




3 1761 11635157 8

Government
Publications

Government
Public



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116351578>

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 1

Fascicule n° 1

Thursday, October 24, 1974

Le jeudi 24 octobre 1974

Chairman: Mr. Francis Fox

Président: M. Francis Fox

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Special Committee on**Procès-verbaux et témoignages
du Comité spécial de la*

Egg Marketing

Commercialisation des oeufs

RESPECTING:

CONCERNANT:

Organization

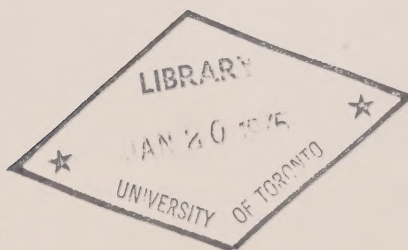
Organisation

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See Minutes of Proceedings)

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974Première session de la
trentième législature, 1974

SPECIAL COMMITTEE ON
EGG MARKETING

Chairman: Mr. Francis Fox

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Appolloni (Mrs.)

Cafik

Dionne (Northumberland-
Miramichi)

Goodale

Lambert

(Bellechasse)

Lawrence

COMITÉ SPÉCIAL DE LA
COMMERCIALISATION DES ŒUFS

Président: M. Francis Fox

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lessard

Martin

Mazankowski

McGrath

Murta

Orlikow—(14).

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, October 24, 1974:

Mr. Martin replaced Mr. Gray

Conformément à l'article 65(4)b du Règlement

Le jeudi 24 octobre 1974:

M. Martin remplace M. Gray



ORDER OF REFERENCE

Thursday, October 17, 1974

Ordered.—That a Special Committee of fourteen members be appointed to inquire into and report upon, with its recommendations, if any,

(a) the operations of the Canadian Egg Marketing Agency, and

(b) the performance of the several authorities having responsibilities with respect to those operations.

That the members of the said Committee be Mrs. Appolloni and Messrs. Anderson, Cafik, Dionne (Northumberland-Miramichi), Fox, Goodale, Gray, Lambert (Bellechasse), Lawrence, Lessard, Mazankowski, McGrath, Murta and Orlikow;

That the said Committee have power to send for persons, papers and records and examine witnesses; to sit when the House is sitting; to sit during periods when the House stands adjourned; to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be deemed advisable; to delegate to sub-committees all or any of their powers except the power to report direct to the House; and to engage the services of such expert staff as may be deemed necessary;

And that the said Committee be instructed to make its reports to this House no later than December 16, 1974.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le jeudi 17 octobre 1974

Il est ordonné.—Qu'un Comité spécial composé de quatorze membres soit institué pour enquêter et faire rapport avec recommandations, s'il y a lieu, sur:

a) les activités de l'office canadien de commercialisation des œufs, et

b) le rendement des autorités responsables du bon fonctionnement de cet organisme.

Que les membres de ce Comité soient: Madame Appolloni et Messieurs Anderson, Cafik, Dionne (Northumberland-Miramichi), Fox, Goodale, Gray, Lambert (Bellechasse), Lawrence, Lessard, Mazankowski, McGrath, Murta et Orlikow;

Que ce Comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et dossiers, à interroger des témoins; à se réunir pendant que la Chambre siège et pendant les périodes où la Chambre est ajournée, à faire imprimer au jour le jour les documents et témoignages dont ils peuvent ordonner l'impression, et à déléguer à des sous-comités la totalité ou une partie de leur pouvoirs sauf celui de faire rapport directement à la Chambre; et d'engager des experts s'il y a lieu;

Et que ce Comité soit informé qu'il doit faire rapport à cette Chambre, au plus tard le 16 décembre 1974.

Attesté

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, OCTOBER 24, 1974

(1)

[Text]

The Special Committee on Egg Marketing met this day at 9:38 o'clock a.m., for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Mrs Appolloni, Messrs. Cafik, Dionne (*Northumberland Miramichi*), Fox, Lambert (*Bellechasse*), Lawrence, Lessard, Martin, Mazankowski, McGrath, Murta, Orlikow.

Other Member present: Mr. Hargrave.

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman of the Committee.

Mr. Goodale moved,—That Mr. Fox do take the Chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the said motion, it was agreed to and Mr. Fox was invited to take the Chair.

Mr. Fox thanked the members of the Committee for the Honour bestowed upon him.

On motion of Mrs. Appolloni, seconded by Mr. Lessard, Mr. Anderson was appointed Vice-Chairman of the Committee.

Mr. Lessard, seconded by Mr. Anderson, moved,—That the Subcommittee on Agenda and Procedure be composed of five members: three Government members and two Opposition members.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was unanimously agreed to.

On motion of Mr. Anderson, seconded by Mr. Cafik, it was

Agreed,—That the Committee print 1000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence increasing this number if necessary, and as a supplementary Issue an Index prepared by the Library of Parliament.

Mr. McGrath moved,—That the Committee request permission of the House to travel within Canada.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was negatived on the following division: YEAS: 5, NAYS: 8.

Agreed,—That the evidence of this morning's organization meeting be printed.

Mr. Lawrence moved,—That the Minister of Agriculture be called as the first witness to appear before the Committee at its next meeting.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

At 10:56 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 24 OCTOBRE 1974

(1)

[Traduction]

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs se réunit aujourd'hui à 9 h 38 pour s'organiser.

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{me} Appolloni, MM. Cafik, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Fox, Lambert (*Bellechasse*), Lawrence, Lessard, Martin, Mazankowski, McGrath, Murta, Orlikow.

Autre député présent: M. Hargrave.

Le greffier du Comité préside à l'élection du président du Comité.

M. Goodale propose: Que M. Fox soit nommé président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée et M. Fox est invité à prendre place au fauteuil.

M. Fox remercie les membres du Comité de l'honneur qu'ils lui ont fait.

Sur motion de M^{me} Appolloni, appuyée par M. Lessard, M. Anderson est nommé vice-président du Comité.

M. Lessard, appuyé par M. Anderson, propose: Que le sous-comité du programme et de la procédure soit composé de cinq membres: trois du gouvernement et deux de l'opposition.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée à l'unanimité.

Sur motion de M. Anderson, appuyé par M. Cafik, il est *convenu*: Que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages, augmentant ce nombre si nécessaire, et, à titre de supplément, un index préparé par la Bibliothèque du Parlement.

M. McGrath propose: Que le Comité demande l'autorisation de la Chambre de voyager au Canada.

Après débat, la motion, mise aux voix, est rejetée par 8 voix contre 5.

Il est convenu: Que les témoignages de la séance d'organisation de ce matin soient imprimés.

M. Lawrence propose: Que le ministre de l'Agriculture soit convoqué comme premier témoin pour comparaître devant le Comité lors de sa prochaine séance.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

A 10 h 56, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, October 24, 1974.

[Texte]

The Chairman: Mr. McGrath.

Mr. McGrath: I have a motion to make. My motion is based on the fact, Mr. Chairman, that this Committee has to get at the facts surrounding this whole egg situation which has shocked Canadians. The destruction of food is never a very pleasant thing, but in this period of high inflation it is particularly abhorrent.

We have very limited time. The order setting up this Committee states that we have to report to the House no later than December 16. Unfortunately, we have already lost a week. It is one week to the day that Parliament set up this Committee. It seems to me that we could have had this organization meeting last Tuesday, or even last Monday. However, that is water under the bridge. We have lost a week, and I hope we will proceed without any further delay.

My motion is predicated, I am sure, on our mutual desire to get at the facts, hear witnesses and to have our investigations to be as comprehensive as possible. In order for our investigation to be totally comprehensive, I am convinced it is going to be necessary for us to travel in Canada, especially since the provincial marketing boards have such a prominent role to play in the operations of the Canadian Egg Marketing Agency. It seems to me that we are going to have to visit the provinces to examine the provincial marketing boards and the producers within the provinces as well as all of the contributing factors to this whole sorry state of affairs. So without any further ado Mr. Chairman, I move that the Committee requests as soon as possible permission of the House to travel within Canada.

Mr. Cafik: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Yes. I would like to make a comment on that motion. I can appreciate and certainly agree with the general sentiments expressed by my hon. colleague about the need to get to the bottom of the situation. I think everyone wants an objective look at this whole question to make sure that any mistakes that may have been made in the past are not repeated, and appropriate steps are taken to ensure that will not happen.

However, in respect to the question of travel and the shortage of time, it seems to me that it would be more appropriate at this time if Mr. McGrath would agree that we might defer that decision as to whether we need to travel until after we have heard from some of the primary witnesses that would come before this Committee and to leave the matter to be dealt with by the steering committee itself at some point later on. I cannot see the need at this moment to travel immediately. I think we obviously have to hear evidence from the Canadian Egg Marketing Agency itself and from the over-all supervising body, the

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 24 octobre 1974

[Interprétation]

Le président: Monsieur McGrath.

M. McGrath: J'ai une motion à présenter. Elle est basée sur le fait, monsieur le président, que ce Comité se doit de mettre le doigt sur les circonstances de toute cette affaire des œufs qui a ému les Canadiens. La destruction de denrées alimentaires n'est jamais une chose plaisante, mais en cette période d'inflation galopante elle est particulièrement désastreuse.

Nous n'avons que peu de temps. L'ordonnance constituant ce Comité précise que nous n'avons que jusqu'au 16 décembre pour présenter notre rapport à la Chambre. Malheureusement, nous avons déjà perdu une semaine. Voilà exactement une semaine que le Parlement a constitué ce Comité. Il me semble que nous aurions déjà pu tenir cette séance d'organisation mardi dernier, ou même lundi dernier. Toutefois, cela fait déjà partie du passé. Nous avons perdu une semaine et j'espère que nous allons maintenant nous mettre au travail sans autre retard.

Ma motion est motivée par notre désir mutuel, j'en suis sûr, de découvrir les faits concrets qui motivent cette situation, d'entendre des témoins et de mener une enquête aussi complète que possible. Pour rendre notre enquête aussi complète que possible, je suis convaincu qu'il va nous falloir nous déplacer au Canada, du fait surtout que les offices de commercialisation provinciaux jouent un rôle tellement important dans le fonctionnement dans l'Office canadien de commercialisation des œufs. J'ai l'impression que nous allons devoir visiter les provinces canadiennes en vue d'examiner le rôle des offices provinciaux de commercialisation et des producteurs, d'examiner les facteurs qui ont amené cette triste situation. Donc, sans autre préambule, je propose que le Comité demande aussitôt que possible à la Chambre l'autorisation de se déplacer à l'intérieur du Canada.

M. Cafik: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Cafik.

M. Cafik: Oui. J'aimerais dire quelque chose au sujet de cette motion. Je comprends et partage le point de vue général exprimé par mon collègue au sujet de la nécessité d'aller au fond des choses. Je suis persuadé que tout le monde veut faire une enquête objective sur toute cette question, de façon à éviter que les erreurs du passé ne soient répétées à l'avenir et de faire en sorte que les mesures appropriées soient prises pour éviter cette répétition.

Cependant, en ce qui concerne le manque de temps et la question des voyages, il me semble qu'il vaudrait mieux pour l'instant retarder cette décision jusqu'à ce que nous ayons entendu les principaux témoins qui comparaitront devant ce Comité et laisser le Comité directeur en décider lui-même par la suite. Pour l'instant, je ne vois nulle nécessité de déplacements. Il va nous falloir entendre les représentants de l'Office canadien de commercialisation des œufs et de l'organisme qui le supervise, le Conseil national de commercialisation des produits de ferme, et peut-être également de la Commission de surveillance du

[Text]

National Farm Products Marketing Council, and possibly the Food Prices Review Board and others who have clearly had something to say about these matters. After we have done that and heard that evidence, I think we would be in a better position to know whether in fact it is necessary to travel.

I agree with Mr. McGrath that we would have to look at provincial marketing agencies and so on. I think that is very relevant. However, I am not sure at this moment in time that we have to conclude that we have to go to them. With the shortage of time we have it may well be found advisable to ask provincial marketing boards to appear before us in Ottawa where it might be more convenient to do it.

There are other questions such as: looking at storage facilities of eggs and that kind of thing which clearly may be necessary to be done by this Committee. If so, I think we could make that decision when it became apparent. At the moment, I would be inclined to think we ought to defer a decision in respect to travel until we have more evidence before us and are in a position to really make a judgment as to whether it is in the best interests of resolving the questions that are outstanding to travel.

I would be inclined to suggest that we leave that matter to be discussed by the steering committee and report back to the whole Committee at a later date, after we have had some evidence.

The Chairman: Thank you Mr. Cafik. We have a few people that would like to make some comments on this. Mr. Murta.

Mr. Murta: Mr. Chairman, certainly from our own point of view have given a good deal of thought to what we would like to see in the Committee and what we think would be an all round inquiry. We feel that, as Mr. Cafik has said, we will have to talk to people from the National Farm Products Marketing Council, the over-all board, along with the Minister and also people from the Council. The area of the provinces is extremely important in our deliberations because we cannot complete our picture unless we do take a look at the provinces.

Also, we can not really complete our total picture of this whole situation unless we talk to some producers and consumers in various parts of the country. So basically we were thinking that, after we got through our initial deliberations here with the people we could meet in Ottawa, possibly the thing to do would be to set up or have a meeting in the Maritimes, possibly one in western Canada at Winnipeg, and possibly one in Vancouver. We would not necessarily meet in every province, because that would be too time-consuming. So the people in the various regions of country who have something to say in connection with marketing boards and the whole area of CEMA itself would be able to be heard rather than having just a very few of them. Possibly some of the larger producers, or larger consumer groups would be the only ones, if the hearings were limited just to Ottawa. They might be the only ones who would be coming down here.

I am certainly agreeing to some extent with Mr. Cafik. We have thought the whole process or the whole deliberations through well into December, and we feel that once we get through the initial stages here, that is when the aspect of travelling becomes important. We feel that four or five days travelling in the country would be well worth our time, and we think very productive.

[Interpretation]

prix, des produits alimentaires et d'autres qui ont eu un rôle à jouer dans ce domaine. Après cela, une fois que nous aurons entendu tous ces témoins, je pense que nous serons mieux en mesure de dire s'il sera nécessaire de nous déplacer.

Je conviens avec M. McGrath qu'il nous faudra examiner les offices provinciaux de commercialisation, etc. Cependant, je ne vois rien qui nous amène à conclure aujourd'hui que c'est nous qui devons nous déplacer. Étant donné le peu de temps dont nous disposons, il vaudrait peut-être mieux demander aux responsables de ces agences provinciales de comparaître devant nous à Ottawa, ce qui serait plus commode.

Il se peut très bien que le Comité ait à s'intéresser également aux installations de stockage des œufs et à ce genre de choses, mais si c'est le cas, la décision pourra être prise lorsque le besoin s'en fera sentir. Pour l'instant, je serais enclin à retarder cette décision concernant les déplacements jusqu'à ce que nous soyons en mesure de décider si cela serait dans l'intérêt de l'enquête qu'il nous faut mener.

Je propose que nous soumettions cette question au Comité directeur, qui prendra une décision qu'il soumettra au Comité plénier à une date ultérieure, lorsque nous aurons davantage d'éléments pour juger.

Le président: Je vous remercie, monsieur Cafik. Un certain nombre de députés souhaitent intervenir à ce sujet. Monsieur Murta.

M. Murta: Monsieur le président, pour notre part, nous avons beaucoup réfléchi au travail que ce Comité devra accomplir en vue de mener ce qui sera une enquête globale. Comme le disait M. Cafik, nous pensons qu'il nous faudra étudier la question avec le Conseil national de commercialisation des produits de ferme, le ministre et certains autres responsables. Le domaine des provinces est extrêmement important dans nos délibérations, car nous ne pouvons nous représenter la chose dans son ensemble qu'en examinant les provinces.

Il nous faut également en parler à certains des producteurs et consommateurs dans diverses régions. Nous pensions donc en fait qu'après nos premières délibérations avec les responsables à Ottawa, nous pourrions organiser une réunion dans les provinces Maritimes, peut-être une dans l'Ouest du Canada à Winnipeg, et peut-être encore une à Vancouver. Cela ne veut pas dire qu'il faudra nécessairement tenir une réunion dans chaque province, car cela prendrait trop de temps. De cette façon, nous pourrions entendre ceux qui dans ces diverses régions auraient quelque chose à dire sur les offices de commercialisation et surtout le domaine de l'Office canadien de commercialisation des œufs. Il est possible que certains des plus gros producteurs ou des plus gros groupes de consommateurs seraient seuls à se déplacer si les audiences devaient se limiter à Ottawa. Ce pourrait être les seuls qui viendraient ici.

Il est certain que dans une certaine mesure je suis d'accord avec M. Cafik. Nous avons élaboré notre programme de délibérations jusqu'en décembre et nous estimons qu'à la suite de cela l'aspect voyage deviendra important. Nous pensons qu'un voyage de quatre ou cinq jours dans tout le pays serait très valable et très productif.

[Texte]

The Chairman: Mr. Orlikow, and then Mr. Lawrence.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, I am certainly opposed to a decision now that the Committee will necessarily travel. After all, we do have a very heavy workload here and a substantial number, I presume, of votes. I for one do not like to be away from here any more than I can help it when Parliament is meeting.

We do know that we have to hear from the National Farm Products Marketing Council. We have to hear from CEMA. We have to hear from the Food Prices Review Board. I presume that from somewhere we must get some straight factual evidence as to how many eggs are produced, how many eggs there are in Canada, how many eggs are used, how many eggs have to be stored, and what the storage facilities are. I presume we will get that from the Department of Agriculture.

We will have to hear representations from the provincial marketing boards. They play a very crucial role. We want to know how many eggs are produced and how many eggs are sold in each province. I would like to hear from consumers.

What bothers me is that same kind of thing that Mr. Murta has already mentioned. Even if we have three or four meetings in a few selected cities and we say we want to hear from the producers, I am not sure we are going to hear from the little producer. He is the one who is usually caught in a squeeze, when there is a squeeze. I am not sure that the little producer in the Interlake District in Manitoba is going to come to Winnipeg. He sure as hell would not come to Regina if you scheduled the western meeting there.

The big producer will be there, you can be sure. He or his legal representative will be there. I would like to hear from them too, but I am not sure that a few regional meetings will really do the job.

In any case, Mr. Chairman, we have plenty of work to do right here, and I think we should do that, and when we have completed hearings with all the people who have already been mentioned here, we can have another look at it. At that time I might be prepared to vote for doing some travelling. But I am certainly not prepared at this time to vote for travelling.

The Chairman: I am informed by the Clerk that our proceedings at the moment, being an organizational meeting, are not normally printed. I do not know if anyone would like to move a motion that they be printed.

• 1000

Mr. Lessard: Sure, it should be printed.

The Chairman: I think there is unanimous agreement of the Committee that our proceedings this morning should be printed. Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Mr. Chairman, as you have just said, this is an organizational meeting. In my ignorance I assumed that an organizational meeting was going to sit down here, steering committee or no, and map out roughly what we are going to do and how we are going to do it.

[Interprétation]

Le président: M. Orlikow, puis M. Lawrence.

M. Orlikow: Monsieur le président, je ne suis certainement pas d'accord pour que nous décidions maintenant que le Comité fera de toute façon un voyage. Après tout, notre tâche ici est très lourde et nous avons probablement beaucoup de votes. Pour ma part, je n'aime pas quitter Ottawa plus que nécessaire pendant que le Parlement siège.

Nous savons bien sûr que nous entendrons le Conseil national de commercialisation des produits agricoles, l'Office canadien de commercialisation des œufs, la Commission de surveillance du prix des produits agricoles. Je suppose qu'il nous faudra recevoir certains témoignages chiffrés de quelque part. Combien d'œufs produit-on, combien d'œufs y a-t-il au Canada, combien sont utilisés, combien doivent être entreposés, quelles sont les possibilités d'entrepôt? Je pense que ces renseignements pourront être fournis par le ministère de l'Agriculture.

Il faudra bien sûr que nous entendions les représentants des offices de commercialisation provinciaux. Ils jouent un rôle très important. Nous voulons connaître la quantité d'œufs produits et vendus dans chaque province. J'aimerais que nous entendions des consommateurs.

Ce qui m'ennuie, c'est ce dont parlait M. Murta. Même si nous organisons trois ou quatre réunions dans certaines villes et que nous déclarions vouloir entendre les producteurs, je ne suis pas certain que nous entendrons le petit producteur. C'est lui qui habituellement se fait prendre dans ce genre de chose. Je ne suis pas certain que le petit producteur du district Interlake au Manitoba va venir à Winnipeg. Et il est certain qu'il ne viendrait pas à Regina si c'est là que vous fixiez la réunion de l'Ouest.

Le gros producteur, par contre, sera là à coup sûr. Lui ou son représentant légal. J'aimerais sans doute les entendre aussi, mais je ne suis pas certain que quelques réunions régionales soient la solution.

De toute façon, monsieur le président, nous avons une quantité de travail qui nous attend ici, et je pense que nous devrions d'abord faire cela et, lorsque les audiences prévues seront terminées, nous pourrions réexaminer la question. Peut-être qu'alors je serais disposé à approuver quelques voyages. Mais je ne suis certainement pas prêt à le faire pour le moment.

Le président: Le greffier m'informe qu'étant donné qu'il s'agit d'une séance d'organisation, nos délibérations ne sont pas normalement imprimées. Je ne sais pas si l'un d'entre vous voudrait proposer une motion en vue qu'elles le soient.

M. Lessard: Bien sûr, le procès-verbal devrait être imprimé.

Le président: Je pense qu'à l'unanimité le Comité souhaite que nos délibérations de ce matin soient imprimées.

M. Lawrence: Monsieur le président, comme vous venez de le dire, il s'agit d'une séance d'organisation. Dans mon ignorance, je supposais qu'un comité d'organisation allait se réunir, qu'il y ait un comité de direction ou non, et exposer en gros ce que nous allons faire et comment nous allons procéder.

[Text]

I can find no disagreement on the part of the government spokesmen here today, on the part of the NDP or on the part of anybody else that we may have to travel in the future. I think there is a very muddy and murky relationship in this country between the National Farm Products, Marketing Council, the Canadian Egg Marketing Agency, and the provincial egg marketing or producers' boards. Without trying to prejudge the propose of this Committee at all, I think this murky relationship between all of these three groups or bodies, more than three groups or bodies, is one of the main reasons this Committee has been set up. I do not think there is a soul in this room that can adequately explain these relationships and the purposes of these bodies. We are here, obviously, to find out whether there has been some gross maladministration in respect of the producing and marketing of eggs in this country, and we are simply not going to do it if we do not have a very full opportunity to speak to everybody concerned and to have their points of view.

I, for one, as a member of this Committee, have already communicated with provincial governments across this country in an attempt to make them aware of what is going on and what the purpose of this Committee is, and I certainly sense a reluctance on the part of some people to travel all the way to Ottawa. I am talking now of official bodies. If that is so of officials bodies, I agree with Mr. Orlikow completely that you are certainly not going to get the small producer and the small consumer here. I would doubt if you would even get adequate provincial government representation coming here to Ottawa. I would doubt very much if you would get adequate provincial marketing boards representation coming here to Ottawa. We are asking these people for their advice and we want to rely on their experience, and I do not think you are going to get that by sitting around this room here in Ottawa and asking those people to come here. You will get people with perhaps a very large vested interest in it, but you will not get the smaller fellow. You may not get provincial government representation.

Everybody seems to agree that at some time in the future we may have to travel. If this is the organizational meeting then I would ask you why in heaven's name, right now, we do not agree that, if we have to travel, we have the authority to travel from the very first meeting? I do not know why it has to go to a steering committee or why it has to be decided some time later on. That smacks to me already of a little bit of a gag and a cover up, quite frankly.

Mr. Anderson: No, no, no.

Mr. Lawrence: All right, if it is the opinion, Mr. Chairman...

Mr. Anderson: On a point of order.

Mr. Lawrence: ... of the members that they want to get away completely from that thought, then you can do it in one fell swoop by making it clear right now that we do have the authority. Whether we exercise that authority or not is something else. If we were going to stay in Ottawa completely, then there would be no sense in having this Committee. It would be a waste of time. I say that to you because there is a Standing Committee on Agriculture...

[Interpretation]

Personne ne semble répugner, ni parmi la majorité, ni du côté du NPD ou des autres, à ce que nous voyagions à l'avenir. Je pense que les relations entre le Conseil national de commercialisation des produits agricoles, l'Office canadienne de commercialisation des œufs et les offices provinciaux de production et de commercialisation des œufs laissent beaucoup à désirer. Sans vouloir avancer quoi que ce soit sur les fins de ce Comité, je pense que ces obscures relations entre lesdits trois groupes ou organismes, ils sont plus que trois d'ailleurs, est une des principales raisons pour lesquelles notre comité a été constitué. Je crois que personne ici ne saurait expliquer correctement quelles sont les relations et les objectifs de ces différents organismes. Il est évident que nous sommes ici pour déterminer s'il y a eu ou non de grosses erreurs administratives quant à la production et la commercialisation des œufs au Canada, et il est impossible que nous y arrivions si nous n'avons pas toutes les occasions possibles de parler à tous les intéressés et d'entendre leurs avis.

Pour ma part, en tant que membre du Comité, j'ai déjà communiqué avec les gouvernements provinciaux pour s. Pour ma part, en tant que membre du Comité, j'ai déjà communiqué avec les gouvernements provinciaux pour essayer de les mettre au courant de ce qui se passe et de la raison d'être de notre Comité, et il est certain que j'ai perçu chez plusieurs d'entre eux beaucoup d'hésitation à venir jusqu'à Ottawa. Je parle ici d'organes officiels. S'il en est ainsi au niveau officiel, je suis tout à fait d'accord avec M. Orlikow sur le fait que l'on ne verra jamais ici le petit producteur ni le petit consommateur. Je douterais même que l'on réussisse à faire venir à Ottawa des représentants provinciaux en nombre satisfaisant. Encore moins certainement des représentants des conseils de commercialisation. Nous leur demandons leurs conseils et nous voulons nous reposer sur leur expérience, et je ne crois pas que nous allons l'obtenir en restant dans cette salle à Ottawa, et en leur demandant à eux de se déplacer. On entendra peut-être des gens ayant de gros intérêts là-dedans, mais on ne verra certainement pas se présenter la base. On risque même de ne pas avoir de représentants des gouvernements provinciaux.

Tout le monde semble d'accord sur le fait qu'un peu plus tard, il nous faudra probablement voyager. Si nous sommes aujourd'hui en Comité d'organisation, puis-je vous demander pourquoi, au nom du ciel, nous ne nous mettons pas d'accord, immédiatement, sur le fait qu'en cas de nécessité, nous avons le droit de voyager dès la première réunion? Je ne vois vraiment pas pourquoi on doit laisser cette question au comité directeur ou pourquoi il faudrait attendre pour décider. Très franchement, cela me semble déjà un indice de mystification et de couverture.

M. Anderson: Non, pas du tout.

M. Lawrence: Très bien, si, monsieur le président...

M. Anderson: J'invoque le Règlement.

M. Lawrence: Si les députés veulent vraiment qu'il n'y ait pas de doute là-dessus, c'est très simple, précisons immédiatement que nous en avons le pouvoir. Que nous l'exercions ou non, c'est autre chose. Si nous restions toujours à Ottawa, ce comité ne servirait à rien. Ce serait une perte de temps. Je vous le dis, car il y a un comité permanent de l'agriculture...

[Texte]

An hon. Member: Hear, hear!

Mr. Lawrence: ... of this House that sits here in Ottawa while the House is in session.

• 1005

Now this is a Special Committee. There are new members of the House of Commons on this Committee and I think it essential that they appreciate that this is a special inquiry, something unique and something quite different. It is not a Standing Committee of the House, and I beseech you right now to get away from any thought that there are going to be restrictions on this Committee.

For instance, the National Farm Marketing Council right now has the statutory authority to set up a committee and travel across this country and do exactly what we are doing. They have not done it. That is another reason, I would suggest to you, why the government in its wisdom decided to set up this Committee.

I would say to you most sincerely right now to get away from any idea at all that there are undue restrictions or blocks being thrown into a fair and complete and impartial inquiry in respect of the messy egg industry of this country. We certainly should have the power, and the decision should be made right here and now that there are going to be no restrictions and that we should have the authority and the power to travel, if we so desire, later on.

The Chairman: Thank you, Mr. Lawrence. I have four or five people who would like to express their opinions on this very point. Mr. Lessard.

M. Lessard: Merci, monsieur le président. j'ai écouté avec beaucoup d'attention les commentaires de nos collègues sur l'urgence de nous mettre à la tâche. Je voudrais savoir du président s'il a l'intention de convoquer dès aujourd'hui une réunion du comité directeur, de façon que les opinions qui ont été émises en ce qui a trait aux témoins qui devront comparaître lors des premières réunions soient discutées et que les noms puissent nous être communiqués le plus rapidement possible. Il nous faudrait débiter, je pense, dès mardi prochain et entendre l'un des groupes les plus importants, et je pense à l'O.C.C.E. Je voudrais que cette décision soit prise le plus rapidement possible.

Un autre point, il a semblé déceler dans les indications données par M. Lawrence, en particulier, qu'il y avait des résistances dans le pays à la présence ici de représentants des offices de mise en marché provinciaux. Cela me surprend un peu parce que si tel était le cas, ce serait une indication assez claire de la part de ces offices provinciaux, qu'ils ont péché quelque part et qu'ils ont peut-être beaucoup plus à cacher que d'autres. Je ne sais pas si c'est un jugement que l'on pourrait porter, mais je ne vois pas pourquoi si vraiment ils ont intérêt à faire connaître les faits, ils s'opposeraient à venir témoigner devant nous, ici, à Ottawa. Ils devraient être heureux d'avoir cette chance, ils devraient même être déjà en communication avec nous pour connaître la date où ils seront appelés à venir témoigner devant nous et faire connaître leur point de vue. Si les responsables ont réellement bien joué leur rôle et s'ils ont collaboré à tous les paliers de l'administration du programme, je crois qu'ils seront heureux de venir nous rencontrer. S'ils ont des objections à nous rencontrer et si les gouvernements provinciaux ont des objections à déléguer certains de leurs représentants pour venir témoigner devant nous, je ne crois pas que ces personnes témoignent davantage, même si nous allons dans leur foyer. C'est parce

[Interprétation]

Une voix: Bravo!

M. Lawrence: ... un comité de la Chambre qui siège ici à Ottawa pendant que la Chambre est en session.

Mais là il s'agit d'un comité spécial. Il comprend d'autres députés et je pense qu'il est essentiel qu'on comprenne qu'il s'agit d'une enquête spéciale, de quelque chose d'unique et de tout à fait différent. Il ne s'agit pas d'un comité permanent de la Chambre, et je voudrais que l'on comprenne bien tout de suite qu'il ne sera pas question d'imposer des restrictions à ce comité.

Par exemple, le Conseil national de commercialisation des produits de ferme a dès maintenant le pouvoir de mettre sur pied un comité et de voyager à travers le pays pour faire exactement le même travail que nous. Il ne s'en est pas servi. A mon avis, voilà encore une raison qui a amené le gouvernement dans sa sagesse à créer ce Comité-ci.

Je voudrais écarter tout à fait l'idée que l'on met des obstacles ou des restrictions à une enquête complète et impartiale sur la question très embrouillée de la mise en marché des œufs dans ce pays. Nous devrions certainement avoir la possibilité de faire des voyages et une décision dans ce sens devrait être prise sur le champ afin que notre travail ne subisse aucune limitation.

Le président: Merci, monsieur Lawrence. Il reste quatre ou cinq personnes qui aimeraient exprimer leur point de vue sur cette question. Monsieur Lessard.

Mr. Lessard: Thank you, Mr. Chairman. I listened very attentively to the remarks of our colleagues on the urgency of setting to work. I would like to know whether the Chairman intends to hold a meeting of the steering committee today so that opinions already expressed on prospective witnesses can be discussed and their names conveyed to us as soon as possible. We should be able to begin next Tuesday and hear one of the most important groups, that is CEMA. I would like such a decision to be made as soon as possible.

Some reference was made by Mr. Lawrence to national resistance to the presence here of representatives of provincial marketing boards. I find this somewhat surprising since this would appear to indicate that these boards have some fault of their own to hide. I do not know if this is a correct interpretation but I do not see why they would object to appearing as witnesses in Ottawa if they were interested in making the facts known. They should be pleased to have this opportunity and ought to have already consulted us to set a date for their appearance so that their point of view could be made known. If they have properly fulfilled their functions and collaborated at all administrative levels of the program, I think they would be more than happy to come to meet us. If they have any objections to meeting us, and if the provincial governments are against releasing some of their representatives to allow them to give us evidence, I do not think that any additional effort on our part would make them more inclined to co-operate, even if we were to go to their houses. It is simply that they do not want to inform the public on all the aspects of the problem, if a problem actually does exist. On this point I am somewhat sceptical. I think that we should invite them to come, and if they show any signs of resistance, we have

[Text]

qu'elles ne veulent tout simplement pas contribuer à faire connaître au public toutes les données du problème, s'il y a réellement un problème à faire connaître. Et sur ce point-là, je suis un peu sceptique. Je crois que nous devons tout au moins les inviter à venir et que s'il y a résistance de leur part, nous aurons le choix d'aller les rencontrer ou bien parce que nous en avons le pouvoir de le faire, de les obliger à venir nous rencontrer. C'est un point.

Maintenant, en ce qui a trait à la possibilité de permettre aux producteurs mêmes de faire connaître leur point de vue, notre ami, M. Orlikow, a dit que les petits producteurs n'auront certainement pas la chance de se faire entendre à ce Comité, parce qu'ils ne seront pas nécessairement organisés, qu'ils n'ont pas les moyens financiers ou autres, comme les gros producteurs. Mais je voudrais rappeler que les offices provinciaux de mise en marché sont formés de producteurs élus par les producteurs eux-mêmes. Je crois que si ces représentants des producteurs n'ont pas la confiance des producteurs, c'est aux producteurs eux-mêmes de se charger de les remplacer à ces agences qu'eux-mêmes ont formées. Ces agences sont en place depuis un certain temps au niveau des provinces et, autant que je sache, elles sont contrôlées par les producteurs. Bien sûr, il y a des gros producteurs et des petits producteurs. Mais les petits producteurs sont nombreux, quand même, beaucoup plus nombreux que les gros producteurs et ils ont sûrement contribué à placer dans les agences des gens qui les représentent effectivement et qui sont des producteurs eux-mêmes. Alors de ce côté-là je ne suis pas trop inquiet à savoir si les producteurs auront l'occasion de faire connaître leur point de vue, en tant que producteurs affectés directement dans cette dispute que nous semblons avoir sur la pollution, la mise en marché, l'utilisation des œufs. C'est ce que je voulais apporter à votre attention.

• 1010

Le président: Merci monsieur Lessard. En fin de compte, vous m'avez simplement posé une question au sujet d'une réunion du comité directeur, de fait, j'avais l'intention de convoquer le Comité cet après-midi, afin que nous puissions discuter des témoins que nous aimerions entendre et de l'ordre dans lequel nous aimerions les entendre. Je sais que tous les députés ici présents sont intéressés à voir le travail du Comité progresser le plus rapidement possible et nous savons tous que nous serons en fonction dès mardi prochain.

Je vais donner la parole à M. Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Merci bien. Pour ma part, je me rends bien compte que tous les membres du Comité spécial ont une mission un peu particulière à remplir dans un laps de temps relativement court. Je pense que nous devrions commencer par convoquer les organismes qui sont en cause et si nous découvrons, au cours de ces réunions, que nous n'avons pas suffisamment d'informations, bien, à ce moment-là il y aura lieu de nous déplacer, mais pourquoi ne pas demander l'autorisation immédiatement? Nous nous en servons si cela est nécessaire, si ce n'est pas nécessaire nous ne nous en servirons pas; c'est comme un voyageur qui voyage en automobile, il a toujours un pneu de rechange, c'est sage de sa part d'en avoir un, or il ne sait pas s'il va s'en servir, moi j'ai déjà fait 30,000 milles sans m'en servir, à un moment donné j'ai fait 2 milles, puis j'en ai eu besoin. Or je pense que cette autorisation de la part de la Chambre ne changera pas du tout le sérieux de nos travaux. Personne n'aime voyager inutilement. Or je pense bien que ça ne serait pas un

[Interpretation]

the choice of going to visit them or, since we have the power to do so, obliging them to make an appearance in Ottawa.

As for allowing producers to convey their point of view, our friend, Mr. Orlikow, pointed out that small producers in particular would have no chance of getting their message across to this Committee because they are not necessarily organized and they do not have the same financial resources as the large producers. I would like to remind you that provincial marketing boards are made up of producers elected by their fellow producers. If these representatives do not have the confidence of other producers, it is up to the latter to see that replacements are made. These provincial boards have been in existence for some time and, as far as I know, they are controlled by the producers. Of course there are small and large producers. But small producers have the advantage of being more numerous than large producers and I am sure they have seen to the election of effective representatives on their boards. Therefore, I am not too concerned about whether the producers will be able to have their point of view made known as producers directly affected in this embroiled question of improper marketing of eggs.

The Chairman: Thank you, Mr. Lessard. You asked a question about the next meeting of the steering committee. It was my intention to have a meeting held this afternoon so that we could discuss what witnesses we would like to hear and the order in which we would hear them. I know that all members are interested in having the Committee's work progress as quickly as possible, and we all know that our work will begin in earnest next Tuesday.

I will give the floor to Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you. I realize that the members of this special committee have a precise task to carry out in a relatively short period of time. But I think that we should begin by inviting the different groups concerned to appear as witnesses and if we discover during our meetings that we do not have enough information at our disposal, then, we can deal with the matter of travelling. But why should we not ask an authority at once? We will make use of the possibility if it is necessary, and if not, we will not. It is the same as a motorist who, if he is wise, will carry a spare tire in case he should need it. I have already driven 30,000 miles without ever needing one and, once, after driving just two miles, I found myself in need of one. I do not think that such an authorization from the House will affect in any way the seriousness of our work. We do not want to travel for the sake of travelling. I am sure that the Committee would not decide to travel on a whim but if the need was felt then we would take necessary steps.

[Texte]

caprice du Comité, mais si nous en avons besoin, bien nous pourrions nous en servir.

Or, j'ai bien l'intention d'essayer d'aller au fond des choses. C'est un problème très sérieux qui intéresse beaucoup de monde et j'aimerais bien que nous prenions tous les moyens à notre disposition pour en arriver à bien comprendre le problème et à présenter un rapport intelligent à la Chambre. Alors, s'il y a des modifications à apporter à la loi qui régit ces organismes là, eh bien, à ce moment-là nous aurons toutes les données nécessaires et nous pourrions très sérieusement, essayer du moins de donner satisfaction et aux consommateurs et aux producteurs.

Pour ma part je serais en faveur que nous demandions immédiatement la permission de la Chambre.

Le président: Alors je pense que nous avons fait le tour de la question. D'autres députés aimeraient-ils ajouter des commentaires qui diffèreraient substantiellement de ce qui a été dit? J'ai les nos de M. Orlikow, M^{me} Appolloni et M. Cafik, je n'en ai pas d'autres en ce moment. Alors monsieur Orlikow.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, I indicated earlier that I think we should do our work here and then decide whether there is any necessity or desirability to travel. I still hold the same position. It will not affect me very much if the Committee decides today that we should travel.

But I want to tell Mr. Lawrence, and the members of the official opposition, that I do not like it when Mr. McGrath starts off by saying, "let us deal with this question in an objective way, a non partisan way," and so on, and then Mr. Lawrence immediately says, "those who will not vote today for the motion to travel are doing so because they do not want to hear everybody," or something like that. If he wants to start that way, he wants to have a rough series of meetings. If he wants to make this very partisan and political, that is just the way we will have proceedings of that kind. I do not mind, I like a fight.

If he wants this to be a fact-finding committee, he should take that chip off his shoulder and let us deal with the facts, and not get into the kind of fight I think he is trying to get into.

Mr. Lawrence: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Orlikow. Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Mr. Chairman, I am raising my voice because these proceedings are going on record. And because they are going on record I think, speaking of facts, we should put some forward.

I must thank Mr. Lawrence. He was, presumably, speaking from the kindness of his heart and helping us rookies over a hurdle. But I would like to assure him, and anyone who is going to read these records, first that we are not talking about a cover up, we are not talking about any sort of obstacle which might be intimidation, and certainly we are not talking about prejudging—which seems to have come through a bit in your message, even though it did say, "no." I just want that to be very, very clear; we are all looking for the facts and we are not prejudging. We are not intimidated.

[Interprétation]

It is my intention to get to the bottom of this. It is a very serious problem of interest to nearly everyone and we should use all means at our disposal to come to an understanding of what has happened and present an intelligent report to the House. If we need to amend the law governing these boards, then we will find that we have all the necessary data and we can make a serious attempt to satisfy both the consumers and the producers.

Thus, I am in favour of asking for this authority from the House at once.

The Chairman: The question seems to have been given broad treatment. Are there any other members who would like to make comments which differ substantially from what has already been said? I have the names of Mr. Orlikow, Mrs. Appolloni and Mr. Cafik. There are no others at the present time. Mr. Orlikow.

M. Orlikow: Monsieur le président, j'ai dit tantôt que nous devrions nous occuper de notre travail et décider ensuite s'il est nécessaire ou désirable de voyager. J'ai toujours la même opinion. Et si le Comité décide aujourd'hui que nous devrions avoir l'autorisation, cela ne m'affectera pas beaucoup.

Mais j'aimerais dire à M. Lawrence, et aux membres de l'opposition officielle, que je n'aime pas cela, alors que M. McGrath a déjà souligné l'importance de traiter cette question d'une façon objective, que M. Lawrence se précipite pour dire que: «ceux qui ne votent pas aujourd'hui en faveur de la motion de déplacement ont peur de tout entendre.» Si c'est comme cela qu'il veut procéder, il peut s'attendre à des batailles. Si ce sont les gains politiques qui l'intéressent, je me sens prêt à me livrer au même jeu.

Si, au contraire, il veut que le Comité s'en tienne à son rôle d'enquêteur, il peut commencer dès maintenant à faire preuve d'objectivité et à ne pas essayer de provoquer des querelles.

M. Lawrence: Merci.

Le président: Merci, monsieur Orlikow. Madame Appolloni.

Mme Appolloni: Monsieur le président, je prends la parole parce que ces débats seront imprimés, et pour cette raison, puisque nous parlons de données, il faudrait en fournir.

Je dois remercier M. Lawrence. Apparemment c'était le désir de nous aider, nous, les débutants, qui lui a inspiré ces remarques. Mais je voudrais lui assurer, ainsi qu'à tous ceux qui liront ces délibérations, que nous ne parlons ni de voiler, ni de mettre des obstacles, ni d'user d'intimidation, et que bien loin de nous est l'idée de juger à l'avance, ce que vous semblez vouloir faire croire même si vous le niez. Je tiens à le dire très clairement; nous voulons tous aller au fond des choses et nous n'avons pas de préjugés. Nous ne nous laissons pas intimider.

[Text]

The Chairman: Thank you, Mrs. Appolloni.

• (1015)

Mr. Cafik: Mr. Chairman, I do not intend to speak any further on this. After a very few brief remarks I think we are in the position where everybody has staked out their views and we are prepared to vote on the subject. But I, like Mr. Orlikow, took some exception to the remarks of my honourable colleague, Mr. Lawrence, when he was really suggesting, as was pointed out earlier, that those who would vote in a particular way have some particular vested interest.

Quite clearly, the government itself is the one that came forward to put this Committee into existence, and it did so because it wants a full disclosure of all facts. It wants all the facts to make sure that the kind of things that are upsetting the people in Canada in respect of CEMA are going to be stopped. And it is our job, as members of whatever party we happen to belong, to see that that is done. I think it would be far healthier—I have found this to be true in Committee since I have been here—for all members of this Committee to presume goodwill on the part of other members. I am prepared to do that in respect of members of any party that are in this Committee and I would hope that we on this side can expect the same kind of presumption from the others. If there is need to travel, I will not object, because I want to see full disclosure, as everybody else does. But I think it is premature to make that decision at this time. Everybody knows what I have said before, that if it is required then I would be quite prepared to vote in favour of travelling, if it was in the best interest of this Committee. But, bearing in mind the tight time frame, I think we, as a Committee, have to be very, very careful in our deliberations, as to who appears before the Committee, and what kind of travel, if any, is going to be done. Otherwise, we are going to be running around like chickens with our head off from one province to the other when we could have done a much more thorough job right here.

I would respectfully suggest that there is no real divergence of view. Some members of the Committee think it is evident that we have to travel and we should seek authority today. I am inclined to think we may have to travel at some date in the future and I would like to defer that decision. I do not think anybody is being muzzled by setting the question aside and allowing it to be dealt with in due course by the steering committee, who then could report back to this Committee so that all of us could participate in the decision.

Mr. Chairman, I think pretty well everybody has stated their views, they are staked out clearly, and I would like to see that we get the question.

The Chairman: Thank you, Mr. Cafik. We want to give as many members as possible the opportunity to air their views. Mr. Mazankowski has requested the floor and I think we should hear his views on the question before the question is put.

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, at the time the motion was put I must say I was somewhat neutral on the subject. I have travelled on committees before and it is not that pleasant a task. However, I think it is very important to remember—all committees seem to agree on this point; indeed the Minister of Agriculture reiterated this very profoundly—that we get all the facts about this particular situation. The comments of Mr. Cafik trouble me some-

[Interpretation]

Le président: Je vous remercie, madame Appolloni.

M. Cafik: Monsieur le président, je n'ai pas l'intention de reprendre la parole à ce sujet. Je pense que tout le monde a donné son avis et que nous pouvons maintenant passer au vote. Cependant, de même que M. Orlikow, je m'élève contre les propos de mon honorable collègue, M. Lawrence, lorsqu'il a laissé entendre que ceux qui voteraient d'une certaine façon le feraient par intérêt.

De toute évidence, c'est le gouvernement lui-même qui a proposé la création de ce Comité et il l'a fait parce qu'il souhaite que tous les faits pertinents soient mis au jour. Il en est de même pour moi, car je veux mettre fin à cette situation sur le marché des œufs qui trouble tant les Canadiens. C'est notre rôle, en tant que députés, de faire en sorte que les choses se passent ainsi, quel que soit le parti auquel nous appartenons. Il serait beaucoup plus raisonnable que tous les membres de ce Comité présument que les autres feront preuve de bonne volonté. Pour ma part, je suis prêt à faire ce postulat dans le cas des membres de tous les autres partis qui siègent à ce Comité, et j'espère que le même préjugé favorable nous sera accordé en face. S'il s'avère nécessaire de voyager, je n'aurai aucune objection car je veux aller au fond des choses, comme tout le monde. Je pense, néanmoins, qu'il est prématuré de prendre cette décision aujourd'hui. Chacun sait que si c'est nécessaire je voterai en faveur du déplacement, si c'est dans l'intérêt de ce Comité. Mais étant donné les délais très courts qui nous sont imposés, nous devons être très prudents dans le choix de ceux qui comparaitront devant ce Comité et des déplacements que nous allons effectuer. Autrement, nous allons courir au hasard, d'une province à l'autre, alors que nous aurions pu faire un travail bien plus efficace ici même.

Il n'y a pas là vraiment divergence d'opinions. Certains membres du Comité estiment qu'il est évident que nous aurons à nous déplacer et que nous devons demander cette autorisation aujourd'hui. Je suis enclin moi-même à penser qu'il nous faudra peut-être nous déplacer à l'avenir, mais j'aimerais retarder cette décision. Je ne pense pas que ce soit enfreindre les droits de quiconque que de réserver cette question et de la soumettre en temps voulu au comité directeur, qui pourra ensuite la resoumettre au comité plénier de façon à ce que tout le monde puisse participer à la décision.

Monsieur le président, je crois que tout le monde maintenant a pu donner son avis, et j'aimerais que nous passions au vote.

Le président: Je vous remercie, monsieur Cafik. Nous voulons donner au plus grand nombre possible de députés la possibilité d'exprimer leurs points de vue. M. Mazankowski a demandé la parole et nous allons entendre son opinion avant de mettre la motion aux voix.

M. Mazankowski: Monsieur le président, lorsque la motion a été déposée, ma position était plutôt neutre. Je me suis déplacé en comité auparavant, et ce n'est pas tellement plaisant. Cependant, il est très important que nous déterminions tous les faits qui sont à la base de cette situation qui me préoccupe, le ministre de l'Agriculture lui-même l'a dit à maintes reprises. M. Cafik m'inquiète quelque peu lorsqu'il dit que nous devons être très prudents dans le

[Texte]

what when he suggests that we must be very careful who appears before this Committee. It is words like that that frighten us in the Opposition. This is a carryover from perhaps the debate that took place on Bill C-176, and some of my colleagues opposite will recall the debate that took place at that time. It was not until the Agriculture Committee travelled across the country that we gained the full appreciation of the objections and some of the shortcomings and implications of Bill C-176 which, in my view, tended to amend the legislation in such a way that it was, if I may put it this way, more acceptable to the majority of producers. So I think we get somewhat obsessed by our importance, sitting around here in Ottawa and expecting everybody to come to us, when we purport to be living in an open society. I think that we should give ample opportunity for producers, consumers and interested groups alike, the opportunity of appearing before this Committee, airing their views and airing their concerns, in order that we, as an objective committee—and I hope it will be an objective committee—can come forth with positive recommendations and positive guidance so that this sort of fiasco does not recur in the future.

As far as the comments raised by certain members are concerned, which would seem to indicate to me that someone on that side is going to take objection to witnesses that we may suggest on this side, I think that that sort of comment is certainly uncalled for at this time. Mr. Cafik, a long-standing member of this House and a very effective member, I think should really reconsider the remarks that he has just made.

Mr. Cafik: Mr. Chairman, on a point of order.

• 1020

The Chairman: Mr. Cafik, on a point of order.

Mr. Cafik: I am not too sure whether I expressed myself badly or whether you prefer to misunderstand what I said, but the simple fact of the matter is this: we have a certain time-frame in front of us. All of us want full disclosure and want as many interested parties to appear before us as is possible. But clearly if you end up with 500 people wanting to appear before the Committee, somebody has got to sit down and make some kind of judgments; and this is normal.

Mr. Mazankowski: On a point...

Mr. Cafik: Excuse me, I am on a point of order myself.

Mr. Mazankowski: Well, get to your point.

Mr. Cafik: I am simply trying to say this, that the Committee has to make sure that all the people who forward have something constructive to say, or not even constructive to say, that can be fitted within that time-frame.

I am not in any way suggesting that there be any limitation on who can appear before this Committee. I think that is something that the steering committee has got to discuss: I think that is something the whole Committee has got to discuss. There is no question about it that there is no one on any side of this Committee, of any political party, who has any vested interest in trying to shortchange anybody that might want to appear before the board; but we have to make judgments.

[Interprétation]

choix des témoins qui comparaitront devant ce Comité. Ce sont des paroles comme celles-ci qui nous effraient, nous de l'opposition. C'est un peu la même situation qui s'est produite dans le cas du Bill C-176 et mes collègues d'en face se souviendront du débat qui a eu lieu à ce moment-là. Ce n'est que lorsque le Comité de l'agriculture s'est déplacé dans le pays que nous avons pu comprendre pleinement les lacunes du Bill C-176 et les objections qu'on pouvait lui faire, ce qui a amené la modification de cette législation dans un sens plus favorable à la majorité des producteurs. Je pense donc que c'est exagérer quelque peu notre importance de rester assis ici à Ottawa et de nous attendre à ce que tout le monde vienne nous voir, alors que nous prétendons vivre dans une société ouverte. Je pense que nous devrions donner toute possibilité aux producteurs, aux consommateurs et aux groupes intéressés de se faire entendre, d'exprimer leurs points de vue et leurs préoccupations de façon à ce que nous puissions, de manière objective, adopter des recommandations positives pour faire en sorte que ce fiasco ne se reproduise pas à l'avenir.

En ce qui concerne maintenant les remarques faites par certains députés d'en face et qui laissent prévoir qu'ils s'opposent aux témoins que nous pourrions proposer pour notre part, elles ne sont certainement pas justifiées. M. Cafik, député de longue date et de grande valeur, devrait revenir sur les remarques qu'il vient de faire.

M. Cafik: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Monsieur Cafik.

M. Cafik: Je ne sais pas si je me suis mal exprimé ou si l'on préfère mal interpréter ce que j'ai dit, mais la vérité est toute simple: un certain délai nous est impartial. Nous voulons tous aller au fond des choses et entendre autant d'intéressés que possible. Mais, de toute évidence, si 500 personnes souhaitent de comparaître, il va bien falloir que nous fassions un choix, et c'est normal.

M. Mazankowski: J'invoque...

M. Cafik: Excusez-moi, j'ai fait un rappel au Règlement moi-même.

M. Mazankowski: Allez-y.

M. Cafik: Je veux simplement dire que le comité doit s'assurer que tous les témoins qui comparaitront auront quelque chose de constructif à dire.

Je ne veux nullement dire qu'il faut éliminer certains témoins. Le comité directeur devra en discuter, et le comité plénier lui-même. Il va sans dire que personne au sein de ce comité, quel que soit le parti, n'aurait intérêt à court-circuiter quelconque souhaite comparaître devant nous, mais il va néanmoins nous falloir faire un choix.

[Text]

The Chairman: Thank you, Mr. Cafik.

Mr. Mazankowski: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Perhaps Mr. Cafik may clarify in clear terms precisely what he meant by his statement that we must be careful who appears before this Committee.

Mr. Cafik: Of course. In any human deliberation, people have to sit down and carefully look at who is going to be able to present the kind of evidence that is necessary—who are the people, who are the real spokesmen.

To give an example of the kind of decision that I think might have to be made, and I am not prejudging the decision but it is important: one might say that the Consumers' Association of Canada really represents all the consumers and therefore they would be heard here; or the group may well decide that, sure, we will hear the Consumers' Association of Canada, but maybe we have to go beyond that, and maybe we do not. That is the kind of decision that has to be made.

We have provincial marketing boards which have producers on them; perhaps you would want to hear them, and I think you clearly would. Now, do you want to go beyond that and hear others? These are the kind of judgments we have to make.

The Chairman: I believe that we have left the main subject of discussion and the question of who is going to appear in front of the Committee is undoubtedly going to be a main item on the agenda of the steering committee when it meets.

We have a motion on the floor at the moment. It was moved by Mr. McGrath and I think in all fairness we should let him have the last word before seeing the question put.

Mr. McGrath: Thank you very much, Mr. Chairman. It is precisely in the interest of time, it is precisely because of the time element, that we put forward our motion because we are talking about a six-week time-frame.

To me, it seems grossly unfair to call witnesses from across the country on short notice and expect them to come to Ottawa. We are missing that point, and that is precisely one of the major reasons why we are putting forward that motion now. It is not fair to expect small producers, average consumers, consumers groups, members of provincial marketing boards to have to drop everything and appear before this inquiry.

The second point I would make, Mr. Chairman, is that it would be ludicrous in the extreme if the government were to set up any kind of a commission of inquiry under the Inquiries Act, or a royal commission or a judicial inquiry, any kind of an inquiry, and then to say to that inquiry, "You have to examine all phases of egg marketing in Canada, you have to do it in six weeks, and you are not allowed to leave Ottawa." That would be utterly ludicrous, yet that is precisely what we are doing here.

I would suggest to the Committee very, very strongly—because the public are watching our proceedings here and they will judge just exactly what our intentions are with respect to this inquiry on the basis of this discussion this morning and whether or not we are serious about it—that, in the words of Mr. Lambert, we get permission from the House now. We may not need to exercise the option, but at

[Interpretation]

Le président: Je vous remercie, monsieur Cafik.

M. Mazankowski: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Peut-être M. Cafik pourrait-il nous dire en termes clairs ce qu'il entendait exactement lorsqu'il a dit qu'il fallait être prudents dans le choix des témoins.

M. Cafik: Bien entendu. Dans toute délibération, il faut déterminer soigneusement qui sera le mieux à même d'apporter des éléments nécessaires et déterminer qui sont les véritables porte-parole.

Pour vous donner un exemple du genre de décisions qu'il nous faudra prendre, je ne veux pas du tout préjuger ce qu'elles seront, on pourrait dire que l'Association des consommateurs du Canada représente véritablement tous les consommateurs et que, par conséquent, elle sera entendue ici; nous pourrions décider que, certes, nous entendrons l'Association des consommateurs du Canada mais que peut-être il faut aller au-delà. C'est le genre de décisions qu'il faudra prendre.

Nous avons les offices provinciaux de commercialisation, auxquels siègent des producteurs; peut-être voudrez-vous les entendre et je pense que cela sera le cas. Mais vous, voulez-vous aller au-delà et entendre également d'autres représentants? Voilà le genre de jugement qu'il faudra rendre.

Le président: Je pense que nous dévions un peu du sujet principal de notre discussion et la question de savoir qui va comparaître devant le comité figurera sans aucun doute en bonne place sur l'ordre du jour du comité directeur.

M. McGrath a présenté une motion et je pense qu'en toute justice nous devons lui donner le dernier mot avant de la mettre aux voix.

M. McGrath: Je vous remercie, monsieur le président. C'est précisément en raison du peu de temps dont nous disposons que j'ai présenté ma motion, car nous n'avons que six semaines devant nous.

Il me semble parfaitement injuste de convoquer des témoins venant de toutes les régions du pays avec un pré-avis aussi court. C'est précisément la raison pour laquelle nous présentons cette motion maintenant. Nous ne pouvons pas nous attendre à ce que les petits producteurs, les consommateurs moyens, les associations de consommateurs, les membres des offices provinciaux de commercialisation laissent tout tomber pour venir ici.

La deuxième remarque que je veux faire, monsieur le président, est qu'il serait ridicule au possible, si le gouvernement décidait de créer une commission d'enquête ou une commission royale ou judiciaire, de dire ensuite à cette commission: «Vous devez examiner toutes les phases de la commercialisation des œufs au Canada, vous avez six semaines pour le faire et vous n'avez pas le droit de quitter Ottawa.» Cela serait parfaitement ridicule, mais c'est bien ce que l'on semble faire ici.

J'exhorte donc le Comité, car le public a les yeux fixés sur nous et jugera de nos intentions et du sérieux de notre enquête d'après nos débats de ce matin, à demander, selon l'idée exprimée par M. Lambert, l'autorisation de la Chambre maintenant. Nous n'aurons peut-être pas besoin de nous servir de cette opinion, mais finissons-en avec ce point de procédure de façon à avoir l'autorisation du Parle-

[Texte]

least let us get this part of our organizational procedure over and done with so that we do have then the authority from Parliament to travel during the next six weeks.

• 1025

Mr. Chairman, in conclusion, may I just add this point? It is not entirely relevant to the discussion but you did interject it during the discussion, and that is that I would hope, on behalf of the official opposition, that as many things as possible be decided before this Committee. In other words, let us not have the steering committee meeting arguing for a half day then coming back here and having the full Committee arguing the findings of the steering committee. Let us get it all out here. Let us make our decisions here and have as little as possible for the steering committee to do, especially regarding witnesses. It is obvious that we want to hear from the Minister of Agriculture, who said on October 17: Let the nation get the facts.

Well, we want to get the facts; we want to oblige the Minister, and we want to hear from him. I think he should be given an opportunity to appear before this Committee as the very first witness.

We also want to hear from Mrs. Plumptre and the Food Prices Review Board because she is the one who blew the whistle in the first place. It was her report on January 9 on egg marketing in Canada and her second report in August that really laid the emphasis on this. We want to hear from the Farm Products Marketing Council on why they have not carried out their mandate. We want to hear from CEMA.

The Chairman: I am sorry to interrupt you, Mr. McGrath, but I think that is a question that will come up after we have decided this one. We now should decide who should appear before the Committee.

Mr. McGrath: I am sorry; I got off the track here.

The Chairman: I can well understand your concern.

Mr. McGrath: You are quite right, Mr. Chairman, but this element was introduced into this debate and that is the only reason I raise it.

The Chairman: That is right.

Mr. McGrath: I hope that the steering committee will meet immediately after this Committee instead of waiting until this afternoon because we have no time to play around with.

I would implore the members of the Committee, I would implore the supporters of the government and our colleague from the NDP who seems to be so interested in that little fellow in the Interlake region, let us co-operate. Let us go to the Interlake region and let us hear them, but let us not expect the poor little man from the Interlake region to come to Ottawa on short notice. That is all we are saying, Mr. Chairman; let the facts come out. Let it all hang out — but we only have six weeks to do it.

The Chairman: Right.

Mr. McGrath: And in the name of common sense, let us now make a decision to ask Parliament for permission to travel across Canada, if need be, so that we can have as full and as comprehensive an inquiry as possible.

[Interprétation]

ment de nous déplacer au cours des six prochaines semaines.

Monsieur le président, en conclusion, que je formule le vœu, suite à ce que vous avez dit et au nom de l'opposition officielle, que le plus grand nombre possible de décisions seront prises en comité plénier. Autrement dit, évitons de discuter pendant des heures en sous-comité pour revenir ensuite devant le comité plénier pour débattre des conclusions du sous-comité. Mettons-nous d'accord ici. Prenons nos décisions ici et déléguons aussi peu de chose que possible au sous-comité, particulièrement en ce qui concerne les témoins. Il est évident que nous voudrions entendre le ministre de l'Agriculture, qui a déclaré le 17 octobre qu'il fallait informer le pays en détail.

C'est précisément ce que nous voulons faire, nous tenons à faire plaisir au ministre, mais nous voulons l'entendre. Je pense qu'il faut lui donner la possibilité de comparaître devant ce comité en tout premier.

Nous voulons également entendre M^{me} Plumptre, de la Commission de surveillance des prix, car c'est elle qui a sonné l'alarme en premier lieu. C'est son rapport du 9 janvier sur la Commercialisation des œufs au Canada et son deuxième rapport en août qui ont vraiment lancé toute l'affaire. Nous voulons que le Conseil de commercialisation des produits de ferme nous dise pourquoi il n'a pas rempli son mandat. Nous voulons entendre l'Office de commercialisation des œufs.

Le président: Excusez-moi de vous interrompre, monsieur McGrath, mais nous devons aborder cette question une fois résolue celle-ci. Ce n'est pas maintenant qu'il faut décider qui comparaitra.

M. McGrath: Excusez-moi, je m'égare un peu.

Le président: Je comprends très bien votre inquiétude.

M. McGrath: Vous avez raison, monsieur le président, mais cet élément est intervenu dans le débat et c'est pourquoi j'en parle.

Le président: Bien.

M. McGrath: J'espère que le comité directeur se réunira immédiatement après l'ajournement et n'attendra pas cet après-midi, car nous n'avons pas de temps à perdre.

J'implore les membres du comité, j'implore le parti gouvernemental et notre collègue du NPD qui semble tellement s'intéresser aux petits producteurs de la région des lacs, de bien vouloir coopérer. Allons sur place, écoutons ce qu'on va nous dire et n'attendons pas que le petit producteur vienne nous voir à Ottawa avec un préavis aussi court. Ce que nous voulons, monsieur le président, c'est aller au fond des choses, les exposer. Nous n'avons que six semaines pour le faire.

Le président: Bien.

M. McGrath: Au nom du bon sens, prenons maintenant la décision de demander à la Chambre l'autorisation de nous déplacer au Canada si besoin est, de façon à pouvoir mener une enquête aussi complète que possible.

[Text]

The Chairman: I think all sides of the issue have now been aired and everybody has had the opportunity of bringing his views to bear on this important question.

Unfortunately there does not seem to be a consensus that has evolved from the discussion as to when the powers should be requested from the House. I suppose the only way to decide the issue is by putting your motion to the Committee.

It is moved by Mr. McGrath that the Committee request permission of the House of Commons to travel within Canada.

Motion negatived.

Mr. Cafik: Mr. Chairman, I would like to propose a motion that this Committee take into consideration, during its deliberations, the advisability of travel. If it decides that travel is advisable, in light of the evidence that is coming forward, that we then reconsider the matter.

The Chairman: It seems to me that that goes without saying.

Mr. Cafik: Right.

The Chairman: An official motion for the ...

An hon. Member: You are out of your head.

Mr. McGrath: You blew it Norm, you blew it.

Mr. Cafik: Look, if you want to be partisan and talk about coverups, I simply want the record to show that we are not opposed to travel in this Committee, if it is necessary to get the facts.

Mr. McGrath: You voted against this.

Mr. Cafik: That is right, at this moment, and let this be made perfectly clear. If you want to play partisan politics, I think you should really try it somewhere where the producers and the consumers are not going to be the victims of it.

The Chairman: Fine. I think we should adjourn. I will introduce a motion to adjourn to the call of the Chair. I hope we will have a meeting of the ...

Mr. Lawrence: Mr. Chairman, before you do that, please.

The Chairman: I am sorry. Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Along the line of Mr. McGrath's suggestion that we try to hammer out as many things as we can here in full committee, in the light of full disclosure and the public knowing exactly what we are talking about.

• 1030

I would like to reiterate my ignorance, and I am sure it is shared by others if they were only willing to admit it, with respect to the purposes, the objectives, the intent, the jurisdiction and especially the relationship between the National Farm Products Marketing Council, the Canadian Egg Marketing Agency and the provincial egg marketing boards or the provincial egg producers' boards, whatever the various provincial entities call themselves. I think, in a great way, this is going to be one of the meatier things of this Committee because hopefully we are all here, as I said before, to improve a situation that obviously needs improvement, otherwise we would not be here.

[Interpretation]

Le président: Je pense que tous les arguments ont maintenant été produits et que tout le monde a pu donner son point de vue sur cette importante question.

Malheureusement, il ne semble pas s'être dégagé de consensus de ce débat sur la question de savoir quand l'autorisation doit-être demandée à la Chambre. Je suppose que la seule façon de trancher est de mettre la motion aux voix.

M. McGrath propose que le comité demande à la Chambre des communes la permission de se déplacer à l'intérieur du Canada.

La motion est rejetée.

M. Cafik: Monsieur le président, je souhaite déposer une motion à l'effet que le comité étudiera, dans le courant de ses délibérations, la nécessité de se déplacer. S'il décide que le déplacement est souhaitable à la lumière des circonstances, nous pourrions revenir sur la question.

Le président: Il me semble que cela va de soi.

M. Cafik: Exact.

Le président: Une motion officielle ...

Une voix: Vous avez perdu la tête.

M. McGrath: C'est raté.

M. Cafik: Si vous voulez faire preuve d'esprit partisan et parler de camouflage, je tiens à ce que le procès-verbal montre que nous ne sommes pas opposés à ce que le comité se déplace si c'est nécessaire.

M. McGrath: Vous avez voté contre.

M. Cafik: C'est exact, mais uniquement pour le moment, je tiens à le dire très clairement. Si vous voulez faire preuve d'esprit partisan, vous devriez le faire là où les producteurs et les consommateurs n'en seront pas victimes.

Le président: bien. Je pense que nous pouvons ajourner. Je suis prêt à entendre une motion d'ajournement jusqu'à nouvelle convocation. J'espère que nous aurons une réunion du ...

M. Lawrence: Monsieur le président, écoutez-moi auparavant.

Le président: Excusez-moi, monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Suite à la suggestion de M. McGrath de prendre autant de décisions que possible en comité plénier, et afin que le public sache exactement ce que nous voulons faire ...

J'avoue mon ignorance, que je suis sûr que les autres la partagent, sans vouloir l'avouer, au sujet des objectifs, des pouvoirs et des relations entre le Conseil national de commercialisation des produits de ferme, l'Office canadien de commercialisation des œufs et les offices provinciaux de commercialisation des œufs ou les conseils provinciaux des producteurs d'œufs, quel que soit le nom de ces divers organismes provinciaux. Ce sera l'un des principaux éléments de notre enquête étant donné que nous sommes tous ici pour améliorer la situation qui en a grandement besoin.

[Texte]

I want to have somebody of authority present an overview to this Committee in an impartial, impassioned and hopefully completely non-political way for my enlightenment, if not for the enlightenment of the Canadian public. I do not know who we should call as our first witness, but whoever it is, it should be somebody in authority who can indicate what the relationship between these boards is or should be and what their jurisdiction is and what the purpose of each of these agencies is. I think the only real person in authority to come to us to give this should be the federal Minister of Agriculture. Other members may have somebody else in mind, I do not know. I do not know who it should be. I do not know who the Public Service people are in this at all, but obviously there was some purpose and intent in setting up the council, obviously there was some purpose and intent in setting up the agency, and somewhere or other we have to have an overview of this. Of course, if we decide to call the Minister of Agriculture as the first witness, I hope that is exactly what he will explain to us. Of course, I also hope that that would not prejudice in any way our recalling the Minister of Agriculture at a later date once we find out whether or not these things have been followed through.

Mr. Murta: Mr. Chairman, may I make a comment?

The Chairman: Mr. Murta.

Mr. Murta: The comment that I would like to make is that I believe we have approximately 25 minutes before the House meets at 11 a.m., and I wonder, rather than having a steering committee meeting later this morning or this afternoon, whether we could use that 25 minutes to discuss what M. McGrath started to get into, the direction we are going and the witnesses we are calling. I will make the formal suggestion that the Minister of Agriculture be our first witness next Tuesday. Possibly we could also talk about the number of Committee meetings we want to have in a given week, for example. I see no reason that this could not be discussed for the next few minutes in the Committee as a whole.

The Chairman: Yes. I am in the hands of the Committee. I think past experience, however, has shown that we will probably come to an understanding far more quickly in the steering committee but, of course, it is up to the members of the Committee. If every member of the committee who is here has very strong views, we are going to end up in an impasse, but perhaps in the 20 minutes that we would have spent in the steering committee we could come to an understanding more as to who will be our first witness. Our first witness will be heard next week, and also as to the number of sittings we will want to have next week, which will probably be fairly numerous if we are to accomplish our work in the time frame available. Mr. Cafik has requested the floor.

Mr. Cafik: Mr. Chairman, I think it could probably be dealt with more expeditiously by the Committee. These are very, very important questions, and I agree with Mr. Lawrence wholeheartedly that an overview of the entire situation is an advisable base from which to start. I am not sure, however, that the best way to achieve that is through the Minister of Agriculture. I have no objection one way or the other, but it seems to me that the Farm Product Marketing Council, which is sort of the governing body of marketing agencies in Canada on the federal level, and administering the Farm Product Marketing Agencies Act, might be a good place to start. These are the kind of things that I think we should be discussing in the steering committee,

[Interprétation]

J'aimerais qu'une personnalité responsable présente à ce Comité un exposé impartial, objectif et totalement apolitique afin de nous éclairer et d'éclairer le public canadien. Je ne sais pas qui convoquer en premier mais, qui que ce soit, ce devra être une personnalité qui puisse nous mettre au courant des relations entre ces organismes et nous expliquer les pouvoirs et objectifs de chacun. Je pense que le seul qui réunisse toutes ces conditions est le ministre fédéral de l'Agriculture. Je ne sais pas ce qu'en pensent les autres membres. Je ne sais pas qui sont tous les fonctionnaires responsables, mais de toute évidence, le conseil a été créé dans un but bien précis et il faudrait que quelqu'un nous explique tout ce contexte. Bien entendu, j'espère que cela ne nous empêchera pas de convoquer de nouveau le ministre de l'Agriculture à une date ultérieure, le cas échéant.

M. Murta: Monsieur le président, puis-je intervenir?

Le président: Monsieur Murta.

M. Murta: Il nous reste 25 minutes avant que la Chambre se réunisse à 11 h 00 et plutôt que de réunir le comité directeur ce matin ou cet après-midi, ne pourrions-nous pas consacrer ces 25 minutes à discuter de la suggestion de M. McGrath et des témoins que nous allons entendre? Je propose officiellement que le ministre de l'Agriculture soit le premier témoin mardi prochain. Nous pourrions peut-être également fixer un calendrier de réunions, par exemple. Je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas consacrer les quelques minutes qui viennent à discuter de cela au comité plénier.

Le président: Oui. Je m'en remets à vous. L'expérience montre, cependant, que l'on se met d'accord plus facilement au comité directeur, mais la décision vous appartient. Si tous les membres ici ont des vues très tranchées, nous allons finir dans une impasse. Mais peut-être dans les 20 minutes qui viennent pourrions-nous nous mettre d'accord sur notre premier témoin. Nous pouvons également fixer le nombre de séances que nous tiendrons la semaine prochaine, et je présume que ce nombre sera relativement grand si nous voulons terminer notre travail dans les délais prévus. M. Cafik a demandé la parole.

M. Cafik: Monsieur le président, je pense que l'on pourrait probablement en discuter plus rapidement en comité plénier. Ce sont là des questions extrêmement importantes et je suis tout à fait d'accord avec M. Lawrence lorsqu'il dit qu'un survol de la situation d'ensemble est une bonne base de départ. Cependant, je ne suis pas sûr que le ministre de l'Agriculture soit le mieux approprié pour nous donner ce contexte. Je n'ai pas vraiment d'objection à sa convocation mais il me semble que le Conseil de commercialisation des produits agricoles, qui est l'organisme qui dirige tous les autres offices de commercialisation au Canada au niveau fédéral et qui administre la Loi sur la commercialisation des produits de ferme constituerait une meilleure base de

[Text]

and I would respectfully suggest that we adjourn this meeting and immediately go into a steering committee meeting, if the various parties are prepared to nominate whoever their nominees are for that position, and sit down and get to work, because it is important that we start quickly.

The Chairman: Thank you, Mr. Cafik.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, obviously we are not going to reach a consensus here so we do have to go the way of the steering committee and I hope that the steering committee will meet without too much delay.

There is one other point, however, which we have neglected and that is under the Order from the House, we have the authority to engage the services of such expert staff as may be deemed necessary. We have a very short time to carry out a very important nation-wide inquiry. It seems to me, we are going to need expert staff. I put that to you, Mr. Chairman, and to the Committee that we should give that immediate attention and I hope the majority will not take advantage of the situation by having their choice forced on the Committee.

Mr. Cafik: Mr. Chairman, respecting that there are some facilities and I am not sure that this is all that you need but the Parliamentary Library through its research bureau, assigns people to committees from time to time and that might be a good place from which to start. I do not know whether any of us know who such expert staff really are at this stage. I am sure if anybody has any proposals they ought to be considered by the steering committee.

Mr. McGrath: We need counsel.

Mr. Cafik: Yes, that may well be, but we might start off at least by requesting from the Parliamentary Library Research Bureau that somebody be assigned immediately to the Committee, if they are prepared to do that, and for the steering committee to come up with proposals as to slots that ought to be filled for expert staff. Clearly, the government would like to see it properly staffed or they would not have had it in the terms of reference.

The Chairman: Yes, I think this is a subject that could be discussed today in the steering committee meeting.

Mr. Lessard: I move that we adjourn and that the steering committee meet right away.

Mr. Cafik: Agreed.

The Chairman: There is a motion before us that we adjourn...

Mr. Lawrence: Are we not capable here and now of deciding who the first witness is going to be next Tuesday? If worst comes to worst, I will make a motion that the first witness next Tuesday should be the Minister of Agriculture with the expectation that he will be able to tell us the relationship, the purpose and the jurisdiction of the three levels of governmental agencies involved in this mess. And I so move it.

Mr. Lessard: How can he speak for the provincial bodies?

[Interpretation]

départ. C'est le genre de choses que nous devrions discuter au comité directeur et je vous suggère d'ajourner maintenant et de réunir immédiatement celui-ci, à condition que les divers partis soient prêts à nommer maintenant leurs représentants à ce Comité, car il importe que nous procédions rapidement.

Le président: Merci monsieur Cafik.

M. McGrath: Monsieur le président, de toute évidence, nous n'allons pas attendre un consensus ici; nous devons donc nous en remettre au comité de direction et j'espère que le comité de direction se réunira sans trop tarder.

Nous aurons cependant négligé un autre élément et c'est que par ordonnance de la Chambre nous avons l'autorité d'engager les services des experts que nous estimons nécessaires. Nous avons un temps très limité pour mener une enquête très importante à l'échelle du pays entier. Il me semble que nous allons avoir besoin d'experts. Je tiens à vous l'indiquer, monsieur le président, ainsi qu'au Comité; nous devrions y apporter une attention immédiate et j'espère que la majorité ne profiteront pas de la situation en forçant leur choix au Comité.

M. Cafik: Monsieur le président, à ce sujet il y a certaines disponibilités, et je ne suis pas sûr que c'est tout ce dont vous avez besoin, mais la bibliothèque du Parlement, par l'intermédiaire de son bureau de recherches, envoie de temps à autre des gens aux comités et ce serait peut-être là un bon début. J'ignore si aucun d'entre nous sait exactement qui sont ces experts à ce stade. Je suis sûr que si quelqu'un a des propositions, elles devraient être prises en considération par le comité directeur.

M. McGrath: Nous avons besoin de conseillers.

M. Cafik: Oui, c'est très possible, mais nous pourrions commencer au moins par demander au bureau de recherches de la bibliothèque parlementaire que quelqu'un soit affecté immédiatement au Comité, si on est prêt à le faire, et que le comité directeur propose les secteurs auxquels il faut affecter un personnel d'experts. Clairement le gouvernement voudrait que l'affectation de personnel se fasse convenablement, sinon il ne l'aurait pas placée dans le mandat.

Le président: Oui, je pense que c'est une question qui pourrait être discutée aujourd'hui à la réunion du comité directeur.

M. Lessard: Je propose de suspendre les travaux et de tenir immédiatement une réunion du comité directeur.

M. Cafik: D'accord.

Le président: Nous sommes saisis d'une motion proposant l'ajournement de notre comité.

M. Lawrence: Ne pouvons-nous pas décider tout de suite qui sera le premier témoin mardi prochain? Dans le pire des cas je présenterai une motion à l'effet que le premier témoin mardi prochain soit le ministre de l'Agriculture et j'espère qu'il pourra nous dire le rapport, le but et le domaine de compétence des organismes gouvernementaux aux trois niveaux en cause. Je le propose aussi.

M. Lessard: Comment peut-il parler au nom des organismes provinciaux?

[Texte]

Mr. Lawrence: He cannot speak but at least he is the man who is responsible for the operation of the Farm Products Marketing Council which you have already indicated is the supervising body. He is the Minister responsible for the Canadian Egg Marketing Agency which obviously has had something to do with it and presumably, it has some sort of a liaison or relationship with the provincial marketing agencies. Is there some question that we should not get into these things?

Mr. Lessard: Mr. Chairman . . .

The Chairman: I recognize Mr. Anderson.

Mr. Anderson: I certainly agree, Mr. Lawrence, that the Minister will appear. The only disagreement I have basically is that I feel we are taking out of the hands of the steering committee decisions which I think properly belong to it. I have no objection who comes first or who comes second but could we not have our steering committee perhaps look at this? I think there are five or six different agencies that we might want to bring in first but surely the steering committee is the place to have this brought in.

Although I have no basic disagreement with the Minister appearing, perhaps there are other members who would have other ideas and that is the time they should be brought out in the steering committee. I would hope the steering committee will be a steering committee, that it will present an agenda to this body and, hopefully, it will be a faster method of dealing with this, because I can sense that there will be some time lost if we argue or if we discuss in here things that could be solved very easily in the steering committee.

The Chairman: Mr. Lessard.

Mr. Lessard: Mr. Chairman, we all have different views as to who should be called upon first to appear before us. We have been entrusted with one duty to investigate CEMA, so CEMA is what we have to investigate.

Mr. Lawrence: No, you are wrong.

Mr. Lessard: We have to investigate CEMA and everything revolving around the egg marketing boards in Canada. So to me CEMA should be the first to appear before us, and after that anyone else that we might find it desirable to call.

An hon. Member: I have the motion-

• 1040

Mr. Lawrence: Would you mind reading the reference of this Committee, then, just for the instruction of my friend?

Mr. Lessard: Yes, I have it right before me.

The Chairman: It is,

That a Special Committee of fourteen members be appointed to inquire into and report upon, with its recommendations, if any,

(a) the operations of the Canadian Egg Marketing Agency,

[Interprétation]

M. Lawrence: Il ne peut pas parler mais au moins c'est lui qui est responsable du fonctionnement du Conseil de commercialisation des produits de ferme, qui, comme vous l'avez déjà indiqué, est l'organisme de supervision. Il est le ministre responsable de l'Office de commercialisation des œufs au Canada, qui de toute évidence a eu quelque chose à faire là-dedans et probablement a des rapports avec les organismes de commercialisation provinciaux. Y a-t-il des raisons de ne pas parler de ces choses-là?

M. Lessard: Monsieur le président . . .

Le président: Je donne la parole à M. Anderson.

M. Anderson: Je suis certainement d'accord, monsieur Lawrence, pour que le ministre témoigne. La seule chose sur laquelle je ne suis pas d'accord, essentiellement, c'est que nous enlevons des mains du comité directeur les décisions qui à mon sens lui reviennent. Je n'ai pas d'objection quant à celui qui comparaitra le premier ou le deuxième, mais notre comité directeur ne pourrait-il pas étudier la question? Je pense qu'il y a 5 ou 6 organismes différents que nous pourrions convoquer d'abord, mais le comité directeur est certainement l'endroit idéal pour en parler.

Bien que je ne sois pas fondamentalement en désaccord avec la comparaison du ministre, peut-être que d'autres membres auraient d'autres idées et c'est le moment de les soulever, au comité directeur. J'espère que le comité directeur sera un comité directeur, qu'il présentera un ordre du jour à cet organisme, et j'espère aussi que ce sera une méthode plus rapide d'arriver à une solution, car j'ai l'impression qu'on perdra du temps si on se met à discuter ici de choses qui pourraient très facilement se résoudre au comité directeur.

Le président: Monsieur Lessard.

M. Lessard: Monsieur le président, nous avons des opinions différentes quant à la personne qui devrait être convoquée la première. On nous a confié le rôle d'enquêteur sur l'OCCO, et c'est sur cela qu'il faut enquêter.

M. Lawrence: Non vous vous trompez.

M. Lessard: Nous devons enquêter sur l'OCCO et sur tout ce qui tourne autour de l'Office de commercialisation des œufs au Canada. A mon avis, c'est donc l'OCCO qui devrait être le premier témoin à comparaître devant nous, et après cela, quiconque nous considérons souhaitable de convoquer.

Une voix: J'ai la motion . . .

M. Lawrence: Est-ce que vous pourriez lire le mandat du comité pour mon collègue?

M. Lessard: Oui, je l'ai juste devant moi.

Le président: Le voici,

Qu'un comité composé de quatorze membres soit institué pour enquêter et faire rapport avec recommandations, s'il y a lieu, sur. les activités.

(a) fonctionnement de l'Office canadien de commercialisation des œufs.

[Text]

Mr. Lessard: That is it. That is (a); (b) comes after.

The Chairman:

and

(b) the performance of the several authorities having responsibilities with respect to those operations.

I am not too sure how productive we are going to be here in discussing these matters. I think any motion that is put on this specific instance—

Mr. Lawrence: You are right; I am beginning to share your doubts.

The Chairman: We do have an official motion from Mr. Lawrence that the Minister of Agriculture be called as the first witness to appear before the Committee at its next meeting.

Mr. Lessard: As a witness and the Minister of Consumer and Corporate Affairs too?

The Chairman: I would like to recognize Mr. Lambert before we put the motion.

M. Lambert (Bellechasse): Bien, voici, moi, je conçois le problème d'une façon différente. Si le Parlement a décidé de procéder à la nomination d'un comité spécial, cela démontre à mon point de vue que le ministre de l'Agriculture n'était pas en mesure à ce moment-là de régler le problème. Je pense que dans le rapport qu'il a fait sur la situation de la commercialisation des œufs, je pense, au début de septembre, chacun de nous l'a sûrement en main, nous avons toute l'opinion du ministre. Je n'ai pas d'objection à ce que le ministre vienne comparaître, mais étant donné que c'est le travail et l'efficacité ou la non-efficacité de l'Agence de commercialisation des œufs que nous devons examiner, je pense que nous devrions entendre d'abord le point de vue de l'Agence et que par la suite, nous pourrions convoquer le ministre. A mon point de vue, si nous commençons par le ministère, nous courrons le risque de ne pas avoir toutes les données voulues. Parce que ces gens-là savent lire, aussi, ils vont lire les délibérations. Est-ce que cela n'influencera pas leurs témoignages devant le Comité? C'est à toutes ces choses qu'on devrait réfléchir. Moi, je pense très sérieusement que si nous voulons aller de l'avant, nous devrions commencer par entendre les responsables de l'Agence. C'est mon point de vue.

Le président: Merci, monsieur Lambert. Je pense que nous avons une motion à considérer en ce moment et que nous devrions en disposer d'abord, pour ensuite décider de ce qu'il y a lieu de faire.

It is moved by Mr. Lawrence that the Minister of Agriculture be called as the first witness to appear before the Committee at its next meeting.

Mr. Cafik: Mr. Chairman, before you put the question, could I ask Mr. Lawrence if he would be prepared to amend that to read that he be called before the Committee, without any reference to the sequence? I think there would be unanimous agreement that he has to appear before the Committee once, twice, or God knows how many times.

I think the question is one of order, and I think the steering committee should really have a look at that.

[Interpretation]

M. Lessard: C'est cela, c'est a); et b) vient ensuite.

Le président:

et

b) le rendement des autorités responsables du bon fonctionnement de cet organisme.

Je ne suis pas sûr des résultats que nous allons atteindre en discutant de ces questions. Je pense que toute motion présentée dans ce cas particulier...

M. Lawrence: Je commence à partager vos doutes.

Le président: Nous avons une motion officielle de M. Lawrence à l'effet que le ministre de l'Agriculture soit convoqué comme premier témoin, pour comparaître devant le comité lors de la prochaine réunion.

M. Lessard: Comme témoin. Et le ministre de la Consommation et des Corporations aussi?

Le président: Je voudrais donner la parole à M. Lambert avant de mettre la motion aux voix.

Mr. Lambert (Bellechasse): Well, I see the problem in a different way. If Parliament has decided to appoint a special committee, this shows in my point of view that the Minister of Agriculture was not able at that time to solve the problem. I think that his report on the egg marketing situation at the beginning of September, if I am correct, and probably we all have it on hand, gives us fully the Minister's opinion. I have no objection to the Minister appearing before us but, since it is the work and the efficiency or the non-efficiency of the egg marketing agency that we must examine, I think that we should hear first the agency's point of view, and that after we can call the Minister. In my opinion, if we start by the Minister, we run the risk to miss some of the necessary data. Because those people know how to read, too, they will read the proceedings. Will this not have any effect on their evidence before the Committee? We should think of all those factors. I personally think very seriously that if we want to go ahead we should start by hearing the people responsible for the agency. That is my point of view.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert. I think that we have a motion to consider at this time and that we should dispose of it first, and then, we will decide what we should do.

M. Lawrence propose que le ministre de l'Agriculture soit convoqué comme premier témoin à comparaître devant le comité lors de sa prochaine réunion.

M. Cafik: Monsieur le président, avant de passer aux voix, je voudrais demander à M. Lawrence si nous serions prêts à modifier cette motion pour que le ministre soit convoqué devant le comité sans faire allusion à la suite? Je pense que nous serons tous d'accord qu'il doit comparaître devant le comité une fois, deux fois ou plus s'il le faut.

Je pense que l'ordre est important et que le comité directeur devrait réellement se pencher sur cette question.

[Texte]

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: What I am afraid of, Mr. Chairman, is simply this. The steering committee is going to waste a lot of time arguing; there is going to be a little bit of a disagreement there. Obviously if we are going to have these attitudes in the Committee as well, then these things are going to have to be brought back by the Committee onto the open floor of this Committee. Why not short-circuit some of the time-wasting that we seem to have around here in these Committees anyway, and bring the darn thing out on the floor right off the bat?

My reason for not bringing CEMA as the first witnesses before this group is simply this. I do not know what the purpose or the jurisdiction in this country of CEMA is, and I will warrant not a member of this Committee knows. I do not want to ask them, yet, what they think their jurisdiction is, what their purpose is or what their relationship is in respect of the other marketing, producing and supervisory bodies in this country. There are agencies under them, there are agencies over them. It is not just CEMA. I would like to get an overview. I do not give a darn whether it is the Minister of Agriculture who tells us what that overview is, quite frankly, but I do not know who else we should call to ask for an overview. There are other people obviously who have set up CEMA; there are other people who have set up the supervisory body that is over CEMA. Surely in the same of common sense, we should find out, first of all, what that overview is, and what the purpose and intent of the government was in setting up these things in the first place.

Mr. Cafik: I have no objection to that.

• 1045

Mr. Lawrence: All right, the chief government spokesman says that he has no objection to it. What are we arguing about then?

The Chairman: Let us put the motion and we will dispose of it.

Mr. Cafik: I have no objection to what you want to achieve. I am not too sure whether I really agree or disagree. I would like to hear all the arguments as to why some people think it should be the Farm Products Marketing Council, CEMA or God only knows what.

Mr. Lawrence: It should be all of them.

Mr. Cafik: I do not think we should prejudge it without having heard all the arguments, and I do not think we have yet.

Mr. Lawrence: What added information is the Steering Committee, which is composed of members of this Committee, meeting one hour from now, going to have that those members do not have right now? To whom do they have to report back or get special information from? Why can we not have it right out in the open right here, now?

Mr. Cafik: All right, but you are not the only one who has some views on it. Let the rest express their views and then vote.

[Interprétation]

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Ce que je crains, monsieur le président, c'est simplement que le comité directeur perde beaucoup de temps à discuter. Il va y avoir un certain désaccord là-dessus. De toute évidence, si on retrouve les mêmes attitudes au comité directeur, les questions devront nous être renvoyées au comité même. Pourquoi ne pas éviter ce gaspillage apparent de temps dans ces comités et ne pas discuter la chose ouvertement dès le début?

Si je ne souhaite pas que l'OCCO fournisse les premiers témoins, c'est pour une raison très simple. Je ne sais pas quel est le but ni le domaine de compétence de l'OCCO dans le pays et je suis persuadé qu'il n'y a pas un seul membre du comité qui le sache. Je ne vais pas leur demander maintenant quel est à leur avis ce domaine de compétence, le but ou le rapport de cet organisme avec les autres organismes de commercialisation de production et de supervision dans le pays. Il y a des organismes au-dessus d'eux et d'autres au-dessous. Il n'y a pas rien que l'OCCO. J'aimerais avoir une opinion générale. Il m'importe peu de savoir si c'est le ministre de l'Agriculture qui nous donne cette opinion générale, franchement, mais je ne vois pas qui d'autre nous pourrions convoquer pour avoir cette vue d'ensemble. Évidemment, il y a d'autres personnes qui ont créé l'OCCO; il y a d'autres personnes qui ont créé l'organisme de supervision qui est au-dessus de l'OCCO. Tout d'abord, par question de bon sens, nous devrions d'abord connaître cette vue d'ensemble et savoir quels étaient au départ le but et l'intention du gouvernement en créant ces organismes.

M. Cafik: Je n'ai pas d'objection à cela.

M. Lawrence: Très bien, le principal porte-parole du gouvernement dit qu'il n'a pas d'objection à cela. Alors, pourquoi discutons-nous?

Le président: Présentons la motion et nous en finirons.

M. Cafik: Je n'ai pas d'objection à ce que vous voulez faire. Je ne suis pas trop sûr si je suis d'accord ou non. Je voudrais connaître tous les arguments pour lesquels certains pensent que cela devrait être le Conseil de commercialisation des produits de ferme, l'OCCO ou Dieu sait quoi.

M. Lawrence: Ce devrait être tous ces organismes.

M. Cafik: Je ne crois pas que nous devrions juger d'avance sans avoir écouté tous les arguments, ce que nous n'avons pas encore fait.

M. Lawrence: Quels autres renseignements le Comité directeur, qui est composé de membres de ce Comité, et qui va se réunir d'ici une heure, aura-t-il en plus des renseignements que les membres ont déjà? A qui doit-il donner un compte rendu ou de qui obtiendra-t-il des renseignements spéciaux? Pourquoi ne pas en discuter ouvertement maintenant et ici?

M. Cafik: Très bien, mais vous n'êtes pas le seul qui avez des opinions là-dessus. Que chacun donne son avis, et puis nous voterons.

[Text]

The Chairman: I would like to recognize Mr. Orlikow who would like to express his views on this subject.

Mr. Cafik: By all means.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, I am going to support the motion that we hear the Minister of Agriculture first, but probably not for the same reasons as the mover of the motion when he made the motion. I have the feeling, and it is becoming intensified as I listen to the representatives of the official opposition, that the reason they want to have the Minister of Agriculture here is so they can tear strips off him. I do not mind tearing strips off him, that is part of the political and democratic process, but I want the Minister of Agriculture...

Mr. McGrath: On a point of order, Mr. Chairman, the honourable member is not allowed to impute motives.

The Chairman: Order, order.

Mr. McGrath: In the interest of protocol, which honourable gentlemen opposite seem to have forgotten and out of respect to the Minister, he has suggested that the Minister, quite logically, be the first witness. He put that in the form of a motion. Mr. Orlikow, a great spokesman for that little consumer in the Interlake region who would not go out to meet and talk with him, is now imputing motives to Mr. Lawrence, and that is clearly out of order.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, I am not going to try to deal with the spurious point of order. Ever since Mr. McGrath came to Ottawa he has misused the point of order to argue his case and nobody, except Mr. Lundrigan, who fortunately is not here anymore, misused that point, that spurious point of order, more often than Mr. McGrath. I think the record of what we have done here today...

Mr. McGrath: Mr. Chairman, I have a point of order and if I do not, you must rule. Mr. Orlikow continues to break the rules. He is now imputing motives to me.

The Chairman: I think, Mr. Orlikow, if you could speak to the subject at hand...

• (1050)

Mr. Orlikow: I think the record will show that I have been speaking to the point, Mr. Chairman. I want the Minister of Agriculture here because I think we need a factual statement from the Minister and/or officials in his Department first of all, about how many eggs are produced in Canada; second, from what provinces they are produced; third, what the consumption is, and by provinces; fourth, what the surplus has been, and so on. Then we need to know the role of the Farm Products Marketing Council, its relationship to CEMA, and CEMA's relationship under the law and the regulations with the provincial Marketing Board. After we have that I think we need to hear from the Minister of Consumer and Corporate Affairs and from the Food Prices Review Board and from the various agencies. So I think we need to get a factual statement from the Minister of Agriculture; I do not know who can do it better than he can. I want to say to Mr. McGrath that I am concerned, as a representative of an urban constituency, about the possibility that the interests of the consumers may not—I do not say they are; I am here to try to get answers to these questions—that the interests of the consumers may not be best handled by the system of marketing we have now. My first impression is that the consum-

[Interpretation]

Le président: Je voudrais donner la parole à M. Orlikow qui aimerait donner son opinion à ce sujet.

M. Cafik: Certainement.

M. Orlikow: Monsieur le président, je vais appuyer la motion voulant que nous écoutions d'abord le témoignage du ministre de l'Agriculture, mais probablement pas pour les mêmes raisons que l'auteur. J'ai l'impression, et elle est de plus en plus claire depuis que j'écoute les représentants de l'opposition officielle, que s'ils veulent faire comparaître le ministre de l'Agriculture, c'est pour pouvoir l'attaquer. Cela ne me dérange pas, cela fait partie du processus démocratique, mais je veux que le ministre de l'Agriculture...

M. McGrath: J'invoque le Règlement, monsieur le président. L'honorable député n'a pas le droit de supposer des motifs.

Le président: A l'ordre.

M. McGrath: Dans l'intérêt du protocole, ce que l'honorable collègue d'en face semble avoir oublié, et par respect pour le Ministre, il a proposé que le Ministre soit le premier témoin, ce qui est tout à fait logique. Il a présenté une motion à cet effet. M. Orlikow, grand porte-parole du petit consommateur dans la région des Lacs, qui refuse d'aller lui parler, impute maintenant des motifs à M. Lawrence et cela est clairement contraire au Règlement.

M. Orlikow: Monsieur le président, je ne veux pas essayer de répondre à cette objection erronée. Depuis que M. McGrath est venu à Ottawa, il utilise à tort et à travers les rappels au Règlement pour présenter ses arguments, et personne, excepté M. Lundrigan, qui heureusement n'est plus ici, n'a jamais utilisé ces rappels abusifs, ces rappels au Règlement erronés, plus souvent que M. McGrath. Je pense que le compte rendu de ce que nous avons fait ici aujourd'hui...

M. McGrath: Monsieur le président, j'ai fait un rappel au Règlement, et autrement vous devez décider. M. Orlikow continue de violer les règlements. Maintenant il m'attribue des motifs d'action.

Le président: Je pense, monsieur Orlikow, que si vous pouviez parler de la question à l'étude...

M. Orlikow: Je pense que le procès-verbal indiquera que j'ai parlé de la question à l'étude, monsieur le président. Je veux que le ministre de l'Agriculture compare parce que je considère qu'il nous faut que le Ministre et les fonctionnaires de son ministère nous donnent les faits, qu'ils nous indiquent, tout d'abord, la quantité des œufs produits au Canada; deuxièmement, les provinces qui les produisent; troisièmement, la consommation par province. Quatrièmement le surplus, etc. Nous devons connaître aussi le rôle du Conseil de commercialisation des produits de ferme, son rapport avec l'OCCO et le rapport de l'OCCO, en vertu de la loi et des règlements, avec l'Office de commercialisation provincial. Une fois que nous aurons ces renseignements, nous devons écouter le témoignage du ministre de la Consommation et des Corporations et celui de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires et de divers autres organismes. Par conséquent je considère que nous aurions besoin d'une déclaration factuelle de la part du ministre de l'Agriculture; je ne sais pas qui pourrait le faire mieux que lui. Je tiens à dire à M. McGrath que je m'inquiète, en tant que représentant d'une circonscription urbaine, de la possibilité que les intérêts du consommateur ne soient pas—et je ne dis pas

[Texte]

ers would do even worse if we did not have an orderly marketing procedure, but I want to get the facts and I do now know how or from whom we can start better on the actual physical production and so on than the Minister of Agriculture. I am prepared to hear him but I do not want to get involved right off the bat with what I think is going to be just a dog fight for both political parties.

Mr. Chairman, if at the end of the day or at the end of two or three days when we have finished with the Minister of Agriculture I see that some members of this Committee are not interested in just scoring political points, I will be very happy to apologize to them. But I do not expect to have to make that apology.

The Chairman: Mr. Goodale. I think we probably should put the question now to Mr. Goodale.

Mr. Goodale: I do not want to belabour the point at all. I can see that the kind of information which Mr. Orlikow has just mentioned and which Mr. Lawrence mentioned in his original motion is very necessary and I have given a considerable amount of thought to just who, in that first instance, or what agency or what authority can give us that general overview. I am wondering, and I do not know the answer to this question, if that information may be more readily forthcoming, in terms of straight facts and straight surveys of how all of these organizations fit together and who has authority over what, in terms of precise orders from an official in the Department of Agriculture, whether it is the Deputy Minister, Mr. Williams, or somebody in the Food Systems Branch. I do not know that information. I wonder if we could get that kind of information before we make that decision. I am just not in a position to say that John Doe in CDA can give us that kind of overview. Perhaps we would want somebody looking at it from that perhaps more technical point of view than the Minister might be able to do. Maybe we can find that information with a telephone call and have it in just a few minutes as to who in CDA has that overview perspective.

By way of a final comment—and I do not want to get into any great hassle—I must say that as a new member, not only of this Committee but of the House of Commons, I have been dismayed and at times just a little offended by some of the commentary this morning that any member of this Committee sitting at an organizational meeting already is engaged in some kind of nefarious attempt on one side or the other to throw road-blocks or to cover up. I find that very offensive.

The Chairman: Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Surely if the Minister is called, he will be bringing the officials of his department with him. I would expect that by inviting the Minister he will certainly ensure that he has the people within his department with the expertise to give us that information. So, I think that the point that Mr. Goodale raised is really covered in the motion.

[Interprétation]

son; je suis ici pour essayer d'obtenir des réponses à ces questions—que les intérêts du consommateur ne soient pas le mieux protégés par le système de commercialisation que nous avons maintenant. Ma première impression est que le consommateur serait encore plus mal servi si nous n'avions pas un processus de commercialisation organisé, et je veux connaître les faits. Je ne sais pas qui peut nous donner ces renseignements de base sur la production etc.. mieux que le ministre de l'Agriculture. Je suis prêt à écouter son témoignage, mais je ne veux pas me trouver engagé dès le début dans ce qui me paraît devoir être une bataille rangée entre les deux partis politiques.

Monsieur le président, si à la fin de la journée ou après deux ou trois jours, quand nous aurons fini d'interroger le ministre de l'Agriculture, je constate que certains membres du Comité ne sont pas intéressés seulement à gagner des mouches politiques, je serai très heureux de leur présenter mes excuses. Mais je ne m'attends pas à devoir le faire.

Le président: Monsieur Goodale. Je pense qu'il faudrait maintenant donner la parole à M. Goodale.

M. Goodale: Je ne veux pas discuter de la question du tout. Je vois que le genre de renseignements que M. Orlikow vient de fournir et dont M. Lawrence a parlé dans la motion sont très nécessaires, et j'ai beaucoup réfléchi pour savoir qui dans le premier cas ou quel organisme ou quelle autorité peut nous donner cet aperçu général. Je me demande, et je ne sais pas quelle réponse donner à cette question, je me demande si ces renseignements pourront être obtenus plus facilement—les faits proprement dits et des études directes du lien entre tous ces organismes, de l'autorité qui revient à chacun—de la part d'un fonctionnaire du ministère de l'Agriculture, que ce soit le sous-ministre M. Williams ou quelqu'un qui s'occupe de la direction du système alimentaire. Je l'ignore. Je me demande si nous pourrions obtenir ce genre de renseignements avant de prendre ces décisions. Je ne peux pas dire si un fonctionnaire au ministère de l'agriculture peut nous donner cette vue d'ensemble. Peut-être que nous voudrions que quelqu'un examine la question d'un point de vue plus technique que ne pourra le faire le ministre. Peut-être pouvons-nous obtenir ces renseignements en téléphonant et peut-être en quelques minutes pourrions-nous donc savoir qui au ministère de l'Agriculture a cette vue d'ensemble.

Pour finir—et je ne veux pas entrer dans une grande discussion, je dois dire qu'en tant que nouveau, non seulement au Comité mais à la Chambre des communes, j'ai été consterné et parfois un peu offensé par certaines remarques de ce matin, selon lesquelles tout membre du Comité siégeant à la réunion d'organisation participe déjà à une tentative infâme d'un côté ou de l'autre pour mettre des bâtons dans les roues ou étouffer quelques questions. Cela est assez insultant.

Le président: Monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Certainement, si le ministre était convoqué, il amènerait avec lui les fonctionnaires de son ministère. Je suppose que si le ministre est invité, il verra certainement à amener les experts de son ministère qui peuvent nous fournir ces renseignements. Je pense que la question soulevée par M. Goodale a sa réponse dans la motion.

[Text]

Mr. Cafik: One last comment, please, before you put the motion.

The Chairman: All right.

Mr. Cafik: I think, frankly, that it might not be the right decision to hear the Minister of Agriculture first; I am not sure. But as far as I am concerned, if it makes the Opposition members feel any happier to go that particular route as opposed to going another route which may be better or may not be better, I am quite prepared to vote in favour of that motion if it makes you people feel a little better than you normally do. I would hope that it might be interpreted by you people, in spite of what has been said, to be an indication that we are not in any way looking for cover-up, and that is for certain. I am prepared, I personally think there might be better ways to go about it, but you feel very strongly about it, and politics is, I suppose, the art of compromise. I presume there is goodwill and good intentions on your part, and I am prepared to support the motion.

The Chairman: It is moved by Mr. Lawrence:

• (1055)

That the Minister of Agriculture be called as the first witness to appear before the Committee at its next meeting.

All those in favour?

Motion agreed to.

Mr. Lawrence: Is anyone against?

The Chairman: The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Interpretation]

M. Cafik: Une dernière remarque, avant de mettre la motion aux voix.

Le président: D'accord.

M. Cafik: Franchement, je pense que ce n'est pas peut-être la meilleure solution d'écouter le témoignage du ministère de l'Agriculture en premier lieu; je n'en suis pas sûr. Mais en ce qui me concerne, si les membres de l'opposition préfèrent cette méthode plutôt qu'une autre, préférable ou moins bonne, je suis prêt à voter en faveur de cette motion si cela doit vous faire vous sentir un peu mieux que d'habitude. J'espère que vous l'interprétez, malgré ce qui s'est dit, comme une preuve que nous ne recherchons absolument pas à dissimuler, et la chose est certaine. Je suis prêt et personnellement je pense qu'il y a peut-être de meilleures façons de s'y prendre—mais vous avez l'air d'être très convaincus et la politique est, je pense, l'art du compromis. Je suppose qu'il y a de la bonne volonté et de bonnes intentions de votre part, et je suis prêt à appuyer la motion.

Le président: Il est proposé par M. Lawrence:

Que le ministre de l'Agriculture soit convoqué comme premier témoin pour comparaître devant le comité lors de sa prochaine réunion.

Tous ceux qui sont en faveur?

Motion approuvée.

M. Lawrence: Y a-t-il quelqu'un contre la motion?

Le président: Le comité interrompt ses travaux jusqu'à prochaine convocation du président.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Tuesday, October 29, 1974

Chairman: Mr. Francis Fox

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 2

Le mardi 29 octobre 1974

Président: M. Francis Fox

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Special Committee on*

Egg Marketing

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité spécial de la*

Commercialisation des oeufs

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

APPEARING:

The Hon. Eugene Whelan,
Minister of Agriculture

COMPARAÎT:

L'hon. Eugene Whelan,
Ministre de l'Agriculture

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la
trentième législature, 1974

SPECIAL COMMITTEE ON
EGG MARKETING

Chairman: Mr. Francis Fox

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Appolloni (Mrs.)
Cafik
Condon

Goodale
Gray
Lambert
(*Bellechasse*)

COMITÉ SPÉCIAL DE LA
COMMERCIALISATION DES ŒUFS

Président: M. Francis Fox

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lawrence
Lessard
Mazankowski

McGrath
Murta
Orlikow—(14).

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, October 29, 1974:

Mr. Gray replaced Mr. Martin
Mr. Martin replaced Mr. Goodale
Mr. Condon replaced Mr. Dionne (*Northumber-
land-Miramichi*).

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 29 octobre 1974:

M. Gray remplace M. Martin
M. Martin remplace M. Goodale
M. Condon remplace M. Dionne (*Northumber-
land-Miramichi*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, OCTOBER 29, 1974

(2)

[Text]

The Special Committee on Egg Marketing met at 9:37 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Fox presiding.

Members of the Committee present: Mrs. Appolloni, Messrs. Anderson, Cafik, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Fox, Goodale, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Lawrence, Lessard, Mazankowski, McGrath, Murta, Orlikow.

Other Members present: Messrs. Andres (*Lincoln*), Condon, Hargraves, Hurlburt, Kaplan, Peters.

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

Appearing: The Honourable Eugene Whelan, Minister of Agriculture.

Witness: From the Department of Agriculture: Mr. S. B. Williams, Deputy Minister.

The Committee proceeded to consider its Order of Reference relating to Egg Marketing. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, October 24, 1974, Issue No. 1.*)

The Chairman presented the First Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure which is as follows:

"The Subcommittee on Agenda and Procedure of the Special Committee on Egg Marketing has the honour to present its

FIRST REPORT

Your Subcommittee met on Thursday, October 24, 1974 and agreed to make the following recommendations:

—That the Committee hold meetings in the following time slots:

Tuesdays—9:30 a.m. to 11:30 a.m., 3:30 p.m. to 5:00 p.m.

Wednesdays—3:30 p.m. to 5:00 p.m.

Thursdays—9:30 a.m. to 11:30 a.m., 3:30 p.m. to 5:30 p.m.

—That if extra meetings are required, they will be held on Tuesdays and Thursdays at 8:00 o'clock p.m.

—That the schedule of meetings for witnesses be as follows:

Tuesday, Oct. 29, 1974—9:30 a.m. to 11:30 a.m.—The Hon. Eugene Whelan, Minister of Agriculture. 3:30 p.m. to 5:00 p.m.—The Farm Products Marketing Council.

Wednesday, Oct. 30, 1974—3:30 p.m. to 5:00 p.m.—Canadian Egg Marketing Agency.

Thursday, Oct. 31, 1974—9:30 a.m. to 11:30 a.m.—Food Prices Review Board. 3:30 p.m. to 5:00 p.m.—Consumer Association of Canada.

Tuesday, Nov. 5, 1974—9:30 a.m. to 11:30 a.m.—Provincial Egg Marketing Agencies (Producer Boards and/or Supervisory Council). 3:30 p.m. to 5:00 p.m.—Provincial Egg Marketing Agencies (Producer Boards and/or Supervisory Council).

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 29 OCTOBRE 1974

(2)

[Traduction]

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs se réunit aujourd'hui à 9 h 37 sous la présidence de M. Fox (président).

Membres du Comité présents: M^{me} Appolloni, MM. Anderson, Cafik, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Fox, Goodale, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Lawrence, Lessard, Mazankowski, McGrath, Murta et Orlikow.

Autres députés présents: MM. Andres (*Lincoln*), Condon, Hargraves, Hurlburt, Kaplan et Peters.

Également présent: M. Frank Swedlove, Direction de la recherche, Bibliothèque du Parlement.

Compareût: L'honorable Eugene Whelan, ministre de l'Agriculture.

Témoin: Du ministère de l'Agriculture: M. S. B. Williams, sous-ministre.

Le Comité entreprend l'étude de son ordre de renvoi portant sur la commercialisation des œufs (*voir procès-verbal du jeudi 24 octobre 1974, fascicule n° 1*).

Le président présente le Premier Rapport du sous-comité du programme et de la procédure qui se lit comme il suit:

Le sous-comité du programme et de la procédure du Comité spécial de la commercialisation des œufs a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Le sous-comité s'est réuni le jeudi 24 octobre 1974 et est convenu de faire les recommandations suivantes:

—Que le Comité tienne des séances selon le calendrier suivant:

Les mardis—9 h 30 à 11 h 30, 15 h 30 à 17 heures.

Les mercredis—15 h 30 à 17 heures.

Les jeudis—9 h 30 à 11 h 30, 15 h 30 à 17 heures.

—Que s'il est nécessaire de tenir d'autres séances, elles auront lieu les mardis et jeudis, à 20 heures.

—Que le calendrier des séances concernant les témoins soit comme il suit:

Le mardi 29 octobre 1974—9 h 30 à 11 h 30—L'honorable Eugene Whelan, Ministre de l'Agriculture. 15 h 30 à 17 heures—Le Conseil de commercialisation des produits de ferme.

Le mercredi 30 octobre 1974—15 h 30 à 17 heures—Office canadien de commercialisation des œufs.

Le jeudi 31 octobre 1974—9 h 30 à 11 h 30—Commission de surveillance du prix des produits alimentaires. 15 h 30 à 17 heures—Association canadienne des consommateurs.

Le mardi 5 novembre 1974—9 h 30 à 11 h 30—Les offices provinciaux de commercialisation des œufs (Conseils de producteurs et/ou Commissions de surveillance). 15 h 30 à 17 heures—Les offices provinciaux de commercialisation des œufs (Conseils de producteurs et/ou Commissions de surveillance).

Wednesday, Nov. 6, 1974—3:30 p.m. to 5:00 p.m.—Provincial Egg Marketing Agencies (Producer Boards and/or Supervisory Council).

Thursday, Nov. 7, 1974—9:30 a.m. to 11:30 a.m.—Provincial Egg Marketing Agencies (Producer Boards and/or Supervisory Council). 3:30 p.m. to 5:00 p.m.—Provincial Egg Marketing Agencies (Producer Boards and/or Supervisory Council).

Tuesday, Nov. 12, 1974—9:30 a.m. to 11:30 a.m.—Canadian Poultry and Egg Council (egg processors). 3:30 p.m. to 5:00 p.m.—Professor J. D. Forbes, Author of "Consumer Interest in Marketing Boards".

Wednesday, Nov. 13, 1974—3:30 p.m. to 5:00 p.m.—The Hon. A. Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce (concerning import-export control on eggs).

Thursday, Nov. 14, 1974—9:30 a.m. to 11:30 a.m.—The Hon. A. Ouellet, Minister of Consumer and Corporate Affairs. 3:30 p.m. to 5:00 p.m.—Commence consideration of Draft Report.

—That during the questioning of witnesses, the time allocation be 10 minutes per member and that non-member be allowed to question only after a complete round of committee members.

—That the Committee request the assignment of the necessary research staff from the Library of Parliament."

Mr. Orlikow, seconded by Mr. Gray, moved,

—That the National Anti-Poverty Organization be added to the list of witnesses to appear before the Committee.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to on the following division: YEAS: 8, NAYS: 1.

On motion of Mr. Murta, seconded by Mr. Anderson, the First Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure was adopted, as amended.

The Chairman introduced the Minister who made an opening statement.

The Minister, assisted by the witness, was questioned.

Agreed.—That the document entitled "Egg Market Quotation 1954-1973" be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "A"*).

Questioning resumed.

At 12:30 o'clock p.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING (3)

The Special Committee on Egg Marketing reconvened at 3:39 o'clock p.m. this afternoon, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Le mercredi 6 novembre 1974—15 h 30 à 17 heures—Les offices provinciaux de commercialisation des œufs (Conseils de producteurs et/ou Commissions de surveillance).

Le jeudi 7 novembre 1974—9 h 30 à 11 h 30—Les offices provinciaux de commercialisation des œufs (Conseils de producteurs et/ou Commissions de surveillance). 15 h 30 à 17 heures—Les offices provinciaux de commercialisation des œufs (Conseils de producteurs et/ou Commissions de surveillance).

Le mardi 12 novembre 1974—9 h 30 à 11 h 30—Conseil canadien des volailles et des œufs. 15 h 30 à 17 heures—Professeur J. D. Forbes, Auteur de «Consumer Interest in Marketing Boards».

Le mercredi 13 novembre 1974—15 h 30 à 17 heures—L'honorable A. Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce (concernant l'importation et l'exportation des œufs).

Le jeudi 14 novembre 1974—9 h 30 à 11 h 30—L'honorable A. Ouellet, Ministre de la Consommation et des Corporations. 15 h 30 à 17 heures—Début de l'étude du projet de rapport.

—Qu'au cours de l'interrogation des témoins, le temps alloué soit dix minutes par membre et que l'on permette à celui qui n'est pas membre de ne poser des questions qu'après un tour complet des membres du Comité.

—Que le Comité demande que l'on détache le personnel de recherche nécessaire de la Bibliothèque du Parlement.

M. Orlikow appuyé par M. Gray, propose:

—Que l'organisation nationale de lutte contre la pauvreté soit ajoutée à la liste des témoins appelés à comparaître devant le Comité.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée par 8 contre 1.

Sur motion de M. Murta, appuyé par M. Anderson, le Premier rapport du sous-comité du programme et de la procédure modifié est adopté.

Le président présente le ministre qui fait une déclaration préliminaire.

Le ministre, avec l'aide du témoin, est interrogé.

Il est convenu.—Que le document intitulé «Cours du marché des œufs 1954-1973» soit joint aux procès-verbaux et témoignages de ce jour. (*Voir appendice «A»*).

L'interrogation reprend.

A 12 h 30 le Comité suspend ses travaux jusqu'à 15 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (3)

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs se réunit de nouveau à 15 h 39, sous la présidence de M. Fox, (président).

Members of the Committee present: Mrs. Appolloni, Messrs. Anderson, Cafik, Condon, Fox, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Lawrence, Lessard, Martin, Mazankowski, McGrath, Murta and Orlikow.

Other Members present: Messrs. La Salle and Peters.

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Farm Products Marketing Council: Mr. Paul Babey, Chairman; Mr. Ralph Ferguson, Member; Mr. Adrien Lévesque, Council Member.

The Chairman welcomed the witnesses and invited them to make an opening statement after which they were questioned.

At 6:09 o'clock p.m., the Committee adjourned to Wednesday, October 30, 1974 at 3:30 o'clock p.m.

Membres du Comité présents: M^{me} Appolloni et MM. Anderson, Cafik, Condon, Fox, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Lawrence, Lessard, Martin, Mazankowski, McGrath, Murta et Orlikow.

Autres députés présents: MM. La Salle et Peters.

Également présent: M. Frank Swedlove, Service de recherches, Bibliothèque du Parlement.

Témoins: Du Conseil de commercialisation des produits de ferme: M. Paul Babey, président; MM. Ralph Ferguson et Adrien Lévesque, membres du Conseil.

Le président souhaite la bienvenue aux témoins et les invite à faire une déclaration préliminaire; ils répondent ensuite aux questions qui leur sont posées.

A 18 h 09, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mercredi 30 octobre 1974 à 15 h 30.

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, October 29, 1974.

[Text]

• 0936

The Chairman: The meeting will come to order; we have a quorum. I ask the cameramen to stop filming, as we are about to begin the proceedings.

Before we have the report from the steering committee, I give the floor to Mr. Gray, who rises on a question of privilege.

Mr. Gray: Mr. Chairman, very briefly, I want to raise a question of privilege for the purpose of correcting an erroneous report that appeared in a number of papers last week. This report stated, that at the meeting last week for the purpose of organizing this Committee, someone had said that I had withdrawn from the Committee. That report is not accurate; I had not withdrawn from the Committee. It was necessary for me to be away last week because, at the invitation of the Inter-American Development Bank, I was participating in a meeting on foreign-investment policy in Latin America. It may be that the Party Whip felt that I should be replaced for the day to maintain the quorum, but I had not withdrawn. I presume I am back on the Committee as a full member.

Also, I would like to thank our colleague, Mr. Lawrence, for nominating me for the position of chairman of the Committee; I appreciate his interest. However, I feel the Committee made a wise choice in electing our present Chairman, Mr. Fox.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray.

The first item on our agenda this morning is the presentation of the first report of your Subcommittee on Agenda and Procedure. The subcommittee met on Thursday, October 24.

(See Minutes of Proceedings.)

• 0940

The Chairman: From that point on, it will be open to the Committee to discuss whether there are additional witnesses it would like to hear and to decide whether, at some point, it will travel.

Mr. Orlikow: On a point of order, Mr. Chairman. Before you go any further, I want to register an objection. I had to leave that meeting early, as you know, because I was slated to speak on the estimates that day; but I did suggest then and I suggest again that this Committee owes it to the people who really are in need—the poorer people—to hear representatives from that type of person.

There are self-help groups in every city in this country; and there is a national anti-poverty organization. I do not want to be too critical of the consumers' associations, Mr. Chairman, but I look on them as being largely middle-class professional people and do not accept them as spokesmen for the consumers who are in real need. I object very strenuously, therefore, to the fact that the steering committee decided, when I was not there, to take off the list the only group that suggested we should hear from the people who are really in need, who really feel the pinch, because of the sharp increase in the price of eggs.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 29 octobre 1974

[Interpretation]

Le président: Nous pouvons maintenant commencer car nous avons quorum. Je vais demander aux cinéastes de cesser de filmer car nous allons commencer nos travaux.

Avant de présenter le rapport du comité de direction, je donne la parole à M. Gray qui pose une question de privilège.

M. Gray: Monsieur le président, très brièvement, j'aimerais poser une question de privilège pour corriger un faux rapport paru dans un certain nombre de journaux la semaine dernière. On y mentionne que lors de la réunion la semaine dernière aux fins d'organiser le Comité, quelqu'un a mentionné que je m'étais retiré du Comité. Ce n'est pas exact; je ne me suis pas retiré du Comité. J'ai dû m'absenter la semaine dernière car, à l'invitation de la Banque de développement inter-américaine, j'ai participé à une réunion traitant de la politique des investissements étrangers en Amérique latine. Il se peut que le whip du parti ait cru bon de me remplacer pour la journée afin d'avoir le quorum, mais je n'étais pas retiré. Je suis donc revenu au Comité comme membre à plein temps.

J'aimerais également remercier mon collègue, M. Lawrence, qui m'a mis en candidature pour le poste de président du Comité. J'apprécie son geste. Toutefois, je peux dire que le Comité a fait un très bon choix dans le président élu, M. Fox.

Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie monsieur Gray.

Le premier article à l'ordre du jour ce matin est la présentation du premier rapport du sous-comité du programme et de la procédure. Le sous-comité s'est réuni, jeudi le 24 octobre.

(Voir procès-verbal.)

Le président: A ce moment-ci, j'aimerais savoir si le Comité discute de la question pour savoir si des témoins additionnels doivent être entendus pour décider si nous devons voyager.

M. Orlikow: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Avant d'aller plus loin, j'aimerais soulever une objection. Il m'a fallu quitter la séance très tôt comme vous le savez car je devais prendre la parole concernant le budget cette journée-là. Mais j'avais suggéré et je le fais encore, que le Comité a le devoir d'entendre les représentants des personnes dans le besoin, des personnes les plus pauvres.

Il y a des groupes qui cherchent à s'aider dans chaque ville du pays et une organisation nationale anti-pauvreté. Je ne veux pas trop critiquer les associations des consommateurs, monsieur le président, mais elles se composent surtout de personnes de la classe moyenne et je n'accepte pas qu'elles soient les porte-parole des consommateurs dans le besoin. Je m'élève donc très fermement contre ce qu'a décidé le comité de direction, lorsque je n'étais pas ici, qui a retranché de la liste un seul groupe qui nous aurait permis d'entendre la voix des personnes dans le besoin, de ceux qui ressentent vraiment la morsure de la pauvreté, à cause de l'augmentation importante du prix des œufs.

[Texte]

I want to move, Mr. Chairman, that the name of the National Anti-Poverty Organization be added to the list of organizations asked to appear.

The Chairman: It is moved by Mr. Orlikow and seconded by Mr. Gray that the Anti-Poverty Organization be added to the list of witnesses we will hear in this Committee.

Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Mr. Chairman, I confirm that Mr. Orlikow did indeed put forward the name of the National Anti-Poverty Organization. It was discussed after he had left, and it was unfortunate that he did have to leave at that time.

We viewed this whole question in terms of the time-frame in which we are operating and, secondly, the terms of reference. The terms of reference of this Committee are, primarily, to look into the operation of the Canadian Egg Marketing Agency and the performance of the several authorities involved; and it struck the members of the steering committee who remained that although the anti-poverty group would certainly have a lot to say about the price of eggs, nevertheless, within our short time-frame, they may not have very much expertise to lend to the question that we are really discussing: the operation of CEMA and the other agencies involved. It was for that reason that that organisation was removed from the list by unanimous agreement of all the remaining members of the steering committee.

Perhaps it would be advisable to go through the witnesses we have and then, if it is still felt by some members to be important that this group does appear because they have something relevant to put forward to the Committee, we could make a decision at that time. I, frankly, have no objection to any particular group appearing before the Committee but with the time-frame that we have, to report by December 16, we may have to look directly at those who would have something to say relevant to the terms of reference that are before us.

The Chairman: Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: It is strange that we are so short of time yet have the time to hear the Consumers Association which is not expert on CEMA but which has already decided that orderly marketing is not a good way and that we should go to the free market. If Mr. Cafik wants to stack it that way, I will not object altogether; but I think we can find the time to hear the other group if we want to.

The Chairman: I would like to bring to the attention of the Committee that a number of free slots are going to be open in the week of November 19 and I suppose, once we have gone through some of the witnesses who are going to appear before the Committee, we will want to get together once again as a steering committee to see which witnesses we would want to see during the remainder of the time available to us.

We have a motion from Mr. Orlikow, unless he wishes to defer to Mr. Cafik's suggestion?

[Interprétation]

J'aimerais proposer, monsieur le président, que le nom de l'Organisation nationale antipauvreté soit ajouté à la liste des organisations qui doivent comparaître.

Le président: M. Orlikow appuyé par M. Gray propose que l'Organisation antipauvreté soit ajoutée à la liste des témoins qui doivent comparaître devant le Comité.

Monsieur Cafik.

M. Cafik: Monsieur le président, j'atteste en effet que M. Orlikow avait placé le nom de l'Organisation nationale antipauvreté sur la liste. On en a discuté après son départ, et c'est malheureux qu'il ait dû partir à ce moment-là.

Nous avons étudié cette question dans le cadre du temps dont nous disposons et, dans le cadre de notre mandat. Le mandat du comité est d'abord d'étudier les activités de l'Office canadien de commercialisation des œufs et d'examiner le rendement des responsables du bon fonctionnement de cet organisme. Les membres du comité de direction qui restaient ont remarqué que même si le groupe antipauvreté avait beaucoup à dire au sujet des œufs, néanmoins à cause du peu de temps qui reste, il ne pouvait ajouter beaucoup à la question que nous discutons, le rendement de CIMA et des autres organismes intéressés. Pour cette raison que l'organisation a été rayée de la liste mais à la suite d'un accord unanime les autres membres du comité de direction.

Il serait peut-être souhaitable d'étudier la liste des témoins que nous avons et si certains députés croient qu'il est nécessaire et important de demander à ce groupe de comparaître, ils ont vraiment quelque chose à apporter au comité, que nous prenions une décision à ce moment-là. Je n'ai pas franchement d'objections à ce qu'un groupe compareisse devant le comité, mais nous avons peu de temps vu que le rapport doit être présenté le 7 décembre, et il nous faut peut-être entendre d'abord ceux qui ont vraiment quelque chose de pertinent à apporter dans le cadre du mandat qui nous a été donné.

Le président: Monsieur Orlikow.

M. Orlikow: Il est assez étrange qu'avec le peu de temps dont vous disposez, vous avez quand même le temps d'entendre l'Association des consommateurs qui n'est pas non plus un expert sur CEMA, mais qui a déjà décidé que la commercialisation n'est pas une bonne chose et qu'il nous faudrait maintenant aller vers le libre marché. Si M. Cafik en a décidé ainsi, je ne veux pas m'objecter, mais je pense que nous pouvons trouver le temps d'entendre également d'autres groupes si nous le voulons.

Le président: J'aimerais attirer votre attention sur le fait qu'il y a un certain nombre de journées libres dans la semaine du 19 novembre. Une fois que nous aurons entendu certains témoins qui doivent comparaître devant le comité, nous pourrions nous réunir en comité de direction pour voir si d'autres témoins doivent être convoqués au cours des journées libres.

Nous avons une motion de M. Orlikow, à moins qu'il désire se rendre à la suggestion de M. Cafik?

[Text]

Mr. Orlikow: No, no; I certainly do not.

Mr. Gray: May I speak briefly, Mr. Chairman?

The Chairman: Mr. Gray.

Mr. Gray: While I do not associate myself with Mr. Orlikow's reflection on the Consumers Association of Canada, I think the point about inviting the National Anti-Poverty Organization to appear is well taken.

It is true we are here to examine the operations of the various agencies connected with egg marketing but the list of witnesses, at this point, anyway, appears to be stacked primarily in the direction of hearing from these agencies themselves.

• 0945

I do not think we are going to do our job properly if all we do is have these agencies parade before us to pat themselves on the back. I think we also must have the views of outside groups who will be as likely to have useful comments on the role these agencies have played or could play as anybody else. I think Mr. Orlikow's motion is one that should be supported.

The Chairman: I have the motion before me and I think both sides have had an opportunity to say their piece on it. I would like to put the motion.

Mr. Cafik: Mr. Chairman, I think there is room for some further input on this. If it could be illustrated by any member of this Committee that, like the Consumer Association of Canada which has expressed itself in respect to the operation of marketing boards and the market place and their interest, the anti-poverty group have something to contribute, or feel they have, in respect to the question before us, I certainly would not object to their appearing.

Perhaps the Committee ought to ask them whether they have something they want to put forward in respect to the question we are deliberating. If it is simply on the price of eggs, I think almost everybody in Canada would agree that the prices of almost all foodstuffs are higher than they would like them to be, and there is nothing particularly new or relevant about that.

It seems to me that if they have something to offer, if they can in fact prepare a brief that would be relevant to our deliberations, I would have no objection to them appearing. But nobody had indicated that they have anything to say in respect to this.

Le président: Monsieur Lessard.

M. Lessard: Monsieur le président, je voudrais ajouter ceci que je ne voudrais pas qu'on prenne une décision ici qui nous empêcherait de recevoir d'autres groupes plus tard. M. Orlikow devrait peut-être faire une suggestion à l'effet que le comité directeur considère la possibilité d'inviter ce groupe en particulier à témoigner devant nous à un moment quelconque suivant le programme déjà établi. J'aimerais bien garder des portes ouvertes pour les périodes qui seront libres. Le ministre de l'Agriculture comparait ce matin devant nous, mais je ne vois pas quand il va revenir. Or je pense qu'après avoir fait le tour des témoins et des groupes il sera peut-être très utile de demander au ministre de l'Agriculture de revenir devant nous pour pouvoir vérifier les choses avec lui, et peut-être soulever des points qui n'auront pas été touchés au cours de cette présente réunion, qui sera d'ailleurs très courte puisqu'il est déjà près de 10 h. Alors je voudrais qu'on laisse des options pour plus tard, et je demanderais bien humblement à M. Orlikow d'en faire plutôt une suggestion à l'effet que lors d'une

[Interpretation]

M. Orlikow: Non, non certainement pas.

M. Gray: Puis-je faire quelques courtes remarques, monsieur le président?

Le président: Monsieur Gray.

M. Gray: Si je ne partage pas les vues de M. Orlikow sur l'Association des consommateurs du Canada, je crois que c'est une bonne idée d'inviter l'Organisation nationale anti-pauvreté.

Il est vrai que nous sommes ici pour étudier les activités de divers organismes reliés à la commercialisation des œufs, mais d'après la liste des témoins, il semble à ce moment-ci du moins, que nous n'allons entendre que ces organismes.

Je ne crois pas que le travail sera bien fait si nous attendons que ces organismes. Il nous faut obtenir les opinions des groupes extérieures qui doivent avoir des commentaires utiles sur le rôle que ces organismes jouent ou devraient jouer. A mon avis, il faut appuyer la motion de M. Orlikow.

Le président: J'ai donc une motion devant moi et les deux côtés ont eu l'occasion d'en parler. Je vais maintenant la mettre aux voix.

M. Cafik: Monsieur le président, on pourrait ajouter quelque chose. Si un des membres du comité pouvait démontrer qu'à l'instar de l'Association des consommateurs du Canada qui s'est manifestée au sujet des activités des offices de commercialisation, du marché et de son intérêt, le groupe anti-pauvreté a quelque chose à contribuer, ou du moins le croit, je n'ai certainement pas d'objection à ce qu'il compare.

Les membres du comité peuvent peut-être leur demander. S'ils veulent simplement discuter du prix des œufs, je crois que presque tous les Canadiens sont d'accord pour dire que les prix de presque tous les aliments sont trop élevés à leur goût et je ne vois rien de vraiment nouveau ou de pertinent dans cette opinion.

Le groupe a quelque chose à offrir, s'il est prêt à présenter un mémoire concernant nos délibérations, je n'ai pas d'objection à leur comparution. Mais personne ne m'a rien dit à ce sujet.

The Chairman: Mr. Lessard.

Mr. Lessard: Mr. Chairman, I would like to add something. I do not think we should take a decision here which would prevent us from hearing other groups later on. Mr. Orlikow could make a suggestion to the effect that the steering committee would consider the possibility of inviting this group to testify later on according to the program we have in front of us. I believe we should keep the door open for the free periods we have. We have with us this morning the Minister of Agriculture and I do not see in the schedule that he is going to come back. After we have heard all the witnesses and the various groups, it might be useful to ask the Minister of Agriculture again so that we could verify certain things with him and bring up questions that will not have been discussed at this present meeting, which will be very short as it is already close to 10 o'clock. I think we should have options and I humbly ask Mr. Orlikow who presented this suggestion so that in the next meeting the steering committee could study the groups liable to appear before us during our free periods. If

[Texte]

prochaine réunion, le comité directeur étudie les groupes susceptibles de comparaître devant nous dans les périodes qui nous seront disponibles. si nous tranchons définitivement la question aujourd'hui, je trouve que nous nous placerions dans une situation un peu ridicule; j'aimerais mieux que nous demeurions libres d'appeler d'autres témoins, y compris ceux que vous mentionnez, monsieur Orlikow.

Le président: Alors je pense que le...

Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: I was not going to get into this because I thought it was being directed to the narrow point of whether or not the National Anti-Poverty Organization should be invited. I certainly think they should be invited.

You are going to allow a general discussion on the whole report of the steering committee. I think as we go along we are going to hear from a large number of groups who will want to appear, the National Anti-Poverty Organization among others. Certainly one of the great gaps in what the steering committee has drawn up for us so far has been that there really is no place for the small consumer, the small producer.

I think as time goes on we are going to find that a number of groups will want to come in. I think we have to leave ourselves flexible and open, and I am sure that is what the steering committee had in mind, that these are merely guidelines for invitations, and as time goes on we are going to find people who are going to miss a meeting or two anyway.

I hope we are going to have the Minister back as, if he will excuse the expression, a wrap-up man or something like that. I spoke to him the other day. I put the motion that resulted in his being here today. What we are looking for today from him is an overview of the jurisdiction and the purposes and the intents, and actually the mechanics and perhaps the statutory and regulatory authority for each of the governmental agencies that we are going to be dealing with in this whole situation. I would hope that we are going to have from him a pretty peaceful, calm and impassionate appraisal of the whole thing. Later on, we can have him back with his own opinions, comments, and suggestions on how this can be improved for the future so we do not get into the present circumstances again. But, I do note that he is not down on that list for coming back and, certainly, that is one thing we would all want to deal with.

• 0950

I see another gap on that list. Of course we want the small consumer and the small producer and the Minister to return, but there is another point.

I am sure that the Minister or his Deputy is aware that the provincial governments, both unofficially and officially now, for some time have been more than concerned about the egg fiasco in this country. That is an understatement. They have been attempting to do something about it and, as I understand it, the provincial ministers across the country have had groups working on this problem too.

[Interprétation]

we definitely settle this question this morning, we might place ourselves in a ridiculous situation. I would far prefer that we remain free to call other witnesses including those mentioned by Mr. Orlikow. Who have mentioned Mr. Orlikow.

The Chairman: I believe that...

Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Je ne voulais pas discuter de ce point, car je croyais qu'il s'agissait d'inviter seulement l'Organisation nationale anti-pauvreté. Je crois qu'ils devraient être invités.

Vous permettez une discussion générale sur le rapport du comité de direction. Au fur et à mesure que nous progressons, nous allons entendre parler d'un grand nombre de groupes qui voudront comparaître, l'Organisation nationale anti-pauvreté et d'autres. Un des défauts du programme du comité de direction c'est qu'il ne prévoit pas de place pour le petit consommateur, le petit producteur.

Nous nous rendrons compte un peu plus tard que divers groupes voudront comparaître. Il faut que nous soyons souples et ouverts et je crois que le comité de direction a voulu nous fournir des principes directeurs.

J'espère que le ministre pourra revenir car il est, si vous me pardonnez l'expression, un homme très entouré. Je lui ai parlé l'autre jour. J'avais présenté la motion pour qu'il compare ici aujourd'hui. Nous aimerions qu'il nous donne aujourd'hui une idée générale de son autorité, de ses buts et intentions, des mécanismes et peut-être de l'autorité statutaire et réglementaire que possède chacun des organismes gouvernementaux dont nous allons parler aujourd'hui. J'aimerais que nous puissions faire avec lui une évaluation calme et paisible de toute la situation. Plus tard, nous pourrions le faire revenir et entendre ses opinions, ses commentaires et ses suggestions sur la façon d'améliorer la situation à l'avenir, afin que nous ne soyons plus placés dans de telles circonstances. Mais je remarque qu'on ne l'a pas prévu de nouveau sur la liste et c'est certainement un sujet qu'il nous faudrait discuter à fond.

Je vois également un autre défaut à cette liste. Il est évident que nous voulons entendre le petit consommateur, le petit producteur et que nous voulons revoir le Ministre, mais il y a quelque chose d'autre.

Je suis certain que le Ministre ou le Sous-ministre sait que les gouvernements provinciaux, officiellement et officieusement, s'inquiètent depuis quelque temps de cette situation de fiasco dans la commercialisation des œufs au pays. C'est vraiment un euphémisme. Les ministres provinciaux ont bien tenté de faire quelque chose à ce sujet, ils ont des groupes qui étudient ce problème.

[Text]

The officials have just about completed their work and will be presenting their findings to an agricultural ministers' conference, I think, about November 25. I would hope that we could cash in on, if I can use that expression, the work that those people have been doing. Perhaps sometime after the 25th we might be able to have a group of provincial agricultural ministers or their representatives here to give us the benefit of their views.

So I think there are a number of gaps in what the steering committee has done but I do not think we should criticize them as these are merely guidelines anyway.

For instance if we find today that Mr. Whelan has not had enough time or this afternoon that the council has not had enough time or tomorrow CEMA, or any of these groups, do we stick strictly to this schedule or can we have them back? Can we have Mr. Whelan back this afternoon or tonight if the need should arise and if he agrees?

The Chairman: Well, I would like to say, first of all, that as far as the steering committee is concerned, the draft that is before you deliberately leaves a number of gaps. The idea was that we would first hear the witnesses whom representatives of all parties considered to be essential to the inquiry. Once we had heard these persons whose evidence was essential, then we could hear in the open time slots, the witnesses whom, in the light of things that had already come out during the inquiry, we required.

As far as the Minister or other organizations coming back if the time allotted does not seem to be sufficient, the steering committee is proposing to the Committee that Tuesday and Thursday evenings both be left open. We are proposing that if we are unable to complete the testimony of one witness in the time allotted that he be invited to come back the same week, either on the Tuesday or the Thursday evening, as the case may be.

Now, can we go through the rest of the ...

Some hon. Members: We have a motion.

The Chairman: We have a motion. Mr. Lambert, did you want to speak to Mr. Orlikow's motion?

M. Lambert (Bellechasse): S'il vous plaît, Monsieur le président, je pense que le mandat de la commission est très clair. Il est dit ceci: premier point, enquête sur les activités de l'Office canadien de commercialisation des œufs, deuxième point: rendement des autorités responsables du bon fonctionnement de cet organisme.

• 0955

Je pense donc que le comité directeur a préparé un programme très valable à mon sens en ce qui concerne les premiers témoins à entendre. D'autre part, après avoir pris connaissance des témoignages et à la lumière des mémoires qui nous auront été présentés, il ne faudra pas procéder de la même façon que la Commission Plumbtre qui examine les faits, regarde à droite à gauche, fait rapport de situations connues, mais est sans pouvoir et ne peut faire davantage. Le mandat du Comité spécial est très clair: faire des recommandations. Or, si nous voulons faire des recommandations judicieuses, je pense qu'il est de notre devoir d'entendre des témoins qui pourront nous informer au niveau des consommateurs et surtout au niveau des familles à faibles revenus. Tout le monde est d'accord pour reconnaître que les prix des aliments sont peut-être trop élevés pour le consommateur, mais il faut tenir compte

[Interpretation]

Les hauts fonctionnaires ont presque terminé leur travail et présenteront leurs conclusions à la conférence des ministres de l'Agriculture le 25 novembre, je crois. J'espère que nous saurons tirer profit du travail qu'ils ont fait. Nous pourrions peut-être, après le 25, convoquer un groupe de ministres de l'Agriculture des provinces ou de leurs représentants pour connaître leur opinion.

Le comité de direction a fait quelques erreurs mais je ne crois pas qu'il faille le critiquer, car il nous a donné des principes directeurs.

Si nous nous rendons compte aujourd'hui par exemple que M. Whelan n'a pas suffisamment de temps ou que cet après-midi le Conseil ne peut terminer son exposé, ou que demain l'OCCE ou tout autre groupe ne peut dans le temps alloué répondre à nos questions, ne pouvons-nous pas les convoquer de nouveau? Est-ce que M. Whelan ne pourrait pas revenir cet après-midi ou ce soir si c'est nécessaire, et s'il est d'accord?

Le président: Pour ce qui est du comité de direction, le projet que vous avez devant vous prévoyait certaines périodes libres. Nous avions l'intention d'entendre les témoins que les représentants de tous les partis croyaient essentiels à l'enquête. Une fois que nous aurons entendu ces personnes dont les témoignages sont essentiels, nous avons des périodes libres et nous pouvons convoquer les témoins qui, à la lumière de ce que nous aurons entendu dans cette enquête, devraient revenir à votre avis.

Pour ce qui est du Ministre ou des autres organisations, si le temps alloué ne vous semble pas suffisant, le comité de direction vous propose de réserver les mardis et jeudis soir. Si nous ne pouvons terminer l'interrogation d'un témoin dans le temps qui lui est accordé, nous pourrions l'inviter à revenir au cours de la même semaine, soit le mardi ou le jeudi soir.

Si nous pouvons passer maintenant au reste de ...

Des voix: Nous avons une motion.

Le président: Oui. Monsieur Lambert, voulez-vous parler au sujet de la motion de M. Orlikow?

Mr. Lambert (Bellechasse): Yes, Mr. Chairman, I believe that the terms of reference of the Board is very clear indeed. It says that we should inquire on the operations of the Canadian Egg Marketing Agency and also the performance of the authorities having responsibilities with respect to these operations.

I believe that the steering committee have prepared a very valuable program pertaining to the first witnesses to be heard. On the other hand, after being made acquainted of the testimonies and in the light of the memoranda which has been submitted to us, we must not proceed in the same manner as the Plumbtre Commission did, since the Commission examined facts, right and left, reported unknown situations, but could not do anything else. The mandate of this special committee is very clear: we must make recommendations. So if we want to make good recommendations, I think it is our duty to send for witnesses who will be able to advise us on the consumer level and especially on the level of low-income families. Everyone agrees that food prices might be too high for the consumer, but we must also take the producers into account; we have to examine both of them, in an objective manner, so as to make valid

[Texte]

également qu'il y a des producteurs, alors c'est l'entre-deux, qu'il faudrait envisager, examiner d'une façon bien objective, afin d'être en mesure de faire des recommandations valables qui vont satisfaire et les producteurs et les consommateurs.

Je crois que si nous demandions aux organismes visés par la motion de mon collègue, de préparer un mémoire et que nous puissions en prendre connaissance, avant que les témoins soient entendus, nous gagnerions énormément de temps, nous pourrions nous faire une opinion sur la valeur des exposés et le Comité pourrait, ainsi, faire son rapport à la Chambre le plus tôt possible. Il ne faut pas oublier que même si on ressasse tout le problème, si d'une part, on trouve des responsables à droite à gauche et si on démontre qu'on vend aux consommateurs, des produits de mauvaise qualité à des prix trop excessifs, et si, d'autre part, on découvre, comme tout le monde le sait, que les producteurs produisent à perte et qu'on en reste là, eh bien, je pense qu'on n'aura pas avancé suffisamment. Comme solution finale, il faudra envisager la possibilité d'examiner avec le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, cette possibilité d'inclure dans le rapport l'accélération de l'adoption d'un projet de loi d'un revenu annuel garanti qui aiderait énormément à résoudre ce problème, tant du côté des consommateurs que du côté des producteurs. Alors, dans cette ligne de pensée, je crois qu'il sera nécessaire qu'on avertisse à l'avance ces organismes, afin qu'ils puissent condenser leurs mémoires pour que nous puissions en prendre connaissance. Je suis d'accord, nous devrions entendre tous les organismes qui auront des suggestions et des recommandations à faire au Comité. Je pense que c'est notre devoir de les entendre. Alors, je suis en faveur de la motion.

Le président: Merci, monsieur Lambert. Je pense qu'il va de soi que nous allons demander à tous les gens qui sont invités devant le Comité, de préparer un mémoire afin que nous puissions en prendre connaissance d'avance et qu'ainsi, nos délibérations et les auditions puissent porter fruits le plus tôt possible. Je pense que tout le monde a eu l'occasion de parler sur la motion, et je voudrais vous demander si vous êtes prêts à poser des questions. It has been moved by Mr. Orlikow that the National Anti-Poverty Organization be added to the list of witnesses to appear before the Committee.

Motion agreed to.

It was also proposed by the steering committee that during the questioning of witnesses the time allocation be 10 minutes per member and that non-members of the Committee be allowed to question only after a complete round of Committee members.

It was also proposed that the Committee request the assignment of the necessary research staff from the Library of Parliament and if acceptable to the Committee, that we have Mr. Frank Swedlove from the library's research staff. He is an economist by training and will be seconded to the Committee for the duration of the hearings. I wonder if the Committee has any objections to having Mr. Swedlove sit at the table so that he could work with the ...

Some hon. Members: Agreed.

• (1000)

The Chairman: It was also moved that the Chairman report to the Committee, and this has now been done.

[Interprétation]

recommendations which will be satisfactory both to producers and consumers.

I think that if we were to ask the organizations quoted by my colleague to draw up a memorandum, so that we could make ourselves acquainted with it, before we hear the witnesses, we might save a lot of time since we could make our own opinion on the value of the briefs and since the Committee could submit its report to the House as soon as possible. It must not be forgotten that even if the whole problem is examined, if guilty parties are found, and if it is demonstrated that consumers are being sold low-quality products at very high prices, and if we discover, as it is already known, that producers are losing on the deal, if we do nothing after that, I think that we will not have done much. As a final solution, I would suggest the possibility of examining, along with the Department of National Health and Welfare, the possibility of including in the report the adoption of a bill on guaranteed annual income which would help to solve this problem, both as concerns consumers and as concerns producers. Along this line, I believe that it would be necessary for us to advise organizations in advance, so that they can summarize their briefs, in order that we can study them. I agree that we should send for any organization which might have any suggestions or recommendations to put forth to the Committee. I think that it is our duty to hear them. So I support the motion.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert. I think that it is natural for us to ask anyone who is invited to be heard before the Committee to draw up a brief, so that we can read it beforehand, and so that our deliberations and hearings can be profitable as soon as possible. I think that we have all had a chance to speak on the motion, and I would like to ask you whether you are ready to ask questions. M. Orlikow a proposé que l'organisation nationale contre la pauvreté soit ajoutée à la liste de témoins qui doit paraître devant le comité.

(Motion acceptée.)

Le Comité directeur a aussi proposé que les membres du comité se réunissent pour interroger les témoins et que les personnes qui ne sont pas membres du comité n'aient le droit de poser des questions qu'après le tour complet des membres du comité.

On a aussi proposé que le comité obtienne le concours des recherchistes de la bibliothèque du Centre et, si cela est acceptable au comité, d'obtenir la collaboration de M. Frank Swedlove, un membre du comité de recherche de la bibliothèque. Il est économiste et serait attaché au comité. Je me demande si le comité verrait une objection à ce que M. Swedlove vienne s'asseoir à cette table pour pouvoir s'occuper de ...

Des voix: D'accord.

Le président: Il avait également été proposé que le président fasse rapport au comité et voilà qui est fait.

[Text]

May I have a motion with respect to the adoption of the steering committee report, as amended by the motion concerning the appearance of the National Anti-Poverty Organization?

Mr. Cafik: Mr. Chairman, I want to raise one point at this stage that I do not think has been brought out in a way that everybody can understand. It was also agreed by the steering committee, although it is not contained in this report, that it was likely that groups of people, such as the Anti-Poverty League that we discussed and others, may well request to appear before this committee. The steering committee decided that they would receive requests for appearances before the Committee from any groups across the country that may wish to appear and that they would discuss them within the steering committee and report back so that the full Committee would be apprised of any decisions taken and approve of them. So, it was anticipated at that time that other groups would want to appear, in any event, and they would be discussed at that time.

The Chairman: Thank you, Mr. Cafik.

Mr. Murta: I move that the report of the Subcommittee on Agenda and Procedure of the Special Committee on Egg Marketing be adopted.

Motion agreed to.

The Chairman: As a Committee we are starting our hearings this morning and I am very pleased on behalf of the Committee to welcome as our first witness the Minister of Agriculture, The Hon. Eugene Whelan, and his Deputy Minister, Mr. S. B. Williams. Is there anyone else you would like to introduce Mr. Minister?

Hon. Eugene Whelan (Minister of Agriculture): No, I do not think so at this time, Mr. Chairman.

The Chairman: That being the case, I will give the floor to Mr. Whelan.

Mr. Whelan: Mr. Chairman, I seek the agreement of the members of this inquiry to make an opening statement.

The Chairman: Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Whelan: As I have often said in the past days and weeks, I welcome a full and frank inquiry into this matter. In fact, as you know, I was one of the first to call for an inquiry so that all facts could be laid on the table.

I hope that all members of this Committee approach this inquiry with a desire to get a full unbiased truth of the situation.

This Committee is charged with looking into the operation of the National Egg Marketing Plan. I feel that to understand and appreciate the situation, the background of the establishment of the agency must be known. For this reason I would like to outline for the Committee why we need marketing boards in Canada.

Marketing boards are an organizational tool which producers can use to expand sales through direct and indirect market and product development. They also give producers a chance to achieve greater efficiency in terms of production and marketing, and to seek out and develop export markets for Canadian products. Because marketing boards enhance stability of production and marketing, they make it possible for all Canadians to have a steady and plentiful supply of food at reasonable prices.

[Interpretation]

Quelqu'un voudrait-il proposer que l'on adopte le rapport du comité de direction, après modification relative à la comparution de l'Organisation nationale anti-pauvreté?

M. Cafik: Monsieur le président, je voudrais soulever un point qui n'a pas été, à mon avis, bien présenté. Il a également été convenu au niveau du comité directeur, bien que cela n'apparaisse pas dans ce rapport, que si certains groupes, comme l'Organisation nationale anti-pauvreté dont nous avons parlé ou d'autres souhaitaient comparaître devant notre comité nous recevions leur requête et en discuterions au niveau du comité directeur avant de demander au comité plénier d'approuver les décisions pertinentes. On prévoyait donc alors que d'autres groupes souhaiteraient comparaître de toute façon et qu'on discuterait de chaque cas individuel en temps voulu.

Le président: Merci, monsieur Cafik.

M. Murta: Je propose que le rapport du sous-comité du programme et de la procédure relevant du comité spécial de la commercialisation des œufs soit adopté.

(Motion adoptée.)

Le président: Notre comité siège ce matin pour sa première audience et je suis très heureux d'accueillir au nom de vous tous notre premier témoin, le ministre de l'Agriculture, l'honorable Eugene Whelan, et son sous-ministre, M. S. B. Williams. Monsieur le ministre, voudriez-vous présenter quelqu'un d'autre?

L'honorable Eugene Whelan (ministre de l'Agriculture): Non, je ne pense pas pour le moment, monsieur le président.

Le président: Je vais donc passer la parole à M. Whelan.

M. Whelan: Monsieur le président, je demande aux membres du comité de m'autoriser à faire une petite allocation préliminaire.

Le président: D'accord?

Des voix: D'accord.

M. Whelan: Comme je l'ai souvent dit, ces derniers jours et semaines, je suis très heureux qu'une enquête approfondie et honnête soit lancée à ce sujet. Vous savez que je fus en fait un des premiers à demander qu'une telle enquête soit menée afin que tous les faits puissent être mis à jour.

J'espère que tous les membres de ce comité s'attaquent à cette enquête en souhaitant obtenir la vérité complète et impartiale sur cette situation.

Le comité est chargé d'examiner le fonctionnement du plan national de commercialisation des œufs. J'estime que pour bien comprendre une telle situation, il faut replacer l'affaire dans son contexte. C'est pourquoi j'aimerais souligner devant le comité pourquoi il est nécessaire au Canada d'avoir des offices de commercialisation.

Ces offices constituent un outil pour les producteurs qui veulent développer leurs ventes par des marchés directs et indirects tout en développant leur production. Cela permet également aux producteurs d'améliorer leur rendement en termes de production et de commercialisation, et de rechercher des marchés d'exportation pour les produits canadiens. Étant donné que ces offices de commercialisation assurent une meilleure stabilité dans la production et la commercialisation, ils permettent à tous les Canadiens de

[Texte]

I would like to quote briefly from a paper entitled *Toward an Expanding Aggressive Agriculture—the Challenge of Marketing Boards*:

The following list illustrates the broad scope of specific activities that may be undertaken by marketing boards. They can effectively organize producers into a viable group, capable of achieving solutions to their common problems. They can give producers a greater voice in legislative or regulatory matters. They can be instrumental in developing new products. They can be instrumental in expanding present markets and in developing new markets, both domestic and foreign. They can be instrumental in aggressively promoting and merchandising their commodities. They can effectively bargain for improved prices and delivery terms. They can ensure the contracting of realistic volumes of commodities produced under contract. They can be instrumental in development and adopting of improved grades and standards and grading techniques. They can influence supply, directly or indirectly through contracts or quotas, delivery quotas, marketing quotas or production quotas, with producers. They can influence price indirectly through some form of supply control or directly by establishing minimum prices, maximum prices, price ranges or fixed prices at the farm level, wholesale level or retail level. They can seek to achieve product market price discrimination by controlling the flow of product into two or more differentiated markets. They can provide market intelligence and market information to producers and buyers. They can seek to alleviate chronic fluctuations in supply through co-ordination of production and marketing. They can provide a service to the buyer of products by pooling and supplying larger volumes of the type or grade of product demanded. They can assume, to some degree, the functions of marketing, by-passing the established middle man in the marketing channels and passing on to the producer any savings in margins. They can organize and/or influence the marketing structure of commodities to minimize the costs of marketing throughout the whole system.

• 1005

As an example, I might mention that milk marketing boards have eliminated the wasteful duplication of truck pickup routes.

The need for marketing boards and the benefits for both producers and consumers applies to egg producers the same as it applies to other sectors of agriculture and perhaps even more so, because this industry has been more volatile than most. For many years egg producers have recognized the need for a national marketing plan. Early efforts at forming a national plan were not successful mainly because the courts ruled that the federal government was extending its constitutional powers and infringing on provincial rights when it proposed the Dominion Marketing Board in 1934. Because producers were frustrated in their attempts to form a national marketing plan, they turned to their provincial governments to pass legislation

[Interprétation]

se procurer de la nourriture de façon régulière et en abondance à des prix raisonnables.

J'aimerais citer rapidement un passage tiré d'un article intitulé *Vers une agriculture dynamique en expansion—Le défi lancé aux offices de commercialisation*:

La liste suivante illustre le vaste éventail d'activités spécifiques qui peuvent être entreprises. Les offices de commercialisation peuvent organiser les producteurs avec efficacité en un groupe viable, capable de trouver les solutions à leurs problèmes communs. Ils peuvent donner plus de poids aux producteurs dans l'élaboration de lois ou de règlements. Ils peuvent servir à développer de nouveaux produits. Ils peuvent servir à élargir les marchés actuels et à ouvrir de nouveaux marchés à l'intérieur et à l'étranger... Ils peuvent servir à promouvoir et à vendre leurs produits d'une façon dynamique. Ils peuvent négocier efficacement des améliorations de prix et de meilleures conditions de livraison. Ils peuvent aider à obtenir des contrats portant sur des quantités réalistes de produits. Ils peuvent servir à mettre au point et à adopter de meilleures normes et techniques de classement. Ils peuvent influencer directement ou indirectement l'offre provenant des producteurs par l'intermédiaire de contrat ou de contingent (contingent de livraison de ventes ou de production). Ils peuvent influencer les prix indirectement en exerçant une certaine forme de contrôle de l'offre ou directement en fixant des prix minima et maxima, une fourchette de prix ou des prix fixes au niveau de la ferme, du gros ou du détail. Ils peuvent chercher à obtenir des prix différents en dirigeant le produit sur deux ou plusieurs marchés différents. Ils peuvent fournir aux producteurs et aux acheteurs des nouvelles et des renseignements sur le marché. Ils peuvent chercher à alléger les fluctuations chroniques de l'offre en coordonnant la production et la commercialisation. Ils peuvent fournir un service à l'acheteur du produit en groupant et en fournissant de plus grandes quantités du type ou de la catégorie du produit demandé. Ils peuvent assumer dans une certaine mesure les fonctions de commercialisation, contourner les intermédiaires établis dans les circuits de mise en marché et retransmettre ainsi aux producteurs des marges bénéficiaires récupérées. Ils peuvent organiser ou influencer la structure de commercialisation du produit pour en minimiser le coût dans tout le système.

Je pourrais mentionner à titre d'exemple que les offices de commercialisation du lait ont éliminé le gaspillage que représentaient les itinéraires de ramassage par camion qui se recoupaient.

Les avantages que représentent ces offices de commercialisation à la fois pour le producteur et pour le consommateur s'appliquent au niveau des œufs comme au niveau d'autres secteurs agricoles et peut-être même davantage, car cette industrie s'est révélée plus incertaine que la plupart. Depuis bien des années les producteurs d'œufs ressentent ce besoin d'un programme de commercialisation national. Les premiers efforts qui avaient été faits dans cette optique n'ont pas porté beaucoup de fruit car les tribunaux avaient jugé que le gouvernement fédéral étendait ses pouvoirs constitutionnels et empiétait sur les droits provinciaux en proposant en 1934 l'Office de commercialisation du Dominion. Étant donné que les produc-

[Text]

setting up provincial marketing boards. They knew that 10 different and independent provincial boards was not the ideal answer mainly because provincial boards could not influence production and marketing on a national scale. But they also knew that even this degree of orderly production in marketing was better than none at all.

The main drawbacks of provincial marketing boards are their inability to manage product once it leaves the province of origin and their lack of coverage of products coming in from other provinces. In other words, they could influence some production in marketing but not the out-of-province surpluses, which could ruin even the most and the best run provincial plan.

As a result of not having a national egg marketing plan, the now famous chicken-and-egg wars developed. The basic tactic in those wars was to grab as large a share of the market as possible, by replacing out-of-province eggs with local eggs, and by shipping as many eggs as possible into other provinces to build up an out-of-province market. These confrontations helped to step up progress toward developing national marketing legislation. As a result, the federal government and the province reached agreements on the need for a national marketing board. But as we all know, many months were to pass, much debate was to take place, and many amendments were to be made before Bill C-176 was finally passed by Parliament on January 12, 1972.

Bill C-176, the Farm Product Marketing Agencies Act, established the National Farm Products Marketing Council to help set up a national marketing agency for farm products. Under the act the council must hold public hearings and producers of a commodity propose the formation of a national agency. The law requires that the council submit recommendations to the government only when it is satisfied that the majority of producers agree with these recommendations. If the government agrees to the recommendations, the producers can proceed to form a national agency and to implement the national marketing plan. The council reports to the Minister of Agriculture and is to advise the minister on all matters relating to the establishment and operation of agencies under this act with a view to maintaining and promoting an efficient and competitive agriculture industry. The council was appointed on April 1, 1972.

CEMA, the Canadian Egg Marketing Agency, was the first national agency to be set up under this legislation by proclamation on December 15, 1972. It became operational June 3, 1973. The objectives of CEMA and of any agency set up under the act are to promote a strong, efficient and competitive production and marketing industry for the regulated product or products in relation to which it may exercise its powers, and have due regard to the interests of producers and consumers of the regulated product or products. CEMA consists of 10 directors appointed from each of the 10 provincial egg marketing boards. The National Egg

[Interpretation]

teurs n'ont pas réussi dans leur tentative de constituer un programme de commercialisation national, ils se sont retournés vers leurs gouvernements provinciaux auxquels ils ont demandé la constitution juridique d'offices de commercialisation provinciaux. Ils savaient bien que l'idéal n'était pas la création de 10 offices provinciaux distincts et indépendants car chacun de ces offices ne pouvait influencer la production et la commercialisation à l'échelle nationale. Mais ils savaient également que si minime soit cette réalisation, c'était mieux que rien du tout.

Le principal défaut des offices de commercialisation provinciaux est qu'ils ne peuvent plus rien une fois que le produit a quitté la province d'origine et qu'ils ne peuvent non plus tenir compte de tous les produits venant d'autres provinces. Autrement dit, leur influence pourrait se faire sentir dans une certaine mesure au niveau de la production mais non plus au niveau des surplus touchant les autres provinces, ce qui pourrait finir par anéantir même le meilleur programme provincial.

Comme il n'y avait pas de programme national de commercialisation des œufs, les guerres maintenant bien connues du poulet et des œufs sont survenues. La tactique de base était d'accaparer une part du marché aussi importante que possible, en remplaçant les œufs venus de l'extérieur par des œufs locaux, et en envoyant dans d'autres provinces autant d'œufs que possible pour établir un marché extérieur. Ces conflits ont accéléré le processus législatif relatif à un code de commercialisation national. Ainsi, le gouvernement fédéral et les provinces ont signé des accords reconnaissant le besoin d'un office de commercialisation national. Mais comme nous le savons tous, bien des mois ont passé, de nombreux débats ont eu lieu, et ce n'est qu'après maints amendements que le bill C-176 a finalement été adopté par le Parlement le 12 janvier 1972.

Il s'agit de la loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme au terme de laquelle fut constitué le Conseil national de commercialisation des prix agricoles qui devait veiller à la création d'un organisme national de commercialisation pour les produits agricoles. Au terme de la loi ce conseil doit tenir des audiences publiques et les producteurs de telle ou telle denrée peuvent proposer la constitution d'un organisme national. La loi exige que le Conseil ne soumette des recommandations au gouvernement que lorsqu'il a l'assurance que la majorité des producteurs sont d'accord avec lesdites recommandations. Si le gouvernement accepte ces dernières, les producteurs peuvent passer à la formation d'un organisme national et appliquer le programme national de commercialisation. Le Conseil est comptable au ministre de l'Agriculture et doit l'informer de toutes les questions ayant trait à la création et au fonctionnement des organismes régis par cette loi en vue de favoriser et de développer une industrie agricole efficace et concurrentielle. Ce Conseil a été nommé le 1^{er} avril 1972.

L'Office canadien de commercialisation des œufs (O.C.C.O.) fut le premier de ces organismes à être créé le 15 décembre 1972. Il fonctionne depuis le 1^{er} juin 1973. Les objectifs de l'OCCO et de tout organisme fondés au terme de cette loi reviennent à promouvoir une industrie de production et de commercialisation solide, efficace et concurrentielle pour les produits sur lesquels il peut exercer son autorité et ses objectifs sont directement liés aux intérêts du producteur et du consommateur des produits ainsi régis. L'OCCO se compose de 10 administrateurs nommés par chacun des 10 offices provinciaux de commer-

[Texte]

Marketing Plan which CEMA administers was hammered out and was agreed to by provincial ministers of agriculture; the provincial egg marketing boards; the provincial boards that oversee the operation of the individual commodity boards; the National Products Marketing Council, and my predecessor, as Minister of Agriculture.

Each of the parties involved, I might emphasize, have signed this agreement. The plan itself seeks to achieve orderly marketing and management of egg supplies in Canada.

Among the essential elements of the plan are the following:

1. The establishment of the size of the total Canadian market which will be the target level for marketings by Canadian producers and the adjustment of this level as required.

2. The delegation to provincial egg marketing boards of the responsibility to allocate their province's share of the national quota to individual producers within the province.

3. The provision to increase the volume of eggs produced when the market demand increases.

4. The division of the annual quota in 52 weekly parts and the review of the quota to ensure an adequate flow of eggs to meet seasonal demands.

• 1010

5. The retention of provincial authority respecting the selling price of eggs in their province in accordance with the principle of free trade.

6. The collection of levies from producers for administration of the plan and to pay for handling eggs produced within quota but surplus to market demands.

7. The provision to establish advisory committees.

The basic philosophy of the national egg marketing plan has as a foundation the establishment of a realistic national production target for eggs. The government agrees with this basic philosophy because the government believes that planned and stable production is preferable to instability, both for producers and for consumers. Having set the national target each provincial egg board was assigned by CEMA a share of the national total in proportion to its historical share of national production. Provincial boards are then responsible for parcelling out the provincial quota to individual producers and are responsible for handling eggs that are produced above the provincial quota, surplus to quota. CEMA on the other hand is responsible for handling surplus within-quota eggs. Surplus within-quota eggs might crop up periodically, for example, on a holiday week-end when the market would not take the normal regular weekly volume.

How then with these rules and regulations did the egg industry get into problems? The reason is simple: overproduction because of difficulties in establishing and enforcing quotas. Members will recall that I said a few minutes ago that CEMA was responsible for purchasing surplus within-quota eggs only. The provincial boards, however, had difficulty telling the difference between surplus within-quota and surplus-to-quota eggs and so CEMA ended up

[Interprétation]

cialisation des œufs. Le plan national de commercialisation des œufs géré par l'OCCO a été élaboré par les ministres provinciaux de l'agriculture, les offices provinciaux de commercialisation des œufs; les offices provinciaux surveillant les divers offices s'intéressant à tel ou tel produit en particulier; le Conseil national de commercialisation des prix agricoles, et mon prédécesseur au ministère de l'Agriculture.

Je préciserais que chacune des parties concernées a signé cet accord. Le plan lui-même représente une tentative d'organisation de la commercialisation et de gestion des ressources d'œufs au Canada.

On citera notamment parmi les éléments essentiels de ce programme:

Premièrement. La définition de la taille de l'ensemble du marché canadien qui représentera l'objectif de commercialisation pour les producteurs canadiens et le réajustement éventuels de ce niveau.

2. La délégation aux offices provinciaux de commercialisation des œufs de la responsabilité de la distribution de la part de leur province au contingent national aux divers producteurs de la province.

3. La possibilité d'accroître le volume d'œufs produits quand le marché le demande.

4. La division des contingents annuels en 52 parts hebdomadaires et l'étude des contingents afin de s'assurer que la demande saisonnière est correctement satisfaite.

5. Le maintien de l'autorité provinciale quant au prix de vente des œufs dans la province selon des normes de libre-échange.

6. La perception des contributions des producteurs à l'administration du plan et à la manutention des œufs produits dans la limite des contingents mais dépassant la demande.

7. La possibilité de mettre sur pieds des comités consultatifs.

Un des fondements du principe régissant le plan national de commercialisation des œufs est l'établissement d'un objectif de production nationale réaliste pour les œufs. Le gouvernement est d'accord quant au fond d'une telle proposition car il estime qu'une production planifiée et stable est préférable à une situation d'instabilité et ceci tant au niveau du producteur que du consommateur. L'objectif national ayant été fixé chaque grossiste provincial a reçu de l'OCCO une part du total national proportionnelle à sa part habituelle de la production nationale. Les offices provinciaux sont donc responsables de la répartition du contingent provincial entre les différents producteurs et de la manutention des œufs produits au-delà du contingent provincial, des surplus. D'autre part, l'OCCO est responsable des œufs représentant un surplus dans la limite même des contingents. C'est une situation qui peut revenir périodiquement, par exemple, pendant une fin de semaine de vacances où le marché ne prendrait pas la quantité d'œufs hebdomadaire habituelle.

Comment donc avec tous ces règlements et règles l'industrie des œufs s'est-elle heurtée à des problèmes? La raison est simple: surproduction du fait de difficultés dans l'établissement et l'application des contingents. Les députés se rappelleront que j'ai dit il y a quelques minutes que l'OCCO était responsable de l'achat des surplus d'œufs dans la limite des contingents seulement. Les offices provinciaux ont toutefois eu du mal à établir la différence

[Text]

purchasing all the surplus eggs. The volume of eggs that CEMA purchased was so great that Canadian breakers could not process all the eggs that they were offered and some eggs had to be placed in storage. Unfortunately some of these eggs deteriorated to the point where my departmental inspectors prohibited CEMA from selling them to processors because they were not fit either for direct consumption or processing. These eggs were placed under detention by my officials and CEMA decided to bury them.

I have been accused of not acting fast enough in this matter. Like everyone else who was following the situation, I was aware last spring that the industry was facing serious problems, problems of surplus production and financial problems. In my judgment, and based on discussions and meetings I had with the parties involved, I felt that progress was being made and the various boards were turning the corner in their attempt to control surplus production.

By late June, long before rotten eggs were buried, I came to the conclusion that the problem was not going to be resolved without some intervention. It was my opinion that the best forum was the annual meeting of agricultural ministers scheduled for late July and I therefore placed the egg question on the agenda. At this meeting with all the provincial ministers of agriculture from Canada, I put forward proposals to my provincial counterparts which were accepted. In addition, the provinces suggested the establishment of a group to consider the rules, powers and possible reconstruction of CEMA. This committee, as has already been mentioned, will be meeting November 25 to consider this matter further.

Following the meeting of ministers I issued a press release and with your permission, Mr. Chairman, I should like to quote from that release. This was in July this year.

The federal and provincial governments have agreed to an approach designed to restore order to national egg markets. The approach includes both long-term and interim measures to improve the administration and operation of the national production and marketing system operated by the Canadian Egg Marketing Agencies.

The broad outlines of today's announcements were worked out during a meeting of provincial ministers of agriculture at Winnipeg on July 26. We agreed that a basic problem is the diffusion of authority and that as a result the marketing system has not been working in the best interests of either producers or consumers. The approach we have agreed to will centralize authority so that it can be used more effectively to bring about better management of the national marketing plan. The goal of the plan will remain the same: to produce a steady supply of top-quality eggs at reasonable prices. The approach we have agreed to will bring about a more rational plan based on increasing consumption.

[Interpretation]

entre les surplus dans la limite des contingents et les surplus par rapport aux contingents c'est pourquoi l'OCCO a fini par acheter tous les surplus d'œufs. Le volume d'œufs acheté par l'OCCO était tellement important que l'industrie canadienne de transformation n'était plus en mesure de traiter tous les œufs qui lui étaient offerts et qu'il fallut en entreposer certains. Malheureusement il est arrivé dans certains cas que le degré de détérioration soit tel que les inspecteurs de mon Ministère ont empêché l'OCCO de les vendre car ils ne pouvaient être destinés ni à la consommation directe ni à la transformation. Ces œufs ont été mis sous scellé par les responsables de mon Ministère et l'OCCO a décidé de les enterrer.

On m'a accusé de ne pas agir assez rapidement dans cette affaire. Comme tous ceux qui ont suivi la situation, j'ai appris au printemps dernier que l'industrie rencontrait de sérieux problèmes, des problèmes de surplus de production et des problèmes financiers. D'après les discussions et les rencontres que j'avais eues avec les parties concernées, j'ai estimé que l'on avait réalisé certains progrès et que les divers offices responsables réussissaient mieux à contrôler les surplus de production.

A la fin juin, bien avant que ne soient enterrés les œufs pourris, j'en suis arrivé à la conclusion que le problème ne pouvait être résolu sans que l'on intervienne. J'ai décidé que le meilleur moment pour discuter de la question serait la réunion annuelle des ministres de l'Agriculture prévue pour la fin juillet et c'est pourquoi j'ai mis le problème des œufs à l'ordre du jour. A cette réunion qui regroupait tous les ministres provinciaux de l'Agriculture, j'ai soumis à mes homologues provinciaux certaines propositions qui ont été acceptées. De plus, les provinces ont suggéré que l'on mette sur pieds un groupe chargé d'étudier les règlements, le pouvoir et éventuellement le remaniement de l'OCCO. Ce comité, comme on l'a déjà indiqué, se réunira le 25 novembre pour approfondir cette question.

A la suite de la réunion avec les ministres j'ai publié un communiqué et avec votre permission monsieur le président, j'aimerais rappeler ce que je déclarais en juillet dernier.

Le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux ont décidé d'adopter un programme en vue de restaurer l'ordre sur les marchés nationaux des œufs. Il s'agit à la fois de mesures intérimaires et de mesures à long terme, visant à améliorer l'administration et l'application du système national de production et de commercialisation dont sont responsables les organismes canadiens de commercialisation des œufs.

Les grandes lignes de ce programme ont été définies au cours d'une réunion des ministères provinciaux de l'Agriculture à Winnipeg le 26 juillet. Nous avons conclu qu'un des problèmes essentiels était la dispersion des responsabilités et par conséquent le système de commercialisation ne servait pas au mieux l'intérêt du producteur ni du consommateur. Le programme sur lequel nous nous sommes mis d'accord centralisera les pouvoirs de sorte que l'on puisse gérer plus efficacement le plan national de commercialisation. L'objectif de ce plan restera inchangé: produire un volume constant d'œufs de qualité supérieure à des prix raisonnables. Le programme que nous avons adopté aboutira à un plan plus rationnel tenant compte d'une consommation accrue.

[Texte]

The provinces, in co-operation with their producer marketing boards, are taking steps to ensure that their part of the marketing plan will be fully implemented, including the provincial marketing boards' responsibilities for orderly production and marketing. In the meantime, while steps are being taken to make long-range improvements, the federal government has agreed to use part of the budget set aside for the world food program to buy eggs and egg products from CEMA to supply the needy people in food-short countries of the world.

I wish to make it clear to this inquiry that at no time did I attempt to cover up the facts. The first time I learned that eggs were rotting was when my departmental inspectors advised that shipments of eggs owned by CEMA were being placed under detention because deterioration was so severe that they were unfit for human consumption.

An hon. Member: Excuse me, when would that be? When was that?

Mr. Lawrence: Your inspectors?

Mr. Whelan: That was . . .

Mr. Lawrence: Would you mind repeating that, Mr. Minister; I am sorry, because I think that is pretty important.

• 1015

Mr. Whelan: The first time that I learned that eggs were rotting was when my departmental inspectors advised that shipments of eggs owned by CEMA were being placed under detention because deterioration was so severe they were unfit for human consumption, and that was late July. As a result of my officials placing these eggs under detention because of loss of quality, CEMA had no option but to bury the eggs. And like everyone else, I learned that the first eggs were buried in early August 1974. I wish to emphasize that it was not until CEMA attempted to move these eggs to process was it known that the quality of these eggs had deteriorated to such an extent as to render them unfit for consumption.

In conclusion, Mr. Chairman, what mistakes in judgment have been made should not obscure the need for and the validity of national marketing agencies. I hope that this inquiry will keep this fact in mind and will suggest and recommend measures to strengthen the operations of CEMA through the national marketing programs.

I will consider all recommendations that the Committee may make to improve the national egg marketing plan.

As I said, it was in late July or early August—I think we have the exact dates here—when it was brought to my attention that eggs were going to be destroyed.

Mr. Murta: Of 1974, that is.

An hon. Member: It was after the election.

[Interprétation]

Les provinces, en collaboration avec leurs offices de commercialisation, sont en train de prendre des mesures pour s'assurer que leur part du plan de commercialisation sera entièrement mise en œuvre, et que les responsabilités des offices provinciaux de commercialisation seront convenablement assumées et permettront d'assurer une production et une commercialisation bien réglée. Entre temps, tandis que l'on prend de telles mesures en vue d'amélioration à long terme, le gouvernement fédéral a accepté d'utiliser une partie du budget réservé au programme mondial d'alimentation pour acheter les œufs et les sous-produits à l'OCCO et pour les envoyer aux pays qui manquent de nourriture.

Je voudrais qu'il soit bien clair que je n'ai jamais essayé d'étouffer la réalité. Ce n'est que lorsque les inspecteurs de mon Ministère m'ont avisé que des cargaisons d'œufs appartenant à l'OCCO étaient scellées car leur degré de détérioration était tel qu'ils ne pouvaient être destinés à la consommation humaine, que j'ai appris que des œufs pourrissaient.

Une voix: Excusez-moi, c'était quand?

M. Lawrence: C'était quand? Vos inspecteurs?

M. Whelan: C'était . . .

M. Lawrence: Pourriez-vous répéter, monsieur le ministre; je suis désolé, car je crois que c'est très important.

M. Whelan: La première fois que j'ai appris que des œufs pourrissaient c'était quand les inspecteurs de mon Ministère m'ont indiqué que des livraisons d'œufs appartenant à l'OCCO étaient détenues parce que la détérioration était si grave qu'ils ne pouvaient être consommés par l'homme, et cela s'est produit en juillet. Étant donné que les fonctionnaires de mon Ministère ont détenu ces œufs à cause de la qualité, l'OCCO n'avait d'autre choix que de s'en défaire. Et, comme tout le monde, j'ai appris que les premiers œufs ont été enterrés au début d'août 1974. Je veux souligner que ce n'est que lorsque l'OCCO a essayé de déplacer ces œufs pour en faire le traitement que j'ai su que la qualité s'était détériorée à tel point qu'ils n'étaient plus consommables.

En conclusion, monsieur le président, les erreurs de jugement qui ont été faites ne devraient pas effacer le besoin ou la validité des offices de commercialisation nationaux. J'espère que cette enquête gardera ce facteur à l'esprit et proposera qu'on prenne des mesures pour renforcer le fonctionnement de l'OCCO par l'intermédiaire de programmes de commercialisation nationaux.

J'examinerai toutes les recommandations du Comité pour améliorer le programme de commercialisation nationale des œufs.

Comme je l'ai dit, c'est à la fin du mois de juillet ou au début de mois d'août—je crois que nous avons les indices—que j'ai été informé que des œufs allaient être détruits.

M. Murta: 1974.

Une voix: C'était après l'élection.

[Text]

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister.

Mr. Whelan: Mr. Chairman, there was a comment made that it was after the election. If I had not been running in the election it might have been brought to my attention, but I did not call the election.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister. A clear statement.

We are now ready for the first round of questioning, which is limited to 10 minutes per member, and the first name on my list is Mr. Murta.

Mr. Murta: Mr. Chairman, could you possibly give us a signal when we have about a minute or so left so that we can sort of wrap up our questioning?

The Chairman: Yes.

Mr. Murta: Mr. Minister, in your statement—it appears certainly anyway from listening to you read your statement—you still left a lot of what I consider very grey areas throughout the whole statement concerning the lines of communication that you had with the National Farm Products Marketing Council, hence also with CEMA, with possibly the agencies. It was my first impression that certainly through the whole situation you fell down as far as the lines of communication were concerned between your Department and the other departments associated with this. I would like you, if you would, to give us a brief run-down on the physical aspect of how you as Minister of Agriculture keep in touch with, for example, the National Farm Products Marketing Council. Also, I would ask you if you would be prepared to table any correspondence dealing with the build-up of eggs, the build-up of CEMA, that you had with the National Farm Products Marketing Council and CEMA if necessary, so that the Committee can have a look at this—or the provincial boards or the provincial ministers. This is the kind of information this Committee is going to have to have.

Mr. Whelan: The National Farm Products Marketing Council report to me from time to time on different marketing boards, different problems that they have, approaches that they have by different producer groups who want to consider forming national marketing plans of their own. They were in constant touch with CEMA. They were a board, as I said, or a council that was appointed to—

Mr. Murta: Excuse me, Mr. Minister. Do you have anybody in your office that would be in fairly constant touch, certainly with the various agencies, for example, under your jurisdiction? In other words, what I am saying is that if you go back to about the middle of September 1973 and have a look at some of those statistics, replacement of pullets, for example, you could start to see at that time—and the information is available from the Department of Agriculture—that there was beginning to be a build-up of pullets in Canada. It does not take anybody with a Ph.D. to realize that if this is the case, in the future there could be problems arising. Was that kind of information ever reported to you so that you could go ahead and take the necessary measures, and if it was not, why was it not? Why was that kind of lines of communication not set up? The Farm Products Marketing Council is directly responsible to you, and I think the ultimate blame, if that is the case, for a breakdown in communications has to fall on you.

[Interpretation]

Le président: Merci beaucoup, monsieur le ministre.

M. Whelan: Monsieur le président, j'ai entendu dire que c'était après l'élection. Si je n'avais pas été candidat à l'élection, peut-être que la chose aurait été portée à mon attention, mais ce n'est pas moi qui proclamait l'élection.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le ministre pour un exposé très clair.

Nous sommes maintenant prêts au premier tour de questions qui sont limitées à dix minutes par membre, et le premier nom sur la liste est celui de M. Murta.

M. Murta: Monsieur le président, est-ce que vous pouvez nous indiquer quand il nous restera une minute à peu près pour que nous puissions achever les questions?

Le président: Oui.

M. Murta: Monsieur le ministre, dans votre exposé—du moins c'est ce qu'il semble lorsque je vous ai écouté lire votre exposé—vous avez laissé beaucoup de domaines assez dans l'ombre pour ce qui est de vos moyens de communication avec le Conseil national de commercialisation des produits de ferme et par conséquent aussi avec l'OCCO et peut-être avec les offices. J'avais d'abord l'impression que pendant toute la période vous êtes allé le plus loin possible dans les communications entre votre Ministère et les autres ministères en cause. Je voudrais, si c'est possible que vous nous fournissiez une vue d'ensemble de la manière dont vous restez en contact en tant que ministre d'Agriculture avec le Conseil national de commercialisation des produits de ferme, par exemple. Je voudrais vous demander aussi si vous seriez prêt à déposer toute correspondance relative à l'accumulation d'œufs, à l'accumulation à l'OCCO, correspondance avec le Conseil national de Commercialisation du produit de ferme et avec l'OCCO, le cas échéant, pour que le Comité puisse l'examiner—ou les commissions provinciales et les ministres provinciaux. C'est le genre de renseignements dont notre Comité aura besoin.

M. Whelan: Le Conseil national de commercialisation des produits de ferme me met de temps en temps au courant de la situation de diverses commissions de commercialisation, de divers problèmes, de l'opinion de divers groupes de producteurs qui veulent créer leur propre programme de commercialisation national. Ils ont été constamment en rapport avec l'OCCO. C'était une commission, comme je l'ai dit au Conseil, créée pour...

M. Murta: Excusez-moi, monsieur le ministre, est-ce quelqu'un de votre bureau serait constamment en rapport certainement avec les divers offices, par exemple, dans votre domaine de compétence? En d'autres termes, ce que je veux dire c'est que si vous remontez au milieu de septembre 1973 et que vous examinez certaines des statistiques, le remplacement des poulets par exemple, vous pouvez les avoir à ce moment-là—et les renseignements sont fournis par le ministère de l'Agriculture—qu'il y avait déjà un excédent de poulets au Canada. Il n'est pas nécessaire d'avoir un doctorat pour se rendre compte que si c'est le cas il pourrait y avoir des problèmes plus tard. Est-ce que ces renseignements vous ont été fournis de sorte que vous puissiez prendre les mesures nécessaires, et si non, pourquoi? Pourquoi est-ce que ce genre de moyen de communication n'a pas été établi? Le conseil de commercialisation des produits de ferme vous est directement comptable et je pense que le repocher ultime d'une rupture des communications, si c'est le cas, doit tomber sur vous.

[Texte]

• 1020

Mr. Whelan: First and foremost, I do not have any one person who directly oversees what the Farm Products Marketing Council does. It is a body that was appointed by law to do its job, to make sure that... If there are changes in the legislation it should make it otherwise, then. I do not have enough time to meet with the Farm Products Marketing Council every week, but I have met with them many times after six o'clock.

Mr. Murta: Yes, but you are still...

Mr. Whelan: Could you let me finish? I do not think it is the intention of the act that any... We have other federal boards that I am responsible for too, and I hear from them from time to time; they report to me when they think there are some urgent matters.

This was a new board. If you will check the statements that I made to CEMA when I first met them as the Minister of Agriculture, I think around December 15, 1972, I said that the nation would be watching them. They would be experimenting with a whole new operation, and it would be very important that they do their utmost to make sure it was run properly. I think I even said at that time that they would possibly make mistakes because it was new, everything was new to them, it was a new concept that we were trying in marketing, but it was a very important one.

We have people in our Department who watch these things and see that the Farm Products Marketing Council watches them. But when you talk about production, they were gearing for export production, et cetera. I think if you check back on the history of it you will find that the confusion was caused when their export markets were cut off to the United States. When the price depressed so quickly in the United States their export markets were cut off and this caused utter chaos in their marketing plans.

Maybe some will say they should not have geared for production for export markets. This is possibly true, because the United States has no planned production at all. They just ask them to produce to beat the band, with no way suggested of meeting any form of stability in their marketing process.

Mr. Murta: Mr. Minister, you hit upon a very important point, though, in your statement. You said that this is a new agency; you realized that it would probably make mistakes. If you realized that might happen with a new agency, why in God's name did you not, as the Minister of Agriculture, have a little more control over it? Because ultimately, as I said before, you are the one who has to be held responsible.

What you have said right now, in effect, is absolutely nothing in a lot of words. What you have said is that you have not got any lines of communication. There was never really any liaison in a meaningful way. You do not have to sit down and talk with the group every week. A one-page brief, for example, if your office is running efficiently enough, will keep you informed of what is going on. But what you are saying is that this never happened and you really did not know...

[Interprétation]

M. Whelan: Tout d'abord et c'est l'essentiel, il n'y a pas une personne, qui surveille directement ce que fait le conseil de commercialisation des produits de ferme. C'est un organisme qui a été nommé par une loi pour faire son travail pour veiller à ce que... s'il y a des changements dans les lois, il devrait agir différemment. Je n'ai pas le temps de rencontrer chaque semaine le conseil national de commercialisation des produits de ferme mais je l'ai souvent rencontré après 6 heures.

M. Murta: Oui, mais vous êtes encore...

M. Whelan: Est-ce que vous pouvez me laisser finir? Je ne pense pas que l'esprit de la loi veuille que... Nous avons d'autres commissions fédérales dont je suis responsable aussi et j'ai de leurs nouvelles de temps en temps; elles font appel à moi lorsqu'elles considèrent qu'il y a des questions urgentes.

Il s'agissait là d'une nouvelle commission. Si vous voulez vérifier mes déclarations à l'OCCO lors de mes premières réunions avec eux en tant que ministre de l'Agriculture, je pense que c'était le 15 décembre 1972, je leur ai dit que le pays les surveillerait. Ils travaillaient avec un organisme tout à fait nouveau et il serait très important qu'ils fassent de leur mieux pour en assurer le bon fonctionnement. J'ai dit même à ce moment-là je pense qu'ils feraient peut-être des erreurs étant donné leur nouveauté, tout ce qu'il leur était nouveau, il s'agissait d'une nouvelle notion de commercialisation qu'on mettait à l'essai mais une notion très importante.

Nous avons dans notre ministère des personnes qui surveillent cela et ils veillent à ce que le conseil de commercialisation des produits de ferme les surveille. Mais lorsque vous parliez de production, ils s'occupaient de la production pour l'exportation etc. Si vous remontez plus tôt, vous constaterez que la confusion est survenue lorsque le marché d'exportation aux États-Unis a été interrompu. Lorsque le prix est tombé si rapidement aux États-Unis, le marché d'exportation a été interrompu et cela a causé un désordre complet dans le programme de commercialisation.

Peut-être certains estiment qu'ils n'auraient pas dû s'orienter sur la production pour les marchés d'exportation. C'est peut-être vrai parce que les États-Unis n'ont pas du tout une production planifiée. Ils leur demandent simplement de produire pour arriver les premiers sans proposer d'atteindre une certaine stabilité dans leur processus de commercialisation.

M. Murta: Monsieur le ministre, vous avez touché un point très important, cependant dans votre déclaration, vous avez dit que c'était un organisme nouveau. Vous saviez qu'il ferait probablement des erreurs. Si vous saviez que cela se produirait étant donné leur nouveauté, pour quoi donc, bon Dieu n'avez-vous pas placé un contrôle un peu plus étroit sur cet organisme en tant que ministre de l'Agriculture? Parce qu'en fin de compte, et je l'ai déjà dit, vous êtes celui qui doit être tenu responsable.

Ce que vous venez de dire en fait c'est absolument rien en beaucoup de mots. Ce que vous avez dit c'est que vous n'avez pas de moyen de communication. Il n'y a vraiment jamais eu de liaison significative. Vous n'avez pas besoin de vous réunir avec ce groupe chaque semaine. Un rapport d'une page par exemple vous garde au courant de ce qui se passe et votre bureau est dirigé de manière efficace. Mais ce que vous dites c'est que cela ne s'est jamais produit et que vous ne saviez pas vraiment...

[Text]

Mr. Whelan: I never said that at all.

Mr. Murta: ... until July of 1974 that anything was taking place.

Mr. Whelan: I never said that at all, because I met with the Farm Products Marketing Council from time to time. I even met with the Manager of CEMA. They came and reported things to me and told me what they were doing, and I felt they were doing their utmost to make sure the thing was running properly. They advised me what they were doing at different times; the records will show that they advised me from time to time.

If you think the Minister of Agriculture has just to be an administrator for any national marketing plan, I think that is outside the concept of the legislation. No minister has the time to detail that much direct administration. He is not supposed to do that, either.

Mr. Murta: He has an obligation, Mr. Minister, when a new program is set up, to go ahead and oversee that program. I think that is the area in which you have fallen down.

Mr. Whelan: Oh no, I have not, not at all. There is a history of CEMA and when they come before the Committee it will show what they did and what I did, too.

Mr. Murta: I will ask you another question, then, Mr. Minister. Since it has become public knowledge that we have this problem with CEMA—and we now have an associate board, the turkey agency, which was set up along the same lines—have you made any closer ties with the operations of those boards, for the foreseeable future or certainly until things get themselves straightened out and they get rolling again? Or are you still going on consulting occasionally, et cetera, having lunch with somebody here and there?

Mr. Whelan: If they have lunch with me it is generally a sandwich in the office about 8 o'clock at night.

• 1025

However, meetings are still going on with the Council. Since the problems have existed, I have asked for weekly reports on supplies and prices. I have been getting them in a regular fashion, sometimes more often than once a week.

Mr. Murta: Mr. Chairman, I am going to switch over very briefly to another area.

During the summer—I am not sure of the date—you put controls on eggs going to the United States. Is that right?

Mr. Whelan: The import controls were imposed on May 8, not by me but by the Minister of Trade and Commerce.

Mr. Murta: Why were they put on?

Mr. Whelan: I think the records of the House of Commons will show that every member of the House—I took it for granted that the official spokesman for each party asked for them and every producer organization in Canada asked for them also.

[Interpretation]

M. Whelan: Je n'ai jamais dit cela.

M. Murta: ... avant juillet 1974 qu'il se passait quoi que ce soit.

M. Whelan: Je n'ai jamais dit cela parce que j'ai eu de temps à autre des réunions avec le conseil de commercialisation des produits de ferme. J'ai même rencontré le directeur de l'OCCO, ils sont venus et m'ont tenu au courant de ce qu'ils faisaient et j'estimais qu'ils faisaient de leur mieux pour assurer le bon fonctionnement de la chose. Ils m'ont dit ce qu'ils faisaient à divers moments. Les dossiers indiquent qu'ils m'ont mis au courant de temps en temps.

Si vous pensez que le ministre de l'Agriculture ne doit être qu'un administrateur pour tout programme de commercialisation national, je pense que cela tombe en dehors de la notion de la législation. Aucun ministre n'a le temps de s'occuper en détail de tant d'administration directe. Il n'est pas censé le faire non plus.

M. Murta: Il a une obligation, monsieur le ministre, lorsqu'un nouveau programme est établi, de s'assurer qu'il le surveille. Je pense que dans ce domaine vous avez échoué.

M. Whelan: Oh non, pas du tout. L'OCCO a son histoire et lorsqu'ils paraîtront devant le Comité on saura ce qu'ils ont fait et ce que j'ai fait aussi.

M. Murta: Je vous poserai alors une autre question monsieur le ministre. Étant donné qu'il est de notoriété publique que nous avons ce problème pour ce qui est de l'OCCO et que nous avons maintenant une commission associée l'agence de commercialisation des dindes qui a été établie de la même manière, est-ce que vous avez des liens plus étroits pour ce qui est du fonctionnement de ces commissions, pour un avenir proche ou certainement jusqu'à ce que la situation se reprenne et fonctionne normalement à nouveau? Ou est-ce que vous continuez d'avoir des consultations de temps à autre etc. un déjeuner avec quelqu'un par-ci par-là?

M. Whelan: S'il déjeune avec moi, il s'agit en général de sandwich au bureau aux environs de 8 heures du soir.

Cependant, on continue à tenir des réunions avec l'Office. Depuis le début de ces difficultés, je demande qu'on me fasse un rapport hebdomadaire sur l'approvisionnement et les prix. J'ai reçu jusqu'ici ces rapports régulièrement, parfois plus d'un par semaine.

M. Murta: Monsieur le président, je vais passer très rapidement à un autre sujet.

Au cours de l'été—je ne suis pas sûr de la date exacte,—vous avez imposé des contrôles sur les œufs que l'on exportait aux États-Unis. Est-ce exact?

M. Whelan: Les contrôles sur l'importation ont été imposés le 8 mai, non pas par moi, mais par le ministre de l'Industrie et du Commerce.

M. Murta: Pourquoi est-ce qu'on les a imposés?

M. Whelan: Si l'on consulte le procès-verbal de la Chambre des communes on verra que tous les députés de—j'ai supposé automatiquement que le porte-parole officiel de chacun des partis les avait demandés, ainsi que tous les organismes de producteurs canadiens.

[Texte]

Mr. Murta: This gave CEMA a monopoly power at that time in the market. Did it not? They had a form of monopoly before that, but because the border was at that time closed—

Mr. Whelan: They never did have a monopoly in the first place because they do not control the total production of eggs in Canada. For instance in the Province of Alberta, a laying flock of 1,000 hens or under is not under their control, and in Ontario it is a laying flock of 500. So they never did have a monopoly in the first place.

They never had a monopoly with the import controls because it was a quota system, and it had a trigger price. When it showed that they were going to show a profit, the eggs could automatically come into Canada. That was put in by Trade and Commerce, and that bill, if you remember, was passed. I think the import controls were put on the day after the bill was passed in the House of Commons. It was one of the bills agreed to by all parties before the government was defeated in the House, because they all thought it was urgent at that time.

Mr. Murta: I see. I would like to register just one thing before we pass on.

I think it is very critical at the start of our hearings that we define very clearly your authority in this whole area. As I said before, ultimately you have to be the one to answer because the National Farm Products Marketing Council is an agency set up under your jurisdiction by people who were appointed, I would suspect, by yourself or somebody—

Mr. Whelan: When I read my statement I said they were all appointed before I came. The agency was appointed before I came.

Mr. Murta: They were appointed by Mr. Olson. They are government appointees.

What you said this morning is not very reassuring because I do not think you have any better grip on the situation now than you did in September of 1973 or July of 1974.

Mr. Whelan: I think you are overlooking what your own colleagues said about what we did in Winnipeg in July of this past summer. We agreed that there had to be more central authority, but I said we would not do anything unless the provinces got their houses in order. They agreed. The provincial ministers agreed to set up this committee of provincial people, one from each province and one from the federal Department of Agriculture, and they have been working since that July 26 date.

The Chairman: Mr. Murta, your time is up.

Mr. Murta: I ask if the Minister will table the correspondence he has had through this period of time with the National Farm Products Marketing Council and CEMA and the provincial ministers, if there was any communication between them. Would the Minister be willing to allow this?

Mr. Whelan: I think we have to follow the usual rules with provincial ministers. We must have their permission to table.

[Interprétation]

M. Murta: Cela a eu pour résultat de donner à l'OCCO la monopole du marché de l'époque? Il avait déjà une sorte de monopole avant cela, mais étant donné que la frontière était alors fermée,...

M. Whelan: Il n'a jamais eu de monopole, car il ne contrôle pas de production entière canadienne des œufs. Par exemple, dans la province de l'Alberta un poulaillier de moins de 1,000 poules n'échappe pas à son contrôle, et en Ontario, cela vaut pour un poulaillier de 500 poules. L'OCCO n'a donc jamais eu la monopole.

Même après le contrôle de l'importation il n'a jamais eu de monopole, car il s'agissait d'un régime de contingent, qui comportait un prix seuil. Dès qu'il devenait évident qu'on allait faire un bénéfice, ces œufs avaient automatiquement le droit d'être importés au Canada. C'est le ministère du Commerce qui a inséré cet article, et rappelez-vous que ce projet de loi a été adopté. Je crois que ces contrôles sur l'importation ont été imposés le lendemain de l'adoption, par la Chambre des communes, de ce projet de loi. C'était un des projets de loi que tous les partis ont approuvé avant la défaite du gouvernement à la Chambre car tous croyaient que c'était une affaire urgente.

M. Murta: Je vois. J'aimerais faire une remarque avant de continuer.

Il me semble qu'il est essentiel dès le début de nos séances, que nous définissions très clairement les limites de votre autorité dans ce domaine. Comme je l'ai dit, c'est vous en fin de compte le responsable, car l'Office national de commercialisation des produits de ferme est établi sous votre juridiction par des gens, qui, je crois, ont été nommés par vous-même ou par quelqu'un...

M. Whelan: Dans ma déclaration, j'ai dit que tous avaient été nommés avant mon arrivée. Cette agence a été créée avant mon arrivée.

M. Murta: Ils ont donc été nommés par M. Olson. Tous ont été nommés par le gouvernement.

Je ne trouve pas très rassurant ce que vous avez dit ce matin, car je ne crois pas que vous ayez la situation en main maintenant qu'en septembre 1973 ou qu'en juillet 1974.

M. Whelan: Vous oubliez, il me semble, ce que vos propres collègues ont dit sur les progrès faits en juillet de cette année. Nous avons convenu qu'il fallait une plus grande autorité centrale, mais j'ai dit que nous ne ferions rien à moins que les provinces mettent elles-mêmes leurs affaires en ordre. Elles se sont déclarées d'accord. Les ministres provinciaux ont consenti à établir un comité de représentants des provinces, un représentant par province et un des ministères fédéraux de l'Agriculture, et ce comité travaille depuis le 26 juillet.

Le président: Monsieur Murta, votre temps de parole est terminé.

M. Murta: J'aimerais demander au ministre de déposer auprès du comité sa correspondance pendant cette période avec l'Office national de commercialisation des produits de ferme et avec l'OCCO, et avec les ministres provinciaux, s'il en a eu? Le ministre serait-il d'accord pour le faire?

M. Whelan: J'estime qu'il va falloir nous conformer aux règles d'habitude en ce qui concerne les ministres provinciaux. C'est-à-dire qu'il faudra obtenir leur permission pour pouvoir déposer ces documents.

[Text]

Mr. Murta: All right.

Mr. Whelan: That of the Council is normally in memorandum form.

Mr. Murta: Fine. Any kind of information would be helpful to the Committee, Mr. Minister.

Mr. Whelan: Anything that is within my legal jurisdiction to table, I will.

The Chairman: Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, am I correct in saying that eggs are a very perishable commodity?

Mr. Whelan: Eggs are a very perishable and fragile commodity.

Mrs. Appolloni: All right. Can you tell me if there is any one person or one agency responsible for date-stamping these eggs so that we know how old they are?

Mr. Whelan: No. But they can be regraded by request to make sure that they come up to certain standards for consumption.

• (1030)

Mrs. Appolloni: Maybe I could ask my second question first, and then go back. How old can an egg be before it can be decently stored?

Mr. Whelan: How long can it be stored?

Mrs. Appolloni: No; how old can it be? Can you decently store an egg which is a week old, a month old, two weeks old, whatever?

Mr. Whelan: It all depends on that egg and, if it has been in a retail outlet, what kind of counter they have kept it in. If it is pulled off the shelf when they figure it is reaching a point where it is not good for human consumption, if you are going to put it in storage it still has to reach a certain standard so that it will keep. We know that, if you put it in proper storage, it will keep for 10 months if the quality is fairly good when you put it in. That is what we call a commercial egg.

Mrs. Appolloni: Mr. Minister, I wondered if you would help me a bit. The only thing I know about eggs is from the consumer angle—how good or how rotten they taste. That is about as far as I go. As far as the consumer is concerned, how fresh is a fresh egg?

Mr. Whelan: In Canada when eggs are first delivered for the consumer they are generally about two or three days old when they reach the store. It all depends on the conditions in those stores. The eggs should be kept at an even temperature, and they should not be near any product from which they can take an odour, because they will absorb odour from other products. If you store them next to garlic, say, you could have an egg that tastes as though the chicken were raised in a garlic patch.

Mrs. Appolloni: I am really trying to get at what guarantee we have that the eggs were still fresh by the time they got to the storage from the hen?

[Interpretation]

M. Murta: D'accord.

M. Whelan: La permission de l'Office prend normale forme de mémoire.

M. Murta: Très bien. Tout genre de renseignements seraient utiles au comité monsieur le ministre.

M. Whelan: Je suis d'accord, pour ma part de déposer tout document que la loi me permet de déposer.

Le président: La parole est à madame Appolloni.

Mme Appolloni: Merci monsieur le président. Monsieur le ministre, ais-je raison de croire que les œufs sont un produit extrêmement périssable?

M. Whelan: Les œufs sont un produit extrêmement périssable et fragile.

Mme Appolloni: Pouvez-vous me dire s'il existe un responsable ou une agence responsable de tamponner ces œufs pour savoir leur âge?

M. Whelan: Non. Par contre, nous pouvons exiger qu'on les réexamine pour nous assurer qu'ils répondent aux normes de la consommation.

Mme Appolloni: Pour poser d'abord ma deuxième question, et revenir ensuite à la première: quel âge un œuf peut-il atteindre avant d'être convenablement entreposé?

M. Whelan: Pendant combien de temps peut-on l'entreposer?

Mme Appolloni: Non; quel âge peut-il atteindre avant? Est-ce qu'on peut convenablement entreposer un œuf qui est vieux d'une semaine, d'un mois, de deux semaines, ou de combien?

M. Whelan: Tout dépend de l'œuf, et, s'il se trouve dans un magasin de détail, du genre de rayons où on l'a gardé. Si on l'enlève du rayon parce qu'on calcule qu'il ne sera plus longtemps bon pour la consommation humaine, il faut encore qu'il atteigne certaines normes de qualité pour pouvoir se conserver pendant l'entreposage. Nous savons, par exemple, que si la qualité est assez bonne, et les conditions d'entreposage aussi, il se conservera pendant dix mois. Nous appelons cela un œuf commercialisable.

Mme Appolloni: J'aimerais vous demander, monsieur le Ministre, de me venir en aide. Tout ce que je sais sur les œufs, je le sais des consommateurs, c'est-à-dire s'ils ont un bon ou un mauvais goût. Voilà la limite de mes connaissances. Or, du point de vue du consommateur, qu'est-ce qui constitue un œuf frais?

M. Whelan: Au Canada, les œufs qu'on livre directement aux consommateurs ont généralement 2 ou 3 jours au moment d'arriver au magasin. Tout dépend alors des conditions qui existent dans ces magasins. On doit garder les œufs dans une température constante, et assez loin de tout produit susceptible de les contaminer par leur parfum, car les œufs absorbent les parfums. Par exemple, si on les conserve à côté de l'ail, on peut en arriver à acheter des œufs qui feraient croire que la poule s'est nourrie à l'ail.

Mme Appolloni: J'aimerais savoir essentiellement quelle preuve nous avons que les œufs étaient encore frais au moment d'arrivée à l'entreposage?

[Texte]

Mr. Whelan: Our grading-stations organization is fairly well run, and they all go through a grading station before they—

Mrs. Appolloni: When you say "grading", what do you mean, Mr. Minister?

Mr. Whelan: Mr. Williams could explain the technical data on how a grading system works.

Mrs. Appolloni: I think it is important to establish that they were fresh, or decent, when they got there in the first place.

Mr. Whelan: They can tell by the lighting system. The whole grading system is automatic. Mr. Williams can give details. I have watched many of them work; they sort them out almost as an electric-eye system does.

Mr. S. B. Williams (Deputy Minister, Department of Agriculture): Grade A eggs are categorized by size: there is grade A extra large, grade A large, grade A medium, grade A small, the size designation representing a measure of the weight per dozen. But let us discard that for the moment; we are only talking about grade A.

Any egg that goes on the market under a Canada grade is required to be graded in a registered grading station. The newly-laid egg is usually less than 12 hours old and almost certainly less than 24 hours old, when it is graded the first time. Automatic grading machines sort out eggs that do not reach the standards. First they sort them for weight, but they also sort out eggs that have meat spots, blood spots, cracks, things of this nature that are naturally occurring. These are all removed.

After that they are candled periodically by inspectors from the Department of Consumer and Corporate Affairs and by inspectors from the Department of Agriculture, at different levels in the trade—although the inspectors from the Department of Agriculture do not inspect at the retail level at present. It is possible for an expert grader to estimate the age quite accurately by the size of the air cell at the end of the egg. That is what the candling procedure actually does. Basically, the grader holds the egg to expose it to light that comes from behind the egg, and the expert grader can tell whether the quality of that egg has been maintained. If it has not been maintained, he puts the eggs under detention and orders them regraded or downgraded. In other words, they can be moved to a B grade, and a B grade is essentially the processing grade that Mr. Whelan spoke off.

Mrs. Appolloni: One final question, Mr. Minister. Would you agree that maybe some of these problems would have been eliminated if there had been a date stamp on the eggs?

Mr. Whelan: I do not think so, because of the whole history of storing eggs, etc. I am sure when officials of CEMA come before this Committee they will explain the problems they run into with surplus production, their quota system, etc.

[Interprétation]

M. Whelan: Notre réseau d'inspection est assez efficace, et tous les œufs y passent avant.

Mme Appolloni: Quand vous parlez «d'inspection», qu'est-ce que cela veut dire exactement, monsieur le Ministre?

M. Whelan: M. Williams peut vous expliquer le détail technique du réseau d'inspection.

Mme Appolloni: Il me semble important de prouver que les œufs sont convenablement frais au moment d'arrivée au magasin.

M. Whelan: On leur fait subir un test de lumière. Tout le système d'inspection est automatique. M. Williams peut vous en fournir les détails. Je les ai vus à l'œuvre; on classe les œufs presque au moyen d'un œil électrique.

M. S. B. Williams (sous-ministre, ministère de l'Agriculture): Les œufs de la catégorie A sont classés par leur taille: il y a les catégories A extra-gros, les catégories A gros, les catégories A moyens, les catégories A petits, la taille étant déterminée par leur poids par douzaine. Mais laissons cela de côté pour l'instant; nous ne parlons que de la catégorie A.

Tout œuf que l'on commercialise en fonction d'une catégorie canadienne doit être inspecté dans un centre d'inspection enregistré. Les œufs sont généralement frais d'environ douze heures, et presque certainement de moins de vingt-quatre heures, lors de la première inspection. Des machines d'inspection automatique font le tri des œufs qui ne répondent pas aux normes. On les trie d'abord par le poids, mais on exclut également les œufs qui ont des taches de chair, des taches de sang, des fêlures, ou d'autres traits naturels de ce genre. Tous ces œufs-là sont exclus.

Après cela, les œufs passent par une inspection périodique par les inspecteurs du ministère de la Consommation et des Corporations, et par des inspecteurs du ministère de l'Agriculture, à différentes étapes du commerce, bien que les inspecteurs du ministère de l'Agriculture n'examinent pas en ce moment les œufs au niveau du détail. Un inspecteur expert peut estimer très précisément l'âge d'un œuf en jugeant d'après l'importance de la poche d'air qui se trouve au bout de l'œuf. C'est en effet le moyen utilisé par la procédure «candling». Essentiellement, l'inspecteur tient l'œuf à la lumière, et juge d'après la lumière qui le traverse, et il peut savoir si la qualité de l'œuf est encore acceptable. Dans le cas contraire, il met ces œufs en réserve, et demande qu'on les réexamine ou qu'on les change de catégorie. Autrement dit, on peut les faire passer à la catégorie B, catégorie qui sert essentiellement à la transformation, comme M. Whelan l'a dit.

Mme Appolloni: Une dernière question, monsieur le Ministre. Seriez-vous d'accord pour dire qu'une partie de ces programmes aurait été éliminée si les œufs portaient un tampon avec la date?

M. Whelan: Compte tenu de tout l'historique de l'entreposage, etc., des œufs, je ne le crois pas. Je suis sûr que lorsque les responsables de l'OCCO comparaîtront devant votre Comité ils pourront vous expliquer les problèmes auxquels ils font face lorsqu'il y a un surplus de production; ils vous préciseront également le système des contingents, etc.

[Text]

We have only one machine in Canada for dating eggs for export and it is in Montreal. It costs a little more to do that. It would raise the cost to consumers if you were to operate the dating system. This is a procedure that I do not think very many countries follow.

Mrs. Appolloni: Thank you.

• 1035

The Chairman: Thank you, Mrs. Appolloni. Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, without offering a tremendous mass of detail, I wonder if the Minister just for the record and to understand the size of the problem, could give us in round figures for the last year for which you have figures how many eggs were produced in Canada.

Mr. Whelan: Using the dozen terminology instead of the extreme position of using the singular terminology—we never tell our wives to go down to the store to pick up 24 or 36 eggs—there were 475 million dozen eggs produced. Those are the ones we know were produced. However, there are other eggs outside of that; there are small flocks we are not aware of and we have no way of counting their production.

Mr. Orlikow: In the year that 475 million dozen eggs were produced, how many eggs were consumed? By that I mean how many eggs were purchased by the consumer for use as eggs or by the industry for processing, for baking or whatever else they are used for, and for export?

Mr. Whelan: Normally all of them. Our imports and exports show that it is a pretty even thing back and forth. They would go as commercial eggs into the baking trade or into breaking plants to be used in other products such as shampoo etc., that type of thing. So normally they would all be consumed. Actually when you take 26.4 million eggs that have been destroyed so far—they have not reached the 28-million figure previously estimated, it would be about half of one per cent of total production.

Mr. Orlikow: So the eggs destroyed to the best of your information is somewhere between 26 and 28 million.

Mr. Whelan: The figures I received from the Council yesterday show them as being between 26 and 27 million.

Mr. Orlikow: Not necessarily now but could you supply the Committee with figures showing the movement of egg prices, let us say, over the last 18 months? Perhaps the information could be appended to today's proceedings.

Mr. Whelan: Yes. We can show the movement of egg prices over the last 18 months and we can have the information as an appendix. We can go back and show how little they have changed in 21 years.

Mr. Orlikow: It does not seem to make any difference whether the cost of production goes up or down then.

Mr. Whelan: It has a tremendous up and down factor. We have figures, Mr. Chairman, that go back to 1946, up to 1973 and for the first part of 1974.

[Interpretation]

Il n'y a qu'une machine au Canada pour dater les œufs que l'on exporte et elle se trouve à Montréal. Cela coûte un peu plus cher de faire cela. Cela élèverait le coût à la consommation. C'est un procédé qui ne me semble pas avoir été adopté par beaucoup de pays.

Mme Appolloni: Merci.

Le président: Merci, madame Appolloni. Monsieur Orlikow.

M. Orlikow: Monsieur le président, je me demande si le Ministre, sans entrer trop dans les détails, voudrait bien nous donner quelques chiffres afin que nous comprenions l'importance du problème. Pour la dernière année sur laquelle nous avez des chiffres, combien d'œufs ont été produits au Canada?

M. Whelan: En comptant par douzaines plutôt que par unités—nous ne disons jamais à nos femmes d'aller acheter 24 ou 36 œufs—on a produit 475 millions de douzaines d'œufs. Toutefois, il y en a d'autres. Il y a les petits poulaillers dont nous n'avons pas connaissance et pour lesquelles nous n'avons aucune possibilité de comptage.

M. Orlikow: L'année où la production était de 475 millions de douzaines d'œufs, combien d'œufs ont été consommés? Je veux dire combien d'œufs ont été achetés par le consommateur pour sa propre consommation ou par les industries de transformation à diverses fins et également pour l'exportation?

M. Whelan: Normalement, tout l'ensemble. Nos importations et nos exportations indiquent que la situation est assez égale. Les œufs peuvent être vendus au commerce pour être ensuite utilisés par les boulangers ou par les usines broyeuses qui les destinent à d'autres produits tels que le shampoing, etc., ce genre de choses. Ainsi on consomme normalement la totalité de la production. D'ailleurs si l'on considère les 26.4 millions d'œufs qui ont été détruits jusqu'ici—il ne s'agit pas encore du chiffre de 28 millions prévu—cela représenterait environ ½ p. 100 de la production totale.

M. Orlikow: Ainsi d'après les renseignements dont vous disposez, il s'agit de 26 à 28 millions d'œufs qui ont été détruits.

M. Whelan: Les chiffres que m'a transmis hier le Conseil situent cette destruction entre 26 et 27 millions.

M. Orlikow: Est-ce que vous pourriez fournir au Comité des chiffres, pas nécessairement maintenant, qui indiquent les fluctuations du prix des œufs dans les 18 derniers mois par exemple? Peut-être pourrait-on ajouter ces renseignements en annexe à notre procès-verbal.

M. Whelan: Oui. Nous pouvons vous indiquer quelle a été la fluctuation des prix des œufs dans les 18 derniers mois pour que vous puissiez l'ajouter en annexe. Nous pourrions revenir en arrière et vous montrer comme cette fluctuation a été minime ces 21 dernières années.

M. Orlikow: Alors il ne semble pas que le coût de production ait aucune influence sur les prix.

M. Whelan: Si, il s'agit d'un facteur de hausse et de baisse énorme. Nous avons, monsieur le président, des chiffres qui remontent jusqu'en 1946 d'une part et vont jusqu'à 1973 et même au début de 1974.

[Texte]

Mr. Orlikow: I would be satisfied with the last 18 or 24 months and perhaps the figures could be appended to today's proceedings.

Now, Mr. Minister, how are the production quotas set?

Mr. Lawrence: I think it would be interesting to see the figures back to 1946 because we are talking about a period prior to the formation of the board, prior to CEMA and everything else.

Mr. Orlikow: Fine.

Mr. Whelan: We have them back that far.

Mr. Orlikow: Now, Mr. Minister, I got the impression while Mr. Murta was asking questions, that he felt you or the board—not CEMA...

Mr. Whelan: The council?

Mr. Orlikow: ... the council were responsible for deciding on the production quotas. How are production quotas set?

• 1040

Mr. Williams: It is set on the basis of previous...

Mr. Orlikow: Who decides how many eggs will be produced in each province and/or by whom in each province?

Mr. Whelan: The quotas, if I understand it correctly and as I said in my earlier comments, are based on their past performance of production, their record of performance. It is estimated what each province is entitled to and each province is asked to work on those quotas. They would be asked, if consumption increased or export markets were developed, percentage-wise to increase those, but they would be the ones who would be doing that. In the Act it says:

A marketing plan to the extent that it allocates any production or marketing quotas to any area of Canada shall allocate that quota on the basis of the production from the area in relation to the total production of Canada over a period of five years immediately preceding the effective date of the marketing plan and allocating additional quotas for anticipated growth of market demand, the marketing agency shall consider the principle of comparative advantage of production.

So, CEMA considers that themselves.

Mr. Orlikow: Do you or does anyone have any idea how many eggs or what percentage of total production is produced outside the quotas? I think you said—and I am speaking from memory—that in Alberta producers with less than 1,000 birds were outside and in Ontario producers with less than 500 birds were outside.

Mr. Whelan: In Ontario it is 500 and in Alberta it is flocks of under 1,000 laying hens. We have estimates that can be tabled that have been provided by the provinces.

[Interprétation]

M. Orlikow: Je me contenterai des 18 ou 24 derniers mois et peut-être pourrait-on ajouter ces chiffres en annexe au procès-verbal d'aujourd'hui.

Maintenant, monsieur le ministre, comment sont établis les contingents de production?

M. Lawrence: Je pense qu'il serait intéressant d'avoir les chiffres de 1946 car à cette époque, ni le conseil, ni l'OCCO n'avaient été créés.

M. Orlikow: Très bien.

M. Whelan: Nous pouvons vous les fournir.

M. Orlikow: Maintenant, monsieur le ministre, j'ai eu l'impression en entendant M. Murta vous poser ses questions qu'il estimait que soit vous, soit le conseil—pas l'OCCO...

M. Whelan: Le conseil?

M. Orlikow: ... que le conseil était responsable de l'établissement des contingents de production. Comment ces contingents sont-ils établis?

M. Williams: Ils sont fixés à partir de...

M. Orlikow: Qui décide combien d'œufs seront produits dans chaque province et par qui dans chaque province?

M. Whelan: Les contingents, si je ne m'abuse et comme je l'ai dit tout à l'heure, sont calculés en tenant compte du rendement passé, de la production enregistrée. On évalue ce que chaque province a le droit de produire et on lui demande de respecter ces contingents. Si la consommation ou l'exportation venait à s'accroître on leur demanderait d'accroître leur production selon un certain pourcentage mais ce serait à elle de le faire. La loi stipule à l'Article 24 que:

Un plan de commercialisation établi de manière à attribuer un contingentement quelconque de production ou de commercialisation à une région du Canada, attribuera ce contingentement en s'appuyant sur la production de cette région par rapport à la production totale du Canada au cours d'une période de 5 ans précédent immédiatement la date de mise en vigueur du plan de commercialisation. En attribuant des contingentements additionnels en vue de la croissance anticipée des demandes de produits, l'Office de commercialisation tiendra compte des principes d'avantage ou de production comparés.

C'est donc l'OCCO qui se charge de cela.

M. Orlikow: Est-ce que vous avez une idée du nombre d'œufs ou du pourcentage de la production totale non compté dans ces contingentements? Vous avez dit, si je me souviens bien, qu'en Alberta les producteurs possédant moins de 1,000 oiseaux n'étaient pas considérés dans ces contingentements et qu'en Ontario il en allait de même pour les producteurs ayant moins de 500 oiseaux.

M. Whelan: En Ontario c'est bien 500 et en Alberta c'est lorsqu'il y a moins de 1,000 poules pondeuses. Nous avons des chiffres que nous pourrions vous fournir et qui nous ont été communiqués par les provinces.

[Text]

Mr. Orlikow: Is it an appreciable percentage?

Mr. Whelan: It differs from province to province.

Mr. Orlikow: I realize that, but is it an appreciable percentage of the total production?

Mr. Whelan: It is estimated that outside it would be 36 million dozen a year of small flocks.

Mr. Orlikow: So we are talking about 7 to 8 per cent of the 475 million dozen eggs?

Mr. Whelan: That is right, and you know that it only takes 1 or 2 per cent to cause chaos in a market.

Mr. Orlikow: You say that the prices do not vary much. How are the prices set?

Mr. Whelan: At one time they were set by a columnist, a reporter from one of the large daily papers in Canada. He published that figure.

Mr. Orlikow: No, seriously.

Mr. Whelan: No, that is what they were before they had the marketing board.

Mr. Orlikow: Suppose his wife gave him hell one day, could he just cut the price in half?

Mr. Whelan: Maybe he could not go that far, but I hope you call a witness who can tell how the prices were set before the National Marketing Board. If you read Judge Ross' report after he held hearings in Ontario on why they should bring some order to egg marketing it will show how the prices were set before. They used cost of production, and so on. Some of the provinces have more sophisticated means of figuring out their costs of production by computer, and so on, I understand. I do not think CEMA has reached the computer stage yet. I am not aware of it, if they have. They were considering using computers to do this. It is done in the most practical way possible. A lot of the egg operations are strictly that they purchase everything, so it is not that difficult. They purchase their feed, their energy, their baby chicks, their laying pullets and they have their help. It is very easy to figure out their costs of production. However, it varies in different parts of the country because their protein costs are different, their feed costs are different and their energy costs are different, so you have a different cost depending on where you happen to be located in the nation.

Mr. Orlikow: Mr. Minister, you say it is easy to calculate cost.

Mr. Whelan: It is not so easy on a nationwide basis.

Mr. Orlikow: I have a feeling, not so much from what I have heard about eggs but from having heard about other food products, that there is quite a difference between the cost of production per dozen eggs, let us say, to the small producer as compared to the cost of production to the large producer. Do we face a situation—and to me this seems to be pretty important; maybe is the crux of the question—where, if the provincial marketing boards and CEMA, in setting the price they will pay for eggs and basing it on the cost of production. If they set it at a rate which will permit the small operator to get back this cost of production—and that is just what the small operator gets—the same price paid to the large producer will give him very substantial if not exorbitant profits. Is that one of the problems which we have not solved yet?

[Interpretation]

M. Orlikow: Est-ce que c'est un pourcentage important?

M. Whelan: Cela varie d'une province à l'autre.

M. Orlikow: Je comprends bien, mais est-ce que cela représente un pourcentage important de la production totale?

M. Whelan: On estime que cela représente—environ 36 millions de douzaines par an.

M. Orlikow: Donc il s'agit de 7 à 8 p. 100 de cette production de 475 millions de douzaines d'œufs?

M. Whelan: C'est exact, et vous savez qu'il suffit d'un ou deux pourcent pour provoquer des remous sur le marché.

M. Orlikow: Vous dites que les prix ne varient pas beaucoup. Comment sont-ils fixés?

M. Whelan: Autrefois ils étaient fixés par un journaliste d'un des grands quotidiens du Canada. Il publiait un chiffre.

M. Orlikow: Non, sérieusement.

M. Whelan: Non c'est ainsi qu'il en fallait avant l'Office de commercialisation.

M. Orlikow: Supposé que sa femme l'ait envoyé paître un jour, est-ce qu'il pouvait alors réduire le prix de moitié?

M. Whelan: Peut-être pas à ce point, mais j'espère que vous convoquerez un témoin qui sera en mesure de vous dire comment était fixé les prix avant la création de l'Office national de commercialisation. Si vous lisez le rapport du juge Ross après les audiences en Ontario sur la question d'une réglementation éventuelle de la commercialisation des œufs vous verrez comment étaient alors fixés les prix. On utilisait les coûts de production, etc. Certaines provinces ont des moyens plus complexes pour calculer leur coût de production grâce à des ordinateurs, et ainsi de suite. Je ne pense pas que l'OCO en soit encore arrivé là. Du moins je ne suis pas au courant. Ils envisageaient en fait la possibilité d'avoir recours à des ordinateurs. C'est fait de la façon la plus pratique possible. Dans le cas des œufs, on achète tout, ce n'est donc pas très difficile à calculer. On achète la nourriture, l'énergie, les poussins, les poulettes pondeuses et on a la main-d'œuvre. Il est très facile de calculer les coûts de production. Toutefois cela varie selon les régions car les coûts de protéines, d'aliments, d'énergie diffèrent de sorte que le prix de revient varie selon les régions.

M. Orlikow: Monsieur le ministre, vous avez dit que ce prix de revient était facile à calculer.

M. Whelan: Ce n'est pas aussi facile au niveau national.

M. Orlikow: J'ai l'impression, pas seulement d'après ce que j'ai entendu à propos des œufs, mais également à propos d'autres produits alimentaires, qu'il y a une grosse différence entre le coût de production par douzaine d'œufs, par exemple, du petit producteur et celui du gros producteur. Est-ce bien le cas (et à mon avis c'est une question très importante; peut-être est-ce l'essentiel de la question), est-ce que les offices provinciaux de commercialisation de l'OCOC, fixent le prix qu'ils paieront les œufs d'après le coût de production en s'assurant que le petit producteur retrouve son coût de production, sans plus, alors que le gros producteur recevrait le même prix qui représenterait pour lui un bénéfice important sinon exorbitant. Est-ce là un des problèmes qui n'a pas été encore été résolu?

[Texte]

• 1045

Mr. Whelan: First of all, Mr. Chairman, the philosophy of the marketing boards is that an operator must be efficient before he can make any profit. A good marketing board is not supposed to—because of the principles they follow—create a situation where an inefficient operation can make money.

I would say this: it all depends on what you say a small operator is. If it is a family farm, with between 7,000 and 10,000 laying hens—that is, an operation which his wife and children can look after, that type of thing, while he carries on other farm operations—it can be as efficient as, say, someone that has 50,000 laying hens, where he hires all the help and has certain criteria to meet so far as a feeding program and all controls in the laying house—automatic lights, automatic feed—are concerned. You have to be a certain size to make that sort of operation productive.

If you are producing your own feed and we have some producers who are doing that; just buying their protein and grinding all their own feed, with their own little feed mill on their farm—then you can do a fairly good job. You may even have your own grading system and be selling direct to some of the supermarkets; so you can shortcircuit and make more money that way than some huge operators can, feeding them through a regular channel—going through a big egg-grading system and having some broker handling things for them.

They do not all market in the same fashion across the country. The different provinces have different rules on how they can market, what size flocks can be, etc. The province of Saskatchewan, for instance, has the smallest number of producers, percentage-wise, across the nation. You would think it would be the opposite because there is more grain there, but they have a proportionately smaller number of flocks that are produced and run by family farms, in Saskatchewan. There used to be between 200,000 and 300,000 poultry producers in Canada, at one time; there are approximately 16,000 to 17,000 producers in Canada at the present time.

The Chairman: Thank You, Mr. Minister.

Mr. Murta: May I ask a supplementary?

The Chairman: I do not think so. You will have to ask it in your own time, because Mr. Orlikow's time is up and it is somebody else's turn now.

Before we go on to the next questioner, Mr. Minister, I wonder if you have with you the documents that Mr. Orlikow asked to be appended. If you do not, I think we will have them appended some other time, otherwise we will be delaying the printing of this discussion.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, if they are not here at this minute but could be provided by the time that today's minutes are printed, then I think they should be put in. If not, then of course they should be put in as soon as they are available.

Mr. Whelan: They are available and will be appended.

[Interprétation]

M. Whelan: Tout d'abord, monsieur le président, pour les offices de commercialisation, il est essentiel qu'un producteur soit efficace s'il veut faire des bénéfices. Un bon office de commercialisation ne doit (du fait des principes qui le régissent), créer une situation dans laquelle une entreprise inefficace peut gagner de l'argent.

Je dirais que tout dépend de ce que vous entendez par petits producteurs. S'il s'agit d'une entreprise familiale avec 7,000 à 10,000 poules pondeuses (à savoir, une entreprise dont sa femme et ses enfants peuvent s'occuper, par exemple, alors que lui se livre à d'autres activités agricoles), cela peut être tout aussi efficace que quelqu'un qui aurait par exemple 50,000 poules pondeuses, paierait toute la main-d'œuvre nécessaire et devrait respecter certains critères relativement au programme de nourriture et à tous les contrôles touchant le poulailler: éclairage automatique, alimentation automatique. Il faut avoir une certaine taille pour que ce genre d'opération soit productif.

Si l'on produit soi-même la nourriture (et certains producteurs le font; le seul fait d'acheter les protéines et de mouliner le tout dans cette nourriture, avec leur propre moulin, etc.), on pourrait relativement bien s'en tirer. On peut même avoir son propre système de classification et vendre directement à certains supermarchés; il est donc possible de courtcircuiter et de gagner ainsi plus d'argent que certains grands producteurs, qui suivent les canaux ordinaires, passent par un grand système de classification des œufs et laissent un courtier s'occuper de l'affaire.

Les mises en marché peuvent varier selon les régions. Les provinces ont des règles de commercialisation différentes, et peuvent réglementer également l'importance des poulaillers, etc. Par exemple, la Saskatchewan est la province canadienne qui a proportionnellement le moins de producteurs. On imaginerait le contraire car il y a plus de grains, mais ils ont proportionnellement un nombre de poulaillers inférieur. Il y avait autrefois entre 200,000 et 300,000 producteurs de volailles au Canada; il y en a actuellement environ 16,000 à 17,000.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

M. Murta: Puis-je poser une question supplémentaire?

Le président: Je ne crois pas. Vous devriez la poser à votre tour, car la période de M. Orlikow s'achève et c'est maintenant le tour de quelqu'un d'autre.

Avant que nous ne passions à une autre personne, monsieur le ministre, je me demande si vous avez avec vous les documents dont parlait M. Orlikow. Sinon, je pense que nous les mettrons en annexe une autre fois si l'on veut pas retarder l'impression de cette discussion.

M. Orlikow: Monsieur le président, si on ne les a pas immédiatement, mais peut-être pourraient-ils nous être fournis d'ici l'impression du procès-verbal pour que nous puissions les y ajouter. Sinon, il est évident qu'on les publiera dès qu'on les recevra.

M. Whelan: Nous les avons ici et ils pourront être annexée.

[Text]

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Mr. Chairman, I was not going to get into this today because, as I said earlier, I wanted to have the Minister here and then have the Minister himself speak. What I was looking for, quite frankly, was an overview of jurisdiction and authority, because obviously there is something wrong in the industry in Canada or we would not be here in this Committee. Certainly there is some pretty obvious maladministration somewhere along the line.

What I was hoping we were going to have today, quite frankly—and I must say I think we are wallowing around in this discussion simply because of the rather disappointing content of the Minister's opening statement to us—was some reference to the chain of command, some reference to who is responsible for what, some reference as to what authority governs what. I will certainly go back and read the Minister's words with some care but I do not think we have had anything approaching that from the Minister here this morning; and I must say to him, quite bluntly and frankly, that I am disappointed.

The Minister was appointed Minister of Agriculture in, I think, November of 1973.

Mr. Whelan: November 27.

• 1050

Mr. Lawrence: Okay. November 1973. The National Farm Products . . .

Mr. Whelan: 1972.

Mr. Lawrence: 1972—right. The Act setting up the Council and the Act setting up the over-all scheme of things for a national marketing board in this country was obviously passed at a time when there was a predecessor to this present Minister and presumably the boards were appointed by his predecessor and not by him, so I think in anything we are saying here and later on when we get into the character and the personality of the boards, I think it essential that the Minister himself anyway appreciates we are not trying to personally screw him in respect of the lousy appointments that may or may not have been made in respect of some of these agencies. Nevertheless, the Council came into being and was effective as of April 1, 1972, I think he said.

Number one, and because of the time element, I would appreciate some yes or no answers on this, as I understand it the Council, which is supposed to be the supervising body over national marketing schemes in this country, is a ministerial agency and not a departmental agency, is that right or wrong?

Mr. Whelan: Yes, that is right.

Mr. Lawrence: They report to the Minister.

Mr. Whelan: That is right.

Mr. Lawrence: That was done, as I understand it, on the insistence of the Minister of Agriculture at the time. In other words, it is not a departmental agency, you cannot slough off responsibility or authority, Mr. Minister, for the national Council on anybody else including your department, because it is a ministerial agency. It reports only to you, not through your deputy, it goes to you and you alone, and you alone are responsible for the authority vested in that council—number one, right? Right. Okay. I think this is important because that was done with a purpose obviously.

[Interpretation]

M. le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Monsieur le président, je ne voulais pas passer à cela aujourd'hui car, comme je le disais tout à l'heure, je voulais que le ministre soit là et qu'il puisse répondre lui-même. Ce que j'espérerais très franchement c'était que l'on nous expose les divers pouvoirs et responsabilités des différents organismes car il est certain qu'il y a quelque chose qui ne va pas dans cette industrie canadienne sinon ce Comité n'aura pas été mis sur pied. Il y a à coup sûr des lacunes dans la gestion à un niveau ou l'autre.

Ce que j'espérais aujourd'hui, et je dois avouer qu'à mon avis on tourne plutôt autour du pot et ceci simplement parce l'allocation préliminaire du ministre a été assez décevante, ce que j'espérais donc c'était que l'on nous explique la chaîne des responsabilités, la hiérarchie, que l'on nous indique qui était responsable de quoi, qui dirigeait quoi. Soyez bien sûr que je reviendrai sur la déclaration du ministre et que je l'étudierai sérieusement, mais je ne crois pas qu'il ait été question de tout cela ce matin; et je dois dire, en toute franchise, que je suis déçu.

Le ministre a été nommé au ministère de l'Agriculture en novembre 1973 je crois.

M. Whelan: Le 27 novembre.

M. Lawrence: D'accord. En novembre 1973. L'Office national de commercialisation . . .

M. Whelan: 1972.

M. Lawrence: 1972, d'accord. La loi aux termes de laquelle fut créé le Conseil et la loi régissant le schéma global d'un office national de commercialisation au Canada a, de toute évidence, été adoptée à une époque où il y avait un autre ministre lequel a probablement nommé les responsables de ces offices, je crois donc que dans tout ce que nous disons ce soir et à l'avenir quand on en arrivera au caractère et à la personnalité des divers offices, je crois qu'il est essentiel que le Ministre lui-même comprenne de toute façon que nous n'essayons pas de l'attaquer personnellement en critiquant les nominations qui ont été faites à certains de ces organismes. Néanmoins, le Conseil a été créé le 1^{er} avril 1972 je crois.

Premièrement, étant donné que je dispose de peu de temps, je vous serais reconnaissant de me répondre par oui ou par non, d'après ce que je comprends le Conseil, qui était censé servir d'organe de supervision pour les schémas nationaux de commercialisation, est un organisme qui relève du Ministre et non pas du Ministère, est-ce exact?

M. Whelan: Oui, c'est exact.

M. Lawrence: Il est comptable au Ministre.

M. Whelan: En effet.

M. Lawrence: Ceci avait été décidé, si je ne m'abuse, conformément au désir du ministre de l'Agriculture d'alors. Autrement dit, comme il ne s'agit pas d'un organisme ministériel, vous ne pouvez faire retomber la responsabilité du Conseil national sur quiconque et même pas sur votre ministère, car il s'agit d'un organisme relevant directement de vous. Il n'est comptable qu'à vous, pas par l'intermédiaire de votre sous-ministre, c'est à vous et à vous seul qu'il a affaire, vous êtes seul responsable des pouvoirs qui lui ont été confiés, n'est-ce pas? D'accord. Bon. Je pense que c'est important, car cela avait été décidé dans un but bien précis.

[Texte]

Mr. Whelan: That is right. I do not know what the purpose was at that time, but they do report to me and you have already said that they—or you intimated—that they are bad appointments. I have never said that; they were appointed by somebody else.

Mr. Lawrence: No, I said that they may or they may not be. We will get into that when we get into the Council appointments.

Mr. Whelan: They have reported to me from time to time on their own and I never demanded that they report to me. They always ask for appointments—90 per cent of the time—when they come to see me.

Mr. Lawrence: I appreciate your contribution. Now, concerning the duties and the power of the Council, and I am now talking about the national Council which is supposed to supervise these things, I will read from Section 6 (1) of the Act:

The duties of the Council are (a) to advise the Minister or all matters relating to the establishment and operation of agencies under this Act . . .

Now, CEMA was set up under the Farm Products Marketing Agencies Act and CEMA obviously is the egg marketing agency in this country.

Mr. Whelan: I want to report that that is exactly what I said in my speech.

Mr. Lawrence: All right. They advise the Minister of Agriculture. As early as the fall of 1973, I suggest to you that responsible people in the industry, responsible people in your department, responsible people in the provincial boards and the provincial governments were well aware that the whole damned thing was going sour, badly sour, and I suspect if I may say so, that you understood that at the time too. The Council advises you on all matters relating to CEMA. When did they first advise you that there was trouble on the horizon?

Mr. Whelan: I do not know what you mean by trouble but I can say that they recognized there were difficulties and it was a new board and for anybody suggest that a new board is going to run perfectly without any difficulties when they are trying to have 10 provincial boards work together . . .

Mr. Lawrence: You cannot recall the date on which you were first advised by the Council?

Mr. Whelan: I do not know what you mean by difficulties. I am advised by the Council, as I said, from time to time on the proceedings, what they are recommending, what they are going to do et cetera, and the records will show that.

Mr. Lawrence: I am under a time restriction here, Mr. Chairman, and I am really trying to get yes or no answers out of the Minister.

Mr. Whelan: If you are going to make speeches, you know . . .

Mr. Lawrence: I want to pin the Minister down.

[Interprétation]

M. Whelan: C'est exact. Je ne sais pas quel était ce but alors, mais il est exact qu'ils sont responsables devant moi et vous avez déjà dit, ou laissé entendre, qu'il s'agissait de mauvaises nominations. Je n'ai jamais dit cela; ils ont été nommés par quelqu'un d'autre.

M. Lawrence: Non, j'ai dit qu'il s'agissait ou non de mauvaises nominations. On passera à cette question quand on étudiera les nominations au Conseil.

M. Whelan: Ils sont venus me faire rapport de temps en temps et je n'ai jamais eu à les convoquer. Ce sont toujours eux qui demandent des rendez-vous, dans 90 p. 100 des cas, quand ils viennent me voir.

M. Lawrence: Je vous remercie. Maintenant, à propos des fonctions et des pouvoirs du Conseil, je parle maintenant du Conseil national qui est censé superviser tout cela, je vous citerai l'article 6(1) de la loi:

Le Conseil a pour fonction a) de conseiller le Ministre sur toute question relative à la création et au fonctionnement d'office en vertu de la présente loi . . .

Maintenant, l'OCO a été créé en vertu de la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme et il est évident que l'OCO est l'Office de commercialisation des œufs du Canada.

M. Whelan: J'aimerais préciser que c'est exactement ce que j'ai dit dans mon allocution.

M. Lawrence: Très bien. L'Office conseille donc le ministre de l'Agriculture. Dès l'automne 1973, je déclare que certains responsables de l'industrie, et certains responsables de votre ministère, certains responsables des offices provinciaux et des gouvernements provinciaux savaient que tout cela commençait à sentir mauvais, très mauvais, et je suppose, si vous me le permettez, que vous l'aviez également compris alors. Le Conseil vous informe de toutes les questions relatives à l'OCO. Quand vous ont-ils d'abord avisé que les choses commençaient à se gâter?

M. Whelan: Je ne sais pas ce que vous voulez dire par se gâter mais je puis vous dire qu'ils ont admis que l'on rencontrait certaines difficultés et qu'étant donné qu'il s'agissait d'un office nouveau, il était impossible de prétendre qu'il fonctionne parfaitement sans difficulté quand on veut essayer de faire collaborer 10 offices provinciaux . . .

M. Lawrence: Vous ne pouvez vous rappeler la date à laquelle le Conseil vous a averti pour la première fois?

M. Whelan: Je ne sais pas ce que vous voulez dire par difficultés. Comme je l'ai dit, le Conseil avise de temps en temps de ses travaux, de ses recommandations, de ses projets, etc. Et c'est ce que j'ai dit.

M. Lawrence: Je n'ai pas beaucoup de temps ici, monsieur le président, et je voudrais véritablement que le Ministre me réponde par oui ou par non.

M. Whelan: Vous savez, si vous voulez faire des discours . . .

M. Lawrence: Je voudrais acculer le Ministre.

[Text]

Mr. Whelan: Yes.

Mr. Lawrence: Obviously I want to pin the Minister down. All right, now, CEMA obviously knew they were in difficulties too, because there were some changes in staff and other matters there.

• 1055

The Council has supervision over CEMA; CEMA is in trouble. Can you provide for us any departmental, inter-departmental or inter-agencies memos, correspondence or letters pertaining to the production and marketing difficulties that CEMA was having, how the Council supervised that, and when CEMA first reported these difficulties to you directly as the Minister, and when the Council first reported these difficulties directly to you as the Minister, because no one else is responsible for it but you.

Mr. Whelan: The Council reports directly to me.

Mr. Lawrence: Yes, sir.

Mr. Whelan: CEMA made representations to me from time to time—just asking for a hurried meeting, etc. Most of their concern was about import-export control and that type of thing. There was tremendous pressure put on—and I am sure every member in the House of Commons is aware of it—that that legislation be brought into force because of what was happening to their production by imports at that time. I would think that many of the meetings were taken up with that kind of representations. The Council will be reporting to this Committee exactly what they told me and what they reported to me and...

Mr. Lawrence: I am trying to get it out of you.

Mr. Whelan: I think it is their duty to do that.

Mr. Lawrence: I am trying to get it out of you.

Mr. Whelan: I said we would table anything that the Council presented to me. You would never get it all here in the time that is allocated this morning, I can tell you that.

Mr. Lawrence: No, but we can have you back.

Mr. Whelan: Yes.

Mr. Lawrence: All right. You mentioned in your statement that late July or August of 1974—of this year—July or August of 1974, you were first aware that there were problems involved in respect of the spoilage of the eggs because your departmental inspectors reported back to you. Now, I ask you this in all fairness, Mr. Minister: Where the hell was the Council during all this time?

Mr. Whelan: The Council was probably informed at the same time, because that was the first time that the inspectors found it. When they went to move the eggs out of storage, they found that they were not fit for processing, put a detention order on them at that time and ordered them destroyed. How would they find it out otherwise?

Mr. Lawrence: In other words, it was the departmental inspectors, not CEMA inspectors?

[Interpretation]

M. Whelan: En effet.

M. Lawrence: C'est évident; maintenant, il est certain que l'OCO savait aussi qu'il était en difficultés, car il y avait eu certains changements de personnel et d'autres histoires.

Le Conseil surveille l'opération de l'agence de commercialisation des œufs et cet agence a maintenant des soucis. Pouvez-vous nous fournir des lettres ou des notes de service ministérielles ou inter-ministérielles qui ont trait aux difficultés de production et de commercialisation auxquels l'agence devait faire face, ou qui ont trait à la façon dont le conseil a contrôlé ses problèmes, et à quel moment l'agence a fait rapport sur les problèmes directement à vous-même en tant que ministre, et à quel moment le conseil vous en fait rapport en tant que ministre car vous êtes la seule personne responsable dans ce domaine.

M. Whelan: Le Conseil me soumet directement ses rapports.

M. Lawrence: Oui, monsieur.

M. Whelan: De temps en temps l'agence me fait des instances me demandant de me réunir avec eux. Il se préoccupait surtout des contrôles sur l'importation et l'exportation, et ce genre de choses. Il y a eu des pressions énormes, et je suis certain que tout député à la Chambre des communes en est conscient, afin que cette législation soit adoptée à cause des répercussions sur la production qu'avaient les importations à cette époque-là. Je pense que beaucoup de réunions avaient trait à ce genre de questions. Le Conseil dira à ce comité exactement ce qu'ils m'ont dit et...

M. Lawrence: J'aimerais que vous le disiez.

M. Whelan: Je pense que c'est le devoir du Conseil de le faire.

M. Lawrence: J'aimerais que vous le disiez.

M. Whelan: J'ai dit que nous déposerions tout ce que le Conseil puisse me soumettre. Je peux vous dire que vous ne l'entendrez pas dans le temps alloué ce matin.

M. Lawrence: Non, mais vous pourriez revenir.

M. Whelan: Oui.

M. Lawrence: D'accord. Dans votre déclaration vous avez dit qu'à la fin du mois de juillet ou au mois d'août 1974, vous êtes devenu conscient pour la première fois du problème des œufs pourris parce que vos inspecteurs ministériels vous en avaient fait rapport. Je dois donc vous demander, monsieur le ministre: Qu'est-ce que le Conseil faisait pendant tout ce temps-là?

M. Whelan: On avait probablement renseigné le Conseil au même moment, car c'était à ce moment-là que les inspecteurs l'ont découvert. Lorsqu'ils sont allés chercher les œufs aux entrepôts, on a découvert qu'ils n'étaient plus propres à la transformation, et ils ont donc donné l'ordre qu'ils soient détruits. Ils n'y avaient pas d'autres moyens de le découvrir, n'est-ce pas?

M. Lawrence: Autrement dit, il s'agissait des inspecteurs du ministère et non pas de l'agence de commercialisation des œufs?

[Texte]

Mr. Whelan: CEMA does not have inspectors.

Mr. Lawrence: Not Council inspectors?

Mr. Whelan: CDA inspectors.

Mr. Lawrence: CDA inspectors?

Mr. Whelan: That is right. I have several hundred or thousands of them that are part time. If you think I get a report from each individual one of them that is brought to my attention when they put a detention order on anything, you are mistaken—unless there is some major thing, because they are always putting detention orders and inspection polls on things until they can further check them.

Mr. Lawrence: But, I would suggest to you, for instance, that on May 27, as unofficial a body as the Consumers Association of Canada went to the Council and said that between January 1 and April 30 of this year, at that time, there was already over \$2 million worth of eggs surplus to this country's needs that were going bad. If the Canadian Consumers Association knew that in May, why did you not know about it a damn sight earlier than that?

Mr. Whelan: When eggs are put in storage you take it for granted that they are going to go under inspection in most cases when they are taken out of the retail outlet, when they are taken from the grading station and put in storage. I had no knowledge whatsoever in May from any information that had been given to me by anyone that there was...

Mr. Lawrence: It has taken me 10 minutes to get that out of you. Obviously, then, the Council must have known and you were telling us here today that the Council did not report to you these problems prior to the beginning of July of this year.

Mr. Whelan: I knew there were a lot of eggs in storage but I did not know their quality.

Mr. Lawrence: And you did not know that they were in apple storage and turnip storage and in improper storage across this country prior to that?

Mr. Whelan: No, I did not.

Mr. Lawrence: And you had no idea that they were not getting rid of that surplus and doing nothing to get rid of that surplus?

Mr. Whelan: The reports of the Council to me showed that they were doing everything humanly possible to make sure that CEMA operated in a proper fashion and got rid of the eggs that were in storage, that they processed them and did everything they could. The records will show that they were doing, as far as I am concerned, everything they could.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Mr. Lawrence, your time has expired.

Mr. Lessard.

M. Lessard: Merci, monsieur le président, je voudrais continuer dans cette même voie, mais un peu sur un autre plan.

[Interprétation]

M. Whelan: L'Agence n'a pas d'inspecteur.

M. Lawrence: Ce n'étaient pas des inspecteurs du Conseil?

M. Whelan: Des inspecteurs du Ministère.

M. Lawrence: Des inspecteurs du ministère?

M. Whelan: C'est exact. J'en ai des centaines et des milliers qui travaillent à temps partiel. Vous avez tort si vous pensez que je reçois un rapport de chaque inspecteur qui donne l'ordre de détenir un produit, sauf en cas très important, car ils sont toujours en train de détruire des produits afin qu'ils peuvent les inspecter de plus près.

M. Lawrence: Seulement, je vous suggère que le 27 mai, un organisme non-officiel qui est l'Association canadienne des consommateurs, a dit au Conseil qu'entre le premier janvier et le 30 avril de l'année en cours, il y avait un surplus de plus de 2 millions de dollars d'œufs qui pourrissaient. Si l'Association canadienne des consommateurs le savait au mois de mai, pourquoi n'étiez-vous pas au courant du fait beaucoup plus tôt?

M. Whelan: Lorsque les œufs sont entreposés, c'est entendu qu'ils seront inspectés au moment où ils sont achetés du détail et sont entreposés. Au mois de mai je n'avais reçu aucun renseignement de qui que ce soit à l'effet que...

M. Lawrence: Il m'a fallu dix minutes afin d'obtenir cette déclaration-là. Évidemment, le Conseil en était conscient et vous nous dites aujourd'hui que le Conseil n'a fait aucun rapport sur ces problèmes avant le début du mois de juillet de cette année.

M. Whelan: Je savais que beaucoup d'œufs avaient été entreposés, mais j'ignorais leur qualité.

M. Lawrence: Et vous ne saviez pas qu'ils avaient été mis dans des entrepôts de pommes et de navets qui ne conviennent pas à l'entreposage d'œufs?

M. Whelan: Non, je ne le savais pas.

M. Lawrence: Et vous ne saviez pas qu'ils ne faisaient aucun effort pour vendre ces surplus?

M. Whelan: Les rapports que m'ont soumis le Conseil, n'ont montré qu'ils faisaient tous les efforts possibles pour s'assurer que l'Agence fonctionnait convenablement et qu'elle se débarrasse des œufs entreposés, que ces œufs soient transformés; ils ont fait tout ce qu'ils pouvaient. Je suis convaincu qu'on verra qu'ils ont fait tout ce qu'ils pouvaient.

Le président: Je vous remercie, monsieur le ministre. Monsieur Lawrence, vous n'avez plus de temps.

Monsieur Lessard.

Mr. Lessard: Thank you, Mr. Chairman. I would like to continue on the same vein, but on a somewhat different level.

[Text]

• 1100

Monsieur le ministre, ce que nous cherchons à savoir, c'est ce qui s'est passé, bien sûr, et nous voulons surtout recommander des solutions pour éviter que ce qui a mal fonctionné se répète. À votre connaissance, monsieur le ministre, depuis que vous vous occupez d'agriculture et de diverses activités coopératives, est-ce la première fois que l'on détruit des œufs au Canada?

Is this the first time in your experience, since you have been in Agriculture, that we have destroyed eggs in Canada? Did we have any system before CEMA came into existence to determine the number of eggs that have been destroyed from year to year?

Mr. Whelan: We had no system to find out how many were destroyed but we know of instances of eggs being destroyed where farmers were not able to sell eggs and they destroyed them on the farms. The records will show this occurred from time to time. It was easier to destroy them as the producer could not even make his expenses for shipping them.

I think this will show in our past Agriculture Committee records. Members of the Committee have shown how farmers got billed for the freight for shipping their eggs because there was not return on the eggs at all, so a lot of these eggs were destroyed.

The production system then required collections from many different areas of Canada with many small producers. The eggs were not always stored in proper conditions before they were shipped. They were not always cooled as soon as they were taken from the laying house so these eggs were not of high quality and often had to be destroyed.

Mr. Lessard: Alors, on peut donc conclure aujourd'hui que cela s'est déjà produit dans le passé à maintes reprises mais qu'à cause de l'absence d'un système de comptage, la population en général et les consommateurs en particulier n'étaient pas informés, du moins d'une façon précise, du nombre d'œufs qui étaient détruits. On peut donc conclure que l'existence de cet office de mise en marché nous a permis maintenant de connaître l'ampleur de la destruction d'un certain produit. On peut aussi assumer que dans tous les autres secteurs agricoles, il y a également des pertes. Je pense aux légumes, par exemple. Il y a aussi dans ce domaine beaucoup de pertes toutes les semaines. Est-ce qu'il existe une façon de comptabiliser en millions de dollars ou en millions de livres les pertes qui surgissent fréquemment avec des productions aussi périssables que les légumes?

Mr. Whelan: The local Vegetable Marketing Boards could probably show you the losses over a period of years. For example, the processing plants are not capable of handling tomatoes at different times of the year because of weather conditions.

The Peach Marketing Boards are another example. These boards could show you the tremendous losses that they suffer at times, because the processing facilities are not able to handle the products when they are brought in for canning. I think this year in certain areas some peaches were dumped because there was no way that they could be processed. Tremendous losses have taken place in these commodities. This year, of course, tremendous losses took place because of frost. But there may be some instances where the factories were not able to handle them and the product was lost.

[Interpretation]

Mr. Minister, what we are trying to determine, is what happened, and in particular we wish to recommend solutions in order to avoid any repetition of these malfunctions. To your knowledge, Mr. Minister, since you have been dealing with agriculture and with various co-op activities, is this the first time that eggs have been destroyed in Canada?

D'après votre expérience, est-ce la première fois depuis que vous vous occupez d'agriculture, que l'on détruit des œufs au Canada? Avant la création de l'OCCO, avions-nous un système de calcul du nombre d'œufs détruits d'année en année?

Mr. Whelan: Nous n'avions pas de système pour savoir combien d'œufs avaient été détruits mais nous savions que dans certains cas les agriculteurs détruisaient des œufs sur leur ferme parce qu'ils n'arrivaient pas à les vendre. Cela est arrivé de temps en temps. Il était plus facile de les détruire parce que le producteur ne pourrait même pas défrayer les frais de transportation.

Je pense qu'on le constatera dans les procès-verbaux de nos Comités d'Agriculture passés. Des membres du Comité ont signalé comment certains agriculteurs ont reçu la note pour le transport des œufs parce qu'on n'avait pas fait de profit sur les œufs et donc beaucoup ont été détruits.

Dans le passé, il y avait beaucoup de petits producteurs et ils savaient recueillir les œufs de beaucoup de régions différentes du Canada. Les œufs n'étaient pas toujours entreposés convenablement avant d'être transportés. On ne les réfrigérait pas toujours dès qu'ils avaient été pondus. Donc ces œufs n'étaient pas de très bonne qualité, il fallait souvent les détruire.

Mr. Lessard: We might, therefore, conclude today that this sort of thing has often happened in the past, but because there was no system of counting, the population in general and the consumers in particular were not informed about it, or at least not about the exact number of eggs destroyed. We may, therefore, conclude that the existence of this Egg Marketing Agency has now enabled us to learn about the extent to which a certain product is destroyed. We may also assume that losses occur in all of agricultural sectors. I am thinking, for example, of vegetables. A great deal is lost every week in material. Is there any way of accounting in millions of dollars or in millions of pounds for the losses which occur in the production of goods which are as perishable as vegetables?

Mr. Whelan: Les offices locaux de commercialisation de légumes pourraient probablement vous montrer les pertes sur une période de quelques années. Par exemple, les usines de transformation sont incapables d'utiliser les tomates à certains moments donnés à cause des conditions climatiques.

Les offices de commercialisation des pêches est un autre exemple. Ces offices pourraient vous indiquer les pertes énormes qu'ils subissent de temps à temps, parce que les usines de transformation n'ont pas la capacité de transformer tous les produits qui leur sont apportés. Cette année, je pense que dans certaines régions, des pêches ont été détruites parce qu'il était impossible de les transformer. On a eu des pertes énormes avec ces produits. Cette année, évidemment, on a eu des pertes terribles à cause de la gelée. Il est possible que dans certains cas les usines ne pouvaient pas transformer tous les produits, il y a donc eu des pertes.

[Texte]

But I would say this: that we are in a better position, because of national marketing, to tell what the production is and where it is than we could before. We are not in a perfect position yet, because we do not know much about these small flocks.

For instance, a small producer may have 50 chickens in his garage or something and he produces eggs for half the neighbourhood. We have no way of knowing about this. He may have that controlled with an automatic timer and he may be feeding just as well as the big producer. It may be costing him more but he is doing it all himself.

M. Lessard: D'accord. Donc, monsieur le ministre, je peux conclure que l'établissement des offices de mise en marché va nous permettre d'assurer une production suffisante pour les besoins de la consommation, de connaître les déficiences de la gestion de nos inventaires et que l'expérience que ces organismes gagneront au cours des années et la bonne volonté de tout le monde nous permettront peut-être d'éviter les gaspillages de produits de façon à ce qu'on fasse une meilleure utilisation de nos énergies. C'est, à mon sens, c'est un des objectifs fondamentaux des offices de mise en marché en même temps que de protéger, bien sûr, le consommateur et le producteur, ce qui est l'essence même des offices de mise en marché. Je ne veux pas que vous répondiez à cela, je pense que c'est bien évident.

• 1105

Maintenant, j'aurais un point, qui me «chicote» un tout petit peu. Pour le moment, nous nous posons en grands critiques des inventaires d'œufs, c'est le problème, mais lorsque l'Office canadien de commercialisation des œufs a commencé à fonctionner il y a à peine un an, il a hérité d'une situation. Quelle était vraiment cette situation? A mon sens, la situation résultait d'une guerre qui avait existé entre les producteurs, les offices provinciaux de mise en marché, les divers gouvernements provinciaux, guerre qui, à la fin, avait cumulé au niveau fédéral et on avait dit: «Bien tout le monde se bat, on va aller voir si le fédéral ne pourrait pas régler le problème.» Et c'est alors qu'on a commencé l'étude du «fameux» Bill C-176 et si on se reporte à toute cette bataille des mois passés, on peut comprendre beaucoup plus facilement pourquoi l'Office canadien de commercialisation des œufs s'est retrouvé dans une situation difficile dès le départ. Dès le début, il avait quasiment trois «strikes» contre lui, il ne pouvait pas facilement gagner, faire un «home-run» dans cette situation-là, dès la première tentative.

Je ne veux pas le défendre parce que je sais qu'il a probablement fait des erreurs, mais je suis convaincu que ces hommes-là, vont venir devant nous, et ils vont nous expliquer leurs erreurs. Mais je voudrais savoir quelle était la situation des inventaires au moment où l'Office canadien de la commercialisation des œufs a vraiment commencé à exister.

A-t-il hérité d'une situation pire que celle qui existait antérieurement? Les inventaires étaient-ils plus élevés que la normale, en juin 1973, au moment de sa formation?

Mr. Whelan: We can have those figures for you. But I said in my initial statement that they were jockeying for a position before the egg marketing board was formed. There was the egg war going on and some provincial governments were going to the supreme courts, etc. over what they called the chicken-and-egg war at that time. The

[Interprétation]

Cependant, je dirais qu'à cause des agences nationales de commercialisation, nous sommes mieux renseignés sur les niveaux de production. Tout n'est pas parfait parce que nous n'avons pas beaucoup de renseignements sur les petits producteurs.

Par exemple, un petit producteur peut avoir 50 poulets dans son garage et il produit donc des œufs pour la moitié de son voisinage. Nous n'avons pas de système pour compter cet aspect de la production. Il est possible qu'il a des installations automatiques et que ses opérations fonctionnent aussi bien que celles des grands producteurs. Ses dépenses pourraient être plus élevées mais il le fait tout seul.

Mr. Lessard: Very well, Mr. Minister, I may conclude that the creation of marketing boards will enable us to ensure that there is adequate production to meet the consumers needs, to learn about the deficiencies and the management of our inventories and the experience acquired by these agencies over the years and the goodwill of all will perhaps enable us to avoid wasting products so that we can better utilize their energies. In my view, this is one of the basic objectives of marketing boards, and not only that it protects the consumer and the producer, which is the very essence of marketing boards. I do not want you to make any answer to that, I think it is quite evident.

I would now like to talk about something that is giving me some trouble. We now considering ourselves as the great critics of stocks, that is the main problem, but when the Canadian Egg Marketing Agency was set up about a year ago, it inherited a situation. What was the situation? According to me, it was the result of a war between producers, provincial marketing agencies, and provincial governments; this war finally came out into the open when it spread to the federal level, once someone had decided: "everyone is fighting, so we might as well go and see whether the federal government can settle the problem". That is when the study of the well known Bill C-176 was started, and if we go back over the battles waged during the last few months, it is much easier for us to understand why the Canadian Egg Marketing Agency started off in a very difficult position. From the very outset, it almost had three strikes against it; it would therefore have been very difficult for it to win and to hit a home run in that situation, at its very first try.

I do not wish to defend it, however, because it probably did make mistakes; but I am sure that those persons will come before us and will explain their mistakes. I would like to know, however, what the situation of stocks was at the time when the Canadian Egg Marketing Agency was indeed set up.

Did it inherit a situation worse than that which had existed previously? Were stocks higher than usual, in June 1973, when it was set up?

M. Whelan: Nous pouvons obtenir ces chiffres. Cependant, dans ma déclaration initiale, j'ai dit qu'ils essayaient d'avoir un poste avant la formation de l'Office de commercialisation des œufs. Il y avait une guerre d'œufs et il y avait des gouvernements provinciaux qui se rendaient à la Cour suprême pour faire la guerre des poulets et des œufs.

[Text]

figures on production at that time are available and we can, Mr. Chairman, append them as an appendix, if you are desirous of having them.

The Chairman: If possible, yes.

Mr. Whelan: The thing that I think we must keep in mind at all times, when we talk about efficiency and inefficiency and mistakes being made, is that there probably were some but I think it is pretty early to make the sweeping suggestion that there have been that many mistakes, that everything they did was a mistake—because it certainly was not. History will show from their past performance that they brought more stability to the egg marketing system than has ever been in it before. It also will show that they lost $\frac{1}{2}$ per cent of total production of a very perishable and fragile product. But I would challenge any industry that is dealing in metal products, for instance, to be able to say the same thing, because most of them shoot for about a 5 per cent loss in production and if they come anywhere near it they are quite happy. This is because of breakage, improper machining, vandalism and everything else that takes place in their production plants. So when we are dealing with this product and shipping it all across Canada in the way that we have to, because of where our population and consuming centres are located in Canada, I think you will find that, although there needs to be some improvement, they have not done that bad a job either.

M. Lessard: Monsieur le ministre, monsieur le président, lors de l'établissement du Conseil national de commercialisation des produits de la ferme, il est apparu bien clairement que pour que cet organisme ait un succès, il lui fallait absolument obtenir la collaboration des parties impliquées, à savoir, les producteurs, les offices de commercialisation provinciaux, les gouvernements provinciaux, bien sûr, et le gouvernement fédéral.

Dans le contexte où cet organisme a commencé à exister, contexte vraiment négatif à ce moment-là, peut-on dire que les difficultés que nous avons rencontrées, et que l'Office national a rencontrées, découlent en grande partie, sinon totalement, de ce manque de collaboration qui a pu exister? Est-ce qu'on peut dire que c'est à ce niveau-là surtout, qu'on peut retracer le problème, ce manque de collaboration, de support vis-à-vis l'entente qui a été signée par les gouvernements provinciaux et leurs représentants et l'Agence nationale? Pour ma part, j'estime que la base de notre problème est surtout à ce niveau-là, et que c'est à ce niveau que devront s'appliquer les solutions ou les remèdes. Le succès de l'entreprise dépend d'un degré de collaboration élevé entre ces trois paliers d'organisme. Ma question est la suivante: a-t-on obtenu cette collaboration, est-on conscient qu'elle a fait défaut à maintes reprises et quelle assurance avons-nous, après avoir rencontré les ministres provinciaux, d'obtenir cette collaboration dans l'avenir de façon à ne pas répéter les erreurs, si errués il y a eu?

• 1110

Mr. Whelan: I find it hard to believe, when I hear some of the statements made about CEMA and how efficient they expect it to be in the first year, that we are still able to have Confederation after 107 years. Here is an agreement made that we still find fault with every day, our constitution. Thirty-two different people had to sign the plan to form a national egg marketing agreement before it went ahead. So it was difficult right from the beginning to

[Interpretation]

Les chiffres de la production de ce temps sont maintenant disponibles et nous pouvons les soumettre en appendice, monsieur le président, si vous le voulez.

Le président: Oui, si cela est possible.

M. Whelan: Ce qu'il nous faut toujours garder à l'esprit, lorsque nous parlons de l'efficacité de la non-efficacité, et des erreurs, c'est qu'il y en a probablement eues; mais il est encore tôt pour faire la déclaration générale à l'effet qu'il y a eu de nombreuses erreurs, que tout ce qu'ils ont fait a été une erreur, parce que cela n'a certainement pas été le cas. L'histoire montrera qu'ils ont donné un bien plus grande stabilité au système de mise en marché des œufs qu'il n'y en a jamais eue. On montrera aussi qu'ils n'ont perdu que $\frac{1}{2}$ p. 100 de la production totale d'un article très périssable et très fragile. Je mettrais toutes les industries de produits métalliques au défi de dire la même chose, étant donné que la plupart d'entre elles essaient d'en arriver avec une perte de production de 5 p. 100, et que si elles réussissent, elles sont très heureuses. Ce pourcentage est dû au bris, à l'outillage fautif, au vandalisme et tout ce qui se passe dans les usines de production. Alors, quand nous traitons de ce produit, quand nous l'expéditions partout au pays, aux centres de population, je crois que vous verrez qu'ils n'ont pas si mal, même si on pouvait encore faire mieux.

Mr. Lessard: Mr. Minister, Mr. Chairman, when the National Farm Products Marketing Board was set up, it was very obvious that for this organization to be successful, it absolutely had to get the co-operation of the parties involved, to wit, producers, provincial marketing agencies, provincial governments, and, of course, the federal government.

This agency was set up in a very negative context; could it therefore be said that the problem that both ourselves and the national agency have had to face are greatly or all due to the lack of co-operation? Could it be said that the problem could be traced back to that level especially; there was a distinct lack of co-operation, of support and to the agreement signed by provincial governments and their representatives with the national agencies. I think that the basis of our problem stems from that level and it is on that level that the solutions or remedies will have to be applied. The success of any operation depends upon these three organizational levels. This is my question: did they get this co-operation? Were they aware that it was lacking in many cases? What assurance can we have, after meeting the provincial ministers, that this co-operation will be obtained in future, so that mistakes will not be repeated, if there have been any?

M. Whelan: Il m'est difficile de croire que nous avons encore une confédération, après avoir entendu les déclarations faites par rapport à OCCO et de l'efficacité auquel les gens s'attendent d'elle après sa première année. La constitution est un accord auquel nous nous trouvons constamment des défauts. Il a fallu 32 signatures avant qu'on puisse aller de l'avant avec l'accord national de commercialisation des œufs. Il était alors difficile, dès le départ de

[Texte]

get that group of people together and to get them to agree on what they thought was a workable plan. I sincerely believe they thought it would work at that time.

As I said, anyone who could conceive a plan for anything that is going to be perfect in its first few months of operation, I would like to find that person and I would like to hire him. If we knew that he would not make those mistakes, we would be able to run one of the most efficient agriculture industries in the whole world; not only for Canada and the provinces, but for the whole world. But no such person exists.

To suggest that we are going to have a plan that is going to be without difficulties—in essence these people got into difficulties—we wish it was in some other part of society, as far as I am concerned, because of overproduction. That is the reason they got into difficulty. If they had produced too little for the consuming public, I would have been criticized and they would have been criticized.

I think we would have been rightly criticized if we had too little to serve the public and had kept unwanted high prices, that way. They supplied the market. There was never a shortage of product. They had too much product, obviously, to put in proper storage. They put it in storage that was not up to standard for the keeping of eggs in the kind of quality you could process later on.

This whole thing is to me an education. It has been a costly thing to some producers, and I hope the hearings bring out, as I said, the facts of what they were trying to do and the accomplishments they did have, because they did have some accomplishments here. For the first time since Confederation you had consumers trying to work together, and that is not an easy thing. All you have to do is attend a federal-provincial conference if you think there are not some difficulties in getting people together. Agriculture has done more to bring Canada together through this kind of plan than any other department as far as I am concerned.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Mr. Lessard, your time is now up. Before we hear Mr. Mazankowski, let me say that I received some figures from the Deputy Minister of Agriculture concerning the request made by Mr. Orlikow on egg market quotations from 1954 through 1974. It does not quite go back to 1946 as requested by Mr. Lawrence. I wonder if this would be acceptable to the...

Mr. Lawrence: Back to when?

The Chairman: It goes from 1954 to 1974 and you had requested back to—1973, that is right.

Mr. Lawrence: I think what we should be getting from somebody is production, consumption, price and producer figures, all four, for the period of time before there were provincial boards, the time during which there were provincial boards to when CEMA was set up, the time since CEMA and, of course, now. I think there are four relevant periods, and we are looking for four different sets of figures on production, on consumption, on price, and on the number of producers.

[Interprétation]

regrouper les gens et de s'arranger pour qu'ils se mettent d'accord sur un plan possible. Je crois sincèrement que ceux-ci pensaient que cela fonctionnerait, à ce moment-là.

Comme je l'ai dit, j'aimerais engager quiconque qui trouverait un plan qui va être parfait dès le départ dans n'importe quel domaine. Si nous savions qu'il ne faisait pas d'erreur, nous pourrions avoir l'industrie agricole la plus efficace du monde; non seulement pour le Canada et les provinces mais pour le monde entier. Malheureusement il n'y a pas de réel personnage.

Suggérer que nous pouvons trouver un plan sans difficulté—en un sens on a eu des difficultés qui—j'aurais souhaité que ce serait dans un autre secteur de la société, en autant que cela me regarde, à cause de la surproduction. Ils ont eu des problèmes à cause de la surproduction. S'ils avaient produit trop peu pour les consommateurs, on aurait critiqué et critiqué.

Je crois qu'on les aurait critiqués justement si nous avions produit trop peu et si nous avions conservé des prix très élevés de cette façon. Ils fournissaient le marché; on n'a jamais manqué d'œufs. Il y avait évidemment une trop grande production pour qu'on lui accorde un entreposage adéquat. Ce n'est évidemment pas dans telles conditions qu'on peut conserver des œufs qui seront encore commercialisables.

Cela m'a bien instruit; ce fut une coûteuse affaire pour certains producteurs, j'espère que les auditions révéleront les faits, ce que l'Office essayait de faire, ses résultats étant donné qu'ils ont certains résultats. Pour la première fois depuis la Confédération, vous aviez des consommateurs qui essayaient de travailler ensemble, ce qui n'est pas une chose facile. Tout ce que vous avez à faire si vous ne croyez pas qu'il est difficile de rassembler les gens, c'est d'assister à une conférence fédérale-provinciale. L'agriculture a fait plus pour rapprocher les Canadiens par un plan commun que tout autre ministère en autant que cela me regarde.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Monsieur Lessard, votre temps est écoulé. Avant de passer à M. Mazankowski, il me faut vous dire que j'ai reçu les chiffres du sous-ministre de l'Agriculture en ce qui a trait aux demandes présentées par M. Orlikow sur les chiffres du marché des œufs de 1954-1974. On ne retourne pas en 1946, comme l'avait demandé M. Lawrence. Je me demande si cela serait acceptable au...

M. Lawrence: A quelle année est-ce que cela retourne?

Le président: Cela va de 1954 à 1974 et vous aviez demandé—oui, 1973 c'est correct.

M. Lawrence: Je crois que nous devrions obtenir les chiffres de productions, de consommation, de prix et de producteurs des personnes responsables, pour la période de temps où il y a eu des offices provinciaux, à partir du moment où il y avait des offices provinciaux jusqu'au moment où l'on a établi l'OCCE et de ce moment jusqu'à présent. Je crois qu'il y a eu 4 périodes importantes, et nous demandons donc 4 séries de chiffres de production, de consommation, de prix et nombre des producteurs.

[Text]

The Chairman: Mr. Murta.

Mr. Murta: Mr. Chairman, further to that, I think it would be helpful for a large number of the Committee if we could have an indication of the makeup of the industry. We have heard the Minister talk of small farms and large farms and so on. The Department of Agriculture has a definition of a small egg farmer, a chicken farmer for example. Perhaps we could get that kind of information, and also find out the kind of vertical integration that has taken place in the industry possibly for the last 10 years, and especially since CEMA has come into operation, and whether or not the kind of organization that is set up under CEMA has done anything at all to slow down this vertical integration that is taking place in the poultry industry.

An hon. Member: Get the feed companies in here too.

Mr. Williams: May I ask a question for clarification?

The Chairman: Yes, Mr. Williams.

Mr. Williams: Mr. Chairman, we would be glad to provide the Committee with information in respect of the makeup of the industry from the producer side. Is this what you are speaking of?

Mr. Murta: Right.

• (1115)

Mr. Williams: By the number of people owning x number of hens, for example, for the last 20 years or 30 years...

Mr. Murta: Yes, would the percentage be...

Mr. Williams:... we could give it by five years. The only information we have is census years.

Mr. Murta: Right.

Mr. Williams: In agriculture I think it is every five years.

Mr. Murta: I am thinking now of the number of egg producers in the 35,000 class and over. For example, you have one or two that are operating around 200,000 or 300,000.

Mr. Williams: We will give you the census breakdown of that.

Mr. Murta: And the vertical integration aspect that has been involved in industry.

Mr. Williams: We will see what we can do about that. I am not absolutely certain that we have hard figures on the ownership.

Mr. Murta: That is not hard to trace back.

Mr. Williams: We will provide all of that we can.

Mr. Murta: Fine, thank you.

The Chairman: Mr. Mazankowski.

M. Lambert (Bellechasse): Un rappel au règlement, monsieur le président.

[Interpretation]

Le président: Monsieur Murta.

M. Murta: Monsieur le président, j'aimerais qu'on nous fournisse une indication de la composition de cette industrie. Le ministre nous a parlé de petites fermes, de grandes fermes; le ministère de l'Agriculture a lui une définition du petit producteur d'œufs, de poulets. Nous pourrions peut-être obtenir ce genre d'information et découvrir quelle intégration verticale s'est produite, dans l'industrie pour les dix dernières années, surtout depuis l'établissement de l'OCCO; nous devrions aussi trouver si les organismes établis sous la direction de l'OCCO ont fait un effort pour empêcher cette intégration verticale qui s'est produite dans l'industrie de la volaille.

Une voix: Incluez les sociétés de moulée aussi.

Mr. Williams: Est-ce que je puis demander un éclaircissement?

Le président: Oui, monsieur Williams.

Mr. Williams: Monsieur le président, nous serions heureux de fournir au comité tous les renseignements que nous avons en ce qui concerne la composition de l'industrie, du côté des producteurs. Est-ce le sujet que vous demandez?

M. Murta: Oui.

M. Williams: C'est-à-dire le nombre de personnes qui possédaient un nombre X de poulets, pour les 20 ou 30 dernières années...

M. Murta: Oui, le pourcentage serait-il...

M. Williams:... nous pourrions donner par tranche de 5 ans. Les seuls renseignements que nous avons ont été compilés au cours de l'année de recensement.

M. Murta: D'accord.

M. Williams: Je crois que dans le domaine de l'agriculture, nous faisons un recensement tous les 5 ans.

M. Murta: Je passe maintenant au nombre de producteurs d'œufs dans la catégorie de 35,000 ou plus. Vous avez un ou deux producteurs qui ont 200,000 ou 300,000 volailles.

M. Williams: Nous vous donnerons la répartition que nous avons obtenue au recensement.

M. Murta: Et l'aspect de l'intégration verticale en autant que cela concernait l'industrie.

M. Williams: Nous verrons ce que nous pouvons faire là-dessus. Je ne suis pas sûr que nous ayons des chiffres précis de leur possession.

M. Murta: Il n'est pas difficile de les retrouver.

M. Williams: Nous vous donnerons tout ce que nous pouvons.

M. Murta: Merci.

Le président: Monsieur Mazankowski.

Mr. Lambert (Bellechasse): On a point of order, Mr. Chairman.

[Texte]

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Lors de notre première réunion, la présidence a demandé la collaboration de tous les membres du comité. Nous nous sommes empressés d'y répondre et j'attendais alors la même collaboration de la part de la présidence. Je ne voudrais pas critiquer inutilement la présidence, mais j'ai siégé dans plusieurs comités depuis que je suis député et on a toujours admis au premier tour de questions, la participation d'un député des différents partis. S'il est nécessaire qu'au cours de chaque séance, on fasse connaître à la présidence l'intention du député de participer aux délibérations, je suis prêt à m'y soumettre mais qu'on le dise franchement, et je saurai à quoi m'en tenir.

Le président: L'intérêt du député pour ces questions est fort bien connu et je note son rappel au règlement, M. Mazankowski m'indique qu'il est prêt à vous céder la parole et on la lui rendra par la suite. On vous cède donc la parole pour interroger le ministre.

M. Lambert (Bellechasse): Merci, monsieur le président, mais je voudrais qu'on m'indique également quelle est la procédure que vous aimeriez suivre à l'avenir au cours des autres séances?

Le président: Il faudrait suivre un ordre en fonction du désir qu'ont les gens de parler; à moins que le Comité veuille prendre une autre décision, mon intention serait d'accepter les noms dans l'ordre où ils me sont donnés.

M. Lambert (Bellechasse): D'accord.

Le président: Il n'y avait pas eu d'entente à ce sujet au niveau du comité directeur et à moins que je reçoive des instructions du comité auxquelles je me conformerai, mon intention serait de suivre l'ordre dans lequel les noms sont donnés.

M. Lambert (Bellechasse): D'accord.

Le président: Mais pour aujourd'hui, on vous cède la parole.

M. Lambert (Bellechasse): Je vous remercie, monsieur le président. Je vais utiliser le temps qui m'est accordé la plus efficacement possible. Étant donné qu'on étudie une production, bien spécialisée, il serait intéressant de savoir si depuis le début de l'année 1974, le Canada a produit suffisamment d'œufs pour satisfaire à la consommation domestique?

Mr. Whelan: We have produced about 300,000 more cases of eggs. How many million eggs would that be?

Mr. Lawrence: How many dozen in a case?

Mr. Whelan: Thirty.

Mr. Lawrence: Let us keep to one terminology here, if we can.

Mr. Whelan: We always use the terminology «cases» or «dozens.»

Mr. Lawrence: Well, you were not earlier.

Mr. Whelan: We produced about 300,000 more, not quite, than we consumed in Canada because we imported 140,000 cases and we exported 414,000. Those are just in round figures.

[Interprétation]

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): During our first meeting the Chairman called for the co-operation of all Committee members. We naturally did what was required of us and I expected the same co-operation from the Chairman. I do not want to criticize the Chairman without any reason, but I have been a member of several committees, since I was made a member of Parliament, and one member from each of the parties was always allowed to speak during the first round of questions. If it is necessary for us to advise the Chairman at every meeting, whether we intend to take part in the deliberations, I am ready to submit to this ruling, but it should be said outright, and then I will know what to expect.

The Chairman: The member's interest in these questions is very well known and I have taken note of his call to order. Mr. Mazankowski has indicated that he is ready to let you speak, since he will speak later. You may therefore question the Minister.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you, Mr. Chairman, but I would also like to know whether in future you would like a different procedure to be observed during the next meetings?

The Chairman: We would have to follow the schedule according to the members' desires; unless the Committee wishes to decide otherwise, I intended to accept the names in the order in which they were given to me.

Mr. Lambert (Bellechasse): Very well.

The Chairman: There was no agreement on that matter at the steering committee level and unless I get Committee instructions, to which I would comply, my intention is to follow the order in which names were given me.

Mr. Lambert (Bellechasse): Very well.

The Chairman: For today, you may speak first.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you, Mr. Chairman. I will use the time allocated me as efficiently as possible. Since we are studying a highly specialized production, it would be interesting to know whether since the beginning of 1974, Canada has produced enough eggs to satisfy domestic consumption?

M. Whelan: Nous avons produit environ 300,000 caisses d'œufs. Il s'agirait de combien de millions d'œufs?

M. Lawrence: Combien de douzaines par caisse?

M. Whelan: Trente.

M. Lawrence: Gardons une terminologie, si nous pouvons.

M. Whelan: Nous employons toujours soit caisses, soit douzaines.

M. Lawrence: Eh bien, vous ne l'avez pas fait plus tôt.

M. Whelan: Nous avons produit environ 300,000 de plus que nous n'avons consommé au Canada, étant donné que nous avons importé 140,000 caisses d'œufs et que nous en avons exportées 414,000. Ce sont des chiffres arrondis.

[Text]

M. Lambert (Bellechasse): Lorsque le Canada doit importer des œufs en coquille, quel est l'organisme chargé de délivrer les licences d'importation? Quel est l'organisme ou le ministère qui a cette responsabilité?

Mr. Whelan: Do you mean permits for the importation of eggs? At the present time nobody. All we had was a control put on them within a quota program with a trigger price involved; when they reached a certain price in Canada they would automatically come into Canada. There was no real straight embargo, if you want to call it an embargo, and there were no permits issued for the importation of eggs.

• 1120

M. Lambert (Bellechasse): Je parle des importations d'œufs. Qui décide qu'il y a une nécessité d'importer des œufs? ... Est-ce qu'il y a un permis ou une licence qui doit être demandée par un organisme pour qu'il procède à l'importation des œufs? Il est important de la savoir. Nous nous débattons avec un problème chez nous, alors il faut savoir ce qui nous vient d'ailleurs également.

Mr. Whelan: To provide stability to a market one must know what the imports are, what your production potential is in Canada, and you try to gear your production to your own consumption. And you try to gear it, as I said, for export markets that are there. That is part of one of the duties of the council. And a good marketing board should develop not just short-term but long-term export markets. These export markets for which they were geared were short-term and when the egg market busted in the United States they dropped below the cost of production in Canada, resulting on those eggs immediately causing a surplus problem in Canada. This was a very difficult thing for them to get over right away because you just do not turn a chicken off that quick. A chicken is not like a production line, with production line you just pull a switch and put everybody on unemployment insurance. But you cannot do that with an egg production entity, because you have to continue to produce or destroy the chickens.

You will recall that in 1971 we destroyed approximately 3 million laying hens because there was no other way to curtail production. The government set up about \$2,400,000 at that time to pay the people to ship their chickens to soup factories, et cetera for processing. This time we have not done that. I said that we would not bail them out because they had the machinery to run their own business. They are sincerely trying to do it, and they are bailing themselves out of the problems that they got into, as far as I am concerned. And they said they would. There has been no federal backing and no federal subsidy for them whatsoever, no matter what anybody has said. In the first instance there was no government money other than the outright grant which the act allows us to give any marketing board when they first start, which amounts to \$100,000.

So there are no permits involved in the import system. But that works the other way, too. That works for exports also. You can stop them from shipping them out of the country, if they are going to short the consumer market here in Canada.

[Interpretation]

Mr. Lambert (Bellechasse): When Canada must import eggs in the shell, what agency issues importation licenses? What is the agency or department under which this responsibility comes?

M. Whelan: Vous voulez dire des permis pour l'importation des œufs? A ce moment, personne. Nous avions tout simplement un contrôle à l'intérieur d'un programme de quota et ce programme comprenait un prix mobile; quand ils ont atteint un certain prix au Canada, nous les importons automatiquement. Il n'y avait pas d'embargo véritable, si vous voulez l'appeler un embargo, et on n'a pas émis de permis pour l'importation des œufs.

Mr. Lambert (Bellechasse): I was mentioning egg importations. Who decides whether we need eggs? Is a permit or license requested for an organization to import eggs? It is very important to know. We are debating a domestic problem, but we also have to know what happens outside the country.

M. Whelan: Afin de donner une certaine stabilité à un marché, il nous faut savoir d'où viennent les importations, ce qu'est le potentiel de production au Canada, et il nous faut ensuite essayer de faire équivaloir la production à la consommation au pays. Il nous faut aussi étudier le marché d'exportations. Voilà une des responsabilités du conseil, et un bon office de commercialisation devrait essayer de développer les marchés d'exportations à court terme et à long terme. Ces marchés d'exportations étaient à court terme, et quand le marché des œufs a sombré aux États-Unis, ils sont descendus plus bas que le coût de production au Canada; ces œufs ont immédiatement un problème de surplus au Canada. Il était difficile de s'en défaire tout de suite, parce qu'on n'arrête pas une poule aussi rapidement qu'on arrête une chaîne de production. Dans une chaîne de production, vous appuyez sur un bouton et vous donnez l'assurance-chômage à tout le monde. Vous ne pouvez cependant pas le faire avec la production des œufs, étant donné qu'il vous faut continuer à produire ou détruire les poulets.

Vous vous souviendrez qu'en 1971, nous avons dû détruire environ trois millions de pondeuses étant donné qu'il n'y avait pas d'autres moyens de restreindre la production. Le gouvernement a dû déboursier \$2,400,000 à ce moment-là afin de défrayer le coût du transport des poulets aux usines de soupes, etc., pour qu'ils soient transformés. Nous n'avons pas eu recours à cette mesure, cette fois-ci. J'ai dit que nous ne les subventionnerions pas, parce qu'ils avaient l'équipement nécessaire. Ils essaient véritablement de le faire, et ils se défont des problèmes qu'ils ont causés, en autant que cela me concerne, ils ont dit qu'ils le feraient, il n'y a pas eu d'appui fédéral, pas de subventions fédérales, quoiqu'en disent les gens. Tout d'abord, les monnaies gouvernementales n'existaient pas si ce n'est le don véritable que la loi nous permet de donner à tout office de commercialisation, et ce montant est de \$100,000.

Il n'y a pas de permis ni de licence dans le système d'importations, mais il y a un revers à cette médaille. Le même s'applique à l'exportation. Vous pouvez les empêcher d'exporter des œufs, si nous manquons d'œufs au pays.

[Texte]

CEMA already has suggested to us that we should watch that very closely and, through the council, be ready to move immediately if this happened, because productivity in the United States was cut back so far. They are watching it close, and they figure that there will be an increase in demand for poultry products in the next two months and the first part of the year in the United States—not January particularly because around Christmas time people eat less eggs, but later on in the year 1975.

M. Lambert (Bellechasse): Voici ma dernière question, ce qui va donner l'occasion à mon collègue qui a cédé son tour tout à l'heure de poser ses questions avant l'ajournement.

Je voudrais savoir si, lorsque le Canada est dans l'obligation d'importer des œufs, ces œufs importés sont mis en marché par les offices de mise en marché sous la surveillance de l'Office canadien de commercialisation des œufs ou bien s'ils sont mis sur le marché tout simplement, sans qu'aucune loi n'assure une certaine surveillance, ce qui serait au détriment des producteurs canadiens. Alors ma question est la suivante, est-ce que ces œufs suivent le même canal de mise en marché que les œufs canadiens?

Mr. Whelan: Do you mean does CEMA do that?

M. Lambert (Bellechasse): Monsieur le ministre, je veux dire ceci. Lorsqu'on est obligé d'importer des œufs, est-ce que ces œufs sont mis en marché au Canada par l'intermédiaire des offices de mise en marché sous la surveillance de l'Office canadien de commercialisation des œufs?

• 1125

Mr. Whelan: They go through the regular importers and the regular business channels, they are not controlled by CEMA or anything. However, I want to make it clear, when you were talking about permits, I took it for granted you were talking about the present, do we issue permits, etcetera., but if you were talking about the period from May 8 to September 16 when we had import controls on the trigger price for them, during that time Industry, Trade and Commerce—we do not issue the permits, neither Agriculture nor CEMA issues the permits—issued permits based on an importer's previous record of imports, you know. So there were eggs coming into Canada at that time, but under special provisions. During that time in May there were 9,366 cases; June, 5,122; July, 1,756; August, 2,169; September, this figure would be for the whole month, 2,051. In October there were no controls, but there were and are other egg products that come in, egg powder, etcetera.

M. Lambert (Bellechasse): Je vous remercie, monsieur le président. Je reviendrai à une autre occasion.

Le président: Merci monsieur Lambert. La parole est à M. Mazankowski et il me reste ensuite trois noms sur ma liste, M. Anderson, Cafik et Gray. M. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Thank you, Mr. Chairman.

Back in December 1973 the National Farm Products Marketing Council, after completing a review of the operation of the Canadian Egg Marketing Agency, issued a report, I presume, at which time various weaknesses and defects of the national egg marketing plan were brought to attention. It also, as I understand it, put forth the bases for corrective actions that should be taken.

[Interprétation]

L'OCCO, a déjà suggéré que nous devrions étudier la situation très minutieusement et nous tenir prêts à intervenir par le truchement du conseil, si le cas se produisait, comme aux États-Unis on a dû restreindre la production. Ils l'étudient de très près, et je crois qu'il va y avoir une augmentation de la demande pour les produits avicoles durant les deux prochains mois, ainsi qu'au début de l'année 1975, aux États-Unis, pas spécialement en janvier, étant donné que les gens mangent moins d'œufs à Noël mais plus tard, en 1975.

Mr. Lambert (Bellechasse): This is my last question, and I will allow my colleague to ask his questions before we adjourn.

I would like to know whether, when Canada is obliged to import eggs, these imported eggs are marketed by marketing agencies under the supervision of the Canadian Egg Marketing Agency or whether they are just marketed, without supervision from any act, which would be detrimental to Canadian producers. This is my question: do these eggs go through the same marketing channels as Canadian eggs?

M. Whelan: Vous voulez dire, est-ce que l'OCCO s'en occupe?

Mr. Lambert (Bellechasse): This is what I mean, Mr. Chairman. When we have to import eggs, are these eggs marketed in Canada through marketing agencies under the supervision of the Canadian Egg Marketing Agency?

M. Whelan: Ils passent par les importateurs et les chaînes de commercialisation réguliers, ils ne sont pas contrôlés par l'OCCO ni par personne. Toutefois, je veux préciser que lorsque vous parliez de permis, je supposais qu'il s'agissait dès maintenant, de savoir si nous émettions actuellement des permis, etc.; mais si vous parliez de la période qui se déroule entre le 8 mai et le 16 septembre, lorsque nous avions des contrôles sur les importations relativement au prix, au cours de cette période l'industrie et le commerce—nous n'émettons pas les permis, ni le ministère de l'Agriculture ni l'OCCO—ont émis des permis selon les importations passées de ces importateurs. Il y avait donc des œufs qui arrivaient au Canada à cette époque, mais selon des dispositions spéciales. En mai, il y en a eu 9,366 caisses; en juin, 5,122; en juillet, 1,756; en août, 2,169; en septembre; ce chiffre pour tout le mois serait 2,501. En octobre, il n'y a pas eu de contrôle, mais il y a d'autres produits comme la poudre d'œuf etc. qui sont entrés et continuent d'entrer.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you very much, Mr. Chairman. I will come back on another occasion.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert. I now give the floor to Mr. Mazankowski and I still have three names on my list Mr. Anderson, Mr. Cafik and Mr. Gray.

M. Mazankowski: Merci, monsieur le président.

En décembre 1973 l'Office national de commercialisation des produits de ferme, après une étude du fonctionnement de l'Office canadien de commercialisation des œufs, a publié un rapport dans lequel certaines faiblesses et certains défauts du plan national de commercialisation des œufs étaient mis en lumière. Je crois qu'il a également lancé les balles de mesures correctives à prendre.

[Text]

I presume you were aware of this review and you were aware of the report that was made, Mr. Whelan.

Mr. Whelan: They had one in November 1973, a pricing policy.

Mr. Mazankowski: I am talking about one in December 1973, and I will quote from the National Farm Products Marketing Council annual report:

Council made an interim preliminary review of the Agency with a view to assessing how its operations could be more effective. Council then outlined the results of this review to the Agency in early December 1973 at which time it identified weaknesses and other defects in the national egg plan and emphasized the need for corrective measures.

Mr. Whelan: I would, as I said with regard to the reports that were asked for earlier, have to review those because if they presented them to me, I was aware of them, that is for sure, but if they were not presented to me, then I was not aware of them.

Mr. Mazankowski: That is an obligation of the National Farm Products Marketing Council under Section 6.1. It seems to me that really is the crux of the problem here. The matter seems to have been wrestled about here in the Committee as to when you and your departmental officials were personally apprised of the smelly situation within the Canadian Egg Marketing Agency, and it seems to me we are getting a situation where ministerial responsibility is being sloughed off into the hands of the Council and the Agency. I think it important to find out precisely whether or not you were informed of the contents of the report that was obviously made, since it is referred to in the annual report, and if the report was given to you, which I presume it should have been, I would like to know if you would be prepared to table that report.

Mr. Whelan: If the report was given to me at that time it will be tabled, but I can assure you there was nothing in any of the ones I can remember. I am sure I would remember it if they suggested or intimated that eggs were going to spoil or go rotten, because there was nothing in any of those reports that I had at any time. However, I said in the statement I made earlier here today that I was aware last spring that the industry was facing serious surplus production problems as well as financial problems at that time.

• 1130

Mr. Mazankowski: Did you not at that time exercise your prerogative as a Minister to sit down with the Council or the agency to map out a new approach revising the quota allocations? This is not only a marketing plan it is a production plan as well.

Did you not, as the Minister responsible for agriculture, look into the matter of adequate storage? Food is a very precious commodity and it seems to me that if, in fact, you were aware there were serious production problems, surely it was incumbent upon you, as a minister, to engage yourself in looking very thoroughly into this, particularly having regard to the fact that this was a new agency and

[Interpretation]

Je pense que vous étiez au courant de cette étude et que vous aviez pris connaissance du rapport, monsieur Whelan.

M. Whelan: Il y en a eu un en décembre 1973, une politique des prix.

M. Mazankowski: Je parle d'un rapport de décembre 1973, et je vais vous rappeler un passage du rapport annuel du Conseil national de commercialisation des produits de ferme. Il y est dit que:

Le Conseil a effectué une étude préliminaire de l'Office en vue d'examiner comment on pourrait en accroître l'efficacité. Que le Conseil aurait alors exposé le résultat de cette étude à l'Office en question au début de décembre 1973 lorsqu'il a découvert certaines faiblesses et certains vices dans le plan national de commercialisation des œufs et aurait insisté sur la nécessité de prendre des mesures correctives.

M. Whelan: Comme je l'ai dit à propos des rapports que vous m'avez demandés plus tôt, il faudra que je revoie cela car s'ils m'ont été présentés, j'en étais au courant, c'est certain, mais s'ils ne m'ont pas été présentés, eh bien, je n'étais pas au courant.

M. Mazankowski: C'est une obligation pour le Conseil national de commercialisation des produits de ferme aux termes de l'article 6.1. Il me semble que c'est là l'essentiel du problème. Il me semble que l'on vous a beaucoup questionné sur la date à laquelle vous personnellement ou le responsable de votre ministère avez été informé de la situation sévissant à l'Office canadien de commercialisation des œufs et il me semble que nous nous trouvons dans une situation où la responsabilité du ministre se trouve renvoyer sur les épaules du Conseil et de l'Office. Je pense qu'il est important de savoir exactement si vous étiez ou non informé du contenu du rapport qui existait de toute évidence puisque l'on en parle dans le rapport annuel, et si ce rapport vous a été soumis, comme il l'aurait dû je pense, j'aimerais savoir si vous seriez disposé à le déposer devant le comité.

M. Whelan: Si le rapport m'a été communiqué alors il sera déposé, mais je puis vous assurer qu'il n'y avait rien là-dedans qui puisse me laisser supposer une telle situation. Je suis certain que je m'en souviendrais si l'on avait indiqué ou laissé entendre que les œufs allaient se gâter ou pourrir, car rien de cela n'a été mentionné dans tout le rapport que j'ai reçu. Toutefois, j'ai dit dans mon allocution préliminaire que j'ai été mis au courant au printemps dernier du fait que cette industrie rencontrait de sérieux problèmes de surplus de production auxquels s'ajoutaient des problèmes financiers.

M. Mazankowski: Est-ce que vous n'avez pas alors utilisé de votre prerogative de ministre pour étudier avec le Conseil ou l'Office un nouveau système permettant de réviser la distribution des contingentements? Il ne s'agit pas seulement d'un plan de commercialisation, c'est également un plan de production.

N'avez-vous pas, à titre de ministre responsable de l'Agriculture, examiné la question de l'entreposage; la nourriture est un produit très précieux et il me semble que si vous étiez en effet au courant de sérieux problèmes de production vous aviez, à titre de ministre, le devoir d'entreprendre une étude très approfondie de la question, étant donné surtout qu'il s'agissait d'un nouvel office et qu'en

[Texte]

furthermore having regard to the fact that in June 1973 when the agency became operative there was a huge surplus of eggs on hand.

Mr. Whelan: I just want to repeat what I said in the statement I made this morning, that in my judgment and based on discussions and meetings I had with the parties involved, and that includes the Council, I felt that progress was being made and that the various boards were turning the corner in their attempt to control surplus production. The action that the Council said they were recommending to CEMA proved to me at all times when they were reporting to me, and I specified at all times to the Council, that they must get them into a working unit and a proper working unit. Every time they reported to me they pointed out the difficulties they were having with the different provincial boards et cetera, that CEMA was engaged in these difficulties but they always were suggesting some kind of action that they were taking.

I think when you hear the Farm Product Marketing Council and CEMA you will realize some of the difficulties that they were facing.

If you study The act and what my responsibilities are as Minister, you will see it is not to dictate to them what they are to do. Not one part of that Act says that I am dictate to them what to do. I am to report to my colleagues, to the government, on the actions that they are taking and I have done that.

Mr. Mazankowski: Well, I am just going to throw this right back in your face, Mr. Minister. The duties of the Council are to report on the operations of the agencies with a view to promoting and maintaining and strong efficient competitive agricultural industry. If you do not know whether you received a report in December 1973 from the Council, it is quite obvious you were not on top of the project at that time.

Mr. Whelan: As I said, I received reports from them. I would not want to say that I received it on December 13 or December 12 or anything until I checked the records to make sure what date I did receive it or if I received it after January 1 because I have received reports from them. There was some intimation here earlier that because I did not appoint that Board I did not think they were doing a good job. I want to make it clear that I think they were doing their damndest to make sure that this agency worked. They worked long hours and everything else and followed what I would say was, and I am sure that the hearings will show, a proper procedure in trying to work out programs with CEMA for the betterment of agriculture.

I will say this, that the egg industry may have its difficulties but it certainly does not have the difficulties the beef industry has at the present time.

Mr. Mazankowski: You are just simply suggesting ...

Mr. Whelan: I am suggesting that they have done a better job in that industry than any other industry that is run ...

[Interprétation]

juin 1973 lorsque celui-ci est entré en fonction il y avait déjà un surplus énorme d'œufs.

M. Whelan: Je voudrais simplement répéter ce que j'ai dit dans mon allocation tout à l'heure, à savoir qu'à ma connaissance et d'après les discussions et réunions que j'avais pu avoir avec les parties concernées, et notamment avec le Conseil, j'estimais que certains progrès avaient été réalisés et que les divers offices voyaient leur tentative de contrôle des surplus de production couronnée d'un certain succès. Ce que le Conseil me déclarait recommander à l'OCCE m'a toujours semblé prouver, et je l'ai précisé à chaque fois au Conseil, qu'il fallait constituer un groupe de travail approprié. Chaque fois qu'ils sont venus me faire rapport, ils m'ont indiqué les difficultés qu'ils rencontraient avec les différents offices provinciaux etc., que l'OCCE était également touché par ces difficultés mais ils déclaraient aussi qu'ils prenaient certaines mesures.

Je pense que lorsque le Conseil national de commercialisation des produits de ferme et l'OCCE comparaitront devant vous, vous comprendrez certaines des difficultés qui se sont posées.

Si vous étudiez la loi et l'étendu de mes responsabilités à titre de ministre, vous vous apercevrez que je ne suis pas sensé leur dicter ce qu'ils doivent faire. Nulle part dans la loi ceci n'apparaît. Je dois faire rapport à mes collègues, le gouvernement, des mesures qu'ils prennent et c'est ce que j'ai fait.

M. Mazankowski: Bon, je vais vous renvoyer ça en direct, monsieur le ministre. Les fonctions du Conseil se bornent à vous faire rapport des activités des offices créés en vue de promouvoir et de favoriser une industrie agricole solide, efficace et concurrentielle. Si vous ne savez pas si vous avez reçu ou non un rapport en décembre 1973 de ce Conseil, il est tout à fait évident que vous n'étiez pas très au courant de la question à cette époque.

M. Whelan: Comme je l'ai dit, j'ai reçu certains rapports. Je ne peux pas dire si j'en ai reçu un le 13 décembre ou le 12 décembre tant que je n'aurai pas vérifié mes dossiers pour m'assurer de la date à laquelle je l'ai reçu et si j'en ai reçu depuis le 1^{er} janvier car il est certain que j'ai reçu certains rapports de leur part. Certains tout à l'heure ont laissé entendre que parce que je n'avais pas moi-même nommé les membres de l'Office je pensais qu'ils ne faisaient pas du bon travail. Je voudrais préciser qu'à mon avis, ils font de leur mieux pour s'assurer que l'Office fonctionne correctement. Ils ont travaillé de longues heures etc. et ont suivi ce qui à mon avis, et cela sera prouvé par les audiences, était une procédure bien appropriée pour essayer d'élaborer des programmes avec l'OCCE afin d'améliorer la situation agricole.

J'ajouterais que l'industrie des œufs rencontre peut-être certaines difficultés mais que cela n'a rien à voir avec l'industrie du bœuf à l'heure actuelle.

M. Mazankowski: Vous suggérez simplement ...

M. Whelan: Je veux simplement dire qu'ils ont mieux travaillé dans cette industrie que dans toute autre industrie dirigée ...

[Text]

The Chairman: Order, please.

Mr. Mazankowski: Are you suggesting that we should be going into a marketing board for beef and you are going to be very interested in that.

The Chairman: Mr. Mazankowski has the floor.

Mr. Mazankowski: I just simply want to carry on.

There was another recommendation, it appears, from the National Farm Products Marketing Council to the effect that greater attention should be given to removing the surplus eggs through exerted developments of offshore markets for Canadian eggs. Was this communicated to you and what action did you take?

Mr. Whelan: That is right. It was. Even one of their members went abroad to try...

Mr. Mazankowski: You remember the good things but you do not remember the not so pleasant things, is that right, Mr. Minister?

Mr. Whelan: I did not say I did not remember the other. I said I did not remember the date it was presented to me because they reported to me so often. I have a report that was given to me by the member of the Council who went abroad to try to make sure that they were following up the markets and who worked with Trade and Commerce to try to follow export markets.

Mr. Mazankowski: Then perhaps if you are quite familiar with that particular area, you can bring us up to date on what happened regarding the sale of eggs to Austria. Is the Minister aware and can he outline to the Committee the problems that arose as a result of the potential sale of eggs to Austria and what intervention did the Minister take in this regard if any?

Mr. Whelan: The information passed on to me concerning the sale of eggs to Austria was that it was practically an impossibility to sell eggs there when one considered all the freight problems, the...

Mr. Murta: It was better to let them spoil, was it?

• 1135

Mr. Whelan: No one knew at the time they were talking about eggs to Austria that there were going to be any eggs spoiled. If they had sold them to Austria below the cost of production and charged the Canadian people a higher price, I am sure that you would have been one of the first ones to say foul ball. They could not show me any figures at that time to indicate they could make a penny by shipping eggs to Austria, and they had to guarantee that they had to be shipped there in so many days so they would be fresh for human consumption. The reason the Austrians wanted them, I am told, was because the quality of Canadian eggs was higher than that of European eggs and the system of grading, et cetera, was superior. They were exploring the possibility of flying them, transferring them to Port Elizabeth in New York and putting them on a boat, and then taking them by train into Austria from the coast farther up the Rhine River, up through that whole system. Our crating system, our handling system, et cetera, presented tremendous problems. If I remember correctly we exported one case of eggs by air, just as an experiment, to see what kind of condition they would get there in.

[Interpretation]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Mazankowski: Voulez-vous dire que nous devrions avoir un office de commercialisation pour le bœuf et que cela va bien vous intéresser.

Le président: M. Mazankowski a la parole.

M. Mazankowski: Je voudrais seulement poursuivre.

Il semble que le Conseil national de commercialisation des produits de ferme ait soumis une autre recommandation selon laquelle il faudrait s'efforcer beaucoup plus d'éliminer les surplus d'œufs en développant les marchés extérieurs. Est-ce que ceci vous avait été communiqué et quelle mesure avez-vous prise?

M. Whelan: C'est exact. Je dirais même qu'un des membres est allé à l'étranger pour essayer...

M. Mazankowski: Vous vous souvenez toujours des bonnes choses mais vous oubliez les moins bonnes, n'est-ce pas, monsieur le ministre?

M. Whelan: Je n'ai pas dit que je ne me souvenais pas des autres. J'ai dit que je ne me souvenais pas de la date à laquelle ils m'avaient été présentés car ils m'ont si souvent présenté des rapports que je ne sais plus. Un rapport m'a été soumis par le membre du Conseil qui est allé à l'étranger pour essayer de s'assurer que l'on développait bien les marchés et qui a travaillé en collaboration avec le ministère de l'Industrie et du Commerce dans cet optique.

M. Mazankowski: Alors si vous connaissez si bien ce domaine particulier, peut-être pourriez-vous nous expliquer ce qui s'est passé à propos de la vente des œufs à l'Autriche. Le ministre sait-il quels sont les problèmes qui ont été soulevés à la suite de la vente éventuelle d'œufs à l'Autriche et en quoi il est intervenu à cet égard?

M. Whelan: Des renseignements que j'ai reçus à propos de la vente des œufs à l'Autriche indiquaient qu'il était pratiquement impossible de vendre des œufs là-bas quand on considère les problèmes de transport, le...

M. Murta: Il valait mieux les laisser se gaspiller, n'est-ce pas?

M. Whelan: Personne ne savait à l'époque où ils parlaient de vente des œufs à l'Autriche qu'il allait y avoir des œufs abîmés. S'ils les avaient vendus à l'Autriche au-dessous du coût de production et qu'ils avaient demandé un prix plus élevé aux Canadiens, je suis sûr que vous auriez été un des premiers à critiquer. Ils ne pourraient à l'époque me donner aucun chiffre indiquant qu'ils pourraient faire un centime en expédiant des œufs à l'Autriche; et ils devaient garantir qu'ils pourraient les livrer en un certain nombre de jours pour qu'ils puissent être consommés par des hommes. Apparemment la raison pour laquelle les Autrichiens voulaient les œufs c'est que la qualité des œufs canadiens est supérieure à celle des œufs européens et le système de triage etc. est supérieur. Ils étudient la possibilité de les envoyer par avion, de les transférer au port Elizabeth à New York et de les expédier par bateau puis de les emmener par train en Autriche, depuis la côte sur le Rhine par tout ce système. Notre système d'emballage, de manutention etc., présentait des problèmes considérables. Si je m'en souviens bien nous avons exporté une caisse d'œufs par avion juste pour expérimenter, pour voir dans quel état ils arriveraient.

[Texte]

To say that they did not follow it up, I think, would be erroneous. I would suggest that you ask them even more detail about it, and you ask the person who made the statements about his sales to Austria. We have correspondence with the gentleman; I have written him letters that can be tabled here, if necessary.

The Chairman: This is your last question.

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, I have a number of questions, and I wonder whether we might not be able to have the Minister back perhaps this evening or on another occasion?

An hon. Member: Can we not sit until 12.30 p.m.?

The Chairman: The motion that was presented before the Committee this morning is that we would sit until 11.30 a.m.

An hon. Member: We could amend that.

The Chairman: If there is unanimous consent...

Mr. McGrath: Excuse me, Mr. Chairman. I am sorry I am late, but the understanding of the Steering Committee was that we would sit until 11.30 a.m. because in that way we would lock in the Committee room in case we needed to go beyond 11 o'clock. Obviously that infers that we are to go on as long as necessary, certainly until lunch hour.

The Chairman: Yes, I know. We told the Minister of Agriculture that we expected him here from 9.30 a.m. to 11.30 a.m. If he is available I have no objections.

Mr. Whelan: I was told that I was to be here until 11.30 a.m. and I have made commitments to meet other people. One of them has to do with trade; I would not say it has to do with eggs, but it is a commitment that I made last week based on the time of this Committee hearing, but...

Mr. McGrath: We have very limited time and many witnesses to hear.

The Chairman: The second understanding was that if we wished to continue with the witness, we would invite him back on Tuesday night or Thursday night.

Mr. Whelan: Yes, and I have a commitment tonight, a very important Cabinet Committee meeting dealing mainly with some of the Department's programs that I am submitting to them. Thursday night would be the best time for me to come back.

The Chairman: Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: I will just carry on with my last question.

Mr. Murta: Is there no way the Minister can get out of his commitment between now and 12.30 p.m. so we could go ahead and complete this.

Mr. Lawrence: How about 3.30 this afternoon?

[Interprétation]

Il serait erroné je pense de dire qu'ils ne l'ont pas suivi. Je vous propose de leur demander encore plus de détails et de demander à la personne qui a parlé des ventes à l'Autriche. Nous avons de la correspondance avec ce monsieur; lui envoyer des lettres qui peuvent être déposées ici si nécessaire.

Le président: C'est votre dernière question.

M. Mazankowski: Monsieur le président, j'ai un certain nombre de questions à poser et je me demande si nous pourrions avoir à nouveau l'occasion de questionner le Ministre ce soir ou à une autre occasion?

Une voix: Est-ce qu'on ne peut pas siéger jusqu'à midi et demi?

Le président: La motion présentée au comité ce matin demande que nous siégerions jusqu'à 11 heures et demie.

Une voix: Nous pouvons la modifier.

Le président: S'il y a un consentement unanime.

M. McGrath: Excusez-moi, monsieur le président. Je regrette d'être en retard mais il était convenu à un comité directeur que nous siégerions jusqu'à 11 heures et demie parce que cette manière nous en aurions la salle du comité si c'était nécessaire de poursuivre après 11 heures. De toute évidence, cela entraîne que nous pouvons poursuivre aussi longtemps qu'il est nécessaire, certainement jusqu'à l'heure du déjeuner.

Le président: Oui je sais, nous avons dit au ministre de l'Agriculture que nous comptons l'avoir parmi nous de 9 heures et demie à 11 heures et demie. S'il est disponible, je n'ai pas d'objection.

M. Whelan: Vous m'avez dit que je serais ici jusqu'à 11 heures et demie et je me suis engagé à rencontrer d'autres personnes. Une d'entre elles s'occupe de commerce; je ne dirais pas si cela touche les œufs mais c'est un engagement que j'ai pris la semaine dernière en fonction de l'emploi du temps de cette audience au comité, mais...

M. McGrath: Nous avons un temps très limité et beaucoup de témoins à entendre.

Le président: J'ai cru comprendre aussi que si nous voulions continuer à interroger les témoins nous l'inviterions à venir mardi soir ou jeudi soir.

M. Whelan: Oui et j'ai un engagement ce soir, une réunion très importante du Cabinet portant essentiellement sur certains des programmes du ministère que je leur soumetts. Le meilleur moment pour moi serait jeudi soir.

Le président: Monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Je poursuivrai simplement ma dernière question.

M. Murta: Est-ce qu'il y a moyen que le Ministre annule cet engagement entre maintenant et midi et demi pour que nous puissions poursuivre et finir.

M. Lawrence: Et 3 h 30 cet après-midi?

[Text]

The Chairman: We are meeting then.

Mr. Whelan: You have another meeting with another group.

Mr. Lawrence: To hell with them. This is a parliamentary committee; come on!

Mr. Anderson: Mr. Chairman, did we not come to the agreement in the Steering Committee that we would reserve this room until 12.30 p.m.?

The Chairman: That is right.

Mr. Anderson: I believe we should use this period, since there is obvious interest, and this is an important Committee.

Mr. Lawrence: He has an obligation though at 11.30 a.m.

Mr. Whelan: I could probably cancel it; one is with an ambassador.

Mr. Gray: Mr. Chairman, would it be possible to have the Farm Products Marketing Council come this evening, and we could hear the Minister of Agriculture further this afternoon.

The Chairman: Perhaps we could get in touch with the Council. Certainly, we could start off with the Minister this afternoon. Mr. Murta.

Mr. Murta: Our group has already agreed.

The Chairman: It is already agreed that we will sit until 12.30 p.m. All right, fine.

Mr. Mazankowski: This is my final question. The Minister indicated in his opening statement that there was a great deal of difficulty in establishing and enforcing quotas with respect to provincial marketing boards. Could the Minister elaborate on that statement or could he table any information to indicate what the quotas are and what provinces are guilty? Could he give us some information as to the various levies that have been charged to the respective marketing boards? What should have been paid, what has been paid and information in that regard. It seems to me that here again it narrows down to the question of the co-operation between the respective marketing boards in the over-all national plan, and it would be interesting to know just what provinces have lived within the terms of the marketing plan and what provinces have not.

• 1140

Mr. Whelan: I think, Mr. Chairman, that Mr. Mazankowski has asked many questions, not just one. They are difficult to answer because, as I said in my statement, the provincial marketing boards are responsible for establishing quotas under the recommendations of CEMA. They also set their own prices in their own provinces, so CEMA does not have that much jurisdiction over them. But I am sure that we can provide the figures on production and break them down province by province and show what they did. Some of these figures have already been supplied, Mr. Chairman, that will show the productivity in each province, which ones increased their productivity and

[Interpretation]

Le président: Nous nous réunissons alors.

M. Whelan: Vous avez une réunion avec notre groupe.

M. Lawrence: Tant pis pour eux, il s'agit d'un comité parlementaire; voyons!

M. Anderson: Monsieur le président, est-ce que nous n'avions pas convenu au comité directeur que nous réserverions la salle jusqu'à midi et demi?

Le président: Oui.

M. Anderson: J'estime que nous devrions utiliser cette période étant donné qu'il y a un intérêt évident et qu'il s'agit d'un comité important.

M. Lawrence: Mais il est engagé à 11 heures et demie.

M. Whelan: Je peux probablement l'annuler? Un des engagements est avec un ambassadeur.

M. Gray: Monsieur le président, est-ce qu'il serait possible que la Commission de commercialisation des produits de ferme compare ce soir et que nous interrogions encore le ministre de l'Agriculture cet après-midi?

Le président: Peut-être pouvons-nous nous mettre en rapport avec le Conseil. Certainement, nous pourrions commencer par le Ministre cet après-midi, monsieur Murta?

M. Murta: Notre groupe a déjà donné son accord. Il est déjà convenu que nous siégerons jusqu'à midi et demi.

Le président: D'accord, très bien.

M. Mazankowski: C'est ma dernière question. Le Ministre a indiqué lors de ses propos d'ouverture qu'il avait été très difficile d'établir et de faire respecter les cotas pour les commissions de commercialisation provinciales. Est-ce que le Ministre pourrait donner plus de détails là-dessus ou est-ce qu'il pourrait déposer des renseignements indiquant quels sont les quotas et quelles sont les provinces coupables? Est-ce qu'il pourrait nous donner des renseignements sur les diverses taxes imposées aux commissions de commercialisation respectives? Qu'est-ce qui aurait dû être payé, qu'est-ce qui a été payé et des renseignements à ce sujet. Encore une fois, il me semble qu'il s'agit tout simplement d'une question de collaboration entre les agences de commercialisation dans le plan global au niveau national, et il serait intéressant de savoir quelles sont les provinces qui se sont tenues aux termes du plan de commercialisation et quelles sont les provinces qui ne l'ont pas fait.

M. Whelan: Monsieur le président, je crois que M. Mazankowski vient de poser plusieurs questions, et non pas seulement une question. C'est difficile d'y répondre parce que, comme je viens de le dire, dans ma déclaration, les agences de commercialisation provinciales ne sont pas responsables d'établir des contingentements aux termes de recommandations de l'Office canadien de la commercialisation des œufs. Ces agences fixent leurs propres prix dans leur propre province, ainsi l'OCFO n'y a pas beaucoup de juridiction. Mais je suis certain que nous pouvons fournir les chiffres au sujet de la production et faire une répartition province par province, afin de montrer ce qu'elles ont

[Texte]

which ones are entitled to increase their productivity. I am sure it can be stated by CEMA when they allocated the quotas to these people, based on their past performance of five years' production previous to that. That is how they try and work out a proper quota for those provinces. It is a detailed thing but I am sure they will have those figures. If the council does not, CEMA will have them.

Mr. Mazankowski: What it really boils down to is, where did the surplus occur?

The Chairman: I am sorry to cut you off, Mr. Mazankowski, but we have already gone beyond your time.

Mr. Whelan: We have the figures; we used them at the Winnipeg meeting and we can make them available for the Committee.

The Chairman: Is that all right?

Mr. Lawrence: Well, it is a federal Order in Council that set the provincial quotas.

The Chairman: We have Mr. Anderson, Mr. Cafik, Mr. Gray and Mr. McGrath. Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Thank you, Mr. Chairman. Before I ask any questions, I think these figures are correct and I would like to preface my remarks with these figures.

In 1961, there were approximately 100,000 egg producers in Canada. The production in millions of dozens of eggs was 429 million, and the value of the production was \$134 million.

In 1971, there were 28,000 producers producing 489 million dozen eggs, a value production of \$124 million.

Mr. Whelan: Yes.

Mr. Anderson: I would also like to preface my remarks by the consumption figures in Canada in 1961, which I understand were 22.6 dozen per person per year as opposed to 1973, which is 19.4 dozen eggs per person per year.

Now, my questions are, first of all, would it be fair to say, Mr. Minister, that CEMA and the council were set up to end a provincial war?

Mr. Whelan: Yes, I said that earlier. The provinces realized the difficulty because of the egg and chicken wars that took place.

Mr. Anderson: In other words, there was no federal intervention per se, but this group, CEMA, etc., was set up to end a situation of utter chaos in egg marketing in Canada. Is that correct?

Mr. Whelan: If I remember right, every province made representations that we have some kind of national plan.

[Interprétation]

fait. Quelques-uns de ces chiffres ont été fournis, monsieur le président. Ceci peut montrer la productivité dans chaque province, quelles provinces ont augmenté leur productivité et quelles provinces ont droit d'augmenter leur productivité. Je suis certain qu'on va vous dire les dates auxquelles ils ont établi des contingentements pour ces personnes, fondés sur leur rendement par le passé, sur une production de cinq années au préalable. C'est comme cela qu'ils essaient d'établir des contingentements adéquats pour les provinces. Il s'agit de beaucoup de détails, mais je suis certain qu'ils vont avoir les chiffres. Si le Conseil n'a pas ces chiffres, l'OCCO les aura.

M. Mazankowski: Il s'agit donc de la question suivante: Où s'est produit cet excédent?

Le président: Je regrette de vous interrompre, monsieur Mazankowski, mais nous avons déjà dépassé votre temps.

M. Whelan: Nous avons les chiffres; nous nous en sommes servis à la réunion à Winnipeg, et nous pouvons les donner au Comité.

Le président: C'est correct?

M. Lawrence: Eh bien, c'est un ordre en conseil du gouvernement fédéral qui établit les contingentements des provinces.

Le président: Nous avons M. Anderson, M. Cafik, M. Gray et M. McGrath. Monsieur Anderson.

M. Anderson: Merci, monsieur le président. Avant de poser des questions, je crois que ces chiffres sont exacts et j'aimerais commencer mes commentaires avec ces chiffres.

En 1961, il y avait approximativement 100,000 producteurs d'œufs au Canada. La production en termes de millions de douzaines d'œufs était de 429 millions, et la valeur de la production était de 134 millions de dollars.

En 1971, il y avait 28,000 producteurs qui produisaient 489 millions de douzaines d'œufs, avec une valeur de production de 124 millions de dollars.

M. Whelan: Oui.

M. Anderson: J'aimerais aussi citer les chiffres de consommation au Canada qui, d'après ce que je comprends, en 1961 était de 22.6 douzaines par personne par année par rapport à 1973 qui est de 19.4 douzaines d'œufs par personne par année.

Maintenant, passons à mes questions: tout d'abord, monsieur le ministre, serait-il juste de dire que l'OCCO et le Conseil ont été établis afin de mettre fin à une guerre provinciale?

M. Whelan: Oui, je l'ai dit tout à l'heure. Les provinces se rendaient compte de la difficulté à cause des guerres de poulets et d'œufs qui ont eu lieu.

M. Anderson: Autrement dit, il n'y avait pas d'intervention au niveau fédéral comme tel, mais groupe, l'OCCO, etc., a été établi pour mettre fin à une situation de chaos qui existait dans la commercialisation des œufs au Canada. C'est exact?

M. Whelan: Si je me souviens bien, chaque province a fait des représentations demandant un genre de plan national.

[Text]

Mr. Anderson: All right.

Secondly, does your department have any control or regulation of warehousing in Canada, or is each province and its marketing boards responsible for warehousing?

Mr. Whelan: We do not control them. We do not designate where they should store them. We have inspection of over 100 cold storage plants in Canada.

Mr. Anderson: Right, but the warehouses themselves are set up by the egg marketing boards in each province. Is that correct?

Mr. Whelan: Before CEMA was there it was strictly provincial, but I would think CEMA had some jurisdiction in allocating space for the surplus eggs that they inherited.

Mr. Anderson: In conjunction with that question, does CEMA have warehouses of its own?

Mr. Whelan: No.

Mr. Anderson: Then, whose warehouses are they?

• 1145

Mr. Whelan: Practically all are either privately- or publicly-owned; but CEMA does not own any, and I do not know that any provincial board owns any.

Mr. Anderson: The provincial board owns no warehousing?

Mr. Whelan: None that I am aware of.

Mr. Anderson: CEMA owns no warehouses?

Mr. Whelan: None that I am aware of.

Mr. Lawrence: CEMA leases them; sure they do.

Mr. Whelan: He asked if they owned them; I just said they did not own them.

Mr. Lawrence: Oh, for God's sake! What the man is trying to do is pin down responsibility for the...

The Chairman: Mr. Lawrence, order, please.

Mr. Lawrence: Oh, come on, stop...

Mr. Whelan: What they are doing is renting storage, just as anybody does.

The Chairman: Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman. My next question is this: the provinces lease warehouses; CEMA leases warehouses...

Mr. Whelan: The provincial egg-marketing board leases warehouses.

Mr. Anderson: That is what I mean. When I refer to the provinces...

Mr. Whelan: In some instances they do not lease the total warehouse, they lease square footage in it.

Mr. Anderson: They lease the space, whether it is a total warehouse or part of it.

[Interpretation]

M. Anderson: Très bien.

Deuxièmement, votre Ministère a-t-il les moyens de surveiller ou de régir l'entreposage au Canada? Ou bien, est-ce que chaque province et ses agences de commercialisation sont responsables de l'entreposage.

M. Whelan: Nous ne les surveillons pas. Nous ne désignons pas les endroits d'entreposage. Nous inspectons plus de 100 installations de conservation par le froid au Canada.

M. Anderson: D'accord, mais les entrepôts eux-mêmes sont établis par les offices de commercialisation des œufs dans chaque province. Est-ce exact?

M. Whelan: Avant l'établissement de l'OCCO, c'était strictement provincial, mais je crois que l'OCCO a eu une juridiction dans l'allocation de l'espace pour l'excédent d'œufs qu'ils ont hérités.

M. Anderson: En conjonction avec ces questions, l'OCCO a-t-il des entrepôts qui lui appartiennent?

M. Whelan: Non.

M. Anderson: Eh bien, à qui appartiennent-ils ces entrepôts?

M. Whelan: En pratique, nous sommes tous à capitaux soit publics, soit privés; mais l'OCCO n'en possède pas, pas plus qu'à ma connaissance les offices provinciaux.

M. Anderson: Les offices provinciaux ne possèdent pas d'entrepôt?

M. Whelan: Pas que je sache.

M. Anderson: Et l'OCCO non plus?

M. Whelan: Pas que je sache.

M. Lawrence: L'OCCO en loue; certainement.

M. Whelan: Il a demandé si l'office en possédait; et j'ai répondu non.

M. Lawrence: Oh, pour l'amour du ciel! Tout ce qu'il essaie de faire c'est de retrouver les responsabilités...

Le président: Monsieur Lawrence, à l'ordre s'il vous plaît.

M. Lawrence: Arrêtez, voyons...

M. Whelan: Ils louent des entrepôts comme tout le monde, c'est tout!

Le président: Monsieur Anderson.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président. Ma question suivante est celle-ci: La province loue des entrepôts; l'OCCO loue des entrepôts...

M. Whelan: L'office provincial de commercialisation des œufs loue des entrepôts.

M. Anderson: C'est cela que je voulais dire. Lorsque je parle des provinces...

M. Whelan: Dans certains cas, elles ne louent pas la totalité de l'entrepôt mais seulement une certaine surface.

M. Anderson: Elles louent une surface, même si celle-ci est inférieure à la surface totale de l'entrepôt.

[Texte]

Mr. Whelan: That is right.

Mr. Anderson: Does CEMA do the same thing? Does it lease parts, or all, of warehouses for excess egg production?

Mr. Whelan: As far as I know they do.

Mr. Anderson: Where did the eggs go bad, in the CEMA warehouses or in the provincial ones—by which I mean provincial egg-marketing ones?

Mr. Whelan: If I understand it correctly, they were put in storage under provincial control, but they were under CEMA control when they went bad.

Mr. Anderson: Whose warehouses were they in, Mr. Minister? Were they in CEMA warehouses or were they in provincial warehouses?

Mr. Whelan: CEMA was paying the storage. They had changed their policy at that time, if I remember correctly.

Mr. Anderson: But these warehouses were being leased by CEMA?

Mr. Whelan: At that time, they would be paying the storage for them in those warehouses.

Mr. Anderson: CEMA was set up to bring in production controls to end this egg war. That is correct?

Mr. Whelan: That is right.

Mr. Anderson: Would it be fair to say that the same problem exists today, except that you have the responsibility but you do not have the teeth to effect it? In other words, you cannot—your department, CEMA or the council, cannot as a group—control the egg production in each individual province. Is that correct?

Mr. Whelan: That is correct. We asked for stronger central authority in the meeting with the provincial ministers in July.

Mr. Anderson: You are given the responsibility, and you have been questioned here today by various members. My point is that you have 10 ministers of agriculture, sitting in Ottawa or throughout the provinces. Basically, you do not have a method of controlling production by the provinces. We got into the situation because the allotments, or quotas, were not followed by the provinces, because neither you nor CEMA has control over the quota system. A system is set up but it is not being followed. Is that correct?

Mr. Whelan: Yes; under the British North America Act, Canada can only control interprovincial and export movement. As far as provincial production and so on is concerned, if they are going to give you that authority it is going to be by mutual consent.

Mr. Anderson: Right. The point is, if they sent you memos every day of the week saying that they are overproducing, you, as Minister, have no control over that production.

Mr. Whelan: That is about as true as you can get. When they were going at it with the council, I instructed the council to go back and tell them that we were not going to bail them out if they got into trouble. You could see what was going to happen in the spring of 1974, they were getting a surplus production. I think the majority of the board members were really trying to make sure that they did control this. And the council was doing everything they could to advise these people to do it, too. But, as I said, they did not have total control of production because of the

[Interprétation]

M. Whelan: C'est exact.

M. Anderson: L'OCCO procède-t-il de la même façon? Loue-t-il des surfaces ou des entrepôts pour l'excédent de production d'œufs?

M. Whelan: Oui, autant que je sache.

M. Anderson: Où les œufs ont-ils commencé à devenir mauvais, dans les entrepôts de l'OCCO ou dans les entrepôts provinciaux—c'est-à-dire ceux des offices provinciaux de commercialisation?

M. Whelan: Si j'ai bien compris, ces œufs ont été entreposés sous contrôle provincial, mais lorsqu'ils sont devenus mauvais, ils étaient sous le contrôle de l'OCCO.

M. Anderson: Mais dans quels entrepôts se trouvaient-ils, monsieur le ministre? Dans ceux de l'OCCO ou dans ceux de la province?

M. Whelan: L'OCCO payait les frais d'entreposage. Si je me souviens bien, il avait changé sa politique à l'époque.

M. Anderson: Mais ces entrepôts étaient loués par l'OCCO?

M. Whelan: A l'époque, il assumait les frais d'entreposage dans ces entrepôts.

M. Anderson: L'OCCO a été créé pour établir des contrôles à la production et mettre fin à la guerre des œufs. Est-ce exact?

M. Whelan: C'est exact.

M. Anderson: Peut-on donc dire que le problème est le même aujourd'hui, sauf que vous avez les responsabilités mais non pas les moyens nécessaires? En d'autres termes, vous ou votre ministère, l'OCCO ou le conseil, ne pouvez en tant que groupe contrôler la production des œufs dans chaque province. Est-ce exact?

M. Whelan: C'est exact. Nous avons demandé de plus amples pouvoirs centraux au cours de la réunion avec les ministres provinciaux en juillet.

M. Anderson: On vous a confié les responsabilités et divers membres vous ont posé leurs questions aujourd'hui. Je voulais en venir à cela: Il y a dix ministres de l'Agriculture qui siègent à Ottawa ou dans les provinces. Essentiellement, vous n'avez aucun moyen de contrôler la production des provinces. Cette situation découle du fait que les contingentements n'ont pas été respectés par les provinces parce que ni vous, ni l'OCCO, ne pouvez contrôler le système des contingentements. Un système existe mais il n'est pas respecté. Est-ce exact?

M. Whelan: Oui; en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, seul le Canada peut contrôler le commerce interprovincial et les exportations. Pour ce qui est de la production provinciale, ce pouvoir ne peut être accordé que par consentement mutuel.

M. Anderson: C'est exact. La question est la suivante: Si, chaque jour de la semaine, on vous envoie des notes disant qu'il y a surproduction, vous, le Ministre, n'avez aucun contrôle sur cette production.

M. Whelan: C'est à peu près exact. Lorsque la question a été abordée au sein du conseil j'avais dit à celui-ci de dire aux provinces que nous n'allions pas les aider si elles avaient des ennuis. On pouvait voir ce qui allait se passer au cours du printemps 1974, c'est-à-dire un excédent de production. Je pense que la majorité des membres de l'office essayaient en fait de faire en sorte de contrôler la situation. Et le conseil faisait tout ce qu'il pouvait pour conseiller les responsables de le faire également. Mais comme je l'ai dit, il n'avait pas le contrôle total de la

[Text]

exemption in the flocks in the different parts of Canada, and there was production from areas where they did not know it would be coming from.

Mr. Anderson: Who is in charge of the warehouses leased by CEMA where we stored eggs that were overproduced by the process I mentioned earlier? Do you have inspectors? What is your internal setup as to what happens when they go into a CEMA warehouse? Does anybody report to anybody?

Mr. Whelan: Mr. Williams can correct me if I am wrong. If eggs are being moved out to be shipped, they have to be inspected by CDA inspectors.

Mr. Anderson: But are these people in the warehouse employees? When somebody comes in and says, "we are taking out 20 million dozen eggs," who takes them out physically? Is it anybody connected with CEMA? Is it an employee of the warehouse who is a private employee? Who does the actual moving?

Mr. Whelan: Mr. Williams can give you a description of the system and how it operates.

• 1150

Mr. Anderson: All I want to know is whether it is a government employee or whether it is a private employee.

Mr. Williams: The situation in respect of eggs being removed from a warehouse is approximately as follows, irrespective of who owns the eggs, whether it be CEMA, a provincial agency or a private owner. If those eggs are going into sale in the province, the federal government has no power to intervene and does not, of necessity, intervene and grade those eggs out. However, if the Canada Department of Agriculture is asked to grade those eggs out of storage, they will, in fact, grade them out of storage, will put a grade on them and tell the owner of the eggs what the official grade is on those eggs.

Coming to the...

Mr. Anderson: Excuse me, but I think we are getting away from my question. I want to be very clear on this. I am sure that as the eggs come in, they are put in the back—or wherever they may be put. As the eggs keep coming in, which eggs are taken out first, which eggs are taken out last and who is it that takes them out?

Mr. Williams: The people that take them out are the owners of the eggs. However, I was going to add that, under the arrangement that was made between CEMA and the Poultry Division of the Canada Department of Agriculture, it was agreed that Canada Department of Agriculture inspectors would inspect all these eggs coming out of storage before they were released for sale to anybody. That was an agreement between CEMA and our inspection people.

As to who decides what comes out first, that is strictly a matter for the owner to decide. In a particular case, it might be CEMA itself. They would presumably relay to our inspectors information that they wanted lot so-and-so. These are all designated lots: they are in there under a warehouse receipt. They would designate the lots they wished to have removed at any particular time and would inform our inspectors, and our inspectors would arrange to have them graded.

[Interpretation]

production à cause de l'exemption des basses-cours dans les différentes parties du Canada et certaines régions ont produit des œufs alors qu'on ne s'y attendait pas.

Mr. Anderson: Qui est responsable des entrepôts loués par l'OCCO dans lesquels nous entreposons l'exédent de production ainsi enregistré? Avez-vous des inspecteurs? Quelle est votre procédure interne? Que se passe-t-il dans les entrepôts de l'OCCO? Quelqu'un fait-il rapport à quelqu'un d'autre?

Mr. Whelan: M. Williams me reprendra si je me trompe, mais si les œufs sont sortis de l'entrepôt pour être expédiés, ils doivent être inspectés par des inspecteurs du MA.

Mr. Anderson: Mais les gens qui travaillent dans les entrepôts sont-ils des employés? Lorsque quelqu'un arrive et dit: «nous prenons 20 millions de douzaines d'œufs», qui se charge de sortir ces œufs de l'entrepôt? S'agit-il de quelqu'un qui dépendrait de l'OCCO? S'agit-il d'un employé d'entrepôt qui travaille à son compte? Qui effectue le transport même?

Mr. Whelan: M. Williams pourra mieux vous décrire comment cela se fait.

Mr. Anderson: Tout ce que je veux savoir, c'est s'il s'agit d'un employé du gouvernement, ou bien d'un indépendant.

Mr. Williams: Je vais vous décrire comment s'effectue le transport des œufs à partir de l'entrepôt; ceci vaut pour tous les cas, quel que soit le propriétaire des œufs, qu'il s'agisse de l'OCCO, d'une agence provinciale ou d'un propriétaire indépendant. Si les œufs en question sont destinés à être vendus dans la province, le gouvernement fédéral n'a pas le pouvoir d'intervenir, et n'intervient donc pas, pour classer les œufs par catégories. Si, cependant, on demande au ministère canadien de l'Agriculture de classer les œufs et de les sortir de l'entreposage, ce ministère est d'accord pour les classer par catégorie, et pour informer le propriétaire des œufs de la catégorie officielle qui leur convient.

Pour en venir au...

Mr. Anderson: Excusez-moi, mais je trouve qu'on s'éloigne de ma question. Je voudrais avoir une précision très nette à ce sujet. Je suppose que l'on range au fond les premiers œufs qui arrivent (au fond, ou ailleurs). Or, au fur et à mesure que les œufs arrivent, lesquels sortent les premiers, et lesquels les derniers, et qui est-ce qui les sort?

Mr. Williams: Ce sont les propriétaires qui les sortent. J'allais dire, cependant, qu'en vertu de l'entente conclue entre l'OCCO et la Division de la volaille du ministère canadien de l'Agriculture, il est convenu que les inspecteurs de ce ministère examineront tous les œufs qui sortent de l'entrepôt avant d'autoriser toute vente de ces œufs. Il s'agit là d'un accord entre l'OCCO et nous responsables de l'inspection des œufs.

Pour ce qui est de savoir quels œufs sortent les premiers, cela regarde strictement le propriétaire. Dans certains cas, celui-ci pourrait être l'OCCO même. Je suppose que celui-ci transmettrait à nos inspecteurs tous les renseignements nécessaires concernant telle ou telle partie des œufs. Les œufs sont entreposés selon les parties numérotées; on dispose du reçu de l'entrepôt. Le propriétaire, donc, désignerait par numéro les parties qu'il voudrait sortir, et en ferait part à nos inspecteurs, qui s'occuperaient alors de leur classement par catégorie.

[Texte]

The Chairman: Thank you.

Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Thank you, Mr. Chairman. I would like to pursue the question originally raised by Mr. Lawrence in connection with jurisdiction: who is responsible for what? Mr. Lawrence indicated that there was a responsibility for the Farm Products Marketing Council to report to the Minister of Agriculture and that is quite clear in Section 6.1; but there are other sections in that Act that cause me some difficulty and I would like to pursue them for a moment.

Section 27 of the Act says that the agency is not an agent of Her Majesty, and I would like to pursue that for a moment to get it perfectly clear in my own mind as to what the respective powers really are.

Under the Act, as I read it, it would appear that, though the Farm Products Marketing Council reports through the Minister to Parliament, and may well make recommendations with respect to the operations of any bodies that are formed underneath it, the Minister does not have the power to direct the Farm Products Marketing Council. This is my view.

I would like to know if that is, in fact, true or not; whether the Farm Products Marketing Council is, in a sense, like the CBC or any other agencies or bodies that are set up independent of the Crown. I would like the Minister's response with respect to that. The point is, does the Minister have the power to direct?

Mr. Whelan: I would think, in respect to certain things, I would have the power to direct the Council; but most of the time the Act says they are to advise me of what they are doing, and if I think they are doing right in what they are suggesting and the actions they are taking, this type of thing, then there is no need for me to go any further—to suggest, say, that the federal powers be withdrawn, etc. Records will show, though, that we have made those suggestions or have come very close to making those suggestions, at times, to the group.

Mr. Cafik: The point that I want to have clear is this. It is quite obvious that the Minister may well feel that he can advise the Council as to its operations but does the Minister have the power under the Act to, in fact, direct them as to what to do?

Mr. Whelan: To direct?

Mr. Cafik: By way of order. I mean, clearly you can discuss it with them and advise them from time to time; but do you have the power to give them instructions which they, under the Act, must follow?

Mr. Whelan: If you are talking about the Agency, I have no power to direct the Agency. I want to make that clear. I am a bit concerned about whether you are talking about the Agency or the Council.

Mr. Cafik: I am talking about the Farm Products Marketing Council, not the Agency.

[Interprétation]

Le président: Merci.

Monsieur Cafik.

M. Cafik: Merci, monsieur le président. J'aimerais donner suite à la question que M. Lawrence a posée, au sujet de la juridiction: qui est responsable? M. Lawrence a indiqué que l'Office de commercialisation de produits agricoles avait la responsabilité de faire rapport au ministre de l'Agriculture, ce qui ressort entièrement de la lecture de l'article 6.1; mais d'autres articles de la Loi soulèvent pour moi une certaine difficulté, et j'aimerais en parler pendant quelque moment.

L'article 27 de la Loi précise que l'agence n'est pas l'agent de Sa Majesté, et j'aimerais m'étendre sur cette question pendant un moment pour arriver à bien comprendre de qui relèvent les pouvoirs respectifs.

D'après ma lecture de la Loi, il semblerait que, bien que l'Office de commercialisation des produits agricoles fasse rapport au Parlement par l'intermédiaire du ministre, et bien que l'Office puisse également faire des recommandations concernant tout organisme relevant de lui, le ministre, pour sa part, n'a pas le pouvoir de diriger l'Office de commercialisation des produits agricoles. Voilà mon interprétation de la Loi.

Or, j'aimerais bien savoir si cela est effectivement le cas; c'est-à-dire, si l'Office de commercialisation des produits agricoles ressemble en quelque sorte à Radio-Canada, ou à toute autre agence ou organisme établi indépendamment de la Couronne. J'aimerais que le ministre me réponde à ce sujet. La question essentielle est de savoir si, oui ou non, le ministre a le pouvoir de diriger l'Office?

M. Whelan: Je pense bien que j'aurai ce pouvoir de diriger l'Office à l'égard de certaines questions; mais la plupart du temps, la Loi stipule que c'est à l'Office de me tenir au courant de ce qu'il fait et que, tant que j'approuve leurs actions et leurs recommandations, par exemple, je n'ai pas besoin d'en faire plus (par exemple, de proposer que l'on retire mes pouvoirs fédéraux, etc.). L'examen des comptes rendus montrera bien, cependant, que nous avons déjà fait des recommandations dans ce sens, ou que nous avons failli faire de telles recommandations, à certains moments par le passé.

M. Cafik: Le point que je tiens à mettre au clair est le suivant. Il est évident que le ministre peut très bien avoir l'impression de pouvoir faire des recommandations à l'Office concernant son fonctionnement, mais puisque le ministre a le pouvoir, en vertu de la Loi, de donner à l'Office des directives quant à ce qu'il doit faire?

M. Whelan: Des directives?

M. Cafik: Des ordres. C'est-à-dire, il est évident que vous pouvez discuter avec l'Office d'une question, et de temps en temps le conseiller; mais avez-vous, en vertu de la Loi, le droit de lui donner des directives qu'il serait obligé de suivre?

M. Whelan: Si vous parlez de l'OCCO, je n'ai pas le pouvoir de diriger l'OCCO. Je tiens à ce que cela soit clair. Mais je ne suis pas sûr si vous parlez de l'OCCO ou de l'Office.

M. Cafik: Je parle de l'Office de commercialisation des produits agricoles, et non pas de l'OCCO.

[Text]

• 1155

Mr. Whelan: Section 27 that you quoted only refers to the Agency, though.

Mr. Cafik: Section 27 refers to CEMA in this particular instance, but I am trying to find out the relationship between yourself and the Farm Products Marketing Council as to whether you have power to direct them or simply to receive advice from them and perhaps give them advice back.

Mr. Whelan: That is generally the procedure we followed, and to advise them to make studies, etc., and they advise me what action they are going to take, as I said earlier. In most instances I have taken their word on recommendations, procedure, their reports on what was happening in CEMA, what actions were going to be taken, etc. Even when we were in Winnipeg with them we met with the provincial ministers and the Farm Products Marketing Council was present at the same time.

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: On a point of order, Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: On a point of order for purposes of clarification more than anything else. I am sure that Mr. Cafik will not mind.

With respect to the powers of the Council, Section 7(g) indicates that the Council:

(g) may conduct studies of, and on its own initiative or on the direction of the Minister research into, any matter relating to the marketing of a farm product in interprovincial or export trade;

Mr. Cafik: Yes, that is quite true, but that is essentially the directing of research activities.

Mr. Mazankowski: It is all in connection with marketing and producing the farm products for interprovincial or export trade, and that is what the Agency and the Council is all about.

Mr. Cafik: I can read that. I still want to find out, because I think it is quite important to our studies, whether there is effective power to direct the Farm Products Marketing Council. It has been pointed out that you can in terms of research, but in terms of basic policy I am not sure.

Mr. Lawrence: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: The wording of the act says that the Minister may require the Council to do all sorts of things, and they are listed. Look at Section 7.

Mr. Cafik: Yes, I have read Section 7. I know what they can do.

[Interpretation]

M. Whelan: Vous avez pourtant cité l'article 27, qui parle exclusivement de l'OCCO.

M. Cafik: L'article 27 parle, en occurrence, de l'OCCO. Mais moi, j'essaie de savoir la nature des rapports entre vous et l'Office de commercialisation des produits agricoles, de savoir précisément si vous avez le pouvoir de le diriger, ou si vous ne pouvez que recevoir leurs conseils leur en rendre.

M. Whelan: C'est en général la procédure que l'on adopte à savoir que de leur recommander de faire des études, etc. L'Office me tient au courant des actions qu'il envisage de prendre, comme je l'ai déjà dit. Dans la plupart des cas, je me suis mis d'accord avec ses recommandations, sa procédure, et ses rapports sur ce qui se passait au sein de l'OCCO, et sur les mesures que l'on envisageait de prendre, etc. Même lorsque nous nous trouvions avec l'Office à Winnipeg, nous avons rencontré les ministres provinciaux et l'Office de commercialisation des produits agricoles était présent en même temps.

M. Mazankowski: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: La parole est à M. Mazankowski, qui invoque le Règlement.

M. Mazankowski: J'invoque le Règlement pour obtenir surtout certaines précisions. Je suis certain que M. Cafik ne m'en voudra pas.

Pour ce qui est des pouvoirs de l'Office, l'article 7(g) stipule que l'Office:

(g) peut entreprendre des études et, de sa propre initiative ou sur instruction du ministre, des recherches sur toutes les questions relatives à la commercialisation d'un produit de ferme vendu dans le commerce interprovincial ou le commerce d'exportations;

M. Cafik: Oui, cela est vrai, mais il s'agit là essentiellement de diriger les recherches.

M. Mazankowski: Il s'agit de tout ce qui a trait à la mise en vente et à la production des produits de ferme destinés à la vente interprovinciale ou à l'exportation, ce qui touche au cœur de l'OCCO et de l'Office.

M. Cafik: En effet, je lis cela. Néanmoins, je tiens à savoir, car cela est très important pour nos études à nous, si la loi autorise de donner des directives à l'Office de commercialisation des produits de ferme. On a précisé qu'elle autorise cela en ce qui concerne les recherches, mais je n'en suis pas si sûr pour ce qui est de la politique de base.

M. Lawrence: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: La parole est à M. Lawrence.

M. Lawrence: Le libellé de la loi précise que le ministre peut ordonner le Conseil de faire toutes sortes de choses, dont on fait une liste. Regardez l'article 7.

M. Cafik: D'accord, j'ai lu l'article 7. Je sais ce qu'on peut faire.

[Texte]

Mr. Whelan: It says it:

(g) may conduct studies of, and on its own initiative or on the direction of the Minister research into, any matter relating to the marketing of a farm product in interprovincial or export trade;

In connection with any other matter relating to its object, if the Governor in Council or the Minister directs the Council to hold a public hearing in connection with such matters, you can instruct them to hold public hearings, etc, this type of thing, carry on investigations, and you can recommend to them, as far as the Minister is concerned, that CEMA do certain things, and my interpretation of it is that we can recommend changes in the agreement, but they have to be agreed to. I cannot force changes in the agreement on them, or else, as far as I am concerned, you would use the consultative approach, full consultation where the provincial body is concerned, and history will show that the Farm Products Marketing Council has always followed that approach.

Mr. Cafik: Perhaps this question, Mr. Chairman, should be put in context. I am really driving at a particular specific point. In respect to quotas, on provincial quotas established by CEMA, what I am concerned about when I read the federal-provincial agreement that laid the basis for CEMA is when you see the facts, which appear to me to be fairly clear, that CEMA in fact purchased eggs that were beyond the quota requirements within a given province. The federal-provincial agreement seems to spell out to me pretty clearly that they can remove surplus eggs providing those surplus eggs are within the quota established by the federal-provincial agreement which is adjusted from time to time. I would really like to know whether in fact they have the power under the agreement to purchase eggs that are beyond the quota that was established by themselves for any given province. If they do not have the power, what kind of legal position are they in at the present time?

Mr. Whelan: If I understand correctly, all the eggs that CEMA bought were declared surplus by the provinces within quota.

Mr. Cafik: Within quota.

Mr. Whelan: That is right. Within quota.

• 1200

Mr. Cafik: All right. I have looked at some other documentation from the Food Prices Review Board and from others that would indicate otherwise, and I think it is important for us, as a committee, to find out whether they were in fact within the quota. That was really the substance of my question, to find out what power they had to make purchases beyond it. But if they did not have it, it is an irrelevant question at the present time.

It has also been alleged that because of the price differentials in eggs from one province to the other, which are consequential upon the provincial boards' having the power to set their own prices within the province, this is in some sense a violation of the British North America Act, which provides for free interprovincial trade. And in a very real sense it is felt by some that there has not been free interprovincial trade. They base their judgment on the fact that egg prices are clearly different from province to province, and the natural flow of commodities is to where you are going to get the highest dollar for your product; and that just has not occurred.

[Interprétation]

M. Whelan: L'article dit:

(g) peut entreprendre des études et, de sa propre initiative ou sur instruction du ministre, des recherches sur toute question relative à la commercialisation d'un produit de ferme vendu dans le commerce interprovincial ou le commerce d'exportations;

Concernant toute autre question ayant trait à ces fonctions, le gouverneur en conseil ou le ministre peut ordonner l'Office de tenir une audience publique, en vue, par exemple, qu'elle poursuive des enquêtes, et le ministre peut recommander que l'OCCO prenne telle ou telle mesure et, d'après mon interprétation de la loi, nous pouvons recommander que l'on modifie l'accord, à la condition que l'on s'entende sur les modifications. Je ne peux pas les obliger à accepter des modifications de l'accord, sinon, pour moi, on adopterait la solution de la consultation entière avec les organismes provinciaux, et l'historique de l'Office de commercialisation des produits de ferme démontre que cet Office a toujours adopté cette solution-là.

M. Cafik: Il faudrait, peut-être, monsieur le président, situer cette question dans son contexte. J'essaie en fait d'arriver à un point précis concernant les contingents. A la lecture de l'accord fédéral-provincial qui a inspiré la création de l'OCCO, je m'inquiète de constater que l'OCCO a en fait acheter des quantités d'œufs qui dépassaient les contingents provinciaux établis pour telle ou telle province. Il me semble assez clair que, en vertu de l'accord fédéral-provincial, on puisse disposer des excédents d'œufs à condition que ces excédents fassent partie du contingent établi par l'accord fédéral-provincial, et susceptible de modifications périodiques. J'aimerais bien savoir si cet accord permet à l'OCCO d'acheter des quantités d'œufs supérieures aux contingents que l'OCCO même a établis pour telle ou telle province. Si l'accord ne permet pas cela, quelle est sa posture actuelle devant la loi?

M. Whelan: Si j'ai bien compris, tous les œufs que l'OCCO a achetés ont été déclarés par les provinces comme des excédents faisant partie du contingent.

M. Cafik: Faisant partie du contingent.

M. Whelan: C'est cela. Faisant partie du contingent.

M. Cafik: Très bien. J'examine d'autres documents de la Commission de surveillance des prix des produits alimentaires et d'autres organismes qui indiquent s'il en était différemment et je pense qu'il est important pour nous en tant que comité de savoir si la recette limite du quota. Telle était essentiellement la portée de ma question de savoir quelle est leur autorité pour faire des achats au-delà. Mais s'il n'avait pas cette autorité la question n'est plus pertinente actuellement.

On a dit aussi que la cause des différences de prix d'une province à l'autre qui résulte de l'autorité des commissions provinciales d'établir leurs prix au sein de la province, cela constitue en un sens la violation de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique qui régit le commerce international. Et certains estiment qu'il n'y a pas eu réellement de libre commerce interprovincial. Une base se change sur le fait que les prix des œufs sont clairement différents d'une province à l'autre et que le flot naturel des marchandises s'oriente là où le prix des produits est le plus élevé; et cela ne s'est pas produit.

[Text]

Has the Minister any comments in respect to that question?

Mr. Whelan: I think what you said is a fact, but if they agree not to sell in another province that is not a breach of the British North America Act.

Mr. Cafik: Does the federal government not have a responsibility under the British North America Act to guarantee free interprovincial trade? That is really the point.

Mr. Whelan: If it is their product, they can ship it where they want. That is what I am saying. If they decide not to ship it to another province, that is up to them. But if another province was keeping it out, it would be our responsibility to see that it moved in.

Mr. Cafik: I see. So you view the responsibility as such that as long as there is no prohibition against doing it we have no obligation, but if they themselves do it by mutual agreement, that is acceptable.

Mr. Whelan: Yes.

Mr. Cafik: That is the way you would view that. All right.

The Chairman: This will be your last question, Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Yes. The last question is . . .

Mr. Whelan: Because eggs have moved across the provincial borders, you know.

Mr. Cafik: Right. Of course they have. The last question is in respect of the technique of changing the plan, which is the federal-provincial agreement that was reached in connection with the marketing of eggs. What is the formula for amending that or changing that? Does that require agreement with all the provincial boards, 100-percent agreement or what percentage agreement? Could it be changed directly by the federal government without consultation? Just what is the technique of amending that plan? It may be relevant to this Committee if we have some proposals to make about the plan that we feel may not be acceptable. How does one go about doing that?

Mr. Whelan: The Council can recommend changes in it. The provincial boards have their overseeing groups. The Ontario Farm Products Marketing Board and every provincial marketing board oversees and works with the egg marketing people in their province. They have to work out an agreement with their producers representatives. If everybody does not go along with it, it cannot be done.

Mr. Cafik: So, if they . . .

The Chairman: I am sorry, Mr. Cafik, but your time is up.

Mr. Cafik: Could I have one supplementary?

The Chairman: You will have to ask Mr. Gray, who is next.

[Interpretation]

Est-ce que le ministre a des remarques à faire sur cette question?

M. Whelan: Je pense que ce que vous dites est un fait mais il convient de ne pas vendre dans une autre province, cela ne constitue pas une infraction à l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

M. Cafik: Est-ce que le gouvernement fédéral n'a pas la responsabilité en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique de garantir un commerce libre entre les provinces? Tel est mon argument.

M. Whelan: Si c'est leurs produits, ils peuvent expédier ceux-ci où ils veulent. C'est cela que je veux dire. S'ils décident de ne pas les expédier dans une autre province, cela n'en tient qu'à eux. Mais si une autre province empêche l'entrée de ceux-ci ce serait notre responsabilité de veiller à ce que le produit puisse entrer.

M. Cafik: Je vois. Pour vous la responsabilité consiste donc à n'avoir aucune obligation tant qu'il n'y a pas d'interdiction, mais s'ils le font par accord mutuel c'est acceptable.

M. Whelan: Oui.

M. Cafik: C'est ainsi que je verrais la chose. Très bien.

Le président: Ce sera votre dernière question monsieur Cafik.

M. Cafik: La dernière question est la suivante.

M. Whelan: Parce que les œufs ont traversé les frontières entre les provinces vous savez.

M. Cafik: Oui, bien sûr. La dernière question touche la méthode de modification du programme qui est un accord fédéral-provincial touchant la commercialisation des œufs. Quelle est la formule d'amendement ou de modification? Est-ce qu'il faut qu'il y ait accord avec toutes les commissions provinciales un accord à 100 p. 100 ou quel pourcentage? Le programme peut-il être modifié directement par le gouvernement fédéral sans consultation? Quelle est la méthode de modification de ce programme? Si nous devons faire des propositions quant aux programmes, cela peut être utile au comité de savoir quelles sont inacceptables. Comment s'y prend-on?

M. Whelan: Le Conseil a recommandé des changements. Les commissions provinciales sont leur groupe de surveillance. L'Office de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario et toutes les commissions de commercialisation provinciale sont une supervision en collaboration avec les représentants de la commercialisation des œufs dans leur province. Ils doivent atteindre un accord avec leurs représentants parmi les producteurs. Si tout le monde n'est pas d'accord cela ne peut pas se faire.

M. Cafik: Alors, s'ils . . .

Le président: Je regrette, monsieur Cafik, mais votre temps a pris fin.

M. Cafik: Est-ce que je peux poser une question supplémentaire?

Le président: Vous demandez à M. Gray, qui est le suivant.

[Texte]

Mr. Cafik: Okay. I will get back on the list later.

The Chairman: Mr. Gray.

Mr. Gray: Mr. Chairman, I would like to help establish some of the legal framework for this whole system. There has been some discussion of this already, but I would like to help draw this out some. I think it would be very helpful to the Committee if this were put on the record.

I understand that the Canadian Egg Marketing Agency was established by an Order in Council dated December 12, 1972, issued on the recommendation of the Minister of Agriculture by the Governor in Council, to become effective December 15, 1972. Is that correct?

Mr. Whelan: That is right.

Mr. Gray: And who was the Minister of Agriculture at that time?

Mr. Whelan: I was.

Mr. Gray: You were.

Mr. Whelan: In December, when it was proclaimed, I was Minister.

Mr. Gray: You were Minister from November 27.

Mr. Whelan: November 27.

Mr. Gray: With respect to the Act itself, as I understand it, Part II provides for the establishment of farm products marketing agencies by proclamation of the Governor in Council.

Section 18 goes on to say what the proclamation setting up the agency shall contain, that is to say, the plan of operation of the agency. Is that correct?

Mr. Whelan: Yes, that is right.

• 1205

Mr. Gray: Can you show me any place in Part 2 of the act where it stipulates that this proclamation can be issued only after consultation with or with the consent of the provinces, or it can be altered only after consultation with or by consent of the provinces?

Mr. Whelan: You are following up Mr. Cafik's line of questioning about the changes in the agreement?

An hon. Member: That is right.

Mr. Whelan: It has to have a majority of producers and it has to have a majority of the provinces. One or two provinces could be eliminated, if necessary, and then the plan possibly could work that way, but it would not be practical, in my opinion.

Mr. Gray: Perhaps I did not make myself sufficiently clear. What I am trying to establish is that there is nothing in the law passed by the Parliament of Canada saying that the content of a proclamation establishing a farm products marketing agency is subject to the prior consultation or approval of any province. Am I right or wrong in this?

[Interprétation]

M. Cafik: D'accord. Je remettrai mon nom dans la liste plus tard.

Le président: Monsieur Gray.

M. Gray: Monsieur le président, je voudrais essayer de fournir certains des renseignements juridiques du système. On en a déjà parlé mais je voudrais vous souligner cet aspect davantage. Je pense que ce serait très utile pour le comité de verser au procès-verbal.

Je crois savoir que l'Office canadien de commercialisation des œufs a été créé par décret du Conseil le 12 décembre 1972; cet arrêté a été effectué sur la recommandation du ministre de l'Agriculture par le gouverneur en Conseil et devait entrer en vigueur le 15 décembre 1972. Est-ce bien cela?

M. Whelan: Oui, c'est exact.

M. Gray: Et qui était le ministre de l'Agriculture à ce moment-là?

M. Whelan: C'était moi.

M. Gray: C'était vous.

M. Whelan: En décembre quand le conseil a été proclamé j'étais ministre.

M. Gray: Vous étiez ministre depuis le 27 novembre.

M. Whelan: Le 27 novembre.

M. Gray: Pour ce qui est de la loi proprement dite, je crois comprendre que la deuxième partie stipule la création d'offices de commercialisation des produits agricoles par proclamation du gouverneur en conseil.

L'article 18 indique ce que doit contenir la proclamation qui établit l'Office, c'est-à-dire le plan d'exploitation de l'Office. Est-ce bien exact?

M. Whelan: Oui, c'est exact.

M. Gray: Est-ce que vous pouvez me montrer où, dans la Partie II de la Loi, il est stipulé que cette proclamation ne peut être faite qu'après consultation ou avec le consentement des provinces ou qu'elle peut être modifiée seulement après consultation avec les provinces ou par leur consentement?

M. Whelan: Est-ce que vous poursuivez les questions de M. Cafik quand aux changements?

Une voix: C'est cela.

M. Whelan: Il faut qu'il y ait une majorité des producteurs et une majorité des provinces. Une ou deux provinces peuvent être éliminées si c'est nécessaire et les programmes pourraient fonctionner ainsi mais ce ne serait pas pratique à mon avis.

M. Gray: Peut-être que je n'ai pas été suffisamment clair. Ce que j'essaie d'établir c'est que rien dans la loi adoptée par le Parlement canadien n'indique que le contenu d'une proclamation qui établit un office de commercialisation des produits agricoles doit faire l'objet d'une consultation préalable avec une province quelconque ni de son approbation. Est-ce que cela est correct ou pas?

[Text]

An hon. Member: Right.

Mr. Gray: I am right.

Mr. Murta: Sure you are right.

Mr. Gray: So the essential responsibility . . .

The Chairman: I am sorry. Was there an answer?

Mr. Gray: Everybody here seems to say I am right.

Mr. Cafik: We are not the witnesses, Mr. Gray.

Mr. Whelan: I just want to make it clear. You are saying that it is not necessary to do it other than by just proclamation—changing the agreement by proclamation without consultation with the provincial boards?

Mr. Gray: I am just trying to establish what Parliament said when it passed the Farm Products Marketing Agencies Act.

Mr. Whelan: Well, if you want to get technical about it, you could do it that way but it certainly would not work.

Mr. Gray: That is not what we are discussing right now.

Mr. Whelan: We certainly are because it has to work or it is not going to be any good.

Mr. Lawrence: Is it working now?

Mr. Whelan: It is working much better than it did before egg marketing.

Mr. Gray: Looking at the proclamation setting out the marketing plan, does subsection 2 under "Quota System" not set out how the quota is to be established, and does it not also refer not only to trade between provinces but also trade within provinces?

Mr. Whelan: Are they quotas or . . .

Mr. Gray: I am referring to the proclamation issued as part of the order-in-council, number PC 1972-2966 which was published in the *Canada Gazette*, I think on December 19.

This proclamation has a section headed "Quota System" and it covers Section II, III and IV primarily of the proclamation describing how the quota system is established.

What I am really suggesting is that according to this proclamation the quota system referred to in the proclamation refers not only to eggs moving across provincial boundaries but also eggs produced within provinces, and therefore it would appear that the federal government played some role in establishing what the quota should be within a province.

Mr. Whelan: The provinces signed the agreement that they would do that and that is the reason for it.

Mr. Gray: What you are suggesting is that there was some underlying agreement which helped provide a basis for the proclamation, but you are not disagreeing with me when I say there is nothing in the law passed by Parliament that requires any prior consultation or agreement with provinces to set up the national marketing plan or the agency under it.

[Interpretation]

Une voix: Oui.

M. Gray: J'ai raison.

M. Murta: Bien sûr que vous avez raison.

M. Gray: La responsabilité essentielle, par conséquent . . .

Le président: Je regrette. Est-ce qu'il y a eu une réponse?

M. Gray: Tout le monde ici semble dire que j'ai raison.

M. Cafik: Nous ne sommes pas les témoins, monsieur Gray.

M. Whelan: Je voulais simplement que la chose soit claire. Vous dites qu'il n'est pas nécessaire de le faire autrement que par simple proclamation, l'amendement de l'accord par proclamation sans consultation avec les commissions provinciales?

M. Gray: J'essaie simplement d'établir ce qu'a stipulé le Parlement lorsqu'il a adopté la Loi sur les offices de commercialisation des produits agricoles.

M. Whelan: Eh bien, si vous voulez les détails techniques, vous pouvez le faire de cette manière mais cela ne marchera pas.

M. Gray: Ce n'est pas ce que nous discutons actuellement.

M. Whelan: Certainement, parce qu'il faut que cela marche sinon cela n'ira pas.

M. Lawrence: Est-ce que cela marche maintenant?

M. Whelan: Cela marche beaucoup mieux qu'avant la commercialisation des œufs.

M. Gray: Pour ce qui est de la proclamation établissant le programme de commercialisation, est-ce que le paragraphe 2 «Système de contingentement» ne stipule pas la manière d'établir les quotas et ne fait-il pas allusion non seulement au commerce entre les provinces mais aussi au commerce au sein des provinces?

M. Whelan: Est-ce qu'il s'agit de quotas ou . . .

M. Gray: Je parle de la proclamation émise sous l'arrêté du conseil numéro C.P. 1972-2966 publié dans la *Gazette du Canada* le 19 décembre, je crois.

Cette proclamation a un article intitulé «Système de contingentement» et on retrouve les articles II, III et IV de la proclamation expliquant la manière d'établissement du système de quotas.

Ce que je veux indiquer c'est que d'après cette proclamation le système de contingentement dont il est question dans la proclamation fait allusion non seulement au déplacement des œufs d'une province à l'autre mais aussi aux œufs produits dans la province et, par conséquent, il semblerait que le gouvernement fédéral a joué un certain rôle dans l'établissement du quota au sein de la province.

M. Whelan: Les provinces ont signé l'accord voulant qu'il le fasse et telle est la raison.

M. Gray: Ce que vous dites est qu'il y a eu un accord de base qui a aidé à fournir une base pour la proclamation, mais vous n'êtes pas en désaccord avec moi lorsque je dis qu'il n'y a rien dans la loi adoptée par le gouvernement qui stipule une consultation préalable avec les provinces ou un accord avec les provinces pour établir le programme de commercialisation national ou l'office qui en dépend.

[Texte]

Mr. Whelan: Well, the national agreement was signed on November 30, 1972.

Mr. Gray: You have previously suggested, I think to Mr. Cafik, that the act requires that there be agreement of the provinces before a proclamation is made or changed, and I think we have established that that is not correct.

Mr. Whelan: Well, technically I said you are right but also, realistically, it would not work if you did not.

Mr. Gray: Of course what we are trying to determine in this Committee is whether what has happened now is working.

I could turn to another area . . .

Mr. Whelan: I am sure that in all your past experience you have said you believed in the utmost consultations and everything before you do anything. So I am certain you are not suggesting we just proclaim a law against somebody.

Mr. Gray: No.

Mr. Lawrence: But you have the power to do it.

Mr. Whelan: I do not believe in doing it.

Mr. Gray: I am just establishing the legal basis.

• 1210

Now I will go on to another area. I believe you said you had some intimation early in the year that there was a growing surplus of eggs being stored. Am I right in that? Before August. I think you told one of the members here . . .

Mr. Whelan: I said we had knowledge that there were surplus problems and financial problems in the early spring of 1974.

Mr. Gray: Did you have any idea where those surplus eggs were?

Mr. Whelan: Did I have any idea about where they were stored?

Mr. Gray: Yes.

Mr. Whelan: No, I did not. I do not check every warehouse they store anything in. I go by the reports given to me. At that stage of the game I never knew where they were stored. I took it for granted they would be stored in proper warehousing that would take care of the eggs and keep them in a proper condition for a proper length of time, for their storable lifetime.

Mr. Gray: Did you ask for a report on this?

Mr. Whelan: I do not remember if I did or not. I took it for granted that these things were being stored by a responsible group and would be looked after in a responsible fashion.

Mr. Gray: You mentioned that the problem CEMA had to face was that of overproduction. Could you give your idea as to why there was this overproduction?

[Interprétation]

M. Whelan: Eh bien, l'accord national a été signé le 30 novembre 1972.

M. Gray: Vous avez dit auparavant à M. Cafik, je pense, que la loi exige qu'il y ait un accord des provinces avant qu'une proclamation soit faite ou modifiée et je pense que nous avons établi que ce n'est pas exact.

M. Whelan: Eh bien, techniquement je dis que vous avez raison mais aussi au point de vue pratique cela ne fonctionnerait pas si vous ne le faites pas.

M. Gray: Bien sûr, c'est ce que nous essayons de déterminer dans ce Comité si ce qui est arrivé fonctionne maintenant.

Je pourrais passer à un autre domaine . . .

M. Whelan: Je suis sûr que par le passé vous avez dit que vous croyez dans le plus de consultations et tout avant de faire quoi que ce soit. Je suis donc certain que vous ne proposez pas de proclamer simplement une loi contre quelqu'un.

M. Gray: Non.

M. Lawrence: Mais vous avez l'autorité de le faire.

M. Whelan: Je n'y crois pas.

M. Gray: Je donne seulement les renseignements juridiques.

Maintenant, je passerai à un autre domaine. Vous avez dit, je pense, qu'il a été suggéré plus tôt d'année qu'il y avait un surplus croissant d'entreposer. Est-ce que cela est vrai? Avant le mois d'août. Parce que vous avez dit à un des députés ici . . .

M. Whelan: J'ai dit que nous savions qu'il y avait des problèmes de surplus et des problèmes financiers au début du printemps de 1974.

M. Gray: Est-ce que vous aviez idée d'où étaient ces surplus?

M. Whelan: Est-ce que j'avais l'idée d'où ils étaient entreposés?

M. Gray: Oui.

M. Whelan: Non. Je ne vérifie pas tous les entrepôts dans lesquels les stocks s'accumulent. Je suis les rapports que l'on me présente. A ce stade, je ne savais pas du tout où ils étaient entreposés. J'ai supposé qu'ils seraient entreposés dans des locaux appropriés où ils resteraient dans des conditions voulues pendant un temps voulu c'est-à-dire pendant leur durée d'entreposage possible.

M. Gray: Est-ce que vous avez demandé un rapport sur la question?

M. Whelan: Je ne me rappelle pas si je l'avais fait oui ou non. J'ai supposé que l'entreposage était fait par un groupe fiable et que la manutention serait faite de manière responsable.

M. Gray: Vous avez mentionné que le problème auquel l'OCCO a dû faire face tenait à la surproduction. Est-ce que vous pouvez dire, d'après vous, pourquoi il y avait surproduction?

[Text]

Mr. Whelan: I said it before and I will say it again, that they had found a system that gives them a proper and a decent return, and that encourages production.

Mr. Gray: What you are saying is the price was so high that people were encouraged to produce.

Mr. Whelan: No, I am not saying that at all. What I am saying is that the price was reasonable to them, that they could probably make a dollar out of it. Are you suggesting it should have been such that they quit production and we had a shortage of eggs?

Mr. Gray: I am trying to find out why there was overproduction. Are you suggesting that a price is not reasonable unless it calls for overproduction and surplus?

Mr. Whelan: A price has to be that kind of price. It provides an incentive for production. And certainly you do not think that any man is going to donate his investment, his managerial ability, his labours and not get a proper return. No labour man and no lawyer I know would do that.

Mr. Gray: In your view would there have been this overproduction if the intervention price had been lower?

Mr. Whelan: The records will show that we have maintained productivity in Canada much more constant than they have in the United States where they have tried no plan whatsoever to provide stability for their markets. It will show in the long term that our consumers will have benefited from that plan too.

Mr. Gray: With all due respect, I do not think you have answered my question. I have asked whether there would have been the same level of production if the price had been lower. I take it from your answer that you would agree that production...

Mr. Whelan: Yes, but how much lower?

Mr. Gray: Well, it would not have been as high.

Mr. Whelan: How much lower?

Mr. Gray: But you agree that it would not have been as high if the price had been lower.

Mr. Whelan: No, I did not say that at all. You are the one who said if it was lower. Are you suggesting they produce below cost of production?

Mr. Gray: But that is not my point. I am just trying to establish for the benefit of the Committee why there was this overproduction.

Mr. Whelan: Because first of all, if you have a house full of laying chickens, as I said earlier, you just do not turn them off like you do a production line at Ford or some place.

Mr. Gray: Why did they develop this basis for production in the first place? Was it not in response to the price set by CEMA?

Mr. Whelan: I said earlier that part of it was a carrying-over of the position producers took before the agency was established. There was an overstocking of laying flocks in different parts of the nation, and I am sure that when the people responsible for CEMA appear before the Committee, the provincial people that it has been suggested to us come before the Committee, they will tell you what happened in their provinces.

[Interpretation]

M. Whelan: Je l'ai déjà dit et je le répéterai: ils avaient trouvé un système qui leur fournit des recettes valables et acceptables et cela encourage la production.

M. Gray: Ce que vous voulez dire c'est que le prix était tellement élevé que la production était encouragée.

M. Whelan: Non, ce n'est pas du tout ce que je veux dire. Ce que je veux dire c'est que le prix était raisonnable pour le producteur, qu'il pouvait gagner sa vie de cette manière. Est-ce que d'après vous, le prix aurait dû être tel qu'ils interrompent la production et que nous ayions une pénurie d'œufs?

M. Gray: J'essaie de savoir pourquoi il y avait surproduction. Est-ce que, d'après vous, un prix n'est raisonnable que lorsqu'il entraîne surproduction et surplus?

M. Whelan: Le prix doit être tel. Cela encourage la production. Et, certainement, vous ne pensez pas que les gens vont donner leur investissement, leur capacité de gestion, leur travail sans avoir une recette appropriée. Aucun membre de la main-d'œuvre, aucun avocat de ma connaissance ne le feraient.

M. Gray: A votre avis, est-ce qu'il y aurait eu une telle surproduction si le prix d'intervention avait été plus bas?

M. Whelan: Les registres indiqueront que nous avons maintenu la productivité au Canada à un niveau beaucoup plus constant qu'aux États-Unis où aucun programme de stabilité sur le marché n'a été essayé. Il apparaîtra à long terme que nos consommateurs auront bénéficié aussi du programme.

M. Gray: Avec tout le respect voulu, je ne pense pas que vous ayez répondu à ma question. J'ai demandé si le même niveau de production aurait été obtenu si le prix avait été plus bas? Je crois comprendre d'après votre réponse que vous êtes d'accord que la production...

M. Whelan: Oui, mais, combien plus bas?

M. Gray: Eh bien, pas aussi élevé.

M. Whelan: Combien plus bas?

M. Gray: Mais vous êtes d'accord qu'elle n'aurait pas été si élevée si le prix avait été plus bas.

M. Whelan: Non, je n'ai pas dit cela. C'est vous qui avez dit: s'il était plus bas. Est-ce que vous voulez dire qu'ils devraient produire au-dessous du coût de production?

M. Gray: Mais ce n'est pas là ce que je veux dire. J'essaie seulement d'établir dans l'intérêt du Comité la raison pour laquelle il y a eu surproduction.

M. Whelan: Parce que, tout d'abord, si vous aviez une maison pleine de poules pondeuses, comme j'ai dit plus tôt, vous ne pourriez pas les arrêter comme une chaîne de production chez Ford ou ailleurs.

M. Gray: Pourquoi ont-ils établi cette base de production en premier lieu? Est-ce que ce n'était pas en réponse au prix établi par l'OCCO?

M. Whelan: J'ai déjà dit que c'était en partie à la suite de la position prise par les producteurs avant la création de l'Office. Il y avait un surplus de poules pondeuses dans différentes parties du pays et je suis sûr que lorsque les responsables de l'OCCO paraîtront devant le Comité, lorsque les représentants provinciaux qui nous ont été proposés paraîtront devant le Comité, ils vous diront ce qui s'est produit dans la province.

[Texte]

Mr. Gray: I suggest that the price set by CEMA must have had some effect on the level of production. Otherwise, as the Minister has said, if the farmers who produce eggs did not feel they were getting a sufficient return, they would not have produced. Obviously they must have been encouraged by that price to overproduce.

Mr. Whelan: No, because all farmers are not under CEMA. As I said before, the flocks of 1,000 laying hens or 500 are not under CEMA control, and they put those on the market wherever they could and in any fashion they could without in many cases even going through egg-grading stations, but selling them at the same price as the egg-grading stations were selling them. I gather from what you are saying that they would have been better to cut the price, discontinue production of eggs and have a shortage in Canada.

Mr. Gray: I am not saying that, I am just saying . . .

• 1215

Mr. Whelan: My idea of stability in marketing is providing a decent return for the producer so that he will have an incentive for production if he is an efficient producer, so he can supply a high quality product for the consuming public to get a decent living for himself. The records will show that this is what they have done. They had a ½ per cent over-production that was destroyed through improper warehousing. I will challenge anyone to say that that is—and we do not like it—a catastrophe in any kind of marketing. You can come up with some other industry that can show they deal in that kind of over-production, not even knowing where the product comes from. The total production has a bearing on that end product no matter where it is: that is a ½ per cent of a fragile perishable product such as an egg.

Le président: Merci, monsieur le ministre. La parole est maintenant à M. McGrath.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, Mr. Minister, you said to the Committee that you first learned of the surplus in early spring.

Mr. Whelan: That is right.

Mr. McGrath: And that you first learned of the fact that eggs were rotting in storage in late July or early August. That is your evidence before this Committee this morning.

Mr. Whelan: The record will show what I have said.

Mr. McGrath: My question to you—and we have already established, Mr. Chairman, Mr. Minister . . .

Mr. Whelan: I knew there was a surplus of eggs when the Board started.

Mr. McGrath: . . . and from Mr. Gray that you are responsible for the Farm Products Marketing Council.

Mr. Whelan: The Farm Products Marketing Council reports to me, yes.

[Interprétation]

M. Gray: A mon avis, le prix établi par l'OCCO a dû avoir des répercussions sur le niveau de production. Autrement, comme l'a dit le ministre, si les agriculteurs qui s'occupent de la production des œufs n'estimaient pas qu'ils obtenaient un rendement suffisant, ils n'auraient pas produit. De toute évidence, ils ont dû être encouragés à surproduire par le prix.

M. Whelan: Non, parce que tous les agriculteurs ne tombent pas sous la compétence de l'OCCO. Comme je l'ai déjà dit, les milliers ou les centaines de poules pondeuses ne sont pas sous le contrôle de l'OCCO et ils placent ceux qui sont sur le marché où ils peuvent et de toute manière ils peuvent s'en passer dans beaucoup de cas, sans même passer par les postes de triage des œufs mais en les vendant au même prix que les postes de triage des œufs. D'après ce que vous dites, je crois comprendre qu'ils auraient mieux fait d'avoir réduit le prix, arrêté la production des œufs, et avoir une pénurie au Canada.

M. Gray: Je ne dis pas cela, je dis tout simplement . . .

M. Whelan: A mon avis, la stabilité en commercialisation doit fournir des revenus adéquats au producteur pour qu'il soit encouragé de produire s'il est producteur efficace, pour qu'il puisse fournir un produit à haute qualité au consommateur, pour qu'il puisse avoir un bon niveau de vie. Les procès-verbaux vont montrer que c'est ce qui s'est fait. Ils ont eu ½ p. 100 de surproduction qui a été détruit à cause d'entreposage inadéquat. Je vous défie de dire qu'il s'agit d'une catastrophe de commercialisation. Il y a d'autres industries qui peuvent montrer qu'ils ont ce genre de surproduction, et qui ne savent même pas d'où vient ce produit. La production totale a des conséquences sur le produit final n'importe où il se trouve. Il s'agit d'un ½ p. 100 d'un produit périssable et fragile tel qu'un œuf.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Mr. McGrath now has the floor.

M. McGrath: Monsieur le président, monsieur le ministre, vous avez dit au comité que vous avez entendu parler de cet excédent au début du printemps.

M. Whelan: C'est exact.

M. McGrath: Et vous avez su pour la première fois que les œufs pourrissaient dans des entrepôts vers la fin du mois de juillet ou au début du mois d'août. C'est ce que vous avez dit devant ce comité ce matin.

M. Whelan: Les procès-verbaux vont montrer ce que j'ai dit.

M. McGrath: La question que je veux vous poser . . . et nous avons déjà établi monsieur le président, monsieur le ministre . . .

M. Whelan: Je savais qu'il y avait un excédent d'œufs lorsqu'on a établi la Commission.

M. McGrath: . . . de la part de M. Gray, que vous êtes responsable du Conseil national de commercialisation des produits de ferme.

M. Whelan: Le Conseil national de commercialisation des produits de ferme me fait rapport, oui.

[Text]

Mr. McGrath: ... clearly spelled out in law.

Mr. Whelan: That is your interpretation.

M. McGrath: In December, 1973 the Council felt obliged to examine the whole operating procedures of CEMA; surely they must have detected that something was wrong at that time. You state that you cannot recall having seen that December report. That is correct; that is already on the record. Then we have ...

Mr. Whelan: I also said, that if they reported it to me I am aware of it; it was there because they reported their concern about the operations of CEMA from time to time to me.

Mr. McGrath: Then we have the report of the Food Prices Review Board, which was brought down on January 9, which the Minister of Consumer and Corporate Affairs said in the House on January 10 "the government was treating with a great deal of urgency". Did you read that report?

Mr. Whelan: I read it yes; I had my officials go over it.

Mr. McGrath: You read it yourself?

Mr. Whelan: Yes.

Mr. McGrath: What was your reaction when you read, for example, this sentence:

It appears, therefore, that CEMA and producer boards exerted a real upward pressure on egg prices in Canada in 1973 through their programs, and some provinces avoided control with respect to placements and above-quota production.

That was on January 9; the Food Prices Review Board was telling you in this report that there was at that time over-production.

Mr. Whelan: We knew there was over-production and I said so right from the beginning: when the Board was formed there was over-production. We followed up that report by the Review Board by asking The Farm Products Marketing Council to make a report.

Mr. McGrath: Could we have a copy of that?

Mr. Whelan: You have a copy of that report.

Mr. McGrath: I would like to continue, Mr. Chairman, and I come back to the report, on February 7 *The Globe and Mail* reported that:

... a directive to the Agency from the Council required new operating procedures including a weekly report to the federal government on the Agency's operation.

Is this correct?

[Interpretation]

M. McGrath: ... C'est bien établi aux termes de la loi.

M. Whelan: C'est votre interprétation.

M. McGrath: En décembre, 1973, le Conseil se sentait obligé d'étudier tout le processus de fonctionnement de l'Office canadien de commercialisation des œufs. On a dû découvrir qu'il y avait quelque chose de travers à cette époque, n'est-ce pas? Vous dites que vous ne pouvez pas vous rappeler d'avoir vu ce rapport du mois de décembre. C'est exact; c'est déjà dans les procès-verbaux. Puis, nous avons ...

M. Whelan: J'ai aussi dit que s'ils m'en ont fait rapport, j'en suis conscient; c'était vrai parce qu'ils ont fait rapport de leurs préoccupations quant au fonctionnement de l'OCCO de temps en temps.

M. McGrath: Puis, nous avons le rapport de la Commission de révision du prix des produits alimentaires qui a été publié le 9 janvier, lequel rapport, comme a dit le ministre de la Consommation et des Corporations a dit à la Chambre le 10 janvier, «le gouvernement étudiait avec beaucoup d'urgence». Avez-vous lu ce rapport?

M. Whelan: Oui, je l'ai lu; mes fonctionnaires l'ont étudié.

M. McGrath: Vous l'avez lu vous-mêmes?

M. Whelan: Oui.

M. McGrath: Quelle a été votre réaction quand vous avez lu, par exemple, cette phrase:

Il appert, par conséquent, que l'OCCO aussi bien que les conseils de producteurs ont exercé une véritable pression pour hausser les prix d'œufs au Canada en 1973 par l'entremise de leurs programmes et quelques provinces ont évité d'établir des contrôles en ce qui concerne les placements et la production qui dépassaient les contingentements.

Il s'agit du 9 janvier; dans ce rapport, la Commission de révision du prix des produits alimentaires vous disait qu'il y avait surproduction à cette époque.

M. Whelan: Nous savions bien qu'il existait une production excédentaire, et je l'ai dit depuis de début: lorsqu'on a établi la Commission il y avait une production excédentaire. Nous avons donné suite à ce rapport qui a été présenté par la Commission de révision en demandant au Conseil national de commercialisation des produits de ferme de nous faire un rapport.

M. McGrath: Pourrions-nous avoir un exemplaire de ce rapport?

M. Whelan: Vous avez un exemplaire de ce rapport.

M. McGrath: J'aimerais poursuivre, monsieur le président, et je reviens au rapport, le 7 février il y avait un article dans le *Globe and Mail* à savoir que:

Une directive à l'Office de la part du Conseil exigeant des nouveaux processus de fonctionnement, y compris un rapport hebdomadaire qui serait fait au gouvernement fédéral au sujet du fonctionnement de l'Office.

Est-ce exact?

[Texte]

Mr. Whelan: I never saw *The Globe and Mail*.

Mr. McGrath: Did the Council require weekly reports from CEMA in February or January?

Mr. Whelan: I believe they requested them. I know they are getting them now.

Mr. McGrath: What did you do about the major recommendations of the Food Prices Review Board since the responsibility was assumed by you because the Minister of Consumer and Corporate Affairs said so in the House and we know what the five recommendations are, the principle recommendations, for example, the calling of an immediate reduction in price, calling for steps to ensure that totals are met and so on, consumer representation.

Mr. Whelan: I followed the provisions of the act that asked the Council to hold hearings. They held hearings and reported back.

Mr. McGrath: You must have known on January 9 that there was something wrong with CEMA. Bearing in mind your responsibility to Parliament, did you investigate these charges, knowing full well that the Farm Products Marketing Council would be in conflict of interest if you asked them to look into it?

Mr. Whelan: So far as I am concerned, it is the duty of the Farm Products Marketing Council to look into those things and to watch those things without...

• 1220

Mr. McGrath: Yes, but it is your duty to look into the Farm Products Marketing Council. That is what I am trying to establish.

Mr. Whelan: It is my duty to ask them for reports and it is their duty—even if I do not ask them, according to the Act—to report to me any findings that they think are improper concerning marketing or anything else, and they do from time to time.

Mr. McGrath: You were told on January 9 that there was over-production?

Mr. Whelan: I knew when I became Minister there was over-production.

Mr. McGrath: And what did you do about it?

Mr. Whelan: We advised the Council and told them to get their houses in order.

Mr. McGrath: When?

Mr. Whelan: I will have to check the date, but the Council will be able to tell you about all the discussions they had.

Mr. McGrath: On what date did you determine there was over-production and approximately on what date did you direct the Council to get their house in order?

[Interprétation]

M. Whelan: Je n'ai pas vu le *Globe and Mail*.

M. McGrath: Le Conseil a-t-il exigé des rapports hebdomadaires de la part de l'OCCO au mois de février ou janvier?

M. Whelan: Je crois qu'ils l'ont demandés. Je sais bien qu'on les reçoit maintenant.

M. McGrath: Qu'es-ce que vous avez fait à propos des recommandations principales de la Commission de révision du prix des produits alimentaires depuis que vous en avez pris la responsabilité parce que le ministre de la Consommation et des Corporations l'a dit à la Chambre. Nous connaissons les cinq recommandations, les recommandations principales, par exemple, qu'il y ait une diminution immédiate des prix, qu'il y ait des mesures afin d'assurer que les montants globaux soient remplis etc, qu'il y ait des représentations pour les consommateurs.

M. Whelan: J'ai suivi les dispositions de la loi exigeant que le Conseil tienne des audiences. Ils ont tenu des audiences et ils m'en ont fait rapport.

M. McGrath: Vous auriez dû savoir le 9 janvier qu'il y avait quelque chose qui ne marchait pas chez l'OCCO. Tenant compte de votre responsabilité au Parlement, avez-vous fait enquête à ce sujet, sachant très bien que le Conseil national de commercialisation des produits de ferme se trouverait en conflit d'intérêts si vous les demandez de le faire?

M. Whelan: En ce qui me concerne, c'est le devoir du Conseil national de commercialisation des produits de ferme de faire enquête sur ces questions et de surveiller ces questions sans...

M. McGrath: Oui, mais il vous incombe de faire une enquête sur le Conseil national de commercialisation des produits de ferme. C'est ce que j'essaie de dire.

M. Whelan: Il m'incombe de leur demander des rapports et, il leur incombe—même si je ne le demande pas, conformément à la loi—de me faire rapport sur ce qui à leur avis constitue des irrégularités en ce qui concerne la commercialisation ou autre chose. Ils le font de temps en temps.

M. McGrath: On vous a dit le 9 janvier qu'il y avait une surproduction?

M. Whelan: Je le savais quand je suis devenu ministre il y avait une surproduction.

M. McGrath: Qu'est-ce que vous avez fait?

M. Whelan: Nous avons averti le Conseil et on leur a dit de régler leurs affaires.

M. McGrath: Quand ça?

M. Whelan: Il va falloir que je vérifie la date, mais le Conseil pourrait vous donner tous ces renseignements sur leur entretiens.

M. McGrath: A quelle date avez-vous déterminé qu'il y avait une surproduction et à quelle date, de façon approximative, avez-vous donné une directive au Conseil de régler leurs affaires?

[Text]

Mr. Whelan: That is the reason the Council...

Mr. McGrath: I am not talking about the reason for setting up the Council, Mr. Chairman, I am talking about the Council after it was set up and when it had effective control of supply management. What did you do to control over-production?

Mr. Whelan: What did I do to control over-production? The records will show that you are dealing with 10 different provinces that had productive methods of their own within each province that differed from time to time in setting quotas, etc., and that they were the ones that the Council was working with to control production. As I said, the records will show that their over-production was not as bad as you make it out to be when they had only one half of one per cent, when we know that it only takes 1 per cent to create chaos in marketing.

Mr. McGrath: In their fifth recommendation the Board called for an independent inquiry in January and yet you referred the matter to the Farm Products Marketing Council. You had that report in your hand in April in the House, you had it before Parliament was dissolved, and yet you did nothing about these surplus eggs in storage, knowing full well that if nothing was done about them they would have to rot, and that is precisely what happened, and that is precisely why we are having this inquiry because you were negligent in your duty.

Mr. Whelan: If eggs are in good storage and, as I said before, I had no way of knowing what kind of storage they were in, it was not reported to me what kind of storage they were in...

Mr. McGrath: Why not? Why would you not have that responsibility if there was surplus production?

Mr. Whelan: You...

Mr. McGrath: It has now been established, for example, that eggs were stored in apple warehouses.

Mr. Whelan: Eggs can be stored in apple warehouses.

Mr. McGrath: And in turnip warehouses.

Mr. Whelan: Did you ever visit an apple warehouse?

Mr. McGrath: I would not know what an apple warehouse looked like.

Mr. Whelan: And you are condemning them because...

Mr. McGrath: But I know enough to know that they were designed to store apples, not to store eggs.

The Chairman: Order.

Mr. Whelan: Just a minute, Mr. Chairman. He is trying to put something on the record that is as erroneous as could be, because some of our apple storage is much superior to some of our best eggs storage because of the controlled temperature storage. They are brand new facilities that are used for apples, but you can keep eggs in them for a year.

[Interpretation]

M. Whelan: C'est pourquoi le Conseil...

M. McGrath: Je ne fais pas allusion à la raison pour laquelle on a établi le Conseil, monsieur le président; je fais allusion au Conseil après son établissement et lorsqu'il a eu le contrôle efficace de la gestion des approvisionnements. Qu'est-ce que vous avez fait pour surveiller la surproduction?

M. Whelan: Qu'est-ce que j'ai fait pour surveiller la surproduction? Les dossiers vous indiqueront qu'on a eu affaire avec les dix provinces différentes, chacune avec leurs propres méthodes de production, qui de temps en temps étaient quelque peu différentes en ce qui concerne l'établissement des contingents etc. J'étais avec celle-là que le Conseil travaillait afin de surveiller la production. Comme j'ai dit, les dossiers vont vous montrer que la surproduction n'était pas aussi grave que vous le croyez quand elle n'avait qu'un demi pourcent, en particulier lorsque nous savons qu'il ne prend qu'un pourcent pour produire le chaos dans le domaine de commercialisation.

M. McGrath: Dans leur cinquième recommandation, le Conseil fait demande d'une enquête indépendante au mois de janvier, mais vous avez reporté cette question au conseil de commercialisation des produits de ferme. Vous disposiez du rapport en avril à la Chambre; vous l'aviez avant la dissolution du Parlement, mais vous n'avez rien fait à propos de cet accident d'œufs qui étaient entreposés. Vous le saviez très bien que si on ne faisait rien à leur propos ils allaient sûrement pourrir, et c'est précisément ce qui s'est passé. C'est précisément pourquoi nous avons maintenant cette enquête, parce que vous avez manqué à votre devoir.

M. Whelan: Si les œufs sont bien entreposés et, comme j'ai dit tout à l'heure, je n'avais aucun moyen de savoir quel genre d'entreposage existait, on ne m'a jamais fait rapport sur le genre d'entreposage...

M. McGrath: Pourquoi pas? C'était à vous de le savoir s'il y avait une production excédentaire?

M. Whelan: Vous...

M. McGrath: Il a déjà été établi, par exemple, que les œufs ont été entreposés dans des entrepôts de pommes.

M. Whelan: Des œufs peuvent être entreposés dans des entrepôts de pommes.

M. McGrath: Et dans des entrepôts de navets.

M. Whelan: Avez-vous déjà visité un entrepôt de pommes?

M. McGrath: Je ne connaîtrai jamais ce que c'est un entrepôt de pommes.

M. Whelan: Et vous les condamnez parce que...

M. McGrath: Mais je suis assez intelligent pour savoir que ceux-ci a été conçus pour entreposer des pommes et non pas des œufs.

Le président: A l'ordre.

M. Whelan: Un instant, monsieur le président. Il essaie d'enregistrer quelque chose qui est tout à fait erroné parce qu'une grande partie de notre entreposage de pommes est nettement supérieure aux entreposages d'œufs à cause du climat contrôlé. Il y a des installations tout à fait neuves dont on se sert pour les pommes; mais on peut y conserver des œufs pendant une année.

[Texte]

The Chairman: Order.

Mr. McGrath: But the very fact that they had to go into apple storage indicates the seriousness of the surplus.

Mr. Whelan: No, because our regular cold storage was taken up with other products, if you want to check that out.

Mr. McGrath: What kind of inspection did you undertake to ensure that these eggs in this kind of unsatisfactory storage were not in fact rotting?

Mr. Whelan: If you had been here before, we have no responsibility when they are stored by provincial bodies and stored in provincial . . .

Mr. McGrath: You do have responsibility under the law. That has been established.

The Chairman: Order, please. I think it would be a lot better if only one person spoke at a time.

Mr. McGrath: It has been established very clearly . . .

Mr. Whelan: It has not been established clearly because we do not have responsibility, Mr. Chairman unless we are requested to inspect them, because we are not going to go outside provincial boundaries. If they request them within their province, we can inspect them for them, but we have no right to go in and inspect them unless they ask for that inspection.

Mr. McGrath: It was established by evidence you gave this Committee that these eggs were under CEMA's control. That is advice from your Deputy Minister. And they are the ones that went bad.

Mr. Whelan: Later in the year when these eggs came under the control of CEMA, when the provinces said all surplus eggs under quota will be your obligation.

Mr. McGrath: But the fact is that when the eggs went rotten . . .

Mr. Whelan: The records will show. when CEMA is before you they will tell you when they assumed responsibility.

Mr. McGrath: When the eggs went rotten they were under CEMA's control. That means they were under your jurisdiction because CEMA is under the jurisdiction of the Council.

Mr. Whelan: CEMA is not under my jurisdiction.

Mr. McGrath: The Council is under your jurisdiction.

Mr. Whelan: And it is clearly stated in law that you do not dictate to CEMA.

Mr. McGrath: Did you question the Council when you got that report from the Food Prices Review Board? Did you get an assurance from the Council back in January that everything was okay? Did they give you such an assurance?

Mr. Whelan: It was reported to me what action CEMA was taking, and it will show that they were overhauling their whole organization. It will show the many things that CEMA has done within their own jurisdiction as far as the staffing problems, etc., that they face. I would say, Mr. Chairman, it will show in the record when CEMA is before this Committee that they did everything they thought was proper at that time. They had a surplus problem and they were trying to solve it themselves. I thought at that time, from the reports that were given to me by the Council, that

[Interprétation]

Le président: A l'ordre.

M. McGrath: Mais le fait même qu'on les ait entreposés dans des installations de pommes indique la nature grave de l'excédent.

M. Whelan: Non, parce que nos installations habituelles de conservation par le froid ont été prises par d'autres produits, si vous voulez vérifier les faits.

M. McGrath: Quel genre d'inspections avez-vous fait afin d'assurer que ces œufs dans ce genre d'entreposage satisfaisant ne pourrissaient pas?

M. Whelan: Si vous aviez été ici tout à l'heure, nous n'avons pas de responsabilités lorsqu'ils sont entreposés par les organismes provinciaux et entreposés dans des . . .

M. McGrath: Vous avez une responsabilité aux termes de la loi. Ceci a déjà été établi.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Je crois qu'il vaudrait mieux qu'une seule personne parle à la fois.

M. McGrath: Il a été nettement établi . . .

M. Whelan: Il n'a pas été établi nettement parce que nous n'avons pas cette responsabilité, monsieur le président, à moins que nous soyons demandés de les inspecter, parce que nous n'allons pas dépasser les limites des provinces. Si on nous demande de le faire dans les provinces, nous pouvons les inspecter, mais nous n'avons pas le droit d'aller le faire sans demandes de la part des provinces.

M. McGrath: Il a été établi par les témoignages que vous avez donnés à ce comité que ces œufs dépendaient de l'OCCO. Et ceci d'après les conseils de votre ministre adjoint et ce sont ces œufs qui ont pourri.

M. Whelan: Plus tard dans l'année lorsque ces œufs sont passés aux juridictions de l'OCCO, lorsque les provinces ont dit que tous les œufs excédentaires faisant partie des contingents seraient votre responsabilité.

M. McGrath: Mais le fait reste que lorsque les œufs ont pourri . . .

M. Whelan: Les dossiers vont vous montrer les faits. Lorsque l'Office canadien de la commercialisation des œufs comparaît devant ce comité, on va vous dire qu'ils ont pris la responsabilité.

M. McGrath: Lorsque les œufs ont pourri, ils dépendaient de l'OCCO. Ceci veut dire qu'ils étaient dans votre juridiction parce que l'OCCO est dans la juridiction du conseil.

M. Whelan: L'OCCO ne relève pas de ma compétence.

M. McGrath: Le Conseil relève de votre juridiction?

M. Whelan: Et il est dit très clairement dans la Loi qu'on ne peut pas régenter l'OCCO.

M. McGrath: Avez-vous posé des questions au Conseil lorsque vous avez reçu le rapport de la Commission de révision du prix des produits alimentaires? En janvier est-ce que le Conseil vous a rassuré que tout allait bien? Est-ce qu'on vous a rassuré à cet égard?

M. Whelan: On m'a fait rapport sur ce que faisait l'OCCO, c'est-à-dire qu'on essayait de restructurer toute leur organisation. Ceci indique également tout ce que l'OCCO a fait dans leur propre juridiction en ce qui concerne le problème des dotations en personnel etc. Je dirais, monsieur le président, que lorsque l'OCCO comparaît devant ce comité vous allez trouver qu'ils ont fait tout ce qu'ils croyaient être convenable à cette époque. Ils avaient un problème d'excédent, et ils essayaient de le résoudre eux-mêmes. A cette époque, d'après les rapports que le

[Text]

they were trying to solve it in a workable fashion as far as I was concerned.

Mr. McGrath: How many surplus eggs were in storage in early spring?

• 1225

Mr. Whelan: I do not know how many. We probably have the figures here on surplus eggs from storage. Do we know?

Mr. Williams: At any time, nobody knows how many are surplus, we know what the storage...

Mr. McGrath: That is the whole problem, nobody knows how many are in surplus at any particular time. That is the whole problem.

Mr. Gray: The surplus is greater than the number of eggs destroyed. The number of eggs destroyed is not equivalent to the surplus. The surplus is much bigger, is that not right, Mr. Williams?

Mr. Williams: Mr. Chairman, there are always eggs in storage in Canada, almost at all times.

An hon. Member: We are talking about the CEMA eggs.

The Chairman: I am sorry, Mr. McGrath has the floor, unless he wishes to yield.

Mr. McGrath: We are talking about eggs that are in storage under CEMA's jurisdiction. Surely, CEMA must know now how many eggs they have in surplus. They must have known last spring, because the whistle was blown on them on January 9...

Mr. Whelan: I am sure they know now, but I do not...

Mr. McGrath: ...and if they had any responsibility at all, they would have taken their duties quite seriously as a consequence of Mrs. Plumptre's report.

Mr. Whelan: They did.

Mr. McGrath: You have great regard for Mrs. Plumptre.

Mr. Whelan: The records will show that CEMA did take its responsibility quite seriously, and they did in an honest fashion, as far as I am concerned try to rectify the situation they were in, change their management and many things. If you are patient enough to wait for them to come here, they can tell you, but I am not responsible for everything that CEMA does and Parliament does not give me that responsibility either.

Mr. McGrath: Mr. Minister, if that is the case, if they did take their responsibilities seriously how can you explain why eggs were allowed to rot in storage?

Mr. Whelan: Because they had eggs stored in improper storage. I think that is as plain as could be.

Mr. McGrath: Why were they not in proper storage?

Mr. Whelan: They were in there too long, and if they had only been there for a short term—CEMA can tell you how long they planned to keep the eggs in there when they are before the Committee.

[Interpretation]

Conseil m'a donné, je croyais qu'ils essayaient de le résoudre, à mon avis, d'une façon adéquate.

M. McGrath: Combien d'œufs excédentaires étaient entreposés au début du printemps?

M. Whelan: Je ne sais pas combien. Nous avons probablement les chiffres ici quant aux œufs excédentaires en entreposage. Est-ce que nous le savons?

M. Williams: On ne sait jamais à un moment combien sont excédentaires. Nous savons ce que l'entreposage...

M. McGrath: C'est tout à fait le problème. Personne ne sait combien d'œufs sont excédentaires à un moment donné. C'est tout le problème.

M. Gray: L'excédent est supérieur au nombre d'œufs qui sont détruits. Le nombre d'œufs détruits n'équivaut pas à l'excédent. L'excédent est beaucoup plus grand, n'est-ce pas, monsieur Williams?

M. Williams: Monsieur le président, il y a toujours des œufs en entreposage au Canada, presque tout le temps.

Une voix: Nous parlons des œufs de l'Office canadien de commercialisation des œufs.

Le président: Je regrette, M. McGrath a la parole, à moins qu'il veuille la céder.

M. McGrath: Nous parlons des œufs qui sont entreposés sous la compétence de l'OCCO. L'OCCO devrait savoir maintenant combien d'œufs sont excédentaires. On a dû le savoir au printemps dernier, parce que tout est tombé le 9 janvier...

M. Whelan: Je suis certain qu'ils savent maintenant, mais je ne sais pas...

M. McGrath: Et s'ils étaient responsables, ils auraient dû prendre leurs devoirs au sérieux par conséquence du rapport de M^{me} Plumptre.

M. Whelan: Ils l'ont fait.

M. McGrath: Vous aimez beaucoup M^{me} Plumptre.

M. Whelan: Les dossiers vont montrer que l'OCCO a en effet rempli ses responsabilités de façon très sérieuse et ils l'ont fait de façon honnête, à mon avis, afin de rectifier la situation, afin de modifier leur gestion etc. Si vous pouvez patienter jusqu'à ce qu'ils comparaissent, ils peuvent vous le dire eux-mêmes, mais je ne suis pas responsable de tout ce que fait l'OCCO. Le Parlement ne me donne pas cette responsabilité non plus.

M. McGrath: Monsieur le ministre, c'est le cas, s'ils ont en effet répondu à leurs responsabilités, comment pouvez-vous expliquer pourquoi on a laissé pourrir des œufs qui étaient entreposés?

M. Whelan: Parce que les œufs n'ont pas été bien entreposés?

M. McGrath: Pourquoi n'étaient-ils pas bien entreposés?

M. Whelan: Ils y étaient beaucoup trop longtemps, et si on les a laissés en entreposage à court terme... l'OCCO peut vous dire combien de temps ils avaient l'intention de garder les œufs en entreposage lorsqu'ils comparaissent devant ce Comité.

[Texte]

Mr. McGrath: Why were they not in proper storage?

Mr. Whelan: If you think that I go in, as Minister, with every little detail, with every marketing group that I am responsible for in Canada, you are mistaken. No minister is humanly capable of doing that in any fashion or form.

Mr. McGrath: This was a new agency set up by a new statute of Parliament which was severely criticized by a report of another government agency back in January, and notwithstanding that report in January we had, by their own admission, 28 million eggs rotting in storage six months later.

Mr. Whelan: All right. We maintained a reasonable production to supply the markets at the same time, but we could have gone in and said destroy the Egg Marketing Agency, withdraw their powers from them and cause utter chaos in marketing. Is that what you are suggesting I should have done?

We used what we called, and the records of these proceedings I hope will show, a proper approach to this, the approach of consultation and negotiation with them to get their house in order. The records will show that from the time we met with the provincial ministers, et cetera, these things were being done all along the line by CEMA and everybody. If it is given a chance to operate in a proper fashion—but I have a feeling that some people are out just to destroy the principle of it, nothing else, because they do not want stability in egg marketing or anything else.

The countries will show, where they do not have it, they have much more chaos than we ever had in Canada.

The Chairman: Thank you Mr. Minister.

Mr. McGrath: The records will show, Mr. Minister that you knew there were surplus eggs in storage in early spring, notwithstanding the report of the Food Prices Review Board on January 9, and you tried to cover it up.

Mr. Whelan: Wait a minute. I want to make one last statement. CEMA can only make judgment the same as anybody else, and they will admit that they made errors in judgment. I would challenge you or anybody else to find anyone who has never made an error in judgment.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister. On this note I think we will adjourn the Committee until 3.30 p.m. in the same room when the Farm Products Marketing Council will be our witnesses.

AFTERNOON SITTING

The Chairman: Ladies and gentlemen, we have a quorum. Could we have the door closed, please.

This afternoon our witnesses are the officials from the National Farm Products Marketing Council. I would like to introduce to the Committee, the Chairman, Mr. Paul Babey; Mr. Ralph Ferguson, who is a Council member on my immediate right. At the extreme right of the table is Mr. Adrien Lévesque, who is also a Council member. There are some staff members assisting Mr. Babey: Dr. H. V. Walker, who is Executive Director of the Council; Mr. B. Minuk, Legal Counsel and Mr. D. Kidd, Director, Economic Research.

[Interprétation]

M. McGrath: Pourquoi n'étaient-ils pas bien entreposés?

M. Whelan: Vous faites erreur si vous pensez que moi, en tant que ministre, j'entre en grand détail avec chaque groupe de commercialisation qui relève de ma compétence au Canada. Aucun ministre n'est capable de le faire.

M. McGrath: Il s'agissait d'une nouvelle agence qui a été établie par un nouveau règlement du Parlement qui a été beaucoup critiqué par rapport aux autres agences du gouvernement au mois de janvier, et nonobstant ce rapport en janvier, nous avons, et ils l'avouent eux-mêmes, 28 millions d'œufs qui sont en train de pourrir six mois plus tard.

M. Whelan: Très bien. Nous avons maintenu une production raisonnable afin d'approvisionner les marchés en même temps, mais nous aurions pu dire qu'il fallait détruire l'agence de commercialisation des œufs, qu'il fallait retirer leurs pouvoirs et donc occasionner le chaos dans la commercialisation. D'après vous, est-ce que j'aurais dû faire ceci?

Nous avons utilisé ce que nous appelons une approche convenable à ce problème, l'approche de consultations et de négociations avec les agences afin de les aider à régler leurs problèmes. Les dossiers vont vous dire que c'est suite à nos entretiens avec les ministres provinciaux, etc., ces choses ont été faites par l'OCCE et par les autres agences. Il faut lui donner la chance de fonctionner de façon adéquate... mais à mon avis, il y a des gens qui veulent détruire son principe même parce qu'ils ne veulent pas avoir une stabilisation dans la commercialisation des œufs ou autre chose.

Dans les pays qui n'ont pas ce genre d'agence, il y a beaucoup plus de chaos qu'on trouve au Canada.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

M. McGrath: Monsieur le ministre, les procès-verbaux vont montrer que vous saviez qu'il y avait des œufs excédentaires entreposés au début du printemps, nonobstant le rapport de la commission de révision du prix des produits alimentaires le 9 janvier, et que vous avez essayé de le cacher.

M. Whelan: Attendez un instant. Je veux faire une dernière déclaration. L'OCCE ne peut faire des jugements comme toute autre agence et il est possible que cette agence ait fait une erreur. Je vous défie de trouver quelqu'un qui n'a jamais fait d'erreur de jugement.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le ministre. Maintenant, je crois que nous allons lever la séance du Comité jusqu'à 15 h 30 dans la même pièce lorsque nos témoins seront le Conseil national de commercialisation des produits de ferme.

SEANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Mesdames et messieurs, nous avons un quorum. Pourrait-on fermer la porte.

Cet après-midi nos témoins sont les fonctionnaires du Conseil de commercialisation des produits de la ferme. J'aimerais vous présenter le président, M. Paul Babey; M. Ralph Ferguson, membre du Conseil; et M. Adrien Lévesque, également un membre du Conseil. D'autres fonctionnaires sont également présents: Le D^r H. V. Walker, directeur exécutif du Conseil; M. B. Minuk, conseiller juridique; et M. D. Kidds, directeur de la recherche économique.

[Text]

I will turn the floor over to Mr. Babey who has an opening statement.

Mr. Paul Babey (Chairman, National Farm Products Marketing Council): Thank you, Mr. Chairman and members of the Committee.

I would like to start off with an apology that the copies that we brought over are only in English. Apparently the translation facilities are taxed to the point that we were not able to get copies in French in time, but we will deliver one to you just as soon as one is available.

In the Canadian federal system, there are 11 governments, 1 federal and 10 provincial, that exercise jurisdiction, authority and responsibilities over the development, implementation and operations of comprehensive national marketing plans. The British North America Act requires that this jurisdiction be divided and a distinction made between intraprovincial, interprovincial and international trade. Interprovincial and international trade lie within the jurisdiction of the federal Government, whereas intraprovincial trade is within the jurisdictions of each of the 10 provincial governments, each within its respective territory.

Many aspects of the development, implementation and operations of a comprehensive national marketing plan come under all these jurisdictions at the same time. This creates a number of problems as each of these jurisdictions and authorities is independent and can, therefore, pursue different courses of action thereby regulating the market in different ways.

In most cases, however, neither party alone can regulate trade effectively without the co-operation of the other jurisdictions. Consequently, to co-ordinate efforts at the national level, a marketing concept as a whole must therefore be conceived by all parties. In this endeavour, because of the complexity of the legal aspects, the marketing concept was looked into with consideration for the essential features of the constitutional division of the jurisdiction to regulate marketing.

• 1540

With specific reference to the development, implementation and operations of the comprehensive National Egg Marketing Plan, a parallel concept has been adopted in order that the federal and ten provincial legislations could be dovetailed so that each, within its own area of jurisdiction, could, in co-operation with others, achieve an effective comprehensive national marketing system for eggs.

This new concept of a national marketing system was envisaged in the comprehensive National Egg Marketing Plan, the Farm Products Marketing Agencies Act, and the Federal-Provincial Agreement on the National Egg Marketing Plan. It is an experiment in the development of an effective national program for eggs. As in most fields requiring experimentation with new concepts and new approaches, particularly where these involve a departure from traditional ways of doing things, there will inevitably be difficulties, problems, reassessment of approaches in many cases, or we may even have to go back to the drawing board. The development, implementation and administration of a newly conceived comprehensive egg

[Interpretation]

Je laisse donc la parole à M. Babey, qui va faire une déclaration préliminaire.

M. Paul Babey (président, Conseil de commercialisation des produits de la ferme): Merci.

Tout d'abord, j'aimerais m'excuser auprès des membres du Comité du fait que nous n'avons que la version anglaise du document que nous vous présentons aujourd'hui. Il paraît que les bureaux de traduction sont surchargés, et on n'a pas pu traduire le document à temps. Cependant, nous allons vous communiquer la version française aussitôt que possible.

Dans le système fédéral canadien, il y a 11 gouvernements, à savoir, un gouvernement fédéral et 10 gouvernements provinciaux, lesquels se chargent de la mise en vigueur des programmes de commercialisation nationaux. L'Acte de l'Amérique du Nord Britannique exige que la juridiction dans ce domaine soit répartie, et qu'une distinction soit faite entre le commerce intraprovincial, interprovincial et international. Le commerce interprovincial et international est le ressort du gouvernement fédéral, alors que tout commerce intraprovincial est la responsabilité des gouvernements provinciaux.

Cependant, plusieurs aspects de la mise au point et de la mise en vigueur d'un plan de commercialisation national compréhensif concerne tous ces niveaux de juridiction en même temps. Cela donne lieu à des problèmes, puisque chacune de ces juridictions et l'administration est indépendante et a le droit d'adopter différentes mesures, ce qui a des répercussions diverses sur le marché.

Cependant, ni l'un ni l'autre des deux partis impliqués ne peut régler le commerce d'une façon efficace sans la coopération des autres niveaux de juridiction. Il s'en suit qu'un programme de commercialisation doit être mis au point par tous les intéressés, et tous les efforts doivent être coordonnés au niveau national. A cette fin, et à cause de la complexité du problème du point de vue légal, le concept de la commercialisation a été étudié tout en tenant compte des différentes divisions constitutionnelles de chacune des juridictions concernés dans le domaine de la commercialisation.

En ce qui concerne la mise au point et la mise en vigueur d'un plan compréhensif de la commercialisation des œufs au niveau national, on a adopté un concept parallèle pour que le gouvernement fédéral et les dix gouvernements provinciaux puissent travailler ensemble, chacun dans sa propre juridiction afin d'arriver à un système de commercialisation d'œufs vraiment efficace au niveau national.

On a envisagé ce nouveau concept d'un système national de commercialisation dans le cadre du plan national de commercialisation des œufs, dans la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme, et l'Accord fédéral-provincial sur le plan national de commercialisation des œufs. Il s'agit d'une expérience qui cherche à mettre au point un plan national efficace pour la commercialisation des œufs. Inévitablement, il y aura des difficultés et des problèmes, et nous serons peut-être même obligés de tout recommencer. C'est souvent le cas lorsqu'on fait des expériences basées sur des nouveaux concepts et de nouvelles façons d'aborder un problème, surtout là où l'on abandonne les vieilles méthodes traditionnelles de procéder. La mise

[Texte]

marketing program, which is based upon the parallel concept, is involved and complex.

The legislation was proclaimed to come into force on February 1, 1972. I think that the copy shows February 7; I would appreciate it if that could be corrected to February 1.

M. McGrath: On a point of order, Mr. Chairman. I hesitate to interrupt the witness and I hope he will understand my reason for interrupting him, but we have very limited time at our disposal to hear a considerable number of witnesses. We have set forward a schedule of hearings and in order to meet our obligation, we are going to have to stick to the schedule that was accepted this morning; so we have very limited time.

The point I am making is this: this is a very important witness at our inquiry, and certainly what the chairman and members of the Council have to say is very germane to our investigation; but I just suggest to you, Mr. Chairman, and through you to the witness, that if he could perhaps summarize that seven-page statement, he would save us considerable time and facilitate the work of this Committee very greatly; and I say that not having read the statement in advance.

The Chairman: Thank you, Mr. McGrath. Actually, I wonder if Mr. Babey could...

M. Lambert (Bellechasse): Monsieur le président, je désire faire appel au Règlement.

Le président: Oui, un deuxième rappel au Règlement. Nous pourrions peut-être finir celui-là.

M. Lambert (Bellechasse): Oui, d'accord. Merci.

The Chairman: So I think we will come back to the original point of order raised by Mr. McGrath as to whether we could perhaps summarize this rather than read it. I know that all members will...

Mr. Babey: Well, we started out with a 12-page document—and I thought that that is what we had done; but I could try to go through it very quickly. What I think is important in the paper is that it does set out the responsibilities and the roles that are involved in this complex area of shared federal and provincial jurisdiction.

What I could do, Mr. Chairman, is go through it more quickly, if that would help.

The Chairman: Yes, I think that is the idea.

Mr. Babey: We did start out with a 12-page document and we tried to boil it down to the point where we would only say the bare necessities, bearing in mind that the Committee members have specific questions of their own.

The Chairman: I think the Committee would appreciate it if you would summarize it a bit more quickly.

I would like to come to the second point of order, that of Mr. Lambert.

Monsieur Lambert, vous vouliez faire appel au Règlement. Vous êtes peut-être arrivé un peu en retard, mais sans vouloir préjuger du sujet de votre intervention, je pourrais dire que M. Babey nous a expliqué qu'étant donné le peu de temps qu'il avait eu pour préparer son mémoire et le délai très court depuis jeudi dernier, et qu'étant donné que les services de traduction étaient déjà, selon lui débordés, il n'avait pas eu l'occasion de le faire traduire mais qu'il se proposait de déposer auprès du comité les traductions françaises le plus tôt possible.

[Interprétation]

au point et la mise en vigueur d'un nouveau programme compréhensif pour la commercialisation des œufs est extrêmement compliquée.

La loi a été proclamée le 1^{er} février 1972. Je pense que le mémorandum donne comme date le 7 février. J'aimerais qu'on le corrige.

M. McGrath: J'invoque le Règlement. Je n'aime pas interrompre le témoin, et j'espère qu'il va comprendre pourquoi je le fais, mais nous avons très peu de temps à notre disposition, et beaucoup de témoins doivent comparaître. Nous avons proposé un horaire d'audiences, et si nous allons tout faire, il faudra qu'on respecte l'horaire qu'on a adopté ce matin.

Nous avons devant nous un témoin très important, et tout ce que lui et les membres du Conseil ont à nous dire nous intéresse vivement. Cependant, s'ils pourraient peut-être nous donner un résumé de sa déclaration de sept pages nous pourrions ainsi économiser beaucoup de temps et les travaux du Comité pourraient avancer plus rapidement. Je dois ajouter que je n'ai pas encore lu sa déclaration.

Le président: Merci, monsieur McGrath. A vrai dire, je me demande si vous ne pouviez pas, monsieur Babey,...

Mr. Lambert (Bellechasse): Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Yes, but we are already dealing with a point of order. Perhaps we should finish with the first one.

Mr. Lambert (Bellechasse): Certainly.

Le président: Revenons donc au point soulevé par M. McGrath, quant à si nous ne pouvions avoir un résumé de ce document. Je sais que tous les membres vont...

M. Babey: Je croyais l'avoir déjà fait. Nous avons commencé avec un document de douze pages, et j'avais l'impression de pouvoir le présenter assez vite. Le document cherche à décrire les responsabilités et les rôles impliqués dans le secteur très compliqué de la juridiction partagée entre le fédéral et les provinces.

Je pourrais toujours essayer d'aller plus vite, monsieur le président.

Le président: Oui, ça ira mieux comme ça.

M. Babey: Nous avions commencé avec un document de douze pages, et nous avons tenté de le réduire aux points essentiels, tout en tenant compte du fait que les membres du Comité auraient des questions à poser.

Le président: Les membres du Comité vous en sauraient gré si vous pouviez présenter un résumé assez bref.

Passons maintenant au point soulevé par M. Lambert.

Mr. Lambert, you brought up a point of order. You came in a bit late, and, before you speak, I should perhaps explain that Mr. Babey told us that he had not had the time to have his document translated into French. He has only had since last Thursday to prepare his memorandum, and the translation services are already overburdened. He has proposed filing the French version with the Committee as soon as possible.

[Text]

Et je pense que c'est l'une des raisons pour lesquelles il s'était mis à lire une grande partie de son texte, dans l'espoir que la traduction dont nous bénéficions ici pourrait subvenir à ces besoins-là en attendant de disposer du texte complet.

• 1545

M. Lambert (Bellechasse): Alors, monsieur le président, mon rappel au Règlement porte exactement sur ce sujet. Vous m'avez vu venir, et avec raison. Depuis quelques années que je siége ici, j'ai toujours trouvé malheureux que le temps joue toujours contre les francophones. C'est toujours la même raison qu'on donne, on n'a pas eu le temps de le faire traduire, on n'a le temps de ci puis on a pas eu le temps de ça. Je pense qu'on vit dans un pays à caractère bilingue et que le moins qu'on puisse faire, c'est qu'à l'intérieur des comités de la Chambre, qu'on donne l'exemple. Il me semble que c'est tout simplement raisonnable, cette demande-là.

Alors si nous ne sommes pas en mesure de fournir les services de traducteurs pour faire les traductions dans un temps raisonnable, eh bien mon Dieu, qu'on en tienne compte et qu'on retarde tout simplement l'audience de ces organismes, afin que nous puissions suivre d'une façon intelligente les mémoires qui nous sont soumis. Je veux bien le croire monsieur le président, et je l'accepte, nous avons l'interprétation simultanée. A la Chambre également nous avons l'interprétation simultanée et très souvent, il y a des questions qui sont posées aux ministres, d'une façon bien posée, avec toute la lenteur nécessaire pour que les ministres puissent bien comprendre, et qui reçoivent des réponses mal à propos, justement à cause du problème de la traduction. Cela peut être une question délicate, une question difficile, et plutôt que de répondre d'une façon qui ne réfleterait pas la question, ils aiment mieux attendre.

Moi je tiens, j'insiste, et ce n'est pas par étroitesse d'esprit, je veux qu'on me comprenne bien là-dessus j'insiste pour que nous disposions, au cours de nos délibérations, de tous les documents officiels dans les deux langues. Et je suis prêt à accepter de collaborer très étroitement pour tenter de faciliter la tâche à tous ceux qui sont responsables de la rédaction de ces mémoires et de leur traduction. Je ne parle pas au nom des autres, mais moi, comme membre de ce comité, je saisis beaucoup plus facilement la portée d'un mémoire lorsque je peux le lire dans ma langue maternelle. Je voudrais qu'à l'avenir on tienne compte de cette suggestion et que, s'il y a possibilité on agisse en conséquence.

Le président: Je vous remercie de votre rappel au Règlement. Monsieur Gray, sur le même sujet.

M. Gray: Je veux faire une petite mise au point. Je pense que nous avons accepté les explications du Conseil de commercialisation des produits de la ferme, mais il y a quelque chose de très important: Nous ne parlons pas du mémoire d'un groupe privé, nous parlons du mémoire d'un groupe créé par le gouvernement fédéral. Et à mon avis, pour être dans l'esprit de la Loi sur les langues officielles, nous devons insister pour que de tels organismes présentent à nos comités des mémoires dans les deux langues au moment où ils les présentent.

[Interpretation]

This, I think, is the one of the reasons for which he began to read the document; he hoped that the simultaneous interpretation would be enough until the translation of the text was available.

Mr. Lambert (Bellechasse): That is exactly what my point of order was all about. You saw it coming. I have been a member of Parliament for a number of years, and I find it unfortunate that time always seems to be against French-speaking members of Parliament. The reason given is always the same: there is not enough time to do this and the other. We live in a bilingual country, and the least we can do within the committees of the House is to be an example for others. I think my request is very reasonable.

If we are not in a position to have these documents translated in time, we should simply delay hearing from these organizations, so the French-speaking members of Parliament will be able to follow the brief being presented. We do have simultaneous interpretation here and in the House. Questions are often put to Cabinet ministers, and these questions are well phrased and asked slowly enough for the Minister to clearly understand what is being said. But these questions are interpreted, and sometimes the answers do not seem to fit the question. This might be a way ministers have of avoiding difficult or bothersome questions.

I am not trying to be narrow-minded in making these remarks. I simply want members of Parliament to receive all official documents in both languages, and I am prepared to co-operate with the people responsible for drawing up and translating these documents. I am not speaking on behalf of all other French-speaking members of Parliament. I simply want to say that it is easier for me to assimilate the contents of a brief when I can read it French. I would like this suggestion to be taken into account, and for something to be done, if possible.

The Chairman: I thank you for bringing up that point. Mr. Gray would like to speak on this same point.

Mr. Gray: There is one other point I would like to bring out. We accept the explanation offered by the Farm Products Marketing Council. But we should underline the fact that we are speaking of a brief being presented by a government organization and not by a private group. As I see it, we should insist upon such organizations presenting briefs in both official languages when they appear before committees, if we are to respect the spirit of the Official Languages Act.

[Texte]

M. Lambert (Bellechasse): Merci.

Le président: Je pense que le rappel au Règlement, en fin de compte, est fondé. Il n'y a pas de doute que nous demandons que les mémoires qui sont présentés au comité par des agences du gouvernement fédéral, le soient dans les deux langues. En ce moment la seule alternative que nous ayons, c'est de ne pas distribuer le mémoire du tout en attendant la déposition du texte français, et de procéder avec la déposition orale du président ou encore de remettre la séance tout simplement. Mais, étant donné le peu de temps que nous avons à notre disposition, et étant donné que le comité lui-même avait demandé aux gens d'être prêts pour aujourd'hui, je me demande si nous ne pourrions pas faire preuve d'un peu d'indulgence. Encore une fois, je trouve que l'intervention est bien fondée, c'est le genre d'intervention que moi-même je serais porté à faire.

M. Lambert (Bellechasse): Monsieur le président, sur le même sujet, si vous le permettez, évidemment.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, we could go on here all day. The honourable gentleman has had ample time to make his point of order. Let us get on with it. He made a suggestion, I think it was a very sensible one. Let us carry out that suggestion.

Le président: Est-ce que c'est acceptable au comité.

• 1550

M. Lambert (Bellechasse): Bien voici, je ne voudrais pas prendre le temps du Comité d'une façon qui ne serait pas raisonnable, mais je tiens à ce qu'on enregistre au compte rendu de nos délibérations le fait que s'il n'y a pas suffisamment de traducteurs à la disposition de nos organismes gouvernementaux, il faudrait qu'on en embauche, qu'on agisse en conséquence.

Mr. McGrath: He already has made that point.

The Chairman: He could ask that this session be suspended and, if that were the case...

Mr. McGrath: He can ask but he cannot get it.

The Chairman: You know, that is...

D'accord. Je vous remercie de votre...

M. Lambert (Bellechasse): J'accepte que la séance continue, mais je fais appel au Règlement pour recommander qu'à l'avenir qu'on en tienne compte, de façon que nous ne soyons pas toujours obligés de nous battre sur cette question-là, ça commence à être fatigant.

Le président: Merci, monsieur Lambert. Bon, alors je demanderais au président, Mr. Babey, de continuer avec his résumé of his resumé, I suppose.

Mr. Babey: All right. Then on page two, the third paragraph, we provide some of the reasons the egg producers wanted to establish an egg marketing agency.

The Chairman: I thought we agreed that Mr. Babey was going to try to shorten his resumé by giving us a brief outline of the council's position and then we would go right into questioning. We were expecting from you a very quick resumé of what is in there rather than your going through it page by page.

[Interprétation]

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you.

The Chairman: I think the point was well made. We do ask government agencies to present briefs in both languages. In the present case, we can either not distribute the brief and wait until the French version is ready or proceed with the oral presentation being made by the witness. Then again, we could simply postpone the meeting. However, since we do not have much time, and since the Committee asked these witnesses to appear today, I wonder if we could not show some indulgence. Once again, I should like to say that the point was well made; it is the kind of intervention I would be inclined to make myself.

Mr. Lambert (Bellechasse): On the same point of order, if I may.

M. McGrath: Monsieur le président, on pourrait passer toute la journée à en parler. L'honorable membre a eu l'occasion de faire valoir son point de vue. Il a fait une bonne suggestion, et nous devons agir en conséquence.

The Chairman: Is such the desire of the Committee?

Mr. Lambert (Bellechasse): I do not want to take up too much of the Committee's time, but I should like it to appear in the minutes of our meeting that I am of the opinion that more translators be hired if the government does not have enough of them at its disposal.

M. McGrath Il a déjà soulevé ce point.

Le président: Il pourrait toujours demander qu'on remette cette séance, et si c'est le cas...

M. McGrath: Il pourrait toujours demander, mais il n'aurait pas ce qu'il demande.

Le président: Vous savez, c'est...

Very well. I thank you for your...

Mr. Lambert (Bellechasse): I would like this meeting to go on, but I brought up a point of order so that we would not be obliged to do so every time. It is starting to get kind of tiring.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert. Now I shall ask the witness, Mr. Babey, de continuer à présenter le résumé de son résumé.

M. Babey: Très bien. Au troisième paragraphe, à la page 2, nous présentons quelques raisons pour lesquelles les producteurs des œufs ont voulu établir un office de commercialisation des œufs.

Le président: Il m'a semblé que M. Babey allait résumer son résumé en nous présentant, brièvement, la position du Conseil, pour que nous puissions passer tout de suite aux questions. Nous nous attendions à un résumé assez rapide, mais vous avez l'air de le repasser page par page.

[Text]

Mr. Babey: Well, that is why I referred to the paragraph in one line; I thought that was pretty short.

In the last paragraph we indicate that we received a proposal from the Canadian Egg Producers' Council and after the council had considered the proposal we made the recommendation to the Minister of Agriculture. The fact the agreement is signed by 32 different parties was covered this morning, so I will not deal with that.

I think it is rather important to touch on the responsibilities and the role of each group. First, you have the Ministers of Agriculture who agree to implement certain sections of the provisions of the agreement. Second, you have the National Council and its provincial counterparts who have the specific function and responsibility under the agreement. The Council reviews the operations of the agencies while the provincial marketing boards are counterparts or councils or *régie des marchés*, as it is called in Quebec, and they supervise the operations of their provincial egg boards. Third, while the agency was not yet established there was a commitment made to those members that when they become established they would carry out the policy in a certain way to give effect to the marketing plan. And fourth and finally, the provincial egg marketing boards have the responsibility of implementing the regulations and the orders and, where the agency concurred in transferring certain functions to them, the commodity boards in the provinces would carry them out on their behalf. They were responsible for removing from the shell egg market all eggs that were in excess of quota and bearing the cost of this responsibility.

Then of course the agency was established. We mentioned the grant that it had received of \$100,000 initially from the federal government to defray the operating and establishment expenses. The paper touches on the fact that the development of a marketing plan in this new concept requires a great deal of co-operation, accommodation, goodwill and understanding by not only all the signatories but by all the rest of the general public, such as the trades, consumers and so on.

I think these are the types of matters that we felt cannot be legislated into effectiveness but have to be developed through mutual trust and understanding.

On page six we touched on some of the growing pains that the agency had experienced. There is a section in there mentioning some of the assistance that council has provided, such as the pooling study we have done on behalf of the Agency, our involvement in terms of the layer count, the pullet purchase permit system and the present stamp system that is being considered by council. These are the sort of functions the council has been involved in with respect to the operations of the agency. Mention is also made of the meeting of ministers in Winnipeg and at that time they had set up a committee that is now reviewing the plan and the operations and will be making recommendations in November.

• 1555

We conclude in the paper by saying that the agency has experienced surpluses and difficulties with the plan. At the same time it is our view that there has been a continuous supply of eggs available to the Canadian market. Finally our concern is that the criticism given to the orderly marketing concept does not result in an overreac-

[Interpretation]

M. Babey: C'est pour cela que je me suis reporté à une phrase d'un alinéa. C'était déjà assez bref, je le pense.

Dans le dernier alinéa, nous disons que nous avons reçu une proposition de la part de l'Office canadien de commercialisation des œufs, et après avoir étudié cette proposition, nous avons fait une recommandation au ministre de l'Agriculture. Nous avons déjà dit ce matin que cet accord a été signé par 32 parties intéressées, et point n'est besoin de le répéter maintenant.

Je pense qu'il est important de parler un peu des responsabilités et des rôles de chacun des groupes. Tout d'abord, il y a les ministres de l'Agriculture qui se mettent d'accord sur la mise en vigueur de certaines dispositions de l'accord. Deuxièmement, il y a le Conseil national et les conseils provinciaux, lesquels sont chargés de la responsabilité directe en vertu de l'accord. Le Conseil repasse le fonctionnement des organismes, alors que les offices de commercialisation provinciaux, ou les régies des marchés, comme on les appelle au Québec, surveillent les opérations des offices de commercialisation des œufs provinciaux. Troisièmement, avant l'établissement de l'Office, on a demandé à ces membres, suivant leur établissement, de mettre en vigueur la politique d'une certaine façon pour que le plan de commercialisation soit efficace. Quatrièmement et en dernier lieu, c'est aux offices de commercialisation provinciaux qu'il incombe de mettre en vigueur les règlements et les directives. Avec l'approbation de l'Office fédéral, ces offices provinciaux peuvent transférer certaines responsabilités aux membres, lesquelles responsabilités seraient assumées par les conseils de marchandises provinciaux. Ils étaient responsables d'enlever du marché la production excédentaire.

C'est à ce moment-là que l'Office fut établi. Nous avons déjà fait allusion à la subvention de \$100,000 que l'Office a reçu du gouvernement fédéral au tout début afin de rencontrer les dépenses de fonctionnement et d'organisation. Le memorandum fait ressortir le fait que la mise au point d'un plan de commercialisation exige beaucoup de coopération, de bonne volonté et de compréhension de la part de tous les signataires ainsi que de la part des consommateurs et des marchands.

C'est la confiance réciproque et la compréhension qui sont le gage de succès d'un tel projet, lequel ne peut pas se réaliser uniquement par la voie législative.

A la page 6, nous parlons de quelques-uns des problèmes que l'Office a eu au tout début. On parle de l'aide que le Conseil fournit à d'autres organismes, comme l'étude que nous avons faite de la part de l'Office, notre participation dans le système de permis d'achats de poules et le système actuel qu'étudie le Conseil. Ce n'est pas là le genre de fonctions que le Conseil remplit vis-à-vis du fonctionnement de l'Office. On a également mentionné la réunion des ministres à Winnipeg qui ont fixé à ce moment-là un comité chargé de contrôler le plan et le fonctionnement et qui fera des recommandations en novembre.

Nous concluons notre mémoire en disant que l'Office est confronté à des excédents et à des difficultés avec le plan. En même temps, nous estimons que l'approvisionnement en œufs du marché canadien est généralement satisfaisant. Enfin, nous craignons que les critiques contre le concept de la commercialisation ordonnée n'entraîne une réaction

[Texte]

tion to the point where some producers may be tempted to shorten the market because of the problems we have experienced so far.

That, Mr. Chairman, is as brief as I can make the summary.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Babey. We will now move into questioning and the first name on my list is Mr. Lessard.

M. Lessard: Merci, monsieur le président. M. Babey, du Conseil de commercialisation des produits de la ferme, peut-il nous décrire rapidement les étapes de négociation? Dans son mémoire, il fait allusion à des négociations qui ont eu lieu avant la création de l'Office de mise en marché des œufs du Canada. A compter de la date de la création de l'Office, soit à l'automne 1972, jusqu'à juin 1974, il s'est écoulé environ six mois au cours desquels vous avez dû travailler sur un objectif précis, c'est-à-dire l'établissement de cet Office de commercialisation des œufs au niveau du Canada.

Au moment où vous avez commencé à travailler, quels étaient les inventaires des œufs au Canada? Étaient-ils élevés et quels en étaient les prix? On affirme, en ce moment, que si les œufs avaient été à un prix moindre, les inventaires n'auraient pas été élevés. Au moment où vous avez pris en main la négociation pour l'établissement de cet Office, l'inventaire des œufs était-il élevé et quel était le prix moyen qui prévalait alors?

Mr. Babey: Mr. Chairman, I am not very clear at what point you want the inventory: at the time the plan came into effect?

Mr. Lessard: Yes, in June, 1973.

Mr. Babey: On the basis of Statistics Canada figures, the annual production for 1971 was 499,325,000 dozen.

Mr. Lessard: Yes. That was the production in 1971. What was the production in 1972?

• 1600

Mr. Babey: I will just get it from my ...

Mr. Lessard: All right. While you are looking for it—you have set a total quota of 475 million dozen for the whole of Canada. That is a result of an average of five years of production by all those involved in egg production in Canada and is slightly less than the two or three years prior to the establishment of the system. I mean the two or three years, just let us say 1972, 1971, 1970 exceeded that 475 million dozen total quota. Was it that? Is it true? Am I right, looking at the figures I have before me?

Mr. Babey: Yes, except they were lower in 1969 and they were much lower in 1968. I can give you the figures now for 1972 and 1973. The total production for 1972 was 483,034,000; and for 1973, 472,111,000.

Mr. Lessard: All right. You came out with 475 million as a figure, as a target for the whole production of Canada. The total quota you set was 475 million dozen. What is your estimate of the total number of eggs really produced in 1973? We have figures, but you have to account for many eggs that were produced outside any controls. By investigation, by, say, samplings taken on the road, how many dozens of eggs can you estimate were produced outside any controls whatsoever?

[Interprétation]

excessive de la part des producteurs et risque de réduire leur production en raison des problèmes que nous avons connus jusqu'à présent.

Voici, monsieur le président, un résumé aussi bref que possible.

Le président: Je vous remercie, monsieur Babey. Nous allons maintenant passer aux questions et le premier nom sur ma liste est celui de M. Lessard.

Mr. Lessard: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Babey from the National Farm Products Marketing Council brief it is quite true sir the of the negotiations? In his brief he mentions that negotiations have taken place before the egg marketing agency was set up. From the date of the creation of the agency, from the fall of 1972 until June of 1974, six months passed during which you had to work on a specific target which is of the establishment of this egg marketing board at the national level.

When you started your work, what was the egg inventory in Canada? Was it high and what were the prices? Some say that if the price had been less, the inventories would not have been that high. When you started negotiating for the setting up of this agency, what was the egg inventory and what was the average price at the time?

Mr. Babey: Monsieur le président, vous voulez connaître le chiffre des stocks pour quel moment: moment où le plan est entré en vigueur?

M. Lessard: Oui, en juin 1973.

Mr. Babey: Sur la base des chiffres de Statistique Canada, la production annuelle de 1971 était de 499,325,000 douzaines.

M. Lessard: Oui. Cela, c'était la production en 1971. Qu'était-elle en 1972?

M. Babey: Je vais les demander à mon ...

M. Lessard: Très bien. Vous avez fixé un contingent total de 475 millions de douzaines pour l'ensemble du Canada. Ce chiffre est une moyenne sur cinq années sur la production totale d'œufs au Canada et elle est légèrement inférieure aux chiffres des deux ou trois années précédant l'instauration de ce système. Je veux dire par là que les années 1972, 1971, 1970 avaient connu des chiffres supérieurs au contingent total de 475 millions de douzaines. Est-ce exact? Ai-je raison en disant cela?

M. Babey: Oui, excepté que le chiffre était plus faible en 1969 et beaucoup plus faible en 1968. Je peux vous donner maintenant les chiffres pour 1972 et 1973. La production totale en 1972 était de 483,034,000 et en 1973, 472,111,000.

M. Lessard: Bien. Vous avez fixé comme objectif pour l'ensemble du Canada le chiffre de 475 millions. Le contingent total que vous avez alloué est de 475 millions de douzaines. Est-ce là votre estimation du nombre total d'œufs effectivement produits en 1973? Nous avons les chiffres, mais il faut tenir compte de tous les œufs qui sont produits en dehors de tout contrôle. A combien chiffrez-vous les œufs ainsi produits en dehors de toute forme de contrôle?

[Text]

Mr. Babey: One of the estimates that I have seen done in terms of production—you know, it depends on which figures you use—taking into account the number of regulated producers we have, allowing for the unregulated production based on the number of chicks placed and then, of course, allowing a rate of lay, if you are within the ball park one of the figures I have seen is that the production exceeded 500 million dozen.

Mr. Lessard: All right. I was trying to find out a few moments ago what was the real inventory, the real physical inventory of eggs, I mean surplus eggs on hand in Canada when you first started in June 1973. It seems to be very difficult to pinpoint that figure. Did you have it at that time for the whole trade? We had at that time, let us say, 75 million dozen eggs sitting in warehouses all over the country. How many eggs did you really calculate, as an organization, in June were a surplus at that time?

Mr. Babey: Could I ask Mr. Ferguson—he has been closely with the agencies—to comment on that?

Mr. Lessard: All right.

Mr. Ralph Ferguson (Council Member, National Farm Products Marketing Council): Yes. On February 19, 1972 the price of Grade A Large to the producers was 22 cents a dozen in Ontario. That was just prior to the Judge Ross report into the egg industry in Ontario being released.

Mr. Lessard: May I interject right here, at that point with that kind of a reply, did you have any complaints from consumer organizations that the price was too low? No, I do not think so.

Mr. Ferguson: No, I did not. As a matter of fact on that same date the price to consumers in two Toronto supermarkets was 52 cents a dozen.

However, as was indicated this morning, the pricing mechanism that existed at the time was done through a telephone call to several wholesalers or outlets in the area and that in effect was used to establish the price in the province up to that point. In June of 1972, the Ontario Egg Board started pricing eggs in co-operation with other egg boards in Canada. This was prior to the national agency's coming into operation, it was not even proclaimed at this time. So while the prices bottomed out in February to 22 cents a dozen, when the board itself started pricing they began to rise to a more acceptable level. However, the prices quoted in February were reflecting the breaker price at that time; that small percentage of eggs going to the breakers was, in effect, dictating the prices received by the producers for other quantities of eggs.

• 1605

Mr. Lessard: That does not give me the answer I am looking for. Somewhere in June 1973, you had that amount of eggs to take care of. What happened to the eggs that were there in inventory, in the warehouse? Did you try to sell them? Did you try to embark upon a program of reduced price, let us say, to some people outside Canada? Did you try, through Trade and Commerce, through the External Affairs Department, to dispose of those eggs that were surplus at that time? Will you tell us what you have tried to do with those eggs from June 1973 up to now?

[Interpretation]

M. Babey: L'une des estimations que j'ai vues—voue le savez, tout dépend des chiffres sur lesquels on se base—tenant compte du nombre de producteurs réglementés et du taux de ponte, se montait à environ 500 millions de douzaines.

M. Lessard: Bien. J'essayais de déterminer il y a un moment quelle quantité d'œufs excédentaire existait au Canada au moment où vous avez commencé vos opérations en juin 1973. Il semble être très difficile de préciser ce chiffre. Le connaissiez-vous à l'époque? Avions-nous, mettons, 75 millions de douzaines d'œufs stockées dans les entrepôts de tout le pays? Quelle quantité excédentaire d'œufs existait en juin, d'après vos calculs?

M. Babey: Je vais demander à M. Ferguson qui a travaillé étroitement avec les organismes de vous répondre.

M. Lessard: Très bien.

M. Ralph Ferguson (membre du Conseil, Conseil national de commercialisation des produits agricoles): Oui. Le 19 février 1972, le prix payé aux producteurs pour les œufs de catégorie A était de \$0.22 la douzaine en Ontario. C'était juste avant la publication du rapport Judge Ross sur la production d'œufs en Ontario.

M. Lessard: Excusez-moi de vous interrompre, mais les associations de consommateurs se sont-elles plaintes à ce moment-là que le prix était trop faible? Non, je ne le pense pas.

M. Ferguson: Non. En fait, à la même date, les prix à la consommation dans deux supermarchés de Toronto étaient de \$0.52 la douzaine.

Toutefois, comme on l'a dit ce matin, la détermination des prix à ce moment-là se faisait par des appels téléphoniques à plusieurs grossistes ou détaillants de la région et c'est sur la base de ce système que l'on établissait le prix dans la province jusqu'alors. Au mois de juin 1972, l'Office des œufs de l'Ontario a commencé à déterminer le prix des œufs en collaboration avec d'autres offices des œufs au Canada. Cela était avant la création de l'Office national dont on ne parlait pas encore à l'époque. Ainsi, alors que les prix avaient atteint leur point le plus bas en février à 22 cents la douzaine, il ont commencé à grimper à un niveau plus acceptable lorsque l'Office a commencé ses opérations. Toutefois, les prix pratiqués en février étaient calqués sur le prix des œufs de casse à l'époque, le petit pourcentage d'œufs vendus à des prix équitables, était dans la pratique les prix que touchaient les producteurs pour les œufs utilisés à d'autres usages.

M. Lessard: Cela ne me donne pas la réponse que je cherche. En juin 1973, vous vous êtes trouvés avec une certaine quantité d'œufs à liquider. Qu'avez-vous fait de ces œufs stockés dans les entrepôts? Avez-vous essayé de les vendre? Avez-vous essayé de vous en débarrasser en les exportant à bas prix? Avez-vous cherché à liquider l'excédent d'œufs que vous aviez sur les bras à ce moment-là? Qu'avez-vous fait de cet excédent d'œufs depuis le mois de juin 1973 jusqu'à maintenant?

[Texte]

Mr. Ferguson: First, regarding the selling of these eggs since June 1973, this is one of the functions of the Canadian Egg Marketing Agency itself. We, as a council, a supervisory body, cannot get involved in the actual sales of eggs. But the Agency, in co-operation with the provincial marketing boards, has been doing this since June 1973. In mid-March of 1974, I believe it was, the Agency itself started to take over this operation from the provincial marketing boards.

Regarding the inventories to date: most of the inventories, up to the time that the Board started into the operations, were held by the private trade. These stocks will be available, I believe, if we want to check out the poultry market reports. I understand at present stocks in storage are slightly higher than they were a year ago.

Le président: Merci, monsieur Lessard. Votre temps est écoulé.

Mr. Lessard: Put my name back, Mr. Chairman.

The Chairman: All right. Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, I say to the witness at the outset, with the greatest respect, that his statement is a great disappointment to me and, I suspect, to many members of the Committee, because it does not address itself to our investigation. It does not address itself to the whole business of the destruction of eggs, the surplus of eggs, eggs being allowed to rot as a result of uncontrolled production.

I have a number of questions I would like to put to the witness, Mr. Chairman.

I shall try to be as brief as I can, hoping that the answers can likewise be brief. First, why did the Council—and I am quoting from your Annual Report—find it necessary to, “review and assess the operations of CEMA to see how it could be more effective?” And what are the results of that review, because according to your report, you made your findings known to the Agency in December 1973?

Secondly, under the powers granted to you under the act to carry out investigations and to hold hearings, why did you not conduct inquiries on your own, when the Food Prices Review Board made its report on January 9? That report was not made to a minister, it was released to the public, so obviously you had as much access to it as anybody.

Thirdly, how many surplus eggs were in storage under CEMA's jurisdiction last spring when the Minister first learned of this? Why was no effort made to dispose of these eggs, since they were obviously in extraordinary storage?

I shall try those three for starters.

• 1610

Mr. Babey: Mr. Chairman, if I can start out with your first question first, I think the reason the Council felt that it would present an internal review paper to the Agency is because we felt that the terms and conditions of the plan were not being implemented. We brought these to the attention of the Agency, for example the need for them to have an effective supply management program. We were having problems with this aspect of it all along, ever since we established the Agency. I think this was the reason why we presented a paper called “The Interim Preliminary Review” to the Agency and encouraged them to take cer-

[Interprétation]

M. Ferguson: D'abord, en ce qui concerne la vente de ces œufs depuis juin 1973, c'est là le rôle de l'Office canadien de commercialisation des œufs lui-même. Nous en tant que Conseil, c'est-à-dire organisme de supervision, ne participons pas à la vente effective des œufs. L'Office en collaboration avec les commissions provinciales de commercialisation s'en est occupé depuis juin 1973. Au milieu du mois de mars 1974, je crois que l'Office a lui-même pris en main ce rôle en enlevant aux commissions provinciales.

En ce qui concerne les stocks à ce jour la plus grande partie en est détenue par le secteur privé. On peut déterminer le montant en vérifiant dans les rapports sur le marché de volailles. Je crois savoir que les stocks actuels sont légèrement plus élevés qu'il y a un an.

The Chairman: Thank you, Mr. Lessard. Your time is up.

M. Lessard: Réinscrivez mon nom monsieur le président.

Le président: Très bien. Monsieur McGrath.

M. McGrath: Monsieur le président, je dois dire tout de suite, que la déclaration du témoin m'a beaucoup déçu et, je le crains également beaucoup d'autres membres du comité car elle ne porte pas sur l'objet de notre enquête. Elle ne parle pas du tout de toute la question de la destruction des œufs, de l'excédent d'œufs, des œufs que l'on laisse pourrir comme conséquence d'une production incontrôlée.

J'ai un certain nombre de questions que j'aimerais poser au témoin, monsieur le président.

J'essaierai d'être aussi bref que possible en espérant que les réponses le seront également. D'abord, pourquoi le Conseil a-t-il—et je cite là votre rapport annuel—estimé nécessaire de «réviser et réévaluer les opérations de l'OTCE pour rendre celui-ci plus efficace? Quels sont les résultats de cette étude, car d'après votre rapport vous avez communiqué à l'Office le résultat de vos recherches, en décembre 1973?

Deuxièmement, en vertu du pouvoir de faire enquête et de tenir des audiences qui vous est conféré par la loi, pourquoi n'avez-vous pas fait une enquête de votre propre chef lorsque la Commission de révision des prix alimentaires a publié son rapport le 9 janvier? Ce rapport a été publié et vous en aviez donc connaissance au même titre que tout le monde.

Troisièmement, combien d'œufs excédentaires étaient-ils stockés sous la juridiction de l'OTCE au printemps dernier lorsque le ministre a été informé pour la première fois de la situation? Pourquoi rien n'a-t-il été fait pour se débarrasser de ces œufs étant donné qu'ils étaient de toute évidence en excédent?

Je vais écouter les réponses à ces trois questions pour commencer.

M. Babey: Monsieur le président, en ce qui concerne votre première question, je pense que la raison pour laquelle le Conseil a estimé nécessaire de réaliser cette étude interne sur le fonctionnement de l'Office est parce que nous pensions que les termes et les conditions du plan n'étaient pas remplis. Nous avons attiré l'attention de l'Office sur la nécessité, par exemple, d'avoir un programme de gestion des approvisionnements efficace. Nous avions des problèmes à ce sujet depuis toujours, depuis la création de l'Office. C'est la raison pour laquelle nous avons rédigé ce document intitulé «The Interim Preliminary Review» à l'in-

[Text]

tain steps to put the program into effect and to make the plan become more fully operational.

Mr. McGrath: Did you discuss this with the Minister at the time?

Mr. Babey: I believe we discussed—we have had a series of meetings with the Minister discussing all aspects.

Mr. McGrath: Did you discuss this with the Minister at that time?

Mr. Babey: I think we did.

Mr. McGrath: The Minister was aware of it. Fine.

Now with respect to the Food Prices Review Board report...

Mr. Babey: Okay. As for the Food Prices Review Board report, we did make inquiries. As a matter of fact I think the Council has been making inquiries all along, even before the Food Prices Review Board was established. We started our pooling study in October, and this was long before we had any indication that there was even going to be a report by the Food Prices Review Board. When the study was completed we recommended it to the Agency. The pooling study, by and large, I think reflected in part one of the recommendations of the Food Prices Review Board. I think we had a series of...

Mr. McGrath: Excuse me. I am talking about that part of the Board's findings in January whereby they said the provinces were not controlling their production because at that point you should have known—the Food Prices Review Board knew, so you should have known—that this thing was getting out of hand.

Mr. Babey: As I tried to indicate in my paper, we were aware of the difficulties we were having of getting...

Mr. McGrath: With respect, sir, you are not answering my question. Mrs. Plumptre made a very serious charge in her report that the provincial boards were ripping off CEMA by not controlling production, as one phase of it. What did you do about that?

That would certainly have indicated to me that you were in for a quite substantial surplus.

Mr. Babey: We had a series of meetings. We visited the provinces. We discussed this matter not only with the provincial boards but also with the supervisory bodies within the provinces, and in some cases with the provincial ministers.

We discussed the problems we were having. I think we also held four additional meetings with our provincial counterparts who really supervised the provincial egg marketing boards in the provinces. I think everybody consciously tried to bring the production into line. But what we have to realize is that you are dealing with a commodity that is very difficult to regulate.

Mr. McGrath: What mechanism did you put in place to increase your control and inspection capability in order to ensure that the provinces were not ripping off by producing in excess of their allocated quota? That is exactly what happened. What did you do at the time besides have meetings?

[Interpretation]

tention de l'Office et l'avons encouragé à prendre des mesures pour appliquer le programme et rendre le plan plus pleinement opérationnel.

M. McGrath: En avez-vous discuté avec le ministre à l'époque?

M. Babey: Je crois que nous avons eu une série d'entretiens avec le ministre où nous avons discuté de tous ces aspects.

M. McGrath: En avez-vous discuté avec le ministre de l'époque?

M. Babey: Je crois que nous l'avons fait.

M. McGrath: Le ministre était donc au courant. Bien.

En ce qui concerne maintenant le rapport de la Commission de révision des prix alimentaires...

M. Babey: Oui, à la suite de ce rapport, nous avons fait des enquêtes. D'ailleurs, je crois que le Conseil en avait déjà fait bien avant, avant même la création de la Commission de révisions des prix alimentaires. Nous avons commencé notre étude sur les pools en octobre, c'est-à-dire bien avant de savoir que la Commission des prix alimentaires allait faire un rapport à ce sujet. Lorsque l'étude a été terminée, nous l'avons communiquée à l'Office. Cette étude, d'ailleurs, faisait suite à une des recommandations de la Commission de révision des prix alimentaires. Je pense que nous avons eu une série de...

M. McGrath: Excusez-moi. Je parle de la partie du rapport de janvier de la Commission où il est dit que les provinces ne contrôlaient pas leur production et donc, à cette époque, vous auriez dû savoir puisque la Commission de révision des prix alimentaires le savait, que la situation était en train d'échapper à tout contrôle.

M. Babey: Comme j'ai essayé de le dire dans ma présentation, nous étions conscients des difficultés que nous avions à...

M. McGrath: Excusez-moi, monsieur, vous ne répondez pas à ma question. M^{me} Plumptre a lancé dans son rapport une accusation très grave voulant que les offices provinciaux—partie de l'OCCO en ne contrôlant pas leur production. Qu'avez-vous fait pour y remédier?

Ce rapport devait vous amener à conclure que vous alliez connaître un excédent d'œufs très important.

M. Babey: Nous avons eu une série de réunions. Nous avons fait le tour des provinces. Nous avons discuté de cette question non seulement avec les offices provinciaux mais également avec les autres autorités responsables provinciales et, dans certains cas, avec les ministres provinciaux eux-mêmes.

Nous avons discuté des problèmes que nous rencontrions. Nous avons également tenu quatre réunions supplémentaires avec nos homologues provinciaux chargés de superviser les offices de commercialisations des œufs provinciaux. Je crois que tout le monde a sincèrement cherché à ramener la production dans les normes. Il faut cependant se rendre compte qu'il s'agit là d'un produit qu'il est extrêmement difficile de contrôler.

M. McGrath: Quel mécanisme avez-vous mis en place en vue d'accroître votre contrôle et votre capacité d'inspection de façon à vous assurer que les provinces n'excédaient pas le contingent qu'il leur était alloué? C'est exactement ce qui s'est produit. Qu'avez-vous fait d'autres que de tenir des réunions?

[Texte]

Mr. Ferguson: These provinces allocated quotas on the basis of 18 dozen eggs per bird. In 1971 we had Merick's disease eliminated ...

Mr. McGrath: Excuse me, sir, I am going to interrupt you because I direct my question to the Chairman of the Board, and I would like the Chairman of the Board, who obviously has some administrative responsibility for the Board, to answer my question.

Mr. Babey: I was hoping I could count on some of the Council members. I could have indicated to you that within our Council we allocate certain functions to Council members. Mr. Ferguson has been very much involved with the operations of the Canadian Egg Marketing Agency and Mr. Lévesque with the operations of the Canadian Turkey Marketing Agency. So, when specific questions come up, it is my hope that the Committee will be interested in getting the facts.

I can also respond to your question by saying that, in addition to what I have already said, as a result of our meetings I think there were a number of things that were put into place. The pullet purchase permit system: we established a supply management committee to help the committee overcome the problems that they were confronted with. We finally resorted to a hen count and a formula on which the production was calculated, which eventually helped to bring the agency back on course. These are the types of things I think our council did. What we have to realize, however, is that the Council cannot compel a provincial board to do certain things.

• 1615

Mr. McGrath: You can certainly compel them, by this quota. You have some power of disciplinary action because you have already acted subsequent to the public outcry over the revelations of the destroyed eggs.

My questions are leading up to the revelation by the Minister that a surplus was discovered in warehouses in the spring and this is the surplus that rotted. Mrs. Plumptre knew there was going to be a surplus in January. Why did you not know? Obviously you must have known and I am trying to determine what you did about it.

You talk about a supply management committee and you talk about meetings. Here, in these recommendations, in the report that the Minister handed down pursuant to the Food Prices Review Board report, your council talked about a farm supply management committee but it does not talk about any remedial action being taken. Now we know that you have taken action because you now have inspectors in the field. Why did you not put them in the field at the time?

Mr. Babey: What we have to remember is that the agency allocated the function of allocating its quota to the producer, to the provincial commodity boards. But our council does not have jurisdiction over provincial commodity boards.

Mr. McGrath: You set the quota.

[Interprétation]

M. Ferguson: Les provinces avaient fixé les contingents sur la base de 18 douzaines d'œufs par poule. En 1971, nous avons éliminé la maladie de Merick ...

M. McGrath: Excusez-moi, monsieur, je dois vous interrompre car ma question s'adresse au président du Conseil et j'aimerais voir lui-même répondre à ma question puisqu'il est le responsable administratif.

M. Babey: J'espérais pouvoir faire appel à certains des membres du Conseil pour les réponses. J'aurais dû vous dire que nous répartissons certaines fonctions entre les membres du Conseil. M. Ferguson a participé très étroitement aux opérations de l'Office canadien de commercialisation des œufs et M. Lévesque aux opérations de l'Office de commercialisation des dindes. Aussi, lorsque des questions précises sont posées j'espère que le Comité sera intéressé à prendre tous les détails.

Je puis également répondre à votre question en disant que, outre ce que j'ai déjà dit, à la suite de nos réunions, un certain nombre de choses ont été mises en place. Nous avons établi le système de permis d'achat de poulets, nous avons constitué un comité de gestion des approvisionnements pour aider le Comité à surmonter ces problèmes. Nous avons finalement fait un recensement des poules et adopté une formule pour le calcul de la production qui a finalement remis l'Office sur ses rails. Voilà le genre de choses que le Conseil a fait. Il faut bien se rendre compte, cependant, que le Conseil ne peut pas contraindre un office provincial à faire ce qu'il ne veut pas faire.

M. McGrath: Vous pouvez certainement les contraindre, au moyen de ce système de quota. Vous pouvez prendre des mesures disciplinaires et d'ailleurs vous l'avez maintenant fait à la suite de l'indignation du public après les révélations sur la destruction des œufs.

Mes questions ont trait à la révélation par le Ministre qu'un excédent a été découvert dans les entrepôts ce printemps et c'est cet excédent qui a pourri. M^{me} Plumptre savait qu'il y aurait un excédent en janvier. Pourquoi ne le saviez-vous pas? Vous deviez de toute évidence le savoir et j'essaie de déterminer ce que vous avez fait pour y remédier.

Vous parlez d'un comité de gestion des approvisionnements et des réunions. Dans ce rapport, ici, le Ministre a publié à la suite du rapport de la Commission de révision des prix alimentaires, votre conseil parle de la création d'un comité de gestion des approvisionnements agricoles mais on n'y parle d'aucune mesure pour remédier à la situation. Nous savons que vous avez pris des mesures maintenant et envoyé des inspecteurs sur place. Pourquoi n'avez-vous pas fait cela plus tôt?

M. Babey: Ce qu'il faut savoir c'est que l'Office a délégué aux offices provinciaux la tâche de fixer des quotas aux producteurs. Le Conseil n'a aucun pouvoir sur les offices provinciaux de commercialisation.

M. McGrath: Vous fixez le quota.

[Text]

Mr. Babey: Yes.

Mr. McGrath: Then what do you do about it?

Mr. Babey: What the council does about it is that when the agency passes its quota order, this is one class of order that we have to pre-audit; so we pre-audited that quota order at 475 million dozen with the shares as they were distributed amongst the provinces. But when it comes to the allocation of the quota to the individual producer, the enforcement of that it is in the hands of the provincial commodity boards.

Mr. McGrath: We are not talking about that. You establish the quotas; we now know from Mrs. Plumptre that there were surpluses being developed because provinces were not adhering to the quotas; we are told by the Minister that there were surpluses in storage in April; now I lead up to my third question which is my final question: how many eggs were in storage under CEMA's jurisdiction in the spring and why were these eggs not disposed of either through the breaker trade or put back on the market for the table trade?

Mr. Babey: Mr. Chairman, this question is really one that can best be answered by CEMA, as CEMA is the marketing agency. The council is not a marketing agency, and when CEMA is involved in its purchasing program or its selling program, I think they can best give you the answers to those questions. I do not see how council can. We are at arm's length from the marketing agency; we are not the marketing agency.

Mr. McGrath: You are at arm's length from the marketing agency, yet the Act—and I will not take the Committee's time up with it—clearly spells out that you are responsible for overseeing CEMA. You have the responsibility. CEMA is your creation: it is your child, your baby. You are responsible for it and the Minister is responsible for you. But if you keep on passing the buck down the line, we will never get anywhere.

Mr. Babey: We have a definite responsibility to review the operations of the agency and I think this is what we have been doing.

Mr. McGrath: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Murta.

Mr. Murta: Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Babey: at what time did the Council know of an egg surplus or the buildup of an egg surplus? The surplus that we have been talking about here? The Minister said he was aware of it. He made two statements this morning. Unless I am wrong, first he said he was aware of it in early spring, and second, he said it was brought to his attention in either late July or August. I do not know which is correct, but when were you people informed of this egg buildup?

• 1620

Mr. Babey: As a council, as I tried to point out in my paper, we were aware that the agency was confronted with excess capacity and a sufficient supply of eggs right when we started, but we were also aware of the provincial programs that were being put into effect to bring the supplies into line.

[Interpretation]

M. Babey: Oui.

M. McGrath: Que faites-vous alors?

M. Babey: Lorsque l'Office établit le contingent général, nous faisons une pré-vérification; nous l'avons fait dans le cas du quota de 475 millions de douzaines tel que réparti entre les provinces. Lorsqu'il s'agit cependant de la répartition du quota entre les producteurs individuels, ce sont les offices provinciaux de commercialisation qui en sont chargés.

M. McGrath: Ce n'est pas de cela que je parle. Vous fixez les quotas; M^{me} Plumptre nous a appris que des excédents étaient en train de se former car les provinces ne respectaient pas les quotas; le Ministre nous dit qu'il y avait des excédents stockés dès le mois d'avril; j'en viens maintenant à ma troisième question qui sera la dernière: combien d'œufs étaient stockés au printemps sous la responsabilité de l'OCCE et pourquoi n'a-t-on pas liquidé ces œufs en les vendant soit à l'industrie alimentaire, soit aux consommateurs sous forme d'œufs de table?

M. Babey: Monsieur le président, l'OCCE est mieux placé pour répondre à cette question étant donné que c'est lui qui est chargé de la commercialisation. Le Conseil n'est pas un organisme de commercialisation et l'OCCE qui est le mieux à même de répondre. L'Office de commercialisation, ce n'est pas nous.

M. McGrath: Vous dites que vous n'avez rien à voir avec l'Office de commercialisation mais la loi dit clairement que vous êtes responsable de la supervision de l'OCCE. C'est vous qui êtes responsable. C'est vous qui avez créé l'OCCE, c'est votre enfant. Vous êtes responsable de ce qu'il fait et le Ministre est responsable de ce que vous faites. Si chacun se décharge sur l'autre, nous n'irons nulle part.

M. Babey: Nous avons la responsabilité de contrôler le fonctionnement de l'Office et c'est ce que nous avons fait.

M. McGrath: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Murta.

M. Murta: Monsieur le président, j'aimerais demander à M. Babey à quel moment le Conseil a appris l'existence d'un excédent ou la constitution d'un excédent? Le Ministre dit qu'il était au courant. Il a fait deux déclarations ce matin. Sauf erreur de ma part, il a dit d'abord qu'il a été mis au courant au début du printemps et, ensuite, il a dit qu'on l'avait informé à la fin du mois de juillet ou au début du mois d'août. Je ne sais pas si c'est exact, mais quand avez-vous été informé de l'accumulation de cet excédent?

M. Babey: Comme j'ai essayé de la dire dans mon mémoire, le Conseil savait que l'Office était confronté à une capacité excédentaire de production mais il connaissait également les programmes provinciaux qui ont été adoptés en vue d'abaisser cette production.

[Texte]

If I heard the Minister's statement correctly, he was referring to when he was aware of the spoilage of inventory. Most people were aware that the agency was confronted with over-production but it was difficult to determine if it was really only an increase in production or if we had some dropoff in demand.

Mr. Murta: Concerning the buildup of product in the storages that were leased by CEMA and the eggs that eventually ended up rotting because of the conditions, did you know what was going on? For example, did you see invoices showing where the eggs were going and how many were being stored throughout the country? Is this completely up to CEMA?

Mr. Babey: No. Mr. Chairman, the purchasing program and how they handle their inventory is really a decision of the agency. We issue the agency no orders nor do we preaudit in any way. The surplus removal program is pretty well an administrative decision of the agency. We were not aware of the condition of that inventory.

Mr. Murta: Mr. Babey, the question is going to keep cropping up because we are not getting it answered. You people were set up as a government agency, the National Farm Products Marketing Council. You turned around and set up CEMA to look after the eggs. All you have told us is that you have gone ahead with the allocation of quotas for the various provinces, and that is it. That has been your function. I suppose the next question is: how much money is the National Farm Products Marketing Council costing the Canadian consumer and producer?

We are trying to establish a chain of command. We find it hard to accept the proposition that you did not know what was going on and if you did know what was going on that you could not do anything about it, other than to sit there and watch it.

For example, Mr. Morgan from British Columbia was hired. I think we mentioned February 18 to August 18. At the time Mr. Morgan was in, as far as the financial experts and the auditors are concerned, the whole thing has been termed gross mismanagement. Mr. Morgan was hired by you people. Mr. Ferguson had as much a part of hiring Mr. Morgan as anybody. Did he ever submit any reports to you as to what was going on over that period? This is the kind of thing we are trying to establish. Mr. Chairman, I think it is going to take another series of meetings to satisfy all our questions.

Mr. Babey: I do not think I . . .

Mr. Murta: Really you are saying that you washed your hands of it after you set up CEMA.

Mr. Babey: No. We certainly have not said that. I have tried to explain the steps we have taken to try to make the marketing plan work.

Mr. Murta: All right. Then, did Mr. Morgan submit reports to you on the buildup of eggs, and the situation that was happening then within CEMA? When he was Chairman, did Mr. Ferguson see these reports, and if he did not, why did he not?

• 1625

Mr. Ferguson: Mr. Chairman, I had better make it emphatically clear that the Council did not hire Mr. Morgan. The Agency did the hiring and they do the hiring of all staff. I want to have this point clear.

[Interprétation]

Si j'ai bien compris la déclaration du Ministre, il parlait du moment où il a été informé de la destruction des stocks. La plupart des gens savaient que l'Office était confronté avec une surproduction mais il était difficile de déterminer si elle était due à une augmentation de la production ou à une baisse de la demande.

M. Murta: En ce qui concerne cette accumulation des stocks dans les entrepôts loués par l'OCCE, les œufs qui ont fini par pourrir, étiez-vous au courant? Avez-vous vu, par exemple, des factures indiquant où allaient ces œufs et combien étaient stockés dans le pays? Cela incombe-t-il entièrement à l'OCCE?

M. Babey: Le programme d'achat et les stocks relèvent de l'Office. Nous ne donnons aucun ordre à l'Office à cet égard, ni ne faisons de vérification. La liquidation des excédents relève d'une décision administrative de l'Office. Nous n'avions pas connaissance de l'importance des stocks.

M. Murta: Monsieur Babey, la question que je vais poser ne cesse de revenir car nous n'arrivons pas à obtenir de réponse. Le Conseil national de commercialisation des produits agricoles a été constitué en tant qu'organisme du gouvernement. A votre tour, vous avez créé l'OCCE pour s'occuper des œufs. Tout ce que vous nous avez dit avoir fait est d'établir les quotas pour les diverses provinces et c'est tout. Votre rôle a été cela. La question que l'on se pose alors logiquement est la suivante: combien le Conseil national de commercialisation des produits agricoles coûte-t-il aux consommateurs et aux producteurs canadiens?

Nous essayons d'établir la voie hiérarchique. Il nous est difficile d'accepter que vous n'avez pas su ce qui se passait et que, si vous l'aviez su, vous n'auriez rien pu faire.

Par exemple, on a engagé M. Morgan de la Colombie-britannique. On a mentionné la date du 18 février ou 18 août. Tous les experts financiers nous disent qu'il y a eu mauvaise gestion. C'est vous qui avez recruté M. Morgan. M. Ferguson a eu autant son mot à dire à ce sujet que quiconque d'autre. Vous a-t-il jamais soumis des rapports indiquant ce qui se passait pendant cette période? C'est ce genre de chose que nous essayons de découvrir. Monsieur le président, je pense qu'il nous faudra encore toute une autre série de séances si nous voulons obtenir réponses à nos questions.

M. Babey: Je ne pense pas que . . .

M. Murta: Ce que vous dites c'est que vous vous êtes lavé les mains de tout, une fois que vous avez créé l'OCCE.

M. Babey: Non. Nous n'avons jamais dit cela. J'ai essayé de vous expliquer les mesures que nous avons prises pour appliquer le plan de commercialisation.

M. Murta: Très bien. Dans ce cas, M. Morgan vous a-t-il soumis des rapports sur l'accumulation des œufs et la situation au sein de l'OCCE. Lorsqu'il était président, M. Ferguson a-t-il vu ces rapports et, sinon, pourquoi?

M. Ferguson: Monsieur le président, je ferais mieux de bien souligner le fait que le Conseil n'a pas engagé M. Morgan. L'Office l'a engagé et ils engagent du reste tout le personnel. Je voudrais que ceci soit bien clair.

[Text]

Secondly, Mr. Morgan submitted reports. These reports sometimes were made out as reports to the Agency with copies coming to us as a council.

Mr. Murta: Would it be possible for us to see these reports? Could they be tabled as part of our evidence?

Mr. Ferguson: It is up to the Agency as far as I am concerned. This is the Agency's business.

Mr. Murta: Go ahead.

Mr. Ferguson: I started to explain here where part of the surplus started to occur. We must distinguish between what is actually a surplus and what is needed in our total domestic market requirements. If I could have a moment, Mr. Chairman, I would like to touch on this in reply to Mr. Murta.

The productivity per bird in Canada increased dramatically when Merick's disease was wiped out. But in view of the fact that the hatchery people have to plan their placement of pullets as much as 18 months ahead of the time these birds come into production in the commercial egg market, therefore these birds are already on stream. As a matter of fact, when we started to look into the possibility of a pooling system and discussed this as a council, we were aware that the placements were up 6.3 per cent over the year before. We were concerned. This is why we started developing a pooling system and called in three of the most knowledgeable men in Canada to work on this.

This was presented on December 15. The agency appeared to be handling their removals in an adequate manner until about May 1. But we have to realize here as well that during that period there were large quantities of American imports coming in. Some of the provincial egg boards had difficulty putting a handle on the production due to the increased productivity per bird. Some of the quotas allocated 18 dozens per bird when the actual production per bird may have gone up to 20 dozens. This had not been planned for by the total industry.

The agency seemed to feel, as far as we were concerned, that when the American imports were brought under orderly management, the removals would drop off. When this did not happen, we as a council asked them to determine the provincial surplus to quota eggs by way of a formula they figured out themselves. We made several alternative proposals to them verbally, but they figured it out themselves. It was based on the productivity per bird and the number of birds calculated to be available in that province. That was the time the accumulation of surplus by CEMA was brought to a halt, and the responsibility was placed back on the shoulders of the provinces.

Mr. Murta: When CEMA was set up you allocated a certain quota for the provinces, the national quota. In other words, the pie was carved up at that time. I think Manitoba, if I remember correctly, got 11 or 12 per cent of the market; Ontario had 40 some per cent. Can you tell the Committee what provinces adhered to that throughout the period, and what provinces were the delinquent provinces in this area and did not pay too close attention, shall we say, to the quota allocations? Also, what was done about the delinquency, the provinces that did not necessarily fall in line? I suppose British Columbia could be termed as one.

[Interpretation]

Deuxièmement M. Morgan a soumis des rapports. Ces rapports ont parfois été envoyés à l'Office et nous en avons reçu des copies pour le Conseil.

M. Murta: Est-ce que nous pourrions voir ces rapports? Est-ce que vous pouvez les déposer parmi les pièces de votre témoignage?

M. Ferguson: En ce qui me concerne, cela dépend de l'Office. C'est son salaire.

M. Murta: Allez-y.

M. Ferguson: J'ai commencé à expliquer ici où a commencé une partie du surplus. Nous devons établir une distinction entre le surplus effectif et les quantités totales pour le marché national. Si je peux avoir un moment, monsieur le président, je voudrais aborder la question en réponse à M. Murta.

La productivité par animal au Canada a augmenté considérablement lorsque la maladie de Merick a été enrayée. Mais étant donné que les éleveurs de poulets doivent prévoir jusqu'à 18 mois avant que les œufs arrivent sur le marché de production commerciale ces animaux sont donc déjà dans la production. En fait, lorsque nous avons commencé à envisager la possibilité d'un système de mise en commun, et que nous avons discuté au Conseil, nous savions qu'il y avait déjà 6.3 p. 100 de plus d'animaux dans la production que l'année précédente. Cela nous causait des soucis. C'est pourquoi nous avons commencé à mettre en œuvre un système de mise en commun et que nous avons fait appel à trois des personnes des plus compétentes au Canada pour s'en occuper.

Ceci fut présenté le 15 décembre. L'Office semblait s'occuper des enlèvements de manière appropriée jusque vers le 1^{er} mai. Mais il ne faut pas oublier non plus que pendant cette période, il y avait de grandes quantités d'œufs importés des États-Unis. Certaines des commissions provinciales de commercialisation des œufs avaient de la difficulté à freiner la production due à l'accroissement de la productivité par poule. Certains des quotas a attribué 18 douzaines d'œufs par animal alors que la production effective était peut-être déjà de 20 douzaines. Ceci n'avait pas été prévu pour tout ce secteur.

L'Office semblait penser, pour ce qu'il nous semblait, qu'une fois que les importations américaines seraient contrôlées, le nombre d'enlèvements tomberait. Étant donné que cela ne s'est pas produit, nous leur avons demandé au Conseil de déterminer le surplus provincial par rapport aux quotas au moyen d'une formule qu'ils ont établie eux-mêmes. Nous leur avons fait plusieurs propositions verbales, mais ils ont fait le calcul eux-mêmes. Cette formule était basée sur la productivité par animal et le nombre d'animaux dans la province d'après leur calcul. C'est à ce moment-là que l'accumulation de surplus à l'OCCO a cessé et que la responsabilité a été remise sur les épaules des provinces.

M. Murta: Lorsque l'OCCO a été créé, vous avez attribué un certain quota aux provinces, le quota national. En d'autres termes, le partage s'est fait à ce moment-là. Le Manitoba, si je m'en souviens bien, a reçu 11 ou 12 p. 100 du marché. L'Ontario en avait environ 40 p. 100. Est-ce qu'on pourrait dire au Comité quelles provinces ont respecté ces quotas pendant toute la période et quelles provinces ont été fautives dans ce domaine et n'ont pas prêté très attention dirons-nous aux quotas qui leur ont été attribués? De même qu'est-ce qui a été fait pour les provinces fautives, celles qui n'ont pas nécessairement respecté les quotas? Je suppose que la Colombie-Britannique en serait une.

[Texte]

• 1630

Mr. Babey: The identification of the excess to quota eggs back to the individual producer—I think probably you could find every province had some of those. That has been a real problem for the Agency all along, to get a handle to identify and to separate the excess to quota eggs being produced.

As we looked at the plan during the particular period, I think the provinces of British Columbia, Alberta, Ontario and Nova Scotia were producing somewhat in excess at different time periods of the year.

Mr. Murta: Why would they be producing in excess? Is it just for the simple fact they wanted more of the share of the market, for example, during the whole Bill C-17 debate?

Mr. Babey: No, I do not think so. I think all the provinces agreed to sharing the 475 million on the percentage figures that were sent out in the past and I think all the provinces honestly tried to get a handle on supply. The difficulty has been that some of the egg boards were very new. They were experiencing the implementation of a quota system and I think they have worked very hard at it.

It was not really until we had a financial crisis in the agency that everybody decided we would do it on the basis of the number of layers we had and apply a very rigid criteria. It was not exactly the fairest way of doing it but I think it was at that time when everybody started to go back to bringing production into line.

Mr. Murta: Has there been any change in the allocation of the percentage of the total quota for the provinces since the inception of . . .

Mr. Babey: No. There has been no change in the 475. Ever since the agency started, the first regulation the Council approved was for 475 million dozen. It was not changed, next year. It was only extended for a year because I think we had difficulties in really trying to come up with hard figures of how many actual eggs are produced, bearing in mind that you have to take into account the unregulated production. So to that end we have not change that figure but we are going to be faced with that because the quota regulations expire this year. I think this is one of the real concerns we have as a council: if we are asked by the agency—and we will have to preaudit the order—how do we as a council determine how many eggs each Canadian is going to eat in the next year? That is the kind of problem we are faced with.

Mr. Murta: That is the kind of problem, though, you are going to have with the kind of concept we are talking about, is it not? It is a value judgment really.

Mr. Babey: Well, it is going to be a judgment matter, but no matter how you do it, in some way you will still have to make a judgment.

Mr. Murta: Have the provinces got into line, so to speak, at the present time?

Mr. Babey: I think ever since the institution of the criteria of applying the 20/12 formula, 20 dozen per bird to the regulated bird and 12 to the unregulated, I think most of them are very close to coming into line with the national plan.

[Interprétation]

M. Babey: Pour ce qui est de l'identification du producteur particulier responsable de la production excédentaire par rapport aux quotas, je suppose que toutes les provinces en avaient. Cela a causé des difficultés à l'Office depuis le début; il a toujours été difficile d'avoir les moyens d'identifier et de séparer l'excédent de produits par rapport aux quotas.

Si on examine le programme pendant cette période-là, la Colombie-Britannique, l'Alberta, l'Ontario et la Nouvelle-Écosse produisaient une quantité d'œufs excédentaire à diverses parties de l'année.

M. Murta: Pourquoi produiraient-elles un excédent? Est-ce que c'est simplement parce qu'elles voulaient avoir une plus grande partie du marché par exemple, pendant tout le débat sur le bill C-17?

M. Babey: Non, je ne crois pas, je pense que toutes les provinces ont convenu de partager les 475 millions selon les pourcentages établis par le passé et je pense que toutes les provinces ont essayé de contrôler leur production. Le problème a été de la nouveauté de certaines des commissions de commercialisation des œufs. Elles sont lancées dans l'implication d'un système de contingentement et elles ont travaillé très dur à mon avis.

Ce n'est qu'une fois que l'Office a connu une crise financière que tout le monde a décidé que nous devrions suivre un système basé sur le nombre de poules pondeuses et suivre le critère rigide. Ce n'était vraiment pas là manière la plus juste de s'y prendre, mais c'est à ce moment-là, je pense que tout le monde a commencé à ramener sa production au niveau convenu.

M. Murta: M. Murta: Est-ce qu'il y a eu des modifications dans le pourcentage du quota total attribué à chaque province depuis la création?

M. Babey: Non, il n'y a pas eu de changement dans les 475 millions. Depuis la création de l'Office, le Conseil a approuvé un règlement stipulant 475 millions de douzaines. Ce chiffre n'a pas été changé l'année suivante. Il a été simplement conservé pour une année encore parce que nous avions des difficultés je pense, en essayant d'établir exactement la production d'œufs en tenant compte du fait qu'il faut faire entrer la production non contrôlée. Ainsi nous n'avons pas changé ce chiffre, mais nous devons nous en occuper parce que les règlements stipulant le quota expirent cette année. C'est là une des principales préoccupations du Conseil. Si l'Office nous demande—et nous devons le vérifier d'avance,—comment le Conseil détermine le nombre d'œufs que chaque Canadien mangera l'année suivante: c'est le genre de difficultés que nous devons faire face.

M. Murta: C'est le genre de problème qui se posera avec le genre de production dont vous parlez, n'est-ce pas? C'est réellement un jugement de valeur.

M. Babey: Eh bien, ce sera une question de jugement, mais quelquefois la manière dont on s'y prend, certaines années, il faudrait quand même juger.

M. Murta: Est-ce que les provinces produisent maintenant au niveau convenu?

M. Babey: Je pense que depuis que l'on a décidé d'appliquer la formule de 20 sur 12, c'est-à-dire 20 douzaines par animal pour les animaux faisant l'objet de réglementation et de 12 pour les autres, j'ai l'impression que la plupart suivent d'assez près le niveau établi à l'échelon national.

[Text]

Mr. Murta: Thank you.

The Chairman: Thank you. I have Mr. Cafik, Mr. Lawrence, Mr. Mazankowski, Mr. Orlikow, Mr. Lambert, Mr. Anderson and Mr. Gray. Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Babey, I have further questions in respect to the quota matter which I think is very relevant to this whole inquiry.

I understand from reading the federal-provincial agreements, that the agency itself in establishing quotas, which are consequently divided out to the provinces has an obligation to review those quotas on a quarterly basis. Do I understand correctly that in its reviews it has always maintained the original quota that was established at the time the agency was put into effect?

Mr. Babey: I think it has discussed them and reviewed them at every meeting, but I think one of the difficulties the agency has been having is really to get a handle on the total number of eggs actually produced.

Mr. Cafik: So, in light of the revelations that came forward from the Food Prices Review Board and others and even today with the absolute knowledge of the destruction of a large number of eggs in this country, are you saying that as far as you know there has been no change in the quota allocation province by province?

Mr. Babey: The percentage share has not changed.

Mr. Cafik: And the absolute amount of production has not changed in terms of overall national quota subdivided into provincial quotas. That remains the same from day one until now?

Mr. Babey: Yes, as far as the quota is concerned but the actual production might have changed.

An hon. Member: Might have?

Mr. Cafik: All right. The next question in respect to that, Mr. Chairman, is that after having established an over-all global quota, and subdivided it to the provinces, the provincial commodity board then, I understand, subdivides that quota to individual producers within their provincial jurisdiction.

Mr. Babey: That is right.

Mr. Cafik: And the provincial commodity boards are required to purchase surplus eggs from producers over and above the federally-allocated quota for that province. Is that correct?

Mr. Babey: The provincial commodity boards have the responsibility of purchasing the eggs that are in excess of the quota.

Mr. Cafik: That is correct.

Mr. Babey: The agency has the responsibility of removing from the market those eggs that are within the quota but are in excess of the demand of the market at that time.

Mr. Cafik: All right. This is the point I want to raise and get an answer to. In the operation of the agency and the provincial commodity boards have there been instances where in fact the provincial commodity boards have removed surplus eggs?

[Interpretation]

M. Murta: Merci.

Le président: Merci. J'ai les noms de MM. Cafik, Lawrence, Mazankowski, Orlikow, Lambert, Anderson et Gray. Monsieur Cafik.

M. Cafik: Merci, monsieur le président. Monsieur Babey, je voudrais poser d'autres questions sur l'aspect des quotas; elles sont à mon avis très pertinentes pour l'enquête.

Je crois comprendre en lisant les accords fédéraux-provinciaux que l'Office proprement dit, lorsqu'il établit le quota, ensuite réparti entre les provinces, a l'obligation de réviser ces quotas trimestriellement. Est-ce qu'il est bien vrai que lors de ces révisions l'Office a toujours maintenu le quota initial établi au moment de la création de cet Office?

M. Babey: Je crois qu'il en a discuté et qu'il les a révisés à chaque réunion, mais une des difficultés auxquelles il a toujours dû faire face, c'est un contrôle sur la production totale d'œufs.

M. Cafik: Par conséquent, à la lumière de révélations faites par la Commission de la surveillance des prix alimentaires et d'autres, et même actuellement selon eux, un grand nombre d'œufs ont été détruits dans le pays, est-ce que vous affirmez que d'après vous l'attribution des quotas aux provinces n'a pas changé?

M. Babey: Le pourcentage distribué aux provinces n'a pas changé.

M. Cafik: Et le montant absolu de production n'a pas changé pour ce qui est du quota national total divisé en quotas provinciaux? Ce chiffre est resté le même depuis le premier jour jusqu'à aujourd'hui?

M. Babey: Oui, pour ce qui est du quota, mais sa production a pu changer.

Une voix: A pu?

M. Cafik: Bon, la question suivante dans ce domaine, monsieur le président, concerne qu'après avoir établi un quota global et de l'avoir divisé en quotas pour les provinces, la Commission provinciale étant en règle, si je comprends bien, répartit ce quota entre les divers producteurs au sein de la province.

M. Babey: Oui.

M. Cafik: Les commissions provinciales des denrées sont tenues d'acheter les surplus d'œufs des producteurs en excédent du quota attribué par le gouvernement fédéral à la province. Est-ce exact?

M. Babey: Les commissions provinciales des denrées ont la responsabilité d'acheter les œufs en excédent du quota.

M. Cafik: C'est exact.

M. Babey: L'office a la responsabilité de retirer du marché les œufs qui tombent dans les limites du quota mais qui sont en excédent de la demande sur le marché à ce moment-là.

M. Cafik: Bon. C'est la question que je veux poser et à laquelle je voudrais une bonne réponse. Dans le fonctionnement de l'office et des commissions provinciales de denrées, est-ce qu'il y a eu des cas où ces commissions ont effectivement retiré des surplus d'œufs?

[Texte]

Mr. Babey: Yes, I think so.

Mr. Cafik: Could you give us some examples of that? In other words, where there has been some admission on the provincial commodity board's part that the production within that province has exceeded quota and therefore they are stripping off the excess.

Mr. Ferguson: Yes. This took place in early 1974 and late in 1973. They assessed the surplus production in each province that was surplus to their share of the national quota allotment. They assessed that against the province and the producers who produced that surplus production to the individual quota received a salvage net return for that product and it was sold into the lower price markets.

Mr. Cafik: When you use the term "they", do you mean CEMA or do you mean the individual provincial commodity board?

Mr. Ferguson: The individual provincial commodity board in disposing of their own surpluses that are surplus to their share of the national market.

Mr. Cafik: But they made the calculation within each province. It was not done on a national basis by CEMA.

Mr. Ferguson: For the initial period of the plan this was done jointly, I believe, on the best information available at both levels.

Mr. Cafik: All right. With respect to the large number of eggs that have been taken off the market by CEMA, which implies that they were produced over and above the provincial allocated quota, are you satisfied as a somewhat supervisory body that in fact they did not pay for eggs out of the market that were below provincial quotas? What mechanism have you established to assure yourself that they have not been purchasing eggs—"they" being CEMA—beyond their requirement to do so under the federal provincial agreement?

Mr. Ferguson: Early in January we discussed with our provincial counterparts some of the pertinent and principal points of the plan and at that time we asked that CEMA install an instantaneous communication program to monitor the interprovincial flow of eggs and we asked that they identify and keep separate all over-quota eggs in the provinces so these could be identified and CEMA would not be charged with the financial responsibility of removing them. We wanted them identified back to the individual producer or to the individual grading station that serves that producer.

Mr. Gray: I am sorry, when did you make that request?

Mr. Ferguson: Early January.

Mr. Gray: Not before?

Mr. Ferguson: No.

Mr. Cafik: With respect to this whole problem, 475 million dozen is the quota allocation. Do you have figures on these? I am sure they have already come out in the Committee but I do not have a note of them now and the production obviously exceeded that level on an annual basis where we recovered the difference.

[Interprétation]

M. Babey: Oui je pense.

M. Cafik: Est-ce que vous pouvez nous en donner quelques exemples? En d'autres termes, dans quels cas est-ce que les commissions provinciales de denrées ont reconnu que la production au sein de la province dépassait le quota et elles ont par conséquent retiré le surplus.

M. Ferguson: Oui, ceci s'est produit au début de 1974 et à la fin de 1973. Ils ont évalué la production excédentaire dans chaque province par rapport à leur part du quota national. Ils ont calculé ce chiffre dans la province et les producteurs responsables de ce surplus par rapport à leur quota individuel ont touché une recette nette de récupération pour le produit puis il a été vendu au marché à prix réduit.

M. Cafik: Lorsque vous dites "qui elle est", est-ce que vous parlez de l'office ou de la commission provinciale des denrées?

M. Ferguson: Les commissions provinciales des denrées qui se défont de leurs propres surplus par rapport à leurs parts du marché national.

M. Cafik: Mais, elles font le calcul au sein de chaque province. Il a été fait au niveau national par l'OCCO.

M. Ferguson: Au début du programme, cela s'est fait conjointement je pense d'après les meilleurs renseignements disponibles aux deux niveaux.

M. Cafik: Bon. Pour ce qui est du grand nombre d'œufs retirés du marché par l'OCCO, ce qui suppose qu'ils étaient en excédent du quota provincial, est-ce que vous êtes convaincu en tant qu'organisme de surveillance qu'ils n'ont pas en fait payé pour des œufs en dehors du marché au-dessous des quotas provinciaux? Quels moyens avez-vous mis en œuvre pour vous assurer qu'ils n'ont pas acheté des œufs—et "ils" désignent l'OCCO—en excédent de ce qui était stipulé en vertu de l'accord fédéral-provincial?

M. Ferguson: Au début du mois de janvier, nous avons discuté avec nos homologues provinciaux de certains des points pertinents et essentiels du programme, et nous avons alors demandé que l'OCCO établisse un programme de communication instantané pour contrôler la circulation des œufs d'une province à l'autre et nous avons demandé qu'ils identifient et séparent tous les œufs produits en excédent dans les provinces, de sorte qu'ils puissent être identifiés et que l'OCCO n'ait pas la responsabilité financière de les retirer. Nous voulions qu'il y ait identification avec le producteur ou le poste de triage desservant le producteur particulier.

M. Gray: Je m'excuse, quand est-ce que vous avez fait cette demande?

M. Ferguson: Au début de janvier.

M. Gray: Pas avant?

M. Ferguson: Non.

M. Cafik: Pour ce qui est de tout ce problème, les 475 millions de douzaines représentent le quota attribué. Est-ce que vous avez des chiffres là-dessus? Je suis sûr qu'ils ont déjà été fournis au comité mais je ne les ai pas sous les yeux et la production a de toute évidence dépassé ce niveau annuel lorsque nous avons récupéré la différence.

[Text]

Mr. Ferguson: One of the problems that has confronted the provincial marketing boards and CEMA, and certainly our Council, has been the lack of precise figures as to productivity per bird of the modern bird that we have today since Merick's disease has been eliminated. The statistics that were used recently—I should not say recently, perhaps up until a year ago—were the Statistics Canada figures, and we have been very concerned that the actual productivity per bird in the commercial flocks is not reflected in those figures to the degree of accuracy needed to effectively operate this national plan. So council is working on this to try to get more precise production figures from the commercial flocks in Canada and in each province, we are working on this in co-ordination with CEMA, and we hope that we can have this better established. But indications are that the production has exceeded the 475 million dozens by a substantial amount.

• 1640

Mr. Cafik: Could you indicate to me why CEMA would not have taken some steps through its periodic quarterly reviews—as a matter of fact they are supposed to review on a monthly basis and reassess on a quarterly basis this quota system—in light of the fact they paid out very large sums of money to amass very large numbers of eggs, to reduce the quota allotment when they were entitled to do so under the federal-provincial agreement, as I understand the powers under that agreement? They must have been aware of the fact they were having to pay out a lot of money for a lot of eggs that were being produced ostensibly within quota that they were having to recover and pay for. Why would they not during their reviews have made periodic adjustments, as it appears to be contemplated as being necessary from time to time in the federal-provincial agreement?

Mr. Ferguson: I think in all fairness we have to go back again. We are starting here a new concept and not all provinces had their quotas in operation for a long enough period of time before CEMA became operational to effectively control their production in that particular province.

As a person who has followed this rather closely, I was aware that perhaps it might take 18 months to 2 years to effectively bring our production under the effective control in Canada that would lead us to a point where CEMA would operate very smoothly. Certain steps were taken in the first eight months of this year, and our Chairman has mentioned a few of them. There is the pullet permit purchase system which gives us an indication of where these birds are and where they are going, the purchase-sales records that identify these people, and production mortality records, and these have been brought into place.

But this long and complicated process has to be negotiated between the provinces and a method that is acceptable to all provinces has to be developed because of the very difference of the industry itself in these various regions of Canada.

Mr. Babey: Could I add something, Mr. Cafik. On your earlier question about the estimate of overproduction, I think we did do some calculations. If you take the regulated birds and apply the rate of lay of 20 dozen per bird, you get arguments depending in what area in Canada you are. If you go out West they will say that their rate of lay is 18

[Interpretation]

M. Ferguson: Un des problèmes auxquels ont dû faire face les commissions provinciales de commercialisation et l'OCCO, et certainement votre conseil, tient au manque de chiffres exacts pour la productivité par animal pour les animaux que nous avons de nos jours depuis que la maladie de Merick a été éradiquée. Les statistiques qui ont été utilisées récemment—je ne devrais pas dire récemment peut-être jusqu'à il y a un an—étaient les chiffres de Statistique Canada et nous craignons que la productivité par animal dans l'élevage commercial ne soit pas aussi exact qu'il le faudrait pour faire fonctionner ce programme national de manière efficace. Le conseil essaie donc d'obtenir des chiffres de production plus précis des éleveurs de poulets pour le Canada et dans chaque province, nous nous en occupons en collaboration avec l'OCCO et nous espérons que nous pourrions en avoir une meilleure idée. Mais il semblerait que la production a dépassé considérablement les 475 millions de douzaines.

M. Cafik: Est-ce que vous pourriez m'indiquer pourquoi l'OCCO par les examens périodiques trimestriels—en fait ils sont censés revoir mensuellement le système de quota et le réévaluer trimestriellement—étant donné qu'ils ont payé des sommes considérables pour ramasser de très grandes quantités d'œufs—n'aurait pas pris des mesures pour réduire les quotas alors qu'ils en avaient le droit en vertu de l'accord fédéral-provincial, si je comprends bien l'autorité déléguée en vertu de cet accord? Ils devraient être au courant qu'ils allaient devoir payer beaucoup d'argent pour une grande quantité d'œufs produits apparemment dans les limites du quota et ils allaient devoir le récupérer et les payer. Pourquoi au cours de révisions n'ont-ils pas fait de redressement périodique comme cela semble être jugé nécessaire de temps à autre dans l'accord fédéral-provincial?

M. Ferguson: En toute équité, je pense qu'il faut encore remonter. Nous lançons un nouveau programme et toutes les provinces n'avaient pas encore leurs quotas pendant assez longtemps avant l'entrée en fonctionnement de l'OCCO pour pouvoir contrôler de manière efficace la production dans la province.

J'ai suivi les choses d'assez près et je savais qu'il faudrait peut-être de dix-huit mois à deux ans pour que notre production soit vraiment contrôlée au Canada et pour en arriver au point où l'OCCO fonctionnerait sans heurt. Certaines mesures ont été prises au cours des huit premiers mois cette année et notre président en a mentionné quelques-unes. Par exemple le système d'acquisition de permis d'achat de poulets nous indique où se trouvent les animaux et où ils vont, les registres d'achat et de vente identifient les gens et les registres de production et de mortalité, etc., et tous ces systèmes ont été mis sur pied.

Mais ce système long et compliqué doit être négocié entre les provinces et il faut établir une méthode acceptable à toutes les provinces, étant donné la différence du secteur dans les diverses régions du pays.

M. Babey: Je voudrais ajouter quelque chose, monsieur Cafik. Vous avez posé tout à l'heure une question sur les prévisions de surproduction et je pense que nous avons fait certains calculs. Si l'on applique le taux de ponte de 20 douzaines d'œufs par animal, pour les animaux faisant l'objet de réglementation, le résultat dépend de la région

[Texte]

dozen, if you go into other areas they will say it goes as high as 22 dozen, but using 20 as an average you would come up with something like 480 million dozen. And if you allowed for the 2 million unregulated birds, at about 12 dozen—again, you will get arguments on both sides, depending on what part of the country you are in, that 12 is high or low—you could come up with a total of about 504 million dozen. But, again, I want to stress that these are only estimates.

Mr. Cafik: I was not really raising the question of actual production but rather the quota itself, which seems to me to be one mechanism by which one encourages or discourages production.

Section 7 of the act under which you are governed, under powers of the council, indicates that the council shall approve orders and regulations of an agency when it is not satisfied that, etc. etc. In terms of the establishment of quotas is this an area where the council feels it has the power to either approve or reject or adjust or change those quotas directly, or is that outside the purview of your powers?

Mr. Babey: No, I think when it comes to quota this is one of the classes of quota that the council preaudits. The agency makes the recommendation to the Council, and Council, after it reviews and studies and makes its decision, can either approve that order or send it back to the Agency without approving it.

• 1645

Mr. Cafik: So the Council is directly responsible for the establishment of the quota. That is the point.

Mr. Babey: I would not say that.

Mr. Cafik: Or the approval of it.

Mr. Babey: I think we should make one additional point here, though. Once the quota order was passed establishing the 475 million dozen, expiring at December of this year, the Council could not resurrect that order unless the Agency brought it before the Council.

The Chairman: Thank you, Mr. Babey. Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: I am more interested in the relationship, initially, Mr. Babey, because I do not think we have yet had any sensible answer from anybody in respect of what you people are supposed to be doing, what others are supposed to be doing, and who is responsible for what. Do you consider yourself an independent governmental agency, independent of the Department of Agriculture, let us say?

Mr. Babey: Not really. I do not think we are independent. I think the Council is a type of government agency. We have to work very closely with a number of departments and certainly the Department of Agriculture. What I would like to point out to you is that there are four full-time members on the Council and two professional people.

[Interprétation]

du Canada où on se trouve. Dans l'Ouest, ils disent que le taux de ponte est de 18 douzaines, dans d'autres domaines, l'on dit qu'il va jusqu'à 22 douzaines mais en prenant une moyenne de 20 on obtient environ 480 millions de douzaines. Et si l'on tient compte des 2 millions d'animaux ne faisant pas l'objet de réglementation, et qu'on leur attribue 12 douzaines d'œufs, on a des arguments des deux côtés suivant la partie du pays où on se trouve, voulant que le chiffre de 12 soit trop haut ou trop bas, et on obtient un total d'environ 504 millions de douzaines. Mais là encore, je peux vous souligner que ce ne sont là que des estimations.

M. Cafik: Je ne parlais pas de production mais du quota qui me semble être un moyen d'encourager ou de décourager la production.

L'article 7 de la loi qui vous régit indique, pour ce qui est de l'autorité du Conseil, qu'il doit approuver les ordres et règlements d'un office lorsqu'il n'est pas convaincu que etc., etc. Pour ce qui est de l'établissement de quotas, est-ce que c'est un domaine dans lequel le Conseil estime qu'il a l'autorité d'approuver ou de rejeter, ou de redresser ou de modifier ces quotas directement ou est-ce que cela tombe en dehors de votre domaine de compétence?

M. Babey: Non. Pour ce qui est des quotas, c'est une des catégories de quotas que le Conseil vérifie d'avance. L'office fait une recommandation au Conseil et le Conseil après avoir examiné et étudié la recommandation prend une décision et elle peut approuver l'ordre ou le renvoyer à l'Office sans l'avoir approuvé.

M. Cafik: Par conséquent le Conseil est directement responsable de l'établissement du quota. C'est ce qui est important.

M. Babey: Je ne dirais pas cela.

M. Cafik: Ou l'approbation.

M. Babey: Il faut ajouter quelque chose cependant. Une fois que l'ordre de quota établissant le chiffre à 475 millions de douzaines a été fourni, et il expire au mois de décembre cette année, le Conseil ne peut pas reprendre l'ordre à moins que l'Office ne présente l'affaire devant le Conseil.

Le président: Merci, monsieur Babey. Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Je m'intéresse davantage au rapport, au début, monsieur Babey, parce que je pense que personne ne nous a encore fourni une bonne réponse tandis que votre personnel est censé faire ce que d'autres sont censés faire et qui est responsable de quoi. Est-ce que vous considérez que vous être un organisme gouvernemental indépendant, indépendant du ministère de l'Agriculture par exemple?

M. Babey: Pas vraiment. Je ne pense pas que nous soyons indépendants. A mon sens, le Conseil est une sorte d'organisme gouvernemental. Nous devons travailler en très proche collaboration avec un certain nombre de ministères et certainement le ministère de l'Agriculture. Ce que je voudrais souligner, c'est qu'il y a quatre membres à plein temps du Conseil et deux experts.

[Text]

Mr. Lawrence: I will come to your personnel in a minute. Do you report to the Minister of Agriculture?

Mr. Babey: Yes. We advise the Minister of Agriculture, but we also have to consult with the provincial ministers of agriculture as well.

Mr. Lawrence: Do you have frequent meetings with the Minister of Agriculture?

Mr. Babey: As frequently as can be arranged.

Mr. Lawrence: Is most of your relationship with the Minister on a verbal, meeting basis or is it on a written basis, or both?

Mr. Babey: We send the odd memo over, but I would say our percentage is more in meeting with him and discussing the problems that we are confronted with, and advising him.

Mr. Lawrence: But you do send reports, of course.

Mr. Babey: Occasionally we send over a memorandum.

Mr. Lawrence: All right. Who hired you?

Mr. Babey: Who hired me?

Mr. Lawrence: Yes.

Mr. Babey: I do not know.

Mr. Lawrence: You really do not?

Mr. Babey: I was appointed, I thought, to the position and...

Mr. Lawrence: Was the then Minister of Agriculture a prime mover in hiring you and setting the thing up, do you think?

Mr. Babey: I would expect that the Minister of Agriculture had a hand in the recommendation for the establishment of the Marketing Council, but I think it is a Governor in Council appointment.

Mr. Lawrence: Yes. You are actually appointed by the Governor in Council. Your salary is set by the Governor in Council, of course?

Mr. Babey: Yes.

Mr. Lawrence: What is that salary?

Mr. Babey: At present?

Mr. Lawrence: Yes.

Mr. Babey: It is \$33,000.

Mr. Lawrence: How about the two other permanent members?

Mr. Babey: It is \$28,000.

Mr. Lawrence: It is \$28,000. And the other permanent full-time member? You have four, did you say? Or just three?

Mr. Babey: No. We have three. The vice-chairman is not with us.

[Interpretation]

M. Lawrence: Je reviendrai à votre personnel dans une minute. Est-ce que le ministre de l'Agriculture est votre supérieur?

M. Babey: Oui. Nous informons le ministre de l'Agriculture mais nous devons aussi consulter avec les ministres de l'Agriculture provinciaux.

M. Lawrence: Est-ce que vous avez fréquemment des réunions avec le ministre de l'Agriculture?

M. Babey: Aussi souvent que possible.

M. Lawrence: Est-ce que vos rapports avec le Ministre sont essentiellement oraux ou bien est-ce que vous avez des réunions, ou vous correspondez, ou est-ce que vous faites les deux?

M. Babey: Nous envoyons de temps en temps des notes de service mais le plus souvent nous nous réunissons et nous discutons des problèmes et nous le mettons au courant.

M. Lawrence: Mais vous envoyez des rapports bien sûr.

M. Babey: De temps à autre, nous envoyons des mémoires.

M. Lawrence: Qui vous a engagé?

M. Babey: Qui m'a engagé?

M. Lawrence: Oui.

M. Babey: Je ne sais pas.

M. Lawrence: Vous ne savez vraiment pas?

M. Babey: Je pensais qu'on m'a nommé au poste et...

M. Lawrence: Est-ce que le ministre de l'Agriculture d'alors a joué un rôle important dans votre engagement et dans la création du Conseil si vous savez?

M. Babey: Je suppose que le ministre de l'Agriculture a joué un rôle dans la recommandation visant à la création du Conseil de commercialisation mais je pense que j'ai été nommé par le gouverneur en conseil.

M. Lawrence: Oui. Vous êtes en fait nommé par le gouvernement en conseil. Votre salaire est établi par le gouverneur en conseil, bien sûr?

M. Babey: Oui.

M. Lawrence: Quel est votre salaire?

M. Babey: Actuellement?

M. Lawrence: Oui.

M. Babey: \$33,000.

M. Lawrence: Et les deux autres membres permanents?

M. Babey: \$28,000.

M. Lawrence: \$28,000. Et l'autre membre permanent à plein temps? Vous en avez quatre, n'est-ce pas? Ou rien que trois?

M. Babey: Non. Nous en avons trois. Le vice-président n'est pas parmi nous.

[Texte]

Mr. Lawrence: All right. As I understand the situation, CEMA is the operating agency and you people have supervision over CEMA. Right?

Mr. Babey: We review their operations.

Mr. Lawrence: Do you supervise them, or do you not supervise them?

Mr. Babey: The Act is very specific.

Mr. Lawrence: It is.

Mr. Babey: It says that we have to review their operation, and I think it depends on how one interprets the difference between review and supervision. I would say that we do more of a review than exercise a supervisory function. To me supervision means you supervise what the Agency does. Since the Agency is a body corporate and files its own report to the Minister and to Parliament, I think our role is more in the review of its operations.

Mr. Lawrence: Your main purpose, then, is just reviewing federal commodity boards or agencies.

Mr. Babey: No. I do not think I would look at it in that light, that that is our main purpose. I think that very much of our role is the effort required to co-ordinate all of the effort that goes into bringing commodity boards together into the formation of a national agency, bearing in mind that you have to deal, as in the case of eggs, with 10 different provincial commodity boards, 10 provincial governments and the federal government.

• 1650

The third area which I think is very important, too, is that it is our role also to assist the agency in marketing, whether it is at the interprovincial or at the export market level. I think this is a very important function of the Council as well.

Mr. Lawrence: I am glad you mentioned that. Now, in respect of firings, let us say, presumably if you are hired by the Governor-in-Council you will be fired by the Governor-in-Council if the occasion should ever arise, is that right?

Mr. Babey: Yes, well as I understand it, the act says that we are appointed at pleasure, so...

Mr. Lawrence: Yes, not for a term certain, that is what I mean.

Mr. Babey: No.

Mr. Lawrence: Right. Your job there mainly then is in the national marketing schemes of federal bodies. What experience have you had, for instance, in respect of national marketing let us say, of, eggs in the past?

Mr. Babey: My own involvement in specifically marketing eggs has been pretty limited. I was not involved in the production of eggs. I think my background is more in the field of farm organizations, where I spent some years of my life. I was involved in marketing grass seed for a private company prior to that.

[Interprétation]

M. Lawrence: Bon, si je comprends bien l'OCCO est l'Office de fonctionnement et votre personnel à la supervision de l'OCCO. Est-ce bien cela?

M. Babey: Nous surveillons leur fonctionnement.

M. Lawrence: Est-ce que vous les supervisez ou non?

M. Babey: La loi est très expresse là-dessus.

M. Lawrence: Oui.

M. Babey: Elle stipule que nous devons surveiller leur fonctionnement et je pense que cela dépend de la manière dont on distingue surveillance de supervision. Je dirais que nous faisons plutôt de la surveillance que de la supervision. Pour moi, supervision veut dire que l'on supervise ce que fait l'Office. Étant donné que l'Office est un organisme constitué et qu'il présente son propre rapport au Ministre et au Parlement, j'estime que notre rôle est plutôt celui de surveiller son fonctionnement.

M. Lawrence: Votre principal objectif est-il alors de surveiller simplement les commissions ou offices fédéraux de denrées?

M. Babey: Non, je ne pense pas que j'envisagerais la chose en ces termes ni que cela soit notre principal objectif. Notre rôle est surtout de coordonner les efforts des offices à former un organisme national, vous souvenant que vous avez affaire, dans le cas des œufs, à 10 offices de denrée provinciaux différents, 10 gouvernements provinciaux et un gouvernement fédéral.

Le troisième secteur, qui est également très important, touche à notre rôle qui consiste à aider l'organisme dans sa mise en marché, que ce soit au niveau inter-provincial ou sur le marché d'exportation. C'est également une fonction importante du Conseil.

M. Lawrence: Je suis content que vous l'ayez mentionné. Parlons maintenant des mises à pieds. Je suppose que si vous êtes engagés par le gouverneur en conseil, vous êtes mis à pied par le Gouverneur en conseil, si l'occasion se présente?

M. Babey: C'est comme cela que je le comprends la Loi déclare que nous sommes nommés de façon amovible, par conséquent,...

M. Lawrence: Oui, c'est ce que je voulais dire, non pas pour un temps déterminé.

M. Babey: Non.

M. Lawrence: Très bien. Votre travail consiste donc à préparer les projets de commercialisation nationale des organismes fédéraux. Quelle expérience avez-vous dans ce domaine, disons pour la commercialisation des œufs?

M. Babey: Je me suis très peu occupé de la commercialisation des œufs, et pas du tout de la production. J'ai surtout de l'expérience dans l'organisation des fermes, j'y ai passé plusieurs années de ma vie. Je me suis occupé de la commercialisation des graines fourragères pour une société privée avant cela.

[Text]

Mr. Lawrence: And the other members of your board? Have they mainly made their mark in life so far prior to their emergence on this Council in respect of, let us say, egg marketing or any other national marketing scheme, or any provincial marketing scheme? I know some of your have, and that is what I am asking for.

Mr. Babey: Yes, I think some of our Council members have been involved at the provincial level on provincial marketing boards and I interpret the federal agency as being an extension of that type of operation. Some of the members were involved in production, others are from other backgrounds where they have served in the public service, and some that have had a background in the industry side.

Mr. Lawrence: All right. Of course I am getting into what perhaps might be looked at as rather personal matters in respect of the members of the board because, as you know, there are many allegations floating around these days as to the actual purpose and membership of your board. I wanted to get into that to give you the opportunity, I hope, of saying some satisfying things to people which would rebut some of these allegations that are being made right now in respect of political appointments rather than in respect of appointments having to do with bona fide marketing operations in this country.

Mr. Babey: Well if there is any doubt about any allegations, I think some of my Council members would like to comment on that and I would too.

Mr. Lawrence: Well I am giving you the opportunity. I think it is important because I think what has been going on in effect discredits national marketing schemes and in particular the whole concept of marketing boards in this country. People have come to me, for instance, just recently, and I assume to other members here, and have indicated some pretty strong opinions respecting political appointments to the Council, and I want to give you a full opportunity to rebut these things and to indicate just what some of your views are politically.

Mr. Ferguson: Mr. Chairman, certainly first of all I want to set the record straight. I did not know that my name had been put forward as a prospective member of this Council until I received a letter from the Ontario Federation of Agriculture stating that they were submitting my name as one of their nominees to this National Farm Products Marketing Council. Naturally I was very flattered at the time and I did not have to consider this for a period of time before I gave my acceptance for them to follow through on this recommendation. So this came from the Ontario Federation of Agriculture in a letter to the Minister at the time.

• 1655

Certainly my background in farm organizations had been primarily at the county level, within our county, in Ontario, with several different marketing boards. The last one I was involved in was the Ontario Egg and Pullet Marketing Board at the time, and I was involved in the Judge Ross inquiry in making submissions. Apparently my views on national marketing came to the attention of the Canadian Federation of Agriculture.

[Interpretation]

M. Lawrence: Et les autres membres de l'Office? Se sont-ils occupés avant leur nomination au Conseil de la commercialisation des œufs ou de toute autre commercialisation nationale ou provinciale? Je sais que certains d'entre vous l'avez fait, et c'est pourquoi je vous pose cette question.

M. Barney: Oui. Je pense que certains membres du Conseil ont participé à l'échelon fédéral à des offices de commercialisation provinciaux et je considère que l'organisme fédéral est une extension de ce genre d'activités. Certains des membres se sont occupés de production, d'autres ont une certaine expérience dans le domaine du service au public et d'autres encore dans le secteur de l'industrie.

M. Lawrence: Très bien. Je me rends compte que je soulève peut-être des questions d'ordre personnel chez les membres de l'Office, mais comme vous le savez on entend beaucoup d'allégations ces jours-ci concernant le but réel de l'Office et de sa composition. Je voulais en parler pour vous donner l'occasion de répondre et même de réfuter certaines de ces allégations, que ce sont là des nominations politiques et non pas des nominations pour le bien des activités de commercialisation au pays.

M. Babey: Si on prétend cela, je pense que les membres du Conseil voudront, comme moi d'ailleurs, y répondre.

M. Lawrence: Je vous en donne l'occasion. Il est important de le faire, car elles ont pour effets de discréditer les projets de commercialisation nationale et le concept des offices de mise en marché. Récemment, on m'a fait part de certaines opinions très arrêtées concernant les nominations politiques au Conseil. Je suppose que d'autres députés ont également été approchés. Je voulais vous donner l'occasion de dissiper ce genre de malentendu et de connaître vos opinions.

M. Ferguson: Monsieur le président, j'aimerais faire une mise au point. Je ne pensais pas que mon nom avait été mentionné comme membre possible du Conseil jusqu'à ce que j'aie reçu la lettre de la Fédération ontarienne de l'agriculture m'informant qu'ils avaient soumis mon nom au Conseil national de la commercialisation des produits laitiers. J'ai été très flatté naturellement, et j'ai accepté de donner suite à cette recommandation. J'ai donc été informé par la Fédération ontarienne de l'agriculture qui a envoyé une lettre au ministre.

Mon expérience dans les organisations agricoles s'est faite surtout au niveau de mon comté de l'Ontario, au sein de plusieurs offices de commercialisation. Le dernier, c'était l'Office de commercialisation des œufs et des poulets de l'Ontario et j'ai participé à l'enquête du juge Ross lors de la présentation des mémoires. Il semble que mes opinions sur la commercialisation nationale aient été portées à l'attention de la Fédération canadienne de l'agriculture.

[Texte]

Mr. Lawrence: Have you ever had any active political role with any political party Mr. Ferguson?

The Chairman: Order, order. I do not think that is a pertinent question. The line of questioning that is going on now is fine, to see whether people with proper backgrounds have been appointed. But whether or not a man has been involved in politics I do not think is any concern of the Committee.

Mr. Lawrence: I agree, but it is nothing to be ashamed of is it?

The Chairman: No, but it is not pertinent to this inquiry.

Mr. Lawrence: As I say—and you appreciate this as well as I do—there are forces at work trying to destroy the marketing concept in this country. I am quite concerned that we preserve the marketing concept.

The Chairman: But I would also be quite concerned if we go around asking everybody who is in any position in Canada whether he has been affiliated with such and such a political party at any time in his life. We are concerned with the performance of the marketing agencies. I agree with you, perhaps, that it is relevant to look at the background of the people appointed to it. But to look at their political beliefs, I think, is completely irrelevant.

Mr. Lawrence: All right.

Mr. Adrien Lévesque (Council Member, National Farm Products Marketing Council): Mr. Chairman, I am a professional agronomist. I worked in the agronomic field for 11 years as a district rep.—I think the term is well known to everybody. After 11 years as district rep. I resigned my safe position as a civil servant and I went into politics. I am not ashamed of what I did. And I was Minister of Agriculture for New Brunswick for 10½ years.

During that time we studied the national concept of marketing boards. I knew what was coming, because we had been studying this since the middle sixties—about 1965, 1966, 1967. At every meeting of provincial ministers with the federal Minister of Agriculture the question of national marketing came up.

The national marketing concept, as it was mentioned this morning, was the first one, that started back in 1934, for the benefit of producers of this country. When, in 1935, it was declared *ultra vires* by the Supreme Court, the provinces moved in, establishing marketing boards. But there needed to be a link at the federal level to co-ordinate the activities of the different marketing boards at the provincial levels, and it was a must that a national marketing act be implemented. So I was aware of everything that was going on with regard to the background work on national marketing.

In 1970 I did not reoffer myself in politics. At that time I contacted the then federal Minister. The then Bill C-197 for national marketing was on the floor of the House, and I knew that a national commission for marketing, a council, was going to be established. I said to the then Minister that, if he felt that I was acceptable to serve, I would do my best to serve the Canadian producers as a whole. He told me, "I do not know yet what is going to happen." At Christmas 1972, I had a phone call from Mr. Olson. He asked if I was still available. I said, "to serve my country I

[Interprétation]

M. Lawrence: Avez-vous déjà joué un rôle politique actif dans un parti, monsieur Ferguson?

Le président: A l'ordre. Je ne crois pas que ce soit une question pertinente. C'est très bien de chercher à savoir si ces personnes ont une expérience relative à leur poste, mais quant à savoir si un homme a fait ou non de la politique, je ne crois pas que cela intéresse le Comité.

M. Lawrence: Je suis d'accord, mais on ne doit pas en avoir honte.

Le président: Non, mais cela n'a rien à voir avec notre enquête.

M. Lawrence: Comme je vous l'ai dit, et vous le savez vous-mêmes, il y a des forces actuellement qui tentent de détruire le concept de commercialisation. Or je me préoccupe beaucoup de maintenir ce concept.

Le président: Je m'inquiète qu'on puisse demander à une personne dans quelque poste que ce soit au Canada si elle a déjà appartenu à tel ou tel parti politique à un moment ou l'autre de sa vie. Nous nous occupons des activités des offices de commercialisation. Je suis d'accord avec vous, il est intéressant de savoir quelle est l'expérience passée des personnes nommées au Conseil, mais quant à chercher à savoir qu'elles sont leurs affiliations politiques, c'est tout à fait hors du sujet.

M. Lawrence: Très bien.

M. Adrien Lévesque (membre du Conseil national de la commercialisation des produits de la ferme): Monsieur le président, je suis agronome. J'ai travaillé dans ce domaine pendant 11 ans comme représentant de district. Je pense que vous connaissez tous ce titre. Après quoi, j'ai abandonné ce poste qui offrait beaucoup de sécurité, puisque j'étais fonctionnaire, pour entrer dans la politique. Je n'en ai pas honte. J'ai été ministre de l'Agriculture au Nouveau-Brunswick pendant 10 ans, et demi.

Pendant ce temps, nous avons étudié le concept national des offices de commercialisation. Je savais ce qui allait venir, car nous avions commencé à étudier cette question aux alentours des années 1965, 1966 et 1967. A chaque réunion des ministres provinciaux avec le ministre fédéral de l'Agriculture, la question de la commercialisation nationale se posait.

L'idée de commercialisation nationale, comme je l'ai dit ce matin, a d'abord été lancée en 1964 pour avantager des producteurs du pays. Lorsqu'en 1935 la Cour suprême du Canada l'a déclaré *ultra vires*, les provinces ont créé des offices de commercialisation. Mais il fallait qu'il y ait un lien au niveau fédéral pour coordonner les activités des différents offices de commercialisation au niveau provincial. Il fallait qu'il y ait une loi nationale de commercialisation. Par conséquent, je connais très bien tout ce qui s'est passé dans ce domaine.

En 1970, j'ai abandonné la politique. J'ai communiqué avec le ministre fédéral de l'époque. Le Bill C-197 concernant la commercialisation nationale avait été présenté en Chambre et je savais qu'une commission nationale de commercialisation, un conseil, devait être établie. J'ai déclaré au ministre d'alors que j'étais prêt à servir de mon mieux les producteurs canadiens et que je me croyais capable de jouer ce rôle. Il m'a répondu: "Je ne sais pas encore ce qui va se passer". Le jour de Noël 1972, j'ai reçu un appel téléphonique de M. Olson qui me demandait si j'étais

[Text]

am." Then in February I was called back, and told that I was going to be appointed to the Council.

Mr. Murta: You sound like you are going to war.

The Chairman: With respect, we have run over your time. We would allow you one last question, as we have done with everybody else.

Mr. Babey: I just want to say, as far as my background is concerned, that I was President of the Farmers Union of Alberta for six years until it became UNIFARM, and I was its first president. We were very much involved in pushing for national marketing legislation. Other than that, I have been really involved in agriculture.

Mr. Lawrence: I would now like to get into some of your relationship—I guess I do not have the time—with CEMA itself. For instance, there is now a pretty full inventory control in respect to CEMA, and I gather you people were instrumental in setting it up. Is that correct?

• 1700

Mr. Ferguson: It is not correct to say that we of the Council were instrumental in setting it up because CEMA themselves made the decision—I believe it was in late June—to try to keep a closer check on the management. They realized perhaps there was too much for the people who are there and they wanted to try to keep a closer check on this. So after consultation with our Council and with provincial governments across Canada, a three-man group was established which went into action early in July. This inventory has been brought under control. I understand there are approximately 9,000 boxes in inventory at the present time.

The Chairman: I am sorry, Mr. Lawrence, I think we have gone over the time limit. I have Messrs. Mazankowski, Orlikow, Lambert, Anderson, Gray and Mrs. Appolloni on the first round, and Messrs. Lessard and McGrath. Is it the wish of the Committee to continue now or to return this evening?

Some hon. Members: Continue now.

The Chairman: All right, so we shall continue to discuss...

Mr. McGrath: Is there a plot on somebody's part to keep the heat up so we will get out of here?

An hon. Member: This room is supposed to be air-conditioned but you would never know it.

The Chairman: Mr. Mazankowski has the floor.

Mr. Mazankowski: Thank you, Mr. Chairman. I would like to follow the line of questioning put forth by Mr. Lessard and I do not think he really received an answer to one of the questions he put, and that was, reference was made to the fact that there was, indeed, a very large surplus of eggs on the Canadian market at the time the Canadian Egg Marketing Agency became operational in June 1973, and it seems to me that he asked for the figures on what the surplus was at that time and I do not believe he received an answer. Can we have an answer? Also, how was this surplus handled? Did it go into the hands of CEMA or did the respective provincial marketing boards undertake to dispose of their own surpluses at that time?

[Interpretation]

toujours disponible. J'ai répondu: "Je le suis pour servir mon pays". Il m'a rappelé en février pour me dire que j'allais être nommé au Conseil.

M. Murta: On a l'impression que vous partiez en guerre.

Le président: Nous avons déjà dépassé notre temps. Nous vous permettons une dernière question, comme nous l'avons fait pour les autres.

M. Babey: Pour ce qui est de mon expérience, j'ai été président de l'Union des agriculteurs de l'Alberta pendant 6 ans, avant que cela ne devienne UNIFARM. J'ai été le premier président. Nous nous sommes beaucoup occupés de promouvoir une loi concernant la commercialisation nationale. A part cela, je me suis beaucoup occupé d'agriculture.

M. Lawrence: Je pense que je n'ai pas le temps de parler de vos rapports avec CEMA. Je pense qu'il y a maintenant un contrôle d'inventaire assez complet à CEMA et je crois que vous avez joué un rôle important, n'est-ce pas?

M. Ferguson: N'est-il pas vrai que le Conseil a vraiment joué un rôle dans la création de CEMA, car ces derniers ont décidé, je pense que c'était en juin, de mieux en surveiller la gestion. Ils ont réalisé que c'était peut-être trop de travail pour les gens en place mais qu'il fallait surveiller les choses de près. Après avoir consulté le Conseil et les gouvernements provinciaux, on a créé un groupe composé de trois hommes dont les activités ont débuté au début juillet. Cet inventaire est donc sous contrôle. Si je comprends bien, il y a environ 9,000 boîtes dans l'inventaire actuellement.

Le président: Je regrette, monsieur Lawrence, mais vous avez dépassé votre temps de parole. J'ai maintenant les noms de MM. Mazankowski, Orlikow, Lambert, Anderson, Gray et M^{me} Appollini au premier tour de même que MM. Lessard et McGrath. Le Comité désire-t-il continuer ou revenir ce soir?

Des voix: Continuons.

Le président: Très bien, nous allons donc continuer à débattre...

M. McGrath: Est-ce qu'on essaie de surchauffer la pièce pour qu'on la quitte?

Une voix: Cette pièce doit être climatisée, mais on ne le devinerait jamais.

Le président: Monsieur Mazankowski, vous avez la parole.

M. Mazankowski: Je vous remercie monsieur le président. J'aimerais poursuivre le sujet que M. Lessard, je ne crois pas qu'on ait vraiment répondu à une de ses questions. Il a mentionné qu'il y avait un très grand excédent d'œufs sur le marché canadien au moment de la mise en vigueur, en juin 1973, de l'Office canadien de commercialisation des œufs. Il me semble qu'il a demandé des chiffres concernant cet excédent et je ne crois pas qu'on y ait répondu. Pouvons-nous obtenir cette réponse? Qu'a-t-on fait de ce surplus? Est-il passé au mains de la CEMA? Les offices de commercialisations provinciaux se sont-ils occupés eux-mêmes de cet excédent?

[Texte]

Mr. Babey: Mr. Chairman, in response to that question, we really do not have the figures with us. We did not know what to bring with us on this initial round but we will provide the figures to the Committee as soon as we can get them.

Mr. Mazankowski: Is it not true that there were surpluses in the hands of the provincial boards and they seem to have been able to dispose of their surplus eggs while CEMA seems to have acquired a large surplus? Perhaps the pricing structure being followed by CEMA was part of the reason for this increase in surplus in the hands of CEMA. In fact, did your Council look into this matter, because it seems to me—and I stand to be corrected—that the Ontario Egg Marketing Board sold everything it had in storage at a price of 44 or 43 cents a dozen while CEMA was offering prices of 47 or 48 cents at which time the breakers got together and said no, that they would not pay that kind of money. If the aggressive marketing capabilities of the respective boards, if they in fact did have a surplus—and this is what I am trying to establish—enabled them to remove their surplus in large number at the expense of CEMA's acquiring greater inventories of eggs, it seems to me that this is an area wherein your Council and indeed the agency and indeed the Minister might have intervened. Are my assumptions correct, and if so, would the Chairman or his colleagues care to comment on this particular point?

Mr. Babey: I do not think CEMA inherited this from the boards when it became operational, I think the problem developed that they were removing more eggs than the provincial boards claimed were within their allocation and CEMA ended up paying for their removal.

Mr. Mazankowski: In other words, CEMA started clean, they did not have a surplus to contend with right off the bat? The surplus accumulated over this period of time from June 1973 . . .

Mr. Babey: No. I think . . .

• 1705

Mr. Mazankowski: I would like to get straight in my mind what surplus we had at the inception of CEMA and how it was handled.

Mr. Babey: Yes. Early in 1973—and I think that again you are asking operational questions of the Agency, but I will try to recap as best as I recall it for you. I think it was shortly after CEMA started operating in about February of 1973 that they were confronted with excess eggs because this is the slack period, and they had come to some arrangement with the provincial boards that they were going to remove some of these eggs from the market and share in the cost of the removal between the provincial commodity board and the Agency.

Mr. Mazankowski: I am going to follow along your annual report and to refer to the question here that was posed again by Mr. McGrath, and that was the contents of the review in respect of the Agency that you had issued in December of 1973. Was that issued in writing? Is a copy available? Was the Minister informed of the contents of your report which was to have identified weaknesses and defects in the national egg marketing plan and also the recommendations for corrective action? If that report is available, would the Chairman be prepared to table it?

[Interprétation]

M. Babey: Monsieur le président, nous n'avons pas les chiffres ici. Nous ne savons pas quelles statistiques apporter au début, mais nous fournirons ces chiffres au Comité dès que nous les aurons reçus.

M. Mazankowski: N'est-il pas vrai qu'il y avait des surplus aux mains des offices provinciaux, qui semblent pouvoir disposer de ces excédents alors que CEMA s'est retrouvé avec un plus grand excédent encore? Peut-être que la structure des prix adoptée par CEMA est, en partie, la raison de cette augmentation des surplus chez CEMA. Votre conseil a-t-il étudié la question, car il me semble, et vous me corrigerez si je me trompe, que l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario a vendu tout ce qu'ils avaient en entrepôt à \$0.44 ou \$0.43 la douzaine, alors que CEMA offrait ses œufs à \$0.47 ou \$0.48; c'est pourquoi les agents ont décidé de dire non, qu'ils ne paieraient pas cette somme. Si les offices se sont montrés agressifs de leur commercialisation, et si en fait ils avaient des surplus, c'est ce que nous essayons d'établir, et qu'ils aient pu se défaire de ces surplus aux dépens de CEMA, il me semble que votre conseil, l'organisme et même le ministre auraient pu intervenir. Est-ce que mes suppositions sont exactes et, dans l'affirmative, le président ou ses collègues pourraient-ils élaborer sur ce point?

M. Babey: Je ne crois pas que CEMA ait hérité des surplus des offices, lorsque CEMA a commencé à fonctionner. Je pense que les offices provinciaux se sont débarrassés des œufs qu'ils déclaraient excédentaires à leur allocation au profit de CEMA qui en a fait les frais.

M. Mazankowski: Autrement dit, CEMA a eu un bon départ, et n'avait pas d'excédent au départ? Ces surplus se sont accumulés de juin 1973 . . .

M. Babey: Non, je crois . . .

M. Mazankowski: J'aimerais savoir quel surplus il y avait à la création de CEMA et ce qu'on a fait de ces surplus.

Mr. Babey: Oui. Au début de 1973, je pense que vous voulez parler des activités de l'organisme, mais je vais donc essayer de me rappeler ce qui s'est passé. Je pense que c'était peu de temps après la mise en marche de CEMA, en février 1973, que nous avons eu un surplus d'œufs, à cause d'une période de ralentissement. On s'est donc mis d'accord avec les offices provinciaux qui devaient retirer les œufs du marché et en partager le coût entre les offices provinciaux et l'agence.

M. Mazankowski: Je suis dans votre rapport annuel et pour reprendre la question qui a été posée par M. McGrath: cela faisait partie de l'examen qu'a fait l'agence en décembre 1973. Cette demande a-t-elle été faite par écrit? Pouvons-nous en obtenir un exemplaire? Est-ce que le ministre a été informé du contenu du rapport qui relevait les faiblesses et les défauts du projet national de commercialisation des œufs, a-t-on fait des recommandations pour corriger la situation? Si ce rapport existe, le président veut-il le déposer?

[Text]

Mr. Babey: As I recall it, I am not sure that the Minister got a copy of the report. What I do recall is that we discussed with him that we were going to do an internal review at the Agency.

Mr. Mazankowski: Would you be prepared to table that report that was issued on the status of the Agency in December 1973?

Mr. Babey: Yes, I think so. If it would help the Committee, we could get you a copy of it.

Mr. Mazankowski: Thank you. You indicated in previous questioning that there were other meetings, some of which were of a verbal nature and some of which involved written form. Would the Chairman of the National Farm Products Marketing Council be prepared to table any correspondence or memorandum transpiring or taking place between the Minister and/or the Agency in respect of the whole matter that is before the Committee right now?

Mr. Babey: My understanding was that the Minister had indicated to you this morning that he was going to table...

Mr. Mazankowski: He was not sure whether he had anything.

Mr. Babey: My understanding was that he was going to table those documents with you.

Mr. Mazankowski: The point that I am making is that it is obvious here that there were some memoranda that were passed between the Agency and the Council which may not have got into the hands of the Minister, and I just want to make sure that we could have all that information, so that we could follow the events that transpired in somewhat chronological order.

Mr. Babey: Yes. As far as the Agency documents are concerned, if the Agency has no objection, I do not think the Council would have.

Mr. Mazankowski: You indicated that the provinces were not living up to the supply management aspect of the marketing plan, and in answer to Mr. Murta you indicated that some provinces—I think you mentioned three or four provinces—had not lived up to the spirit of the plan. I note that in your annual report—and this question is perhaps for clarification more than anything—on page 34 the table indicating the total surplus egg removals from the period June 1973 to March 1974, which indicates a total of 1,781,352 boxes of 15 dozen eggs. It is rather significant that the Province of Ontario and the Province of Manitoba account for perhaps more than three quarters of that total surplus. Were these eggs disposed of through CEMA? Just what was the status of these? Are these eggs produced over quota or were they disposed of by the respective marketing boards within each province or were they disposed of by CEMA?

• 1710

Mr. Babey: By and large I think the commodity boards and the Agency would be involved but in looking at that chart I do not think it is correct to say that these were excess-to-quota eggs.

[Interpretation]

M. Babey: Si je me souviens bien, je ne suis pas certain que le ministre en ait obtenu une copie. Je me souviens bien que nous avons discuté avec lui un examen interne de l'agence.

M. Mazankowski: Seriez-vous prêt à présenter ce rapport concernant le statut de l'agence en décembre 1973?

M. Babey: Oui, je le crois. Si cela peut aider le comité, nous pouvons en obtenir un exemplaire.

M. Mazankowski: Je vous remercie. Vous avez mentionné plus tôt qu'il y avait eu d'autres réunions, certaines ayant été suivies de documents écrits d'autres pas. Le président de l'office de commerce... de l'Office national de commercialisation des produits de la ferme serait-il disposé à déposer toute correspondance ou mémoire échangés entre le ministre et/ou l'agence qui auraient trait aux questions discutées aujourd'hui?

M. Babey: Si j'ai bien compris, le ministre a mentionné ce matin qu'il allait déposer...

M. Mazankowski: Il n'était pas certain qu'il y ait des documents.

M. Babey: Je me souviens bien, il a dit qu'il allait déposer ces documents.

M. Mazankowski: Il est évident qu'il y a eu certains mémoires d'échangés entre l'agence et le Conseil, le ministre ne les a peut-être pas reçus, et je veux m'assurer que nous pourrions obtenir ces renseignements, pour que nous puissions suivre dans leur ordre chronologique les événements qui ont suivis.

M. Babey: Oui. Pour ce qui est des documents de l'agence, si cette dernière n'a pas d'objection, je ne crois pas que le Conseil en ait.

M. Mazankowski: Vous avez dit que les provinces ne s'étaient pas bien acquittées de l'aspect gestion des approvisionnements du projet de commercialisation et, dans une réponse à M. Murta, vous avez mentionné que certaines provinces—vous en avez nommé trois ou quatre, n'avaient pas compris l'esprit du projet. Je remarque dans votre rapport annuel, que c'est une question de précision plutôt qu'autre chose, à la page 34, on mentionne dans le tableau que le total des excédents des œufs retirés pendant la période de juin 1973 à mars 1974 s'élève à 1,781,352 boîtes de 15 douzaines d'œufs. Il était assez significatif que les trois quarts de ce surplus proviennent de la province de l'Ontario et de celle du Manitoba. Les œufs ont-ils été assez passés bas? Que représentaient-ils? Dépasseaient-ils leur contingentement ou les avait-on disposés dans les offices de commercialisation respectifs dans chaque province ou par l'intermédiaire de CEMA?

M. Babey: Je crois que les offices et l'agence sont impliqués mais en regardant le graphique je ne crois pas qu'il soit juste de dire qu'il s'agissait d'œufs dépassant le contingentement.

[Texte]

Mr. Mazankowski: I am just asking for clarification.

Mr. Babey: Yes, because traditionally Manitoba has been exporting about half of its production from the province according to its agreed share when the plan was established, so I would not want to leave the impression that all those eggs you lose were excess-to-quota eggs.

Mr. Mazankowski: Could you give us figures by province for the removal of excess-to-quota eggs which fall into the hands of CEMA?

Mr. Babey: We can probably get you estimates but I think you might be able to get those figures directly from the agencies.

Mr. Mazankowski: I understand that there are two types of levies, one that is paid to CEMA and another that is referred to as a variable service charge. Have the provinces lived up to their commitments in paying the CEMA levy and the variable service charge? Could you give us some indication of the levies and the variable service charge on a month-by-month basis, exactly how much was paid and how much is delinquent for each province?

Mr. Babey: For what period?

Mr. Mazankowski: Since the inception of the plan.

Mr. Babey: We would have to get it for you.

Mr. Mazankowski: Yes, I would like that information.

The Chairman: Thank you, Mr. Mazankowski. Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: Mr. Babey, before the decision to set up CEMA, I presume that the Board came to the conclusion that a majority of the egg producers were in favour of such a national agency. Is that correct?

Mr. Babey: Yes.

Mr. Orlikow: On what did you base that decision?

Mr. Babey: By and large we had discussions with the provinces and the provincial egg board members who are elected by the egg producers in their province and were representative of the producers in that province. One of the readings we got from them was that their producers were in favour of establishing a national plan. Secondly, through the national organization, the Canadian Egg Producers' Council, the producers themselves had been working on a plan since 1968, about two years before the actual Council came into being, and at the public hearing we had raised that question. When a provincial board was established in a province and there was a plebiscite, a vote was taken and we got the results of the votes. In most provinces I think they need a fairly significant vote indicating that there is a desire to set up a provincial marketing plan.

Mr. Orlikow: So, in other words, there were votes taken and a majority at least supported the idea of a national agency?

Mr. Babey: No, the votes were taken for the provincial marketing board. We did not conduct a plebiscite for the national plan.

[Interprétation]

M. Mazankowski: J'aimerais des précisions.

M. Babey: Oui, car depuis toujours la Manitoba exporte la moitié de sa production d'après la part qu'on lui a accordée et le projet qui a été arrêté. Par conséquent, je ne veux pas qu'on ait l'impression que tous ces œufs perdus étaient des œufs dépassant les contingentements.

M. Mazankowski: Pouvez-vous nous donner des chiffres par province, concernant les œufs que l'on a retirés et qui dépassaient les contingentements, qui sont ensuite passés dans les mains de CEMA?

M. Babey: Nous pourrions vous donner une estimation, mais je crois que vous pouvez obtenir ces chiffres directement des agences.

M. Mazankowski: Si je comprends bien, il y a deux sortes de contributions, une payée à CEMA et l'autre que l'on appelle des frais de services variables. Les provinces ont-elles été à la hauteur de leur engagement en versant leurs contributions à CEMA et ces frais de services variables. Pouvez-vous nous donner une idée de ce que représentent cette contribution et ces frais de services variables par mois, par exemple, combien exactement les provinces ont-elles payé et quels sont les montants en souffrance pour chaque province?

M. Babey: Pour quelle période?

M. Mazankowski: Depuis le début du projet.

M. Babey: Nous obtiendrons ces chiffres.

M. Mazankowski: J'aimerais bien obtenir ces renseignements.

Le président: Je vous remercie, monsieur Mazankowski. Monsieur Orlikow.

M. Orlikow: Monsieur Babey, avant que CEMA ait été créé, je suppose que lorsque la Commission était venue à la conclusion que la majorité des producteurs d'œufs étaient en faveur d'un tel organisme national n'est-ce pas?

M. Babey: Oui.

M. Orlikow: Sur quoi repose cette décision?

M. Babey: Nous avons eu des discussions avec les provinces et avec les membres des offices provinciaux pour les œufs qui sont élus par les producteurs d'œufs dans leur province et qui représentent ceux-ci. Nous avons dit que les producteurs étaient en faveur d'un plan national. En second lieu, par l'intermédiaire d'une organisation internationale, le Conseil canadien des producteurs d'œufs et les producteurs eux-mêmes travaillaient depuis 1968 à un projet soit deux ans avant que le Conseil actuel entre en vigueur. Nous avons également soumis cette question à une audience publique. Lorsqu'un office provincial a été créé dans une province, il y avait plebiscite, un vote et nous avons toujours connu les résultats du vote. Dans la plupart des provinces, il faut qu'il y ait un vote important soulignant le désir de cette province d'avoir un plan commercial pour la commercialisation.

M. Orlikow: Autrement dit, on a pris le vote et la majorité était en faveur d'un organisme national?

M. Babey: Non, le vote a été pris pour les offices de commercialisation provinciaux. Nous n'avons pas fait de plebiscite sur le plan national.

[Text]

Mr. Orlikow: Was there much opposition in any of the provinces to the establishment of the provincial marketing boards?

Mr. Babey: I think there was some. I think you will always run into some opposition when you are establishing that. I could check in the record but if I remember correctly most of the plans were carried quite substantially. When a vote was taken; otherwise, I do not think the provincial government would establish a plan.

• 1715

Mr. Orlikow: Do you know whether there were differences of opinion, for example between the large producers and the small producers as to whether egg marketing boards were a good idea? Or is that something we should ask the provincial marketing boards?

Mr. Babey: I will try to give you the best opinion I could have on it. Relying very heavily on my experience in farm organization I have found that sometimes there is a tendency to have a difference of opinion between small producers and the larger ones. But I think there was probably more unanimity of opinion in the case of eggs because of the kind of experience that the industry had come through. Everybody was hurt, be he a large producer or a small one. So in the egg industry there had been much more unanimity developed than there has been in some other commodity.

Mr. Orlikow: You set quotas on the basis of 475 million dozen eggs. Was there much extra production over and above that amount in different provinces?

Mr. Babey: We tried to give you what we thought would be the estimated production. I do not have the breakdown of the provincial production with me. I would like to take this opportunity to correct another impression. The reference has been made here "when we set the quota". The plan was developed by the producers of this country and the representatives of provincial governments. To comply with our act, they had to allocate the market share on the basis of the historical five-year average. They used Statistics Canada for that basis and, I think, consequently arrived at that five-year average of production of 475 million and they have used that figure ever since.

Mr. Orlikow: Yes but the point is that obviously there was some considerable production above that figure and that contributed to this excess of eggs. Have you any information as to whether that was true in all the provinces or was that restricted to certain provinces or to one province? What information do you have on that?

Mr. Babey: The difficulty we have here is that when the 475 million figure was established it took all the eggs into account: the eggs used for hatching and the eggs from the unregulated flocks, that is, the exempted flocks whether it is 500 in one province or 300 in another. If you look at the exemption from province to province, I think you would find that in the unregulated flocks the lowest percentage is .39 per cent in one province and the highest is 29.39 per cent, almost 30 per cent.

[Interpretation]

M. Orlikow: Est-ce qu'il y a eu beaucoup d'opposition dans les provinces à la création des offices de commercialisation provinciaux?

M. Babey: Il y en a eu. Il y a toujours opposition pour la création d'organismes de ce genre. Je peux vérifier les dossiers, mais si je me souviens bien, la majorité était en faveur lors du vote. Autrement je ne crois pas que le gouvernement provincial ait adopté ce plan.

M. Orlikow: Savez-vous s'il existe des différences d'opinion par exemple entre les gros et petits producteurs, quant à l'opportunité des offices de commercialisation des œufs? Ou devrions-nous plutôt poser cette question aux offices provinciaux?

M. Babey: Je vais essayer de vous donner la meilleure opinion que je puisse formuler à ce sujet. En me fondant surtout sur mon expérience de l'organisation agricole, je conclus qu'il y a parfois une certaine tendance à des opinions divergentes entre un petit et un gros producteur. Mais je pense qu'il y a eu probablement davantage unanimité dans le cas des œufs vu l'expérience qu'à dû subir l'industrie. Tout le monde a été touché, les gros producteurs comme les petits. Ainsi donc, dans l'industrie des œufs, l'unanimité a été plus forte que dans certains autres secteurs.

M. Orlikow: Vous établissez les contingentements sur la base de 475 millions de douzaines d'œufs. Les diverses provinces ont-elles connu un excédent de production par rapport à ce chiffre?

M. Babey: Nous avons essayé de vous donner ce qui à notre avis aurait dû être la production. Je n'ai pas la ventilation des productions provinciales sous la main. J'aimerais saisir l'occasion qui se présente ici pour rectifier une autre impression. On a dit "Lorsque nous établissons les contingentements". Le plan a été mis au point par les producteurs du Canada et les représentants des gouvernements provinciaux. Pour respecter la Loi, il fallait faire la répartition pour le marché en fonction de la moyenne historique quinquennale. On a eu recours pour cela aux chiffres de Statistique Canada et on est en conséquence arrivé à cette production moyenne quinquennale de 475 millions, chiffre qui a été utilisé depuis lors.

M. Orlikow: Oui, mais le fait est qu'il y a eu une surproduction considérable par rapport à ce chiffre, ce qui a évidemment contribué à l'excédent. Savez-vous si c'est vrai pour toutes les provinces ou si la situation ne s'applique qu'à une ou plusieurs provinces? Quels sont les renseignements dont vous disposez à ce sujet?

M. Babey: Ce qui est difficile ici, c'est que, lorsque le chiffre de 475 millions a été défini, il tenait compte de la totalité des œufs: les œufs utilisés pour les couvoirs et les œufs provenant des basses-cours non réglementées, c'est-à-dire les basses-cours exemptées, qu'il y en ait 500 dans une province ou 300 dans une autre. Si vous étudiez la situation des exemptions d'une province à l'autre, vous découvrirez sans doute que, pour les basses-cours non réglementées, le pourcentage le plus faible est de .39 p. 100 dans une province, alors que le pourcentage le plus élevé est de 29.39 p. 100, près de 30. p. 100.

[Texte]

Mr. Orlikow: Thirty per cent of the total number of eggs?

Mr. Babey: Eggs produced in a province coming from unregulated flocks. This is why . . .

Mr. Orlikow: Which province is that?

Mr. Babey: I think, Saskatchewan.

Mr. Orlikow: Is that an appreciable amount of the national picture?

Mr. Babey: I think the total production in terms of the national picture is small; but certainly you can appreciate the problem if you are trying to regulate marketing and you have 30 per cent of your production coming from unregulated flocks.

Mr. Orlikow: That leads me to my next question. What procedures does your Council follow if any to supervise the operations of CEMA?

Mr. Babey: What procedures?

Mr. Orlikow: There has been overproduction or there has been poor management of the eggs which were purchased to make sure that the oldest eggs were disposed of before newer eggs and so on. I am not an expert but the incident of eggs shipped all the way from Newfoundland to British Columbia was referred to several times in Parliament and by the time they got there were no longer usable. You said earlier, and I accept what you said as being a proper viewpoint that it is not the job of your Board to be involved in the day-to-day operations of CEMA, but surely it is the responsibility of your Board to see that CEMA and/or the provincial marketing boards follow the general program that has been worked out in consultation with them.

• 1720

Mr. Babey: I tried to outline earlier the sorts of steps we try to take in assisting them in making the plan become fully operational. I think from time to time and on a continuing basis, if I check the minutes—the one point that has not been made here, you know, is that the Council does not only deal with eggs—we have other groups that want to form agencies. I would foresee this as being somewhat of a formidable task if we had to be involved in the administrative decisions of each agency when we have about six agencies operating in different commodities. What we try to do when we see difficulties coming up is to bring them to the agency's attention and, wherever we can, we suggest to them the corrective measures to be taken. In respect of the spoilage of inventory, we have asked them for a complete report on it and we have asked them to give us some assurance as to what steps they can take so this will not be repeated.

Mr. Orlikow: That is precisely the point. What has happened has happened and it is all very well to say that the 20 million eggs, approximately, that went bad were not a very big percentage of the 475 million dozen, but surely we do not want that to happen if it can be avoided in the future. We should learn from our experiences. Does your Council have any authority—suppose you were to see that CEMA was not doing the job and there might be another fairly significant number of eggs spoiled—to direct CEMA

[Interprétation]

M. Orlikow: Trente pour cent du nombre total?

M. Babey: Du nombre d'œufs produits dans une province à partir des basses-cours non réglementées. Voilà pourquoi . . .

M. Orlikow: De quelle province s'agit-il?

M. Babey: La Saskatchewan, je crois.

M. Orlikow: S'agit-il d'un pourcentage important à l'échelle nationale?

M. Babey: La production totale à l'échelon national est à mon avis faible; toutefois, on peut facilement comprendre le problème lorsqu'on essaie de réglementer la commercialisation et qu'on se trouve face à face avec 30 p. 100 de la production en provenance de basses-cours non réglementées.

M. Orlikow: Voilà qui m'amène à la question suivante: quelles sont, le cas échéant, les méthodes utilisées par le conseil pour superviser le fonctionnement de l'OCCO?

M. Babey: Quelles méthodes?

M. Orlikow: Il y a eu surproduction ou mauvaise gestion des œufs qui ont été achetés, c'est-à-dire qu'on n'a pas veillé à se débarrasser des œufs les plus anciens avant les œufs les plus frais, et ainsi de suite. Je ne suis pas expert en la matière, mais l'incident des œufs qui ont été expédiés de Terre-Neuve jusqu'en Colombie-Britannique a été évoqué plusieurs fois au Parlement, et lorsque ces mêmes œufs sont arrivés à destination, ils n'étaient plus bons. Comme vous avez dit à l'heure, et je l'accepte en tant que point de vue valable, ce n'est pas le devoir de votre conseil de surveiller le fonctionnement au jour le jour de l'OCCO; cependant, il incombe à votre conseil de veiller à ce que l'OCCO et/ou les agences de commercialisation au niveau provincial suivent le plan général qui a été établi avec leur collaboration.

M. Babey: J'ai essayé de résumer tout à l'heure le genre de démarche que nous entreprenons afin de les aider à appliquer le plan à 100 p. 100. A mon avis, de temps à autre, et de façon continue, si je vérifiais les procès-verbaux—le seul point qui n'a pas été fait ici, vous le savez, c'est que le conseil ne traite pas simplement des œufs—nous avons d'autres groupes qui veulent établir des offices. Je dirais que ceci va poser une tâche formidable si nous devons nous occuper des décisions administratives de chaque office lorsque nous avons à peu près 6 offices qui s'occupent de différentes denrées. Ce que nous essayons de faire lorsque nous voyons des difficultés qui se posent, c'est de les porter à l'attention de l'office et quand cela est possible, nous suggérons les démarches de correction à être prises. En ce qui concerne la pourriture des stocks, nous avons demandé un rapport en détail à cet égard, et nous leur avons demandé de nous rassurer quant aux démarches qu'ils peuvent prendre afin d'éviter une répétition de cette situation.

M. Orlikow: C'est tout à fait ce dont il s'agit. Ce qui s'est passé, c'est du passé, et c'est bien beau de dire que ces 20 millions d'œufs qui ont pourri n'étaient pas un grand pourcentage des 475 millions de douzaines; mais sûrement nous ne voulons pas que ceci se passe si l'on peut éviter une telle situation à l'avenir. Nous devrions apprendre de nos expériences. Votre conseil a-t-il de l'autorité . . . Supposons, par exemple, à votre avis, que l'OCCO ne répondait pas à ses devoirs, et qu'il y aurait un autre grand nombre

[Text]

or to force CEMA to take actions which you think are necessary, or are you merely in an advisory position?

Mr. Babey: The agency gets its powers from the act and our role is to advise the Minister. I think I pointed out that as far as the quota order, the levy order, is concerned that is the class of order the Council preaudits, but I think if we as a Council felt, and I think we did discuss this at one point, that the Agency is operating completely contrary to its objectives, we would probably recommend to the Minister that they be wound up.

Mr. Orlikow: Have you not come to that yet?

Mr. Babey: I would like to say that when we saw the difficulties and the problems with which the Agency was confronted and the kinds of things that were being done to set the Agency on the correct rails, particularly the fact that all the signatories to the agreement which involves 10 provincial ministers, 10 commodity boards and 10 government marketing boards plus the federal people, everyone was desirous of seeing this plan operate, and this was borne out by the fact that in the Winnipeg meeting of ministers they still wanted to see this plan operate because of the lack of other alternatives for the industry. Consequently, on that basis, the Council did not recommend that the Agency be wound up.

The Chairman: Your time is up, Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: A last question.

The Chairman: Go ahead then.

Mr. Orlikow: Obviously, Mr. Babey, this plan or any other plan depends for its success to a very large extent on the provincial marketing boards and on the provincial governments. If they do not live up to their obligations under the plan, no matter how good it is on paper, will not work. Have the provincial boards, in the view of your Council, carried out their responsibilities and, if they have not, are they all delinquent, or are one or two? What is the situation?

Mr. Babey: I think, first of all, I would like to say that the success of the plan depends an awful lot on the co-operation that can be developed between the commodity boards and the Agency and also between the National Farm Products Marketing Council and our provincial counterparts.

• 1725

I think that all of the boards have honestly tried to cope with the problems they had been faced with, but some of them were relatively new and they were themselves trying to establish a quota system provincially at about the same time that the agency came into effect but were not able. I want to leave the clear impression that I think the intention of everybody was there. The problem was that we could not get the system into play soon enough, particularly when dealing with a commodity such as eggs, which are ready for the market as soon as laid. We found out that only after putting in a series of programs are we eventually in a position where we are bringing the supply more into line, and I think the basic core of this thing is that when it comes to co-operation and accommodation, these are things that you cannot legislate. They have to be developed and it takes some time.

[Interpretation]

d'œufs qui seraient gaspillés... donneriez-vous des directives à l'OCCE ou l'obligeriez-vous à prendre des mesures qui, à votre avis, sont nécessaires, ou êtes-vous tout simplement un conseil consultatif?

M. Babey: L'office reçoit ses pouvoirs de la loi et notre rôle est de donner des conseils au ministre. Je crois que j'ai dit en ce qui concerne le mandat de contingentement, des cotisations, il s'agit d'une vérification au préalable faite par le conseil. Pourtant, si nous, en tant que conseil, pensons, et nous en avons discuté à un certain moment, que l'office fonctionnait de façon tout à fait contraire à ses buts établis, nous ferions probablement une recommandation au ministre pour que le tout soit terminé.

M. Orlikow: Vous n'êtes pas arrivé à ce point jusqu'ici?

M. Babey: J'aimerais dire, que lorsque nous avons vu les difficultés et les problèmes auxquels l'office devait faire face, et le genre de choses qui se faisait pour guider l'office, et en particulier le fait que tous les signataires de l'accord qui comprend 10 ministres provinciaux, 10 agences de denrées différentes et 10 agences de commercialisation du gouvernement, plus les gens du fédéral, tout le monde voulait voir la mise en application de ce plan. Ceci a été appuyé par le fait à la réunion de Winnipeg, les ministres désiraient la mise en application de ce plan à cause du manque d'autres solutions de rechange pour l'industrie. Par conséquent, sur cette page, le conseil n'a pas fait de recommandation visant la termination de l'office.

Le président: Votre temps est écoulé, monsieur Orlikow.

M. Orlikow: Une dernière question.

Le président: Allez-y.

M. Orlikow: Évidemment, monsieur Babey, ce plan ou tout autre plan tire son succès d'une grande partie des agences de commercialisation aux niveaux provincial et des gouvernements provinciaux. S'ils ne répondent pas à leur devoir, le plan, même si sa conception est excellente, ne peut pas fonctionner. À l'avis de votre conseil, les conseils provinciaux ont-ils rempli leur devoir et la responsabilité qui leur incombent et, sinon, sont-ils tous délinquants, ou s'agit-il tout simplement d'un ou deux? Quelle est la situation?

M. Babey: Tout d'abord, j'aimerais dire que le succès du plan dépend, dans une très grande partie, de la coopération qui peut être mise au point entre les agences de denrées et l'office, et aussi entre le Conseil national de commercialisation des produits de ferme et nos semblables au niveau provincial.

Je crois que tous les conseils ont essayé de façon honnête de résoudre les problèmes auxquels ils devaient faire face, mais quelques-uns d'entre eux étaient débutants et, eux-mêmes, ils essayaient d'établir un système de contingentement au niveau provincial en même temps qu'on avait établi l'Office, mais ils ne pouvaient pas le faire. Je veux dire très nettement qu'à mon avis que tout le monde agissait de bonne foi. Le problème c'était que nous ne pouvions pas faire fonctionner les systèmes aussitôt que nécessaire, particulièrement quand vous traitez d'une denrée telle que les œufs, qui sont prêts à être commercialisés aussitôt qu'ils sont pondus. Nous avons trouvé qu'après avoir établi une série de programmes nous nous trouvons dans une situation où nous pouvons régler les problèmes d'approvisionnement, et je crois que le cœur de ce problème c'est qu'on ne peut pas légiférer ce genre de

[Texte]

The C-hairman: Thank you, Mr. Babey. Mr. Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Merci bien, monsieur le président. Puis-je demander au président de nous éclairer davantage sur le rôle essentiel que doit jouer le Conseil de commercialisation des produits de la ferme dans la commercialisation des œufs? Es-ce que le Conseil détient une autorité pouvant servir à guider l'OCCO? Également, est-ce que le Conseil a informé, ou est-il en mesure d'informer les différents offices de mise en marché de la manière de procéder pour mettre en marché les œufs visés par la loi, de façon que les intérêts des producteurs soient protégés mais également que les consommateurs puissent espérer, ce qui est un but de la loi, un approvisionnement raisonnable à des prix correspondant à leur capacité de payer, et tenant compte des coûts de production. Quel est le rôle du Conseil dans ce domaine-là?

M. Lévesque: Monsieur le président, pour répondre à la question de M. Lambert sur le rôle du Conseil dans ce domaine-là, l'OCCO a établi un plan national de commercialisation qui prévoit des lignes de conduite à suivre pour atteindre le but que la loi préconise. Le plan est établi comme tel et l'OCCO doit voir à l'appliquer. On rencontre beaucoup de difficultés, tel que mentionné dans le mémoire. Entre autre, il existe des difficultés de juridiction et nous avons dit dès le début que la mise en application du plan exigerait une forte dose de coopération, de coordination et de confiance mutuelle. Le rôle du Conseil est d'essayer de coordonner les activités de tous les membres signataires de ce plan conjoint pour les amener à travailler ensemble à réussir cette coordination. C'est là le rôle principal du Conseil. Le plan détermine comment l'Office canadien doit fonctionner. Alors notre rôle est de leur rappeler à certains moments qu'ils doivent suivre le plan établi. C'est plutôt un rôle de persuasion, c'est le rôle de celui qui donne des directives en vue d'une meilleure coordination, d'une plus grande coopération. C'est ça le rôle principal du Conseil.

• 1070

M. Lambert (Bellechasse): Maintenant, en ce qui concerne les activités... du Conseil, vis-à-vis de l'OCCO, a-t-il été possible, au cours des derniers mois d'opération, d'obtenir des données assez précises sur les besoins de la consommation au niveau domestique et, s'il y avait pénurie, de faire part à l'Office de la quantité que le Canada devrait importer, si besoin il y avait et de quelle façon mettre ces œufs en marché? Est-ce que le Conseil s'est intéressé à cet aspect du problème?

M. Lévesque: Absolument, le Conseil tient à ce que le plan fonctionne de la meilleure façon possible. En ce qui concerne les contingentements ou les allocations, le Conseil, dès le début, a dû procéder sur des chiffres exigés par la loi, qui étaient la moyenne de production des cinq années précédentes. Alors ces chiffres, les meilleurs que nous pouvions à ce moment-là et que nous avons encore, ce sont les chiffres de Statistique Canada, c'est, en quelque sorte, un guide, c'est une approximation si vous voulez, car il est pratiquement impossible d'avoir un chiffre exact. Mais l'OCCO, l'Office canadien de commercialisation des œufs, par le travail de coordination, par le travail avec les plans conjoints des provinces, s'en va vers l'acceptation de meilleurs chiffres sur lesquels on pourra baser tout le

[Interprétation]

choses quant il s'agit de la collaboration et de l'accommodation. Il faut les mettre, et cela prend du temps.

Le président: Merci, monsieur Babey. Monsieur Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you, Mr. Chairman. Might I ask the Chairman to give us some further information about the essential role that the Farm Products Marketing Council should play in egg marketing? Does the board have the authority which might be used to guide CEMA? Also, has the board informed, or is it able to inform the various marketing agencies about the way in which they should proceed to market the eggs pursuant to the act, so that the interests of producers are protected and—another goal of the act—so consumers might hope to have a reasonable supply at prices that will correspond to their ability to pay, this of course taking into account production costs. What is the board's role in this area?

Mr. Lévesque: Mr. Chairman, to answer Mr. Lambert's question as to the board's role in this area, CEMA established a national marketing plan which provides for guidelines to be followed to attain the goal set by the act. The plan is established per se and CEMA has to make it operative. We have met with a great deal of difficulty, as was mentioned in the brief. *Inter alia*, there are difficulties of jurisdiction, and, since the very beginning, we have said that implementation of the plan would necessitate a lot of co-operation, of co-ordination and of mutual confidence. The board's role is to try to co-ordinate the activities of all the signatory members of the joint plan, to bring them to work together for the success of this co-ordination. This is the main role of the board. The plan sets out how the Canadian Egg Marketing Agency should operate. Therefore, our role is to remind them, from time to time, that they have to follow the established plan. It is a role of persuasion; it is the role of the person who gives directives to facilitate better co-ordination and greater co-operation. That is the board's main role.

Mr. Lambert (Bellechasse): Now, with respect to the Council's activities concerning CEMA, during the past few months of operation, has it been possible to obtain specific data on domestic consumer needs and, if there was a shortage, to inform the Agency as to what quantity Canada should import, should need be, and now these eggs should be marketed? Is the Council interested in this aspect of the problem?

Mr. Lévesque: Absolutely. The Council wants the plan to operate as best possible. With respect to quotas of allocations, the Council, from the outset, has had to proceed according to figures that were set by law, which were, in fact, the average production of the five previous years. These figures were the best that we had at that time, and indeed the best that we still have. They are figures published by Statistics Canada, and are more or less a guide, an estimate, since it is practically impossible to have an exact figure. However, CEMA, the Canadian Egg Marketing Board, through its effort to co-ordinate, to work with the joint provincial plan, is moving towards acceptance of the best figures upon which the entire Canadian market will be able to be based. However, what is most important

[Text]

marché canadien. Mais ce qui importe avant tout, c'est d'amener tous les producteurs agricoles qui, comme on le sait, sont maîtres sur leur ferme et sont assez individualistes, de les amener, dis-je, à travailler ensemble en vue de développer leur industrie comme telle.

Alors, l'Office canadien de commercialisation des oeufs, à l'heure actuelle, cherche à recueillir des chiffres plus exacts pour atteindre le but ultime déterminé par le plan et la loi.

M. Lambert (Bellechasse): Mais pourrait-on nous dire si, parmi les oeufs qui ont été gaspillés, qui ont été détruits, il y avait des oeufs importés? La provenance importe peu. Mais je voudrais bien savoir, si c'est possible, si ces oeufs qui ont été l'objet d'une destruction systématique, étaient uniquement des oeufs de provenance canadienne.

M. Lévesque: Il est difficile de répondre à cette question. Le fait est ceci, c'est que les oeufs importés déplaçaient du marché des oeufs canadiens. Alors le surplus était enlevé par l'OCCO. Donc, parmi tous ces oeufs, qui sont en surplus à l'heure actuelle, il y a très probablement un pourcentage d'oeufs qui ont été importés et qui ont été compris dans tout le volume de surplus. Il est difficile de mettre un chiffre là-dessus.

M. Lambert (Bellechasse): Je veux bien croire, je ne demande pas des précisions à l'unité, à la quantité de douzaines. Je sais que les offices de commercialisation, les plans conjoints que les producteurs se sont donnés visaient à mettre en marché leur propre production. Les jeux sont automatiquement brouillés s'il intervient à un moment donné une production qui vient d'ailleurs, qui est mise en marché sous une autre forme. Alors, automatiquement, les consommateurs, pourvu qu'ils aient des oeufs, ne cherchent pas à en connaître la provenance, mais cela complique joliment le jeu, le travail de l'OCCO. Alors c'est pour ça que je demande si vraiment on a eu cette prudence de ne pas importer des oeufs quand nous n'en avions pas besoin et qui a compliqué le travail de l'Office.

M. Lévesque: En réponse à cette question, monsieur Lambert, le fait est ceci, l'OCCO, dès le début de sa formation, a reconnu le fait, et je crois que la plupart des gens l'ont reconnu, que si les producteurs d'oeufs canadiens voulaient contrôler leur production et leur marché, ils devaient nécessairement contrôler les frontières et cela des deux directions: celle de l'importation, pour ne pas que les oeufs non contrôlés et importés déplacent les oeufs de la production canadienne qui, eux, étaient contrôlés, et celle de l'exportation également pour empêcher les oeufs canadiens destinés aux consommateurs canadiens de sortir ce qui aurait déprimé le marché canadien. Et l'Office a demandé dès ce moment-là le contrôle de l'importation et de l'exportation. Il a obtenu le droit d'exercer ce contrôle au début de mai dernier seulement et l'importation a été contrôlée. Et l'Office a même demandé le droit de contrôler également les exportations quand ce serait nécessaire. Alors, c'est une mesure qui est nécessaire, si les producteurs canadiens veulent très bien contrôler leur marché. S'ils ne peuvent pas avoir ce droit, il leur est impossible de contrôler leur marché. Alors, ce mécanisme est en place à l'heure actuelle, la loi est là et quand le besoin se fait sentir, il s'agit tout simplement d'émettre les permis d'importation ou d'exportation pour que le régime de contrôle que les producteurs canadiens se sont imposés ne soit pas détruit par des importations de l'extérieur.

[Interpretation]

is this: we have to familiarize all agricultural producers, who, as we know, are masters on their farm and some what individualistic, with the concept of working together to develop their industry.

Thus, the Canadian Egg Marketing Agency is presently trying to establish more precise figures in order to reach the ultimate goal set by the plan and the act.

Mr. Lambert (Bellechasse): But, could some one tell us if, amongst the eggs that were wasted and destroyed, were there any imported eggs? It does not matter from where. However, I should like to know, if possible, if these eggs that were systematically destroyed were exclusively eggs from Canadian producers.

Mr. Lévesque: It is difficult to answer this question. The fact is that imported eggs assisted the Canadian egg market. The surplus was then removed by CEMA. Therefore, amongst all these eggs that are presently constituting an overproduction, it is quite probable that there is a percentage of eggs that were imported and that were included in the total surplus volume. It is difficult to put a figure on it.

Mr. Lambert (Bellechasse): I would like to believe it; I am not asking for specific details down to the unit or the number of dozens. I know that marketing agencies, joint plans that the producers set for themselves had as their goal to implement their own production. The game automatically becomes confused if, at a given point in time, production coming from else where is marketed in another form. Automatically, consumers, provided that they have eggs, are not interested in knowing where the eggs come from. However, that really does complicate the affair, and certainly CEMA's work. This is why I am asking if really you were prudent enough not to import eggs when we did not need them, a fact which complicated the Agency's work.

Mr. Lévesque: In answer to your question, Mr. Lambert, the fact is that, from the very outset when it was set up, CEMA recognized—and I think that most people recognize this as well—that if Canadian egg producers wanted to control their own production and their own market, they necessarily had to control the borders, and that has two directions. Imports, so non-controlled imported eggs would not displace Canadian-produced eggs that were controlled; and, exports, to prevent Canadian eggs intended for Canadian consumers from getting out, which would have depressed the Canadian market. The Agency, at that time, asked for import and export controls. It was given the right to exercise this control at the beginning of last May only, and imports were controlled. The Agency even asked for authorization to control exports when necessary. It is therefore a necessary measure if Canadian producers want to control their market well. If they cannot have this authorization, it will be impossible for them to control their market. This mechanism is presently at their disposal; the act is there, and when the need arises, all they have to do is issue export or import permits so the control system that Canadian producers set up will not be destroyed by outside imports.

[Texte]

[Interprétation]

• 1735

M. Lambert (Bellechasse): En ce qui concerne les permis dont vous venez de faire mention, qui a l'autorité de décider s'il y a nécessité d'en émettre, et quelle est l'autorité qui émet effectivement les permis en question?

M. Lévesque: C'est le ministère de l'Industrie et du Commerce.

M. Lambert (Bellechasse): Bon.

Le président: Monsieur Lambert, votre temps est maintenant écoulé.

M. Lambert (Bellechasse): Merci, monsieur le président. Vous êtes plus sévère pour moi que pour les autres, on va aller de l'avant quand même. Merci.

The Chairman: Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, as I understand it, C-65 designates your authority and your powers and this is the only bill that has any relationship with your council. Is that correct?

Mr. Babey: Yes, It is 176, I think.

Mr. Anderson: That is the only bill that deals with your responsibilities. Under duties and powers, and I believe there are three of them, (a), (b) and (c), it says:

to advise the Minister on all matters relating to the establishment and operation of agencies under this Act.

So, one of your prime functions is to advise the Minister. Is there any regular schedule set up that you meet with him weekly, monthly, quarterly or half yearly? How does the process of advising take place?

Mr. Babey: We do not have a regular meeting day scheduled ahead. We feel when there are matters that the Minister should be made aware of we make arrangements through his office to meet with him or he will call us.

Mr. Anderson: You have no schedule?

Mr. Babey: No.

Mr. Anderson: So you meet or do you correspond?

Mr. Babey: We meet.

Mr. Anderson: You meet. Are minutes taken of these meetings?

Mr. Babey: No.

Mr. Anderson: If I understand it, then, when you feel there is a matter that should be brought to his attention you call him and arrange a personal meeting. Do you do this yourself or is it the whole council?

Mr. Babey: I usually arrange the meeting but members of the council accompany me when we meet with him. Usually if all the council members are in town at the time...

Mr. Lambert (Bellechasse): With respect to the permits that you just mentioned, who decides if it is necessary to issue a permit, and what authorities in fact issue the permits in question?

Mr. Lévesque: It is the Department of Industry, Trade and Commerce.

Mr. Lambert (Bellechasse): Good.

The Chairman: Mr. Lambert, your time has run out.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you, Mr. Chairman. Your are harder on me than you are on the others, but we will still make some headway. Thank you.

Le président: Monsieur Anderson.

M. Anderson: Monsieur le président, si je comprends bien, le Bill C-65 définit votre autorisation et vos pouvoirs, et c'est le seul bill qui a trait à votre Conseil. Est-ce exact?

M. Babey: Oui, il s'agit du 176, je crois.

M. Anderson: C'est le seul bill qui traite de vos responsabilités. Sous les rubriques devoirs et pouvoirs, et je crois qu'il y en a trois, a), b) et c), je lis:

conseiller le ministre sur toutes les questions ayant trait à l'établissement et au fonctionnement des offices découlant de cette loi.

Donc, un de vos premiers devoirs est de conseiller le ministre. Est-ce que vous avez un calendrier établi pour des réunions avec le ministre sur une base hebdomadaire, mensuelle, semestrielle ou bi-annuelle? Ce processus de conseil au ministre, comment se passe-t-il?

M. Babey: Nous n'avons pas une journée de réunion précise qui est prévue. A notre avis, lorsqu'il y a des questions dont le ministre devrait prendre connaissance, nous prenons les dispositions par l'entremise de son bureau de le rencontrer, ou bien il nous appelle.

M. Anderson: Vous n'avez pas de calendrier?

M. Babey: Non.

M. Anderson: Réunissez-vous, ou faites-vous de la correspondance?

M. Babey: Nous nous réunissons.

M. Anderson: Vous vous réunissez. Est-ce qu'on prend des procès-verbaux de ces réunions?

M. Babey: Non.

M. Anderson: Si je comprends bien, lorsque à votre avis il y a une question dont le ministre devrait prendre connaissance, vous l'appellez et vous faites le nécessaire pour une réunion personnelle. Est-ce que vous faites ceci vous-même, ou bien est-ce de la part de tout le Conseil?

M. Babey: D'habitude, je prends le rendez-vous de réunion, mais les membres du Conseil m'accompagnent lorsque nous nous rencontrons. D'habitude, si tous les membres du Conseil sont en ville en même temps...

[Text]

Mr. Anderson: To give me some idea of your procedure, how many times have you met since last June or in the last 10 months? Do you meet once a month? How many meetings have you had?

Mr. Babey: I could find out.

Mr. Anderson: I do not need the exact number. Was it five times or half a dozen? Twenty?

Mr. Babey: I think we have met more frequently since August 1.

Mr. Murta: I bet you have.

• 1740

Mr. Anderson: Okay, well let me phrase it this way; before August 1 then, from June to August which is almost a year.

Mr. Babey: Yes. I think roughly one meeting a month, but sometimes two. You see it depends at what stage we are in planning.

Mr. Anderson: Okay, fine. I am just trying to get some idea because as I understand this, one of your prime duties is to advise the Minister, correct?

Mr. Babey: Right.

Mr. Anderson: Okay. So I just want to get some idea of how this takes place and how frequently. A second duty is to review the operation of agencies with a view to ensuring that they carry on their operations. Now let us deal with CEMA. I would like to ask you the same question. Did you or do you have meetings on a regular basis with them?

Mr. Babey: Not on a regular basis, but we have met with them very frequently and have discussed problems and how to overcome the problems.

Mr. Anderson: The same way that you meet as a group with the officials from CEMA?

Mr. Babey: The same way as...

Mr. Anderson: You said with the Minister, you phoned him up and you said, "We have something to discuss," do you do the same with CEMA?

Mr. Babey: Yes.

Mr. Anderson: Do you correspond with them?

Mr. Babey: Yes.

Mr. Anderson: How do you deal with your problems with them, by correspondence or by meeting, or both?

Mr. Babey: Both.

Mr. Anderson: Okay. Do you keep minutes of these meetings?

Mr. Babey: I think sometimes we write a memorandum if there is something that, you know...

Mr. Anderson: No, minutes of meetings with them?

Mr. Babey: No, not minutes as such.

Mr. Anderson: Okay, and do you meet with the same frequency, perhaps once a month or twice a month, with this group?

[Interpretation]

M. Anderson: Afin de me donner un aperçu de votre procédure, combien de fois vous êtes-vous réunis depuis juin dernier, ou depuis les 10 derniers mois? Réunissez-vous une fois par mois? Combien de réunions ont eu lieu?

M. Babey: Je pourrais trouver les renseignements.

M. Anderson: Je ne veux pas avoir les chiffres exacts. Est-ce que c'était 5 fois ou 6 fois? Vingt fois?

M. Babey: Je crois que nous nous sommes réunis plus fréquemment depuis le 1^{er} août.

M. Murta: Ca, je le comprends.

M. Anderson: Bon, je vais reposer ma question. Avant le 1^{er} août, c'est-à-dire de juin à août, ce qui constitue presque une année.

M. Babey: Oui, je crois qu'il y a eu à peu près une réunion par mois, mais il y en a eu deux à certains moments. Tout dépendait de notre stage de planification.

M. Anderson: D'accord. J'essaie de me faire une idée, parce que selon moi, une de vos principales responsabilités est de conseiller le ministre, n'est-ce pas?

M. Babey: En effet.

M. Anderson: Bon. Alors je voulais me faire une idée de quand cela se passe et à quel intervalles. Un autre de vos responsabilités est de revoir le fonctionnement des offices afin de s'assurer qu'ils font leur devoir. Traitons maintenant de l'OCCO. Je voudrais vous poser la même question en ce qui a trait à cette société; est-ce que vous avez eu et avez-vous encore des réunions avec eux?

M. Babey: Pas de façon régulière, mais nous les avons rencontrés fréquemment et nous avons discuté des problèmes et de la façon de les résoudre.

M. Anderson: De la même façon que vous rencontrez les groupes de hauts fonctionnaires venant de l'OCCO?

M. Babey: De la même façon que...

M. Anderson: Vous avez dit au ministre, quand vous lui avez téléphoné; «Nous avons quelque chose à discuter», faites-vous de même avec l'OCCO?

M. Babey: Oui.

M. Anderson: Correspondez-vous avec eux?

M. Babey: Oui.

M. Anderson: Comment traitez-vous de vos problèmes avec eux; est-ce par correspondance, par voie de réunion ou les deux?

M. Babey: Les deux.

M. Anderson: Bon. Est-ce que vous avez un compte rendu de ces réunions?

M. Babey: Il arrive parfois que nous rédigeons un mémorandum s'il y a...

M. Anderson: Il n'y a pas de procès-verbal comme tel?

M. Babey: Non, pas de procès-verbal.

M. Anderson: Bon. Et vous rencontrez les officiels de cet organisme aux mêmes intervalles, c'est-à-dire une ou deux fois par mois?

[Texte]

Mr. Babey: I think we meet with them as often as is necessary. If there are no problems we do not request a meeting.

Mr. Anderson: Well it appears there have been problems.

Mr. Babey: That is right.

Mr. Anderson: Okay, this is another duty; to work with agencies in promoting more effective marketing in farm products. Do you meet with or what is your relationship with the marketing boards?

Mr. Babey: I think we work more with the agency and not with the marketing boards. Particularly in terms of export trade, I think the Council has been pretty instrumental in working through Trade and Commerce sponsoring a trade mission to Europe to look at the possibility of exploring export market potentials.

Mr. Anderson: Yes, okay.

Mr. Babey: I think some of our people have been in touch with other countries. Council members have visited embassies.

Mr. Anderson: Okay. What about the actual marketing boards of Saskatchewan, Alberta and British Columbia, do your people meet with them? Do they meet with you or do they come here, or do you correspond with them?

Mr. Babey: Well yes, I think we meet with them from time to time as well. They may request a meeting. Sometimes you will find a situation where the province is unhappy with or have a problem with CEMA and they will come to Council.

Mr. Anderson: All right. Would you describe your communication between CEMA, the marketing boards, the Minister of Agriculture fair, adequate or horrible?

Mr. Babey: Well it is very hard to make a judgment of one's operation and be unkind to oneself.

Mr. Anderson: Well, I want your opinion.

Mr. Babey: I think we have been developing a system where we can communicate and I think you left out one other group, our provincial counterparts.

Mr. Anderson: I am trying to find out about your means of communication. If a problem develops in one area will it go through your network quickly or is it tied up by red tape? I am trying to establish whether you feel that you have the resources of communication that can deal with problems quickly and efficiently.

Mr. Babey: Well, I think we have no excess resources to deal with the kinds of problems we have been confronted with. I think if you look at our annual report and if you look at our budget you will get an indication that we are operating with limited resources.

[Interprétation]

M. Babey: Je crois que nous nous rencontrons aussi souvent qu'il est nécessaire de le faire. S'il n'y a pas de problème, nous ne demandons pas une réunion.

M. Anderson: Il semblerait cependant qu'il y ait eu des problèmes.

M. Babey: C'est vrai.

M. Anderson: Bon, c'est un autre devoir: travailler avec les organismes en vue d'obtenir une commercialisation plus efficace des produits de la ferme. Quelle est votre relation avec les offices de commercialisation; les rencontrez-vous?

M. Babey: Je crois que nous travaillons avec les offices plus qu'avec les agences de commercialisation. Cela est vrai surtout en ce qui a trait à l'exportation étant donné je crois que le conseil a été très utile quand il a poussé le ministère de l'Industrie et du Commerce à faire une mission commerciale en Europe afin d'étudier le potentiel des marchés d'exportation.

M. Anderson: D'accord.

M. Babey: Je crois que quelques-uns de nos fonctionnaires sont en rapport avec d'autres pays; certains membres du conseil ont fait des visites à des ambassades.

M. Anderson: Bon; et en ce qui a trait aux conseils de commercialisation de Saskatchewan, de l'Alberta et de Colombie-Britannique, les rencontrez-vous? Est-ce que ces organismes se rendent ici pour vous rencontrer ou bien ou est-ce que vous correspondez avec eux?

M. Babey: Oui, je crois que nous les rencontrons de temps à autre. Ils demandent parfois des réunions; il y a parfois une situation dans laquelle la province n'est pas satisfaite de l'OCCO ou d'un problème avec cet office et à ce moment-là, ils viennent voir le conseil.

M. Anderson: D'accord. Alors comment décririez-vous les communications entre l'OCCO, les offices de commercialisation et le ministre de l'Agriculture; bonnes, passables, adéquates ou terribles?

M. Babey: Il est très difficile de juger le fonctionnement de son propre organisme et d'être très sévère.

M. Anderson: Je veux cependant votre opinion.

M. Babey: Je crois que nous avons essayé de développer un système où nous pouvons communiquer et vous avez délaissé un autre groupe, nos collègues provinciaux.

M. Anderson: J'essaie de me faire une idée de vos moyens de communication. Si on découvre un problème dans un domaine, passera-t-il rapidement dans vos coulisses ou est-ce qu'il va être enrubanné dans les chinoiseries administratives? J'essaie de découvrir si vous croyez que vous avez les ressources en communication nécessaires afin de traiter rapidement et de façon efficace avec les problèmes auxquels vous avez à faire face.

M. Babey: Eh bien je crois que nous n'avons pas trop de ressources afin de traiter avec les gens de problèmes que nous avons eus. Je crois que si vous étudiez notre rapport annuel et notre budget, vous aurez des indications démontrant que nous fonctionnons avec des ressources très limitées.

[Text]

Mr. Anderson: All right. For example, it was mentioned earlier that Ontario and Manitoba have contributed a great deal to your excess. All right, what was the progression? When did you find out about it? Did you find it out from CEMA? Did you find it out from the marketing board? How did this work in the situation regarding Ontario and Manitoba?

Mr. Babey: I think we get most of our figures from the agencies because they would know what the board is reporting to them from week to week . . .

Mr. Anderson: Good. Now do they report on a weekly basis?

• 1745

Mr. Babey: On what they are removing. We used to get the removals on a weekly basis from the organization. Since the management committee was established we get a weekly management committee report.

Mr. Anderson: All right. They would get their report for a week on Friday or something.

Mr. Babey: On Wednesday, from the management committee.

Mr. Anderson: From the week before.

Mr. Babey: Yes.

Mr. Anderson: And you got it when? When did they notify you? The Agency got it on a Wednesday. When would you get it?

Mr. Babey: We would get it either—if it was completed early in the day, we would probably have it sent up that day or the next day.

Mr. Anderson: That is good. So you would get it almost simultaneously.

Mr. Babey: Yes.

Mr. Anderson: All right. So, in a situation where Ontario and Manitoba were constantly coming under—CEMA was having to get these eggs from them because of overproduction, for one reason or another, whether they were over quota or because they were not selling their eggs—you were advised of it immediately.

Mr. Babey: We could tell by the figures where the removal was . . .

Mr. Anderson: All right. That is what I was trying to develop in this communication. So you were aware of it almost immediately. What did you do? Did you then dispatch this report or this weekly thing? Was the Minister brought in on this?

Mr. Babey: I do not think we can say we brought him up to date on all the details on the operations of the Agency.

Mr. Anderson: Did you give him a monthly report on it?

Mr. Babey: We tried to advise the Minister what the situation was. Mainly we made him conscious of the kinds of problems we as a council were being presented with.

[Interpretation]

M. Anderson: D'accord. Nous avons mentionné plus tôt, par exemple, que l'Ontario et le Manitoba avaient contribué beaucoup. Alors quel était le progrès? Quand l'avez-vous découvert? Est-ce que c'est l'OCCO qui vous en a parlé? Est-ce que c'est l'Office de commercialisation qui vous en a informé? Comment est-ce que cela a fonctionné en ce qui a trait à la situation en Ontario et au Manitoba?

M. Babey: Je crois que nous obtenons la plupart de nos chiffres des agences, étant donné que ce sont là les organismes qui reçoivent les rapports hebdomadaires des conseils.

M. Anderson: Bon. Est-ce qu'ils font un rapport de façon hebdomadaire?

M. Babey: Nous obtenons des données de façon hebdomadaire provenant d'un organisme sur ce qu'ils enlèvent; et depuis que le comité de gestion a été mis sur pied, nous recevons un rapport hebdomadaire du comité de gestion.

M. Anderson: Bon; ils obtiendraient leur rapport hebdomadaire le vendredi.

M. Babey: Le mercredi, en ce qui a trait au comité de la gestion.

M. Anderson: Et ce sera le rapport de la semaine précédente.

M. Babey: Oui.

M. Anderson: Quand l'avez-vous reçu? Quand vous ont-ils avisés? L'Office l'a reçu le mercredi; quand l'auriez-vous reçu?

M. Babey: Nous l'obtiendrons soit—s'il avait été complété tôt dans la journée, il serait probablement envoyé cette journée ou la journée suivante.

M. Anderson: Très bien. Alors vous le recevrez presque instantanément.

M. Babey: Oui.

M. Anderson: Bon. Alors, dans une situation où l'Ontario et le Manitoba venaient constamment sous le (l'OCCO devait obtenir ces œufs de ces provinces étant donné la surproduction, pour une raison ou pour une autre, qu'ils aient produit plus que leur quota ou parce qu'elles ne vendaient pas leurs œufs), on vous en avisait immédiatement.

M. Babey: Nous pouvions voir où se faisaient les levées, en étudiant les chiffres.

M. Anderson: Bon. Voilà ce que j'essayais de découvrir en ce qui a trait aux communications. On vous en a avisés presque immédiatement. Qu'est-ce que vous avez fait? Est-ce que vous avez envoyé ce rapport hebdomadaire? Est-ce qu'on en a informé le ministre?

M. Babey: Je ne crois pas qu'on puisse dire que nous lui avons tout dit en ce qui avait trait au fonctionnement de l'Office.

M. Anderson: Lui avez-vous donné un rapport mensuel sur cette question?

M. Babey: Nous avons essayé d'informer le ministre en lui disant quelle était la situation. Notre but principal était de les renseigner sur le genre de problèmes auxquels nous avions à faire face en tant que conseil.

[Texte]

Mr. Anderson: This is what I was trying to establish. There was a problem, and you were aware of it almost on a weekly basis.

Would this not mean that the report to the Minister would be perhaps weekly or twice monthly? Would this not be appropriate? Would it not be quite apparent that he should be brought into this?

Mr. Babey: As far as the excess inventory is concerned, I think everyone was aware of it for quite some time.

Mr. Anderson: But he did not know the amount of it week by week or month by month unless you informed him of it.

Mr. Babey: That is right. I think it is a matter of judgment as to how much detail you give a Minister, or how much we are expected to provide a Minister. I do not mind providing the information...

Mr. Anderson: But you said this was a problem.

The Chairman: Mr. Anderson, your time has run over now.

Mr. Anderson: Would you not advise him of a problem?

Mr. Babey: Yes, when we became aware...

The Chairman: Thank you, Mr. Babey. Mr. Gray.

Mr. Gray: Mr. Chairman, this may have been put on the table, but I think I will go into it to make sure we have it on the record.

You have been explaining the process by which you discovered problems and what you did when you discovered them. With respect to your preliminary review, could you tell us exactly what the weaknesses and defects were in the national egg plan that you discovered?

Mr. Babey: One of the major problems was that the terms and conditions of the plan were not being lived up to. On a number of occasions we raised the question of how we were going to bring the supplies into line...

Mr. Gray: Which terms and conditions, particularly? Pardon me for interrupting.

Mr. Babey: Having the production in line with the provincial allocations.

Mr. Gray: According to your annual report you made directives outlining the course of action—I am quoting your report—to be followed by the Agency in strengthening its effectiveness and operation. Exactly what were the directives you made?

Mr. Babey: If I remember correctly, we recommended to them that they should institute a system of instantaneous communication with their provincial commodity boards. We said that they should insist that the egg boards physically separate and identify all the over-quota eggs that are being produced, either at the farm or at the grading station. We suggested to them that they should bring their quotas back to the level they had agreed to. We recommended that they start implementing the pooling system, because inherent in the pooling system was the fact that they would have to identify the over-quota eggs, put them in a separate pool and sell them at whatever price these eggs would bring. I think what we as a council felt the net effect of that was that if you can identify and

[Interprétation]

M. Anderson: Voilà ce que j'essayais de trouver. Il y avait un problème, vous le connaissiez de façon hebdomadaire.

Est-ce que cela ne voudrait pas dire que le rapport au ministre se faisait de façon soit hebdomadaire ou bi-hebdomadaire? N'aurait-ce pas été approprié? N'était-ce pas évident qu'on devrait l'en informer?

M. Babey: En ce qui a trait à l'excédent d'inventaire, je crois que tout le monde était au courant pendant un certain temps.

M. Anderson: Mais il ne connaissait pas le montant d'une façon hebdomadaire ou mensuel à moins que vous l'en avisiez.

M. Babey: Correct; il s'agit d'une question de jugement en ce qui a trait au détail que vous donnerez au ministre, et au volume d'informations que nous devons lui donner aussi. Il ne me faisait rien de lui donner les renseignements...

M. Anderson: Mais vous avez dit qu'il s'agissait là d'un problème.

Le président: Monsieur Anderson, votre temps s'est écoulé.

M. Anderson: Ne l'aviseriez-vous pas d'un problème?

M. Babey: Oui, quand nous devenions conscients...

Le président: Merci, monsieur Babey. Monsieur Gray.

M. Gray: Monsieur le président, je crois qu'on a déjà mentionné ce point, mais je l'étudierai encore de façon à ce qu'il paraisse à l'ordre du jour.

Vous avez expliqué le processus par lequel vous avez découvert les problèmes et vous avez aussi expliqué ce que vous faisiez quand vous les aviez identifiés. En ce qui a trait à votre révision préliminaire, pourriez-vous me dire exactement quelles étaient les faiblesses et les défauts que vous avez découverts dans l'organisme national traitant des œufs?

M. Babey: Un des plus grands problèmes c'est qu'on ne se pliait pas aux exigences et aux conditions du plan. Plusieurs fois, il nous est arrivé de poser la question en ce qui a trait au bon fonctionnement des provisions...

M. Gray: Quels étaient les règlements et les conditions, en particulier? Je vous prie de m'excuser d'avoir interrompu.

M. Babey: Faire correspondre la production aux quotas provinciaux.

M. Gray: D'après votre rapport annuel, vous avez tracé les grandes lignes pour le fonctionnement (et je cite de votre rapport), être suivi par l'Office afin de renforcer son efficacité et son bon fonctionnement. Quelles étaient les directives que vous avez faites?

M. Babey: Si ma mémoire m'est fidèle, nous leur recommandions d'instituer un système immédiat de communication avec les conseils provinciaux de provenance. Nous leur avons dit qu'il faudrait insister pour que les conseils des œufs séparent et identifient tous les œufs surproduits soit sur la ferme même ou au poste de catégorisation. Nous leur avons suggéré qu'ils amènent à leur quota au niveau où l'on s'était mis d'accord. Nous avons aussi recommandé qu'ils commencent à instaurer le système de pool, étant donné qu'ils auraient à identifier les œufs surproduits, les reléguer à un pool distinct, et les vendre au meilleur prix possible pour ce genre d'œuf. Je crois que nous au Conseil avons ressenti l'effet de cette politique; si on pouvait identifier et séparer les œufs surproduits, vous pourriez réduire

[Text]

separate the over-quota eggs you could return a lower price to the producer who is producing them, thereby penalizing him to the extent that he would bring his production into line.

Mr. Gray: When was this done? When did you make this directive?

[Interpretation]

le prix aux producteurs, lui occasionant donc une pénalisation et cela faisait rentrer sa production dans la normale.

• 1750

Mr. Babey: I think it was January 16.

Mr. Murta: Of this year?

Mr. Babey: Yes.

Mr. Gray: I gather you were trying to get the local boards to keep better records as to who the producers were and what they were doing, and so on, but as I read the Farm Products Marketing Act it would appear that you have authority to have producers of a particular commodity make certain reports directly to you and to keep certain records as you prescribe them. In view of the seriousness of the situation, at least as you appear to have told us about it, why did you not use that type of power?

Mr. Babey: I do not think that reference in the legislation would help you because you could only request the kind of information with respect to eggs that related to interprovincial movement or export trade.

Mr. Gray: All right. Let me now turn to something quite different. I understand that the report requested by the Minister of Agriculture on the first report of the Food Prices Review Board on eggs was tabled by the Minister of Agriculture in the House on October 17 and it is a public document. I think I am correct on that. On Page 14 of this report—do you have it there?

Mr. Babey: Yes.

Mr. Gray: Paragraph 1 starts off by saying:

While it is acknowledged that egg prices have risen sharply over the last year, the concerns expressed by the Food Prices Review Board have been sensationalized, but they do not appear to be legitimate. The intervention prices are based on average total production costs . . .

and then you go on to describe that. Could you tell me how these average total production costs were determined?

Mr. Babey: Yes. I think the Agency developed a formula that takes into account all the factors that go into the cost of production and they were using the formula to establish the intervention price on that basis.

Mr. Gray: Is it not true that this formula was based on a survey of only 56 farms across Canada and that the statistical validity of this survey is highly questionable, to say the least?

Mr. Babey: I honestly could not tell you what they based their survey on. I do know that . . .

M. Babey: Je crois qu'il s'agirait du 16 janvier.

M. Murta: De cette année?

M. Babey: Oui.

M. Gray: Si je comprends bien, vous avez essayé d'obtenir des conseils locaux qu'ils tiennent des meilleurs acomptes en ce qui a trait à leurs producteurs et à la production, mais il semblerait, d'après la Loi sur la commercialisation des produits agricoles, que vous avez l'autorité d'obtenir des rapports directs de certains producteurs de produits périssables, et aussi de les faire tenir les livres de la façon décrite par vous-même. Étant donné le sérieux de cette situation, et c'est du moins ce qui nous a semblé quand vous nous l'avez raconté, pourquoi n'avez-vous pas employé cette autorité?

M. Babey: Je ne crois pas que la référence à laquelle vous faites allusion dans cette Loi nous aiderait, étant donné qu'on ne pourrait demander le genre d'informations en ce qui a trait aux œufs seulement en ce qui regarde l'exportation ou le transport interprovincial.

M. Gray: Bon. Je vais maintenant étudier un aspect différent. Il m'apparaît que le rapport demandé par le ministre de l'Agriculture en ce qui a trait au premier rapport de la Commission de révision du prix des aliments pour les œufs a été présenté à la Chambre par le ministre de l'Agriculture le 17 octobre; il s'agit là d'un document public. Je crois que j'ai raison à cet effet; à la page 14 de ce rapport—vous l'avez avec vous?

M. Babey: Oui.

M. Gray: Le paragraphe 1 dit tout d'abord:

Nous reconnaissons que les prix des œufs ont augmenté de façon importante au cours de la dernière année, mais le souci exprimé par le Conseil de révision des prix des aliments ont fait sensation dans la presse, tout en ne semblant pas légitimes. Les prix d'intervention se basent sur les coûts totaux de production, en général . . .

Et vous décrivez ensuite ce que vous avez dit; pourriez-vous me dire comment on établit la moyenne des coûts totaux de production?

M. Babey: Oui, je crois que l'Office a trouvé une formule qui tient compte de tous les facteurs qui entrent dans le coût de production; on s'est servi de cette formule pour établir le prix d'intervention.

M. Gray: N'est-il pas vrai qu'on a basé cette formule sur un examen de seulement 56 établissements agricoles à travers le Canada, et que la validité statistique de cet examen est tout à fait douteux, pour dire le moins?

M. Babey: Je puis honnêtement vous dire que je ne sais pas sur quoi ils ont basé leur étude. Je sais que . . .

[Texte]

Mr. Gray: You took it at face value? You made this sweeping rejection of the findings of the Food Prices Review Board without having analysed and assessed the cost-production formula of the Egg Marketing Agency?

Mr. Babey: No, we did some cost of production calculations ourselves.

Mr. Gray: And how did you do that?

Mr. Babey: We did our calculations on the basis of the kind of information that we could muster. One thing we have used consistently is the figures from the Canadian Livestock Feed Board, for example, when it comes to feed. Maybe Mr. Ferguson would like to add something.

Mr. Gray: But is it not true that the intervention prices referred to in this paragraph of your report are based on a particular kind of formula which itself is based on a survey of costs from only 56 farms, and this is what you are basing your finding on?

• 1755

Mr. Ferguson: Mr. Chairman, no doubt the original cost of production figures that were prepared by the cost-of-production committee of CEMA, I believe in August of 1973, were based on this. Council felt that if CEMA were given the public trust they have been given, we would expect them not to abuse that public trust. Therefore we suggested to them that they take the Canadian Livestock Feed Board prices, which are one common price f.o.b. mill door. We also asked them to use known figures, such as those Judge Ross had reported in his study, where it took four hours per 1,000 birds per week. They applied the national average labour rates. We could not argue with them that their producers should take less for producing eggs than somebody putting fenders on a car, for example. We also applied the current interest rates and the known mortality rates.

So when we accumulated these various criteria we recognized again that perhaps there were other areas that could be shaved slightly. I think one is the conversion figure to Grade A large eggs. On June 7, I believe it was, the cost-of-production committee again submitted a revised proposal to CEMA, making some of the recommendations that we had drawn to their attention.

Mr. Gray: Was this before or after you completed work on this report?

Mr. Ferguson: I think it was around March 15 when we saw one set of figures. We had been talking to them previously to make sure that they had authentic figures. But when we compared these to the existing interest rate that we knew of at the time and the various hourly labour rates, we realized they would not be too far off base in what they were doing.

Further we have to recognize that part of the criticism from the Food Prices Review Board was that during the...

[Interprétation]

M. Gray: Vous l'avez acceptée de prime abord. Vous avez rejeté de façon dramatique les découvertes du Conseil de révision des prix des aliments sans analyser et sans évaluer la formule de coût de production de l'Office de commercialisation des œufs?

M. Babey: Non, nous avons fait certains calculs du coût de la production nous-mêmes.

M. Gray: Et comment les avez-vous faits?

M. Babey: Nous avons fait nos calculs sur la base des renseignements que nous pouvions trouver. Nous avons toujours employé des chiffres provenant du Conseil canadien des grains de provende pour les bestiaux; par exemple, en ce qui a trait aux provendes. M. Ferguson voudrait peut-être ajouter quelque chose.

M. Gray: Mais n'est-il pas vrai que les prix d'intervention auxquels réfère ce paragraphe se basent sur un genre de formule qui ne fonde lui-même que sur un examen de 56 établissements agricoles; c'est là-dessus que vous basez votre découverte?

M. Ferguson: Monsieur le président, il n'y a pas de doute que les chiffres primitifs de production ont été rédigés par le Comité du prix de production de l'OCCO; et il me semble que cela s'est passé en août 1973, et les chiffres se sont fondés là-dessus. Le Conseil ne s'attendait pas à ce que l'OCCO abuse de la confiance publique qu'il avait reçue. Nous avons donc éclairé qu'ils étudiaient les prix du Conseil canadien de grains de provende pour les bestiaux qui ont un prix livré de meunerie en commun. Nous leur avons aussi demandé d'envoyer les chiffres connus, des chiffres ressemblant à ceux que le juge Ross avait employés dans son étude, c'est-à-dire 4 heures par 1,000 volailles par semaine. Ils ont ensuite indiqué les taux moyens de salaire de main-d'oeuvre du pays. Nous ne pouvions pas nous débattre avec eux en disant que les producteurs devraient obtenir moins pour leur production que les personnes qui posent de pare-chocs sur les automobiles. Nous avons aussi appliqué les taux d'intérêt courant et les taux de mortalité connus.

Lorsque nous avions accumulé ces différents critères, nous avons encore une fois reconnu qu'il y avait peut-être d'autres domaines dans lesquels il faudrait se lancer. Il y a entre autres le domaine des chiffres de conversion à la catégorie A grosseur gros. Il me semble que c'était le 7 juin, le Comité sur le coût de la production a de nouveau soumis une proposition révisée à l'OCCO, faisant quelques recommandations que nous devons porter à l'attention.

M. Gray: Est-ce que ceci s'est produit avant ou après que vous eussiez complété votre travail dans ce rapport?

M. Ferguson: Il me semble qu'il s'agissait du 15 mars, alors que nous avons eu une série de données. Nous avons eu des entretiens avec eux au paravant, mais ils nous avaient assuré qu'ils avaient les chiffres. Mais quand nous les avons comparés au taux actuel d'intérêt, et au taux de salaire de la main-d'oeuvre nous avons vu qu'ils n'étaient pas trop éloignés lorsqu'ils y étaient.

Nous avons de plus à reconnaître qu'une bonne partie des critiques provenant du Conseil de la révision du prix des aliments, provenait de...

[Text]

Mr. Gray: You are talking about the First Report here?

Mr. Ferguson: Yes, this is it, Mr. Gray.

Mr. McGrath: Would Mr. Gray permit a supplementary to clarify something?

Mr. Gray: Yes.

Mr. McGrath: We are talking about the First Report, yet this 56-farm survey was not taken, according to the Second Report, until August. It only appears in the August report, but you say that this is the 56-farms formula that was used in the report that was tabled in the House on October 17.

Mr. Ferguson: That survey took place in 1973. Incidentally, I believe CEMA is having another survey done by an independent body at the present time to verify that report.

Mr. Babey: I would like to make the point that we did not just accept the Agency's cost of production without doing our own calculation based on the kind of information that we could collect, the labour costs, the pullet costs, the feed grain; and we used commodity boards and provincial poultry commissioners. In this way we came up with our calculations, which were really not that much different from what CEMA was using.

Mr. Ferguson: I would like permission, Mr. Chairman, to clarify one point here. I think it is very relevant to this report. During the autumn months, from 1973, for a period there in July and August and then on into September, the U.S. price rose to a level that was attracting Canadian eggs into the U.S. Therefore, CEMA did deviate from their cost-of-production figures in order to retain adequate supplies at home for the Canadian consumer. Most other times that we are aware of they did stick very close to the cost-of-production figure as far as their intervention price was concerned, but there was that exception. I believe that was the criticism voiced in the Food Prices Review report.

The Chairman: This will be your last question, Mr. Gray.

Mr. Babey: The only other comment that I have to add, Mr. Gray, is that there is also a time lag from the time you do your calculations to when the adjustments are made. We found that sometimes they were running slightly behind, depending particularly on what happened to the feed costs; which make up the major component cost of the egg. Particularly last year when there were very rapidly escalating prices in feed, I think it was a real factor. At times when we did our checks we found that they could be running below or running slightly over.

Mr. Gray: To assist you in your work, Mr. Chairman, I will not use my last question. Thank you.

Mr. McGrath: On a point of order, Mr. Chairman. I did not pursue that point because I did not want to take Mr. Gray's time, but I would like to have this clarified. I understand that you were commissioned to do your study, to which Mr. Gray referred and which was tabled on October 14 or 17, into the findings contained in the first report?

[Interpretation]

M. Gray: Vous faites référence au premier rapport?

M. Ferguson: Oui, c'est de celui-là qu'on parle, monsieur Gray.

M. McGrath: Me permettez-vous de poser une question supplémentaire afin d'éclaircir quelque chose?

M. Gray: Oui.

M. McGrath: Nous parlons du premier rapport, et pourtant, d'après le deuxième rapport, l'examen de ces 56 établissements agricoles n'a pas été fait avant août. Il n'apparaît qu'au rapport d'août, mais vous dites qu'on s'est servi de la formule du 56 établissements dans le rapport présenté à la Chambre le 17 octobre.

M. Ferguson: Cet examen a eu lieu en 1973. En passant, il me semble que l'OCCO fait faire une autre étude par un organisme indépendant en vue de vérifier ce rapport.

M. Babey: Il me faut faire un éclaircissement ici; nous n'avons pas fait qu'accepter les chiffres du coût de la production fournis par l'Office sans faire nos propres calculs en nous fondant sur le genre d'information que nous pouvions obtenir: les coûts de la main-d'œuvre, les coûts des poulets, les coûts des provendes, et nous nous sommes servis des tableaux de produits périssables ainsi que de l'expertise des commissaires provinciaux de volailles. Nous avons ainsi constitué nos calculs, qui n'étaient pas très différents de ce qu'on employait à l'OCCO.

M. Ferguson: J'aimerais obtenir votre permission monsieur le président, en vue d'éclaircir un point. Je crois que ce sera très important. Pendant les mois de l'automne 1973, en juillet, en août puis en septembre, les prix américains ont augmenté de sorte que les œufs canadiens étaient dérivés aux États-Unis. L'OCCO n'a pas dévié de ces chiffres du coût de la production afin de garder une assez bonne provision pour les consommateurs du Canada. La plupart des autres occasions, nous nous sommes maintenus très prêts des chiffres de la production, en autant que cela regarde leurs prix sans intervention, mais il y a eu cette exception-là. Je crois qu'il s'agissait là de la critique dont a fait mention le rapport du Comité de révision des prix des aliments.

Le président: Monsieur Gray, c'est votre dernière question.

M. Babey: Notre commentaire que j'aurais à faire, monsieur Gray, c'est qu'il y avait aussi un laps de temps entre le moment où nous avons fait nos calculs et le moment où on peut procéder à certains rajustements. Nous avons découvert qu'il y avait parfois un certain retard, et cela dépendait surtout des coûts de l'alimentation, une plus grande composante du prix de l'œuf. En ce qui a trait à l'année dernière, cas particulier, il y a eu des augmentations énormes dans le coût des aliments et je crois qu'il s'agissait là d'un facteur très important. A certains moments, après vérification, il nous arrivait de voir qu'ils étaient supérieurs ou inférieurs.

M. Gray: Monsieur le président, afin de vous aider à faire votre travail, je n'emploierai pas le temps pour ma dernière question.

M. McGrath: J'invoque le Règlement monsieur le président. Je n'ai pas continué ma question étant donné que je ne voulais m'emparer du temps alloué à M. Gray, mais j'aimerais des éclaircissements. On me dit qu'on vous a demandé d'entreprendre votre examen auquel a fait référence M. Gray, présenté le 14 ou le 17 octobre, sur les découvertes du premier rapport, n'est-ce pas?

[Texte]

Mr. Babey: Yes.

[Interprétation]

M. Babey: Oui.

• 1800

Mr. McGrath: But nowhere in the first report is this 56-farm survey mentioned. That is mentioned in the second report which was released in August. How do you explain that?

Mr. Gray: In all fairness to these gentlemen, they do not refer to the 56-farm survey in their report. I asked them whether it is not a fact that the cost of production referred to there was based on a survey of 56 farms. I may take issue with the validity of their report, but one must be fair in these things.

Mr. McGrath: I was just having it clarified.

Mr. Gray: All right.

The Chairman: We still have Mrs. Appolloni's name for the first round and then we have Messrs. Lessard, McGrath and Murta for a second round. I am open to suggestions from the Committee as to what procedure you would like to follow on that.

Mrs. Appolloni: I can be brief and to the point, if you like.

The Chairman: That depends on the other members of the Committee here, whether or not they agree.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, I think we would be agreeable to allowing Mrs. Appolloni to put her questions, if they are brief and to the point, and I am sure they will be. But I think we should let the witness go with the understanding that we are not at all satisfied with our examination, with the replies, with their presentation, and that at some date we will have to call them back.

The Chairman: Fine.

Mr. Murta: I would like to speak to that for a very brief minute. What we are dealing with here is a very sizeable industry and we have heard such statements. This afternoon they do not keep any minutes necessarily, the odd memorandum gets sent to the Minister, and such phrases as "I do not know", "I think" and "maybe," etc., etc.

I think possibly what we are finding here, Mr. Chairman—and this is why I support Mr. McGrath in bringing these people back—certainly from this afternoon's testimony, is that they run a very rough organization; and for the size of the industry I think, in all fairness, that possibly the marketing experience and business experience at times of some of the people on the National Farm Products Marketing Council has to be questioned—because we have not been getting answers and it has been a fight all afternoon to get anything out of the witnesses.

Mr. McGrath: It sure has!

The Chairman: I am sure the people on the board will be willing to come back, if you so desire. I guess we should give Mrs. Appolloni the opportunity to be brief and concise, as she says.

M. McGrath: Mais on n'a jamais mentionné dans ce premier rapport qu'il s'agissait d'un examen de 56 établissements agricoles. On l'a mentionné dans le deuxième rapport, publié en août. Comment expliquez-vous cela?

M. Gray: Il faut être juste, on n'a pas référence à l'examen de 56 établissements agricoles dans le rapport. Je l'avais demandé s'il n'était pas vrai que les coûts de production auxquels on faisait référence se fondaient sur une étude des 56 établissements agricoles. Je peux douter de la validité de leur rapport, mais il faut tout de même être juste.

M. McGrath: J'ai cherché des éclaircissements, rien de plus.

M. Gray: Bon, d'accord.

Le président: M^{me} Appolloni a encore à parler pour la première fois, et trois personnes veulent poser une autre série de questions, soit M. Lessard, M. McGrath et M. Murta. J'accepterai les suggestions du Comité en ce qui a trait à la procédure que vous voudrez adopter dans ce domaine.

Mme Appolloni: Je peux restreindre mes questions à des sujets très précis, si vous le désirez.

Le président: Tout cela dépend des autres membres du Comité, à savoir s'ils s'entendent ou non.

M. McGrath: Monsieur le président, nous sommes d'accord, M^{me} Appolloni devrait poser ses questions, étant donné que je suis sûr qu'elles seront brèves et précises. Cependant, nous laisserons partir le témoin en lui laissant savoir que nous ne sommes pas du tout heureux de notre examen, ni des réponses, ni de leur présentation, et que nous devrons les rappeler à un certain moment.

Le président: D'accord.

M. Murta: J'aimerais vous parler à ce sujet pour un instant. Nous traitons ici d'une grande industrie, et nous avons vu, cet après-midi, qu'il n'y a pas d'ordre du jour; de temps en temps, un memorandum parvient d'un ministre, et on emploie beaucoup de phrases comme «je ne sais pas», «je pense», et «peut-être», etc., etc.

Nous voyons ici, monsieur le président, pourquoi je suis d'accord avec M. McGrath qu'il faudra rappeler ces personnes. Tout ce qui ressort des témoignages de cet après-midi, c'est qu'ils ont une organisation assez large, et en ce qui a trait à l'importance de l'industrie, en toute justice, je crois qu'il nous faudra tôt au tard douter de l'expérience en commercialisation et en affaires qu'ont certains membres du Conseil national de commercialisation des produits agricoles; nous n'avons pas obtenu des bonnes réponses et nous avons dû nous battre tout l'après-midi afin d'obtenir quoi que ce soit de la part des témoins.

M. McGrath: En effet.

Le président: Je suis certain que les gens qui siègent au Comité seront heureux de revenir, si vous le désirez. Je crois que vous devriez permettre à M^{me} Appolloni de poser ses questions.

[Text]

Mrs. Appolloni: All right. Thank you.

Mr. Babey, I do not want to be parochial about this but I am afraid I have to say that in your report, page 12, paragraph 5, there is at least one premise with which I do not agree. Would you agree, first of all, that the Toronto area is a very big consumer of eggs?

Mr. Babey: I would think so, yes.

Mrs. Appolloni: I would also say that in the Toronto area there has been a tremendous influx of immigrants, most of whom do not eat the sort of breakfast to which you are referring. In other words, what I am trying to say, in a hurry, is that I do not think, really, in Toronto at least, that the per capita consumption has decreased because of "changes in consumer lifestyles." I am beginning to wonder if the consumer per capita consumption did not decrease because the eggs were too expensive.

Just look at the report of the Poultry Marketing Boards and Canadian Consumers prepared by the Canadian Consumer Council, which gives some of the Toronto prices. Eggs are becoming quite an expensive commodity in Toronto. I must warn you here, again, that it is not because we have changed our life habits. In Europe you do not eat eggs for breakfast, you eat them every other time of the day, if you can afford them.

Mr. Babey: In looking at statistics, I would like to agree with you but I cannot, because in spite of the fact that we have had years when eggs were very low priced, in 1970 and 1971...

Mrs. Appolloni: Yes, and the consumer consumption was up, too.

Mr. Babey: No, the per capita consumption went down and...

Mrs. Appolloni: No. I would refer you then to page 33 of your own report...

Mr. Babey: Yes.

Mrs. Appolloni: You will note that in 1970, for instance, consumption was up over 1971 and 1972.

Mr. Babey: If you look back over the years—and I think the pattern is very similar to that in the United States, only they have not had as rapid a decline—you will find, I think, that our consumption has been dropping. And when you say that eggs are expensive, it depends upon what you are comparing them with.

Mrs. Appolloni: I am saying that the price has risen out of proportion with other commodities.

• 1805

Mr. Babey: Yes, but I think we want to be careful here, too. When we are talking about rising prices, the marketing agency or the marketing boards have only one function: they set the minimum price that is paid to producers only, but that is not the price that consumers pay in the final analysis. So, you do have situations where the consumer is paying more.

The marketing organizations really have no input except the setting of the price at the producer level—the price paid when the eggs are bought from the producer. They do not set the price in the whole process, only at the farm gate.

[Interpretation]

Mme Appolloni: Bon, merci.

Monsieur Babey, je ne veux pas être archaïque, mais il me faut dire que je ne suis pas d'accord avec une des prémisses dans le paragraphe 5 de la page 12 de votre rapport. Vous en conviendrez avec moi, la région de Toronto est une région qui consomme de nombreux œufs?

M. Babey: Je le crois, en effet.

Mme Appolloni: Je dirais aussi que dans la région de Toronto, il y a eu un influx incroyable d'immigrants, la plupart desquels ne consomment pas leur petit déjeuner auquel vous avez fait référence. Ce que je veux dire, rapidement, c'est que je ne crois pas, du moins à Toronto, que la consommation par tête a décliné étant donné les changements dans le mode de vie des consommateurs. Je commence à me demander si la consommation par tête n'a pas décliné parce que les œufs étaient trop chers.

Étudier les rapports des conseils de commercialisation de la volaille et le rapport intitulé: *Canadian Consumers* rédigé par le Conseil des consommateurs du Canada dans certains des prix de Toronto; et il semblerait que les œufs deviendraient chers à Toronto. Il me faut vous dire que ce n'est pas parce que nous avons changé notre mode de vie. En Europe, on ne mange pas d'œufs pour déjeuner, on les mange à d'autres moments durant la journée si on peut se les permettre.

M. Babey: Nous étudions les statistiques; j'aimerais me mettre d'accord avec vous, mais cela est impossible; nous avons eu des années lors desquelles le prix des œufs était très modique, par exemple en 1970 et 1971...

Mme Appolloni: Oui, et à ce moment la consommation était plus élevée.

M. Babey: Non, la consommation par tête a baissé et...

Mme Appolloni: Non. J'aimerais faire référence à la page 33 de votre rapport...

M. Babey: Oui.

Mme Appolloni: Vous noterez qu'en 1970, par exemple, la consommation était plus élevée qu'en 1971 et qu'en 1972.

M. Babey: Si vous remontez le cours des années—et je crois que la modalité est beaucoup la même aux États-Unis, sauf que le déclin n'a pas été aussi rapide—vous constaterez, je pense, que la consommation domestique a diminué. Et lorsque vous dites que les œufs coûtent chers, tout dépend à quoi vous les comparez.

Mme Appolloni: Je dis que le prix a augmenté hors de toutes proportions par rapport aux autres denrées.

M. Babey: Oui, mais je crois que nous devons aussi être prudents à ce propos. Lorsque nous parlons de la hausse des prix, l'Office de commercialisation ou les commissions de commercialisation n'ont qu'une fonction à remplir: ils le fixent le prix minimum payé au producteur seulement mais ce n'est pas le prix payé par le consommateur en dernière analyse. Ainsi il y a des cas où le consommateur paie davantage.

Les organismes de commercialisation n'ont vraiment rien d'autres à faire que de fixer le prix au niveau du producteur—le prix payé lorsque les œufs sont achetés du producteur. Ils ne fixent pas le prix à l'échelle complète mais seulement à la ferme.

[Texte]

When you say that our eating habits have not changed, I do not know to what else we can attribute the fact that we have a declining per capita consumption.

Mrs. Appolloni: My suggestion is that it could be because eggs are much more expensive than they used to be. That is why people prefer to eat other things.

Mr. McGrath: That is a very good point, Mrs. Appolloni.

Mr. Babey: I would like to agree with you but when I look at the statistics, and from what my learned friends, the economists, tell me, price seems to have very little impact on the sale of eggs.

Besides that, I could turn around and ask you a question. I have watched what happens in the sale of poultry. Turkeys are a real good buy—they were a real good buy at Thanksgiving compared to other meats. But why is the per capita consumption so low if price is really a factor for the Canadian people? Why are we consuming only 10 pounds of turkey and yet are consuming 90 or 100 pounds of beef, if price is a factor?

The Chairman: Is that all, Mrs. Appolloni?

Mrs. Appolloni: Yes, thank you.

The Chairman: Thank you, Mrs. Appolloni. The meeting is now adjourned until...

Mr. McGrath: Adjourned, Mr. Chairman, with the understanding that the witness is not discharged. We may need to call him again.

The Chairman: Yes. So we will adjourn until tomorrow afternoon when we will hear representatives of the Canadian Egg Marketing Agency.

[Interprétation]

Lorsque vous dites que nos habitudes alimentaires n'ont pas changé, je ne sais à quoi d'autres nous pouvons attribuer le fait que nous avons une consommation par bouche inférieure.

Mme Appolloni: J'estime que cela peut être parce que les œufs coûtent beaucoup plus chers qu'auparavant. C'est pourquoi les gens préfèrent manger autre chose.

M. McGrath: C'est un point excellent, madame Appolloni.

M. Babey: J'aimerais être d'accord avec vous, mais lorsque j'étudie les statistiques, et d'après ce que j'apprends des économistes et de mes amis, le prix semble avoir peu de portée sur la vente des œufs.

En outre, je pourrais renverser les rôles et vous poser une question. J'ai suivi de près l'évolution de la vente de la volaille. Les dindes constituent un excellent achat—elles étaient avantageuses à acheter pour le jour d'Action de grâce par rapport à d'autres viandes. Mais pourquoi la consommation par bouche est-elle si faible si le prix est réellement un facteur qui influence le Canadien? Pourquoi ne consommons-nous que dix livres de dinde mais quatorze à cent livres de bœuf, si le prix est un facteur?

Le président: Est-ce tout, madame Appolloni?

Mme Appolloni: Oui, merci.

Le président: Merci, madame Appolloni. La séance s'ajourne à...

M. McGrath: S'ajourne, monsieur le président, mais sans libérer le témoin. Nous aurons peut-être besoin de l'entendre encore.

Le président: Oui. Nous allons donc ajourner à demain après-midi alors que nous entendrons le représentant de l'Office canadien de commercialisation des œufs.

APPENDIX "A"

EGG MARKET QUOTATIONS - 1954

Price to Producers for First Tuesday Each Month, by Principal Markets

GRADE A LARGE

	Van- couver	Ed- monton	Cal- gary	Re- gina	Win- nipeg	Lon- don	To- ronto	Mont- real	Freder- icton	Hali- fax	Charlotte town
	¢ per dozen										
Jan.	40	30	32	31	33	34	36-38	38-40	39	36	31
Feb.	42	31	32	33	35	36	38-39	42-44	38	39-40	33
March	44	35-38	36	34	34	38-40	37	41-43	41	40	40
April	38	30-33	30	30	31	33	34-36	37-39	36	35	31-34
May	38-40	30-32	30	29	31	33	34-35	37-39	36	36	32
June	38	31-34	30	29-30	31	36	38-39	39-41	36	37	32
July	48	39-40	40	37	38	45	46-48	49-51	42	42	35
August	51	40	40	40	36	38	41-43	49-41	50	39	34-35
Sept.	41	42	42	40	39	42	46-48	47-49	47	44	38
Oct.	43	42-43	42	43	39	40	43-46	44-46	47	40	37
Nov.	43	44-45	45	48	40	58	41-42	43-45	44	43	40
Dec.	32	27	27	25-27	24	28	50-52	32-34	39	32	32

1955

GRADE A LARGE

	Van- couver	Ed- monton	Cal- gary	Re- gina	Win- nipeg	Lon- don	To- ronto	Mont- real	Freder- icton	Hali- fax	Charlotte town
	¢ per dozen										
Jan.	35	30	30	30	30	31	32-33	34-36	36	34	30
Feb.	33	30	30	30	30	30	31-33	34-36	31	31	29
March	36	30	30	30	30	35	37-38	39-41	37	37	35
April	39	30-31	30	30	31	36	39	40-42	41	40-41	38
May	39	30-31	31	30	32	36	38-39	40-42	39	39	35
June	41	30	31	30	33	38	41	43-45	39	38-39	34
July	49	42	42	42	45	50	53-54	55-56	46	52	45
August	51	46	50	45	47	55	57-58	57-59	53	54	46
Sept.	54	53	54	46-48	49	55	57-60	60-62	61	54-55	48
Oct.	54	43	48	48	48	52	55-56	57-58	58	52	45
Nov.	56	48	48	52	47	55	56	58-59	56	54	50
Dec.	56	50	51	48	45	45-46	47-48	49-52	55	50	45

1956

GRADE A LARGE

	Van- couver	Ed- monton	Cal- gary	Re- gina	Win- nipeg	Lon- don	To- ronto	Mont- real	Freder- icton	Hali- fax	Charlotte town
	cents per dozen										
Jan.	47	40	35	32-35	36	43	47-49	49-51	47	49	40
Feb.	40	31	32-35	30	30-31	34	35-37	38-40	32	32	30
March	43	31	35	31	31-33	38-40	39-40	41-43	38	40	34
April	45	33	37	34	35-37	41	43-44	46-48	47	42-43	38
May	48	33	37	35	37-38	41	43-44	45-46	46	43	39
June	51	38	33	37	41-42	46	48	51-52	45	47	39
July	53	45	47	42	42-44	47	48-51	50-52	53	49	44
August	55	47	47	47	48-50	54	55-57	57-59	58	55	50
Sept.	55	47	52	49	46-48	51	54	55-57	59	54	48
Oct.	55	47	52	50	47	49	51-53	54-55	55	50	46
Nov.	47	39	39	40	33-34	38	41-44	42-43	55	43	45
Dec.	38	30	30	32	30	33	34-36	36-38	44	36	35

APPENDICE A

COURS DU MARCHÉ DES ŒUFS - 1954

Prix aux producteurs, le 1^{er} mardi du mois, dans les principaux marchés

CATÉGORIE A GROS

	Van- couver	Ed- monton	Cal- gary	Re- gina	Win- nipeg	Lon- don	To- ronto	Mont- real	Freder- icton	Hal- ifax	Charlotte town
					cents la douzaine						
Jan.	40	30	32	31	33	34	36-38	38-40	39	36	31
Fév.	42	31	32	33	35	36	38-39	42-44	38	39-40	33
Mars	44	35-38	36	34	34	36-40	37	41-43	41	40	40
Avril	38	30-33	30	30	31	33	34-36	37-39	36	35	31-34
Mai	38-40	30-32	30	29	31	33	34-35	37-39	36	36	32
Juin	38	31-34	30	29-30	31	36	38-39	39-41	36	37	32
Juillet	48	39-40	40	37	38	45	46-48	49-51	42	42	35
Août	51	40	40	40	36	38	41-43	40-41	50	39	34-35
Sept.	41	42	42	40	39	42	46-48	47-49	47	44	38
Oct.	43	42-43	42	43	39	40	43-46	44-46	47	40	37
Nov.	43	44-45	45	48	40	38	41-42	43-45	44	43	40
Déc.	32	27	27	25-27	24	26	30-32	32-34	39	32	32

1955

CATÉGORIE A GROS

	Van- couver	Ed- monton	Cal- gary	Re- gina	Win- nipeg	Lon- don	To- ronto	Mont- real	Freder- icton	Hal- ifax	Charlotte town
					cents la douzaine						
Jan.	35	30	30	30	30	31	32-33	34-36	36	34	30
Fév.	33	30	30	30	30	30	31-33	34-36	31	31	29
Mars	36	30	30	30	30	35	37-38	39-41	37	37	35
Avril	39	30-31	30	30	31	36	39	40-42	41	40-41	38
Mai	39	30-31	31	30	32	36	38-39	40-42	39	39	35
Juin	41	30	31	30	33	38	41	42-45	39	38-39	34
Juillet	49	42	42	42	45	50	53-54	55-56	46	52	45
Août	51	46	50	45	47	55	57-61	57-59	53	54	46
Sept.	54	53	54	46-48	49	55	57-60	60-62	61	54-55	48
Oct.	54	43	48	43	43	52	55-56	57-58	58	52	45
Nov.	56	48	48	52	47	55	56	58-59	56	54	50
Déc.	56	50	51	48	45	45-46	47-48	49-50	55	50	45

1956

CATÉGORIE A GROS

	Van- couver	Ed- monton	Cal- gary	Re- gina	Win- nipeg	Lon- don	To- ronto	Mont- real	Freder- icton	Hal- ifax	Charlotte town
					cents la douzaine						
Jan.	47	40	35	32-35	36	43	47-49	49-51	47	49	40
Fév.	40	31	32-35	30	30-31	34	35-37	38-40	32	32	30
Mars	43	31	35	31	31-33	38-40	38-40	41-43	38	40	34
Avril	45	35	37	34	35-37	41	43-44	46-48	47	42-43	32
Mai	48	33	37	35	37-38	41	43-44	45-46	46	43	39
Juin	51	38	30	37	41-42	46	48	51-52	45	47	39
Juillet	53	45	47	42	42-44	47	46-51	50-52	53	49	44
Août	55	47	47	47	48-50	54	55-57	57-59	58	55	50
Sept.	55	47	52	49	46-48	51	54	55-57	59	54	48
Oct.	55	47	52	50	47	49	51-53	54-55	55	50	46
Nov.	47	39	39	40	33-34	38	41-44	42-43	55	43	45
Déc.	38	30	30	32	30	32	34-36	36-38	44	36	35

EGGS: PRICES TO PRODUCERS AT REGISTERED STATIONS
ON FIRST TUESDAY OF EACH MONTH, AT SELECTED MARKETS, 1957

GRADE A LARGE

	Van- couver	Ed- monton	Cal- gary	Re- gina	Win- nipeg	Lon- don	To- ronto	Mont- réal	Freder- icton	Hal- ifax	Charlotte- town
	cents per dozen										
Jan.	38	30	29-30	30	30	30	31-34	33-35	37	32	30
Feb.	38	30	30	30	30	31	31-34	34-36	35	32	28
March	38	30	30	30	30	32	33-34	35-37	37	35-36	30
April	38	30	30	30	30	30	31-33	34-35	40	35	31
May	34	30	30	30	30	32	33-34	36-37	36	36	30
June	31	30	30	30	30	30	32-34	34-36	34	32-33	28
July	35	34	36	32	31-33	35	36-38	38-40	37	34	30
Aug.	43	44	46	44	38-40	40	42-44	43-45	49	42	40
Sept.	41	42	43	42	39-40	46	49-51	52-54	51	47	43
Oct.	39	42	43	44	40-41	45	47-49	49-50	49	44	42
Nov.	39	33	36	34	31	39	40-42	42-43	57	43	45
Dec.	33	30	30	32	30-31	34	34-36	37-38	42	38	46

1958

GRADE A LARGE

	Van- couver	Ed- monton	Cal- gary	Re- gina	Win- nipeg	Lon- don	To- ronto	Mont- réal	Freder- icton	Hal- ifax	Charlotte- town
	cents per dozen										
Jan.	33	30	28	28	29	31	32-35	34-36	35	30-32	29
Feb.	31	30	30	30	30	31	32-34	35-37	34	32-33	29
March	31	30	30	30	30	41	42-43	45-47	45	42	31
April	34	30	30	30	30	41	42-43	43-45	49	46	39
May	38	30	30	30	31-32	35	36-38	38-40	40	38	33
June	35	30	30	30	31	38	39-41	42-43	38	35-36	33
July	35	35	37	32	35-37	47	48-49	49-51	42	46	38
Aug.	41	35	38	32	31	41	42-46	44-46	46	41	36
Sept.	41	40	41	38	38-40	50	51-54	52-53	53	48	40
Oct.	43	39	43	33	31	40	41-44	42-44	41	39	38
Nov.	45	39	43	35	33-35	45	45-49	48-49	52	45	44
Dec.	40	30	35	30	30-31	35	36-39	39-40	45	38	40

1959

GRADE A LARGE

	Van- couver	Ed- monton	Cal- gary	Re- gina	Win- nipeg	Lon- don	To- ronto	Mont- réal	Freder- icton	Hal- ifax	Charlotte- town
	cents per dozen										
Jan.	38	30	30	30	31	33	34-37	36-38	35	33	32
Feb.	34	30	30	30	31	33	34-37	34-36	37	35-36	29
March	35	30	30	30	31	34-35	35-37	39-40	36	38	32
April	35	30	30	30	31	34-35	36-38	38-40	39	39	32
May	35	30	30	30	31	32	33-36	35-37	33	34	31-32
June	35	30	30	30	31	32	33-36	35-37	33	34	30-31
July	35	30	33	30	31	35	37-38	39-40	38	37	32
Aug.	35	37	40	36	31	35	37-39	38-40	40	32	32
Sept.	37	37	40	34-36	31	36	38-40	39-42	41	36	35
Oct.	39	37	40	35-36	31-33	43	45-48	42-45	48	43	40
Nov.	39	40	42	36-39	33-34	47	49-51	47-49	49	45	43
Dec.	34	20	24	20	18	23-27	28-30	28-29	35	28	28

**OEUFs: PRIX AUX PRODUCTEURS AUX STATIONS ENREGISTRÉES
LE PREMIER MARDI DU MOIS, DANS DIVERS MARCHÉS, 1957**

CATÉGORIE A GROS

	Van- couver	Ed- monton	Cal- gary	Re- gina	Win- nipeg	Lon- don	To- ronto	Mont- réal	Freder- icton	Hal- ifax	Charlotte- town
					cents la douzaine						
Jan.	38	30	29-30	30	30	30	31-34	33-35	37	32	30
Fév.	38	30	30	30	30	31	31-34	34-36	35	32	28
Mars	38	30	30	30	30	32	33-34	35-37	37	35-36	30
Avril	38	30	30	30	30	30	31-33	34-35	40	35	31
Mai	34	30	30	30	30	32	33-34	36-37	36	36	30
Juin	31	30	30	30	30	30	32-34	34-36	34	32-33	28
Juil.	35	34	36	32	31-33	35	33-38	38-40	37	34	30
Août	43	44	46	44	38-40	40	42-44	43-45	49	42	40
Sept.	41	42	43	42	39-40	46	49-51	52-54	51	47	43
Oct.	39	42	43	44	40-41	45	47-49	49-50	49	44	42
Nov.	33	33	36	34	31	39	40-42	42-43	57	43	45
Déc.	33	30	30	32	30-31	34	34-36	37-38	42	38	46

1958

CATÉGORIE A GROS

	Van- couver	Ed- monton	Cal- gary	Re- gina	Win- nipeg	Lon- don	To- ronto	Mont- réal	Freder- icton	Hal- ifax	Charlotte- town
					cents la douzaine						
Jan.	33	30	28	28	29	31	32-35	34-36	35	30-32	29
Fév.	31	30	30	30	30	31	32-34	35-37	34	32-33	29
Mars	31	30	30	30	30	41	42-43	45-47	45	42	31
Avril	34	30	30	30	30	41	42-43	43-45	49	46	39
Mai	38	30	30	30	31-32	35	36-38	38-40	40	33	33
Juin	35	30	30	30	31	38	39-41	42-43	38	35-36	33
Juil.	35	35	37	32	35-37	47	48-49	49-51	42	46	38
Août	41	35	38	32	31	41	42-46	44-46	46	41	36
Sept.	41	40	41	38	38-40	50	51-54	52-53	53	48	40
Oct.	43	39	43	33	31	40	41-44	42-44	41	39	38
Nov.	45	39	43	33	33-35	45	45-49	48-49	52	45	44
Déc.	40	30	35	30	30-31	35	35-39	39-40	45	38	40

1959

CATÉGORIE A GROS

	Van- couver	Ed- monton	Cal- gary	Re- gina	Win- nipeg	Lon- don	To- ronto	Mont- réal	Freder- icton	Hal- ifax	Charlotte- town
					cents la douzaine						
Jan.	38	30	30	30	31	33	34-37	36-38	35	33	32
Fév.	34	30	30	30	31	33	34-37	34-36	37	35-36	29
Mars	35	30	30	30	31	34-35	35-37	39-40	36	38	32
Avril	35	30	30	30	31	34-35	36-38	38-40	39	39	32
Mai	35	30	30	30	31	32	33-36	35-37	33	34	31-32
Juin	35	30	30	30	31	32	33-36	35-37	33	34	30-31
Juil.	36	30	33	30	31	35	37-38	39-40	38	37	32
Août	35	37	40	36	31	35	37-39	38-40	40	32	32
Sept.	37	37	40	34-36	31	36	38-40	39-42	41	36	35
Oct.	39	37	40	35-36	31-33	43	45-48	42-45	48	43	40
Nov.	39	40	42	36-38	33-34	47	49-51	47-49	49	45	43
Déc.	34	20	24	20	18	23-27	28-30	28-29	35	28	28

EGGS: PRICES TO PRODUCERS AT REGISTERED STATIONS
ON FIRST TUESDAY OF EACH MONTH, AT SELECTED MARKETS, 1960

GRADE A LARGE

	Van- couver	Ed- monton	Cal- gary	Re- gina	Win- nipeg	Lon- don	To- ronto	Mont- real	Freder- icton	Hal- ifax	Charlotte- town
					cents per dozen						
Jan.	29	15	16	16	15-16	19-20	21-26	21-22	26	23	19
Feb.	29	15	16	15	16-17	22	24-27	24-26	28	27	25
March	32	28	30	26	22	25-29	29-32	28-30	34	31	27
April	37	30	30	29	29	38	39-41	38-39	42	40	36
May	35	23	25	24	25	31	32-35	31-33	32	31	27
June	32	23	25	24	22	23-24	25-28	24-26	29	23	22
July	32	30	32	28	27	33-34	35-39	34-36	39	34	30
Aug.	35	35	37	32	29	38-39	39-42	40-41	46	41	36
Sept.	39	42	44	42	39	48	49-52	45-46	56	47	47
Oct.	39	38	40	40	39-40	49	50-53	49-50	52	50	45
Nov.	39	35	40	42	41	53	55-57	53-55	55	52	49
Dec.	39	32	33	27	27	34-35	33-39	34-36	42	36	35

1961

GRADE A LARGE

	Van- couver	Ed- monton	Re- gina	Win- nipeg	Lon- don	To- ronto	Victor- iaville	Quebec City	Freder- icton	Hal- ifax	Charlotte- town
					cents per dozen						
Jan.	39	24	27	25	31	31-35	32-34	36-37	37	33	30
Feb.	32	20	22	23	32	33-36	32-34	31 $\frac{1}{2}$ -32	36	33	29
March	34	23	26	27	34	35-38	34-36	33-33 $\frac{1}{2}$	41	36	33
April	31	21	21-22	22	28-29	31-33	29-31	32-33	38	30	28
May	31	21	22	23	30	31-34	32	29 $\frac{1}{2}$ -30	36	31	26
June	33	29	25	27	35	33-39	33	32-33	37	33	23
July	38	35	31	32	35	36-39	35	32-33	37	34	30
Aug.	42	40	41	33	35-36	36-40	44	40-41	47	41	37
Sept.	38	42	42	38	47	48-51	50	48-49	50	46	42
Oct.	40	41	42	37	47	48-51	48	46-47	50	48	44
Nov.	42	42-45	42	38	50	51-54	51	49-50	54	52	48
Dec.	38	25	27	24	32	33-37	33	31-32	39	35	38

1962

GRADE A LARGE

	Van- couver	Ed- monton	Re- gina	Win- nipeg	Lon- don	To- ronto	Victor- iaville	Quebec City	Freder- icton	Hal- ifax	Charlotte- town
					cents per dozen						
Jan.	35	25	27	24	28	22-33	29	26 $\frac{1}{2}$ -27	33	31	30-32
Feb.	31	25	24	25	30-31	33-35	33	30-31	35	34	28
March	31	25	28	26	32-33	33-37	37	30-31 $\frac{1}{2}$	38	35	33
April	34	26	28	26	33	34-37	34	31-32	38	35	31
May	34	24	24	25-26	29	30-33	31	27-28	31	27	25
June	30	22	23	20-22	24	25-29	23	24-25	26	25	21
July	29	30	27	25-26	31	32-36	31	28-29	33	32	29
Aug.	37	40	38	37-39	45	43-49	39	41-43	47	49	45
Sept.	40	35-37	33	30-32	35	50-40	37	33-34	42	36	39-41
Oct.	38	40	40	38-40	47	48-51	44	43-44	47	42	42
Nov.	37	36	37	33-40	49	50-53	45	42-43	43	45	44
Dec.	40	36	30	25-27	33	34-38	42	34-35	40	32	31

**OEUFs: PRIX AUX PRODUCTEURS AUX STATIONS ENREGISTRÉES
LE PREMIER MARDI DU MOIS, DANS DIVERS MARCHÉS, 1960.**

CATÉGORIE A GROS

	Van- couver	Ed- monton	Cal- gary	Re- gina	Win- nipeg	Lan- don	To- ronto	Mont- réal	Freder- icton	Hal- ifax	Charlotte- town
					cents la douzaine						
Jan.	20	15	16	16	15-16	19-20	21-26	21-22	26	23	19
Fév.	20	15	16	15	16-17	22	24-27	24-26	23	27	25
Mars	32	28	30	26	22	25-26	29-32	28-30	34	31	27
Avril	37	30	30	29	29	38	39-41	38-39	42	40	36
Mai	35	23	25	24	25	31	32-35	31-33	32	31	27
Juin	32	23	25	24	22	23-24	25-28	24-26	29	23	22
Juillet	32	30	32	28	27	33-34	36-39	34-36	39	34	30
Août	35	35	37	32	29	38-39	39-42	40-41	46	41	36
Sept.	39	42	44	42	39	48	49-52	45-46	56	47	47
Oct.	39	38	40	40	39-40	49	50-53	49-50	52	50	45
Nov.	39	35	40	42	41	53	53-57	53-55	55	52	49
Déc.	39	32	33	27	27	34-35	33-39	34-36	42	36	35

1961

CATÉGORIE A GROS

	Van- couver	Ed- monton	Re- gina	Win- nipeg	Lan- don	To- ronto	Victor- iaville	Quebec	Freder- icton	Hal- ifax	Charlotte- town
					cents la douzaine						
Jan.	39	24	27	25	31	31-35	32-34	36-37	37	33	30
Fév.	32	20	22	23	32	33-36	32-34	31 ¹ / ₂ -32	36	33	29
Mars	34	23	26	27	34	35-38	34-36	33-33 ¹ / ₂	41	36	33
Avril	31	21	21-22	22	28-29	31-33	29-31	32-33	38	30	28
Mai	31	21	22	23	30	31-34	32	29 ¹ / ₂ -30	36	31	26
Juin	33	29	25	27	35	36-39	33	32-33	37	33	23
Juil.	38	35	31	32	35	36-39	35	32-33	37	34	30
Août	42	40	41	33	35-36	36-40	44	40-41	47	41	37
Sept.	38	42	42	38	47	48-51	50	48-49	50	46	42
Oct.	40	41	42	37	47	48-51	48	46-47	50	48	44
Nov.	42	43-45	42	38	50	51-54	51	49-50	54	52	48
Déc.	38	25	27	24	32	33-37	33	31-32	39	35	38

1962

CATÉGORIE A GROS

	Van- couver	Ed- monton	Re- gina	Win- nipeg	Lan- don	To- ronto	Victor- iaville	Québec	Freder- icton	Hal- ifax	Charlotte- town
					cents la douzaine						
Jan.	35	25	27	24	28	29-33	29	29 ¹ / ₂ -27	33	31	30-32
Fév.	31	25	24	25	30-31	33-35	33	30-31	35	34	28
Mars	31	25	28	26	32-33	33-37	37	30-31 ¹ / ₂	38	35	33
Avril	31	26	28	26	33	34-37	34	31-32	38	35	31
Mai	34	24	24	25-26	29	30-33	31	27-28	31	27	25
Juin	30	22	23	20-22	24	25-29	23	24-25	26	25	21
Juil.	29	30	27	28-25	31	32-35	31	23-29	33	32	29
Août	37	40	38	37-39	45	45-49	39	41-43	47	49	45
Sept.	40	35-37	33	30-32	35	50-50	37	33-34	42	36	39-41
Oct.	38	40	40	38-40	47	48-51	44	43-44	47	42	42
Nov.	37	36	37	38-40	49	50-53	45	42-43	43	45	44
Déc.	40	36	30	25-27	33	34-38	42	34-35	40	32	31

GRADE A LARGE

	Vancouver	Edmonton	Regina	Winnipeg	London	Victoriaville	Québec City	Fredericton	Halifax	Charlottetown
					cents per dozen					
Jan.	33	24	25	23-25	31	38	34-34 ¹ / ₂	34	29	29
Feb.	32	22	23	25-26	32	33	30-31	35	32	30
March	37	34	34	32-33	43	43	40 ¹ / ₂ -41	44	40	36-38
April	39	30	27-29	30-31	39	38	37-37 ¹ / ₂	42	37	35
May	37	26	23	23-29	34	35	32 ¹ / ₂ -33	35	32	29
June	37	29	26	27-28	33	35	32-32 ¹ / ₂	35	33	30
July	37	29	28	28-29	35	33	33 ¹ / ₂ -34	37	33	30
Aug.	39	42	41	34-35	40	47	40-40 ¹ / ₂	49	39	36
Sept.	41	39	44	42-43	45-43	40	52 ¹ / ₂ -53	56	53	50
Oct.	42	43	43	42-43	53-53 ¹ / ₂	57	54-55	58	54	51
Nov.	40	33	38	35-33	43	51	41 ¹ / ₂ -42	50	43	44
Dec.	40	30-33	33	30-31	39-42	44	40 ¹ / ₂ -41 ¹ / ₂	45	44	45

1964

GRADE A LARGE

	Vancouver	Edmonton	Regina	Winnipeg	London	St. Anselme	Fredericton	Halifax	Charlottetown	St. John's Nfld.
					cents per dozen					
Jan.	33.0	23.8	26.0	26.9	31.9	32.9	39.2	35.2	35.0	55.5
Feb.	33.0	24.5	25.2	26.5	32.6	31.9	40.2	34.8	34.5	51.5
March	33.0	24.3	24.6	25.4	30.4	31.6	38.4	34.4	31.5	48.4
April	33.0	24.5	22.5	23.8	26.6	30.8	36.0	30.8	27.5	45.2
May	32.0	18.8	17.8	19.0	24.8	23.9	28.0	23.5	19.5	41.0
June	27.8	21.3	21.8	19.9	26.0	27.4	31.8	28.4	24.9	40.6
July	28.5	28.2	28.0	25.0	30.0	31.4	36.8	32.0	28.6	43.0
Aug.	32.5	34.2	35.0	31.8	37.6	40.4	48.6	41.8	40.5	44.0
Sept.	32.2	31.6	31.6	25.1	36.4	34.8	42.0	34.6	31.7	46.6
Oct.	30.5	28.0	23.8	26.5	32.5	33.7	38.8	33.5	30.9	47.0
Nov.	30.0	25.2	24.8	19.2	32.8	28.6	35.0	29.0	29.2	46.2
Dec.	29.6	22.7	22.4	22.1	30.8	28.6	36.6	32.0	33.0	44.4

1965

EGGS: GRADE A LARGE

	Vancouver	Edmonton	Regina	Winnipeg	London	St. Anselme	Halifax
			- cents per dozen -				
Jan.	30.0	20.1	18.0	16.3	23.6	22.1	18.2
Feb.	31.5	21.8	19.2	19.2	22.4	25.9	22.8
March	32.8	26.4	24.4	21.7	26.3	28.5	26.6
April	34.5	28.6	26.0	23.0	28.9	31.2	30.0
May	33.0	30.5	27.0	27.2	28.9	28.9	24.8
June	31.0	30.6	26.5	25.2	28.8	27.9	22.8
July	32.5	33.0	29.1	27.5	30.5	30.0	24.8
Aug.	37.6	40.0	36.8	34.2	38.6	39.8	34.4
Sept.	39.5	42.8	39.4	37.5	41.0	42.2	43.2
Oct.	46.0	52.0	47.9	47.2	50.9	51.9	52.8
Nov.	46.0	46.7	44.6	45.4	50.8	49.2	49.2
Dec.	42.5	42.2	39.6	42.2	50.0	48.0	49.8
1965	36.4	34.6	31.5	30.6	35.0	35.5	36.3

CATÉGORIE A GROS

	Van- couver	Ed- monton	Re- gina	Win- nipeg	Lon- don	Victor- iaville	Québec	Freder- icton	Hal- ifax	Charlotte- town
							cents la douzaine			
Jan.	33	24	25	23-25	31	38	31-34 ¹ / ₂	34	29	29
Fév.	32	22	23	25-26	32	33	30-31	35	32	30
Mars	37	34	34	32-33	43	43	40 ¹ / ₂ -41	44	40	30-33
Avril	39	30	27-29	30-31	39	38	37-37 ¹ / ₂	42	37	35
Mai	37	26	23	26-29	34	35	32 ¹ / ₂ -33	35	32	29
Juin	37	29	28	27-28	33	35	32-32 ¹ / ₂	35	33	30
Juillet	37	29	28	28-29	35	53	33 ¹ / ₂ -34	37	33	30
Août	39	42	41	34-35	40	47	40-40 ¹ / ₂	49	39	36
Sept.	41	39	44	42-43	45-43	49	52 ¹ / ₂ -53	53	53	50
Oct.	42	43	43	42-43	53-53 ¹ / ₂	57	54-55	53	54	51
Nov.	40	33	38	35-33	48	51	41 ¹ / ₂ -42	50	43	44
Déc.	40	30-33	33	30-31	39-42	44	40 ¹ / ₂ -41 ¹ / ₂	45	44	45

1964

CATÉGORIE A GROS

	Van- couver	Ed- monton	Re- gina	Win- nipeg	Lon- don	St. Anselme	Freder- icton	Hal- ifax	Charl- town	St. John's Nfld.
							cents la douzaine			
Jan.	33.0	23.8	26.0	26.9	31.9	32.9	39.2	35.2	35.0	55.5
Fév.	33.0	24.5	25.2	26.5	32.6	31.9	40.2	34.8	34.5	51.5
Mars	33.0	24.3	24.6	25.4	30.4	31.6	38.4	34.4	31.5	48.4
Avril	33.0	24.5	22.5	23.8	26.6	30.8	36.0	30.8	27.5	45.2
Mai	32.0	18.8	17.8	19.0	24.8	23.9	28.0	23.5	19.5	41.0
Juin	27.8	21.3	21.8	19.9	26.0	27.4	31.8	28.4	24.9	40.6
Juillet	28.5	28.2	28.0	25.0	30.0	31.4	36.8	32.0	28.6	43.0
Août	32.5	34.2	35.0	31.8	37.6	40.4	48.0	41.8	40.5	44.0
Sept.	32.2	31.6	31.6	25.1	36.4	34.8	42.0	24.6	31.7	46.6
Oct.	30.5	28.0	23.8	20.5	32.5	33.7	38.8	33.5	30.9	47.0
Nov.	30.0	25.2	24.8	19.2	32.8	28.6	35.0	29.0	29.2	46.2
Déc.	29.6	22.7	22.4	22.1	30.8	28.6	36.6	32.0	33.0	44.4

1965

CATÉGORIE A GROS

	Vancouver	Ed- monton	Regina	Winnipeg	London	St. Anselme	Halifax
				cents la douzaine			
Jan.	30.0	20.1	18.0	16.8	23.6	22.1	18.2
Fév.	31.5	21.8	19.2	19.2	22.4	25.9	22.8
Mars	32.8	26.4	24.4	21.7	26.3	28.5	26.6
Avril	34.5	28.6	26.0	23.0	28.9	31.2	30.0
Mai	33.0	30.5	27.0	27.2	28.9	28.9	24.8
Juin	31.0	30.6	26.5	25.2	28.8	27.9	22.8
Juillet	32.5	33.0	29.1	27.5	30.5	30.0	24.8
Août	37.6	40.0	36.8	34.2	38.6	39.8	34.4
Sept.	39.5	42.8	39.4	37.5	41.0	42.2	43.2
Oct.	46.0	52.0	47.9	47.2	50.9	51.9	52.8
Nov.	46.0	46.7	44.6	45.4	50.8	49.2	49.2
Déc.	42.5	42.2	39.6	42.2	50.0	48.0	49.8
1965	36.4	34.6	31.5	30.6	35.0	35.5	36.3

AVERAGE PRICES TO PRODUCERS FOR SELECTED POULTRY PRODUCTS AT SELECTED MARKETS
MONTHLY AND ANNUAL

1966

EGGS: GRADE A LARGE

	Vancouver	Ed- monton	Regina	Winnipeg	London	St. Anselme	Halifax
			- cents per dozen -				
Jan.	37.8	27.8	25.5	30.0	35.8	32.1	33.5
Feb.	40.0	32.0	29.1	32.5	37.4	36.9	39.0
March	41.2	38.4	35.2	36.9	40.5	40.4	42.2
April	39.2	36.0	35.0	38.8	46.2	49.0	46.5
May	35.6	32.3	31.5	32.1	40.6	42.4	34.8
June	33.0	30.5	31.2	31.6	36.2	35.6	33.8
July	38.0	39.5	38.1	38.9	41.8	37.8	39.2
August	43.8	47.0	48.0	45.7	53.0	53.7	53.4
Sept.	45.0	45.1	47.5	42.2	53.1	54.8	51.8
Oct.	41.1	40.5	49.0	45.1	53.8	54.8	55.0
Nov.	40.2	42.9	47.3	44.4	53.7	55.0	51.2
Dec.	43.6	39.2	42.9	39.6	52.4	53.0	51.2
1966	39.9	37.6	38.4	38.2	45.4	45.4	44.6

1967

EGGS: GRADE A LARGE

	Vancouver	Ed- monton	Regina	Winnipeg	London	St. Anselme	Halifax
			- cents per dozen -				
Jan.	35.6	27.0	30.3	29.9	40.3	41.2	36.8
Feb.	31.5	26.5	26.0	26.0	33.9	33.2	36.2
March	30.0	26.9	26.9	27.9	34.8	36.3	36.8
April	30.2	29.8	28.0	26.0	33.4	36.4	34.8
May	29.2	25.9	27.2	24.6	29.6	32.2	30.4
June	26.5	25.8	25.4	22.0	28.0	29.9	28.0
July	28.5	29.2	27.5	24.6	28.5	29.2	29.8
August	32.4	33.1	32.7	29.1	35.1	37.9	37.2
Sept.	31.0	32.2	31.5	30.0	35.2	37.0	39.5
Oct.	26.4	34.5	33.2	27.9	36.0	38.3	40.2
Nov.	29.0	31.5	31.5	27.2	32.8	36.1	40.0
Dec.	29.8	28.5	31.0	28.1	33.5	36.2	41.5
1967	30.2	29.2	29.3	26.9	33.4	35.5	36.3

PRIX MOYEN AUX PRODUCTEURS POUR UN CHOIX DE
PRODUITS AVICOLES DANS DIVERS MARCHÉS PAR MOIS ET PAR ANNÉE

1966

CATÉGORIE A GROS

	Vancouver	Ed- monton	Regina	Winnipeg	London	St. Anselme	Halifax
	cents la douzaine						
Jan.	37.8	27.8	25.5	30.0	35.8	32.1	33.5
Fév.	40.0	32.0	29.1	32.5	37.4	36.9	39.0
Mars	41.2	38.4	35.2	36.9	40.5	40.4	42.2
Avril	39.2	36.0	35.0	38.8	40.2	49.0	46.5
Mai	35.6	32.3	31.5	32.1	40.6	42.4	34.8
Juin	33.0	30.5	31.2	31.6	36.2	35.6	33.8
Juillet	38.0	39.5	38.1	38.9	41.8	37.8	39.2
Août	43.8	47.0	48.0	45.7	53.0	53.7	53.4
Sept.	45.0	45.1	47.5	42.2	53.1	54.8	51.8
Oct.	41.1	40.5	49.0	45.1	53.8	54.8	55.0
Nov.	40.2	42.9	47.3	44.4	53.7	55.0	54.2
Déc.	43.6	39.2	42.9	39.6	52.4	53.0	51.2
1966	30.9	37.6	38.4	38.2	45.4	45.4	44.6

1967

CATÉGORIE A GROS

	Vancouver	Ed- monton	Regina	Winnipeg	London	St. Anselme	Halifax
	cents la douzaine						
Jan.	35.6	27.0	30.3	29.9	40.3	41.2	38.8
Fév.	31.5	26.5	26.0	26.0	33.9	33.2	36.2
Mars	30.0	26.9	26.9	27.9	34.8	36.3	38.8
Avril	30.2	29.8	28.0	26.0	33.4	38.4	34.6
Mai	29.2	25.9	27.2	24.6	29.6	32.2	30.4
Juin	26.5	25.8	25.4	22.0	28.0	29.9	28.0
Juillet	28.5	29.2	27.5	24.6	28.5	29.2	29.8
Août	32.4	33.1	32.7	29.1	35.1	37.9	37.2
Sept.	31.0	32.2	31.5	30.0	35.2	37.0	39.5
Oct.	26.4	34.5	33.2	27.9	36.0	38.3	40.2
Nov.	29.0	31.5	31.5	27.2	32.8	36.1	40.0
Déc.	29.8	28.5	31.0	28.1	33.5	36.2	41.5
1967	30.2	29.2	29.3	26.9	33.4	35.5	36.3

AVERAGE PRICES TO PRODUCERS FOR SELECTED FOULTRY PRODUCTS AT SELECTED MARKETS
MONTHLY AND ANNUAL

EGGS: GRADE A LARGE

1968

	Vancouver	Ed- monton	Regina	Winnipeg	London	St. Anselme	Halifax
	- cents per dozen -						
Jan.	29.4	24.1	24.3	23.5	30.1	31.8	30.8
Feb.	32.5	22.6	24.1	23.1	28.8	29.5	30.2
March	34.4	26.4	24.8	24.1	30.4	31.6	33.5
April	34.7	30.2	25.5	24.9	30.9	32.0	33.4
May	32.5	30.0	25.5	23.1	28.8	31.0	31.2
June	35.0	30.0	25.5	23.2	27.6	29.8	29.8
July	38.5	33.7	29.0	26.4	30.9	33.4	34.6
August	44.0	38.9	35.8	31.5	38.0	41.2	40.8
Sept.	46.2	46.9	43.9	38.6	46.5	49.8	49.2
Oct.	46.3	45.2	40.7	37.1	46.2	47.8	43.2
Nov.	46.5	44.5	40.6	36.5	43.6	46.0	42.0
Dec.	46.5	45.1	42.9	40.4	49.0	50.0	45.6
1968	38.9	34.9	31.9	29.5	36.0	37.9	37.1

EGGS: GRADE A LARGE

1969

	Vancouver	Ed- monton	Regina	Winnipeg	London	Québec City	Halifax
	- cents per dozen -						
Jan.	46.5	39.9	30.5	37.0	46.5	47.0	40.5
Feb.	46.5	40.4	34.0	32.2	38.9	37.8	33.8
March	44.0	41.0	38.8	36.2	40.0	41.0	42.0
April	41.9	42.0	39.4	35.8	43.6	45.5	39.4
May	41.5	39.5	36.2	30.9	38.4	39.9	33.5
June	41.5	37.0	35.3	29.4	35.8	36.9	33.5
July	41.5	43.1	40.4	33.7	37.6	39.2	37.6
August	41.5	44.0	39.2	32.1	38.6	40.4	40.0
Sept.	43.0	45.8	45.7	38.4	44.4	47.6	44.8
Oct.	43.5	45.8	46.8	39.6	47.5	49.8	46.5
Nov.	48.2	50.5	51.2	46.1	51.9	53.4	52.5
Dec.	50.5	50.0	49.7	45.6	53.2	55.3	53.6
1969	44.2	43.4	40.8	36.6	43.2	44.6	41.6

PRIX MOYENS AUX PRODUCTEURS POUR UN CHOIX DE PRODUITS
AVICOLES DANS DIVERS MARCHÉS, PAR MOIS ET PAR ANNÉE

CATÉGORIE A GROS

1968

	Vancouver	Ed- monton	Regina	Winnipeg	London	St. Anselmo	Halifax
			cents la douzaine				
Jan.	29.4	24.1	24.3	23.5	30.1	31.8	30.8
Fév.	32.5	22.6	24.1	23.1	28.8	29.5	30.2
Mars	34.4	26.4	24.8	24.1	30.4	31.6	33.5
Avril	34.7	30.2	25.5	24.9	30.9	32.0	33.4
Mai	32.5	30.0	25.5	23.1	28.8	31.0	31.2
Juin	35.0	30.0	25.5	23.2	27.6	29.8	29.8
Juillet	38.5	33.7	29.0	26.4	30.9	33.4	34.6
Août	44.0	38.9	35.8	31.5	38.0	41.2	40.8
Sept.	46.2	46.9	43.9	38.6	46.5	49.8	49.2
Oct.	46.3	45.2	40.7	37.1	46.2	47.8	43.2
Nov.	46.5	44.5	40.6	36.5	43.6	46.0	42.0
Déc.	46.5	45.1	42.9	40.4	49.0	50.0	45.6
1968	38.9	34.9	31.9	29.5	36.0	37.9	37.1

CATÉGORIE A GROS

1969

	Vancouver	Ed- monton	Regina	Winnipeg	London	Québec	Halifax
			cents la douzaine				
Jan.	46.5	39.9	30.5	37.0	46.5	47.0	40.5
Fév.	46.5	40.4	34.0	32.2	38.9	37.8	33.8
Mars	44.0	41.0	38.8	36.2	40.0	41.0	42.0
Avril	41.9	42.0	39.4	35.8	43.6	45.5	39.4
Mai	41.5	39.5	36.2	30.9	38.4	39.9	33.5
Juin	41.5	37.0	35.3	29.4	35.8	36.9	33.5
Juillet	41.5	43.1	40.4	33.7	37.6	39.2	37.6
Août	41.5	44.0	39.2	32.1	38.6	40.4	40.0
Sept.	43.0	45.8	45.7	38.4	44.4	47.6	44.8
Oct.	43.5	45.8	46.8	39.6	47.5	49.8	46.5
Nov.	48.2	50.5	51.2	46.1	51.9	53.4	52.5
Déc.	50.5	50.0	49.7	45.6	53.2	55.3	53.6
1969	44.2	43.4	40.8	36.6	43.2	44.6	41.6

AVERAGE PRICES TO PRODUCERS FOR SELECTED POULTRY PRODUCTS AT SELECTED MARKETS
MONTHLY AND ANNUAL

EGGS: GRADE A LARGE

1970

	Vancouver	Edmonton	Regina	Winnipeg	London	Québec City	Halifax
	- cents per dozen -						
Jan.	50.5	47.0	38.9	38.0	44.4	48.5	44.0
Feb.	46.0	43.2	33.9	32.6	39.6	43.0	39.0
March	41.5	38.0	32.7	30.6	34.5	39.2	38.6
April	38.5	33.0	29.5	25.6	30.5	35.9	33.5
May	38.5	33.0	28.6	26.4	30.0	38.8	35.0
June	36.8	33.0	26.4	22.2	25.7	40.0	30.6
July	38.8	36.0	32.6	28.2	28.9	40.8	32.8
Aug.	40.2	39.0	33.5	27.0	30.8	42.8	35.2
Sept.	40.2	39.0	35.6	27.3	31.2	38.0	37.0
Oct.	40.2	39.0	34.5	22.0	29.1	38.5	37.5
Nov.	40.2	39.0	32.6	25.5	29.2	33.5	36.5
Dec.	40.2	39.0	28.3	23.5	27.6	33.5	34.6
1970	40.8	38.1	32.1	27.3	31.6	39.2	36.1

1971

EGGS: GRADE A LARGE

	Vancouver	Edmonton	Regina	Winnipeg	London	Québec City	Halifax
	- cents per dozen -						
Jan.	40.2	39.0	25.2	18.9	25.6	33.0	29.0
Feb.	40.2	39.0	32.3	17.3	22.6	27.5	30.5
March	40.2	39.0	28.4	19.2	21.8	29.1	28.8
April	40.2	38.0	24.9	23.5	25.8	35.0	34.0
May	40.2	35.0	24.6	19.6	25.5	35.6	25.5
June	40.2	35.0	22.4	15.6	19.5	32.5	23.8
July	40.2	35.0	25.1	18.4	20.4	34.6	19.0
Aug.	40.0	35.5	29.6	24.2	25.5	35.8	32.0
Sept.	40.0	37.0	31.6	23.6	28.2	35.6	33.2
Oct.	41.5	38.2	31.9	22.2	25.0	32.2	28.2
Nov.	43.2	42.0	35.5	28.0	29.4	34.5	31.8
Dec.	45.0	42.0	37.5	32.0	34.0	38.6	40.4
1971	41.0	37.9	29.1	22.0	25.3	33.7	29.7

PRIX MOYEN AUX PRODUCTEURS POUR UN CHOIX DE
PRODUITS AVICOLES DANS DIVERS MARCHÉS PAR MOIS ET PAR ANNÉE

CATÉGORIE A GROS

1970

	Vancouver	Edmonton	Regina	Winnipeg	London	Québec	Halifax
	cents la douzaine						
Jan.	50.5	47.0	38.9	38.0	44.4	48.5	44.0
Fév.	46.0	43.2	33.9	32.6	39.6	43.0	39.0
Mars	41.5	38.0	32.7	30.6	34.5	39.2	38.6
Avril	38.5	33.0	29.5	25.6	30.5	35.9	33.5
Mai	38.5	33.0	28.6	26.4	30.0	38.8	35.0
Juin	36.8	33.0	26.4	22.2	25.7	40.0	30.6
Juillet	38.8	36.0	32.6	28.2	28.9	40.8	32.8
Août	40.2	39.0	33.5	27.0	30.8	42.8	35.2
Sept.	40.2	39.0	35.6	27.3	31.2	38.0	37.0
Oct.	40.2	39.0	34.5	22.0	29.1	38.5	37.5
Nov.	40.2	39.0	32.6	25.5	29.2	33.5	36.5
Déc.	40.2	39.0	28.3	23.5	27.6	33.5	34.6
1970	40.8	38.1	32.1	27.3	31.6	39.2	36.1

1971

CATÉGORIE A GROS

	Vancouver	Edmonton	Regina	Winnipeg	London	Québec	Halifax
	cents la douzaine						
Jan.				18.9	25.6	33.0	29.0
Fév.	40.2	39.0	25.2	17.3	22.6	27.5	30.5
Mars	40.2	39.0	32.3	19.2	21.8	29.1	28.8
Avril	40.2	39.0	28.4	23.5	25.8	35.0	34.0
Mai	40.2	38.0	24.9	19.6	25.5	35.6	25.5
Juin	40.2	35.0	24.6	15.6	19.5	32.5	23.8
Juillet	40.2	35.0	22.4	18.4	20.4	34.6	19.0
Août	40.0	35.5	25.1	24.2	25.5	35.8	32.0
Sept.	40.0	37.0	29.6	23.6	28.2	35.6	33.2
Oct.	41.5	38.2	31.6	22.2	25.0	32.2	28.2
Nov.	43.2	42.0	31.9	28.0	29.4	34.5	31.8
Déc.	45.0	42.0	35.5	32.0	34.0	38.6	40.4
1971	41.0	37.9	29.1	22.0	25.3	33.7	29.7

AVERAGES PRICE TO PRODUCERS FOR SELECTED POULTRY PRODUCTS AT
SELECTED MARKETS' MONTHLY AND ANNUAL

EGGS: GRADE A LARGE

1972

	Vancouver	Edmonton	Regina	Winnipeg	London	Quebec City	Halifax
	- cents per dozen -						
January	45.0	42.0	37.5	19.8	28.2	32.2	30.2
February	46.5	42.0	37.5	16.4	20.5	24.2	24.2
March	47.0	42.0	35.0	22.6	22.8	28.0	28.4
April	47.0	42.0	34.2	23.1	27.0	31.0	27.0
May	47.0	42.0	28.8	26.0	25.8	27.2	26.8
June	47.0	42.0	30.4	27.4	26.3	26.4	28.8
July	47.0	42.0	36.8	34.8	35.4	36.8	38.2
August	47.0	42.6	40.1	36.8	38.1	39.6	42.8
September	47.0	45.0	41.4	39.0	40.5	39.6	42.2
October	39.5	45.0	41.2	35.5	37.5	39.0	40.0
November	42.0	46.2	42.0	38.4	38.3	40.2	43.0
December	49.0	48.0	43.5	44.8	47.0	49.5	51.0
1972	45.9	43.4	37.2	30.4	32.2	34.6	35.3

EGGS: GRADE A LARGE

1973

	Van- couver	Edmonton	Regina	Winnipeg	London	Montreal	Halifax
	- cents per dozen -						
January	50.0	48.5	46.0	47.0	50.0	51.0	51.0
February	50.0	50.0	43.5	42.5	46.0	46.5	44.2
March	54.2	51.8	46.4	46.4	48.6	49.2	47.4
April	57.0	53.0	49.0	48.0	50.5	51.5	50.0
May	57.4	53.0	49.0	48.0	51.4	52.4	50.8
June	59.0	56.0	54.0	53.5	54.8	56.5	54.2
July	61.0	59.0	57.2	56.2	59.2	61.2	60.0
August	61.8	64.6	65.2	64.6	68.8	70.8	66.8
September	66.8	67.5	67.0	65.0	68.5	70.5	66.5
October	69.0	69.0	67.0	63.0	67.0	68.2	66.0
November	69.8	69.4	67.0	63.4	66.2	67.6	68.0
December	72.5	71.0	67.0	65.0	69.0	71.0	68.0
1973	60.7	59.4	56.6	55.2	58.4	59.7	57.8

PRIX MOYEN AUX PRODUCTEURS POUR UN CHOIX DE PRODUITS
AVICOLES DANS DIVERS MARCHÉS, PAR MOIS ET PAR ANNÉE

1972		CATÉGORIE A GROS					
	Vancouver	Edmonton	Regina	Winnipeg	London	Québec	Halifax
	cents la douzaine						
January	45.0	42.0	37.5	19.8	28.2	32.2	30.2
February	46.5	42.0	37.5	16.4	20.5	24.2	24.2
March	47.0	42.0	35.0	22.6	22.8	28.0	28.4
April	47.0	42.0	34.2	23.1	27.0	31.0	27.0
May	47.0	42.0	28.8	26.0	25.8	27.2	26.8
June	47.0	42.0	30.4	27.4	26.3	26.4	28.8
July	47.0	42.0	36.8	34.8	35.4	36.8	38.2
August	47.0	42.6	40.1	36.8	38.1	39.6	42.8
September	47.0	45.0	41.4	39.0	40.5	39.6	42.2
October	39.5	45.0	41.2	35.5	37.5	39.0	40.0
November	42.0	46.2	42.0	38.4	38.3	40.2	43.0
December	49.0	48.0	43.5	44.8	47.0	49.5	51.0
1972	45.9	43.4	37.2	30.4	32.2	34.6	35.3

1973		CATÉGORIE A GROS					
	Van-couver	Edmonton	Regina	Winnipeg	London	Montreal	Halifax
	cents la douzaine						
Janvier	50.0	48.5	46.0	47.0	50.0	51.0	51.0
Février	50.0	50.0	43.5	42.5	46.0	46.5	44.2
Mars	54.2	51.8	46.4	46.4	48.6	49.2	47.4
Avril	57.0	53.0	49.0	48.0	50.5	51.5	50.0
Mai	57.4	53.0	49.0	48.0	51.4	52.4	50.8
Juin	59.0	56.0	54.0	53.5	54.8	56.5	54.2
Juillet	61.0	59.0	57.2	56.2	59.2	61.2	60.0
Août	61.8	64.6	65.2	64.6	68.8	70.8	66.8
Septembre	66.8	67.5	67.0	65.0	68.5	70.5	66.5
Octobre	69.0	69.0	67.0	63.0	67.0	68.2	66.0
Novembre	69.8	69.4	67.0	63.4	66.2	67.6	68.0
Décembre	72.5	71.0	67.0	65.0	69.0	71.0	68.0
1973	60.7	59.4	56.6	55.2	58.4	59.7	57.8

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Wednesday, October 30, 1974

Chairman: Mr. Francis Fox

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 3

Le mercredi 30 octobre 1974

Président: M. Francis Fox

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Special Committee on*

Egg Marketing

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité spécial de la*

Commercialisation des oeufs

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

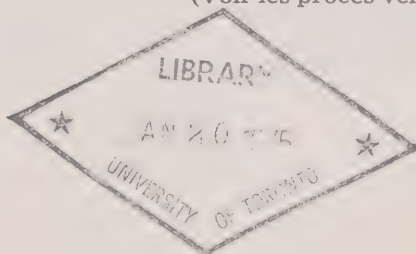
Ordre de renvoi

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session

Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la

trentième législature, 1974

SPECIAL COMMITTEE ON
EGG MARKETING

Chairman: Mr. Francis Fox

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Appolloni (Mrs.)
Cafik
Condon

Gray
Lambert
(*Bellachasse*)

COMITÉ SPÉCIAL DE LA
COMMERCIALISATION DES ŒUFS

Président: M. Francis Fox

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lawrence
Lessard
Martin
Mazankowski

McGrath
Murta
Orlikow—(14).

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, OCTOBER 30, 1974
(3)

[Text]

The Special Committee on Egg Marketing met at 3:39 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Mrs. Appolloni, Messrs. Cafik, Condon, Fox, Gray, Lambert (Bellechasse), Lawrence, Lessard, Martin, Mazankowski, McGrath, Murta and Orlikow.

Other Members present: Messrs. Alexander, Andres (Lincoln), Goodale, La Salle, Miss MacDonald (Kingston and the Islands), Messrs. Maine, Peters and Wise.

In Attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From Canadian Egg Marketing Agency: Mr. Phil Eldridge, Chairman; Mr. Harold Crossman, Member; Mr. James Hucwith, Member of the Management Committee; and Mr. Robert Harrison, Administrative Assistant to the Management Committee.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Egg Marketing (See Issue No. 1, Thursday, October 24, 1974).

Mr. Eldridge made a statement.

The witnesses were questioned.

Ordered,—That the reports from C.E.M.A. to the National Farm Products Marketing Council be filed as an exhibit (*Exhibit A*).

Questioning resumed.

Ordered,—That a document entitled "Method for Marketing and Pool Departments to Record and Control the Declared Surplus Eggs" be filed as an exhibit (*Exhibit B*).

Questioning resumed.

At 6:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to Thursday, October 31, 1974 at 9:30 o'clock p.m.

PROCÈS-VERBAL

MERCREDI, LE 30 OCTOBRE 1974
(3)

[Traduction]

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs se réunit à 15 h 39 aujourd'hui, sous la présidence de M. Fox (président).

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{me} Appolloni, MM. Cafik, Condon, Fox, Gray, Lambert (Bellechasse), Lawrence, Lessard, Martin, Mazankowski, McGrath, Murta et Orlikow.

Autres députés présents: MM. Alexander, Andres (Lincoln), Goodale, La Salle, M^{me} MacDonald (Kingston et les Îles) MM. Maine, Peters et Wise.

Présent: M. Frank Swedlove, Service des recherches de la Bibliothèque du Parlement.

Témoins: De l'Office canadien de commercialisation des œufs: M. Phil Eldridge, président; M. Harold Crossman, membre; M. James Hucwith, membre du Comité de gestion; et M. Robert Harrison, adjoint administratif au Comité de gestion.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi ayant trait à la commercialisation des œufs (Voir fascicule n° 1, le jeudi 24 octobre 1974).

M. Eldridge fait une déclaration.

Les témoins répondent aux questions.

Il est ordonné: Que les rapports présentés par l'OCCO au Conseil national de commercialisation des produits de ferme soient consignés au dossier (*Pièce A*).

L'interrogation des témoins se poursuit.

Il est ordonné,—Qu'un document intitulé «Méthode d'enregistrement et de vérification de l'excédent déclaré» pour la commercialisation et les syndicats soit consigné au dossier (*Pièce B*).

L'interrogation des témoins se poursuit.

A 6 h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 31 octobre 1974 à 21 h 30.

Le greffier du Comité

Richard Prégent

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, October 30, 1974.

[Text]

The Chairman: Gentlemen, I see a quorum.

This afternoon we have the Canadian Egg Marketing Agency, represented by Mr. Phil Eldridge on my right, who is the Chairman of the Agency. There is also Mr. Harold Crossman, who is a member of CEMA, and Mr. James Hucwith, member of the management committee. They are also backed, I understand, by some officials from the Agency.

Mr. Eldridge is going to open the proceedings with a short statement.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, before the witness proceeds, I hope this is not going to be the submission of the Canadian Egg Marketing Agency . . .

The Chairman: No, that is not the statement he is going to read.

Mr. McGrath: I was going to suggest that we adjourn for a week.

The Chairman: Mr. Eldridge.

Mr. McGrath: Before you commence, Mr. Chairman, it seems to me that the Agency would have served its purpose better and assisted the Committee considerably if we had had this a few days in advance. There is no possible way we can examine the Agency on the basis of this submission because there is no time.

The Chairman: We have requested all witnesses to let us have their submissions, if any, as soon as possible and, of course, in both official languages.

Mr. McGrath: I hope there is an understanding that we may have to call them back after we have had a chance to peruse this.

The Chairman: Mr. Eldridge.

Mr. P. Eldridge (Chairman, Canadian Egg Marketing Agency): Thank you, Mr. Chairman and members of the Committee . . .

M. Lambert (Bellechasse): Monsieur le président.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Sur le même sujet, je ne voudrais pas être considéré comme un méchant dans mes observations mais je voudrais quand même faire remarquer une fois de plus qu'étant donné que nous siégeons à un comité spécial de la Chambre des communes, on devrait faire un effort pour que les documents qui nous sont remis le soient dans les deux langues officielles. Étant donné le volume du mémoire que nous avons devant nous, il est très difficile d'en obtenir une traduction dans un temps relativement court, je le comprends. On doit laisser le temps aux traducteurs de faire la traduction, pour ma part, il me serait plus agréable et plus utile de prendre connaissance de ce document dans ma langue maternelle.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi, 30 octobre 1974.

[Interpretation]

Le président: Messieurs, je vois que nous avons le quorum.

Comparaissent devant nous cet après-midi les représentants suivants de l'Office canadien de la commercialisation des œufs: M. Phil Eldridge, à ma droite, président de l'Office; M. Harold Crossman, membre de l'Office, et M. James Hucwith, membre du comité de gestion. Je crois savoir que ces messieurs viennent accompagnés par des fonctionnaires de l'Office.

M. Eldridge va commencer par faire une courte déclaration.

M. McGrath: Avant de continuer, monsieur le président, j'espère bien qu'il ne s'agit pas du mémoire de l'Office canadien de commercialisation des œufs.

Le président: Non, il ne s'agit pas de cette déclaration-là.

M. McGrath: Car j'allais proposer que nous ajournions pour une semaine.

Le président: M. Eldridge a la parole.

M. McGrath: Avant de commencer, monsieur le président, il me semble que cette comparaison de l'Office aurait été plus utile, et que cela aurait facilité le travail du Comité, si nous avions pu disposer de ce texte quelques jours à l'avance. Alors qu'en l'occurrence, il nous est tout à fait impossible de fonder une évaluation quelconque de l'Office sur ce mémoire, car nous manquons du temps nécessaire.

Le président: Nous avons demandé à tous les témoins de nous faire parvenir leur mémoire le plus tôt possible, et dans les deux langues officielles, bien sûr.

M. McGrath: J'espère qu'ils comprennent qu'il nous faudra peut-être les convoquer à nouveau après avoir eu le temps de lire ce document.

Le président: M. Eldridge a la parole.

M. P. Eldridge (président, Office canadien de commercialisation des œufs): Merci, monsieur le président et membres du Comité . . .

Mr. Lambert (Bellechasse): Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): On the same point, I should not like this remark to be thought of as malicious but I should like to point out once again that since this is a special Committee of the House of Commons documents should be provided in both official languages. In view of the volume of the brief we have before us, it is very hard to get the translation done at rather short notice and I can understand that. You must give the translators time to do the translation, and speaking for myself, I would find it much more pleasant and profitable to be able to study this document in my mother tongue.

[Texte]

Comme on l'a suggéré, je suis bien d'accord que nous puissions procéder et entendre l'Office nous exposer son point de vue, quitte à revenir sur le contenu de ce mémoire quand il aura été traduit en langue française.

• 1540

Le président: Merci, monsieur Lambert.

Mr. Eldridge.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, may I make a comment on the last ...

The Chairman: I hope that we can get into the submission by the Chairman of CEMA. It seems to me that it has been clearly exposed, and unless you have something additional you would like to ...

Mr. Anderson: No, but this is the second time it has come up, Mr. Chairman, and this is why I wish to speak on it. I think I would feel the same if these documents were in French and I could not understand them or could not follow them. I regret that as a special Committee we cannot provide this. We know this problem exists, it has happened two days in a row, and I think a special effort should be made so this member can have these documents to read. I do not know what powers you have, Mr. Chairman, but I would very strongly recommend that this problem does not occur at any future sittings.

The Chairman: Yes. We have asked all witnesses who are appearing before the Committee to file their briefs in both official languages. In some cases it is not possible. I suppose if they are not governmental agencies they are entitled to deal with the federal government in the language of their choice. It would then be up to the Committee, as I understand it, to make a translation. If that is the case, the only solution would be to adjourn and have them translated and come back when we have the translated material. This is a problem I have discussed with Mr. Lambert, who raised the matter initially. He has made the point that we should have them, and I think everybody agrees that we ought to have them in both languages. However, he has agreed we should go on today and see if we cannot come up with a solution to the problem by the next meeting.

An hon. Member: Agreed.

The Chairman: Mr. Eldridge.

Mr. Eldridge: Thank you, Mr. Chairman, and members of the Committee.

CEMA welcomes the inquiry being conducted by your Committee. It is confident that the final result will be a better understanding of the problems of agricultural producers and the operation of marketing boards. CEMA in particular is glad to have an opportunity at long last, and after much confusing and spectacular discussion in the media and elsewhere, to explain what it has done and the steps which it has taken to meet its problems and provide for the future.

At the very outset I wish to emphasize the spirit in which CEMA appears before your Committee. CEMA in a real sense is a creature of Parliament. It was created under the National Farm Products Marketing Agencies Act. Its major regulations are made under that act and also are governed by the special safeguards and restrictions of the

[Interprétation]

As has been suggested I would agree that we proceed to hear the Agency expose its point of view, provided that we can come back to this submission when it has been translated into French.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert. Mr. Eldridge.

Monsieur Eldridge.

M. Anderson: Monsieur le président, puis-je commenter la dernière ...

Le président: J'espère qu'on en viendra à écouter ce mémoire du président de l'OCCE. Il me semble qu'on a rendu compte assez clairement de la situation, et à moins que vous n'ayez quelque chose de plus à dire ...

M. Anderson: Non, mais monsieur le président, voici la deuxième fois que cela arrive, voilà pourquoi je voudrais en parler. Je serais du même avis si ces documents étaient rédigés en français et que je sois incapable de les comprendre ou de les suivre. Je regrette qu'en tant que comité spécial, nous ne puissions avoir ce service. Nous savons que ce problème existe, voilà la deuxième fois en deux jours que cela arrive, et j'estime qu'il nous faut faire un effort spécial pour faciliter aux députés la lecture de ces documents. Je ne sais pas exactement quels sont vos pouvoirs à cet égard, monsieur le président, mais je tiens à recommander très fort que cette difficulté soit éliminée à toute séance future du comité.

Le président: D'accord. Nous avons demandé à tous les témoins qui doivent comparaître devant le comité de nous soumettre leur mémoire dans les deux langues officielles. Dans certains cas, cela est impossible. Je suppose que lorsqu'il s'agit d'agences non gouvernementales, celles-ci ont le droit de traiter avec le gouvernement fédéral dans la langue de leur choix. Ce serait dans ce cas-là au comité de faire faire une traduction. Dans un tel cas, la seule solution possible serait d'ajourner et de nous réunir lorsque la traduction serait faite. J'ai parlé de cette question avec M. Lambert, qui a été le premier à la soulever. Il a bien souligné qu'il nous faudrait disposer d'une version traduite, et je crois que tout le monde est d'accord sur la nécessité d'avoir les deux versions. Néanmoins, il s'est déclaré d'accord pour poursuivre notre étude aujourd'hui, quitte à tenter de résoudre ce problème d'ici la prochaine réunion.

Une voix: D'accord.

Le président: M. Eldridge a la parole.

M. Eldridge: Merci, monsieur le président, et membres du comité.

L'OCCE est tout à fait en faveur de l'enquête que poursuit votre comité. L'Office est certain que cette enquête aura pour résultat de permettre une meilleure compréhension des problèmes des producteurs agricoles, et du fonctionnement des offices de commercialisation. L'OCCE, tout particulièrement, est heureux d'avoir enfin cette occasion, après tant de discussions bruyantes et embrouillées par les organes d'information, entre autres, d'expliquer ce qu'il a fait à date, et les mesures qu'il a prises pour résoudre ces problèmes présents et futurs.

Je tiens tout d'abord à souligner l'esprit dans lequel l'OCCE comparait devant votre comité. On peut très bien considérer l'office comme une créature du Parlement. Il a été établi en vertu de la Loi sur les offices nationaux de commercialisation des produits de ferme. L'essentiel de son règlement est constitué en vertu de cette loi, étant

[Text]

Statutory Instruments Act. It is a unique organization, the first of its kind.

It has been charged with the responsibility of carrying into effect a national plan for egg marketing agreed to by the governments of Canada and all its provinces and all provincial egg marketing boards. I wish to stress that CEMA believes that the essential responsibility for the operation of the plan rests on its shoulders. Difficulties have occurred. Things have gone wrong. Problems exist, but CEMA has not come here to make excuses, to place blame on others. It wishes to provide information; answer your questions; and in the end, hopes the results of your deliberations will lead to improvement in its performance and benefit producers and consumers alike in this country.

Members of the Committee will appreciate that it was only late last Thursday that CEMA was asked to appear today. We have worked virtually around the clock since that time to prepare information for the Committee. We regret that it was not possible to give members of the Committee copies of our submission until today. We also regret that in the time available it was not possible to prepare a French text. We ask for the indulgence of the Committee because we have done the best we can to provide what appears to us to be basic information.

Very briefly, and by reference to the table of contents, I would like to outline the material contained in our submission. I say immediately, lest you become concerned, that I have no intention of reading the submission to you under the pretext of summarizing it.

Broadly speaking, the first eight chapters provide essential background information about CEMA. Chapter II explains the reasons why egg producers in Canada required a national egg marketing plan. Chapter III describes the history of the formation of CEMA, almost six years of concentrated activity leading to its establishment at the beginning of 1973.

• 1545

Chapter IV describes—in layman's language—the plan which was agreed to by all the governments of Canada and all the provincial egg commodity boards and which CEMA has sought to implement.

Chapters V and VI discuss the problems encountered by CEMA and Chapter VI reverses specifically to the most difficult problem of all—which has already been referred to in your hearings—namely that of measuring, delineating and separating eggs produced and marketed in this country.

Chapter VII describes the egg industry of Canada in the context of the North American and world markets in which it must operate.

Chapter VIII describes the basic legal documents governing the operation of CEMA including the Federal-Provincial Agreement to which I have already referred and its important regulations governing quotas, levies, licensing, and anti-dumping and other matters. These are all reproduced as Appendices B to O.

[Interpretation]

également conforme aux garanties spéciales et aux restrictions prévues par la Loi sur les textes statutaires. L'Office est un organisme unique, le premier de son genre.

L'office a été chargé de la responsabilité de mettre en œuvre un plan national de commercialisation des œufs approuvé par tous les gouvernements du Canada, par toutes les provinces et par tous les offices provinciaux de commercialisation des œufs. Je tiens à préciser que l'OCCO reconnaît comme sienne la responsabilité essentielle du fonctionnement de ce plan. Certaines difficultés se sont fait sentir. Certaines erreurs ont été faites. Ces problèmes existent, mais l'OCCO n'est pas venu ici pour se couvrir d'excuses, ni pour attribuer le blâme aux autres. L'office est présent ici pour vous fournir des renseignements, pour répondre à vos questions, et enfin de compte, il espère que vos délibérations amèneront une amélioration de son efficacité, et des bénéfices aux producteurs et aux consommateurs canadiens.

Les membres du comité reconnaîtront que ce n'est que tard jeudi dernier qu'on a invité l'OCCO à comparaître aujourd'hui. Depuis lors, nous avons travaillé pratiquement à longueur de journée pour préparer ces renseignements pour le comité. Nous regrettons qu'il n'ait pas été possible de fournir aux membres du comité des exemplaires de notre mémoire avant ce jour. Nous regrettons aussi que le temps dont on disposait ne nous a pas permis de préparer une version française. Nous prions le comité de nous excuser, car nous avons fait de notre mieux pour vous fournir ce qui, pour nous, représente une information de base.

J'aimerais vous décrire très brièvement le contenu de ce mémoire, en suivant la table des matières. Avant de vous inquiéter, laissez-moi vous assurer que je n'ai nullement l'intention de vous lire ce mémoire, sous prétexte de le résumer.

D'une façon générale, le 8 premiers chapitres contiennent l'essentiel de l'historique de l'OCCO. Le chapitre n° 2 explique pourquoi les producteurs d'œufs canadiens avaient besoin d'un plan national de commercialisation des œufs. Le chapitre 3 donne l'historique de la création de l'OCCO, et couvre presque 6 ans d'activités intenses qui ont précédé la création de l'Office au début de 1973.

Le chapitre IV décrit—en langage profane—l'accord conclu entre les gouvernements du Canada et les gouvernements provinciaux par les régies des œufs et que l'OCCO a cherché à appliquer.

Les chapitres V et VI exposent les problèmes qu'à dû surmonter l'OCCO et le chapitre VI traite spécifiquement du problème le plus complexe—et auquel on a déjà fait allusion au cours des audiences—soit la mensuration, la graduation et le partage des œufs produits et vendus au Canada.

Le chapitre VII décrit l'industrie ovicole au Canada dans le contexte des marchés nord-américain et mondial auxquels elle s'intègre.

Le chapitre VIII analyse les pièces légales essentielles à la régie de l'OCCO y compris l'accord fédéral-provincial dont j'ai déjà parlé et ses règlements importants sur les quotas, les perceptions, les licences et l'anti-dumping et autres matières. Tous sont reproduits aux annexes B à O.

[Texte]

The operations of CEMA are described in Chapters IX, X and XI where it is pointed out that its history falls into three phases as follows: Phase 1 covers the period from the organization of the Agency in January 1973 through the commencement of its active operation in June, 1973 to April, 1974. Phase 2 covers its operations from April 1, 1974 to July, 1974. Phase 3 covers its operations from approximately July 1, 1974 to the present.

This last period is the one in which CEMA has established—with the agreement of the provincial egg boards and the federal and provincial governments and the Council—a workable formula and method for measurement of egg production and the segregation of eggs surplus to provincial allocations. This phase represents a major "turn-around" in CEMA's affairs as is more particularly described in the text of the submission and also in the financial information included in it.

Hon. members might be interested in two paragraphs. The first is at page 49 which indicates the virtually total liquidation of a damaging inventory position—last paragraph on page 49. The second is information in the second and third paragraphs on page 55 which dramatically illustrates the improvement in CEMA's financial position since July.

If the Committee will permit me, I would like to make a few concluding comments. As the evidence given yesterday indicates, at the beginning of 1973 when the plan was agreed to, egg producers in Canada were in a desperate position. They had no option but to go ahead immediately with the plan.

In retrospect, it is easy now to see that there were many areas in which the industry was not ready for a full implementation, and had time permitted, which it plainly did not, a longer delay in establishing the ground-work for the plan and putting it into operation, some of our problem might not have arisen. These matters are referred to on pages 18 to 19 of our submission.

In a real sense, everyone connected with this plan either at the CEMA or provincial board level and also at the provincial government, federal government and National Council level, have had to learn from experience the operation of a system of marketing which is unique in this country, if not in the world. The basis of the plan is one of democratic and voluntary co-operation between the egg producers of Canada expressed through their various provincial marketing boards. CEMA has no dictatorial powers over egg marketing in Canada.

Throughout the formation and operation of CEMA the watchword has been "parallelism". The plan is based on parallel action between provincial boards and CEMA; they must act in concert because the provincial boards control egg marketing within their provinces while CEMA controls marketing interprovincially and internationally; their different regulations must run along parallel paths; when changes are made they must be made not only by CEMA in Ottawa but all across the country.

I imagine hon. members of the Committee will have some understanding, from their own experience, of the problems of decision making where consensus on a national basis must be achieved.

[Interprétation]

Le fonctionnement de l'OCCO est décrit aux chapitres IX, X et XI chronologiquement répartis en trois phases: premièrement, la période d'organisation de l'office en janvier 1973 jusqu'au début de son fonctionnement officiel en juin 1973 jusqu'en avril 1974; deuxièmement, son fonctionnement depuis le premier avril 1974 jusqu'en juillet 1974; troisièmement, son fonctionnement à partir du premier juillet 1974 environ jusqu'à présent.

Cette dernière période est celle durant laquelle l'OCCO a été établi—avec l'accord des régions provinciales des œufs et des gouvernements fédéral et provinciaux et du conseil—une formule applicable et une méthode de mensuration de la production des œufs et l'élimination des surplus des contingentements provinciaux. Cette phase représente un renversement majeur de l'activité de l'OCCO ou comme on l'explique plus clairement dans le texte de la soumission et aussi dans l'information financière annexée.

Les membres du Comité seront peut-être intéressés en particulier par deux paragraphes: le premier à la page 49 qui indique la presque totalité de la liquidation d'une position désavantageuse des stocks—le dernier paragraphe à la page 49; le second sur l'information contenue dans les deuxième et troisième paragraphes à la page 55 qui illustre de façon dramatique la position financière améliorée de l'OCCO depuis juillet.

Si le Comité veut bien me le permettre, j'aimerais conclure par quelques observations. Comme l'indique la preuve fournie hier, au début de 1973, quand le plan a été accepté, les producteurs d'œufs au Canada étaient dans une situation désespérée. Ils n'avaient pas d'autre choix que de se soumettre immédiatement au plan.

En rétrospective, il est facile maintenant de constater que de nombreux secteurs de l'industrie n'étaient pas prêts à l'application totale et que si le temps l'avait permis, ce qui évidemment ne fut pas le cas, un plus long délai pour établir une base du plan et le mettre en opération, ils auraient sans doute évité d'autres problèmes. Ces questions sont mentionnées aux pages 18 et 19 du document que nous avons soumis.

En réalité, toutes les personnes reliées à ce plan soit par l'OCCO ou par le régime provinciale ainsi que le gouvernement provincial, le gouvernement fédéral et le conseil national ont eu à apprendre par expérience le fonctionnement d'un système de commercialisation unique au pays, sinon dans le monde. La base du plan en est une de coopération démocratique et volontaire entre les producteurs d'œufs canadiens par le truchement de leurs offices provinciaux de commercialisation. L'OCCO n'a pas de pouvoirs dictatoriaux pour le marché des œufs au Canada.

Pendant la période de formation et d'opération de l'OCCO, le mot d'ordre était «parallélisme». Le plan repose sur l'action parallèle entre les régies provinciales et l'OCCO; elles doivent agir de concert parce que la régie provinciale contrôle la commercialisation des œufs au sein de la province tandis que l'OCCO contrôle la commercialisation interprovinciale et internationalement; leurs différents règlements doivent suivre des voies parallèles; lorsque des changements surviennent, ils doivent être faits non pas seulement par l'OCCO à Ottawa mais dans tout le pays.

J'imagine que les membres du Comité choisiront bien de faire leur propre expérience, les difficultés des décisions à prendre lorsqu'il faut obtenir un consensus national.

[Text]

Our problems have been highlighted and dramatized by a most unfortunate series of episodes leading to the destruction of eggs—a matter perhaps even more grievous to us as producers than to anyone else in the community. I am sure that I will be asked questions about this and I am prepared to give full information, but I have not dealt with this episode in detail in this opening statement because I would like to emphasize that the fundamental problems of CEMA are those which are dealt with in detail in our brief and which I have only alluded to briefly in this statement.

For those of us who have been charged with responsibility for CEMA's operations, the last year and one-half has been extremely strenuous and I would like to suggest that, notwithstanding its difficulties, substantial achievements have occurred. These we have summarized at pages 15 to 18 of our submission. Above all, CEMA was able to provide producers with a significant degree of price stability to protect them from what would truly have been disastrous and ruinous declines. At the present time, as a result of CEMA's experience, a very substantial degree of effective supply management is being practised in Canada today.

• 1550

The problems of measurement and monitoring of production which have been at the root of so many of CEMA's problems are on the way to resolution. Above all, I wish to emphasize that the costs of CEMA's difficulties and mistakes rests on the heads of the egg producers. In many cases it is proving to be severe but the producers have assumed it because they believe the goal of orderly marketing is important for them and for the country.

Finally, as the concluding chapter of our submission commencing at page 65 indicates, there is reason for this Committee and the egg producers of Canada to view the future with confidence. The stringent measures now in force are expected to restore the financial balance of CEMA; many activities are in hand which will lead to improvements in its operations in the future. They emphasize, in particular, that in addition to the steps being taken by CEMA and the provincial marketing boards, the work of the special Ministerial Committee created by the Ministers of Agriculture, which can be expected to make important recommendations as to future policy and operations.

I also emphasize and underline the work of this Committee. We, as egg producers, appear before you confident not only will we have a fair hearing from our Parliament but that your conclusions and your recommendations will make a positive contribution to the improvement not only of the egg producers marketing plan but all farm marketing plans in Canada.

I do have with me, Mr. Chairman, a detailed statement on the matter of the spoiled eggs, etc. which I can provide when you wish.

The Chairman: Thank you, Mr. Eldridge. I think we will go directly into the first round of questioning. The first name on my list is Mr. Lawrence.

[Interpretation]

Les difficultés que nous avons eues à surmonter ont été mises en lumière et dramatisées par une série malheureuse d'événements qui se sont noués dans la destruction des œufs—et qui nous affectent peut-être plus gravement nous les producteurs que toute autre personne. Je suis sûr qu'on me posera des questions à ce propos et je suis prêt à fournir de complètes explications mais je n'ai pas traité de cette question en détail dans ma déclaration du début parce que j'aimerais mettre en relief les problèmes fondamentaux auxquels l'OCCO doit faire face et qui sont exposés en détail dans notre mémoire et que j'ai touchés aussi en passant dans ma déclaration.

Pour ceux d'entre nous qui sommes responsables du fonctionnement de l'OCCO, les pressions ont été extrêmement pénibles depuis un an et demi et j'aimerais faire accepter l'idée que, nonobstant ces difficultés, les réalisations ont été notables. Le résumé se trouve aux pages 15 à 18 de notre document. Surtout et avant tout, OCCO a pu fournir aux producteurs une stabilité des prix notables et qui les protègent de ce qui aurait été autrement une baisse désastreuse et ruineuse. Présentement, grâce à l'expérience acquise par OCCO, la régie des approvisionnements se pratique sur une base avantageuse au Canada.

Les difficultés de mesurer et de classer la production et qui a été à la source des difficultés de OCCO sont en train d'être résolues. Je tiens surtout à souligner que les frais occasionnés par les difficultés qu'a eues à surmonter OCCO et ces erreurs retombent sur la tête des producteurs... Dans bien des cas la situation est grave mais les producteurs l'ont assumée parce qu'ils croient que l'objectif d'une commercialisation normale est importante autant pour eux que pour le pays.

Enfin, comme conclusion à notre mémoire et commençant à la page 65, sont indiquées les raisons qui doivent inspirer à ce Comité et aux producteurs canadiens confiance en l'avenir. Les mesures rigoureuses actuellement en vigueur devraient rétablir l'équilibre financier de l'OCCO; des activités courantes doivent en améliorer le fonctionnement dans l'avenir. En plus des mesures adoptées par OCCO et les offices provinciaux de commercialisation, le travail du Comité ministériel spécial créé par les ministres de l'Agriculture qui sont démontrés et ce que l'on peut espérer de recommandations importantes pouvant orienter la politique et les opérations.

Je souligne tout particulièrement aussi le travail de votre Comité. Comme producteurs avicoles, nous avons le sentiment en nous présentant devant vous que non seulement nous serons entendus avec indulgence mais que vos conclusions et vos recommandations contribueront d'une manière positive à améliorer non seulement le marché des œufs mais la commercialisation de tous les produits agricoles au Canada.

J'ai ici, monsieur le président, un exposé complet de la situation concernant les œufs pourris et ainsi de suite et que je pourrai vous remettre si vous le désirez.

Le président: Merci, monsieur Eldridge. Je pense que nous allons commencer immédiatement le premier tour des questions. Le premier nom sur ma liste est celui de M. Lawrence.

[Texte]

Mr. Lawrence: Thank you, Mr. Chairman. May I say to Mr. Eldridge that since the Minister announced the establishment of this Committee I think two weeks ago tomorrow, I for one very much welcome the hard work that obviously the Agency has done in preparing a 71 page submission to us. I must also say to you, though, that when it is handed to us at approximately 21 minutes to 4 o'clock and we are expected to sort of cross-examine you on it, obviously we do not have the opportunity of going through that. However, I hope everyone else is coming to this Committee obviously as well prepared as your group is, and I congratulate you on it.

You had representatives here, of course, for the meetings that we had yesterday. I am not going to ask you your opinion of what went on but I must say, as a member of this Committee, that I am more than disconcerted at the stonewalling that has gone on by witnesses before this Committee so far, and this gives me all the more reason to thank you for what looks like a pretty thorough examination of your problems even though we have not had the chance to get it. We have got nowhere so far with getting very direct answers.

You indicate that on behalf of CEMA you are willing, as I understand it, to take the central responsibility—"Central responsibility" was your term, not mine—for what is happening to the egg industry in this country today. As I understand it, you are being the fall guy then for the spoilage problem. Of course, our purpose is not only to find out what happened and why there was obvious maladministration in respect of that spoilage, but we also have a responsibility to Parliament and the people, and I am sure you people share that, in attempting to make sure that this type of maladministration does not happen again. As you have also pointed out to us, this is just the tip of the iceberg as far as the problems besetting the egg industry in this country are concerned. Am I right in assuming that you people, therefore, are saying that the spoilage was the fault of CEMA?

Mr. Eldridge: That is quite right, Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: We have to know more about that, of course. You also say you have taken the proper steps to rectify it and you are assured it will not happen again. From my point of view, Mr. Eldridge, that is not good enough, of course. I want to be sure in my mind that it will not happen again, and also that the problems besetting the industry are going to be cured.

• 1555

For instance, I have had a bit to do in the past with marketing plans and setting them up, and have seen something of the chain of responsibility. Here the chain of command—whether the Minister himself was able to admit or recognize it yesterday I do not know, I do not think he did—command and responsibility and the checks and balances in such a system, as I understand it, flow from the Minister, the political head, through a council or board which supervises commodity boards or agencies, and from that on down to the agency. In this case it would be the Minister of Agriculture, the National Farm Products Marketing Council—we had representatives from both of those people yesterday—and now we are at the operating agency, yourself.

[Interprétation]

M. Lawrence: Merci, monsieur le président. Me permettez-vous de dire à M. Eldridge que depuis que le ministre a annoncé l'institution de ce comité, il y aura deux semaines demain, je pense, j'ai pour ma part pris connaissance avec intérêt du travail formidable accompli par cet Office dans la préparation du mémoire de 71 pages qu'il nous a présenté. Je dois également vous dire cependant que le texte nous étant remis à 16 h. 00 moins 21 minutes environ en vue d'une sorte de contre-interrogatoire, nous n'avons évidemment pas le temps de l'examiner. Toutefois, j'espère que tous ceux qui se présenteront devant notre Comité seront aussi bien préparés que votre groupe, et je vous en félicite.

Vous aviez des représentants ici aux séances d'hier, n'est-ce pas. Je ne vous demanderai pas votre avis au sujet de ce qui s'est passé mais je dois dire, à titre de membre de ce Comité, que je suis plus que déconcerté par les murs de briques édifiés par les témoins qui se sont présentés devant notre Comité jusqu'à présent et je tiens d'autant plus à vous remercier d'être allés au fond de votre problème, même si nous ne l'avons pas eu en main. Nous n'avons pas été très heureux jusqu'à présent pour obtenir des réponses directes.

Vous avez indiqué que vous étiez prêts à assumer le gros de la responsabilité au nom de OCCO, «responsabilité centrale» c'est l'expression que vous avez employée, elle n'est pas la mienne, concernant la situation de l'industrie avicole au Canada actuellement. D'après ce que je comprends, on vous a fait la cible du tollé du gaspillage. Notre objectif n'est pas seulement de savoir ce qui s'est passé et les évidentes fautes d'administration qui ont provoqué ce gaspillage, mais aussi d'assumer notre responsabilité auprès du Parlement et de la population et je suis persuadé que vos gens ont la même attitude et veulent s'assurer que ce genre de mauvaise administration ne se répète pas. Comme vous nous l'avez démontré, ce n'est que la fine pointe des troubles secouant l'industrie avicole au Canada. Ai-je raison de croire que vous accusez OCCO du gaspillage?

M. Eldridge: En effet, monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Nous devons en savoir davantage à ce sujet. Vous dites également que vous avez pris les dispositions nécessaires pour rectifier la situation et qu'on vous assure que cela ne se reproduira plus. D'après moi, monsieur Eldridge, cela ne suffit pas. Je veux être bien sûr que cela ne se reproduira plus et également que les problèmes oppriment l'industrie vont être réglés.

Par exemple, dans le passé, je me suis un peu occupé de la création des plans de commercialisation et j'ai donc pu entrevoir une partie de la chaîne des responsabilités. Ici, la chaîne des commandements—que le ministre lui-même a pu l'admettre ou le reconnaître hier—je n'en sais rien, mais je ne le crois pas—la chaîne de commandements et de responsabilités, les vérifications et l'équilibre d'un tel système, comme je le conçois, part du ministre, le chef politique, passe par un conseil ou un office qui supervise les offices ou les organismes de commercialisation, pour arriver enfin jusqu'à l'organisme. Dans ce cas-ci, il s'agit du ministre de l'Agriculture, du Conseil national de commercialisation des produits agricoles, nous avons eu hier des représentants des deux—et maintenant nous avons vous, les représentants de l'organisme chargé de l'exploitation.

[Text]

From my own past experience in other levels of government, I know very well that where a prime snafu such as this occurs, if the agency or the board itself has not had the competence to cure that maladministration on its own, the system is devised to have supervision, to have checks and balances, and eventually to go right back up the chain of authority to the man at the top—who has to be responsible. In your case, presumably you are willing to admit that there was either negligence or, to put it perhaps in a milder form, there was maladministration in respect of the spoilage.

Before getting into that particularly, I want to know what happened to that chain of command. We were not able to get a sensible word yesterday out of the representatives of the Council. I would like to have your version of why the Council did not supervise and check this maladministration, and your views on why you were not checked in turn by the Minister.

Mr. Eldridge: To begin with, the key point in the maladministration area is the spoilage of the eggs. This did come upon us quite precipitantly, there is no doubt about that. Along the line certainly there were problems and a certain amount of roadblocks. There can also be no doubt about that. Without putting the finger too much on anyone, let us say that putting a total national package together was something with which none of us were fully experienced, and we did face a continuing round of minor problems, the major of these being the ability to make decisions when decisions had to be made.

Mr. Lawrence: Is there a defect in the regulations, the proclamation, or the statute in respect of your inability to make decisions?

Mr. Eldridge: I do not think so, no. I think it is an acceptance of the specific role that each of us must play.

I am saying some things here which reflect my own personal feelings, I must admit, but I do have the...

Mr. Lawrence: I hope you are talking on behalf of CEMA.

Mr. Eldridge: I am talking on behalf of CEMA, but nevertheless, some naturally are my own particular feelings. I do feel certainly that there was a necessary period when we had to adjust to a completely new role, and we did not adjust...

Mr. Lawrence: Wait a minute; I think others are going to get to you, they are going to talk about the actual maladministration that occurred which resulted in the spoilage of the eggs. Maybe it is the lawyer in me, but I am trying to find out where this chain of responsibility and supervision broke down. This was what we were trying to get yesterday and, as I say, we were stonewalled all down the line. I want to find out from you, not the actual defects that exist—I am taking it for granted that somewhere there was some bungling on the deal, there had to be, otherwise we would not be here—I want to find out why the Council, which is your immediate supervisory agency as I understand it, did not come into it.

[Interpretation]

D'après mon expérience passée à d'autres palliers du gouvernement, je sais pertinemment bien que dans le cas suprêmement embrouillés de ce genre, si l'organisme ou le conseil ne peut de sa propre initiative ou de son propre pouvoir pallier la gestion déficiente, le système est conçu de manière à prévoir une supervision, des vérifications et un certain équilibre et, en fin de compte, on peut remonter jusqu'au sommet, jusqu'au responsable en dernier ressort. Dans notre cas, vous êtes, peut-on le présumer, disposé à admettre qu'il y a eu soit négligence, soit pour présenter les choses de façon plus métigée, gestion déficiente à ce propos.

Avant d'entrer dans les détails, je tiens à savoir ce qui s'est passé pour cette chaîne de commandements. Les représentants du Conseil n'ont pas été en mesure de nous dire hier ce qu'il en était vraiment. J'aimerais avoir votre version, j'aimerais que vous m'expliquiez pourquoi selon vous le Conseil n'a pas supervisé et vérifié cette question de gestion déficiente; j'aimerais également savoir pourquoi à votre avis le ministre n'a pas procédé chez vous à une vérification.

M. Eldridge: Pour commencer, le problème clef dans le domaine de la gestion déficiente a été ce gaspillage d'œufs. Ce problème s'est posé à nous tout d'un coup, cela ne fait aucun doute. Dans cette optique, il est certain qu'il y a eu des problèmes et des obstructions. Cela non plus ne fait aucun doute. Sans vouloir crier haro sur quelqu'un de précis, disons que personne d'entre nous ne savait très bien comment mettre ensemble cet excédent national et nous avons eu à résoudre toute une gamme de problèmes mineurs sans cesse renouvelés, alors que le principal problème était de prendre une décision lorsqu'une décision devait être prise.

M. Lawrence: Y a-t-il une lacune dans les règlements, dans la proclamation ou dans la Loi qui explique que vous ne puissiez prendre des décisions?

M. Eldridge: Je ne le pense pas. Je pense que c'est principalement une question d'acceptation du rôle que chacun d'entre nous doit jouer.

Je dis ici certaines choses qui traduisent mes sentiments personnels, je dois l'avouer, mais j'ai...

M. Lawrence: J'espère que vous parlez au nom de l'OCCO.

M. Eldridge: En effet, mais néanmoins je traduis aussi certains de mes sentiments. J'estime sans nul doute qu'il y a eu une période nécessaire pendant laquelle nous avons dû nous ajuster à un rôle complètement neuf et nous ne nous sommes pas ajustés...

M. Lawrence: Un instant; je pense que d'autres vont s'en prendre à vous, ils vont vous parler de la gestion déficiente qui a eu pour résultat le gaspillage de ces œufs. C'est peut-être en moi l'avocat qui parle, mais j'essaie de découvrir où il a eu rupture de cette chaîne de responsabilités. C'est ce que nous avions essayé de faire hier et, comme je l'ai dit, nous avons été déjoués sur toute la ligne. Je voudrais que vous me disiez, non pas quelles sont les causes—je parle du principe que quelque chose a foiré quelque part, sans cela nous ne serions pas ici—je tiens à savoir pourquoi le Conseil, qui est votre surveillant immédiat, si je conçois bien les choses, n'est pas entré en jeu.

[Texte]

Mr. Eldridge: We did have continuing discussion and communication with the Council all the way down the line.

• 1600

Mr. Lawrence: Were you obtaining inventory reports on a quarterly, monthly, weekly or daily basis?

Mr. Eldridge: We had an inventory control system set up in our office.

Mr. Lawrence: At the very beginning of your agency being set up?

Mr. Eldridge: No, we had a different set of conditions at that time. The control of inventory at that time, the responsibility for inventory, lay at the provincial level. At a certain specific time, I believe the time element there was approximately April of this particular year, we took over physical control of all inventory and at that time we set up a complete cardex system in respect of that inventory.

Mr. Lawrence: And that is approximately the time things started going bad, as far as the eggs were concerned?

Mr. Eldridge: As far as CEMA was concerned, yes, that was the time when there was a heavy buildup of inventory and an inability to move stocks as rapidly as they should have been moved.

Mr. Lawrence: And at that point was your inventory control conveyed at all to the council?

Mr. Eldridge: Yes. I see no way in which the council could not have known of our inventory control position because continuing communication did exist.

Mr. Lawrence: So if things were going wrong as far as inventory control is concerned, and obviously what we are talking about is spoilage, then you people missed it and obviously the council missed it as well. Is that a fair assumption?

Mr. Eldridge: I do not believe, Mr. Lawrence, actually anything was going wrong with inventory control. If I could broaden this a bit, realizing the fact that we are not specifically talking about the spoilage of eggs, there is a general assumption that we simply had too much product. And actually it was far more complicated than that. We had a tremendous fall-off in export market potential at the same time. In other words, there was a buildup of products all over the world.

Mr. Lawrence: But, as far as we know, there is not this amount of spoilage going on in other parts of the world, or for that matter even other egg agencies in this country who faced the same problem.

Mr. Eldridge: That is correct, but we did have the problem then of moving stocks that were on hand at a rapid enough pace. I am sorry, but I do have the detailed documents on the handling of that egg problem.

Mr. Lawrence: Let me get back to the . . .

The Chairman: I am sorry, Mr. Lawrence, your time is up.

[Interprétation]

M. Eldridge: En tout temps et à tous les niveaux nous sommes restés en communication directe avec le Conseil.

M. Lawrence: Les rapports d'inventaires que vous recevez sont-ils trimestriels, mensuels, hebdomadaires ou journaliers?

M. Eldridge: Nous avions un système de contrôle des inventaires dans notre bureau.

M. Lawrence: Dès le début de votre existence?

M. Eldridge: Non, à cette époque les conditions étaient différentes. Le contrôle des inventaires à cette époque, la responsabilité des inventaires, appartenaient aux provinces. A un moment donné, je crois qu'il s'agissait d'a peu près du mois d'avril de cette année-là, nous avons repris le contrôle de tous les inventaires et à cette époque nous avons mis sur pied un système assez complexe de fiches.

M. Lawrence: Et c'est à peu près à ce moment-là que les choses ont commencé à aller mal dans le secteur des œufs?

M. Eldridge: Pour l'OCCE, effectivement, à cette époque les inventaires ont subi des retards importants et nous nous trouvions dans l'impossibilité de déplacer les stocks aussi rapidement qu'ils auraient dû l'être.

M. Lawrence: Et à ce moment-là, est-ce que votre contrôle des inventaires est passé une façon ou d'une autre au Conseil?

M. Eldridge: Oui. Je ne vois pas comment le Conseil aurait pu ignorer notre situation par rapport au contrôle des inventaires car nous étions en communication permanente.

M. Lawrence: Donc si le contrôle des inventaires marchait mal et, de toute évidence il est question ici de pertes, vous ne vous en êtes pas aperçu et, le Conseil non plus, n'est-ce-pas?

M. Eldridge: Monsieur Lawrence, je ne crois pas que le contrôle des inventaires ait mal marché. Si vous me permettez d'élaborer un peu tenant compte du fait que nous ne parlons pas précisément de pertes d'œufs, on pense généralement que nous avions tout simplement trop de production. En fait, c'était d'ailleurs beaucoup plus compliqué. A la même époque, les marchés d'exportation avaient diminué considérablement. Autrement dit, il y avait des excédents de stocks dans le monde entier.

M. Lawrence: Mais, que nous sachions, ils n'ont pas eu de telles pertes dans d'autres parties du monde ni même dans d'autres offices des œufs de ce pays qui avaient pourtant le même problème.

M. Eldridge: C'est exact mais nous nous heurtions alors à l'impossibilité de transporter les stocks que nous avions suffisamment rapidement. Je suis désolé, mais j'ai ici un document qui explique ce problème de transport des œufs.

M. Lawrence: Revenons à . . .

Le président: Je suis désolé, monsieur Lawrence, votre temps est écoulé.

[Text]

Mr. Lawrence: May I have my usual last question?

The Chairman: We will give you your usual last question.

Mr. Lawrence: Was this information conveyed by you, or do you know if the information was conveyed by the council to the minister's office?

Mr. Eldridge: I am afraid I am making an assumption here. I certainly did not convey it, but I am assuming—because, as I said, there was continuing communication—that very definitely this information was available.

Mr. Lawrence: But you report to the council as well as to the minister.

Mr. Eldridge: No, to the council. We felt the chain of control here logically was us to the council to the minister.

Mr. Lawrence: Mr. Chairman, just one request of you, not of the witness, then.

Could we have produced for us and tabled somewhere along the line some of these memoranda, some of these official communications, some of these unofficial communications, whatever went on? We would like to find out from the official records that obviously do exist anything at all that went on between the agency and the council?

Mr. Eldridge: Mr. Chairman, that documentation is available now.

The Chairman: Would you like them circulated?

Mr. Lawrence: Yes, I think that would be terrific. I do not know why in heaven's name we could not have had the same thing out of the minister and council, but in any event I congratulate you people.

The Chairman: Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Eldridge: how does the agency determine the price of eggs?

Mr. Eldridge: Well, there are three prices involved, Mr. McGrath. The producer paying price is determined at the provincial board level. The agency has no authority in this whatsoever. Each provincial board does that on its own. As far as the breaker price is concerned, we have available to us an ongoing communication through members of our own management at provincial board levels who are experienced in this area and members of the breaker trade. Through discussion we establish the breaker egg price we will use.

* 1605

Mr. McGrath: Would you explain that? What is the mechanism through discussion? Do you have telephone conferences? Is this done on a weekly basis or on a monthly basis?

Mr. Eldridge: No. Any time the reading comes back through the trade that indeed the breaker egg price does need adjusting, then the committee can be called.

[Interpretation]

M. Lawrence: Me permettez-vous ma dernière question habituelle?

Le président: Nous vous accordons une dernière question.

M. Lawrence: Est-ce vous qui avez communiqué ces renseignements au bureau du ministre ou bien le Conseil s'en est-il chargé?

M. Eldridge: Je vais être obligé de faire une supposition. Pour ma part, je ne m'en suis pas chargé mais je suppose, à cause de cette communication permanente dont j'ai parlé, que ces renseignements étaient tout à fait disponibles.

M. Lawrence: Mais vous êtes responsable devant le Conseil autant que devant le ministre.

M. Eldridge: Non, pas devant le Conseil. Nous estimions que le cours logique des choses passait de nous au Conseil puis au ministre.

M. Lawrence: Monsieur le président, j'ai une demande à vous adresser.

Pourrait-on nous communiquer ces mémoires, une partie de ces communications officielles et non officielles, quelles qu'elles aient été? Nous aimerions découvrir dans le dossier officiel qui, de toute évidence, existe, ce qui s'est produit entre l'office et le Conseil?

M. Eldridge: Monsieur le président, ces documents sont déjà disponibles.

Le président: Voulez-vous que nous les distribuions?

M. Lawrence: Oui, ce serait magnifique. Je ne comprends pas pourquoi diable nous n'avons pas pu obtenir la même chose du ministre et du Conseil mais, de toute façon, je vous félicite.

Le président: Monsieur McGrath.

M. McGrath: Merci, monsieur le président.

Monsieur Eldridge, comment l'office détermine-t-il le prix des œufs?

M. Eldridge: Et bien, nous tenons compte de trois prix, monsieur McGrath. Le prix au producteur est déterminé par l'office provincial. L'office n'a pas de pouvoir dans ce domaine. Chaque office provincial fixe son propre prix. Pour les œufs utilisés industriellement, nous disposons d'un système de communication permanent grâce aux membres de notre propre bureau de gestion qui font également partie des offices provinciaux tout comme de l'industrie et qui ont de l'expérience dans ce domaine. Après discussions nous établissons les prix des œufs classés industriellement.

M. McGrath: Pouvez-vous nous expliquer cela? De quel mécanisme s'agit-il? Tenez-vous des conférences par téléphone? Faites-vous cela chaque semaine ou chaque mois?

M. Eldridge: Non, de temps en temps, l'industrie nous avertit que le prix de ses œufs a besoin d'être réajusté; le Comité est alors convoqué.

[Texte]

Mr. McGrath: Excuse me, Mr. Chairman, I am having some difficulty hearing the witness. Would you repeat, please?

Mr. Eldridge: Any time the reading comes back through the trade, which it does, that there is a requirement to adjust the breaker-egg price, either upward or downward—I think it must be clear in this respect that the breaker-egg thing is an international thing.

Mr. McGrath: Why would you offer breaker eggs to the U.S. processors at a cheaper price than you would to the Canadian processor?

Mr. Eldridge: We did not. It is true that some were sold but those were prior commitments which had to be delivered at a later date, simply because we wished to move our stock. But the same price was offered at both levels.

Mr. McGrath: Do you consult with the members of your Agency every week on determining the price? Do you have telephone conferences?

Mr. Eldridge: No, we do turn this particular responsibility over to our committee with three members of a provincial board management who happen to be very experienced men in the further processing trade, with a strong background in it.

Mr. McGrath: What I am leading up to is Mrs. Plumptre's first report on January 9 which touched this whole thing off. So obviously it has to be our key reference source. She said that eggs should be lowered without delay to reduce the present excess margin over costs. It seems to me that is when the trouble really began because at that point you seemed to have lost control over production, which seems to indicate that there is ripping off by the provincial boards under your jurisdiction. Obviously anybody could foresee what has happened, except CEMA.

Mr. Eldridge: With all due respect to the report, we did see what happened. But we were the ones charged with the responsibility of moving that product, and it is not always that simple to contend with it.

As I mentioned earlier, I think we have to accept the fact that it was not all a surplus of product but to a certain very valid degree it was a lack of full acceptance of the marketing expertise required to move breaking-egg product onto the world markets. I do not think we can debate this point at all. It is a very complex part of our industry.

Mr. McGrath: Well, you are the expert, Mr. Eldridge. I am certainly not going to debate it with you. But when you determined that production was going considerably in excess of quotas and when it was determined that there were considerable surpluses, necessitating the need to rent warehouses that would not normally be used to store eggs, what steps did you take then to dispose of these eggs?

[Interprétation]

M. McGrath: Excusez-moi, monsieur le président, j'entends mal le témoin. Voulez-vous répéter, s'il vous plaît?

M. Eldridge: L'industrie nous avertit de temps en temps de la nécessité de réajuster le prix des œufs classés industriellement, soit en l'augmentant soit en le diminuant, et nous souvenons-nous à cet égard que ce prix est un prix international.

M. McGrath: Pourquoi avez-vous offert des œufs moins chers à des industries américaines qu'à des industries canadiennes.

M. Eldridge: Nous ne l'avons pas fait. Il est exact que certains œufs ont été vendus mais nous avions pris l'engagement de livrer ces œufs plus tard, tout simplement parce que nous voulions faire tourner notre stock. Mais les mêmes prix ont été offerts aux deux niveaux.

M. McGrath: Consultez-vous les membres de votre office chaque semaine pour déterminer le prix? Tenez-vous des conférences par téléphone?

M. Eldridge: Non, nous nous déchargeons de cette responsabilité sur notre comité qui comprend trois membres d'un office provincial qui connaît extrêmement bien cette industrie pour y avoir travaillé.

M. McGrath: Venons-en maintenant au premier rapport de M^{me} Plumptre qui date du 9 janvier et qui a déclenché toute cette affaire. Évidemment, nous devons considérer ce rapport comme notre principale référence. Elle disait que les œufs devaient baisser sans aucun délai pour réduire la marge excessive des profits par rapport aux coûts. Il me semble que les choses ont véritablement commencé à mal aller à cette époque car il a semblé que vous perdiez le contrôle de la production; cela tendrait à indiquer que les offices provinciaux qui relèvent de votre autorité conservent une marge excessive. De toute évidence, n'importe qui aurait pu prévoir ce qui s'est produit à l'exception de l'OCCO.

M. Eldridge: En dépit de l'estime que j'accorde à ce rapport, nous avions prévu ce qui s'est produit. Mais c'est à nous qu'appartenait la responsabilité de faire circuler ce produit et il n'est pas toujours facile de faire face à la situation.

Comme je l'ai dit tout à l'heure, nous devons reconnaître qu'il ne s'agissait pas uniquement d'un excédent de production mais dans une mesure importante, on a refusé de reconnaître que certaines compétences en matière de commercialisation étaient indispensables pour déverser ces œufs sur le marché mondial. Je crois que cette question ne souffre aucune discussion. Il s'agit d'un secteur extrêmement complexe de notre industrie.

M. McGrath: Bien, c'est vous qui êtes l'expert, monsieur Eldridge. Je ne vais certainement pas me lancer dans une discussion avec vous. Mais lorsque vous vous êtes aperçu que la production commençait à dépasser considérablement les quotas et lorsque l'on s'est aperçu qu'il y avait des excédents considérables et qu'il fallait louer des entrepôts qui n'auraient pas dû servir à l'entreposage des œufs, quelles mesures avez-vous prises pour vous débarrasser de ces œufs?

[Text]

Mr. Eldridge: Two or three very drastic steps. Once the buildup and the problem was forced completely and was obviously there, then we did go to every marketing expert we could lay our hands on in the country. We did call a very general meeting which included not only representatives of CEMA but also of the entire breaking trade, and we did sit down in conference with them. We did hire another marketing man, a man with many years of experience in the trade.

Mr. McGrath: What was his name?

Mr. Eldridge: Ed Smith.

I believe the reports will clearly indicate that on a crash-program basis we did very rapidly clear out those eggs. As a matter of fact, we sold them far more rapidly than we could have them inspected and processed.

Mr. McGrath: Why did you not put the eggs back on the market and give the Canadians the benefit of this surplus production by bringing down the price, albeit for a temporary period?

Mr. Eldridge: Those were Grade B eggs, Mr. McGrath, and did not belong . . .

Mr. McGrath: Why were they not made available immediately to Canadian processors?

Mr. Eldridge: They were.

Mr. McGrath: How do you explain the 28 million that were allowed to rot?

Mr. Eldridge: They just could not take or would not take all the eggs offered to them and made available to them.

Mr. McGrath: At what price?

• 1610

Mr. Eldridge: I will refer to the report I mentioned on breaker-egg prices and review the price structure with you so as to give you a little clearer indication—and it will not be too time-consuming. We go back to April 15 when our price was 42.3 cents. On April 22, it was the same; and then we went down to 35.3 cents in April. We held that to May 27; in June, we went down to 31.3 cents and then to 29.8 cents in July. We strengthened again in August and went back to 41.3 cents.

The Chairman: Perhaps you would file that as evidence.

Mr. Eldridge: We have done so.

The point I wish to make, though, for Mr. McGrath, because I feel he has a valid point here, is that this bears a strong relationship to the American breaker-egg price.

Mr. McGrath: Okay. Talking about the American breaker-egg price, is you cost of production in Canada the same or lower or higher than the American cost of production?

Mr. Eldridge: Our cost of production in Canada, generally speaking, is a bit higher than that in America.

[Interpretation]

M. Eldridge: Deux ou trois mesures très sévères. Une fois les excédents là et le problème posé, nous nous sommes adressés à tous les experts de commercialisation que nous avons pu trouver dans le pays. Nous avons convoqué une réunion très générale à laquelle ont assisté non seulement des représentants de l'OCCO, mais également des représentants de toute l'industrie de classement des œufs et nous avons discuté de la situation. Nous avons également engagé un autre expert en commercialisation qui avait de nombreuses années d'expérience dans ce secteur.

M. McGrath: Qui était-il?

M. Eldridge: Ed Smith.

Les rapports expliqueront clairement que grâce au programme éclair que nous avons adopté nous sommes effectivement débarrassés très rapidement de ces œufs. En fait, nous les avons vendus plus rapidement que nous pouvions les faire inspecter et traiter.

M. McGrath: Pourquoi n'avez-vous pas remis ces œufs sur le marché pour faire bénéficier les Canadiens de cet excédent de production en réduisant le prix, ne serait-ce que pour une courte période?

M. Eldridge: Il s'agissait d'œufs de catégorie B, monsieur McGrath, et ils ne . . .

M. McGrath: Pourquoi n'ont-ils pas été mis immédiatement à la disposition des industries canadiennes?

M. Eldridge: Ils l'ont été.

M. McGrath: Comment expliquez-vous les 28 millions d'œufs qui ont pourri?

M. Eldridge: Les industries ne pouvaient ou ne voulaient pas prendre tous les œufs que nous avons mis à leur disposition.

M. McGrath: A quel prix?

M. Eldridge: Je voudrais mentionner le rapport sur les prix des œufs cassés industriellement et passer en revue avec vous la structure des prix pour que vous compreniez la situation un peu mieux; je pense que cela ne devrait pas être long. Mais revenons au 15 avril, date à laquelle notre prix était de 42.3c. Le 22 avril, il n'avait pas changé; puis il est passé à 35.3c. en avril. Nous avons maintenu ce prix jusqu'au 27 mai; en juin, nous sommes descendus à 31.3c. puis à 29.8c. en juillet. Nous avons remonté en août et sommes revenus à 41.3c.

Le président: Peut-être voulez-vous déposer cette liste.

M. Eldridge: Nous l'avons fait.

Je précise à l'intention de M. McGrath, car j'estime qu'il a tout à fait raison, que ces prix sont très proches des prix américains pour les mêmes œufs.

M. McGrath: O.K. A propos du prix américain, est-ce que votre coût de production au Canada est le même, plus bas ou plus élevé que ce qu'il est aux États-Unis?

M. Eldridge: Notre coût de production au Canada, en règle générale, est un peu plus élevé qu'aux États-Unis.

[Texte]

Mr. McGrath: Very much higher?

Mr. Eldridge: It will depend entirely upon the area in the United States that we are talking about. They have a much higher cost of production in the northern parts.

Mr. McGrath: In general terms. I mean the two are generally the same; is that correct? In terms of cost of production, feed grain costs here are determined by the same practice as in the United States, and that is the crop. For example, we have had a poor crop this year so feed grain is going to go higher. Is that not true?

Mr. Eldridge: I do not think so. That is not true entirely, Mr. McGrath.

Mr. McGrath: What I am trying to determine, Mr. Chairman, is that the Agency was a little bit too selfish. You tried to get too much of the market by taking advantage of the powers that you had and the result was, human nature being what it is, that you then put your producers in the very vulnerable position of yielding to this normal human temptation to overproduce and, to use the vernacular, rip off the system. The result is, of course, that the price of eggs in Canada has been stabilized, it is true, since January, but the price of eggs in the United States has gone from 66.6 cents a dozen to 43.2 cents a dozen.

We have surplus production in Canada but our consumers still have to pay the same high price which, Mrs. Plumptre says, bears no relation to the cost of production. She claims you have taken too much. She has come out with her second report, and we have the spectacle of all the eggs that have been destroyed. The finger seems to be pointed at you because the Minister has washed his hands; and the Council has washed its hands. You are not on trial here: the whole system is on trial.

I would suggest to you that the explanations we are getting are not satisfactory. We do believe that the provinces are ripping off; we do believe that you are a producer board without public interest, having no consideration whatsoever in your determination of price. There is no public input, notwithstanding the fact that you are free from the Combines Act. You operate outside the Combines Act, and you ignore the recommendations of Mrs. Plumptre, or it appears you have ignored them. The Council, which is your immediate supervisor, ignores these recommendations.

How can you justify a continuation of this exclusive franchise that you have? What assurance can you give us that this will not happen again?

Mr. Eldridge: We are getting into the practical application of marketing plans now. All we have to do is go back no more than three years, in most of Canada, to the time when we, too, went through the cycles that the United States is going through. What the report ignored was that less than a year ago, eggs were selling at the retail level in the United States for over a dollar a dozen, in certain areas; they never reached that price here.

The basis of the whole thing is to establish a fair price and get rid of the cycles where you could change the price of eggs; and it did this, and the reports will clearly indicate this. The price of eggs did, in many parts of Canada, for many, many years, change at least 20 times in any given

[Interprétation]

M. McGrath: Beaucoup plus élevé?

M. Eldridge: Cela dépend uniquement de quelle région des États-Unis nous voulons parler. Les coûts de production sont beaucoup plus élevés dans le nord.

M. McGrath: En règle générale. Mais en règle générale, c'est presque la même chose, n'est-ce pas? Pour ce qui est des coûts de production, le coût des grains de provende est déterminé ici tout comme aux États-Unis, selon la récolte. Par exemple, cette année la récolte a été mauvaise, par conséquent les grains de provende seront plus chers. C'est exact, n'est-ce pas?

M. Eldridge: Je ne le pense pas. Ce n'est pas tout à fait exact, monsieur McGrath.

M. McGrath: Monsieur le président, j'essaie de vous expliquer que l'Office a été un peu trop égoïste. Vous avez essayé de vous approprier une trop grande part du marché en profitant des pouvoirs que vous aviez, si bien que, la nature humaine étant ce qu'elle est, vos producteurs se sont retrouvés dans une situation très vulnérable et ont été obligés de céder à cette tentation bien humaine qui consiste à surproduire et, pour parler en langage commun, démolir le système. Évidemment, le prix des œufs au Canada s'est stabilisé, c'est exact, depuis janvier mais, le prix des œufs aux États-Unis est passé de 66.6c. la douzaine à 43.2c. la douzaine.

Nous avons un excédent de production au Canada mais nos consommateurs sont tout de même obligés de payer les mêmes prix élevés qui, comme M^{me} Plumptre le dit, n'ont aucune commune mesure avec les coûts de production. Elle prétend que votre part a été trop grande. Son deuxième rapport a été publié et nous avons pu assister à la destruction de tous ces œufs. Il semble que ce soit vous qui soyez sur la sellette puisque le Ministre s'en est lavé les mains, tout comme le Conseil d'ailleurs. Ce n'est pas vous qui êtes l'accusé de ce procès, c'est le système.

Je prétends que les explications qu'on nous donne ne sont pas satisfaisantes car nous ne croyons pas que les provinces s'approprient des marges trop élevées; nous croyons que vous représentez un office de production qui se désintéresse de l'intérêt public, n'en tenant aucun compte au moment de la fixation des prix. Le public ne peut rien dire, bien que vous ne soyez pas assujéti à la Loi sur les coalitions. Vous êtes à l'extérieur de la Loi sur les coalitions et vous ignorez les recommandations de M^{me} Plumptre, il semble du moins que vous les ignoriez. Le Conseil qui est votre supérieur immédiat ignore également ces recommandations.

Comment pouvez-vous justifier cette franchise exclusive qui vous a été accordée? Pouvez-vous nous assurer que cela ne se reproduira pas?

M. Eldridge: Nous avons commencé à nous occuper des applications pratiques des plans de commercialisation. Tout ce qui nous reste à faire est de revenir trois ans en arrière à une époque où, nous aussi, nous sommes passés par les cycles par lesquels passent aujourd'hui les États-Unis. Nos rapports ont omis de mentionner qu'il y a moins d'un an les œufs se vendaient au détail aux États-Unis pour plus d'un dollar la douzaine dans certaines régions; ils n'ont jamais atteint ce prix ici.

La question fondamentale est d'établir un juste prix et de nous débarrasser des cycles qui sont cause de modifications de prix; c'est précisément ce qui a été fait comme les rapports l'expliqueront clairement. Le prix des œufs dans beaucoup de régions du Canada et pendant de très nom-

[Text]

year, and I am talking about Grade A large now, the base price.

They also could go and did go many, many years to an increase of 100 per cent. This was an extreme, but they would go to a change of price that extended to 30 or 40 or 50 per cent. What we have been able to do, in the brief time we have been in operation in many provinces, in many parts of Canada, is hold the stable price.

I could give an example, and excuse me if I use Alberta; I am more conversant with it as I live there. In November of 1973, the consumer price in the major chains in the City of Calgary was 92 cents. In September of 1974 the consumer was paying, in the major chains in Calgary, 92 cents for grade A large. That is the kind of stability we are talking about. Without CEMA that price may have gone from 92 cents as a high, maybe \$1 or \$1.05 as a high—I can only guess at this point—down to as low as 55 cents or 60 cents. This is the type of thing that is completely unfair to the consumer and certainly completely unfair to the producer. So you see there are two sides to the coin.

The Chairman: Thank you.

Mr. McGrath: I had one more question, Mr. Chairman.

The Chairman: Your last question.

Mr. McGrath: My last question. Then I would like to get back on the second round. The witness has certainly indicated that he is prepared to co-operate with the Committee, and we appreciate that.

I would like to ask Mr. Eldridge a question. This may not appear apropos, but it is in my own particular area of jurisdiction in my province. Can he explain to the Committee why it was necessary, why the Agency purchased eggs in Newfoundland and shipped them all the way across the country to British Columbia, only to find that they were rotten when they arrived? I understand they were sold to the British Columbia people for 30 cents per dozen and people in my province had to pay \$1 per dozen.

Mr. Eldridge: Could I give this? This is the detail Mr. McGrath just asked for. This is the position on it. It is quite brief, if I have permission to read it.

The Chairman: Yes, I think it is an important question and perhaps we should.

Mr. Eldridge: This is it:

At the end of August, 1974, CEMA had a very low inventory position of breaking eggs in the western provinces. British Columbia had virtually no eggs in storage. CEMA had contracted to supply eggs during this period to two egg processors, Vanderpol's located in Surrey, B.C. and Brookside Farms Limited in Abbotsford, B.C. located at a distance of 30 miles from one another. The nearest available eggs to meet these contracts were in storage in Ontario and Quebec.

All surplus eggs located in the Maritime provinces, of which CEMS takes possession, are normally shipped to Quebec and Ontario for storage and for distribution to processing plants. There are no egg storage facilities in the Maritimes which are able to hold eggs for up to eight weeks.

[Interpretation]

breuses années a changé au moins 20 fois par année et je parle des œufs de catégorie A-gros, le prix de base.

Ce prix pouvait également, et cela s'est produit très souvent, doubler. Il s'agit d'un cas extrême mais les changements de prix étaient couramment de 30, 40 ou 50 p. 100. Nous avons pu conserver dans de nombreuses régions du Canada un prix stable et cela en dépit du peu de temps qu'a duré notre mandat.

Je vais vous donner un exemple et je vous demanderais de m'excuser si je prends le cas de l'Alberta, mais celui que je connais le mieux. En novembre 1973, le prix à la consommation dans les principales chaînes de Calgary était de 12c. En septembre 1974, il était le même pour les œufs gros de catégorie A. Voilà le genre de stabilité dont nous voulons parler. Sans l'Office de commercialisation, ce prix aurait pu évoluer entre \$1 ou \$1.05 et .55c. ou 60c. Ce genre de choses est tout à fait injuste pour le consommateur tout comme pour le producteur. En effet, il faut tenir compte des deux parties à ce problème.

Le président: Merci.

M. McGrath: J'aimerais poser une autre question, monsieur le président.

Le président: Ce sera votre dernière.

M. McGrath: J'aimerais ensuite revenir au second tour. Le témoin nous a dit qu'il était disposé à collaborer avec le Comité, ce dont nous le remercions.

J'aimerais poser à M. Eldridge une question qui n'est peut-être pas tout à fait dans le sujet, mais qui me concerne, puisqu'elle relève de ma province. Pourrait-il expliquer au Comité pourquoi l'Office a jugé nécessaire d'acheter des œufs à Terre-Neuve pour les expédier à travers tout le pays jusqu'en Colombie-Britannique, et finalement constater qu'il étaient pourris à l'arrivée? En outre, il me semble avoir compris qu'ils étaient vendus en Colombie-Britannique à 30¢ la douzaine, alors que dans ma province on les paie \$1 la douzaine.

M. Eldridge: Puis-je répondre à cette question? C'est un détail que m'a demandé M. McGrath. Si vous me le permettez, je vous lirai un bref extrait qui constituera ma réponse.

Le président: Très bien, ceci me paraît important.

M. Eldridge: Voici:

À la fin d'août 1974, l'Office de commercialisation avait un stock très faible d'œufs dans les provinces de l'Ouest. La Colombie-Britannique n'avait pratiquement pas de stocks et l'Office s'était engagé à fournir des œufs pendant cette période à deux utilisateurs principaux, Vanderpols, au Surrey en Colombie-Britannique, et Brookside Farms, à Abbotsford, en Colombie-Britannique; ces deux entreprises étaient séparées de 30 milles environ. Les points d'approvisionnement les plus proches pour satisfaire à ces contrats se trouvaient en Ontario et au Québec.

Tous les œufs excédentaires des provinces Maritimes dont l'Office prend possession sont normalement expédiés au Québec et en Ontario, pour être stockés et distribués aux usines alimentaires. Il n'y a pas d'équipements de stockage des œufs dans les Maritimes permettant de les conserver jusqu'à 8 semaines.

[Texte]

On August 28 and 29, 1974, two Canadian National rail cars were each loaded with 14,000 boxes of eggs and received CDA clearance at St. John's, Newfoundland. These eggs would normally be shipped to Quebec for storage, but as B.C. had an urgent requirement for eggs, a decision was made to send these cars directly to British Columbia. The normal duration of such a trip from St. John's to British Columbia is no longer than seven days, so this decision was not considered to be a risky one.

The cars went to Port aux Basques in Newfoundland from St. John's, Newfoundland, where rail car undercarriages are changed from narrow gauge to wide gauge. In this instance we discovered later that the eggs had been physically transferred from a tightly packed—proper for a long distance—smaller rail car to a larger rail car. The cars then proceeded to British Columbia and their final destinations via the Vancouver railyards, requiring a back haul. In Vancouver the cars were transferred to the jurisdiction of the B.C. Hydro Railway.

Brookside Farms Limited was notified that its car of eggs had arrived on September 20, 1974. Brookside Farms Limited informed the shipper that the carload of eggs should be delivered to Surrey, B.C. where Vande Bowls had undertaken to custom break these eggs for Brookside's account. The two cars subsequently arrived in Surrey.

When the doors were opened on the first car it was discovered that the eggs had been virtually totally damaged in shipment and were unsuitable for processing for this reason. When the second car was examined it was found that while most of the eggs had been damaged, some eggs could be salvaged. Vande Bowls called the Department of Agriculture inspector to view the contents of the two cars and the inspector advised Vande Bowls that they constituted a health hazard and required to be destroyed except for a portion of the second case.

I believe that is "second car."

When CEMA was informed of the circumstances surrounding the shipment of these eggs, the Agency began its own investigation. After reviewing the circumstances surrounding the shipment of the eggs, we believe a combination of the following led to the unsatisfactory condition of the eggs when they arrived in Surrey, B.C.

(a) The shipment was unreasonably delayed. The normal seven-day trip took 21 days.

• 1620

Mr. McGrath: Who told you it would only take seven days? That is ridiculous. It would take almost that long to get from St. John's to North Sydney.

Some hon. Members: Oh, oh!

The Chairman: Could we perhaps just finish this—it is almost over.

Mr. Eldridge: You could be right.

Mr. McGrath: I am right. I live there.

[Interprétation]

Le 28 et 29 août 1974, deux wagons du CN étaient chargés de 14,000 boîtes d'œufs après avoir été approuvés par le CDA à St-Jean Terre-Neuve. Ces œufs auraient normalement été expédiés au Québec, pour y être entreposés, mais comme il y avait un besoin urgent en Colombie-Britannique, il a été décidé d'envoyer ces wagons directement dans cette province. La durée normale d'un tel voyage de St-Jean en Colombie-Britannique, n'est pas plus de 7 jours, et cette décision ne présentait pas de risques considérables.

Les wagons sont allés à Port aux Basques à Terre-Neuve, pour être équipés pour des voies ferrées plus larges. Dans ce cas, nous avons ensuite découvert qu'ils avaient été transférés d'un petit wagon, idéal pour de telles distances, à un wagon plus important ce qui en rendait l'emballage moins efficace. Les wagons sont ensuite partis pour la Colombie-Britannique et leur destination finale à Vancouver, en passant par une gare de Vancouver, ce qui exigeait certaines manutentions. À Vancouver, les wagons ont été transférés à la «BC Hydro Railway.»

«Brookside Farms Limited» a été informée de l'arrivée de son wagon d'œufs le 20 septembre 1974. Cette entreprise a informé l'expéditeur que ce wagon devrait être livré à Surrey, en Colombie-Britannique, où «Vander Bowls» s'était engagé à les traiter pour Brookside. Les deux wagons sont donc arrivés à Surrey.

Lorsque l'on a ouvert les portes du premier wagon, on a découvert que les œufs étaient presque tous endommagés et ne pouvaient être utilisés. Lorsqu'on a examiné le second wagon, on a constaté que certains œufs pouvaient être sauvés. «Vander Bowls» a appelé l'inspecteur du ministère de l'Agriculture à examiner le contenu de ces deux wagons, et l'inspecteur a signalé à l'entreprise que ces œufs présentaient un risque pour la santé et devaient être détruits, sauf pour une petite partie du second wagon.

Je dis bien: du second wagon

Lorsque l'Office de commercialisation a été informé des circonstances de cette expédition, elle a commencé sa propre enquête. Après avoir analysé, les circonstances de l'expédition des œufs, nous avons considéré que plusieurs facteurs étaient dus à leur arrivée en mauvais état à Surrey, en Colombie-Britannique.

(a) L'expédition avait été incroyablement retardée. Le voyage qui prend normalement 7 jours a duré 21 jours.

M. McGrath: Qui vous a dit qu'il ne durait que sept jours? C'est ridicule, il faut presque aussi longtemps pour aller de St-Jean à Sydney Nord.

Des voix: Oh!

Le président: Pourrions-nous poursuivre, nous avons presque terminé.

M. Eldridge: Vous avez peut-être raison.

M. McGrath: Je sais que j'ai raison, puisque c'est là que je vis.

[Text]

Mr. Eldridge:

(b) The eggs were improperly packed in the larger cars leaving Port aux Basques which encouraged a high incidence of rapid movement of the boxes during shunting and other high impact operations. This transfer of the eggs from the small rail car to a larger rail car encouraged, we believe, a high incidence of breakage. CEMA if filing a claim with the railways to cover damages sustained during shipment.

Those were not old eggs, gentlemen. It was simply a decision to send the shipment straight through rather than ship those eggs into Ontario and take eggs from out of storage from Ontario and ship them to Vancouver.

The Chairman: Thank you, Mr. Eldridge.

Mr. Cafik:

Mr. Cafik: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Eldridge, I have a number of areas that I would like to pursue as quickly as I can. First of all, a matter of some concern to me, is the way that you arrive at the cost of production of eggs. It seems to me that the use of the term "cost" is altogether different from what one would normally find in everyday business procedures.

In viewing the way in which you have determined cost of production, there appears to be management and administration costs involved, returns on investment of 12 per cent and then another return at a later point of 9 per cent on investment. In normal accounting procedures, that particular approach, or the addition of many of those items, would be considered a profit margin over and above cost.

I would like to hear your justification for arriving at what would appear on the surface to be inflated cost, to put it mildly. This is very pertinent because, as these projected production costs form the basis of intervention prices, it seems to me to be very relevant to the whole question of whether or not a special incentive or benefit was offered for people to overproduce eggs beyond quota.

Mr. Eldridge: In the submission we made, we do discuss this entire matter. If you do not mind I will relate to that as it is rather clearly documented.

Mr. Cafik: Would Mr. Eldridge agree that there is a different kind of accounting principle involved in your determination of costs than what is normal?

Mr. Eldridge: I would have to question it, sir, but I had no hand in developing this. I am not trying to excuse myself; I accept it, but I accept it on two premises: one, that a terrific amount of study went into it—perhaps not enough, but certainly it was not done casually; two, we have the major question that faces us today and that I feel will face us for a number of years, as to whether or not a farmer has a right to set a value on his product. This is a major question and one which, perhaps basically, this whole thing is all about.

[Interpretation]

M. Eldridge:

b) Les œufs ont été mal emballés dans les wagons plus importants, au départ de Port aux Basques, ce qui a entraîné des mouvements rapides des boîtes pendant les opérations de manutention et les autres opérations de... Ce transfert d'œufs du petit wagon à un plus grand a entraîné le cassage d'un plus grand nombre d'œufs, selon nous. L'Office de commercialisation dépose une plainte auprès des sociétés de chemin de fer pour récupérer les dommages encourus pendant cette expédition.

Il ne s'agissait pas d'œufs trop vieux, messieurs. Il s'agissait simplement d'envoyer ces œufs directement en Colombie-Britannique, plutôt que de les envoyer en Ontario, et de faire sortir d'autres œufs des stocks d'Ontario pour les envoyer à Vancouver.

Le président: Merci, monsieur Eldridge.

Monsieur Cafik:

M. Cafik: Merci, monsieur le président.

Monsieur Eldridge, j'aimerais examiner rapidement un certain nombre de domaines. Tout d'abord, ma première préoccupation concerne votre méthode de définition du coût de production des œufs. Il me semble que votre utilisation du mot «coût» est tout à fait différente que celle que l'on rencontre normalement dans une entreprise.

L'examen de votre calcul de coût de production fait apparaître des coûts de gestion et d'administration, des recettes sur l'investissement de 12 p. 100 et, un peu plus loin, de 9 p. 100. En comptabilité normale, cette pratique, qui consiste à ajouter tous ces éléments, serait considérée comme une marge de profit supérieure au coût.

J'aimerais savoir comment vous justifiez votre calcul de ce qui me semble être superficiellement, un coût assez gonflé, c'est le moins qu'on puisse dire. Ceci me paraît fondamental car puisque ces prévisions de coût de production constituent la base de définition des prix d'intervention, il convient de savoir si un bénéfice spécial a été offert au producteur pour qu'il produise des œufs au-delà des quotas.

M. Eldridge: Nous avons discuté de toute cette question dans notre document. Si vous me permettez, j'aimerais y faire référence, puisque la question y est bien expliquée.

M. Cafik: M. Eldridge est-il d'accord pour reconnaître que son principe de calcul des coûts de production relève d'une procédure comptable quelque peu différente de la normale?

M. Eldridge: Je n'accepte pas votre déclaration en principe mais je n'ai pas participé à ce calcul. Je ne tente pas de m'excuser, j'accepte ce calcul tel qu'il a été fait, mais à deux conditions: premièrement, qu'il a été basé sur des enquêtes très complètes, peut-être insuffisantes mais certainement pas faites à la légère, et, deuxièmement, que la question fondamentale à laquelle nous devons répondre, et qui me préoccupe pendant longtemps, est de savoir si un agriculteur a le droit de définir la valeur de son produit. C'est là la question principale de tout ce débat.

[Texte]

A further point. Because questions have arisen, a private consulting firm—in other words, someone with no vested interest in the industry—has been hired by CEMA to do a specific cost-of-production analysis on its own—on our behalf, it is quite true—but it has been commissioned to do this cost-of-production test for us so that we can more logically support our position.

Mr. Cafik: I would like to pursue that for just a moment. Included in the calculation for the determination of cost of production, you include a figure for minimum return to producer. Nobody doubts that a producer should have a minimum return. I am not arguing about the net result but the method by which it is calculated. When that is included in the term "cost of production" and when you have something like 12 per cent return on capital investment, and when that is considered "cost of production", it seems to me that one would normally determine the outgo, the real hard costs, and then arrive at a selling price, and the difference would be the return that you get. You would not include the return in the actual cost itself.

Is that not fundamental? Why did they go about this in an absolutely different way?

• 1625

Mr. Eldridge: You have me in an area in which I am not completely able to answer in the manner in which I think your question should be answered, sir.

Mr. Cafik: Perhaps I would be quite prepared, Mr. Chairman, to give the agency sufficient time if they would like to document something or prepare something and submit it to the Committee. I would like some answers to that if possible.

Mr. Eldridge: It is documented in here, sir. We covered the whole thing in our submission. It is just that you are asking me specific questions and I find myself a little vague as to exactly what point I should be making here.

Mr. Cafik: All right. I am prepared to have a look at the documents you have tabled, and if I am not satisfied, perhaps we will communicate with you further in respect of them.

Mr. Eldridge: Mr. Chairman, could I ask Mr. Crossman to respond a bit? He has done far more work in this area than I have.

The Chairman: By all means.

Mr. Harold D. Crossman (Member, Canadian Egg Marketing Agency): I have not been totally conversant in the cost of production study as such, Mr. Chairman, that was conducted by CEMA, but I did have a little to do with it at the time. A farmer is in business, and when I am in a business I know what my cost of production is by the raw material that I put into an article that I am going to sell. I calculate my cost of production by the use of raw materials, the price of it, how much my depreciation on my equipment cost is part of the cost of production. I have some money invested because it has cost me so many million dollars to get into the business, and if I cannot get a return on that investment, I am not going to invest it in the business. So I think that all businessmen, at least in businesses that I have heard about, say that they must have an eight or ten or twelve, whatever they suggest, return on investment because if they do not, they do not have to invest it; you can go to the bank today and get 10.5. Then on top of that they work in their wage rates. That is part of their cost of production; they have to pay to pro-

[Interprétation]

J'aimerais faire une autre remarque. Puisque des questions ont été posées, l'Office a engagé une entreprise privée, qui n'a donc aucun intérêt particulier dans cette industrie, pour effectuer une analyse précise de coût de production; cette analyse est faite en notre nom, c'est vrai, mais elle est tout à fait indépendante, et ceci devrait nous permettre de justifier plus logiquement notre position.

M. Cafik: J'aimerais revenir là-dessus dans un instant. Dans votre calcul du coût de production, vous incluez un chiffre de rentabilité minimum pour le producteur. Personne ne doute qu'un producteur doit avoir une rentabilité minimum. Je ne conteste pas le résultat net du calcul mais la méthode par laquelle on y arrive. Lorsque l'on inclut cela dans les «coûts de production» et que l'on a environ 12 p. 100 de rentabilité sur le capital investi, il me semble qu'il convienne ensuite de déterminer les véritables frais de production, pour arriver à un prix de vente; la différence représente alors la rentabilité de l'opération. Ceci ne doit pas être influé dans les coûts réels.

N'est-ce pas là fondamental? Pourquoi a-t-on adopté une procédure tout à fait différente?

M. Eldridge: Il s'agit là d'un domaine pour lequel je ne suis pas en mesure de vous répondre en détail.

M. Cafik: Je suis tout à fait disposé, monsieur le président, à donner à l'Office de commercialisation le temps qu'il jugera nécessaire pour préparer un document à ce sujet et nous le soumettre. J'aimerais cependant avoir une réponse.

M. Eldridge: Ceci se trouve dans le document que nous avons déposé aujourd'hui. Toute cette question y est analysée. Il s'agit simplement du fait que vous me posez des questions précises et que je ne comprends pas parfaitement ce que je devrais vous lire.

M. Cafik: Très bien. J'examinerai les documents que vous avez déposés et, s'ils ne me satisfont pas, peut-être pourrions-nous reprendre contact avec vous?

M. Eldridge: Monsieur le président, pourrais-je demander à M. Crossman de répondre? Il connaît bien mieux ce domaine que moi.

Le président: Très bien.

M. Harold D. Crossman (membre de l'Office canadien de commercialisation des œufs): Je n'ai pas directement participé à toutes les études des coûts de production, monsieur le président, mais je m'y suis intéressé à une certaine époque. Les agriculteurs gèrent des entreprises et, comme dans toute entreprise, le coût de production est défini par les matières premières qui composent l'article que l'on a à vendre. Je calcule donc mon coût de production par l'utilisation des matières premières, leurs prix, l'amortissement de mon matériel. En outre, j'ai dû investir certaines sommes car le lancement de mon entreprise m'a coûté tant de millions de dollars et si mon investissement ne me donne aucune rentabilité, il ne présente pour moi aucun intérêt. Tous les gérants d'entreprise qui se rencontrent, m'ont dit qu'ils devaient y avoir une rentabilité de 8, 10 ou 12, sur leurs investissements, car, si ce n'était pas le cas, ils ne pourraient pas investir; en effet, il suffit de s'adresser à une banque pour obtenir 10½. Là-dessus, il faut ajouter les salaires. Ceci fait partie du coût de production. Puis lorsque les produits sont mis en vente, il faut une escompte du

[Text]

duce. Then when they put it on the market they get the price that it takes to make that return on investment and pay all their wages, and very likely they also work in a factor that gives the shareholders of the company a return on their investment. That is really all we did.

Mr. Cafik: Well, all right. I simply then perhaps could come back and say this. Would it be agreed by the officials of CEMA that the intervention price which is established on the basis of this type of cost of production formula, that a person selling eggs at the intervention price is in fact getting a return on his investment, is also in effect being paid a minimum return to himself and so on? In other words, that it is profitable for a producer to sell eggs at the intervention price?

Mr. Crossman: No.

Mr. Cafik: You would not agree that there is any profit that would accrue to a producer in selling his eggs at the intervention price?

Mr. Crossman: Not an average producer—today, that is.

Mr. Cafik: All right. I will pursue that perhaps at a later point.

The next area that I am concerned about is egg production itself and quotas. In terms of egg production—and I have thought this thing through in the last couple of days, perhaps not accurately—there are a number of unregulated producers I presume across the country, and the basis for determining an unregulated producer varies from province to province. Would CEMA have any idea of what part of the egg production is really produced by the unregulated sector?

Mr. Eldridge: It does vary from province to province, as you say, depending upon the size of the exemption levels. Referring to the total share of that 475 million that might come from the unregulated producer...

Mr. Crossman: About 10 to 12 per cent.

Mr. Cafik: Ten to 12 per cent produced by the unregulated producer?

Mr. Crossman: Probably, probably.

Mr. Cafik: Of the regulated producers, it strikes me that it is useful to distinguish between one group and the other as between those who are real producers and those who are producer-vendors, because I rather suspect that there might be opportunities for producer-vendors perhaps to dispose of eggs through the system that were not really supposed to be disposed of that way and consequently involve payments by CEMA to producer-vendors, etc. Do you people see any possibility of the producer-vendors circumventing the system and consequently producing more than the producers' quota and selling off that excess above quota for the individual producer outside the system and having the intervention price for a remainder of eggs that are really essentially outside of quota but technically within quota?

• 1630

Mr. Eldridge: A very real danger. This is one of the basic reasons why we have changed our monitoring system. The change is not fully implemented because some provinces have had to change their regulations and they are in the process of doing this. But it is our intention from here on in to monitor on layer availability. One of the very com-

[Interpretation]

prix nécessaire pour obtenir une rentabilité sur l'investissement et payer tous les salaires, en y incluant également un autre facteur concernant les dividendes des actionnaires. C'est ce calcul que nous avons fait.

M. Cafik: Très bien. J'aimerais alors faire une remarque. Les hauts responsables de l'Office canadien de commercialisation des œufs reconnaîtront-ils que le prix de production qui est établi sur la base de ce calcul des coûts de production accorde aux producteurs, en plus une rentabilité normale de son investissement, une rentabilité minimale pour lui-même, ainsi que d'autres facteurs? En d'autres termes, il est très intéressant pour un producteur de vendre ses œufs sans aucune intervention.

M. Crossman: Non.

M. Cafik: Vous ne reconnaissez pas que les producteurs font des bénéfices en vendant leurs œufs au prix d'intervention?

M. Crossman: Ce n'est pas le cas pour un producteur moyen, dans la situation actuelle.

M. Cafik: Très bien. Je reviendrai peut-être là-dessus plus tard.

L'autre secteur qui me préoccupe est celui de la production d'œufs et des quotas. En ce qui concerne la production d'œufs et j'y ai réfléchi ces derniers jours, il existe un certain nombre de producteurs non réglementés dans le pays, et la base de détermination d'un producteur non réglementé varie d'une province à l'autre. L'Office de commercialisation a-t-il une idée de l'importance de la production d'œufs du secteur non réglementé?

M. Eldridge: Ceci varie de province en province, mais en fonction des niveaux d'exemption. si l'on revient sur l'ensemble de ces 475 millions de douzaines d'œufs qui pourraient provenir des producteurs non réglementés,...

M. Crossman: Environ 10 à 12 p. 100.

M. Cafik: Dix à 12 p. 100 sont produits par les producteurs non réglementés?

M. Crossman: Probablement, probablement.

M. Cafik: En ce qui concerne les producteurs réglementés, il me paraît utile de faire une distinction, entre ceux qui sont des producteurs réels et ceux qui sont des producteurs-vendeurs, car j'ai l'impression que les producteurs-vendeurs ont la possibilité de vendre des œufs par l'intermédiaire d'un système qui n'était pas sensé s'appliquer à eux, ce qui peut entraîner des paiements de l'Office de commercialisation aux producteurs, etc. Est-ce que vous, vous croyez possible que les producteurs-vendeurs arrivent à éviter ces dispositions, et à produire en conséquence plus que le contingent prévu pour les producteurs, et de vendre l'excédent qui dépasse le contingent au profit du producteur particulier en dehors du système, n'appliquant le prix d'intervention qu'à ceux des œufs qui restent, en réalité, en surplus au contingent, bien qu'officiellement faisant partie du contingent?

M. Eldridge: En effet, ce danger existe réellement. C'est l'une des principales raisons pour lesquelles nous avons modifié notre régime de contrôle. Cette modification n'a pas encore été pleinement appliquée, car certaines provinces devaient modifier leurs lois en conséquence, ce qu'elles sont en train de faire. Mais à partir de maintenant, notre

[Texte]

plex problems were have faced all the way down the line is trying to monitor number of eggs marketed, and you have hit on one of the key reasons why it is almost an impossibility. An egg is perhaps one of the easiest products in the world to dispose of out of the back door, and it is almost impossible to make your monitoring process work as long as you are using eggs.

Mr. McGrath: It depends on the timing.

Mr. Eldridge: To a degree, yes. You are right. Mr. McGrath.

So, we are going to the layer availability, then, and applying a formula against that, because it is relatively simple to monitor layers. In other words, you simply not only have your control devices such as reporting mechanisms, reportings from the hatchery as to birds placed, etc, but if you have serious doubts at all, it is so much easier to go into a man's poultry house and count the number of birds he has, knowing how many birds he should have.

The Chairman: This is your last question, Mr. Cafik.

Mr. Cafik: In your presentation, have you dealt with this particular problem and the techniques that you are going to employ to make sure that it does not occur? If so, we will deal with that at that time.

Mr. Eldridge: Yes. It is in there.

Mr. Cafik: I gather from previous testimony that the quota level is 475 million dozen eggs on the national basis, and I gather that that figure has remained constant since the inception of the program. I gather also that you have the right and perhaps even the obligation under the federal-provincial agreement to review those quotas on a monthly and a quarterly basis and to adjust them from time to time. Do you feel satisfied that you should have allowed the quota to remain at that high level in light of the fact that you were retrieving from the marketplace within quota eggs at such high levels as you have been recently? Or, in retrospect, do you believe that you should have reduced those national quotas and consequently, the provincial quotas?

Mr. Eldridge: There is no adequate proof at the present time that we really did have excessive over-production. It must be accepted from the start that that 475 million dozen includes not only table eggs—eggs intended for the table egg market—but also hatching eggs; also, the eggs which come from the smaller production units—that is, the exemption level—and also, eggs which must be supplied to the further processing trade. The whole thing is in there.

One must fully understand the factors involved in the marketing of eggs, not only in this country but in almost all other countries. If we produce at an equal rate the year round, we will still have almost a shortage of product at this particular time of the year. Last week, for instance, we had 9,000 boxes offered as surplus to table egg requirements throughout this entire province, nowhere near enough to satisfy our break-in egg market. But that is all there were. There will be less this week and still less next

[Interprétation]

intention est de contrôler d'après le critère de la disponibilité des pondeuses. Un des problèmes les plus compliqués qui nous a confronté depuis le début, c'est celui du contrôle du nombre d'œufs qu'on met sur le marché, et vous avez précisé une des principales raisons pour lesquelles cela est pratiquement impossible. Les œufs sont parmi les produits les plus faciles à écouler par la porte arrière, et il est pratiquement impossible d'inventer un contrôle efficace lorsqu'il s'agit d'œufs.

M. McGrath: Cela dépend du moment du contrôle.

M. Eldridge: Dans une certaine mesure, oui. Vous avez raison, monsieur McGrath.

Nous nous appliquons donc à la disponibilité des pondeuses, et nous essayons de trouver une formule convenable pour cela, car il est relativement facile de contrôler le nombre des pondeuses. En d'autres termes, on n'a pas seulement des dispositifs de contrôle tels que les mécanismes permettant de relever, par exemple, le nombre de poussins qui naissent, le nombre qui devient des pondeuses, etc., mais en tout cas de doute, il est tellement plus facile de se rendre tout simplement dans le poulailler et de compter le nombre des poules, sachant d'avance combien il doit y en avoir en principe.

Le président: c'est votre dernière question, monsieur Cafik.

M. Cafik: Est-ce que vous abordez ce problème en particulier dans votre mémoire et aussi les techniques que vous envisagez d'utiliser pour prévenir cela? Si c'est le cas, nous aborderons ces questions lorsque vous aurez fait les démarches nécessaires.

M. Eldridge: Oui. Tout ce trouve là-dedans.

M. Cafik: Je crois comprendre d'après certains témoignages antérieurs que le contingent national est de 475 millions de douzaines d'œufs, et que ce chiffre est resté le même depuis le début du programme. Je crois savoir également qu'en vertu de l'accord fédéral-provincial, vous avez le droit, et peut-être aussi le devoir, de réviser ces contingents tous les mois et tous les trimestres, et de les modifier de temps à autre. Êtes-vous content d'avoir laissé le contingent à ce niveau élevé, étant donné la quantité d'œufs faisant partie du contingent que vous récupérez récemment du marché? Ou bien, croyez-vous maintenant que vous auriez dû baisser ces contingents nationaux, ainsi, par conséquent, que les contingents provinciaux?

M. Eldridge: Il n'existe pas pour l'instant de preuves suffisantes pour que nous ayons eu effectivement une surproduction. Il faut comprendre dès le début que ces 475 millions de douzaines d'œufs comprennent non seulement les œufs de table—les œufs destinés au marché des œufs de table—mais aussi ceux qui sont destinés à la reproduction; et en plus, les œufs provenant des petites unités de production—c'est-à-dire ceux qui sont exemptés en vertu du contingent—ainsi que les œufs que l'on destine au marché de la transformation. Tout est compris là-dedans.

Il faut bien comprendre les facteurs qui gouvernent la commercialisation des œufs, non seulement dans ce pays, mais dans presque tous les autres pays aussi. Si nous produisons au même taux pendant toute l'année, nous risquerions toujours une pénurie du produit à cette époque-ci de l'année. Par exemple, la semaine dernière, nous avons reçu 9,000 boîtes en tant qu'excédent à la demande de table dans toute cette province, ce qui ne suffisait nullement aux exigences du marché de la transformation;

[Text]

week because the demand is extremely high. When we reach the months of January, February, March and post Easter—and this is traditional; it goes back as far as I have been in the business—we have a fall-off in demand of the table egg level, and this is when most of the product must be moved, or a much larger portion must be moved into the breaking trade.

This is the time when we were caught with those bad eggs and there is no full information at the present time to substantially state that we did indeed have an uncontrollable surplus of eggs. There is no such information.

The Chairman: Thank you, Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Thank you very much, Mr. Chairman.

Le Président: La parole est à M. Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Merci bien, monsieur le président. Je voudrais tout d'abord revoir un peu l'histoire de la formation d'un office national de commercialisation des œufs. À mon sens, cela a marqué une étape très importante dans l'histoire de l'agriculture canadienne. C'est le premier office qui a été formé en vertu de la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme et cela a été la conclusion de nombreuses années d'études qui ont été faites à tous les niveaux pour en venir à adopter une mesure législative qui a permis la création de cet office.

• 1635

Cette question des offices nationaux de commercialisation des produits agricoles a toujours été une question très épineuse au sein de la classe agricole; depuis de nombreuses années les producteurs recherchaient un moyen efficace pour la mise en marché de leur production. Étant donné, —je ne veux pas excuser personne en disant cela— que c'est le premier office créé en vertu de cette nouvelle Loi de mise en marché, connue sous le nom de Bill C-176, qui a fait couler tellement d'encre au Canada, il est malheureux que cette première expérience connaisse de si grande difficultés. Il me semble que la classe agricole aurait mérité un peu plus de succès. J'espère que ce ne sera pas de nature à décourager les autres catégories de producteurs qui projettent de prendre avantage de cette Loi. C'est pour cette raison que je considère que le travail du Comité est excessivement précieux pour l'avenir de la mise en marché, pour sauvegarder les intérêts des producteurs agricoles et également pour assurer aux consommateurs des produits de qualité et en quantité suffisante. C'est l'objet, c'est le but visé par cette Loi.

Pour ma part, je ne voudrais pas que l'Office, dont vous êtes le président et qui comparait présentement devant le Comité spécial de la commercialisation des œufs, comparaisse comme étant un accusé. C'est pourquoi j'ai confiance que nous pourrions obtenir toute la collaboration nécessaire pour faire la lumière sur ce problème et que nous pourrions, par la suite, faire un rapport à la Chambre qui sera de nature à rendre justice aux producteurs et aux consommateurs.

Ceci dit, je voudrais poser quelques questions au président, et je suis convaincu que le Comité pourra obtenir des réponses qui seront de nature à nous éclairer d'une façon assez complète.

[Interpretation]

mais voilà tout l'excédent qu'il y avait. Il sera encore moindre cette semaine, et moins encore la semaine prochaine, car la demande est très considérable en ce moment. Lorsque l'on en arrivera au mois de janvier, février, mars et la période d'après Pâques, et ceci constitue une tradition, qui remonte plus loin que moi dans ce commerce, nous aurons affaire à une baisse de la demande de table, et c'est alors que la majeure partie, ou une proportion bien plus considérable, du produit devra être transférée au commerce de la transformation.

Telle est l'époque où nous nous sommes trouvés avec ces œufs pourris sur les mains et il n'existe pas pour le moment de preuve adéquate de ce que notre excédent d'œufs ait été vraiment incontrôlable. Aucune preuve n'existe.

Le président: Merci, monsieur Cafik.

M. Cafik: Merci beaucoup, monsieur le président.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you, Mr. Chairman. I should like first to review the history of the creation of the Canadian Egg Marketing Agency. It seems to me that this was a very important step in the history of Canadian agriculture. It was the first agency to be set up under the national Farm Products Marketing Agencies Act, which was the fruit of many years of studies at all levels leading to legislation aimed at setting up the agency.

This question of national farm products marketing agencies has always been a thorny one among farmers; for many years, the producers were looking for an effective means of marketing their products. In view of the fact that it is the first such agency set up under this marketing act (and I do not mean this as an excuse for anyone), known as Bill C-176, which has caused so much ink to flow in Canada, it is unfortunate that this first experiment should have run up against such difficulties. I should have thought that the farmers deserved a bit more success. I hope this will not discourage other classes of producers who might be planning to take advantage of this act. This is why I consider the Committee's work to be extremely important for the future of marketing, if we are to safeguard the interests of agricultural producers and also to provide consumers with quality products in adequate quantities. Such is the aim and objective of this act.

Speaking for myself, I should not wish for the agency of which you are the president, and which is now appearing before the ad hoc committee on egg marketing, to be considered as under accusation. I am therefore sure that we will benefit from full co-operation in throwing light on this problem, and that we will be in a position to report to the House in such a way as to do justice to both producers and consumers.

Having said this, I should now like to ask the Chairman a few questions, and I am sure that your answers will prove to be adequate explanation to the Committee.

[Texte]

D'abord, je m'adresse au président, depuis quand occupez-vous la fonction de président de l'Office canadien de commercialisation des œufs?

Mr. Eldridge: Mr. Chairman, could I refer comments to Mr. Harrison? Mr. Harrison is the Administrative Assistant to our Management Committee. He is also bilingual, and perhaps it would make it a little easier, would it not?

I have been Chairman since May.

M. Harrison (Adjoint administratif du Comité de gestion de l'OCCO): Depuis le 7 mars 1974.

M. Lambert (Bellechasse): Bon. Merci.

Par qui ou par quelle autorité avez-vous été nommé à ce poste?

M. Harrison: J'ai été élu par les 10 membres du conseil de l'Office canadien de commercialisation des œufs.

M. Lambert (Bellechasse): C'est par les 10 membres que monsieur le président a été désigné.

Maintenant, est-ce que les 10 membres de l'Office canadien de commercialisation des œufs sont tous de producteurs?

• 1640

M. Harrison: Tous les dix membres représentent chaque province au niveau de l'office des denrées et chacun d'eux est un membre du conseil.

M. Lambert (Bellechasse): Bon, alors, autrement dit, ce sont des personnes qui ont été mandatées par les offices au niveau des provinces.

Le président: Pourriez-vous répondre un peu plus fort parce que c'est enregistré.

M. Harrison: Parfait.

Le président: Merci.

M. Lambert (Bellechasse): Monsieur le président, vous me permettez de continuer?

Le président: Oui, oui, sûrement.

M. Lambert (Bellechasse): Merci. Depuis que l'Office est en fonction, est-ce qu'il a été en communication constante avec les offices au niveau des provinces, de même qu'avec les associations de producteurs?

M. Harrison: Ma réponse est oui.

M. Lambert (Bellechasse): Oui. Pouvez-vous nous dire également, et c'est là le nœud du problème, quel est le nombre de douzaines d'œufs dont le Canada a besoin pour sa consommation nationale?

M. Harrison: A peu près 400 millions.

M. Lambert (Bellechasse): De douzaines.

M. Harrison: De douzaines.

M. Lambert (Bellechasse): Bon.

M. Harrison: Cela, c'est seulement pour la consommation familiale et non pour des fins industrielles.

M. Lambert (Bellechasse): Oui, d'accord. La réponse me satisfait. Si l'on veut connaître les véritables raisons qui ont amené cette situation que tout le monde déplore, il faut partir de quelque part, il faut avoir des données. Est-ce qu'au cours de l'année 1973 et des 6 premiers mois de l'année 1974, la production canadienne a été suffisante pour les besoins du marché domestique?

[Interprétation]

To address myself first to the Chairman, how long have you been Chairman of the Canadian Egg Marketing Agency?

M. Eldridge: Monsieur le président, permettez-vous que je fasse répondre M. Harrison? M. Harrison est l'adjoint administratif du comité de gestion. Il est aussi bilingue, ce qui faciliterait peut-être les choses, n'est-ce pas?

Je suis président depuis mai.

Mr. R. W. Harrison (Administrative Assistant to the Management Committee of CEMA): Since March 7, 1974.

Mr. Lambert (Bellechasse): All right. Thank you.

By whom, or by what authority were you appointed to this position?

Mr. Harrison: I was elected by the 10 members of the council of the Canadian Egg Marketing Agency.

Mr. Lambert (Bellechasse): The Chairman was appointed by the 10 members.

Now, are the the 10 members of the Canadian Egg Marketing Agency all producers themselves?

Mr. Harrison: The 10 members each represent one of the provinces at the level of the commodities agency, and each of them is a member of the Council.

Mr. Lambert (Bellechasse): All right, then, in other words, they are people who have received a mandate from the agencies in the provinces.

The Chairman: Could you speak a little louder, because this is recorded.

Mr. Harrison: Certainly.

The Chairman: Thank you.

Mr. Lambert (Bellechasse): I can continue all right, can I not, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, of course.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you. Since the agency was set up, has it been in constant contact with the provincial agencies, as well as with the associations of producers?

Mr. Harrison: My reply is yes.

Mr. Lambert (Bellechasse): Yes. Can you also tell us, and this is the crux of the problem, how many dozen eggs does Canada need for its domestic consumption?

Mr. Harrison: About 400 million.

Mr. Lambert (Bellechasse): Dozens of eggs.

Mr. Harrison: Dozens.

Mr. Lambert (Bellechasse): All right.

Mr. Harrison: That is only for table eggs, and not for industrial purposes.

Mr. Lambert (Bellechasse): Yes, I see. I accept that reply. It we are to find out the true causes of this situation, which is deplored by everyone, we must have a point of departure, we must have facts. Was Canadian production adequate for the domestic market during 1973 and the first six months of 1974?

[Text]

M. Harrison: Pouvez-vous répéter les dates, je ne les ai pas entendues?

M. Lambert (Bellechasse): Bien, voici, c'est pour l'année 1973, il faut bien partir de quelque part...

M. Harrison: C'est ça, la date.

M. Lambert (Bellechasse): ... et les 6 premiers mois de l'année 1974.

M. Harrison: Oui, on en a toujours eu assez pour le marché.

M. Lambert (Bellechasse): Bon. Est-il, à votre connaissance, qu'au cours de l'année 1973 et des 6 premiers mois de 1974, il y a eu un surplus de production au Canada?

M. Harrison: Je vais répéter ce que M. Eldridge avait répondu, je pense, à la dernière question de monsieur, c'est qu'à la connaissance de l'OCCO, on n'a pas pu prouver qu'il y avait un surplus de production d'après les quotas qui avaient été donnés par l'OCCO. C'est surtout une question de consommation et de production, mais, on n'a aucune preuve d'un surplus de production dans le pays.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce qu'au cours des derniers mois que j'ai mentionnés, les offices provinciaux ont fait des représentations à l'Office canadien de commercialisation des œufs pour tenter de modifier les contingents qui leur étaient attribués d'une province à l'autre et par elles, vis-à-vis leurs producteurs; des représentations ont-elles été faites là-dessus?

M. Harrison: Il y a quelques provinces qui ont changé à l'intérieur le quota qui était donné à quelques producteurs, des changements ont été faits au niveau provincial avec les producteurs dans leur province; depuis que l'OCCO coopère avec les provinces, ce n'est plus la même chose.

M. Lambert (Bellechasse): Je voudrais bien que l'on saisisse mon point de vue là-dessus. Je pense que l'on s'est assez chicané au Canada, à ce niveau-là dans les années passées sans recommencer la même guerre. Ce n'est pas mon point de vue du tout. Mon objectif dans tout cela, c'est le bon fonctionnement de l'Office, dont vous êtes les administrateurs, afin de permettre aux offices provinciaux de pouvoir atteindre l'objectif que nous nous sommes fixé, une mise en marché bien ordonnée et par laquelle on peut espérer qu'il y a justice partout au Canada et qu'on tient compte aussi de l'aide possible, des besoins réels de façon à maintenir une production qui répond aux besoins de la consommation, à maintenir également des prix qui soient rentables pour les producteurs, en tenant compte des capacités de payer des consommateurs. On ne peut pas séparer cela. Alors, est-ce que l'Office tient régulièrement des séances d'étude et d'information pour pouvoir réaliser cet objectif ou si on travaille encore dans l'à peu près?

• 1645

M. Harrison: En premier lieu, je dois dire que les mots que vous avez employés dans votre première question sont presque les mêmes que ceux de M. Eldridge.

Pour répondre à cette question, comme il a déjà été dit, un compte est fait des poules par des gens étrangers à l'OCCO ou aux producteurs afin d'être sûr que les poules qui sont rapportées dans chaque province sont là, il n'y en a pas plus et il n'y en a pas moins. Le même processus est employé en ce qui concerne le coût de production, parce que c'est une troisième partie qui étudie cela pour en venir ensuite à un résultat. On fait cela avec tous les facteurs de l'OCCO qui peuvent être jugés par la troisième partie, afin de s'assurer qu'on fait exactement ce que vous demandez de l'OCCO, que les manières, plus les formules, utilisées

[Interpretation]

Mr. Harrison: Could you repeat the dates, I did not hear them?

Mr. Lambert (Bellechasse): Well, talking about 1973, you have to start somewhere...

Mr. Harrison: That is right, the date.

Mr. Lambert (Bellechasse): ... and the first six months of 1974.

Mr. Harrison: Yes, there have always been enough to supply the market.

Mr. Lambert (Bellechasse): All right. To your knowledge, during 1973 and the first six months of 1974, was there a production surplus in Canada?

Mr. Harrison: I think I will repeat what Mr. Eldridge answered to the gentleman's last question, namely that to CEMA's knowledge, there has been no proof of surplus production over the quotas established by CEMA. This is mainly a matter of consumption and production, but we have no proof of a production surplus in Canada.

Mr. Lambert (Bellechasse): In the last months of the period I mentioned, did the provincial marketing boards make representations to the Canadian Egg Marketing Agency, asking it to change the quotas set from one province to another, and by the provinces for their producers; were representations made to that effect?

Mr. Harrison: A few provinces did change their internal quotas set for certain producers, some changes were made at a provincial level, for producers within the province; this has not been the case since CEMA has been collaborating with the provinces.

Mr. Lambert (Bellechasse): I should like to be understood on this. I think there has been enough fuss in Canada on this matter in the last few years, without our going through it all again. That is not my attitude at all. My aim in all this is to ensure the efficient working of the agency, and of the section for which you are administrator, so as to allow the provincial agencies to be able to reach the objective that we have set, that is, well ordered marketing and to which one might hope that there will be justice throughout Canada. One might also take into account possible aid, real needs, so as to maintain a production that will fulfill the consumer needs, to also maintain prices that will be profitable for producers, and to take into account the consumer's capacity to pay. We should not separate these factors. Does the agency hold regular study sessions and information sessions to be able to attain this objective, or does it work in an approximate manner?

Mr. Harrison: First of all, I must say that the words that you use in your first question are almost the same as those used by Mr. Eldridge.

To answer this question, as was already said, a hen count is made by people outside of CEMA or by non-producers so we can be sure that the hens reported in each province are, in fact, there, that there are no more and no less than that number. The same process is used for the cost of production because there is a third party that studies that to produce the result. This is done with all the factors of CEMA that can be judged by a third party so as to be sure that what you request of CEMA is being done to the latter, that the means, plus the formulas used by CEMA to govern this operation are of the highest possible quality.

[Texte]

par l'OCCO pour régler ces opérations sont de la meilleure qualité possible.

Le président: Avez-vous une dernière question, monsieur Lambert?

M. Lambert (Bellechasse): Bien, si mon temps de parole est expiré, je vais accepter votre décision, je reviendrai à un deuxième tour, si vous le permettez.

Le président: Merci, monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Merci.

Le président: La parole est à M. Martin.

Mr. Martin: Mr. Chairman, I should like to direct my questions to Mr. Eldridge. Before doing so, as a member of this Committee I should like to say that I am rather pleased that this particular group is here today, in view of the fact that one of the stated terms of our terms of reference is to inquire into the operations of the Canadian Egg Marketing Agency.

Mr. Eldridge, what document constitutes the by-laws, or the constitution or legal framework under which CEMA operates?

Mr. Eldridge: We do have a separate set of by-laws, but we also have the plan and the agreement, which is that document instituted between the federal and provincial governments and between the producers and the producer marketing boards.

Mr. Martin: Is this document contained in the volume that you have given us this afternoon?

Mr. Eldridge: The federal-provincial agreement is.

Mr. Gray: Mr. Chairman, it is in Appendix (b), the proclamation part of the Order in Council issued by the Cabinet last December.

The Chairman: Thank you.

Mr. Eldridge: It is Appendix (b), Mr. Martin in this document, it is a part of the proclamation.

Mr. Martin: As Chairman of CEMA, Mr. Eldridge, to whom do you directly report?

Mr. Eldridge: To my board, CEMA.

Mr. Martin: And to whom does the CEMA board in turn report?

Mr. Eldridge: In the chain of command—this is the point it is, Mr. Martin? The chain of command with us must go to Council, they do the review of our operations.

Mr. Martin: What is the regular reporting system, Mr. Eldridge, that you personally would use in relating back to the Council? What kind of system do you use in a normal day-by-day or month-by-month operation?

Mr. Eldridge: There is no day-by-day reporting to them. A routine has been followed, such as copies of our minutes available at all times, minutes of any of our meetings.

[Interprétation]

The Chairman: Do you have a last question, Mr. Lambert?

Mr. Lambert (Bellechasse): Well, if my time has expired I will accept your decision; I will come back on a second round if you so allow.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you.

The Chairman: Mr. Martin has the floor.

M. Martin: Monsieur le président, j'aimerais adresser mes questions à M. Eldridge. Avant de les poser, en tant que membre de ce Comité, j'aimerais dire que je suis assez content que ce groupe comparaisse aujourd'hui, étant donné qu'une partie de notre mandat est de faire enquête sur le fonctionnement de l'Office canadien de la commercialisation des œufs.

Monsieur Eldridge, quel document établit les statuts, ou la constitution, ou le cadre juridique aux termes duquel le groupe fonctionne?

M. Eldridge: Nous avons un ensemble de statuts distincts, mais nous avons également le plan et l'accord, c'est-à-dire le document qui a été signé par les gouvernements fédéral et provinciaux et par les producteurs et les offices de commercialisation des producteurs.

M. Martin: Et ce document, est-il compris dans le volume que vous nous avez donné cet après-midi?

M. Eldridge: L'accord fédéral-provincial y figure.

M. Gray: Monsieur le président, on le trouve dans l'annexe (b), la proclamation de l'Ordre en conseil qui a été émis par le Cabinet en décembre dernier.

Le président: Merci.

M. Eldridge: C'est dans l'annexe (b), monsieur Martin, de ce document. Il fait partie de la proclamation.

M. Martin: En tant que président de l'OCCO, monsieur Eldridge, de qui dépendez-vous directement?

M. Eldridge: Je fais rapport à mon conseil, l'OCCO.

M. Martin: Et l'OCCO fait rapport à qui?

M. Eldridge: D'après la chaîne des commandes, c'est cela n'est-ce pas, monsieur Martin? D'après la chaîne des commandes on monte directement au conseil; le conseil surveille nos opérations.

M. Martin: Quel est le système normal de faire rapport, monsieur Eldridge, que vous même vous utiliserez afin de faire rapport au conseil? Quel genre de système utilisez-vous dans l'application normale, quotidienne ou mensuelle?

M. Eldridge: Il n'y a pas de système de rapportage quotidien. On a établi des habitudes, telles que des exemplaires de nos procès-verbaux qui sont disponibles en tout temps, tout comme les procès-verbaux de toutes nos réunions.

[Text]

For a considerable period of time there was a weekly management report submitted, and there is intercommunication on specific problems, letters from them and letters from us going back and forth. We have worked very closely together with members of Council, as this was the first of such organizations. They have always been welcome to sit in at our meetings with us, and they have taken advantage of this on more than one occasion. When serious problems have developed which we thought required direct discussion, we have on more than one occasion sat with members of Council and discussed specific areas.

• 1650

Mr. Martin: What is the system or the method of direction used, in your view, by the Council to ensure that CEMA is carrying out the objectives or the directives that they may lay on?

Mr. Eldridge: Again, Mr. Martin, I feel that they have kept a very close watch and have a very close liaison with us. As a matter of fact, perhaps sometimes a bit too close, if anything. I will withdraw that. It is a mild comment. They have very definitely maintained a fairly close liaison with us, both from the very start until the present time.

Mr. Martin: Mr. Eldridge, in 1973 CEMA received an operating grant from the Government of Canada of \$100,000. I notice that CEMA's deficit for that year's operation was \$1.2 million. I presume that deficit is being financed by a bank loan. From what source of funds do you envisage that loan being repaid, and could you anticipate now what your operating deficit is likely to be for the calendar year 1974?

Mr. Eldridge: A little patience, if you will. I have this documented. Appendix R to the exhibit contains our full statement in this respect. Would it be all right with you, if there are any specific questions on this, if I asked Mr. Hucwith to discuss it with you?

Mr. Martin: Certainly, by all means.

Mr. Eldridge: He is a member of the management committee and they developed this for us.

Mr. James Hucwith (Member of the Management Committee, Canadian Egg Marketing Agency): Mr. Martin, at the present time our deficit is \$2.179 million.

Mr. Martin: For the current year?

Mr. Hucwith: No, at the present time. As of October 25.

Mr. Martin: For the current year, or a combined deficit, including the \$1.2 million deficit of last year?

Mr. Hucwith: That is combined.

Mr. Martin: I see. Does that include any loss arising from the removal of the bad eggs from your inventory?

Mr. Hucwith: Full accountability. If there was no value, there is no income.

Mr. Martin: Thank you. Mr. Eldridge, were operating measures in effect last spring and summer that in your view would have ensured compliance by the provincial boards with any directives and regulations established by CEMA?

[Interpretation]

Pendant très longtemps, il y a eu un rapport quotidien de gestion et il y a toujours communication réciproque, par échange de correspondance entre eux et nous, au sujet des problèmes particuliers. Nous avons travaillé en étroite collaboration avec les membres du conseil puisqu'il s'agissait de la première des organisations de ce genre. Ils ont toujours été les bienvenus à nos réunions et ils en ont profités à plusieurs reprises. Lorsque ce sont posés des problèmes graves qui nécessitaient, pensions-nous, des entretiens directs, nous avons à plusieurs reprises rencontré les membres du conseil pour discuter avec eux de problèmes déterminés.

M. Martin: Quel est le système ou la méthode de direction utilisé à votre avis par le conseil pour veiller à ce que l'OCCO respecte les objectifs ou les directives établis?

M. Eldridge: Ici, encore, monsieur Martin, je pense qu'ils ont surveillé la situation de très près et qu'ils assurent avec nous une excellente liaison. En fait, à certains moments, une liaison peut être trop poussée. Je retire ce que je viens de dire. Il s'agit d'une observation étirée. Ils ont en fait entretenu avec nous d'excellentes communications, et ce depuis le départ.

M. Martin: Monsieur Eldridge, en 1973, l'OCCO a reçu du gouvernement canadien une subvention d'exploitation de 100,000 dollars. Je constate que pour cette année l'OCCO a enregistré un déficit de 1.2 millions de dollars. Je suppose que ce déficit est financé par un prêt bancaire. Quelle source de crédit envisagez-vous d'utiliser pour rembourser ce prêt et pouvez-vous prévoir dès maintenant quel pourrait être votre déficit d'exploitation pour l'année civile 1974?

M. Eldridge: Un peu de patience, s'il vous plaît. J'ai tous les documents à l'appui de cela. L'annexe R du document comprend notre exposé complet à ce sujet. Puis-je, s'il y a des questions plus précises à ce sujet, demander à M. Hucwith d'en discuter avec vous?

M. Martin: Mais, certainement.

M. Eldridge: Il est membre du comité directeur qui a mis ceci sur papier pour nous.

M. James Hucwith (membre du comité directeur, Office canadien de commercialisation des oeufs): Monsieur Martin, notre déficit actuel est de 2,179 mille dollars.

M. Martin: Pour l'année en cours?

M. Hucwith: Non, au 25 octobre.

M. Martin: Pour l'année en cours, soit un déficit combiné qui comprend le déficit de 1.2 millions de dollars enregistré l'an dernier.

M. Hucwith: En effet.

M. Martin: Je vois. Cela comprend-t-il les pertes dues à l'enlèvement des œufs impropres à la consommation?

M. Hucwith: Tout est comptabilisé. Si la valeur est nulle, le revenu est nul.

M. Martin: Merci. Monsieur Eldridge, y avait-il au cours du printemps et de l'été dernier des mesures d'exploitation qui, à votre avis, auraient pu assurer le respect par les offices provinciaux des directives et règlements éventuels de l'OCCO?

[Texte]

Mr. Eldridge: I would have to say no to that. I think we must clearly understand the respective roles of the provincial boards and of CEMA. We are not really an authoritarian body in certain respects. In certain areas we do practice authoritarian rights. One, of course, is the collection of levy and the other is the disposal of this inventory. It is rather a lengthy, difficult process to build a structure such as we are building. We had the necessary liaison with them, but in certain areas it very definitely got weakened and then strengthened and then weakened again.

Mr. Martin: At what point would you consider it is now?

Mr. Eldridge: I think it is at the best point that it has ever been. Financially, of course, we are almost completely out of the woods. It is our very real feeling that by the end of this year we will have virtually nothing left in the way of a debt of any kind, with the exception of bank loan, which is well in hand, and with the method that we now have of maintaining control over production, the layer availability that I referred to, we have removed one of our major problems at the provincial level.

• 1655

We are at the present time in the process of fully studying the restructuring of the relative roles of the administrative end of our operation and the policy forming end of it. In other words, we are clarifying and clearly defining what these roles are and making changes if required to make this thing work a little more smoothly.

Mr. Martin: In your view, Mr. Eldridge, did CEMA last spring and summer have a system in operation that would give the Agency the basic information as to the number of eggs being removed from markets that were within the over-all quota as distinct from those in excess to the quota?

Mr. Eldridge: No.

Mr. Martin: Do you feel you have that system in place now?

Mr. Eldridge: Yes.

Mr. Martin: In connection with some recent reports regarding the possible sale of CEMA eggs, if I may refer to them that way, to a European customer—I believe in Austria—was this offer of purchase acceptable to your Agency?

Mr. Eldridge: No.

Mr. Martin: If not, why was it not acceptable?

Mr. Eldridge: Would you let me again refer to a brief on that, Mr. Martin? I have it right here. It is very short; I could read it. This is the memorandum in respect to the question you have asked:

CEMA received a letter dated March 8, 1974, from Mr. Andrew B. Tuvel, President of Rexim International Trading Limited of Toronto, in which his firm made a proposal to act as a commission agent between CEMA and a prospective buyer of table eggs in Austria. Mr. Tuvel informed us that he could place the following firm order covering approximately 50 million fresh table eggs to be shipped during the balance of the year 1974 at specified prices, c.i.f. Austria, in schillings equivalent to 45 cents per dozen for April, May and June shipments, to 48 cents per dozen for

[Interprétation]

M. Eldridge: Je dois répondre par la négative. Nous devons, je crois, bien comprendre les rôles respectifs des offices provinciaux et de l'OCCO. Nous ne sommes pas vraiment, à certains égards, un organisme doté de pouvoirs. Dans certains domaines, nous exerçons des droits contraignants. Il y a par exemple la perception des prélèvements et également l'utilisation du stock. Il est extrêmement long et difficile d'établir une structure comme la nôtre. Nous avons assuré la liaison nécessaire avec eux, mais, dans certains domaines, nous avons connu des hauts et des bas.

M. Martin: Où en êtes-vous, selon vous, pour l'instant?

M. Eldridge: La situation n'a jamais été meilleure. Financièrement parlant, bien sûr, nous sommes presque complètement tirés d'affaires. Nous sommes à peu près sûrs que pour la fin de l'année, nous n'aurons pratiquement plus rien à notre passif, à l'exception du prêt bancaire qui est en bonne voie et, avec notre méthode actuelle qui nous permet de contrôler la production, cette disponibilité des couches dont j'ai parlé, nous avons pallié l'un de nos principaux problèmes à l'échelon provincial. A l'heure actuelle, nous sommes en train d'étudier complètement la restructuration.

Nous réexaminons à fond présentement les rôles relatifs de l'administration et de la politique de notre opération. C'est-à-dire que nous nous efforçons de rendre clairs et de définir avec précision ce que sont ces rôles afin d'en assouplir le fonctionnement.

M. Martin: A votre avis, monsieur Eldridge, est-ce que l'OCCO avait en place un système le printemps et l'été derniers susceptible de fournir à l'Office l'information essentielle quant au nombre d'œufs enlevés du marché et faisant partie du contingentement général distinctement du surplus de quota?

M. Eldridge: Non.

M. Martin: Avez-vous le sentiment que ce système est maintenant en place?

M. Eldridge: Oui.

M. Martin: Relativement à certains rapports récents au sujet de la vente possible des œufs de l'OCCO, à un client européen, l'Autriche me semble-t-il, est-ce que cette offre d'achat était acceptable pour votre Office?

M. Eldridge: Non.

M. Martin: Pourquoi pas?

M. Eldridge: Permettez-moi, monsieur Martin, de me référer au mémoire. Je cite le texte en réponse à votre question:

OCCO a reçu une lettre datée du 8 mars 1974 de M. Andrew B. Tuvel, président de la International Trading Limited de Toronto proposant que sa firme agisse à titre d'agent commissionnaire entre OCCO et l'acquéreur en perspective d'œufs comestibles en Autriche. M. Tuvel nous a informé qu'il pouvait placer la commande de cette firme pour près de 50 millions d'œufs frais comestibles à expédier d'ici la fin de l'année 1974 à certains prix, c.a.f. en Autriche évaluée en shillings équivalant à \$0.45 la douzaine pour les expéditions d'avril, mai et juin, \$0.46 la douzaine, août et

[Text]

July, August and September shipments, and to 51 cents per dozen for the balance of the year at the exchange rates at that time.

There were substantial conditions attached to the proposed sale of these eggs:

(a) The eggs must be shipped from Canada in a manner that would ensure their arrival in Austria within eight days from shipment. Substantial penalties would accrue to CEMA if this deadline was not met, that is, an automatic degrading of the product with a price penalty.

(b) The eggs were required to be shipped in specially marked cartons to conform to Austrian regulations, and after the first shipment the eggs would be required to be placed in boxes holding 10 individual eggs rather than the customary dozen.

(c) Each egg would be required to be stamped 'Canada'.

The cost of the above criteria to meet the specifications of the Austrian importer would amount to a minimum of 13 cents per dozen eggs, not including transportation. If these eggs had been shipped, CEMA would have realized a net return of from 12 cents to not more than 20 cents per dozen at the producer level.

At the time this offer was made the breaker price in Ontario for large eggs was 43 cents per dozen, which was in line with United States market values for such eggs. That price is equivalent at producer price level to 36 cents approximately.

In the market circumstances of that time the Austrian offer was clearly way out of line. The table egg price at that time at producer level was 58 cents, so only surplus eggs could be even looked at. To fill the order CEMA would not have been able to use existing inventories since they would not meet the table egg requirements. Arrangements would have to be made to ensure supplies from future surplus accumulation.

The Chairman: Thank you, Mr. Eldridge.

Mr. Eldridge: Those are the circumstances.

The Chairman: I regret I will have to cut you off, Mr. Martin, but the length of the answer is...

Mr. Martin: Can I not follow the usual custom of...

The Chairman: Actually it was the length of the answer.

Mr. Martin: I agree. It would have been more helpful perhaps if that had been tabled.

The Chairman: We have Mr. Condon next, and if he wishes to defer to you on his time...

Mr. McGrath: Mr. Chairman, we have had this custom to accord a member one question.

The Chairman: Is it the Committee's wish? Do you agree, Mr. McGrath?

[Interpretation]

septembre et \$0.51 la douzaine pour le reste de l'année selon le change à ce moment-là.

Des conditions importantes étaient imposées pour la vente de ces œufs:

(a) Les œufs devaient être expédiés du Canada de façon à assurer leur livraison en Autriche dans les huit jours à partir du moment de l'expédition. Autrement de lourdes amendes seraient imposées à OCCO, soit réduction automatique de la qualité du produit et du prix en conséquence.

(b) Les œufs devaient être expédiés dans des cartons marqués spécialement et conformément aux règlements autrichiens et, après la première expédition, les œufs devaient être placés dans des boîtes contenant dix œufs plutôt que la douzaine habituelle.

(c) Chaque œuf devait être estampé du mot «Canada».

Le coût des charges pour répondre aux normes de l'importateur autrichien serait de \$0.13 la douzaine sans compter le transport. Si ces œufs avaient été expédiés, OCCO n'en aurait pas tiré plus de \$0.12 à \$0.20 de profit la douzaine au niveau du producteur.

Quand cette offre a été faite, le prix des gros œufs de transformation en Ontario était de \$0.43 la douzaine à peu près celui du marché américain. Le prix équivalent au niveau du producteur serait de \$0.38 à peu près.

Vu la situation du marché à l'époque, l'offre autrichienne ne valait même pas la peine d'être considérée. Le prix des œufs de table à ce moment-là, au niveau du producteur, était de \$0.58 et que par conséquent seulement les œufs en surplus pouvaient être considérés. Pour remplir la commande, OCCO ne pouvait expédier les stocks emmagasinés car ils ne correspondaient pas aux exigences de la consommation de table. Il aurait fallu prendre des dispositions pour s'assurer d'approvisionnements des accumulations futures de surplus.

Le président: Merci, monsieur Eldridge.

M. Eldridge: Ce sont les circonstances.

Le président: Je regrette d'avoir à vous interrompre, monsieur Martin, mais la longueur de la réponse...

M. Martin: Pourrais-je suivre la coutume habituelle...

Le président: C'est la durée de la réponse à vrai dire.

M. Martin: En effet. Il aurait mieux valu déposer le document.

Le président: Vient ensuite M. Condon, et s'il désire vous céder son temps de parole...

M. McGrath: Monsieur le président, nous accordons d'habitude une question à chaque membre.

Le président: Est-ce que le Comité est d'accord? Est-ce que vous êtes d'accord, monsieur McGrath?

[Texte]

Mr. McGrath: We are agreeable to that.

The Chairman: Mr. Martin.

Mr. Martin: Mr. Eldridge, how do you go about removing eggs? What are the steps involved? What date did CEMA make its initial removal?

• 1700

Mr. Eldridge: The product is done in this way. Every Grade A egg in Canada is offered to the consumer, each and every week. At the end of each marketing week, our wholesalers—our processors—are required to report to us, any eggs which were not moved on to the table-egg market. Those are then designated as surplus-to-table-egg requirements and go into our removal program.

What this does, of course, is to make it not only possible but make it a requirement that each week, the eggs offered on the table-egg market be fresh eggs. There is no rotating of stock and build-up of slightly older product, one of the services which we have been able to provide to the consumer through the CEMA operation.

Mr. Martin: What was the date of the first removal?

Mr. Eldridge: The date of CEMA's first removal was April 15, Mr. Martin.

The Chairman: Thank you, Mr. Martin. Mr. Condon.

Mr. Condon: Thank you, Mr. Chairman. I have a few questions. As a new member, just appointed to the Committee yesterday, I would like to get back to some of the reports, supposedly factual, that were in the papers.

My first question is: in the period, let us say, of the last year-and-a-half to two years, was there ever a time when your prices per dozen were reduced to the wholesaler or the retail store?

Mr. Eldridge: You mean a special offer?

Mr. Condon: From the farm gate.

Mr. Eldridge: No. Not at our level, certainly. From wholesale to retail, there may have been, yes; but we have no authority in that area.

Mr. Condon: But in your experience, when the farmer is selling his eggs to somebody else who is going to sell them, has there been a reduction in the price that the farmer gets, at any period of the time during the last two years?

Mr. Eldridge: The provincial boards have changed their provincial paying prices. Is that what you meant?

Mr. Condon: Yes. There has been a reduction, then, in the cost of a dozen eggs?

Mr. Eldridge: Oh, yes. In some parts of Canada.

Mr. Condon: Tell me this now: was that reduction shown through the retail outlets, to your knowledge?

Mr. Eldridge: I would assume so but I could not prove it. I know that there were certain times when it was claimed that the full reduction was not shown, Mr. Condon.

[Interprétation]

M. McGrath: Nous sommes d'accord.

Le président: Monsieur Martin.

M. Martin: Monsieur Eldridge, comment procédez-vous pour éliminer les œufs? Quelles sont les mesures prises? Qu'a fait OCCO comme premier mouvement?

M. Eldridge: Le produit est préparé de cette façon. Tout œuf du grade A au Canada est offert aux consommateurs chaque semaine. A la fin de chaque semaine de marché, nos grossistes—nos transformateurs—doivent nous faire rapport sur tous les œufs qui n'ont pas été mis sur le marché des œufs de table. On les définit donc comme étant des œufs excédentaires aux exigences d'œufs de table et ils font partie de notre programme d'enlèvement.

Bien entendu, ceci le rend non seulement pas possible mais aussi nécessaire que chaque semaine, les œufs qui sont offerts au marché des œufs de table soient des œufs frais. Il n'y a pas de roulement de stock et il n'y a pas de croissance d'une denrée qui n'est pas tout à fait fraîche. Voilà donc un des services que nous avons pu fournir aux consommateurs par l'entremise de l'OCCO.

M. Martin: Quelle a été la date du premier enlèvement?

M. Eldridge: Le premier enlèvement de l'OCCO a eu lieu le 15 avril, monsieur Martin.

Le président: Merci, monsieur Martin. Monsieur Condon.

M. Condon: Merci, monsieur le président. J'ai quelques questions à poser. En tant que nouveau député, je viens d'être nommé au Comité hier, j'aimerais revenir sur quelques-uns des rapports, à base de faits, qui figuraient aux journaux.

Ma première question est la suivante: depuis, disons, un an et demi ou deux ans, y a-t-il un moment où vos prix par douzaine étaient diminués au niveau du grossiste ou au niveau du détaillant?

M. Eldridge: Vous voulez dire une offre précise?

M. Condon: De la barrière de la ferme.

M. Eldridge: Non. Non pas à notre niveau, certainement pas. Des niveaux du grossiste au détaillant, il aurait pu en être; oui. Mais nous n'avons pas d'autorisation dans ce domaine.

M. Condon: A votre expérience, lorsqu'un fermier vend ses œufs à quelqu'un d'autre qui va les vendre pour lui, y a-t-il eu une diminution du prix que reçoit le fermier à n'importe quelle période durant les deux dernières années?

M. Eldridge: Les offices provinciaux ont changé leurs prix provinciaux d'achat. C'est ce que vous voulez dire?

M. Condon: Oui. Il y a eu une diminution dans le coût d'une douzaine d'œufs, n'est-ce pas?

M. Eldridge: Oh, oui. Dans quelques régions du Canada.

M. Condon: Dites-moi maintenant: à votre connaissance, cette diminution a-t-elle été traduite par les débouchés de détaillants?

M. Eldridge: Je crois que oui, mais je ne pourrai pas le prouver. Je sais qu'il y a eu certains moments où on disait que la diminution totale n'a pas été traduite, monsieur Condon.

[Text]

Mr. Crossman: Every retailer has the right to set his own price, I guess, in this world, but if they did not want to put the price down, they did not have to. That is their privilege.

I can give you personal instances out of my own plant. We put the price of eggs down three cents at one stage, last spring, and most retailers did decrease their price. But I can tell you that one said, "So what?".

Mr. Condon: So The reduction in your end of cost is not always reflected in the shelf price, when the consumer goes to buy?

Mr. Crossman: No.

Mr. Condon: There is no guarantee of this?

Mr. Eldridge: There is no guarantee but I believe that you will find that, in most cases, it is reflected—at the major retail level, at least.

Mr. Condon: Okay.

There has been some comment also, Mr. Chairman, on why the eggs that were in surplus were not given to the poor or put on the market in some area where the needy could obtain these at a cheaper price. I wonder if you could explain that for me.

Mr. Eldridge: The eggs that finally wound up in surplus, of course, were Grade B eggs by then, and they really could not be placed adequately on the market.

You are touching on a very real area of concern, Mr. Condon. We have tried and we would like very much to do something about certain families who are on fixed income, and I guess we relate in this respect to the pensioners, the people who are really on a fixed income. I mention it because we did have a promotion committee meeting within CEMA which involved all of our provinces.

It was held a few months ago out in British Columbia, and at that time, a very real recommendation was made at the promotion committee meeting that we attempt to do something towards supplying eggs at a fixed low price to the pensioners of Canada; and the recommendation went to CEMA and CEMA adopted the recommendation 100 per cent. Then we ran into the problem of the mechanics of instituting it, and this is exactly where it is today: the actual mechanics of finding some way.

I might say that the Council—and I am not sure if it was in an official or an unofficial capacity on their part—did become involved. They thought this was a marvellous idea. And they did become involved also to a degree at this level and followed it through certain channels within various departments. We had ideas, such as a coupon, that could be put in the pensioner's cheque allowing them to have X number of dozen of eggs at this price. The coupon could be redeemed at the retail store and passed on to the provincial boards for compensation.

I am sorry, but I am taking quite a bit of time.

[Interpretation]

M. Crossman: Chaque détaillant a le droit de fixer son propre prix, je crois, dans ce monde, mais s'il ne voulait pas diminuer le prix, il n'était pas contraint à le faire. C'est leur privilège.

Je peux vous donner des exemples de ma propre expérience, dans mes installations, nous avons baissé le prix des œufs à un moment donné par 3c., au printemps dernier, et la plupart des détaillants ont en effet baissé leurs prix. Mais je peux vous dire qu'un d'entre eux a dit: «Et quoi alors?».

M. Condon: Donc, la diminution de vos coûts n'est pas toujours traduite par le prix d'étalage lorsque le consommateur va acheter ses œufs?

M. Crossman: Non.

M. Condon: Il n'y a pas de garanti?

M. Eldridge: Il n'y a pas de garanti, mais je crois que vous allez trouver que dans la plupart des cas il est traduit au plus grand niveau de détail, du moins.

M. Condon: D'accord.

Monsieur le président, on a aussi fait des remarques sur les raisons pour lesquelles les œufs excédentaires n'ont pas été donnés aux pauvres ou bien mis sur le marché dans une région où les pauvres pourraient les obtenir à un prix meilleur marché. Je me demande si vous pourriez me l'expliquer.

M. Eldridge: Les œufs qui se trouvaient finalement en excédent étaient, bien entendu, des œufs de grade B et on ne pouvait pas les mettre sur le marché convenablement.

Vous parlez d'une question qui nous préoccupe, monsieur Condon. Nous avons essayé et nous aimerions beaucoup faire quelque chose pour certaines familles qui ont des revenus fixes. A cet égard, nous pensons en particulier des gens à la retraite, des gens qui ont vraiment un revenu fixe. Je le mentionne parce que à l'OCCO nous avons une réunion d'un comité de publicité qui s'occupe de toutes nos provinces.

La réunion a eu lieu il y a quelques mois en Colombie-Britannique. A cette époque, on a fait une recommandation à la réunion du comité de publicité à savoir que nous devrions essayer de faire quelque chose pour fournir des œufs à un prix fixe à un meilleur marché aux Canadiens qui sont à la retraite. La recommandation a été envoyée à l'OCCO et l'OCCO l'a adoptée à 100 p. 100. Puis, nous avons rencontré le problème du mécanisme par lequel nous pourrions établir ce programme, et c'est la situation aujourd'hui. Il faut trouver un mécanisme de le faire.

Je dois dire que le conseil (et je ne suis pas certain si on l'a fait officiellement ou officieusement de leur part), s'en est engagé. Ils ont trouvé qu'il s'agissait là d'une idée formidable et ils y ont donné suite, sous des formes diverses, dans un certain nombre de ministères. Quant à nous, nous avons envisagé, entre autres, de joindre un coupon aux chèques des retraités, afin qu'ils puissent bénéficier d'un certain nombre de douzaines d'œufs à ce prix. Le coupon, échangé dans les magasins de détail, aurait pu être ensuite transmis, pour remboursement, aux offices provinciaux.

Je vous prie de m'excuser si je m'étends un peu sur cette question.

[Texte]

• 1705

Mr. Condon: Well, I am interested in your answer.

Mr. Eldridge: We did try to do something very effective. We are still trying. But so far we are locked in on it and we have not found that mechanical means of implementing our wish. And if anybody can come up with one, I sure hope they let us know.

Mr. Condon: Thank you.

There must be reasons these eggs were stored and not placed on the market. Would you explain to me how you transport the eggs and what steps you go through from the time they leave the farmer's gate till they get either on the shelf or wherever they go?

Mr. Eldridge: Are we referring to the surplus product now, Mr. Condon?

Mr. Condon: Yes.

Mr. Eldridge: This is, again, just a little bit complex, but no more so than many other industries. We have a responsibility now, as CEMA, OCCO to accept the fact that we are the single selling desk for all surplus eggs and that there is a requirement at the breaker level for these eggs. This is a well-established market. And it is not necessarily so that the requirement is within the boundaries of the province where the surplus happens to accumulate in any given week. We also have a responsibility to keep every member of our breaking trade supplied with product. We do not want it to come down to one or two breakers in the country. We do have this responsibility. I sound like a broken record at times, but we have full documentation on every egg that CEMA is responsible for that went into storage, where it was stored, etc. etc., and when it was pulled out of storage. But the movement there of course is to supply upon demand and, beyond that demand, to have our own sales staff attempt to find further markets, no matter whether they are in Canada or in the export markets.

We also have an understanding that we will supply adequately at all times our domestic market at the breaker trade level. But it is quite possible that we may have to shift eggs from the province of Quebec, say, out to the province of Manitoba or to the province of Alberta. If the supply is here and the demand is there then we compensate for the fact that there is freight involvement there.

Mr. Condon: Would you explain go me what steps you would to through and what plans would have to be made for import controls? You have import controls and the necessary permits for your plan and I wonder if you would explain how they work and what time period these steps go through.

Mr. Eldridge: Well, there was an import permit system but it is not in existence at the present time. And my understanding is that it cannot be applied at this time without a further cabinet position being taken on it. This really is not my area. But a control over the import of product is absolutely vital to any supply management system. There is no doubt at all that if there is a drastic fall-off in price due to a surplus production picture in some other country it could destroy every effort that we have put into our supply management system, and I understand this is recognized within the confines of the GATT agreement and so on. So the import permit system was in effect.

[Interprétation]

M. Condon: Pas du tout, je trouve vos explications fort intéressantes.

M. Eldridge: Nous avons cherché, et nous continuons à chercher, des solutions radicales à ce problème; malheureusement, nous n'en avons pas encore trouvé et c'est pourquoi nous sommes à l'affût de toutes les suggestions.

M. Condon: Je vous remercie.

Il doit quand même être possible d'expliquer pourquoi ces œufs ont été entreposés au lieu d'être commercialisés. Pourriez-vous m'expliquer par quel moyen vous transportez ces œufs et quelles sont les étapes entre le moment où ils quittent la ferme et celui où on les place dans des entrepôts, ou ailleurs?

M. Eldridge: Voulez-vous parler des œufs excédentaires, monsieur Condon?

M. Condon: C'est cela.

M. Eldridge: Encore une fois, le processus est relativement complexe, mais guère plus que dans bon nombre d'autres industries. Il faut bien se rendre compte que l'OCCO est le seul comptoir de vente responsable de l'écoulement des œufs excédentaires et que de plus, nous opérons au sein d'un marché déjà structuré notamment en ce qui concerne nos obligations vis-à-vis des casseurs d'œufs. En outre, cette responsabilité ne s'arrête pas aux frontières de la province où intervient le surplus de production: nous devons assurer un approvisionnement suffisant à tous les casseurs d'œufs du pays. Pour reprendre ma rengaine, nous sommes en mesure de suivre le cheminement de tous les œufs dont l'OCCO a la responsabilité, c'est-à-dire lieu et date de l'entreposage, date du retrait, etc., mais il ne faut pas oublier que nous sommes d'une part forcés de répondre à la demande et, par ailleurs, de prospecter de nouveaux marchés, au Canada comme à l'étranger.

Nous nous sommes également engagés à approvisionner en permanence les casseurs d'œufs du pays; or, pour cela, il nous faut parfois transporter des œufs d'une province à l'autre, par exemple du Québec au Manitoba ou encore en Alberta et, dans ce cas, assumer les frais de transport.

M. Condon: Pourriez-vous nous expliquer la procédure suivie ainsi que les programmes envisagés en matière de réglementation des importations? Étant donné que vous êtes chargés de cette réglementation et que l'on vous a octroyé les permis nécessaires, j'aimerais que vous nous en expliquiez les diverses étapes et les délais que cela implique.

M. Eldridge: Un régime de permis d'importation a en effet existé par le passé, mais il n'est plus en vigueur. Sauf erreur de ma part, et je précise que cette question n'est pas de mon ressort, un tel régime ne peut être réintroduit sans décision préalable du cabinet à ce sujet. Mais il est évident que si l'on veut gérer de manière rationnelle l'approvisionnement, il est indispensable de réglementer les importations. Il va sans dire que tous nos efforts de gestion rationnelle de l'approvisionnement seront réduits à néant, si, par suite d'une surproduction dans un pays étranger, nous devons subir le contrecoup d'une chute des prix; je crois d'ailleurs que les accords GATT envisagent ce genre de

[Text]

I am not too sure I can recall all the details but it did have what was called an indicative price. This was a price that had to relate to the province of Ontario at the producer-paying level. Now if this price was in effect and it was a price at which the Ontario producer could not possibly make a profit, and eggs were coming in in any great quantities, then the permit system would go into effect and any importer would have to apply for a permit. Now the imports of course were not stopped or checked; they were simply placed on the same foundation that we exist on ourselves. In other words, an average of the past five years was taken and that average was used in deciding how many eggs would be permitted to come in each week on a permit basis. We did not issue the permits; they were not under our control at all. If the price in the United States went above a certain figure, which it did do not too far back, where they were no longer a major threat then there were no more import control permits permitted; they were gone.

Mr. Condon: I picked out of the consumer report one thing and I wonder if it is true or not. Is it true that all the members of the board are producers?

• 1710

Mr. Eldridge: No, it is not, Mr. Condon. We have an interim member at the present time and he is a producer from the Province of Quebec. But up until that time the member from the Province of Quebec was the FEDCO manager. This, once again, was a question of the language thing. For this reason he served because they wished him to serve in that capacity. At the present time he is not because he is serving on our management committee and, therefore, we do have a producer who will be serving until the end of this year. So, with that, we are all producers, yes.

Mr. Condon: I think those are all the questions I have now.

The Chairman: Thank you, Mr. Condon.

Mr. Crossman: Mr. Chairman, could I make a correction? Mr. Martin asked what date CEMA bought its first surplus eggs or something. Was that the question he asked?

Mr. Martin: The first date of removal.

Mr. Crossman: Yes, the first date that CEMA actually physically removed eggs, Mr. Martin, was April 15, 1974, but we actually did pay for removal in 1973. The provinces physically removed them and then we had a financial arrangement with the province that we reimburse them. We controlled the selling of them as far as price is concerned but they sold them. We can go back to June 9, 1973.

Mr. Mazankowski: Did you reimburse the total cost? Where does the thirty-three and one-third formula come in?

Mr. Crossman: The thirty-three and one-third was in the early part of 1973. It was discontinued I think in March, 1973 and then in June, 1973 we came on again removing eggs at a price.

[Interpretation]

situation. Pour en revenir à l'ancien régime de réglementation des importations, dont je ne me souviens d'ailleurs pas du moindre détail, on avait établi, à ce moment-là, ce que l'on appelle un prix indicatif, établi en fonction du prix payé au producteur dans la province de l'Ontario. Autrement dit, si ce prix indicatif ne permettait pas aux producteurs de l'Ontario de rester concurrentiels, face à l'entrée massive d'œufs en provenance de l'étranger, on avait alors recours au régime de réglementation des importations et l'on exigeait des importateurs qu'ils demandent une autorisation. Ce qui ne veut pas dire, évidemment, que les importations étaient interrompues ou même entravées: le but de la réglementation était simplement de placer les importateurs et les producteurs locaux sur un pied d'égalité. En d'autres termes, on a fait une moyenne des cinq dernières années qui nous a permis de décider combien d'œufs seraient acceptés chaque semaine. Nous n'avons pas émis de permis, ceux-ci ne relevaient pas de notre compétence. Si le prix aux États-Unis dépassait un certain chiffre, ce qui a été le cas il n'y a pas très longtemps, les œufs américains ne représentaient plus une menace importante pour nous, et il n'y avait plus de permis pour les contrôles à l'importation.

Mr. Condon: J'aimerais savoir si une déclaration que j'ai lue dans le rapport des consommateurs est vraie, affirmant que tous les membres de l'Office sont des producteurs.

M. Eldridge: Non, ce n'est pas vrai, monsieur Condon. Nous avons actuellement un membre intérimaire qui est producteur au Québec mais, avant cela, le représentant québécois était le directeur du FEDCO. Ici encore, il s'agissait d'un problème de langue. C'est pour cette raison qu'il avait ce poste, puisqu'on le souhaitait. Actuellement, il ne l'est plus, car il fait partie de notre comité de gestion et nous avons donc un producteur qui restera jusqu'à la fin de l'année. Voilà donc ma réponse à votre question.

M. Condon: C'est tout ce que je voulais savoir.

Le président: Merci, monsieur Condon.

M. Crossman: Monsieur le président, j'aimerais faire une correction. M. Martin a demandé quand l'Office de commercialisation avait acheté ses premiers œufs excédentaires. Est-ce que l'on a posé cette question?

M. Martin: Il s'agissait de la date à laquelle on a commencé à les enlever.

M. Crossman: C'est cela, la première fois que l'Office a réellement enlevé des œufs a été le 15 avril 1974, mais nous avons payé pour cela en 1973. Les provinces se chargeaient de l'enlèvement réel, et nous les remboursions. Nous contrôlions les prix de vente, mais les provinces se chargeaient de la vente. Nous pouvons donc remonter au 9 juin 1973.

M. Mazankowski: Remboursiez-vous les coûts totaux? Quand la formule des trente-trois et un tiers entre-t-elle en jeu?

M. Crossman: Cette formule est entrée en jeu au début de 1973. Elle a été abandonnée en mars 1973 puis, en juin de la même année, nous avons recommencé à enlever des œufs pour un certain prix.

[Texte]

The Chairman: Mr. Murta.

Mr. Murta: Mr. Chairman, I am interested for a few minutes in questioning Mr. Eldridge on the aspect of the general workings of CEMA.

I would like to ask Mr. Eldridge or any one of the gentlemen at the table a question. Certainly you must have somebody in CEMA that does the day-to-day operation, a person that would be considered the general manager of CEMA. Is this true and, if so, do you have somebody at the present time?

Mr. Eldridge: Not at the present time, we do not. We have a management committee and Mr. Harrison, who spoke briefly before, is the Executive Assistant to that management committee. We are at the present time interviewing personnel and as of January 1 we will have. We have a consulting firm locating an adequate manager for us now.

Mr. Murta: How long has that post been vacant?

Mr. Eldridge: Since August 16.

Mr. Murta: How many general managers has CEMA had up to this time?

Mr. Eldridge: Two.

Mr. Murta: Who were they?

Mr. Eldridge: Mr. Peter Lars was the first of these and Mr. Ed Morgan was the second. Mr. Ed Morgan was on a limited contract with us on loan from his own board.

Mr. Murta: Could you give me some indication of the power, for example, that the general manager does have? Is he given within the CEMA organization power to go ahead and make day-to-day decisions and give direction to CEMA itself? For example, at the time was Mr. Morgan pretty well on his own and able to go ahead and operate as he saw fit?

Mr. Eldridge: Yes.

Mr. Murta: Who was the general manager then at the time of the egg spoilage, when surpluses, etc. started to build up to the proportion that you thought you might be in trouble?

Mr. Eldridge: Mr. Morgan came on staff, I think, on February 18, 1974.

Mr. Murta: He was on staff from February 18 until August?

Mr. Eldridge: Until August 16.

Mr. Murta: Why was he released at that time, or why did you not extend his services over until you found somebody else to operate CEMA?

• 1715

Mr. Eldridge: I do not think there is any secret—although I am getting into Mr. Morgan's personal life here I guess—but he did have a contract also with the B.C. Board. That contract was up for renewal. This is why he committed himself to a fixed date, because if he did not go back to his own Board in B.C. by that date then his contract with them would have been open—and he had an extended contract. This was the answer.

[Interprétation]

Le président: Monsieur Murta.

M. Murta: Monsieur le président, j'aimerais poser à M. Eldridge quelques questions concernant le fonctionnement général de l'Office.

Il y a certainement, au sein de l'Office de commercialisation, une personne responsable des activités quotidiennes, personne que l'on pourrait appeler le directeur général de l'Office. Est-ce bien vrai?

M. Eldridge: Non, pas actuellement. Nous avons un comité de gestion, et M. Harrison, qui a brièvement pris la parole tout à l'heure, est l'adjoint exécutif de ce comité. Nous organisons d'ailleurs des entrevues et une entreprise spécialisée est chargée de nous trouver un directeur compétent.

M. Murta: Depuis quand ce poste est-il vacant?

M. Eldridge: Depuis le 16 août.

M. Murta: Combien de directeurs généraux l'Office a-t-il eu avant cette date?

M. Eldridge: Deux.

M. Murta: Qui étaient-ils?

M. Eldridge: M. Peter Lars, puis M. Ed Morgan. M. Ed Morgan n'a été chez nous que pour une période limitée, puisqu'il était traité par son propre office.

M. Murta: Pourriez-vous me dire quels sont les pouvoirs du directeur général? A-t-il le pouvoir de prendre des décisions quotidiennes et d'imprimer certaines directions aux activités de l'Office? Par exemple, M. Morgan était-il en mesure de prendre ses propres décisions, en fonction de son propre jugement?

M. Eldridge: Oui.

M. Murta: Qui était le directeur général au moment où les œufs ont été gâchés, où il y a eu des surplus, etc., et où tout cela a commencé à atteindre un degré tel que vous avez envisagé des ennuis réels?

M. Eldridge: M. Morgan est venu chez nous, si je me souviens bien, le 18 février 1974.

M. Murta: Jusqu'au mois d'août?

M. Eldridge: Jusqu'au 16 août.

M. Murta: Pourquoi a-t-il été libéré à cette date, ou pourquoi ne l'avez-vous pas conservé jusqu'à ce que vous ayez trouvé un remplaçant adéquat?

M. Eldridge: Je ne pense pas que ce soit un secret, même si je m'imisce un peu dans la vie privée de M. Morgan, mais il avait également un contrat avec l'Office de Colombie-Britannique. Ce contrat était échu et devait être renouvelé. C'est la raison pour laquelle il s'est engagé pour une date fixe, car s'il ne revenait auprès de son office en Colombie-Britannique avant cette date, son contrat avec cet office aurait alors été résilié. C'est la réponse.

[Text]

Mr. Murta: How is your general manager hired? Is this completely decided by CEMA itself? Does the Council have any jurisdiction at all over the hiring?

Mr. Eldridge: With Mr. Lars, we did go to a consulting firm and they recommended him to us. We interviewed Mr. Lars and accepted their recommendation.

Mr. Murta: What about Mr. Morgan?

Mr. Eldridge: No. We were well acquainted with Mr. Morgan. He has been manager of the B.C. Board for many years. Actually, we requested him. We applied a fair amount of pressure to both the B.C. Board and to Mr. Morgan. On the terms of his employment, although he was manager with full managerial authority, really the emphasis was on instituting a pooling system.

Mr. Murta: I see. Was it a unanimous decision to hire Mr. Morgan?

Mr. Eldridge: I am sorry, Mr. Murta, I would have to go back over the minutes to clarify this.

Mr. Murta: Would it be possible, Mr. Eldridge, to have you table the documents on the hiring of Mr. Morgan, because he was general manager when the Agency ran into some considerable problems. Correspondence? Documents?

Mr. Eldridge: Correspondence without any doubt, but I...

Mr. Murta: No problems there?

Mr. Eldridge: Yes, all right, we could.

Mr. Murta: What kind of invoices and record keeping did Mr. Morgan have? I ask that because I find it a bit startling to read something in your auditor's report that you submitted to us. In the third paragraph you say:

The Agency's inventory records were unreliable and therefore alternative procedures were used to attempt to determine the inventory value.

Why were they unreliable?

Mr. Eldridge: Read the date of that.

Mr. Murta: It is dated October 25, 1974. Why were they unreliable?

Mr. Eldridge: We could not absolutely tie down effective dates of inventory, effective positions of inventory, and absolutely prove that all of that inventory had, in fact, been in that position when it should have been in that position.

Mr. Murta: You are saying then, that before the present, you had very little control over CEMA's inventory. Presumably you do not have any more control now and you will not be hiring anybody until January 1. Is this correct?

Mr. Eldridge: We have a much better control at present. Mind you, we do not have any inventory; we have none at all now.

Mr. Murta: As a person that has some experience in business, I would like to know, if the general manager was a unanimous choice and was accepted by everyone, why the management was so negligent? It almost looked as if the people involved were incompetent. It is either that or they did not understand inventory. They did not keep enough control over the situation. You have an auditor's report saying that your own records were completely unreliable.

[Interpretation]

M. Murta: Comment votre directeur général a-t-il été engagé? Est-ce uniquement l'OCCE qui décide? Le Conseil participe-t-il à cette décision?

M. Eldridge: Je me suis rendu, avec M. Lars, auprès d'une entreprise de consultants et ils me l'ont recommandé. Nous avons suivi leur conseil.

M. Murta: Et M. Morgan?

M. Eldridge: Ce n'était pas la même chose. Nous connaissons très bien M. Morgan. Il a été directeur de l'Office de Colombie-Britannique pendant des années. En fait, nous lui avons demandé d'occuper ce poste. Nous avons exercé beaucoup de pression auprès de l'office de la Colombie-Britannique et auprès de M. Morgan. Il a été engagé pour occuper un poste de directeur avec tous les pouvoirs qui y sont attachés et, surtout, pour constituer un système de pool.

M. Murta: Je comprends. La décision d'engager M. Morgan était-elle unanime?

M. Eldridge: Il me faudrait relire les procès verbaux correspondant pour vous répondre.

M. Murta: Pourriez-vous, monsieur Eldridge, nous transmettre les documents concernant l'engagement de M. Morgan, puisqu'il était directeur général lorsque l'Office s'est trouvé dans une situation assez critique? Je parle de documents aussi bien que de lettres échangées.

M. Eldridge: Sans doute, mais...

M. Murta: Y a-t-il des problèmes?

M. Eldridge: Pas du tout, nous le ferons.

M. Murta: Quel genre de factures et de dossiers M. Morgan gardait-il? Je vous pose cette question car une phrase du rapport de votre auditeur m'a un peu surpris. Au troisième paragraphe, vous dites:

Les dossiers d'inventaire de l'Office n'étaient pas exacts et il a fallu, par conséquent, recourir à d'autres procédures pour essayer de déterminer la valeur de l'inventaire.

Pourquoi ces dossiers étaient-ils inexacts?

M. Eldridge: Regardez la date.

M. Murta: C'est daté du 25 octobre 1974. Pourquoi ces dossiers étaient-ils inexacts?

M. Eldridge: Nous ne pouvions absolument faire correspondre les dates et la valeur réelle de l'inventaire, et prouver que la totalité de cet inventaire se trouvait dans cette position au moment où il aurait dû l'être.

M. Murta: Vous admettez donc que vous aviez très peu de contrôle sur l'inventaire de l'OCCE. Vous n'en avez sans doute pas davantage aujourd'hui et vous n'engagerez personne avant le 1^{er} janvier. Est-ce exact?

M. Eldridge: Nous exerçons un plus grand contrôle maintenant. Je vous ferai remarquer que nous n'avons pas d'inventaire.

M. Murta: Étant donné que j'ai un peu d'expérience dans ce domaine, je voudrais savoir si l'engagement du directeur général a fait l'objet d'une décision unanime et pourquoi la direction a-t-elle été si négligente? Il semble presque qu'elle est fait preuve d'incompétence en ne sachant pas ce qu'est un inventaire et en ne contrôlant pas assez la situation. Le rapport de votre vérificateur indique que vos propres dossiers étaient absolument inexacts.

[Texte]

Mr. McGrath: As of last week.

Mr. Murta: If you had been operating a private business you would have gone broke long ago. I think the records establish that.

Mr. Eldridge: Mr. Chairman, could this be placed on the table? It is a position on the inventory control; as a matter of fact it is a copy of the directive.

Mr. Murta: Excuse me. I accept that but my time is limited. I would still like to know, if everybody was in agreement to hire the people that were hired, why the management was so negligent?

Mr. Eldridge: Very briefly, that does state that he did an excellent task in preparing the control method for the control of inventory. That was his.

• 1720

There was a mass of jobs to be done, a mass of work to be accomplished, and even if I stretch, Mr. Chairman, the time element may I make another statement—and I am not trying to place blame on anyone at all, but I do say this quite clearly—that it is my personal belief, supported by one or two other members, if not all members of the organization, that we really asked a man to do the job of two men. I do not mean in physical time or physical requirements, but we did—and I am more than ready and willing to admit my error in this respect—ask a man to be a top administrator and also ask him to be a top recording secretary for a board of directors.

Mr. Murta: All right. How much more time do I have? Three minutes?

The Vice-Chairman: Just under three minutes.

Mr. Murta: I will leave that area because it seems I would have to conclude that somewhere along the line some of the people you hired maybe knew something about raising hens and selling eggs, but they did not know very much about inventories and they did not know very much about keeping control, cash flows or anything else within a given segment of a business.

I would like to switch for a minute, if I may, to the storage aspect, and ask if you could tell me the percentage of stored eggs that went rotten.

Mr. Eldridge: May I refer that to Mr. Hucwith? He has worked completely in this area.

Mr. Murta: Mr. Eldridge, possibly while he is looking that up, could you tell me when you knew that you were in trouble? When did CEMA know that they were in trouble as far as the eggs were concerned?

Mr. Eldridge: It became very obvious early in April.

Mr. Murta: Early in April?

Mr. Eldridge: Yes.

Mr. Hucwith: Excuse me, sir. When you say in trouble, do you mean in trouble as far as quality is concerned or in the oversupply of inventory? There is a difference.

Mr. Murta: Right. I understand that, and I will broaden the question. As far as the oversupply of inventory is concerned when did you realize this? Is that what you meant by early in April?

[Interprétation]

M. McGrath: La semaine dernière.

M. Murta: Si vous étiez dans le privé, il y a bien longtemps que vous auriez fait faillite.

M. Eldridge: Monsieur le président, pourriez-vous présenter ces documents? Il s'agit en fait d'une copie de la directive sur le contrôle de l'inventaire.

M. Murta: Veuillez m'excuser mais mon temps est limité. Je voudrais savoir si tout le monde était d'accord pour engager les personnes qui ont été engagées et, pourquoi la direction a-t-elle été aussi négligente?

M. Eldridge: En quelques mots, cela prouve qu'il a fait un travail excellent pour préparer la méthode de contrôle de l'inventaire. C'est lui qui l'a préparée.

Il y avait une quantité des tâches à accomplir, un travail énorme, et monsieur le président, même si cela nous retarde permettez-moi de faire une autre déclaration; je n'essaie pas de blâmer quiconque mais j'ai la conviction personnellement d'élever une condition que je partage avec un ou deux autres membres sinon avec tous, qu'en fait nous avons demandé à un homme de se charger du travail de deux hommes. Je ne parle ni de temps ni d'exigences mais nous avons effectivement demandé à un homme d'être un administrateur d'élite en même temps que le secrétaire d'un conseil d'administration et je suis le premier disposé à reconnaître mes erreurs à ce égard.

M. Murta: Très bien. Combien de temps me reste-t-il? Trois minutes?

Le vice-président: Un peu moins de trois minutes.

M. Murta: Je quitte ce sujet car j'ai bien l'impression que nous devrions conclure qu'à un moment ou à un autre vous avez peut-être su élever des poules et vendre des œufs mais vos connaissances en matière d'inventaire et en matière de contrôle, d'argent liquide n'est pas très loin.

Si vous me le permettez, je vais maintenant passer à la question de l'entreposage et vous demandez quel est le pourcentage des œufs entreposés qui ont pourri?

M. Eldridge: Je me tourne vers M. Hucwith. Il s'est occupé exclusivement de ce secteur.

M. Murta: Monsieur Eldridge, pendant qu'il vérifie, pourriez-vous me dire à quel moment vous vous êtes aperçu que les choses allaient mal? A quel moment l'OCCE s'est-il aperçu qu'il était dans une mauvaise passe?

M. Eldridge: Cela commençait à devenir évident au début d'avril.

M. Murta: Au début d'avril.

M. Eldridge: Oui.

M. Hucwith: Excusez-moi, monsieur. Lorsque vous dites aller mal, parlez-vous de la qualité ou bien d'un excédent des stocks? Il y a une différence.

M. Murta: Exact. Je comprends, et je vais vous expliquer la chose. Pour ce qui est de l'excédent de stocks, quand vous en êtes-vous aperçu? C'est de cela que vous parliez lorsque vous avez mentionné le début d'avril?

[Text]

Mr. Eldridge: That is what I meant, Mr. Murta.

Mr. Murta: And as far as the actual spoilage was concerned, when did you realize that? When did that become known?

Mr. Hucwith: August 5 was the . . .

Mr. Murta: In July.

Mr. Hucwith: It was August 5.

Mr. Murta: August 5. All right. When you found out, for example, in April that you were into an oversupply problem who did you notify, or did you just keep it to yourself and say to yourself, "We will try to work it out within our own CEMA group", for example, or did you go to anybody else? For example, did you tell the National Farm Products Marketing Council? Did they know at the time and in effect did the Minister of Agriculture know at the time? Or did you just say, "We will work it out ourselves."?

Mr. Eldridge: I find this a difficult question to answer. I could go back through the documentation and make absolutely sure that there was indeed a communication which said we are in trouble.

Mr. Murta: If you can give me the documentation, fine, but you either told somebody or you kept it to yourself and tried to work the problem out.

Mr. Eldridge: No, we did not keep to ourselves at all, Mr. Murta. For a week or two, maybe, while we were looking for answers, but we did not, because we did indeed set up a general meeting with all of the trade in Canada for the express purpose of . . .

The Chairman: This will be your last question.

Mr. Murta: Did the National Farm Products Marketing Council know in April that you people were in trouble and did they give you any kind of assistance as far as helping out or advice, etc., on what to do?

Mr. Eldridge: Mr. Murta, of my own knowledge I cannot say whether they knew or not. All I can say is that we made no secret of it.

Mr. Murta: I see. I want to ask one more question and that will be it. I would like to ask you, Mr. Eldridge—and, once again, this is hard for me to understand—how did eggs get to be put into storages that allowed them to go bad? You must have known, for example, with the buildup of supply that you had at the time—you knew in April you were starting to have a buildup—and you must have known that unless you put eggs in quality-controlled kind of storages that eventually they would deteriorate. Why in God's name were they put in those kinds of storages?

Mr. Eldridge: Because we had already stretched the capacity of all of the proper storage facilities within the country.

Mr. Murta: Then in effect when they went into those storages you assumed or you knew that they would probably rot before they were moved out.

[Interpretation]

M. Hucwith: Précisément, monsieur Murta.

M. Murta: Et quant aux pertes, quand les avez-vous découvertes? Quand cela a-t-il été connu?

M. Hucwith: Le 5 août . . .

M. Murta: En juillet.

M. Hucwith: C'était le 5 août.

M. Murta: Le 5 août, très bien. Lorsque vous vous êtes aperçu, par exemple, en avril que vous aviez un problème d'excédents, qui avez-vous averti? Vous êtes vous contenté de conserver cette information et vous êtes-vous dit nous allons essayer de régler la question avec notre groupe de l'OCCO. Vous êtes-vous adressé à quelqu'un d'autre? Par exemple, avez-vous averti le Conseil de commercialisation des produits agricoles? Savaient-ils, à cette époque, le ministre de l'Agriculture savait-il à cette époque ce qui se passait? Ou bien vous êtes vous contenté de vous dire: Nous allons nous débrouiller tout seul?

M. Eldridge: C'est une question à laquelle il m'est difficile de répondre. Je pourrais parcourir à nouveau la documentation dont je dispose pour m'assurer qu'effectivement nous avons averti certaines personnes de nos ennuis.

M. Murta: Si vous pouvez me trouver ces documents, c'est parfait. Mais de deux choses l'une, ou bien vous avez averti quelqu'un ou bien vous avez gardé cela pour vous, essayant de trouver une solution.

M. Eldridge: Non, nous n'avons pas du tout gardé cela pour nous, monsieur Murta. Peut-être pour une semaine ou deux pendant que nous cherchions des solutions mais, de toute façon nous avons convoqué une réunion générale avec tous les représentants de l'industrie au Canada pour . . .

Le président: C'est votre dernière question.

M. Murta: Est-ce que le Conseil de commercialisation des produits agricoles savait qu'en avril que vous étiez en difficulté et vous a-t-il aidés en vous conseillant une marche à suivre?

M. Eldridge: Monsieur Murta, je ne sais pas personnellement s'ils étaient au courant ou non. Mais nous n'en avons pas fait un secret.

M. Murta: Je vois. Je voudrais poser une autre question et ceci sera tout. Monsieur Eldridge—je répète j'ai du mal à comprendre—comment a-t-on pu entreposer des œufs et les laisser se gâter? Vous deviez savoir, étant donné l'excédent de production que vous aviez à l'époque et vous saviez déjà en avril que cela avait commencé, vous deviez savoir qu'à moins d'entreposer les œufs dans des entrepôts contrôlés ils finiraient par se détériorer. Pourquoi diable ne les avez-vous pas mis dans ce genre d'entrepôts?

M. Eldridge: Parce que nous avions déjà rempli à capacité tous les entrepôts convenables de tout le pays.

M. Murta: Donc, en envoyant ces œufs dans ces entrepôts, vous vous doutiez qu'ils finiraient par se détériorer avant d'en sortir.

[Texte]

Mr. Eldridge: No.**Mr. Hucwith:** No, sir.**Mr. Murta:** Then, how in the world did you ever expect to move the surplus if you had that kind of a buildup?**The Chairman:** The witness will answer that question and that will be your last one.**Mr. Murta:** All right.

• 1725

Mr. Eldridge: I would have to go through this entire document to give the factual position on this, Mr. Murta.**Mr. Murta:** Would Mr. Morgan know?**The Chairman:** I believe that Mr. Eldridge wants to propose that he file the document as an exhibit along with the other documents that he distributed to the members.**Mr. Murta:** All right.**Mr. Cafik:** On a point of order, Mr. Chairman.**The Chairman:** Mr. Cafik, on a point of order.**Mr. Cafik:** Really more a point of information. On this document that has just been distributed to members, which is a record of eggs destroyed, I think it would be very useful if we had some idea what the designated numbers and so on at the top of this chart really indicated and what the numbers mean, whether they are dozens of eggs or boxes of eggs or what.**Mr. Murta:** And further to that point, I think one of the things we could possibly rightly ask is, is the information accurate?**Mr. Eldridge:** Yes.**Mr. Murta:** It is accurate. How do you know?**Mr. Eldridge:** Verified by CDA certificates.**Mr. Murta:** All right, fine.**Mr. Cafik:** Could we have some explanation of these charts to indicate to us precisely what they mean?**The Chairman:** Mr. Hucwith.**Mr. Hucwith:** The storage date is fairly self-explanatory.**Mr. Cafik:** Right.**Mr. Hucwith:** Storage location should be filled in, but each province is controlled or in separate categories. The first one I am looking at is Quebec, and there are three or four pages there.

Lot number, that is the CEMA lot number.

The initials XL mean "extra large". These are grades of eggs—extra large, large, medium and small.

Total—that is the total of all weights and grades.

[Interprétation]

M. Eldridge: Non.**M. Hucwith:** Non, monsieur.**M. Murta:** Alors comment vous attendiez-vous à pouvoir transporter l'excédent s'il était à ce point considérable?**Le président:** Lorsque le témoin vous aura répondu, votre tour sera terminé.**M. Murta:** Très bien.**M. Eldridge:** Pour vous donner une position de fait à ce sujet, monsieur Murta, il me faudrait revoir tout ce document.**M. Murta:** Est-ce que M. Morgan est au courant?**Le président:** Je crois que M. Eldridge désire proposer que le document soit déposé comme pièce tout comme le document qu'il a distribué aux députés.**M. Murta:** Très bien.**M. Cafik:** Une question de règlement, monsieur le président.**Le président:** Une question de règlement pour M. Cafik.**M. Cafik:** Il s'agit plutôt d'un renseignement. A propos de ce document qui vient d'être distribué aux députés, il s'agit d'un dossier sur les œufs détruits, je crois qu'il serait très utile qu'on nous donne une idée de ce que veulent dire les chiffres désignés en haut de ce graphique, ce que signifient ces chiffres, s'agit-il de douzaines d'œufs, de boîtes ou d'autre chose?**M. Murta:** Et à ce sujet, nous pourrions peut être également vous demander si ces informations sont exactes?**M. Eldridge:** Oui.**M. Murta:** C'est exact. Comment le savez-vous?**M. Eldridge:** Cela est prouvé par des certificats du CDA.**M. Murta:** Très bien, parfait.**M. Cafik:** Pouvez-vous nous expliquer ces graphiques pour que nous comprenions bien ce qu'ils signifient.**Le président:** Monsieur Hucwith.**M. Hucwith:** La date d'entreposage s'explique d'elle-même.**M. Cafik:** Exact.**M. Hucwith:** Le lieu d'entreposage devrait figurer sur ces graphiques mais chaque province est contrôlée ou fait partie de catégories séparées. La première sous mes yeux porte sur le Québec et il y a trois ou quatre pages consacrées à cela.

Le numéro de lot, c'est le numéro de lot de l'OCCE.

Les initiales XL signifient «très gros» (extra large). Il s'agit de catégories d'œufs: très gros, gros, moyens et petits.

Total—il s'agit du total de tous les poids et de toutes les catégories.

[Text]

Mr. Cafik: Expressed in what?

Mr. Hucwith: These are in 15-dozen boxes.

Mr. Cafik: So the first item means 68 boxes of 15 dozen?

Mr. Hucwith: That is right.

Mr. McGrath: On the same point of order, Mr. Chairman, if this system of inventory was not acceptable to your auditors, how in the name of God do you expect us to accept it?

An hon. Member: This is not what they are talking about, is it?

Mr. McGrath: You are talking about inventory. If your record of eggs is destroyed, that is inventory, is it not?

Mr. Cafik: Excuse me. I wonder if I could pursue the point and get the explanation. It seemed to me once they are destroyed they are no longer inventory, but . . .

Mr. McGrath: They would have to be inventory in order to be destroyed.

Mr. Cafik: Maybe they count them when they take them out but not when they bring them in. There can be a distinction.

The Chairman: Mr. Orlikow, on a point of order.

Mr. Orlikow: On a point of order, I suggest to you that every member of this Committee has some equal rights, and those who have already had their time should wait until the next round because some of us have not had any time at all. I do not think that is a point of order. It may be that the documentation which has been tabled is not correct. That is something which can be taken up at the first opportunity by whoever wants to question it. I do not think that at this time we should start in and have a discussion by questions by members who have had their time, which will obviously exclude some of us who have not had any time at all from having any time before we finish.

The Chairman: When the initial point of order was raised, I took it as a point of information and thought we could deal with it very quickly, but that does not seem the case. I think we should get back to the questioning by members who have indicated the desire to do so. And the floor is Mr. Orlikow's.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, Mr. Eldridge, when Mr. McGrath was asking his questions he said at one point—I tried to take it down as exactly as I could and I think he was quoting the Chairman of the Food Prices Review Board—that the provinces were ripping off the system. The provinces, that is the provincial governments, are not involved in this at all, are they?

Mr. Eldridge: No, except in the agreement, Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: But the actual operation is done in each province by the provincial marketing board. Is that correct?

[Interpretation]

M. Cafik: Exprimé comment?

M. Hucwith: Il s'agit de boîtes de 15 douzaines.

M. Cafik: Donc le premier point signifie 68 boîtes de 15 douzaines?

M. Hucwith: C'est exact.

M. McGrath: A ce propos, monsieur le président, si ce système d'inventaire n'a pas été accepté par vos vérificateurs, comment diable vous attendez-vous à ce que nous l'acceptons nous-mêmes?

Une voix: Ce n'est pas de cela que l'on parlait, n'est-ce pas?

M. McGrath: Vous parlez d'inventaire. Si votre dossier sur les œufs est détruit, il s'agit d'un inventaire, n'est-ce pas?

M. Cafik: Excusez-moi. Permettez-moi de continuer d'obtenir une explication. Il m'a semblé que lorsque les œufs étaient détruits ils ne faisaient plus partie des inventaires, mais . . .

M. McGrath: Un inventaire est indispensable avant qu'il y ait destruction.

M. Cafik: On les compte peut-être quand ils sortent mais non pas quand ils rentrent. Il peut y avoir une distinction.

Le président: Monsieur Orlikow, une question de règlement.

M. Orlikow: Je pense que tous les membres de ce Comité ont les mêmes droits et ceux qui ont déjà pu parler devraient attendre le prochain tour parce que certains d'entre nous n'avons pas encore eu notre tour. Je ne pense pas qu'il s'agisse véritablement d'une question de règlement. Il est possible que les documents qui ont été déposés ne soient pas exacts. C'est une question dont nous pourrions discuter à la première chance que nous aurons; n'importe qui peut le faire, et je ne pense pas que pour l'instant nous devrions nous lancer dans ce genre de discussion et laisser des députés qui ont déjà eu leur tour de poser des questions ce qui, de toute évidence, empêche ceux d'entre nous qui n'ont pas encore pu le faire d'avoir un tour avant que nous ne terminions.

Le président: J'ai pris le premier rappel au règlement pour une demande de renseignements et j'ai cru que nous pourrions aller très vite, mais cela ne semble pas le cas. Nous devrions revenir au tour régulier de questions. La parole est à M. Orlikow.

M. Orlikow: Monsieur le président, monsieur Eldridge, lorsque M. McGrath vous a posé ses questions il a dit à un moment, j'ai essayé de m'en souvenir le plus précisément que possible, je pense qu'il a cité le président de la Commission de révision des prix des produits alimentaires, il a dit que les provinces démolissaient le système. Les provinces, c'est-à-dire les gouvernements provinciaux, n'ont rien à voir là-dedans, n'est-ce pas?

M. Eldridge: Non, sinon dans l'accord officiel, monsieur Orlikow.

M. Orlikow: Mais les opérations sont véritablement dirigées dans chaque province par l'Office de commercialisation provincial, n'est-ce pas?

[Texte]

Mr. Eldridge: Which is a producer marketing board.

Mr. Orlikow: The marketing board itself is not in business to make any profit or have any surplus for the marketing board. Is that correct?

• 1730

Mr. Eldridge: That is correct.

Mr. Orlikow: So, if there is a ripping off of the system, as seems to have been alleged, that ripping off would have been done by the producers?

Mr. Eldridge: Yes.

Mr. Orlikow: Did CEMA have any studies done which would show the actual price of production for eggs?

Mr. Eldridge: Yes.

Mr. Orlikow: Who did those studies?

Mr. Eldridge: CEMA did. We also had supporting studies done. Some of the provincial governments, at their own levels, did some supporting studies, and I believe the Farm Products Marketing Council also carried out a review.

Mr. Orlikow: Have you tabled those studies?

Mr. Eldridge: No.

Mr. Orlikow: Could you table those studies?

Mr. Eldridge: Yes. Within a day.

Mr. Orlikow: When it said that the producer is getting a price for his eggs which will give him back his cost of production, that does not mean every producer. I presume the producer who has, let us say, a dozen laying hens probably would not get enough, would he?

Mr. Eldridge: Probably not, Mr. Orlikow. We simply must take an average somewhere along the line in this. For one thing, it is only fair to the exceptionally good producer. I think, in all walks of life, if a man has exceptional talents he deserves to be rewarded for them. I see no reason why it should be any different in agriculture. If he can get more eggs out of a fixed number of birds because he is a better producer than the average, he certainly has a right to profit by it, or he will quit trying to do it.

Mr. Orlikow: Is there anything in the study that would indicate whether, for example, the large producer—the producer having two, three, five, or ten times the average number of laying hens—if he gets the same price per dozen eggs as the average producer, will make substantially more than what is needed to meet the cost of production?

Mr. Eldridge: It is not necessarily tied to a fixed size, because there are levels, as there are in so many things. And I do not think these levels are clearly defined, because they are not necessarily the same with each individual. Very definitely, if you can reach a certain level where you are handling a maximum number of birds for a minimum amount of labour, you are going to profit by it. But these levels seem to go in stages according to the type of facility you have, the efficiency of the particular equipment you have, and so on.

[Interprétation]

M. Eldridge: Qui est en fait une commission de commercialisation des producteurs.

M. Orlikow: L'Office de commercialisation ne cherche pas à faire de bénéfices ni à conserver des excédents, n'est-ce pas?

M. Eldridge: C'est exact.

M. Orlikow: Donc, s'il y a exploitation du système, ainsi qu'on semble le prétendre, cette exploitation serait faite par les producteurs?

M. Eldridge: Oui.

M. Orlikow: L'OCCO a-t-elle fait faire des études qui démontreraient le coût réel de production des œufs?

M. Eldridge: Oui.

M. Orlikow: Qui a fait ces études?

M. Eldridge: L'OCCO. Nous avons aussi fait faire des études complémentaires. Certains gouvernements provinciaux ont fait, à leur niveau, certaines études complémentaires et je crois que le Conseil de commercialisation des produits de ferme a aussi réalisé une étude.

M. Orlikow: Avez-vous déposé ces études?

M. Eldridge: Non.

M. Orlikow: Pourriez-vous déposer ces études?

M. Eldridge: Oui. D'ici demain.

M. Orlikow: Lorsqu'il est dit que le producteur obtiendra pour ses œufs un prix qui lui remboursera ses coûts de production, cela ne s'applique pas à tous les producteurs. Je suppose que le producteur qui possède, disons, une douzaine de pondeuses ne recevra probablement pas assez?

M. Eldridge: Sans doute que non, monsieur Orlikow. Nous devons simplement prendre une moyenne quelque part. D'une part, cela n'est juste que pour le producteur exceptionnellement bon. Je crois que, dans tous les niveaux de la société, si un homme a des talents exceptionnels, il mérite d'en être récompensé. Je ne vois pas pourquoi cela devrait être différent dans l'agriculture. S'il peut obtenir plus d'œufs d'un nombre donné de volailles, parce qu'il est un meilleur producteur que la moyenne, il a certainement le droit d'en tirer profit, sans quoi il va cesser tout effort.

M. Orlikow: L'étude démontre-t-elle que, par exemple, le gros producteur—le producteur qui possède 2, 3, 5, ou 10 fois le nombre moyen de pondeuses—s'il obtient le même prix par douzaine d'œufs que le producteur moyen, recevra nettement plus que ce qui est nécessaire pour rencontrer ses coûts de production?

M. Eldridge: Il n'y a pas nécessairement un lien à une taille donnée, car il y a des niveaux, comme pour beaucoup d'autres choses. Je ne crois pas que ces niveaux soient nettement définis, car ils ne sont pas nécessairement les mêmes d'un individu à l'autre. Il est certain qu'une fois atteint un certain niveau où l'on s'occupe d'un nombre maximal de volailles avec un nombre minimal d'employés, l'on en tire un profit. Toutefois, ces niveaux semblent être étagés en fonction du genre d'installation, de l'efficacité du matériel, etc.

[Text]

If the specific point is that some producers have made an excellent profit, I would have to agree with that. But possibly quite a few producers in many parts of the country have made very little, or no profit.

Mr. Orlikow: What I am trying to find out is whether, in the operation of this marketing system and supply management, we are going to have the same situation that arose and, I think, still exists, in the United States. They had systems of support prices, and I remember reading about a senator from one of the cotton-producing states who got a million dollars or more a year for not producing cotton. He was being compensated according to the same formula as some small operator who needed that just to stay alive. What I am trying to find out is whether, in your opinion, the system we now have will bring very large profits to large producers?

Mr. Eldridge: Could I ask Mr. Crossman to answer that? He is somewhat more diversified in his farming operation than I am.

• 1735

Mr. Crossman: Mr. Chairman, Mr. Orlikow, this cost of production study was taken right across Canada. We used a number of farms selected at random in every province in Canada. These farms were either visited or the farmers filled out a form that was supplied by the CEMA committee, outlining what their costs were for feed, depreciation, and so on and so forth. It was on an average sampling of flock size from 1,000 birds upwards. We took the mean average of 10,000. This was the average we actually used, 10,000 birds—10,000 flock size. The cost of production is in reality estimated or calculated on that size of flock, and then it is related to some other things for other sizes; but that is the actual cost.

What you are alluding to, I think, Mr. Orlikow, is that if a man has a million birds, then he is going to make a heck of a lot of money, because of certain attitudes and things. What I think you foresee happening—and maybe I am supposing some things here—is that this will allow the large producer to get larger, or some of the smaller ones to get larger and some of the small ones to disappear. Is that right?

Mr. Orlikow: Well, what I had in mind was . . .

Mr. Crossman: And if that happens, then you recalculate your cost of production, again, on the average. Admittedly the average gets higher, I suppose, when you do that, but we are going to try to maintain it at a level below because most marketing plans in the provinces of Canada only allow a producer to get to a certain size and then he cannot get any bigger.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, the reason I am asking these questions is that I think the people I represent, who are urban people and consumers, do not want cheap eggs if the price of cheap eggs is to be farmers who are not making a living. But neither do they want expensive eggs if it means that some people could make a hell of a lot of money.

Mr. Chairman, it has been suggested, I think by Mrs. Plumtre, that the whole system of provincial marketing boards and CEMA just increase the price to the consumer, and that we ought to get rid of them and go back to determining the price of eggs by supply and demand. We had some experience with a relatively free market. What

[Interpretation]

S'il s'agit de savoir si certains producteurs font d'excellents profits, je serais d'accord. Toutefois, il est possible qu'un bon nombre de producteurs dans plusieurs régions du pays aient fait très peu, ou pas du tout de profit.

M. Orlikow: J'essaie de savoir si, avec le fonctionnement de ce système de commercialisation et de gestion des stocks, nous allons nous retrouver dans la même situation qui est survenue et, qui existe toujours, je crois aux États-Unis. Ils avaient des systèmes de prix de soutien et je me souviens avoir lu qu'un sénateur d'un des États producteurs de coton recevait plus d'un million de dollars par année pour ne pas produire de coton. Il recevait une compensation établie à partir de la même formule utilisée pour les petits exploitants qui avaient besoin de ces sommes pour survivre. J'essaie de savoir si, à votre avis, notre système va donner de très gros profits aux gros producteurs?

M. Eldridge: Puis-je demander à M. Crossman de répondre? Ses activités en tant qu'agriculteurs sont quelque peu plus diversifiées que moi.

M. Crossman: Monsieur le président, monsieur Orlikow, cette étude sur le coût de la production a été faite par tout le Canada. Nous avons utilisé un certain nombre de fermes choisies au hasard dans chaque province du pays. Les fermes ont été visitées ou les producteurs ont rempli une formule qu'ils ont fait parvenir au Comité l'OCCO, en indiquant leurs coûts pour les provendes, l'amortissement, etc. L'échantillonnage portait sur les élevages de plus de 1,000 volailles. La moyenne était de 10,000 volailles. C'est donc la moyenne que nous avons utilisée; 10,000 volailles. Le coût de la production est calculé pour un élevage de cette dimension, mais il tient compte d'autres facteurs; c'est le coût réel.

Ce que vous voulez dire, monsieur Orlikow, c'est que si un producteur a un million de volailles, il va faire beaucoup d'argent, à cause des attitudes qui prévalent et ce genre de choses. Vous craignez peut-être que les gros producteurs continueront de s'enrichir quand les producteurs moins importants risqueront de disparaître. C'est cela?

M. Orlikow: Ce que je voulais dire . . .

M. Crossman: Si cela se produit, il suffit de faire un nouveau calcul du coût de production en se fondant encore sur la moyenne. Il est évident que de cette façon la moyenne grandit, mais nous allons essayer de faire en sorte qu'elle reste basse parce que les régimes de commercialisation de la plupart des provinces au Canada ne permettent pas aux producteurs de dépasser tel stade.

M. Orlikow: La raison pour laquelle je vous pose toutes ces questions, c'est que je pense que les gens que je représente, qui vivent dans des régions rurales et qui sont des consommateurs, ne veulent pas d'œufs à bon marché si cela doit signifier que les producteurs n'arrivent pas à vivre du fruit de leur travail. D'autre part, ils ne veulent pas d'œufs chers si cela signifie que certains s'enrichissent à leurs dépens.

Monsieur le président, je pense que c'est M^{me} Plumtre qui a proposé que tout le système de commercialisation par des offices provinciaux et par locaux, lesquels ne font qu'augmenter les prix aux consommateurs, soient abolis et qu'on revienne au système des prix établis selon l'offre et la demande. Nous avons déjà fait cette expérience d'un

[Texte]

happened in those circumstances to, first, the producer, and second, the consumer? Or either?

Mr. Eldridge: Almost complete chaos. Unfortunately a good many of us have short memories, but if we were to go back to, I think, the years 1970 and 1971 when we had a series of very disastrous prices, news headlines across the country revealed that egg producers were losing millions of dollars and that numbers of these producers had gone bankrupt. It is true that at that time we had very cheap eggs but the producers were losing their shirts.

A year-and-a-half after that, you were paying a cotton-picking high price for eggs because a lot of those producers went bankrupt and got out of business. You were working on the straight supply-demand factor and the few that stayed in, then got a lot of their money back by charging rather exorbitant prices.

That, by the way, is repeated in the history of our industry over and over again. It was that period of time, in fact, which brought CEMA into final being—which made the decision possible in respect to it.

So that is the situation we faced. It did not benefit the consumer; it did not benefit the consumer at all.

Mr. Orlikow: One last question. You were asked a question earlier in which I am very interested, and that is the possibility of getting some of the surplus eggs—that is surplus at the price at which they sell—to people who are in need: old age pensioners, people on welfare and so on. You said you were interested but had not devised a system for it. You said you were interested, but you have not devised a system for it. That does not surprise me, because essentially you are a board made up of producers who want to protect the producer. Have there been any discussions with the Council or with the Minister about possibly having a system such as they have in the United States like the food stamp plan where surplus products, in this case eggs, could be given outside the regular system of marketing eggs at a price to groups of people who cannot afford to pay 70 cents or 90 cents, or whatever eggs retail for now? Has there been any discussion like that with, as I say, the Council, the Minister or anybody else?

• 1740

Mr. Eldridge: I am not sure if this discussion went to the Minister's level, Mr. Orlikow, but definitely the Council did become involved in a very constructive way in trying to help us to find a solution to what was simply an idea on our part, but an idea we hoped to follow through completely. It might as well be clearly understood that we were relating to people on old age pensions at that particular time. We felt that was the group of people who suffered most in this country from these constantly escalating prices, and our primary concern was with them. We have not found the means of accomplishing what we want. However, I can assure you that as producers, as CEMA and as provincial boards, the moment the adequate mechanics are in place we will fulfil our promise in this respect. We have every intention of following it through. The whole thing began last June when we started the wheels rolling on this. If we can find an adequate, practical means of doing it, it will become a reality.

[Interprétation]

marché libre. Que s'est-il passé, d'abord pour les producteurs, ensuite pour les consommateurs?

M. Eldridge: C'était le chaos le plus complet. Malheureusement, beaucoup d'entre nous avons la mémoire courte, mais si nous revenons aux années 1970 et 1971, au moment où il y a eu toute une série de prix vraiment désastreux, nous voyons que les journaux du pays parlaient du fait que les producteurs d'œufs perdaient des millions de dollars et que bon nombre d'entre eux étaient acculés à la faillite. Il est vrai qu'à ce moment-là nous avions des œufs bon marché, mais les producteurs étaient en train de se ruiner.

Un an et demi après, nous devons payer des prix très élevés pour les œufs parce que bon nombre de producteurs avaient fait faillite et s'étaient retirés des affaires. Selon le système de l'offre et de la demande, les quelques uns qui avaient pu continuer leur exploitation faisaient beaucoup d'argent en exigeant des prix exorbitants.

Il y a eu d'autres exemples de ce genre dans notre industrie. C'est à ce moment-là que l'OCCO a été créé et que la décision a été prise de respecter ces arrêtés.

C'est la situation qui a prévalu à ce moment-là. Elle n'a pas profité aux consommateurs; elle a même été néfaste.

M. Orlikow: Une dernière question. Vous avez abordé tout à l'heure un point intéressant quand vous avez répondu à une question concernant la possibilité d'utiliser l'excédent d'œufs, soit l'excédent au prix où ils se vendent, pour aider les gens dans le besoin: les personnes à leur retraite, les assistés sociaux et les autres. Vous avez dit que vous étiez intéressé, mais que vous n'aviez pas prévu de système pour ce faire. Je ne suis pas surpris, puisque l'office, en fait, doit protéger les producteurs. Y a-t-il eu des discussions avec le conseil ou avec le ministre au sujet de la possibilité de faire comme aux États-Unis, soit instituer un régime de timbres qui permet d'utiliser l'excédent de production, dans ce cas le surplus d'œufs, en dehors du régime régulier de commercialisation des œufs et l'offrir aux gens qui ne peuvent pas payer 70 ou 90c. la douzaine, quel que soit le prix auquel les œufs se vendent actuellement? Y a-t-il quelque chose de fait aux niveaux du conseil, du ministre ou ailleurs?

M. Eldridge: Je ne suis pas sûr si la discussion a atteint les rangs du ministre, monsieur Orlikow, mais il est certain que le conseil a démontré une attitude positive en essayant de nous aider à trouver une application à une idée que nous avons eue et que nous voulons voir reçue. Je signale que nous songions au départ aux personnes âgées. Nous croyions que c'était le groupe de personnes qui avaient le plus à souffrir au pays des prix en hausse constante. Ce groupe était donc notre première occupation. Nous n'avons pas trouvé le moyen de matérialiser notre idée. Cependant, je puis vous assurer qu'en tant que producteurs, qu'en tant que membres de l'OCCO, des offices provinciaux, nous sommes prêts à respecter notre engagement dès que le mécanisme sera en place. Nous avons définitivement l'intention de donner suite au projet. Tout a débuté en juin dernier. Dès que nous aurons trouvé le moyen d'appliquer le plan que nous avons, il deviendra réalité.

[Text]

The Chairman: Thank you, Mr. Eldridge. Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Thank you, Mr. Chairman. To follow along the line of questioning posed by Mr. Murta, I am not sure whether I heard Mr. Eldridge's answer in connection with the point that was made with respect to advice or assistance or directives from the Council. It has been established that in early April it was determined that you were in a position of tremendous over-supply of inventory, and at this time it would naturally have been reported to the Council, and I am wondering what specific measures, directives or assistance the Council provided you with in dealing with this problem, which at that time I suppose was nearing crisis proportions.

Mr. Eldridge: Certainly they did supply assistance in the way of, shall I say, advice, etc. Also, as I recall, and I cannot commit myself too deeply on this unless I look at the documentation, in relation to the World Food Program, which was, we must admit, at that time giving us some difficulties, and the position on this is again documented, but we were having a lot of delays getting cans, getting canning equipment and getting the stamps, and in this respect they did have some fairly healthy input. But to what degree and at what level, Mr. Mazankowski, I would have to review the correspondence. I am sorry.

Mr. Mazankowski: All right. Did you get any advice, directive or assistance from the Minister, and I mean the Minister of Agriculture in his capacity as the minister responsible for food?

Mr. Eldridge: Yes, in a very direct way, without again giving you actual detail and without reviewing the correspondence, but he had a hand in helping us.

Mr. Mazankowski: What specific measures?

Mr. Eldridge: The World Food Program thing, and doing everything in his power, we felt at the time, to move this thing faster along the road.

We had a further problem. This product has to be desugared when it is exported out of the country and there are only two plants in Canada who can desugar powdered eggs, the one at Two Hills and one out in British Columbia, and this added a further complication. Keeping the wheels moving smoothly was...

Mr. Mazankowski: But only in the area of the food aid program did he offer any specific guidance or assistance.

Mr. Eldridge: No, I would not say that, Mr. Mazankowski, but I would have to go back through the correspondence to isolate specific...

Mr. Mazankowski: Mr. Eldridge, did you write this report?

Mr. Eldridge: I had a hand in certain parts of the report.

Mr. Mazankowski: Who wrote it?

Mr. Eldridge: Several of us had a hand—it was huge—and we only had five days in which to do it.

Mr. Mazankowski: By a legal firm or a consulting firm?

[Interpretation]

Le président: Merci, monsieur Eldridge. Monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Je vous remercie, monsieur le président. Pour rester dans la même veine que M. Murta, je veux revenir sur ce qu'a dit M. Eldridge tout à l'heure. Je ne suis pas sûr de l'avoir entendu parler de conseil ou d'aide ou de directives de la part du conseil. Il a été établi que dès le début d'avril vous aviez pu voir qu'il y avait excédent considérable de production et je suppose que le conseil en a été informé. Ce que je veux savoir, c'est quelles mesures, quelles directives, quelle aide le conseil vous a fournies pour vous aider à régler le problème, problème qui, à ce moment-là, atteignait les proportions d'une crise?

M. Eldridge: Le conseil nous a certainement donné des avis, également, je pense qu'il a été question,—et ici je ne veux pas m'engager trop de l'avant, il faudrait que je puisse consulter les documents qui s'y rapportent,—du programme alimentaire mondial qui nous causait, je dois dire, quelques difficultés à l'époque. Encore une fois, il faudrait que je puisse voir les documents pertinents, mais je pense qu'il y avait des retards dans la fourniture du matériel comme les boîtes, les timbres, et à ce niveau-là, le conseil nous a aidé. Mais pour vous dire dans quelles mesures, monsieur Mazankowski, il faudrait que je puisse voir les lettres. Je regrette de ne pas pouvoir vous aider davantage.

M. Mazankowski: D'accord. Avez-vous reçu des avis, des directives, une aide de la part du ministre, et ici je veux parler du ministre de l'Agriculture, qui est chargé du programme alimentaire?

M. Eldridge: Oui, de façon très directe; je ne puis malheureusement vous donner plus de détails pour la même raison que je vous ai donnée tout à l'heure.

M. Mazankowski: De quelle façon vous a-t-il aidé?

M. Eldridge: Pour ce qui est du Programme alimentaire mondial; il a tout fait, du moins c'est ce que nous avons cru à l'époque, pour faciliter les choses.

Il y avait un autre problème. Le produit devait être désucré avant de quitter le pays et il y avait seulement deux usines au Canada qui pouvaient faire ce travail, une à Two Hills et une en Colombie-Britannique; notre travail en était d'autant plus compliqué. Il fallait que l'opération continue...

M. Mazankowski: Mais ce n'est qu'à cet égard que vous avez reçu une assistance du ministre.

M. Eldridge: Non, je ne dirais pas cela, monsieur Mazankowski, mais il faudrait que je puisse voir les lettres qui ont été envoyées...

M. Mazankowski: Monsieur Eldridge, est-ce que c'est vous qui avez écrit ce rapport?

M. Eldridge: J'ai participé à sa rédaction.

M. Mazankowski: Qui l'a rédigé?

M. Eldridge: Plusieurs d'entre nous; c'était un travail considérable et nous n'avions que 5 jours pour nous en acquitter.

M. Mazankowski: Le travail a-t-il été fait par un bureau d'avocats ou d'experts-conseils?

[Texte]

Mr. Eldridge: A legal firm helped us to put it together. The parts that relate to the legal position was done . . .

Mr. Mazankowski: What was the name of the legal firm?

Mr. Eldridge: Herridge, Tolmie, Gray, Coyne and Blair. Mr. Blair was the prime hand in that particular area of the report.

• 1745

Mr. McGrath: Can you give us a hand to read it?

Mr. Eldridge: I am not really trying to evade. We will definitely provide you with all the documentation we have and any answer that is available.

Mr. Mazankowski: Do you have more there that has not been tabled?

Mr. Eldridge: Yes.

Mr. Mazankowski: We may as well have it all tabled, Mr. Chairman.

The Chairman: Perhaps Mr. Eldridge should say what other documents he has.

Mr. Mazankowski: I am sure they are all relevant to the proceedings, Mr. Chairman, and I think it would be the position of the Committee to agree to have such documentation tabled.

The Chairman: Yes.

Mr. Eldridge: We will check if you have them all.

Mr. Mazankowski: Mr. Eldridge, could you explain to me . . .

Mr. Peters: Mr. Chairman, before any more documents are tabled, would it not be advantageous to have them explained? We asked about some, but it seems to me that when documents are tabled, there should be some explanation of why they are being tabled. There is an exceedingly large amount of paper that is a credit to somebody, but I think it should be explained when it is tabled. It seems to me the documents should not be just tabled.

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, I hope this is not coming off my time.

Mr. Peters: No, mine is a point of order.

The Chairman: We shall stop it.

I think we ought to have you tell us what documents you have.

Mr. Eldridge: I think you have all we brought with us. We brought them over, so I guess you will have to carry them out. We realize it is a lot of paper. We knew that. But we sat here yesterday and we were here last Thursday when you organized and we listened to the type of questions you were asking. We thought we knew or thought we had an idea what you wanted. So we have lugged a lot of stuff over here. We know this, and we do not apologize for it. We want you to know the facts. This is why you have so much paper.

[Interprétation]

M. Eldridge: Un bureau d'avocats nous a aidé. Tout ce qui touche à l'aspect juridique . . .

M. Mazankowski: Quel était le nom du bureau d'avocats?

M. Eldridge: Herridge, Tolmie, Gray, Coyne et Blair. M. Blair surtout s'est occupé de cet aspect du rapport.

M. McGrath: Pourriez-vous nous aider à le lire?

M. Eldridge: Vraiment je n'essaie pas d'étudier la question. On va vous fournir toute la documentation que nous avons et répondre à toutes les questions.

M. Mazankowski: En avez-vous d'autre documentation que vous n'avez pas déposée encore?

M. Eldridge: Oui.

M. Mazankowski: On était aussi bien de tout déposer, monsieur le président.

Le président: Peut-être. M. Eldridge devrait nous indiquer quels sont ces documents.

M. Mazankowski: Je suis sûr qu'ils sont aussi importants aux délibérations, monsieur le président, et je crois que le Comité doit être d'accord de déposer tous ces documents.

Le président: D'accord.

M. Eldridge: On va vérifier si vous les avez tous.

M. Mazankowski: Monsieur Eldridge, pourriez-vous m'expliquer . . .

M. Peters: Monsieur le président, avant de déposer encore d'autres documents, ne serait-il pas avantageux qu'on nous les explique? On a posé des questions sur certains de ces documents, mais il me semble que si nous déposons des documents, il doit y avoir des explications sur ce qu'on dépose. Il y a beaucoup de papier, il y a quelqu'un à remercier pour tout cela, mais je crois qu'on devrait recevoir des explications quand on les dépose. Il me semble qu'on ne devrait pas simplement déposer des documents.

M. Mazankowski: Monsieur le président, j'espère qu'il ne se sert pas de mon temps.

M. Peters: Non, j'invoque le Règlement.

Le président: Il faudrait arrêter tout de même.

Je crois qu'il serait mieux que vous nous expliquiez ces documents.

M. Eldridge: Je crois que vous avez tout ce que nous avons amené avec nous. On les a apportés, et j'imagine que vous partirez avec. On se rend compte qu'il y a beaucoup de papier. Nous le savons. Cependant, on était ici hier et on a été ici jeudi passé quand vous avez organisé vos questions tandis que nous écoutions le genre de questions que vous posiez. On croyait avoir une idée de ce que vous voulez. Alors on a apporté beaucoup de matériel avec nous ici. On s'en rend compte, et il n'y a pas d'excuse à faire à ce sujet. On veut que vous ayez les faits. C'est pourquoi vous avez tellement de papier.

[Text]

Mr. Mazankowski: I appreciate the co-operation. I must say it is tremendous. It is rather interesting to note that yesterday the Minister of Agriculture said he really had no jurisdiction over CEMA and he really was not in a position to interfere because of the terms of reference, and his parliamentary or legal responsibilities were such that he did not wish or ever have the desire to interfere with the operations of CEMA. Your particular answer, Mr. Eldridge, does point out that he in fact did involve himself to some extent. So it is rather interesting to compare the answers on the two points.

Mr. Eldridge: Perhaps I should make it clear that it was upon request from CEMA.

Mr. Mazankowski: You point out that the accumulation of the surplus came at a time when you also experienced the fall-out of the export potential, and that you at one point in time brought in every marketing expert in the country. How do you involve yourselves as an agency with potential buyers on the continent and off the continent? Do you work through brokers, or do you work through your own Agency?

Mr. Eldridge: We have worked through brokers, Mr. Mazankowski. We do, however, have a marketing man on staff, it is our wish that most of the export marketing will be handled through our Canadian breakers. Only in times when they cannot use all the product we have available to us—again I go back to January and February when there could be a build-up beyond their capacity to take—would we wish to go directly into export markets. We feel that they are there for that purpose. That is how they make their living, and if we can satisfy their demand and help build their potential, we should.

Mr. Mazankowski: How many marketing experts did you bring in to consult with you? Who were they?

Mr. Eldridge: Most of the people in the meeting I am referring to—every processor in the country was invited to attend that meeting. I would have to go back again on the list.

Mr. Mazankowski: How many would that be? Do you have any idea?

Mr. Eldridge: I have the list here. Mr. Crossman! It is somewhat over 10, but not over 20, I would say.

• 1750

Mr. Mazankowski: Could you confirm or deny the fact that, in March, the firm of Export Packers in a telephone call from London to your office offered to purchase some 30 to 50 loads of eggs—one load being 1,500 cases of 15 dozen eggs each, the equivalent of 13.5 million eggs—for a figure in the order of 36 cents. We do not have figures for March here, but in April the average Canadian breaker price was 42 cents and the average U.S. breaker price was 33 cents. Do you have any knowledge of this offer to purchase? Is so, could you give us any information on it?

Mr. Eldridge: I think so. Jim, you have knowledge of that offer to purchase? You were directly involved in it, were you not?

Mr. Hucwith: I must confess my impoliteness. I was listening to information I had asked for a few moments ago. Would you repeat your question?

[Interpretation]

M. Mazankowski: J'apprécie votre coopération. Il faut dire qu'elle est énorme. Il me semble assez intéressant de remarquer que le ministre de l'Agriculture a dit hier qu'il n'avait pas vraiment de compétence sur l'Office canadien de commercialisation des œufs et qu'il n'était pas dans une position d'intervenir à cause du mandat, et ses responsabilités parlementaires ou légales étaient telles qu'il ne voulait pas et qu'il n'a jamais voulu intervenir dans les opérations de l'OCCO. Votre réponse particulière, monsieur Eldridge, nous démontre qu'il s'est en effet impliqué à un certain degré. Il est très intéressant de comparer les réponses sur ces deux questions.

M. Eldridge: Peut-être devrais-je clarifier que cela ressort d'une demande faite de la part du Sénat.

M. Mazankowski: Vous soulignez le fait que cette accumulation de surplus a eu lieu en même temps que la diminution de possibilités d'exportation, et qu'il y a eu un temps où vous avez convoqué tous les experts de commercialisation du pays. De quelle façon êtes-vous impliqué en fonction d'organismes avec des acheteurs possibles, soit sur ce continent soit à l'étranger? Utilisez-vous des courtiers, ou traitiez-vous directement par l'entremise de l'Office?

M. Eldridge: Nous nous sommes servis de courtiers, monsieur Mazankowski. Néanmoins, nous avons un expert de commercialisation parmi notre personnel, et on veut bien se servir de courtiers canadiens pour la majeure partie de la commercialisation à l'extérieur. Seulement en période pendant laquelle ils ne peuvent pas utiliser tous les produits qu'il y a de disponibles... tenterons-nous de s'impliquer directement dans les marchés d'exploitation. Nous croyons que cela est leur fonction. Cela est leur gagne-pain, et si on peut satisfaire à leur demande et leur aider à créer une clientèle, nous voudrions le faire.

M. Mazankowski: Combien d'experts de commercialisation avez-vous consulté? Qui étaient-ils?

M. Eldridge: La plupart des personnes auxquelles je réfère... Tous les producteurs du pays étaient invités à la réunion. Il faudrait que je réfère à ma liste.

M. Mazankowski: Cela fait combien? Avez-vous une idée générale?

M. Eldridge: J'ai la liste avec moi. Monsieur Crossman, il y en a plus de 10, mais je ne crois pas que ce soit plus de 20.

M. Mazankowski: Pouvez-vous confirmer ou démentir le fait qu'en mars, la firme Export Packers vous a téléphoné de Londres à vos bureaux pour offrir d'acheter de 30 à 50 chargements d'œufs, un chargement est égal à 1,500 boîtes de 15 douzaines d'œufs chacune, soit l'équivalent de 13.5 millions d'œufs, à un prix de l'ordre de 36c.? Nous n'avons pas les chiffres de mars devant nous, mais en avril, le prix moyen des œufs canadiens de transformation était 42c. et le prix moyen aux États-Unis était de 33c. Êtes-vous au courant de cette offre d'achat? Dans l'affirmative, pourriez-vous nous renseigner?

M. Eldridge: Je le pense. Jim, vous êtes au courant de cette offre d'achat? Vous étiez directement impliqué dans cette affaire, n'est-ce pas?

M. Hucwith: Je dois confesser mon manque de politesse. J'écoutais un renseignement que j'avais demandé il y a un instant. Pourriez-vous répéter votre question?

[Texte]

Mr. Mazankowski: Could you confirm or deny the offer to purchase by the firm of Export Packers, I believe, in a telephone call supposedly made from London to your office? The offer to purchase was in the order of 13.5 million eggs at a price of 36 cents. I am not sure my calculations are precise, but I understand that the offer to purchase was made on the basis of 30 to 50 loads, one load being equal to 1,500 cases—it comes out roughly to 13 million eggs.

Mr. Hucwith: I am sorry, I guess I should have answered the first time, because I do not know the answer. I can neither confirm nor deny it. We can check...

Mr. Mazankowski: Who would know? I was in contact, by telephone, with this particular firm just before I came into the proceedings. He advises me that a telephone call was made, and that he was flatly rejected at a price of 36 cents—notwithstanding the fact that the average U.S. breaker prices were considerably less, while the Canadian prices, I presume, were hovering in the vicinity of 42 to 47 cents.

Mr. Crossman: Our price at that time was likely 42 cents, Mr. Mazankowski. I do not know anything about it, but if he was refused I would expect it was because we were offering for sale at 42 cents and we refused to break the price. If we had sold to him at 36 cents, that was the price of our breaker stock right now.

Mr. Mazankowski: But earlier you described the mechanism under which you establish your price. And surely you must take into consideration the prices on the continental market. I do not have the figures here, but the April price in the United States was 33 cents, and I notice that today it has been reversed, the U.S. breaker price is 42.5 cents and the Canadian breaker price is 37 cents. It is really not consistent with your policy.

Mr. Crossman: Because we have turned the policy around.

The Chairman: This will be your last question.

Mr. Mazankowski: It seems that a little common sense and value judgment here could have perhaps turned spoilage into dollars and cents for the producers.

An hon. Member: They were not trying to market.

Mr. Hucwith: Can I answer your question?

Mr. Mazankowski: Yes.

Mr. Hucwith: Apparently a call was made to the CEMA office offering to buy a quantity of eggs—my source at the moment is not familiar with the exact quantity, he does not have the notes here—at a price in the vicinity of 36 cents a dozen, when our own price was 42 cents. That call was made and received.

Mr. Mazankowski: Were there any other calls of this nature? I am talking specifically here of off-continent opportunities which were turned down on the same basis.

I must say, and must point out, that your pricing mechanism is less than consistent with the realities of the North American market.

[Interprétation]

Mr. Mazankowski: Pourriez-vous confirmer ou démentir l'offre d'achat par la firme Export Packers, je crois, dans un appel téléphonique supposément fait de Londres à vos bureaux? Ils ont offert d'acheter 13.5 millions d'œufs au prix de 36c. Je ne sais pas si mes calculs sont précis, mais je crois que l'offre d'achat portait sur 30 à 50 chargements, un chargement étant égal à 1,500 boîtes, soit au total environ 13 millions d'œufs.

Mr. Hucwith: Je m'excuse, je suppose que j'aurais dû répondre la première fois, car je ne connais pas la réponse. Je ne puis ni le confirmer, ni le démentir. Nous pouvons vérifier...

Mr. Mazankowski: Qui serait au courant? Je suis entré en contact, par téléphone, avec cette entreprise avant de venir à la réunion. Ils m'ont fait savoir qu'un appel téléphonique a été fait et que le prix de 36c. a été carrément refusé, en dépit du fait que le prix moyen des œufs de transformation aux États-Unis étaient nettement inférieur, tandis que les prix canadiens s'établissaient, je suppose, entre 42c. et 47c.

Mr. Crossman: Notre prix à l'époque était sans doute de 42c., monsieur Mazankowski. Je ne suis pas au courant, mais si son offre a été refusée, je suppose que c'était dû au fait que nous demandions 42c. et que nous refusions de baisser le prix. Si nous y avions vendu les œufs à 36c., cela aurait été le prix de nos œufs de transformation à l'époque.

Mr. Mazankowski: Vous avez toutefois décrit plus tôt les mécanismes d'établissement des prix. Vous devez certainement tenir compte des prix sur le marché continental. Je n'ai pas les chiffres ici, mais le prix américain en avril était de 33c.; je note aujourd'hui que c'est l'inverse; le prix des œufs de transformation américain est 42.5c. et le prix canadien, 37c. Cela n'est pas vraiment conforme à votre politique.

Mr. Crossman: Parce que nous avons renversé la politique.

Le président: Ce sera votre dernière question.

Mr. Mazankowski: Il me semble qu'un peu de bon sens et de jugement de valeur auraient pu dans ce cas transformer un gaspillage en dollars et en cents pour les producteurs.

Une voix: Ils n'essayaient pas de vendre.

Mr. Hucwith: Puis-je répondre à votre question?

Mr. Mazankowski: Oui.

Mr. Hucwith: IL semblerait qu'un appel a été fait au bureau de l'OCCO pour offrir d'acheter une certaine quantité d'œufs—celui qui est ma source de renseignements n'est pas pour l'instant au courant des quantités exactes; il n'a pas les notes avec lui—à un prix d'environ 36c. la douzaine, au moment où notre prix était de 42c. L'appel a été fait et reçu.

Mr. Mazankowski: Y a-t-il eu d'autres appels de ce genre? Je parle plus particulièrement d'offres venant d'outre-mer qui ont été refusées pour la même raison.

Je dois dire, et souligner, que vos mécanismes de prix sont moins que logiques, compte tenu des réalités du marché nord-américain.

[Text]

Mr. Hucwith: In answer to your first question, if we have an opportunity of going back to our logs to see what has been turned down, we will answer the question. At the moment we cannot.

Mr. Mazankowski: But you are prepared to provide that information?

Mr. Hucwith: We will find this out for you.

Mr. Mazankowski: Thank you.

The Chairman: I would like to bring up one point. A number of documents have been circulated here this afternoon; two have been taken by the Clerk as exhibits and the rest have been circulated to all members. There is no motion that they actually be printed along with the proceedings. The Clerk informs me that if we did print them along with the proceedings it would probably delay the printing of today's hearing. Are members satisfied with having them in their possession?

Some hon. Members: Agreed.

• 1755

The Chairman: It is now 5:55 p.m. I have Mr. Anderson, Mrs. Appolloni and Mr. Gray as first round questioners on the first round. I would appreciate some direction from the Committee as to whether we should continue or whether they would like to come back at some later time.

Mr. Gray: May I respectfully ask the indulgence of the Committee on my behalf, and perhaps on Mrs. Appolloni's, that we be allowed to complete our first round of questioning and that the Committee accord us the time and sit until this first round is done, and then adjourn.

Some hon. Members: Agreed.

An hon. Member: How many?

The Chairman: There are three names remaining: Mr. Anderson, Mrs. Appolloni and Mr. Gray. I am sorry; Mr. Peters has also requested that I put him on.

Mr. Murta: Mr. Chairman, on a point of order.

I do not know whether or not I am in order even to suggest this, but the members of the Committee are going to be extremely busy with other witnesses later on. We go on, I believe, to Mrs. Plumtre's group tomorrow.

The Chairman: Correct.

Mr. Murta: We have received a tremendous amount of information this afternoon. These gentlemen have come before us and they have said: look, we are the ones that have stumbled and dropped the ball. I am wondering if it is possible for us to have some assistance, possibly outside assistance, to help us assimilate this information so we can use it. It could be made more meaningful. The way it is right now, with sheets of figures and an 80-page book to read, etc., it is just impossible. Valuable information is not going to be used unless something is done outside the Committee proceedings itself.

Mr. McGrath: Like getting Mr. Gordon Blair and his report.

[Interpretation]

M. Hucwith: En réponse à votre première question, si nous avons l'occasion de revoir nos dossiers pour savoir ce qui a été refusé, nous répondrons à la question. Nous ne pouvons le faire pour l'instant.

M. Mazankowski: Vous êtes toutefois prêt à fournir cette information.

M. Hucwith: Nous allons nous renseigner pour vous.

M. Mazankowski: Merci.

Le président: J'aimerais mentionner une question. Un certain nombre de documents ont été distribués cet après-midi; deux ont été acceptés par le greffier comme pièces et les autres documents ont été distribués à tous les députés. Il n'y a donc pas de motion d'impression de ces documents avec le compte rendu. Le greffier m'informe que si c'était le cas, la sortie du compte rendu d'aujourd'hui serait sans doute retardée. Les députés sont-ils satisfaits si ceux-ci se trouvent en leur possession?

Des voix: D'accord.

Le président: Il est maintenant 17 h 55. J'ai M. Anderson, M^{me} Appolloni et M. Gray, sur le premier tour. J'aimerais savoir si vous souhaitez poursuivre ou si vous voulez revenir plus tard.

M. Gray: J'aimerais demander l'indulgence des membres du Comité, en mon nom et en celui de M^{me} Appolloni, afin que nous puissions poser nos questions du premier tour avant de lever la séance d'aujourd'hui.

Des voix: D'accord.

Une voix: Combien?

Le président: Il reste trois noms, M. Anderson, M^{me} Appolloni et M. Gray. Veuillez m'excuser, M. Peters a également demandé à prendre la parole.

M. Murta: Monsieur le président, un rappel au Règlement.

Je ne sais si j'ai raison de soulever cette question maintenant, mais les membres du Comité seront extrêmement occupés avec d'autres témoins, plus tard. Si je ne me trompe, nous devons entendre demain le groupe de M^{me} Plumtre.

Le président: C'est exact.

M. Murta: Nous avons reçu une quantité phénoménale d'informations cet après-midi. Ces messieurs sont venus nous voir et nous ont dit: «Nous sommes les responsables de toute cette affaire.» Je me demande donc s'il ne serait pas possible que nous recevions une aide, peut-être extérieure, afin de vous aider à assimiler ces renseignements. Ceux-ci en seraient plus positifs. Pour l'instant, il nous était impossible de lire tous ces tableaux de chiffres, ce document de 80 pages, etc. Il y a donc des renseignements très intéressants qui ne seront pas utilisés si l'on ne fait pas quelque chose en dehors de la séance normale du Comité.

M. McGrath: Comme avoir M. Gordon Blair et son rapport.

[Texte]

Mrs. Appolloni: Mr. Chairman, could I say something?

The Chairman: Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: I would like to speak to that motion. I notice that all these documents that we received today were dated October 30. Now I do not, in my wildest dreams, think that lots of secretaries all over the country were typing all today. Could we not have received these at least last night? I would have been happy to sit up all night reading them. But this is ridiculous. I just cannot get beyond five or ten pages.

Mr. Eldridge: I am sorry, Mrs. Appolloni, truly we apologize, but these documents—that major one that you have—we picked up from the printers one-half hour before we came over here. We had a couple of gentlemen pressuring those printers for two days before they would absolutely promise that that press would go to work. It was direct pressure that obtained them for us in time. I am awfully sorry but it was impossible.

Mrs. Appolloni: No, no, I appreciate your co-operation, but I hope it does not happen with every witness in future because otherwise we will never get through this.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, could we finish our first round and then have a...

Mr. McGrath: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. McGrath.

Mr. McGrath: We are going to have to have the witnesses back in any case. I think that should influence your decision.

The Chairman: Order, please.

Mr. McGrath: I would suggest that you bear that in mind. We have another three members of this Committee, as well as Mr. Peters, who is not a member of this Committee. This means that we are all going to be here until 7:00 o'clock. We have to be back again tomorrow morning at 9:30 to greet Mrs. Plumptre. I do not want to appear unco-operative because everybody should have a chance here at the first round. Perhaps we could make a compromise and give the other questioners—I do not know, I was going to suggest five minutes then get on when we resume meetings—anything to keep us from going into 7:00 o'clock.

Mr. Gray: I respectfully suggest that if three people each take 10 minutes it is not going to take us to 7:00 o'clock. Mr. Peters is not a member of the Committee but he has a right to ask questions after members of the Committee. Perhaps he will defer and ask his questions when the second round begins when this group appears before us again, as they may.

Mr. McGrath: Okay, Mr. Chairman.

The Chairman: If you wish the Committee to continue, we shall continue.

Mr. Anderson: Perhaps members could try to be briefer.

Mr. Anderson: Briefer in my 10 minutes.

[Interprétation]

Mme Appolloni: Monsieur le président, pourrais-je dire quelque chose?

Le président: Madame Appolloni.

Mme Appolloni: J'aimerais prendre la parole au sujet de cette motion. Je remarque que tous les documents que nous avons reçus aujourd'hui sont datés du 30 octobre. Il me paraît tout à fait évident qu'ils n'ont pas tous été tapés aujourd'hui. Est-ce que nous n'aurions pas pu au moins les recevoir hier soir? J'aurais volontiers passé la nuit à les lire. Cependant, la situation actuelle est tout à fait ridicule, je n'ai pas pu en lire plus de cinq ou dix pages.

M. Eldridge: Je regrette, madame Appolloni, et nous vous demandons tous de nous excuser pour cette situation, mais ces documents, et surtout le principal, nous ont été livrés par les imprimeurs une demi-heure avant notre arrivée ici. Certains d'entre nous n'ont cessé d'insister auprès des imprimeurs, pendant deux jours, pour les obtenir plus vite. Cependant, c'est grâce à ces pressions si nous les avons obtenus à temps. Je regrette beaucoup mais nous n'avons pu faire mieux.

Mme Appolloni: J'apprécie beaucoup votre collaboration, mais j'espère que cela ne se reproduira pas avec chaque témoin car, sinon, nous n'en sortirons jamais.

M. Anderson: Monsieur le président, pourrions-nous terminer notre premier tour, puis...

M. McGrath: Monsieur le président.

Le président: Monsieur McGrath.

M. McGrath: De toute façon, ces témoins reviendront. Je pense que ceci devrait influencer votre décision.

Le président: A l'ordre.

M. McGrath: Je pense que vous devriez garder ceci présent à l'esprit. Il nous reste trois orateurs, plus M. Peters, qui n'est pas membre du Comité. Ceci signifie que nous allons siéger jusqu'à 19 heures. Nous devons revenir demain matin à 9 h 30, pour accueillir M^{me} Plumptre. Je ne veux pas vous donner l'impression que je refuse ma collaboration, car tout le monde devrait avoir la possibilité de prendre la parole au premier tour. Cependant, nous pourrions peut-être faire un compromis et donner aux autres orateurs quelque chose comme cinq minutes chacun, ce qui nous éviterait de rester ici jusqu'à 19 heures.

M. Gray: Je vous ferai respectueusement remarquer que si nous prenons tous dix minutes, nous ne resterons pas ici jusqu'à 19 heures. M. Peters n'est pas membre du Comité, mais il a parfaitement le droit de poser des questions après les membres. Peut-être pourrait-il accepter de poser ses questions au second tour, lorsque ce groupe reviendra témoigner.

M. McGrath: D'accord, monsieur le président.

Le président: Si vous voulez que nous poursuivions, nous allons le faire.

Monsieur Anderson. Peut-être les députés pourraient-ils tenter d'être plus brefs.

M. Anderson: J'essaierai d'être plus bref pendant mes dix minutes.

[Text]

The Chairman: Yes.

Mr. Anderson: That is the rough part of it.

Mr. Chairman, I would like to go to the book that you have provided for us and which I find very comprehensive. I refer to the statement:

... after initially having been based on the British Columbia cost of production figures that were best available.

I am talking about the production costs. I note in another table that British Columbia, except for the Province of Newfoundland, has the highest production cost of any province in Canada.

• 1800

What I am trying to do is to find out if the price accepted as your price of production is actually a correct figure. If it is based on British Columbia's, with modifying factors put in, you have started off with the highest costs—except for those of Newfoundland, which I do not think can be compared with this. British Columbia, because of its location, because of its feed costs, because of the cost of land, has the second-highest producing cost in Canada.

Why was British Columbia chosen? I know they have had a board in operation, but Manitoba is lower by far in production costs than British Columbia. You did not use the Manitoba base, you used the British Columbia base. Could you elaborate on that?

A second question on that: it was part of my understanding that the figures used for this production cost were perhaps those of the years 1961, 1962, 1963, which were again modified to be brought up to current levels. Is that correct?

Mr. Eldridge: No. I think the original base of the British Columbia cost of production went back to 1961, 1962 and 1963 but, very definitely, they had upgraded their figures.

I wonder if there is not still a fair area of confusion here. The CEMA cost of production does not, in any way, relate to the producer paying price in each province. I should not say there is not a relationship, there very definitely is. But each province sets its own producer paying price and, to my knowledge, at least several of the provinces establish their cost of production figures. What we are coming up with here is a basis for the intervention price.

Mr. Anderson: That is correct.

Mr. Eldridge: But the cost of production committee went right across this country and selected producers. We did not have just one group doing this, we did not permit any specific person in the province that was being tested, to have a hand in that testing. In other words, if we had a man from Alberta who was going to take part in this cost of production study, he was not allowed to check Alberta's producers. Somebody from another province had to come in and do that and, to my knowledge, we did not send men out on an individual basis.

Mr. Anderson: Okay. To shorten my thing then, you do not feel that, by using the British Columbia base, you have a false sense of cost of production?

[Interpretation]

Le président: Très bien.

M. Anderson: C'est ça qui sera difficile.

Monsieur le président, j'aimerais revenir au document que vous nous avez fourni, qui me paraît très complet. Je voudrais spécialement revenir sur la déclaration suivante:

... après avoir été initialement basés sur les chiffres des coûts de production en Colombie-Britannique qui étaient à notre disposition.

Il s'agit ici des coûts de production. Je remarque dans un autre tableau que la Colombie-Britannique, à l'exception de Terre-Neuve, a les coûts de production les plus élevés de toutes les provinces canadiennes.

Je voudrais en fait savoir si le coût accepté comme votre coût de production est un chiffre exact. S'il est basé sur la Colombie-Britannique, avec certaines variables, vous avez pris la base la plus élevée, excepté pour les coûts de Terre-Neuve qui ne peuvent pas y être comparés. La Colombie-Britannique, en raison de sa situation géographique, du coût des provenances et du coût de la terre, est la seconde province canadienne en ce qui concerne les coûts de production élevés.

Pourquoi a-t-on choisi la Colombie-Britannique? Je sais qu'elle a un office, mais le Manitoba a des coûts de production bien inférieurs à ceux de la Colombie-Britannique. Or, vous ne vous êtes pas basés sur le Manitoba, mais sur la Colombie-Britannique. Pourriez-vous nous donner des détails?

Je voudrais poser une autre question à ce sujet: les chiffres utilisés pour calculer les coûts de production étaient peut-être ceux des années 1961, 1962, 1963, que l'on a modifiés et adoptés pour le niveau actuel. Est-ce exact?

M. Eldridge: Non. Le fait de prendre comme base le coût de production de la Colombie-Britannique remonte à 1961, 1962 et 1963, mais les chiffres ont depuis été modifiés.

Il y a certainement encore un malentendu dans ce domaine. Le coût de production de l'OCCO n'est relié en aucune façon au prix à la production fixé dans chaque province. Je n'ai pas dit qu'il n'y avait aucune relation, car il y en a une. Mais chaque province fixe ses propres prix à la production et, à ma connaissance, plusieurs provinces ont déterminé leur coût de production. Nous avons là une base pour le prix d'intervention.

M. Anderson: C'est exact.

M. Eldridge: Mais le Comité sur le coût de production s'est rendu dans diverses régions du pays et a choisi certains producteurs. Nous avions plus d'un groupe pour effectuer ce travail, mais nous avons refusé qu'une personne de la province examine et participe à cette évaluation. En d'autres termes, si un habitant de l'Alberta participait à l'étude sur le coût de production, il n'était pas autorisé à contrôler les producteurs albertains. Ainsi, un représentant d'une autre province devait venir pour faire cela.

M. Anderson: Très bien. Vous ne pensez donc pas qu'en prenant pour base la Colombie-Britannique, vous avez fait une évaluation un peu erronée du coût de production?

[Texte]

Mr. Eldridge: No, it was the base only, not the actual figures of the producers.

Mr. Anderson: Okay, that is fine.

In your book, which you have produced for us, you state that, from its inception—from the first day it opened its doors—CEMA was faced with surplus removal. Is that correct?

Mr. Eldridge: That is correct.

Mr. Anderson: I think this is very important. You had a new agency which had never worked before, it was a new concept, and all of a sudden you are put into a situation where you have problems with surplus removal. Is that a fair statement?

Mr. Eldridge: That is right.

Mr. Anderson: Could I suggest that producers over-produced for a very good reason? Regardless of what happened to the market, as long as they were within the quota you purchased at intervention price; but if you could not sell the eggs, as table eggs, CEMA or the Canadian people were the losers. In other words, we were involved in this paying because when you bought the eggs you bought them as table eggs if they were graded as table eggs, but if, because you could not sell them, these went into breakers the producer was paid on the table-grade rate. Is that correct?

Mr. Eldridge: The intervention price.

Mr. Anderson: Yes, at the intervention price. But you did not get that; you came in with the lower price did you not?

Mr. Eldridge: Yes, that is right.

Mr. Anderson: Why, from the start, did you not do it in something the way the Wheat Board does, where you gave an initial payment until the price was finalized—until you actually saw what happened to those eggs, where they were sold? Why did you not give them an initial payment and then, when everything was cleared off the boards, say, "there is your final cheque." This would then reflect what has actually happened in the market.

• 1805

Mr. Eldridge: I think if I could answer it in this way, and maybe it is a bit oblique, as to why we did not do that particular thing...

Mr. Anderson: Is that correct, though? That is a fault in the system. Is that correct?

Mr. Eldridge: Yes, it was a fault in the system.

Mr. Anderson: Yes.

Mr. Eldridge: I think the point, if I can make it, is simply this. We have recognized this as a basic fault and we have eliminated this fault.

Mr. Anderson: Great.

Mr. Eldridge: As of now there will no longer be an opportunity to do this. We are going on a completely new structure because that was basically a weakness and it had to go, and it has gone, sir.

[Interprétation]

M. Eldridge: Non, ce n'était qu'une base et non pas les chiffres réels des producteurs.

M. Anderson: Très bien.

Dans le livre que vous nous avez distribué, vous déclarez que depuis sa création, l'OCCO a dû faire face à des excédents de production. Est-ce exact?

M. Eldridge: Oui.

M. Anderson: Ceci est très important. On crée un organisme selon un concept tout à fait nouveau et tout à coup, on doit faire face à des problèmes importants pour écouler l'excédent de production. Est-ce exact?

M. Eldridge: Oui.

M. Anderson: Peut-on supposer, à juste titre, que les producteurs avaient de bonnes raisons de produire en excédent? Quelle que soit la situation du marché, vous achetiez au prix d'intervention tant que les producteurs étaient dans la limite du quota fixé, mais si vous ne réussissiez pas à vendre les œufs pour la consommation, l'OCCO et le consommateur étaient tout simplement les perdants. En d'autres termes, nous en avons fait les frais, parce que lorsque vous avez acheté les œufs, vous les avez achetés au prix des œufs de consommation s'ils appartenaient à cette catégorie, mais si, parce que vous n'avez pas pu les vendre, ils ont été détruits, le producteur a été payé au prix des œufs de consommation. Est-ce exact?

M. Eldridge: Le prix d'intervention.

M. Anderson: Oui. Au prix d'intervention. Mais ce n'est pas ce qui s'est passé, vous avez eu un prix inférieur, n'est-ce pas?

M. Eldridge: Oui.

M. Anderson: Pourquoi dès le début, n'avez-vous pas procédé de la même façon que l'Office du blé qui verse un paiement initial jusqu'à ce que le prix soit fixé, jusqu'à ce que, en fait, ces œufs soient vendus? Pourquoi ne leur avez-vous pas versé un paiement initial et, ensuite lorsque tous les œufs auraient été vendus vous auriez pu leur donner leur chèque final. Cela aurait été beaucoup plus proche de la réalité du marché.

M. Eldridge: Je pourrais expliquer, de manière plus ou moins détournée, pourquoi nous n'avons pas fait cela...

M. Anderson: Ai-je raison de dire, cependant, qu'il s'agit d'un défaut du système?

M. Eldridge: Oui, vous pouvez le dire.

M. Anderson: Bien.

M. Eldridge: En peu de mots, nous nous sommes aperçus qu'il s'agissait là d'une carence grave et nous y avons remédié.

M. Anderson: Félicitations.

M. Eldridge: Il n'y a plus de risque que cela se reproduise, car nous avons entièrement renouvelé l'organisation et éliminé cette lacune.

[Text]

Mr. Anderson: Right. I understand. What methods do you have? You said that you found you had to physically check producers because, under your initial set-up, you had basically put the rabbits in charge of the lettuce patch. Is that correct?

Mr. Eldridge: Yes.

Mr. Anderson: You say you have now physically done that. In what context do you mean? Do you have inspectors? Do you have people from your department? How many?

Mr. Eldridge: A good many of them are at the provincial level. It is a staff which we will have to increase and which we will increase once new management, etc., is in place. It is our assumption at this stage of the game that in the future over 50 per cent of our staff requirements will be inspectors who will seldom see the Ottawa office.

Mr. Anderson: Let us say last January, February and March, did you have inspectors at that point?

Mr. Eldridge: We had a few inspectors at the various provincial levels. These were provincial board inspectors. Subsequent to that we did have two or three people of CEMA's staff who would be sent out on occasion, but their primary responsibility was not to act as inspectors.

Mr. Anderson: Right. Is the system that you have now adequate? Do you have enough inspectors out?

Mr. Eldridge: No, but we will have.

Mr. Anderson: Approximately how many do you have at the present time, twenty, thirty or forty?

Mr. Eldridge: No, no, we go far beyond that. At the present time we can call on the services of CDA to do a major part of our inspection task because we face a real problem in . . .

Mr. Anderson: I see. Right.

Mr. Eldridge: . . . acquiring the necessary staff.

Mr. Anderson: If I gather correctly from what you say, there were start-up problems, the sorts of things I mentioned, and it was very obvious that if you did not do them there was going to be some problem because, as I say, allowing the producers or the provincial agencies to tell you what was surplus and what was not pretty well put them in a situation that I would not want to be in because it more or less left the door open to them to get the best price they could and declare everything as quota. However, that has now been resolved and although you say it is not completely finalized, you are still happy with the situation as it is.

One final question. In the actual warehousing I understand there has to be a film of oil placed on eggs in storage. Is that correct?

Mr. Eldridge: No, there does not have to be. It has certain very definite advantages under certain conditions.

Mr. Anderson: All right. You were faced with a situation where you had a hell of a lot of eggs sitting, which you were aware of, and you had no prospect at that time of immediate markets in which to dispose of these. Is that correct?

[Interpretation]

M. Anderson: Parfait. Mais j'aimerais à présent savoir comment vous procédez. Vous avez dit tout à l'heure qu'en confiant la tâche aux producteurs, vous aviez bel et bien introduit le loup dans la bergerie, ce qui vous a contraint, par la suite, à opérer un contrôle minutieux. Est-ce exact?

M. Eldridge: Exact.

M. Anderson: Comment avez-vous opéré ces contrôles? Existe-t-il une brigade d'inspecteurs au sein de votre ministère et, dans l'affirmative, quels en sont les effectifs?

M. Eldridge: Une bonne partie de ces inspecteurs sont des employés provinciaux. Nous devons accroître nos effectifs, et cela se fera dès que la nouvelle direction aura pris ses fonctions. Nous pensons que dans l'avenir, plus de 50 p. 100 de notre personnel consistera en inspecteurs qui n'auront guère besoin de se rendre à Ottawa.

M. Anderson: Est-ce qu'en janvier, février ou mars dernier, vous aviez déjà des inspecteurs?

M. Eldridge: Nous avions quelques inspecteurs provinciaux, qui relevaient des offices provinciaux. Il nous arrivait également d'expédier sur place 2 ou 3 des agents de l'OCCO, mais il ne s'agissait pas d'inspecteurs à proprement parler.

M. Anderson: Je vois. Est-ce qu'à présent vous avez un nombre d'inspecteurs suffisant pour permettre à votre organisation de fonctionner normalement?

M. Eldridge: Pas encore, mais ce sera bientôt le cas.

M. Anderson: De combien d'inspecteurs disposez-vous *grosso modo* en ce moment? Une vingtaine, une trentaine, une quarantaine?

M. Eldridge: Non, beaucoup plus que cela. Nous pouvons avoir recours aux services du ministère de l'agriculture pour ces travaux d'inspection, car nous avons beaucoup de mal . . .

M. Anderson: Je vois.

M. Eldridge: . . . à engager le personnel nécessaire.

M. Anderson: Si j'ai bien compris, il s'agissait donc essentiellement de problèmes de démarrage; mais, par ailleurs, vous avez été contraints d'agir de la sorte, car il n'était pas question de laisser les producteurs ou les offices provinciaux décider s'il y avait, ou non, un excédent de production, car cela aurait ouvert la porte à tous les abus dans le domaine de la fixation des prix. Quoi qu'il en soit, et bien que la situation ne soit pas entièrement résolue, vous pensez avoir repris la situation en main.

Une dernière question; au sujet de l'entreposage: je crois que l'on revêt les œufs entreposés d'une couche d'huile, n'est-ce pas?

M. Eldridge: Pas nécessairement; encore que, dans certaines conditions, cela présente des avantages certains.

M. Anderson: Je vois. Toujours est-il qu'à un moment donné, vous aviez un bon paquet d'œufs sur l'estomac et guère de perspectives d'écoulement, n'est-ce pas?

[Texte]

Mr. Hucwith: No, no, that is not correct. If we were literally prepared to give them away they could have gone...

Mr. Anderson: No, I am saying that your market situation at that time was not great. You had all these eggs, you were short of storage space, you had to send them to the States because you had run out of storage space, so it was obviously a critical situation. Was there any thought at that time or was there any recommendation that perhaps some of these eggs that were sitting in the back perhaps should have been coated or steps taken so that they would remain usable?

Mr. Eldridge: The major problem here, of course, is again one of mechanics. The oil application normally is done during the processing. In other words, it is another part of the processing. They go through the washer, they go through the candler, they go through the sizer and then the oil is applied. Unfortunately eggs that go into a surplus position are already packed away in a case in fillers and stored in the case before you know they are not going to go on the table egg market, and you add a tremendous labour factor if you are going to remove them...

Mr. Anderson: Excuse me. Is it a tremendous cost to do the labour?

Mr. Eldridge: The actual cost is not tremendous if it is done on the line, but there are very few of our processors in this country who have the equipment to do this, so it would be a question of getting the equipment and adapting it to their particular machine in order to accomplish it. This is where the cost factor enters into it. On top of that, they are not too sure there is a resistance in many provinces to doing this because they are not sure of the consumer...

• 1810

Mr. Anderson: How long can they stay there without coating them, just putting them in storage providing it is properly ventilated and the temperatures remain constant and the humidity is what it should be? How long can they normally stay there without being coated?

Mr. Eldridge: I will direct this to Jim. He is the expert on this.

Mr. Hucwith: In the neighbourhood of 10 to 12 weeks. Oiling early in their life would increase that possibly by six weeks.

Mr. Anderson: It is that short a period of time.

Mr. Hucwith: It is not a cure-all.

Mr. Anderson: Okay. Since that was not a cure-all, was there any thought or was it possible at that time to reduce these eggs when you started running into problems, into powdered form?

Mr. Eldridge: Yes, we made many moves and we did reduce many of those eggs into powder form. But again, we are under limited capacity in this country of ours for this sort of thing. At one time we had all the capacity in this country more than strained in attempting to do it.

Mr. Anderson: Thank you very much, by the way, for your presentation.

[Interprétation]

M. Hucwith: Il ne faut pas exagérer. Il nous aurait été facile de nous en débarrasser, si nous l'avions vraiment voulu...

M. Anderson: Je veux simplement dire que vous aviez du mal à les écouler, notamment en raison du manque d'espace dans les entrepôts, ce qui vous a contraints à en envoyer aux États-Unis. La situation n'était guère réjouissante. Est-ce qu'on a pensé, à ce moment-là, à prendre des mesures, telles que recouvrir les œufs d'une couche d'huile, afin qu'ils ne pourrissent pas?

M. Eldridge: La difficulté, ici, est d'ordre essentiellement technique, car l'application de l'huile se fait normalement durant l'emballage; les œufs sont lavés, mirés, calibrés et c'est alors que l'on applique la couche d'huile. Malheureusement, les œufs qui font partie de la production excédentaire sont déjà placés dans des cageots et entreposés avant même que l'on sache qu'ils ne feront pas partie des œufs de consommation et les frais de main-d'œuvre pour les retirer de l'entrepôt sont extrêmement élevés...

M. Anderson: Est-ce que ce travail coûte très cher?

M. Eldridge: Lorsque cela se fait durant l'emballage, le prix de revient n'est pas si élevé que cela, mais les emballateurs équipés pour ce genre de procédé sont très rares dans notre pays et il faudrait donc les équiper en conséquence. Voilà où intervient le facteur coût. En plus, dans certaines provinces, on ne sait pas s'il y a de la résistance parce que le consommateur...

M. Anderson: Combien de temps peuvent-ils rester sans être revêtus, simplement en entrepôt, mais avec une bonne ventilation, des températures constantes et un degré d'humidité adéquat? Combien de temps peuvent-ils rester sans être revêtus?

M. Eldridge: Je dois demander à Jim de m'aider. C'est lui l'expert.

M. Hucwith: Environ 10 ou 12 semaines. Une couche d'huile posée assez tôt peut ajouter encore 6 semaines.

M. Anderson: C'est aussi court.

M. Hucwith: Ce n'est pas un remède à tous les maux.

M. Anderson: D'accord. Puisque ce n'est pas un remède à tous les maux, quand vous avez commencé d'avoir des problèmes, n'avez-vous pas songé à transformer ces œufs en poudre?

M. Eldridge: Nous avons pris plusieurs mesures et nous avons transformé une bonne partie des œufs en poudre. Mais les moyens sont limités dans notre pays pour ce genre de chose. A une époque, nous avions toutes les usines au pays qui fonctionnaient à pleine capacité.

M. Anderson: Je vous remercie.

[Text]

The Chairman: Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Eldridge, I said before and I do say very forcefully that I have not had a chance to go through your report in detail. I would like to do so, and then I would know more or less what it is all about. Can you fill me in on one thing? What is a Grade B egg? I imagine it is one that is a bit older.

Mr. Eldridge: Not necessarily, Mrs. Appolloni. The standards are set by CDA, of course, and a Grade B egg can also be one that is perfectly fresh but has a rough shell, or has a certain size stain on it which cannot be removed. It can be misshapen in shell. It can, right from the word "go", although it is completely fresh, have such things as a darkened yolk or a yolk that does not float properly. There are many things that enter into it.

Mrs. Appolloni: Okay. The point I was making is that I agree with you and with Mr. Orlikow that we should think of our senior citizens. I would hate to think they were getting second-class goods. I was also going to suggest that perhaps with the processed eggs, when you do have a surplus again, you might think of giving them to the International Red Cross to help starving countries or something like that, anything preferable to destroying them.

You did say that on CEMA you are all producers. Is that right?

Mr. Eldridge: We are now. There was one man on CEMA who...

Mrs. Appolloni: You are now. Okay. And you also said—I do not know whether this was your personal comment or the comment of the whole Board—that the marketing board, CEMA really, is not very helpful or kind, shall we say, to the consumer. It was not in the best interests of the consumer. I think you did say that. No?

Mr. Eldridge: No, I would respectfully feel that I did not say that. I have never known myself to say a thing like that. I think we have done a lot for the consumer, and we intend to do more. I think, though, the consumer has to have a better understanding of us. After all, we are farmers.

Mrs. Appolloni: Yes, I agree with you, and I think your getting to know each other would be a very good thing and make everything much easier. Why then do you not have some consumer representation on the Board so you will get to know the consumer as well?

Mr. Eldridge: I suppose I could answer that in many ways. The question has certainly been asked of me over the years many times, and the answer I have to give is that please, folks, this is our business. Those farms belong to us. Those eggs belong to us until we sell them. That building, all that equipment, those tractors, the fences, everything in there is our business. We own this.

Mrs. Appolloni: Do you not think the consumer is quite important too, though?

Mr. Eldridge: Absolutely, but the consumer is quite important also, if I can be a little glib, to General Motors, but they do not invite consumer representation on their board...

[Interpretation]

Le président: Madame Appolloni.

Mme Appolloni: Merci, monsieur le président. Monsieur Eldridge, j'ai dit auparavant, et j'insiste encore là-dessus, que je n'ai pas eu l'occasion d'examiner votre rapport en détail. J'aimerais bien le faire; ainsi je pourrais voir de quoi il en retourne. Cependant, pouvez-vous me donner un détail? Qu'entendez-vous par des œufs de catégorie B? Je suppose qu'ils sont un peu plus vieux.

M. Eldridge: Pas nécessairement, madame Appolloni. Les normes sont établies par l'ACS; un œuf de catégorie B peut être parfaitement frais, mais avoir une coquille irrégulière ou être marqué d'une tache qui ne peut pas être enlevée. La coquille également peut être mal formée. Dès le début, même s'il est complètement frais, il peut avoir un jaune plus foncé ou un jaune qui ne flotte pas normalement. Il y a plusieurs possibilités donc.

Mme Appolloni: D'accord. Je tiens à dire que je suis d'accord avec vous et avec M. Orlikow pour que les personnes âgées soient aidées. Mais je ne voudrais pas qu'elles obtiennent des produits de deuxième classe. Au sujet des œufs transformés, je pensais que la prochaine fois que vous auriez un excédent, vous pourriez en faire don à la Croix-Rouge internationale pour l'aide aux pays qui sont frappés par la famine. Tout est préférable à la destruction pure et simple.

Vous avez bien dit que l'OCCO est composé seulement de producteurs?

M. Eldridge: Actuellement. Il y a cependant un personne au sein de l'OCCO...

Mme Appolloni: Pour l'instant, donc. Vous avez également dit, et ici, je ne sais pas si vous parliez en votre nom personnel ou pour l'organisme, que l'Office de commercialisation, l'OCCO, n'est pas tellement utile ou porté, devrais-je dire, pour le consommateur. Il ne doit pas servir les intérêts du consommateur. C'est bien ce que vous avez dit?

M. Eldridge: Non, ce n'est pas vraiment ce que j'ai dit. Je ne me souviens pas d'avoir dit quelque chose de ce genre. Nous avons beaucoup fait pour le consommateur et nous voulons continuer. Mais le consommateur doit essayer de mieux comprendre notre action. Après tout, nous ne sommes que des producteurs.

Mme Appolloni: Je suis d'accord avec vous lorsque vous dites que nous aurions avantage à mieux nous connaître de part et d'autre. Et dans ce cas, pourquoi le consommateur n'est-il pas représenté au sein de l'organisme, de sorte qu'il pourrait mieux se faire connaître lui-même également?

M. Eldridge: Je suppose que je pourrais répondre de plusieurs façons. La question a été posée à plusieurs reprises; nous disons que c'est notre affaire, que les fermes nous appartiennent. Ces œufs nous appartiennent jusqu'à ce que nous les vendions. Les édifices, le matériel, les tracteurs, les clôtures, tous cela est notre affaire. C'est à nous.

Mme Appolloni: Ne croyez-vous pas que le consommateur est important?

M. Eldridge: Certainement, mais il l'est également pour General Motors, même s'il n'est pas représenté au sein du conseil de l'administration...

[Texte]

I am sorry, I should not have—I am stretching it.

Mrs. Appolloni: They do not get defensive when they are asked why we have to pay so much for their cars. However, there is another thing. When it comes to pricing—as I said, I have not read the whole thing. But I am not awfully convinced, first of all, that one of the reasons why we did have such a surplus was because eggs were going up and the consumer was not too happy about it.

I noticed another thing. Perhaps I should ask one thing first. I noticed that Professor Forbes—I have read his report; I do not know if you have—suggested that something like 60 per cent of all food produced in Canada is produced by 20 per cent of agricultural workers. Is that true?

Mr. Eldridge: That is his opinion.

Mrs. Appolloni: I am going by that. In your experience, do these egg producers rely solely on the production of eggs for a livelihood, or are they diversified like Mr. Crossman?

Mr. Eldridge: A great many of them are diversified, Mrs. Appolloni, but a lot of them, like myself, are purely egg producers. I keep a bit of land, keep hay on it, and horses to eat the hay so the land will not get dirty.

Mrs. Appolloni: Mr. Eldridge, coming to the cost price of the eggs, I noticed on page 64 of your report it says:

Its rationale is related to the risk factor mentioned above,...

This is Returns to Production?

... to the relatively low level of wages set for the egg producer himself,...

Coming back to Professor Forbes, he said that:

Ensuring that farmers remaining in the agricultural sector have an adequate income based on their total income from agricultural operations rather than on cost of production studies, etc.

My point is that if the consumer is paying the egg producer, as you are saying, giving him wages, and then maybe the same consumer is paying him for wages because he grows grain or he does something else and so on, I am wondering how many wages we pay? In our sector which is the urban sector, for instance a Girl Friday can do lots of jobs but she does not get a different salary for each particular job she does. The same is true of a general practitioner; you do not pay him for doing an injection, listening to your heart and so on. There is a global salary. So I am afraid that maybe in constructing the cost the consumer really does get the short end of the stick.

Mr. Eldridge: I suppose it will always be a bitter point of debate, Mrs. Appolloni. We feel that we have a very realistic cost of production. We know very well that there are areas in it which are open to debate. We also know from experience that when they are debated people debate them in a different way and put the emphasis in different places. I do not feel, and CEMA does not feel, that we are ripping off the consumer in any way, shape or form. We are treating the consumer justly. Now it can very realistically be said, I suppose, that if a man has a diversified farming enterprise he deserves to make a profit only from the total.

[Interprétation]

Je m'excuse, je disais que l'exemple ne tient pas tellement.

Mme Appolloni: Mais cette société ne fait pas d'excuses lorsqu'on lui demande de justifier ses augmentations de prix pour ses autos. Il y a une autre chose au sujet des prix. Je répète que je n'ai pas lu le rapport, mais il y a une chose dont je suis absolument convaincue, c'est qu'une des raisons pour lesquelles il y a eu excédent a été l'augmentation du prix des œufs et la mauvaise humeur du consommateur par la suite.

J'ai remarqué encore une chose. Je devrais peut-être vous poser la question d'abord. J'ai noté que le professeur Forbes,—j'ai lu son rapport, je ne sais pas si vous l'aviez fait,—estime que 60 p. 100 de toutes les denrées alimentaires produites au Canada le sont par 20 p. 100 des travailleurs agricoles. C'est exact?

M. Eldridge: C'est lui qui le dit.

Mme Appolloni: Il faut bien se fonder sur quelque chose. A votre avis, est-ce que la production d'œufs est leur seule source de revenu ou est-ce que, comme M. Crossman, ils diversifient leurs activités?

M. Eldridge: Bon nombre d'entre eux diversifient leurs activités madame Appolloni, mais il y en a également un grande proportion qui, comme moi-même, se bornent à la production d'œufs. Pour ma part, je fais pousser un peu de foin sur un bout de terrain et j'y garde quelques chevaux.

Mme Appolloni: Monsieur Eldridge, pour en venir au prix de revient des œufs, on peut lire, à la page 64 de votre rapport:

Sa raison d'être est le facteur-risque évoqué plus haut...

Est-ce qu'il s'agit des bénéfices de la production?

... les salaires relativement bas fixés pour le producteur d'œufs lui-même,...

Le professeur Forbes disait:

Afin d'assurer que les agriculteurs recevront un revenu suffisant, correspondant aux produits de leur exploitation plutôt que fondé sur des études de production, etc.

Je pense que si le consommateur verse un salaire au producteur d'œufs alors que celui-ci cultive par ailleurs du blé ou autre chose, il risque d'y avoir une distorsion. Par exemple dans notre secteur, le secteur urbain, une secrétaire particulière peut accomplir un grand nombre de tâches, mais elle ne reçoit pas un salaire différent pour chacune d'entre elles. Il en va de même pour les omnipraticiens: on ne leur verse pas des honoraires variables selon qu'ils font une injection, une auscultation, etc. On leur verse un salaire global et je crains par conséquent qu'en faisant entrer le prix de revient dans l'équation, on ne fasse faire aux consommateurs les frais de l'affaire.

M. Eldridge: Je crains qu'il ne soit difficile de tomber d'accord sur ce point, madame Appolloni. Nous pensons que le coût de production que nous faisons entrer en jeu est très raisonnable, encore que certains de ces éléments risquent de faire l'objet de critiques diverses, selon la position de l'interlocuteur. Je ne pense pas, et l'OCCE non plus, que nous soyons en train de rouler le consommateur, de quelque façon. Au contraire, nous sommes parfaitement équitable envers lui. On peut certainement soutenir que l'agriculteur qui diversifie ses entreprises a le droit de tirer profit de l'ensemble de ses activités. Je crains que le

[Text]

I am not about to debate that but I think it is the most false structure that I have ever heard of. If a man has several enterprises, if he owns four or five companies, he expects to make a profit from each of those companies. The fact that he is a grain farmer and may have cattle and hogs does not mean he should not have a profit from his egg enterprise. At least I cannot see it. It does not seem logical to me. But to go beyond that, I guess back to the consumer—and I wonder about our relationship there—we do not seem to get any direct complaints from the consumer, at least such a tiny amount in respect of our prices that you have to wonder where the total criticism is and how large it is. As far as representation of consumers is concerned, we have a consultative committee and we welcome them there. And we certainly would welcome them in other levels of our industry as related to our CEMA organization where they could have a strong input rather than sitting on our board. And we have other such committees that we are using in our various provinces, and it works admirably.

Mrs. Appolloni: And they have some input into policy-making?

Mr. Eldridge: No, policy-making is restricted to those ten men. This is their task.

Mrs. Appolloni: You mentioned it is a good thing to have a stable price, and I agree with you from the producers' point of view because it is very important. But then you said there were highs and lows in prices. I know nothing about this particular industry, and I admit it. I can see, for instance, why there should be highs and lows in tomatoes and vegetables, because these are seasonal things. But do not hens keep on producing?

Mr. Eldridge: I am sorry, Mrs. Appolloni, they do keep on producing at a pretty level rate—I was not debating that point—and that is one of our major problems. If we could shut them off a bit in January and February we would not have this trouble. But we cannot. The problem is in market demand. It is not consistent. Production can be made as consistent as we want. As I say, the problem is in market demand. In January, February and March, as an outstanding example, traditionally going back over 25, 30 to 40 years the consumers do not want as many eggs as they want in September, October, November and December.

Mrs. Appolloni: Would it not be possible in that time then to put more eggs into processing so that we still will have whatever they use processed eggs for?

• 1820

Mr. Eldridge: Yes, it is, Mrs. Appolloni, and this is why in one of my early statements I stated that it is my belief we did not necessarily have an uncontrollable surplus in those months, that perhaps it was a combination of some surplus which we should not have had but also a lack of instituting complete sophisticated marketing techniques due to the fact that we were recently in the business. And definitely it is necessary to put the bulk of that product into whatever projects will consume it during those months, because we will always have a surplus then.

[Interpretation]

problème ne soit très mal posé; par exemple, le propriétaire de 4 ou 5 compagnies tire des bénéfices de chacune d'entre elles. Par conséquent, un cultivateur céréalier a parfaitement le droit d'avoir du bétail et cela ne l'empêche nullement de tirer des bénéfices de la production d'œufs. Cela me semble évident. Pour en revenir aux consommateurs, nous n'avons reçu de ces derniers aucune plainte, ou encore, elles sont tellement rares que l'on peut se demander si elles ne sont pas négligeables. Nous avons d'ailleurs un comité consultatif chargé d'accueillir les instances des consommateurs et nous sommes parfaitement disposés à leur donner voix au chapitre au sein même de notre secteur en rapport avec l'OCCO, ce qui leur permettrait d'élargir encore plus leur rôle. Nous avons d'ailleurs, dans les provinces, d'autres comités du même genre qui fonctionnent admirablement.

Mme Appolloni: Et ils participent également à l'établissement des programmes?

M. Eldridge: Non, la définition des programmes est réservée aux dix personnes en question.

Mme Appolloni: Vous avez dit tout à l'heure qu'il est bon que le prix soit stable et je suis d'accord avec vous, également du point de vue du producteur. Mais je dois dire que j'ai été étonnée—et j'en profite pour confesser mon ignorance dans ce domaine—de vous entendre parler de fluctuations dans le prix des œufs. Je comprends très bien que le prix des fruits et légumes varie, car ce sont des produits saisonniers, mais il me semble que la production d'œufs est quelque chose de constant, n'est-ce pas?

M. Eldridge: Vous avez raison, madame Appolloni, les poules répondent régulièrement tout au long de l'année, ce n'est pas là notre principal problème. Nous aimerions bien pouvoir fermer le robinet en janvier et février, cela nous épargnerait bien des difficultés. Malheureusement, c'est impossible. En réalité, la source de nos difficultés réside dans l'irrégularité de la demande. La production peut être aussi consistante que nous la voulons. Je répète, le problème est la demande du marché. En janvier, février et mars, un exemple classique, il y a 25, 30 et 40 années que les consommateurs ne veulent pas autant d'œufs qu'ils en veulent aux mois de septembre, octobre, novembre et décembre.

Mme Appolloni: Ne serait-il pas possible d'utiliser plus d'œufs pour la transformation afin d'avoir au moins les produits pour lesquels ces œufs transformés sont utilisés?

M. Eldridge: Oui, c'est possible, madame Appolloni, et c'est pourquoi j'ai dit dans une de mes déclarations préalables que j'étais de l'opinion qu'on n'avait pas nécessairement un surplus incontrôlable dans ces derniers mois, que peut-être il s'agissait d'une combinaison de surplus que nous n'aurions pas dû avoir mais aussi un manque de techniques de commercialisation sophistiquées et complètes à cause du fait qu'on était nouveau à ce jeu. Il est absolument nécessaire d'utiliser ces produits dans tout projet qui peut s'en servir pendant ces mois, car il y aura toujours un surplus dans ce temps-là.

[Texte]

Mrs. Appolloni: Thank you.

The Chairman: Mr. Gray.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman.

I am sure the gentleman who just spoke must realize that even though CEMA has not gotten any complaints from consumers, if consumers have been satisfied with the situation in egg marketing since CEMA was established we would not be having this committee.

And I hope the gentleman also recognizes that he has not picked a very good comparison when he mentions General Motors, if it is the intention of himself and his colleagues to attempt to set prices in an oligopolistic way like General Motors, because you will just weaken the very good impression you have created throughout the day. I might also add, and you may not realize this, sir, that you could not operate a national marketing board without the authorization of the people of Canada, including consumers, given by Parliament. If there was not that authorization you would be subject to immediate investigation and prosecution under the Combines Investigation Act. So I think at the very least you are being very insensitive to the needs and justification for consumer involvement not only in consultation but in your decision-making. I do not want to call upon you to respond. I want to put this on the record.

I want to move to another area. I see in your documents that you have auditors who submit auditor's reports. First of all Appendix (p) mentions an auditor's report dated February 15, 1974, auditing the balance sheet of the agency as of December 31. And Appendix (q) gives another auditor's report dated October 25, auditing the records of the agency as of June 30. Now I think the record should show that these auditor's reports were submitted to the Hon. E. F. Whelan, Minister of Agriculture. I guess that is correct because that is in your brief.

I also understand that you have an annual report. Is that right, sir?

Mr. Eldridge: Yes.

Mr. Gray: And am I correct in saying that the date of your last annual report was March 7?

Mr. Eldridge: I believe that is right, yes.

Mr. Gray: And to whom was this submitted?

Mr. Crossman: To the same people, the council and the minister.

Mr. Gray: The Minister of Agriculture received this report.

I note on page 2 of this report the following sentence:

It became apparent that the surplus removal programme as initially constituted would become a financial burden that could not be tolerated.

I presume this means, sir, that even at that point you had an indication that you would be struck with such a surplus that there would be problems and you found it necessary to put this in your report which you submitted to a number of people, including the Minister of Agriculture. Is that correct?

[Interprétation]

Mme Appolloni: Merci.

Le président: Monsieur Gray.

M. Gray: Merci, monsieur le président.

Je suis convaincu que le monsieur qui vient juste de parler se rend compte que malgré le fait que l'OCCO n'a pas reçu de plaintes de la part des consommateurs, si les consommateurs étaient satisfaits de la situation de la commercialisation des œufs depuis l'établissement de l'OCCO, on n'aurait pas établi ce comité.

J'espère aussi que ce monsieur reconnaît qu'il a mal choisi ses comparaisons quand il mentionne *General Motors*. Si c'est son intention et celle de ses collègues d'établir les prix d'une façon aussi exclusive que *General Motors*, cela va justement détruire la bonne image que vous avez créée aujourd'hui. J'ajouterais aussi, je ne sais pas si vous l'avez déjà réalisé, monsieur, que vous ne pourriez pas faire fonctionner l'Office de commercialisation national sans l'autorisation du peuple canadien, y inclus les consommateurs, par l'entremise du Parlement. Si cette autorisation n'existait pas, vous seriez assujéti à une étude immédiate et une poursuite sous la Loi sur les monopoles. Je constate, alors, que vous êtes au moins très insensible aux besoins justifiables de la participation du consommateur non seulement au niveau de consultation mais aussi au niveau des prises de décisions. Vous n'avez pas à répondre. Je veux simplement mettre mon opinion au procès-verbal.

J'aimerais parler maintenant d'autre chose. Je vois dans ce document que vous avez des vérificateurs qui vous présentent des rapports de vérification. Premièrement l'appendice (p) signale un rapport de vérificateur daté le 15 février 1974, donnant le bilan de l'Office jusqu'au 31 décembre. L'annexe (q) est un autre rapport de vérification daté du 25 octobre donnant le bilan de l'Office jusqu'au 30 juin. Pour le procès-verbal, j'estime qu'on devrait souligner que ces rapports de vérification ont été soumis à l'honorable E. F. Whelan, ministre de l'Agriculture. J' imagine que ceci est juste, car je le trouve dans votre mémoire.

Je comprends que vous avez aussi un rapport annuel. Est-ce correct, monsieur?

M. Eldridge: Oui.

M. Gray: Ai-je raison en disant que votre dernier rapport annuel était daté du 7 mars?

M. Eldridge: Je crois que c'est bien, oui.

M. Gray: A qui ce rapport a-t-il été soumis?

M. Crossman: Aux mêmes personnes, le conseil et le ministre.

M. Gray: Le ministre de l'Agriculture a reçu ce rapport.

Je remarque à la page 2 de ce rapport la phrase suivante:

Il est devenu apparent que le programme de réduction des surplus tel qu'établi originellement deviendra un fardeau financier et ne pourra pas être toléré.

Je présume que ceci veut dire, monsieur, que même à ce temps-là vous avez eu des indications qu'il y avait des surplus et qu'il y aurait des problèmes, et vous avez trouvé nécessaire d'inclure ceci dans votre rapport que vous avez soumis à plusieurs personnes, y compris le ministre de l'Agriculture. Est-ce juste?

[Text]

Mr. Eldridge: Right.

Mr. Gray: Thank you.

Now your report also indicates that prior to your annual report of March 7 the Minister of Agriculture met with you on two occasions: firstly, at your inaugural meeting in January and, secondly, at your May meeting, at which time, according to your report:

... the Minister encouraged the Agency to proceed as quickly as possible with full implementation of the principles as outlined in the Federal-Provincial Agreement.

And that must be correct because that is in your report.

Now have you met with the Minister since the date of this report?

Mr. Eldridge: You are referring to the May report?

Mr. Gray: Well, since that report has your agency, that is to say the 12 men as a group, met with the minister?

Mr. Eldridge: No.

Mr. Gray: Have you met with him individually?

Mr. Eldridge: Yes.

Mr. Gray: When was that?

Mr. Eldridge: Oh, I cannot give you every date. I have met with the minister on more than one occasion over that period of time, but I do not have a record of the actual dates.

• 1825

Mr. Gray: But you met with him on several occasions subsequent to March 7, 1974?

Mr. Eldridge: That is correct.

Mr. Gray: All right, thank you very much.

Now, we have discussed before the matter of the intervention price. During the time that there was export control, what was the relationship between the intervention price and the indicative price used by the federal government for the purpose of this control system?

Mr. Eldridge: The indicative price at that particular time set the intervention price in the Province of Ontario.

Mr. Gray: The indicative price, that is to say the price established by the Government of Canada, set your intervention price? That is to say that the price at which you bought surplus and therefore the price which affected the price throughout, including the retail price, was linked with the government's indicative price?

Mr. Crossman: Well, it was linked with it, sir,, but it was not the same.

Mr. Gray: I am not saying it was the same, but that it bore a relationship.

Mr. Crossman: Oh, yes.

Mr. Gray: All right.

Now, if I can move on to another area—and this had already been referred to—according to *The Globe and Mail* of August 27, your agency, on August 26—and I quote:

[Interpretation]

M. Eldridge: C'est vrai.

M. Gray: Merci.

Votre rapport indique aussi qu'avant votre rapport annuel du 7 mars le ministre de l'Agriculture a communiqué avec vous à deux reprises: premièrement à la réunion inaugurale au mois de janvier et, deuxièmement, à la réunion de mai à laquelle, selon votre rapport:

... le ministre a encouragé l'Office à procéder aussi vite que possible à la mise en vigueur des principes tels qu'établis dans l'entente fédérale-provinciale.

Cela doit être vrai car ceci est inclus dans votre rapport.

Avez-vous communiqué avec le ministre depuis la date de ce rapport?

M. Eldridge: Référez-vous au rapport du mois de mai?

M. Gray: C'est-à-dire depuis l'émission de ce rapport, est-ce que votre office, les 12 hommes en groupe, est entré en communication avec le ministre?

M. Eldridge: Non.

M. Gray: L'avez-vous rencontré personnellement?

M. Eldridge: Oui.

M. Gray: Quand était cette réunion?

M. Eldridge: Oh, je ne peux pas vous fournir toutes les dates. J'ai rencontré le ministre à plusieurs reprises, pendant cette période, mais je n'ai aucun record de la date.

M. Gray: Vous l'avez rencontré à plusieurs reprises après le 7 mars 1974?

M. Eldridge: C'est juste.

M. Gray: D'accord, merci beaucoup.

Plus tôt, nous avons discuté de cette question de prix d'intervention. Pendant la période où il y a eu un contrôle sur les exportations, quel était le rapport entre le prix d'intervention et le prix indicatif utilisé par le gouvernement fédéral pour ce système des contrôles?

M. Eldridge: Le prix indicatif à ce temps-là établissait le prix d'intervention dans la province d'Ontario.

M. Gray: Le prix indicatif, c'est-à-dire le prix établi par le gouvernement du Canada, servait à établir votre prix d'intervention? C'est-à-dire que le prix auquel vous avez acheté ces surplus et alors le prix qui affectait tous les prix, y compris le prix de détail, était relié au prix indicatif du gouvernement?

M. Crossman: Bien, ils étaient reliés, monsieur, mais ils n'étaient pas les mêmes.

M. Gray: Je ne dis pas qu'ils étaient les mêmes, mais qu'ils étaient reliés.

M. Crossman: Oui, oui.

M. Gray: D'accord.

Dans un autre domaine, et ceci a déjà été mentionné par le *Globe and Mail* le 27 du mois d'août, que le 26 août, votre Office... et je le cite:

[Texte]

... raised the price of eggs for freezing and drying by 55 per cent—from 27 cents a dozen last week to 42 cents—charged to Canadian egg processing plants ...

And when a Mr. Mandell of Shelmac Brand Products objected saying:

"The only legitimate reason for raising prices is scarcity—but they ...

that is your Agency

created this scarcity."

Mr. Fisher of your staff explained the increase, and I am quoting the story:

... of 55 per cent in one day by saying the processing egg trade was traditionally "very volatile—when there is scarcity in the market, the price moves very rapidly."

Now, is Mr. Fisher still associated with you?

Mr. Eldridge: Mr. Fisher is not a staff member but we do use his firm for some PR work.

Mr. Gray: I see. I would gather then that if there was scarcity, you would follow the same procedure?

Mr. Crossman: Mr. Gray, if I may answer, the breaker price did rise to 41.3 cents on the date that they are talking about.

Mr. Gray: Yes, you raised it. CEMA raised it.

Mr. Crossman: You bet your life we raised it; and we raised it because we were selling it, even at that increased price, at a loss factor to a producer anywhere in Canada.

Mr. Gray: But was the purpose of selling to the breaker market to not sell at a loss or to clear your surplus? Was not the intervention price there for the purpose of protecting the producer?

Mr. Crossman: The producer pays the intervention price. As well as getting it back he also pays it.

Mr. Gray: In what sense? Through the levy?

Mr. Crossman: Well, I am financing this Canadian Egg Marketing Agency as a producer.

Mr. Gray: Through the levy.

Mr. Crossman: Right.

Mr. Gray: And do you not include that levy in your cost of production formula in which you set your price, and that is transmitted to the consumer?

Mr. Crossman: I would love it if I could, but we do not.

Mr. Gray: So the suggestion in the Food Prices Review Board report that you include the levy in your cost of production formula is wrong?

[Interprétation]

... a augmenté le prix demandé aux usines de transformation d'œufs canadiens pour les œufs à congeler ou à sécher de 55 p. 100—de 27 cents la douzaine, la semaine passée, à 42 cents—

Quand M. Mandell, de Shelmac Brand Products, s'y est opposé en disant:

La seule raison légitime pour une augmentation de prix est la pénurie, mais ils ...

c'est-à-dire votre Office

ont créé cette pénurie ...

M. Fisher qui fait partie de votre personnel a expliqué cette augmentation, et je cite une fois de plus:

... augmentation de 55 p. 100 dans une journée en disant que l'industrie de transformation des œufs était traditionnellement «très sensible quand une pénurie existe sur le marché, les prix changent très rapidement.

Je vous demande alors, est-ce que M. Fisher est toujours avec vous?

M. Eldridge: M. Fisher ne fait pas partie de notre personnel mais on se sert de son agence pour des travaux de relations publiques.

M. Gray: Je comprends. Je présume alors que s'il y avait une pénurie, vous suivriez les mêmes procédures?

M. Crossman: Monsieur Gray, permettez-moi de vous répondre que le prix des œufs aux industries de transformation a monté à 41.3 cents à la date dont vous parlez.

M. Gray: Oui, c'est vous qui l'avez augmenté. OCCO a augmenté le prix.

M. Crossman: Assurément nous l'avons augmenté; on a augmenté le prix parce qu'on vendait, même avec ce prix plus élevé, à des prix de perte pour tous les producteurs du Canada.

M. Gray: Mais est-ce que le but de vendre aux industries de transformation était de ne pas vendre à des prix de perte ou avez-vous voulu vous débarrasser des surplus? Est-ce que le prix d'intervention n'était-il pas établi afin de protéger le producteur?

M. Crossman: Le producteur paie le prix d'intervention. Il lui est remboursé, mais il faut premièrement le payer.

M. Gray: De quelle façon? Un prélèvement?

M. Crossman: Je finance cet Office canadien de commercialisation des œufs en fonction de producteur.

M. Gray: Par l'entremise d'un prélèvement.

M. Crossman: C'est vrai.

M. Gray: Ce prélèvement, n'est-il pas inclus dans la formule sur les coûts de production par laquelle vous établissez vos prix, transmis au consommateur?

M. Crossman: J'aimerais bien ça si je pouvais le faire, mais cela ne se fait pas.

M. Gray: Alors la suggestion qu'on trouve dans le rapport de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires que ce prélèvement soit inclus dans la formule sur les coûts de production est fausse?

[Text]

Mr. Crossman: Right.

Mr. Hucwith: Mr. Gray, I should point out that when the price of eggs was raised to 41.3 cents in Canada, the price in the United States for the same weight and grade was 42 cents a dozen.

Mr. Gray: All right.

Now, you have already gone, at some length, into the question of the problems you had in storing the surplus and that, as a result, there was this tragic destruction of eggs. Let me ask a very simple layman's question: if you had the surplus and could not get rid of it at the price originally offered, why did you not lower the price?

Mr. Hucwith: We did.

Mr. Eldridge: We did, Mr. Gray.

Mr. Gray: And you still could not sell it?

Mr. Eldridge: Oh, yes, we did eventually sell it. We changed price—I think the schedule will show—four times in a very short period of time.

Mr. Gray: And what were the periods?

Mr. Crossman: From April until now.

Mr. Gray: Until now? You reduced the price, in other words, after the destruction was disclosed?

Mr. Crossman: No.

Mr. Eldridge: No. April 15 and April 27—these were the weeks when our price was 42.3 cents. Then on April 29, May 6, 13, 20 and 27, our price was 35.3 cents; on June 3, 10, 17 and 24 our price was 31 cents; and in July, for one, two three, four, five weeks, it was 29.8 cents.

• 1830

Mr. Gray: Why was this surplus in storage in August that was spoiled? Why had it not been cleared?

Mr. Eldridge: Because our processing plants just could not contend with all of that. The spoilage was only reported once the inspectors were through with that lot of eggs.

Mr. Gray: I see. So your intervention price in effect helped to create an overproduction which helped cause your surplus?

Mr. Eldridge: Well, gentlemen, all right. So we created a surplus. We have already admitted that we were at fault in this. We have assumed full responsibility, but if the feeling here is that if we had dropped our producer paying price and therefore our consumer price by two or three or four or five cents a dozen we would not have had a surplus, I strongly suggest there is absolutely no foundation for this position whatsoever because the history of our industry proves that there is no foundation.

Mr. Gray: Was it not worth trying? I notice that in the retail business in other types of goods, not food products, they have sales after seasons and they lower the price until they get rid of the goods, but apparently it is different in your field.

[Interpretation]

M. Crossman: Oui.

M. Hucwith: Monsieur Gray, j'aimerais souligner que quand le prix des œufs a été augmenté à 41.3 cents au Canada, le prix aux États-Unis pour des œufs du même poids et de même qualité était de 42 cents la douzaine.

M. Gray: D'accord.

Vous avez déjà discuté, en détail les problèmes d'entrepôt de ces surplus, qui ont eu comme résultat cette destruction tragique de ces œufs. Permettez-moi de vous poser une question très simple: si vous aviez un surplus que vous ne pouviez pas vendre au prix original, pourquoi n'avez-vous pas réduit le prix?

M. Hucwith: Nous l'avons fait.

M. Eldridge: Nous l'avons fait, monsieur Gray.

M. Gray: Et même à ça, c'était impossible de vendre ces œufs?

M. Eldridge: Oui, en fin de compte nous avons vendu le surplus. On a changé le prix... je crois que l'annexe le démontre... 4 fois dans un court délai de temps.

M. Gray: Et quelles étaient ces périodes?

M. Crossman: D'avril jusqu'à présent.

M. Gray: Jusqu'à présent? Vous avez réduit le prix, en d'autres mots, après que la destruction de ces œufs est devenue publique?

M. Crossman: Non.

M. Eldridge: Non. Le 15 avril et le 27 avril—c'était les semaines où le prix était 42.3 cents. Or le 29 avril, le 6 mai, le 13, 20 et 27 mai, notre prix était 35.3 cents; le 3, le 10, le 17 et le 24 juin notre prix était 31 cents; et au mois de juillet pour une, deux, trois, quatre, cinq semaines, le prix était 29.8 cents.

M. Gray: Comment se fait-il que ce surplus avarié était emmagasiné en août? Pourquoi le stock n'avait-il pas été enlevé?

M. Eldridge: Parce que nos usines de transformation ne pouvaient tout absorber. Le gaspillage n'a été signalé que lorsque les inspecteurs ont dû examiner ce lot d'œufs.

M. Gray: Je vois. Alors votre prix d'intervention a eu pour résultat la surproduction qui a contribué à votre surplus?

M. Eldridge: Eh bien, messieurs, comme vous voudrez. Nous avons créé un surplus. Nous avons déjà admis notre erreur à ce sujet. Nous en avons assumé la pleine responsabilité mais, si vous estimez que si nous avions diminué le prix payé au producteur et de ce fait notre prix au consommateur de 2c 3c 4c ou 5c. la douzaine, nous n'aurions pas eu de surplus, je soutiens fermement que cette attitude ne repose sur rien comme le prouve l'histoire de notre industrie.

M. Gray: Cela ne valait pas la peine d'essayer? J'observe que le commerce de bétail pour d'autres produits, non-alimentaires, a des ventes hors saison et baisse le prix jusqu'à ce qu'il puisse se débarrasser des biens, mais il semble que ce soit différent dans votre secteur.

[Texte]

Mr. Eldridge: No. We relate it to our breaker price because that is the unsold product and that is the surplus that we are caught with, exactly the same as the retail, sir. He sells all he can at the price that he requires to make a profit. If he is caught with some surplus he sells at a lesser price. That is exactly what this breaker egg is and that is why these prices were changed.

Mr. Gray: Obviously you take responsibility for some miscalculation which meant you had such a surplus in storage that the processors could not deal with it, or the breaker...

One final question, Mr. Chairman. Is the effective operating official of the agency now a Mr. Harrison?

Mr. Eldridge: No. Mr. Harrison is Executive Director of the Management Committee.

Mr. Gray: What does that mean?

Mr. Eldridge: That means that the Management Committee—in effect one of the measures we took in order to completely control and bring our system back into line, accepting the fact that something was wrong with it, was to institute a Management Committee control.

Mr. Gray: Who is there every day?

Mr. Eldridge: Members of the staff. Specifically, Mr. Harrison is there x number of hours out of each week. The exact times he is there I cannot give you.

The Chairman: Is this your last question?

Mr. Gray: Yes. I shall tell you why I ask about his present role. In the *Globe and Mail* of October 7, some of these comments are attributed to Mr. Harrison:

The farmers do not have to answer to any nebulous third party called the public, only to the law. CEMA judges itself and is judged on the basis of three goals: supplying consumers with table eggs at all times of the year; supplying the processing industry and returning farmers their cost of production at a reasonable profit.

I just interject that there is no reference here to price to consumers. Finally, he says he thinks that:

... instead of focusing on whether eggs should be cheaper, Ontario people ought to be asking whether they are going to have a country in five years' time.

I might conclude by saying, Mr. Chairman, members of the Committee, that it is good to know of the interest of individual citizens in national unity, but I think it is going a little far to put the whole burden of this on the shoulders of the egg producers and CEMA. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray.

Mr. Crossman: Mr. Chairman, might I clarify. Mr. Gray asked me if the levies were included in the cost of production and I just bluntly said no, but that is not exactly right.

[Interprétation]

M. Eldridge: Non. Nous faisons le rapport avec notre prix des œufs de transformation, car le produit qui n'est pas vendu constitue un surplus dont nous sommes embarrassés, exactement comme le commerce de détail qui vend tout ce qu'il peut à un prix lui assurant un bénéfice, mais s'il est embarrassé d'un surplus, le vend à un prix plus bas. C'est exactement le cas de l'œuf de transformation et c'est pourquoi ses prix changent.

M. Gray: Vous assumez la responsabilité d'un faux calcul qui a produit un surplus emmagasiné et que les transformateurs ne pouvaient utiliser ou...

Une dernière question, monsieur le président. Est-ce que l'administrateur officiel et en poste de l'Office actuellement est un M. Harrison?

M. Eldridge: Non. M. Harrison est directeur-exécutif du comité de gestion.

M. Gray: Qu'est-ce que cela veut dire?

M. Eldridge: Cela signifie que le comité de gestion, est de fait l'une des mesures que nous avons prises pour assurer le contrôle et remettre notre système à pied d'œuvre—a reconnu qu'il y avait quelque chose qui faisait défaut dans le système, et qu'il importait d'instituer un comité de contrôle de la gestion.

M. Gray: Qui est là chaque jour?

M. Eldridge: Des membres du personnel. Spécifiquement, M. Harrison y passe quelques heures chaque semaine. Je ne saurais dire combien de temps exactement.

Le président: Est-ce votre dernière question?

M. Gray: Oui. Je veux vous dire pourquoi je vous demande quelle est sa fonction présentement. J'ai lu dans le *Globe and Mail* du 7 octobre certains commentaires attribués à M. Harrison:

«Les agriculteurs n'ont pas à répondre à quelques tierces parties nébuleuses appelées le public mais au tribunal seulement. OCCO préside sa propre cour et est initialement jugé sur trois chefs: fournir aux consommateurs les œufs de table en tout temps durant l'année; fournir à l'industrie de transformation et aux agriculteurs leur coût de production avec un bénéfice raisonnable.»

J'interromps pour vous signaler qu'il n'y a aucune référence de faite ici au prix à la consommation. Enfin, l'article continue:

«... au lieu de s'attarder à savoir si les œufs doivent coûter meilleur marché, les Ontariens devraient plutôt demander s'ils auront un pays dans cinq ans d'ici.»

Je pourrais conclure en disant, monsieur le président, messieurs les membres du comité, qu'il est réjouissant de voir les citoyens s'intéresser à l'unité nationale, mais je pense que c'est pousser un peu loin que de charger tout le fardeau sur les épaules des producteurs d'œufs et de l'OCCO. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Gray.

M. Crossman: Monsieur le président, me permettez-vous de clarifier. M. Gray m'a demandé si les droits perçus étaient compris dans le coût de la production et j'ai dit nettement non, mais ce n'est pas tout à fait exact.

[Text]

Mr. Gray: Tell me what is right, sir.

Mr. Crossman: The levy for administration of the Canadian Egg Marketing Agency and provincial boards is included in the cost of production. The levy for surplus removal is not.

Mr. Gray: All right. This affects the retail price.

The Chairman: Before adjourning, I wonder if it is the wish of the Committee to have the agency come back.

Some hon. Members: Yes.

The Chairman: This Thursday evening?

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, can we leave it in the hands of the steering committee?

The Chairman: Yes. We will adjourn until tomorrow morning at 9.30.

[Interpretation]

Mé. Gray: Dites-moi ce qui est exact, monsieur.

M. Crossman: Le droit perçu pour l'administration de l'Office canadien de commercialisation des œufs et les régies provinciales est compris dans le coût de production. Le droit perçu pour l'enlèvement de l'excédent ne l'est pas.

M. Gray: Très bien. Ceci a un effet sur le prix de détail.

Le président: Avant d'ajourner, je me demande si le comité désire rappeler l'Office.

Des voix: Oui.

Le président: Jeudi soir?

M. Manzankowski: Monsieur le président, pourrions-nous nous en remettre au comité directeur?

Le président: Oui. Nous allons ajourner à 9 h 30 demain matin.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 4

Fascicule n° 4

Thursday, October 31, 1974

Le jeudi 30 octobre 1974

Chairman: Mr. Francis Fox

Président: M. Francis Fox

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Special Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité spécial de la*

Egg Marketing

Commercialisation des oeufs

RESPECTING:

CONCERNANT:

Order of Reference

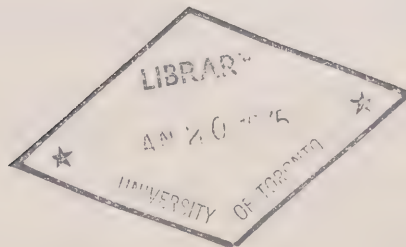
Ordre de renvoi

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See Minutes of Proceedings)

(Voir les procès-verbaux)



First Session
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la
trentième législature, 1974

SPECIAL COMMITTEE ON
EGG MARKETING

Chairman: Mr. Francis Fox

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Appolloni (Mrs.)
Cafik
Condon

Gray
Lambert (*Bellechasse*)
Lawrence

COMITÉ SPÉCIAL DE LA
COMMERCIALISATION DES ŒUFS

Président: M. Francis Fox

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lessard
Maine
McGrath

Mazankowski
Murta
Orlikow—(14).

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, October 31, 1974:

Mr. Goodale replaced Mr. Condon
Mr. Maine replaced Mr. Goodale
Mr. Condon replaced Mr. Martin

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 31 octobre 1974:

M. Goodale remplace M. Condon
M. Maine remplace M. Goodale
M. Condon remplace M. Martin

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, OCTOBER 31, 1974
(5)

[Text]

The Special Committee on Egg Marketing met at 9:40 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Fox presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Mrs. Appolloni, Messrs. Cafik, Fox, Goodale, Gray, Lawrence, Lessard, Martin, Mazankowski, McGrath, Murta, Orlikow.

Other Members present: Messrs. Condon, Hargrave, Horner, Lefebvre, Maine, McKinley, Peters, Whittaker.

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Food Prices Review Board: Mrs. A. F. W. Plumptre, Chairman; Mr. William Grant Thompson, Commissioner; Dr. R. M. A. Loyens, Former Associate Co-ordinator of Research; Dr. Cyril D. Hodgins, Associate Co-ordinator of Research; Mrs. Evelyn A. Root, Commissioner.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Egg Marketing. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, October 24, 1974, Issue No. 1.*)

Mrs. Plumptre made a statement.

The witnesses were questioned.

Agreed.—That the chart entitled "Comparison of Shell Egg Prices—Weekly British Columbia and Ontario—January 3-September 19 (cents/doz)" be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "B"*).

Questioning resumed.

At 12:34 o'clock p.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m.

AFTERNOON SITTING
(6)

The Special Committee on Egg Marketing reconvened at 3:40 o'clock p.m. this afternoon, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Mrs. Appolloni, Messrs. Cafik, Condon, Fox, Gray, Lawrence, Lessard, Maine, Mazankowski, McGrath, Murta, Orlikow.

Other Members present: Messrs. La Salle, McKinley, Peters, Whittaker.

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Consumers' Association of Canada: Mr. W. A. Brechin, Past President; Mr. M. J. O'Grady, President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Egg Marketing. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, October 24, 1974, Issue No. 1.*)

PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 31 OCTOBRE 1974
(5)

[Traduction]

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs se réunit aujourd'hui à 9 h 40, sous la présidence de M. Fox.

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{me} Appolloni, MM. Cafik, Fox, Goodale, Gray, Lawrence, Lessard, Martin, Mazankowski, McGrath, Murta et Orlikow.

Autres députés présents: MM. Condon, Hargrave, Horner, Lefebvre, Maine, McKinley, Peters, Whittaker.

Également présent: M. Frank Swedlove, Service de recherches, Bibliothèque du Parlement.

Témoins: De la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires: M^{me} A. F. W. Plumptre, présidente; M. William Grant Thompson, commissaire; M. R. M. A. Loyens, ancien coordonnateur adjoint de la recherche; M. Cyril D. Hodgins, coordonnateur adjoint de la recherche; M^{me} Evelyn A. Root, commissaire.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi portant sur la commercialisation des œufs. (*Voir procès-verbaux du jeudi 24 octobre 1974, fascicule n° 1.*)

M^{me} Plumptre fait une déclaration.

Les témoins répondent aux questions.

Il est convenu.—que le tableau intitulé «Comparison du prix des œufs—par semaine, en Colombie-Britannique et en Ontario—du 3 janvier au 19 septembre (cents/doz)» soit joint aux procès-verbaux et témoignages de ce jour. (*Voir appendice «B».*)

L'interrogation des témoins reprend.

A 12 h 34 le Comité suspend ses travaux jusqu'à 15 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(6)

Le Comité spécial de la Commercialisation des œufs se réunit à nouveau à 15 h 40, sous la présidence de M. Fox.

Membres du Comité présents: MM. Anderson, M^{me} Appolloni, MM. Cafik, Condon, Fox, Gray, Lawrence, Lessard, Maine, Mazankowski, McGrath, Murta, Orlikow.

Autres députés présents: MM. La Salle, McKinley, Peters, Whittaker.

Également présent: M. Frank Swedlove, Service de recherches, Bibliothèque du Parlement.

Témoins: De l'Association des consommateurs du Canada: M. W. A. Brechin, ancien-président; M. M. J. O'Grady, président.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi portant sur la commercialisation des œufs. (*Voir procès-verbaux, du jeudi 24 octobre 1974, fascicule n° 1.*)

Mr. O'Grady made a statement.

M. O'Grady fait une déclaration.

The witnesses were questioned.

Les témoins répondent aux questions.

At 6:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to Tuesday, November 5, 1974 at 9:30 o'clock a.m.

A 18 h., le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 5 novembre 1974 à 9 h 30.

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, October 31, 1974

• 0938

[Texte]

The Chairman: Order. I see a quorum. I would ask the cameramen to leave the room please.

Ladies and gentlemen, we have as our ...

Mr. Lawrence: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Yes, Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: At the very beginning, when we had the Minister of Agriculture, the request was made of him ...

The Chairman: Excuse me. Could we please have the door closed? Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: ... a request was made of the Minister of Agriculture that he table with the Committee all the memoranda, correspondence, and documents in his office in respect of the egg surplus and spoilage that he had both with the Council and CEMA and also with the provincial boards and perhaps even the provincial governments. He indicated that he would do so. The same request was made of the Council at the second meeting. Mr. Chairman, could you inform us if those documents have yet been tabled, and, if so, when we are going to have them?

The Chairman: They have not yet been tabled, I am informed by the Clerk. We will get in touch with the Minister today to see that they are.

Mr. Lawrence: Somebody is going to follow that up though and put a shot of something where it will do the best good?

The Chairman: Yes.

Mr. Murta: On the same point of order: in relation to what Mr. Lawrence just said, there have also been requests for information as to the makeup of the industry itself—the size of producers, the kind of vertical integration that has gone on within the egg industry. Has that been tabled, or will it be tabled? It would certainly be helpful for the Committee to know, as soon as possible, exactly the kind of industry we are dealing with.

The Chairman: According to a representative of the Council, they are at present translating the material, so that they can table it with us in both official languages.

• 0940

Ladies and gentlemen, we have with us this morning as our witness the Food Prices Review Board. On my immediate right is Mrs. Beryl Plumptre, who is the Chairman of the Board, and Mr. William Thompson, who is a Commissioner of the Board. Mrs. Plumptre will start with a statement which, according to our normal practice, will be in the 10-minute range.

Mrs. A. F. W. Plumptre (Chairman, Food Prices Review Board): Thank you, Mr. Chairman, members of the Committee, and ladies and gentlemen. I am not issuing any prepared statement this morning. I think the prepared statement for this Committee consists of these two reports, which the Board issued last January and in August. I would like to make just a few remarks to supplement that, but this is not a formal statement.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 31 octobre 1974

[Interprétation]

Le président: A l'ordre. Je vois que nous avons le quorum. Je demanderai aux cameramen de quitter la salle.

Mesdames et messieurs, nous avons ce matin ...

M. Lawrence: Monsieur le président, un rappel au Règlement.

Le président: Oui, monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Au tout début, lors de la comparution du ministre de l'Agriculture la demande a été faite ...

Le président: Je m'excuse. Pourriez-vous s'il vous plaît fermer la porte? Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: ... la demande a été faite au ministre de l'Agriculture qu'il dépose tous les mémorandums, les correspondances et autres documents en sa possession relatifs à cette question d'œufs en excédent et d'œufs détruits, de la correspondance qu'il a échangée à la fois avec le Conseil et l'Office et également avec les commissions provinciales et peut-être même les gouvernements provinciaux. Il nous a dit qu'il le ferait. Cette même demande a été faite auprès du Conseil lors de la deuxième réunion. Monsieur le président, pourriez-vous nous dire si ces documents ont été déposés et, dans l'affirmative, quand pourrions-nous les avoir?

Le président: Ils n'ont pas encore été déposés comme me le dit le greffier. Nous contacterons le ministre aujourd'hui pour qu'ils le soient.

M. Lawrence: On va donc s'en occuper au mieux?

Le président: Oui.

M. Murta: A ce même sujet, relativement à ce que M. Lawrence vient de dire, des demandes de renseignements concernant l'infrastructure de l'industrie elle-même ont également été faites, à savoir la situation des producteurs, le genre d'intégration verticale qui a été pratiquée au sein de l'industrie des œufs. A-t-on déposé ces documents ou va-t-on les déposer? Il nous serait certainement utile de savoir dès que possible à quel genre d'industrie nous avons exactement affaire.

Le président: Selon un représentant du Conseil, la traduction de ces documents est en train de se faire à l'heure actuelle afin que ceux-ci nous soient communiqués dans les deux langues officielles.

Mesdames et messieurs, nous avons comme témoin ce matin la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires. Immédiatement à ma droite se trouve M^{me} Beryl Plumptre, présidente de la Commission et M. William Thompson, commissaire. M^{me} Plumptre commencera par faire une déclaration qui selon notre pratique normale ne devra pas dépasser dix minutes.

Mme A. F. W. Plumptre (présidente, Commission de surveillance du prix des produits alimentaires): Je vous remercie, monsieur le président, membres du comité et mesdames et messieurs. Je n'ai pas de déclaration écrite ce matin. Notre déclaration est comprise dans ces deux rapports que la Commission a publiés en janvier et en août derniers. J'aimerais simplement ajouter quelques remarques pour compléter ces deux rapports mais il ne s'agit pas d'une déclaration officielle.

[Text]

Before that, Mr. Chairman, I would like to introduce the members of the Board. There are some members here that people might not know.

The Chairman: Please do.

Mrs. Plumptre: On my right, as the Chairman has said, is Mr. Thompson from Halifax. We also have Mrs. Root from Vancouver, Dr. Burton from Alberta, and the Secretary of the Board, Mr. Campbell, at the end of the row here. Unfortunately, Mr. Major was not available this morning.

From the beginning, the Board has been extremely interested in the effect of the rapidly rising prices on the basic commodities in a nutritious diet. So it was only natural that as soon as we were able we would undertake an investigation or a review of the price of eggs. That began last fall, as soon as we were able to secure competent staff. As you know, at that time last fall egg prices had been fairly stable for some time, with only a slight rise. They then began to rise very rapidly; egg prices were the fastest-rising food commodity prices at that time.

There are a number of causes for egg prices to rise. Egg production is cyclical. There is the influence of the United States, and then, of course, there is the cost of feed, which usually amounts to about 65 per cent of the total cost. But it seemed to us by that time there was there was a fourth influence, the policy of the marketing boards. By the time we were doing our work late in the fall the national marketing policy was in operation. CEMA had set the total quotas of production and had undertaken to buy the surplus eggs within that quota. The provincial boards, of course, had set the individual quotas for producers and they had also set the prices these producers would receive for their eggs.

It soon became obvious that a surplus of eggs was building up. These surplus eggs, of course, were being bought by the provincial boards or by CEMA in accordance with the agreement. These were Grade A eggs that had been into the shell market and had not been sold. We were, I might say, very surprised to find that with the approval of the Department of Agriculture these eggs were being sprayed and were being degraded from Grade A to a Grade B and sold at a loss to the breaker market or else dumped in the United States.

From June to December about 14 million dozen eggs were removed from the market. This occurred mostly in four provinces, Ontario, Quebec, Manitoba and Nova Scotia, but mainly in Ontario and Manitoba. It is interesting that the grading stations in Manitoba and Ontario reported that the number of eggs that had come to them as Grade B eggs had declined.

Mr. McGrath: Excuse me, Mrs. Plumptre. You said June to December; you did not specify.

Mrs. Plumptre: In 1973. The actual number of eggs that went to the grading stations as Grade B had declined but in that same period—in 1973 over the whole year—the export of Grade B eggs—those were eggs, of course, that had been degraded, having been previously called Grade A

[Interpretation]

Avant cela, monsieur le président, j'aimerais vous présenter les membres de la Commission. Certains d'entre eux ne sont peut-être pas connus.

Le président: Je vous en prie.

Mme Plumptre: A ma droite, comme le président l'a dit, se trouve M. Thompson d'Halifax. Nous avons également M^{me} Root de Vancouver, M. Burton d'Alberta et le secrétaire de la Commission M. Campbell qui se trouve à l'extrémité de cette rangée. Malheureusement, M. Major n'a pu venir ce matin.

Dès le début, les conséquences de l'augmentation rapide des prix sur les produits de base pour une nourriture équilibrée a vivement intéressé la Commission. Il était donc naturel qu'à la première occasion nous entreprenions une enquête ou une analyse du prix des œufs. C'est ce que nous avons fait l'automne dernier dès que nous avons pu nous assurer du personnel compétent. Comme vous le savez, à cette époque, à l'automne dernier, le prix des œufs était relativement stable depuis un certain temps, n'ayant subi qu'une augmentation très minime. Ce prix a alors commencé à monter très rapidement; les œufs sont devenus alors le produit alimentaire dont le prix augmentait le plus rapidement.

Un certain nombre de causes sont à l'origine de l'augmentation du prix des œufs. La production des œufs est cyclique. Il y a l'influence des États-Unis et bien entendu, il y a le prix du grain qui représente généralement environ 65 p. 100 du prix de revient total. Mais il nous a semblé à cette époque qu'une quatrième influence jouait, la politique des offices de commercialisation. À cette époque, à la fin de l'automne, la politique nationale de commercialisation était en vigueur. L'OCCE avait établi les réservoirs communs totaux de production et avait entrepris d'acheter les excédents d'œufs dans les limites de ce réservoir. Bien entendu, les offices provinciaux avaient établi les quote-parts individuelles pour les producteurs et avaient également fixé le prix que ces producteurs recevraient pour leurs œufs.

Il est très tôt devenu évident qu'un excédent d'œufs s'accumulait. Bien sûr, ces excédents d'œufs étaient achetés par les offices provinciaux et par l'OCCE conformément à l'entente. Il s'agissait d'œufs de la catégorie A qu'on avait mis sur le marché des œufs entiers et qui ne s'étaient pas vendus. Je peux dire que nous avons été très surpris de constater qu'avec l'accord du Ministre de l'Agriculture, on avait fait passer ces œufs de la catégorie A à la catégorie B et qu'on les avait vendus à perte à l'industrie de transformation ou aux États-Unis.

De juin à décembre, environ 14 millions de douzaines d'œufs ont été retirés du marché. Cela s'est passé principalement dans quatre provinces, à savoir l'Ontario, le Québec, le Manitoba et la Nouvelle-Écosse et plus particulièrement en Ontario et au Manitoba. Il est intéressant de noter que selon les centres de classification du Manitoba et de l'Ontario la quantité d'œufs de catégorie B passant entre leurs mains avait diminué.

M. McGrath: Je m'excuse, madame Plumptre. Vous avez dit de juin à décembre; vous n'avez pas précisé l'année.

Mme Plumptre: 1973. La quantité d'œufs de catégorie B arrivant dans les centres de classification avait diminué mais en même temps, en 1973 pendant toute l'année, l'exportation d'œufs de catégorie B, il s'agissait, bien entendu, d'œufs qui étaient redescendus de catégorie, ils étaient

[Texte]

eggs—had increased from less than half a million dozen to the United States to over 8 million dozen in 1973.

There was no doubt that these operations were maintaining high prices to the consumers in Canada, and by this time it was evident that the consumption was decreasing. From 1971 to 1973 consumption decreased by about 11 per cent.

• 0945

Now at that time the production was increasing as a result of these prices. Those in control, the provincial boards and CEMA, maintained that the prices were set according to the cost of production. The Board had no reliable figures then on the cost of production or even on the total production of eggs. As you will note, in the first report in January we did not include any figures of that nature because we did not think anything we had was reliable. Even though the feed costs fell quite markedly by about 10 per cent towards the end of the year, there was very little decline in the cost of eggs. There was a very slight decline although people maintained that the prices were set in relation to the movement of feed cost prices.

In our recommendation in our first report we did indicate that egg prices should be lowered but we definitely stated that a reasonable and fair return to producers should be kept in mind. We never suggested that that was not a very basic concept of the Board. We did recommend very strongly that there should be a complete review of the system of marketing. Naturally I do not need to say how delighted I am that at last this review is taking place.

We also said that CEMA and the provincial marketing boards should be accountable to the public for their policies. By this we meant that there should be representatives of producers, processors, distributors, and consumers, on these boards and that they should be accountable to the public for their policies and their actions. We also suggested that there should be methods explored to give stability to producers. We suggested that pooling arrangements or deficiency payments be considered. These were put up merely as suggestions.

After the publication of that report in January there was a great deal of public interest, but I regret to say there seemed to be no government action. We continued our study on this and it was only by August that we were ready to report again. There was no doubt by then that the problems had intensified.

In that report we were able to include the cost-of-production figures that had been produced by CEMA. I would like to draw to your attention the fact that those cost-of-production figures, as you who have read the report will know, included the levies that were put on the producers to pay for the losses incurred by the buying of surplus eggs and the disposal of them in lower-price markets.

There is no doubt whatever that if those costs are included in the cost-of-production figures, they are reflected in the consumer prices. Therefore the producers do have to bear the immediate burden by paying these levies.

[Interprétation]

avant de catégorie A, était passée de moins d'un demi-million de douzaines à plus de 8 millions de douzaines vers les États-Unis en 1973.

Il ne faisait aucun doute que cela concourait à maintenir des prix élevés pour les consommateurs au Canada, et à cette époque il était évident que la consommation régressait. De 1971 à 1973 la consommation a diminué d'environ 11 p. 100.

Or, à cette époque, la production augmentait à cause de ces prix. Les responsables du contrôle, les offices provinciaux et l'OCCO, continuaient à affirmer que ces prix étaient fixés par rapport au prix de production. La Commission n'avait alors aucun chiffre vérifiable quant au prix de production ou même quant à la production totale d'œufs. Comme vous le constaterez dans notre premier rapport de janvier nous n'avons employé aucun chiffre de cette nature car rien de ce que nous avions n'était vraiment sûr. Bien que le prix des grains de provende aient connu une diminution appréciable d'environ 10 p. 100 vers la fin de l'année cela ne s'est pas traduit dans le prix de revient des œufs. Il y a eu une très petite diminution bien que les gens aient continué à soutenir que les prix étaient fixés en rapport avec le prix des grains de provende.

Dans notre premier rapport nous avons recommandé un abaissement du prix des œufs mais nous avons bien dit qu'il fallait assurer un revenu juste et raisonnable aux producteurs. Nous n'avons jamais dit que ce concept est étranger à la Commission. Nous avons recommandé avec force qu'une révision complète du système de commercialisation soit faite. Je n'ai donc pas besoin de vous dire combien je suis enchanté que cette révision ait enfin lieu.

Nous avons également dit que l'OCCO et les offices provinciaux de commercialisation devraient rendre des comptes au public pour ce qui est de leurs politiques. C'est-à-dire qu'à notre avis il faudrait que siègent au sein de ces offices des représentants des producteurs, des transformateurs, des distributeurs et des consommateurs et qu'ils devraient rendre compte de leurs politiques et de leurs actions au public. Nous avons également suggéré que l'on devrait étudier certaines méthodes pour offrir une stabilité aux producteurs. Nous avons dit qu'il serait bon d'étudier la possibilité d'entente de mise en commun ou de paiements anticipés. Il ne s'agissait que de suggestions.

La publication de ce rapport en janvier a créé un grand intérêt dans le public mais j'ai le regret de dire que le gouvernement n'a semblé prendre aucune mesure. Nous avons poursuivi notre étude et ce n'est qu'en août que nous avons pu publier un deuxième rapport. Il ne faisait aucun doute alors que les problèmes s'étaient intensifiés.

Dans ce rapport nous avons pu inclure les chiffres de production qui avaient été produits par l'OCCO. J'aimerais attirer votre attention sur le fait que ces chiffres de prix de production, ceux d'entre vous qui ont lu le rapport le savent, comprennent les redevances qu'on a fait payer par les producteurs pour les pertes encourues lors de l'achat d'excédents d'œufs et de leur écoulement sur les marchés à bas prix.

Il ne fait aucun doute que si ces coûts sont inclus dans les chiffres de prix de production ils se traduisent au niveau du consommateur. Par conséquent, les producteurs doivent immédiatement supporter ce fardeau en payant ces redevances.

[Text]

That report came out about the third week in August. The week before that I made a speech in Toronto—the report by that time, of course, was at the printers. I indicated that there were very severe problems and that there was very large surplus of eggs. By then we had been receiving from processors—and we had no figures—information that eggs they had been buying in the breaker market were not always in good condition; that they simply could not use them all.

When I suggested that things were not all right, not absolutely as they should be, you may recall that I was criticized both by the Minister of Agriculture and the President of the Canadian Federation of Agriculture for not knowing my facts. It was ironical that on the same day the criticism was made of me, the *Globe and Mail* reported that 9 million eggs had rotted and had been buried. It was interesting to note in the Minister's statement to your Committee, which I read, that the Minister indicated that he had known of these rotten eggs early in August. Well, with 8 million eggs rotted, CEMA incurred a large deficit.

In the second report we reiterated our recommendations, particularly those relating to the representation of users on farm marketing councils, CEMA, and marketing boards, that all these bodies should be accountable to the public; that this accountability should include statements as to their quotas, levies, cost of production and audited financial statements.

• (0950)

We also recommended that the prices should be lowered so that there was not an increase of production, which was more than was needed in the market, although we maintained again that producers must retain good reasonable earnings and fair prices.

We also made the recommendation that the Farm Marketing Agencies Act should be amended to provide effective control of the pricing and the processing of eggs.

Another point we reiterated more strongly this time was the fact that the federal government should take action to remove the barriers to interprovincial trade. It was quite obvious from the very wide variation in the prices in retail markets across the country that there were barriers to eggs moving from one province to the other. We actually received letters from grading stations or from people who were dealing with the provincial governments which indicated that if they imported eggs from other provinces they would not be allowed to use their grading rights. We think this is a very important point for all marketing policies: we in Canada must keep our market as the Canadian market and not have a balkanization of our markets.

In conclusion, Mr. Chairman, I would just like to say four things that I think reiterate some of these points. One thing I want to say in particular is that the Food Prices Review Board has never been against marketing boards or against the national marketing policies. We have stressed the need for orderly marketing with reasonable returns to producers. We do not think at the moment that the experience with the present national egg marketing policy has produced orderly marketing; in fact, we think it has produced disorderly marketing.

[Interpretation]

Ce rapport a été publié aux environs de la troisième semaine d'août. La semaine précédente j'ai fait un discours à Toronto et à ce moment-là bien entendu le rapport était à l'impression. J'ai indiqué qu'il y avait de très graves problèmes et qu'il y avait de très grands excédents d'œufs. Selon les transformateurs, et nous n'avions pas d'autre source, nous savions que les œufs qu'ils avaient achetés sur le marché des œufs traités n'étaient pas toujours de bonne qualité, qu'ils ne pouvaient pas les utiliser tous.

Lorsque j'ai dit que certaines choses n'allaient pas bien, qu'elles n'étaient pas ce qu'elles devraient être, vous vous souviendrez que j'ai été critiquée à la fois par le ministre de l'Agriculture et le président de la Fédération canadienne de l'agriculture qui m'ont accusée de parler de ce que je ne savais pas. Il est ironique que ce même jour où on m'a critiquée, le *Globe and Mail* ait rapporté que 9 millions d'œufs avaient pourri et avaient été enterrés. J'ai lu avec intérêt que dans la déclaration que le ministre vous a faite, il indique qu'il avait connaissance de ces œufs pourris depuis le début d'août. Bien évidemment, avec ces 8 millions d'œufs pourris l'OCCO s'est retrouvée largement déficitaire.

Dans le deuxième rapport nous avons répété nos recommandations, en particulier celles se rapportant à la représentation des utilisateurs au sein des conseils de commercialisation agricole, de l'OCCO, et des offices de commercialisation, et que tous ces organismes rendent compte de leurs activités au public, qu'ils rendent publics leurs quotas, leurs redevances, leur prix de production et leurs bilan financiers.

Nous avons également recommandé une réduction des prix afin de décourager une production excédentaire tout en insistant sur la nécessité de conserver des profits raisonnables et des prix justes pour les producteurs.

En outre, nous avons préconisé une modification de la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme afin de permettre un contrôle efficace de l'établissement des prix et le conditionnement des œufs.

Nous avons souligné plus fortement cette fois que le gouvernement fédéral devrait prendre des mesures pour éliminer les barrières au commerce interprovincial. Les grandes différences de prix au détail que nous avons découvertes à travers le pays démontraient qu'il existait effectivement des obstacles au commerce d'une province à l'autre. En effet, nous avons reçu des lettres de responsables de la classification d'œufs ou bien de ceux qui avaient à faire aux gouvernements provinciaux nous informant que les importateurs d'œufs d'autres provinces n'auraient pas le droit de se servir de leur autorité de classification. Cette question est d'une importance capitale pour la détermination des politiques de commercialisation: il faut que le marché canadien reste un marché national pour éviter les dangers d'une balkanisation.

En conclusion, monsieur le président, j'aimerais réitérer certains commentaires. Je tiens à signaler que la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires n'a jamais été contre le principe d'offices de commercialisation et les politiques nationales dans ce domaine. Nous avons mis l'accent sur la nécessité de commercialisation ordonnée assurant des bénéfices raisonnables aux producteurs. Nous ne croyons pas que la politique nationale de commercialisation des œufs a permis jusqu'ici une commercialisation ordonnée; en effet, nous sommes plutôt d'avis que le contraire s'est produit.

[Texte]

The experience to date indicates that you will not get orderly marketing if you have agencies which are only concerned with the concerns of producers. You must have representation from the processors, the distributors and the consumers.

I would like to stress again that I think these agencies should be more accountable to the public. It might be well to add that I think being a producer does not necessarily mean that you are a good marketer. One of the things we have learned in the last 15 months or so of our organization is that the marketing of food is a very complex matter. I think the experience we have had with egg marketing has only pointed that out. Because you can produce eggs does not necessarily mean you can market them effectively and efficiently. As one person said to me, "Well, hens can produce but, of course, they cannot market".

The other thing I would like to point out is the importance of the jurisdictional problem. I think it is absolutely essential for any national marketing scheme that we have agreement between the provincial and the federal government and not only an agreement but a real undertaking to carry out the agreement. Unless you have that, I do not think we can have good national marketing policies. The policy of any marketing agency must be a Canadian policy and not one that will lead to the balkanization of our market.

Thank you.

The Chairman: Thank you, Mrs. Plumptre. Mr. Orlikow, on the first round of questioning.

Mr. Orlikow: Let Mr. McGrath start.

The Chairman: If you let your place go, I must call the first name on my list, Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mrs. Plumptre, I must admit I was like many other citizens in this country in the early days of the Food Prices Review Board who perhaps did not have as high a view of the board originally as perhaps was required. But I must admit I am very, very impressed with the two reports that you have brought forward on eggs. I think they are very responsible and I want to commend you for it.

In your second report you spend a considerable amount of time in discussing the aspects related to the cost of production. I have the impression from reading the report that you are not really in favour of the present technique that is employed in determining the cost of production which, in itself, determines the intervention price and is very relevant to the whole question of production.

I wonder if you would agree with the view that perhaps the marketing board ought to employ outside auditors, who perhaps do not have a vested interest in the determination of the cost of production, to come forward with costs for their use which they would be bound to use on a continuous basis, perhaps quarterly or even monthly if that were necessary in the event of great fluctuations. Would you agree with that concept?

• 0955

Mrs. Plumptre: We really do not know how they get those costs of production, except that we know they are taken on a very small sample of 56 producers, about at one per cent sample of producers. And which producer the one who has 1,000 hens, the one who has 10,000 hens, the one

[Interprétation]

Notre expérience indique qu'une mise en marché cohérente n'est pas possible si les agences s'intéressent seulement à la situation des producteurs. Il faut que les conditionneurs, et les distributeurs et les consommateurs soient également représentés.

J'aimerais réaffirmer que ces agences devraient, à mon avis, être plus directement responsables au public. Je suis également d'avis qu'un bon producteur n'est pas forcément très compétent dans la commercialisation. Nous avons constaté pendant les derniers 15 mois, que la commercialisation de produits alimentaires est une question très complexe. Je crois que l'expérience que nous avons eue avec l'Office de commercialisation des œufs ne fait que confirmer cette vérité. Un producteur d'œufs n'est pas nécessairement en mesure de les commercialiser de façon efficace. Comme on m'a déjà signalé, les poules peuvent produire mais ne savent pas mettre leurs produits en marché.

J'aimerais aussi attirer votre attention à l'importance de la question des compétences. Je crois qu'un programme national de commercialisation exige un accord entre les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral et non seulement un accord de principes mais un véritable engagement à l'application de cet accord. Si cet élément manque, je ne crois pas qu'il soit possible d'avoir de bonnes politiques nationales de mises en marché. Il faut que toutes les agences de commercialisation aient une politique canadienne pour éviter la balkanisation de notre marché.

Merci.

Le président: Merci, madame Plumptre. Monsieur Orlikow c'est vous qui commencez les questions.

M. Orlikow: Je donne mon tour à M. McGrath.

Le président: Si vous cédez votre place, je dois donner la parole au premier nom sur la liste, M. Cafik.

M. Cafik: Merci, monsieur le président.

Je dois avouer, madame Plumptre, que quand la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires a été créée, je partageais les vues de bien des autres, en n'estimant pas votre Commission tant qu'il fallait. Alors, je suis d'autant plus impressionné par les deux rapports que vous avez faits au sujet des œufs. Ils démontrent un esprit de responsabilité hautement développé et je veux vous en féliciter.

Dans le deuxième rapport, vous consacrez beaucoup de temps à la considération de différents aspects reliés au coût de revient. J'ai l'impression, d'après ma lecture de ce rapport, que vous n'êtes pas favorable à la technique actuelle dont on se sert pour déterminer le coût de revient qui, lui-même, est essentiel pour établir le prix d'intervention et se rapporte de très bien à toute la question de production.

Est-ce que vous acceptez la proposition que l'Office de commercialisation devrait recourir aux services de vérificateurs externes, qui n'ont peut-être pas d'intérêt dans la détermination du coût de revient. Le prix de revient qu'il proposerait servirait de base et serait révisé tous les trois mois ou même tous les mois si c'était nécessaire en raison des grandes variations. Est-ce que vous seriez d'accord avec ce principe?

Mme Plumptre: Nous ne savons pas au juste comment on détermine ces coûts de production. Nous savons qu'ils sont calculés d'après un échantillonnage très limité de 56 producteurs, c'est-à-dire 1 p. 100 de la totalité. Quant au nombre de poules de chaque producteur, il peut varier

[Text]

who has 200,000 hens, or the one who has half a million? You do not know. It is an average. I do not think any average figure is any good. I do agree with you we should know how these costs of production figures are arrived at and I think they certainly need expert advice to help in this. I could not agree with you more.

Mr. Cafik: In the determination of CEMA to arrive at cost of production figures they took certain samplings. How did they do this? Do you know the mechanics of arriving at that? Did they simply request figures from individual producers or were they followed up to find out if they really were an accurate reflection of the real costs? Was it audited in any way? Or did they just take the figures that were put forward by producers?

Mrs. Plumptre: Having had CEMA in front of you yesterday you probably know more about that than I do.

Mr. Cafik: I am not sure that I do. They indeed were before us yesterday but I am not sure that I posed that question then.

Mrs. Plumptre: All we know with regard to that is what is in our report, that they had a cost of production committee set up, that they requested the co-operation of the provincial governments boards, I understand, they suggested that certain producers in each of the provinces should be looked at, and the committee came up with a figure. I am afraid that is all I know about that.

Mr. Cafik: In connection with the quota system, with CEMA having to purchase eggs that are within provincial quotas, what is your view on the question whether in fact the eggs that were produced and paid for by CEMA were within provincial quota? Have you looked at the methods they used to determine whether they were in fact within quota, or did they simply take the evidence presented by the producers to indicate that it was within quota?

Mrs. Plumptre: As far as I know, there was no way in which it could be determined whether or not these eggs were within quota. It really was the responsibility, I suppose, of the provincial marketing boards to indicate that but they did not have the mechanics, or if they did they did not use them. As far as I know, CEMA was unaware of the difference. I do not think there has been any indication that they knew how many were within quota and how many were not within quota.

Mr. Cafik: You were talking about provincial trade barriers and you used as an illustration of this to justify the point that the price ranges were so different from one province to the other as being a de facto indication there were real trade barriers. Have you any other justification for that statement other than the evidence based on price differential?

Mrs. Plumptre: The main evidence, apart from the price differential and some discussion with people in the trade of course who will indicate they feel there are barriers, is a letter we received from a grading station in one of the prairie provinces enclosing a letter from the provincial marketing board indicating that they would not be allowed to continue grading eggs because the had received some eggs from another province. That letter was sent on immediately to the Department of Justice.

[Interpretation]

entre 1,000 et 500,000, on n'en sait rien. Il s'agit d'une moyenne, et à mon avis, les moyennes ne nous avancent pas beaucoup. Je suis tout à fait d'accord quand vous dites qu'il faut savoir comment on détermine les coûts de revient et je crois que l'Office a sûrement besoin des conseils d'experts dans ce domaine.

M. Cafik: L'Office s'est servi de certains échantillonnages pour déterminer les coûts de production. Comment s'y est-il pris? Est-ce que vous savez quels sont les différents procédés de leurs calculs? Est-ce que l'Office a simplement demandé des chiffres aux producteurs individuels ou est-ce qu'on les a vérifiés pour savoir s'ils reflétaient exactement les coûts réels? Est-ce qu'il y a eu une vérification quelconque? Ou est-ce qu'on a accepté tout simplement les chiffres offerts par les producteurs?

Mme Plumptre: Puisque l'Office a comparu, vous en savez sans doute plus long que moi.

M. Cafik: Je n'en suis pas sûr. C'est vrai que l'Office a comparu ici hier, mais je ne sais pas si j'ai posé cette question.

Mme Plumptre: Tout ce que nous savons là-dessus est inclus dans notre rapport, c'est-à-dire que l'Office a établi une commission spéciale sur le coût de production, groupes qui devaient travailler de concert avec les agences provinciales. Je crois comprendre qu'on a suggéré certains producteurs dans chacune des provinces et que la Commission a finalement trouvé un chiffre. Malheureusement, c'est tout ce que j'en sais.

M. Cafik: En ce qui concerne le système de quota obligeant l'Office à acheter des œufs dans la limite du contingent provincial, quelle est votre opinion à ce sujet, quant à savoir si les œufs produits et payés par l'Office étaient conformes au quota provincial? Est-ce que vous avez examiné les méthodes utilisées pour déterminer si ces œufs étaient conformes au quota ou est-ce que l'Office a pris les producteurs sur parole?

Mme Plumptre: A ma connaissance, il n'y avait aucun moyen de savoir si ces œufs étaient conformes au quota. Je suppose qu'il tenait aux agences provinciales de commercialisation d'indiquer qu'elles n'avaient pas établi de mécanismes ou bien qu'elles ne s'en étaient pas servis. Que je sache, l'Office n'était pas conscient de la différence. Il n'y a rien eu pour nous faire croire que l'Office savait combien de ces œufs étaient dans la limite du contingent et combien il y en avait d'excédentaires.

M. Cafik: En parlant d'obstacles au commerce interprovincial, vous avez fait allusion aux importantes variations de prix d'une province à l'autre. Est-ce que vous avez d'autres preuves de cette affirmation?

Mme Plumptre: A part la différence de prix et des observations faites par des commerçants qui sont persuadés de l'existence de ces barrières, nous avons comme preuve une lettre reçue d'un centre de classification dans une des provinces de l'Ouest où il était question d'une lettre reçue de l'agence provinciale de commercialisation indiquant que ce centre n'aurait plus la permission de classer des œufs parce qu'il avait accepté des œufs d'une autre province. Nous avons envoyé tout de suite un exemplaire de cette lettre au ministère de la Justice.

[Texte]

Mr. Cafik: Which province was that?

Mrs. Plumptre: Quite frankly, I have not it with me this morning but I think it was in Alberta. I would have to check on that and let you know.

Mr. Cafik: Alberta was the province that refused?

Mrs. Plumptre: They did not refuse; they threatened.

Mr. Cafik: Further, did you in any way look at the question as to whether there was any evidence to indicate that individual producers, particularly those that were vertically integrated to some extent, which would be called the producer vendors, had circumvented the quota system to their own financial benefit.

Mrs. Plumptre: No.

Mr. Cafik: You did not look into that that question at all?

Mrs. Plumptre: No.

Mr. Cafik: All right. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank Mr. Orlikow for his courtesy and I would like to join with Mr. Cafik in extending my congratulations to the board on the fine job. I think these two reports certainly are well worth the effort I am sure the Board put into them. They have stirred up the public interest.

An hon. Member: You better frame that.

Some hon. Members: Oh, oh.

• 1000

Mr. McGrath: Mr. Chairman, I am finding this difficult enough without my colleague's making it harder.

Mr. Chairman, probably the most substantive finding in both reports was the one touched upon by Mr. Cafik, the pricing of eggs and the fact that you felt that an immediate reduction in the price of eggs was justified. This seems to indicate to me, to the public and to anyone who reads the report that the producers were making an excess profit, an unjustifiable profit; they were, in fact, using the powers given to them under the statute to rip-off the public and this, in a large measure, accounts for the building up of the surpluses which resulted in the scandal of the rotting eggs.

Could you explain to us how you arrived at that conclusion? I know it was difficult for you because of their accounting system and their system of arriving at cost of production figures, but you must have had something upon which to base that very definite finding in both reports.

Mrs. Plumptre: As you said, the cost of production figures that they had, of course, came from CEMA, as you are aware. Just to refer to one of your statements when you said that you thought the producers were ripping-off the public, I think that is rather an exaggeration, if I might say so, because there were certainly millions of small producers who were not. However, I do not think there is any doubt about the way that pricing was done. Naturally if you were a large producer you would be efficient and could make a better deal when purchasing of your feed. There is no doubt in my mind, although we do not have any individual producers figures to substantiate this, that the large operators were obviously doing extremely well and that does not mean everyone, if you were a small inefficient farmer you were probably not doing very well.

[Interprétation]

M. Cafik: De quelle province s'agissait-il?

Mme Plumptre: Je n'ai pas le document à ma disposition ce matin mais je crois que c'était l'Alberta. Il faudrait que je le vérifie pour vous le dire plus tard.

M. Cafik: C'était l'Alberta qui a refusé?

Mme Plumptre: Il ne s'agissait pas de refus mais de menace.

M. Cafik: Est-ce que vous avez essayé de déterminer si des producteurs individuels, notamment ceux qui étaient intégrés verticalement, c'est-à-dire des producteurs commerçants, avaient contourné le système du contingent à leur bénéfice.

Mme Plumptre: Non.

M. Cafik: Vous n'avez pas du tout étudié cette question?

Mme Plumptre: Non.

M. Cafik: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur McGrath.

M. McGrath: Merci, monsieur le président. J'aimerais remercier M. Orlikow de m'avoir cédé son tour et répéter les félicitations exprimées par M. Cafik sur l'excellent travail accompli par la Commission. Ces deux rapports reflètent bien toute l'énergie que vous y avez consacrée. Ils ont également éveillé l'intérêt du public.

Une voix: Voilà une recommandation que vous devriez encadrer.

Des voix: Oh, oh.

M. McGrath: Monsieur le président, j'ai déjà assez de mal sans que mon collègue vienne rendre ma tâche encore plus difficile.

Monsieur le président, la conclusion la plus importante des deux rapports est ce à quoi a fait allusion M. Cafik tout à l'heure, le prix élevé des œufs et le fait qu'une réduction immédiate s'impose. Il me semble donc, de même que pour quiconque lit les rapports, que les producteurs ont fait des profits excessifs, des profits injustifiables, qu'en fait, ils ont utilisé les pouvoirs que leur confère la loi pour pressurer le public, ce qui explique, dans une large mesure, la constitution des excédents qui a entraîné le scandale des œufs pourris.

Pouvez-vous dire au Comité comment vous en êtes venu à cette conclusion? Je sais que vous n'avez pas eu la tâche facile en ce sens que les systèmes de comptabilité utilisés et les méthodes de calculer les coûts de production ne sont pas très clairs, mais vous avez dû tomber sur des données qui vous ont permis d'en arriver à cette conclusion dans les deux rapports.

Mme Plumptre: Comme vous le dites, les chiffres que nous avons pu obtenir étaient de l'OCCO. Mais pour en revenir à vos observations concernant le fait que vous pensiez que les producteurs avaient exploité le public, je pense que vous exagérez quelque peu; il y a eu sûrement des millions de petits producteurs pour qui cela n'a pas été le cas. Mais il n'y a pas de doute quant à la façon dont les prix ont été fixés. Évidemment pour les gros producteurs, il était facile d'obtenir les grains de provenance à un meilleur prix. Personnellement je ne doute pas qu'il y ait eu des gros producteurs qui se sont très bien tirés d'affaire, malgré le fait que je n'ai pas de chiffres précis à vous donner, quoique je ne puisse l'affirmer pour tous les producteurs, surtout les producteurs de moindre importance.

[Text]

I cannot give you any explicit information that will give you more than what there is in our reports, because when you look at the feed costs, which we have done in our reports, when you look at the increase in production, when look at the cost of production figures that CEMA has given us, and when you put it together it looks like very much as if they were—there is also the fact that the producers kept on producing eggs although they could not be sold—and you cannot help me to any other conclusions.

Mr. McGrath: They were not making excess profits.

Mrs. Plumptre: No, their expenses were too high for efficient production.

Mr. McGrath: Right, they were making too much profit, in your opinion.

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. W. G. Thompson (Commissioner, Food Prices Review Board): I think also—if I may interject for a moment—we are saying there was an oversupply that was being purchased at a price in excess of the going market price, but then this was being charged back as a fee to the producer, so there was an increased price being paid. However, there was a levy going back and a part of it was being charged to the producer, a part of it was being charged to the consumer and this, because of the mechanics of the system it seemed was unfortunate for the people involved.

Mr. McGrath: You said, Mrs. Plumptre, on October 4, I quote:

Quite frankly I think the operation of the Canadian Egg Marketing Agency and the provincial egg marketing boards brought disorder rather than order to the market. Our two reports on eggs clearly indicated that CEMA and the National Egg Marketing Plan were not functioning properly. We call on all concerned to correct the mismanagement of the Agency and the jurisdictional problems which are at the root of the egg mess.

That was on October 4. Has there been anything since that time to satisfy you that corrective measures are being taken?

Mr. Plumptre: This Committee has been appointed to . . .

Mr. McGrath: Obviously, you or one of your officials heard the evidence presented by CEMA and the Council. Was there anything in that evidence to indicate that steps are being taken to ensure that this sort of thing does not happen again?

Mrs. Plumptre: I have not had a chance to discuss with the person who was here yesterday what happened, so I really cannot answer that question.

The Chairman: Excuse me, Mr. McGrath I have just been informed that there are some people at the back of the room who are recording the proceedings, which goes against the rules of the House as they stand at the moment. I will have to ask you to cease and desist, otherwise we will have to ask you to leave the room. Mr. McGrath.

[Interpretation]

Je ne puis pas vous donner de détails plus précis que ce qu'il y a déjà dans nos rapports; lorsque vous examinez le coût des grains de provende, nous les indiquons dans nos rapports, lorsque vous examinez l'augmentation de la production, les chiffres concernant les coûts de production qui nous ont été fournis par l'OCCO, et que vous réunissez tout cela, c'est clair. Il y a également le fait que les producteurs ont continué de produire des œufs qu'ils ne pouvaient vendre. Il est impossible d'en venir à une autre conclusion.

M. McGrath: Mais ils ne réalisaient pas des profits excessifs.

Mme Plumptre: Non, car leurs dépenses étaient trop élevées pour le niveau d'efficacité de la production.

M. McGrath: Ils réalisaient trop de profits, selon vous.

Mme Plumptre: Oui.

M. W. G. Thompson (commissaire, Commission de surveillance du prix des produits alimentaires): Si je puis ajouter quelque chose, je dirais qu'il y avait surproduction qui était achetée à un prix qui dépassait celui qui avait cours sur le marché. Mais également, il y avait des droits qui étaient exigés des producteurs, de sorte que les prix en étaient encore augmentés. Les producteurs devaient acquitter des droits, dont une partie était imputée aux consommateurs, à cause de la façon dont le système fonctionnait. Personne ne profitait vraiment de cet état de chose.

M. McGrath: Le 4 octobre, madame Plumptre, vous déclarez, et je vous cite:

En toute franchise, je dois dire que le fonctionnement de l'Office canadien de commercialisation des œufs et des offices provinciaux de commercialisation des œufs n'a rien réglé, bien au contraire. Nos deux rapports indiquent clairement que l'OCCO et le Plan national de commercialisation des œufs n'ont pas eu le succès escompté. Nous demandons à tous les intéressés de remédier à la mauvaise gestion au sein de l'Office et de régler les problèmes de juridiction qui sont à la base de tout le gachis.

C'était le 4 octobre. Y a-t-il eu quelque chose depuis fait pour remédier à la situation?

Mme Plumptre: Le Comité a été créé . . .

M. McGrath: Certainement, et vous ou un de vos collègues avez entendu les témoignages des représentants de l'OCCO et du Conseil. Avez-vous pu y voir des mesures prises pour faire en sorte que le problème ne se représente pas?

Mme Plumptre: Je n'ai vraiment pas eu l'occasion de discuter du problème avec la personne qui était ici hier; je ne puis vous répondre.

Le président: Je m'excuse, monsieur McGrath, on m'informe qu'il y a quelqu'un au fond de la salle qui enregistre les délibérations, ce qui est contraire au règlement de la Chambre tel qu'il existe présentement. Je demande donc à la personne concernée de cesser cette activité, sinon je devrais lui demander de quitter la salle. Poursuivez, monsieur McGrath.

[Texte]

Mr. McGrath: Mr. Chairman, I would like to refer to another quote of Mrs. Plumptre and she referred to this speech, her speech at the Canadian National Exhibition, wherein she is reproted as having said:

As a result of the failure of the government to take early and effective action on the Board's recommendations on eggs the Canadian consumer has suffered on two counts: he has paid more than necessary for eggs at the store and he will also pay for the government's "bailing out action", of buying up the accumulated surplus.

You must then—those are Mrs. Plumptre's words, not mine—have determined what would be reasonable price for eggs and if this is the whole purpose of this.

• 1005

Mr. Plumptre: The reasonable price of eggs cannot be fixed at any moment. I cannot say the price is such-and-such or should have been such-and-such now. The reasonable price will depend naturally on the movement of feed costs, which is the main thing. As you know that is about 65 per cent. It will also depend on the size of your operation and your expert management. The price of eggs will depend on many things, and I do not think we ever said this is what the price should be. We were saying that the prices being paid to producers now are producing more eggs than we can sell.

Mr. McGrath: I would like to get back to another point alluded to by Mr. Cafik. One of the purposes of the national Farm Products Marketing Agencies Act was to bring order to this kind of balkanization in national or provincial trade that had crept in as a result of the chicken-egg war. Yet in your second report you referred to the wide variations in producer shell egg prices between provinces, saying they cannot be justified on the basis of transportation costs, and this implies the existence of substantial barriers to interprovincial trade in eggs.

We know that to be true because the price of eggs still varies from province to province, which seems to me to imply very strongly that the objectives of the legislation are not in fact being served by the Canadian Egg Marketing Agency.

Mrs. Plumptre: I agree with you entirely, absolutely. That is really the basic thing that comes out in these reports. We say actually that the concept as given under the legislation to the Farm Products Marketing Council and CEMA is just not working, and it cannot work unless you have a very good agreement between the provincial and the federal authorities, and an undertaking to carry out that agreement. Quite frankly, that is the real—I agree with you entirely.

Mr. Murta: How do you do it?

Mrs. Plumptre: That is right. How do you do it? You are quite right, and that is something this Committee has to...

Mr. McGrath: Who in your opinion has the ultimate responsibility for insuring that the objectives of the legislation are in fact carried out?

Mrs. Plumptre: I would think it is certainly the elected representatives.

[Interprétation]

M. McGrath: Monsieur le président, je reviens à une autre déclaration qu'a faite M^{me} Plumptre lors de l'exposition nationale canadienne:

A la suite du refus du gouvernement de prendre des mesures immédiates et efficaces selon les recommandations de la Commission concernant les œufs, le consommateur canadien a été touché à deux niveaux: il a dû payer davantage qu'il était nécessaire pour les œufs et il a dû payer pour les mesures de «renflouement» du gouvernement, soit le rachat des excédents accumulés.

Ce sont les paroles de M^{me} Plumptre, non pas les miennes. Vous avez donc dû déterminer ce qui était un prix raisonnable pour les œufs.

Mme Plumptre: Ce qui est raisonnable pour le prix des œufs ne peut être déterminé en aucun moment. Je ne puis d'aucune façon dire: «Le prix est tel et il devrait être tel». Le prix dépend évidemment de la courbe des grains de provende, c'est ce qu'il y a de plus important. Vous savez que c'est environ 65 p. 100. Il y a également la grandeur de l'exploitation et la gestion qui est appliquée. Le prix des œufs dépend de plusieurs facteurs et je ne suis en position de dire à aucun moment ce qu'il doit être. Nous pouvons dire cependant que les prix versés actuellement aux producteurs font que l'offre dépasse la demande.

M. McGrath: Je reviens au point auquel a fait allusion M. Cafik. Un des buts de la Loi sur l'Office de commercialisation des produits de ferme était de mettre de l'ordre dans la balcanisation du commerce national et provincial qui avait déjà commencé à poindre à la suite de la guerre des œufs et des poulets. Dans votre deuxième rapport, vous dites qu'il existe des divergences dans le prix des œufs frais d'une province à l'autre et qu'elles ne peuvent être justifiées simplement par la question du transport, ce qui implique l'existence de barrières au commerce interprovincial des œufs.

Nous savons que c'est vrai parce que le prix des œufs varie toujours d'une province à l'autre, ce qui nous fait soupçonner fortement que les objectifs de la loi n'ont pas été atteints ne sont pas suivis par l'Office canadien de commercialisation des œufs.

Mme Plumptre: Je suis entièrement d'accord avec vous. C'est ce qui ressort de nos rapports. Nous disons que le concept qui a donné naissance à la loi et à l'OCCO ne tient plus, et il ne peut pas tenir sans une entente solide entre les provinces et le gouvernement fédéral. Et c'est là où se trouve le problème, je ne puis être plus d'accord avec vous.

M. Murta: Mais comment faire?

Mme Plumptre: En effet, comment faire. C'est sûrement là où le Comité...

M. McGrath: Qui, selon vous, a la responsabilité de s'assurer que les objectifs de la loi sont respectés?

Mme Plumptre: Je suppose que ce sont les représentants élus du peuple.

[Text]

Mr. McGrath: I do not have any responsibility under the act.

An hon. Member: That is an easy statement to make.

Mr. McGrath: Obviously it is the Minister of Agriculture.

Mrs. Plumptre: Well, if it is the government, perhaps in that case yes, the government.

Mr. McGrath: Which brings me to my next question. Did you at any time discuss the recommendations of your first and/or your second report with the Minister of Agriculture or the Minister of Consumer Affairs, or any minister of the government?

Mrs. Plumptre: No, I do not have discussions with the ministers of the government. I issue my reports to the public, and I do not discuss them with the ministers.

Mr. McGrath: Well, obviously you have had discussions with the present Minister of Consumer and Corporate Affairs.

Mrs. Plumptre: Not on any of our recommendations. Naturally I wanted to meet him, and we have met and discussed the set-ups. He is the Minister of Consumer and Corporate Affairs. It was through his department that our Board was appointed, but we do not report to that minister. As you know, we report to the public.

Mr. McGrath: I know, and I think that is unfortunate because I think the Board could be much more effective if it operated under its own statute and reported to Parliament through a minister. However, that is another opinion.

Mrs. Plumptre: I think that is something on which I would not agree with you. In fact, I can assure you that I would not have been Chairman of this Board if that had been the way it had been set up, because I have seen too many evidences of reports being pigeon-holed, and there is no opportunity for our reports to be pigeon-holed. They go out to the public.

An hon. Member: Hear, hear!

Mr. McGrath: Did you enjoy the co-operation during the course of your studies of the Canadian Egg Marketing Agency, and were you given access to their files? Did you have an opportunity to determine their system of inventory control? Exactly what was the position with respect to co-operation?

Mrs. Plumptre: I would say co-operation was limited, but the man who had the responsibility for that is here. I will ask Dr. Loynes to answer that question.

Dr. Loynes was at that time our research co-ordinator in charge of the agricultural commodities. He has since left the Board and is no longer with us. But I have asked him, and he has agreed to appear this morning to answer such questions.

Dr. R. M. A. Loynes (Former Associate Co-ordinator of Research, Food Prices Review Board): We had reasonable access to, and I think reasonable co-operation from, the Farm Products Marketing Council and CEMA in any of the investigations and analysis we were doing. I would like to point out, however, that in terms specifically of inventory control and some of the other operational procedures of the organization, really that was not the objective of the analysis. The analysis was to attempt to establish whether

[Interpretation]

M. McGrath: Je n'ai aucune responsabilité aux termes de la loi.

Une voix: C'est facile à dire.

M. McGrath: C'est de toute évidence le ministre de l'Agriculture qui est responsable.

Mme Plumptre: Oui, c'est peut-être le gouvernement.

M. McGrath: Ce qui m'amène à vous poser la question suivante. Avez-vous jamais discuté de vos recommandations, à la suite de votre premier ou de votre deuxième rapport, avec le ministre de l'Agriculture, avec le ministre de la Consommation et des Corporations ou avec quelque autre ministre du gouvernement?

Mme Plumptre: Non, je n'ai pas eu d'entretien avec les ministres du gouvernement. Mes rapports sont destinés au public; je ne les discute pas avec les ministres.

M. McGrath: Mais vous avez sûrement parlé avec le ministre actuel de la Consommation et des Corporations.

Mme Plumptre: Mais pas au sujet de nos recommandations. J'ai voulu le rencontrer, je l'ai fait et nous avons revu la situation. Après tout, c'est lui qui est le ministre de la Consommation et des Corporations. C'est par l'intermédiaire de ce ministère que la Commission a été constituée, mais nous n'avons pas à lui faire rapport. Vous savez que nos rapports sont destinés au public.

M. McGrath: Et c'est malheureux, parce que la Commission pourrait être beaucoup plus efficace si elle avait sa propre loi constitutive et si elle pouvait faire rapport au Parlement par l'intermédiaire des ministres. Cependant, c'est autre chose.

Mme Plumptre: Je ne suis pas d'accord avec vous. Je puis vous assurer que je ne serais certainement pas présidente de la Commission si c'était la façon dont elle avait été créée; j'ai vu trop de rapports oubliés sur les tablettes, ce qui ne peut pas se produire pour nos rapports. Ils sont immédiatement rendus publics.

Une voix: Bravo!

M. McGrath: Dans le cours de vos enquêtes, est-ce que vous avez pu obtenir la coopération de l'Office canadien de commercialisation des œufs et avez-vous pu avoir accès à ses dossiers? Avez-vous pu voir quel système est utilisé pour contrôler les stocks? Quelle a été la situation au juste?

Mme Plumptre: Je dirais que la coopération a été limitée; de toute façon, la personne qui a été chargée de l'enquête est ici. Il s'agit de M. Loynes; je lui demanderais de répondre à la question.

M. Loynes est notre ancien coordonnateur de la recherche. Il a quitté la Commission depuis. Mais je lui ai demandé de revenir et de bien vouloir comparaître avec nous ce matin pour répondre aux questions.

M. R. M. A. Loynes (ancien coordonnateur adjoint de la recherche, Commission de surveillance du prix des produits alimentaires): Nous avons eu un assez bon accès aux documents et une assez bonne coopération de la part du Conseil de commercialisation des produits de ferme et de l'OCCO dans les enquêtes et les études que nous avons faites. Je signale cependant qu'en ce qui concerne le contrôle des stocks et d'autres procédures opérationnelles, ce n'était pas là vraiment l'objectif de notre analyse. L'ana-

[Texte]

what was going on within the Canadian egg market was reasonable within public and consumer interest, to a certain extent, and I think the emphasis was not on that kind of analysis.

• 1010

Mr. McGrath: Did you know at the time you were preparing your second report that there were considerable surpluses of eggs under CEMA's jurisdiction in extraordinary warehousing which resulted in many of these eggs going rotten?

Dr. Loyns: I think Mrs. Plumptre has already given the answer to that question. There was indication in the press, there was information coming to us from dealers and processors...

Mr. McGrath: Excuse me for interrupting. The first story in the *Globe and Mail* did not come until around the latter part of August, and you obviously had been working on your report considerably longer than that.

Dr. Loyns: I do not recall the particular dates, but there was certainly some evidence in the *Globe and Mail* considerably before that—I think late May or early June but I do not remember the particular date—that there were handlers and processors I think suggesting that to the board, certainly even before the preparation of that second report was under way.

Mr. McGrath: Could I ask one final question? Mrs. Plumptre, as a result of your findings, apart altogether from the other recommendations which I think every member of this Committee endorsed with respect to public accountability of this kind of agency, how should the agency dispose of its surplus production?

Mrs. Plumptre: This all depends on what state that production is in. You cannot dispose of it at all if it has not been properly warehoused. That is the first thing, I think, to say.

But secondly, I would like to say that after the surplus and the amount of the surplus became public, the government undertook to buy a certain amount for powdered eggs for the aid program. I am all for giving aid to people who need food, but my philosophy for the aid is not just to get rid of things that you do not want yourself. I think that if we had really been concerned about the aid program we would not have been overproducing eggs; we would have been sending the cereals and the grains, not to the hens but to the people overseas.

Thirdly, I would like to know, and this is something this Committee might find out because I do not know, which countries have asked for powdered eggs. I would like to know where CEMA is sending the powdered eggs for which we have taken \$1.3 million from the aid moneys to buy up. I have not seen any indications from CIDA that there has been any marked request for powdered eggs but I have seen lots of suggestions, lots of indications that there has been a demand for grains.

The Chairman: Thank you, Mrs. Plumptre. Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: Mrs. Plumptre, yesterday when we had the CEMA people here, they were trying to explain the price that they were paying for eggs and the price that the consumer was paying. At one point—and I suppose it is the same relationship that exists most of the time—at one point CEMA was paying about 42 cents a dozen for breaker eggs, and I suppose for table eggs they would be paying around 50 to 52 cents a dozen.

[Interprétation]

lyse avait pour but de déterminer si ce qui se passait sur le marché canadien des œufs était raisonnable et dans l'intérêt de consommateurs. Il n'y avait pas cet aspect que vous mentionnez.

M. McGrath: Saviez-vous, au moment où vous prépariez votre deuxième rapport, qu'il y avait des excédents considérables d'œufs sous le contrôle de l'OCCO, que des mesures extraordinaires avaient été prises et qu'une bonne partie des œufs étaient en train de pourrir?

M. Loyns: Je pense que M^{me} Plumptre a déjà répondu à cette question. Il en était question dans les journaux; nous avions eu des renseignements qui nous venaient des détaillants et des transformateurs...

M. McGrath: Pardonnez-moi de vous interrompre, mais le premier article du *Globe and mail* n'a pas été publié avant la fin du mois d'août, et vous travailliez sûrement à la préparation de votre rapport bien avant.

M. Loyns: Je ne me souviens pas des dates exactes, mais il y a eu quelque chose dans le *Globe and Mail* avant ce moment, c'était en mai ou au début de juin, je ne me souviens plus très bien, à l'effet que des manutentionnaires et des transformateurs qui allaient parler à la Commission. C'était même avant la préparation du deuxième rapport.

M. McGrath: Puis-je vous poser une dernière question? Madame Plumptre, à la suite de vos conclusions, et sans compter vos recommandations que tous les membres du comité appuient et qui ont trait à la comptabilité, quel moyen voyez-vous pour l'Office de disposer des excédents?

Mme Plumptre: Tout dépend de ce qu'est la production. Vous ne pouvez rien faire si les produits n'ont pas été entreposés adéquatement. C'est le plus important.

Deuxièmement, une fois que les excédents et les quantités des excédents ont été découverts, le gouvernement a entrepris d'acheter une certaine quantité d'œufs en poudre pour son programme d'aide. Je n'ai rien contre l'aide alimentaire, mais j'estime qu'il ne doit pas s'agir pour nous de nous débarrasser de ce que nous ne voulons pas nous-mêmes. Ensuite, si nous avions voulu songer au programme d'aide, nous n'aurions pas produit d'œufs en trop grande quantité, nous aurions plutôt envoyé des céréales aux gens d'outre-mer.

Troisièmement, et c'est quelque chose que je voudrais bien apprendre du comité, puisque je n'ai pas pu avoir de réponse moi-même, je voudrais bien savoir quels pays ont demandé des œufs en poudre. Je voudrais bien savoir où l'OCCO envoie les œufs en poudre pour lesquels 1.3 million de dollars ont été prélevés du fonds d'aide. Il n'y a eu aucune indication de la part de l'ACDI à l'effet qu'il y avait eu demande pour des œufs en poudre; cependant, il y a une demande certaine pour des céréales.

Le président: Je vous remercie, madame Plumptre. Monsieur Orlikow.

M. Orlikow: Madame Plumptre, hier, les représentants de l'OCCO essayaient d'expliquer le prix qu'ils payaient pour les œufs et le prix que payait le consommateur. A une époque, et je suppose que le rapport est toujours à peu près le même, l'OCCO payait environ 42c. la douzaine les œufs de transformation et environ 50c. ou 52c. la douzaine, les œufs de table.

[Text]

At that time, in Calgary, I think they said, the price the consumer was paying for Grade A large eggs was 90 to 92 cents a dozen. That is a spread of about 40 cents or more a dozen. Does it not seem strange to you that we pay almost as much to the distributors and to the retailers as we pay to the producer for a dozen eggs?

Mrs. Plumpton: You are discussing what are the margins. There are two margins, as you well realize. There is the margin from the producer to the wholesaler—we had some evidence of that in our report—but the margin between the producer and the wholesaler is not just a matter of transferring the eggs. They have to be washed and graded and handled and go through all the process of getting them to the market, so that margin is usually larger than the margin from the wholesaler to the retailer.

We have watched that margin and we have discussed it. I have a short graph here this morning which has just been made. This really relates to British Columbia rather than Calgary but it will show you that here is the margin of the red line indicating the margin of the wholesaler; the middle line shows the British Columbia wholesale price. Here is the British Columbia producer price and here is the British Columbia retail price which is a very small and fairly constant margin. This margin includes more than the actual movement of the eggs. These people, of course, have their retail operations to finance as well as what profits they take. Now, in British Columbia you will see here that when it came down sharply recently, British Columbia retailers actually must have been selling at prices below the wholesale price.

• 1015

Mr. Orlikow: The thing that bothers me, Mrs. Plumpton, is that you have said today and at other places that the producer is getting too much, obviously because we have a surplus, but you do not quite know . . .

Mrs. Plumpton: I said . . .

Mr. Orlikow: Producers, producers, but you do not know how much. In your general reports about food prices you have absolved the middleman, you have absolved the supermarkets. I have not got the quote here but you say that their thing is not very significant. Yet I look at the figures in the *Financial Post* survey and by God, the middleman is doing very well. Here is George Weston, his profits went from \$18.5 million in 1972 to \$34.5 million in 1973—that is a hell of a lot better than any producer did; the profits of Maple Leaf Mills went from \$3.1 million to \$7.8 million. You have not said much about that but you have said a great deal about the producer. I think my constituents are consumers and are just as concerned about Canada Packers Limited and Safeway and Loblaws as they are about the farmer in Manitoba. Yet, you have not said much about them at all.

Mrs. Plumpton: As a matter of fact, I think we have said a great deal about the corporations and their profits.

Mr. Orlikow: All you have said is that they are not ripping off the public.

[Interpretation]

Au même moment, à Calgary, les consommateurs devaient payer 90c. ou 92c. la douzaine les œufs de catégorie A. C'est une marge d'environ 40c. la douzaine. Ne vous semble-t-il pas étrange que nous payions presque autant aux distributeurs et aux détaillants qu'aux producteurs des œufs?

Mme Plumpton: Vous voulez parler ici des marges. Il y a deux marges, comme vous le savez. Il y a la marge qui se situe entre le producteur et le grossiste, il en est question dans notre rapport, mais cette marge n'a pas qu'à voir avec la transformation des œufs. Les œufs doivent être lavés, classés et manipulés, ils doivent suivre tout un processus; cette marge-là donc doit être plus considérable que celle qui existe entre le grossiste et le détaillant.

Nous avons examiné cette marge et nous en avons discuté. J'ai ici un graphique qui vient d'être fait. Il porte sur la situation en Colombie-Britannique plutôt qu'à Calgary; il indique, au moyen d'une ligne rouge, quelle est la marge pour le grossiste; la ligne du milieu montre quel est le prix au détail en Colombie-Britannique. Voici le prix aux producteurs en Colombie-Britannique et voici le prix au détail dans cette même province; il est assez peu élevé et assez constant. La marge ne représente pas seulement le mouvement des œufs. Il faut financer la vente au détail en plus de penser à réaliser des profits. Il est facile de voir qu'en Colombie-Britannique, lorsqu'il y a eu chute récemment, les détaillants ont dû vendre sous le prix du gros.

M. Orlikow: Mais, vous avez dit, madame Plumpton, que le producteur fait trop de profits, certainement à cause des excédents, car vous ne savez pas . . .

Mme Plumpton: J'ai dit . . .

M. Orlikow: Ce sont les producteurs, mais vous ne savez pas jusqu'à quel point. Dans vos rapports sur les prix des produits alimentaires, vous donnez toujours l'absolution aux intermédiaires, aux grands magasins d'alimentation. Je n'ai pas la citation exacte, mais vous dites que ce n'est pas tellement important. Mais lorsque j'examine les chiffres donnés par le *Financial Post*, il me semble que l'intermédiaire se tire passablement bien d'affaire. George Weston, par exemple, a pu voir ses profits passer de 18.5 millions de dollars en 1972 à 34.5 millions de dollars en 1973, et c'est beaucoup plus que ce qu'ont pu réaliser les producteurs; les profits de Maple Leaf Mills, également, sont passés de 3.1 millions de dollars à 7.8 millions de dollars. Vous n'avez pas dit grand chose à ce sujet, mais vous vous en prenez aux producteurs. Mes commentants, qui sont des consommateurs, s'intéressent sûrement autant à la Canada Packers Limited, à Safeway, à Loblaws, qu'aux producteurs agricoles au Manitoba. Mais vous ne dites jamais rien à leur sujet.

Mme Plumpton: Je pense avoir beaucoup parlé des grandes sociétés et des profits qu'elles réalisent.

M. Orlikow: Tout ce que vous avez dit c'est qu'elles ne font pas de profits scandaleux sur le dos du public.

[Texte]

Mrs. Plumptre: Actually we have done a very careful analysis of the profits. I will ask Dr. Hodgins to speak to that because we did a whole report on it. Dr. Hodgins, would you like to speak to that, please.

Dr. Cyril D. Hodgins (Associate Co-ordinator of Research): Going back to 1973, certainly one of the issues that was in the public concern at that time and in the minds of many political figures was who is behind these rising food prices and to what extent can you associate rising profits with rising prices. I can assure the Committee that from the earliest day this Board took quite a keen interest in getting at the operating figures, the financial results for the distributors and the processors, results that we have monitored very closely and continue to do so. The Board issued a report on food company profits last December and a more thorough report this past July. In those reports the Board stressed the importance not only of looking at the absolute dollars of profit but looking at those profits in relation to the amount of invested capital. When we look at profitability in that context, that is the rate of return on invested capital, how are the food companies, the food processors and distributors doing in relation to companies in other sectors of the economy. I do not have that report with me to read a lot of figures for the Committee. I am sure you have all had a chance to read the report yourselves. But I can say that if you look at the operations of the food distributors and the food processors in 1973-1974, their rates of return on invested capital tend to be less than corresponding rates for companies in other sectors of the economy.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, I am not going to pursue that. If Mrs. Plumptre and her officials want to cry for George Weston and the Safeway, I think...

Some hon. Members: Come on.

Mr. Orlikow: You have your rights. I have a right to my opinion and I think that is a pretty shabby approach. If I may, I would like to get back to some of these other questions. You said in your first report that poultry and egg prices were the fastest rising components in the entire consumer price index in 1973 and you implied that they were too high. What has happened since then? Is it still true to say that egg prices have risen faster in the last 12 months than other prices? What are the figures now?

Mrs. Plumptre: I am not sure I can tell you that straight off the bat as to which. I would have to have the cost-of-living index with me. Have you got any idea? I do not think the cost of eggs is rising now. No, it has actually come down a little. Eggs went up 50 per cent last year and have come down 7 per cent this year.

Mr. Orlikow: When you issued your first report the prices for eggs in Canada where we have a marketing system were higher than the American prices. My impression is that by the time you issued your second report, American prices were higher than Canadian prices.

[Interprétation]

Mme Plumptre: Nous avons fait une analyse très poussée de leurs profits. Je demanderai à M. Hodgins d'en parler; il a préparé tout un rapport à ce sujet. Monsieur Hodgins, s'il vous plaît.

M. Cyril D. Hodgins (coordonnateur adjoint de la recherche): Si nous revenons en 1973, une des questions brûlantes à l'époque, une des questions qui préoccupent sûrement les hommes politiques, à l'époque, était l'augmentation constante des coûts des produits alimentaires et l'étendue des profits qui étaient réalisés à la suite de cette augmentation. Je puis assurer le Comité que depuis le début la Commission examine de très près les dépenses d'exploitation, les états financiers, des distributeurs et des transformateurs; nous l'avons toujours fait et nous continuerons de le faire. La Commission a publié un rapport en décembre au sujet des profits des compagnies de produits alimentaires; un autre est paru au mois de juillet. Dans ces rapports, la Commission montre l'importance de considérer non pas seulement les montants absolus des profits, mais les profits par rapport au capital investi. Lorsque nous examinons la question de la rentabilité, c'est-à-dire le taux de rendement par rapport au capital investi, nous pouvons voir de quelle façon s'en tirent les compagnies de produits alimentaires, les transformateurs et les distributeurs, par rapport à ce qui se passe dans les autres secteurs de l'économie. Je n'ai pas ici les chiffres en main. Je suis sûr que les membres du Comité, de toute façon, ont pu lire ces rapports. Tout ce que je puis dire, c'est que lorsque nous examinons l'activité des distributeurs et des transformateurs de produits alimentaires pour 1973-1974, nous nous apercevons que les taux de rendement sur le capital investi ont tendance à être moindres que pour les compagnies qui œuvrent dans d'autres secteurs de l'économie canadienne.

M. Orlikow: Je vais laisser cette question pour l'instant. Si M^{me} Plumptre et ses aides veulent prendre le parti de George Weston et de Safeway, je suppose...

Des voix: Allons, allons.

M. Orlikow: C'est votre droit. J'ai cependant moi aussi le droit à mon opinion et je pense que c'est une attitude assez contestable. Je vais passer à d'autres questions. Vous avez dit dans votre premier rapport que les prix des volailles et des œufs étaient ceux qui augmentaient le plus rapidement dans l'indice des prix à la consommation pour 1973 et vous avez semblé indiquer qu'ils étaient trop élevés. Que s'est-il passé depuis? Est-ce que c'est encore vrai que les prix des œufs ont augmenté le plus rapidement au cours des 12 derniers mois? Quels sont les chiffres maintenant?

Mme Plumptre: Je ne crois pas pouvoir vous dire de but en blanc quel est le produit alimentaire qui a augmenté le plus. Il faudrait que je puisse regarder l'indice du coût de la vie. Est-ce que vous avez une idée? Je ne pense pas que le prix de revient des œufs monte à l'heure actuelle. Non, il est même en fait un peu redescendu. Les œufs ont augmenté de 50 p. 100 l'année dernière et sont redescendus de 7 p. 100 cette année.

M. Orlikow: Lorsque vous avez publié votre premier rapport, le prix des œufs canadiens était supérieur à celui des œufs américains. Il me semble qu'au moment où vous avez publié votre deuxième rapport, le prix des œufs américains était supérieur à celui des œufs canadiens.

[Text]

[Interpretation]

• 1020

Mr. Thompson: No, they were not. On page 31 it shows the price has gone down in the United States. They had paid 66 cents to 43 cents from January to July in 1974 where the price for the same period in Canada had remained almost constant, 62.2 cents to 62.9 cents in that period.

Mr. Orlikow: What was the American price?

Mr. Thompson: It declined from 66.6 cents in January of 1974 to 43.2 cents in July of 1974. Now that is the weighted average price of eggs to the producer in Canada and the United States.

Mr. Orlikow: Mrs. Plumptre, you said, today that since we have a surplus of eggs in Canada, it proves that we are producing too many eggs and, you know, the reason we are producing too many eggs is that we have been encouraging the producer with higher prices than they should be getting. Is that not what you said this morning? Is it not a large part of the reason for the surplus of eggs in Canada that there was a very substantial importation of eggs from the United States?

Mrs. Plumptre: No, I do not think there has been a substantial importation of eggs from the United States, has there?

An hon. Member: 50 million dozen.

Mrs. Plumptre: I have the figures here, I think.

Mr. Orlikow: Fifty million dozens, just over 10 per cent of our ...

Mrs. Plumptre: What do you mean 50 million dozen? When?

Mr. Lawrence: Late spring. CEMA told us that yesterday.

Mrs. Plumptre: They may have. We do not have the 1973 figures but certainly we were not importing a lot of eggs ...

Mr. Lawrence: That is the excuse they used for not having enough storage space; there was this great, huge wave of eggs coming in.

Mr. Murta: And they closed the borders down just after it.

Mrs. Plumptre: I heard there was an import control put on but I would have difficulty in accepting that argument. I have no information about the 1974 figures.

Mr. Orlikow: Fifty million eggs are a fairly substantial number of eggs if they come in in a short period of time. It would certainly affect the price in Canada, would it not?

Mrs. Plumptre: Yes, but I think that was taken care of by the government, was it not? Where is Dr. Loyns? Dr. Loyns, would you please explain the introduction of the indicative price and the import control that was put on.

Dr. Loyns: The information I have here in front of me from Agriculture Canada Poultry Market Report indicates that to October 19, 1974, there were 141,000 thirty-dozen cases of eggs imported into Canada. Now, that I do not think is 50 million dozen, is it? Fifty million eggs, O.K. But let us talk in dozens where it means something. That is about 4 million dozen, I believe, is it not?

M. Thompson: Non, il ne l'était pas. Le tableau de la page 34 montre que ce prix a baissé aux États-Unis. Il est passé de janvier à juillet 1974 de 66c. à 43c. alors que pendant la même période au Canada, ce prix est resté pratiquement le même variant de 66.2c. à 62.9c.

M. Orlikow: Quel était le prix américain?

M. Thompson: Il est passé de 66.6c. en janvier 1974 à 43.2c. en juillet 1974. Il s'agit de la moyenne pondérée du prix au producteur au Canada et aux États-Unis.

M. Orlikow: Madame Plumptre vous avez dit aujourd'hui qu'étant donné que nous avions un excédent d'œufs au Canada, cela prouvait que nous produisions trop d'œufs et que si nous produisons trop d'œufs c'est parce que nous avons encouragé les producteurs en leur offrant des prix supérieurs à ce qui devrait être. N'est-ce pas ce que vous avez dit ce matin? Cet excédent d'œufs n'a-t-il pas plutôt son origine dans les grandes quantités d'œufs qui ont été importées des États-Unis.

Mme Plumptre: Non, je ne pense pas qu'il y ait eu de grandes quantités d'œufs importées des États-Unis, n'est-ce pas?

Une voix: Cinquante millions de douzaines.

Mme Plumptre: Je crois que j'ai les chiffres ici.

M. Orlikow: Cinquante millions de douzaines, un peu plus de 10 p. 100 de notre ...

Mme Plumptre: Que voulez-vous dire par 50 millions de douzaines? Quand?

M. Lawrence: A la fin du printemps. C'est ce que l'OCCO nous a dit hier.

Mme Plumptre: C'est peut-être ce qu'ils vous ont dit. Nous n'avons pas les chiffres de 1973, mais nous n'avons certainement pas importé beaucoup d'œufs ...

M. Lawrence: C'est l'excuse qu'ils ont donnée pour le manque d'espace d'entreposage; il y avait cette vague énorme d'œufs importés.

M. Murta: Et les frontières ont été fermées juste après.

Mme Plumptre: On me dit qu'on a instauré un contrôle sur les importations, mais il me semble difficile d'accepter cet argument. Je n'ai pas de renseignements sur les chiffres de 1974.

M. Orlikow: Cinquante millions d'œufs cela fait une quantité d'œufs relativement considérable si, ils arrivent pendant un laps de temps court. Il ne fait aucun doute que cela influencerait le prix au Canada, n'est-ce pas?

Mme Plumptre: Oui, mais je pensais que le gouvernement s'en chargeait, n'est-ce pas? Où est M. Loyns? Monsieur Loyns, voudriez-vous nous expliquer l'introduction du prix indicateur et l'instauration de ce contrôle à l'importation.

M. Loyns: Selon les renseignements contenus dans ce rapport du marché de la volaille d'Agriculture Canada 141,000 caisses de trente douzaines d'œufs ont été importées au Canada jusqu'à la date du 19 octobre 1974. Si je ne m'abuse cela ne fait pas 50 millions de douzaines, n'est-ce pas? Cela fait 50 millions d'œufs. Mais parlons plutôt de douzaines car on comprend mieux. Je pense que cela fait à peu près 4 millions de douzaines si je ne m'abuse?

[Texte]

Mr. Orlikow: No, it is 20 million because it is 15 dozen to the case.

Dr. Loyns: No, these are 30-dozen cases.

Mr. Orlikow: 30-dozen cases. Well, then it is 4 million . . .

Dr. Loyns: The point is that if there were imports into Canada it tends to indicate that the price relationship with the United States got out of line. It became profitable to import eggs into Canada which one could argue, at least on economic grounds, is another indication that the price of eggs in Canada was too high.

Mr. Orlikow: Or that the Americans were dumping their surplus and they did not care about the cost to them or to the Canadians.

Dr. Loyns: It could imply that as well and it would be interesting to determine the facts on that I believe.

Mr. Orlikow: Can I ask the last question, Mr. Chairman?

• 1025

Mr. Thompson: May I just add one word? I have had discussions with some producers in the industry and they tell me that one hen will produce 20 dozen eggs on an average in the year. That is just about the average per capita consumption in Canada. That works out to about one hen for each person in Canada or around 22 million hens. I think it is fairly well accepted in the industry that there are about 26 million at present so there are about 3 million birds more than are required. This is one reason for the surplus as I understand it from the industry.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, just a last question. The impression has been created, till today or until this press release, that Mrs. Plumtre and her Board do not think much of marketing boards and of the marketing scheme.

Mrs. Plumtre: May I just interrupt?

Mr. Orlikow: Just let . . .

Mrs. Plumtre: I will not accept that; I am sorry.

Mr. Orlikow: I said: till today. Today, in this press release which is dated October 4, which came to me yesterday, you say on the second page:

Frankly, I think the operations of the Canadian Egg Marketing Agency and the provincial egg marketing boards brought disorder rather than order, to the market.

Later, you say:

We called on all concerned to correct the mismanagement of the Agency and the jurisdictional problems which are at the root of the egg mess.

Now, if you are not against marketing boards—and you say that you think they have been mismanaged—what do you think the marketing boards should do that they have not done?

[Interprétation]

M. Orlikow: Cela fait 20 millions car il s'agit de caisses de 15 douzaines.

M. Loyns: Non ce sont des caisses de 30 douzaines.

M. Orlikow: Des caisses de 30 douzaines, cela fait donc 4 millions . . .

M. Loyns: S'il y a eu des importations au Canada cela semble donc vouloir indiquer qu'il n'y avait plus parallélisme entre les prix canadiens et les prix américains. Importer des œufs au Canada est donc devenu une opération rentable, était-ce bon du point de vue économique est une autre chose, mais cela indique que le prix des œufs au Canada était trop élevé.

M. Orlikow: Ou que les Américains se débarrassaient à perte de leurs excédents et qu'ils ne se souciaient guère de ce que cela pouvait leur coûter ou coûter aux Canadiens.

M. Loyns: C'est également plausible; il serait intéressant d'en savoir davantage à ce sujet.

M. Orlikow: Puis-je poser une dernière question, monsieur le président.

M. Thompson: Puis-je simplement ajouter un mot? J'ai eu quelques discussions avec des producteurs et ils m'ont dit qu'une poule peut pondre 20 douzaines d'œufs en moyenne par année. Cela correspond environ à la consommation par habitant au Canada. C'est-à-dire environ une poule par personne au Canada ou environ 22 millions de poules. Je crois que tout le monde dans l'industrie est d'accord pour dire qu'il y a environ 26 millions de poules à l'heure actuelle si bien qu'il y en a trois millions de trop. C'est une des raisons de cet excédent si j'en crois l'industrie.

M. Orlikow: Monsieur le président, une dernière question. On a eu l'impression jusqu'à aujourd'hui ou jusqu'à la parution de ce communiqué de presse, que M^{me} Plumtre et sa Commission n'accordaient pas beaucoup de valeur aux offices de commercialisation et au plan de commercialisation.

Mme Plumtre: Puis-je vous interrompre?

M. Orlikow: Laissez-moi . . .

Mme Plumtre: Je n'accepte pas cela, je m'excuse.

M. Orlikow: J'ai dit jusqu'à aujourd'hui. Aujourd'hui, dans ce communiqué de presse en date du 4 octobre que j'ai reçu hier vous dites à la deuxième page:

Franchement, je pense que les activités de l'Office canadien de commercialisation des œufs et des offices provinciaux correspondants ont plutôt apporté le désordre que l'ordre sur le marché.

Un peu plus loin, vous dites:

Nous avons recommandé à toutes les parties concernées de mettre fin à la mauvaise gestion de l'Office et aux problèmes de juridiction qui sont à la source du désordre.

Or, si vous n'êtes pas contre les offices de commercialisation et vous dites que leur gestion a été mauvaise, qu'est-ce que ces offices devraient faire qu'ils n'ont pas fait?

[Text]

Mrs. Plumptre: Well, it is quite obvious; we should not have 20 million rotten eggs. Obviously, there is mismanagement. I think it comes about because the relationship between the provincial and the federal agencies has just not been carried out according to the agreement.

We have discussed that CEMA, it appeared, did not know where these surplus eggs were coming from, whether they were in quota or out of quota. We have had indications in the press and from processors that they were trying to buy eggs for export and could not buy them.

Marketing is a very complicated business. Because you are a producer of eggs does not say you are a good marketer; that is part of the management. Until you can get a concept for a national marketing scheme where the federal authorities and the agencies and the provincial authorities and agencies are prepared to play their parts according to the agreement, you are not going to have a successful national marketing policy. That is the basis. It is the concept that has to be carried out.

I do not want to get into a lot of detailed discussion as to whether it is this price or that price. What we want in this country is a good national marketing policy carried out by efficient people.

The Chairman: Mr. Martin.

Mr. Martin: Mrs. Plumptre, I would like to dwell for a moment or two on this matter of the excessive margins. What would you consider to be a fair rate of return for the Canadian farmer who is primarily in the business of egg production?

Mrs. Plumptre: A reasonable return. I think this is a question for our accountant. I had better ask him to reply.

Mr. Thompson: As I understand it, the industry feels that five cents a dozen is an adequate return for a dozen of eggs.

Mr. Martin: This is not a percentage; just so much a dozen?

Mr. Thompson: Of eggs, yes.

Mr. Martin: Then, in view of your claim that some excessive profit margins are being earned by the producers, what rate of return do you calculate is being earned now by Canadian egg producers?

Mr. Thompson: I think we should correct your question. As we have said this morning, we are saying that there are inflated prices because of the manner in which the eggs are being marketed, but they are being levied back, in many cases, to the producer. So we are not saying that the producer, as such, is making an exorbitant profit, but we are saying that the price of eggs could be lower if we did not have some of these eggs being bought at a high price and then levied back. Then there is a loss sustained on the eggs themselves. That is what we are saying.

Mr. Martin: Mr. Chairman, is the gentleman saying then, that there are not excessive profit margins at the producer level?

• 1030

Mr. Thompson: We cannot give a blanket statement. As I understand it, there are about 4,000 producers in Canada. We have not done a survey of 4,000 producers to determine what their return is. We have taken the figures provided to us basically by CEMA, but we have done some interpola-

[Interpretation]

Mme Plumptre: Je crois que c'est évident; nous ne devrions pas avoir 20 millions d'œufs pourris. De toute évidence il y a eu mauvaise gestion. Selon moi cela est dû aux rapports prévus dans l'entente entre des offices provinciaux et l'office fédéral qui n'ont pas été respectés.

Nous avons déjà dit qu'il semble que l'OCCO ne savait pas d'où ces excédents d'œufs venaient, s'ils entraient ou non dans le réservoir en commun. Il a été dit dans la presse et par les transformateurs qu'ils essayaient d'acheter des œufs pour l'exportation et qu'ils n'y arrivaient pas.

La commercialisation est chose très compliquée. Ce n'est pas parce que vous êtes producteur d'œufs que vous êtes un bon commerçant; c'est une question de gestion. Tant qu'on ne mettra pas au point un plan national de commercialisation dans lequel des autorités fédérales et les offices, les autorités provinciales et leurs offices sont disposés à jouer leurs rôles conformément à l'entente, toute politique nationale de commercialisation sera un échec. Tout tourne autour de cela. C'est ceci qui doit être appliqué.

Je ne veux pas entrer dans une discussion détaillée quant à savoir si c'est ce prix ou celui-là. Ce que nous voulons dans ce pays c'est une bonne politique nationale de commercialisation appliquée par des gens efficaces.

Le président: Monsieur Martin.

M. Martin: Madame Plumptre, j'aimerais discuter pendant un moment de cette question des marges excessives. Que considéreriez-vous comme étant un taux de revenu net pour l'agriculteur canadien dont l'activité principale est la production d'œufs?

Mme Plumptre: Un revenu raisonnable. Je crois que c'est une question qui s'adresse plutôt à notre comptable. Je ferais mieux de lui demander de répondre.

M. Thompson: Sauf erreur de ma part, l'industrie estime qu'un revenu de cinq cents par douzaine est suffisant.

M. Martin: Ce n'est pas un pourcentage; simplement tant par douzaine?

M. Thompson: Tant par douzaine d'œufs, oui.

M. Martin: Étant donné que vous dites que les marges de bénéfices des producteurs sont excessives, quels sont d'après vos calculs les revenus actuels des producteurs d'œufs canadiens?

M. Thompson: Il me faut rectifier votre question. Comme nous l'avons dit ce matin, selon nous les prix sont gonflés du fait de la manière dont les œufs sont commercialisés, mais dans de nombreux cas cette commercialisation est à la charge du producteur. Nous ne disons donc pas que le producteur en tant que tel fait des bénéfices exorbitants, mais nous disons que le prix des œufs pourraient être inférieur si nous n'avions pas ces œufs qui sont achetés à un prix élevé et qui entraînent le paiement de redevances. Il y a donc une perte sur les œufs eux-mêmes. C'est ce que nous disons.

M. Martin: Si je comprends bien, vous dites qu'il n'y a pas de marge de bénéfices excessifs au niveau du producteur.

M. Thompson: Aucune déclaration à cet égard ne saurait s'appliquer à tous les producteurs. Je crois savoir que ceux-ci sont au nombre d'environ 4,000 au Canada. Nous n'avons pas effectué d'enquête auprès des 4,000 producteurs pour savoir quelles sont leurs recettes. Nous nous

[Texte]

tions on them, and we have been able to determine that there have been problems.

We have talked to the producers. They feel that where they were to pay one cent per dozen for the operation through CEMA, they are now paying nine and 10 cents, and if they are expecting to make five cents per dozen on eggs, this makes it a very unhealthy situation from their point of view.

Mr. Martin: The point I am trying to clear in my mind, and I am rather confused on it at the moment, is whether in fact you do feel that the producer himself is making an excessive profit margin at the present time.

Mrs. Plumptre: If I may interrupt, Mr. Thompson, it is very difficult. When you have 4,600 producers and they all have different quotas, and you have a man who has half a million hens and another man who has 2,000 hens, his operation is completely different. When you have one average price, it is obvious that the man who has a large efficient operation, who can buy his feed at a discount and who can get volume discounts, is obviously going to make more money than the poor little guy who does not have the same purchasing power or purchasing volume.

Mr. Murta: You state there is excess margin over cost. Do you not? You state that in your report.

Mrs. Plumptre: Well, I do not...

Mr. Murta: On page 32, you do. I am sorry for the interjection.

Mr. Thompson: I think it is a matter of perspective. If you are producing, which I think we are, 475 million dozen eggs in Canada, and if you did make five cents per dozen on it, that would come to something like \$23 million or \$24 million profit. If you divide that on an average between 4,000 producers, you are getting a return of about \$6,000 per year for the average producer. You must be careful when talking about averages, but let us put it into perspective.

Mr. Martin: The reason I am trying to pin this down is because my next question was to ask you whether, as a result of your investigations—you feel at the moment that there is an excess of egg price at the retail end. What portion do you feel is attributable to the wholesaler and the retailer as against the producer? Would you say they are responsible about one-third each, or what percentage would you tend to apply? I gather you are not completely convinced the producer is earning an excess rate of return, but someone is.

Mrs. Plumptre: We are trying to say that we think all producers should have a reasonable and fair return. You will never get production unless farmers always have a reasonable return, and we need production. But I cannot tell you now that I know every producer is getting that, nor do I know that some are getting excessive, although I would suspect from the wide variety that some of them may be making very good returns and some may not be making enough returns.

[Interprétation]

sommes fondées, d'une façon générale, sur les chiffres que nous a fournis l'OCCO, mais nous leur avons fait subir quelques interpolations, et nous avons pu préciser certains problèmes.

Nous avons eu des discussions avec les producteurs. Ceux-ci considèrent que, alors qu'ils devaient payer ce procédé à raison d'1c. par douzaine, par l'intermédiaire de l'OCCO, ils paient maintenant 9c. ou 10c., et que s'ils veulent faire un bénéfice de 5c. par douzaine d'œufs, cela rend la situation plutôt mauvaise, de leur point de vue.

M. Martin: Ce que j'essaie de tirer au clair, est, j'avoue que je suis actuellement assez embrouillé là-dessus, c'est de savoir si vous, vous considérez que le producteur même reçoit en ce moment un bénéfice excessif.

Mme Plumptre: Si vous permettez que je vous interrompe, monsieur Thompson, cette question est très difficile. Lorsqu'on a fait enquête 1,600 producteurs, qui ont tous des contingentements différents, lorsque l'un a 500,000 poules, et l'autre n'en a que 2,000, leur commerce ne se ressemble pas du tout. Lorsqu'il y a un prix moyen uniforme, il est évident que le grand producteur efficace qui achète sa provende à prix de rabais, en raison des grandes quantités, pourra faire de plus gros bénéfices que le petit producteur qui ne dispose pas du même pouvoir d'achat, en raison des petites quantités.

M. Murta: Vous dites pourtant que la marge des bénéfices est excessive par rapport au coût, n'est-ce pas? Vous dites cela dans votre rapport.

Mme Plumptre: Eh bien, je ne...

M. Murta: Vous le dites à la page 32. Excusez-moi ces interruptions.

M. Thompson: Il me semble que c'est une question de perspective. Admettons qu'on produit au Canada 475 millions de douzaines d'œufs, et que les bénéfices soient de 5c. par douzaine, cela donnerait des bénéfices d'environ 23 ou 24 millions de dollars. Si on répand cela sur les 4,000 producteurs, on obtient un revenu moyen d'environ 6,000 dollars par année par producteur. Il faut faire très attention en parlant de moyenne, mais il faut aussi prendre la question dans son contexte.

M. Martin: Je tâchais de tirer cela au clair parce que je voulais ensuite vous demander si, compte tenu de vos enquêtes, vous considérez maintenant que les détaillants fixent trop haut le prix des œufs. Quelle est, selon vous, la proportion qui revient au grossiste, par rapport au détaillant et au producteur? Diriez-vous qu'ils prennent environ un tiers chacun, ou bien quel autre pourcentage croyez-vous valable? Je crois comprendre que vous n'êtes pas convaincu que le producteur reçoive un bénéfice trop considérable, mais que certains le croient.

Mme Plumptre: Nous essayons de préciser un taux de bénéfice juste et raisonnable, nous manquerons toujours de production, et la production nous est indispensable. Mais je ne puis pas vous affirmer maintenant savoir pertinemment que tous les producteurs reçoivent ce bénéfice raisonnable, ni que certains d'entre eux en reçoivent trop, bien que, d'après la grande variété des cas, j'ai tendance à croire que certains font de très gros bénéfices, et d'autres n'en font pas assez.

[Text]

With regard to the margins, you see they are fairly constant. You can look at these margins. Between those two top lines, that is the margin of the retailer and this is the margin of the wholesaler and producer. The red one is B.C. and the blue one is Ontario. Those are fairly constant. It does not seem to me that any great rip-off is taking place in any of those. This is the business for the whole of 1973 up to date. I do not see anything there to indicate that anyone is trying to make some great change.

Mr. Anderson: On a point of order, Mr. Chairman, since this is being referred to the second time, could we have a copy of that graph?

The Chairman: Would you like that tabled?

Mr. Anderson: Yes.

The Chairman: Would the Committee like to have it printed as an appendix?

Mr. Anderson: Since it has been referred to on several occasions, I think it should be.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Martin: Mrs. Plumptre, if the price of eggs in Canada today at the retail outlet is too high—I believe you feel it is too high; it should be lower—then presumably it is too high because someone at one of the three levels involved, production, distribution or retail, is earning an excessive margin over what you might consider to be a fair rate of return. I am attempting to pinpoint where you think that excessive margin is being earned.

Mrs. Plumptre: It is a very difficult thing to pinpoint. I agree with you. All we can say at the moment, having looked at these margins, is that they seem to be fairly constant. In some cases they are completely wiped out. It may well be, I think, that some producers are getting too much, and other producers not enough. It is a very complicated situation to say, as an all-over thing, I think producers are getting too much, and as an all-over thing, I think wholesalers are getting too much. I do not think we can say that.

• 1035

Mr. Martin: If we were to accept your statement that the price of eggs is too high in relation to what would be a fair rate of return at all these three levels, we must attempt to find out where the excessive rate is being earned.

Mr. Thompson: If only it were that one thing. You have to be careful when you are talking about the high price of anything because it does not necessarily mean that somebody is getting too much margin, somebody is making too much profit. It can also mean that the cost is too high, which is also a very important part of the cost the consumer pays, and this is one of the things we are saying, the cost is too high.

Mr. Martin: In what specific area?

Mr. Thompson: We are talking of marketing, and we are questioning whether we are sure we have an accurate cost of production. The question we are raising is that the cost of production is being estimated on a sampling of about 56 producers out of more than 4,000 producers, you see. So these are the things that we are talking about.

[Interpretation]

Pour ce qui est de la marge bénéficiaire, vous pouvez constater qu'elle est assez constante. Vous pouvez étudier ces marges. Les deux lignes en haut représentent la marge de bénéfice du détaillant, et voici celle du grossiste et du producteur. Les chiffres en rouge sont ceux de la Colombie-Britannique et les chiffres bleus représentent l'Ontario. Ils sont assez uniformes. Je n'ai pas l'impression, d'après ces chiffres, que c'est là qu'on nous vole. Ces chiffres valent pour l'ensemble de 1973 jusqu'au moment actuel. Je n'en déduis pas que quelqu'un essaie d'effectuer de grands changements.

M. Anderson: Un rappel au Règlement, monsieur le président, étant donné que c'est la deuxième fois qu'on le cite, pourrions-nous obtenir un exemplaire de ce graphique?

Le président: Voulez-vous qu'on le dépose?

M. Anderson: Oui.

Le président: Le comité voudrait-il qu'on l'imprime en appendice?

M. Anderson: Étant donné qu'on l'a cité plusieurs fois; je soutiens que oui.

Des voix: Oui.

M. Martin: Madame Plumptre, si le prix des œufs au Canada, le prix des magasins, est trop élevé—et je crois que vous êtes de cet avis-là—alors il faut croire que c'est parce que quelqu'un des trois niveaux intéressés, de la production, de la distribution ou du détail, obtient des bénéfices supérieurs à ce que vous trouvez raisonnable. Je tâche de vous faire préciser qui gagne ces bénéfices excessifs?

Mme Plumptre: Il est très difficile de vous répondre. Je suis d'accord avec vous. Tout ce que nous pouvons dire maintenant, après l'étude de ces marges de bénéfice, c'est qu'elles ont l'air assez uniformes. Dans certains cas, elles n'existent plus du tout. Il se peut que certains producteurs reçoivent trop, et d'autres pas assez. Dans une situation tellement complexe, il serait délicat d'affirmer, d'une façon globale, qu'on croit que les producteurs reçoivent trop de bénéfice, et que ce soit les détaillants qui reçoivent trop. Je ne crois pas qu'on puisse se permettre de telles affirmations.

M. Martin: A supposer que l'on accepte votre déclaration comme quoi le prix des œufs est trop élevé, compte tenu du bénéfice raisonnable de ces trois niveaux du commerce, nous nous devons de découvrir où se font ces bénéfices excessifs.

M. Thompson: S'il pouvait ne s'agir que de cela. Il faut faire attention en parlant du prix excessif d'un produit, car cela ne signifie pas nécessairement que quelqu'un fasse de trop gros bénéfices, cela peut également signifier que les coûts sont trop élevés, car ceux-ci aussi se répercutent dans le prix à la consommation, et nous, nous maintenons, entre autres, que ces coûts sont trop élevés.

M. Martin: Dans quel domaine, par exemple?

M. Thompson: Nous parlons de la commercialisation, et nous nous demandons si nous sommes vraiment au courant des coûts de la production. Car, voyez-vous, nous constatons qu'on évalue ces coûts de production à partir d'un échantillonnage d'environ 56 producteurs sur un total de plus de 4,000. Voilà donc le genre de commentaires que nous faisons.

[Texte]

Mr. Martin: Yes, I can see your interest in it. My concern is that in coming to your conclusion that the end price is too high, you must have predetermined that some of those cost factors are wrongly incorporated, are exorbitant or are in themselves too high at certain levels. Could you specify just a little bit on that?

Mr. Thompson: We have talked in the first part of our second report about some things that we feel are duplications in there in the costs that are being estimated at the present time. For example, there is a return on the capital invested; there is a return for capital invested—that is in fixed assets; there is also a return for the capital invested in inventories or new chickens that are purchased; there is a cost for management and then there is a return for the producer. We are not saying that all these things together are exorbitant, we are saying that they could well be reasonable, but one seems to overlap another and we think it should be looked at much more closely before it is accepted.

Mrs. Plumptre: Perhaps it would help you if I were just to give you some figures. You do not want to be burdened with too many figures, but for example, on August 1 of this year the price to the producers in Ontario was 59 cents a dozen. In Newfoundland it was 80.5 cents. Look at the disparity. In British Columbia it was 77 cents. Now the price to the consumer, in Newfoundland—there is a policy in the Dominion Stores there that they do not charge more than 99 cents per dozen for their eggs. On the other hand, when you get up into the small independent stores the price is well over a dollar, whereas in Ontario it was well in between 80 cents and 81 cents, and out in British Columbia it was 87 cents to 95 cents. When you get to the retailers, the price for eggs that were graded and in cartons to the retailers, that is the wholesale price, was 72 cents in Ontario; it was 96 cents in Newfoundland and in British Columbia it was 87 cents to 89 cents. You see it is very difficult to sort of say which one you think is absolutely right. One of the things these figures made us question was why was the price in Newfoundland running over a dollar to consumers, when in Ontario it was only 80 cents and in Nova Scotia it was 83 cents to the retailer and Nova Scotia is a large egg-producing province with an excess which it exports to other provinces. If the price is so high to Newfoundland retailers, why do eggs not move into Newfoundland and bring the price down? Do you know why? Because these producer boards have the licence to permit or prevent imports into their province and, therefore, they keep the price up. Is this what you want for the Canadian consumer? Do you want a consumer in Newfoundland, in British Columbia or one of these high-priced areas to be forced to pay these high prices because somebody says he is going to protect two or three producers?

Mr. Martin: Mrs. Plumptre, just one final question, again in relation to successive margin in point. From what you have just said, is it fair to conclude that your real concern is that there be more careful investigation into what are the cost factors going into the cost of production?

Mrs. Plumptre: Absolutely, yes.

The Chairman: Thank you, Mr. Martin. Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, I think the debate on the egg situation and marketing boards in general, seems to conclude that the boards have not necessarily served the best interests of the consumer, and the assumption that

[Interprétation]

M. Martin: Je comprends que cela vous intéresse. Ce qui me frappe, moi, c'est que, pour arriver à la conclusion que le prix final est trop élevé, vous avez dû établir au préalable que certains de ces éléments du coût sont hors proportion, exorbitants, ou du moins excessifs à certains niveaux. Pouvez-vous nous fournir des précisions à ce sujet?

M. Thompson: Dans la première partie de notre second rapport, nous précisons certains domaines de dédoublement dans le calcul actuel des coûts. Il y a, par exemple, les recettes provenant du capital investi; il y a les recettes provenant du capital investi—c'est-à-dire, d'un passif permanent; il y a aussi les recettes provenant du capital investi dans les nouveaux stocks de poules qu'on achète; il y a les coûts de la gestion, ainsi que les recettes du producteur. Nous ne prétendons pas que tous ces éléments soient exorbitants, mais en admettant qu'ils soient convenables, certains semblent se chevaucher, et nous sommes d'avis qu'il faudrait étudier la question de plus près avant d'accepter.

Mme Plumptre: Il serait peut-être utile que je vous donne quelques chiffres. Vous ne voulez pas que je vous en donne trop, mais à titre d'exemple, le premier août de cette année, le prix que recevaient les producteurs de l'Ontario était de 59c. la douzaine. A Terre-Neuve, il était de 80.5c. Voyez la différence. En Colombie-Britannique il était de 77c. Maintenant, en ce qui concerne le prix à la consommation, les magasins Dominion de Terre-Neuve ont pour politique de ne pas faire payer la douzaine d'œufs plus que 99c. Par contre, lorsqu'il s'agit des petits magasins indépendants, le prix dépasse de loin le dollar, alors qu'en Ontario il était de 80c. ou 81c. et en Colombie-Britannique de 87c. à 95c. Pour en venir aux détaillants, le prix que ceux-ci payaient les œufs déjà triés et emballés, c'est-à-dire le prix de gros, était de 72c. en Ontario; de 96c. à Terre-Neuve, et de 87c. à 89c. en Colombie-Britannique. Vous voyez bien qu'il est très difficile d'évaluer ces différentes solutions. Ces chiffres nous ont fait nous demander, entre autres, pourquoi le prix à la consommation était de plus de \$1 à Terre-Neuve, alors qu'en Ontario il n'était que de 80c., de 83c. en Nouvelle-Écosse alors que la Nouvelle-Écosse est une province productrice d'un excédent d'œufs, qu'elle exporte aux autres provinces. Or, si le prix de gros est tellement élevé à Terre-Neuve, pourquoi ne transporte-t-on pas ces œufs-là à Terre-Neuve pour faire baisser le prix? Savez-vous pourquoi? Parce que ces associations de producteurs ont des permis qui leur permettent d'empêcher toute importation dans leur province, et de maintenir ainsi le prix élevé. C'est cela que vous voulez, du point de vue du consommateur canadien? Voulez-vous obliger un consommateur de Terre-Neuve, de Colombie-Britannique, ou d'une autre région où les prix sont élevés, à payer ces prix-là parce que M. Untel a l'intention de protéger deux ou trois producteurs?

M. Martin: Madame Plumptre, une dernière question relative aux bénéfices excessifs. D'après ce que vous venez de dire, peut-on conclure que votre principal but est d'obtenir que l'on fasse une enquête plus approfondie sur les différents éléments des coûts de production?

Mme Plumptre: C'est précisément cela.

Le président: Merci, monsieur Martin. La parole est à M. Mazankowski.

M. Mazankowski: Monsieur le président, je crois que cette discussion sur le marché des œufs, et sur les offices de commercialisation en général, semble indiquer que ces offices n'ont pas toujours servi l'intérêt du consommateur,

[Text]

producers have benefited unduly under the marketing board scheme, and particularly the national egg marketing scheme. I do not necessarily believe the present structure and the present marketing plan has served the best interests of the average producer and I wonder whether you can tell me, Mrs. Plumptre, whether you feel the boards have or have not served the best interests of the average producer.

Mrs. Plumptre: Do you mean marketing boards?

• 1040

Mr. Mazankowski: That is right.

Mrs. Plumptre: Marketing boards.

Mr. Mazankowski: All right. Let us talk specifically about the Egg Marketing Agency.

Mrs. Plumptre: I would say, no, I think for the average producer, not necessarily. As Mr. Thompson has pointed out, sure, they have produced eggs, and they have sold them, and they think they have done quite well, and then they get a large levy coming back at them. This is not necessarily good for the average producer. Also, I do not think any producer likes to produce food to have it spoiled. I agree with you, I do not believe it has.

Mr. Mazankowski: Well, you talked about producer rip-offs and what not. What type of producer ...

Mrs. Plumptre: No, I do not talk about rip-offs. I do not use that word.

Mr. Mazankowski: ... rip-offs and what not. All right. Excess profiteering by the producers. What type of producers would fall into that category then?

Mrs. Plumptre: Also I have never said that there are producers who are making excess profits, I have said, it is very difficult. We have not seen the books of any individual producer, but when a producer has a very large quota, you know ...

An hon. Member: You cannot have it both ways.

Mr. Mazankowski: The thing is, I think this should be fairly established, because I think the producers are taking the brunt of this whole fiasco on the chin and in your report, at page 32, you say very categorically that the prices of table eggs in Canada be lowered without delay to reduce the present excess margin over costs, while maintaining a fair return to producers. If that does not mean excess profiteering, maybe my knowledge of the English language is different from yours.

An hon. Member: What is the excess?

Mrs. Plumptre: That is not necessarily excess profiteering, but some people are getting excess profits, I will agree that some are, but I said, we have not ...

Mr. Mazankowski: All right. What kind of producer is getting excess profit?

Mrs. Plumptre: Pardon?

Mr. Mazankowski: What type of producer then is ...

Mrs. Plumptre: I would say that the large, efficient operator is getting excess profits at the present time. But I have not got anybody's individual figures at my disposal.

[Interpretation]

et que les producteurs ont trop profité du régime des offices de commercialisation, et surtout du programme national de commercialisation des œufs. Je ne suis pas nécessairement d'avis que la structure actuelle et le régime actuel de commercialisation ont servi les meilleurs intérêts du producteur moyen et je me demande si vous pourriez me dire, madame Plumptre, si c'est également votre opinion.

Mme Plumptre: Vous voulez parler des offices de commercialisation?

M. Mazankowski: En effet.

Mme Plumptre: Les offices de commercialisation, donc.

M. Mazankowski: Oui, l'Office canadien de commercialisation des œufs.

Mme Plumptre: Non, certainement pas le producteur moyen. Comme M. Thompson l'a souligné, beaucoup ont produit des œufs, les ont vendus, et ils estiment avoir fait une bonne affaire; mais ils doivent encore acquitter des droits. Ce n'est pas nécessairement bon pour le producteur moyen. Je ne crois pas non plus que les producteurs voient d'un bon œil le gaspillage. Je suis d'accord avec vous, il n'a rien à y gagner.

M. Mazankowski: Vous avez parlé de profits scandaleux de la part des producteurs. Quels sont les producteurs ...

Mme Plumptre: Je n'ai pas employé ces termes. Je ne tiens jamais ce genre de langage.

M. Mazankowski: ... de profits scandaleux ou de profits excessifs. Quels sont les producteurs que vous visez?

Mme Plumptre: Je n'ai jamais dit, non plus, qu'il y a des producteurs qui réalisent des profits excessifs. J'ai dit que la situation est difficile. Nous n'avons pu voir les livres des producteurs eux-mêmes, mais lorsqu'ils ont des quotas importants, vous savez ...

Une voix: Vous ne pouvez jouer sur tous les tableaux.

M. Mazankowski: Il faut préciser, parce que c'est le producteur qui joue le rôle du souffre-douleur et qui doit accepter la responsabilité pour toute cette graphie. A la page 32 de votre rapport, vous dites péremptoirement que les prix des œufs de table au Canada doivent être abaissés immédiatement pour rétrécir les marges actuelles excessives au-dessus des coûts, mais que les producteurs doivent être assurés d'un rendement équitable. Si ce n'est pas ce que sont des profits excessifs, je ne connais pas bien ma langue.

Une voix: Mais qu'est-ce qui est excessif?

Mme Plumptre: Il ne s'agit pas de profits excessifs comme de personnes touchant des profits excessifs. Il y en a certainement, mais comme je l'ai dit, je n'ai pas ...

M. Mazankowski: D'accord. Qui sont les producteurs qui réalisent des profits excessifs?

Mme Plumptre: Je vous demande pardon?

M. Mazankowski: Quel genre de producteurs?

Mme Plumptre: Les gros producteurs de façon générale touchent des profits excessifs actuellement. Mais je ne puis vous le démontrer avec les chiffres en mains.

[Texte]

Mr. Mazankowski: The large integrated operator.

Mrs. Plumpton: He may not necessarily be integrated, I do not know.

Mr. Mazankowski: That is a fairly broad statement, now. You make that statement very categorically, and then you assume that it is perhaps the large producer who is making excess profits. I would like to have that categorized because I think we, as members, are concerned with the welfare of the average producer and with the welfare of maintaining a viable and efficient and competitive agricultural industry.

Mrs. Plumpton: Sure, sure we are. That is what we are particularly interested in.

Mr. Mazankowski: I would just simply like you to table some information to prove to me that there have been excess profits made by producers and tell me what kind of producers have been excessively profiting...

Mrs. Plumpton: Well, in that case, then I will have to subpoena somebody to give me some—

Mr. Mazankowski: Then you should not have made the statement if you do not know...

Mrs. Plumpton: No, no, no.

Mr. Thompson: May I just interject again. I think this goes back to what I said a few moments ago, that we are talking there about the cost of production and if you add to that the cost of marketing, which we have already said, goes back to the producer, at say nine to ten cents a dozen, then that is the point we are talking about. That is over and above what the normal cost was. Somebody has to pay for it. That is what we say the consumer should not have to pay for. Now that is what we are talking about, and we are still saying, you should get a normal rate of return so far as the producer is concerned.

Mr. Murta: That is right. But it is not what you say here, and this is what people read unfortunately.

Mr. Thompson: That is not at variance with what I am saying.

Mr. Mazankowski: You cannot have it both ways. You cannot create the impression that producers are ripping off and at the same time deny them a reasonable profit, and a reasonable return for their efforts.

Mr. Thompson: No, we are saying it is the cost of production, you are not defining your costs, that is all. You are reading into a cost, something that is not there. We are saying, the cost of production is so much...

Mr. Mazankowski: Yes, but you are talking about excess margin over cost.

Mr. Thompson: If I may just explain, because the excess margin must pay for the levy that is coming back that should not be a normal cost of production. That is what the excess margin is.

Mr. McGrath: But the point that Mr. Mazankowski makes is that you do not know. You may think it but you certainly do not know.

[Interprétation]

M. Mazankowski: Vous voulez parler des gros producteurs intégrés.

Mme Plumpton: Pas nécessairement, je ne sais pas.

M. Mazankowski: C'est une déclaration d'une portée fort générale. Vous dites péremptoirement que ce sont les gros producteurs qui réalisent des profits excessifs. Je voudrais bien que vous précisiez. En tant que député, nous devons veiller au bien-être des producteurs moyens et au maintien d'une industrie agricole rentable, efficace et concurrentielle.

Mme Plumpton: Certainement. Nous sommes également intéressés à ce qu'il en soit ainsi.

M. Mazankowski: Je voudrais que vous déposiez des documents qui me prouvent à moi qu'il y a vraiment des profits excessifs réalisés par les producteurs et que vous me disiez précisément qui sont ces producteurs qui s'enrichissent...

Mme Plumpton: A ce, il faudrait que je puisse obtenir la citation d'un tribunal...

M. Mazankowski: Je vois mal comment vous avez pu faire ces déclarations...

Mme Plumpton: Non, non, non.

M. Thompson: Permettez-moi de prendre la parole. J'en reviens à ce que j'ai dit tout % à l'heure au sujet du coût de la production; si vous ajoutiez à cela le coût de la commercialisation, qui taxe encore le producteur, à un rythme de 9 ou 10c. la douzaine, vous en arrivez au point que vous décrivez. C'est plus que le coût normal. Il faut que quelqu'un paie. Nous disons, nous, que ce n'est pas le consommateur qui devrait payer. C'est tout ce que nous disons, et nous ajoutons que le producteur doit pouvoir toucher un taux de rendement normal pour son investissement.

M. Murta: En effet. Mais ce n'est pas ce que vous dites dans votre rapport, et c'est ce que les gens voient.

M. Thompson: Il n'y a pas de contradiction avec ce que je viens de dire.

M. Mazankowski: Vous ne pouvez jouer sur tous les tableaux à la fois. Vous ne pouvez donner l'impression que les producteurs exploitent le public et en même temps leur nier la possibilité d'un profit raisonnable, d'un taux de rendement raisonnable pour leurs efforts.

M. Thompson: Non, nous disons que tout est dans le coût de la production. Vous ne définissez pas vos coûts. Vous semblez voir dans les coûts quelque chose qui n'y est pas. Nous disons, nous, que le coût de production est tel...

M. Mazankowski: Mais vous parlez de marge excessive par rapport au coût.

M. Thompson: Permettez que je m'explique. La marge excessive tient compte du droit qui doit être acquitté par le producteur et qui n'est pas un coût normal de production. C'est dans ce sens que nous disons qu'il y a marge excessive.

M. McGrath: Mais ce que veut dire M. Mazankowski, c'est que vous ne savez pas. Vous pensez que c'est le cas, mais vous n'en êtes pas certains.

[Text]

Mr. Mazankowski: I will allow a supplementary, because I think this is a very important topic.

The Chairman: Yes. Let us have one person speaking at a time. Mr. McGrath has the floor on a supplementary.

Mr. McGrath: No. I made my point. All I am saying is that, you make that point very strongly in your first report. You reiterated it in your second report and you are not prepared to support it here.

• 1045

Mr. Thompson: No, I am sorry. I do not accept that.

Mr. McGrath: You are using a different language here than you used in your reports.

Mr. Mazankowski: That is correct.

Mr. Thompson: No, I am not using a different language; it is a matter of you giving a different interpretation to cost. I am saying we have looked at the cost and are not satisfied that it is a reasonable cost for all parts of Canada. As you can see, it varies widely. We think that the cost should be looked at.

Mr. Mazankowski: Are you suggesting the whole marketing cost is wrong, then? Is that what you are saying?

Mr. Thompson: The marketing cost was estimated by CEMA itself when it was set up. The objectives were right but the estimated cost was that there could be a 1 cent a dozen levy to the producer to look after the surplus eggs that were purchased from them that must be sold, possibly as breakers, at a much lower price—a 50 per cent price—which is 9 to 10 cents. Now, where is this 9 to 10 cents coming from if it is not coming from the consumer?

Mr. Mazankowski: It is coming from the producers' pocket. It is coming from the producer . . .

Mrs. Plumptre: I think that the real point is . . .

Mr. Mazankowski: . . . because you have now established a price on the North American market. Our breaker prices are compared to the United States, and so that additional cost is coming out of the pockets of the producer.

Mr. Thompson: No, it is not coming from the producer because, if he gets 5 cents a dozen, he figures he is getting a very good profit. So how can he take 9 cents a dozen out of that profit? It cannot come out of his pocket.

Mrs. Plumptre: Is not the real point of this discussion that the prices being paid to producers today are producing too many eggs for the market to absorb? Now, would you agree to that? That is our basic point at the moment.

Mr. Mazankowski: Well, you have importations to contend with and you have the international pricing structure.

Mrs. Plumptre: I think this is revealed on page 20 of our report where we raise these points. All these are points which need more thorough investigations. The CEMA data are not the actual cost of production . . .

[Interpretation]

M. Mazankowski: Je suis prêt à émettre une question supplémentaire; le sujet est tellement important.

Le président: Mais je vous en prie, qu'une seule personne prenne la parole à la fois. Monsieur McGrath, vous avez la parole pour poser une question supplémentaire.

M. McGrath: J'ai dit ce que j'avais à dire. J'ai signalé que vous insistez beaucoup sur ce point dans votre premier rapport. Vous le reprenez dans votre deuxième rapport, mais vous n'êtes pas prêt à appuyer vos dires.

M. Thompson: Non, je regrette. Je n'accepte pas cela.

M. McGrath: Vous contredisez ce que vous dites dans vos rapports.

M. Mazankowski: Exact.

M. Thompson: Non, je ne me contredis pas; c'est que vous, vous adoptez une différente interprétation des coûts. Moi je dis que nous avons étudié les coûts, et que nous les trouvons raisonnables à prendre ensemble toutes les régions du Canada. Vous pouvez constater que cela varie beaucoup d'une région à l'autre. Nous croyons qu'il faut étudier ces coûts.

M. Mazankowski: Vous voulez donc dire que le coût de toute la commercialisation est excessif? C'est cela que vous voulez dire?

M. Thompson: Le coût de la commercialisation a été évalué par l'OCCO même, lors de sa création. Les objectifs étaient bons, mais d'après les prévisions, il y aurait un prélèvement de 1c. par douzaine au niveau du producteur, pour compenser l'excédent d'œufs qu'ils seraient peut-être obligés de vendre aux entreprises de la transformation, à un prix bien inférieur à moitié prix—c'est-à-dire à 9 ou 10c. Maintenant d'où proviennent ces 9 ou 10c., si ce n'est du consommateur.

M. Mazankowski: Ils proviennent de la poche du producteur, cela vient du producteur . . .

Mme Plumptre: Je crois que la vraie question c'est . . .

M. Mazankowski: . . . parce qu'il existe maintenant un prix en fonction du marché de l'Amérique du nord. Nos prix d'œufs de transformation sont établis en fonction de celui des États-Unis, de sorte que ce coût supplémentaire est défrayé par le producteur.

M. Thompson: Non, ce n'est pas le producteur qui le paie, car s'il reçoit 5c. la douzaine il considère cela comme un très bon bénéfice. Comment pourrait-il donc payer 9c. la douzaine à partir de ce bénéfice-là? Cela ne peut pas provenir de lui.

Mme Plumptre: La véritable question, n'est-ce pas que, à cause des prix que reçoivent aujourd'hui les producteurs, ceux-ci produisent trop d'œufs par rapport à la demande? Seriez-vous d'accord avec moi là dessus? Voilà l'essentiel de notre discussion.

M. Mazankowski: Eh bien, il faut bien tenir compte des importations, ainsi que de la structure internationale des prix.

Mme Plumptre: Je crois bien que nous soulevons ces questions-là à la page 20 de notre rapport. Toutes ces questions-là méritent une étude plus approfondie. Les chiffres donnés par l'OCCO ne représentent pas le coût réel de la production . . .

[Texte]

Mr. Mazankowski: I know that you are interested in maintaining and promoting a strong viable agricultural industry but has your committee studied the relationships between feed companies and producers?

Dr. Loyns: Not specifically, no.

Mr. Mazankowski: Well, then, when you say that there have been excess profits falling into the hands of some producers—and I take it that they would be the larger producers and perhaps the integrated producers—how do you back up that statement?

Dr. Loyns: From a knowledge of the industry, sir.

Mr. Mazankowski: It seems to me this whole plan has been somewhat tailor-made for the integrator. I am sure that you have looked into the developments prior to the establishment of the national Farm Products Marketing Council and prior to the passage of Bill C-176. Is it not true that at that time there was a great deal of jockeying for quotas in anticipation of the fact that a marketing plan would come in, and in anticipation of the fact that the large producers wanted to get the bulk of the pie? Is that not correct?

Mrs. Plumptre: We say it in our report.

Mr. Mazankowski: Well, then, if you say that in your report, have you not then studied the relationships between the feed companies and the integrators in relationship to the producers? Because I still maintain that this plan has not helped the small or the average producer, and I think that that is the main thrust of our agricultural economy. I think the family farm and the average producer is still the strength of our particular agricultural industry, and if you are interested in the production of food, you should be interested in preserving the strength of the agricultural industry, namely the small family-type producer.

Mrs. Plumptre: I am interested in maintaining a good viable industry; I am in favour of maintaining efficient production; and there are many family farms today that are good efficient producers. But I am not interested in maintaining inefficient production.

Mr. Mazankowski: How do you define an inefficient or an efficient producer, then? Can you give us some details on that? You seem to have the answers when it comes to making broad statements of excess profiteering. How do you define an efficient producer or an inefficient producer?

Mrs. Plumptre: If he is not efficient, he will, if the market is allowed to—

Mr. Mazankowski: And what is excess profiteering? These are things that have been bandied around and which create a great deal of emotion in the public domain. I think these statements, these blanket statements, should be backed up with facts; and with all respect, you have not backed them up, Mrs. Plumptre.

Dr. Loyns: Mr. Chairman, could I make a comment in terms of the original question, about reducing price in relation to excess margin over cost—I think that was roughly the statement. At the time there was very clear evidence that the price of eggs had increased faster than the price of feed on which the Food Prices Review Board used at the time to make those calculations. You may want to question whether that calculation was accurate or not. I

[Interprétation]

M. Mazankowski: Je sais que vous vous appliquez à maintenir et à encourager une agriculture solide et viable, mais votre comité a-t-il étudié les relations entre les entreprises et les producteurs de provende?

M. Loyns: Pas en particulier, non.

M. Mazankowski: Eh bien, donc, comment pouvez-vous affirmer que certains producteurs... et je suppose que vous voulez dire les gros producteurs et peut-être les producteurs associés—reçoivent de trop gros bénéfices?

M. Loyns: Eh bien, monsieur, d'après ma connaissance de ce domaine du commerce.

M. Mazankowski: Il me semble bien que tout ce programme a été en quelque sorte conçu pour les producteurs associés. Je suis certain que vous êtes au courant de la situation qui existait avant la création de l'Office national de commercialisation des produits de ferme, et avant l'adoption du Bill C-176. A cette époque-là, n'est-ce pas, on se bousculait pour obtenir des contingentements, en prévision du fait qu'un programme de commercialisation existerait bientôt, et que les gros producteurs voulaient la part du lion? N'est-ce pas vrai?

Mme Plumptre: Nous l'affirmons dans notre rapport.

M. Mazankowski: Pourquoi, donc, puisque vous le dites dans votre rapport, n'avez-vous pas étudié les relations entre les entreprises de provende et les producteurs associés, par rapport au commun des producteurs? Car je persiste à croire que ce programme n'a pas aidé le petit ou le moyen producteur, qui constitue pourtant à mon avis, l'essentiel de notre économie agricole. Je crois que la ferme familiale et le producteur moyen sont encore la force de notre agriculture, et puisque vous vous intéressez à la production élémentaire, vous devriez vouloir conserver la force de l'agriculture, représentée par le petit producteur et par l'exploitation familiale.

Mme Plumptre: Moi, je m'applique à maintenir une agriculture solide et valable; je suis en faveur d'une production efficace; et il existe aujourd'hui beaucoup de fermes familiales qui produisent bien et avec efficacité. Mais je ne tiens absolument pas à appuyer une production inefficace.

M. Mazankowski: Comment donc définissez-vous le producteur efficace ou inefficace? Pouvez-vous nous éclaircir là-dessus? Vous semblez bien sûre de vous lorsque vous faites ces grandes déclarations compréhensives sur les bénéfices excessifs. Or, comment définissez-vous le producteur efficace ou le producteur inefficace?

Mme Plumptre: Eh bien, s'il est efficace, et si l'on permet au marché de...

M. Mazankowski: Et comment définissez-vous les bénéfices excessifs? Voilà autant de termes que l'on jette à droite et à gauche, et qui soulèvent une excitation considérable au sein du public. A mon avis, il faut appuyer ces déclarations générales par des faits précis; et sauf votre respect, madame Plumptre, vous n'appuyez pas ainsi les vôtres.

M. Loyns: Monsieur le président, permettez-vous que je fasse une remarque au sujet de la question initiale, concernant la réduction du prix par l'élimination de la marge excessive des profits par rapport au coût—je crois bien que c'est comme cela qu'on l'a exprimée. A l'époque, on avait la preuve très nette que le prix des œufs avait augmenté beaucoup plus vite que le prix des provendes à partir desquels l'office de surveillance des prix alimentaires avait

[Text]

believe it was reasonably accurate, accurate enough to make the statement. CEMA at the time was using the argument that the main variation in price to producers was cost of feed. It seems to me that that justifies looking at the price to producers in terms of the cost of feed, recognizing that the cost of feed is approximately 65 per cent of the total production costs.

• 1050

At the time, there was a buildup in placements, as I think one of your members pointed out yesterday. Since that time there has been a large buildup of production uncontrolled right across the country, virtually uncontrolled at least. If you look at Table 5 in the second report, CEMA's own costs of production estimates, and compare the price to producers across the country in terms of those cost-of-production figures, you will find that in all cases, except Manitoba I think, and Ontario, perhaps, there is a very large discrepancy between that cost-of-production estimate and the price that producers were receiving.

Mr. Mazankowski: This production system takes into consideration certain comparative advantages from province to province, naturally.

Dr. Loyns: Given the buildup in placements in production, the increased surplus removal program that was necessary, I am not exactly sure what other evidence you need to show that the price was too high to consumers on the one side for them to remove those eggs as that market would do, and on the producer side that they were responding to a price that was very, very attractive. Whether it is an excessive profit or not is a definitional thing. But they were certainly responding to those prices and there is no questions that there is a discrepancy between the producer price and CEMA's own cost calculations. That would appear to me to be the margin that the Board was referring to.

Mr. Mazankowski: Thank you.

Mrs. Evelyn A. Root (Commissioner, Food Prices Review Board): Mr. Chairman, may I make a remark here?

The Chairman: I am sorry, no. I think the answer has been sufficiently ...

Mr. Murta: I think there should be no reason why the Committee would not allow—

The Chairman: Well, Mrs. Plumptre is the official.

Mrs. Plumptre: It is up to you; you are the Chairman.

The Chairman: On what subject?

Mrs. Root: On the subject of egg marketing and so forth.

Mr. Mazankowski: It seems to be the relevant topic.

The Chairman: Would you approach the table.

Mr. Condon: Mr. Chairman, I wonder if for the enlightenment of the Committee you could identify this lady and what her background is.

[Interpretation]

l'habitude de faire ses calculs. Vous prétendez peut-être que ces calculs n'étaient exacts. Pour ma part, je pense qu'ils l'étaient. L'OCCO à l'époque affirmait que la principale variable dans le prix à la production était le coût des provendes. Cela justifie, à mon avis, le fait que l'on examine le prix à la production par rapport au coût des provendes, tout en reconnaissant que ce coût représente environ 65 p. 100 des coûts de production totaux.

A l'époque, les investissements se sont multipliés, comme l'a fait remarquer un de vos membres hier. Depuis lors, la production s'est accrue dans tout le pays, sans être soumise à un contrôle, tout au moins un contrôle apparent. Si vous vous reportez au tableau 5 du second rapport, c'est-à-dire les prévisions des coûts de production de l'OCCO, et que vous comparez les différents prix à la production dans tout le pays, par rapport à ces coûts de production, vous constaterez que dans tous les cas, excepté au Manitoba et en Ontario, il y a une très grande disparité entre les prévisions de coût de production et le prix dont les producteurs ont bénéficié.

M. Mazankowski: Ce système de production tient compte de certains avantages comparatifs d'une province à l'autre, et cela est bien évident.

M. Loyns: Étant donné cette augmentation de la production et la nécessité d'un programme d'écoulement de cet excédent croissant, je ne pense pas que d'autres preuves soient nécessaires pour prouver que, d'une part, le prix des œufs était trop élevé pour que les consommateurs puissent les écouler et que, d'autre part, les producteurs bénéficiaient d'un prix très séduisant. Qu'il s'agisse là d'un bénéfice excessif ou non, c'est une question de définition. Mais il ne fait nul doute qu'il y avait une grande disparité entre le prix à la production et les calculs de l'OCCO. Il me semble que c'est là la marge dont parlait l'office.

M. Mazankowski: Merci.

Mme Evelyn A. Root (Commissaire à l'office de surveillance des prix à l'alimentation): Puis-je faire une remarque?

Le président: Non, je le regrette. La réponse a été assez ...

M. Murta: Je ne vois aucune raison pour que le Comité ne permette pas ...

Le président: C'est M^{me} Plumptre qui est la responsable.

Mme Plumptre: Cela dépend de vous, vous êtes le président.

Le président: A quel sujet?

Mme Root: A propos de la commercialisation des œufs.

M. Mazankowski: Il semble que ce soit le sujet dont on parle.

Le président: Voulez-vous vous approcher de la table.

M. Condon: Monsieur le président, il serait peut-être utile, à titre d'information, que vous nous indiquiez le nom de cette dame et ses activités.

[Texte]

Mrs. Root: I am Evelyn Root, a Commissioner of the Food Prices Review Board.

Mr. Condon: And what is your background?

Mrs. Root: I wrote a consumer column for 28 years for the Vancouver *Sun* and I still write one occasionally for them.

Mr. Condon: Have you ever dealt with eggs personally or have you a farm background?

Mrs. Root: No, I do not have farm background.

Mr. Condon: Fine. Thank you.

Mrs. Root: But this is just one of the troubles; you were asking what are excess profits. My husband has had a considerable amount to do with this, in fact it precludes me from speaking. I am not all that enamoured of the egg boards or any of the marketing boards as they are so federally constituted and I do not think anyone is. But it is their duty to look after the welfare of the small producer so they have to see that the small producer gets a living wage out of the eggs. That is the 10,000 producer; it is more or less an average small one. So the 200,000-egg man is just laughing all the way to the bank. He cannot help but be laughing all the way to the bank if the 10,000-egg man can live...

Mr. Mazankowski: Are you suggesting that an average producer is 10,000 hens or eggs?

Mrs. Root: No, 10,000 hens.

Mr. Mazankowski: Ten thousand hens.

The Chairman: I do not want to reopen the question here—

Mrs. Root: No, but this is just—

The Chairman: —but we have taken note of your point and the questioning is up to—

Mr. Mazankowski: It seems to me the definition of a small producer is—

The Chairman: Order, please. Mr. Anderson now has the floor.

Mr. Cafik: Mr. Chairman, before you proceed and with the agreement of the Committee members, I wonder if I could get an isolated fact straightened out in my mind. It may be of interest to all of us.

The Food Prices Review Board has indicated that the levies charged against the producer includes the cost of removal of surplus eggs, or eggs within quota by CEMA, and CEMA yesterday indicated that that was not so.

An hon. Member: No, they withdrew.

Mr. Cafik: I would like to get that clarified because it could be very, very pertinent to our deliberations.

Mrs. Plumptre: No; let me see.

Mr. Gray: CEMA's removal or the provincial board's removal?

[Interprétation]

Mme Root: Mon nom est Evelyn Root et je suis commissaire à l'office de surveillance des prix alimentaires.

M. Condon: Quels sont vos antécédents?

Mme Root: J'ai été éditorialiste au *Sun* de Vancouver pendant 28 ans, dans le domaine de la consommation, et j'écris encore quelquefois dans ce journal.

M. Condon: Connaissez-vous personnellement le problème des œufs ou avez-vous fait des études en agronomie?

Mme Root: Non.

M. Condon: Merci.

Mme Root: Vous parliez de bénéfices excessifs. Mon mari s'est beaucoup occupé de cette question et cela devrait en fait m'empêcher d'en parler. Je ne suis pas très enthousiaste en ce qui concerne les offices de commercialisation des œufs ou tout autre office de commercialisation car ils ont une constitution fédérale. Mais c'est leur devoir de veiller au bien-être du petit producteur et il leur faut donc s'assurer que ce petit producteur peut vivre de la vente des œufs. Il s'agit du producteur de 10,000; celui qui en a 200,000 n'a rien à craindre et se moque pas mal de la situation du petit producteur...

M. Mazankowski: Par 10,000, entendez-vous 10,000 poules ou 10,000 œufs?

Mme Root: Dix milles poules.

M. Mazankowski: Donc, 10,000 poules.

Le président: Je ne voudrais pas remettre la question sur le tapis...

Mme Root: Non, mais...

Le président: ... nous avons pris note de votre remarque et les questions...

M. Mazankowski: A mon avis, la définition de petit producteur est...

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. M. Anderson a la parole.

M. Cafik: Monsieur le président, avant que vous ne poursuiviez, et avec la permission des autres membres du comité, je voudrais demander une petite précision qui pourrait certainement intéresser tout le monde.

L'office de surveillance des prix alimentaires a indiqué que les frais facturés au producteur comprennent les frais découlement des œufs excédentaires ou des œufs compris dans le quota par l'OCCO, et l'OCCO a déclaré hier qu'il n'en était pas ainsi.

Une voix: Non, ils se sont rétractés.

M. Cafik: Je voudrais avoir une précision à cet égard car cela peut peser beaucoup dans nos délibérations.

Mme Plumptre: Voyons.

M. Gray: L'enlèvement de l'OCCO ou celui de l'Office provincial?

[Text]

Mr. Cafik: The cost of CEMA's removal. I am talking about whether it is included in the levy which is included in the cost-of-production figure.

Mrs. Plumptre: It is my understanding that that is so. Do you have the figure on that?

An hon. Member: CEMA was different.

Mr. Cafik: CEMA says it is not; that their levy is in fact an administrative levy and not the cost of removal of the surplus eggs which they withdrew from the market, and I think it is very relevant to find out the answer to that.

An hon. Member: There is another hole in your argument.

Dr. Loyns: I think the point that needs clarification on that issue is the time period over which you are talking. It is my understanding—and I am positive that we were told this by CEMA, and I stand to be corrected if it proves to be untrue—that during a period the surplus removal levy was applied against the cost of production. At the present time I suspect the comment that was made by the CEMA people yesterday is accurate, but it is my belief that at the time that statement was made in the first Food Prices Review Board report it was true over at least part of the time period that report applied to.

Mr. Cafik: I presume there are CEMA representatives present. Is it possible to get that clarified now, or should we wait until a later date?

The Chairman: I think CEMA will be coming back and the question can be put to them once again. Mr. Anderson

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman. As you have mentioned, Mrs. Plumptre, this is a very very complicated business. If I may, I wish to ask you a series of question regarding the two reports that your department or your group made. One of the first questions we asked any group that came in was with regard to the membership of your board, committee, or whatever you want to call it. Do members of your staff have any experience in the egg industry as producers, as businessmen or as marketers—either provincially or nationally—or is there anyone on your staff who was connected with the two reports that you put out?

Mrs. Plumptre: No, we have no producers. We have consumers, of course. But Dr. Loyns who, as I say, was our research co-ordinator for agricultural commodities, one of his specialities for some years has been the study of egg marketing, not just for this...

Mr. Anderson: Thank you.

Mrs. Plumptre: We do have a farmer, but he is not an egg farmer.

Mr. Anderson: All right. During the compiling of these two reports how many egg boards—and I am talking about provincial marketing boards—did you or your members visit?

[Interpretation]

M. Cafik: Le coût de l'enlèvement de l'OCCO. Je veux savoir si c'est inclus dans la cotisation qui est incluse dans le chiffre visant le coût de production.

Mme Plumptre: A ma connaissance, c'est le cas. Avez-vous des chiffres là-dessus?

Une voix: L'OCCO était différent.

M. Cafik: L'OCCO dit que ce n'était pas le cas; qu'en effet leur cotisation est une cotisation administrative et ne vise pas le coût d'enlèvement des œufs excédentaires qu'ils ont soustrait du marché. A mon avis, c'est une question très pertinente à laquelle il faut trouver une réponse.

Une voix: Il y a un autre trou dans votre argumentation.

M. Loyns: Je crois que le point nécessite un éclaircissement sur cette question et la période de temps dont vous parlez. J'ai compris... Je suis certain que l'OCCO nous a dit ceci; on peut me corriger si j'ai tort... Que pendant une certaine période la cotisation d'enlèvement des excédents a été appliquée contre le coût de production. Actuellement, je crois que le commentaire qui a été fait par les représentants de l'OCCO hier est exact, mais je crois qu'à cette époque cette déclaration a été faite tout d'abord dans le rapport de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires. C'était vrai pour du moins une partie de la période de temps pendant laquelle le rapport s'appliquait.

M. Cafik: Je crois donc qu'il y a des représentants de l'OCCO ici. Serait-il possible d'avoir des éclaircissements maintenant, ou nous devrions nous attendre à une date ultérieure?

Le président: Je crois que l'OCCO va revenir et on peut poser la question en ce moment. Monsieur Anderson.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président. Comme vous avez mentionné, madame Plumptre, c'est une question extrêmement compliquée. Si vous permettez, j'aimerais vous poser une série de questions ayant trait aux deux rapports que votre groupe a fait. Une des premières questions que nous avons posée à tout groupe qui venait témoigner avait trait aux membres de votre conseil, votre comité ou ce que vous voulez l'appeler. Les membres de votre personnel ont-ils de l'expérience dans l'industrie des œufs en tant que producteurs, entrepreneurs ou metteurs en marché au niveau provincial ou au niveau fédéral? Ou est-ce qu'il y a quelqu'un de votre personnel qui avait des liens avec les deux rapports que vous avez publiés?

Mme Plumptre: Non, nous n'avons pas de producteurs. Nous avons des consommateurs, bien entendu. Mais, le Dr Loyns qui, comme je le disais, était notre coordinateur de recherche pour les denrées agricoles, une de ses spécialités, pendant quelques années, a été l'étude de la commercialisation des œufs, non pas seulement pour ce...

M. Anderson: Merci.

Mme Plumptre: Nous avons un fermier, mais il ne produit pas des œufs.

M. Anderson: Très bien. Pendant la préparation de ces deux rapports, combien de conseils d'œufs, et je fais référence à des conseils de commercialisation au niveau provincial, avaient été visités par vous ou par les membres de votre comité?

[Texte]

Mrs. Plumptre: We did not visit them, we were in contact with them by letter and by phone. I am sorry, that is not true. I forgot. Dr. Loynes and I went down and had a whole day's session with the Ontario Marketing Board and we went to New Brunswick and we had a whole day's session with the New Brunswick marketing boards, including the Egg Marketing Board.

Mr. Anderson: I see. So during the compiling of these two reports you met with two boards?

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Anderson: For a day with each one. When you were making these reports did you consult with the Department of Agriculture?

Mrs. Plumptre: Certainly. We do consult with the Department of Agriculture poultry people.

Mr. Anderson: Good. Did you consult with actual producers?

Mrs. Plumptre: No, I do not think we had any contact with any actual producers.

Mr. Anderson: I am referring back to a point another member made when discussing production costs. Would it not have been very pertinent to meet with people in the production of the eggs, if these are the people we are discussing? I feel it is very important, in order for you to make a statement, that you should have had some contact with them.

Mrs. Plumptre: I am sorry, I forgot this. We did have several commodity meetings. As a matter of fact—and I am sorry I misled you, Mr. Anderson—we did have meetings with processors, producers and retailers to discuss this whole egg situation.

Mr. Anderson: When you were discussing this with the producers did they indicate to you their cost of production?

Mrs. Plumptre: Oh, Cyril, do you remember when we had that discussion? Did they give us actual egg production figures? Not actual cost-of-production figures at that time, I do not think. We were discussing their problems in general rather than actual figures.

Mr. Anderson: All right. Fine. Regarding your second report...

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Anderson: ... the one that I believe came out in August of 1974.

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Anderson: Was a Professor Arcus put under contract by your Board to do a study of eggs?

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Anderson: On what date was this report commissioned?

[Interprétation]

Mme Plumptre: Nous ne les avons pas visités; nous sommes entrés en contact avec eux par lettre ou par téléphone. Je regrette, ce n'est pas exact. J'oubliais. Dr Loynes et moi-même nous sommes allés là-bas et nous avons passé toute une journée avec l'Office de commercialisation de l'Ontario et nous sommes allés au Nouveau-Brunswick et nous avons passé toute une journée en réunion avec l'Office du Nouveau-Brunswick y compris leur office de commercialisation des œufs.

M. Anderson: Je vois. Donc, pendant la préparation de ces deux rapports vous avez rencontré deux conseils?

Mme Plumptre: Oui.

M. Anderson: Pour une journée chaque fois. Quand vous établissiez ces rapports, avez-vous consulté le ministère de l'Agriculture.

Mme Plumptre: Certainement. Nous consultons le représentant de volailles du ministère de l'Agriculture.

M. Anderson: Très bien. Avez-vous consulté les producteurs eux-mêmes?

Mme Plumptre: Non, je ne crois pas que nous ayons eu des contacts avec les producteurs.

M. Anderson: Je me rapporte à ce qu'a dit un autre député lorsqu'on discutait des coûts de production. N'aurait-il pas été pertinent de rencontrer avec les gens qui s'occupaient de la production des œufs, s'il s'agit justement de ces personnes? A mon avis, c'est extrêmement important. Afin de faire une déclaration, vous auriez dû avoir des contacts avec eux.

Mme Plumptre: Je regrette, je l'ai oublié. Nous avons eu quelques réunions de denrées. En effet, je suis navrée je vous ai donné de mauvais renseignements, monsieur Anderson, nous avons eu des réunions avec les transformateurs, les producteurs et les détaillants afin de discuter de toute la situation des œufs.

M. Anderson: Quand vous discutiez de ceci avec les producteurs, est-ce qu'ils vous ont indiqué leurs coûts de production?

Mme Plumptre: Oh, Cyril, vous souvenez-vous de cette discussion? Est-ce qu'ils nous ont donné les chiffres de production d'œufs? Je ne crois pas qu'ils nous ont donné les chiffres de coûts de production à cette époque. Nous discutons de leurs problèmes de façon générale plutôt que de chiffres précis.

M. Anderson: Très bien. Très bien. En ce qui concerne votre deuxième rapport...

Mme Plumptre: Oui?

M. Anderson: ... celui qui est sorti, je crois, au mois d'août 1974.

Mme Plumptre: Oui.

M. Anderson: Est-ce que vous avez donné un contrat à un professeur Arcus pour qu'il fasse une étude des œufs?

Mme Plumptre: Oui.

M. Anderson: A quelle date a-t-on commissionné ce rapport?

[Text]

Mrs. Plumpton: Some time during the summer.

Mr. Anderson: I see.

Mrs. Plumpton: I cannot tell you the exact date at the moment.

• 1100

Mr. Anderson: Was there a deadline set for a date of completion with Professor Arcus?

Mrs. Plumpton: Yes, because he was going to Australia and he had to finish it before he left.

Mr. Anderson: Approximately how much time was he allowed?

Mrs. Plumpton: He had been working on this for some years. This is part of his study. Then when we commissioned him to actually write a definite report he said he could do it for us by the end of July, I think it was, because he was leaving the following week for Australia.

Mr. Anderson: So would there be a period of a month or so he worked on that?

Mrs. Plumpton: At least a month, yes.

Mr. Anderson: Did the original report prepared by Dr. Arcus provide the basis for this second report on eggs?

Mrs. Plumpton: Yes.

Mr. Anderson: This is the one in August?

Mrs. Plumpton: Yes.

Mr. Anderson: Is the report as released by your Board—I am talking about the one in August—identical to the final report prepared by Dr. Arcus?

Mrs. Plumpton: Not absolutely identical. We often have reports done by consultants which are then taken by the Board's staff and discussed and then referred to the Board members and discussed and then we write a final report.

Mr. Anderson: But this was an expert that you had hired.

Mrs. Plumpton: Yes.

Mr. Anderson: And you say that his report, the final report, was not the same.

Mrs. Plumpton: Not exactly. It was very much the same but it was rewritten and put into a form. You must remember when you get a report from a consultant it is not in a form that is useful for the public.

Mr. Anderson: Could the original report by Dr. Arcus be tabled for this Committee?

Mrs. Plumpton: Confidentially; it is not a public document.

Mr. Anderson: All I am trying to do is to establish what his report was, since you said it has changed in its form.

Mrs. Plumpton: I could make it available to the Committee. It is not a public document and so I would not want it included in the publication of the report.

[Interpretation]

Mme Plumpton: C'était pendant l'été.

M. Anderson: Je vois.

Mme Plumpton: Je ne peux pas vous donner la date exacte en ce moment.

M. Anderson: S'est-on mis d'accord sur une date limite avec le professeur Arcus?

Mme Plumpton: Oui, parce qu'il devait aller en Australie et devait terminer avant de partir.

M. Anderson: Combien de temps a-t-il obtenu, à peu près?

Mme Plumpton: Il a travaillé à ce projet pendant plusieurs années. Cela fait partie de son étude. Lorsque nous lui avons demandé de rédiger un rapport précis il nous a dit qu'il lui serait possible de le terminer avant la fin de juillet, je pense, car il devait partir la semaine suivante pour l'Australie.

M. Anderson: Par conséquent, il y a travaillé environ 1 mois?

Mme Plumpton: Au moins un mois, oui.

M. Anderson: Est-ce que le premier rapport préparé par le professeur Arcus a servi de référence pour ce deuxième rapport sur les oeufs?

Mme Plumpton: Oui.

M. Anderson: Il s'agit de celui du mois d'août?

Mme Plumpton: Oui.

M. Anderson: Est-ce que le rapport publié par votre Commission en août est identique au rapport définitif préparé par le professeur Arcus?

Mme Plumpton: Pas absolument. Nous avons souvent engagé des experts-conseils pour rédiger des rapports qui sont ensuite repris par le personnel de la Commission, puis par les membres de la Commission et, après discussion, un rapport définitif est produit.

M. Anderson: Mais il s'agissait d'un expert que vous aviez engagé.

Mme Plumpton: Oui.

M. Anderson: Et vous dites que ce rapport, rapport final, n'était pas le même.

Mme Plumpton: Pas exactement. Il y ressemblait beaucoup mais il a été rédigé de nouveau. Vous devez savoir que lorsqu'un expert-conseil rédige un rapport il le fait souvent sous une forme qui n'est pas satisfaisante pour le public.

M. Anderson: Serait-il possible de communiquer à ce Comité le premier rapport du professeur Arcus?

Mme Plumpton: Confidentiallement, oui car il ne s'agit pas d'un document publié.

M. Anderson: Je voudrais simplement savoir à quoi ressemblait ce rapport puisque vous dites qu'il a été modifié dans sa forme.

Mme Plumpton: Je peux le communiquer au Comité; il ne s'agit pas d'un document public si bien que nous voudrions éviter qu'il soit publié avec le rapport final.

[Texte]

Mr. Anderson: This is to the Committee.

An hon. Member: What is the relevance?

Mrs. Plumptre: I do not understand the relevance of that.

Mr. Anderson: Since you base your findings on this report, I would like to see his report.

Mrs. Plumptre: You may see it. I am not saying you cannot see it. All I am saying is that we do not always accept one consultant's point of view. We have our own consultants. We have our own experts. If you want to see it, that is fine. I am not saying you cannot see it.

Mr. Anderson: The reason I am asking is that I asked you if your members were experts in this field and you said "No".

Mrs. Plumptre: We had an expert in the field.

Mr. Anderson: But you did hire an expert, he made a report, but you say you have changed the report, and I think it is very relevant.

Mrs. Plumptre: I did not say we had changed it. I said it was not entirely exactly the same. Changing means being rewritten; it may only be the wording.

Mr. Anderson: That is right. I am not arguing about the content.

Mrs. Plumptre: All I am saying is that you may see the report, if you wish, but it is not for the public, because it is not a public document.

Mr. Anderson: Yes.

Mr. Mazankowski: Why is it not?

Mrs. Plumptre: Because It is a confidential report to the Board. We receive a great deal of confidential information and we just do not release that. If we are given a confidential report we regard it as confidential.

Mr. Anderson: But you based your second report on his...

Mrs. Plumptre: Actually in this particular case I have no objection to it, because I do not think there are any confidential figures in it. If there were confidential figures in it then I would be very careful and it would only be regarded as a confidential document. It is all right, you can have it.

Mr. Anderson: You understand why I feel it is very pertinent to this Committee. You mentioned earlier, and this was in reply to a question, the production cost differing from province to province. Do you recall that?

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Anderson: Is it not very easily understood why production costs differ from province to province?

[Interprétation]

M. Anderson: Seulement pour les besoins du Comité.

Une voix: Pourquoi faire?

Mme Plumptre: Je ne comprends pas très bien à quoi cela servirait.

M. Anderson: Puisque vous fondez vos conclusions sur ce rapport, j'aimerais le voir.

Mme Plumptre: Vous pouvez le voir. Je ne prétends pas que ce soit impossible. Je dis simplement que nous n'acceptons pas toujours le point de vue des experts-conseils. Nous avons nos propres experts, si vous désirez voir ce rapport, je n'y vois pas d'inconvénient, je ne prétends pas que vous ne puissiez pas le voir.

M. Anderson: C'est que, voyez-vous lorsque je vous ai demandé si vous étiez des expert dans ce domaine, vous m'avez répondu que non.

Mme Plumptre: Nous avons un expert en la matière.

M. Anderson: Mais vous avez engagé un autre expert qui a produit un rapport; vous nous dites que vous avez modifié ce rapport et je pense qu'il nous serait utile de connaître le premier rapport.

Mme Plumptre: Je n'ai pas dit que nous l'avions modifié. J'ai dit qu'il n'était pas exactement identique. Il s'agit de rédaction, de modifications apportées à l'énoncée.

M. Anderson: C'est parfait, je ne discute pas du contenu.

Mme Plumptre: Si vous le désirez, vous pouvez voir ce rapport, mais il ne doit pas être publié, il ne s'agit pas d'un document public.

M. Anderson: Oui.

M. Mazankowski: Et pourquoi?

Mme Plumptre: Car il s'agit d'un rapport confidentiel destiné à la Commission. Nous recevons un grand nombre de rapports confidentiels qui n'est pas dans notre politique de publier. Lorsqu'on nous donne un rapport confidentiel nous le considérons comme étant confidentiel.

M. Anderson: Mais vous allez fonder votre second rapport sur ces...

Mme Plumptre: En fait, dans le cas qui nous occupe, je n'ai pas vraiment d'objection car je ne pense pas qu'il y ait des statistiques confidentielles dans ce rapport. S'il contenait des statistiques confidentielles, j'en prendrais soin extrême et considérerait le document comme étant confidentiel. C'est très bien, vous pouvez le voir.

M. Anderson: Vous comprenez pourquoi j'estime que ce document sera utile à ce Comité. Tout à l'heure vous avez parlé, en réponse à une question, de la différence des coûts de production d'une province à l'autre. Vous en souvenez-vous?

Mme Plumptre: Oui.

M. Anderson: N'est-il pas assez difficile de comprendre pourquoi les coûts de production sont différents d'une province à l'autre?

[Text]

Mrs. Plumptre: Yes, naturally.

Mr. Anderson: Then I misunderstood your reply, that you felt there was something not quite kosher.

Mrs. Plumptre: No, I think there is not only a difference from province to province, there is a difference from producer to producer. I am certainly not trying to suggest that there is one cost for production.

Mr. Thompson: I think we were also at that time suggesting there should be a very close look at the variation between provinces, the same way as there should be a very close look at the variation of costs between producers to make sure that it is a valid variation.

Mr. Anderson: The reason I mention that is that it is quite obvious why Newfoundland, for example, has very high prices as opposed to Manitoba. This is quite self-evident. I misunderstood your answer to that, because in my mind it is very self-evident that there has to be between B. C. and Manitoba and B. C. . . .

Mrs. Plumptre: On the other hand, I think the point that I was making was that I do not see why in Canada consumers in one province should be penalized by a group of producers who have the right to exclude products from another province which would be competitive.

Mr. Anderson: Mrs. Plumptre, if I may perhaps question you on that, it is my understanding that this has come up constitutionally before the courts of Canada, that there has to be interprovincial trading of eggs.

• 1105

Mrs. Plumptre: You are quite right. It has come up before the courts and there has to be free trade but I regret to say that there is not free trade.

Mr. Anderson: I am from British Columbia, Mrs. Plumptre, and I know for a fact that Manitoba eggs have come in on many occasions.

Mrs. Plumptre: I also would like to remind you of an instance some years ago when the B.C. producers tried to exclude . . .

Mr. Anderson: That is why the court case appeared and that is why it . . .

Mrs. Plumptre: As a matter of fact it did not go to the courts because the governor of the board withdrew the case because they did not have a constitutional leg to stand on.

Mr. Anderson: It did go before the courts in one instance.

Mrs. Plumptre: Well, it did not get very far.

Mr. Anderson: You are not saying that this does not happen, that eggs do not move from province to province.

Mrs. Plumptre: Not freely, no. Why would a grading station . . .

Mr. Anderson: I said, do they move from province to province?

[Interpretation]

Mme Plumptre: Oui, évidemment.

M. Anderson: Alors, je n'ai pas compris votre réponse, n'avez-vous pas dit qu'il y avait là-dedans quelque chose de pas très catholique.

Mme Plumptre: Non, non seulement il y a une différence d'une province à l'autre, mais encore une différence d'un producteur à l'autre. Et je ne veux pas dire ici qu'il y en ait une quant au coût de production.

M. Thompson: Nous avons également parlé de la nécessité d'étudier de très près les variations entre les provinces ainsi que les variations de coût entre les producteurs pour nous assurer que celles-ci étaient justifiées.

M. Anderson: Si j'ai parlé de cela c'est que nous avons un exemple excellent: le prix à Terre-Neuve sont beaucoup plus élevés qu'au Manitoba. Cela semble évident. Je n'ai pas bien compris votre réponse à cette question car il me semble extrêmement évident qu'entre la Colombie-Britannique et le Manitoba il doit y avoir . . .

Mme Plumptre: D'un autre côté, j'ai essayé de vous expliquer que je ne vois pas très bien pourquoi au Canada les consommateurs d'une province devraient être pénalisés par un groupe de producteurs qui ont le droit de refuser des produits provenant d'une autre province si ceux-ci s'avèrent concurrentiels.

M. Anderson: Madame Plumptre, permettez-moi d'insister sur cette question, je crois que la question a été traitée du point de vue constitutionnel devant les tribunaux canadiens et qu'il doit y avoir un commerce interprovincial des œufs.

Mme Plumptre: Vous avez parfaitement raison. Cette question est passée devant les tribunaux et, bien qu'il doive y avoir liberté totale des échanges, je suis au regret de dire que ce n'est pas le cas.

M. Anderson: Je viens de Colombie-Britannique, madame Plumptre, et je sais parfaitement que les œufs du Manitoba y sont parfois vendus.

Mme Plumptre: Je voudrais également vous rappeler qu'il y a quelques années, les producteurs de Colombie-Britannique ont tenté d'exclure . . .

M. Anderson: C'est pourquoi il y a eu un procès et . . .

Mme Plumptre: En fait, cela n'est pas passé devant les tribunaux car le gouverneur du conseil a retiré sa plainte, qui n'était pas constitutionnellement valable.

M. Anderson: Une de ces affaires est cependant passée devant les tribunaux.

Mme Plumptre: Certes, mais cela n'a pas été très loin.

M. Anderson: Vous ne voulez donc pas dire que les œufs ne passent pas librement d'une province à l'autre.

Mme Plumptre: Ils ne le font pas librement. Pourquoi une station de calibrage . . .

M. Anderson: Je vous ai demandé s'ils passaient d'une province à l'autre.

[Texte]

Mrs. Plumptre: And I said, not freely.

Mr. Anderson: They do move from province to province.

Mrs. Plumptre: Some do.

Mr. Anderson: In all fairness—and I am trying to be fair—I am still a bit dubious, if I may use the word, regarding some of the statements that have been made which seem to indicate, as has been brought out earlier, that there is something wrong in the production end of the business where there is money being made by some and perhaps money not being made by others.

Mrs. Plumptre: That happens in any business, does it not? There is nothing wrong with that.

Mr. Anderson: But if that statement is made, Mrs. Plumptre, is there surely not some basis for it so that it can...

Mrs. Plumptre: You have the right, I understand. I suppose you can call individual producers and ask them but we do not have the staff to call up individual producers and ask for all their individual returns. But looking at it from the point of view of the situation at the moment, the producers are responding to the prices that are set by the marketing boards and we are producing more eggs than we can absorb. That is the basic situation. Why it is happening is what this Committee I hope will find out—the real basic reasons for this.

Mr. Anderson: Right. One final question. As you know, prior to the egg boards being set up, there was a tremendous dislocation in the egg industry in Canada. Did your Board study the losses the Canadian egg industry and the Canadian economy would have sustained in comparison, in a comparative way, without egg boards and with CEMA? In other words, did you research this?

Mrs. Plumptre: This is something that Dr. Loynes has studied for a number of years. I do not say that the Board did it specifically; we brought an expert to our staff who knew the background. To say what would have been the losses they would have incurred if we had not had the Board seems to me to be not a very... how do you know? How can you conjecture? What is the result? All I am saying is that we think it is a good idea to have marketing boards, but not marketing boards that produce disorder; we want an orderly marketing. We therefore want boards that are not only concerned with the producers.

Mr. Anderson: Can I suggest one thing as my last remark, Mrs. Plumptre. This board was set up in June of 1973. It has been only in operation a very short time. When they started operation they had a problem as soon as they opened the doors; that was that there was a surplus of eggs from day one.

When you set up your committee for the first time, if you had been involved in the problem immediately, do you think that you would have handled it any better than CEMA handled their problem? Since they did not have the expertise, since there had not been any board before that time, could they have done better or was this just the fact that they were in a situation that was very difficult and that they had an immediate problem and that perhaps that is the reason, rather than that they were stupid or that they were not doing their job?

[Interprétation]

Mme Plumptre: Et je vous ai répondu qu'ils ne le faisaient pas librement.

M. Anderson: Ils passent d'une province à l'autre.

Mme Plumptre: Certains d'entre eux, oui.

M. Anderson: En toute honnêteté, je dois vous dire que je reste sceptique, si je puis utiliser ce mot, à l'égard de certaines déclarations qui ont été faites, tentant de montrer, comme on l'a déjà fait, qu'il y a quelque chose d'irrégulier du côté des producteurs, et que certains font de l'argent alors que d'autres non.

Mme Plumptre: Cela arrive dans n'importe quelle affaire, il n'y a rien d'irrégulier à cela.

M. Anderson: Cependant, madame Plumptre, si vous faites cette déclaration, il doit bien y avoir une base sur laquelle...

Mme Plumptre: Evidemment, vous avez vos droits. Je suppose que vous pouvez parfaitement appeler certains producteurs et leur poser la question; quant à nous, nous n'avons pas le personnel nécessaire pour les appeler tous et leur demander de nous expliquer chaque situation individuelle. Cependant, si on examine la situation actuelle en général, les producteurs répondent aux prix fixés par les offices de commercialisation, et nous produisons plus d'œufs que nous ne pouvons l'absorber. C'est là la situation fondamentale, et j'espère que le Comité en trouvera les raisons principales.

M. Anderson: D'accord. Une dernière question. Comme vous le savez, avant la création des offices de commercialisation des œufs, cette industrie était très troublée. L'Office a-t-il analysé les pertes que l'industrie canadienne des œufs, et l'économie canadienne en général, auraient dû subir si l'Office n'avait pas été créé?

Mme Plumptre: M. Loynes a étudié cette question pendant un certain nombre d'années. Je ne veux pas dire que l'Office s'en est chargé précisément, mais nous avons dans notre personnel un expert qui connaît la question. Il ne me semble cependant pas possible de vous dire quelles seraient les pertes si l'Office n'avait pas existé. Comment on calculait? Cela reste très hypothétique. Tout ce que je puis vous dire c'est qu'à notre avis les offices de commercialisation sont une excellente idée, lorsqu'ils ne créent pas de désordres. Ils servent à assurer une commercialisation ordonnée. Nous voulons donc des offices qui ne se préoccupent pas uniquement des producteurs.

M. Anderson: J'aimerais faire une dernière remarque, madame Plumptre. Cet Office a été créé en juin 1973. Il n'a donc été en activité que pendant quelques mois. Dès le début de ses opérations, il a dû faire face à un problème puisqu'il y avait déjà un surplus d'œufs.

Lorsque vous avez créé votre comité, si vous vous étiez intéressée au problème immédiatement, pensez-vous que vous auriez pu le régler mieux que l'Office? En effet, puisqu'il n'avait pas d'expérience dans ce domaine, il se peut qu'un autre organisme ait mieux réussi, à moins qu'il ne s'agisse simplement d'une situation très compliquée, que n'importe qui aurait eu du mal à résoudre, et que l'échec n'aurait pas été une cause de stupidité ou d'inefficacité.

[Text]

Mrs. Plumptre: I did not say they were stupid and I did not say they were not doing their job. I did say that they were concerned only with the point of view of the producer. I do not think you will get any good marketing of any product if you are only concerned with the producer.

We, our Board, are looking at it from an objective point of view of producers, processors, distributors and consumers. That is the real difference that I see. I do not say they were stupid; they had a very difficult problem but by legislation—and that is why we put the onus right back onto the concept—it was behind the legislation—they were concerned only with the producer and I do not think that is good enough. I think you have to take the whole of the marketing into consideration and how it affects the person who is using it, whether he is a distributor or a processor or a consumer.

The Chairman: Thank you, Mrs. Plumptre. Mr. Murta.

Mr. Murta: Mrs. Plumptre, when you are talking in terms of prices in various areas of the country, you talk of Newfoundland, of Manitoba versus British Columbia. Just for clarification, do you take the aspect of comparative advantage into that price? You have certainly given me the impression that you would like to see a relatively equal price across the country. If you are talking in that term...

• 1110

Are we talking about a Wheat Board concept where you pool the receipts, or how?

Mrs. Plumptre: Well, we did indicate that it was something that might be looked at. We did not suggest that it should be followed, we said that something needs to be done to improve this system and we said, well perhaps the pooling arrangement, perhaps the deficiency payments. In our second report we did indicate we thought deficiency payments should only be for short terms to help people through a transfer. I do not think you can have one price across the country. I think there is a point in the legislation there which could do with an amendment because the status quo, as it is at the moment, is not efficient is it? I mean we are not having efficient marketing of eggs at the moment. I agree with you that you cannot have one price across the country.

Mr. Murta: No, you do not say it necessarily, but you do take in the aspect that you can probably produce eggs as cheaply in Ontario and Manitoba, for example, as you can anywhere in Canada. I mean this is something, and consequently the market shift could go into that area.

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Thompson: I think we say that the prices are most competitive in those two provinces...

Mr. Murta: Right.

Mr. Thompson: ... and that they are subject to the competitive winds.

[Interpretation]

Mme Plumptre: Je n'ai pas dit que les responsables de l'Office étaient stupides, ni qu'ils ne faisaient pas leur travail. J'ai dit cependant qu'ils ne se préoccupaient que du point de vue des producteurs. Je ne pense pas que l'on pourra parvenir à une commercialisation ordonnée d'un produit quelconque si on ne se préoccupe que des producteurs?

Notre Commission, par contre, examine la situation d'un point de vue objectif, en tenant compte des producteurs, des utilisateurs, des distributeurs et des consommateurs. Voilà la différence fondamentale. Je ne dis pas que les responsables de l'Office de commercialisation étaient stupides, ils avaient à faire face à un problème très compliqué mais leur loi organique, et c'est pourquoi que nous pensons que la faute est inhérente au concept, leur interdisait de se préoccuper d'autres choses que des producteurs. Cela nous paraît insuffisant. Je pense qu'il faut tenir compte de toute la situation commerciale, et de la manière dont cela affecte les utilisateurs, qu'il s'agisse de distributeurs, de traitiers ou de consommateurs.

Le président: Merci, madame Plumptre. Monsieur Murta.

M. Murta: Madame Plumptre, lorsque vous parlez de variations de prix dans les diverses régions du pays, vous opposez Terre-Neuve et le Manitoba à la Colombie-Britannique. Pour préciser, j'aimerais savoir si vous tenez compte de l'avantage comparatif inclus dans ce prix? Vous m'avez donné l'impression que vous aimeriez voir un prix relativement égal dans tout le pays. Si tel est le cas...

Songez-vous à un système semblable à la Commission du blé, où l'on regroupe les recettes?

Mme Plumptre: Il nous semble que c'est une hypothèse à examiner. Nous n'avons pas dit qu'elle devrait être automatiquement adoptée, mais il nous semble qu'il faut faire quelque chose pour améliorer le système; en ce sens, un accord de rassemblement des recettes, ou de paiement de compensation, serait peut-être adéquat. Nous avons signalé, dans notre second rapport, que nous pensions que des paiements de compensation ne devraient être effectués que pendant de courtes périodes, pour aider certaines personnes à résoudre un problème particulier. Je ne pense cependant que l'on puisse avoir un seul prix dans tout le pays. Étant donné que la situation actuelle n'est pas satisfaisante, il y a donc peut-être des amendements à apporter à la loi. En effet, la commercialisation actuelle des œufs n'est absolument pas efficace. Je fus cependant d'accord avec vous que l'on ne peut pas avoir un seul prix dans tout le pays.

M. Murta: Non, cela n'est peut-être pas nécessaire, mais vous devez tenir compte du fait que l'on peut probablement produire des œufs à aussi bon marché en Ontario et au Manitoba, par exemple qu'ailleurs dans le pays. C'est là un facteur à prendre en considération, car il affecte le marché.

Mme Plumptre: Oui.

M. Thompson: Je pense que nous avons dit que les prix sont les plus concurrentiels dans ces deux provinces...

M. Murta: C'est juste.

M. Thompson: ... et qu'ils sont sujet à l'évolution de la concurrence.

[Texte]

Mr. Murta: Getting back to a point that Mr. Mazankowski made, you say in one of your reports that CEMA has an accumulated deficit of about \$10 million. We were told yesterday that CEMA at the present time has an accumulated deficit of about \$2.79 million. The highest deficit they have ever had is \$5.6 million. Where did the \$10 million figure come from?

Mrs. Plumptre: It came from CEMA.

Mr. Murta: And yet CEMA has told us something...

Mrs. Plumptre: I think, you see, it was a source underneath the table.

Mr. Thompson: Page 36.

Mrs. Plumptre: Page 36 of the second one.

Mr. Murta: On page 40, the August report is where there is a discrepancy of approximately \$4 million between what CEMA told you and what CEMA has told us.

Mrs. Plumptre: Yes, I am sorry, but you can see the figures that were given and the last of these numbers \$10 million, was estimated because the value of the deficit could only be approximated at that stage. But that was based on figures that came from CEMA.

Mr. Murta: Oh, I see, they are figures from CEMA, but you did the calculations yourself?

Mrs. Plumptre: Just what we said in the table, yes.

Mr. Murta: So you could conceivably be out on those figures.

Dr. Loyns: Excuse me, I think that statement should be corrected. Those figures in the 1974 column were provided by CEMA at that time...

Mr. Murta: At the time, and yet...

Dr. Loyns: ... and I think the discrepancy is that a lot of the eggs in inventory and accounted against inventory and therefore against debt at the time were included in the deficit. Since that time some of the inventory has been cleared out, perhaps I should say cleaned out; consequently, the cumulative deficit has been drawn down.

Mr. Murta: All right, fine.

Mr. Lawrence: Wait a minute now, wait a minute, I am kind of dense this morning. If they have reduced their inventory and the inventory was on the plus side of the ledger, how in God's name are we going to say that this has put their financial position in better shape than it was.

Dr. Loyns: The inventory has been sold out.

Mr. Lawrence: Maybe Mr. Cafik with all his brilliant wisdom there can explain that to me then.

Mr. Cafik: Now if I had been paying any attention to what you said I would.

Mrs. Plumptre: I suppose some were sold, after all. Let us put it that way, some were sold and some were not sold.

Mr. Lawrence: All right. The state that CEMA is in— they did not all become rotten.

[Interprétation]

M. Murta: Pour en revenir à une remarque de M. Mazankowski, vous avez affirmé dans le nouveau rapport que l'Office de commercialisation des œufs a un déficit cumulé d'environ 10 millions de dollars. Les représentants de l'Office nous ont affirmé hier que leur déficit cumulé est actuellement d'environ 2.79 millions. Le déficit le plus élevé qu'ils ont eu était de 5.6 millions, et j'aimerais donc savoir d'où vous tenez ce chiffre de 10 millions de dollars.

Mme Plumptre: De l'office.

M. Murta: Cependant on nous a dit...

Mme Plumptre: En fait, il s'agissait d'une source officieuse.

M. Thompson: Page 36.

Mme Plumptre: Page 36 du second.

M. Murta: A la page 40, du rapport du mois d'août, on constate qu'il y a une différence d'environ 4 millions de dollars entre ce que l'Office vous a dit et ce qu'il nous a dit.

Mme Plumptre: Oui, et je le regrette, mais vous pouvez voir les chiffres qui nous ont été donnés, et constater que le dernier est de 10 millions; il s'agissait-là d'une évaluation, car le déficit ne pouvait être calculé avec précision à cette étape. C'était cependant basé sur des figures provenant de l'Office.

M. Murta: Vous avez donc reçu certains chiffres de l'Office, à partir desquels vous avez fait vos propres calculs?

Mme Plumptre: Exactement.

M. Murta: Vous avez peut-être fait une erreur?

M. Loyns: Veuillez m'excuser, je pense que cette déclaration devrait être corrigée. Les chiffres de la colonne de 1974 ont été fournis par l'Office à l'époque...

M. Murta: A l'époque, et cependant...

M. Loyns: ... et je pense que la différence provient du fait qu'un nombre élevé d'œufs figurant dans les stocks, est imputé aux têtes du moment, était inclus dans le déficit. Depuis cette date, une partie de ces stocks a été liquidée, ou nettoyée; en conséquence, le déficit cumulé a été réduit.

M. Murta: Très bien.

M. Lawrence: Veuillez m'excuser, je suis peut-être un peu lent ce matin. Si le stock a été réduit, alors qu'il était excédentaire sur les registres, comment peut-on affirmer que leur situation financière avait été améliorée?

M. Loyns: Le stock a été vendu.

M. Lawrence: Peut-être M. Cafik, dans toute sa brillante sagesse, pourrait-il m'expliquer cela?

M. Cafik: Si j'avais fait attention à ce que vous avez dit, je le pourrais peut-être.

Mme Plumptre: Je suppose que certains ont été vendus. Disons que certains l'ont été et d'autres pas.

M. Lawrence: Très bien. La situation actuelle de l'Office— tout n'est pas devenu pourri.

[Text]

Mr. Murta: I hope that you can appreciate some of the concern of the members of the Committee when we say that at times we are, I suppose, a little concerned with some of the broad, general, sweeping kind of statements that you make about the total agricultural picture, unless you can back up what you say with documented evidence. I think Mr. Mazankowski brought the point out that such statements are picked up by a lot of people across the country who tend to use this kind of information possibly not in the most accurate way that it can be used. You mentioned, for example, in your report "a fair return for producers". Now that is a motherhood statement, everybody wants a fair return for producers. I am a producer myself, and certainly this is the goal. But a fair return for producers is something that I suppose if you had 300,000 producers they would all give you a different answer on.

• 1115

Mrs. Plumptre: I think what is a fair return on your investment will depend on a great number of things. A fair return on a monopolistic investment is different from a fair return on a very competitive industry. A fair return would consider what happened in the last few years, what the actual prospect is, whether you have an industry that makes a loss one year and then makes a very great profit the next year. A fair return would have to look at both, over the period. You would not just say that he would be making an excess profit that year when he had a great loss the year before. That term is one that must be taken into consideration with a number of factors.

Mr. Murta: Right. Do you feel that the egg industry is a monopolistic industry, as such?

Mrs. Plumptre: I do not know whether the industry monopolistic. Certainly, the control is pretty monopolistic, it is not, for the marketing boards.

Mr. McGrath: It sure is.

Mr. Thompson: If I may interject, I would take exception to your statement—a very broad statement—that it cannot be backed up. I think we have backed it up. We are saying that we have not backed it up in complete detail because this is a very complicated affair. We admit that. There are problems involved. We admit that. But we have said that we are not satisfied with the way the costs are compiled; we are not satisfied with the way that it is marketed.

Then, to take another point of view altogether, you are asking how you determine from that that the consumer is paying too much money. There is a ratio in the industry, the egg-feed ratio, which means the ratio of the price to the cost of feed. That is a commonly accepted ration in the industry. We have put that in our report. We have traced that back from 1971 to 1973. It was as low as 5.3 in August, 1971, which was very low, very low. That was at a time when it was very depressed. It has gone up steadily to 8.21, which means that the price has gone up much faster than the cost of feed. We have heard about the feed going up. We have been told that feed is 60 per cent to 70 per cent of the cost of production, while the price of the end product has gone up tremendously more than the main component in the cost. If you talk to the industry itself, they will say that a ratio of 7, for example, is a reasonable ratio. We are up to 8.1.

[Interpretation]

M. Murta: J'espère que vous comprendrez certaines des préoccupations des membres du comité lorsque nous vous disons que certaines déclarations d'ordre très générales que vous faites au sujet de la situation agricole, dans son ensemble, ne repose pas sur des faits documentés. M. Mazankowski a signalé que ces déclarations sont reprises par de nombreuses personnes, dans le pays, qui ont tendance à les utiliser de manière plus ou moins correctes. Par exemple, dans votre rapport, vous avez utilisé l'expression: «Un profit juste pour les producteurs». Je considère qu'il s'agit-là d'une expression très maternelle, puisque tout le monde veut que les producteurs fassent un profit juste. Je suis producteur moi-même, et c'est l'un de mes objectifs. Cependant, si vous demandez à 300,000 producteurs ce que représente un profit juste, je suppose que vous aurez 300,000 réponses différentes.

Mme Plumptre: Je pense qu'un taux de rentabilité juste, sur un investissement dépend d'un grand nombre de facteurs. Un taux de rentabilité juste sur un investissement d'un monopole est assez différent que sur un investissement dans une industrie très concurrentielle. On outre, il faut tenir compte de ce qui s'est passé dans les années passées, des perspectives d'avenir, des possibilité d'évolution des taux de profit. Un taux de rentabilité juste tiendrait donc compte de tous ces facteurs, pendant la période considérée. Il est parfois impossible de dire que certaines entreprises ont fait des profits excessifs une année puisqu'elles ont eu des pertes excessives l'année précédente. Cette expression implique donc la prise en considération d'une foule de facteurs.

M. Murta: C'est juste. Pensez-vous que l'Industrie des œufs soit une industrie de monopole?

Mme Plumptre: Je ne sais pas si elle l'est, mais il me semble que le contrôle effectué par les offices de commercialisation y ressemble beaucoup.

M. McGrath: C'est bien mon avis.

M. Thompson: Si vous me permettez, j'aimerais m'opposer à votre déclaration, très générale, affirmant que cela ne peut pas être prouvé. Je pense que nous l'avons fait. Nous n'avons pas donné beaucoup de détail, puisque c'est un problème très compliqué, et nous le reconnaissons. Cependant, nous avons dit que nous n'étions pas satisfaits de la méthode employée pour calculer les coûts, ni de la méthode de commercialisation.

Sous un autre angle, vous vous demandez comment il est possible de déterminer, à partir de cela, que les consommateurs paient trop cher. En ce qui concerne l'industrie de production des œufs, il existe un rapport œuf-nourriture, couramment accepté. Nous l'avons inclus dans notre rapport. Il remonte à 1971. A cette époque, c'est-à-dire en août 1971, il était très bas, soit environ 5.3. A cette époque, le marché était très mauvais. Ce rapport n'a cessé de monter, pour atteindre 8.21, ce qui signifie que le prix a monté beaucoup plus que le coût des provendes. Nous avons tous entendu dire que ces dernières ne cessent de monter, et même qu'elles représentent 60 à 70 p. 100 des coûts de production, alors que le prix du produit final a monté encore plus. Si vous discutez avec des responsables de cette industrie, ils vous diront qu'un rapport de 7, par exemple, est tout à fait raisonnable. Nous en sommes à 8.1.

[Texte]

Mr. Murta: When you talk about the price going up, are you comparing that to the time when the industry was in a chaotic situation because . . .

Mr. Thompson: Yes, I am. I said that it was 5.2 when it was in a chaotic position, and that was too low. There is no question about that.

Mr. Murta: Everything has gone up, though, has it not? You can take any part you want. So you cannot single that out, necessarily.

Mr. Thompson: But I am making this point to back up our statement that this went up faster, in that period of time, than the costs would indicate it should have gone up.

Mr. Murta: Okay. I would like to get onto a slightly different topic and possibly talk of concept. You stated this morning you agree as far as marketing is concerned. You agree with marketing boards, do you?

Mrs. Plumptre: Provided they are not granted solely for producers.

Mr. Murta: Do you agree with supply management? There is a difference? They are very different.

Mrs. Plumptre: Well, yes. But supply management is not the same as monopoly by producers.

Mr. Murta: Yes, but supply management is basically what we are talking about, within the confines of CEMA and the egg industry.

Mrs. Plumptre: On the basic product, sure, yes . . .

Mr. Murta: Do you agree?

Mrs. Plumptre: . . . we agree that you have to have something if you are going to have efficient production. You have to have very good supply management. But what we are really trying to say is that up to date it has only been from the point of view of the producers.

Mr. Murta: There is a sort of quandary you get into when you start talking about supply management. If you agree with supply management then it almost follows that you agree with production controls, because this is part of supply management. It certainly always has been. There has been no indication there is going to be a change. You are also talking about export controls, at times, because of the inherent nature of the confines within which you set up the supply management situation.

But this is what concerns me as a producer. We keep talking about how we are going to make this whole system work. The only way I think we are going to make it work, and make it work properly, is if we put more controls on the producers. I cannot see any other way. You can go either one of two ways. You can open it up to have less control and allow a greater degree of supply and demand to take over the industry, or you bring it down and control the industry further.

Mrs. Plumptre: I am not a person who believes in complete controls, quite frankly.

Mr. Murta: This is really ultimately what we are talking about if we are going to get the thing in line, Mrs. Plumptre.

[Interprétation]

M. Murta: Lorsque vous parlez de l'augmentation des prix, tenez-vous compte de l'époque à laquelle cette industrie se trouvait dans une situation très chaotique du fait . . .

M. Thompson: Absolument. J'ai dit que le rapport était de 5.2 lorsque cette industrie était chaotique, et qu'il était trop faible. Cela ne fait aucun doute.

M. Murta: Tout a monté, cependant. Il n'est donc pas tout à fait possible d'isoler ce cas.

M. Thompson: Mais je fais cette remarque pour justifier mon affirmation que les prix, pendant cette période de temps, ont monté beaucoup plus vite que les coûts.

M. Murta: Très bien. J'aimerais cependant passer à autre chose, et parler de concept. Vous nous avez dit ce matin que vous étiez d'accord avec l'idée et à entraîner la création des offices de commercialisation, n'est-ce pas?

Mme Plumptre: A condition qu'ils ne servent pas uniquement les producteurs.

M. Murta: Acceptez-vous l'idée de gestion des approvisionnements? C'est là une notion tout à fait différente.

Mme Plumptre: Certes, mais la gestion des approvisionnements n'a rien à voir avec le monopole des producteurs.

M. Murta: Peut-être, mais la gestion des approvisionnements constitue notre problème fondamental, en ce qui concerne l'Office de commercialisation des œufs et cette industrie dans son ensemble.

Mme Plumptre: Pour le produit de base, oui . . .

M. Murta: Êtes-vous d'accord?

Mme Plumptre: . . . nous reconnaissons qu'il faut restaurer un système si on veut avoir une production efficace. Il faut assurer une gestion des approvisionnements tout à fait parfaite. Cependant, ce que nous essayons de vous dire c'est que, jusqu'à présent, ceci ne s'est fait qu'en tenant compte du point de vue des producteurs.

M. Murta: La question de la gestion des approvisionnements fait apparaître une foule de problèmes. Si vous êtes d'accord avec celle-ci, cependant, il paraît évident que vous acceptez les contrôles à la production, puisque cela fait partie de la gestion des approvisionnements. Cela a été le cas dans le passé. Rien ne prouve que cela changera. Vous parlez également de contrôle à l'exportation, à certaines époques, du fait du cadre dans lequel vous instaurez votre système de gestion des approvisionnements.

Cependant, c'est ce qui me préoccupe, à titre de producteur. On ne cesse de discuter de la manière de faire fonctionner tout cela, mais, à mon avis, la seule manière de le faire fonctionner de manière efficace, c'est d'imposer encore plus de contrôle sur les producteurs. Je ne vois pas d'autre solution. En effet, il n'y en a que deux: ou vous allégez les contrôles, et favorisez le jeu des forces de l'offre et de la demande, ou vous renforcez les contrôles, pour amoindrir le deuxième facteur.

Mme Plumptre: Très sincèrement, je dois vous dire que je ne suis pas d'accord pour des contrôles complets.

M. Murta: C'est cependant là la question fondamentale, si nous voulons résoudre le problème.

[Text]

Mrs. Plumptre: I do agree that what we have to do is ... It is one of our problems at the present time that we have not achieved in Canada a good agricultural policy that will ensure a good return to producers and a reasonable price to consumers. Actually I think we are moving very rapidly towards some kind of stability to a certain degree in the producer's income. It seems to me that is important. I do not know whether you or the producer want complete control ...

Mr. Murta: No. No, I certainly do not want complete control because this ...

• 1120

The Chairman: This will be your last question.

Mr. Murta: But this is the kind of option that we are looking at, if we are going to make it work.

Mrs. Plumptre: It is a very difficult situation.

Mr. Murta: If you are talking about producers and consumers making agricultural policy, ultimately we are talking about a public utility kind of agriculture in this country, and I think ...

Mrs. Plumptre: I do not think I want to see it to that extent and I do not think you do either.

Mr. Murta: No, but what we are looking at ...

Mrs. Plumptre: We do not want to keep inefficient producers in business ...

Mr. Murta: Granted, I do not ...

Mrs. Plumptre: ... and we want to get efficient production. And I agree. This is one of our basic problems in Canada. I cannot solve it any more thoroughly than you individually can solve it. All these discussions we have, I think, are leading to pinpoint the problems that are involved. They are serious and they are difficult. I would hate to think we were ever going into a public utility controlled production.

Mr. Murta: I think that is probably the direction that Canadian agriculture is going to be heading.

Mrs. Plumptre: Well, we have had an experiment here with marketing control of eggs and it has not really worked. So we are going to say: O.K. can we learn from this experiment? Really, that is what this board is really doing. We are trying to point up the problems and what can we do to really make this work. I do not have the complete answer and I do not think any one person has the complete answer.

The Chairman: Thank you, Mrs. Plumptre.
Monsieur Lessard.

M. Lessard: Merci, monsieur le président.

Je voudrais au départ dire que bien des points sur lesquels j'avais noté des choses intéressantes ont déjà été traités, mais je voudrais corriger une impression qu'a pu laisser une question ou une affirmation de mon collègue M. McGrath à l'effet que le gouvernement avait dépanné financièrement l'Office canadien de commercialisation des œufs, et ce grâce à l'argent des payeurs de taxes. Si j'ai bien compris ce que le ministre a affirmé catégoriquement ici, en aucun moment le gouvernement n'a donné un octroi autre que celui qui est prévu dans la loi, au montant de \$100,000, à l'OCCO pour le sortir de ses difficultés financières. D'ailleurs, l'OCCO a lui-même reconnu que ses difficultés financières il était en train de s'en sortir de lui-même, sans l'aide des payeurs de taxes par l'intermédiaire du gouvernement fédéral.

[Interpretation]

Mme Plumptre: Je suis d'accord pour dire qu'il faut faire quelque chose, puisque nous ne sommes pas parvenus à mettre en place, dans notre pays, une politique agricole adéquate, assurant un taux de rentabilité satisfaisant pour les producteurs et un niveau de prix satisfaisant pour les consommateurs. A vrai dire, je crois que nous sommes en train d'atteindre un certain degré de stabilité dans le revenu du producteur. Cela me semble important. Je ne sais pas si vous et les autres producteurs voulez un contrôle complet ...

M. Murta: Non. Non, je ne veux certainement pas un contrôle complet parce que ...

Le président: Ce sera votre dernière question.

M. Murta: N'empêche que c'est le genre de choix que nous avons devant nous, si le système doit fonctionner.

Mme Plumptre: C'est une situation très difficile.

M. Murta: Si vous prétendez que la politique agricole doit être formulée par les producteurs et les consommateurs, en fin de compte l'agriculture dans ce pays sera considérée comme une utilité publique.

Mme Plumptre: Je ne veux pas que la tendance prenne cet ampleur là et vous non plus, je pense.

M. Murta: Non, mais nous considérons ...

Mme Plumptre: Nous ne voulons pas que les producteurs incompetents restent dans le domaine ...

M. Murta: D'accord, moi non ...

Mme Plumptre: ... et nous voulons une production efficace. Je conviens que vous avez soulevé un problème fondamental au Canada et, comme vous, je ne peux pas trouver une solution globale. Nos discussions ont pour but, je crois de discerner les différents aspects de la question. Il s'agit de problèmes sérieux et difficiles. Je n'aimerais pas que nous en arrivions au stade d'une production totale dirigée.

M. Murta: C'est sans doute la direction que prend l'agriculture canadienne.

Mme Plumptre: Eh bien, nous avons conduit une expérience en ce qui concerne le contrôle des œufs par un office de commercialisation et il n'a pas tout à fait réussi. Je crois que nous avons intérêt à tirer des leçons de cette expérience. C'est exactement ce que nous faisons, nous essayons d'identifier les problèmes et suggérer de nouvelles procédures. Je n'ai pas de solution globale et je ne crois pas que les autres en aient non plus.

Le président: Merci, madame Plumptre.

Monsieur Lessard.

Mr. Lessard: Thank you, Mr. Chairman.

Many interesting points which I had noted have already been covered, but I would like to correct an impression which may have been left by Mr. McGrath's contention that the Canadian government had bailed out CEMA using taxpayers' money. The Minister had categorically stated that at no time did the government make money available to CEMA to get it out of its financial difficulties, other than the \$100,000 provided in the act. Furthermore, CEMA itself pointed out that it is now extricating itself from its financial difficulties without the help of taxpayers' money.

[Texte]

Je veux être bien clair là-dessus que le gouvernement n'a pas payé pour aider l'OCCO à sortir de ses difficultés.

M^{me} Plumptre, vous affirmez que le prix des œufs devra baisser de façon à solutionner le problème actuel des surplus. Je ne suis pas sûr que cela pourrait produire cet effet. J'ai devant moi un tableau produit par Statistique Canada et qui nous donne les prix moyens payés au Canada pour les œufs depuis une vingtaine d'années. Je vois par exemple qu'en 1951 le prix moyen payé pour les œufs au Canada était de 72c. la douzaine et qu'à ce moment-là le travailleur canadien gagnait en moyenne \$1.18 l'heure; cela lui donnait un pouvoir d'achat de 1.6 douzaines d'œufs par heure de travail.

Si je regarde l'évolution au cours des années, je vois que c'est une des rares denrées enfin qui a gardé un prix relativement bas si on le compare aux autres aliments. Et lorsqu'on veut profiter d'une situation comme celle qui a prévalu en 1970, 1971 et 1972, où le prix des œufs a été nettement insuffisant pour être juste envers le producteur, pour prétendre qu'en 1973 et 1974, à la suite de l'établissement d'un office national de mise en marché, les producteurs d'œufs et l'industrie avicole comme telle a exploité la population en exigeant d'elle un prix trop élevé pour son produit, bien je pense qu'on n'est pas honnête à l'égard d'une industrie qui a souffert pendant de nombreuses années, à l'égard d'une industrie qui a supporté des consommateurs pendant de nombreuses années, et qui, doit, dans un certains sens, récupérer des revenus si elle veut continuer d'exister, on n'est pas honnête donc de prétendre qu'ils doivent baisser leurs prix pour satisfaire les consommateurs. Je ne suis pas certain, madame Plumptre, qu'en tant qu'hommes politiques, nous rendions service aux consommateurs en exigeant que le prix des œufs revienne au niveau approximatif où il était au cours des années antérieures. En aucun moment vous ne nous avez dit que le marché canadien a été privé d'œufs. Avons-nous été privés d'œufs au cours des dernières années et particulièrement au cours des 18 derniers mois? Non, il est clair que nous avons des surplus. Est-ce que les prix ont réellement été beaucoup trop élevés? La moyenne de 1973 fut de 79c., ce qui se compare avantageusement à la moyenne de 1951 qui était de 72c. Alors à ce moment-là, est-ce qu'on peut dire que le consommateur canadien a payé ses œufs trop cher si on tient compte, des coûts de production, et du prix des autres produits? Moi je dis que non. Je dis que non, je suis prêt à défendre la position des producteurs. D'une part vous dites que les consommateurs devraient siéger aux offices de mise en marché, et effectivement, dans certains cas, ils y siègent; je dis alors que les producteurs devraient être présents beaucoup plus nombreux dans votre Commission pour faire valoir leurs points de vue. Et je vous pose une question: the Food Prices Review Board. Does that mean you are called to intervene only when you feel that the price of a certain commodity is too high or should you intervene also when the price is too low? Let us speak about beef right now. Are you happy, are you satisfied with the price paid to the beef producers right now?

• 1125

Mrs. Plumptre: I can assure you that we look at prices and we are not just looking at one price, because we think it is too high, or another price. We will be issuing, I hope tomorrow morning, two reports on the beef market. One on beef markets and an addition to our supplement on beef pricing. We hope they will arrive from the printers tomorrow morning.

[Interprétation]

I would like to make it clear that the government did not provide any money to bail CEMA out.

Mrs. Plumptre, you claim that the price of eggs should be lowered to solve the present surplus problem. I am not sure that this would produce the desired effect. I have before me, a table produced by Statistics Canada giving the average egg price in Canada over the past 20 years. I notice that in 1951, for example, the average price of eggs in Canada was 72 cents a dozen and the average hourly wage of Canadian workers was \$1.18. He was thus in a position to buy 1.6 dozen eggs for an hour's work.

Considering the changes which have taken place over the years, I find that eggs are one of the rare commodities which remained at a relatively low price in comparison with other foods. And if we want to take advantage of the situation prevailing in 1970, 1971 and 1972 when the price of eggs for producers was obviously depressed to claim that in 1973 and 1974, following the setting up of a national marketing board, egg producers are supporting the population by charging too high a price for their product. I do not think that this is being fair to an industry which has suffered for many years, to the extent of actually support consumers. Producers now have some catching up to do if they are to be able to continue. It is not honest to be claiming that they should be lowering their price to satisfy consumers. I am not sure, Mrs. Plumptre, about whether we would be serving the consumers' interest by requiring egg prices to be lowered to the approximate level of previous years. Never have you pointed out any scarcity of eggs on the Canadian market. Have we experienced any lack of eggs in the past few years and more particularly during the last 18 months? No, it is obvious since we have a surplus. Were the prices really too high? The 1973 average of 79 cents compares favourably with that of 1951 which was 72 cents. Can we claim that the price asked of the Canadian consumer was too high if we take into account production costs and the price of other products? I say no most categorically and I am ready to defend the producers' position. You say on one hand that consumers should be represented on marketing boards and this is already the case in some instances; I therefore conclude that there should be more producer representatives on your own board so that their point of view comes across. Let me ask you the following question: Croyez-vous que la commission de surveillance du prix des produits alimentaires devrait intervenir seulement quand elle estime que le prix d'une certaine denrée est trop élevé ou devrait-elle aussi intervenir quand le prix est trop bas? Parlons maintenant du bœuf. Êtes-vous content du prix reçu par le producteur à l'heure actuelle?

Mme Plumptre: Je peux vous assurer que nous examinons tous les prix. Nous allons rendre publics, j'espère que ce sera demain matin, deux rapports sur le marché du bœuf. Un rapport concernant les marchés du bœuf et en outre un supplément sur l'établissement du prix du bœuf. Nous espérons les avoir de l'imprimerie demain matin.

[Text]

The Chairman: I am sorry, Mrs. Plumptre, I just wonder whether the question really is in order. We are really talking about eggs here and I think if we get into other products it will be a bit difficult. We could start having expertise on whether the price of beef or of any other commodity is high enough or low enough. I think if the question were raised more generally without specific reference to a product which would bring in a great deal on it, it would be more appropriate.

Mr. Condon: Mr. Chairman, on a point of order on that. The only way you can make a comparison is to compare it with something else, and to limit eggs to eggs and not compare them with something else, where is your comparison? I think this is a valid question because with Mrs. Plumptre's expertise, this is what she is here for.

The Chairman: If the Committee wishes to hear that type of answer, I am in the hands of the Committee, but I have reservations on the question.

Mr. Lessard: All right. Let us confine my question and her answer to the point just raised. Is the Princes Review Board only able to work when the price is too high for consumers or is it entrusted, too, with the responsibility to protect producers to an extent, because by doing so...

Some hon. Members: Hear. Hear.

Mr. Lessard: ... The Board will also be protecting the consumer on the other hand, because tomorrow you might run out of eggs and then you step on the back of the government again.

Mrs. Plumptre: I can assure you that we are just as concerned no matter whether the prices are low or high, and we are certainly looking at the beef market in very great detail.

With regard to your suggestion that we should have more farmers on our Board, we do have, of course, a representative, we have a rancher on our Board. He is not an egg producer, but I would like to say that we have had very great difficulty getting agricultural people to work on our staff. We have not received one agricultural expert from any department in the federal government, no matter how much we have tried.

Mr. Lessard: Et on nous a dit que la consommation des œufs était directement reliée aux prix. On prétend qu'en baissant les prix au détriment du producteur et à l'avantage du consommateur, on va se libérer des surplus.

• 1130

Selon les statistique je vois qu'en 1966 le prix moyen des œufs était de 65 sous. La consommation canadienne par capita a été de 20.5 douzaines. En 1972, le prix des œufs était de 51 sous en moyenne au Canada, soit 14 sous la douzaine, ce qui constitue une réduction substantielle et la consommation canadienne n'a pas augmenté. Elle est demeurée à 20.5 douzaines. On peut dire qu'en 1973, à 79 sous la douzaine, la consommation a baissé à 19.4. On pourrait tirer n'importe quelle conclusion. Le prix a baissé, la consommation n'a pas augmenté. Le prix par contre a augmenté, la consommation a baissé. On ne peut donc pas, je pense, conclure qu'une baisse dans le prix amènerait nécessairement une hausse substantielle de la consommation. Êtes-vous d'accord ou non?

[Interpretation]

Le président: Excusez-moi, madame Plumptre, mais je me demande si cette question est recevable. Notre ordre de renvoi est assez explicite, nous devons parler de la commercialisation des œufs et si nous commençons à discuter d'autres produits, je ne sais pas où nous en finirons. Nous pourrions nous lancer dans des considérations bien au-delà de notre sujet. Je crois qu'il serait plus acceptable de formuler cette question de façon générale sans parler de produits en particulier et les détails qui s'y rapportent.

M. Condon: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. La seule façon d'établir une comparaison est de faire allusion à quelque chose d'autre. Si on doit se limiter aux œufs, comment est-il possible de faire une comparaison? Je crois qu'il s'agit d'une question valable puisque M^{me} Plumptre a des connaissances spécialisées dans ce domaine.

Le président: Si le Comité veut entendre ce genre de réponse, je respecte son désir. Personnellement j'ai des réserves.

M. Lessard: Bon, parlons de façon plus générale. La commission de surveillance s'intéresse-t-elle seulement au cas où le prix est trop élevé pour le consommateur ou est-ce qu'elle porte également son attention à la situation du producteur parce que, ce faisant...

Des voix: Bravo, bravo!

M. Lessard: ... la commission protège également le consommateur en lui assurant une stabilité d'approvisionnement.

Mme Plumptre: Restez assurer que nous nous intéressons à tous les aspects des prix que nous examinons de très près le marché du bœuf.

Pour ce qui est d'avoir plus de producteurs représentés dans notre commission, nous avons bien sûr le propriétaire d'un ranch. Il ne s'agit pas d'un producteur d'œufs mais je dois dire que nous avons eu beaucoup de mal à trouver des experts agricoles prêts à travailler à notre commission. Malgré tous nos efforts, nous n'avons pas pu obtenir un seul spécialiste agricole de n'importe quel ministère du gouvernement fédéral.

Mr. Lessard: We were told that egg consumption is directly related to prices. It is claimed that by lowering the prices to the detriment of the producer and the advantage of the consumer we will be able to get rid of the surplus.

I notice that, according to my statistics, the average price of eggs in 1966 was 65 cents. Per capita consumption in Canada was 20.5 dozen. In 1972 the average price of eggs in Canada was 51 cents, that is 14 cents less and in spite of this substantial reduction Canadian consumption remained the same, that is 20.5 dozen. It is true that in 1973 at 79 cents a dozen consumption dropped to 19.4. We can draw whatever conclusion we like. When the price dropped, consumption did not increase; when the price went up consumption went down. I do not think that we can conclude that a lowering in price necessarily would bring about a substantial increase in consumption. Do you agree with this?

[Texte]

Mrs. Plumptre: All I can say is that the increase in the price has brought a reduction in consumption. There is no doubt about it. The consumption of eggs has been going down and has gone down markedly in the last couple of years. I might say that we have never suggested that the eggs should be brought down to below the levels that they were at when it was a greatly depressed industry. We have never said that. We are trying to raise the question to try and get an efficient production and an efficient marketing of eggs.

M. Lessard: Je suis aussi un consommateur, nous sommes tous des consommateurs. Mais actuellement on semble vouloir convaincre l'opinion publique que le producteur est un animal à surveiller de près pour qu'il n'exploite pas le consommateur. Le nombre des producteurs agricoles ayant diminué substantiellement au cours des dernières années, 7 p. 100 seulement de notre population s'occupe actuellement de la production alimentaire. Je pense que nous courons un grave risque, au moment où le monde entier se dirige vers une crise sur le plan de l'alimentation, vers une rareté des produits alimentaires je pense qu'au Canada, nous jouons avec le feu en portant toujours un regard accusateur vers les producteurs agricoles pour leur faire porter le poids de l'augmentation des produits alimentaires, alors qu'on continue et je vous défie de prouver le contraire, à être nourris à de prix relativement avantageux, en comparaison avec les autres pays du monde et on veut donner l'impression au consommateur qu'il se fait exploiter par la classe agricole, je m'oppose à ce que l'on continue à utiliser nos organismes fédéraux créés parce que demain, la même crise pourrait se produire pour le bœuf, et je souhaite presque que cela arrive, au point de vous voir, mesdames, faire la queue devant les magasins pour attendre la livraison du bœuf. Je vous le souhaite presque car autant que consommateurs, c'est pratiquement vers cela que nous nous dirigeons en raison de notre attitude à l'égard des producteurs. Nous nous plaçons dans un contexte excessivement difficile et je ne serais pas surpris que demain les gouvernements aient à faire face à une rareté des produits alimentaires au Canada et pour obtenir des produits alimentaires sur nos tables et dans les inventaires de nos magasins nous devons alors payer plus cher et votre commission, madame Plumptre aura beaucoup à faire.

Le président: Merci, monsieur Lessard.

Mr. Lawrence:

Mr. Lawrence: Thank you, Mr. Chairman. I would like to join my colleague, Mr. McGrath, on being partially convinced now that you do have a purpose in life, Mrs. Plumptre, here.

Mrs. Plumptre: You are partially convinced?

• 1135

Mr. Lawrence: Although I must suggest to you that, if we had a more wide-awake Department of Consumer and Corporate Affairs, I do not think there would be any need for you or your board. I am glad that Dr. Lloyd is here now, because perhaps he can activate what has been a rather moribund department.

In your earlier statement, you let off a couple of round-house swings which went over the heads of most people here, I think I should like to probe, if I can, a couple of things connected with them.

[Interprétation]

Mme Plumptre: Tout ce que je sais, c'est que l'augmentation du prix a amené une réduction de la consommation. Il n'y a pas de doute là-dessus. La consommation d'œufs est à la baisse et cela de façon prononcée depuis quelques années. Mais je n'ai jamais suggéré qu'il faudrait ramener le prix des œufs au niveau où il se trouvait quand la production subissait une dépression. Nous n'avons jamais exprimé cette opinion. Nous essayons d'améliorer la production et la commercialisation de façon à les rendre plus efficaces.

Mr. Lessard: Like all of us, I am all for the consumer. But at the present time there seems to be an effort to convince public opinion that the producer is an animal who has to be carefully watched to prevent him from exploiting the consumer. A very substantial reduction of the number of people engaged in agriculture has occurred in the past years so that only 7 per cent of the Canadian population is active in food production. I think that we are facing a serious risk at a time when the world is heading towards a serious crisis in food production and scarcity seems to be becoming more and more likely. By taking such an accusing attitude to agricultural producers in Canada and making it seem that they bear the entire responsibility for food prices increases. This is all the more dangerous since we in Canada—and I defy you to prove the contrary—continue to be fed at a relatively advantageous price in comparison with the rest of the world. And yet it would seem that the consumer is asked to believe that he is a victim of exploitation by agricultural producers. I am totally against any government funded body as being used to further this impression. Tomorrow we may well be faced with a beef crisis and I almost hope that this takes place so that you women will have to cue up in front of stores and wait for the beef to be delivered. I almost wish it because I think that we consumers are asking for trouble in our attitude to producers. We are putting ourselves in a very difficult situation and I would not be surprised if tomorrow there were food shortages in Canada and we were obliged to pay much more for whatever there was available. I can assure you that in such a case your board would have its work cut out for it, Mrs. Plumptre.

The Chairman: Thank you, Mr. Lessard.

Monsieur Lawrence:

M. Lawrence: Merci, monsieur le président. Comme mon collègue, M. McGrath, je suis partiellement convaincu de votre raison d'être, madame Plumptre.

Mme Plumptre: Vous êtes partiellement convaincu.

M. Lawrence: Si le ministère de la Consommation et des Corporations était un peu plus conscient de la réalité, on aurait pas besoin de votre office. Je suis content que le docteur Lloyd y soit maintenant car il pourra certainement réamener ce ministère qui, jusqu'ici, était plutôt moribond.

Dans votre déclaration, tout à l'heure, vous avez abordé plusieurs choses et, je voudrais y revenir maintenant.

[Text]

Was I wrong in getting the impression that you thought there was a highly improper downgrading of eggs in the control of either the provincial boards or CEMA earlier this year?

Mrs. Plumptre: Last year. We brought this out in January, it had been going on in 1973. I have not heard any more, but there very definitely was a degrading of A-Grade eggs by spring.

Mr. Lawrence: Hopefully, the object of the game here, as MPs, is to try to improve something. And, of course, the marketing boards, no matter what they are, are exempt from any action in respect of combines legislation or anything like that. Do you have any suggestion to us as to how an action like this—which really does militate I would suggest to you, both against consumers and producers in this country—could be illegal? Do you have any suggestions about how the legislative framework can be changed so that that type of improper action could be illegal?

Mrs. Plumptre: I agree with you. I think it should have been illegal. I cannot say exactly what legislative action, but I would hope that out of all your discussions will come to some recommendations for legislative amendments that will improve the whole marketing policy. But I do not really know how you can do that.

Mr. Lawrence: So far all you have suggested is a wider diversity of representation, with which I agree, on all of these agency levels. That might help to rectify things, although I think board and agency members can get the wool pulled over their eyes as easily as anybody else.

Mrs. Plumptre: Yes, but I would like to reiterate our statement that we think the board should be accountable, and these things should be public. It has been very difficult. It is only recently that we began to understand what was going on. And why? Because this information was never available.

There should be accountability, with audited statements. And when quotas are made they should be made available publicly. We should know exactly how they account. Here this morning we were told at one stage that levies are include in cost of production, and you are told they are not. Why are we having such diverse information? This, I think, is a very important part of the whole marketing process.

Mr. Lawrence: In respect of the downgrading of eggs in storage, the way you have intimated it was done, I would suggest that that is a real penalty against the producers. That means, in the long run, that they are not going to get the proper value for the eggs they have produced. As well, it is a penalty against the consumers who thereby get a price artificially inflated, and they get good eggs removed from the market.

The other round-house swing I think you let fly, was at our Minister of Agriculture. You indicated that he was criticising you for releasing information, which information, he said was wrong. Yet you have indicated to us that he already had that information at hand, or he should have had it in his hands.

Mrs. Plumptre: As I said, I only learned it when I read his statement to this Committee.

[Interpretation]

J'ai eu l'impression, qu'à votre avis, on avait, à tort, mis des œufs dans des catégories inférieures lors du contrôle effectué par les offices provinciaux ou l'OCCO, au début de cette année.

Mme Plumptre: L'année dernière. Nous avons fait remarquer cela en janvier car cela s'était produit en 1973. Je n'en ai plus entendu parler mais au printemps dernier, des œufs de catégorie A ont été mis dans des catégories inférieures.

M. Lawrence: Espérons que cette démarche avait pour but d'améliorer la situation. Naturellement, les offices de commercialisation ne relèvent pas de la Loi sur les coalitions. Dans certains cas, de telles actions vont à l'encontre des intérêts du consommateur et du producteur, et je voudrais savoir comment on pourrait les rendre illégales. Avez-vous des suggestions à proposer quant aux amendements qui devraient être apportés à la loi afin que ce genre d'actions soit illégal?

Mme Plumptre: Je suis d'accord avec vous. Cela aurait dû être illégal. Je ne sais pas exactement quels amendements on pourrait apporter à la loi, mais j'espère que vos discussions aboutiront à certaines recommandations pour l'amélioration des lois concernant la politique de commercialisation. Mais j'ignore comment on pourrait procéder.

M. Lawrence: Jusqu'à présent, vous avez proposé une représentation plus diversifiée au niveau de ces organismes. Cela aiderait peut-être à résoudre certaines choses, même si les membres des offices ou des organismes sont parfois aussi aveugles que n'importe qui.

Mme Plumptre: Je répète que, à notre avis, l'office devrait avoir une comptabilité bien précise, et cette comptabilité devrait être publiée. Cela a été très difficile. Ce n'est que récemment que nous avons commencé à comprendre ce qui se passait. Et pourquoi? Parce que ces renseignements n'étaient jamais disponibles.

Il devrait y avoir une comptabilité précise avec des états de comptes vérifiés. Lorsque les quotas sont fixés, ils devraient être rendus publics. Nous devrions savoir tout cela très exactement. Ce matin, on nous a dit que les impôts étaient compris dans les coûts de production, et à vous, on vous a dit qu'ils ne l'étaient pas. Pourquoi des approbations contradictoires? C'est un élément très important de l'ensemble du processus de commercialisation.

M. Lawrence: En ce qui concerne la dégradation des œufs entreposés, de la façon comme cela s'est passé, je pense que c'est une pénalité infligée aux producteurs. Cela signifie qu'à long terme, ils ne pourront plus vendre à leur valeur normale les œufs qu'ils ont produits. C'est également une pénalité infligée au consommateur qui doit, par là même, payer un prix artificiellement gonflé, et les bons œufs sont retirés du marché.

Vous avez également fait des commentaires à l'égard de notre ministre de l'Agriculture. Vous avez dit qu'il vous avait critiquée pour avoir publié certains renseignements qui, à son avis, étaient erronés. Vous nous avez ensuite indiqué qu'il avait déjà ces renseignements en main, ou qu'il le devrait.

Mme Plumptre: Je ne l'ai appris que lorsque j'ai lu sa déclaration au Comité.

[Texte]

Mr. Lawrence: We are all being very polite, but what you are saying to us is that the Minister of Agriculture was, in effect, lying to the Canadian people at that time.

An hon. Member: I object to that.

Mr. Lawrence: Also I think the obvious inference from your words is that you are getting absolutely no co-operation from the federal Department of Agriculture in your studies.

Mrs. Plumptre: I would like to say that the officials are certainly giving us co-operation.

Mr. Lawrence: The officials. All right.

Now, can I try a few things on for size? I am seeking information into this whole mess. We keep talking about the cost of production being the main factor in the eventual price paid in the market place. This was not, actually, the fact of the matter in this country for many, many years. The actual cost of production, as I understand it anyway, bore no relationship to the price historically paid by the Canadian people for their eggs in this country.

• 1140

Mrs. Plumptre: I think it has had to bear some relationship—

Mr. Lawrence: Obviously if they did not make money they went out of business.

Mrs. Plumptre: That is right, yes.

Mr. Lawrence: In dealing with the international flow of such a commodity as this I was wondering if you people have done any study at all into the whole facet of rejecting, as far as instituting a set price is concerned, the whole idea of the cost of production and, instead, going on what the price may be where a free market exists, or if a free market exists?

Mr. Thompson: How are you suggesting a price should be set if it is not set on cost of production, in an economy such as ours?

Mr. Lawrence: Well, I am not. I was just asking if you had done any study on it, because as I understand the situation earlier for instance, even after CEMA was set up, if you can believe it, the price of eggs in this country bore no relationship to the cost of production. I may be wrong in my information but I understand it was really set by the Chicago price of eggs which was added to by the theoretical cost of transportation between Chicago and Montreal and then the price paid for those eggs in Canada across this country, if you can believe it, was set by the then assumed price of the further transportation costs between Montreal and B.C. or Winnipeg or Halifax or St. John's.

Mr. Thompson: But surely in a basic product you must establish what an efficient cost of production is and then ensure that the producer does get that plus a reasonable rate of return, or as has been suggested, you just are not going to have any producers and you need the basic raw materials.

Mr. Lawrence: I am probing here though to try to find out if you have done any study or do you intend doing any in this facet?

Mr. Thompson: It is our feeling that the producer must get an efficient cost of production plus an adequate return. That has to be the price.

[Interprétation]

M. Lawrence: Tout en restant très polie, vous nous dites que le ministre de l'Agriculture, en fait, mentait au peuple canadien.

Une voix: Je m'oppose à cela.

M. Lawrence: J'ai conclu également de vos déclarations que vous n'obtenez aucune coopération de la part du ministère fédéral de l'Agriculture pour mener vos études.

Mme Plumptre: Les fonctionnaires se montrent tout à fait coopérants.

M. Lawrence: Les fonctionnaires, oui.

Je voudrais maintenant aborder autre chose. Nous parlons du coût de production comme étant l'élément principal du prix payé par le consommateur. Ce n'était pas la pratique dans notre pays, depuis bien longtemps. Le coût réel de production n'avait aucune influence sur le prix payé par le consommateur d'œufs dans ce pays.

Mme Plumptre: Cela a certainement une influence.

M. Lawrence: Évidemment, s'ils ne gagnaient pas d'argent, ils allaient à la faillite.

Mme Plumptre: C'est exact.

M. Lawrence: En ce qui concerne le commerce international de cette denrée alimentaire, je me demande si vous avez fait des études dans le but d'éliminer ce concept du coût de production et d'instaurer un système de marché libre fixant lui-même ses prix?

M. Thompson: Vous suggérez que le prix ne soit pas fixé à partir du coût de production, dans une économie comme la nôtre?

M. Lawrence: Pas du tout. Je voulais simplement demander si vous aviez fait des études à ce sujet, car même après la création de l'OCCO, le prix des œufs ne tenait pas du tout compte du coût de production. Je peux me tromper, mais ce prix était fixé selon le prix des œufs à Chicago auquel on ajoutait le coût du transport entre Chicago et Montréal; ensuite, et vous voulez, on ajoutait à ce prix les frais encourus pour le transport de ces œufs entre Montréal et la Colombie-Britannique ou Winnipeg ou Halifax ou St. John.

M. Thompson: Mais une denrée de base comme celle-ci, vous devez fixer un coût de production effectif et vous assurer ensuite que le producteur obtient ce prix plus un taux de bénéfice raisonnable; sinon, vous n'aurez plus de producteur et vous avez cependant besoin de ces denrées de base.

M. Lawrence: Je voudrais simplement savoir si vous avez fait des études dans ce domaine ou si vous avez l'intention d'en faire?

M. Thompson: Nous estimons que le producteur doit obtenir un coût de production effectif plus un taux de bénéfice adéquat. Et c'est cela qui constitue le prix définitif.

[Text]

Mr. Lawrence: All right. You are not doing any studies along that line at the moment?

Mr. Thompson: What type of a study are you suggesting—

Mr. Lawrence: I do not know.

Mr. Thompson:—that would depart from that principle?

Mr. Lawrence: As I say, this is really what governed the market-place in the past, for 20 or 30 years in the past.

Mr. Thompson: That may have been good or it may have been bad. We have had in the egg industry regular crises every five years from 1949 onward, not only cyclical but a real crisis every five years. Maybe every 18 months it goes up and down but it hits a real low, and you can see it every year from 1949 onward. That is not just good enough for the producer, because he is not going to stay in business.

Mr. Lawrence: All right.

Mr. Thompson: He cannot stay in business unless he gets an adequate return.

Mr. Lawrence: I am not suggesting that that was the ideal at all, but I am suggesting to you that somewhere along the line—you may not be the proper board to do it, it may well be another governmental agency—there should at least be some study into the historical significance of these things in the past, because in some cases perhaps the past is working better than the present.

Another thing is the intervention price. Again, I am speaking from a great wealth of ignorance here, but it just seems to me that the intervention price that has been set, which is only 1 cent or 2 cents below the price paid for things produced in quota that are consumed, obviously must be too high in that in effect we are encouraging producers to produce for a surplus. Have you done any study on that?

Mrs. Plumptre: That is exactly one of the basic points that we have been putting forth.

Mr. Lawrence: But have you come up with a solution? Are you recommending, or have you recommended that that intervention price be reduced actually?

Mr. Thompson: Well, I think you have to determine first of all what your general philosophy is. Are you interested in producing as many eggs as you possibly can, taking into consideration the needs of Canada plus what is later required for the rest of the world, or are you only interested in producing the requirement for Canada? And I think that is what caused the surplus that we had, as I mentioned earlier, 3 million hens surplus for the requirements of Canada. You have to determine if you are going to encourage production to get as much as you can and to set a reasonable price for it and to export those eggs, or are you going to license the industry and just contain it to producing the number of eggs that you require. Now those are the basic decisions you must make.

Mr. Murta: I suggest that one of the problems of the industry is the fact that we have done exactly what you have just suggested. We have very few marketing boards that have any kind of a market-oriented thrust to them.

[Interpretation]

M. Lawrence: Très bien. Vous ne faites donc pas d'études dans ce domaine à l'heure actuelle?

M. Thompson: Quel genre d'études suggérez-vous?

M. Lawrence: Je ne sais pas.

M. Thompson: ... qui n'émaneraient pas de ce principe?

M. Lawrence: C'est exactement ce qui a régi le marché pendant vingt ou trente ans.

M. Thompson: Cela avait peut-être du bon ou cela avait peut-être du mauvais. Dans l'industrie des œufs, nous avons connu des crises régulières tous les cinq ans depuis 1949; ce n'était pas seulement des crises cycliques mais des crises réelles. Tous les 18 mois, il y a des hauts et des bas, mais cela tombe parfois à un niveau très bas et vous pouvez le constater presque chaque année depuis 1949. Le producteur abandonnera ses activités si cela ne paie pas.

M. Lawrence: D'accord.

M. Thompson: Et il ne peut pas poursuivre ses activités s'il ne touche pas des bénéfices adéquats.

M. Lawrence: Je ne veux pas dire que c'était l'idéal, mais vous n'êtes peut-être pas l'organisme compétent dans ce domaine et cela pourrait par exemple relever d'un autre organisme gouvernemental. On devrait étudier la signification historique de ces choses dans le passé, car, dans certains cas, cela fonctionnait mieux qu'aujourd'hui.

Je voudrais maintenant aborder la question du prix d'intervention. Je ne m'y connais pas beaucoup dans ce domaine, mais il me semble que le prix d'intervention qui a été fixé, à savoir de \$0.01 ou \$0.02 seulement en dessous du prix payé pour les denrées produites dans la limite d'un quota, est sans doute beaucoup trop élevé puisqu'il encourage le producteur à produire des excédents. Avez-vous fait des études à ce sujet?

Mme Plumptre: C'est justement une des choses que nous examinons de très près.

M. Lawrence: Avez-vous trouvé une solution? Avez-vous recommandé que le prix d'intervention soit réduit?

M. Thompson: Il faut d'abord déterminer quelle est votre philosophie générale. Êtes-vous intéressé à produire autant d'œufs que possible, tout en tenant compte des besoins des Canadiens plus les besoins futurs des autres pays du monde; ou êtes-vous seulement intéressé à répondre aux besoins des Canadiens? C'est je pense, ce qui a provoqué cet excédent de 3 millions de poules par rapport aux besoins des Canadiens. Vous devez donc déterminer si vous voulez encourager la production pour obtenir autant d'œufs que possible à un prix raisonnable, dans le but d'exporter ces œufs, ou si vous allez limiter l'industrie pour qu'elle ne produise que le nombre d'œufs requis. Ce sont les décisions fondamentales que vous devez prendre.

M. Murta: L'un des problèmes de l'industrie est que nous avons fait exactement ce que vous venez de suggérer. Très peu d'offices de commercialisation sont orientés vers le marché.

[Texte]

• 1145

Mr. Thompson: Yes. Yes.

Mrs. Plumptre: That is right. That is right.

Mr. Murta: As far as our producers are concerned, we will all starve to death if we do not get out and sell on the world market.

Mr. Thompson: This is what we said in our first quarterly report. We are concerned that there be a policy such as that set for the agricultural sector.

Mr. Lawrence: On the general comments of balkanization of the country and what not, there are some pretty serious allegations that have been received by some of us here on the situation in British Columbia in particular, in which the provincial marketing board there actively prevented non-B.C., eggs from entering British Columbia. This has resulted in a final consumer price in some cases 20 cents more than the consumers were paying in the rest of the country. I am told by Mr. McGrath that this happens quite regularly in Newfoundland as well. Did you people do any further studies into that? Do you know of this blackmail deal that existed there for a few years in which the provincial board actually threatened distributors and wholesalers by saying, "if you accept Alberta or Manitoba or Ontario eggs you will not henceforth get any B.C., eggs"?

Mrs. Plumptre: Yes. We certainly were in touch with the eggs dealers who actually imported them and then had to stop. Recently there has been a relaxation in that regard and, of course, there have been Manitoba eggs selling in B.C. We even have Newfoundland eggs going into B.C. too. So, there has been some relaxation in that regard. But there is no doubt about it; it is not necessarily very easy to pin down because as I indicated it is done very carefully. But certainly indications are made by boards to graders that "if you do this, you will not retain your right to continue grading", that is one of the way.

When we were in Newfoundland our investigators were told by one retailer, for example, that he had applied for and used a government permit to import some eggs and he had brought some in and he was told "if you do that again no eggs will be available to you the next time you want eggs from the local supply".

Mr. Lawrence: My difficulty is that I am having these allegations made to me, but people are afraid to ...

The Chairman: This is your last question, please.

Mr. Lawrence: ... attach their names to anything for fear of continuing repercussions ...

Mrs. Plumptre: That is right.

Mr. Lawrence: ... by the B.C., government. I was just wondering if you people advised the Department of Justice or the Department of Consumer and Corporate Affairs ...

Mrs. Plumptre: As soon as we had a letter which seemed to us to be a very definite evidence, we immediately sent it to the Minister of Justice.

[Interprétation]

M. Thompson: Oui, oui.

Mme Plumptre: C'est juste.

M. Murta: Quant à nos producteurs, nous allons les assassiner si nous ne réussissons pas à vendre sur les marchés extérieurs.

M. Thompson: C'est ce que nous avons dit dans notre premier rapport trimestriel. Nous sommes préoccupés du fait qu'il n'existe pas de politique semblable à celle définie pour le secteur agricole.

M. Lawrence: En ce qui concerne les remarques générales de balkanisation de notre pays, et de je ne sais quoi d'autre, certains d'entre nous ont reçu des plaintes assez graves quant à la situation prévalant en Colombie-Britannique, en particulier, où l'Office provincial de commercialisation interdit activement l'entrée, dans la province, d'œufs produits à l'extérieur. Ceci a entraîné pour les consommateurs des prix parfois plus élevés de 20c. que dans le reste du pays. M. McGrath me dit que cela se fait régulièrement à Terre-Neuve. Avez-vous analysé cette situation? Avez-vous connaissance du chantage effectué pendant quelques années par l'Office provincial, qui a menacé des distributeurs et grossistes en leur disant que s'ils acceptaient des œufs de l'Alberta, du Manitoba ou de l'Ontario, ils n'obtiendraient pas d'œufs de la Colombie-Britannique?

Mme Plumptre: Parfaitement. Nous avons nos contacts avec les marchands d'œufs, qui en importaient et qui ont dû arrêter. Il y a eu cependant un certain relâchement à cet égard et des œufs du Manitoba ont été vendus en Colombie-Britannique. Nous avons même des œufs de Terre-Neuve qui vont en Colombie-Britannique. Il y a donc là un assouplissement de la situation. Il n'est cependant pas très facile d'expliquer cette pratique car elle est appliquée avec beaucoup d'habileté. Certains offices de commercialisation affirment à des responsables du calibrage que s'ils font certaines choses, ils n'auront plus le droit de continuer leurs activités; c'est l'une des méthodes employées.

Lorsque nous étions à Terre-Neuve, nous avons rencontré un détaillant qui nous a dit avoir demandé et utilisé un permis du gouvernement, pour importer des œufs, et que lorsqu'il avait commencé à le faire, on lui dit que s'il recommençait, il ne pourrait plus s'approvisionner sur le marché local.

M. Lawrence: Certaines personnes m'ont également rapporté des déclarations semblables mais, en général, les gens ont peur de ...

Le président: Cela sera votre dernière question.

M. Lawrence: ... faire connaître leur nom, par crainte de représailles ...

Mme Plumptre: C'est juste.

M. Lawrence: ... du gouvernement de la Colombie-Britannique. J'aimerais savoir si vous avez informé le ministère de la Justice, ou le ministère de la Consommation et des Corporations ...

Mme Plumptre: Nous avons envoyé au ministre de la Justice la première lettre qui nous semblait représenter une preuve suffisante.

[Text]

Mr. Lawrence: All right. My final question then, is merely this: have you done any work or are you continuing to do any work on the size of minimum flock, that whole situation that exists under the provincial legislation where, for instance, in Ontario anyone who has a flock under 500 does not come in under the thing at all? This varies from province to province but obviously there is a real cushion there, when the price is good these other people come in and help to flood the market.

Mrs. Plumptre: This is one of the reasons: it has helped to increase the supply. You are quite right. I must say at the moment that we are not pursuing very actively the work on eggs, partly because Dr. Loyns is not with us and we now are training some other people, but we also feel that while your committee is investigating this, we have plenty of other problems on our platter.

Mr. Lawrence: Hopefully the good doctor in his new post is doing something there in any event. You are not having any continuing investigation . . .

The Chairman: I am sorry, Mr. Lawrence, you are . . .

Mrs. Plumptre: Oh, we are certainly watching the prices and monitoring the prices but we are not doing a detailed study at the moment.

Mr. Lawrence: Please take a look at them.

Mr. Murta: May I please ask a very short supplementary question in connection with what Mr. Lawrence has said?

The Chairman: I would ask that the question be short and that the answer may possibly be also.

Mr. Murta: All right, fine. It is in connection with what Mr. Lawrence has brought up. Because we are basically in a North American market for most of our agricultural products, and we have to realize that because our two marketing concepts here and in the United States are very different—our marketing concept is basically to try to smooth out all the bumps and the ups and downs—does that mean we are going to have to use a form of controls? Do you think this will become more or less a permanent fixture of our agricultural approach on eggs?

• 1150

Mrs. Plumptre: I think there is a danger in that because . . .

Mr. Murta: I think so, and danger is a good word to use, too.

Mrs. Plumptre: Yes, a short answer.

The Chairman: Thank you. Mrs. Appolloni please.

Mr. Cafik: On a point of order, there has been reference to documentation respecting interprovincial trade where it might be frustrated. Would the Food Prices Review Board care to table those documents so that we could have a look at any evidence in this regard?

Mrs. Plumptre: I would not like the name of the man who sent that confidential information to us in any way to be available to the public. I think it would be very unfortunate, we could never get any more information of any kind in this regard.

[Interpretation]

M. Lawrence: Très bien. Ma dernière question sera la suivante: avez-vous fait des enquêtes quant au minimum exigé d'une exploitation pour entrer dans le système, en fonction des lois provinciales? En Ontario, par exemple, il faut avoir au moins 500 pondeuses. Ce chiffre varie d'une province à l'autre mais, lorsque les prix sont bons, ces autres producteurs entrent en jeu et inondent le marché.

Mme Plumptre: C'est l'une des raisons pour lesquelles les approvisionnements ont augmenté. Vous avez tout à fait raison. Je vous dirais cependant que nous ne sommes pas très actifs à ce sujet, en ce moment, en partie parce que M. Loyns n'est plus avec nous et que nous formons de nouvelles personnes; en outre, nous pensons pouvoir nous intéresser à d'autres problèmes puisque votre comité analyse toute la situation.

M. Lawrence: J'espère cependant que M. Loyns continuera à jouer un rôle efficace dans son nouveau poste. Vous n'avez pas d'enquêtes permanentes . . .

Le président: Je regrette, monsieur Lawrence . . .

Mme Plumptre: Nous contrôlons les prix, mais nous ne faisons pas d'étude détaillée à ce sujet, en ce moment.

M. Lawrence: Examinez-les sérieusement.

M. Murta: Puis-je poser une brève question supplémentaire, qui se rapporte à ce qu'a dit M. Lawrence?

Le président: Je vous demanderai de poser une question brève, afin d'avoir une réponse aussi brève.

M. Murta: Très bien. Puisque nous vivons en Amérique du nord, et que c'est sur un marché nord-américain que sont vendus la plupart de nos produits agricoles, j'aimerais savoir si nous allons devoir utiliser un certain type de contrôle, du fait de la différence existant entre nos deux types de marchés, au Canada et aux États-Unis, puisque notre conception de la commercialisation est essentiellement d'égaliser la situation en supprimant les hauts et les bas. Pensez-vous que ceci deviendra un élément plus ou moins permanent de notre industrie de production des œufs?

Mme Plumptre: Ceci présente un certain danger puisque . . .

M. Murta: Je le pense, et je crois même que c'est beaucoup plus grave.

Mme Plumptre: Voilà, ma réponse fut brève.

Le président: Merci. Madame Appolloni.

M. Cafik: Un rappel au règlement. On en a fait état de certains documents concernant des mesures éventuelles de restriction du commerce interprovincial. La Commission d'enquête sur les prix alimentaires serait-elle disposée à déposer ces documents, afin que nous puissions les examiner?

Mme Plumptre: Je ne voudrais pas nommer la personne qui vous a envoyé ces documents confidentiels. Je pense qu'il serait très malheureux de le faire, car nous ne pourrions plus obtenir de renseignements de ce genre.

[Texte]

Mr. Lawrence: That is the difficulty, Mr. Chairman, that some of the rest of us suffer from here, too. Some of the distributors in the provinces where there is not the main production are really fearful of some of these provincial boards. No question about this.

Mr. Anderson: Speaking of documentation, is there only one document, or one piece of evidence in that regard, Mrs. Plumptre?

Mrs. Plumptre: What I consider really basic evidence. We have discussions with these people, they tell us these things, but...

Mr. Anderson: Yes.

Mrs. Plumptre: ... I do not have it in writing.

Mr. McGrath: In that connection, Mr. Chairman, would Mrs. Plumptre tell us approximately what date that the incident took place in Newfoundland with respect to the retailer being threatened?

Mrs. Plumptre: That was when we had an investigator there in the fall months.

Mr. McGrath: The fall of last year.

Mrs. Plumptre: Now, wait a minute. I think it was in the early months of this year, probably in April; March or April I think.

The Chairman: Thank you. Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Mrs. Plumptre, to match the opening remarks of the previous speakers, I would like to assure you that even though it is Halloween, I am not on a witch-hunt for anybody, okay?

Second, I do not mean this facetiously, I mean it very seriously. I have long admired your tremendous courage in taking on this job because frankly in the very short while preceding these hearings and during the hearings, I found that there is a tremendous amount of what I consider unnecessary confrontation between producer and consumer, and it worries me. I find, for instance, that if I even ask about prices, the producer is going to draw back and say, "Watch it, I am going to stop producing". That is sort of a veiled threat which I do not like very much because obviously the consumer cannot stop consuming, and you know it does not seem quite kosher if I may say the same thing again.

However, you said you did not see the minutes of last night's meeting.

Mrs. Plumptre: No.

Mrs. Appolloni: I would like to have your comment on one thing. I asked CEMA if they would consider having a consumer as a representative on their board, and the answer was, "No, because we are businessmen and General Motors do not have a consumer". What is your reaction to that?

Mrs. Plumptre: My reaction is that I think it a very unfortunate answer. My mother always told me that two wrongs do not make a right, and I think that still applies to that sort of a thing, too, because someone does not have a consumer, therefore, I am not going to have a consumer. I think that is a very unfortunate attitude.

[Interprétation]

M. Lawrence: Voilà le problème, monsieur le président, auquel certains d'entre nous doivent également faire face. Certains des distributeurs des provinces où il n'y a pas de production importante craignent leurs offices provinciaux. Cela ne fait aucun doute.

M. Anderson: Puisque nous en sommes à parler de documents, y a-t-il la moindre preuve à ce sujet, madame Plumptre?

Mme Plumptre: Nous disposons de preuves que je qualifierais de preuves de base. Nous avons eu une discussion avec ces personnes, qui nous ont affirmé certaines choses, mais...

M. Anderson: Oui.

Mme Plumptre: ... nous n'avons rien par écrit.

M. McGrath: A cet égard, monsieur le président, madame Plumptre pourrait-elle nous dire à quelle date approximative le détaillant dont elle parle, à Terre-Neuve, a été menacé?

Mme Plumptre: C'était lorsque nous avions un enquêteur dans cette province, pendant les mois d'automne.

M. McGrath: L'automne de l'an dernier?

Mme Plumptre: Une seconde. Je pense que c'était dans les premiers mois de l'année, sans doute en mars ou avril.

Le président: Merci. Madame Appolloni.

Mme Appolloni: Madame Plumptre, pour faire aussi bien que les orateurs précédents, je vous dirais que même si nous sommes au jour de Halloween, je n'ai pas l'intention de faire la chasse aux sorcières.

Deuxièmement, je vous dirais que cette plaisanterie doit être prise au sérieux. Il y a longtemps que je vous admire, pour le courage dont vous avez fait preuve en vous chargeant de ce travail, car, depuis ces audiences, et pendant les jours qui les ont précédées, j'ai constaté beaucoup de confrontations inutiles entre les producteurs et les consommateurs. Par exemple, je constate que si je vous pose certaines questions au sujet des prix, les producteurs bondissent et menacent d'arrêter de produire. Je n'apprécie pas beaucoup ce genre de menaces voilées, car il est évident que les consommateurs ne peuvent pas arrêter de consommer, et vous savez que tout cela n'est pas très catholique, si je puis me répéter.

Quoi qu'il en soit, vous avez dit que vous n'avez pas lu le procès-verbal de la séance d'hier soir.

Mme Plumptre: Non.

Mme Appolloni: J'aimerais donc connaître vos remarques sur une chose. J'ai demandé à l'Office de commercialisation s'il examinerait la possibilité de faire participer un représentant des consommateurs à son conseil d'administration et la réponse a été la suivante: «non, car nous sommes des hommes d'entreprises et General Motors n'est pas dirigée par un consommateur». Quelle est votre réaction à cette affirmation?

Mme Plumptre: Ma réaction est que c'est très regrettable. Ma mère m'a toujours dit que deux erreurs ne s'annulent pas, et je pense que ceci s'applique également à la situation actuelle; ce n'est pas parce que les autres n'ont pas de consommateur dans leur conseil d'administration, que l'Office ne doit pas en avoir. Cela me paraît être une attitude tout à fait regrettable.

[Text]

Mr. McGrath: It does not operate outside the Combines Investigation Act either.

Mrs. Plumptre: That is right. When you have a monopoly like this, no, I just do not accept that at all. I would like to say, regarding your comment about the attitude of producers to consumers, and vice versa, that one of the encouraging things I think has happened really as a result of higher food prices is that consumers have come to have a much better appreciation of the producers and I would like to assure my friend that I think that is very important. Consumers now are much more concerned about the role of the producer and the fact that he needs to have a good living to keep on producing.

Mr. Lessard: I hope you are right.

Mrs. Plumptre: I am sure I am right because when I was working with consumers in the early sixties, there was very, very strong criticism of the producers and you do not hear that amongst the consumers nowadays. Consumers are concerned about producers, and I think we are all well aware of the increase in productivity that has come from the agricultural sector, and I hope that we are all well aware of the very difficult labour problems that the agriculture producers are facing today. I think these are things that are now well appreciated by the consumers and by the public generally, and I think this is a very encouraging sign.

Mrs. Appolloni: I do, too.

Mrs. Plumptre: you mentioned that there were 4,600 producers. In all of Canada are there only 4,600 egg producers?

Mrs. Plumptre: Except the people who have flocks under the registered limit. In Ontario the limit is under 500 and in some provinces, I think it is under 1,000, so they are very small producers the ones who have a few hens, are not registered. Those are the people who have quotas.

• 1155

Mrs. Appolloni: Yes. It is this quota system that bothers me too, to a certain extent, because I am concerned that we do not push out the smaller producer. I think he is the one, like the poorer consumer, who is going to bear the brunt of this. What is this quota system? I am very concerned that we do not create a monopoly where we have a few big producers and where, not even with the marketing board, are we helping the small producer.

Mrs. Plumptre: There are a number of egg producers who produce other products on their farms. A man can have 10,000 hens and I understand, from advice I have received, that one farmer can run 10,000 hens very easily and do other things as well if has a wife who helps him. That is considered a very small operation.

I think we refer to that in one of our recommendations: when you are talking about the returns to farmers you have to look at all the returns and not just the returns from eggs because sometimes the smaller people do have other returns as well.

[Interpretation]

M. McGrath: L'Office ne fonctionne pas non plus dans le cadre de la Loi d'enquêtes sur les coalitions.

Mme Plumptre: C'est juste. Je n'accepte pas ce genre de déclarations, lorsqu'on a une situation de monopole semblable à celle-ci. En ce qui concerne votre remarque au sujet de l'attitude des producteurs à l'égard des consommateurs, et vice-versa, je dois vous dire que l'une des choses les plus encourageantes que j'aie constatée, est qu'à la suite de l'augmentation des prix des produits alimentaires, les consommateurs comprennent beaucoup mieux la situation des producteurs; j'aimerais que mon ami sache que je considère cela comme très important. Les consommateurs ont maintenant mieux conscience du rôle joué par les producteurs et du fait que ceux-ci doivent également maintenir leur niveau de vie.

M. Lessard: J'espère que vous avez raison.

Mme Plumptre: Je suis sûre que j'ai raison car lorsque je travaillais avec des consommateurs, au début des années 60, on ne cessait de critiquer les producteurs, ce que l'on ne rencontre plus aujourd'hui. Les consommateurs sont préoccupés pour les producteurs, et nous savons tous parfaitement, par exemple, que le secteur agricole bénéficie d'une augmentation de productivité importante, tout comme nous savons que les producteurs agricoles font actuellement face à des problèmes de main-d'œuvre très graves. Ce sont là des choses qui sont maintenant bien connues chez les consommateurs, et je pense que c'est très encourageant.

Mme Appolloni: Moi aussi.

Madame Plumptre, vous avez dit qu'il y avait 4,600 producteurs. N'y a-t-il vraiment que 4,600 producteurs dans tout le pays?

Mme Plumptre: Oui, si on excepte les gens qui ont des basse-cours inférieures à la limite enregistrée. En Ontario, cette limite est de 500 alors qu'elle peut atteindre 1,000 dans certaines provinces; il y a donc des très petits producteurs, qui ne sont pas enregistrés. Ce sont les gens qui ont des contingents.

Mme Appolloni: Oui. C'est également dans une certaine mesure ce système de contingentement qui me tracasse parce que je ne veux pas que les petits producteurs soient mis hors circuit. Je pense que ce sont ceux-là qui, comme les consommateurs les plus pauvres, vont payer le prix. Quel est ce système de contingentement? Je tiens très fort à ce qu'on ne crée pas un monopole où nous retrouverions quelques gros producteurs et où nous n'aidierions pas les petits producteurs, malgré l'Office de commercialisation.

Mme Plumptre: Il existe de nombreux producteurs d'œufs qui produisent autre chose. Un producteur peut avoir 10,000 poules et, d'après les renseignements qu'on m'a donnés, il est très facile de s'occuper de 10,000 poules et de faire autre chose en même temps, surtout si l'épouse peut aider son mari. Il s'agit d'une exploitation à très petite échelle.

Nous en parlons je crois dans nos recommandations: lorsque nous parlons des bénéfices des agriculteurs, il faut tenir compte de tous les bénéfices et pas seulement de ceux qui dérivent de la vente des œufs car, parfois, les petits exploitants ont également d'autres sources de revenu.

[Texte]

Mrs. Appolloni: Now, when CEMA was setting the price, they took some samples . . . I think you said 1 per cent.

Mrs. Plumptre: Yes, about 56 producers across the country.

Mrs. Appolloni: These would be from these 4,600 producers?

Mrs. Plumptre: Yes, out of the 4,600.

Mrs. Appolloni: Were those producers the larger producers?

Mrs. Plumptre: Well, not necessarily. If you look at the big tables we have in the second report you will see that the cost of production figures are based on different flocks. In Ontario, for example, they use a flock of 10,000 hens, so I assume that they must have taken some producers who had about 10,000 hens. On the other hand, there are many producers who have very many more, or a much bigger quota than 10,000 hens would produce.

Mrs. Appolloni: Do you think the sampling was more or less fair? Dit it average out?

Mrs. Plumptre: Well, sampling is a very difficult thing to do. I think this has been raised before. We do not know enough about how they arrived at their costs of production. We tried to point out in our report the great difficulties and how many things there were to question in those figures.

Mrs. Appolloni: Coming to the provinces, you mentioned that there are wide variations in production prices from one province to the other, and you said that transportation did not have too much to do with that. What would be the main cause?

Mrs. Plumptre: Well, there would be a number. One of the variations in cost would be the difference in the cost of feed grain in the various provinces. Another would be the labour cost that varies from province to province. Those are probably the two major factors in the production with the feed cost being, of course, the most important.

Mrs. Appolloni: Can you repeat, please, which provinces have the highest licensed producers?

Mrs. Plumptre: Oh, the producers; I think it is Newfoundland. The price of producers in Newfoundland . . . this is on August 1, 1974, . . . was 80.5 cents per dozen. In Ontario, at that time, it was 59 cents per dozen.

Mr. McGrath: And in British Columbia?

Mrs. Plumptre: In British Columbia, it was 77 cents.

Mrs. Appolloni: Were these prices set by the provincial boards and not by CEMA?

Mrs. Plumptre: That is right. Actually on September 19, which is a more up-to-date one, it was 82.5 cents per dozen in Newfoundland, 79 cents per dozen in B.C., and 58 cents per dozen in Ontario.

[Interprétation]

Mme Appolloni: Lorsque l'OCCO a établi le prix, il a pris des échantillons; vous avez parlé, je crois, de 1 p. 100.

Mme Plumptre: Oui, environ 56 producteurs d'un bout à l'autre du pays.

Mme Appolloni: Sur le total de 4,600?

Mme Plumptre: En effet.

Mme Appolloni: Ces producteurs sont-ils des gros exploitants?

Mme Plumptre: Pas nécessairement. Si vous examinez les grands tableaux qui figurent dans notre second rapport, vous constaterez que les chiffres du coût de production sont basés sur des basses-cours de diverses dimensions. En Ontario, par exemple, la basse-cour est de 10,000 poules et je suppose donc que l'OCCO a dû prendre comme échantillon certains producteurs ayant 10,000 poules. D'autre part, nombreux sont les producteurs qui en ont beaucoup plus ou dont le quota est bien supérieur à ce que 10,000 poules pourraient produire.

Mme Appolloni: Pensez-vous que l'échantillonnage a été plus ou moins objectif; représente-t-il la moyenne?

Mme Plumptre: En fait, il est très difficile de procéder à un échantillonnage. La question a, je crois, déjà été évoquée. Nous ne savons pas suffisamment bien comment on arrive à ces coûts de production. Nous avons essayé de souligner dans notre rapport les difficultés qui existent et tous les éléments incertains dont on tient compte pour établir ces chiffres.

Mme Appolloni: Pour en venir aux provinces, vous mentionnez que les prix de production varient énormément d'une province à l'autre et vous avez également dit que le coût du transport n'y est pas pour beaucoup. Quelle est la cause principale?

Mme Plumptre: Il y en a plusieurs. Il y a tout d'abord les différences de prix des céréales de provende dans les diverses provinces. Il y a également le coût de la main-d'œuvre qui varie d'une province à l'autre. Ce sont là probablement les deux facteurs principaux, le premier étant bien entendu le plus important.

Mme Appolloni: Pouvez-vous s'il vous plaît répéter quelles sont les provinces pour lesquelles les prix sont les plus élevés?

Mme Plumptre: Ah oui; je crois que c'est Terre-Neuve. Le prix des producteurs à Terre-Neuve, au 1^{er} août 1974, s'établissait à 80.5 c. la douzaine. A la même époque, en Ontario, le prix était de 59c. la douzaine.

M. McGrath: Et en Colombie-Britannique?

Mme Plumptre: En Colombie-Britannique, il était de 77c.

Mme Appolloni: Ces prix ont-ils été établis par les offices provinciaux plutôt que par l'OCCO?

Mme Plumptre: C'est exact. En fait, le 19 septembre, c'est-à-dire à une date plus récente, les prix s'établissaient à 82.5c. la douzaine à Terre-Neuve, 79c. la douzaine en Colombie-Britannique et 58c. la douzaine en Ontario.

[Text]

Mr. Lessard: Pardon me, Mr. Chairman, is that chart included in the reports we already have?

Mrs. Plumptre: No, these are figures I have just managed to see this morning. These are from market reports that we brought along in case you wanted to know the figures. We can have these reproduced for you, if you wish.

Mr. McGrath: I think it would be very useful.

The Chairman: Is it the wish of the members of the Committee that these figures be circulated?

Mr. Lessard: Yes, please.

• 1200

Mr. Thompson: There is comparable information in the second report, but it is not as recent as that. On page 23 of the second report you will find the same basic information.

The Chairman: Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Could I get the story straight? The prices to the producers are set by CEMA. Right?

Mrs. Plumptre: No, the price to the producer is set by the provincial board.

Mrs. Appolloni: I see. Mrs. Plumptre, you have spoken quite a lot about balkanization, and you feel that this is one of the main causes of our present trouble. You said that the agreement between the federal government and the provincial governments has not really been carried out. Do you have any suggestions for improving this state of affairs?

Mrs. Plumptre: No. As I indicated before, it is very difficult to get the actual evidence on this. Each provincial board has power to license imports into that province, and it is very hard to find out. They will say, yes, well—the evidence we received from one retailer is that it is quite easy to get a licence, but do not dare use it, more or less. How do you actually pinpoint this when it is not in writing?

Mrs. Appolloni: Thank you.

The Chairman: Mr. Condon.

Mr. Condon: I have a great concern here, Mrs. Plumptre, because in the past, and being a new member of Parliament, I always took your words in the newspaper for gospel truth. But I find today, as we investigate this problem, that much of the information you give is very difficult to understand because it is so inadequate. I do not like to start in that manner, but I have marked down a few things you have said and I would like to compare them.

First of all, you said the government would not give you any information. You said in your original statement that you had no information from the government. Then later on you said that officials had given you information.

Mrs. Plumptre: I do not remember saying the government had given me information. In what connection did you think I said that?

[Interpretation]

M. Lessard: Excusez-moi, monsieur le président, ce tableau figure-t-il dans les rapports que nous avons déjà?

Mme Plumptre: Non, ce sont des chiffres que je viens de découvrir ce matin. Ils figurent dans les rapports sur les marchés que nous avons amenés au cas justement où vous auriez voulu connaître les chiffres. Nous pouvons vous les communiquer si vous le désirez.

M. McGrath: Je pense que ce serait très utile.

Le président: Les membres du Comité désirent-ils que ces chiffres soient distribués?

M. Lessard: S'il vous plaît, oui.

M. Thompson: Des données comparables existent dans le second rapport, mais il n'est pas si récent que cela. A la page 23 du second rapport vous trouverez des renseignements de base.

Le président: Madame Appolloni.

Mme Appolloni: Peut-on m'expliquer cela clairement? Les prix aux producteurs sont fixés par l'OCCE, n'est-ce-pas?

Mme Plumptre: Non, le prix aux producteurs est fixé par l'Office provincial.

Mme Appolloni: Je vois. Madame Plumptre, vous avez parlé beaucoup de balkanisation et vous estimez que c'est une des causes principales de nos ennuis actuels. Vous dites que l'accord signé entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux n'a pas vraiment été appliqué. Pensez-vous qu'il serait possible d'améliorer cet état de chose?

Mme Plumptre: Non. Comme je l'ai dit plus tôt, il est très difficile de découvrir les faits exacts. Chaque office provincial a le pouvoir d'émettre des permis d'importation dans cette province et c'est très difficile à découvrir. On vous répondra oui, en fait, un des détaillants nous a déclaré qu'il était très facile d'obtenir un permis mais qu'il fallait ensuite oser l'utiliser. Comment mettre le doigt sur le détail précis lorsque rien n'a été écrit?

Mme Appolloni: Merci.

Le président: Monsieur Condon.

M. Condon: Tout cela me préoccupe beaucoup, madame Plumptre, parce que par le passé, et je suis nouveau venu au Parlement, j'ai toujours pris ce que disaient les journaux pour parole d'évangile. Mais je m'aperçois aujourd'hui, au fur et à mesure que nous étudions ce problème, que les informations que vous nous soumettez sont difficiles à comprendre parce qu'elles sont insuffisantes. Je n'aime pas commencer sur ce ton mais j'ai noté certaines choses que vous avez dites et j'aimerais comparer ces notes.

En premier lieu, vous avez dit que le gouvernement refusait de vous donner des informations. Vous avez dit dans votre première déclaration que vous ne receviez aucune information du gouvernement. Plus tard vous avez dit que les représentants officiels du gouvernement vous avaient donné des informations.

Mme Plumptre: Je ne me souviens pas avoir dit que le gouvernement m'avait donné des informations. A quel sujet pensez-vous que j'aie dit cela?

[Texte]

Mr. Condon: This is the impression I got. Now, I could be wrong.

Mrs. Plumptre: I do not remember saying that.

Mr. Condon: All right.

Mrs. Plumptre: I did say the officials had helped us in...

Mr. Condon: This was in your original statement, I think. But anyway...

Mrs. Plumptre: No, I did not say that.

Mr. Condon: When you investigated the cost of eggs, do you not feel now with this experience that it was too limited? It should have been extended right to the retailer, to the person who is buying.

Mrs. Plumptre: Do you mean, had we looked at the margins?

Mr. Condon: Yes.

Mrs. Plumptre: We had been looking at the margins. We did discuss it with the retailers. We monitored the retail prices. I am not really quite sure what you mean that it was too limited.

Mr. Condon: My impression is that when you came out with the statement, you said the producers are ripping off. This is the impression I got from the newspapers.

Mrs. Plumptre: I would hate to think that you go by what some reporters say about what I say.

Mr. Condon: Sometimes for the people in Canada this is the only communication.

Mrs. Plumptre: Sometimes it is not always accurate, but on the whole there are some very good reports by others.

I do not think you are looking at the margins. If you look at page 27 in the second report—no, in the January report—we show you the producer-to-retailer margins, wholesaler-producer, retailer-wholesaler. We show you for that whole year just what they were and how they had changed. There was a little increase. On the average it was pretty good. I think we have said that as far as can be generally determined, wholesale and retail margins for Canada are fairly stable on the cents-per-dozen basis, and increases in retail prices were primarily caused by increases passed through from the producer level. That is from the price set by the provincial governments.

Mr. Condon: Fine. When you took this into consideration, the high cost of eggs to the consumer, did you take into consideration the increased costs other than the feed?

Mrs. Plumptre: Oh, yes.

Mr. Condon: You took into consideration...

Mrs. Plumptre: I said in my earlier statement that when we put out our first statement we had very great difficulties. It was very difficult to get any cost of production. As a matter of fact, even today we have not received it, although we have tried by telephone and by letter. There is one province from which we have not received any information on their cost of production.

[Interprétation]

M. Condon: C'est l'impression que vous m'avez donnée. Je me trompe peut-être.

Mme Plumptre: Je ne me souviens pas avoir dit cela.

M. Condon: Très bien.

Mme Plumptre: J'ai dit que les représentants du gouvernement nous avaient aidé à...

M. Condon: C'était, je crois, dans votre première déclaration. Mais de toute façon...

Mme Plumptre: Non, je n'ai pas dit cela.

M. Condon: Lorsque vous avez fait une enquête sur le coût des œufs, tenant compte de votre expérience, n'avez-vous pas eu l'impression qu'elle était trop limitée? Elle aurait dû s'étendre aux détaillants, aux acheteurs.

Mme Plumptre: Vous me demandez si nous avons tenu compte des marges?

M. Condon: Oui.

Mme Plumptre: Nous avons également tenu compte des marges. Nous en avons discuté avec les détaillants. Nous avons surveillé les prix de détail. Je ne comprends pas très bien ce que vous voulez dire lorsque vous dites que c'est très trop limité.

M. Condon: J'ai l'impression que lorsque vous avez fait cette déclaration vous avez dit que les producteurs prenaient des marges excessives. C'est l'impression que l'on pouvait tirer des articles des journaux.

Mme Plumptre: Je serais désolée que vous vous laissiez influencer par ce que les journalistes disent de ce que j'ai dit.

M. Condon: Il arrive que ce soit le seul moyen de communication pour la population canadienne.

Mme Plumptre: Cela n'est pas toujours précis, mais, dans l'ensemble, il y a d'excellents rapports.

Je pense que vous ne tenez pas compte des marges. Si vous vous reportez à la page 27 du second rapport—non, le rapport de janvier—nous vous donnons des marges producteurs-détaillants-grossistes-producteurs, détaillants-grossistes. Nous vous donnons ces marges pour toute l'année ainsi qu'une modification qu'elles ont subie. Il y a eu une petite augmentation. En moyenne, c'était assez bon. Je crois que nous avons dit que dans la mesure où on peut l'établir, les marges de gros et de détail au Canada sont assez stables quand il s'agit de tant de cents la douzaine et les augmentations de prix de détail ont été causées avant tout par des augmentations au niveau des producteurs. C'est-à-dire en partant des prix fixés par les gouvernements provinciaux.

M. Condon: Très bien. Lorsque vous avez tenu compte de cette situation, le coût élevé des œufs aux consommateurs, avez-vous également tenu compte de l'augmentation des coûts autres que ceux imposables aux grains de provende?

Mme Plumptre: Oui.

M. Condon: Vous avez tenu compte...

Mme Plumptre: J'ai dit tout à l'heure qu'au moment de notre première déclaration nous avions de grandes difficultés. Il a été extrêmement difficile d'obtenir les coûts de production. En fait, même aujourd'hui, nous ne les avons pas encore reçus bien qu'ayant essayé par téléphone et par courrier. Il y a une province qui ne nous a envoyé aucune donnée sur les coûts de production.

[Text]

• 1205

In other provinces, they do not issue their cost of production; they use the CEMA cost of production. They supply information to CEMA, and CEMA produces their cost of production. We have published for you the cost of production figures we have been able to get from CEMA; we have shown you how they have changed; and we have shown you how we consider that they are not always adequate.

Mr. Condon: Have you taken into consideration, Mrs. Plumptre, that since 1970, hydro has increased 38 per cent, fertilizer 130 per cent, supplement 36 per cent and diesel fuel 60 per cent. That was all considered?

Mrs. Plumptre: That all went into the cost of production, yes.

Mr. Condon: And the increase in egg prices in comparison to 1970 is too much? Is this what you are saying?

Mrs. Plumptre: I think we would say that, would we not, Dr. Loyns?

Dr. Loyns: What was the specific question?

Mr. Condon: Well, you are questioning the high price of eggs: this is what it is all about; and you took this into consideration in other areas. Did you compare your increases with the increases of the commodities other than feed? You see, I just do not go by percentages.

Dr. Loyns: Those cost increases are included in the CEMA cost of production estimates that are in Table 5 of the report; and we went through, a few moments ago, indicating how the regional prices varied in relation to those CEMA cost of production estimates. So, in that sense, yes, they are included.

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Condon: But what I am trying to get at is: the increases in egg prices from 1970 to 1974, do they reflect the increases as presented in this information we have regarding increases other than the feed? What you have done is you have made a comparison between increases again, have you not?

Mrs. Plumptre: The answer is yes.

Mr. Condon: Fine. But eggs have not increased like fertilizer has, 130 per cent, have they?

Mrs. Plumptre: No, there has not been an increase of 100 per cent on the total cost. You have to put these in the proportion of how much they use, and that is what has been done in the cost of production figures.

Mr. Condon: What I am trying to point out to you is that you have to compare different commodities, and the only comparison any consumer can make is with other commodities purchased.

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Condon: So when you come out with a statement that you are paying too much for eggs, the consumer says, "Well, somebody is getting more money", not realizing that the increase is a lot less than that of other commodities the consumer is purchasing.

[Interpretation]

Dans d'autres provinces, on ne fixe pas les coûts de production, on utilise ceux de l'OCCO. Ces provinces soumettent des renseignements à l'OCCO et celui-ci leur établit des coûts de production. Nous avons publié à votre intention les coûts de production que nous avons pu obtenir de l'OCCO. Nous vous avons expliqué leur modification et nous vous avons démontré pourquoi nous estimons qu'ils ne sont pas toujours suffisants.

M. Condon: Madame Plumptre, avez-vous tenu compte du fait que depuis 1970 l'électricité avait augmenté de 30 p. 100, les engrais de 130 p. 100, le supplément de 36 p. 100 et les essences diesel de 60 p. 100. A-t-on tenu compte de tous ces facteurs?

Mme Plumptre: Tous cela a servi à établir les coûts de production, effectivement.

M. Condon: Et l'augmentation du prix des œufs, comparée à 1970, est excessive? C'est ce que vous voulez dire?

Mme Plumptre: Nous pouvons le reconnaître, n'est-ce pas M. Loyns?

M. Loyns: Quelle était la question?

M. Condon: Vous remettez en question le prix élevé des œufs: voilà ce dont il s'agit; mais vous avez tenu compte de ces facteurs dans d'autres secteurs. Est-ce que vous avez comparé vos augmentations avec les augmentations des produits autres que les grains de provende? Vous voyez, je ne veux pas me laisser aveugler par des pourcentages.

M. Loyns: Ces augmentations de coûts sont comprises dans les prévisions de coûts de production de l'OCCO qui nous sont expliqués dans le graphique 5 du rapport. Nous avons parcouru ce graphique il y a quelques instants, il démontre comment les prix régionaux ont varié par rapport aux prévisions des prix de production de l'OCCO. Si bien que pris dans ce sens, effectivement, on en a tenu compte.

Mme Plumptre: Oui.

M. Condon: Mais, ce que je voudrais savoir c'est si les augmentations du prix des œufs entre 1970 et 1974 reflètent les augmentations exposées dans les documents que nous avons au sujet des augmentations autres que les grains de provende? En fait, vous avez établi une nouvelle comparaison, n'est-ce pas?

Mme Plumptre: Oui, effectivement.

M. Condon: Très bien. Mais les œufs n'ont pas augmenté comme les engrais, de 130 p. 100, n'est-ce pas?

Mme Plumptre: Non, il n'y a pas eu une augmentation de 100 p. 100 du coût total. Il faut tenir compte dans ce rapport des quantités utilisées et c'est précisément ce qui a été fait au moment de l'établissement des coûts de production.

M. Condon: Mais, vous devez comparer différents produits de base et la seule comparaison possible pour un consommateur doit se faire avec les autres produits qu'il achète.

Mme Plumptre: Oui.

M. Condon: Donc, lorsque vous venez déclarer que vous payez les œufs trop chers, le consommateur vous répond: «Il y a quelqu'un qui touche plus d'argent», ne se rendant pas compte que l'augmentation est en fait de loin inférieure à celle subie par d'autres produits de base que le consommateur achète également.

[Texte]

Mr. Thompson: I think there have been efficiencies in the egg industry—tremendous efficiencies have evolved over the years. That is what has kept the price down. If you look at the price of eggs from 1951 to 1971, it has not greatly increased.

The point we are making is: that is fine, and we think that the egg industry should get credit for that; but in addition to that, we want to be sure that the cost of the product does not include some costs that are not justifiable, such as the cost of producing eggs that you do not need or have no plan for disposal of. That is the point we are making.

We are saying, yes, they have done tremendous things as far as the cost of production is concerned. If you look at the egg industry, they have some of the most modern equipment in agriculture. They have the most efficient product to start with—the hen—which is one of the most efficient animals to produce proteins for food. And the industry is not asking for that much profit per dozen eggs, which is about five cents.

So you say, well, what is the problem? And the problem seems to be the supply and demand, and the marketing, of them. That is where we say you should zero in, on that aspect of it.

What is the cost of production? We say, over the period of time, they have contained their costs very well but we want to be sure that they are getting the benefit of that as well as the consumer; that it is not being dissipated by supply and demand, by no plans for the eventual disposition of the eggs.

Mr. Murta: Could you tell us which province did not or would not supply the information as far as the cost of production is concerned? We have the provinces coming up before us and it may be helpful to know this.

Mrs. Plumptre: We have not been able to get any figures from Quebec.

Mr. Murta: Quebec is the one.

Mr. Condon: Many egg retailers own or control their own graders, which reduces the cost of handling and packing between the producer and the retailer—I assume you are aware of that. They handle it all themselves instead of using other methods. Has there been any prices increase on eggs to the consumer from these people?

Mrs. Plumptre: I am sorry, I do not see the question. I do not understand it.

Mr. Condon: Well, many egg retailers, of course, have their own operation—an integrated operation.

Mrs. Plumptre: You are telling me? Okay.

• 1210

Mr. Condon: I think you are aware of this process, are you not, that they are integrated?

Mrs. Plumptre: I do not know to what extent they are integrated.

Mr. Condon: In your investigation did you compare the integrated operation with the nonintegrated operation? Let us put it that way?

[Interprétation]

M. Thompson: Je pense que l'industrie des œufs s'est modernisée au cours des années, modernisée dans des proportions énormes. Et c'est ce qui a permis de maintenir le prix. Si vous considérez le prix des œufs entre 1951 et 1971, il n'a pas tellement augmenté.

Et nous prétendons que c'est une chose excellente, qu'il faut en féliciter l'industrie des œufs. Mais, de plus, nous voulons nous assurer que le coût du produit ne comprend pas certains coûts qui ne sont pas justifiés comme le coût de production d'œufs dont personne n'a besoin et dont personne ne sait quoi faire. Voilà notre point de vue.

Nous déclarons: oui, ils se sont débrouillés magnifiquement quant aux coûts de production. Si vous regardez l'industrie des œufs, c'est elle qui dispose du matériel le plus moderne en agriculture. Son point de départ est déjà le plus efficace: la poule, c'est un de ces animaux les plus efficaces pour la production des protéines alimentaires. Et l'industrie ne tire pas un tel profit de chaque douzaine d'œufs: il s'agit d'environ 5c.

Alors, vous vous demandez quel est le problème? Il semble qu'il s'agisse d'un problème d'offre et de demande, et de commercialisation. Là, nous vous disons: c'est sur cet aspect-là que vous devriez insister.

Quel est le coût de production? Pendant longtemps, ils ont très bien maintenu leur coût mais nous voulons nous assurer qu'ils en bénéficient tout comme le consommateur c'est-à-dire que le système ne sera pas dérégulé par le jeu de l'offre et de la demande.

M. Murta: Pouvez-vous nous dire quelles provinces ont refusé ou n'ont pas pu vous communiquer leurs coûts de production? Les provinces doivent comparaître et il nous serait peut-être utile de le savoir.

Mme Plumptre: Il nous a été impossible d'obtenir ces chiffres de la province de Québec.

M. Murta: C'est le Québec.

M. Condon: Un grand nombre de détaillants sont propriétaires de couveuses ou en ont le contrôle et cela réduit considérablement les coûts de manutention et d'emballage entre le producteur et le détaillant; je suppose que vous le saviez. Ils font tout eux-mêmes au lieu de faire appel à d'autres méthodes. Les œufs vendus aux consommateurs par ces personnes ont-ils subi des augmentations de prix?

Mme Plumptre: Je suis désolée, je ne comprends pas bien votre question.

M. Condon: De nombreux détaillants en œufs ont, de fait, leur propre entreprise, une entreprise intégrée.

Mme Plumptre: Puisque vous le dites...

M. Condon: Vous savez, n'est-ce pas, que certains ont des entreprises intégrées?

Mme Plumptre: Oui, mais je ne sais pas dans quelle mesure.

M. Condon: Dans votre enquête, avez-vous comparé les opérations intégrées avec les opérations non-intégrées, si vous me permettez de m'exprimer ainsi?

[Text]

Mrs. Plumptre: I beg your pardon?

Mr. Condon: Have you compared the nonintegrated with the integrated operation?

Mrs. Plumptre: No.

Mr. Condon: No comparison at all in prices?

Mrs. Plumptre: Not in that regard. I have not been able to compare them. We have done the retailing and wholesale margins; we have done them in different provinces. We have not done individual stores integration. We do not have the facilities, and we have not done it.

Mr. Condon: Fine. One other question, Mr. Chairman. Will you make available to us these confidential figures you were talking about?

Mrs. Plumptre: Which ones are you referring to? Whatever I said I would make available, I will make available.

Mr. Condon: Fine. That is all.

The Chairman: Thank you Mr. Condon.

Mrs. Plumptre: I would just like to say I do not like it when people start by saying my reports are inadequate, I am inadequate, and my statements are inadequate.

Mr. Condon: You misunderstood me.

Mrs. Plumptre: I just do not like that. I am here to be asked. I am not here to be told that I am inadequate before I have a chance to answer your questions. I resent that.

Some hon. Members: Hear, hear!

The Chairman: Thank you. Mr. Goodale.

Mr. Goodale: Thank you Mr. Chairman.

Mr. Peters: That is a woman's prerogative.

Mr. Lawrence: That is why we complimented her first.

Mrs. Plumptre: I can remember previous occasions when some of your remarks were not too complimentary.

Mr. McGrath: We have learned by our mistakes.

Mrs. Plumptre: Oh. Thank you.

The Chairman: Order. Mr. Goodale and then Mr. Gray.

An hon. Member: The election probably had something to do with it.

Mr. Goodale: Mr. Chairman, Mrs. Plumptre, first of all I do want to thank you for your answers this morning. Perhaps like many other people in the country, those coming from the major agricultural and producer areas in the country, I may have had some misconception of just what you were getting at and that may be a fault in the reporting or in our understanding or whatever. I am pleased to hear and I accept it as being very genuine and sincere that there is a real desire on the part of yourself and your associates by what you are saying and doing to take into consideration the producers' interests.

[Interpretation]

Mme Plumptre: Je vous demande pardon?

M. Condon: Avez-vous comparé les opérations intégrées avec les opérations non-intégrées?

Mme Plumptre: Non.

M. Condon: Vous n'avez fait aucune comparaison de prix du tout?

Mme Plumptre: Pas sous cet angle. Nous avons étudié les marges bénéficiaires de gros et de détail dans diverses provinces. Nous n'avons pas fait de relevé de magasins individuels, nous n'avons pas les moyens.

M. Condon: Une autre question, monsieur le président. Allez-vous nous communiquer ces chiffres confidentiels dont vous parliez?

Mme Plumptre: Lesquels? Je suis prêt à vous communiquer tous ceux dont j'ai parlé.

M. Condon: C'est tout.

Le président: Je vous remercie, monsieur Condon.

Mme Plumptre: Je veux dire simplement que je n'aime pas lorsque les gens commencent leur discours en disant que mes rapports sont inadéquats, que mes déclarations sont inadéquates et que je fais mal mon travail.

M. Condon: Vous m'avez mal compris.

Mme Plumptre: Je n'aime pas du tout cela. Je suis ici pour répondre à vos questions mais pas pour m'entendre dire dès l'abord que je fais mal mon travail.

Des voix: Bravo.

Le président: Je vous remercie. Monsieur Goodale.

M. Goodale: Je vous remercie, monsieur le président.

M. Peters: C'est la prérogative de toute femme.

M. Lawrence: C'est pourquoi nous avons commencé par lui faire compliment.

Mme Plumptre: Je me souviens de certaines de vos remarques qui n'étaient guère des compliments.

M. McGrath: Nos erreurs nous ont servi de leçon.

Mme Plumptre: Je vous remercie.

Le président: A l'ordre. Monsieur Goodale a la parole ensuite ce sera le tour de M. Gray.

Une voix: Des élections ont peut-être quelque chose à voir là-dedans.

M. Goodale: Monsieur le président, madame Plumptre, je tiens tout d'abord à vous remercier pour vos réponses de ce matin. Peut-être, comme beaucoup d'autres dans les régions agricoles, me suis-je trompé sur vos intentions et vos objectifs et cela est peut-être dû à un quiproquo ou à de mauvaises communications. Je vous crois lorsque vous dites que vous-mêmes et vos collaborateurs avez la volonté sincère de travailler dans l'intérêt des producteurs.

[Texte]

Might I just suggest that in your future work in this regard if it has not been understood well enough, perhaps you could make some real concerted effort to highlight that aspect of your work. I think it is important for people, for example, from my part of the country to understand quite fully and fairly just what you are about and what you are doing. I hope they will be able to gain that understanding.

There is only one area I would like to discuss with you—and I will try to be brief because our time is running on—and it is the question that has cropped up directly and indirectly this morning of responsibility and the inter-relationships of the various boards: really I suppose where the buck must ultimately stop passing. As illustrated by this very serious problem, we are trying to deal with a very important Canadian problem that affects just about every aspect of our public life surely, and most aspects of our respective private lives. That is just basically the way this country is made up—with our federal system. It is a problem and perhaps a strength in our constitution.

I would suggest that CEMA and the problems that CEMA has been grappling with, the problems that have developed since it started grappling with them, all of that really is a direct result of our constitutional problem. Perhaps we have seen some errors in judgment along the way and some errors perhaps in co-ordination and in work.

However, the ultimate thing we have got to tackle in this hearing, in your work and in the work of many others who have appeared before us—and I think you have said this already today—is the constitutional difficulty we have in trying to bring together at least 11 minds, speaking of the provinces and the federal government, and that by no means is an easy task.

I suppose CEMA and the egg marketing plan were products of interprovincial rivalry: the chicken and egg war we heard so much about and really chaos in the market before CEMA came on the scene. Perhaps the work since June 1973 has not totally resolved those problems, but I think it was an effort to get at those problems. Again they are a product of this constitutional difficulty that we have. I am wondering if we can say, or if the final result of all these hearings and all our discussions can be, that John Doe is the fellow who has to be pilloried in this whole thing. Can we say that, or must we accept the rather broader proposition that if we are going to solve the problems in egg marketing or just about any other important domestic commodity that we talked about, we have to get around that constitutional difficulty that is clearly still existing if you find evidence that one province or another is trying to establish, however so subtly, a barrier to trade across interprovincial boundaries? I am wondering if I am assessing the problem correctly. What can we do in a practical sense other than negotiation toward national agreements and interprovincial agreements? Is there anything else? I would submit that we have engaged in those negotiations and discussions in the case of CEMA and egg marketing. Perhaps we have to go further and try to renegotiate them and make the commitments of the various parties a little firmer. Again it is a legal problem as to how we would ever enforce that. Do you have any specific suggestion at this stage about how that accommodation can be brought about?

[Interprétation]

Je vous suggère néanmoins, à l'avenir, de souligner davantage cette partie de votre travail. Il est important que la population de ma région du pays, par exemple, comprenne pleinement la nature de votre travail.

Il y a une seule question dont j'aimerais discuter avec vous—et j'essaierai d'être bref car le temps passe vite. Il s'agit d'une question dont on a parlé directement et indirectement ce matin et qui est celle du rôle et des relations entre les divers organismes, c'est-à-dire qui est le responsable. C'est un problème grave qui touche à tous les aspects de la vie publique et à beaucoup d'aspects de notre vie privée et qui découle du système fédéral en vigueur dans notre pays. C'est à la fois un problème et un point favorable de notre constitution.

J'estime que les problèmes dans lesquels l'OCCO se débat depuis sa création sont, en fait, la conséquence directe de notre problème constitutionnel. Peut-être y a-t-il eu des erreurs de jugement et un manque de coordination.

Mais le véritable problème qui se pose est celui de faire travailler ensemble au moins onze parties différentes, c'est-à-dire les provinces et le gouvernement fédéral, et ce n'est pas là une tâche facile.

Je suppose que l'OCCO et le plan de commercialisation des œufs sont le produit de la rivalité interprovinciale: la guerre des poulets et des œufs dont on a tant parlé et le marché chaotique avant l'arrivée sur la scène de l'OCCO. Peut-être les mesures prises depuis juin 1973 n'ont-elles résolu totalement ces problèmes mais c'est au moins un début. Encore une fois, ces problèmes découlent de notre constitution. Je me demande si à la fin de toute ces audiences et de tous ces débats nous ne serons pas amenés à conclure que c'est John Doe qu'il nous faut clouer au pilori. Peut-on affirmer cela, ou faut-il plutôt adopter la proposition plus générale qui veut que, pour résoudre les problèmes de la commercialisation des œufs, comme de toutes autres denrées importantes à l'intérieur du pays, il faudra résoudre cette difficulté constitutionnelle qui semble bien persister encore, lorsqu'on voit que telle ou telle province tente d'établir, par des voies subtilement détournées, des barrières au commerce, le long des frontières interprovinciales? Je me demande si mon évaluation du problème est correcte. D'un point de vue pratique, qu'est-ce qu'on peut faire de plus que de négocier des accords nationaux et interprovinciaux? Reste-t-il autre chose à faire? Or, à mon avis, nous avons participé à de telles négociations dans le cas de l'OCCO et de la commercialisation des œufs. Peut-être faut-il aller plus loin, et essayer de renégocier ces accords, et raffermir l'engagement des différentes parties. Reste le problème juridique de l'application de ces accords. Est-ce que vous avez des propositions précises à faire sur la réalisation de ce but?

[Text]

[Interpretation]

• 1215

Mrs. Plumptre: I think perhaps we might say one of the advantages of the egg mess is that it has pointed up this very strong, very great jurisdictional problem. I think that is one of the things that faced this Committee. It is no good just having an agreement if every party to the agreement does not carry out its share of the agreement. I think that is one of the things that are very important. It is really the basic thing. In fact, I think it is what we do actually. As Mr. Thompson just reminded me, it is one of the things we actually end up with. We say, as a result, that the principal responsibility for the problems lies not with the boards but with the federal and provincial governments which adopted the concept which has permitted the boards to mismanage rather than to manage the industry.

The point is that you are absolutely right. I think that you cannot have a good national plan successfully operated unless every party to the agreement carries out its share of the agreement. I think the jurisdictional problem is a very serious one in any national marketing plan. I view of the fact that we are talking about other marketing plans of similar nature, it is very important that we use this experiment and have a very good look at the problems that arose from it and try to avoid them in future plans. You put your finger on the very basic concept which I think is at the bottom of the problem.

Mr. Goodale: Despite the Prime Minister's very sincere intention to try to repatriate, or perhaps patriate in the first instance, our constitution and make it possible for us to dispose of the problem in that way, again we have to go through the negotiation business. Do you see any practical measure short of a constitutional amendment on this particular issue?

Mrs. Plumptre: Perhaps one of the things that led CEMA into difficulties was the fact that they did not know, that they did not have enough information from the provinces. Again it is this business of accountability, not only from the province to CEMA but right to the public. I think the people should know how these schemes are operating. I would say that is another very important factor in the whole operation. That is why you need to have a much wider representation on your boards, because that is part of your accountability; but also publication of what they are doing, reports to the public, reports so that you know what the difficulties are, and CEMA or any national body then knows what its relationship is and how it stands with regard to the operations of the provincial boards.

Mr. Goodale: I think we are essentially agreed that that lack of co-operation, or at least co-ordination, in some apparent continuing effort to frustrate the intention of the marketing plan on the part of some provinces, or some provincial boards, at least, is one of the key difficulties. I hope that out of your discussion this morning and certainly the report of this Committee will come a pretty clear demonstration of that to those people who would try to frustrate the plan, if it is a good and workable one in the interests of both producers and consumers. I hope we can issue the warning that in the interests of us all, we just have to make this agreement work. Indeed it is the whole

Mme Plumptre: On peut dire, je crois, que l'un des rares avantages de cette omelette a été de souligner ce grave problème de juridiction. Cela a constitué une des tâches de ce Comité. Cela ne sert à rien de signer des accords si toutes les parties se refusent à honorer leurs engagements. C'est là, à mon avis, un des points essentiels. C'est vraiment fondamental. Comme M. Thompson vient de me rappeler, que c'est là une des conclusions auxquelles nous sommes parvenus. Par conséquent, nous maintenons que la responsabilité principale des problèmes ne revient pas aux offices mêmes, mais aux gouvernements fédéral et provinciaux qui ont adopté les principes qui ont permis aux offices de mal gérer ce commerce.

En fait, vous avez tout à fait raison. Il est impossible d'établir un bon programme national sans que toutes les parties signataires de l'accord donnent suite à leur engagement. Le problème de la juridiction se pose de façon très sérieuse dans le contexte de tout programme national de commercialisation. Étant donné que nous avons affaire à d'autres programmes de commercialisation comparables, il est très important que nous profitons de cette expérience pour apprendre à connaître les problèmes qui en découlent, et pour faire notre possible pour les éviter dans les futurs programmes de ce genre. Vous avez précisé là un principe fondamental, qui fait partie intégrante de ce problème.

M. Goodale: Malgré l'intention bien sévère du premier ministre d'essayer de rapatrier ou peut-être tout simplement de patrier, notre constitution, et de résoudre ainsi le problème, nous sommes à nouveau tenus de passer par les négociations. Voyez-vous d'autres solutions pratiques à cette question, à moins d'une modification de la constitution?

Mme Plumptre: L'une des choses qui a peut-être entraîné l'OCCE dans les difficultés que l'on connaît, c'est peut-être qu'il n'était pas conscient de l'insuffisance des renseignements que lui fournissaient les provinces. Là encore, la question de la responsabilité se pose, non pas seulement celle des provinces envers l'OCCE, mais également vis-à-vis du public. Je crois qu'il faut que le public soit au courant du fonctionnement de ces programmes. C'est là, à mon avis, encore un élément important du programme. C'est pourquoi il conviendrait d'élargir de beaucoup la représentation au sein de vos offices, car cela fait partie de votre responsabilité; mais il faut aussi publier des rapports, à l'usage du public, sur ce que font ces offices, pour que tout le monde sache quelles sont les difficultés, et pour que l'OCCE ou tout autre organisme national puisse savoir quelle est exactement la position qu'il doit prendre à l'égard des offices provinciaux.

M. Goodale: Je crois que nous sommes tous d'accord pour dire que l'une de nos difficultés majeures provient du manque de collaboration, ou du moins de coordination de la part de certaines provinces ou de certains offices provinciaux, qui semblent encore vouloir miner la résolution prise dans le cadre du programme de commercialisation. J'espère que nos discussions de ce matin, ainsi que le rapport du Comité, serviront d'avis à ceux qui voudraient l'échec de ce programme, qui vise pourtant à défendre en même temps les intérêts des producteurs et ceux des consommateurs. Déclarons donc, à titre d'avertissement, que l'intérêt de tous exige que nous réussissions à appliquer cet

[Texte]

question of making Confederation work. I hope we can get to that very quickly.

That is all, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Goodale.

Mr. Gray.

Mr. Gray: Mr. Chairman, first I think that the Committee should again note the high degree of bipartisan praise for the quality of the two reports of the Food Prices Review Board on eggs. I think this is most interesting.

• 1220

I would like to have further information about the structure of the board and the way it carries on its work. First of all, Mrs. Plumptre, I think your background is quite well known, and you have also indentified your fellow board member, Mrs. Root. Mr. Thompson, who is seated beside you, if I am not mistaken is a chartered accountant and is from Eastern Canada. The other board members are Dr. Burton from Alberta, who is an economist, but above all he is a working rancher. Am I correct in that?

Mrs. Plumptre: Right.

Mr. Gray: And, in addition, the other ...

Mrs. Plumptre: Mr. Major. I regret he is not here this morning.

Mr. Gray: Mr. Major is a trade unionist from Quebec and a vice-president of the Canadian Labour Congress. Dr. Lawrence is presently a public servant, but what was his capacity with your board at the time the work on these reports was carried out?

Mrs. Plumptre: He was the co-ordinator of the research on agricultural commodities.

Mr. Gray: Including the co-ordinator of the research leading up to the reports that we are discussing today?

Mrs. Plumptre: That is right.

Mr. Gray: Am I correct in saying that his background is in the study of agricultural marketing, including egg marketing?

Mrs. Plumptre: That is right.

Mr. Gray: I gather that he supervised the work of this Dr. Arcus, who was referred to, and also the gathering of information from all the marketing boards in the country, as well as CEMA. Is that correct?

Mrs. Plumptre: That is right.

Mr. Gray: So you did not rely, in terms of research, solely on your personal visits with the Ontario and New Brunswick boards; you gathered information by mail and telephone from all the boards.

Mrs. Plumptre: That is right.

Mr. Gray: This was done under Dr. Loyns' direction. If I might observe, I assume it would be very useful to me—particularly if you met with any board—that you met with the Ontario one because of its crucial role in the whole egg marketing picture. Did I hear you correctly when you said that you did have some meetings with producers to discuss their problems?

[Interprétation]

accord. Et cela au même titre que l'application du principe de la Confédération. J'espère que nous pourrions prendre immédiatement ces mesures.

C'est tout ce que j'avais à dire, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Goodale.

La parole est à M. Gray.

M. Gray: Monsieur le président, laissez-moi d'abord dire que le Comité devrait prendre note à nouveau du haut degré d'entente bipartisan sur la qualité des deux rapports de la Commission de révision des prix des produits

alimentaires, concernant les œufs. C'est là, à mes avis, un fait assez intéressant.

J'aimerais avoir davantage de renseignements sur la structure de l'Office et son fonctionnement. Tout d'abord, madame Plumptre, nous sommes au courant de votre expérience, vous avez également présenté un autre membre de l'Office, M^{me} Root. M. Thompson, qui se trouve à côté de vous est un comptable agréé, si je ne m'abuse, et il vient de l'Est du Canada. Les autres membres de l'Office sont M. Burton de l'Alberta, qui est économiste, et surtout éleveur de bétail. Ai-je raison?

Mme Plumptre: C'est exact.

M. Gray: Il y a, en plus ...

Mme Plumptre: Il y a M. Major, mais il n'a pas pu être présent ce matin.

M. Gray: M. Major est syndicaliste de la province de Québec et il est vice-président du Congrès du travail du Canada. M. Lawrence est fonctionnaire, mais j'ignore le rôle qu'il a joué chez vous lorsque l'Office a préparé ses rapports.

Mme Plumptre: Il a coordonné les travaux de recherche sur les produits agricoles.

M. Gray: Cela comprend-il les travaux de recherche qui ont abouti au rapport dont nous parlons aujourd'hui?

Mme Plumptre: C'est exact.

M. Gray: Ai-je raison de dire qu'il a de l'expérience dans le domaine de la commercialisation des produits agricoles, y compris la mise en marché des œufs?

Mme Plumptre: C'est exact.

M. Gray: Si je comprends bien, il a surveillé le travail de M. Arcus, à qui on a fait allusion, et c'est lui qui était chargé de réunir les renseignements de tous les offices de commercialisation au Canada, y inclus l'OCCO. Est-ce exact?

Mme Plumptre: Oui.

M. Gray: Cela veut dire que vous ne vous êtes pas limitée à vos visites en personne aux offices de commercialisation en Ontario et au Nouveau-Brunswick. Vous avez réuni des renseignements par téléphone et par courrier également.

Mme Plumptre: C'est exact.

M. Gray: C'est M. Loyns qui s'est chargé de ces travaux. Je suppose que vous avez contacté l'Office de commercialisation de l'Ontario à cause du rôle important qu'il joue dans le domaine de la commercialisation des œufs au Canada. Ai-je bien compris lorsque vous avez dit que vous vous êtes réunis, avec les producteurs, afin de parler de leurs problèmes?

[Text]

Mrs. Plumptre: We had a number of meetings, and prior to our quarterly reports in particular. In connection with those reports, as you know, we issue them after the consumer price index is issued, but the prices on which they are based are collected about five weeks before the actual index comes out, so we always try to make sure that our quarterly reports are based on more up-to-date information, and not only on the official statistics but in very close relationship with all aspects of the industries, especially if there is some particular industry where the prices seem to be moving, and we have consultations in which we try to include producers, distributors, retailers, wholesalers and processors, and these are very helpful to us and we have had very good co-operation, I must say, from all the aspects...

Mr. Gray: Your board's work, as I understand it, is not simply to commission and publish reports by others, although you do that; it is also to look at material from various sources and, on the basis of a study of that material, come to conclusions as a board and you publish these conclusions and your underlying findings as reports, and this is the case with the reports before us today.

I note on page 5 of your January report the following statements:

It is first important to examine some general characteristics of egg prices in Canada over time.

The first point you make is:

... movements in retail prices are closely tied to movements in producer egg prices.

Your fourth point is:

Producer prices have increasingly reflected the influence of producer marketing boards.

Does your board continue to stand by these statements?

Mrs. Plumptre: Yes. I do not think we have any doubt about that, do we, Dr. Loyns?

Dr. Loyns: I would not think so.

Mr. Gray: You also state on page 27 of your report:

It appears, therefore, that increases in egg prices during most of the past year...

This would be 1973:

... have been considerably in excess of that required to cover increases in production costs.

I gather this is basically your analysis of not only feed prices but particularly of feed prices.

Mrs. Plumptre: Particularly of feed prices because, as I indicated earlier, at the time that we were preparing this report, of course, which was in December, we did not have any of the CEMA cost of production figures. They were not available to us then. We did not have any figures that we could be sure were absolutely accurate, so we...

• 1225

Mr. Gray: My point is that you and your Board continue to stand by this statement.

[Interpretation]

Mme Plumptre: Plusieurs réunions ont eu lieu avant la publication de nos rapports trimestriels. Comme vous le savez, ces rapports sont publiés après la publication de l'indice des prix à la consommation, mais les prix sur lesquels nos calculs sont basés sont réunis 5 semaines environ avant la publication de l'indice. Nous cherchons ainsi à baser nos rapports trimestriels sur les renseignements les plus récents. Nous ne nous limitons pas aux données statistiques officielles. Nous restons au courant de ce qui se passe dans toutes les industries, surtout si les prix ont l'air de monter dans un secteur donné, et nous organisons des réunions auxquelles participent les producteurs, les distributeurs, les détaillants, les grossistes et les transformateurs. Ces réunions nous aident beaucoup et je dois ajouter que tous collaborent.

M. Gray: Si j'ai bien compris le fonctionnement de votre office, vous ne faites pas que faire publier des rapports par d'autres, bien que cela fasse partie de vos travaux. Vous examinez des renseignements qui proviennent de différentes sources, vous arrivez à certaines conclusions, les quelles sont publiées; vous publiez ce que vous avez trouvé sous forme d'un rapport, comme ceux dont nous sommes saisis aujourd'hui.

A la page 5 du rapport de janvier, on lit:

Tout d'abord, il est important d'étudier quelques traits généraux concernant les prix des œufs au Canada à long terme.

Le premier point que vous soulevez:

... les changements dans les prix de détail sont liés étroitement aux changements dans le prix des œufs chez le producteur.

Le quatrième point que vous soulevez se lit comme suit:

Les prix chez le producteur traduisent de plus en plus l'influence des offices de commercialisation composés de producteurs.

Votre office a-t-il l'intention d'appuyer ces déclarations?

Mme Plumptre: Oui. Là-dessus il ne se fait pas de doute, n'est-ce pas, monsieur Loyns?

M. Loyns: Je ne le pense pas.

M. Gray: A la page 27 de votre rapport, vous dites:

Il paraît donc que l'augmentation dans le prix des œufs au cours de l'année qui vient de se terminer...

Cela veut dire 1973:

... a dépassé de beaucoup ce qu'il fallait pour défrayer les coûts de production.

J'ai l'impression que nous avons là votre analyse des prix des grains de provende surtout.

Mme Plumptre: Surtout en ce qui concerne les grains de provende, puisque nous n'avons pas eu à notre disposition les chiffres se rapportant aux coûts de la production publiés par OCCO lorsque nous préparions ce rapport au mois de décembre. Puisque nous n'avons pas eu de chiffres précis, nous avons...

M. Gray: Je veux dire que vous et votre office continuent à tenir compte de cette déclaration.

[Texte]

Mrs. Plumptre: That is right.

Mr. Gray: I think this has been brought up by somebody else, but on page 28 of your report you state:

It appears within the existing structure of handling, distribution and retailing charges or markups that very little of the increases in egg prices in 1973 arose from the retail or wholesale trade.

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Gray: And again, I gather, you are not backing down from that statement.

Mrs. Plumptre: No, no. That refers to the table on page 27 showing the Wholesale/Producer/Retail-Wholesale margins. In that graph that I used earlier, which is being reproduced, that was a follow up from December, 1973, of Ontario and B.C., just to give you an indication of what has been happening in recent months.

Mr. Gray: Right. I gather that what led the Board to take a particular interest in egg prices was the fact, as stated on page 2 of your first report, and I quote:

Canadian egg prices have shown a more rapid increase over the last 12 months...

That is 1973.

... than any other food group in the Consumer Price Index.

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Gray: Now, may I refer you to page 47 of your second report where we find the following statement in the section on Conclusions and Recommendations:

3. Current levels of surplus production, inventories, and the volume of eggs purchased under CEMA's "surplus removal" program indicate that prices of table eggs have been established at levels which are too high in relation both to consumer demand and to the production costs of a significant proportion of production...

And your paragraph concludes:

The Food Prices Review Board, therefore, reaffirms its recommendation of January 1974, which called for the lowering of producer prices established by the provincial egg boards. This recommendation also implies the need for a reduction of the Indicative Price established by the Government of Canada and the Intervention Price established by CEMA.

Now, do you and your Board continue to stand by that statement?

Mrs. Plumptre: Yes, I think so. As of August we certainly do. I am not up to date on what has happened since.

Mr. Gray: As of August you consider that statement to be valid. Are you able to tell us anything which, as a Board, would lead you to deviate in any substantial measure from that conclusion as of today?

Mrs. Plumptre: Not as far as I know. Dr. Loynes, do you have anything to add that would qualify that at all?

[Interprétation]

Mme Plumptre: C'est exact.

M. Gray: Mais à la page 28 de votre rapport, et je crois que ceci a été soulevé par quelqu'un d'autre, vous dites:

Au point de vue frais, dans la structure actuelle de manutention, de distribution et de ventes au détail ou au point de vue augmentations des œufs en 1973, la vente au détail ou le commerce de gros ont eu très peu d'influence.

Mme Plumptre: Oui.

M. Gray: Et vous continuez à soutenir cette déclaration.

Mme Plumptre: Non. Ceci se rapporte au tableau de la page 27 indiquant les marges comparatives du gros et du détail. Ce tableau découle de ce qui a été fait en 1973 en Ontario et en Colombie-Britannique et vous donne ce qui est arrivé dans les derniers mois.

M. Gray: Très bien. Je suppose que ce qui a attiré l'attention de l'office c'est ce qui avait été indiqué à la page 2 de votre premier rapport soit que:

le prix des œufs au Canada avait été augmenté beaucoup plus rapidement au cours des 12 derniers mois...

... qu'en 1973...

... et ceci plus que tout autre groupe pour les produits alimentaires de l'Indice des prix à la consommation.

Mme Plumptre: Oui.

M. Gray: Ensuite, à la page 51 de votre deuxième rapport, dans la section: les conclusions et les recommandations:

3. Les échelles courantes de production des excédents, inventaires et quantités d'œufs achetés en fonction du programme OCCO d'écoulement des excédents, montrent que le prix des œufs de table a été établi à un niveau trop élevé, tant pour la demande de consommation que pour le coût de production d'une part significative de la production...

Et votre paragraphe conclut:

La Commission de surveillance du prix des produits alimentaires insiste donc sur sa recommandation, formulée en janvier 1974, d'abaisser les prix au producteur établis par les Conseils provinciaux de contrôle des œufs. Cette recommandation souligne aussi la nécessité de réduire le prix indicatif fixé par le gouvernement du Canada et le prix d'intervention établi par l'OCCO.

Continuez-vous maintenant à appuyer cette déclaration?

Mme Plumptre: Oui. Jusqu'en août, car après, je ne sais pas ce qui s'est produit.

M. Gray: Donc vous considérez votre déclaration comme valable jusqu'en août. A titre d'office, est-ce que vous voyez quelque chose qui s'écarte fortement de cette conclusion aujourd'hui?

Mme Plumptre: Non. Monsieur Loynes, avez-vous quelques réserves à faire à ce sujet?

[Text]

Dr. Loyns: I do not think I can reasonably comment on that question at present.

Mr. Gray: So the Board stands by this very key statement in your second report.

Do I understand this correctly: That your point about differing prices in the different provinces of Canada is that if there were not barriers to trade created by provincial governments or provincial marketing boards, forces of competition, created primarily by the movement of Ontario and Manitoba eggs, would help bring prices closer together for consumers across the country?

Mrs. Plumptre: Yes, also Nova Scotia, Mr. Gray. Nova Scotia exports eggs to the other Maritime provinces and occasionally to Newfoundland. But that does not mean that the prices would all be equal; it means that there would be less variation.

Mr. Gray: Just to conclude then, I would infer from your statements to me that you and your Board continue to hold the view that the information you had obtained in the period in which you did the work leading up to these two reports was sufficient on which, in the judgment of the Board, to base the conclusions and recommendations in the reports, and you continue to stand by them.

Mrs. Plumptre: Yes, certainly.

Mr. Gray: Right. Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray. We have come to the end of the first round of questioning.

Mr. Cafik: Mr. Chairman, I am sorry, I have done this two or three times and I apologize to the Committee, but I am confused about a statement that you made, Mrs. Plumptre...

Mr. Lawrence: No, no, you said you were not confused.

Mr. Cafik: Well, I am in this. I would like it to be qualified.

An hon. Member: Are you sure you are not relatives?

Mr. Cafik: Did I hear you right? Did you make the comment that provincial boards have the power to license and do, in fact, license importation of eggs into the province?

Mr. Thompson: Sure, what is wrong with that? It is the law.

Mrs. Plumptre: Sure, yes.

Mr. Cafik: I am sorry, I would like to pursue this. Maybe you need a little more time to think about it. I have first scanned the act to find out because I had the opposite impression, that they may in *de facto* discourage the importation by means which I do not think any of us would agree with their doing, but the Farm Products Marketing Agencies Act itself, as I read it, would indicate to me that CEMA is the only one who has the power to license interprovincial or export trade.

Mrs. Plumptre: Yes, but provincial boards are under provincial jurisdictions.

[Interpretation]

M. Loyns: Je ne pense pas pouvoir apporter des remarques pour le moment.

M. Gray: Par conséquent, l'Office réaffirme cette déclaration clé de votre deuxième rapport.

Est-ce que j'ai raison de croire que la raison pour laquelle il y a des prix différents selon les provinces du Canada, c'est que s'il n'y avait pas de barrières au commerce qui avaient été créées par les gouvernements provinciaux ou les offices de commercialisation provinciaux, les forces de concurrence, créées principalement par le mouvement des œufs de l'Ontario et du Manitoba, aideraient à égaliser les prix pour les consommateurs au Canada?

Mme Plumptre: Très certainement, de même qu'en Nouvelle-Écosse, monsieur Gray. La Nouvelle-Écosse exporte des œufs vers les autres provinces Maritimes et quelquefois vers Terre-Neuve. Ceci ne veut pas dire que tous les prix seraient égaux, mais qu'il y aurait moins de variations.

M. Gray: Pour conclure, alors, je déduirais de vos déclarations que vous continuez à tenir pour acquis que les renseignements que vous avez obtenus dans la période au cours de laquelle vous avez fait ce travail en vue d'établir ces deux rapports, étaient suffisants, aux yeux de l'Office, pour fonder les conclusions et recommandations de ces rapports. Et vous continuez à les appuyer.

Mme Plumptre: Oui.

M. Gray: Bien, merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Gray. Nous en sommes venus à la fin de la première série de questions.

M. Cafik: Monsieur le président, je m'excuse, j'ai dû procéder ainsi 2 ou 3 fois, mais il y a une déclaration que vous avez faite, madame Plumptre, qui n'est pas claire dans mon esprit...

M. Lawrence: Non, vous aviez dit que tout était clair.

M. Cafik: J'aimerais qu'on apporte des réserves.

Une voix: En êtes-vous sûr?

M. Cafik: Si j'avais bien compris, vous avez indiqué que les offices provinciaux ont le droit de fournir des permis d'importation des œufs dans la province et qu'en fait ils procèdent ainsi?

M. Thompson: Certainement, qu'y a-t-il en mal à cela, c'est la loi.

Mme Plumptre: Certainement.

M. Cafik: Je m'excuse, mais, peut-être faudra-t-il que vous reveniez sur votre déclaration. J'ai jeté un coup d'œil sur la loi afin de mieux me renseigner, étant donné que j'avais l'impression qu'on décourage les importations par des moyens qu'aucun de nous ne pourrait approuver. Cependant, si je comprends bien la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme, l'OCCO est le seul organisme qui a l'autorisation d'approuver le commerce interprovincial et l'exportation.

Mme Plumptre: Oui, mais les offices provinciaux sont du ressort des juridictions provinciales.

[Texte]

• 1230

Mr. Cafik: Yes, but the provincial board, I would not think, constitutionally or otherwise, would have the power in fact to provide licences for interprovincial trade, and that is the point I would like to get . . .

Mrs. Plumptre: I do not think they should have the power either. Constitutionally, I do not think they have, but they do.

Mr. McGrath: But they do.

Mr. Cafik: But do they do it directly or indirectly? That is the point.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, on a point of order, I am sure we all have supplementary questions and ideas. Are we starting on a second round?

The Chairman: I do not believe so, and I think that the question that has been put is a legal one.

I would like to recognize Mr. Maine on a point of information.

Mr. Maine: Mr. Chairman, I have a request for information. This morning we received this table of facts from the consumer price index of eggs for the period 1958 to the present and I would like to request a similar table of the general consumer price index for comparison purposes. I also would like to request that it be graphed so that we can see it.

If you would like to know the reason for the request at this time, I feel the graph would be something like this, where you have the egg price very stable for 14 years before going from the 90 to 100 point range to 120 and then to 150, whereas I think the general consumer price index increases over this whole time scale and I am very curious to know if during this 14-year period when the price was very stable this was due to increasing efficiency in egg production or to an increase in competition and a general increase in loss by the farmers who are producing these eggs over that time scale?

Mrs. Plumptre: That is not ours, Mr. Chairman; It has nothing to do with us.

The Chairman: No. It is the researchers' graph. We will check it out with the researchers.

This meeting is adjourned until 3.30 this afternoon. I wonder if I could have a very short word with the members of the steering committee.

AFTERNOON SITTING

The Chairman: I see a quorum. I would like to have our witnesses join us at the table. I have distributed to the members of the Committee a proposed schedule for next week. There was a meeting of the steering committee this morning. We had received a request from the Canadian Federation of Agriculture to appear before the Committee, and the steering committee has recommended that they be heard on Tuesday, November 19, at 9.30 a.m.

• 1540

As you will see from the schedule, we have a very busy week next week. We have some 12 provincial agencies who have accepted our invitation to appear before the Committee, and we have sent them tentative time schedules for the Committee. So, if the proposed schedule for next week meets with the agreement of the Committee, I will introduce our witnesses for this afternoon.

[Interprétation]

M. Cafik: Oui, mais je ne pense pas que les offices provinciaux auraient l'autorisation, du point de vue de la Constitution ou autrement, d'émettre des permis autorisant le commerce interprovincial et c'est bien cela le point que je tiens à faire ressortir ici.

Mme Plumptre: Moi, non plus, je ne pense pas qu'ils devraient avoir cette autorisation. Ils ne l'ont pas, selon la Constitution, mais n'empêche qu'ils l'exercent.

M. McGrath: Ils l'ont effectivement.

M. Cafik: Mais exercent-ils ce pouvoir de façon directe ou indirecte? Voilà la question.

M. Orlikow: J'invoque le règlement, monsieur le président. Nous avons tous des questions supplémentaires. Y aura-t-il un deuxième tour?

Le président: Je ne le pense pas, et je pense que la question qui a été soulevée relève du domaine juridique.

Je donne la parole à M. Maine qui cherche un renseignement.

M. Maine: Ce matin, nous avons reçu ce tableau qui se rapporte à l'indice des prix à la consommation concernant les œufs depuis 1958 jusqu'à aujourd'hui. J'aimerais avoir un tableau semblable de l'indice général des prix à la consommation afin de faire une comparaison. J'aimerais également que ces renseignements soient présentés sous forme de graphique.

Je fais cette demande parce que j'ai l'impression que le graphique montrerait l'augmentation du prix des œufs, lequel prix était stable pendant 14 ans avant de passer de 90 à 100 à 120 et alors 150. Par contre, l'indice des prix à la consommation augmente au cours de toute cette période de temps, pendant laquelle le prix des œufs était très stable. Ce phénomène s'explique-t-il par une plus grande efficacité de la production des œufs ou par une concurrence intensifiée et une augmentation de la perte subie par les agriculteurs pendant cette période?

Mme Plumptre: Cette question n'est pas de notre ressort.

Le président: Vous avez raison. Le graphique provient des chercheurs et nous allons les contacter.

La séance est levée jusqu'à cet après-midi à 15h. 30. J'aurai cependant quelques mots à dire aux membres du comité directeur.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Je crois que nous avons un quorum. Je voudrais que nos témoins se joignent à nous autour de la table. Pour les membres du Comité, j'ai distribué l'ordre du jour proposé pour la semaine prochaine. Il y a eu une réunion du comité directeur ce matin. Nous avons reçu une demande de la Fédération canadienne de l'agriculture qui voudrait venir devant nous, et le Comité a recommandé que nous les entendions le mardi 19 novembre à 9 h 30.

Comme vous verrez, la semaine prochaine sera très occupée. Nous avons 12 offices provinciaux qui ont accepté notre invitation en vue d'apparaître devant le Comité, et nous leur avons envoyé des ordres du jour possibles du Comité. Alors, si l'ordre du jour proposé pour la semaine prochaine reçoit votre accord, je présenterai le témoin de cet après-midi.

[Text]

Mr. Lawrence: Is there any way out of the Clerk's budget, Mr. Chairman, that we could get some sort of pushcart to lug all this paper around?

The Chairman: I think the Clerk is going to need one too.

Mr. Lessard: Can I ask you a question?

Le président: Monsieur Lessard.

M. Lessard: Je vois que le jeudi 7 novembre à 15 h. 30, nous devons recevoir la Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec. Est-ce que cette décision est prise? Ont-ils accepté cette date? Ont-ils eux-mêmes demandé de comparaître à cette date ou si c'est nous qui avons suggéré cette date?

Le président: Nous avons demandé quelle journée faisait leur affaire et dans tous les cas, les gens nous ont demandé une journée bien précise. Dans certains cas on nous a dit que c'était la seule journée où ils pouvaient comparaître devant le Comité.

M. Lessard: Je n'ai aucune raison bien grave, monsieur le président, de m'enquérir de la chose, excepté que cela m'affecte personnellement; c'est une journée où je serai dans l'impossibilité d'être présent et cela me désole un peu parce que j'aurais aimé les rencontrer. Mais, il y en aura d'autres, évidemment, qui seront là.

Le président: J'ai bien l'impression qu'avec le programme chargé que nous avons, monsieur Lessard, nous serons forcés de siéger également en soirée, la semaine prochaine.

The Chairman: Mr. Gray.

Mr. Gray: With respect to the schedule of meetings and so on, it seems to me that it might well be useful, after we have heard a few more witnesses from various sectors, to arrange to have CEMA back before us as well as the Farm Products Marketing Council, and also the Minister of Agriculture. I am not suggesting the schedule indicates that the steering meeting has precluded this, but there are many questions being raised in our discussions with witnesses like those we had before us this morning. Similar questions will likely be raised as a result of our discussions with our witness this afternoon, such that it will be impossible to clarify certain matters unless we have certain people back. I would urge that we agree at least as a matter of principle that we are going to do this, even though at this point we cannot set the exact dates for their reappearance.

Mr. McGrath: I agree with that, Mr. Chairman. This was certainly the understanding with respect to CEMA, and I would certainly go along with that with respect to the Minister of Agriculture and even the Council.

Perhaps it might be a good idea, since these are the three principal witnesses, if we had them back at the end of our hearings when we have concluded the schedule, perhaps in the same order.

Mr. Anderson: That was my understanding.

The Chairman: Last night when we adjourned it certainly was the understanding that we would ask CEMA back once we all had the opportunity of digesting the voluminous reports they gave us.

[Interpretation]

M. Lawrence: Y a-t-il une possibilité, monsieur le président, que nous obtenions le budget du greffier, qu'on nous obtienne des caisses en vue de pouvoir transporter toute cette paperasse?

Le président: Je crois que le greffier en aurait aussi besoin.

M. Lessard: Puis-je poser une question?

The Chairman: Mr. Lessard.

Mr. Lessard: I see that on Thursday, November 7, at 3.30 p.m., we will hear representations made by the Quebec Federation of Consumer Egg Producers. Has this decision been made? Did they accept that date? Did they request to appear before us on that date or did we suggest that date to them?

The Chairman: We asked them what was acceptable to them, and in any case, they asked us for a very set date. In some cases, we were told that it was the only day when they could appear before the Committee.

Mr. Lessard: I have no real reason to ask about it, Mr. Chairman, except that this touches me personally; on that day, I will not be able to be present, and that is a pity, because I would have liked to have met them. But obviously, there will be others.

The Chairman: I think that with the heavy program that we have, Mr. Lessard, we will have to sit evenings as well, next week.

Le président: Monsieur Gray.

M. Gray: En ce qui a trait au programme des réunions, etc., il me semble qu'il serait utile, lorsque nous aurons entendu quelques témoins de plus, de faire en sorte que l'OCCO vienne devant nous ainsi que l'Office de commercialisation des produits agricoles et le ministre de l'Agriculture. Je ne suggère pas que le programme indique que le comité directeur a presque tranché la question à ce sujet, mais il y a de nombreuses questions qu'on soulève dans nos discussions avec les témoins, comme c'est le cas ce matin. Il y aura sans doute d'autres questions qui viendront à la surface comme résultat de nos discussions avec notre témoin de cet après-midi, et il sera impossible de faire la lumière sur certains points si les témoins ne reviennent pas. Je voudrais qu'on se mette d'accord, du moins sur une question de principe, sur ce que nous allons faire là-dessus, même si nous ne pouvons pas donner des dates précises pour leur seconde apparence.

M. McGrath: Je suis d'accord avec cette idée, monsieur le président. C'était là une entente que l'on avait prise en ce qui a trait à l'OCCO, et je serais d'accord qu'on fasse revenir le ministre de l'Agriculture et même l'Office.

Il serait peut-être souhaitable, étant donné qu'il y a trois témoins principaux, que nous le rappelions à la fin de notre session quand nous aurons épuisé notre programme, peut-être dans le même ordre.

M. Anderson: C'était là ce que j'avais compris.

Le président: Hier soir, lorsque nous avons ajourné, il semblait que nous devrions rappeler l'OCCO une fois que nous aurions tous pu nous rendre compte des documents volumineux que vous nous avez fournis.

[Texte]

Mr. Lawrence: And also do not forget a representative of the provincial ministers who are working on this problem too and who are reporting on November 25. I know that is making the deadline pretty tight in there, but somewhere or other I think we should contact whatever liaison group exists for the provincial Ministers of Agriculture so that they can send a representative here to us after November 25.

The Chairman: We have not issued an invitation to them at the moment. I am taking this down, and if it is the wish of the Committee, we certainly will invite a representative of that group. Is that agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Our witness this afternoon is the Consumer Association of Canada, represented by the President, Mr. James O'Grady at my immediate right, and the Past President, Mrs. Maryon Brechen. Could you introduce the third member?

Mr. M. J. O'Grady (National President, Consumer Association of Canada): The third person we have with us is Mrs. Nola Wade of Ottawa, the National Vice-President of our association.

The Chairman: Thank you, Mr. O'Grady.

I will now invite Mr. O'Grady to take the floor for a short introductory note on the position of the Consumer Association of Canada.

Mr. O'Grady: Mr. Chairman, we thank you for allowing us to appear. We are not in the position, as you are going to appreciate fairly rapidly I think, that some of your other witnesses were, in that we are not in the egg industry and we are not in the review business in the same way the Food Prices Review Board is.

We are a national organization of people interested in consumer matters. What we have to contribute to your deliberation, if we have anything to contribute, is a series of thoughts that we have gleaned from our members across the country, some suspicions we have, some thoughts we have as to areas that you might inquire into, and some further thoughts we have as to possible amendments to the legislation and to the structure of the existing agencies that you might want to look at.

We hope to be constructive in this. Unlike some of the consumer spokesmen in other countries, we do not particularly adopt a militant stance until we are pushed to the point of having to become angry.

• 1545

I think our basic approach to the egg problem, to zero in on it, is probably similar to your own. We have a feeling of puzzlement as to what has happened; we have a feeling of frustration, to some extent, that this could happen. And we have a feeling that it is difficult to identify solutions to it. We have a general sense—which we think we can demonstrate within the bounds of the proof available to us—that the system, as it is organized at present, is working difficulties for consumers, and it does not appear to be doing all that well for producers either. If you were to come to that conclusion after your deliberations, it would seem to me that you would have to share our conclusion that something should be done to amend it.

[Interprétation]

M. Lawrence: Il ne faut pas non plus oublier un représentant des ministres provinciaux qui travaillent à ce problème et qui ont un rapport à présenter le 25 novembre. Je sais que cela limite bien notre temps, mais il ne semble qu'à un moment ou à un autre, il nous faudra contacter le groupe de liaison qui existe entre les ministres provinciaux de l'Agriculture, afin qu'ils puissent nous envoyer un représentant après le 25 novembre.

Le président: Nous ne leur avons pas envoyé de convocation pour l'instant. Je prends ceci en note, et si le Comité le désire, nous inviterons évidemment un représentant de ce groupe. Êtes-vous d'accord?

Quelques voix: D'accord.

Le président: Notre témoin de cet après-midi est l'Association des consommateurs du Canada, représentée par leur président, M. James O'Grady, à ma droite, ainsi que le président sortant, M^{me} Maryon Brechen. Voudriez-vous nous présenter le troisième membre?

M. M. J. O'Grady (président national, Association des consommateurs du Canada): La troisième personne que nous avons aujourd'hui est M^{me} Nola Wade d'Ottawa, la vice-présidente nationale de notre Association.

Le président: Merci, monsieur O'Grady.

Je vous demanderais maintenant de prendre la parole pour une brève note d'introduction sur la position de l'Association des consommateurs au Canada.

M. O'Grady: Monsieur le président, merci de cette occasion qui nous a été donnée. Nous ne sommes pas dans la même position, comme vous le verrez bientôt, que certains autres de vos témoins, étant donné que nous ne sommes pas dans l'industrie des œufs, et que nous ne sommes pas dans la révision des prix, comme l'est le Conseil de révision des prix alimentaires.

Nous sommes une organisation nationale de gens qui s'intéressent à la consommation. Ce que nous devons apporter à vos délibérations, si nous avons de quoi contribuer, c'est un ensemble de principes que nous avons recueillis de nos membres de par le pays; et il y a aussi quelques soupçons, quelques craintes, quelques suggestions pour des domaines d'enquête, et des idées pour des amendements possibles aux lois et à la structure des offices qui existent déjà. Vous voudriez peut-être étudier ces idées.

Nous voulons que nos idées soient constructives. Nous ne prenons pas une position rigide, comme le font certains des directeurs des associations de consommateurs dans d'autres pays, jusqu'à que nous devenions fâchés.

Notre approche au problème des œufs est de l'analyser immédiatement, comme vous le faites sans doute. Nous sommes un peu perdus dans tout ce qui s'est passé; nous ressentons un sentiment de frustration, jusqu'à un certain point, que ceci ait pu se passer, et nous trouvons difficile de trouver des solutions. Il nous semble que nous pouvons démontrer quelque chose à l'effet que le système, comme il existe en ce moment, crée toujours des problèmes pour les consommateurs; et ce système ne semble pas travailler trop bien pour les producteurs non plus. Si vous en veniez à cette conclusion après vos délibérations, il me semble que vous devriez aussi partager notre conclusion en ce sens qu'il faudrait faire quelque chose pour changer la situation.

[Text]

By way of introduction, I should say that our association appeared in March of 1973 before the National Farm Products Marketing Council when it was holding open hearings on the question of the national egg-marketing plan. If memory serves me correctly, we were the only persons, at that time, to question the wisdom of establishing a national egg-marketing plan. In very general terms, we tend to wonder about the wisdom of national marketing plans at all.

I should carry it a bit further, and say that our association in its annual meetings on two or three occasions, I believe, has passed resolutions to the effect that the concept of the National marketing board is not a good concept. Some of the details of this are referred to in our brief. Basically, our thinking is that a national board will tend to act as a dumping area for provincial boards; that within the present constitutional framework in Canada it is difficult for national boards to discipline these provincial boards, that by serving as a buffer between the provincial boards and the forces of the market-place themselves, they tend to make it all the more possible for the provincial boards to make unrealistic decisions—that is unrealistic in terms of demand and supply forces in the market-place.

They do not seem to be capable—although I admit the evidence is scanty to date, because we have not seen many of them—but they do not seem to be capable of achieving interprovincial trade in commodities. For example, if one of the purposes of the egg board was to achieve interprovincial trade and to put an end to the so-called chicken and egg war of a few years ago, from our point of view it does not seem that there is an interprovincial trade at the present time. In fact, the tendency that seems to develop after a national board is established is for provinces to seek to become self-sufficient in eggs or other commodities through the quota system. You cannot, then, within the national Canadian market have a movement of resources from high-efficiency areas to low-efficiency areas or vice versa. And you cannot have trade in eggs if the members of the national plan are going to want their borders protected against any influx of eggs. If, on top of that, you put import restrictions at the international boundary with the United States, you have made it all the more unlikely that you are going to get this kind of trade.

One of the stated objects in the farm products, marketing legislation is that the agency should attempt to develop "interprovincial trade"—I believe that is the phrase—or to attempt to exploit relative, comparative advantage. It is on the basis of the egg board experience that we are questioning whether that has been done, or whether it ever can be done.

I do not want to speak too long in general terms. We distributed a brief and, at the end of it, we have indicated a number of areas of concern that we have. These are things that our members across the country have expressed their concern on, that people who have worked on the problem have expressed some interest in, and things we think you might have some interest in as well.

One question, is have the intervention prices set by the Egg Marketing Board been too high? To the extent that they have been related to so-called costs of production, are you going to agree with the board, when you look at their

[Interpretation]

Par voie d'introduction, je dirais que notre association est apparue en mars 1973 avant le Conseil national de commercialisation des produits agricoles, lorsqu'il siégeait publiquement sur la question du plan national de commercialisation des œufs. Si ma mémoire est fidèle, nous étions la seule association à débattre à ce moment-là la sagesse d'établir un plan national de commercialisation des œufs. En termes généraux, nous avons toujours tendance à douter de la sagesse des plans nationaux de commercialisation.

Je poursuivrai un peu plus, et dirai que notre association, à deux ou trois reprises lors de ses réunions annuelles, a adopté des résolutions à l'effet que le concept de l'Office national de commercialisation n'est pas un concept valable. Quelques-uns de ces détails sont mentionnés dans notre rapport. Tout d'abord, notre pensée à cet égard est qu'un conseil national a tendance à agir en tant que champ de dumping pour les conseils provinciaux; qu'à l'intérieur de la constitution canadienne, il est difficile pour les conseils nationaux de discipliner ces conseils provinciaux; qu'en servant de murs mitoyens entre les conseils provinciaux et les forces du marché même, ils tendent à augmenter la possibilité pour les conseils provinciaux de prendre des décisions qui sont réalistes. Cela n'est pas réaliste en ce qui a trait à la demande et à l'offre sur le marché.

Elles ne semblent pas capables—d'ailleurs j'admets que nous ne disposons pas de preuves suffisantes jusqu'ici, étant donné que nous n'avons pas vu beaucoup d'entre elles—à un commerce interprovincial de denrées. Par exemple, si un des buts de l'Office des œufs est d'en arriver à un commerce interprovincial et d'en arriver à mettre fin à la guerre des poulets et des œufs d'il y a quelques années, de notre point de vue, il ne semble pas qu'un commerce interprovincial existe à ce moment-ci. De fait, la tendance qui semble se développer lors de l'établissement d'un conseil national, c'est que les provinces essaient de se suffire dans leur production d'œufs ou d'autres denrées de par le système de quota. À l'intérieur du marché canadien, on ne pouvait pas disposer d'un mouvement de ressource des domaines à haute efficacité aux sphères de faible efficacité ou vice-versa. De plus, vous ne pouvez pas avoir de commerce dans les œufs si les membres du plan national veulent protéger leur frontière contre l'influx des œufs. Si en surplus, vous mettez des restrictions d'importation à la frontière internationale des États-Unis, il est encore moins possible que vous obteniez ce genre de commerce.

Un des buts définis dans la Loi sur la commercialisation des produits agricoles c'est que l'Office devrait renforcer le commerce interprovincial—il me semble qu'il s'agit là de la phrase—ou d'essayer d'exploiter les avantages relatifs comparés. Nous doutons que cela ait été fait ou que ce soit fait dans un avenir certain, étant donné l'expérience que nous avons eue avec l'Office des œufs.

Je ne veux pas être trop long. Nous avons distribué un rapport, et à la fin de ce rapport, nous avons indiqué un nombre de domaines qui nous préoccupent. Ce sont des choses sur lesquelles nos membres, à travers le pays, ont exprimé leur souci, les gens qui ont travaillé ont exprimé un certain intérêt, et il me semble que vous y êtes aussi intéressés.

Une question que je veux poser, est-ce que les prix d'intervention établis par l'Office de commercialisation des œufs ont été trop élevés? Et, si c'est le cas, jusqu'à la possibilité qu'ils aient été établis en fonction des coûts de

[Texte]

cost-of-production figures, that those were reasonable figures to use? Our thought is that the figures may reflect the highest production prices in Canada, instead of some sort of national-average figure, which if used, would tend to promote interprovincial trade and exploitation of efficiencies.

One of the things that intrigues us, and this seems to be a really fundamental question, is who is in the egg industry in Canada, because it does not seem to be true to think of this as a farmer industry. If you are thinking in terms of keeping people on the farms, the egg industry seems to be essentially a manufacturing industry which, at the present time, looks to be under the control of the hatcheries and the feed companies. And they are in it, apparently, partly because prices have been high enough to make it attractive for them to intervene.

That seems to pose the question as to whether it is appropriate at all to be extending farm products marketing legislation to an industry which is not a farm industry at all, when you look at it carefully, because you do set up a combine situation. You do allow the producers to get together to restrict supply and to fix prices and, normally, that would be in contravention of all one's instincts with respect to combines and restraint of trade. There may be a case for it where you are dealing with small family farmers, but if you are dealing with people who are just businessmen, in about the same sense as manufacturing firms are businessmen, why do you want to do it at all?

We want to pose the basic question as to whether, if you are going to continue to have an Egg Marketing Board, you should not think in terms of applying a regulated industry modelled to it, much more publicity for its decisions, opportunities for intervention, public hearings, et cetera. Is the egg marketing industry different in kind from the energy industry, the utilities industry?

We have asked whether there has been dumping, through an illegitimate use of the blue-dyeing process provided for in the Canada grading regulations, in paragraph 14 of our brief. We have asked whether CEMA has done enough to promote alternative markets for eggs, particularly in the breaker trade, where the market in Canada is much lower per capita than the market in the United States. We would like to know, as a matter of curiosity as citizens of the country, what are the financial arrangements that the government has entered into with CEMA. Has it guaranteed loans to it? Are the loans going to be called and does this amount to subsidization over and above what it has already cost to administer CEMA? We would like to know what are the costs of the egg removal program, so that people could form an opinion as to whether costs of this magnitude are worth incurring.

In paragraph 22, we have done some calculations that indicate it must cost \$14 million a year in Ontario alone to remove eggs from the market. This is the combined CEMA and provincial levy. We ask whether import controls are appropriate.

[Interprétation]

production, et vous vous entendez avec l'Office, lorsque vous étudiez leurs chiffres de coût de production, que c'étaient là les chiffres raisonnables à employer? D'après nous, ces chiffres peuvent refléter les prix de production les plus élevés au Canada, au lieu d'un chiffre de moyenne nationale qui, si on l'emploie, aurait tendance à encourager le commerce interprovincial et l'exploitation de l'efficacité plus grande.

Un des problèmes qui nous intéressent le plus particulièrement, et ce semblerait peut-être être une question fondamentale, c'est qui appartient à l'industrie des œufs au Canada, étant donné qu'il ne semble pas que ce soit une industrie de cultivateurs. Si vous pensez qu'il faut garder les gens à la ferme, l'industrie des œufs semble être une industrie de fabrication qui, à ce moment, reste sous le contrôle des sociétés de production de moulée et les sociétés de ponte. Elles sembleraient y être, en partie, parce que les prix ont été assez élevés pour qu'elles jugent bon d'intervenir.

Voilà qui semble poser la question à savoir s'il est approprié qu'on étende la Loi sur la commercialisation des produits agricoles à une industrie qui n'est pas purement agricole quand on l'étudie avec soin, étant donné qu'il y a une situation de trusts. Vous permettez aux producteurs de restreindre la production et de s'arranger pour établir des prix, normalement ce serait là une contravention de tous les instincts qu'on a en ce qui a trait au monopole et à la restriction du commerce. Il pourrait y avoir un cas de justification quand vous traitez des petits cultivateurs, mais quand vous traitez avec des gens d'affaires, cela a la même signification que quand vous permettez à des commerces et à des commerçants de faire des monopoles; pourquoi le voulez-vous ainsi?

Nous voulons poser une question fondamentale pour savoir si vous allez continuer à avoir un Office de commercialisation des œufs, à ce moment-là il ne faudrait pas penser à appliquer un diagramme d'industrie bien réglée, de donner plus de publicité à ses décisions, des occasions d'intervention, des audiences publiques, etc. L'industrie de commercialisation des œufs diffère-t-il de l'énergie industrielle, de l'industrie d'électricité ou de téléphone?

Nous avons demandé s'il y avait eu du dumping, par voie de l'emploi d'un processus de teinte en bleu illégal qui permet dans les règlements de catégorisation du Canada, et nous avons posé cette question dans le paragraphe 14 de notre rapport. Nous avons demandé si l'OCCO avait fait assez pour encourager d'autres marchés pour les œufs, surtout en ce qui a trait au commerce des «breakers», où le marché au Canada est bien plus faible par tête que le marché aux États-Unis. Nous voudrions savoir, par simple curiosité, comme citoyens du pays, quels sont les accords financiers que le gouvernement a pris avec l'OCCO. Y a-t-il garantie des prêts? Est-ce qu'on demandera qu'on rembourse ces prêts, est-ce que cela en arrive à une subvention directe à l'OCCO, en plus de ce qui a déjà coûté pour l'administrer? Nous aimerions savoir quels sont les coûts du programme de l'enlèvement des œufs afin que les gens puissent se faire une opinion pour savoir s'il vaut la peine d'encourir des coûts de cette importance.

Au paragraphe 22 nous avons fait certains calculs indiquant qu'il doit en coûter 14 millions de dollars par année juste en Ontario afin d'enlever les œufs du marché. Il s'agit là de l'enlèvement fait et par l'OCCO et par la province. Nous nous demandons si les contrôles sur les importations sont adéquats.

[Text]

In paragraph 32 our brief indicates our feeling that consumption is down substantially in Canada because prices are too high.

We raise the question in paragraph 37, of how many eggs have really rotted—which you might want to inquire into later in your deliberations, to put some dimensions on this problem. We have the magic figure 28 million but we think we have heard that downgrading of eggs, and claims from breakers with respect to inadequate eggs, are going to increase this number substantially when the facts are known.

And we have a basic question just for information purposes, as to what happened since January? Was the CEMA executive and board removed effectively from the picture? Did the National Farm Products Marketing Council live up to its mandate to supervise this activity? Or did it, in effect, do nothing? Was some form of egg marketing czar appointed and, if so, who appointed him and what steps did he take? Was it handled properly within the Department of Agriculture? I have read in the press that there have been discussions here as to whether or not you are having a witch hunt, but I do not ask this in the spirit of a witch hunt, but essentially of curiosity.

Mr. Lawrence: A broom can be used for more than the purpose of flying.

• 1555

Mr. McGrath: What do you expect on Hallowe'en?

Mr. Lawrence: They can sweep a bit of dead wood out.

Mr. O'Grady: I admit that a legitimate witch hunt has its purposes around the House of Commons. Sometimes it helps to flush out things you would not otherwise get at, but I will leave that up to you, gentlemen.

Finally, as I say, we had some thoughts as to what you might want to do with the Farm Products Marketing Agencies legislation, and I will list them in passing. Some of the possibilities are that if you are not satisfied with your own capacity to get at the facts, given your restrictions as a parliamentary committee, you could act under Section 8 of the Farm Marketing Products Agencies Act to ask the Board to hold a public inquiry, if you are satisfied that such an inquiry would be objective.

You could act under Section 16 and ask the Minister to direct the Council to table in the House of Commons a much more comprehensive annual report, or a comprehensive annual report in any event, reviewing in some detail the actions of the agencies. You could examine the advisory council legislation as it exists in Great Britain and perhaps find that some form of that council is suitable to Canada.

You could look at the criteria of Section 22 of the act as to what are the purposes of the agencies and perhaps make those criteria much more precise with respect to what the agencies ought to be doing. You might even put in criteria to the effect that some of the activities of the agencies should go to promote increased consumption. You might ask whether the Section 24 quota allocation formula has been complied with. We are not certain on this, frankly, but it does seem to us that some provinces, and I am

[Interpretation]

Au paragraphe 32 de notre rapport, nous indiquons notre croyance que la consommation s'est réduite au Canada parce que les prix sont trop élevés.

Au paragraphe 37, nous avons demandé combien d'œufs avaient vraiment pourri; il est possible que vous vouliez étudier cette question plus à fond plus tard dans vos délibérations, afin de mettre des dimensions à ce problème. Nous avons le chiffre magique de 28 millions, mais nous croyons avoir entendu que la décatégorisation des œufs, et la réclamation des «breakers» qui a trait à des œufs inadéquats, vont augmenter de façon substantielle quand les faits seraient connus.

Nous avons une autre question fondamentale, pour notre gouverne, c'est la suivante: qu'est-ce qui s'est passé depuis janvier? Est-ce que l'exécutif et le conseil de l'OCCO ont été enlevés de l'image que nous avons? Est-ce que l'Office national de commercialisation des prix agricoles a accompli son mandat et a surveillé ces activités? D'autre part, est-ce qu'il n'a fait rien du tout? Est-ce qu'on a nommé quelque dictateur de la commercialisation des œufs et, dans ce cas, qui l'a nommé et quelles sont les mesures qu'il a prises? Est-ce que le ministère de l'Agriculture a fait son travail dans ce cas? J'ai lu dans les journaux qu'on se demandait s'il y avait eu une chasse à la sorcière mais en fait ce qui me pousse à poser cette question, c'est la curiosité.

M. Lawrence: Un manche à balai peut servir à autre chose qu'à voler.

M. McGrath: Qu'attendez-vous en ce jour de l'hallowe'en?

M. Lawrence: Je crois qu'on pourrait balayer un peu de bois mort.

M. O'Grady: Je dois admettre qu'il y aurait lieu de faire une chasse légitime aux sorcières à la Chambre des communes. Quelquefois il est bon de clarifier les choses.

En fin de compte, nous avons des propositions à vous faire quant au rôle de la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme et je vais vous indiquer en passant quelques points. Si vous pensez ne pas pouvoir obtenir les faits pertinents, vu vos limitations à titre de comité parlementaire, vous pourriez en vertu de l'article 8 de la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme demander à la Commission de tenir une enquête publique si vous pensez que cette enquête pourrait être objective.

Vous pourriez demander, en vertu de l'article 16, que le Conseil dépose à la Chambre des communes un rapport annuel beaucoup plus complet étudiant en détail les mesures prises par les offices. Vous pourriez examiner la loi concernant le conseil consultatif telle qu'elle existe en Grande-Bretagne et y trouver éventuellement des applications pour le Canada.

Vous pourriez prendre le critère de l'article 22 de la loi quant aux objectifs des offices et le rendre plus précis en ce qui concerne l'action de ces offices. Vous pourriez éventuellement ajouter des critères indiquant que les offices devraient promouvoir la consommation. Vous pourriez demander si on a respecté la formule d'allocation des contingents de l'article 24. Je n'en suis pas certain mais il semble que certaines provinces, et je songe particulièrement à la province de Québec, possédaient déjà un large

[Texte]

thinking particularly of the Province of Quebec that has a very large quota in relation to what we knew of its production before the quota system went into effect. So, the essential question is whether Section 24 might be reviewed and, before you get to that, whether you are satisfied that Section 24 has been complied with.

Those are the remarks I would like to make by way of introduction. I should say that I have with me Mrs. Brechin, who is our immediate past president and at the present time is the chairman of our agriculture subcommittee. Mrs. Brechin is certainly the most knowledgeable person in our association on this issue, so in fielding your questions or participating in your discussions I think we would all do well to rely on her.

The Chairman: Thank you, Mr. O'Grady.

Mr. Lawrence: On a point of clarification.

The Chairman: Yes.

Mr. Lawrence: You mentioned that under Section 8 of the Farm Products Marketing Agencies Act we could ask the Board to conduct an inquiry. Surely you meant the Council.

Mr. O'Grady: I meant the Council. I am sorry. Yes.

Mr. Lawrence: The Council. But of course if we have no confidence in the Council there is not much sense in that, is there?

Mr. O'Grady: As a matter of logic there would not be, no.

The Chairman: Thank you, Mr. O'Grady. Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Thank you, Mr. Chairman. I thank Mr. O'Grady for his opening statement and I also thank him for his brief. We would have preferred to have had it last night. It would have given us more time to prepare for today's meeting. Unfortunately we will not have time to have you back and consequently time will not permit the kind of examination of your brief that it certainly deserves.

Mr. Chairman, having said that, let me also say that the very relevant questions presented by Mr. O'Grady will certainly be put to the Canadian Egg Marketing Agency and the Minister when they come before us again toward the end of these hearings.

However, with the material we do have at our disposal, I would like to ask Mr. O'Grady questions about his letter to the Prime Minister of September 13, when he certainly seemed to be pushed at that time to the point of anger. It was an angry letter. I am particularly interested in the second paragraph on page 2. It reads:

It does appear as well that there may to date have been a substantial element of the cover-up in this situation.

Could you tell us what gave you grounds for those suspicions, and I would like you to be as frank as you can. I do not think . . .

• 1600

Mr. O'Grady: I think here, Mr. McGrath, we were acting in the area of rumour and hearsay. We have no evidence that might be as specific as you would like.

[Interprétation]

contingentement de leur production avant que ce système de contingentements ait pris effet. Il s'agit donc de savoir essentiellement si l'article 24 devrait être révisé et avant d'en venir là, il faudrait vous assurer que l'article 24 a été respecté.

Voici donc mes remarques d'introduction; M^{me} Brechin, qui est notre ancienne présidente est à l'heure actuelle présidente du sous-comité de l'Agriculture, se trouve avec moi ici et elle est la plus compétente de notre Association pour ce problème. Par conséquent, dans nos questions, nous devrions lui faire confiance.

Le président: Merci, monsieur O'Grady.

M. Lawrence: J'aimerais clarifier un point.

Le président: Oui.

M. Lawrence: Vous avez indiqué qu'en vertu de l'article 8 de la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme, vous pourriez demander à la Commission d'effectuer une enquête. Vous avez sans doute voulu parler du Conseil.

M. O'Grady: Oui.

M. Lawrence: Le Conseil. Mais naturellement si nous ne faisons pas confiance au Conseil, alors cette mesure ne servirait à rien.

M. O'Grady: C'est vrai.

Le président: Merci, monsieur O'Grady. Monsieur McGrath, vous avez la parole.

M. McGrath: Merci, monsieur le président. Je remercie M. O'Grady pour sa déclaration d'ouverture ainsi que pour son mémoire. Nous aurions préféré naturellement l'avoir hier soir car ceci nous aurait permis de préparer notre réunion d'aujourd'hui. Malheureusement, nous n'aurons pas la possibilité de vous faire revenir ici et nous n'aurons pas tout le temps nécessaire pour examiner votre mémoire comme il l'aurait mérité.

Monsieur le président, ceci dit, je puis vous assurer que les questions fort pertinentes posées par M. O'Grady seront transmises à l'Office canadien de commercialisation des œufs ainsi qu'au Ministre lorsque ceux-ci comparaitront à nouveau vers la fin de nos audiences.

Toutefois, compte tenu des documents que nous avons ici, j'aimerais poser à M. O'Grady des questions au sujet de la lettre qu'il a adressée le 13 septembre au premier ministre et dans laquelle il semblait fort en colère. La deuxième paragraphe de la page 2 m'intéresse particulièrement car il y indique:

il semble aussi évident que jusqu'ici il y a eu un facteur important de dissimulation dans cette situation.

Par conséquent, je vous demanderais sur quoi vous fondez ces soupçons, et je vous demande de nous le dire en toute franchise. Je ne pense pas . . .

M. O'Grady: A mon avis, monsieur McGrath, il s'agissait avant tout de rumeur et de oui-dire. Nos preuves n'étaient pas aussi solides que nous l'aurions aimé.

[Text]

We had heard in general terms from people in the press, and so forth, that there was dissension within the department about this, which would have been a very normal development. Mr. Morgan's arrival in Ottawa and his subsequent rather quick return to British Columbia was a mysterious thing. It was difficult to get any candid disclosure from anyone as to what had happened respecting Mr. Morgan.

In June we thought we had discovered this rotten egg problem, that eggs were being stored inadequately and that black rot was developing, but we could not get anyone to agree with us for some time. It was not until the end of July that CEMA itself began to allocate people to check the eggs and tried to identify the storage locations.

Mr. McGrath: Excuse me, how did you know that in June? The Minister tells us he did not know about it until mid July.

Mr. Murta: Late July or August.

The Chairman: Mrs. Brechin.

Mrs W. A. Brechin (Past President, Consumers' Association of Canada): It was very evident in the provinces that unsuitable storages were being filled with eggs. Apple storages, onion storages were being filled with eggs. It was obvious that eggs were piling up far above the normal level at that time.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, on a point of order.

There was a reference to a letter. I was just looking through this—

Mr. McGrath: I would be glad to make the letter available to the Committee members.

Mr. Anderson: Oh, it is not in this . . .

Mr. McGrath: The letter was released to the press.

Mr. Anderson: I have not seen it. I was wondering if . . .

Mr. McGrath: It was released to the Canadian Press. That is where I got it, Mr. Chairman.

I am sorry, Mr. O'Grady, I interrupted your reply.

It was addressed to the Prime Minister.

Mr. O'Grady: Yes, the letter was addressed to the Prime Minister and was sent to the leaders of the opposition parties and to the press.

From our point of view, you will appreciate, Mr. McGrath, part of our function is to focus public attention on things that we think deserve it, so the letter to the Prime Minister was a device to that end. We thought the issue deserved it and that is why we did it.

I am sorry, did Mrs. Brechin want to add to that?

Mr. McGrath: I would like to get back to your discovery in early June that there were eggs rotting in unsatisfactory storage.

[Interpretation]

Nous avions entendu des journalistes dire en termes très généraux qu'il y avait des dissensions au sein du Ministère à ce sujet, ce qui était tout à fait normal. L'arrivée à Ottawa de M. Morgan et son retour très rapide en Colombie-Britannique a été un mystère. Personne ne voulait dire ce qui s'était passé au sujet de M. Morgan.

En juin nous avons pensé avoir découvert ce problème de pourrissement, avoir découvert que les œufs avaient été mal entreposés et qu'ils étaient en train de pourrir, mais personne n'a voulu en convenir avec nous pendant un certain temps. Ce n'est qu'à la fin de juillet que l'OCCO lui-même a commencé à charger des gens de vérifier ces œufs et d'essayer de déterminer où ils se trouvaient entreposés.

M. McGrath: Je m'excuse mais comment avez-vous su cela en juin? Le ministre nous a dit qu'il n'en avait pas eu connaissance avant la mi-juillet.

M. Murta: La fin de juillet ou même août.

Le président: Madame Brechin.

Mme W. A. Brechin (ancienne président, Association canadienne des consommateurs): Il était l'évidence même que dans certaines provinces on remplissait d'œufs des entrepôts ne convenant pas. On remplissait d'œufs des entrepôts à pomme et des entrepôts à oignons. Il était évident que les œufs s'accumulaient au-delà de la normale à cette époque.

M. Anderson: Monsieur le président, un rappel au Règlement.

On a mentionné une lettre. J'étais justement en train de l'examiner . . .

M. McGrath: Je serais heureux de mettre cette lettre à la disposition des membres du Comité.

M. Anderson: Oh ce n'est pas dans ce . . .

M. McGrath: Cette lettre a été communiquée à la presse.

M. Anderson: Je ne l'ai pas vue. Je me demandais si . . .

M. McGrath: Elle a été communiquée à la Presse canadienne. C'est là que je l'ai eue, monsieur le président.

Je m'excuse, monsieur O'Grady, je vous ai interrompu dans votre réponse.

Elle était adressée au premier ministre.

M. O'Grady: Oui, cette lettre était adressée au premier ministre et a été envoyée au leader du parti de l'Opposition et à la Presse canadienne.

De notre point de vue, vous comprendrez, monsieur McGrath, qu'en partie nous avons pris fonction d'attirer l'attention du public sur ce qui nous semble le mériter et la lettre adressée au premier ministre a été le moyen pour ce faire. Nous avons pensé que ce problème le méritait et c'est pour cela que nous l'avons fait.

Je m'excuse, madame Brechin voulait-elle ajouter quelque chose à cela?

M. McGrath: J'aimerais revenir à votre découverte, début juin, que des œufs pourrissaient dans des entrepôts insatisfaisants.

[Texte]

Mrs. Brechin: There were more eggs in storage then. By July we were receiving reports that black rot was appearing in the eggs coming from these storages when they went to the breakers.

Mr. McGrath: Where did these reports come from?

Mrs. Brechin: From within the trade, Mr. McGrath.

Mr. McGrath: From your own investigations.

Mrs. Brechin: In your experience as the immediate Past President of the Consumers' Association of Canada, would you suggest that it would be logical to assume that the Farm Products Marketing Council would know of this surplus storage and that the Minister would know that these eggs were in unsatisfactory storage and could and did rot?

Mrs. Brechin: I believe the egg plan requires the Agency to make a report annually or at any other time when conditions indicate it.

Mr. McGrath: You mean CEMA?

Mrs. Brechin: That is right.

Mr. McGrath: Well, CEMA did make their report and it was rather surreptitiously, if I may say so, tabled in the House. It was not distributed, it was tabled, and went by practically unnoticed. But there was no reference in there that would arouse anybody's suspicions. This suggestion by you in your letter that there was an element of cover-up is very germane to our investigation because we have had some reason to doubt the testimony of the Minister of Agriculture.

It is very important to establish what time you discovered that there were considerable surpluses in storage and that black rot was setting in and that these eggs were stored in warehousing that was not designed to store eggs.

You say you determined this early in June?

Mrs. Brechin: Yes.

Mr. McGrath: Did you determine at that time the extent of the surplus?

• 1605

Mrs. Brechin: No, it is impossible for an association such as CAC, which does not have a regular corps of researchers, to check every storage. These were merely reports, isolated reports.

Mr. McGrath: Yes, but the interesting thing is that you knew in June without any investigation before the Minister of Agriculture because he claims the first knowledge he had of this was in July.

Mr. O'Grady: In fact, we wrote to the Prime Minister in June to tell him we were concerned about the problem, about the financing of CEMA and about reports we had heard of egg wastage.

Mr. McGrath: Would you table that letter?

Mr. O'Grady: We have it in our file, but we can dig it up. As I recall it now, that letter to the Prime Minister in June was what focussed the attention of the press on this and for a period of months there were press revelations every day that the number of rotten eggs was increasing and so forth. In September it seemed appropriate to write the Prime Minister again and ask if there would be a committee to look into this.

[Interprétation]

Mme Brechin: Il y avait alors plus d'œufs en entrepôt. En juillet nous avons reçu des rapports nous indiquant que des taches noires de pourriture apparaissent sur les œufs venant de ces entrepôts au moment où ils étaient envoyés aux usines de transformation.

M. McGrath: Qui vous a envoyé ces rapports?

Mme Brechin: Certains membres de l'industrie, monsieur McGrath.

M. McGrath: Au cours de vos propres enquêtes.

Madame Brechin, selon votre expérience d'ancienne présidente de l'Association canadienne des consommateurs, peut-on logiquement supposer que le Conseil de commercialisation des produits de ferme avait connaissance de cet excédent d'entreposage et que le ministre savait que ces œufs étaient dans des entrepôts pas satisfaisants et qu'ils pouvaient qu'ils devaient pourrir?

Mme Brechin: Sauf erreur, le programme des œufs requiert de l'Office de faire un rapport annuel ou à tout moment lorsque les événements l'exigent.

M. McGrath: Vous voulez dire l'OCCO?

Mme Brechin: Oui.

M. McGrath: L'OCCO a fait son rapport et il a été si je puis dire déposé à la Chambre d'une manière assez subreptice. Il n'a pas été distribué, il a été déposé, et presque personne ne s'en est aperçu. Cependant il n'y avait rien dans ce rapport qui puisse faire soupçonner quoi que ce soit. Que vous disiez dans votre lettre qu'il y a peut-être une tentative d'étouffement de l'affaire est très pertinent pour nous car nous avons eu quelques raisons de douter du témoignage du ministre de l'Agriculture.

Il est très important d'établir à quel moment vous avez découvert qu'il y avait de considérables accès en entrepôt, que ces œufs commençaient à pourrir et qu'ils étaient entreposés dans des installations non conçues pour les recevoir.

Vous dites avoir déterminé cela début juin?

Mme Brechin: Oui.

M. McGrath: Avez-vous déterminé à ce moment-là la quantité de ces excédents?

Mme Brechin: Non, il est impossible à une association telle que l'ACC qui n'a pas d'équipe de chercheurs régulière de vérifier chaque entrepôt. Il s'agissait simplement de rapports, de rapports isolés.

M. McGrath: Oui, mais ce qui est intéressant c'est que vous l'avez su en juin sans avoir fait enquête avant le ministre de l'Agriculture car il dit qu'il en a eu pour la première fois connaissance en juillet.

M. O'Grady: En fait, nous avons écrit au premier ministre en juin pour lui dire que ce problème, que le financement de l'OCCO nous inquiétait et que nous avions entendu parler de gaspillage d'œufs.

M. McGrath: Voudriez-vous déposer cette lettre?

M. O'Grady: Elle est dans nos dossiers et nous pouvons la retrouver. Je me souviens maintenant que c'est cette lettre de juin au premier ministre qui a attiré l'attention de la presse sur ce problème et pendant quelques mois la presse a révélé chaque jour que le nombre d'œufs pourris augmentait, etc., etc. En septembre, il nous a semblé opportun d'écrire de nouveau au premier ministre et de lui demander si un comité pourrait se pencher sur ce problème.

[Text]

Mr. McGrath: Would you make your letter available, the June letter?

Mr. O'Grady: We will, Mrs. Wade is looking for it now in the file.

Mr. McGrath: Fine. May I continue then in respect of the financing? This again has to do with the Minister's testimony and his statements in the House. The Minister said during the course of his speech in the House, and I quote:

"There have been no subsidies and no grants other than the \$100,000 provided as a start-up for any new national marketing agency and there have been no hidden financial arrangements between the federal government and CEMA.

Yet in your letter of September 13 to the Prime Minister you charge that the federal government has financed CEMA out of its difficulties, and I quote:

The Department of Agriculture has advanced loans to CEMA, guaranteed other loans to it from chartered banks and purchased some of its products for foreign aid.

The foreign aid purchase we know about. Could you enlarge on the other two aspects of that charge?

Mr. O'Grady: The information that our people came up with, and we would have to consider rumour—we invite you to check it out if you get the chance—was that in the month of May CEMA needed more money to finance it out of its levy situation. It borrowed \$1 million from the Toronto Dominion Bank, but the bank would not lend any further moneys at that time against CEMA's inventories without a guarantee from the Department of Agriculture, and we heard that they received this guarantee. I have heard the phrase "letter of comfort" referred to, it seems to be a letter of guarantee. That was in May. Then our people looking into it have also heard that in late June or early July there was another \$10 million advanced by the Toronto Dominion Bank and, again, there was a guarantee arrangement from the Government of Canada.

What the terms of the guarantee are or when, if ever, it is likely to be called upon, we do not know.

Mr. McGrath: Who would provide such a guarantee, a "letter of comfort" so-called, the Minister of Agriculture in your opinion?

Mr. O'Grady: I would assume he would sign for the Government of Canada in the normal course, yes.

Mr. McGrath: Precisely, the Minister of Agriculture would have to know about it. He would have to sign for the government or certainly his colleague, the Minister of Finance, would have to provide such a guarantee or such a letter, which I might say, Mr. Chairman, is another very important reason why we have to have the Minister of Agriculture back before this Committee.

Would you explain to me, Mr. O'Grady, what in your opinion, if any, corrective measures have been taken by CEMA? I presume you have monitored these hearings to date, I would be very surprised if you did not. Are you satisfied that corrective measures have been taken to ensure that this kind of mismanagement does not continue?

[Interpretation]

M. McGrath: Voudriez-vous mettre votre lettre de juin à notre disposition?

M. O'Grady: Nous allons le faire, M. Wade est en train de consulter le dossier.

M. McGrath: Très bien. Puis-je poursuivre pour ce qui est du financement? Cela se rapporte encore au témoignage du ministre et à ses déclarations à la Chambre. Le ministre a dit, au cours de son discours à la Chambre, et je cite:

«Il n'y a eu aucune subvention et aucune contribution autre que les \$100,000 prévus par la loi pour tout nouvel office national de commercialisation et il n'y a eu aucun accord financier caché entre le gouvernement fédéral et l'OCCO.»

Pourtant, dans votre lettre du 13 septembre au premier ministre, vous dites que le gouvernement fédéral a aidé l'OCCO à se sortir de ses difficultés financières, et je cite:

«Le ministère de l'Agriculture a avancé des sommes d'argent à l'OCCO, garanti d'autres emprunts auprès de banques à chartes et acheté certains de ses produits pour l'aide à l'étranger.»

Pour ce qui est de cet achat pour l'aide à l'étranger, nous savons ce que c'est. Pourriez-vous nous donner plus de détails sur les deux autres aspects de cette occasion?

M. O'Grady: Selon les renseignements recueillis par nos gens, et il faut tenir compte des rumeurs, nous vous invitons à vérifier, si vous en avez l'accasion, au mois de mai l'OCCO avait besoin de fonds supplémentaires pour éponger sa situation dans le domaine des redevances. Il a emprunté un million de dollars à la Banque de Toronto, mais la banque ne voulait plus prêter d'argent à ce moment-là avec la seule couverture des stocks de l'OCCO, sans une garantie du ministère de l'Agriculture, et nous avons entendu dire qu'elle avait reçu cette garantie. J'ai entendu parler de «lettre d'apaisement», ce qui me semble être une lettre de garantie. Ceci se passait en mai. Ensuite, nos gens s'occupant de cette affaire ont également entendu dire que fin juin ou début juillet une autre avance de 10 millions de dollars a été faite par la Banque de Toronto et une fois de plus il y a eu un accord de garantie du gouvernement du Canada.

Quant à savoir ce que sont ces termes de garantie, s'il y en a, et quand on fera appel à eux, nous ne le savons pas.

M. McGrath: Qui procurerait une telle garantie, une telle soi-disant «lettre d'apaisement», le Ministre de l'Agriculture à votre avis?

M. O'Grady: Je suppose que c'est lui qui doit signer au nom du gouvernement du Canada, à mon avis.

M. McGrath: Précisément et le Ministre de l'Agriculture devrait donc le savoir. Il faudrait qu'il signe pour le gouvernement ou certainement son collègue le Ministre des Finances, serait celui qui procurerait une telle garantie ou une telle lettre, qui je pourrais dire, monsieur le président, est une autre raison importante pour laquelle il faut que le Ministre de l'Agriculture revienne devant ce comité.

Voudriez-vous me dire, monsieur O'Grady, à votre avis, quelles mesures correctives, si tel est le cas, ont été prises par l'OCCO? Je suppose que vous avez suivi les audiences jusqu'à aujourd'hui, le contraire me surprendrait énormément. Êtes-vous convaincu que les mesures correctives ont été prises pour s'assurer que ce genre de mauvaise gestion ne se reproduise pas?

[Texte]

Mr. O'Grady: I think in fairness, Mr. McGrath, we have not been able to monitor your hearings all that well. I am not sure whether we are aware specifically of what CEMA is up to. Certainly the procedure taken to identify the number of eggs in storage and where they were stored is an essential first step, but it does seem to us that a well-managed agency—and I appreciate this agency may just have had teething problems which should end now—would have done this some time ago.

• 1610

I heard a report of a reference to making dried eggs available to senior citizens but I do not have the details of that proposal or whether it makes any sense in detail. We do not know of any evidence ourselves of activities by CEMA to develop alternative markets for its eggs, particularly in the breaker trade and I say we hope that would develop.

With respect to the quota situation which seems to be at the heart of the over-production problem, we are not sure precisely what CEMA has been doing. We would like you to find out frankly.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, with the permission of the Committee, I would be prepared to have the clerk have this letter photocopied and distributed to the Committee if the Committee perhaps in return would agree to having the clerk read into the record the June letter to the Prime Minister that was referred to by Mr. O'Grady which I believe...

The Chairman: Which letter?

Mr. McGrath: I have the September letter, but I would like to have the June letter read into the record if it would facilitate our examination of the association this afternoon.

Mr. O'Grady: I had better correct the date Mr. McGrath. The date I first wrote to the Prime Minister was July 26 and it was followed subsequently by my letter of September 13.

Mr. McGrath: How long is the letter of July 26?

Mr. O'Grady: It is a two-page letter. A copy was sent to Mr. Whelan at that time and other members of the cabinet. We sent a telegram shortly thereafter, a copy of which seems to have escaped from the file.

Mr. McGrath: Perhaps a copy of that letter then could be duplicated with this one for distribution.

The Chairman: Is that the same...

Mr. McGrath: No, they are two different letters.

The Chairman: Is it the wish of the Committee that these letters be distributed?

Motion agreed to.

The Chairman: Do you want the others distributed also?

Mr. McGrath: Are you sure there is not a June letter?

[Interprétation]

M. O'Grady: En toute justice, monsieur McGrath, je dois dire que nous n'avons pas pu suivre aussi bien que cela vos audiences. Je ne suis pas certain de savoir ce que l'OCCO compte exactement faire. Il est certain que la procédure adoptée pour déterminer le nombre d'œufs en entrepôt et l'endroit où ils ont été entreposés est une première mesure essentielle, mais il nous semble qu'un office bien géré, et je veux bien admettre qu'il y a eu quelques problèmes de démarrage mais cela devrait être fini, l'aurait prise depuis longtemps.

J'ai entendu parler d'une allusion mise à la disposition des personnes âgées de déshydrater mais je n'ai pas les états de cette proposition et je ne sais pas si elle est acceptable dans les détails. Nous ne sommes pas au courant des dispositions de l'OCCO pour trouver d'autres débouchés pour les œufs particulièrement dans le secteur de la transformation et j'espère que le développement se fera.

Pour ce qui est des quotas qui semblent être au cœur du problème de production, nous ne sommes pas sûrs de ce que fait exactement l'OCCO. Nous aimerions vraiment le savoir.

M. McGrath: Monsieur le président, avec la permission du comité, je voudrais que le greffier photocopie cette lettre et la distribue aux membres du comité et si le comité en échange accepte de faire verser au greffier au procès-verbal, la lettre du mois de juin adressée au premier ministre à laquelle fait allusion M. O'Grady qui je crois...

Le président: Quelle lettre?

M. McGrath: La lettre du mois de septembre mais je crois que la lettre du mois de juin est plus importante et je voudrais qu'elle soit versée au procès-verbal si cela facilite notre analyse de l'Association.

M. O'Grady: Je ferais mieux de corriger la date, monsieur McGrath. La première lettre que j'ai envoyée au ministre est datée du 26 juillet et elle a été suivie ensuite par ma lettre du 13 septembre.

M. McGrath: Quelle est la longueur de la lettre du 26 juillet?

M. O'Grady: Une lettre de deux pages. Une copie en a été envoyée à M. Whelan à ce moment-là et à d'autres membres du Cabinet. Nous avons envoyé un télégramme peu après dont une copie semble s'être échappée du dossier.

M. McGrath: Peut-être une copie de cette lettre pourrait être reproduite et celle-ci pourrait être distribuée.

Le président: Est-ce que c'est la même?

M. McGrath: Non, il s'agit de lettres différentes.

Le président: Est-ce que le comité souhaite que ces lettres soient distribuées?

Motion adoptée.

Le président: Est-ce que vous voulez que les autres aussi soient distribuées?

M. McGrath: Est-ce que vous êtes sûr qu'il n'y a pas une lettre du mois de juin?

[Text]

Some hon. Members: Oh, oh!

Mr. O'Grady: Sorry, there is not.

The Chairman: Thank you, Mr. McGrath.

Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Thank you, Mr. Chairman. Mr. O'Grady, I have read part of your submission. I have not had a chance to go through it all though and I agree with many of the things you are advocating.

I must admit for the record's sake that I do not really basically agree with the concept that marketing boards *per se* on the national level are necessarily against the public interest and should be exempted from the legislation that they have which takes them outside of the combines legislation.

I think all of us agree that the consumer interest has to be taken into account in the deliberations of any marketing board or any body, particularly a marketing board, because of the special privileges they have been given by Parliament and exemptions to existing laws such as competition law.

So in respect to CEMA and other such bodies—and we are talking really primarily in the egg field today—I certainly agree that they should be more responsive to the public interest and that their deliberations should be made more public, there should be more disclosures so that people are aware of what they are doing.

In connection with consumer representation and public interest people being involved in the Farm Products Marketing Council, I certainly would agree with that.

In connection with representation of other groups on CEMA itself, I think that is a slightly different question and I would like to know your views in this regard. I have some reservations particularly about the board of CEMA in that the members of the board to some extent, if not totally, come from provincial marketing boards or commodity boards. That strikes me as if there might be some degree of conflict of interest because the provincial boards themselves have a great deal to do, as you know, with the setting of prices within each province and caused directly or indirectly the differential that exists in the price of eggs on the table for consumers across Canada. It would seem to me that perhaps CEMA itself ought to have people on the board, at least a certain number of them on the board, who are not directly involved with the provincial commodity boards. What would your views be in respect to that?

Mr. O'Grady: I will let Mrs. Brechin address you in a moment, but by way of a preliminary comment, on the concept of whether a national board is a good thing, I suppose it depends a bit on how your mind works.

• 1615

I tend to think it is useful to approach these things not too dogmatically but rather in terms of whether they work. Here you have a case study in an agency set up under the legislation. Probably the best way to approach the general question is to do an autopsy on this one agency, and that will help shed some light on the general question.

[Interpretation]

Des voix: Oh, oh.

M. O'Grady: Je regrette, mais il n'y en a pas.

Le président: Merci, monsieur McGrath.

Monsieur Cafik.

M. Cafik: Merci, monsieur le président. Monsieur O'Grady j'ai lu une partie de votre rapport et je n'ai pas encore pu le lire en entier et je suis d'accord avec un grand nombre de vos arguments.

Je dois reconnaître, pour que cela apparaisse au procès-verbal, que je ne suis pas vraiment d'accord avec l'idée que les offices de commercialisation en tant que telles au niveau national sont nécessairement à l'intérêt public et devraient être exemptées de la loi qui les exclues de la Loi sur les coalitions.

Nous sommes tous d'accord, je pense que pour dire que l'intérêt du consommateur est entré en ligne de compte dans les délibérations de tout organisme et de tout office de commercialisation particulièrement les offices de commercialisation étant donné les privilèges particuliers qu'ils ont reçus du Parlement et l'allusion des lois en vigueur comme la Loi contre les coalitions.

Par conséquent pour ce qui est de l'OCCO et d'autres organismes de la sorte et nous parlons aujourd'hui essentiellement de la question des œufs—je suis certainement d'accord que nous pourrions profiter des activités et que leurs délibérations devraient être plus ouvertes qu'ils devraient fournir plus de renseignements pour que le public soit au courant de leurs activités.

Pour ce qui est de la représentation des consommateurs et de représentants de l'intérêt public dans le conseil de commercialisation des produits de ferme, je suis certainement d'accord.

Quant à la représentation d'autres groupes au sein de l'OCCO proprement dit, c'est là une question différente, mais je voudrais connaître votre opinion là-dessus. Je fais certaines réserves particulièrement pour ce qui est du conseil de l'OCCO du fait que les membres du conseil en partie sinon entièrement viennent d'offices de commercialisation ou de commissions de denrées provinciales. Cela risquerait d'amener des conflits d'intérêt à mon sens, parce que les commissions provinciales elles-mêmes jouent un rôle important comme vous le savez dans l'établissement des prix au sein de la province et sont directement reliées et responsables de la différence du prix des œufs à la consommation dans le pays. Il me semblerait que l'OCCO devrait avoir à son conseil du moins, un certain nombre de personnes qui ne sont pas directement reliées aux commissions provinciales de denrées. Quel serait votre opinion à ce sujet?

M. O'Grady: Je laisserai M^{me} Brechin vous répondre dans un moment mais pour commencer j'aimerais dire que pour ce qui est de la validité d'une commission nationale, je suppose que c'est une question de jugement.

Je pense en effet qu'il est utile de ne pas être trop dogmatique dans ce domaine mais de juger plutôt d'après le résultat. Vous avez une étude de cas d'un organisme établi en vertu d'une loi. Probablement la meilleure manière de juger les questions consiste à faire une autopsie de l'organisme puis d'en tirer une conclusion sur la situation générale.

[Texte]

On the question of representation on the boards, the National Farm Products Marketing Council legislation provides for a board of nine members, I believe—I understand that five have been appointed to date, so that there are four vacancies—and it provides that at least half the members must be producer-oriented. We in the Consumers' Association would like to see consumer representation on the Farm Products Marketing Council, but we would have to be satisfied that the Council was doing something. To date, to judge from the CEMA experience, it does not appear that it has been particularly active. I do not know how seriously the present members of the Council are taking their responsibility.

The point of consumer representation is a little difficult to deal with. We have not had a lot of experience in it. I think the basic thing to be said in favour of it is that if all the members around the table know that there is someone there who is likely to object to a wider audience for some of the things that are being done, particularly if they consider them completely objectionable, it is going to improve their behaviour. So to some extent a consumer representative might, just by his presence, improve their behaviour. This is an old principle in structuring a board.

The consumer representative may be likely to be outvoted on a lot of issues, and he is going to have to develop working rules as to what he is going to treat as confidential and to what extent he is going to participate in the work of the Committee; he would have to proceed on a good faith basis. We probably are not capable of staffing all agencies of this kind, but we feel strongly that there ought to be consumer representation on the larger, more important marketing agencies.

Perhaps Marion would like to add to that.

Mrs. Brechin: I think there is perhaps another good reason for having wider representation on the actual agency itself, and that is that most of these commodity boards control commodities whose marketing chain is a very interdependent one. Farmers have to be experts in many things, but most of them are not experts in marketing. Very often, having representatives from different facets of the chain brings in more and better perspectives and thus makes the whole chain function better.

I wonder if I misunderstood you, Mr. Cafik? It seemed to me you suggested that we had said that agricultural marketing boards should be exempt from agricultural legislation.

Mr. Cafik: Non.

Mrs. Brechin: I think the point you are making is that because the poultry industry as a whole can really no longer be classified as a farm industry, but as a corporate entity, if you will, it should not be exempt from this legislation.

[Interprétation]

Pour ce qui est de la représentation aux commissions, la Loi sur le conseil national de commercialisation des produits de ferme stipule la création d'une commission de neuf membres et je crois savoir que cinq ont déjà été nommés il y a donc 4 postes vacants et ils est dit que la moitié au moins des membres doivent être des producteurs. A l'Association des consommateurs, nous aimerions que les consommateurs soient représentés au Conseil de commercialisation des produits de ferme mais nous devrions être convaincus que le Conseil fait quelque chose. Jusqu'à maintenant d'après ce qui s'est passé, l'OCCO ne semble pas avoir fait grand-chose. Je ne sais pas dans quelle mesure les membres du conseil prennent actuellement leurs responsabilités au sérieux.

La question de la représentation des consommateurs est un peu difficile à résoudre. Nous n'avons pas beaucoup d'expérience dans ce domaine. L'essentiel qu'on puisse dire en sa faveur c'est que si tous les membres autour de la table savent qu'il y a quelqu'un qui risque de s'opposer devant un auditoire plus vaste à certaines des choses qui se font, surtout s'ils considèrent qu'elles sont tout à fait inacceptables, ils amélioreront leur comportement. Dans une certaine mesure, donc, la simple présence d'un représentant des consommateurs pourrait améliorer leur comportement. C'est un principe bien connu pour la composition d'une commission.

La position du représentant du consommateur risque d'être minoritaire sur beaucoup de questions et c'est à lui de décider ce qu'il va considérer comme confidentiel et dans quelle mesure il participera au travail du comité; il devrait essentiellement rester de bonne foi. Nous ne pouvons probablement pas envoyer des représentants à tous les organismes de ce genre mais nous sommes persuadés qu'il doit y avoir des représentants des consommateurs dans les organismes de commercialisation de plus grande envergure.

Peut-être que Marion voudrait ajouter quelque chose à cela.

Mme Brechin: J'estime qu'il y a peut-être une bonne raison pour augmenter la représentation dans l'Office proprement dit: c'est que la plupart de ces offices de denrées contrôlent des produits dont la chaîne de commercialisation est très indépendante. Les exploitants agricoles doivent être experts en beaucoup de choses mais la plupart d'entre eux ne sont pas des experts de commercialisation. Très souvent la présence de représentants de divers secteurs permet un plus grand nombre de points de vue et améliore donc le fonctionnement d'ensemble de la chaîne de commercialisation.

Je me demande si je vous ai mal compris monsieur Cafik? Il me semble vous avoir entendu dire que nous voulions que les offices de commercialisation agricoles soient exclus des lois de l'agriculture.

M. Cafik: Non.

Mme Brechin: Si je comprends bien ce que nous voulez dire c'est que parce que l'industrie de la volaille ne peut plus être considérée comme un élément d'industrie agricole mais comme un secteur en soi, elle ne devrait pas échapper à ces lois.

[Text]

Mr. Cafik: I know what you are talking about.

In your submission, in Item 12 you talk about optimum sizes—this very question you are addressing yourself to now—of farmer-operator farms, and you would like to see that encouraged. You are concerned, I gather, indirectly, about the integration problems that might exist in terms of producers. We have asked questions about the degree of integration in this sector of the economy and have not had very satisfactory answers. Do you people have hard facts as to what number of those people who are covered by CEMA are in fact vertically integrated, and to what extent?

Mrs. Brechin: We have figures, some of which were put before the Committee at the time Bill C-176 was being considered, that indicate the interlinkage. It is very difficult, as you probably are aware, to learn from the quota list who is linked with who, but it is possible to check the extent of the contract linkages and the leases of quota. It is much more difficult to check mortgage arrangements and tax rearrangements. There is documentation available, admittedly rather out of date, but the indications are that the trend towards vertical integration has continued since 1971.

• 1620

Mr. Cafik: Perhaps after this hearing you might bring forward to the Committee for consideration any hard facts that you have in connection with the vertical integration, because I think it is very relative to what we are discussing.

But you talk about optimum size. I have been given the impression in background papers that I have read that the optimum size could well be 10,000 layer hens, which is not a very large operation, and that given the right kind of circumstances, with the right kind of equipment, and presuming all the right judgments were made, a person in terms of markup over direct costs could make the same sort of percentage markup at that level that you could if you had 100,000 layers or perhaps a million and that it is somewhat of a myth to think that those who have very large numbers of layers are in fact generating a greater percentage profit in terms of a dozen eggs.

Mrs. Brechin: We quite agree.

Mr. Cafik: You do agree with that.

Mrs. Brechin: I think we made this quite clear in our submission.

Mr. Cafik: Oh, I am sorry. I read your submission to interpret it quite the opposite way. In item 9 on page 2 of your submission you suggest that about 3 per cent of egg production is produced by the unregulated producer. CEMA has indicated to us, if I recall correctly, that it is in the neighbourhood of maybe 10 per cent. I have heard figures outside this Committee that it could be as high as 20 per cent. Do you have any hard facts that would lead you to the conclusion that it is in the neighbourhood of 3 per cent?

Mrs. Brechin: The 3 per cent figure was given to us some months ago as a Canada Department of Agriculture figure.

[Interpretation]

M. Cafik: Je sais de quoi vous parlez.

Au paragraphe 12 de votre rapport vous parlez d'envergure optimale—la question dont vous parlez actuellement—d'agriculteurs et d'exploitants agricoles et vous voudriez que cela soit encouragé. Vous vous préoccupez indirectement je suppose des problèmes d'intégration possibles pour ce qui est des producteurs. Nous avons posé des questions sur le degré d'intégration dans ce secteur de l'économie et nous n'avons pas reçu de réponse satisfaisante. Est-ce que vous avez des chiffres précis indiquant le nombre de personnes tombant sous le coup de l'OCCO qui font l'objet d'une intégration verticale et dans quelle mesure?

Mme Brechin: Nous avons des chiffres dont certains ont été fournis au comité lors de la discussion du Bill C-176, qui indique la relation. Il est très difficile comme vous le savez probablement de savoir à partir de la liste des quotas qui est en rapport avec qui, mais il est possible de vérifier la portée des rapports contractuels et les bases des quotas. Il était beaucoup plus difficile de vérifier les arrangements hypothécaires et les réarrangements fiscaux. Il existe des documents disponibles, plutôt datés il est vrai, mais tout semble indiquer que la tendance à une intégration verticale s'est poursuivie depuis 1971.

M. Cafik: Suite à cette réunion, vous pourriez peut-être remettre au Comité pour étude toutes les données que vous possédez au sujet de l'intégration verticale, car j'estime que c'est très pertinent à nos discussions.

Par ailleurs, vous parlez de taille optimale. La documentation que j'ai lue me porte à croire que la taille optimale serait possible de 10,000 pondeuses, ce qui n'est pas un très grand nombre et que, dans les bonnes circonstances, avec le bon matériel et en supposant que toutes les bonnes décisions sont prises, l'exploitant pourrait obtenir le même pourcentage de marge bénéficiaire par rapport au coût direct que s'il possédait 100,000 pondeuses ou peut-être même un million; c'est plutôt un mythe de croire que ceux qui possèdent un très grand nombre de pondeuses retirent en fait un plus grand pourcentage de profit par douzaines d'œufs.

Mme Brechin: Nous sommes d'accord.

M. Cafik: Vous êtes d'accord.

Mme Brechin: Je crois que nous l'avons dit clairement dans notre mémoire.

M. Cafik: Oh, je m'excuse. J'ai interprété votre mémoire dans le sens contraire. Au point 9 de votre mémoire, vous suggérez qu'environ 3 p. 100 de la production d'œufs provient des producteurs non réglementés. Si je me souviens bien, l'OCCO nous a indiqué qu'il y en avait peut-être 10 p. 100. J'ai entendu parler, à l'extérieur de cette salle de comité, d'un chiffre qui pourrait atteindre 20 p. 100. Avez-vous des renseignements précis qui vous portent à conclure que ce chiffre s'établit aux environs de 3 p. 100?

Mme Brechin: Ce chiffre de 3 p. 100 nous a été fourni il y a quelques mois en tant que statistique du ministère fédéral de l'Agriculture.

[Texte]

Mr. Cafik: All right. I will check further with them.

You also refer to the downgrading of eggs and the effect that may have on the consumer. You call it an artificial downgrading. Perhaps you could enlighten me. My understanding is that in the process of dyeing these eggs blue, which I think is an appropriate colour, in political terms at least, is to some extent has a beneficial effect upon the consumer in that they ensure that those eggs are not brought out onto the table market, that they are used for breaking purposes. So the persons who consume eggs are in fact being guaranteed fresher eggs than they would if they did not use this procedure. Is there anything wrong with my understanding of that?

Mrs. Brechin: I think that may indeed be true, but when those eggs are fresh, that is that they would grade Grade A, and are artificially removed from the market or removed from the market because they cannot be sold at an artificially high price, I see no reason that we have to use that kind of mechanism. They are in effect making the eggs which the consumer buys cost more.

Mr. Cafik: But surely the fundamental point here, and I am not disagreeing with you, really is that the price of eggs in each province is established by the provincial commodity board and whether you remove eggs or do not remove eggs it appears to me under the system under which we are operating that price prevails. It may be adjusted from time to time. So the technique of colouring the eggs blue when you want them to be used for breaker purposes to guarantee that they are not purchased at a low price and consequently reinserted into the system and sold at a high price, with a consequential ripoff by the person who did the purchase and selling, in itself does not appear to me to be offensive but simply perhaps, and maybe rightly so, that the concept of in fact setting the price when indeed there is a surplus at a rate that you might consider as one who is concerned with consumer interests to be too high.

Mrs. Brechin: Well, if you are going to sell them to the breakers then it is a safeguard.

Mr. Cafik: Yes.

• 1625

Mrs. Brechin: Our point is that to change Grade A eggs to Grade C by dying them is an artificial process.

Mr. Cafik: For the protection of somebody.

Mrs. Brechin: Yes, our association has for many years asked that there be a complete overhaul of agricultural grading standards in order to take some cognizance of the consumer interest.

The Chairman: Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: Mr. O'Grady, in the second paragraph of your statement you say that CAC has opposed the formation of National Marketing Boards because they are:

... costly, ineffective, and unnecessary, since mechanisms exist provincially to allow orderly production and marketing.

[Interprétation]

M. Cafik: D'accord. Je vérifierai auprès d'eux.

Vous faites également allusion au déclassement des œufs et aux répercussions possibles sur le consommateur. Vous parlez de déclassement artificiel. Vous pourriez peut-être m'éclairer. J'ai cru comprendre que le processus de teinte de ces œufs en bleu, qui est à mon avis une couleur appropriée, du moins en termes politiques, constitue dans une certaine mesure un avantage pour le consommateur car il garantit que ces œufs ne seront pas vendus sur le marché de la consommation de table, qu'ils seront utilisés pour la transformation. Les gens qui mangent des œufs se voient donc garantis des œufs plus frais que si cette technique n'était pas utilisée. Ai-je commis une erreur en interprétant ainsi les faits?

Mme Brechin: Je pense que cela est sans doute vrai, mais lorsque les œufs sont frais, c'est-à-dire lorsqu'ils sont de catégorie A, et qu'ils sont artificiellement retirés du marché, ou retirés du marché parce qu'on ne peut les vendre à un prix artificiellement élevé, je ne vois aucune raison d'utiliser ce genre de mécanisme. En fait, ils font augmenter le coût des œufs qu'achète le consommateur.

M. Cafik: Toutefois, il est certain que le point fondamental dans ce cas, et je ne suis pas en désaccord avec vous, est que le prix des œufs dans chaque province est fixé par les offices provinciaux de commercialisation; en outre, que les œufs soient retirés ou non, il me semble que dans le système actuel, le prix demeure. Il peut être rajusté de temps à autre. Par conséquent, la technique de coloration des œufs en bleu, lorsque l'on veut qu'ils soient utilisés à des fins de transformation afin de garantir qu'ils ne seront pas achetés à vil prix et réinsérés plus tard dans le système pour être vendus à fort prix, ce qui serait une exploitation abusive de la part de l'acheteur et du vendeur, ne me semble pas être en soi un procédé offensant, mais plutôt, et peut-être avec raison, l'idée de fixer le prix lorsqu'il y a effectivement surplus, à un niveau que vous pouvez considérer, en tant que personne intéressée au sort des consommateurs comme trop élevé.

Mme Brechin: Eh bien, s'ils sont vendus aux briseurs d'œufs, c'est une garantie.

M. Cafik: Oui.

Mme Brechin: Nous disons que déclasser des œufs de la catégorie A à la catégorie C en les colorant constitue un procédé artificiel.

M. Cafik: Pour la protection de quelqu'un.

Mme Brechin: Oui, notre association demande depuis beaucoup d'années une révision complète des normes de classement agricole de façon à tenir compte des intérêts du consommateur.

Le président: Monsieur Orlikow.

M. Orlikow: Monsieur O'Grady, dans le deuxième paragraphe de votre mémoire, vous déclarez que la CCA s'est opposée à la création des conseils nationaux de commercialisation parce qu'ils sont:

... onéreux, inefficaces et inutiles, puisqu'ils existent déjà dans les provinces des organismes qui assurent une production et une commercialisation méthodique.

[Text]

I am thinking of the experience where the Manitoba marketing board had to take the Quebec agency to court, a process which took a hell of a long time. They got the court order but that is all they got. You may be correct in saying that the present national marketing board system is not working, but without it egg production and distribution did not work.

I ask you whether the provincial marketing boards on their own were working. I ask you further if a national board will not work, and if the provincial boards by themselves will not work, in the light of what happened yesterday in Quebec with the destruction of livestock, whether you think the law of supply and demand will work.

Mr. O'Grady: Well, first, we do not have a policy as an association in opposition to provincial marketing boards. It is very difficult to generalize about them. I was discussing some of them with Mrs. Brechin. They range a good deal in technique. Some of them, such as the Ontario hog board as she has described it to me, operate an auction system which really cannot be considered to be objectionable in any sense. We have, ourselves, sat on other provincial boards such as the Ontario apple commission. So we recognize there is a place for orderly control of marketing within a province. But when our members at the beginning of 1968 began to consider the national board problem, they were dealing with it in the abstract.

I was just reporting to you when I said they thought it was likely the national boards would not work well, and it would be rather surprising if they did for the reason that they would be likely to be exploited by the provincial boards. Now here we have a case in point where that seems to be happening.

In considering the Manitoba situation you refer to, Mr. Orlikow, anyone looking at that at the national level would be tempted to say that the answer is a national board. You do not want Manitoba and Quebec in the Supreme Court of Canada tearing at the British North America Act because they are trying to ship eggs from one province to another and the importing province is not permitting it. But the dilemma is that CEMA is not meeting that problem.

Mr. Orlikow: If you want to argue that the way in which the national board has been functioning is not the best way, that is a separate argument. If you say as you do there that we do not need or we should not have national marketing boards, then what other way will we have for some kind of system of production and distribution of eggs?

I go back at least in my own political life at the federal and provincial level 16 years, and every year I have heard federal and provincial Ministers of Agriculture say the solution for the farmer is to be more efficient, produce more of each product at a cheaper price. The more we produce, if you just leave it to the free market, the more surpluses we have the more ups and downs we have.

[Interpretation]

Je me souviens de l'affaire où l'Office de commercialisation du Manitoba a dû traîner l'Office québécois devant les tribunaux, procédé qui a pris énormément de temps. Ils ont obtenu une injonction, mais c'est tout. Vous avez peut-être raison d'affirmer que le système actuel de conseils nationaux de commercialisation ne fonctionne pas, mais, sans lui, la production et la distribution des œufs ne se faisait pas.

Je vous demand si les offices provinciaux de commercialisation fonctionnaient bien seuls. De plus, si un conseil national ne fonctionne pas et si les offices provinciaux ne fonctionnent pas seuls, compte tenu des événements d'hier au Québec où du bétail a été détruit, pensez-vous que la Loi de l'offre et de la demande va fonctionner?

M. O'Grady: Eh bien, en premier lieu, notre association a pour politique de s'opposer aux offices provinciaux de commercialisation. Il est très difficile de faire des généralisations à leur sujet. Je discutais de certains d'entre eux avec M^{me} Brechin. Ils ont des techniques assez différentes. Certains, comme l'Office du porc d'Ontario, ainsi qu'elle me le décrivait, utilise un système de vente aux enchères que l'on ne peut vraiment pas considérer comme critiquable en aucune manière. Nous avons aussi été membres d'autres offices provinciaux comme la Commission des pommes de l'Ontario. Nous reconnaissons donc qu'il y a place à un contrôle méthodique de la commercialisation dans une province. Par ailleurs, lorsque nos membres ont commencé au début de 1968 à étudier le problème des conseils nationaux, ils travaillaient au niveau théorique.

Je ne faisais que rapporter leurs propos lorsque j'ai déclaré qu'ils estimaient probable que les offices nationaux ne fonctionnent pas bien et il serait assez étonnant qu'ils le fassent car ils risquent fort d'être exploités par les offices provinciaux. Nous avons là un cas où cela semble se produire.

Quant aux événements manitobains auxquels vous faites allusion, monsieur Orlikow, toute personne qui les considère au niveau national serait tenté d'affirmer que la réponse est un conseil national. Personne ne veut que le Manitoba et le Québec aillent devant la Cour Suprême du Canada pour s'attaquer à l'Acte de l'Amérique du Nord britannique parce qu'ils essaient d'expédier des œufs d'une province à l'autre et que la province importatrice ne le permet pas. Le dilemme toutefois, est que l'OCCO ne s'attaque pas au problème.

M. Orlikow: Si vous voulez prétendre que la façon d'opérer du Conseil national n'est pas la meilleure, c'est là un autre argument. Si vous affirmez, comme vous le faites là, que nous n'avons pas besoin, ou que nous ne devrions pas avoir de conseils nationaux de commercialisation, comment dans ce cas allons-nous procéder pour avoir un système quelconque de production et de distribution des œufs?

J'ai seize ans d'expérience politique aux niveaux provincial et fédéral, et, chaque année, j'ai entendu les ministres fédéraux et provinciaux de l'agriculture affirmer que la solution pour l'agriculteur est d'être plus efficace, de produire davantage de chaque produit à un prix moindre. Plus nous produisons, si on laisse le marché libre agir, plus nous avons de surplus et plus il y a des variations à la hausse et à la baisse.

[Texte]

If you say we do not need a national marketing board, can we operate with some kind of stability only with provincial boards? Or are you really suggesting that we should have no marketing boards, no production planning, and just leave it to the free market? I say to you the best example of what happens under that kind of situation is what happened in Quebec yesterday with the destruction of livestock.

Mr. O'Grady: You are posing a difficult question.

• 1630

Mr. Orlikow: You are coming with a brief telling us what is wrong; I am asking you to tell us what your proposal is to right the wrong. It is easy to be critical; we can all do it.

Mr. O'Grady: I started out by saying that we were a bit puzzled and I detect a puzzled look on your face so perhaps we are in the same position, with respect.

I think it depends a bit on what your premises are, does it not, Mr. Orlikow? If you want to see a system where each province is self-sufficient in agriculture, and if it does not bother you at all as to what the surpluses are going to be in that situation, what removal programs are going to have to be instituted and what they cost to maintain prices that will permit people to buy, then you have no qualms at all about marketing agencies and you do not mind their operating in an unrestricted way.

Mr. Orlikow: Oh, I mind a great deal, but I am not convinced that getting rid of marketing boards and trying to have some kind of orderly production will do the job. I have a feeling that if the beef situation goes on as it is and you squeeze thousands of small producers out, it will not help the consumers I represent; it will give us higher prices later.

You come here to tell us the present system is not working and I am prepared to listen with a great deal of sympathy to that. My people do not like paying 90 a dozen for eggs any more than anybody else.

But you tell me what we should replace it with if we got rid of CEMA. Should we get rid of CEMA? If so, do we put anything in its place or do we tell CEMA to operate in a different way. So you tell me what you think they should do. It is not enough to throw rocks at CEMA or the Minister; that is easy. Tell me what they should be doing that they are not doing.

Mr. O'Grady: I am not sure I can because I have not addressed myself specifically to what the new legislation will look like. I think the point we want to make is that if you are going to redesign CEMA—and probably you are going to have to think in those terms—you want to redesign it with the thought in mind that the provincial boards not be permitted to exploit it. You must keep some of the forces of the market operative on the provincial boards. Assuming you are in favour of market stabilization or protection for the farmers now producing, nevertheless you must keep some element of realism in the decisions of

[Interprétation]

Si vous affirmez que nous n'avons pas besoin d'un conseil national de commercialisation, pouvons-nous fonctionner avec une certaine stabilité au seul moyen des offices provinciaux, ou est-ce que vous suggérez en fait qu'il n'y ait pas d'office de commercialisation, pas de planification de la production et que l'on laisse agir la marché libre? Je prétends que le meilleur exemple de ce qui se passe sous un tel régime est ce qui s'est passé hier au Québec, où l'on a détruit du bétail.

M. O'Grady: Vous posez une question difficile.

M. Orlikow: Vous venez présenter un mémoire pour nous dire ce qui ne va pas; je vous demande de nous dire ce que vous proposez pour corriger ce qui ne va pas. Il est facile de critiquer; nous pouvons tous le faire.

M. O'Grady: J'ai dit au début que nous étions assez perplexes et je note un air perplexe dans votre visage; nous sommes peut-être donc dans la même situation, si vous me le permettez.

Je crois que tout dépend des prémices de base, ne pensez-vous pas, monsieur Orlikow? Si vous voulez avoir un système en vertu duquel chaque province sera autonome en agriculture et si vous ne vous inquiétez pas du tout des surplus qui surviendront dans ce cas, quels programmes d'enlèvement seront nécessaires et combien ils coûteront pour maintenir des prix qui permettront aux gens d'acheter, vous n'aurez alors aucune réserve au sujet des Agences de commercialisation et vous n'aurez aucune objection à ce qu'elles soient tout à fait libres dans leurs opérations.

M. Orlikow: Oh, j'ai de fortes objections, mais je ne suis pas convaincu que la solution est de se débarrasser des Conseils de commercialisation pour essayer d'avoir une production méthodique quelconque. J'ai l'impression que si la situation du bœuf continue dans le même sens et si l'on continue à forcer des milliers de petits producteurs à se retirer, cela ne va pas aider les consommateurs que je représente; nous aurons des prix plus élevés plus tard.

Vous venez de nous dire que le système actuel ne fonctionne pas et je suis prêt à vous prêter une oreille très sympathique. Mais comme étant même pas plus que les autres payer 90c. la douzaine d'œufs. Toutefois, dites-moi par quoi nous devons remplacer l'OCCO si nous nous en débarrassons. Devrions-nous nous débarrasser de l'OCCO? Dans l'affirmative, allons-nous le remplacer par autre chose ou allons-nous dire plutôt à l'OCCO d'adopter d'autres méthodes.

Dites-moi donc comment vous pensez qu'ils devraient agir. Il ne suffit pas de jeter la pierre à l'OCCO ou au ministre; c'est facile. Dites-moi ce qu'ils devraient faire et qu'ils ne font pas.

M. O'Grady: Je ne suis pas certain de pouvoir le faire car je ne me suis pas spécifiquement intéressé à ce que devrait contenir la nouvelle loi. Je crois que nous voulons faire comprendre que si vous voulez réorganiser l'OCCO—et vous devrez sans doute penser à cette solution—vous voudrez le réorganiser de façon à ce que les Offices provinciaux ne puissent pas l'exploiter. Vous devez permettre à certaines forces du marché de s'exercer sur les Offices provinciaux. En supposant que vous êtes en faveur d'une stabilisation, ou d'une protection du marché pour les producteurs actuels, vous devez néanmoins maintenir un cer-

[Text]

these boards and you must prevent the national agency from acting as a buffer which protects them from market forces completely.

Mr. Orlikow: Should we get rid of the provincial boards?

Mr. O'Grady: You are not going to be able to do that in this Committee and I do not think there will be support for you to do that. The provincial boards will have to continue to exist; so far as we are concerned, if they operate publicly and in some sense fairly and they are exposed to the rigours of the market in that they have to meet the surplus problems that they develop; you can live with them and you may have to live with them.

Mr. Orlikow: But surely, if you simply eliminate the national board that exists to work out some kind of agreement between the provinces, surely then there is all the more ability for each marketing board in the provinces, to say, "Well, we are going to be self-sufficient; we are going to protect our producers and there will be no competition at all between the provinces because we will see that our producers' production is sold in the provincial market."

Mr. O'Grady: I think that is the tendency and that is what is happening in CEMA. In a redesigned CEMA, if you were to have one, presumably you would have to say to the provinces, "Look, if you want the advantages of a national marketing scheme—and there may be some advantages—you in turn are going to have to give up this idea that your borders are sealed against imports from other provinces; you will have to give up the idea of provincial self-sufficiency and you will have to allow movement of resources to operate to some reasonable extent within the agricultural sector." It operates in other sectors and there comes a point where it must be unacceptable to say that it cannot operate at all in agriculture.

• 1635

Mr. Orlikow: On page 2, Clause 7, you say that the present way in which CEMA is operating is not working and that the aims and the regulations of the plan must be examined in the light of the present structure of the egg industry. What suggestions have you for changing the way in which they are operating—for changing the regulations and policies?

Mr. O'Grady: I cannot answer that. We do not have the facts. I am not trying to be dishonest with you. We would like the Committee to get the facts and then, once you have published a report, are prepared to look at it with everyone else in the country and perhaps make some suggestions. But you have to get the facts. We are not ideologues on this subject.

Mr. Orlikow: Yes, but what are the facts that you think we need and where are we going to get them? The main facts—the factual information—are with the producers and, as you say in your eleventh clause, increasingly in the hands of the feed companies and hatcheries, something which I certainly do not like.

What facts do we need? Where are we going to get them? What are the questions we need to ask?

[Interpretation]

tain réaliste dans les décisions de ces Offices et vous devez empêcher que le Conseil national agisse comme tampon qui les protège entièrement des forces du marché.

M. Orlikow: Devrions-nous nous débarrasser des Offices provinciaux?

M. O'Grady: Vous ne pourrez pas le faire au sein de ce Comité et je ne pense pas que vous obteniez l'appui nécessaire pour que vous le fassiez. Les Offices provinciaux devront continuer à exister; quant à nous, s'ils fonctionnent publiquement et dans une certaine mesure équitablement, et s'ils sont exposés au rigueur du marché dans la mesure où ils devront faire face au problème de surplus qu'ils créent, il sera possible de les accepter et vous devrez peut-être les accepter.

M. Orlikow: Toutefois, il est certain que si vous éliminez tout simplement le Conseil national actuel pour établir un arrangement quelconque entre les provinces, il sera alors plus possible à chaque Office de commercialisation provinciale de décider de choisir la route de l'autonomie, de vouloir protéger ces producteurs; il n'y aura donc pas de concurrence entre les provinces car l'on va s'assurer que la production provinciale est vendue dans la prochaine.

M. O'Grady: Je pense que c'est la tendance actuelle et que c'est ce qui se passe au sein de l'OCCO. Au sein de l'OCCO restructuré s'il devait y avoir un, je suppose qu'il faudrait dire aux provinces: «Si vous voulez des avantages de programme national de commercialisation—et il peut y avoir des avantages—vous devrez en retour abandonner l'idée que vos limites provinciales sont à l'épreuve des importations d'autres provinces; vous devrez abandonner l'idée de l'autonomie provinciale et vous devrez permettre un mouvement raisonnable des ressources dans le secteur agricole». Cela fonctionne dans d'autres secteurs et il vient un moment où il doit être inacceptable d'affirmer que cela ne peut pas fonctionner du tout dans l'agriculture.

M. Orlikow: Au point 7 de la page 3, vous affirmez que rien ne va plus dans le fonctionnement de l'OCCO et que les objectifs du règlement et du plan doivent être étudiés en fonction de la structure actuelle de l'industrie des œufs. Quelles suggestions avez-vous pour changer leur mode de fonctionnement, pour changer les règlements et les politiques?

M. O'Grady: Je ne puis y répondre. Nous n'avons pas les faits. Je n'essaie pas d'être malhonnête avec vous. Nous aimerions que le comité obtienne les faits et, une fois que vous aurez publié un rapport, nous sommes prêts à l'examiner, avec tout le monde au pays, pour possiblement faire des suggestions. C'est toutefois vous qui devrez obtenir les faits.—Nous ne sommes pas des idéologues en cette matière.

M. Orlikow: Oui, mais quels sont les faits que nous avons besoin, à votre avis, et où pouvons-nous les obtenir? Les principaux faits—les renseignements sur la réalité—sont aux mains des producteurs et, ainsi que vous le dites au point 11, de plus en plus aux mains des compagnies d'aliments pour animaux et des établissements de couveuse, situation que je n'ai certainement pas aimé.

De quels faits avons-nous besoin? Où allons-nous les obtenir? Quelles sont les questions que nous avons besoin de poser?

[Texte]

Mr. O'Grady: These are some of the questions to ask and you can do it, as a Committee of the House of Commons.

Just in a general way, the difficulty with most social issues is that people do not know what is going on and cannot get at the facts; but you have the power to send for witnesses and papers and so forth, if you want to do it, and, if you want it to be thorough enough to get the producers, the provincial boards, the officials of CEMA and of the Department of Agriculture in here, you could find out what has been going on and to what extent the provinces have been exploiting the national scheme. You would then, I think, be able to decide what safeguards would be needed.

Mr. Orlikow: When you say that the provinces are exploiting the national scheme, surely you mean the provincial marketing boards and the producers, not the...

Mr. O'Grady: Yes, that is right.

Mr. Orlikow: If I could ask one last question, Mr. O'Grady, the thing that concerns me—and I had the same feeling this morning about with Mrs. Plumptre—is that all your criticism, at least the only thing I have heard so far, is an implied criticism, that the producers are ripping off the system—and they may well be.

Mr. O'Grady: No, I did not say that.

Mr. Orlikow: Well, with the large producers or the monopolistic control by feed companies and hatcheries, you are saying that the price is too high—and it may well be; and then you come back and say that we should have consumers' representation on the board, and that may very well be a good idea. But I have not heard a word from you, not in this brief at least, about the role of the middle man—of the processor, of the supermarket. They are doing quite well in the handling of eggs, like anything else.

You talk about consumers' representation. What about consumers' representation, not just on marketing boards of producers but on other boards? What about consumer representation, let us say, on Bell Telephone or Canada Safeway or General Motors? They are also in business to make money. Has your organization taken a position on that?

Mr. O'Grady: We are beginning to take a position on that. As an association, we basically support the concept that there might be room on the boards of directors or the management committees of companies which are natural monopolies or statutory monopolies, for public interest representation and that one of the candidates ought to be organized consumer movements. So, yes, we do not exclude them as people about whom it would be nice to know more.

Mrs. Brechin: I wonder if I might point out a fundamental difference, that with this type of company, there is nothing to bar any individual consumer from trying to get on the board of directors. Also, these companies are subject to anti-combines legislation. They are not specifically exempt from competition as the agricultural...

[Interprétation]

M. O'Grady: Ce sont là certaines des questions qu'il faut poser et vous pouvez le faire, en tant que comité de la Chambre des communes.

De façon très générale, la difficulté que pose la plupart des questions sociales et que les gens ne savent pas ce qui se passe et ne peuvent obtenir de renseignement; vous avez toutefois le pouvoir de convoquer des témoins, d'obtenir des documents, etc., si vous voulez le faire, et, si vous voulez être assez méthodiques, vous pouvez convoquer les producteurs, les offices provinciaux, les fonctionnaires de l'OCCE et du ministère de l'Agriculture devant vous, vous pouvez découvrir ce qui s'est passé et dans quelles mesures les provinces ont exploité le plan national. Je pense que vous pourriez ensuite être en mesure de décider des moyens de protection nécessaires.

M. Orlikow: Lorsque vous affirmez que les provinces exploitent le plan national, vous voulez sûrement dire les offices provinciaux de commercialisation et les producteurs, non pas...

M. O'Grady: Oui, c'est exact.

M. Orlikow: Si je puis poser une dernière question, monsieur O'Grady, je suis préoccupé par une chose—j'ai eu la même impression ce matin avec M^{me} Plumptre—toutes vos critiques du moins tout ce que j'ai entendu jusqu'à maintenant, contiennent implicitement une critique à l'effet que les producteurs exploitent le système—cela est fort possible.

M. O'Grady: Non, je n'ai pas dit cela.

M. Orlikow: Eh bien, dans le cas des gros producteurs où les monopoles de compagnies d'alimentation pour animaux et d'établissements de couveuse, vous affirmez que les prix sont trop élevés—cela est fort possible; vous affirmez par ailleurs que les consommateurs devraient être représentés au sein du Conseil, ce qui est peut-être une excellente idée. Toutefois, je n'ai vu nulle part dans votre mémoire, du moins, de mention quant au rôle de l'intermédiaire, du transformateur, du supermarché. Ils s'en tirent fort bien dans la vente des œufs, comme pour toute autre chose.

Vous parlez de représentation des consommateurs. Que pensez-vous de la représentation des consommateurs, non seulement au sein des offices de commercialisation des producteurs, mais au sein des autres offices? Que pensez-vous de la représentation de consommateurs, par exemple, à Bell Téléphone, ou Canada Safeway, ou General Motors? Ils sont aussi en affaires pour faire de l'argent. Votre organisation a-t-elle pris position à ce sujet?

M. O'Grady: Nous commençons à prendre position à ce sujet. En tant qu'association, nous sommes fondamentalement en faveur du concept de représentation au sein des Conseils d'administration, ou comités de gestion des compagnies qui sont des monopoles naturels ou des monopoles légaux, pour la représentation des intérêts du public; un des candidats devrait être les mouvements organisés de consommateurs. Nous ne les excluons donc pas en tant que gens au sujet desquels il serait bon d'avoir plus de renseignements.

Mme Brechin: J'aimerais souligner une différence fondamentale; qu'en ce genre de compagnies, rien n'empêche un consommateur d'essayer d'entrer dans un Conseil d'administration. En outre, ces compagnies sont soumises aux lois antimonopoles. Elles ne sont pas spécifiquement exemptées de la concurrence comme l'agriculture...

[Text]

Mr. Orlikow: I wish you would tell that to the sugar companies that are being prosecuted again for breaking laws which they were convicted of some 10 years ago.

Mrs. Brechin: That is right, but they are subject to anti-combines legislation. For instance, regulated monopolies like Bell do have a procedure for appeal and a review procedure.

• 1640

Mr. Orlikow: You did not think it was very effective, did you?

Mrs. Brechin: We admit that it is not terribly effective, but at least it is there.

The Chairman: Thank you, Mrs. Brechin. Mr. Murta.

Mr. Murta: Mr. O'Grady, am I right in my understanding—I was sitting here listening to the conversation back and forth and maybe I am wrong—that one of the things you are advocating is that with respect to the National Farm Products Marketing Council that the national council aspect be disbanded? Am I right in assuming that, and that you deal more at the provincial level, or did I hear you wrong in that regard? Is that what you ...

Mr. O'Grady: I started out by saying that our association in the past has said that it doubted that national schemes could succeed, so if you were to act on that recommendation I suppose you would disband the national council, but the issue at the moment it is to get the facts and decide whether, in the light of those facts, you should do that.

Mr. Murta: From the point of view of the Consumers Association that is not one of your main focal points as far as your submission is concerned today in what you want to stress to the Committee, though, is it? In other words, is the Consumers Association of Canada advocating that we do away with the National Farm Products Marketing Council that was set up under Bill C-176?

Mr. O'Grady: We have advocated in the past that the legislation not be brought in, but now that it is in and in place and you have a case study here—our position really is that you get the facts here and it will help you to decide that question.

Mr. Murta: Are you an independent group? For example, how do you classify, for example, people on the Consumers Association? Do they belong to your organization? Do they buy a membership?

M. O'Grady: Yes. We have 110,000 or 120,000 members. They are not all active, to be fair, but all of them are subscribers to our magazine, *Canadian Consumer*, and we consider them all members, although some are more active than others. We have branches in every province and in most cities.

Mr. Murta: The Consumers Association of Canada was on the advisory committee of CEMA, was it, or of the National Farm Products Marketing Council?

Mr. O'Grady: Neither.

[Interpretation]

M. Orlikow: J'aimerais que vous disiez cela aux compagnies de sucre qui font encore une fois l'objet de poursuite pour infraction à des lois en vertu desquelles elles ont déjà été trouvées coupables il y a une dizaine d'années.

Mme Brechin: C'est exact, mais elles sont soumises aux lois antimonopoles. Par exemple, les monopoles réglementés comme Bell Canada sont soumis à une procédure d'appel et de révision.

M. Orlikow: Vous ne pensiez pas que c'était très efficace, n'est-ce pas?

Mme Brechin: Nous admettons que ce n'est pas terriblement efficace, mais au moins cela existe.

Le président: Merci, M^{me} Brechin. Monsieur Murta.

M. Murta: Monsieur O'Grady, je me demande si j'ai bien compris, je viens d'écouter cette discussion et peut-être me trompai-je, est-ce que vous proposez qu'en ce qui concerne le Conseil de commercialisation des produits de ferme on abandonne l'aspect de conseil national? Est-ce bien cela, est-ce que vous traitez plus au niveau provincial ou est-ce que je m'abuse? Est-ce que ...

M. O'Grady: J'ai commencé en disant que notre Association avait dit par le passé qu'elle doutait de la réussite des schémas nationaux, et que si vous vouliez faire suite à cette recommandation il vous faudrait probablement abandonner le Conseil national, mais le problème maintenant est de décider, d'après les résultats, ce qu'il faut faire.

M. Murta: D'après l'Association des consommateurs ce n'est pas là l'un des points essentiels de votre proposition d'aujourd'hui? Autrement dit, est-ce que l'Association de consommateurs du Canada propose que nous supprimions le Conseil national de commercialisation des produits de ferme constitué aux termes du Bill C-176?

M. O'Grady: Nous avons autrefois insisté pour que la loi ne soit pas adoptée, mais maintenant qu'elle l'a été et qu'elle est appliquée, ce sont les résultats qu'il faut étudier, nous proposons donc que vous en examiniez les résultats et que vous fondiez votre décision là-dessus.

M. Murta: Êtes-vous un groupe indépendant? Par exemple, comment classifiez-vous par exemple les membres de l'Association des consommateurs? Font-ils partie de votre organisme? Paient-ils une cotisation?

M. O'Grady: Oui. Nous avons 110,000 ou 120,000 membres. Ils ne sont pas tous actifs, c'est vrai, mais ils sont tous abonnés à notre revue, *Le Consommateur Canadien*, et nous les considérons tous comme des membres, bien que certains soient plus actifs que les autres. Nous avons des succursales dans toutes les provinces et dans la plupart des villes.

M. Murta: L'Association des consommateurs du Canada faisait partie du Comité consultatif de l'OCCO, n'est-ce pas, ou du Conseil national de commercialisation des produits de ferme?

M. O'Grady: Non.

[Texte]

Mr. Murta: Neither one of them?

Mrs. Brechin: We sat in an observer capacity on the advisory committee to CEMA. There have been three meetings of that advisory committee but we have only been able to attend two.

Mr. Murta: That was at the advisory committee. You sat in as an observer. Did you take part in the discussions?

Mrs. Brechin: Yes, we took part in the discussions, but we did not vote.

Mr. Murta: You did not vote. Can you give us an example of the kind of discussions that were going on at the time you were ...

Mrs. Brechin: I cannot speak of the second meeting because we did not attend it. At the first meeting there was no agenda prepared and the only item that I felt was of real interest was the request that provision be made for purchasing eggs on a regular basis for the food aid program. The third meeting, which we did attend, was called at the request of the National Farm Products Marketing Council and it was really a review.

Mr. Murta: You say you attended two out of three. Was there a personal reason for not attending the last one, or did you—

Mrs. Brechin: We attended the last one. It was the middle one we did not attend.

Mr. Murta: I see. Did you feel that type of meeting was helpful or not, or did you feel that you were on the outside looking in, in effect?

Mrs. Brechin: Actually, no facts were presented. It was a matter of simply relaying personal opinions on certain issues, and without an agenda or without any research capability, and with no opportunity to meet with the body to which they were attached on an advisory basis, it seemed to us a rather ineffective committee. At the last meeting we were asked again for suggestions on how to make it a more viable committee, and we have submitted those.

Mr. Murta: Did you register, for example, a complaint at the last meeting that you attended, the third meeting? Did you register a complaint with the group that you were dealing with at that time or with the Minister of Agriculture, for example, that you did not feel this was proper?

Mrs. Brechin: Oh, we did at the first meeting?

Mr. Murta: You did at the first meeting.

Mrs. Brechin: Yes.

Mr. O'Grady: We have just accepted an invitation to sit on the consultative committee to the turkey marketing agency in Winnipeg. But you see the point, sir, it is one of the fashionable things in government to design consultative committees that do not have any access to the facts that are before the decision-making agency. Then you can get a kind of window-dressing effect going and it is degrading to the people who sit and it is not effective in getting any outside point of view into the deliberations. So the first point of business we are having with the turkey marketing agency is whether they should not reform their producers to make sure the people on the consultative committee are in on the secret of what is going on.

[Interprétation]

M. Murta: Ni de l'un ni de l'autre?

Mme Brechin: Nous avons assisté à titre d'observateurs au Comité consultatif de l'OCCO. Il s'est réuni trois fois mais nous n'avons pu assister qu'à deux séances.

M. Murta: C'était au Comité consultatif. Vous y étiez à titre d'observateur. Est-ce que vous avez pris part aux discussions?

Mme Brechin: Oui, mais nous n'avons pas participé au scrutin.

M. Murta: Vous n'avez pas voté. Pouvez-vous nous donner un exemple du genre de discussions qui ont en lieu ...

Mme Brechin: Je ne peux pas parler de la deuxième réunion car nous n'y avons pas assisté. A la première, il n'y avait pas d'ordre du jour et la seule chose qui m'a semblé tellement intéressante fut que l'on demanda de prendre des dispositions pour acheter régulièrement des œufs dans le cadre du programme d'aide à l'alimentation. La troisième réunion, à laquelle nous avons assisté, fut organisée à la requête du Conseil national de commercialisation des produits de la ferme et il s'agissait en fait d'un examen.

M. Murta: Vous dites que vous avez assisté à deux réunions sur trois. Aviez-vous une raison personnelle pour ne pas assister à la dernière, ou bien ...

Mme Brechin: Nous avons assisté à la dernière. C'est à la seconde que nous n'avons pas assisté.

M. Murta: Je vois. Pensez-vous que ce genre de réunion fut utile ou non, ou vous sentiez-vous en fait observateur étranger?

Mme Brechin: Je vous dirais que rien de précis n'a été dit. On s'est contenté d'y communiquer des avis personnels sur certains problèmes et sans ordre du jour ni recherches au préalable, et sans possibilité de rencontrer l'organisme dont ils dépendaient à titre consultatif, cela nous a semblé finalement assez peu utile. A la dernière réunion, on nous a de nouveau demandé des suggestions en vue d'améliorer ce Comité, et nous en avons soumises.

M. Murta: Avez-vous par exemple porté plainte lors de la dernière réunion à laquelle vous avez assisté, la troisième? Est-ce que vous avez porté plainte auprès du groupe avec qui vous traitiez à cette époque, ou du ministre de l'Agriculture, par exemple, comme quoi vous ne trouviez pas cela convenable?

Mme Brechin: En effet, lors de la première réunion.

M. Murta: Lors de la première réunion.

Mme Brechin: Oui.

M. O'Grady: Nous venons d'accepter une invitation à siéger au comité consultatif de l'Office de commercialisation du dindon, à Winnipeg. Mais voyez-vous, monsieur, c'est devenu la mode gouvernementale d'établir des comités consultatifs qui n'ont pas droit de regard sur les données à l'étude par l'office central qui décide des questions de politique. Cela revient donc à un genre de camouflage publicitaire, c'est humiliant pour les membres du Comité, et cela ne contribue nullement à apporter de nouvelles représentations au siège des délibérations. La première question à discuter avec l'Office de commercialisation des dindons, c'est de savoir si celui-ci ne devrait pas réviser sa procédure, pour faire en sorte que les membres du comité consultatif soient au courant de ce qui se passe.

[Text]

Mr. Murta: Right. If, in fact, you were allowed to sit on this nine-member committee, I believe is it—is it nine members?

Mrs. Brechin: For the council?

Mr. Murta: The council. It is nine members, for example, and you are asking for consumer representation and it has been granted, I suppose from the Minister's statements. I am asking these questions as a farmer. If I am a producer, I feel this is my board, for example, and I think it is only natural. What percentage of consumers would be on that board? Do you feel that you should be equally represented with the producer? Or, do you feel that one or two members would be enough? What is your thinking in that direction? I think it is quite important.

Mr. O'Grady: I do not know that we have addressed ourselves specifically to that but I do not think there is any magic number. Representation is the thing. We are talking about representation on a housing warranty committee in which the industry is involved. We took the position that this was essentially an industry problem, that they had relatively more at stake than we did and it would be foolish for us to be aiming at parity. We are not aiming at parity but at access to the information and input.

Mr. Murta: Really all you want is to act as a liaison between the marketing group and the consumer group you represent. In other words, instead of reading about what is going on in the newspapers, you want to be an information assimilating group, is this what you are saying? Basically that is what you want.

Mr. O'Grady: Yes, to act as a check and balance and to act as an input because if you have not met our members you perhaps would not appreciate this, but they really are capable of making an astoundingly common sense contribution to a lot of these things and they do. But we want the two things: check and balance and some input.

Mr. Murta: I see. I guess that is all, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Murta. Mr. Lessard.

M. Lessard: Merci monsieur le président. Lorsque M. O'Grady, répondait l'an dernier à des questions des conservateurs, il utilisait une expression *our people*, alors qu'il expliquait comment ils en étaient venus à prendre connaissance de l'existence d'œufs qui étaient en voie de perdition dans les entrepôts. What you were calling "our people", were they inspectors, were they people working for you or were they just people, some members of your Association who were just walking by and saw eggs in those warehouses?

Mr. McGrath: They smelled them.

Mr. Lessard: Who were you referring to exactly?

Mr. O'Grady: I was referring to people like Mrs. Brechin and members of her agriculture committee across Canada who know people in trade and who know people in government. They have their sources, so to speak. Is that about right, Marion?

[Interpretation]

M. Murta: D'accord. En fait, si on vous permettait de siéger parmi les neuf membres de ce Comité,—il s'agit bien de neuf membres n'est-ce pas?

Mme Brechin: Ceux du Conseil?

M. Murta: Du Conseil. Disons neuf membres, et vous demandez une représentation des consommateurs, qu'on vous a accordée, je crois, d'après les déclarations du Ministre. Je pose ces questions-là en tant qu'agriculteur. En tant que producteur, j'estime que ce Conseil me représente, par exemple. C'est donc parfaitement naturel. Quel serait le pourcentage de consommateurs parmi les membres de ce Conseil? Devez-vous, à votre avis, avoir une représentation égale à celle des producteurs? Ou vous contenteriez-vous de un ou de deux membres? Qu'est-ce que vous pensez à ce sujet? Il me semble assez important.

M. O'Grady: Je ne sais pas si nous avons étudié précisément cette question-là, mais je ne crois pas qu'il existe un nombre magique, l'essentiel c'est la représentation. Nous avons parlé de la représentation au sein d'un comité de garantie dans le logement, qui intéressait l'industrie. Nous avons adopté le point de vue que c'était là une question qui regardait surtout l'industrie, qu'elle était plus intéressée que nous, et que nous serions bêtes de prétendre à une représentation égale. Ce n'est pas la représentation égale que nous voulons, mais le droit de regard sur les données et sur l'information.

M. Murta: Tout ce que vous voulez, en fait, c'est de servir de liaison entre les représentants de la commercialisation et ceux des consommateurs que vous représentez. Autrement dit, au lieu de vous renseigner dans les journaux, vous voulez un rôle de coordination des données. C'est cela, n'est-ce pas? C'est essentiellement cela que vous voulez.

M. O'Grady: En effet, de servir d'élément d'équilibre, et de pouvoir contribuer nous-mêmes, car n'ayant pas rencontré nos membres vous ne comprenez sûrement pas qu'ils sont vraiment capables d'une contribution extrêmement sensée sur bon nombre de ces questions. Mais nous voulons les deux rôles, l'équilibre et la participation.

M. Murta: Je vois. Je crois que c'est tout, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Murta. La parole est à M. Lessard.

Mr. Lessard: Thank you, Mr. Chairman. When Mr. O'Grady was answering questions from the conservatives last year, he used the phrase "our people", when explaining how they became aware that there were eggs in the process of rotting in storage. Lorsque vous avez parlé de "our people", s'agissait-il d'inspecteurs, de vos employés, ou simplement de membres de votre Association qui passaient par là et qui avaient vu des œufs dans ces entrepôts?

M. McGrath: Ils les ont reniflés.

M. Lessard: De qui parliez-vous, précisément?

M. O'Grady: Je parlais de gens comme M^{me} Brechin et les membres de son Comité de l'agriculture, qui viennent de toutes les régions du pays, et qui connaissent les intéressés dans le commerce ainsi qu'au gouvernement. Disons qu'ils ont leurs sources de renseignements. Je me suis bien exprimé, Marion?

[Texte]

Mrs. Brechin: Yes, volunteers.

Mr. O'Grady: On the whole we try to maintain a good on-going relationship with people in industry and in government. We try not to be in a confrontation situation all the time.

M. Lessard: Est-ce que votre Association se fait les tenants d'une politique qu'on a appelée, régulièrement, en anglais *the cheap food policy*. Peut-on dire que votre Association comme telle, appuie une politique d'alimentation peu coûteuse, c'est-à-dire où le producteur, enfin, ne fait pas ses frais?

Mr. O'Grady: I think generally we are not in favour of a cheap food policy if by that you mean an absolute minimization of returns to the agricultural sector, no, we have never taken that position. We are in favour of what we define, and I admit it is vague, as a fair return to the agricultural sector, and we are trying to police the limits of this so that you do not get unnecessary overproduction and unnecessarily costly removal programs.

• 1650

Mr. Lessard: In the course of your investigation have you compared the price of food and eggs in Canada, for instance, with what is paid in other industrialized and developed countries in the world and, if so, what was the result of your investigation? Are you satisfied that Canadians are not charged more for their food than people in other industrialized countries?

Mr. O'Grady: I think we have the general impression that food in Canada is relatively cheap on the international scale. I have heard that point made many times, but I am not sure what the relevance of it is. We do after all live in one of the great food-production countries of the world, in one of the surplus-producing countries of the world, we do not have some of the advantages of living in Europe but we do have the advantage of living close to the sources of production, so it would seem to follow that prices should be relatively good here.

Mr. Lessard: Do you not think Canadians have been favoured by surplus production in most commodities over the years, which has contributed to maintaining a low return to farmers, that this has not been shared by other countries although they also have power to produce, and that we are just about to review that situation to ensure that in future years we will still enjoy an ample provision of food in Canada? Should we embark upon a very tight policy of supervising very, very closely those people involved in food production so that they will feel they are in a box-in situation? In other words, we would be watching them very, very closely. In other words, those in other kinds of production would have a free ride, but you people who are involved in food production better watch out because we are keeping a close eye on you. Are we embarking on that kind of policy in Canada?

Mr. O'Grady: Well, I find that a little difficult to answer because I would have thought that the agricultural sector, at least recently, on its own initiative has been asking for government support and whatever regulation has to go with that support. The problem in Canada seems to be that there is an easy overproduction of many products, the land could sustain many more people than it does sustain, and to try to achieve that objective government subsidies have been sought. And marketing boards and market allocation

[Interprétation]

Mme Brechin: Oui, il s'agit de volontaires.

M. O'Grady: D'une façon générale, nous essayons de maintenir de bons rapports permanents avec les intéressés dans l'industrie et au gouvernement. Nous essayons d'éviter la confrontation continue.

Mr. Lessard: Does your Association defend the policy that is frequently called "the cheap food policy" might one say that your Association as such supports a cheap food policy, which has the producer not covering his costs?

M. O'Grady: Je pense que, d'une façon générale, nous ne sommes pas en faveur d'une politique d'alimentation peu coûteuse, si vous entendez par là une politique de revenu minimum dans le secteur agricole; non nous n'avons jamais adopté une telle position. Nous estimons que les agriculteurs doivent toucher un revenu équitable et à cette fin il faut veiller à ce qu'il n'y ait pas de surproduction et, par conséquent, des programmes coûteux pour retirer cette surproduction du marché.

M. Lessard: Avez-vous effectué une comparaison entre les prix des produits alimentaires et des œufs en particulier au Canada et les prix pratiqués dans d'autres pays industrialisés? Avez-vous pu constater que les Canadiens ne paient pas plus que d'autres pour leurs produits alimentaires?

M. O'Grady: Dans l'ensemble les produits alimentaires sont relativement bon marché au Canada. C'est quelque chose qu'on se plaît à répéter, mais je me demande dans quelle mesure cet argument est valable. En effet notre pays est un des principaux producteurs de produits alimentaires au monde et si la vie au Canada ne représente par certains des avantages de la vie en Europe, par contre nous sommes à la source même de la production alimentaire et il serait donc logique que le prix de l'alimentation soit plus bas.

M. Lessard: Ne pensez-vous pas que nous allons profiter de la surproduction de la plupart des produits alimentaires dans le passé, surproduction qui s'est soldée par des revenus relativement bas par nos agriculteurs alors que telle n'était pas la situation dans d'autres pays; ne pensez-vous pas qu'il faudrait étudier cette situation de façon à nous assurer un ample approvisionnement de produits alimentaires pour l'avenir? Est-ce qu'à votre avis il faut tenir les agriculteurs à l'œil tandis que les autres secteurs de l'économie seraient libres de faire ce que bon leur semble?

M. O'Grady: Il me semble que c'est le secteur agricole lui-même qui avait demandé le soutien du gouvernement et la réglementation qui en découle nécessairement. La surproduction agricole n'est que trop usée au Canada et nous serions à même de subvenir aux besoins alimentaires d'une population bien plus nombreuse et c'est pourquoi les agriculteurs ont cherché à obtenir les subventions du gouvernement; subventions qui se sont traduites par des offices de commercialisation et les contingents. Disons

[Text]

are a form of this. So when you ask whether we are moving to a control of agriculture against the wish of agriculture, I have the general impression that the impetus is in the other direction, from the producers themselves.

Mr. Lessard: In your summary of "Concerns" here, item 5, you say:

examine the effects of government sanctioned import controls.

We have imposed from time to time import controls quota, but we also have imposed export controls to protect Canadian consumers and to prevent our production being drained off to some other area because they were offering a higher price. What do you think of that policy of protecting Canadians, too, by imposing some export controls? You seem to oppose or question our import controls. But if we do not control import perhaps we should not control export either, let the free market take its course and let our producers find a better market outside Canada, thereby depriving you, as consumer, of an opportunity to get your food at a more reasonable price. What do you think about that? Should we play only on one side or should we play both sides?

Mr. O'Grady: I am not sure I know what to think of that. What do you think?

• 1655

Mr. Lessard: I think we have to be fair with everybody. We have to use both sides, because if we just control the import and do not give a break to the farmers sometimes, it is not good.

Mr. O'Grady: Rather than to say, "are you for or against import-export controls?" The real question may be to find out whether import controls have been used to maintain an unreasonably high price level within Canada or, alternatively, have export controls been used to affect the prices in the same sort of way?

Mr. Lessard: We were mentioning a minute ago that you might have some representation on marketing boards. We realize that the problem facing us right now with surplus eggs, and eggs that went rotten and were destroyed, was a result of errors—bad assessments of production and market, and poor storage. We also found from the people who came before us, mainly CEMA people, that they have had difficulty, in putting into effect the agreements arrived at among provincial boards. Do you not think with ten people—one per province—sitting on the CEMA board, a board having difficulty coming to grips with the challenge that has been thrust at them, that having more people will add to, rather than reduce the difficulties?

Mr. O'Grady: Because you get a larger committee you mean?

Mr. Lessard: Not only that, but you will have people with different interests. I am not sure; it might be good.

I see some difficulties in having ten people, one per province. They are carrying some sort of representation load for the people in each province. They have to protect; sometimes they may not succeed, or sometimes they may have gained too much through his labour. We all know that it is part of sharing a market amongst provinces, and it is to be sure that the consumer is well-protected and well-served and that the producers get the proper return.

[Interpretation]

que ce n'est pas le gouvernement qui impose un contrôle à l'agriculture, mais bien le contraire, le secteur agricole qui demande l'aide du gouvernement.

M. Lessard: Dans votre résumé au point 5 vous dites:

Examiner les répercussions du contrôle de l'importation sanctionnée par le gouvernement.

Tous les contrôles à l'importation sont instaurés périodiquement mais la même chose est vraie de contrôle à l'exportation qui vise à protéger les consommateurs canadiens en empêchant que la production nationale ne s'achemine sur les marchés étrangers où les prix sont supérieurs. Qu'est-ce que vous pensez de ces contrôles à l'exportation? Si on doit abandonner le contrôle à l'importation il faudrait en même temps abandonner les contrôles à l'exportation permettant ainsi aux producteurs d'écouler leurs marchandises à prix plus élevés sur des marchés étrangers ce qui priverait les consommateurs canadiens des produits alimentaires à prix raisonnables. Que pensez-vous de cela?

M. O'Grady: Qu'en pensez-vous?

M. Lessard: Je trouve qu'il faut être équitable envers tout le monde. Il faut jouer sur les deux facteurs aussi bien le contrôle à l'importation qu'à l'exportation.

M. O'Grady: Plutôt que de se déclarer pour ou contre les contrôles à l'importation et à l'exportation, la question est de savoir si le contrôle à l'importation a eu pour objet d'assurer des prix excessivement élevés sur le marché intérieur et si la même chose est vraie des exportations.

M. Lessard: On a parlé il y a quelques instants de la représentation de consommateurs au sein des offices de commercialisation. Nous savons tous que la surproduction d'œufs et les œufs pourris et ceux qui ont dû être détruits sont le résultat d'une erreur, d'une mauvaise évaluation de la production et du marché et de mauvaises méthodes d'entreposage. Par ailleurs, nous avons entendu des représentants de l'Office de commercialisation des œufs nous dire qu'ils ont eu du mal à mettre en œuvre les accords conclus entre les divers offices provinciaux. Ne pensez-vous pas qu'en élargissant l'Office qui compte actuellement dix personnes que les difficultés seraient encore plus difficiles à résoudre que par le passé?

M. O'Grady: C'est que le comité serait plus nombreux.

M. Lessard: Non seulement cela, mais que les intérêts des membres du comité seraient contradictoires.

Un représentant par province pose déjà des problèmes. Chacun de ces représentants cherche essentiellement à se garder des intérêts des habitants de sa propre province. La répartition des marchés entre les différentes provinces dans ce projet, sont de veiller aussi bien aux intérêts des consommateurs qu'aux intérêts des producteurs.

[Texte]

If you put people from other interests on the boards, will they tend to act as conciliators among the people there so that they can reach proper, or better and faster decisions? As we can see, some of the main difficulties CEMA had were that they were confronted with a situation where it was very difficult to come to a decision and to get that decision applied. The more people you have there, the more you are likely to take more time before you get a decision. The whole situation will become worse.

Mr. O'Grady: Yes, but you get an internal check and balance, which seems to me to be more important than any specific rules you can write into the legislation. It is going to be more difficult for the producers to make a decision if someone is there saying, "we do not like the decision and here is why we do not like it," and, "if you make us angry enough we are going to take our case to the public."

The point is, it is not only the interests of the producers that are at stake here. The people who have to consume the product have an interest as well. Our point is that, if you get the check and balance process going, you are more likely to get a fairer decision out of it. I think there is a very wide acceptance in Canada, and there is among our members, that the agricultural sector should be dealt with fairly. For people who work hard, who cannot get help and who see their children leaving the family farm—if it is a farming situation, which we say the egg situation is not—there is a general feeling that they ought to be dealt with fairly. If there were some access to the facts, I think most Canadians would deal with them fairly—and that includes Canadians in organized consumer movements. It does not go so far as to say that we should let these people meet behind closed doors, allocate markets, set prices and have no check and balance mechanism going at all. It is not just the consumer representation that would be a check and balance, but at the present time national CEMA does not seem to be a check on the activities of the provincial boards, and the National Farm Products Marketing Council does not seem to be a check on the activities of CEMA because it is not operating, apparently.

The Chairman: Mr. Mazankowski.

• 1700

Mr. Mazankowski: In your letter of July 26 you indicated that you knew then there were surplus eggs in store, in apple storage provisions. We were told yesterday that the storage of eggs in areas earmarked for apple storage was perfectly suitable for the storage of eggs, and that these areas might even be better. I think the Minister of Agriculture indicated that, as a matter of fact.

Mr. O'Grady: I guess the storage would vary from building to building. The one point about apple storage was that you knew the apples were going to be harvested in September, and the eggs must go somewhere, and there appeared to be nowhere to put them.

Mr. McGrath: They were spoiled long before apple harvest time you ploughed them into the ground.

Mr. Mazankowski: Many of them were, yes. Are we assuming then that it was part of the agreement that the eggs would be removed before the apple season came about? Is that to be assumed?

Mr. O'Grady: My impression is, and again it is an impression, that the provincial boards removed many of the surplus eggs, put them in whatever storage was handy and advised CEMA apparently after the event. As we know now it was not until late July or early August that

[Interprétation]

Si on avait au sein de ces offices des personnes représentant d'autres secteurs, croyez-vous que ces personnes puissent jouer le rôle de conciliateurs de façon à arriver plus rapidement à des décisions meilleures? Nous avons pu constater que l'Office de commercialisation des œufs avait déjà de grosses difficultés à dégager des décisions et à les mettre en œuvre. Or, plus l'office sera nombreuse, plus il sera difficile et long d'arriver à une décision. Donc, la situation risque d'empirer encore.

M. O'Grady: Oui, mais cela assurerait un certain équilibre et un facteur plus important que les dispositions prévues par la loi. Il sera plus difficile aux producteurs de prendre des décisions unilatérales si les représentants des consommateurs les menacent de soumettre cette affaire au public.

Il faut comprendre que ce n'est pas uniquement les intérêts des producteurs qui sont en jeu, mais également ceux des consommateurs. Donc, si les deux secteurs se représentaient au sein de l'Office, les décisions prises seront sans doute plus équitables. Tout le monde est d'accord avec le Canada, pour dire que les agriculteurs veulent obtenir un revenu décent car ce sont des gens qui travaillent dur et bien souvent leurs enfants sont obligés de quitter la ferme; toutefois la majeure partie de la production d'œufs au Canada ne provient pas des exploitations familiales. La majorité des Canadiens y compris les organisations de consommateurs trouveraient certainement une solution équitable à ce problème. Ceci ne veut pas dire que nous devrions laisser ces gens en cachette à louer les marchés, établir les prix mais cela ne veut pas dire que nous ne devrions avoir aucun rouage de vérification. La représentation du consommateur ne suffit pas à titre de vérification mais à l'heure actuelle l'OCCO ne semble pas contrôler les activités des offices provinciaux et le conseil national de commercialisation des produits de ferme ne semble pas vérifier les activités des offices canadiens de commercialisation des œufs car apparemment il ne semble pas fonctionner.

Le président: Monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Dans votre lettre du 26 juillet vous avez indiqué que vous étiez au courant qu'il y avait des surplus d'œufs dans les endroits réservés aux entreposages de pommes. Hier on nous a dit que l'entreposage des œufs dans ces endroits réservés pour les pommes étaient fort appropriés. En fait, c'est le ministre de l'Agriculture qui l'a indiqué.

M. O'Grady: Je suppose que l'entreposage varie d'édifice à édifice. Dans le cas des pommes, évidemment vous savez qu'elles sont cueillies en septembre mais pour les œufs qui doivent aller quelque part il semble que rien n'était prévu.

M. McGrath: Ils étaient gâtés longtemps avant qu'on ait récolté les pommes et vous les avez enterrés.

M. Mazankowski: Oui, beaucoup d'entre eux. Est-ce que l'accord consistait partiellement en ce que les œufs devaient être enlevés de ces endroits avant que la saison de cueillettes des pommes n'arrive?

M. O'Grady: J'ai l'impression, ce n'est qu'une impression, que les offices provinciaux ont retiré de ces surplus d'œufs, les ont mis là où ils ont trouvé de la place et ont apparemment prévenu l'OCCO après coup. Comme vous le savez maintenant, ce n'est pas avant la fin de juillet ou le

[Text]

CEMA began to do any detailed inventory of what eggs there were and where they were, which is very late in the day, obviously.

Mr. Mazankowski: You seemed to have known at the time you wrote your letter. You were of the impression that eggs were going to have to be destroyed. How did you gain this information, and when did you gain it? This letter was written on July 26. Did you find out that day? Did you find out a week earlier? What sort of investigative process did you go through? On what basis was your assumption made that we were going to have rotten eggs? You asked how many million cases will have to be destroyed and buried at the taxpayers' expense. Is that the first time the Minister of Agriculture knew from the contents of that letter that we had the threat of rotten eggs on our hands?

Mrs. Brechin: I cannot answer the last part of your question. I do not know when the Minister of Agriculture knew.

Mr. Mazankowski: He tells us it was late July or early August.

Mrs. Brechin: Well, that may be. Perhaps he was not talking to the right people at the right time. The way we found out was simply talking to people who were involved in the trade, people who have storages and were concerned that their storages were not clearing when they had an apple crop ready to go in, people in the breaker trade who were finding that more and more eggs in each case were exhibiting signs of black rot. First of all it was 1 per cent, then 3 per cent...

Mr. Mazankowski: Did you find all this out on July 26?

Mrs. Brechin: It was gradually building up from the middle of May. You do not get everything presented on a platter.

Mr. Mazankowski: When did you have reasonable evidence to conclude that we were going to have rotten eggs on our hands?

Mrs. Brechin: The first reports of black rot appearing were in May.

Mr. Mazankowski: Thank you.

Mrs. Brechin: It was from the breaker trade.

Mr. Mazankowski: We heard this morning from the Chairman of the Food Prices Review Board, Mrs. Plumptre. She was somewhat disturbed inasmuch as the government seemed to take no reasonable action as the result of the awareness she had of the egg situation in her January report. Do you think the federal Minister of Agriculture did enough to avoid the problem at an early stage? In other words, do you think that with some leadership from the Minister of Agriculture and the Minister who is responsible for food, that with adequate leadership, perhaps this particular incident could have been avoided? Are you satisfied with the actions of the Minister in dealing with this whole question? Does he have the power to deal effectively with it, in your opinion, under the terms and conditions...

[Interpretation]

début d'août que l'OCCO a établi quelque inventaire détaillé des œufs et d'où ils se trouvaient ce qui était tard naturellement.

M. Mazankowski: Vous sembliez connaître la situation au moment où vous avez écrit votre lettre et vous aviez l'impression que les œufs allaient être détruits. Alors quand avez-vous obtenu ces renseignements et d'où provenaient-ils? Cette lettre est datée du 26 juillet. Est-ce que c'est alors que vous avez eu connaissance de cette situation ou bien une semaine plus tôt? Quelles mesures d'enquête avez-vous prise? Comment pouviez-vous supposer qu'il allait y avoir des œufs pourris? Vous avez demandé combien de millions de caisses on devait détruire et enterrer au frais du contribuable et est-ce que c'était alors la première fois, par votre aide, que le ministre de l'Agriculture avait connaissance de cette menace d'œufs pourris?

Mme Brechin: Je ne puis répondre à la dernière partie de votre question car je ne sais pas quand le ministre de l'Agriculture en a pris connaissance.

M. Mazankowski: Il nous a dit que c'était à la fin de juillet ou au début d'août.

Mme Brechin: Peut-être; peut-être que le ministre n'a pas été en rapport au bon moment avec les gens qu'il fallait. Nous avons découvert ceci en parlant aux gens du métier qui avaient des entreposages et qui ont trouvé leur entreposage rempli alors que les pommes allaient rentrer; en parlant aux casseurs d'œufs qui s'apercevaient qu'il y avait de plus en plus d'œufs avec des signes de pourriture. D'abord il s'agissait de 1 p. 100, puis de 3 p. 100...

M. Mazankowski: Est-ce que vous avez découvert tout cela le 26 juillet?

Mme Brechin: La situation s'est progressivement empiérée à partir du milieu de mai. Tout ne se présente pas en un seul bloc.

M. Mazankowski: Quand avez-vous eu des preuves convaincantes que nous allions avoir des œufs pourris?

Mme Brechin: Le premier rapport a été fait en mai.

M. Mazankowski: Merci.

Mme Brechin: Cela provenait des casseurs d'œufs.

M. Mazankowski: Ce matin M^{me} Plumptre présidente de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires a témoigné et elle a indiqué qu'elle s'inquiétait du fait que le gouvernement ne semblait pas prendre de mesures convenables malgré ce que son rapport de janvier dévoilait sur cette situation. Est-ce que vous pensez que le ministère de l'Agriculture a pris des mesures suffisantes pour résoudre ce problème au début? En d'autres mots, croyez-vous qu'avec un peu de direction du ministre de l'Agriculture, le ministère qui est responsable de l'alimentation, avec une direction adéquate, peut-être cette situation particulière aurait pu être évitée? Êtes-vous satisfait des mesures prises par le Ministre en traitant toute cette question? A-t-il l'autorité de traiter efficacement cette situation, de votre opinion, sous le mandat...

[Texte]

[Interprétation]

• 1705

The Chairman: I am sorry, I do not think that is a proper question. You are asking for an opinion. Either he has the power or he does not have it. I do not think it is a matter on which the witness should express an opinion.

Mr. Mazankowski: Then he can answer the first part of the question. Is he satisfied with the actions of the Minister of Agriculture in this whole affair?

Mr. O'Grady: Well, to be quite candid, it is rather peculiar to us that a properly-run system would allow 28 million eggs to go bad. Really it cannot be explained, can it? There was a management breakdown. It is hard for me to sit in judgment on the Minister of Agriculture. I do not know what problems he has with his own bureaucracy and how they are reporting, but it does seem odd that the management system did not respond to the problem.

Mr. Mazankowski: We are having the problem of determining whether or not the Minister had sufficient power and authority to move in and take responsible action.

Mr. O'Grady: I would assume, from what I have seen of Ottawa, that if you have a Minister who is personally interested in a matter and is determined to find out what is going on, he will always find out. But this particular problem did not get that treatment, for whatever reason.

Mr. Mazankowski: When you became convinced that we were going to have rotten eggs as early as May, did you not, in your capacity as a body interested in the welfare of the producer and the consumers, communicate with authorities other than CEMA or someone that could take responsible action? Why did you not then communicate with the Minister of Agriculture and draw this to his attention, if he did not know?

Mr. O'Grady: I am sorry. I am just consulting with Mrs. Brechin to see what conversation she might have had at an early stage, but I do not know. You are asking why we did not respond sooner. We are a volunteer organization that, perhaps, is a bit slow to respond. Mrs. Brechin was putting her evidence together. She wanted to bring it to the national executive so we could decide how concerned we were about this. We try not to dash off letters on every provocation.

Mr. Mazankowski: All right. In your September letter you say:

... that there may to date have been a substantial element of coverup in this situation.

On what basis do you make that statement?

Mr. O'Grady: Well, really on the basis of suspicion; that is why I use the word "may".

Mr. Mazankowski: But during the period of May to the end of July, did you take any action to notify the Minister of the possibility of rotten eggs?

Mr. O'Grady: Well, just a moment, we will get this sorted out.

Le président: Pardon, mais je ne crois pas que c'est une question recevable. Vous demandez pour une opinion. Soit qu'il a l'autorité, ou il ne l'a pas. Je ne crois pas que c'est une question sur laquelle le témoin doit exprimer une opinion.

M. Mazankowski: Il peut toujours répondre à la première partie de ma question. Est-il satisfait des mesures prises par le Ministre de l'Agriculture dans cette situation?

M. O'Grady: Très franchement, il semble bizarre qu'un système bien aligné permettrait 28 millions d'œufs de pourrir. Cela s'explique très mal, n'est-ce pas? Il y a eu un effondrement de gestion. Je ne peux pas juger le ministre de l'Agriculture. Je ne connais pas les problèmes qu'il a avec sa propre bureaucratie et leur façon de faire les rapports, mais il me semble bizarre que la gestion n'a pas réagi à ce problème.

M. Mazankowski: Le problème que nous avons est de déterminer si le Ministre a une autorité suffisante de prendre charge de la situation et de prendre des mesures responsables.

M. O'Grady: Je suppose, d'après ce que j'ai vu d'Ottawa, que si vous avez un ministre qui a un intérêt personnel dans une question et qu'il est déterminé de découvrir ce qu'il se passe, il doit toujours se rendre au fond de la question. Cependant ce problème n'a pas reçu cet intérêt, quoiqu'il en soit pour les raisons.

M. Mazankowski: Que vous vous avez rendu compte qu'il y aurait des œufs pourris aussitôt que le mois de mai, n'avez-vous pas, en fonction d'organisme intéressé au bien-être du producteur et des consommateurs, communiqué avec des autorités autres que l'OCCO ou avec quelqu'un en position de prendre des mesures responsables? Pourquoi n'avez-vous pas communiqué avec le ministre de l'Agriculture afin d'apporter cette situation à son attention, s'il n'était pas au courant?

M. O'Grady: Excusez-moi. Je demande à M^{me} Brechin si elle a communiqué avec quiconque au début de cette affaire, mais je ne sais pas. Vous me demandez pourquoi on n'a pas réagi plus tôt. Notre organisation est bénévole et peut-être que c'est pour ça qu'on était un peu lent à réagir. M^{me} Brechin était en train de rassembler l'évidence. Elle voulait le présenter à l'Exécutif national et nous permettre de décider notre degré d'alarme. On hésite de paniquer et d'écrire des lettres à tout instant.

M. Mazankowski: D'accord. Dans votre lettre du mois de septembre, vous dites:

... que jusqu'à cette date on a peut-être essayé de cacher de façon considérable cette situation.

Sur quoi avez-vous fondé cette déclaration?

M. O'Grady: En vérité, c'était qu'un soupçon; c'est pourquoi j'ai utilisé le mot «peut-être».

M. Mazankowski: Durant la période de mai jusqu'à la fin de juillet, avez-vous pris aucune mesure afin d'avertir le Ministre de la possibilité d'œufs pourris?

M. O'Grady: Un instant, s'il vous plaît, on va défricher tout ceci.

[Text]

Mrs. Brechin: We have communicated with the government on the storage stock that was building up, in an attempt, first of all, to prevent import controls.

Mr. Mazankowski: Can I just ask you a question for clarification? Are there other letters that were exchanged between your association and the Prime Minister and the Minister of Agriculture in addition to the letters that we have here?

Mrs. Brechin: There were a number of letters that I wrote during the last year on this subject, which we do not have here.

Mr. Mazankowski: Would you be prepared to table them with the Committee?

Mrs. Brechin: Yes, if I can find them.

Mr. Mazankowski: All right. I am sorry to interrupt you. You were explaining to me why there was no further action or communication from when you first realized...

Mrs. Brechin: Well, let me say that there was almost continuous communication over last year, on a one-month or two-month basis, say, with the government, over problems of CEMA and the high cost of eggs and the building up of surplus stock.

• 1710

Mr. Murta: Would this be with Mr. Morgan that you were communicating with?

Mrs. Brechin: No, the Ministers involved would be Mr. Gray, Mr. Gillespie, Mr. Turner with the Prime Minister and Mr. Whelan.

Mr. Murta: Oh, I see. I took it that you were communicating with CEMA itself.

Mrs. Brechin: No, with the government.

The Chairman: Your last question, Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: I am interested in your point number six which indicates that during this period of time and during the whole marketing plan, the producer opposition to the whole plan had increased quite substantially in the fact that many producers and provinces were "driven to withhold payment of levy in contravention of regulations". Could you elaborate on that? What do you mean by that statement?

Mrs. Brechin: Well, at the moment in Ontario there are groups of producers who are failing to pay levy to the Ontario Marketing Board.

Mr. Mazankowski: What groups?

Mrs. Brechin: I know that in one case there is a group in Niagara. Also British Columbia has indicated an unwillingness to pay its CEMA levy unless its borders are guaranteed to be inviolate. New Brunswick has indicated that it is not willing to pay levy. Ontario is looking very carefully at paying levy.

It is an extremely large amount of money to pay for really no results. If you look at the price Ontario is forced to pay, 5 cents now, just down from 6 cents at the Ontario level, and 3 cents to CEMA, this would represent a very good profit on eggs and it is merely being used to pay up past debt for surplus removal.

[Interpretation]

Mme Brechin: On a communiqué avec le gouvernement par rapport au stock en entreposage qui augmentait, en essayant premièrement d'éviter des contrôles d'importation.

M. Mazankowski: Puis-je vous poser une question cherchant un peu de clarification? Existe-t-il d'autres lettres qui ont été échangées entre votre association et le Premier ministre et le Ministre de l'Agriculture autres que les lettres que nous avons ici?

Mme Brechin: J'ai écrit plusieurs lettres à ce sujet l'année passée, mais elles ne sont pas ici.

M. Mazankowski: Seriez-vous prête à les déposer ici au Comité?

Mme Brechin: Certainement, si je peux les trouver.

M. Mazankowski: D'accord. Je m'excuse si je vous ai interrompue. Vous m'expliquiez pourquoi on n'a pas pris d'autres mesures ou d'autres communications quand on a découvert...

Mme Brechin: Il faudrait souligner qu'il y a eu une communication constante au cours de la dernière année, disons tous les mois ou tous les deux mois avec le gouvernement par rapport aux problèmes de l'OCCO et le prix élevé des œufs et l'augmentation des stocks surplus.

M. Murta: Est-ce que c'est avec M. Morgan que vous communiquez?

Mme Brechin: Non, les ministres en cause seront M. Gray, M. Gillespie, M. Turner avec le premier ministre et M. Whelan.

M. Murta: Oh, je vois. J'avais compris que vous communiquiez directement avec l'OCCO.

Mme Brechin: Non, avec le gouvernement.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Masankowski.

M. Mazankowski: Je suis intéressé par votre sixième argument où vous indiquez que pendant cette période et pendant toute la durée du programme de commercialisation l'opposition des producteurs dans l'ensemble du programme a considérablement augmenté en ce sens que beaucoup de producteurs et de provinces ont été amenés à interrompre le paiement des contributions en violation des règlements. Est-ce que vous pouvez donner plus de détail là-dessus?

Mme Brechin: Eh bien, à l'heure actuelle certains groupes de producteurs ne paient pas la taxe à l'Office de commercialisation de l'Ontario.

M. Mazankowski: Quels groupes?

Mme Brechin: Je sais qu'il y a un groupe à Niagara. De même la Colombie-Britannique refuse de payer la contribution à l'OCCO à moins qu'on lui garantisserait que ses frontières ne seront pas violées. Le Nouveau-Brunswick ne veut pas payer ces sommes. L'Ontario en examine de très près le paiement.

Ce sont des sommes extrêmement élevées pour très peu de résultat. Si vous remarquez le prix que l'Ontario est obligé de payer, 5c. maintenant juste au-dessous de 6 c. au niveau de l'Ontario et 3c. à l'OCCO cela représenterait de très bon bénéfices sur les œufs et ces sommes sont utilisées pour payer des dettes préalables pour le retrait des surplus.

[Texte]

Mr. Mazankowski: Thank you.

The Chairman: Thank you. Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, in your introduction under paragraph 2 you say:

... CAC has opposed the formation of National Marketing Boards feeling ... them to be costly, ineffective, and unnecessary ...

Now, concerning the brief you have submitted, I assume that you have western consumers as well as eastern consumers. Could you tell me, is this the feeling of your western consumers that they are opposed to a national marketing board? In other words, you have 120,000 consumers all across Canada who have opinions on various things. Did you find that the western ones were in agreement with this statement?

Mr. O'Grady: I would say there is general support for this. The resolution I was referring to was passed at our annual meeting where members were present from all the provinces. I suppose this, like any other issue could come up for reconsideration, but I do not have any feeling that it is a hot issue.

Mr. Anderson: In other words, your western representatives agreed with your statement that they oppose the formation of a national marketing board.

Mr. O'Grady: Right.

Mr. Anderson: I would also like to refer to number 5 which is in the introduction also:

... consumers having paid excessively high prices for shell eggs since CEMA's inception ...

In order to have excessively high prices, you must know the cost of production. Has your group done studies to determine the cost of production in order that there can be a comparison as to the cost of production?

Mrs. Brechin: CAC has not done cost of production studies. What we have done is talk to producers in various provinces and obtained their cost of production. There is a very, very wide range of cost across the provinces.

In addition, since we first questioned the cost of production figures CEMA was using, on the basis that they included a double return to the producer and included the cost surplus removal which, so far as consumers are concerned is not a production cost, but a marketing cost, the Food Prices Review Board has done a very extensive study, which, I am sure, your Committee has, ...

Mr. Anderson: No, I have asked them for it.

• 1715

Mrs. Brechin: ... in which they set forward their calculation of the cost of production, but our remarks are based on the cost of production figures from actual producers in the various provinces.

Mr. Anderson: The reason I say this is because it is not stated as possible. It says it is an excessively high price which means the excessively high cost as related to production.

[Interprétation]

M. Mazankowski: Merci.

Le président: Merci. Monsieur Anderson.

M. Anderson: Monsieur le président, vous dites dans votre introduction dans le deuxième paragraphe:

... L'ACC s'est opposée à la création d'offices de commercialisation nationaux parce qu'elle les considère ... coûteux, inefficaces et inutiles ...

Maintenant, pour ce qui est du rapport que vous avez soumis, je suppose que vous avez des consommateurs de l'Ouest aussi bien que de l'Est. Est-ce que vous pouvez me dire si c'est l'opinion de vos consommateurs de l'Ouest de s'opposer à la création d'offices de commercialisation nationaux? En d'autres termes, vous avez 120,000 consommateurs dans tout le pays et ils ont leur opinion sur certaines choses. Est-ce que vous avez constaté que ceux de l'Ouest étaient d'accord avec cette opinion?

M. O'Grady: Je dirais que dans l'ensemble il y a consensus général. La résolution dont je parlais a été adoptée lors de notre assemblée annuelle réunissant des membres de toutes les provinces. Je suppose que cette question comme toute autre pourrait être réexaminée mais je ne crois pas que cela soit une question explosive.

M. Anderson: En d'autres termes, vos représentants de l'Ouest ont été d'accord pour s'opposer à la création d'offices de commercialisation nationaux.

M. O'Grady: C'est exact.

M. Anderson: Je voudrais également faire allusion au paragraphe 5 de l'introduction où vous dites:

«les consommateurs ont payé des prix excessivement élevés pour les œufs en coquille depuis la création de l'OCCO ...

Pour avoir des prix excessivement élevés il faut connaître les coûts de production. Est-ce que votre groupe a fait des études pour déterminer les coûts de production pour pouvoir faire des comparaisons avec ces coûts?

Mme Brechin: L'ACC n'a pas fait des études sur les coûts de production. Par contre, nous avons parlé aux producteurs dans diverses provinces et nous leur avons demandé leur coût de production. Les prix varient considérablement dans les provinces.

En outre, depuis que nous avons mis en doute les chiffres utilisés par l'OCCO pour les coûts de production parce qu'ils comprennent un double paiement aux producteurs et inclus les coûts d'enlèvement de surplus pour ce qui est des consommateurs, mais pas un coût de production mais un coût de commercialisation, la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires a effectué une étude approfondie que votre comité, j'en suis sûr, a ...

M. Anderson: Non, je leur ai demandé.

Mme Brechin: ... document dans lequel ils exposent la façon dont ils calculent leurs coûts de production alors que nos remarques sont fondées sur le calcul du coût de production fourni par les producteurs des différentes provinces.

M. Anderson: On dit que ce n'est pas possible. Le prix est excessivement élevé, ce qui signifie que leurs frais de production sont excessivement élevés.

[Text]

Mrs. Brechin: Not necessarily.

Mr. Anderson: It had to be. In order to say that it is an excessively high price you have to have the cost of sale and the cost of production.

Mrs. Brechin: If you look at the prices that were prevailing in the United States, and we have a table at the back which shows the prices over a year—

Mr. Anderson: Let us not get into the American market.

Mrs. Brechin: The American market and the Canadian market have always moved in parallel historically, and before import controls were put on, the prices should have moved in the same way, had they not been artificially controlled.

Mr. Anderson: All right, related to this, have you compared the price of eggs with the hourly wage in Canada to determine how many dozen eggs a man makes per hour as opposed to previous years?

Mrs. Brechin: With respect, I think that really does not affect that statement.

Mr. Anderson: It does not affect that statement, Mrs. Brechin. I would disagree with you entirely. I think if the average hourly wage, allows a man to buy three dozen eggs whereas two years ago it allowed him to buy two dozen eggs, it is very relevant. That is not my question. I do believe it is very relevant because going back to Point Number 1, which I brought up regarding marketing boards, this is the only protection the producer has, that he has a price set. Otherwise, he is gambling, strictly gambling. He has no idea what the market will be one month from now, six months from now. It is strictly a gambling affair, but that same farmer is faced with controls on other goods in the industry, such as farm machinery. If it is an open market, Mrs. Brechin, and Mr. Chairman, I would suggest he could buy his farm equipment across the border cheaper also, but we have a system set up in Canada to protect farm implement producers which is to the detriment of the farmer, and that is only one example. In other words, the farmer is dealing in a controlled market from where he buys, but he is being told that he must go in a let-hell-take-where-he-may when he goes to put a product on the market. As I said, I disagree very, very, strongly with your statement that you oppose the formation of national farm marketing boards for that reason, not because I have any interest per se. I am not a producer, but surely he must have the same situation for him as the people who supply him with their goods. In other words, why should it be loaded one way and not in any form the other? That is the reason I am commenting on that point because I feel very strongly that the farmer for many years has faced a discriminatory society and it is only recently that he is eventually starting to catch up, and that is why I am surprised with this sort of catch up. I can agree that they should not have had the eggs wasted, but that does not detract from the actual set up of this system, which was to try to help both the consumer and the producer. I am sure that Mrs. Plumtre and various groups have agreed that we must take a look, not only from one side, but we have to look at the other side.

Mr. O'Grady: The truth, though, is that you have just set up a number of straw men that you have knocked down extremely effectively. What if these people are not farmers at all?

[Interpretation]

Mme Brechin: Pas nécessairement.

M. Anderson: Pour arriver à la conclusion que le prix est excessivement élevé, il faut nécessairement connaître le prix de vente et le coût de la production.

Mme Brechin: Si vous regardez les prix en vigueur aux États-Unis, prix qui figurent dans le tableau...

M. Anderson: Laissons le marché américain de côté.

Mme Brechin: Le marché américain et le nôtre ont toujours eu tendance à évoluer dans le même sens, et avant l'introduction de contrôles à l'importation, c'est ce qui serait arrivé.

M. Anderson: Avez-vous fait une comparaison avec le prix des œufs et le salaire horaire au Canada de façon à déterminer combien d'heures il faut travailler pour payer le nombre déterminé de douzaines d'œufs par rapport à ce qu'il fallait travailler il y a quelques années?

Mme Brechin: Je ne vois quel rapport cela a avec la déclaration.

M. Anderson: Je ne suis pas du tout d'accord avec vous, madame. Si le calcul montrait qu'une heure de salaire aujourd'hui équivaut à trois douzaines d'œufs alors qu'il y a deux ans ce même salaire équivalait le prix de deux douzaines d'œufs, c'est au contraire un renseignement très pertinent. Ainsi que je l'explique dans mon point 1, concernant les offices de commercialisation, la fixation des prix est l'unique protection du producteur, sans quoi il se livre à un jeu de hasard. Il est en effet impossible de prévoir l'évolution du marché. Donc les agriculteurs seraient livrés au hasard alors que d'autres secteurs industriels, tel que les machines agricoles, par exemple, sont assujettis à des contrôles. Si le marché doit être entièrement libre, il faudrait permettre aux agriculteurs de se fournir un équipement agricole aux États-Unis où les prix sont inférieurs. Mais ils sont empêchés de le faire par un système de protection des fabricants canadiens d'outillage agricole. Autrement dit, les agriculteurs sont forcés d'acheter sur un marché contrôlé alors qu'on leur demande d'écouler leurs produits sur un marché livré aux aléas de la conjoncture. Donc je ne puis être d'accord avec vous lorsque vous vous élevez contre les offices de commercialisation de produits agricoles car, bien que n'étant pas moi-même agriculteur, j'estime que ceci doit pouvoir jouer à arme égale avec ceux auxquels il s'approvisionne. Cela fait des années que les agriculteurs ont été défavorisés. Ce n'est que tout récemment qu'ils ont réussi à se rapprocher quelque peu. Ce gaspillage de ces œufs est inexcusable, ce qui ne veut pas dire pourtant que ces offices de commercialisation avaient pour objet de veiller aux intérêts des consommateurs, aussi bien que des producteurs. M^{me} Plumtre, ainsi que d'autres organisations, se sont toutes condensées pour un examen équitable de la situation.

M. O'Grady: Mais en réalité, vous avez nommé un petit groupe d'hommes de paille. Ils ne sont peut-être même pas tous des agriculteurs.

[Texte]

Mr. Anderson: Could I continue my questions please, Mr. Chairman?

I was also very interested in a remark made at an earlier point when someone was questioning you regarding the fact that CEMA has set up an advisory or consultative committee. Is that correct?

Mr. O'Grady: Yes.

Mr. Anderson: One of the things you said was that the problem with your organization was the getting of facts, the power of getting facts, that you felt that you were in some way limited in answering a question earlier because you are not an organization with your own research staff. You are basically a consumer group of volunteers. Is that correct?

Mr. O'Grady: Exactly.

Mr. Anderson: The question I have, and I wish you had carried on a bit further, is this. As consumers, you are a consumer group, do you not think it would be to the advantage of the consumer as well as to the Board if you had sat in in a participatory way, in other words, if you had put input it.

• 1720

If they did not ask you for it, that does not matter, you could still put it in, and if you did not think you could get it in, could you not have gone to the press or gone to your consumers' group and made a hell of a stink about it? I wonder why you did not participate in this, because I assume you feel that consumers should participate in exercises of this type.

Mr. O'Grady: In general terms we are always on guard against being exploited by committees that have no information and are being used for camouflage purposes. Mrs. Brechin took part on that particular committee and perhaps she can answer that.

Mrs. Brechin: We did have an input. There was no limit to the amount of information we were able to table, if you will, at the committee. However, as Mr. O'Grady has said, on two occasions after that first meeting we were cited as being members of that committee and having taken part in the decision.

Mr. Anderson: Which you were not, but would you not have more impact by being a member rather than being an observer?

Mrs. Brechin: On a committee which has no powers, which has no information offered to it, which does not have an agenda published in advance so you can be effective...

Mr. Anderson: Perhaps I am wrong, but is this not a little nitty-picky? Could you not have said, "Look, you are not giving us information and we want information."?

Mrs. Brechin: I thought I made the point clear that we had.

Mr. Anderson: All right. Do you not have the power, the same as Mrs. Plumptre or any other group such as this does, to say to the Canadian people, "Look, we are sitting on their board and these guys will not talk to us, they will not give us the input."? Could you not actually have got it through pressure on your part, and therefore become a valuable member of that board rather than being there as an observer, and in some cases you did not attend the meetings. I am just asking this question quite honestly, because if I was put in a situation like that I would make

[Interprétation]

M. Anderson: Est-ce que vous permettez que je poursuive mes questions, monsieur le président?

Quelqu'un vous avait demandé tout à l'heure une question concernant la constitution d'un comité consultatif à l'Office de commercialisation, n'est-ce pas?

M. O'Grady: En effet.

M. Anderson: Une des difficultés auxquelles vous vous heurtez d'après vous c'est que vous avez du mal à réunir les données et les faits et non pas votre propre personnel de recherches. Vous êtes en effet essentiellement un groupe de consommateurs fournissant leur travail à titre bénévole, n'est-ce pas?

M. O'Grady: C'est exact.

M. Anderson: A votre avis, si vous participiez de façon active à l'Office, ce ne serait pas à l'avantage des consommateurs.

Si on ne lui a pas demandé, cela n'a pas d'importance. Vous pouviez toujours introduire ceci et autrement est-ce que vous n'auriez pas pu contacter les journalistes ou un groupe de consommateurs et en faire toute une histoire? Je ne vois pas pourquoi vous n'avez pas procédé ainsi puisque vous pensez que les consommateurs doivent exercer ce genre d'action.

M. O'Grady: En général, nous avons toujours peur d'être exploités par les comités qui n'ont pas de renseignements et qui servent à camoufler les problèmes. M^{me} Brechin a participé à ce Comité en particulier et peut-être qu'elle pourra nous répondre.

Mme Brechin: Oui, nous avons fait un apport dans ce cas; nous pouvions apporter tous les renseignements et déposer au Comité; toutefois, comme M. O'Grady vous l'a dit, en deux occasions après cette première séance, on nous a cité à titre membres de ce Comité et comme ayant pris part aux décisions.

M. Anderson: Ce qui n'était pas le cas, mais est-ce que vous n'avez pas plus de poids en étant membres tout en étant observateurs?

Mme Brechin: Après d'un Comité qui n'a pas de pouvoirs, qui n'a pas de renseignements, et qui n'a pas d'ordre du jour publié à l'avance...

M. Anderson: Peut-être que je me trompe, mais n'est-ce pas cela couper les cheveux en quatre? N'auriez-vous pas pu dire: donnez-nous ces renseignements, nous les voulons?

Mme Brechin: Je crois avoir indiqué que nous l'avons fait.

M. Anderson: Très bien. Est-ce que vous n'avez pas le pouvoir, comme M^{me} Plumptre ou tout autre groupe canadien de: «Voilà, nous faisons partie de leur Conseil et ils ne veulent même pas nous parler»? N'auriez-vous pas pu faire pression pour devenir un membre utile de leur Conseil plutôt que de rester observateur et dans certains cas de ne même pas assister aux réunions. Je pose cette question en toute honnêteté car si j'avais été à votre place, je me serais assuré d'obtenir ces renseignements ou j'aurais fait connaître à tout le monde qu'on ne les donnait pas.

[Text]

damn sure I did get it and, if I did not get it, I would let everybody else know they were not giving it to me.

Mrs. Brechin: I think, sir, that having had only one meeting—actually two meetings, only one of which we were able to attend—and with the consultative committee not being able to access CEMA itself or its deliberations, it was very difficult to do that.

The Chairman: Mr. Anderson, this is your last question.

Mr. O'Grady: I want to emphasize that we have accepted membership on the turkey committee, so we will try your thoughts there. I agree with your general principle.

Mr. Anderson: I am not trying to be argumentative, and I will conclude on the basis that I think you did have a role and I think you could have done something with it. This is just an opinion of human nature, not sitting on that board as you did, or as an observer, because of the fact that I think you do have a power—which perhaps you are not aware of, but I think you are aware of it—that power is if you cannot get it from that committee, then you go to the people of Canada and you will get a hearing there. You have 120,000 members and if you told those members they were not giving you a good deal, then write to your member of Parliament, write the Minister of Agriculture. I am sure you could force them to give you information. During this period of time when you were writing letters to the Prime Minister, et cetera, I am sure you could have contributed to a greater extent if you could have somehow been able to get your input into that committee.

Mr. Lawrence: Why did you not write to the Prime Minister?

Mrs. Brechin: We did.

Mr. Lawrence: Oh, you did.

Mr. McGrath: Surely you are not suggesting that the letter to the Prime Minister had no effect.

Mr. Anderson: I think as a consumer group they have a hell of a lot of input on that sort of committee.

The Chairman: Thank you, Mr. Anderson. Mr. O'Grady, did you have any comments you wanted to make on that before we change?

Mr. O'Grady: I was going to say that I know from speaking to Mrs. Brechin that she felt that the early procedure of the CEMA committee were completely frustrating. I think she was about to say that herself.

Mrs. Brechin: Yes, completely.

Mr. Anderson: I recognize that fact.

Mrs. Brechin: Also, it was impossible to obtain information directly from CEMA, as a member of that committee or not.

The Chairman: Thank you, Mrs. Brechin. Mrs. Appolloni.

[Interpretation]

Mme Brechin: Je crois, monsieur, que vu qu'il n'y a eu qu'une seule séance... en fait deux séances et que nous n'avons pu assister qu'à une seule de ces deux et vu que le Comité consultatif n'a pas pu avoir accès à l'Office canadien de commercialisation des œufs ni obtenir ses délibérations, il était difficile de faire ce que vous dites.

Le président: Monsieur Anderson, c'est votre dernière question.

M. O'Grady: Je veux souligner que nous avons accepté d'être membres du Comité qui s'occupe des dindes donc nous allons vous tester ici. Je suis d'accord avec votre principe général.

M. Anderson: Je ne cherche pas à critiquer, je vais conclure en disant que vous aviez un rôle à jouer qui aurait pu donner quelque chose. N'ayant pas siégé auprès du Conseil comme vous, ou à titre d'observateur, je pense que vous aviez le pouvoir d'obtenir ceci du Comité ou alors de vous faire entendre auprès des Canadiens. Vous avez 120,000 membres et vous auriez pu écrire à votre député, le ministre de l'Agriculture et, j'en suis sûr, il se serait efforcé de vous donner ces renseignements. Il me semble que pendant cette période vous écriviez des lettres au Premier ministre, etc., et vous auriez pu contribuer dans une plus large mesure à cette affaire en fournissant votre apport à ce Comité.

M. Lawrence: Pourquoi n'avez-vous pas écrit au Premier Ministre?

Mme Brechin: Nous l'avons fait.

M. Lawrence: Est-ce vrai.

M. McGrath: Vous ne voulez certainement pas dire que la lettre envoyée au Premier ministre n'a pas eu de résultat.

M. Anderson: Il me semble qu'à titre de groupe de consommateurs on peut apporter énormément dans un Comité de ce genre.

Le président: Merci, monsieur Anderson. Monsieur O'Grady, avez-vous encore des remarques à faire avant que nous changions de sujet?

M. O'Grady: J'allais ajouter qu'après avoir parlé à M^{me} Brechin elle m'avait laissé entendre que les procédures du début de ce Comité de l'OCCO était très frustrantes et, je crois qu'elle voulait exposer ceci elle-même.

Mme Brechin: Oui.

M. Anderson: Je reconnais ce fait.

Mme Brechin: Il était aussi impossible d'obtenir des renseignements directement de l'OCCO même si vous étiez membre de ce Comité.

Le président: Merci, madame Brechin. Madame Appolloni.

[Texte]

Mrs. Appolloni: Mr. O'Grady, I would like to return to one of the questions asked by my colleague. Incidentally, I have not read all your submission, so perhaps you would please bear with me. Item Number 6, producer opposition has increased. In this Committee we have been talking quite a bit about the various kinds of producers; the small, average and large producers. To which kind of producer does that sentence apply? I should be surprised to hear that large producers were opposed to CEMA, from what I have heard so far.

Mrs. Brechin: The majority are small producers, but in the case of the one that I mentioned in the Niagara Peninsula, which is one of the largest producers in Ontario, he is withholding his levy.

• 1725

Mrs. Appolloni: Can you elaborate a little bit? Why are they upset with CEMA? I know you said it was quite a large levy.

Mrs. Brechin: Right. I think they feel they are not getting value for their money but perhaps the Committee would be able to poll some representatives to get their feelings first hand.

Mrs. Appolloni: Frankly, I rather like that, Mr. Chairman. Now the second question: this morning Mrs. Plumptre gave us all a graph that referred to producer, wholesale and retail prices in Ontario and in B.C. I am not referring so much to the producer prices as I do not think we should knock the producer either. I seriously do want to see fair play. I am referring to the fact that my colleague made some calculations for me and he found that in Ontario the difference in price between the producer price and the retail price was 37.6 per cent whereas in B.C. the difference between producer price and retail price was 18.18 per cent. There is a tremendous difference there. So I am wondering at this stage if we should not leave the producer a little bit aside to find out why there is such a tremendous difference between Ontario and B.C. Remember, I am not talking about the producer price; I am talking about the difference between the prices in both provinces. Could you comment on that, please? In other words, why is it 37.6 per cent in Ontario and 18.18 per cent in B.C.? I am talking about the retail price, what the consumer was paying.

Mr. O'Grady: I guess we are having a little trouble understanding your question. We know in general terms that B.C. is a relatively high-cost producer and Ontario is cheap.

Mrs. Appolloni: No, no; I am not talking about the cost to the producer but about the gap between the cost to the producer and the retail markup, the difference. The difference in Ontario is tremendous. In other words, there seems to be more middlemen in Ontario than in B.C.; can I put it that way?

Mrs. Brechin: In the fact sheet which we issued on May 14, we called attention to the increasing retail spreads in some of the poultry commodities. I wonder if part of the reason for the lower spread is the fact that the B.C. board kept its producer price much higher than the Ontario board is setting it. I agree with you that where retail spreads are increased, as they have been in broilers, in turkeys and in eggs in some provinces, it is something that we all should be looking at with a great deal of concern.

[Interprétation]

Mme Appolloni: Monsieur O'Grady, j'aimerais revenir à une des questions posées par mon collègue. En passant, je n'ai pas lu tout votre mémoire: article 6, l'opposition du producteur a augmenté, dans ce Comité et nous avons beaucoup parlé des différentes sortes de producteurs, des petits, des moyens et des grands producteurs et j'aimerais savoir à quel genre de producteurs cette phrase s'applique? D'après ce que je sais jusqu'ici, je serais fort surprise d'apprendre que les producteurs importants s'opposaient à l'OCCO.

Mme Brechin: La majorité était des petits producteurs, mais dans le cas de celui que j'ai mentionné pour la péninsule du Niagara, qui est l'un des producteurs les plus importants d'Ontario, il refuse de donner sa contribution.

Mme Appolloni: Pourriez-vous expliquer un peu cela? Pourquoi sont-ils mécontents de l'OCCO? Vous avez bien dit qu'il s'agissait d'un prélèvement assez important?

Mme Brechin: C'est exact. Je crois qu'ils ont l'impression de ne pas en avoir pour leur argent, mais le comité pourrait peut-être demander directement l'avis de certains représentants.

Mme Appolloni: Cela me semble une bonne idée, monsieur le président. Maintenant, ma deuxième question: M^{me} Plumptre nous a présenté ce matin un graphique des prix au producteur, au gros et au détail dans l'Ontario et en Colombie-Britannique. Je ne parle pas spécialement du prix au producteur, car il ne faudrait pas non plus le désavantager, lui. Je demande seulement que cela soit équitable. Je dis cela, parce que mon collègue a fait certains calculs qui démontreraient qu'en Ontario la différence entre le prix au producteur et le prix au détail était de 37.6 p. 100, alors qu'en Colombie-Britannique cet écart de 18.18 p. 100. Il y a là une importante disparité. Je me demande donc si, rendu là, il ne faudrait pas laisser le producteur tranquille pendant un moment, pour chercher à savoir pourquoi il y a une telle différence entre l'Ontario et la Colombie-Britannique. Remarquez que je ne parle pas du prix au producteur; je parle de la différence qui existe entre le prix de ces deux provinces. Voudriez-vous commenter cela, s'il vous plaît? En d'autres termes, pourquoi cette différence est-elle de 37.6 p. 100 en Ontario et de 18.18 p. 100 en Colombie-Britannique? Je parle du prix de détail, le prix à la consommation.

M. O'Grady: Nous avons un peu de mal à comprendre votre question. Nous savons que, d'une façon générale, la production en Colombie-Britannique coûte relativement cher, et celle de l'Ontario assez peu cher.

Mme Appolloni: Non, non; je ne parle pas du coût défrayé par le producteur, mais de l'écart entre le prix au producteur et celui du détail, cet écart-là. Cet écart est énorme en Ontario. Pour m'exprimer autrement, il semble y avoir plus d'intermédiaires en Ontario qu'en Colombie-Britannique; suis-je claire?

Mme Brechin: Notre résumé des données publiées le 14 mai attirait l'attention sur le prolongement de la gamme des prix de détail de certaines volailles. Je me demande si cela peut s'attribuer en partie au fait que l'Office de la Colombie-Britannique a maintenu son prix au producteur à un niveau nettement supérieur à celui de l'Ontario. Je suis d'accord avec vous que ce prolongement de la gamme des prix de détail, notamment des poulets à rôti, des dindons, et des œufs dans certaines provinces mérite notre attention et notre inquiétude.

[Text]

Mrs. Appolloni: No. I am beginning to think the producers in Ontario are not getting enough. I just do not know. With these figures it is very difficult to find out.

Mr. O'Grady: I think you would want to find out what the costs of production are in the various provinces. You are probably going to find that they are much higher in B.C. which would mesh with Maryon's point that the producer price there is higher than it is in Ontario. And you want to find out, I guess, if the elements of the cost-of-production figure are fair.

Mrs. Appolloni: I am not really talking about the cost of production; I am just talking about the difference between whatever cost it is. I am talking about the percentage, the price to the consumer.

Mr. Orlikow: Mrs. Appolloni is talking about the cost of distribution, not the cost of production.

Mr. O'Grady: I do not think we can say anything useful on that. If you were to find out that there were tremendous monopolies operating in the supermarket distribution system in Ontario or something that has something to do with this, we would all be interested in knowing it.

Mrs. Appolloni: You have not made a study of that.

• 1730

Mr. O'Grady: No.

Mrs. Appolloni: Thank you. That is all.

The Chairman: Mr. Gray.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman. I thought it would be useful if we clarified the purpose of your brief. I gather that what you are doing essentially here is to bring to the attention of the Committee a series of questions which you think are of importance and which you feel that we as a Committee should raise with the various agencies and departments that are appearing before us. You are not attempting to come before us to submit solutions but rather to assist us in our work by presenting what you consider to be some important and valid questions and concerns. Am I right in this?

Mr. O'Grady: Yes, completely right, Mr. Gray. I hope that it is not too presumptuous on our part but it is really the function we have to play in the general set-up.

Mr. Gray: I do not think it presumptuous at all. I felt that this should be clarified so that there would not be any unfair inferences drawn from the form of your brief. You have not attempted in coming here to convey the impression that you are presenting solutions but rather that you are here almost as a group of informal advisers to the Committee to put before us questions which you felt in your judgment would be of importance and which should not be overlooked in our work over the next couple of weeks. I gather that.

Mr. O'Grady: Yes, that is very fair.

Mr. Gray: With respect to one of your questions, I think in paragraph 24, you ask about the annual report of the Canadian Egg Marketing Agency. I suppose that the Committee at this point is able to provide you with an answer to that question because we have determined that this report was dated, I think, March 7, 1974 and was tabled in the House of Commons at a date in April. So although it was not widely distributed, it was a public document at that point. I gather it has not yet come to your attention.

[Interpretation]

Mme Appolloni: Non. Je commence à croire que les producteurs de l'Ontario ne reçoivent pas assez. Je ne le sais tout simplement pas. A partir de ces chiffres-là, il est très difficile de le savoir.

M. O'Grady: Il me semble que vous devez chercher à savoir les coûts de production dans les différentes provinces. Vous allez probablement découvrir qu'ils sont bien plus élevés en Colombie-Britannique, ce qui expliquerait ce que Maryon a remarqué, que le prix au producteur de là-bas est bien supérieur à celui de l'Ontario. Et je suppose que vous chercherez également à savoir si la ventilation des coûts de production a l'air raisonnable.

Mme Appolloni: Je ne parle pas vraiment du coût de production; je parle surtout de la différence entre ces coûts. Je parle du pourcentage, du prix à la consommation.

M. Orlikow: M^{me} Appolloni parle du coût de la distribution, et non pas du coût de production.

M. O'Grady: Je ne pense pas que nous ayons quelque chose d'utile à dire là-dessus. Si vous découvriez un jour de gros monopoles qui gouverneraient la distribution au supermarché ontarien, ou quelque chose de la sorte, nous tiendrions tous à être mis au courant.

Mme Appolloni: Vous n'avez pas effectué d'étude là-dessus.

M. O'Grady: Non.

Mme Appolloni: Merci; c'est tout.

Le président: Monsieur Gray.

M. Gray: Merci, monsieur le président. Je pensais qu'il serait utile que l'on précise les fins de votre rapport. Je pense que ce que vous voulez surtout ici c'est porter à l'attention du comité une série de questions, à votre avis, importantes que nous devrions soulever auprès des divers organismes et ministères qui comparaitront devant nous. Vous n'essayez pas de nous soumettre des solutions mais plutôt de nous aider en nous exposant ce qui est à votre avis important. Est-ce bien cela?

M. O'Grady: Oui, c'est exactement cela, monsieur Gray. J'espère que cela n'est pas trop présomptueux de notre part, mais c'est vraiment là notre rôle à ce niveau.

M. Gray: Je ne pense pas du tout que cela soit présomptueux. J'estimais qu'il fallait le préciser afin qu'il n'y ait pas de malentendu relativement à la forme de votre rapport. Vous n'essayez donc pas ici de donner l'impression que vous offrez des solutions mais vous êtes venu presque comme un groupe de conseillers à la disposition du comité pour nous présenter des questions qui à votre avis sont importantes et ne devraient pas être négligées dans nos travaux des semaines à venir. C'est comme cela que je le comprends.

M. O'Grady: Oui, c'est tout à fait cela.

M. Gray: A propos de l'une de vos questions, et je crois que c'est au paragraphe 24, vous parlez du rapport annuel de l'Office canadien de commercialisation des œufs. Je pense que le comité peut maintenant vous répondre car nous avons pu établir que ce rapport était daté je crois du 7 mars 1974 et avait été déposé à la Chambre des communes en avril. Donc, même s'il n'a pas été largement diffusé, c'était déjà un document public. J'imagine que vous n'avez pas encore pu en prendre connaissance.

[Texte]

Mr. O'Grady: No. We knew it had been tabled but we had the impression that it was not particularly informative on the operations of CEMA, for example. I noticed in looking at the legislation that the report is to be in such form as the Minister may designate. For the sake of argument, I would think that makes it possible to get a rather perfunctory non-informative report, and we thought you might want to think about that and what would be in a useful report.

Mr. Gray: I think that is a very good point. However, I did draw to the attention of the Committee yesterday with reference to this report that on page 2 we find the following statement, and I quote:

It became apparent that the surplus removal program as initially constituted would become a financial burden that could not be tolerated.

This sentence appeared in the CEMA Annual Report dated March 7. I thought this was something that could well be of wide interest.

Now, turning to a quite different area, that is to say, your participation in the consultative committee to CEMA, first let me clarify something here. Mr. Anderson was asking you whether you could not have participated more actively on the board. I think it is obvious that you had no opportunity to be on the board of CEMA, that you had no legal right to do so unless any of you were appointed, which has not yet taken place—I personally hope it will—and that what you were participating in was the consultative committee to CEMA. Is that right?

Mr. O'Grady: Yes.

Mr. Gray: Mrs. Brechin said earlier that she had attended a meeting as an observer and not as a voting member. Was the CAC invited to attend this as an observer or as a voting member?

Mrs. Brechin: As a voting member.

Mr. Gray: Why did you decide to attend only as an observer?

Mrs. Brechin: Because, given our past experience, we were a little concerned that the presence of CAC as a voting member might be used in a way in which we did not wish it to be used.

Mr. Gray: You felt that there was a risk that your presence as a voting member might be taken as an endorsement of decisions which you were not prepared to endorse?

Mrs. Brechin: Yes. Although in fact there were no decisions taken that would have mattered.

• (1735)

Mr. Gray: I suppose that you had some hesitation in taking part in a committee that you felt might really prove to be a sham rather than a valuable instrument.

Mrs. Brechin: We had made that point in responding to CEMA's invitation.

Mr. Gray: At the meetings of the committee at which you were present, Mrs. Brechin, did I understand you to say there was nobody there from CEMA itself?

[Interprétation]

M. O'Grady: Non. Nous savions qu'il avait été déposé mais nous avions l'impression qu'il ne contenait pas beaucoup de renseignements quant aux activités de l'OCCO par exemple. J'ai remarqué qu'aux termes de la loi, le rapport doit être présenté sous la forme que précisera le ministre. Je dirai à ce sujet qu'il est alors possible que ce rapport soit tout à fait superficiel et rédigé pour la forme et nous avons pensé que vous voudriez réfléchir à la question et décider de ce qui pourrait être utile en matière de rapport.

M. Gray: Je pense que c'est en effet un point très important. Toutefois, j'ai hier attiré l'attention du comité sur ce rapport où l'on trouve à la page 2:

que le programme de l'élimination des surplus tel qu'il avait d'abord été prévu deviendrait trop lourd à supporter financièrement.

Cette affirmation se trouve dans le rapport annuel de l'OCCO du 7 mars. Je pensais que cela pouvait être très intéressant.

Maintenant pour passer à un domaine totalement différent, à savoir, votre participation au comité consultatif de l'OCCO, je voudrais d'abord préciser quelque chose. M. Anderson vous a demandé si vous n'auriez pas pu y participer plus activement. Je crois qu'il est évident que vous n'avez pas eu la possibilité d'entrer au conseil de l'OCCO que vous n'aviez pas légalement le droit de le faire si l'un d'entre vous n'y était pas nommé. J'espère qu'on y nommera l'un de vos représentants puisque cela n'a pas encore été fait. En fait, c'est à un comité consultatif de l'OCCO que vous avez participé. Est-ce exact?

M. O'Grady: Oui.

M. Gray: M^{me} Brechin a dit tout à l'heure qu'elle avait assisté à une réunion à titre d'observateur et qu'elle n'avait pas droit de vote. Est-ce que l'ACC a été invitée à y assister à titre d'observateur ou de membre actif?

Mme Brechin: De membre actif.

M. Gray: Pourquoi alors avez-vous décidé de n'y assister à titre d'observateur?

Mme Brechin: Car, notre expérience nous avait montré que si l'ACC usait de son droit de vote les intentions risquaient d'être mal interprétées.

M. Gray: Vous estimiez donc qu'il y avait un risque que l'on se sert de votre participation à cet effet, pour déclarer que vous appuyiez les décisions au contraire que vous n'approuviez pas.

Mme Brechin: Oui. Bien que cela n'aurait rien fait vu les décisions qui ont été prises.

M. Gray: J'imagine que vous avez hésité avant de prendre part à un comité qui pouvait être inutile plutôt qu'un instrument valable.

Mme Brechin: Nous avons soulevé cette question dans notre réponse à l'invitation de l'Office de commercialisation des œufs.

M. Gray: Avez-vous dit, madame Brechin qu'aux réunions du Comité auxquelles vous avez assisté, il n'y avait aucun représentant de l'Office de commercialisation des œufs?

[Text]

Mrs. Brechin: No. The Manager of CEMA was at the first meeting, and at least one member of CEMA. What I meant was that the committee did not meet with CEMA.

Mr. Gray: So, as a board, the ten members were not there...

Mrs. Brechin: That is right; they met separately.

Mr. Gray: ... and you did not sit around the table exchanging ideas.

Mrs. Brechin: That is right. We discussed nothing of the operations of CEMA.

Mr. Gray: The representative of CEMA did not present you with a report or anything in the form of a working document?

Mrs. Brechin: No, he did not.

Mr. Gray: Did you ask for information?

Mrs. Brechin: Yes.

Mr. Gray: What was the response?

Mrs. Brechin: That it would be considered in future meetings.

Mr. Gray: In other words, the representative of CEMA did not automatically adopt the position that you had a right to the information to make your participation in the consultative committee anyway useful or meaningful?

Mrs. Brechin: To be fair, neither did he indicate that we did not have a right.

Mr. Gray: I would have thought that it would have been obvious from the outset and the CEMA Board would have been prepared to give you information to make your participation in Committee meaningful right from the outset.

You said that the third meeting in which you participated was a review meeting in connection with the Farm Products Marketing Council. Could you explain this to us?

Mrs. Brechin: The meeting was called by the Farm Products Marketing Council, not by the consultative committee Chairman.

Mr. Gray: Was it a meeting of the committee or the meeting of a wider group?

Mrs. Brechin: No, it was a meeting of the consultative committee.

Mr. Gray: What was the purpose of the meeting, according to the Farm Products Marketing Council?

Mrs. Brechin: I do not believe it had any stated purpose other than a meeting with the Council.

Mr. Gray: On October 17 last there was tabled in the House a report of the Farm Products Marketing Council, a study they had made of the first report of the Food Prices Review Board on eggs. Was the Consumers' Association of Canada at any time specifically invited by the Council to make a submission to them to assist them in their study that led to this report tabled in the House on October 17?

[Interpretation]

Mme Brechin: Non. Le directeur de l'Office a assisté à la première réunion, et également au moins un membre de l'Office. Ce que je voulais dire c'était que le Comité ne s'est pas réuni avec l'Office de commercialisation des œufs.

M. Gray: Donc, les dix membres n'étaient pas là en tant que conseil...

Mme Brechin: C'est exact; ils se sont réunis séparément.

M. Gray: ... et vous n'êtes pas restée autour de la table afin d'échanger vos idées.

Mme Brechin: C'est exact. Nous n'avons pas parlé des opérations de l'Office de commercialisation des œufs.

M. Gray: Le représentant de l'Office ne vous a pas soumis un rapport ou autres documents de travail?

Mme Brechin: Non.

M. Gray: Avez-vous demandé de tels renseignements?

Mme Brechin: Oui.

M. Gray: Quelle a été la réponse?

Mme Brechin: Que l'on en tiendrait compte aux réunions futures.

M. Gray: Autrement dit, le représentant de l'Office n'a pas automatiquement adopté la position que vous aviez droit à ces renseignements afin que votre participation au Comité consultatif puisse être utile ou significative?

Mme Brechin: Mais il n'a pas indiqué non plus que nous n'avions pas un tel droit.

M. Gray: J'aurais pensé qu'il aurait été évident dès le départ que le Conseil de l'Office de commercialisation des œufs aurait été prêt de vous donner les renseignements afin de vous permettre de faire une contribution utile au Comité.

Vous avez dit que la troisième réunion à laquelle vous avez participé était une réunion de revue vis-à-vis le Conseil de commercialisation des produits agricoles. Pourriez-vous nous expliquer cela?

Mme Brechin: C'était le Conseil de commercialisation des produits agricoles qui avait convoqué la réunion et non pas le président du Comité consultatif.

M. Gray: Est-ce qu'il s'agissait d'une réunion du Comité ou d'un groupe plus important?

Mme Brechin: Non, il s'agissait d'une réunion du Comité consultatif.

M. Gray: Quel était le but de la réunion, selon le Conseil de commercialisation des produits agricoles?

Mme Brechin: Je ne crois pas que l'on avait indiqué un but précis à part celui d'une réunion avec le Conseil.

M. Gray: Le 17 octobre dernier, on a déposé à la Chambre un rapport rédigé par le Conseil de commercialisation des produits agricoles, et il s'agissait d'une étude faite sur le premier rapport de la Commission de surveillance des prix des produits alimentaires sur les œufs. Est-ce que l'Association canadienne des consommateurs a été invitée par le Conseil de faire une soumission à cet égard afin de les aider dans la préparation de leur étude dont le rapport a été déposé à la Chambre le 17 octobre?

[Texte]

Mrs. Brechin: Non, we were not. Not to my knowledge. Were you, Mr. O'Grady?

Mr. O'Grady: Not to mine, Mr. Gray.

Mr. Gray: All right, thank you very much. I just want to add that I hope the Committee will look upon your brief as a valuable working document, particularly when we have back before us the Farm Products Marketing Council and CEMA.

I also want to suggest, in the light of one item in this document, Mr. Chairman, that we should also consider having CIDA, the Canadian International Development Agency, before us. One interesting element of this whole matter is the interrelationship between the CEMA surplus problem and the food-aid program, which I understand is administered by CIDA. Of course, we know that CIDA apparently undertook, as part of its world food-aid program, to relieve CEMA of some of its surplus. I hope I am not getting the initials too mixed up, but I would suggest to the Committee that we also have somebody from the Canadian International Development Agency before us to learn more about this interrelationship.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray. I still have three names on my list: Mr. Lawrence, Mr. Condon and Mr. Lessard. Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: I will be quite brief. It has been a long day for us and we still have a night debate ahead of us on beef, of all things.

There are just three areas I want to get into. It has been suggested to me and I think you have pretty well confirmed it, and I will put it rather rudely to you, that the attempt to involve you in the consultative committee was a rather crude attempt to use you and your name without giving you any real access to facts or taking part in any decisions. Is that a crude way of putting it?

• 1740

Mr. O'Grady: I am asking Mrs. Brechin to answer because she was present at the time.

Mrs. Brechin: I think to be fair, no one on the committee had much opportunity to have any effect. Because of CAC's opposition to the plan, perhaps we were more concerned about being used than some of the other participants.

Mr. Lawrence: Okay. Secondly, as to this continual harping about getting people on the Board and on CEMA as representatives of different groups, I think we all realize that representation on the boards is only as good as the people who are on the boards. A theoretical situation at the moment should really be, of course, that we do have a national farm marketing council that does supervise an operating agency. This type of thing that has happened in the egg industry should not happen at all if the thing was really working according to theory.

I suspect that before this thing is through we are going to have allegations made to us that CEMA itself and the board members of CEMA look upon themselves as representatives of the producers in their own provinces more than anything else and their main object in view is to protect the producers in those provinces, and the Council has not worked simply because there is a great lack of marketing knowledge on that Council, and in actual fact the appointments are far more political than they are in respect of marketing know-how.

[Interprétation]

Mme Brechin: Non, pas que je sache. Vous a-t-on contacté, monsieur O'Grady?

M. O'Grady: Non, pas que je sache, monsieur Gray.

M. Gray: D'accord, merci beaucoup. J'aimerais ajouter que j'espère que ce Comité va considérer votre mémoire comme document de travail de très grande valeur, surtout lorsque le Conseil de commercialisation des produits agricoles et l'Office de commercialisation des œufs comparaisent devant nous.

J'aimerais également suggérer, monsieur le président, étant donné les renseignements dans ce document, que nous convoquions l'ACDI, l'Agence canadienne de développement international. Un aspect intéressant de l'affaire c'est le rapport entre le problème des surplus de l'Office de commercialisation des œufs et le programme d'aide alimentaire qui est administré, il me semble, par l'ACDI. Bien sûr, nous savons que l'ACDI, dans le cadre de son programme mondial alimentaire a repris une partie des surplus de l'Office de commercialisation des œufs. Je suggère donc au Comité que nous invitions les représentants de l'Agence canadienne de développement international qui pourraient nous renseigner sur les rapports entre les deux organismes.

Le président: Merci, monsieur Gray. J'ai trois noms sur ma liste: M. Lawrence, M. Cordon et M. Lessard. Monsieur Lawrence a la parole.

M. Lawrence: Mes questions seront brèves. La journée a été très longue et nous avons ce soir un débat sur le bœuf.

J'aimerais parler de trois aspects. On m'a suggéré et je pense que vous l'avez affirmé, qu'en essayant de vous impliquer dans le Comité consultatif on essayait d'utiliser le nom de votre association sans vous donner accès aux faits et sans que vous puissiez prendre part aux prises de décisions. Est-ce exact?

M. O'Grady: Je vais demander à M^{me} Brechin de répondre parce qu'elle était présente à ce moment.

Mme Brechin: Pour être juste, tout membre du Comité avait l'occasion de faire du travail efficace. Étant donné l'opposition de l'Association canadienne des consommateurs envers le plan, il est possible que nous ayons plus craint d'être utilisés que d'autres participants.

M. Lawrence: D'accord. Deuxièmement pour revenir à cette question de la nomination de certaines personnes au Conseil et à l'Office en tant que représentants de différents groupes, je pense que nous savons tous que la représentation sur les Offices est aussi bonne que les membres des Offices. Évidemment, une situation hypothétique à l'heure actuelle devrait être que nous avons un Conseil de commercialisation agricole national qui surveille les agences. Ce qui est arrivé dans l'industrie des œufs ne devrait pas arrivé du tout si tout marchait bien, selon l'hypothèse.

Avant d'arriver à la fin de cette histoire on va nous dire que l'Agence de commercialisation des œufs et les membres de l'Agence se considèrent surtout comme représentants des producteurs de leur propre province et que leur objectif principal est de protéger ces producteurs, et la raison pour laquelle le Conseil n'a pas fonctionné est que les membres du Conseil ne connaissent pas le domaine de la commercialisation, et qu'en fait les nominations sont faites pour des motifs politiques plutôt que pour la connaissance de la commercialisation.

[Text]

If CEMA is widened so that there are bona fide representatives of what you would like to call and I would like to call the consumers interest in this country, what right have we, as legislators, to believe that your appointments will be any better than anybody else's appointments that happened so far along the line?

Mr. O'Grady: I think you have to put your faith primarily in processes there. The point I am trying to make is that the process of having representation is probably better than the process of not having representation. If you had an organized consumers movement which was at all worth its salt, then at least part of the time the individuals would be making a useful contribution. Looking at our organization and its evolution, you would be entitled to think that, and not just at our organization but at the general growth of groups and university departments across the country, producing people who would be capable of representing that point of view.

Mr. Lawrence: I am not trying to be insulting.

Mr. O'Grady: No.

Mr. Lawrence: I am trying to bring out some record for you to point to about past involvement in public affairs in respect of your members.

Mr. O'Grady: The important point is to focus on the process and whether you can improve the process. That seems to be the problem for legislators. It is hard to solve individual problems. That would be my thought on it, if it is helpful at all.

Mr. Lawrence: The last thing I want to question you on—I must say you have turned the tables on me. I had hoped this afternoon to urge upon you people, with some of your assets and new-found wealth in the last year, to do some sort of study into the obvious integration trends that are taking place in the egg-producing industry in this country, specifically the role of feed companies in this thing. Lo and behold, you have turned the thing on us and you have said it is our job to do this. Do you people have the facilities or means to do any type of study along that line?

Mr. O'Grady: We are developing it. We are thin in resources, but if you do not do it in this Committee we may very well act on your suggestion.

• 1745

Mr. McGrath: Perhaps we can do it together.

Mr. O'Grady: That might be easier for us, yes.

Mr. Lawrence: Your points number 10 and 11 certainly do indicate a real suspicion on your part—I am talking now about your concerns—of monopolistic tendencies in the industry. From what little I know about it, I am kind of suspicious of this area too and think this is an area where this Committee can get in with something; but with a December 16 deadline set by the government, obviously we are not going to get very far with anything.

Do you have any evidence to back up your suspicions here?

Mr. O'Grady: We have the same kind of evidence that we had on the other points. We speak to people in the industry, and we know that the hatcheries and feed companies are playing an important role in taking over quotas.

[Interpretation]

Si l'Agence de commercialisation des œufs est élargie pour inclure des représentants valables de ce qu'on préférerait appeler les intérêts des consommateurs canadiens, pourquoi devrions-nous croire, en tant que législateurs, que vos nominations seraient plus efficaces que celles faites par d'autrui dans le passé?

M. O'Grady: Je pense qu'il faut se fier au processus. Ce que j'essaie de vous dire c'est que le processus de représentation est probablement meilleur que si on n'a pas de représentation. Si vous aviez un groupe organisé de consommateurs qui était vraiment efficace, en ce moment les personnes impliquées feraient une contribution utile pour au moins une partie du temps. Si vous regardez notre organisation et la façon dont elle a évolué, vous pourriez croire cela, et il ne s'agit pas de regarder notre organisation il faut aussi considérer la croissance générale de ces groupes et de départements universitaires partout au Canada, dont les membres seraient capables de représenter ce point de vue.

M. Lawrence: Je n'essaie pas de vous insulter.

M. O'Grady: Non.

M. Lawrence: J'essaie de parler du rôle joué dans le passé par vos membres dans le domaine des affaires publiques.

M. O'Grady: Ce qui importe ici c'est d'examiner le processus et de déterminer si on pourrait l'améliorer. Voilà le problème qui se pose aux législateurs. Il est très difficile de résoudre les problèmes individuels. Cela est mon opinion personnelle, cela pourrait être utile.

M. Lawrence: En terminant, j'aimerais dire que je voulais vous encourager cet après-midi d'allouer une partie de vos nouvelles richesses, pour entreprendre une étude sur les tendances évidentes d'intégration qui ont lieu dans l'industrie des œufs au Canada, et en particulier sur le rôle joué par les compagnies d'animaux pour les animaux. Mais tout d'un coup vous avez retourné votre argument contre nous en disant que c'est à nous de faire ce travail. Est-ce que votre organisme possède des facilités ou les moyens d'entreprendre une telle étude?

M. O'Grady: Nous travaillons là-dessus. Il nous manque des ressources mais si vous ne la faites pas dans ce comité, nous pourrions très bien faire suite à votre suggestion.

M. McGrath: Peut-être pourrions-nous le faire ensemble.

M. O'Grady: Cela nous serait sans doute plus facile.

M. Lawrence: D'après les numéros 10 et 11 de votre document, vous semblez croire sérieusement à la possibilité de tendance monopolisatrice dans cette industrie. Tout en sachant très peu là-dessus, j'ai également des soupçons de ce genre et je crois qu'il s'agit d'un domaine où le comité pourra faire un travail utile. Malheureusement, étant donné la date limite fixée par le gouvernement, c'est-à-dire le 16 décembre, nous ne pourrions pas faire beaucoup de progrès.

Quels indices avez-vous trouvés pour justifier vos soupçons?

M. O'Grady: C'est le même genre d'indices auxquels nous avons fait allusion sur les autres points. D'après nos conversations aux gens dans l'industrie, nous avons appris que les couveuses et les sociétés de céréales fourragères jouent un rôle important en ce qui concerne les contingents.

[Texte]

An important point is that, if you can destroy the myth that by looking at this you are harming small deserving farmers, it helps you get at the truth a little easier. If you know that you are dealing with firms that are organized in an efficient modern way in the business of agriculture, they do not have the same emotional stance in your mind that the small farmer would have.

So I think that is an important area for you to look at. To the extent we have looked at it, we think the hatcheries and the feed companies are playing a major role in the egg industry.

Mr. Lawrence: Right.

Mr. O'Grady: If I can just add to that, when you focus on the cost of production, and if it is true that the major cost in producing an egg is the feed—which it is—with the selling price from the feeder to the laying operation not controlled, there is no pressure on the feed company to charge a reasonable price because it knows that it can pass on that price through the sale of the eggs, if it can control the egg sale price at a later stage. So you are losing checks and balances all along the line there.

Mr. Lawrence: Right.

Do you have any information or statistics you can give us about the influence of the feed companies—specifically the feed companies—in the producers' business at the moment? How many are at present controlled? How many hold mortgages or debts? Or how many have working contracts with a producer or some of the producers?

Mrs. Brechin: We can make available the figures that we have. I will admit that they are old figures and I do not have effective percentages at present. I have some . . .

Mr. Lawrence: I do not know how to get them, either. That is really why I was asking you because some of us have been attempting to find this information . . .

Mrs. Brechin: It is very hard.

Mr. Lawrence: One final thing. This whole thing came up, of course, because of the so-called chicken-and-egg war: the interests of the producers of eggs in Manitoba and Ontario specifically versus the producers of broilers in the province of Quebec. So far we have seen it develop into this national egg thing. Have you heard anything at all about what is happening in the broiler industry?

Mr. Brechin: It is in a mess. That is our turkey.

The Chairman: Thank you, Mr. Lawrence.

Mr. Condon:

Mr. Condon: Thank you very much, Mr. Chairman. I will be very brief.

I notice that in item 3 you say:

We hope that the Committee will consider in its review alternative methods of support to agriculture . . .

[Interprétation]

Je tiens à signaler que vous pourrez arriver plus facilement à la vérité, si vous réussissez à détruire le mythe qui veut que ce genre d'enquête fait du tort au petit agriculteur méritant. Il faut se rendre compte que nous avons affaire avec des firmes organisées de façon moderne et efficace et spécialisées dans l'agriculture et l'on pourra prendre une attitude bien plus objective.

Je crois qu'il serait utile d'examiner ce domaine là. Nous croyons que les couveuses et les sociétés de céréales fouragères jouent un rôle important dans l'industrie avicole.

M. Lawrence: Oui.

M. O'Grady: Quand on considère le coût de production et étant donné que l'élément le plus important de ce prix de revient de l'œuf est le prix des grains de provende qui n'est pas contrôlé, la société qui vend les céréales fouragères n'est aucunement contrainte de fixer un prix raisonnable puisqu'elle sait que ce prix peut se refléter au niveau du prix de vente de l'œuf, à condition qu'elle réussisse à contrôler ce prix de vente à un stade ultérieur. De cette façon, le système de frein et contre-poids ne fonctionne pas.

M. Lawrence: Je comprends.

Est-ce que vous avez des renseignements ou des statistiques concernant l'influence de ces sociétés des grains de provende dans les affaires du producteur à l'époque actuelle? Combien de producteurs sont maintenant contrôlés par ces sociétés? Combien y a-t-il ayant des hypothèques ou des dettes? Combien de ces sociétés ont des contrats avec un ou plusieurs producteurs?

Mme Brechin: Nous pourrions vous donner les chiffres à notre disposition. J'admetts qu'il s'agit de chiffres pas très récents et je n'ai pas de pourcentages vraiment utiles à l'époque actuelle. J'en ai . . .

M. Lawrence: Je ne sais pas comment il faut procéder pour en obtenir non plus. C'est pour cette raison que je vous ai posé la question puisque certains d'entre nous ont essayé d'obtenir ces données.

Mme Brechin: C'est très difficile.

M. Lawrence: Une question finale. Toute cette situation s'est produite à cause de ce qu'on appelait la guerre des poulets et des œufs. Les intérêts des producteurs d'œufs au Manitoba et en Ontario contre ceux des producteurs de poulets de gril dans la province de Québec. Jusqu'ici, cette affaire a pris des proportions nationales et a eu les conséquences que vous savez pour les œufs. Est-ce que vous êtes au courant de ce qui se produit dans la production de poulets de gril?

Mme Brechin: C'est la pagaille.

Le président: Merci, monsieur Lawrence.

Monsieur Condon:

M. Condon: Merci beaucoup, monsieur le président. Je serai très bref.

Je remarque qu'à l'article 3 vous dites:

«Nous espérons que l'étude du comité considérera de nouvelles méthodes d'appuyer l'agriculture . . .»

[Text]

I wonder if we could have your views on that, as taxpayers and consumers?

Mr. O'Grady: I know it is not going to satisfy you but I think we are puzzled on this, we would hope that you could shed some light on the use of stabilization programs as a useful alternative to marketing boards and quota allocation systems, and that you might have some recommendations coming to you out of the evidence you get on that subject.

What we do feel is that the quota system and the marketing board system have a number of built-in problems. I guess all we are saying is a "motherhood" statement, that if you found some other system such as price stabilization that was workable and would avoid these problems, it would be a worthwhile project for you.

We do not have a developed view on that. Agricultural economics are obviously very difficult and we try to be fair. One cannot be too dogmatic.

• 1750

Mr. Condon: Just one other question, Mr. Chairman. I do not like the position you took, that egg producers are not farmers. You must have some reason to suggest that. I have seen, today especially, blanket statements made which are not backed up with facts, and this concerns me.

Maybe you could answer this question. How many egg farmers are there in Canada?

Mrs. Brechin: I have the figures somewhere. I can give you the figure for Ontario. There are 2,896 quota holders in Ontario. But I cannot think of the total Canadian figure.

Mr. Condon: What percentage are part of CEMA, at which you seem to be aiming your criticism?

Mrs. Brechin: Those are quota holders, therefore they are part of CEMA.

Mr. Condon: I see.

Mrs. Brechin: In Ontario the under 500 henflock is exempt, so they do not hold quota. There are 11 exceptions, I believe; there are eleven 500-flocks that have applied for quota in Ontario.

Mr. Condon: So when you are making such suggestions as this you are just pointing at CEMA participants, not all of Canada and all egg producers. —because, as you know, not all egg producers in Canada belong to CEMA.

Mrs. Brechin: The ones that are exempt from the plan do not pay levy to CEMA, that is right, and they will be the smaller producers.

Mr. Condon: No other questions, Mr. Chairman.

Le président: Merci, monsieur Condon.

Le dernier nom sur ma liste ce soir est celui de M. La Salle.

[Interpretation]

Est-ce que nous pourrions avoir vos opinions sur cette question en tant que contribuables et consommateurs?

M. O'Grady: Je sais que cette réponse ne vous satisfera pas mais c'est un aspect qui nous laisse assez perplexes. Nous espérons que vous pourrez considérer la possibilité de remplacer les agents de commercialisation et les systèmes de contingentement par des programmes de stabilisation et que vous aurez peut-être des recommandations à faire là-dessus, à partir des témoignages que vous recevrez.

Nous sommes d'avis que le système de quotas et d'offices de commercialisation comporte certains défauts inhérents. Évidemment, s'il était possible d'appliquer un programme de stabilisation de prix et le faire fonctionner de façon à éviter les problèmes auxquels j'ai fait allusion, ce serait sans doute une solution tout à fait acceptable.

Nous n'avons pas d'opinion fixe là-dessus. L'économie agricole est un domaine très spécial et nous essayons d'être justes. Nous ne pouvons pas être trop dogmatiques.

M. Condon: Encore une question, monsieur le président. Je ne suis pas d'accord avec votre prétention que les producteurs d'œufs ne sont pas des agriculteurs. Vous devez avoir une raison pour faire une telle remarque. J'ai entendu aujourd'hui des généralisations par trop absolues qui n'étaient pas justifiées par des faits et ceci est pour moi un sujet d'inquiétudes.

Pourriez-vous me dire combien il y a de producteurs d'œufs au Canada?

Mme Brechin: J'ai les chiffres pertinents quelque part. Je peux vous dire ce qu'il en est pour l'Ontario. Il y en a 2,806 autorisés à remplir des quotas en Ontario. Je ne sais pas quel sera le total canadien.

M. Condon: Quel pourcentage fait partie de l'Office, qui semble être la cible de vos critiques?

Mme Brechin: Puisqu'il s'agit de producteurs autorisés à remplir des contingents, ils font partie de l'Office canadien de commercialisation des œufs.

M. Condon: Je comprends.

Mme Brechin: En Ontario, les producteurs qui ont moins de 500 poules sont exemptés et les contingents ne s'appliquent pas à eux. Je crois qu'il existe onze exceptions, c'est-à-dire des producteurs ayant 500 poules qui ont fait demande d'être inclus dans le système de quotas en Ontario.

M. Condon: Alors vos remarques concernaient seulement les membres de l'Office, même pas tout le Canada ni tous les producteurs d'œufs parce qu'eux, comme vous le savez, tous les producteurs d'œufs au Canada ne sont pas membres de l'Office.

Mme Brechin: Ceux qui sont exemptés ne paient pas de droits à l'Office, c'est vrai, mais il s'agit de producteurs moins importants.

M. Condon: Je n'ai pas d'autres questions, monsieur le président.

The Chairman: Thank you Mr. Condon.

The last name on my list for this evening is Mr. LaSalle.

[Texte]

M. La Salle: Merci, monsieur le président. J'aurais une couple de questions à poser aux témoins. Plusieurs de mes questions ont déjà été posées d'ailleurs et on y a répondu.

Maintenant, je comprends l'objectif de votre Association; d'essayer de donner aux consommateurs le meilleur prix, le prix le plus bas possible, tout en exigeant la première qualité. Vous reconnaissez aussi dans votre mémoire qu'un revenu suffisant est également nécessaire aux producteurs. Il semble que vous accusez les offices de commercialisation d'être responsables des augmentations du prix des œufs. Je ne sais pas si je reflète bien votre pensée telle qu'exprimée dans votre mémoire; mais ces organismes il semblent d'après vous, avoir été une des raisons pour lesquelles le prix des œufs a augmenté considérablement pour les consommateurs. Est-ce que je me trompe ou est-ce là votre opinion?

Mr. O'Grady: Yes, so far as we can see, the activities of the provincial marketing boards are fundamentally at the root of the problem and they have been able to behave as they have because the structure of the national marketing board does not prevent them from doing so.

M. La Salle: Maintenant, si on considère l'augmentation du prix d'autres produits non contingentés, je pense que le consommateur a connu des augmentations extraordinaires du prix d'autres produits que ne sont pas sous le couvert d'un office national ou des offices provinciaux. Comment expliquer dans ce cas-là que le même phénomène se rencontre dans ces autres produits?

Mr. O'Grady: Have you a specific product in mind, Mr. LaSalle?

M. La Salle: Je pourrais vous parler des pommes de terres, par exemple, où l'on a connu des hausses de prix exorbitantes, pour le consommateur: elles ne sont pas contingentées.

Mr. O'Grady: Potatoes.

Mrs. Brechin: We have commodity marketing boards working in potatoes. However, I think, as far as eggs are concerned, we have to look at the additional cost which is added by the boards in the levy, in the operation of the boards, as being a cost that might not be necessary in the absence of the board.

M. La Salle: Oui, mais compte tenu de la situation qui était intenable, il y a à peine deux ans pour les producteurs d'œufs, il a semblé qu'il fallait planifier la production des œufs. Nous avons également planifié, par exemple, la production du lait. Je ne dis pas que ces offices de planification n'ont pas de défauts, nous savons parfaitement bien que nous sommes obligés d'importer du lait présentement à cause d'un manque de planification à long terme. Je reconnais aussi comme vous le faites, qu'il y a eu des lacunes dans les offices de mise en marché des œufs.

• 1755

Je crois que, pour le producteur, il fallait nécessairement établir des contrôles de production. Je ne sais pas si, en principe vous êtes favorables à ce qu'une production soit planifiée en fonction de la consommation canadienne, mais si je me reporte à la déclaration que vous avez faite au début que le producteur doit obtenir un revenu suffisant, je ne peux pas voir comment on peut s'en tirer autrement. Mais cela n'empêche pas qu'il faille réclamer une administration moins coûteuses, et si possible, et plus éclairée que celle qui a laissé se développer le problème des œufs.

[Interprétation]

Mr. LaSalle: Thank you, Mr. Chairman. I have a few questions to ask of the witnesses, but some of them have already been asked by others and answers have been given.

I understand the objective of your association namely to see that consumers are given the best price, that is the lowest price and the best corresponding quality. You recognize in your brief that producers must have sufficient income. It would seem that you are blaming the marketing board for increases in egg prices. I do not know if this is a fair reflection of your opinion but I got the distinct impression that you hold marketing boards responsible for the considerable rise in egg prices for consumers. Is this true?

M. O'Grady: Oui, d'après ce que nous avons pu constater, les activités des agences provinciales de commercialisation se trouvent à la racine du problème et elles ont pu agir de cette façon parce que la structure de l'Office national de commercialisation ne leur en empêche pas.

Mr. La Salle: If we look at other quota products, we notice that there have been very appreciable rises in prices, and yet their marketing does not come under any national or provincial board. How do you explain this phenomenon as it applies to other produces?

M. O'Grady: Est-ce que vous pensez à un produit particulier, monsieur La Salle?

Mr. La Salle: I can give you potatoes as an example of a product undergoing a very sharp increase in consumer price. Potatoes are not marked under any quota system.

M. O'Grady: Les pommes de terre.

Mme Brechin: Nous avons des agences de commercialisation pour les pommes de terre. Cependant, en ce qui concerne les œufs, il faut examiner le coût supplémentaire ajouté par les agences en forme de cotisation pour faire payer les frais de fonctionnement des agences. Il s'agit-là d'un coût qui ne serait peut-être pas nécessaire s'il n'y avait pas d'agence.

Mr. La Salle: Yes, but in view of the impossible situation which existed scarcely two years ago for egg producers, it was obvious that some planning of egg production was necessary. We took a similar approach in the production of milk. I am not saying that these prime imports are without fault. Since we all know that we are now obliged to import milk because of a lack of long term planning. I go along with you in recognizing the existing deficiencies in egg marketing boards.

I think that there is a need for production controls. I do not know whether you are in favour of production being planned according to Canadian consumption, but in view of your statement about the producer's right to fair income, I do not see what other approach is possible. But this does not prevent us from demanding a less expensive and more enlightened administration than that within which the egg problem has developed.

[Text]

Mr. O'Grady: I am afraid that at this point in the evening we are probably repeating ourselves. We did say we are not opposed; we have not taken a stand in opposition to provincial boards, including provincial milk-marketing boards. We are saying, if you have a national board it looks as though it is going to be capable of exploitation by the provincial boards—as this one has been apparently—so the interference with the market process is going to be beyond all reasonable bounds, to the point where it becomes intolerable. I guess that is why we are all here.

M. La Salle: Avez-vous demandé, par exemple, au ministre responsable ou à l'Office de voir à ce que les contingentements accordés aux provinces soient respectés mieux qu'ils ne l'ont été jusqu'à aujourd'hui? Dans le domaine du lait, par exemple, j'y reviens, je pense qu'on a bien contrôlé la production et qu'on a pénalisé ceux qui produisaient plus. Avez-vous fait des représentations à ce niveau-là pour que les contingentements soient mieux respectés? J'imagine que les gens responsables savent calculer, qu'ils pouvaient prévoir combien de douzaines d'œufs il fallait pour la consommation canadienne. Et si, bien sûr, les provinces ont dépassé leur limite, je pense que c'est le rôle de l'Office national d'exiger qu'elles s'y conforment.

Mr. O'Grady: That is an interesting line of inquiry. I would think a basic ingredient is that the quotas have not been respected. CEMA has been allocating quotas as between provinces, and within provinces the provincial boards have been allocating the quotas to individual producers. I said earlier that CEMA, or any other national board, might have to say to provinces: "If you want in, you are going to have to stop trying to make your borders sealed against the rest of the country." They might also have to say: "You are going to have to allow the national board to participate in quota allocation and quota policing." Frankly, you might want to explore that; you might even come to that conclusion.

There are a number of other marketing boards in which it has been found, I believe, that they are workable only on a shared-responsibility basis.

M. La Salle: Une dernière question, monsieur le président. J'ai appris que vous avez mentionné à la fin de la présentation de votre mémoire que le Québec avait joui de contingentements que vous considérez trop élevés compte tenu de sa production historique. Est-ce exact?

Mr. O'Grady: We were really just raising that as a question. Quebec, I am advised by my people on the committee, seems to have received a very large quota. It seems to us to be large in relation to the formula in Section 24, which relates to actual production in the five years before the quota goes into effect.

We may be wrong in that, quite frankly. We are just throwing out to you that it seems puzzling to us. If you could review those five-year figures and measure them against the Quebec quota, you would be able to answer that question.

M. La Salle: Je crois que les contingentements de la province de Québec représentent à peu près 50 p. 100 de la consommation des québécois. Et si on considère les cinq années précédant la création de ces offices, les poulaillers au Québec poussaient comme des champignons. Et je n'ac-

[Interpretation]

M. O'Grady: Je crains que nous ne commençons à nous répéter à cette heure assez avancée de la soirée. Nous avons dit que nous n'étions pas opposés. Nous ne nous sommes jamais opposés aux agences provinciales, y compris les agences provinciales de commercialisation du lait. Mais nous prétendons, que s'il existe un office national, il sera sans doute exploité par les agences provinciales comme ceci s'est produit sans doute dans ce cas-ci. Et que l'ingérence dans le marché n'est pas une limite raisonnable au point de devenir intolérable. C'est pour cela que nous sommes venus ce soir.

Mr. La Salle: Did you ask the Minister responsible of CEMA to see that the quotas allotted to the provinces be complied with more carefully than they have been so far? As far as milk is concerned, for example, I think that production was carefully controlled and those who over-produced were being penalized. Did you make representation at this level asking for a more exact observance of quotas? I imagine that the people in charge were able to estimate how many dozen eggs were necessary for Canadian consumption. And if the provinces exceeded the quota then of course it is up to CEMA to see that they comply.

M. O'Grady: Cet angle d'enquête présente un certain intérêt. Je sais que les contingents n'ont pas été respectés constituant une donnée essentielle de la question. L'Office a alloué des quotas entre les provinces et dans les provinces et les agences provinciales ont déterminé les contingents aux producteurs individuels. J'ai dit tantôt que l'Office canadien de commercialisation des œufs ou n'importe quelle autre agence nationale devrait peut-être préciser aux provinces de laisser leurs frontières ouvertes au commerce des autres provinces si elles veulent devenir membres de l'Association. Il faudrait peut-être que l'Office national insiste sur son rôle de participation dans la détermination des contingentements et également pour l'application. Vous voudrez peut-être étudier davantage cette suggestion et peut-être finirez-vous par tirer la même conclusion.

Il y a d'autres agences de commercialisation où l'on a constaté que le bon fonctionnement dépendait de partage dans les responsabilités.

Mr. La Salle: One last question, Mr. Chairman. I believe you said at the end of your statement that Quebec had quotas which, in your opinion, were higher than the level which should have been set in view of the past production.

M. O'Grady: C'était simplement à titre d'observation. D'après les membres de mon comité, le Québec semble avoir reçu un contingentement très élevé par rapport à la formule précisée à l'article 24 qui concerne la production, la période de 5 années avant l'application du quota.

Il se peut bien que nous nous trompions. Nous avons soulevé cette question simplement parce que nous ne croyons pas à la réponse. Si vous pouviez revoir ces chiffres concernant la production d'il y a 5 ans et établir une comparaison pour le quota du Québec, vous auriez la réponse.

Mr. La Salle: I believe that the Quebec quotas represent approximately 50 per cent of Quebec consumption. During the five years prior to the setting up of these offices hatcheries proliferated in Quebec at a tremendous rate. I do not go along with the idea that Quebec was privileged

[Texte]

ceperai pas l'idée que le Québec ait été privilégié dans l'octroi de contingentements parce que nous savons parfaitement bien combien de producteurs ont critiqué le ministre responsable de l'agriculture au Québec de ne pas avoir obtenu des contingentements supplémentaires en fonction de la consommation québécoise.

Le président: Merci, monsieur La Salle.

The Chairman: Mr. Lessard, it is now 6 o'clock, and the meeting is adjourned until Tuesday, November 5 at 9:30 o'clock in the morning.

[Interprétation]

in the allocation of quotas, since numerous producers criticized the Quebec Minister of Agriculture for not obtaining additional quotas in relation to Quebec consumption.

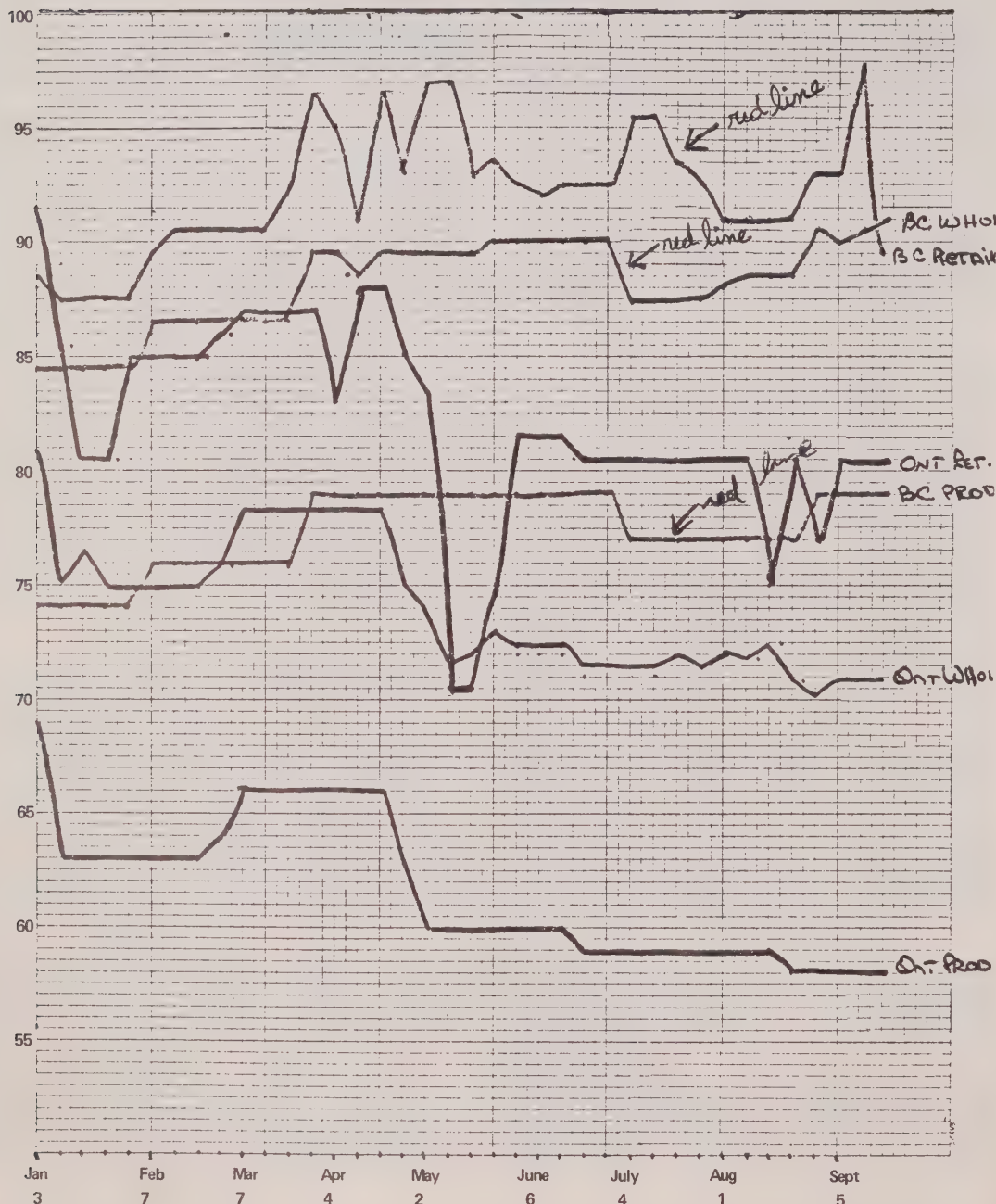
The Chairman: Thank you, Mr. La Salle.

Le président: Monsieur Lessard, il est maintenant 6 heures et la séance est levée jusqu'à mardi le 5 novembre à 9 h 30.

APPENDIX B

COMPARISON OF SHELL EGG PRICES - WEEKLY
BRITISH COLUMBIA AND ONTARIO

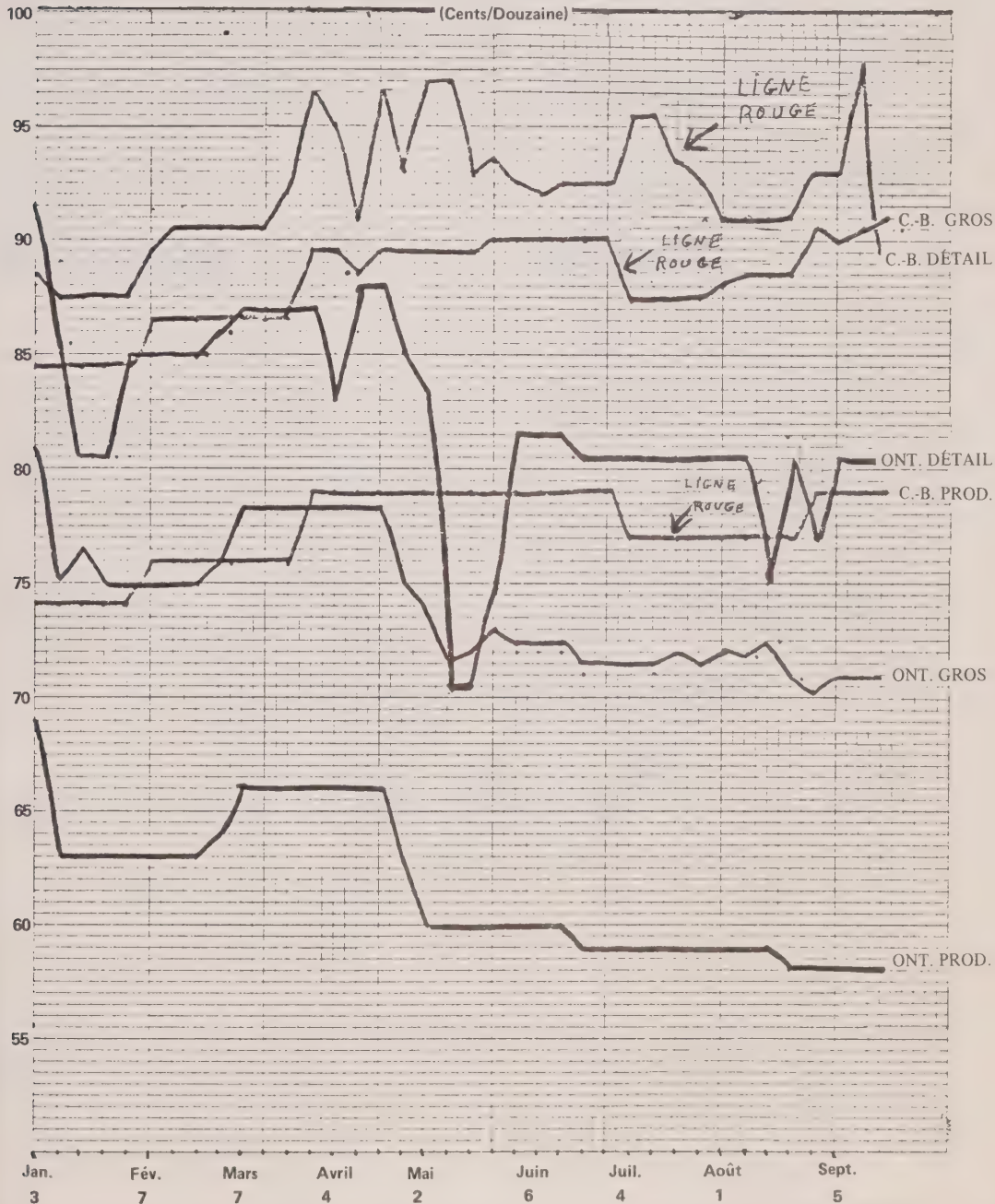
JAN. 3 - SEPT. 19 (cents/doz)



APPENDICE B

COMPARAISON DU PRIX DES OEUFS – PAR SEMAINE,
EN COLOMBIE-BRITANNIQUE ET EN ONTARIO

DU 3 JANVIER AU 19 SEPTEMBRE



source: Marché avicole

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Tuesday, November 5, 1974

Chairman: Mr. Francis Fox

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 5

Le mardi 5 novembre 1974

Président: M. Francis Fox

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Special Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité spécial de la*

Egg Marketing

Commercialisation des oeufs

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la
trentième législature, 1974

SPECIAL COMMITTEE ON
EGG MARKETING

Chairman: Mr. Francis Fox

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Appolloni (Mrs.)
Cafik
Gray

Lambert (*Bellechasse*)
Lawrence
Lessard

COMITÉ SPÉCIAL DE LA
COMMERCIALISATION DES ŒUFS

Président: M. Francis Fox

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Maine
Mazankowski
Martin

McGrath
Murta
Orlikow—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, November 5, 1974:

Mr. Martin replaced Mr. Gray
Mr. Gray replaced Mr. Condon
Mr. Condon replaced Mr. Martin
Mr. Martin replaced Mr. Condon

Conformément à l'article 65(4)b du Règlement

Le mardi 5 novembre 1974:

M. Martin remplace M. Gray
M. Gray remplace M. Condon
M. Condon remplace M. Martin
M. Martin remplace M. Condon



MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 5, 1974
(7)

[Text]

The Special Committee on Egg Marketing met at 9:43 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Mrs. Appolloni, Messrs. Cafik, Condon, Fox, Gray, Lambert (Bellechasse), Lawrence, Lessard, Maine, Mazankowski, McGrath, Murta and Orlikow.

Other Members present: Martin, McKinley and Peters.

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the New Brunswick Products Control Board: Mr. R. D. Gilbert, Chairman; Mr. B. Bartlett, Secretary. *From the Newfoundland Agricultural Products Marketing Board:* Mr. A. C. Badcock, Chairman.

Mr. Bartlett made a statement.

The witnesses from the New Brunswick Products Control Board were questioned.

At 11:08 o'clock a.m., the sitting was suspended until 11:15 o'clock a.m. this day.

11:15 o'clock a.m.

The sitting resumed.

On motion of Mr. McGrath, it was

*Agreed,—*That reasonable travelling and living expenses be paid to Messrs. Gilbert and Bartlett of the New Brunswick Products Control Board who appeared before the Special Committee on Egg Marketing on Tuesday, November 5, 1974.

The witness from the Newfoundland Agricultural Products Marketing Board made a statement and was questioned.

On motion of Mr. Anderson, it was

*Agreed,—*That reasonable travelling and living expenses be paid to Mr. Badcock of the Newfoundland Agricultural Products Marketing Board who appeared before the Special Committee on Egg Marketing on Tuesday, November 5, 1974.

At 12:34 o'clock p.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING

(8)

The Special Committee on Egg Marketing reconvened at 3:49 o'clock p.m. this afternoon, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Mrs. Appolloni, Messrs. Cafik, Fox, Gray, Lambert (Bellechasse), Lawrence, Lessard, Maine, Mazankowski, Martin, McGrath, Murta and Orlikow.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 5 NOVEMBRE 1974
(7)

[Traduction]

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs se réunit aujourd'hui à 9 h 43, sous la présidence de M. Fox (président).

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{me} Appolloni, MM. Cafik, Condon, Fox, Gray, Lambert (Bellechasse), Lawrence, Lessard, Maine, Mazankowski, McGrath, Murta et Orlikow.

Autres députés présents: MM. Martin, McKinley et Peters,

Également présent: M. Frank Swedlove, Division de la recherche, Bibliothèque du Parlement.

Témoins: De l'Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick: M. R. D. Gilbert, président; M. B. Bartlett, secrétaire. *De l'Office de commercialisation des produits de ferme de Terre-Neuve:* M. A. C. Badcock, président.

M. Bartlett fait une déclaration.

Des questions sont posées aux témoins de l'Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick.

A 11 h 08 le Comité suspend ses travaux jusqu'à 11 h 15.

11 h 15

Reprise de la séance.

Sur motion de M. McGrath,

*Il est convenu,—*Que les frais de séjour et de voyage raisonnables de MM. Gilbert et Bartlett de l'Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick, qui comparaissent devant le Comité spécial de la commercialisation des œufs, le mardi 5 novembre 1974, soient remboursés.

Le témoin de l'Office de commercialisation des produits de ferme de Terre-Neuve fait une déclaration et des questions lui sont posées.

Sur motion de M. Anderson,

*Il est convenu,—*Que les frais de séjour et de voyage raisonnables de M. Badcock de l'Office de commercialisation des produits de ferme de Terre-Neuve, qui comparaît devant le Comité spécial de la commercialisation des œufs, le mardi 5 novembre 1974, soient remboursés.

A 12 h 34, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 15 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(8)

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs se réunit de nouveau à 15 h 49 sous la présidence de M. Fox (président).

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{me} Appolloni, MM. Cafik, Fox, Gray, Lambert (Bellechasse), Lawrence, Lessard, Maine, Mazankowski, Martin, McGrath, Murta et Orlikow.

Other Member present: Mr. Daudlin.

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board: Mr. Bert Haneveld, Chairman; Mr. J. M. Sandham, Secretary. *From the Ontario Egg Producers Marketing Board:* Mr. Brian Ellsworth, General Manager; Mr. Wm. Mickle, Director; Mr. George Lindblad, Director.

Mr. Sandham made a statement.

The witnesses from the Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board answered questions.

On motion of Mr. Lambert (*Bellechasse*), it was

Agreed,—That reasonable travelling and living expenses be paid to Messrs. Haneveld and Sandham of Prince Edward Island Egg Commodity who appeared before the Special Committee on Egg Marketing on Tuesday, November 5, 1974.

Mr. Ellsworth made a statement.

The witnesses from the Ontario Egg Producer Marketing Board answered questions.

On motion of Mr. Orlikow, it was

Agreed,—That reasonable travelling and living expenses be paid to Messrs. Ellsworth, Mickle and Lindblad of Ontario Egg Producers Marketing Board who appeared before the Special Committee on Egg Marketing on Tuesday, November 5, 1974.

At 6:00 o'clock p.m. the Committee adjourned to Wednesday, November 6, 1974 at 3:30 o'clock p.m.

Autre député présent: M. Daudlin.

Également présent: M. Frank Swedlove, Division de la recherche, bibliothèque du Parlement.

Témoins: De l'Office de commercialisation des œufs de l'Île-du-Prince-Édouard: M. Bert Haneveld, président, M. J. M. Sandham, secrétaire. *De l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario:* M. Brian Ellsworth, directeur général; M. Wm. Mickle, directeur; M. George Lindblad, directeur.

M. Sandham fait une déclaration.

Les témoins de l'Office de commercialisation des œufs de l'Île-du-Prince-Édouard répondent aux questions.

Sur motion de M. Lambert (*Bellechasse*),

Il est convenu,—Que les frais de séjour et de voyage raisonnables de MM. Haneveld et Sandham, de l'Office de commercialisation des œufs de l'Île-du-Prince-Édouard, qui comparaissent devant le Comité spécial de la commercialisation des œufs, le mardi 5 novembre 1974, soient remboursés.

M. Ellsworth fait une déclaration

Les témoins de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario répondent aux questions.

Sur motion de M. Orlikow,

Il est convenu,—Que les frais de séjour et de voyage raisonnables de MM. Ellsworth, Mickle et Lindblad, de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario, qui comparaissent devant le Comité spécial de la commercialisation des œufs, le mardi 5 novembre 1974, soient remboursés.

A 18 heures le Comité suspend ses travaux jusqu'au mercredi 6 novembre 1974 à 15 h 30.

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, November 5, 1974.

[Texte]

• 0943

The Chairman: Gentlemen, I see a quorum. A number of provincial marketing boards and egg marketing boards are going to appear before us this week. This morning we have the New Brunswick Natural Products Control Board and the Newfoundland Agricultural Products Marketing Board with us.

I would like to suggest that perhaps we should start with the New Brunswick Natural Products Control Board and that we fix a limit of 11 o'clock on our questioning of the witnesses, and that we then proceed with the questioning of the Newfoundland Agricultural Products Marketing Board. Would this be agreeable to the Committee?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Our first witnesses this morning are from the New Brunswick Natural Products Control Board. On my immediate right is the Chairman of the board, Mr. R. D. Gilbert, and also the Secretary of the board, Mr. B. R. Bartlett.

It is my understanding that Mr. Gilbert would like to begin with a short statement, which we just received this morning and which we have distributed to members of the Committee and we immediately sent a copy of this statement to the translation department in order to have it translated into French for the members of the Committee whose mother tongue is French. Mr. Gilbert.

Mr. R. D. Gilbert (Chairman, New Brunswick Natural Products Control Board): Mr. Chairman and ladies and gentlemen, I think at this time I would like to ask the Secretary of our board if he would kindly read a brief statement which we have prepared. I will ask Mr. Bartlett to read that statement, please.

Mr. B. R. Bartlett (Secretary, New Brunswick Natural Products Control Board): Mr. Chairman, members of the Committee and ladies and gentlemen, we wish to express our appreciation for the invitation extended to us to appear before you this morning concerning the topic of egg marketing in Canada, and more particularly with reference to the involvement of the New Brunswick Natural Products Control Board, which we represent.

The Natural Products Control Act, which was passed in 1937, provided for the establishment of a provincial board, which is a body corporate known as the Natural Products Control Board. This board consists of five persons who are appointed by the Lieutenant-Governor in Council. They consist of the Chairman, Mr. Gilbert, on my left, a Vice-Chairman and three other members. One member is appointed to represent the Department of Agriculture and Rural Development, one to represent the interests of consumers, and no more than two persons may be members engaged directly or indirectly as producers in the marketing of a natural product. The Secretary is also appointed by the Lieutenant-Governor in Council.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 5 novembre 1974

[Interprétation]

Le président: Messieurs, je vois quorum. Un certain nombre d'offices provinciaux de commercialisation et d'offices de commercialisation des œufs vont comparaître devant nous cette semaine. Ce matin, nous entendrons l'Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick et l'Office de commercialisation des produits agricoles de Terre-Neuve.

J'aimerais proposer que nous commençons par l'Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick et que nous fixions la limite de 11 heures pour interroger les témoins; nous entreprendrons ensuite d'interroger l'Office de commercialisation des produits agricoles de Terre-Neuve. Cela conviendrait-il au comité?

Des voix: D'accord.

Le président: Nos premiers témoins ce matin représentent l'Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick. A ma droite immédiate, le président de l'Office, M. R. D. Gilbert, ainsi que le secrétaire, M. Bartlett.

Je crois que M. Gilbert voudrait débiter par faire une brève déclaration, que nous venons de recevoir ce matin et que nous avons distribuée aux membres du comité. Nous en avons immédiatement envoyé une copie au service de traduction de façon qu'il soit traduit en français pour les membres du comité dont la langue maternelle est le français. Monsieur Gilbert.

M. R. D. Gilbert (président, Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick): Monsieur le président, mesdames et messieurs, j'aimerais tout d'abord demander au secrétaire de l'Office de bien vouloir lire une brève déclaration que nous avons préparée. Je demanderai donc à M. Bartlett de lire cette déclaration, s'il vous plaît.

M. B. R. Bartlett (secrétaire, Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick): Monsieur le président, membres du comité, mesdames et messieurs. Nous voulons exprimer notre gratitude pour l'invitation qui nous a été faite de comparaître devant vous ce matin sur la question de la commercialisation des œufs au Canada, et plus particulièrement en ce qu'elle touche la participation de l'Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick, que nous représentons.

La *Natural Products Control Act* (loi sur le contrôle des produits de ferme), adoptée en 1937, prévoyait l'établissement d'un office provincial, constitué en société et portant le nom d'Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick. Cet office se compose de cinq personnes nommées par le lieutenant-gouverneur en conseil: il s'agit du président, M. Gilbert, à ma gauche, d'un vice-président et de trois autres membres. Un membre est nommé pour représenter le ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural; un autre pour représenter les intérêts des consommateurs et pas plus de deux personnes peuvent être des membres directement ou indirectement engagés en tant que producteurs dans la commercialisation d'un produit de ferme. Le secrétaire est aussi nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil.

[Text]

The board may, (a), investigate, arbitrate, adjudicate upon, adjust or otherwise settle any dispute between producers, processors, distributors or transporters of natural products, or between any two or more such classes of persons; (b) investigate the cost of producing, processing, distributing and transporting any natural product, and prices, price spreads, trade practices, methods of financing, grading, policies, and other matters relating to the marketing of a natural product; (c) recommend any plan to the Minister; and (d) empower a local board to borrow money for such purposes and in such amount as the board may determine, and to give any person as evidence thereof a promissory note signed by the chairman and secretary of such local boards.

Second: upon an investigation under the act, the board shall have the powers of a commissioner under the Inquiries Act of 1951.

Where the board receives from a group of producers who market a natural product in the province or any part thereof, a petition for the establishment of a local board to control and regulate the marketing of that natural product, the board, if it is of the opinion after investigation that such group is fairly representative of the producers who market that natural product, may recommend to the Minister that a local board be established, and the board may prepare a plan to control and regulate the marketing of such natural product by that local board.

The Lieutenant Governor in Council may, on the recommendation of the Minister: (a) approve a plan with such variations as he may deem proper, and may declare it to be in force in the province or in any part thereof; (b) from time to time amend such plan; (c) establish a local board to administer such plan and (d) vest in such local board any powers considered necessary, or advisable, to enable it effectively to carry out the plan, or to control and regulate the marketing of a natural product within the province, or to prohibit such marketing in whole or in part, or the board itself may market any natural product.

It was under this legislation that the nine local boards presently operating in the province were established, and which are under the surveillance of the Natural Products Control Board.

I should interject here that there are three additional boards representing the cream producers, the cheese producers and the milk producers. These operate under the surveillance of the Dairy Products Commission.

Included among these nine boards is the New Brunswick Egg Marketing Board, which was established in December, 1970 and became operational in 1971. The plan was amended in 1973 to permit the local board to become a fully participating member of the Canadian Egg Marketing Agency.

The powers vested in the New Brunswick Egg Marketing Board number 19 in all, and include the power: to licence producers; to fix prices; to seize and dispose of products; to acquire, possess, purchase and sell the regulated product; to co-operate with any Canadian board or provincial board to regulate the marketing of eggs, and to act jointly with the Canadian board or provincial boards; and to make

[Interpretation]

• 0945

L'Office peut, a) enquêter, arbitrer, juger, modifier ou autrement régler tout conflit entre producteurs, transformateurs, distributeurs ou transporteurs de produits de ferme, ou entre deux ou plusieurs catégories de personnes; b) enquêter sur le coût de production, de transformation, de distribution et de transport de tout produit naturel ainsi que sur les prix, les écarts de prix, les pratiques commerciales, les méthodes de financement, le classement, les politiques et autres questions touchant à la commercialisation d'un produit naturel; c) recommander tout plan au ministre; et d) autoriser un office local à emprunter de l'argent aux fins et dans les proportions que peut déterminer l'Office et donner à toute personne comme preuve à cet effet une note promissaire signée par le président et le secrétaire dudit office local.

Deuxièmement: Lors d'une enquête aux termes de la loi, l'Office assume les pouvoirs d'un commissaire aux termes de la Loi sur les enquêtes de 1951.

Lorsque l'Office reçoit d'un groupe de producteurs qui commercialise un produit de ferme dans la province, ou dans toute partie d'icelle, une pétition pour l'établissement d'un office local de contrôle et de réglementation de la commercialisation de ce produit de ferme, l'Office, s'il est d'avis après enquête que ce groupe représente adéquatement les producteurs qui commercialisent ce produit de ferme, peut recommander au ministre qu'un office local soit établi et l'Office peut préparer un plan de contrôle et de réglementation de la commercialisation de ce produit de ferme par cet office local.

Le lieutenant gouverneur en conseil peut, sur recommandation du ministre: (a) approuver un plan, modifier selon qu'il lui semble bon, et peut déclarer qu'il est en vigueur dans la province ou dans toute partie d'icelle; (b) de tant à autre, modifier ledit plan; (c) établir un office local pour administrer ledit plan et (d) investir ledit office local de tous les pouvoirs qu'il estime nécessaires ou souhaitables, pour lui permettre de réaliser effectivement le plan, ou pour contrôler et réglementer la commercialisation d'un produit de ferme dans la province, ou pour interdire une telle commercialisation dans son ensemble ou en partie, ou l'office même peut commercialiser tout produit de ferme.

C'est dans le cadre de cette loi que les neuf offices locaux actuellement en activité dans la province ont été établis; ceux-ci sont sous la surveillance de l'Office de contrôle des produits de ferme.

Je devrais ajouter qu'il existe trois autres offices additionnels qui représentent les producteurs de crème, de fromage et de lait. Ces offices fonctionnent sous la surveillance de la Commission des produits laitiers.

Au nombre de ces neuf offices figure l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick, qui a été établi en décembre 1970 et qui est entré en activité en 1971. Le plan a été modifié en 1973 pour permettre à l'office local de devenir un membre de plein droit de l'Office canadien de commercialisation des œufs.

L'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick exerce 19 pouvoirs en tout, dont le pouvoir: d'émettre des licences aux producteurs; d'établir les prix; de confisquer des produits et d'en disposer; d'acquérir, posséder, acheter et vendre le produit réglementé; de coopérer avec tout office canadien ou provincial en vue de réglementer la commercialisation des œufs et d'agir con-

[Texte]

such orders, rules and regulations as are deemed by the local board necessary or advisable to carry out any plan, or to regulate effectively the marketing of a regulated product.

It should be stated here that the act states:

Any order, rule, regulation, resolution or direction made by a local board may be limited, varied or revoked by the Board at any time.

—that is, by this Natural Products Control Board.

The New Brunswick Department of Agriculture has consistently supported the principle of producer marketing boards, and still subscribes to the concept of supply management as it pertains to agricultural production. Our belief is that the producer of any agricultural product, whether it be eggs or otherwise, has the same right to a reasonable return on labour and investment as any other sector of society. We still maintain that marketing boards or national agencies, properly functioning, can be a stabilizing influence in the market-place and, over the long term, will prove beneficial to producer and consumer alike.

The New Brunswick Natural Products Control Board wishes to go on record as supporting the provincial marketing-board and national-agency concepts, in spite of problems encountered in the recent past. We shall be pleased to answer questions posed by your Committee to the best of our ability, and wish to thank you again for the privilege of appearing before you this morning.

The Chairman: Thank you, Mr. Bartlett.

• 0950

We will immediately go into the first round of questioning and the first name on my list is Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Mr. Chairman, I have one general observation, some general questions, and then a couple of specific questions after that. I probably will not take up all of my 10 minutes, so perhaps some of my colleagues might want to use the extra time.

Number one, and I think this is something about which the whole committee should take note the New Brunswick Natural Products Control Board, as I understand it, has representatives on the Board other than merely producers. As a matter of fact, you are limited on your Board to having only two producers and the others have to be representatives of consumer groups, government, or the provincial Department of Agriculture and Rural Development. I think that is something all of us should note. Presumably you had no problems in respect of consumer and public representation on your Board or Boards.

I merely note with approval that you agree that the national marketing concept is a good one in respect of eggs, therefore, my general questions simply are: what went wrong, and how can it be rectified?

[Interprétation]

jointement avec l'Office canadien ou les offices provinciaux; et d'émettre les ordres, règles et règlements jugés nécessaires ou souhaitables par l'office local pour la réalisation de tout plan, ou pour la réglementation effective de la commercialisation du produit réglementé.

Il faut préciser que la loi stipule:

Tout ordre, règle, réglementation, résolution ou directive fait par un office local peut être limité, modifié ou révoqué par l'Office en tout temps.

... c'est-à-dire, par l'Office de contrôle des produits de ferme.

Le ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick a toujours soutenu le principe des offices de commercialisation des producteurs et il soutient toujours le concept de la gestion des stocks appliqué à la production agricole. Nous croyons que le producteur de tout produit agricole, qu'il s'agisse des œufs ou d'autre chose, a le même droit d'obtenir un rendement raisonnable pour son travail et son investissement que tout autre secteur de la société. Nous maintenons que les offices de commercialisation, ou organismes nationaux, s'ils fonctionnent correctement, peuvent avoir une influence stabilisatrice sur le marché et, à plus long terme, se révéler bénéfiques, tant au producteur qu'au consommateur.

L'Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick veut déclarer officiellement qu'il soutient les concepts d'offices provinciaux de commercialisation et d'agence nationale, en dépit des problèmes survenus récemment. Nous nous ferons un plaisir de répondre aux questions posées par les membres de votre Comité au meilleur de nos capacités et nous voulons vous remercier à nouveau du privilège de compararaître devant vous ce matin.

Le président: Merci, monsieur Bartlett.

Nous allons immédiatement passer à la première ronde de questions et le premier non sur ma liste est celui de M. Lawrence.

M. Lawrence: Monsieur le président, j'ai une observation d'ordre général, quelques questions générales et aussi quelques questions précises. Je ne vais probablement pas prendre tout mon 10 minutes; certains de mes collègues voudront peut-être donc utiliser ce temps supplémentaire.

En premier lieu, et j'estime que le comité entier devrait prendre note de ce fait, l'Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick, si j'ai bien compris, compte en son sein d'autres représentants que les simples producteurs. En fait, l'Office est limité à seulement deux producteurs; les autres membres doivent représenter les groupes de consommateurs, le gouvernement ou le ministère provincial de l'Agriculture et de l'Aménagement rural. J'estime que nous devrions tous prendre note de ce fait. Je présume que vous n'avez eu aucun problème en matière de représentation des consommateurs et du grand public au sein de votre Office ou de vos offices.

Je note simplement, avec approbation, que vous convenez que le concept d'une commercialisation nationale est valable pour les œufs; par conséquent, mes questions générales sont simplement les suivantes: qu'est-ce qui n'a pas marché et comment pouvons-nous rectifier la situation?

[Text]

Mr. Gilbert: Mr. Chairman, and gentlemen, I am not here to say what went wrong with the national program. We do believe, as our paper indicates, the national marketing board concept is good. We believe there perhaps might have been some errors, surely, but we have to bear in mind that this was a very complex and very complicated marketing effort and while there were, perhaps, some errors made, we still believe the national marketing board concept is...

Mr. Lawrence: May I interrupt you there? Were these errors of maladministration, errors of procedure or mechanics, or errors in some other field? This is why we are here.

Mr. Gilbert: As far as I am concerned I do not think I am in a position to pass judgment on where the errors were made or why. I do not think I am in a position to tell you where or who went wrong.

Mr. Lawrence: I do not want to be rude about it, but we are here to pass judgment, obviously, that is what we are here for and if, in our ignorance by December 16, we come up with a mistake in judgment, then I assume there will be no crabbing or belly-aching from the New Brunswick Natural Products Control Board about our error of judgment if we do not get the help of people such as you in the industry and in government to assist us in our judgment. So, Mr. Gilbert, really, you are not being too helpful if you slough it off that way.

Mr. Gilbert: No, we are not trying to slough off anything, we are simply saying that in so far as we are concerned, the national marketing effort of eggs was a sound effort and if there were errors in judgment, I do not think, as I said before, I am here to pass judgment on whether and where the errors were made.

Mr. Lawrence: All right. I was wondering whether you could inform us, in the judgment of your Board or any of your members personally, you feel that there might have been some lack of communication between the provincial boards and CEMA?

Mr. Gilbert: There was no lack of communication between our provincial New Brunswick Natural Products Control Board and CEMA that I am aware of.

Mr. Lawrence: Do you think there was an adequate system, then, of inventory control as far as CEMA was concerned?

Mr. Gilbert: In so far as we are concerned, we thought we had a very adequate system of control because we had a system of stamp control which worked, we feel...

Mr. Lawrence: Yes.

Mr. Gilbert: ...very very effectively in so far as the production of eggs in our province was concerned.

Mr. Lawrence: As a matter of fact, some of the members may not be aware of the New Brunswick seal measuring procedure that has taken place—I understand it is about to be copied by the other Maritime Provinces—and this is something that I think falls within the purview of this Committee. Perhaps you would be good enough to briefly tell... this is an aid, as far as I understand it, as far as the New Brunswick Board is concerned, of monitoring production and also tracing where the New Brunswick eggs eventually end up, if I can put it crudely. Maybe you would be

[Interpretation]

M. Gilbert: Monsieur le président et messieurs, je ne suis pas ici pour dire ce qui n'a pas marché dans le programme national. Nous sommes convaincus, ainsi que l'indique notre mémoire que le concept d'un office national de commercialisation est valable. Nous croyons que certaines erreurs ont pu être commises, mais il ne faut pas oublier qu'il s'agit là d'un effort de commercialisation très complexe et très compliqué; même si des erreurs ont pu possiblement être commises, nous demeurons convaincus que le concept d'un office national de commercialisation est...

M. Lawrence: Puis-je vous interrompre? Ces erreurs étaient-elles dues à une mauvaise administration, était-ce des erreurs de méthode ou mécanisme, ou des erreurs dans d'autres domaines? Voici pourquoi nous sommes ici.

M. Gilbert: En ce qui me concerne, j'estime que je ne suis pas en mesure de juger où ou pourquoi des erreurs ont été commises. Je ne crois pas que je suis en mesure de vous dire où, ou quoi n'a pas marché.

M. Lawrence: Je ne veux pas être rude, mais il est évident que nous sommes ici pour rendre jugement; voilà pourquoi nous sommes ici et si, dans notre ignorance, nous faisons d'ici le 16 décembre une erreur de jugement, j'en conclus alors qu'il n'y aura pas de critiques ni de plaintes de l'Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick au sujet de notre erreur de jugement si nous n'obtenons pas l'aide de gens comme vous dans l'industrie et au gouvernement pour nous aider à rendre notre jugement. En réalité, monsieur Gilbert, vous n'êtes donc pas très serviable si vous voulez vous débarrasser de cette question ainsi.

M. Gilbert: Non, nous n'essayons pas de nous débarrasser de quoi que ce soit, nous disons simplement qu'en ce qui nous concerne, l'effort de commercialisation nationale des œufs était valable et s'il y a eu des erreurs de jugement, je ne pense pas, je le répète, que je sois ici pour dire quand et où des erreurs ont été faites.

M. Lawrence: D'accord. Je me demandais si vous pouviez nous dire si, de l'avis de votre Office ou de l'avis d'un de ses membres, il y a possiblement eu un certain manque de communication entre les offices provinciaux et l'OCFO?

M. Gilbert: Il n'y a pas eu manque de communication entre notre Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick et l'OCFO, à ce que je sache.

M. Lawrence: Pensez-vous, dans ce cas, qu'il existait un système adéquat de contrôle des stocks au niveau de l'OCFO?

M. Gilbert: En ce qui nous concerne, nous pensions avoir un système tout à fait adéquat de contrôle car nous avions un système de contrôle par timbres qui fonctionnait, à notre avis...

M. Lawrence: Oui.

M. Gilbert: ... très, très efficacement au niveau de la production des œufs dans notre province.

M. Lawrence: De fait, certains députés ne sont peut-être pas au courant du système de timbres de mesure du Nouveau-Brunswick—je crois qu'il va être copié par les autres provinces maritimes et j'estime que cette question relève du mandat du Comité. Pourriez-vous être assez aimable pour le décrire brièvement... il s'agit d'une aide, si j'ai bien compris, au niveau de l'Office du Nouveau-Brunswick, au contrôle de la production ainsi qu'à la détection des points éventuels de destination des œufs du Nouveau-Brunswick, si je puis m'exprimer ainsi. Seriez-vous assez

[Texte]

good enough to tell us how this works, because monitoring is obviously one of the problems at the national level.

Mr. Gilbert: Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Bartlett to answer that question because he has been more closely associated with control of product than I.

• 0955

Mr. Bartlett: Mr. Chairman, ladies and gentlemen, in the early stages of our operation of the New Brunswick Egg Marketing Board, the Board came up with the idea—I say, “came up with the idea” but I believe we have to give credit to Newfoundland for coming up with the idea—but we more or less followed along at the same time as they did in establishing a stamp system for the identification of product being marketed. All eggs being marketed in the province were required to have a seal attached to the individual egg carton, that is, the 12-dozen carton or the 15-dozen case. This was an indication to the Board that the required levy of the Board was actually being paid in advance and made possible the identification of all eggs being marketed in the province as being marketed legally. In addition, the Board, because it handled the selling of the seals to the producers were able to monitor the quantity of eggs being marketed by any individual producer. In that way, they could determine whether a producer was, in fact, within his quota or in excess of his quota. You have to bear in mind that ours is a province that represents only 1.8 per cent of national production. We still do have fairly sizeable flocks, but not compared to some provinces. However, our Board is satisfied that this is the most effective way not only of controlling the marketing but of monitoring sales and collecting their levies.

Mr. Lawrence: Have you gone so far as to require that all eggs sold in New Brunswick carry a Board seal?

Mr. Bartlett: That is right.

Mr. Lawrence: All eggs?

Mr. Bartlett: All eggs marketed in the province, whether they go to institutions or to retail stores are required to carry marketing seals.

Mr. Lawrence: How do you control a small flock?

Mr. Bartlett: Actually there are levels of production that are excluded from the Marketing Board regulations. They started off at 500 birds per flock, but this has been reduced to 200-bird flocks. Anyone who is selling direct to a consumer would not be required to use the marketing seals if he is in this lower category, or if he wished to sell through the stores, which very few do, then he would have to supply that storekeeper with a certificate saying that his eggs came from a flock of less than 200 birds.

Mr. Lawrence: Right. Well, I will just take one more crack at the national agency. Would you like to make any comment at all on the lack or otherwise of an adequate system to control production and monitor marketings? Would you like to comment at all on the whole problem of determining product that was within the quota and that which was excess to quota, and, would you like to comment at all on who was actually responsible for the surpluses?

[Interprétation]

aimables pour nous dire comment cela fonctionne, car le contrôle est nettement l'un des problèmes au niveau national.

M. Gilbert: Monsieur le président, j'aimerais demander à M. Bartlett de répondre car il a été plus étroitement associé que moi au contrôle de ce produit.

M. Bartlett: Monsieur le président, mesdames et messieurs, dans les premiers temps de notre activité au sein de l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick, l'Office a eu l'idée—je dis: «a eu l'idée», mais je crois que nous devrions donner à Terre-Neuve le crédit d'avoir eu cette idée—mais nous avons plus ou moins procédé de la même façon qu'eux pour établir un système de timbres d'identification des produits mis sur le marché. Tous les œufs commercialisés dans la province doivent porter un sceau fixé à chaque carton d'œufs, c'est-à-dire le carton de 12 douzaines, ou la boîte de 15 douzaines. Ce timbre indique à l'Office que la redevance exigée par l'Office a effectivement été payée à l'avance; il permet aussi de savoir que tous les œufs commercialisés dans la province sont vendus légalement. En outre, l'Office est en mesure, puisque c'est elle qui s'occupe de la vente des timbres aux producteurs, de savoir quelle quantité d'œufs est vendue par chaque producteur. De cette façon, l'Office peut savoir si un producteur a effectivement respecté son contingent ou s'il l'a dépassé. Il ne faut pas oublier que notre province ne représente que 1.8 p. 100 de la production nationale. Nous avons des poulaillers assez grands, mais ils ne se comparent pas à ceux de certaines autres provinces. Toutefois, notre Office est convaincu que c'est là la façon la plus efficace, non seulement de contrôler la commercialisation, mais aussi les ventes et la perception des redevances.

M. Lawrence: Etes-vous allés jusqu'à exiger que tous les œufs vendus au Nouveau-Brunswick portent le timbre de l'Office?

M. Bartlett: C'est exact.

M. Lawrence: Tous les œufs?

M. Bartlett: Tous les œufs vendus dans la province, qu'ils aillent dans les institutions, ou les magasins de détail doivent porter le timbre de commercialisation.

M. Lawrence: Comment contrôlez-vous les petits poulaillers?

M. Bartlett: En fait, il y a des niveaux de production qui sont exclus des règlements de l'Office de commercialisation. Il s'agissait au début des poulaillers de 500 pondeuses, mais ce chiffre a été réduit à 200. Toute personne qui vend directement au consommateur n'est pas obligée d'utiliser les timbres de commercialisation s'il tombe dans cette catégorie inférieure; s'il veut vendre par l'intermédiaire des magasins, ce que très peu d'entre eux font, il doit alors fournir au gérant du magasin un certificat affirmant que les œufs proviennent d'un poulailler de moins de 200 pondeuses.

M. Lawrence: D'accord. Eh bien, je vais poser une autre question au sujet de l'organisme national. Aimeriez-vous faire un quelconque commentaire sur le manque, ou autre, de système adéquat de surveillance de production et de contrôle de la commercialisation? Aimeriez-vous faire un commentaire sur tout le problème de la détermination des productions à l'intérieur des contingents et de la production excédentaire et seriez-vous prêts à faire un commentaire quant aux responsables de ces excédents?

[Text]

Mr. Bartlett: Speaking again for New Brunswick, our position is that almost 100 per cent of our producers grade and market their own product. This being the case, the seal program was especially useful in our situation. In many of the other provinces, the eggs go to registered grading stations and I believe their monitoring is done through the registered stations, but of course the other provinces can speak for themselves. Marketing forms completed by the producer are required to indicate their sales. Sales have to be reported on a weekly basis to their provincial board, I understand. We use forms in our Board also. Producers are required to report to the Board all their marketings in any given week and this can be verified against the marketing seals, of course.

Mr. McGrath: I have one question which I would like to ask on Mr. Lawrence's time remaining; Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. McGrath.

• 1000

Mr. McGrath: Since January of this year, did New Brunswick have a surplus of eggs, and, if so, how big was the surplus and how did you dispose of it?

Mr. Bartlett: If you want to say surplus to consumption, no, we never had surplus to consumption.

Mr. McGrath: I am sorry, what do you mean?

Mr. Bartlett: We had a surplus to our allotted quota. The board has been informed that they have been producing in surplus to their quota. I cannot speak for our Commodity Board but they questioned whether they actually were in a surplus position, and this question has yet to be resolved.

Mr. McGrath: How do you explain that? If CEMA informed your board that you were in surplus to your quota, then obviously you must have cut back on production or else you created a surplus. What happened to that surplus? How was it disposed of?

Mr. Bartlett: We were surplus to the quota based on the formula of 10 dozen per housed bird. When the Board was established, the basis was 18 dozen per bird so on the basis of 20 dozen per bird, we were being reported as being excess to quota.

Mr. McGrath: Yes, but with respect to you, sir, you have not answered my question. You have an excess to quota. What did you do about it? This is germane to what we are trying to find out from the provincial boards.

Mr. Bartlett: The production was going down, with their birds going to market. We were reported as being surplus to quota but the Board has not yet resolved this question with the national agency as to whether, in fact, they were.

The Chairman: Thank you, Mr. Bartlett. Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Thank you, Mr. Chairman. First of all, I gather, under your terms of reference as a control board in New Brunswick, that you determine cost-of-production figures. Are these determined by yourselves, by the commodity boards and submitted to you, or do you have outside assistants, who are not directly involved in the process, make the determination of cost of productions?

[Interpretation]

M. Bartlett: En ce qui concerne le Nouveau-Brunswick, je répète notre position: presque 100 p. 100 de nos producteurs classent et commercialisent leurs propres produits. Dans ce cas, le programme de timbres était tout particulièrement utile. Dans beaucoup d'autres provinces, les œufs vont dans des stations enregistrées de classement et je crois que le contrôle est fait au niveau de ces stations enregistrées; il est évident, toutefois, que ces autres provinces peuvent s'expliquer d'elles-mêmes. Des formules de commercialisation doivent être remplies par le producteur pour indiquer quelles sont les ventes. Les ventes doivent être rapportées hebdomadairement à l'Office provincial. Notre office utilise également des formules. Les producteurs doivent rapporter à l'Office toutes leurs ventes au cours d'une semaine donnée et nous pouvons évidemment contrôler à partir des timbres de commercialisation.

M. McGrath: J'ai une question que j'aimerais poser dans le temps qui reste à M. Lawrence, monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur McGrath.

M. McGrath: Est-ce que le Nouveau-Brunswick a eu un excédent d'œufs depuis le mois de janvier dernier et dans l'affirmative à combien s'élevait-il et qu'en avez-vous fait?

M. Bartlett: Nous n'avons jamais eu d'excédent par rapport à la consommation.

M. McGrath: Qu'entendez-vous par là?

M. Bartlett: Nous avions des excédents par rapport à nos contingents, c'est ce qu'on a fait savoir au Conseil. L'Office de commercialisation a mis en cause toute la notion de surproduction et cette question n'a pas encore été résolue.

M. McGrath: Si l'Office national vous a fait savoir que vous aviez dépassé votre contingent vous aurez dû réduire votre production sans quoi on pouvait vous accuser de causer de l'excédent. Qu'avez-vous fait de l'excédent?

M. Bartlett: Notre production était excédentaire par rapport à notre contingent calculé sur la base de 20 douzaines d'œufs par pondeuse. Or au moment de la création de l'Office on calculait sur la base de 18 douzaines par pondeuse si bien qu'en passant à 20 douzaines par pondeuse on a déclaré que nous avions dépassé notre contingent.

M. McGrath: Oui, mais vous n'avez toujours pas répondu à ma question. Vous avez dépassé votre contingentement, qu'en avez-vous fait?

M. Bartlett: La production était en baisse les pondeuses ayant été vendues. On a dit que nous avions dépassé notre contingent mais en réalité l'Office provincial et l'Office national ne sont pas encore tombés d'accord sur cette question de savoir si oui ou non nous avions effectivement dépassé notre contingent.

Le président: Je vous remercie, monsieur Bartlett. La parole est à M. Cafik.

M. Cafik: Je vous remercie, monsieur le président. En tant qu'organisme de surveillance dans la province du Nouveau-Brunswick vous êtes chargé de déterminer le coût de production. Est-ce que c'est vous qui calculez ces chiffres ou sont-ils calculés par les offices de commercialisation qui vous les soumettent ou bien cette tâche est-elle laissée à des spécialistes de l'extérieur?

[Texte]

Mr. Bartlett: In New Brunswick, the commodity board itself has been supplying information to the national agency. On the basis of the cost of production on the formulas that they use, they determine the cost at any given period.

Mr. Cafik: So the control board just accepts the cost-of-production figures submitted to them by the commodity board?

Mr. Bartlett: We have not been specifically requested to investigate this matter of cost of production.

Mr. Cafik: So when you do not investigate it, I gather that it means you are satisfied that the cost-of-production figures, as submitted by the commodity board, are satisfactory?

Mr. Bartlett: Yes. We have not felt that the board was out of line in their cost figures and we do follow along. For instance, feed costs and how they relate to the egg prices received by the producers in any given period are only one of the input factors. But taking into consideration the increasing costs of feed, for example, 1974 compared with 1973, the increasing price of eggs that the producer received was very much in line.

Mr. Cafik: Have you looked at the egg feed price ratios that were determined by the Food Prices Review Board? In their first report they indicate that a dozen eggs, at the price the producer receives for them, will buy much more layer mash feed today than was the case when CEMA, for instance, was first established.

• 1005

In June 1973, the ratio was 6.71: in November of 1973 it was 8.21, which would indicate that in terms of layer mash alone—I am not taking into account the other elements involved in costs but that seems to be the most significant one: it is estimated that it represents about 65 per cent of the cost of production—in terms of the relationship between the feed cost and the producer selling price, that in fact the price of feed grains have gone down.

Mr. Gilbert: Mr. Chairman, I would like to comment on this question. We have very definitely taken a look at the cost of feed in our province. You may be talking on averages: I am talking on the price of feed in our province.

When you compare the cost of feed in January 1973 to that of January 1974 and relate that price of feed back to the increase in the price of eggs, you will find that the cost to the farmer have gone up on feed alone rather than gone down.

I realize that you can pick certain months and you might question that statement depending on the month which you refer to, but we have gone into this pretty thoroughly. We found that in one month alone, January 1973 compared with January 1974, the price of feed to our poultrymen advanced to something in the order of \$67 or \$68 a ton. Then, when you relate that back to the price of eggs, I think you will find that the cost to the farmer have gone up faster on that particular item than the returns on egg increases.

Mr. Cafik: I have no vested interest. I am trying to get the facts.

[Interprétation]

M. Bartlett: C'est l'Office de commercialisation du Nouveau-Brunswick qui fournit ce renseignement à l'office national. Les coûts au cours d'une période donnée sont calculés sur la base des formules adoptées.

M. Cafik: Donc l'office de surveillance accepte les chiffres des coûts de la production soumis par l'office de commercialisation?

M. Bartlett: On ne nous a pas demandé d'étudier les coûts de production.

M. Cafik: Ce qui veut dire que vous acceptez les chiffres qui vous sont soumis par l'office de commercialisation comme traduisant bien la réalité.

M. Bartlett: C'est exact. Car à notre avis l'office avait bien fait ces calculs. Voici le rapport entre le prix des céréales fourragères et le prix des œufs au cours d'une période déterminée ne représente qu'un des facteurs de production. Mais compte tenu de la hausse des prix des céréales fourragères au cours de l'année 1974 par rapport au prix de 1973, l'augmentation du prix des œufs à la production était tout à fait justifiée.

M. Cafik: Avez-vous étudié les rapports existant entre le prix des œufs et le prix des céréales fourragères tels qu'ils ont été calculés par la Commission de révision des prix des produits alimentaires? Dans son premier rapport la Commission indique que pour le prix d'une douzaine d'œufs, les producteurs doivent acheter plus de nourriture à volaille qu'au moment de la création de l'office national.

Au mois de juin 1973 le rapport était de 6.71, tandis qu'en novembre 1973 il était de 8.21, ce qui veut dire que du point de vue de la seule nourriture sans tenir compte des autres facteurs de production vu que celui-ci est censé représenter 65 p. 100 des frais de production, il semblerait donc que relativement parlant le prix des céréales fourragères a diminué.

M. Gilbert: Monsieur le président, je voudrais dire quelque chose à ce propos. Nous avons certainement examiné de très près le prix des céréales fourragères dans la province. Vous parlez peut-être des moyennes tandis que moi je fais allusion au prix en vigueur dans la province.

Or si vous comparez le prix des céréales fourragères en vigueur au mois de janvier 1974 par rapport à celui de janvier 1973, vous constaterez que ce prix a augmenté et non pas diminué.

Cela peut, bien entendu, varier d'un mois à l'autre, mais nous avons examiné ce cas de très près. Ainsi pour le seul mois de janvier 1974 par rapport à janvier 1973, les prix des produits alimentaires de la volaille avaient augmenté de \$67 ou \$68 par tonne. Nous constaterez donc que ces prix ont augmenté plus rapidement que le bénéfice réalisé sur la vente des œufs.

M. Cafik: Je n'ai pas d'intérêt à défendre je cherche simplement à dégager la réalité.

[Text]

Mr. Gilbert: We are trying to give them to you.

Mr. Cafik: Yes, and I appreciate that very much. I would like to see those egg-feed price ratios for the Province of New Brunswick if you have them worked out. I think it would be very worthwhile if they were submitted to the Committee. If you cannot do it now, then perhaps in the next few days. We could then use them in our deliberations because I think they are very, very important.

In determining the provincial price of eggs, is there a relationship between the cost of production and that price, a fairly constant relationship that you try to maintain? How do you make that determination? On the basis of supply and demand or on the basis of costs? And what sort of markup do you put in there as a differential?

Mr. Bartlett: In the figures that we were just able to compile very quickly—and again, only one feed company is involved, which is not a fair comparison, perhaps—as Mr. Gilbert just mentioned, in January the differential in price on one particular wheat was \$67 per ton and the increase in egg returns to the producer in that same month varied from 14 to 15 cents a dozen, as compared to the previous year.

Then during the year, if you go to April, the price spread between the two years narrowed to \$37; and to \$33 in the following month until, in September...

Mr. Cafik: Mr. Chairman, excuse me for interrupting. They are interesting facts but what I wanted to know is: what principle do you operate on in determining the price to the producer from day to day? Is it a markup over anticipated costs—and is it a fixed one? Is it a consistent one? How do you determine the provincial price of eggs? By what formula, if there is a formula?

Mr. Bartlett: We are not involved directly in the operation of the commodity board. They are a body corporate, the same as the Natural Products Control Board. We give an overall surveillance of their day-to-day affairs, their pricing policies and so forth, but—and our chairman may correct me on this—unless we receive complaints from consumers or some other segment of society with regard to the price structure and so forth, we do not conduct an investigation.

Mr. Cafik: Obviously you have the power to investigate. Do you initiate your own investigations or are they done so by order of the provincial minister? Have you conducted any investigations?

• 1010

Mr. Gilbert: Yes, we can investigate any phase of any local board operation. If we receive complaints we certainly do investigate any phase of operation of any local marketing board. That is our authority.

Mr. Cafik: But you have not done so in the case of eggs?

Mr. Gilbert: Yes, we watch the price of eggs.

Mr. Cafik: But have you conducted an investigation?

Mr. Gilbert: We have not conducted any formal investigation into the price of eggs.

Mr. Cafik: It has been suggested that the price differential between provinces in Canada constitutes a barrier to interprovincial trade. It has been further suggested that either local commodity boards or provincial supervisory bodies like yourselves have, in fact, prohibited free interprovincial trade by either the granting of licences or some kind of suggested punitive action against anybody who

[Interpretation]

M. Gilbert: C'est ce que nous voulons faire aussi.

M. Cafik: Et je vous en suis très reconnaissant. Si vous avez établi le calcul du rapport entre le prix des œufs et les céréales fourragères pour la province du Nouveau-Brunswick vous pourriez peut-être le soumettre au Comité aujourd'hui ou dans quelques jours. Ces chiffres nous seraient en effet de la plus grande utilité.

Dans le calcul du prix provincial des œufs, est-ce que vous cherchez à maintenir un rapport constant entre le prix à la production et le prix des céréales fourragères? Est-ce que ce calcul est fait selon l'offre et la demande ou d'après les coûts? Et quelle est votre marge bénéficiaire?

M. Bartlett: D'après les chiffres fournis par un seul fournisseur de céréales fourragères ce qui ne saurait donner une comparaison valable, au mois de janvier le prix d'une qualité de blé avait augmenté de \$67 par tonne par rapport à l'année précédente, tandis que la marge bénéficiaire des producteurs avait augmenté de 14 à 15c. la douzaine pour la même période.

Au mois d'avril, l'écart était réduit à \$37 et ensuite à \$33, tandis qu'au mois de septembre...

M. Cafik: Je m'excuse de vous interrompre, tout cela est très intéressant mais ce que je voulais savoir c'est comment vous calculez le prix à la production? Est-ce que la marge bénéficiaire est fixe? Comment calculez-vous les prix provinciaux et selon quelle formule?

M. Bartlett: Le fonctionnement de l'Office de commercialisation ne nous concerne pas directement. C'est une société indépendante au même titre que l'Office des contrôles des produits naturels. Nous assurons le contrôle général de leur fonctionnement journalier, de leur politique de prix, etc. et nous n'instituons une enquête que lorsque nous sommes saisis d'une plainte au sujet des prix de la part des consommateurs ou d'un autre groupe de la société.

M. Cafik: Mais vous êtes autorisé à instituer des enquêtes. Est-ce que vous en prenez l'initiative vous-même ou ces enquêtes sont-elles faites sous l'ordre du ministre provincial. En avez-vous fait d'ailleurs?

M. Gilbert: Nous sommes habilités à enquêter sur le fonctionnement de n'importe quel local. Nous le faisons lorsque des plaintes nous arrivent.

M. Cafik: Mais vous ne l'avez pas fait en ce qui concerne les œufs?

M. Gilbert: Nous serions pris déjà.

M. Cafik: Avez-vous institué une enquête?

M. Gilbert: Nous n'avons pas fait une enquête officielle sur le prix des œufs.

M. Cafik: On m'a dit que l'écart de prix entre les différentes provinces du Canada est une entrave au commerce interprovincial. Il a en outre été dit que les offices de commercialisation locaux, les offices provinciaux de surveillance tels que le vôtre empêchent les échanges interprovinciaux soit en accordant des permis soit en instituant des mesures répressives contre quiconque chercherait à

[Texte]

might wish to import eggs into a given province. I would like your comments on that. Do you think under CEMA, and the whole complexity of this problem of marketing eggs, there is a *de facto* violation of the principle of free trade within provinces?

Mr. Gilbert: I have no knowledge of any infraction or any interference or any attempt to interfere with free trade in eggs between our province and any other province. Mr. Bartlett, are you aware of any?

Mr. Bartlett: No, I have no knowledge of that.

Mr. Cafik: Does your board, or your commodity board below it, grant any import-export licences?

Mr. Gilbert: No, we do not, sir.

Mr. Cafik: It has been indicated that that has taken place. It has really puzzled me because I do not see any legislative authority for anybody to do so except the federal government.

Mr. Gilbert: We are not aware of any actions of that kind.

Mr. Cafik: What degree of integration exists in the Province of New Brunswick where you have producer-vendors, for instance? What proportion of producers would be in that category?

The Chairman: This will be your last question, Mr. Cafik.

Mr. Cafik: All right.

Mr. Bartlett: I would question whether there is integration as far as the egg industry is concerned. There would be some wholesalers to whom certain producers would sell their eggs but they are not necessarily tied to any one producer. They have freedom of choice in that matter.

Mr. Cafik: I want to get on to the question of quotas. Did I understand you correctly when you indicated earlier that there is some dispute as to whether the production of eggs in the province of New Brunswick has exceeded the provincial quota established by CEMA? I would like your answer to that and also how you control individual producers to see that they are not producing outside of quota and to ensure that the whole province is not, in fact, producing outside of quota.

Mr. Bartlett: The marketing seal system is the only system of control that the board has. They feel that it is adequate for any monitoring of marketing that may be required. All marketed eggs have to carry the marketing seal. They can make it as stringent as they wish but this is their method of monitoring marketing.

The Chairman: Thank you, Mr. Cafik.

Do you have something to add, Mr. Gilbert?

Mr. Gilbert: I was going to say, as I said before, sir, that we believe—and I think they believe—the seal system has given them a pretty accurate picture of the production of eggs in our province because every package has to carry a seal.

The Chairman: Thank you, Mr. Gilbert.

[Interprétation]

importer des œufs d'une province à l'autre. C'est tout ce que vous avez à dire à ce sujet. Est-ce qu'à votre avis il y aurait une violation du principe du libre-échange entre les provinces dans le cadre de l'Office national?

M. Gilbert: A ma connaissance, il n'y a pas eu d'ingérence dans le libre-échange d'une province à l'autre. Est-ce que vous en avez entendu parler monsieur Bartlett?

M. Bartlett: Non.

M. Cafik: Vous-même ou votre Office de commercialisation accordait des licences d'importations et d'exportation?

M. Gilbert: Non.

M. Cafik: Et pourtant d'autres prétendent que si. Ce qui m'étonne car seul le gouvernement fédéral aurait le droit de le faire.

M. Gilbert: Cela ne s'est jamais passé à ma connaissance.

M. Cafik: Dans quelle mesure la production d'œufs du Nouveau-Brunswick est-elle intégrée? Combien de producteurs sont en même temps des marchands?

Le président: C'est votre dernière question monsieur Cafik.

M. Cafik: D'accord.

M. Bartlett: Je ne pense pas que la production d'œufs soit intégrée. Certains producteurs ont peut-être l'habitude de vendre leurs œufs à tel ou tel grossiste mais ils ne sont pas liés par contrat. Ils sont libres de faire ce qu'ils veulent.

M. Cafik: Je voudrais maintenant aborder la question des contingents. Vous avez bien dit qu'on n'était pas d'accord sur la question de savoir si oui ou non la production d'œufs du Nouveau-Brunswick avait dépassé le contingent fixé par l'Office national? Comment faites-vous pour vérifier que chaque producteur ne dépasse pas son contingent ni que la province dans son ensemble ne dépasse pas le sien.

M. Bartlett: L'estampille est l'unique moyen dont nous disposons pour contrôler la commercialisation et à notre avis ce moyen est suffisant. En fait, tous les œufs vendus doivent porter cette estampille.

Le président: Je vous remercie monsieur Cafik.

Vous avez quelque chose à ajouter monsieur Gilbert.

M. Gilbert: Je voulais simplement répéter que l'estampille nous permet d'avoir une idée assez précise du nombre d'œufs produits dans la province étant donné que chaque paquet doit porter cette estampille.

Le président: Je vous remercie monsieur Gilbert.

[Text]

Mr. Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Merci bien, monsieur le président.

• 1015

Je voudrais demander au président si l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick fonctionne dans le cadre d'un autre organisme désigné sous le nom d'Office des producteurs de ferme, cet office existe au Nouveau-Brunswick depuis 1937. L'Office de commercialisation des œufs a-t-il été établi en vertu de cette Loi de 1937, ou à la suite de l'adoption du Bill C-176 qui créait un Conseil national de commercialisation?

Mr. Gilbert: Your question, I gather, is regarding the establishment of our act, which was passed in the legislature in 1937. I think our act was passed at about the same time as other provinces across the country passed similar acts. I cannot at the moment, think of any tie-in, or any association, with the other act to which you referred. We passed our act in 1937 for the purpose of lending some stability to the marketing of primary agricultural products—natural products. Though I was in the department at that time, I do not recall any tie-in between our Natural Products Control Act and the act to which you refer—the Agricultural Products Marketing Act.

M. Lambert (Bellechasse): Mais avez-vous au Nouveau-Brunswick un office de mise en marché spécialement pour les œufs?

Mr. Gilbert: What is the question again?

Mr. Bartlett: There is the Natural Products Control Board, to which any group of producers of a natural product must refer or petition for the establishment of a local board. It is under the Natural Products Control Act that our commodity boards are established. The New Brunswick Egg Marketing Board was established under this Natural Products Control Act. The producers of New Brunswick, through the association they had formed, made a petition to our Natural Products Control Board to have commodity board established. Following the formulation of a plan drafted in co-operation with their association, this plan was presented to our board. A plebiscite was taken and, on the basis of the plebiscite, the recommendation went to the Minister to have this commodity board established. This is the route it takes. The Minister, in turn, recommended to the Lieutenant Governor in Council and they proclaimed the plan. All boards in our province come into being by the same route.

M. Lambert (Bellechasse): Il existe sûrement à l'intérieur de cet office un système de contingentement pour la production des œufs. Vous attribuez un certain quota de production aux producteurs qui ont demandé la création d'un office.

Ces quotas de production ont-ils été dépassés en 1974, ou la production a-t-elle été déficitaire par rapport aux quotas établis.

Mr. Bartlett: The initial quotas, as established, were set down in the agreement with all provinces and with the national agency. The basic quota has not been changed, but the marketing quotas have been changed from time to time during the period since the agency was established in the province in the national plan. The basic quota remains the same.

[Interpretation]

Monsieur Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you, Mr. Chairman.

I would like to ask the Chairman if the New Brunswick Egg Marketing Board operates under the jurisdiction of another organism called the Farm Produce Board, which has been in existence in New Brunswick since 1937. Was the Egg Marketing Board established in virtue of this act enacted in 1937, or following the adoption of Bill C-176 which established a National Marketing Council?

M. Gilbert: Si je comprends bien, votre question concerne l'établissement de notre loi, qui a été adoptée au Parlement en 1937. Je crois que notre loi a été adoptée à peu près en même temps que les autres provinces à travers du pays ont adopté des lois semblables. Je ne peux pas, au présent, établir aucun lien, ou association, avec l'autre loi que vous avez mentionnée. On a adopté notre loi en 1937 afin de stabiliser la commercialisation de produits agricoles de base. Les produits naturels. Bien que je faisais partie du ministère à ce temps-là, il ne me revient à la mémoire aucune relation entre la Loi sur le contrôle des produits naturels et la loi à laquelle vous référez, la Loi sur la commercialisation des produits agricoles.

Mr. Lambert (Bellechasse): But does New Brunswick not have a special marketing board for eggs?

M. Gilbert: Pourriez-vous répéter votre question?

M. Bartlett: Il existe l'Office de contrôle sur les produits naturels, auquel aucun groupe de producteurs de produits naturels n'est obligé de faire une demande ou de se présenter à l'établissement d'un office local. Il est aux termes de cette Loi de contrôle sur les produits naturels que nos offices de commercialisation sont établis. L'Office de la commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick a été établi selon cette Loi de contrôle des produits naturels. Les producteurs du Nouveau-Brunswick, à l'entremise de l'association qu'ils ont établie, ont fait une pétition, à l'Office de contrôle sur les produits naturels afin d'établir un office de commercialisation. Après l'établissement d'un plan rédigé en coopération avec leur association, ce plan a été présenté à notre office. On a fait un référendum, et à la suite de celui-ci, la recommandation a été présentée au ministre afin d'établir cet office de commercialisation. Ceci est la procédure qu'il faut suivre. Le ministre, ensuite présente la recommandation au lieutenant-gouverneur en Conseil et le plan est adopté. Tous les offices dans notre province sont établis de cette même façon.

Mr. Lambert (Bellechasse): Surely within this board there must exist a quota system for egg production. You attribute a certain production quota to the producers who had asked for the creation of such a board.

Were these production quotas exceeded in 1974, or was there a production deficit in regards to the established quotas?

M. Bartlett: Les contingents originaux, tels qu'établis, ont été établis en consultation avec les provinces et avec l'Office national. Les contingents de base n'ont pas changé, mais les contingents de commercialisation ont été modifiés de temps à autre pendant la période qui s'est écoulée depuis l'établissement d'un office provincial au sein du programme national. Les contingents de base sont toujours de même.

[Texte]

Mr. Gilbert: The quota was based on the previous five years average...

M. Lambert (Bellechasse): Oui, je comprends que cela a été établi en vertu de la production des 5 années précédentes, mais ce que je veux savoir, ce que le Comité a besoin de connaître c'est: est-ce que la production, qui a été déterminée par les contingents pour l'année 1974, a été dépassée dans votre province ou si elle n'a pas été atteinte? Est-ce qu'il y a eu un déficit ou un surplus?

Mr. Bartlett: Originally when the plan was established, the producers were given a certain quota to produce based on what they were producing at that time. With the implementation of the plan they were automatically cut back 10 per cent over what they had previously been producing. There has since been another 12 per cent cut-back in the amount of eggs they were allowed to produce.

You see, when we came into the plan we came in on the basis of being something like 70 per cent self-sufficient in New Brunswick. In other words, we were bringing in approximately 30 per cent of what we consumed in eggs from other provinces. However, the quota we were allotted required this initial 10 per cent cut-back in production and as I say it has since been reduced by another 12 per cent. Our producers, therefore, are operating at present on the basis of 78 per cent of what they were producing at the time of the implementation of the plan.

M. Lambert (Bellechasse): Est-il à votre connaissance qu'une certaine quantité d'œufs, produits dans votre province, ont été détruits? Vous êtes au courant qu'une certaine quantité d'œufs ont été détruits au Canada. Est-ce qu'il y a de ces œufs qui proviennent du Nouveau-Brunswick? A-t-on porté à votre connaissance le fait que certains de ces œufs ont été détruits?

Mr. Bartlett: There certainly have not been any destroyed. In fact our problem in many cases has been to get fresh eggs for the consumer market. We have had to go to other provinces such as Nova Scotia, which traditionally supplies us, to Ontario, and in a few instances in the past year we went to the New England states to bring in eggs.

Mr. Gilbert: To answer your question, there have been no eggs destroyed in the Province of New Brunswick.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce que les relations d'affaires entre l'Office de mise en marché des œufs du Nouveau-Brunswick et l'Office canadien de commercialisation des œufs fonctionnent bien? Avez-vous eu certaines difficultés avec l'Office ou celui-ci a-t-il coopéré d'une façon satisfaisante avec l'Office de mise en marché des œufs dans votre province?

Mr. Gilbert: We have had good relations between CEMA and our Natural Products Control Board. We have had good relations.

M. Lambert (Bellechasse): J'ai cru comprendre tout à l'heure qu'un témoin a répondu que vous avez dû importer des œufs pour satisfaire aux besoins de la consommation dans votre province. Est-ce que j'ai bien compris le sens de votre réponse? Est-ce que vous avez dû importer des œufs pour les besoins intérieurs dans votre province?

[Interprétation]

M. Gilbert: Les contingents ont été établis avec la production moyenne des 5 années précédentes...

Mr. Lambert (Bellechasse): Yes, I realize that these are established according to the production in the five preceding years, but what I want to know, and what this Committee needs to know, is the following: Has the production, as determined by the quotas for 1974, been exceeded in your province or has this production level not been attained? Is there a deficit or a surplus?

M. Bartlett: Au début, quand ce plan a été mis en vigueur, les producteurs ont été donné un certain quota de production en vertu de la production actuelle. Avec l'entrée en vigueur de ce programme, ces contingents ont été réduits automatiquement de 10 p. 100 de leur production précédente. Depuis ce temps-là, il y a eu une autre réduction de 12 p. 100 du montant d'œufs qu'ils ont la permission de produire.

Comme vous voyez, quand nous avons participé à ce programme, on produisait à peine 70 p. 100 des œufs consommés au Nouveau-Brunswick. En d'autres mots, 30 p. 100 de notre consommation d'œufs venaient d'autres provinces. Néanmoins les contingents qu'on nous a permis demandaient une réduction de 10 p. 100 de production et comme je l'ai indiqué on l'a réduit d'un autre 12 p. 100 depuis ce temps-là. Les producteurs fonctionnent actuellement au niveau de 78 p. 100 de ce qu'ils produisaient au temps de l'entrée en vigueur de ce programme.

Mr. Lambert (Bellechasse): To your knowledge, have any eggs produced in your province been destroyed? You are well aware that a certain amount of eggs were destroyed in Canada. Did some of these eggs come from New Brunswick? Was the fact that some of these eggs were destroyed brought to your attention?

M. Bartlett: Assurément on n'a pas détruit d'œufs provenant du Nouveau-Brunswick. En fait notre problème dans plusieurs cas était d'obtenir des œufs frais pour le marché alimentaire. On était obligé d'aller aux autres provinces comme la Nouvelle-Écosse, en Ontario et dans quelque temps particulier, l'année dernière on s'est adressé à l'État de la Nouvelle-Angleterre aux États-Unis pour nos œufs.

M. Gilbert: Pour répondre à votre question, on n'a pas détruit d'œufs provenant de la province du Nouveau-Brunswick.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Are the relations between the New Brunswick Egg Marketing Board and the National Egg Marketing Board good? Have you had any difficulties with the national board or have they co-operated in a satisfactory manner with the egg marketing board in your province?

M. Gilbert: Nous avons de bonnes relations entre l'OCCE et notre office de contrôle sur les produits naturels. Nous avons de bonnes relations.

Mr. Lambert (Bellechasse): I understood the witness say a while ago that you had to import eggs in order to meet consumer demands in your province. Did I understand your answer correctly? You are actually obliged to import eggs to meet the domestic demands in your province?

[Text]

Mr. Bartlett: It was our wholesalers who needed the eggs to supply to their customers. They contacted the egg board and then other provinces were contacted to see what eggs could be obtained; they were brought in from outside. Importing eggs is a weekly or almost a daily affair as far as we are concerned because of the fact we are a deficient province.

M. Lambert (Bellechasse): Je voudrais bien être fixé. Fait-on ces importations à l'intérieur du Canada ou de l'extérieur? Importe-t-on d'autres provinces? Il est tout à fait conforme à la loi de faire une bonne mise en marché dans tout le Canada. Je suis tout à fait d'accord. Mais je veux savoir, si l'on a importé des œufs de l'extérieur du Canada pour satisfaire aux besoins de la consommation domestique de votre province?

Mr. Bartlett: I do not know. Just in one or two instances, when there were not eggs readily available to fill the immediate market, they were brought in from the New England states.

Le président: Merci, monsieur Lambert, votre temps est écoulé.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce que j'ai terminé?

Le président: Avez-vous une dernière question? Dans ce cas on va vous permettre de la poser.

M. Lambert (Bellechasse): Oui, s'il vous plaît. Lorsque vous parlez des importations de Nouvelle-Angleterre, quel est l'organisme qui vous a donné une licence pour procéder à ces importations? L'Agence s'est-elle chargée d'obtenir une licence d'importation, ou vous êtes-vous adressé directement à un ministère fédéral qui vous a octroyé le permis dont vous aviez besoin pour effectuer ces importations?

Mr. Bartlett: With regard to these imports, the contacts were made through the Commodity Board. Our Board was not involved in any of this transaction. There was only a small quantity of eggs involved but it was for an immediate need because the other provinces had been contacted and there were not eggs available at the particular time they were required.

M. Lambert (Bellechasse): Une dernière question, c'était à quelle époque exactement?

Mr. Bartlett: I am sorry, I do not know; it was during 1974.

Le président: Bon. Merci, monsieur Lambert.

Mr. Cafik: Mr. Chairman, could I raise a point of order? It seems to me that it might be more advisable for this Committee if it were to have the provincial control board and the provincial commodity board from the same province appear before us at the same time. There are quite a number of questions raised that the control board finds is really the responsibility of the commodity board, and I am sure it might well be vice versa. It might be very helpful to us if we could work into our future schedule the appearance of both boards from the same province at the same time, which might allow us to have a more in-depth review of the whole question and follow it through its jurisdictional lines.

[Interpretation]

M. Bartlett: C'étaient les vendeurs en gros qui avaient besoin de ces œufs afin des servir leur clientèle. Ils ont communiqué avec l'Office de commercialisation des œufs et ensuite avec les autres provinces afin de déterminer quels œufs ils pourraient obtenir. Ces œufs ont été importés de l'extérieur de la province. L'importation des œufs se fait toutes les semaines ou presque tous les jours à cause du fait que notre province produit moins qu'elle consomme.

Mr. Lambert (Bellechasse): I would like to get this straight. Are these imports within Canada or from outside of the country? The imports from other provinces is very much according to law and puts marketing to good use in all of Canada. I agree with this completely. But I want to know, if eggs were imported from outside of Canada in order to meet the domestic needs of your province.

M. Bartlett: Je ne sais pas. Dans un cas ou deux, quand les œufs n'étaient pas disponibles afin de satisfaire le marché immédiat, on les a importés des états de Nouvelle-Angleterre aux États-Unis.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert, your time is up.

Mr. Lambert (Bellechasse): Is it already over?

The Chairman: Do you have a last question? In that case you may be allowed to ask it.

Mr. Lambert (Bellechasse): Yes, if you please. When you speak of these imports from New England, which organism gave you a license allowing these imports? Did the Board itself get an import permit, or did you make a direct request of the Federal Department which granted you this permit which is necessary in order to import anything?

M. Bartlett: En ce qui concerne ces importations, les contacts ont été faits par l'entremise de l'Office de commercialisation. Notre Office n'a pas participé d'aucune façon à cette action. Il n'y avait qu'une petite quantité d'œufs impliqués mais c'était afin de satisfaire une demande immédiate car on avait contacté les autres provinces et il n'y avait pas d'œufs disponibles au moment où on en avait besoin.

Mr. Lambert (Bellechasse): One last question, when precisely did this occur?

M. Bartlett: Je m'excuse, je ne sais pas; cela s'est fait pendant l'année 1974.

The Chairman: Very well. Thank you, Mr. Lambert.

M. Cafik: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Il me semble qu'il serait mieux pour ce Comité si les offices de surveillance et les offices de commercialisation de la même province pouvaient comparaître devant ce Comité en même temps. Il y a plusieurs questions soulevées ici que l'office de surveillance trouve difficile à répondre car ces questions tombent sous la compétence des offices de commercialisation, et je suis sûr que le cas inverse existe. Il serait peut-être très utile si on pouvait inclure dans notre horaire pour l'avenir les témoignages des deux offices de la même province en même temps, ce qui nous permettrait peut-être de faire une analyse plus approfondie de toute cette question et de dépouiller les réponses malgré les compétences.

[Texte]

The Chairman: Mr. Cafik, in principle I think everyone would agree with you. It is surely what we try to do, but of course there are a number of people involved and it was not possible for them to be here on the same days. But we did try to get both of them here at the same time.

Mr. McGrath: On the same point of order, it is not necessary to have the full membership of both boards attend. We could have the Chairman and the Executive Secretary of the Commodity Board and the Control Board, which would not require more than four people appearing. I agree that we would not have to have the complete membership of the boards here, but certainly it would expedite our hearings. Questions arose this morning on this Board that should more properly be directed to the Commodity Board.

The Chairman: Mr. McGrath, I agree with you in principle but we have gone to all the boards and tried to get them here on the same day but it has not proven to be possible. Because of the way our agenda is fixed up now the only thing we could do really would be to find dates in subsequent weeks.

Mr. McGrath: We have the power under our reference from the House to call for witnesses and witnesses have to appear.

The Chairman: We agreed that we would start by inviting them and this is the type of response we got to the invitation.

Mr. Lawrence: Wait a minute. I am just wondering if the Commodity Board of New Brunswick actually was invited here.

The Chairman: Yes, the Commodity Board was invited. All the boards of all the provinces, both the control boards and the commodity boards.

Mr. Lawrence: What answer did we get from the Egg Commodity Board in New Brunswick?

The Chairman: In the case of the New Brunswick Commodity Board we did not receive a response to our invitation.

• 1030

Mr. McGrath: Maybe we will have to send a subpoena. Certainly they have to appear, we have requested that they appear.

Mr. Cafik: Mr. Chairman, I think this is a very, very important point. Perhaps the steering committee should sit at the earliest opportunity and decide what action we are going to take in respect of boards—commodity boards or control boards—that have not responded in a favourable way, so that we can expedite our hearings. With the short time frame we have to work in, there is no question that it is going to be important that both appear together wherever possible. We should convene an early meeting of the steering committee and make those decisions as soon as possible.

The Chairman: That would certainly be agreeable to me. I think ...

[Interprétation]

Le président: Monsieur Cafik, en principe je crois que tout le monde serait d'accord avec vous. Ceci est évidemment ce que nous espérons faire, néanmoins il y a un grand nombre de personnes impliquées et il n'est pas toujours possible pour eux de comparaître devant nous le même jour. On fait de notre mieux de réunir ces deux parties devant nous en même temps.

M. McGrath: Sur cette même question, il n'est pas nécessaire d'avoir tous les membres des deux offices présents. On pourrait demander la présence du président et du secrétaire exécutif de l'Office de commercialisation et de l'Office de surveillance, ce qui ne demanderait que la présence de quatre personnes. Je suis d'accord qu'on n'a pas besoin d'avoir tous les membres de l'Office ici, mais cela rendrait notre tâche beaucoup plus facile. Certaines questions ont été posées ce matin aux représentants de cet Office qui auraient dû plus précisément être dirigées aux représentants de l'Office de commercialisation.

Le président: Monsieur McGrath, je suis d'accord avec vous en principe, mais nous avons communiqué avec tous les offices et on a essayé de les réunir ici la même journée mais cela n'était pas possible. A cause de la façon dont notre ordre du jour est maintenant réglé, la seule chose que nous pourrions faire serait de trouver des dates raisonnables au cours des semaines suivantes.

M. McGrath: Selon notre mandat qui nous est donné de la Chambre on a le droit d'appeler des témoins et d'obliger les témoins à comparaître.

Le président: On était d'accord qu'on les inviterait premièrement et ceci est le genre de réponse qu'on a reçu de cette invitation.

M. Lawrence: Un instant, s'il vous plaît; je me demande si l'Office de commercialisation du Nouveau-Brunswick était actuellement invité à comparaître.

Le président: Oui, l'Office de commercialisation était invité. Tous les offices de toutes les provinces, soit offices de commercialisation, soit offices de surveillance ont été invités.

M. Lawrence: Quelle réponse a-t-on reçue de l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick?

Le président: Dans le cas de l'Office de commercialisation du Nouveau-Brunswick on n'a reçu aucune réponse à notre invitation.

M. McGrath: Il faudrait peut-être leur envoyer un subpoena. Ils sont obligés de comparaître, on leur a demandé de comparaître.

M. Cafik: Monsieur le président, je crois que c'est une question très très importante. Peut-être le comité directeur doit siéger aussitôt que possible afin de décider quelle mesure on va prendre par rapport à ces offices, soit offices de commercialisation, soit offices de surveillance, qui n'ont pas répondu de façon favorable, afin de faciliter nos enquêtes. Parce que nous avons tellement peu de temps, il n'y a pas question que c'est très important que ces deux offices comparaissent en même temps en mesure du possible. On devrait convoquer une réunion du comité directeur très tôt afin de régler ces questions aussitôt que possible.

Le président: Je serais complètement d'accord avec cela. Je crois ...

[Text]

Mr. Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je suis tout à fait d'accord avec la suggestion qu'a faite M. Cafik, et je pense qu'il serait sûrement possible à l'occasion des contacts établis pour obtenir la présence ici des témoins des Offices d'une province que les deux Offices s'entendent pour déléguer simultanément des représentants de façon que nous puissions obtenir le plus d'éclaircissements possible sur le sujet qui nous intéresse.

Je suis convaincu que si on leur faisait cette suggestion, les offices de chacune des provinces trouveraient moyen de voyager ensemble et d'être présents lors de la même réunion. De toute façon je pense que la suggestion est valable et je l'appuie de tout cœur.

Le président: Merci, monsieur Lambert.

The Chairman: I would suggest that we have a short meeting of the steering committee immediately after the meeting adjourns at 12.30 p.m., and that we go over the list of marketing boards or agencies that either have not responded to our invitation or have declined our invitation, and that we then propose to the full Committee later on this afternoon what action we would propose to take.

An hon. Member: On a point of order.

Mr. Lawrence: Mr. Chairman, I am talking on a point of order too, I think. I was wondering if we can wait that long. I am going down the list here now. We do not have the New Brunswick Egg Board, we have the New Brunswick Products Control Board. I wonder if we cannot decide. To heck with the steering committee, you have goofed on it boys. Let us check it right here. Can we do something...

The Chairman: I would like to bring to your attention the fact that the whole agenda for this week was brought to the attention of the full Committee last week and the full Committee adopted it.

Mr. Lawrence: Right. And certainly, I think, some of us were under the assumption that the egg boards were coming.

Cannot we instruct the secretary right now to get in touch with the New Brunswick Egg Board and make sure that they are coming? Later this morning, I think, we have the Newfoundland Control Board again—they call it the Newfoundland Agricultural Products Marketing Board. I am assuming that that is the control board, as distinct from the Egg Commodity Board. We want the Egg Commodity Board, if we have our druthers. Ontario is sending the egg board; Prince Edward Island is sending the egg board; Alberta is sending its egg board; Manitoba its egg board. In the case of Saskatchewan, it would look to me as if it is the Natural Products Control Board. Again I think it is essential that we have the Saskatchewan Egg Board—or whatever the commodity board that deals with eggs in that province is named. From British Columbia it looks as if we have the egg board, but from Nova Scotia we have the Nova Scotia Marketing Board.

[Interpretation]

Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Point of order, Mr. Chairman. I agree completely with the suggestion made by Mr. Cafik, and I think it is completely reasonable that when we contact these boards in order to have them present here as witnesses that both boards of a province should agree to delegate, simultaneously, representatives in such a way that we can obtain the maximum information possible on subjects of interest.

I am sure that if this suggestion was made to them the boards in each of the provinces would find a way of travelling together in order to be present at the same time at the same meeting. In any case, I find the suggestion a good one and it has my wholehearted support.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert.

Le président: Je suggère alors qu'on convoque une brève réunion du comité directeur immédiatement après la fin de cette réunion à 12 h 30, afin de revoir la liste d'offices de commercialisation ou d'agences qui n'ont certes pas répondu à notre invitation soit refusé notre invitation, et que nous recommandons au Comité plénier qui part cet après-midi quelle mesure il faudrait prendre.

Une voix: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

M. Lawrence: Monsieur le président, j'ai la parole sur un point de Règlement aussi je crois. Je me demandais si on pourrait vraiment attendre si longtemps. Je regarde actuellement cette liste. Nous n'avons pas de représentant de l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick, nous avons à la place l'Office de surveillance de produits naturels du Nouveau-Brunswick. Je me demande pourquoi qu'on peut pas décider nous-mêmes, et laisser tomber le comité directeur, «vous avez raté la chose, les gars». Régions la situation ici et tout de suite. Il y a sûrement quelque chose que nous pourrions faire...

Le président: J'aimerais porter à votre attention le fait que l'ordre du jour pour cette semaine a été présenté au Comité plénier la semaine passée, et que le Comité l'a adopté.

M. Lawrence: D'accord. Cependant, je crois, certains parmi nous pensent que l'Office de commercialisation des œufs serait représenté.

Ne peut-on pas demander au greffier tout de suite de communiquer avec l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick afin de s'assurer qu'ils vont venir? Plus tard ce matin, je crois, nous avons l'Office de surveillance de Terre-Neuve—il s'appelle l'Office de commercialisation des produits agricoles de Terre-Neuve. Je suppose que celle-ci est l'office de surveillance et non l'office de commercialisation des œufs. Si on aurait le choix on préférerait la présence de l'Office de commercialisation des œufs. L'Ontario envoie un représentant de l'Office de commercialisation; l'Île-du-Prince-Édouard fait la même chose; l'Alberta aussi envoie l'Office de commercialisation des œufs; et Manitoba, c'est toujours l'Office de commercialisation des œufs. Pour la Saskatchewan il me semble que ce sera l'Office de surveillance des produits naturels. Encore une fois, je crois essentiel d'avoir l'Office de commercialisation des œufs de Saskatchewan, ou n'importe quel office de commercialisation qui s'occupe des œufs dans cette province, quoi qu'il en soit de son nom. De la Colombie-Britannique c'est l'Office de commercialisation des œufs mais de la Nouvelle-Écosse nous avons l'Office de commercialisation de la Nouvelle-Écosse.

[Texte]

My query to you—or to the Clerk or whomever it is we have—is to find out whether that is actually the Nova Scotia council or supervising body or whatever, or whether it is the actual commodity board. I would like to have the Nova Scotia commodity board here, and the same with British Columbia. I think it is essential for British Columbia, especially, that we have their egg group and not their supervisory council.

The Chairman: In the case of British Columbia, for instance, as you will see on the proposed agenda, both the egg-marketing board and the marketing board itself will be before the Committee on the same day at the same time.

Mr. Lawrence: Right. That is great.

The Chairman: In the case of Newfoundland, I understand that we were told by Mr. Badcock this morning that he would be representing both boards.

Mr. Lawrence: Could you please check into it though, I see that we have the Saskatchewan commodity board and the Nova Scotia commodity board? It looks as though we have the one from Quebec all right. I think those are the ones from which we will get the detail we are asking for, not from the supervisory group.

Mr. Cafik: Excuse me. On that point, Mr. Lawrence seems to be moving in the direction of the commodity board only. My original proposal was that we have both at the same time, and I feel rather strongly that we should attempt to do that wherever possible.

• 1035

Mr. Lawrence: I agree.

The Chairman: I think we should try to bring in both boards at the same time where possible.

Mr. McGrath: You could make it clear to them that we do not want the entire membership of the board. We want the principal officers.

The Chairman: Yes, that has already been made clear. I think at that point we will have to get in touch with them again. It may change part of our agenda.

Mr. McGrath: You might also remind them that we have the power to call for witnesses and we can use that power if we so desire.

The Chairman: Mr. Murta.

Mr. Murta: For interest sake, how many marketing boards do you people oversee in New Brunswick?

Mr. Gilbert: As the natural Products Control Board we oversee a total of nine boards. The other three are under the supervision of the Dairy Products Commission.

Mr. Murta: I see. You have people report to you, or they sit on your over-all board.

[Interprétation]

Je vous pose la question alors, ou au greffier ou à n'importe qui, si pour la Nouvelle-Écosse c'est le Conseil ou l'Office de surveillance ou quoi que ce soit, aussi c'est actuellement l'Office de commercialisation. J'aimerais faire comparaître l'Office de commercialisation de la Nouvelle-Écosse et la même va pour la Colombie-Britannique. Sur-tout pour la Colombie-Britannique, je trouve essentiel d'avoir l'organisme qui s'occupe des œufs et non l'Office de surveillance.

Le président: Dans le cas de la Colombie-Britannique, par exemple, comme vous voyez sur l'ordre du jour, l'Office de commercialisation des œufs et l'Office de commercialisation même vont comparaître devant ce Comité le même jour en même temps.

M. Lawrence: D'accord. Cela est très bon.

Le président: Dans le cas de Terre-Neuve, on était informé par M. Badcock ce matin qu'il représenterait les deux offices.

M. Lawrence: Pourriez-vous le vérifier quand même, car je vois que nous avons l'Office de commercialisation de Saskatchewan et l'Office de commercialisation de la Nouvelle-Écosse. Il semble que nous avons la bonne Office du Québec quand même. Je crois que c'est ceux-ci qui vont nous fournir les détails que nous avons besoin, et non les offices de surveillance.

M. Cafik: Permettez-moi s'il vous plaît. Sur cette question, M. Lawrence semble viser les offices de commercialisation seulement. Ma proposition originale visait à faire comparaître les deux offices en même temps, et je crois sincèrement que nous devrions essayer de le faire au mesure du possible.

M. Lawrence: Je suis d'accord.

Le président: Je crois qu'on devrait essayer de faire comparaître les deux offices en même temps dans la mesure du possible.

M. McGrath: On devrait leur indiquer qu'on ne veut pas tous les membres de l'Office. On a besoin simplement des représentants principaux.

Le président: Oui, cela est déjà très clair. Je crois que sur cette question il faudrait communiquer avec eux encore une fois. C'est peut-être cela qui va changer notre ordre du jour.

M. McGrath: On pourrait aussi leur faire savoir qu'on a l'autorité d'appeler des témoins et qu'on pourrait utiliser cette autorité si on le veut.

Le président: Monsieur Murta.

M. Murta: D'intérêt général, combien d'offices de commercialisation avez-vous sous votre compétence au Nouveau-Brunswick?

M. Gilbert: Nous surveillons, en fonction d'offices de surveillance des produits naturels neuf offices. Les autres trois offices sont sous la surveillance de la Commission des produits laitiers.

M. Murta: Je vois. Est-ce qu'ils vous font rapport, ou sont-ils membres de votre office?

[Text]

Mr. Gilbert: Our over-all board is made up of five persons as outlined in the statement.

Mr. Murta: Would one of those be from your egg board?

Mr. Gilbert: Oh, no. The Natural Products Control Board membership has nothing to do with the local boards. It consists of not more than two producers, one consumer, one departmental man, and so on. But it has nothing to do with the membership of the local boards.

Mr. Murta: You have had no direct contact with the egg board itself. Is this right?

Mr. Gilbert: Mr. Bartlett, the Secretary of the Egg Board, is also a Director of the Poultry Branch in our Department. So we do have an indirect contact with the egg industry through him.

Mr. Murta: I see. CEMA's auditors have complained in a letter, saying there is trouble with the accounting methods and collection and control procedures of the various boards because they vary considerably. I would like to know what kind of accounting methods and collection and control procedures were used by the New Brunswick Egg Marketing Board.

Mr. Gilbert: Well, there again, we are right back to where we were a few minutes ago. I think you must have the Egg Marketing Board representatives here to answer that question.

Mr. Murta: What kind of question can you answer?

Mr. Gilbert: We are not keeping the books of the New Brunswick Egg Marketing Board, our Natural Products Control Board.

Mr. Murta: You supervise it.

Mr. Gilbert: We supervise it, but we are not auditors.

Mr. Murta: You do not know when the first indication was of a surplus being built up, I suppose.

Mr. Gilbert: We know exactly through our stamp system whether or not we have a surplus. As I said before, and we have said repeatedly, that we think we have a good monitoring service in our province, and perhaps better than most other provinces.

Mr. Murta: When did you know an over-supply of inventory was being built up in Canada?

Mr. Gilbert: I think we knew it as soon as they knew it.

Mr. Murta: When was that?

Mr. Gilbert: We have a definite contact with the CEMA office here, but we certainly were aware of what was going on as far as the Egg Marketing Board was concerned.

[Interpretation]

M. Gilbert: Notre Office est composé de cinq personnes tel que décrit dans notre déclaration.

M. Murta: Une de ces personnes serait-elle de l'Office de commercialisation des œufs?

M. Gilbert: Non. L'Office de surveillance des produits naturels, et ses membres n'ont rien à faire avec les offices locaux. Cet Office consiste de deux traducteurs, un consommateur, un fonctionnaire, et ensuite. Mais cela n'a rien à faire avec les affiliations des offices locaux.

M. Murta: Vous n'aviez aucune communication directe avec l'Office de commercialisation des œufs même. Est-ce vrai?

M. Gilbert: M. Bartlett, le secrétaire de l'Office de commercialisation des œufs, est aussi directeur de la Division des volailles à notre Ministère. Nous avons alors une voie de communication indirecte avec l'industrie des œufs par son entremise.

M. Murta: Je comprends. Les vérificateurs de l'OCCO se sont plaints dans une lettre, en disant qu'il y avait des problèmes avec les méthodes de vérification et les méthodes de collection et de surveillance des divers offices à cause du fait qu'ils sont considérablement différents. J'aimerais savoir quel genre de méthodes de vérification et quelles mesures de collection et de surveillance ont été utilisées par l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick.

M. Gilbert: On se retrouve sur la même question qu'on discutait tantôt. Cette question ne peut être répondue que par un représentant de l'Office de commercialisation des œufs.

M. Murta: A quel genre de question pourriez-vous répondre?

M. Gilbert: On n'est pas vérificateur pour l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick, on est l'Office de surveillance des produits naturels.

M. Murta: Vous surveillez cet Office.

M. Gilbert: Nous surveillons cet Office, mais nous ne sommes pas vérificateurs.

M. Murta: Quand avez-vous eu les premières indications qu'il y aurait un surplus, un excédent...

M. Gilbert: On peut déterminer exactement à cause de notre système de timbres si oui? ou non on avait un excédent. Comme je l'ai dit déjà, et souvent répété, je pense qu'on a un service de contrôle très efficace dans notre province, peut-être mieux que celui d'autres provinces.

M. Murta: Quand vous êtes-vous rendu compte de cette situation de surplus de stocks au Canada?

M. Gilbert: Je crois qu'on s'en est rendu compte en même temps qu'eux.

M. Murta: Et quand était-ce cela?

M. Gilbert: Nous avons de bonnes communications avec l'Office de l'OCCO chez nous, mais on était certainement au courant de ce qui se passait en ce qui concerne l'Office de commercialisation des œufs.

[Texte]

Mr. Murta: When was that? What date was that?

Mr. Gilbert: When were we aware of the egg surplus in Canada?

Mr. Murta: Right.

Mr. Gilbert: When this was publicized, I presume. I am certainly not going to try to tell you what date we were aware of it.

Mr. McGrath: Well, approximately.

Mr. Gilbert: I am not going to say even approximately, because I am not certain.

Mr. McGrath: Was it early spring, mid-spring, or late spring?

Mr. Gilbert: When CEMA made this information public.

Mr. Lawrence: Well, of course, CEMA never did. The press did.

Mr. Gilbert: Well, the press were aware.

Mr. Murta: Do you people get a report directly from the Egg Board within the province, or does that report go to the Minister?

Mr. Bartlett: The minutes of their meetings come directly to us. They are required to supply the minutes of their meetings.

Mr. Murta: It seems to be very difficult to get into any concrete area. As far as the levy is concerned, can you give the Committee any indication what portion for the last year and a half would go to administration within New Brunswick and what portion, if any, would go to removing any surplus?

Mr. Bartlett: There was a levy of one-half cent per dozen made by the Marketing Board for its own operation, and there was a one-cent levy made to be forwarded to CEMA.

Mr. Murta: I see. You mentioned also that you produce 1.8 per cent of the Canadian market, and that you have been a net importer of eggs. Is this right?

Mr. Bartlett: That is right.

Mr. Murta: Where do your eggs normally come from? What areas do they come from?

• 1040

Mr. Bartlett: Primarily from Nova Scotia, but they can come from as far west as Winnipeg.

Mr. Murta: Do they come from Winnipeg—Ontario, for example?

Mr. Bartlett: They have.

Mr. Murta: Have they? In the last year, for example, when the surplus started to build up, what provinces did the eggs come from?

Mr. Bartlett: Here again, primarily from Nova Scotia because they have always been in a surplus position and they are our nearest supplier.

[Interprétation]

M. Murta: Quand était cela? A quelle date?

M. Gilbert: Quand nous sommes-nous rendu compte de l'excédent d'œufs au Canada?

M. Murta: Exactement.

M. Gilbert: Quand ceci est devenu public, j'imagine. Je ne suis pas prêt à vous dire la date précise à laquelle on en a fait connaissance.

M. McGrath: D'accord, d'une façon provisoire seulement.

M. Gilbert: Même approximative, je ne peux pas vous répondre, car je ne suis pas sûr.

M. McGrath: Était-ce au début du printemps, mi-printemps, ou à la fin du printemps?

M. Gilbert: C'était au moment où l'OCCO a rendu ces informations publiques.

M. Lawrence: Bien évidemment, l'OCCO ne l'a jamais fait. C'est la presse qui l'a fait.

M. Gilbert: D'accord, car la presse s'en est rendu compte.

M. Murta: Est-ce que vous recevez un rapport directement de l'Office de commercialisation des œufs à l'intérieur de la province, ou est-ce que ce rapport est dirigé directement au Ministre?

M. Bartlett: On reçoit directement les procès-verbaux de leurs réunions. On leur exige de nous fournir le procès-verbal de chaque réunion.

M. Murta: Il semble très difficile d'avoir des réponses directes en ce qui concerne le prélèvement. Veuillez dire à ce Comité quel pourcentage, dans la dernière année et demie, qui a été versé pour le fonctionnement administratif à l'intérieur du Nouveau-Brunswick et quelle partie, s'il y en a, utilisée pour la retenue des excédents?

M. Bartlett: Il y a eu un prélèvement d'un demi-cent par douzaine fait par l'Office de commercialisation pour les frais d'opération, et un prélèvement d'un cent qui a été envoyé au OCCO.

M. Murta: Très bien. Vous avez aussi dit que vous produisiez 1.8 p. 100 du marché canadien, et que vous êtes un importateur d'œufs. Est-ce juste?

M. Bartlett: C'est bien cela.

M. Murta: D'où viennent habituellement vos œufs? De quelles régions viennent-ils?

M. Bartlett: D'abord, de la Nouvelle-Écosse, mais ils viennent aussi d'aussi loin à l'ouest que Winnipeg.

M. Murta: Est-ce qu'ils viennent de Winnipeg—l'Ontario, par exemple?

M. Bartlett: Parfois.

M. Murta: Vraiment? Au cours de l'année dernière, par exemple, lorsque le surplus a commencé à s'accumuler, de quelles provinces venaient les œufs?

M. Bartlett: Là, encore, surtout de la Nouvelle-Écosse, parce qu'ils ont toujours eu un surplus et qu'ils sont notre fournisseur le plus proche.

[Text]

Mr. Murta: I see. I will ask one more question, a very broad question. How does your provincial board feel as far as interprovincial trade is concerned? Do you feel there should be completely free trade across Canada?

Mr. Gilbert: We have always felt that, bearing in mind that that is a system that came in with the BNA Act. We have never questioned the wisdom of free trade across Canada that I am aware of.

Mr. McGrath: If Mr. Murta's time has not expires, I would like a supplementary.

The Chairman: Mr. McGrath.

Mr. Murta: That will be fine except that I will just close off by saying, Mr. Chairman—I wonder. It is 10.45 a.m. I may be just speaking for myself but I wonder whether there is much point in going on with this Committee hearing this morning until we can get people that can answer more basic and specific questions as to what we are dealing with. If we can call the next group, fine, but if they have not any more expertise in this specific area, I would suggest that we adjourn or call somebody else if we can. If not, we will adjourn until this afternoon because I think we are wasting our time and their time.

The Chairman: It depends. I think there are other members of the Committee who have their names down for questions. These are the witnesses that were called before the Committee.

Mr. Murta: It was just a suggestion. Mr. McGrath wants to ask a question.

Mr. McGrath: You are the New Brunswick Natural Products Control Board, yet you did not know about the surplus of eggs of CEMA until you read it in the press. How do you explain to us, then, that an organization like the Consumers Association of Canada could come before this Committee and state that they learned about it early in the spring from their contacts with the breaker trade?

Mr. Gilbert: We were fully aware of the surplus egg situation in Canada as soon as it was known to the industry because we have constant contact with the industry. Their head office is in the same city as our head office. We get weekly reports and minutes of all their meetings and as I said before, we were fully aware of it as soon as the industry was aware of it.

Mr. McGrath: Sir, that is not what you said.

Mr. Gilbert: Well, all right.

Mr. McGrath: You said you read about it when it was released publicly.

Mr. Gilbert: That is right. But we have been in constant contact with the industry almost on a daily basis.

Mr. McGrath: You are not prepared to tell us when you learned of the surplus?

[Interpretation]

M. Murta: Je vois. Je vais poser une autre question très générale: que pense votre office provincial du commerce interprovincial? Estimez-vous que le commerce doit être entièrement libre au Canada?

M. Gilbert: Nous l'avons toujours pensé, sans oublier que le système a été instauré avec l'Acte de l'Amérique britannique du Nord. L'aspect judiciaire du commerce libre au Canada n'a jamais été mis en doute que je sache.

M. McGrath: Si M. Murta a encore quelques moments, j'aimerais poser une question supplémentaire.

Le président: Monsieur McGrath.

M. Murta: Très bien, monsieur le président, mais j'aimerais terminer en disant que je me le demande. Il est 10 h. 45 et, bien que ce soit mon avis personnel, je me demande s'il y a beaucoup à tirer de l'audience du Comité de ce matin tant que nous ne pourrions pas convoquer des personnes qui peuvent répondre à des questions plus fondamentales et spécifiques concernant la matière qui nous intéresse. Si nous pouvons convoquer un autre groupe, très bien, mais si ces personnes ne sont pas plus expertes dans ce domaine particulier, je propose d'ajourner ou de convoquer d'autres témoins. Sinon, nous ajournerons à cet après-midi car je pense que nous perdons notre temps et nous perdons leur temps aussi.

Le président: Cela dépend. Je pense qu'il y a d'autres membres du Comité qui sont inscrits pour l'interrogatoire. Et ces témoins ont été convoqués auprès du Comité.

M. Murta: Je le proposais simplement. M. McGrath désire poser une question.

M. McGrath: Vous êtes l'Office de commercialisation des produits naturels du Nouveau-Brunswick et cependant vous ne connaissez rien du surplus des œufs de l'OCCO avant de le lire dans les journaux. Alors, comment pouvez-vous nous expliquer qu'un organisme tel que l'Association des consommateurs du Canada puisse se présenter au Comité et déclarer qu'ils ont été mis au courant de la situation au printemps grâce à leur liaison avec l'industrie de transformation?

M. Gilbert: Nous connaissions parfaitement la situation du surplus des œufs au Canada dès que cela a été su dans l'industrie car nous sommes en relations constantes avec l'industrie. Leur bureau central et le nôtre sont situés dans la même ville. Nous recevons des rapports hebdomadaires et les comptes rendus de toutes leurs réunions, et, comme je l'ai déjà dit, nous avons connu la situation en même temps que l'industrie.

M. McGrath: Monsieur, ce n'est pas ce que vous avez dit.

M. Gilbert: Eh bien, comme vous voudrez.

M. McGrath: Vous avez dit que vous l'aviez appris avec la nouvelle officielle.

M. Gilbert: C'est exact. Mais nous avons été en contacts constants avec l'industrie presque quotidiennement.

M. McGrath: Vous n'êtes pas prêt à nous dire à quel moment vous avez appris qu'il y avait surplus?

[Texte]

Mr. Gilbert: No, I cannot tell you the date; no way.

Mr. McGrath: You cannot give us the time of the year?

Mr. Gilbert: No, I cannot give you the time of the year, the day or the date on which we were aware of the surplus.

Mr. McGrath: I am not asking for the specific date. I am asking if you learned of the surplus in mid-winter, late winter, early spring, mid-spring, late spring, early June, late June, mid-summer.

Mr. Gilbert: When the industry was aware of it, we were aware of it.

Mr. McGrath: Tell us when that was.

Mr. Gilbert: I am not going to try to tell you the week or the date. No way.

Mr. McGrath: The month? The year?

Mr. Gilbert: When the surplus was . . .

Mr. McGrath: That is what we are trying to find out.

Mr. Gilbert: Mr. Bartlett says if his memory serves him correctly, it was about January that he thinks he was aware of the situation.

Mr. McGrath: January. That is fine, sir. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. McGrath.

Mr. Martin.

Mr. Martin: Mr. Chairman, I am operating under an assumption that the agency before us this morning is one of the several authorities having responsibilities with respect to the operations of CEMA. As a result of some of the discussion a few minutes ago, I am not sure whether this really is the line arrangement or whether it is not more appropriately our commodity board but I would like to proceed anyway.

My first question is to Mr. Gilbert. Mr. Gilbert, could you explain what, in your view, you understand by the statement in your opening comments that you are now—I quote—"a fully participating member of the Canadian Egg Marketing Agency"? What does this entail? What interagency operating procedures are involved and actually invoked?

Mr. Gilbert: In so far as our being an operating member of CEMA is concerned, we have participated in the whole production and marketing scheme as outlined by the CEMA organization. Our producers, our Natural Products Control Board, our Egg Marketing Board and our province are part and parcel of the Canadian egg marketing system which has to do with production, quotas, monitoring and everything that goes with the production and marketing of eggs.

• 1045

Mr. Martin: In connection with that, could you be a little more detailed in the specific area of telling us how you go about determining your over-all provincial quota and the degree to which this is actually agreed to by CEMA officials?

[Interprétation]

M. Gilbert: Non, je ne saurais fixer la date; impossible.

M. McGrath: Vous ne pouvez nous dire à quelle époque de l'année?

M. Gilbert: Non, je ne saurais préciser le jour ou la date où nous avons eu connaissance du surplus.

M. McGrath: Je ne demande pas la date exacte, je demande si vous avez appris qu'il y avait un surplus au milieu de l'hiver, à la fin de l'hiver, au début du printemps, au milieu du printemps, à la fin du printemps, au début de juin, à la fin de juin, au milieu de l'été.

M. Gilbert: Nous avons constaté la situation au moment où l'industrie la constatait.

M. McGrath: Dites-nous quand.

M. Gilbert: Je n'essaierai pas de préciser la semaine ou la date. Inutile d'insister.

M. McGrath: Le mois? L'année?

M. Gilbert: Quand le surplus a . . .

M. McGrath: C'est ce que nous essayons de savoir.

M. Gilbert: M. Bartlett dit que s'il se souvient bien, il pense qu'il aurait observé la situation en janvier.

M. McGrath: Janvier. Très bien, monsieur. Merci.

Le président: Merci, monsieur McGrath.

Monsieur Martin.

M. Martin: Monsieur le président, je présume que l'agence que nous entendons ce matin est un des nombreux organismes responsables des opérations de l'OCCO. Vu la tournure de la discussion, je ne suis pas très certain de la continuité et si cela ne relève pas plutôt de l'Office de denrées mais je vais continuer tout de même.

Ma première question s'adresse à M. Gilbert. Monsieur Gilbert, pouvez-vous nous expliquer de quelle façon vous interprétez votre déclaration du début que je cite: «membre à part entière de l'Office canadien de commercialisation des œufs»? Qu'est-ce que cela suppose? Quelle est l'interdépendance et qu'est-ce que cela implique?

M. Gilbert: A titre de membre actif de l'OCCO, nous avons participé à tout le régime de production et de commercialisation défini par OCCO. Nos producteurs, notre office de contrôle des produits de ferme, notre Office de commercialisation des œufs et notre province font partie intégrante du système canadien de commercialisation des œufs qui s'occupe de questions de production, de contingentement, de surveillance et ainsi de suite, de tout ce qui touche la production et la commercialisation des œufs.

M. Martin: Dans ce sens, pourriez-vous nous donner davantage de détails en nous disant comment vous procédez pour déterminer votre contingentement provincial global et dans quelle mesure celui-ci est-il corroboré par les agents de l'OCCO?

[Text]

Mr. Gilbert: What we did—perhaps Mr. Bartlett had better handle this—was make a survey of our production capability and, in co-operation with our producers and our provincial egg marketing board, we not only got our production down in accordance with our agreement but we set up the monitoring system which we already have referred to, and I think generally speaking the egg producers and the egg board of our province have done their part, and have done it well, in so far as the production, marketing and the whole over-all system is concerned. I have a very high regard for the effort and their accomplishments in this over-all system.

Mr. Martin: Would your provincial quota have been agreed to specifically with CEMA?

Mr. Gilbert: We agreed to accept the formula laid down along with the other provinces of Canada in so far as our production pattern and production limits were concerned: they agreed to this.

Mr. Martin: Mr. Gilbert, before importing from the U.S.—I gather there were some imports from the U.S.—would there have been a tie-in with CEMA first or communications to determine whether there were Canadian eggs from other provinces available to meet this demand?

Mr. Gilbert: The Natural Products Control Board had no input in so far as that was concerned. I cannot tell you what transpired between the New Brunswick Egg Marketing Board and CEMA in that respect.

Mr. Martin: You say this question should more appropriately be addressed to the Egg Commodity Board.

Mr. Gilbert: I should think so, Mr. Martin.

Mr. Martin: Here again I am not sure that we have the right group, but what would you consider to be the key reason that none of the recent bad eggs were attributed to production in your province? Is there any key factor or factors of control or supervision that you feel were particularly responsible for the fact there was no surplus?

Mr. Gilbert: When the quotas per province were set up we, as Mr. Bartlett said, were at approximately 70 per cent of our consumption and therefore we did not have the problem that some of the surplus provinces had of controlling their production or dealing with surpluses, because we had no surpluses to deal with. We were a deficit province.

Mr. Martin: In the case of producers who I gather have under 200-bird flocks, which you mention as the figure, are they free to market their eggs in any way they wish, or are there any limitations placed on them?

Mr. Gilbert: They can market any way they wish.

Mr. Martin: At any price?

Mr. Gilbert: Yes. The people with 200 or less layers are not controlled under our egg marketing board.

[Interpretation]

M. Gilbert: En fait, et M. Bartlett pourrait peut-être mieux répondre à cette question, nous avons procédé à une étude de notre potentiel de production et, de concert avec nos producteurs et notre Office provincial de commercialisation, non seulement avons-nous établi notre production dans l'optique de notre accord, mais encore avons-nous mis sur pied notre système de surveillance, dont nous avons déjà parlé d'ailleurs, et je crois qu'en règle générale les producteurs et l'Office de commercialisation de notre province ont joué leur rôle, et qu'ils l'ont bien joué pour ce qui est de la production, de la commercialisation et de l'ensemble du système. J'ai énormément de considération pour leurs efforts et leurs réalisations dans ce système d'ensemble.

M. Martin: Votre contingentement provincial a-t-il été expressément accepté par l'OCCO?

M. Gilbert: Nous sommes convenus d'accepter la formule établie avec les autres provinces du Canada, du moins pour ce qui était de notre schéma de production et des limites de la production: ils ont accepté.

M. Martin: Monsieur Gilbert, avant d'importer des œufs des États-Unis—et je crois qu'il y a eu quelques importations des États-Unis—doit-on d'abord rétablir des contacts avec l'OCCO afin de définir si on ne pourrait pas répondre à la demande en utilisant, le cas échéant, les œufs produits dans les autres provinces?

M. Gilbert: L'Office de contrôle des produits de ferme n'a en aucune manière participé dans ce domaine. Je ne puis vous dire ce qui s'est produit entre l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick et l'OCCO.

M. Martin: Vous dites que cette question devrait bien plus utilement être posée à l'Office des œufs et des produits dérivés.

M. Gilbert: Je le pense en effet, monsieur Martin.

M. Martin: Ici encore, je ne suis pas sûr que nous ayons le groupe qui conviendrait mais, à votre avis, quelles sont les raisons principales pour lesquelles aucun des contingentements d'œufs avariés n'a été attribué à votre province? Y a-t-il selon vous un ou plusieurs facteurs clés au niveau du contrôle ou de la surveillance qui ont fait que vous n'avez eu aucun excédent?

M. Gilbert: Lorsque les contingentements provinciaux ont été établis, nous étions, comme M. Bartlett l'a dit, aux environs de 70 p. 100 de notre consommation et, en conséquence, nous n'avons pas éprouvé les problèmes de contrôle qu'ont éprouvés certaines des provinces qui avaient un excédent, pour la bonne raison que nous n'avions pas d'excédent. Au contraire, nous avions une carence.

M. Martin: Dans le cas des producteurs qui, je le suppose, ont une basse-cour de moins de 200 têtes, chiffre que vous avez mentionné vous-même, ces producteurs sont-ils libres de commercialiser leurs œufs comme ils le désirent, ou leur a-t-on imposé des limites?

M. Gilbert: Ils sont entièrement libres.

M. Martin: Et à quel prix peuvent-ils les mettre sur le marché?

M. Gilbert: A n'importe quel prix. Les producteurs qui ont moins de 200 pondeuses ne sont pas contrôlés aux termes de notre Office de commercialisation.

[Texte]

Mr. Martin: Just one final question, Mr. Gilbert. To pin it right down, who really oversees the quota system in eggs? Is it the Egg Commodity Board or your agency?

Mr. Gilbert: The Egg Commodity Board.

Mr. Martin: And they would have the final word on this.

Mr. Gilbert: Well, they would have the final word unless we had reason to believe, as the Natural Products Control Board, this was not being done justly, fairly and conscientiously, and then we have the power, as the act indicates, to step in and advise them what should be done.

Mr. Martin: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Thank you, Mr. Chairman. I take it then from your remarks that New Brunswick produces about 70 per cent of its provincial consumption in eggs.

Mr. Bartlett: Yes, it is in that area, but it may be somewhat higher than that at the present time.

Mr. Mazankowski: The balance is brought in from neighbouring provinces, Nova Scotia, Ontario, as far out as Manitoba.

Mr. Bartlett: Quebec.

• 1050

Mr. Mazankowski: You mentioned the New England States. Did you have to import supplies from the New England States during the last two-year period.

Mr. Bartlett: In 1974 one or two small shipments were brought in.

Mr. Mazankowski: in 1974? How many eggs were brought in; at what price, and what caused you to go to the New England States when you indicated that you were aware of the surplus position in egg production as early as January of this year?

Mr. Bartlett: This was history when we found out about it. A wholesale firm was bringing them in.

Mr. Mazankowski: If you knew in January though could you not ...

An hon. Member: How many eggs were involved?

Mr. Bartlett: It was probably a partial week's supply or something like this. This is probably why it was—

Mr. Mazankowski: How many dozen?

Mr. Bartlett: I have never contacted the wholesaler.

Mr. Mazankowski: Your Egg Commodity Board would have this information I presume. Is that correct?

Mr. Bartlett: I think so.

Mr. Mazankowski: A table provided by CEMA the other day indicates in week 33 that CEMA was engaged in surplus removal of over 60,515 dozen boxes from the Province of New Brunswick just for that one week. How would that be explained?

[Interprétation]

M. Martin: Une dernière question, monsieur Gilbert. Pour aller droit au fait, qui supervise le système de contingentement des œufs? S'agit-il de l'Office des œufs et des produits dérivés ou de votre organisme?

M. Gilbert: De l'Office des œufs et des produits dérivés.

M. Martin: Et c'est lui qui a le dernier mot.

M. Gilbert: Oui, sauf si nous avons des raisons de croire, en tant qu'Office de contrôle des produits de ferme que les choses ne sont pas faites comme il faut, en toute équité et en toute conscience, et à ce moment-là nous avons le pouvoir, comme la loi l'indique, d'entrer en jeu et de lui dire ce qu'il faut faire.

M. Martin: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Merci, monsieur le président. Je conclus de vos observations que le Nouveau-Brunswick produit environ 70 p. 100 de ce qu'il consomme d'œufs.

M. Bartlett: Oui, environ, mais à l'heure actuelle, ce chiffre pourrait être légèrement supérieur.

M. Mazankowski: Le solde vient des provinces voisines, la Nouvelle-Écosse, l'Ontario et même le Manitoba.

M. Bartlett: Et le Québec.

M. Mazankowski: Vous avez parlé à des États de la Nouvelle-Angleterre. Est-ce qu'il vous fallait importer des approvisionnements des États de la Nouvelle-Angleterre au cours des deux dernières années?

M. Bartlett: Nous avons importé un ou deux petits chargements en 1974.

M. Mazankowski: En 1974? Combien d'œufs avez-vous importés, à quel prix, et pour quelle raison êtes-vous allés aux États de Nouvelle-Angleterre lorsque vous avez indiqué que vous étiez conscient de la production excédentaire d'œufs dès le début de janvier de cette année?

M. Bartlett: Cela s'était déjà produit lorsque nous l'avons découvert. Un grossiste les importait.

M. Mazankowski: Si vous en étiez conscient en janvier, n'auriez-vous pas ...

Une voix: Combien d'œufs ont été impliqués dans l'affaire?

M. Bartlett: Il s'agissait probablement d'approvisionnement pour la partie d'une semaine.

M. Mazankowski: Combien de douzaines?

M. Bartlett: Je n'ai jamais contacté le grossiste.

M. Mazankowski: J'imagine que votre Office de commercialisation des œufs aurait ces renseignements. Est-ce exact?

M. Bartlett: Je pense que oui.

M. Mazankowski: Un tableau fourni récemment par l'Office national montre que dans la troisième semaine, l'Office national s'occupait des déplacements de plus de 60,515 douzaines de boîtes excédentaires de la province du Nouveau-Brunswick pour cette même semaine. Comment expliquez-vous cela?

[Text]

Mr. Bartlett: Removal.

Mr. Mazankowski: It is indicated here in the table provided by CEMA, that in one week out of the 42 the table covered in week number 33 something like 60,515 dozen boxes were earmarked surplus removal through CEMA.

Mr. Bartlett: It is quite obvious that this report...

Mr. Mazankowski: I am just wondering, while you are in a deficit position you are bringing in eggs from other provinces and indeed from outside the country but you have a surplus removal.

Mr. Bartlett: This was not removal. These were eggs that were surplus to the quota established at that particular time but not surplus to our requirements.

An hon. Member: What?

Mr. Bartlett: Being a totally importing province, why?...

Mr. Mazankowski: I find that very difficult to rationalize.

Mr. Gilbert: I can understand that any importing province might have "X" dozen eggs too many at a particular time or a particular date. All that we are trying to point out is that we are approximately 70 per cent self-sufficient.

Mr. Mazankowski: Yes, I agree. It was just rather significant that you go along without any surplus removal and bang you get 60,500 dozen boxes.

Mr. Gilbert: Well, make the exception.

Mr. Mazankowski: You indicated, also, that your overall allocation under the National Egg Marketing Plan has been reduced to about 78 per cent of what was originally earmarked for your province. Is that correct?

Mr. Bartlett: No. I said 78 per cent was the initial quota producers were given at the time the provincial plan was established, and when they came into the national plan they immediately had to cut back by 10 per cent.

Mr. Mazankowski: I see. In other words you are getting 1.8 per cent of the national pie, about 8.6 million dozen eggs. That is New Brunswick's allocation as it presently exists. I understand you have produced in excess of that. How did you dispose of the excess?

Mr. Bartlett: You had better ask the egg board.

Mr. McGrath: I beg your pardon? We did not get that answer.

Mr. Bartlett: You had better ask the egg board.

Mr. Mazankowski: We cannot go very far. On a general basis then, what do you think went wrong? Is it a problem in the whole egg industry in Canada? Is it an increase in supply, or is it a decline in the demand, or is it a combination of both? Or, does CEMA or the Council have sufficient authority to engage in a program of supply management and production controls as was originally envisaged in the concept of the plan? If not, to effectively administer a supply management and a production control program in the egg industry, what additional powers does CEMA or council in your opinion require?

[Interpretation]

M. Bartlett: Le déplacement.

M. Mazankowski: Le tableau fourni par l'Office national indique qu'au cours d'une des 42 semaines couvertes par le tableau, dont la semaine numéro 33, à peu près 60,515 douzaines de boîtes ont été marquées comme étant excédentaires et qu'elles seraient déplacées par l'Office national.

M. Bartlett: Il est évident que ce rapport...

M. Mazankowski: Je me demande, pourquoi, quand vous avez une pénurie, vous importez les œufs des autres provinces et même de pays étrangers, mais en même temps vous retirez des surplus du marché.

M. Bartlett: Il ne s'agissait pas de les retirer du marché. Ces œufs étaient excédentaires au quota établi à ce moment-là, mais ils n'étaient pas excédentaires à nos besoins.

Une voix: Pardon?

M. Bartlett: Étant donné que notre province est entièrement importatrice, eh bien...

M. Mazankowski: A mon avis il est très difficile de rationaliser cela.

M. Gilbert: Je comprends bien que toute province importatrice pourrait avoir un surplus d'œufs à un moment donné. Tout ce que nous essayons de souligner, c'est que nous fournissons à peu près 70 p. 100 de nos propres besoins.

M. Mazankowski: Oui d'accord. Mais il est très significatif que vous n'aviez aucun surplus retiré du marché et puis tout d'un coup, vous avez 60,500 douzaines de boîtes.

M. Gilbert: Eh bien, cela est l'exception.

M. Mazankowski: Vous avez également indiqué que votre allocation totale en vertu du Régime national de commercialisation des œufs a été réduite à 78 p. 100 du quota fixé à l'origine pour votre province. Est-ce exact?

M. Bartlett: Non. J'ai dit que 78 p. 100 était le quota initial donné aux producteurs au moment de l'établissement du Régime provincial, et lorsqu'ils ont commencé à participer au plan national, ils ont dû réduire le quota de 10 p. 100.

M. Mazankowski: Je vois. Autrement dit, vous recevez 1.8 p. 100 du total national, c'est-à-dire environ 8.6 millions de douzaines d'œufs. Voilà le quota établi pour le Nouveau-Brunswick. On me dit que votre production a dépassé ce chiffre. Qu'avez-vous fait des œufs excédentaires?

M. Bartlett: Il vaudrait mieux poser cette question à l'Office de commercialisation des œufs.

M. McGrath: Pardon? Nous n'avons pas entendu la réponse.

M. Bartlett: Il vaudrait mieux poser la question à l'Office de commercialisation des œufs.

M. Mazankowski: Nous ne pouvons pas aller très loin. De façon générale donc, qu'est-ce qui est allé de travers? Y a-t-il un problème dans toute l'industrie des œufs au Canada? Est-ce qu'il s'agit d'une augmentation d'approvisionnement, une baisse dans la demande, ou d'une combinaison des deux facteurs? Ou, est-ce que l'Office national ou le Conseil ont assez de pouvoir pour entreprendre un programme de gestion des approvisionnements et de contrôle de la production, tel qu'envisagé au début? Sinon, quel pouvoir additionnel l'Office national ou le Conseil doivent-ils avoir afin d'administrer de façon efficace un programme de gestion des approvisionnements et de contrôle de la production dans l'industrie des œufs?

[Texte]

[Interprétation]

• 1055

M. Gilbert: To answer your question—I think there are several questions involved—may I say that there are some things we did, as I have said before, our producers did and our New Brunswick Egg Marketing Board did which, I think, might well be followed elsewhere. As I said before, they went into the system, they did a good job in keeping their production within reasonable control...

Mr. Mazankowski: Are you satisfied with the allocation of the national pie right now? Does New Brunswick express the desire that they want to achieve a greater degree of self-sufficiency in egg production marketing and if so, how are you going to get that increase under the present mechanism?

Mr. Gilbert: If our Egg Board were here, if our producers were here, I think they would indicate to you that they would like to see a bigger share of the national pie.

Mr. Mazankowski: It seems to me right now, because of the overproduction of two or three provinces that New Brunswick, in effect is, being penalized...

Mr. Gilbert: As I said before, I am sure they would like to have a bigger piece of the national pie.

Mr. Mazankowski: ... penalized to a greater degree than the proportionate responsibility of the other provinces, having regard to the fact that the surplus, in my opinion, is coming largely from two or three provinces, New Brunswick not being one. It seems to me that if your province has the desire to achieve a greater portion of the market, a greater degree of self-sufficiency, the mechanism you have here is rather cumbersome.

Mr. Gilbert: Oh yes, but there are two parts to your question. They would like to have the present mechanism retained because they feel that they have more stability than they have ever had before insofar as their having something to say about the marketing of their product, and to answer the other part of your question, yes, they would like to have a bigger part of the national pie.

Mr. Mazankowski: It seems to me when you have a situation where you are in short supply and you have to go south of the border to get eggs, when there is a surplus in other parts of the country, there is something grossly wrong with the total plan.

Mr. Gilbert: I would say we feel that the national marketing plan does offer some stability to our producers which they did not have before.

Mr. Mazankowski: Do I have more time, Mr. Chairman?

The Chairman: You still have a few minutes, but I would appreciate it if you would make it as short as possible. There is one more person I would like to recognize before adjourn.

Mr. Mazankowski: You had indicated you were aware of the surplus problem, your board was aware of the surplus problem as early as January. As an integral part of the egg marketing agency or the egg marketing industry in Canada, what action did your Board take?

M. Gilbert: Pour répondre à votre question, et je crois qu'il y en avait plusieurs, j'aimerais dire que, comme je l'ai déjà dit, nous avons fait certaines choses au niveau des producteurs et l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick pourrait bien je crois suivre la voie et agir de son côté. Comme je l'ai déjà dit, ils se sont ralliés au système et ils ont bien réussi à garder leur production dans des limites raisonnables.

M. Mazankowski: La répartition du gâteau à l'échelle nationale vous satisfait-elle à l'heure actuelle? Le Nouveau-Brunswick exprime-t-il le désir d'arriver à une plus grande autonomie dans le domaine de la commercialisation des œufs qu'il produit et, dans l'affirmative, comment obtenir cette augmentation dans les limites du dispositif existant?

M. Gilbert: Si notre Office était représenté ici, si nos producteurs l'étaient, ils vous diraient je crois qu'ils préféreraient avoir un morceau de gâteau plus grand.

M. Mazankowski: Il me semble qu'à l'heure actuelle, à cause de la surproduction qu'on enregistre dans deux ou trois provinces, le Nouveau-Brunswick est en réalité pénalisé...

M. Gilbert: Comme je l'ai déjà dit, je suis certain qu'ils aimeraient avoir une part plus importante du gâteau.

M. Mazankowski: ... pénalisé disais-je davantage par rapport aux responsabilités proportionnelles des autres provinces, compte tenu du fait que l'excédent provient à mon avis en grande partie de deux ou trois provinces autres que le Nouveau-Brunswick. Il me semble que si votre province désire acquérir une partie plus importante du marché, si elle désire devenir davantage autonome, le dispositif existant est relativement encombrant.

M. Gilbert: Certainement, mais votre question comporte deux parties. On voudrait conserver le dispositif existant car on pense qu'il a engendré une stabilité jusqu'ici inconnue, dans la mesure où les producteurs ont maintenant quelque chose à dire au sujet de la commercialisation et, pour répondre à l'autre partie de votre question, oui, le producteur aimerait recevoir une partie plus importante du gâteau.

M. Mazankowski: Il me semble que lorsque l'offre est insuffisante pour répondre à la demande et qu'il faut aller chercher les œufs au Sud de la frontière, alors que dans d'autres régions du pays il y a pléthore, cela dénote quelque chose de foncièrement absurde dans l'ensemble du plan.

M. Gilbert: Nous estimons, dirais-je, que le Plan national de commercialisation offre à nos producteurs une stabilité inconnue jusqu'à présent.

M. Mazankowski: Me reste-t-il du temps, monsieur le président.

Le président: Il vous reste quelques minutes, mais j'aimerais beaucoup que vous abrégiez autant que possible. Il nous reste encore quelqu'un à entendre avant que nous levions la séance.

M. Mazankowski: Vous avez dit que vous connaissiez le problème d'excédents, que votre Office l'avait déjà perçu en janvier. Quelles sont les mesures qui avaient été prises par votre Office en tant que partie intégrante de l'Office de commercialisation des œufs ou de l'Industrie de la commercialisation des œufs au Canada?

[Text]

Mr. Gilbert: The surplus position was not caused by our New Brunswick egg producers, therefore, it was absolutely unnecessary, in my judgment, for us to take any action insofar as our production...

Mr. Mazankowski: Yes, but you are part of the over-all national...

Mr. Gilbert: Yes, but our producers were not responsible for the Canadian egg surplus. As I said before, they did a good job monitoring their production. They kept within the terms of the agreement and I think the system in our province worked rather well for...

Mr. Mazankowski: But your did not share that wisdom with the other boards and or the agency then, if that is the case.

Mr. Gilbert: I think the point was we had our house in order. I think they had their house in order.

Mr. Mazankowski: All right, then can I get down to one more specific. This will be my last question. Do you think the problem with the egg industry was a matter of ineffective monitoring, was it more or less a measuring problem in each of the respective provinces, or was it a problem of establishing too large national quota to begin with?

Mr. Gilbert: I think the monitoring question could perhaps have been improved in some provinces, but I know that our monitoring system was quite effective, very effective.

Mr. Mazankowski: I think the other gentleman indicated that production is based on the basis of 18 dozen eggs per bird, but the production was more in the line of 20 dozen eggs to a bird. Is that where the miscalculation occurred?

Mr. Bartlett: No, I think what I said was that the formula used to rectify this position was to allocate 20 dozen per bird to all production across Canada.

Mr. Mazankowski: Is that a more realistic figure?

Mr. Bartlett: This is the point of argument, I guess, insofar as our Board is concerned, that the 18 to 19 dozen...

Mr. Mazankowski: In your opinion, what is more accurate, 18 or 20?

Mr. Bartlett: I think many authorities would say that it is more in the area of 19 dozen, but initially when they were established the provinces agreed that 18 dozen per bird would be the basis on which the quotas were established.

• 1100

Mr. Mazankowski: But it would appear that production exceeded the 18-dozen-per-bird figure, is that correct?

Mr. Bartlett: It has not been determined whether it was that or whether there were a few million more birds in Canada than there should have been.

[Interpretation]

M. Gilbert: La situation excédentaire n'a pas été causée par les producteurs du Nouveau-Brunswick et, en conséquence, ce n'était à mon avis absolument pas à nous à prendre des mesures au niveau de la production...

M. Mazankowski: Oui, mais vous faites partie du dispositif général...

M. Gilbert: C'est exact, mais ce ne sont pas nos producteurs qui sont responsables de l'excédent d'œufs au Canada. Comme je l'ai déjà dit, ils ont bien réussi à contrôler leur production. Ils ont respecté les modalités de l'accord et je pense que notre système provincial a donné d'assez bons résultats...

M. Mazankowski: Mais, si c'est le cas, vous n'avez pas fait profiter les autres offices et l'Office canadien de votre sagesse.

M. Gilbert: Il y a plutôt à mon avis que nous avons mis de l'ordre chez nous. Les producteurs ont fait le ménage chez-eux.

M. Mazankowski: C'est parfait. Une petite précision. Ce sera ma dernière question. Pensez-vous que le problème de l'Industrie des œufs est dû à un contrôle inefficace. S'agissait-il plus ou moins dans chacune des provinces d'un problème de mesures ou s'agissait-il plutôt d'un problème dû à la fixation d'un contingentement national trop important?

M. Gilbert: La question du contrôle aurait peut-être pu, à mon avis, être améliorée dans certaines provinces; ce que je sais c'est que notre propre système de contrôle a été extrêmement efficace.

M. Mazankowski: Les autres témoins ont, je crois, indiqué que la production était basée sur le chiffre de 18 douzaines d'œufs par poule pondeuse, mais que la production réelle gravitait davantage autour des vingt douzaines d'œufs par poule pondeuse. Est-ce là que l'erreur de calcul s'est produite?

M. Bartlett: Non, je crois avoir dit que la formule utilisée pour rectifier cet état de chose revenait à tenir compte du chiffre de 20 douzaines par poule pondeuse pour l'ensemble de la production au Canada.

M. Mazankowski: Le chiffre est-il davantage conforme à la réalité?

M. Bartlett: Voilà le point discutable, du moins pour ce qui est de notre Office, dans la mesure où les 18 à 19 douzaines...

M. Mazankowski: Quel est à votre avis le chiffre le plus exact, 18 ou 20?

M. Bartlett: De nombreux experts diront je pense qu'il s'agit plutôt de 19 douzaines, mais à l'origine, lorsque le système a été institué, les provinces ont accepté le chiffre de 18 douzaines comme base de calcul des contingentements.

M. Mazankowski: Mais il semblerait que la production a dépassé le chiffre de 18 douzaines par poule, n'est-ce pas?

M. Bartlett: On n'a pas encore établi si c'est le cas ou s'il y avait quelques millions de poules au Canada excédentaires à la limite qui a été fixée.

[Texte]

Mr. Lawrence: You are one of the few provinces though that actually seal your own eggs so you did not have to rely on that quota, did you? You knew the number of eggs you were producing. I give you full credit for knowing this, so why did you have to fool around with the 18, 19, 20 or 22 dozen per bird?

Mr. Bartlett: On the basis of 18 dozen, why, we were within quota.

The Chairman: Thank you, Mr. Bartlett.

I will recognize one last questioner, Mr. Orlikow, and then we will suspend for five minutes before proceeding with the Newfoundland Agricultural Products Marketing Board.

Mr. Orlikow: I will not be very long, Mr. Chairman.

Did you say that you were producing 78 per cent of the eggs used in New Brunswick?

Mr. Gilbert: We are producing approximately 70 per cent of our consumption.

Mr. Orlikow: That is by agreement between you and the national Board.

Mr. Gilbert: yes. Our quota from the national organization was based on five-year average and that amounts to approximately 70 per cent of our consumption.

Mr. Orlikow: The price paid to the producers for the eggs produced in New Brunswick—was that set by you?

Mr. Gilbert: No, it is set by the pricing committee of the New Brunswick Egg Marketing Board.

Mr. Orlikow: Are you satisfied that the price paid gave the farmers who were producing eggs their costs of production?

Mr. Gilbert: Yes. I think they have been able, through the Marketing Board mechanism, to keep their prices in line at a point where they can pay their bills and obtain a fair standard of living.

Mr. Orlikow: They were not harmed by the 70 per cent quota?

Mr. Gilbert: The 70 per cent consumption figure was based on the five years production before the national Agency was established, so they did not improve themselves because of the Agency, they simply held their own as far as the percentage of production was concerned.

Mr. Orlikow: What price was paid for the eggs that were imported into New Brunswick from other provinces or, as you say, on a few occasions from the United States?

Mr. Gilbert: We did not do the importing; that was done by private concerns. I cannot tell you, sir.

Mr. Orlikow: Would the Egg Marketing Board know?

Mr. Gilbert: They might know. They might have a record of that but I cannot tell you.

[Interprétation]

M. Lawrence: Votre province est l'une des seules qui scelle ses propres œufs de sorte que vous n'étiez pas obligé à vous fier à ce contingent, n'est-ce pas? Vous saviez la quantité d'œufs que vous produisiez. Je vous rends justice de l'avoir su, mais dans ce cas pourquoi fallait-il vous concerner avec le chiffre de 18, 19, 20 ou 22 douzaines d'œufs par poule?

M. Bartlett: En nous limitant à 18 douzaines, nous respectons le quota.

Le président: Merci, monsieur Bartlett.

Je vais donner la parole à M. Orlikow, et nous allons suspendre la séance pendant cinq minutes avant de commencer à poser des questions à l'Office de commercialisation des produits agricoles de Terre-Neuve.

M. Orlikow: Je serai bref, monsieur le président.

Est-ce que vous disiez que vous produisez 78 p. 100 des œufs utilisés au Nouveau-Brunswick?

M. Gilbert: Nous produisons approximativement 70 p. 100 de notre consommation.

M. Orlikow: C'est le résultat d'un accord conclu entre vous et l'Office national.

M. Gilbert: Oui. Le contingent qui nous était alloué par l'Office national se basait sur la moyenne de cinq années, ce qui revient à environ 70 p. 100 de notre consommation.

M. Orlikow: Est-ce que vous avez fixé le prix payé aux producteurs des œufs produits au Nouveau-Brunswick?

M. Gilbert: Non, un comité spécial de l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick est chargé d'établir ce prix.

M. Orlikow: Estimez-vous que le prix versé aux producteurs tenait suffisamment compte de leurs coûts de production?

M. Gilbert: Oui. Je crois que l'Office de commercialisation leur a donné la possibilité d'avoir des prix raisonnables, de sorte qu'ils peuvent payer leurs factures et jouir d'un niveau de vie acceptable.

M. Orlikow: L'établissement d'un quota à 70 p. 100 ne leur a pas fait de tort?

M. Gilbert: Ce chiffre de 70 p. 100 de la consommation se fondait sur la production des œufs de cinq ans précédant la création de l'Office national, si bien qu'ils n'ont pas pu améliorer leur position, mais maintenaient seulement leur ancien niveau de production.

M. Orlikow: Quel était le prix payé des œufs importés au Nouveau-Brunswick des autres provinces ou, comme vous l'avez dit, des États-Unis, comme il s'est produit à plusieurs reprises?

M. Gilbert: Ce n'était pas nous qui avons fait ces importations, c'étaient des entreprises privées. Je ne peux pas vous donner ce renseignement, monsieur.

M. Orlikow: Est-ce que l'Office national de commercialisation des œufs le saurait?

M. Gilbert: Ils le sauraient peut-être. Peut-être qu'il en aurait pris note, mais je ne sais pas.

[Text]

Mr. Orlikow: I just wonder how that affected the price paid to the New Brunswick producer?

Mr. Bartlett: The price in New Brunswick generally is two to three cents a dozen higher than it is in Nova Scotia, for example, because that is about what it costs for transportation to bring in the eggs from there.

Mr. Orlikow: Would the importation of eggs have any effect on the price paid by the consumer?

Mr. Bartlett: The importation of eggs, in a sense, sets the price but it depends on what the price is in other areas. This is one of the controls there is on the pricing of eggs: if the price in any particular province gets too high, why then the eggs are going to move in and displace even some of the eggs being produced within a province.

Mr. Orlikow: If the price in New Brunswick gets too high?

Mr. Bartlett: Oh yes. If the Egg Board chose to set a price that was unrealistic, then the eggs would move in from other areas to replace some that are being produced within the province.

Mr. Orlikow: What if the price of eggs in other provinces was substantially lower than in New Brunswick, what would happen?

• 1105

Mr. Bartlett: In fact, in many cases they are lower. As I said, in the Province of Nova Scotia their price is generally 2 to 3 cents lower than it is in New Brunswick, at least to the producer.

Mr. Orlikow: Yes, but what happens when they come into New Brunswick? That is what I am trying to find out.

Mr. Bartlett: They come in at the price that, say, the producers in New Brunswick would be paid . . .

Mr. Orlikow: In other words . . .

Mr. Bartlett: . . . but the wholesalers will not pay any more, generally speaking for New Brunswick eggs than they will for outside eggs, unless maybe 1 cent or 2 cents.

Mr. Gilbert: They buy eggs where they can get them the cheapest, regardless of the province.

Mr. Orlikow: Suppose they could get eggs cheaper, say, by 10 cents a dozen from outside the province than they could in New Brunswick, what would happen?

Mr. Gilbert: I would expect they would bring them in because there is nothing to prevent interprovincial trade.

Mr. Orlikow: Then your 70 per cent of the purchase might drop.

Mr. Gilbert: If that were to happen.

Mr. Orlikow: That has not happened yet? There has not been any pressure, as far as you know, on the people who market eggs to . . .

Mr. Gilbert: From outside, no because it costs quite a lot of money to get them in to begin with.

[Interpretation]

M. Orlikow: Je me demande comment cela a affecté le prix versé aux producteurs du Nouveau-Brunswick?

M. Bartlett: Généralement, le prix au Nouveau-Brunswick est supérieur de deux ou trois cents par rapport à celui en Nouvelle-Écosse, par exemple, parce que cela représente à peu près les frais de transportation des œufs en provenance de cette province.

M. Orlikow: Est-ce que l'importation des œufs aurait un effet quelconque sur le prix payé par le consommateur?

M. Bartlett: On pourrait dire que, dans un certain sens, l'importation des œufs fixe le prix, mais cela dépend du prix dans d'autres régions. Il s'agit là d'un phénomène qui gouverne en quelque sorte l'établissement du prix des œufs: si le prix dans une province particulière devient trop élevé, on importerait des œufs de l'extérieur.

M. Orlikow: Si le prix au Nouveau-Brunswick devient trop élevé?

M. Bartlett: Oui, bien sûr. Si l'Agence provinciale décidait d'établir un prix irréaliste, il y aurait des importations pour remplacer une partie de la production provinciale.

M. Orlikow: Que surviendrait-il si le prix des œufs dans les autres provinces était substantiellement inférieur à celui du Nouveau-Brunswick.

M. Bartlett: En fait, ils sont très souvent inférieurs. Comme je l'ai dit, dans la province de Nouvelle-Écosse, le prix est généralement inférieur de 2 à 3 cents à celui du Nouveau-Brunswick, du moins au niveau du producteur.

M. Orlikow: Oui, mais que se passe-t-il lorsqu'ils arrivent au Nouveau-Brunswick? C'est cela que j'essaie de découvrir.

M. Bartlett: Ils arrivent par exemple au prix qu'on paierait aux producteurs du Nouveau-Brunswick . . .

M. Orlikow: En d'autres termes . . .

M. Bartlett: . . . mais les grossistes ne paieront en général pas davantage pour les œufs du Nouveau-Brunswick que pour les œufs venant de l'extérieur, à moins peut-être d'une différence de 1 ou 2 cents.

M. Gilbert: Ils achètent les œufs là où ils sont le meilleur marché, quelle que soit la province d'origine.

M. Orlikow: Supposons qu'ils puissent obtenir les œufs à meilleur compte, disons à 10 cents de moins la douzaine, à l'extérieur de la province par rapport aux œufs produits au Nouveau-Brunswick, que se passerait-il à ce moment-là?

M. Gilbert: Je serais d'avis qu'ils en importeraient car rien n'empêche les échanges interprovinciaux.

M. Orlikow: A ce moment-là, votre part de 70 p. 100 des achats pourrait subir une diminution.

M. Gilbert: Si c'était le cas, oui.

M. Orlikow: Cela ne s'est pas encore produit? Autant que vous le sachiez, des pressions ont-elles été exercées sur les gens qui commercialisent les œufs . . .

M. Gilbert: De l'extérieur, non, car, pour commencer, cela coûte énormément d'argent pour les faire venir.

[Texte]

Mr. Bartlett: Then under the conditions of the national agreement there is anti-dumping legislation where a province is not allowed to ship in for less than the price being charged in the province of origin plus the cost of transportation.

Mr. Orlikow: In the province where the eggs originate?

Mr. Bartlett: Where they originate. So you have your transportation differential that enters into it.

Mr. Orlikow: All right, Mr. Chairman, that is all.

The Chairman: Thank you.

Je voudrais suspendre les procédures jusqu'à 11 h 15.

M. Lambert (Bellechasse): Monsieur le président, je voudrais demander à la présidence si l'on a fait la traduction du mémoire de l'Agence canadienne de commercialisation, qui nous a été soumis mardi dernier et si l'on peut en obtenir un exemplaire prochainement?

Le président: Le greffier m'informe que la traduction est terminée et que, les exemplaires ont été envoyés à la salle de Comité.

M. Lambert (Bellechasse): Merci.

Le président: La séance est suspendue jusqu'à 11 h 15.

• 1115

The Chairman: Gentlemen, I would like someone to move a motion that reasonable travelling and living expenses be paid to Mr. Gilbert and Mr. Bartlett of the New Brunswick Natural Products Control Board for their appearance before the Committee this morning. Is it so moved.

Mr. McGrath: So moved. Motion agreed to.

The Chairman: Thank you. Mr. McGrath.

Mr. McGrath: In this connection, Mr. Chairman, I would like it to be made clear when you are talking to the marketing boards that their expenses will be paid.

The Chairman: Yes, it is always made clear. In all cases the Clerk of the Committee has followed up our invitation by speaking to the marketing boards and has made it clear that their expenses will be paid.

We now have with us the Chairman of the Newfoundland Agricultural Products Marketing Board, Mr. Badcock. I would like to indicate as well that we also have with us in the room the Manager of the Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board and the Chairman of the Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board, and should we have sufficient time this morning we could also begin our examination of those witnesses.

I would like to introduce Mr. Badcock, the Chairman of the Newfoundland Agricultural Products Marketing Board, who would like to begin his presentation with a short statement.

Mr. A. C. Badcock (Chairman, Newfoundland Agricultural Products Marketing Board): Mr. Chairman and members of the House of Commons Special Committee on Egg Marketing, ladies and gentlemen, may I first thank you, sir, for the invitation to attend the hearings and also to indicate the reason for the absence of the manager of the Newfoundland Egg Marketing Board, Mr. Mike Dicks. Mr. Mike Dicks did receive an invitation to attend and had every intention of doing so, but was on call by his doctor to enter hospital. He has since been hospitalized and at this moment he is in hospital and may be awaiting surgery. I was in touch with him on Monday before I left and he does not have any indication as to when he may be out.

[Interprétation]

M. Bartlett: A ce moment-là, en vertu des modalités de l'accord national, il existe une mesure législative antidumping dans la mesure où une province ne peut importer à un prix inférieur au prix demandé dans la province d'origine, plus les frais de transport.

M. Orlikow: Dans la province d'origine des œufs?

M. Bartlett: En effet. Ici donc entre en jeu la différence que représentent les frais de transport.

M. Orlikow: D'accord. Monsieur le président, j'ai terminé.

Le président: Merci.

I would like to suspend the meeting until 11.15.

Mr. Lambert (Bellechasse): Mr. Chairman, may I ask the Chair whether the brief submitted last Tuesday by the Canadian Marketing Agency has been translated and whether we can obtain a copy soon?

The Chairman: The Clerk advises me that the translation is now completed and that copies have been sent to the Committee room.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you.

The Chairman: The meeting is adjourned until 11.15.

Le président: J'aimerais que quelqu'un présente une motion disant que des dépenses de voyage soient payées au secrétaire et à M. Barlott de l'Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick. La motion est-elle proposée?

M. McGrath: Elle est proposée et adoptée.

Le président: Merci.

M. McGrath: A cet égard, j'aimerais qu'on dise aux offices de commercialisation provinciaux que leurs dépenses seront payées.

Le président: C'est toujours le cas. De toute façon, le greffier de comité a contacté tous les offices de commercialisation pour leur dire que leurs dépenses seront payées.

Puis-je vous présenter maintenant, M. Badcock, le président de l'Office de commercialisation des produits de ferme de Terre-Neuve. J'aimerais vous dire en même temps que le directeur et le président de l'Office de commercialisation des œufs de l'Île du Prince-Édouard sont également présents, et si nous avons assez de temps ce matin, nous allons pouvoir commencer à leur poser des questions.

Maintenant, je vous présente M. Badcock, le président de l'Office de commercialisation des produits de ferme de Terre-Neuve, qui aimerait commencer en faisant une déclaration préliminaire.

M. A. C. Badcock (Président, Office de commercialisation des produits de ferme de Terre-Neuve): Mesdames et messieurs, je voudrais tout d'abord vous remercier de votre invitation de comparaître et vous dire en même temps pourquoi le directeur de l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve, M. Mike Dicks, n'est pas présent ce matin. M. Dicks a bien reçu une invitation de comparaître, et il avait l'intention de le faire. Cependant, on l'attendait lundi à l'hôpital, et à présent il attend de se faire opérer à l'hôpital. J'étais en contact avec lui, lundi, mais il ne sait pas quand il va sortir de l'hôpital.

[Text]

Mr. McGrath: What about the president, Mr. Chairman? We want the chairman of the board because he is the one who sets policy. Why is he not present?

Mr. Badcock: I did contact the Chairman of the Newfoundland Egg Marketing Board and he, as far as I am aware, was not called to the hearings. The indication was that he did not have any firm commitment to come, so he indicated to me.

The Chairman: It was the chairman we wanted more particularly. On checking I see that the invitation was addressed to Mr. Dicks, the Secretary-Manager of the Marketing Board.

Mr. McGrath: One would assume that he would be in touch with the Chairman.

If these marketing boards will not come to Mohammed, perhaps Mohammed will go to the mountain.

The Chairman: We will simply issue our invitation and perhaps issue subpoenas, if necessary. Mr. Badcock.

Mr. Badcock: Mr. Chairman, I would like to indicate, however, that Mr. Dicks, the manager of the Board, did take that as an invitation to him personally to attend as manager, but not as an invitation to the chairman. That the chairman would be invited as perhaps a member of CEMA, but that this was an invitation to him as manager, sir.

Mr. McGrath: Did the same invitation go to the other marketing boards?

• 1120

The Chairman: In most cases it was made to the General Managers of the Boards who, we were informed, were the only permanent people on the Boards. We would assume that the invitation would have been passed on to the Chairmen.

Mr. Murta.

Mr. Murta: Mr. Chairman, it is now 11:20 a.m., and I understand that we will sit until 12:30 p.m. We have all received a copy of the submission that will be presented by Mr. Badcock. Unless he has something to say other than what is in the submission, could we start right into questioning?

Sir, are you able to answer, for example, questions on the pricing and the levies; the kinds of questions we were asking the other witnesses? Do you feel that you are qualified to answer those questions?

Mr. Badcock: I have some knowledge, Mr. Chairman. I may not be able to answer totally but I have some knowledge. We have a very close relationship...

Mr. McGrath: On the first part of Mr. Murta's suggestion, Mr. Chairman, concerning our hearings, copies of this brief were received yesterday and we all have had a chance to study it. I would suggest that we have it printed, as read, and we could then proceed to questioning Mr. Badcock.

The Chairman: That is an excellent suggestion. Is it so agreed?

[Interpretation]

M. McGrath: Mais pourquoi le directeur général n'est-il pas présent? Et c'est bien lui qui établit des politiques?

M. Badcock: J'étais en contact avec lui, et en autant que je sache, il n'a pas été convoqué. Il m'a dit qu'il n'avait pas d'invitation ferme.

Le président: C'était bien le directeur général à qui nous voulions parler. Je vois cependant que l'invitation a été envoyée à M. Dicks, le secrétaire-gérant de l'Office de commercialisation.

M. McGrath: Mais il serait sûrement en contact avec le président.

Si ces offices de commercialisation ne viennent pas à Mohamed, Mohamed ira peut-être les voir.

Le président: Nous allons tout simplement envoyer une invitation et, le cas échéant, une assignation de comparaître. Monsieur Badcock.

M. Badcock: Je tiens à vous dire que le gérant de l'Office, M. Dicks, a considéré l'invitation comme étant adressée à lui seul et non pas au président. Je sais que le président serait peut-être invité en tant qu'un membre de l'occo.

M. McGrath: A-t-on envoyé la même invitation aux autres offices de commercialisation?

Le président: Dans la plupart des cas, on a envoyé des invitations aux directeurs de l'Office, lesquels, d'après ce qu'on nous a dit, étaient les seuls membres permanents de l'Office. Nous avions supposé que l'invitation aurait été communiquée aux présidents.

Monsieur Murta.

M. Murta: Il est maintenant 11 h. 20, et, si je comprends bien, nous allons siéger jusqu'à 12 h. 30. Nous avons tous reçu une copie du memorandum de M. Badcock. A moins qu'il n'ait quelque chose à ajouter à ce memorandum, pourquoi ne pourrait-on passer directement aux questions?

Êtes-vous en mesure de répondre aux questions concernant les prix et les taxes? Pensez-vous que vous soyez qualifié d'y répondre?

M. Badcock: J'ai quelque connaissance, même si je ne peux pas donner des réponses complètes. Nous collaborons assez étroitement.

M. McGrath: En ce qui concerne la remarque faite par M. Murta, des copies de ce memorandum nous ont été communiquées hier, et nous avons tous eu l'occasion de les étudier. Je propose qu'on le fasse imprimer dans sa forme actuelle et qu'on passe aux questions.

Le président: La proposition est bonne. Est-elle adoptée?

[Texte]

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: All right. We will start the questioning with Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, I understand that Newfoundland is another province which is . . .

Mr. McGrath: Incidentally, it is pronounced Newfoundland.

Mr. Anderson: Listen, on the West Coast that is the way we pronounce it. Anyway, you are a deficient producer; is that correct? Your consumption is higher than your production?

Mr. Badcock: No, that is incorrect. We are producing all of our needs. We went into CEMA on the basis of production that we had before CEMA. We are producing to our total needs to all intents and purposes.

Mr. Anderson: According to the table provided by CEMA, your production quota, dozen per year, is 8,471 million.

Mr. Badcock: That is correct.

Mr. Anderson: It says your demand estimate is 12,350 million dozen. Has something changed since this has started?

Mr. Badcock: I have no knowledge of where that demand figure of 12,350 million eggs came from, unless it is the per capita consumption multiplied by total population. However, our egg consumption might very well be below the national average and our total demand may be much less than that figure. Actually, the only discrepancy might be in those eggs that are going into Newfoundland-Labrador.

Mr. Anderson: Well, is your production quota 8,471 million dozen?

Mr. Badcock: Yes, that is correct.

Mr. Anderson: Well, then, is this what your consumption approximately is?

Mr. Badcock: No, our consumption is less than the national average and far less than 12 million.

Mr. Anderson: Then you are not a deficit . . .

Mr. Badcock: No, we are not a deficit province, in eggs.

Mr. Anderson: All right. That is fine. I am glad we have that established.

How many producers are there in Newfoundland?

Mr. Badcock: At this moment there are 53 producers.

Mr. Anderson: In that 53, what is your flock size?

Mr. Badcock: The flock size is approximately 375,000 to 400,000. I could not be exact on this figure.

Mr. Anderson: So these 53 producers are providing the total number of eggs required for the Province of Newfoundland?

[Interprétation]

Des voix: Adoptée.

Le président: Combien? Nous allons passer aux questions. M. Anderson sera le premier interlocuteur.

M. Anderson: Si je comprends bien, Terre-Neuve est une autre province qui . . .

M. McGrath: L'accent tombe sur la dernière syllabe.

M. Anderson: Peu importe, dans l'Ouest c'est ainsi qu'on le prononce. De toute manière, vous ne produisez pas assez. N'est-ce pas exact que votre consommation est plus élevée que la production?

M. Badcock: Non, ce n'est pas exact. Notre production suffit à nos besoins. Nous sommes devenus partie de l'OCCO sur la base de notre production. A toutes fins pratiques, notre production suffit à nos besoins.

M. Anderson: D'après le tableau fourni par l'OCCO, votre contingent de production exprimé en douzaines par année était de 8,471 millions.

M. Badcock: C'est exact.

M. Anderson: Le tableau démontre également que la demande se chiffrait à 12,350 millions de douzaines. Ces chiffres ont-ils changé depuis qu'on a dressé ce tableau?

M. Badcock: Je ne sais d'où on a tiré ces chiffres de 12,350,000 douzaines d'œufs, à moins qu'il ne s'agisse de la consommation par personne, multipliée par le total de la population. Cependant, notre consommation d'œufs pourrait fort bien se situer en bas de la moyenne nationale, et notre demande totale pourrait être moins élevée que ce chiffre. De fait, le seul écart qu'on pourrait discerner s'appliquerait aux œufs envoyés au Labrador.

M. Anderson: Votre production se chiffre bien à 8,471 millions de douzaines d'œufs?

M. Badcock: C'est exact.

M. Anderson: Quelle est donc votre consommation?

M. Badcock: Notre consommation est moins élevée que la moyenne nationale. Elle est beaucoup moins que 12 millions de douzaines.

M. Anderson: Cela veut dire que vous produisez . . .

M. Badcock: Oui, nous produisons assez d'œufs.

M. Anderson: Très bien. Je suis content de l'apprendre.

Combien de producteurs y a-t-il à Terre-Neuve?

M. Badcock: A l'heure actuelle, 53.

M. Anderson: Combien de poules y a-t-il dans les poulaillers de ces 53 producteurs?

M. Badcock: Entre 375,000 et 400,000. Je ne peux pas vous donner un chiffre précis.

M. Anderson: Cela veut dire que ces 53 producteurs produisent tous les œufs dont la province de Terre-Neuve a besoin?

[Text]

Mr. Badcock: No, that is not exact. Eggs are moving into Newfoundland, in interprovincial trading, from as far away as Alberta and eggs are moving out of Newfoundland under the surplus removal program. Every week there is a steady and a constant trading of eggs, interprovincially, into Newfoundland.

Mr. Anderson: Now I am confused because you said you were self-sufficient.

• 1125

Mr. Badcock: Oh, yes, right, but being self-sufficient does not deny those who want to trade in eggs, the privilege of trading, and so, eggs are traded. As a matter of fact, Mr. Chairman, there is a tradition in West Newfoundland that they buy their eggs from Nova Scotia and generally medium size eggs. This trading has continued and is continuing.

Mr. Anderson: Okay. Let me perhaps, ask you a few questions. As you know, a report was brought out by Dr. Forbes and he has criticized the egg marketing system. Just to start off, was Dr. Forbes or any one of his organization in touch with you or your organization regarding the cost of producing eggs in Newfoundland?

Mr. Badcock: I have no knowledge.

Mr. Anderson: You have no knowledge?

Mr. Badcock: No, I have no knowledge at all.

Mr. Anderson: Was he in contact with you?

Mr. Badcock: No, no. Nor have I heard of his presence in Newfoundland.

Mr. Anderson: Okay. Dr. Forbes said that consumer egg prices in Canada were manipulated last year—this was in 1973—to excessive levels by egg boards across the country. I would like your comment on that.

Mr. Badcock: I can only speak for the main part of egg prices in Newfoundland.

Mr. Anderson: Right.

Mr. Badcock: Egg prices rose in relation to the rise in feed prices which is the main factor affecting the cost of production, labour and other factors. As a matter of fact, since the Newfoundland Egg Marketing Board came into being on January 1, 1971 up to the end of September 1974, eggs have risen from 59 cents to 95 cents a dozen, a percentage rise of 61 per cent while the price of feed has gone from \$96 to \$197 and over, a rise of 105 per cent.

Mr. Anderson: So, you are saying then that Dr. Forbes is incorrect in saying in the case of Newfoundland that you were manipulating prices. It is based upon the cost of production. Is that what you are saying, sir?

Mr. Badcock: This is what I am saying, yes.

Mr. Anderson: Do you have any statistics or breakdown of the actual cost of production per dozen of eggs in Newfoundland on an average?

Mr. Badcock: We have made no separate cost. We have relied to some extent on the cost as done by CEMA, but earlier, in our own operations, we relied on cost done by the provincial department. We set up prices accordingly and prices have pretty much followed the pattern. Let me say that we have been in operation since 1971 and there has been no real break although our participation in CEMA, or joining CEMA, in May of 1973 did not bring about a break in the program.

[Interpretation]

M. Badcock: Mais, ce n'est pas exact. Dans le contexte du commerce interprovincial, des œufs sont importés à Terre-Neuve d'endroits aussi lointains que l'Alberta, et des œufs sont exportés de la province. Toutes les semaines, il y a un va-et-vient d'œufs au niveau interprovincial.

M. Anderson: Maintenant, je ne comprends plus rien, puisque vous avez dit que vous produisiez tout ce qui vous fallait.

M. Badcock: C'est exact, mais la capacité de produire tout ce qu'il nous faut ne relève pas à ceux qui veulent que le commerce, le privilège d'en faire. De fait, il y a dans l'ouest de Terre-Neuve une tradition selon laquelle on achète des œufs de grandeur moyenne de la Nouvelle-Écosse. Ce commerce dure toujours.

M. Anderson: Comme vous le savez, M. Forbes a publié un rapport dans lequel il a critiqué le système de commercialisation des œufs. Est-ce que M. Forbes ou quelqu'un de son organisation vous a contacté concernant combien il coûtait à produire des œufs à Terre-Neuve?

M. Badcock: Je ne le sais pas.

M. Anderson: Vous l'ignorez?

M. Badcock: Je ne le sais point.

M. Anderson: Vous a-t-il contacté?

M. Badcock: Non, et j'ignore s'il a été à Terre-Neuve.

M. Anderson: M. Forbes a dit que les prix des œufs aux consommateurs ont été manipulés et augmentés de trop par les offices de commercialisation partout au Canada. Avez-vous des remarques à faire à ce sujet?

M. Badcock: Je peux seulement parler des prix des œufs à Terre-Neuve.

M. Anderson: Bien.

M. Badcock: Le prix des œufs a augmenté pour tenir compte du coût des grains de provende, ce qui est l'élément le plus important ayant des répercussions sur les coûts de production et de main-d'œuvre. De fait, depuis l'établissement de l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve le 1^{er} janvier 1971, jusqu'à la fin de septembre 1974, le prix d'une douzaine d'œufs a passé de 59c. à 95c., ce qui représente une augmentation de 61 p. 100, alors que le prix des grains de provende a passé de \$96. à \$197. et plus, soit une augmentation de 105 p. 100.

M. Anderson: Vous dites donc que M. Forbes a tort en disant, en ce qui concerne Terre-Neuve, que vous manipulez les prix. Vous dites que ces augmentations sont basées sur les coûts de production. Est-ce exact?

M. Badcock: C'est exact.

M. Anderson: Avez-vous des données statistiques ou une ventilation de combien il coûte actuellement en moyenne pour produire une douzaine d'œufs à Terre-Neuve?

M. Badcock: Nous n'avons pas une telle ventilation. Nous avons dû nous fier, jusqu'à un certain point, au coût de production établi par l'OCCO. Autrefois, nous acceptions les chiffres établis par le ministère provincial. Nous établissions nos prix en conséquence. Je dois dire que nous fonctionnons depuis 1971, et notre participation à l'OCCO n'a pas changé notre programme de production.

[Texte]

Mr. Anderson: Okay. Dr. Forbes also said that anybody with an egg marketing board quota has, in effect, an assured income and that this quota itself becomes valuable. He also said that it is reflected in a higher cost for an egg farm.

Mr. Badcock: Incorrect, sir. There have been no sales of quotas in Newfoundland, no price on quotas. Quotas are not a factor of cost entering into egg production in Newfoundland.

Mr. Anderson: Okay. He also said that in a modern economy, the family farm as the providing of full time employment is simply not economically feasible in many areas of agriculture. Can I have your comment on that?

Mr. Badcock: That is purely his opinion, sir.

Mr. Anderson: What is your opinion?

Mr. Badcock: My opinion is entirely different. The basic family farm is essential to agriculture in Canada unless we are going to change the whole system of commercial and private enterprise, laissez-faire.

Mr. Anderson: Newfoundland is a very expensive province in which to produce eggs, is that correct?

Mr. Badcock: We are on the far end of the line.

Mr. Anderson: It has the highest cost of production in Canada. Is that correct?

Mr. Badcock: That is correct. That is correct, sir.

Mr. Anderson: Could you give me some idea of what the cost would be? Suppose you imported eggs from Ontario or Manitoba. Manitoba has the lowest cost. With the cost of transportation, how would it affect the price of eggs in Newfoundland if your group went out and strictly purchased eggs from other provinces?

Mr. Badcock: If I understand your question correctly, it is that if the Newfoundland industry were to be completely abandoned...

Mr. Anderson: If you did not have a quota, right.

Mr. Badcock: If the Newfoundland industry were to be abandoned and we started to get eggs from the mainland, we might pay \$1.50 a dozen for them. That is my opinion.

Mr. Anderson: That is your opinion.

Mr. Badcock: Yes.

Mr. Anderson: In other words, although your cost is high, it is still cheaper to produce in Newfoundland than to import from Nova Scotia, Quebec, Ontario, or Manitoba. Is that correct?

Mr. Badcock: Let us take Nova Scotia. We are close, and there is absolutely no impediment, no licences, nothing of any kind which prevents any citizen of the province from importing eggs in any quantity. If there were a profit to be made in bringing eggs from Nova Scotia, there are businessmen in Newfoundland who are smart and able enough to take their profit if it were there to be taken. The fact that they are moving in relatively small amounts indicates that the profit is not much. I must qualify that, Mr. Chairman, by saying that these are eggs moving within the framework of the principles of the national plan, that is, no anti-dumping. But if there were bargain eggs to be sought, they could come in at any price.

[Interprétation]

M. Anderson: M. Forbes dit également que quiconque fournit à un office de commercialisation des œufs avec un quota est assuré d'un revenu fixe, et que ce quota en soi prend de la valeur. Il a dit également que le coût plus élevé d'une exploitation traduit ce rapport.

M. Badcock: Ce n'est pas exact. Il n'y a pas eu de ventes de quotas à Terre-Neuve, et on n'a pas fixé de prix pour les quotas. Les contingents ne constituent pas un facteur en établissant le coût de la production des œufs à Terre-Neuve.

M. Anderson: Très bien. M. Forbes continue pour dire que, dans une économie moderne, l'exploitation familiale, en tant qu'une source d'emploi à temps complet, n'est tout simplement pas rentable dans plusieurs secteurs de l'agriculture. Qu'en pensez-vous?

M. Badcock: C'est son avis, monsieur.

M. Anderson: Mais qu'en pensez-vous?

M. Badcock: Mon point de vue est tout à fait différent. L'exploitation agricole familiale est essentielle à l'agriculture au Canada, à moins de changer tout le système de commerce et d'entreprise privée.

M. Anderson: Il coûte très cher de produire des œufs à Terre-Neuve, n'est-ce pas?

M. Badcock: Oui.

M. Anderson: Les coûts de production à Terre-Neuve sont les plus élevés au Canada. N'est-ce pas exact?

M. Badcock: C'est exact.

M. Anderson: Ne pouvez-vous pas me dire quels seraient les prix de production? Disons que vous importiez des œufs de l'Ontario ou du Manitoba. Le Manitoba a les coûts de production les moins élevés. Tout en tenant compte du coût de transport, quelles seraient les répercussions sur le prix des œufs à Terre-Neuve si vous achetiez des œufs des autres provinces?

M. Badcock: Si je vous ai bien compris, vous me demandez ce qui arriverait si on abandonnait entièrement l'industrie...

M. Anderson: Si vous n'aviez pas un système de contingent.

M. Badcock: Si on abandonnait l'industrie des œufs à Terre-Neuve, afin d'en importer des autres provinces, on paierait peut-être \$1.50 la douzaine. C'est mon point de vue.

M. Anderson: C'est votre point de vue.

M. Badcock: Oui.

M. Anderson: En d'autres termes, bien que les coûts de production soient élevés, il vous coûte toujours moins cher de les produire à Terre-Neuve que de les importer de la Nouvelle-Écosse, du Québec, de l'Ontario ou du Manitoba. Est-ce exact?

M. Badcock: Prenons le cas de la Nouvelle-Écosse. Cette province n'est pas très loin, et rien n'empêche des citoyens d'importer des œufs. Si on pouvait réaliser des bénéfices en important des œufs de la Nouvelle-Écosse, il y a des hommes d'affaires à Terre-Neuve qui le feraient. Le fait qu'ils n'importent que de petites quantités indique que les bénéfices ne sont pas très élevés. Je dois ajouter que ce commerce d'œufs se fait dans le cadre du plan national, c'est-à-dire, il n'y a pas d'antidumping. Cependant, si des œufs à très bon marché pouvaient s'obtenir, ils seraient vendus au prix que vous voulez.

[Text]

Mr. Anderson: Getting back to CEMA, I imagine you co-ordinate Newfoundland with CEMA.

Mr. Badcock: Yes.

Mr. Anderson: You are the co-ordinator.

Mr. Badcock: I thought your question was, are we co-ordinating?

Mr. Anderson: No. Are you?

Mr. Badcock: No. The co-ordinating role is a multiple role. I would not want to state that I am the co-ordinator. There are three signatories in Newfoundland to the CEMA Agreement. They are, representing government, the Minister of Forestry and Agriculture, the Chairman of the Commodity Board, and myself as Chairman of the Provincial Board. All three of us have responsibility, and I say all three of us are participating in the co-ordination.

Mr. Anderson: When did you become aware that there was a problem in the production of eggs in CEMA, and at that time what was your input or how did you participate in the solution of the problem?

Mr. Badcock: We became aware of the difficulties associated with the Surplus Egg Removal Program in March of 1974, and this was so reported to my Minister.

Mr. Anderson: By whom?

Mr. Badcock: By me.

Mr. Anderson: Where did you get that?

Mr. Badcock: I have been very fortunate in having had the privilege to have attended CEMA meetings or the meetings of the Canadian Agricultural Producer Council from the very moment of consideration of the national program. I further had the privilege on behalf of the Government of the Province of attending numbers of CEMA meetings. From knowledge so gained it became apparent to me that CEMA was experiencing some difficulties in its program, and it was so reported to my Minister.

Mr. Anderson: In March of 1974.

Mr. Badcock: Yes.

Mr. Anderson: What did you do at that point?

Mr. Badcock: My Minister brought this matter to the attention of the other provincial ministers at their conference in Winnipeg, at the Winnipeg egg conference in July. I do not know of earlier action, but I know this. As a matter of fact it is so stated in this paper.

The Chairman: Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, I would like to take up where my friend from British Columbia left off. This is a very important question because the Minister of Agriculture has testified before this Committee that he did not learn of the surplus until July.

You state in your brief, Mr. Badcock—

[Interpretation]

M. Anderson: Revenons à l'OCCO. Je suppose que c'est votre travail de coordonner le programme provincial avec celui de l'OCCO.

M. Badcock: Oui.

M. Anderson: Vous êtes donc le coordonnateur.

M. Badcock: J'ai pensé que vous m'aviez demandé si j'aidais à coordonner les programmes.

M. Anderson: Je vous demande si vous êtes le coordonnateur.

M. Badcock: Non. Je ne peux pas dire que je suis le coordonnateur, puisque plusieurs personnes s'occupent de ce travail. Il y a à Terre-Neuve trois signataires à l'accord de l'OCCO. Ils représentent le gouvernement, les ministères des Forêts et de l'Agriculture, le président de l'Office de commercialisation et moi-même en tant que président de l'Office provincial. La coordination est du ressort de nous trois.

M. Anderson: Quand vous êtes-vous rendu compte qu'il y avait un problème de production des œufs au sein de l'OCCO, et comment avez-vous aidé à trouver une solution à ce problème?

M. Badcock: C'était au mois de mars 1974 que nous nous sommes rendus compte du problème provenant du programme d'aliénation des œufs excédentaires, et nous en avons fait un rapport à mon ministre.

M. Anderson: Qui a fait ce rapport?

M. Badcock: Moi.

M. Anderson: Où avez-vous trouvé ces renseignements?

M. Badcock: J'ai eu le privilège d'assister à des réunions de l'OCCO ou du Conseil canadien des producteurs agricoles dès qu'on considérait le programme national. En plus, j'avais l'honneur d'assister à plusieurs des réunions de l'OCCO, de la part du Gouvernement de Terre-Neuve. C'est ainsi que je me suis rendu compte des difficultés auxquelles l'OCCO a dû faire face, et j'en ai fait rapport à son ministre.

M. Anderson: Au mois de mars 1974.

M. Badcock: Oui.

M. Anderson: Qu'avez-vous fait à ce moment-là?

M. Badcock: Mon ministre a attiré ce sujet à l'attention des autres ministres provinciaux lors de la conférence à Winnipeg sur les œufs au mois de juillet. Je ne sais pas si des mesures ont été prises avant cette date.

Le président: Monsieur McGrath.

M. McGrath: J'aimerais poursuivre là où mon collègue de la Colombie-Britannique a fini.

La question est importante, puisque le ministre de l'Agriculture nous a dit qu'il n'a appris les excédents qu'au mois de juillet. Dans votre memorandum, vous dites...

[Texte]

Mr. Badcock: Mr. Chairman, I want to make a point there. I did not say, learn of the surplus. I said, learn of the difficulties CEMA was having.

Mr. McGrath: Excuse me, I am not talking about what you said.

Mr. Badcock: I beg your pardon.

Mr. McGrath: I would like to quote from your brief on page 3 where you say:

It was from the knowledge so gained that we were able to conclude earlier this year that C.E.M.A. was experiencing some difficulties in the matter of its Surplus Egg Removal Program and its financial obligations.

Mr. Badcock: Yes.

Mr. McGrath: This is the knowledge you learned in March. Is that correct?

Mr. Badcock: Yes.

Mr. McGrath: Would you explain what you meant by difficulties in the matter of surplus egg removal program and financial obligations?

Mr. Badcock: Yes, Mr. Chairman, I will try to shorten this as it is a long story. CEMA came into being as a result of great financial stress and strain in the industry, the chicken and egg war and all this type of thing. At that moment there were only, as I recall, five organized provincial commodity boards in Canada.

Mr. McGrath: Excuse me, Mr. Badcock, if I may interrupt you sir, we have very limited time.

Mr. Badcock: Yes, I will come to the point very quickly.

Mr. McGrath: I just wanted to say that this is a matter of knowledge to the Committee already. If you could get to...

Mr. Badcock: Right, I will come to the point very quickly. In the absence of such boards at the time that CEMA was developed or developing the matter of bringing controls into the quotas, the provincial and individual quotas, it became extraordinarily difficult and so the surplus egg removal program was not exactly what had been envisaged. It became a removal of all surplus of eggs. This brought to CEMA a great many more eggs than they had anticipated.

Further, it was felt that the intervention price was high and this was rather an incentive, a price which was creating even more eggs. It was our feeling that the lack of controls and the high prices were causing difficulties...

Mr. McGrath: Were creating the surpluses.

Mr. Badcock: Were creating difficulties and did eventually create surpluses, yes.

Mr. McGrath: That is very interesting. You also talked about the provinces being self-sustaining in eggs, yet according to the charts given to us by CEMA 2,538,000 eggs were removed from Newfoundland by CEMA, so the province contributed something to the surplus. I just make that as an observation, not as a question, because that is a matter of record, it has already been given to us in the evidence.

[Interprétation]

M. Badcock: Je tiens à souligner que je n'ai pas parlé de l'excédent des œufs à ce moment-là. J'ai dit que j'ai appris que l'OCCO avait des difficultés.

M. McGrath: Excusez-moi, je ne parle pas de ce que vous venez de dire.

M. Badcock: Excusez-moi.

M. McGrath: J'aimerais citer votre memorandum à la page 3, où vous dites:

C'est ainsi que plus tôt cette année, nous avons pu conclure que l'OCCO était en difficulté au sujet de l'enlèvement de l'excédent d'œufs et de ses obligations financières.

M. Badcock: Oui.

M. McGrath: Ce sont des renseignements que vous avez appris au mois de mars. Est-ce exact?

M. Badcock: C'est exact.

M. McGrath: Pouvez-vous nous expliquer ce que vous voulez dire par programme de retrait des surplus d'œufs et par obligations financières?

M. Badcock: Oui, monsieur le président. Je vais essayer de résumer: l'OCCO a été créé à la suite des difficultés financières importantes dans l'industrie des poulets et des œufs, à la suite de cette guerre des œufs... À l'époque, il n'y avait que quatre offices provinciaux pour des produits au Canada.

M. McGrath: Je m'excuse, monsieur Badcock, de vous interrompre mais notre temps est très limité.

M. Badcock: Oui, j'en viens au fait très rapidement.

M. McGrath: Le Comité est déjà au courant de la situation et si vous pouviez...

M. Badcock: Très bien. En l'absence de tels offices, l'OCCO a été établi pour contrôler les contingentements provinciaux et en particulier le programme de retrait de surplus d'œufs n'a pas été celui qui avait été envisagé et s'est transformé en retrait de tous les surplus d'œufs. L'OCCO se trouvait donc en présence de beaucoup plus d'œufs qu'il ne l'avait prévu.

D'autre part, le prix d'intervention s'était révélé élevé, comme incitation, les œufs se trouvaient à devenir encore plus nombreux. Nous avions l'impression que le manque de contrôle et le prix élevé créaient des difficultés...

M. McGrath: Créaient des surplus.

M. Badcock: Créaient des difficultés et éventuellement, des surplus.

M. McGrath: C'est très intéressant. Vous avez aussi parlé de l'autonomie des provinces dans le domaine des œufs et pourtant d'après les tableaux fournis par l'OCCO, 2,538,000 œufs ont été retirés de Terre-Neuve par cet office et donc cette province a contribué à ce surplus. Ceci est une observation et non pas une question car ceci nous a déjà été fourni comme témoignage.

[Text]

This is a question I would like to direct to the Egg Marketing Agency, and I regret they are not here. I hope, Mr. Chairman, we will be able to have them back. Mrs. Plumptre, when she was before the Committee, said, and I quote from the record:

When we were in Newfoundland our investigators were told by one retailer, for example, that he had applied for and used a permit to import some eggs and he had brought some in and he was told if you do that again there will not be eggs available to you next time you want eggs from the local supply.

That evidence was given to this Committee, Mr. Badcock, and yet I find that hard to reconcile with your statement that eggs are allowed to move freely into the province.

Mr. Badcock: Mr. Chairman, we, too, were one of the subscribing members to the chicken and egg war. During that period permits were issued, but there have been no permits issued...

Mr. McGrath: Excuse me, this period is during the CEMA period, not the chicken and egg war period.

Mr. Badcock: Yes, I have every reason to believe, sir, and to the best of my knowledge there has been—no, as a matter of fact, if permits were issued they were against the law. When Newfoundland joined CEMA the Minister amended the Newfoundland Egg Marketing Board removing all traces and every control which affected in any way the complete free interprovincial movement of eggs. This was done by amendment. I give it as my firm opinion that there must be some misunderstanding, that this did not exist.

Mr. McGrath: Are you able to state categorically to this Committee that the Newfoundland Egg Marketing Board or your Board, which has a supervisory capacity, does not in any way restrict the flow of eggs from Nova Scotia, for example, into Newfoundland?

Mr. Badcock: Yes. I am able to say categorically and without hesitation...

Mr. McGrath: You do not restrict...

Mr. Badcock:... in no way shape or form do we restrict.

• 1140

Mr. McGrath: How then do you explain the fact that cheaper Nova Scotia eggs do not get to the Newfoundland market?

Mr. Badcock: I said a moment ago, Mr. Chairman, that I suspect that if there were a dollar to be made the eggs would be flowing, but the fact of the matter is that I suspect it is not a sound commercial undertaking to bring eggs into Newfoundland and distribute them from Nova Scotia at current prices.

Mr. McGrath: Have you discussed this matter with the Newfoundland Egg Marketing Board?

Mr. Badcock: We are in very close touch on these and other matters.

[Interpretation]

Voilà une question que j'aurais voulu poser à l'Office de commercialisation des œufs et je regrette qu'il ne soit pas ici. J'espère, monsieur le président, que cet office comparaitra à nouveau. Lorsque M^{me} Plumptre a comparu, elle a indiqué:

Lorsque nous étions à Terre-Neuve un détaillant avait indiqué à nos enquêteurs qu'il avait fait une demande en vue d'obtenir un permis, à utiliser un permis pour importer des œufs et qu'il en avait importé et qu'on lui avait dit que s'il recommençait on ne lui fournirait plus d'œufs localement.

Ceci a donc été présenté comme témoignage au Comité, monsieur Badcock, et j'ai du mal à le mettre en corrélation avec votre déclaration indiquant que les œufs circulent librement dans la province.

M. Badcock: Nous aussi, nous étions un des membres souscripteurs de cette guerre des poulets et des œufs et pendant cette période les permis avaient été donnés mais aucun permis n'avait été émis...

M. McGrath: Excusez-moi, mais il s'agissait de la période pendant laquelle a fonctionné l'OCCO et non pas pendant la période de guerre des poulets et des œufs.

M. Badcock: Oui, j'ai toute raison de le croire, et autant que je sache, si les permis ont été émis c'était illégalement. Lorsque Terre-Neuve s'est joint à l'OCCO, le ministre a changé l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve supprimant toute espèce de contrôle qui pouvait empêcher le libre mouvement interprovincial des œufs. Ceci a été fait par amendement. Je prétends qu'il doit y avoir ici quelque malentendu.

M. McGrath: Est-ce que vous pouvez déclarer catégoriquement ici devant le Comité que l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve ou que votre Office, qui a des fonctions de surveillance, n'empêche d'aucune façon le mouvement des œufs qui entrent à Terre-Neuve en provenance de la Nouvelle-Écosse par exemple?

M. Badcock: Oui. Je puis le déclarer catégoriquement.

M. McGrath: Sans restriction...

M. Badcock: Nous ne formulons aucune espèce de restriction.

M. McGrath: Comment expliquez-vous le fait que les œufs moins chers de la Nouvelle-Écosse n'arrivent pas sur le marché de Terre-Neuve?

M. Badcock: Monsieur le président, j'ai dit tout à l'heure que je soupçonne que s'il y avait des profits éventuels les œufs couleraient, mais je pense qu'au prix courant il ne serait pas rentable d'importer des œufs de la Nouvelle-Écosse et de les distribuer à Terre-Neuve.

M. McGrath: En avez-vous parlé avec l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve?

M. Badcock: Nous collaborons étroitement sur ces questions.

[Texte]

Mr. McGrath: Are you satisfied yourself that there are no restrictions on the input in the province?

Mr. Badcock: Yes, I am completely satisfied, completely satisfied.

Mr. McGrath: Yet we have evidence presented to this Committee by the Chairman of the Food Prices Review Board that one retailer told her that they were threatened that if they imported any more eggs the local supplies would be cut off. As a matter of fact, I am informed that Mrs. Plumptre was so disturbed over this that she wrote the Minister of Justice.

Mr. Badcock: Mr. Chairman, the only thing I can say is that it certainly surprises me to learn this. It is not happening in practice. I know of no isolated instance where this did happen. It is inconceivable that this did happen, but it could very well be a carry-over from the days of the chicken and egg war when permits were issued.

Mr. McGrath: The legislation was brought into being to end the chicken and egg war, to end the kind of Balkanization that takes place in Canada with respect to disparities in egg prices. How do you explain the fact that consumers in Newfoundland still have to pay about one dollar a dozen for eggs, whereas the price in Nova Scotia is considerably less? I realize the costs of production vary, but why should we be discriminated against in our province?

Mr. Badcock: By the same token, Mr. Chairman, feeds cost us \$35 to \$40 a ton more in Newfoundland. I have the rough prices of feed here today somewhere. I think it is \$31 or \$32 a ton. We had instances last spring where I think hog feed was as high as \$60—that was the difference; it was as much as \$60 a ton.

Mr. McGrath: The 250,000 dozen eggs, or 250,000 eggs—I am not sure which—anyway, I am talking about the shipment from Newfoundland to British Columbia. Those eggs were sold to the breaker trade in British Columbia for 30 cents a dozen—how much were they?

Mr. Badcock: I do not know. This was a CEMA sale, not a Newfoundland sale.

Mr. McGrath: CEMA had to pay the Newfoundland producers. That was a substantial order.

Mr. Badcock: Yes. That is one detail I do not know. But continue on with the questioning. I am sorry I do not know exactly what the breaker price was but this is what they were paying, this is what Newfoundland were paid for them. Now these were surplus eggs. I indicated earlier, Mr. Chairman, that we have eggs coming this way and going out this way. I am sorry that I have our egg count in dozens. Earlier I think the questioner mentioned single eggs, but I can tell you we have shipped out from January 1 to September 30 254,115 dozen eggs.

As a matter of fact, Mr. Chairman, there is a very short story which I would like to tell. A tourist coming into Newfoundland this summer met a couple of our boys selling lobsters and said to them, "How much is a pound" . . .

Mr. McGrath: This is not a Newfie joke, is it? If it is, I am going to object.

[Interprétation]

M. McGrath: Êtes-vous personnellement satisfait qu'il n'y ait pas de restriction sur les importations dans la province?

M. Badcock: Oui, je suis complètement satisfait.

M. McGrath: Néanmoins le président de la Commission de surveillance des prix des produits agricoles a témoigné devant le Comité qu'un détaillant lui a dit qu'on l'avait menacé de couper les approvisionnements locaux s'ils importaient plus d'œufs. En fait, on me dit que M^{me} Plumptre était si inquiète à cet égard qu'elle a écrit une lettre au ministre de la Justice.

M. Badcock: Monsieur le président, je ne peux que dire que cela m'étonne énormément. Cela n'arrive pas en pratique. Je ne connais aucun cas où une telle chose est arrivée. Il m'est inconcevable qu'une telle chose ait pu se produire, mais cela pourrait être une répercussion de la guerre des poulets et des œufs pendant laquelle les permis ont été émis.

M. McGrath: Une loi a été adoptée pour mettre fin à la guerre des poulets et des œufs, de mettre fin au genre de balkanisation qui allait au Canada quant aux écarts dans les prix des œufs. Comment expliquez-vous le fait que les consommateurs doivent encore payer \$1 la douzaine les œufs, tandis que le prix est beaucoup plus bas en Nouvelle-Écosse? Je comprends que les coûts de production sont variables, mais pourquoi devrions-nous être soumis à la discrimination dans notre province?

M. Badcock: Monsieur le président, en Terre-Neuve les aliments pour animaux nous coûtent \$35 à \$40 de plus la tonne, et j'ai les prix approximatifs de provende avec moi aujourd'hui. Je pense qu'il s'agit de \$31 ou \$32 la tonne. Le printemps dernier, dans certains cas le prix des aliments pour les porcs s'est élevé à \$60 la tonne.

M. McGrath: Les 250,000 douzaines d'œufs, ou les 250,000 œufs, je ne suis pas certain du chiffre exact, mais je parle du chargement expédié de Terre-Neuve en Colombie-Britannique. Ces œufs ont été vendus en Colombie-Britannique à 30c. la douzaine, quel était le prix?

M. Badcock: Je me sais pas. Les œufs ont été vendus par l'Office national et non pas par Terre-Neuve.

M. McGrath: L'Office national a dû payer les producteurs de Terre-Neuve. Il s'agissait d'une commande assez importante.

M. Badcock: Oui. Je ne connais pas les détails à cet égard. Mais continuons avec vos questions. Je suis désolé de ne pas savoir le prix exact, mais ce qu'on payait et c'est ce qu'on a payé à la province de Terre-Neuve. Il s'agissait d'œufs excédentaires. J'ai dit tout à l'heure, monsieur le président, que nous avons des œufs qui nous viennent d'un côté et qui s'en vont de l'autre. Malheureusement, nous comptons nos œufs en douzaine et je peux vous dire qu'entre le 1^{er} janvier et le 30 septembre nous avons expédié 254,115 douzaines d'œufs.

En fait, monsieur le président, j'aimerais vous raconter une très brève histoire. Cet été, un touriste qui est venu à Terre-Neuve a rencontré deux garçons qui vendaient des homards et il leur a dit, «Combien la livre . . .

M. McGrath: Ceci n'est pas une blague terreneuvienne, j'espère. Si oui, je vais faire objection.

[Text]

Mr. Badcock: He said: "How much a pound are you selling these lobsters?" "We do not sell them by the pound, sir; we sell them by the each, at \$1 a pound."

Mr. McGrath: You are not suggesting that there are more or fewer eggs to a dozen in Newfoundland than there are elsewhere in Canada?

Mr. Badcock: There is the baker's dozen, Mr. Chairman, but we do not use it.

Mr. McGrath: I would like to get back, Mr. Chairman, to this business of when you discovered the surplus, the CEMA surplus which our province contributed to, and the Minister was informed. Can you give us more details?

Mr. Badcock: I am afraid I cannot. I did not attend. I was not privileged to attend the Ministers' meeting in July, but I know ...

Mr. McGrath: Excuse me. I am not talking about the Ministers' meeting in July; I am talking about the information which you told the Committee you gave to the Minister.

• 1145

Mr. Badcock: Oh, yes. Well, the point was made that one, we felt that controls at the provincial end of surplus within-quota eggs were not being as effective as they should be; number two, that the price was high, and was creating more eggs. We felt, too, let us note, the difficulties of financial position. We felt, too, that this was creating a difficult financial position for CEMA as well because we were paying levies at the time and we kept all levies paid up to the full and they are up to the full at this very moment.

Mr. McGrath: Did you threaten then to pull out?

Mr. Badcock: My Minister, when he came back ...

Mr. McGrath: If not, why not?

Mr. Badcock: ... did make a statement that he had made some certain representations on behalf of Newfoundland at the ministers' meeting and that he had asked for some reconsideration of programs. As a matter of fact, a ministerial committee was appointed and he left his options open that within some period he would reassess the situation and take what course of action seemed appropriate. This was a statement which he made to the press when he came back and I believe this is still the position.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, I have no further questions. I only want to make this observation that it is going to be essential for us, to round out this testimony, to have the Chairman of the Newfoundland Egg Marketing Board appear before this Committee.

The Chairman: Mr. Lawrence, on a supplementary.

Mr. Lawrence: You are charged with protecting both consumers and producers in your province for every commodity that is sold through a governmental agency. As I understand, you have wide terms of reference. I was wondering if you had done any investigation at all into the transportation costs from the mainland to Newfoundland of a commodity such as eggs.

[Interpretation]

M. Badcock: Il a dit: «Combien la livre vous vendez ces homards?» «On ne les vend pas au poids, monsieur, on les vend par pièce, \$1 la livre.»

M. McGrath: Vous ne suggérez pas qu'il y a plus ou moins d'œufs à la douzaine à Terre-Neuve que dans le reste du Canada?

M. Badcock: Il y en a treize dans la douzaine, monsieur le président, mais nous ne nous servons pas de cette douzaine.

M. McGrath: Monsieur le président, j'aimerais revenir à la découverte du surplus de l'Office national auquel notre province a contribué, et au moment où le Ministre en a été informé. Pourriez-vous nous donner des détails à cet égard?

M. Badcock: Je suis désolé. Je n'ai pas assisté à cette réunion. Je n'avais pas le droit d'assister aux réunions des ministres en juillet, mais je sais ...

M. McGrath: Pardonnez-moi. Je ne parle pas de la réunion des ministres en juillet; je parle des renseignements que vous avez donnés au Ministre, comme vous avez déjà dit au Comité.

M. Badcock: Ah oui. Eh bien, on avait souligné tout d'abord que nous pensions que les contrôles provinciaux des œufs excédentaires dans le quota, n'étaient pas aussi efficaces qu'ils le pourraient être; deuxièmement, que le prix était trop élevé ainsi augmentant la production. Notons, également, que nous étions conscients des problèmes financiers. Nous pensions également que cela créait une position financière difficile pour l'Office national parce que nous payons des cotisations à cette époque et nous avons payé toutes nos cotisations jusqu'ici.

M. McGrath: Les avez-vous menacer de vous retirer?

M. Badcock: Lorsque mon ministre est revenu ...

M. McGrath: Si non, pourquoi pas?

M. Badcock: ... il a fait une déclaration à l'effet qu'il avait fait certaines instances au nom de Terre-Neuve à la réunion des ministres et qu'il avait demandé qu'ils réexaminent les programmes. En fait, un comité ministériel a été créé et il s'est laissé le choix de réévaluer la situation et ensuite de prendre les mesures nécessaires. Le ministre a émis un communiqué de presse à cet égard après son retour et je pense que la position est toujours la même.

M. McGrath: Monsieur le président, j'ai plus de questions. Je veux simplement dire qu'afin de compléter ces témoignages il est essentiel que le président de l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve compare devant ce comité.

Le président: M. Lawrence a une question supplémentaire.

M. Lawrence: Vous avez la responsabilité de protéger les consommateurs et les producteurs de votre province pour tout produit vendu par l'intermédiaire d'une agence gouvernementale. Si je comprends bien, vous avez un mandat très large. Je me demande si vous aviez étudié la question des coûts de transport du continent à Terre-Neuve d'un produit tel que les œufs.

[Texte]

Mr. Badcock: No, no. We have not done any investigation into transportation.

Mr. Lawrence: So you cannot tell us actually then whether the Newfoundland consumers are paying through the nose for eggs produced in Newfoundland as distinct from eggs that may be produced in other places and transported to Newfoundland.

Mr. Badcock: Oh yes I can. Yes, sure, sure, sure. There is only one of two or three ways that eggs may come in. They come in by CN across the Gulf or pretty well by here. CN has stipulated rates.

Mr. Lawrence: Can you tell us then the average cost of bringing 15 dozen crates of eggs into—

Mr. Badcock: Six cents a dozen.

Mr. Lawrence: Six cents a dozen?

Mr. Badcock: Six cents a dozen, yes.

Mr. Lawrence: Can you then tell us why there is a wider divergence than 6 cents a dozen between eggs sold on the mainland and those sold in Newfoundland.

Mr. Badcock: Yes, I have given you a reason of \$30 a ton in feed.

Mr. Lawrence: I am talking about eggs produced elsewhere.

Mr. Badcock: Yes; I did not quite get the question, Mr. Chairman.

Mr. Lawrence: I am talking about eggs produced elsewhere. Is your price based on the cost of production in Newfoundland?

Mr. Badcock: Yes, yes.

Mr. Lawrence: All right. Then what is the mark-up you allow a Newfoundland producer of eggs?

Mr. Badcock: As far as I know, there is no mark-up set. This would be a difficult thing to do. You would probably find yourself in the position of penalizing the efficient producer and supporting the inefficient by a set mark-up.

Mr. Lawrence: Does your Board set the price?

Mr. Badcock: No, our Board does not set the price. This is the prerogative of the Newfoundland Egg Marketing Board, the Commodity Board.

An hon. Member: But you have the supervisory responsibility.

Mr. Badcock: We satisfy ourselves that these prices are reasonable.

Mr. Murta: How do you set the price then?

The Chairman: I am sorry, your time has elapsed some time ago. Perhaps your turn will come back.

Mr. Lessard:

Mr. Lessard: Mr. Badcock, you mentioned a few minutes ago that the eggs were to come in your province from the mainland and it costs anything but \$1.50 a dozen.

[Interprétation]

M. Badcock: Non; nous n'avons pas entrepris une telle étude sur les transports.

M. Lawrence: Vous ne pouvez pas nous dire si les consommateurs terre-neuviens paient excessivement cher pour les œufs produits en Terre-Neuve vis-à-vis les œufs produits en d'autres régions et transportés en Terre-Neuve.

M. Badcock: Oui. Je peux certainement vous dire. Il n'y a qu'un seul moyen sur deux ou trois dont on peut importer les œufs. Ils sont transportés par le CN à travers le golfe. Le CN a des taux fixes.

M. Lawrence: Pourriez-vous nous donner le coût moyen de transporter 15 douzaines de boîtes d'œufs à...

M. Badcock: Six cents la douzaine.

M. Lawrence: Six cents la douzaine?

M. Badcock: Six cents la douzaine, oui.

M. Lawrence: Pourriez-vous donc nous dire pourquoi il y a une différence plus grande que 6 cents pour les œufs vendus sur le continent et ceux vendus en Terre-Neuve.

M. Badcock: Oui, comme je vous ai dit, le prix des aliments est de \$30 la tonne.

M. Lawrence: Je parle des œufs produits ailleurs.

M. Badcock: Oui, je n'avais pas très bien compris la question, monsieur le président.

M. Lawrence: Je parle des œufs produits ailleurs. Votre prix est-il fondé sur le coût de production en Terre-Neuve?

M. Badcock: Oui, oui.

M. Lawrence: D'accord. Quelle est donc la hausse des prix que vous permettez aux producteurs terre-neuviens de faire sur les œufs?

M. Badcock: Je ne pense pas qu'il y a un taux fixe. Cela sera très difficile. Un tel système imposerait probablement une pénalité sur le producteur efficace pour appuyer le producteur inefficace.

M. Lawrence: Le prix est-il établi par votre office?

M. Badcock: Non, notre office n'établit pas les prix. Cela est fait à l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve.

Une voix: Mais vous avez la responsabilité de les surveiller.

M. Badcock: Nous nous assurons que les prix soient raisonnables.

M. Murta: Comment établissez-vous le prix?

Le président: Je suis désolé, votre temps est écoulé. Vous aurez peut-être le temps plus tard.

Monsieur Lessard:

M. Lessard: Monsieur Badcock, vous avez dit il y a quelques minutes que si les œufs devaient être importés du continent, le prix reviendrait à \$1.50 la douzaine.

[Text]

• 1150

Mr. Badcock: If circumstances were such that the Newfoundland egg institute were wiped out—completely gone—what would be the price of eggs in Newfoundland? Mr. Chairman, I want to make the reply to that question very clear. I could say that in the short term, we would get some bargain eggs. In the long run, we would pay \$1.50 a dozen for them.

Mr. Lessard: Okay, then. You just mentioned, in reply to Mr. Lawrence, that the cost of moving one dozen eggs from the mainland to your province is around 6 cents. Is that the average cost?

Mr. Badcock: Yes, on the average. I think that is the figure we have been working with—6 cents a dozen.

Mr. Lessard: You mentioned the reason for the high price of eggs in your province as being the cost of feed.

Mr. Badcock: One of the reasons, not the only reason.

Mr. Lessard: It is the main component anyway.

Mr. Badcock: Yes, that is the main component, right.

Mr. Lessard: Do you agree with the chart produced by CEMA showing figures for each province of the cost to produce eggs? Have you seen that chart?

Mr. Badcock: Yes, I have seen it.

Mr. Lessard: Would you agree with all the details pertinent to your province that the cost of producing a dozen eggs is 75.07 cents per dozen?

Mr. Badcock: That was a reasonably accurate figure, I should think, at the time. That was one year ago, pretty well.

Mr. Lessard: And, at that time, the cost of feed was set at \$182 a ton.

Mr. Badcock: Yes.

Mr. Lessard: You mentioned a few minutes ago that bringing eggs from Nova Scotia, for instance, would not be practical. On the same chart I see that in Nova Scotia the cost of feed was set at \$184. That is \$2 more than what you had to pay in Newfoundland for your feed. How can you explain this to me and to this Committee, sir: the price for September for Grade A Large in your province had been set at 82.5 cents a dozen while in Nova Scotia where they pay \$2 more per ton for their feed, the same category of eggs sold at 68 cents, a difference of 14.5 cents? If the cost to move eggs from the mainland to Newfoundland were only 6 cents, then your people would have been better off, by 8 cents, to get their eggs from Nova Scotia. So, I just do not buy the argument that it is impossible, or impractical or that it is not feasible to bring eggs from Nova Scotia to your province and at least maintaining a competitive position in the retail of eggs in your province.

Mr. Badcock: Mr. Chairman, that may seem so in theory. In actual practice, it is not. Some of us have been wrestling with a situation under which two carloads of eggs were moved out of Newfoundland into British Columbia, and when they got to British Columbia the two carloads of eggs were so badly broken—not rotten—so badly broken that they had to be dumped.

[Interpretation]

M. Badcock: Si les circonstances commandaient que l'Institut des oeufs de Terre-Neuve soit supprimé—complètement—quel serait le prix des oeufs à Terre-Neuve? Monsieur le président, je voudrais répondre à cette question très clairement. Je pourrais dire qu'à court terme, nous aurions des oeufs à des prix avantageux, à long terme, nous les paierions \$1.50 la douzaine.

M. Lessard: D'accord. Vous venez de dire en réponse à M. Lawrence que le coût du transport d'une douzaine d'oeufs du continent à votre province s'élevait à .06c. S'agit-il d'un coût moyen?

M. Badcock: Oui, c'est le tarif moyen. Je pense que c'est le chiffre sur lequel nous nous sommes basés—.06c. la douzaine.

M. Lessard: Vous avez dit que la raison du coût élevé des oeufs dans votre province était le coût de la nourriture.

M. Badcock: C'est une des raisons, non pas la seule.

M. Lessard: C'est le principal élément de toute façon.

M. Badcock: Oui, c'est exact, le principal.

M. Lessard: Êtes-vous d'accord avec le tableau de l'OCCO sur les coûts de production par province? Avez-vous vu ce tableau?

M. Badcock: Oui, je l'ai vu.

M. Lessard: Êtes-vous d'accord avec tous les détails touchant votre province? Convenez-vous que le coût de production d'une douzaine d'oeufs soit de 75.07c?

M. Badcock: Je crois que c'était à l'époque un chiffre assez exact. C'était il y a un plus d'un an.

M. Lessard: Et, à l'époque, le coût de la nourriture était fixé à \$182 la tonne.

M. Badcock: Oui.

M. Lessard: Vous avez dit il y a quelques minutes que de faire venir des oeufs de Nouvelle-Écosse, par exemple, était impossible. Dans le même tableau je vois qu'en Nouvelle-Écosse le coût de la nourriture était fixé à \$184. Soit \$3 de plus que ce que vous payez à Terre-Neuve. Comment pouvez-vous nous expliquer cela, monsieur: en septembre le prix d'une douzaine d'oeufs de catégorie A gros était fixé à 82.5c. alors qu'en Nouvelle-Écosse, où ils paient \$2 de plus par tonne de nourriture, la même catégorie d'oeufs coûtaient 68c. Soit une différence de 14.5c. Si le prix du transport des oeufs du continent à Terre-Neuve n'était que de 6c. il aurait mieux valu, à 8c. près, de faire venir les oeufs de la Nouvelle-Écosse. Je ne suis donc pas du tout convaincu qu'il est impossible ou impraticable de faire venir des oeufs de Nouvelle-Écosse dans votre province et de maintenir au moins vos prix de détail à un niveau concurrentiel.

M. Badcock: Monsieur le président, c'est peut-être théoriquement ce qu'il semble. Pratiquement, ce n'est pas le cas. Certains d'entre nous nous sommes débattus dans une situation où deux wagons d'oeufs partis de Terre-Neuve étaient arrivés en Colombie-Britannique tellement cassés, non pas pourris, qu'il avait fallu les jeter.

[Texte]

I suggest, Mr. Chairman, that the transportation problems between Nova Scotia and Newfoundland result, at times, in some broken eggs. I suggest again, sir, that if this were a profitable practice, it would be engaged in. It seems that only those who live in the Port Aux Basques area, the extreme western part of the island very close to North Sydney, can move in medium eggs fairly successfully. They have been doing so traditionally and continue to do so. This seems to be the extent. The borders are absolutely open, and having subscribed to the agreement to free and provincial trade, we practice just that.

Mr. Lessard: I gather from what you are saying then that if the cost of feed in your province is not any higher than the cost in Nova Scotia, it indicates to me that your producers are not efficient—not efficient at all—because we are informed you have large producers with big flocks and they should be very, very competitive. I find it hard to accept that such producers with great flocks of 20,000, 25,000, 50,000 birds are not efficient because we assume that an efficient size farm has about 15,000 birds. A man with 15,000 birds should be efficient. You may increase your efficiency a little if you have more but there is a limit to how much you can increase your efficiency.

• 1155

If you have such a big farm in Newfoundland and you pay \$2.00 a ton less for feed than in Nova Scotia, I find it hard to understand why your producers are not taking advantage of the market somewhere. There is something wrong there, to me.

An hon. Member: There sure is.

Mr. Badcock: Mr. Chairman, I do not know how accurate these feed prices were at the time, I do not want to dispute that, but I can tell you that at October 14 comparable feeds in Nova Scotia, were \$161.40 a ton; in Newfoundland they were \$196.80—\$35 a ton difference.

Mr. Lawrence: May I point something out?

The Chairman: Yes, you may.

Mr. Lawrence: I just wonder whether the high price charged to the consumer for eggs in Newfoundland has less to do with the high cost of feed and less to do with the transportation costs from Nova Scotia to the island, than it has to do with the fact that just about all of the production and distribution of eggs in Newfoundland is controlled by four outfits.

Mr. Badcock: No, this is not so, Mr. Chairman. I will tell you, Mr. Chairman, that we have had 12 producers go out of business since 1971 when the Newfoundland Egg Marketing Board came into operation. Twelve people have gone out of business, representing approximately 18 per cent of the producers, 20 per cent of the eggs.

Mr. Lawrence: There was a concentration going on.

Mr. Badcock: We have had four applications only in that time for entry into the industry. We granted three of them quotas and none of the quotas were taken up.

[Interprétation]

Je déclare donc, monsieur le président, que les problèmes de transport entre le Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve sont parfois des problèmes de bris. Je dirais de plus que si l'idée semblait avantageuse, elle aurait été adoptée. Il semble que seulement les habitants de Port-aux-Basques, à l'extrême ouest de l'île, très près de North Sydney, peuvent transporter des œufs moyens sans trop de problèmes. Ils ont toujours fait cela. Mais c'est à peu près tout. Les frontières sont complètement ouvertes, et ayant souscrit à l'accord sur le libre échange interprovincial, nous ne nous y opposons en aucun cas.

M. Lessard: Je comprendrais donc que si le coût de la nourriture dans votre province n'est pas plus élevé qu'en Nouvelle-Écosse, vos producteurs ne sont pas efficaces—pas du tout—car on nous a informés que vous aviez de gros producteurs qui ont d'importants poulaillers et devraient donc être très très concurrentiels. J'ai de la difficulté à accepter que ces producteurs qui ont 20,000, 25,000, 50,000 animaux ne soient pas efficaces parce que nous supposons qu'une exploitation d'une envergure efficace a environ 15,000 animaux. Avec 15,000 animaux il faudrait être efficace. On peut augmenter un peu l'efficacité en augmentant la quantité de volailles mais il y a des limites à cette augmentation possible de l'efficacité.

Si vous avez une exploitation agricole d'une telle envergure à Terre-Neuve et que vous payez \$2 de moins la tonne de grain de provende qu'en Nouvelle-Écosse il m'est difficile de comprendre comment les producteurs ne profitent pas du marché quelque part. Il y a là quelque chose qui ne va pas à mon sens.

Une voix: C'est sûr.

M. Badcock: Monsieur le président, je ne sais pas dans quelle limite ces prix pour les grains de provende étaient exacts à ce moment-là, je ne veux pas le mettre en doute mais je puis vous dire que le 14 octobre des graines de provende comparables en Nouvelle-Écosse se vendaient \$161.40 la tonne. A Terre-Neuve, ils se vendaient \$196.80: une différence de \$35 la tonne.

M. Lawrence: Est-ce que je pourrais dire quelque chose?

Le président: Oui.

M. Lawrence: Je me demande seulement si le prix élevé que le consommateur paye à Terre-Neuve pour les œufs ont moins de rapport avec le coût élevé des graines de provende et avec les frais de transport de la Nouvelle-Écosse à l'Île qu'avec le fait que pratiquement toute la production et la distribution des œufs à Terre-Neuve est contrôlée par quatre entreprises.

M. Badcock: Non monsieur le président. Je dois vous dire monsieur le président, que douze producteurs se sont retirés depuis 1971 date à laquelle la commission de commercialisation des œufs de Terre-Neuve a commencé à fonctionner. Douze personnes se sont retirées de ce secteur ce qui représente environ 18 p.100 des producteurs et 20 p.100 des œufs.

M. Lawrence: Il y a une tendance à la concentration.

M. Badcock: Nous n'avons eu que quatre demandes d'accès à ce secteur depuis. Nous avons accordé des quotas à trois de ces demandeurs et aucun d'entre eux n'a été accepté.

[Text]

I can tell you, Mr. Chairman, sir, that we made a survey of our egg industry this spring and of the larger producers I think only one of them producing to that quota. I am speaking from memory now but I believe the larger producers in total were down over 100,000 dozen eggs in quota; they were not producing. They had the right to produce but they were not producing.

Mr. Lawrence: Yes, you are on a declining production.

Mr. Badcock: So there appears to be no bonanza in egg production and marketing in Newfoundland.

Mr. Lawrence: Would you table those surveys for us?

Mr. Badcock: These tables are already tabled with CEMA, I believe—that survey.

The Chairman: Mr. Lessard.

Mr. Lessard: Thank you. May I ask at what level you would set the average per capita consumption of eggs in your province? The national average right now is roughly 19 dozen per year. At what level would you set your consumption?

Mr. Badcock: I think we are possibly at 15 or 16 dozen.

Mr. Lessard: Would you say that the high cost of eggs is responsible for that?

Mr. Badcock: No.

Mr. Lessard: No?

Mr. Badcock: No, I think we are not traditionally heavy egg eaters. I suggest further that the American medical publication on heart disease has a great effect on the non-consumption of eggs in Newfoundland and then the price. Many people are concerned more with the function of the heart and the advice of the doctors than they are with the price of eggs.

An hon. Member: Oh, come off it, Mr. Badcock.

Mr. Badcock: I am telling you, I happen to be one of them.

• 1200

Mr. Lessard: Did it at any time appear to you that you were in a surplus position because of your production? According to your presentation here it would appear that 254,000 dozen eggs were dropped from the market by CEMA during 1974. Were those eggs from your own production?

Mr. Badcock: Oh, very definitely, yes. They were coming from a certain area in the province and we know they were all from their own production.

Mr. Lessard: You mentioned that the minimum quota is 200 birds. That means that the producer with less than 200 birds is not part of the scheme.

Mr. Badcock: No, I did not say that, sir. I did not say anything yet. That question was not posed. But the position is that those producers with less than 500 are exempted from the regulations, not 200.

[Interpretation]

Je peux vous dire monsieur le président, que nous avons fait une enquête au printemps sur l'industrie des œufs et les gros producteurs et un d'entre eux seulement produit tout le quota. Les chiffres que je vais vous indiquer sont seulement ceux que je me souviens mais je crois qu'au total les plus gros producteurs n'ont pas atteint le quota et la différence est d'environ 100,000 douzaines d'œufs; ils ne produisaient pas. Ils avaient le droit de produire mais ils ne produisaient pas.

M. Lawrence: Oui, la production décline.

M. Badcock: Il semble donc qu'il n'y ait pas d'aubaines dans la production et la consommation des œufs à Terre-Neuve.

M. Lawrence: Est-ce que vous pouvez déposer ces enquêtes au comité?

M. Badcock: Ces tableaux ont déjà été déposés à l'OCCO je crois—Cette étude-là.

Le président: Monsieur Lessard.

M. Lessard: Merci. Puis-je vous demander à quel niveau vous établissez la consommation moyenne d'œufs per capita dans notre province? La moyenne nationale est actuellement 19 douzaines par an. A quel niveau établissez-vous votre consommation?

M. Badcock: Nous sommes probablement à 15 ou 16 douzaines.

M. Lessard: Est-ce que d'après vous c'est le coût élevé des œufs qui l'explique?

M. Badcock: Non.

M. Lessard: Non?

M. Badcock: Non, nous n'avons jamais été de gros consommateurs d'œufs. Je pense aussi qu'une publication médicale des États-Unis sur les maladies du cœur a contribué considérablement à réduire la consommation des œufs à Terre-Neuve puis le prix. Beaucoup de gens s'occupent davantage du fonctionnement du cœur et les conseils des médecins que du prix des œufs.

Une voix: Cela suffit, monsieur Badcock.

M. Badcock: Je vous dis que c'est une raison.

M. Lessard: Est-ce qu'il vous a semblé, à un moment donné qu'il y avait un surplus à cause de votre production? D'après vos propos, il semblerait que 254,000 douzaines d'œufs ont été enlevés du marché par l'OCCO, au courant de 1974. Est-ce que ces œufs provenaient de votre propre production?

M. Badcock: Oh, très certainement. Ils venaient d'une certaine région de la province et nous savons qu'ils venaient tous de leur propre production.

M. Lessard: Vous avez mentionné que le quota minimum était de 200. Cela signifie que l'agriculteur ayant moins de 200 animaux ne fait pas partie du système.

M. Badcock: Non, je n'ai pas dit cela. Je n'ai encore rien dit. La question a été posée. Mais ce sont les producteurs ayant moins de 500 oiseaux qui sont exemptés des règlements; 500, pas 200.

[Texte]

Mr. Lessard: For what total average of the production in your province would those producers be responsible?

Mr. Badcock: Very small, and a declining one. Our total production is in the vicinity of 39,000 dozen eggs a year from unregulated flocks, and this is a small and a declining one.

Mr. Lessard: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Murta.

Mr. Murta: Mr. Badcock, we certainly have talked around the cost of production as such. Could you outline to us as simply and clearly as you can how cost of production is set, for example, in your province. How does the producer end up with whatever he ends up with?

Mr. Badcock: I am unable to detail to you, sir, the cost of production. We have depended on CEMA, we have used this survey here, we have used the factors of labour, feed, housing and other costs to determine the rise in price and so on, and we have had a continuing program since 1971. This has been the basis for setting our prices. We do not monthly, or annually even, start from square one and set up a new cost production for eggs. We have not been doing that.

Mr. Murta: How much does supply and demand come into the picture as far as your pricing is concerned? Does it come in at all?

Mr. Badcock: No.

Mr. Murta: Who would be able to tell us about the way you go through your cost of production? Would that have to be the Board itself?

Mr. Badcock: Perhaps one of the members of the Marketing Board could give you more detail.

Mr. Murta: One of the basic things that I think we as a committee have to find out this week from the provinces is how the individual provinces themselves go about pricing their own eggs. I think, once again, it is important to lay a framework or foundation for the kind of decisions we must make in the next few weeks. This is why I think it is very important.

Mr. Badcock: Mr. Chairman, as to the provincial Board, we have been satisfied that there has been no rip-off, no profiteering, and no unjustified charges. We have followed very closely fees, labour and the general cost in the province. We follow this very carefully.

Mr. Murta: Yes, I fully concur with what you said. You may be completely confident in your own mind that this is what is happening but I think, as far as our committee is concerned, we also have to know. We may view it in a slightly different fashion.

If you cannot give me the cost of production can you tell me whether or not the provincial Board, or your Board certainly, included levies for the surplus removal, or did you have surplus removal for example in your cost of production formula at any time? Are your producers being charged a levy, as they are in some of the other provinces in Canada now, for the surplus that has been incurred?

[Interprétation]

M. Lessard: Quelle proportion de la production totale moyenne de la province est-ce que ces exploitants-là produisent?

M. Badcock: Très petite et en diminution de la production totale est de l'ordre de 39,000 douzaines d'œufs par an, provenant des animaux non réglementés et c'est une proportion faible et qui diminue.

M. Lessard: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Murta.

M. Murta: Monsieur Badcock, nous avons certainement discuté du coût de production. Est-ce que vous pouvez nous indiquer aussi simplement et clairement que possible la manière dont les coûts de production sont établis par exemple dans votre province. Comment est-ce que le producteur obtient ce qu'il obtient?

M. Badcock: Je ne peux pas vous donner en détails le calcul du coût de production. Nous sommes appuyés sur l'OCCO, nous avons utilisé cette enquête, nous avons pris les facteurs main-d'œuvre, grains de provence, logements et d'autres coûts pour déterminer l'augmentation du prix, etc., et nous avons un programme continu depuis 1971. C'est ainsi que nous avons établi nos prix. Nous ne commençons pas tous les mois ou tous les ans à partir du début pour établir un nouveau coût de production pour les œufs. Ce n'est pas ce que nous avons fait.

M. Murta: Quel est le rôle joué par l'offre et la demande pour ce qui est de votre établissement de prix? Est-ce que ces facteurs sont tant soit peu pris en considération?

M. Badcock: Non.

M. Murta: Qui pourrait nous dire comment vous calculez vos coûts de production? Est-ce qu'il faudrait que ce soit la Commission proprement dite?

M. Badcock: Peut-être qu'un des membres de la Commission de la commercialisation pourrait vous fournir ces détails.

M. Murta: En tant que Comité, un des facteurs essentiels que nous devons apprendre des provinces, c'est la manière dont chacune établit le prix des œufs. Une fois de plus, il est important à mon sens de jeter des fondations pour le genre de décisions que nous devons prendre d'ici les prochaines semaines. C'est pour cela que c'est très important à mon avis.

M. Badcock: Monsieur le président, pour ce qui est la Commission provinciale, nous sommes persuadés qu'il n'y a pas eu de profit ni de bénéfices excessifs ni de frais non justifiés. Nous avons suivi de très près les honoraires, la main-d'œuvre et les frais généraux dans la province. Nous le suivons très soigneusement.

M. Murta: Oui, je suis entièrement d'accord avec ce que vous avez dit. Vous êtes peut-être tout à fait persuadé en vous-même, que c'est ce qui se produit, mais pour ce qui est de notre comité, nous devons savoir aussi. Nous avons peut-être une opinion un peu différente.

Si vous ne pouvez pas m'indiquer le coût de production, vous pouvez me dire si oui ou non, la Commission provinciale ou votre commission certainement a inclus des frais pour l'enlèvement des surplus ou est-ce que l'enlèvement des surplus, par exemple, était inclus dans les frais de production à un moment quelconque? Est-ce que vos producteurs doivent payer une taxe comme dans certaines des autres provinces du Canada, actuellement, pour le surplus qui s'est produit?

[Text]

Mr. Badcock: No; all our producers are paying a 1½-cent levy to the Provincial Commodity Board—

• 1205

Mr. Murta: Is that just for the operation of the board?

Mr. Badcock: Right. They are also paying the levy charged by CEMA, at the moment I believe that is 3 cents.

Mr. Murta: Is that for the removal, or part of the repayment—

Mr. Badcock: That is for CEMA's total operation, the removal; that is the levy as charged by CEMA from time to time.

Mr. Murta: Has that increased, for example in the past few months?

Mr. Badcock: A month ago it was 4½ cents, I believe.

Mr. Murta: I see. What was the high? Do you remember that offhand? In other words, CEMA was starting to pay back the debt incurred, so they are bringing the levies down now.

Mr. Badcock: Yes. The high we have charged in Newfoundland is the high of CEMA. We charged 4½ cents for CEMA and 1 cent for ourselves, which was 5½ cents. This is the highest we have ever charged.

Mr. Murta: Mr. Chairman, that is all of my questioning.

Mr. McGrath: I would like to ask a supplementary in Mr. Murta's time, Mr. Chairman. I am intrigued by the surplus removal from Newfoundland when eggs in the province were so high. I am talking about the 2.5 million eggs that were moved according to the figures from CEMA. Why cannot these eggs be placed on the market at any given time when there is a surplus of production in the province, and give the break to the consumer—instead of sending them across the country, say to British Columbia?

Mr. Badcock: Mr. Chairman, this question is relative to a great many business operations. Agriculture is a business today, egg marketing is a business, and I do not want to get into the philosophy of putting on bargains from time to time which would depress the total industry and so on.

Mr. McGrath: But farmers have bargains, stores have loss-leader sales. We have bargains in the market-place down here in Ottawa; if production is going to rot, they will sell it off at loss-leader prices. Why cannot we have that in the egg business? If there is a surplus in production why cannot this high-protein food be put on the market at considerably reduced prices so that the consumer will get the advantage of the surplus production? It does not have to beat down the price of eggs, because the price can go back up once the surplus has been removed in this way.

Mr. Badcock: Mr. Chairman, when the questioner speaks about getting prices back up again once he gets them down, and so on, I suspect that he was not in business in Newfoundland. Some of us have a great fear of loss leaders, particularly in agriculture. As a matter of fact, if we had our way, some of us would legislate against loss leaders in agriculture. I think they are totally unnecessary and totally unjustified.

[Interpretation]

M. Badcock: Non, tous nos producteurs ne paient pas une taxe de 1½c. à la Commission provinciale des denrées.

M. Murta: Est-ce que c'est uniquement pour le fonctionnement de la commission?

M. Badcock: Oui. Ils paient aussi la taxe prélevée par l'OCCO qui est à l'heure actuelle de 3c. je pense.

M. Murta: Est-ce que c'est pour enlèvement ou une partie du remboursement?

M. Badcock: C'est pour le fonctionnement total de l'OCCO, l'enlèvement; c'est la taxe exigée par l'OCCO de temps à autre.

M. Murta: Est-ce qu'elle a augmenté par exemple au cours des quelques derniers mois?

M. Badcock: Il y a un mois elle était de 4½c. je pense.

M. Murta: Je vois. Quel était le maximum? Est-ce que vous vous en souvenez? En d'autres termes, l'OCCO commençait à rembourser la dette alors ils diminuent la taxe maintenant.

M. Badcock: Oui. Le maximum que nous avons imposé à Terre-Neuve est le maximum de l'OCCO. Nous prélevions 4½c. et 1c. pour nous-mêmes, ce qui donnait 5½c. C'est là le maximum que nous n'ayons jamais demandé.

M. Murta: Monsieur le président, je n'ai pas d'autres questions.

M. McGrath: Je voudrais poser une question supplémentaire dans le temps de M. Murta monsieur le président. La question de l'enlèvement de surplus à Terre-Neuve m'intrigue alors que les œufs dans la province étaient si chers. Je fais allusion aux 2.5 millions d'œufs qui ont été déplacés d'après les chiffres de l'OCCO. Pourquoi est-ce que ces œufs ne peuvent pas être placés sur le marché à un moment donné quand il y a un surplus de production dans la province pour que le consommateur en bénéficie au lieu de les envoyer à l'autre bout du pays en Colombie-Britannique par exemple?

M. Badcock: Monsieur le président, cette question se rattache à un très grand nombre de secteurs. L'agriculture est un secteur commercial aujourd'hui, la commercialisation des œufs est un autre secteur, mais je ne peux pas discuter de l'à-propos de créer des aubaines de temps en temps si elles risquent de déprimer l'ensemble du secteur, etc.

M. McGrath: Mais les agriculteurs ont des aubaines, les magasins font des soldes sur les articles perdants. Nous avons des aubaines sur le marché à Ottawa; si la production doit pourrir, elle se vend à prix réduit. Pourquoi est-ce que cela ne peut pas se produire dans la commercialisation des œufs? S'il y a un surplus de production pourquoi cet aliment à haute teneur en protéines ne peut-il pas être placé sur le marché à des prix considérablement plus bas pour que le consommateur tire parti de cette production excédentaire? Il n'est pas nécessaire de faire tomber le prix des œufs parce que le prix peut remonter une fois que le surplus a été supprimé de cette manière.

M. Badcock: Monsieur le président, lorsque celui qui pose la question parle de ramener les prix à leur niveau préalable après les avoir fait tomber, etc., je suppose qu'il n'a pas été dans les affaires à Terre-Neuve. Certains d'entre nous ont très peur des soldes, particulièrement dans l'agriculture. En fait, si nous pouvions agir à notre guise certains d'entre eux passeraient une loi contre ce genre de solde dans l'agriculture. A mon sens, elles ne sont absolument pas nécessaires et tout à fait injustifiées.

[Texte]

Mr. McGrath: Okay, that is the philosophy of loss leaders. Would it not have been better to have had the eggs that have been destroyed in Canada by allowing them to go to rot in inferior storage—some of these eggs came from Newfoundland—would it not serve the interests of the consumer and everybody better if such eggs as these were placed on the market at a reasonable price? Say if you sold them at cost?

Mr. Badcock: Mr. Chairman, I do not like to use the word "allowed," or "permitted;" by an act of poor judgment, by... Call it what you will, but I do not like to use the words "permitted," or "allowed to go bad." I would rather not comment on this question.

Mr. McGrath: That is what this whole inquiry is about, Mr. Badcock.

Mr. Badcock: Yes, but...

Mr. McGrath: That is precisely what the inquiry is about.

Mr. Badcock: You asked me if it would have been better for the eggs to have been sold in Newfoundland, and thus depress our prices and so on. I say no. If the question is, "Should our surplus eggs be sold in Newfoundland?" my answer is no. To "Should we sell the surplus eggs in Newfoundland at reduced prices?" my answer is no.

Mr. Murta: Mr. Chairman, this is just a comment on what Mr. McGrath has said. The only possible way that kind of structure could work would be if the government somehow purchased the eggs at the prevailing price and then released them back into the market—as a loss leader if you like. But as far as the producer was concerned he would still be working at a cost of production plus whatever your figures are. I think that would probably be the only way. In other words, I think one of the people in the Food Prices Review Board suggested this as a way of getting around our beef surplus at the present time; that is, for the government actually to buy up the meat and then release it back into the market at a lower price, or when the price dips, for example, or something along that line.

Mr. Badcock: Mr. Chairman, if you are talking about the government getting into a market, a new philosophy, a new outlook, and so on and so forth, this is beyond my depth. I cannot speak of what my government would or would not do in this connection. This is a question for my government to answer.

Mr. Lawrence: May I ask one question?

• 1210

The Chairman: One last question and then we will change questioners.

Mr. Lawrence: In answer to a question by me when Mrs. Plumptre was before this committee and we were asking her questions, really, about restraint of trade—I suppose that is what it boiled down to—Mrs. Plumptre said this to us:

When we were in Newfoundland, our investigators were told by one retailer, for example, that he had applied for and used a permit...

[Interprétation]

M. McGrath: Bon, c'est la théorie des soldes. Est-ce qu'il n'aurait pas mieux valu que de laisser pourrir ces œufs au Canada dans des entrepôts inférieurs—certains de ces œufs venaient de Terre-Neuve—est-ce qu'il n'aurait pas été dans l'intérêt du consommateur et de tout le monde d'offrir ces œufs sur le marché à un prix raisonnable? Par exemple, au prix coûtant?

M. Badcock: Monsieur le président, je n'aime pas le terme «laisser» ou «permettre». Par un mauvais jugement ou ce que vous voulez, mais je n'aime pas que l'on dise les laisser pourrir. Je préfère ne pas insister là-dessus.

M. McGrath: C'est sur cela que repose l'enquête, monsieur Badcock.

M. Badcock: Oui, mais...

M. McGrath: C'est justement le sujet de l'enquête.

M. Badcock: Vous m'avez demandé s'il aurait mieux valu que les œufs soient vendus à Terre-Neuve et que le prix tombe, etc. Je dis non. Si l'on demande «faut-il vendre les surplus d'œufs à Terre-Neuve?», ma réponse est négative. A la question «faut-il vendre le surplus d'œufs à Terre-Neuve à des prix réduits?», ma réponse est toujours non.

M. Murta: Monsieur le président, c'est juste une remarque sur les propos de M. McGrath. La seule manière de faire fonctionner ce genre de système serait que le gouvernement achète les œufs au prix courant et les revende à un prix de solde, si vous voulez. De toute façon pour le producteur, il s'agit d'un coût de production plus le chiffre que vous avez, en d'autres termes,—une des personnes qui sait par qui cette Commission de surveillance des prix de l'alimentation a proposé ceci pour résoudre un surplus de bœuf—le gouvernement achèterait effectivement la viande et la remettrait sur le marché à un prix moins élevé ou lorsque les prix tomberaient, par exemple.

M. Badcock: Si vous parlez que le gouvernement va se lancer sur le marché; prendre une nouvelle politique etc., ceci dépasse ma compréhension. Et c'est à mon gouvernement de s'expliquer.

M. Lawrence: Puis-je poser une question?

Le président: Vous avez droit à une dernière question puis nous passerons à quelqu'un d'autre.

M. Lawrence: En réponse à une question que j'avais posée lorsque M^{me} Plumptre comparait devant le Comité alors que nous lui posions des questions sur la restriction de commerce, elle nous a dit:

lorsque nous étions à Terre-Neuve, un détaillant avait indiqué à nos enquêteurs qu'il avait demandé pour obtenir un permis et utiliser un permis.

[Text]

Presumably that would be from your board.

Mr. Badcock: No, no.

Mr. Lawrence: No?

Mr. Badcock: No, from the Commodity Board.

Mr. Lawrence: The one that is under your supervision.

Mr. Badcock: No, that is not under—all right.

Mr. Lawrence: I will continue:

... and used a permit to import some eggs and he had brought some in and he was told if you do that again there will not be eggs available to you the next time you want eggs from the local supply."

Do you have any comments to make at all? You are the Board, as I understand it, that is charged by your Minister of Agriculture to supervise the Commodity Boards. Do you have any comment to make at all with regard to that very serious allegation?

Mr. Badcock: Sure, one, we cannot be responsible for what one of the thousands of dealers in Newfoundland would say about this type of thing. We cannot be responsible for it. Number two, there was a time in the chicken and egg war when permits were used. Number three, I think it is absolutely wrong and irrelevant and I categorically deny that that is not happening. I cannot envisage a situation when that would happen.

The Chairman: Mr. Cafik.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, may I clarify one point before we go on?

The Chairman: No, I think it is Mr. Cafik's turn.

Mr. McGrath: On a point of order, Mr. Chairman, for the record. Mr. Badcock would like to correct himself, because he categorically meant that this is not happening. He meant "I categorically deny that this is happening."

Mr. Badcock: I categorically deny that this is the practice which is happening now. Right. It is simply not happening, there is no question in the world; absolutely none.

The Chairman: With that clarification in mind, Mr. Cafik.

Mr. Cafik: I want to deal with the question of intervention price and cost of production again. You said earlier, if I interpreted you correctly, that when you began to realize that there was a surplus problem and financial difficulties from CEMA that you came to the conclusion that there was an incentive to overproduce in some parts of Canada, I understood that to mean that you really thought the intervention price of CEMA was too high and consequently a person could make a profit in producing eggs even though they were within quota and beyond demand. Is that a fair interpretation of your remarks?

Mr. Badcock: Yes, that is a fair interpretation.

Mr. Cafik: Would one conclude, then, that you believe that generally speaking the intervention price in Canada is higher than the cost of production, and if not ...

[Interpretation]

Je suppose que ceci vient de votre Office.

M. Badcock: Non.

M. Lawrence: Non?

M. Badcock: Non, ceci provient de l'Office des produits alimentaires.

M. Lawrence: Celui qui tombe sous notre surveillance.

M. Badcock: Non ... Très bien.

M. Lawrence: Je continue ...

et il avait utilisé un permis d'importation des œufs et lorsqu'il en a importés on lui a dit que s'il recommençait on ne lui fournirait plus d'œufs localement.

Avez-vous des remarques à apporter à ce sujet? C'est vous qui constituez le conseil, si je comprends, chargé par votre ministre de l'Agriculture chargé de surveiller les conseils des produits alimentaires. Avez-vous quelque chose à dire au sujet de cette très sérieuse déclaration?

M. Badcock: Oui, nous ne pouvons être responsables de ce que l'un des milliers de détaillants de Terre-Neuve a pu dire. En deuxième, il y a eu un moment au cours de la guerre des poulets et des œufs où des permis ont été utilisés. Troisièmement, je crois que c'est absolument faux et je dénigre le fait que ceci ne se produit pas. Je ne puis envisager une situation où ceci ne se produirait point.

Le président: Monsieur Cafik.

M. Anderson: Monsieur le président, puis-je clarifier un point avant que nous continuions?

Le président: Non, je crois que c'est le tour de M. Cafik.

M. McGrath: J'invoque le Règlement, monsieur le président, pour les besoins du procès-verbal. M. Badcock aimerait corriger ce qu'il a dit car ce qu'il voulait dire catégoriquement c'est: «Je prétends catégoriquement que ceci ne se produit pas».

M. Badcock: Je refuse de croire catégoriquement que cette pratique se produit pour le moment. C'est impossible.

Le président: Compte tenu de cet éclaircissement, monsieur Cafik.

M. Cafik: J'aimerais traiter de questions des prix et des coûts de production. Vous avez dit plus tôt, si j'ai bien compris, que lorsque vous vous êtes rendus compte qu'il y avait un problème de surplus et de difficultés financières pour l'OCCO que vous en aviez conclu qu'il y avait une incitation à produire en surabondance dans certaines parties du Canada et j'ai cru comprendre que vous disiez que le prix d'intervention de l'Office était trop élevé et que par conséquent que quelqu'un pouvait faire un profit dans cette production d'œufs même si c'était dans les limites du contingentement et au-delà de la demande?

M. Badcock: Oui.

M. Cafik: Peut-on en conclure alors que vous croyez que d'une façon générale le prix d'intervention au Canada est plus élevé que le coût de production, et sinon ...

[Texte]

Mr. Badcock: I believe that there were efficient egg producers in Canada who, with their capital accounts practically written off, and so on, could take advantage of such a situation.

Mr. Cafik: You are saying that it would be profitable for certain producers to produce and sell at the intervention price?

Mr. Badcock: For certain producers.

Mr. Cafik: But not necessarily across the board?

Mr. Badcock: Yes, for certain producers.

Mr. Cafik: All right.

Would one conclude, then, that you believe that the surplus to demand production was primarily called by certain producers, the ones that had the incentive? In other words, the larger producers or the integrated producers, as opposed to the smaller producer, but still under the Act?

• 1215

Mr. Badcock: I am not prepared to say where this efficiency lies. There could be efficiency lies. There could be efficiency at the level of the small producer as well as the larger producer who could take advantage of a situation like that.

Mr. Cafik: So you have made no specific value judgments in respect of any producers.

Mr. Badcock: No.

Mr. Cafik: Getting down to the actual cost of production and so on, I noticed that in the Prices Review Board second report, they have a table, table 5, which talks about cost of production and the return required at the henhouse for nest run eggs. In this particular case Prince Edward Island, for instance, here is noted as requiring 55.19 cents a dozen, and that gives them a certain realistic profit in these calculations at the henhouse. In the case of Newfoundland the price is 56.74, which is a difference of 1.14 cents a dozen, and that calculation is based on July 2, 1974. On table 7 in the Prices Review Board report, in July 1974, the price in Prince Edward Island to the producer for producing eggs, Grade A large, was 69 cents a dozen; that is ungraded in the shell, shell eggs, and in Newfoundland it was 83½ cents a dozen, which has a differential of 14½ cents a dozen, when the basic price or the basic cost factor according to these same calculations only shows a differential of 1.14 cents a dozen. There may be some flaw in my understanding of these particular statistics, but if not, how can that 1.14 cent differential at the farm gate result in 14½ cents differential in terms of return to the farmer?

Mr. Badcock: I cannot give you any explanation for these figures of the Prices Review Board. I only know that I have checked with some of our own producers and I have gotten figures which are very much different. As a matter of fact, I got a figure of cost of production nest run only last week of 66 cents.

[Interprétation]

M. Badcock: Je crois qu'il y a des producteurs d'œufs au Canada qui sont efficaces et dont le capital est amorti etc. et qu'ils peuvent prendre avantage d'une telle situation.

M. Cafik: Vous dites qu'il serait profitable pour certains producteurs de produire et de vendre au prix d'intervention?

M. Badcock: Pour certains producteurs.

M. Cafik: Pas nécessairement pour tous.

M. Badcock: Pour certains.

M. Cafik: Très bien.

Vous pensez donc que le surplus par rapport à la demande au point de vue production c'est ce qui était décrit par certains producteurs comme ayant reçu une incitation. En d'autres termes, les grands producteurs ou les producteurs intégrés par opposition aux petits producteurs, mais toujours dans le cadre de la Loi?

M. Badcock: Je ne puis dire où réside cette efficacité. Elle pourrait se trouver au niveau du petit producteur ou à celui du gros producteur qui peut profiter de la situation.

M. Cafik: Vous n'avez donc procédé à aucun jugement de valeur précis pour ce qui est de l'un quelconque de ces producteurs.

M. Badcock: En effet.

M. Cafik: Pour en arriver au véritable coût de production, par exemple, je remarque dans le second rapport de la Commission de surveillance des prix alimentaires un tableau, le tableau 5, qui parle des coûts de production et des bénéfices requis pour les œufs pondus en basses-cours. Dans le cas qui nous occupe, l'Île-du-Prince-Édouard par exemple, exige, remarque-t-on, \$0.5519 la douzaine, ce qui donne au producteur un bénéfice assez réel au niveau de l'élevage en basse-cour. Dans le cas de Terre-Neuve, le prix est de \$0.5674 ce qui représente une différence de \$0.0114 la douzaine, et le calcul est effectué au 2 juillet 1974. Au tableau 7 du rapport de la Commission de surveillance des prix alimentaires de juillet 1974, le prix cité pour l'Île-du-Prince-Édouard au niveau du producteur pour les œufs de catégories A gros était de \$0.69 la douzaine; dans le cas de Terre-Neuve le prix cité était de \$0.83½ la douzaine, prix sortie de la ferme, ce qui nous donne une différence de \$0.14½ la douzaine, alors que le prix de base ou le facteur coût, selon ces mêmes calculs, ne montre qu'une différence de \$0.0114 la douzaine. J'interprète peut-être mal ces chiffres, mais, dans la négative, comment se peut-il qu'une différence \$0.0114 du prix à la sortie de la ferme se traduise par une différence de \$0.14½ au niveau du bénéfice du producteur?

M. Badcock: Je ne puis vous expliquer ces chiffres communiqués par la Commission de surveillance. Je sais seulement que j'ai vérifié auprès de certains de nos producteurs et j'ai obtenu des chiffres qui sont très différents de cela. En fait, je suis arrivé, pas plus tard que la semaine passée, à un chiffre de \$0.66 pour le coût de production à la sortie de la ferme.

[Text]

Mr. Cafik: This quote says July 2, 1974 at 56 cents. There could well have been that increase in cost. However, the figure that I am relating to the figure that I quoted is also for July 1974, and I gather from what you say that you cannot justify that.

Mr. Badcock: I was not a party to the compilation of these figures. I do not know.

Mr. Cafik: The intervention price in the province of Newfoundland also in July 1974 was 74 cents a dozen as opposed to 68 in Prince Edward Island and some other varying figures from province to province. I wonder, Mr. Badcock, if you conclude that the intervention price in your own province is in fact an incentive to produce; in other words, that there is money to be made simply in selling at the intervention price rather than at the price retail or wholesale.

Mr. Badcock: Mr. Chairman, I can indicate the opinion that the intervention price in Newfoundland at this moment is not an incentive price.

Mr. Cafik: In other words, there is no profit to be made selling at the intervention price.

Mr. Badcock: No. As a matter of fact, this is indicated by the fact that the larger producers for the main part are not producing to the quotas. We have had a number of people go out of business. We have had no new starts and those who have requested have not taken up the options for quotas which they have had.

Mr. Cafik: You have concluded that the intervention price is profitable but not in the province of Newfoundland.

Mr. Badcock: At this time, yes.

Mr. Cafik: At this time. As the supervisory body, the control mechanism in the province, have you conducted any investigations into the costs of production or have you accepted the costs of production figures given to you by the provincial Commodity Board?

• 1220

Mr. Badcock: We have worked with the provincial Commodity Board on their pricing. We have worked with them on the cost of feed factors and the labour factors and the other factors which go into these costs. We accept the basic costs.

Mr. Cafik: In determining the cost of production, did the provincial Commodity Board do so as producers or did they bring in outside accountants to determine that in a completely non-prejudicial way?

Mr. Badcock: The Commodity Board of Newfoundland consists of six producers. However, they do leave the pricing to their manager and a small executive committee.

Mr. Cafik: But these producers on the Board themselves have the power, of course, to approve or reject anything that the manager brings forward?

[Interpretation]

M. Cafik: La citation mentionne \$0.66 au 2 juillet 1974. Il se peut que l'augmentation de coût que vous avez mentionnée se soit bien produite. Cependant, le chiffre que je fais correspondre au chiffre que je vous ai cité vaut également pour juillet 1974 et d'après ce que vous avez dit, je dois conclure que vous ne pouvez le justifier.

M. Badcock: Je n'ai pas participé à l'établissement de ces chiffres; je ne sais pas.

M. Cafik: Le prix d'intervention dans la province de Terre-Neuve, également en juillet 1974, était de \$0.74 la douzaine par rapport à \$0.68 pour l'Île-du-Prince-Édouard et d'autres chiffres variant d'une province à l'autre. J'aimerais savoir, monsieur Badcock, si vous concluez que le prix d'intervention dans votre province est un véritable encouragement à la production; en d'autres termes, si l'on peut faire de l'argent en se contentant de vendre au prix d'intervention au lieu de vendre au prix de détail ou au prix de gros.

M. Badcock: Monsieur le président, je puis vous préciser l'opinion suivante: pour l'instant, le prix d'intervention à Terre-Neuve n'est pas un prix d'encouragement.

M. Cafik: En d'autres termes, si vous vendez au prix d'intervention, vous ne faites pas de bénéfice.

M. Badcock: En effet. En fait, cela apparaît clairement lorsqu'on sait que les plus gros producteurs ne produisent pas, pour la plupart, jusqu'à concurrence du contingentement. Plusieurs producteurs ferment boutique. Nous n'avons assisté à la création d'aucune nouvelle entreprise et ceux qui venaient de commencer à produire n'ont pas profité des contingentements qui leur étaient offerts.

M. Cafik: Vous en avez conclu que le prix d'intervention est profitable mais pas dans la province de Terre-Neuve.

M. Badcock: Pour l'instant, non.

M. Cafik: Pour l'instant. En tant qu'organisme de surveillance ou de contrôle pour la province, avez-vous procédé à des études des coûts de production ou avez-vous accepté les chiffres des coûts de production qui vous ont été fournis par l'Office provincial de commercialisation?

M. Badcock: Nous avons travaillé avec la Commission de denrées provinciales sur l'établissement des prix. Nous avons étudié avec eux les coûts des facteurs d'alimentation, des facteurs de main-d'œuvre et tous les autres facteurs qui composent ces coûts. Nous avons accepté les coûts de base.

M. Cafik: Pour déterminer le coût de la production, la Commission de denrées provinciales a-t-elle travaillé en tant que producteur ou a-t-elle fait venir de l'extérieur des comptables afin d'écarter tout préjugé?

M. Badcock: La Commission des denrées de Terre-Neuve comprend six producteurs. Toutefois, ces producteurs laissent à leur gérant et à leur comité exécutif le soin d'établir les prix.

M. Cafik: Mais ces producteurs ont dans la Commission le pouvoir d'approuver ou de rejeter ce que le gérant présente?

[Texte]

Mr. Badcock: Right, right. As a matter of fact, it is the prerogative and right of the Commodity Board of Newfoundland to set their egg prices.

Mr. Cafik: You clearly outlined in your brief that you have a responsibility to protect the consumer as well as the producer. Do you feel that in exercising that responsibility it would be advisable to have a good, hard look by outside people into the cost of production? Are you satisfied that the producers themselves are determining cost of production in an objective and realistic way?

Mr. Badcock: Yes, reasonably so. However, there is provision in the legislation, in the 1973 Act, that the Minister may appoint an advisory committee that can advise him on any such matters. As a matter of fact, the legislation provides for the appointment of consumers and others on such a committee, and such a committee is under consideration, or has been under consideration.

Mr. Cafik: As the supervisory body, do you not have the power to investigate—

Mr. Badcock: Yes . . .

Mr. Cafik: —and to look into the question of producer prices or producer costs?

Mr. Badcock: Yes, we have the power.

Mr. Cafik: But you have not exercised it?

Mr. Badcock: Yes we have exercised it on one occasion.

Mr. Cafik: In terms of cost of production?

Mr. Badcock: In terms of saying to the Newfoundland Egg Marketing Board: we have to look at the consumer interest in the price of eggs at this time.

Mr. Cafik: But as a body you have not directly looked at the cost of production figures?

Mr. Badcock: Yes, yes. We are continually looking at the cost of production figures, of course we are.

Mr. Cafik: But what mechanism do you have, then, Mr. Badcock, to in fact do it, and to assure yourself that it is being done in an objective way, or are you simply taking the figures and discussing the premise as they present it?

Mr. Badcock: Not only the premises they present, we are making premises of our own.

Mr. Cafik: On the basis of outside expertise, non-producers?

Mr. Badcock: As a matter of fact, the board of which I am chairman consists of the Poultry Commissioner of the Province and the Director of Marketing of the Province.

Mr. Cafik: Do you have any consumers on your board?

Mr. Badcock: No.

Mr. Cafik: All producers?

Mr. Badcock: The board, as you will have read in my brief, is a servant of Her Majesty and at the moment . . .

[Interprétation]

M. Badcock: Oui. En fait, il s'agit d'une prérogative et d'un droit de la Commission des denrées de Terre-Neuve qui établit ses prix pour les œufs.

M. Cafik: Vous avez déclaré dans votre mémoire que vous avez la responsabilité de protéger le consommateur autant que le producteur. En nous offrant cette responsabilité, croyez-vous qu'il serait bon que des gens de l'extérieur puissent examiner sérieusement les coûts de production? Êtes-vous satisfait du travail des producteurs qui déterminent eux-mêmes le coût de production, le font-ils de façon objective et réaliste?

M. Badcock: Oui, ils le font de façon raisonnable. Toutefois, il y a une disposition dans la loi, dans la Loi de 1973, établissant que le Ministre peut nommer un comité consultatif afin de le conseiller dans ces questions. En fait, la loi prévoit la nomination de consommateurs et autres personnes sur ce comité. Un comité de ce genre est à l'étude ou du moins il l'a été.

M. Cafik: Comme organisme de surveillance, n'avez-vous pas l'autorité d'enquêter . . .

M. Badcock: Oui . . .

M. Cafik: . . . et d'examiner les prix ou les coûts du producteur?

M. Badcock: Oui, nous avons cette autorité.

M. Cafik: Mais vous ne l'avez pas exercé?

M. Badcock: Oui, nous l'avons fait à une occasion.

M. Cafik: Pour les coûts de production?

M. Badcock: Nous avons dit à la Commission de commercialisation des œufs de Terre-Neuve: nous devons voir l'intérêt du consommateur dans l'établissement des œufs à ce moment-ci.

M. Cafik: En tant qu'organisme, vous n'avez pas examiné les coûts de production?

M. Badcock: Oui, oui. Nous étudions toujours les coûts de production.

M. Cafik: De quel mécanisme vous servez-vous, monsieur Badcock, pour vous assurer que c'est fait de façon objective, dressez-vous simplement les chiffres pour en discuter les prémisses lorsqu'on vous les présente?

M. Badcock: Pas seulement les prémisses qu'on nous présente, nous avons les nôtres.

M. Cafik: S'agit-il de conseils d'experts, de non-producteurs?

M. Badcock: En fait, la commission dont je suis le président comprend le Commissaire de volaille de la province et le Directeur de la mise en marché de cette province.

M. Cafik: Avez-vous également des consommateurs dans cette commission?

M. Badcock: Non.

M. Cafik: Ce sont tous des producteurs?

M. Badcock: La commission, comme vous l'aurez vu dans mon mémoire, sert Sa Majesté et pour le moment . . .

[Text]

Mr. Cafik: But consumers could be that too, of course.

Mr. Badcock: At the moment there are only three of us, three long-term government employees, but the Minister does have the right to appoint, I think, up to seven and to appoint others if he so desires.

The Chairman: Thank you, Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Well, just a supplementary. The fact is that the members who are presently on the board are producer-oriented, is that not true?

Mr. Badcock: No.

Mr. Cafik: I just wanted to get an assessment here.

Mr. Badcock: I would not say so. I would not say that the Director of Marketing or the Poultry Commissioner are any more producer-oriented than they are oriented towards the public interest. As government employees, they have to serve the public interest.

The Chairman: The last name on my list is Mr. Gray.

Mr. Gray: Mr. Chairman: I will try to be brief, because many of the areas I am interested in have already been explored to some extent.

• 1225

First, sir—I realize you have been discussing this with some of the other members of the Committee, but I still am not particularly clear on the explanation—is why more eggs are not being imported into Newfoundland, at least from Nova Scotia.

You have told the Committee that the cost of transportation per dozen is 6 cents. You have told the Committee that the cost of feed grains in Newfoundland is considerably higher at present than in Nova Scotia. So I would infer from what you have said that the cost of production plus the cost of transportation of eggs produced in Nova Scotia would be considerably less than the cost of the same eggs in Newfoundland. It would seem to me that some shrewd entrepreneur would know this and say: "I can import eggs into Newfoundland and still make a good profit, even though I am selling my eggs at a price lower than they are being sold by Newfoundland producers." Why is this not happening?

Mr. Badcock: Mr. Chairman, I have no explanation to offer other than that which I have already given, in that there is free and unhampered interprovincial trade. The dealers in the province have no obligations of which I am aware to the egg producers of the province. They are as free as the wind that blows to bring in eggs at any time they so desire. I can only say that they have not contacted me, or to my knowledge any other member of the board, or for that matter, as far as I am aware, any member of the Egg Marketing Board as to the reason they have not shown any interest in this.

I do not know. It is just beyond me. You are asking me to give a reason for something which does not exist. I cannot do it.

Mr. Gray: I must say, in all fairness to you, sir, you are trying to be very helpful, and I personally appreciate your efforts. We are just trying to shed light on something which is of concern not only to the Committee but I am sure to the people of Newfoundland and to the people of Canada.

[Interpretation]

M. Cafik: Mais les consommateurs pourraient faire la même chose.

M. Badcock: Pour le moment, nous ne sommes que trois, les employés du gouvernement depuis longtemps mais le Ministre a le droit de nommer sept personnes, je crois, s'il le désire.

Le président: Je vous remercie, monsieur Cafik.

M. Cafik: Puis-je poser une question supplémentaire? N'est-il pas vrai que les membres de la Commission penchent du côté des producteurs?

M. Badcock: Non.

M. Cafik: Je voulais votre avis.

M. Badcock: Je dirais que non. Je ne dirais pas que le Directeur de la mise en marché ou la Commission de la volaille penche plus vers le producteur que vers le public. En tant qu'employé du gouvernement, ils doivent servir le public.

Le président: M. Gray est le dernier nom que j'ai sur ma liste.

M. Gray: Monsieur le président, je vais essayer d'être bref. Plusieurs des questions qui m'intéressaient ont déjà été soulevées.

Je sais que vous avez discuté de cette question avec d'autres membres du Comité, mais je ne comprends toujours pas pourquoi on n'apporte pas plus d'œufs dans la province de Terre-Neuve. Au moins en provenance de la Nouvelle-Écosse.

Vous avez dit que le coût du transport s'élève à 6c. par douzaine. Vous avez dit également que le coût des céréales fourragères à Terre-Neuve sensiblement supérieur à ce qu'il est en Nouvelle-Écosse. J'en conclus qu'en ajoutant les frais de productions et les frais de transport à partir de la Nouvelle-Écosse, on arrivera à un prix sensiblement inférieur au prix de Terre-Neuve. Cela devrait inciter un homme d'affaire à viser à importer les œufs en Terre-Neuve, en provenance de Nouvelle-Écosse, tout en lui permettant de réaliser un bénéfice, même s'il les vendait moins chers que les prix pratiqués par les producteurs locaux. Comment se fait-il qu'il n'y ait pas d'importation d'œufs.

M. Badcock: Tout ce que je peux vous dire, c'est qu'il n'y a aucune entrave au commerce interprovincial. A ma connaissance, les marchands ne sont pas liés à tel et tel producteurs locaux. Ils sont libres d'importer des œufs quand ils le désirent. Je ne sais pas pourquoi ils ne se sont pas intéressés à cette question.

Il m'est impossible de vous dire pourquoi telle chose ne se passe pas.

M. Gray: Vous avez preuve d'un parfait esprit de coopération, je vous en suis très reconnaissant. Nous cherchons simplement à jeter la lumière sur une question qui préoccupe non seulement les membres du Comité, mais j'en suis convaincu, les habitants de Terre-Neuve et de l'ensemble du pays.

[Texte]

Mr. Chairman, as a digression, do we intend to have people involved in importing eggs into Newfoundland come to our Committee?

The Chairman: At the moment, the only person we have coming in on the question of imports is the Minister of Industry, Trade and Commerce. We do have the Canadian Poultry and Egg Council who may represent people who do import into Newfoundland. But we do not have anyone specifically in that area.

Mr. Gray: I would suggest that the steering committee examine who we can bring in who is in a better position than our witness today, who is trying to be helpful, to shed further light on this. In spite of our lengthy discussion and the best efforts of this witness, I for one do not feel we have had sufficient light shed on this very important issue.

The Chairman: It has already been accepted that the Chairman of the Egg Marketing Board be brought before the Committee at a later date.

Mr. Gray: If I could go on, sir, you have mentioned that the total levies paid by Newfoundland egg producers are composed of first, an administrative levy to your board, and secondly, an amount that goes to CEMA. I presume that these levies are reflected in the total cost of production of your producers and, therefore, are reflected in the prices charged to Newfoundland consumers.

Mr. Badcock: Not completely, sir.

Mr. Gray: What do you mean?

Mr. Badcock: There is a position in which the producer has absorbed some levies himself. For example, there has not been a change in the price of eggs in regard to an increase in the levy.

Mr. Gray: I see. At the time that price was set, what was the size of the levy?

Mr. Badcock: The levy did start off at 1 cent, and I suspect that did enter into the cost of production, the total cost. But there were positions then when from time to time the levy did change and the price of eggs did not change. It was absorbed by the producer.

• 1230

Mr. Gray: I see. That is encouraging. Were there times when the levy changed and the price of eggs changed in the same direction?

Mr. Badcock: That could have happened, I just cannot recall, but I know, as a matter of fact, that not all times when the levy increased, did the price of eggs increase. I know that.

Mr. Gray: Is it not possible that during the times when the price of eggs did increase, those prices increased enough to catch up with the increases in levies that took place at times when the prices remained stable? We do not know that unless we have the figures in front of us.

Mr. Badcock: It could have.

Mr. Gray: You cannot say that did not happen.

Mr. Badcock: No, I cannot say that. With certainty, I cannot say that did not take place.

[Interprétation]

Monsieur le président, est-ce que vous avez l'intention de convoquer des personnes s'occupant de l'importation d'œufs à Terre-Neuve?

Le président: Pour l'instant, le seul témoin qui traitera des importations, est le ministre de l'Industrie et du Commerce. Il se pourrait que l'Office canadien de la volaille et des œufs compte également des représentants d'importateurs d'œufs à Terre-Neuve. Mais nous n'avons pas de témoins spéciaux pour cette question.

M. Gray: Je suggérerais que le Comité de direction essaie de trouver un témoin mieux au courant de cette affaire que notre témoin d'aujourd'hui qui a fait preuve de beaucoup de bonne volonté. En dépit de tout ce qui a été dit ce matin, j'estime que nous n'avons toujours pas mis cette question au clair.

Le président: Il a été déjà convenu que le président de l'Office de commercialisation des œufs comparaitrait devant le Comité.

M. Gray: Vous avez dit que les redevances versées par les producteurs d'œufs de Terre-Neuve constituent d'une part les redevances administratives versées à votre office, et deuxièmement une redevance versée à l'Office national. Je présume que ces redevances sont imputées aux coûts globaux de production de vos producteurs et se trouvent alors dans les prix de détail pratiqués à Terre-Neuve.

M. Badcock: Pas tout à fait.

M. Gray: Que voulez-vous dire?

M. Badcock: Il arrive que les producteurs prennent en charge une partie de ces redevances. Ainsi une hausse sur les redevances ne se traduit pas toujours à une hausse de prix de détail des œufs.

M. Gray: Au moment où ces prix ont été fixés, à combien s'élevait la redevance?

M. Badcock: La redevance était d'un cent au début, et était imputée dans sa totalité au prix de détail. Mais par la suite les fluctuations dans les redevances se sont pas toujours répercutées pour les prix de détail, et ont parfois été prises en charge par les producteurs.

M. Gray: Voilà qui est encourageant. Est-il arrivé que le prix des œufs ait varié en proportion directe de l'évolution des redevances?

M. Badcock: Peut-être, mais je ne m'en souviens pas. Mais je sais que la hausse des redevances ne se traduit pas toujours par une hausse des prix de détail.

M. Gray: Mais ne serait-il pas possible que les hausses des prix des œufs aient été suffisantes pour compenser l'augmentation des redevances, même si au moment où elles ont été introduites, elles ne se sont pas immédiatement répercutées sur les prix de détail?

M. Badcock: C'est possible.

M. Gray: Vous n'êtes pas sûr que ce ne soit pas arrivé.

M. Badcock: Non, je ne puis pas le dire.

[Text]

Mr. Gray: Has there been any announcement made recently about any forthcoming increase in the price of eggs from Newfoundland?

Mr. Badcock: No.

Mr. Gray: When was the last increase?

Mr. Badcock: I would say about one month or so ago. The price of feed dropped in mid-summer and there was a drop in the price of eggs—

Mr. Gray: Yes.

Mr. Badcock: —but the feed went back again and there was an increase. Part of that increase was picked up again and there has been no increase since.

Mr. Gray: I see. Thank you very much, sir. Again, Mr. Chairman, I hope you will see what we can do to bring other people here who can shed further light on the very disturbing mystery as to why this gap exists between the price of eggs in Newfoundland and at least those in Nova Scotia. This is of great importance, not only to all of us, but to the people with this very significant problem.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, perhaps, in that regard, it might be worth our while if the Clerk of the Committee were to contact the Food Prices Review Board in respect of Mrs. Plumtre's evidence to the Committee regarding the threat made to one of the retailers of the Province of Newfoundland. Perhaps the Board could be requested to provide us with more details of this, perhaps identify the retailer, and we, in turn, could have this retailer called before us, if time permitted.

The Chairman: Yes.

Mr. McGrath: Second, perhaps we could also determine if there was a letter written by the Board to the Minister of Justice and, if so, the Board could make that letter available to us, not only regarding this incident in Newfoundland indicating restrictions in the provincial trade, but also there was an incident in Alberta as well. So, perhaps we could go after both of them.

The Chairman: Fine. The Clerk will be instructed to get in touch with the Food Prices Review Board to obtain that information.

Mr. Anderson: I move that reasonable travelling and living expenses be paid to Mr. A. C. Badcock of the Newfoundland Agricultural Products Marketing Board in connection with his appearance before us this morning.

Motion agreed to.

The Chairman: I would like to have a short meeting with the members of the steering committee and I adjourn the meeting until 3.30 p.m.

AFTERNOON SITTING

The chairman: I see a quorum. We have with us this afternoon the Prince Edward Island Marketing Board and a representative from the Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board. On my immediate right is Mr. Bert Haneveld, Chairman of the Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board, and on his right is Mr. Sandham, who is the Secretary of the Prince Edward Island Marketing Board. Mr. Sandham will open with a short statement on the relationship between the two Boards.

[Interpretation]

M. Gray: Est-ce qu'il a été question récemment d'une augmentation prochaine du prix des œufs à Terre-Neuve?

M. Badcock: Non.

M. Gray: Depuis quand date la dernière augmentation?

M. Badcock: Il y a un mois environ. Le prix des céréales fourragères a diminué en été, ce qui a été suivi par une baisse du prix des œufs.

M. Gray: Oui.

M. Badcock: Mais ensuite le prix des céréales fourragères a augmenté à nouveau et le prix des œufs a suivi.

M. Gray: Je vous remercie, monsieur. Monsieur le président, j'espère que vous allez veiller à faire comparaître d'autres témoins qui pourront mieux nous expliquer l'écart mystérieux qui existe entre le prix des œufs pratiqué à Terre-Neuve et les prix pratiqués en Nouvelle-Écosse. C'est une question de la plus haute importance qui préoccupe tout le monde.

M. McGrath: Monsieur le président, à ce propos, il serait peut-être bon que le greffier du Comité se mette en rapport avec la Commission de révision des prix alimentaires en ce qui concerne la déclaration faite par Mme Plumtre relative aux menaces dont un détaillant de Terre-Neuve a été l'objet. Nous pourrions obtenir plus de détails et notamment le nom de ce détaillant qui pourrait ensuite être invité à comparaître devant nous.

Le président: D'accord.

M. McGrath: Il faudrait aussi savoir si la Commission a bien écrit une lettre au ministre de la Justice et si nous pourrions en avoir une copie; cette lettre traiterait non seulement de Terre-Neuve et des entraves au commerce interprovincial mais également d'un incident qui se serait produit dans l'Alberta. On pourrait donc examiner ces deux cas.

Le président: Très bien. Je vais donner l'ordre au greffier de contacter la Commission d'étude des prix alimentaires en vue d'obtenir ces renseignements.

M. Anderson: Je propose que l'on verse l'indemnité de déplacement et de séjour à M. A. C. Badcock de l'Office de commercialisation des produits agricoles de Terre-Neuve pour comparution devant le Comité.

La motion est adoptée.

Le président: Je voudrais que le comité de direction se réunisse pour quelques instants; la réunion est levée jusqu'à 15h. 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Je vois que nous avons un quorum. Nous avons cet après-midi avec nous les représentants de l'Office de commercialisation de l'Île-du-Prince-Édouard et un représentant de l'Office de commercialisation des œufs de l'Île-du-Prince-Édouard. À ma droite, se trouve M. Bert Haneveld, président de l'Office de commercialisation des œufs de l'Île-du-Prince-Édouard et, à sa droite, M. Sandham qui est secrétaire de l'Office de commercialisation de l'Île-du-Prince-Édouard. M. Sandham va commencer par faire une brève déclaration sur les relations entre les deux offices.

[Texte]

Mr. J. M. Sandham (Secretary, Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board): Mr. Chairman, the brief which is submitted to this Committee is a joint submission by the Government of the Province of Prince Edward Island, the Prince Edward Island Marketing Board and the Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board. I am appearing as Secretary/Manager of the provincial board. I should point out. Mr. Chairman, that our legislation in Prince Edward Island is quite similar to that in existence in other provinces, and the board which I represent is the provincial board responsible for the administration of our Natural Products Marketing Act, under which we currently have six commodity boards operating, one of which is the Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board. Mr. Haneveld is the Chairman of the Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board.

The invitations that went out from this Committee were addressed to Mr. Joe Gaudin, the Chairman of the provincial board, who is associated part time with us. He is employed in the private sector. He suggested that I should appear, being a full-time employee of the Board and more acquainted with the operations of the Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board. By the same token, the invitation to the Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board was addressed to the manager, but the manager of that board was only recently employed, and he would not have any background knowledge prior to about three or four months. Mr. Haneveld has been with the Board for some time, and for that reason we are substituting for the two persons invited.

• 1550

The Chairman: Thank you, Mr. Sandham. All Committee members have your brief in hand, which is a short brief and to the point, and I presume that everyone has had an opportunity to go through it over the lunch hour, and I propose to open up with questioning right away. Mr. McGrath.

Mr. McGrath: I just have a few questions, Mr. Chairman. I am now addressing myself to the...

The Chairman: Mr. Haneveld is the...

Mr. McGrath: ...Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board or the Prince Edward Island Marketing Board?

The Chairman: You have both. Both gentlemen who spoke...

Mr. Sandham: I am with the provincial Board and Mr. Haneveld is with the Egg Board.

Mr. McGrath: You state in your brief, Mr. Haneveld, that systems established under the direction of this Committee—this is on page 2 of your brief—and you refer to the establishment of a management committee within CEMA. You say:

Systems established under the direction of this Committee have brought surplus purchases within controllable proportions.

Of course, that implies that they were unable to control surpluses and that they were unable to enforce the system of quotas agreed on by the provincial boards with CEMA. I notice that your surplus removal by CEMA is quite reasonable when compared with the others, but of course you are a considerably smaller province, but my question is when did you determine that CEMA was going to have very substantial surpluses?

[Interprétation]

M. J. M. Sandham (secrétaire, Office de commercialisation des œufs de l'Île-du-Prince-Édouard): Monsieur le président, le mémoire qui a été distribué aux membres du Comité vous est présenté conjointement par le gouvernement de la province de l'Île-du-Prince-Édouard, l'Office de commercialisation de l'Île-du-Prince-Édouard et l'Office de commercialisation des œufs de l'Île-du-Prince-Édouard. Je comparais en tant que secrétaire-directeur de l'Office provincial. Monsieur le président, la législation dans l'Île-du-Prince-Édouard est très similaire à celle des autres provinces et l'Office que je représente est chargé de l'application de notre Loi sur la commercialisation des produits naturels, qui établit six offices de commercialisation spécialisés, dont l'un est l'Office de commercialisation des œufs de l'Île-du-Prince-Édouard. M. Haneveld est le président de cet Office.

Les invitations adressées par ce Comité l'ont été à M. Joe Gaudin, président de l'Office provincial qui travaille chez nous à temps partiel seulement, étant également employé dans le secteur privé. Il m'a demandé de comparaître étant donné que je suis un employé à temps plein de l'Office et que je connais mieux le fonctionnement de l'Office de commercialisation des œufs de l'Île-du-Prince-Édouard. De la même façon, l'invitation à l'Office de commercialisation des œufs de l'Île-du-Prince-Édouard était adressée à son directeur, mais ce directeur n'a été nommé que très récemment et il connaît encore mal la situation antérieure aux trois ou quatre derniers mois. M. Haneveld travaille à l'office depuis quelque temps déjà et c'est pour cette raison que nous nous sommes substitués aux deux personnes invitées.

Le président: Je vous remercie, monsieur Sandham. Les membres du Comité ont votre mémoire sous les yeux, lequel est très bref et très concis: je pense que tout le monde a eu la possibilité de le lire pendant le déjeuner et c'est pourquoi je vous propose de passer tout de suite aux questions. Monsieur McGrath.

M. McGrath: Je n'ai que quelques questions monsieur le président. Est-ce que je m'adresse maintenant à...

Le président: M. Haneveld est le...

M. McGrath: ... l'Office de commercialisation des œufs de l'Île-du-Prince-Édouard ou bien à l'Office de commercialisation de l'Île-du-Prince-Édouard?

Le président: les deux sont représentés. Ces messieurs sont tous deux...

M. Sandham: Je fais partie de l'Office provincial et M. Haneveld de l'Office des œufs.

M. McGrath: Vous dites dans votre mémoire, monsieur Haneveld, que les systèmes établis sous la direction de ce Comité—cela se trouve là la page 2 de votre mémoire,—et là vous faites allusion à la création d'un comité de gestion au sein de l'OCCO, que:

Les systèmes établis sous la direction de ce Comité ont ramené les achats d'excédents à des proportions contrôlables.

Bien, entendu, cela suppose qu'auparavant l'office était incapable de contrôler les excédents et d'appliquer les systèmes de quotas convenus entre les offices provinciaux et l'OCCO. Je remarque que vos excédents confiés à l'OCCO sont très raisonnables comparés à d'autres provinces et bien entendu, vous êtes une petite province; voici ma question: quand avez-vous acquis la conviction que l'OCCO allait connaître des excédents très importants?

[Text]

Mr. Bert Haneveld (Chairman of Canadian Egg Marketing Agency Prince Edward Island): I would say it was evident in March and April that the surpluses were getting to be burdensome.

Mr. McGrath: I beg your pardon?

Mr. Haneveld: That surpluses were getting to be burdensome. The way CEMA is established, in order to have fresh eggs for the general public at all times and in the quantities they desire there are bound to be surpluses at times. This happened after the first of the year for the simple reason that it is the time of the year of low consumption and it was not definite, I suppose, until about March or April that the surpluses were running out of hand.

Mr. McGrath: What in your opinion was the reason for the surpluses getting out of hand?

Mr. Haneveld: I would say a lack of proper monitoring of production.

Mr. McGrath: Would another reason be the fact that it was profitable for producers in Prince Edward Island to sell to CEMA at the intervention price?

Mr. Haneveld: It definitely has not been profitable to us to sell at the intervention price. In fact, ever since CEMA's inception we have struggled to get up to our quota. In fact, even at the present time we are only producing 75 per cent of quota.

Mr. McGrath: I see. So the problem is not one that you had. You also state that you learned about the surplus problems in March or April, I think you said, and you state that the reason for these surpluses getting out of hand was because CEMA was unable to adequately monitor what was going on in the province. Let me ask you, or perhaps your colleague, when the government learned of this business of surplus eggs getting out of control? I say the government; obviously I mean the government that you report to, which is the Minister of Agriculture for the Province of Prince Edward Island.

Mr. Sandham: I think we were concerned as far back, possibly, as January or February because of the statistics that were being published by *Agriculture Canada* indicating what would appear to be an excessive bird count in some areas, but I do not think we were aware of any real surplus problem until possibly three or four months after that time.

Mr. McGrath: Which would have been in the spring. Right?

Mr. Sandham: Yes. In March or April.

Mr. McGrath: What in your opinion was the reason for the surpluses, apart from the lack of an adequate monitoring capability, which has already been referred to by your colleague?

Mr. Sandham: I think it is apparent, if you can accept the figures of *Agriculture Canada*, that there were just more birds than we needed to produce the required number of eggs.

Mr. McGrath: Did price play a role in this? Did price become an incentive to overproduce and that, plus the lack of monitoring capability, the combination of those things, bring out the natural inclination to be greedy?

[Interpretation]

M. Bert Haneveld (président de l'Office de commercialisation des œufs de l'Île-du-Prince-Édouard): Je dirais qu'il est devenu évident en mars et avril que les excédents allaient devenir un problème.

M. McGrath: Je vous demande pardon?

M. Haneveld: Que les excédents devenaient un problème. Étant donné l'objectif de l'OCCO, c'est-à-dire assurer un approvisionnement en œufs frais en tout temps et dans les quantités que le public souhaite, il est inévitable qu'il y ait des excédents à certains moments. Cela s'est produit après le début de l'année, pour la simple raison que c'est l'époque où la consommation est la plus faible et il n'est devenu évident qu'en mars ou avril, je suppose, que les excédents se multipliaient.

M. McGrath: Quelle en est la raison, à votre avis?

M. Haneveld: Je dirais que c'est un manque de contrôle de la production.

M. McGrath: Ne pourrait-on y voir une autre raison, à savoir qu'il est profitable pour les producteurs de l'Île-du-Prince-Édouard de vendre à l'OCCO au prix d'intervention?

M. Haneveld: Ce n'est certainement pas profitable pour nous de vendre au prix d'intervention. En fait, depuis la création de l'OCCO, nous avons toujours eu du mal à produire notre quota. En fait, même à l'heure actuelle, nous ne produisons que 75 p. 100 de notre quota.

M. McGrath: Je vois. Vous n'avez donc pas eu de problème d'excédents. Vous dites également que vous avez pris conscience du problème des excédents en mars ou avril et vous dites que ces excédents ont proliféré parce que l'OCCO n'était pas en mesure de surveiller ce qui se passait dans les provinces. Quand votre gouvernement, c'est-à-dire le ministre de l'Agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard, a-t-il été informé du fait que ces excédents échappaient à tout contrôle?

M. Sandham: Je pense que nous avons commencé à nous inquiéter dès janvier ou février à la suite des statistiques publiées par *Agriculture Canada* indiquant qu'il y aurait un excédent de poules dans certaines régions mais je crois que nous n'avons vraiment pris conscience de l'existence des excédents que trois ou quatre mois après.

M. McGrath: C'est-à-dire au printemps, n'est-ce pas?

M. Sandham: Oui, en mars ou avril.

M. McGrath: D'après vous, quelle est la raison de ces excédents, outre le manque de contrôle dont a déjà parlé votre collègue?

M. Sandham: Je pense qu'il est évident, d'après les chiffres de *Agriculture Canada*, qu'il y avait simplement plus de poules qu'il n'était nécessaire pour produire le nombre voulu d'œufs.

M. McGrath: Est-ce que le prix a joué un rôle là-dedans? Est-ce que le prix a poussé à produire davantage ce qui, s'ajoutant au manque de surveillance, a laissé libre cours à la tendance naturelle à l'avidité?

[Texte]

• (1555)

Mr. Sandham: I do not think price has been an incentive to produce, in general. In Prince Edward Island I do not think our producers at any time have received their costs of production in the last year or so that we have been monitoring. But certainly, an intervention price or a cost-production figure could at any given time be an incentive to those producers who have all their capital paid off.

Mr. McGrath: I would like to go back to your colleague. As the Chairman of the Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board you are a member of the CEMA board, is that correct?

Mr. Haneveld: Correct.

Mr. McGrath: At what point did the board of CEMA come to the realization that there were substantial surpluses and, following that realization, why were steps not taken to dispose of the surpluses, either to the breaker trade or to the federal government by way of foreign aid?

Mr. Haneveld: Mr. Chairman, I do not know if I can answer the whole question. I think CEMA made the right decisions in June to establish this management committee, to establish this bird count, to assess the proper production to each province or that it deemed was being produced by each province. As far as removal of the surplus is concerned and why the eggs were not sold to the breaker, I think the CEMA management would have much better answers to that than I have.

Mr. McGrath: But I am talking about prior to June. When the Food Prices Review Board first reported, for example, back in January, obviously it must have become apparent to everybody that there was something wrong. Surely you, as a member of the board of CEMA, must have been a party to discussions that took place as a result of Mrs. Plumptre's report, if as a result of nothing else. I am asking you, sir, if you are prepared to tell the Committee just exactly what the nature of these discussions were, how serious the surplus was, and why, in your opinion, no attempt was made to dispose of the surplus before a large amount of it was allowed to rot in storage.

Mr. Haneveld: We realized from the discussions that went on then that a problem was building up. In any committee or any group there is always disagreement about certain points. I do not think there are too many times in Parliament that there is a unanimous decision on a controversial issue. There was definitely disagreement among the members as to what course to take to take care of this. Everybody has his own point of view. As already stated in CEMA's report to you: I made the right decision but the only mistake I made was that I did not make it soon enough.

Mr. McGrath: Then nothing was done because there was disagreement as to what should be done. Is that what you are saying?

Mr. Haneveld: Well, yes, there was a certain amount of disagreement.

Mr. McGrath: And that disagreement was crucial to CEMA's taking any positive action then because it coincided with a time when CEMA was having internal difficulties with its own management, with managing its own affairs, and with establishing adequate internal communications procedures. Even today the agency is still without the services of a general manager. Obviously, we still have a very serious problem but we are not going to get to the

[Interprétation]

M. Sandham: Je ne pense pas que les prix aient stimulé la production, de façon générale. Je ne pense pas que les producteurs de l'Île-du-Prince-Édouard se soient vus rembourser leur coût de production au cours de la dernière année. Mais il est certain que le prix d'intervention, ou un prix égal au coût de production, pourrait stimuler ceux parmi les producteurs qui ont remboursé tous leurs investissements.

M. McGrath: J'aimerais revenir à votre collègue. En tant que président de l'Office de commercialisation des œufs de l'Île-du-Prince-Édouard, vous êtes membre du Conseil de l'OCCO, n'est-ce pas?

M. Haneveld: Oui.

M. McGrath: A quel moment l'OCCO s'est-il rendu compte qu'il y avait des excédents substantiels et pourquoi des mesures n'ont-elles pas été prises pour liquider cet excédent, soit en vendant ces œufs à la casse, soit en les vendant à l'étranger?

M. Haneveld: Monsieur le président, je ne sais pas si je peux répondre à cette question. Je pense que l'OCCO a pris, en juin, les décisions qui s'imposaient en créant le comité de gestion, en décidant l'inventaire des poules, en évaluant la production de chaque province. En ce qui concerne la liquidation des excédents et la raison pour laquelle les œufs n'ont pas été vendus à la casse, je pense que la direction de l'OCCO pourrait bien mieux vous répondre que moi.

M. McGrath: Mais je parle de ce qui se passait avant le mois de juin. Lorsque la Commission de révision des prix alimentaires a fait son rapport en janvier, il devait être évident pour tout le monde que quelque chose n'allait pas. En tant que membre du conseil de l'OCCO, vous devez avoir participé aux discussions qui ont fait suite à la publication du rapport de Mme Plumptre. Je vous demande donc de dire au comité qu'elle était la nature de ces discussions, quelle était l'importance des excédents et pourquoi, à votre avis, rien n'a été fait pour essayer de les liquider avant qu'une grande quantité ne pourrisse dans les entrepôts.

M. Haneveld: Nous nous sommes rendu compte à ce moment-là qu'un problème était en train de surgir. Dans tout comité ou groupe il y a toujours des désaccords sur certains points. Je ne pense pas qu'au Parlement on prenne souvent des décisions unanimes sur des questions controversées. Il y avait désaccord entre les membres quant aux mesures à prendre, chacun avait son point de vue propre. Comme il est déjà dit dans le rapport de l'OCCO, la bonne décision a été prise, mais la seule erreur est de ne l'avoir pas prise suffisamment tôt.

M. McGrath: Rien n'a été fait parce qu'on n'arrivait donc pas à se mettre d'accord sur ce qu'il fallait faire. Est-ce là ce que vous dites?

M. Haneveld: Oui, il y avait certains désaccords.

M. McGrath: C'est ce qui empêchait l'OCCO de prendre des mesures positives, car ce désaccord coïncidait avec des difficultés internes de l'OCCO, qui avait du mal à gérer ses affaires et à établir des procédures de communication interne adéquates. Encore aujourd'hui, l'Office est sans directeur général. Nous n'arriverons jamais à savoir ce qui s'est passé si les membres du Conseil ne nous disent pas sur quoi portaient les discussions.

[Text]

bottom of it if members of the Board are not prepared to take us in on some of the discussions that went on.

Mr. Haneveld: Mr. Chairman, I do not get the question that I am supposed to answer.

Mr. McGrath: I make the question in the form of an observation. You told us that there was disagreement among the members of the board as to how the surplus should be disposed of. That disagreement made the Board almost inoperative because at that time the Board was without adequate management. Is that a fair statement?

Mr. Haneveld: I do not think the CEMA board was without a manager then. I understand that there was an interim manager—

Mr. McGrath: An interim manager?

Mr. Haneveld: An interim manager who, the Board of CEMA decided...

Mr. McGrath: Mr. Morgan?

Mr. Haneveld: Mr. Morgan, right. The Board decided he was the man capable of doing whatever had to be done.

• 1600

Mr. McGrath: Are you satisfied that he is capable?

Mr. Lawrence: Basically, Prince Edward Island is not a surplus producer of eggs. It is deficient in its production, generally speaking. Is it not?

Mr. Haneveld: That is a true statement at the present time.

Mr. Lawrence: I know this sounds like a petty matter, but I had about three people from across the country asking me already about it. Have you any comments in respect of the way in which exporting provincial boards, if I can use that term—those who are surplus—package their eggs for transport across this country? Have you had any experience at all in respect to this?

Mr. Haneveld: Mr. Chairman, I do not really get the gist of this. Besides being Chairman of the Board, I am a producer. I am a producer-vendor in fact, and at the present time I am engaged in importing eggs personally for my own trade from Nova Scotia.

Mr. Lawrence: Do they arrive in good condition? Is the packaging good?

Mr. Haneveld: They arrive in good condition but there are times when a certain loss is sustained because of the shipment of eggs over a long distance.

Mr. Lawrence: Let me put it to you this way. What I am specifically referring to is the packaging of eggs. Do you ever import from the United States?

Mr. Haneveld: No, sir.

Mr. Lawrence: Okay.

The Chairman: Mr. Martin.

Mr. Martin: Does your Board, Mr. Haneveld, accept and fully subscribe to the concept of CEMA?

[Interpretation]

M. Haneveld: Monsieur le président, je ne comprends pas la question que l'on me pose.

M. McGrath: Je posais ma question sous forme de remarque. Vous nous avez dit qu'il y avait désaccord entre les membres de l'Office sur la façon de liquider les excédents. Ce désaccord a pratiquement paralysé l'Office à ce moment-là car il n'avait pas de directeur. Est-ce exact?

M. Haneveld: Je ne pense pas que l'OCCO n'ait pas eu de direction. Il y avait un directeur intérimaire.

M. McGrath: Un directeur intérimaire?

M. Haneveld: Un directeur intérimaire nommé par le Conseil de l'OCCO...

M. McGrath: M. Morgan?

M. Haneveld: M. Morgan, oui. L'Office a décidé qu'il était l'homme de la situation.

M. McGrath: Vous êtes convaincu qu'il était compétent?

M. Lawrence: De façon générale, l'Île-du-Prince-Édouard ne produit pas d'excédent d'œufs. La production est généralement déficitaire, n'est-ce pas?

M. Haneveld: J'en étais convaincu à l'époque.

M. Lawrence: C'est peut-être un point de détail que je vais aborder maintenant, mais on m'a déjà demandé des explications à ce sujet à trois reprises. Avez-vous quelques commentaires à faire sur la façon dont les offices provinciaux emballent les œufs excédentaires pour les expédier à travers le pays? Avez-vous quelque chose à dire à ce sujet?

M. Haneveld: Monsieur le président, je ne vois pas très bien où l'on veut en venir. Outre mon rôle de président de l'Office, je suis producteur. En fait, je suis producteur-négociant et actuellement j'importe des œufs de Nouvelle-Écosse pour mon négoce.

M. Lawrence: Arrivent-ils en bon état? L'emballage est-il bien fait?

M. Haneveld: Ils arrivent en bonne condition mais il y a toujours des pertes lorsqu'on les transporte sur de longues distances.

M. Lawrence: Ma question porte sur la façon dont les œufs sont emballés. Vous arrive-t-il d'importer des œufs des États-Unis?

M. Haneveld: Non, monsieur.

M. Lawrence: Bien.

Le président: Monsieur Martin.

M. Martin: Votre Office, monsieur Haneveld, accepte-t-il et souscrit-il entièrement au concept de l'OCCO?

[Texte]

Mr. Haneveld: We definitely do, sir.

Mr. Martin: Do you feel that your Board is responsible to ensure that policy directives established from time to time by CEMA are carried out by your Board in your province?

Mr. Haneveld: Yes, sir.

Mr. Martin: What method or procedures do you follow in reporting to CEMA, and what is the frequency of your contacts, verbal and written?

Mr. Haneveld: Mr. Chairman, we get a weekly report from our producers, and we can double-check by the step system we have put into operation to determine if producers have truly reported their production. This report is compiled and the results are reported back to CEMA as to our total production for a certain week.

Mr. Martin: Weekly?

Mr. Haneveld: Weekly.

Mr. Martin: How does your Board arrive at the price at which eggs will be sold in Prince Edward Island?

Mr. Haneveld: We started out under the concept that we would adopt the cost-of-production formula CEMA has established, which we considered fair, but we had to abandon this. Now we set our pricess at the price that Nova Scotia eggs can be landed in our province.

Mr. Martin: Mr. Haneveld, are you saying then that you do not establish the price at which eggs are sold in Prince Edward Island based on costs of producing in Prince Edward Island?

Mr. Haneveld: We would love to, sir, but we have not been able to.

Mr. Martin: Could you tell my why?

Mr. Haneveld: I do not know. You would have to ask Nova Scotia producers why they are selling their eggs below cost of production?

Mr. Martin: No, my question really is why you are unable to determine what the cost of production of eggs is in Prince Edward Island.

Mr. Sandham: We have that cost, sir. What Mr. Haneveld is saying is that they cannot get it.

Mr. Martin: I see.

Mr. Sandham: Their price is set below their cost of production within Prince Edward Island because of competition from eggs coming in from outside the province.

Mr. Martin: When you talk about your costs, are you including in there a profit element or a rate-of-return factor, or strictly out-of-pocket costs?

Mr. Sandham: Mr. Chairman, I have some copies of cost-of-production figures in Prince Edward Island which were handed to me when I left. I did not have an opportunity to get these run off and get them to you. I had them copied at noon. If you wish I could have these distributed to the members of the Committee.

[Interprétation]

M. Haneveld: Certainement, monsieur.

M. Martin: Estimez-vous que votre Office a l'obligation d'assurer que les directives émises de temps à autre par l'OCCO soient appliquées dans votre province?

M. Haneveld: Oui, monsieur.

M. Martin: Comment communiquez-vous avec l'OCCO et quelle est la fréquence de vos contacts, verbaux ou écrits?

M. Haneveld: Monsieur le président, nos producteurs nous envoient un rapport hebdomadaire que nous pouvons vérifier en vue de déterminer leur exactitude. Nous compilons ces rapports et communiquons les résultats à l'OCCO sous forme d'un chiffre de production totale pour la semaine en question.

M. Martin: Toutes les semaines?

M. Haneveld: Toutes les semaines.

M. Martin: Comment votre Office détermine-t-il le prix auquel les œufs seront vendus sur l'Île-du-Prince-Édouard?

M. Haneveld: Nous avons commencé par appliquer la formule basée sur le coût de production, instituée par l'OCCO et que nous estimions équitable, mais nous avons dû l'abandonner. Notre prix est maintenant celui des œufs de Nouvelle-Écosse vendus dans notre province.

M. Martin: Monsieur Haneveld, vous dites que vous ne basez pas le prix de vente des œufs dans l'Île-du-Prince-Édouard sur le coût de production?

M. Haneveld: Nous aimerions beaucoup le faire, mais nous ne le pouvons pas.

M. Martin: Pourquoi?

M. Haneveld: Je ne sais pas. Il faudrait demander aux producteurs de Nouvelle-Écosse pourquoi ils vendent leurs œufs à perte.

M. Martin: Non, ma question est de savoir pourquoi vous ne pouvez déterminer le coût de production des œufs dans l'Île-du-Prince-Édouard.

M. Sandham: Nous connaissons nos coûts de production. Ce que veut dire M. Haneveld est que nous ne pouvons obtenir le même prix.

M. Martin: Je vois.

M. Sandham: Le prix est inférieur au coût de production dans l'Île-du-Prince-Édouard en raison de la concurrence des œufs de l'extérieur de la province.

M. Martin: Lorsque vous parlez du coût de production, englobez-vous dans ce chiffre une marge bénéficiaire ou s'agit-il strictement des dépenses qu'entraîne la production?

M. Sandham: J'ai ici une copie des chiffres sur le coût de production dans l'Île-du-Prince-Édouard, qui m'ont été communiqués à mon départ. Je n'ai pas eu le temps de vous les distribuer, je les ai fait photocopier à midi. Si vous le voulez, je pourrai distribuer ces chiffres aux membres du Comité.

[Text]

The Chairman: Yes, the Clerk will have them distributed. Thank you.

Mr. Sandham: I might say this cost-of-production study was done not specifically in connection with the eggs but the Economics Branch of the Department of Agriculture in Prince Edward Island has currently undertaken cost-of-production studies on all agricultural products with reference to our Phase II planning in our development program. At our request they undertook studies on beef and eggs first.

• 1605

These egg figures were given to me when we were leaving the Island yesterday.

Mr. Martin: Mr. Chairman, can I ask Mr. Haneveld whether these figures that are being distributed representing cost include a profit element to the producer?

Mr. Haneveld: It states right at the bottom, sir, that there is no cost provision for profit either for owner to attain or pay back capital cost.

Mr. McGrath: I wonder if I could interject, just for the record, Mr. Martin, that I am intrigued by the suggestion made by the witness that the cost of eggs in P.E.I. is largely determined by the prevailing cost in Nova Scotia; yet the Nova Scotia price has no influence on the Newfoundland cost. That intrigues me. I expected you to answer that, but it is something we have to consider.

Mr. Martin: May I just carry on, then. Perhaps another questioner would like to come back to those points.

What quantity of eggs, if any, were destroyed in 1974 through the auspices of your board?

Mr. Haneveld: Mr. Chairman, there were no eggs destroyed by our board, none whatever.

Mr. Martin: Are you aware whether there were any eggs destroyed in substantial quantities by other groups in Prince Edward Island?

Mr. Haneveld: None whatever, sir.

Mr. Martin: What is the minimum bird flock, determined by count per individual producer, that would ensure the jurisdiction of your board over the marketing of eggs from that producer?

Mr. Haneveld: Three hundred birds.

Mr. Martin: Are producers in Prince Edward Island, who have a bird flock of less than 300, entirely free to market their eggs in any way they choose?

Mr. Haneveld: Yes, sir.

Mr. Martin: Does your board apply any limitations by way of price or other forms of restriction on those smaller producers?

Mr. Haneveld: No, sir, none whatever.

Mr. Martin: What is the relationship of eggs produced in Prince Edward Island versus the consumption of eggs in Prince Edward Island? In other words, substantially lower or substantially higher?

[Interpretation]

Le président: Oui, le greffier va les faire distribuer. Je vous remercie.

M. Sandham: Cette étude sur le coût de production des œufs a été réalisée par la Direction économique du ministère de l'Agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard dans le cadre plus général d'une étude sur les coûts de production de tous les produits agricoles faisant partie de la phase II de notre programme de développement. A notre demande, le Ministère a entrepris d'abord l'étude sur le bœuf et les œufs.

Ce sont les chiffres que l'on m'a donnés hier au moment où nous quittons l'Île.

M. Martin: Monsieur le président, permettez-moi de demander à M. Haneveld si les chiffres qui sont distribués actuellement et qui représentent les coûts comprennent le bénéfice du producteur?

M. Haneveld: En bas de la page, on précise que les coûts ne comprennent pas les bénéfices qui permettent au propriétaire de couvrir ou de rembourser les investissements.

M. McGrath: Permettez-moi de bien établir, monsieur le président, que je suis étonné d'entendre le témoin déclarer que le coût des œufs à l'Île-du-Prince-Édouard est déterminé dans une large mesure par le coût des œufs en Nouvelle-Écosse; pourtant, les prix en Nouvelle-Écosse n'ont aucune influence sur les prix à Terre-Neuve. Cela m'intrigue. Je pensais que vous alliez en parler, nous devons considérer cette question.

M. Martin: Permettez-moi de continuer, une autre personne reviendra peut-être à cette question.

Quelle est la quantité d'œufs qui, le cas échéant, ont été détruits en 1974 par votre commission?

M. Haneveld: Monsieur le président, aucun œuf n'a été détruit par notre commission, absolument aucun.

M. Martin: Savez-vous si des œufs ont été détruits en quantité importante par d'autres groupes à l'Île du Prince-Édouard?

M. Haneveld: Absolument pas, monsieur.

M. Martin: Quelle doit être l'importance d'un poulailler appartenant à un producteur individuel pour que vous puissiez exercer votre juridiction sur la commercialisation des œufs produits par ce producteur?

M. Haneveld: Trois cents pondeuses.

M. Martin: Les producteurs de l'Île-du-Prince-Édouard qui possèdent moins de trois cents pondeuses sont-ils entièrement libres de mettre leurs œufs en marché comme ils le désirent?

M. Haneveld: Oui, monsieur.

M. Martin: Votre commission impose-t-elle des restrictions de prix ou autre à ces producteurs de moindre importance?

M. Haneveld: Non, absolument aucune.

M. Martin: Quel est le rapport entre les œufs produits dans l'Île-du-Prince-Édouard et la consommation d'œufs dans cette province? Autrement dit, l'une est-elle nettement plus élevée que l'autre?

[Texte]

Mr. Haneveld: Mr. Chairman, it varies with the season. For instance, right now, there are a substantial number of eggs being brought in. If we continue producing the same amount of eggs, after the first day of the new year, we will be in a surplus position.

Mr. Martin: I presume, then, that you are normally in a deficit position?

Mr. Haneveld: Normally.

Mr. Martin: Do your importations include imports from the United States?

Mr. Haneveld: No, sir. I have never seen an egg from the United States in Prince Edward Island.

Mr. Martin: Strictly from where, then?

Mr. Haneveld: Strictly from Nova Scotia; at least, since CEMA's inception.

Mr. Martin: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Martin.

Just to prevent any confusion, there is a document, which has just been handed out to members of the Committee, which has the name of Mr. Harry A. Law at the top of it. Mr. Law is the Chairman of the New Brunswick Egg Marketing Board, which is not indicated on the front page. He is supposed to be before the Committee on Tuesday, November 19.

Mr. Lessard.

Mr. Lessard: Thank you, Mr. Chairman. I am interested in the same line of questioning that Mr. Lawrence followed about the condition in which you receive eggs in Prince Edward Island from Nova Scotia.

We have been led to believe this morning from answers to some questions that the transportation of eggs between the Mainland and the Island might be subjected to a rough sea crossing and rough handling, and that the condition of eggs when they land on the Island may not be too good. We were also told about the cost that you are charged for the transportation of those eggs from the Mainland to the Island. Could you tell us about the cost that is charged by the transport system, per dozen eggs, between Nova Scotia and your Island?

Mr. Haneveld: Mr. Chairman, I am not familiar with what a trucking company, for instance, would charge for eggs delivered to Prince Edward Island from Nova Scotia, but in most cases, it is a producer-grader in Nova Scotia who delivers these eggs and he charges, on the average, three cents a dozen over the Nova Scotia price, for delivery.

Mr. Lessard: I was very interested in your short presentation here on page 2, where you mention that:

CEMA was established at a time of crisis and inherited many problems. Many problems which were given considerable national publicity were not of CEMA's making.

• 1610

I am inclined to agree with you on that statement; CEMA had a certain situation. For instance, they were handed the whole inventory of eggs that had been filled by provincial marketing boards. Would you say that some bad decisions had been made by provincial marketing boards that resolved into building that sort of high inventory?

[Interprétation]

M. Haneveld: Monsieur le président, cela dépend des saisons. Par exemple, à l'heure actuelle, nous importons une importante quantité d'œufs. Si nous continuons à produire la même quantité d'œufs après le 1^{er} janvier, nous aurons des excédents.

M. Martin: Je suppose que d'ordinaire vous ne produisez pas suffisamment d'œufs pour votre consommation intérieure?

M. Haneveld: En général.

M. Martin: Importez-vous également des œufs des États-Unis?

M. Haneveld: Non monsieur. Je n'ai jamais vu un œuf américain à l'Île-du-Prince-Édouard.

M. Martin: D'où proviennent-ils, alors?

M. Haneveld: Uniquement de la Nouvelle-Écosse, du moins depuis la création de l'OCCO.

M. Martin: Merci.

Le président: Merci, monsieur Martin.

Une précision un document vient d'être distribué aux membres du comité, il porte le nom de M. Harry A. Law. M. Law est le président de l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick, ce que l'on a omis de mentionner à la première page. Il comparaitra devant ce comité mardi le 18 novembre.

Monsieur Lessard.

M. Lessard: Merci, monsieur le président. Je vais poursuivre dans la même voie que M. Lawrence, il s'agit de l'état dans lequel les œufs de Nouvelle-Écosse arrivent à l'Île-du-Prince-Édouard.

Ce matin, on nous a donné à penser que le transport par bateau des œufs entre le continent et l'île pouvait être rendu difficile par gros temps et que les œufs n'arrivaient pas toujours en très bon état dans l'île. On nous a parlé également des frais de transport entre le continent et l'île. Pouvez-vous dire quel prix la compagnie de transport réclame pour une douzaine d'œufs?

M. Haneveld: Monsieur le président, je ne sais pas combien la compagnie de transport demande pour transporter des œufs entre la Nouvelle-Écosse et l'Île-du-Prince-Édouard mais, dans la plupart des cas, ce sont les producteurs de Nouvelle-Écosse qui livrent les œufs et, en moyenne, ils sont payés environ 3 cents la douzaine en supplément du prix de la Nouvelle-Écosse.

M. Lessard: Votre exposé m'a beaucoup intéressé et je vois à la page 2 que vous dites que:

L'OCCO a été créé en temps de crise et a hérité d'un grand nombre de problèmes. L'OCCO n'était pas responsable de ces problèmes, qui ont reçu une publicité considérable dans tout le pays.

Je suis plutôt d'accord avec vous; l'OCCO a hérité d'une certaine situation. Par exemple, on lui a remis tous les stocks d'œufs qui avaient été accumulés par les offices provinciaux de commercialisation. Pensez-vous que les offices de commercialisation provinciaux avaient pris des décisions malheureuses, qui ont conduit à l'accumulation de ces stocks?

[Text]

Let me put it another way. As a marketing board, you had to issue rules and regulations to your operators and you had to apply them. CEMA has to organize rules for the provincial boards so that they would not conflict with each other. Have you enforced the rules that you had at your level? Have you succeeded in enforcing those rules that you have published on new producers, so that they produce accordingly?

Mr. Haneveld: We have been very successful in this, for the simple reason that we have never had the problem of anybody's wanting a larger quota than was available. In fact, up to now, any producer who wanted an increase in quota has been able to obtain it, and we are still—as I stated before—producing only about 75 per cent of our quota.

Mr. Lessard: In your brief you say that the problems were not of CEMA's making. Could you elaborate on that a little? What, in your mind, were those problems that were handed to CEMA?

Mr. Haneveld: Our board on the Island felt that it was not of CEMA's making, that the policy was fine, the rules and regulations—as you mentioned—were fine, to a point. But our board felt that certain provinces were not living up to their obligations to CEMA.

Mr. Lessard: You are a member of CEMA, so you are in a good position to answer. Which provinces, do you think, have not abided by the commitment made when they signed that agreement?

Mr. Haneveld: That is quite a question.

Mr. Anderson: Let it all hang out.

Mr. Haneveld: When CEMA took the right step, so far as I am concerned, and established a count, it was found that according to CDA figures, seven provinces out of ten were over-producing their quotas.

Mr. Lessard: That is a very interesting thing to know. This is the first time that we have got that information since we started questioning witnesses around this table.

You mentioned that you were about in balance, maybe a little short in your own province. You are not over-producing your home market. I have before me the quota distribution, and according to this your province has been allocated a quota of 3.028 million dozen eggs per year; you have a local requirement of roughly 3.23 million which is, I would say, fairly in balance. Have you, at any time, been in a position of surplus in your province, where you have had to withdraw from the market a certain amount of eggs?

Mr. Haneveld: Yes, sir.

Mr. Lessard: Were these eggs produced within your quota?

Mr. Haneveld: Yes, sir.

Mr. Lessard: How come it happened?

Mr. Haneveld: As I said before, at present we could not possibly supply our demand. But after Christmas, and after the holidays, this demand dries up almost completely for about one week. Even after that, for the month of January demand slows down to 60 to 70 per cent of what it is at present.

[Interpretation]

Je vais m'expliquer autrement. En tant qu'Office de commercialisation, vous avez dû préparer des règlements destinés à vos membres et les faire respecter. L'OCCO, de son côté, doit faire en sorte que les règlements des différents offices provinciaux n'entraient pas en conflit les uns avec les autres. Avez-vous réussi à faire respecter vos propres règlements et à obtenir que les nouveaux producteurs s'y conforment?

M. Haneveld: Nous avons parfaitement réussi à le faire pour la simple raison que personne ne nous a demandé de quotas supérieurs à ceux dont nous disposions. En fait, jusqu'à présent, tous les producteurs qui ont demandé une augmentation de leur quota ont pu l'obtenir et, pour l'instant, nous ne produisons encore que 75 p. 100 de notre quota.

M. Lessard: Dans votre mémoire, vous dites que l'OCCO n'était pas l'auteur des problèmes qui ont surgi. Pouvez-vous nous expliquer cela? Quels sont, à votre avis, ces problèmes dont l'OCCO a hérité?

M. Haneveld: Notre Office a estimé que l'OCCO n'était pas responsable des problèmes, que sa politique était excellente, que dans une certaine mesure les règlements dont vous avez parlé étaient tout à fait justifiés. Mais notre Office a estimé que certaines provinces ne se conformaient à leurs obligations envers l'OCCO.

M. Lessard: Vous faites partie de l'OCCO, vous êtes donc en mesure de répondre. Quelles sont les provinces qui, à votre sens, n'ont pas respecté les engagements qu'elles avaient pris en signant cet accord?

M. Haneveld: C'est toute une question.

M. Anderson: C'est le moment de tout débattre.

M. Haneveld: Lorsque l'OCCO a pris l'excellente décision de faire un recensement, on s'est aperçu que d'après les chiffres du CDA, sept provinces sur dix dépassaient leur quota.

M. Lessard: C'est fort intéressant, c'est la première fois que nous en entendons parler depuis que nous avons commencé à nous intéresser à la question.

Vous nous avez dit que votre province était arrivée à un équilibre, qu'elle était même un peu en-dessous. Vous ne produisez pas plus que votre marché antérieur ne peut absorber. J'ai sous les yeux une répartition des quotas et d'après ce document, votre province a obtenu un quota de 3,028 millions de douzaines d'œufs par an alors que votre consommation locale est d'environ 3,23 millions; c'est assez équilibré. Avez-vous jamais eu dans votre province des excédents qui vous ont obligé à retirer une certaine quantité d'œufs du marché?

M. Haneveld: Oui monsieur.

M. Lessard: Et ces œufs ne dépassaient pas votre quota?

M. Haneveld: Non monsieur.

M. Lessard: Comment cela s'est-il produit?

M. Haneveld: Comme je l'ai dit plus tôt, à l'heure actuelle il nous est impossible de faire face à la demande. Mais après Noël, après les vacances, la demande disparaît presque complètement pendant environ une semaine. Ensuite, pendant tout le mois de janvier, elle ralentit considérablement et se situe aux environs de 60 à 70 p. 100 de ce qu'elle est actuellement.

[Texte]

This is what we expect will happen again this coming January, we will have a surplus. Even if production remains stable at what it is today, we still will have a surplus after the first of the year. While at the present time we are probably importing as much as 25 per cent or 30 per cent of our requirement.

Mr. Lessard: At this time.

• 1615

Mr. Hanefeld: At this time.

Mr. Lessard: How many producers do you have with 300 laying hens and more?

Mr. Hanefeld: We started out with approximately 85, and at the present time I think there are only about 60 left. The prices to our producers have been so unfavourable that at the latest count 21 of them have completely gone out of business. Another seven are well below 300; they have only a few hens.

Mr. Lessard: You told the Committee that you have been really successful in enforcing the rules and regulations that your provincial Board has developed over the last 18 months over your producers. You have been able to do that. But at the same time you mentioned that your producers are not getting a price to cover the cost of production. Have you tried to increase that price you are paying to your producers so that they meet their production costs? Have you tried that? Have you tried to set the price of the producer at the level of their costs, and if so, what has been the result?

Mr. Hanefeld: We have not tried, sir, for the simple reason that if we increase our price to a level that we consider is fair to compare it to our cost of production, our price would be substantially higher than it would be in Nova Scotia. This would invite imports and our own eggs would go surplus.

Mr. Lessard: Can I take that figure of 75 cents per dozen as your real cost of production? These gentlemen at the table with us are reading through that. I see that this is an average of seven units of 4,180 birds, which is a small or medium-sized unit. You arrive at a figure of 75 cents per dozen as a cost of production. Would you say this is really what...

Mr. Sandham: That is correct. Line 44 is the cost of production, and these figures are taken from the actual cost of these seven units. They were averaged. The average number of birds of the seven units was 4,180. The dollar costs you see above are the actual feed costs paid by these seven producers' average.

Mr. Lessard: At this time, what is the cost of feed on P.E.I. per ton?

Mr. Hanefeld: At the present time, sir, I am paying about \$182.60.

Mr. McGrath: How does that compare with Nova Scotia?

Mr. Lessard: Yes, how does that compare with Nova Scotia? If you look into the CEMA report here, what they have produced, I see that in P.E.I. the cost of feed is \$184., and it was \$182 in Newfoundland. We were told this morning that this figure is not in line any more, but I hear you talking and you are telling me that it is even \$2 less than they have used to make that chart here.

[Interprétation]

Nous nous attendons à ce que cela se reproduise en janvier prochain, nous aurons un excédent. Même si la production reste stable, nous aurons un excédent après le premier janvier. Par contre, pour l'instant nous importons jusqu'à 25 ou 30 p. 100 de notre consommation.

M. Lessard: Pour l'instant.

M. Hanefeld: Pour l'instant.

M. Lessard: Combien parmi vos producteurs ont plus de 300 poules pondeuses?

M. Hanefeld: A l'origine, il y en avait environ 85, maintenant je crois qu'il n'en reste que 60. Les prix qu'ils obtiendront étaient si déplorables que, la dernière fois que nous avons vérifié, 21 d'entre eux avaient abandonné leur entreprise. Il y en a 7 autres qui ont beaucoup moins de 300 poules, ils n'en ont que quelques-unes.

M. Lessard: Vous avez déclaré au Comité que vous aviez réussi à faire respecter les règlements élaborés par votre Office provincial dans les derniers 18 mois. Vous avez réussi à le faire. Mais en même temps, vous avez dit que vos producteurs n'obtenaient pas des prix suffisant à couvrir les coûts de production. Avez-vous essayé d'augmenter ces prix que vous payez à vos producteurs pour qu'ils puissent couvrir leurs coûts de production? Avez-vous essayé de fixer le prix aux producteurs d'après les coûts de production et, le cas échéant, quels ont été les résultats?

M. Hanefeld: Non, monsieur, nous n'avons pas essayé pour la simple raison que si nous augmentons notre prix à un niveau compatible avec les coûts de production, notre prix dépasserait de beaucoup celui de la Nouvelle-Écosse. Cela encouragerait les importations et nos propres œufs seraient en excédent.

M. Lessard: Dois-je prendre pour acquis que ce prix de 75 cents la douzaine reflète vos coûts de production réelle? Je constate qu'il s'agit d'une moyenne de sept unités de 4,180 poules, c'est-à-dire de petites ou moyennes unités. Vous arrivez à un chiffre de 75 cents la douzaine, c'est un coût de production. Pensez-vous que cela représente réellement...

M. Sandham: C'est exact. A la ligne 44, vous trouverez le coût de production, et ces chiffres sont tirés du coût véritable de ces sept unités. On en a fait la moyenne, le nombre moyen de poules dans ces sept unités était de 4,180. Les coûts en dollars au-dessus représentent le coût des provenances payés par ces sept producteurs en moyenne.

M. Lessard: Quel est à l'heure actuelle le coût de la tonne de provende à l'Île-du-Prince-Édouard?

M. Hanefeld: Pour l'instant, je paie environ \$182.60.

M. McGrath: Et en Nouvelle-Écosse?

M. Lessard: En Nouvelle-Écosse? Si vous regardez le rapport de l'OCCO concernant la production, vous constatez qu'à l'Île-du-Prince-Édouard le coût des provenances est de \$184 comparé à \$182 à Terre-Neuve. On nous a dit ce matin que ce chiffre n'est plus valable mais vous venez de dire qu'il est maintenant de \$2 moins cher qu'au moment où ce graphique a été établi.

[Text]

I do not understand really how come there is that difference between the cost you pay for your feed and the cost that Newfoundland seems to be paying at this time. If this is the cost of feed—we have a figure here of 73 cents point 70 per dozen for P.E.I. This is the figure put forward by CEMA. You do not seem to agree completely, the way it has been developed, with that formula because you produce your own formula which seems to be a little different.

Mr. Sandham: Mr. Chairman, this study done by our economics branch—they did not have CEMA figures in front of them. The man who did this study followed a procedure he is using for costs of production on all agricultural products within Prince Edward Island. When he gave me these figures I referred him to the CEMA figures and, by taking the figures that he had here and relating them to CEMA, he actually was surprised at how close he did come out on a comparison basis.

Mr. Lessard: As a last question, Mr. Chairman, may I ask Mr. Haneveld, as a member of CEMA, as a member of a provincial board which seems to have succeeded in enforcing its rules and regulations, what he suggests should be done to prevent a repetition of what we have seen over the last 12 months, the building up of a large inventory and losing control of it? Should we give more power to CEMA? Should CEMA insist that provincial bodies stick to the rules and regulations and pay their proper levy? At the same time can you tell me if your province has a levy on producers and, if so, has it paid its share?

Mr. Haneveld: As I said before, Mr. Chairman, I think CEMA is definitely on the right track. I have been very happy with the procedures started since June, since he made this change in policy. Previously all the problems were given to CEMA but since this new inception of bird count and the establishment of provincial production CEMA says "If you have created a problem, look after it yourself." And I think in the end this will rectify itself. If one particular province is being charged with the cost of removal of their own overquota eggs they will soon enough get into line and this will put CEMA in the position of being just a governing body and, as far as surplus removal is concerned, that is the responsibility of the people creating it. I think if a province creates a surplus they must pay for it themselves; they cannot say, "Well, let everybody pay it", such as happened before. I think this will rectify itself in short order.

Mr. Lessard: Have you paid your levy?

Mr. Haneveld: We have paid our levy.

Mr. Anderson: This is supplementary to what Mr. Lessard asked you earlier. You said you had lived within the guidelines of CEMA and you indicated some provinces had not lived within these guidelines. Could you tell me the worst offender, in your opinion?

Mr. Haneveld: Mr. Chairman, I do not think it is fair for the member to put me in this position.

Mr. Anderson: If you have an opinion, sir, it would be very valid to this question of egg production.

[Interpretation]

Je ne comprends vraiment pas la raison de cette différence du prix des provendes entre votre Île et Terre-Neuve. Il s'agit du prix des provendes, nous avons ici un chiffre de 73.70 cents la douzaine pour l'Île-du-Prince-Édouard. Ce sont les chiffres de l'OCCO. Vous semblez n'être pas tout à fait d'accord avec la formule qui a servi à l'établir puisque vous avez votre propre formule qui doit être un peu différente.

M. Sandham: Monsieur le président, cette étude faite par notre direction économique l'a été à un moment où on ne possédait pas encore les chiffres de l'OCCO. L'auteur de cette étude a suivi la formule qui est utilisée pour calculer les coûts de production de tous les produits agricoles à l'Île-du-Prince-Édouard. Lorsqu'il m'a donné ces chiffres, je l'ai renvoyé aux chiffres de l'OCCO et, en les comparant, il a été surpris de constater à quel point il était arrivé à des résultats semblables.

M. Lessard: Une dernière question, monsieur le président. Permettez-moi de demander à M. Haneveld, en tant que de l'OCCO, membre d'un office provincial, qui semble avoir réussi à respecter ses règlements, quelles sont les mesures qui pourraient empêcher que ne se reproduisent les événements des derniers 12 mois, c'est-à-dire l'accumulation des stocks importants qui deviennent impossibles à contrôler? Devons-nous accorder plus de pouvoir à l'OCCO? L'OCCO devrait-il insister pour que les organismes provinciaux s'en tiennent strictement aux règlements et paient leur redevance? Pouvez-vous me dire également, si votre province impose une redevance aux producteurs et si elle a été payée?

M. Haneveld: Monsieur le président, comme je l'ai dit tout à l'heure, je pense que l'OCCO est en très bonne voie. Les mesures prises depuis juin m'ont entièrement satisfait, surtout depuis ce changement de politique. Auparavant, tous les problèmes étaient cédés à l'OCCO mais depuis la création de ce recensement permanent des poules et la création d'un système de production provincial, l'OCCO peut se permettre de dire: si c'est vous qui avez créé un problème, c'est vous qui devez vous en occuper. Et je pense que finalement les choses se redresseront d'elles-mêmes. Si chaque province doit payer les frais d'écoulement de ces œufs qui dépassent le quota, elles se conformeront très vite à ces quotas et l'OCCO pourra se contenter de n'être qu'un organisme de réglementation et, pour l'écoulement des excédents, la responsabilité appartiendra aux auteurs du problème. Je pense que si une province produit des excédents, elle doit en payer les conséquences et on ne peut se contenter de dire que tout le monde en partage les conséquences, comme c'était le cas auparavant. Je pense que très rapidement la situation se réglera d'elle-même.

M. Lessard: Avez-vous payé vos redevances?

M. Haneveld: Nous avons payé nos redevances.

M. Anderson: Une question supplémentaire à celle qui a été posée par M. Lessard. Vous dites que vous avez respecté les directives de l'OCCO et vous dites également que certaines provinces ne l'ont pas fait. Pouvez-vous nous dire quel a été le pire coupable à votre avis?

M. Haneveld: Monsieur le président, je pense qu'il est injuste de la part de M. le député de me mettre dans une telle situation.

M. Anderson: Si vous avez une opinion à ce sujet, elle nous serait très utile.

[Texte]

Mr. Haneveld: Well, it has been proved by the bird count and by CDA figures that the biggest overproducer was Ontario.

Mr. Anderson: Thank you, sir.

Mr. Haneveld: The figures will show you that.

The Chairman: Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Were the cost of production figures distributed before this meeting distributed by the supervising council or by the commodity board? Where did these originate from? I gather this was done by the Department of Agriculture in the Province of New Brunswick or Prince Edward Island. Is that correct?

Mr. Haneveld: That is correct.

Mr. Cafik: I would like to ask a number of questions in connection with the series of figures presented to us. I must admit that I have not a calculator but I have used my head and my pencil to try to come up with some conclusions.

You indicate in Item 44 that the cost per dozen eggs is 75 cents. I presume that in arriving at that figure you took Item 24, which is the gross production of eggs, at 96, 741, and related that to the total cost which is Item 41. Is that how that was arrived at?

Item 41 does present itself as the total cost of production, which is the addition of Items 14, 15, 37, 38, 39, and 40, which covers a great percentage of the items involved. Is that how that figure of 75 cents was arrived at? If not, how was it arrived at?

• 1625

Mr. Sandham: I would assume that that is the calculation, yes.

Mr. Cafik: When one does relate those two figures—if I am not too dense today—instead of 75 cents, I come up with a figure of 60.4 cents. Could you give some indication as to how you arrived at the 75-cent figure? Let me pursue that...

Mr. Sandham: I am sorry, Mr. Chairman, I am unable to do that. These figures were handed to us just when we were leaving the province. If you are interested in pursuing the details of it, we would be pleased to make available to this committee the services of the representative of the Department of Agriculture, Economics Branch, who prepared this study.

Mr. Cafik: Is he present?

Mr. Sandham: No, he is not.

Mr. Cafik: I would be quite satisfied, Mr. Chairman, if the respective boards in Prince Edwards Island would assess this—and I do appreciate that you got it at late notice—and try to find the answer to the question that I have raised. The calculations would not result in a 75-cent figure according to the method that I have employed.

You indicated earlier in your testimony that the price of eggs was established in Prince Edward Island on the basis of the price at which you could import them from Nova Scotia. Is that correct?

[Interprétation]

M. Haneveld: Eh bien, le recensement et les chiffres publiés par la CDA ont prouvé que le plus grand surproducteur était l'Ontario.

M. Anderson: Merci monsieur.

M. Haneveld: Il nous suffit de regarder les chiffres.

Le président: Monsieur Cafik.

M. Cafik: Les chiffres relatifs aux coûts de production qui ont été distribués avant cette séance l'ont-ils été par le Conseil de surveillance ou par la Commission des produits de base? D'où provenaient-ils? Je suppose qu'ils ont été préparés par le ministère de l'Agriculture de la province du Nouveau-Brunswick ou de l'Île-du-Prince-Édouard, n'est-ce pas?

M. Haneveld: C'est exact.

M. Cafik: J'ai plusieurs questions à poser à propos des chiffres que vous nous avez soumis. Je reconnais que je n'ai pas de machine à calculer mais je me suis servi de ma tête et d'un crayon pour essayer d'atteindre certaines conclusions.

Vous dites au poste 44 que le coût d'une douzaine d'œufs était de 75 c. Je suppose que pour parvenir à cette conclusion, vous vous êtes servi du poste 24, la production brute d'œufs, qui est de 96,741 et puis que vous avez comparé cela au coût total qui figure au poste 41. Est-ce de cette façon que vous avez procédé?

Le poste 41 semble représenter le coût total de production que l'on obtient en additionnant les postes 14, 15, 37, 38, 39, et 40, c'est-à-dire une grosse majorité des facteurs. Est-ce la façon dont vous êtes arrivé au chiffre de 75 c.? Sinon, comment avez-vous fait?

M. Sandham: Je crois que c'est en effet le chiffre.

M. Cafik: Quand on rapproche ces deux chiffres—en espérant ne pas vous sembler trop insistant aujourd'hui—je n'arrive pas à 75 c., mais à 60.4 c. Est-ce que vous pourriez nous expliquer comment vous avez obtenu ce chiffre de 75 c.? Permettez-moi de poursuivre...

M. Sandham: Je suis désolé, monsieur le président, je ne le peux pas. Ces chiffres nous ont été transmis lorsque nous avons quitté la province. Si cela vous intéresse, nous serons très heureux de vous offrir les services du représentant du ministère de l'Agriculture, direction de l'Economie, qui a préparé cette étude.

M. Cafik: Est-il ici?

M. Sandham: Non.

M. Cafik: Je me contenterais, monsieur le président, que les commissions respectives de l'Île-du-Prince-Édouard évaluent ceci, et je comprends bien que vous avez reçu ces renseignements très tard, et essaient de trouver une réponse à la question que j'ai posée. Ma méthode de calcul ne m'amène pas à un chiffre de 75 c.

Vous nous avez dit tout à l'heure qu'à l'Île-du-Prince-Édouard le prix des œufs était fixé d'après le prix auquel on pouvait les importer de Nouvelle-Écosse. Est-ce exact?

[Text]

Mr. Sandham: Yes.

Mr. Cafik: And not on the cost of production figures?

Mr. Sandham: That is correct.

Mr. Cafik: However, in looking at Table No. 7 in the Food Prices Review Board report, I find that for Grade A large eggs in Prince Edward Island the price to producers is 69 cents, and in Nova Scotia it is 64 cents during July 4 on ungraded eggs of 1974. Could you indicate to me why there is a differential if, in fact, you are setting your price on the basis of the importation of Nova Scotian eggs?

Mr. Haneveld: There is a difference of five cents. As I have already indicated, the freight is three cents. I bring in eggs sometimes myself in fact, I am doing it at the present time because I cannot buy them locally. When you bring in eggs from Nova Scotia, because it is a temporary thing—probably six months out of the year—you cannot expect that you are going to get their top-quality eggs. You quite often get oversized eggs. They arrive in good condition, but you have losses for breakage. On top of that, in most cases you have to go to the trouble of repacking these eggs because of this, and this involves labour. Speaking as a dealer, and I have talked to other producer graders and to dealers, I find that if they cannot get at least an advantage of about 5 cents a dozen over locally-produced eggs, unless I can go back to the producer and say, "well boy, you made a messy job here I want you to come good for it," I just will not bother with bringing in these eggs.

Mr. Cafik: All right.

The CEMA cost of production calculations for July 2, 1974, as shown in Table No. 5 of the Food Prices Review Board Report No. 2, indicates a cost of production of 65.19 at the hen-house for nest-run eggs. I am trying to reconcile the statement you have made with these figures. I may not be interpreting them correctly, but I can see no hard evidence, at least in what we have had in front of us so far, that would indicate that the cost of production is not being met in the sale of eggs—the cost to the producer in Prince Edward Island—which would substantiate your earlier statement.

Mr. Haneveld: This is between two economists: we have one economist who says that our eggs cost us 75 cents; Mrs. Plumptre has an economist who says that they cost only 55. This is one wrong thing that I cannot dispute; I am not an economist, and I cannot say who is right and who is wrong.

Mr. Cafik: The figures that I am quoting, sir, are not from Madam Plumptre but rather from CEMA.

We will drop that for a moment. I would like to go on to another area. I gather, Mr. Haneveld, that you are a producer-vendor of eggs.

Mr. Haneveld: Yes, sir.

Mr. Cafik: As well as an importer from other provinces or other areas.

Mr. Haneveld: If need be.

[Interpretation]

M. Sandham: Oui.

M. Cafik: Et non pas d'après le prix de revient?

M. Sandham: C'est exact.

M. Cafik: Toutefois, si j'examine le tableau 7 du rapport de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires, je m'aperçois que pour les gros œufs de catégorie A le prix de revient pour les producteurs de l'Île-du-Prince-Édouard est de 69 c., et qu'en Nouvelle-Écosse il est de 64 c. au 4 juillet pour les œufs de 1974 non classifiés. Pourriez-vous me dire à quoi est due cette différence si vous fixez réellement votre prix d'après les importations de Nouvelle-Écosse?

M. Haneveld: Il y a une différence de 5c. Comme je l'ai déjà dit, le transport représente 3c. Je fais de temps en temps venir des œufs moi-même, même actuellement, car je ne peux pas les acheter sur place. Quand on fait venir des œufs de Nouvelle-Écosse, car il s'agit d'un phénomène temporaire, environ 6 mois de l'année, on ne peut pas s'attendre à recevoir les œufs de meilleurs qualité. Très souvent ils sont de taille exagérée. Ils arrivent en bon état, mais il y a des pertes dues au bris. Par-dessus le marché, dans la plupart des cas, il vous faut les réemballer et cela demande de la main-d'œuvre. En tant que commerçant, et j'en ai parlé à d'autres producteurs, responsables de la classification, et commerçants, je trouve que s'ils ne peuvent être avantagés d'environ 5c. la douzaine par rapport aux œufs produits localement, sauf si je peux me retourner vers le producteur pour lui dire qu'il a fait du mauvais boulot et que je veux être indemnisé, je ne me fatiguerai pas à faire venir ces œufs.

M. Cafik: Très bien.

Le prix de revient calculé par l'OCCO pour le 2 juillet 1974, voir le tableau 5 du deuxième rapport de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires, est de 65.19 au poulailler pour les œufs fraîchement levés. J'essaie de rapprocher ce que vous venez de dire de ces chiffres. Peut-être me trompai-je dans mon interprétation, mais jusqu'ici je n'ai pas réellement trouvé la preuve que le coût de production ne se retrouve pas dans la vente des œufs, pour le producteur de l'Île-du-Prince-Édouard.

M. Haneveld: Il s'agit de deux économistes: il y en a un qui déclare que nos œufs nous coûtent 75c.; M^{me} Plumptre a elle un économiste qui affirme qu'ils coûtent que 55c. Cela ne va pas mais je n'y peux rien; je ne suis pas économiste, et je ne peux dire qui a tort ni qui a raison.

M. Cafik: Les chiffres que je viens de citer, monsieur ne sont pas tirés du rapport de M^{me} Plumptre mais de l'OCCO.

Nous allons laisser cela pour l'instant. J'aimerais passer à un autre domaine. Je crois, monsieur Haneveld, que vous êtes producteur et vendeur d'œufs.

M. Haneveld: Oui, monsieur.

M. Cafik: Et également importateur d'autres provinces ou régions.

M. Haneveld: Au besoin.

[Texte]

Mr. Cafik: Right.

There has been some discussion as to the unique position of producer-vendors; that, in fact, they are in a position to circumvent the act. Would you agree that they are in a better position to purchase eggs that are really above quota and hide this, so that they still appear to be within-quota eggs?

Mr. Haneveld: I would not be surprised, Mr. Chairman, if this were possible in certain other provinces. I have always maintained that it is not possible to do so to any great extent in our province because we are on the seal system. The seals that are bought by each producer-vendor are recorded; any egg he sells is supposed to bear the seal. If he has to bring in eggs and has an invoice to state that he has brought in eggs, he is issued additional stamps. So as far as overproducing our quota is concerned, the producer-vendor on Prince Edward Island, with our stamp system, has no bigger opportunity to get away with it than anybody else.

Mr. Cafik: But as much?

Mr. Haneveld: I do not get you, sir. What do you mean by "as much"?

Mr. Cafik: You say that he does not have a bigger opportunity than others. But would he have a similar opportunity?

Mr. Haneveld: By "others", I mean people that to sell their eggs to a grading station. No! They would not have any more nor any less opportunity.

Mr. Cafik: All right. That is fine.

In the position paper that you presented to us today, you make some pretty strong statements in connection with the operations of CEMA. You say that:

... faith in CEMA throughout the industry has dwindled to the point where producers have lost confidence and no longer have the will to support the agents.

Mr. Sandham: What report are you reading from?

Mr. Cafik: I may be wrong. I do not know what this paper is that is being handed to me.

Mr. Sandham: We are the Province of Prince Edward Island.

Mr. Cafik: Oh! I am sorry. Somebody has handed me the wrong paper. All right, I have your paper, only it is too late to read it.

Mr. Lawrence: You are safe with the Parliamentary Secretary.

Mr. Sandham: Prince Edward Island though, has always had a problem making its voice heard in federal circles.

Mr. Cafik: Please accept my apologies. You received your report on the price of eggs rather late and when somebody handed me this just now, I started to read it, presuming it was from yourselves.

Mr. Chairman, I would like to ask one other series of questions in connection with the basic cost-of-production figures.

[Interprétation]

M. Cafik: Bon.

On a dit à propos de la situation unique du producteur vendeur qu'il pouvait en fait échapper à la loi. Diriez-vous qu'ils sont réellement mieux placés pour acheter des œufs qui dépassent en fait le contingentement et pour les cacher afin de prétendre qu'il n'en est rien?

M. Haneveld: Je ne serais pas surpris, monsieur le président, que cela soit possible dans certaines autres provinces. J'ai toujours dit qu'il était impossible de le faire dans une large mesure dans notre province car nous avons un système de cachets. Les cachets achetés par chaque producteur vendeur sont enregistrés et tous les œufs qu'il vend doivent porter ce cachet. S'il doit importer des œufs et possède une facture pour la décider, il peut obtenir d'autres cachets. Donc, avec ce système, le producteur vendeur de l'Île-du-Prince-Édouard n'a pas plus que n'importe qui la possibilité de dépasser le contingentement fixé.

M. Cafik: Et dans cette mesure?

M. Haneveld: Je ne comprends pas, monsieur. Que voulez-vous dire par «dans cette mesure»?

M. Cafik: Vous dites que ce n'est pas plus facile pour lui que pour d'autres. Mais est-ce qu'il aurait la même possibilité?

M. Haneveld: Par «autres», je veux dire ceux qui vendent leurs œufs à une station de classification. Non! Ils se trouveraient exactement dans la même position.

M. Cafik: Très bien. Ça va.

Dans l'exposé que vous nous avez fait aujourd'hui, vous avez eu des remarques assez violentes à l'égard de l'OCCO. Vous déclarez que:

... les producteurs ont perdu toute confiance en l'OCCO et n'ont plus envie de soutenir ces agents.

M. Sandham: De quel rapport parlez-vous?

M. Cafik: Je ne sais pas quel est ce document que l'on me transmet.

M. Sandham: Nous sommes de l'île du Prince-Édouard.

M. Cafik: Oh! je suis désolé. On m'a passé le mauvais rapport. Très bien, maintenant le vôtre mais c'est trop tard pour le lire.

M. Lawrence: Il n'y a pas de problème avec le secrétaire parlementaire.

M. Sandham: L'île du Prince-Édouard a toutefois toujours eu de la difficulté à se faire entendre au niveau fédéral.

M. Cafik: Veuillez m'excuser. Votre rapport sur le prix des œufs est arrivé assez tard et comme on vient de passer cela, j'ai commencé à le lire en supposant que c'était le vôtre.

Monsieur le président, j'aimerais poser d'autres questions à propos du coût de production de base.

[Text]

This group of figures that you have here, prepared by the Department of Agriculture from your province, how does it compare with the figures that have been produced by the egg marketing board of the province? Is there a different approach being used?

Mr. Haneveld: No, sir. The local board has never instigated serving itself cost of production figures. We have always accepted the figures of CEMA. As I stated before, we have not been able to pay these prices because of competition from other provinces.

As far as this new survey is concerned, it was not instigated by our commodity board: it was instigated by the Department of Agriculture, to arrive at the cost-of-production figure for a different commodity. All we knew was that we were requested to provide the names of certain producers who would be an average cross-section of our producers, to have a talk with this economist; and that he would establish this cost-of-production figure. It was not instigated by our commodity board.

Mr. Cafik: I would like to ask one question in connection with the levies as I am not clear in my mind about this.

When there is removal of surplus-to-market-requirements but within-quota eggs, which is paid for out of the CEMA fund, there is then a levy, I presume, that is assessed on the producers. Is that levy assessed on all producers across Canada on a sort of per capita basis or is it done on a provincial basis, so that the producers, say, from Prince Edward Island only pay for any surplus removal directly by CEMA from within-quota? Or do you pay part of the burden for the whole national scene?

Mr. Haneveld: This was correct, sir, until June. Since June, we have not been paying an extra levy because of surplus removal, since, if we did have any surplus, it was within-quota.

Mr. Cafik: But is it the principle that the levy for removal of surplus eggs be applied uniformly to all the producers of Canada, regardless of the province from which they come, or is the surplus cost for a given province assessed against those particular producers within that province?

• 1635

Mr. Haneveld: You are talking within quotas, sir?

Mr. Cafik: Yes, within quota eggs.

Mr. Haneveld: I think it is spread all over Canada.

Mr. Cafik: All over Canada?

Mr. Haneveld: Right.

Mr. Cafik: Then those who were supplying eggs beyond quota would pay the same amount of levy as those who happened to be producing within quota? In other words, there is no greater penalty to the person who is over-producing than there would be to the person who is living within the quota that has been established by the provincial Board?

[Interpretation]

Les chiffres que l'on a ici, préparés par le ministère de l'Agriculture de votre province, sont-ils comparables à ceux qui ont été publiés par la Commission de commercialisation des œufs de la province? A-t-on utilisé une autre méthode.

M. Haneveld: Non, monsieur. La Commission régionale ne s'est jamais servi du chiffre de coût de production. Nous avons toujours accepté les chiffres de l'OCCO. Comme je l'ai dit tout à l'heure nous n'avons pas pu payer ce prix vu la concurrence des autres provinces.

Quant à cette nouvelle étude, elle n'a pas été lancée par notre commission mais par le ministère de l'Agriculture, qui a obtenu un coût de production pour un autre produit. Tout ce que nous savons c'est que l'on nous a demandé de fournir les noms de certains producteurs qui pourraient représenter un bon échantillonnage de nos producteurs, afin que l'économiste en question puisse avoir des entretiens avec eux, et pour qu'il puisse définir ce fameux coût de production. L'idée ne vient pas de notre Commission.

M. Cafik: J'aimerais poser une question à propos des prélèvements fiscaux car ce n'est pas très précis pour moi.

Dans le cas d'écoulement des excédents qui ne dépassent pas le contingentement, payés sur le fonds de l'OCCO,—je suppose que l'on fait alors un prélèvement évalué selon les producteurs. Est-ce qu'il est évalué au niveau national, par tête par exemple, ou au niveau provincial de sorte que les producteurs de l'Île-du-Prince-Édouard par exemple, ne paient que l'écoulement des excédents effectués directement par l'OCCO sur les œufs produits dans la limite du contingentement? Ou est-ce que vous devez partager le fardeau national?

M. Haneveld: Il en était ainsi jusqu'en juin monsieur. Depuis lors, nous n'avons pas payé de prélèvements supplémentaires pour l'écoulement des excédents puisque s'il y avait des excédents c'était dans la limite des contingentements.

M. Cafik: Mais le principe est-il que le prélèvement relatif à l'écoulement des excédents s'applique uniformément à tous les producteurs canadiens quelle que soit la province, ou évalue-t-on le coût des excédents par province?

M. Haneveld: Vous parlez de contingentement, monsieur?

M. Cafik: Oui, des œufs dans la limite des contingents.

M. Haneveld: Je pense que cela se fait au niveau national.

M. Cafik: Pour tout le Canada?

M. Haneveld: Oui.

M. Cafik: Alors ceux qui dépassaient le contingentement payaient le même taux que ceux qui ne le dépassaient pas? Autrement dit, on n'est pas plus pénalisé si l'on dépasse le contingentement établi par la Commission provinciale?

[Texte]

Mr. Haneveld: Mr. Chairman, under the new policy of CEMA the quota is adjusted to take care of surplus eggs—no, I am wrong. Within-quota eggs automatically become over-quota for the provinces that are producing them, so if the demand for eggs, say, after January is 75 per cent of the total quota, then the people who are producing between 75 per cent and 100 per cent of them are paying the shot for the removal.

Mr. Cafik: They are paying the shot within their own province?

Mr. Haneveld: Within their own province.

Mr. Cafik: It is not amortized across the country?

Mr. Haneveld: No, sir, under the new system.

Mr. Cafik: Do you mind if I pursue this for just a second. I am trying to get an understanding of it. The individual producer, then, within a province who is producing beyond quota, versus the person within the province who is producing within his individual quota, are both of those people assessed the same levy to accommodate the cost that has been expended for the removal of those eggs?

Mr. Haneveld: I suppose, sir, that would be the responsibility of the province to determine.

Mr. Cafik: How do you do it? You do not have that problem, I gather.

Mr. Haneveld: We do not have that problem.

Mr. Cafik: Thank you.

The Chairman: Mr. Mazankowski.

Mr. Martin: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Martin.

Mr. Martin: May I ask a question on a point of clarification in connection with our chief witness? It will only take two minutes to clarify it.

The Chairman: I hope it does not take two minutes, I hope it takes two seconds.

Mr. Martin: Two second. Mr. Haneveld, you are a producer, an importer and a vendor of eggs in the Province of Prince Edward Island, are you?

Mr. Haneveld: Yes, sir.

Mr. Martin: And you are Chairman of the Board of the Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board?

Mr. Haneveld: Yes, sir.

Mr. Martin: And are you also a member of the Board of CEMA?

Mr. Haneveld: Yes, sir.

Mr. Martin: Thank you.

The Chairman: Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: You have indicated that seven out of ten provinces produced over quota. Is that correct?

[Interprétation]

M. Haneveld: Monsieur le président, la nouvelle politique de l'OCCO est que les contingents sont réajustés selon les excédents—non je me trompe. Les œufs produits selon le contingentement passent automatiquement au-delà du contingentement pour les provinces qui les produisent, de sorte que si la demande en est, après janvier représente 75 p. 100 du contingent total, ceux qui produiront entre 75 et 100 p. 100 paieront plus l'écoulement des excédents.

M. Cafik: Ils paieront au niveau de leur province?

M. Haneveld: Oui.

M. Cafik: Cela ne s'amortit pas au niveau national?

M. Haneveld: Non monsieur, pas avec le nouveau système.

M. Cafik: Permettez-vous de poursuivre encore une minute là-dessus? J'essaie de bien comprendre. Le producteur individuel, dans une province qui dépasserait le contingentement, se trouve obligé de payer le même prélèvement que celui qui produirait dans les limites de son propre contingentement?

M. Haneveld: Je pense qu'il appartiendra alors à la province de décider.

M. Cafik: Comment s'y prend-on? Je pense que vous n'avez pas ce problème.

M. Haneveld: Non, en effet.

M. Cafik: Merci.

Le président: Monsieur Mazankowski.

M. Martin: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Martin.

M. Martin: Puis-je poser une question de précision à propos de notre témoin principal? J'ai pour à peine deux minutes.

Le président: J'espère que cela pourra se faire en deux secondes.

M. Martin: D'accord. Monsieur Haneveld, vous êtes producteur, importateur et vendeur d'œufs à l'Île-du-Prince-Édouard, n'est-ce pas?

M. Haneveld: Oui, monsieur.

M. Martin: Et vous êtes président de l'Office de commercialisation des œufs de l'Île-du-Prince-Édouard.

M. Haneveld: Oui monsieur.

M. Martin: Et vous êtes également membre du conseil de l'OCCO?

M. Haneveld: Oui, monsieur.

M. Martin: Merci.

Le président: Monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Vous avez indiqué que sept des dix provinces produisaient plus que le contingentement. Est-ce exact?

[Text]

Mr. Haneveld: Yes, sir.

Mr. Mazankowski: Am I to assume, then, that the Provinces of New Brunswick, P.E.I. and Newfoundland produced within quota?

Mr. Haneveld: I do not know if it has changed since, but this is not correct.

Mr. Mazankowski: That is not correct?

Mr. Haneveld: No, sir.

Mr. Mazankowski: What is correct, then?

Mr. Haneveld: Initially, although you have to realize that this bird count...

Mr. Mazankowski: We have been trying to get this information for some time, Mr. Haneveld...

Mr. Haneveld: This was set arbitrarily to come to some way of identifying over-quota eggs by this bird count, and the provinces that were not over-producing were Newfoundland, Quebec and Prince Edward Island.

Mr. Mazankowski: Newfoundland, Quebec and Prince Edward Island.

Mr. Haneveld: It might have changed in the meantime, I would not know. I suppose the Committee would have to call in the accountant of CEMA to find out.

Mr. Lawrence: You will get expelled from the club for telling us that. You know that.

Mr. Mazankowski: Are you aware of the difficulties that CEMA have had in collecting levies from some of the provinces that have been over-producing?

Mr. Haneveld: Yes, sir.

Mr. Mazankowski: Which provinces?

Mr. Haneveld: I would not know, sir.

Mr. Mazankowski: You do not know or you will not tell us?

Mr. Haneveld: In some weeks I do not know exactly.

Mr. Mazankowski: I think if you have the information it is your duty to relay that information to the Committee. I think it is something that is germane to the discussion.

Mr. Haneveld: I understand, Mr. Chairman, that New Brunswick, which made a presentation today, have been reluctant about paying their levy. That is one. As far as the others are concerned, I get the figures weekly of levies collectable and levies received and, to tell you the truth, some of them are trying to pay and others I do not know, I do not really know.

Mr. Mazankowski: Would you have a schedule of the levies that are due, the levies that are paid, and the levies that are collectable that you could file with the Committee?

[Interpretation]

M. Haneveld: Oui monsieur.

M. Mazankowski: Dois-je alors penser que le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve n'ont pas dépassé les contingents?

M. Haneveld: Je ne sais pas si la situation a changé depuis, mais ce n'est pas exact.

M. Mazankowski: Ce n'est pas exact?

M. Haneveld: Non monsieur.

M. Mazankowski: Alors qu'est-ce qui est exact?

M. Haneveld: Au début bien qu'il faille comprendre que ce comptage d'oiseaux...

M. Mazankowski: Voici quelque temps que nous essayons d'obtenir ce renseignement, monsieur Haneveld...

M. Haneveld: Ces chiffres ont été fixés arbitrairement pour essayer de trouver un moyen de déterminer quels œufs ont été produits au-delà du contingent et les provinces qui ne l'avaient pas dépassé étaient Terre-Neuve, Québec et l'Île-du-Prince-Édouard.

M. Mazankowski: Terre-Neuve, Québec et l'Île-du-Prince-Édouard.

M. Haneveld: Peut-être que depuis la situation a changé, je ne sais pas. Je suppose que le Comité s'il veut le savoir devrait appeler le comptable de l'OCCE.

M. Lawrence: Vous allez être renvoyés du club pour nous avoir dit cela. Vous le savez.

M. Mazankowski: Êtes-vous au courant des difficultés qu'a rencontré l'OCCE pour se faire payer les prélèvements par certaines des provinces surproductrices?

M. Haneveld: Oui monsieur.

M. Mazankowski: De quelles provinces s'agit-il?

M. Haneveld: Je ne sais pas.

M. Mazankowski: Vous ne savez pas ou vous ne voulez pas nous dire?

M. Haneveld: Depuis plusieurs semaines je ne sais pas exactement.

M. Mazankowski: Je pense que si vous êtes au courant vous devez transmettre cette information au comité. Je crois que la question se rapporte au sujet de nos discussions.

M. Haneveld: Je crois, monsieur le président, que le Nouveau-Brunswick qui a présenté aujourd'hui un exposé a désapprouvé le paiement de prélèvement. C'en est une. Pour les autres, je reçois toutes les semaines le relevé des prélèvements à recouvrer et des prélèvements reçus et, à vrai dire, on s'aperçoit que certaines provinces essaient de payer alors que pour d'autres je ne sais pas, vraiment pas.

M. Mazankowski: Auriez-vous un calendrier des cotisations qui sont payables, les cotisations qui ont été payées, et des cotisations qui sont recouvrables que vous pourriez peut-être déposer avec le Comité?

[Texte]

Mr. Haneveld: I do not know if we have that. I do not have it here but it could be obtained, I suppose.

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, it seemed to me that CEMA or the national Marketing Council were to provide this information. I think questions were raised on this in earlier meetings. Has any information other than that which has been presented to the committee during the time of their appearance been documented with you?

The Chairman: Something was left with us this morning. From what was that? No, we have never received anything.

Mr. Lawrence: Have you received anything from the Minister yet?

The Chairman: No.

Mr. Mazankowski: I guess I can leave that subject. We will have to pursue that a little further with CEMA.

Do I understand correctly that you are producing about 70 per cent of your demand requirements within your province?

Mr. Haneveld: At present.

Mr. Mazankowski: Your piece of the national pie is .637, or about 3 million dozen. As some provinces were overproducing and as you as a board and producer are sharing in the cost of disposal of such surplus, are you satisfied with that portion of the pie? Is there provision in your agreement that this can be renegotiated? Is P.E.I. desirous of achieving a greater degree of self-sufficiency in meeting its egg requirements?

Mr. Haneveld: Mr. Chairman, if we produce our present quota I think we would be self-sufficient.

Mr. Mazankowski: You are not producing your .637...

Mr. Haneveld: That is right.

Mr. Mazankowski: ... of the national pie at present and if you had the capacity of producing 3 million dozen you would be satisfied with that. Is that correct?

Mr. Haneveld: I would suspect that we would be.

Mr. Mazankowski: I see.

I have no further questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Mazankowski.

Mr. McGrath: On a point of order, Mr. Chairman.

Before you discharge the witness...

The Chairman: I have one additional questioner...

Mr. McGrath: Oh, I am sorry, I beg your pardon.

The Chairman: ... whom I would recognize before adjournment.

[Interprétation]

M. Haneveld: Je ne sais pas si nous en avons un. Je ne l'ai pas ici, mais on pourrait l'obtenir, je crois.

M. Mazankowski: Monsieur le président, il m'a semblé que l'OCCO ou le Conseil national de commercialisation devrait nous fournir ces renseignements. Je crois qu'on a soulevé des questions de ce genre à quelques réunions antérieures. Est-ce que les témoins vous ont donné des renseignements et des documents supplémentaires à ce qu'ils ont présenté au comité lorsqu'ils témoignaient?

Le président: On a déposé quelque chose avec nous ce matin. C'était de quel office? Non, nous n'avons reçu rien.

M. Lawrence: Vous n'avez rien reçu du ministre jusqu'ici?

Le président: Non.

M. Mazankowski: Bon, on peut quitter ce sujet. Il faut poser davantage des questions à l'OCCO.

Est-ce que j'ai bien compris que vous produisez à peu près 70 p. 100 de vos besoins de demande à l'intérieur de votre province même?

M. Haneveld: Actuellement.

M. Mazankowski: Vous produisez 0,637 ou à peu près 3 millions de douzaines. Étant donné que quelques provinces avaient une production excédentaire et que vous, en tant qu'office et producteur en même temps, partagez les coûts d'enlèvement d'un tel excédent, êtes-vous satisfait de votre part de cette industrie? Avez-vous des dispositions dans l'accord qui vous permettrait de tout négocier? L'Île-du-Prince-Édouard veut-elle avoir un plus grand degré d'autonomie afin de répondre à ses besoins d'œufs?

M. Haneveld: Monsieur le président, si nous pouvons produire notre contingentement actuel, nous serions autonomes.

M. Mazankowski: Vous ne produisez pas votre 0,637...?

M. Haneveld: C'est exact.

M. Mazankowski: ... de l'ensemble national actuellement, et si vous aviez la capacité de produire 3 millions de douzaines, vous en seriez satisfait. Est-ce exact?

M. Haneveld: Je dirais que oui.

M. Mazankowski: Je vois.

Je n'ai plus de questions à poser.

Le président: Merci, monsieur Mazankowski.

M. McGrath: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Avant de laisser partir le témoin?

Le président: Il y a quelqu'un d'autre qui veut poser des questions...

M. McGrath: Pardon.

Le président: J'aimerais lui donner la parole avant de lever la séance.

[Text]

Mr. Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Oui.

Monsieur le président, j'ai cru comprendre, il y a quelques instants, que l'économiste, si on peut l'appeler ainsi, M^{me} Plumptre, a établi le coût de production des œufs à 55c. la douzaine tandis que l'économiste au service de l'Office de la commercialisation des œufs de l'Île du Prince-Édouard aurait établi le coût de production à 75c. la douzaine. Ai-je bien compris les chiffres que vous avez donnés tout à l'heure?

Mr. Haneveld: Yes, sir.

M. Lambert (Bellechasse): Il s'agit donc d'une différence assez appréciable. A votre connaissance, est-ce la première fois que deux économistes se contredisent de façon aussi flagrante.

Mr. Haneveld: I would say so, sir, yes.

M. Lambert (Bellechasse): Les députés sont sensés être moins savants que les économistes, d'après ce que l'on dit. Ai-je une réponse?

Mr. Haneveld: As far as I know there had never been a comparison made.

M. Lambert (Bellechasse): Alors qui dit vrai? Doit-on s'en tenir aux coûts de production donnés par l'économiste de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires ou doit-on s'en tenir aux coûts de production établis par l'économiste au service de l'Office de commercialisation des œufs?

Mr. Haneveld: Well, Mr. Chairman, to get an answer to that question probably this Committee should ask these two people to appear here together so that you could look into this and ascertain who is right and who is wrong. I have no answer to that.

Mr. Sandham: Mr. Chairman, I think we would be quite prepared to have our economist appear before this Committee—with the economist of the Food Prices Review Board.

Mr. McGrath: That would be a great debate.

Mr. Sandham: They may never reach a conclusion. I understand that if they put all the economists in Canada end to end, they would never reach a conclusion.

An hon. Member: Hear, hear.

M. Lambert (Bellechasse): Monsieur le président, ce serait une réunion très intéressante et je pense que le Comité serait éclairé davantage sur la véritable situation.

A tout événement, on ne peut pas trancher la question vis-à-vis ces deux messieurs. J'ai cru comprendre, il y a un instant, qu'en réponse à une question de mon collègue du Lac-Saint-Jean, M. Lessard, ou à un autre membre, vous avez dit que vous êtes producteurs d'œufs et en même temps président de l'Office de commercialisation des œufs de votre province. A ce titre, vous avez certainement une connaissance assez exacte du coût de production d'une douzaine d'œufs. Disons, par exemple, à titre de comparaison, on sait que les coûts ont changé; mais si on veut se reporter au mois de décembre 1973 et établir une comparaison avec le mois de juillet 1974, pouvez-vous nous dire, quels étaient, à ces deux périodes, on ne demande pas l'impossible, mais approximativement, coûts de production que vous avez pu établir dans votre propre production et au sein de l'Office de commercialisation dont vous êtes le président?

[Interpretation]

Monsieur Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Yes.

Mr. Chairman, a few minutes ago, I took it that Mrs. Plumptre's economist, if one might call him by such a name, set the production cost of eggs at 55 cents per dozen, whereas the Prince Edward Island Egg Marketing Agency's economist set the production cost at 75 cents a dozen. Did I understand the figures that you gave earlier correctly?

M. Haneveld: Oui, monsieur.

Mr. Lambert (Bellechasse): So, there is quite a difference. To your knowledge, is this the first time that two economists contradict one another so flagrantly?

M. Haneveld: Je dirais que oui, monsieur; oui.

Mr. Lambert (Bellechasse): Members of Parliament are supposed to be less knowledgeable than economists, according to what people say. Do you have any reply?

M. Haneveld: A ma connaissance on n'a jamais fait de comparaison entre les deux.

Mr. Lambert (Bellechasse): So, who is telling the truth? Should we believe the production costs that are given by the Food Prices Review Board economist, or should we believe the production costs that were given by the CEMA economist?

M. Haneveld: Eh bien, monsieur le président, pour répondre à cette question le Comité devrait demander à ce deux personnes de comparaître ensemble. De cette façon, vous pourriez obtenir des réponses et établir qui a tort et qui a raison. Je ne peux pas répondre à la question.

M. Sandham: Monsieur le président, nous serons tout à fait prêts à laisser comparaître notre économiste devant ce comité avec l'économiste de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires.

M. McGrath: Cela serait un très grand débat.

M. Sandham: Il se peut qu'ils n'arrivent jamais à obtenir des conclusions. Je crois comprendre si on met tous les économistes au Canada ensemble l'un après l'autre on ne pourrait jamais arriver à une conclusion.

Une voix: Très bien, très bien.

Mr. Lambert (Bellechasse): Mr. Chairman, it would be a very interesting meeting, and I think that the Committee would receive more information as to the true situation.

In any event, we cannot settle the question right now concerning these two gentlemen. A moment ago, I thought I understood that, when you are answering a question put by my colleague from Lac St-Jean, Mr. Lessard, or put by another member of Parliament, you said that you were both an egg producer and chairman of the egg marketing board of your province. Thus, you certainly must have a rather detailed knowledge about the production cost of a dozen eggs. For example, let us say just for comparison purposes that we know that the costs have changed; however, if you would like to refer to December, 1973, to establish a comparison with July, 1974, could you possibly tell us, for these two periods—we are not asking the impossible—approximately what the production costs were for your own production and for that of the marketing agency of which you are Chairman?

[Texte]

Vous avez déclaré qu'il y a 85 producteurs; 21 se sont retirés des affaires, cela ne doit pas être parce qu'ils ont gagné le gros lot, il doit y avoir une raison, ils se sont retirés des affaires. Alors, pouvez-vous nous donner exactement, si possible, les coûts de production. Ignorons les économistes; parlons d'affaires, d'hommes à homme!

Mr. Haneveld: No, Mr. Chairman, I have not these figures.

M. Lambert (Bellechasse): Vous n'avez pas ces chiffres. Mais à titre de producteur, et si la question est permise, est-ce que vous exploitez vous-même votre propre entreprise, à perte ou avec une marge de profit raisonnable et souhaitable pour un producteur en affaires?

Mr. Haneveld: Mr. Chairman, as I stated before, I am a producer, I am a dealer, I supply the area in which I am located with fresh eggs on a daily basis. I supplied the chicken and egg war because of this. The only profit that was made at that time was from my dealing in eggs. In most instances, before CEMA came into operation, it was cheaper for me to buy eggs than to produce them myself. At the present time this is still the case. I can actually say that most of my income is derived from grading these eggs which I produce myself and delivering them to my customers. There is where my main profit lies. And I am doubtful, under present conditions, if I were dependent on shipping these eggs in an ungraded form to a grading station that I would be in business today.

Mr. Sandham: Mr. Chairman, I am somewhat confused as to where the 55 cent figure is being quoted from. I have here the Food Prices Review Board, Report on Egg Prices, No. 2, August, 1974 and at the bottom of the page I get a cost for P.E.I. of 73.7 cents. From where does the 55 cent figure come?

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce que vous me posez la question ou si vous la posez au président?

Mr. Sandham: I am asking the question generally. I have heard it said a number of times today that our cost of production is 55 cents, yet in the publication of the Food Prices Review Board it says 73.7 cents.

• 1650

Adding these figures I cannot get 55 cents in any way, no matter which ones I eliminate.

The Chairman: Mr. Lambert.

Monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Bon. Alors, pour poursuivre nos travaux, je voudrais demander au président, qui est en même temps un membre de l'Office canadien de commercialisation des œufs, quelles ont été les principales préoccupations de l'Office à un moment donné? Y a-t-il eu des conflits entre l'Office et les offices de commercialisation des œufs de différentes provinces en raison d'un surplus de production on encore parce que des règlements établis n'étaient pas observés et amenaient le prolongement d'entreposage d'œufs d'une façon qui dépassait l'ordinaire? Cela a-t-il pu être une des causes qui ont amené ces pertes dont le public a pris connaissance, dont on parle beaucoup et qui font l'objet de nos travaux? Pouvez-vous nous éclairer là-dessus?

[Interprétation]

You stated that there were 85 producers; 21 have left the business. I am sure it is not because they won a lottery. There must have been a reason that they left the business. So, could you tell us as exactly as possible what are the production costs. Let us forget about economists; let us talk business, man to man!

M. Haneveld: Non, monsieur le président, je n'ai pas ces chiffres.

Mr. Lambert (Bellechasse): You do not have the figures. However, as a producer, if you allow me to ask this question, in your own business do you operate on a deficit, or do you have a reasonable margin of profit suitable for a businessman?

M. Haneveld: Monsieur le président, comme je l'ai dit tout à l'heure, je suis un producteur; je suis entrepreneur et j'assure l'approvisionnement d'œufs frais quotidiennement dans ma région. J'ai eu à faire avec la guerre du poulet et des œufs à cause de mon entreprise. A cette époque, ce profit que j'ai tiré était mon entreprise d'œufs. Dans la plupart des cas, avant l'établissement de l'OCCO, il me revenait moins cher d'acheter les œufs que de les produire moi-même. C'est le cas actuellement. Je peux dire que la plupart de mes revenus viennent de l'établissement de la qualité des œufs que je produis moi-même et également des livraisons à mes clients. C'est de là que je tire mes profits. Étant donné les circonstances actuelles, s'il fallait que j'expédie ces œufs à une station d'établissement de qualité, je ne crois pas que je pourrais garder mon entreprise aujourd'hui.

M. Sandham: Monsieur le président, je ne comprends pas d'où vient ce chiffre de 55c. J'ai devant mes yeux le deuxième rapport de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires ayant trait au prix des œufs, daté du mois d'août 1974. En bas de la page, je cite un chiffre de 73.7c. pour les coûts de l'Île-du-Prince-Édouard. D'où sort ce chiffre de 55c.?

Mr. Lambert (Bellechasse): Are you asking me the question or are you asking the Chairman the question?

M. Sandham: Je pose la question de façon générale. J'ai entendu dire quelque fois aujourd'hui que notre coût de production est de 55c.; mais d'après le rapport de la Commission de surveillance des produits alimentaires il s'agit de 73.7c.

Même si j'ajoute tous les chiffres je n'arrive pas à un chiffre de 55c.

Le président: Monsieur Lambert.

Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Okay. However, to get on with our work, I should like to ask the Chairman, who is also a member of the Canadian Egg Marketing Agency, what CEMA's main concerns have been? Has there been any conflict between the Agency and egg marketing agencies from the different provinces due to the over-production or due to established regulations that were disregarded and which might have led to an extension of the egg warehousing that was somewhat out of the ordinary? Might this have been one of the causes that led to the losses that have since been brought to public attention, that are most topical and that now are the object of our consideration? Could you give me some more information concerning this?

[Text]

Le président: C'est votre dernière question monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Merci.

Mr. Haneveld: To my knowledge, these matters are never deliberately discussed at CEMA meetings to any great extent. If there was any conflict between the provincial board and CEMA it was probably between the provinces that had the surplus and had storage problems. But, as you already know, we are in a deficient position and so we never had too much to do with that.

Le président: Merci monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Merci bien.

Mr. Mazankowski: We have come to the end of our time.

The Chairman: KI hope it is a short one.

Mr. Mazankowski: Yes, it is a short one.

I just wondered if the witnesses could explain the reason CEMA had been tacked with surplus removal from P.E.I. production. Is it just a cyclical thing on a weekly basis? I did a rough calculation and I notice that something like 2800 cases were removed under the surplus removal provisions of CEMA, yet you state that you did not produce to your quota allocation. Is it just simply a weekly production variance?

Mr. Haneveld: Mr. Chairman, it is not necessarily a weekly production variance, it is a weekly demand variance. As I already stated before several times, after New Years the demand slackens down considerably and that is when, even in this coming season, we will have a surplus. We anticipate a surplus after the New Year.

Mr. Mazankowski: But on the over-all twelve-month operation you end up in a position less than your total production.

Mr. Haneveld: In a deficit position, right.

Mr. Mazankowski: Thank you.

Mr. Lawrence: You were not able to properly explain the table that had been prepared for you by your people in respect of P.E.I.'s cost of production and I wonder if you could tell us, as a producer yourself, what your own cost of production is per dozen eggs?

Mr. Haneveld: Mr. Chairman, as I already stated a few minutes ago, I think my cost of production is 75 cents, and I am not realizing that.

Mr. Gray: Mr. Chairman...

The Chairman: Mr. Gray, I have allowed two other questions so I should allow a least one to you.

Mr. Gray: I think there has been a misunderstanding, which is probably my fault. I thought I had indicated that I wanted to ask a couple of questions on this round as well. I am sorry I did not make myself clear. I will shorten up what I was going to ask.

[Interpretation]

The Chairman: That is your last question, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you.

M. Haneveld: A ma connaissance, on n'a jamais discuté de ces questions aux réunions de l'OCCO de façon précise. Il y a eu conflit entre les agences provinciales et l'OCCO, c'était probablement entre les provinces qui avaient l'excédent et les problèmes d'entreposage. Cependant, comme vous le savez, nous connaissons actuellement un déficit; donc nous n'avons jamais eu beaucoup à faire avec ces questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you very much.

M. Mazankowski: L'heure est presque dépassée.

Le président: Vous avez une petite question à poser.

M. Mazankowski: Oui, très brièvement.

Je me demandais si les témoins pourraient expliquer pourquoi on blâme l'OCCO pour l'enlèvement des excédents de la production de l'Île-du-Prince-Édouard. S'agit-il d'une question cyclique qui se fait sur une base hebdomadaire? J'ai fait des calculs approximatifs et j'ai remarqué qu'à peu près 2,800 cartons ont été enlevés d'après les dispositions de l'OCCO qui régissent l'enlèvement et l'élimination des excédents. Cependant, vous dites que vous n'avez pas rempli votre contingentement. S'agit-il tout simplement d'un écart de la production hebdomadaire?

M. Haneveld: Monsieur le président, il ne s'agit pas tout simplement d'un écart de la production hebdomadaire, il s'agit plutôt d'un écart de la demande hebdomadaire. Comme j'ai dit tout à l'heure à plusieurs reprises, après le nouvel an, la demande baisse et c'est à ce moment, même maintenant, que les excédents surviennent. Nous anticipons un excédent après le nouvel an.

M. Mazankowski: Mais par rapport aux opérations globales d'une année de douze mois, vous n'arrivez pas à atteindre votre production totale.

M. Haneveld: Nous connaissons un déficit actuellement. C'est exact.

M. Mazankowski: Merci.

M. Lawrence: Vous n'avez pas pu expliquer de façon convenable le tableau qui a été préparé par votre personnel en ce qui concerne le coût de production de l'Île-du-Prince-Édouard. En tant que producteur vous-même, pourriez-vous nous dire quel est votre propre coût de production par douzaine d'œufs?

M. Haneveld: Monsieur le président, comme j'ai dit tout à l'heure, je crois que mon coût de production est de 75c. Je n'arrive pas à le réaliser.

M. Gray: Monsieur le président...

Le président: Monsieur Gray, j'ai autorisé deux autres questions; donc, je devrais vous permettre une dernière question.

M. Gray: Je crois qu'il y a eu un malentendu, et c'est probablement de ma faute. J'ai cru avoir indiqué que je voulais poser quelques questions à ce tour. Je regrette que je n'aie pas dit ceci de façon très nette. Je vais poser mes questions aussi brièvement que possible.

[Texte]

I believe Mr. Haneveld had said that the Province of Nova Scotia producers can produce eggs at a cost of production which is below that of Prince Edward Island. Are my recollections correct on that?

Mr. Haneveld: Mr. Chairman, I do not recall making that statement. I made a statement that their prices are lower. I have not stated that their production cost is lower.

Mr. Gray: All right, their prices are lower and therefore they are able, even with the cost of transportation, to sell eggs in Prince Edward Island, and they can set a price which in effect therefore determines your Prince Edward Island price. That is what you told us.

Mr. Haneveld: Right.

Mr. Gray: And you said that the Prince Edward Island price is such that you are not covering your cost of production in Prince Edward Island.

• 1655

Mr. Haneveld: Right, sir.

Mr. Gray: How many eggs producers were there in Prince Edward Island in 1972?

Mr. Haneveld: Resident producers, 81 or 82. I am not quite positive on the exact count.

Mr. Gray: How many were there in 1973?

Mr. Haneveld: I do not really have the figures for each particular year, but I do know that at the present time our resident producers are down to below 60.

Mr. Gray: I see. And what about the total production of eggs in Prince Edward Island? Is it more or less than it was two years ago?

Mr. Haneveld: It is more, sir. We have come up. When CEMA came into operation I suppose we were producing only about approximately 50 per cent of our quota.

Mr. Gray: So in spite of the fact that your price is set by the Nova Scotia price, and is below your cost of production—yours in terms of the province—and in spite of the fact that the number of producers is going down, the total production of eggs has gone up. Surely this must mean that the remaining producers are able at least to cover their cost of production. Otherwise, why would even 60 stay in business, and not only that but to the extent that the total production has increased?

Mr. Haneveld: The statement I can make from a personal viewpoint is that if CEMA is allowed to get its feet under itself, the future should be brighter for the egg producers of the country, and specifically of the Island. It is with this hope in mind that our producers are sticking with it and even trying to increase their share of their own market.

Mr. Gray: It must mean that there are efficient producers who are able to meet the competition from Nova Scotia. Otherwise, it seems to me, as very much a layman in this field, that the total production would not have been going up.

The Chairman: It is moved by Mr. Lambert that reasonable travelling and living expenses be paid to Messrs. Haneveld and Sandham in connection with their appearance before the Special Committee today.

[Interprétation]

Je crois que M. Haneveld a dit que les producteurs de la Nouvelle-Écosse peuvent produire des œufs à un coût de production qui est inférieur à celui de l'Île-du-Prince-Édouard. Ai-je raison?

M. Haneveld: Monsieur le président, je ne me souviens pas d'avoir fait cette déclaration. J'ai dit que leurs prix sont inférieurs. Je n'ai pas dit que leur coût de production soit inférieur.

M. Gray: Très bien. Leurs prix sont inférieurs et donc ils peuvent, même en tenant compte des coûts de transport, vendre leurs œufs à l'Île-du-Prince-Édouard. Ils peuvent fixer un prix qui en effet détermine le prix de l'Île-du-Prince-Édouard. C'est ce que vous venez de nous dire.

M. Haneveld: C'est exact.

M. Gray: Vous avez dit également que le prix de l'Île-du-Prince-Édouard est tel que vous n'arrivez pas à réaliser votre coût de production à l'Île-du-Prince-Édouard.

M. Haneveld: En effet, monsieur.

M. Gray: Combien y avait-il en 1972 de producteurs d'œufs dans l'île du Prince-Édouard?

M. Haneveld: Il y en avait 80 ou 82 producteurs résidents. Je ne suis pas certain du chiffre exact.

M. Gray: Combien y en avait-il en 1973?

M. Haneveld: En fait, je n'ai pas les chiffres exacts pour chaque année mais je sais qu'à l'heure actuelle le nombre de nos producteurs résidents est tombé en deçà de 60.

M. Gray: Je vois. Et qu'en est-il de la production globale d'œufs dans l'île du Prince-Édouard? Est-elle supérieure ou inférieure à ce qu'elle était il y a deux ans?

M. Haneveld: Supérieure, monsieur. Elle a augmenté. Lorsque l'OCCO est apparu, nous ne produisions je pense que 50 p. 100 de notre contingentement.

M. Gray: Ainsi donc, malgré le fait que votre prix soit établi en fonction du prix de la Nouvelle-Écosse et qu'il soit inférieur à votre coût de production, au niveau provincial, et malgré le fait que le nombre de producteurs diminue, la production globale a augmenté. Cela signifie sans nul doute que les autres producteurs sont du moins en mesure de couvrir leur coût de production. Dans la négative, pourquoi en resterait-il même 60, et pourquoi, en plus, la production globale aurait-elle augmenté?

M. Haneveld: D'un point de vue personnel, je pourrais vous dire que si l'OCCO pouvait arriver à renforcer sa position, l'avenir se présenterait pour les producteurs un peu sous un jour meilleur, et ceci vaut tout particulièrement pour l'île du Prince-Édouard. C'est en espérant cela que nos producteurs persistent et essaient même d'augmenter leur part du marché.

M. Gray: Cela doit vouloir dire qu'il existe des producteurs efficaces qui sont en mesure de répondre à la concurrence de la Nouvelle-Écosse. Si non, il me semblerait, moi qui ne suis que profane dans ce domaine, que la production globale n'aurait pas augmenté.

Le président: Monsieur Lambert propose que l'on rembourse à M. Haneveld et Sandham, jusqu'à concurrence d'un montant raisonnable, les frais de déplacement et de subsistance qu'ils ont défrayés pour comparaître aujourd'hui devant le Comité spécial.

[Text]

Motion agreed to.

Mr. Maine: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Mr. Maine.

Mr. Maine: In this department of Agriculture document here from P.E.I. on the calculations, I have gone through seven calculations and do not get agreement with the figures here, even following the instructions made on the page. Even the simple additions do not add up. Perhaps when the gentleman from the Economics Branch comes here we could have another document which would have the corrected figures so that we can understand them.

Mr. Sandham: I should point out that he suggested to me that these figures will not add up because he took the average of the totals as well as the average of the individual figures, and he said that you cannot add them because the average of the totals did not come out. I do not really understand it myself, but I have never pretended to understand economists.

Mr. Gray: Could we move right now that we pay the travelling and living expenses of this economist and get him down here?

An hon. Member: A good idea.

Mr. Lawrence: Providing his figures add up.

Mr. Sandham: I think to the gentleman who was mentioning the 55 cent figure, I have been reconciled. You are taking Table 5 on page 14. If you look at the table following page 8 in the same report, I think you will see that the figures there are not that far off from those we have presented to you today.

The Chairman: Thank you.

Mr. Cafik: I think I should respond to that, Mr. Chairman, as it is directly related to my questioning.

The Chairman: Perhaps you could come back some other time, but at the moment we have another group of witnesses waiting to be heard. We have gone through the whole series of questioning.

Mr. Cafik: It does seem important, Mr. Chairman.

The Chairman: If there is a point of clarification, perhaps you should make it and then we will get on with it.

Mr. Cafik: That is precisely what I was planning to do. Table 3 is dated August 29, 1973 and Table 5 is dated July 2, 1974, and that may give rise to some of the difference.

The Chairman: Thank you, Mr. Cafik. Thank you very much, gentlemen. Instead of suspending proceedings, in view of the fact that time is already advancing, I would ask the representatives of the Ontario Egg Producers Marketing Board to come forward immediately. We are now circulating a brief that was handed to us this afternoon by the Saskatchewan Natural Products Marketing Council who will be appearing before us tomorrow morning. There is also a copy of a brief that was sent to me by the Christian Farmers Federation of Ontario.

[Interpretation]

La motion est adoptée.

M. Maine: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Monsieur Maine.

M. Maine: Il y a, dans le document présenté par le ministère de l'Agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard des calculs que j'ai faits et refaits 7 fois sans parvenir à les faire correspondre aux chiffres cités, et ce sans m'écarter des instructions données sur la même page. Même les plus simples additions donnent des résultats qui ne correspondent pas. Si un représentant de la direction de l'économie venait à la table, nous pourrions peut-être lui demander de nous présenter un autre document qui mentionne les chiffres exacts de manière à ce que nous puissions les comprendre.

M. Sandham: Je devrais ici faire remarquer qu'on me dit que ces chiffres ne correspondent pas car il s'agit de la moyenne des chiffres totaux et des chiffres individuels, et on ne peut les ajouter, me dit-on, car la moyenne des totaux n'apparaît pas. Je ne comprends pas vraiment les chiffres moi-même, mais je n'ai jamais dit que je comprenais les économistes.

M. Gray: Pouvons-nous ainsi proposer le remboursement des frais de voyage et de subsistance de cet économiste et le faire comparaître?

Une voix: Voilà une bonne idée.

M. Lawrence: A condition que ses chiffres correspondent.

M. Sandham: Pour le bénéfice de celui qui a parlé du chiffre de 55c., je suis arrivé à un résultat logique. Prenez le tableau 5 de la page 14. Si vous étudiez le tableau qui suit la page 8 dans le même rapport, vous verrez je pense que les chiffres qui sont donnés ne sont pas très différents des chiffres que nous vous avons présentés aujourd'hui.

Le président: Merci.

M. Cafik: Je dois répondre à cela, monsieur le président, car il s'agit d'une allusion à une question que j'ai posée.

Le président: Vous pourriez peut-être intervenir plus tard, car pour l'instant il y a un autre groupe de témoins qui attendent de comparaître. Nous avons terminé toute la série de questions.

M. Cafik: Cela me semble important, monsieur le président.

Le président: S'il s'agit d'une demande de précision, dites-le et nous procéderons.

M. Cafik: C'est exactement ce que j'avais l'intention de faire. Le tableau 3 porte la date du 29 août 1973, alors que le tableau 5 porte celle du 2 juillet 1974, et cela pourrait justifier certaines des différences.

Le président: Merci monsieur Cafik. Merci beaucoup messieurs. Au lieu de lever la séance pour quelques instants, vu que le temps passe, je demanderais immédiatement aux représentants de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario de s'avancer. Nous vous distribuons maintenant un mémoire qui nous a été remis cet après-midi par le Conseil de commercialisation des produits de ferme de Saskatchewan dont les représentants comparaitront devant nous demain matin. Il y a également la copie d'un mémoire qui m'a été envoyé par la Christian Farmers Federation de l'Ontario.

[Texte]

We now have as our next witness, from the Ontario Egg Producers Marketing Board, Mr. Brian Ellsworth, who is General Manager of the Board.

Do you have an opening statement?

Mr. McGrath: On a point of order, Mr. Chairman.

Are we going to have the chairman of the Ontario Egg Producers Marketing Board before us? It is the Chairman who has the responsibility for setting policy; the manager merely has to execute that policy.

The Chairman: The invitation was sent to the Board to the attention of the general manager. Perhaps there is some confusion that arose out of that. There is no doubt that we wanted to have the chairman of the Board.

Mr. McGrath: I say to you with great respect, the chairman should be here with the general manager. It would be like asking a deputy minister to appear to answer questions on policy without having his minister present.

The Chairman: Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Mr. Chairman, I would certainly agree with that observation. Perhaps the Clerk could be instructed to make sure that if there is any confusion in respect of the invitations...

Mr. McGrath: Especially as the Chairman of the Ontario Board was, as I understand it, the Ontario representative on CEMA—I am sorry, is that not correct?

An hon. Member: That is not right. No.

The Chairman: Would you like to clarify that?

Mr. Brian Ellsworth (General Manager, Ontario Egg Producers Marketing Board): Mr. Chairman, I am here speaking as the general manager of the Ontario Egg Producers Marketing Board and I would be prepared to answer questions on what the Ontario Board has done and why it has done it. However, if you wish to have the chairman of the Board, I am sure he can be here. I do have a couple of members of the Board here with me, if you feel they can help.

Mr. McGrath: Very much. Yes, it would help if we had him present.

The Chairman: If it is the desire of the Committee to have the chairman, we have the Ontario Farm Products Marketing Board before us on Thursday afternoon and perhaps we could ask the chairman of the Ontario Egg Producers Marketing Board to show up also at that time—if he is available.

Mr. Ellsworth: If he is available.

[Interprétation]

Nous avons donc maintenant comme témoin suivant, M. Brian Ellsworth, directeur général de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs d'Ontario.

Avez-vous une déclaration préliminaire à faire?

M. McGrath: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Allons-nous avoir comme témoin le président de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario? C'est au président qu'incombe la responsabilité de l'établissement des politiques alors que le directeur se contente simplement de les appliquer.

Le président: Nous avons envoyé l'invitation au directeur général de l'Office. C'est peut-être là la source de la confusion. Il ne fait aucun doute que nous voulions faire comparaître le président de l'Office.

M. McGrath: Avec tout le respect que je vous dois, le président aurait dû accompagner le directeur général. Sinon, c'est comme si nous demandions à un sous-ministre de comparaître et de répondre à des questions de politique administrative sans que le ministre soit présent.

Le président: Monsieur Cafik.

M. Cafik: Monsieur le président, je suis entièrement d'accord avec cette intervention. On pourrait peut-être dire au greffier de veiller à éviter des confusions de ce genre lorsque nous invitons...

M. McGrath: Ceci est tout particulièrement pertinent puisque le président de l'Office ontarien est, si je ne me trompe pas, le représentant de l'Ontario à l'OCCO... excusez-moi, me trompai-je?

Une voix: En effet, ce n'est pas le cas.

Le président: Voudriez-vous préciser? Monsieur Ellsworth.

M. Brian Ellsworth (directeur général, Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario): Monsieur le président, je prends la parole devant vous en tant que directeur général de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario, et je suis tout disposé à répondre aux questions portant sur les réalisations de l'Office et les raisons sous-jacentes à celles-ci. Cependant, si vous voulez faire comparaître le président de l'Office, il pourra sans nul doute répondre à cette invitation. Je suis accompagné aujourd'hui par un ou deux membres de l'Office auxquels vous pouvez vous adresser si vous pensez qu'ils peuvent vous être utiles.

M. McGrath: Mais certainement. Toutefois, le président nous aurait encore été davantage utile.

Le président: Si le Comité souhaite que nous fassions comparaître le président, comme nous entendrons jeudi après-midi l'Office de commercialisation des produits de ferme de l'Ontario, nous pourrions peut-être demander au président de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario de venir au même moment si toutefois il est libre.

M. Ellsworth: S'il est libre.

[Text]

The Chairman: Is that the wish of the Committee?

Some hon. Members: Yes.

The Chairman: So we would proceed with questioning of the witnesses here this afternoon, and we would also ask the chairman of the Board...

Mr. McGrath: Mr. Chairman, the manager says: if he is available. I think it should be pointed out to him that this is a special Committee, an inquiry by Parliament with special terms of reference and special powers, and that if indeed the Committee requires his presence he really has no alternative.

The Chairman: I think Mr. McGrath has correctly stated the position of the Committee. I will ask the Clerk to get in touch with the chairman immediately to see that he be here on Thursday afternoon. That being said, perhaps we can get on with questioning the witness.

Did you have a statement that you would like to make?

Mr. Ellsworth: Yes, I will make a brief statement. The position of the Board and my position as manager of the Board is that we have participated in CEMA in the national plan since its inception. We are in favour of the principle, and have worked very hard to convince the producers in the Province of Ontario to belong to a national marketing system and CEMA. Our people have been very instrumental in helping developing the CEMA system. In fact, one of the members of our Board, Mr. Hyde, was the chairman of CEMA at its inception and we have supported the full principle. I take the position here today that I am here to answer any questions about anything that you wish cleared up as far as it relates to Ontario, the producers, and how it relates to the Canadian Egg Marketing Agency.

• 1705

We feel that CEMA has given quite a bit of evidence about what they did and why they did it, and if there are any questions I could answer regarding Ontario's position, I am happy to do so.

Mr. McGrath: Is Mr. Hyde here today?

The Chairman: No.

The Chairman: Do you wish the other two members of the Board to come up?

M. McGrath: I think that was the understanding.

The Chairman: Okay. Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, will you ask Mr. Mickle and Mr. Lindblad to come up to the front?

The Chairman: Will you please join us at the front?

Mr. Mazankowski: We have been dealing with the problem of where the surpluses arose. Could you outline briefly your position about staying within or fulfilling your commitments with regard to the allocation granted to the Province of Ontario under the terms of the National Egg Marketing Plan.

[Interpretation]

Le président: Est-ce là le désir du Comité?

Des voix: Oui.

Le président: Nous convenons donc d'interroger les témoins qui sont présents cet après-midi et de demander au président de l'Office...

M. McGrath: Monsieur le président, le directeur nous a dit: «S'il est libre». Il faudrait, je crois, lui faire remarquer s'il s'agit d'un comité spécial, qu'il s'agit d'une enquête menée par le Parlement et que le Comité a mandat et des pouvoirs spéciaux; en conséquence, si le Comité demande au président de comparaître, celui-ci n'a pas le choix.

Le président: M. McGrath a, je crois, très exactement précisé la position du Comité. Je vais demander au greffier d'entrer immédiatement en contact avec le président et de veiller à ce que celui-ci compareisse jeudi après-midi. Ceci dit, nous pourrions peut-être maintenant interroger le témoin.

Auriez-vous une déclaration préliminaire?

M. Ellsworth: Oui, je vais faire une brève déclaration. La position de l'Office, qui est en même temps la mienne, vu que je suis son directeur, est que nous avons participé aux travaux de l'OCCO dans l'optique du plan national depuis la création de cet office. Nous sommes favorables aux principes et nous n'avons pas ménagé nos efforts pour convaincre les producteurs de la province de l'Ontario de l'utilité d'appartenir à un système national de commercialisation et de faire partie de l'OCCO. Nos membres ont énormément contribué à élargir les activités du système de l'OCCO. En fait, l'un des membres de notre Office, M. Hyde, était le président de l'OCCO lorsque celui-ci a été créé et nous avons toujours appuyé le principe directeur sans aucune réserve. Je suis venu ici aujourd'hui pour répondre à toutes les questions et à toutes les demandes de précisions quant à la situation en Ontario, au sujet des producteurs et à propos des liens avec l'Office canadien de commercialisation des œufs.

Nous estimons que l'OCCO a montré ce qu'il a fait et pourquoi et si vous avez des questions à poser à propos de la position de l'Ontario, je serais très heureux d'y répondre.

M. McGrath: M. Hyde est-il là aujourd'hui?

Le président: Non.

Le Président: Voulez-vous que les deux autres membres de l'Office prennent place à la table?

M. McGrath: Je pense que c'était cela qui avait été entendu.

Le président: D'accord. Monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Monsieur le président, pouvez-vous demander à M. Mickle et à M. Lindblad de prendre place à la table?

Le président: Voulez-vous prendre place à la table messieurs?

M. Mazankowski: Nous avons étudié les problèmes qui ont donné naissance aux excédents. Pourriez-vous nous préciser brièvement votre position et nous dire dans quelle mesure vous avez rempli vos engagements dans l'optique du contingentement accordé à la province de l'Ontario en vertu du plan national de commercialisation des œufs?

[Texte]

Mr. Ellsworth: Under the terms of the Canadian Egg Marketing Agency, of course, we were allotted a quota of 38 per cent of 475 million dozen. We started on May 1, 1973 with the new quota system. We allotted quotas to all our producers at that time and we attempted to bring the production in Ontario in line with the allotment.

When you look at the statistics for the total production in Ontario in 1973, you find that we did produce slightly more—about 5 per cent more—than the total allotment from which the calculation was made. However, this does not mean there was no quota system or no regulation in Ontario. Every producer was on a strict weekly quota.

Mr. Mazankowski: What would the 5 per cent mean in terms of actual dozens or numbers of eggs?

Mr. Ellsworth: Well, 5 per cent of 181 million dozen.

Mr. Mazankowski: Nine million.

Mr. Ellsworth: Then going into the year 1974, our quotas were further reduced as of the first of the year in an attempt to stay in line with the quota that CEMA had allotted us on a weekly basis. According to the figures supplied to us by our producers and tabulated in our Board office, the production of those people who are regulated within the power of our system was within the quota, and their total production was in line with CEMA's allocation to us.

Mr. Mazankowski: How are you doing right now, and when did you bring production and quota more into line?

Mr. Ellsworth: This is a continuing process. As you realize, there is considerable difference between an individual producer's production and the province as a whole. Although some individual producers may be over their individual quota, when you combine that, it is within the figures CEMA said was our original weekly quota.

Mr. Mazankowski: At the time CEMA was established, did you have a fairly large surplus of eggs within the province at that time?

Mr. Ellsworth: We had been running a surplus removal program at the time of CEMA's establishment, and financing it through our own levy which amounted to a maximum of 2 cents a dozen. This included the levy and the cost of administration.

Mr. Mazankowski: How many would you have had at the time CEMA was initiated? Were they disposed of under the provisions of your own marketing board, or did CEMA...

Mr. Ellsworth: We disposed of them under the provisions of our own marketing board.

[Interprétation]

M. Ellsworth: Dans le cadre de l'Office canadien de commercialisation des œufs, nous avons reçu un contingentement de 38 p. 100 de 475 millions de douzaines. Nous avons entrepris le nouveau système de contingentement le premier mai 1973. A cette date, nous avons donné à tous nos producteurs leur contingentement et nous avons essayé de faire correspondre la production totale de la province avec le contingentement global.

Si vous étudiez les chiffres de la production globale de l'Ontario pour 1973, vous pouvez vous rendre compte du fait que nous avons produit légèrement plus—environ 5 p. 100 de plus—que le contingentement total qui avait servi de base au calcul. Cela ne signifie toutefois pas que l'Ontario n'a appliqué aucun système de contingentement ou règlement de ce genre. Tous les producteurs se sont vus attribuer un contingentement hebdomadaire stricte.

M. Mazankowski: Que donne 5 p. 100 pour ce qui est du nombre de produits?

M. Ellsworth: Il s'agit de 5 p. 100 de 181 millions de douzaines.

M. Mazankowski: 9 millions.

M. Ellsworth: Pour passer maintenant à l'année 1974, nous avons réduit au début de l'année nos contingentements—individuels afin d'essayer de respecter le contingentement global qui nous avait été imparti par l'OCCO sur une base hebdomadaire. Conformément aux chiffres qui nous ont été fournis par nos producteurs et qui ont été compilés au bureau de L'Office, la production des producteurs qui sont assujettis à notre système a été conforme au contingentement et la production globale de ces mêmes producteurs respectait le contingentement qui nous avait été imparti par l'OCCO.

M. Mazankowski: Quelle est votre situation à l'heure actuelle et quand êtes-vous parvenus à faire correspondre votre production globale et le contingentement imparti?

M. Ellsworth: Il s'agit ici en quelque sorte d'une évolution permanente. Comme vous le comprendrez il y a une différence notable entre la production de chaque producteur et la production globale de la province. Bien que certains producteurs puissent dépasser le contingentement individuel, tout compte fait, la production globale correspond aux chiffres du contingentement hebdomadaire initial de l'OCCO.

M. Mazankowski: Lorsque l'OCCO a été créé, aviez-vous des excédents considérables?

M. Ellsworth: Lorsque l'OCCO a été créé, nous étions déjà en train d'appliquer un programme d'élimination des excédents, et nous financions ce programme grâce à des prélèvements qui pouvaient aller jusqu'à 2¢ la douzaine. Ce montant comprend le prélèvement et les frais d'administration.

M. Mazankowski: Quelles étaient les quantités en cause lors de la création de l'OCCO? Avez-vous éliminé ces excédents en vertu des dispositions de votre propre Office de commercialisation, ou l'OCCO a-t-il...

M. Ellsworth: Nous les avons éliminés en vertu des dispositions de notre propre Office de commercialisation.

[Text]

Mr. Mazankowski: CEMA did not get involved or was not...

Mr. Ellsworth: Not until March 15 of 1974.

Mr. Mazankowski: What did you have in stock at that time that became the responsibility of CEMA?

Mr. Ellsworth: When we turned the eggs over to CEMA in March 1974 we sold all we had in our storage.

Mr. Mazankowski: How many was that?

Mr. Ellsworth: It was 43,000 boxes.

Mr. Mazankowski: That is 15 dozen.

I understand we have basically two levies. You have the CEMA levy and then you have the variable service charge. Is that correct?

• 1710

Mr. Ellsworth: Yes, we have really two levies in the Province of Ontario. One is under the Agricultural Products Marketing Act, which is a 5-cent levy, and a 3-cent levy under the Canadian Egg Marketing Agency's levy act.

Mr. Mazankowski: I also understand that there is some difficulty in collecting the levies right now. Is that true?

Mr. Ellsworth: We have one large producer who is taking legal action against us and refusing to submit the levy to us. He is claiming that the levies are illegal and he is contesting that.

Mr. Mazankowski: What portion of the levies? The whole works?

Mr. Ellsworth: The whole works.

Mr. Mazankowski: The whole works. What do the levies amount to in terms of dollars and cents for the period of...

Mr. Ellsworth: Our present levy is 8 cents a dozen, and based on about 3 million dozen a week, about \$240,000 per week is collected by our board in levies.

Mr. Mazankowski: I see. With the exception of the one major firm that you are involved in legal action with, you have had no difficulty in collecting the levies that you outlined. Is that correct?

Mr. Ellsworth: We feel we are getting the majority of the levies. We are receiving reasonably good acceptance. We are having some difficulty with some people.

Mr. Mazankowski: Can you tell us something about the production wing of the egg industry in terms of size? Is there a great deal of vertical integration in the egg-producing industry in Ontario, and could you compare the industry today with what it was three years ago? In other words, is there a reduction in the number of producers? Are the larger producers producing the bulk of the egg demands?

Mr. Ellsworth: There has been a reduction in the number of producers in Ontario. As in any other agricultural commodity, there are fewer and fewer producers, but we feel that our quota system has maintained the number of producers as the status quo that was originally allotted quota. In other words, there is no quota transfer policy in the Province of Ontario. A producer is assigned a quota of so many birds and he sticks with what he has been assigned for almost two years.

[Interpretation]

M. Mazankowski: L'OCCO n'a pas eu à entrer en jeu?

M. Ellsworth: Pas avant le 15 mars 1974.

M. Mazankowski: A ce moment-là, quels étaient les stocks qui relevaient de l'OCCO?

M. Ellsworth: Lorsque nous avons remis les œufs à l'OCCO en mars 1974, nous avons vendu tout ce que nous avions en stock.

M. Mazankowski: Combien?

M. Ellsworth: Il s'agissait de 43,000 boîtes.

M. Mazankowski: De 15 douzaines.

Je crois comprendre que nous avons essentiellement deux prélèvements. Il y a le prélèvement de l'OCCO et également les frais de service variables. Est-ce exact?

M. Ellsworth: Oui, il y a vraiment deux redevances dans la province d'Ontario. Une redevance de 5c. conformément à la Loi sur l'organisation du marché des produits agricoles et une autre de 3c. en vertu de la Loi concernant l'agence canadienne de commercialisation des œufs.

M. Mazankowski: N'est-il pas vrai qu'il est difficile actuellement de percevoir ces redevances?

M. Ellsworth: Un de nos producteurs importants nous poursuit actuellement en justice et refuse de nous accorder ces redevances. Il prétend que les redevances sont illégales et les conteste.

M. Mazankowski: De quelle partie des redevances s'agit-il? Des redevances toutes entières?

M. Ellsworth: Toutes entières.

M. Mazankowski: Quel est le total des redevances en dollars et cents pour la période de...

M. Ellsworth: Notre redevance actuelle est de 8c. la douzaine basée sur 3 millions de douzaines par semaine environ, soit une somme de \$240,000 par semaine que perçoit la Commission.

M. Mazankowski: Je vois. A l'exception de cette société importante, qui nous poursuit en justice, vous n'avez pas de difficulté à percevoir les redevances n'est-ce pas?

M. Ellsworth: Nous obtenons la majeure partie de ces redevances et nous sommes raisonnablement bien acceptés. Nous avons quand même quelques difficultés avec quelques personnes.

M. Mazankowski: Pouvez-vous nous parler de l'importance de la production dans l'industrie des œufs? L'intégration verticale se fait-elle beaucoup dans cette industrie en Ontario, et pouvez-vous comparer cette industrie aujourd'hui avec ce qu'elle était il y a trois ans? Autrement dit, y a-t-il moins de producteurs? Les gros producteurs répondent-ils à la majorité des demandes pour les œufs?

M. Ellsworth: Il y a moins de producteurs en Ontario. Comme pour toute denrée agricole, il y a de moins en moins de producteurs, mais nous croyons que notre système de contingentement a maintenu le nombre de producteurs, car il n'y a pas de politiques de transfert de contingentements dans la province d'Ontario. Un producteur qui reçoit un contingentement d'un certain nombre de volailles conserve ce nombre qu'on lui a alloué pendant deux ans environ.

[Texte]

Mr. Mazankowski: Could you give the Committee some indication of what the industry was composed of in terms of numbers of producers in 1970 versus 1973 and 1974? Also, is it true that the egg industry has become largely centralized in Ontario and largely involved with integrated operations?

Mr. Ellsworth: No, I think that is entirely untrue.

Mr. Mazankowski: I just asked for clarification. That statement has been made and it has been brought forth by other witnesses, and I think if you are in a position to clarify it and give us substantive evidence to indicate that it is not true, then certainly it would be in the interests of the Committee's deliberations.

Mr. Ellsworth: Yes. We have registered 1,253 producers, which total a little over 11.5 million hens potential capacity in their buildings. You might be interested in some of the statistics. Up to 5,000 birds includes 45 per cent of the people.

Mr. Mazankowski: Up to?

Mr. Ellsworth: Five thousand birds, and only 10 per cent of the hens. In other words, with over 5,000 birds you have 55 per cent of the people and 90 per cent of the hens, where your average size would run around 8,000 to 10,000 birds.

Mr. Mazankowski: I see. Do you think the problem that the egg industry has found itself in has been caused because the establishment of the quotas is too high, or improper monitoring, or the lack of control of the unregulated flocks? What really went wrong? You base the quota allocations on the five-year previous history, and yet we got ourselves in a position where there was a great deal of surplus. What really went wrong, in your opinion?

Mr. Ellsworth: I think there was a combination of most of those things you mentioned. There has been and there is an increase in the amount of unregulated production for small flocks. This is a small amount, but it helps to contribute. A tremendous influx of U.S. eggs have come into Canada.

Mr. Mazankowski: Why?

• 1715

Mr. Ellsworth: Because of the differential in price between Canada and the U.S. It is a straight business deal.

Mr. Mazankowski: Do you not have to accept the realities of the North American market in so far as shell eggs are concerned?

Mr. Ellsworth: Well, here again it depends on what policy CEMA has, and CEMA's policy was to set a price, keeping in mind a reasonable cost of production, and to restrict any imports that would destroy that price.

Mr. Mazankowski: But, because of the lack of response to the supply-demand forces and the actual pricing policies of the North American market, CEMA held its prices supposedly too high and as a result contributed to this surplus when in effect it could have disposed of breaker eggs on the international market at a price slightly below that which they were asking. We had evidence to the effect that the price at one time was being held at 43 cents and they were turning down sales at 38 and 39 cents, during which time breaker eggs in the United States were selling at 33 cents.

[Interprétation]

M. Mazankowski: Pouvez-vous dire au Comité de combien de producteurs se composait l'industrie en 1970, comparativement en 1973 et 1974? N'est-il pas vrai également que l'industrie de œufs est devenue très centralisée en Ontario et qu'en grande partie, leurs opérations sont intégrées?

M. Ellsworth: Ce n'est pas tout à fait juste.

M. Mazankowski: Je vous ai demandé de préciser. Il a fait cette déclaration, quelques témoins l'ont soulignée, et si vous êtes en mesure de jeter un peu de lumière sur cette situation et de donner des preuves que ce n'est pas le cas, vous aideriez ainsi aux délibérations du Comité.

M. Ellsworth: Oui. Nous avons 1,253 producteurs d'inscrits qui peuvent recevoir jusqu'à 11.5 millions de volailles dans leurs bâtiments. Peut-être que les statistiques vous intéressent. Quarante-cinq p. 100 des producteurs ont jusqu'à 5,000 volailles.

M. Mazankowski: Jusqu'à 5,000?

M. Ellsworth: Oui, 5,000 volailles et seulement 10 p. 100 de poules. Autrement dit, vous avez 55 p. 100 des producteurs qui ont plus de 5,000 volailles et 90 p. 100 des poules; par conséquent, votre producteur moyenne a de 8,000 à 10,000.

M. Mazankowski: Je vois. Trouvez-vous que l'industrie des œufs a des difficultés parce que les contingents ont été fixés trop hauts, mal surveillés, ou qu'ils n'aient pas eu le contrôle des volailles non-réglementées? Qu'est-ce qui n'a pas vraiment marché? Vous aviez basé vos allocations de contingents sur les cinq années passées, et pourtant, nous avons eu des surplus énormes. Qu'est-ce qui n'a pas marché à votre avis?

M. Ellsworth: Il y a eu plusieurs choses. Il y a eu une augmentation du nombre de groupes de volailles dont la production n'est pas réglementée. Ce n'est pas énorme, mais c'est un facteur qui a contribué. Il y a eu aussi un influence extraordinaire des œufs américains sur le marché canadien.

M. Mazankowski: Pourquoi?

M. Ellsworth: A cause de la différence de prix entre le Canada et les États-Unis. Il s'agit de commerce pur.

M. Mazankowski: Ne devez-vous pas subir les réalités du marché nord-américain pour les œufs en coquille?

M. Ellsworth: Là encore, cela dépend de la politique de l'OCCO. Cet organisme devait fixer un prix tenant compte le coût raisonnable de production et de façon à restreindre les importations qui affecteraient ce prix.

M. Mazankowski: Parce qu'il y a eu peu de demandes et à cause de la politique des prix sur le marché nord-américain actuellement, l'OCCO a maintenu ses prix probablement trop haut et a ainsi favorisé ces surplus, alors qu'elle aurait pu disposer des œufs industriels sur le marché international à un prix légèrement inférieur à celui qu'on nous demandait. Nous avons les preuves à l'effet que le prix à un certain moment a été maintenu à 43c. et que les ventes à 38 et 39c. étaient rejetés alors qu'à ce moment-là, aux États-Unis, les œufs industriels se vendaient à 33c.

[Text]

Mr. Ellsworth: So what is your question?

Mr. Mazankowski: It just seems to me that the failure of CEMA to respond to the realities of the market-place has contributed in large measure to the buildup of the surplus.

Mr. Ellsworth: I do not think it had anything to do with the buildup; it might have had something to do with the disposition of it.

Mr. Mazankowski: Then how did the buildup occur? Was it because the quotas established were too high or because of improper monitoring? You mentioned the unregulated flocks, which I would like to deal with as well. But what in effect did go wrong? The quota allocations were not picked out of the air; they were based on a five-year previous average. Did consumption drop or did production increase?

Mr. Ellsworth: If you look at the total production in Canada in 1973, it was down from the target of 475 million dozen, which CEMA has set as a target.

Mr. Mazankowski: Well, that is the question I asked you, whether the target was set too high, and your answer is yes.

Mr. Ellsworth: That is what I am saying, for the demand during the period.

Mr. Mazankowski: Well, was it in your opinion a falloff in demand? We have evidence that the consumption of eggs in Canada has dropped rather significantly.

Mr. Ellsworth: There may be some fall-off in consumption. I find it very difficult to play with statistics and people numbers, you know.

Mr. Mazankowski: Has the fall-off in consumption anything to do, in your opinion, with price?

Mr. Ellsworth: There is some relativity between price and consumption, but I think a lot of the statistics and studies have shown that the price of eggs is quite inelastic and a change of 10 or 15 cents does not necessarily mean a corresponding change in the consumption.

Mr. William Mickle (Director, Ontario Egg Producers Marketing Board): I would like to add a comment.

If you take a look at the United States at the same time if you will note they also had a drop-off in consumption, and what I am saying here on that particular point is that the price did not have any relative bearing as to the maintenance...

Mr. Mazankowski: Well, how come you have your price set below the United States price today?

Mr. Mickle: Pardon?

Mr. Mazankowski: How come CEMA's price for breaker eggs is below that of the United States today?

Mr. Mickle: There is a difference between consumption patterns and breaker in relation to what you are talking about. Breaker is a spin-off of the table egg market. But I am talking in total—that the consumption in the United States also dropped in relation to the drop in Canada.

[Interpretation]

M. Ellsworth: Quelle est votre question?

M. Mazankowski: Il me semble donc que l'OCCO n'a pu évaluer les réalités du marché et qu'elle a contribué dans une énorme mesure à l'accumulation de ces surplus.

M. Ellsworth: Cela n'a rien à voir, je crois, avec cette accumulation, mais peut-être avec l'écoulement du produit.

M. Mazankowski: Pourquoi cette accumulation s'est-elle produite? Les contingentements fixés étaient-ils trop élevés ou la surveillance inadéquate? Vous avez parlé des volailles non réglementées, mais qu'est-ce qui a mal tourné? Certains contingentements ne sont pas tombés du haut des airs, mais étaient basés sur des moyennes de cinq années précédentes. La consommation a-t-elle baissé, ou la production a-t-elle augmenté?

M. Ellsworth: Si vous considérez la production totale du Canada en 1973, elle est inférieure à l'objectif de 475 millions de douzaines que l'OCCO avait fixé.

M. Mazankowski: C'est la question que je vous ai posée, l'objectif était-il trop élevé, et votre réponse est oui.

M. Ellsworth: C'est bien ce que je dis, pour la demande de cette période.

M. Mazankowski: Quelle est votre opinion concernant cette baisse dans la demande? Nous avons des preuves que la consommation des œufs au Canada a diminué de façon substantielle.

M. Ellsworth: Cela pourrait être dû à une diminution dans la consommation. Il est très difficile de jouer avec les statistiques et le nombre de personnes, vous savez.

M. Mazankowski: Cette baisse dans la consommation est-elle reliée, à votre avis, au prix?

M. Ellsworth: Il y a une certaine relation entre le prix et la consommation, mais la plupart de nos statistiques et nos études indiquent que le prix des œufs est très peu souple et qu'un changement de 10 ou 15c. ne signifie pas nécessairement un changement correspondant dans la consommation.

M. William Mickle (directeur de l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario): Je voudrais ajouter quelque chose.

Si vous examinez la situation américaine, pendant la même période, vous remarquerez qu'ils ont eux aussi connu une diminution. A mon avis, le prix n'avait rien à voir...

M. Mazankowski: Alors pourquoi votre prix est-il inférieur aujourd'hui à celui des États-Unis?

M. Mickle: Je n'ai pas compris.

M. Mazankowski: Pourquoi le prix de l'OCCO pour les œufs industriels est-il inférieur à celui des États-Unis aujourd'hui?

M. Mickle: Il y a une différence entre les œufs pour la consommation et les œufs industriels. Les œufs industriels ne sont pas compris dans le marché des œufs de table. Je dis qu'en général la consommation des œufs aux États-Unis a diminué de même qu'au Canada.

[Texte]

So what I am saying here is that at that particular point the...

Mr. Mazankowski: Not as much as ours.

Mr. Mickle: ... price did not have a great bearing. It is also interesting to note in the United States that right after Easter, 1974 they had a very sharp decrease in price that maintained for only a period of two to three weeks consumption, and with that decrease in price it then still went down.

The Chairman: Thank you, Mr. Mazankowski.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, I would like to pursue a point brought up earlier. One of the previous witnesses from one of the provinces stated that the Ontario Egg Producers Marketing Board did not live within CEMA. How many cases of 15 dozen eggs did you produce in excess of your quota from June, 1973 until January 1, 1974?

• 1720

Mr. Ellsworth: I could not give you those figures. What I am saying is that any surplus up until January 1974 was handled by the Ontario Egg Producers Marketing Board. It was paid for by the producers of Ontario and removed from the market. This included eggs that would be within quota and eggs that would be over quota.

Mr. Anderson: Did the interception price have nothing to do with the Ontario Egg Producers Marketing Board from June until...

Mr. Ellsworth: The intervention price had a lot to do with the calculations between our Board and CEMA, but it had nothing to do directly between a producer...

Mr. Anderson: Between that period of time was there not one penny of CEMA money spent on your over production?

Mr. Ellsworth: Between which period?

Mr. Anderson: Between June 1973 and January 1, 1974.

Mr. Ellsworth: Yes, in June, July, August, according to the formula we were working on in those days, some of our eggs were within quota and some were over, and on those that were within quota CEMA helped pay for the cost of removal.

Mr. Anderson: I was just talking about excess quota?

Mr. Ellsworth: The Ontario Egg Producers Marketing Board and its producers paid for that.

Mr. Anderson: There was no money from CEMA in your excess over quota?

Mr. Ellsworth: No.

Mr. Anderson: I have a figure of approximately three quarters of a million cases in excess of quota. Does that ring a bell? Is that a fair figure?

Mr. Ellsworth: You mean in excess of quota?

[Interprétation]

Par conséquent, à ce moment-là...

M. Mazankowski: Pas autant que la nôtre.

M. Mickle: ... le prix n'entre pas tellement en ligne de compte. Il est également intéressant de noter qu'aux États-Unis, tout de suite après Pâques 1974, il y a eu une diminution marquée dans les prix, pendant une période de deux ou trois semaines et que cette diminution de prix était suivie de diminution de consommation.

Le président: Je vous remercie, monsieur Mazankowski.

M. Anderson: Monsieur le président, j'aimerais relever un point qu'on a traité précédemment. Un des témoins antérieurs, d'une province, a déclaré que l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario ne faisait pas partie de l'OCCO. Combien de caisses de douzaines d'œufs dans votre production dépassaient votre contingentement de juin 1973 au premier janvier 1974?

M. Ellsworth: Je ne pourrais pas vous donner ces chiffres. J'ai dit que les surplus que nous avons eus avant janvier 1974 passaient par l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario. Ce transfert était payé par les producteurs de l'Ontario qui avaient des œufs sur le marché. Il y avait des œufs compris dans les contingentements et d'autres excédant le contingentement.

M. Anderson: Le prix d'intervention a-t-il quelque chose à voir avec l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario de juin jusqu'à...

M. Ellsworth: Le prix d'intervention avait beaucoup à voir avec les calculs qui se sont faits par notre office et l'OCCO, mais il n'avaient rien à voir directement avec le producteur.

M. Anderson: Pendant cette période de temps, l'OCCO ne pouvait-elle pas dépenser un cent pour cette production?

M. Ellsworth: De quelle période parlez-vous?

M. Anderson: De juin 1973 au premier janvier 1974.

M. Ellsworth: Oui, en juin, juillet et août, selon la formule que nous avions à ce moment-là, certains de nos œufs relevaient de notre quota et certains autres le dépassaient, pour ces derniers l'OCCO a aidé à défrayer le transfert.

M. Anderson: Je parlais de l'excès de contingentement?

M. Ellsworth: L'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario et ses producteurs ont payé pour cela.

M. Anderson: Il n'y a donc pas eu de l'argent de l'OCCO pour l'excédent causé par le dépassement du contingentement?

M. Ellsworth: Non.

M. Anderson: J'ai un chiffre d'environ ¾ de million de caisses excédant le contingentement. Est-ce que cela vous rappelle quelque chose? Est-ce là un chiffre exact?

M. Ellsworth: Vous parlez d'excédent de contingentement?

[Text]

Mr. Anderson: Excess marketing to provincial quota, yes.

Mr. McGrath: CEMA quota.

Mr. Anderson: That is correct.

Mr. Ellsworth: I do not appreciate what figure you are trying to use.

Mr. Anderson: Well, you are the man from the Ontario Board. I am trying to establish how much your production is in excess of quota.

Mr. Ellsworth: I think you are confusing the surplus that has to be removed on a weekly basis that is excess to market and the whole...

Mr. Anderson: I am not, sir, I am just talking about in excess of quota. I am not talking about within quota.

Mr. Ellsworth: Well, I would have to go through our records and see what the percentage was.

Mr. Anderson: Now did the system change after January?

Mr. Ellsworth: No, in March it changed, as far as we were concerned.

Mr. Anderson: Do you know from, say, January until the present time, or to August, what your excess over quota was in that period of time?

Mr. Ellsworth: From March 15, when we turned our surplus product, which was removed each week, over to the Canadian Egg Marketing Agency, according to our figures and according to the figures of the Canadian Egg Marketing Agency, all those eggs were considered to be within quota, up until July 1 when CEMA changed their formula.

Mr. Anderson: In other words you had no excess production over quota during that period of time.

Mr. Ellsworth: As far as CEMA and the Ontario Egg Producers Board calculations were concerned.

Mr. Gray: What was that period, again?

Mr. Ellsworth: March 15 to July 1.

Mr. Anderson: Well, sir, if I may humbly say so, there certainly seems to be a difference of opinion between people that have collected statistics on this.

I also would like to ask whether there was anybody doing a physical count from CEMA, or were you taking the word of producers?

Mr. Ellsworth: We have records in our office, which we calculate on a weekly basis, of every producer's production who reports to us. He pays us the levy and reports the total number of eggs that he produced. Those were totalled up each week, they were compared to what CEMA said was our share of the quota, and those marketings were within that quota up until the formula was changed on July 1.

[Interpretation]

M. Anderson: Une commercialisation excédentaire au contingentement provincial, oui.

M. McGrath: Le contingentement de l'OCCO.

M. Anderson: C'est juste.

M. Ellsworth: Je ne vois pas quel chiffre vous voulez utiliser.

M. Anderson: Vous faites partie de l'Office de l'Ontario. J'essaie de savoir de combien votre production excédait le contingentement?

M. Ellsworth: Je pense que vous mélangez le surplus qu'il a fallu reprendre toutes les semaines qui était un surplus du marché et toute...

M. Anderson: Non, monsieur, je parlais justement d'excédent de contingentement. Je ne parle pas de contingentement même.

M. Ellsworth: Il nous faudrait consulter nos dossiers pour connaître le pourcentage.

M. Anderson: Le système a-t-il changé après janvier?

M. Ellsworth: Non, il a changé en mars, du moins pour nous.

M. Anderson: Savez-vous pour la période disons de janvier à maintenant, ou jusqu'au mois d'août, quel est votre surplus de quota excédentaire?

M. Ellsworth: A partir du 15 mars lorsque nous avons écoulé nos surplus, qui étaient enlevés chaque semaine, pour les envoyer à l'OCCO, tous ces œufs faisaient partie du contingentement, jusqu'au premier juillet, alors que l'OCCO a changé sa formule.

M. Anderson: Autrement dit, vous n'aviez pas de production excédentaire dépassant votre contingentement pendant cette période.

M. Ellsworth: Pas en autant que l'OCCO et l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario était concerné.

M. Gray: Quelle était cette période?

M. Ellsworth: Du 15 mars au premier juillet.

M. Anderson: En toute humilité, monsieur il me semble y avoir une différence d'opinion entre les gens qui ont ramassé des statistiques à ce sujet.

J'aimerais vous demander si quelqu'un faisait le compte pour l'OCCO, ou preniez-vous simplement la parole des producteurs?

M. Ellsworth: Nous avons des dossiers à notre bureau, des calculs de la production de chaque producteur y sont inscrits chaque semaine. Les producteurs nous paient une redevance et nous donnent le nombre total d'œufs produits. Nous faisons le total chaque semaine et comparons ces chiffres avec ce que l'OCCO nous donne comme partage du contingentement. Ces commercialisations étaient conformes au contingentement jusqu'à ce que la formule soit changée le premier juillet.

[Texte]

Mr. Anderson: I am very, very puzzled because a member from the CEMA Board said that you were not living within your quotas.

Mr. Ellsworth: Maybe the member of the CEMA Board did not understand the formula properly.

Mr. Lawrence: What member?

Mr. Anderson: The previous one.

Mr. Lawrence: Do you mean the Prince Edward Island man who was here before? If so, he has not gone, we can bring him back.

Mr. Anderson: I would like clarification of this because there certainly seems to be a difference of opinion.

Mr. Ellsworth: I will tell you where the confusion comes in. It is very hard for laymen to understand the difference between surplus to market requirement and surplus to quota. It is still excess eggs, not sold in the market. The calculation and the formula decide whether those eggs are within-quota or over-quota, but they are still the same eggs and they still have to be disposed of the same way.

• 1725

What cost CEMA very many dollars was that there were 15,000 or 20,000 boxes of eggs surplus to Ontario requirements that had to be removed as within-quota eggs, according to the CEMA formula the same as was being done by every other province in the CEMA system.

Mr. Anderson: Within that formula, did it cost CEMA more from your province than any others? Why would this gentleman say that? how much was paid by CEMA to the egg producers in Ontario?

Mr. Ellsworth: It would depend on how much surplus had to be removed each week.

Mr. Anderson: Okay, I am talking about that surplus.

Mr. Ellsworth: From 15,000 to 20,000 boxes a week were in excess of the market. Under a national plan, the theory is that those eggs are excess to market demands and under the formula, CEMA was removing them—the same way they would remove them in any other province, B.C., Nova Scotia, Manitoba and Quebec.

Mr. Anderson: And they paid you nothing for excess over?

Mr. Ellsworth: According to the formula, there were no excess eggs—or very few—during that period.

I would like to confuse the issue a bit more, and state that in Ontario some 8,000 to 10,000 boxes of these eggs were being declared over-quota by producers. Those producers were being penalized. In other words, they would receive whatever the breaking price was—25 to 30 cents per dozen—for those eggs. We were running a separate quota system between our producers and our board, and CEMA was trying to run the system between them and us on a provincial basis.

[Interprétation]

M. Anderson: Je suis très mêlé, parce que un membre de l'OCCO nous a dit que vous ne respectiez pas vos contingentements.

M. Ellsworth: Peut-être le membre de l'OCCO n'a-t-il pas très bien compris la formule?

M. Lawrence: De quel membre s'agit-il?

M. Anderson: Du précédent.

M. Lawrence: Vous parlez de celui de l'Île-du-Prince-Édouard qui a comparu ici? Il n'est pas parti, nous pouvons le faire revenir.

M. Anderson: J'aimerais des précisions, car il y a certainement divergence d'opinion.

M. Ellsworth: Je vais vous dire pourquoi il y a confusion. C'est très difficile pour des profanes de comprendre la différence qui existe entre un excédent au besoin du marché et un excédent du contingentement. Il s'agit néanmoins toujours d'œufs excédentaires qui ne sont pas vendus sur le marché. Le calcul et la formule servent à décider si ce sont là des œufs qui font partie du contingentement ou qui n'en font pas partie, mais il n'en reste pas moins vrai que ce sont toujours les mêmes œufs et qu'ils doivent être écoulés de la même manière.

Ce qui a coûté énormément d'argent à l'OCCO, c'est qu'il y avait 15,000 ou 20,000 boîtes d'œufs excédentaires par rapport aux besoins de l'Ontario qui devaient être écoulés comme les œufs contingentés, conformément à la formule de l'OCCO, comme c'était le cas pour toutes les autres provinces dans le cadre du système de l'OCCO.

M. Anderson: Dans l'optique de cette formule, cela a-t-il coûté davantage à l'OCCO pour votre province que pour les autres? Qu'auriez-vous à dire à ce sujet? Combien l'OCCO a-t-il payé aux producteurs d'œufs de l'Ontario?

M. Ellsworth: Cela dépend des quantités excédentaires à écouler chaque semaine.

M. Anderson: D'accord, je veux parler de cet excédent-là.

M. Ellsworth: Le marché ne réussissait pas à absorber entre 15,000 et 20,000 boîtes d'œufs par semaine. Dans le cadre d'un plan national, la théorie veut que ces œufs excèdent les besoins du marché et, en vertu de la formule utilisée, l'OCCO les a écoulés—tout comme cela aurait été le cas dans n'importe quelle autre province, la Colombie-Britannique, la Nouvelle-Écosse, le Manitoba et le Québec.

M. Anderson: Et l'OCCO ne vous a rien payé pour l'excédent d'œufs par rapport au contingentement?

M. Ellsworth: Conformément à la formule utilisée, il n'y avait pas d'œufs excédentaires—ou très peu—au cours de cette période.

Permettez-moi d'ajouter encore à la confusion en disant qu'en Ontario quelque 8,000 à 10,000 de ces boîtes ont été déclarées par les producteurs comme dépassant le contingentement. Ces producteurs ont été pénalisés. En d'autres termes, ils ont touché le prix de casse—25c. à 30c. la douzaine—pour ces œufs. Nous appliquons un système de contingentement distinct aux niveaux de nos producteurs et de notre office, et l'OCCO essayait d'appliquer le système directement à notre niveau à l'échelle provinciale.

[Text]

Mr. Mazankowski: The surplus was in-quota.

Mr. Ellsworth: Within-quota eggs, according to CEMA's calculations, right.

Mr. Anderson: As you say, now the water is very, very muddy. It does not fit together. That is not that great an amount of eggs, yet we burst our capacity for storing eggs and Ontario, according to the figures we have, was one of the major contributors—but not on the figures you are giving us. We should have been able to store these eggs.

Mr. Ellsworth: Why? the eggs being produced in Ontario were part of the total national quota, they were within-quota eggs, according to the formula in effect at that time.

Mr. Anderson: I will table a document; I have no idea whether it is correct or not:

Excess Marketing to Provincial Quota Allowances for the Province of Ontario from January until August—522,000 cases.

Statistics Canada, Production of Poultry and Eggs, Catalogue No. 23-003.

This is not the story I am getting. For Canada the total was 605,000, of which, according to this table, 522,000 came from the Province of Ontario.

Between June and December of 1973, the total excess in Canada was 1.083 million, according to this table, of which 725,000 cases came from Ontario. Three-quarters of the excess was from one province.

We have determined, up to this point, that the problem CEMA faced was a surplus of eggs. From day one, from June of 1973, CEMA was faced with more eggs than it had counted on. It appears, from the figures and from the last witness, that Ontario was the cause of this. I am trying to get some clarification until the end of April—you will see the figures I have plus the last witness. Ontario either did or did not live within its CEMA set-up.

Mr. Ellsworth: I am saying that under the formula set up by CEMA that we were reporting to and trying to live with, all those eggs were considered to be within quota. If you will look at the surplus here—and I just have the figures from January until the end of April—you will see the various provinces that were offering eggs to CEMA: Nova Scotia, Quebec, Ontario, Manitoba, a few in Saskatchewan, Alberta and B.C., and then it shows the total in Canada. It runs from 50,000 up to as high as 70 some-odd thousand boxes. If you look at Ontario, it runs from around 24,000 down to a low of 7,000. So, to me, about one-third of the total surplus in Canada was contributed by Ontario. We accept that because 38 per cent of the hens are in Ontario.

Mr. Anderson: What about the bird count in Ontario? You said there are something like 11.5 million.

• 1730

Mr. Ellsworth: Production capacity, right, and we took a bird count.

[Interpretation]

M. Mazankowski: L'excédent restait néanmoins dans les limites du contingentement.

M. Ellsworth: Selon les calculs de l'OCCO, oui.

M. Anderson: Comme vous l'avez dit, ce n'est pas clair comme de l'eau de roche. Cela ne colle pas. Il n'y a pas tellement d'œufs, et pourtant selon nos chiffres, mais non pas selon les vôtres, nous ne parvenons pas à assurer l'entreposage des œufs en Ontario alors que, selon toute vraisemblance, nous devrions pouvoir y arriver.

M. Ellsworth: Pourquoi? Les œufs produits en Ontario font partie du contingentement national total ils n'excédaient pas le contingentement, du moins selon la formule en vigueur à l'époque.

M. Anderson: Je vais déposer un document; je n'ai aucune idée de son exactitude:

Commercialisation excédentaire par rapport au contingentement provincial pour la province de l'Ontario de janvier à août—522,000 caisses.

Statistique Canada, production d'œufs et de volailles, catalogue n° 23-003.

Ce n'est pas là ce qu'on me dit. Le total pour le Canada s'établissait à 605,000 dont, selon ce tableau, 522,000 venaient de l'Ontario.

Entre juin et décembre 1973, l'excédent total au Canada a été de 1.083 million, toujours selon ce même tableau, dont 725,000 caisses venaient de l'Ontario. Les trois quarts de l'excédent sont attribuables à une seule province.

Jusqu'à présent, nous avons déterminé que le problème dont l'OCCO se trouve confronté est un problème d'excédent. Depuis le premier jour, depuis le mois de juin 1973, l'OCCO a davantage d'œufs qu'il ne s'y attendait. Il semble d'après les chiffres cités et l'intervention du dernier témoin que l'Ontario en est la cause. J'essaie de préciser ce que vous avez dit dans l'optique des chiffres que j'ai sous la main et de l'intervention du dernier témoin. L'Ontario a-t-elle oui ou non respecté les contingentements établis par l'OCCO?

M. Ellsworth: Je vous ai dit qu'en vertu de la formule établie par l'OCCO que nous essayions de nous conformer à cette formule et que tous les œufs étaient considérés comme produits dans les limites du contingentement. En regardant l'excédent, et je n'ai que les chiffres pour la période du 1^{er} janvier jusqu'à la fin d'avril, vous verrez les différentes provinces qui offraient des œufs à l'OCCO: la Nouvelle-Écosse, le Québec, l'Ontario, le Manitoba, quelques producteurs de la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique et vous trouverez ensuite le total pour le Canada. Ce total oscille entre 50,000 et 70,000 boîtes. Pour ce qui est de l'Ontario, le chiffre fluctue entre 24,000 et 7,000. Ainsi, d'après moi, environ un tiers de l'excédent total au Canada est attribuable à l'Ontario. Nous acceptons cette constatation parce que 38 p. 100 des poules se trouvent en Ontario.

M. Anderson: Quel est le nombre de poules en Ontario? Vous aviez dit qu'il y en a à peu près 11.5 millions.

M. Ellsworth: C'est vrai pour la capacité de production. Et nous avons aussi calculé le nombre de poules.

[Texte]

Mr. Anderson: You have taken a bird count?

Mr. Ellsworth: We took a bird count as of August 1 and it showed approximately 8.2 to 8.3 million birds, which is about in line with what CEMA says is the necessary population to produce our quota. However, these things are not static; the egg industry changes day by day and week by week.

Mr. Anderson: That is right.

Mr. Ellsworth: The number of birds has been reduced since...

Mr. Anderson: What was it in June of 1973? Do you have any idea?

Mr. Ellsworth: No, I could not give you the number of birds at that time.

The Chairman: Thank you, Mr. Anderson. Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, I understand that Ontario was allocated 38.16 per cent of the egg market in Canada. Calculating on the basis of 485 million eggs used annually, that would have given Ontario 181 million eggs. Do you agree that that is the figure which Ontario was entitled to?

Mr. Ellsworth: Right.

Mr. Orlikow: As I understand it, that meant all eggs, including the eggs from hatcheries, the unregulated flocks and everything else.

Mr. Ellsworth: That is right.

Mr. Orlikow: In fact, how many eggs were produced in Ontario?

Mr. Ellsworth: As I told you, in 1973, according to Statistics Canada, we were about 5 per cent over the 181 million dozen.

Mr. Orlikow: Those are the figures you have?

Mr. Ellsworth: Those are the figures that Statistics Canada arrived at.

Mr. Orlikow: How does that jibe with what you have?

Mr. Ellsworth: We have only been collecting the records from regulated producers, not unregulated, and they are all part of it. We accept that that is a reasonable assessment of the situation.

Mr. Orlikow: How many large producer graders do you have in Ontario?

Mr. Ellsworth: I would say about 20 per cent of our producers in Ontario, what we would classify as producer graders—that is 20 per cent of 1,200, which is what, 200 and some odd, and they run from the size of 1,000 birds up to as high as maybe 10,000 or 12,000 birds.

Mr. Orlikow: How many of these large producer graders have declared surplus to quota eggs in their own operations?

Mr. Ellsworth: Twenty per cent of our producers in Ontario. Of the 1200, that is about 200.

[Interprétation]

M. Anderson: Vous avez calculé le nombre de poules?

M. Ellsworth: Selon notre calcul il y avait approximativement 8.2 ou 8.3 millions de poules le 1^{er} août, ce qui correspond à peu près au nombre préconisé par l'Office pour la production de notre contingent. Cependant, la situation évolue toujours puisque ce genre d'affaire est susceptible de changement régulier.

M. Anderson: Certainement.

M. Ellsworth: Le nombre de poules a diminué par la suite...

M. Anderson: Avez-vous une idée de combien il y en avait en juin 1973?

M. Ellsworth: Non, je ne pourrais pas vous le dire.

Le président: Merci, monsieur Anderson. Monsieur Orlikow.

M. Orlikow: Monsieur le président, je crois comprendre que l'allocation accordée à l'Ontario constituait 38.16 p. 100 du marché des œufs au Canada. Si on prend comme consommation annuelle 485 millions d'œufs, cela donnerait à l'Ontario 181 millions d'œufs. Est-ce que vous êtes d'accord avec ce chiffre?

M. Ellsworth: Oui.

M. Orlikow: Si je ne me trompe pas, ce total comprenait tous les œufs y compris ceux qui provenaient du poulailler des poules non contingentées et toute autre source.

M. Ellsworth: C'est exact.

M. Orlikow: En fait, combien d'œufs ont été produits en Ontario?

M. Ellsworth: Comme je vous l'ai dit, en 1973, selon Statistique Canada, nous avions produit environ 5 p. 100 de plus que les 181 millions de douzaines.

M. Orlikow: Ce sont les chiffres que vous avez?

M. Ellsworth: Ce sont les chiffres déterminés par Statistique Canada.

M. Orlikow: Comment ce chiffre correspond-il avec les vôtres?

M. Ellsworth: Nous obtenons ces données des producteurs contingentés seulement, et non pas des autres qui sont quand même responsables d'une partie de la production. Nous croyons qu'il s'agit d'une évaluation raisonnable de la situation.

M. Orlikow: Combien y a-t-il de producteurs-trieurs importants en Ontario?

M. Ellsworth: Je dirais qu'environ 20 p. 100 des producteurs ontariens seraient considérés comme producteurs-trieurs, c'est-à-dire 20 p. 100 de 1,200, ce qui fait approximativement 200 producteurs ayant entre 1,000 poules jusqu'à 10,000 même 12,000.

M. Orlikow: Combien de ces producteurs-trieurs ont déclaré une production excédentaire au contingent?

M. Ellsworth: Vingt pour cent de nos producteurs en Ontario. Sur 1,200, cela fait 200.

[Text]

Mr. Orlikow: How many of those producer graders have reported a surplus?

Mr. Ellsworth: A considerable number of them have at different periods of time. I do not have the figures in front of me or available here.

Mr. Orlikow: Can you get the figures?

Mr. Ellsworth: It would be quite a thing to go through all our records to find out because this is a weekly quota system, it varies from week to week, and we have to look at the production each week and if a producer is over-producing each week...

Mr. Orlikow: Do you have any idea whether their surplus is small or large?

Mr. Ellsworth: As I said, totally in Ontario during this large surplus period about half the excess eggs that were excess to the market were over-quota by individual producers.

Mr. Orlikow: Yes, but if you have a small number of large producer graders who are producing a large amount of surplus it should be somewhat easier to regulate than if you have hundreds of small producers.

• 1735

Mr. Ellsworth: We have a monitoring system of all producers and we feel that producer-graders, large producers, small producers, are as reasonably accurate in living within our quota system as can be expected.

Mr. Orlikow: But nobody seems to have lived within the quota or we would not have had the problems which we had.

Mr. Ellsworth: The thing is whether, as I said previously, the 475 million quota that was set was too large a quota. It was understandable that if you make a target of so many dozen, and you go ahead and produce that and the market does not use that much product, then you are going to have to dispose of that excess product.

The other thing, of course, that has not yet come out here at the Committee hearings is that this excess product that is being disposed of is also part of the total market to supply the breaking-stock trade.

Mr. Orlikow: I do not understand that.

Mr. McGrath: Neither do I. Would you explain that?

Mr. Orlikow: Were the eggs needed in the breaking trade not included in that original calculation?

Mr. Ellsworth: Yes, that is what I am saying. They were, and what I am saying, too, is that in 1973—and I forget the actual figure—469 million dozen or so were produced in Canada, which is less than the target of 475 million, and that included this surplus, some of which had to be destroyed.

Mr. Orlikow: You are saying that the original quota was miscalculated.

Mr. Ellsworth: It did not seem to bear out, under the program that we had in the past five-year history, probably because it was a case of you set a price, and you were working on more eggs, trying to obtain a set price. When you had no set price, you had a lot of eggs being sold direct to the breakers at lower prices. In other words, you had three or four different classes of market prices. Without any board controls, you would have a certain percentage of eggs sold at the table market that go to chain stores in cartons; another percentage that would go on to the loose market at five or six cents less; another percentage of

[Interpretation]

M. Orlikow: Combien parmi ces producteurs-trieurs ont déclaré un excédent?

M. Ellsworth: Beaucoup d'entre eux l'ont fait à différentes périodes. Je n'ai pas les chiffres devant moi.

M. Orlikow: Pouvez-vous les obtenir?

M. Ellsworth: Ce serait très difficile de passer en revue tous nos registres pour les obtenir parce qu'il s'agit d'un contingentement hebdomadaire et il nous faudrait examiner la production de chaque semaine pour déterminer si un producteur a des excédents.

M. Orlikow: Avez-vous une idée de l'importance de leurs excédents?

M. Ellsworth: Comme j'ai dit, pendant cette période d'excédents importants, environ la moitié des œufs excédentaires étaient attribuables à des producteurs individuels qui ne respectaient pas leurs contingents.

M. Orlikow: Oui, mais s'il y a un petit nombre des gros producteurs-trieurs qui produisent une quantité d'excédents, et cela devrait se contrôler très facilement que s'il s'agissait de centaines de petits producteurs.

M. Ellsworth: Nous avons un système de contrôle de tous les producteurs, quelle que soit leur production, et nous estimons qu'ils réussissent à se conformer aussi bien que l'on pourrait s'attendre à notre contingentement.

M. Orlikow: Mais personne ne semble avoir respecté les contingents puisque nous sommes en face de ces difficultés.

M. Ellsworth: Il s'agit de savoir si le contingent fixé à 475 millions était trop grand. Évidemment, si l'on établit comme objectif une production supérieure à la demande du marché, il faudra un jour trouver un moyen d'éliminer l'excédent.

Encore une chose que l'on n'a pas encore soulevée à ce Comité, c'est que cette production excédentaire liquidée fait également partie du marché total puisqu'elle est destinée à fournir le commerce d'œufs transformés.

M. Orlikow: Je ne le comprends pas.

M. McGrath: Moi non plus. Voulez-vous nous l'expliquer?

M. Orlikow: Est-ce qu'on n'a pas compris dans ce calcul les œufs dont avait besoin l'industrie de transformation?

M. Ellsworth: Si, c'est ce que je dis. Je dis également qu'en 1973, je ne me souviens pas bien du chiffre, environ 469 millions de douzaines d'œufs étaient produits au Canada, ce qui est inférieur à l'objectif de 475 millions et cette production comprenait l'excédent, dont une partie a dû être détruite.

M. Orlikow: Vous dites que le contingent original a été mal calculé.

M. Ellsworth: Les résultats ne semblaient pas correspondre aux prévisions établies d'après notre programme des cinq dernières années, probablement parce qu'il s'agissait de fixer un prix pour une plus grande quantité d'œufs. Quand il n'y avait pas de prix fixé, beaucoup d'œufs se vendaient pour la transformation à des prix inférieurs. En d'autres termes, il y avait trois ou quatre catégories différentes de prix au marché. Sans l'intervention des agences, un certain pourcentage des œufs se vendrait conditionné pour la consommation courante au supermarché; encore une partie se vendrait en vrac à 5 ou 6c. de moins; il y

[Texte]

"not-so-goods", as they are called in the trade, that would sell at another two or three cents less; then you have so many more eggs that have to go direct into the breakers. These have been sitting around on the floors for two or three weeks and they sell for 20-some-odd cents.

When you go into a controlled marketing system, of course, you have one set price, whether it be in one province or on a national thing. It varies, of course, but you have a set price and all the eggs try to go to that price; then what is surplus has to be removed and filled into these other markets down below, because there is no provision for averaging all these eggs into these five or six different categories of price that they have to sell for.

Mr. Orlikow: To what extent are feed companies involved in the egg industry in Ontario?

Mr. Ellsworth: Feed companies supply, I would say, 60 per cent of the feed for the hens in Ontario. The other maybe 40 per cent would be homegrown. I am just kind of roughly estimating these figures. The feed companies have certain flocks under contract.

Mr. Orlikow: What percentage of the total production would be produced by producers who are working on contract for the feed companies?

Mr. Ellsworth: There has been, at times, as high a percentage as 25 to 30 per cent. I could not tell you exactly how many; it varies at different times.

I must say, though, that we feel that our quota system has given the producer an independence that he never had before. Now, when he has a quota, the feed company comes to him and says, "Will you let me put birds in; will you let me feed the birds in your building?" And the producer has the bargaining power to say: "Okay, I will, if you will pay me so much."

Before, the feed company would go to him and say, "We will put the birds in and we will give you so much." If the producer said that he did not want to do that, then the feed company would say that they would go and build their own barn, and produce them anyway. They would not pay him his price.

Now, we feel that the producer has a bargaining position he never had before.

Mr. Orlikow: How many feed companies are involved in...

Mr. Ellsworth: Three or four feed companies are involved in production, some of them to a greater extent than others.

• 1740

Mr. Orlikow: How many feed companies own their own grading stations?

Mr. Ellsworth: The only one I know of directly is one that was just purchased several months ago. This is a very small operation.

Mr. Orlikow: Are there any feed companies or processors who have their own production units?

[Interprétation]

aurait encore un prix inférieur de 2 ou 3c. pour les œufs de qualité moins bonne; finalement, une grande quantité des œufs irait directement au marché de la transformation. Ce sont des œufs qui traînent sur les planchers pendant deux ou trois semaines et ils se vendent à environ 20c.

Quand la mise en marché est contrôlée, il n'y a qu'un prix établi, qu'il soit au niveau provincial ou national. Ce prix varie, bien sûr, mais on essaie de faire inclure toute la production dans cette catégorie. L'excédent doit fournir les autres marchés puisqu'on ne prévoit pas de prix moyen calculé selon les cinq ou six catégories différentes.

M. Orlikow: Dans quelle mesure les sociétés des grains de provende participent-elles à la production des œufs en Ontario?

M. Ellsworth: Je dirais que ces sociétés fournissent environ 60 p. 100 des grains de provende utilisés pour les poules en Ontario. Le reste serait sans doute produit sur place. Je vous donne simplement des estimations personnelles. Les sociétés de grains de provende ont des contrats avec certains producteurs.

M. Orlikow: Quel pourcentage de la production totale serait attribuable à des producteurs qui s'engagent à travailler contractuellement pour les sociétés des grains de provende?

M. Ellsworth: Ce pourcentage s'est élevé parfois jusqu'à 25 ou 30 p. 100. Je ne pourrais pas vous donner des renseignements plus exacts puisque le nombre varie.

Je dois dire, cependant, que nous estimons que notre système de contingentement a donné aux producteurs une indépendance qu'il n'a jamais eue auparavant. Maintenant, puisqu'il a un contingent, le producteur est en mesure de négocier un prix avec la société des grains de provende.

Autrefois, la société proposait le nombre de poules et les céréales et si le producteur ne voulait pas accepter, la société répliquait qu'elle ferait construire des installations ailleurs et faire sa propre production. Elle n'était pas prête à donner au producteur le prix qu'il exigeait.

Actuellement, nous estimons que le producteur a un certain pouvoir de négociation dont il n'a jamais joui jusqu'ici.

M. Orlikow: Combien de sociétés des grains de provende participent à...

M. Ellsworth: Il y a trois ou quatre sociétés de céréales fourragères qui offrent des contrats, certaines sur une plus grande échelle que d'autres.

M. Orlikow: Combien de sociétés des grains de provende sont propriétaires de leur propre station de classement?

M. Ellsworth: La seule que je connaisse personnellement en a achetée une il y a quelques mois. Il s'agit d'une entreprise très petite.

M. Orlikow: Y a-t-il des sociétés de grains de provende ou des entreprises de transformation qui ont leurs propres unités de production?

[Text]

Mr. Ellsworth: Yes, many egg processors have their own production units. This is a kind of integration that has happened within the industry where some producers have increased in size. To upgrade their efficiency and to help their operation they have moved into grading and some of them into retailing. Some producers grade the eggs and peddle them and some of these operations have expanded tremendously.

Mr. Orlikow: Are the feed companies also in this?

Mr. Ellsworth: The feed companies, to my knowledge, are not directly involved other than feeding these birds. As I mentioned earlier, a certain number of contracts have come in. Financing is one of the things that feed companies do.

Mr. Orlikow: When an Ontario egg producer is paid for over-quota eggs, does he get the breaker price less the administrative cost?

Mr. Ellsworth: Right.

Mr. Orlikow: These eggs are then sold to CEMA at the intervention price for the shell-egg market. Does the Ontario Egg Board pocket the difference between the amount refunded to the over-quota producer and the intervention or shell-egg price?

Mr. Ellsworth: During that time when the formula was in effect, if the Ontario Board received more for that, then that went into the total finances of the Board, yes.

Mr. Orlikow: It did not return the full price less the administrative cost?

Mr. Ellsworth: No, we did not return the full price because we felt it was unfair for the producer to receive more. As he was over-quota as far as he was concerned individually, he received the over-quota price.

Mr. Orlikow: Gradings through registered stations in Ontario dropped, apparently, from over 102,000 cases of 30 dozen per case in the week of June 8, to 84,500 on October 12. What was the reason for that?

Mr. Ellsworth: There were fewer hens laying eggs. As the cost of production had been increasing people sold more of their birds. There was a reduction in our quota as well.

As of July 15, we reduced our basic quota from 80 per cent to 75 per cent and anticipated that we would have to reduce it a further 5 per cent to 70 per cent in December. There were fewer birds available from eggs that had been set six months previously. The fowl slaughter during August was higher than usual and this contributed to the total demise of the population in Ontario.

Mr. Orlikow: That is a reduction of over 15 per cent. Does that mean, in terms of CEMA quota, that you will not have a surplus?

Mr. Ellsworth: Well, here again, you see, this depends on what they do with CEMA quota. I do not know whether it has been brought out but CEMA quota is varied on a weekly basis now to accommodate the number of surplus eggs that occur each week. This means that the total CEMA quota has been lowered but this still means that some of the eggs that are produced in Ontario are still classified as over-quota under this new formula.

[Interpretation]

M. Ellsworth: Oui, beaucoup d'entreprises de transformation ont leurs propres unités de production. C'est un genre d'intégration qui s'est effectuée quand certains producteurs ont pris de l'extension. Afin d'améliorer leur efficacité, ils ont commencé à faire du classement et certains même de la vente. Il y a des producteurs qui classent leurs œufs, les colportent et certaines de ces entreprises ont augmenté énormément.

M. Orlikow: Est-ce que les sociétés des grains de provenance sont impliquées aussi?

M. Ellsworth: Ces sociétés, à ma connaissance, ne sont pas directement impliquées, à part bien sûr la vente de céréales pour les poules. Comme j'ai dit tantôt, un certain nombre de contrats ont été conclus. Les sociétés des grains de provenance participent au financement, cependant.

M. Orlikow: Quand un producteur ontarien reçoit un paiement pour des œufs excédentaires à son contingent, obtient-il le prix de transformer moins le coût administratif?

M. Ellsworth: C'est cela.

M. Orlikow: Ces œufs sont ensuite vendus à l'Office au prix d'intervention pour le marché de la transformation. Est-ce que l'agence de commercialisation de l'Ontario garde la différence entre le montant remboursé au producteur et le prix d'intervention?

M. Ellsworth: Pendant la durée de cette formule, si l'agence ontarienne recevait un prix supérieur, la différence était absorbée par l'agence pour son financement.

M. Orlikow: L'agence ne remboursait pas le prix réel moins le coût d'administration?

M. Ellsworth: Non, nous ne remboursons pas le prix réel parce que nous estimions qu'il était injuste que le producteur reçoive davantage. Puisqu'il avait une production excédentaire à son contingent, il recevait le prix établi pour ce cas.

M. Orlikow: Il semble que les centres autorisés en Ontario ont constaté une baisse du nombre de trillages effectués, soit 102,000 boîtes de 30 douzaines qui ont été classées la semaine du 8 juin et seulement 84,500 la semaine du 12 octobre, quelle est la raison?

M. Ellsworth: Il y avait moins de poules qui poulaient. Puisque le coût de production augmentait, on vendait plus de poules. Il y avait également une réduction de notre contingent.

Le 15 juillet, nous avons réduit notre contingent de base de 80 p. 100 à 75 p. 100 et nous avons prévu qu'il faudrait encore une grève de 5 p. 100 jusqu'à 70 p. 100 en décembre. Moins d'œufs avaient été couvés dans les six mois précédents, si bien que le nombre de poules avait diminué. Le nombre de volailles tuées pendant le mois d'août était plus élevé que normalement, ce qui contribuait au déclin de la population en Ontario.

M. Orlikow: C'est une réduction de plus de 15 p. 100. Cela veut-il dire que vous n'aurez pas de production excédentaire au contingentement des locaux?

M. Ellsworth: Cela dépend des changements que subira le contingent fixé par les locaux. Je ne sais pas si vous êtes au courant, mais le contingent de locaux varie toutes les semaines afin de tenir compte du nombre de d'œufs excédentaires produits chaque semaine. Alors, même avec la réduction du contingent total de l'Office, une partie des œufs produits en Ontario seront toujours considérés comme un excédentaire d'après cette nouvelle formule.

[Texte]

The Chairman: Thank you, Mr. Orlikow. Mr. Gray.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman. I want to ask about something that I thought I heard you tell Mr. Orlikow, but perhaps I did not hear you correctly. I thought I heard you tell Mr. Orlikow that the Ontario Board had been buying over-quota eggs at the breaker price and then sold the same eggs to CEMA at the intervention price. Now, if this is what you said, I really am puzzled because I thought it had been established that CEMA's scheme of operation was to buy only those eggs that were surplus but which were within the provincial quota.

• 1745

Mr. Ellsworth: What I said was correct, and I will explain how that works, using numbers that will not confuse you too much.

Mr. Gray: Well, all right. Before you do that—I am not saying it will be hard to confuse me if you are using numbers—I want to get something straight. What you seem to be saying is that your board, knowing full well what the national CEMA scheme was, knowingly sold CEMA eggs which you knew were over quota.

Mr. Ellsworth: That is right. That proposal was made by myself to CEMA that this was not a correct position, that there should be some consideration to that. However, this was a national plan and the same system was used on all provinces. Any eggs they declared under the formula that were within the scope of the formula were within quota, and the same way with Ontario.

Mr. Gray: Let me just state what seems to me the reverse of what you just told me, that CEMA was knowingly buying eggs that were over quota...

Mr. Ellsworth: To a producer, right.

Mr. Gray: ... and paying the intervention price when the scheme they were operating specifically said they were only supposed to buy surplus eggs at the intervention price if those eggs were within the provincial quota.

Mr. Ellsworth: Right. But you see, there is a difference between a producer's quota, an individual quota, and a province's provincial quota. In other words, you could have some producers under their quota and other producers over their quota. If the producer is over quota, he is penalized.

Mr. Gray: By whom?

Mr. Ellsworth: By the Ontario Board. But when you total all the producers, those that are under and those that are over, when that total is still under the provincial allotment, then all the surplus is within quota.

Mr. Gray: I see. So you are saying when you told Mr. Orlikow that the Ontario Board was selling over-quota eggs to CEMA, you are not talking about eggs in excess of the total provincial quota. You are only talking about eggs that may have been in excess of individual quotas.

Mr. Ellsworth: What I feel is basically wrong with this whole concept is that if you are going to have a quota program like this, the quota should be a national quota, not provincial quotas. In other words, if a producer is over quota provincially, it is also over quota nationally. But

[Interprétation]

Le président: Merci, monsieur Orlikow. Monsieur Gray.

M. Gray: Merci, monsieur le président. Je veux vous poser une question sur ce que vous semblez avoir répondu à M. Orlikow, si je vous ai bien entendu. Je croyais comprendre que vous disiez que l'agence ontarienne achetait des œufs excédentaires au prix du marché de transformation pour les vendre ensuite à l'Office au prix d'intervention. Si c'est effectivement ce que vous avez dit, cela me laisse perplexe, parce que je croyais qu'on avait déjà démontré que l'Office avait comme procédure d'acheter seulement ses œufs qui étaient excédentaires mais qui restaient quand même dans les limites du contingent provincial.

M. Ellsworth: Ce que j'ai dit était exact, et je vais vous expliquer comment cela marche en me servant de chiffres relativement clairs pour ne pas vous perdre.

M. Gray: Très bien. Avant de faire cela—je ne dis pas qu'il sera difficile de me perdre si vous vous servez de chiffres—il y a quelque chose dont je veux être sûr. Vous semblez dire que votre office, alors qu'il connaissait parfaitement le plan national de l'OCCO, a vendu en toute connaissance de cause des œufs de l'OCCO qui n'entraient pas dans les quotas.

M. Ellsworth: C'est exact. Cette proposition a été faite par moi-même à l'OCCO à qui j'ai dit que ce n'était pas une situation correcte et qu'on devrait en tenir compte. Toutefois, il s'agissait d'un plan national et ce même système était utilisé dans toutes les provinces. Tous les œufs acceptés par l'OCCO étaient déclarés comme entrant dans les quotas, et cela s'appliquait à l'Ontario.

M. Gray: Laissez-moi simplement vous dire ce qui me semble être le contraire de ce que vous venez juste de me dire. L'OCCO achetait en toute connaissance de cause des œufs qui étaient en excédent du quota...

M. Ellsworth: D'un producteur, oui.

M. Gray: ... et payait le prix d'intervention alors que selon son programme il était spécifié qu'il ne devait acheter des excédents d'œufs au prix d'intervention que si ces œufs étaient dans les limites du quota provincial.

M. Ellsworth: Oui. Mais voyez-vous, il y a une différence entre le quota d'un producteur, le quota d'un individu, et le quota provincial d'une province. En d'autres termes, il pouvait y avoir des producteurs en deçà de leur quota et d'autres producteurs dépassant leur quota. Si le producteur dépasse son quota, il est pénalisé.

M. Gray: par qui?

M. Ellsworth: Par l'Office de l'Ontario. Mais lorsqu'on fait l'addition de tous les producteurs, de ceux qui sont en deçà et de ceux qui sont au-dessus, lorsque cette addition est toujours inférieure au maximum provincial, alors tous les excédents entrent dans le quota.

M. Gray: Donc, lorsque vous avez dit à M. Orlikow que l'Office de l'Ontario vendait des œufs dépassant les limites du quota à l'OCCO, il ne s'agissait pas d'œufs dépassant le quota total de la province. Il ne s'agit que d'œufs qui dépassaient peut-être les quotas individuels.

M. Ellsworth: Ce qui me semble fondamentalement erroné dans tout ce système c'est que si on décide d'avoir un programme de quota tel que celui-ci, ce quota devrait être national et non pas la somme des quotas provinciaux. En d'autres termes, si un producteur dépasse son quota sur

[Text]

that is not the structure. There is quite a bit of provincialism in here, as you well know.

Mr. Gray: Your suggestions for improvement, sir, are welcome. I appreciate your clarifying this.

Let me ask you something else. Has your Board raised the price for table eggs within Ontario at any time since May 8?

Mr. Ellsworth: I will have to go from memory. I do not have the figures since then. The price was reduced August 1 because we were following the indicative formula to go in line with the border restrictions.

Mr. Gray: That is the indicative price formula set by the federal government.

Mr. Ellsworth: Right. We reduced the price one cent a dozen on August 1, and since that time we have raised the price in September five cents in two moves, one of two cents and the other of three.

Mr. Gray: So that since May 8, you have reduced the price one cent in August and since that time you raised the price a total of five cents for a net increase of four cents.

Mr. Ellsworth: Yes, I think you are right. Wait until I get these figures.

Mr. Gray: You are not counting this gap in my time, Mr. Chairman, I hope.

Mr. Ellsworth: The Ontario price in May was 60 cents. It was reduced on June 15 to 59 cents. It remained at 59 cents until August 24, when it was reduced to 58 cents.

I was wrong there. We did go down two cents, one each time. Then we went back five cents on September 28, to 63 cents.

Mr. Gray: At that time the federal import permit...

Mr. Ellsworth: It was lifted, yes.

Mr. Gray: When was it lifted?

Mr. Ellsworth: In September.

Mr. Gray: At the same time it went up five cents.

Mr. Ellsworth: Shortly after that we went up.

Mr. Gray: At that time, if I am not mistaken, the American price was higher than the Canadian price. So I would infer that you raised your price to equal the American price.

• 1710

Mr. Ellsworth: Yes, we were about in line with the American price.

Mr. Gray: So, there obviously seems to be quite a link between what you were doing in the import permit control scheme.

Mr. Ellsworth: There certainly was. We were trying to keep within the permit system. We feel that we need some type of border restriction to be able to maintain a reasonable price to our producers, if the U.S. price is not in line.

[Interpretation]

le plan provincial, il le dépasse également sur le plan national. Mais ce n'est pas ainsi que cela marche. Il y a un peu de provincialisme comme vous le savez très bien.

M. Gray: Vos suggestions d'amélioration sont les bienvenues, monsieur. Je vous suis reconnaissant de ces éclaircissements.

Votre office a-t-il augmenté le prix des œufs de consommation courante en Ontario depuis le 8 mai?

M. Ellsworth: Je vais essayer de faire appel à ma mémoire. Je n'ai pas les chiffres depuis cette date. Le prix a été diminué le 1^{er} août lorsque nous avons appliqué le prix indicateur pour respecter les restrictions à la frontière.

M. Gray: Il s'agit de la formule de prix indicateur établi par le gouvernement fédéral.

M. Ellsworth: Oui. Nous avons diminué le prix de 1c. la douzaine le 1^{er} août, et depuis cette date nous avons augmenté le prix en septembre de 5c. en deux temps, une première fois de 2c. et une deuxième fois de 3c.

M. Gray: Si bien que depuis le 8 mai, vous avez diminué le prix de 1c. en août et depuis augmenté de nouveau le prix d'un total de 5c. pour une augmentation nette de 4c.

M. Ellsworth: Oui, je crois que vous avez raison. Attendez que je trouve ces chiffres.

M. Gray: J'espère que cela ne compte pas dans mon temps de parole, monsieur le président.

M. Ellsworth: Le prix de l'Ontario en mai était de 60c. Il est retombé le 15 juin à 59c. Il est resté à ce prix jusqu'au 24 août lorsqu'il est encore descendu à 58c.

Je me trompais. Nous sommes redescendus de 2c. à chaque fois. Nous sommes ensuite remontés de 5c. le 28 septembre pour atteindre 63c.

M. Gray: A cette époque le permis d'implantation fédérale...

M. Ellsworth: Avait été levé.

M. Gray: Quand a-t-il été levé?

M. Ellsworth: En septembre.

M. Gray: Au même moment il est monté de 5c.

M. Ellsworth: Nous avons fait remonter le prix peu de temps après.

M. Gray: A cette époque, si je ne m'abuse, le prix américain était supérieur au prix canadien. J'en déduis donc que vous avez augmenté votre prix pour vous aligner sur le prix américain.

M. Ellsworth: Oui, nous étions pratiquement alignés sur le prix américain.

M. Gray: Il semble donc qu'il y ait de toute évidence un lien avec ce que vous faisiez pour ce qui est du programme de contrôle des permis d'importation.

M. Ellsworth: Assurément. Nous essayons de nous maintenir dans le système de permis. Nous estimons qu'il nous faut certaines restrictions frontalières pour pouvoir maintenir un prix raisonnable pour nos producteurs, si le prix américain n'est pas le même.

[Texte]

Mr. Gray: When the import permit system was on and when you lowered your price, were you at that time above or below the equivalent American price?

Mr. Ellsworth: We were above it at the time the permit system was on.

Mr. Gray: The permit system shielded you from the competition...

Mr. Ellsworth: Of the U.S. eggs, yes.

Mr. Gray: ... that otherwise would have taken place from the U.S.A.; and then, when the American price was higher, you raised your price?

Mr. Ellsworth: Yes.

Mr. Gray: So you responded simply to market conditions? You are not telling me you did that because of any immediate cost factors you had to make?

Mr. Ellsworth: Oh, there was a cost factor that had continued to rise in the cost of production. Feed went from a June figure of something like \$130 a ton up to the present \$170 a ton. We were prohibited by the import control to raise the price when we should have—a slight amount in July and an increasing amount in August; and then, we responded in September when we no longer had any protection at the border, to try to make up for lost ground.

Mr. Gray: You did not simply recover the ground you had lost through lowering your price earlier but went up somewhat more?

Mr. Ellsworth: Yes, because our feed costs had gone up at a relative cost of five to six cents a dozen.

Mr. Gray: I understand from the Food Price Review Board, August 1974 report, that you were one of the provinces that makes cost-of-production estimates as a basis for setting your own prices.

Mr. Ellsworth: That is one of the factors. We have several other factors.

Mr. Gray: What are they?

Mr. Ellsworth: We have the amount of surplus that has to be removed each week and the price of the U.S. market. Those are the other two that we consider at the same time; and the prices across the rest of the country.

Mr. Gray: Could you table your cost-of-production estimates for us, if you have them here?

Mr. Ellsworth: We do not have them here. We have given them to the Food Prices Review Board several times and we have given them to CEMA, and they have given them to you.

Mr. Gray: In other words, it would not be too painful to table them again?

Mr. Ellsworth: No. I could send you a copy of our semi-annual report which will be printed next week with that in it.

Mr. Gray: I am interested in knowing whether your cost-of-production estimates include items for interest on investments, return on investment and management fees—as separate items.

[Interprétation]

M. Gray: Lorsque le système de permis à l'importation a été mis en place et lorsque vous avez abaissé votre prix, vous trouviez-vous au-dessus ou au-dessous du prix américain?

M. Ellsworth: Nous nous trouvions au-dessus de ce prix au moment où le système de permis était en application.

M. Gray: Ce système de permis vous protégeait de la concurrence...

M. Ellsworth: Des œufs américains, oui.

M. Gray:... qui aurait eu lieu autrement à partir des États-Unis; et ensuite, lorsque le prix américain est monté, avez-vous augmenté votre prix?

M. Ellsworth: Oui.

M. Gray: Vous n'avez donc fait que réagir aux conditions du marché? Vous ne me dites donc pas que vous avez fait cela à cause de facteurs de prix de revient immédiat qu'il vous fallait amortir?

M. Ellsworth: Oh, un des prix de revient avait continué d'augmenter au niveau de la production. Les grains de provende sont passés d'environ 130 dollars la tonne en juin aux 170 dollars la tonne d'aujourd'hui. Le contrôle des importations nous a interdit d'augmenter le prix alors que nous aurions dû le faire... légèrement en juillet et encore plus en août; et ensuite, nous avons réagi en septembre lorsque nous n'étions plus protégés à la frontière pour essayer de rattraper le terrain perdu.

M. Gray: Vous n'avez pas simplement rattrapé le terrain perdu à la suite de votre abaissement du prix un peu plus tôt mais vous l'avez fait monter encore un peu plus?

M. Ellsworth: Oui, parce que nos coûts en grains de provende avaient augmenté de 5 à 6c. la douzaine.

M. Gray: Selon le rapport du mois d'août de la Commission de surveillance des prix de l'alimentation, vous étiez une de ces provinces qui se servent de l'estimation des prix de revient à la production pour déterminer les prix.

M. Ellsworth: C'est un des facteurs. Nous tenons compte de plusieurs autres facteurs.

M. Gray: Quels sont-ils?

M. Ellsworth: Il y a la quantité d'excédents qui doit être absorbée à chaque semaine et le prix sur le marché américain. Ce sont les deux autres facteurs dont nous tenons compte en même temps; et les prix dans le reste du pays.

M. Gray: Pourriez-vous nous communiquer vos estimations de prix de revient à la production si vous les avez ici?

M. Ellsworth: Nous ne les avons pas ici. Nous les avons donnés à plusieurs reprises à la Commission de surveillance des prix de l'alimentation et nous les avons donnés à l'OCCO, et ils vous les ont donnés.

M. Gray: En d'autres termes, il ne serait pas trop compliqué de les communiquer de nouveau?

M. Ellsworth: Non. Je pourrais vous en envoyer un exemplaire de notre rapport semi-annuel qui sera publié la semaine prochaine.

M. Gray: Il m'intéresse de savoir si vous faites entrer dans vos estimations le prix de revient à la production, l'intérêt sur les investissements, les gains sur les investissements et les frais de gestion.

[Text]

Mr. Ellsworth: Mr. Mickle is the expert there and I will let him answer that one.

Mr. George Lindblad (Director, Ontario Egg Producers Marketing Board): Mr. Chairman, while Mr. Mickle is getting ready, I would just like to state for the record that Mr. John Hyde, a director of the Ontario Egg Producers Marketing Board, was formerly Chairman of the Canadian Egg Marketing Agency, is recuperating from a bout in Hospital. That is the reason he is not here today.

I might also state, sir, that, as a director of the Ontario Egg Producers Marketing Board, it was my understanding that Mr. Ellsworth, our manager, was requested to come before this Committee for questioning but that there was not a specific request made for a submission by the Ontario Egg Producers Marketing Board. If that assumption is correct and if you still wish a submission from the Ontario Egg Producers Marketing Board, we will be only too happy to give it to you; but we would like to have enough time to give it to you in writing, sir.

Mr. McGrath: I find that very strange. All the other groups that appeared before us appeared with submissions. I find it strange that you misunderstood the directive.

Mr. Lindblad: That, sir, is the position I, the director, take relative to the—

Mr. McGrath: I think we would all like a written submission, too, anyway.

Mr. Gray: I must say, in fairness to the chief spokesman, the manager, that he is doing quite an active and effective job in providing information for the committee.

Mr. Ellsworth: I could write a lot of nice, fancy things down on pieces of paper, if that is what you want. I would spend a lot of my time on that but I felt you people did not want to waste that much time doing that.

• 1755

The Chairman: The Chairman of the Ontario Egg Producers Marketing Board has agreed to be with us on Thursday afternoon.

Mr. Gray, perhaps a last question?

Mr. Gray: I think Mr. Mickle was ready to tell us something about the cost of production.

Mr. Mickle: In our cost of production we use the CEMA formula that was set up and has been shown in Mrs. Plumptre's report in Table III. In that, we show the basic cost. We separated out of the basic cost the labour factor, and brought it back into an area of 4 hours per 1000 birds per week. This was an area investigated during the Judge Ross report in Ontario, and was found to be what it took to—

Mr. Gray: Mr. Mickle—

Mr. Mickle: I am saying that all I have included in costs in Ontario, is the basic costs, plus labour, plus pullets, plus feed plus a marketing cost of 2.76 cents a dozen.

[Interpretation]

M. Ellsworth: M. Mickle est notre spécialiste et je vais lui demander de répondre.

M. George Lindblad (directeur, Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario): Monsieur le président, pendant que M. Mickle se prépare, j'aimerais simplement dire que M. John Hyde, directeur de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario, anciennement président de l'Office canadien de commercialisation des œufs, se remet d'une maladie à l'hôpital. C'est la raison pour laquelle il n'est pas ici aujourd'hui.

Je pourrais également ajouter, monsieur, qu'en tant que directeur de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario, j'avais cru comprendre que l'on avait demandé à M. Ellsworth, notre gestionnaire, de venir répondre à des questions devant ce Comité mais qu'aucune demande précise de mémoire présenté par l'Office n'avait été faite. Si ma supposition est exacte et si vous souhaitez toujours que l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario fasse une présentation, nous ne serons que trop heureux de la faire; mais nous aimerions avoir quelque temps pour pouvoir vous la communiquer par écrit, monsieur.

Mr. McGrath: Je trouve cela très étrange, tous les autres groupes qui se sont présentés devant nous se sont présentés avec des mémoires. Je trouve étrange que vous ayez mal compris la demande.

M. Lindblad: Ceci, monsieur, est la position qu'en tant que directeur je prends par rapport à...

Mr. McGrath: Je crois que nous aimerions tous un mémoire écrit également, de toute manière.

M. Gray: Je dois dire, en toute justice, que le porte-parole en chef, le gestionnaire, fait un travail très actif et très efficace pour ce qui est de fournir des renseignements au Comité.

M. Ellsworth: Je pourrais écrire beaucoup de jolies choses sur des bouts de papier, si c'est ce que vous voulez. Je passerais beaucoup de temps à le faire, mais j'ai pensé que vous ne vouliez pas perdre beaucoup de temps là-dessus.

Le président: Le président de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario a convenu de revenir devant nous jeudi après-midi.

Monsieur Gray, peut-être une dernière question?

M. Gray: Je crois que M. Mickle était disposé à nous dire quelque chose quant au prix de revient à la production.

M. Mickle: Pour notre prix de revient à la production, nous utilisons la formule de l'OCCO qui a été indiquée dans le tableau n° 3 du rapport de M^{me} Plumptre. Nous y indiquons le prix de revient de base. Nous avons distingué le prix de revient de base de la main-d'œuvre et l'avons ramené à une moyenne de 4 heures pour 1,000 oiseaux par semaine. Cela a fait l'objet d'une investigation dans le rapport du juge Ross en Ontario et cela s'est avéré être ce qu'il faut...

M. Gray: Monsieur Mickle

M. Mickle: Je dis que tout ce que j'ai inclus dans les prix de revient en Ontario, sont les prix de revient de base, plus la main-d'œuvre, plus les poulettes, plus les grains de provende et plus les coûts de commercialisation de 2.76c. la douzaine.

[Texte]

Mr. Gray: You do not have anything in there for interest on investment, or return on investment?

Mr. Mickel: No.

Mr. Gray: And . . .

Mr. Mickel: Not the total Board level, what we call marketing cost, which is to operate the Board and do promotions—which we call a cost of about two and three-quarter cents. This is what our figures are calculated on in Ontario. For instance today, using the same basic cost as that established in 1973, with no inflation put in it at all, using a labour of \$3.65 an hour, feed costs as supplied by the Livestock Feed Board—which is a government institution giving feed prices on the average across the province—in bulk truck-load lots of \$176 a ton—and by the way, that was the September price because their new report is not out yet—and using pullet costs of \$2.30, our costs today are 61½ cents. Our returns today are less than that. That leaves nothing for levies, nothing for levies.

Mr. Gray: According to your manager, you are not using this cost of production figure as your sole, or even your primary basis for setting your price.

Mr. Mickel: Correct, because the border is open at the present time, as you are well aware. The import controls are off, and we are subjected to the pressures south of that border.

Mr. Gray: One last question. I understood the Manager, Mr. Ellsworth, to say that CEMA did not get involved in surplus removal from Ontario until March 15, 1974. However, when CEMA was before us they tabled a chart headed "CEMA Surplus Removal, 1974," and they list the removal from Ontario for weeks identified only as weeks 1 to 42, but an officer of CEMA told me during the course of the hearing that week 1 is the first week in January, 1974. Can you reconcile these two points?

Mr. Ellsworth: It is just a misinterpretation of the figures. The actual eggs were not turned over to CEMA until March 15, although they were reported to CEMA as surplus in the country and used in their total calculations. But as far as any financial, moral, or even any actual responsibility for them was concerned, they were under the Ontario Egg Board and we administered them and did as we saw fit with them.

Mr. Gray: I see. In the Food Prices Review Board Report No. 2 at page 22, there is the following statement. It says:

Since January 1974 the CEMA pool has accepted all unsold production in provincial markets at the Intervention Price.

Mr. Ellsworth: Here again, paper stands still for anything. I know what happened, and we did not turn any surplus eggs over to CEMA until March 15.

Mr. Gray: But did you get paid . . .

[Interprétation]

M. Gray: Vous n'avez rien concernant l'intérêt sur les investissements ou les gains sur les investissements?

M. Mickel: Non.

M. Gray: Et . . .

M. Mickel: Non pas le niveau total de l'office, ce que nous appelons le coût de commercialisation, c'est-à-dire les frais pour faire fonctionner l'office et les frais de promotion, ce qui pour nous représente un coût d'environ 2.75c. C'est sur ces données que nous faisons nos calculs en Ontario. Par exemple, aujourd'hui, en utilisant le même prix de revient de base établi en 1973, sans tenir du tout compte de l'inflation, en comptant la main-d'œuvre à \$3.65, les grains de provende au prix pratiqué par l'office des provendes, organisme gouvernemental déterminant les prix des grains de provende selon la moyenne dans la province, à \$176 la tonne par chargement de camion—et à propos, ceci est le prix de septembre car le nouveau rapport n'a pas encore été publié—et en comptant les poulettes à \$2.30, notre prix de revient aujourd'hui est de 61½c. Nos recettes aujourd'hui sont inférieures à cela. Cela ne laisse rien pour les redevances, rien pour les redevances.

M. Gray: Selon votre gestionnaire, vous ne vous servez pas de ce chiffre de prix de revient à la production comme seul facteur ou même comme facteur principal pour déterminer votre prix.

M. Mickel: C'est exact, car la frontière est ouverte à l'heure actuelle, comme vous le savez très bien. Il n'y a plus de contrôle à l'importation et nous sommes soumis aux pressions du sud de cette frontière.

M. Gray: Une dernière question. J'ai cru comprendre que M. Ellsworth avait dit que l'OCCO ne s'était pas occupée de l'absorption des excédents de l'Ontario avant le 15 mars 1974. Néanmoins, lorsque l'OCCO est venue ici, ses représentants ont déposé un tableau intitulé «Retrait des excédents par l'OCCO, 1974». Il y a la liste de ces retraits pour l'Ontario pour les semaines 1 à 42, et un représentant de l'OCCO m'a dit qu'au cours de l'audience de la semaine que la semaine n° 1 est la première semaine de janvier 1974. Pouvez-vous concilier ces deux points de vue?

M. Ellsworth: Il s'agit simplement d'une interprétation erronée des chiffres. Ces œufs n'ont pas été confiés à l'OCCO avant le 15 mars, bien qu'ils aient été signalés comme un excédent pour le pays à l'OCCO et utilisés dans leurs calculs cumulatifs. Mais du point de vue financier, moral, ou même de la responsabilité, ces œufs étaient à la charge de l'office des œufs de l'Ontario et nous nous en sommes occupés et en avons ce qui nous semblait convenir.

M. Gray: Je vois. Dans le rapport n° 2 de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires, il y a la déclaration suivante à la page 23:

Depuis janvier 1974, le réservoir de l'OCCO a accepté tous les œufs non vendus sur les marchés provinciaux et cela au prix d'intervention.

M. Ellsworth: Une fois de plus, il y a matière à interprétation. Je sais ce qui s'est passé, et nous n'avons remis aucun excédent d'œufs à l'OCCO avant le 15 mars.

M. Gray: Mais avez-vous été payé . . .

[Text]

Mr. Ellsworth: No.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray.

It is almost 6:00 p.m., and I still have four names on my list: Mr. Lawrence, Mr. Lessard, Mr. Martin and Mr. Cafik.

Mr. Ellsworth tells me that he will be returning on Thursday afternoon with the Chairman of his board, and I wonder if we could not carry over until Thursday.

Agreed.

The Chairman: The only people before us on Thursday afternoon are the Ontario people.

We are adjourned until Wednesday afternoon at 3.30.

Just before we adjourn I would like to have a motion.

Mr. Orlikow: I move that reasonable travelling and living expenses be paid for Messrs. Ellsworth, Mickle and Lindblad of the Ontario Egg Producers Marketing Board for their appearance here today.

Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you. Meeting adjourned until 3:30 p.m. tomorrow.

[Interpretation]

M. Ellsworth: Non.

Le président: Je vous remercie, M. Gray.

Il est presque 6 heures et j'ai encore 4 noms sur ma liste. M. Lawrence, M. Lessard, M. Martin et M. Cafik . . .

M. Ellsworth me dit qu'il sera de retour jeudi après-midi avec le président de son office et je me demande si nous ne pourrions pas reporter le débat à jeudi.

Adopté.

Le président: Les seules personnes à comparaître jeudi après-midi sont les représentants de l'Ontario.

Nous ajournons jusqu'à mercredi 15 h 30.

Avant que nous n'ajournions j'aimerais avoir une motion.

M. Orlikow: Je propose que les frais de déplacement encourus par MM. Ellsworth, Mickle et Lindblad de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario pour venir ici soient remboursés sur une base raisonnable.

Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Je vous remercie. La réunion est ajournée jusqu'à 15 h 30 demain.

• 1800

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 6

Fascicule n° 6

Wednesday, November 6, 1974

Le mercredi 6 novembre 1974

Chairman: Mr. Francis Fox

Président: M. Francis Fox

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Special Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité spécial de la*

Egg Marketing

Commercialisation des oeufs

RESPECTING:

CONCERNANT:

Order of Reference

Ordre de renvoi

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See Minutes of Proceedings)

(Voir les procès-verbaux)



First Session

Première session de la

Thirtieth Parliament, 1974

trentième législature, 1974

SPECIAL COMMITTEE ON EGG MARKETING

Chairman: Mr. Francis Fox

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Anderson
Appolloni (Mrs.)
Cafik
Fox

Goodale
Gray
Lambert
(Bellechasse)

COMITÉ SPÉCIAL DE LA COMMERCIALISATION
DES ŒUFS

Président: M. Francis Fox

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lawrence
Maine
Martin
Mazankowski

McGrath
Murta
Orlikow—14

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Wednesday, November 6, 1974:
Mr. Goodale replaced Mr. Lessard

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mercredi 6 novembre 1974:
M. Goodale remplace M. Lessard



MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, NOVEMBER 6, 1974.

(9)

[Text]

The Special Committee on Egg Marketing met at 3:40 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Mrs. Appolloni, Messrs. Cafik, Fox, Goodale, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Lawrence, Maine, Martin, Mazankowski, Murta and Orlikow.

Other Members present: Messrs. Clermont, Condon, Hargrave and Ritchie.

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Alberta Agricultural Products Marketing Council: Mr. Clarke Ferries, Chairman. *From the Alberta Egg and Fowl Marketing Board:* Mr. D. A. Guichon, Secretary-Manager. *From the Manitoba Marketing Board:* Mr. Craig Lee, Secretary. *From the Manitoba Egg Producers Marketing Board:* Mr. Peter Dyck, Chairman and Mr. R. D. Rose, Secretary-Manager.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Egg Marketing (*See Minutes of Proceedings Thursday, October 24, 1974, Issue No. 1*)

*Ordered,—*That Mr. Harry Law, Chairman of the New Brunswick Egg Marketing Board be summoned to attend at the meeting of the Special Committee on Egg Marketing scheduled to be held on Tuesday, November 19, 1974 at 3:30 o'clock p.m. for examination on the subject of egg marketing.

The witnesses from the Alberta Agricultural Products Marketing Council and from the Alberta Egg and Fowl Marketing Board answered questions.

On motion of Mr. Mazankowski, it was *Agreed,—*That reasonable travelling and living expenses be paid to Mr. Ferries of Alberta Agricultural Products Marketing Council who appeared before the Special Committee on Egg Marketing on Wednesday, November 6, 1974.

On motion of Mrs. Appolloni, it was *Agreed,—*That reasonable travelling and living expenses be paid to Mr. D. A. Guichon of Alberta Egg and Fowl Marketing Board who appeared before the Special Committee on Egg Marketing on Wednesday, November 6, 1974.

The witnesses from the Manitoba Marketing Board and the Manitoba Egg Producers Marketing Board answered questions.

On motion of Mr. Lawrence, it was *Agreed,—*That reasonable travelling and living expenses be paid to Mr. Lee of Manitoba Marketing Board

PROCÈS-VERBAUX

LE MERCREDI 6 NOVEMBRE 1974

(9)

[Traduction]

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs se réunit aujourd'hui à 15 h 40, sous la présidence de M. Fox (président).

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{me} Appolloni, MM. Cafik, Fox, Goodale, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Lawrence, Maine, Martin, Mazankowski, Murta et Orlikow.

Autres députés présents: MM. Clermont, Condon, Hargrave et Ritchie.

Également présent: M. Frank Swedlove, Division de la recherche, Bibliothèque du Parlement.

Témoins: Du Conseil de commercialisation des produits agricoles de l'Alberta: M. Clarke Ferries, président. *De l'Office de commercialisation des œufs et de la volaille de l'Alberta:* M. D. A. Guichon, secrétaire-administrateur. *De l'Office de commercialisation du Manitoba:* M. Craig Lee, secrétaire. *De l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs du Manitoba:* M. Peter Dyck et M. R. D. Rose, secrétaire-administrateur.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi portant sur la commercialisation des œufs (*voir procès-verbal du jeudi 24 octobre 1974, fascicule n° 1*).

*Il est ordonné,—*Que M. Harry Law, Président de l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick soit prié d'assister à la séance du Comité spécial de la commercialisation des œufs qui doit avoir lieu le mardi 19 novembre 1974, à 15 h 30, et qui portera sur l'analyse de la commercialisation des œufs.

Les témoins de l'Office de commercialisation des produits agricoles de l'Alberta et de l'Office de commercialisation des œufs et de la volaille de l'Alberta répondent aux questions.

Sur motion de M. Mazankowski, *Il est convenu,—*Que les frais de séjour et de voyage raisonnables de M. Ferries de l'Office de commercialisation des produits agricoles de l'Alberta, qui comparait devant le Comité spécial de la commercialisation des œufs, le 6 novembre 1974, soient remboursés.

Sur motion de M^{me} Appolloni, *Il est convenu,—*Que les frais de séjour et de voyage raisonnables de M. D. A. Guichon, de l'Office de commercialisation des œufs et de la volaille de l'Alberta, qui comparait devant le Comité spécial de la commercialisation des œufs, le 6 novembre 1974, soient remboursés.

Les témoins de l'Office de commercialisation du Manitoba et de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs du Manitoba répondent aux questions.

Sur motion de M. Lawrence, *Il est convenu,—*Que les frais de séjour et de voyage raisonnables de M. Lee, de l'Office de commercialisation

who appeared before the Special Committee on Egg Marketing on Wednesday, November 6, 1974.

On motion of Mr. Gray, it was

Agreed,—That reasonable travelling and living expenses be paid to Messrs. Dyck and Rose of Manitoba Egg Producers Marketing Board who appeared before the Special Committee on Egg Marketing on Wednesday, November 6, 1974.

On motion of Mr. Cafik seconded by Mr. Murta, it was

Agreed,—That reasonable travelling and living expenses be paid to witnesses who have been requested to appear before the Committee.

At 6:01 o'clock p.m., the Committee adjourned to Thursday, November 7, 1974 at 9:30 o'clock a.m.

du Manitoba, qui comparait devant le Comité spécial de la commercialisation des œufs, le mercredi 6 novembre 1974, soient remboursés.

Sur motion de M. Gray,

Il est convenu,—Que les frais de séjour et de voyage raisonnables de MM. Dyck et Rose, de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs du Manitoba, qui comparaissent devant le Comité spécial de la commercialisation des œufs, le mercredi 6 novembre 1974, soient remboursés.

Sur motion de M. Cafik, appuyé par M. Murta,

Il est convenu,—Que les frais de séjour et de voyage raisonnables des témoins à qui le Comité a demandé de comparaître devant lui, soient remboursés.

A 18 h 01, le Comité suspend ses travaux jusqu'au 7 novembre 1974, à 9 h 30.

Le Greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

EVIDENCE*(Recorded by Electronic Apparatus)*

Wednesday, November 6, 1974.

● 1539

[Texte]

The **Chairman**: Gentlemen, I see a quorum. I would like first of all to report to the Committee that I have now received from the Minister of Agriculture, Mr. Whelan, some of the documentation that was requested from him in his appearance before us. He has sent material taken from Statistics Canada publications in relation to egg production and consumption to the Clerk of the Committee.

You will recall that the Minister agreed, when he appeared before the Special Committee on October 28, to obtain figures and to table them for the Committee's information. At that time the Minister also left with us data on egg prices from 1964 to 1973 and he is now forwarding to us similar figures for 1974. The Minister has also contacted his provincial counterparts with respect to tabling correspondence with them. When he has their agreement he informs me that he will table this correspondence.

● 1540

He is also having assembled for tabling correspondence of the National Farm Products Marketing Council from CEMA. These documents, the Minister informs me, will be tabled as soon as possible.

We have also received a letter from CEMA, which has been distributed to all members of the Committee, in which they record a list of documents that were filed with the Committee. Any member who, in going through the lists, feels that he has been left out as far as any document is concerned can get in touch directly with CEMA to make sure his file is complete.

We have before us this afternoon witnesses from Alberta, Manitoba and Saskatchewan, the representatives of six agencies. It is also my understanding that we will be called into the House for a vote later on this afternoon, so I would like to have direction from the Committee as to how we should proceed.

We have with us the Secretary-Manager of the Alberta Egg and Fowl Marketing Board. Mr. Eldridge, who is the Chairman of that Board, I believe, is also in the room this afternoon, but he is also President of CEMA. Mr. Guichon, the Secretary-Manager of the Egg and Fowl Marketing Board, will speak for the Board here this afternoon. We also have Mr. Clarke Ferries who is Chairman of the Alberta Agricultural Products Marketing Council.

I would suggest that, since we have the Chairmen of both Councils in Alberta, we begin with these gentlemen.

For later on, there is the Chairman of the Manitoba Egg Producers Marketing Board, who is with us together with his Secretary-Manager. We also have the Secretary of the Manitoba Marketing Board.

As far as Saskatchewan is concerned, we have the Secretary of the Natural Products Marketing Council and

TÉMOIGNAGES*(Enregistrement électronique)*

Le mercredi 6 novembre 1974

[Interprétation]

Le **président**: Messieurs, nous avons le quorum. Je voudrais tout d'abord vous informer que le ministre de l'Agriculture, M. Whelan, m'a envoyé les documents qui lui avaient été demandés lorsqu'il a comparu devant nous. Il a donc fait parvenir au greffier du comité des publications de Statistique Canada concernant la production et la consommation des œufs.

Vous vous souviendrez que le ministre avait accepté, lors de sa comparution devant le comité spécial du 28 octobre, de faire parvenir ces documents au comité. Lors de cette séance, le ministre nous avait indiqué les prix des œufs de 1964 à 1973, et il nous a fait parvenir, ultérieurement, ces mêmes chiffres pour 1974. Le ministre a également contacté ses collègues provinciaux afin d'obtenir leur approbation avant de publier toute correspondance qu'il aurait pu avoir avec eux.

Il a, par ailleurs, essayé de réunir la correspondance qui aurait pu être échangée entre le Conseil national de commercialisation des produits de ferme et l'OCCO. Le ministre m'a fait savoir que ces documents seront présentés dès que possible.

Nous avons également reçu une lettre de l'OCCO qui a été distribuée à tous les membres de ce Comité; cette lettre donne une liste des documents qui ont été transmis au Comité. Les députés qui n'auront pas reçu tous les documents mentionnés dans cette liste, pourront contacter directement l'OCCO afin de les recevoir.

Cet après-midi, nous recevons des témoins de l'Alberta, du Manitoba et de la Saskatchewan, soit les représentants de six organismes. Étant donné que nous devons nous rendre à la Chambre pour un vote en fin d'après-midi, j'aimerais connaître l'avis des membres du Comité, quant à l'organisation de notre travail.

Nous avons devant nous le secrétaire-directeur de l'Office de commercialisation des œufs et de la volaille de l'Alberta. M. Eldridge, qui est président de cet Office, est aussi présent, mais puisqu'il est également président de l'OCCO, c'est M. Guichon, secrétaire-directeur de l'Office de commercialisation des œufs et de la volaille, qui parlera au nom de cet office. Nous avons également avec nous M. Clarke Ferries, président du Conseil de commercialisation des produits de ferme de l'Alberta.

Puisque nous avons les présidents des deux organismes de l'Alberta, je propose que nous commençons par ces témoins.

Nous pourrions ensuite poser des questions au président de l'Office de commercialisation des œufs du Manitoba, qui est ici, accompagné de son secrétaire-directeur. Nous avons également le secrétaire de l'Office de commercialisation du Manitoba.

En ce qui concerne la Saskatchewan, nous avons le secrétaire du Conseil de commercialisation des produits

[Text]

the Secretary-Manager of the Commercial Egg Marketing Board. Due to the fact that we are going to have a vote later on this afternoon, I wonder whether the Committee would be willing to ask the Saskatchewan people to come back at a later date, with the Chairmen of their Councils instead of just the Secretary-Manager. We could pick the date immediately. If the proposal is acceptable, we could start off immediately with Alberta for one hour, and then go on with Manitoba for an hour, and ask Saskatchewan to come back with their Chairman at a later date.

Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Would it be worth while to consider having all six boards reappear at the same time and have questions directed to the whole group? I am not sure that it is a wise proposal, but I think it is something we might consider in view of the fact that we have a short time-frame and they are all here at the present time. Give them each an opportunity of making a brief opening statement and then take questions as they come directed to any one or other of the boards.

The Chairman: Are there any other expressions of opinion from the Committee on this subject? Would the Committee prefer to have the six councils or the six boards appear at the same time? My own informal discussions with some of the board members at the beginning would indicate that they probably have different stories to tell. Mr. Murta.

Mr. Murta: Mr. Chairman, I do not know whether we would go along with that. I would like to get some direction from you as to what our time-frame is as far as the remainder of the Committee hearings are concerned. Is there any chance, for example, of bringing Saskatchewan back tomorrow morning and pushing everything back a little bit?

The Chairman: The difficulty is that we could not have the Chairmen of the Saskatchewan Councils with us if we brought them back tomorrow morning. We have a slot open on Thursday, November 21. We could still have a full week of hearings and the Committee has not yet decided whom it wishes to call in the last week.

Mr. Murta: I see. Referring to Mr. Cafik's suggestion, I would say that possibly we could go along with the individuals as we had planned. Then, if towards the end of the session we wanted to hear more of an over-all view, because I think each of the provinces has its own story to tell, possibly we could have them back at that time. But I think the idea could have some merit.

The Chairman: It is not quite clear to me which idea you think has merit.

Mr. Murta: I think Mr. Cafik's idea has merit, but I would suggest that we continue on the basis we had discussed previously and have the provinces here individually.

The Chairman: Individually. Would it then be agreeable to the Committee to inform the Saskatchewan delegation that we would probably ask them to come back on Thursday, November 21, with the Chairmen of their

[Interpretation]

naturels et le secrétaire-directeur de l'Office de commercialisation des œufs. Puisqu'il y a un vote en Chambre en fin d'après-midi, les membres du Comité seraient peut-être d'accord pour qu'on demande aux représentants de la Saskatchewan de revenir à une date ultérieure, accompagnés des présidents de leurs organismes et non pas simplement de leurs secrétaires-directeurs. Nous pourrions fixer une date immédiatement. Si cette proposition est acceptée, nous pourrions commencer immédiatement avec les représentants de l'Alberta et passer ensuite, au bout d'une heure, à ceux du Manitoba.

Monsieur Cafik.

M. Cafik: Il serait peut-être intéressant de demander aux six offices de revenir en même temps afin que nous puissions poser des questions au groupe tout entier? Nous pourrions envisager cette possibilité étant donné que nous avons des délais assez limités et qu'ils sont ici tous en même temps. Nous devrions leur donner la possibilité de faire quelques remarques brèves, et ensuite, nous pourrions poser des questions aux représentants d'un office ou d'un autre.

Le président: D'autres membres du Comité voudraient-ils faire des remarques à ce sujet? Préféreriez-vous que les six conseils ou six offices comparaissent en même temps? D'après les discussions que j'ai eues avec des membres des différents offices avant la séance, il me semble qu'ils ont des témoignages très différents. Monsieur Murta.

M. Murta: Monsieur le président, je ne sais pas si cette idée est très bonne. Pourriez-vous nous dire combien de séances il nous reste? Serait-il possible, par exemple, de faire revenir les témoins de la Saskatchewan demain matin et de décaler un peu toutes les séances suivantes?

Le président: Le problème est que nous ne pourrions pas avoir les présidents des conseils de la Saskatchewan avec nous demain matin. Par contre, nous avons une séance libre le jeudi 21 novembre. Il nous resterait encore une semaine complète pour faire des auditions et le Comité n'a pas encore décidé quels témoins il voulait appeler au cours de la dernière semaine.

M. Murta: Bien. En ce qui concerne la suggestion de M. Cafik, il me semble que nous pourrions faire comme nous avions prévu. Si, à la fin de la séance, nous voulons avoir davantage de renseignements, car chaque province a son propre témoignage à donner, eh bien, nous pourrions faire revenir les témoins. L'idée serait peut-être intéressante.

Le président: Je n'ai pas très bien compris quelle idée, à votre avis, est intéressante.

M. Murta: Celle de M. Cafik; mais je propose que nous poursuivions comme nous avions prévu et que nous entendions les provinces séparément.

Le président: Séparément. Les membres du comité sont-ils d'accord pour que nous demandions à la délégation de la Saskatchewan de revenir le jeudi 21 novembre, accompagnés des présidents de ses organismes; ou

[Texte]

Councils? Or would you rather, if time permits at the end of the afternoon, have the Secretary-Managers testify?

Mr. Anderson: Could we perhaps have Saskatchewan back at 7.00 o'clock this evening, even though the Chairman is not here, or is that putting you people out?

• 1545

Mr. Murta: This is just a suggestion, but is there any chance, for example, of bringing the other parties from Saskatchewan so that we could possibly meet them tomorrow night? That would give them approximately a day to fly down here and we could sit tomorrow evening.

The Chairman: I am informed that it is not possible for them to be here tomorrow. Physically it is not possible. One of their chaps was on stand-by to get down here by aircraft here today and he could not get on the plane.

I suppose we should begin our Committee hearings immediately with Alberta. We will put on a one-hour time limit for Alberta and then we will go on to Manitoba. Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: On a point of order, completely apart from this, Mr. Chairman, you passed out yesterday, a memorandum from Mr. Harry Law, who I understand is on the board of CEMA and whose submission, I think, was on behalf of the New Brunswick Natural Products Control Board or whatever the operating agency is down there.

The Chairman: That is correct.

Mr. Lawrence: I am informed—and it is completely unofficial—that there may be some difficulty about Mr. Law coming here, some internal difficulty, and I think it is essential having re-read his memorandum as I hope most of the people have, that Mr. Law be here. I would like to ask that a subpoena be issued against Mr. Law to make sure he comes here because we have set the date for him to be here.

The Chairman: Is it the wish of the Committee that a subpoena be issued to inform Mr. Law that his presence is required on Tuesday, November 19, 1974 at 3:30 in the afternoon in this room?

Mr. Murta: Mr. Chairman, to follow normal procedure, should we not first of all be reasonably certain that he is not going to attend under a normal invitation as has been extended to others?

The Chairman: In most cases people let us know whether they are coming or not, and at the moment he has indicated that he is. If there is any doubt as to whether...

Mr. Lawrence: He has indicated that he is coming?

The Chairman: He has indicated, has he not? The Clerk informs me he has indicated that he will be here. Perhaps we could follow this up, and if he gives us his word...

Mr. Lawrence: Let me put it this way, then. Could the Clerk contact him once more and find out if there is any question or any doubt because in looking over that

[Interprétation]

préférez-vous, si le temps nous le permet, que les secrétaires-directeurs témoignent vers la fin de l'après-midi?

M. Anderson: On pourrait peut-être leur demander de revenir à 19 heures ce soir, même si le président n'est pas là.

M. Murta: Ce n'est qu'une suggestion, mais on pourrait peut-être demander aux représentants de la Saskatchewan de revenir demain soir? Cela leur laisserait environ 24 heures pour venir à Ottawa, et nous pourrions les rencontrer demain soir.

Le président: Il leur est impossible, pratiquement, d'être avec nous demain. Un de leurs collègues était sur une liste de l'attente et, finalement, il n'a pas pu prendre l'avion.

Je pense que nous devrions commencer immédiatement l'audition des témoins de l'Alberta. Nous nous fixerons une limite d'une heure, et ensuite nous passerons au Manitoba. Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Je voudrais invoquer le Règlement; hier, monsieur le président, vous nous avez distribué un mémoire de M. Harry Law, qui fait partie de l'OCCO, et dont le rapport avait été rédigé au nom de l'Office de contrôle des produits naturels du Nouveau-Brunswick, ou quel que soit le nom de cet organisme.

Le président: C'est exact.

M. Lawrence: Je sais qu'il s'agit d'un rapport tout à fait officieux et qu'il serait difficile de faire venir M. Law; toutefois, après avoir lu et relu son mémoire, je pense qu'il serait absolument nécessaire que M. Law compare devant nous. Je voudrais donc qu'on lui fasse parvenir une convocation officielle afin de s'assurer qu'il viendra témoigner devant nous.

Le président: Les membres du Comité sont-ils d'accord pour qu'une convocation officielle soit envoyée à M. Law pour qu'il vienne témoigner devant nous le mardi 19 novembre 1974, à 15 h 35, dans cette pièce?

M. Murta: Monsieur le président, ne conviendrait-il pas de nous assurer, tout d'abord, que ce témoin n'aurait pas l'intention de répondre à l'invitation ordinaire qui lui aura été faite?

Le président: Dans la plupart des cas, les témoins convoqués nous font savoir s'ils ont l'intention de répondre ou non à l'invitation qui leur a été faite. S'il y a des doutes quant à...

M. Lawrence: A-t-il fait savoir qu'il viendrait?

Le président: Le greffier m'informe que oui. Nous pourrions peut-être en rester là puisqu'il nous a donné sa parole...

M. Lawrence: Je vais essayer de m'exprimer autrement. Le greffier pourrait-il le contacter à nouveau afin de s'assurer que ce témoin viendra; en effet, après avoir lu son

[Text]

memorandum, I think from everybody's point of view we would like to have him here in the flesh.

The Chairman: Yes, we will operate on that basis... and if there is any doubt whatsoever, we will issue a subpoena for his appearance.

Ladies and gentlemen, we have with us this afternoon, the Alberta Egg and Fowl Marketing Board and the Alberta Agricultural Products Marketing Council. Mr. Clarke Ferries on my immediate right is the Chairman of the Alberta Agricultural Products Marketing Council and with him is the Secretary-Manager of the Alberta Egg and Fowl Marketing Board, Mr. D. A. Guichon.

As mentioned before, the President of the Alberta Egg and Fowl Marketing Board is Mr. Eldridge who already appeared before us as a witness for CEMA.

I will ask Mr. Ferries if he has any opening remarks he would like to make.

Mr. Clarke Ferries, Chairman, Alberta Agricultural Products Marketing Council: Mr. Chairman, I came here with considerable haste and I feel somewhat ill prepared but I will answer the questions you will put before me to the best of my ability.

I must say that I am here only because of the very considerable compassion of my Minister, Dr. Horner. He simply would not want to see my light frame carry the chains that I understood would be necessary under a subpoena.

Mr. Chairman, if you wish, I will give you some background as to our council but it is whatever you would prefer.

The Chairman: I think perhaps the members of the committee would like to get into the questioning immediately. Perhaps that would be the best way. I recognize Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Thank you, Mr. Chairman. Under the terms of the marketing plan, the general provisions provide that:

The agency shall make available to the Board or Commodity Board, all records, minutes, and decisions of the agency in relation to any matter that is of concern to the particular Board or Commodity Board.

I presume that sort of relationship and the spirit of that co-operation has existed since the inception of CEMA. Is that correct?

Mr. Ferries: Very much so.

• 1550

Mr. Mazankowski: CEMA states in its submission which was presented to us on October 20, 1974 that fundamentally the major problem in regards to the difficulty which CEMA got into was the fact that it was difficult to arrive at a trusted basis for measuring provincial levels of production. Would you agree with that?

Mr. Ferries: Yes.

[Interpretation]

mémoire, j'aimerais bien lui poser des questions directement, comme d'autres membres du Comité sans aucun doute.

Le président: D'accord, nous procéderons ainsi... Et si des doutes demeurent, nous lui adresserons une convocation officielle.

Mesdames et messieurs, nous avons avec nous, cet après-midi l'Office de commercialisation des œufs et de la volaille de l'Alberta et le Conseil de commercialisation des produits de ferme de l'Alberta. A ma droite se trouve M. Clarke Ferries, président du Conseil de commercialisation des produits de ferme de l'Alberta, et il est accompagné de M. D. A. Guichon, secrétaire-directeur de l'Office de commercialisation des œufs et de la volaille de l'Alberta.

Monsieur Eldridge, qui a déjà comparu devant nous en tant que témoin de l'OCCO, est président de l'Office de commercialisation des œufs et de la volaille de l'Alberta.

Je vais maintenant laisser la parole à M. Ferries.

M. Clarke Ferries (président du Conseil de commercialisation des produits de ferme de l'Alberta): Monsieur le président, je n'ai guère eu le temps de me préparer à cette réunion, mais je répondrai volontiers à toutes les questions qui me seront posées.

Je dois dire tout d'abord que je suis ici à cause de la très grande compassion de mon ministre, M. Horner. En effet, il ne voulait pas que j'assume les responsabilités qu'impliquerait une assignation.

Monsieur le président, je voudrais tout d'abord vous brosser un bref historique de notre Conseil. Toutefois, je m'en remets à votre décision.

Le président: Je pense que les membres de ce Comité aimeraient commencer immédiatement les questions. Ce serait sans doute la meilleure solution. Je vais donc laisser la parole à M. Mazankowski.

M. Mazankowski: Merci, monsieur le président. Les dispositions générales du plan de commercialisation stipulent que:

L'organisme devra transmettre à l'Office ou à l'Office des denrées tous les dossiers, procès-verbaux et décisions de l'organisme concernant toute question qui pourrait intéresser ledit Office ou Office des denrées.

Je pense que ce genre de relation et de coopération existe depuis la création de l'OCCO. Est-ce exact?

M. Ferries: Tout à fait.

M. Mazankowski: L'Office de commercialisation nous a affirmé, dans son mémoire, présenté le 30 octobre 1974, que le problème fondamental auquel il avait à faire face provenait du fait qu'il était difficile de parvenir à définir une base commune de mesure des niveaux provinciaux de production. Êtes-vous d'accord?

M. Ferries: Oui.

[Texte]

Mr. Mazankowski: How are quotas established? In your province, how did you allocate the production quotas to each individual producer? Could you explain that to the Committee?

Mr. Ferries: Not in detail, sir, because the precise nature of the mechanics of issuing quotas was left up to the Board.

Mr. Mazankowski: Your Board?

Mr. Ferries: No, the Egg Board. If I may explain, in Alberta, there are three stages by which a plan is implemented by a commodity group such as egg producers. First of all, there is the plan itself which outlines the objectives of that body, how they will function; that is the skeleton, if you will. That plan and the general nature of how it will work in terms of regulation of the product is then put to a vote of the producers. Once a favourable vote has occurred, then our marketing council delegates to that Board the kind of power which is necessary to carry out the stated objectives as cited in the plan. That provides a bit of flesh on that skeleton. Then, for the Board to become operational, they pass their own regulations which adds the blood going through the skeleton and gets the whole thing going.

One of the powers which this Board needed was the power of issuing quotas. Before our council delegates that power, we ask for a statement of policy as to how they will use that power in issuing quotas, in transferring quotas, in increasing them and so on. Once we have received that and to our satisfaction quotas are in fact going to be initially handed out properly, fairly and equitably, and from there on in terms of transfers, then we delegate that power to them. So, in general terms—I have a most recent policy statement of that board; I do not have the original one with me dating back to 1968-69 when we asked for it, but that can be provided—I would prefer that you ask the Secretary of the Egg Board as to how these quotas were issued.

Mr. Mazankowski: Can Mr. Guichon answer that?

Mr. Guichon: Yes.

Mr. Mazankowski: Might I also just throw another question in and perhaps you might be able to clarify this. I am somewhat confused—and perhaps that can be clarified in your remarks, Mr. Guichon—CEMA indicated that the quota system assigned to producers fixed the quantity of eggs that may be marketed by each producer. It seems to me that there is a difference here in that CEMA indicated that quotas are based on marketing whereas in the terms and details of the marketing plan we talk about production capabilities rather than marketing capabilities. I think there is a difference in basing a quota upon markets rather than on production levels. Am I not correct in that?

Mr. Guichon: Yes, you are correct.

Mr. Mazankowski: How were the quotas established? Were they established on the basis of markets as out-

[Interprétation]

M. Mazankowski: Comment les quotas sont-ils établis? Dans votre province, par exemple, comment répartissez-vous les quotas de production entre chaque producteur?

M. Ferries: Je ne pourrais vous l'expliquer en détail, car c'est l'Office qui met en place les mécanismes détaillés d'établissement des quotas.

M. Mazankowski: Votre Office?

M. Ferries: Non, l'Office de commercialisation des œufs. Ainsi, en Alberta, l'application d'un programme de ce genre, pour un type de produit, comme les œufs, se fait en trois étapes. Tout d'abord, on formule le plan lui-même, définissant les objectifs de l'organisme, ainsi que son fonctionnement; ceci représente le squelette de l'opération, si vous voulez. Ce programme, et son mode de fonctionnement pour réglementer la production, est soumis à un vote des producteurs. Lorsque le vote est positif, notre Conseil de commercialisation délègue à l'Office les pouvoirs qui lui sont nécessaires pour atteindre les objectifs formulés dans le programme de départ. Ceci revient à doter le squelette de sa consistance charnelle. Finalement, pour que l'Office devienne opérationnel, il adopte ses propres règlements, ce qui donne la vie à notre squelette de départ.

L'un des pouvoirs requis par cet Office était celui d'établir des quotas. Avant que le Conseil ne lui délègue ce pouvoir, nous lui demandons comment il a l'intention de l'utiliser, en matière de définition des quotas, de transfert des quotas, d'augmentation, etc. Ces explications reçues et considérant que ceci sera réglé de manière juste et équitable, nous lui déléguons les pouvoirs nécessaires. J'ai avec moi la dernière déclaration de politique générale de cet office, bien que je n'aie pas avec moi celle d'origine, qui remonte à 1968-1969, mais nous pourrions vous l'obtenir; cependant, si vous voulez avoir des précisions quant à la procédure d'établissement de ces quotas, je préférerais que vous demandiez au secrétaire de l'Office de commercialisation des œufs.

M. Mazankowski: Monsieur Guichon peut-il répondre?

M. Guichon: Oui.

M. Mazankowski: Avant cela, j'en profiterai pour vous poser une autre question. En effet, monsieur Guichon, peut-être pourriez-vous me donner certains éclaircissements au sujet de la déclaration qui nous a été faite par les responsables de l'Office canadien de commercialisation des œufs, qui nous a affirmé que le système des quotas attribués aux producteurs définissait la quantité d'œufs pouvant être commercialisée par chacun d'entre eux. Il me semble cependant avoir déjà entendu des représentants de l'Office indiquer que les quotas sont basés sur des facteurs de commercialisation, alors que les conditions détaillées du programme de commercialisation relèvent plutôt des possibilités de production que des possibilités de vente. Il me semble donc tout à fait différent de faire relever les quotas des marchés plutôt que des niveaux de production. Est-ce exact?

M. Guichon: En effet.

M. Mazankowski: Comment les quotas furent-ils établis? L'ont-ils été sur la base des marchés, comme l'indi-

[Text]

lined in the CEMA report or were they established on the basis of production as outlined in the terms of the agreement under which the quotas should have been established?

Mr. Guichon: The quotas initially allotted in Alberta were based on marketings.

Mr. Mazankowski: Is that consistent with the plan, though?

Mr. Guichon: It is consistent with our regulations.

Mr. Mazankowski: But is it consistent with this plan?

Mr. Guichon: Not necessarily.

Mr. Mazankowski: Not necessarily.

Mr. Guichon: No.

• 1555

Mr. Mazankowski: So in effect, rather than following the plan, the production potential, we really established our quotas on markets, rather than production potential. Is that not correct? Is it not the direction in which we are heading? Is that not one of the reasons why you established hen counts, to try to gear your production and marketing capabilities to the numbers of hens, which is really the right way under the terms of the agreement?

Mr. Guichon: I believe you are correct, but let me answer your first question, Mr. Mazankowski. Our initial quota allotment was done on the basis of the best 12 consecutive months of marketings during a 3-year period, September 16, 1965 to September 16, 1968, and those producers who could not provide proof of marketings for that period of time were issued quotas on the basis of a formula established by the board.

This differs to some...

Mr. Mazankowski: By your board?

Mr. Guichon: By our board, yes. This differs to some extent from other provinces in that we base our quotas strictly on marketings of commercial eggs. In other words, if you were to deliver 100 dozen eggs and 2 per cent of those were rejects and leakers, that 2 per cent would be deducted as far as we are concerned.

Mr. Mazankowski: Do other provincial boards base their quotas on the same basis, are you aware?

Mr. Guichon: Some have, but others are basing theirs including the rejects and the leakers, and there is a difference.

Mr. Mazankowski: Are you satisfied that the present measuring technique—and I understand it is on the basis of the hen count—will be more satisfactory than the technique which has been followed?

Mr. Guichon: I am of the belief myself that we have to monitor hens, period, and we have to have a continuity of this. It should be on a monthly basis. We should have

[Interpretation]

que le rapport de l'Office de commercialisation, ou l'ont-ils été sur la base de niveau de production, comme l'indique l'accord en fonction duquel ils auraient dû être définis?

M. Guichon: A l'origine, les quotas attribués en Alberta étaient basés sur des facteurs de commercialisation.

M. Mazankowski: Ceci correspond-il au programme d'origine?

M. Guichon: Ceci correspond à nos règlements.

M. Mazankowski: Mais qu'en est-il du programme?

M. Guichon: Ceci ne correspond pas nécessairement au programme.

M. Mazankowski: Pas nécessairement?

M. Guichon: Non.

M. Mazankowski: En fait, plutôt que de respecter le programme d'origine, c'est-à-dire les facteurs de production, vous avez défini nos quotas par rapport au marché. C'est bien cela? Est-ce bien dans ce sens que nous avançons? N'est-ce pas là l'une des raisons pour lesquelles vous avez dû faire des relevés du nombre de poules afin de tenter d'orienter votre production et vos possibilités de commercialisation par rapport à leur production, ce qui correspond aux conditions de l'accord?

M. Guichon: Je pense que vous avez raison, monsieur Mazankowski, mais j'aimerais d'abord répondre à votre première question. Notre quota d'origine était basé sur les meilleurs douze mois consécutifs de vente, pendant une période de trois ans, à savoir du 16 septembre 1965 au 16 septembre 1968; les producteurs qui ne pouvaient faire la preuve de leurs ventes durant cette période recevaient des quotas basés sur une formule définie par l'Office.

Ceci diffère de certains...

M. Mazankowski: Par votre office?

M. Guichon: Oui, par le nôtre. Dans une certaine mesure, ceci diffère de la méthode employée par d'autres provinces, puisque nous basons strictement nos quotas sur les ventes d'œufs commerciaux. En d'autres termes, si vous deviez livrer 100 douzaines d'œufs, et que 2 p. 100 d'entre eux étaient rejetés ou brisés, ces 2 p. 100 vous seraient déduits.

M. Mazankowski: Savez-vous si les autres offices provinciaux ont adopté le même système?

M. Guichon: Certains l'ont fait, mais d'autres basent leur quota sur une formule incluant les œufs rejetés ou brisés, ce qui représente une différence.

M. Mazankowski: Croyez-vous que la technique actuelle de mesure, et je suppose qu'elle se base sur le nombre de poules, sera plus satisfaisante que la technique qui avait été adoptée antérieurement?

M. Guichon: Pour ma part, je pense que nous devons contrôler le nombre de poules, un point c'est tout. Ceci devrait se faire sur une base permanente, tous les mois,

[Texte]

some method developed to know exactly the layer availability throughout all of Canada at all times.

Mr. Mazankowski: That in effect would be consistent with the marketing plan.

Mr. Guichon: Correct.

Mr. Mazankowski: In your opinion, were the provincial marketing boards discharging their responsibilities consistent with the spirit of the plan, as far as the allocation of quotas is concerned?

Mr. Guichon: I believe so, yes.

Mr. Mazankowski: You had indicated that there was a difference in so far as the manner in which quotas were arrived at, having regard to the difference in interpretation of marketing capabilities versus production capabilities. And if most provincial boards were establishing their quotas on the basis of the marketing of eggs rather than on the production of eggs, that would not in fact be consistent with the spirit of the plan. Is that not correct?

Mr. Guichon: That is correct, but the plan of course relates to production, and our regulations relate to marketing. That makes the difference.

Mr. Mazankowski: I am going to move on to another subject. Are you satisfied that the burden of the cost of disposing of surplus eggs over the past year has been distributed fairly and proportionately with all producers and provincial boards concerned?

Mr. Guichon: Under the terms of the arrangements at the CEMA level, yes.

Mr. Mazankowski: Under the terms of the arrangement that CEMA made. Under the terms of individual provinces who honoured their quota commitments more closely than those which produced an excess of their quota allocation, would you say that the burden of surplus disposal was fairly distributed?

Mr. Guichon: I believe so, yes.

Mr. Mazankowski: You believe so.

The Chairman: This will be your last question.

Mr. Mazankowski: How is your producer price arrived at?

Mr. Guichon: We have a cost of production figure and we establish our producer paying prices on the basis of a cost of production figure which we calculate Monday morning of each week.

Mr. Mazankowski: Monday morning of each week. How long have you been doing this?

Mr. Guichon: Actually periodically for about three years, but we have only done it on a weekly basis for about a little over a year.

Mr. Mazankowski: How did you establish your price prior to being associated with CEMA—in the same way?

Mr. Guichon: It has always been.

[Interprétation]

par exemple. Ainsi, nous aurions une méthode par laquelle nous pourrions connaître exactement les possibilités de production dans tout le pays, à tout moment.

M. Mazankowski: Ce qui correspondrait au programme de commercialisation.

M. Guichon: Parfaitement.

M. Mazankowski: A votre avis, les offices de commercialisation provinciaux ont-ils assumé leurs responsabilités dans le cadre de ce programme en ce qui concerne l'attribution de ces quotas?

M. Guichon: Je le crois.

M. Mazankowski: Vous avez affirmé qu'il y avait une différence quant à la manière de définition des quotas, selon que l'on se basait sur les possibilités de vente ou sur les possibilités de production. Si la plupart des offices provinciaux définissaient leurs quotas sur la base des ventes, plutôt que sur celles de la production, ceux-ci ne correspondraient-ils pas à l'intention d'origine du programme?

M. Guichon: Tout à fait, mais ce programme se rattache à la production, alors que nos règlements se rattachent aux ventes. Voilà la différence.

M. Mazankowski: J'aimerais passer à autre chose. Pensez-vous que les frais de liquidation des œufs excédentaires, cette dernière année, ont été répartis de manière juste et proportionnelle entre tous les producteurs et offices provinciaux concernés.

M. Guichon: Dans le cadre des accords de l'Office canadien de commercialisation des œufs, oui.

M. Mazankowski: Dans le cadre de l'accord passé de l'Office canadien. Cependant, en ce qui concerne les provinces qui ont respecté leurs engagements de quotas de manière plus étroite que celles qui ont produit des excédents, pensez-vous que cette charge a été équitablement répartie?

M. Guichon: Je le pense.

M. Mazankowski: Vous le croyez.

Le président: Ce sera votre dernière question.

M. Mazankowski: Comment définissez-vous votre prix au producteur?

M. Guichon: Nous avons un coût de production, et nous définissons nos prix aux producteurs sur la base de ce coût de production, qui est calculé tous les lundis matins.

M. Mazankowski: Depuis quand faites-vous cela?

M. Guichon: En fait, ceci s'est fait périodiquement pendant environ trois ans, mais nous avons adopté un système hebdomadaire depuis un peu plus d'un an.

M. Mazankowski: Avant d'être associés avec l'Office canadien de commercialisation des œufs, comment définissiez-vous vos prix?

M. Guichon: De la même manière.

[Text]

Mr. Mazankowski: The same way.

Mr. Guichon: Yes, since the inception of the board.

The Chairman: Mr. Anderson.

Mr. Lawrence: Is there any reference to the North American price or the Chicago price?

Mr. Guichon: No, we do not.

Mr. Lawrence: Strictly cost of production.

Mr. Guichon: Yes.

The Chairman: Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Thank you, Mr. Chairman.

• 1600

I wonder if I could first of all start off with asking the members from Alberta what start up problems CEMA and the Alberta Egg and Fowl Marketing Board ran into in June of 1973, or were there any? I think there were.

Mr. Guichon: Mr. Anderson, I am sorry, I do not understand the question.

Mr. Anderson: Start-up problems. It has been brought to the board's attention that almost immediately in start-up in June 1973 it appeared that there was going to be an overproduction as opposed to the consuming of eggs in Canada. What did your board find? Is this general? Did this apply in the case of Alberta?

Mr. Guichon: No, this did not apply in the case of Alberta.

Mr. Anderson: I notice that your original quota was approximately 41 million dozen eggs per year, right?

Mr. Guichon: Yes.

Mr. Anderson: I believe that you had produced slightly in excess of your quota, not by any large amounts, but you yourself were in slight excess of quotas. Is that correct?

Mr. Guichon: If this is based on the calculation and the CDA figure on the formula established, yes.

Mr. Anderson: I am not questioning how it was established. I am just saying that you did have a slight surplus. Is that correct?

Mr. Guichon: We have never had a surplus of eggs in Alberta.

Mr. Anderson: You have been running at approximately 41 million dozen?

Mr. Guichon: No, we have not even had that much since then.

Mr. Anderson: Since June of 1973. All right. You were connected with CEMA; you knew what was happening within the organization. Is that correct?

[Interpretation]

M. Mazankowski: Absolument?

M. Guichon: Oui, depuis la création de l'Office.

Le président: Monsieur Anderson.

M. Lawrence: Tenez-vous compte des prix nord-américains, ou du prix de Chicago, par exemple?

M. Guichon: Non.

M. Lawrence: Uniquement du coût de production?

M. Guichon: Oui.

Le président: Monsieur Anderson.

M. Anderson: Merci, monsieur le président.

J'aimerais commencer en demandant aux représentants de l'Alberta si l'Office canadien de commercialisation des œufs et l'Office de commercialisation des œufs de l'Alberta ont eu des problèmes en juin 1973? Je pense que cela a été le cas?

M. Guichon: Je regrette, monsieur Anderson, mais je ne comprends pas votre question.

M. Anderson: Avez-vous eu des problèmes de départ? En effet, on a porté à l'attention de l'Office que dès le début des opérations, en juin 1973, il semblait devoir y avoir une surproduction d'œufs, par rapport à la consommation nationale. Quelles ont été les constatations de votre Office? Avez-vous constaté la même chose en Alberta?

M. Guichon: Non, cela n'était pas le cas de l'Alberta.

M. Anderson: Je remarque que votre quota d'origine était d'environ 41 millions de douzaines d'œufs par an. Est-ce bien cela?

M. Guichon: Oui.

M. Anderson: Il me semble cependant que votre production a quelque peu excédé votre quota. Est-ce exact?

M. Guichon: Si on se base sur les calculs et la formule du MDA, c'est juste.

M. Anderson: Je ne veux pas discuter de la définition de cette formule, mais tout simplement vous faire reconnaître que vous avez eu un léger excédent. Est-ce exact?

M. Guichon: Nous n'avons jamais eu d'excédents en Alberta.

M. Anderson: Votre position a donc été d'environ 41 millions de douzaines?

M. Guichon: Non, nous n'avons même pas atteint cela depuis lors.

M. Anderson: Depuis juin 1973. Très bien. Puisque vous avez eu des rapports avec l'Office canadien de commercialisation des œufs, vous saviez ce qui se passait au sein de cet organisme. Exact?

[Texte]

Mr. Guichon: Yes.**Mr. Anderson:** Did you notice a problem developing starting in June, July, August of 1973 and continuing on where certain provinces were in excess? Did you notice that?**Mr. Guichon:** I felt that there were provinces that were in excess to quota.**Mr. Anderson:** And what provinces were those, sir?**Mr. Guichon:** Well, yesterday it was pointed out that there were seven out of ten.**Mr. Anderson:** Any ones in particular that were heavily in excess? Which ones were those?**Mr. Guichon:** There are indications that Ontario was in excess to quota.**Mr. Anderson:** Yes. As a member of the board, what did your group do, or was there any attention at this point brought to CEMA, or did you discuss with the national board the fact that there were problems starting to develop?**Mr. Guichon:** Not as a board, no. Our CEMA representative did of course discuss it at meetings along with all other CEMA representatives.**Mr. Anderson:** What did Alberta suggest as a solution to this?**Mr. Guichon:** I do not recall that, Mr. Anderson.**Mr. Anderson:** Did you have any ideas of what should be done?**Mr. Guichon:** Yes.**Mr. Anderson:** What was your own opinion?**Mr. Guichon:** My own opinion was that we had to initiate a head count.**Mr. Anderson:** All right. I will leave that for a minute.

It has been brought to the Committee's attention that there has been some reference made to lack of interprovincial trade, where retailers have been perhaps scared off of eggs from other provinces, that they would not get eggs from their own province if they took eggs from out of province. Do you know in the Province of Alberta whether this is the case, or do you feel there was free interprovincial trade on eggs?

Mr. Guichon: We have always advocated free interprovincial movement. As a matter of fact we have a continuation of eggs coming in from Saskatchewan and Manitoba, and I am not aware of any restrictions whatever.**Mr. Anderson:** It has not been brought to your attention by anyone in the Province of Alberta, wholesalers or retailers, that there was any undue pressure brought upon them?**Mr. Guichon:** No.

[Interprétation]

M. Guichon: Oui.**M. Anderson:** Avez-vous remarqué l'apparition de certains problèmes, en juin, juillet ou août 1973, concernant la production de certains excédents dans certaines provinces?**M. Guichon:** Il me semblait que certaines provinces dépassaient leur quota.**M. Anderson:** Et desquelles s'agissait-il?**M. Guichon:** On a signalé, hier, qu'il y en avait 7 sur 10.**M. Anderson:** Connaissez-vous celles d'entre elles dont les excédents étaient les plus importants?**M. Guichon:** Il semble établi que l'Ontario dépassait son quota.**M. Anderson:** Oui. A titre de membres de l'Office, pouvez-vous me dire ce que votre groupe a fait ou si vous avez porté ce problème à l'attention de l'Office national?**M. Guichon:** Pas à titre d'office. Évidemment, notre représentant au sein de l'Office canadien de commercialisation des œufs en a discuté lors de réunions avec les autres représentants.**M. Anderson:** L'Alberta a-t-il proposé une solution à ce problème?**M. Guichon:** Je ne m'en souviens pas, monsieur Anderson.**M. Anderson:** Aviez-vous une idée de ce qui l'on pouvait faire?**M. Guichon:** Oui.**M. Anderson:** Et quelle était-elle?**M. Guichon:** C'était qu'il faudrait commencer à compter les poules.**M. Anderson:** Très bien. Je quitterai ce sujet pour un instant.

Il a été porté à l'attention du Comité qu'il existait certains problèmes de commerce interprovincial, et que certains détaillants ont peut-être dû cesser d'acheter des œufs à d'autres provinces, puisqu'on les aurait menacés de ne plus leur donner d'œufs de leur propre province s'ils continuaient à le faire. Savez-vous si ce problème s'est posé en Alberta, ou pensez-vous que le commerce interprovincial des œufs ne présentait aucun problème.

M. Guichon: Nous avons toujours préconisé le libre échange interprovincial. En fait, nous avons des œufs qui nous viennent de la Saskatchewan et du Manitoba et je n'ai connaissance d'aucune restriction à cet égard.**M. Anderson:** Ce problème ne vous a été mentionné par personne en Alberta, il s'agit de grossistes ou de détaillants, qui auraient été soumis à certaines pressions.**M. Guichon:** Non.

[Text]

Mr. Anderson: All right, fine. Excess production of eggs in 1973. Did CEMA pay for these excess eggs?

Mr. Guichon: No, none of our excess eggs.

Mr. Anderson: I am talking about in Canada, provinces that did produce excess eggs. How was this taken care of?

Mr. Guichon: I do not know how it is possible for CEMA or anyone else to determine what was excess to quota and what was within quota in Canada during 1973.

Mr. Anderson: Right, sir. This is a very important point and this was my second part of the question. As this time, was there really any way of determining what was in quota and what was outside of quota, to your knowledge?

Mr. Guichon: To my knowledge in 1973 I would have to say no.

Mr. Anderson: Is this one of the problems that CEMA had when it started? I am going back to my original question about start-up problems. Was this one of the major reasons why we did run into problems on CEMA, that there was really no way to tell what eggs were in quota and what eggs were out of quota except by taking the word of each individual province, but in any other way was there any way of telling?

Mr. Guichon: More than saying it was a major reason, I would say it was the real contributing factor.

Mr. Anderson: In your own case, did you have any seal system or anything in Alberta to determine what eggs were in quota? In some provinces where they have established a seal which says that these are in-quota eggs. Do you have any way in Alberta of determining this yourselves?

• 1605

Mr. Guichon: We do not use a seal system in Alberta; we use a control card system which indicates markings by producers and this is kept current. Our quotas are issued on an annual basis but they are broken down for office purposes on a weekly basis and we are aware each week of what each producer markets and we are in a position to tell whether they are going to exceed their quota.

Mr. Anderson: Do you think this is a fair statement: the initial problems that CEMA faced were questions of overproduction and secondly, in relation to that, the lack of any way of physically telling which eggs were in quota and which eggs were out of quota? Would you agree with that or would you agree that there were further problems? I am stressing the major ones. Would you consider those major or can you add any further ones?

[Interpretation]

M. Anderson: Très bien. Revenons-en à la production excédentaire de 1973. L'Office canadien de commercialisation des œufs a-t-il payé pour ces œufs excédentaires?

M. Guichon: Non, pour aucun d'entre eux.

M. Anderson: Je parle ici pour les autres provinces, pour celles qui ont produit des œufs excédentaires. Comment ce problème était-il réglé?

M. Guichon: Je ne sais pas s'il est possible à l'Office canadien de commercialisation des œufs, ou à quiconque, de déterminer qui respectait ou dépassait les quotas en 1973.

M. Anderson: Très juste. C'est là une remarque très importante, qui m'amène à la seconde partie de ma question. A cette époque, et selon vous, y avait-il un moyen quelconque de déterminer qui respectait les quotas et qui ne les respectait pas?

M. Guichon: A ma connaissance, je vous répondrais non, en 1973.

M. Anderson: Était-ce là, justement, l'un des problèmes de l'Office canadien, lorsqu'il a commencé ses activités? J'en reviendrai, ainsi, à ma question d'origine, lorsque je vous parlais de problème de départ. Était-ce là l'une des raisons fondamentales pour lesquelles nous avons eu des problèmes avec l'Office canadien de commercialisation des œufs, à savoir qu'il n'existait aucun moyen de déterminer quels œufs correspondaient ou non au quota si ce n'est d'accepter les affirmations de chaque province à cet égard?

M. Guichon: J'irais plus loin que vous, je ne dirais pas que c'était une raison fondamentale, je dirais que c'était la vraie raison.

M. Anderson: Dans votre cas, avez-vous un système de scellés, qui vous permette de déterminer quels œufs correspondent au quota? Dans certaines provinces, ils ont décidé de mettre des sceaux annonçant que ce sont des œufs qui font partie du quota. En Alberta, pouvez-vous le déterminer par vous-même?

M. Guichon: Nous n'employons pas le système de sceaux en Alberta; nous employons un système de cartes de contrôle indiquant la signalisation des producteurs, nous gardons cette méthode à jour. Nous distribuons les quotas de façon annuelle, mais ils sont répartis sur une base hebdomadaire pour les fins de contrôle et chaque semaine, nous savons ce que met sur le marché chaque producteur, et nous pouvons dire s'ils vont dépasser leur quota.

M. Anderson: Croyez-vous qu'il est juste de dire que les problèmes de base auxquels a eu à faire face l'OFFCO ont été des questions de surproduction et deuxièmement, quelque chose qui a trait à cela, le manque d'une méthode pour distinguer les œufs qui appartenaient au quota et ceux qui n'y appartenaient pas? Êtes-vous d'accord avec cette idée ou croyez-vous qu'il y a d'autres problèmes? Je tiens à souligner les problèmes les plus importants. Croyez-vous qu'il s'agit là de problèmes très importants ou pouvez-vous en ajouter d'autres?

[Texte]

Mr. Guichon: I would say they were a part of it, Mr. Anderson. In addition, I would say that when we look back at the basis for establishing the global quota of 475 million dozen eggs annually, say we use five years from 1967 to 1971, two of those five years were years where we did have heavy production in Canada and I wondered if there is a possibility that we have not taken this into consideration.

Mr. Anderson: Would you say, also, sir, whether what happened, the problems we faced or that CEMA faced, the reason we are sitting here, was a lack of experience in national marketing, or do you think they were willfully negligent? Can you give me any reason as to why this came up except the fact that this was a new operation, we had never had a national marketing system and regardless of what commodity we were dealing with, we would have had start-up problems with any new agency? Could you comment on that?

Mr. Guichon: You are referring to the rotten eggs problem.

Mr. Anderson: Yes.

Mr. Guichon: In my opinion, it was a combination of things, Mr. Anderson. To begin with although we did anticipate that we would have large volumes of surplus products offered to CEMA during the early part of the year, I do not think we anticipated the volume that did develop. That is the first point. The second point is the fact that the United States markets where quite strong and we were getting as high as \$15 per case on the breaker market in the United States in January. At that time our breaker price was established at 52 cents basis A large, Toronto, Ontario. Then the U.S. markets started to go sloppy in April some time and that was another thing; plus the fact that with storage facilities being as short as they were at that time and the fact that these large volumes of surplus were developing and CEMA was asking the storers of eggs to keep cramming more in, resulting in a lack of rotation and one thing and another. I think there are many contributing factors.

Mr. Anderson: At this point now—we are almost a year and a half from day one when the doors opened for CEMA—could you comment on CEMA's housekeeping since the problem of destruction of eggs and the great number of volume building up? Has there been an improvement in the actual setup to make sure that this will not happen again or do you feel that the situation is still in a state of crisis and this could happen again?

Mr. Guichon: If I were to answer that in my own way, I would have to say that the Alberta Board is fully behind CEMA. We believe in it and we believe CEMA is going to work, period. We had an interim manager in there from mid-February until mid-July and I think he did a fantastic job in establishing some administrative procedures, and we certainly have a group in there now that know what they are doing.

[Interprétation]

M. Guichon: Je dirais qu'il s'agissait de ces problèmes-là, en partie, monsieur Anderson. De plus, je dirais que lorsque nous étudions la base d'un établissement d'un quota global de 475 millions de douzaines d'œufs par année, par exemple, nous employons 5 années, de 1967 à 1971,—deux de ces 5 années ont été des années où nous avons eu une grande production au Canada—et je me demandais s'il y avait eu une possibilité que nous n'ayons pas pris cela en ligne de compte.

M. Anderson: Diriez-vous aussi, monsieur Guichon, que la raison pour laquelle nous sommes ici, est la même raison qui a causé des problèmes à l'OCCO, un manque d'expérience dans la commercialisation nationale, ou croyez-vous que les fonctionnaires de l'OCCO ont été négligeants? Pouvez-vous nous dire pourquoi vous avez soulevé ce point, exception faite évidemment qu'il s'agissait d'un nouveau fonctionnement; nous n'avons jamais eu un système de commercialisation au niveau national et quel que soit le genre de denrées dont nous traitons, il était évident que nous aurions des problèmes en établissant une nouvelle agence. Est-ce que vous voudriez faire des commentaires à ce sujet?

M. Guichon: Vous vous reportez au problème des œufs pourris?

M. Anderson: Oui.

M. Guichon: D'après moi, il s'agissait d'une combinaison de facteurs, monsieur Anderson. Tout d'abord, bien que nous nous attendions à ce qu'il y ait un grand surplus de produits offerts à l'OCCO pendant la première partie de l'année, nous n'avions pas anticipé le volume qui s'est manifesté. Il s'agit là du premier point. Puis, les marchés américains ont été assez forts, et nous recevions près de \$15 par caisse sur un marché général aux États-Unis en janvier. A ce moment, le prix que nous avons établi pour nos breakers était de 52c. pour les œufs de catégorie A gros, à Toronto. Ensuite, les marchés américains ont commencé à baisser en avril, et ce fut alors un autre facteur. De plus, les installations d'entreposage n'étaient pas nombreuses à ce moment-là, et il y avait un énorme surplus; l'OCCO demandait aux entrepreneurs d'œufs d'en entreposer encore plus, ce qui résultait en un manque de rotation, etc. Il y avait de nombreux facteurs, d'après moi.

M. Anderson: A ce moment-ci—il y a près d'une année que l'on a installé l'OCCO—auriez-vous des commentaires sur la tenue des livres de l'OCCO depuis qu'on a eu le problème de la destruction des œufs et depuis qu'on a eu l'augmentation du volume? Y a-t-il eu des améliorations dans l'installation même afin de prévenir qu'un tel incident ne se produise plus à l'avenir, ou croyez-vous que la situation est encore en état de crise et que les mêmes événements pourraient se reproduire?

M. Guichon: Si je devais y répondre de moi-même, je dirais que l'Office de l'Alberta appuie complètement l'OCCO. Nous y croyons, nous croyons que l'OCCO va bien fonctionner. Nous avons eu un gérant intérimaire de la mi-février à la mi-juillet, et je crois qu'il a fait un bon travail en établissant des procédures administratives; nous avons là un groupe de personnes qui savent ce qu'elles font.

[Text]

As a result of the initial thrust plus what is going on today I feel that CEMA is going to work. Sure, we had a few rotten eggs and I say "a few." To some people it is a large volume. There are all kinds of other food commodities that disappear in higher volumes than that. It is in the initial stages, starting up. It is the same as in any other business, you are starting up and there are things that you do not know when you start up but it happened to be at this particular time that they got volumes of surplus product they were not expecting and they did not have the places to go with them.

Mr. Anderson: Is this my last question?

The Chairman: Yes, it is.

• 1610

Mr. Anderson: Has the set-up been approved to the extent where CEMA does know now whether eggs are in quota or out of quota?

Mr. Guichon: I do not know how to answer that except to say that everybody is head counting, and I think most of them have completed that. Once they do have it completed, once some type of system is initiated whereby we have a continuity of figures pertaining to layer availability, I believe that we can then control our situation.

The Chairman: Thank you, Mr. Anderson.
Mr. Murta.

Mr. Lawrence: For clarification, did you say that everybody is now hen counting?

Mr. Guichon: I believe each province is.

Mr. Lawrence: Is your Board?

Mr. Guichon: We started right with bird 1 and are counting every layer in the province. We have completed ours.

Mr. Anderson: May I ask a supplementary to that? Do you mean an actual, physical?

Mr. Guichon: An actual physical count. We took ten men on staff.

The Chairman: Mr. Murta.

Mr. Murta: When did you start doing the head counting? Have you ever done this before or is this something that has just been done recently?

Mr. Guichon: It is something we started in July. We had never done it before.

Mr. Murta: How does your head count come out? Are you in line with your own figures?

Mr. Guichon: No. CDA figures indicated we had in Alberta somewhere near 2.4 million layers and we come in slightly under 1.9 million.

[Interpretation]

A la suite de la poussée initiale plus ce qui se fait aujourd'hui, je crois que l'OCCO va fonctionner. Je sais que nous avons eu des œufs pourris, je dis bien quelques-uns. Il semblerait que c'est beaucoup pour certaines personnes. Il y a toutes sortes d'autres denrées qui disparaissent en volume bien plus élevé que celle-là. Il s'agit de la période initiale, du début; il en est de même pour toute autre entreprise que vous établissez; il y a des choses que vous ne savez pas quand vous les instaurez, mais cela s'est produit à ce moment-ci, ils ont eu trop de volumes en surplus auxquels ils ne s'attendaient pas; ils ne savaient pas qu'en faire.

M. Anderson: S'agira-t-il de ma dernière question?

Le président: Oui.

M. Anderson: Est-ce que l'établissement a été accepté jusqu'au point où l'OCCO ne sait pas si les œufs appartiennent au quota ou n'y appartiennent pas?

M. Guichon: Je ne sais pas comment répondre à cette question, tout ce que je peux dire c'est que chacun compte tous les autres; je crois que la plupart ont fini cette procédure. Quand ils l'auront finie, on commencera un genre de système par lequel nous obtiendrons une continuité dans les chiffres en ce qui a trait à la disponibilité des pondeuses; je crois que nous pourrions alors contrôler notre situation.

Le président: Merci, monsieur Anderson.
Monsieur Murta.

M. Lawrence: Pour votre gouverne, vous avez dit que tout le monde comptait maintenant les poules?

M. Guichon: Je crois que chaque province le fait.

M. Lawrence: Est-ce que votre Office le fait?

M. Guichon: Nous avons commencé à la première poule, et nous comptons chaque pondeuse dans la province. Nous avons fini notre enquête.

M. Anderson: Puis-je poser une question supplémentaire à ce égard? Vous voulez dire un compte physique?

M. Guichon: Oui, un compte physique. Nous avions dix employés pour le faire.

Le président: Monsieur Murta.

M. Murta: Quand avez-vous commencé le comptage? L'aviez-vous fait auparavant, ou l'avez-vous fait récemment?

M. Guichon: Il s'agit d'une procédure que nous avons commencée en juillet; nous ne l'avions jamais fait auparavant.

M. Murta: Quels sont les chiffres de votre vérification? S'accordent-ils avec vos propres chiffres?

M. Guichon: Non. Le ministère de l'Agriculture indiquait qu'en Alberta nous avions près de 2.4 millions de pondeuses, et nos chiffres nous donnent moins de 1.9 millions de pondeuses.

[Texte]

Mr. Murta: Under 1.9 million? In connection with that...

Mr. Lawrence: And your previous estimate, of course, of what you were producing therefore has been grossly under-rated?

Mr. Guichon: Yes, we believe that.

Mr. Murta: In connection with that, and it is a general question as far as Alberta is concerned, have you had a decrease, for example, in the hen population or the hen producers in Alberta over the past few years? What is the situation as far as the industry is concerned?

Mr. Guichon: We have an excess. When we first started up, within the first year that we were in operation, we had 4,600 producers registered with the Board—roughly 4,600, give or take 50—and these producers were all producing and marketing eggs. Today, we have 3,200 registered. We have closed over 1,400 files.

Mr. Murta: I see. And what about the number of hens? Have they stayed constant?

Mr. Guichon: No, we believe they are down too.

Mr. Murta: They are down too?

Mr. Guichon: We have issued a quota to try to bring it up, but we have been short of eggs in Alberta for a couple of years.

Mr. Murta: And what is the reason for that? Is the reason that it is just not as attractive an area of farm operation, for example? I am talking not necessarily from the price aspect but just the physical aspect. Or has it been the fact that the prices have been low?

Mr. Guichon: Are you talking about the 1,400 closed files now?

Mr. Murta: Yes, that is right. The general decrease in the province, for example?

Mr. Guichon: No. Actually, Mr. Murta, oddly enough it is older people retiring from the farm—the biggest portion of it. The letters we receive in the office, to quite an extent, are "I am retiring to the city; my son does not want a milk cow or any chickens on the farm."

Mr. Murta: In the situation in Alberta vis-à-vis the number of eggs that you have within the province, am I right to understand that you are not self-sufficient and that eggs are imported into the province?

Mr. Guichon: That is right. We have a steady flow and this has been going on for years from Saskatchewan. Approximately 500 cases of eggs a week come in from four producers there.

Mr. Murta: In Saskatchewan?

Mr. Guichon: Yes. They have been delivering to one large processor in Edmonton for six or seven years that I am personally aware of.

Mr. Murta: I see.

28209---2

[Interprétation]

M. Murta: Moins de 1.9 million? En ce qui a ces chiffres...

M. Lawrence: Et votre évaluation précédente de votre production avait donc énormément sous estimée?

M. Guichon: Oui, c'est ce que nous croyons.

M. Murta: A cet égard, une question générale en ce qui a trait à l'Alberta; y a-t-il eu une décroissance dans le nombre des poules ou des producteurs de poules en Alberta au cours des quatre dernières années? Quelle est la situation pour cette industrie?

M. Guichon: Nous avons un surplus; lorsque nous avons commencé, la première année, nous avions 4,600 producteurs enregistrés à l'Office—il s'agissait environ de 4,600, plus ou moins 50—et ces producteurs faisaient tous la production et la commercialisation des œufs. Nous avons maintenant 3,200 producteurs enregistrés, nous avons fermé près de 1,400 dossiers.

M. Murta: Je comprends. Et avez-vous autant de poules?

M. Guichon: Non, nous croyons que le nombre a baissé aussi.

M. Murta: Le nombre a aussi décliné?

M. Guichon: Nous avons donné des quotas en vue de le remonter, mais nous manquons d'œufs en Alberta depuis quelque temps.

M. Murta: Quelle est la raison de cette lacune? Ce domaine d'exploitation agricole n'est-il pas intéressant? Je ne parle pas nécessairement de l'aspect des prix, mais de l'aspect physique; est-ce parce que les prix ont été assez faibles?

M. Guichon: Vous parlez des 1,400 dossiers que nous avons fermés?

M. Murta: En effet; quelle a été la décroissance générale dans la province, par exemple?

M. Guichon: Non; de fait, monsieur Murta, il s'agit souvent des gens d'âge mûr qui se retirent de l'exploitation agricole; ils forment le plus grand nombre. La plupart des lettres que nous recevons au bureau racontent la même histoire: «Je m'en vais en ville; mon fils ne veut pas une vache à lait ou des poules sur sa ferme.»

M. Murta: En ce qui a trait à la situation en Alberta pour le nombre d'œufs dans la province, dois-je comprendre que vous n'avez pas assez d'œufs, et que vous devez en importer?

M. Guichon: C'est correct; nous importons des œufs de la Saskatchewan depuis plusieurs années; environ 500 caisses par semaine provenant de quatre producteurs.

M. Murta: De la Saskatchewan?

M. Guichon: Oui; ils les livrent à un expéditeur à Edmonton depuis six ou sept années, autant que je sache.

M. Murta: Bon.

[Text]

Mr. Guichon: Although that is under Saskatchewan's quota, it is part of our marketing, but it is something that has existed for years. In addition to that, we have right at this time about 2,000 cases of eggs a week coming in from another province—because they are needed.

Mr. Murta: I see. Is the other province British Columbia?

Mr. Guichon: No.

Mr. Murta: What would the other province be?

Mr. Guichon: Manitoba.

Mr. Murta: Have eggs ever come in from British Columbia into Alberta?

Mr. Guichon: No. At this point we have a provincial regulation and it has to do with a flock disease factor that prohibits eggs coming in from B.C.

Mr. Murta: Right. As I understand it, your price is set on the basis of your feed cost; the supply-demand aspect really does not have that much of an interplay in the price-setting mechanism.

Mr. Guichon: No, we have a regular form, Mr. Murta, that we use. As I say, the first responsibility of this man every Monday morning is to phone, I think, five feed companies and four hatcheries to determine the two variables that change frequently. The cost of production form is completed each Monday morning and placed on my desk by 10 or 10.30 o'clock.

Mr. Murta: I see. This probably has not happened in Alberta. If there was a surplus of eggs in some other province, how would you control those eggs to keep them out of your province?

Mr. Guichon: We do not interfere.

Mr. Murta: In other words, you do not interfere as far as that aspect is concerned at all.

Mr. Guichon: No. There was one year, as a matter of fact, prior to CEMA—I do not know whether you want to hear about it but there was one year when we removed at the expense of the Alberta producers 43,000 cases of eggs, which cost our Board close to \$300,000, and during that period of removal, in excess of 35,000 cases came in from another province because the price was more attractive.

• 1615

Mr. Murta: I see. In Alberta, for example, can you go ahead and market eggs for export outside of Canada without CEMA's O.K.?

Mr. Guichon: That is tied down in the agreement.

Mr. Murta: As far as CEMA is concerned.

Mr. Guichon: Right.

[Interpretation]

M. Guichon: Non. Nous avons les réglementations provinciales, il s'agit d'une partie d'une partie de notre commercialisation; cependant c'est une situation qui existe depuis des années. De plus, à ce moment, nous importons 2,000 caisses d'œufs par semaine d'une autre province, parce que nous en avons besoin.

M. Murta: Vraiment; s'agit-il de la Colombie-Britannique?

M. Guichon: Non.

M. Murta: De quelle province s'agit-il?

M. Guichon: Du Manitoba.

M. Murta: Avez-vous déjà importé des œufs de Colombie-Britannique en Alberta?

M. Guichon: Non. Nous avons les réglementations provinciales, et il y a un facteur de maladie de poules qui empêche l'importation des œufs provenant de Colombie-Britannique.

M. Murta: D'accord; si je comprends bien, vous établissez vos prix d'après le coût de la moulée; l'aspect offre-demande n'a pas vraiment d'importance dans l'établissement des prix.

M. Guichon: Non, nous nous servons d'une formule régulière, monsieur Murta. Comme je l'ai indiqué, une personne doit téléphoner chaque lundi matin à cinq sociétés de grain et à quatre sociétés d'éclosion des œufs afin de déterminer les deux variantes; étant donné qu'elles changent fréquemment. La formule de coût de production se complète chaque lundi matin et on la remet sur mon bureau à 10 heures ou 10 h. 30.

M. Murta: Bon; le cas ne s'est probablement pas produit en Alberta. S'il y avait un surplus dans une autre province, contrôleriez-vous ces œufs afin de ne les empêcher d'entrer dans votre province?

M. Guichon: Nous n'intervenons pas.

M. Murta: En d'autres mots, vous ne faites pas d'interférence en ce qui a trait à ce sujet.

M. Guichon: Non; il y a eu une année, avant l'établissement de l'OCCO, je ne sais pas si vous voulez en entendre parler, mais enfin nous avons enlevé 43,000 caisses d'œufs aux dépens des producteurs de l'Alberta; il en a coûté quelque \$300,000 à notre Office, et pendant ce temps, plus de 35,000 caisses ont été importées d'une autre province, parce que les prix étaient plus avantageux.

M. Murta: Je vois. En Alberta, par exemple, peut-on commercialiser les œufs pour le marché d'exportation à l'extérieur du Canada sans la permission de l'OCCO?

M. Guichon: Cette disposition est incluse dans l'accord.

M. Murta: C'est-à-dire, au moins en ce qui concerne l'OCCO.

M. Guichon: C'est juste.

[Texte]

Mr. Murta: Has this ever, to your knowledge, been done to any extent as far as looking for an export market or are you...

Mr. Guichon: In my personal experience the only way that we could export any product out of Alberta, if we are talking across the water or across the line—across the line we could go on eggs, but their prices are always lower than ours. If we are going across the water the only way it could go would be as a frozen product or powdered product. We have had contact with Japan, as an example, but they managed to pick up the powder in countries other than Canada at far lower prices than we could afford to give to them.

Mr. Murta: I see. Are the producers in Alberta at the present time paying a levy...

Mr. Guichon: Yes.

Mr. Murta: ...into CEMA? What is the levy?

Mr. Guichon: It is not a weigh levy actually. There is right now a three-cent levy for CEMA and a two-cent levy to the Board.

Mr. Murta: So they are paying five cents then. How was that established? Is it three cents to the Board and two cents to CEMA?

Mr. Guichon: Yes, a total of five cents.

Mr. Murta: How did you, for example, arrive at the three-cent levy to CEMA?

Mr. Guichon: CEMA had a levy of 4.5 cents and we passed a regulation at the time CEMA passed its levies order to collect the 4.5-cent-levy for CEMA and then half a cent for ourselves. Now CEMA has reduced their levy to three cents and during our next Board meeting we will change our regulations to allow for the collection of the three-cent levy for CEMA and the two cents for ourselves.

Mr. Murta: I see, and do you expect that levy to decrease CEMA's levy?

Mr. Guichon: CEMA's levy, I expect it will, yes.

Mr. Murta: For example, could you tell the Committee, if there is any, how much is owing by your Board regarding the levies to CEMA at the present time?

Mr. Guichon: I do not have the levy separate—yes, I do have it. The total owing to this Board according to CEMA's records is \$246,000.

Mr. Murta: Are the levies you are talking about, the five-cent levy, taken into consideration when you fix a price, the cost of production? Are the producers absorbing that at the present time?

Mr. Guichon: We do not add the five-cent levy or any levy whatever in our cost of production figures.

[Interprétation]

M. Murta: A votre connaissance, est-ce que ceci a jamais été fait en ce qui concerne les marchés d'exportation ou...

M. Guichon: Selon mon expérience personnelle la seule façon d'exporter aucun produit de l'Alberta, soit outre-mer soit aux États-Unis, cela peut se faire aux États-Unis mais leurs prix sont toujours moindre que les nôtres. Pour les exportations outre-mer, la seule façon de le faire serait d'exporter un produit congelé ou en poudre. On a eu des relations avec le Japon comme exemple, mais ils ont réussi d'obtenir un produit en poudre d'autres pays que le Canada à des prix fort favorables que les nôtres.

M. Murta: Très bien. Les producteurs de l'Alberta paient-ils actuellement un prélèvement?

M. Guichon: Oui.

M. Murta: Payable à l'OCCO? De quel montant est ce prélèvement?

M. Guichon: Ce n'est pas un prélèvement de poids actuellement. Présentement il existe un prélèvement de 3c. pour l'OCCO et un autre prélèvement de 2c. versés à l'Office.

M. Murta: Ils paient alors 5c. Comment a-t-on établi ce prélèvement? 3c. versés à l'Office et 2c. pour l'OCCO?

M. Guichon: Oui, un total de 5c.

M. Murta: Comment avez-vous parvenu, par exemple, à un prélèvement de 3c. pour l'OCCO?

M. Guichon: L'OCCO avait un prélèvement de 4½c. et nous avons adopté un règlement quand l'OCCO a déclaré ce prélèvement nous permettant de faire ce prélèvement de 4½c. pour l'OCCO en ajoutant un demi-cent pour nous-mêmes. Maintenant l'OCCO a réduit leur prélèvement à 3c. et à notre prochaine réunion nous changerons notre règlement afin de permettre un prélèvement de 3c. pour l'OCCO et 2c. pour nous-mêmes.

M. Murta: Je comprends, est-ce que vous vous attendez que la partie du prélèvement versée à l'OCCO va diminuer?

M. Guichon: Le prélèvement de l'OCCO, je crois que celui-ci va être moindre, oui.

M. Murta: Pourriez-vous nous dire, par exemple, combien d'argent votre Office doit à l'OCCO en ce qui concerne ce prélèvement à l'heure actuelle, si en effet vous leur devez de l'argent?

M. Guichon: Je n'ai pas le prélèvement sous forme séparée—pardon, oui, je l'ai. Selon les chiffres fournis par l'OCCO, ce montant est de l'ordre de \$246,000.

M. Murta: Est-ce que ces prélèvements, dont vous parlez, le prélèvement de 5c., sont pris en considération quand vous établissez le coût de la production? Est-ce que les producteurs absorbent ce prélèvement à l'heure actuelle?

M. Guichon: On n'ajoute pas ce prélèvement de 5c. ni aucun autre prélèvement à nos chiffres du coût de production.

[Text]

Mr. Murta: So the producer then is absorbing that five cents, is he, at the present time?

Mr. Guichon: Yes.

Mr. Murta: I see. Also, I understand that Alberta's quotas have not at the present time taken on any value as such. Is this correct?

Mr. Guichon: There is no value attached at this point...

Mr. Murta: There is no value.

Mr. Guichon: ...in Alberta, no.

Mr. Murta: There are values as far as quotas are concerned in other provinces.

Mr. Guichon: So I am told.

Mr. Murta: Ontario and I think British Columbia certainly have. How are you able to keep away from placing a value, for example, on quotas? To me this is one of the real problems we have run into when talking about marketing boards, this whole situation that you almost have to be born in the business to acquire a quota or, you know, the added value. Could you explain this?

Mr. Guichon: Perhaps in any sale between one producer and another, as an example, if a producer has a quota, an existing quota, and he wants to transfer it to a friend of his or someone else he cannot under Board regulations just do that, but if he does sell his land or his facility and the land upon which that facility is located, he can then apply to the board to have the quota transferred, and we ask him to send us a copy of the agreement of sale between the two parties. We do not become involved in the dollar value of the land and the facility, that is no concern of ours, but once the land and the facilities have been transferred through a legal agreement then the Board usually without question transfers the quota to the recipient.

Mr. Murta: Oh, I see. So in other words, the person who is purchasing the farm would in all probability also get the quota at the same time. We get into the situation in some of the provinces in Canada where you find the whole industry within that province is very restricted because of the quotas. We all talk about the small producer et cetera getting into an industry and the quota aspect, in my way of thinking anyway, is one of the real detrimental features of some of the provincial plans.

This will be my last question. You mentioned you feel that with the hen count, for example, you will be able to keep control of the production, or certainly you will be able to keep control to a certain extent, at least you will have information. Do you feel, for example, that if we are going to make the supply-management concept of this situation work, we have to have even further controls, right down to the producer level where maybe, as some suggest, somebody would have the power to go in and almost destroy hens, if necessary? Or do you feel that a

[Interpretation]

M. Murta: Alors le producteur absorbe ce 5c., n'est-ce pas, à l'heure actuelle?

M. Guichon: Oui.

M. Murta: Très bien. En outre, si je comprends bien, les contingents en Alberta n'ont pas pris de valeur à l'heure actuelle. Est-ce vrai?

M. Guichon: Il n'y a aucune valeur reliée aux contingents au présent...

M. Murta: Aucune valeur.

M. Guichon: ...en Alberta, non.

M. Murta: Mais les contingents ont de bonnes valeurs dans les autres provinces.

M. Guichon: C'est bien ce que l'on me dit.

M. Murta: En Ontario et en Colombie-Britannique je crois, c'est certainement le cas. Comment avez-vous évité d'émettre un prix, par exemple, sur les contingents? Selon moi ceci était un des vrais problèmes que nous avons rencontrés en discutant avec les Offices de commercialisation des oeufs, il semble qu'il faut presque être né à la commerce afin d'acquiescer un contingent, comme vous le savez, sa valeur supplémentaire. Pourriez-vous nous expliquer cette situation?

M. Guichon: A titre d'exemple, quand un producteur vend à un autre, si ce premier a un contingent déjà existant, et qu'il veut le transférer à un ami ou à quelqu'un d'autre, il n'a pas le droit de le faire aux termes des règlements de l'Office, mais si il vend ses terres ou les installations et la terre sur laquelle cette installation se trouve, il peut faire la demande à l'Office afin de transférer son contingent, et nous lui demandons de nous envoyer un exemplaire du contrat de vente entre les deux parties. On ne s'implique d'aucune façon de la valeur financière de la terre et des installations, ceci n'est pas de nos affaires, une fois que la terre et les installations ont été transférées par l'entremise d'un accord légal alors que l'Office transfère automatiquement sans question le contingent au destinataire.

M. Murta: Très bien, je comprends. En d'autres mots, la personne qui achète la ferme recevrait en toute probabilité le contingent en même temps. Dans certaines des provinces du Canada, il arrive souvent que l'industrie entière dans cette province est sévèrement restreinte à cause de ces contingents. A plusieurs reprises on retrouve la situation du petit producteur, etc. qui veut débiter dans l'industrie et cette question de contingent de mon opinion quand même est un vrai facteur détrimental qui se trouve dans les projets provinciaux.

Voici ma dernière question. Vous avez mentionné, par rapport à la surveillance du nombre des poules, par exemple, que vous croyez être capable de contrôler la production, ou de la contrôler à un certain degré. Au moins vous auriez des renseignements. Croyez-vous, par exemple, que si on veut faire fonctionner cette idée de gestion de l'offre, qu'il faudrait avoir des contrôles plus sévères jusqu'au niveau du producteur ou, comme c'est souvent suggéré, quelqu'un aura l'autorité d'intervenir et même détruire les poules au besoin? Ou croyez-vous que la sim-

[Texte]

simple hen count and I suppose some jawboning only once in a while with producers to get them to cut back is going to accomplish this job?

• 1620

Mr. Guichon: I feel, first of all, that somewhere along the line, in order to have a better control over what is going on, we should have something along the lines of a permit system at the hatchery level, and perhaps a permit to possess. Let us assume you had a flock going out in January. Prior to that—and you know, if you are a good producer, just how long prior to that—you should write to the Board or get a permit from CEMA or whomever to place your order for your replacement stock in January. Then when that does come you should provide some proof of having disposed of the old flock. Very frequently producers will buy 10,000 starter pullets, as an example, and hang on to 2,000 layers that are producing 40 per cent and put them in a building somewhere else. This is where the possession comes in.

The Chairman: Your last question, Mr. Murta.

Mr. Murta: I appreciate the comment. I may be biased one way or the other as far as the working so far of the whole marketing plan is concerned. I can see, for example, the provinces' falling into line with CEMA's requests for the next year, year and a half or two years as long as things run all right and certainly because the whole thing has been put in the public eye. But certainly part of our responsibility as a Committee should be to recommend some kind of ongoing situation where in two or three years, if some province increases too quickly, for example, or there is not enough control over that certain province or segment of the country, we do not find ourselves back in the same kind of situation.

I think, however, basically the provinces will stay in line, certainly for the foreseeable future, because of the publicity and so on that has been given to the industry. They are all willing now to cut back and work in conjunction with each other, which they were not willing to do six or seven months ago.

Mr. Guichon: I would have to argue with you there. I think quite a few of the provinces were working pretty hard towards this prior to the trouble...

Mr. Mazankowski: Not enough of them.

Mr. Murta: That is right.

Mr. Guichon: Perhaps not enough of them; that could be correct. But there were some that were really working.

Mr. Murta: I agree with you that there were some that certainly were working and trying as hard as they could.

The Chairman: Thank you, Mr. Murta.

[Interprétation]

ple vérification du nombre de poules et, je suppose, des discussions de temps à autre avec les producteurs afin de les convaincre de réduire leur production, seront suffisants pour accomplir cette tâche?

M. Guichon: Je crois, premièrement, afin d'avoir un meilleur contrôle sur cette situation, on aurait besoin de quelque chose semblable à un système de permis ou de licence au niveau de l'éclosion, et peut-être même des permis pour la simple possession. Supposons que vous ayez une volée qui sera écoulée au mois de janvier. Avant cette date, et vous savez exactement quand si vous êtes bon producteur, vous devrez écrire à l'office ou obtenir un permis de l'OCCO ou qui que ce soit afin de faire une commande pour le stock de remplacement au mois de janvier. Quand la nouvelle volée arrive, vous devrez fournir la preuve que vous vous êtes débarrassé de la vieille volée. Très souvent des producteurs vont acheter 10,000 jeunes poules, par exemple, et retenir 2,000 couveuses qui pondent à un niveau de productivité de 40 p. 100 en les mettant dans un autre édifice. C'est pour cela qu'il faut inclure cette question de possession.

Le président: Votre dernière question, monsieur Murta.

M. Murta: J'apprécie cette remarque. Il se peut que j'aie des préjugés d'une façon ou d'une autre en ce qui concerne le fonctionnement de tout ce programme de commercialisation. Je comprends, par exemple, pourquoi les provinces suivent les directives de l'OCCO pour l'année suivante, pour une année et demie ou pour deux ans. Autant que tout fonctionne bien et surtout à cause du fait que cette situation est maintenant devant le public. Cependant une des responsabilités de ce Comité est de présenter des recommandations prévoyant une situation où dans deux ou trois ans, si une certaine province augmente trop rapidement sa production, par exemple, ou il y a un manque de contrôle suffisant dans une certaine province ou région du pays, afin d'éviter de se retrouver dans cette même situation.

Selon moi, néanmoins, les provinces vont obéir, au moins pour l'avenir prochain, à cause de la publicité que l'industrie reçoit. Tout le monde est maintenant d'accord pour réduire la production et de travailler en collaboration, ce qui n'était pas le cas il y a six ou sept mois.

M. Guichon: Je ne suis pas d'accord avec vous sur ce point. Je crois que plusieurs des provinces visaient à ce but avant tous ces troubles...

M. Mazankowski: Malheureusement trop peu d'entre eux.

M. Murta: C'est très vrai.

M. Guichon: Peut-être trop peu d'entre eux; c'est peut-être juste. Cependant certaines provinces travaillaient vraiment d'une façon sincère.

M. Murta: Je suis d'accord avec vous qu'il y en avait qui travaillaient certainement très fort et faisaient de leur mieux.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Murta.

[Text]

Mr. Lawrence: Could I clarify one thing?

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: You are anticipating that it may be necessary to turn to the hen count as a method of control. I would just like you to clarify this. This really changes the concept, does it not, from marketing to production control? Would that not require an amendment of your legislation?

Mr. Guichon: Yes, but if I said control, I apologize. Did I use the word "control"?

Mr. Lawrence: No. I am not too sure.

Mr. Guichon: No. Hen count for monitoring purposes.

Mr. Lawrence: Just for monitoring not for control purposes?

Mr. Guichon: No.

Mr. Lawrence: How would you enforce it?

Mr. Guichon: This is a difficult one to answer, too, because they are using 20 dozen per layer per year/house as a basis of establishing a quota in some areas. There are producers in Canada who will never make 20 dozens no matter how they try, and there are others that beat that. But if you do have a total hen count of each producer you are able to monitor to quite an extent the amount of product that he will put onto the market. I think the Board people in each province, Mr. Lawrence, are almost familiar enough with their producers on an individual basis to know what type of producers they are.

Mr. Lawrence: And you think monitoring is good enough, rather than actual control.

Mr. Guichon: No, I do not, really.

The Chairman: Thank you gentlemen. Mr. Goodale.

Mr. Goodale: Thank you, Mr. Chairman. I am interested in your earlier expression, Mr. Guichon, of belief that the egg-marketing plan is essentially a proper one and that CEMA can and will work. Are you essentially satisfied with the egg-marketing plan as it is presently written? Just on the face of it, and given your rather extensive experience, do you see any patent problems with it that you think may hold some dangers for us, say for the immediate future?

• 1625

Mr. Guichon: I think the plan, basically, as it is, is reasonably sound. I think, like anything else—I know in the case of our own regulations—we developed a plan which was passed by council in the regulations we administered and we have amended them on numerous occasions as occasions arose that required the amendments. I am inclined to believe perhaps this could happen with the plan at the national level as well, but as far as I personally am concerned the basic plan is a sound one.

[Interpretation]

M. Lawrence: Pourrait-on m'éclaircir quelque chose?

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Vous semblez croire qu'il serait peut-être nécessaire de surveiller le nombre de poules comme mesure de contrôle. J'aimerais bien que vous m'expliquiez ceci. Cela changerait de façon très fondamentale le principe, n'est-ce pas, de contrôle de commercialisation à un contrôle sur la production? Est-ce que ceci n'exigerait pas la modification de la loi?

M. Guichon: Oui, mais si j'ai dit contrôle, je m'excuse. Est-ce que je me suis servi du mot «contrôle»?

M. Lawrence: Non. Je ne suis pas trop sûr.

M. Guichon: Non. Surveiller le nombre des poules pour des fins de surveillance.

M. Lawrence: Purement pour la surveillance et non pour le contrôle?

M. Guichon: C'est juste.

M. Lawrence: Comment pourriez-vous appliquer ceci?

M. Guichon: Cela est très difficile à répondre, parce qu'on base le contingent dans certaines régions en se servant du chiffre de 20 douzaines par poule par année par poulailler. Il y a certains producteurs au Canada qui ne pourraient jamais produire 20 douzaines quoi qu'ils fassent, et il y en a d'autres qui en auront plus. Néanmoins si on a le nombre total de poules de chaque producteur on serait capable de surveiller à un degré considérable le montant total de produit qu'il va mettre sur le marché. Je crois que les gens qui travaillent aux offices provinciaux, monsieur Lawrence, connaissent assez bien leurs producteurs, d'une façon individuelle, qu'ils savent quel genre de producteurs ils sont.

M. Lawrence: Alors vous croyez que la surveillance est suffisante, plutôt que le contrôle actuel?

M. Guichon: Non, pas vraiment.

Le président: Merci, messieurs. Monsieur Goodale.

M. Goodale: Merci, monsieur le président. Je m'intéresse à ce que vous avez dit plus tôt, monsieur Guichon, quand vous exprimez votre opinion que le programme de commercialisation des œufs est essentiellement bon et que l'OCCO peut bien fonctionner. Êtes-vous satisfait de la façon dont ce programme de commercialisation des œufs est actuellement conçu? De façon générale, étant donné votre expérience, y trouvez-vous des problèmes inhérents qui vous semblent dangereux, disons, pour l'avenir?

M. Guichon: Le plan, à la base, est certainement raisonnable. C'est comme pour toute autre chose. Nous adoptons souvent des règlements qui doivent être modifiés de temps en temps. Je suppose que le cas se présente également à l'échelon national pour les plans qui y sont élaborés, mais personnellement j'estime que notre régime est solide.

[Texte]

Mr. Goodale: It is a sound one. I am interested in the apparent conflict there may be between the terms in which the plan is written and the terms in which your regulations are written. Mr. Mazonkowski was referring to that earlier, marketing versus production. In trying to fit in with the total scheme of the plan, has that caused Alberta any particular difficulties in making your operations jibe with what may be happening on the national level?

Mr. Guichon: Not so far, no. We have had a reasonably successful board since its inception. To try to answer your question in a little different way, let us use 20 as a round figure. We have producers who can produce 20 dozen eggs per layer per year and when they take them to market there are a certain amount of leakers through the mechanical operation of the plant plus a certain amount of rejects. By the time their net figure is established it is closer perhaps to 18½ dozen, but that is the marketable product and it is the commercial product with which we are dealing.

As far as we are concerned, a leaker or a reject is an inedible egg.

Mr. Goodale: So in your particular experience in Alberta you have not had any difficulty in that distinction between production and marketing because the two of them have been working out to be just about the same.

Mr. Guichon: Reasonably well, yes.

Mr. Goodale: Right. A little bit earlier the question of interprovincial movement of eggs was raised by Mr. Anderson and that is one that rather interests me. I would like to pursue it with you for just a moment.

In your view and, again, with the experience you have had and your belief the plan is essentially a good one, I take it you would believe interprovincial co-operation and free movement of this particular product, eggs, across provincial boundaries is pretty fundamental to the way that plan may operate.

Mr. Guichon: Very much so. There is no way our board would be a party to the restriction of product from province to province.

Mr. Goodale: Have you had any occasion, particularly since June of last year, to run into any difficulties with any other province that may in the form of regulation or otherwise be throwing up a boundary deliberately or by accident?

Mr. Guichon: It was not the other provinces throwing up a boundary, as I indicated a while ago, but our own provincial government because of the disease factor did put restrictions on hens, pullets and eggs coming in from B.C. They can come in, mind you, but they must come in under certain conditions.

Mr. Goodale: I suppose that is primarily a provincial health regulation and not an interprovincial regulation.

Mr. Guichon: Yes, under the poultry commission part.

Mr. Goodale: There is an area here that troubles me a little bit, Mr. Guichon, and that goes back to some testi-

[Interprétation]

M. Goodale: Il est solide, dites-vous. Il me semble à moi qu'il y a un conflit entre la façon dont il est conçu et le texte des règlements qui ont été édictés. M. Mazonkowski a parlé plus tôt de l'aspect commercialisation qui semble entrer en conflit avec l'aspect production. Est-ce que le régime de l'Alberta a eu quelque mal à s'adapter à ce qui serait l'échelon national?

M. Guichon: Pas jusqu'à maintenant. L'Office a eu passablement de succès jusqu'ici. Mais je vais essayer de répondre à votre question d'une façon différente. Prenons le chiffre 20. Nous avons des producteurs qui peuvent mettre 20 douzaines d'œufs sur le marché par année; avec les surplus et les œufs rejetés qui surviennent au cours des opérations mécaniques. Le chiffre s'établit à quelque chose comme 18½ douzaines. C'est donc le produit qui doit être mis en marché à toute fin pratique.

En ce qui nous concerne, les œufs rejetés ne sont pas considérés comme comestibles.

M. Goodale: Donc, en ce qui vous concerne en Alberta, vous n'avez eu aucune difficulté à faire la distinction entre la production à la commercialisation parce que les deux se rejoignent.

M. Guichon: C'est à peu près cela.

M. Goodale: D'accord. Un peu plus tôt, M. Anderson a abordé la question du mouvement interprovincial des œufs; c'est un point qui m'intéresse. J'aimerais y revenir, si vous le permettez.

Je pense que vous estimez que le régime est assez solide et que vous croyez que la coopération entre les provinces et le libre mouvement du produit, dans ce cas-ci les œufs, hors des limites des provinces sont essentiels.

M. Guichon: Absolument. Notre Office n'accepterait pas des restrictions au mouvement des denrées d'une province à l'autre.

M. Goodale: Depuis juin de l'année dernière, avez-vous eu connaissance de cas où il y a eu difficultés avec une autre province qui aurait émis des règlements ou créé une barrière délibérément ou par accident?

M. Guichon: Nous n'avons pas érigé de barrière dans notre province, comme je l'ai dit plus tôt; notre gouvernement provincial a simplement estimé qu'à cause des maladies, il se devait de mettre des restrictions à l'entrée des poules et des pondeuses en Colombie-Britannique. Il peut y avoir importation, mais seulement sous certaines conditions.

M. Goodale: C'est donc un règlement provincial qui a trait aux épizooties et non pas une limite au commerce interprovincial.

M. Guichon: Et qui relève de la Commission des volailles.

M. Goodale: Il y a une question qui me cause quelques difficultés, monsieur Guichon, et qui remonte au té-

[Text]

mony we had quite a bit earlier in these hearings from the Food Prices Review Board. Mrs. Plumptre appeared before us and she expressed the same kind of feeling that I think you are expressing, that this interprovincial co-operation is essential and eggs simply have to flow freely from one side of this country to another if CEMA and the egg plan are going to work. She indicated that her board had received a complaint from a grading station, I believe in Alberta, to the effect that there had been some kind of essentially an economic threat, if you like, made against that station should that station continue to process out-of-province eggs. First of all, under whose control would that station be?

Mr. Guichon: The station would be under our control. I was told of this incident, by the way, and if it would be possible, Mr. Chairman, I would like to have that particular correspondence tabled. I am not familiar with it at all.

Mr. Goodale: We went through that particular argument with Madame Plumptre and she was a bit concerned at this stage about making that correspondence public, although she did indicate to us that she had transmitted copies of it to the Department of Justice because she was concerned about this constitutional issue.

• 1630

I know you are restricted in this regard, but I am wondering if you could undertake more or less to investigate that situation as well as you can, given your limited information about it just as ours is limited. And if you do reveal some facts that you think should be drawn to our attention and to the attention of the public; perhaps you would undertake, by letter or otherwise, to present that information to us later on.

Mr. Guichon: I can answer your question right now. I spent three and a half hours Saturday morning going through every processor's file in our office to see if I had written any letter that would even indicate anything like that. I could not find anything.

Mr. Goodale: And the grading stations, per se, would be under the control of your board?

Mr. Guichon: They are to an extent, in that they must comply with board regulations.

Mr. Goodale: Could it be that they would be receiving instructions from anyone else—any kind of official correspondence?

Mr. Guichon: We do not administer grade standards as you know. The shell regulations are from the federal government. And perhaps this could have happened but I cannot see the federal government doing it either. I cannot see any time that I would ever do it, frankly.

Mr. Goodale: So, to your knowledge, there is nothing on the record that you have been able to find.

Mr. Guichon: No, to my knowledge there is not. This is why I have asked that the letter be tabled because I would like to see it. If I am guilty of something, I would sure like to know about it.

[Interpretation]

moignage donné ici plus tôt par la Commission de surveillance des prix des produits alimentaires. M^{me} Plumptre a comparu devant le Comité et a émis l'opinion que la coopération interprovinciale était essentielle et que les œufs doivent pouvoir être expédiés d'une partie à l'autre du pays si l'OCCO et le régime de commercialisation des œufs doivent avoir quelque succès. Elle a indiqué que sa Commission a reçu une plainte d'une station de classification, je pense que c'était en Alberta, à l'effet qu'il y avait eu menace d'ordre économique, si vous voulez, à l'égard de ces opérations outre-frontière provinciale. D'abord, de qui relèverait cette station?

M. Guichon: La station relèverait de notre Office. J'ai eu connaissance de l'incident que vous mentionnez et j'aimerais, si c'était possible, monsieur le président, que la correspondance qui y a trait soit déposée. Je ne suis pas au courant de toutes les données.

M. Goodale: Nous en avons parlé à M^{me} Plumptre qui s'inquiète un peu de ce que la correspondance soit rendue publique à ce stade-ci; elle a cependant indiqué qu'elle vait communiqué avec le ministère de la Justice en ce qui concerne l'aspect constitutionnel. Je sais que votre action est limitée à cet égard, mais je me demande

si vous pourriez enquêter sur cette affaire de toute façon. Et si vous tombiez sur des faits qui devaient être portés à notre attention et à l'attention du public, vous pourriez à ce moment-là communiquer par lettre et nous en informer.

M. Guichon: Je puis vous répondre tout de suite. J'ai passé trois heures et demie samedi matin à revoir tous les dossiers transformateurs à notre bureau afin de voir s'il n'y aurait pas quelque chose qui puisse vous aider. Je n'ai rien trouvé.

M. Goodale: Mais les stations de classification relèvent de votre office, n'est-ce pas?

M. Guichon: En ce sens qu'elles doivent satisfaire à la réglementation de l'office.

M. Goodale: Se pourrait-il qu'elles reçoivent des instructions d'ailleurs?

M. Guichon: Comme vous le savez, ce n'est pas nous qui fixons les catégories. Ces règlements sont édictés par le gouvernement fédéral. Il y aurait peut-être quelque chose à ce niveau-là, mais je ne pense pas que le gouvernement fédéral ait quelque chose non plus. Je ne vois pas comment cela pourrait faire.

M. Goodale: Donc, vous n'avez rien trouvé qui vienne confirmer l'accusation dont je vous ai parlé.

M. Guichon: A ma connaissance, il n'y a rien. Voilà pourquoi je demande que la lettre soit déposée parce que j'aimerais bien en prendre connaissance. Si je suis coupable de quelque chose, je voudrais savoir en vertu de quoi.

[Texte]

Mr. Goodale: We would like to see the correspondence too, but I think you can understand the position of the Chairman of the Food Prices Review Board, at least initially, and I hope that innuendo or greyness here will be cleared up very quickly so that we can have assurance that there is not any restriction at all to the flow of eggs across boundaries.

Just one other brief area I would like to pursue with you. It has already been touched upon by Mr. Murta and it is the question of supply management. I think you have indicated to us that in your view monitoring the hen count would be adequate in the case of Alberta in order to maintain a reasonable supply situation. Am I interpreting you properly there?

Mr. Guichon: You must have been talking to Mr. Lawrence.

I do not know that it would be adequate, frankly. It would give us a real good method of monitoring as a starting point.

Mr. Goodale: The experience in Alberta, as you have indicated though, is that production and marketing normally come pretty close together. So, at least given your past experience, it might be sufficient.

Mr. Guichon: It could be, yes.

Mr. Goodale: What about the future? I take it you are not so satisfied that it would be adequate.

Mr. Guichon: Well, going back to what I said initially, concerning permits to purchase pullets or female day-old chicks and permits to have in possession, which is a control of some sort—it is production control if you stop and think of it—this is the type of thing that I think is going to be essential eventually to make all commodity marketing boards work properly.

Mr. Goodale: Is there anything in the plan or in the terms of reference of CEMA that would oblige that kind of a control being placed upon a producer or would it have to be a decision at the provincial board or council level?

Mr. Guichon: I would like Mr. Ferries to answer that.

Mr. Ferries: As far as control on production our act would have to be amended to accommodate that. But we do not believe in production controls in Alberta. We are willing to consider the need for production controls in this particular instance only—at least to look at it.

Mr. Goodale: There is nothing in the present term of the plan or of CEMA that would imply a production control at this stage?

Mr. Ferries: Unless you can consider the implication by way of a levy.

The Chairman: Thank you, Mr. Goodale.
Mr. Martin.

Mr. Martin: Mr. Chairman, just a point of clarification. Are the two witnesses both from the Alberta Egg and Fowl Marketing Board?

[Interprétation]

M. Goodale: Nous voudrions bien voir la lettre également, mais vous devez comprendre la situation de la présidente de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires. De toute façon, j'espère, comme vous, que la situation sera éclaircie le plus tôt possible; nous devons être certains qu'il n'y a pas de friction au mouvements des œufs d'une province à l'autre.

Il y a un autre sujet que j'aimerais aborder avec vous. Il a déjà été mentionné par M. Murta; c'est la question de la gestion de l'approvisionnement. Je pense que vous aviez indiqué que vous estimiez qu'il était suffisant qu'il y ait une surveillance du comptage du nombre de pondeuses en Alberta. Vous ai-je bien compris?

M. Guichon: Vous avez dû parler à M. Lawrence.

Je ne sais pas si cela serait suffisant vraiment. Nous aurions certainement ainsi une bonne surveillance.

M. Goodale: De toute façon, vous avez dit qu'en Alberta la production rejoignait à peu près la commercialisation. Vous estimez que cela pourrait être suffisant.

M. Guichon: Peut-être.

M. Goodale: Et pour l'avenir? Au cours des années à venir, le procédé ne suffirait plus.

M. Guichon: J'ai déjà fait allusion aux permis d'achat des pondeuses et des poulettes de jour, aux permis de possession, qui est une sorte de contrôle, lorsqu'on s'arrête à y songer. Voilà le genre de choses qui sont essentielles si l'on veut que les offices de commercialisation des denrées alimentaires soient efficaces à l'avenir.

M. Goodale: Y a-t-il quelque chose dans le régime ou dans le mandat de l'OCCO qui prévoit ce genre de contrôle ou est-ce que c'est une décision de l'office provincial ou du conseil qui doit intervenir?

M. Guichon: Je pense que je vais laisser M. Ferries répondre à cette question.

M. Ferries: Pour ce qui est du contrôle de la production, notre loi doit être modifiée s'il doit y avoir une action d'exercer en ce sens. Mais nous ne croyons pas au contrôle de production en Alberta. A titre exceptionnel, nous sommes prêts à envisager la question dans le cas présent seulement.

M. Goodale: Il n'y a rien actuellement dans le régime ou dans le mandat de l'OCCO qui prévoit des contrôles de production?

M. Ferries: Sauf au moyen de l'imposition de droit.

Le président: Je vous remercie, monsieur Goodale.
Monsieur Martin.

M. Martin: Monsieur le président, j'aimerais avoir une explication. Est-ce que les deux témoins représentent l'Office de commercialisation des œufs et des volailles de l'Alberta?

[Text]

Mr. Guichon: No. Mr. Ferries is Chairman of the Alberta Agricultural Products Marketing Council. It is a provincial government position and I am the General Manager of the Board in the province.

Mr. Martin: Through you, Mr. Chairman, to the witness from the Egg and Fowl Marketing Board, could you just describe the relationship between the two boards? Do you report to the Products Marketing Council?

Mr. Guichon: Yes, the Marketing Council is our governing body, as such.

• 1635

Mr. Martin: And as far as the relationship with CEMA goes, would that be directly from your Egg and Fowl Marketing Board to CEMA?

Mr. Guichon: That is correct.

Mr. Martin: So you are the direct ones involved with CEMA?

Mr. Guichon: Yes, our Chairman is the CEMA representative.

Mr. Martin: A little earlier, you referred to your Minister, do I conclude that the Alberta Egg and Fowl Marketing Board then is a department or branch, or a function that falls directly under the Government of Alberta as such?

Mr. Guichon: I did not refer to the Minister, that was Mr. Ferries.

Mr. Martin: I am sorry.

Mr. Guichon: Do you want to respond to that?

Mr. Ferries: I am not sure what you are getting at, sir. You could say indirectly because the egg board function through powers delegated to it by our council, powers which in turn have been delegated from the legislature.

Mr. Martin: I see. Perhaps I could ask my question another way. Are either of you a member of the Public Service of the Government of Alberta?

Mr. Ferries: Yes, I am.

Mr. Martin: You are, I see. In mentioning a little earlier—I am sorry—your name is?

Mr. Guichon: Guichon.

Mr. Martin: Mr. Guichon, you mentioned a little earlier that you subscribe fully to the concept of CEMA. Does it follow that your agency would feel a compelling responsibility to follow and to carry out any directives that may come to you from CEMA?

Mr. Guichon: Well, yes, as long as they are in compliance with the federal-provincial agreement, yes. We would not want them to be telling us to do things that are impossible to do or that do not exist, but I mean where there is authority to do them, yes.

Mr. Martin: What representation does your Board have on the board of CEMA?

[Interpretation]

M. Guichon: Non. M. Ferries est président du Conseil de commercialisation des produits agricoles de l'Alberta. C'est un organisme qui relève du gouvernement provincial; en ce qui me concerne, je suis directeur général de la Commission pour la province.

M. Martin: Pourrait-on savoir quelle est la distinction entre les deux organismes? Est-ce que la Commission doit faire rapport au Conseil de commercialisation des produits agricoles?

M. Guichon: Oui, le Conseil de commercialisation des produits agricoles est l'organisme responsable.

M. Martin: Est-ce que votre office de commercialisation des œufs et de la volaille est directement en contact avec l'OCCO?

M. Guichon: C'est cela.

M. Martin: Vous traitez donc directement avec elle?

M. Guichon: Oui, notre président est le représentant de l'OCCO.

M. Martin: Vous venez de citer le ministre. Est-ce que cela signifie que l'Office de commercialisation des œufs et de la volaille de l'Alberta relève directement de la responsabilité du gouvernement de l'Alberta?

M. Guichon: Ce n'est pas moi, mais M. Ferries qui a cité le ministre.

M. Martin: Je m'excuse.

M. Guichon: Voulez-vous y répondre?

M. Ferries: Je ne sais pas où vous voulez en venir. Vous avez raison, d'une manière indirecte, puisque l'Office de commercialisation des œufs et de la volaille a reçu son mandat du conseil qui, lui, le tient de la législature.

M. Martin: Je vois. Peut-être devrais-je poser ma question autrement. Travaillez-vous pour le gouvernement de l'Alberta?

M. Ferries: Oui, monsieur, je suis fonctionnaire.

M. Martin: Très bien. Excusez-moi, monsieur, mais quel est votre nom?

M. Guichon: Guichon.

M. Martin: Vous venez de nous dire, monsieur Guichon, que vous êtes entièrement d'accord avec le but de l'OCCO. Est-ce que cela signifie que votre office se sent obligé de suivre n'importe quelle directive venant de cet organisme?

M. Guichon: Oui, en effet, c'est-à-dire, tant qu'elle se conforme à l'accord fédéral-provincial. Nous ne voudrions, évidemment pas, en recevoir qui seraient impossibles à réaliser, mais tant qu'elles sont justifiées, nous nous y tenons.

M. Martin: Comment vos intérêts sont-ils représentés au sein de l'OCCO?

[Texte]

Mr. Guichon: The Chairman of our board, Mr. Eldridge is representative to CEMA and also the Chairman of CEMA.

Mr. Martin: How many eggs, if any, were removed by your Board in this past year?

Mr. Guichon: There were 18,700 15-dozen cases. Pardon me, from January 1 until late this spring.

Mr. Martin: Were those eggs destroyed?

Mr. Guichon: Oh, no. No, they were considered surplus product.

Mr. Martin: What happened to them?

Mr. Guichon: They were sold by CEMA.

Mr. Martin: By CEMA?

Mr. Guichon: Yes.

Mr. Martin: I see. Were your quotas in 1974 discussed and agreed with CEMA as they were set? I think you mentioned they were set weekly, were these discussed with CEMA, and agreed with them?

Mr. Guichon: I did not mention that we set our quotas weekly.

Mr. Martin: I am sorry, maybe it was prices.

Mr. Guichon: No, we determine our producer paying prices each week.

Mr. Martin: Are both, first of all—

Mr. Guichon: I beg your pardon. We determine cost of production each week. We have not changed our prices on A large—well, from November 23 last year until September this year, our prices remained constant.

Mr. Martin: Just to go back to my earlier question, are the quotas that you establish agreed with CEMA?

Mr. Guichon: Do you mean in establishing them as individual quotas?

Mr. Martin: Yes.

Mr. Guichon: No, we do not discuss that with CEMA. We have our share. Our share of the national quota is 8.704 per cent or 1,433,000 dozen.

Mr. Martin: As determined by CEMA.

Mr. Guichon: As determined by CEMA.

Mr. Martin: And agreed to by yourselves?

Mr. Guichon: Less hatching eggs, less the unregulated. This allows us, after the calculations are over to issue quotas to the extent of approximately 31 million dozen eggs annually. We have not issued quotas to that extent, yet.

[Interprétation]

M. Guichon: Le président de notre office, M. Eldridge, est également celui de l'OCCO.

M. Martin: Combien d'œufs votre office a-t-il retirés de la circulation l'année passée?

M. Guichon: Dix-huit mille sept cents, c'est-à-dire 15 douzaines de boîtes. Il s'agit de la période allant du premier janvier jusqu'à la fin du printemps.

M. Martin: Ces œufs ont-ils été détruits?

M. Guichon: Oh, non. C'était de la production excédentaire.

M. Martin: Qu'en a-t-on fait?

M. Guichon: L'OCCO les a vendus.

M. Martin: L'OCCO?

M. Guichon: Oui.

M. Martin: Je vois. Avez-vous discuté les quotas en 1974 et obtenu l'accord de l'OCCO? Je crois vous avoir entendu dire que vous les fixez chaque semaine. En avez-vous discuté avec les représentants de l'OCCO? Étaient-ils d'accord?

M. Guichon: Je n'ai pas dit que nous les fixions chaque semaine.

M. Martin: Je m'excuse, peut-être s'agissait-il des prix.

M. Guichon: Ce sont les prix aux producteurs que nous fixons chaque semaine.

M. Martin: Les deux sont-ils...

M. Guichon: Excusez-moi. C'est le prix de revient qui est déterminé d'une manière hebdomadaire. Entre le 23 novembre de l'année dernière et le mois de septembre de l'année courante, notre prix pour la catégorie A n'a pas changé.

M. Martin: J'aimerais revenir à ma question. L'OCCO donne-t-elle son accord pour vos quotas?

M. Guichon: Voulez-vous dire tous les quotas?

M. Martin: Oui.

M. Guichon: Non, nous n'en discutons pas avec l'OCCO. Nous avons notre quote-part. Au niveau national, il est de 8.704 p. 100 ou de 1,433,000 douzaines.

M. Martin: Tel que fixé par l'OCCO.

M. Guichon: Oui.

M. Martin: Et vous êtes d'accord avec cela?

M. Guichon: Cela ne comprend ni les œufs à couvrir, ni ceux qui ne sont pas soumis au contrôle. Nous pouvons, par conséquent, distribuer annuellement des droits pour environ 31 millions de douzaines d'œufs. Nous n'avons, néanmoins, pas encore atteint nos quotas.

[Text]

Mr. Martin: Getting back for a moment to the prices. You mentioned that there has not been a change in the price you have laid on, but when you do establish your price in Alberta, can I assume that this would be agreed also with CEMA?

Mr. Guichon: No.

Mr. Martin: This would not be agreed with CEMA?

Mr. Guichon: We do not ask CEMA whether they agree with it or not. When we change our producer paying prices we do it as a board decision. We notify CEMA that it has been done and we notify all other boards, but to consult with them before we change, no. This is strictly provincial.

Mr. Martin: What is the minimum bird flock per individual producer that would ensure the jurisdiction of your Board over the marketing of eggs from that producer in Alberta?

Mr. Guichon: I do not understand that question.

Mr. Martin: I gather there is a minimum flock below which the producer would not fall under the jurisdiction of your Board.

• 1640

Mr. Guichon: No, any person who markets eggs anywhere in the Province of Alberta is required to be registered by the Board. Now, to explain that a little further, we do have an exemption clause, and perhaps I should use a comparison here. Ontario, as an example, has a 500-layer exemption level. That means these people with 500 layers or less are permitted to market eggs without any concern with the board whatever. They do not have to register with the board.

Our situation is different. Any person who markets eggs is required to be registered with the board. Then they can apply to the board for an exemption to the levy and quota orders if they have 200 layers or less. Now, this is about to be changed, we are raising our level to 500. However, it will still be required that they be registered with the board.

In addition to that we have out there somewhere between 5,000 and 6,000 producers with anywhere from one to fifty layers who never market any eggs. They use them themselves, for home consumption. These people are not required to be registered with the board.

Mr. Martin: Once you establish this minimum of 500, will that mean that those eggs can be marketed for producers with 500 or less without going through your board, in other words, in any way they wish to market them? At any price?

Mr. Guichon: Yes, except when they go to a wholesale house. If they go to the processor then they are paid board-established prices and the levy is deducted. This allows those producers with 500 layers or less in outlying areas to market their eggs at the price they see fit.

Mr. Martin: With certain limitations as to how they market them.

[Interpretation]

M. Martin: Revenons un instant au prix. Vous dites qu'il n'a pas changé, est-ce que cela signifie que l'OCCO est d'accord avec le prix fixé en Alberta?

M. Guichon: Non.

M. Martin: L'accord de l'OCCO n'est pas nécessaire?

M. Guichon: Non, nous ne lui demandons pas s'il est d'accord ou pas. Le prix aux producteurs change lorsque l'office en décide ainsi. Nous en avertissons l'OCCO et les autres offices, mais nous ne les consultons pas d'avance. C'est une affaire strictement provinciale.

M. Martin: Quel est le nombre minimum de poules qu'un producteur doit posséder pour que votre office se charge de la commercialisation de ses œufs dans l'Alberta?

M. Guichon: Je ne comprends pas votre question.

M. Martin: J'imagine que votre office a fixé un minimum en deçà duquel il ne s'occupe pas de la vente.

M. Guichon: Non, n'importe quel producteur qui veut vendre des œufs dans l'Alberta doit être enregistré auprès de l'office. Il y a une exception, et pour vous l'expliquer clairement, je devrais peut-être utiliser un exemple. Dans l'Ontario, par exemple, les producteurs qui possèdent 500 poules pondeuses au moins ne sont pas obligés d'être enregistrés auprès de l'Office et peuvent vendre librement leurs œufs.

Chez nous, la situation est différente. Tous les producteurs d'œufs doivent être enregistrés. Lorsqu'ils ne possèdent que 200 poules pondeuses ou moins, ils peuvent demander à l'Office d'être exemptés de l'application des quotas et du prélèvement. Nous allons augmenter le nombre à 500. Quoi qu'il en soit, ils doivent être enregistrés.

A côté de cela, il y a de 5,000 à 6,000 producteurs qui possèdent d'une à cinquante poules pondeuses et qui ne vendent pas leurs œufs. Ils les mangent eux-mêmes. Ces gens-là n'ont pas besoin d'être enregistrés.

M. Martin: Le minimum sera donc fixé à 500 poules pondeuses. Est-ce que cela signifie que ces producteurs pourront vendre leurs œufs à n'importe quel prix, sans s'adresser à l'Office?

M. Guichon: Oui, à moins de s'adresser à un vendeur en gros. Dans ce cas, ils obtiennent le prix de l'Office et on effectue un prélèvement. Cette mesure permet aux producteurs qui possèdent 500 poules pondeuses ou moins de vendre leurs œufs au prix qu'ils veulent dans certaines régions.

M. Martin: Il y a quand même des règles de commercialisation, n'est-ce pas?

[Texte]

Mr. Guichon: No, there will be no limitation as to how they market them.

Mr. Martin: I see.

Mr. Guichon: They may market them to their neighbours, to retailers, restaurants, or whatever. If they go through a processing plant, of course, and because of the very fact they go through there, they will pay board-established prices and the levy will be deducted.

Mr. Martin: I see. How many eggs, if any, were imported into Alberta last year from the U.S.A.?

Mr. Guichon: I am not aware of any that were imported. They were offered very cheap just a couple of months ago but none of the wholesalers bought any of them.

Mr. Martin: One last question. You mentioned contacts with Japan dealing with the potential export of eggs last year. Would you have then been in touch with CEMA as to the results of these discussions? I gather you did not go ahead with any exports, but would the results of your discussions with this potential market have been relayed to CEMA?

Mr. Guichon: I did not indicate that it was last year, Mr. Martin.

Mr. Martin: I am sorry.

Mr. Guichon: It was back in 1971. My initial contact was with one large importing firm in Japan. They offered a contract, gave us a price and all the conditions that went with it and when we looked at it we just filed the letter. We wrote a nice letter back telling them we were not interested. They wrote to us again about a year later but CEMA was not in existence at that time. It was something the board had done on its own. I had done it on my own, let me put it that way.

Mr. Martin: Fine, thank you, Mr. Chairman.

Mr. Anderson: Can I ask one supplementary? Do you have any processing plants in Alberta, converting eggs into powdered...

Mr. Guichon: Egg processing plants?

Mr. Anderson: Yes, how many?

Mr. Guichon: One. I believe it is the largest capacity plant in Canada.

Mr. Anderson: Thank you.

Mr. Lawrence: Can I ask one supplementary too? You said that apparently cheaper American eggs had been offered to your wholesalers this year?

Mr. Guichon: Yes.

Mr. Lawrence: But none of the wholesalers bought any. Why?

Mr. Guichon: I think there is a certain amount of loyalty to Canada. I do not really know the answer to that, Mr. Lawrence.

[Interprétation]

M. Guichon: Non, aucune.

M. Martin: Je vois.

M. Guichon: Ils peuvent les vendre à leurs voisins, à des détaillants, des restaurants ou n'importe qui d'autres. Lorsqu'ils les vendent à l'industrie, ils obtiendront, évidemment, le prix établi par l'Office et il y aura des déductions.

M. Martin: Je vois. A-t-on importé des œufs américains en Alberta l'année dernière?

M. Guichon: Je ne pense pas que nous en ayons importé. Il y a quelques mois, l'offre était très intéressante mais aucun grossiste n'en a acheté.

M. Martin: Une dernière question. Vous venez de mentionner qu'il y a eu des contacts l'année dernière pour voir les possibilités d'exportation. Avez-vous averti l'OCCO des résultats de vos discussions? Apparemment, le projet d'exportation ne s'est pas réalisé, mais avez-vous transmis les résultats de vos discussions avec ces clients en perspective à l'OCCO?

M. Guichon: Je n'ai pas dit que c'était l'année dernière, monsieur Martin.

M. Martin: Je m'excuse.

M. Guichon: C'était en 1971. Un grand importateur japonais m'avait fait une offre, indiquant son prix et ses conditions et nous avons tout simplement classé la lettre. Nous lui avons envoyé une réponse polie disant que son offre ne nous intéressait pas. Nous avons reçu une deuxième lettre une année plus tard, mais l'OCCO n'existait pas encore à cette époque-là. C'était une initiative de l'Office, ou disons, de moi-même.

M. Martin: Très bien, merci beaucoup, monsieur le président.

M. Anderson: Puis-je poser une question supplémentaire? Y a-t-il des usines dans l'Alberta qui transforment les œufs en poudre...

M. Guichon: Des usines de transformation?

M. Anderson: Oui. Combien y en a-t-il?

M. Guichon: Une. Je pense que c'est l'usine la plus importante au Canada.

M. Anderson: Merci.

M. Lawrence: Puis-je également poser une question supplémentaire? Vous dites que les Américains ont offert des œufs très bon marché cette année à vos grossistes?

M. Guichon: Oui.

M. Lawrence: Et personne n'en a acheté? Pour quelle raison?

M. Guichon: Je pense qu'il y a une certaine loyauté envers le Canada. Je ne sais pas quoi vous répondre au juste, monsieur Lawrence.

[Text]

Mr. Mazankowski: They are the most loyal Canadians.

Mr. Lawrence: There were no pressures on the part of the board or the government about it?

Mr. Guichon: No, actually this information came to me by way of telephone calls from three different processors in the province telling me that an individual, who happened to be a personal friend of mine was offering them Grade A Medium eggs laid down at either Edmonton or Calgary at 52 cents.

Mr. Mazankowski: If Ontario would have offered them to us we would have bought them.

The Chairman: Thank you, gentlemen. It now being 4.45 p.m., it is my intention to suspend the proceedings for five minutes and then start up with...

Mr. Mazankowski: Could I ask a couple of short questions?

The Chairman: I think there are perhaps a number of people who would want to ask supplementary questions, but if we hope to proceed...

Mr. Mazankowski: Is this going to be an inquiry or is it just going to be a sort of formality? It seems to me that we have got the witnesses here to elicit information from them, and...

The Chairman: Yes, but I would just like to point out to the honourable Member that the Committee agreed at the beginning of the proceedings to limit questions until 4.45 p.m....

Mr. Mazankowski: I did not see any vote taken.

The Chairman: I have no objections to examining the people from Alberta further if that is the desire of the Committee. If that is the case, the next name on my list is Mr. Cafk and then it is Mr. Mazankowski.

Is it the desire of the committee that we proceed for another 15 minutes with the witnesses from Alberta?

Mr. Mazankowski: With the greatest respect, Mr. Chairman, I realize you have been a very good chairman, but as long as there are questions to be put, it seems to me that it is only reasonable to carry on with them.

Mr. Lawrence: We have some high-priced talent.

• 1645

Mr. Muria: If we go ahead until after 5 o'clock, that will leave us approximately 50 minutes or so to hear Manitoba's brief and question them. If such a thing should occur that we do not get finished with Manitoba tonight, would it be acceptable, for example, to the Committee to hear the remainder of the questioning, et cetera at 9.30 tomorrow morning, as far as Manitoba is concerned, if they can stay down? Then, if we get pushed back somewhat, we could use tomorrow night to complete the rest of the questioning of the provinces that we had planned on doing tomorrow afternoon.

Mr. Goodale: There is just one technical difficulty with that. The Agriculture Committee is sitting tomorrow

[Interpretation]

M. Mazankowski: Ce sont les Canadiens les plus loyaux que je connaisse.

M. Lawrence: Ce n'était pas plutôt à cause d'une certaine pression exercée par l'Office ou le gouvernement?

M. Guichon: Non, en fait, c'étaient les entreprises elles-mêmes qui m'en ont averti. J'ai reçu trois coups de téléphone m'avertissant qu'une personne, par la même occasion qui est un bon ami à moi, leur offrait des œufs de catégorie A moyens à 52 cents à partir d'Edmonton ou de Calgary.

M. Mazankowski: J'imagine que nous aurions accepté l'offre si elle avait été faite par l'Ontario.

Le président: Merci, messieurs. Il est maintenant 16h. 45 et j'ai l'intention d'interrompre la séance pour cinq minutes avant de...

M. Mazankowski: Puis-je poser quelques questions très brèves?

Le président: J'imagine qu'il y a une série de personnes qui voudraient poser des questions supplémentaires, mais si nous voulons...

M. Mazankowski: S'agit-il d'une enquête ou seulement d'une formalité? Il me semble que le témoin est ici pour donner des renseignements et...

Le président: Oui, je me permets néanmoins de rappeler au député que nous avons convenu au début de la séance d'arrêter les questions à 16 h. 45...

M. Mazankowski: Il n'y a pas eu de vote à mon avis.

Le président: Si le Comité désire continuer à poser des questions aux témoins de l'Alberta, je ne m'y opposerai pas. J'ai donc le nom de M. Cafk et ensuite celui de M. Mazankowski.

Le Comité désire-t-il poser pendant une quinzaine de minutes encore des questions aux témoins de l'Alberta?

M. Mazankowski: Je dois reconnaître que vous êtes un président très équitable, tout en ajoutant que tant qu'il y a des questions, il n'est que juste de continuer.

M. Lawrence: Il ne faudrait pas rater l'occasion.

M. Muria: Il nous restera environ 50 minutes pour entendre l'exposé des témoins du Manitoba et pour leur poser des questions si nous continuons jusqu'à 5h. Est-ce qu'il serait possible d'inviter la délégation du Manitoba à 9 h. 30 demain matin si jamais il nous restait des questions à poser? Si nous n'arrivons pas à respecter l'emploi du temps, nous pourrions peut-être consacrer la soirée de demain pour entendre les témoins des provinces qui étaient prévus pour demain après-midi.

M. Goodale: Cela pose un problème d'ordre pratique. Le Comité de l'agriculture va étudier la loi sur le

[Texte]

morning at 9.30 on the two-price wheat legislation. That may cause a conflict for many of us.

Mr. Murta: Not from our side.

Mr. Lawrence: Do you not have enough members?

An hon. Member: We tried.

The Chairman: I think, though, we would have to establish some time limits so we do not push witnesses back indefinitely.

Mr. Murta: We are just talking about tomorrow. I think we could finish up tomorrow if we sit tomorrow night.

The Chairman: I will recognize Mr. Cafik. I believe it is now the wish of the Committee to go on to 5 o'clock with the questioning of these witnesses.

Mr. Cafik:

Mr. Cafik: The first question, on your cost of production figures that have been determined for your province, are they the same ones that have been given to us by the Food Prices Review Board and CEMA, particularly the Food Prices Review Board, in their second report or are your cost of production figures different from those?

Mr. Guichon: No, they are not the same. We use our own form.

Mr. Cafik: I will not pursue it any further. I would be quite happy if you would table your formula and calculations for any given period, the latest one you have, so they could be distributed among committee members—

Mr. Guichon: November 4.

Mr. Cafik: If you would do that I will look at it and deal with it at that time.

My second question is in connection with interprovincial trade which has been discussed by some other committee members. It is my understanding that any vendor, broker or user of eggs is free to import eggs from any other province without any restrictions, is that correct?

Mr. Guichon: Absolutely.

Mr. Cafik: At whatever price they can buy them for? There is no price control in respect of that.

Mr. Guichon: We do not interfere with that at all.

Mr. Cafik: When you see the fairly large differentials in prices which struck Madam Plumptre in such a way as to conclude that there were barriers to interprovincial trade where the price of eggs to the consumer was much higher, say, in British Columbia than in other provinces or in Newfoundland and so on, and those price differentials were so great that the Food Prices Review Board concluded they were not differences based on transportation costs, but on effective barriers to trade, do you really believe these differentials are justified by transportation costs for importation of eggs from other provinces?

[Interprétation]

double prix du blé demain matin à 9 h. 30. Cela pose donc des problèmes à plusieurs d'entre nous.

M. Murta: Pas chez nous.

M. Lawrence: Vous n'avez pas suffisamment de députés?

Une voix: Nous avons essayé.

Le président: Il nous faudra quand même fixer une limite pour ne pas reculer les témoins indéfiniment.

M. Murta: C'est juste pour demain. J'imagine que nous pourrions terminer si nous siégeons demain soir.

Le président: M. Cafik a la parole. J'imagine que le Comité désire continuer jusqu'à 5 h. en présence des témoins qui sont ici.

Monsieur Cafik.

M. Cafik: J'aimerais savoir si les prix de revient qui ont été déterminés pour votre province sont les mêmes que ceux qui se trouvent dans le deuxième rapport de la Commission de surveillance des prix de l'alimentation et que nous a communiqué l'OCOC?

M. Guichon: Non, ce ne sont pas les mêmes. Nous utilisons notre propre formule.

M. Cafik: Je ne vais pas aller plus loin. Je vous demande de bien vouloir faire distribuer aux membres du Comité votre formule et les calculs pour la dernière période.

M. Guichon: Jusqu'au 4 novembre.

M. Cafik: J'y reviendrai lorsque j'aurai reçu la réponse.

Plusieurs députés ont déjà parlé de la question de commerce interprovincial. Apparemment, le commerce interprovincial n'est soumis à aucun contrôle.

M. Guichon: C'est juste.

M. Cafik: Il n'y a aucun contrôle des prix?

M. Guichon: Nous ne nous en occupons pas du tout.

M. Cafik: Croyez-vous vraiment que la différence de prix qui est telle qu'elle a conduit M^{me} Plumptre à la conclusion qu'il s'agissait de véritables obstacles aux échanges interprovinciaux s'explique, contrairement à la conviction de la Commission de surveillance des prix de l'alimentation, par le coût du transport?

[Text]

Mr. Guichon: I do not think transportation costs are the only factors in interprovincial movement of product. There are a lot of factors. For example, I do not know what the freight rate would be from Winnipeg to Edmonton right now, but I am assuming in carload lot it would be somewhere near five cents a dozen. If the processor who brought product in from Manitoba bought it in loose form and then had a carton sale for it, he would have the mechanics to go through of reprocessing the product, not necessarily reprocessing it, but repackaging it into cartons. There is bound to be breakage and loss through that and handling charges.

Mr. Cafik: Relating that question to another one that has been talked about and that is the CEMA surplus removal program as it applies to your province, I gather you had indicated that your province in fact was producing less eggs than it really required for its own internal consumption. Is that right?

Mr. Guichon: Yes.

Mr. Cafik: The CEMA surplus removal tables that I have in front of me indicate that during the first 42 weeks of 1974 there were 29,983 15-dozen boxes of eggs removed by CEMA from the Province of Alberta. Would you agree with that?

Mr. Guichon: I do not have the exact figure to agree with you, but I do know there was surplus removed.

• 1650

Mr. Cafik: Does this mean that effectively then in the Province of Alberta people were importing eggs from other sources and you were ending up not being able to sell through the ordinary market the eggs that were produced by producers within the province. Therefore, your own eggs became surplus in excess of demand as a consequence of the importation of eggs from other provinces. Now would that be the right conclusion to arrive at?

Mr. Guichon: Not the absolute conclusion, but it is a contributing one. A large percentage of the surplus product that we gave to CEMA was A small eggs. We just had no market for them in Alberta. But you are correct in saying that at the same time we were offering surplus to CEMA there was product coming in from other sources.

Mr. Cafik: All right. Now concerning the products coming from other sources into your province, the quantity of those eggs are not deducted from the over-all provincial quota, are they?

Mr. Guichon: No.

Mr. Cafik: It is possible for one province to export into another province eggs which, in fact, were not processed through the system? In other words, a province could be overproducing its quota, exporting some of its eggs to another province and still be in a position where it appeared to be within quota, although they were actually producing far in excess of quota?

[Interpretation]

M. Guichon: Je ne pense pas que ce soit le seul facteur. Je ne connais pas le prix actuel du transport de Winnipeg à Edmonton, mais j'imagine qu'il doit être d'environ 5 c. la douzaine pour un wagon. Quelqu'un qui achète des œufs en vrac au Manitoba doit ensuite acheter des cartons pour les faire emballer, etc. Cela fait pas mal d'omelettes en cours de route.

M. Cafik: Nous avons déjà parlé des mesures prises par l'OCCO pour retirer l'excédent du marché. Je crois que vous nous avez expliqué que votre production est inférieure aux besoins du marché de l'Alberta, est-ce vrai?

M. Guichon: Oui.

M. Cafik: Les statistiques de l'OCCO que j'ai sous les yeux indiquent qu'elle a retiré au cours d'une première période de 42 semaines 29,983 cartons à 15 douzaines d'œufs de l'Alberta. Les chiffres sont-ils justes?

M. Guichon: Je ne sais pas si c'est le nombre exact, n'ayant pas ces chiffres, mais je sais que l'on a retiré une certaine quantité excédentaire.

M. Cafik: Est-ce que cela signifie, par conséquent, que l'Alberta a importé des œufs et que les producteurs de cette province n'ont pas pu vendre leurs œufs normalement? Vos œufs ont donc été en surplus de la demande due à l'importation des œufs d'autres provinces. Serait-ce là la conclusion logique?

M. Guichon: Il ne s'agirait pas de la conclusion absolue, mais il s'agit d'une conclusion partielle. Un bon pourcentage du surplus que nous avons remis à l'OCCO était constitué d'œufs de catégorie A mais de petits. Nous ne pouvions pas les commercialiser en Alberta. Vous avez cependant raison de dire qu'à ce moment-là, nous offrions nos surplus à l'OCCO et que pendant ce temps, il y avait des œufs qui nous arrivaient d'autres sources.

M. Cafik: Très bien; maintenant, en ce qui a trait aux produits qui venaient d'autres sources et qui entraient dans votre province, les quantités de ces œufs ne sont pas déduites du quota provincial, n'est-ce pas?

M. Guichon: Non.

M. Cafik: Est-il possible pour une province d'exporter à une autre province des œufs qui, de fait, n'étaient pas passés par le système? En d'autres mots, une province pourrait dépasser son quota pour exporter quelques-uns de ses œufs à une autre province, et pourrait encore sembler arriver à l'intérieur de son quota, bien qu'elle en produise bien plus?

[Texte]

Mr. Guichon: In answer to that, I think most people could find some way of circumventing the system. I could not answer that question in fact as to whether it has happened. I can answer by saying that it could happen.

Mr. Cafik: It could happen. What regulations or what policy position should CEMA adopt to prohibit that kind of thing from happening, or the possibility of its happening?

Mr. Guichon: Well I think again monitoring comes into the picture there. We do have right now an anti-dumping regulation, as I am sure you are aware.

Mr. Cafik: Yes.

Mr. Guichon: But the monitoring of the movements of products from one province to another would, in my mind at least, be indicative of what is taking place and CEMA would be aware of it. I do not know whether this is a control factor or whether it is of any great importance to be a control factor.

Mr. Cafik: All right. When the Province of Ontario appeared before us yesterday I was given the understanding that you can have a situation where an individual producer, who has a quota established by the provincial authorities, can produce eggs over quota and that they are paid a lower price, it could be the breaker price or whatever is retrieved from the sale of those excess eggs to their individual quota, but CEMA itself would, in fact, pay the intervention price, which would be much higher than the breaker price, to the provincial body. Consequently, you end up with the provincial body, in effect, making a profit on the intervention price which is not returned to the producer who produced over his individual quota. Does that happen in your province?

Mr. Guichon: No way.

Mr. Cafik: It does not.

Mr. Guichon: I heard that statement yesterday, but I am not aware of it personally and it has not happened in our province.

Mr. Cafik: Well what controls do you have, what control mechanism on the provincial level do you have to ensure that there is not an incentive for an individual producer to produce beyond quota? If he does, does he get the normal price for his eggs, or does he get a lower price for his eggs?

Mr. Guichon: His eggs are normally shipped—well, this is also pre-CEMA time. We have only had incidents like this happen four or five times where producers have produced and marketed eggs in excess of the quota allotted to them and the product was sent directly, under Board control, to the breaking plant in Two Hills and the producers were paid breaker prices.

Mr. Cafik: All right. That is the very thing that Ontario would do, according to the evidence that we had

[Interprétation]

M. Guichon: En réponse à votre question, je dirais que la plupart des gens pourraient trouver une façon de tricher le système. Je ne répondrai pas à cette question pour dire si cela s'est produit. Je dirais que ça peut se produire.

M. Cafik: Cela pourrait se produire. Quelles sont les réglementations ou quelles prises de politique devrait adopter l'OCCO afin d'empêcher que ce genre d'occurrence ne se produise?

M. Guichon: Il s'agit encore d'un certain contrôle. Nous avons un règlement anti-dumping, comme vous le savez.

M. Cafik: Oui.

M. Guichon: Mais le contrôle du mouvement des produits d'une province à une autre, d'après moi, indiquerait ce qui se passe, et l'OCCO serait au courant. Je ne sais pas s'il s'agit ici d'un facteur de contrôle ou s'il n'est pas très important d'avoir un facteur de contrôle.

M. Cafik: Bon, d'accord; la province de l'Ontario est venue témoigner devant nous hier, et on m'a fait comprendre qu'il est possible d'avoir une situation dans laquelle le producteur particulier, dont le quota a été établi par les autorités provinciales, peut produire des œufs en surplus de son quota, bien qu'on leur paie moins; il s'agirait du prix des œufs de casserie ou du prix qu'on retire de la vente de ces œufs de surplus en ce qui a trait à leur quota individuel; cependant, l'OCCO paierait lui-même le prix d'intervention qui serait bien plus élevé que le prix des œufs de casserie, à l'organisme provincial. En conséquence, l'organisme provincial tire profit du prix d'intervention, et l'argent n'est pas donné au producteur qui a dépassé son quota individuel. Cela se produit-il dans votre province?

M. Guichon: Jamais.

M. Cafik: Jamais?

M. Guichon: J'ai entendu parler de cette hypothèse hier, mais je ne la connaissais pas personnellement, et elle ne s'est jamais produite chez nous.

M. Cafik: Alors, quels contrôles avez-vous, quels mécanismes de contrôle au niveau provincial, afin de vous assurer qu'il n'est pas bon pour le producteur de donner plus que son quota? S'il le fait, obtient-il un prix habituel pour ses œufs, ou le paie-t-on moins?

M. Guichon: On envoie ses œufs—il s'agit là d'une question pour une situation qui s'appliquait avant l'OCCO. Nous n'avons eu des incidents que quatre ou cinq fois, là où les producteurs ont produit et ont commercialisé les œufs en surplus du quota qui leur avait été donné; à ce moment-là, le produit était envoyé directement, sous contrôle de l'Office, à l'usine de casserie à Two Hills; à ce moment-là on payait des prix d'œufs de casserie aux producteurs.

M. Cafik: Bon, Voilà ce que ferait l'Ontario, d'après ce que nous avons entendu hier; est-ce que l'Office pro-

[Text]

before us, my understanding of it, but did the provincial board collect from CEMA for those eggs the intervention price?

Mr. Guichon: Are you talking about Ontario?

Mr. Cafik: No, your Board.

Mr. Guichon: No, those were pre-CEMA days.

Mr. Cafik: All right. During the lifetime of CEMA has no one ever produced over quota on an individual quota basis?

Mr. Guichon: Yes, we have one producer now who has over-produced on an individual basis and his product went directly to the breaking plant in Two Hills and he will get breaker price for those eggs.

Mr. Cafik: Yes, but do you not, under the CEMA regulations, have the opportunity then of collecting the intervention price from CEMA for those very same eggs?

Mr. Guichon: No.

Mr. Cafik: Why not? You do under the law. You are just saying you do not exercise that practice?

Mr. Guichon: As a matter of fact that has not been settled yet. I should not be really answering the question I suppose.

Mr. Cafik: You have not decided what you are going to do, is that what you are trying to tell me?

Mr. Guichon: Well I have to talk to the CEMA people tomorrow as to what action is going to be taken regarding settlement on it.

• 1655

Mr. Cafik: Yes, but your general disposition is that you should not place the burden for that excess, for the intervention price, or the excess between the breaker price and the intervention price, on the back of CEMA? Is that your disposition?

Mr. Guichon: Yes. My opinion is that we should not profit by this.

Mr. Cafik: I would concur with that but I just wondered what the policy was. You have a great deal of experience, from my understanding, in the general egg business. You were on the breaker committee of CEMA, and you have also been an inspector, I understand, with the Canadian Department of Agriculture.

Mr. Guichon: Yes.

Mr. Cafik: Therefore, I think we should take advantage of this specialized knowledge that you have. I want to pursue some questions about storage.

There has been contrary evidence presented to this Committee. It has been indicated by one source that eggs which are stored are only good for a very limited period of time, 10 to 12 weeks. The Minister of Agriculture in his testimony before this Committee indicated that they could be held for several months. I would like the benefit of your expertise on this as to what the life of an egg is

[Interpretation]

vincial obtient le prix d'intervention pour ces œufs de l'OCCO?

M. Guichon: Vous faites allusion à l'Ontario?

M. Cafik: Non, à votre Office.

M. Guichon: Non, il s'agissait là du temps avant l'établissement de l'OCCO.

M. Cafik: Bon, il n'y a pas eu de surproduction sur une base de quotas individuels depuis l'instauration de l'OCCO?

M. Guichon: Oui, nous avons maintenant un producteur qui a surproduit, sa production est allée directement à l'usine de casserie à Two Hills; il recevra le prix d'œufs de casserie pour ces œufs-là.

M. Cafik: Mais en vertu des règlements de l'OCCO, n'avez-vous pas l'occasion de recevoir le prix d'intervention de l'OCCO en ce qui a trait à ces œufs-là?

M. Guichon: Non.

M. Cafik: Pourquoi pas? D'après la loi, vous y avez droit. Vous ne mettez pas votre droit en pratique?

M. Guichon: De fait, nous ne sommes pas parvenus à un accord là-dessus. Je ne devrais vraiment pas répondre à cette question, je crois.

M. Cafik: Vous n'avez pas décidé ce que vous allez faire, c'est là ce que vous essayez de me dire?

M. Guichon: Eh bien, j'aurai à parler avec les représentants de l'OCCO demain, en ce qui a trait aux mesures que nous devons prendre pour le paiement.

M. Cafik: Mais, l'intention générale n'est-elle pas d'éviter de mettre le fardeau de cet excès, du prix d'intervention ou de l'excédent de prix entre le prix du casseur et celui de l'intervention sur le dos de l'OCCO?

M. Guichon: Oui, d'après moi, nous ne devrions pas en profiter.

M. Cafik: Je suis d'accord avec le point de vue mais je me demande quelle a été la politique établie; vous avez beaucoup d'expérience, d'après ce que je comprends, dans le domaine des œufs et vous avez fait partie du comité des casseurs de l'OCCO et, vous avez aussi été inspecteur pour le ministère de l'Agriculture.

M. Guichon: Oui.

M. Cafik: Donc nous aimerions profiter de vos connaissances et j'aimerais poser quelques questions au sujet de l'entreposage.

Des témoignages contradictoires ont été présentés devant le présent Comité et d'une part on a indiqué ici que les œufs entreposés ne restaient bons que pour une certaine période, de 10 à 12 semaines et le ministre de l'Agriculture lui, d'un autre côté, a indiqué qu'on pouvait les conserver pendant plusieurs mois. Pourriez-vous nous dire quel est le maximum de durée de la période d'entre-

[Texte]

in terms of storage under ideal conditions. Under the proper, appropriate temperature conditions and controls, how long can an egg be placed in storage?

Mr. Guichon: If you will permit me to go back a few years, I was personally involved in eggs that were stored under ideal conditions for up to 10 months. They went in as Grade A large and Grade A medium and came out regraded and still were in excess of 92 per cent Grade A large and Grade A medium.

Mr. Cafik: Were these oiled eggs?

Mr. Guichon: These were oiled eggs. This was during the war years when the Special Products Board set up under the federal government was dealing with the British Ministry of Food. I can give you the details if you want as to how you would store that type of product, but that was so long ago that I do not know if it is of any real interest.

Besides, what we have to consider is the type of egg we had in those days in comparison to what we have today. Most of the eggs coming onto the market in the late thirties and early forties—and this took place in the early forties—were from dual purpose hens. To begin with, we had a much stronger albumen; and we had a heavier shell which kept that albumen in its proper place. When the eggs were put into storage they were put into wooden boxes that had air space on the side. The humidity did not exceed, I do not think, 83 per cent; the temperature was kept constant at between 38 and 40 degrees; there were fans in the coolers to keep the air circulating. Those are the ideal conditions. Those eggs went in and came out and regraded at 92 per cent A grade.

Today we have a different type of egg. You have what we call the laying machine and the Leghorn type of bird. These birds were developed over the years for the purpose of really "kicking" out eggs. The albumen is not as strong in these Leghorn layers as it was in that other type of bird. The eggs are inclined to be more watery; the shell is not as heavy, not as strong. In addition to that, we are using corrugated cases today which have no air circulation. But I think that even under the ideal conditions for the type of storage we have today, in corrugated boxes and considering the type of eggs, I would not hesitate to store eggs for 16 weeks, maybe even longer. I would gamble on a couple of weeks longer.

Mr. Cafik: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Cafik. Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Just a couple of short questions, Mr. Chairman. Given the fact that CEMA found itself in a surplus position almost immediately, which continually was aggravated, are you satisfied, as an affiliate of CEMA, with their merchandising techniques and their expertise, particularly in the area of domestic and international marketing? Do you feel that CEMA really exploited to its fullest potential the marketplace at a time when it really should have engaged in some very aggressive marketing techniques?

[Interprétation]

posage dans les meilleures conditions possibles de température, de contrôle?

M. Guichon: Me permettez-vous de revenir quelques années en arrière lorsque je m'occupais des œufs: on les entreposait dans des conditions idéales pour une durée allant jusqu'à 10 mois. Il s'agissait d'œufs de catégorie A gros et moyens et à la sortie on les reclassifiait et il en restait toujours 92 p. 100 de catégorie A, gros et moyens.

M. Cafik: S'agissait-il d'œufs qui étaient huilés?

M. Guichon: Oui. C'était pendant les années de guerre alors que l'Office spécial des produits établi par le gouvernement fédéral s'occupait de traiter avec le ministère britannique des produits alimentaires. Je pourrais vous indiquer comment vous devriez entreposer ce genre de produit mais vu que c'était il y a bien longtemps, je ne sais pas si ceci est utile.

En plus, il faut tenir compte du genre d'œufs que nous avions à l'époque: la plupart des œufs sur le marché à la fin des années trente et au début des années quarante, et ceci se passait au début des années quarante, étaient des œufs pondus par des poules qui étaient élevées pour deux raisons différentes. Tout d'abord, l'albumen était plus concentré et la coquille qui tenait cet albumen en place était plus forte. Les œufs étaient entreposés dans des boîtes de bois avec des espaces prévus sur les côtés et l'humidité ne dépassait pas, je crois, 83 p. 100 et la température était constamment maintenue entre 38 et 40 degrés, et dans les réfrigérateurs il y avait des ventilateurs pour établir une circulation continue de l'air. C'était des conditions idéales et ces œufs entraient et ressortaient de l'entreposage, étaient reclassifiés à 92 p. 100 catégorie A.

De nos jours, le genre d'œufs est tout à fait différent, nous avons cette véritable machine à pondre qui est la poule Leghorn. Cette race a été véritablement perfectionnée au cours des années pour pondre une très grande quantité d'œufs, mais l'albumen n'est pas aussi concentré dans les œufs de Leghorn. La coquille n'est pas aussi solide. En plus, nous utilisons maintenant des caisses de matière ondulée où il n'y a pas de circulation d'air et je crois que dans ces conditions, je n'hésiterais pas à entreposer les œufs pour 16 semaines peut-être même plus longtemps.

M. Cafik: Merci.

Le président: Merci, monsieur Cafik. Monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Quelques courtes questions, monsieur le président. Vu que l'OCCO se trouvait en face de surplus s'accumulant continuellement vous, à titre d'affilié de cet office, considérez-vous que leurs techniques de commercialisation et leur compétence, particulièrement dans le domaine domestique et international de la commercialisation sont satisfaisantes? Pensez-vous que cet office a utilisé au maximum les possibilités du marché à cette époque critique au moyen de techniques de commercialisation dynamiques?

[Text]

Mr. Guichon: To answer you, Mr. Mazankowski, my understanding from CEMA representatives is that they did attempt to sell eggs wherever and whenever they could. I feel that there was a small available market in England. I do not know whether it was ever pursued or not at that time. They were short of eggs but the rest of the world was in a glut position in eggs, particularly the United States.

Mr. Mazankowski: Did your board actively engage in discussions with CEMA in this very important field? We have had evidence to the effect that markets were being turned down at perhaps a lower price than the breaker asking price at that time. My other question is: Were you entirely satisfied with their pricing policy on breaker eggs when it was quite obvious that we were in a very serious surplus position?

• 1700

Mr. Guichon: If you look back at the breaker prices today, you will see that in January A-large basis Ontario was 52 cents. They kept going down gradually to meet available markets but I do not think we moved fast enough. That is the only problem that I think we encountered.

Mr. Mazankowski: You do not think you moved fast enough. Is that one of the reasons that CEMA established a breaker committee? What is the purpose of the breaker committee?

Mr. Guichon: The breaker committee initially was established in July 1973 and the responsibility of the committee was to advise CEMA, to give recommendations as to what should be done on pricing, the movement of the product and so on.

Mr. Mazankowski: On what basis did the breaker committee establish the recommendations of their pricing policies? Was it on the basis of the international and the continental markets or what factors were taken into consideration? Are you aware of the formation of this particular committee?

Mr. Guichon: Yes, yes; I am the Chairman of it.

Mr. Mazankowski: You are the Chairman of the breaker committee?

Mr. Guichon: I was the Chairman of the breaker committee at that time. I do not know whether it exists now or not.

Mr. Mazankowski: How many members?

Mr. Guichon: There was Bob Rose, Brian Ellsworth, Cherol, Ed Morgan and myself; and Jim Swinden, who is now the markets manager for...

Mr. Anderson: For Alberta, of course.

Mr. Mazankowski: But, the committee was struck basically to deal with the area of marketing in the breaker trade. Is that correct?

[Interpretation]

M. Guichon: Pour répondre, monsieur Mazankowski, d'après ce que je crois, les représentants de l'OCCO ont fait tout ce qu'ils pouvaient pour vendre des œufs. Je crois qu'il y avait un petit marché en Angleterre qui a été ou n'a pas été exploité à l'époque. Car on manquait d'œufs mais les autres pays avaient trop d'œufs dans l'ensemble particulièrement les États-Unis.

M. Mazankowski: Est-ce que votre Office a engagé des pourparlers avec l'OCCO dans ce domaine fort important? Nous avons reçu des témoignages indiquant que des marchés avaient été refusés à des prix peut-être moins élevés que le prix du passage à l'époque. Ma prochaine question est la suivante: étiez-vous complètement satisfait de leur politique d'établissement des prix pour les œufs industriels étant donné que nous avions un problème très grave d'œufs excédentaires.

M. Guichon: Si vous regardiez les prix des œufs industriels à ce moment-là, vous verriez qu'en janvier le prix de base pour la catégorie A-gros en Ontario était de 52c. Le prix a constamment baissé en fonction des marchés disponibles, mais je ne pense pas que nous avons agi assez vite. A mon avis, c'est là le seul problème que nous avons rencontré.

M. Mazankowski: Vous ne pensez pas que vous avez agi assez vite. Est-ce la raison pour laquelle l'Office national a mis sur pied un comité sur les œufs industriels? Quel était le but de ce comité?

M. Guichon: Ce comité a été mis sur pied en juillet 1973 et le comité avait comme tâches de conseiller l'Office national, de faire des recommandations quant aux mesures qui devraient être prises sur l'établissement des prix, le mouvement du produit, etc.

M. Mazankowski: Sur quel motif ce comité a-t-il fait les recommandations sur leurs politiques d'établissement des prix? Le comité a-t-il tenu compte des marchés continentaux ou internationaux ou d'autres facteurs? Êtes-vous au courant de l'établissement de ce comité-là?

M. Guichon: Oui, oui; j'en suis le président.

M. Mazankowski: Vous êtes le président du comité?

M. Guichon: J'étais le président à cette époque. Je ne sais pas si le comité existe à l'heure actuelle.

M. Mazankowski: Combien de membres y avait-il?

M. Guichon: Il y avait Bob Rose, Brian Ellsworth, Cherol, Ed Morgan et moi-même; il y avait également Jim Swinden, qui est maintenant le gérant de commercialisation pour...

M. Anderson: Pour l'Alberta, évidemment.

M. Mazankowski: Mais, le comité a été créé afin de s'occuper de la commercialisation des œufs industriels. Est-ce exact?

[Texte]

Mr. Guichon: To advise CEMA. We were subsequently given the authority to set the price: this came along in the latter part of November, I believe.

Mr. Mazankowski: What sort of mechanism was used prior to the establishment of the breaker committee? Was someone from CEMA earmarked to co-ordinate sales activities domestically and internationally?

Mr. Guichon: CEMA first started handling surplus eggs in June 1973. This committee was struck in July 1973 and they hired a markets manager in the latter part of January 1974, I believe. He has been there ever since and he is responsible now, as I understand it, for the movement of the product.

Mr. Mazankowski: I see. You indicated that production control was probably the basic requirement in making a marketing board function effectively. I suppose that when you refer to production control ideally you would suggest that production should meet current demands or slightly under current demands. Is that not correct? Would that not be the ideal...

Mr. Guichon: No, I would say slightly over. I would rather see more eggs on the market but this whole problem of production controls is exactly that; it is a problem. You have to relate numbers of layers to eggs and how do you do that when one producer can produce 20 dozen per layer and another cannot come up with...

Mr. Mazankowski: What average do you use in Alberta?

Mr. Guichon: Eighteen dozen marketable eggs.

Mr. Mazankowski: I see.

Mr. Guichon: Commercial eggs.

Mr. Mazankowski: Of the 1.9 million hens that you have registered, what portion would be unregulated?

Mr. Guichon: None of those are unregulated. We have approximately 1.3 million that are held by quota holders. The balance is held by those who have applied for and been exempted from the quota and levy regulations. In addition we have perhaps 5,000 producers who have anywhere from 25 to 50 layers for their own use. These are the unregulated.

Mr. Mazankowski: This is my last question, Mr. Chairman. Are you satisfied that with the establishment of the breaker committee and with the sort of monitoring and recommendations that flow therefrom, and in so far as CEMA's potential to exploit the marketplace—I am talking about international and domestic opportunities—CEMA should probably never find itself in the same kind of difficulties as far as merchandising and marketing expertise and techniques?

Mr. Guichon: We certainly hope so. We all learned from this.

[Interprétation]

M. Guichon: Pour conseiller l'Office national. On nous a donné ensuite le pouvoir d'établir les prix: on nous a donné un tel pouvoir vers la fin de novembre, je crois.

M. Mazankowski: Quels mécanismes ont été utilisés avant la création de ce comité-là? Est-ce que quelqu'un de l'Office national avait la tâche de coordonner les activités de ventes domestiques et internationales?

M. Guichon: L'Office national a commencé à s'occuper des œufs excédentaires en juin 1973. Ce comité a été créé en juillet 1973 et l'on a engagé un gérant de commercialisation vers la fin de janvier 1974, il me semble. Il est là depuis ce temps-là et je crois qu'à l'heure actuelle, il est responsable pour le mouvement du produit.

M. Mazankowski: Je vois. Vous avez dit que le contrôle de la production était probablement l'exigence fondamentale afin qu'un office de commercialisation puisse fonctionner efficacement. Puisque vous parlez de contrôle de production, j'imagine que vous suggérez que l'idéal serait que la production réponde au niveau actuel de la demande ou qu'elle soit légèrement inférieure. Est-ce exact? Est-ce que cela serait l'idéal...

M. Guichon: Non, je dirais qu'elle devrait dépasser légèrement la demande. J'aimerais mieux voir plus d'œufs sur le marché mais tout ce problème de contrôle de production est justement un problème. Il faut établir une correspondance entre le nombre de poules pondeuses et le nombre d'œufs, mais comment peut-on faire cela lorsqu'un producteur peut produire 20 douzaines par poule tandis qu'un autre est incapable...

M. Mazankowski: Quelle est la moyenne que vous utilisez en Alberta?

M. Guichon: Dix-huit douzaines de propres à la commercialisation.

M. Mazankowski: Je vois.

M. Guichon: Les œufs commerciaux.

M. Mazankowski: Sur les 1,900,000 poules enregistrées, combien ne sont pas soumises au règlement?

M. Guichon: Aucune. Nous avons environ 1,300,000 qui appartiennent aux producteurs qui ont des quotas. Le reste appartient aux personnes qui ont demandé d'être soumises aux règlements du quota et de l'impôt et qui en ont été exemptées. En plus, nous avons environ 5,000 producteurs qui ont à peu près entre 25 et 50 poules pondeuses pour leur propre fin. Celles-ci ne sont pas soumises aux règlements.

M. Mazankowski: J'ai une dernière question, monsieur le président. Êtes-vous satisfait qu'avec la création de ce comité et le genre de contrôle et de recommandations faits par ce comité, dans la mesure que l'Office national puisse exploiter le marché... je parle des marchés domestiques et internationaux... que l'Office national ne devrait plus avoir les mêmes genres de problèmes vis-à-vis les techniques ou l'expertise en commercialisation?

M. Guichon: Bien sûr, nous espérons que non. Nous avons tous appris à cet égard.

[Text]

The Chairman: Thank you, Mr. Mazankowski. Thank you, Mr. Guichon and Mr. Ferries for appearing before the Committee this afternoon.

We will now move on to the witnesses from Manitoba. Before doing so, it is moved by Mr. Mazankowski that reasonable travelling and living expenses be paid to Mr. Ferries of the Alberta Agricultural Product Marketing Board for his appearance before us today. Is it agreed?

• 1705

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: It is moved by Mrs. Appolloni that reasonable living and travelling expenses be paid to Mr. Guichon for his appearance before the Committee today. Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you, gentlemen.

Mr. Ferries: Thank you.

Mr. Guichon: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Order, please. We have as witnesses at the moment, on my immediate right Mr. Craig Lee, Secretary of the Manitoba Egg Producers Marketing Board; to his immediate right is Mr. Peter Dyck, Chairman of the Manitoba Egg Producers Marketing Board; and to his right is Mr. R. D. Rose, Secretary-Manager of the Manitoba Egg Producers Marketing Board. Mr. Lee will open with a short statement on the Manitoba Egg Producers Marketing Board.

Mr. C. Lee (Secretary, Manitoba Egg Producers Marketing Board): Thank you Mr. Chairman and members of the Committee. All I wish to indicate is that I do have available and have given to your Chairman a brief report on the activities of the Manitoba Marketing Board during our last fiscal year which provided background information to Committee members on what the Manitoba Marketing Board actually does. Thank you.

The Chairman: Thank you. I propose to go into questioning immediately. First on my list is Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Yes, I gather that Manitoba is certainly a producer of eggs far in excess of its own provincial demands. I presume that can be taken without any comment. An enormous quantity of eggs has been removed under the CEMA surplus removal program from the Province of Manitoba and I would like to ask some questions about the kind of controls over individual producer quotas you have established. What mechanisms do you have to see that those individual producer quotas are not exceeded?

The Chairman: Who was the question directed to?

Mr. Cafik: To this gentleman here. I did not catch the names as you introduced the witnesses.

[Interpretation]

Le président: Merci, monsieur Mazankowski. Merci, monsieur Guichon et monsieur Ferries d'avoir comparu devant ce Comité cet après-midi.

Passons maintenant aux témoins du Manitoba. Avant de faire cela, Monsieur Mazankowski propose que monsieur Ferries de l'Office de commercialisation des produits agricoles de l'Alberta soit payé une indemnité raisonnable de déplacement et de séjour pour sa comparution devant ce comité aujourd'hui. Les membres sont-ils d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: M^{me} Appolloni propose qu'une indemnité raisonnable de déplacement et de séjour soit payé à Monsieur Guichon pour sa comparution devant le comité aujourd'hui. Les membres sont-ils d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci, messieurs.

M. Ferries: Merci.

M. Guichon: Merci, monsieur le président.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous avons comme témoins à ma droite Monsieur Craig Lee, le secrétaire de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs du Manitoba; à sa droite se trouve M. Peter Dyck, et M. R. D. Rose, le président et le secrétaire-gérant du dit Office. M. Lee va commencer avec une brève déclaration sur l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs du Manitoba.

M. C. Lee (secrétaire, Office de commercialisation des producteurs d'œufs du Manitoba): Merci, monsieur le président et les membres du comité. Tout ce que j'ai à dire c'est que j'ai soumis à votre président un bref rapport sur les activités au cours de la dernière année financière de l'Office de commercialisation du Manitoba, qui fournit aux membres des comités des renseignements sur le travail actuel de l'Office de commercialisation du Manitoba. Merci.

Le président: Merci. Je propose donc de commencer les questions tout de suite. M. Cafik a la parole.

M. Cafik: Oui, si je comprends bien la production d'œufs au Manitoba dépasse de loin la demande dans cette province. J'imagine qu'aucun comptant est nécessaire là-dessus. Une quantité énorme d'œufs a été ôtée du marché de la province du Manitoba en vertu du programme d'enlèvement d'œufs excédentaires établi par l'Office national. J'aimerais donc poser quelques questions sur le genre de contrôle que vous avez établi sur les quotas de producteurs individuels. Quel mécanisme avez-vous pour s'assurer qu'on ne dépasse pas ces quotas?

Le président: A qui posez-vous la question?

M. Cafik: A ce monsieur-ci. Je n'ai pas entendu les noms lorsque vous avez présenté les témoins.

[Texte]

The Chairman: This is Mr. Lee on my right from the Manitoba Marketing Board. The Chairman of the egg producing board is Mr. Dyck.

Mr. Cafik: Mr. Dyck. It should be directed to Mr. Dyck then I think.

Mr. P. Dyck (Chairman, Manitoba Egg Producers Marketing Board): Mr. Chairman, Manitoba has weekly marketing quotas in effect to regulate production of eggs.

Mr. Cafik: Yes. I realize that, but what do you do in the case of producers who produce in excess of their individual producer quota.

Mr. Dyck: Those producers are then required to deliver those eggs to the excess pool.

Mr. Cafik: The excess are then sold to breakers or elsewhere and you pay the producer for the excess in quota eggs, I presume, the amount of money that you recover from the sale?

Mr. Dyck: That is right.

Mr. Cafik: Is that correct?

Mr. Dyck: That is right.

Mr. Cafik: What happens in the case of your particular province—in response to the same kind of question that I directed to the previous witnesses. Do you in fact recover—I do not know the answer to this—from CEMA the intervention price for those same eggs?

Mr. Dyck: No, this depends on which program is in effect. You understand that CEMA since July 1 has been on an interim program.

Mr. Cafik: Yes, I realize that.

Mr. Dyck: No, no, a different allocation, a no-cost removal program to CEMA. Since July 1, those eggs have been turned over to CEMA at no cost.

Mr. Cafik: No, I am talking about prior to that new approach.

• 1710

Mr. Dyck: Prior to that, if those eggs were within our provincial allocation then we turned them over to CEMA at the intervention price.

Mr. Cafik: At the intervention price. But the producer who produced in excess of quota was paid at the breaker price?

Mr. Dyck: In Manitoba, our excess pool is a quarterly pool...

Mr. Cafik: Yes.

Mr. Dyck: ...derived of three-month periods. Four quarters in a year, right, three-month periods. Whatever that pool brings in, by our provincial statute, has to be returned to the producers.

[Interprétation]

Le président: A ma droite, j'ai M. Lee de l'Office de commercialisation du Manitoba. M. Dyck est le président de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs.

M. Cafik: M. Dyck. Ma question s'adresse donc à M. Dyck, je pense.

M. P. Dyck (président, Office de commercialisation des producteurs d'œufs du Manitoba): Monsieur le président, le Manitoba a des quotas de commercialisation hebdomadaires pour réglementer la production d'œufs.

M. Cafik: Oui. Je le sais, mais que faites-vous si la production d'un producteur dépasse son quota?

M. Dyck: Les producteurs sont ensuite obligés de donner l'excédent à l'Office.

M. Cafik: L'excédent est donc vendu aux compagnies de transformation ou ailleurs et j'imagine donc que vous payez aux producteurs le montant obtenu de la vente, d'œufs excédentaires?

M. Dyck: C'est exact.

M. Cafik: Est-ce exact?

M. Dyck: C'est exact.

M. Cafik: Qu'est-ce qui arrive dans votre province en ce qui concerne le genre de questions que j'ai déjà posées aux autres témoins. Est-ce qu'en fait l'Office national vous rembourse le prix d'intervention pour ces mêmes œufs?

M. Dyck: Non, cela dépend de quel programme est en vigueur. Il faut comprendre que depuis le premier juillet l'Office national a eu un programme intérimaire.

M. Cafik: Oui, je le sais.

M. Dyck: Non, non, il s'agit d'une allocation différente, c'est-à-dire d'un programme sans coût à l'Office national. Depuis le premier juillet ces œufs ont été donnés gratis à l'Office national.

M. Cafik: Non, je parle de la période avant la mise en vigueur de ce nouveau programme.

M. Dyck: Avant cela, si les œufs faisaient partie de notre allocation provinciale, nous les donnions à l'Office national, aux prix de l'intervention.

M. Cafik: Au prix de l'intervention. Mais le producteur dans la production qui dépassait le quota a été payé au prix de casserie?

M. Dyck: Au Manitoba, nous avons un pool trimestriel...

M. Cafik: Oui.

M. Dyck: Il s'agissait de périodes de trois mois. Dans une année il y a quatre trimestres, n'est-ce pas, quatre périodes de trois mois. Selon notre loi provinciale, tous les profits obtenus de ce fonds commun doivent être renvoyés aux producteurs.

[Text]

Mr. Cafik: What do you do with the excess of funds then, where you pay out one level of funds to the producer who produces in excess of producer quota and you receive the intervention price from CEMA, and there is a differential, a fairly considerable differential. What happens to the money that is brought in to the provincial Board? What do you do with those funds?

Mr. Dyck: They accrue to the pool. In Manitoba the majority of excess to quota eggs are undergrades, in Manitoba all eggs delivered are graded.

Mr. Cafik: Yes.

Mr. Dyck: Therefore the producer directs undergraduates primarily to the pool.

Mr. Cafik: Yes.

Mr. Dyck: So it is a breaker quality and he cannot derive any great benefit out of it.

Mr. Cafik: No, but I am trying to get this thing clear in my mind. I am not trying to be difficult; I am trying to understand this, but I seem to be getting two different answers here now. For those eggs that are in excess to producer quota, the producer is paid the breaker price, or whatever you can sell those eggs for and generally they go to the breaker market. Is that correct?

Mr. Dyck: Right.

Mr. Cafik: They go into that quarterly pool that you referred to. However, those eggs are within the provincial quota. Say that they are within the provincial quota, therefore, CEMA has an obligation to pay you for those eggs at the intervention price, which is much higher than the breaker price, is that correct?

Mr. Dyck: If they are undergrades then the price would not be higher, the undergrades are priced accordingly. The intervention price only applies to Grade A eggs.

Mr. Cafik: Yes.

Mr. Dyck: Our province allows producers to direct the eggs they want to the pool, which are primarily peewees and undergrades, which will not affect the CEMA intervention price.

Mr. Cafik: All right, then you are really saying that effectively no individual producers in the Province of Manitoba are producing above their quotas and doing so on the basis of Grade A eggs?

Mr. Dyck: I would like you to direct that question to the Manager as he would be more aware of it than I would be.

Mr. Cafik: Well then let the Manager speak.

Mr. R. D. Rose (Secretary-Manager, Manitoba Marketing Board): Sir, at the present time in Manitoba, if a

[Interpretation]

M. Cafik: Que faites-vous donc des fonds excédentaires, lorsque vous payez à un certain niveau le producteur dont la production dépasse le quota, et qu'en même temps vous recevez de l'Office national le prix d'intervention, s'il y a une différence assez considérable. Qu'est-ce qu'on fait de l'argent qui revient à l'Office provincial? Que faites-vous de ces fonds?

M. Dyck: Ils reviennent au fonds commun. Au Manitoba la plus grande partie de la production excédentaire consiste en œufs non classés, et au Manitoba tous les œufs livrés sont classés.

M. Cafik: Oui.

M. Dyck: Le producteur envoie donc les œufs de qualité inférieure à l'Office.

M. Cafik: Oui.

M. Dyck: Il s'agit donc d'œufs de qualité propre à la transformation qui ne lui rapportent pas un très grand bénéfice.

M. Cafik: Non, mais j'essaie d'éclaircir cette question. Je n'essaie pas d'être difficile; j'essaie de comprendre, mais il me semble qu'on me donne deux réponses différentes. En ce qui concerne les œufs excédentaires par rapport au quota, le producteur est payé le prix de casserie, ou le prix que vous pouvez obtenir, et ils sont envoyés généralement au marché de la transformation. Est-ce exact?

M. Dyck: Oui, c'est exact.

M. Cafik: Ils sont envoyés au pool trimestriel dont vous avez parlé. Cependant, ces œufs tombent dans le quota provincial. Disons qu'ils sont dans le quota provincial, l'Office national est donc obligé de vous payer au prix d'intervention, qui est beaucoup plus élevé que le prix de casserie, n'est-ce pas?

M. Dyck: S'ils sont des œufs de qualité inférieure, le prix ne serait pas beaucoup plus élevé, car le prix des œufs de qualité inférieure est fixé en conséquence. Le prix d'intervention ne s'applique qu'aux œufs de la catégorie A.

M. Cafik: Oui.

M. Dyck: Notre province permet aux producteurs d'expédier à leur propre gré les œufs au fonds commun et il s'agit surtout d'œufs de qualité inférieure qui n'influeraient pas sur le prix d'intervention de l'Office national.

M. Cafik: D'accord, vous dites en effet qu'il n'y a aucun producteur au Manitoba dont la production dépasse son quota et qu'ils produisent en se basant sur les œufs de la catégorie A?

M. Dyck: J'aimerais que vous posiez cette question au directeur car il serait plus au courant de ce domaine.

M. Cafik: Eh bien, le gérant peut répondre à la question.

M. R. D. Rose (secrétaire-directeur, Office de commercialisation du Manitoba): Monsieur, au Manitoba

[Texte]

producer is in excess of his individual quota he is paid according to the salvage price obtained from CEMA for those overquota eggs. In other words, he gets the breaker price.

Mr. Cafik: At the present time.

Mr. Rose: Yes, sir.

Mr. Cafik: What about prior to the change.

Mr. Rose: Prior to that time, sir, there was a little bit of a problem, and to clarify that, the excess between the egg grade price and the intervention price went into the pool, or if you want to call it in more direct terms...

Mr. Cafik: Whose pool?

Mr. Rose: The Manitoba pool. Or, the funds would be held in the general surplus funds of the Manitoba Egg Board.

Mr. Cafik: Okay, but there is quite a distinction, quite a different effect from this. If it goes into the pool and is redistributed out to those who in fact were over-producing their individual producer quota, that is one kind of question we have to address ourselves to because it could well mean that there was no penalty for producing overquota if they happened to be Grade A eggs, or you would minimize the penalty when they were thrown into the whole pool system, and the other way is that the provincial board really is being subsidized by the intervention price through CEMA.

Mr. Rose: I think you are down the right alley, yes.

Mr. Cafik: Okay, so I gather you are really saying that in this respect you practise the same kind of policy position as practised by the Province of Ontario, as outlined in the evidence they gave to us yesterday, and which I alluded to before the other witnesses?

Mr. Rose: Essentially, yes.

● 1715

Mr. Cafik: All right. Now, what kind of controls do you have for determining whether a person is within or outside of producer quota? What system do you have to determine that?

Mr. Rose: In the first place, I have to go back and say that we are the same as Alberta, on a registered producers plan, just as a monitoring system. We have monitored numbers since the beginning of our plan. We have a monitoring system of the number of birds a producer has. Now that does not exactly tell you what his marketings are because both the Canadian Egg Marketing and Agency plan and the Manitoba Egg Producers Marketing Board plan are both marketing plans not production plans. But it is a guideline; it is a yardstick. To tell whether or not a producer is individually over quota we have him submit to us a weekly marketing report on which he shows the number of birds he has and the marketings of all types that he has had during that current week. If the production is over the basic quota or the revised quota that he has been given

[Interprétation]

à l'heure actuelle, si un producteur dépasse son quota, il est payé selon le prix obtenu de l'Office national pour l'excédent de sa production. Autrement dit, il reçoit le prix de casserie.

M. Cafik: A l'heure actuelle.

M. Rose: Oui, monsieur.

M. Cafik: Qu'est-il arrivé avant le changement.

M. Rose: Avant cette époque, monsieur, nous avons eu des problèmes, et afin de les résoudre, la différence entre le prix de la catégorie A et le prix d'intervention a été versé au pool, ou si vous voulez, en termes plus directs...

M. Cafik: Quel pool?

M. Rose: Celui du Manitoba. Ou les fonds seraient versés au fonds excédentaire général de l'Office de commercialisation des œufs du Manitoba.

M. Cafik: D'accord, il y a une différence assez nette. Si les fonds sont versés au pool et s'ils sont redistribués aux producteurs qui ont excédé leur quota, cela est le genre de question que nous devrions étudier, car cela pourrait signifier qu'il n'y avait aucune pénalité pour la production excédentaire des œufs de la catégorie A, ou que vous réduiriez au minimum la pénalité lorsque les œufs sont envoyés au pool; par contre, il est possible que l'Office provincial soit subventionné par l'Office national par le moyen du prix d'intervention.

M. Rose: Je pense que vous êtes sur le bon chemin.

M. Cafik: D'accord, donc, si je comprends bien, vous dites qu'à cet égard votre politique est à peu près la même que celle d'Ontario, telle que décrite hier dans les témoignages donnés par cette province, et dont j'ai parlé devant les autres témoins?

M. Rose: Fondamentalement, oui.

M. Cafik: Très bien. Maintenant comment pouvez-vous établir qu'une personne respecte ou ne respecte pas le contingent de producteurs? Quel est votre système de contrôle?

M. Rose: Tout d'abord, je dirais que de même que l'Alberta nous avons un plan de production enregistré comparable à un système de contrôle. Nous avons des nombres qui sont contrôlés depuis le début de l'établissement de notre plan; nous contrôlons le nombre de volailles du producteur mais ceci ne vous indique pas ce qu'il en est sur le marché car le plan de l'Office canadien de commercialisation des œufs et le plan de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs du Manitoba constituent tous les deux des plans de commercialisation et non pas de production. Mais il s'agit là cependant d'un jalon. Pour savoir si un producteur dépasse son contingent, nous l'obligeons à fournir chaque semaine un rapport de commercialisation qui indique le nombre de volailles dont il dispose et la commercialisation de tout genre qui s'est produite pendant cette semaine. Si la

[Text]

then those eggs are directed to the surplus pool and that is how we determine if he is over quota.

Mr. Cafik: Now, what happens with the producer-vendor? Do you have any nervousness in connection with this particular individual in the system as to whether he can, in effect, circumvent the system and direct his ordinary eggs to another source or another purchaser without going through the system and in effect be overproducing his quota, selling them to you or disposing of them as though they were within quota?

Mr. Rose: Yes, I would have to exhibit some nervousness about that and hope that our monitoring system and that our policing system would stop it. I imagine concerning any law in Canada, if I might be allowed to say so, there is a nervousness that it may be circumvented and in any system that we have I am sure there is going to be some illegal action. We try to keep it to a minimum and I am satisfied that in the Province of Manitoba our checks and balances have kept it to a minimum.

Mr. Cafik: Do you think there is need for any kind of change in regulations or controls to assure ourselves even more that it will not be circumvented? I realize that all laws can be circumvented and sometimes people get caught and sometimes they do not. I have the impression that this one is almost built for circumvention.

Mr. Rose: Well, in the case we are talking about, Manitoba, I would say that it is not built for circumvention. However, yes, I do not think there is any need for any change in any regulations or rules, but I do think there is a need on the part of the Canadian Egg Marketing Agency in conjunction with the Manitoba Egg Marketing Board or any other board as a matter of fact—it may be more so in other provinces—to have more auditing of the bird count, more auditing of the shipments and more perhaps, what I might call policemen on the road to stop trucks, to look into warehouses, to check dealers' records and what have you. It is just like crime in the city, you cannot put a policeman out for every person who walks the street at nights. There is some rationale as to how far you can go. But I do not think we have hit the saturation point.

Mr. Cafik: It sounds like these hamburger people.

Mr. Rose: That is right. I do think CEMA should, and I am confident they will, put more auditors on the road. They are in the process now. They will put more policemen in and we will have better checks and balances in this; certainly enough to get it probably within plus or minus 2 or 3 per cent, which I think under any system would be acceptable.

Mr. Cafik: All right. Last question. Are you satisfied with the new changes that have been made in CEMA's approach to the whole question of surplus removal and determination of surpluses and so on?

Mr. Rose: I do not think there is anybody more pleased in Canada about the changes than I am.

Mr. Cafik: All right. Thank you.

[Interpretation]

production dépasse le contingent de base ou le contingent révisé alors ces œufs sont transférés au pool des excédents c'est ainsi que nous déterminons s'il dépasse son contingent.

M. Cafik: Qu'arrive-t-il dans le cas du producteur-vendeur? Êtes-vous capable de dire s'il réussit à passer outre dans ce système ou s'il peut diriger ses œufs vers une autre source ou un autre acheteur en évitant de passer par le système et ainsi dépasser son contingent en vous vendant ses œufs ou en disposant de ceux-ci comme s'il faisait partie du contingent?

M. Rose: Oui, ceci m'inquiéterait et j'ose espérer que notre système de contrôle empêcherait que ceci se produise. Mais ceci peut se produire dans le cas de n'importe quelle loi au Canada; on peut toujours passer outre dans le cas d'un contrôle et nous essayons de réduire ce risque au minimum et je puis vous assurer que c'est ce qui se fait dans la province du Manitoba.

M. Cafik: Pensez-vous qu'on devrait changer le règlement ou les contrôles afin de resserrer le système? Naturellement toute loi peut être tournée et on peut être pris sur le fait ou non. Cependant j'ai l'impression que ce système est presque construit exprès pour qu'on passe outre.

M. Rose: Je dirais qu'au Manitoba, en tout cas, le système n'est pas établi pour qu'on passe outre. Je ne pense pas qu'il y ait besoin de changer les règlements mais il me semble cependant que l'Office canadien de commercialisation des œufs de concert avec l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs du Manitoba ou de tout autre office, en fait, devrait-il se peut que cela soit fait dans d'autres provinces, vérifier de plus près le décompte des volailles, des expéditions et il devrait y avoir peut-être plus de contrôleurs pour vérifier les camions, les entrepôts, les registres des détaillants, etc. C'est comme les crimes dans une ville, on ne peut pas mettre autant d'agents de police que de passants la nuit; cependant je ne crois pas que dans notre cas, nous ayons atteint le point de saturation.

M. Cafik: Ceci ressemble à cette affaire des hamburgers.

M. Rose: C'est exact. Et je suis sûr que l'OCCO mettra plus de vérificateurs sur place et que nous aurons une meilleure vérification; tout au moins une vérification de l'ordre de 2 à 3 p. 100, des opérations ce qui serait acceptable je le pense pour tout système.

M. Cafik: Très bien. Une dernière question: Est-ce que vous êtes satisfait des modifications qu'a fait l'OCCO dans sa façon d'envisager toute cette question de l'utilisation des surplus et de l'établissement des excédents, etc.?

M. Rose: Je crois que personne plus que moi ne se réjouit au Canada de ces modifications.

M. Cafik: Très bien, merci.

[Texte]

The Chairman: Thank you, Mr. Cafik. Mr. Murta.

Mr. Murta: Mr. Rose, if you are answering questions, is it right to assume then that CEMA's intervention price for the period that we are talking about, following up Mr. Cafik's line of questioning, was too high and what really happened was that you had an alternate source to market eggs throughout that period. In other words, CEMA's intervention price was too high. Was this one of the problems that we find ourselves with?

Mr. Rose: Do you mean, are you thinking of a specific problem of rotten eggs?

Mr. Murta: One of the problems in the kind of build-up of surpluses that we encourage.

Mr. Rose: And the ultimate rotting of eggs in storage.

Mr. Murta: Right.

Mr. Rose: Yes, that was a contributing factor perhaps to a small degree. I do not think it was the main factor.

Mr. Murta: It was not the main factor. Has CEMA's intervention price, for example, changed over the past few months?

Mr. Rose: It has not changed for at least a couple of months, I do not think.

• 1720

Mr. Murta: It has not changed from a couple months. Would it be right to assume that after CEMA took over the surplus removal aspect that—possibly I should ask you if there was any incentive for the provincial marketing boards to gear production at that point to market demand or did they just produce because there was an alternative source in which to get rid of eggs.

Mr. Rose: That is a pretty broad question, but generally, I do not think there was any incentive on that part. Every province was, hopefully, trying to keep within their allotment of the total global allotment for Canada.

Mr. Lee: I do not think in the time frame in which production decisions were made relative to the decision on marketing and when surpluses occurred, anybody had any chance to make any changes in what was going to be actually produced.

Mr. Murta: Do you foresee changes in CEMA's intervention price, if you like to call it that, or are there changes necessary? Are there changes needed in CEMA's intervention price?

Mr. Rose: Do you mean in the structure of it, sir?

Mr. Murta: The structure, the pricing structure that CEMA uses as the so-called intervention price, I suppose.

Mr. Rose: Right now, as you are aware, it is based somewhat on the cost of production.

Mr. Murta: Right.

Mr. Rose: No, I do not think we need to see any change in the particular structure. We might at the present time

[Interprétation]

Le président: Merci, monsieur Cafik. Monsieur Murta.

M. Murta: Monsieur Rose, si vous répondez aux questions alors est-ce juste de supposer que le prix d'intervention de l'OCCO pour la période dont nous parlons pour continuer dans le même genre de questions que M. Cafik, était trop élevé et qu'on avait en fait une source de rechange pour commercialiser les œufs pendant cette période. Donc le prix d'intervention de cet office était trop élevé.

M. Rose: Songez-vous dans ce cas au problème des œufs pourris?

M. Murta: Je songe à ces excédents qu'on pousse à s'accumuler.

M. Rose: Et en fin de compte à ces œufs qui pourrissent en entreposage.

M. Murta: Oui.

M. Rose: Oui, c'était là un des facteurs qui a contribué à cette situation peut-être que ce n'était cependant pas le facteur principal.

M. Murta: Ce n'était pas le facteur principal; mais le prix d'intervention de l'Office par exemple a été modifié ces derniers mois?

M. Rose: Non pas depuis quelques mois autant que je sache.

M. Murta: Vous dites qu'il n'a pas été modifié depuis quelques mois. Mais une fois que l'OCCO eut pris sur lui de disposer de l'excédent de production, les offices provinciaux de commercialisation ont-ils été incités à régler la production selon la demande du marché ou ont-ils simplement considéré qu'il y avait là un moyen de se débarrasser de la surproduction?

M. Rose: C'est une question assez vague, mais je ne pense pas que cela ait été la réaction de la part des offices. Toutes les provinces ont dû essayer de s'en tenir au chiffre qui était fixé pour elles.

M. Lee: Je ne pense pas que dans les circonstances, il ait été possible pour qui que ce soit de modifier les courbes de la production à ce moment précis.

M. Murta: Prévoyez-vous des changements concernant le prix d'intervention de l'OCCO, si je puis m'exprimer ainsi; estimez-vous seulement que des changements soient nécessaires? Croyez-vous que l'OCCO doive le modifier?

M. Rose: Vous voulez dire un changement de structure?

M. Murta: Si vous voulez, un changement dans la structure des prix que l'OCCO utilise pour ce qui est de son prix d'intervention.

M. Rose: Vous savez qu'actuellement elle est fondée sur le coût de production.

M. Murta: Je comprends.

M. Rose: Je ne crois pas qu'un changement soit nécessaire à ce niveau-là. Nous pourrions peut-être dire que le

[Text]

think the intervention price should be higher because production costs are higher, but not in the basic structure except perhaps—and maybe we are alone as a Board in this. I do not know what the general consensus is at CEMA—as a Board, we feel that under today's structure, the intervention price for eggs, which is the removal price by CEMA, should be the same in all areas of Canada. In other words, there should be one intervention price for all of Canada. That structure, we believe, as Manitobans, should come into effect, whether we would get any support from the other nine directors, I do not know.

Mr. Mazankowski: Because you have the lowest cost of production, of course.

Mr. Rose: Why do you not buy your eggs from us.

Mr. Murta: You are not lying. Do you feel, for example, that it would be possible to have a uniform quota system enforced by CEMA across Canada as far as a regulator is concerned? Is that possible?

Mr. Rose: Yes, I certainly think so.

Mr. Murta: Do you feel that from the Manitoba point of view certainly it would be workable as a constructive suggestion?

Mr. Rose: Yes.

Mr. Murta: From January to September 1974 there has been at times up to a 20-cent differential or spread between Winnipeg, for example, and Vancouver as far as the egg prices are concerned, and by just looking at the figures it appears that we had a very distinctive barrier to interprovincial trade at that point in time. Would you agree with that, for example, or could you tell the Committee why...

Mr. Rose: Yes, I agree with you.

Mr. Murta: Do you feel that this was happening at that time?

Mr. Rose: I want to explain the nature of the barrier.

Mr. Murta: Oh, yes, right, this is what...

Mr. Rose: There are two or three elements really. One of them is that all of us in this room are aware of the chicken and egg war and the restrictions put on by the B.C. producers to keep other provincial eggs out of there, but these things, even when they are proven in the courts to be wrong and straightened out by CEMA, still linger in certain peoples' minds. It takes a long time to break down that barrier, that it really is not the right thing, they can bring in Manitoba eggs and the consumer does not have to pick up a carton that says "B.C. fresh" on it, that she would feel just as easy picking up a carton of Manitoba eggs and somebody will not grab her by the neck and say, "Hey you, renegade, what are you doing?" It takes time for this to dissolve, Mr. Murta, and I do feel that over a period of five years—We have tables, I am sure, that back

[Interpretation]

prix d'intervention devait être plus élevé actuellement à cause des coûts de production qui augmentent constamment, mais nous ne voulons pas de changements dans la structure elle-même; et nous sommes peut-être un des seuls offices à être de cet avis. Nous ne savons pas ce que pense l'OCCO lui-même, mais nous, nous estimons que la structure actuelle, pour ce qui est du prix d'intervention, le prix de retrait pour l'OCCO, doit être le même pour toutes les régions du pays. En d'autres termes, il devrait y avoir un seul prix d'intervention au Canada. Au Manitoba, c'est ce que nous pensons. Nous ne savons pas, cependant, si les neuf autres directeurs sont de cet avis.

M. Mazankowski: C'est peut-être que vos coûts de production sont les plus bas.

M. Rose: Dans ce cas, pourquoi n'achetez-vous pas vos œufs chez-nous?

M. Murta: Vous faites preuve de franchise: croyez-vous qu'il soit possible d'établir un seul régime de contingentement, sous l'égide de l'OCCO pour tout le Canada?

M. Rose: Je pense que oui.

M. Murta: Du point de vue du Manitoba, donc, vous estimez que ce serait là une suggestion positive?

M. Rose: Certainement.

M. Murta: De janvier à septembre 1974, il y a eu à certains moments une différence allant jusqu'à 20 p. 100 entre Winnipeg et Vancouver, par exemple, dans le prix des œufs. À la seule vue des chiffres, il semble bien qu'il y ait eu à certains moments des barrières limitant le commerce interprovincial des œufs. Êtes-vous d'accord pour dire qu'il y a eu effectivement des barrières et pouvez-vous dire au Comité pourquoi il y en a eu.

M. Rose: Je suis d'accord avec vous.

M. Murta: Croyez-vous que le cas se soit produit?

M. Rose: Mais je voudrais expliquer de quelle façon il y a eu des barrières d'imposées.

M. Murta: Allez-y, c'est justement...

M. Rose: Il faut compter avec deux ou trois éléments. Nous tous ici savons à quoi nous en tenir en ce qui concerne la guerre des poulets et des œufs et les restrictions imposées par les producteurs de la Colombie-Britannique pour tenir à l'écart les producteurs d'œufs des autres provinces. Or, même si les tribunaux se sont prononcés, et si la situation a été prise en main par l'OCCO, il reste encore quelque chose. Il faut bien du temps pour pouvoir surmonter certains obstacles. Le consommateur, par exemple, doit se sentir aussi à l'aise lorsqu'il achète des œufs du Manitoba que lorsqu'il choisit un carton marqué «œufs frais de la Colombie-Britannique». Il doit pouvoir le faire sans que quelqu'un le prenne par le collet et lui dise quel renégat il est. Il faut bien du temps pour que les passions s'assouvisent, monsieur Murta, nous avons les chiffres pour le prouver à partir du té-

[Texte]

documents from last week's testimony from the CEMA. There is always traditionally in a home market, and particularly in British Columbia, a premium paid for eggs because they are near by and they are available. I am not saying they are fresher, but they are near by, they are more available and there always has been somewhat of a differential. In the real final analysis of your question, I feel that this barrier between the wholesalers and the consumers of British Columbia and maybe other provinces is breaking down and perhaps we may never see that 20 cents a dozen again, but...

Mr. Murta: As a general question, could you outline for the Committee the basic areas, for example, into which Manitoba's egg flow and the amount they move? Is it correct to assume they move into Ontario basically and Alberta?

• 1725

Mr. Rose: First of all, we will establish that no other eggs, including American, ever come into Manitoba because we are always on the bottom rung of the totem pole, but basically, as Mr. Guichon said earlier, there is a fair amount of eggs flow from Manitoba into the Alberta market which is basically short about 10 months of the year. We have a rather steady flow, traditionally, of eggs into the British Columbia, Yukon and the Northwest Territories. Naturally, we are in close proximity to the Lakehead, which is a fair consumption area, and traditionally we have a flow going into the northern Ontario and Quebec markets, Sudbury, Timmins, Sault Ste. Marie, Rouyn and so on. And actually, before the setting-up of CEMA we had a very large market in Montreal, which is basically the market that was taking the surplus that we now removed.

But because of these flow patterns—part of this brought about by ourselves, incidentally—there are very few Manitoba eggs sold in the Province of Quebec right now. That is where we lost a great deal of our markets, and because of other factors we have lost a great deal of the markets in northern Ontario and Quebec.

Mr. Murta: Is it right to assume, if we are looking at it in a broader context as far as the spoiled eggs are concerned, that Manitoba eggs then moved into Ontario, Ontario eggs in effect moved into Quebec, and they stored them in Quebec because they did not have any other way of disposing of them? Is that what, in effect, happened as far as the spoilage is concerned? Is that the flow pattern we are talking about?

Mr. Rose: You could say that as a broad statement. But I think, if I may go into this at greater length, it was more that during the latter months of 1973 we were faced with a very strong American market, both in the breaker market and in the table market. So we were maybe very satisfied with this sort of situation, because it made our job very easy, especially in the latter part of 1973.

Then things turned around very rapidly, starting late in February of 1974. Indeed, instead of being able to

[Interprétation]

moignage de l'OCCO de la semaine dernière. Il y a toujours eu sur les marchés locaux et surtout en Colombie-Britannique, une prime accordée aux œufs qui sont de la région et qui sont disponibles. Je ne dis pas qu'ils sont plus frais, mais ils sont plus près et ils sont disponibles. Il y a toujours une petite différence. Pour répondre à votre question, donc, j'estime que les barrières entre les grossistes et les consommateurs en Colombie-Britannique et dans d'autres provinces tombent maintenant. Il se peut que nous ne voyons plus cette différence de 20 cents la douzaine, mais...

M. Murta: Pouvez-vous nous dire où sont vendus les œufs du Manitoba actuellement? Peut-on supposer qu'ils se retrouvent sur les marchés de l'Ontario et de l'Alberta surtout?

M. Rose: D'abord, il faut dire qu'il n'y a pas d'autres œufs, y compris ceux qui pourraient venir des États-Unis, qui entrent au Manitoba, parce que nous sommes toujours au bas de l'échelle; mais, comme l'a dit M. Guichon plus tôt, il y a une bonne quantité d'œufs qui vont du Manitoba à l'Alberta, qui doit faire face à une pénurie pour à peu près dix mois de l'année.

Nous avons toujours eu un influx d'œufs en Colombie-Britannique, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest. Naturellement, nous sommes près de la Tête des lacs, un endroit d'assez bonne consommation, et nous avons toujours eu un influx sur les marchés du nord de l'Ontario et du Québec, à Sudbury, à Timmins, Sault-Sainte-Marie, Rouyn, etc. Avant l'instauration de l'OCCO, nous avions un bon marché à Montréal, il s'agissait-là du marché où nous mettions habituellement notre surplus, marché qui nous a été enlevé depuis.

Mais étant donné ce flux, ce changement que nous avons fait nous-mêmes, en passant, il y a très peu d'œufs du Manitoba qui se vendent au Québec en ce moment. Il s'agissait d'une région où nous avons perdu une bonne partie de notre marché, et en raison d'un certain nombre d'autres facteurs, nous avons perdu une grande part du marché du nord de l'Ontario et du Québec.

M. Murta: Pouvons-nous supposer, si nous étudions la situation de façon générale, en autant que cela a trait aux œufs pourris, que les œufs du Manitoba ont été importés en Ontario, ceux de l'Ontario au Québec, et qu'on les a entreposés au Québec parce qu'on ne pouvait pas en disposer autrement? Est-ce là ce qui s'est passé pour ce qui est des œufs pourris? Est-ce là le flux dont nous parlons?

M. Rose: Vous pourriez dire cela, de façon générale, mais si vous voulez que je traite du sujet plus en profondeur, c'est que durant le dernier mois de 1973, nous avions à faire face à un marché américain très fort, tant en ce qui a trait à la casserie qu'à la table. Nous étions heureux de cette situation, étant donné que cela nous rendait la tâche très facile, surtout en ce qui a trait à la dernière partie de 1973.

Et puis, vers la fin de 1974, la situation s'est détériorée. Nous ne pouvions plus exporter des œufs pour

[Text]

ship eggs to the American table market and the American breaker market, the reverse was true and they started flowing into Canada. Up to June 1, something like 145,000 cases of eggs entered Canada. I think 145,000 cases would amount to—I do not like to deal in eggs, because that is what the news media likes to talk about to make things sensational—about one and a half times the number of eggs that were destroyed in Canada. So, in answer to your question, I feel that it would be more appropriate to say that American eggs were flowing in and displacing eggs that would have gone onto the Canadian table market, and they ended up being the eggs that were destroyed.

Mr. Murta: I see. There is another question I was interested in. It comes back to the whole aspect of quotas and the fact that in some provinces I think the quota has sometimes acquired a value of something like \$300 per case. I understand that Manitoba does not have any value set on their quotas.

Mr. Rose: We are rather parallel to Alberta in that regard, except that I do not know whether it was explained that in a transfer of the farm or the facilities, it is examined by the entire Board in Manitoba to see that there is a fair market value on the farm and on the equipment and there is not a built-in bonus. Quite frankly, we do not have to examine these very, very closely because I think you would have to pay to get rid of a quota in Manitoba today. The amount of profits to be made in eggs there is in direct contradiction to what some people in the Food Prices Review Board might say.

The Chairman: Your last question.

Mr. Murta: The last question will be double-barrelled. I will ask two questions in one.

One is the fact that the whole system seems, at least, to ignore completely this aspect of comparative advantage. I suppose Ontario and Manitoba are not the two best provinces to ask that question about, because I assume that you do have comparative advantage. Would you agree that we are moving towards this situation, where the idea of being able to produce a product in an area that is least costly is certainly being ignored.

My second question concerns CEMA. Do you think CEMA, in its management and operation, is now heading in the right direction?

Mr. Rose: I will answer your second question first. I am not an expert on this, but from my observations I would say absolutely, it is moving in the right direction.

In answer to your first question, about comparative advantage, Mr. Murta, part of the plan provides that if the global allocation should go over 475 million one of the main considerations will be comparative advantage. Therefore, I would hopefully think, especially because the Canadian taxpayer pays freight subsidies to other parts of Canada amounting to over two cents a dozen, Manitoba's percentage of the allocation at that point will rise from 11.8 percent to something else. There are

[Interpretation]

la casserie ni pour la table sur le marché des États-Unis. C'était le contraire qui se produisait, leurs œufs commençaient à arriver au Canada. Jusqu'au 1^{er} juin, 145,000 caisses d'œufs ont été importées au Canada; je crois que 145,000 seraient—je n'aime pas traiter d'œufs étant donné que les média aiment en parler afin de faire sensation—mais il s'agirait là d'une fois et demie le nombre d'œufs qui ont été détruits au Canada. En réponse à votre question, je dirais donc qu'il serait plus juste de dire que les œufs américains étaient importés et déplaçaient des œufs qui auraient dû se rendre sur le marché alimentant la table canadienne; ce sont là les œufs qui ont été détruits.

M. Murta: Je comprends; il y a un autre aspect qui m'intéresse. J'en reviens au système de quotas, et dans quelques provinces, je crois que le quota a souvent représenté une somme de près de \$300 par caisse. Je crois que le Manitoba n'établit pas de valeur sur le quota.

M. Rose: Nous avons une organisation parallèle à celle de l'Alberta en ce qui a trait à cette question, mais je ne sais pas si on a expliqué que dans le transfert des fermes ou des installations, le Conseil entier au Manitoba examine la situation pour s'assurer qu'il y a une juste valeur marchande pour la ferme et pour l'équipement; afin qu'il n'y ait pas de boni incorporé. Pour vous dire la vérité, nous n'avons pas à examiner ces situations de très près, puisqu'il nous faudrait sans doute payer pour nous débarrasser d'un quota au Manitoba maintenant. Le montant de profit qu'on fait dans les œufs là-bas est en contradiction directe avec ce que peuvent dire des gens à la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires.

Le président: Votre dernière question, monsieur Murta.

M. Murta: La dernière question que j'ai à poser traite de deux sujets.

Tout d'abord, tous les systèmes semblent ignorer complètement l'aspect d'avantage relatif. De fait, je ne crois pas qu'il soit avantageux d'interroger l'Ontario et le Manitoba sur ce sujet, étant donné que je crois qu'elles ont un avantage relatif. Croyez-vous que nous nous dirigeons vers une situation où on ignore la possibilité de produire une denrée là où il en coûte le moins pour le faire?

Ma deuxième question a trait à l'OCCO. Croyez-vous que le fonctionnement de l'OCCO s'en va dans la bonne direction?

M. Rose: Je répondrai d'abord à votre deuxième question; je ne suis pas un expert, mais mes constatations me portent à croire qu'elle se dirige en effet dans la bonne direction.

En ce qui a trait à votre première question, pour ce qui est des avantages relatifs, monsieur Murta, certains articles du plan stipulent que si l'allocation totale dépasse 475 millions, une des considérations principales sera l'avantage relatif. J'espère donc, surtout parce que le contribuable du Canada débourse les subventions de fret pour le transport à d'autres parties du Canada, soit plus de 2c. la douzaine, que le pourcentage de l'allocation du Manitoba montera plus haut et dépassera les 11.8 p. 100

[Texte]

other factors that have to be taken into consideration—our proximity to the markets, our quality, our service and all the rest of it. Price, I must admit, is not the whole factor in the egg business. I wish I could say otherwise.

• 1730

The Chairman: Thank you, Mr. Murta. Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: Just a couple of questions, Mr. Chairman. I want to pursue just for a moment your observation that the eggs which had to be destroyed were essentially the eggs which came in from the United States. That is what you said?

Mr. Rose: Essentially, yes.

Mr. Orlikow: Are we in the same situation with eggs as we are in many other farm products in Canada, that being that if the Americans have a surplus of one of the food commodities they produce, which by their needs is quite a small percentage but if they move to dispose of it by shipping it into Canada, because they are ten times the population we are, it can virtually destroy our market?

Mr. Rose: Basically, yes, that is right. But if you are asking an opinion, sir, on whether perhaps there would be dumping going on right now or there has been, I do not think so. I think we have just been subjected to the poor over-all price slump in the United States on eggs. I do not think there was an indication of two-pricing onto our market.

Mr. Orlikow: I am glad you made that distinction, but it seems to me that it is very difficult to plan, to try to plan production on the basis of use in Canada for eggs or for anything else if periodically we are subjected to large shipments from the United States.

Mr. Rose: If I can respectfully disagree, I do not think it is difficult. I think it is impossible.

Mr. Orlikow: That has been part of the problem, I presume.

Mr. Rose: Very much so. As you are probably aware, the government did put export-import controls on earlier in the year to stop American eggs, but since then the trader price is such that it allows again the flow of American eggs into Canada which is taking place at the present time.

Mr. Orlikow: We have had so many figures thrown at us during these hearings that as a city member who is not very knowledgeable about farm commodities, I admit I have been somewhat lost.

Mr. Mazankowski: You have done very well.

Mr. Orlikow: I may have done as well as most members. I think most members are somewhat lost. But I admit I have been in a fog a good deal of the time here.

[Interprétation]

qu'elle représente actuellement. Il y a d'autres facteurs dont il faut tenir compte, la proximité des marchés, la qualité, le service et bien d'autres encore. Le prix n'est qu'un des facteurs dans l'industrie des œufs. Malheureusement, dois-je dire.

Le président: Je vous remercie, monsieur Murta. Monsieur Orlikow.

M. Orlikow: Seulement une ou deux questions, monsieur le président. J'en reviens à votre affirmation selon laquelle les œufs qui ont dû être détruits provenaient essentiellement des États-Unis. C'est bien ce que vous avez dit?

M. Rose: Essentiellement, oui.

M. Orlikow: Est-ce la même chose pour les œufs que pour bien des produits de ferme au Canada, c'est-à-dire que lorsque les Américains ont un excédent de produits alimentaires, qui pour eux peut représenter un bien faible pourcentage, ils s'en débarrassent en l'envoyant au Canada où il a pour effet de détruire à peu près le marché ici puisque la population est 10 fois moindre?

M. Rose: C'est à peu près la situation. Mais si vous me demandez s'il y a dumping actuellement ou s'il y en a eu, je dois vous répondre non. Je pense que nous avons été simplement les victimes d'une dépression marquée des prix aux États-Unis, pour ce qui est des œufs du moins. Je ne pense pas qu'on puisse prouver qu'il y ait deux prix.

M. Orlikow: Je suis heureux que vous ayez fait une distinction, mais il me semble qu'il est bien difficile de planifier la production au Canada selon la consommation, pour ce qui est des œufs, si de temps à autre nous devons être la cible de déversements qui viennent des États-Unis.

M. Rose: En toute déférence, je dois vous dire que je ne suis pas d'accord. Il se peut que ce soit difficile, mais ce n'est pas impossible.

M. Orlikow: Mais c'est une partie du problème, sûrement.

M. Rose: Vous avez raison. Mais vous n'êtes pas sans savoir que le gouvernement a plus tôt au cours de l'année imposé des barrières à l'importation des États-Unis, mais depuis ce temps, le prix sur le marché a été tel qu'il a permis la venue une fois de plus d'œufs américains sur le marché canadien, et c'est ce qui se produit actuellement.

M. Orlikow: Il y a eu tellement de chiffres cités au cours de ces audiences que je dois avouer, en tant que député d'une grande ville, qui ne connaît pas très bien les produits de ferme, que je suis en fin de compte un peu perdu.

M. Mazankowski: Vous vous en tirez très bien.

M. Orlikow: Je m'en suis peut-être tiré aussi bien que la plupart des députés, mais la plupart des députés sont en fait un peu perdus dans toute cette question. Je n'ai

[Text]

Manitoba's quota of the 485 million dozen eggs for Canada was what percentage?

Mr. Rose: It was 11.8 per cent.

Mr. Orlikow: Has that provided essentially for the supply of the Manitoba market plus some shipments to...

Mr. Rose: No. It was our percentage of production in comparison with the total over a five-year base in Canada as our traditional share of the production in Canada.

Mr. Orlikow: We had two tables presented yesterday. I do not remember who tabled them, although I think it was Mr. Cafik, but I am trying to figure out where Manitoba stood in terms of the surplus in regard to quotas.

Mr. Rose: You mean if we are over quota or under quota?

Mr. Orlikow: If I read these tables correctly, in the last half of 1973 Manitoba was over quota.

Mr. Rose: No, sir. Not over our share of the federal allotment—we were not over quota. In fact we never have been.

Mr. Cafik: How did you know?

Mr. Rose: How did we know? Because of the system I explained earlier. Our eventual check on it showed a percentage of error of no more than 4 per cent, and we were 15 per cent under all the time. So you can hide a 4 per cent error in there quite easily. I am satisfied but maybe I could never satisfy you.

• 1735

Mr. Murta: But the producer levies, the amount the producer has to pick up in Manitoba is the highest in Canada, is it not?

Mr. Rose: No, sir; it is not. It is probably the lowest in Canada right now but it was the highest in Canada.

Mr. Murta: It was the highest.

Mr. Rose: It was 10 cents at one time and it is 4 cents at the present time: 3 cents goes to the Canadian Egg Marketing Agency and 1 cent to the administration of the Manitoba Board.

Mr. Orlikow: Are you saying that Manitoba never contributed anything to this surplus which CEMA wound up with?

Mr. Rose: Not in the form of over-quota eggs, sir; certainly not.

An hon. Member: Within the quota?

Mr. Rose: In within-quota eggs we have contributed a great deal to the surplus.

Mr. Orlikow: Every group, every province that has been here said: "It was not us;" I think Ontario said yesterday: "We were over..."

[Interpretation]

pas de honte à l'admettre. Le quota pour le Manitoba est de 485 millions de douzaines d'œufs. C'est quel pourcentage pour le Canada?

M. Rose: Environ 11.8 p. 100.

M. Orlikow: Est-ce que cela signifie la demande sur le marché du Manitoba plus quelques expéditions...

M. Rose: Pas du tout. C'est le pourcentage de la production par rapport aux autres provinces sur une période de cinq ans. C'est traditionnellement notre part du marché canadien.

M. Orlikow: Il y a eu deux tableaux de déposés hier. Je ne me souviens plus qui les a déposés, je pense que c'était M. Cafik. J'essaie de me souvenir du chiffre de l'excédent par rapport au quota du Manitoba.

M. Rose: Vous voulez savoir si le quota a été atteint ou dépassé?

M. Orlikow: Si je me souviens bien, pour le dernier semestre de 1973, le Manitoba a dépassé son quota.

M. Rose: Pas du tout. Nous n'avons pas dépassé le chiffre fixé. Nous ne l'avons jamais fait.

M. Cafik: Comment le savez-vous?

M. Rose: A cause du système que j'ai expliqué plus tôt. Une vérification que nous avons effectuée nous a permis de voir que la marge d'erreur ne pouvait dépasser 4 p. 100; et nous avons toujours été 15 p. 100 en deçà de la limite qui nous était fixée. La marge d'erreur de 4 p. 100 est largement comprise. Je suis certain de ce que j'avance, mais je sais que je ne puis vous convaincre.

M. Murta: Le prélèvement au producteur, le montant payé par le producteur au Manitoba est le plus élevé au Canada, n'est-ce pas?

M. Rose: Non, monsieur; ce n'est pas vrai. Il fut autrefois le plus élevé au Canada, mais en ce moment, il est le plus bas au pays.

M. Murta: Il était le plus élevé.

M. Rose: J'ai dit qu'il était de 10c., mais maintenant il n'est que de 4c.: 3c. sont versés à l'OCCO et 1c. sert aux frais d'administration de l'Office du Manitoba.

M. Orlikow: Voulez-vous dire que le Manitoba n'a jamais contribué à l'excédent auquel l'OCCO fait face?

M. Rose: Si vous parlez des œufs excédant les contingents, monsieur, certainement pas.

Une voix: Et si nous parlons des contingents?

M. Rose: A l'intérieur des cadres des contingents nous avons contribué beaucoup à ces excédents.

M. Orlikow: Tous les groupes, toutes les provinces qui ont comparu ici ont dit: «Ce n'était pas nous»; je crois que l'Ontario a dit hier: «Nous avons dépassé...»

[Texte]

Mr. Rose: Sir, may I interrupt you. It was my understanding that yesterday Ontario admitted they were 5 per cent over in that period, and Ontario produces 40 per cent of the eggs in Canada; so 5 per cent of 40 per cent is a rather significant figure. I have not got them in my head but it is quite a few dozens of eggs.

Mr. Mazankowski: Nine to ten million dozens.

Mr. Orlikow: Are you saying that Manitoba did not contribute to that?

Mr. Rose: Yes, sir. I have figures that would back up what I say although I have no evidence that we in Manitoba during that period have ever produced above our provincial allotment.

Mr. Gray: Mr. Orlikow, you seem to be saying that the witnesses are all saying there is nobody in here but us chickens!

Some hon. Members: Hear, hear.

Mr. Orlikow: Well...

Mr. Rose: I think what you are really getting at, Mr. Orlikow, as has probably been admitted before, is that it is a general agreement in the egg business that the global allotment in the first place was perhaps too high at 475 million. But this is taken within a five-year average and two of those years of the five-year average were periods of extremely high production, and incidentally, periods when the price of eggs in 1971 to the producer on A-large eggs went down to 11 cents, and we did not get any thanks from the Food Prices Review Board for giving the public cheap eggs at 11 cents. Perhaps we might qualify that by saying that there may have been an error in having too much of a global allotment but you had to start somewhere. Certainly the public would have screamed much more had we been—I have to use the phrase again—28 million eggs short rather than having been wasteful on 28 million eggs. I think the efficient operation of the plan and the safe operation of the plan from the consumers' standpoint will be that we always overproduce a little bit, not underproduce, because if we underproduce then the prices will skyrocket even if it is 1 or 2 per cent.

Mr. Orlikow: Obviously, there were problems in the first year of operation of the national egg marketing board which led some people, including Mrs. Plumtre, to suggest that either there was serious mismanagement with CEMA or possibly we should do without any kind of marketing system and, I suppose, leave it to supply and demand. I am not going to ask you what mistakes, if any, CEMA made but can the Province of Manitoba, which has, I am assuming, pretty efficient producers as it not only supplies the needs of the Manitoba people but also able to ship to other provinces, can you visualize the production of eggs without some kind of marketing board structure, planning the...

[Interprétation]

M. Rose: Monsieur, permettez-moi de vous interrompre. J'ai cru comprendre hier que l'Ontario a avoué avoir un excédent de 5 p. 100 pour cette période et l'Ontario produit 40 p. 100 des œufs au Canada; alors, 5 p. 100 de 40 p. 100 est un chiffre assez important. Je n'ai pas les chiffres au bout des doigts, mais cela fait plusieurs douzaines d'œufs.

M. Mazankowski: Cela fait de 9 à 10 millions d'œufs.

M. Orlikow: Vous dites alors que le Manitoba n'a pas contribué à cela?

M. Rose: Oui, monsieur. J'ai les chiffres pour démontrer ce que je dis, mais je n'ai pas de preuve que nous, au Manitoba, pour cette période, nous avons produit un excédent sur notre contingent provincial.

M. Gray: Monsieur Orlikow, vous semblez dire que les témoins disent tous qu'il n'y a personne ici sauf nous les craintifs!

Des voix: D'accord, d'accord.

M. Orlikow: Eh bien,...

M. Rose: Je crois que ce que vous cherchez, monsieur Orlikow, a déjà été admis, c'est-à-dire qu'il y a un accord général dans l'industrie des œufs que les contingents globaux étaient probablement établis à un niveau trop élevé, à 475 millions. Cependant, ceci était basé sur une moyenne de 5 ans, et 2 de ces années de la moyenne quinquennale ont été des périodes très productives, des périodes durant lesquelles le prix des œufs, en 1971, pour le producteur, est baissé à 11c. pour les œufs de catégorie A, et nous n'avons reçu aucun remerciement de la part de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires pour avoir donné des œufs à bon marché au public, à 11c. On doit peut-être faire une réserve en ajoutant qu'il y a peut-être eu erreur, le contingent global étant trop élevé, mais il faut avoir un point de départ. Le public aurait été beaucoup plus fâché si... et j'hésite à utiliser encore cette phrase... si nous avions connu une pénurie de 28 millions d'œufs plutôt qu'un gaspillage de 28 millions d'œufs. Je crois que du point de vue du consommateur, pour un fonctionnement efficace et un fonctionnement sain de ce programme, il faudrait toujours produire un petit excédent et ne pas manquer d'atteindre une production suffisante parce que s'il arrive que nous n'atteignons pas la production prévue, le prix augmentera rapidement, même si cela n'est que de 1 ou 2 p. 100.

M. Orlikow: Évidemment, il y a eu des problèmes dans la première année d'opération de l'Office canadien de commercialisation des œufs qui amenaient certaines personnes, y inclus M^{me} Plumtre, à suggérer qu'il y avait une gestion gravement incompétente au sein de l'OCCO, ou possiblement que l'on devrait se retirer de tout système de commercialisation et s'en remettre, j'imagine, à l'offre et à la demande. Je ne vous demanderai pas quelles erreurs, s'il y en a eu, l'OCCO a faites, mais est-ce que la province du Manitoba qui a, j'imagine, des producteurs très efficaces, car non seulement ils répondent aux besoins du Manitoba mais aussi exportent des œufs aux autres provinces, si elle peut envisager la production des œufs sans aucune structure d'office de commercialisation, responsable pour la planification...

[Text]

Mr. Rose: I am sorry, sir. I was not able to get the last part of your question.

Mr. Orlikow: Can you visualize a system operating which would give protection to the producers and keep supplying eggs to consumers without some kind of marketing system, just leave it to supply and demand?

Mr. Rose: No, I cannot at this time visualize any system other than the one we have now guaranteeing both the consumer a reasonably priced egg and the producer a reasonable price so he can stay in the business. In the period just before the formation of CEMA with a pricing structure, it indicated that certainly the producer could not live on 11-cent eggs. Certainly, if that were to continue, then we would be reliant to a large extent on foreign eggs for our supply.

• 1740

Under those systems, another bogey was that the industry was shifting to more vertical integration and ownership by big corporations and if this had continued, the egg industry virtually would have come under the control of big corporations. I have nothing against big corporations except that I think it would have been more of a combine, as some people are inclined to call the Canadian Egg Marketing Agency right now.

In brief, in answer to your question, I would say no. I know of no other plan that would stabilize the price for the consumer and for the producer.

Mr. Orlikow: Can I ask one last question?

The Vice-Chairman: Your time is up, Mr. Orlikow. However, you may ask one last question.

Mr. Orlikow: How much vertical integration if any, do you have in the egg industry in Manitoba?

Mr. Rose: Before the Manitoba Egg Producers Marketing Board came into operation, there was probably a 20 per cent factor of vertical integration in the egg business. I would say that factor has now gone down to probably 5 per cent and is probably diminishing all the time. There is less incentive for vertical integration or corporate ownership.

The Vice-Chairman: Thank you. Mr. Gray.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman. My questions will be directed to the spokesman for the Egg Marketing Board.

I understood him to say to Mr. Cafik and others, that essentially prior to July 1, 1974, Manitoba followed the same practice as Ontario in its dealings with CEMA respecting eggs that were within the provincial quota but were above the quotas of individual producers.

He also said, as I seem to recall, that any difference between the breaker price and the intervention price obtained by the Manitoba Board prior to July 1, 1974, went to the pool. What did the pool do with these funds?

[Interpretation]

Mr. Rose: Je m'excuse, monsieur. Je n'ai pas pu comprendre la dernière partie de votre question.

M. Orlikow: Peut-on envisager un système qui fonctionnerait en donnant la sécurité aux producteurs et en assurant un approvisionnement d'œufs aux consommateurs sans système de commercialisation, simplement en le laissant à l'offre et à la demande?

M. Rose: Non, en ce moment, je ne peux envisager aucun système autre que celui que nous avons maintenant, qui assure au consommateur un prix raisonnable pour les œufs et au producteur un prix raisonnable lui permettant de faire commerce. Juste avant la création de l'Office national, les producteurs n'arrivaient pas à vivre en vendant leurs œufs à 11c. Si la situation avait duré, nous aurions dû nous approvisionner en grande partie à l'étranger.

D'ailleurs le danger existait également d'une prise de contrôle de la totalité de producteurs d'œufs par de grosses sociétés. Pour ma part je n'ai rien contre ces grosses sociétés mais si cette intégration s'était faite, nous aurions eu un cartel, et certains prétendent d'ailleurs que l'Office canadien de commercialisation des œufs ne serait justement rien d'autre.

Donc en réponse à votre question je vous dirais que je ne connais pas d'autre système qui permette de stabiliser le prix des œufs aussi bien pour les consommateurs que pour les producteurs.

M. Orlikow: Puis-je poser une dernière question?

Le vice-président: Votre temps de parole est épuisé, mais vous pouvez poser une dernière question.

M. Orlikow: Dans quelle mesure la production d'œufs est-elle intégrée verticalement au Manitoba?

M. Rose: Avant l'établissement de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs du Manitoba, ce secteur était probablement intégré à 20 p. 100. Actuellement cette proportion n'est plus que de 5 p. 100 et est en diminution constante. L'intégration verticale et la prise de contrôle par les grandes sociétés ont maintenant moins de raison d'être.

Le vice-président: Je vous remercie. La parole est à M. Gray.

M. Gray: Je vous remercie, monsieur le président. J'aimerais poser des questions au porte-parole de l'Office de commercialisation des œufs.

Il a dit à d'autres membres qu'avant le 1^{er} juillet 1974, le Manitoba appliquait la même politique que l'Ontario dans ses relations avec l'Office national en ce qui concerne les œufs qui ne dépassaient pas le contingentement provincial tout en dépassant les contingents des producteurs individuels.

Il a dit en outre que la différence entre les œufs de casserie et le prix d'intervention obtenu par l'Office du Manitoba avant le premier juillet 1974, était versée au pool. Alors qu'est-ce que le pool a fait de ces fonds-là?

[Texte]

Mr. Rose: Directly those funds become part of your consolidated surplus in the board. You must remember that the boards are the producers, they are the producers of Manitoba, so if the money is in this or the other hand it really does not matter.

Mr. Gray: Was it redistributed into the hands of the individual producers?

Mr. Rose: No. No, sir.

Mr. Gray: The Board kept that money in an account.

Mr. Rose: The money is still there, yes.

Mr. Gray: I see. If I am not mistaken, CEMA is made up of directors representing each of the provincial egg marketing boards.

Mr. Rose: Correct.

Mr. Gray: Therefore, at the time that you or the Manitoba board was following the same practice, vis-à-vis CEMA, as Ontario, the head of your board was a director of CEMA and the same situation applied with respect to the Ontario board?

Mr. Rose: Yes.

Mr. Gray: So, I would just observe that at least up until July 1, 1974, there certainly seems to have been some type of conflict of interest situation, such that the representatives of the Ontario board and your board who are directors of CEMA, would have had some incentive to continue the situation which existed prior to July 1, 1974, whereby eggs which were surplus to individual production quotas but within the provincial quota were taken up by CEMA at the intervention price rather than the breaker price.

Mr. Rose: The rules did not and still do not allow CEMA to pay other than the intervention price on that. I can understand the avenue you are following but I really cannot understand why you are following it.

It is within all the policies and if there is any penalty to the particular producer who is over the quota the only person who could be harmed is the individual producer, in that, he might have got dinged a little bit too much, on those grade A eggs that were over quota. However, he is a part of our board and he co-operates with the board and the producers have agreed to that system. It has not cost CEMA any money, as such.

Mr. Gray: It has not cost CEMA any money?

Mr. Rose: No, CEMA's interest is only that Manitoba is within their allotment in total—not with individual producers.

• 1745

Mr. Gray: And yet the Alberta people who were here just before you said they did not follow that system even when they had the opportunity to do so.

Mr. Rose: Well, the Alberta situation does not in very many ways in that respect parallel the Manitoba or

[Interprétation]

M. Rose: Ces fonds ont aussitôt été versés au fonds excédentaire consolidé de l'Office. N'oubliez pas en effet que l'Office représente le producteur du Manitoba, donc peu importe où l'argent est versé.

M. Gray: Est-ce que cet argent a été remis aux producteurs individuels?

M. Rose: Non.

M. Gray: L'Office a gardé l'argent?

M. Rose: L'argent est toujours à l'Office.

M. Gray: Je vois. L'Office canadien de commercialisation des œufs est constitué d'administrateurs représentant chacun des Offices de commercialisation provinciaux.

M. Rose: C'est exact.

M. Gray: Donc au moment où l'Office du Manitoba appliquait cette politique dans ses relations avec l'Office national, tout comme l'Ontario d'ailleurs, le directeur de votre Office était en même temps administrateur de l'Office national, de même que le directeur de l'Office de l'Ontario était en même temps administrateur de l'Office national.

M. Rose: C'est exact.

M. Gray: Ce qui voudrait dire que jusqu'au 1^{er} juillet 1974, il a dû y avoir un conflit d'intérêt en ce sens que les représentants de l'Office de l'Ontario et du Manitoba étaient en même temps administrateurs de l'Office national et avaient intérêt à faire durer la situation existant avant le 1^{er} juillet 1974, situation qui permettait aux œufs d'excédent des contingents de production individuelle mais ne dépassant pas le contingent provincial, d'être rachetés par l'Office national au prix d'intervention plutôt qu'au prix de casserie.

M. Rose: L'Office national est autorisé à payer uniquement le prix d'intervention et cela a toujours été ainsi. Je comprends où vous voulez en venir et je ne sais pas très bien pourquoi.

Seul le producteur ayant dépassé son contingent risque d'en subir les répercussions. Mais tous les producteurs font partie de notre Office et ils coopèrent avec nous en ce sens qu'ils ont tous accepté le système. A proprement parler cela n'a rien coûté à l'Office national.

M. Gray: Cela n'a rien coûté à l'Office national?

M. Rose: Non, car l'Office national doit veiller uniquement à ce que le contingent global de la province du Manitoba soit respecté et non pas tel ou tel contingent individuel.

M. Gray: Cependant les témoins de l'Alberta qui ont comparu avant vous ont dit que ce système n'a pas été appliqué même quand il pouvait l'être.

M. Rose: La situation de l'Alberta n'est pas tout à fait la même que celle du Manitoba ou de l'Ontario. Si

[Text]

the Ontario situation. That is the reason for that. If they do not have individual producers that are over quota, then they do not have a problem. They are on an annual quota, incidentally, in Alberta, and we are only on a weekly quota.

Mr. Gray: But there was surplus removal in Alberta by CEMA in 1974.

Mr. Rose: But it was all within quota eggs.

Mr. Gray: Naturally.

Mr. Rose: That is the same in Manitoba. It was all within quota eggs.

Mr. Gray: It was within your provincial quota but it may have involved eggs which were above the quotas for the individual producer.

Mr. Rose: Correct, yes. I could see that.

Mr. Gray: But you said that since July 1, where there are eggs that are above individual producer quotas but within the provincial quota, CEMA is only paying the salvage price, which you describe as the breaker price?

Mr. Rose: Right.

Mr. Gray: But you have just told me—I do not want to be difficult here—that all CEMA can do is to pay the intervention price.

Mr. Rose: I think you lost me there.

Mr. Gray: The feeling is mutual, I must say.

Mr. Rose: If I could clarify this, what you are really wanting to tell me, gentlemen, is that we charged CEMA too much for those eggs. Is that right? And that that contributed to CEMA's losses? Is that essentially what you are trying to say?

Mr. Gray: I am not sure what the conclusion will be. I am just trying to establish the facts. It could be argued that prior to July 1, both yourself and Ontario charged CEMA, as you put it, too much for the eggs and, as you put it, helped contribute to the difficulty. You have told—I think Mr. Cafik or one of the other members of the Committee, that since July 1 eggs which are over the individual producer quotas but are within the provincial quotas are being taken up by CEMA at the breaker price.

Mr. Rose: That is correct, sir. Yes.

Mr. Dyck: But since then we have been on a different program, sir.

Mr. Gray: Wait a minute. But you have just told me that CEMA only has the authority to pay the intervention price. Is the intervention price the same or higher than the breaker price?

Mr. Rose: Generally it is higher than the breaker price. It is always higher than the breaker price.

Mr. Dyck: Till July 1 we were working on an allocation of 475 million dozen. Since July 1, we have been working on a different system. Therefore, even some of

[Interpretation]

des producteurs individuels ne dépassent pas leur contingent, il n'y a pas de difficulté. En effet, l'Alberta a un contingent annuel alors que le nôtre est hebdomadaire.

M. Gray: Cependant l'Office national a retiré des œufs excédentaires en 1974 dans l'Alberta.

M. Rose: Il n'y avait pas de dépassement de contingent.

M. Gray: C'est évident.

M. Rose: Et la même chose est arrivée au Manitoba. Il s'agissait tous d'œufs faisant partie d'un contingent.

M. Gray: Le contingent provincial n'avait pas été dépassé bien que des producteurs individuels aient pu dépasser le leur.

M. Rose: C'est exact.

M. Gray: Mais vous avez dit que depuis le 1^{er} juillet, lorsque des producteurs dépassent leur contingent, et même si le contingent provincial n'est pas dépassé, l'Office national paie uniquement le prix de casserie.

M. Rose: C'est exact.

M. Gray: Vous avez dit tantôt que l'Office national est autorisé à payer uniquement le prix d'intervention.

M. Rose: Vous avez dû mal me comprendre.

M. Gray: Vous m'en direz tant.

M. Rose: En fait, vous voudriez me faire dire que nous avons facturé ces œufs trop cher à l'Office national et que c'est ainsi que l'Office a accumulé des pertes.

M. Gray: Je ne sais pas encore quelles seront mes conclusions, je cherche simplement à dégager les faits. Vous pouvez en effet valablement dire qu'avant le 1^{er} juillet, vous-même ainsi que l'Office de l'Ontario avez facturé vos œufs trop cher à l'Office national contribuant ainsi aux difficultés financières dans lesquelles il se trouve. Vous avez dit que depuis le 1^{er} juillet, l'Office national ne verse plus que le prix de casserie pour les œufs dépassant les contingentements individuels tout en ne dépassant pas le contingent provincial.

M. Rose: C'est exact.

M. Dyck: Mais depuis lors le programme a changé.

M. Gray: Pas si vite. Vous venez de me dire que l'Office national est autorisé à verser uniquement le prix d'intervention. Est-ce que ce prix d'intervention est égal ou supérieur au prix des œufs à la casse?

M. Rose: Généralement, il est supérieur au prix des œufs de casserie. Je dirais même qu'il l'est toujours.

M. Dyck: Jusqu'au 1^{er} juillet, nous avions un contingentement de 475 millions de douzaines. Depuis le 1^{er} juillet, un nouveau système a été mis en place, si bien

[Texte]

our within-quota eggs become over quota from week to week.

Mr. Rose: In other words, what he is trying to say is that the global allocation of 475 million has been reduced somewhere between 8 and 10 per cent for every province of Canada. Therefore, by reducing it this 8 to 10 per cent, it puts Manitoba into an over-quota position. We are over quota but we are not over our allocation. Therefore, we have eggs that we must deliver to CEMA's surplus pool.

Mr. Gray: At what price?

Mr. Rose: At the breaker price. We are delivering at the present time, since July 1—this is maybe where you are confused, sir—eggs to CEMA that are in the new rules over quota. We are only receiving salvage price for them which is the breaker price.

Mr. Gray: Maybe this question should not be directed to you but I will put it anyway. What is the legal authority for CEMA paying any less than the intervention price?

Mr. Rose: They can pay less than the intervention price legally for anything that is over the provincial quota.

Mr. Gray: It was my impression that if something was over the provincial quota, that was a problem of the provincial board, that CEMA was not getting involved in that. Now you tell me that CEMA...

Mr. Rose: CEMA has the sole right to sell over-quota eggs.

Mr. Lee: CEMA has to be involved in that.

Mr. Rose: They have the sole right to dispose of those eggs.

Mr. Lee: Otherwise the province would dispose of over-quota eggs and undercut other things. CEMA has to control that one or you are in real trouble.

Mr. Rose: At the present time this week, we are approximately 30,000 dozen.

Mr. Gray: I think I see what you are driving at. You are saying that the provincial boards have delegated to CEMA the job they were previously doing of disposing of over-quota eggs.

Mr. Rose: Yes.

• 1750

Mr. Gray: All right. Let me quickly turn to one or two other areas. You are saying that now large shipments of eggs are coming in from the United States. Does that not imply that our prices are higher than the United States?

Mr. Rose: Yes, sir.

Mr. Gray: So, obviously, as you have already said, there is no dumping that you are aware of.

[Interprétation]

que les œufs n'ayant pas dépassé le contingent peuvent être classés comme l'ayant dépassé pendant telle ou telle semaine.

M. Rose: Autrement dit, l'allocation globale de 475 millions de douzaines a été de 8 à 10 p. 100 pour toutes les provinces. Alors cette réduction de 8 à 10 p. 100 fait que le Manitoba dépasse maintenant ce contingent, tout en ne dépassant pas notre allocation. C'est pourquoi nous sommes obligés de livrer des œufs au pool de l'Office national.

M. Gray: A quel prix?

M. Rose: Au prix des œufs de casserie. Depuis le 1^{er} juillet, nous livrons des œufs à l'Office national qui, selon les nouvelles règles, dépassent le contingentement, et l'Office nous les paie au prix des œufs de casserie.

M. Gray: Qu'est-ce qui autorise légalement l'Office national à payer un prix inférieur au prix d'intervention?

M. Rose: L'Office est autorisé à payer un prix inférieur au prix d'intervention pour tout ce qui dépasse le contingent provincial.

M. Gray: J'avais cru comprendre que l'Office national ne s'occupait pas que des questions relevant des contingents provinciaux, questions qui relèvent des offices provinciaux, alors que vous me dites maintenant que l'Office national...

M. Rose: Seul l'Office canadien de commercialisation des œufs est autorisé à vendre des œufs dépassant les contingents.

M. Lee: Oui l'Office national doit s'en occuper.

M. Rose: Seul l'Office national est habilité à écouler ces œufs.

M. Lee: Sinon la province chercherait à écouler ses œufs en les bradant, et c'est alors que nous serions dans un beau pétrin.

M. Rose: Ainsi, cette semaine, nous avons dépassé le contingent d'environ 36,000 douzaines.

M. Gray: Je comprends. En fait les offices provinciaux ont chargé l'Office national d'écouler les excédents d'œufs alors que cette tâche revenait par le passé aux offices provinciaux.

M. Rose: C'est exact.

M. Gray: D'accord. Je voudrais maintenant aborder une ou deux autres questions. Vous avez dit que des gros arrivages d'œufs parviennent des États-Unis; est-ce que cela signifie que nos prix sont supérieurs à ceux des États-Unis?

M. Rose: Oui.

M. Gray: Ce qui veut dire qu'il n'y a pas de dumping.

[Text]

Mr. Rose: Technically there could be at the present time, but I have no concrete evidence. In essence, there is no dumping.

Mr. Gray: You are saying, and you are not happy about it, that our Canadian egg prices are under competitive pressure from American egg prices.

Mr. Rose: Yes, sir.

Mr. Gray: All right. You told one of the other members that no one was happier than you with the changes in CEMA. Could you tell me what changes you are referring to and why you are happy about them?

Mr. Rose: Well, it is not my money.

Mr. Gray: But you are a responsible citizen.

Mr. Rose: It is pretty public knowledge that when the Management Committee was given wide authorities—and Mr. Lee is one of the Management Committee and it is also made up from a gentleman from Quebec and another from Ontario—to basically run the business of CEMA, Manitoba was owed by the Canadian Egg Marketing Agency almost \$2 million and I can happily sit here today and say that they do not owe us any dough. That is the first thing that makes me happy, but it is really not the most important thing because, as I said before, it is not my money, although it is a little bit of a strain to a board manager trying to finance \$2 million when the bank will only give you less than \$1 million. However, I think I am happier because of the general concept of the plan under the Management Committee. The Management Committee stepped out sometime, I think, in July and hired a consulting firm that acts generally as the—I do not know exactly the title—general manager interim, perhaps on that basis, and they have come down with constructive ideas in conjunction with the Management Committee. They have been constructive and forceful and I might also say industrious—they have travelled the country pretty fairly—in convincing mostly the provincial Ministers of agriculture that where there is a little bit of naughtiness in some province this should cease. I personally think—I have had personal contact with them a great many times—they have done a really good job of putting CEMA back on track.

The Vice-Chairman: Last question, Mr. Gray.

Mr. Gray: Fine. You mentioned that your cost of production is the lowest of all the Canadian provinces. Could you table your cost of production figures for us, if not today, then at some later date?

Mr. Rose: Yes, sir.

Mr. Gray: Also, could you explain why in your view you are able to have the lowest cost of production of any of the provinces?

Mr. Rose: In my view why? One of the prime reasons is that we are right in the grain producing area so we have the raw products. We are also relatively close to the central American points where we can obtain protein for feed, but I think more than anything else, it is the type of producers that we have in Manitoba, the dedication

[Interpretation]

M. Rose: Il se pourrait qu'il y ait du dumping, mais je n'ai pas de preuve concrète.

M. Gray: Vous regrettez donc que le prix des œufs canadiens ait à faire face à la concurrence des prix américains.

M. Rose: Oui.

M. Gray: Vous avez dit que vous étiez on ne peut plus heureux des changements intervenus à l'Office national. De quels changements s'agit-il au juste et pourquoi les trouvez-vous si bons?

M. Rose: Ce n'est pas mon argent.

M. Gray: Mais vous êtes quand même un citoyen responsable.

M. Rose: Tout le monde sait qu'au moment où le Comité de direction a été constitué, comité composé entre autres de M. Lee, d'un représentant du Québec et de l'Ontario, en vue de gérer les affaires de l'Office national, l'Office national devait presque 2 millions de dollars au Manitoba alors que maintenant ils ne doivent plus rien. C'est pourquoi je me réjouis. Donc, voilà un motif satisfaisant et ce n'était pas tellement important parce que ce n'est pas mon argent bien que ce n'est pas désagréable pour un administrateur parce qu'il cherche à obtenir un prêt de 2 millions et que la banque ne lui consent qu'un million. Une autre raison pour laquelle c'est une satisfaction pour moi est la création même du comité de direction. Au mois de juillet dernier, le comité de direction a engagé les services d'une société d'experts qui agit à titre de directeur général intérimaire; cette société a dégagé des idées constructives conjointement avec le comité de direction. Ils se sont rendus partout dans le pays pour convaincre les différents ministères provinciaux de l'Agriculture de redresser la situation là où cela s'imposait. J'ai pu constater personnellement qu'ils avaient réussi à mettre l'Office national sur la bonne voie.

Le vice-président: Votre dernière question, monsieur Gray.

M. Gray: Très bien. Vous nous avez dit que votre coût de production est le plus bas de toutes les provinces canadiennes. Pourriez-vous nous donner un tableau de vos coûts de production maintenant ou un autre jour?

M. Rose: Certainement.

M. Gray: Pourriez-vous également me dire comment il se fait que vos frais de production soit les plus bas de tout le Canada.

M. Rose: Je crois que la raison essentielle c'est que nous trouvons au cœur même de la région productrice des céréales et que nous avons donc les matières premières à notre portée. Par ailleurs, nous ne sommes pas très loin des centres de production américains et les céréales en haute teneur en protéine; mais le facteur le plus

[Texte]

that they have and the expertise that they have in the business. I think that is the main reason. And their ability to tighten their belts in past times when they needed to be tightened. I do not know whether you are supposed to bring in a little bit of...

Mr. Lawrence: Are you not going to give some credit to the damn birds?

Mr. Rose: If you let me speak long enough I will even give a little credit to my mother-in-law.

The Vice-Chairman: Thank you very much.

Mr. Gray: Very quickly, do you feel that the system up till now has given Manitoba sufficient obvious comparative advantage? Has it been able to benefit adequately in your point of view from this comparative advantage?

Mr. Rose: Yes, sir.

The Vice-Chairman: Before we have our next questioner, Mr. Lawrence moves that Mr. Lee be reimbursed for travelling and living expenses.

Motion agreed to.

The Chairman: And Mr. Gray moves that reasonable travelling and living expenses be paid to Mr. Dyck and Mr. Rose.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Cafik: Mr. Chairman, could I just raise a point of order. I find it a little bit potentially embarrassing for witnesses when we have to pass a resolution every time they are before us whether we are going to pay them their expenses or not.

The Vice-Chairman: Mr. Cafik, I note your point of order, now may I proceed?

• 1755

Mr. Cafik: No, no, just a minute. There are all kinds of precedents in committees in the past where a general resolution is passed to pay all witnesses reasonable travel and living expenses, etc., if it is requested. I would move that we do that in blanket form rather than having to go through this rather silly procedure in each individual case.

Mr. Rose: It is not embarrassing to me; I like the reassurance. I could hear that all night.

Mr. Gray: By blanket form, it does not necessarily mean it covers the cost of blankets.

The Vice-Chairman: Is that the Committee's pleasure?

Some hon. Members: Hear, hear!

The Vice-Chairman: Before we have the next speaker, could we determine whether we have Saskatchewan tonight, Tuesday morning or Tuesday night?

Mr. Murta: A week Tuesday.

Mr. Cafik: Mr. Chairman, I thought—we had agreed to push Saskatchewan forward as the first item on the

[Interprétation]

important à mon avis c'est nos producteurs mêmes au Manitoba qui travaillent avec acharnement et compétence. Ils ont également toujours su se serrer la ceinture quand il le fallait.

M. Lawrence: Est-ce que vous n'auriez pas un petit compliment pour les poules?

M. Rose: Si vous me laissez suffisamment de temps, j'offrirais même une fleur à ma belle-mère.

Le vice-président: Je vous remercie.

M. Gray: Est-ce que à votre avis le Manitoba a su tirer profit de ces avantages relatifs?

M. Rose: Oui.

Le vice-président: Avant de donner la parole au suivant, M. Lawrence a proposé que M. Lee soit indemnisé pour ses frais de séjour et de déplacement.

La motion est adoptée.

Le président: M. Gray propose qu'une indemnité raisonnable de déplacement et de séjour soit également versée à MM. Dick et Rose.

Des voix: D'accord.

M. Cafik: Un rappel au Règlement, monsieur le président. Je trouve cela gênant pour les témoins que les résolutions doivent être adoptées chaque fois pour leur accorder une indemnité de déplacement et de séjour.

Le vice-président: J'ai pris bonne note de votre appel au Règlement, monsieur Cafik.

M. Cafik: Un instant s'il vous plaît. Le précédent existe que l'on adopte une résolution générale en vue de verser des indemnités raisonnables de déplacement et de séjour à tous les témoins convoqués à témoigner devant le Comité. Je propose donc que l'on procède ainsi plutôt que d'avoir à traiter une résolution dans chaque cas.

M. Rose: Moi, cela ne me gêne nullement.

M. Gray: Mais cette formule passe-partout ne comprend pas nécessairement tout.

Le vice-président: Le Comité est-il d'accord?

Des voix: Bravo.

Le vice-président: Avant de donner la parole au suivant j'aimerais savoir si nous allons convoquer les représentants de la Saskatchewan ce soir, mardi matin ou mardi soir.

M. Murta: Mardi en huit.

M. Cafik: Monsieur le président, je croyais que nous avions convenu d'avancer l'audience de la Saskatchewan

[Text]

agenda tomorrow morning; that would back up any subsequent appearances and if necessary we would go into tomorrow evening.

The Vice-Chairman: Right. Is that correct?

Mr. Lawrence: We are not sitting tonight then?

The Vice-Chairman: No. Mr. Lambert proposed that the Canadian Poultry and Egg Council, should be put on the evening of Tuesday because Monday, November 11, is a holiday. Does that meet with your approval?

Some hon. Members: Agreed.

M. Lambert (Bellechasse): J'invoque le Règlement monsieur le président. Je ne sais pas si l'on a très bien saisi ma suggestion. Habituellement, on ne tient jamais de séance de comité le lundi matin. Alors, comme lundi est une fête légale, je me demande si l'on a pensé sérieusement à reporter la séance prévue pour mardi matin à mardi soir, ce qui ferait le même nombre de séances. C'est ma suggestion.

The Vice-Chairman: Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Could I ask the Manitoba witnesses a question before they leave?

The Vice-Chairman: Could we please discuss this point first?

Mr. Murta: Mr. Chairman, because there is a full schedule of meetings, I think we would have a quorum Monday night so I suggest we go ahead and hold our meeting Tuesday morning as we have planned. If we start going back too far we are going to find ourselves with a tremendous workload in the last week.

The Vice-Chairman: It was just a suggestion. Are there any other suggestions? We will continue then, the next questioner is Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Rose, you said you were on a weekly quota. What happens in the event you have production over that quota in any given week?

Mr. Rose: From CEMA?

Mr. Mazankowski: Yes. What happens to the production in excess of that weekly quota? What happens to those eggs?

Mr. Rose: We have to turn them over to CEMA.

Mr. Mazankowski: Does CEMA buy the eggs from you?

Mr. Rose: No, they take them at no value and when they dispose of them to the breaker market...

Mr. Mazankowski: That is fine. I just wanted to clear that. They pay you...

Mr. Rose: They pay us the pool...

Mr. Mazankowski: But they are not advancing any money on the surplus.

Mr. Rose: No, they are not.

[Interpretation]

à demain matin et que nous siégerions demain matin et que nous siégerions demain soir si c'était nécessaire.

Le vice-président: D'accord.

M. Lawrence: Donc nous siégeons ce soir?

Le vice-président: Non. M. Lambert a suggéré que le Conseil canadien de la volaille et des œufs soit convoqué pour mardi soir, lundi 11 novembre étant un jour férié. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Mr. Lambert (Bellechasse): On a point of order, Mr. Chairman. I am not sure you got my suggestion right. The Committee does not normally sit on Monday evening. Since Monday is a holiday, I wonder whether the Tuesday morning meeting might not be postponed until Tuesday evening which would mean we would have the same number of meetings. That was my suggestion.

Le vice-président: Madame Appolloni.

Mme Appolloni: Puis-je poser une question aux représentants du Manitoba avant qu'ils nous quittent?

Le vice-président: Je voudrais qu'on règle d'abord cette question.

M. Murta: Monsieur le président étant donné notre horaire très chargé, je pense que nous aurons un quorum dès lundi soir et je suggère de là que la réunion ait lieu mardi matin comme prévu. Si nous remettons les choses nous risquons de nous trouver ensevelis sous le travail durant la dernière semaine.

Le vice-président: Ce n'était qu'une suggestion, y en a-t-il d'autres? Nous allons donc poursuivre. La parole est maintenant à M. Mazankowski.

M. Mazankowski: Je vous remercie monsieur le président. Monsieur Rose, vous avez dit que vous aviez un contingent hebdomadaire. Qu'est-ce qui arrive si il y a dépassement de ce contingent?

M. Rose: De l'Office national vous voulez dire?

M. Mazankowski: Oui. Que fait-on des œufs qui dépassent le contingent hebdomadaire?

M. Rose: Nous les remettons à l'Office national.

M. Mazankowski: Est-ce que l'Office national vous les rachète?

M. Rose: Non, ils nous les prennent pour rien et les écoulent ensuite à la caisse.

M. Mazankowski: Je voulais simplement faire le point. Et ils vous paient...

M. Rose: Ils versent au pool...

M. Mazankowski: Mais ils ne vous avancent pas des fonds pour les excédents?

M. Rose: Non.

[Texte]

Mr. Mazankowski: That is fine; I just wanted to clear that up. In a general way, do you think the unfortunate incident of the rotting eggs could have been avoided?

Mr. Rose: Yes, sir.

Mr. Mazankowski: How?

Mr. Rose: With the real advantage of hindsight, I can give you...

Mr. Mazankowski: I think we have to rely on that to some extent.

Mr. Rose: I have to put that in the general term. I am not an expert and I do not know whether I could personally have made it any different or not. But certainly if anything goes wrong, if a mistake is made in a business or your personal life or anywhere else, and it is a human error, it could have been better. So in a general way I have to answer your question, yes, it could have been better. But I do not have the solution of how it specifically could have been: maybe it was a matter of personnel; maybe it was a matter of facilities; maybe it was a matter of transportation; maybe it was, as I have stated, an unexpected glut of American eggs when we were exporting and then all of a sudden found ourselves importing.

• 1800

Mr. Mazankowski: Yes, but you have been in the egg business for many, many years and I think deeply involved, and surely in your experience you could be a little more specific in the general terms that you have just outlined.

Mr. Rose: We might just concur with what the Chairman of the agency said last week, and I think that is right. He put it right on the line when he said in retrospect it is certain that CEMA, were circumstances similar today, should have pursued a much more vigorous policy of either custom processing surplus eggs to its own account, or sales to processors to ensure that these conditions of long waste and congested storage conditions did not occur. I agree with that.

Mr. Mazankowski: You agree with that. In connection with storage, there were some eggs that spoiled in the Province of Manitoba. Is that right?

Mr. Rose: That is right, sir.

Mr. Mazankowski: How many?

Mr. Rose: About 2.5 per cent of the total or...

Mr. Mazankowski: How many is that?

Mr. Rose: I do not want to talk about eggs again. That would be about 62,000 dozen.

Mr. Mazankowski: What about your storage facilities? Do you have adequate storage facilities? Or, what went wrong with the eggs?

Mr. Rose: Yes, we have adequate storage facilities in Manitoba.

[Interprétation]

M. Mazankowski: Très bien. Est-ce qu'à votre avis il y aurait eu moyen d'éviter que les œufs ne deviennent mauvais?

M. Rose: Certainement.

M. Mazankowski: Comment?

M. Rose: Après coup je peux vous dire que...

M. Mazankowski: On est tous plus malins après.

M. Rose: Je ne suis pas expert pour ma part et je ne sais pas si j'aurais fait mieux que les autres. Mais en principe il y a toujours moyen de faire mieux quel que soit le domaine. Donc, généralement parlant, on aurait pu faire mieux. Je ne sais pas vous dire au juste comment; c'est peut-être une question de personnel, d'installations, de transport ou un afflux imprévu d'œufs américains.

M. Mazankowski: Oui, mais vous êtes dans le commerce des œufs depuis très longtemps et vous pourriez sans doute nous donner davantage de détails.

M. Rose: Nous pourrions nous mettre d'accord avec ce que le président de l'organisme a dit la semaine dernière car il avait sans doute raison. Il a dit, en effet, que, si les circonstances étaient les mêmes aujourd'hui, l'OCCO aurait dû appliquer des politiques beaucoup plus fermes en ce qui concerne l'écoulement de l'excédent d'œufs pour son propre compte ou la vente de ces œufs à des transformateurs, afin d'éviter ce gaspillage dû à de mauvaises conditions d'entreposage. Je suis d'accord avec cela.

M. Mazankowski: Vous êtes donc d'accord. En ce qui concerne l'entreposage, certains œufs ont dû être jetés parce qu'ils étaient pourris, dans la province du Manitoba. Est-ce exact?

M. Rose: Oui.

M. Mazankowski: Combien?

M. Rose: Environ 2.5 p. 100 du total ou...

M. Mazankowski: Cela fait combien?

M. Rose: Je ne voudrais pas reparler des œufs. Cela fait environ 62,000 douzaines.

M. Mazankowski: Avez-vous des entrepôts adéquats? Si oui, que s'est-il passé?

M. Rose: Nous avons des entrepôts tout à fait adéquats au Manitoba.

[Text]

Mr. Mazankowski: How come they rotted then?

Mr. Rose: Probably because of the things that have already been explained before, the total pressure on the whole system and the improper rotation of...

Mr. Mazankowski: Improper rotation and they were just there too long. Is that right?

Mr. Rose: Yes.

The Vice-Chairman: Excuse me, Mr. Mazankowski, because of the vote, we are going to close this meeting off. We will commence at 9.30 tomorrow morning. Is it the wish of the Committee that the Manitoba board appear before us in the morning?

Mr. Murta: If they can for a half an hour or so, give them a night on the town.

Mr. Rose: Do you want the entire Manitoba people to appear?

Mr. Lawrence: Reasonable expenses only.

The Vice-Chairman: Is it the Committee's wish?

M. Lambert (Bellechasse): Monsieur le président, je maintiens toujours ma proposition. Est-ce que la présidence a mis ma motion aux voix pour savoir si les membres veulent que la séance du mardi 12 n'ait pas lieu le matin, mais plutôt le soir?

Moi, j'en fais la proposition...

The Vice-Chairman: There was a general agreement, Mr. Lambert, to sit in the morning. I did ask for a consensus of the Committee, and they decided we would meet in the morning.

The meeting is adjourned until tomorrow morning at 9.30.

[Interpretation]

M. Mazankowski: Comment se fait-il donc, que les œufs soient pourris?

M. Rose: On l'a déjà dit, c'est sans doute à cause des pressions qui ont été exercées sur le système global et le roulement inadéquat...

M. Mazankowski: Donc, un taux de roulement inadéquat et les œufs sont restés beaucoup trop longtemps entreposés. Est-ce exact?

M. Rose: Oui.

Le vice-président: Veuillez m'excuser, monsieur Mazankowski, mais nous devons ajourner la séance car il y a un vote à la Chambre. Nous reprendrons demain matin à 9 h. 30. Les membres du Comité sont-ils d'accord pour que l'Office du Manitoba compareisse devant nous demain matin?

M. Murta: Oui, s'ils peuvent rester pendant une heure, une heure et demie. Payez-leur la nuit à l'hôtel.

M. Rose: Voulez-vous que toute la délégation du Manitoba compareisse?

M. Lawrence: Ne remboursez les frais que dans une limite raisonnable.

Le vice-président: Êtes-vous d'accord?

Mr. Lambert (Bellechasse): Mr. Chairman, I still maintain my suggestion. Has my motion been voted upon to know whether the members of this Committee wanted to sit in the evening, instead of the morning, on Tuesday, November 12?

I move that...

Le vice-président: Nous nous sommes mis d'accord, monsieur Lambert, pour nous réunir le matin. J'ai demandé l'accord des membres du Comité, et ils ont décidé de se réunir le matin.

La séance est levée jusqu'à demain matin à 9 h. 30.

CH 1 X C 2
- 74 E 3 E
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Thursday, November 7, 1974

Chairman: Mr. Francis Fox

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 7

Le jeudi 7 novembre 1974

Président: M. Francis Fox

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Special Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité spécial de la*

Egg Marketing

Commercialisation des oeufs

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la
trentième législature, 1974

SPECIAL COMMITTEE ON
EGG MARKETING

Chairman: Mr. Francis Fox

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Appolloni (Mrs.)

Cafik

Goodale

Gray

Lambert (*Bellechasse*)

Lawrence

COMITÉ SPÉCIAL DE LA
COMMERCIALISATION DES ŒUFS

Président: M. Francis Fox

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Maine

Martin

Mazankowski

McGrath

Murta

Peters—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, November 7, 1974:

Mr. Lessard replaced Mr. Gray

Mr. Peters replaced Mr. Orlikow

Mr. Gray replaced Mr. Lessard

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 7 novembre 1974:

M. Lessard remplace M. Gray

M. Peters remplace M. Orlikow

M. Gray remplace M. Lessard

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 7, 1974

(10)

[Text]

The Special Committee on Egg Marketing met at 9:39 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Mrs. Appolloni, Messrs. Cafik, Fox, Lambert (*Bellechasse*), Lawrence, Lessard, Maine, Martin, Mazankowski, McGrath, Murta and Orlikow.

Other Member present: Mr. Condon.

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Manitoba Marketing Board: Mr. Craig Lee, Secretary. From the Manitoba Egg Producers Marketing Board: Mr. Peter Dyck, Chairman and Mr. R. D. Rose, Secretary-Manager. From the Saskatchewan Natural Products Marketing Council: Mr. J. O. Jonsson, Secretary. From the Saskatchewan Commercial Egg Marketing Board: Mr. F. W. Longstaff, Secretary-Manager. From the British Columbia Marketing Board: Mr. Max Gilchrist, Markets Commissioner. From the British Columbia Egg Marketing Board: Mr. William Janzen, Chairman and Mr. Ed Morgan, Secretary-Manager.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Egg Marketing (*See Issue No. 1, Thursday, October 24, 1974*)

The questioning of the witnesses from the Manitoba Marketing Board and from the Manitoba Egg Producers Marketing Board resumed.

The witnesses from the Saskatchewan Natural Products Marketing Council and from the Saskatchewan Commercial Egg Marketing Board answered questions.

At 11:08 o'clock a.m., the sitting was suspended until 11:15 o'clock a.m. this day.

11:15 o'clock a.m.

The sitting resumed.

The witnesses from the British Columbia Marketing Board and from the British Columbia Egg Marketing Board answered questions.

At 12:38 o'clock p.m., the Committee adjourned to 3:30 o'clock p.m. this afternoon.

AFTERNOON SITTING

(11)

The Special Committee on Egg Marketing reconvened at 3:39 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Mrs. Appolloni, Messrs. Cafik, Fox, Goodale, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Lawrence, Maine, Martin, Mazankowski, McGrath, Murta, Peters.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 7 NOVEMBRE 1974

(10)

[Traduction]

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs se réunit aujourd'hui à 9 h 39 sous la présidence de M. Fox (président).

Membres du Comité présents: M. Anderson, Mme Appolloni, MM. Cafik, Fox, Lambert (*Bellechasse*), Lawrence, Lessard, Maine, Martin, Mazankowski, McGrath, Murta et Orlikow.

Autre député présent: M. Condon.

Aussi présent: M. Frank Swedlove, direction de la recherche, Bibliothèque du Parlement.

Témoins: De l'Office de commercialisation du Manitoba: M. Craig Lee, secrétaire. De l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs du Manitoba: M. Peter Dyck, président et M. R. D. Rose, secrétaire-directeur. Du Conseil de commercialisation des produits naturels de la Saskatchewan: M. J. O. Jonsson, secrétaire. De l'Office de commercialisation des œufs de la Saskatchewan: M. F. W. Longstaff, secrétaire-directeur. De l'Office de commercialisation de la Colombie-Britannique: M. Max Gilchrist, Commissaire des marchés. De l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique: M. William Janzen, président et M. Ed Morgan, secrétaire-directeur.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi portant sur la commercialisation des œufs, (*voir fascicule n° 1, le jeudi 24 octobre 1974*).

L'interrogation des témoins de l'Office de commercialisation du Manitoba et de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs du Manitoba se poursuit.

Les témoins du Conseil de commercialisation des produits naturels de la Saskatchewan et de l'Office de commercialisation des œufs de la Saskatchewan répondent aux questions.

A 11 h 08, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 11 h 15.

11 h 15.

Le Comité reprend ses travaux.

Les témoins de l'Office de commercialisation de la Colombie-Britannique et de l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique répondent aux questions.

A 12 h 38, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 15 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(11)

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs reprend ses travaux à 15 h 39 sous la présidence de M. Fox, (président).

Membres du Comité présents: M. Anderson, Mme Appolloni, MM. Cafik, Fox, Goodale, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Lawrence, Maine, Martin, Mazankowski, McGrath, Murta, Peters.

Other Members present: Messrs. Condon, Marshall.

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the British Columbia Marketing Board: Mr. Max Gilchrist, Markets Commissioner. *From the British Columbia Egg Marketing Board:* Mr. William Janzen, Chairman and Mr. Ed Morgan, Secretary-Manager. *From the Nova Scotia Egg and Pullet Marketing Board:* Messrs. Robert Rhodenizer, Chairman; John Eyking, Representative on CEMA; Stuart Allaby, Poultry Superintendent.

The questioning of the witnesses from the British Columbia Marketing Board and from the British Columbia Egg Marketing Board resumed.

At 5:03 o'clock p.m. the sitting was suspended until 5:15 o'clock p.m. this day.

5:15 o'clock p.m.

The sitting resumed.

The witnesses from the Nova Scotia Egg and Pullet Marketing Board answered questions.

At 6:07 o'clock p.m., the Committee adjourned to Tuesday, November 12, 1974 at 3:30 o'clock p.m.

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

Autres députés présents: MM. Condon, Marshall.

Aussi présent: M. Frank Swedlove, Direction de la recherche, Bibliothèque du Parlement.

Témoins: De l'Office de commercialisation de la Colombie-Britannique: M. Max Gilchrist, Commissaire des marchés. *De l'Office de la commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique:* M. William Janzen, président, et M. Ed Morgan, secrétaire-directeur. *De l'Office de commercialisation des œufs et des poulets de la Nouvelle-Écosse:* MM. Robert Rhodenizer, président; M. John Eyking, représentant auprès de l'OCCO; Stuart Allaby, surintendant du Marché des volailles.

L'interrogation des témoins de l'Office de commercialisation de la Colombie-Britannique et de l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique se poursuit.

A 17 h 03, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 17 h 15.

17 h 15,

Le Comité reprend ses travaux.

Les témoins de l'Office de commercialisation des œufs et des poulets de la Nouvelle-Écosse répondent aux questions.

A 18 h 07, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 12 novembre 1974, à 15 h 30.

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, November 7, 1974.

[Texte]

• 0937

The Chairman: Gentlemen, we will continue this morning with the questioning of the Manitoba Egg Producers Marketing Board and the Manitoba Marketing Board. We still have with us the Secretary of the Manitoba Marketing Board, Mr. Craig Lee, and the Chairman of the Egg Producers Marketing Board, Mr. Dyck, and Mr. Rose, the Secretary-Manager of the Egg Producers Marketing Board.

I have three names on my list to continue the questioning from last night. There is Mr. Lawrence, Mr. Lambert and Mrs. Appolloni. We will begin with Mrs. Appolloni.

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, it seems to me that the proceedings yesterday were merely suspended, and I thought I had the floor at the time.

The Chairman: I was not here when they were suspended. If they were indeed suspended, then we will continue with Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: I might have two or three minutes left.

I was interested in Mr. Rose's comments about the spoilage of eggs in Manitoba. Respecting his knowledge of the egg trade, he made some rather general statements to the effect that the eggs were not properly rotated and they had just been around too long.

Why should something like that happen with an organized marketing plan? It seems to me that with knowledgeable people involved in the trade, surely rotation would be one of the main requirements in proper storage, in proper inventory control and in proper turnover. Why would something like that happen? Where did the breakdown occur?

Mr. Craig Lee (Secretary, Manitoba Marketing Board): Well, it is like—perhaps if you get too many suits in your closet, you might mix one of them once in a while. Really, I guess that is not a very good parallel.

We have already seen what a confusion there was in the whole setup with the reversal of the market, going from Canada to the United States and then a reversal, and us losing those markets and indeed 42 million eggs coming the other way. So you have an unusual taxation of all your facilities, your personnel, your storages, your transportation and even your government inspectors to move the product.

I can only repeat, in answer to that question, the statement Mr. Eldridge made in the presentation by CEMA. It is acknowledged that there was a mistake. It was not anything that should have happened. If you are trying to pin it down to a particular person, or cold storage, or area of responsibility, sir, I am afraid I cannot do that because I was not that closely attached to it. But I will make the open admission that it should not have happened.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 7 novembre 1974

[Interprétation]

Le président: Messieurs, nous reprenons ce matin l'audition des représentants de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs du Manitoba. Nous avons toujours parmi nous le secrétaire de l'office M. Craig Lee, le président de l'office, M. Dyck ainsi que M. Rose, le secrétaire-directeur.

J'ai encore trois noms sur ma liste d'hier soir. Il s'agit de M. Lawrence, M. Lambert et M^{me} Appolloni. Nous commencerons par M^{me} Appolloni.

M. Mazankowski: Monsieur le président, il me semble que les délibérations hier ont été simplement suspendues et je crois que j'avais à ce moment-là, la parole.

Le président: Je n'étais pas ici lorsqu'elles ont été suspendues. Si elle ont été vraiment suspendues, nous reprendrons avec vous, monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Il se peut qu'il me reste deux ou trois minutes.

Ce sont les commentaires de M. Rose au sujet de la destruction des œufs au Canada qui m'intéressent. Son expérience du commerce des œufs lui a fait dire que ces œufs n'avaient pas fait l'objet d'une bonne rotation et qu'on les avait laissés simplement trop longtemps sur place.

Comment une telle chose peut-elle arriver lorsqu'on a un programme de commercialisation organisé? Les gens qui s'occupent de ce commerce sont compétents et il me semble donc que pour eux la rotation devrait être une des opérations principales nécessaires à un bon entreposage, à un bon contrôle des stocks et à un bon roulement. Comment une telle chose peut-elle arriver? A quel endroit y a-t-il eu rupture dans le système?

M. Craig Lee (secrétaire, Office de commercialisation du Manitoba): C'est peut-être un peu comme lorsque vous avez trop de costumes dans votre penderie, il vous arrive de vous tromper une fois de temps en temps. Je ne pense pas que cela soit une très bonne comparaison.

Nous avons déjà évoqué la confusion qui a été créée dans tout le système à la suite du renversement du marché, de l'importation vers les États-Unis puis du contraire, nous faisant perdre ces marchés et faisant que nous nous sommes retrouvés avec 42 millions d'œufs en provenance des États-Unis. Nous avons donc connu une saturation inhabituelle pour nos installations, notre personnel, nos entrepôts, nos moyens de transport, et même nos inspecteurs gouvernementaux pour acheminer ces produits.

Pour répondre à cette question, je ne peux que répéter la déclaration faite par M. Eldridge au nom de l'OCCO. Il est admis qu'une erreur a été faite. Ce n'était pas quelque chose qui aurait dû arriver. Si vous essayez de déterminer à quoi ou à qui en revient la responsabilité, monsieur, j'ai bien peur de ne pouvoir le faire car je n'ai pas suivi l'histoire d'assez près. Mais je suis tout prêt à admettre que cela n'aurait pas dû arriver.

[Text]

[Interpretation]

• 0940

Mr. Mazankowski: Well, I must say, Mr. Chairman, that I find this whole exercise rather appalling and frustrating. Obviously there has been a breakdown in the operations of a national egg marketing agency. We have some admissions, but when the producer boards come before us they casually admit that, yes, something went wrong, but they are not prepared to point figures at anybody. They are not prepared to offer any constructive suggestions that we, as a Committee, can consider. If the boards appearing before us simply defend the actions of CEMA and defend what has taken place, this is really going to be nothing but a witch hunt.

Mr. Rose: Mr. Chairman, that seems to be a two-part question. First of all, when we make the admission of a mistake, perhaps malmanagement—some persons have tried to put it that firmly—we make the admission, I think, on the part of all the people who were connected with CEMA. Indeed I myself will accept part of the responsibility. I do not know what the percentage is; maybe it is one, maybe it is 10, maybe it is 50 per cent.

But we were all embarking on a new endeavour with new personnel, new facilities, and we had to deal with untried situations. If you are trying to find one particular area, well we have already said it: it is we who allowed this spoilage to go on; the persons on the boards, and in CEMA. I will take my share of the blame if that is what is required.

In answer to the second part of your question about what we are going to do to correct it, I draw your attention to my statement that was exhibited yesterday exhibited yesterday in which I said that I feel very confident. If you consider me to be a qualified witness to speak of the past, you then also must say that I have some credibility in what I think of the future—right?

Mr. Mazankowski: Yes.

Mr. Rose: I have already stated that I am satisfied, as one of the principal creditors in one of the largest surplus-producing provinces in Canada, that the train is back on the track and that there are competent people looking after it.

There is one void right now: they do not have a general manager but I know they will be hiring one very soon. Because of past mistakes in that area, I am sure they will hire a very competent one.

With the direction of the people who are already there and the formation of new committees, CEMA indeed will be made more viable. Perhaps a result of this Committee meeting we will receive some concrete suggestions for changes that will assist the Agency. I do not think I am trying to avoid any particular issue.

Mr. Mazankowski: Well, is there anything to prevent an influx of imports again? Is there anything to prevent this happening again? You seem to blame most of the problem on the massive importation of U. S. eggs. You said yesterday that it was not our eggs that rotted; it could have been American eggs.

M. Mazankowski: Je dois dire, monsieur le président, que je trouve tout ceci plutôt effrayant et frustrant. De toute évidence quelque chose n'a pas marché dans le fonctionnement de cet office national de commercialisation des œufs. On nous a fait certains aveux, mais lorsque les offices de producteurs se présentent devant nous ils admettent volontiers que quelque chose n'a pas marché, oui, mais ils ne veulent accuser personne. Ils ne sont pas prêts à offrir des suggestions constructives que nous pourrions étudier en tant que comité. Si ces offices ne font que défendre simplement les actions de l'OCCO et défendre ce qui a eu lieu, nos efforts ne serviront à rien.

M. Rose: Monsieur le président, il me semble qu'il s'agit d'une question en deux parties. Premièrement, lorsque nous admettons cette erreur, cette mauvaise gestion—et certaines personnes ont été très fermes à ce sujet—nous l'admettons, à mon avis, au nom de toutes les personnes touchant de près ou de loin à l'OCCO. Je suis prêt à accepter moi-même une partie de cette responsabilité. Je ne saurais dire en termes de pourcentage, peut-être 1 p. 100, peut-être 10 p. 100, peut-être 50 p. 100.

Cependant il s'agissait pour nous tous d'une nouvelle aventure avec un nouveau personnel, de nouvelles installations et il nous a fallu faire face à de nouvelles situations. Si vous voulez vraiment faire retomber la responsabilité quelque part, nous l'avons déjà dit: c'est nous qui avons permis ce gaspillage, nous au sein des offices, et au sein de l'OCCO. Si c'est ce qu'on recherche, je suis prêt à assumer ma part de responsabilités.

Pour répondre à la deuxième partie de votre question quant à savoir ce que nous allons faire pour redresser la situation, j'attirerais votre attention sur ma déclaration qui a été déposée hier dans laquelle j'ai dit que j'avais toute confiance. Si vous considérez que je suis un témoin qualifié pour parler du passé, vous devez également penser que mon idée de l'avenir à quelque crédibilité, n'est-ce pas?

M. Mazankowski: Oui.

M. Rose: J'ai déjà dit que j'étais convaincu, moi, gros producteur d'une des provinces du Canada la plus productrice d'excédents, que nous nous sommes remis sur la bonne voie et que les gens compétents s'assurent que nous y restions.

Pour le moment il y a un vide. Ils n'ont pas de directeur général mais je sais qu'ils vont en engager un très bientôt. A cause des erreurs passées dans ce domaine, je suis certain qu'ils en engageront un de très compétent.

Sous la direction des personnes déjà présentes et avec la formation de nouveaux comités, L'OCCO deviendra certainement plus viable. Peut-être que des réunions de ce Comité sortiront des suggestions concrètes de modifications qui aideront l'Office. Je ne pense pas essayer de m'esquiver.

M. Mazankowski: Existe-t-il quelque chose pour empêcher une nouvelle vague d'importations? Existe-t-il quelque chose pour empêcher que cela ne se répète? Vous semblez rendre l'importation massive d'œufs américains en partie responsable de ce problème. Vous avez dit hier que ce n'était pas nos œufs qui avaient pourris, qu'il pouvait s'être agi d'œufs américains.

[Texte]

Mr. Rose: That is indeed, Mr. Chairman, a possibility.

Mr. Mazankowski: How will you cope with that? How will you adjust to the realities of the marketplace? Have you any suggestions on that? Are you sure that this will not happen again? If we have to stockpile eggs until the market works itself out, are we going to require better storage facilities or will it merely mean better planning in the rotation of eggs and better inventory control?

Mr. Rose: Mr. Chairman, regarding the first part of the question about the American market, or any other foreign market, you are probably aware of the Export and Import Permits Act that has, in effect, a trigger price at the border. If prices in the United States become too depressed then that trigger price will come into effect and stop the flow of U.S. eggs into Canada. I think this is a safeguard. Now, if we would be foolish enough to put the price so high in Canada as to encourage more and more eggs, then we would get into that dilemma again, but we have learned our lesson...

Mr. Mazankowski: That is what happened.

Mr. Rose: ... and that will not happen again.

Mr. Mazankowski: You cannot really isolate yourself from the North American market.

Mr. Craig Lee (Secretary, Manitoba Marketing Board): The Export and Import Permits Act amendments that permitted this were not made at the time the eggs came in last spring.

• 0945

Mr. Mazankowski: I realize that. I believe you mentioned yesterday you had indications, which you could perhaps prove, that there were interprovincial barriers to trade in the movement of eggs from your province into other provinces. With what provinces did you encounter difficulty in the movement of eggs from your province into their's. Could you table any information or provide the Committee with information as to what type of barriers these were and could you elaborate?

Mr. Rose: We did table the information that you request. We are going back some time now but I think I made it quite clear there were no particular restrictions to interprovincial trade out of Manitoba.

Mr. Mazankowski: I am talking about the time since the incorporation of CEMA.

Mr. Rose: In times past, the province mostly concerned was British Columbia and to a secondary effect, Quebec.

Mr. Mazankowski: What type of barriers were put up?

Mr. Rose: I think the most recent case, I recall, was one of sort of intimidation on the part of inspectors in the Province of British Columbia of a storekeeper for a seizure of eggs because they were illegally in the province. I think it was in the interior of British Columbia. I am a little hazy on that because I have only had this job for less than a year, so I do not know some of the past history as well as I should. But I can get the information for you.

[Interprétation]

M. Rose: Monsieur le président, cela est tout à fait possible.

M. Mazankowski: Comment allez-vous régler ce problème? Comment allez-vous vous adapter aux réalités du marché? Avez-vous des suggestions à ce sujet? Êtes-vous certain que cela ne se reproduira pas? S'il nous faut empêcher les œufs jusqu'à ce que le marché se débloque de lui-même, aurons-nous besoin de meilleures installations d'entreposage ou suffira-t-il simplement d'avoir une meilleure planification pour la rotation des œufs et un meilleur contrôle des stocks?

M. Rose: Monsieur le président, pour ce qui est de la première partie de cette question quant au marché américain, ou tout autre marché étranger, vous devez certainement avoir connaissance de la Loi sur les permis d'exportation et d'importation et de la clause de prix à la frontière qu'elle contient. Si les prix aux États-Unis sont trop descendus, cette clause est appliquée et enraye le déferlement des œufs américains au Canada. C'est un garde-fou. Si nous étions assez stupides pour faire monter le prix au Canada à un tel niveau que cela encouragerait de plus en plus la venue des œufs, nous nous retrouverions une fois de plus devant ce dilemme, mais nous avons appris notre leçon...

M. Mazankowski: C'est ce qui est arrivé.

M. Rose: ... et cela ne se renouvellera pas.

M. Mazankowski: Vous ne pouvez pas véritablement vous désolidariser du marché nord-américain.

M. Craig Lee (secrétaire, Office de commercialisation du Manitoba): Les amendements à la Loi sur les permis d'exportation et d'importation qui ont permis ceci n'ont pas été apportés au moment où les œufs venaient le printemps dernier.

M. Mazankowski: Je le sais. Je crois que vous avez dit hier avoir des renseignements indiquant, et vous seriez prêt à le prouver, qu'il y a des barrières interprovinciales empêchant l'entrée de vos œufs dans certaines provinces. De quelles provinces s'agit-il? Pourriez-vous fournir des renseignements au Comité quant au genre de ces barrières et pourriez-vous être un peu plus explicite?

M. Rose: Nous avons déposé des renseignements que vous demandez. Il s'agit d'un retour en arrière mais je pense avoir clairement indiqué qu'il n'y avait pas de restrictions particulières imposées par les provinces aux produits manitobains.

M. Mazankowski: Ce qui m'intéresse, c'est depuis la création de l'occo.

M. Rose: Dans le passé, il s'agissait avant tout de la Colombie-Britannique et en moindre part du Québec.

M. Mazankowski: De quel genre de barrières s'agissait-il?

M. Rose: Pour le cas le plus récent, si je me souviens bien, les inspecteurs de la province de Colombie-Britannique ont utilisé en quelque sorte des méthodes d'intimidation auprès du responsable d'un entrepôt pour une saisie d'œufs parce qu'ils étaient entrés illégalement dans la province. Si je ne m'abuse, c'est ce qui s'est passé en Colombie-Britannique. Je ne suis pas très sûr car cela fait moins d'un an que j'assume cette fonction et je ne connais pas autant le passé historique que je le devrais. Et je peux obtenir ces renseignements pour vous.

[Text]

Mr. Mazankowski: In other words, the statement that has been made by Mrs. Beryl Plumptre in the second report on eggs, indicating there have indeed been violations to the free trade principle in so far as the movement of eggs is concerned, would be an accurate statement then, in your opinion?

Mr. Rose: It would be an accurate statement, yes. In the past, in 1973, yes.

Mr. Lee: The instance that Mr. Rose is referring to basically took place in April and May of 1973, which is slightly prior to CEMA actually becoming fully operational. It was not technically in existence.

Mr. Mazankowski: My question referred to the time during CEMA's operation and I think this is basically what we are interested in.

Mr. Lee: Well, CEMA had been partly in operation at that time.

Mr. Mazankowski: Have you encountered any difficulties in respect to CEMA with your product throughout Canada in the last six months?

Mr. Rose: No sir.

Mr. Mazankowski: The latest incident would be April or May of 1973?

Mr. Lee: Yes.

The Chairman: Thank you Mr. Mazankowski. Mr. Lambert.

Mr. Cafik: May I ask a clarifying question? It is my understanding that CEMA commenced operation in June, effectively, and that does not seem to square entirely with what you have said. Is my understanding incorrect?

Mr. Rose: It started surplus removal in July of 1973, but CEMA actually came into operation ...

Mr. Cafik: No, but when did CEMA come into effect?

Mr. Lee: The proclamation was made December 14, 1972, for effect January 1, 1973.

Mr. Murta: As a point of clarification on this—I am not quite sure myself. We talked yesterday briefly about the fact that there was a 20, 22 cent price spread between Manitoba and British Columbia eggs from January 1974, right through until pretty well September, 1974. It was in my mind certainly that there was not a direct barrier put up, for example, to Manitoba eggs. There was certainly a partial barrier to keep the British Columbia price higher and keep basically Manitoba eggs out of British Columbia. Now, is this not true, and is this not a form of an interprovincial barrier or, interprovincial restriction?

Once again, how did British Columbia maintain as high a price as it did throughout that time?

Mr. Rose: You are talking of rather recent times—since the beginning of this year, Mr. Murta?

[Interpretation]

M. Mazankowski: En d'autres termes, lorsque M^{me} Beryl Plumptre, dans son deuxième rapport sur les œufs, dit que le principe du libre échange a été violé pour ce qui est des œufs, elle dit la vérité, à votre avis?

M. Rose: Oui, elle dit la vérité. En tout cas pour 1973.

M. Lee: Le cas cité par M. Rose remonte à avril et mai 1973, c'est-à-dire peu de temps avant que l'OCCO ne devienne vraiment opérationnel. Du point de vue technique, il n'existait pas encore.

M. Mazankowski: Je m'adressais à la période de fonctionnement de l'OCCO car c'est ce qui nous intéresse avant tout.

M. Lee: A cette époque l'OCCO fonctionnait partiellement.

M. Mazankowski: Relativement à l'OCCO est-ce que vos produits ont connu des difficultés au Canada au cours des six derniers mois?

M. Rose: Non, monsieur.

M. Mazankowski: Le dernier incident remonterait donc à avril ou mai 1973?

M. Lee: Oui.

Le président: Je vous remercie, monsieur Mazankowski. Monsieur Lambert.

M. Cafik: Pourrais-je poser une question d'éclaircissement? J'avais cru comprendre que l'OCCO avait commencé à fonctionner véritablement en juin et cela ne semble pas correspondre exactement à ce que vous venez de dire. Ai-je mal compris?

M. Rose: Il a commencé à retirer les excédents en juillet 1973, mais l'OCCO est entré véritablement en fonction ...

M. Cafik: Non, quand l'OCCO a-t-il vu le jour?

M. Lee: La proclamation a été faite le 14 décembre 1972 avec effet pour le 1^{er} janvier 1973.

M. Murta: J'aimerais aussi une précision, je ne suis pas tout à fait certain moi-même. Nous avons dit hier brièvement qu'il y avait eu une différence de prix de 20 à 22c. entre le Manitoba et la Colombie-Britannique de janvier 1974 jusqu'à environ la fin de septembre 1974. J'étais pratiquement certain qu'aucune barrière n'avait été dressée par exemple contre les œufs du Manitoba. Il y avait une barrière partielle pour maintenir le prix de Colombie-Britannique plus élevé et empêcher en fait les œufs du Manitoba d'entrer en Colombie-Britannique. N'est-ce pas vrai, et n'est-ce pas une forme de barrière interprovinciale ou de restriction interprovinciale?

Une fois de plus, comment la Colombie-Britannique a-t-elle pu maintenir un prix aussi élevé pendant toute cette période?

M. Rose: Vous parlez d'une époque assez récente, depuis le début de cette année, monsieur Murta?

[Texte]

Mr. Murta: Yes, that is right.

Mr. Rose: What particular barrier are you referring to?

Mr. Murta: The price differential between Manitoba eggs and British Columbia eggs. What constituted the price differential?

Mr. Rose: I think I explained that yesterday. Traditionally there is a price spread on any home market to start with, and this has always been the case particularly case in British Columbia.

• 0950

But I also went on to say that there was an overflow from earlier acts that would take some time to dissipate and this is now just coming to a finalization. In other words, people really did not believe that there would not be further acts of seizure and restriction and it took some time for them to realize that the B.C. Egg Marketing Board had sort of signed a truce with us.

Mr. Murta: I see; but strictly as a layman, I would ask: why would Manitoba not ship eggs into British Columbia if there were, say, a 20-cent price differential between Manitoba and British Columbia eggs? If British Columbia eggs, for example, were selling for 79 cents a dozen and Manitoba's were down to, say, 58 or 60 cents, why would eggs not go west into British Columbia?

Mr. Rose: I might also say, Mr. Murta, that not only was there fear on the part of British Columbia buyers of buying the eggs because of past experience but also fear on the part of Manitoba dealers to sell there because they did not want to have their eggs seized and to go through lengthy court proceedings.

Perhaps I could clarify the second part of your question by putting another case to you. Some while back, when the price of eggs in British Columbia was in the region of 79 cents to the producer alone—if I am not mistaken, it was a some couple of months back—Washington and Oregon eggs could have been coming into British Columbia much, much cheaper than Manitoba eggs.

Where their wholesale market might have been sitting at 86 cents, they might have been able to get Washington and Oregon eggs in there at well below 60 cents. Yet not a single case—well, I should not say a single case because somebody might have brought some across the border—but not a single load or wholesale shipment came into the province.

This indicates the loyalty that a provincial wholesale and retail system does develop for home-produced products. That is the first loyalty; you can expect that as a natural course.

The Chairman: Thank you, Mr. Rose.

Mr. Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Merci, monsieur le président. Je voudrais demander au témoin s'il est d'accord avec les chiffres publiés relatifs à la quantité d'œufs détruits au cours de l'année 1974? Vous pouvez me répondre soit en douzaine soit à l'unité?

[Interprétation]

M. Murta: Oui, c'est exact.

M. Rose: De quelle barrière en particulier voulez-vous parler?

M. Murta: Il y avait une différence de prix entre les œufs du Manitoba et les œufs de Colombie-Britannique. Qu'est-ce qui constituait cette différence de prix?

M. Rose: Je crois m'être déjà expliqué hier. D'une manière traditionnelle il y a une différence de prix pour commencer sur tout marché domestique, et cela a toujours été le cas en particulier de la Colombie-Britannique.

Mais j'ai également fait remarquer que ces actes avaient créé une certaine méfiance que seul le temps pouvait dissiper et ce n'est que maintenant que l'attitude a finalement changé. En d'autres termes, on ne croyait pas que les saisies et les restrictions avaient pris fin. Il nous a fallu attendre une certaine période avant de rester convaincus de l'acceptation de cette trêve de la part de l'Agence de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique.

M. Murta: Je comprends, mais n'ayant pas de connaissance spécialisée dans ce domaine, je demanderais pourquoi le Manitoba n'envoyait pas d'œufs en Colombie-Britannique s'il y avait une différence de 20 p. 100 entre les prix? Si les œufs de la Colombie-Britannique se vendaient à 79c. la douzaine et le prix des œufs au Manitoba était de 58 ou 60c., pourquoi n'enverrions-nous pas des œufs en Colombie-Britannique?

M. Rose: Non seulement les acheteurs de la Colombie-Britannique hésitaient-ils à acheter les œufs par crainte de voir se répéter les expériences passées, mais il y avait également une répugnance de la part des vendeurs manitobains. Ils ne voulaient pas que leurs œufs soient saisis et être obligés ensuite de passer par de longues poursuites judiciaires.

Je pourrais peut-être rendre la chose plus claire en vous donnant un exemple. Il y a quelques mois, si je ne me trompais pas, le prix payé au producteur en Colombie-Britannique était de l'ordre de 79c. et l'on aurait pu importer des œufs à bien meilleur marché de Washington et de l'Orégon que du Manitoba.

Là où le prix de gros était de 86c., par exemple, on aurait pu obtenir des œufs de Washington et de l'Oregon à un prix bien inférieur à 60c.. A part des boîtes que des particuliers auraient pu apporter au Canada, pas une seule livraison n'est entrée dans la province.

Cela indique combien les grossistes détaillants d'une province peuvent rester fidèles aux produits locaux. C'est tout à fait naturel d'avoir ce genre de préférence marquée.

Le président: Merci, monsieur Rose.

Monsieur Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the witness whether he agrees with the published figures on the amount of eggs destroyed during 1974. You can answer with reference to single eggs or cases of dozens.

[Text]

Mr. Rose: Sir, in general I agree with them because I was in on some of the computations but I would not swear to the exactness of the final figures because I was not that closely attached to it; that is a matter for CEMA. But I think the answer you want is: I am reasonably sure that those figures are accurate.

M. Lambert (Bellechasse): Qui a publié ces chiffres? Est-ce l'OCCO ou ces chiffres ont-ils été publiés par l'entremise des offices de commercialisation de chacune des provinces?

Mr. Rose: CEMA.

M. Lambert (Bellechasse): CEMA. A votre connaissance, est-ce la première fois qu'une telle situation se présente ou y a-t-il déjà eu dans le passé des situations analogues mais qui ont passé inaperçues?

Mr. Rose: Specifically, are you referring to whether this is the first time such an incident occurred in CEMA?

M. Lambert (Bellechasse): Disons avant.

Mr. Rose: Unfortunately, I must say that I do have knowledge that a similar occurrence did happen before CEMA, yes—an unfortunate incident that did happen before.

M. Lambert (Bellechasse): Parmi la quantité d'œufs produits au Manitoba y avait-il des œufs abîmés et détruits?

Mr. Rose: In this recent incident?

M. Lambert (Bellechasse): Oui. Oui.

Mr. Rose: That was part of the total amount, yes.

• 0955

M. Lambert (Bellechasse): Oui, cela fait partie de l'ensemble, mais moi je voudrais savoir si des œufs produits au Manitoba ont été détruits également. Est-ce qu'il y en avait des œufs du Manitoba?

Mr. Rose: Yes.

M. Lambert (Bellechasse): A votre avis, est-ce que l'Office de commercialisation des œufs porte une grande part de responsabilité dans ce gaspillage?

Mr. Rose: The Manitoba Egg Marketing Board?

M. Lambert (Bellechasse): Non, l'Office canadien de commercialisation des œufs. Je parle de l'Office.

Mr. Rose: If the question is, did they have a great responsibility in the active destruction of eggs, yes; they have already admitted the responsibility.

M. Lambert (Bellechasse): Bon. En quoi peut consister cette responsabilité-là?

Mr. Rose: I could only answer by saying that it consists of the total CEMA structure, as I rather broadly outlined to Mr. Murta earlier. Everybody participating was part of the act. If there is any credit, we will all take a little credit; if there is any blame, we all take a bit of the blame.

M. Lambert (Bellechasse): Bon. Maintenant est-ce que vous avez des suggestions à formuler pour améliorer la commercialisation des œufs afin que les actions des offices provinciaux et de l'Office canadien de commercialisation des œufs conduisent au succès. Je ne pense pas que qui que ce soit veuille procéder à cette enquête en vue de démolir les structures; nous voulons plutôt les améliorer. Alors c'est pour cette raison que je vous demande si vous avez, à la suite de ces événements, des suggestions à faire aux autorités afin de modifier certains règlements ou même la

[Interpretation]

M. Rose: Monsieur, de façon générale, je suis d'accord avec ces chiffres, ayant participé à certains des calculs, mais personnellement, je ne peux pas juger que les chiffres finaux étaient exacts. Ce serait à l'OCCO de vous répondre à ce sujet. Mais j'ai une certitude raisonnable sur l'exactitude de ces chiffres.

Mr. Lambert (Bellechasse): Who released these figures? Was it CEMA or an interprovincial marketing agency?

M. Rose: C'était l'OCCO.

Mr. Lambert (Bellechasse): To the best of your knowledge is this the first time that such a situation has arisen or have there been similar incidents in the past which have gone by unnoticed?

M. Rose: Vous me demandez si c'est la première fois qu'une telle situation s'est produite dans le cadre de l'OCCO?

Mr. Lambert (Bellechasse): No, before it was set up.

M. Rose: Malheureusement, je dois vous répondre que je suis au courant d'un incident fâcheux de ce genre qui s'est produit avant la création de l'OCCO.

Mr. Lambert (Bellechasse): Were any of these eggs produced in Manitoba spoiled and destroyed?

M. Rose: Dans cet incident récent?

Mr. Lambert (Bellechasse): Yes.

M. Rose: Oui, c'était une partie du total.

Mr. Lambert (Bellechasse): Yes, I would like to know if any of the eggs out of the total amount destroyed were produced in Manitoba. Did any of these eggs come from Manitoba?

M. Rose: Oui.

Mr. Lambert (Bellechasse): In your opinion, does the egg marketing agency share a large portion of the responsibility for this waste?

M. Rose: Est-ce que vous parlez de l'Office de commercialisation des œufs du Manitoba?

Mr. Lambert (Bellechasse): No, the Canadian Egg Marketing Agency.

M. Rose: Si vous me demandiez si l'Office avait une grande responsabilité dans la destruction de ces œufs, je vous répondrai que oui puisque l'Office l'a déjà admis.

Mr. Lambert (Bellechasse): And could you tell me what this responsibility consists of?

M. Rose: Je ne peux que vous répondre qu'elle tient à la structure globale de l'OCCO, dont on a décrit les grandes lignes en réponse à M. Murta tantôt. Tous les participants avaient un rôle à jouer. Nous partageons également le crédit et le blâme, selon les circonstances.

Mr. Lambert (Bellechasse): Do you have any suggestions for improving egg marketing so that the operations of the provincial boards and the Canadian Egg Marketing Agency can be successful. I do not think that it is anyone's intention, in conducting this investigation, to pull down the existing structures but rather to improve them. This is why I am asking if, in light of your past experience, you have any proposals to make on amending certain regulations and even the act so that the provincial agencies and CEMA can become more efficient.

[Texte]

loi, afin de permettre que les offices provinciaux et l'Office canadien de commercialisation deviennent plus efficaces.

Mr. Rose: I could give many, but the most important one, to me, is to make sure that the agency's day-to-day affairs are handled by professionals.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce que vous voulez dire par là que, étant donné que la gestion a été assurée par des professionnels, c'est la perfection qu'on a atteinte là?

Mr. Rose: I am sorry, I did not get that question.

Le président: Vous pourriez peut-être répéter la question, monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Oui. Je parle peut-être un peu trop vite, je vais essayer de ralentir. Vous dites que l'Office est administré par des professionnels. Voulez-vous dire que ces professionnels ont atteint le maximum d'efficacité ou bien s'il est encore possible qu'ils donnent un meilleur rendement?

Mr. Rose: There is always room for improvement. I think they are reaching a maximum, but you cannot expect them to turn everything around overnight. As I said before, I am confident that it is well on track and headed in the right direction.

M. Lambert (Bellechasse): J'ai cru comprendre tout à l'heure dans une réponse à une question d'un député, que la présence de surplus d'œufs est surtout due au fait que le Canada a importé certaines quantités d'œufs des États-Unis. Est-ce bien le sens de la réponse que vous avez donnée tout à l'heure?

Mr. Rose: Yes.

M. Lambert (Bellechasse): Pouvez-vous dire au Comité de quelle manière les œufs importés d'autres pays sont mis en marché au Canada?

• 1000

Mr. Rose: In board terms they are marketed in exactly the same ways and through the same channels as Canadian-produced eggs. Basically I do not see any difference, except that when American eggs or any other foreign eggs come into Canada they must be inspected by the Canada Department of Agriculture before they are released for sale to the public to make sure that they at least come up to Canadian egg standards.

M. Lambert (Bellechasse): Je pense que j'ai mal formulé ma question. Pour être plus précis, est-ce que les œufs importés sont mis en marché de la même façon que les œufs canadiens? C'est-à-dire, est-ce qu'ils doivent être passés par une agence provinciale de commercialisation ou encore, est-ce que cela se fait sous la surveillance de l'Office canadien de commercialisation des œufs?

Mr. Rose: No, they do not have to go through any provincial marketing board that is not supervised by CEMA. A free trade aspect of the Canadian Egg Marketing Agency is that there be basically no restriction of interprovincial trade and, other than the Export-Import Permits Act, there is no restriction on the importing or exporting of eggs, so there is no supervision by the provincial or central board.

[Interprétation]

M. Rose: Je pourrais vous faire de nombreuses suggestions, la plus importante étant de confier à des professionnels les affaires régulières de l'Office.

Mr. Lambert (Bellechasse): In view of the fact that professionals have already been handling your affairs, do you mean to say that this is the highest degree of perfection we can hope for?

M. Rose: Pardon, je n'ai pas saisi votre question.

The Chairman: Perhaps you could repeat the question, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Yes. Perhaps I am talking too quickly, I will slow down. You say that the Agency is being administered by professionals. In your view, have these professionals reached their maximum of efficiency or is there any possibility of them improving their performance?

M. Rose: Des améliorations sont toujours possibles. Je crois qu'ils sont en passe d'atteindre l'efficacité maximale mais vous ne pouvez pas vous attendre à ce que tout change du jour au lendemain. Comme je l'ai dit tantôt, je suis persuadé qu'ils sont dans la bonne voie.

Mr. Lambert (Bellechasse): I assumed from your answer to a previous question that the egg surplus is mainly a result of importations from the United States. Is this correct?

M. Rose: Oui.

Mr. Lambert (Bellechasse): Could you describe to the Committee how imported eggs are marketed in Canada?

M. Rose: De façon générale, la procédure est la même que pour les œufs produits au Canada. Je ne vois pas de différence fondamentale, à part l'exigence d'inspection par le ministère canadien de l'Agriculture pour confirmer que ces œufs se conforment aux mêmes normes que le produit canadien.

Mr. Lambert (Bellechasse): Perhaps I can make my question more precise. Are imported eggs marketed in the same way as Canadian eggs? Do they have to pass through a provincial marketing board or is this done under the supervision of the Canadian Egg Marketing Agency?

M. Rose: Non, ces œufs ne doivent pas passer par une agence provinciale de commercialisation qui n'est pas sous la surveillance de l'OCCO. L'OCCO ne prévoit pas de restrictions sur le commerce interprovincial et, à part les dispositions de la Loi sur les permis d'exportation et d'importation, il n'y a pas d'obstacles dans ce domaine, ce qui évite la nécessité de surveillance de la part d'une agence provinciale ou centrale.

[Text]

M. Lambert (Bellechasse): Est-il possible que des importateurs, profitant de la baisse des prix dans un autre pays, puissent importer des œufs et les mettre sur le marché canadien, au prix du marché canadien, et faire des profits fabuleux à cette occasion, mais que ce genre de procédé nuit énormément à l'efficacité des organismes canadiens? Croyez-vous cela possible?

M. Rose: Oui.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce que c'est recommandable?

Mr. Rose: Certainly not.

M. Lambert (Bellechasse): Seriez-vous d'accord que la loi soit amendée de façon que, lorsque le Canada doit importer des œufs, parce que la production est déficitaire, la mise en marché soit faite de la même façon que dans le cas des œufs canadiens; c'est-à-dire que cela soit un office provincial ou l'Office canadien de commercialisation des œufs qui recommande l'émission d'un permis d'importation et que les importateurs soient intégrés à ces offices de façon que les œufs soient mis en marché de la même façon que dans le cas des œufs canadiens.

Mr. Rose: I have not really given too much thought to that, sir, and I may split with some of my colleagues on this, therefore I can only give my personal opinion. I think this is a federal matter. I think it falls under the jurisdiction of the federal government. I think perhaps there is a safeguard there for the consumers of Canada, therefore I do not think they should come under the control of CEMA, although it would be rather ideal from CEMA's standpoint. It would certainly give them more clout in the market place, but my personal feeling is that if the Export-Import Permits Act is properly administered, that is sufficient protection, I think, for Canadian egg producers.

Mr. Peter Dyck (Chairman, Manitoba Egg Producers Marketing Board): Sir, as Chairman of the Manitoba Board I have a suggestion to make. That the eggs be identified, for instance, as "Product of the U.S.A.", if they come from there, so the consumer who buys them will know he is not buying a Canadian product. I understand that today they are put in Canadian cartons and therefore cannot be distinguished as either Canadian or foreign products.

Mr. Cafik: That is not against the law.

M. Lambert (Bellechasse): Pourrions nous savoir du témoin si les œufs qui ont été gâtés et détruits sont uniquement des œufs canadiens ou si certains d'entre eux provenaient d'ailleurs?

Mr. Rose: I think I said earlier that they go through the same marketing channels and I could not guarantee, or could anybody else that hatched, that in those 28 million eggs there were not indeed some eggs that were laid by hens in the United States of America. Certainly I hope we can assure you that there were none buried or put into incinerators that already had the American boxes on them.

Le président: Dernière question, monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): En d'autres mots, est-ce que ces importations d'œufs ont été faites durant la période au cours de laquelle on a rapporté que des œufs canadiens se gâtaient? Autrement dit, est-ce qu'il est possible que des œufs importés soient commercialisés, et que des œufs canadiens demeurent en entrepôt et pourrissent? C'est un point très important à éclaircir. Si nous ne sommes pas capables d'avoir tous les renseignements dont nous avons besoin pour faire un rapport véritablement valable, bien, je pense

[Interpretation]

Mr. Lambert (Bellechasse): Would it be possible for importers, taking advantage of lower prices in another country, to import eggs and market them in Canada at the Canadian price, thus making enormous profits but engaging in a practice which would greatly impede the efficiency of Canadian agencies? Do you think that this would be possible?

Mr. Rose: Yes.

Mr. Lambert (Bellechasse): Do you think it is to be recommended?

M. Rose: Certainement pas.

Mr. Lambert (Bellechasse): Would you agree to amending the law to provide for the same procedure for imported and Canadian eggs in situations where Canadian production falls short. In other words, this would mean the provincial agency or the Canadian Egg Marketing Agency recommending that an import permit be issued and that the importers be represented on these boards so that the eggs can be marketed in the same way as Canadian eggs.

M. Rose: Je n'y ai pas beaucoup pensé, monsieur, il se peut que mon opinion personnelle diffère de celle de certains de mes collègues. Je crois qu'il s'agit là d'une compétence fédérale. Cela protège d'une certaine façon les consommateurs canadiens. Alors, à mon avis, ces importations ne devraient pas être contrôlées par l'OCCO, bien que cette politique soit idéale du point de vue de l'Office puisqu'elle lui donnerait bien plus de pouvoirs sur le marché. Personnellement, j'estime une bonne application de la Loi sur les permis d'exportation et d'importations devrait suffire à protéger les producteurs canadiens.

M. Peter Dyck (Président, agence de commercialisation des œufs du Manitoba): A titre de président de l'Agence manitobaine, je propose qu'on identifie la provenance des œufs. De cette façon, le consommateur qui les achète saura qu'il ne s'agit pas d'un produit canadien. Je crois comprendre que la pratique actuelle est de la mettre dans des boîtes canadiennes de façon à rendre impossible la distinction.

M. Cafik: Ce n'est pas contre la Loi.

Mr. Lambert (Bellechasse): Could the witness tell us whether the eggs which spoiled and were destroyed were Canadian eggs only or came from other origins?

M. Rose: Comme je l'ai dit tantôt, ces œufs sont mis en marché de la même façon et ce n'est pas possible de savoir si certains de ces œufs ont été pondus par des poules aux États-Unis. J'espère pouvoir vous assurer qu'aucune des boîtes qui portaient une identification des États-Unis n'a été détruite.

The Chairman: Your last question, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): In other words, did these importations take place in the same period during which Canadian eggs were being reported spoiled? Was it possible for imported eggs to be marketed and Canadian eggs to remain in storage and rot? This is a very important point to be cleared up. If we are not able to obtain all the information we need to draw up a truly useful report, I think we are wasting our time. And if we cannot get this information from the administrators of the provincial

[Texte]

que nous perdons notre temps. Et si nous ne sommes pas capables d'obtenir ces renseignements de la part des dirigeants des offices provinciaux et de l'Office canadien de commercialisation, de qui voulez-vous que nous les obtenions?

M. Rose: La situation n'est certainement pas aussi grave.

I have already exhibited before that this would be the flow; indeed, what you have suggested not only could have taken place but did take place.

M. Lambert (Bellechasse): Alors c'est moi qui l'ai dit, ce n'est pas le témoin. Mais j'aimerais l'entendre dire par le témoin.

Mr. Rose: If I agree with you I am saying the same thing. Do you want me to . . .

Le président: Bon. Merci, monsieur Lambert.

Mr. Cafik: I think you are going to have to answer the questions, not ask them.

The Chairman: Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Rose, you indicated to my colleague that there had been a destruction of eggs before CEMA came into operation. Can you tell me if it was of the same proportion or not?

Mr. Rose: I think the question was: had I any knowledge of a similar spoilage before CEMA? and my answer was in the affirmative. I can say that I do not have any first-hand knowledge although there were various widespread reports and as a matter of fact even pictures in the newspapers of such a spoilage in Quebec prior to the formation of CEMA. If you wish I could get more details. My chairman says that it was during the chicken and egg war and maybe as a result of that; the details are scanty but it must have gone back to 1971 or 1972.

Mrs. Appolloni: Thank you. You mentioned also that many of the problems could be avoided by having professionals or did you say more professionals on CEMA?

Mr. Rose: Just professionals; not particularly more but just professionals.

Mrs. Appolloni: Would you elaborate on that, please. I think Mrs. Plumptre said that in her opinion you can be an excellent farmer but not necessarily very good at marketing.

Mr. Rose: That is right. I earn my living by managing an egg board and hopefully I do a rather respectful job otherwise the Board of Directors would fire me. The last thing I would endeavour to do is buy a piece of land and without knowledge of it go out and try to grow flax, rapeseed, raise chickens, turkeys, cattle or something like that. I think everybody has their place. You are a lawyer, a doctor, a professional salesman, a professional accountant or a professional administrator. I think that is where we sometimes go wrong: we do not get the right people in the right slots.

Mrs. Appolloni: In this particular case were you referring to market analysts or somebody like that?

[Interprétation]

boards and the Canadian Egg Marketing Agency, who should we be getting it from?

Mr. Rose: The situation is surely not that serious.

Comme je l'ai déjà dit, cela semble être la tendance. Ce que vous avez décrit s'est effectivement produit.

Mr. Lambert (Bellechasse): Rather than saying this myself, I prefer to hear it from the mouth of the witness.

M. Rose: Si je suis d'accord avec ce que vous dites, cela revient au même. Voulez-vous que . . .

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert.

M. Cafik: Il faudra que vous répondiez aux questions et non à les poser.

Le président: Madame Appolloni.

Mme Appolloni: Merci, monsieur le président. Monsieur Rose, vous avez dit à mon collègue que des œufs ont été détruits avant la création de l'OCCO. Pouvez-vous me dire si cette destruction était de la même importance?

M. Rose: On m'a demandé si j'étais au courant d'une situation analogue avant la création de l'OCCO. J'ai répondu que oui. Je n'ai pas eu de nouvelle de première main bien qu'il y a eu beaucoup de rapports à ce sujet et même des photos dans les journaux d'œufs qui s'étaient gâchés au Québec avant la création de l'OCCO. Si vous le voulez, je peux vous fournir davantage de détails. Le président dit que cela se passait pendant la guerre des poulets et des œufs, ce qui explique peut-être le manque de renseignements. Mais cela doit remonter à 1971 ou 1972.

Mme Appolloni: Merci. Vous avez également dit que l'on aurait pu éviter beaucoup de difficultés en confiant le travail de l'OCCO à des professionnels ou avez-vous dit plus de professionnels?

M. Rose: Je disais simplement des professionnels.

Mme Appolloni: Voulez-vous éclaircir cette remarque, s'il vous plaît? Je crois que M^{me} Plumptre a fait remarquer qu'il était possible d'être un cultivateur excellent sans savoir grand chose de la commercialisation.

M. Rose: C'est exact. Je gagne ma vie en administrant une agence de commercialisation d'œufs et je crois que je fais un travail compétent, autrement le conseil d'administration demanderait ma démission. Je n'aurais jamais l'idée de m'installer comme agriculteur sans les connaissances nécessaires. Il faut sans doute que tout le monde fasse son métier sans que les différentes fonctions soient mélangées. C'est très important que les gens soient nommés à des postes où leurs compétences sont valables.

Mme Appolloni: Dans ce cas particulier, faisiez-vous allusion à des analyses du marché ou à une profession semblable?

[Text]

Mr. Rose: If you want to use the broader term "market analysts", but just professional marketing people, professional accountants and so on.

Mrs. Appolloni: How many egg-processing plants are there in Manitoba?

Mr. Rose: Approximately fifteen.

Mrs. Appolloni: There are fifteen. And in Canada, do you know?

Mr. Rose: It would probably be ten times that great, I would imagine.

Mrs. Appolloni: About 150?

Mr. Rose: I would estimate about 150 to 175.

Mrs. Appolloni: In your opinion, Mr. Rose, if we were to have more egg-processing plants in Canada would that be one way of avoiding the destruction of eggs.

Mr. Rose: Let me clarify that: when you asked me a question about processing plants I assumed that you were talking about grading stations. I guess that this is not what you were referring to. You are referring to the further-processing plant that freezes and dries products.

Mrs. Appolloni: Exactly.

• 1010

Mr. Rose: Then I will revise these figures. There are four in Manitoba and less than 40, maybe 35, in all of Canada.

Mrs. Appolloni: I will repeat my second question: in your opinion, if we were to have more egg-processing plants of that type in Canada, could we continue to keep up production and avoid spoilage in the future?

Mr. Rose: It is my opinion that we have enough processing facilities in Canada at present to take care of the surplus in a processed form. The only thing is that, at that particular rush period, we did not have the facilities to handle the increased volume. One of the difficulties was to get a second shift into stream. With labour and supervisory problems, it took a great deal of time to get any of the plants on to a double-shift basis.

I might go further, and say that since this incident occurred—and to a great degree, perhaps, on the direction of the Canadian Egg Marketing Agency and various boards—the processing facilities in Canada have been greatly expanded. I do not think any new plants, as such, have been built—maybe one or two—but those that were in existence, particularly in the drying end, have been expanded to a considerable degree. So our ability to further process the product in Canada is much greater today than it was six or eight months ago.

Mrs. Appolloni: I see. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mrs. Appolloni.

There are no further questions for the representatives from Manitoba, and I would like to thank them very much...

[Interpretation]

Mr. Rose: Pas seulement les analystes, mais de façon plus générale disons ayant une formation professionnelle en commercialisation, des comptables experts et ainsi de suite.

Mme Appolloni: Combien y a-t-il d'usines de traitement au Manitoba?

M. Rose: Environ 15.

Mme Appolloni: Quinze, et pour le Canada entier, le savez-vous?

M. Rose: Ce serait probablement dix fois plus nombreux, j'imagine.

Mme Appolloni: Environ 150?

M. Rose: Entre 150 et 175 selon mon estimation.

Mme Appolloni: A votre avis, monsieur Rose, si nous avions plus d'usines de traitement d'œufs, au Canada, serait-il possible d'éviter ainsi la destruction d'œufs?

M. Rose: Quand vous m'avez posé une question sur les usines de traitement, j'avais compris qu'il s'agissait de centres de classement, je crois comprendre maintenant que ce n'est pas à cela que vous faisiez allusion. Vous parlez des usines qui font un traitement plus avancé; par exemple qui congèlent et qui séchent les produits.

Mme Appolloni: Oui.

M. Rose: Je vais donc changer mes chiffres: il y en a 4 au Manitoba et moins de 40, peut-être 35, dans tout le Canada.

Mme Appolloni: Je repose ma deuxième question: si nous avions davantage de ces usines, pourrions-nous continuer à maintenir la production en évitant le gaspillage.

M. Rose: A mon avis, nous avons suffisamment d'usines actuellement pour transformer la production excédentaire. Mais lors de cette période de presse nous n'avions pas les installations et il aurait fallu avoir une deuxième équipe au point de vue personnel et surveillance et cela s'est révélé difficile à organiser.

J'irai plus loin en disant que depuis il y a eu une grande expansion de l'OCCO et des différents offices et que les usines de transformation se sont multipliées. C'est-à-dire, qu'il y en a peut-être une ou deux nouvelles, et celles qui existaient se sont beaucoup agrandies. Nos possibilités dans le domaine de la transformation sont donc beaucoup plus grandes maintenant qu'il y a six ou huit mois.

Mme Appolloni: Merci.

Le président: Merci. M^{me} Appolloni.

Y a-t-il d'autres questions à poser aux représentants du Manitoba et j'aimerais les remercier...

[Texte]

Mr. Murta: May I ask one supplementary?

The Chairman: Before we close, I will let Mr. Murta ask the last question.

Mr. Murta: I would like to ask anybody on the board when Manitoba knew that the plan was in trouble, or when they knew that a definite surplus was building up?

An hon. Member: An intolerable surplus.

Mr. Murta: An intolerable surplus. We have had figures banded around in the Committee. When did you people first know of it?

Mr. Rose: We were quite concerned as far back as one year ago that we would eventually run into trouble. We were very serious about the problems in early March of 1974.

Mr. Murta: Did you contact or notify CEMA of your concern? Or did you go over CEMA's head? Did you go to the Minister, the National Farm Products Council, or anybody else?

Mr. Rose: I think there were several communications. If you wish, we may be able to table them with you. I would assume that there was even communication at the ministerial level. I say that with some reservation because, as I have already explained, I have been on this job less than a year. When I go back more than a year, I am going a bit on hearsay.

M. Murta: In relation to your concerns and your communication to CEMA, how was it taken? Was it taken lightly with, "Do not worry about it, Manitoba; we are going to work our way through the problem." Or did they take your submissions seriously, and give you any indication that CEMA itself was trying to do anything to manage the stocks?

Mr. Rose: I think it is all part of the total problem, Mr. Murta. A fair assessment, I would say, is that in the earlier stages, back last October, they may have been taken rather lightly by some people, but I think they were taken very seriously by management and constructive measures went into effect immediately.

As a matter of fact, in very early November on the insistence of the Manitoba board, a custom-processing program went into effect for 50,000 boxes of eggs. The deal was completely signed and finished on November 8, I think, of last year. Management did take concrete action on our warning signs and do something about it. Some people may have taken it lightly but, in general, the people responsible—management people—were quick to act once we alerted them.

Mr. Murta: Certainly by March or April of 1974 action was being taken, everybody was aware and concerned that this serious problem was building up within the egg industry.

• 1015

Mr. Rose: Yes, we were custom-processing produce to get it into the right form, and we had made a sale to the World Food Bank in late October or—I think, it was late October when it was made—or early November. As a matter of fact, I must correct that, I think we actually started processing on November 8 in anticipation of an order from the World Food Bank that did come to fruition in December.

[Interprétation]

M. Murta: Puis-je poser une question supplémentaire?

Le président: M. Murta veut poser une dernière question.

M. Murta: J'aimerais qu'un représentant de l'Office du Manitoba nous dise quand ce dernier a eu connaissance de l'accroissement des excédents?

Une voix: Excédent intolérable.

M. Murta: Oui. Les chiffres nous ont été fournis au comité mais quand vos représentants ont-ils eu connaissance de cette situation?

M. Rose: Il y a un an nous avons eu conscience que des difficultés se présentaient. Les problèmes ont été envisagés très sérieusement dès le début de mars 1974.

M. Murta: Avez-vous notifié l'OCCO de votre inquiétude? Ou avez-vous passé outre à cet office? Vous êtes-vous adressé au ministre ou au Conseil national des produits agricoles ou à quelqu'un d'autre?

M. Rose: Il y a eu plusieurs communications de présentées et je pourrais, si vous le désirez, les déposer. Je crois qu'il y a eu communication au niveau ministériel et je le dis avec quelque réserve car, comme j'ai expliqué, il n'y a qu'un an que je suis en fonction.

M. Murta: Comment l'OCCO a-t-il accueilli vos inquiétudes? Vous a-t-on dit de ne pas vous en faire ou que le problème allait être résolu? Ou est-ce qu'on a pris vos requêtes sérieusement en considération et vous a-t-on laissé entendre que l'OCCO lui-même s'efforçait de prendre des mesures pour gérer les stocks?

M. Rose: Je crois que tout cela forme un tout, monsieur Murta; on pourrait dire qu'au début, soit en octobre dernier, quelques personnes prenaient les choses assez légèrement mais que la direction a pris les choses en main très sérieusement et a appliqué tout de suite des mesures positives.

En fait, dès le début de novembre, sur l'insistance de l'Office du Manitoba, on a produit 50,000 boîtes d'œufs en conserve. Cette affaire a été signée en définitive et terminée le 8 novembre l'an passé, je crois. La direction a pris des mesures concrètes compte tenu de nos avertissements; en général elle a pris des mesures très rapidement.

M. Murta: Il n'y a pas de doute qu'en mars ou avril 1974 des mesures avaient été prises car tout le monde se rendait compte du sérieux du problème dans ce secteur.

M. Rose: Oui, nous faisons de la transformation sur mesure des produits pour qu'il aient la forme requise, et nous avons passé un marché avec la Banque mondiale de l'alimentation, fin octobre ou, je crois que c'était fin octobre, ou début novembre. En fait, je dois dire pour être plus exact que nous avons en fait commencé à traiter ces produits le 8 novembre en anticipation d'une commande de la Banque mondiale de l'alimentation qui a réellement eu lieu en décembre.

[Text]

Mr. Murta: I have just one last question and that will be it. As far as the aspect of export marketing or lack of it is concerned, do you feel at the present time that CEMA and the egg industry in Canada, is projecting itself outwardly enough? In other words, are we starting, for example, to look outside our own Canadian borders, rather than just supplying the Canadian market? In realistic terms, can we look outside, can we go ahead, can there be more aggressive marketing done as far as powdered eggs or whatever, to other countries? Is this an area that we have to get into more, or can we get into it more?

Mr. Rose: Might I explain that I, a member of council, one member of CEMA, and a member of the federal Department of Industry, Trade and Commerce, took a trip to four European countries last year to find out the nuts and bolts of the business and any restrictions there may be in markings and trade practices, and what have you. I think we had a pretty strenuous 12 or 13 days over there, and I think we learned quite a bit.

The only trouble is that we should have made the trip about two or three months earlier so we could have got into action because there are certain things that have to be done. One of them is that if you deliver eggs to an EEC country they have to be marked with the word "Canada" on them. This may sound very, very simple but in this day and age when you start to order a machine and by the time you get it in line in a plant and get it going, it takes several months. Now, three of these machines were ordered but by the time that we got them in line—we had made one trial shipment I think, to Britain—the manure was all on the fan.

However, we have these machines in place now. There are two in Quebec, I think, and one in Ontario. At the present time the Canadian Egg Marketing Agency is putting up a trial shipment to go to Austria with "Canada" marked on it. Also, there are orders being placed for a couple of these marking equipments to be installed in a plant in Manitoba. It should make it simple to export eggs out of Manitoba in this manner because the plant is owned by the Manitoba Egg Marketing Board.

So there are concrete plans, Mr. Murta, to explore world situations and what have you, and I think this is where we have to again become more professional. Whereas we are pretty well aware of the European situation, I think one area we may have to do some work on yet, and should have by now perhaps because they have been a big buyer, is in the East, particularly Japan. I think it is a potential buyer.

Mr. Murta: Is there any area of CEMA at the present time that is being set up or is set up to devote its attention to finding potential export markets? Or is there consideration being given to this?

Mr. Rose: There are really two committees in formation right now. One is a marketing committee and one is a breaker committee, and the marketing committee will be committed to look after those things you have questioned about. The breaker committee will be an expanded committee of members from the provincial boards, I think about four members, plus the marketing personnel of CEMA. It will be broader, however, and include three members of the processing trade in Canada who will sit down on a regular basis and consult on not only the

[Interpretation]

M. Murta: J'ai encore une dernière question et ce sera tout. Pour ce qui est de la commercialisation des exportations ou de cette absence de commercialisation, estimez-vous qu'à l'heure actuelle l'OCCO et l'industrie des œufs au Canada, font suffisamment d'efforts dans ce sens? En d'autres termes, est-ce que nous pensons à regarder au-delà des frontières canadiennes et non pas à nous cantonner simplement à l'approvisionnement du marché canadien? Pouvons-nous regarder au-delà de ces frontières, pouvons-nous aller de l'avant, peut-on pratiquer une commercialisation plus agressive pour ce qui est de la poudre d'œuf par exemple vers d'autres pays? Nous faut-il nous engager plus dans cette voie ou pouvons-nous nous y engager plus?

M. Rose: Un membre du Conseil, un membre de l'OCCO, un membre du ministère fédéral de l'Industrie et du Commerce et moi-même avons parcouru quatre pays européens l'année dernière pour analyser la situation du marché et les réglementations des pratiques commerciales entre autres. Nous avons passé douze ou treize jours assez épuisants là-bas mais je pense que nous avons appris beaucoup.

Le seul ennui c'est que nous aurions dû faire ce voyage à peu près deux ou trois mois plus tôt et nous aurions pu alors faire certaines des choses qui devaient être faites. Entre autres, lorsqu'on livre des œufs aux pays de la Communauté européenne, il faut que le mot Canada apparaisse sur eux. Cela peut sembler très simple mais de nos jours entre le moment où on commande une machine et le moment où elle est installée et en fonction dans l'usine, plusieurs mois peuvent passer. Trois de ces machines ont été commandées mais quand nous les avons finalement eues, nous avions un essai d'expédition à la Grande-Bretagne, si je ne m'abuse, tout était tombé à l'eau.

N'importe comment, nous avons maintenant ces machines. Il y en a deux au Québec et une en Ontario. A l'heure actuelle l'Office canadien de commercialisation des œufs prépare une cargaison d'essai à destination de l'Autriche avec des œufs marqués «Canada». Des commandes ont été également faites pour installer deux de ces machines dans une usine au Manitoba. Cela devrait simplifier l'exportation des œufs du Manitoba de cette manière car cette usine appartient à l'Office de commercialisation des œufs du Manitoba.

Donc, monsieur Murta, des plans concrets d'analyse de la situation mondiale existent et une fois de plus c'est en ce domaine qu'il nous faut devenir plus professionnels. Nous connaissons très bien la situation en Europe, mais il y a un autre endroit où nous pourrions peut-être concentrer nos efforts et nous devrions peut-être le faire maintenant car dans le passé c'était un gros client, à savoir l'Orient et en particulier le Japon. C'est un client potentiel.

M. Murta: Organise-t-on à l'heure actuelle à l'OCCO, ou existe-t-il un service se consacrant à la recherche de marchés potentiels d'exportation? Ou bien envisage-t-on de le faire?

M. Rose: Deux comités sont en cours de formation à l'heure actuelle. Il y a un comité de commercialisation et un comité pour les œufs traités. Ce comité de commercialisation aura pour tâche de se pencher sur ces questions que vous venez d'évoquer. Le comité des œufs traités sera important et comprendra des membres des offices provinciaux, je crois quatre membres, plus le personnel de commercialisation de l'OCCO. Il comprendra même trois membres de l'industrie de la transformation qui siégeront d'une manière régulière et étudieront non seulement la situation

[Texte]

Canadian processed market situation, but also the world situation. This is not to say that this is something new because in the past the breaker committee of CEMA has had broad meetings with all the processors in Canada—there have been at least three that I am aware of in the last year and a half,—but this will be on a more constant and consistent basis than in the past. It will have specific people to get real action out of this eight-man committee.

Mr. Murta: Thank you.

The Chairman: Thank you. Mr. Cafik, on a supplementary.

• 1020

Mr. Cafik: Yes, I have two points: one to make and one to ask. There has been some discussion about the importation of eggs and its effect on the surplus and whether many of the surplus destroyed eggs were, in fact, imported. I look at the CEMA report submitted to this Committee and on page 48 they indicate that the surplus problem was overproduction and massive imports.

In terms of imports, they talk of 264,000 boxes of 15 dozen eggs imported into Canada in 1974, and relating that down to the actual number of eggs so it can be related to the 28 million, my calculations indicate that there were 47,520,000 eggs imported into Canada during that period, and the alleged figure is 28 million destroyed.

So the question is, do you think the destruction of eggs and the overstocking of eggs by CEMA is a direct result of those imports, or do you agree with them that it is a combination of imports and overproduction?

Mr. Rose: Let me clarify one point, that the figures I have been giving were something in the nature of 42 million eggs and included only until June 1 which I thought was apropos because...

Mr. Cafik: Right.

Mr. Rose: ... that was about the time the crisis in our midst. I think the 264,000 to which you are referring goes back to October 1.

Mr. Cafik: Yes.

Mr. Rose: If I am not mistaken I think it was 264,000 cases not boxes.

Mr. Cafik: It says boxes of 15 dozen, but they may be wrong.

Mr. Rose: I am not sure. Yes, I agree that it is a combination of the two.

Mr. Cafik: All right. In terms of the overproduction—I am a bit confused by some of the evidence coming before us—am I reading you correctly from yesterday's testimony that you indicated that you had not produced eggs over provincial quota, but now that they have gone into the headcount operation, which they went into, I gather, on July 1, 1974 in order to determine production capability, that subsequent to that you have found yourself, in fact, producing overquota on the basis of the imputed production per bird.

[Interprétation]

du marché de transformation canadien mais aussi la situation mondiale. Cela ne veut pas dire que cela soit quelque chose de nouveau car par le passé le comité des œufs traités de l'OCCO a tenu de grandes réunions avec tous les transformateurs du Canada. A ma connaissance, il y en a eu au moins trois au cours des derniers dix-huit mois, mais cela se fera d'une manière plus constante et plus permanente que par le passé. On tirera le maximum de ce comité composé de huit personnes.

M. Murta: Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie. Monsieur Cafik, vous avez une question supplémentaire à poser.

M. Cafik: Oui, je veux dire une chose et poser une question. On a discuté de l'importation des œufs et de son effet sur l'excédent et on a essayé de savoir si plusieurs des excédents d'œufs détruits étaient en fait composés d'œufs importés. Selon le rapport de l'OCCO présenté au Comité, à la page 48 le problème d'excédent a été provoqué par la surproduction et par les importations massives.

Pour les importations il est question de 264,000 boîtes de 15 douzaines d'œufs qui ont été rapportées au Canada en 1974, et selon mes calculs pour pouvoir rattacher cela aux 28 millions cela fait 47,520,000 œufs importés au Canada pendant cette période et le chiffre avancé d'œufs détruits est de 28 millions.

Étant donné ceci, pensez-vous que la destruction d'œufs et le surstockage d'œufs par l'OCCO résulte directement de ces importations, ou pensez-vous comme eux que cela résulte de la combinaison de ces importations et de la surproduction?

M. Rose: J'aimerais d'abord vous donner une précision. Les chiffres que j'ai donnés tournaient aux environs de 42 millions d'œufs et ceci seulement jusqu'au 1^{er} juin ce qui me semblait approprié car...

M. Cafik: Oui.

M. Rose: ... c'est à peu près l'époque où nous avons été touchés par la crise. Je crois que votre chiffre de 264,000 couvre la période allant jusqu'au 1^{er} octobre.

M. Cafik: Oui.

M. Rose: Si je ne m'abuse il s'agissait de 264,000 caisses et non pas de boîtes.

M. Cafik: Il est question de boîtes de 15 douzaines mais c'est peut-être une erreur.

M. Rose: Je n'en suis pas sûr, mais je suis d'accord, je pense que c'est une combinaison des deux.

M. Cafik: Très bien. Pour ce qui est de la surproduction, avec tous ces témoignages je suis un peu perdu, si je comprends bien votre témoignage d'hier, vous avez dit que vous n'aviez pas produit d'œufs dépassant le contingentement provincial, mais que maintenant que le calcul se fait au prorata du nombre de poules, calcul qui a été entrepris à partir du 1^{er} juillet 1974 pour déterminer les possibilités de production, vous vous êtes retrouvés en fait avec une production dépassant le contingentement.

[Text]

Mr. Rose: Correct, yes. Under the new formula.

Mr. Cafik: All right. I am going to get at the new formula, but I want to get at that side of it before I introduce the question of the reduction of quota by 10 per cent. I gather in August when the quota was reduced by 10 per cent, it netted out that there were just no eggs surplus to demand and, therefore, CEMA was not recovering any, but when they went into the headcount and the imputed production per bird in the headcount, did that result in Manitoba's then having imputed production overquota?

Mr. Rose: To provincial allocations?

Mr. Cafik: Yes.

Mr. Rose: No, sir.

Mr. Cafik: It did not?

Mr. Rose: No.

Mr. Cafik: Under the new reduction of allocation by 10 per cent, which took place in August, I gather, does that mean you are now overquota?

Mr. Rose: Yes. Could I give you an example of that to clarify it...

Mr. Cafik: Yes, please.

Mr. Rose: for all the committee members? Manitoba's weekly allocation is 1,013,000.

Mr. Cafik: Dozen?

Mr. Rose: Yes.

Mr. Cafik: Yes.

Mr. Rose: Under the new formula...

Mr. Cafik: Is this the headcount formula?

Mr. Rose: Yes.

Mr. Cafik: Yes.

Mr. Rose: ... it reduces that to 944,000, I think that is approximately the figure, 944,000 or 954,000.

Mr. Cafik: How does the headcount formula reduce it to that figure, or are you talking about the 10 per cent reduction? I cannot see how the headcount would reduce the quantity.

Mr. Dyck: Sir, if I may try to help in this, when we are talking of the old formula it is the global quota of 475 million.

Mr. Cafik: Yes.

Mr. Dyck: The new formula is based on what is actually required, shall we say, one bird per capita.

Mr. Cafik: Excuse me, I am sorry to press this, Mr. Chairman, but I think it is an important point to get. In the determination of the headcount, and the imputation I think it is of 20 dozen eggs per year per bird, that formula was a mechanism, was it not, to determine whether in fact a given group of producers in a province were producing in excess of the 475 million quota allocated to that province. Is that not true?

[Interpretation]

M. Rose: C'est exact, oui. Selon la nouvelle formule.

M. Cafik: Très bien. Je vais passer à la nouvelle formule, mais je veux comprendre d'abord cet aspect avant de passer à la question de la réduction du contingentement de 10 p. 100. En outre, lorsque le contingentement a été réduit de 10 p. 100, il s'est avéré qu'il n'y avait pas d'excédent d'œufs et que par conséquent l'OCCO n'avait pas besoin d'en retirer, mais lorsqu'on a appliqué le calcul au prorata du nombre de poules et au prorata de la production par poule, a-t-on abouti au résultat que le Manitoba avait une production dépassant le contingentement?

M. Rose: Dépassant l'allocation provinciale?

M. Cafik: Oui.

M. Rose: Non, monsieur.

M. Cafik: Non?

M. Rose: Non.

M. Cafik: Selon la nouvelle réduction d'allocation de 10 p. 100 qui a eu lieu en août dépassez-vous maintenant votre contingentement?

M. Rose: Oui. Pourrais-je vous donner un exemple pour expliquer ceci...

M. Cafik: Oui, je vous en prie.

M. Rose: ... à tous les membres du Comité? L'allocation hebdomadaire du Manitoba est de 1,013,000.

M. Cafik: De douzaines?

M. Rose: Oui.

M. Cafik: Oui.

M. Rose: Selon la nouvelle formule...

M. Cafik: S'agit-il de la formule au prorata du nombre de poules?

M. Rose: Oui.

M. Cafik: Oui.

M. Rose: ... ce chiffre est réduit à 944,000, 944,000 ou 954,000 approximativement.

M. Cafik: Comment cette formule peut-elle réduire ce chiffre, ou voulez-vous parler de la réduction de 10 p. 100? Je ne vois pas comment ce calcul au prorata du nombre de poules pourrait réduire la quantité.

M. Dyck: Monsieur, si je peux essayer de vous aider; lorsque nous parlons de la vieille formule il s'agit du contingentement global de 475 millions.

M. Cafik: Oui.

M. Dyck: La nouvelle formule se fonde sur ce dont on a vraiment besoin c'est-à-dire d'une poule par habitant.

M. Cafik: Je m'excuse, je suis désolé, monsieur le président, mais je crois que c'est très important. Selon ce calcul, si je ne m'abuse, il est question de 20 douzaines d'œufs par année et par poule, et cette formule devait servir à déterminer si en fait un groupe donné de producteurs dans une province ne dépassait pas ce qui était alloué à la province dans ce contingent de 475 millions. N'est-ce pas exact?

[Texte]

Was it not a technique of determining whether, in fact, you were living within quota and did not change the quota itself?

Mr. Dyck: Let me say it this way. Originally it was just a blanket allocation of so many dozen, it had nothing to do with the number of dozen per bird.

Mr. Cafik: Yes, of course, I understand that.

Mr. Dyck: When the second formula was computed, it is the number of birds in a province deemed to be producing 20 dozen for registered producers and 12 dozen for unregistered.

Mr. Cafik: Yes, it is with that understanding that I asked the question. What I want to know is when they used the new formula not for the quota but for the determination as to whether a province was within quota or not...

Mr. Dyck: Right.

Mr. Cafik: What I want to know is, when that was instituted, and you counted all your birds, with the imputed value of 20 dozen eggs per bird, did you end up that you would have produced in excess of your provincial allocation? Is that what happened?

Mr. Rose: I am not sure that I have the answer to that one. Maybe I do not really understand it.

Mr. Cafik: It is very simple. You had a quota of so many million dozen eggs on a provincial basis for the Province of Manitoba and you said consistently that you had not produced over quota. They were all within quota eggs but excess of market that you had.

Mr. Rose: Yes.

Mr. Cafik: All right. When they determined a formula on the headcount basis to decide what, in fact, you really were producing, did they conclude that you were, in fact, producing over quota on the new formula calculations?

Mr. Dyck: I think there is another aspect, that the new formula also takes into consideration what the market requirement is in the province.

I really have a problem explaining the new formula to you, sir, and...

Mr. Cafik: I do not think you need to explain the formula to me. On the basis of your understanding of the formula, and I think I understand the formula, I think what I want to know is whether, in fact, to put it in very simple terms—you maintained that you were producing within quota prior to the new formula's being implemented—after the new formula was implemented for the determination of production, did you find yourself really producing over quota?

Mr. Dyck: Slightly, yes, a small percentage.

Mr. Rose: I am sorry, I think I have answered that question before and that is why it confuses me because you are perhaps asking in a little different question. After the new computation, were we in Manitoba indeed producing over our provincial allocation which is part of the total global 475, is that your question?

[Interprétation]

Ne s'agissait-il pas d'une technique pour déterminer si en fait vous vous conformiez au contingent et si vous ne changiez pas le contingent lui-même?

M. Dyck: A l'origine il s'agissait d'une allocation globale de tant de douzaines et cela n'avait rien à voir avec le nombre de douzaines par poule.

M. Cafik: Oui, bien sûr, je sais cela.

M. Dyck: Lorsqu'on a mis au point la deuxième formule, il s'agissait du nombre de poules dans une province considérée comme produisant 20 douzaines pour les producteurs enregistrés et 12 douzaines pour les non enregistrés.

M. Cafik: Oui, c'est bien dans ce sens que j'ai posé ma question. Je veux savoir si lorsqu'on a utilisé cette nouvelle formule non pas pour le contingentement mais pour déterminer si une province respectait le contingentement ou non...

M. Dyck: Oui.

M. Cafik: Je veux savoir si lorsque cela a été institué et que vous avez compté tous vos oiseaux, en supposant 20 douzaines par oiseau, s'est-il avéré que votre production dépassait votre allocation provinciale? Est-ce ce qui s'est passé?

M. Rose: Je ne suis pas certain de pouvoir répondre. Je ne comprends peut-être pas très bien la question.

M. Cafik: C'est très simple. Vous aviez un contingentement de tant de millions de douzaines d'œufs s'appliquant à la province du Manitoba et vous avez répété et répété que vous n'aviez pas dépassé ce contingentement. Tous vos œufs étaient dans les limites de votre contingentement mais trop nombreux pour votre marché.

M. Rose: Oui.

M. Cafik: Très bien. Lorsqu'on a mis au point cette formule calculée sur le nombre de poules pour déterminer ce que vous produisiez en fait, la conclusion a-t-elle été qu'en fait votre production dépassait le contingentement sur la base des calculs de cette nouvelle formule?

M. Dyck: Il y a un autre facteur dont la nouvelle formule tient également compte, il s'agit des besoins de marché de la province.

Vous expliquer cette formule me pose un problème, monsieur, et...

M. Cafik: Je ne pense pas que vous ayez besoin de m'expliquer cette formule. Je crois la comprendre et ce que je veux savoir en fait en termes très simples, vous avez dit que votre production était dans la limite du contingentement avant que la nouvelle formule ne soit appliquée, ceci après application de cette nouvelle formule pour la détermination de la production, vous vous êtes retrouvé avec une production dépassant le contingentement?

M. Dyck: Un tout petit peu, oui.

M. Rose: Je m'excuse, je crois avoir déjà répondu à cette question et c'est pour cela que je suis un peu perdu car vous la posez peut-être d'une manière différente. Selon les nouveaux calculs, notre production au Manitoba dépassait-elle notre allocation provinciale, notre part du chiffre global de 475 millions, est-ce bien votre question?

[Text]

Mr. Cafik: That is correct.

Mr. Rose: Then the answer is no.

Mr. Cafik: Now, the Chairman of the other Board said yes. Who is right, Mr. Chairman?

Mr. Rose: I do not know. We will indian wrestle over that.

Mr. Dyck: We are both right, sir.

Mr. Rose: Yes, because I answered the question a little differently than he did.

Mr. Cafik: We are the politicians. We can do that, but I am not sure that you can.

Mr. Dyck: We are learning fast, sir.

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, you are talking about the original global quota which was based on 475 million dozen nationally.

Mr. Dyck: Right.

Mr. Mazankowski: Then you had a 10 per cent reduction which reduced your weekly quota from 1.13 million dozen to . . .

Mr. Rose: Sir, my interpretation of this, if you want an answer, did it show that we were overproducing to our allotment, the answer is no, but by using the formula, does the computation show that we are—it does not mean that we are, but does the computation show—the answer is yes.

Mr. Cafik: Of course.

Mr. Rose: Do you see the distinction yet?

Mr. Cafik: The distinction is that you want to hold to the principle that you were not producing over quota during that period prior to the new method of calculation.

Mr. Rose: Right.

Mr. Cafik: I understand your desire to do that, but what I am anxious to find out whether that is in fact true. I want to know if you take the number of birds that you had at the time that that change of calculation was made, and multiply those laying birds by 20 dozen per unit per year, will you end up with a figure that is in fact higher than the quota that you thought you had been living within?

Mr. Rose: Yes, sir.

Mr. Cafik: All right. Then I have the answer that in fact it would appear to this committee, or to me, that you were in fact producing over quota in spite of the fact that you said you were not.

Mr. Rose: Mr. Chairman, if I might correct that misunderstanding . . .

Mr. Cafik: Yes.

• 1030

Mr. Rose: This is not true. This new formula supposes that those hens on our farms—all of them, not just a few of them, but all of them—are laying 20 dozen eggs per year, and it supposes that all the unregulated are producing 12 dozen eggs per year. This is an assumption; it is not a reality. It assumes that all those birds are laying eggs, and some of them are not laying eggs because they are in moult. It is assumed these 384,000 unregulated were there, although we did not have a bird count, yet the unregulated were laying 12 dozen eggs per year. So there were all these assumptions. It still does not mean that those hens were dropping that many eggs every day or every week.

[Interpretation]

M. Cafik: Oui.

M. Rose: Alors la réponse est non.

M. Cafik: Le président de l'autre Office dit oui. Qui a raison, monsieur le président?

M. Rose: Je ne sais pas. Nous allons trancher à main nue.

M. Dyck: Nous avons tous les deux raison, monsieur.

M. Rose: Oui, car ma réponse a été un peu différente de la sienne.

M. Cafik: C'est nous les politiciens, nous pouvons faire cela, mais je ne suis pas sûr que vous le puissiez.

M. Dyck: Nous apprenons vite, monsieur.

M. Mazankowski: Monsieur le président, vous parlez du contingentement global original qui était fondé sur les 475 millions de douzaines au niveau national.

M. Dyck: Oui.

M. Mazankowski: Ensuite vous avez eu une réduction de 10 p. 100 qui a fait passer votre contingentement hebdomadaire de 1.13 million de douzaines à . . .

M. Rose: Monsieur, selon mon interprétation, si vous voulez savoir si cela a démontré que notre production dépassait notre allocation, la réponse est non; mais si on utilise cette formule, le calcul montre que nous la dépassons; cela ne veut pas dire que nous la dépassons, mais ce que montre la formule, la réponse est oui.

M. Cafik: Bien entendu.

M. Rose: Est-ce que vous voyez la différence?

M. Cafik: La différence c'est que vous voulez vous en tenir au principe que votre production n'a pas dépassé le contingentement pendant cette période précédant la nouvelle méthode de calcul.

M. Rose: Oui.

M. Cafik: Je comprends votre désir de le faire, mais je suis anxieux de savoir si c'est vraiment vrai. Je veux savoir si en prenant le nombre de poules que vous aviez au moment où ce changement dans le calcul a été fait, et en le multipliant par 20 douzaines par année, vous vous retrouvez avec un chiffre qui est en fait supérieur à celui du contingentement que vous pensiez respecter?

M. Rose: Oui, monsieur.

M. Cafik: Très bien. Il me semble donc que vous venez de me dire et de dire au Comité que votre production dépassait le contingentement malgré que vous ayez dit le contraire.

M. Rose: Monsieur le président, j'aimerais rectifier ce malentendu . . .

M. Cafik: Oui.

M. Rose: Ce n'est pas vrai. Cette nouvelle formule suppose que ces poules dans nos exploitations, toutes ces poules, pas simplement quelques-unes d'entre elles mais toutes, pondent 20 douzaines par année, et elles supposent que toutes les poules des producteurs non enregistrés produisent 12 douzaines d'œufs par année. Ceci est une supposition, ce n'est pas une réalité. Cela suppose que toutes ces poules pondent des œufs, alors que certaines ne pondent pas d'œufs car elles sont en train de muer. On suppose que ces 384,000 se trouvaient là bien que nous n'ayons pas de décompte des volailles, cependant, celles qui n'étaient pas réglementées fournissaient 12 douzaines d'œufs par an. Donc il y avait toutes ces données et cela ne veut pas dire

[Texte]

Mr. Cafik: All right.

Mr. Dyck: On the way to clarifying this ...

Mr. Cafik: Excuse me, before you do that, I am not justifying whether the formula is accurate or inaccurate. It has obviously been determined by CEMA that that was the approach to be used and the provincial boards are represented on CEMA. If there is an error in the formula itself it should have been argued at that time. I am simply asking, on the basis of that formula, would one conclude that you really had been producing over production?

Mr. Rose: No, sir.

Mr. Dyck: Sir ...

Mr. Cafik: All right, I know the answer anyway whether you ...

Mr. Rose: Just a moment ...

Mr. Dyck: One second, sir. If we took our actual physical bird count and multiplied that by 20 dozen ...

Mr. Cafik: Yes.

Mr. Dyck: ... and the unregulated by 12 dozen it would not put us over our provincial allocation of the global quota of 475 million.

Mr. Cafik: Yes.

Mr. Dyck: It did not so therefore my answer is right that we were not over-producing.

Mr. Cafik: It is also different from what you said earlier.

Mr. Dyck: In what way?

Mr. Cafik: You said the opposite earlier. In any event we ...

Mr. Rose: Mr. Chairman, might I suggest that this is a very tricky subject. It is all a matter of the record and the provinces have agreed to the formula, and I would be most willing to explore this at a later date with anybody personally. There seems to be an allegation that we are holding back on something. I have admitted that I agree with everything that you said and I do not know how there is any holding back.

Mr. Cafik: That is fine. I am not looking for a confrontation at all. In closing, I would simply like to ask that the Province of Manitoba table before this Committee the number of birds that it had in production at that time. I can multiply; I will figure it out for myself.

The Chairman: Thank you, Mr. Cafik. Thank you gentlemen. We still have a number of witnesses to appear before the Committee today. We have Saskatchewan, British Columbia, Nova Scotia and Ontario. I would propose to go on immediately to the witnesses from the Saskatchewan Natural Products Marketing Council and the Saskatchewan Commercial Egg Marketing Board. Thank you very much.

[Interprétation]

que ces poules pondaient tellement d'œufs par jour ou par semaine.

M. Cafik: Très bien.

M. Dyck: Pour clarifier ...

M. Cafik: Excusez-moi, mais je ne prétends pas que la formule soit exacte ou inexacte; elle a été établie par l'OCCO et les offices provinciaux sont représentés auprès de cet office; s'il y avait une erreur dans la formule on aurait dû en discuter à l'époque. Compte tenu de cette formule, pouvait-on conclure que vous produisiez trop?

M. Rose: Non.

M. Dyck: Monsieur ...

M. Cafik: Très bien, je sais la réponse de toute façon ...

M. Rose: Un instant ...

M. Dyck: Un instant, monsieur. En comptant effectivement les volailles et en multipliant ce nombre par 20 douzaines ...

M. Cafik: Oui.

M. Dyck: ... et les volailles non réglementées par 12 douzaines, cela ne dépasserait pas le quota provincial de 475 millions.

M. Cafik: Oui.

M. Dyck: Par conséquent ma réponse est exacte: nous ne produisons pas trop.

M. Cafik: Votre réponse diffère cependant de ce que vous avez dit tout à l'heure.

M. Dyck: De quelle façon?

M. Cafik: Vous avez dit le contraire. De toute façon ...

M. Rose: Monsieur le président, je crois que nous avons ici un sujet fort compliqué. C'est une question d'enregistrement et les provinces se sont mises d'accord sur cette formule et je serais prêt à examiner cette question un peu plus tard avec les représentants personnellement. Il semble qu'on laisse entendre que nous cachons quelque chose et j'étais d'accord avec tout ce que vous avez dit; par conséquent il n'y a pas de cachoteries.

M. Cafik: Très bien. Je ne cherche pas à discuter. En conclusion, je voudrais tout simplement demander à la province du Manitoba de déposer au comité un état du nombre des volailles en production à l'époque. Je suis capable de faire la multiplication moi-même.

Le président: Merci, monsieur Cafik. Merci, messieurs. Nous avons encore un certain nombre de témoins à entendre aujourd'hui: la Saskatchewan, la Colombie-Britannique, la Nouvelle-Écosse et l'Ontario. Je proposerais qu'on entende tout de suite les témoins de l'Office de commercialisation des produits naturels de la Saskatchewan et de l'Office de commercialisation des œufs de la Saskatchewan. Merci beaucoup.

[Text]

Order, please. We will begin immediately with the witnesses from Saskatchewan. From the Saskatchewan Natural Products Marketing Council, as I indicated yesterday, we have M. J. O. Jonsson, Secretary, and from the Saskatchewan Commercial Egg Marketing Board, on Mr. Jonsson's right, Mr. F. W. Longstaff, who is the Secretary-Manager of that Board.

As we already have in our hands the brief submitted by the Saskatchewan people, I would propose that we go immediately to the first round of questioning. Mr. Murta.

Mr. Cafik: Mr. Chairman, could you repeat the names of the two gentlemen. There was such a noise here that I could not pick them up.

The Chairman: Yes. To my immediate right is Mr. J. O. Jonsson, who is the Secretary of the Saskatchewan Natural Products Marketing Council, and on his right Mr. F. W. Longstaff, Secretary-Manager of the Saskatchewan Commercial Egg Marketing Board. Mr. Murta.

Mr. Murta: Mr. Chairman, I will direct my questioning to Mr. Jonsson.

Mr. J. O. Jonsson (Secretary, Saskatchewan Natural Products Marketing Council): Mr. Jonsson.

Mr. Murta: Pardon me?

Mr. Jonsson: Mr. Jonsson.

• 1035

Mr. Murta: In the Saskatchewan brief you really do not say much about the industry in Saskatchewan as such, other than the fact that you agree with the national farm marketing concept and you agree with the CEMA concept. You say that possibly there could be more work done as far as export is concerned or market expansion certainly. We agree with that. I wonder if you could briefly outline Saskatchewan's position within the whole CEMA plan. Am I right in assuming firstly that Saskatchewan has basically been an importing province as far as eggs are concerned?

Mr. J. O. Jonsson (Secretary, Saskatchewan Natural Products Marketing Council): All this is very seasonal and the Secretary-Manager of the Board could better answer that. But my understanding is that it is highly seasonal and there are months that we indeed import quite a bit.

Mr. F. W. Longstaff (Secretary-Manager, Saskatchewan Commercial Egg Marketing Board): Yes, Mr. Chairman, we believe Saskatchewan to be a net importer of eggs.

Mr. Murta: Is this because of the peculiarities, possibly the agriculture situation in your province? Do you swing back and forth between grain prices or world market prices? For example, when you get high grain prices is there a tendency for producers to go out of eggs and into grain and vice versa?

Mr. Longstaff: Yes, especially with the unregulated portion of the production. There is the tendency, as the saying goes, to mainly depend on the wheat.

[Interpretation]

A l'ordre, s'il vous plaît. Nous avons donc comme je l'ai indiqué hier le secrétaire, M. J. O. Jonsson, de l'Office de commercialisation des produits naturels de la Saskatchewan et à la droite de M. Jonsson, je vous présente M. F. W. Longstaff qui est secrétaire-gérant de l'Office de commercialisation des œufs de la Saskatchewan.

Puisque nous avons déjà le mémoire soumis par la Saskatchewan, je propose que nous passions à la première série de question. Monsieur Murta.

M. Cafik: Monsieur le président, pourriez-vous répéter les noms de ces deux messieurs; il y avait tant de bruit ici que je n'ai pu les saisir.

Le président: Oui. Immédiatement à ma droite je vous présente le secrétaire de l'Office de commercialisation des produits naturels de la Saskatchewan, M. J. O. Jonsson, et à sa droite, je vous présente le secrétaire-gérant de l'Office de commercialisation des œufs de la Saskatchewan, M. F. W. Longstaff. Monsieur Murta vous avez la parole.

M. Murta: Monsieur le président, je poserai ma question à M. Jonsson.

M. J. O. Jonsson (secrétaire, Conseil de commercialisation des produits naturels de la Saskatchewan): Monsieur Jonsson.

M. Murta: Excusez-moi?

M. Jonsson: Monsieur Jonsson.

M. Murta: Dans le mémoire de la Saskatchewan vous ne parlez pas beaucoup de l'industrie en fait mais vous indiquez que vous êtes d'accord avec le principe de la commercialisation des produits de ferme sur le plan national et dans le cadre de l'OCCO. Vous indiquez que l'on pourrait peut-être faire plus de travail dans le domaine des exportations ou de l'expansion des marchés; nous sommes d'accord. Pourriez-vous nous indiquer en gros quelle est la position en Saskatchewan dans le cadre du plan global de l'OCCO? Puis-je assumer d'abord que la Saskatchewan est fondamentalement une province qui importe des œufs?

M. J. O. Jonsson (secrétaire, Conseil de commercialisation des produits naturels de la Saskatchewan): Il s'agit là d'une situation tout à fait saisonnière et le secrétaire-gérant du Conseil pourrait mieux répondre à cette question. Mais, je crois comprendre qu'il y a certains mois où nous importons pas mal.

M. F. W. Longstaff (secrétaire-gérant, Office de commercialisation des œufs de la Saskatchewan): Oui, monsieur le président, nous pensons que la Saskatchewan est une province importatrice d'œufs.

M. Murta: Est-ce dû à la situation particulière de l'agriculture dans votre province? Y a-t-il un mouvement de pendule entre le prix des céréales ou le prix sur le marché mondial? Par exemple est-ce que les prix des céréales sont élevés? Est-ce que les gens se lancent dans la production des œufs et l'inverse?

M. Longstaff: Oui, particulièrement pour la partie non-réglementée de la production. Il y a cette tendance à dépendre principalement du blé.

[Texte]

Mr. Murta: Could you give the Committee some idea of the approximate number of regulated and unregulated producers within the province and how many unregulated producers you have? Are they a significant portion of the egg production in Saskatchewan?

Mr. Longstaff: Yes, the potential production at least is there. The unregulated amounts to about 44 per cent.

Mr. Murta: The unregulated is about 44 per cent.

Mr. Longstaff: In that neighbourhood.

Mr. Jonsson: That is according to a study made by the Saskatchewan Department of Agriculture.

Mr. Murta: And what do you classify as unregulated in Saskatchewan?

Mr. Longstaff: Anything under 300 layers.

Mr. Murta: So it is not a significant amount, is it, as far as the total number of eggs are concerned?

Mr. Jonsson: That is 44 per cent of the total production.

We recognize that this is one of our greater problems and we recognize that it is in our total planning.

Mr. Murta: Do you conduct, for example, a head count as far as your regulated producers are concerned?

Mr. Longstaff: First of all, I might explain that our allocation of quota is in numbers of layers and therefore we do have a head count, and we have had one since 1969.

Mr. Murta: You say that you are a net importer so obviously you are not fulfilling the allocation that CEMA has allotted Saskatchewan.

Mr. Longstaff: That is correct at this point.

Mr. Murta: Are you making any moves, for example, in the Province of Saskatchewan to provide any incentive to increase your number of laying hens?

Mr. Longstaff: The only incentive really is to get them a little better than their cost of production for their products, and then I believe the incentive would be there.

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, could I ask a supplementary?

The Chairman: Surely.

Mr. Mazankowski: You stated the allocation of quota in your particular province is on the basis of head count.

Mr. Longstaff: Numbers of layers.

Mr. Mazankowski: Are you satisfied that other provinces under the terms of the plan have been allocating their quotas on the same basis?

Mr. Longstaff: No, I do not believe they have. I believe we are the only province where our plan in fact states quotas shall be allocated in number of layers. I think we are the only province.

[Interprétation]

M. Murta: Pourriez-vous nous donner le nombre des producteurs réglementés et de ceux qui ne sont pas réglementés dans la province? Les producteurs qui ne sont pas réglementés produisent en grande partie des œufs en Saskatchewan?

M. Longstaff: Oui, la production naturellement se trouve là. Les quantités non réglementées s'établissent à environ 44 p. 100.

M. Murta: Quarante-quatre pour cent.

M. Longstaff: Oui, environ.

M. Jonsson: Cela d'après une étude faite par le ministère de l'Agriculture de la Saskatchewan.

M. Murta: Et qu'est-ce que vous classifiez sous le titre de non réglementé en Saskatchewan?

M. Longstaff: Tout producteur qui a moins de 300 pondeuses.

M. Murta: Il ne s'agit donc pas d'une grande quantité; est-ce que cela est en rapport avec la totalité des œufs?

M. Jonsson: C'est 44 p. 100 de la totalité de la production.

Il est vrai que nous reconnaissons qu'il s'agit là d'un de nos problèmes les plus graves et cela fait partie de notre planification d'ensemble.

M. Murta: Est-ce que vous faites un décompte par tête dans le cas des producteurs réglementés?

M. Longstaff: Tout d'abord, je dirais que les quotas sont établis en fonction du nombre de pondeuses et que par conséquent nous n'avons pas de décompte parfait et qu'il y en a eu un depuis 1969.

M. Murta: Vous dites que vous êtes un importateur net et que par conséquent vous n'atteignez pas pas le quota que l'OCCO accorde à la Saskatchewan.

M. Longstaff: C'est exact.

M. Murta: Prenez-vous des mesures encourageant l'augmentation du nombre des pondeuses?

M. Longstaff: La seule incitation qui est fournie aux producteurs c'est de leur donner un peu plus que leur coût de production.

M. Mazankowski: Monsieur le président, puis-je poser une question supplémentaire?

Le président: Certainement.

M. Mazankowski: Vous avez indiqué que dans votre province le quota est accordé selon un décompte par tête.

M. Longstaff: D'après le nombre de pondeuses.

M. Mazankowski: Et vous êtes-vous assuré que les autres provinces, en vertu du plan, ont bénéficié de quotas calculés de la même façon?

M. Longstaff: Non, je ne crois pas que ce soit le cas. Je crois que nous sommes la seule province où les quotas sont fixés selon le nombre de pondeuses.

[Text]

Mr. Mazankowski: Is that not part of the spirit of the national plan in that quota allocation should be calculated on the basis of production potential rather than market potential?

Mr. Longstaff: Yes. Of course, that concept, I think . . .

Mr. Mazankowski: Therefore Saskatchewan is the only one that is really living up to the spirit of the time, if that is the case.

Mr. Longstaff: Yes, my hands are lily white. No, this concept is coming forward now. The belief is that to have proper control on the marketings you have to start at the source, and that is the hen.

Mr. Mazankowski: Is it realistic to enforce this type of allocation of quota across the land? Is it politically a reality?

• 1040

Mr. Longstaff: We feel it is the only way. You see, our interpretation is that we are not controlling production. The regulated product is eggs, it is not the hen. The regulated product is eggs and our regulated layers in Saskatchewan can lay all the eggs they like. We are not controlling the production of eggs, and that is the regulated product. That is our interpretation. Therefore we are controlling the market, we are not controlling production. We simply say, do not have any more hens than 10,000 or 1,000, whatever your quota is, and as soon as you have that they can lay two eggs a day, if you like.

Mr. Mazankowski: I simply want to pose this question. Do you think it is realistic to assume or conclude that this in fact can be a reality across the country, having regard to the fact that as a board you religiously uphold that principle?

Mr. Longstaff: Yes, we believe that it can be done in Canada.

Mr. Mazankowski: You believe it can be done?

Mr. Longstaff: Yes, sir.

Mr. Mazankowski: It is politically possible.

Mr. Longstaff: I would say so, yes.

Mr. Anderson: I have a very short supplementary. By the same token that you have a head count, when there is replacement do you have any way of determining whether the pullets are actually going out of production?

Mr. Longstaff: Yes.

Mr. Anderson: In what manner?

Mr. Longstaff: We have a running record of the producer's layers, as well as his weekly reporting of eggs, and the running record suggests that they were six months old in June of 1973, so we know they will be 18 months old in June of 1974.

Mr. Anderson: But do you have any physical way of determining that they have actually been sold to the broiler market, or whatever it is? Theoretically he could keep them and buy a new flock and keep part of his old flock. Do you have any method of determining whether he has actually done so? This is just going into the same question and, as you know, I agree and I am very, very happy with the system you have instituted, but you can have an abuse if you do not know if he is actually getting rid of the flocks. Do you have a physical means of doing that?

[Interpretation]

M. Mazankowski: Est-ce qu'il n'entre pas dans l'esprit du plan que les quotas soient calculés sur la base des possibilités de production plutôt que sur la base des possibilités du marché?

M. Longstaff: Oui, naturellement, ce principe . . .

M. Mazankowski: Par conséquent la Saskatchewan est la seule province qui respecte réellement l'esprit du plan.

M. Longstaff: Oui, mes mains sont pures; mais ce principe commence à être appliqué. On pense que pour contrôler convenablement la commercialisation il faut remonter à la source c'est-à-dire contrôler les poules.

M. Mazankowski: Serait-il réaliste d'appliquer ce genre de quotas dans tout le pays? Serait-il réaliste du point de vue politique?

M. Longstaff: Nous pensons que c'est la seule façon de procéder. D'après nous, nous ne contrôlons pas la production; nous contrôlons les œufs et non pas les poules. Le produit réglementé c'est l'œuf et les pondeuses réglementées en Saskatchewan peuvent pondre tout ce qu'elles veulent. Par conséquent, nous contrôlons le marché mais nous ne contrôlons pas la production. Disons simplement: ayez un maximum de 10,000 ou 1,000 pondeuses, quel que soit le contingent et ces poules pourront pondre deux œufs si cela vous plaît.

M. Mazankowski: J'aimerais simplement poser cette question. Pensez-vous qu'il est réaliste de supposer qu'on puisse procéder ainsi dans tout le pays compte tenu du fait que vous avez soutenu ce principe fort catégoriquement?

M. Longstaff: Oui, nous croyons que c'est possible.

M. Mazankowski: Vous le croyez?

M. Longstaff: Oui.

M. Mazankowski: Est-ce possible au point de vue politique?

M. Longstaff: Je dirais que oui.

M. Anderson: J'aimerais poser une courte question supplémentaire. De même que vous procédez par décompte des têtes lorsqu'il s'agit de faire des remplacements, avez-vous un moyen d'établir si les poulettes ne pondent plus?

M. Longstaff: Oui.

M. Anderson: De quelle façon?

M. Longstaff: Nous avons un dossier continu sur les pondeuses des producteurs et toutes les semaines ils nous font rapport et si le dossier indique que ces pondeuses avaient six mois en juin 1973, nous savons qu'elles en auront 18 en juin 1974.

M. Anderson: Avez-vous des moyens matériels de déterminer si ces poulettes ont été vendues comme poulets de grill ou autre? Théoriquement, le producteur pourrait les conserver et acheter de nouvelles volailles et garder une partie de son ancien stock. Avez-vous une méthode d'établir s'il en est effectivement ainsi. Naturellement je suis très heureux de voir le système que vous avez établi mais il peut y avoir des abus et il faudrait savoir exactement si le producteur s'est débarrassé de ses volailles?

[Texte]

Mr. Longstaff: Again, we find that easier to do than to count his eggs every day. In Saskatchewan we do not have regulated producers who are only 50 per cent or 60 per cent full. They are able to produce 100 per cent of their barn capacity. Therefore if they are going to recycle them, fine, the records will show this, but in very few instances do they have another layer barn empty waiting to put the old flock in and get another new one shoved in so they are double-henned.

Mr. Anderson: What you are saying is that you actually do not know?

Mr. Longstaff: We have an inspection staff on the road and, as I say, we find it easier to control this part of the system through layer counts.

Mr. Murta: Your quota, for example, does it take on a value in Saskatchewan or not? In other words, the transfer of quota from producer to producer, how is this accomplished?

Mr. Longstaff: The quota is fixed to the premises.

Mr. Murta: In other words, if I wanted to start selling eggs or raising hens I would have to buy out somebody who was already in the industry? Is this what you are saying?

Mr. Longstaff: You cannot buy a quota by itself. Either you apply to the board for a new quota, which you get for nothing, and all the producers when the plan came in got their quota for nothing, they were eligible based on their numbers of layers in 1968 so if you want to get into the business there are two ways of doing it, either by buying out an existing unit or applying to the board for a new quota and starting up yourself.

Mr. Murta: It does not take on an added value per dozen eggs, or anything like that?

Mr. Longstaff: No. The only thing we recognize is that the chances are that that unit would be of little use without the quota, so there is an indirect value, but you cannot buy a quota alone.

Mr. Murta: You say that Saskatchewan imports eggs. Could you give us the names of some of the other provinces? Does Manitoba, for example, export eggs into Saskatchewan?

Mr. Longstaff: They are mainly from Manitoba.

Mr. Murta: Have you ever imported any United States eggs?

Mr. Longstaff: No, not to my knowledge.

Mr. Murta: American eggs have never come up.

Mr. Longstaff: Not to my knowledge.

Mr. Murta: There are too many next door. Before CEMA's inception and before the ten provinces sat down and sort of carved up the national pie, so to speak, did Saskatchewan at that time feel that they received a proper percentage or a proper allocation as far as your percentage of production is concerned? Were you producing, for example, more or were you expanding more? Did your operations change after CEMA came into being?

[Interprétation]

M. Longstaff: A nouveau, cela nous paraît plus facile que de compter chaque jour les œufs. En Saskatchewan, nous n'avons pas de producteurs réglementés qui n'utilisent qu'à 50 p. 100 ou 60 p. 100 leurs capacités. Nos producteurs utilisent 100 p. 100 de leurs installations et par conséquent s'ils veulent recycler celles-ci, les dossiers l'indiqueront mais il y a très peu souvent de granges qui restent vides pour mettre les anciennes volailles et obtenir de nouvelles...

M. Anderson: En fait, vous n'en savez rien?

M. Longstaff: Nous avons un personnel qui fait des inspections sur place mais je trouve plus facile de contrôler cette phase du système en comptant les pondeuses.

M. Murta: Votre contingent possède-t-il une valeur en Saskatchewan ou non? En d'autres termes, comment effectuez-vous vos transferts de contingents d'un producteur à l'autre?

M. Longstaff: Le contingent est lié aux installations.

M. Murta: En d'autres termes, si je voulais vendre des œufs ou élever des poules il me faudrait racheter l'installation de quelqu'un qui est déjà dans cette industrie?

M. Longstaff: Vous ne pouvez pas acheter un quota tout seul. Ou vous faites une demande auprès du conseil pour obtenir un nouveau quota que vous obtenez pour rien et tous les producteurs les ont obtenus pour rien lorsque le plan a été établi. Ces producteurs ont été admissibles en fonction du nombre de pondeuses qu'ils avaient en 1968, par conséquent si vous voulez vous lancer dans ces affaires il y a deux façons de procéder: ou racheter une unité déjà existante ou faire une demande auprès du conseil pour un nouveau quota et vous lancer dans l'affaire.

M. Murta: N'y a-t-il pas une valeur supplémentaire qui s'ajoute par douzaine d'œufs par exemple?

M. Longstaff: Non. Tout ce que nous reconnaissons c'est que cette unité serait de peu d'utilité sans le contingent donc il y a une valeur indirecte mais vous ne pouvez pas acheter un contingent tout seul.

M. Murta: Vous avez dit que la Saskatchewan importait des œufs: pourriez-vous nous donner le nom des provinces d'où vous importez? Est-ce que le Manitoba par exemple vous envoie des œufs?

M. Longstaff: Oui, c'est principalement le Manitoba.

M. Murta: Avez-vous importé des œufs des États-Unis?

M. Longstaff: Non, pas autant que je sache.

M. Murta: Il n'y a pas eu d'œufs des États-Unis?

M. Longstaff: Pas autant que je sache.

M. Murta: Il y en a plus qu'il en faut chez notre voisin. Mais avant la création de l'OCCO et avant que les dix provinces se réunissent pour le partage du gâteau national, est-ce que la Saskatchewan était satisfaite de son pourcentage de production? Est-ce que vous produisiez alors plus que maintenant par exemple ou est-ce que votre expansion était plus importante? Est-ce que vos opérations ont été modifiées par la venue de l'OCCO?

[Text]

Mr. Longstaff: No. The five-year average proved that we were only producing or marketing 4.76, or whatever it was. We would have liked to have had 15 per cent. At one time we were a heavier producing province, but the smaller producers were gradually depleting. We would suggest that we agreed the five-year average would have to be satisfactory.

Mr. Murta: Right.

• 1045

Mr. Longstaff: We are not satisfied with it but...

Mr. Murta: What levy do your producers have now, for example, to CEMA? Are you talking about 3 cents?

Mr. Longstaff: The CEMA levy is the same all across Canada; it is 3½ cents total.

Mr. Murta: All the provinces, theoretically, pay that anyway, do they not?

Mr. Longstaff: Yes, right.

Mr. Murta: Right.

Mr. Longstaff: In our own Board, for administration purposes, we are at approximately 1 cent. We levy per layer on the quota for our own administration.

Mr. Lawrence: Generally speaking, during that five-year period out of which the quotas were established your production was sort of steadily going down, was it not?

Mr. Longstaff: Yes.

Mr. Lawrence: So actually when the quota was established your quota was higher than your then production, was it not?

Mr. Longstaff: I am not sure whether I could answer that or not without looking at the statistics. I do not think there was such a sudden decrease that it would show very much difference. We may have gained a little in the five-year average but it was not really significant.

The Chairman: Mr. Mazankowski, on a supplementary.

Mr. Mazankowski: I was just looking at Mrs. Plumptre's famous report and I notice that the cost of production in Saskatchewan is considerably higher than it is in Manitoba, particularly feed costs. Why would feed costs be higher in Saskatchewan than in Manitoba?

Mr. Longstaff: That is a good question and, believe me, it was for a portion of the time, within the last year, it went as high as \$28 a ton difference. That was when the feed grain price was at its peak. Some of the other provinces had far better access to corn, for instance.

Mr. Murta: Did it have anything to do with your provincial marketing structure within Saskatchewan?

Mr. Longstaff: No, he is talking about feed prices. Do you mean egg marketing or grain marketing?

Mr. Murta: No, feed grain marketing, feed products, the Provincial Feed Grain Marketing Board's, for example, keeping the price up?

[Interpretation]

M. Longstaff: Non. Sur une période de cinq ans, la moyenne prouve que nous ne produisons ou commercialisons que 7.76, je crois. Naturellement nous aurions aimé avoir 15 p. 100 et à une certaine époque la province produisait plus mais les petits producteurs ont progressivement disparu et je dirais que cette moyenne sur cinq ans devait être acceptable.

M. Murta: Bien.

M. Longstaff: Nous ne sommes pas satisfaits mais...

M. Murta: Quelles sont les redevances que doivent fournir vos producteurs à l'OCCO? Est-ce de l'ordre de 3c.?

M. Longstaff: Notre redevance de l'OCCO est la même dans tout le pays c'est-à-dire 3½c.

M. Murta: Toutes les provinces théoriquement la paient, n'est-ce pas?

M. Longstaff: Oui.

M. Murta: C'est exact.

M. Longstaff: Pour notre Office, nous comptons aux fins environ 1c. pour l'administration. Nous prenons une redevance par pondreuse sur le quota, pour les besoins de notre administration.

M. Lawrence: D'une façon générale, n'est-il pas vrai que pendant ces cinq ans, période sur laquelle on a basé les quotas, votre production baissait continuellement?

M. Longstaff: Oui.

M. Lawrence: Donc en fait, ce quota qui vous a été attribué était plus élevé que votre production d'alors?

M. Longstaff: Je ne suis pas sûr de pouvoir répondre à cette question sans examiner les statistiques. Je ne pense pas qu'il y ait eu une diminution aussi brusque; il se peut qu'on ait gagné un petit peu avec cette moyenne sur cinq ans mais pas beaucoup.

Le président: Monsieur Mazankowski, vous pouvez poser votre question supplémentaire.

M. Mazankowski: J'ai examiné ce fameux rapport de M^{me} Plumptre et j'ai remarqué que le coût de production était beaucoup plus élevé en Saskatchewan qu'au Manitoba, particulièrement le coût des aliments du bétail. Pourquoi ces coûts seraient-ils plus élevés en Saskatchewan qu'au Manitoba?

M. Longstaff: C'est une question tout à fait pertinente et l'an passé, la différence a atteint jusqu'à \$28 par tonne. C'était lorsque le prix des graines fourragères était à son maximum. Certaines provinces obtenaient du maïs à meilleur compte.

M. Murta: Est-ce que cela a influencé la structure de commercialisation en Saskatchewan?

M. Longstaff: Non, nous parlons du prix des aliments du bétail. Voulez-vous parler de la commercialisation du grain ou des œufs?

M. Murta: Non je veux parler de la commercialisation des céréales fourragères, des aliments du bétail, de l'Office de commercialisation provincial des graines fourragères, qui par exemple maintenait les prix à un niveau élevé?

[Texte]

Mr. Jonsson: No. They did not have any control there. The only thing they could do was to monitor grain movements. They did not set any prices or quotas or what have you.

Mr. Longstaff: As a matter of fact, we feel that with No. 3 grain, for instance, it was possibly being bought at \$3.90 but you could not find any in Saskatchewan. I think it likely all was shipped out.

Mr. Mazankowski: Now there is basically \$10 per ton difference here.

Mr. Longstaff: We are about \$10 right now, too, in feed costs alone.

Mr. Mazankowski: Is that a normal pattern?

Mr. Longstaff: Well, it has been over the last short time. I assume that when we get stockpiled with grain in every field and so on it could change again, but certainly as long as the grain situation is as it is today...

Mr. Mazankowski: But the growing pattern between Saskatchewan and Manitoba is not really that much different.

Mr. Longstaff: Well, okay. The freight rate on supplements along with the grain kills you. A carload is likely to go all the way to Calgary and then be back hauled to Saskatchewan. That is how bad it is. So our costs are, in fact, higher for those reasons.

Mr. Murta: A last short question. On page 8 of your brief you give us two basic recommendations: one, as I mentioned before, is for the agency to engage in market expansion, and if I am correct, in the second one, you would like to take out the words "comparative advantage" and substitute "relative cost of production". You seem to feel that there is no place certainly for this aspect of comparative advantage as far as egg production is concerned in Canada. Is this true?

Mr. Jonsson: It is absolutely meaningless.

Mr. Murta: Why? Because of the structure of CEMA, the system we have built, or what?

Mr. Jonsson: No, no. If you are talking about comparative advantage in the accepted economic sense, you are talking about the comparative advantage of producing and trading two different types of commodities, not the same kind, for instance, grain and steel. Okay, we could produce steel in Saskatchewan. Okay, you could produce grain in Ontario, but comparative advantage says that we produce grain in Saskatchewan and you produce steel in Ontario. However, when you are talking about one commodity you have to talk about the relative cost of production between the different managers, not comparative advantage.

The Chairman: Mr. Cafik.

• 1050

Mr. Cafik: Mr. Chairman, I will address my questions to Mr. Longstaff.

Prior to the institution of CEMA, do you feel that there was any tendency on the part of individual producers within provinces to accelerate their rate of expansion of production facilities in order to get a greater share of the provincial quota that would be allocated by CEMA?

[Interprétation]

M. Jonsson: Non. Cet office n'avait aucun contrôle dans ce cas; tout ce qu'il pouvait faire c'était surveiller le mouvement des grains. Il n'établissait pas de prix ou de contingent ou autre.

M. Longstaff: En fait, nous pensons que dans le cas du grain n° 3, on pouvait l'acheter à \$3.90 mais vous ne pouviez pas en trouver en Saskatchewan. Je crois que tout ce grain était expédié à l'extérieur.

M. Mazankowski: Et pour l'instant nous avons \$10 de différence par tonne ici.

M. Longstaff: Oui environ, rien que pour les coûts de l'alimentation du bétail.

M. Mazankowski: Est-ce une situation normale?

M. Longstaff: Cela s'est produit récemment et je crois que s'il y a accumulation des stocks de grains la situation pourrait changer à nouveau mais tant que cette situation reste telle qu'elle est...

M. Mazankowski: Mais ce qui se passe au point de vue culture n'est pas fort différent en Saskatchewan et au Manitoba?

M. Longstaff: D'accord mais ce sont les tarifs de transport des marchandises qui vous tuent: un wagon va se rendre jusqu'à Calgary et puis revenir en Saskatchewan. Et vous voyez donc que nos coûts sont plus élevés pour ces raisons.

M. Murta: Une dernière question: A la page 8 de votre mémoire vous faites deux recommandations essentielles: premièrement, vous dites que l'office doit se lancer dans l'expansion des marchés et deuxièmement, si je ne me trompe, vous voudriez remplacer les termes «avantage comparé» par le terme «coût relatif de production». Vous êtes d'avis que dans la production des œufs au Canada, il n'y a pas d'avantage comparé.

M. Jonsson: Oui cela ne veut absolument rien dire.

M. Murta: Pourquoi? Est-ce à cause de l'organisation de l'OCCO?

M. Jonsson: Non, lorsque vous parlez d'avantage comparé dans le sens économique habituel, vous parlez d'avantage comparé de production et de commercialisation pour deux genres différents de produits et non pas du même genre; vous parlez, par exemple, de grain et d'acier. D'accord, nous pourrions produire de l'acier en Saskatchewan; d'accord, vous pourriez produire des grains en Ontario mais d'après le principe des avantages comparés nous produisons des grains en Saskatchewan et vous produisez de l'acier en Ontario. Toutefois nous ne parlons que d'un seul produit et par conséquent nous devons parler de coût relatif de production et non pas d'avantage comparé.

Le président: Monsieur Cafik.

M. Cafik: Monsieur le président, je vais poser mes questions à M. Longstaff.

Pensez-vous qu'avant qu'on ait institué cet OCCO, les producteurs particuliers dans les provinces ont eu tendance à développer leurs installations de production afin d'obtenir une plus grande part du quota provincial?

[Text]

Mr. Longstaff: You would have to go by the placement statistics coming out of CDA or Statistics Canada. In the year 1973, I guess it was, there was a considerable increase in the placements of layer-type pullet chicks. Consequently, I would have to conclude that, yes, there were extra placements being made. They would have to go somewhere, so you continue to assume there was some of this going on.

Mr. Cafik: So you think some of that was in anticipation of a decision to allocate quotas, and everybody wanted to get their fair share, in their view. Whether it really was a fair share or not is a different question.

Mr. Longstaff: Again yes, I would have to assume that any time in any province—I think we all went into it at the provincial level—there was some indication there was going to be a quota allocation or a quota control, there was a tendency to jump in and get a piece of the action, unless it was done retroactive to some previous time. I think possibly some of the provinces had that problem when they were allocating their quotas.

Mr. Cafik: Do you think that particular tendency might well have contributed to the overproduction of eggs?

Mr. Longstaff: In Saskatchewan we were thoroughly convinced that it depends on the placements of chickens, and six months to 18 months later you are going to have eggs. So the answer is yes, there were too many chickens.

Mr. Cafik: All right. That is fine. Your particular province, I gather from what you said, is the only one or was the original one to work out your arrangements on the basis of numbers of layers. What number of eggs per layer did you impute to a chicken?

Mr. Longstaff: Slightly under 18 dozen for Saskatchewan.

Mr. Cafik: Are there some peculiarities about the situation in Saskatchewan that would give you a lower yield preferred in Saskatchewan as opposed to other provinces in Canada?

Mr. Longstaff: Over the years our production per layer has been slightly less than the Canadian average. Part of this is possibly our percentage of the old heavy costs if you recognize the term. We have more of those in the province and they normally do not lay as many eggs per layer. Possibly we have smaller flocks, or more smaller flocks. Wet weather possibly has quite a bit to do with it. Maybe management too.

Mr. Cafik: What level of production did you impute to the unregulated sector?

Mr. Longstaff: We were satisfied that a figure of 12 dozen per layer is agreeable. It is about average, I would say.

Mr. Cafik: What stops a particular producer of eggs from buying eggs—he has the right number of chickens according to the formula you have in your own province. What stops him from buying eggs from unregulated producer and putting them through the system?

Mr. Longstaff: Absolutely nothing. If he, in fact, has a grading station, and he comes up to the Canada Department of Agriculture regulations, and the provincial, there is nothing to stop him at all.

[Interpretation]

M. Longstaff: Il faudrait se baser sur les statistiques fournies par le ministère de l'Agriculture ou Statistique Canada. En 1913, je pense qu'il y a eu pas mal d'augmentation du nombre des poulettes pondeuses. Je dirais donc oui.

M. Cafik: Donc certaines de ces mesures l'ont été alors en prévision du futur quota; tout le monde voulait avoir sa juste part semble-t-il bien que cela reste encore à démontrer.

M. Longstaff: Oui, je suppose que dès qu'on a su qu'on allait établir un quota au niveau provincial ou un contrôle des quotas on a eu tendance à se lancer dans cette production et à obtenir quelque chose, à moins que les quotas aient été établis rétroactivement. Donc ce problème s'est posé.

M. Cafik: Est-ce que vous ne pensez pas que cette tendance a contribué à la surproduction d'œufs?

M. Longstaff: En Saskatchewan, nous étions tout à fait convaincus que les contingents dépendraient de l'acquisition de ces poussins et poulettes qui six, dix-huit mois plus tard fourniraient des œufs et par conséquent la réponse est oui, il y a eu trop de poussins.

M. Cafik: Très bien. Votre province, d'après ce que vous avez dit, est la seule ou a été la première qui s'est lancée dans ces accords basés sur le nombre des couveuses. Combien d'œufs considérez-vous qu'une couveuse fournit?

M. Longstaff: Un peu moins de dix-huit douzaines pour la Saskatchewan.

M. Cafik: Pourquoi nous donnez-vous un rendement moins élevé en Saskatchewan comparativement aux autres provinces au Canada?

M. Longstaff: Dans l'ensemble, au courant des années, notre production par pondeuse a été un peu moins élevée que la moyenne canadienne. Cela dépend peut-être du pourcentage des anciennes pondeuses qui n'étaient pas de la même race si vous vous en souvenez, et il en reste plus dans cette province et elles ne pondent pas autant d'œufs. Peut-être que nos élevages sont moins importants. Peut-être que le temps humide et la gestion ont quelque chose à y voir.

M. Cafik: Quel est le niveau de production que vous imputez aux secteurs non réglementés?

M. Longstaff: Nous pensons que douze douzaines par couveuse est acceptable. Je dirais que c'est la moyenne.

M. Cafik: Qu'est-ce qui empêche un producteur d'acheter des œufs lorsqu'il possède déjà son nombre de volailles selon la formule de votre province; qu'est-ce qui l'empêche d'acheter des œufs à un producteur non réglementé et de les faire passer par le système?

M. Longstaff: Absolument rien ne l'en empêche. S'il dispose d'un centre de classification et qu'il se conforme aux normes et aux règlements du ministère fédéral de l'Agriculture et des règlements provinciaux rien ne l'empêche d'agir ainsi.

[Texte]

Mr. Cafik: Following from what you have said, does that really mean there are ways of circumventing the system that have not been worked out yet?

Mr. Longstaff: If those were Saskatchewan eggs then he is not circumventing the system. If he is buying excess-to-quota eggs from another province and shipping them in, then yes...

Mr. Cafik: Is there anything to prohibit him from doing that?

Mr. Longstaff: The CEMA system should take care of this, if the intraprovincial movement of eggs is monitored.

• 1055

Mr. Cafik: Right. Do you think it is properly monitored at the moment?

Mr. Longstaff: Not at this point, no.

Mr. Cafik: Okay. So there is a possibility of that circumvention?

Mr. Longstaff: There is a possibility, yes.

Mr. Cafik: There are provinces such as your own that are producing fewer eggs than you can consume, I gather, and yet CEMA's surplus removal involves itself in the removal of 18,700 cases, I gather it is, of eggs from your province. Would such strange statistics lead you to conclude that there is a degree of circumvention with out-of-province eggs?

Mr. Longstaff: That would not be enough proof, because we have quite a cyclical production pattern. Again, coming back to the unregulated problem that we have in Saskatchewan, about 75 per cent of our layers are placed within a three month period and so our production pattern is more the cause of our surpluses. You will notice, I think, if you have the weeks at hand, that there is definite period. Along with that, of course, our demand cycle seems to hit at the same time.

Mr. Cafik: According to that chart, out of 42 weeks there are only 9 weeks in which there was not a surplus removal. That would lead me to conclude that it is not that significant a cyclical problem.

Mr. Longstaff: We feel it is. There are also certain times—as I believe Alberta mentioned—when you have an overage of a certain size, of certain grades and so on. This contributes to it. But I think your total, in a year, represents about two weeks' production.

Mr. Cafik: Okay. You have made in your brief some pretty solid recommendations for change. I congratulate you on it. I am not saying that I agree or disagree at the present moment; we have not concluded our inquiries. I would like to bounce a couple of ideas off you for a moment and get your views.

Do you subscribe to the view that the over-all, province-wide, global quota should be eliminated and replaced by an individual producer quota across Canada?

Mr. Longstaff: No. I think the suggestion of a global and a provincial quota is satisfactory, but I think, again, history has suggested that we need one layer per capita—in Saskatchewan we feel that we need just about 1¼ layers per capita for our provincial requirements. I think this has been born out long enough. Again, instead of 475 million, why not 22 million layers, if this is what the population is?

[Interprétation]

M. Cafik: D'après ce que vous avez dit précédemment, est-ce que cela veut effectivement dire qu'il y a des moyens de passer outre à ce système, moyens qui n'ont pas été utilisés jusqu'ici?

M. Longstaff: S'il s'agit d'œufs en provenance de la Saskatchewan il ne passe pas outre au système; mais s'il achète des œufs en supplément du quota, en provenance d'une autre province et qu'il les expédie, alors oui...

M. Cafik: Y a-t-il quelque chose qui l'empêche de procéder ainsi?

M. Longstaff: L'OCCO devrait voir à ce que cela ne se produise pas lorsque le mouvement intraprovincial des œufs est contrôlé.

M. Cafik: Croyez-vous que ce contrôle s'effectue actuellement?

M. Longstaff: Non.

M. Cafik: Alors il y a une possibilité de contourner de cette façon-là?

M. Longstaff: Oui.

M. Cafik: Il y a des provinces comme la vôtre qui produisent moins d'œufs qu'ils n'en consomment, je crois comprendre, et pourtant j'ai compris que l'OCCO a dû retirer 18,700 caisses d'œufs de votre province. Cette anomalie ne vous mènerait-elle pas à croire qu'il y a un certain degré de contournement pour ce qui est des œufs provenant d'autres provinces?

M. Longstaff: Elle ne serait pas une preuve en elle-même puisque nous avons une production de nature cyclique. Pour en revenir à la difficulté créée par la production non réglementée en Saskatchewan, environ 75 p. 100 de nos pondeuses sont placées dans un délai de trois mois de sorte que notre tendance de production influe davantage sur nos excédents. En regardant le document, vous constaterez qu'il y a une période définie. En outre, la période de demande semble être assez constante.

M. Cafik: Selon ce tableau, sur 42 semaines il y en a seulement 9 où il n'y a pas eu d'écoulement des excédents. J'en conclus que le problème n'est pas tellement relié à la nature cyclique.

M. Longstaff: Nous, au contraire, sommes de cet avis. Il y a également certaines périodes, comme l'a fait remarquer l'Alberta, où certaines catégories semblent prédominer. Cela est un facteur. Mais je crois que le total de l'année représente à peu près la production de deux semaines.

M. Cafik: D'accord. Vous avez proposé dans votre mémoire des recommandations de changement assez substantiel. Je ne passe pas de jugement là-dessus à l'heure actuelle puisque nous n'avons pas encore terminé notre enquête. Mais j'aimerais vous suggérer quelques idées pour avoir votre réaction.

Êtes-vous d'avis que le contingent global alloué à une province devrait être éliminé et remplacé par un contingent individuel pour chaque producteur canadien?

M. Longstaff: Non. Je crois qu'un contingent global pour chaque province suffit. Le passé semble avoir prouvé qu'il faut une pondeuse par habitant. En Saskatchewan nous estimons qu'il nous en faut 1¼ par habitant pour satisfaire nos besoins. Nous en sommes venus à cette conclusion après une assez longue expérience. Alors, au lieu de fixer 475 millions, pourquoi ne pas parler en terme de pondeuses et établir un nombre égal à la population du pays.

[Text]

Mr. Cafik: All right. Then, would it not appear to you that it would be easier to control, from a national standpoint, if there were not two sets of quotas, if there was, in fact, a quota for a producer? The allocation of those producer quotas obviously would be done on a provincial or regional basis to make sure that one province did not get shortchanged in the process. But would establishing producer quotas across the country not allow the whole system to be more readily regulated, if it were done on the basis of a head count of birds?

Mr. Jonsson: Yes, if it were done on the basis of head counts. But how would you decide what the quota of the individual producer should be? On five year averages for the individual producer, or...

• 1100

Mr. Cafik: I would think CEMA has an obligation to establish a national sort of quota and to review that national quota periodically. The Act, I think, requires a review on a quarterly basis. It would seem to me that that national body concerned with this commodity would establish and adjust that quota requirement from time to time and that the provinces themselves, in conjunction with CEMA, might be able to work out and adjust the individual producer quota, rather than working on a two-level system, which seems to me to have caused many of the difficulties we now have.

Mr. Longstaff: Possibly we are working in that direction. CEMA now, I believe, is in the midst of setting up an inspection staff, for instance, to go to the provinces and audit or verify the bird count and so on. This could very well slowly come to that program but, for expediency, I do not see the national office allotting Joe Blow his individual quota. The provinces know better their market patterns and so on. I think they will be able to do a better job, as we are doing now. We know that the total for the province is so many, and we should stay within that. Provincial legislation should be able to take care of that.

Mr. Cafik: The stamp system has been referred to by some provinces, and I have never been really clear as to whether it is a stamp on every egg, every carton, every case of 15 dozen or exactly how it works.

Do you think a way of controlling the individual-producer quota would be to have a kind of national stamp program, by which every dozen of eggs had to have a stamp? They would be allocated so many, in line with the quota they had and punitive measures would be taken for any overproduction. You would have to have with it, of course, legislation that would prohibit the selling of a dozen eggs without one of these stamps on it.

Mr. Longstaff: We can see that it could be a parallel program. We still put emphasis on layer control as the number one step, then a marketing system—a seal or stamp system—could very well supplement the program. Saskatchewan is not averse to considering seriously a seal system, if it is on a national basis. But it could very well be that we do not require it, if we get the number one step first.

Mr. Cafik: That is fine, Mr. Chairman, I do not want to prolong...

[Interpretation]

M. Cafik: Ne croyez-vous pas que le contrôle national serait facilité s'il y avait seulement un contingent par producteur au lieu de deux sortes de contingent? Les contingents pour les producteurs individuels seraient alloués sur une base provinciale ou régionale pour empêcher des inégalités entre les provinces. Ne serait-il pas plus facile de régler le système si l'on adoptait des quotas pour tous les producteurs canadiens que de le faire en essayant de calculer le nombre de poules?

M. Jonsson: Oui, si on le faisait d'après le résultat de ces calculs. Mais comment déterminerait-on le quota du producteur individuel? Sur les moyennes de 5 années de production ou...

M. Cafik: A mon avis, l'OCCO a l'obligation d'établir un contingent national et de le passer en revue de la façon régulière. Je crois que la loi exige une révision tous les 3 mois. L'Office national pourrait sans doute établir le contingent et faire des ajustements réguliers et il serait tout aussi possible aux provinces, de concert avec l'OCCO, de déterminer et ajuster le quota individuel pour chaque producteur plutôt que de s'en tenir à un système à deux niveaux qui, selon moi, semblent avoir causé beaucoup des difficultés que nous faisons face maintenant.

M. Longstaff: Il se peut que ce soit la direction que nous finirons par prendre. Je crois que l'OCCO est en train d'établir une section d'inspection chargée de vérifier le calcul du nombre de poules dans chaque province, par exemple, et ainsi de suite. C'est bien possible que le programme finisse par prendre cette orientation mais je ne crois pas qu'il soit pratique que l'office national alloue à chaque producteur son quota individuel. Les provinces savent mieux les tendances de leur marché. Nous savons le total provincial et nous devrions pouvoir respecter cette limite. Les législations provinciales pourraient s'en charger.

M. Cafik: Certaines provinces ont déjà parlé de systèmes de tampons et je n'ai jamais bien compris s'il s'agissait de mettre un tampon sur chaque œuf, chaque boîte, ou chaque caisse de 15 douzaines, ou comment cela doit fonctionner.

Croyez-vous qu'en exigeant l'identification de chaque douzaine d'œufs de cette façon, il nous serait possible de contrôler le contingent individuel de chaque producteur? Il aurait droit à une certaine production et tout surplus serait puni. Il faudrait, bien sûr, adopter une loi comme quoi toute boîte d'une douzaine d'œufs doit porter ce tampon.

M. Longstaff: Ce serait peut-être utile comme programme supplémentaire. A notre avis, l'élément le plus fondamental est le contrôle du nombre de poudeuses, ensuite viendrait un système de commercialisation et un programme comme celui que vous avez suggéré pourrait très bien être complémentaire. La Saskatchewan est prête à donner une considération sérieuse à un système d'identification s'il se fait sur une échelle nationale. Mais il se peut très bien que nous n'en ayons pas besoin si notre première recommandation est appliquée.

M. Cafik: Je n'ai rien d'autre à demander, monsieur le président.

[Texte]

The Chairman: Mr. Anderson.

Mr. Anderson: I would like to direct this question to the gentleman on my left. Any plan—no matter how well it is set up, or what thought is put into it—requires the co-operation of all the members signatory to the plan. In this case it is 10 provinces, and I realize the problem of directing 10 provinces to work within this framework. As an expert in marketing, in egg production, in the egg business, do you feel that since the inception of CEMA all provinces have lived within the original CEMA plan? Or did some provinces, either deliberately or unintentionally, side-step CEMA? If so, what provinces?

Mr. Longstaff: Hopefully, this is not going to be an evasive answer.

First, I think possibly we were two years early, two years too soon in coming under the national agency. Some of the provinces were not set up provincially with their legislation, and with the quota setup and the experience that has to go along with it. This was one of the main problems.

As far as deliberately doing something to circumvent the...

Mr. Anderson: I will repeat the bouquets I threw at you: you are an expert in this.

Mr. Longstaff: You said it, right?

Mr. Anderson: You are an expert in this business, I am not, nor is anybody on this Committee. As a member, surely you have some knowledge of what went on in the last year and a half within the provinces in regard to how they lived up to their CEMA commitments.

I suggest that some provinces did not live within the CEMA framework. Is this a correct statement, or an incorrect statement?

Mr. Longstaff: If they did not live within, I have to go back to my original suggestion: I think they did to the best of their ability, because...

Mr. Anderson: Do you agree with my statement that some provinces did not live within the CEMA framework?

Mr. Longstaff: Again, possibly you should ask the CEMA...

Mr. Anderson: Sir, you are an expert in this. You know what went on in your industry.

Mr. Lawrence: Do you suggest it was maladministration?

Mr. Anderson: Let us get him on one thing. Is this statement correct or incorrect?

• 1105

Well, let us get them on one thing, is it correct or incorrect?

Mr. Longstaff: During that time there were too many cotton-picking hens in Canada. Now, whose responsibility was that? I would suggest that where the excess pullets were placed, that particular province did not have the proper legislation or possibly the experience to be able...

[Interprétation]

Le président: Monsieur Anderson.

M. Anderson: Je voudrais poser cette question au monsieur à ma gauche. N'importe quel programme, si bien conçu et bien établi qu'il soit, exige la collaboration de tous les participants. Dans ce cas, il y a dix provinces qui doivent travailler de concert dans ce cadre et je me rends bien compte de la difficulté de diriger dix provinces. En tant que spécialiste de la production et la commercialisation des œufs, estimez-vous que depuis la création de l'OCCO toutes les provinces se sont conformées au dessin original? Ou est-ce que certaines provinces ont contourné l'OCCO de façon délibérée ou involontaire? Si c'est le cas, quelles sont ces provinces?

M. Longstaff: J'espère que vous ne considérez pas ma réponse comme évasive.

D'abord, je crois que nous avons dû participer à ce programme national deux ans trop tôt. Certaines provinces n'avaient pas encore de législation provinciale nécessaire concernant le contingentement et toute l'expérience connexe leur manquait. Il s'agit là d'une des difficultés principales, sans doute.

Pour ce qui est d'une volonté délibérée de contourner...

M. Anderson: N'oubliez pas que j'ai demandé votre opinion de spécialiste en la matière.

M. Longstaff: C'est vous qui le dites.

M. Anderson: Vous êtes spécialiste dans la matière, contrairement à moi et aux autres membres de ce Comité. Comme membre d'une agence provinciale, vous devez être au courant de la façon dont les provinces ont respecté les engagements qu'elles ont pris à l'égard de l'OCCO pendant les derniers 18 mois.

Je dis que certaines des provinces n'ont pas essayé de satisfaire à leurs obligations dans le cadre de l'OCCO. Est-ce que c'est exact ou inexact?

M. Longstaff: Si elles n'ont pas respecté leurs engagements, elles ont fait de leur mieux, parce que...

M. Anderson: Êtes-vous d'accord quand je dis que certaines provinces n'ont pas essayé de satisfaire à leurs obligations dans le cadre de l'OCCO?

M. Longstaff: Vous devriez peut-être poser cette question à l'OCCO...

M. Anderson: Monsieur, vous êtes spécialiste dans ce domaine et vous savez ce qui s'y est passé.

M. Lawrence: Est-ce que vous suggérez que c'était de la mauvaise administration?

M. Anderson: J'ai posé une question précise. Est-ce que ma déclaration est exacte ou inexacte?

Est-ce que c'est exact ou non?

M. Longstaff: A l'époque il y avait trop de ces sacrées poules au Canada. A qui la faute? Je suppose que les provinces en cause n'avaient pas adopté les lois qui s'imposent ou bien n'avaient pas suffisamment d'expérience dans le domaine.

[Text]

Mr. Anderson: What provinces are you referring to?

Mr. Longstaff: Well, you have to look at the facts. I would suggest that Ontario would be one of them.

Mr. Anderson: Okay, they had too many pullets.

Mr. Longstaff: In my estimation.

Mr. Anderson: Well, you knew that...

Mr. Longstaff: Yes.

Mr. Anderson: Did the rest of CEMA and did Ontario know that?

Mr. Longstaff: Oh, I am sure they did.

Mr. Anderson: What did they do? What steps were taken to correct it?

Mr. Longstaff: You do not do that overnight. From what I understand, they are now getting pullet chick placement legislation and slowly getting some control on this. They did not have this before. Believe me, speaking for Saskatchewan, we were very frustrated for a year-and-a-half because we could see that there was going to be some surplus.

Mr. McGrath: And besides, Ontario would be bigger than Saskatchewan.

Mr. Longstaff: Yes, you might say so.

Mr. McGrath: We found that out in the East too.

An hon. Member: It is another country.

Mr. Mazankowski: In one of your recommendations you suggested the imposition of rigid layer control. What do you mean by that? Are you going to put a throttle on these chickens?

Mr. Longstaff: If we could find the right—we do not know whether they are right or left-hand thread yet.

An hon. Member: Nobody bothered to consult the chickens.

Mr. Jonsson: No, it is simply keeping a very close watch on how many layers are placed by each producer, and keeping an accurate record and knowing at all times how many they have on the farm.

Mr. Mazankowski: But you admit that 44 per cent of your production comes from unregulated flocks.

Mr. Jonsson: Yes, so at least let us control the regulated producers. We cannot do anything about the unregulated, but the regulated producers have to try to compensate.

Mr. Mazankowski: To have rigid control with supply management, you would certainly have to bring that 44 per cent of your production under some control if you are going to be realistic. Is that not correct?

Mr. Jonsson: That has been made difficult for Saskatchewan because of this unregulated production, but we still have played ball within CEMA and we still have been able to work with them.

[Interpretation]

M. Anderson: De quelles provinces s'agit-il?

M. Longstaff: Il suffit d'examiner les faits; l'Ontario était du nombre.

M. Anderson: Oui vous avez des poulettes.

M. Longstaff: Certainement à mon avis.

M. Anderson: Mais vous saviez que...

M. Longstaff: Oui.

M. Anderson: Mais est-ce que les autres membres de l'Office national étaient au courant et le représentant de l'Ontario.

M. Longstaff: J'en suis convaincu.

M. Anderson: Quelles mesures ont-ils prises?

M. Longstaff: On ne fait rien du jour au lendemain. On est maintenant en train d'adopter des lois sur le placement de jeunes pondeuses de façon à pouvoir mieux contrôler la situation. Mais ces lois n'existaient pas avant. Ainsi dans la Saskatchewan nous étions très ennuyés pendant 1 an et demi car nous avions prévu ces excédents.

M. McGrath: Or l'Ontario est plus grand que la Saskatchewan.

M. Longstaff: Sans doute.

M. McGrath: Nous avons constaté la même chose à l'Est.

Un député: C'est un tout autre pays.

M. Mazankowski: Dans une de vos recommandations vous avez suggéré un contrôle strict des pondeuses. Qu'est-ce que vous entendez par là au juste? Est-ce que vous allez mettre une soupape de réglage aux pondeuses?

M. Longstaff: Quand bien même on en aurait le droit, on ne sait pas dans quel sens les poser.

Un député: Personne n'a consulté les poules.

M. Jonsson: Il s'agit simplement de contrôler de très près le nombre de pondeuses existant dans toutes exploitations.

M. Mazankowski: Mais vous dites vous-même que 44 p. 100 de la production provient d'exploitation non réglementaire.

M. Jonsson: Raison de plus pour contrôler les producteurs réglementés.

M. Mazankowski: Pour assurer une gestion efficace de l'approvisionnement, il faut pouvoir contrôler ces 44 p. 100 de la production qui nous échappe actuellement.

M. Jonsson: C'est difficile en Saskatchewan en raison de ce contingent de production non réglementé ce qui n'empêche que nous avons toujours coopéré avec l'Office national.

[Texte]

Mr. Mazankowski: Notwithstanding the fact that 44 per cent of your production is nonregulated, you still have been able to live within the global figure that was allocated to you by CEMA?

Mr. Jonsson: Yes, right.

The Chairman: Thank you, Mr. Mazankowski. Thank you, gentlemen.

We will suspend proceedings for five minutes and then we will come back to hear the representatives from the British Columbia Marketing Board.

Mr. Lawrence: Mr. Chairman, I think we should say to these people how gratified we are about all this emphasis on hen control rather than egg control because for the first time you have answered for me the age-old question about which came first.

• 1115

The Chairman: Gentlemen, the meeting will come to order. Order, please! We have with us witnesses from British Columbia. From the British Columbia Marketing Board, the Market Commissioner, Mr. Max Gilchrist on my immediate right; from the British Columbia Egg Marketing Board, we have the Chairman, Mr. William Janzen, and the Secretary-Manager, Mr. Ed Morgan. Mr. Morgan is appearing here as Secretary-Manager of the Egg Marketing Board today. For the members' information, he was also the interim manager of CEMA from February, 1974 to mid-September, 1974.

There was no written submission given to us from the British Columbia agency—I am sorry, I meant from the provincial board. The other we have had for some time now and I would propose to go directly into the questioning with Mr. Anderson being the first name on my list.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, I must especially say welcome to the delegates from beautiful British Columbia. After saying that, I hope I will still be in your good graces when we are finished.

A few general comments. I noticed that British Columbia has the second highest production cost for eggs in Canada. I realize the problem, being from British Columbia myself. But, British Columbia, as usual, is in a contentious position regarding eggs. As you know, the bringing in of eggs from other provinces has been fought in the courts in British Columbia specially because of Manitoba eggs, I believe. But eggs from other provinces would now, under the CEMA concept, move interprovincially without any restrictions on trade.

My first question to the B.C. delegates, and it is entirely up to you who answer: is it the case in British Columbia today that eggs can come in from other provinces without penalizing the importer, or are there veiled threats, or is there some sort of coercion that is still in force in British Columbia?

Mr. William Janzen (Chairman, British Columbia Egg Marketing Board): There are no threats, and there is free movement of eggs as far as the British Columbia Egg Marketing Board is concerned.

[Interprétation]

M. Mazankowski: En dépit du fait que 44 p. 100 de la production échappe à la réglementation vous avez néanmoins réussi à respecter le montant global qui vous a été attribué par l'Office national.

M. Jonsson: C'est exact.

Le président: Je vous remercie, monsieur Mazankowski; je vous remercie, messieurs.

Nous allons interrompre la séance pour 5 minutes après quoi nous reprendrons avec les représentants de l'Office de commercialisation de la Colombie-Britannique.

M. Lawrence: Nous devrions remercier ces messieurs de l'importance qu'ils accordent au contrôle des poudeuses plutôt qu'au contrôle des œufs donnant ainsi pour la première fois la réponse à la question de savoir qui de la poule ou de l'œuf est venu en premier.

Le président: Messieurs, nous allons reprendre la séance. A l'ordre, s'il vous plaît! Nos témoins maintenant représentent l'Office de commercialisation de Colombie-Britannique en la personne du commissaire des marchés, M. Max Gilchrist à ma droite; l'Office de commercialisation des œufs de Colombie-Britannique avec son président, M. Williams Janzen et son secrétaire général M. Ed Morgan. Je préciserais, à titre d'information, que M. Morgan fut également directeur intérimaire de l'OCCO de février 1974 à la mi-septembre.

Nous n'avons pas reçu d'exposés écrits de l'agence de la Colombie-Britannique; je veux dire de l'Office provincial. Nous avons eu l'autre il y a un certain temps et je proposerais qu'on passe directement aux questions en commençant par M. Anderson qui est le premier sur ma liste.

M. Anderson: Monsieur le président, je dois tout spécialement souhaiter la bienvenue aux délégués de la belle Colombie-Britannique. Ceci dit, j'espère ne pas avoir baissé dans votre estime lorsque j'aurai posé mes questions.

Je voudrais faire certaines remarques générales. J'ai noté que la Colombie-Britannique a le deuxième coût de production des œufs. Je comprends le problème, puisque je viens moi-même de Colombie-Britannique. Mais la Colombie-Britannique se trouve comme d'habitude à propos des œufs dans une position assez controversée. Comme vous le savez, l'importation d'œufs d'autres provinces a fait l'objet de procès dans les tribunaux de Colombie-Britannique, surtout dans le cas des œufs du Manitoba, si je ne m'abuse. Mais les œufs venus d'autres provinces avec le nouveau système de l'OCCO, pourraient être échangés librement entre les provinces.

Ma première question aux délégués de Colombie-Britannique et c'est à vous de décider qui me répondra, est la suivante: est-il vrai qu'aujourd'hui en Colombie-Britannique, les œufs peuvent être importés d'autres provinces sans que l'importateur ne soit pénalisé, ou fait-il l'objet de menaces voilées, ou encore existe-t-il quelque forme de coercition en Colombie-Britannique?

M. William Janzen (président, Office de commercialisation des œufs de Colombie-Britannique): Non, aucune menace n'est exercée et le mouvement des œufs est libre, du moins, pour ce qui est de l'Office de commercialisation des œufs de Colombie-Britannique.

[Text]

Mr. Anderson: As of what date, sir? I am going back to June when CEMA came into operation.

Mr. Janzen: No. There has been no interference since that date. There had been earlier, I admit.

Mr. Anderson: All right. If that is the case, there is a differential on the price of eggs of up to almost 20 cents a dozen between B.C. prices and Manitoba prices. If there is a free interchange of eggs, why are not Manitoba eggs coming into British Columbia?

Mr. Janzen: There are a lot of them, sir.

Mr. Anderson: The Manitoba group that was here, sir, if I may—and perhaps my memory is deficient—told me there are very few eggs, if any, going into British Columbia.

Mr. Murta: They used the word "intimidation" at times. There was the feeling that...

Mr. Anderson: I am not trying to be argumentative but I find it difficult to go between the two statements between the two different committees.

• 1120

Mr. Ed Morgan (Secretary-Manager, British Columbia Egg Marketing Board): Mr. Chairman, and ladies and gentlemen, British Columbia has been operating, as per our submission, for 7.5 years with an egg board and for 7 years with very strict regulation and control. We did take the attitude because there was always so much dispute regarding interprovincial movement—it was always so much up in the air legally, despite various court cases—as to whether there could or could not be, let us say, regulation control or complete prohibition even of interprovincial trade. And the British Columbia Egg Marketing Board went through every motion we could find to prevent other provinces and other countries' eggs coming into British Columbia. In the course of that procedure, I did at times use, you might say, coercion. In fact, I would speak in the strongest terms to the grading station operators buying British Columbia-produced eggs, that in the event they chose to bring in eggs at a time of low prices and plentiful supply in other parts when we had geared our own estimated market requirement in British Columbia according to the needs they stated to us they required, then we would have to look most carefully at their being supplied with British Columbia eggs in the future. You could refer to that as coercion. I consider it so anyway, but this is business we are in.

The latest attempt we made to interfere with interprovincial trade was in the spring of last year. It received a fair amount of publicity and we finally found, before going to the courts in this case, that our legal advice was to the effect that we could no longer attempt to interfere with the interprovincial movement of product as we had been doing and our legal counsel could no longer defend us. It was at this time that we pulled back from it and pulled out of it with as good grace as possible. We paid the damages involved in the particular case where a seizure took place. Since that time we have not interfered nor has there been any attempt at coercion to my knowledge, at least.

[Interpretation]

M. Anderson: Depuis quelle date, monsieur? Je reviens à juin, au début de l'OCCO.

M. Janzen: Non. Il n'y a pas eu d'intervention depuis cette date. J'admets qu'il y en avait eu avant.

M. Anderson: Bien. Si tel est le cas, on constate une différence de presque 20c. la douzaine entre les œufs vendus en Colombie-Britannique et ceux qui sont vendus au Manitoba. Si le commerce des œufs est libre, pourquoi les œufs du Manitoba ne sont-ils pas envoyés en Colombie-Britannique?

M. Janzen: Il y en a beaucoup, monsieur.

M. Anderson: Le groupe du Manitoba qui a comparu devant nous, monsieur, m'a déclaré—si je ne m'abuse—que très peu d'œufs, s'il en est, sont envoyés en Colombie-Britannique.

M. Murta: Ils ont parlé «d'intimidation». On avait l'impression que...

M. Anderson: Je ne voudrais pas créer de conflit mais je trouve difficile de faire le lien entre ces deux déclarations de deux comités distincts.

M. Ed Morgan (secrétaire général, Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique): Monsieur le président, et mesdames et messieurs, la Colombie-Britannique possède, comme nous l'avons indiqué dans notre exposé, un office de commercialisation des œufs depuis sept ans et demi et voici sept ans que nous avons institué un règlement et un contrôle très stricts. Nous avons dû en arriver là car le mouvement interprovincial suscitait toujours beaucoup de conflits, quant à l'opportunité d'un règlement et d'un contrôle ou d'une interdiction totale du commerce interprovincial. Et l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique a essayé d'y proposer des différents moyens pour empêcher que les œufs d'autres provinces et d'autres pays n'arrivent en Colombie-Britannique. Il est certain que dans cette entreprise j'ai quelques fois eu recours à la coercition. En fait, je veux être très explicite auprès des responsables du classement qui achètent des œufs produits en Colombie-Britannique, et je leur dirai qu'ils décident de faire venir des œufs quand ils sont bon marché et très abondants dans d'autres régions, alors que nous avons calculé les besoins de la Colombie-Britannique en fonction des prévisions qu'il nous avait données nous devrions songer à ne pas leur fournir aussi volontiers à l'avenir des œufs de la Colombie-Britannique. On peut appeler cela de la coercition. Je fais de toute façon ce que je pense, mais nous y sommes obligés.

Notre dernière tentative d'intervention dans le commerce inter-provincial se situait au printemps de l'année dernière. On en a pas mal parlé et nous nous sommes finalement aperçus, avant d'en référer au tribunal cette fois, qu'ils ne nous étaient juridiquement conseillés de continuer à tenter d'intervenir dans les mouvements inter-provinciaux de marchandises et que de toute façon notre conseiller juridique se refuserait à nous défendre. C'est alors que nous avons cessé avec autant de bonne grâce que possible. Nous avons payé les dommages et intérêts dans le cas particulier d'une saisie. Depuis cette époque, nous ne sommes pas intervenus ni n'avons essayé d'exercer aucune forme de coercition, du moins à ma connaissance.

[Texte]

Mr. Anderson: Sir, can I go back to my original question with up to a 20-cent differential.

Mr. Morgan: There is a terrific movement of eggs from other parts coming into British Columbia now, sir. We have verified this by...

Mr. Anderson: From what provinces, sir?

Mr. Morgan: It appears that Manitoba is the main province.

Mr. McGrath: How about Newfoundland?

Mr. Anderson: Oh, no, let us not get into that.

Mr. McGrath: I intend to get into it.

Mr. Anderson: This surprises me because Manitoba says they are not sending eggs to B.C. and you say they are sending eggs to B.C. Either Manitoba does not know or B.C. does not know, and I will leave it up to you. I think the point has been sufficiently established that we have experts, and I deem you to be experts the same as I deem Manitoba to be experts. Obviously the cost of rail from Manitoba to Saskatchewan would not be 20 cents a dozen on a dozen eggs.

Mr. Morgan: No.

Mr. Anderson: What is the cost?

Mr. Morgan: The cost of bringing them in, if it is what we call a gypsy back order, would be anything from 2.5 to 3.5 cents per dozen. With normal rates, it could be as high as 5 cents per dozen.

Mr. Anderson: I can understand, sir, the producer's concern and I understand the feeling of a producer in British Columbia because he is faced with higher grain costs and various other costs, but I am trying to establish if the consumer in British Columbia is getting a square deal under the present system or is the Province of British Columbia in one form or another—you know, it does not have to be legal, it can be done through the wholesalers and all the way down the line—Is this actually happening and, if it is happening, is it in the consumers' interest to have it happen? I am very surprised with your statement that there is unlimited access from the Manitoba producer to the British Columbia market, because this is not what the Manitoba producers have told us.

Mr. Morgan: It is unlimited. We know that Manitoba eggs are coming in because of having seen them, of having been told...

Mr. Anderson: Do you have any figures on the amount?

Mr. Morgan: I can give you approximate figures, yes.

Mr. Anderson: Could you table that?

Mr. Morgan: Do you want me to tell you now that they are approximately?

Mr. Anderson: Yes, certainly.

Mr. Morgan: All right. There was approximately one carload last week, around 750 cases, 22,500 dozen to the Lower Mainland. There is approximately three quarters of a carload going in to the Kootenays, regularly, this is, it is a regular Manitoba account.

[Interprétation]

M. Anderson: Monsieur, puis-je revenir à ma question sur cette différence de 27c.

M. Morgan: Il y a maintenant énormément d'œufs qui arrivent d'autres régions. Nous avons vérifié cela par...

M. Anderson: De quelles provinces, monsieur?

M. Morgan: Il semble que le Manitoba soit la principale province.

M. McGrath: Et Terre-Neuve?

M. Anderson: Oh, non, n'entrons pas là-dedans.

M. McGrath: J'ai pourtant bien l'intention de le faire.

M. Anderson: Cela me surprend car le Manitoba dit qu'il n'envoie pas d'œufs en Colombie-Britannique et vous dites qu'ils en envoient. L'une ou l'autre province doit se tromper, à vous de décider. Je pense qu'il est bien compris que nous avons des experts et je crois que vous êtes des experts de même que les représentants que nous avons eus du Manitoba. Il va de soi que le coût du chemin de fer du Manitoba à la Saskatchewan ne représenterait pas 1c. la douzaine sur une douzaine d'œufs.

M. Morgan: Non.

M. Anderson: Quel est donc le coût?

M. Morgan: Le coût de transport, s'il s'agit de ce que nous appelons des commandes en souffrance intermittentes serait de 2.5 à 3.5c. la douzaine. Les tarifs normaux, il pourrait s'élever jusqu'à 5c. la douzaine.

M. Anderson: Je comprends bien, monsieur, l'inquiétude des producteurs et ce que peut ressentir un producteur de la Colombie-Britannique qui doit faire face à des prix de provende et à divers autres coûts plus élevés, mais j'essaie de voir si c'est le consommateur de la Colombie-Britannique qui bénéficie du système actuel ou si c'est la province elle-même sous une forme ou une autre—vous savez, il n'y a pas besoin de loi pour cela, cela peut se faire par l'intermédiaire des grossistes en passant par tous les autres échelons. Est-ce que c'est véritablement ce qui se passe et dans l'affirmative est-ce que cela bénéficie au consommateur? Je suis très surpris que vous déclariez que le producteur du Manitoba a libre accès de Colombie-Britannique; car ce n'est pas ce que nous ont dit les producteurs de cette province.

M. Morgan: C'est libre. Nous savons que les œufs du Manitoba nous arrivent car nous les avons vus, on nous a dit...

M. Anderson: Avez-vous des chiffres là-dessus?

M. Morgan: Je peux vous donner des chiffres approximatifs, oui.

M. Anderson: Pourriez-vous les déposer?

M. Morgan: Voulez-vous que je vous donne maintenant une idée de ce volume?

M. Anderson: Oui, certainement.

M. Morgan: Très bien. Il est arrivé environ un wagon la semaine dernière, quelque 750 caisses, 22,500 douzaines dans les basses plaines. A peu près $\frac{3}{4}$ de wagon dans les Kootenays, régulièrement, c'est-à-dire qu'il s'agit pour le Manitoba d'un marché régulier.

[Text]

Mr. Anderson: Are you talking per week?

Mr. Morgan: That is per week, yes. They may be delivered each 10 days, sir, but, you know, on a weekly basis, approximately three quarters of a carload. Into the Kamloops area, it is upwards of a carload, and we know the account there. In Kelowna and the Central Okanagan, there is upwards of a carload, and we received some first-class information from the people concerned last week who were bringing them in that there must be upwards of two carloads at times going into the Prince George area, Central B.C. and out to the West Coast.

Mr. Anderson: Right. Vancouver and the surrounding area is your largest market in British Columbia. What is going in there on a weekly basis?

Mr. Morgan: Approximately from half a carload to two carloads.

• 1125

Mr. Anderson: If it is a free regulated market, sir, would not the Vancouver area on a free market basis surely have many more carloads going into the greater Vancouver area? If not, why not, with that price differential?

Mr. Morgan: The three main chain stores in British Columbia have their own grading stations.

Mr. Anderson: They are integrated.

Mr. Morgan: Integrated to the extent of from the grading station level to the retail outlets.

Mr. Anderson: Thank you. That answers that very well. As you know, when CEMA was set up there were certain rules and regulations which each province was to abide by. One of them was quota systems. What method do you have in British Columbia for actually knowing what eggs are above quota or below quota? Have you established any system such as a bird count—and I mean a physical count? How did B.C. know what eggs were in quota or out of quota? It appears that there has been a very, very loose arrangement. The province is administering it, and as you know, B.C. has been a surplus producer. Is that correct?

Mr. Morgan: We are deliberately producing surplus for our breaker market. Yes, this is correct.

Mr. Anderson: There has been surplus removal from British Columbia.

Mr. Morgan: Yes. May I answer the first part of your question as to how?

Mr. Anderson: Yes.

Mr. Morgan: I mentioned a little earlier that the B.C. Egg Board requires of the people who market eggs an estimate of market requirements. The total of all those, then—the quotas have been based on that estimated amount of requirements. Quotas were issued to the individual producers to that extent. I think that is explained in the submission, sir, but anyway, the lower mainland area of the province is where approximately 80 per cent of the production is centered. It is quite congested there, so it is the easiest administered of the whole deal. The pooling system is in effect there. In the other two areas, where approximately there is 9 per cent, say, produced and marketed on Vancouver Island, they are on the

[Interpretation]

M. Anderson: Est-ce que ces chiffres sont hebdomadaires?

M. Morgan: Oui. Les livraisons s'effectuent quelquefois tous les dix jours mais vous savez il s'agit approximativement de $\frac{3}{4}$ de wagon par semaine. Dans la région de Kamloops, il s'agit de plus d'un wagon, et nous connaissons ce compte. A Kelowna et dans l'Okanagan Central, plus d'un wagon également, et nous avons reçu des intéressés certains renseignements la semaine dernière il y aurait plus de 2 wagons parfois à destination de la région de Prince-George, de la Colombie-Britannique centrale et sur la côte Ouest.

M. Anderson: D'accord. Votre plus grand marché en Colombie-Britannique est la ville de Vancouver et les environs. Quelle est la quantité qu'on y expédie chaque semaine?

M. Morgan: A peu près un demi chargement jusqu'à deux chargements.

M. Anderson: Si vous avez un marché libre réglementé, monsieur, n'est-il pas vrai que la région de Vancouver recevait beaucoup plus de chargements étant donné l'existence d'un marché libre? Sinon, pourquoi pas étant donné les différences de prix?

M. Morgan: Les trois plus importants magasins à sucursales en Colombie-Britannique ont leur propre poste de triage.

M. Anderson: Ils sont intégrés.

M. Morgan: Intégrés au niveau des postes de triage jusqu'au niveau des magasins de détail.

M. Anderson: Merci. Cela répond à ma question. Comme vous le savez, lors de la création de l'OCCO, il y avait certains règlements que devait respecter chaque province. Parmi ces règlements il y avait le système de quota. Quelle est la méthode utilisée en Colombie-Britannique afin de déterminer si les œufs tombent à l'intérieur du quota ou s'ils sont en-dessous? Avez-vous établi un système quelconque pour compter les poules? Comment la Colombie-Britannique savait si les œufs tombaient à l'intérieur du quota ou non? Il paraît que les mesures adoptées ont été très vagues. La province est responsable de l'administration du système, et comme vous le savez, la Colombie-Britannique a produit un excédent d'œufs. Est-ce exact?

M. Morgan: Nous produisons délibérément des surplus pour notre marché de transformation. Oui, c'est exact.

M. Anderson: Les excédents ont été retirés de la Colombie-Britannique.

M. Morgan: Oui. Puis-je répondre à la première partie de votre question?

M. Anderson: Oui.

M. Morgan: J'ai dit tantôt que l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique exige que les personnes qui commercialisent les œufs soumettent une estimation de leur demande sur le marché. Les quotas sont donc établis sur l'estimation de la demande totale. Sur cette base des quotas ont été ensuite émis aux producteurs individuels. Je pense qu'on explique ce système dans notre mémoire, monsieur, toutefois environ 80 p. 100 de notre production est situé dans la région des basses plaines de la province. La région est assez surpeuplée et il est donc facile de l'administrer. Le système de mise en commun est en vigueur dans cette région. En ce qui concerne les deux autres régions, 9 p. 100 de la production et de la commercia-

[Texte]

differential service charge, and the same system applies relevance in the interior where they have approximately 11 or 12 per cent.

Each producer is required, or was required from day one of the Board's operation in 1967, to fill out a registered producer's shipping memo, which is a form in quadruplicate. One copy is for the egg board. The other three copies are divided between the producer himself and provide an auditing check point on the farm for the trucker, an auditing check point on route and for the grading station and an auditing check point for the receipt of those eggs. The aggregate of all the eggs shipped by a producer is compiled by the grading station or by himself if he is a producer/vendor. Those returns are sent in to the board. Now admittedly you can say it is a case of what he chooses to put down, but they are auditable at three different levels and they are audited, I would assure you of that.

In the lower mainland, where we have the pooling system where we can operate more easily than in your hinterland, the quota eggs that a man produces are divided by him from his excess to quota eggs. Because for so many months we have been in a surplus condition throughout the country as well as in British Columbia, we order those eggs to be dyed on the farm by the farmer himself. We have three field men, by the way, who periodically and quite frequently go around and check, and they have to submit a report to me that they have checked the individual producers.

Mr. Anderson: Do they do a head count, sir?

Mr. Morgan: The head count has been carried out not by the field men but by the producers themselves, producer organization, in conjunction with the B.C. Department of Agriculture. The head count, by the way, if you want verification on that—I do not place much credence on it at all. Counting birds is a difficult thing. I am at variance with a good many other people in Canada on this, but having had practical experience through the years, I know how fallible it can be to try to count layers in the barn. I know how easy it is to rotate your layers and not to ship them out when you are supposed to. I know there is no problem at all in receiving more chicks than you are entitled to receive if one is on a permit system because we did work a pullet permit system for a couple of years.

Mr. Anderson: I would like to comment on your statement. I think, sir, it is almost mandatory that there be a system devised within each province and including, if I may say so, British Columbia, where there is very careful control and I think this can be done through the hatcheries when these layers are sold by giving such evidence to the Boards. I think a system can be devised and I think it is mandatory.

Mr. Morgan: Is that an observation, sir, or a question?

Mr. Anderson: That is an observation.

[Interprétation]

lisation se fait sur l'île de Vancouver, où il y a un système de redevance de service différentiel et ce même système est en vigueur à l'intérieur où la production se chiffre environ 11 ou 12 p. 100.

Dès la création de l'Office en 1967, chaque producteur devait remplir une formule d'expédition de producteur enregistré, en 4 exemplaires. Un exemplaire est destiné à l'Office des œufs. Les trois autres exemplaires appartiennent au producteur, et prévoit un point de vérification sur la ferme pour les camionneurs, un point de vérification en route et au poste de triage, et finalement un point de vérification à l'endroit de réception des œufs. Tous les œufs expédiés par un producteur sont comptés au poste de triage ou par le producteur lui-même s'il est aussi un vendeur. Des statistiques sont ensuite soumises à l'Office. Évidemment, on peut dire qu'il peut sélectionner les chiffres qu'il veut inscrire, mais une vérification se fait à trois niveaux différents et je peux vous assurer qu'on vérifie ces statistiques.

Dans la région de la basse terre continentale, où nous avons un système de mise en commun, qui nous permet de fonctionner plus facilement que dans l'intérieur, un producteur divise les œufs qui tombent dans le quota des œufs excédentaires. Étant donné que depuis tant de mois nous avons des excédents importants partout au Canada aussi bien qu'en Colombie-Britannique, nous avons ordonné que ces œufs-là soient teints sur la ferme par le producteur lui-même. Nous avons trois agents qui font des inspections régulières et qui doivent me soumettre un rapport à l'effet qu'ils ont vérifié les producteurs individuels.

M. Anderson: Est-ce qu'ils comptent les oiseaux, monsieur?

M. Morgan: Ce compte a été fait non pas par mes agents mais par les producteurs eux-mêmes, c'est-à-dire par l'organisation des producteurs conjointement avec le ministère de l'Agriculture de la Colombie-Britannique. Sûrement, à mon avis, un tel compte n'a pas beaucoup de valeur. Il est très difficile de compter les oiseaux. Je ne suis pas d'accord avec beaucoup de gens au Canada à cet égard, et d'après mes propres expériences au cours des années, je sais combien il est difficile de compter les poules pondeuses sur la ferme. Je sais qu'il est très facile d'établir un roulement des pondeuses et de ne pas les expédier au moment où on devrait le faire. Je sais qu'il n'y a aucun problème si on veut recevoir plus de poulets que vous ne devriez recevoir si on a un système de permis, car pendant quelques ans nous avions un système de permis de poulettes.

M. Anderson: J'aimerais faire un commentaire à propos de votre déclaration. A mon avis, monsieur, il est presque obligatoire d'avoir un système établi pour chaque province, y compris la Colombie-Britannique, où il y a des contrôles très efficaces, et je pense qu'on peut faire cela par l'intermédiaire des couveuses lorsque ces pondeuses sont vendues en donnant les preuves nécessaires aux offices. Je pense qu'il serait possible de créer un tel système et je pense que cela est obligatoire.

M. Morgan: Est-ce un commentaire, monsieur, ou une question?

M. Anderson: Un commentaire.

[Text]

I have a final question on quotas in British Columbia. Are these saleable, is there a value attached to them, or are they transferred at no cost?

Mr. Morgan: Oh, they are saleable, positively.

Mr. Anderson: Do you think this is a good idea?

Mr. Morgan: I not only think it is a good idea, sir, but there is no way to avoid having a price on quota no matter what you do.

Mr. Anderson: As a supplementary to that, does this not in fact increase the price of eggs in the Province of British Columbia?

Mr. Morgan: If it is included in the cost of production, yes, and it has to be included in the cost of production.

The Chairman: Thank you, Mr. Anderson.

Mr. Lawrence: I did not hear what you suggested as an alternative to the head count as far as control is concerned?

Mr. Morgan: It means actual division on each producer's farm of his excess-to-quota eggs from his quota eggs, if he is producing in excess.

Mr. Lawrence: Yes, but how do you do that? Is it going to be done on a volunteer basis where you just stamp each egg,...

Mr. Morgan: Oh no, sir.

Mr. Lawrence: ... or are you going to develop a hen that has a date stamp built in, or what?

Mr. Morgan: No, it is applied, not developed. It is actually applied, and it has been for a good many years in British Columbia, in that they have to keep an accurate account of what they have, and this count is checked. Furthermore I mentioned about the auditing points after trucking. Truckers are checked, though less frequently than at the grading stations, and the grading stations are under injunction also to receive no more eggs from the producers than he can ship on a quota basis. So there are three points of check. He fills out this shipping memo, as I mentioned earlier, and that is a fairly accurate record of what is done. If they were in collusion it could be bypassed for a time but there would be some means of picking it up through his financial statement or what-have-you when audited anyway.

Mr. Lawrence: I am not being critical of the B.C. experience at all but obviously that type of thing has not worked across the rest of the country, according to the evidence that we have been getting anyway. But you feel it has worked in B.C.

Mr. Morgan: Certainly.

Mr. Lawrence: You are satisfied that the whole B.C. experience has been pretty good then?

Mr. Morgan: Yes, and I think the returns for B.C. egg producers will confirm that during the years it has been operating, in comparison with other countries and even other provinces in Canada.

[Interpretation]

J'ai une dernière question sur les quotas en Colombie-Britannique. Sont-ils vendables, ont-ils une valeur précise ou sont-ils transférés sans frais?

M. Morgan: Oh, bien sûr, ils sont vendables.

M. Anderson: Pensez-vous que cela soit une bonne idée?

M. Morgan: A mon avis, monsieur, cela n'est pas seulement une bonne idée, mais il est impossible de ne pas avoir un prix sur les quotas peu importe ce qu'on fait.

M. Anderson: J'ai une question supplémentaire. Est-ce que cela ne fait pas augmenter le prix des œufs en Colombie-Britannique?

M. Morgan: Oui, si cela est inclus dans les coûts de production, et en effet on doit l'inclure dans les coûts de production.

Le président: Merci, monsieur Anderson.

M. Lawrence: Je n'ai pas entendu ce que vous avez suggéré comme alternative au système de comptage des oiseaux en ce qui concerne le contrôle?

M. Morgan: Il est nécessaire de séparer les œufs qui tombent à l'intérieur du quota des œufs excédentaires sur la ferme de chaque producteur qui a une production excédentaire.

M. Lawrence: Oui, mais comment faites-vous cela? Auriez-vous un système volontaire où vous tamponnez chaque œuf,...

M. Morgan: Oh, non.

M. Lawrence: ... ou avez-vous développé une poule dotée d'un tampon pour indiquer la date?

M. Morgan: Non, les œufs sont tamponnés, et on se sert du système depuis quelques années en Colombie-Britannique, parce qu'on doit avoir des statistiques précises et le compte est vérifié. En plus, j'ai parlé des points de vérification après que les œufs soient transportés par camion. Les camionneurs sont vérifiés, bien que cela se fait moins souvent qu'aux postes de triage, et les postes de triage sont obligés de ne pas recevoir plus d'œufs des producteurs qui ne peuvent expédier sur la base du quota établi. Donc il y a trois points de vérification. La formule d'expédition est remplie, comme j'ai dit tantôt, et cela donne un registre précis de ce qui est fait. S'ils agissaient de connivence, cela ne serait pas découvert pendant un certain temps, mais cela serait découvert plus tard lors de la vérification de son état des finances.

M. Lawrence: Je ne veux pas faire la critique du système utilisé en Colombie-Britannique, mais il est évident que ce genre de système n'a pas marché partout au Canada, selon les témoignages que nous entendons. Mais à votre avis, cela a marché en Colombie-Britannique.

M. Morgan: Bien sûr.

M. Lawrence: Vous êtes donc convaincu que l'expérience de la Colombie-Britannique a été assez bonne?

M. Morgan: Oui, et je pense que ce fait sera appuyé par les revenus des producteurs d'œufs en Colombie-Britannique au cours des années que ce système fonctionne, par rapport à d'autres pays et même d'autres provinces au Canada.

[Texte]

Mr. Lawrence: Yes, I am interested in your admitting the coercion you have exercised in the past on the part of the B.C. Board to prevent free trade between the provinces. Did this coercion continue after your province signed the agreement?

Mr. Morgan: Yes, the agreement was signed in December, 1972 and we attempted to control imports until the spring of 1973.

Mr. Lawrence: You correct me if I am wrong here, but the implication I got from your evidence was that you stopped that coercion on the advice of your own legal counsel?

Mr. Morgan: That is right.

Mr. Lawrence: May I suggest to you that private allegations have been made to some of us that the reason you stopped it was simply that other distributors or brokers, I am not just too sure which, from the East had to come in and physically locate in your province so that they themselves then would not be coerced by your activities against the home-grown B.C. brokers?

Mr. Morgan: Oh, yes, there was one case of one dealer coming in from Manitoba, and all credit to him for it, too, and that brought the situation to a head. At that time there was a little bit of a *contretemps* at one of the stores which helped further to bring it right to a head. And that is when the legal advice forthcoming made us decide that we would have to pull back from that sort of action.

Mr. Lawrence: I cannot help but comment that this is a hell of a way to run a country, quite frankly, when somebody in the egg industry has to go to that stage to permit free access of a product across...

• 1135

Mr. Morgan: If I might comment in return, sir, I was concerned with running a provincial egg marketing board and obtaining the best returns for producers there. Furthermore, we had been organized for a good many years and had the house pretty well in order—if you can ever get an egg producers house completely in order, I admit that—and the board felt that I acted on their instructions—I am in full compliance with it, I might say too, personally—in trying to get those conditions, as I said.

Mr. Lawrence: Right. May I also suggest to you—and I am doing this particularly to draw you out—that one of the things that has been wrong with CEMA has been that those who sit on CEMA and actually attempt to direct it, although I am not too sure that there has been any valid direction of it, in the past have come to CEMA with exactly that attitude. They are there as the representative of their province with their provincial point of view, their provincial producers and to hell with everybody else. Could I ask for your comments on that rash statement?

Mr. Morgan: Yes, certainly. If I might I will refer to the Chairman. Mr. Chairman, the Committee is aware that I am here in a dual capacity. Would I be questioned in both capacities at the same time or separately?

[Interprétation]

M. Lawrence: Oui. Je m'intéresse à votre déclaration à l'effet que l'Office de la Colombie-Britannique a mis en action des moyens de coercition pour empêcher le commerce libre entre les provinces. Est-ce que cela a continué après la signature de l'accord par votre province?

M. Morgan: Oui, l'accord a été signé en décembre 1972 et nous avons essayé de contrôler les importations jusqu'au printemps de 1973.

M. Lawrence: Vous pourrez me corriger si j'ai tort, mais j'ai cru comprendre d'après votre témoignage que vous avez mis fin à ce genre de pression à la suite de conseils que vous a apporté votre conseiller juridique?

M. Morgan: C'est exact.

M. Lawrence: Puis-je vous suggérer que certaines personnes nous ont allégué en privé que vous avez mis fin à ce système parce que d'autres distributeurs ou d'autres courtiers, je ne suis pas certain lesquels, de l'Est du Canada se sont installés dans votre province afin de contourner les activités de coercition exercées contre les courtiers de la Colombie-Britannique?

M. Morgan: Ah oui, dans un cas un distributeur est venu du Manitoba, et c'est tout à son honneur, et cela a amené une crise. Au même moment il y a eu un petit *contretemps* à un des magasins ce qui a également forcé une décision. C'est à ce moment-là que nous avons reçu des conseils juridiques à l'effet que nous devrions mettre fin à ce genre de pratique.

M. Lawrence: Je ne puis me retenir de faire un commentaire et de dire que c'est une maudite façon d'administrer un pays, franchement, quand quelqu'un appartenant à l'industrie avicole en est rendu à donner libre accès à un produit à travers...

M. Morgan: Si vous me permettez une observation en réponse, monsieur, j'administrerais un office provincial de commercialisation des œufs obtenant les meilleurs rapports possibles pour le producteur. En outre, nous nous organisons depuis nombre d'années et notre maison était passablement à l'ordre—s'il est possible de mettre à l'ordre une maison de producteurs, je l'admets—et l'Office a pensé que je suivais ses directives, et suis entièrement d'accord sur ce point, en essayant d'obtenir les conditions dont j'ai parlé.

M. Lawrence: Très bien. Me permettez-vous également de vous suggérer—et je le fais particulièrement pour vous forcer à parler—qu'une des choses qui a fait défaut avec OCCO, c'est que ceux qui siègent dans son administration et essaient de diriger OCCO, bien que je sois pas trop certain qu'il y ait en réalité direction, sont venus à OCCO dans le passé précisément avec cette attitude. Ils se présentent au nom de leur province avec le point de vue provincial soutenant le point de vue des producteurs provinciaux et au diable le reste. Pourrais-je vous demander de commenter cette déclaration téméraire?

M. Morgan: Oui, certainement. Si vous voulez bien me permettre, monsieur le président, de m'adresser au président, le Comité sait que je suis ici jouant un double rôle. Devrais-je réonder à double titre ou est-ce qu'on posera des questions à l'un ou l'autre des personnages?

[Text]

The Chairman: At the moment you are being questioned in your capacity as the Manager of the British Columbia Egg Marketing Board. As I indicated before—perhaps some members were not in the room when I said so—Mr. Morgan was also an interim Manager for CEMA from February to September of this year.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, I intend to question Mr. Morgan on that hat when my turn comes around. I cannot see how you could divorce the two.

Mr. Lawrence: That is one of the problems; there are too damn many people who have actually had about three fingers in the pie. But anyway, I do not care what capacity you answer in.

Mr. Morgan: All right. All right, sir.

Mr. Lawrence: Throw it at me.

Mr. Morgan: Your question, to come back to it, was that there was too much provincialism or parochialism. Is that it?

Mr. Lawrence: I said provincialism.

Mr. Morgan: Provincialism, all right. This is one of the unfortunate aspects of the manner in which we have organized in CEMA.

Mr. Lawrence: All right. How can we cure this? Again I do not know, and I do not want it to be implied that I was suggesting this; I am saying this in a purposely provocative manner to draw it out of you. Would it not be better to set up CEMA so that the directors of CEMA specifically do not have on it representatives of the provincial boards?

Mr. Morgan: I do not think that is in the best interests of the whole organization. I think CEMA must remain as a producers organization, sir, but due to my experiences at CEMA...

Mr. Lawrence: I am not talking about that. Granted there have to be producers on there but I am talking about people who are producers who are not necessarily on your provincial boards.

Mr. Morgan: I beg your pardon. I am inclined to agree with you, and if I may qualify it, I think there has to be much closer liaison and understanding too between the provincial Minister of Agriculture and the federal Minister of Agriculture so that CEMA is recognized truly as a federal body which within its field, the federal field, takes precedence over the provinces and that the provinces having made a commitment must stay with it at that federal level. I believe then, further, the provincial Minister should appoint a producer to CEMA and that producer is then responsible to the Minister. The Minister must give him positive guidelines within which he has freedom to operate, discuss, debate and commit the province when he is at CEMA meetings.

He must report back to the Minister, I consider, and then the Minister in all fairness to the provincial egg board should have that same man as liaison between him and the provincial egg board so that the commitments made by the Minister are translated within their true terms to the provincial egg board, the provincial egg board is then committed likewise to apply those conditions within the province and outside the province as they apply within the federal field. Otherwise they should be left to their own manner of operation in the provincial area.

[Interpretation]

Le président: En ce moment, on vous questionne sur la compétence du directeur de l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique. Comme je l'ai déjà indiqué—mais peut-être certains membres n'étaient-ils pas présents quand je l'ai fait—M. Morgan a été également directeur intérimaire de OCCO de février à septembre cette année.

M. McGrath: Monsieur le président, j'ai l'intention d'interroger M. Morgan sous ce chef lorsque viendra mon tour. Je ne vois pas comment on peut départager les rôles.

M. Lawrence: C'est une des difficultés; il y a des gens qui ont vachement tripoté le plat. Mais il m'importe peu à quel titre vous répondez.

M. Morgan: Très bien. Très bien, monsieur.

M. Lawrence: Lancez.

M. Morgan: Votre question sous-entendait, pour revenir à cela, qu'il y avait trop d'esprit provincialiste ou de clocher. Est-ce exact?

M. Lawrence: J'ai parlé de provincialisme.

M. Morgan: Provincialisme, si vous voulez. C'est un des aspects malheureux de l'organisation de l'OCCO.

M. Lawrence: Très bien. Comment pouvons-nous y remédier? Je ne sais pas, et je ne veux pas qu'on pense que je l'ai suggéré; si j'ai été provoquant, c'est pour vous mettre à découvert. Ne voudrait-il pas mieux organiser OCCO de façon que ses directeurs ne comptent pas des représentants des offices provinciaux?

M. Morgan: Je ne crois pas que ce soit dans le meilleurs intérêts de l'organisme comme tel. Je pense que OCCO doit demeurer un organisme de producteurs, monsieur, mais étant donné mon expérience au sein de OCCO...

M. Lawrence: Ce n'est pas de cela que je parle. Admis que le producteur doit être représenté, mais que dire des producteurs qui ne sont pas nécessairement membres de vos offices provinciaux?

M. Morgan: Pardon, je suis porté à me ranger à votre avis et j'irais même jusqu'à dire qu'il devrait y avoir un lieu beaucoup plus étroit et une meilleure compréhension entre le ministre provincial de l'Agriculture et le ministre fédéral de l'Agriculture de façon que OCCO soit vraiment reconnu comme un organisme fédéral ayant préséance au niveau fédéral sur les provinces et que les provinces s'étant engagées doivent y demeurer au niveau fédéral. Je pense également que le ministre provincial devait désigner un producteur pour faire partie de OCCO et que le producteur soit responsable auprès du ministre. Le ministre devrait lui donner des directives fermes sans entraver son action, et qui lui permette de discuter, de débattre et d'engager la province lorsqu'il siège avec OCCO.

Il devrait faire rapport au ministre, à mon avis, et le ministre, en toute équité à l'égard de l'office provincial des œufs, devrait recourir aux services de ce même homme pour établir la liaison entre lui et l'office provincial des œufs afin que les engagements pris par le ministre soient transmis dans toutes les réalités à l'office provincial des œufs, l'office provincial des œufs étant de même engagé à respecter ces conditions dans la province ou en dehors de la province tout aussi bien qu'au niveau fédéral. Autrement, il devrait avoir libre champ dans la province.

[Texte]

[Interprétation]

• 1140

Mr. Lawrence: Right. My time is almost up and I want to get onto another subject here. My colleagues want to question you both on British Columbia and in respect of CEMA. I was interested in your comment, though, in the submission by the British Columbia Egg Marketing Board that the activity of the Board has done a lot to destroy the trend of integration on the part of producers in British Columbia. I am very much interested in what I suspect to be the very wide influence of feed companies in the egg producing business. I would like to have your comments, first of all, on why you believe, as you obviously do, that the activity of your Board has at least reversed that trend to integration in the egg business, and second, your comment on what influence the feed companies now have on the industry in British Columbia. Third, what can be done, in general, to limit the influence of feed companies in the field?

Mr. Morgan: One of the main reasons the Board came into being, sir, was a combination of desperately low prices and the fact that vertical integration was building up to quite formidable limits or standards within the province.

Mr. Lawrence: I assume that you people and your government and your Board believe that is a wrong trend. Is that right?

Mr. Morgan: Certainly, it is the policy of the Board. I think the government felt likewise in those days and the present government feels this way.

Mr. Lawrence: Is it a wrong trend so far as consumers are concerned as well?

Mr. Morgan: I consider so, personally.

The Chairman: Thank you, Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Wait a minute, he just answered nine-tenths of the question.

Mr. Morgan: There were two other points. What was the second point that you made?

Mr. Lawrence: Well, what you actually did to reverse that trend and what can be done in the future to continue that reversal on a national scale.

Mr. Morgan: Right. The feed companies, and there were only a few that had managed to get their foot into the door and other people, too, who had attempted vertical integration were issued quotas to the same extent that any straightforward farmer was issued quota according to their qualifications at the time of the original issuance, but none have been permitted to come in since and those who were in at the time have now disposed of their quota to genuine family farm operations. The only feed companies that are involved there now in the laying business at all are those that have a small flock for experimental purposes with their own feed.

Mr. Lawrence: Was it Board policy to discourage that ownership or control or influence and if so, how did you discourage it?

M. Lawrence: Très bien. Mon temps est presque terminé et je voudrais aborder un autre sujet. Mes collègues veulent vous questionner tant au sujet de la Colombie-Britannique que de l'OCCO. Votre commentaire m'a intéressé en ce que le mémoire de l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique déclare que l'Office a fait beaucoup pour détruire la tendance de l'intégration de producteurs en Colombie-Britannique. Je suis très intéressé à ce que j'estime être la grande influence des compagnies de provende dans l'industrie avicole. Me diriez-vous pourquoi d'abord vous croyez que l'activité de votre office a au moins renversé la tendance de l'intégration dans l'industrie avicole et, deuxièmement, quelle est l'influence exercée par les compagnies de provende dans l'industrie en Colombie-Britannique. Troisièmement, que pourrait-on faire en général pour restreindre l'influence des compagnies de provende dans ce domaine?

M. Morgan: Une des principales raisons, de l'institution de l'Office, monsieur, a été la combinaison déplorable des prix intérieurs et le fait que l'intégration verticale atteignait des limites formidables ou standards dans la province.

M. Lawrence: Je présume que vous et votre gouvernement et votre office estimez cette tendance mauvaise. Est-ce exact?

M. Morgan: Certainement, c'est la politique de l'Office. Je pense que le gouvernement pensait de même à l'époque et le gouvernement au pouvoir l'estime aussi.

M. Lawrence: C'est une mauvaise tendance dans le cas des consommateurs également?

M. Morgan: C'est ce que j'en pense personnellement.

Le président: Merci, monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Un instant, je n'ai encore répondu qu'à un dixième de la question.

M. Morgan: Il y avait deux autres points. Quel est le second point que vous avez exprimé?

M. Lawrence: Eh bien, ce que vous avez fait en réalité pour renverser cette tendance et ce qui peut se faire à l'avenir pour maintenir ce renversement à l'échelle nationale.

M. Morgan: Très bien. Les compagnies de provendes, et il y en avait quelques-unes, qui ont pu mettre le pied dans la porte et d'autres personnes ayant tenté l'intégration verticale n'ont obtenu que le même quota que tout agriculteur ordinaire selon leur mérite au point de départ mais aucun n'a été autorisé à revenir depuis et ceux qui l'ont obtenu à ce moment-là ont maintenant disposé de leur quota en faveur de véritables fermes familiales. Les seules compagnies de provendes qui ont maintenant des entreprises de pondeuses sont celles qui avaient un petit stock de volailles à des fins expérimentales pour leur propre fabrication de provende.

M. Lawrence: Quelle est la politique de l'Office en vue de décourager la propriété ou le contrôle, ou l'influence et, dans ce cas, quels sont les moyens pris pour le décourager?

[Text]

Mr. Morgan: Positively, the Board has through its plan under the Natural Products Marketing Act of the province the authority to state the terms under which quota will be issued or transferred. One of the conditions is that the Board may decline to transfer a quota to a member of the allied trades.

Mr. Lawrence: Did the Board, in fact, actually do that?

Mr. Morgan: Yes.

Mr. Lawrence: So by governmental regulation you, yourselves, then prevented the transfer of quotas to what you call the allied trades.

Mr. Morgan: That is right.

The Chairman: Thank you, Mr. Lawrence. Before going on to the next questioner, Mrs. Appolloni, Mr. Morgan left with the Table a copy of a document which I will have distributed to the members. At the moment, perhaps he could just say a few words explaining what it is, and in what capacity he is leaving it with the Table.

Mr. Morgan: All right. The document concerned, Mr. Chairman, is the final report of the committee appointed by the National Farm Products Marketing Council last September, I believe, to conduct a study into egg price pooling in Canada on a national basis. This is the final report and recommendations which are being passed around to you now. That is the study which was adopted by CEMA to be implemented, the pooling system, in other words, and some differential service charge system to be implemented by CEMA in the beginning of February of this year.

The Chairman: Thank you, Mr. Morgan.

Mrs. Appolloni:

Mrs. Appolloni: Yes, thank you, Mr. Chairman. My question is to Mr. Morgan. Just for my own information, while you were General Manager of CEMA, did you at any time suggest that CEMA carry out an ongoing and aggressive search for foreign markets?

Mr. Morgan: Yes.

• 1145

Mrs. Appolloni: Oh, I am sorry. I confused both of you.

You did. We have heard about Austria and some of the EEC countries. Which other countries were involved? Is there an ongoing and very aggressive marketing?

Mr. Morgan: There was a desperate search for foreign markets, to the extent that when the ridiculous prices offered out of Austria—and I refer to them as ridiculous to the extent that they would have netted us between 19 to 20 cents and would also have put us in a position of dumping—we searched desperately in all directions. We had some inquiries from the Middle East, and I must pay compliment to the National Farm Products Marketing Council here. They gave every assistance possible to us in looking for other markets.

We circularized, I think it was 81 countries. The markets man we had, and still is with CEMA—he was there just a short time before I arrived in February. He was appointed then, and that markets man has copies of these records. He was not able to supply them to me first thing this morning, but they are available. They are circularized letters and the replies. I think out of the 81 he attempted to contact, and this is by writing also, telex and so on, we had a total of maybe 10 or 11 replies.

[Interpretation]

M. Morgan: Comme action positive, l'Office en vertu de son régime émanant de la Loi sur la commercialisation des produits naturels de la province est autorisé à fixer les termes d'allocation ou de transfert du quota. Une des conditions est que l'Office peut refuser le transfert d'un quota à un membre des industries connexes.

M. Lawrence: Est-ce que l'Office l'a vraiment fait.

M. Morgan: Oui.

M. Lawrence: Vous avez donc par règlement officiel empêché le transfert de quota à ce que vous appelez les industries connexes.

M. Morgan: Exactement.

Le président: Merci, monsieur Lawrence. Avant de passer au prochain interrogateur, M^{me} Appolloni, M. Morgan a déposé copie d'un document que je ferai distribuer aux membres. Pour le moment, il pourrait peut-être expliquer en peu de mots en quoi consiste ce document et à quel titre il l'a déposé.

M. Morgan: Très bien. Le document a trait, monsieur le président, au rapport définitif du comité désigné par le Conseil national de commercialisation des produits de la ferme, il me semble, en vue d'entreprendre une étude sur le prix du pool national des œufs. C'est le dernier rapport et ses recommandations qui vous est distribué. C'est l'étude que l'OCCO a choisi d'implanter, le système du pool autrement dit, et un système différentiel de services à implanter par l'OCCO au début de février cette année.

Le président: Merci, monsieur Morgan.

Madame Appolloni:

Mme Appolloni: Oui, merci, monsieur le président. Ma question s'adresse à M. Morgan. A titre d'information personnelle, lorsque vous étiez directeur général de l'OCCO, avez-vous suggéré à quelque moment que l'OCCO s'aventure à la recherche de marchés étrangers?

M. Morgan: Oui.

Mme Appolloni: Oh, pardon. Je vous ai confondus l'un et l'autre.

Vous l'avez fait, nous avons eu des échos de l'Autriche et de certains pays de la CEE. Quels sont les autres pays? Est-ce que la recherche du marché est aggressive?

M. Morgan: Il y a eu une recherche désespérée de marchés extérieurs, au point que lorsque des prix ridicules ont été offerts en Autriche (et je l'ai dit, ridicules, car ils nous auraient rapporté 19 à 20c. et imposé le dumping), nous avons cherché désespérément dans toutes les directions. Nous avons eu des demandes d'information du Moyen-Orient et je dois rendre hommage au Conseil national de commercialisation des produits de ferme à ce propos. Le Conseil a donné son plein appui et toute l'aide possible pour trouver d'autres marchés.

Nous avons fait de l'achalandage dans 81 pays. Notre homme de la commercialisation qui est toujours avec nous (il était avec l'OCCO juste avant mon arrivée en février et a pris son titre alors), a des exemplaires de ces chiffres. Il n'a pu me les procurer dès ce matin, mais les documents sont accessibles. Ce sont des lettres circulaires et les réponses. Je crois que sur 81 contrats que nous avons cherchés par correspondance et télex et ainsi de suite, nous avons eu 10 ou 11 réponses.

[Texte]

Many of the replies I recall were to the effect that they regretted they were not in the market for Canada's eggs or anyone else's eggs. They were either in a state of over-supply of their own, or there was some prohibition through health or what have you. By health I mean at the bird level, at the layer level or at the egg level, against importing from other parts.

Mrs. Appolloni: Just a minute. Let me get this very straight in my mind. Was this on an emergency basis, or is there someone on CEMA or on any other board whose job is to expand export markets just for Canadian eggs?

Mr. Morgan: Yes.

Mrs. Appolloni: Not necessarily just for the fresh eggs themselves, but even the processed eggs like dried eggs and so on. Does someone have that particular job?

Mr. Morgan: Yes. There is a specialist in that field in CEMA, and we are employing one at this time in the B.C. egg board. It is a job I normally did myself in B.C., but due to other pressures at the moment I have delegated this to a specialist.

Mrs. Appolloni: I do not mean just in one province. I mean nationally.

Mr. Morgan: Nationally, yes.

Mrs. Appolloni: Do we have national representatives to sell internationally?

Mr. Morgan: I would think the man at CEMA is continuing just as energetically now looking for foreign markets as he did before. But CEMA is not in a position to sell many eggs now because the provinces—the main volume of supply for CEMA—are pretty well handling their own export sales. In those I mean Ontario in particular. I cannot say for Quebec. Maybe Quebec is still marketing through CEMA. Manitoba is selling their own, but I think in conjunction with CEMA, and in British Columbia we are marketing our own.

Mrs. Appolloni: Abroad?

Mr. Morgan: Yes.

Mrs. Appolloni: Is that just to the United States, or to all countries in the world?

Mr. Morgan: No, to other countries too. But in British Columbia...

Mr. Mazankowski: Through CEMA.

Mr. Morgan: No, they do not go through CEMA, sir. Maybe this is something that can be developed with further questioning. I should perhaps explain at this stage that the British Columbia Egg Marketing Board has not seceded from CEMA. It is operating on its own because of circumstances which arose between it and CEMA.

They had an effective pooling and marketing system prior to involvement in CEMA, and on August 27 they resolved to go their own way as far as their own surplus eggs were concerned, to stay within the price limits of CEMA to ensure there would be no charge of dumping, but actually to pay the full expense of marketing any eggs by them that they had to market out of their own quota eggs or any excess-to-quota eggs. So their pooling system is in full effect now as it was prior to full involvement in CEMA.

[Interprétation]

Nombre de réponses exprimaient le regret de n'avoir pas besoin des œufs offerts par le Canada ou par tout autre vendeur. Ou ils avaient un excédent du produit ou certaines conditions sanitaires se posaient à l'acquisition. Lorsque je parle de condition sanitaire, je veux dire de la volaille, des poudeuses ou des œufs par rapport aux importations d'ailleurs.

Mme Appolloni: Un instant, s'il vous plaît. Aidez-moi à comprendre. S'agissait-il d'un cas d'urgence ou est-ce qu'il y a un membre de l'OCCO ou d'un autre office dont les fonctions est de détendre les marchés d'exportations seulement pour les œufs canadiens?

M. Morgan: Oui.

Mme Appolloni: Pas nécessairement juste pour les œufs frais, mais même pour les œufs de transformation, œufs séchés et ainsi de suite. Est-ce que quelqu'un est chargé de cela en particulier?

M. Morgan: Oui. Il y a un spécialiste en ce domaine à l'OCCO et nous en avons présentement un avec l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique. Je remplissais moi-même cette fonction en Colombie-Britannique mais, étant en ce moment pressé par le travail, j'ai délégué ma fonction à un spécialiste.

Mme Appolloni: Je ne veux pas dire dans une seule province. Je veux dire au niveau national.

M. Morgan: Au niveau national, oui.

Mme Appolloni: Est-ce que nous avons des représentants nationaux qui s'occupent de la vente internationale?

M. Morgan: Je pense que notre homme de l'OCCO s'occupe de façon toute aussi dynamique de trouver des marchés extérieurs que précédemment. Mais l'OCCO n'est pas en position de vendre de grandes quantités d'œufs parce que les provinces (principales sources d'approvisionnement de l'OCCO), s'occupent assez bien de leurs propres exportations. Et je cite l'Ontario en particulier. Je ne saurais dire dans le cas du Québec, peut-être le Québec écoule-t-il encore ses produits par l'OCCO. Le Manitoba vend ses propres produits, mais conjointement à l'OCCO je pense et nous-mêmes, en Colombie-Britannique, écouons notre propre stock.

Mme Appolloni: A l'étranger?

M. Morgan: Oui.

Mme Appolloni: Est-ce seulement aux États-Unis ou sur le marché mondial?

M. Morgan: Non, nous expédions aussi à d'autres pays. Mais en Colombie-Britannique...

M. Mazankowski: Par l'intermédiaire de l'OCCO?

M. Morgan: Non, et il y aurait moyen d'élaborer au cours de l'interrogatoire. Peut-être devrais-je dès maintenant expliquer que l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique n'a pas encore fait sécession de l'OCCO. L'Office fonctionne de façon autonome en raison de circonstances survenues entre l'Office et l'OCCO.

Le système du pool et de la commercialisation fonctionnaient à merveille avant sa conjonction avec l'OCCO et le 27 août, l'Office a décidé de procéder indépendamment concernant l'excédent de production d'œufs afin de se maintenir dans l'éventail des prix de l'OCCO sans frais de dumping; il assume tous les frais de la commercialisation des œufs de toute catégorie de son quota ou du quota excédentaire. Son système de pool est donc complètement en œuvre maintenant comme avant l'engagement complet avec l'OCCO.

[Text]

Mrs. Appolloni: It seems to me, unless I have misunderstood, that the foreign export market, other than to the United States, is done on an individual level.

• 1150

Mr. Morgan: Yes, I think the provinces are probably seeking this, those who wish to export. It is my personal wish that we can operate effectively a central desk selling all export products through CEMA. I would dearly love to see that come back again. I am sure, with an effective arrangement of our exports so it could be done, that the B.C. board would change its policy to go along with that. Furthermore, I would like to see one section of CEMA be in charge of all imports coming into this country so there could be proper dispersment of that product without upsetting the market here. Let there be an advantage to the consumer, if any at all, by bringing them in, but let it be dispersed throughout the country by CEMA so there is no upsetting of local markets, in the same manner as imports of milk and dairy products come in through the Canadian Dairy Commission.

Mrs. Appolloni: Thank you.

Mr. Mazankowski: Just a point of clarification, Mr. Chairman, if I may. It arises directly from Mrs. Appolloni's question.

You said that you are selling eggs on your own in the export market without involving CEMA at all.

Mr. Morgan: That is correct.

Mr. Mazankowski: Well, on page 58 of CEMA's report—and perhaps you can clarify this—it states:

... CEMA does not now acquire eggs. When surpluses to table requirements are reported, each week, CEMA calculates which provinces are considered to have been producing in excess to its allocation in that week, the totals equalling the reported surplus accumulation. Those provinces then become responsible for reporting eggs in storage to their account, and if they don't have them, should acquire them. These are in an amount equal to their overproduction. These are sold on CEMA's instructions. Under such a system CEMA does not acquire eggs.

Mr. Morgan: Right. Well, it should be explained that CEMA's legal counsel has made representations to the B.C. board that they should meet their obligations as agreed to in the plan and signature with CEMA. But, the B.C. Egg Board takes the attitude that, having been in a position of solvency, a very substantial and stable position indeed, they have placed it in jeopardy and lost a great deal of that solvency and stability during the board's participation in CEMA.

I ask you to bear in mind, ladies and gentlemen, that the B.C. Egg Board was a most reluctant participant in CEMA on a full-time basis. They did so under the admonition and pressure of the provincial Minister of Agriculture.

These points were made to the board but the board has resolved that rather than endanger its stability again, it will to its own way and revert to the pool system. But it is prepared to return into the CEMA fold upon the conditions being there that will ensure the stability it previously had.

[Interpretation]

Mme Appolloni: Il me semble, à moins d'avoir mal compris, que le marché extérieur autre que celui des États-Unis se fait au niveau du particulier.

M. Morgan: Oui, je pense que les provinces cherchent probablement à le faire aussi, celles qui désirent l'exportation. C'est mon désir personnel que de centraliser toutes les ventes d'exportation à l'OCCO. J'aimerais beaucoup que cela revienne. Je suis persuadé que nos exportations étaient bien organisées, l'Office de la Colombie-Britannique modifierait sa politique pour s'y conformer. En outre, j'aimerais que la section de hausser ses hauts soit chargée de toutes les importations arrivant au pays afin qu'il y ait distribution équitable du produit sans bouleverser le marché canadien. Concernant le consommateur en les laissant importer mais en les distribuant partout au Canada par l'intermédiaire de l'OCCO, afin que le marché local ne soit pas bouleversé comme par l'importation du lait et des produits laitiers par l'entremise de la Commission canadienne du lait.

Mme Appolloni: Merci.

M. Mazankowski: Un point d'éclaircissement, monsieur le président, si vous le voulez bien. Il a trait directement à la question posée par M^{me} Appolloni.

Vous dites que vous ne vendez pas des œufs à l'extérieur sans passer par OCCO.

M. Morgan: En effet.

M. Mazankowski: Eh bien, à la page 58 du rapport de l'OCCO et peut-être pourriez-vous le clarifier, il est dit:

... OCCO n'achète pas d'œuf actuellement. Lorsqu'un excédent de produits de table est déclaré chaque semaine, OCCO calcule quelles sont les provinces ayant un excédent de production par rapport à son contingent de la semaine, formant un total de l'accumulation du surplus déclaré. Ces provinces sont alors responsables et doivent déclarer la quantité d'œufs entreposés à leur compte et, s'il leur en manque, ils doivent leur acheter. Soit une quantité égale à leur surproduction. Ils sont vendus suivant les directives de l'OCCO. D'après ce système l'OCCO n'achète pas d'œuf.

M. Morgan: Très bien. Il faudrait expliquer que le conseil juridique de OCCO a fait des instances auprès de l'Office de la Colombie-Britannique pour qu'ils honorent leurs obligations telles que convenues dans le régime sous la signature de OCCO. Mais l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique prétend être solvable, position importante et ferme à vrai dire et avoir été compromis et avoir beaucoup perdu de cette solvabilité, de cette stabilité pendant sa coopération avec OCCO.

Songez-vous, mesdames et messieurs, que l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique n'a participé qu'à contrecœur à OCCO à part entière. L'Office n'a cédé qu'aux objurgations du ministre provincial de l'Agriculture.

Ces points ont été signalés à l'Office mais l'Office a décidé que plutôt de compromettre sa stabilité de nouveau, il agira de manière autonome et retournera au système du pool. Cependant, il est prêt à reprendre sa collaboration avec OCCO aux conditions qui puissent garantir sa stabilité antérieure.

[Texte]

The Chairman: Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: I pass. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Morgan, by your own admission, you represent a board that, contrary to the spirit of the legislation, prevented eggs from entering into British Columbia from other provinces.

Mr. Morgan: That is correct.

Mr. McGrath: We also have the evidence of Mrs. Plump-tre to that effect on the record. Yet, you were seconded or loaned to CEMA...

Mr. Morgan: That is right.

Mr. McGrath: ...at a very crucial time in CEMA's history, to manage CEMA's affairs. It seems to me that there is a direct conflict of interest here. Obviously your philosophy of the system is that provincial interests should prevail yet you moved in to manage CEMA in the national interest. You found it in a mess and you left it in a mess. I can quote...

Mr. Morgan: Well, may I...

Mr. McGrath: I am not finished, Mr. Chairman.

The Chairman: You will have the opportunity to respond, Mr. Morgan.

Mr. Morgan: Yes.

Mr. McGrath: I quote from a paper that has been presented to us by the Chairman of the New Brunswick Board. He said:

We have been aware for some considerable time that the problems of the Canadian Egg Marketing Agency were continuing to increase rather than decline.

He also says:

It has been very evident that the system has been circumvented by producers in all provinces to a more or less degree.

It seems to me that you were responsible for CEMA's affairs at a time when these substantial surpluses were created, at a time when these surpluses were stored in inferior warehousing, causing them to rot. It seems to me that you have a lot to account for before this Committee.

Mr. Morgan: That is why I am here, sir. I accept full responsibility for all administration in CEMA from the time I took office in the middle of February till the middle of August.

Mr. McGrath: Full responsibility.

• 1155

Mr. Morgan: No, I think the management committee took over in July—but in that time I accept full responsibility for the administrative detail and the administrative decisions.

Mr. McGrath: So you came here to do penance, like...

[Interprétation]

Le président: Madame Appolloni.

Mme Appolloni: Je passe. Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur McGrath.

M. McGrath: Merci, monsieur le président.

Monsieur Morgan, d'après votre propre admission, vous représentez un office qui, contrairement à l'esprit de la loi, a empêché les œufs d'entrer en Colombie-Britannique venant d'autres provinces.

M. Morgan: C'est exact.

M. McGrath: Nous avons aussi une preuve fournie par M^{me} Plump-tre à l'effet que ceci a été consigné. Toutefois, vous avez été délégué ou prêté à OCCO...

M. Morgan: En effet.

M. McGrath: ...à un moment critique de l'histoire de OCCO pour administrer les affaires de OCCO. Il appert qu'il y ait un conflit direct d'intérêts ici. Vous raisonnez évidemment que le système doit servir l'intérêt provincial et néanmoins vous acceptez d'administrer OCCO dans l'intérêt national. Vous avez trouvé un gachis et vous en avez fait un gachis. Je peux citer...

M. Morgan: Bien, me permettez-vous...

M. McGrath: Je n'ai pas terminé, monsieur le président.

Le président: Vous aurez l'occasion de répondre, monsieur Morgan.

M. Morgan: Oui.

M. McGrath: Je cite le texte du mémoire qui nous a été présenté par le président de l'Office du Nouveau-Brunswick:

Nous observons depuis très longtemps que les difficultés de l'Office canadien de commercialisation des œufs s'accroissent sans cesse plutôt que de s'atténuer.

Il y est également dit:

Il est très évident que les producteurs de toutes les provinces ont plus ou moins circonvenu le système.

Il me semble que vous étiez chargé des affaires de l'OCCO à une époque où ces excédents considérables s'accumulaient, alors qu'ils étaient accumulés dans des endroits en mauvais état où ils pourrissaient et j'estime que vous avez des comptes très graves à rendre au comité.

M. Morgan: C'est pourquoi je suis ici, monsieur. J'accepte la pleine responsabilité de l'administration de OCCO, depuis le moment où je suis entré en fonction, vers la mi-février, jusqu'à la mi-août.

M. McGrath: La pleine responsabilité.

M. Morgan: Non, je pense que le comité de gestion a pris le poste en juillet—mais pour cette période j'accepte la pleine responsabilité administrative et celle des décisions.

M. McGrath: Vous vous présentez donc ici contrit, pourrait-on dire...

[Text]

Mr. Morgan: If you consider I am here to do penance, I was under the impression, sir, if I may say so, that you were here to discover the truth.

Mr. McGrath: Yes, precisely, we are trying to get at the truth, sir. You took over the management of CEMA at a very crucial time in its life, you found it in a mess and you left without even having a successor appointed. So CEMA is still without a general manager today. It still lacks adequate middle management. Its internal affairs are inadequate, according to the evidence we have and even by the paper you just distributed from the National Farm Products Marketing Council. Why you would distribute this paper is intriguing in itself, but this is a paper that is dated December 15, and it is a memorandum to the Hon. Eugene Whelan from the Egg Price Pooling Study Committee, National Farm Products Marketing Council. Even in that paper, in the very limited time I had to peruse it, the first problem area that was defined was a lack of a suitably effective system to record and monitor...

Mr. Morgan: That is right.

Mr. McGrath: ... and audit, when deemed necessary, for the elimination of distrust between provinces, and yet you did nothing to correct that.

Mr. Morgan: You say that, sir, but...

Mr. McGrath: I only have the evidence to go on, Mr. Morgan. I will give you the benefit of the doubt.

Mr. Morgan: All right. Will I have an opportunity to tell you some of the things that were done?

Mr. McGrath: By all means. Go ahead.

Mr. Morgan: Okay. First of all, I had no wish to go to CEMA. I think this is well evidenced in the information and memoranda I have given to my own board, the B.C. Board.

There were failings within CEMA which the B.C. Board was aware of. I was approached by a number of people within CEMA, within the Council and within the industry generally as well to take over the management of CEMA and to implement the pooling system under CEMA.

Mr. McGrath: Yet you were appointed without consultation with the other members of CEMA, as I understand it. Your appointment was presented to the member groups as a *fait accompli*. Why?

Mr. Morgan: I do not know. I have supplied, with my own submission as the general manager of CEMA, a record of the meeting which took place in Vancouver. That was on February 2, and I was approached long before that. On January 5, as a matter of fact, sir, I was invited to the CEMA office to present a submission on administration layout, pooling and the differential service charge system and what could be done there.

Mr. McGrath: Who invited you, sir?

Mr. Morgan: I would have to check my records for that, but I believe it would be the executive of CEMA; the chairman, the vice-chairman and others. There were a number of people there from CEMA. Managers were also invited from various boards. The manager of the Ontario board and the manager of the Newfoundland board was also invited. The manager and member of CEMA from FEDCO was there.

[Interpretation]

M. Morgan: Si vous me trouvez contrit, mon impression à moi, monsieur, c'est que vous étiez là pour découvrir la vérité.

M. McGrath: Oui, précisément, nous essayons de découvrir la vérité, monsieur. Vous avez assumé l'administration de l'OCCO à un moment très critique de son existence, vous l'avez trouvé en pleine débâcle et vous l'avez laissée sans même désigner un successeur. Si bien que l'OCCO est encore aujourd'hui sans administrateur général. L'organisme n'a même pas de cadre de gestion suffisant. Sa règle interne fait défaut d'après la preuve qui nous a été soumise et même d'après le document que vous venez de distribuer de la part du Conseil national de commercialisation des produits de ferme. La distribution de ce document m'intrigue, mais c'était un document du 15 décembre, un mémoire adressé à l'honorable Eugène Whelan par le Comité d'étude du prix du pool des œufs, relevant du Conseil national de commercialisation des produits de ferme. Même dans ce document, sur lequel j'ai à peine eu le temps de jeter un coup d'œil, la première difficulté signalée est celle de l'absence d'un système efficace de surveillance et de contrôle...

M. Morgan: En effet.

M. McGrath: ... et la vérification, lorsqu'elle est jugée nécessaire, afin d'éliminer toute suspicion entre les provinces et vous n'avez rien fait pour y remédier.

M. Morgan: C'est vous qui le dites, monsieur, mais...

M. McGrath: Je me fonde sur la preuve, monsieur Morgan. Cependant, je vous accorde le bénéfice du doute.

M. Morgan: Très bien. Est-ce que j'aurai la chance de vous mettre au courant de certaines choses qui ont été faites?

M. McGrath: Très certainement, allez-y.

M. Morgan: Très bien. Et, d'abord, je n'avais aucun désir d'aller à l'OCCO. Je pense que cela est évident d'après l'information et le memo que j'ai remis à mon propre office, celui de la Colombie-Britannique.

Il y avait des lacunes au sein de l'OCCO dont l'Office de la Colombie-Britannique avait conscience. Des membres de l'OCCO, du Conseil et de l'industrie en général m'ont demandé d'assumer la gestion de l'OCCO et d'établir le système du pool par l'OCCO.

M. McGrath: Vous avez été nommé sans consultation avec les autres membres de l'OCCO d'après ce que je comprends. Votre nomination a été annoncé à l'organisme comme un fait accompli. Pourquoi?

M. Morgan: Je ne sais pas. On m'a remis, avec ma propre présentation comme directeur de gestion de l'OCCO, le compte rendu d'une réunion qui a eu lieu à Vancouver. C'était le 2 février et on m'avait sollicité bien avant. Le 5 janvier, en fait, monsieur, on m'a convoqué au bureau de l'OCCO afin de présenter un dossier sur l'administration en général, le système du pool et le système différentiel des frais de service et sur ce qui pouvait se faire.

M. McGrath: Qui vous a invité, monsieur?

M. Morgan: Il faudrait que je consulte mes dossiers pour vous le dire mais je crois que c'est l'exécutif de l'OCCO: le président, le vice-président et autres. Il y avait quelques personnes appartenant à l'OCCO. Les directeurs de certains offices étaient aussi invités. Le directeur de l'office de l'Ontario et celui de l'office de Terre-Neuve entre autres. Le directeur et membre de l'OCCO représentant FEDCO était aussi présent.

[Texte]

Mr. McGrath: Why did you leave CEMA without having a successor named and without having corrected some of the internal middle management short-comings that still exist, and without having put into effect the kinds of reforms that were identified back in December of last year by the Farm Products Marketing Council, which was just distributed?

The Chairman: If I may make one point of clarification. I believe that report is also signed by Mr. Morgan.

Mr. Morgan: Yes, I am one of the co-signers of that price pooling study.

Mr. McGrath: But you did not even carry out your own recommendations.

Mr. Morgan: May I continue? When I finally came to terms by contract with CEMA and arrived there—and I assure you it was with some reluctance that I went—having become a federal man, I became a federal man in all parts and I divorced myself completely from the province. I think you will find ample evidence in my communications with the Province of B.C., and my admonitions and, in fact, strong criticisms of the British Columbia egg board in certain fields are well registered. So, it was not a matter of showing favouritism to the B.C. board or any philosophy propounded prior to my going to CEMA.

When I arrived at CEMA the first thing I had to do was to establish a communications setup and to establish the administrative organization to appoint staff to hire staff for that.

• 1200

There was limited staff there: a marketing man, an accountant, two assistant accountants, and a secretary. I think was the limit of the staff there at that time. It took a total of 18 people to operate CEMA within the administrative organization I devised. They were appointed within a period of about a month. It was necessary to appoint an assistant manager.

It must be remembered that owing to the problems facing CEMA at that time, there was a reluctance within the industry for trained people to come forward to offer their services, if approached, and I could not get a good man to help with the co-ordination of marketing and pooling until early summer in fact. I certainly got one of the best in the business then.

In administration it is necessary to have an assistant manager and I obtained someone who worked with me on the price pooling committee who understood it, to act in the way of a personal assistant, an alter ego, who could be taking my place when I was out on other duties and responsibilities. We had to put an office manager there, a co-ordinator for the pools and marketings and various co-ordinators for the two sorts of pools intended to be operated, and also a statistician. These things were lacking when I went there. Also, of course, we had to appoint a head of accounts.

[Interprétation]

M. McGrath: Pourquoi avez-vous quitté l'OCCO sans désigner un successeur et sans avoir remédié à certaines des lacunes de la régie interne au niveau des cadres et sans avoir effectué les réformes qui s'imposaient déjà en décembre l'année dernière et identifiées par le Conseil de commercialisation des produits de ferme comme l'indique le document que vous venez de distribuer?

Le président: Si vous me permettez une clarification, je crois que ce rapport est également signé par M. Morgan.

M. Morgan: Oui, je suis un des cosignataires de l'étude sur le prix du pool.

M. McGrath: Mais vous n'avez même pas tenu compte de vos propres recommandations.

M. Morgan: Me permettez-vous de poursuivre? Quand j'en suis enfin venu à une entente avec l'OCCO à mon arrivée—et je vous assure que j'y suis allé de mauvais gré—étant devenu un agent fédéral, je suis devenu un agent fédéral à part entière et je me suis détaché entièrement de toutes responsabilités provinciales. Je pense que vous en trouverez amplement la preuve dans mes communications avec la province de la Colombie-Britannique et mes remontrances et fortes critiques de l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique en certains domaines. Il n'était donc pas question de témoigner du favoritisme à l'égard de l'office de la Colombie-Britannique ou de préconiser une philosophie antérieure à mon acceptation du poste de l'OCCO.

Lorsque je suis arrivé à l'OCCO, j'ai dû d'abord établir des communications et créer l'organisation administrative nécessaire pour désigner du personnel en vue de l'embauche du personnel qui serait chargé de cette tâche.

Un personnel limité était là: c'est-à-dire un expert en marketing, un comptable, deux comptables adjoints, ainsi qu'un secrétaire. Voilà tous les membres du personnel qui était là à ce temps-là. Il fallait 18 personnes pour faire fonctionner l'OCCO selon l'organisation administrative que j'avais mise sur pied. Ils étaient nommés pour une période d'à peu près un mois. Il fallait nommer un gérant adjoint.

Rappelons que c'est à cause des problèmes auxquels l'OCCO devait faire face à cette époque-là qu'il y avait une certaine hésitation chez les industries et les gens connaissant la matière d'offrir leurs services. Il m'était impossible de trouver quelqu'un pour assister à la coordination de la commercialisation et la mise en commun jusqu'au début de l'été. J'ai réussi à trouver un des meilleurs à cette époque-là cependant.

En administration il est nécessaire d'avoir un gérant adjoint et j'ai trouvé quelqu'un qui a travaillé avec moi sur le comité des prix qui s'entendait bien à l'administration. Il est devenu mon assistant personnel, un autre moi-même, qui pouvait me remplacer lorsque j'étais occupé à d'autres tâches et d'autres responsabilités. Il a fallu installer un gérant de bureau, là un coordinateur des piscines. Il a fallu installer un gérant de bureau, là un coordinateur pour les mises en commun et la commercialisation des divers coordinateurs pour les deux sortes d'organismes de mise en commun qui devaient être mises sur pied ainsi qu'un statisticien. Le personnel que je viens de décrire n'y était pas lorsque je suis arrivé... là-bas. D'autant plus, nous avons dû nommer un chef de comptabilité.

[Text]

Mr. McGrath: All right, Mr. Morgan, let me zero in on another area of your report and ask you a specific question arising from it. It is the report you just circulated which we have not had the chance to study.

Mr. Lawrence: Has that been released to the press by the way?

Mr. Morgan: No.

Mr. McGrath: This was signed by you. This was a report to the Minister who had been before this Committee and testified he did not know of the surplus until July. Here is your final summation and you say this completes the report but there is one point that still needs to be brought out clearly and this is the point:

All attempts so far during the year 1973 have failed to restrain production of more eggs in Canada than are required for known markets. Even worse, after all effort to date future prospects within the next six months are for even more production even though there are no markets in sight to absorb additional surpluses.

This was your report in December.

Mr. Morgan: That is correct.

Mr. McGrath: You assumed management of CEMA in February. What did you do to monitor production in Canada, to police production to ensure quotas were being lived up to, to ensure surpluses were within manageable proportions and that the Canadian public would not be ripped off?

Mr. Morgan: All right. First of all, as I said, it was necessary to set up the office administration and communications and set up systems within the office. These things were done in conjunction with implementing the pooling and differential service charge systems. It was intended to bring them into being I think somewhere around June 2, but by pushing things, expediting and cutting of various corners, we managed to bring it in—on paper at least. Remember I went there to do this job with the full approval of CEMA, ladies and gentlemen. All members of CEMA voted this in.

Mr. McGrath: That is not so!

Mr. Morgan: Excuse me, sir. You have stated something which is not in accord with what we have in the way of a resolution and I would...

The Chairman: We will have a chance to examine CEMA when they are back before us. We will have a chance to talk to the New Brunswick board and the Nova Scotia board and we will have an opportunity to talk to you again if you so desire.

Mr. Morgan: All right, then. Now the next thing was to set up the organization for the pools, which is complicated in itself on a provincial basis, but is complicated tenfold on a national basis. This was done. About the accounting, we had to organize product flow, information flow and cash flow. These organizations were set up. These programs were set up.

As I said, we were able to initiate the pooling on April 14 some weeks ahead of time because of the desperate need for it to be done. I have kept statistics all these years and in fact it was the statistics probably that I supplied for the pooling committee which made the pooling committee on the study aware, that we were in for some very heavy production in 1974. I was as well aware of that as anybody.

[Interpretation]

M. McGrath: Voilà qui est bien, monsieur Morgan. Il s'agit du rapport que vous venez tout juste de nous passer et que nous n'avons pas encore eu l'occasion de lire.

M. Lawrence: Est-ce que vous avez fait parvenir ce rapport aux journalistes par hasard?

M. Morgan: Non.

M. McGrath: Ce rapport est signé de votre main. Il s'agit d'un rapport fait au ministre qui a témoigné devant ce comité et qui nous a dit ne pas avoir été mis au courant de ce surplus avant le mois de juillet... Voilà votre sommation finale et vous nous informez que celle-ci complète votre rapport mais il y a un point qui mérite d'être précisé:

toutes les tentatives au cours de l'année 1973 jusqu'à maintenant n'ont pas réussi à réduire la production des œufs au Canada afin de ne fournir que les marchés existants. La situation s'aggrave car jusqu'à présent et en dépit de tous nos efforts on prévoit qu'au cours des six prochains mois il y aura un surplus de production bien qu'il n'y ait pas de marché pour les absorber.

Il s'agit de votre rapport du mois de décembre.

M. Morgan: C'est exact.

M. McGrath: Vous avez pris l'administration de l'OCCO en main au mois de février. Quelles dispositions avez-vous prises afin de contrôler la production au Canada et ainsi assurer que nous respections nos engagements et que les surplus... étaient raisonnables? Qu'avez-vous fait pour rassurer les Canadiens quant à l'équité de cette agence?

M. Morgan: Tout d'abord, comme je l'ai expliqué, il a fallu mettre sur pied l'administration, les communications, ainsi que d'autres procédures de bureau. Toutes ces tâches ont été effectuées conjointement avec le système de mise en commun et de frais d'administration différentiel. Nous avions pensé les mettre en vigueur vers le 2 juin mais en se dépêchant et en prenant quelques raccourcis nous avons réussi à mettre le tout sur pied, du moins sur papier. Je suis ensuite passé à l'OCCO afin d'obtenir leur approbation et tous les membres de cette agence ont voté à cette occasion.

M. McGrath: C'est faux!

M. Morgan: Pardon, monsieur. Vos affirmations ne sont pas en accord avec ce que nous avons dans notre résolution et je voudrais...

Le président: Nous aurons tous les loisirs de questionner l'OCCO lorsqu'ils témoigneront devant nous. Nous aurons l'occasion de parler au comité du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse et nous aurons aussi l'occasion de vous parler de nouveau si vous le voulez.

M. Morgan: Très bien. Ensuite il a fallu mettre sur pied les programmes de mise en commun, qui sont déjà compliqués sur le plan provincial... et encore plus compliqués sur le plan national. Nous nous sommes acquittés de cette tâche. En ce qui a trait à la comptabilité, il a fallu organiser la production, l'information ainsi que la caisse. Nous avons établi ces organisations et ces programmes.

Comme je l'ai dit auparavant, nous avons pu commencer la mise en commun dès le 14 avril, c'est-à-dire, quelques semaines avant notre temps. Il y avait alors un besoin urgent de ces programmes et ces organisations. J'ai tenu des statistiques au cours de toutes ces années et en fait c'est probablement dû aux statistiques que j'ai fournies au comité de la mise en commun que nous nous sommes rendu

[Texte]

Mr. McGrath: Mr. Morgan, if I could just interject here. From CEMA's evidence before the Committee we have the report from CEMA's auditors which could not even accept your inventories because they were totally inadequate.

Mr. Morgan: I agree.

Mr. McGrath: Consequently they could not complete their audit. You had control of CEMA at that time. You distributed a document here which I can only assume you are doing to take some of the heat off yourself. But it seems to me that the document you had distributed is quite damaging to your tenure as manager.

Mr. Morgan: I realize the whole thing is damaging.

• 1205

Mr. McGrath: Why did you bring this document at this time?

Mr. Morgan: So that you would have some background as to what is required in the pooling system—I hoped we would be, and we are discussing the pooling system—so that you would have some reference matter there and see what is involved, the complications and complexities in handling eggs within the total structure of the nation.

Mr. Lawrence: Have you any idea why the council would not have given us that report? We did ask them to table everything and, of course, that has not been tabled by anybody here before.

Mr. Morgan: I see. I have no idea, sir.

The Chairman: This will be your last question, Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Thank you very much, Mr. Chairman. May I ask you, Mr. Morgan, if you discussed your report with the Minister—obviously the report was for him—dated December 15?

Mr. Morgan: No, it was actually commissioned by the council and it was very thoroughly discussed with the council.

Mr. McGrath: But the report is to the Minister.

Mr. Morgan: Yes, because we were three people from out of the industry, our contract was with the Crown and the Minister was the party through whom we operated.

Mr. McGrath: If time permits, Mr. Chairman, I would like to have another opportunity to question Mr. Morgan.

The Chairman: Fine, Mr. McGrath. Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Mr. Morgan, you said to Mr. McGrath that there was a reluctance on the part of people to come to CEMA. Can you tell me why?

Mr. Morgan: Because CEMA was not enjoying the highest reputation from an efficiency point of view during its initiation, just like any other business operation. It has been said a number of times, before you already, and that is true, that we came into this in rather a hurry, and there is evidence of that out in British Columbia itself. We came in with the greatest reluctance also.

[Interprétation]

compte que la production 1974 serait très abondante. J'étais au courant de cette situation, autant que n'importe qui.

M. McGrath: Monsieur Morgan, une petite remarque, s'il vous plaît. A la suite du témoignage de l'OCCO devant ce comité, nous tenons un rapport des vérificateurs de l'OCCO; ces derniers ont refusé d'accepter vos inventaires parce qu'ils les trouvaient tout à fait insatisfaisants.

M. Morgan: Je suis tout à fait d'accord.

M. McGrath: Conséquemment, ils n'ont pas pu terminer leur vérification. Vous aviez le contrôle de l'OCCO à ce moment-là. Vous avez distribué un document ici et je puis simplement présumer que vous le faites pour vous excuser. Mais il me semble que le document que vous avez fait distribuer porte fortement atteinte à votre administration.

M. Morgan: Je me rend parfaitement compte que tout cela est dommageable.

M. McGrath: Pourquoi présentez-vous ce document en ce moment?

M. Morgan: Afin que vous soyez renseignés au sujet de ce qu'exige le système du pool—j'avais pensé et j'espérais que la discussion porterait sur le système du pool—afin que vous ayez la matière sur laquelle vous fonder et en connaître les complications et les complexités et ceci implique la manutention des œufs dans le contexte national.

M. Lawrence: Avez-vous une idée pourquoi le conseil ne nous a pas donné ce rapport? Nous lui avons demandé de déposer toute information et ceci ne l'avait pas encore été par qui que ce soit.

M. Morgan: Je vois. Je n'ai aucune idée, monsieur.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur McGrath.

M. McGrath: Merci beaucoup, monsieur le président. Me permettez-vous de vous demander, monsieur Morgan, si vous avez discuté de votre rapport avec le ministre—il est clair que le rapport lui était destiné—celui du 15 décembre?

M. Morgan: Non, il a été commandé par le conseil et discuté à fond avec le conseil.

M. McGrath: Mais le rapport est destiné au ministre.

M. Morgan: Oui, car nous étions trois personnes de l'industrie et nous étions liées par contrat avec la Couronne en la personne du ministre.

M. McGrath: Si le temps le permet, monsieur le président, j'aimerais avoir une autre occasion de questionner M. Morgan.

Le président: Très bien, monsieur McGrath. Madame Appolloni.

Mme Appolloni: Monsieur Morgan, vous avez dit à M. McGrath que certaines personnes n'étaient pas entichées de faire partie de l'OCCO. Pouvez-vous m'expliquer pourquoi?

M. Morgan: Parce que l'OCCO ne jouissait pas à ses débuts de la plus haute renommée, comme toute autre entreprise à ses débuts. Il a été répété ici, ce qui est vrai, que cela a été plutôt bâclé, ce qui est manifeste même en Colombie-Britannique. Nous n'avons cédé qu'à contre-cœur.

[Text]

Mrs. Appolloni: But I am talking about the very beginning days of CEMA. Surely it was unfair to prejudge it.

Mr. Morgan: Oh, I am sorry. I do not know about the beginning. It came into being on January 1, 1973, and I went there in February, 1974.

The Chairman: Thank you, Mrs. Appolloni. Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Thank you very much. My questions will be directed to Mr. Morgan as well. Am I correct in interpreting from your earlier remarks that prior to the formation of CEMA and in your capacity with the British Columbia board, you were anything but enthusiastic about the entry of British Columbia into a national program?

Mr. Morgan: That is correct.

Mr. Cafik: And I gather also from your remarks that now that you have left CEMA you are still not very enthusiastic about the program.

Mr. Morgan: That is also correct.

Mr. Cafik: I am also led to believe that during your brief tenure with CEMA, all of a sudden you were in favour of a national marketing board.

Mr. Morgan: That is correct. When I was a federal man I acted for and spoke as a federal man and when I was a provincial man, likewise. I divorced myself entirely, sir, from the provincial board at my time with CEMA.

Mr. Cafik: But it seems to me, or at least I have the impression from evidence that I have seen before this Committee, that during that period and up until very recently, CEMA to some extent operated in a way that left very little control over things like quotas and all the other things, that the administration, the auditing procedures and all the rest of it within CEMA were operated in such a way that the real thrust and the real power lay within the provincial bodies.

Mr. Morgan: That is completely correct, yes.

Mr. Cafik: In light of what has already come forward, that you had a general disposition against CEMA before and after and during the operation, would one not be led to believe that it was operated in such a way that it left the power with the provincial authorities? Would one not be inclined to conclude that really you had not changed your mind at all during that tenure of office?

Mr. Morgan: You can conclude that, sir, but it would be incorrect. If I might continue—and very briefly I will try to make it—this gentleman here on the left asked as to the extent that other things were carried out and the introduction of the producers' sales record. You may recall that I mentioned earlier the registered producers' shipping memoranda, the three audit points used in British Columbia to check the marketing by producers. Remember this is a producer organization. We are concerned with marketing by producers, not so much by the market as themselves, because it has already come out here that people can import, anyone can import eggs from another nation and market them as he sees fit provided they meet the standards of the Canada Department of Agriculture. We are concerned with the producer element of marketing and that is where we must audit. I introduced the producers sales records in the spring as soon as we could get them designed and printed for all of Canada. They were issued to the provincial boards with a request that they be

[Interpretation]

Mme Appolloni: Je parle des tous débuts de l'OCCO. Il n'était sûrement par équitable de préjuger de sa compétence.

M. Morgan: Oh, je regrette. J'ignore ses débuts. L'organisme a été institué le 1^{er} janvier 1973 et j'y suis venu en février 1974.

Le président: Merci, madame Appolloni. Monsieur Cafik.

M. Cafik: Merci beaucoup. Mes questions s'adresseront à M. Morgan également. Ai-je tort de penser d'après vos observations antérieures qu'avant la formation de l'OCCO et en votre rôle auprès de l'Office de la Colombie-Britannique, vous étiez moins qu'enthousiaste au sujet de la participation de la Colombie-Britannique au programme national?

M. Morgan: C'est exact.

M. Cafik: Et je présume également d'après vos remarques, que, maintenant que vous avez quitté l'OCCO, vous n'êtes toujours pas enthousiaste au sujet du programme.

M. Morgan: C'est aussi exact.

M. Cafik: Je suis également porté à croire que durant votre brève administration de l'OCCO, vous avez été soudain en faveur de l'Office national de commercialisation.

M. Morgan: C'est exact. Lorsque j'étais agent du fédéral, j'ai agi et je me suis prononcé comme un agent fédéral, et, lorsque j'étais agent provincial je faisais de même. Je me suis complètement affranchi de tout lien avec l'office provincial pendant mon mandat à l'OCCO.

M. Cafik: Mais il me semble, ou du moins en ai-je tiré l'impression de la preuve déposée au Comité, que durant cette période, et jusqu'à tout récemment, OCCO a dans une certaine mesure fonctionné de manière à exercer très peu de contrôle sur des éléments tels que les quotas et autres particularités administratives, les méthodes de vérification et toute autre matière interne, de façon que les pressions et les pouvoirs s'exerçaient exclusivement au sein des organismes provinciaux.

M. Morgan: C'est absolument exact, oui.

M. Cafik: A la lumière de ces révélations, vu votre dissentiment général à l'égard de l'OCCO avant, après et durant sa gestion, ne serions-nous pas justifiés de croire que l'administration se faisait de manière que le pouvoir était abandonné aux autorités provinciales? Ne seriez-vous pas porté à conclure qu'en réalité vous n'aviez pas du tout modifié votre attitude pendant l'exercice de votre mandat?

M. Morgan: Vous pourriez le conclure, monsieur, mais cela ne serait pas juste. Si vous permettez que je poursuive—et très brièvement je m'y efforcerais—ce monsieur à gauche a demandé dans quelle mesure l'activité générale se poursuivait et des renseignements au sujet de l'introduction du registre des ventes des producteurs. Vous vous souviendrez que j'ai mentionné déjà le manifeste des producteurs, les trois points de vérifications utilisés en Colombie-Britannique afin de vérifier les ventes des producteurs. Il ne faut pas oublier qu'il s'agit d'un organisme de producteurs. Nous sommes intéressés aux ventes des producteurs, non pas tant du point de vue du marché car il a été reconnu ici que les importations sont permises, que n'importe qui peut importer des œufs d'un autre pays et les vendre comme il l'entend pourvu que les normes du ministère de l'Agriculture soient respectées. Nous nous occupons de l'élément producteur de la commercialisation et c'est là que nous devons faire la vérification. J'ai présenté les dossiers de ventes des producteurs au printemps, dès que

[Texte]

distributed to all their producers and that they be completed on a regular basis by their producers.

Mr. Cafik: Could I pursue the question of imports? You indicated that they were totally free to import any time they wanted but is it not true that the indicative price really was established to set some kind of limit on the amount of introduction of goods into Canada?

• 1210

Mr. Morgan: Yes, but that was not introduced until May 8. The amendment to the Export Import Permits Act took place on 8 May. There was no application of any limitation on imports under that amendment until, I think, late, if at all, in May; so that we were still inundated with eggs, and up to that period it had cost us a terrific sum of money in CEMA to remove eggs which has been imported into the country to replace Canadian eggs.

Mr. Cafik: Could I ask you a question? In your report of December 15, 1973, to the National Farm Marketing Council and, I guess, through them to the Minister of Agriculture, you were quite aware of the surplus problems that existed and were about to exist and even become aggravated but there was a quota system, which was not followed, established at 475 million dozen of eggs a year on a national basis. I presume you realized that that quota was too high at that time. Is that a fair assumption?

Mr. Morgan: No. No, sir, I made the point a number of times in submissions orally, and, I am quite sure in writing, to the members of CEMA, that it is impossible to accept any figure because there was no accurate recording that could be audited in any of the provinces except this one that I mentioned in Quebec, and the possibility of its taking place on an accurate basis.

Mr. Cafik: Is it not true that the 475 million dozen global figure that was established really related to an estimate of table egg usage in Canada and an estimate of breaker usage in Canada and possibly some surplus requirement for export, or for other markets that might be found, as opposed to the real production capacity that we arrived at 475 million dozen?

Mr. Morgan: It was. It was on the basis of the actual production as compiled by the Dominion Bureau of Statistics for the five years concerned. Production meaning that the smallest farm would be included in their assessment, you know, the unregulated product, hatching eggs, every type of egg produced in Canada from the domestic hen.

Mr. Cafik: If, in your view, accurate records had been kept and accurate disposition of quotas on the national and provincial levels had been made, and production had, in fact, been contained to 475 million dozen per year, would we have had a surplus?

Mr. Morgan: I think we could have well had a surplus even at that, because it varies from week to week and I think in the over-all, in view of the unfavourable publicity of a variety of factors, we do not really know, sir, whether consumption has been dropping because our records are far from complete. We operate very much in the dark, despite our attempts at compiling statistics.

[Interprétation]

nous avons pu les préparer et les faire imprimer pour tout le Canada. Ils ont été envoyés aux offices provinciaux. Nous leur avons demandé de les distribuer à tous les producteurs pour qu'ils soient complétés régulièrement par eux.

M. Cafik: J'aimerais poursuivre cette question des importations. Vous avez déclaré qu'ils étaient tout à fait libres d'importer en aucun temps, mais n'est-il pas vrai que le prix indicatif a été fixé pour qu'il y ait une limite sur le total des biens introduits au Canada?

M. Morgan: Oui, mais cette mesure n'a été présentée que le 8 mai. L'amendement à la Loi sur les permis d'exportation et d'importation était en vigueur le 8 mai. On n'a pas appliqué cette limite sur les importations, en vertu de cet amendement, avant je crois tard en mai, par conséquent nous étions toujours inondés par les œufs. Jusqu'à ce moment-là ça nous avait coûté une somme énorme d'argent à l'OCCO pour enlever sur le marché des œufs qui avaient été importés au pays et les remplacer par des œufs canadiens.

M. Cafik: Puis-je vous poser une question? Dans votre rapport du 15 décembre 1973, au Conseil national de commercialisation des produits de la ferme, et, je suppose, de par leur entremise au ministre de l'Agriculture, vous étiez tout à fait conscient des problèmes de surplus qui existaient ou étaient sur le point de se produire et même de s'aggraver, mais il y avait un système de contingentement qui n'a pas été suivi et qui avait été établi à 475 millions de douzaines d'œufs par année à l'échelle nationale. Je suppose que vous avez réalisé que le contingentement était trop élevé à ce moment-là. Ai-je raison?

M. Morgan: Non monsieur, j'en ai parlé plusieurs fois dans mes exposés et, je suis certain je l'ai fait par écrit également aux membres de l'OCCO, ce n'est pas possible d'accepter des chiffres car il n'y a pas eu d'inscription exacte qui aurait pu être vérifiée dans les provinces sauf celle que j'ai mentionnée au Québec.

M. Cafik: N'est-il pas vrai que le chiffre global de 475 millions de douzaines qui avait été fixé était relié vraiment à une estimation de l'utilisation des œufs de table au Canada et une évaluation des œufs de casserie au Canada et probablement d'un certain surplus pour l'exportation ou pour d'autres marchés qu'on pouvait trouver, contrairement à la production réelle que nous pouvions atteindre?

M. Morgan: C'est vrai. Cette évaluation a été faite d'après la traduction courante calculée par Statistique Canada pour les cinq années en cause. La production signifiait que la moindre petite ferme serait inscrite dans cette évaluation, comme le produit non réglementé, les œufs servant à l'incubation, et tout genre d'œuf pondu au Canada par la poule domestique.

M. Cafik: Si, des dossiers exacts avaient été tenus et des dispositions convenables prises concernant les contingentement au niveau national et provincial, et que la production avait été en fait maintenue à 475 millions de douzaines par année, aurions-nous eu un surplus?

M. Morgan: Nous aurions pu avoir un surplus, car cela varie d'une semaine à l'autre et d'une grande variété de facteurs, étant donné la publicité défavorable, nous ne savons pas vraiment si la consommation a baissé, car nos dossiers sont loin d'être complets. Nous travaillons dans le noir, en dépit de nos tentatives pour compiler les statistiques.

[Text]

Mr. Cafik: Yes, but in the Act under which CEMA operates, there is a right and, I rather think an obligation, to review the quota system on a quarterly basis, look at it on a monthly basis, review it, and I suggest that that means a rather thorough review of the same quarterly, why was it never adjusted from the original figure of 475 million dozen until recently?

Mr. Morgan: Attempts were made to adjust this last year as a matter of fact. I think it was in August or September of last year.

Mr. Cafik: To what figure was it adjusted?

Mr. Morgan: To about 90 per cent of the total. It is a meaningless exercise to adjust quotas if there are no means of accurately recording and checking what each producer markets, sir.

Mr. Cafik: I understand that, but I am not getting to that point yet. That is the next step in the questioning. You say that it was adjusted, then?

Mr. Morgan: Yes.

Mr. Cafik: Well, to what figure? You say 90 per cent?

Mr. Morgan: Yes, 90 per cent.

Mr. Cafik: I understand that adjustment did not take place until August 1973, is that correct?

Mr. Morgan: August, yes.

Mr. Cafik: Not 1974, that was in 1973?

• 1215

Mr. Morgan: Oh, no, no, sir. There was an attempt at adjusting quotas in the fall of 1973 also. There was even an attempt at adjusting quotas after Christmas of 1973. There was an actual reduction of quota in effect, but there were no legal grounds, unfortunately, for applying a reduction in quota at that time until all registered producers in Canada had been issued their quota personally by CEMA under the concept of parallelism, for which the whole scheme is supposed to operate. The producer receives a quota from his provincial egg board and is also required to be issued a quota by CEMA. The quota by CEMA, just on a technicality, is for interprovincial and export marketing of his product and is equal to the sum of his provincial quota less any amount marketed by him under an intraprovincial plan—meaning that if you had a hundred case quota he would market 80 in the province for local domestic needs and there would be 20 left which could be used on interprovincial and export trade. But that should be under the direct control of CEMA.

Mr. Cafik: But when you were so fully aware of the fact that there were no real controls on the quota system and you did not know whether things were in or out of quota, was that not capable of earlier resolution than just recently? When you were manager there you must have realized that that was the key and fundamental question that had to be resolved. What specific steps did you take to see that it was resolved as early as possible?

[Interpretation]

M. Cafik: Oui, mais en vertu de la Loi qui gouverne l'OCCO, il y a un droit et même une obligation de réviser le système de contingentement tous les trimestres, de l'examiner une fois par mois. Je pense que cette révision trimestrielle est assez complète, pourquoi quand on sait que récemment cet ajustement au chiffre initial de 475 millions de douzaines?

M. Morgan: On a essayé de le faire l'an passé, au mois d'août ou septembre.

M. Cafik: A quel chiffre la production a-t-elle été arrêtée?

M. Morgan: A environ 90 p. 100 du total. Ça ne veut pas dire grand chose d'ajuster les contingentements, s'il n'y a pas moyen d'avoir des enregistrements exacts et de vérifier la commercialisation de chaque producteur.

M. Cafik: Je comprends cela, mais je n'en suis pas encore là. C'est la prochaine étape. Vous dites qu'il y a eu un ajustement?

M. Morgan: Oui.

M. Cafik: A quel chiffre? Est-ce que vous parlez de 90 p. 100?

M. Morgan: Oui, 90 p. 100.

M. Cafik: Si comprends bien, cet ajustement n'a pas été fait avant août 1973 n'est-ce pas?

M. Morgan: Au mois d'août.

M. Cafik: Pas en 1974, vous avez bien dit 1973?

M. Morgan: Non, non monsieur. On a tenté d'ajuster les contingentements à l'automne de 1973 également. On a même essayé de les ajuster avant Noël de 1973. En fait il y a eu une réduction de contingentement, et nous n'avions pas de preuve juridique malheureusement pour appliquer cette production de contingentement à ce moment-là, jusqu'à ce que tous les producteurs inscrits au Canada aient reçu personnellement leur contingentement de l'OCCO, selon l'objectif de parallélisme que doit suivre tout ce système. Le producteur reçoit un contingentement de son office de commercialisation provincial et doit en recevoir un également de l'OCCO. Celui de l'OCCO, détail technique, vise à la commercialisation interprovinciale et la commercialisation d'exportation de son produit et est égal à la somme pour son contingentement provincial moins le montant mis en marché par lui en vertu d'un plan intraprovincial, ce qui signifie, si vous avez un contingentement d'une centaine de caisses, qu'il en met en marché 80 dans la province pour les besoins domestiques locaux et qu'il y en aurait 20 qui pourraient être utilisés pour le marché interprovincial ou d'exportation. Mais cela doit se faire sous le contrôle direct de l'OCCO.

M. Cafik: Mais lorsque vous étiez tout à fait conscient du fait qu'il n'y avait pas vraiment contrôle sur le système de contingentement, que vous ne saviez pas si les choses étaient à l'intérieur ou à l'extérieur du contingentement, pourquoi n'avoir pas pris de résolution plus tôt que vous ne l'avez fait? Lorsque vous étiez le gérant, vous avez dû réaliser que c'était là la clé du problème qu'il fallait résoudre. Quelles mesures avez-vous prises pour que ce soit fait le plus tôt possible?

[Texte]

Mr. Morgan: By bringing it to the notice of the membership of CEMA, to the membership of the Council—the Council was aware, too, and gave what assistance was possible at times in this—instituting the producer sales records, instituting a system of individual quota by CEMA, and also the licensing of individuals licensed by the provincial board, so that we had the full and true concept of parallelism and when CEMA gave an order it would be a parallel and in complete parallelism with the provincial and vice versa.

Mr. Cafik: Yes, but the thing did not work, did it?

Mr. Morgan: No.

Mr. Cafik: What was the point in instituting it? Why did you not come up with something that would work?

Mr. Morgan: Before I accepted the appointment with CEMA I went into private session with the members of CEMA, as recorded in the Minutes of CEMA, in January, and during that discussion, for which I have notes of my own, I determined that everybody was in full agreement with my going to CEMA to do just this particular work. I had no wish to leave where I was to come to Ottawa to implement a plan where I knew that there was a great deal of goodwill but when it came to the crunch, as has been evidenced already by some remarks earlier, the actions did not meet the will and the need.

Mr. Cafik: Are you suggesting that you really had solutions on the CEMA level but you could not really get the co-operation of the provinces to implement them?

Mr. Morgan: There were solutions at the CEMA level at the time of CEMA meetings, yes.

Mr. Cafik: But why were they not carried forward then?

Mr. Morgan: My own personal opinion on it, and people perhaps will differ with this, is that there was not the same zest back at the provincial egg board to implement the decisions of CEMA. We were working more as a conglomerate. It is not a national body or a national office with 10 branches; we are a conglomerate in CEMA.

The Chairman: This will be your last question, Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Would you conclude, in light of this conflict between the provincial interest and the national interest in respect of marketing of eggs, that it is inappropriate to have, what might appear to some, to be a conflict of interest between individuals who are on provincial boards and also on the CEMA board and that that inhibits its power to be able to act in the national interest and effectively means that we have a balkanization of the system in spite of having a national board?

Mr. Morgan: This was the end result and this was the practical outcome of our efforts to work in a national manner during this period.

Mr. Cafik: Could I ask one further question?

The Chairman: One further question, Mr. Cafik.

Mr. Cafik: It is in respect of another subject area. Earlier there was some discussion about the marketing of British Columbia eggs and the importation of eggs into British Columbia from other provinces, and there is one area that I would like to pursue.

[Interprétation]

Mr. Morgan: J'ai porté la situation à l'attention des membres de l'OCCO, à ceux du Conseil, le Conseil savait également ce qui se passait et il nous a donné l'aide qu'il pouvait, pour établir des dossiers de vente du producteur, un système de contingentement individuel de l'OCCO et également pour l'octroi de permis individuels par les offices provinciaux. Nous avons donc tout ce système de parallélisme et lorsque l'OCCO donnait un ordre, il fallait que ce soit tout à fait parallèle à la situation provinciale et vice versa.

Mr. Cafik: Oui, mais cela n'a pas marché, n'est-ce pas?

Mr. Morgan: Non.

Mr. Cafik: Alors pourquoi l'avoir fait? Pourquoi n'avez-vous pas pu trouver quelque chose de mieux?

Mr. Morgan: Avant ma nomination à l'OCCO, j'ai rencontré privément les membres de cette organisation, comme en fait foi le procès-verbal de janvier. Pendant notre discussion, j'ai aussi mes notes personnelles, je me suis rendu compte que tous étaient d'accord avec ma nomination à l'OCCO et avec mes fonctions. Je n'avais pas l'intention de quitter mon emploi pour venir à Ottawa appliquer un plan auquel on avait apporté, je le savais, beaucoup de bonne volonté, mais qui de toute évidence ne répondait pas ni aux besoins ni aux désirs des gens.

Mr. Cafik: Voulez-vous dire que vous aviez des solutions, mais que vous ne pouviez vraiment obtenir la collaboration des provinces pour les mettre en vigueur?

Mr. Morgan: Il y avait des solutions au niveau de l'OCCO au moment de cette réunion.

Mr. Cafik: Pourquoi ne pas les avoir essayées?

Mr. Morgan: J'ai mon opinion personnelle, d'autres ne seront peut-être pas d'accord, mais l'Office de commercialisation des œufs n'était pas aussi enthousiaste pour appliquer les décisions de l'OCCO. Nous avons travaillé plutôt en conglomérat. Il ne s'agit pas d'un organisme national ou d'un bureau national de 10 filiales, mais plutôt d'un conglomérat à l'OCCO.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Cafik.

Mr. Cafik: Diriez-vous pour conclure à la lumière des conflits soulevés entre les intérêts provinciaux et les intérêts nationaux relativement à la commercialisation des œufs, qu'il ne devrait pas y avoir ce qui peut sembler être à certain des conflits d'intérêts entre les individus qui font partie des offices provinciaux et ceux qui font partie de l'OCCO, et que cela empêche les autorités d'agir pour le bien de la nation? Est-ce que cela signifie que nous avons une balkanisation du système en dépit d'un office national?

Mr. Morgan: C'est le résultat final de tous nos efforts à l'échelle nationale pendant cette période.

Mr. Cafik: Puis-je poser une question supplémentaire?

Le président: D'accord, monsieur Cafik.

Mr. Cafik: Il s'agit d'un autre sujet. On a parlé plus tôt de la commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique et de l'importation d'œufs en Colombie-Britannique en provenance d'autres provinces. J'aimerais en parler.

[Text]

It has been clearly stated that there is no interference in free interprovincial trade coming into the province of British Columbia and that there is no intimidation in any way against people who might care to import those eggs, and you have given ample evidence that there is a movement of eggs, which I accept. But I cannot really understand for the life of me yet how you ever sell any eggs that are produced in British Columbia. With that tremendous differential. It just occurs to me that there might be a way of achieving the objective of keeping out eggs, at least in massive quantities, and still keep in line with the answers you have given to the Committee, and it could be done, it seems to me, in this fashion. If a person does import eggs at a lower price, then you, as I think evidence would indicate, adjust your selling price or the price to the producer from time to time to reflect the incoming of eggs, and if you were to adjust downward the price to the producer when there was a massive influx, the person importing those eggs would lose a long-term incentive to do it because he would know he would be caught in the act and you could just adjust the price, so there would be no beneficial advantage to him to import. Do you think that might be occurring and you are ending up with a *de facto* restriction by going about it in that or some similar manner?

Mr. Morgan: That could be done, sir, I acknowledge, but if it has happened in this case it would be by accident.

• 1220

Mr. Cafik: But how come you indicate...

Mr. Morgan: May I say that the B.C. Egg Marketing Board, as stated in the submission, has desperately tried since March of 1973 to stay with cost of production as the basis upon which to set its price. I might tell you without giving away any Board secrets that there is constant, let us say, survey, coupled at times as to whether to go down to meet the imports, to adjust the price and meet the imports on a price basis, or to stay with cost of production to make the point that producers should receive their cost of production if they are going to stay in business. It entails a great sacrifice, I might tell you, on the part of the rest of the producers of the lower mainland of B.C. in that they bear the full cost of this. Right at this moment, sir, I have the records from our quota pool in B.C. that the equalization system used for the equalizing of the quota eggs sold by the lower mainland producers to the extent that instead of receiving 73 cents per dozen as set by the Board, it is costing somewhere in the region of 10 cents a dozen for the grade A large to equalize their losses on their quota eggs this week. This is a parallel if I might say so, ladies and gentlemen, a clear example of what happened with CEMA in that British Columbia-produced eggs, quota eggs, are being displaced by importations from other provinces. I say this without trying to point any finger at anybody else. This is a fact of life now, we accept it, but they are being displaced and it cost the producers of the lower mainland somewhere in the region of \$92,000 during this past week for the eggs sold until Sunday of this past week to equalize in total for all the eggs that came back into the quota pool, a total of somewhere around 5,000-odd cases. The same thing occurred with CEMA through the importations of eggs from the United States, because they displaced, irrespective of whether they were in excess of CEMA quota or within CEMA quota, eggs in Canada that were Canadian produced. They might even, for all we know, have been sold to CEMA because it is very difficult to check an egg, it

[Interpretation]

On a dit de façon très précise qu'il n'y avait pas eu d'interférence dans le libre commerce interprovincial, qu'il n'y avait pas eu non plus d'intimidation pour les gens qui voulaient importer ces œufs. Vous avez prouvé qu'il y avait eu ce mouvement d'œufs. Mais je ne peux pas vraiment comprendre comment, en toute honnêteté, vous pouvez vendre des œufs pondus en Colombie-Britannique. Avec cette différence incroyable. Je viens de penser qu'il y a peut-être une façon d'empêcher les œufs d'entrer, au moins en grande quantité, tout en restant dans l'optique des réponses que vous avez données au Comité. En effet, si quelqu'un importe des œufs à un prix inférieur, vous pourriez alors, rajuster votre prix de vente, ou le prix aux producteurs, en conséquence, et si vous baissiez le prix aux producteurs, en cas d'arrivées massives, l'importateur perdrait à long terme la motivation nécessaire car il saurait qu'il se ferait prendre et que vous pourriez rajuster le prix, et qu'ainsi il n'aurait pas avantage à importer. Est-ce que vous pensez que cela pourrait se produire et qu'on adoptant une formule semblable, on aboutirait à une restriction *de facto*?

M. Morgan: Je reconnais, monsieur, que l'on pourrait faire cela, mais si cela s'est produit dans ce cas, c'était pas hasard.

M. Cafik: Mais alors pourquoi indiquez-vous...

M. Morgan: Je dirais que l'Office de commercialisation des œufs de Colombie-Britannique, comme nous l'avons indiqué dans notre exposé, a désespérément essayé depuis mars 1973 de garder les coûts de production comme base de fixation des prix. Je pourrais vous dire sans dévoiler aucun secret de l'Office que des études continues auxquelles on ajoute parfois des discussions sur la possibilité de descendre les prix en fonction des importations, destinées à rajuster les prix et à tenir compte des importations au niveau des prix, ou à s'en tenir au coût de production pour bien faire ressortir que les producteurs doivent au moins ne pas essuyer de pertes si l'on veut qu'ils continuent. Cela suppose de grands sacrifices, je l'avoue, de la part du reste des producteurs des basses plaines de Colombie-Britannique, en ce sens qu'ils supportent le coût total de l'entreprise. Pour le moment, monsieur, j'ai les dossiers de nos contingentements en Colombie-Britannique. Le système d'égalisation utilisé pour égaliser les œufs de contingentements vendus par les producteurs des basses plaines fait qu'au lieu de recevoir 73 cents la douzaine comme l'a fixé l'Office, il en coûte environ 10 cents la douzaine pour la catégorie A, afin d'égaliser cette semaine les pertes sur les œufs de contingentements. C'est un parallèle, si je peux m'exprimer ainsi, mesdames et messieurs, un exemple clair de ce qui s'est passé avec l'OCCO en ce sens que les œufs produits en Colombie-Britannique, les œufs de contingentements, sont gênés par les importations d'autres provinces. Je dis cela sans viser personne. C'est un fait, nous l'acceptons, mais c'est la réalité et cela coûte aux producteurs des basses plaines quelque chose comme \$92,000 la semaine dernière pour les œufs vendus jusqu'à dimanche si l'on veut égaliser toute la production revenue dans le contingentement, soit au total quelques 5,000 caisses. La même chose s'est produite avec l'OCCO pour les importations d'œufs des États-Unis, car ils ont remplacé, qu'il s'agisse du contingentement de l'OCCO ou des excédents,

[Texte]

loses its identity once it is in a box of Canadian stamping, but there was that quantity brought in certainly, it displaced the Canadian-produced product, and CEMA, the producers of Canada have, through their national organization and the provincial organizations, been forced to pay for the eggs displaced by those imports.

The Chairman: Mr. Mazankowski. Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: I would like to raise a question of privilege, and I do so with some hesitancy. I think the subject matter really relates to almost a matter of contempt in respect of this Committee, and it might necessarily have to be reported to the House by you, sir, on our behalf. You will remember when we had the Minister of Agriculture before us, he was asked to table all relevant documents before this Committee in respect of the whole egg industry and the problems the egg industry has had, I think there was an undertaking by him that he would do so. You will remember, sir, when we had the National Farm Marketing Council before us the same request was made. You will remember when we had CEMA before us the same request was made, and I think each day either I or one of my colleagues on this Committee has asked you repeatedly whether these documents had been tabled? I point out to you that it was only after I started questioning the witness that it was produced and that in itself I think is a grave discourtesy. It was only after I started questioning you that it was produced for us here. I compliment this particular witness for releasing to us a document dated December 15, 1973 on the letterhead of the National Farm Products Marketing Council signed by at least one person, this particular witness, who was later a General Manager of CEMA, to the Minister of Agriculture.

One of the grave difficulties that any of us of any party on a parliamentary Committee has, especially in a complicated, complex matter such as the egg industry in this country today, is getting the proper information and being able to have all relevant documents before us.

• 1225

I cannot help but say to you, sir, that had it not been for Mr. Morgan coming before us today and releasing this document to us, which again as I point out to you apparently was drawn up on the letterhead of the Council by the Council to the Minister, we would never have seen this clear, unequivocal warning to this government and to the federal Minister of Agriculture, not only a warning of what was going to happen and exactly what did happen, but also a clear enunciation of what the problems were that existed in the Council and CEMA and something that the government had to act on.

I merely reiterate to you, sir, that I think we are seeing now a relaxation of part of the real cover-up of the egg industry that obviously exists around here. If we have not yet had some of these documents that we have asked the Minister of Agriculture repeatedly for, if we do not get a release of more of these documents from the Council, then obviously this thing is going to be a great big farce until we do get more witnesses, like Mr. Morgan, who to save their own skins are now starting to produce some of this material.

[Interprétation]

des œufs produits au Canada. Ils ont même peut-être été vendus à l'OCCO, car il est très difficile de vérifier un œuf; il perd son identité dès qu'il est mis dans une boîte portant un cachet canadien. Mais il est certain que tous ces œufs ont été importés, qu'ils ont remplacé les produits produits au Canada, et que l'OCCO, les producteurs canadiens ont, par leurs organismes nationaux, et les organismes provinciaux, dû payer ces œufs remplacés par lesdites importations.

Le président: Monsieur Mazankowski; Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Monsieur le président, je voudrais soulever une question de privilège, et j'hésite quelque peu. Je pense qu'il s'agit presque d'une question de mépris à l'égard de ce Comité, et il aurait peut-être été nécessaire d'en faire rapport à la Chambre. Vous vous souviendrez que lorsque le ministre de l'Agriculture est venu ici, on lui a demandé de déposer tous les documents pertinents sur l'industrie des œufs en général et les problèmes qu'elle rencontre. Et je crois qu'il s'était engagé à le faire. Vous vous souviendrez aussi, monsieur, que lorsque le Conseil national de commercialisation des produits de fermes est venu, nous avons fait la même demande. De même, lorsque l'OCCO a comparu devant nous, et je pense qu'à chaque fois, un de mes collègues ou moi-même vous a demandé si ces documents avaient bien été déposés? Je vous ferai remarquer que ce n'est qu'après que j'ai eu commencer à poser les questions au témoin que le document a été montré et que c'est déjà à mon avis une grave impolitesse. Je félicite le témoin que nous avons devant nous de nous avoir remis un document du 15 décembre 1973. Il s'agissait d'une lettre au ministre de l'Agriculture d'où l'on pouvait lire l'entête du Conseil national de commercialisation des produits de ferme et qui était signée par au moins une personne, notre témoin, qui devait devenir ensuite le directeur général de l'OCCO.

Une des grosses difficultés pour nous, quel que soit le parti auquel nous appartenons dans un comité parlementaire, surtout lorsqu'il s'agit d'une question aussi complexe que l'industrie des œufs au Canada aujourd'hui, c'est d'obtenir les informations pertinentes et de se faire communiquer tous les documents appropriés.

Je ne peux pas m'empêcher de vous dire, monsieur, que si M. Morgan n'était pas venu ce matin nous distribuer ce document, qui je le répète semble avoir été rédigé sur le papier à lettre du Conseil par le Conseil au ministre, nous n'aurions jamais pu prendre connaissance de cet avertissement clair et sans équivoque au gouvernement, et au ministre fédéral de l'Agriculture. Il ne s'agit pas simplement d'un avertissement de ce qui allait se produire et de ce qui s'est en fait produit, mais également d'un énoncé clair des problèmes existant au Conseil et à l'OCCO et d'une situation dans laquelle devait intervenir le gouvernement.

Je vous répète seulement, monsieur, que nous assistons actuellement à une certaine mise en lumière de la situation de l'industrie avicole. Si nous n'avons pas encore reçu certains des documents que nous avons demandés au ministre de l'Agriculture à maintes reprises, si le Conseil ne nous en fournit pas plus, il est certain que tout cela ne sera qu'une grosse farce tant que nous n'aurons pas d'autres témoins, comme M. Morgan, qui, parce qu'ils ont peur à leur peau, commencent maintenant à nous présenter certains documents.

[Text]

Mr. McGrath: Mr. Chairman, just briefly on the same question of privilege. It raises a very serious matter, that is the evidence produced before this Committee by the Minister and by the National Farm Products Marketing Council and by CEMA. I am more concerned with the evidence presented to the Committee by the Minister and also the statement made in the House by the Minister to the effect that he knew nothing about the problems of CEMA; he knew nothing about growing surpluses; and he first learned of the surpluses—and the record will bear me out—in late spring or summer, July.

It seems to me the Minister has either deliberately misled the Committee and the House or else he is guilty of gross negligence of his ministerial responsibilities by not having read and acted upon the recommendations in that document. I think it is a very serious matter that Mr. Lawrence has raised.

The Chairman: Mr. Cafik, on the same question of privilege.

Mr. Cafik: Yes. I do not propose to have absolute knowledge of the exact wording expressed by the Minister of Agriculture either before this Committee or before the House of Commons, but my general recollection of the statements made before this Committee, and in particular by the Minister of Agriculture, was that he had no specific knowledge of the spoilage question and I am not sure that he indicated any knowledge or lack of knowledge in connection with surpluses. I think it is quite a distinction and an important one to be made.

Mr. Lawrence: Why did he not produce the document?

Mr. Cafik: I am not addressing myself to you but to the Chair at the present moment, Mr. Lawrence. There is no question that this document is going to be valuable to us in our deliberation and I think it is good that we have it. It seems to me that it is a document of the Farm Products Marketing Council and ought to have been tabled by that Council, and they will be coming before us.

I do not know what their intentions were in this particular regard, and I would agree that it is an important thing that the document came before us. But I think it is a far cry from concluding that the Minister of Agriculture himself in any statements made before this Committee had in any way addressed himself to the question of surpluses, but rather to the question of spoilage which was the subject matter of the discussions at that time.

The Chairman: Thank you, Mr. Cafik. On the same point of privilege, Mr. Martin.

Mr. Martin: Mr. Chairman, I would merely like to add to the comments made by Mr. Cafik. I have only had an opportunity to flip through this document very quickly but it does not seem to me that it speaks to the probable problem that developed several months later as to the actual surplus of eggs and the spoilage problem, which I think is the key issue. I think this is a very helpful document, and I am sorry it did not come before us before. But, in my view, it does not seem to contravene any information given to us as to the date upon which spoilage became evident.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, just briefly...

[Interpretation]

M. McGrath: Monsieur le président, quelques mots seulement sur cette même question de privilège. Cela soulève un point très sérieux à propos des témoignages que nous avons reçus du ministre, du Conseil national de commercialisation des produits de ferme et de l'OCCO. Ce qui m'inquiète le plus c'est le témoignage qu'a présenté le ministre au Comité ainsi que la déclaration qu'il a faite à la Chambre disant qu'il ne connaissait rien au problème de l'OCCO, qu'il n'était pas au courant des surplus croissants; et que la première fois qu'il en a entendu parler—les procès verbaux et témoigneront—c'était à la fin du printemps ou en été, en juillet.

Il me semble que le ministre a soit délibérément trompé le Comité et la Chambre, soit qu'il est coupable d'une grave négligence s'il n'a pas lu ce document et agi en conséquence. Je pense que c'est une question très sérieuse que vient de soulever M. Lawrence.

Le président: Monsieur Cafik, sur la même question de privilège.

M. Cafik: Oui. Je ne prétends pas avoir exactement les termes utilisés par le ministre de l'Agriculture devant ce Comité ou à la Chambre des communes, mais je crois bien me souvenir qu'il nous a dit ne pas avoir été précisément au courant du gaspillage et je ne suis pas certain qu'il ait indiqué avoir été ou non au courant des excédents. Je crois qu'il faut là bien distinguer car c'est important.

M. Lawrence: Pourquoi n'a-t-il pas déposé ce document?

M. Cafik: Je ne m'adresse pas à vous mais au président pour le moment, monsieur Lawrence. Il est certain que ce document va nous être précieux dans nos délibérations et je pense qu'il est bon que nous l'ayons. Il me semble que c'est un document du Conseil national de commercialisation des produits de ferme et qu'il aurait dû être déposé par ce Conseil qui va comparaître devant nous.

Je ne sais pas quelles étaient leurs intentions à cet égard, et je conviens qu'il est important que le document nous ait été soumis. Mais je crois qu'il ne faut pas conclure pour cela que le ministre de l'Agriculture aurait dans ses déclarations au Comité parlé des excédents, alors que l'objet de la discussion était alors les œufs pourris.

Le président: Merci, monsieur Cafik. Toujours là-dessus, monsieur Martin.

M. Martin: Monsieur le président, je voudrais simplement poursuivre sur ce qui vient d'être dit par M. Cafik. Je n'ai pu examiner ce document que très rapidement mais il ne me semble pas qu'il porte sur le problème probablement survenu plusieurs mois après quant aux excédents réels d'œufs et au fait que certains ont pourri. Je crois que ce document est très utile et je suis désolé qu'il ne nous ait pas été présenté plus tôt. Mais, à mon avis, il ne me semble pas contredire ce que nous avons entendu jusqu'ici quant à la date où l'on fut mis au courant de la détérioration.

M. McGrath: Monsieur le président, quelques mots seulement.

[Texte]

The Chairman: Mr. McGrath.

Mr. McGrath: I would like to quote into the record, to satisfy Mr. Cafik...

The Chairman: I would hope that we are not going to get into...

Mr. McGrath: No, no. I will be very brief. This is a record of our proceedings, Issue No. 2, October 29. The Minister of Agriculture is speaking:

I have been accused of not acting fast enough in this matter. Like everyone else who was following the situation, I was aware last spring that the industry was facing serious problems—problems of surplus production and financial problems.

Mr. Chairman, the Minister was advised last December. Later on, of course—and Mr. Cafik is correct in this regard—in his testimony the Minister referred to that fact that he only learned of the spoilages in July. But the fact is, he told this Committee he only learned of the surpluses and the problems with respect to uncontrolled production...

Mr. Cafik: Mr. Chairman, on a point of order. I think it is important to reread into the record, if necessary, that the conclusion drawn by Mr. McGrath, with all due respect, does not flow from the statement made by the Minister of Agriculture, by my understanding of the words. I gather that the Minister at that time said that he was aware of it in the spring. He did not say that he was not aware of it prior to the spring. If he was aware of it in December, he clearly ought to have been aware of it in the spring.

The Chairman: Order, please.

Mr. Lawrence: I raised the point of privilege in the first place.

The Chairman: The hon. member raised a point of privilege.

An hon. member: It is splitting hairs.

Mr. Lawrence: May I clarify that? I do not care what the Minister of Agriculture said or what the council member said. I want to know why we have not had this before now? The deliberations of this Committee are half over, as far as our deadline is concerned. I think it is a terrible thing.

The Chairman: Mr. Gray. And then I would like to have the opportunity to say a few words on the subject.

An hon. member: Mr. Chairman, why?

The Chairman: Mr. Gray.

Mr. Gray: Mr. Chairman, I can understand Mr. Lawrence's concern, as expressed in his question of privilege, and I am really in great sympathy with him. My own position has been that all of us should work to bring out the facts. I certainly have been attempting to do this, as a member of the Committee, even though I was subjected to unwarranted personal criticism by the minister of Agriculture after the meeting in which he appeared and in which I took part in the questioning of him.

[Interprétation]

Le président: Monsieur McGrath.

M. McGrath: Je voudrais que l'on porte au procès-verbal, pour satisfaire M. Cafik...

Le président: J'espère que nous n'allons pas en arriver...

M. McGrath: Non, non. Je vais être très bref. Il s'agit de notre procès-verbal, fascicule 2, du 29 octobre. Le ministre de l'Agriculture déclare:

«On m'a accusé de ne pas agir assez rapidement dans cette affaire. Comme tous ceux qui ont suivi la situation, j'ai appris au printemps dernier que l'industrie rencontrait de sérieux problèmes, des problèmes de surplus de production et des problèmes financiers».

Monsieur le président, le ministre a été mis au courant en décembre dernier. Plus tard, bien sûr—et M. Cafik a raison à cet égard—dans son témoignage, le ministre a parlé du fait qu'il n'a été mis au courant de la détérioration des œufs qu'en juillet. Mais le fait est qu'il a déclaré au comité n'avoir pris connaissance des excédents et des problèmes touchant une production non contrôlée...

M. Cafik: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Je pense qu'il est important de relire le procès-verbal, si nécessaire, car la conclusion de M. McGrath, avec tout le respect que je lui dois, trahit la déclaration du ministre de l'Agriculture, si je comprends bien les termes qu'il a employés. Je suppose que le ministre avait alors dit qu'il n'était pas au courant au printemps. Il n'a pas dit ne pas avoir été au courant avant le printemps. S'il était au courant en décembre, il est certain qu'il devait y être au printemps.

Le président: A l'ordre s'il vous plaît.

M. Lawrence: J'ai soulevé le premier la question de privilège.

Le président: Le député a soulevé une question de privilège.

Une voix: C'est du coupage de cheveux en quatre.

M. Lawrence: Puis-je donner des précisions là-dessus? Je me moque de ce qu'a dit le ministre de l'Agriculture ou ce qu'a dit le membre du conseil. Je veux savoir pourquoi nous n'avions pas reçu encore ce document? Les délibérations du comité en sont arrivées à la moitié, si l'on considère la date limite qui nous a été fixée. Je pense que c'est terrible.

Le président: Monsieur Gray. Et j'aimerais moi-même dire quelques mots là-dessus.

Une voix: Monsieur le président, pourquoi?

Le président: Monsieur Gray.

M. Gray: Monsieur le président, je comprends M. Lawrence et sa question de privilège, et je suis véritablement bien d'accord avec lui. A mon avis, nous devrions tous essayer de faire ressortir les faits. Je m'y suis certainement attelé à titre de membre du comité, même si j'étais l'objet de critique personnelle non justifiée de la part du ministre de l'Agriculture, après la réunion à laquelle il assistait et où je lui ai posé des questions.

[Text]

However, in all fairness to the Minister of Agriculture, to CEMA, and to the Farm Products Marketing Council, I do not think we can make a finding, as a Committee, which we may or may not have to report to the House, as to whether the Minister of Agriculture, or these other bodies, have been in contempt of the Committee for failing to produce material, until they have been given an opportunity to appear before us, and to attempt to explain themselves.

The Minister of Agriculture is in Rome at the present time accompanying the Secretary of State for External Affairs at the World Food Conference. This may have some bearing on why any material he has undertaken to present has not yet been tabled. But, while Mr. Lawrence has raised a question which we certainly have to pursue, I think the Chairman cannot make a final ruling on the issue until the parties who have been criticized in the question of privilege have had a chance to come here and explain themselves.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray.

Mr. Lawrence: I think that is agreeable. When could we have these people back, then, to ask them?

The Chairman: Thank you, gentlemen. I thank you all for your advice to the Chair in coming to a conclusion on this question of privilege. Part of it related to a question of debate as to what was and what was not said by the Minister of Agriculture in front of this Committee. That, to my mind, was definitely not a question of privilege.

On the specific question of privilege raised by Mr. Lawrence. If we go back to the *Minutes of Proceedings* of yesterday, I read into the record excerpts from a letter from the Minister of Agriculture to the effect that he did table some documents with this Committee that had been requested during his appearance here. He also indicated that he was proceeding to have translated the rest of the documents requested by the Committee, because most of them were in one of the official languages only, and that he would table them as soon as the translation was ready. To table them in both official languages, I think, is the normal practice.

While I believe the point raised by the honourable member is well taken, I think the question of privilege, as raised at the moment, is ...

• 1235

An hon. Member: Premature.

The Chairman: Premature. Thank you.

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, on a point of order.

Mr. Lawrence: When are we going to get it, on the 15th?

The Chairman: I believe this translation thing gets carried to extremes. Anyhow, that is my ruling.

Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: On a point of order, I wonder if Mr. Morgan could indicate whether this report was written in both languages?

[Interpretation]

Toutefois, en toute honnêteté vis-à-vis le ministre de l'Agriculture, de l'OCCO et du Conseil national de commercialisation des produits de fermes, je ne pense pas que nous puissions, en tant que comité, décider si le ministre de l'Agriculture ou les autres organismes qui ont comparu devant nous ont agi au mépris du comité en négligeant de soumettre des documents tant qu'ils n'auront pas eu la possibilité de venir eux-mêmes s'expliquer. Car il nous faudrait alors en faire rapport à la Chambre.

Le ministre de l'Agriculture est actuellement à Rome où il accompagne le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, à la Conférence mondiale sur l'alimentation. Cela explique peut-être pourquoi les documents qu'il s'est engagé à nous fournir ne nous ont pas encore été soumis. Mais, tandis que M. Lawrence a soulevé une question qu'il nous faudra certainement poursuivre, je pense que le président ne devrait pas prendre de décision définitive à ce sujet tant que les parties ainsi critiquées dans la question de privilège n'auront pas pu venir s'expliquer ici devant nous.

Le président: Merci, monsieur Gray.

M. Lawrence: Je pense que c'est entendu. Quand pourrions-nous demander à ces gens de revenir?

Le président: Merci, messieurs. Je vous remercie tous de vos conseils, quant à la conclusion de cette question de privilège. D'une part il y a le problème de savoir ce qu'a ou n'a pas dit le ministre de l'Agriculture devant ce comité. Ceci, à mon avis, ne représentait pas en réalité une question de privilège.

Quant à la question elle-même soulevée par M. Lawrence. Si nous nous portons au procès-verbal d'hier, on trouve des passages d'une lettre du ministre de l'Agriculture indiquant qu'il a déposé certains documents devant ce comité qui en avait fait la demande quand il a comparu devant nous. Il indiquait également qu'il avait demandé que le reste des documents demandés par le comité soient traduits car la plupart n'étaient disponibles que dans une des langues officielles, et qu'il les déposerait dès que la traduction serait prête. Je crois qu'il est d'usage que de tels documents soient déposés dans les deux langues officielles.

Si j'estime que le point soulevé par l'honorable député est très intéressant, je crois que la question de privilège, telle qu'elle est posée pour le moment, est ...

Une voix: Prématurée.

Le président: Oui. Merci.

M. Mazankowski: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

M. Lawrence: Quand allons-nous l'obtenir, le 15?

Le président: Je crois que cette histoire de traduction est un peu portée à l'extrême. De toute façon, c'est là ma décision.

Monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: J'invoque le Règlement, je me demande si M. Morgan voudrait bien nous indiquer si le rapport a été rédigé dans les deux langues?

[Texte]

Mr. Morgan: I do not know, sir. English only is the version I have. It might have been.

The Chairman: Mr. Gray.

Mr. Gray: Mr. Chairman, could I convey to those who are named in the question of privilege the sense of this Committee, that all the material requested by the Committee be tabled as soon as possible and that we are becoming increasingly concerned about any delays?

The Chairman: Thank you very much for your excellent suggestion, Mr. Gray. I will so inform the parties of the question forthwith.

As it is now 12.30 p.m. . .

Mr. Anderson: Excuse me, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

Mr. Anderson: On a point of order, because of the importance of this group, and especially Mr. Morgan, could we have Mr. Morgan reappear at our 3.30 meeting?

The Chairman: Yes. I still have four or five names on my list. We will continue questioning the B.C. witnesses at 3.30 this afternoon. Thank you.

AFTERNOON SITTING

• 1537

The Chairman: Gentlemen, I see a quorum. Before proceeding with questioning the people from the B.C. marketing boards I would like to have the Clerk distribute to members the list of documents exchanged between the National Farm Product Marketing Council and CEMA which they are now filling with the Committee. What we are giving out at the moment is simply a list of the documents, and the Clerk will see to it that sufficient copies are made for all members.

We left off this morning with Mr. Mazankowski as the next questioner. Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Thank you, Mr. Chairman. We must have had the translation facilities taxed fairly heavily during the noon hour to have all these documents . . .

The Chairman: No, no, what we are doing, Mr. Mazankowski, is that in view of our very limited time frame, we have accepted that they be tabled as they become available. They will be translated as quickly as possible. One of the documents tabled this morning was translated over the noon hour.

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, a question to Mr. Morgan arising out of the report he tabled this morning which indicated among other things that the fundamental points raised in the report to the Minister suggested that immediate attention was required in order to resolve the fiasco that seemed to be evident. I am just wondering, Mr. Morgan, what happened after this particular report was presented to the Minister? Were there any on-going discussions? Did you have a discussion with the Minister? Were there any on-going, continuing meetings and follow-up action in this particular regard?

[Interprétation]

M. Morgan: Je ne sais pas, monsieur. Mon texte est en anglais seulement. C'est possible.

Le président: Monsieur Gray.

M. Gray: Monsieur le président, pourrais-je suggérer à ceux dont les noms figurent à propos de cette question de privilège que le Comité souhaite que tous les documents demandés soient déposés aussi vite que possible et que tout retard devient de plus en plus préoccupant?

Le président: Je vous remercie beaucoup de cette excellente suggestion, monsieur Gray. Je vais donc informer les intéressés de cette question.

Étant donné qu'il est maintenant midi et demi . . .

M. Anderson: Excusez-moi monsieur le président.

Le président: Oui.

M. Anderson: J'invoque le Règlement, du fait de l'importance de ce groupe, et surtout de M. Morgan, serait-il possible qu'il revienne à notre réunion de 15 h. 30?

Le président: Oui. Il me reste quatre ou cinq noms sur ma liste. Nous continuerons à interroger les témoins de Colombie-Britannique à 15 h. 30 cet après-midi. Merci.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Messieurs, le quorum est atteint. Avant de reprendre l'examen des témoins des Offices de la commercialisation de la Colombie-Britannique, je demanderais au greffier de distribuer aux membres du Comité la liste des documents échangés entre le Conseil national de commercialisation des produits de ferme et l'OCCO et déposer les documents de façon officielle. Il ne s'agit que pour l'instant que de la liste des documents; le greffier s'assurera qu'il y a suffisamment d'exemplaires pour tous les membres.

Lorsque le Comité s'est ajourné ce matin, c'était au tour de M. Mazankowski.

M. Mazankowski: Je vous remercie, monsieur le président. Le dispositif de traduction a dû être taxé au maximum au cours de l'heure du déjeuner pour que tous ces documents . . .

Le président: Vous n'y êtes pas, monsieur Mazankowski; vu le temps dont nous disposons, nous avons accepté le dépôt des documents au fur et à mesure. Ils seront traduits le plus tôt possible. Il y en a un d'ailleurs qui l'a déjà été au cours de l'heure du déjeuner.

M. Mazankowski: Monsieur le président, une question à M. Morgan au sujet de son mémoire de ce matin qui indiquait qu'il avait été clairement indiqué au ministre que des mesures immédiates étaient nécessaires si l'on voulait éviter le pire. Je me demande, monsieur Morgan, ce qui s'est passé après ce rapport adressé au ministre? Y a-t-il eu des discussions? Y a-t-il eu des rencontres avec le ministre? Y a-t-il eu des mesures de prises tout de suite après?

[Text]

Mr. Morgan: There were no meetings with the Minister, as far as I was concerned. I took part in no meetings with the Minister, I mean. It was filed on the 15th, which was a Saturday and we had to work through it. It did not get any real study, I assume, until the following week. Over the Christmas period there were various calls made about it and I think on January 5 I was invited to Ottawa to attend the CEMA office as I mentioned earlier. I was interviewed by a number of people there and spent about a day making the presentation of what I thought was required in the way of administrative changes, in the way of changes to implement the pooling and differential service charge systems, tightening up communications and so on.

Mr. Mazankowski: You or the other members of this committee at no time met directly with the Minister of Agriculture.

• 1540

Mr. Morgan: I certainly did not, and I do not know if the other two might have done. I do not think they did.

Mr. Mazankowski: On page 2 you speak of the distrust between the provinces and CEMA. Could you elaborate? What sort of distrust? What do you mean by that? Is it distrust as far as upholding the provincial allocated quotas? Is it distrust as far as the establishment and collection of levies?

Mr. Morgan: On page 2, did you say?

Mr. Mazankowski: I am looking at page 2 of your report, item 1. It seemed necessary that you eliminate the distrust between provinces.

Mr. Morgan: Yes. Well, it is the normal distrust in any organization or any group if some people are required to comply with some strict regulations and it appears in another part of the country, or in another part of the province even, that others have not the same requirements made of them. In effect, they can work under a much more lax control system or relaxed system. There is not the same urgency of demand for returns and levy moneys, or charges from them.

Mr. Mazankowski: Are you dealing with any provinces specifically when you make that statement?

Mr. Morgan: This was general throughout the country.

Mr. Mazankowski: This was general. We have had the appearance of several provincial marketing boards and they have all indicated general support, a general feeling that they have complied and wish to comply and wish to uphold the spirit of the marketing plan. Yet we learned this morning from the Saskatchewan Egg Marketing Board that 44 per cent of their production was uncontrolled or unregulated. We learned from Ontario the other day that they had, in fact, exceeded their production over and above that which was allocated under the global allocation.

Mr. Morgan: Yes.

Mr. Mazankowski: We have had testimony from New Brunswick to the effect that they were short of eggs and that, in fact, they had to go to the New England States to bring in sufficient quantities to meet their demands. We have had evidence from Newfoundland which indicated that Newfoundland effectively restricted the movement of eggs from Nova Scotia into that province. Then we hear, in testimony from you people this morning, that you are not all that happy with the plan.

[Interpretation]

M. Morgan: Il n'y a pas eu de rencontre avec le ministre, en ce qui me concerne. Je n'ai pas vu le ministre, en ce qui me concerne. Je n'ai pas vu le ministre. Le rapport a été déposé le 15, c'était un samedi, nous avions dû y travailler. Il n'a pu être vraiment étudié, je suppose, avant la semaine suivante. Au cours du congé de Noël, il y a eu quelques appels téléphoniques et je pense que c'est le 5 janvier que j'ai été invité à Ottawa pour me rendre au bureau de l'OCCO. J'y ai rencontré bon nombre de gens et y ai passé environ une journée à expliquer les changements administratifs que je proposais concernant le système de mise en commun et le système de frais de service variables, le réseau des communications à établir etc.

M. Mazankowski: Vous et les autres membres de votre comité n'avez jamais rencontré le ministre de l'Agriculture.

M. Morgan: Je ne l'ai pas rencontré moi-même; je ne sais pas si les deux autres membres ont pu le faire. Je ne crois pas.

M. Mazankowski: A la page 2, de votre mémoire, vous parlez de la méfiance des provinces à l'égard de l'OCCO. Pouvez-vous nous donner plus de détails à ce sujet? Qu'entendez-vous par méfiance, au juste? Craignez-vous que les contingents alloués par les provinces ne soient pas considérés comme fermes? Avez-vous les réserves quant aux systèmes de perception et d'établissement des droits?

M. Morgan: A la page 2, dites-vous?

M. Mazankowski: Je suis au premier paragraphe de la page 2 de votre rapport. Vous dites qu'il est nécessaire que la méfiance cesse de poindre parmi les provinces.

M. Morgan: Je parle de la méfiance qui existe normalement dans toute organisation ou dans tout groupe. Lorsque des gens doivent s'en tenir à des règlements très strictes et qu'il semble que dans d'autres régions du pays ou de la province les mêmes exigences ne sont pas manifestes. En fait, ailleurs, le système, le contrôle, sont beaucoup plus lâches. Il n'y a pas la même urgence, les mêmes exigences à l'égard du paiement des droits.

M. Mazankowski: Songez-vous à certaines provinces en particulier lorsque vous affirmez une telle chose?

M. Morgan: C'est général par tout le pays.

M. Mazankowski: Nous avons eu les représentants de plusieurs offices provinciaux de commercialisation; ils nous ont tous dit qu'ils étaient prêts à appuyer le régime national de commercialisation, qu'ils étaient d'accord avec le principe. Cependant, nous avons appris ce matin que les représentants de l'Office de commercialisation des œufs de la Saskatchewan, que 44 p. 100 de toute la production de cette province n'est pas contrôlés ou réglementés. Nous avons appris l'autre jour des représentants de l'Ontario qu'ils avaient dépassé les chiffres fixés pour leur production, le contingent qui leur était fixé.

M. Morgan: Oui.

M. Mazankowski: Les représentants de la province du Nouveau-Brunswick nous ont dit pour leur part qu'il y avait chez eux pénurie d'œufs et qu'ils avaient dû avoir recours à des importations des États de la Nouvelle-Angleterre pour satisfaire à la demande. En ce qui concerne Terre-Neuve, il semble bien qu'il y ait là des restrictions d'imposer au mouvement des œufs en provenance de la province de la Nouvelle-Écosse. Il y a eu des témoignages comme ceux de ce matin qui semblent indiquer que le régime ne répond pas à l'attente de tout le monde.

[Texte]

I am wondering whether the fundamental philosophy or principle behind the plan was really well founded to begin with.

Mr. Morgan: The concept, the idea of a national plan, is good. In our own books too, out of British Columbia. A lot of work was done over the past seven or eight years to develop a national board. First of all, if I might say so, we worked towards a national producer organization. We made approaches to the government to have a Canadian egg commission along lines similar to the Canadian Dairy Commission, but we were told that it was not all that practical.

We attempted to work through the Agricultural Products Marketing Act, the federal act, for dealing with interprovincial and international trade, which is a sort of companion act to our own Natural Products Marketing Act in the provinces. But the plan that finally came forward was under the Farm Products Marketing Agencies Act. And this is how we finally developed into a national plan.

Mr. Mazankowski: You say that you reluctantly entered the national marketing plan. Were there any other provinces that reluctantly entered the plan that you know of?

Mr. Morgan: I cannot speak for the provinces in that regard. They might have had their own private opinions.

Mr. Mazankowski: As far as individual provinces upholding the spirit—as far as you are concerned, every province contravened the spirit of the national marketing plan to some extent.

Mr. Morgan: To some extent, during my tenure as general manager, yes.

Mr. Mazankowski: Your particular plan in British Columbia is fairly rigid and you have fairly effective supply management. Is that correct?

Mr. Morgan: Yes, it is very rigid, and the supply management is effective more from the control of marketing than saying you shall place only so many layers, and so on.

Mr. Mazankowski: It is market control rather than production.

Mr. Morgan: It is market control of the product on the farm, as it leaves the farm.

Mr. Mazankowski: I see. Is that the kind of plan you would like to see on a national basis? Do you think such a plan on a national basis is feasible?

• 1545

Mr. Morgan: That is the sort of plan I would like to see on a national basis. I have to admit though that after attempting to implement it, because that is what I went to see him for, I do not think it is feasible.

Mr. Mazankowski: May I have Mr. Janzen's comment on that? Is it not true that you have made a statement to the effect that if CEMA had followed or adopted the kind of program you have in British Columbia they in fact would not have run into the problems they have encountered over the last year or so?

[Interprétation]

Je commence à me demander si le régime à la base est vraiment solide.

M. Morgan: L'idée d'un régime national est excellente, du moins, en ce qui nous concerne, en Colombie-Britannique. Il y a eu beaucoup de travail de fait au cours des 7 ou 8 dernières années pour en arriver là. Nous avons dû d'abord créer un organisme national de producteurs. Nous avons longtemps demandé au gouvernement une commission canadienne des œufs, semblable à la Commission canadienne du lait; on nous a répondu que ce n'était pas pratique.

Nous avons essayé de passer par la Loi sur la commercialisation des produits de ferme, la loi fédérale, pour régler le commerce interprovincial et international, la loi fédérale est un peu le pendant de notre propre Loi sur la commercialisation des produits naturels. Il y a eu finalement la Loi sur les offices de commercialisation des produits agricoles. Voilà comment le régime national a pu être établi.

M. Mazankowski: Vous dites que vous avez adhéré à un régime national de reculons. Y a-t-il eu d'autres provinces qui se sont trouvées un peu dans la même situation?

M. Morgan: Je ne peux pas parler au nom de toutes les provinces sur ce point. Chacune avait certainement ses propres opinions.

M. Mazankowski: Pour ce qui est de l'attitude des provinces à l'égard du régime, vous estimez que toutes les provinces vont à l'encontre du régime national de commercialisation, dans une certaine mesure.

M. Morgan: C'est ce dont j'ai pu me rendre compte quand j'ai été directeur général.

M. Mazankowski: Le régime de la Colombie-Britannique est assez rigide et la gestion de l'approvisionnement est certainement efficace. C'est exact?

M. Morgan: C'est vrai, mais en ce qui concerne la gestion de l'approvisionnement, c'est fait par un contrôle de la commercialisation; ce n'est pas une question de détails comme le nombre de poulaillers et le reste.

M. Mazankowski: C'est fait par un contrôle du marché plutôt que de la production.

M. Morgan: C'est fait par un contrôle du marché à partir du moment où le produit quitte la ferme.

M. Mazankowski: Et c'est le genre de régime que vous voudriez voir instaurer à l'échelon national. Vous croyez que c'est possible?

M. Morgan: C'est en effet le genre de régime que je voudrais voir installer à l'échelle nationale. Je dois admettre monsieur, cependant, après avoir fait des efforts en ce sens, que je n'estime pas que ce soit possible maintenant.

M. Mazankowski: Puis-je avoir l'opinion de M. Janzen là-dessus? N'est-il pas exact que vous ayez affirmé que si les locaux avaient adopté et suivi le genre de programme que vous avez en Colombie-Britannique, tous les problèmes qu'on a vus au cours des dernières années ne seraient jamais survenus?

[Text]

Mr. William Janzen (Chairman, The British Columbia Egg Marketing Board): I certainly agree, because we make a definite separation of excess eggs from quota eggs right on the farm. I personally have shipped excess eggs on occasion, I have received as much as a nickel a dozen for them, and I am telling you, if that does not discourage me from producing excess eggs, there is nothing that will.

Mr. Mazankowski: In other words, what you are really saying is that in the national plan there was not enough of a penalty applied to those who had a tendency to over-produce; or was it a problem of not being able to identify where the surplus production was in fact taking place? Or was it partly both?

Mr. Janzen: We feel that we could not identify at the national level in many provinces.

Mr. Morgan: We could not identify at the producer level on a weekly basis in some provinces nor at the provincial level, or have authentic records which were auditable. It should be noted that there is a letter on file with CEMA, which is attached to the minutes of the meeting concerned—I think it was in the May meeting of CEMA containing a very strong warning from the auditors, pointing out deficiencies in the system of recording marketing in the provinces at the provincial board level. The auditors gave a series of warnings, which runs from 2½ to 3 pages.

Mr. Mazankowski: Mr. Janzen, how do you establish your calculated market demand?

Mr. Janzen: Early in the year before the quota year begins—our quota year ends on the last Monday of the month—we have in the past always gone to our wholesalers and asked how many eggs they anticipate they will need? Right?

Mr. Mazankowski: Yes.

Mr. Janzen: And this was done in the early stages of the board when I was not a board member. Nevertheless that is how the quota was established. And then the total amount of British Columbia needs were allocated to the producers according to their past performance.

Mr. Mazankowski: Then you break it down on a weekly requirement?

Mr. Janzen: Yes, we break down our annual quota by dividing it by 52, basically, to make it a weekly quota.

Mr. Mazankowski: And then whenever they over-produce you really sock it to them, is that right?

Mr. Janzen: That is right.

Mr. Mazankowski: All right.

Mr. Morgan: May I say at this point that that weekly quota, as far as the lower mainland pooling district is concerned, is varied from week to week according to what is the estimated demand for the following week.

Mr. Mazankowski: All right. Right now you are really not a party to CEMA?

[Interpretation]

M. William Janzen (Président, Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique): Certainement, parce que nous, nous faisons une distinction entre les œufs produits en sus du quota et les œufs contingentés directement à la ferme. J'ai personnellement disposé d'excédents d'œufs à certains moments; j'ai reçu jusqu'à 5c. la douzaine pour ces œufs. Si ce n'est pas là décourager la surproduction, je ne sais pas ce qu'il faut.

M. Mazankowski: En d'autres termes, vous dites qu'en vertu du régime national la pénalisation n'est pas suffisamment forte pour permettre d'éviter la surproduction. Ou, est-ce que le problème n'est pas plutôt l'impossibilité de voir où la surproduction se fait? Ou se peut-il que ce soit la combinaison des deux?

M. Janzen: Nous estimons qu'à l'échelon national il est impossible de voir ce qui se passe dans plusieurs provinces.

M. Morgan: Nous n'avons pu voir, sur une base hebdomadaire, au niveau du producteur, au niveau des provinces, ce qui se passait; nous n'avons pu, non plus, obtenir des chiffres qui auraient pu être vérifiés. Je signale qu'il existe une lettre déposée auprès de l'OCCO annexée au compte rendu des délibérations d'une réunion, je pense que c'était la réunion du mois de mai de l'OCCO, qui contient un avertissement sévère de la part des vérificateurs, et qui montre les défauts du système de consignation des opérations de commercialisation dans les provinces au niveau des offices provinciaux. Les vérificateurs donnent un avertissement sévère en deux pages et demies ou trois pages.

M. Mazankowski: Monsieur Janzen, comment établissez-vous vos demandes du marché?

M. Janzen: Avant le début de l'année de contingentement notre année de contingentement commence le dernier lundi du mois, nous voyons les grossistes et nous leur demandons de prévoir leurs besoins.

M. Mazankowski: Je comprends.

M. Janzen: C'est ainsi qu'on a procédé à partir du début, même avant que je devienne membre de l'Office. Le quota a été établi de cette façon. Et le total pour la Colombie-Britannique a été réparti entre les producteurs selon leur rendement antérieur.

M. Mazankowski: Vous partez donc des besoins hebdomadaires?

M. Janzen: Oui, nous divisons les chiffres annuels par 52 pour obtenir le quota hebdomadaire.

M. Mazankowski: Et lorsqu'il y a surproduction, vous intervenez fermement.

M. Janzen: C'est exact.

M. Mazankowski: Je comprends.

M. Morgan: J'ajoute que le quota hebdomadaire, pour ce qui est des terres basses, varie d'une semaine à l'autre selon la demande prévue pour la semaine suivante.

M. Mazankowski: C'est d'accord. Actuellement, vous n'adhérez pas à l'OCCO, n'est-ce pas?

[Texte]

Mr. Morgan: Not an active party, no.

Mr. Mazankowski: What is happening? You are party to an agreement, surely, and is there not some legal or moral obligation for you to fulfil the terms of the agreement that you undertook when you signed this agreement?

Mr. Morgan: It appears, to answer your last question first, there is a fair amount of laxity on the part of the other provinces and the Board, plus it considers it has a moral...

Mr. Mazankowski: What other provinces, though?

Mr. Morgan: Well, going from east to west, New Brunswick particularly and specifically...

Mr. Mazankowski: What are they doing wrong?

Mr. Morgan: They have not been collecting the egg purchasing levy. There are two levies claimed by CEMA, the one for operation and debt retirement, which is a penny a dozen, the other being of a variable nature. And when it was 3½ cents—it has been reduced to 2 cents—they were invoicing the people for that and they were not collecting and not remitting it. In fact they refused to remit it.

Mr. Mazankowski: Yes.

Mr. Morgan: This is common throughout; most of the provinces are doing it. In the case of Ontario, specifically Ontario, all the eggs which were produced by a producer were marketed by him and notwithstanding any attempts made—and there were many, some of which were quite effective too—by the Ontario Egg Board to hold those people in check by way of paying them, as I stated yesterday, just the breaking price for that product, that product nevertheless found its way onto the quota market and it is excess to quota of the producers and/or of the province and it is displacing the quota product from another province.

Mr. Mazankowski: Why would that happen, because of too many unregulated producers?

• 1550

Mr. Morgan: No, because that was the system employed. That eggs, no matter what amount are produced, find their way on to what is the quota market. They have full opportunity. If they do not sell there, then they make their way back for removal by CEMA, as per the arrangement stated by the member for the Board from Ontario yesterday.

I am not overwhelmed by what happens in Quebec in that I learned after we took on staff that were bilingual, and also a full-time translator, that the FEDCO coverage does not extend to all of the province; that 15 per cent of the production in Quebec is outside the province. I found that out, by the way, during the egg price study on egg quotas in Quebec.

Mr. Mazankowski: You say that 15 per cent of the production is outside the province?

Mr. Morgan: Is outside the bounds of the FEDCO control area, FEDCO being the provincial authority there for marketing. There is a problem from another group of producers inside the FEDCO boundary which the FEDCO people also have difficulty maintaining control over.

[Interprétation]

M. Morgan: Pas de façon active.

M. Mazankowski: Que se passe-t-il? Vous êtes partie à une entente; il y a pour vous obligation juridique ou certainement morale de vous en tenir aux conditions que vous avez acceptées.

M. Morgan: Il me semble que tout cela est assez lâche pour les provinces et pour l'Office que cela fait qu'il y a obligation morale...

M. Mazankowski: Quelles sont ces provinces?

M. Morgan: D'est en ouest, ce sont surtout le Nouveau-Brunswick et plus précisément...

M. Mazankowski: Que font ces provinces qui soit contraire à l'accord?

M. Morgan: Elles ne perçoivent pas les droits sur l'achat des œufs. Il y a deux séries de droit qui doivent percevoir l'OCCO, ceux qui ont trait à l'exploitation et au paiement de la dette, qui présente 1c. la douzaine, les autres étant indéterminés. Ces droits se sont établis à 3¼c. puis à 2c.; les producteurs ont été facturés, mais la perception et la remise n'ont pas été faites. L'Office a refusé.

M. Mazankowski: Je vois.

M. Morgan: Et c'est assez généralisé; la plupart des provinces agissent ainsi. Dans le cas de l'Ontario, tous les œufs produits par certains exploitants ont été commercialisés par eux, et malgré toutes les tentatives, elles ont été nombreuses, et parfois efficaces, c'est par l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario pour essayer de faire entrer ces gens-là dans leurs rangs, et les œufs se sont retrouvés sur le marché contingenté, hors des limites imposées aux autres producteurs; les répercussions se sont fait sentir également dans les autres provinces.

M. Mazankowski: Pourquoi cela se produirait-il, à cause d'un trop grand nombre de producteurs non réglementés?

M. Morgan: Non, c'est ce que veut le régime qui a été adopté, à savoir que, quelle que soit la quantité des œufs produits, ceux-ci soient vendus sur ce qu'on appelle le marché des contingents. On leur donne toutes les chances de se vendre. S'ils ne se vendent pas, on les ramène pour que l'OCCO les enlève, en vertu de l'entente citée hier par le représentant de l'Ontario.

Je ne suis pas trop étonné par ce qui se passe au Québec, car dès que nous avons eu un personnel bilingue, ainsi qu'un traducteur à plein temps, j'ai appris que la couverture de la FEDCO ne couvre pas toute la province; que 15 p. 100 de la production québécoise échappe au contrôle provincial. A propos, j'ai découvert cela au cours de l'étude sur les prix et le contingentement d'œufs au Québec.

M. Mazankowski: Vous dites que 15 p. 100 de la production échappe au contrôle provincial?

M. Morgan: Celle qui est faite à l'extérieur de l'aire de contrôle de la FEDCO, qui est l'autorité provinciale responsable de la commercialisation. Il y a aussi le problème d'un autre groupe de producteurs à l'intérieur de la limite de la FEDCO, sur lequel les représentants de la FEDCO ne maintiennent que difficilement le contrôle.

[Text]

In Manitoba a definite attempt was made to go along with what CEMA was attempting to do. They have been, I think, the leaders in attempting to comply with CEMA.

Saskatchewan does make determined efforts, but they have a terrible problem to deal with there of such a vast 20,000-odd unregulated producers. I always considered, in fact, that Saskatchewan could not have the pooling system employed if we had to employ the differential service charge system there, just as I considered it should have been done in three of the Atlantic provinces.

In Alberta there is another problem, although not quite as massive as in Saskatchewan, of obtaining the records from all their producers because they had 4,000-odd regulated producers. In addition to that, they work on an annual quota. They are attempting, as Mr. Guichon stated, by way of their bookkeeping records to bring them into line or to keep tabs on them on a weekly basis. This, by the way, is done to a certain extent in Saskatchewan as well.

Then we move into British Columbia. British Columbia was anything but prompt in making its returns and paying its charges to CEMA. So, generally speaking, there was not the greatest encouragement in the world, after I went to CEMA and after I was assured by all the CEMA members in this private session that I would receive full support, to put these plans into effect.

Mr. Mazankowski: What you are really saying is that it is pretty difficult for a national marketing plan to work unless you put a policeman in practically every chicken coop.

Mr. Morgan: I would say a policeman in every hatchery, at least, if you are going to work on a plan of that nature; certainly a most effective policing force at the provincial level to check on what the farmer is doing.

The Chairman: Thank you, Mr. Mazankowski. Mr. Gray.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman. There was some questioning earlier about your own role with respect to CEMA, and I would like to see if I understand this correctly. Looking over your memo, Mr. Morgan, I see you have attached to it the agreement between yourself and CEMA and I note that in it you stipulate that you have agreed to accept employment with CEMA for a maximum period of six months commencing February 18, 1974, so I gather it was clear from the outset that you had not agreed to go there for an indefinite period?

Mr. Morgan: That is correct, sir.

Mr. Gray: And I gather you did not ever think you were undertaking to solve all of the problems of CEMA of which you were aware in that six-month period.

Mr. Morgan: That is correct too, sir.

Mr. Gray: I gather that in effect you thought you would go in there and do your best, but you did not expect to see them all solved at the end of the six-month period.

Mr. Morgan: I expected to have the pooling system at least in operation and a fair amount of the differential service charge system applied in those smaller provinces.

[Interpretation]

Au Manitoba, on a fait une tentative honnête de se conformer au programme de l'OCCO. Je crois que c'est la province qui s'y est le plus conformée.

La Saskatchewan fait-elle aussi des efforts considérables dans ce sens, mais cela lui est rendu très difficile par le fait d'environ 20,000 producteurs non réglementés. J'ai toujours pensé, d'ailleurs, que le régime de la mise en commun ne pourrait s'appliquer à la Saskatchewan s'il devait comporter le différentiel des frais de service, tout comme je considère qu'il fallait l'appliquer à trois des provinces Atlantiques.

Bien que moins importante qu'en Saskatchewan, la difficulté d'obtenir les registres de tous les producteurs se retrouve également en Alberta, où il y a environ 4,000 producteurs réglementés. De plus, cette province doit respecter un contingent annuel. Comme M. Guichon, l'a dit, on essaie de tenir à jour, dans leur cas, un registre hebdomadaire. A propos, cette méthode s'emploie également, dans une certaine mesure, en Saskatchewan.

Nous arrivons ensuite à la Colombie-Britannique. La Colombie-Britannique a été assez tardive pour ce qui est de renvoyer les formulaires et les redevances à l'OCCO. D'une façon générale, donc, on n'avait pas beaucoup d'encouragement pour mettre ces programmes en vigueur, une fois que je m'étais adressé à l'OCCO, dont tous les membres, en séance privée, m'ont assuré de tout leur appui.

M. Mazankowski: Ce que vous voulez dire, en fin de compte, c'est qu'il est assez difficile de rendre efficace un programme national de commercialisation, à moins de placer un agent de police dans presque tous les poulaillers.

M. Morgan: Disons plutôt un agent de police dans toutes les fermes d'élevage, tout au moins, si on envisage un programme de ce genre; en tout cas, il faudrait créer au niveau provincial un corps d'inspecteurs efficaces, qui contrôlerait chacune des fermes.

Le président: Merci, monsieur Mazankowski. La parole est à M. Gray.

M. Gray: Merci, monsieur le président. On a posé tout à l'heure quelques questions sur votre rôle personnel vis-à-vis de l'OCCO et j'aimerais m'assurer d'avoir bien compris. En revoyant votre mémoire, monsieur Morgan, je note que vous y avez annexé l'entente que vous avez conclue avec l'OCCO, et je constate qu'elle stipule que vous acceptiez d'être employé par l'OCCO pour une période maximum de 6 mois, à partir du 18 février 1974; je crois donc comprendre qu'il était entendu dès le début que vous n'acceptiez pas cet emploi pour une période indéterminée?

M. Morgan: C'est exact, monsieur.

M. Gray: Et je ne crois pas que vous pensiez vous être engagé à régler en six mois tous les problèmes de l'OCCO, dont vous étiez au courant.

M. Morgan: C'est également exact, monsieur.

M. Gray: Je conclus en fait, que vous aviez l'intention de faire de votre mieux, mais que vous ne vous attendiez pas à voir régler tous ces problèmes au bout de la période de six mois.

M. Morgan: Je m'attendais à établir au moins le régime de mise en commun, ainsi qu'une bonne partie du régime différentiel des frais de services, dans le cas des plus petites provinces.

[Texte]

Mr. Gray: In your view, how far had you gotten at the end of the six-month period?

• 1555

Mr. Morgan: Half way through I had made greater progress than I made by the end of the six-month period, in that we had all the paper work, all the planning and the staff for operating the pooling system and the differential service charge system. We had the administrative staff, the whole communications setup operating. By the end of March, Ontario and Manitoba which previous to that time, had been selling their own product but billing CEMA for the difference between the price they sold that surplus product for and the intervention price, had agreed to sell all their product through the CEMA office. So we had achieved a central selling agency for the surplus eggs in Canada.

Mr. Gray: But I gather from what you have just told me that the progress you thought you were making during the first half of your six-month term of office slowed down considerably during your second half.

Mr. Morgan: It not only slowed down, sir, I think at many points it retrogressed. The facts of life in such a program—which are some pretty strict conditions of control, requirements for making returns and payments—were forced home to the producer through visits I made to the province to explain the system and what was required. I think the provincial boards had difficulties with the producers in enforcing what was required and in complying all the way through.

Mr. Gray: Looking at your agreement, I note that it is stipulated in it that you are to perform your duties and responsibilities only in a way that was to conform to the policies established by CEMA and that CEMA was to continue to determine and establish policy in relation to pooling systems and all other matters. I am looking at page 3 of the agreement, paragraph 6.

Mr. Morgan: That is correct, sir.

Mr. Gray: So what you were doing was to put into effect, to the best of your ability, the policies set by CEMA. In this context, I guess this meant the board of directors.

Mr. Morgan: That is correct. That is what was attempted, sir.

Mr. Gray: Which was made up of representatives from each of the 10 provincial egg-marketing bodies.

Mr. Morgan: That is correct.

Mr. Gray: As I pointed out yesterday when questioning the spokesman of the Manitoba Egg Producers Marketing Board, and it has also now been brought up both by Mr. McGrath and I think Mr. Cafik—have I pronounced it right this time? Thank you. I would again like to say that it could be argued that the CEMA directors were in a form of conflict of interest. They were in a position to have CEMA operate in a way that helped individual provincial boards, rather than the national interest.

I raised this yesterday in connection with my questioning of the Manitoba spokesman after hearing the Ontario spokesman—I am interested to note that Mr. McGrath and at least one other member of the Committee has made a similar comment. You yourself in accepting the job of managing director or general manager really put yourself in a position where you could go no further than the CEMA board was willing to let you go.

[Interprétation]

M. Gray: Et à votre avis, où en étiez-vous au bout de la période de six mois?

M. Morgan: A la mi-temps, j'étais plus avancé qu'à la fin des six mois, car nous avions complété toute la documentation, toute la planification, et toute l'embauche nécessaire pour le fonctionnement de régimes de mise en commun et de frais différentiels de service. Nous avions le personnel d'administration et tout le réseau de communications en marche. A la fin du mois de mars, l'Ontario et le Manitoba qui, auparavant, avaient eux-mêmes vendu leurs œufs, exigeant de l'OCCO le remboursement de la différence du prix obtenu et du prix d'intervention, étaient d'accord pour faire toute la commercialisation par le biais du bureau de l'OCCO. Nous avions, par conséquent, réussi à créer une agence centrale de commercialisation pour la production excédentaire d'œufs au Canada.

M. Gray: A en juger de ce que vous venez de dire, le progrès que vous avez réalisé au cours de la moitié de votre mandat de six mois s'est ralenti beaucoup dans la deuxième moitié.

M. Morgan: Non. Il y a eu une certaine régression. Un tel programme nécessite un contrôle très strict, il faut bien surveiller le bilan des entrées et des sorties, et il fallait que j'explique aux producteurs le fonctionnement du système. A mon avis, les offices des provinces avaient du mal à faire accepter aux producteurs l'ensemble du projet.

M. Gray: Il est dit dans l'accord que vous avez l'obligation de vous décharger de vos responsabilités d'une manière conforme à la politique établie par l'OCCO et que ce serait le dernier qui continuera à déterminer la politique au sujet du pooling et tout le reste. Je pense au paragraphe 6, page 3 de l'accord.

M. Morgan: C'est juste.

M. Gray: Vous avez donc essayé de suivre tant bien que mal la politique de l'OCCO. j'imagine qu'il s'agit ici du Conseil de direction.

M. Morgan: C'est juste. C'est ce que nous avons essayé de faire.

M. Gray: Ce conseil se compose de représentants de tous les dix offices de commercialisation des œufs des provinces.

M. Morgan: C'est juste.

M. Gray: Comme je l'ai déjà dit au porte-parole de l'Office de commercialisation des œufs du Manitoba hier, et comme l'ont déjà dit MM. McGrath et Cafik, et j'espère avoir bien prononcé le nom cette fois-ci...? Je répète qu'il est possible de dire que les directeurs de l'OCCO se trouvaient pris dans un conflit d'intérêts. Ils étaient motivés de manière à essayer d'aider les offices des provinces plutôt que l'Office national.

J'en ai parlé hier avec le porte-parole du Manitoba après avoir entendu les témoins de l'Ontario. Il est intéressant de noter que M. McGrath et au moins un autre membre du Comité aient posé des questions similaires. En acceptant le travail de directeur, vous vous êtes soumis aux limites fixées par l'OCCO.

[Text]

Mr. Morgan: That is correct. That was the limit.

Mr. Gray: Let me turn to another area. You caused to be tabled before us a document entitled "The Final Report of the Egg Price Pooling Study Committee" dated December 15, 1973, which I gather was submitted at that time to the present Minister of Agriculture. The first sentence of this report says:

Your Committee hereby submits the final report required by Paragraph 1(f) of the three identical agreements made on October 12, 1973 between the Minister and the three individual committee members.

What are the agreements mentioned in this paragraph?

Mr. Morgan: We were advised—it seemed logical enough—that the National Farm Products Marketing Council was not in a position to employ three private individuals such as ourselves. They had to employ us as a committee and, for us to be reimbursed for the time we put in which was on a *per diem* and expenses basis, it was necessary to enter a contract with the government. I assumed that it was signed by them on behalf of the Minister. I have a copy with me, I believe.

Mr. Gray: It would be interesting to see the agreements. With respect to this particular document, who were the other two members of the committee? I see yourself as someone signing it and a Mr. Hucwith and a Mr. Archibald.

Mr. Morgan: That is right.

Mr. Gray: Who are these gentlemen?

• 1600

Mr. Morgan: That is right. Mr. Hucwith is in the egg industry as a producer and has been a marketer from Forest, Ontario, and Mr. Archibald is in a fair-sized business as a producer, a marketer and an industry man generally in Nova Scotia.

Mr. Gray: Many people have been appearing before us over a long number of days. Have either of those men, Mr. Chairman, come before us as spokesmen for any of the marketing boards or agencies?

The Chairman: From which marketing boards?

Mr. Gray: Any of them. I am just trying to get something to refresh my memory of whether Mr. Hucwith or Mr. Archibald...

The Chairman: Mr. Hucwith was before us, I believe, with CEMA.

Mr. Gray: All right, you have confirmed that. Let me ask you this. Was it a term of your contract that your report go to the Minister of Agriculture?

Mr. Morgan: I would have to submit it. May I search for this particular document, sir?

Mr. Gray: I hope the Chairman is not cutting...

Mr. Lawrence: May I ask a supplementary? Did it go to the then new Minister of Consumer and Corporate Affairs?

Mr. Gray: I think it is clear from the title of the document that it did not. Perhaps you can table that later on. I think the Chairman is anxious for me to get on.

[Interpretation]

M. Morgan: C'est juste. C'était la limite.

M. Gray: Parlons d'autre chose. Vous nous avez présenté le rapport final du Comité d'étude sur l'établissement d'un prix unique pour les œufs du 15 décembre 1973 qui avait été présenté à l'époque au ministre de l'Agriculture. La première phrase dit:

Votre Comité présente le dernier rapport tel que prévu au paragraphe 1f) des trois accords identiques établis au 12 octobre 1973 entre le ministre et les trois membres du Comité.

De quels accords s'agit-il?

M. Morgan: On nous avait dit, ce qui semblait tout à fait logique, que le Conseil national de commercialisation des produits agricoles ne pouvait pas employer trois personnes comme nous. Il devait le faire sous forme de comité et pour nous dédommager; on nous a versé un *per diem* sur contrat avec le gouvernement. Je pensais que le Conseil avait signé au nom du ministre. Je crois avoir un exemplaire du contrat ici.

M. Gray: J'aimerais le voir. Qui sont les deux autres membres du Comité? J'imagine que c'est vous, monsieur Hucwith et M. Archibald, n'est-ce pas?

M. Morgan: C'est juste.

M. Gray: Qui sont ces messieurs?

M. Morgan: C'est juste. M. Hucwith est un producteur d'œufs et s'est occupé de la commercialisation à Forest en Ontario. M. Archibald est un grand producteur et s'occupe également de la commercialisation et représente d'une manière générale, l'industrie de la Nouvelle-Écosse.

M. Gray: Nous avons vu beaucoup de gens ces derniers jours. Ces messieurs sont-ils venus en tant que porte-parole d'un office de commercialisation?

Le président: Quel office de commercialisation?

M. Gray: N'importe lequel. J'essaie seulement de me souvenir si nous avons vu MM. Hucwith ou Archibald...

Le président: Je crois que M. Hucwith est venu pour parler de l'occo.

M. Gray: Très bien, c'est donc cela. Est-ce que le rapport au ministre de l'Agriculture fait partie de votre contrat?

M. Morgan: Il fallait que je le présente. Permettez-moi de chercher le document.

M. Gray: J'espère que le président ne va pas couper...

M. Lawrence: Puis-je poser une question supplémentaire? Le rapport a-t-il été présenté à l'ancien ministre de la Consommation et des Corporations?

M. Gray: Je pense que le titre du document suffit pour vous l'apprendre. Vous pourriez peut-être poser cette question par la suite. J'ai l'impression que le président veut que je termine.

[Texte]

Mr. Morgan: All right, sir.

Mr. Gray: I thought I had made a note of what you said earlier, that your board has resolved that rather than endanger its stability, it is now going its own way.

Mr. Morgan: Until such time as the situation is resolved satisfactorily at the national level and also resolved between CEMA and the board monetarily.

Mr. Gray: What do you mean by going your own way? You may have explained this earlier. Perhaps you could refresh our memories.

Mr. Morgan: All right. Prior to joining CEMA The British Columbia Egg Marketing Board operated, as I explained this morning, in pooling and other systems and was in a very substantial position in the way of stability and solvency, and with effect from August 27 of this year they resolve was to return to that pooling system and to reclaim the position we had held in that way, solvency and stability, prior to joining CEMA.

Mr. Gray: So you are not operating completely within the terms of the agreement entered into between the federal Minister of Agriculture and the provincial ministers of agriculture, all the provincial egg marketing boards and the provincial commodity boards?

Mr. Morgan: Not to the fullest extent, sir.

Mr. Gray: And yet this agreement was signed by the Minister of Agriculture for British Columbia, the British Columbia Egg Marketing Board and your egg marketing board.

Mr. Morgan: That is right.

Mr. Gray: Have any of the parties to the agreement from British Columbia given the notice called for under that agreement to cancel British Columbia's participation?

Mr. Morgan: No. That notice, I believe, under the terms of the plan will not be due in a formal manner until the end of the year, I think it is within two weeks of the close of each year. I do not know whether the board, of course, will be prepared to withdraw from CEMA or stay in.

Mr. Gray: But at the present time, in spite of the formal signatures of the Minister of Agriculture for British Columbia, the representatives of your board and the B.C. Egg Marketing Board, you are not fulfilling the obligations entered into under that agreement.

Mr. Morgan: That is correct.

Mr. Gray: What would you have said if the federal entity had not lived up to its side and you were?

Mr. Morgan: It was felt, sir, that the federal entity was not living up to its side. This has been part of the reason. We have not been able to organize ourselves because we are the federal entity, after all, through our membership of CEMA, or part of the federal entity, and we have not been able to fully effect the intent and original concept of the plan.

Mr. Gray: Yes. One final question. I think you said earlier that British Columbia table eggs were being displaced on the British Columbia market by imported eggs?

[Interprétation]

M. Morgan: Très bien.

M. Gray: Je crois vous avoir entendu dire qu'au lieu de mettre en danger sa stabilité, votre office va maintenant suivre son propre chemin.

M. Morgan: Jusqu'à ce que l'on ait trouvé une solution au niveau national et que les problèmes monétaires soient réglés entre l'OCCO et notre office.

M. Gray: Que voulez-vous dire par votre propre chemin? Vous l'avez peut-être déjà expliqué, mais j'aimerais que vous me rafraîchissiez la mémoire.

M. Morgan: Très bien. Avant de joindre l'OCCO, l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique a participé à d'autres organisations et avait une très bonne stabilité et solvabilité. A partir du 27 août de l'année courante, on a décidé de revenir à ce système afin de regagner cette position que nous avons tenue avant de joindre l'OCCO.

M. Gray: Vous ne respectez donc pas entièrement les modalités de l'accord conclu entre le ministère fédéral de l'Agriculture et ses homologues provinciaux et qui couvre tous les offices de commercialisation des provinces?

M. Morgan: Pas entièrement, monsieur.

M. Gray: L'accord a néanmoins été signé par le ministre de l'Agriculture de la Colombie-Britannique, l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique et votre propre office de commercialisation des œufs.

M. Morgan: C'est juste.

M. Gray: J'aimerais savoir si, du côté de la Colombie-Britannique, les parties à l'accord ont respecté la clause d'avis avant de se retirer?

M. Morgan: Non, on a le temps de le faire d'une manière officielle jusqu'à la fin de l'année. Je pense que l'avis doit être donné deux semaines avant la fin de chaque année. Je ne sais, évidemment pas, si l'office va se retirer de l'OCCO ou non.

M. Gray: En dépit du fait que le ministre de l'Agriculture ait signé l'accord formellement au nom de la Colombie-Britannique, les représentants de votre office et de l'autre ne respectent pas ces modalités à l'heure actuelle.

M. Morgan: C'est juste.

M. Gray: Qu'auriez-vous fait si le côté fédéral ne les avait pas respectées?

M. Morgan: A mon avis, c'est justement le cas. Cela fait partie de notre raisonnement. Nous n'avons pas pu nous organiser, car, après tout, nous faisons partie du côté fédéral, puisque nous sommes membres de l'OCCO et que nous n'avons pas pu pleinement réaliser le projet.

M. Gray: Oui. Une dernière question. Je crois vous avoir entendu dire que les œufs importés étaient en train de remplacer la production locale en Colombie-Britannique, et je parle des œufs destinés à la consommation.

[Text]

Mr. Morgan: That is correct.

Mr. Gray: I gather that is because the price is lower.

Mr. Morgan: The price is lower on the imported eggs. It is partly that, yes—mainly that, I would say.

Mr. Gray: This means, I gather, that your cost of production is higher than that of the eggs which are being imported?

• 1605

Mr. Morgan: Yes, our cost of production is higher on the manner of computation and the manner of computing cost of production, I think, sir, if I might say, with all respect to the accounting profession, that if you put two cost accountants together with the same set of details to work out the cost of production, there likely would be a disagreement between them.

As is mentioned in the brown-covered submission by the Board, negotiations are now taking place in B.C. between egg producer representatives—not necessarily the Board—and the provincial government to develop a plan for eggs to bring it under the Farm Income Assurance Act of the province. The figures being developed by the BCDA representatives on the committee negotiating this plan, are very near, in final results, the figures for the Egg Marketing Board.

Mr. Gray: Where do most of these imported eggs come from?

Mr. Morgan: I think most of them are from Manitoba.

Mr. Gray: Why are you apparently less efficient in your production than is Manitoba?

Mr. Morgan: I do not think the British Columbia egg producer is any less efficient, at all, sir. There is a difference in cost. He is probably not as virtuous in proclaiming his efficiency, perhaps, as we said yesterday. But other than that...

Mr. Gray: A difference in cost in what area?

Mr. Morgan: Feed cost is the biggest single factor in cost of production.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray.

Mr. Lawrence has a supplementary, and then Mr. Murta.

Mr. Lawrence: I just noticed that the report is marked "a final report". You remember, of course...

Mr. Morgan: Yes.

Mr. Lawrence: ... because you signed the report. How many initial reports or interim reports were sent to the Minister?

Mr. Morgan: There was an initial, short report that was generally to the effect that we had started on the program. Then there was an interim report that also was short. We travelled across the country and visited the egg marketing boards.

Mr. Lawrence: I noticed that part of the material filed today by Council—well, it said Council and CEMA, as a matter of fact,—is a letter from Mr. Babey to Mr. Hyde on November 2, 1973, which is a partial report only of Council. Would that be a partial report of the pooling study?

[Interpretation]

M. Morgan: C'est juste.

M. Gray: C'est donc que le prix des œufs importés est plus bas.

M. Morgan: Oui, je pense que cela est la raison principale.

M. Gray: Ce qui signifie que votre prix de revient est plus élevé qu'ailleurs, n'est-ce pas?

M. Morgan: Oui, notre méthode d'établir le prix de revient fait qu'il est plus élevé chez nous. Avec tout mon respect pour le métier de comptable, je dois dire que les résultats de la comptabilité varient avec le comptable.

Le document marron de l'Office fait mention de négociations qui ont actuellement lieu entre les représentants des producteurs, ce qui ne signifie par nécessairement l'Office, et le gouvernement de la Colombie-Britannique afin de trouver un moyen de soumettre les producteurs à l'assurance provinciale du revenu agricole. Les chiffres utilisés par les représentants du ministère de l'Agriculture de la Colombie-Britannique ressemblent finalement à ceux de l'Office de commercialisation des œufs.

M. Gray: D'où viennent la plupart des œufs importés?

M. Morgan: Du Manitoba, je crois.

M. Gray: Pourquoi votre production semble-t-elle moins rentable qu'au Manitoba?

M. Morgan: Je ne crois pas que les producteurs de la Colombie-Britannique aient des méthodes moins rentables que les autres. Il y a une différence de coût. Peut-être, aussi, est-il moins habile à faire valoir son efficacité, comme nous l'avons déjà dit hier. Mais...

M. Gray: Comment s'explique cette différence de coût?

M. Morgan: Surtout par le prix des provendes.

Le président: Merci, monsieur Gray.

Mr. Lawrence voudrait poser une question supplémentaire, ensuite la parole sera à M. Murta.

M. Lawrence: Je viens de remarquer qu'il s'agit ici de votre «rapport final». Vous vous souvenez,...

M. Morgan: Oui.

M. Lawrence: ... parce que c'est vous qui avez signé le rapport. Combien de rapports intérimaires avez-vous envoyés au ministre?

M. Morgan: Il y a un bref premier rapport pour l'avertir du lancement du programme. Ensuite, il y a eu un rapport intérimaire également très bref. Nous avons parcouru le pays pour rendre visite aux autres offices de commercialisation des œufs.

M. Lawrence: Nous trouvons parmi les documents que vous nous avez présentés aujourd'hui une lettre adressée à M. Babey à M. Hyde le 2 novembre 1973. Il s'agit d'un rapport partiel du conseil. Est-ce que cela concernait l'étude sur le pooling?

[Texte]

Mr. Morgan: I do not know, sir. I was not with CEMA then, except as a visitor to meetings of CEMA. This was in 1973, you say?

Mr. Lawrence: November 2, 1973.

Mr. Morgan: Right. Is there a reference to the pooling report in that?

Mr. Lawrence: It refers to a partial report of the Council that is going to Mr. Whelan but this is a part that was sent to Mr. Hyde.

Mr. Morgan: I see.

Mr. Lawrence: You had no knowledge of it?

Mr. Morgan: No, I am sorry.

The Chairman: Mr. Murta.

Mr. Murta: I would like to follow up what Mr. Lawrence has said. I believe this is going to be tabled, Mr. Morgan, but anyway, for the record now, you say on page 2:

It is not intended to repeat the concerns already documented in the progress report of November 30, 1973...

Mr. Morgan: I see.

Mr. Murta: But, on page 7 you go on to say:

The Committee feels however, that new production for export is premature. Already, with present production, there are unsold eggs in storage in Canada, with prospects, as pointed out in the progress report of November 30, 1973, of even more eggs to be marketed, in some way or another within the next few months.

Was that the first real indication you had that there was going to be a considerable buildup?

Mr. Morgan: That I personally had, do you mean, sir?

Mr. Murta: Yes.

Mr. Morgan: No. We had been following statistics very closely. I think all the boards have their statistical sections and ours had been showing for some time a buildup of layers available, which is an indication of the eggs we can expect to receive at a particular time. We are able to project about six months ahead with the layers available.

Mr. Murta: When this was written, or on November 30, certainly, when the report was documented, did the buildup show? I expect to read it but for now, did the buildup show that we were going to be in a serious position even at that time?

Mr. Morgan: Yes. Unless we found markets, we would be in a desperate situation.

Mr. Murta: A very serious position.

In replying to Mr. Mazankowski, I think you mentioned, that the federal government had not lived up to its own rules or regulations for the whole egg plan. Am I right in saying that?

[Interprétation]

M. Morgan: Je l'ignore. A l'époque, je ne faisais pas partie de l'OCCO, mis à part le fait que j'ai assisté à plusieurs de ses réunions. Vous dites que c'était en 1973?

M. Lawrence: Oui, le 2 novembre 1973.

M. Morgan: Très bien. On y a fait allusion au rapport sur le pooling?

M. Lawrence: Il y est question d'un rapport partiel du conseil que l'on avait l'intention de présenter à M. Whelan, mais ce document a été envoyé à M. Hyde.

M. Morgan: Je vois.

M. Lawrence: Vous n'en étiez pas au courant?

M. Morgan: Non, je m'excuse.

Le président: Monsieur Murta.

M. Murta: J'aimerais enchaîner sur ce que vient de dire M. Lawrence. J'imagine que vous allez présenter ce document, mais j'aimerais lire à haute voix ce que vous dites à la page 2:

Nous n'avons pas l'intention de réexprimer les soucis dont nous avons déjà parlé dans le rapport sur l'état d'avancement des travaux du 30 novembre 1973...

M. Morgan: Je vois.

M. Murta: À la page 7, vous dites:

Le comité est, néanmoins, d'avis qu'il est trop tôt pour prévoir une reprise de la production à l'exportation. Déjà, avec la production actuelle, il y a des œufs non vendus emmagasinés au Canada, et les perspectives telles qu'elles se trouvent décrites dans le rapport du 30 novembre 1973 indiquent que le volume d'œufs à commercialiser sera, d'une manière ou d'une autre, augmenté dans les quelques mois à venir.

Était-ce le premier indice réel d'une augmentation considérable?

M. Morgan: Vous voulez dire que j'ai eu personnellement?

M. Murta: Oui.

M. Morgan: Non. Nous avons suivi les statistiques de très près. J'imagine que tous les offices ont leur propre bureau de statistiques et le nôtre nous avait déjà avertis de l'augmentation du nombre de poules pondeuses, qui nous permet de calculer le nombre d'œufs auxquels nous devons nous attendre à un moment donné. Lorsque nous connaissons le nombre de poules pondeuses, nous pouvons établir des prévisions sur une période de six mois.

M. Murta: Est-ce que cela s'est réalisé au 30 novembre ou lorsque le rapport a été présenté? J'ai l'intention de le lire, mais pouvez-vous me dire tout de suite si vous pouviez déjà savoir à cette époque-là que la situation allait être grave?

M. Morgan: Oui. Nous savions que la situation allait être désespérée, à moins de trouver de nouveaux débouchés.

M. Murta: Une situation très grave.

Je crois que vous avez dit dans votre réponse à M. Mazankowski que le gouvernement fédéral n'avait pas respecté ses propres règles. Est-ce vrai?

[Text]

Mr. Morgan: No. May I clarify that? The federal body—meaning CEMA—had not lived up to it. I did not mean the government nor the Council. The federal body of the provincial egg boards meaning CEMA.

• 1610

Mr. Murta: Not meaning CEMA.

Mr. Morgan: I mean CEMA.

Mr. Murta: Yes, right. From B.C.'s point of view, was it that they did not live up to their...

Mr. Morgan: The plan, the federal-provincial agreement, contained certain specifics to be followed. These were not implemented prior to Christmas of 1973 and the British Columbia Egg Marketing Board could not enter an agreement at the federal level although it had been signed into it. Part two of the plan, by the way, had not been passed by Order in Council of the provincial government. This is why the British Columbia Egg Marketing Board was not forced into it. It was not until there was a passing by the provincial government of that part two that it could go in. It was passed and then the provincial Minister stated that it was necessary for the egg board to participate in CEMA fully.

Mr. Murta: I see. Has any legal action been taken by CEMA against provinces such as yours that are not adhering to the plan or that appear not to be adhering to the plan? Is there any legal action contemplated as far as you are concerned or aware? Or will there be any legal action?

Mr. Morgan: I think legal action is being contemplated. Whether it will be applied or taken to its end is another matter.

Mr. Murta: In the aspect of the amount of money that would be owing, could you give us an indication as to how much money is owing at the present time?

Mr. Morgan: Could I have a little time for this?

Mr. Murta: Possibly while you are looking for that information, could Mr. Janzen tell the Committee what the levy is at the present time that producers pay to CEMA, or does B.C. pay a levy in fact?

Mr. Janzen: B.C. is holding all CEMA levies in trust.

Mr. Murta: What is the reason you are holding all levies in trust? Mr. Morgan said you did not know but that there was a possibility that you might withdraw from the plan at the end of the year. If you are holding all levies in trust, you must be pretty sure you are going to withdraw from the plan at the end of the year. Are you?

Mr. Janzen: No, not necessarily, not necessarily. On the other hand, CEMA owes us a substantial sum of money as well which they have not been paying us, and we cannot afford to pay our producers for eggs from money that CEMA owes, but we are holding the money in trust and the money is there. We are at the present time only collecting a one-penny levy, whereas at the present time the CEMA levy is three cents.

[Interpretation]

M. Morgan: Non. Puis-je corriger la chose? L'organisme fédéral, c'est-à-dire l'OCCO, n'avait pas respecté les règles. Je n'ai pas parlé ni du gouvernement ni du conseil. Il s'agissait de l'OCCO, c'est-à-dire de l'organisation au

niveau fédéral de tous les offices provinciaux de commercialisation des œufs.

M. Murta: Vous ne parlez pas de l'OCCO.

M. Morgan: Je parle de l'OCCO.

M. Murta: Bien. Vous voulez dire que, du point de vue de la Colombie-Britannique, l'Office n'a pas honoré son...

M. Morgan: Le programme, l'accord fédéral provincial, contenaient certaines directives précises qu'il fallait suivre. On n'a pas appliqué ces directives avant Noël 1973 et l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique ne pouvait signer un accord au niveau fédéral, bien que son nom y figurait. À propos, la deuxième partie du programme n'avait pas été approuvée par ordre en conseil du gouvernement provincial. Voilà pourquoi on n'a pas obligé l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique de le signaler. Il ne pouvait pas faire cela jusqu'à ce que le gouvernement provincial approuve la deuxième partie. Il l'a approuvée, et puis le ministre provincial a déclaré qu'il fallait que l'Office des œufs participe pleinement au programme de l'OCCO.

M. Murta: Je vois. Est-ce que l'OCCO a entrepris des poursuites juridiques contre les provinces, tel que la vôtre, qui ne respectent pas, ou qui ne semblent pas respecter, ce programme? A votre connaissance, envisage-t-on de lancer des poursuites juridiques?

M. Morgan: Je crois qu'en effet, on y envisage une poursuite juridique. Je ne sais pas si on ira jusqu'au bout, ni quels en seraient les résultats.

M. Murta: Pour ce qui est du montant qui est dû, pouvez-vous nous indiquer combien d'argent on doit actuellement?

M. Morgan: Vous m'accorderez bien quelques instants?

M. Murta: Pendant que vous cherchez ces renseignements-là, je pourrais peut-être demander à M. Janzen de dire au Comité quelles redevances les producteurs paient à l'OCCO si en fait la Colombie-Britannique verse des redevances?

M. Janzen: La Colombie-Britannique retient en fiducie toutes les redevances dues à l'OCCO.

M. Murta: Et pourquoi retenez-vous ces redevances en fiducie? M. Morgan disait que, sans être sûr, vous envisagiez de vous retirer éventuellement du programme à la fin de l'année. Or, si vous gardez en fiducie toutes les redevances, vous devez être assez sûr de votre intention de vous retirer du programme à la fin de l'année. En êtes-vous sûr?

M. Janzen: Non, pas forcément, pas forcément. Par contre, l'OCCO nous doit un montant assez considérable, qu'il ne nous verse pas, et nous ne pouvons pas payer des œufs à nos producteurs avec les sommes que l'OCCO nous doit, mais nous gardons en fiducie cet argent, et nous ne le dépensons pas. Pour le moment, nous ne prélevons qu'un cent, alors que la redevance actuelle de l'OCCO est de 3¢.

[Texte]

Mr. Murta: That is right. The other provinces I believe are in the area of three cents, are they not?

Mr. Janzen: Correct.

Mr. Murta: Do you agree with provincial self-sufficiency as a basic requirement for a province? What is B.C.'s thinking on this?

Mr. Janzen: B.C. has always been more or less in balance, production to requirements. Therefore that is a stand that we take. What the other provinces do... We want to remain where we are.

Mr. Murta: It is basically contrary to CEMA's—I suppose "objectives" is the word.

Mr. Janzen: Not necessarily. That was the amount of quota that was allocated to British Columbia, and that is approximately what our requirements are in British Columbia.

Mr. Murta: Mr. Morgan, do you have those figures, the amounts?

Mr. Morgan: Yes, we have a summary for accounting and the amount that balances out owing by CEMA to the British Columbia Egg Marketing Board—and this account was made out on July 30—is \$454,052.

Mr. Murta: Four hundred and fifty thousand dollars—that was as of July 30?

Mr. Morgan: That was as of July 30, yes.

Mr. Murta: I see. Has there been any change since then?

• 1615

Mr. Morgan: There will be some change. We are now into the era and period, until the Board resolved to go its own way on August 27, the period July and August, whereby the manner of the accounting in CEMA has been changed to work according to the formula, which has already been explained to you, I believe.

Mr. Murta: We have had people before the Committee, various groups of people that have said that CEMA, the way they see it now, basically is working all right or it is heading in the right direction, certainly; it is on track, so to speak. Some of the criticisms made in the document that you tabled this morning, for example, were that you—you certainly said that if they could not come with an effective system of records and monitoring, that the whole CEMA concept would not work. You also mentioned an effective system of communications...

Mr. Morgan: Right.

Mr. Murta: ... that CEMA had to have. Has there been any indication as far as you are concerned that we have taken a step in the right direction or are we still floundering around as badly as we were a few months ago?

Mr. Morgan: No. Actually one of the papers filed with the Committee shows that the report submitted by me on March 30 to the Council outlined various alteration made in the operation of CEMA, in administration and organization. When I said there was no effective system of reporting, I consider that as not being effective prior to the introduction of the producer sales records, but they have not been implemented in all provinces, by any means. The producer sales records are part and parcel of the pooling system.

[Interprétation]

M. Murta: En effet. Je crois bien que les redevances des autres provinces sont d'environ 3c. n'est-ce pas?

M. Janzen: Exact.

M. Murta: Êtes-vous en faveur d'une autosuffisance provinciale, en tant qu'exigence de base? Que pense la Colombie-Britannique à ce sujet?

M. Janzen: La Colombie-Britannique a toujours préservé l'équilibre, plus ou moins, entre la production et la demande. Nous adoptons donc cette position de principe. Pour ce qui est des autres provinces... Nous, nous voulons nous en tenir là.

M. Murta: Cela contredit pourtant les... disons les «objectifs» de l'OCCO.

M. Janzen: Pas nécessairement. Le contingent qui a été alloué à la Colombie-Britannique représente approximativement les besoins de la Colombie-Britannique.

M. Murta: Monsieur Morgan, pouvez-vous nous donner ces chiffres-là, les montants?

M. Morgan: Oui, nous avons un résumé qui sert pour la comptabilité, d'où il ressort que l'OCCO doit à l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique, et ce montant a été calculé le 30 juillet, une somme de \$454,052.

M. Murta: Quatre cent cinquante mille dollars, calculé le 30 juillet?

M. Morgan: Oui, le 30 juillet.

M. Murta: Bien. Y a-t-il eu un changement depuis lors?

M. Morgan: Il doit y avoir une certaine évolution. Depuis que l'Office a décidé de faire cavalier seul le 27 août, pour la période de juillet et d'août, nous sommes maintenant sous le nouveau régime de comptabilité de l'OCCO, en vertu de la formule qui vous a déjà été expliquée, je crois.

M. Murta: Le Comité a déjà reçu des témoins de différents groupes, qui disaient que l'OCCO fonctionne bien actuellement, à leur avis, ou qu'il va dans le bon sens, en tout cas; qu'il est sur la bonne voie, pour ainsi dire. Or, certaines des critiques contenues dans votre mémoire de ce matin, par exemple, voulaient que, en tout cas, vous avez dit que, si l'Office était incapable d'établir un système efficace de registre et de contrôle, que la conception de base de l'OCCO était fautive. Vous avez parlé également d'un réseau de communications efficace...

M. Morgan: Exactement.

M. Murta: ... comme étant indispensable pour l'OCCO. Est-ce que vous voyez des indications, jusqu'ici, de ce que nous ayons pris la bonne voie, ou bien la confusion reste-t-elle aussi entière qu'il y a quelques mois?

M. Morgan: Non. En fait, un des documents qu'on a déposés au Comité indique que le rapport que j'ai présenté au Conseil le 30 mars décrivait certaines modifications du fonctionnement de l'OCCO, touchant à son administration et son organisation. Lorsque j'ai dit qu'il manquait d'une procédure de rapport, je parlais de la période avant la création des registres des ventes tenus par les producteurs, qui, d'ailleurs sont loin d'avoir cours dans toutes les provinces. Les registres des ventes tenus par les producteurs font partie intégrale du régime de mise en commun.

[Text]

Mr. Murta: I see. So you are saying in effect that the mechanism possibly is there but it is not being used.

Mr. Morgan: If I might say so, the progress was substantial until about May when we brought in the pooling system and had the mechanics there to put it into effect. It was later than that though that we were able to get all the producer sales records. There was the problem of printing and getting them distributed because we had to have sufficient of these little booklets and all forms in quadruplicate for every producer in Canada. There was quite a logistics problem there, of course. However, the machinery was there, set up, and attempts were made by some provinces to comply. But as I mentioned, there is not the fullest approval or support at the grass-roots level for such a system under the Board.

Mr. Murta: Mr. Chairman, one of the problems I am having is that after bearing Mr. Morgan this morning and thinking about it over the last two or three hours it is the apparent—and certainly you cannot call it “conflict of interest”—that the whole direction in which he was heading at the time of working with CEMA was almost contrary to what has happened now. In other words, you certainly seem to have changed your whole line of thinking very, very significantly, because when this report came out, you said:

As long as the provincial egg marketing boards regard themselves as completely autonomous bodies that operate their own affairs as they see fit, they will continue to regard CEMA as an extraneous body to be dealt with at arm's length whenever they see the financial benefit to themselves from such dealings.

From what I have been able to ascertain that is exactly what British Columbia is doing at the present time.

Mr. Morgan: That is right.

Mr. Murta: You helped write the report; you went to CEMA. You are back in British Columbia doing exactly what you said might happen or what was put down in the report.

Mr. Morgan: That is right.

Mr. Murta: To my way of thinking, it is no damn wonder the program did not work, the kind of attitude that you must have displayed when you were at CEMA. I heard you say this morning that you could wear two hats, for example.

Mr. Morgan: That is right.

Mr. Murta: I do not really, with all due respect, believe that this can happen just as glibly as you say.

Mr. Morgan: If I might put a parallel to that, I can think of a case. I have seen some magnificent jobs done by people, men and women, who have been provincial politicians and then they have become federal politicians.

Mr. Gray: Not completely, they did not sit in the provincial legislature at the same time they were in the federal Parliament.

[Interpretation]

M. Murta: Je vois. Cela revient à dire que le mécanisme existe, mais que l'on ne s'en sert pas.

M. Morgan: Si vous permettez, on a fait d'importants progrès jusqu'aux environs de mai, lorsqu'on a introduit le régime de mise en commun, lorsque nous l'avons mis en vigueur. Ce n'est que plus tard, pourtant que nous avons pu obtenir tous les registres des ventes des producteurs. On a eu des difficultés d'imprimerie et de distribution, car il fallait en avoir suffisamment pour que tous les producteurs canadiens en aient quatre exemplaires, ainsi que de toutes les formules. Cela présentait évidemment des problèmes de logistique. Les mécanismes étaient en place, pourtant, et certaines provinces ont essayé de s'y conformer. Mais comme j'ai dit, l'application par l'Office d'un tel régime demanderait un appui plus général aux sources mêmes de la production.

M. Murta: Je suis inquiet, monsieur le président, car, après avoir écouté M. Morgan ce matin, et y avoir pensé pendant deux ou trois heures depuis, il m'est évident, et vous ne pouvez certainement pas parler de «conflict d'intérêt», que la direction qu'il a prise lorsqu'il travaillait pour l'Office était presque le contraire de ce qui se passait depuis. En d'autres termes, vous avez bien l'air d'avoir modifié de façon très importante toute votre façon de voir, car dans le rapport vous disiez:

Tant que les offices provinciaux de commercialisation des œufs se considèrent comme des organismes complètement autonomes faisant comme bon leur semble, ils continueront de considérer l'OCCO comme un étranger qu'il faut tenir à distance chaque fois qu'une telle attitude est susceptible de leur apporter un avantage financier.

Or, d'après ce que j'ai pu savoir, voilà exactement ce que fait en ce moment la Colombie-Britannique.

M. Morgan: En effet.

M. Murta: Vous avez contribué à la rédaction de ce rapport; vous avez collaboré avec l'OCCO. Vous voilà maintenant de retour en Colombie-Britannique, et vous faites précisément le genre d'opposition que vous avez décrit dans le rapport.

M. Morgan: C'est vrai.

M. Murta: Il n'est donc guère étonnant, à mon avis, que le programme n'ait pas réussi, étant donné l'attitude que vous avez dû prendre lorsque vous travailliez pour l'OCCO. Je vous ai bien entendu dire ce matin que vous étiez capable de porter deux vestes, par exemple.

M. Morgan: C'est cela.

M. Murta: Sauf le respect que je vous dois, je n'arrive vraiment pas à comprendre que tout cela peut se passer aussi facilement que vous le dites.

M. Morgan: Si vous permettez que je vous cite un cas parallèle, j'ai vu des hommes et des femmes faire un travail admirable dans la politique provinciale, pour ensuite passer à la politique fédérale.

M. Gray: Pas tout à fait, car ils n'ont pas pu siéger en même temps au Parlement provincial et au Parlement fédéral.

[Texte]

Mr. Morgan: Neither did I, sir.

An hon. Member: You can try.

Mr. Morgan: Neither did I. I was cut off completely from the British Columbia Egg Marketing Board.

Mr. Murta: One you cannot help wondering. You still had your basic concepts and belief, while you were trying to operate a national plan, knowing probably in the back of your mind, that it might not work, and when your six months ran out, you would go back to British Columbia with the idea of working your own plan and to hell with everybody else.

Mr. Morgan: Well, I will tell you, you could—and I am sure you are likely to—interview people from the provinces, the various boards. I visited Newfoundland, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island, Ontario—not Quebec, because of the language problem although we had about a half a dozen people who were bilingual, which was a new addition, and a full-time translator to be sure of getting communication in French—Manitoba, Alberta, and of course, British Columbia. I laid it on the line just as firmly in British Columbia as in any of the other provinces. In fact, one of the two visits I made to B.C. during my tenure was to pick up money, and I actually squeezed money out of them. They were very reluctant to give it, but this was money owed to CEMA, a matter of about two hundred-odd thousand dollars at the time. It is possible, sir, to wear two hats, but I sympathize with your point of view too and can accept it, and see the possibility that I could have been torn in twain at times. I was not.

• 1620

Mr. Murta: Yes. The only point I would like to make is this. What you are saying, speaking from your point of view, is that you do not believe CEMA can operate, certainly on a national plan, the way it is operating at the present time, and to make it operate effectively, in effect the kind of national marketing plan for eggs that we have been talking about is basically what I said before in the Committee, that you have to have the power to get right down to the producer and, if necessary, kill off some of his flock to keep production in line with a given market. Perhaps not that drastic, but I think at times possibly you might have to be, but that is the kind of basic control we are going to have to have over this kind of an industry if it is going to work.

Mr. Morgan: It has to be strict, but if I might disagree with you on that one point, not of the layers, sir, but of the marketing. I do not think that you should or could control the production. There are so many opportunities to bypass production; there are far less opportunities on marketing to bypass, although there are plenty there, too.

The Chairman: Thank you, Mr. Murta. Mr. Peters.

Mr. Gray: Just on a short point of clarification. I interjected and said that it would not be appropriate to have someone in the federal Parliament at the same time he was in the provincial legislature. I made this remark not with reference to Mr. Morgan's role, but with respect to the role of the members of the board of directors of CEMA who are on the board while continuing to serve in active roles in their provincial boards. As far as I am concerned, it

[Interprétation]

M. Morgan: Ce n'est pas ce que j'ai fait, moi non plus, monsieur.

Une voix: On peut toujours tenter le coup.

M. Morgan: Ce n'est pas ce que j'ai fait. Je n'avais plus aucun rapport avec l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique.

M. Murta: On ne peut tout de même que se poser des questions. N'empêche qu'avec vos conceptions et vos principes de base, vous essayez de faire fonctionner un programme national, sachant toujours au fond de vous-même que ce programme pouvait être un échec, et qu'à la fin de vos six mois, vous retourneriez en Colombie-Britannique pour établir votre propre programme en envoyant promener tout le monde.

M. Morgan: Eh bien, je suis certain que vous allez interroger les représentants des différentes provinces, des différents offices. Moi, j'ai visité Terre-Neuve, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard, l'Ontario, pas le Québec à cause des difficultés de langue, bien que nous avions une demi-douzaine de bilingues, ce qui était nouveau, ainsi qu'un traducteur à plein temps, et ce pour être sûr d'avoir les renseignements français, le Manitoba, l'Alberta et naturellement la Colombie-Britannique. Je me suis expliqué tout aussi fermement en Colombie-Britannique que dans chacune des autres provinces. De fait, l'objectif d'une des deux visites que j'ai faites en Colombie-Britannique pendant que j'occupais cet emploi était de demander de l'argent, et j'ai dû faire pression. Ils ne voulaient pas payer les \$200,000 environ qu'ils devaient à l'OCCO. Le cumul des fonctions est possible, et je peux comprendre votre point de vue. Cependant, je n'ai pas dévié de mon chemin malgré mes obligations envers les deux parties.

M. Murta: Vous dites, en somme, que l'OCCO ne peut pas fonctionner au niveau national comme il le fait à l'heure actuelle, et que, pour que la commercialisation des œufs soit vraiment efficace au niveau national, il faut pouvoir obliger le producteur à éliminer une partie de sa volaille pour que la production s'ajuste au marché. Une solution aussi draconienne ne sera peut-être pas toujours nécessaire, mais il faut parfois être sévère si l'on veut que le système fonctionne comme il faut.

M. Morgan: Il faut qu'on soit sévère, mais je n'accepte pas ce que vous dites au sujet de la commercialisation. Je ne pense pas qu'on puisse ni qu'on doive contrôler la production. On peut avoir une marge plus généreuse dans le domaine de la production que dans celui de la commercialisation.

Le président: Merci, monsieur Murta. Monsieur Peters.

M. Gray: J'ai dit qu'il serait peu souhaitable qu'un député provincial travaille en même temps pour le fédéral. Je ne parlais pas ici de M. Morgan. Je faisais allusion au rôle des membres du conseil d'administration de l'OCCO qui font partie de l'Office tout en travaillant pour les offices provinciaux. D'après les témoignages que j'ai entendus jusqu'ici, j'ai l'impression que M. Morgan essayait avec diligence de mettre en œuvre des politiques de l'OCCO,

[Text]

appears to me from the evidence so far that Mr. Morgan has been diligently trying to carry out CEMA policies which may have been set by people who were perhaps inadvertently in a conflict of interest situation.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray. Mr. Peters.

Mr. Peters: Mr. Chairman, while these discussions were going on was it your intention to establish nationally the same type of arrangement that you had provincially, with the idea of establishing a self-sufficiency across the country in CEMA?

Mr. Morgan: No, sir, not to interfere with the quotas or the allocations made to each province. Let each province go. There are some provinces which are less than self-sufficient, and that was something to be worked out at the policy level by CEMA, whether they would become self-sufficient, but nationally Canada produces all the eggs it requires and more.

Mr. Peters: Yes. One of the things that has bothered me is that obviously some of the brokers are importing eggs from outside the country for various reasons, and some of those that are in the production of eggs in Ontario are exceptionally large producers, and one in particular has a domineering control over both Ontario and Quebec. Did you envisage in your plan that CEMA would get control of the import-export of eggs so that no matter what the quota structure was at any time in Canada—and I think the figure was 475 million dozen eggs, and you said in British Columbia you were self-sufficient and that was the ideal and you would like to keep it that way—this was part of your pooling philosophy in terms of CEMA in the Canadian context?

Mr. Morgan: Yes. Under pooling, and when you speak about controls of imports can I take it you mean interprovincial movement?

Mr. Peters: No, I am not. I presume you agree there was going to have to be interprovincial...

Mr. Morgan: Control. The interprovincial...

Mr. Peters: Not only control, but there had to be interprovincial trade because there was less than self-sufficiency in some provinces...

Mr. Morgan: That is right, sir.

Mr. Peters:... and the quotas were based on taking that into consideration.

Mr. Morgan: That is right, sir.

Mr. Peters: CEMA still allowed that without really making any scream to the government against the importation of eggs.

Mr. Morgan: That is correct.

• 1625

Mr. Peters: Why was that not one of the major directions you were going in getting self-sufficiency by quota for Canada?

Mr. Morgan: If we can go back to the pooling system for a moment, provided there is sufficiently strict control at the producer level so that he ships and markets only his quota eggs, and provided there is sufficient communication and prompt communication between him and his provincial egg board, there should be no problem over the movement of eggs interprovincially. Provided also of course that the excess-to-quota eggs are physically held by the provincial egg board, then all eggs that move interprovincially

[Interpretation]

lesquelles ont été peut-être établies par des personnes qui se trouvaient dans une situation où il y avait un conflit d'intérêt.

Le président: Merci, monsieur Gray. Monsieur Peters.

M. Peters: Au cours de ces discussions, aviez-vous l'intention d'établir au niveau national le même genre d'accords qui existait au niveau provincial, avec l'idée de faire en sorte que toutes les provinces puissent répondre à leurs besoins, grâce aux efforts de l'OCCO?

M. Morgan: Non, nous ne voulions pas intervenir en fixant les quotas accordés à chaque province. Plusieurs provinces ne peuvent pas subvenir à leurs propres besoins, et ce problème a dû être réglé par l'entremise des politiques de l'OCCO. Au niveau national, le Canada produit tous les œufs dont il a besoin, et encore.

M. Peters: Une des choses qui m'inquiète est le fait évident que plusieurs courtiers importent des œufs de l'étranger et que quelques uns des producteurs en Ontario sont d'une importance considérable, dont un qui domine le marché en Ontario et au Québec. Dans le contexte de votre plan, avez-vous envisagé la possibilité de contrôler l'importation et l'exportation des œufs par l'OCCO, peu importe la structure des quotas au Canada à un moment donné? Vous avez cité le chiffre de 475 millions de douzaine d'œufs, en disant que la Colombie-Britannique subvenaient à ses propres besoins, que c'était votre idéal et que vous vouliez que cela reste ainsi. Cela a-t-il fait partie de votre plan régissant l'exploitation commune des œufs au Canada par l'entremise de l'OCCO?

M. Morgan: Oui, en vertu d'un plan d'exploitation en commun des œufs au Canada. Quand vous parlez de contrôler les importations, vous faites allusion au commerce interprovincial?

M. Peters: Non. Je pars du principe qu'il faudra un contrôle...

M. Morgan: Interprovincial.

M. Peters: Il ne s'agit pas seulement d'un contrôle, étant donné que le commerce interprovincial était nécessaire puisque certaines provinces ne produisaient pas tous les œufs dont elles avaient besoin.

M. Morgan: C'est exact.

M. Peters: Les quotas étaient basés sur cette considération.

M. Morgan: C'est exact.

M. Peters: L'OCCO l'a toujours permis, sans se plaindre au gouvernement au sujet de l'importation d'œufs.

M. Morgan: C'est exact.

M. Peters: N'était-ce pas un des objectifs les plus importants que de rendre le Canada indépendant du point de vue de la production des œufs?

M. Morgan: S'il y a un assez bon contrôle au niveau des producteurs, pour qu'ils ne vendent et expédient que les œufs contingentés, et si la communication est bonne entre le producteur et l'office provincial de commercialisation des œufs, le commerce interprovincial ne devrait pas poser de problème. Il faut également que les œufs excédentaires soient retenus par l'office provincial de commercialisation, et que les œufs qui sont l'objet d'un commerce interprovincial respectent les quotas. Si le contrôle au niveau des

[Texte]

are *per se* within quota. So there will be no restriction required, and actually monitoring would need to be only of the slightest for that sort of thing, provided you get the strict control at the farm level.

Mr. Peters: Were you suggesting that CEMA have that kind of control?

Mr. Morgan: This is what the members of CEMA knew because, as I have said, I visited them on January 5 and took a whole day to explain the system, and then I also explained it to them in private. They were aware of what was practised in British Columbia, I am sure, because we talked about it for many years in the formation leading to a national plan.

Mr. Peters: We are operating a couple of other marketing agencies. One is the National Dairy Commission which is totally federally controlled and does not run into this problem of provincially oriented quotas outside of the national quota.

As I gather, there were enough eggs imported into Canada to create the problem, and no matter what the situation was, as long as you had surplus eggs—your colleague said he is selling his surplus eggs for five cents, so there is competition certainly in price between the various levels. In other words, breaker eggs were at a price and...

Mr. Morgan: These are pool eggs he spoke of with regard to price.

Mr. Peters: Yes. Table eggs were at a price, and they were totally pooled as you have done with milk in British Columbia. Why was there not a great objection on the part of CEMA itself and the directors of CEMA against the importation of American eggs?

Mr. Morgan: There was a tremendous objection raised by CEMA, by the egg industry in general at the producer level anyway, against the importation of American eggs, or from any country for that matter.

Mr. Peters: We have had very limited information. As I gather, the amount of imported eggs was about equal to our difficulties. Yet we were not able to cut them off. In the agreements CEMA made with the provincial governments, did they not demand the limitation within the provinces of importation?

You can limit the hens, but if you really do not limit the number of eggs coming into the picture, you end up with a surplus no matter if you limit the hens.

Mr. Morgan: That is right. As a matter of fact, there was representation made from some provinces by some provincial ministers of agriculture and various other bodies at the provincial level to the federal minister and to the government, and I think to the members of all parties. I had the idea that the amendment to the export-import act went through with a fair amount of approval from all sides on May 8.

Mr. Peters: Is this in effect now?

[Interprétation]

producteurs est assez bon, il ne sera pas nécessaire au niveau du commerce interprovincial.

M. Peters: Est-ce l'OCCO qui devrait exercer ce contrôle?

M. Morgan: Les membres de l'OCCO étaient au courant puisque j'ai passé toute une journée à leur expliquer le système lors de ma visite du 5 janvier. Je leur ai également expliqué personnellement. Ils savaient fort bien ce qui se faisait en Colombie-Britannique, étant donné que nous en avons parlé pendant des années avant la création d'un plan national.

M. Peters: Il existe quelques autres offices de commercialisation. Il y a la Commission canadienne du lait, laquelle est contrôlée complètement par le fédéral et qui ne se trouve pas confrontée par le problème des quotas provinciaux en plus des quotas nationaux.

Si je vous ai bien compris, assez d'œufs ont été importés au Canada pour créer ce problème. Peu importe la situation, l'essentiel était d'avoir un excédent—votre collègue a dit qu'il vend ses œufs à 5c. pièce, ce qui signifie qu'il y a concurrence aux différents niveaux. En d'autres termes, les œufs de transformation se vendaient à un certain prix, etc...

M. Morgan: Les œufs auxquels il a fait allusion faisaient partie du programme d'exploitation commune de la production des œufs au Canada.

M. Peters: Oui. Les œufs destinés au consommateur se vendaient à un certain prix, mais ils étaient inclus dans le plan d'exploitation commune, tout comme pour le lait en Colombie-Britannique. Pourquoi les administrateurs de l'OCCO ne se sont-ils pas opposés à l'importation des œufs des États-Unis?

M. Morgan: L'OCCO s'y est opposé fortement, ainsi que les producteurs.

M. Peters: Nous avons reçu des renseignements très limités. Si j'ai bien compris, les œufs importés nous ont tirés de nos difficultés. Cependant, nous n'avons pas pu limiter les importations. En vertu des accords que l'OCCO a signés avec les gouvernements provinciaux, n'a-t-on pas demandé qu'on limite les importations à l'intérieur des provinces?

On peut toujours limiter le nombre de poules, mais si on ne limite pas le nombre d'œufs, on aura toujours un excédent.

M. Morgan: C'est exact. De fait, des plaintes ont été adressées au gouvernement fédéral de la part de quelques ministres de l'Agriculture provinciaux et d'autres organismes au niveau provincial. J'avais l'impression que l'amendement à la Loi sur les importations et les exportations a été approuvé de façon générale lors de son adoption le 8 mai.

M. Peters: Cet amendement est-il en vigueur à l'heure actuelle?

[Text]

Mr. Morgan: No. There is a trigger level, as it is termed, of indicative price, which is the name given to a price applicable only in Ontario. If the Ontario producer price rises above that indicative price, it means that the borders are open for American or any other country's imports. But if the Ontario producer price is at the indicative price or lower, then the borders are supposed to be closed. However, it should be noted here that there is not complete restriction. It is a limitation of imports that takes place, and the limitation is on the basis of a five-year average of imports month by month.

• 1630

Mr. Peters: I am told that one of the largest brokers in Ottawa brings all his eggs in from the United States, as far away as California, and that he handles all government contracts, he handles the Army and all the other agencies in Ottawa, and he buys no local eggs. If that happens, I think the Directors of CEMA should be damned upset and should have raised some particular squawk about this.

Mr. Morgan: Sir, I was based in Ottawa for six months and I have never heard of that case. I knew of one dealer in the Ottawa region who did handle American eggs on occasion, but certainly not continuously. For them to come from as far afield as California, I have doubts as to their quality and so on by the time they reach here.

Mr. Peters: The truck driver said he was from California.

Mr. Morgan: Yes, but his truck might have been from Maine, I suppose.

Mr. Peters: But they were imported above the quota. It seems to me that we have been very unfair to producers in setting quotas and objecting to what they have done with quotas when brokers are able to. This gentleman may not have increased over the five-year average, because if he has been bringing American eggs in for years you said he can continue to do this. This is a very large broker. You would know his name if I mentioned it; you probably know it without my mentioning it.

Mr. Morgan: That is quite possible.

Mr. Peters: If this exists, this one broker would destroy any bona fide marketing plan in Ontario.

Mr. Morgan: Oh, quite easily, with any volume. As I said, the volume is permitted in, it is on a quota basis; this is what we were given to understand at the time in May, the first time the limitations were imposed. Just as the egg producers qualifying for quota had to prove marketings over a certain specified period prior to the implementation of their own provincial plan, in the same way these people who are allowed to bring in eggs have had to prove that they have been pretty constant importers over a specific period of time also.

Mr. Peters: This is my last question. From listening to you I presume you are interested in total control of the products, both table eggs, breaker eggs, the requirements in British Columbia. If we were to change the legislation to allow the federal agency, CEMA, to have the type of control nationally that you want in British Columbia, would you see this Board operating in a way that would eliminate the problems that are going to happen periodical-

[Interpretation]

M. Morgan: Non. Il y a, comme on dit, un point de déclenchement du prix approximatif, lequel terme s'applique aux prix de l'Ontario seulement. Si les producteurs ontariens dépassent ce prix, cela signifie que des œufs peuvent être importés des États-Unis ou d'ailleurs. Cependant, si le prix des producteurs ontariens ne dépasse pas ce prix fixé, ou qu'il lui soit inférieur, les importations sont interdites. La restriction n'est pas absolue. Il s'agit d'une limitation seulement, laquelle est fixée en se basant sur la moyenne des importations mensuelles au cours d'une période de 5 ans.

M. Peters: On me dit qu'un des plus grands courtiers d'Ottawa importe tous ses œufs des États-Unis, et même de Californie, et qu'il a tous les contrats du gouvernement, de l'armée et de tous les autres organismes d'Ottawa, et qu'il n'achète rien à l'OCCO. Si cela est vrai, je pense que les directeurs de l'OCCO devraient être très gênés et qu'ils auraient dû faire du bruit à propos de cette affaire.

M. Morgan: Monsieur, j'ai travaillé à Ottawa pendant six mois et je n'ai jamais entendu parlé d'un tel cas. Je sais qu'un courtier dans la région outaouaise importait des œufs américains de temps en temps, mais il ne le faisait pas tout le temps. Si les œufs viennent d'aussi loin que de Californie, j'aurais des doutes sur leur qualité lorsqu'ils arrivent ici.

M. Peters: Le camionneur a dit qu'il était de Californie.

M. Morgan: Oui, mais j'imagine que son camion ait pu venir du Maine.

M. Peters: Mais les œufs importés excédaient le quota. Il me semble que nous avons été très injustes envers les producteurs en fixant des quotas et en s'opposant à ce qu'ils en ont fait, tandis que les courtiers peuvent faire n'importe quoi. Il est possible que ce monsieur n'ait pas augmenté ses importations sur une période moyenne de 5 ans, car s'il importe des œufs américains depuis des années, vous avez dit qu'il a le droit de continuer. Il s'agit d'un courtier très important. Vous le reconnaîtrez si je le nomme, et vous le connaissez probablement sans que je le nomme.

M. Morgan: Cela est fort possible.

M. Peters: Si cette situation existe, ce courtier tout seul détruirait tout régime de commercialisation valable en Ontario.

M. Morgan: Facilement, s'il s'agit d'un volume important. Comme je vous l'ai dit, le volume permis sur la base des quotas c'est ce qu'on nous a dit au mois de mai, lorsqu'on a imposé la limite pour la première fois. Afin d'être admissible au quota, les producteurs d'œufs ont dû faire la preuve de leurs transactions sur le marché pendant une période donnée avant l'entrée en vigueur du régime dans leur propre province, et de même, les personnes autorisées à importer des œufs ont dû prouver qu'ils l'avaient fait pendant une période donnée.

M. Peters: J'ai une dernière question. D'après ce que vous avez dit, je présume que vous vous intéressez au contrôle total des produits, soit les œufs de consommation soit les œufs de transformation et ma question concerne le règlement en Colombie-Britannique. Si nous changeons la loi afin de permettre à l'OCCO, d'exercer ce contrôle au niveau national que vous voulez avoir en Colombie-Britannique, pensez-vous que l'Office national résoudrait tous les

[Texte]

ly under the system we now use with the quotas and distribution and price levels being set by the provincial marketing boards?

Mr. Morgan: Provided that the provincial Ministers of Agriculture and the federal Minister and their respective staffs can work sufficiently close together, I can see it working. It would have to be more than only the authorities within the plan itself; it is a matter of having that authority applied by those who have the power to enforce its application.

Mr. Peters: Could this not be negotiated as it was in the National Dairy Commission?

Mr. Morgan: Yes, I think there is perhaps a plum in the National Dairy Commission that has not been available so far for eggs: there is a fairly substantial contribution from the central treasury for that, is there not.

Mr. Peters: Are you suggesting that it is only when we put money in it that we are going to get control?

Mr. Morgan: That could be taken from my remarks, yes.

The Chairman: Thank you, Mr. Peters. I have requests for some short supplementaries from Mr. Lawrence, Mr. Cafik, Mr. McGrath and Mr. Anderson, before moving on to the next witnesses. Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: I have only had a brief opportunity of going over the list of documents that have been filed this afternoon. There is quite a number of them although it is obvious to me that that list is still quite incomplete. I would like to get back to the price-pooling study of which you were a member. You filed the final report with us this morning and as I have indicated to you before I am grateful to you for doing that because if you had not I am sure we would never have seen it.

Mr. Morgan: May I say at this point, sir, that I did not file it though to save my own skin, if that could go on the record also.

Mr. Lawrence: All right. Can you tell us when you started on that job?

Mr. Morgan: On the price-pooling study?

Mr. Lawrence: Yes.

Mr. Morgan: I think it was in mid-September. I have the contract now, sir.

Mr. Lawrence: About mid-September anyway?

Mr. Morgan: Yes. On October 12 the contract was drawn, but we were discussing it. We were contacted about it prior to that time.

Mr. Lawrence: I see. So you were hired to do this job. Were you still then with the B.C. board or not?

Mr. Morgan: Yes, I was with the B.C. board.

Mr. Lawrence: Right. And, again, now, there was initially a partial report of the study that was available at least by November 2.

[Interprétation]

problèmes qui se posent de temps en temps dans le cadre du système actuel où les quotas et le barème des prix sont fixés par les offices provinciaux de commercialisation?

M. Morgan: Si le ministre provincial de l'agriculture et le ministre fédéral et leur personnel veulent collaborer étroitement, à mon avis le système pourrait marcher. Il faudrait d'abord non seulement la collaboration des autorités dans le cadre du régime; il faudrait ensuite s'assurer que les règles soient appliquées par les personnes qui ont le pouvoir nécessaire.

M. Peters: Ne serait-il pas possible de négocier cela comme on l'a fait dans le cas de la Commission nationale des produits laitiers?

M. Morgan: Oui, je pense que cette commission-là avait un certain avantage qui n'a pas été disponible dans le cas des œufs: c'est-à-dire qu'il y a eu une contribution importante du trésor fédéral, n'est-ce pas?

M. Peters: Ainsi, nous n'aurons pas de contrôle sans contribution financière?

M. Morgan: Oui, d'après mes commentaires, vous pourriez dire cela.

Le président: Merci monsieur Peters. Plusieurs membres ont demandé la permission de poser des questions supplémentaires brèves avant de passer au prochain témoin. J'ai M. Lawrence, M. Cafik, M. McGrath, et M. Anderson. Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Je n'ai eu que très peu de temps pour examiner la liste de documents déposés ici cet après-midi. Il y en a beaucoup, bien qu'il me semble évident que la liste est encore partielle. J'aimerais revenir à l'étude de mise en commun des prix à laquelle vous avez participé. Vous nous avez soumis votre rapport final ce matin et comme je vous ai dit, j'en suis fort reconnaissant car si vous ne l'aviez pas déposé je suis certain que nous ne l'aurions jamais vu.

M. Morgan: Permettez-moi de dire, monsieur, afin que le procès-verbal l'indique, que je ne l'ai pas déposé pour sauver ma peau.

M. Lawrence: D'accord. Pourriez-vous nous dire quand vous avez commencé cette tâche?

M. Morgan: L'étude sur la mise en commun des prix?

M. Lawrence: Oui.

M. Morgan: Je pense que je l'ai commencé à la mi-septembre. J'ai le contrat maintenant, monsieur.

M. Lawrence: C'était environ à la mi-septembre?

M. Morgan: Oui. Le contrat a été établi le 12 octobre, mais nous en discutons. On a communiqué avec nous avant cette date.

M. Lawrence: Très bien. On vous a embauché pour faire ce travail. Avez-vous toujours travaillé à l'office de Colombie-Britannique?

M. Morgan: Oui, je travaillais pour l'Office de la Colombie-Britannique.

M. Lawrence: D'accord. Encore une fois, un rapport partiel de l'étude était disponible le 2 novembre?

[Text]

Mr. Morgan: Yes, it would be around that time.

Mr. Lawrence: And that part of it was sent to Mr. Hyde by a letter of November 2. Then there was a progress report that was dated November 30 and then the final report on December 15. Were there any other reports?

Mr. Morgan: No, only those three. I think that those three reports were called for in the terms of the contract.

Mr. Lawrence: Can you tell us when the first report, interim report or partial report, was sent to Mr. Whelan?

Mr. Morgan: I have no idea, sir.

Mr. Lawrence: You have no idea at all.

The other matter I wanted to get into was the question of the levy. Do you know how much is owed now by the B.C. board to CEMA and how much is owed by CEMA to the B.C. board?

Mr. Morgan: I can give you that as it was as of July 30.

Mr. Lawrence: Maybe Mr. Janzen could. I am still unclear.

Mr. Janzen: I had a phone call yesterday from our board and I cannot verify this, but I was speaking to our accountant there and he says that there was a net—and I do not know which is which—but a net owing to British Columbia of \$450,000.

Mr. Lawrence: A net owing to British Columbia by CEMA?

Mr. Janzen: Yes, by CEMA.

Mr. Lawrence: Why would CEMA owe you that amount? What is the basis of that?

Mr. Morgan: That is the difference between the moneys obtained for the within provincial quota eggs in British Columbia on the breaker market or what have you, compared with the intervention price favour in British Columbia by CEMA.

Mr. Lawrence: How much are you holding in trust for CEMA?

Mr. Morgan: At the moment, I think it is around \$200,000. I know I signed a cheque from the one general account that had come in over to the CEMA trust account.

Mr. Lawrence: So the total amount owing to you by CEMA must be over \$650,000, then?

Mr. Janzen: Yes, if the figures are correct that were given to me over the telephone.

Mr. Morgan: Of course, there will be disputes over who owes what because since July 1, the new program of formula has been applied and this moves responsibility from CEMA back to the provinces. So there will be some counter accounting there and I feel sure that CEMA will have balanced this out more to its own favour than the figure we have just given to you.

Mr. Lawrence: There is still a very wide-open question as to who owes what to whom, is there not? The thing is still a mess, then.

[Interpretation]

M. Morgan: Oui, environ à cette date.

M. Lawrence: Et une partie de ce rapport a été envoyée à M. Hyde le 2 novembre. Ensuite il y a eu un rapport d'activités daté du 30 novembre, et enfin le rapport final le 15 décembre. Y avait-il d'autres rapports?

M. Morgan: Non, il n'y avait que ces trois rapports. Je crois que le contrat exigeait ces trois rapports.

M. Lawrence: Pourriez-vous nous dire quand on a envoyé le premier rapport, le rapport provisoire ou partiel, à M. Whelan?

M. Morgan: Je n'ai aucune idée, monsieur.

M. Lawrence: Vous n'avez aucune idée.

D'autre part, j'aimerais discuter de la redevance. Savez-vous combien d'argent l'office de la Colombie-Britannique doit à l'OCCO et combien l'OCCO doit à l'office de la Colombie-Britannique?

M. Morgan: Je peux vous donner un état des comptes au 30 juillet.

M. Lawrence: Peut-être que M. Jazen pourrait mieux répondre. C'est encore très peu clair dans mon esprit.

M. Jazen: J'ai reçu un coup de téléphone hier de notre office et notre comptable m'a dit, ce que je ne peux pas vérifier, qu'on devait à la Colombie-Britannique une somme de l'ordre de \$450,000, mais je ne sais pas précisément à quoi se rapporte ce chiffre.

M. Lawrence: Une dette envers la Colombie-Britannique de la part de L'OCCO?

M. Janzen: Oui, de l'OCCO.

M. Lawrence: Pourquoi l'OCCO vous devrait ce montant? Quelle en serait la raison?

M. Morgan: Cela représente la différence entre les sommes obtenues dans le cadre du contingentement provincial en Colombie-Britannique pour le marché des œufs cassés et le prix d'intervention en vigueur en Colombie-Britannique, établi par l'OCCO.

M. Lawrence: Combien avez-vous en fiducie pour l'OCCO?

M. Morgan: A l'heure actuelle, je crois que c'est environ \$200,000. Je me souviens d'avoir signé un chèque d'un compte général qui a été transféré au compte de fiducie de L'OCCO.

M. Lawrence: Alors le montant global que l'OCCO vous doit dépasse \$650,000?

M. Janzen: Oui, si les chiffres qu'on m'a donnés au téléphone sont justes.

M. Morgan: Évidemment, il y aura des disputes sur la question des sommes dues parce que depuis le 1^{er} juillet le nouveau programme et la nouvelle formule ont été appliqués et la responsabilité relève maintenant des provinces. Il y aura donc une double vérification à faire et je suis sûr que l'OCCO calculera les chiffres afin d'en tirer plus d'avantages que des chiffres que je viens de vous donner.

M. Lawrence: Mais cette question de qui doit combien à qui n'est toujours pas réglée n'est-ce pas? C'est un méli-mélo complet?

[Texte]

Mr. Morgan: As far as we are concerned, we consider that the manner of operating is according to the plan. We have these figures and that is what we are staying with until it is proved otherwise. But we are wide open to negotiate with CEMA nevertheless.

Mr. Lawrence: I am informed that CEMA claim that they only owe you \$25,000.

Mr. Murta: As of November 1, \$25,042.

Mr. Morgan: It is quite possible that they claim that, sir.

Mr. Murta: I know, but you are talking \$400,000, are you not?

Mr. Morgan: Yes, that is right, \$454,000.

Mr. Murta: So you are only out approximately \$400,000 between your two figures.

Mr. Morgan: About \$425,000.

Mr. Lawrence: When you left CEMA, how much was owed by CEMA then, do you think? I am beginning to realize why the auditors would not sign a normal auditing statement.

• 1640

Mr. Morgan: That is right, yes. They would not sign it for the previous year, you may remember, for 1973.

Mr. Murta: I think this is a very important point, Mr. Chairman. We are talking about a tremendous discrepancy between what CEMA says on Novembr 1 and what you people say.

Mr. Morgan: That is right.

Mr. Lawrence: What is going to settle this?

Mr. Murta: Where is the fundamental difference, for example, in your figures that would lead you to these kinds of conclusions?

Mr. Morgan: The difference is that we stay with the policy; not only with the policy but with the program as set in the plan, and it is the contention of the Board that it is an irregularity in the CEMA formula by layers, that is by marketings. This will be highly disputed and I consider personally that it is likely to end in the courts, as the only way of deciding it.

Mr. Murta: I think so, personally from what you have said, certainly.

Mr. Morgan: Yes.

The Chairman: Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Thank you very much. First of all, Mr. Chairman, I want to acknowledge publicly that Mr. McGrath approached me prior to the beginning of this particular meeting and indicated a solution to some of the questions that have been raised respecting Mr. Whelan, and his statements as to whether he had been aware of overproduction or not. I appreciate that very much and I want it put into the record that in Issue No. 2, Minutes of Proceedings and Evidence of the Special Committee on Egg Marketing, pages 2:58 and 2:59 there are two statements which clearly indicate that Mr. Whelan had indicated that he knew that there was overproduction when he became Minister of Agriculture. I just bring that point out and I appreciate very much, Mr. McGrath's bringing that clarification to my attention and to the attention, consequently, of the committee.

[Interprétation]

M. Morgan: A mon avis, je crois que la méthode de fonctionnement répond aux termes du plan. On a ces chiffres et on va se baser sur ces chiffres jusqu'à ce qu'on en ait d'autres. Néanmoins, on peut toujours négocier avec l'OCCO.

M. Lawrence: On m'a dit que l'OCCO estime de vous devoir que \$25,000.

M. Murta: A partir du premier novembre, \$25,042.

M. Morgan: Il est très possible qu'il le constate, monsieur.

M. Murta: Je le sais très bien, mais vous parlez de \$400,000 n'est-ce pas?

M. Morgan: Oui, c'est vrai, \$454,000.

M. Murta: Alors, il y a une petite différence entre \$400,000 et les deux autres chiffres cités.

M. Morgan: Environ \$425,000.

M. Lawrence: Quand vous avez quitté l'OCCO, quelle était selon vous la dette de l'OCCO? Je commence à comprendre pourquoi les comptables ne voulaient pas signer une déclaration selon laquelle les registres étaient en bonne et due forme.

M. Morgan: Oui, c'est très vrai. Ils ont refusé de signer aussi pour l'année précédente, vous vous en souvenez peut-être, pour 1973.

M. Murta: Je crois que c'est très important, monsieur le président. Nous parlons ici d'une différence énorme entre ce qui dit l'OCCO le 1^{er} novembre et ce qui est dit ici.

M. Morgan: Ce n'est que trop vrai.

M. Lawrence: Qui va régler cette question?

M. Murta: Ou la différence fondamentale par exemple, dans vos chiffres qui vous mèneraient à ce genre de conclusion?

M. Morgan: La différence est que nous suivons la politique; non simplement la politique mais aussi le programme tel qu'établi par le plan, et l'Office provincial constate qu'il existe des irrégularités dans la formule de l'OCCO à divers paliers, c'est-à-dire les divers marchés. Cela ferait l'objet d'un différend et personnellement, je crois qu'il faudra régler la question devant les tribunaux; ce sera la seule façon.

M. Murta: Je serais du même avis.

M. Morgan: Oui.

Le président: Monsieur Cafik.

M. Cafik: Merci beaucoup. Premièrement, monsieur le président, je signale que M. McGrath s'est mis en rapport avec moi avant le début de cette réunion et m'a indiqué une solution à certaines des questions soulevées par rapport à M. Whelan et à ses déclarations concernant sa connaissance ou son ignorance de l'existence d'une surproduction. Je le remercie beaucoup et je veux que figure au compte-rendu le fait que dans le fascicule n° 2, du compte rendu des débats du comité spécial de la commercialisation des œufs, aux pages 2-58 et 2-59, il y a deux déclarations qui démontrent clairement que M. Whelan connaissait l'existence de la surproduction quand il est devenu ministre de l'Agriculture. Je veux attirer votre attention à cette situation et je suis très reconnaissant à M. McGrath pour avoir souligné cette clarification et conséquemment porté ces faits à l'attention du comité.

[Text]

Mr. McGrath: I should add, Mr. Chairman, that I find that even more damaging than the previous statement.

Mr. Cafik: I am not the least bit concerned with what is damaging or not damaging. I am concerned very much with the truth as I know all of us on all sides are. Perhaps I ought to close on that sweet note, but I am not going to.

I want to ask of Mr. Morgan, if I may, some questions in connection with the cost of production. In the submission by B.C., to this committee, on the last page of Appendix B, you outline the B.C., formula and calculations arriving at cost of production. That formula, and the general presentation and approach taken are similar to those put forward by most of the provinces, if not all of them, and similar to the kinds of calculations that exist within CEMA itself.

Who made the decision that these calculations should be based on what I consider economic costs, as opposed to accounting cost formulas? There is a big discrepancy between the two. For instance, when one is determining the cost of production in the ordinary sectors of the economy upon which one can make income tax returns, it is done on the basis of the actual cost of production and does not include such items as interest on investment for capital costs, interest on investments for the capital costs and you have calculated 50 per cent of the capital cost of the birds themselves and normally would not include management and administration fees unless they were for some third party that was employed, and I do not know that it is really clear that that is the case in this instance although it well may be and I would like to be enlightened.

If you were to extract those kinds of calculations to arrive at cost of production, which would be the out-of-pocket cost of production, my calculations, based on your figures, indicate that the cost of production was at least 10 cents a dozen less than the 72.19 figure. I am not trying in any way to suggest that a producer of eggs is not entitled to those returns, but that should be and add-on figure to the basic cost of production and not really included in it. It is a technical point that has some real meaning when we bandy around such phrases as "selling below cost of production" which in the general public creates one kind of an impression but when you calculate the cost of production in the way in which it has been calculated, it is really creating a misleading impression in the minds of the general public.

Could you, perhaps, explain to me why this particular method of determination of costs was employed by British Columbia and also why it was allowed by CEMA during your tenure of office.

• 1645

Mr. Morgan: The cost of production was first drafted in British Columbia in January-February of last year by myself, I introduced it as a means to the board and they followed it as part of their policy when to produce a price according to cost of production.

Our system or formula was perhaps considerably more crude than this one is; this is considerably more refined than the original. We have a committee of two board members who work on a steady basis on this now and keep it maintained. However, it was the original British Columbia cost of production formula that was first brought before CEMA and studies by CEMA. A cost of production committee was formed in CEMA consisting of Mr. Mickle of

[Interpretation]

M. McGrath: J'aimerais ajouter, monsieur le président, que je trouve cette déclaration encore plus préjudiciable que la déclaration précédente.

M. Cafik: Je ne m'inquiète pas du tout de ce qui est préjudiciable ou non. Je recherche sincèrement la vérité comme tout le monde ici le fait. Peut-être devrais-je terminer mes remarques par cette belle phrase, mais je m'en abstiendrai.

Permettez-moi de poser quelques questions à M. Morgan, en ce qui concerne le coût de production. Dans le mémoire présenté par la Colombie-britannique à ce comité, aux dernières pages de l'annexe B, vous résumez la formule et les calculs faits par la Colombie-britannique afin de déterminer le coût de production. Cette formule, et en général les méthodes utilisées sont semblables à celles utilisées par la plupart des autres provinces, sinon toutes, et elle est très semblable aux calculs faits par l'OCCO lui-même.

Qui a décidé que ces calculs doivent être basés sur ce que j'appellerai la notabilité par opposition aux formules des coûts de vérification? Il y a une grande différence entre les deux. Par exemple, on détermine le coût de production dans les secteurs économiques ordinaires où il faut remplir des déclarations d'impôt, on se base sur le coût actuel de production sans inclure par des éléments tels que l'intérêt sur les investissements pour les coûts en capitaux, et vous avez calculé 50 p. 100 du coût en capital pour les volailles elles-mêmes et ordinairement on n'inclut pas les frais administratifs ou de gestion, sauf si on engage un tiers parti, ce qui me semble très peu clair dans ce cas, et j'aimerais avoir des éclaircissements.

Si on exclut ces éléments pour calculer le coût de production, qui serait le coût de production réel, je calcule, en me servant de vos chiffres, que le coût de production serait d'au moins 10c. par douzaine moins que le chiffre de 72.19. Je ne vaudrais pas dire que le producteur d'œufs n'a pas droit à ces revenus, mais on devrait les ajouter au chiffre de base du coût de production et non les inclure. C'est un point technique qui est assez important quand nous utilisons des phrases comme «vente à un prix inférieur au coût de production» qui parmi le public crée une fausse impression.

Pourriez-vous m'expliquer, pourquoi cette méthode a été utilisée par la Colombie-Britannique afin de déterminer les coûts et pourquoi cette méthode a été permise par l'OCCO lorsque vous travailliez pour cet office?

M. Morgan: Le calcul du coût de production a été premièrement formulé en Colombie-Britannique en janvier-février de l'année passée par moi-même; j'ai proposé cette formule à l'office qui l'a adoptée pour déterminer les prix en fonction du coût de production.

Notre méthode était peut-être moins raffinée que le système actuel. Un comité composé de deux membres de l'Office travaille actuellement de façon permanente sur cette formule afin de la mettre à jour. Néanmoins, c'était la formule de coût de production présentée à l'origine par la Colombie-Britannique et qui a été envoyée à l'OCCO et étudiée par lui. Un comité a été formé au sein de l'OCCO pour étudier le coût de production, ce comité était présidé

[Texte]

Ontario, as Chairman, who is an egg producer and has had considerable experience in cost accounting on a farm basis; Mr. Archibald, who already has been mentioned here, is a chartered accountant as well as a knowledgeable man within the industry; Mr. Koslowsky out of Manitoba, who has very great experience in agricultural cost accounting, particularly with layers and feedstuffs; and myself. And we thrashed over how we should moderate the formula to be more in line with what is acceptable on an accounting basis.

Naturally, we leaned towards what is proposed and recommended by Mr. Archibald because of his professional experience in that field. We travelled the country, by the way, on work for that committee, each of us four members of the committee took different provinces, visited the farmers and other people engaged in the industry in the provinces and brought back detail and compiled the report. The first report was brought out in August of last year, The Cost of Production Committee Report to CEMA. That was modified again earlier this year and it was pared down considerably more from what it had been originally. So CEMA then worked on a weighted average cost of production for the whole country, and this is what CEMA tried to work on, in fact, as a means of setting an intervention price. But that is the background upon which we have arrived at this type of formula, sir.

Mr. Cafik: But to get back to the question, Mr. Morgan, would you not agree that the methodology used in determination of cost of production is one that would not be accepted by an income tax department as to the determination of costs and that it is not a procedure that would be employed in the manufacturing sector? If it were, for instance, when you see General Motors or some manufacturer come out with profit figures and then it is related to return on investment, it is presumed that the costs do not contain the return on investments themselves. Otherwise you would deflate the profit position of lots of profitable firms if they were allowed to be able to conduct their costs analysis in the manner that you yourselves have done. It is totally a unique approach.

Mr. Morgan: Is it so unique, sir, to want to take into account—you mentioned management administration—that the farmer is his own manager-administrator? Do you remember our talking about a family farm, if I may remind you of that, of approximately 12,500 birds or so, which would give you 150 to 160 cases of eggs a week, a reasonable return, a reasonable volume anyway provided the price is right? In respect of the management administration, I would think...

Mr. Cafik: On a point of order, Mr. Chairman, I do not think we need to pursue that because I already entered in my opening statement a caveat that in certain cases it may well be justified if it happens to be of the type that you are describing and in other cases it may not be. I think it is questionable. And that is all I have indicated there. But really, in talking about the substantive point that I have made, when you throw in figures of 10.5 per cent interest on investment of capital cost, throw in 10.5 per cent interest on the 50 per cent investment in layers and then add—in fact I am not sure what this means—another 8 per cent figure on top of the operating costs—and I am not sure what that means but I rather suspect that that means that for the operating cost you should get an 8 per cent return...

[Interprétation]

par M. Mickle de l'Ontario, qui est un producteur d'œuf et qui a une expérience considérable de la comptabilité agricole; en faisait également partie M. Archibald, que j'ai déjà mentionné, comptable agréé très au fait de ce secteur; M. Koslowsky du Manitoba, qui a beaucoup d'expérience en comptabilité des coûts agricoles, surtout en ce qui concerne la volaille et les provendes; et moi-même. On a discuté de cette question afin de décider comment modifier la formule afin qu'elle soit plus conforme aux procédures normales de comptabilité.

Naturellement, on s'est penché plus sur les recommandations proposées par M. Archibald à cause de son expérience professionnelle dans ce domaine. On a parcouru le pays, en tant que membres du comité; chacun des quatre membres a visité diverses provinces, et parlé avec les producteurs; après quoi, on a rassemblé les détails et rédigé les rapports. Le premier rapport a été publié au mois d'août de l'année passée; il s'agissait du rapport sur le coût de production qui a été envoyé à l'OCCO. Ce rapport a été modifié encore une fois au début de cette année et réduit de façon considérable par rapport au rapport original. Ensuite l'OCCO s'est basé sur un coût de production moyen et pondéré pour le pays entier, et c'est ce coût utilisé par l'OCCO, qui, en fait, a persuadé d'établir un prix d'intervention. Voilà comment nous sommes arrivés à cette formule.

M. Cafik: Pour revenir à la question, monsieur Morgan, ne croyez-vous pas que la méthode utilisée pour déterminer le coût de production serait inacceptable pour le ministère du Revenu, et que cette méthode ne serait pas employée dans le secteur de la fabrication? Si cette méthode était utilisée, toléreriez-vous que par exemple la General Motors ou un autre industriel, présente des bénéfices qui tiendraient compte du rapport des investissements eux-mêmes. Cet élément doit être éliminé du calcul des coûts. Autrement, on réduit les profits de plusieurs entreprises rentables si on leur permet de faire leur analyse de coût de la façon dont vous l'avez faite. Votre méthode est unique.

M. Morgan: Oui monsieur, c'est une méthode unique, mais il faut considérer que l'agriculteur est son propre administrateur et gérant, et vous avez mentionné les frais administratifs et les frais de gestion. Si vous vous souvenez, on parlait d'une exploitation familiale, d'à peu près 12,500 volailles, qui fourniraient à peu près 150 à 160 boîtes d'œufs par semaine, ce qui me semble un rendement raisonnable, à condition que le prix soit bon. En ce qui concerne la gestion et l'administration, je crois que...

M. Cafik: J'invoque le règlement, monsieur le président, je ne crois pas qu'il soit nécessaire de continuer dans cette voie parce que j'ai déjà déclaré qu'il faudrait faire abstraction des cas exceptionnels où ces mesures sont peut-être justifiables alors que dans d'autres cas ce n'est peut-être pas vrai. Je trouve cette méthode douteuse. C'est tout. Cependant, si on parle de la question importante que j'ai soulevée, quand vous avancez des chiffres de 10.5 p. 100 d'intérêts sur les investissements en coûts de capital, quand vous ajoutez 10.5 p. 100 d'intérêts sur les 50 p. 100 d'investissement dans les couveuses et qu'ensuite vous ajoutez, encore 8 p. 100 supplémentaires pour les frais d'exploitation, figure ce que cela recouvre mais je soupçonne qu'il aura un rapport de 8 p. 100 sur les frais d'exploitation...

[Text]

Mr. Morgan: That is right, yes.

• 1650

Mr. Cafik: I am not really arguing about whether those figures are right or wrong, or whether a farmer is entitled to have them or not. I am saying that they should not be included in cost of production. They should be included in return on investment, and that should be something after the cost of production calculations.

Mr. Morgan: I am sure, sir, that provided that we would have the assurance of all sides—of the political parties, of the public—that if we could include, as you have just recommended, a return on investment and be assured of getting a return on investment, we would have no problem in continuing a reasonable supply of eggs in Canada. You might call this forcing an issue on cost of production.

I am sure that you will find all the people in CEMA quite open to have this corrected along the lines you said, provided that we could be sure that we would have a return that would bring us somewhere around the final figure here, around the 72 cents.

Mr. Cafik: I am very interested in the consumer interest, I am interested in the producer interest as well. I do not see too much of a conflict. But I am terribly interested in having the real, hard facts presented. I do not think the consumer expects a producer to produce eggs at his own cost with no return on investment or anything else. But I think it is misleading to present costs, and have the public view that return as just getting costs, as though the person made no return on investment when, in fact, your definition of cost of production includes return on investment.

Mr. Morgan: That is correct, sir.

Mr. Cafik: I think it would be much straighter, much better for everybody concerned in an open and free society, to determine costs as out-of-pocket costs as is done in every other sector of our economy, and then say: "We expect a reasonable return of 10 per cent," or whatever the figure is, and justify it or not justify it. I think the consumer would be very happy to do so. I do not think it is appropriate to cloud the issue by talking about cost of production when you do not really mean that at all, in the traditional sense of the word.

Mr. Morgan: Not by the professionals' attitude as you have just put it sir, no. But to us, it is something that we call the cost of production. It is not an attempt to mislead anyone at all, I assure you.

Mr. Cafik: But there is a distinction, surely, that ought to be recognized by all commodity boards, a distinction between price and cost. I think you have really tried to justify the price by building up the cost. But it is quite fair enough to have a cost of 60 cents a dozen for eggs and a price to the producer of 65 cents or 70 cents or 80 cents or whatever is appropriate.

Mr. Morgan: Right.

Mr. Cafik: Would you agree that it would be far better to work these costs of production out on a traditional basis, and end up without such a misleading sort of impression being created?

[Interpretation]

M. Morgan: Oui, c'est bien le cas.

M. Cafik: La question n'est pas tellement de savoir si ces chiffres sont exacts ou faux, ou si un agriculteur peut les connaître. Ce que je dis c'est qu'ils ne devraient pas être compris dans le coût de production. Mais plutôt comme rapport d'investissement et cela devrait donc être calculé après les coûts de production.

M. Morgan: Je suis convaincu, monsieur, qu'à la condition d'être assurés de toutes parts—par les partis politiques, et le public—que si nous pouvions ajouter un rapport d'investissement et être certains de le gagner, nous n'aurions aucun mal à continuer d'approvisionner raisonnablement le Canada en œufs. Vous direz peut-être que c'est forcer l'idée de coût de production.

Je suis certain que tous les responsables de l'OCCO seront bien d'accord pour que ceci soit modifié comme vous l'avez indiqué, à condition que nous puissions être certains d'obtenir un rapport qui nous amènerait à peu près au chiffre final de 72 cents.

M. Cafik: Je m'intéresse beaucoup à l'intérêt du consommateur, mais celui du producteur m'intéresse tout autant. Je ne pense pas qu'il y ait là véritablement un conflit. Mais ce que je veux surtout c'est que l'on nous expose la situation réelle, les chiffres exacts. Je ne pense pas que le consommateur s'attende à ce que le producteur produise des œufs à ses frais sans aucun rapport d'investissement ni rien. Mais je crois qu'il est trompeur de présenter les coûts, et de dire au public qu'il s'agit simplement de coût comme si les intéressés ne faisaient pas de bénéfices sur leur placement alors qu'en fait votre définition du coût de production comprend un rapport d'investissement.

M. Morgan: C'est exact, monsieur.

M. Cafik: Je pense qu'il serait beaucoup plus honnête, beaucoup mieux pour tous les intéressés, dans une société libre et ouverte, de déterminer les coûts comme prix de revient comme c'est le cas dans tous les autres secteurs de notre économie, puis de dire: «Nous espérons un bénéfice raisonnable de 10 p. 100» ou tout autre chiffre, et de le justifier ou non. Je pense que le consommateur serait beaucoup plus content ainsi. Je ne pense pas qu'il soit bon de compliquer le problème en parlant de coût de production alors que ce n'est pas du tout cela, au sens traditionnel des termes.

M. Morgan: En effet, si l'on considère le point de vue professionnel. Mais pour nous, c'est ce que nous appelons coût de production. Ce n'est pas pour essayer de tromper quiconque, je vous assure.

M. Cafik: Mais il est certain que l'on devrait reconnaître une distinction au niveau des offices de commercialisation entre le prix et le coût. Je pense que vous avez bien essayé de justifier le prix en augmentant le coût. Mais il serait tout aussi bien d'avoir un coût de 60 cents la douzaine et un prix au producteur de 65, 70, 80 cents ou que sais-je.

M. Morgan: En effet.

M. Cafik: Convenez-vous qu'il serait beaucoup mieux d'établir ces coûts de production de façon traditionnelle, et de ne pas avoir en fin de compte créé une impression aussi trompeuse?

[Texte]

Mr. Morgan: I should explain here that CEMA and our own provincial board in British Columbia are having independent studies conducted of the cost-of-production formula. CEMA already has made contact with our board. They are having their people go across the country. They have a company conducting that study now. I would say that it is likely to be brought into more orthodox lines, as you put it.

The Chairman: This is your last question Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Thank you Mr. Chairman.

During your tenure of office in CEMA, and with your rather knowledgeable position in relationship to the methods of determining the cost of production, you must have been aware that the intervention price at the cost of production figures is related provincially across the country. That, in effect, provided a return on investment and a return on management and on all the other things. You must have been aware that it was profitable to produce eggs and sell them at the so-called cost of production at the intervention price. Would you agree with that?

Mr. Morgan: Sir if I might come back to you on that?

Mr. Cafik: Yes.

Mr. Morgan: The cost-of-production committee prepared and presented a report to CEMA along lines which would have reduced the intervention price. That report I have on record myself. I have not filed it with you, but I will have it and it would be available to you. You can see the recommendations made to CEMA to bring things more in line, taking into account the large volumes of eggs we had and the high cost too the egg producer of Canada to remove those eggs with the system under which we then operated.

Mr. Cafik: What was that? A lower intervention price?

Mr. Morgan: It would have meant a lower intervention price. And certain other conditions were recommended by the cost-of-production committee. This is one of the examples I could take out of the report, I think I can quote this pretty well: in the event that any province set its producer price within 2 cents higher than 2 cents of its intervention price then the intervention price, the normal intervention price of the province, then the intervention price paid to them by CEMA would be reduced by 10 cents for every one cent in exceeded the intervention price.

The Chairman: Thank you, Mr. Cafik.

Mr. McGrath.

Mr. McGrath: I have one or two short question, Mr. Chairman.

I would like to quote from page 8 of the Report of the National Farm Products Marketing Council, December 15, 1973 to the Minister of Agriculture:

At this point, it should be stated bluntly that present lines of authority and communication between the Canadian Egg Marketing Agency and the various provincial egg marketing boards do not appear to be clearly enough established. In any event, they are not working.

[Interprétation]

M. Morgan: Je dois vous expliquer ici que l'OCCO et notre office provincial en Colombie-Britannique ont actuellement en cours certaines études sur le système de coût de production. L'OCCO a déjà contacté notre office. Leur personnel est en déplacement continu. Maintenant ils font étudier la question par une société. Je crois pouvoir dire que la situation sera probablement clarifiée dans le sens que vous venez d'indiquer.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Cafik.

M. Cafik: Merci, monsieur le président.

Lorsque vous étiez à l'OCCO, et avec vos connaissances des méthodes d'établissement des coûts de production, vous devez savoir que le prix d'intervention au coût de production est lié d'une province à l'autre. Ceci, en fait, à condition qu'il y ait bénéfice sur les placements, la gestion et toutes les autres choses. Vous avez su qu'il était profitable de produire des œufs et de les vendre au soi-disant coût de production au prix d'intervention. Êtes-vous d'accord?

M. Morgan: Monsieur, si vous me permettez de revenir sur ce que vous avez dit?

M. Cafik: Oui.

M. Morgan: Le Comité des coûts de production a préparé et déposé un rapport à l'OCCO en vue de diminuer le prix d'intervention. J'ai moi-même ce rapport. Je ne l'ai pas déposé ici, mais je vais le faire venir et il sera à votre disposition. Vous verrez les recommandations faites à l'OCCO pour régulariser les choses, tenant compte de l'importance des volumes d'œufs et du coût élevé pour le producteur d'œufs du Canada lorsqu'il s'agit d'écouler ces œufs selon la formule alors en vigueur.

M. Cafik: De quoi s'agissait-il? D'un prix d'intervention inférieur?

M. Morgan: Je voulais dire un prix d'intervention inférieur. Et certaines autres conditions ont été recommandées par le Comité des coûts de production. C'est un des exemples que je pourrais tirer du rapport et je crois que je peux citer sans beaucoup me tromper: Au cas où une province fixe son prix au producteur dans la limite de deux cents supérieur aux deux cents de son prix d'intervention alors le prix d'intervention, le prix normal de la province, le prix d'intervention que paierait l'OCCO serait réduit de 10 cents par cent dépassant le prix d'intervention.

Le président: Merci, monsieur Cafik.

Monsieur McGrath.

M. McGrath: J'ai encore une ou deux questions rapides, monsieur le président.

J'aimerais revenir sur la page 8 du rapport du Conseil national de commercialisation des produits de ferme daté du 15 décembre 1973 et adressé au ministre de l'Agriculture. On y lit:

Qu'il doit être carrément déclaré que la délimitation actuelle des pouvoirs et la communication entre l'Office canadien de commercialisation des œufs et les divers offices provinciaux de commercialisation des œufs ne semblent pas assez clairement établies. Que de toute façon cela ne marche pas.

[Text]

And here is the relevant quote:

As long as provincial egg marketing boards regard themselves as completely autonomous bodies that operate their own affairs as they see fit, they will continue to regard CEMA as an extraneous body to be dealt with at arms length whenever they see financial benefit to themselves from such dealings.

Does that situation in your opinion, which obviously applied when that report was written back in December 15, 1973, still apply?

Mr. Morgan: That still obtains, yes.

Mr. McGrath: That still obtains?

Mr. Morgan: Yes, in my opinion.

Mr. McGrath: Yes.

My second question, Mr. Chairman, has to do with the destruction of the eggs which is the whole reason for this inquiry. I am told that we have had the technology of storing eggs in Canada for a long time. As a matter of fact, during the war eggs were stored, I am told, up to a period of a year. Why then is it possible, given this experience and this technology, for so many eggs to rot in storage in Canada at a time when Canadians are paying the highest prices?

Mr. Morgan: A culmination of factors, sir. The build up of surplus, the build up of supplies, I should say.

Mr. McGrath: Yes, I realize that, but why were they allowed to rot in storage?

Mr. Morgan: Failure by myself to find markets for those eggs—we had staff there most certainly, but I directed then—and failure to check on them when in storage sufficiently well, but I have to put in this rider that there was the understanding that when we store eggs out in B.C.—when I say “we” I mean the Board—we have our own warehouse and store products for other people. It is taken for granted that you are aware of the conditions under which eggs should be stored or any other commodity for that matter and you store them accordingly and maintain them accordingly whilst under your care. One pays a fee for that service and one is entitled to the full return for that fee. This was not carried out, in my estimation, by the storage plants. It does not alter the fact that I did not check to see if it was done nevertheless.

Mr. McGrath: In other words, you are suggesting negligence on the part of CEMA, but also that the eggs were in inadequate storage. If we do have the technology to store eggs for considerable periods of time then, obviously, the eggs were not in proper storage.

Mr. Morgan: No, I am not saying that, sir, I am saying that we sought the storage. We took up all the storage that was available, the conventional...

Mr. McGrath: What kind of storage?

Mr. Morgan: ... cool storage for eggs and then when that capacity was saturated, we turned to other means, apple storage in particular.

[Interpretation]

Et on poursuit que:

Tant que les offices provinciaux de commercialisation des œufs se considéreront comme des organismes totalement autonomes s'occupant de leurs propres affaires comme ils l'entendent, ils continueront de considérer l'OCCO comme un organisme à part avec lequel il faut traiter de loin dans les seules occasions où cela peut être financièrement profitable.

Est-ce qu'à votre avis cette situation qui était de toute évidence réelle lorsque le rapport est sorti le 15 décembre 1973 existe toujours?

M. Morgan: Oui.

M. McGrath: Oui.

M. Morgan: Je le crois.

M. McGrath: Oui.

Ma deuxième question, monsieur le président, porte sur la destruction des œufs qui explique en fait toute cette enquête. On nous dit que nous avons au Canada depuis longtemps des techniques d'entreposage des œufs. D'ailleurs, on ajoute que pendant la guerre les œufs étaient entreposés jusqu'à un an. Alors comment est-il possible, avec cette expérience et cette technologie, que tant d'œufs pourrissent à l'entrepôt au Canada alors que nous payons des prix plus élevés que jamais?

M. Morgan: Il y a plusieurs facteurs, monsieur. L'augmentation des excédents, l'offre, devrais-je dire.

M. McGrath: Oui, je comprends bien cela, mais pourquoi les a-t-on laissés pourrir à l'entrepôt?

M. Morgan: Parce que je n'ai pas réussi à trouver des marchés pour ces œufs—il est certain que nous avions là-bas du personnel mais c'est moi qui les dirigeait—et je n'ai pas assez bien surveillé l'entreposage, mais je devrais ajouter qu'il était entendu que lorsque nous entreposons des œufs en Colombie-Britannique—quand je dis «nous» je veux dire l'Office—nous mettons nos entrepôts à la disposition d'autres gens. On suppose que l'on connaît les conditions d'entreposage des œufs ou de tout autre produit et qu'on réunit les conditions nécessaires. On paie ce service et l'on s'attend à recevoir le produit de ce prix. Ce ne fut pas, à mon avis, le cas pour les usines d'entreposage. Cela n'enlève pas que je n'ai pas vérifié si les conditions avaient été remplies.

M. McGrath: Autrement dit, vous reconnaissez une négligence de la part de l'OCCO, et que d'autre part les œufs étaient mal entreposés. Nous avons les techniques nécessaires pour entreposer des œufs très longtemps et il est donc évident qu'ils n'étaient pas convenablement entreposés.

M. Morgan: Non, ce n'est pas ce que je veux dire; monsieur, je dis que nous avons recherché des entrepôts. Nous avons pris ce qui était disponible.

M. McGrath: Quel genre d'entrepôt?

M. Morgan: ... des entrepôts froids pour les œufs et quand il n'y en a plus eu, nous nous sommes tournés par exemple vers les entrepôts de pommes.

[Texte]

Mr. McGrath: The problem I suppose was when the apples were ready for harvesting, the eggs had to come out.

Mr. Morgan: This was one of the problems, but reports given to me by the young man I instructed to check on this product and to dispose of that which was not fit for human consumption any longer—and by others from the CEMA staff, by the way—were that there was anything but adequate conditions for storing of eggs in some of these storage plants.

I think, sir, if I might say at this stage, there is cause there for further investigation by CEMA to see whether it should pay the charges or actually take legal action to claim for loss in these particular plants.

Mr. McGrath: Why has not legal action been taken?

Mr. Morgan: I do not know, sir, this was since my time, but perhaps that is being contemplated and will be done.

• 1700

Mr. McGrath: That is a question we will have to ask CEMA. Mr. Chairman, I think the record should show that Mr. Morgan has been a most co-operative witness and I am sure, for that, the members of the Committee are very grateful because we have a very limited time to get the facts. I certainly appreciate your fairness and your frankness. A final question, Mr. Morgan, in your opinion did more than the admitted 28 million eggs rot as a result of inadequate storage?

Mr. Morgan: I do not think so, sir, but I do not know, I am sorry, because the final figures have been built up since I left. I would like to say though that that figure is a formidable one. No one regrets the loss more than I do particularly being so deeply and personally involved. However, there is what we call a spoilage hazard within the industry. On every farm, of the eggs laid approximately 1 per cent never leave the barn or never leave the farm at least. There is breaking in handling or in the nest or in the barns. Another .8 of 1 per cent to 2.2 per cent—we have this in our own provincial records—are lost in handling from the farm through the grading prior to shipment. That particular loss by the way converted into dozens makes what happened to that 26 million to 28 million claimed destroyed that way, something much more of an amount. I am not saying that it is small at all, sir, it is a deplorable thing that happened.

Mr. McGrath: In the context of the eggs under CEMA's jurisdiction it represents considerably more than that. It represents 15 per cent I understand.

Mr. Morgan: Approximately that I would say, yes.

Mr. McGrath: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Lawrence: When did those eggs go bad, the main batch?

Mr. Morgan: That is not known. It was when we started taking the eggs out... It should be said that when the breaker committee's authority was reduced and I was placed in charge of disposing of those eggs in the quickest way possible from May onwards, we sought markets everywhere. We held a meeting in May with the trade in Canada and dropped the price considerably to enable them to get into work markets. Then we held another in July and made arrangements so that they could get into the world markets and to their credit they did but it meant a considerable reduction in price to bring that into being. Then when we went out to start delivering those eggs we found there was this deterioration in storage.

[Interprétation]

M. McGrath: Je pense que le problème est apparu à la saison des pommes, il a fallu sortir les œufs.

M. Morgan: Ce fut en effet l'un des problèmes, mais les rapports qui m'ont été transmis par le jeune homme à qui j'ai demandé d'aller vérifier ce produit et de jeter ceux qui n'étaient plus bons pour la consommation humaine—par d'autre personnel de l'OCCO, d'ailleurs—indiquaient que dans certains de ces entrepôts, les conditions d'entreposage des œufs étaient tout à fait insatisfaisantes.

Je pense, monsieur, pouvoir dire maintenant, qu'il y aurait lieu que l'OCCO mène une enquête plus approfondie afin de décider s'il doit payer ou plutôt intenter un procès contre ces entrepôts.

M. McGrath: Pourquoi n'a-t-on pas porté l'affaire devant le tribunal?

M. Morgan: Je ne sais, monsieur, je n'étais pas là à ce moment-là, mais peut-être qu'on envisage de le faire.

M. McGrath: C'est une question qu'il nous faudra poser à l'OCCO. Monsieur le président, je pense que notre procès-verbal indiquera combien M. Morgan fut un témoin coopérant et je suis certain que les membres du comité lui en sont très reconnaissants car nous avons très peu de temps pour obtenir les données nécessaires. Je vous remercie beaucoup de votre honnêteté et de votre franchise. Une dernière question. Est-ce qu'à votre avis, le nombre d'œufs qui se sont gâtés en raison d'un mauvais entreposage dépasse les 28 millions dont on a parlé?

M. Morgan: Je ne le pense pas mais je ne suis pas certain, les chiffres définitifs n'ayant pas encore été arrêtés. De toute façon, c'est un chiffre impressionnant. Personne plus que moi ne regrette cette perte d'autant plus que je suis personnellement impliqué. Mais le risque de détérioration est inhérent à la production elle-même. Environ 1 p. 100 de la production d'œufs est cassé durant la manutention dans les exploitations elles-mêmes, de .8 à 2.2 p. 100 sont éliminés au cours d'un processus de triage avant l'expédition. Mais de toute façon la perte de ces 28 millions d'œufs est déplorable.

M. McGrath: Mais ce montant représente 15 p. 100 des œufs relevant de la compétence de l'Office national.

M. Morgan: Oui, c'est plus ou moins cela.

M. McGrath: Je vous remercie, monsieur le président.

M. Lawrence: A quel moment est-ce que ces œufs se sont gâtés?

M. Morgan: Ce n'est pas connu au juste. C'est au moment où on a commencé à retirer ces œufs... Lorsqu'on m'a chargé d'écouler ces œufs aussi rapidement que possible à partir du mois de mai, nous avons cherché des marchés partout. Nous nous sommes réunis avec les représentants des producteurs canadiens au mois de mai et avons diminué le prix très sensiblement de façon à pouvoir concurrencer sur les marchés mondiaux. Une autre réunion a eu lieu au mois de juillet, réunion au cours de laquelle les prix ont été réduits à nouveau très considérablement, en vue d'écouler ces œufs sur les marchés mondiaux. Mais lorsqu'on a commencé les opérations de livraison on s'est aperçu que les œufs s'étaient gâtés dans les entrepôts.

[Text]

Mr. Lawrence: Right and there are no apples harvested in May are there?

Mr. Morgan: Not in July, no. That is right.

The Chairman: Thank you, gentlemen. I would like to thank Mr. Gilchrist, Mr. Janzen and Mr. Morgan for their appearance before the Committee. I think we can discharge these witnesses now and immediately call upon...

Mr. McGrath: Mr. Chairman, may we have just a five-minute adjournment before we call the next witnesses?

The Chairman: Yes, fine. We will suspend our proceedings for five minutes. Mr. Gray.

Mr. Gray: Very quickly, if I understand this rightly, the eggs that spoiled that have been the subject of so much controversy, the 28 million eggs, those eggs had already left the farm and they had already passed through the grading stations and were part of CEMA's jurisdiction. So they are really not part of this ongoing spoilage factor that you were telling us about.

Mr. Morgan: Not the normal industry hazard.

Mr. McGrath: That is right. That is why it is such a large proportion of CEMA's eggs.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray.

We will suspend proceedings for five minutes before calling on the witnesses from Nova Scotia and later on the witnesses from Ontario.

(Break)

• 1710

The Chairman: Will the meeting come to order, please. Gentlemen, we now have as our next witnesses representatives from the Nova Scotia Egg and Pullet Marketing Board. The Chairman, on my immediate right, is Mr. Robert Rhodenizer. We have Mr. John Eyking at the extreme right, who is Nova Scotia's Representative on CEMA. We also have the Secretary-Manager of the Nova Scotia Egg and Pullet Marketing Board, Mr. John MacLellan.

A Witness: No, he is not with us.

The Chairman: I am sorry, Mr. MacLellan is not with us. We have Mr. Stuart Allaby, who is the Poultry Superintendent of the Province of Nova Scotia.

We already have the submission, the brief from the Province of Nova Scotia, which was circulated some time ago, and I propose to open up immediately with questioning by Mr. Martin.

Mr. Martin: Mr. Rhodenizer, is it correct to assume that your Board is made up entirely of producers?

Mr. R. Rhodenizer (Chairman, Nova Scotia Egg and Pullet Marketing Board): That is correct.

Mr. Martin: Are there any brokers?

Mr. Gray: On a question of privilege, Mr. Chairman, may I suggest that you order the audience to remain silent so that we poor Committee members can hear what is going on?

[Interpretation]

M. Lawrence: Et les pommes ne se récoltent pas au mois de mai, n'est-ce pas?

M. Morgan: Non, c'est exact.

Le président: Je vous remercie, messieurs. Je voudrais exprimer mes remerciements à MM. Gilchrist Janzen et Morgan d'avoir bien voulu comparaître devant le Comité. Ces messieurs peuvent maintenant disposer et nous allons immédiatement...

M. McGrath: Monsieur le président, est-ce qu'on pourrait interrompre la séance pour cinq minutes avant d'entendre le témoin suivant?

Le président: Ca va très bien. Nous allons donc interrompre la séance pour cinq minutes. Monsieur Gray.

M. Gray: Donc, si je comprends bien les 28 millions d'œufs qui se sont gâtés avaient déjà quitté les exploitations et avaient été triés, ils dépendaient donc de la compétence de l'Office national de commercialisation des œufs. Donc, il ne s'agit pas de la détérioration inévitable inhérente à la production.

M. Morgan: C'est exact.

M. McGrath: Et c'est pourquoi cette quantité représente une proportion aussi importante des œufs de l'Office national.

Le président: Je vous remercie, monsieur Gray.

Nous allons interrompre la réunion pour cinq minutes avant de convoquer les témoins de la Nouvelle-Écosse et ensuite les témoins de l'Ontario.

(Pause)

Le président: Voulez-vous revenir à l'ordre, je vous prie. Messieurs, les témoins suivants sont les représentants de l'Office de commercialisation des œufs et des poulets de la Nouvelle-Écosse. Le président, immédiatement à ma droite est M. Robert Rhodenizer. À l'extrême droite, se trouve M. John Eyking qui est le représentant à l'OCCO de la Nouvelle-Écosse. Il y a également le secrétaire directeur de l'Office de Nouvelle-Écosse, M. John MacLellan.

Un témoin: Non, il n'est pas là.

Le président: Je m'excuse, M. MacLellan n'est pas là. Nous avons M. Stuart Allaby, surintendant des services avicoles de la province de Nouvelle-Écosse.

Le mémoire soumis par la province de la Nouvelle-Écosse a déjà été distribué il y a quelque temps et je propose que nous passions immédiatement aux questions avec M. Martin.

M. Martin: Monsieur Rhodenizer, votre office est-il composé exclusivement de producteurs?

M. R. Rhodenizer (président, Office de commercialisation des œufs et des poulets de Nouvelle-Écosse): Oui.

M. Martin: Comprend-il des courtiers?

M. Gray: Une question de privilège, monsieur le président. Puis-je vous suggérer de demander au public de faire silence afin que nous, pauvres membres du Comité, puissions entendre ce qui se passe?

[Texte]

The Chairman: Yes. There are some caucuses going on at the back of the room. I would ask the people to take their seats, please. The Committee has now started hearings once again. Mr. Martin.

Mr. Martin: Mr. Rhodenizer, are there any brokers on your Board?

Mr. Rhodenizer: No, sir.

Mr. Martin: Are some of the producers on your board also importers?

Mr. Rhodenizer: No.

Mr. Martin: Are some of the members of your Board also members of the CEMA Board?

Mr. Rhodenizer: That is right.

Mr. Martin: How many?

Mr. Rhodenizer: One.

Mr. Martin: Does your Board fully subscribe to the CEMA concept and the policy directives that have emanated from CEMA and will emanate in the future?

Mr. Rhodenizer: We do agree to the concept; we might have some differences of policy. And who can say what they are going to be in the future?

Mr. Martin: So you are not saying that you would necessarily follow directives from CEMA unless you were entirely in agreement with them as a Board. Is this what you mean?

Mr. Rhodenizer: Yes.

Mr. Martin: Would any of the producer members of your Board, either alone or in conjunction with others, account for as much as 1 per cent of the egg production in Nova Scotia?

Mr. Rhodenizer: Yes.

Mr. Martin: Five per cent?

Mr. Rhodenizer: Yes, I would . . .

Mr. Martin: As high as 10 per cent?

Mr. Rhodenizer: Yes, I would think so.

Mr. Martin: What per cent would you estimate? Would you say 15 per cent?

Mr. Rhodenizer: Fifteen per cent, approximately.

Mr. Martin: In other words, one of the members of your Board could, either himself or in partnership with others, account for up to 15 per cent of the egg production in Nova Scotia.

Mr. Rhodenizer: I understood one member or a conjunction of members.

Mr. Martin: I mean a member or an association, a partnership, in which that member is involved, not necessarily with other members of the Board.

[Interprétation]

Le président: Oui. Il y a quelques caucus qui se tiennent au fond de la salle. Je demanderais aux personnes de regagner leurs places, s'il vous plaît. Le Comité a maintenant repris ses audiences. Monsieur Martin.

M. Martin: Monsieur Rhodenizer, votre office comprend-il des courtiers?

M. Rhodenizer: Non, monsieur.

M. Martin: Certains des producteurs de votre office sont-ils également des importateurs?

M. Rhodenizer: Non.

M. Martin: Certains des membres de votre office sont-ils également membres de l'OCCO?

M. Rhodenizer: Oui.

M. Martin: Combien?

M. Rhodenizer: Un.

M. Martin: Votre Office adhère-t-il totalement au concept et aux politiques qui ont émané de l'OCCO et qui en émaneront à l'avenir?

M. Rhodenizer: Nous sommes d'accord avec le concept, mais il se peut que nous ne soyons pas toujours d'accord avec les politiques. Et qui peut dire ce que fera l'Office à l'avenir?

M. Martin: Par conséquent, vous ne suivez pas nécessairement les directives de l'OCCO, si tant est que vous ne soyez totalement en accord avec elle en tant qu'office. C'est bien ce que vous voulez dire?

M. Rhodenizer: Oui.

M. Martin: Un des producteurs membre de votre office, seul ou avec d'autres, représente-t-il un p. 100 de la production d'œufs en Nouvelle-Écosse?

M. Rhodenizer: Oui.

M. Martin: 5 p. 100?

M. Rhodenizer: Oui, je . . .

M. Martin: Même 10 p. 100?

M. Rhodenizer: Oui, je crois.

M. Martin: Quel pourcentage selon vous? 15 p. 100?

M. Rhodenizer: 15 p. 100, environ.

M. Martin: En d'autres termes, un des membres de votre Office, seul ou en association avec d'autres, représente 15 p. 100 de la production d'œufs de la Nouvelle-Écosse.

M. Rhodenizer: J'avais cru comprendre un membre ou plusieurs membres ensembles.

M. Martin: Je veux dire un membre ou une association à laquelle participe ce membre, pas nécessairement avec d'autres membres de l'Office.

• 1715

[Text]

Mr. Rhodenizer: No.

Mr. Martin: What would be the highest figure for one member?

Mr. Rhodenizer: On our board?

Mr. Martin: Yes, as a percentage.

Mr. Rhodenizer: It would be 5 per cent.

Mr. Martin: About 5 per cent?

Mr. Rhodenizer: Yes.

Mr. Martin: And all told you would account for about 15 per cent. Is that what you ...

Mr. Rhodenizer: Yes.

Mr. Martin: Is it correct that the quotas established for the province of Nova Scotia by your Board, presumably in conjunction with CEMA, do not provide any Board limitation whatsoever on the importation of eggs?

Mr. Rhodenizer: That is correct.

Mr. Martin: In other words, you have no jurisdiction over the importation of eggs.

Mr. Rhodenizer: No.

Mr. Martin: Would you agree that the lack of control over imports is a factor that is probably generally found among the other provincial marketing boards in Canada as well?

Mr. Rhodenizer: What are you calling imports?

Mr. Martin: I am thinking primarily of imports from outside Canada.

Mr. Rhodenizer: Yes.

Mr. Martin: Do you agree that is generally a situation in all the provincial marketing boards of which you are aware?

The Chairman: Could you please answer the question, as it is being recorded? Actually, yes or no would be good.

Mr. Rhodenizer: Yes.

The Chairman: Go ahead.

Mr. Martin: On page 3 of your brief, Mr. Rhodenizer, you state that in your view:

... overproduction was a principal factor in the deterioration of the plan, ...

and I think you are speaking there of the national plan, the national picture. By overproduction is it correct to assume that you really are referring to oversupply, which then would include elements of both domestic overproduction and an excess of importation from outside Canada?

Mr. Rhodenizer: That is correct.

Mr. Martin: Both factors. So you are really talking about oversupply?

Mr. Rhodenizer: Yes.

Mr. Martin: In your view, Mr. Rhodenizer, assuming as I think we now must do that a good deal of the 28 million bad eggs did indeed result from imports, and given that neither CEMA, as I understand it, nor the provincial boards seemed to exercise much or even any control over imports, how do you envisage that CEMA and, let us say, your Board can become an effective joint instrument to control supply and marketing of eggs in Nova Scotia, or in any province for that matter?

[Interpretation]

M. Rhodenizer: Non.

M. Martin: Quel serait le pourcentage le plus élevé pour un membre?

M. Rhodenizer: De notre Office?

M. Martin: Oui.

M. Rhodenizer: 5 p. 100.

M. Martin: Environ 5 p. 100?

M. Rhodenizer: Oui.

M. Martin: Et tous ensemble, cela ferait environ 15 p. 100. C'est bien ce que ...

M. Rhodenizer: Oui.

M. Martin: Est-il exact que le contingentement établi pour la province de Nouvelle-Écosse par votre Office, je suppose, en conjonction avec l'OCCO, ne prévoit aucun pouvoir de limitation sur les importations d'œufs?

M. Rhodenizer: C'est exact.

M. Martin: En d'autres termes, vous n'avez aucune juridiction sur l'importation des œufs.

M. Rhodenizer: Non.

M. Martin: Convendriez-vous que ce manque de contrôle sur les importations se retrouve généralement chez les autres offices de commercialisation provinciaux du Canada?

M. Rhodenizer: Qu'appellez-vous importations?

M. Martin: Je pense principalement aux importations venant de l'extérieur du Canada.

M. Rhodenizer: Oui.

M. Martin: D'après vous, cette situation est-elle générale dans tous les offices provinciaux de commercialisation que vous connaissez?

Le président: Voudriez-vous répondre à la question, c'est enregistré? Répondre oui ou non serait bon.

M. Rhodenizer: Oui.

Le président: Allez-y.

M. Martin: A la page 3 de votre mémoire, monsieur Rhodenizer, vous dites qu'à votre avis:

... la surproduction a été principalement à l'origine de la détérioration du plan ...

et je crois que vous voulez parler ici du plan national, lorsque vous parlez de surproduction, peut-on penser que vous parlez de surapprovisionnement, ce qui ferait entrer en ligne de compte des éléments tels que la surproduction sur les marchés intérieurs et une importation excessive?

M. Rhodenizer: C'est exact.

M. Martin: Les deux. Vous parlez donc véritablement de surapprovisionnement?

M. Rhodenizer: Oui.

M. Martin: A votre avis, monsieur Rhodenizer, supposons, et je pense que maintenant nous devons le supposer, qu'une bonne partie des 28 millions d'œufs détruits provenait en fait d'importations, et étant donné que ni l'OCCO, si j'ai bien compris, ni les offices provinciaux ne semblent exercer beaucoup ou même pas du tout de contrôle sur les importations, que faudrait-il pour que l'OCCO et, disons, votre Office, puissent efficacement contrôler l'approvisionnement et la commercialisation des œufs en Nouvelle-Écosse, ou dans toute autre province?

[Texte]

Mr. Rhodenizer: We need import restrictions, I think, to make it function properly.

Mr. Martin: Import restrictions.

Mr. Rhodenizer: Right.

Mr. Martin: Would you like to elaborate on that a little?

• 1720

Mr. Rhodenizer: I think it was mentioned by the B.C. people that you could tailor flock numbers to suit the demand or consumption of eggs, but if eggs can come in from some other source, and an undetermined source, it just completely upsets whatever you are trying to do.

Mr. Martin: The whole system.

Mr. Rhodenizer: Right.

Mr. Cafik: Mr. Chairman, could I ask a supplementary. Are you talking about imports from outside Canada or from outside the province?

Mr. Rhodenizer: Outside Canada.

Mr. Martin: Mr. Rhodenizer, under the arrangements existing in 1974 were there any controls at all in effect that could prevent a producer, let us say, buying imported eggs at a favourable price which might be less than he could produce them for, selling them on the market at an established board price, and then turning a good portion of his own unsold production over to CEMA? Is it conceivable that could happen?

Mr. Rhodenizer: I guess it is feasible, yes.

Mr. Martin: Do you think that kind of thing might have happened?

Mr. Rhodenizer: I do not think it did in Nova Scotia.

Mr. Martin: Do you think it might have happened elsewhere in the country?

Mr. Rhodenizer: I say it is possible, I do not know whether or not it did.

Mr. Martin: Do you think there should be controls over this sort of thing?

Mr. Rhodenizer: The import of eggs.

Mr. Martin: Yes, and who should these controls be exercised by, CEMA or by individual provincial boards, or who in your view should control this?

Mr. Rhodenizer: As long as they were effective, I could care less who did it.

Mr. Martin: Well, to become effective, what mechanism do you think would have to be established to do it? Who do you think it would have to rest with in order to be effective?

Mr. Rhodenizer: I would think it would be a federal government responsibility.

Mr. Martin: For instance, do you think CEMA could handle it?

[Interprétation]

M. Rhodenizer: A mon avis, pour que cela marche, il nous faut des restrictions à l'importation.

M. Martin: Des restrictions sur l'importation.

M. Rhodenizer: Oui.

M. Martin: Voudriez-vous être un petit peu plus explicite?

M. Rhodenizer: Je crois que les experts de la Colombie-Britannique ont suggéré que vous pouviez contrôler le nombre de poules afin de satisfaire à la demande et à la consommation des œufs, mais si les œufs provenaient d'une autre source, d'une source indéterminée, tous nos efforts sont en vain.

M. Martin: A ce moment-là, le système est inutile.

M. Rhodenizer: Exactement.

M. Cafik: Monsieur le président, puis-je poser une autre question? S'agit-il d'importations de l'extérieur du Canada ou de l'extérieur de la province?

M. Rhodenizer: Il s'agit d'importations à l'extérieur du Canada.

M. Martin: Monsieur Rhodenizer, selon les conditions de l'arrangement actuel, existe-t-il des contrôles qui pourraient empêcher un producteur d'acheter des œufs importés à un prix favorable, plus bas que son propre coût de production, et ensuite de les vendre sur le marché au prix établi par la commission et de retourner une bonne partie de sa propre production non vendue à l'OCCO? Est-ce que cela pourrait se produire?

M. Rhodenizer: Oui, cela pourrait bien se produire.

M. Martin: Selon vous, est-ce que cela s'est produit?

M. Rhodenizer: Cela ne s'est pas produit en Nouvelle-Écosse.

M. Martin: Est-ce que cela s'est produit ailleurs au pays?

M. Rhodenizer: C'est possible. Je ne sais pas si cela s'est produit ou non.

M. Martin: A votre avis, est-ce qu'il devrait y avoir des contrôles?

M. Rhodenizer: Parlez-vous de l'importation des œufs?

M. Martin: Oui, et qui devrait exercer ces contrôles: l'OCCO ou les commissions provinciales?

M. Rhodenizer: Pourvu que les contrôles soient efficaces, cela n'a aucune importance.

M. Martin: Quel genre de contrôle devrait être instauré pour assurer l'efficacité? Qui devrait exercer ce genre de contrôle?

M. Rhodenizer: Je crois que cette responsabilité appartient au gouvernement fédéral.

M. Martin: A votre avis, est-ce que l'OCCO pourrait prendre cette responsabilité?

[Text]

Mr. Rhodenizer: I would think they would be the most knowledgeable to do it.

Mr. Martin: How many eggs were imported in Nova Scotia, again from outside the country, in this current year?

Mr. Rhodenizer: To my knowledge there was none.

Mr. Martin: Just one last question, Mr. Rhodenizer. What would you say is the principal factor leading to what I understand is your ability to sell eggs on the Prince Edward Island market at a price that is less than their cost of production? Is there any one leading factor that you think gives rise to this? That is correct, is it not; you are able to sell eggs on the P.E.I. market at less than the P.E.I. cost of production?

Mr. Stuart Allaby (Poultry Superintendent of the Province of Nova Scotia): Mr. Chairman, if I could answer that question, I think we here would have to understand that we have a cost of production in Nova Scotia that is known. My problem is that I do not really know what cost of production figure you are using for Prince Edward Island. Could you tell me what the...

Mr. Martin: No, I am more interested in knowing whether you are aware of the reason you are able to sell eggs in Prince Edward Island at a price that seems to be less than their cost of production.

Mr. Allaby: I do not think there is any problem in answering that. Prince Edward Island's price, New Brunswick's price is set Nova Scotia plus transportation, and it is simply the ability of us to sell eggs at our price in Nova Scotia, and the Prince Edward Island price is two cents higher and so the eggs move in.

Mr. Martin: What I am trying to get at, I guess, is whether you know of anything that is involved either in the makeup of the cost of production in Nova Scotia or in the manner in which eggs are produced that simply does enable you to sell on the P.E.I. market at less than their apparent cost of production?

Mr. Allaby: None whatsoever. Feed cost would be relatively the same. We may have size of flock differences that may enable some efficient producer to move in at a cent but there is no appreciable difference between the two provinces in cost of production.

Mr. Martin: Is the P.E.I. market a substantial factor in your over-all sales in Nova Scotia?

Mr. Allaby: Three or four months a year, summer months, yes, otherwise no.

Mr. Martin: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Martin. Mr. McGrath is next.

Mr. McGrath: I would like to carry on with that line of questioning, Mr. Chairman, because one of the basic concerns we have is the ability of provincial producers, on the one hand, to take advantage of a national marketing scheme and, on the other, close their own borders to other production of other provinces. I am intrigued by the fact that Nova Scotian eggs can get into Prince Edward Island; according to evidence produced to this Committee they cannot get into Newfoundland. Evidence has been produced before the Committee to indicate that Nova Scotian

[Interpretation]

M. Rhodenizer: Ils seraient certainement les mieux placés pour le faire.

M. Martin: Au cours de l'année, combien d'œufs ont été importés de l'extérieur du Canada en Nouvelle-Écosse?

M. Rhodenizer: A ma connaissance, il n'y a eu aucune importation en Nouvelle-Écosse.

M. Martin: Une dernière question, monsieur Rhodenizer. Quelle est la cause principale de la situation dans laquelle se trouve l'Île-du-Prince-Édouard? En effet, il paraît que les œufs s'y vendent à un prix inférieur à celui du coût de production. A quoi attribuez-vous cette situation? N'est-il pas exact que les œufs sur le marché de l'Île-du-Prince-Édouard se vendent à un prix inférieur au coût de production?

M. Stuart Allaby (surintendant du marché de la volaille de la province de Nouvelle-Écosse): Monsieur le président, puis-je répondre à cette question? Rappelons que le coût de la production en Nouvelle-Écosse est bien connu. Cependant, je ne connais pas le coût de la production sur l'Île-du-Prince-Édouard. Pourriez-vous me...

M. Martin: Non, je m'intéresse beaucoup plus à la situation qui existe sur l'Île-du-Prince-Édouard et qui permet de vendre des œufs sur le marché à un prix inférieur au coût de production.

M. Allaby: Il ne semble y avoir aucun problème à apporter une réponse à cette question. Les prix sont fixes dans l'Île-du-Prince-Édouard, au Nouveau-Brunswick ainsi qu'en Nouvelle-Écosse, en plus des frais de transport. En Nouvelle-Écosse, nous vendons nos œufs à notre prix et dans l'Île-du-Prince-Édouard, le prix est de 2c. de plus. C'est ainsi que le marché se fait.

M. Martin: Quels facteurs, soit dans le coût de production en Nouvelle-Écosse, soit dans la production elle-même, vous permettent de vendre des œufs sur le marché de l'Île-du-Prince-Édouard à un coût inférieur à celui du coût de production apparent?

M. Allaby: Aucun facteur significatif: le coût de la nourriture est à peu près le même. Il y a peut-être quelques différences dans le nombre de poules de certains producteurs qui leur permettraient de couper le prix de 1c. mais il n'y a aucune différence substantielle entre les deux provinces quant au coût de la production.

M. Martin: Le marché de l'Île-du-Prince-Édouard est-il un facteur important dans la vente des œufs de la Nouvelle-Écosse?

M. Allaby: Trois ou quatre mois par année, les mois d'été. Autrement, non.

M. Martin: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Martin. Passons maintenant à M. McGrath.

M. McGrath: Monsieur le président, j'ai des questions du même genre à poser. En effet, nous nous posons certaines questions au sujet de certains producteurs provinciaux qui profitent des avantages offerts par une commission nationale, d'une part, et qui, d'autre part, interdisent leurs propres marchés aux autres provinces. Ce qui m'intrigue c'est que les œufs de la Nouvelle-Écosse peuvent se rendre dans l'Île-du-Prince-Édouard et d'après les témoignages fournis au Comité ces œufs ne peuvent entrer à Terre Neuve. Des témoignages fournis au Comité indiquent que

[Texte]

eggs are cheaper because the Nova Scotian cost of production is less than Newfoundland's cost of production and Prince Edward Island's cost of production. Indeed some Prince Edward Islanders told us that they are producing eggs at a loss in order to compete with Nova Scotian eggs.

Can you give us any experience of Nova Scotian eggs being refused entry into the Province of Newfoundland? When Mrs. Plumptre was before us she indicated one incident where a retailer in St. John's imported eggs from Nova Scotia and was promptly told by the Newfoundland Egg Marketing Board that "if you persist in doing this your local source of supply will be cut off to you." We intend to pursue that, I might add, but can you throw any more light on this?

Mr. John Eyking (CEMA Representative from Nova Scotia): If I may, I live in Cape Breton which is the closest point of Nova Scotia to Newfoundland. Let me first say that we have very good relations in the Maritime provinces, the Atlantic provinces. We do not try to ruin each other; we try to work with each other. Newfoundland is almost self sufficient; any time they need eggs they call us on eggs. I also have to admit that Newfoundland at times throws barriers in our way—no big barriers—but wholesalers or chain stores have to wait for the Board's permission to bring eggs in from Nova Scotia. We sell a certain amount to Newfoundland and to the coastal ports which are closer to us. We ship a certain amount of eggs out of North Sydney to Port aux Basques but in general we cannot get into that market unless they are short on eggs. I might also say that Newfoundland is getting a nice price for eggs and we are sort of jealous of them, but I think they are entitled to a bigger price; they are a province who are building up agriculture and...

Mr. McGrath: Excuse me. I would like to pursue that a little bit further, if I may. Mr. Badcock of the Newfoundland Agricultural Marketing Board told us that you could still bring in Nova Scotian eggs into the Province of Newfoundland, pay the six cents a dozen freight and still sell them at a cost below that of Newfoundland eggs. He could not understand why entrepreneurs in Newfoundland were not taking advantage of cheaper Nova Scotian eggs and bringing them in. If you can get into P.E.I.—there are no barriers in P.E.I., it is an island province...

Mr. Eyking: But P.E.I. needs our eggs. Newfoundland does not need our eggs right now. When Newfoundland people...

Mr. McGrath: Excuse me, please. The point I am making is that your eggs are cheaper than Newfoundland eggs.

Mr. Eyking: Sure.

Mr. McGrath: Consequently one would expect there would be a market in Newfoundland for cheaper Nova Scotia eggs.

Mr. Eyking: I do not know. I suppose we could save—I am talking personally you know, I am not speaking for the Nova Scotian Board. The Newfoundland people are unique people, they help each other. I am selling eggs. I can offer a carload of eggs...

Mr. McGrath: You tell that to my constituents who have to pay \$1 a dozen for eggs, mister.

[Interprétation]

les œufs de Nouvelle-Écosse sont moins chers car le coût de production là est moins élevé qu'à Terre-Neuve et dans l'Île-du-Prince-Édouard. En fait, les habitants de l'Île-du-Prince-Édouard nous ont dit qu'ils produisaient des œufs à perte pour pouvoir concurrencer ceux de Nouvelle-Écosse.

Est-ce que vous avez eu connaissance que des œufs de Nouvelle-Écosse ont été refusés dans la province de Terre-Neuve? Lorsque M^{me} Plumptre a comparu, elle nous a indiqué qu'un détaillant de Saint-Jean avait importé des œufs de Nouvelle-Écosse et que l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve lui avait indiqué que s'il continuait à importer des œufs il n'en obtiendrait plus sur place. Pouvez-vous nous éclairer à ce sujet?

M. John Eyking (représentant auprès de l'OCCO pour la Nouvelle-Écosse): J'habite au Cap-Breton qui est l'endroit le plus près de la Nouvelle-Écosse et je vous dirais que nous avons d'excellentes relations avec les provinces maritimes et avec les provinces atlantiques. Nous ne cherchons pas à nous détruire mais à collaborer et Terre-Neuve suffit presque à ses besoins mais lorsqu'on a besoin d'œufs là-bas on fait appel à nous. Je dois admettre qu'il y a certaines barrières; les grossistes et les magasins à succursales doivent attendre d'avoir la permission de l'Office pour importer des œufs de Nouvelle-Écosse. Nous en vendons une certaine quantité à Terre-Neuve et aux ports côtiers qui sont les plus près de nous. Nous expédions un certain nombre d'œufs de Nord Sydney à Port aux Basques mais en général nous n'obtenons pas ce marché à moins qu'on manque d'œufs. Je dirais aussi que le prix des œufs est intéressant à Terre-Neuve et nous sommes en quelque sorte jaloux de cette situation, cependant cette province qui établit son agriculture est justifiée...

M. McGrath: Excusez-moi. J'aimerais aller un peu plus loin. M. Badcock de l'Office de commercialisation agricole de Terre-Neuve nous a indiqué que vous pouviez toujours importer à Terre-Neuve des œufs de la Nouvelle-Écosse et verser les 6c. de frais de transport par douzaine et malgré tout les vendre à un coût moins élevé que celui des œufs de Terre-Neuve; il ne pouvait comprendre pourquoi à Terre-Neuve on ne profitait pas du prix moins élevé des œufs de Nouvelle-Écosse pour les importer. Si vous pouvez en exporter à l'Île du Prince-Édouard, il n'y a pas de barrière là, c'est une île...

M. Eyking: Oui, mais l'Île du Prince-Édouard a besoin de nos œufs et Terre-Neuve n'en a pas besoin pour l'instant. Lorsque les gens de Terre-Neuve...

M. McGrath: Excusez-moi; ce que je voulais dire c'est que vos œufs sont moins chers que ceux de Terre-Neuve.

M. Eyking: Certainement.

M. McGrath: Par conséquent, on penserait qu'il y a un marché à Terre-Neuve.

M. Eyking: Je n'en sais rien. Je suppose que nous pourrions économiser, pour le moment je parle en mon propre nom et non pas au nom de l'Office de la Nouvelle-Écosse. Les gens de Terre-Neuve sont uniques en leur genre; ils s'entraident. Je peux offrir des wagons d'œufs...

M. McGrath: Vous direz ceci à mes commettants qui paient \$1 la douzaine d'œufs, monsieur.

[Text]

Mr. Eyking: I can offer a carload of cabbage tomorrow in Newfoundland for \$1 a bag and I would not buy it until I have sold it all first. That is a fact of life.

Mr. McGrath: It is also a fact of life, Mr. Chairman, that Newfoundland consumers have to pay considerably more for their eggs than Nova Scotian consumers and that is what we are concerned about, Mr. Eyking.

Mr. Eyking: It varies . . .

Mr. McGrath: I would like to ask you another question, sir. I would like to get at why Nova Scotian cost of production is lower than that prevailing in the other Atlantic provinces. Excuse me, please. How many producers do you have in the Province of Nova Scotia?

Mr. Eyking: Eighty-two.

Mr. McGrath: Eighty-two. How many producers account for more than 50 per cent of the production in Nova Scotia?

Mr. Eyking: In Nova Scotia . . .

Mr. McGrath: Is it not true that you have some big, corporate egg-producing farm in Nova Scotia?

• 1730

Mr. Eyking: Nova Scotia was always advanced in the egg production in Canada. I came to this country 20 years ago and we already had larger producers in Nova Scotia than anywhere else in Canada. I think we were a little more efficient, 1 operation, and that gave us a little advantage. I think that is one of the reasons we happen to be in a little better position than the other provinces.

Mr. McGrath: According to the chart from CEMA you had continued to produce over your quota.

Mr. Eyking: We did not produce over our quota and we have figures to prove it.

Mr. McGrath: I have the figures here from CEMA for the surplus removal for 1974, and it shows for Nova Scotia, that you were by far the highest in the Atlantic provinces, by far. There is no comparison as a matter of fact.

Mr. Eyking: Let me explain that.

Mr. McGrath: Oh, yes. I am sure I would love to hear you explain that.

Mr. Eyking: First of all Nova Scotia had a traditional market in Montreal. We were exporters. As far as I remember, and our records go, we have . . .

Mr. McGrath: How can you be an exporter if you talk about eggs in Montreal. Surely this is Canada; we do not export.

Mr. Eyking: Well, I mean export out of the area. We have been moving eggs out of the Atlantic area for as far back as 20 years. On the average we were moving a carload and a half a week. There were times that we did not ship any; sometimes two carloads and we had a good name and we were selling these eggs here in the fresh market and these eggs would relate to our price, but due to the CEMA set-up and the intervention price set-up, we lost out on that market. If we had kept on selling there we would be condemned as dumping eggs in Montreal, so we ended up with our traditional eggs going out, being lifted by CEMA. At that time some of us complained about it; we lost the market, but we were getting the intervention price so we

[Interpretation]

M. Eyking: Je puis offrir un wagon de choux demain à Terre-Neuve pour \$1 le paquet et je ne l'achèterai pas à moins d'avoir tout vendu d'abord; c'est là un fait inéluctable.

M. McGrath: Il est aussi inéluctable, monsieur le président, que les consommateurs de Terre-Neuve doivent payer beaucoup plus pour les œufs que les consommateurs de Nouvelle-Écosse et c'est ce qui m'inquiète, monsieur Eyking.

M. Eyking: Cela varie . . .

M. McGrath: J'aimerais vous poser une autre question: j'aimerais savoir pourquoi le coût de production en Nouvelle-Écosse est moins élevé que celui des autres provinces de l'Atlantique. Excusez-moi, combien de producteurs avez-vous en Nouvelle-Écosse?

M. Eyking: Quatre-vingt-deux.

M. McGrath: Quatre-vingt-deux. Parmi ceux-ci, quel est le nombre qui fournit plus de 50 p. 100 de la production de Nouvelle-Écosse?

M. Eyking: En Nouvelle-Écosse . . .

M. McGrath: N'est-il pas vrai qu'il y a des fermes très importantes au point de vue production d'œufs en Nouvelle-Écosse?

M. Eyking: En Nouvelle-Écosse, nous avons toujours été très en avance au point de vue production d'œufs; je suis venu là il y a 20 ans et nous étions déjà de plus gros producteurs qu'ailleurs au Canada. Je crois que nous étions plus efficaces dans nos opérations et ceci nous a donné un certain avantage. Je crois que c'est une des raisons pour lesquelles nous sommes dans une situation un peu meilleure que les autres provinces.

M. McGrath: D'après la tableau de l'OCCO vous avez continué à produire plus que votre contingent.

M. Eyking: Non, j'ai les chiffres pour le prouver.

M. McGrath: J'ai ici les chiffres de l'OCCO pour l'enlèvement des excédents pour 1974 et ils indiquent que la Nouvelle-Écosse en avait le plus grand nombre pour les provinces de l'Atlantique. Aucune comparaison n'est faite là.

M. Eyking: Je vais vous expliquer la situation.

M. McGrath: Je serais fort intéressé de vous entendre.

M. Eyking: Tout d'abord, Terre-Neuve possède un marché traditionnel à Montréal; nous étions des exportateurs et autant que je me souviene, d'après le registre . . .

M. McGrath: Comment pouvez-vous parler d'exportations si vous parlez d'œufs à Montréal; nous sommes là au Canada.

M. Eyking: Je parle d'exporter en dehors de notre région. Nous exportons des œufs en dehors de la zone de l'Atlantique depuis 20 ans; en moyenne un wagon et demi chaque semaine. Il y a des périodes où nous n'avons rien exporté et d'autres où nous exportons deux wagons. Nous œufs avaient bonne réputation et ces œufs portaient nos prix. Mais vu l'apparition de l'OCCO et du prix d'intervention établi, nous avons perdu sur ce marché. Si nous avions continué à vendre là on nous aurait condamnés pour déversement d'œufs à Montréal. Ainsi, les œufs que nous envoyions d'habitude ont été repris par l'OCCO. On s'est plaint; nous perdions le marché, mais d'un autre côté nous ne perdions pas vu le prix d'intervention; cependant il

[Texte]

did not lose. However, today it looks like that we created a surplus to market which we did not.

Mr. McGrath: That is fine, Does the CEMA intervention price make it profitable to the point where it serves as an incentive to in fact over-produce?

Mr. Eyking: No, we played ball in our province.

Mr. McGrath: You sure did play ball.

Mr. Eyking: All right I have a 20-week period here with figures presented by CEMA, to the 30th I guess. In this 20-week period in 1973 and in the 20-week period in 1974 we shipped exactly the same amount of eggs out of the Atlantic area, within a couple of thousand boxes, what was it, 8,000 boxes. If you go back over these figures, since CEMA started, June 9, 1973 and you take that 20-week period and the 20-week period of this year and you work it all out in figures, almost the same number of eggs went out of the Atlantic area towards central Canada. This is to us a point that proves that we did not create the big pile of eggs up there.

Mr. Rhodenizer: Mr. Chairman, might I also point out that we, in Nova Scotia, imposed a yearly production quota which ended November 1, 1974. I think you recognize that there has been a formula as has been pointed out in our statement. CDA Figures were used, Statistics Canada figures were used, which indicated a certain number of layer availability, it assumed a 20 dozen per hen production and we recognized when this formula came out that we were going to be in an over-quota position and therefore moulted hens—I do not know if you are familiar with what moulting is?

Mr. McGrath: We are becoming experts pretty quickly.

Mr. Rhodenizer: You do not become experts very quickly in the egg industry.

Mr. McGrath: As a matter of fact, it is getting so I cannot even look an egg straight in the face.

Mr. Gray: If the egg looks back at you, it is from CEMA.

Some hon. Members: Oh, oh!

Mr. Rhodenizer: A great number of our producers have moulted flocks and in fact CEMA still is billing us for assumed production in the moulted flocks. So there would be a discrepancy between our figures and CEMA's figures.

Mr. McGrath: I would like to get back—a final question, Mr. Chairman—to my question about the size of the producer operations in Nova Scotia. How big is Archibald Farms and Elms Farms in terms of egg production? I understand they are two of the biggest in Nova Scotia, if not two of the biggest in eastern Canada.

Mr. Allaby: We could hazard a guess, Mr. Chairman. I would say that CNML's Limited quota for 1975 would no doubt be around 140,000 birds and Archibald's would be about 165,000. It would be a fair relationship to the 75 quotas. If you are talking about the basic quota that was mentioned, Archibald had a basic quota of 236,000, to start

[Interprétation]

semble que nous avons créé un excédent sur ce marché alors qu'en fait ce n'était pas vrai.

M. McGrath: Très bien. Est-ce que le prix de l'OCCO au point de vue intervention est suffisamment élevé pour fournir une incitation à une surproduction?

M. Eyking: Non, nous avons respecté les règles dans notre propre province.

M. McGrath: Et comment!

M. Eyking: Eh bien voilà: j'ai ici une période de 20 semaines avec les chiffres fournis par l'OCCO jusqu'au 30, je pense. Au cours de cette période de 20 semaines, de 1973 et au cours de la période de 20 semaines de 1974, nous avons expédié exactement le même montant d'œufs à partir des régions de l'Atlantique soit environ 8,000 boîtes. Si vous examinez ces chiffres, depuis la création de l'OCCO, depuis le 9 juin 1973 et que vous prenez cette période de 20 semaines et la période de 20 semaines de l'année courante et que vous établissez les chiffres, vous verrez qu'il y a à peu près le même nombre d'œufs qui ont été exportés des régions de l'Atlantique vers le centre du Canada. Par conséquent, ceci prouve que nous n'avons pas créé de grands excédents là.

M. Rhodenizer: Monsieur le président, je ferai remarquer aussi qu'en Nouvelle-Écosse nous avons imposé un contingent annuel de production qui s'est terminé le premier novembre 1974. Je pense que vous reconnaissez qu'on a établi une formule comme notre déclaration l'indique. On a pris les chiffres du ministère fédéral de l'Agriculture et de Statistique Canada qui indiquent qu'un certain nombre de poules étaient disponibles et que la production par poule était de 20 douzaines d'œufs et nous reconnaissons que lorsque cette formule a été établie que nous avions dépassé le contingent et par conséquent, les poules qui muient... je ne sais pas si vous savez ce que c'est que la mue?

M. McGrath: Nous devenons rapidement des experts.

M. Rhodenizer: Non, vous ne pouvez pas devenir rapidement des experts dans l'industrie des œufs.

M. McGrath: En fait, je ne suis plus capable de regarder un œuf en peinture.

M. Gray: Mais si les œufs continuent à vous regarder, c'est qu'ils viennent de l'OCCO.

Des voix: Oh, oh!

M. Rhodenizer: Un grand nombre de nos producteurs ont des poules qui muent et en fait l'OCCO continue à nous facturer pour cette production venant d'élevage de poules qui muent. Il y a donc un écart qui s'établit entre nos chiffres et ceux de l'OCCO.

M. McGrath: J'aimerais en revenir, comme dernière question, à l'importance des opérations des producteurs en Nouvelle-Écosse. Au point de vue production d'œufs, quelle est l'importance des élevages Archibald et Elm? Je crois comprendre qu'il s'agit là des deux plus grandes fermes d'élevage des volailles en Nouvelle-Écosse, sinon deux des plus grandes entreprises dans ce domaine dans l'Est du Canada.

M. Allaby: Puis-je faire une supposition monsieur le président. Je dirais que le contingent pour CNML Limited pour l'année 1975 s'établirait aux environs de 140,000 volailles et pour Archibald aux environs de 165,000. Ce serait un rapport convenable compte tenu des contingents de 1975 et compte tenu du contingent fondamental qui a été

[Text]

with. He is back to that to conform with the requirements of our allocation of quota.

Mr. McGrath: What did that represent in terms of the percentage of your quota?

• 1735

Mr. Allaby: I suppose we have 252,000—about one-third.

Mr. McGrath: One-third of your production is represented by two producers.

Mr. Allaby: We have to understand that when the quotas were issued, people with existing businesses were not involved in reduction because they were of certain size and they were efficient. We looked at them and decided that they would be part of our Nova Scotia quota. But following the introduction of the marketing board no producer could accumulate over 50,000 birds. However, some of the producers have large operations and they have the right to be there according to our regulations.

The Chairman: Mr. Lawrence, a supplementary.

Mr. Lawrence: Just a couple of supplementaries. I gather that you do not think much of CEMA's accounting methods or inventory control, or quota setting methods.

Mr. Rhodenizer: No, I would not agree with that. Our problem is with Statistics Canada's figures that were pumped into CEMA's formula.

Mr. Lawrence: We are all having trouble with Statistics Canada today. Was CEMA's quota based on Statistics Canada figures?

Mr. Allaby: Mr. Chairman, could I answer that?

Mr. Lawrence: I would like you to expand on that first paragraph 3 of your brief.

Mr. Allaby: As of July 1, in our interpretation of what was happening, CEMA was in serious financial problems. They were trying to find out where the surplus production was accumulating. To do this totally, Canada was put on the basis of a formula that indicated the number of chicks placed in each province, etc., related to 20 dozen per layer.

When we picked up those figures, the amount of differential services charges we were being asked to pay was appalling. We felt that there was something wrong with the figures and we went out and did a headcount. There is nothing retroactive about this problem that CEMA has. We accept, as part of the agreement, that we would be asked to pay, and this is our part of our agreement.

Part of the problem in Nova Scotia involves producing starter pullets for resale. Statistics Canada—CDA figures do not record the movement of a 20-week old pullet from a producer in Nova Scotia to a producer in Quebec, or Newfoundland or New Brunswick or Prince Edward Island. Prior to this period, we had moved out 211,000 birds of which about 165,000 went to Newfoundland and part of that was recorded through their port-of-entry program.

[Interpretation]

indiqué, Archibald avait à l'origine un contingent de 236,000. Cette entreprise en est revenue à ce chiffre pour se conformer à notre allocation de contingent.

M. McGrath: Et ceci représente quoi au point de vue pourcentage de votre contingent?

M. Allaby: Je suppose que nous avons 252,000 soit un tiers.

M. McGrath: Un tiers de votre production est donc fait par deux producteurs.

M. Allaby: Il faut comprendre que lorsque les contingents ont été fournis, les entreprises qui existaient déjà n'étaient pas touchées par la réduction et elles étaient efficaces. Nous avons examiné leur situation et décidé qu'elles entraient dans le contingent fourni à la Nouvelle-Écosse. Mais lorsque l'Office de commercialisation a été établi, aucun producteur avait le droit d'avoir plus de 50,000 volailles. Toutefois, certains producteurs qui ont de grandes exploitations ont le droit d'exister d'après le règlement.

Le président: Monsieur Lawrence, pour une question supplémentaire.

M. Lawrence: Quelques questions supplémentaires. Je crois comprendre que vous n'êtes pas très impressionné par les méthodes comptables de l'OCCO ou leur contrôle d'inventaire ou leur méthodes d'établissement de contingents.

M. Rhodenizer: Vous avez tort de penser cela. Le problème, c'est les chiffres de Statistique Canada, qui ont été intégrés dans la formule de l'OCCO.

M. Lawrence: Statistique Canada nous donne à tous des difficultés de nos jours. Est-ce que les contingents de l'OCCO étaient basés sur les chiffres de Statistiques Canada?

M. Allaby: Monsieur le président, puis-je répondre à cette question?

M. Lawrence: J'aimerais que vous nous donniez des détails sur le premier paragraphe 3 de votre mémoire.

M. Allaby: Au premier juillet, d'après notre interprétation des faits, l'OCCO rencontrait des problèmes financiers sérieux, et cherchait à savoir où cet excédent de production s'accumulait. Pour cette raison, tout le Canada a été mis sur la base d'une formule qui indiquait le nombre de volailles dans chaque province, etc., compte tenu de 20 douzaines d'œufs par pouleuse.

En prenant ces chiffres, le montant des frais de service différentiels que nous devions verser était dépourventable. Nous avons pensé que les chiffres n'étaient pas exacts et nous avons fait un décompte par tête. Le problème que rencontre l'OCCO n'est pas rétroactif. Nous avons accepté, dans le cadre de l'accord qu'on nous demande de payer...

le problème qui se pose en partie en Nouvelle-Écosse, c'est la production de jeunes poulettes pour la revente. Statistique Canada et le ministère de l'Agriculture dans leurs chiffres n'indiquent pas lorsqu'une poulette de 20 semaines passe d'un producteur de la Nouvelle-Écosse à un producteur du Québec ou de Terre-Neuve ou du Nouveau-Brunswick ou de l'Île-du-Prince-Édouard. Avant cette période, nous n'avions exporté 211,000 volailles dont 165,000 pour Terre-Neuve et une partie de cette transaction a été enregistrée dans leur programme d'entrée au port.

[Texte]

Mr. Lambert (Bellechasse): Emigrés.

Mr. Allaby: Immigrants, yes. If the province is being charged for pullets that were assumed to be laying and they were not there, then we were really disturbed about it. The second part of the figure that made this erroneous was when the July 1 program was presented to Nova Scotia, our egg board told the larger producers, that they no longer were on a yearly quota. The goal posts were changed and they were going to be on a weekly quota. The people who were over-quota at that particular time and who felt they would be within quota before the year was out, were put on a weekly quota. So anyone who was over the quota immediately moulted. We had 120,000 birds moulting in the province, plus the sale of pullets that went out and we were supposed to pay a service charge or deliver the eggs on that amount of excess production.

Now, we are not saying that all provinces did not get into the same predicament. However, because our sale of pullets amounts to 20 per cent of our total layers, then it becomes quite a big factor with us.

• 1740

Mr. Lawrence: Right. Do you figure now that the Nova Scotia board owes CEMA money or vice versa?

Mr. Allaby: I would suggest that we likely owe CEMA money.

Mr. Lawrence: Right. Would it surprise you to know that CEMA figures that as of November 1, they owe you money?

Mr. Allaby: Well, it could be that they are accepting some of these figures. Our information is that the figures we presented have gone through CDA, or over to StatsCan, or down the CEMA's office and are being looked at. Well, if they become part of the total picture, we are likely owed money.

Mr. Lawrence: It sounds like a great way to run a business, that is all I can say—not from your point of view. I just mean the whole setup seems like a horsed-up, balled-up, deal!

Mr. Allaby: No, no. You may look at it that way but, from my point, being associated with an industry for 23 years, really going through the ups and downs with producers—the large problems, the high mortality, the poor years we had—and then getting into a program that shows some semblance of order...

Mr. Lawrence: Do you think it now is?

Mr. Allaby: Yes. I would suggest that there are corrective measures being put into place. In our province we have the Egg and Pullet Producers Marketing Board, which means we have quotas for pullets as well as eggs. We have pullet permits to get our pullets placed on the floor. We have a layer count program in operation and we are going on the stamp system similar to Newfoundland, P.E.I. and New Brunswick because we are down there and we have to play the same game that everybody else is playing.

[Interprétation]

M. Lambert (Bellechasse): Émigrés.

M. Allaby: Des immigrants, oui. Si on fait payer à la province pour des poulettes supposées fournir des œufs, et que ce n'était pas vrai, évidemment ceci nous a inquiété. La deuxième partie du chiffre qui rendait ce calcul inexact c'est que lorsque le programme du 1^{er} juillet a été présenté à la Nouvelle-Écosse, notre Office des œufs a indiqué au plus grand producteur qu'il ne pouvait plus profiter d'un contingent annuel. Par conséquent les poteaux de buttes, si on veut, ont été changés de place et des contingents sont devenus des contingents hebdomadaires. Par conséquent, ceux qui dépassaient leur contingent à cette époque, et qui avaient l'impression de rester dans le cadre du contingent avant que l'année soit terminée, ont été soumis à des contingents hebdomadaires. C'est ainsi que tous ceux qui dépassaient leur contingent avaient immédiatement une mue. Il y avait 120,000 pondeuses en mue dans la province, auxquelles s'ajoutait la vente des poulettes et nous étions supposés payer des frais de service ou livrer les œufs de cette production excédentaire.

Nous ne prétendons pas que toutes les provinces ne se sont pas retrouvées dans cette même situation fâcheuse. Toutefois, étant donné que nos ventes de poulettes correspondaient à 20 p. 100 du nombre total de pondeuses, ce facteur était devenu très important pour nous.

M. Lawrence: D'accord. Croyez-vous que l'Office de Nouvelle-Écosse doit de l'argent à l'OCCO, ou vice versa?

M. Allaby: Je dirais que nous devons sans doute de l'argent à l'OCCO.

M. Lawrence: D'accord. Seriez-vous étonné d'apprendre que, d'après les chiffres de l'OCCO au 1^{er} novembre, ils vous devaient de l'argent?

M. Allaby: Eh bien, il est possible qu'ils acceptent certains de ces chiffres. Nous croyons savoir que ces chiffres que nous avons présentés ont été transmis au ministère de l'Agriculture, ou à Statistique Canada, ou au bureau de l'OCCO où ils sont examinés. S'ils sont incorporés à l'ensemble on nous doit sans doute de l'argent.

M. Lawrence: On dirait que c'est une façon formidable de faire des affaires, c'est tout ce que je puis dire, pas à votre point de vue. Je veux simplement dire que tout l'ensemble me donne l'impression d'être un véritable galimatias!

M. Allaby: Non, non. Vous voyez peut-être les choses ainsi, mais, de mon côté, après 23 ans d'expérience dans cette industrie, de participation aux hauts et aux bas avec les producteurs, les grands problèmes, la mortalité élevée, les mauvaises années, entreprendre un programme qui montre un certain semblant d'ordre...

M. Lawrence: Pensez-vous que c'est le cas maintenant?

M. Allaby: Oui. Je crois que des mesures correctives sont en voie d'être prises. Dans notre province, il y a l'Office de commercialisation des œufs et des producteurs de poulettes, ce qui signifie que nous avons des contingents pour les poulettes et les œufs. Des permis sont émis pour la mise en vente des poulettes. Nous avons également un programme de comptage des pondeuses et nous allons adopter un système de timbres similaire à celui de Terre-Neuve, de l'Île-du-Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick car nous sommes dans la même région et nous devons respecter les mêmes règles du jeu que les autres.

[Text]

So, we feel we have three methods of monitoring this production we were talking about this afternoon and that everybody felt could not be monitored. We feel the 1975 quotas in Nova Scotia will be adhered to because of the methods of monitoring we are going to employ.

The Chairman: Thank you, Mr. Lawrence. Are there any other questions? Mr. Gray.

Mr. Gray: I will be very brief. I must say, just as an opening comment, I do not think the witnesses from Nova Scotia, who have been very helpful generally, have helped remove the concern some of us felt about the possibility that there were some barriers to importation of cheaper eggs into Newfoundland. In fact, in spite of Mr. McGrath's questions, I think the concern has been increased, at least on my part, and I would like to pursue this.

I understood you to say, gentlemen, that there were times when the Newfoundland authorities put barriers in your way and that there have been times when the Newfoundland authorities or the Newfoundland board have not allowed Newfoundland wholesalers or resalers to import eggs from Nova Scotia. Now, I would like to know a little more about this. When was the last time this happened?

Mr. Allaby: Could I answer the question for you, sir? And, I want to answer it from a period of time prior to the inception of the marketing board either in Nova Scotia or Newfoundland.

Back as far as the early sixties, I guess maybe late fifties, Nova Scotia was required by a Newfoundland act to stamp every egg that went into Newfoundland with "N.S.". So, you know, if you are talking about a deterrent that came up in recent years, we have always had barriers there, barriers that we have lived with and we accepted.

Mr. McGrath: Surely, that is not a barrier, I mean, eggs stamped "Nova Scotia".

Mr. Allaby: Well, you try to stamp every egg at the large end of it with "N.S."!

Mr. McGrath: I thought your hens were so proficient that that was no problem.

Mr. Gray: It is not true that the Newfoundland law said you have to do it while the egg was still in the chicken.

Mr. Allaby: No. Then, the law was changed so we could stamp it anywhere. It did not need to be on the large end, you know. So, the machines would accept that type of stamp.

• 1745

Mr. Allaby: The other problem was that we did not have those eggs properly packaged, properly graded, they might sit out on a loading dock for a while, so you soon get the quality of eggs deteriorating. We have always accepted Newfoundland's regulations, they are theirs, and we accept them.

Mr. Gray: Sir, my understanding of the rationale for a national marketing scheme is that there no longer will be barriers to interprovincial trade in eggs so long as that trade does not involve what the plan defines as dumping. If I recall correctly, dumping is defined in the plan as selling eggs in one province at a price less than they are sold for in the province of origin.

[Interpretation]

Nous pensons donc avoir trois méthodes de contrôle de la production dont nous parlions cet après-midi et qui est incontrôlable de l'avis de tous. Nous estimons que les contingents de 1975 pour la Nouvelle-Écosse seront respectés suite aux méthodes de contrôle que nous allons utiliser.

Le président: Merci, monsieur Lawrence. Y a-t-il d'autres questions? Monsieur Gray.

M. Gray: Je serai très bref. Pour commencer, je me dois de dire que je ne crois pas que les témoins de la Nouvelle-Écosse, qui se sont montrés très serviables de façon générale, ont aidé à dissoudre les craintes de certains d'entre nous quant à la possibilité qu'il existe certaines barrières à l'importation d'œufs moins dispendieux à Terre-Neuve. En fait, malgré les questions de M. McGrath, je pense que ces craintes ont été accentuées, du moins pour ma part et j'aimerais poursuivre en ce sens.

Si je vous ai bien compris, messieurs, les autorités de Terre-Neuve ont déjà par le passé mis en place des barrières et il est arrivé que les autorités de Terre-Neuve, ou l'Office de Terre-Neuve, n'aient pas permis aux grossistes ou détaillants de Terre-Neuve d'importer des œufs de Nouvelle-Écosse. J'aimerais avoir un peu plus de renseignements à ce propos. Quand cela s'est-il produit la dernière fois?

M. Allaby: Puis-je répondre à la question, monsieur? Je voudrais répondre en fonction d'une période antérieure à la création d'un office de commercialisation, aussi bien en Nouvelle-Écosse qu'à Terre-Neuve.

Au début des années 60, je dirais même à la fin des années 50, la Nouvelle-Écosse devait, aux termes d'une loi de Terre-Neuve, imprimer sur chaque œuf importé à Terre-Neuve les lettres «N.S.». C'est ainsi que si vous parlez d'un moyen de dissuasion pressant, nous avons toujours eu des barrières, barrières que nous avons acceptées et avec lesquelles nous avons dû vivre.

M. McGrath: Cela n'est sûrement pas une barrière; je veux dire des œufs avec les mots «Nouvelle-Écosse».

M. Allaby: Eh bien, essayez d'imprimer sur le gros bout de chaque œuf les lettres «N.S.»!

M. McGrath: Je pensais que vos pondeuses étaient tellement efficaces qu'il n'y avait pas de problème.

M. Gray: Ce n'est pas vrai que la loi de Terre-Neuve disait qu'il fallait le faire pendant que l'œuf était toujours dans la poule.

M. Allaby: Non. La loi a été changée de façon à ce que nous puissions l'imprimer n'importe où. Il n'était pas nécessaire que ce soit au gros bout. Les machines pouvaient donc accepter ce genre de timbres.

M. Allaby: Nous avions un autre problème: les œufs n'étaient pas bien emballés, bien classés; ils pouvaient demeurer sur le quai de chargement pendant quelque temps et la qualité des œufs se détériorait. Nous avons toujours accepté les règlements de Terre-Neuve; ce sont les leurs et nous les acceptons.

M. Gray: Monsieur, je crois que la philosophie d'un programme national de commercialisation veut qu'il n'existe plus de barrières au commerce interprovincial des œufs dans la mesure où ce commerce ne constitue pas ce que le plan appelle du dumping. Si je me souviens bien, le dumping est défini dans le plan comme la vente d'œufs dans une province à un prix inférieur au prix de vente dans la province d'origine.

[Texte]

Mr. Allaby: Right.

Mr. Gray: So what you are telling us is that in spite of the existence of this plan set up for the purpose of removing barriers to interprovincial trade, your Nova Scotia producers still face these barriers. You may feel that they are justified, but that is not really the point we are pursuing at the moment. What I want to be able to bring out here is if I can for the benefit of the Committee is what are the current barriers you face. What are the barriers you face today?

Mr. Allaby: All right. I do not think anyone on this Committee denied that there are not barriers to movement of eggs to Newfoundland.

Mr. Gray: No, you have been very helpful, which is why I do not want to reflect on your efforts here today. I just want to assist the Committee to bring out more of the facts.

Mr. Allaby: The last eggs that were shipped to Newfoundland in any volume, to my recollection, went to the Gander area.

Mr. Gray: When was that?

Mr. Allaby: July, I guess.

Mr. Gray: July of this year, 1974.

Mr. Allaby: Yes. If you go down to the trucking firm and ask what is it going to cost to move a carload of eggs to Newfoundland, they will give you one price. The next thing is to get them from the point of loading at Port Williams through the Port-aux-Basques system over to Gander. The guy wanted them in three days, but it took them a week to get over there; the quality was not up to standard and the cost instead of being 6 cents a dozen ended up somewhere around 10 cents, and the eggs were put in detention. So just the normal transportation factor at that point stopped the movement of eggs the next week.

Mr. McGrath: But, sir, I was just going to interject...

Mr. Allaby: Yes.

Mr. McGrath: ... that we were told by CEMA they estimated that it took only seven days to get eggs from Newfoundland to British Columbia.

An hon. Member: Three weeks, was it not?

Mr. McGrath: It took three weeks, but...

Mr. Allaby: This was one of the problems and I think the Committee now must understand that the movement of eggs is more than just the moving of one dozen here or there. You are going to get breakage; you are going to have detentions; you are going to have regrading, and you are going to have trucking, which is a deterrent in itself.

Mr. Gray: I understand the existence of transportation problems especially over water and so on, but I understood you to say, sir, that the Newfoundland Board since the creation of the national egg marketing scheme has prevented importers or supermarkets from purchasing eggs from you people in Nova Scotia.

[Interprétation]

M. Allaby: Oui.

M. Gray: Vous nous dites donc que, malgré l'existence de ce plan établi pour éliminer les barrières au commerce interprovincial, les producteurs de Nouvelle-Écosse font toujours face à ces barrières. Vous pensez peut-être qu'elles sont justifiées, mais ce n'est pas vraiment là la question dont nous discutons. J'aimerais faire ressortir pour l'information du Comité quelles sont les barrières actuelles. Quelles sont les barrières qui existent aujourd'hui?

M. Allaby: D'accord. Je ne pense pas que personne au sein du Comité ait nié qu'il n'y a pas de barrières au mouvement des œufs vers Terre-Neuve.

M. Gray: Non, vous avez été très serviable et c'est pourquoi je ne veux en aucune façon commenter vos efforts aujourd'hui. Je veux simplement aider le Comité à dévoiler un peu plus les faits.

M. Allaby: Les derniers œufs qui ont été expédiés à Terre-Neuve, si je me souviens bien, sont allés dans la région de Gander.

M. Gray: Quand était-ce?

M. Allaby: En juillet, je crois.

M. Gray: Juillet de cette année, 1974?

M. Allaby: Oui. Si vous consultez l'entreprise de camionnage et demandez les coûts de transport d'un chargement d'œufs à Terre-Neuve, on vous donnera un prix. Il faut ensuite acheminer les œufs du point de chargement à Port Williams jusqu'au système de Port-aux-Basques et à Gander. L'acheteur les voulait en trois jours, mais il a fallu une semaine pour les livrer; la qualité n'était pas acceptable et le coût, au lieu d'être de 6 cents la douzaine, a finalement totalisé près de 10 cents; en plus, les œufs ont été mis en détention. C'est ainsi que le seul facteur de transport a arrêté à ce moment le transport des œufs pour la semaine suivante.

M. McGrath: Mais, monsieur, j'allais justement ajouter...

M. Allaby: Oui.

M. McGrath: ... que l'OCCO nous a affirmé qu'il ne fallait que sept jours pour acheminer des œufs de Terre-Neuve à la Colombie-Britannique.

Une voix: N'était-ce pas trois semaines?

M. McGrath: Il avait fallu trois semaines, mais...

M. Allaby: C'était là un des problèmes et je crois que le Comité comprend maintenant que le transport des œufs équivalait à un peu plus que le transport d'une douzaine du point A au point B. Il y a des œufs cassés; il y a des mises en détention; il y a un reclassement et il y a le transport par camion, qui est un moyen de dissuasion à lui seul.

M. Gray: Je comprends qu'il existe des problèmes de transport, surtout en mer, mais je crois que vous avez affirmé, monsieur, que l'Office de Terre-Neuve, depuis la création du Plan national de commercialisation des œufs, a empêché les importateurs ou supermarchés d'acheter des œufs en Nouvelle-Écosse.

[Text]

Mr. Allaby: Right.

Mr. Gray: What is the basis for that statement?

Mr. Allaby: Mr. Eyking had stated, for a wholesaler in Nova Scotia to ship eggs into Newfoundland he requires a permit to do so...

Mr. Gray: You say he requires a permit today?

Mr. Allaby: ... from the Newfoundland Egg Marketing Board which is accompanied by the stamp—they have a stamp system in Newfoundland—from Newfoundland to be applied to those eggs.

Mr. Gray: You are saying that if a Nova Scotia supplier wants to ship eggs into Newfoundland he has to get a permit from the Newfoundland Board plus the allotment of stamps in some way.

Mr. Allaby: Right. It is a seal on the carton that bears the words "Newfoundland Egg Marketing Board".

Mr. Gray: Mr. Chairman, I find this puzzling to say the least. It is the best adjective I can find because the Newfoundland people insisted they were not insisting on any permits. I think we have to consider having the Newfoundland people clarify this.

Mr. McGrath: The Newfoundland Marketing Board has been called back.

Mr. Gray: I am not reflecting on these gentlemen, they have been very helpful.

The Chairman: That is right. They are coming back here on Tuesday, November 19.

Mr. Peters: Could I ask you, is it to the Board that you make application for the permit or to another government agency?

• 1750

Mr. Allaby: It is the wholesaler in Nova Scotia and would apply to the Newfoundland Board because he has an order from Newfoundland to get the required permit and stamps.

Mr. Peters: To the Egg Marketing Board in Newfoundland?

Mr. Allaby: Yes. It is no different than the pullets that go from Nova Scotia to Newfoundland, for a pullet to leave Nova Scotia at 20 weeks. It is required that our provincial government take a sample of blood from that pullet, have it tested at the laboratory to determine what the bronchitis Newcastle titer is and whether the bird has immunity for microplasma.

Mr. Gray: With respect, sir, there is no national marketing scheme yet for pullets. There is a national marketing scheme for eggs, a scheme which is supposed to have eliminated barriers to interprovincial trade except within very narrow limits.

Mr. Allaby: What I am saying is that if you are allowing a barrier on one commodity and it applies over into another, what is the difference? It is all a barrier. It is part of their law.

[Interpretation]

M. Allaby: Exact.

M. Gray: Sur quoi se fonde cette affirmation?

M. Allaby: M. Eyking avait déclaré qu'un grossiste de Nouvelle-Écosse qui veut expédier des œufs à Terre-Neuve doit obtenir un permis à cette fin...

M. Gray: Vous dites qu'il a besoin d'un permis aujourd'hui?

M. Allaby: ... de l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve, lequel est accompagné du timbre—ils ont un système de timbres à Terre-Neuve—de Terre-Neuve qui doit être collé sur les œufs.

M. Gray: Vous dites qu'un fournisseur de Nouvelle-Écosse qui veut expédier des œufs à Terre-Neuve doit obtenir un permis de l'Office de Terre-Neuve, en plus d'un stock de timbres.

M. Allaby: Exact. Il s'agit du timbre fixé à la boîte et qui porte l'inscription: «Office de commercialisation de œufs de Terre-Neuve».

M. Gray: Monsieur le président, ceci est à tout le moins étonnant. C'est le meilleur adjectif que je puisse trouver car les gens de Terre-Neuve ont insisté pour dire qu'ils n'exigeaient plus de permis. J'estime que nous devons envisager de reconvoquer les gens de Terre-Neuve afin d'éclaircir cela.

M. McGrath: L'Office de commercialisation de Terre-Neuve a été rappelé.

M. Gray: Je ne blâme pas ces messieurs, ils ont été très serviables.

Le président: C'est exact. Ils reviendront le mardi 19 novembre.

M. Peters: Puis-je vous demander si vous faites la demande de permis à l'Office, ou à un autre organisme gouvernemental?

M. Allaby: Le grossiste de Nouvelle-Écosse doit faire une demande à l'Office de Terre-Neuve car il reçoit un ordre de Terre-Neuve d'obtenir le permis et les timbres nécessaires.

M. Peters: De l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve?

M. Allaby: Oui, Cela ne diffère pas du système d'expédition de poulettes de la Nouvelle-Écosse à Terre-Neuve, pour le départ d'une poulette de Nouvelle-Écosse à 20 semaines. Il faut que le gouvernement provincial prenne un échantillon de sang de la poulette et le fasse tester en laboratoire pour déterminer quel est le type de bronchite Newcastle et si l'oiseau est immunisé au microplasma.

M. Gray: Sauf votre respect, monsieur, il n'y a pas encore de programme national de commercialisation des poulettes. Il existe un plan national de commercialisation des œufs, plan qui est censé avoir éliminer les barrières au commerce interprovincial, sauf dans des limites très étroites.

M. Allaby: Je dis simplement que si l'on permet une barrière pour un produit, qui se répercute sur un autre, quelle est la différence? Il y a une barrière. Cela fait partie de leur loi.

[Texte]

Mr. McGrath: Yes, but we have legislation to end this kind of interprovincial barrier.

Mr. Gray: With all due respect, sir, we are not here for an exchange of opinions on the subject. At least on my part, at the moment, I am just trying to get the facts on the situation because the Newfoundland people, when they were here—my recollection could be wrong but I recall them saying that there were no barriers by way of permits to eggs coming from your province, and we were trying to find out why there was not some active entrepreneur, either in Nova Scotia or Newfoundland or both, who would try to offer Newfoundland consumers cheaper eggs from Nova Scotia.

Mr. Allaby: The gentlemen beside me tells me that he sells eggs there.

Mr. Eyking: We sell a certain amount.

Mr. Allaby: There are some eggs moving.

Mr. Eyking: The small amounts are not bothered.

Mr. Gray: You say small amounts are not bothered?

Mr. Eyking: Small amounts—10 or 15 boxes of eggs—are moving without any—

Mr. Gray: What would happen if you tried to move more than 10 or 15 boxes?

Mr. Eyking: It is usually truckers who come in and pick up a few boxes of eggs with other stuff but when you start shipping a couple of hundred boxes noticeable on the docks, this is where your trouble starts.

Mr. Gray: What is the trouble?

Mr. Eyking: If they are lying on the dock all Newfoundland knows they are coming in. There is only one entry port from our point, and that is Port aux Basques.

Mr. Gray: Yes.

Mr. Eyking: There is water between us and Newfoundland.

Mr. Gray: Yes, even people from Upper Canada like myself have learned that, and Mr. McGrath has helped us to understand that. What happens when they get on the dock? Why is there not some customer there to take them away and sell them to Newfoundland consumers? In other words, I am just trying to find the problems that you obviously feel exist to prevent you from selling more than 10 or 15 boxes at a time into Newfoundland, where the prices are very high and I would gather from what we heard the other day you can make a nice profit and still sell your eggs at a price somewhat lower than they are being sold in Newfoundland by Newfoundland producers.

Mr. Eyking: Sir, I think it is something like British Columbia. I think if I moved there in Newfoundland and set up a grading station or some wholesale I could get in there but the Newfoundland people are very co-operative with the Board and this person who needs eggs at times only deals through the Board, and they are willing to deal through this Board because they are making a big profit. We are selling them eggs at Nova Scotia prices. They only have to pay the freight and they sell the eggs in Newfoundland at Newfoundland prices, so sure they are going to co-operate with their Board. There is profit in it.

[Interprétation]

M. McGrath: Oui, mais nous avons une loi pour mettre fin à ce genre de barrière interprovinciale.

M. Gray: Sauf votre respect, monsieur, nous ne sommes pas ici pour échanger des opinions en la matière. Quant à moi, j'essaie simplement d'obtenir les faits quant à la situation car les gens de Terre-Neuve, lors de leur comparaison—mes souvenirs sont peut-être mauvais—mais je me souviens qu'ils ont affirmé qu'il n'y avait plus de barrière sous forme de permis pour importer des œufs à partir de votre province; nous essayions de savoir pourquoi il n'y avait pas un quelconque entrepreneur dynamique, soit de la Nouvelle-Écosse, soit de Terre-Neuve, soit des deux, qui essaieraient d'offrir aux consommateurs de Terre-Neuve les œufs moins coûteux de la Nouvelle-Écosse.

M. Allaby: La personne qui est à mon côté me dit qu'elle y vend des œufs.

M. Eyking: Nous en vendons une certaine quantité.

M. Allaby: M. Allaby: Il y a des œufs qui sont importés.

M. Eyking: On ne crée pas de problèmes pour les petites quantités.

M. Gray: Vous dites qu'on ne crée pas de problèmes pour les petites quantités?

M. Eyking: Les petites quantités, 10 ou 15 boîtes d'œufs, sont importés sans...

M. Gray: Qu'arriverait-il si vous essayez d'importer plus de 10 ou 15 boîtes?

M. Eyking: Il s'agit habituellement de quelques camionneurs qui viennent ramasser quelques boîtes d'œufs avec d'autres marchandises, mais lorsqu'on commence à expédier quelques centaines de boîtes qui se remarquent sur les quais, c'est là que commencent les problèmes.

M. Gray: Quels problèmes?

M. Eyking: Si les boîtes sont sur les quais, tout le monde à Terre-Neuve sait que les œufs arrivent. Il n'y a qu'un port d'entrée pour vous; c'est celui de Port-aux-Basques.

M. Gray: Oui.

M. Eyking: Il y a de l'eau entre nous et Terre-Neuve.

M. Gray: Oui, même les gens qui viennent du Haut-Canada, comme moi, l'ont appris et M. McGrath nous a aidés à le comprendre. Qu'arrive-t-il lorsque les œufs sont sur le quai? Pourquoi le même client n'y est-il pas pour les emporter et les vendre aux clients de Terre-Neuve? En d'autres termes, j'essaie simplement de savoir quels sont les problèmes qui existent à votre avis et qui vous empêchent de vendre plus de 10 ou 15 boîtes d'œufs à la fois à Terre-Neuve, où les prix sont très élevés et où, d'après les explications entendues l'autre jour, vous pouvez faire un bon profit en vendant néanmoins les œufs à un prix quelque peu inférieur à celui exigé à Terre-Neuve par les producteurs de Terre-Neuve.

M. Eyking: Monsieur, je pense que la situation est quelque peu comparable à la Colombie-Britannique. J'estime que si je m'installais à Terre-Neuve et que je mettais sur pied une station de classement ou un magasin de gros, je pourrais y être actif, mais les gens de Terre-Neuve coopèrent très étroitement avec l'Office; ceux qui ont besoin d'œufs ne font affaire que par l'intermédiaire de l'Office et ils sont prêts à le faire parce qu'ils font un gros profit. Nous leur vendons des œufs au prix de la Nouvelle-Écosse. Ils n'ont à payer que le transport et ils vendent les œufs à Terre-Neuve au prix de Terre-Neuve; il est donc certain qu'ils vont coopérer avec l'Office. Il y a un profit à faire.

[Text]

M. Lambert (Bellechasse): Monsieur le président, pourrais-je demander au témoin s'il y aurait possibilité que soit déposé au Comité le genre de permis dont vous parlez? Cela me renverse qu'en 1974, il existe encore un système de permis entre les provinces.

Alors, je pense que ce serait intéressant pour les membres du Comité de prendre connaissance de ce genre de permis, afin que nous puissions, s'il y a lieu, aider à trouver une solution à ce problème. J'ai posé une question très sérieuse au témoin.

Mr. Rhodenizer: You would have to apply to the Newfoundland Board for the permit.

M. Lambert (Bellechasse): Oui, je comprends. Mais j'ai cru comprendre, tout à l'heure, que le témoin a déclaré que lorsque les grossistes de la Nouvelle-Écosse veulent expédier des œufs à Terre-Neuve, ils doivent obtenir un permis. Alors, c'est sûr que si cela a déjà été fait, il y a déjà des permis qui sont en possession des habitants de la Nouvelle-Écosse. Et on pourrait peut-être leur demander de nous en fournir un, et de le déposer, ici au Comité.

The Chairman: Mr. Anderson asked for a supplementary, then I will go to you Mr. Martin.

Mr. Anderson: In regard to permits, in your Maritime trading area do you require permits to P.E.I., to New Brunswick?

Mr. Allaby: We have to have stamps. We have to apply to the Nova Scotia Board to get a New Brunswick stamp from the Nova Scotia Board to put on the eggs that are going from Nova Scotia into New Brunswick.

Mr. Anderson: Just a minute; you have to get a what?

Mr. Allaby: As I mentioned before, one of the methods of monitoring in the East happens to be stamps. The province has adopted a small stamp or seal that goes on each carton, each 15 boxes of eggs. As an example, we have a producer living within the reaches of the New Brunswick market and he is able to sell and has a sale there. He knows that he is going to sell it in cartons, he goes to the Nova Scotia Egg Marketing Board, picks up the required stamp, he applies for a permit to move those eggs in.

Mr. Anderson: Just a minute, that is not quite the same thing is it, a stamp and a permit? One just says it is a technicality, the other one says that you are requiring permission. That is what I am trying to determine, whether this is an isolated incident in your trading area or are there other provinces within your trading area where you are doing exactly the same thing?

Mr. Allaby: P.E.I. is the same, they have a stamp system.

Mr. Anderson: Yes, a stamp system, but is it a permit system?

Mr. Allaby: What is the difference?

Mr. McGrath: There is a big difference.

Mr. Anderson: I submit to the board that if it is only a technicality that you have to get a stamp...

[Interpretation]

Mr. Lambert (Bellechasse): Mr. Chairman, could I ask the witness if it would be possible to table in the Committee the type of permit he is talking about? I am shocked to find out that in 1974 there is still a permit system between provinces.

Thus, I think the members of the Committee would be interested in seeing this type of permit, so we may be able, if possible, to help find a solution to the problem. I have asked a very serious question to the witness.

M. Rhodenizer: Il faudrait que vous demandiez un permis à l'Office de Terre-Neuve.

Mr. Lambert (Bellechasse): Yes, I understand. But I thought I had understood earlier that the witness had said that when wholesalers from Nova Scotia want to send eggs to Newfoundland, they need a permit. Thus, surely, if this has already been done, there are permits in the hands of people in Nova Scotia. Maybe we could ask them to provide us with one and table it in the Committee.

Le président: M. Anderson a demandé à poser une question supplémentaire; nous passerons ensuite à vous, M. Martin.

M. Anderson: Pour ce qui est des permis, dans la région commerciale des Maritimes, vous faut-il un permis pour l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick?

M. Allaby: Nous devons avoir des timbres. Nous devons présenter une demande à l'Office de la Nouvelle-Écosse pour obtenir de celui-ci les timbres du Nouveau-Brunswick que nous apposons sur les œufs à destination du Nouveau-Brunswick.

M. Anderson: Un instant; vous devez avoir quoi?

M. Allaby: Comme je l'ai déjà dit, l'une des méthodes de contrôle utilisée dans l'Est est justement l'apposition d'un timbre. La province a adopté un petit timbre ou un sceau apposé sur chaque carton de 15 boîtes d'œufs. Par exemple, un de nos producteurs habite très près du marché du Nouveau-Brunswick où il est en mesure d'écouler sa marchandise. Il sait qu'il va écouler ses œufs en carton, il va donc à l'Office de commercialisation des œufs de la Nouvelle-Écosse pour retirer les timbres nécessaires, et il fait une demande de permis pour écouler ses œufs.

M. Anderson: Un instant, un timbre et un permis sont deux choses tout à fait différentes, n'est-ce pas? L'un dit qu'il s'agit simplement d'une procédure mineure, l'autre nous affirme qu'il vous faut l'autorisation. J'essaie quant à moi justement de définir s'il s'agit là d'un incident isolé qui s'est produit dans votre région commerciale ou s'il y a d'autres provinces qui font partie de cette même région pour lesquelles une situation similaire est applicable.

M. Allaby: L'Île-du-Prince-Édouard a également un système de timbres.

M. Anderson: En effet, mais s'agit-il d'un système de permis?

M. Allaby: Quelle est la différence?

M. McGrath: La différence est énorme.

M. Anderson: Je prétends quant à moi au bénéfice de l'Office, que si le fait de devoir demander un timbre n'est qu'une question de procédure de peu d'importance...

[Texte]

Mr. Allaby: You have to apply for the stamp.

Mr. Anderson: Yes, but it is an automatic thing. Or are you actually on a permit system, where they say, "maybe we will, maybe we will not?"

Mr. Allaby: Absolutely, our board may or may not get the stamps.

Mr. Anderson: In other words, you are on a permit system throughout the whole of the...

Mr. Allaby: Absolutely.

Mr. Anderson: I, again, must register surprise with the other gentlemen. We have heard testimony from all these different boards saying that there was free trade without permits.

Mr. Lawrence: What if you tried to sell on the Montreal market? Would you have to do something...

Mr. Anderson: Could I continue with a further question? This seems to be getting more and more interesting as we go along. Are you aware of where in Canada, besides in the Maritimes, you are actually on a permit systems?

Mr. Allaby: No other provinces are using this method of identifying their eggs.

Mr. Anderson: I am not talking about the identification. I am talking about a permit system.

Mr. Allaby: I cannot separate the difference between a permit system and the stamp.

Mr. Anderson: Perhaps I can rephrase this differently. You said you lost part of your Quebec market. If you go into the Quebec market what is the procedure that you have to follow? If you want to deliver or ship eggs into Quebec? Do you have to get a permit from Quebec? You do not have to you; a wholesaler makes an order, you ship your eggs out there.

Mr. Allaby: To be honest, what has happened since CEMA came into operation in June, 1973, was that all provinces had to declare their surplus-to-market eggs within a quota or without a quota—it did not matter, it was surplus-to-market. CEMA then directed where those eggs would go. Our eggs were not directed to go into the shell-egg market, they were directed to go either into storage or to the breaker. But we were paid the intervention price, so it really did not matter to us—this is what we said. But if Quebec had a system of seals, where their dozens were identified, and we had had to have that on the box that we sent up there, we would have to apply for them to move them in there.

Mr. Anderson: Thank you sir.

The Chairman: Do you have a last question, Mr. Martin?

Mr. Martin: I would like to pursue this point one step further. You mention that in Prince Edward Island and Newfoundland there are requirements you must go through to get a permit, or stamps, or whatever to sell your eggs there. To the best of your knowledge, does that same kind of thing apply in any other Canadian province?

[Interprétation]

M. Allaby: Il faut demander le timbre.

M. Anderson: Oui, mais est-ce automatique ou s'agit-il véritablement d'un système de permis qui leur permet de vous dire peut-être oui ou peut-être non?

M. Allaby: C'est exact, notre office peut obtenir ou ne pas obtenir les timbres, selon le cas.

M. Anderson: En d'autres termes, vos opérations sont complètement réglementées par un système de permis...

M. Allaby: Parfaitement.

M. Anderson: Ici encore, je dois manifester ma surprise et en faire part aux autres témoins. Les représentants des différents offices nous ont dit et redit qu'il y avait libre échange sans permis.

M. Lawrence: Et si vous essayez de vendre vos œufs sur le marché de Montréal? Devriez-vous faire quoi que ce soit...

M. Anderson: Pourrais-je poursuivre en posant une autre question? Ceci me semble de plus en plus intéressant au fur et à mesure que nous progressons. Savez-vous où au Canada, à l'exception des Maritimes, vous êtes réglementé par un système de permis?

M. Allaby: Aucune autre province n'utilise cette méthode d'identification de l'origine des œufs.

M. Anderson: Je ne parle pas d'identification, mais bien d'un système de permis.

M. Allaby: Je ne puis faire la différence entre le système de permis et le timbre.

M. Anderson: Je pourrais peut-être présenter ma question différemment. Vous avez dit que vous aviez perdu une partie de votre marché du Québec. Si vous voulez écoulé sur le marché du Québec, quelle est la procédure à suivre? Si vous voulez livrer ou expédier des œufs au Québec? Devez-vous obtenir un permis? Comment procédez-vous? Le grossiste vous passe commande et vous expédiez vos œufs.

M. Allaby: Pour être honnête, depuis la création de l'OCCO en juin 1973, toutes les provinces ont dû définir, qu'elles aient ou non un contingentement, les quantités d'œufs excédentaires par rapport à la capacité d'absorption du marché. Ensuite, l'OCCO a précisé où ces œufs excédentaires devaient aller. Nos œufs ne devaient pas être écoulés sur le marché des œufs entiers, mais au contraire soit être entreposés, soit aller à la casse. Quoi qu'il en soit, on nous a payés le prix de l'intervention et cela ne revêtait en fait pour nous aucune importance—et c'est d'ailleurs ce que nous avions. Mais si le Québec avait un système de timbres qui leur aurait permis d'identifier leurs œufs, et si nous avions dû apposer un timbre de ce genre sur nos caisses, nous aurions dû faire une demande de timbres pour pouvoir expédier nos œufs au Québec.

M. Anderson: Merci monsieur.

Le président: Avez-vous une dernière question à poser, monsieur Martin.

M. Martin: J'aimerais poursuivre dans cette voie. Vous dites qu'à l'Île-du-Prince-Édouard et à Terre-Neuve, il vous faut absolument obtenir un permis, des timbres, je ne sais quoi au juste, pour pouvoir écouler vos œufs. Pour autant que vous le sachiez, existe-t-il des conditions de ce genre dans une autre province du Canada?

[Text]

Mr. Allaby: Certainly not.

Mr. Martin: Just those two. What about into your own province? Suppose New Brunswick wants to sell into your province, do they require that kind of thing?

Mr. Allaby: As of January 1, we are going to have a stamp system in Nova Scotia.

Mr. Martin: Do you mean that we are expanding this permit problem, rather than retracting it?

Mr. Allaby: We are using it as a method of collecting and monitoring. Mind you, one of our problems was monitoring.

• 1800

Mr. Martin: May I ask if this is being done with the full knowledge and acquiescence of CEMA?

Mr. Eyking: May I answer that question? We as Nova Scotians have been asking, on the CEMA level, since March 1, to implement a Canadian seal across Canada. When the Canadian seal would be applied, we would identify the production and there would be a free movement of eggs across the border without any identification of any province.

Mr. Martin: And what reason has CEMA given you for not having implemented that?

Mr. Rhodenizer: They are still looking into it.

Mr. Eyking: May I spend a minute on this, Mr. Chairman? I have been a CEMA member and I have been very disgusted with a lot of CEMA meetings. Mr. Morgan had a plan. As far as I can see, if he had been a smart man he would have known that to start implementing that plan would not succeed. Around our table we had damn good people who meant well, but each province—I am a Canadian, and I am a Canadian by choice, but I realize that I live in ten states—did not have the legislation to back up what we need in Canada. Ontario, every time, stated: "Boys, we have not got the power, we have not got the power to seize, we have not got the power for this, we have not got the power for that." And that is the detrimental thing that happened to Mr. Morgan's plan. I am not pointing my finger at Ontario.

Mr. Martin: But you mentioned a little earlier in my questioning that you were fully in agreement with CEMA's concept and prepared to accept their policy directives in the normal course. Are you saying now that you do not have that much confidence in CEMA? Could you elaborate a bit.

Mr. Eyking: I think in the egg business, we have to go through disasters in order to implement and get things done. First of all, we wanted a plan across Canada because we went through four years of bad eggs. It was just a normal low cycle, and we went through a period when we were practically ruined. So we took account of the marketing board. I think, as a result of this rotten egg business the provinces at home are going to be able to have legislation passed to help this thing to work across Canada. Each province will be able to have so many birds to the farmer. I think we had to go through this problem and this loss. That is my personal opinion.

[Interpretation]

M. Allaby: Certainement pas.

M. Martin: Donc uniquement dans ces deux provinces. Que se passe-t-il chez vous? Supposons que le Nouveau-Brunswick désire vendre des œufs dans votre province, la procédure est-elle la même?

M. Allaby: Au premier janvier, nous allons instaurer un système de timbres en Nouvelle-Écosse.

M. Martin: Entendez-vous par là une généralisation, plutôt qu'une simplification, de ce problème du permis?

M. Allaby: Nous utilisons ce système pour assurer à la fois la perception et la surveillance. Ne vous en déplaît, la surveillance est justement l'un de nos problèmes.

M. Martin: Puis-je demander si l'OCCO est au courant et est d'accord?

M. Eyking: Puis-je répondre à cette question? La Nouvelle-Écosse a demandé depuis le 1^{er} mars à l'OCCO de mettre en œuvre à l'échelle du Canada un système de timbre canadien. Si un système de timbre canadien venait à être utilisé, nous pourrions identifier la production et assurer un libre échange des œufs d'une frontière à l'autre sans que mention soit faite de la province d'origine.

M. Martin: Et quelles ont été les raisons invoquées par l'OCCO pour ne pas le faire?

M. Rhodenizer: L'OCCO étudie toujours la question.

M. Eyking: Pourrais-je consacrer quelques instants à cette question, monsieur le président? J'ai fait partie de l'OCCO et de nombreuses réunions de cet office m'ont complètement écœuré. M. Morgan avait un plan. Pour autant que je le sache, s'il avait été futé, il aurait su qu'il aurait été impossible d'appliquer un tel plan. Nous avions autour de la table des types très bien et bien intentionnés, mais chaque province—je suis canadien, j'ai fait ce choix, mais je me rends compte que je vis dans dix états—chaque province donc n'a pas les lois nécessaires pour mettre en œuvre ce dont le Canada a besoin. Chaque fois, les représentants de l'Ontario nous ont dit: «Les gars, nous n'avons pas les pouvoirs nécessaires pour faire ceci, nous n'avons pas les pouvoirs nécessaires pour faire cela.» Et voilà ce qui a fait l'échec du plan de M. Morgan. Et je ne jette pas la pierre à l'Ontario.

M. Martin: Mais vous avez mentionné au début de mon interrogatoire que vous étiez tout à fait d'accord avec le concept OCCO et que vous étiez tout disposé à accepter, en temps normal, ces directives au niveau de la politique administrative. Et vous dites maintenant que vous n'avez pas énormément confiance en l'OCCO? Pourriez-vous préciser?

M. Eyking: Je pense que dans le domaine des œufs, pour arriver à réaliser quelque chose de valable, nous devons d'abord subir quelques désastres. Tout d'abord, nous voulions un plan à l'échelon du Canada car nous avons connu quatre mauvaises années. Il s'agissait simplement d'une mauvaise période cyclique, mais normale, et à l'issue de cette période, nous étions tous pratiquement ruinés. Ainsi donc, nous avons compté sur l'Office de commercialisation. Suite à cet histoire des œufs pourris, je pense que les provinces vont pouvoir faire adopter des mesures législatives pour régler le problème à l'échelon du Canada. Chaque province va pouvoir avoir autant de poules par producteur. Il nous était, je crois, indispensable de passer par cette période et du subir ces pertes. Voilà mon opinion personnelle.

[Terte]

Mr. Martin: Do you mean that the thing cannot work now simply by a joint working together of CEMA and boards? You are saying that you have to go back to provincial legislation?

Mr. Eyking: Indeed. There is no such a thing as a gentlemen's agreement in business.

Mr. Martin: I am not talking of a gentleman's agreement. But is it not possible still for the problems that now exist to be sorted out between CEMA and the individual provincial marketing boards? Are you saying they cannot do it without involving CEMA?

Mr. Eyking: Do you know why it is working right now why we do not have too many eggs? Because it is economics. The Ontario producer is forced in the corner, because he has been getting for the last four months 10 cents below what he should be getting, through the levy and through the low indicative price. It is only the economic factor that is keeping our production down right now. It is not controls.

The Chairman: Thank you, Mr. Martin.

Mr. Gray: May I make this quick observation? Yesterday the Prince Edward Island Board told us that their price was set by the landed price on the Island of Nova Scotia eggs. Even though they thought that price was below their cost of production they had to meet it, because Nova Scotia eggs were coming to Prince Edward Island over the water at a price lower than the Prince Edward Island people wanted to charge. I have not yet had an explanation of why the situation is not similar for Newfoundland, at least in part. I hope, Mr. Chairman, the steering committee will consider whom we can have back here to help clarify this. I realize there is a greater distance, there are greater transportation problems, but I cannot understand why Newfoundland does not have the same opportunity as Prince Edward Island.

Mr. Maine: Mr. Chairman, I would like some information on Bob's point. Can we have tabled the cost of production formula for the Nova Scotia Board as we have for some of the other provinces here, for comparison purposes please?

The Chairman: Yes.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, may I have one other question?

The Chairman: Mr. McGrath.

Mr. McGrath: It is to the gentleman at the table who last spoke. You said that you are a member of CEMA. Were you consulted on, and did you approve of, the hiring of Mr. Morgan?

Mr. Eyking: I was quite involved, but our representative resigned from the CEMA Board in March and I took his place. Although I had been at a few meetings before, I was not involved in hiring of Mr. Morgan. But our representative was involved. He was on the executive.

[Interprétation]

M. Martin: Voulez-vous dire par là que nous ne pouvons rien faire à l'heure actuelle grâce à une collaboration de l'OCCO et de vos offices provinciaux? Vous dites qu'il nous faut nous en remettre à une législation provinciale?

M. Eyking: En effet. En affaires, un accord à l'amiable ne peut exister.

M. Martin: Je ne parlais pas d'un accord à l'amiable. Mais n'est-il pas possible pour l'instant que les problèmes existant puissent être répartis entre l'OCCO et les divers offices provinciaux de commercialisation? Voulez-vous dire que c'est impossible sans la participation de l'OCCO?

M. Eyking: Savez-vous pourquoi cela marche pour l'instant et pourquoi nous n'avons pas trop d'œufs? C'est une question purement économique. Le producteur ontarien est acculé au pied du mur, car, au cours des dix derniers mois, il a obtenu 10c. de moins que ce qu'il aurait dû obtenir à cause des prélèvements et des prix indicatifs faibles. C'est uniquement le facteur économique qui fait que notre production est faible à l'heure actuelle, et non pas les moyens de contrôle.

Le président: Merci monsieur Martin.

M. Gray: Puis-je faire une rapide observation? Hier, l'Office de l'Île du Prince-Édouard nous a dit que son prix était établi en fonction du prix des œufs de la Nouvelle-Écosse rendus franco l'Île du Prince-Édouard. Même si les représentants de cet Office estimaient que ce prix était inférieur à leur coût de production, ils devaient s'y résoudre car la Nouvelle-Écosse écoule ses œufs dans l'Île du Prince-Édouard à un prix inférieur au prix que les producteurs de l'Île du Prince-Édouard veulent demander. Je n'ai pas encore réussi à me faire expliquer pourquoi cette situation n'est pas semblable à la situation de Terre-Neuve, en partie du moins. J'espère monsieur le président que le comité directeur s'attachera à faire revenir les témoins nécessaires pour préciser cet état de chose. Je sais que les distances sont considérables, que les problèmes de transport ne le sont pas moins, mais je ne comprends toujours pas pourquoi Terre-Neuve n'a pas les mêmes possibilités que l'Île du Prince-Édouard?

M. Maine: Monsieur le président, j'aimerais quelques renseignements à ce sujet. Pouvons-nous faire en sorte que soit déposé la formule d'établissement du coût de production utilisée par l'Office de la Nouvelle-Écosse, comme nous l'avons fait pour d'autres provinces, afin de pouvoir procéder à d'utiles comparaisons?

Le président: Oui.

M. McGrath: Monsieur le président, puis-je encore poser une question?

Le président: Monsieur McGrath.

M. McGrath: Cette question s'adresse au témoin assis à la table qui a pris la parole en dernier lieu. Vous avez dit que vous aviez été membre de l'OCCO. Avez-vous été consulté lors du recrutement de M. Morgan et aviez-vous donné votre accord?

M. Eyking: J'y ai participé dans une certaine mesure, mais notre représentant a démissionné en mars du Conseil de l'OCCO et je l'ai remplacé. Tout en essayant d'assister à quelques réunions avant cette date, je n'ai rien eu à voir avec le recrutement de M. Morgan. Toutefois, notre représentant était là, car il faisait partie du Conseil.

[Text]

Mr. McGrath: Did he approve of the hiring of Mr. Morgan?

Mr. Eyking: Right.

Mr. Lawrence: One final thing, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lawrence.

• 1805

Mr. Lawrence: Have there been any attempts at importation of American eggs into Nova Scotia?

Mr. Eyking: Into New Brunswick.

Mr. Lawrence: No, into Nova Scotia.

Mr. Allaby: Absolutely not.

Mr. Lawrence: In the last few days even?

Mr. Rhodenizer: No, no, we have been up here waiting to get on this hearing.

The Chairman: On this note I think we will end our proceedings today.

Mr. Lawrence: Did you hear the border was closed today?

The Chairman: I would like to point out that the Ontario Farm Products Marketing Board and the Ontario Egg Producers Marketing Board will now be appearing before us on Thursday, November 21, at 9:30 a.m. I thank the members of those boards for their co-operation in this matter.

I would also like to point out that it is generally agreed we will meet on Tuesday, November 12, at 3:30 in the afternoon rather than at 9:30 in the morning.

This meeting is adjourned until Tuesday, November 12.

[Interpretation]

M. McGrath: Avait-il approuvé le recrutement de M. Morgan?

M. Eyking: Oui.

M. Lawrence: Une dernière chose, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: A-t-on déjà essayé d'importer des œufs américains en Nouvelle-Écosse?

M. Eyking: Au Nouveau-Brunswick.

M. Lawrence: Non, en Nouvelle-Écosse.

M. Allaby: Absolument pas.

M. Lawrence: Pas même ces derniers jours?

M. Rhodenizer: Non, nous étions ici et nous attendions l'audience.

Le président: C'est sur cette note que nous terminerons aujourd'hui.

M. Lawrence: Avez-vous entendu dire que la frontière était fermée aujourd'hui?

Le président: Je vous annonce que l'Office de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario et l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario comparaitront le jeudi 21 novembre à 9 h 30. Je remercie les membres de ces offices de leur coopération à cet égard.

Je précise également que nous avons tous convenu de nous réunir mardi le 12 novembre à 15 h 30 plutôt qu'à 9 h 30.

La séance est levée jusqu'au 12 novembre.

-74E35

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 8

Fascicule n° 8

Tuesday, November 12, 1974

Le mardi 12 novembre 1974

Chairman: Mr. Francis Fox

Président: M. Francis Fox

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Special Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité spécial de la*

Egg Marketing

Commercialisation des oeufs

RESPECTING:

CONCERNANT:

Order of Reference

Ordre de renvoi

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See Minutes of Proceedings)

(Voir les procès-verbaux)



First Session
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la
trentième législature, 1974

SPECIAL COMMITTEE ON
EGG MARKETING

Chairman: Mr. Francis Fox

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Appolloni (Mrs.)
Bussières
Cafik

Clarke (*Vancouver*
Quadra)
Goodale
Lambert (*Bellechasse*)

COMITÉ SPÉCIAL DE LA
COMMERCIALISATION DES ŒUFS

Président: M. Francis Fox

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lawrence
Lessard
McGrath

Murta
Orlikow
Pinard—(14).

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Richard Prégent

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, November 12, 1974:

Mr. Bussi res replaced Mr. Martin;
Mr. Lessard replaced Mr. Maine;
Mr. Pinard replaced Mr. Gray;
Mr. Orlikow replaced Mr. Peters;
Mr. Clarke (*Vancouver Quadra*) replaced Mr.
Mazankowski.

Conformément à l'article 65(4)b du Règlement

Le mardi 12 novembre 1974:

M. Bussi res remplace M. Martin;
M. Lessard remplace M. Maine;
M. Pinard remplace M. Gray;
M. Orlikow remplace M. Peters;
M. Clarke (*Vancouver Quadra*) remplace M.
Mazankowski.



MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 12, 1974
(12)

[Text]

The Special Committee on Egg Marketing met at 3:43 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Mrs. Appolloni, Messrs. Bussièrès, Cafik, Clarke (*Vancouver Quadra*), Fox, Goodale, Lambert (*Bellechasse*), Lessard, McGrath, Murta, Orlikow and Pinard.

Other Members present: Messrs. Condon, Gray, La Salle and Loiselle.

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Canadian Poultry and Egg Council: Mr. P. R. Wiens, Vice-President; Mr. M. Rubenstein, Director; From the University of British Columbia: Mr. J. D. Forbes, Associate Professor, Faculty of Commerce.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Egg Marketing (*See Issue No. 1, Thursday, October 24, 1974*).

Mr. Wiens made a statement.

The witnesses from the Canadian Poultry and Egg Council answered questions.

Mr. Forbes answered questions.

Ordered—That the following documents, circulated to the Committee by the Canadian Egg Marketing Agency at the meeting of Wednesday, October 30, 1974, be filed as an exhibit (*Exhibit "C"*):

(C1) Main submission of the Agency to the Special Committee dated October 30, 1974.

(C2) Memorandum to the Special Committee on the matter of egg spoilage.

(C3) Memorandum to the Special Committee on the matter of export eggs to Austria.

(C4) Memorandum to the Special Committee on the matter breaking eggs from Newfoundland to British Columbia.

(C5) C.E.M.A. Surplus Removal 1974.

(C6) C.E.M.A. Surplus Removal for 1973—Weeks One to Thirty.

(C7) Canadian Egg Marketing Agency Record of Eggs Destroyed (dated October 30, 1974).

Ordered—That correspondence between the Honourable Eugene Whelan and C.E.M.A., the National Farm Marketing Council and his provincial counterparts, requested at meeting of October 28, 1974, be filed as an exhibit (*Exhibit "D"*).

Ordered—That the following documents, received from Mrs. A. F. W. Plumtre, Chairman of the Prices Review Board, November 7, 1974, be filed as an exhibit (*Exhibit "E"*).

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 12 NOVEMBRE 1974
(12)

[Traduction]

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs se réunit aujourd'hui à 15 h 43 sous la présidence de M. Fox (*président*).

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{me} Appolloni, MM. Bussièrès, Cafik, Clarke (*Vancouver Quadra*), Fox, Goodale, Lambert (*Bellechasse*), Lessard, McGrath, Murta, Orlikow et Pinard.

Autres députés présents: MM. Condon, Gray, La Salle et Loiselle.

Aussi présent: M. Frank Swedlove, Direction de la recherche, Bibliothèque du Parlement.

Témoins: Du Conseil canadien des volailles et des œufs: M. P. R. Wiens, vice-président; M. M. Rubenstein, directeur; De l'Université de la Colombie-Britannique: M. J. D. Forbes, professeur adjoint, Faculté de commerce.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi ayant trait à la commercialisation des œufs. (*Voir fascicule n° 1 du jeudi 24 octobre 1974*)

M. Wiens fait une déclaration.

Les témoins du Conseil canadien des volailles et des œufs répondent aux questions.

M. Forbes répond aux questions.

Il est ordonné,—Que les documents suivants, distribués au Comité par l'Agence canadienne de commercialisation des œufs lors de la séance du mercredi 30 octobre 1974, soient versés au dossier. (*Document «C»*):

(C1) Mémoire principal de l'Agence (du 30 octobre 1974) au Comité spécial.

(C2) Mémoire ayant trait au gaspillage des œufs à l'intention du Comité spécial.

(C3) Mémoire ayant trait à l'exportation des œufs en Autriche à l'intention du Comité spécial.

(C4) Mémoire ayant trait aux œufs de transformation provenant de Terre-Neuve à destination de la Colombie-Britannique.

(C5) Retrait des excédents de 1974 par l'OCCO.

(C6) Retrait des excédents de 1973 par l'OCCO—de la première à la trentième semaine.

(C7) Bilan des œufs détruits de l'Office canadien de commercialisation des œufs (daté du 30 octobre 1974).

Il est ordonné,—Que la correspondance entre l'honorable Eugene Whelan et l'OCCO, le Conseil national de commercialisation des produits de ferme et ses homologues provinciaux, réclamée lors de la séance du 28 octobre 1974, soit versée au dossier. (*Document «D»*).

Il est ordonné,—Que les documents suivants reçus de M^{me} A. F. W. Plumtre, présidente de la Commission de surveillance des prix, le 7 novembre 1974, soient versés au dossier. (*Document «E»*).

(E1) Graph of Comparison of Shell Egg Prices, Weekly, for British Columbia and Ontario, January 3 to September 19 in cents per dozen.

(E2) Table I—Average Price to Producers, Grade A Large Eggs by Province and Week, August 1 to October 24, 1974.

(E3) Table II—Average Wholesale price to Retailers, Grade A Large Eggs in Cartons by province and week, August 2 to October 24, 1974.

(E4) Table III—Average Retail Price to Consumers, Grade A Large Eggs, by Province and Week, August 1 to October 24, 1974.

(E5) Copies of letter and enclosures received by the Food Prices Review Board on September 7, 1974 from Mr. W. Sharpe of W. J. Sharpe and Co. Ltd., Regina, Saskatchewan, and the subsequent communication of this matter by the Board on September 19, 1974 to the Hon. Otto Lang, Minister of Justice.

(E6) Preliminary and *Confidential* draft copy of research submitted by Dr. Peter L. Arcus to the Food Prices Review Board on which the second report on egg prices was based.

Ordered—That the documents exchanged between the National Farm Products Marketing Council and C.E.M.A. submitted to the Committee on November 7, 1974, be filed on exhibit (*Exhibit "F"*).

At 6:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to Wednesday, November 13, at 3:30 o'clock p.m.

(E1) Graphique—Prix comparatifs des œufs en coquille, par semaine, en Colombie-Britannique et en Ontario, du 3 janvier au 19 septembre (cents par douzaine).

(E2) Tableau I: Prix moyen aux producteurs, œufs de catégorie A gros, par province et par semaine, du 1^{er} août au 24 octobre 1974.

(E3) Tableau II: Prix de gros moyen aux détaillants, œufs de catégorie A, gros en boîtes, par province et par semaine, du 2 août au 24 octobre 1974.

(E4) Tableau III: Prix de détail moyen aux consommateurs, œufs de catégorie A, par province et par semaine, du 1^{er} août au 24 octobre 1974.

(E5) Exemplaies de la lettre et des documents joints reçus par la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires, en date du 7 septembre 1974, de la part de M. W. Sharpe de la W. J. Sharpe Co. Ltd., Regina (Saskatchewan), ainsi que la lettre afférente, en date du 19 septembre 1974, envoyée par la Commission au ministre de la Justice, l'honorable Otto Lang.

(E6) Projet de rapport préliminaire et *confidentiel*, présenté par M. Peter L. Arcus à la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires, document de base du deuxième rapport sur le prix des œufs.

Il est ordonné,—Que les documents que se sont échangés le Conseil national de commercialisation des produits de ferme et l'OCCO, soumis au Comité le 7 novembre 1974, soient versés au dossier. (*Document «F»*).

A 18 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mercredi 13 novembre, à 15 h 30.

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, November 12, 1974.

[Texte]

• 1542

The Chairman: I see a quorum. We have with us this afternoon representatives of the Canadian Poultry and Egg Council. To my immediate right is Mr. P.R. Wiens who is Vice-President, and the Director, Mr. M. Rubenstein. Both gentlemen constitute the Egg Committee of the Canadian Poultry and Egg Council.

Mr. Wiens will start off with a short statement.

Mr. P. R. Wiens (Vice-President, Canadian Poultry and Egg Council): Our group, known as the Canadian Poultry and Egg Council, represents the commercial trade in the processing and distributing of eggs and poultry. With me is Mr. Rubenstein, President of Export Packers, Toronto. I am Ted Wiens, President of O & P Poultry Farms, Regina. Mr. Rubenstein and I are the trade representatives on the consultative committee of CEMA.

The Canadian Poultry and Egg Council presented a brief at the time of the national hearings, prior to the establishment of CEMA. In our submission we made specific recommendations which in our opinion, had they been considered, would have helped to avoid some of the problems that have created the present situation. Not only were our recommendations not given consideration but, subsequently, in their activities CEMA and the provincial boards did not use the expertise available in the allied trade.

As representatives of the trade, we agreed with the principle of relating national production, through provincial allotments, to a five-year average. We felt that this would result in marketing patterns also related to a five-year average. This, in fact, has not happened. Some provinces have not followed the spirit of the five-year average. Normal markets and trading patterns have been disrupted due to the inability of provincial groups to think nationally. Also, the operation of CEMA has not recognized these normal trading patterns.

Due to the disruption of normal marketing patterns, the trade have been forced to resort to other sources of product to maintain the competitive position essential in operating a successful business.

In October 1973, CEMA established a consultative committee involving various trades, retailers and consumers. Unfortunately this committee was of little value, because it was formed under pressure. As a result, the communication between the committee and CEMA was ineffective and, furthermore, the marketing policies were already established by CEMA.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 12 novembre 1974

[Interprétation]

Le président: Je vois que nous avons le quorum. Comparsaient cet après-midi les représentants du Conseil canadien des volailles et des œufs. Immédiatement à ma droite se trouve M. P. R. Wiens, le vice-président, et le directeur, M. M. Rubenstein. Ce sont ces deux messieurs qui constituent le Comité des œufs du Conseil canadien des volailles et des œufs.

M. Wiens va commencer en nous faisant une brève déclaration.

M. P. R. Wiens (vice-président, Conseil canadien des volailles et des œufs): Notre groupe, connu sous le nom de Conseil canadien des volailles et des œufs, représente, dans ce secteur d'activité, la transformation et distribution des œufs et de la volaille. M'accompagne cet après-midi, M. Rubenstein, président d'Export Packers, Toronto. Je m'appelle Ted Wiens et je suis président de O & P Poultry Farms, de Regina. M. Rubenstein et moi-même sommes les représentants pour le secteur commercial au sein du comité consultatif de l'OCCO.

Le Conseil canadien des volailles et des œufs a présenté un mémoire au moment des audiences nationales, avant la création de l'OCCO. Dans celui-ci nous avons fait des recommandations précises qui, si on en avait tenu compte, à notre avis, auraient permis d'éviter certains des problèmes qui sont à l'origine de la situation actuelle. Non seulement on n'a pas tenu compte de nos recommandations, mais par la suite, dans le cadre de leurs activités, ni l'OCCO ni les offices provinciaux n'ont fait appel aux connaissances que nous pouvions mettre à leur disposition.

En tant que représentants du secteur commercial, nous avons accepté le principe de la moyenne de cinq ans par l'intermédiaire des allocations provinciales pour l'établissement de la production nationale. Nous avions pensé que cela aboutirait à des méthodes de commercialisation en rapport avec cette moyenne de cinq années. En fait, ce n'est pas ainsi que cela s'est passé. Certaines provinces n'ont pas respecté ce principe de la période moyenne de cinq années. Les marchés et la commercialisation ont été bouleversés à cause de l'incapacité des groupes provinciaux à penser d'un point de vue national. En outre, l'OCCO n'a pas reconnu ces canaux normaux de commercialisation.

A cause de cette dislocation des canaux normaux de commercialisation, ce secteur a été obligé d'avoir recours à d'autres sources de produits pour conserver cette position concurrentielle qui est nécessaire au succès de toute entreprise.

En octobre 1973, l'OCCO a établi un comité consultatif comportant des représentants de différents secteurs commerciaux, des détaillants et des consommateurs. Malheureusement, ce comité n'a eu que peu de valeur, car il a été formé à la suite de pressions. Cela a eu pour résultat de rendre inefficaces les communications entre ce comité et l'OCCO et, d'ailleurs, les politiques de commercialisation avaient déjà été établies par l'OCCO.

[Text]

It was not until the September meeting of this year that any headway seemed evident in the relationship between this committee and CEMA. But should the spirit of co-operation evident at the time between CEMA and the related industry groups continue we feel that there will be a greater possibility of an all-industry co-ordinated approach to the marketing problems. Thank you.

The Chairman: Mr. Cafik.

• 1545

Mr. Cafik: Thank you very much. I would like to ask some specific questions in connection with yourselves and your representations here today. Is it Mr. Rubenstein?

Mr. M. Rubenstein (Director, Canadian Poultry and Egg Council): Yes.

M. Cafik: Mr. Rubenstein, what percentage of the processors in Canada does your organization represent?

Mr. Rubenstein: Do you mean the volume that we handle?

Mr. Cafik: Yes, the number of members and the volume of all the processors in Canada. What percentage do you represent? Do you cover the whole processing field in Canada?

Mr. Rubenstein: Are you talking about the Canadian Poultry and Egg Council?

Mr. Cafik: Yes.

Mr. Rubenstein: Well, I would say that we have 75 per cent of the membership.

Mr. Cafik: Seventy five per cent.

Mr. Rubenstein: Yes, of businesses that are in processing are represented by the Canadian Poultry and Egg Council.

Mr. Cafik: In the processing of eggs?

Mr. Rubenstein: That is right.

Mr. Cafik: All right. I gather that you yourself personally are a processor.

Mr. Rubenstein: That is correct.

Mr. Cafik: And what kind of processing do you do? Do you have egg grading stations and processing plants, dry eggs, fluid eggs and frozen eggs? Do you cover the whole broad range of processing?

Mr. Rubenstein: Yes.

Mr. Cafik: And how many plants do you have yourself?

Mr. Rubenstein: We have two processing plants and one small egg grading station.

Mr. Cafik: And where are they located?

Mr. Rubenstein: One is in Winnipeg, and the other in Brussels, Ontario, where the small grading station is, and the third one is in Toronto.

Mr. Cafik: Do you yourself, as a processor, have a large share of the market in Canada in processed eggs?

[Interpretation]

Ce n'est qu'au cours de la réunion de septembre de cette année qu'on a pu constater un certain progrès dans les rapports entre ce comité et l'OCCO. Si un tel esprit de coopération entre l'OCCO et les autres secteurs de l'industrie se maintenait, nous pensons que les possibilités d'une étude coordonnée tenant compte de l'avis de tous les secteurs de commercialisation seraient plus grandes. Je vous remercie.

Le président: Monsieur Cafik.

M. Cafik: Je vous remercie infiniment. J'aimerais vous poser quelques questions précises relatives à vous-même et à vos représentations. Vous êtes bien M. Rubenstein?

M. M. Rubenstein (directeur, Conseil canadien des volailles et des œufs): Oui.

M. Cafik: Monsieur Rubenstein, quel pourcentage des transformateurs canadiens représente votre organisme?

M. Rubenstein: Vous voulez parler du volume que nous brassons?

M. Cafik: Oui, le nombre de membres et le volume pour tous les transformateurs canadiens. Quel pourcentage représentez-vous? Représentez-vous toute la transformation au Canada?

M. Rubenstein: Parlez-vous du Conseil canadien des volailles et des œufs?

M. Cafik: Oui.

M. Rubenstein: Je crois que nous représentons 75 p. 100.

M. Cafik: Soixante-quinze p. 100.

M. Rubenstein: Oui, 75 p. 100 des entreprises qui s'occupent de transformation sont représentées par le Conseil canadien des volailles et des œufs.

M. Cafik: Qui s'occupent de la transformation des œufs?

M. Rubenstein: C'est exact.

M. Cafik: Très bien. Je suppose que vous-même vous êtes un transformateur.

M. Rubenstein: C'est exact.

M. Cafik: Et quel genre de transformation faites-vous? Est-ce que vous avez des centres de classement et des usines de transformation, des œufs séchés, des œufs fluides, des œufs gelés? Couvrez-vous tous les secteurs de la transformation?

M. Rubenstein: Oui.

M. Cafik: Combien d'usines avez-vous vous-même?

M. Rubenstein: Nous avons deux usines de transformation et un petit centre de classification des œufs.

M. Cafik: Et où se trouvent-ils?

M. Rubenstein: Il y en a une à Winnipeg, l'autre se trouve à Bruxelles, en Ontario, il s'agit du petit centre de classification, et la troisième se trouve à Toronto.

M. Cafik: Vous-même, en tant que transformateur, détenez-vous une grosse partie du marché des œufs transformés au Canada?

[Texte]

Mr. Rubenstein: I would think so.

Mr. Cafik: What percentage would you yourself represent of the industry?

Mr. Rubenstein: We like to believe we have about 60 per cent.

Mr. Cafik: Did you say earlier the agency represents about 70 per cent of the industry and you represent 70 per cent of the representation?

Mr. Rubenstein: I am saying that 75 per cent of the processing plants are members of the Canadian Poultry and Egg Council.

Mr. Cafik: Yes.

Mr. Rubenstein: I believe we represent 50 to 60 per cent of the volume that is processed.

Mr. Cafik: When you say "we" do you mean the firm?

Mr. Rubenstein: My firm.

Mr. Cafik: Your firm represents 60 to . . .

Mr. Rubenstein: Fifty to sixty per cent.

Mr. Cafik: So you are by far the largest processor in Canada.

Mr. Rubenstein: I would think so.

Mr. Cafik: Well, you have to be if you represent half the market.

Mr. Rubenstein: Right.

Mr. Cafik: So it seems to me that you ought to know a fair amount about the business then.

What is the percentage of imported products that you use yourself in your own operation? What do you import? Do you import table eggs?

Mr. Rubenstein: Yes, we import dried eggs.

Mr. Cafik: And do you import frozen eggs and fluid eggs?

Mr. Rubenstein: At times, yes.

Mr. Cafik: What percentage would you say of the produce of the end product that you sell out of your operation comes from abroad, in the categories that we are talking about?

Mr. Rubenstein: Well, when there are no embargoes, I would say around 5 to 10 per cent.

Mr. Cafik: Could you give us any hard facts on the importation in 1974 by your own firm of such various products as table eggs, dried eggs, frozen eggs and liquid eggs?

Mr. Rubenstein: Well I have not the figures in front of me, so I would be guessing. We have imported some albumen and yolk, and we did import some table eggs.

Mr. Cafik: A thing I have been very concerned about with other witnesses that have appeared before us is the possibility of the diversion of eggs from one category to the other, and it would seem to me that in the processing side there are perhaps more opportunities for that possibility to occur than would be the case if you were a direct producer. I would like to know something about the Canadian market in relationship to in quota and out-of-quota eggs, how you control them, and what kind of controls there are in respect of the processing side.

[Interprétation]

M. Rubenstein: Je le crois.

M. Cafik: Quel pourcentage représentez-vous vous-même dans l'industrie?

M. Rubenstein: Nous aimons croire que nous représentons environ 60 p. 100.

M. Cafik: Avez-vous dit précédemment que le Conseil représentait environ 70 p. 100 de l'industrie et que vous en représentez vous-même 70 p. 100?

M. Rubenstein: J'ai dit que 75 p. 100 des exploitants d'usines de transformation étaient membres du Conseil canadien des volailles et des œufs.

M. Cafik: Oui.

M. Rubenstein: Je crois que nous représentons 50 à 60 p. 100 du volume transformé.

M. Cafik: Lorsque vous dites: «nous» est-ce que vous voulez dire votre firme?

M. Rubenstein: Ma firme.

M. Cafik: Votre firme représente 60 à . . .

M. Rubenstein: De 50 à 60 p. 100.

M. Cafik: Vous êtes donc de loin le plus gros transformateur canadien.

M. Rubenstein: Je le pense.

M. Cafik: C'est ce qui me semble si vous représentez la moitié du marché.

M. Rubenstein: Exact.

M. Cafik: Il me semble donc que vous devriez en savoir beaucoup sur ce domaine.

Quel est le pourcentage de produits importés que vous utilisez dans votre propre entreprise? Qu'importez-vous? Importez-vous des œufs de consommation courante?

M. Rubenstein: Oui, nous importons des œufs séchés.

M. Cafik: Et importez-vous des œufs gelés, des œufs fluides?

M. Rubenstein: Parfois, oui.

M. Cafik: Quel pourcentage du produit fini que vous vendez est produit à partir de sources étrangères, dans les catégories dont nous venons de parler?

M. Rubenstein: Lorsqu'il n'y a pas d'embargo, je dirais de 5 à 10 p. 100.

M. Cafik: Pourriez-vous nous donner des détails sur les importations que votre propre entreprise a faites en 1974 de produits tels que les œufs de consommation courante, les œufs séchés, les œufs gelés et les œufs liquides?

M. Rubenstein: Je n'ai pas les chiffres devant mes yeux, je ne pourrais vous donner qu'une estimation. Nous avons importé du blanc d'œuf et du jaune, et nous avons importé quelques œufs de consommation courante.

M. Cafik: Ce qu'ont dit plusieurs témoins m'a beaucoup préoccupé. Il s'agit de la possibilité de faire passer les œufs d'une catégorie à l'autre, et il me semble que c'est peut-être dans le secteur de la transformation qu'il y a peut-être le plus d'occasions que cela puisse arriver plutôt qu'au niveau du producteur. Pour ce qui est des œufs dans les limites du contingentement et hors contingentement, j'aimerais savoir comment vous les contrôlez sur le marché canadien et quel genre de contrôle il y a dans le secteur de la transformation?

[Text]

Mr. Rubenstein: I will have to get Ted to answer that question.

• 1550

Mr. Wiens: I am not sure. The question was the percentage of...

Mr. Cafik: No, there were no percentages involved in the question. The question really is this. Is it possible for you to buy out-of-quota eggs that are beyond individual quotas without that being recorded as beyond the producers' quota? Can they be diverted through your system? Can you buy cracked eggs and in fact use them for other purposes?

Mr. Rubenstein: Well, there is a possibility, yes.

Mr. Cafik: What do you do with that possibility?

Mr. Rubenstein: As it so happens, we do not do this. Whether someone else does it or not, I cannot answer that. But the possibility exists.

Mr. Cafik: I presume we will get into this more with witnesses who will come before us later.

With recent developments in the egg market, particularly in Ontario and Quebec and the reduction of egg prices in those two provinces in recent days, there is a resurrection of interest in import-export controls in respect to eggs coming in and going out of Canada. Do you believe there is need to protect the producer-consumer through such mechanisms? What is your general attitude toward the importation of product from abroad?

Mr. Rubenstein: You keep mentioning abroad. Right now the importation of table eggs is coming from the United States.

Mr. Cafik: Okay. Well, let us...

Mr. Rubenstein: My own personal belief is that in order to protect the consumer, we will have to have a vehicle to be able to bring these eggs in when eggs, let us say, go out of line here in Canada.

Mr. Cafik: Regardless of what the price is?

Mr. Rubenstein: Nobody wants to see eggs coming in from any other country that are below the cost of production in your own country. I do not advocate that.

Mr. Cafik: Do you know what the cost-of-production figures are in, say, Ontario or Manitoba, the two provinces in which you operate?

Mr. Rubenstein: I hear all kinds of figures. Some producer may have bought his feed six months ago. His costs are going to be lower than those of a person who has to buy his feed from day to day. The last figure I heard, the cost of production in Manitoba and Saskatchewan was somewhere around 60 to 62 cents. That includes, of course, the levy the boards are taking off.

I do not think the levy should be involved in the cost of production.

Mr. Cafik: The evidence we had before us from CEMA would indicate that the levy for the removal of surplus eggs is not included in the cost of production.

[Interpretation]

M. Rubenstein: Je vais demander à Ted de répondre à cette question.

M. Wiens: Je m'excuse. La question portait sur le pourcentage...

M. Cafik: Non, il ne s'agissait pas de pourcentage. Ma question en fait est la suivante: vous est-il possible d'acheter des œufs hors contingentement sans qu'il en soit fait mention au niveau du producteur? Peut-on en perdre la trace quand ils passent dans votre secteur? Pouvez-vous acheter des œufs endommagés et en fait les utiliser à d'autres fins?

M. Rubenstein: C'est possible, oui.

M. Cafik: Que faites-vous de cette possibilité?

M. Rubenstein: Il se trouve que nous ne le faisons pas. Savoir si quelqu'un le fait ou non, je ne puis répondre. Mais la possibilité existe.

M. Cafik: Je suppose que nous en reparlerons plus en détail avec d'autres témoins un peu plus tard.

A la suite des derniers événements sur le marché de l'œuf, en particulier en Ontario et au Québec avec la réduction du prix des œufs dans ces deux provinces, l'intérêt pour les contrôles sur l'importation et l'exportation des œufs au Canada semble s'être ravivé. Pensez-vous que de telles mesures soient nécessaires pour protéger le producteur-consommateur? Que pensez-vous d'une manière générale de l'importation de produits venant de l'étranger?

M. Rubenstein: Vous parlez toujours de l'étranger. A l'heure actuelle, cette importation d'œufs de consommation courante se fait à partir des États-Unis.

M. Cafik: D'accord, disons...

M. Rubenstein: Personnellement, je crois que pour protéger le consommateur, il faudra prévoir des dispositions permettant de faire venir ces œufs, disons, quand les prix au Canada accuseront un écart.

M. Cafik: Quel qu'en soit leur prix?

M. Rubenstein: Personne ne veut voir venir d'œufs de tout autre pays où les prix de revient à la production sont inférieurs à ceux de son propre pays. Ce n'est pas ce que je préconise.

M. Cafik: Connaissez-vous les prix de revient à la production, disons, en Ontario ou au Manitoba, ces deux provinces où vous avez des usines?

M. Rubenstein: On entend citer tout un tas de chiffres. Un producteur peut avoir acheté ses grains de provendes il y a six mois. Son prix de revient sera inférieur à celui d'une personne qui doit acheter ses grains au jour le jour. Selon le dernier chiffre que j'ai entendu, le prix de revient à la production au Manitoba et en Saskatchewan tournait aux alentours de 60c. à 62c., y compris, bien entendu, la redevance prélevée par les offices.

A mon avis, cette redevance ne devrait pas être comprise dans le prix de revient à la production.

M. Cafik: D'après ce que nous ont dit les représentants de l'OCCO, la redevance pour le retrait des excédents d'œufs n'est pas comprise dans le prix de revient à la production.

[Texte]

Mr. Rubenstein: As I say, this figure I just heard recently had included that particular figure.

Mr. Cafik: But you have not arrived at any judgment as to what the cost of production really is.

Mr. Rubenstein: No, I have not.

Mr. Cafik: Okay. In your importation of dried eggs and other eggs, I presume this was done during 1974, that you imported a fair number of these various egg products into Canada.

Mr. Rubenstein: No, it was a small quantity of albumen and yoke.

Mr. Cafik: You did not have any heavy imports in 1974.

Mr. Rubenstein: No. We did ship some eggs into the United States for custom processing. We brought some of that back in powder form.

Mr. Cafik: With yourself being such a large processor of eggs—in the early part of 1974 there were rumours around that there was a considerable build-up of surplus eggs in Canada. I would think, being in the industry, you would have certainly known of those rumours and suspected that it was probably true. What happened to your buying patterns during that period? Was there any tendency to hold off buying in the expectation of prices dropping because of the surplus?

Mr. Rubenstein: There was in the early part of 1974 because CEMA's price was just completely out of line with our market. You see, this processed product does not trade like table eggs. A user will buy a six month's supply at a certain given time because he feels the market is such that it warrants him buying for six months at a time. For table eggs, the market really goes from week to week.

So we have contracts at a certain figure. Then CEMA decides they want to raise their price because the American market is higher. Then we have to sit back and wait.

• 1555

Mr. Cafik: When you were importing dried eggs did you find that more economical than taking our own breaker eggs and drying them?

Mr. Rubenstein: Definitely.

Mr. Cafik: What sort of differentials would there be?

Mr. Rubenstein: At times it could run from 5 cents a pound to 15 cents a pound.

Mr. Cafik: I do not know how many eggs it would take to make a pound of powder. Could you give me some indication?

Mr. Rubenstein: If you are making whole-egg powder, for instance, from a case of eggs that contains 30 dozen you normally get about 9.5 pounds of powder. Now, when you are separating, it takes 8 pounds of liquid white to give you a pound of albumen. And it takes 2.2 pounds of yolk to give you a pound of powdered yolk.

[Interprétation]

M. Rubenstein: Ce chiffre dont j'ai entendu parler dernièrement comprenait cette redevance.

M. Cafik: Mais vous ne savez pas exactement quel est le prix de revient à la production.

M. Rubenstein: Non.

M. Cafik: D'accord. Pour ce qui est de vos importations d'œufs séchés et autres, je suppose qu'il s'agit de l'année 1974; s'agissait-il d'une grande quantité?

M. Rubenstein: Non, c'était une petite quantité de blanc d'œuf et de jaune.

M. Cafik: Vous n'avez pas fait de grosses importations en 1974.

M. Rubenstein: Non. Nous avons envoyé des œufs aux États-Unis pour qu'ils soient traités. Nous en avons fait revenir une partie sous forme de poudre.

M. Cafik: Au début de l'année 1974, des rumeurs ont circulé comme quoi il y avait une accumulation considérable d'excédents d'œufs au Canada. Étant vous-même un très gros transformateur d'œufs, je suppose que vous avez eu vent de ces rumeurs et que vous avez pensé que c'était probablement vrai. Quelle a été votre réaction au niveau des achats au cours de cette période. Avez-vous eu tendance à suspendre vos achats dans l'espoir d'une baisse des prix à cause de ces excédents?

M. Rubenstein: Oui, au début de 1974, car les prix pratiqués par l'OCCO ne nous convenaient absolument pas. Voyez-vous, ce produit transformé ne se commercialise pas comme les œufs de consommation courante. Un utilisateur achète six mois d'approvisionnement à un moment donné lorsqu'il estime que le marché est tel qu'il lui faut acheter pour six mois. Pour les œufs de consommation courante, les fluctuations du marché sont hebdomadaires.

Nous avons donc des contrats. Et si l'OCCO décide d'augmenter ses prix parce que le prix est plus élevé sur le marché américain, nous ne bougeons pas et nous attendons.

M. Cafik: Si vous avez importé des œufs séchés c'est parce que c'était plus rentable que d'acheter nos œufs et de les sécher?

M. Rubenstein: Absolument.

M. Cafik: Qu'est-ce que cela pouvait faire comme différence?

M. Rubenstein: Cela pouvait aller de 5c. à 15c. la livre.

M. Cafik: Je ne sais pas combien d'œufs il faut pour faire une livre de poudre. Pourriez-vous me le dire?

M. Rubenstein: Si vous faites de la poudre d'œufs entiers, par exemple, avec une caisse d'œufs qui contient trente douzaines, on obtient normalement environ neuf livres et demie de poudre. Lorsqu'on fait la séparation, il faut huit livres de blanc d'œuf liquide pour obtenir une livre de blanc d'œuf en poudre. Et il faut deux livres de jaunes d'œuf pour faire une livre de poudre de jaune.

[Text]

The Chairman: Your last question, Mr. Cafik.

Mr. Cafik: In the importation of these products there was a differential, I think you said of 5 cents a pound. That would be a very small differential per dozen eggs, or would it be the other way around? I am trying to think this thing through.

Mr. Rubenstein: If you say five cents a pound is roughly 1.5 cents a dozen difference.

Mr. Cafik: That is all the savings there are in that respect?

Mr. Rubenstein: That is correct.

Mr. Cafik: What is the average price that you pay for the eggs you get out of the domestic market. Are they at regular breaker prices, 30 cents, or somewhere in that neighbourhood?

Mr. Rubenstein: It runs from 25 to 45.

The unfortunate situation that we find ourselves in is that we have only one place to procure the eggs for our processing plants and we have to abide by what CEMA decides they want for the eggs. If they ask a price that we find is out of line then we just have to sit back and watch. And there has been many a day that our plants were not processing for that reason.

Mr. Cafik: Do I have one more question, or is that it?

The Chairman: Go ahead.

Mr. Cafik: Just one last question on the importation of shell eggs. I gather that when they are imported from the United States or abroad in bulk the over-all cases are marked "produce of the United States" or whatever the country of origin is but you can break that down and put them into Canadian egg cartons and there is no such identification, either on the individual egg, as they do in Europe, or on the cartons themselves, of it being a product from abroad or from the United States. In fact, quite the contrary, is it not true that they indicate they are a produce of Canada?

Mr. Rubenstein: One part of your question is correct. But when these eggs come in, before you can distribute them or sell them, they are put up for inspection and the Department of Agriculture comes in and takes their samples and they have to meet Canadian standards before they are released. Then the CDA stamps each case saying that it has passed Canadian regulations. Then you can go ahead and take these eggs out of these bulk cases, so to speak, and put them into one-dozen cartons. And, as far as the consumer is concerned, he still thinks he is buying Canadian eggs.

Mr. Cafik: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Cafik.

Mr. Murta is next.

Mr. Murta: There was a report on the radio, I think on Friday, that the Province of Ontario dropped their egg prices by 6 cents a dozen.

[Interpretation]

Le président: Votre dernière question, monsieur Cafik.

M. Cafik: Vous avez dit que cela faisait une différence de 5c. par livre avec ces œufs importés. Cela fait une très petite différence par douzaine d'œufs, ou bien le contraire? J'essaie de m'imaginer.

M. Rubenstein: Dans le cas de 5c. la livre cela fait à peu près 1.5c. la douzaine.

M. Cafik: C'est toute l'économie qu'on peut faire?

M. Rubenstein: C'est exact.

M. Cafik: Quel est le prix moyen que vous payez pour les œufs que vous obtenez sur le marché intérieur? Cela tourne-t-il aux alentours du prix normal de 30c.?

M. Rubenstein: Cela tourne aux alentours de 25c. à 45c.

Ce qui est malheureux, c'est que nous nous retrouvons avec un seul endroit où nous puissions nous procurer les œufs pour les usines de transformation et nous devons nous soumettre à la décision de ce que veut l'OCCO pour ses œufs. Si son prix nous semble trop élevé nous n'avons qu'une seule solution, l'attentisme, et il y a eu de nombreux jours au cours desquels nos usines n'ont pas tourné pour cette raison.

M. Cafik: Puis-je poser encore une question, ou est-ce tout?

Le président: Allez-y.

M. Cafik: Une dernière question sur l'importation des œufs entiers. Je suppose que lorsqu'ils sont importés des États-Unis ou d'ailleurs, les caisses portent la mention «produit des États-Unis» ou produit de tel ou tel pays, mais on peut les mettre dans des cartons d'œufs canadiens et il n'y a plus une telle identification, ni sur les œufs même, comme en Europe, ni sur les cartons, indiquant qu'il s'agit d'un produit étranger ou d'un produit des États-Unis. En fait, bien au contraire, n'indique-t-on pas qu'il s'agit d'un produit au Canada?

M. Rubenstein: Vous avez raison en partie. Mais lorsque ces œufs arrivent, avant qu'on ne puisse les distribuer ou les vendre, ils doivent subir une inspection et le ministère de l'Agriculture fait un échantillonnage et ils doivent répondre aux normes canadiennes avant d'être mis sur le marché. Le ministère de l'Agriculture estampille chaque caisse en indiquant que les règlements canadiens ont été respectés. On peut alors sortir ces œufs de ces caisses en vrac, pour ainsi dire, et les mettre dans des cartons d'une douzaine. Et le consommateur canadien croit toujours qu'il achète des œufs canadiens.

M. Cafik: Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie, monsieur Cafik.

Monsieur Murta a la parole.

M. Murta: Je crois qu'on a dit vendredi à la radio que la province de l'Ontario avait abaissé le prix des œufs de 6c. la douzaine.

[Texte]

Mr. Rubenstein: That is correct.

Mr. Murta: Is that in response to the American eggs coming into Ontario?

Mr. Rubenstein: I would think so. I do not know the exact reason but I would surmise that the reason would be to try to stop the flow.

Mr. Murta: You had no knowledge of the size of the flow, for example, or anything else? Or do you have any knowledge whether or not over the past couple of days since that has happened this has succeeded in slowing down the American flow?

Mr. Rubenstein: It definitely will. I import American eggs when the opportunity is there, but right now it would not pay anyone to bring American eggs in under these circumstances.

Mr. Murta: Is there any direct evidence that CEMA ever sold breaker eggs at lower prices in the United States, for example, or to any other country, than to Canadian processors—because this has been sort of talked around in our hearings.

Mr. Rubenstein: I have nothing to base it on.

• 1600

Mr. Murta: In other words, as far as you are concerned it is just hearsay. And you, or your industry, would know.

As a general question, could you...

Mr. McGrath: May I have a supplementary question, please?

The Chairman: All right.

Mr. McGrath: It is a matter of public knowledge, it was in the press. The charge has been made that CEMA was charging 10 cents more to Canadian processors than to American processors. You are in the processing business, surely you must know something about the price of eggs at any given time on the North American continent. Was that charge without substance or foundation?

Mr. Rubenstein: I cannot recall when I would have had to pay more for the eggs than would the Americans. I do know one thing: when I approached them to give me the eggs to export to the United States, they refused.

Mr. Murta: Whom do you mean by "they"? Are you talking about CEMA?

Mr. Rubenstein: CEMA refused to let me have the eggs to export; they wanted to do their own selling.

Mr. Murta: I see.

I was going to ask you, as a general question, if you could give us the dollar size of your industry? What kind of turnover are you talking about, as far as the breaking or processing industry in Canada is concerned?

Mr. Rubenstein: I think the industry breaks approximately 25,000 thirty-dozen cases a week.

Mr. Murta: And what does that amount to? I am trying to establish the importance, or the size, of your industry vis-a-vis the whole Canadian egg industry.

[Interprétation]

M. Rubenstein: C'est exact.

M. Murta: Est-ce à cause de la venue d'œufs américains sur les marchés de l'Ontario?

M. Rubenstein: Je le pense. Je ne connais pas la raison exacte, mais je penserais que c'est pour essayer de mettre fin à cette invasion.

M. Murta: Vous ne savez pas quelle quantité cela représente? Savez-vous si au cours des derniers jours cela a permis de ralentir cette invasion américaine?

M. Rubenstein: Très certainement. J'importe des œufs américains quand l'occasion s'en présente, mais à l'heure actuelle il ne serait pas payant d'acheter des œufs américains dans ces conditions.

M. Murta: Peut-on prouver que l'OCCO n'a jamais vendu des œufs destinés à la transformation à des prix inférieurs aux États-Unis, par exemple, ou à tout autre pays, à ceux demandés aux transformateurs canadiens? C'est ce qui est ressorti de certaines de nos discussions.

M. Rubenstein: Je n'ai rien sur quoi je puisse me fonder.

M. Murta: En d'autres termes, pour autant que vous le sachiez, ce n'est qu'une rumeur. Votre industrie et vous-même deviez pourtant le savoir.

En règle générale, pourriez-vous...

M. McGrath: Pourrais-je poser une question supplémentaire?

Le président: Certainement.

M. McGrath: Il s'agit d'une question qui est du domaine public et dont on a parlé dans la presse. On a accusé l'OCCO de demander 10 cents de plus aux transformateurs canadiens qu'aux transformateurs américains. Vous qui êtes dans l'industrie de la transformation, vous devez bien sûr vous y connaître pour ce qui est du prix des œufs sur le continent nord-américain. Cette accusation est-elle fondée?

M. Rubenstein: Je ne me rappelle pas avoir payé les œufs plus cher que les Américains. Je sais une chose en tous cas: lorsque j'ai pris contact avec l'OCCO pour qu'il me fournisse des œufs pour l'exportation vers les États-Unis, il a refusé.

M. Murta: Qu'entendez-vous par «il»? Parlez-vous de l'OCCO?

M. Rubenstein: L'OCCO m'a refusé des œufs pour l'exportation car il voulait procéder lui-même à la vente.

M. Murta: Je vois.

J'allais vous poser une question générale. Pourriez-vous nous indiquer la valeur financière de votre industrie? Quel est le chiffre d'affaires de l'industrie de la transformation des œufs au Canada?

M. Rubenstein: Notre industrie classe environ 25,000 caisses de 30 douzaines par semaine.

M. Murta: Ce qui fait combien d'argent? J'essaie de définir l'importance ou la taille, si vous voulez, de l'industrie par rapport à l'ensemble de l'industrie canadienne des œufs.

[Text]

Mr. Rubenstein: Let us take an average of, say, \$11 for a case-per week, 25,000.

Mr. Murta: I see.

In another general area, you mentioned in your brief that your recommendations were not given consideration. Is it right to assume that your day-to-day working agreement with CEMA was not of the best, or did you have a fairly good working arrangement with CEMA? In other words, has CEMA in effect interfered, as far as your operations are concerned?

Mr. Rubenstein: Let me give you an example. In Toronto at the Skyline Hotel, I believe it was on July 29, 1973, there was a meeting which lasted for at least eight hours. There must have been close to 100 people there. CEMA was working with the so-called trade to iron out for the egg breakers a pattern on which to establish a price—because you would phone up one day and the next day the price would be up two or three cents. At that meeting, they agreed that they would establish a price and keep that price for a full month, and differentials for the provinces.

To give you an idea of the differentials, I think at that time the price was 42 cents for Ontario, 40 cents for Winnipeg, 39½ for Alberta, or 39½ for B.C. and so on. A differential for each province was established, the four so-called provincial boards and everybody agreed on this particular plan, and they established the price that was going to be in existence for the month of August. Let us say it was 42 cents. The following Wednesday, the price was raised six cents a dozen. We in the trade went out on Monday and started to do our selling on the basis of that cost. This is why there was no working...

Mr. Murta: No consultation or anything along that line?

Mr. Wiens: I think what we are referring to in our opening brief, the part that we objected to most in the creation of the agency, was the lack of industry input into the agency, the lack of a working day-to-day relationship with it. In other words, we felt that we could work with them on a day-to-day basis or where we were as one, not just one part of the industry. This is what we were indicating we were unhappy with in our opening brief. When we made our representations to the Council our strong push was that we had to be part of this thing. You could not take one segment of the industry and give them the power to run the total industry.

• 1530

Mr. Murta: When you had this meeting, with the lobbying, in fighting or whatever was going on in CEMA, were various provinces looking after themselves at that time and trying to establish their own particular areas. As far as you were concerned, was there any indication at all that they were working toward a national goal, or were they still provinces fighting on that basis.

Mr. Wiens: I think basically one of the weak points of CEMA is that they have not been able to succeed in creating a national image for themselves, a national goal. They have continued to come here and talk nationally and go back home and act provincially again.

[Interpretation]

M. Rubenstein: Si nous partons d'une valeur moyenne de \$11 la caisse,—en raison de 25,000 par semaine...

M. Murta: Je vois.

Dans un autre domaine assez général, vous avez dit dans votre mémoire que vos recommandations n'avaient pas été prises en considération. Peut-on à juste titre supposer que votre accord opérationnel quotidien avec l'OCCO n'était pas des meilleurs, ou bien était-ce le contraire? En d'autres termes, l'OCCO s'est-il en fait ingéré dans le cadre de vos opérations?

M. Rubenstein: Permettez-moi de vous donner un exemple? Le 29 juillet 1973, il y a eu à l'hôtel Skyline à Toronto une réunion qui a duré au moins 8 heures. Il devait y avoir près de 100 personnes. L'OCCO y travaillait avec les soi-disant représentants de l'industrie afin d'établir une structure de prix pour les transformateurs, car à ce moment-là le prix pouvait varier de deux ou trois cents d'un jour à l'autre. Au cours de cette réunion, tout le monde convint d'établir un prix et de le maintenir pendant un mois entier, avec des différences selon les provinces.

Pour vous donner une idée de ces différences, je crois qu'à l'époque le prix était de 42 cents pour l'Ontario, 40 pour Winnipeg, 39½ pour l'Alberta ou 39½ pour la Colombie-Britannique, et ainsi de suite. On établit pour chaque province un prix différent, les soi-disant offices provinciaux et tous les représentants acceptèrent le plan et établirent le prix qui allait être en vigueur pour le mois d'août. Disons que ce prix était de 42 cents. Le mercredi suivant, ce prix était augmenté de six cents la douzaine. Nous autres, dès le lundi suivant, nous avons commencé à vendre sur la base du prix établi. Voilà pourquoi il n'y eut pas...

M. Murta: N'y a-t-il pas eu consultation à cet égard?

M. Wiens: Nous disions, je crois, dans notre déclaration préliminaire que la chose à laquelle nous étions le plus opposés lors de la création de l'Office, était justement le manque de participation de l'industrie dans le cadre du fonctionnement de cet office, le manque de liens opérationnels quotidiens, si vous voulez. En d'autres termes, nous étions d'avis que nous pouvions travailler avec eux, plus étroitement et non indépendamment. C'est ce que nous avons voulu dire dans notre mémoire. Nous en avons informé le Conseil. On ne peut pas accorder à un secteur de l'industrie l'autorisation de tout diriger.

M. Murta: Lors de cette réunion, où il y avait tant d'intrigues et de désaccords au sein de l'OCCO, les différentes provinces se limitaient-elles toujours au niveau provincial? Y a-t-il eu des indices qu'elles visaient un objectif national?

M. Wiens: Une des faiblesses fondamentales de l'OCCO est qu'il n'a jamais su se créer une image et un objectif nationaux. Les représentants de cet organisme se réunissent ici pour parler d'objectifs nationaux, mais ne s'occupent que d'objectifs provinciaux une fois rentrés.

[Texte]

Mr. Murta: Right.**Mr. Wiens:** Consequently, I feel that a large part of their problem stems from their inability to think nationally.**Mr. Murta:** There are two more areas Mr. Chairman I would like to get into briefly. One is the area of export marketing. I am talking of export marketing possibly to countries outside of Canada. If there is any to be done I suppose you are the people, are you, who do the export marketing? Can you elaborate, for example, on some of the problems, or what takes place when you market eggs?**Mr. Rubenstein:** Of course, a lot depends on just how well CEMA works with us. Just to give you an example, from October, 1973 to July, 1974, our firm exported 431,380 pounds of powdered eggs.**Mr. Murta:** Yes, 431, ...**Mr. Rubenstein:** We exported 431,380 pounds.**Mr. Murta:** You are saying then that the market is certainly there if you are willing to go out and find it.**Mr. Rubenstein:** Exactly.**Mr. Murta:** Do you feel that this could be an ongoing process? Is it the kind of situation, for example, where once you can establish a market in some other area you can be reasonably assured of holding it provided that you are as competitive as you can be?**Mr. Rubenstein:** That is right, absolutely.**Mr. Murta:** Yet there seem to be indications, certainly from all levels of CEMA and from provincial people we have seen and talked to, that that market is almost nonexistent. They have an inward looking approach to the industry and they do not try to go ahead and market. Has CEMA ever tried to your knowledge to go out and sell eggs on the world market?**Mr. Rubenstein:** They have. They sent a delegation over to Europe and they have tried to do that. But this is what I am against. For instance, our firm has been in business for 38 years. Others have been in business maybe 25 to 30 years and now they are trying to take away the selling from the people who have been in business and who get their livelihood from this. Who knows when to sell and when to buy better than the people who have been in the business all their lives, so to speak?**Mr. Murta:** Right.**Mr. Rubenstein:** There have been occasions when I have phoned CEMA and have given them bids on some product they had stored in the United States and they have turned me down. I, in turn, just went ahead, picked up the phone and phoned somebody in the United States and bought the product from the United States and shipped it over.**Mr. Murta:** Do you feel, for example, that if you had been able to go ahead and use the export market many of these 28 million dozen eggs that prompted this inquiry in the first place could have been sold on these markets, or were we experiencing the kind of build up where we were going to have some rotting eggs anyway?**Mr. Rubenstein:** I was in Europe in March. We phoned from London to CEMA in Ottawa and gave them a bid of 36 cents a dozen f.a.s. Montreal for a large quantity with a guarantee that the eggs were going to be shipped off the continent, not into the United States but into Europe.

[Interprétation]

M. Murta: C'est exact.**M. Wiens:** Par conséquent, la plupart de leurs problèmes proviennent de leur incapacité d'établir une politique de commercialisation pour l'ensemble du pays.**M. Murta:** Les exportations m'intéressent également. Je suppose que, si des œufs sont exportés, c'est bien vous autres qui allez vous en occuper? Pourriez-vous nous dire quels sont les problèmes que vous avez à résoudre dans le domaine de la commercialisation des œufs?**M. Rubenstein:** Évidemment, beaucoup dépend de la coopération de l'OCCO. Par exemple, entre octobre 1973 et juillet 1974, notre société a exporté 431,380 livres d'œufs en poudre.**M. Murta:** Quel était ce chiffre?**M. Rubenstein:** Nous avons exporté 431,380 livres.**M. Murta:** Vous voulez dire que les marchés existent si on fait l'effort de les chercher.**M. Rubenstein:** C'est exact.**M. Murta:** Pensez-vous qu'il soit possible de trouver des marchés plus ou moins permanents, si vos prix sont compétitifs?**M. Rubenstein:** Bien sûr.**M. Murta:** Pourtant, presque tous les représentants de l'OCCO et des provinces avec qui nous avons parlé nous ont dit que ces marchés n'existent quasiment pas. Ils s'occupent du marché national et ne s'intéressent pas à l'exportation. Savez-vous si l'OCCO a essayé de vendre des œufs sur le marché international?**M. Rubenstein:** Oui. Il a envoyé une délégation en Europe, mais je suis contre de tels efforts. Par exemple, notre société existe depuis 38 ans. D'autres entreprises ont été établies il y a 25 ou 30 ans, et maintenant on essaie de leur supprimer le droit de vendre leurs propres produits, alors qu'ils gagnent leur vie dans ce secteur qu'elles connaissent fort bien. Qui peut mieux décider quand il faut vendre et acheter si ce n'est ceux qui ont consacré leur vie à ce secteur?**M. Murta:** Vous avez raison.**M. Rubenstein:** Il m'est arrivé de téléphoner à l'OCCO afin de lui faire une offre pour un produit qu'il entreposait aux États-Unis, et que cette offre soit refusée. A ce moment-là, je téléphone à une société américaine, laquelle me vend le produit aussitôt et me l'expédie.**M. Murta:** Si vous avez pu exploiter le marché d'exportation, pensez-vous que sur ces 28 millions de douzaines d'œufs qu'on a dû détruire, beaucoup auraient pu être vendus à l'étranger? Ou bien, allions-nous être pris avec des œufs pourris de toute manière?**M. Rubenstein:** Au mois de mars, je me trouvais en Europe. Nous avons téléphoné à l'OCCO de Londres, pour lui faire une offre de 36c. la douzaine franco quai Montréal, pour une grande quantité d'œufs tout en garantissant l'exportation de ces œufs vers les pays européens.

[Text]

• 1610

In order to protect CEMA with a guarantee that we were going to ship this to Europe we told them they could invoice us at 50 cents a dozen instead of 36 cents and they would not return the 14 cents a dozen until we handed them the B.13 forms showing they had been exported to the United States. They turned us down flatly. Had they taken that particular deal...

Mr. McGrath: How big was that order?

Mr. Rubenstein: It was worth approximately half a million dollars.

Mr. Murta: I suppose it is hard to put your finger on it, but was the reason it was turned down mainly because of the people who were involved, they were not attuned to marketing, or were they afraid to take this kind of a move.

Mr. Rubenstein: It could have been that. I think the market for those eggs in Canada or what they were charging at that time was higher than 36 cents. Second, they were afraid perhaps that I was going to make a profit on it, and then, I think the manager at the time figured perhaps the market would turn better instead of worse. It was just a miscalculation on the market. This is what I am trying to point out, that we in the trade, I think, know a little more about markets than the producer.

Mr. Murta: The people who are in it all the time.

Mr. Rubenstein: Yes.

Mr. Murta: I have one last question, but I would like to make a comment. I think what the witnesses have told us this afternoon, and certainly from my own experience, Mr. Chairman, it is pretty well indicative of so many marketing boards in this country—not them all certainly, but by far the majority—that they are just too inward-looking as far as trying to market a product outside our own country is concerned because this is the first indication, I think, we have had that there has been and there probably are markets, if we want to go and search them out and find them. However, I would like to ask you as a last question, Mr. Rubenstein. If we are talking about and we are talking about trying to restructure this whole CEMA egg industry, I suppose, certainly the marketing aspects of it and the control of it, how can we do it so that we do have more input as far as marketing is concerned? Do we create a better liaison between you, for example, and CEMA? Would this be the first step?

Mr. Rubenstein: That is the first step.

Mr. Murta: That is the first step.

Mr. Rubenstein: At the last meeting they agreed to do this. Ted Wiens and I are on the advisory or consulting committee. We had this meeting in September and they agreed that before there were any changes in the price structure they would consult us before the changes had been made. Since September they have not called us once. This is what we need, the close work, the working together because...

Mr. Murta: Right, right.

Mr. Rubenstein: ...we give them our ideas even though they may not accept them. At least we can try to explain that there is a need to go up and there is a need to go down in price.

[Interpretation]

Afin de protéger l'OCCO en garantissant l'exportation de ces œufs en Europe, nous lui avons dit qu'il pouvait nous demander 50c. la douzaine au lieu de 36c., et qu'ils ne rendraient pas les 14c. avant de recevoir de nous les formulaires B.13 attestant que les œufs avaient été exportés aux États-Unis. On nous a refusé carrément. S'ils avaient cependant accepté...

M. McGrath: De combien d'argent s'agit-il?

M. Rubenstein: Environ un demi-million de dollars.

M. Murta: Je suppose qu'il est difficile de préciser, mais vous a-t-on opposé ce refus parce qu'on connaissait mal les principes de base de la commercialisation, ou avait-on peur de s'engager dans ce genre de marché?

M. Rubenstein: Le prix demandé pour ces œufs au Canada à l'époque était de 36c. Deuxièmement, on craignait peut-être que j'y réalise des bénéfices. En même temps, j'ai l'impression que le directeur de l'époque pensait que le marché allait s'améliorer. Ce fut une fausse hypothèse. J'essaie de vous dire, que nous, les transformateurs, en savons plus long dans la transformation que les producteurs, en ce qui concerne les marchés.

M. Murta: C'est-à-dire, ceux qui s'y connaissent parce qu'ils travaillent dans ce secteur.

M. Rubenstein: Oui.

M. Murta: J'ai une dernière question. D'après ce que les témoins nous ont dit cet après-midi, et mon expérience personnelle vient à l'appui, on pourrait croire que beaucoup d'offices de commercialisation s'occupent trop de leurs petits marchés à eux sans s'occuper de l'exportation. Tout indique que des marchés existent, il suffit d'aller les chercher. Cependant, comment peut-on réorganiser l'industrie des œufs au Canada et à l'OCCO de façon à ce que les transformateurs participent davantage aux décisions concernant la commercialisation? Doit-on créer des liens plus étroits entre vous, les transformateurs, et l'OCCO? Serait-ce un pas dans la bonne direction?

M. Rubenstein: Oui.

M. Murta: Ce serait donc le premier pas.

M. Rubenstein: Lors de la dernière réunion, l'OCCO a accepté de le faire. Ted Wiens et moi-même participons au Conseil consultatif. Une réunion a eu lieu au mois de septembre, et ils ont dit qu'ils allaient nous consulter avant de modifier le barème des prix. Ils ne nous ont pas contacté depuis le mois de septembre. Cependant, cette coopération est exactement ce qu'il nous faut.

M. Murta: Oui, je vous comprends.

M. Rubenstein: Nous leur avons présenté nos idées, même s'ils n'ont pas voulu les accepter. Du moins, nous pouvons essayer de leur expliquer qu'il existe des besoins quant aux hausses et baisses de prix.

[Texte]

Mr. Murta: I suppose, then, along with that we all should hope the new manager of CEMA, whenever he is brought in, I presume by the end of the year, will be a marketing man as such, with whom you can work.

Mr. Rubenstein: Just to give you an example, two weeks ago the Ontario Egg Board raised the table price of eggs 2 cents a dozen when there were market eggs coming in at that time and then they go ahead—I expected the market to go down—and raise it 2 cents. All they are doing is inviting eggs to come in.

The Chairman: Thank you, Mr. Rubenstein.

Mr. Rubenstein: Just a minute, Mr. Chairman, the following week, they go ahead and drop it 6 cents. What about the egg dealer who had to pay 72 cents that week? He gets eggs in on Thursday and on Friday morning those eggs are worth 6 cents a dozen less. There is no concern about the fellow who is doing all the work in distributing and handling the eggs, but here he takes this loss overnight.

The Chairman: Thank you. Monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Merci bien, monsieur le président. Je voudrais d'abord adresser mes questions au témoin qui a répondu au début de la séance.

• 1615

Vous avez déclaré tout à l'heure que vous travaillez dans l'industrie de la transformation des œufs. Oui?

Mr. Rubenstein: Yes.

M. Lambert (Bellechasse): Quelles sont vos sources d'approvisionnement pour alimenter vos usines?

Mr. Rubenstein: They come from the marketing boards or from CEMA.

M. Lambert (Bellechasse): Totalement ou en partie?

Mr. Rubenstein: Ninety-eight per cent comes from there and then 2 per cent comes from the grading stations that sell the cracked eggs to us.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce qu'il vous arrive d'acheter des œufs des producteurs qui ne sont pas membres des offices de commercialisation des œufs?

M. Rubenstein: Non.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce qu'il vous arrive d'acheter de l'OCCO ou des offices des œufs qui ont été colorés?

Mr. Rubenstein: Yes, most of the eggs are coloured.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce qu'il s'agit d'œufs frais ou d'œufs qui sont plutôt vieillis de quelques semaines?

Mr. Rubenstein: Most of the eggs are several weeks old before we receive them and they are coloured.

M. Lambert (Bellechasse): Quels sont en moyenne les prix payés pour ces catégories d'œufs?

[Interprétation]

M. Murta: Il serait donc souhaitable que le nouveau directeur de l'OCCO, qui sera nommé d'ici la fin de l'année, soit un homme ayant des connaissances dans le domaine de la commercialisation, c'est-à-dire, quelqu'un avec qui on puisse travailler.

M. Rubenstein: Par exemple, il y a deux semaines l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario a augmenté le prix des œufs de consommation courante de 2c. la douzaine, alors que les œufs arrivaient sur le marché à ce moment-là. Moi, je m'attendais à ce que le prix baisse. De telles mesures ne font qu'encourager les importations.

Le président: Merci, monsieur Rubenstein.

M. Rubenstein: Un instant, monsieur le président. La semaine suivante, il y a eu une baisse de 6c. Que fait l'acheteur qui a dû payer 72c. la semaine précédente? On commande des œufs le jeudi, et ils valent 6c. de moins par douzaine le vendredi matin. Personne ne s'intéresse à celui qui s'occupe de la distribution et de la manutention des œufs, mais c'est bien lui qui subit cette perte.

Le président: Merci. Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you, Mr. Chairman. I would first of all like to address a few questions to the witness who spoke at the beginning of today's meeting.

Earlier you said that you worked in the egg processing industry. Is this correct?

M. Rubenstein: Oui.

Mr. Lambert (Bellechasse): Where do you get your eggs from?

M. Rubenstein: Ils proviennent des offices de commercialisation ou de l'OCCO.

Mr. Lambert (Bellechasse): All of them, or just part of them?

M. Rubenstein: 98 p. 100 proviennent de cette source-là, et 2 p. 100 proviennent des centres de tri qui vendent des œufs cassés.

Mr. Lambert (Bellechasse): Do you sometimes buy eggs from producers who do not belong to a marketing board?

Mr. Rubenstein: No.

Mr. Lambert (Bellechasse): Do you buy eggs which have been coloured from CEMA or from other marketing boards?

M. Rubenstein: Oui, la plupart des œufs sont colorés.

Mr. Lambert (Bellechasse): Are we speaking here of fresh eggs or eggs several weeks old?

M. Rubenstein: La plupart des œufs que nous achetons ont quelques semaines lorsque nous les recevons, et ils sont colorés.

Mr. Lambert (Bellechasse): What is the average price paid for this category of egg?

[Text]

Mr. Rubenstein: Somewhere between 35 and 40 cents.

M. Lambert (Bellechasse): Avec ces œufs, est-ce qu'il vous arrive de produire une nourriture qui est destinée uniquement à l'engraissement de veaux?

Mr. Rubenstein: No, we do not produce any of that product.

M. Lambert (Bellechasse): Bon. Est-ce que vous achetez également des œufs de l'extérieur du pays?

Mr. Rubenstein: We have in the past, yes.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce qu'il s'agissait d'œufs de table ou d'œufs colorés également?

Mr. Rubenstein: Most of the time they are eggs for breaking but they are not coloured.

M. Lambert (Bellechasse): Lorsque vous devez procéder à des importations, j'imagine que c'est en raison du fait que vous n'êtes pas en mesure de vous approvisionner ici, au Canada.

Mr. Rubenstein: That is correct.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce que pour procéder à ces importations vous devez vous procurer un permis?

Mr. Rubenstein: We did for several months this year but in the past we have not had to.

M. Lambert (Bellechasse): Lorsque vous avez besoin de vous procurer un permis, à qui vous adressez-vous?

Mr. Rubenstein: Trade and Commerce.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce que c'est après avoir épuisé tous les moyens ou presque de l'Office canadien de commercialisation des œufs ou bien si c'est en raison des certains avantages que vous pouvez en retirer en raison des prix, par exemple, qui peuvent être plus bas et qui vous permettent une meilleure efficacité, c'est-à-dire de réaliser de meilleurs profits?

Mr. Rubenstein: If we happen to be short of albumen at the time then we have to import to complete our commitments to our customers. You see, you can only produce so much albumen in your plant. It takes eight pounds of liquid to make only one pound of albumen and in the last three months we have had eggs from CEMA that we could not even separate because of the age. So we were forced to bring in some albumen to carry on with our business.

M. Lambert (Bellechasse): Vous est-il déjà arrivé d'acheter de ces œufs de l'Office du Québec, connu sous le nom de FEDCO?

Mr. Rubenstein: Yes, we have; quite a few.

M. Lambert (Bellechasse): Au cours des derniers mois également?

Mr. Rubenstein: We have just completed a purchase of 15 trailer loads from the Quebec board.

M. Lambert (Bellechasse): Pouvez-vous nous dire pour quel prix ces transactions ont été effectuées?

Mr. Rubenstein: We paid 37 cents f.o.b. Montreal or f.o.b. close to Montreal.

[Interpretation]

M. Rubenstein: Entre 35 et 40 cents.

Mr. Lambert (Bellechasse): Do you use these eggs in the production of fodder for calves?

M. Rubenstein: Non, nous ne produisons rien de tel.

Mr. Lambert (Bellechasse): Do you also buy eggs from other countries?

M. Rubenstein: Par le passé, nous l'avons fait.

Mr. Lambert (Bellechasse): Are you speaking here of table eggs or coloured eggs?

M. Rubenstein: La plupart sont des œufs destinés aux transformateurs, mais ils ne sont pas colorés.

Mr. Lambert (Bellechasse): When you import eggs, I suppose it is because there are none to be had in Canada.

M. Rubenstein: C'est exact.

Mr. Lambert (Bellechasse): Do you have to obtain an importation permit?

M. Rubenstein: Par le passé, nous n'étions pas obligés d'avoir un permis. Mais, depuis quelques mois, il en faut.

Mr. Lambert (Bellechasse): To whom do you go to obtain a permit?

M. Rubenstein: Au ministère de l'Industrie et du Commerce.

Mr. Lambert (Bellechasse): Do you import eggs because there are no eggs to be bought on the Canadian market through CEMA, or do you do so because it is more profitable for you?

M. Rubenstein: S'il nous manque de l'albumine, nous devons en importer afin de pouvoir respecter nos engagements. Il nous faut huit livres de liquide pour produire une livre d'albumine, et au cours des trois derniers mois, nous avons reçu des œufs de l'OCCO qu'on n'a même pas pu séparer, parce qu'ils étaient trop vieux. Nous avons donc été obligés d'en importer.

Mr. Lambert (Bellechasse): Have you ever purchased eggs from FEDCO, the Quebec marketing board?

M. Rubenstein: Oui, pas mal.

Mr. Lambert (Bellechasse): Have you bought any in the last few months?

M. Rubenstein: On vient d'en acheter 15 chargements l'Office de commercialisation de Québec.

Mr. Lambert (Bellechasse): Could you tell us how much you paid for these eggs?

M. Rubenstein: On les a payés 37c. franco à bord, Montréal, ou franco à bord près de Montréal.

[Texte]

M. Lambert (Bellechasse): Personnellement, avez-vous eu connaissance que des œufs aient été détruits, enfouis dans le sol au moyen d'un tracteur, bulldozer, etc., avez-vous déjà eu connaissance de cela, vous?

Mr. Rubenstein: Yes. I read the papers, sir.

M. Lambert (Bellechasse): Ah, vous l'avez lu, mais vous n'avez pas personnellement vu s'effectuer ce genre de travail?

Mr. Rubenstein: No, I myself was not in the Province of Quebec at the time.

M. Lambert (Bellechasse): Êtes-vous au courant si, dans la province de l'Ontario, ce genre de destruction a eu lieu?

Mr. Rubenstein: No, I do not think it happened in Ontario. I do not believe it happened in Ontario.

M. Lambert (Bellechasse): A la suite de votre expérience dans le domaine de la commercialisation des œufs et étant donné les difficultés présentes, auriez-vous des suggestions à faire au Comité qui seraient de nature à nous aider à préparer un rapport en vue de modifier la loi actuelle qui ne donne pas les résultats espérés?

Mr. Rubenstein: As far as the processing trade is concerned, I think the first thing that has got to be established is that CEMA or the marketing boards do not go into the speculative market of holding eggs. The eggs should be disposed of for the breakers every week, and the breakers should be able to get these eggs day in and day out without a too large fluctuation of prices.

The establishment of these boards was strictly to stop the hills and valleys of the markets and have a sort of steady price throughout the year. That should be established for the egg processors also.

In July, CEMA sold eggs to the breakers to the tune of about 150,000 cases of eggs—I think it was June 19—on the basis of 25 cents a dozen in Winnipeg, 27 cents a dozen in Toronto. Five weeks later the price jumped from 27 to 42 cents. How could a processor live with such a situation?

M. Lambert (Bellechasse): A votre avis, pourrait-on atteindre l'objectif dont vous venez de parler si on s'entendait sur un prix au niveau canadien, que ce ne soit pas chacune des provinces qui détermine un prix pour son territoire? Croyez-vous vraiment que l'agence pourrait, après consultation avec les offices, établir un prix qui empêcherait justement les spéculations dont vous venez de parler?

Mr. Rubenstein: Yes, I think it can be done.

M. Lambert (Bellechasse): Merci bien.

Le président: Merci, monsieur Lambert. Monsieur Anderson.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Rubenstein, are you the President of Export Packers Limited, sir?

Mr. Rubenstein: Yes.

Mr. Anderson: I would like to follow on Mr. Murta's question. We heard of an offer made to CEMA that was rejected for a shipment of eggs to—England, was it?

[Interprétation]

Mr. Lambert (Bellechasse): Were you personally aware of eggs having been destroyed or bulldozed over?

M. Rubenstein: Oui, j'ai lu les journaux.

Mr. Lambert (Bellechasse): You read about it in the papers, but you yourself never witnessed this kind of destruction of eggs?

M. Rubenstein: Non, je ne me trouvais pas au Québec à ce moment-là.

Mr. Lambert (Bellechasse): Are you aware of such destruction of eggs having been carried out in Ontario?

M. Rubenstein: Non, je ne pense pas que cela se soit produit en Ontario.

Mr. Lambert (Bellechasse): From your experience in the egg marketing field, and in view of the problems in the egg marketing sector at the moment, would you have any suggestions to make to the Committee which would help us in preparing a report? This report would seek to modify the present act, which has not produced the desired results.

M. Rubenstein: Tout d'abord, en ce qui concerne la transformation des œufs, on devrait interdire aux offices de commercialisation et à l'OCCO de faire de la spéculation en stockant des œufs. Il faut vendre ces œufs toutes les semaines aux transformateurs, et les transformateurs devraient pouvoir en obtenir tous les jours, sans qu'il y ait trop de variations de prix.

Ces offices de commercialisation ont été créés afin d'établir des prix plus réguliers tout au long de l'année. La même chose devrait s'appliquer aux transformateurs.

Le 19 juillet, à ce qu'il me semble, l'OCCO a vendu 150,000 caisses d'œufs à 25c. la douzaine à Winnipeg et 27c. la douzaine à Toronto. Cinq semaines plus tard, le prix est passé de 27c. à 42c. Comment un transformateur peut-il accepter une telle situation?

Mr. Lambert (Bellechasse): In your opinion, could we reach the objective to which you refer if a uniform national price were decided upon, so that each of the provinces would not have to arrive at a price of its own? Do you really think the National Marketing Board, after consulting the provincial boards, could decide upon a price which would prevent the kind of speculation of which you have just spoken?

M. Rubenstein: Oui, je le crois possible.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert. Mr. Anderson.

M. Anderson: Merci, monsieur le président.

Monsieur Rubenstein, êtes-vous président de *Export Packers Limited*?

M. Rubenstein: Oui.

M. Anderson: J'aimerais reprendre les questions posées par M. Murta. On nous a parlé d'une offre faite à l'OCCO concernant l'expédition d'œufs en Angleterre, n'est-ce pas? Et cette offre a été refusée.

[Text]

• 1625

Mr. Rubenstein: It was for various parts in Europe.

Mr. Anderson: But this offer originated from your firm.

Mr. Rubenstein: Yes.

Mr. Anderson: Was this offer for table fresh eggs or for Grade B shell eggs or for frozen or liquid egg products?

Mr. Rubenstein: It was strictly for shell eggs. They were coloured for the purpose of having the eggs broken.

Mr. Anderson: I am not sure if I heard correctly; what was the price per dozen offered by Export Packers Limited?

Mr. Rubenstein: It was 36 cents.

Mr. Anderson: It was 36 cents. What was the charge at that particular time?

Mr. Rubenstein: CEMA was charging somewhere in the low forties for the breakers in Canada.

Mr. Anderson: The breaker price at that time was somewhere around 40 or 42 cents a dozen.

Mr. Rubenstein: It was 42 cents, yes.

Mr. Anderson: And you offered 36 cents a dozen. Is that correct?

Mr. Rubenstein: Correct.

Mr. Anderson: I assume that the United Kingdom is a GATT country.

Mr. Rubenstein: Yes.

Mr. Anderson: Would acceptance by CEMA of your offer at 36 cents a dozen have constituted the dumping of eggs by CEMA?

Mr. Rubenstein: No, because I was not selling these eggs to an individual in Europe. I had four plants lined up to process these eggs into powder form and I was going to own the powder on my own account.

Mr. Anderson: But it was going to be at a price less than what was being charged by CEMA?

Mr. Rubenstein: That is true. It was a good bit less than what CEMA was charging for breakers in Canada. That is quite right.

Mr. Anderson: The point I am trying to make, sir—and I do not want to belabour it—I am just questioning the fact; in following the line of questioning that Mr. Murta took, I am trying to clarify the situation. You indicated that CEMA through its own inability to market or its own stupidity or for some reason would not sell eggs to you and eggs eventually went rotten. The point I am making, sir, and I think it is relevant, is that we do have treaties with other nations. Is this correct?

Mr. Rubenstein: That is correct, but there is a way of doing this. They could have dropped the price to the Canadian breakers to 36 cents.

Mr. Anderson: Yes, sir, but that is not the point. The point is that if they accepted your offer and you had exported then you, in fact, would have been putting eggs on the market at a price less than it was in Canada, which would constitute dumping.

[Interpretation]

M. Rubenstein: Dans plusieurs pays d'Europe.

M. Anderson: Mais c'est votre entreprise qui fait cette offre.

M. Rubenstein: Oui.

M. Anderson: S'agissait-il d'œufs frais ou d'œufs de la catégorie B, d'œufs destinés à être congelés ou mis sous forme liquide?

M. Rubenstein: Il s'agissait uniquement d'œufs en coquille. On les avait colorés pour les transformer.

M. Anderson: Je ne sais pas si j'ai bien entendu, mais quel était le prix par douzaine offert par la *Export Packers Limited*?

M. Rubenstein: 36c.

M. Anderson: 36c; quels étaient les frais à l'époque?

M. Rubenstein: L'OCCO faisait payer près de 40c. pour les œufs à transformer au Canada.

M. Anderson: Le prix de ces œufs s'élevait donc à 40c. ou 42c. la douzaine.

M. Rubenstein: Oui, 42c.

M. Anderson: Et vous avez offert 36c. par douzaine?

M. Rubenstein: Oui.

M. Anderson: Je suppose que le Royaume-Uni fait partie des signataires des accords du GATT?

M. Rubenstein: Oui.

M. Anderson: Si l'OCCO avait accepté votre offre de 36c., cela aurait-il constitué de sa part un dumping?

M. Rubenstein: Non, car je ne vendais pas ces œufs à un particulier en Europe. J'avais quatre usines pour transformer ces œufs en poudre et la poudre m'aurait appartenu.

M. Anderson: Mais le prix aurait été moins élevé que celui de l'OCCO?

M. Rubenstein: C'est vrai; le prix était beaucoup moins élevé que ce que l'OCCO faisait payer pour les œufs transformés au Canada.

M. Anderson: Je voudrais, sans insister cependant, clarifier la situation. Vous avez indiqué que l'OCCO, vu son incapacité d'écouler ces œufs ou vu sa stupidité ou autre, ne voulait pas vous vendre ces œufs et que ces œufs en fin de compte ont pourri. Je voulais faire remarquer que nous avons passé des accords commerciaux avec différents pays; n'est-ce pas?

M. Rubenstein: Oui, mais il y a une façon de procéder: on aurait pu abaisser le prix jusqu'à 36c. pour les transformateurs canadiens.

M. Anderson: Oui, mais là n'est pas la question, si l'OCCO avait accepté votre offre et si vous aviez fait cette exportation, vous auriez vendu ces œufs à un prix inférieur à celui qui était en vigueur au Canada, ce qui constitue du dumping.

[Texte]

Mr. Rubenstein: But it was not selling these eggs to an individual in Europe. All I was doing was the same thing we did in the United States; we went ahead and shipped 50 truckloads of eggs into the United States and had them processed for us and we own the eggs in powder form. There is not a sale constituted; it is just custom processing. I was going to take the risk that two or three months after they were processed the market would advance in Europe and I would be able to make a profit. That was my risk.

Mr. Anderson: The point is that if they had been sold at that time, we would have been in a dumping situation. Is that correct?

Mr. Rubenstein: That is correct, if these eggs had been sold to an individual.

Mr. Anderson: Was this a consideration by CEMA, sir?

Mr. Rubenstein: They just turned me down. I do not know whether they considered it or not.

Mr. Anderson: Would this not be a point that they would consider?

Mr. Rubenstein: Oh, definitely; they would consider that. If it were going to an individual, it would have been considered dumping. There is no question about that.

An hon. Member: But it was not going to an individual?

Mr. Rubenstein: No, it was not.

Mr. Anderson: The point I am trying to make is that CEMA is not a mind reader of this gentleman's intentions. You have to be concerned that buying eggs below market price to go on an export market could have very serious repercussions. I am only suggesting that to get the whole story on the incident that you brought out, CEMA had to go through all these considerations before accepting or rejecting this offer. I think you very much; you have explained that to my satisfaction.

At the time that there was a glut of eggs on the Canadian market, was your plant operating at full capacity?

Mr. Rubenstein: Yes, with the exception of some days when we could not get the eggs from CEMA.

Mr. Anderson: Are you suggesting then that you could have handled this excess surplus of eggs and put it into powdered form?

Mr. Rubenstein: No we could not have handled the entire amount of eggs they had; we tried to put a second shift in our plant and we just could not get the help.

Mr. Anderson: In your opinion, sir, do you think the processing plants are adequate for the market today, or do you think an extension of facilities will be required?

Mr. Rubenstein: I think there are enough breaking plants in Canada right now providing that the plants are given eggs so that they can break during 52 weeks of the year.

• 1630

This is the whole secret. You take last year, in January, February and March. We were sitting without eggs and we lost three months' production. And there was the situation where the Ontario Egg Board dropped their breaking price and CEMA would not give me the eggs comparable to the market in Ontario.

[Interprétation]

M. Rubenstein: Mais je ne vendais pas ces œufs à un particulier en Europe; je renouvelais simplement ce que nous avons fait pour les États-Unis où nous avons envoyé 50 millions d'œufs que nous avons fait transformer pour notre compte et la poudre d'œufs nous appartient. Il ne s'agit pas d'une vente, il s'agit d'une transformation ordinaire; je tablais sur le fait que peut-être deux ou trois mois après cette transformation le marché aurait progressé en Europe et que j'aurais pu faire un profit; c'est un risque que je prenais.

M. Anderson: Le fait est que si on les avait vendus à l'époque, il y aurait eu dumping?

M. Rubenstein: C'est exact, si ces œufs avaient été vendus à un particulier.

M. Anderson: Est-ce que l'OCCO en a tenu compte?

M. Rubenstein: Je n'en sais rien; l'OCCO m'a simplement refusé.

M. Anderson: N'est-ce pas là cependant un point que l'OCCO aurait dû prendre en considération?

M. Rubenstein: Très certainement. Si nous nous étions adressés à un particulier, cette transaction aurait constitué un dumping, il n'y a pas de doute.

Une voix: Mais il ne s'agissait pas d'un particulier?

M. Rubenstein: Non.

M. Anderson: Ce que je voulais indiquer, c'est que l'OCCO ne peut pas lire la pensée de ce monsieur. Il faut se rendre compte qu'acheter des œufs en-dessous du prix du marché pour l'exportation pourrait avoir de sérieuses conséquences. Je prétends simplement que pour approfondir cette affaire, l'OCCO a dû examiner tous les aspects de la question avant d'accepter ou de rejeter l'offre. Je vous remercie; vous m'avez donné de bonnes explications.

Est-ce que votre usine travaillait à plein au moment où nous avons eu cet excédent d'œufs au Canada?

M. Rubenstein: Oui, sauf les jours où l'OCCO ne pouvait pas nous envoyer d'œufs.

M. Anderson: Ainsi auriez-vous pu traiter cet excédent et le transformer en poudre?

M. Rubenstein: Non, nous n'aurions pas pu traiter tout l'excédent d'œufs; nous avons essayé de faire deux équipes de rotation mais nous n'avons pas pu obtenir la main-d'œuvre.

M. Anderson: Est-ce qu'à votre avis les usines de transformation sont suffisantes pour le marché d'aujourd'hui ou est-ce que nous aurions besoin de les accroître?

M. Rubenstein: Je crois qu'il y a suffisamment d'entreprises de transformation au Canada pour l'instant à condition qu'on leur fournisse des œufs pendant les 52 semaines de l'année.

Voilà tout le secret. Par exemple, en janvier, février, mars, nous manquions d'œufs. Ainsi nous avons perdu trois mois de production et il y a eu aussi cette baisse des prix de transformation de l'Office des œufs de l'Ontario et l'OCCO ne voulait pas me fournir d'œufs comparables aux marchés de l'Ontario.

[Text]

Mr. Anderson: Right. Is it true, sir, that there seems to be a cycle in the egg-production business where there are overages and where there are underages?

Mr. Rubenstein: Oh, yes.

Mr. Anderson: So that you expect, in the course of one year, that you are going to be busy certain times of the year and not busy at certain times of the year. Is it true that you can more or less predict when these periods will be?

Mr. Rubenstein: We try to.

Mr. Anderson: Right.

Mr. Rubenstein: But these eggs would never have become rotten if they had been handled properly. They were not put into proper storage. Eggs can stay in storage for five or six months. If you know you are going to have to put away shell eggs for five or six months, you spray them.

Mr. Anderson: Yes.

Mr. Rubenstein: We just built a new plant and we have a room now that maintains 30 to 32 degrees and can handle 25,000 to 30,000 cases. The only thing that went wrong this past year was the fact that they allowed eggs to go into improper storage. Then, when they sold some eggs to breakers like myself, they did not use those eggs to ship out first; they used eggs that were sitting in good storage and left the eggs sitting in poor storage there.

Mr. Anderson: Since CEMA's inception, since June of 1973, has the average cost of breaker eggs to you increased, sir, in your opinion? Since the periods before 1973, say 1971 or 1972?

Mr. Rubenstein: Oh, yes.

Mr. Anderson: It has increased. It would naturally be against your interest, then, to have the price of eggs increase. Is that correct?

Mr. Rubenstein: No, I do not care if I pay \$1 a dozen for eggs if I can get the...

Mr. Anderson: Is it not true, sir, that you are competing on a world market and if the price of breaker eggs charged to you by CEMA is higher than, say, the United States, then of course you will not have the export market that you would normally have? Is that correct?

Mr. Rubenstein: That is true. And then, of course, if our prices are too high, all it does is invite imports.

Mr. Anderson: Right. But I am just establishing the fact that the breaker trade and the export trade are very directly connected with the breaking price that CEMA charges. You stated that before CEMA came into existence your breaker prices were lower than they subsequently were when CEMA came into effect.

Mr. Rubenstein: Yes.

Mr. Anderson: The whole purpose of establishing CEMA was to level off the prices so you did not have the ups and downs that now occur on the American market. Are you in favour of this? I can understand a certain reluctance because it...

[Interpretation]

M. Anderson: Oui, il semble qu'il y a un cycle dans la production des œufs et qu'il y ait surplus ou sous-production?

M. Rubenstein: Très certainement.

M. Anderson: Au cours de l'année, vous vous attendez à être occupés à certains moments et inactifs à d'autres. Est-ce vrai que vous puissiez plus ou moins prédire quand ces périodes se produiront?

M. Rubenstein: Nous avons essayé.

M. Anderson: Très bien.

N. Rubenstein: Mais ces œufs n'auraient jamais pourri s'ils avaient été traités convenablement. On ne les a pas entreposés convenablement; les œufs peuvent rester entreposés cinq ou six mois; lorsque vous voulez conserver des œufs en coquille cinq ou six mois vous les vaporisez.

M. Anderson: Oui.

M. Rubenstein: Nous venons de bâtir une nouvelle installation et nous avons une pièce tenue à la température de 30° à 32° et nous pouvons nous occuper de 25,000 à 30,000 caisses. Ce qui s'est produit, c'est que les œufs ont été mal entreposés et lorsqu'on nous a vendu des œufs pour transformation, on nous a vendu les œufs qui étaient bien entreposés et on a laissé les œufs qui avaient été mal entreposés.

M. Anderson: Est-ce que depuis l'établissement de l'OCCO, soit depuis juin 1973, le coût des œufs à transformer a augmenté d'après vous comparativement aux périodes d'avant 1973, soit 1971 ou 1972?

M. Rubenstein: Oui.

M. Anderson: S'il y a eu augmentation, ce n'est pas dans votre intérêt?

M. Rubenstein: Non, mais cela m'est égal de payer \$1 la douzaine si je puis obtenir la subvention.

M. Anderson: N'est-il pas vrai que vous devez soutenir la concurrence sur le marché mondial et que si le prix des œufs à transformer que vous fait payer l'OCCO est plus élevé que celui des États-Unis, alors vous n'aurez pas les marchés d'exportation que normalement vous devriez avoir?

M. Rubenstein: C'est exact et naturellement si nos prix sont trop élevés ceci amène des importations.

M. Anderson: Oui. Tout ce que je voulais indiquer c'est que l'industrie de transformation et le commerce d'exportation sont en rapport direct avec le prix de transformation de l'OCCO. Vous avez indiqué qu'avant que l'OCCO soit créé votre prix de transformation était moins élevé.

M. Rubenstein: Oui.

M. Anderson: L'OCCO a été créé pour niveler les prix afin que vous n'ayez pas ces différences qui se produisent actuellement sur le marché américain; êtes-vous en faveur de cette politique? Je puis comprendre que vous ayez certaines réticences...

[Texte]

Mr. Rubenstein: You have to have a little fluctuation. First of all, when you break eggs and put them into a can for frozen liquid, you have to let this particular can of eggs mature for 60 days before you send them out to the customer, plus the fact that there are months in which the volume is lower in the bakery trade and so on.

Mr. Anderson: Have you noticed any difference? You say your indications are that you have not received the co-operation from CEMA you think is necessary to operate your business. Is that correct?

Mr. Rubenstein: Right.

Mr. Anderson: Have you seen any improvement in that since their operations started off in June of 1973, say in September or October of this year? Do you find a better relationship or do you still find it haphazard, in your opinion?

Mr. Rubenstein: I find a better relationship right now, because each province is selling their surplus themselves. With CEMA themselves, when they took over, we were having trouble all the time.

Mr. Anderson: You realize that is in contravention of CEMA. CEMA is supposed to handle these things. Is that correct?

Mr. Rubenstein: I do not know the rules of that situation. All I know is that when we are offered the eggs and the price is right, we buy them.

Mr. Anderson: Okay. I am also interested in the actual disposition of your industry towards marketing boards, and your thoughts regarding them. Do you feel that we are going in the right direction, or do you feel this has caused a problem that is insoluble?

Mr. Rubenstein: Well, I am the first one to say that a producer has to be rewarded for his efforts. I cannot see a producer losing money.

Mr. Anderson: Do you think the marketing boards have stabilized this or helped the producer?

Mr. Rubenstein: I do not know whether they helped. They are trying to, but you cannot say that they are helping the producer when they take a levy of 9 cents a dozen away from him...

Mr. Anderson: Right.

Mr. Rubenstein: ... and force him to cut back 25 per cent of his quota.

Mr. Anderson: Do you think in the long run this will benefit the consumer?

Mr. Rubenstein: This cutting back of his quota?

• 1635

Mr. Anderson: No, having marketing boards established for the egg trade.

Mr. Rubenstein: I cannot see where it is going to help the consumer.

Mr. Anderson: Why, sir?

Mr. Rubenstein: Well, first of all, the price has to advance to the consumer. They are trying to go ahead and have management supply; in other words, just enough eggs to take care of the trade. Now there are not going to be any big surpluses to affect the market, and next, CEMA say they want a reasonable profit for their producers.

[Interprétation]

M. Rubenstein: Il faut qu'il y ait une certaine fluctuation; tout d'abord, lorsque vous cassez des œufs pour en congeler le liquide, il vous faut laisser reposer ce liquide pendant 60 jours avant de l'envoyer au client et en plus il y a des mois au cours desquels le volume est très élevé... pour les boulangeries; etc.

M. Anderson: Avez-vous constaté certaines différences? Vous dites que vous n'avez pas reçu de la part de l'OCCO la collaboration nécessaire à l'exploitation de votre entreprise?

M. Rubenstein: Oui.

M. Anderson: Avez-vous constaté des améliorations entre le commencement de leurs opérations en juin 1973 et mettons en septembre ou octobre de cette année? Y a-t-il de meilleurs rapports ou est-ce que c'est encore au petit bonheur?

M. Rubenstein: Je trouve que les rapports se sont améliorés pour l'instant, car chaque province doit elle-même vendre son excédent. Lorsque l'OCCO avait repris les opérations nous n'avions que des ennuis.

M. Anderson: Est-ce que vous vous rendez compte que ceci va à l'encontre de l'objectif de l'OCCO, qui est censé s'occuper de ces questions?

M. Rubenstein: Je ne sais pas ce qui en est dans ce cas, tout ce que je sais c'est que lorsqu'on nous offre des œufs à un prix convenable, nous les achetons.

M. Anderson: Très bien, j'aimerais aussi savoir ce que votre industrie pense de ces offices de commercialisation: pensez-vous que nous avons pris la bonne direction ou pensez-vous que le problème est insoluble?

M. Rubenstein: Je suis le premier à dire qu'un producteur doit être récompensé de ses efforts; il ne doit pas perdre d'argent.

M. Anderson: Est-ce que vous pensez que les offices de commercialisation ont stabilisé la situation ou aidé le producteur?

M. Rubenstein: Je ne sais pas s'ils ont aidé dans ce cas; ils essaient de le faire, mais on ne peut pas dire qu'ils aident le producteur lorsqu'ils perçoivent 9c. par douzaine...

M. Anderson: Oui.

M. Rubenstein: ... et obligent à réduire de 25 p. 100 son contingent.

M. Anderson: Est-ce que vous pensez qu'à longue échéance ceci sera favorable au consommateur?

M. Rubenstein: Cette réduction de son contingent?

M. Anderson: Non, cette création d'offices de commercialisation pour les œufs.

M. Rubenstein: Je ne vois pas en quoi ça va aider le consommateur.

M. Anderson: Pourquoi?

M. Rubenstein: Tout d'abord, il faut que le prix aide le consommateur et ces offices essaient d'aller de l'avant et de gérer les approvisionnements, en d'autres termes, d'obtenir qu'il y ait suffisamment d'œufs dans le commerce. Tout d'abord, il n'y aura pas de gros excédents et l'OCCO veut obtenir un profit raisonnable pour ses producteurs.

[Text]

Mr. Anderson: So you have indicated that cyclic changes have occurred in the egg industry. Do you think it is to the benefit of the consumer to have cyclic changes where you drive farmers out of the market on low prices?

Mr. Rubenstein: No, no, I do not want to see farmers driven out of the market.

Mr. Anderson: But you say in the long run that you do not feel the consumer is going to benefit from a national board.

Mr. Rubenstein: Unless you drive the price down to the point where the producer has to go out of business there are going to be eggs here, eggs are going to be produced.

The Chairman: Thank you, Mr. Anderson.

Before going on to the next questioner, I would just like to remind members that we also have Professor Forbes with us this afternoon.

I still have five names on my list and it is my hope that we will be able to start with Professor Forbes by 5.15 p.m. at the very latest.

Mr. McGrath:

Mr. McGrath: I am intrigued, Mr. Rubenstein by something you said, that you are now buying from the provinces. This indicates to me a complete breakdown of the system. What provinces?

Mr. Rubenstein: From Quebec and from Ontario, and Winnipeg is being fed from the Manitoba board.

Mr. McGrath: I see, and when did this start?

Mr. Rubenstein: I would say six weeks ago.

Mr. McGrath: Six weeks ago. Mr. Rubenstein, on August 26 the *Toronto Globe and Mail* reported that Canadian breaker eggs were being sold in Canada for 42 cents a dozen and to processors in the U.S. for 35 cents a dozen. That was in *The Globe and Mail*. You said that you only know what you read in the papers and that was in *The Globe and Mail* on August 26.

Mr. Rubenstein: CEMA's price was 42 cents at the time.

Mr. McGrath: My question concerns their being sold to U.S. processors for less than they were being sold to Canadian processors.

Mr. Rubenstein: Well, they may have been offered, but the processors in Canada were working on eggs they had purchased at 27 cents at the end of June.

Mr. McGrath: I know there would be contractual arrangements and so on, but what I am leading up to is that when we had substantial surpluses rotting in storage in Canada, rotting in inadequate storage according to evidence presented to this Committee, eggs were being sold to Americans at a cheaper price than they were being sold to Canadians. This leads me to my next question: when did you learn of the surpluses in storage?

Mr. Rubenstein: Well, we knew there were surpluses back in March. This is why I phoned and gave them a bid of 36 cents. I knew there were surpluses in March.

[Interpretation]

M. Anderson: Donc, vous avez indiqué qu'il y avait eu des modifications cycliques dans l'industrie des œufs et est-ce que vous pensez que ceci est à l'avantage du consommateur lorsque des cultivateurs doivent quitter le marché à cause des prix qui sont bas?

M. Rubenstein: Je ne veux pas que des cultivateurs soient chassés du marché.

M. Anderson: Mais vous dites qu'à longue échéance, vous ne pensez pas que le consommateur profite de la présence de cet Office national?

M. Rubenstein: A moins que vous baissiez le prix au point où le producteur soit chassé des affaires, on produira des œufs.

Le président: Merci, monsieur Anderson.

Avant de passer à la prochaine personne, je rappellerai aux membres du Comité que nous avons avec nous cet après-midi le professeur Forbes.

Il me reste 5 noms sur ma liste et j'espère qu'au plus tard 15 h 15 nous pourrions faire parler le professeur Forbes.

Monsieur McGrath.

M. McGrath: Ce qui m'intrigue, monsieur Rubenstein, c'est que vous avez dit que vous achetiez maintenant des provinces. Ceci, pour moi, indique la faillite totale du système; de quelle province s'agit-il?

M. Rubenstein: Du Québec et de l'Ontario; Winnipeg est alimenté par l'Office du Manitoba.

M. McGrath: Je vois, et quand ceci a-t-il commencé?

M. Rubenstein: Je dirais, il y a 6 semaines.

M. McGrath: Il y a 6 semaines. Monsieur Rubenstein, le 26 août, le *Globe and Mail* de Toronto indiquait que les œufs canadiens transformés étaient vendus au Canada à 42c. la douzaine à des entreprises de transformation et qu'ils étaient vendus à 35c. la douzaine aux États-Unis. Vous dites que tout ce que vous savez c'est en lisant les journaux; ceci se trouve donc dans le *Globe and Mail* du 26 août.

M. Rubenstein: Le prix de l'OCCE à l'époque était de 42c.

M. McGrath: La question, c'est qu'ils se vendaient aux transformateurs américains moins cher qu'aux transformateurs canadiens.

M. Rubenstein: Il se peut qu'il y ait eu cette offre, mais les transformateurs au Canada utilisaient des œufs qu'ils avaient achetés à 27 c. à la fin de juin.

M. McGrath: Je sais qu'il y avait des accords, etc., mais ce que je veux indiquer, c'est qu'au moment où nous avions d'importants excédents qui pourrissaient en entrepôt au Canada, dans des entrepôts non satisfaisants, d'après les témoignages présentés au Comité, on vendait des œufs aux Américains à des prix moins élevés qu'aux Canadiens. Ceci m'amène à la question suivante: quand avez-vous eu connaissance qu'il y avait des excédents entreposés?

M. Rubenstein: C'est en mars que nous avons appris cette situation; c'est pourquoi j'ai téléphoné et présenté cette soumission de 36c., car je savais qu'il y avait des excédents en mars.

[Texte]

Mr. McGrath: All right. Following your learning this, did you make any further proposals to CEMA to get these eggs out of storage and have them used in your processing business?

Mr. Rubenstein: I was at a meeting with CEMA I believe it was the end of May or the early part of June and they said they were anxious to move a block of eggs. So I said, "Well, put the right price on them and I will take 200,000 cases right here and now."

Mr. McGrath: What being the right price?

Mr. Rubenstein: Well, no price was discussed because they were not prepared to lower the price they were asking at that time.

Mr. McGrath: Did you raise the question what was to become of these eggs? Obviously by that time they were beginning to get a little high. I do not mean in price but...

Mr. Rubenstein: At that time they were shipping eggs to the United States and I had no knowledge that they were not rotating their stock. Any 20-year-old kid knows that the last eggs in have to come out first.

Mr. McGrath: Who did you have your dealings with? What was the individual's name in CEMA with whom you discussed this?

• 1640

Mr. Rubenstein: Well, at this particular meeting it was Ed Morgan.

Mr. Murta: You said the price at that time was a bit high. Is it right to assume that the processors withdrew from the market because they knew there was a surplus building up and, in effect, waited for enough of a surplus to build up so the price would come down and then you could get back into the market? Was this in effect, what happened? You bought continually throughout the whole period. There was no cutback...

Mr. Rubenstein: No, there was no cutback at all. We bought continually. The only time we cut back in Winnipeg was the week we were able to buy eggs at, I think, 40 cents in Ontario, which should have made the Winnipeg price 38 cents. They insisted that I pay 44 cents. For four tractor trailer loads it would cost \$4,000 extra, so after four or five days we went ahead and paid it because we did not want to lose the help.

Mr. McGrath: What was your reaction, Mr. Rubenstein, when the first revelation was made that some 9 million eggs had rotted in storage? I am referring to the *Globe and Mail* story in August. Did you have any discussions with CEMA following that revelation to see if you could get some of those eggs out of storage and processed before they went bad?

Mr. Rubenstein: We had this revelation I think on July 19. I will see if I have this Telex with me. The main processors of Canada were called down to a meeting in Ottawa and, I believe, it was July 19. At that time they had a marketing manager called...

[Interprétation]

M. McGrath: Très bien; après avoir appris l'existence de cette situation, avez-vous fait d'autres propositions à l'OCCO pour obtenir ces œufs entreposés pour votre entreprise de conservation?

M. Rubenstein: J'ai participé à une réunion avec l'OCCO, je crois que c'était à la fin de mai ou au début de juin, et cet organisme m'avait indiqué qu'ils voulaient se débarrasser d'un certain nombre d'œufs, aussi je leur ai dit qu'avec un juste prix j'en prendrais 200,000 caisses.

M. McGrath: Qu'est-ce que c'était ce juste prix?

M. Rubenstein: On n'a pas discuté de prix car l'OCCO n'était pas prêt à baisser son prix à l'époque.

M. McGrath: Est-ce que vous avez demandé ce que ces œufs allaient devenir? Il n'y a pas de doute qu'à l'époque ils commençaient à augmenter... je ne veux pas dire en prix mais...

M. Rubenstein: A l'époque on expédiait des œufs aux États-Unis et je ne savais pas qu'on ne renouvelait pas les stocks. Chacun sait que les derniers œufs entrés doivent sortir les premiers.

M. McGrath: Avec qui avez-vous traité? Quel est le nom de la personne avec qui vous avez discuté de cela à l'OCCO?

M. Rubenstein: Eh bien, à cette réunion, c'était Ed Morgan.

M. Murta: Vous avez dit que le prix était alors un peu élevé. Doit-on donc supposer que les industriels se sont retirés du marché car ils savaient qu'il y aurait un excédent et qu'ils ont en fait attendu assez longtemps pour que les prix redescendent du fait de cet excédent? Est-ce que c'est bien ce qui s'est passé? Vous avez acheté continuellement pendant toute cette période. Il n'y a pas eu de diminution...

M. Rubenstein: Non, pas du tout. Nous avons acheté régulièrement. La seule fois où nous avons diminué nos achats à Winnipeg c'est lorsque nous avons pu acheter des œufs en Ontario à 40c., ce qui aurait représenté 38c. à Winnipeg. On a insisté pour que je paie 44c. Si l'on considère les 4 remorques, cela représentait \$4,000 de plus, c'est pourquoi après 4 ou 5 jours, nous avons payé car nous ne voulions pas perdre nos employés.

M. McGrath: Quelle a été, monsieur Rubenstein, votre réaction lorsque vous avez appris que quelque 9 millions d'œufs avaient pourri à l'entrepôt? Je parle de l'histoire du *Globe and Mail* en août. Est-ce que vous en avez discuté avec l'OCCO pour voir si vous pouviez sortir certains de ces œufs de l'entrepôt et les transformer avant qu'il soit trop tard?

M. Rubenstein: Je crois que nous avons appris cela le 19 juillet. Je vais regarder si j'ai ici le telex en question. Les principales industries de transformation canadiennes ont été convoquées à une réunion à Ottawa et je crois que c'était le 19 juillet. A cette époque, le directeur de la commercialisation s'appelait...

[Text]

Mr. McGrath: You were going to get something . . .

Mr. Rubenstein: His name was Ed Smith. Mr. Morgan was sitting in at that meeting at the same time. Here is the approach he gave us. "We will not tell you how many eggs we have in storage. We are going to offer 150,000 cases on a basis of 27 cents Ontario, 25 cents Winnipeg, and so on. These are differentials we have established between the provinces. It is first come, first served. After the 150,000 cases are gone, we do not know when we will offer you any more, and the eggs are "as is". In other words, you are buying a grab bag. We are not telling you how old they are or where they are stored."

Naturally, there was discussion from the floor and we said: "Why do you not put a differential in price based on the age of the eggs?" The breakers themselves were willing to pay more than 25 cents for the eggs but they wanted to be assured of what they were buying. In other words, we were prepared to pay 32 cents a dozen for eggs that were three or four weeks old, and scaled downwards.

No, that was the deal, That is it! And this is what we had to abide by. Each of us went in and made his commitment. And that was gone. Now, that lasted until . . .

Mr. McGrath: What happened?

Mr. Rubenstein: What happened was that I committed myself to a number of cases; and my competitors did the same.

Mr. McGrath: Did you take up the entire offer?

Mr. Rubenstein: No, I did not.

Mr. McGrath: I do not mean you, I mean your group.

Mr. Rubenstein: Yes, the group did. The group took up the entire offer. A few weeks went by and then we teleaxed CEMA enquiring about additional eggs.

Mr. McGrath: What condition were the eggs in that your firm had processed?

• 1645

Mr. Rubenstein: After we made the purchases naturally we were concerned we were liable to get eggs that were in bad condition. We contacted the CDAs. We knew that the trouble was in Quebec. We knew that the eggs were in Quebec and it is illegal for anyone to ship eggs from one province to another that are not up to grade. So, this is where CEMA had to come along and have some of the eggs regarded, to see that we got eggs that were proper.

An hon. Member: Speed it up!

Mr. Rubenstein: I presume what happened is that they started inspecting certain lots and they saw the bad lots, the ones that they dumped.

Mr. McGrath: So you did all right on the deal?

Mr. Rubenstein: I think we did all right, yes.

Mr. McGrath: You got good eggs. In other words, you did not get . . .

[Interpretation]

M. McGrath: Vous cherchez quelque chose . . .

M. Rubenstein: Il s'appelait Ed Smith. M. Morgan était à cette réunion. Il nous a déclaré qu'il ne nous dirait pas combien d'œufs étaient entreposés. Qu'on allait en offrir 150,000 caisses à 27c. en Ontario, à 25c. à Winnipeg, etc. Que des prix différents avaient été fixés selon les provinces. Que les premiers arrivés seraient les premiers servis. Que lorsque les 150,000 caisses seraient épuisées, on ne savait pas quand on pourrait en offrir d'autres et que ces œufs seraient vendus tels quels. Autrement dit, il s'agit d'un lot, on ne vous dit pas l'âge des œufs ni l'endroit où ils sont entreposés.

Il y a naturellement eu des réactions et nous avons demandé pourquoi ne pas fixer les prix selon l'âge des œufs. Les transformateurs étaient disposés à payer plus de 25c. ces œufs, mais ils voulaient être sûrs de ce qu'ils achetaient. Autrement dit, nous étions prêts à payer 32c. la douzaine des œufs de 3 ou 4 semaines et des tarifs inférieurs pour les œufs plus vieux.

Non, c'est cela qui est proposé. Un point, c'est tout! Et voici donc ce que l'on nous offrait. Chacun de nous a pris un certain engagement. Et la question était réglée. Ceci jusqu'à ce que . . .

M. McGrath: Que s'est-il passé?

M. Rubenstein: Ce qui s'est passé, c'est que je m'étais engagé à acheter un nombre X de caisses comme mes concurrents.

M. McGrath: Avez-vous épuisé toute l'offre?

M. Rubenstein: Non.

M. McGrath: Je ne veux pas dire vous seul, je veux dire le groupe.

M. Rubenstein: Oui. Nous avons acheté tout ce qui était offert. Après quelques semaines, nous avons envoyé un telex à l'OCCO pour demander s'il y avait d'autres œufs.

M. McGrath: Dans quel état étaient les œufs que votre société a transformés?

M. Rubenstein: Après avoir fait ces achats, naturellement, nous nous inquiétions car nous risquions d'obtenir des œufs en mauvaise condition. Nous nous sommes mis en rapport avec le ministère fédéral de l'Agriculture; nous savions qu'il y avait des ennuis avec les œufs au Québec et qu'il est illégal d'envoyer des œufs d'une province à l'autre lorsque ceux-ci ne répondent pas aux normes; c'est alors que l'OCCO est intervenu pour faire reclassifier certains des œufs afin de s'assurer que nous obtenions des œufs convenables.

Une voix: Allez plus vite!

M. Rubenstein: Je suppose que l'OCCO a inspecté certains lots et qu'ils ont trouvé les œufs pourris dont ils se sont débarrassés.

M. McGrath: Donc, votre marché était bon.

M. Rubenstein: Oui, je le crois.

M. McGrath: Vous avez obtenu des œufs de bonne qualité, en d'autres termes, vous n'avez pas . . .

[Texte]

Mr. Rubenstein: We did not get what you call real good eggs, but we got fairly good eggs. When you get eggs that are in storage for a length of time, even two days in the shipping could deteriorate a small percentage of them.

Mr. McGrath: When you got the Department of Agriculture on it, of course you realized then that you were effectively closing the door to any further offers?

Mr. Rubenstein: Not necessarily. I did not know the quantity of eggs they had on hand. These eggs could never have been exported to the United States. They had to be sold in Canada. This was the psychology of CEMA at the time. They had X number of eggs that they knew were old and they could not ship them to the United States, so they say to themselves—I am surmising this—how are they going to get rid of these eggs that are old? We will tell them, "This is what you got, this is what you have to take." There was no alternative because we could not get eggs from anywhere else.

Mr. McGrath: But you fooled them?

Mr. Rubenstein: I do not say myself, our industry.

The Chairman: This will be your last question, Mr. McGrath. Mr. Murta has a question.

Mr. Murta: When the grading process started, for example, did CEMA pay for the additional cost incurred or did the Department of Agriculture pick that up?

Mr. Rubenstein: No, no, no. It would have to be CEMA.

Mr. Murta: It was CEMA. Your price certainly was constant in your negotiations.

Mr. Rubenstein: For that amount of eggs that each one of us bought. The unfortunate part now is that some processors are still receiving cheap eggs, even though they were supposed to be consumed within 30 days, and the others are having to pay the new price. We are running into differential in prices that processors are having to pay for eggs today.

Mr. Murta: Are there many of these so-called cheap eggs still around?

Mr. Rubenstein: I would not imagine there are too many left to be shipped.

The Chairman: Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: Mr. Rubenstein, on the occasion when you offered CEMA 36 cents a dozen for eggs, which price they did not accept, I presume you bought the eggs somewhere else, you did not proceed?

Mr. Rubenstein: No, I did not.

Mr. Orlikow: Do you have any idea how much CEMA was paying for eggs at that time?

Mr. Rubenstein: I would imagine it was around the 70-cent figure.

Mr. Orlikow: And they were asking 42 cents?

Mr. Rubenstein: For the surplus, yes.

Mr. Orlikow: So, if there had been no surplus of eggs and if we had not found out later that there were 28 million dozen eggs which went bad—I am not saying what you were doing was wrong, you were offering a price which you thought was fair and which you could live with.

[Interprétation]

M. Rubenstein: Nous n'avons pas obtenu des œufs que vous classifiez d'excellents mais des œufs assez bons. Lorsque les œufs sont entreposés pendant un certain temps, même deux jours d'expédition peuvent en abîmer un petit pourcentage.

M. McGrath: En demandant au ministère de l'Agriculture d'intervenir, naturellement, vous saviez que vous supprimez effectivement les offres futures?

M. Rubenstein: Pas nécessairement. Je ne connaissais pas la quantité d'œufs disponible et ces œufs n'auraient jamais pu être exportés aux États-Unis; il fallait les vendre au Canada. C'était le principe de l'OCCO à l'époque; ayant X œufs qu'ils savaient être anciens et ne pas pouvoir envoyer aux États-Unis, par conséquent, je suppose que l'OCCO voulait s'en débarrasser, je le suppose. Aussi nous avons dit à l'OCCO: «Voilà ce que vous avez et voilà ce qu'on vous donne.» Il n'y avait pas d'autre choix puisque nous ne pouvions obtenir d'œufs d'ailleurs.

M. McGrath: Mais vous les avez trompés?

M. Rubenstein: Non pas moi, notre industrie.

Le président: C'était votre dernière question, monsieur McGrath. M. Murta veut poser une question.

M. Murta: Lorsque ce processus de classification a débuté, est-ce que c'est l'OCCO qui a assumé les frais supplémentaires ou le ministère de l'Agriculture?

M. Rubenstein: C'est l'OCCO.

M. Murta: C'est l'OCCO. Votre prix est resté le même dans vos négociations.

M. Rubenstein: Pour la quantité d'œufs que chacun d'entre nous a achetée. Malheureusement, certaines entreprises de transformation reçoivent toujours des œufs de qualité médiocre même s'ils devaient avoir été consommés dans les 30 jours et d'autres doivent payer le nouveau prix. Il y a donc des différences de prix pour les œufs achetés par les entreprises de transformation aujourd'hui.

M. Murta: Y a-t-il encore de ces œufs de qualité médiocre?

M. Rubenstein: Je ne pense pas qu'il en reste beaucoup à expédier.

Le président: Monsieur Orlikow.

M. Orlikow: Monsieur Rubenstein, lorsque vous aviez offert 36c. la douzaine d'œufs à l'OCCO et que ce prix a été rejeté, je suppose que vous avez acheté des œufs ailleurs.

M. Rubenstein: Non.

M. Orlikow: Est-ce que vous savez combien l'OCCO payait ses œufs à l'époque?

M. Rubenstein: Je suppose autour de 70c.

M. Orlikow: Et ils demandaient 42c.?

M. Rubenstein: Pour les excédents, oui.

M. Orlikow: Donc, s'il n'y avait pas eu de surplus et si on ne s'était pas aperçu plus tard qu'il y avait eu 28 millions de douzaines d'œufs pourris... Je ne dis pas que vous aviez tort, vous offriez un prix qui vous paraissait juste.

[Text]

Mr. Rubenstein: That was strictly a gamble on my part. I thought I was doing CEMA a good turn.

Mr. Orlikow: Yes, but if it did not subsequently turn out that they had a surplus, they would have in fact sold the eggs for less than they ...

Mr. Rubenstein: That is correct. This is their idea now in supply and management, that they are not going to have a surplus.

• 1650

Mr. Orlikow: At the time you made the offer did you know there was a surplus of eggs?

Mr. Rubenstein: Oh I knew there was a surplus of eggs.

Mr. Orlikow: A surplus that was unmanageable in terms of the ...

Mr. Rubenstein: It was not unmanageable at that time, no.

Mr. Orlikow: Have you any information to indicate that CEMA knew at that time it was unmanageable?

Mr. Rubenstein: They should have known because, you see, I was in touch with CEMA many times and I would indicate to them what the commodity futures were doing, that many eggs were selling at a certain price. In the United States they could not expect the market was going to go higher. An American did not need to buy eggs from CEMA, all he had to do was to buy the futures. Nobody is 100 per cent perfect, but we have an idea of what the market looks like.

Mr. Murta: That is the bench-marker.

Mr. Rubenstein: I beg your pardon.

Mr. Murta: I just said that the Chicago future's price, in effect, acts as a bench-marker, as an indicator.

Mr. Rubenstein: That is right. I even approached some of the provincial boards in 1973 when the market reached 88 cents in December and advised them to sell some futures there, they could deliver their eggs to Chicago and get 88 cents a dozen. As it turned out they would not have had to even deliver the eggs, they could have made 25 cents a dozen just buying the paper back and I was one of them who advised them to do so.

Mr. Orlikow: Mr. Rubenstein, you said in answer to questions earlier that since the establishment of CEMA, the price of eggs has fluctuated from 27 to 42 cents, I think you said, something in that neighbourhood.

Mr. Rubenstein: The high point, I think, was 60 cents and the low point was around 27 cents.

Mr. Orlikow: Before the marketing boards were established were the fluctuations not as big or bigger?

Mr. Rubenstein: They were not, maybe, as wide, but there were fluctuations. For instance, I recall in December 1969 that we were paying 60 cents for Grade B eggs that we had to break at that time.

[Interpretation]

Mr. Rubenstein: C'était un pari de ma part: je pensais que c'était une bonne affaire pour l'OCCO.

Mr. Orlikow: Oui, mais s'il n'y avait pas eu cet excédent, on aurait vendu des œufs pour moins que ...

Mr. Rubenstein: C'est exact. C'est là le principe de l'OCCO au point de vue gestion; on ne veut pas avoir d'excédent.

Mr. Orlikow: Au moment où vous avez fait cette offre, saviez-vous qu'il y avait un excédent d'œufs?

Mr. Rubenstein: Certainement, je savais qu'il y avait un excédent d'œufs.

Mr. Orlikow: Un excédent qui était impossible d'absorber si ...

Mr. Rubenstein: Il n'était pas impossible de l'absorber à cette époque, non.

Mr. Orlikow: Savez-vous si à cette époque l'OCCO savait s'il était impossible d'absorber cet excédent?

Mr. Rubenstein: Il aurait dû le savoir, en effet, j'ai communiqué à plusieurs reprises avec l'OCCO, je leur ai parlé de la situation et du grand nombre d'œufs qui se vendaient à un certain prix. Aux États-Unis, on ne pouvait pas s'attendre à ce que le marché monte encore. Les Américains n'avaient pas besoin d'acheter de l'OCCO, il leur suffisait d'acheter les stocks futurs. Personne n'est parfait, mais nous avions une idée de la configuration du marché.

Mr. Murta: C'est l'indicateur.

Mr. Rubenstein: Je vous demande pardon!

Mr. Murta: Je disais que le prix futur établit par le marché de Chicago sert d'indicateur.

Mr. Rubenstein: Exact. J'ai même pris contact avec certains offices provinciaux en 1973 lorsque le marché a atteint 88c. en décembre et je leur ai conseillé de commencer à vendre leur stock futur ce qui leur permettrait de livrer leurs œufs à Chicago pour 88c. la douzaine. Il s'est trouvé qu'ils n'auraient même pas eu besoin de livrer les œufs, il leur aurait suffi de racheter le papier pour 25c. la douzaine et je suis l'un de ceux qui leur a conseillé de le faire.

Mr. Orlikow: Monsieur Rubenstein, vous avez dit, tout à l'heure que, depuis la création de l'OCCO, le prix des œufs avait oscillé entre 27 et 42c., ou quelque chose d'approchant.

Mr. Rubenstein: Le prix le plus élevé, a été, je crois, de 60c. le plus bas, d'environ 27c.

Mr. Orlikow: Avant la création des offices de commercialisation, les fluctuations n'étaient-elles pas aussi importantes sinon plus?

Mr. Rubenstein: Non, peut-être la même marge existait-elle, mais il s'agissait de fluctuations. Par exemple, je me souviens qu'en décembre 1969, nous payions 60c. la douzaine d'œufs catégorie B que nous devions écouler dans l'industrie.

[Texte]

Mr. Orlikow: That was before the establishment of marketing...

Mr. Rubenstein: That is right.

Mr. Orlikow: All right. Can you give us an idea of what the low was on some occasions?

Mr. Rubenstein: I think we bought eggs as low as 22 cents and 23 cents.

Mr. Orlikow: In other words, there were fluctuations as large or larger before the marketing board?

Mr. Rubenstein: I pointed out December 1969, but that was an unusual year and I think this was one of the reasons for this mess because producers saw all this money they were making in 1969 and that is what created this increase in production.

Mr. Orlikow: You said, I think, in answer to one of Mr. Anderson's questions—I do not want to misquote you, but as I remember it—that you did not think the marketing boards could help the consumer because you felt that the marketing boards essentially, if they do anything...

Mr. Rubenstein: I did not mean it in that respect. All I said was that the marketing boards cannot help the consumer with regard to buying cheaper eggs.

Mr. Orlikow: Except, you know, it is obvious that supply and management is not easy, but if we do not make any attempt to balance supply and demand, is it not possible—it has happened in other commodities—that if you get so much production, if you get an over-supply you will drive the price down and you will drive a number, particularly, of smaller producers out, so you will wind up with fewer producers.

Mr. Rubenstein: That is the name of the game. This is why the Almighty gave us some brains to put in our heads. Because eggs were 69 cents in December 1969, a person cannot assume he is going to get 75 cents in the year 1970 and put in all the birds he wants.

Mr. Orlikow: Surely, the whole principle of supply and management is the exact opposite, you should not have those tremendous fluctuations.

Mr. Rubenstein: If this is what the country wants, this is true.

Mr. Orlikow: No, but you know, we can see difficulties which have arisen since the provincial and federal governments have tried to plan production so it would come somewhere near the demand. What I am trying to find out is what would happen if we did not have the objective of trying to match production and consumption, would we not get the kind of fluctuations which would lead to less production eventually and then...

• 1655

Mr. Rubenstein: The producers would have cut back their flocks voluntarily, instead of being compelled to do so by the marketing boards. First of all, the flocks would never have gotten to the size they are today. Because all these so-called producers knew that marketing boards were coming into effect, they increased their flocks so they could get a high quota. For argument's sake, if there had been no mention of marketing boards coming into existence, we would never have been in this situation.

[Interprétation]

M. Orlikow: C'était avant la création des offices de...

M. Rubenstein: C'est exact.

M. Orlikow: Très bien. Pouvez-vous nous donner une idée de certains prix parmi les plus bas?

M. Rubenstein: Je pense que nous avons acheté des œufs à 23 ou même 22c.

M. Orlikow: Autrement dit, les fluctuations étaient aussi importantes sinon plus avant l'arrivée des offices de commercialisation?

M. Rubenstein: J'ai parlé de décembre 1969, mais c'était une année un peu particulière, et je pense que c'est une des raisons à l'origine de ce gâchis puisque lorsque les producteurs ont eu les bénéfices qu'ils ont faits en 1969, la production a augmenté.

M. Orlikow: Vous avez répondu à M. Anderson, et je ne veux pas vous citer mal, vous lui avez dit que les offices de commercialisation pouvaient servir les consommateurs, car fondamentalement, s'ils faisaient quelque chose...

M. Rubenstein: Ce n'est pas ainsi que je l'entendais. Je me suis contenté de dire que les offices de commercialisation de pouvaient aider les consommateurs à acheter des œufs moins cher.

M. Orlikow: Vous savez que l'offre et la gestion ne sont pas des questions faciles à régler, mais si nous essayions d'équilibrer l'offre et la demande, il n'est pas impossible—cela s'est déjà produit dans d'autres cas—que si la production arrivait à un niveau donné, les excédents finissent par faire baisser les prix ce qui éliminera les petits producteurs pour n'en laisser que quelques-uns.

M. Rubenstein: Cela fait partie des règles du jeu. C'est la raison pour laquelle le Seigneur nous a donné un cerveau. Ce n'est pas parce que les œufs étaient à 69c. en décembre 1969 qu'il faut en déduire qu'ils seront à 75c. en 1970 et acheter de nouvelles pondeuses.

M. Orlikow: Mais le principe même de l'offre et de la gestion est tout à fait le contraire; ces fluctuations énormes ne devraient pas exister.

M. Rubenstein: Si c'était ce que la population désirait, c'est exact.

M. Orlikow: Non, mais vous savez, nous voyons les difficultés qui se sont produites depuis que les gouvernements provinciaux et fédéral ont essayé de planifier la production pour la rendre compatible à la demande. Je voudrais savoir ce qui se produirait si nous n'avions pas pour objectif d'essayer de rendre compatibles la production et la consommation; ne finirions-nous pas par avoir des fluctuations qui feraient finalement baisser la production pour ensuite...

M. Rubenstein: Les producteurs d'œufs devraient réduire volontairement leur basse-cour au lieu d'être obligés de le faire par les offices de commercialisation. Tout d'abord, les basses-cours n'auraient jamais atteint les dimensions qu'elles ont aujourd'hui. En effet, tous ces soit-disant producteurs savaient que les offices de commercialisation allaient surgir et ils ont augmenté leurs basses-cours de manière à obtenir un contingentement élevé. Si nous voulons discuter pour le plaisir de le faire, je puis vous dire que cette situation ne se serait jamais produite si on n'avait pas mentionné la création des offices de commercialisation.

[Text]

Mr. Wiens: As an industry, I think we do not have an axe to grind that supply management will control the situation. What we are saying, at this point, is that they have not effectively achieved this goal. Supply management has not been a part of their activities. I think this is what they are striving for—at least, I hope so—but neither CEMA nor the provincial boards, because of the set-up, have achieved supply management at this time.

Mr. Orlikow: Two questions seem to me to flow from what you are saying. One is, supply management cannot work, and if it cannot work what is the alternative?

Mr. Wiens: I think supply management can work and, if it is done properly, I think it is to the benefit of the total industry. I think what Mr. Rubenstein has been saying for the last while is that we have no axe to grind with supply management. What it all boils down to is that only one segment of the industry has total control of supply management, and this is where our industry has an axe to grind.

Mr. Rubenstein: We are also concerned about whether this committee that is set up will assure us that there will be enough eggs for the processing trade for 52 weeks of the year. This is the main concern.

Mr. Orlikow: We had too many eggs. There were millions of eggs that spoiled, so I am not . . .

Mr. Rubenstein: We never had too many eggs. What are 28 million eggs if you are going to cut back your production? What are 28 million eggs if, next year, we are going to be short 100 million eggs? There is no such thing as a surplus if you are going to cut back in the future. You are going to need that surplus to take care of the future.

It reminds me of the story in the Bible where Joseph said, "you have got to put away for seven years, because you are going to have seven years of famine." I think the same thing still happens, there is this implication right here in the grain situation. If we had not sold all our grain in 1972 to Russia and China, maybe our cost of production today would not be as high.

Mr. Murta: They told the farmers not to grow it in 1971.

Mr. Rubenstein: This is the point. You have to have people sitting down here who know what they are doing.

The Chairman: Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: I have one last question.

Mr. Rubenstein: will you tell us what your import quota was, say, for each of the last five years?

Mr. Rubenstein: I cannot answer that question as I have not got the figures. I know that we import a fair amount, as far as trading as a whole is concerned. Are you talking from the industry point of view, or from my own personal . . .

Mr. Orlikow: Either or both—if you have the information.

[Interpretation]

M. Wiens: En tant qu'industrie, nous n'avons, je crois, rien à opposer à ce que ce soit la gestion de l'offre qui contrôle la situation. Nous disons simplement que nous ne sommes pas parvenus à atteindre de manière efficace cet objectif. La gestion de l'offre ne faisait pas partie des activités. C'est là, je crois, ce qu'ils essaient de faire, du moins je l'espère, mais ni l'OCCO, ni les offices provinciaux n'y sont encore parvenus, à cause du dispositif en place.

M. Orlikow: Deux questions me semblent découler logiquement de ce que vous dites. Tout d'abord, la gestion de l'offre ne peut produire de résultat et, dans ce cas, quelle solution adopter?

M. Wiens: Je crois que la gestion de l'offre peut arriver à des résultats et, si elle est réalisée de façon efficace, cela bénéficierait, je crois, à l'ensemble de l'industrie. L'intervention de M. Rubenstein revient, je pense, à préciser que nous n'avons rien à redire à la gestion de l'offre. Tout cela revient à dire qu'un seul secteur de l'industrie détient le contrôle global de la gestion de l'offre, et c'est justement à cela que nous avons quelque chose à redire.

M. Rubenstein: Ce qui nous préoccupe aussi, c'est de savoir si le comité qui vient d'être créé nous assurera qu'il y aura suffisamment d'œufs pour l'industrie de la transformation, et ce, 52 semaines par an. Voilà notre principal secteur de préoccupation.

M. Orlikow: Nous avons eu trop d'œufs. Des millions d'œufs ont été gaspillés, et je ne suis donc pas . . .

M. Rubenstein: Nous n'avons jamais eu trop d'œufs. Que représentent 28 millions d'œufs. Si vous réduisez la production? Que représentent 28 millions d'œufs si, l'an prochain, il va nous en manquer 100 millions? Annexe donc, cela n'existe pas, si vous envisagez des réductions pour l'avenir. Vous allez avoir besoin de cet excédent pour combler les besoins futurs.

Cela me rappelle l'histoire biblique de Joseph qui disait: «Faites des réserves pour sept ans car il y aura sept ans de famine». Voilà exactement la même chose, voilà exactement la même application dans le domaine du grain. Si nous n'avions pas vendu tout notre blé à la Russie et à la Chine en 1972, les coûts de production n'auraient peut-être pas été aussi élevés aujourd'hui.

M. Murta: On a dit aux agriculteurs de ne pas planter en 1971.

M. Rubenstein: En effet. Il vous faut ici des gens qui savent ce qu'ils font.

Le président: Monsieur Orlikow.

M. Orlikow: Une dernière question.

Monsieur Rubenstein, pourriez-vous nous dire quel était votre contingentement d'importations pour chacune des cinq dernières années?

M. Rubenstein: Je ne puis vous répondre, car je n'ai pas les chiffres sous la main. Je sais que nous importons beaucoup, du moins dans l'optique des échanges globaux. Voulez-vous parler ici du point de vue de l'industrie proprement dite ou de mon expérience personnelle . . .

M. Orlikow: Des deux, si vous avez les données que je vous demande.

[Texte]

Mr. Rubenstein: I do not have those figures in front of me, but...

Mr. Orlikow: Did you say earlier that your imports were about 5 per cent of what you use?

Mr. Rubenstein: Yes.

Mr. Orlikow: That is for your own company?

Mr. Rubenstein: Between 5 and 10 per cent of what our requirements were in that five-year period.

Mr. Orlikow: You say the five-year period; has it changed, gone up or down since...

Mr. Rubenstein: This year it will probably be lower because we have had enough eggs locally to break.

The Chairman: Thank you, Mr. Orlikow. I have two last names on my list. Mrs. Appolloni and Mr. Gray. Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Could you tell me what percentage of processed eggs in Canada goes to the domestic market and what percentage goes to foreign markets?

• 1700

Mr. Rubenstein: I would say maybe 3 to 5 per cent goes to foreign markets at the present time.

Mrs. Appolloni: I wonder if you would help me here? I have some problems in determining exactly what a processed egg is. What kind of clients do you have? Are they bakeries or what?

Mr. Rubenstein: Yes, there are bakeries; there are noodle manufacturers; there are candy manufacturers; cake mix people; and we even have some cosmetic companies that buy a small quantity.

Mrs. Appolloni: There could possibly be a tremendous export market for processed eggs?

Mr. Rubenstein: Sure.

Mrs. Appolloni: We would not have to worry about dietary habits or something like that?

Mr. Rubenstein: That is right; no we would not have to worry about that.

Mrs. Appolloni: You mentioned one particular shipment of 431,380 pounds of powdered eggs between October and July?

Mr. Rubenstein: Yes.

Mrs. Appolloni: Who arranged that shipment for you? Did you do it yourself?

Mr. Rubenstein: I did it myself, yes.

Mrs. Appolloni: You do a lot of international trade.

Mr. Rubenstein: Yes.

Mrs. Appolloni: Have you ever offered to give the benefit of your expertise to CEMA?

[Interprétation]

M. Rubenstein: Je ne les ai pas sous la main, mais...

M. Orlikow: N'avez-vous pas dit que vous importiez environ 5 p. 100 de ce que vous utilisiez?

M. Rubenstein: En effet.

M. Orlikow: C'est-à-dire pour votre propre société?

M. Rubenstein: Entre 5 et 10 p. 100 de nos besoins pour cette période quinquennale.

M. Orlikow: Vous parlez de périodes quinquennales; la situation a-t-elle changé dans un sens ou dans l'autre depuis...

M. Rubenstein: Les importations seront probablement inférieures cette année, car nous avons suffisamment d'œufs pour la casse sur place.

Le président: Merci, monsieur Orlikow. Il me reste deux noms sur ma liste, M^{me} Appolloni et M. Gray. Madame Appolloni.

Mme Appolloni: Pourriez-vous nous dire quel est le pourcentage d'œufs transformés au Canada qui sont écoulés sur le marché intérieur et sur les marchés étrangers?

M. Rubenstein: Je dirais qu'entre 3 et 5 p. 100 sont destinés à l'heure actuelle aux marchés étrangers.

Mme Appolloni: Pourriez-vous m'aider? J'éprouve des difficultés à définir exactement ce qu'est un œuf transformé. Quels sont vos clients? S'agit-il de boulangeries?

M. Rubenstein: Oui, entre autre; il y a aussi les fabricants de pâtes et les fabricants de sucreries; les gens qui fabriquent des mélanges à gâteau et aussi les maisons de produits de beauté qui achètent de petites quantités d'œufs transformés.

Mme Appolloni: Le marché potentiel des œufs transformés pourrait être considérable?

M. Rubenstein: En effet.

Mme Appolloni: Nous ne devrions donc pas nous préoccuper des habitudes alimentaires ou d'autres éléments de ce genre?

M. Rubenstein: C'est exact; cela ne devrait pas nous préoccuper.

Mme Appolloni: Vous avez parlé d'une cargaison de 431,380 tonnes d'œufs en poudre expédiés entre octobre et juillet?

M. Rubenstein: En effet.

Mme Appolloni: Qui s'est chargé de l'expédition de cette cargaison? Est-ce vous?

M. Rubenstein: C'est moi, oui.

Mme Appolloni: Vous avez énormément d'échanges internationaux?

M. Rubenstein: Oui.

Mme Appolloni: Avez-vous déjà offert de mettre votre compétence au service de l'OCCO?

[Text]

Mr. Rubenstein: Sure; our council presented a brief at the public hearings; we were striving to get representation on this committee.

Mrs. Appolloni: Mr. Rubenstein, did you say that recently your firm shipped some eggs to be processed in the United States?

Mr. Rubenstein: Yes, 50 truckloads.

Mrs. Appolloni: Why?

Mr. Rubenstein: Because we knew the eggs would deteriorate if left in storage and we did not have the capacity at our plants. We figured that the purchase price was reasonable enough so we shipped them to other breaking plants in the United States to have them custom processed into powder for us.

Mrs. Appolloni: I have finished.

The Chairman: Thank you, Mrs. Appolloni. Mr. Gray.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Rubenstein, am I correct in saying that your firm, Export Packers Limited, made an offer to CEMA for eggs in March of this year?

Mr. Rubenstein: Yes.

Mr. Gray: And the offer was 36 cents, not for table eggs but for shell eggs, coloured, downgraded to be used for breaking purposes?

Mr. Rubenstein: Yes.

Mr. Gray: Do you happen to know what the price at that time was for the same kind of eggs in the United States market?

Mr. Rubenstein: I believe it was higher.

Mr. Gray: Was it very much higher?

Mr. Rubenstein: Not too much higher.

Mr. Gray: Not too much higher. Would you tell me again what your firm was going to do with those eggs if it could have purchased them?

Mr. Rubenstein: As I stated earlier, I had made arrangements with breaking plants in Europe, in Holland, Germany and the U.K., to have these eggs broken and put into powdered form at my expense and I was going to leave the product in Europe to sell at a given time on the European market.

Mr. Gray: Was this breaking going to be done for your account or were you going to sell these eggs to the processors?

Mr. Rubenstein: No, no; it was going to be done for my account, as I did with the American deal.

Mr. Gray: When you asked CEMA to sell these eggs to you at 36 cents, did you tell them the purpose?

Mr. Rubenstein: I do not believe I stated that that was the purpose.

Mr. Gray: You just said you wanted to buy eggs at 36 cents.

[Interpretation]

M. Rubenstein: Mais certainement; notre conseil a présenté un mémoire au cours des audiences publiques et nous avons essayé vigoureusement de nous faire entendre du Comité.

Mme Appolloni: Monsieur Rubenstein, avez-vous dit que votre société avait il y a peu expédié des œufs aux États-Unis pour qu'ils y soient transformés?

M. Rubenstein: Oui, 50 camions.

Mme Appolloni: Pourquoi?

M. Rubenstein: Car nous savions que les œufs s'abîmeraient si on les laissait en entrepôt et nos usines tournaient déjà à pleine capacité. Nous avons pensé que le prix d'achat était suffisamment raisonnable et ainsi nous les avons expédiés à d'autres usines de casse aux États-Unis afin qu'elles les transforment en poudre pour notre compte.

Mme Appolloni: J'ai terminé.

Le président: Merci, madame Appolloni. Monsieur Gray.

M. Gray: Merci, monsieur le président. Monsieur Rubenstein, puis-je dire sans me tromper que votre société, la Export Packers Limited, a fait en mars de cette année, une offre à l'OCCO pour l'achat d'œufs?

M. Rubenstein: C'est exact.

M. Gray: L'offre était de \$0.36, non pas pour les œufs de table mais pour les œufs entiers en coquille, de couleur, déclassés et devant servir à la casse?

M. Rubenstein: En effet.

M. Gray: Sauriez-vous par hasard quel était à cette époque le prix pratiqué sur le marché américain pour les œufs de cette même catégorie?

M. Rubenstein: Je crois que le prix était supérieur.

M. Gray: L'était-il de beaucoup?

M. Rubenstein: Non.

M. Gray: Pas beaucoup plus élevé donc. Pourriez-vous me répéter ce que votre société aurait eu l'intention de faire avec ces œufs si elle avait pu les acheter?

M. Rubenstein: Comme je l'ai déjà dit, j'avais pris des dispositions avec des usines de transformation en Europe, en Hollande, en Allemagne et au Royaume-Uni, pour y faire réduire ces œufs en poudre à nos frais et j'avais l'intention de laisser le produit fini en Europe pour l'y vendre à un moment donné.

M. Gray: Cette opération de transformation devait-elle s'effectuer pour votre propre compte ou alliez-vous plutôt vendre les œufs aux transformateurs?

M. Rubenstein: Non, j'allais le faire faire pour mon compte; comme j'avais déjà procédé de la sorte avec les Américains.

M. Gray: Lorsque vous avez demandé à l'OCCO de vous vendre ces œufs à \$0.36, lui aviez-vous dit pourquoi?

M. Rubenstein: Non, je ne le crois pas.

M. Gray: Vous avez simplement dit que vous vouliez acheter des œufs à \$0.36.

[Texte]

Mr. Rubenstein: With a guarantee that these eggs would leave the North American continent.

Mr. Gray: You mentioned that to them.

Mr. Rubenstein: Yes, and to assure them that this was going to happen I said they could invoice me at 50 cents a dozen and I would get my refund when I handed in the B-13's.

Mr. Gray: But the offer was from your firm, Export Packers Limited, to CEMA.

Mr. Rubenstein: Right.

Mr. Gray: Is your firm a Canadian firm?

Mr. Rubenstein: Yes.

Mr. Gray: Where is its head office?

Mr. Rubenstein: Toronto.

• 1705

Mr. Gray: In Toronto, so the transaction that you wanted to carry out was between CEMA, a Canadian governmental agency, and another Canadian firm?

Mr. Rubenstein: Right.

Mr. Gray: Well, I suggest, Mr. Chairman, that this could hardly be considered potential dumping because the transaction would have been between two Canadian firms. Now, if Mr. Rubenstein's firm had acquired the eggs and then had exported them to the foreign countries, conceivably, possibly, under the law of those foreign countries, there might have been a complaint of dumping. But I submit, with all due respect, I find it hard to see how CEMA could have objected to this sale on the grounds of possible dumping. I do not say that I know the laws in detail of the foreign countries in question, but if Mr. Rubenstein was importing for the purpose of creating powder, it might not have been dumping in these countries either.

Now, if I can go on to another area, you were called to a meeting in Ottawa on July 19, at which time you had this special offer of eggs, as is. You said that these eggs could not be sold in the United States. Could you tell me why?

Mr. Rubenstein: Why? On all exports shipments you have to have the eggs inspected by the Canadian Department of Agriculture and a certificate is issued stating that the eggs are Grade B eggs, in this instance. This is what they were when they went into storage because of the colouring on them. Well, when you have that high percentage of eggs that are rotten—they are actually what they call no-grades—these eggs could not be exported under any circumstances until they have been regraded.

Mr. Gray: Now, respecting the eggs that were graded as rotten—I may not know the right terminology, I apologize—were you obliged to pay for them?

Mr. Rubenstein: No.

Mr. Gray: So that, in effect, by calling in the Department of Agriculture to have the eggs graded, you were able to protect yourself and your customers from having to take over rotten eggs?

[Interprétation]

M. Rubenstein: En lui garantissant que ces œufs quitteraient le continent nord américain.

M. Gray: Vous le leur aviez dit?

M. Rubenstein: En effet, et pour l'assurer que cela allait bien être le cas, j'avais dit qu'il pouvait me facturer les œufs à \$0.50 la douzaine quitte à ce que je me fasse rembourser en présentant les B-13.

M. Gray: Mais il s'agissait d'une offre faite par votre société, la Export Packers Limited, à l'OCCO.

M. Rubenstein: C'est exact.

M. Gray: Votre société est-elle canadienne?

M. Rubenstein: Oui.

M. Gray: Où est son siège social?

M. Rubenstein: A Toronto.

M. Gray: A Toronto, vous vouliez donc traiter des transactions qui concernaient l'OCCO, l'agence du gouvernement canadien et une autre entreprise canadienne?

M. Rubenstein: C'est juste.

M. Gray: A mon avis, monsieur le président, on ne peut pas y voir un danger de dumping puisque ces transactions devaient alors avoir lieu entre deux entreprises canadiennes. Si l'entreprise de M. Rubenstein avait acheté les œufs afin de les exporter, il aurait pu y avoir une plainte de dumping sous une législation étrangère. J'ai franchement du mal à comprendre pour quelles raisons l'OCCO aurait pu s'opposer sous prétexte d'un danger de dumping à cette transaction. Je ne dis pas que je connais tous les détails des législations étrangères, mais M. Rubenstein a importé pour fabriquer de la poudre d'œufs et cela aurait peut-être été du dumping à l'étranger.

Passons à une autre question. Vous avez été invité à une réunion qui s'est tenue le 19 juillet à Ottawa. C'était justement à l'époque de cette offre spéciale. Vous avez dit qu'il était impossible de vendre ces œufs aux États-Unis, et pour quelles raisons?

M. Rubenstein: Pourquoi? Toute marchandise destinée à l'exportation doit être inspectée par le ministère canadien de l'Agriculture, qui émet un certificat disant que ce sont, par exemple, des œufs de catégorie D. Les œufs étaient de catégorie D au moment de l'entreposage en raison du colorant. Lorsqu'il y a un si grand nombre d'œufs pourris, qui tombent rituellement dans la catégorie zéro, il faut absolument qu'une inspection précède l'exportation.

M. Gray: Est-ce que vous avez été obligé de payer pour les œufs classés pourris, et je m'excuse de mon ignorance en matière terminologique.

M. Rubenstein: Non.

M. Gray: Puisque vous avez pu demander au ministère de l'Agriculture d'inspecter les œufs, vous avez pu vous protéger vous-même et vos clients, contre l'achat d'œufs pourris, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. Rubenstein: Correct.

Mr. Gray: And as a result of the Department of Agriculture inspection, a lot of rotten eggs were discovered?

Mr. Rubenstein: That is correct.

Mr. Gray: To conclude, Mr. Chairman, let me turn to one other area. You told one of the other members of the Committee that at the time of this considerable surplus your plant was operating at full capacity except for some days when you could not get eggs. Now, just when was that?

Mr. Rubenstein: I think it was in April. I believe the Ontario Board, were still selling their eggs then, and they reduced their breaking price at that time. We needed eggs for our Winnipeg plant. We phoned CEMA and we said that we wanted to buy 10,000 boxes or 20,000 boxes at the decreased price in Ontario. Previously it had meant that the Manitoba Board price would automatically go down accordingly, but this fellow, Morgan, would not drop his price. He insisted that he get the same price. It was not fair competition if our competitors here in Ontario were able to buy eggs at four cents a dozen cheaper than we could in Manitoba. Ninety-five per cent of the products that we process in Winnipeg have to come East.

Mr. Gray: I see.

Mr. Rubenstein: They refused to drop the price so we closed the plant down for three or four days. We hoped that eventually they would give in. However, they did not so we wound up having to pay the price to keep the plant going for fear of losing the help.

Mr. Gray: Now, on August 26, eggs-for-breaking were being offered to you at 42 cents a dozen. You have already confirmed, to Mr. McGrath, that as far as you know they were being offered to the United States at 35 cents.

Mr. Rubenstein: Well, I would not blame CEMA on that. Eggs may have been going over to the United States at 35 cents a dozen when they raised the Ontario price to 42 cents a dozen, but they were still going over on previous commitments. In other words, a United States egg breaker may phone up and buy 15 or 20 loads of eggs, but he does not get them all in one day.

Mr. Gray: Yes.

• 1710

Mr. Rubenstein: So I would not say that was any fault of CEMA's. I think this was a commitment they had made previously.

Mr. Gray: You are being very gracious. I understand the American authorities were examining the transactions of that period to see if the exports from Canada to the United States by CEMA might not amount to dumping under their law.

Mr. Rubenstein: Yes. I thought the price was increased.

Mr. Wiens: I do not think we as a committee at any time were under the impression that CEMA had a two-price system going. I think the circumstances led to two prices. But as a committee or as a group, I do not think we ever accused CEMA of two-pricing.

[Interpretation]

M. Rubenstein: C'est juste.

M. Gray: C'est à la suite de l'inspection par le ministère de l'Agriculture que l'on s'est aperçu du fait qu'il y avait beaucoup d'œufs pourris?

M. Rubenstein: C'est cela.

M. Gray: Avant de conclure, j'aimerais passer à une autre question. Vous avez dit à un autre membre du comité qu'à l'époque du grand surplus, votre entreprise travaillait à pleine capacité, sauf pendant quelques jours parce qu'il était impossible d'avoir des œufs. A quelle époque est-ce?

M. Rubenstein: Au mois d'avril, je crois. Je crois que l'Office de l'Ontario était encore en train de vendre des œufs avant de baisser les prix des œufs industriels. Il nous fallait des œufs pour notre usine de Winnipeg. Nous avons appelé l'OCCO pour commander 10,000 ou 20,000 boîtes au prix de l'Ontario, qui avait diminué. Auparavant cela aurait signifié que le prix de l'Office du Manitoba aurait également dû baisser, mais ce type Morgan, ne voulait pas baisser le sien. Il insistait pour garder le même prix. Ce n'est pas juste, puisque nos concurrents dans l'Ontario avaient 4c. de moins à payer pour une douzaine d'œufs. 95 p. 100 des œufs que nous transformons à Winnipeg viennent de l'Est.

M. Gray: Je vois.

M. Rubenstein: On a refusé de baisser le prix, par conséquent, nous avons fermé l'usine pour trois ou quatre jours. Nous avons espéré qu'ils allaient céder. Finalement c'est nous qui avons dû céder et payer le prix demandé afin de ne pas faire fermer l'usine plus longtemps par crainte de perdre notre main-d'œuvre.

M. Gray: Le 26 août on vous a offert des œufs industriels à 42c. la douzaine. Vous avez déjà répondu à M. McGrath que le prix demandé aux États-Unis était de 35c.

M. Rubenstein: Je ne voudrais pas critiquer l'OCCO pour cela. Il se peut que l'on ait offert la douzaine à 35c. aux États-Unis et pour 42c. à l'Ontario, mais on satisfaisait à des engagements antérieurs. Autrement dit, il est possible de commander par téléphone à partir des États-Unis 15 ou 20 chargements d'œufs, sans pour autant être sûr de les obtenir tous le même jour.

M. Gray: Oui.

M. Rubenstein: Je ne dis pas que c'était la faute de l'OCCO. J'imagine qu'on avait fait une offre auparavant.

M. Gray: Vous montrez beaucoup de compréhension. Apparemment, les autorités américaines ont vérifié les transactions qui ont été faites pendant cette période afin de voir si on ne pouvait pas accuser l'OCCO de faire du dumping.

M. Rubenstein: C'est cela. Je croyais que le prix avait augmenté.

M. Wiens: Je ne crois pas que nous ayons pensé que l'OCCO avait un système de double prix. Je crois que c'était un résultat des circonstances. Nous, en tant que comité ou groupe, n'avons jamais accusé l'OCCO d'avoir un système de double prix.

[Texte]

Mr. Gray: Of course, out of the mouth of one of the CEMA representatives, as quoted in the *Globe and Mail*—and it has not been denied—this representative said they raised the price because of scarcity, period. This was confirmed when I was questioning the CEMA committee the other week.

That is all, Mr. Chairman. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray.

Mr. Cafik: Could I have a supplementary?

The Chairman: Yes, but I hope we will not have too many supplementaries.

Mr. Cafik: I want to get to this question of the offer you made for the large quantity of eggs, I think, back in June. It was 23 cents or 25 cents a dozen, and you called in the Department of Agriculture to grade these eggs. You indicated that you actually received only the good eggs. The bad ones were culled from that particular group. But I understood the offer was made by yourselves, or the acceptance of the offer by yourselves was on ungraded eggs, just as they were.

Mr. Rubenstein: Grab bag, yes.

Mr. Cafik: Yes. And you come up with a certain price per dozen. After they were culled out by the Department of Agriculture, did you renegotiate the price, or did you pay that lower price because of the grab-bag approach?

Mr. Rubenstein: We paid the lower price.

Mr. Cafik: Do you think that was justified when, in fact, you ended up with a product different from the one you originally purchased?

Mr. Rubenstein: That is where they made the mistake. They did not tell us what percentage of eggs was rotten. As far as they were concerned, their eggs were good.

Mr. Gray: If they could have put one over on Mr. Rubenstein, they would have chuckled all the way to the bank. So it is kind of hard to fault this witness now when the CEMA scheme did not come off.

Mr. Cafik: Did your group realize at the time you entered into the agreement that you would use this device to cull out the eggs?

Mr. Rubenstein: I will be truthful with you. When we bought these eggs, we figured that there would be a percentage of rotten ones, and that when we were breaking them we would have to cull those particular eggs out. There was no question about that because we figured they were not giving us a bargain for nothing. But we were all concerned. We do not mind if there is 5 per cent rotten, but what happens when you get a case of eggs that is 80 per cent rotten? You cannot afford to pay these prices. Your cost of production is that much greater because your machine has to stop and discard the bad eggs. This was something at the time—I do not think any of us realized there is a regulation that prohibits eggs moving from one province to another that are not up to grade. It so happens that this thing occurred to me on the way back from Ottawa.

[Interprétation]

M. Gray: Le *Globe and Mail* déclare que les représentants de l'OCCO ont justifié l'augmentation du prix par la rareté, et n'ont jamais nié cette affirmation. Ils l'ont d'ailleurs confirmée l'autre jour, lorsque je leur ai posé la question.

C'est tout, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Gray.

M. Cafik: Puis-je poser une question supplémentaire?

Le président: Oui, mais j'espère que nous n'allons pas avoir trop de questions supplémentaires.

M. Cafik: J'aimerais revenir au problème de l'offre importante que vous avez faite au mois de juin, je pense. Le prix était de 23 ou 25c. la douzaine et vous avez fait appel au ministère de l'Agriculture pour inspecter les œufs. Vous avez déclaré que vous n'avez reçu que des œufs de bonne qualité. On avait enlevé les œufs pourris. Apparemment, c'est vous-même qui avez fait l'offre, ou qui l'avez acceptée, et ce n'était pas des œufs inspectés.

M. Rubenstein: Un sac à surprise, oui.

M. Cafik: Oui. Vous avez fixé un certain prix pour la douzaine. L'avez-vous renégocié après l'inspection par le ministère de l'Agriculture, ou bien avez-vous payé le prix inférieur puisqu'il s'agissait d'un sac à surprise?

M. Rubenstein: Nous avons payé le prix inférieur.

M. Cafik: Croyez-vous que c'était juste, puisque le produit que vous avez obtenu n'était pas celui que vous aviez acheté?

M. Rubenstein: C'est cela leur erreur. On ne nous a pas indiqué le pourcentage d'œufs pourris. Selon eux, ils étaient tous de bonne qualité.

M. Gray: J'imagine qu'ils auraient rigolé s'ils l'avaient su. On peut difficilement donner la faute au témoin, puisque le projet de l'OCCO ne s'est pas réalisé.

M. Cafik: Saviez-vous déjà à l'époque de la signature du contrat que vous alliez utiliser ce mécanisme pour classer les œufs?

M. Rubenstein: Je serai très franc. Avant d'avoir acheté ces œufs, nous savions déjà qu'il fallait s'attendre à un certain pourcentage d'œufs pourris, qu'il faudrait donc retirer. Nous ne nous attendions pas à une offre miraculeuse. Ce n'est pas grave lorsqu'il y a 5 p. 100 d'œufs pourris, mais la chose se présente différemment lorsqu'il y en a 80 p. 100 de pourris. Le prix devient alors exorbitant. Puisqu'il faut arrêter la production afin de sortir les œufs pourris, cela fait également monter le prix de revient. A l'époque, nous ne savions pas qu'il y avait un règlement qui interdit le transport interprovincial d'œufs qui ne sont pas conformes à une certaine norme de qualité. Je l'ai su seulement à mon retour d'Ottawa.

[Text]

An hon. Member: After the deal.

Mr. Cafik: I simply wanted to know if it was premeditated or not.

Mr. Lessard: What price do you get for your product on the market when you are making nice deals like that? Are you cutting the price to the consumer? Or are you getting the whole benefit out of it?

Mr. Rubenstein: Definitely. We can show you where the price did come down. Not only that, but in the end some of us got hurt. We figured that the next purchase of eggs would be up maybe five cents or seven cents a dozen. So we went out and sold merchandise on that basis. But then we got fooled when on August 26 CEMA telexed us and raised the price by 15 cents a dozen.

Mr. Lessard: What is the average price of a pound of egg powder you sell in the market?

• 1715

Mr. Rubenstein: The price per pound of powder?

Mr. Lessard: Egg powder.

Mr. Rubenstein: Whole egg today is about \$1.30. Albumen is around \$1.95; yolk is about \$1.85. That is approximate.

Mr. Lessard: Thank you.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen. Mr. Murta has a short supplementary.

Mr. Murta: When you are buying eggs the way you buy them, do you hedge on the Chicago market, as far as your own purchases are concerned? Is this common practice?

Mr. Rubenstein: My organization does sometimes, yes. I am sitting with powder now that I cannot sell and I have to hedge.

Mr. Peters: May I ask a short supplementary question on the mechanical aspect?

The Chairman: All right, Mr. Peters.

Mr. Peters: You mentioned your machine would reject the rotten eggs. How complicated is this arrangement? You obviously do not go through a full grading process.

Mr. Rubenstein: First of all, there is a scanner on the machine that takes out the visible ones. There is a light underneath and you can see the bad eggs as they are going through the scanner.

Mr. Peters: Does that include rotten eggs?

Mr. Rubenstein: That tells you whether the egg is... If it is a black egg, that will tell you the egg is black. After it is broken, it goes into a cup. If there is an odour to it, the girl takes the cup out and discards it.

The Chairman: Mr. Anderson.

Mr. Anderson: I have one very short question. Approximately, what is the volume in dollars of the egg processing industry in Canada, and what is the projected profit on that volume for this year?

Mr. Rubenstein: I think Canada is producing approximately 900,000 pounds of liquid egg a week.

[Interpretation]

Une voix: Après la transaction.

M. Cafik: Je voulais simplement savoir si c'était prémédité ou non.

M. Lessard: Quel prix demandez-vous pour vos produits après une offre aussi intéressante? Êtes-vous le seul à en profiter ou bien baissez-vous le prix à la consommation?

M. Rubenstein: Nous pouvons vous montrer ce qui est arrivé au prix. C'est nous-mêmes qui avons encaissé le tout, et des pertes parfois. Nous avions pensé que le prix allait monter de 5c. ou même 7c. la douzaine au prochain contrat. C'est donc sur cette base que nous avons vendu nos marchandises. Mais nous y avons perdu puisque l'OCCO nous a envoyé un télex le 26 août disant que le prix allait monter de 15c. la douzaine.

M. Lessard: Quel est le prix moyen d'une livre de poudre d'œufs sur le marché?

M. Rubenstein: Le prix d'une livre de poudre?

M. Lessard: La poudre d'œuf.

M. Rubenstein: Pour les œufs entiers, le prix est d'environ \$1.30 à l'heure actuelle, l'albumine environ \$1.95 et le jaune à peu près \$1.85. C'est approximatif.

M. Lessard: Merci.

Le président: Merci beaucoup, messieurs. M. Murta a une question supplémentaire à poser rapidement.

M. Murta: Lorsque vous achetez des œufs comme vous le faites, déversez-vous le trop-plein sur le marché de Chicago? Est-ce une pratique courante?

M. Rubenstein: Il nous arrive de le faire. En ce moment, j'ai de la poudre que je n'arrive pas à vendre et dont je dois me débarrasser.

M. Peters: Puis-je très rapidement poser une question d'ordre technique?

Le président: Très bien, monsieur Peters.

M. Peters: Vous avez dit que votre machine éliminait les œufs pourris. À quel point est-ce complexe? De toute évidence, vous ne procédez pas à un tri complet.

M. Rubenstein: En premier lieu, la machine est équipée d'un détecteur qui élimine ceux qui sont visibles. Les œufs sont éclairés par en dessous et il est facile de les voir passer par les détecteurs.

M. Peters: Y compris les œufs pourris?

M. Rubenstein: C'est pour savoir si les œufs sont... Si c'est un œuf noir, vous voyez que c'est un œuf noir. Lorsqu'ils sont cassés, les œufs sont déposés dans une coupelle. S'ils ont une odeur, la préposée jette la coupelle.

Le président: Monsieur Anderson.

M. Anderson: J'ai une question très courte à poser. Quel est en dollars le volume approximatif des œufs utilisés dans l'industrie canadienne et à combien évalue-t-on les bénéfices pour cette année?

M. Rubenstein: Je pense que le Canada produit environ 900,000 livres d'œufs liquides par semaine.

[Texte]

Mr. Anderson: What is the dollar volume?

Mr. Rubenstein: I would say it is about \$350,000 a week.

Mr. Anderson: What is the profit on that?

Mr. Rubenstein: Profit?

Mr. Anderson: Yes.

Mr. Rubenstein: I cannot answer that. There are times when there are losses. There is no such thing.

The Chairman: Thank you.

We have now terminated our meeting with the Canadian Poultry and Egg Council. Thank you very much, Mr. Wiens and Mr. Rubenstein, for appearing before us.

In view of the advancing time, instead of suspending we will move on directly with our next witness, who is Professor Forbes from the University of British Columbia.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, how late are we sitting tonight?

The Chairman: My hope would be that perhaps we could finish with this witness before adjourning until tomorrow.

Mr. Orlikow: Will we be hearing Professor Forbes tomorrow?

The Chairman: I would hope that we would hear Professor Forbes until we are finished with him.

Mr. Orlikow: Forty minutes? You are an optimist.

The Chairman: If I am an optimist, then he would come back at 3.30 tomorrow afternoon.

An hon. Member: You are an optimist.

The Chairman: It is the only way to be.

We have with us Professor Forbes. We all have a copy of the paper Professor Forbes circulated. I propose to commence immediately with the first round of questions, and the first name on my list is that of Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Dr. Forbes, we have all read your brief, of course, and we have had your report on consumer interest and marketing boards, which is especially relevant to this inquiry. Of course, that explains why you are here.

There are a few questions arising out of your brief. You talk about the social problems of a large portion of farmers who have low incomes that persist,

although about 20 per cent of farmers who produce 60 per cent of output are well above average.

That is from page 17 of your report. Could you enlarge on that and could you relate that to the egg industry?

Professor J. D. Forbes (Associate Professor, Faculty of Commerce, University of British Columbia): In the report, you will see that we had to get at that number in a very crude way. We had hoped to have what is called the farm population, agricultural population, link to know what incomes farmers receive from what types of operations. But what we did—again, it is explained—was use some number like a third or a quarter of gross farm income as the income the farmer would take away from the farming operation. Doing this, we knew the gross farm receipts and from this we came out with some number, which is in

[Interprétation]

M. Anderson: Qu'est-ce que cela représente en dollars?

M. Rubenstein: Environ \$350,000 par semaine.

M. Anderson: Et qu'est-ce que cela représente comme bénéfices?

M. Rubenstein: Bénéfices?

M. Anderson: Oui.

M. Rubenstein: Je ne peux pas vous répondre. Il arrive qu'il y ait des pertes. Cela n'existe pas.

Le président: Merci.

Nous en avons maintenant terminé avec le Conseil canadien de la volaille et des œufs. Merci beaucoup, monsieur Wiens, monsieur Rubenstein, d'être venus comparaître.

Puisque le temps passe, au lieu de faire une pause, nous allons passer directement à notre témoin suivant qui est le professeur Forbes de l'Université de Colombie-Britannique.

M. Orlikow: Monsieur le président, jusqu'à quelle heure siégeons-nous ce soir?

Le président: J'avais espéré que nous en terminerions avec ce témoin avant de lever la séance jusqu'à demain.

M. Orlikow: Nous reverrons le professeur Forbes demain?

Le président: J'espère que nous verrons le professeur Forbes jusqu'à ce que nous en ayons terminé avec lui.

M. Orlikow: En quarante minutes? Vous êtes optimiste.

Le président: Si je suis optimiste, nous lui demanderons alors de revenir à 15 h 30 demain.

Une voix: Vous êtes optimiste.

Le président: C'est la seule façon d'être.

Nous avons parmi nous le professeur Forbes. Vous avez tous reçu un exemplaire de l'exposé du professeur Forbes. Je vous propose de passer immédiatement au premier tour de questions et le premier nom sur la liste est celui de M. McGrath.

M. McGrath: Monsieur Forbes, nous avons bien sûr tous lu votre mémoire de même que votre rapport sur l'intérêt des consommateurs et les commissions de commercialisation, rapport qui est particulièrement intéressant pour cette enquête. Évidemment, cela explique votre présence ici.

Plusieurs questions se posent à propos de votre mémoire. Vous parlez des problèmes sociaux d'une grande partie des agriculteurs de faibles revenus

bien qu'environ 20 p. 100 des agriculteurs qui produisent 60 p. 100 de la production soient bien au-dessus de la moyenne.

Cela est exposé à la page 17 de votre rapport. Pourriez-vous nous expliquer cela plus en détail et établir la relation avec l'industrie des œufs?

Le professeur J. D. Forbes (professeur associé à la faculté de commerce, Université de la Colombie-Britannique): Dans le rapport, vous constaterez que nous avons dû établir ce nombre d'une façon très approximative. Nous avions espéré pouvoir trouver un recensement de la population agricole pour pouvoir établir le revenu des agriculteurs selon les différents types d'exploitation. Au lieu de cela, comme nous l'expliquons dans le rapport, nous avons utilisé environ un tiers ou un quart du revenu agricole brut et nous l'avons considéré comme le revenu qu'un agriculteur peut tirer d'une entreprise agricole. Ce faisant, nous

[Text]

the report, and say, this is a living wage. The majority of farmers did not come up, in 1971, to this number. That was a very bad year in the wheat industry, which is included in all these numbers.

Mr. McGrath: Given the... I am sorry. Have you finished your answer?

• 1720

Professor Forbes: I finished my answer but I want to get a copy of the report so that it is in front of me. Yes, I have it here.

Mr. McGrath: The evidence that we have had presented to this Committee indicates there is quite a fair amount of vertical-horizontal integration in the egg industry. For example, two firms in Nova Scotia out of the 80-odd producers in that province account for over one third of the total production of the province. We have had a processor before us just a few moments ago and I think his two firms, his plants, account for half the total eggs processed in Canada. Could you relate your criticism of marketing boards generally to this kind of thing in the egg industry? We are concerned that CEMA is not serving consumer interests and is not serving producer interests and I would like for you to comment on that. If you bear in mind that the majority of the producers are small producers although they do not account for a very large proportion of the total production, the majority of them are still small producers and they are not able to take full advantage of the kinds of policies that are in fact designed for them, but these policies are in effect benefiting the larger producers.

Professor Forbes: I do not understand the last part of your question. What policies are they not allowed to take or cannot take advantage of?

Mr. McGrath: I am talking about the whole concept of CEMA, the whole concept of the national egg marketing plan, where you have supply management. The idea is supposedly to serve the producer and the consumer interests. What we are concerned about is that the evidence seems to indicate, at least to this observer, that neither the producer nor the consumer interest is served, especially if you think in terms of the average small producer accounting for, say, a flock of 12,000 birds, and you compare that with the two producers you have in Nova Scotia who appeared here accounting for 300,000 birds.

How can you have a policy that is going to benefit both?

Professor Forbes: What we are really saying is that the larger producer will make a much greater profit per unit because of scale economies than the smaller producer. Let me make one statement before I go into this. I know more about the British Columbia egg industry because, in my report, Dr. Lowings wrote it and he is much more of an expert, having followed this for seven or eight years, than I am. But in British Columbia, one of the policies of the B.C. Egg Marketing Board has been to restrict the size. If you look at the B.C. industry, we do not have the concentration in British Columbia that I have read of in press reports, in places like Nova Scotia and Ontario, because they have restricted for the last four or five years the maximum size to 200 cases of quota, which is about 15,000 birds. I happen to disagree with that policy. I do not think that that really is an efficient unit. I think it is a relatively small-sized

[Interpretation]

connaissions le revenu agricole brut et nous en avons tiré un chiffre qui est expliqué dans le rapport; disons qu'il s'agit d'un salaire. En 1971, la majorité des agriculteurs ne sont pas arrivés à ce chiffre. L'année avait été très mauvaise dans le secteur du blé qui fait partie de toutes les statistiques.

M. McGrath: Étant donné... Excusez-moi. Avez-vous terminé?

M. Forbes: J'ai terminé ma réponse mais je cherche un exemplaire du rapport pour l'avoir sous les yeux. Oui, le voici.

M. McGrath: D'après ce que nous avons entendu à ce Comité, il existe dans l'industrie des œufs une intégration verticale-horizontale importante. Par exemple, deux entreprises de Nouvelle-Écosse, sur les quelque 80 producteurs de cette province, sont responsables de plus du tiers de la production totale de la province. Nous écoutions, il y a un moment, un industriel dont les deux entreprises, les usines, sont responsables de la moitié de la transformation totale d'œufs au Canada. Pouvez-vous nous dire comment la critique que vous faites des offices de commercialisation en général peut s'appliquer à ce genre de situation? Nous nous demandons si l'OCCO sert véritablement les intérêts des consommateurs et non pas ceux des producteurs; je voudrais savoir ce que vous en pensez. Si vous tenez compte du fait que la majorité des producteurs sont de petits producteurs bien qu'ils ne représentent pas une partie importante de la production totale, la majorité d'entre eux n'en sont pas moins de petits producteurs et ne peuvent pas profiter pleinement de politiques qui, en fait, leur sont destinées; il faut reconnaître que ces politiques profitent avant tout aux plus grands producteurs.

M. Forbes: Je ne comprends pas bien la dernière partie de votre question. Quelles sont ces politiques dont ils ne peuvent pas profiter?

M. McGrath: Je parle du principe même de l'OCCO, du principe de la commercialisation nationale des œufs c'est-à-dire de la gestion de l'offre. Il s'agit, en principe, de servir les intérêts du producteur et du consommateur. Nous sommes inquiets car il semble, à mon sens du moins, que ni le producteur ni le consommateur n'y trouvent leur intérêt surtout si l'on songe aux petits producteurs moyens qui ont une basse-cour d'environ 12,000 volailles et si l'on compare la situation à celle des deux producteurs de Nouvelle-Écosse qui ont comparu devant nous et qui possèdent 300,000 volailles.

Comment mettre sur pied une politique qui soit profitable pour les deux?

M. Forbes: Nous soutenons que le producteur le plus important aura un bénéfice bien supérieur à celui du petit producteur à cause de la rentabilité du volume. Permettez-moi de souligner un point en passant. Je connais mieux l'industrie des œufs en Colombie-Britannique car en fait, mon rapport a été rédigé par le professeur Lowings qui est beaucoup plus un expert en la matière que je ne le suis puisqu'il a suivi cette question de près pendant sept ou huit ans. En Colombie-Britannique, l'une des politiques de l'Office de commercialisation des œufs de Colombie-Britannique est de restreindre la croissance des entreprises. Si vous considérez l'industrie de Colombie-Britannique, vous constatez que nous n'avons pas ces confrontations industrielles dont j'ai entendu parler dans la presse et qui existent en Nouvelle-Écosse et en Ontario; en effet, depuis quatre ou cinq ans la taille maximum d'une entreprise

[Texte]

unit. But if you continue and have to make a living wage or a good wage—and my brief shows that it is much more than a living wage—on 12,500 birds, the price will be higher because you have to give an income that is distributed over 12,500 rather than over 25,000, 50,000 or 100,000 birds.

Mr. McGrath: What do you see then as a solution?

Professor Forbes: A solution to which?

Mr. McGrath: To the impasse we are in now with respect to the egg situation in Canada.

Professor Forbes: You are asking me the very broad question right now. My feeling is, I think, when I look at the other problems confronting us as a nation, 4,500 egg producers have gotten themselves into quite a mess and it can be straightened out if one or two things are done.

Again, I mentioned this in my brief.

• 1725

One, you give CEMA the power to be a monopolist and allow it to control production and to control price and force the provinces to do something. Apparently they do not have the authority under the British North America Act.

Two, get rid of CEMA and then let the federal government do what I do not think they have done in terms of enforcing free interprovincial flow. This would make the provinces compete rather than letting them think: oh, I have my own little Balkan province here and I will milk it for what it is worth. In British Columbia we have really been milked by the Egg Marketing Board, at least for the past two years.

Mr. McGrath: Given the constitution and given the experience that we have had and the evidence that has been presented before this Committee, how can we end Balkanization? We have heard evidence today to indicate that the system is breaking down and the provinces are now disposing of their own surpluses. We have to come up with a recommendation and we have to do it very quickly. We have to make a recommendation by December 16.

You are an expert; you have written a report on consumer interest in marketing boards and we would like to have your advice and receive your suggestions. I am resisting the temptation to get into the broad philosophies in your report...

Professor Forbes: My decision changes from day to day. I had a comment today from a person who has had a long and abiding interest, that you have to have an alternative.

I gave you my two alternatives. Either you get agreement from the provincial governments to give CEMA the right to control and give up what is theirs under the British North America Act or abolish the National Marketing Bill C-176 and say: no, we are not going to have it; we will go back to the provinces' minding their own business. At least in my province we are now introducing a bill whereby people other than producers are going to have some say in the control of marketing boards.

[Interprétation]

dans le cas de 200 quotas est d'environ 15,000 volailles. Il se trouve que je ne suis pas d'accord avec cette politique. Je ne pense pas qu'une entreprise de cette taille soit véritablement rentable. C'est relativement modeste. Mais si vous devez en faire un gagne-pain, mon mémoire démontre que c'est beaucoup plus que cela, avec 12,500 volailles le prix sera plus élevé car vous devrez déclarer un revenu réparti sur 12,500 au lieu de 25,000, 50,000 ou 100,000 volailles.

M. McGrath: Quelle solution envisagez-vous?

M. Forbes: Une solution à quoi?

M. McGrath: A l'impasse dans laquelle nous nous trouvons actuellement à propos des œufs au Canada.

M. Forbes: C'est une question très générale que vous me posez là. Si l'on compare cette situation aux autres problèmes auxquels nous nous heurtons dans ce pays, il me semble, ces 4,500 producteurs d'œufs se sont mis dans une situation assez désastreuse qui pourrait être redressée en faisant une ou deux choses.

Ceci est également mentionné dans mon rapport.

D'une part, on donne à l'OCCO le pouvoir d'un monopole en lui permettant de contrôler la production et les prix et de forcer les provinces à agir. Apparemment, l'Acte de l'Amérique du Nord britannique ne l'y autorise point.

D'autre part, on se débarrasse de l'OCCO et on laisse le gouvernement fédéral assurer le libre-échange interprovincial, ce qu'il n'a, à mon avis, pas fait jusqu'ici. Cela pousserait les provinces à devenir concurrentielles plutôt qu'à se refermer sur elles-mêmes en considérant se suffire de ces ressources. En Colombie-Britannique, l'Office de commercialisation des œufs effectue déjà une fonction depuis au moins deux ans.

M. McGrath: Étant donné la constitution et l'expérience que nous avons sans compter les témoignages qu'a reçus ce Comité, comment pouvons-nous mettre fin à ce provincialisme? On nous a déclaré aujourd'hui que le système s'écroule et que les provinces en arrivent à écouler elles-mêmes leurs excédents. Il faut que nous trouvions dans les plus brefs délais le moyen de formuler une recommandation. Ceci d'ici le 16 septembre.

Vous êtes expert en la matière; vous avez présenté un rapport sur l'intérêt du consommateur dans les Offices de commercialisation et nous aimerions que vous nous conseilliez et nous proposiez des suggestions. Je ne vais pas me laisser aller à la tentation d'entrer dans le fond de votre rapport...

M. Forbes: Je change d'avis tous les jours. Quelqu'un m'a dit aujourd'hui qu'il vous fallait plusieurs solutions au choix.

Je vous ai présenté deux solutions. Ou vous recevez l'accord des gouvernements provinciaux sur le droit de contrôle de l'OCCO et l'abandon de leur propre droit aux termes de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique ou vous abolissez le Bill C-176 sur l'Office national de commercialisation en déclarant que vous n'êtes pas d'accord; ce serait revenir au système où les provinces de débrouillent toutes seules. Au moins dans ma province, nous avons maintenant proposé un projet de loi par lequel les producteurs ne seront plus les seuls à contrôler les Offices de commercialisation.

[Text]

Mr. McGrath: How do you prevent that situation from leading back to where this all started, that is, another chicken and egg war?

Professor Forbes: I think if you read Professor Loynes' comment, the chicken and egg war is an oligopoly fighting amongst its members. If we were under the Anti-Combines legislation, we would break them up and refuse them this monopoly.

What do we actually do? We go and give them more power. We say: look, you do not have enough. You would not have had this conflict between Ontario and Quebec or between Manitoba and British Columbia if they did not have some power of control within their provinces. When they start fighting, you go and give them more power and say: all right, now you can really be powerful, but, yet, CEMA does not have the power.

What can CEMA do? The provinces apparently have not controlled productions. You people know that better than I do. I have gone through all your testimony briefly and I do not see where the provinces have restricted production.

Now, take British Columbia; they have kept the price at a very high level. All the other members of CEMA look at them and say: gee, why should they be allowed to do that? I am getting a much lower price. Maybe I should go after some of that.

If CEMA does not have the power, why keep it in existence? Then we sit here and we kick CEMA because they do not have the power to change the situation. They have to get the provinces to agree but I have not seen much evidence of that.

Mr. McGrath: The provinces are trying to take advantage of the situation.

Professor Forbes: Sure, they are taking advantage because these intervention prices were so high. If I am a farmer, I cover all my fixed costs with the shell-egg price. Then I have a breaker price that is something above my marginal cost which is just the cost of feed, about 31 to 33 cents a dozen. I know of some prices that were up to 44 cents a dozen. They usually put about 7 cents on to handle the charges. This price to the farmer is quite high. He is going to continue to produce because all his fixed costs are covered by the shell-egg price.

Mr. Murta: Mr. Chairman, may I ask a supplementary? You are saying that CEMA, from the national point of view, does not work and we should consider going back to the provincial approach which has, I suppose, the aspect of the comparative advantage as far as producing eggs or any other agricultural products is concerned.

Professor Forbes: I am not sure there is much comparative advantage.

Mr. Murta: Do you not think they can be produced cheaper in, say, one area?

• 1730

Professor Forbes: Yes, probably in the Prairies where you have access to grain, lower wages and lower land costs.

[Interpretation]

M. McGrath: Comment empêchez-vous alors que cette situation ne nous ramène au point de départ, à savoir à une autre guerre des poulets et des œufs?

M. Forbes: Je pense que si vous lisez les observations du professeur Loynes, dans le cadre de la guerre des poulets et des œufs, il s'agit d'un oligopole en lutte contre ses membres. Si nous étions régis par la Loi sur les coalitions, nous les démantèlerions et leur refuserions ce monopole.

Que faisons-nous en fait? Nous leur donnons plus de pouvoir. Nous leur déclarons qu'ils n'en ont pas assez. On ne connaîtrait pas ce conflit entre l'Ontario et le Québec ou entre le Manitoba et la Colombie-Britannique s'ils n'avaient pas quelque pouvoir de contrôle dans leur province propre. Quand ils se mettent à se battre, vous allez leur donner plus de pouvoir sans pourtant accroître le pouvoir de l'OCCO.

Que peut alors faire l'OCCO? Les provinces ne semblent pas avoir contrôlé la production. Vous savez cela bien mieux que moi. J'ai lu tous vos témoignages rapidement et je n'ai jamais trouvé d'exemples de limitation de production par les provinces.

Maintenant, prenons l'exemple de la Colombie-Britannique, elle a maintenu le prix à un niveau très élevé. Tous les autres membres de l'OCCO observent la situation et s'étonnent qu'on l'y autorise. Ils s'aperçoivent que leurs prix sont beaucoup plus bas, et qu'ils devraient peut-être se remuer aussi.

Si l'OCCO n'a pas les pouvoirs nécessaires, pourquoi alors le garder? Ici, nous tapons sur l'OCCO qui n'a pas les pouvoirs nécessaires pour changer la situation. Il lui faut obtenir l'accord des provinces, mais cela ne semble pas très facile.

M. McGrath: Les provinces essaient de profiter de la situation.

M. Forbes: Bien sûr, elles en profitent car les prix d'intervention étaient très élevés. Un agriculteur peut couvrir tous ses frais fixes avec le prix des œufs entiers. Et le prix des œufs de transformation est un petit peu supérieur au coût marginal qui ne représente que le coût de provende, environ 31c. à 33c. la douzaine. Je sais que dans certains cas, on en est arrivé à un prix de 44c. la douzaine. On met en général environ 7c. pour les charges. Ce prix versé à l'agriculture est assez élevé. Il va continuer à produire car tous ses frais fixes sont couverts par le prix des œufs entiers.

M. Murta: Monsieur le président, puis-je poser une question supplémentaire? Vous dites que l'OCCO n'est pas rentable d'un point de vue national et que l'on devrait envisager la possibilité de revenir au niveau provincial qui présente je crois l'avantage de la comparaison au moins dans la production des œufs ou de tout autre produit agricole.

M. Forbes: Je ne suis pas certain que cela représente un gros avantage.

M. Murta: Ne pensez-vous pas qu'ils pourraient être produits à moindre frais dans une région particulière par exemple?

M. Forbes: Oui, probablement dans les Prairies où le grain, la main-d'œuvre et les terrains sont moins chers.

[Texte]

If you look at the B.C. cost of production, though, you have the highest capital cost of any of the provinces. That is something instituted by the B.C. Egg Marketing Board. They forced all of the quota to stay in the Fraser Valley where they have the highest-priced land in British Columbia. They will not let it move out, even though the producers outside the area want to produce the eggs. Then they come and say: "Gee, this is our cost of production." It is something they have done; if they had allowed the quota to flow to where people wanted to produce, you would not have had this high capital cost. It is sitting there because of something the Egg Marketing Board has done.

The Chairman: Your last question.

Mr. McGrath: In the final analysis, I suppose any province or any provincial group that attempts and, in fact, succeeds in restricting eggs from entering it from another province is breaking the law.

Professor Forbes: One of the things the CAC said was that the only reason for a national marketing agency is to get around Articles 91 and 92 of the BNA Act, which stipulate that you will not restrict the movement of product between the several provinces. Of course there was a lot of, "No, no, that is not true".

I think B.C. has tried to use that to her advantage in the recent carfuffle they had with Manitoba eggs, because Ed Morgan ran around and was quoted in our papers as saying: "They are out-of-quota eggs, and Manitoba should not ship them in here." But our egg prices went down 14 cents a dozen. They are back up another 10 cents.

I am paying a lot of money for eggs, and I have had two producers call and tell me what their cost of production is. It is much above what is quoted by the B.C. Egg Marketing Board. From any numbers I get, I find that the cost of production is very high. I have given you some estimate on April 4 of what was being made by a relatively small egg farmer in British Columbia. I think it is high. It is atrocious. I am not sure that it is worth \$6,000 to pay to be a part of a monopoly for each of our producers. It is a pretty high price. But if it really would solve some of the problems, I guess I would be willing to take it.

The Chairman: Thank you Mr. McGrath. Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Thank you Mr. Chairman. Welcome Professor Forbes—from beautiful British Columbia. I must put that in.

I would like some background information on your particular field of study. What is your formal background in university?

Professor Forbes: I got a bachelor's degree in animal husbandry from Washington State University in 1954, an MBA in international marketing from Harvard Business School in 1959, and a Ph.D. in marketing from UCLA in 1967. I went to UBC following that, and have been there ever since.

[Interprétation]

Si toutefois vous considérez les coûts de production de la Colombie-britannique, vous vous apercevez que les immobilisations sont là les plus chères. Ceci du fait de l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique. Il a fait en sorte que tout le contingentement soit limité à la vallée du Fraser où les terres sont les plus chères de la Colombie-Britannique. Il ne veut pas déplacer cette production alors qu'ailleurs d'autres pourraient produire ces œufs. Ensuite, on nous déclare que c'est ça le coût de production. C'est quelque chose dont l'Office est responsable; s'il avait laissé ceux qui voulaient produire des œufs le faire, les frais d'établissement n'auraient pas été aussi élevés. La responsabilité en revient à l'Office de commercialisation des œufs.

Le président: Votre dernière question.

M. McGrath: Je pense que tout bien considéré, toute province ou groupe provincial qui s'efforce de limiter les importations d'œufs venus d'autres provinces enfreint la loi.

Professeur Forbes: Je pense qu'il a été dit que la seule raison qui pouvait faire désirer un office national de commercialisation était les articles 91 et 92 de l'Acte de l'Amérique du nord britannique, qui stipulent que l'on ne doit pas limiter les mouvements de produits entre les diverses provinces. Il est bien sûr que l'on a beaucoup dit qu'il n'en était rien.

Je pense que la Colombie-Britannique a essayé d'utiliser cela à son avantage lors du récent conflit avec le Manitoba, car Ed Morgan aurait déclaré, d'après nos journaux, qu'il s'agissait d'œufs dépassant les contingentements et que le Manitoba ne devrait pas les envoyer en Colombie-Britannique. Mais le prix de nos œufs est tombé de 14c. la douzaine. Il est remonté de 10c.

Les œufs me coûtent très cher et deux producteurs sont venus me dire quel était leur coût de production. Il est bien supérieur à ce que déclare l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique. Où que je regarde, je m'aperçois que le coût de production est très élevé. Je vous ai donné le 4 avril des chiffres sur la situation d'un aviculteur relativement modeste de la Colombie-Britannique. Je pense que c'est très cher. C'est terrible. Je ne suis pas certain que cela vaille le coût de payer \$6,000 pour faire partie d'un monopole. Cela revient bien cher. Mais si cela devait réellement résoudre certains des problèmes, je pense que je serais d'accord.

Le président: Merci, monsieur McGrath. Monsieur Anderson.

M. Anderson: Merci, monsieur le président. Merci, professeur Forbes, d'être venu de la belle Colombie-Britannique. Je ne peux m'empêcher de dire cela.

Je voudrais que vous nous donniez certaines précisions sur votre domaine d'étude particulier. Quelle formation universitaire avez-vous?

Professeur Forbes: J'ai passé un B.A. en science vétérinaire à l'Université de l'État de Washington en 1954, une maîtrise en commerce international à Harvard en 1959, et un doctorat en commercialisation à UCLA en 1967. Je suis depuis lors à l'Université de Colombie-Britannique.

[Text]

Mr. Anderson: Have you had any exposure in Canadian agriculture, Professor Forbes?

Professor Forbes: I have spent two years completely immersed in it.

Mr. Anderson: In what capacity?

Professor Forbes: Doing a study on research on marketing boards, and some stuff on transportation policy. That is about it.

Mr. Anderson: All right. I am just trying to get some background on you Dr. Forbes. Is it Dr. Forbes?

Professor Forbes: Yes. Or Jim, or mister.

Mr. Anderson: All right.

I have read your report, and one of the things that you brought up in it and that you brought up today was the subject of farmers having their own right to a little monopoly.

Professor Forbes: Yes.

Mr. Anderson: I can understand your point of view, namely, why should the farmers have a monopoly? Have you also questioned the situation in our present economy where we have monopolies in almost every situation you care to look at, such as in the law profession? Is that not a monopoly?

Professor Forbes: Such as giving a Ph.D. as a union card to teach in university?

Mr. Anderson: Exactly sir, or the unions.

Professor Forbes: In my submission to you I talk about competition policy, and I do not think two wrongs make a right. We do give monopolies in our society—societal monopolies—telephone company, hydro and so on. Yet we set up groups to control them so they cannot misuse this monopoly in their own interests. This has not happened in the case of marketing boards. The consumer interest, and I think in fact the public interest, has been served in the breach.

Mr. Anderson: Do you think the public, or the consumer, has been served by, say, the doctors' association or, again, the legal profession? Do you think there are brakes on it that protect the consumer?

• 1735

Professor Forbes: I think there are more brakes, especially since we have had a medical program where we have governments looking at what doctors charge and this type of thing, than we had previously. But I still come back to my point, with respect, that two wrongs do not make a right. I do not agree with what the medical profession has done and I really believe in some controls over them, as I do over the lawyers, over me, and the rest.

Mr. Anderson: Yes, this is the point I am trying to make, Dr. Forbes. If we are going to look at one segment, perhaps we should look at the total, because the farmer does not operate in a vacuum.

[Interpretation]

M. Anderson: Avez-vous été exposé à l'agriculture canadienne professeur Forbes?

Professeur Forbes: J'ai passé deux ans en immersion totale.

M. Anderson: A quel titre?

Professeur Forbes: Effectuant des recherches sur les offices de commercialisation, et quelques aspects de la politique du transport. C'est à peu près cela.

M. Anderson: Très bien. J'essaie simplement de me faire une idée de votre formation, monsieur Forbes. Il s'agit bien de M. Forbes.

M. Forbes: Oui, ou Jim, ou monsieur.

M. Anderson: C'est bien.

J'ai lu votre rapport et une des choses que vous avez soulevées porte sur le droit qu'ont les agriculteurs d'avoir leur propre petit monopole.

Professeur Forbes: Oui.

M. Anderson: Je comprends ce que vous voulez dire; pourquoi les agriculteurs devraient-ils avoir un monopole? Avez-vous également pensé que dans notre économie actuelle il y a des monopoles dans presque toutes les situations, jusque dans la profession juridique? Ne s'agit-il pas d'un monopole?

Professeur Forbes: Comme de présenter un doctorat, comme une carte de syndicat, pour aller enseigner à l'Université?

M. Anderson: Exactement, monsieur, ou les syndicats.

Professeur Forbes: Dans le rapport que je vous ai présenté je parle de politique concurrentielle et je ne pense pas que deux erreurs puissent se compenser. Il est certain que notre société connaît des monopoles—les compagnies de téléphone, les compagnies hydro-électriques, etc. Pourtant nous organisons des groupes pour les contrôler, pour qu'ils n'utilisent pas à mauvais escient ce monopole. Ceci n'existe pas dans le cas des offices de commercialisation. On a considéré dans l'affaire l'intérêt du consommateur et je pense, en fait, l'intérêt du public en général.

M. Anderson: Pensez-vous que le public ou le consommateur a été servi par l'association des docteurs ou encore par la profession juridique? Pensez-vous que certains éléments peuvent protéger le consommateur?

M. Forbes: Je pense que oui, surtout depuis que les gouvernements peuvent, avec le programme médical, avoir l'œil sur ce que demandent les médecins. Mais je reviens à mon idée, au fait que deux erreurs ne peuvent se compenser. Je ne suis pas d'accord avec ce qu'a fait la profession médicale et je crois réellement que certains contrôles devraient s'exercer sur les médecins, comme sur les juristes, sur moi-même et sur le reste.

M. Anderson: Oui, c'est bien ce que j'essaie de dire, monsieur Forbes. Si nous nous penchons sur un secteur en particulier, peut-être devrions-nous examiner l'ensemble, car l'agriculteur ne travaille pas en circuit fermé.

[Texte]

Professor Forbes: That is right.

Mr. Anderson: He operates in a society, and I think that society tends to be, in many cases, monopolistic, or whatever you want to call it. I think there are groups that do determine their own price, and I just wondered if you had looked at it in that context. Obviously you have. It does not make a right, but by the same token that farmer is living within that society.

Professor Forbes: But the point is what marketing boards have done. There have been some positive advances, I think, in some marketing boards. But I think the excesses, especially of the broiler and the egg marketing boards, have really done a disservice to the attempt to get orderly marketing, and I do not think lots of people have been served.

Now, I say here that the agricultural sector is justified in the contention that they have been forced to face competition more than any other segment of our society. I am not disputing that. I am just saying that what is happening... Well, it may be getting in our goals in terms of good living for all Canadians, and the people in the poultry industry have made a good living for many years.

Mr. Anderson: I tend to disagree that the egg business is a monopoly. From testimony in this Committee we find that the Canadian price bears a direct relationship to the market prices of our competitors, in this case the United States.

Professor Forbes: Not in my province, recently.

Mr. Anderson: Well, sir, I am from the same province...

Professor Forbes: I know, and look at the price you are paying.

Mr. Anderson: One other point, and I know this is being parochial; I will admit that in some respects I do have a parochial interest. But I realize that in my province, in my area, the basic rate for a chap coming out of school, who does not have any experience, is \$5.85 an hour. I look back on figures in 1945 to 1950 when the price for one dozen eggs was 50 cents, and I cannot honestly justify the fact that that chap is making \$5.85 an hour and the price of eggs is 70 cents a dozen. You might think and I might think that price of eggs is very exorbitant, or 80 cents or 90 cents, but compared to what he is making today, this chap who is 16 or 17 years old and making \$5.85 an hour, it does not seem to me completely out of line. This is one of the reasons I think the farmer has perhaps been put in a bad position. There has been a relative rise in wages, far in excess of what his rise in agriculture was.

One other thing, and, as I say, I am not trying to be argumentative, Dr. Forbes, but I think there are certain things. You challenged the fact that marketing boards do maintain a dominance of farmers on these boards. I can only, again, go back to the examples.

Professor Forbes: Not a dominance; they are only farmers.

Mr. Anderson: All right. Do you see many farmers on legal committees, or on doctors' committees or on your committees? Do you think perhaps this is a wrong thing? Do you find any parallel where there is...

[Interprétation]

M. Forbes: C'est exact.

M. Anderson: Il travaille dans une société, et je pense que cette société a dans bien des cas tendance à monopoliser. Je crois que certains groupes définissent leurs propres prix et je me demandais simplement si vous aviez examiné la question dans ce contexte. Il semble évident que vous l'avez fait. Cela n'empêche pas que l'agriculteur vit dans cette société.

M. Forbes: Mais la question est de savoir ce qu'ont fait les offices de commercialisation. Je pense qu'ils ont réalisé certaines améliorations. Mais je pense que les excès des offices de commercialisation, des œufs surtout, et des poulets, ont porté préjudice au bon ordre du marché et sans pour cela avantager grand monde.

Maintenant je déclare que le secteur agricole a raison de dire qu'il est obligé de faire face à la concurrence bien plus que tout autre secteur. Je n'en doute pas. Je dis simplement que ce qui se passe... Peut-être cela devrait-il entrer dans nos objectifs de qualité de la vie pour tous les Canadiens, et les producteurs de volailles gagnent bien leur vie depuis de nombreuses années.

M. Anderson: Je ne suis pas d'accord sur le fait que l'industrie avicole est un monopole. D'après les témoignages reçus par ce Comité, nous nous apercevons que le prix canadien est directement lié au prix de nos concurrents, à savoir dans ce cas des États-Unis.

M. Forbes: Non pas dans ma province récemment.

M. Anderson: Eh bien, monsieur, je suis de la même province...

M. Forbes: Je sais, et voyez ce que vous payez.

M. Anderson: Encore un point, et je sais que c'est faire de l'esprit de clocher; j'admets avoir à certains égards ce défaut. Mais je m'aperçois que dans ma province, dans ma région, le tarif de base offert à un type qui sort de l'école, sans aucune expérience, est \$5.85 l'heure. Si l'on se reporte aux chiffres de 1945 à 1950, quand une douzaine d'œufs coûtait 50c., je ne vois vraiment pas pourquoi il gagnerait \$5.85 l'heure alors que le prix des œufs est de 70c. la douzaine. Vous pensez peut-être, et moi aussi, que le prix des œufs est tout à fait exorbitant, jusqu'à 80c. ou 90c., mais comparé à ce qu'il gagne aujourd'hui, ce garçon de 16 ou 17 ans qui gagne \$5.85 l'heure, cela ne me semble pas tellement anormal. C'est une des raisons pour lesquelles je dis que l'agriculteur a peut-être été lésé. Il y a eu une hausse des salaires bien supérieures à la hausse connue dans le secteur agricole.

Encore une chose et je répète que je n'essaie pas d'envenimer le conflit, monsieur Forbes. Vous protestez contre la prédominance des agriculteurs à ces offices de commercialisation. Là encore je voudrais prendre certains exemples.

M. Forbes: Pas une prédominance; ce ne sont que des agriculteurs.

M. Anderson: D'accord. Est-ce que vous voyez beaucoup d'agriculteurs siégeant à des comités juridiques, ou à des comités de médecins ou à vos propres comités? Est-ce que vous pensez peut-être que cela n'est pas normal? Est-ce que vous pouvez trouver un parallèle ou...

[Text]

Mr. McGrath: But there is an appeal procedure on these other groups, and the Combines Act and provincial statutes.

Mr. Anderson: Excuse me, Mr. McGrath. The only point I am trying to make is that I do not find it that unusual that you would have farmers on a farmers' board. I can see the point you make, but by the same token again, when I look at parallel cases in society I do not see that being different from any other boards.

Professor Forbes: You have taken self-controlled professional bodies. There was a vote in British Columbia to try to get some people other than lawyers on the benchers. There have been some controls put in over the doctors. But when it comes to agriculture and to the marketing boards, what you have allowed them to do is determine for themselves a direct transfer to the price system from consumers to the producers of agricultural products, with no control by the governments that gave them that right. I think it is wrong, and all the information you gave me outside that some other people are wrong too does not stop me making the statement that it is wrong. I hate to have my pocket taken by three people who have a direct financial interest in that decision. We do not do it in the other monopoly we have given, and this is an overt monopoly. Perhaps we ought to be able to control professional bodies better, but two wrongs do not make a right.

• 1740

Mr. Anderson: No. I agree with your hypothesis that CEMA, if it is to operate at all, will have to have greater powers. I agree with the example you brought up in the Fraser Valley. Certainly eggs could be produced cheaper in the northern part of British Columbia, including the extra cost of transportation, but it is an individual provincial marketing board that is making this decision, it is not CEMA that is making this decision, and I agree—as I take it a previous questioner did—that if CEMA is to work at all it must have authority which it does not possess at the present time. I agree with you.

The problem as I see it is that these 10 marketing boards have to subject themselves to a national marketing board which will have the right of making decisions, although sometimes those decisions will not perhaps benefit an individual marketing board, and they will have to live with that concept or the whole thing will go down the drain. Is that correct?

Professor Forbes: Yes, but they can pull out at will. What is to keep them in? If I do not like it I will pick up my marbles and go home. British Columbia did it and some of the others will probably do it. What power is that? How can you run a national scheme like that?

Mr. Anderson: Well, sir, that is what this Committee is here for.

Professor Forbes: I know.

Mr. Anderson: To determine what the answer is to this marketing thing. Do I understand correctly that you are opposed to the present system? Are you actually saying that you could live with a system that was governed properly and where CEMA did have power over the provinces, or do I take it that you are opposed in general to any type of marketing system?

[Interpretation]

Mr. McGrath: Mais pour ces autres groupes il y a un système d'appel, la Loi sur les coalitions et les statuts provinciaux.

Mr. Anderson: Excusez-moi, monsieur McGrath. Tout ce que j'essaie de dire c'est que je ne trouve pas anormal d'avoir des agriculteurs à une commission d'agriculteurs. Je vois bien ce que vous voulez dire, mais si l'on examine des cas parallèles dans notre société, je ne pense pas que nous soyons là dans une situation différente.

Mr. Forbes: Vous avez envisagé des corps professionnels indépendants. On a proposé en Colombie-Britannique d'essayer de faire siéger au comité des non-juristes. On a également appliqué certains contrôles sur les médecins. Mais lorsqu'on en arrive à l'agriculture, les offices de commercialisation, ce qu'on les a autorisés à faire c'est à décider eux-mêmes des prix agricoles sans que les gouvernements qui leur ont donné ce droit n'aient aucun pouvoir de contrôle. Je pense que ce n'est pas normal et tous les autres exemples que vous m'avez donnés ne m'empêchent pas de déclarer que ce n'est pas normal. J'ai quelque répugnance à me voir imposer un prix par trois personnes qui ont un intérêt financier direct dans la décision. Cela ne se passe pas de la sorte dans les autres monopoles. Peut-être devrions-nous nous efforcer de mieux contrôler les corps professionnels, mais ce n'est pas parce que la situation est anormale ailleurs qu'elle doit l'être dans ce cas.

M. Anderson: Non. Je suis d'accord avec vous sur le fait que l'OCCO, s'il doit fonctionner, doit bénéficier de pouvoirs plus étendus. Je suis également d'accord avec l'exemple que vous nous avez cité à propos de la vallée du Fraser. Il est certain que l'on pourrait produire des œufs à bien meilleur marché au nord de la Colombie-Britannique, tout en tenant compte des frais de transport supplémentaires, mais c'est l'Office provincial de commercialisation qui a pris cette décision, ce n'est pas l'OCCO et je conviens—comme je crois mes collègues qui vous ont déjà posé des questions—que si l'OCCO doit fonctionner, il faut lui donner des pouvoirs dont il ne dispose pas actuellement. D'accord là-dessus.

A mon avis, le problème est que ces 10 offices de commercialisation doivent se soumettre à un office national de commercialisation qui aura la possibilité de prendre des décisions, bien que dans certains cas, celles-ci n'avantageront peut-être pas un office de commercialisation particulier, et qu'il faudra accepter ce fait, sinon, autant abandonner tout de suite l'idée. Est-ce bien cela?

Professeur Forbes: Oui, mais ils peuvent se retirer de l'Office n'importe quand. Qu'est-ce qui va les faire y rester? Au cas où cela ne marche pas, je plie bagages et m'en vais. C'est ce qu'a fait la Colombie-Britannique et c'est ce que feront, probablement, d'autres provinces. Quels pouvoirs y a-t-il là-dedans? Comment peut-on diriger un programme national dans ces conditions?

Mr. Anderson: C'est justement là la question qui est posée au Comité.

Professeur Forbes: Je sais.

M. Anderson: Il doit trouver une réponse à cette question de commercialisation. Dois-je comprendre que vous êtes opposé au système actuel? Est-ce que vous dites que vous accepteriez un système bien dirigé où l'OCCO aurait une certaine autorité sur les provinces, ou est-ce que vous êtes opposé d'une manière générale à tout genre de réseau de commercialisation?

[Texte]

Professor Forbes: In the back of my heart and philosophically I think the less government control the better. In my pragmatic look at the world, and looking at the inelastic characteristics of agricultural products, looking at the history of agriculture and looking at what has happened in the Western world in the last 25 years, I think that is a silly alternative. I do not think it is going to work. One of the reasons is that I do not agree with the idea of giving everybody a monopoly because everybody else has one. On principle I say that if we really have to work in that system maybe there is something better than the laissez-faire system because there is no reason for the wide fluctuation. There are some dampening effects that we can put in and make that industry work.

In answer to your question in a very round about way, I would like to see CEMA work and, if you have seen my submission on the national chicken marketing board, I want to see CEMA work right before I let any of the other commodity marketing boards get into the same problem. I want to see them run one right before we let them go to 10, 15 or 20 other national marketing boards.

Mr. Anderson: Right. You realize this is a very, very young board.

Professor Forbes: I know, and I think it is evolutionary and I am willing to give it a chance.

Mr. Anderson: Right. One of their major problems was start up, but do you really think you could expect much more than what happened in the year and a half of operation with a brand new concept which is revolutionary in Canada?

Professor Forbes: I do not think I am expert to say that.

Mr. Anderson: You are an expert, sir, and we are treating you as an expert.

Professor Forbes: I do not think I am expert to say that in terms of the operation of a new organization. It is new. It could have gone off swimmingly and we would not be here, but it did not, it got into problems.

Mr. Anderson: Because of the provinces.

Professor Forbes: I am not sure you have it within your power to do more than say you will disband it, because I do not think you can circumvent the BNA Act to give them the necessary power, unless you can get the provinces really to agree that they are going to give you that power. I am not a lawyer. I have read a couple of papers on the problems with the BNA Act marketing boards. I am not sure that it is within Parliament's power to give CEMA that power. I think the BNA Act takes it away from you.

The Chairman: Your last question.

Mr. Anderson: That is fine. I am very, very happy with the responses I have now, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Anderson. Mr. Murta.

[Interprétation]

Professeur Forbes: Tout au fond de moi, et théoriquement, je pense que moins le gouvernement intervient mieux c'est. Pragmatiquement, toutefois, et en considérant les caractéristiques bien rigides des produits agricoles, l'histoire de l'agriculture et ce que le monde occidental connaît depuis 25 ans, je crois que c'est une utopie. Je ne pense pas que cela puisse marcher. Tout d'abord, je ne pense pas qu'il soit bon de donner un monopole à chacun puisqu'il en existe déjà plusieurs. En principe, je dis que si nous devions réellement avoir un tel système, il serait peut-être mieux d'envisager quelque chose d'autre que le simple laissez-faire, car il n'y a aucune raison de laisser se développer de telles fluctuations. Il y a des moyens à utiliser pour faire fonctionner correctement cette industrie.

Pour répondre à votre question de façon très générale, je dirais que j'aimerais voir l'OCCO fonctionner, et si vous avez vu mon rapport sur l'Office national de commercialisation des poulets, je voudrais que l'OCCO fonctionne convenablement avant que l'on constitue d'autres offices de commercialisation qui se heurteraient au même problème.

M. Anderson: Bon, vous comprenez qu'il s'agit là d'un office constitué très récemment.

Professeur Forbes: Je sais, et je pense qu'il est en mutation et je suis tout à fait disposé à attendre d'autres résultats.

M. Anderson: Bon. Un des plus gros problèmes a été de démarrer, mais est-ce que vous pensez réellement qu'on pouvait s'attendre à beaucoup mieux après un an et demi d'existence, alors qu'il s'agit d'un système tout à fait révolutionnaire pour le Canada?

Professeur Forbes: Je ne pense pas être en mesure de répondre à cette question.

M. Anderson: Vous êtes expert, monsieur, et nous vous traitons comme un expert.

Professeur Forbes: Je ne pense pas que je suis en mesure de porter un jugement sur le fonctionnement d'un nouvel organisme. Tout aurait pu aller très bien et nous ne serions pas ici, mais cela ne fut pas le cas et il y a des problèmes.

M. Anderson: A cause des provinces.

Professeur Forbes: Je ne pense pas que vous puissiez beaucoup plus que de décider de l'abolir, car je ne crois pas que vous puissiez passer outre à l'Acte de l'Amérique du Nord britannique pour lui donner les pouvoirs nécessaires, sauf si les provinces acceptent réellement de vous donner ce pouvoir. Je ne suis pas juriste. J'ai lu quelques rapports sur les problèmes que suscitent les offices de commercialisation, dans l'optique de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique. Je ne pense pas que le Parlement ait le pouvoir de donner cette autorité à l'OCCO.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Anderson.

M. Anderson: Cela va. Je suis très, très satisfait des réponses que j'ai obtenues, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Anderson. Monsieur Murta.

[Text]

Mr. Murta: Thank you, Mr. Chairman. Dr. Forbes, after reading your report I think I viewed it as being significant, certainly the over-all content of the report and the direction, I suppose, that you went, whether I agreed with the direction or not or whether it was just the aspect of the egg marketing process that you had, so possibly some of my questions will be fairly broad.

We are talking about marketing boards, we are not necessarily talking about supply management. Do you feel that the trouble with a good many marketing boards and their tendency to bog down is because of inherent government intervention or government control over such boards, with the result that they possibly do not operate on the most economical basis as far as markets are concerned?

• 1745

Professor Forbes: I think the indication has been so little government control that they have not been forced to do what they should do and those people who are entrenched in this, the established producers, look after their own status quo and really become inward looking. I think you need governments to kick them in the tail and tell them to go out and do something, that they just cannot think about their own province, that we have a country called Canada where we have some important comparative advantages, and we have to use them where we can.

I am not sure that with poultry there is really a lot of overseas potential. But I do not think there really has been too much government control; I really do not believe that.

Mr. Murta: You think there could be in effect at times more government control then. Are you taking into consideration the marketing boards, for example, that have been set up in the various provinces? I am thinking, for instance, where the government comes in and sets up a marketing board to regulate the flow or the supply of hogs, if you like, in some of the provinces, and this kind of thing.

Professor Forbes: Do you want to touch on that one? That is a good example for the simple reason that it seemed there really was not a market for hogs. I mean there was not really a pricing system. The farmer out on the farm did not know what the price was and they established a marketing system, a teletype selling system, that really started some hogs going because they knew what prices were. So that one has been very positive. Then there were the selling schemes—the Ontario Flue Cured Tobacco Growers Marketing Board. I am told by them, and I have no reason to disbelieve it, that they had a most advanced selling scheme and a good grading scheme. I think they may have restricted production a bit, but that is a real operating marketing board.

Mr. Murta: But once again we come back to the old question of your having almost to be born in the industry to be able to operate in.

Professor Forbes: That is my biggest fear, Mr. Murta, how you get new entrants.

Mr. Murta: Well, you do not, if we are talking about the operations that you are talking about.

[Interpretation]

M. Murta: Merci, monsieur le président. Monsieur Forbes, ayant lu votre rapport, je pense qu'il est important, tant par son contenu que par l'orientation que vous avez, je crois, suivie. Aussi certaines de mes questions seront assez larges, car je ne sais pas si vous aviez simplement envisagé la commercialisation des œufs.

Nous nous occupons ici des offices de commercialisation, pas nécessairement de la gestion de l'offre. Pensez-vous que le défaut de la plupart des offices de commercialisation est la tendance à l'enlèvement qui est due à une ingérence gouvernementale inhérente ou à un contrôle gouvernemental sur ces offices qui finissent par ne plus fonctionner de la façon la plus économique exigée par les marchés?

Professeur Forbes: En fait, le contrôle exercé par le gouvernement a été si discret que ces offices n'ont pas toujours été obligés de faire ce qu'ils auraient dû faire et ceux qui sont directement concernés, les producteurs établis, finissent par préférer le statu quo et se refermer sur eux-mêmes. Je pense que c'est au gouvernement de les réveiller, d'exiger qu'ils fassent quelque chose et qu'ils ne se contentent pas de penser à leur propre province car il existe un pays qui s'appelle le Canada dans lequel ils vivent ce qui les pousse à avoir des avantages relatifs importants qu'il faut exploiter dans la mesure du possible.

Je ne sais pas s'il y a tellement de possibilités d'exportation de la volaille. Mais, je ne pense vraiment pas que le contrôle gouvernemental soit excessif, pas du tout.

M. Murta: Vous pensez donc qu'il faudrait parfois un contrôle gouvernemental plus fort. Tenez-vous compte des différents offices de commercialisation qui se sont créés dans différentes provinces? Je pense par exemple, à ceux qui ont été créés par le gouvernement pour régulariser l'offre des porcs dans certaines provinces, ce genre de choses.

Professeur Forbes: Vous voulez aborder ce sujet? C'est un bon exemple, pour la simple raison qu'il ne semble véritablement pas y avoir de marché pour les porcs. Je veux dire qu'il n'existait pas vraiment de système d'établissement des prix. L'agriculteur sur sa terre, n'avait aucune idée du prix et il a fini par mettre au point un système de commercialisation, un système de vente qui a fini par faire vendre des porcs puisque les prix étaient connus. Ce fut une mesure très positive. Il y a eu ensuite le système de vente de l'Office de commercialisation de l'Ontario pour les producteurs de tabac. Ils m'ont dit qu'il faudrait—je n'ai aucune raison d'en douter—que leur système de vente et d'établissement des catégories était très poussé. Il est possible que la production en était réduite quelque peu mais cela n'en demeure pas moins un office de commercialisation fonctionnel.

M. Murta: Mais ici encore, c'est le même problème. Il faut presque être né dans l'industrie pour pouvoir s'y débrouiller.

Professeur Forbes: C'est sur cela que se fondent mes plus grandes craintes, monsieur Murta; comment attirer de nouveaux exploitants.

M. Murta: Eh bien! c'est impossible, si nous parlons de la même chose.

[Texte]

Professor Forbes: I know you do not.

Mr. Murta: Certainly, as far as agriculture is concerned now, I feel it is going to be difficult to get the kind of increased production that we need because of the layers of marketing boards or government bureaucracy that we have throughout our whole agricultural sector. What we have to talk about, possibly instead of marketing boards—and I do not suppose it is going to come too quickly—is a new pricing method or mechanism, if we expect to get any increased production in Canada. We can talk about doubling our production in a few years but I just do not see it that way, because I do not think there is the incentive or stimulation there to go ahead and do that. There are just too many obstructions at the present time.

Professor Forbes: All right, you are talking about raising the price to increase production. That is what price is very good at doing. It did it in CEMA; the price was so high it called for it all sorts of production. Eggs were coming out of the ears. You can do the same thing with wheat. We have produced as much wheat as we could, yet the price stays where it is. The only reason our wheat supplies are down, to my knowledge, and I am not an expert in wheat, is that the farmers were told by governments to go ahead and produce, and so they did. And the government left them hanging when the price went down. This just did not happen with the Liberals; it happened with the P.C.s and the rest of them.

To give you an example, a friend of mine, a fellow that I teach with from Regina whose dad is a farmer, went to school with a fellow in Regina. He graduated from high school, did not want to go on to university, as Fred did, and so he went into agriculture. Two years ago this fellow was out driving a school bus because he could not make it. He had 1,000 acres or so, because the government told him at the time to go out and buy land and grow, because we need farmers. Big deal, but he did it. Now what happened? He was in bad shape. But he is smiling this year. What is going to happen if we call for a lot of production, everybody has a big crop, and the price goes down? Are we going to leave him hanging again? To come back to my report, I think we need some policies, some long-run policy about what farmers should do for us as Canadians, and what Canada should do for farmers.

• 1750

Mr. Murta: Right, that is right. I agree.

Professor Forbes: I would like to see what is happening in our income support scheme in British Columbia which is a provincial scheme for farm income. I am not sure it is perfect; in fact, I am sure it is not, it is a new program again. There are some that have gone on in Manitoba I understand. What about some income pooling, a five or ten-year pooling in wheat, the evening out of these things? I would like to see some move in this direction so we do

[Interprétation]

Professeur Forbes: Je sais que ce n'est pas le cas.

M. Murta: Mais oui, dans le secteur agricole, je pense qu'il sera difficile d'augmenter la production dans la mesure de nos besoins à cause des couches successives d'offices de commercialisation ou de niveaux bureaucratiques gouvernementaux qui dominent dans tout le secteur agricole. Au lieu d'offices de commercialisation, nous allons peut-être devoir commencer à nous intéresser à un nouveau système mécanique d'établissement des prix—et je ne pense pas que cela se fasse très vite—si nous voulons augmenter la production canadienne dans une certaine mesure. Nous pouvons parler de doubler notre production en quelques années mais je ne vois pas vraiment comment car j'estime que les encouragements et les facteurs de stimulation n'existent pas. A l'heure actuelle, il y a trop d'obstacles.

Professeur Forbes: Très bien, vous parlez d'une augmentation des prix qui serviraient à augmenter la production. Les prix réussissent très bien à faire cela. Cela a été le cas à l'OCCO; et les prix étaient tellement élevés que la production a suivi. Les œufs sortaient par les oreilles. Vous pouvez faire la même chose avec le blé. Nous avons produit autant de blé que nous pouvions et, pourtant, le prix demeure stable. La seule raison pour laquelle notre provision de blé est très basse, est et je ne suis pas un expert en la matière, que le gouvernement avait donné le feu vert aux agriculteurs pour produire du blé et ils l'ont fait. Ensuite, le gouvernement les a laissés tomber lorsque les prix se sont abaissés. Et cela ne s'est pas produit uniquement avec les libéraux; cela s'est produit avec le parti conservateur et avec les autres.

Pour vous donner un exemple, un ami à moi, un des collègues de Regina dont le père est agriculteur, est allé à l'école avec un autre type de Regina. En sortant de l'école secondaire, il n'a pas voulu aller à l'université comme Fred, et il s'est donc orienté vers l'agriculture. Il y a deux ans, ce même ami conduisait un autobus scolaire parce qu'il n'avait pas pu s'en sortir. Il avait environ 1,000 acres de terrain car le gouvernement lui avait dit d'aller acheter de la terre, de l'exploiter car nous avons besoin d'agriculteurs. Belle affaire, mais il l'a fait. Que s'est-il produit? Il était en très mauvaise posture, mais cette année, il commence à trouver cela amusant. Que va-t-il se produire si nous encourageons la production, si la récolte est bonne et si les prix baissent? Allons-nous le laisser tomber une fois de plus? Pour en revenir à mon rapport, je pense que nous avons besoin de politiques, de politiques à long terme qui

déterminent ce que les agriculteurs devraient faire pour nous, Canadiens, et ce que le Canada devrait faire pour les agriculteurs.

M. Murta: Oui, c'est exact, je suis d'accord.

Professeur Forbes: Voulez-vous savoir ce qu'il advient de notre système de soutien du revenu en Colombie-Britannique; il s'agit d'un système provincial portant sur le revenu agricole. Je ne suis pas certain qu'il soit parfait; en fait, je ne suis pas certain qu'il ne le soit pas, il s'agit, ici encore, d'un nouveau programme. Je pense que cela s'est fait également au Manitoba. Et qu'en est-il du regroupement des revenus tirés du blé, du regroupement qui porte

[Text]

not end up with high and low prices, a yoyo effect, and let the farmer sit there and take these big income effects up and down. So, they institute more and more control over the terms of the marketing board perhaps than poultry which is a lot easier to control because you know what the inputs are and you can control it, it is a biological factory, but you cannot do the same thing in fruit or in wheat.

Mr. Murta: Professor Forbes, in your opinion how much—and this is something as a farmer you hear people ask time and time again and I would like to get your assessment of it—decision-making, for example, should the consumer have in agricultural policy and I suppose we could start with egg marketing? This is going to be one of the hardest points to sell because you have an industry run certainly by the people who work in it and we are talking now of possibly—certainly you are—a change in that industry and we are talking about a form of public utility, agriculture, if you like. I think that is one of the real crucial questions if you are going to sell it to the producer.

Professor Forbes: I am going to pull back from my consumer interest and I am going to talk about consumer and other interests because I do not think it is just the consumer's interest. We had a man up here before me who was talking about another type of interest that he thought was important. I want to look at an income policy. I do not want to get fiddled around with cents per dozen prices. I want to pull them out as I did in my submission. What are farmers making and what do we think is a good income given the amount that particular farmer has to do or an average farmer? We will set prices so the good guy can make a lot more and, of course, if it is not very good we will go out of business.

Mr. Murta: The incentive will still be there, though.

Professor Forbes: The incentive will be there, you see, it is a small incentive, but on the tobacco board, the producer who produces the best tobacco gets that particular price for his tobacco. If he works hard and produces a good one he sells it and he does not get a pool price because he can make good tobacco just by taking extra care and another guy can make bad tobacco. They have done some of this in the poultry industry where they sell on grade. Maybe it is homogeneous so that is not possible, but we need some sort of incentive. I think you ought to look at it for how much a person is making because, as you can see, if you have 150,000 layers you are making lots of money. You may have a lot of capital investment. Do we want to allow vertical integration in agriculture? That is one the politicians have to answer. I have my own feelings, but I cannot support it. It is a feeling. Above a certain limit there are not many stale economies, I do not believe. I think it is much higher than what we have now, but you have to say, "What should a person in agriculture be making on the average?", and look at it from an income point of view. We have not looked at it this way in setting our agricultural policy, yet that is what we really want, at least that is what the agricultural lobby tells me we want.

[Interpretation]

sur cinq ou dix ans, ne conviendrait-il pas de stabiliser ces choses? Je voudrais que quelque chose soit fait dans ce domaine pour que nous ne risquions pas un effet de balancier entre des prix trop élevés et des prix trop faibles pour ensuite abandonner l'agriculture à ces hauts et ces bas. La solution jusqu'à présent est de contrôler de plus en plus les termes de l'Office de commercialisation; c'est peut-être beaucoup plus facile pour la volaille car on connaît l'apport initial, il est possible de le contrôler, il s'agit d'une usine biologique; or, il est impossible de faire la même chose avec les fruits ou le blé.

M. Murta: Professeur Forbes, combien pensez-vous—et c'est une chose qu'un agriculteur entend de temps en temps et aimerait voir pondéré—à votre sens, quelle devrait être la participation du consommateur à l'établissement de la politique agricole; nous pourrions peut-être commencer avec la commercialisation des œufs? Ce sera une des choses les plus difficiles à faire accepter car il s'agit d'une industrie dirigée véritablement par des personnes directement concernées et vous parlez maintenant d'apporter des changements dans cette industrie, d'en faire une sorte de service public, l'agriculture, si vous voulez. Je pense que cela sera une des choses les plus difficiles à faire accepter au producteur.

Professeur Forbes: Je veux me détacher un moment de l'intérêt du consommateur et parler plutôt du consommateur et des intérêts connexes car il ne s'agit pas uniquement de l'intérêt du consommateur. J'ai rencontré une personne qui m'a parlé d'un autre genre d'intérêt qu'il estimait important. Je veux étudier la possibilité de mettre sur pied une politique des revenus. Je ne veux pas me laisser distraire par des questions de prix à la douzaine. Je veux m'en débarrasser comme je l'ai fait dans mon exposé. Quel est le revenu des agriculteurs et à combien estimons-nous un revenu équitable en tenant compte des activités d'un agriculteur ou de l'agriculteur moyen? Nous allons établir des prix pour que les bons puissent gagner beaucoup plus et bien sûr, si nous ne réussissons pas, nous devons abandonner.

M. Murta: Mais les facteurs d'encouragement existeront toujours.

Professeur Forbes: Les facteurs d'encouragement existent, un encouragement minime mais, à l'Office du tabac, le producteur qui a le meilleur tabac obtient un prix spécial pour son tabac. S'il travaille beaucoup et qu'il produit un bon tabac, il peut le vendre à un prix qui n'est pas celui du pool simplement parce qu'il a pris un soin spécial et, d'autre part, un autre produira du mauvais tabac. Cela s'est fait un peu dans le secteur des œufs que l'on vend par catégorie. Peut-être cela n'est pas possible, mais nous avons besoin de facteurs d'encouragement. Je pense que vous devez tenir compte du revenu individuel car, comme vous le voyez, avec 150,000 pondées, vous pouvez gagner beaucoup. Il est possible que votre investissement en capital soit énorme. Est-ce que nous désirons que s'établisse une intégration verticale en agriculture? C'est aux hommes politiques de répondre à cette question. J'ai mon propre sentiment à cet égard mais il m'est impossible de le défendre. C'est un sentiment. Au-dessus d'une certaine limite, l'économie ne peut devenir que rentable mais je ne pense pas que cette limite soit très éloignée de ce que nous avons actuellement. Il faut vous demander: combien devrait gagner en moyenne un agriculteur, et étudier toute la question du point de vue du revenu. Ce n'est pas ce que nous avons fait lorsque nous avons mis sur pied nos politi-

[Texte]

Mr. Murta: This is one of the problems we possibly have created, we are looking at the whole thing in too narrow a context.

Professor Forbes: I think that is true.

Mr. Murta: When the Consumers' Association of Canada was here, if my memory serves me correctly, they said, for example, if we had a five or eight-man board they would be happy to have one or two people on it just to sort of be there to make sure their voice was heard, that nothing was being pulled over their eyes. What you are talking about certainly is a completely different concept. What you are saying is that if this happens we, as a committee, say there should be three or four consumers or two consumers it is not going to make any difference as far as CEMA is concerned one way or the other, other than the fact that all we are saying is that we are going to set up a more direct line of communication that possibly has not been there before. So it is not even a small step in the right direction, in other words.

Professor Forbes: I think we really ought to spend two or three years on that. We asked about that in the report. The Consumer Research Council has come out with an addendum to our report in the last few days which, I think, says what I believe a little better in terms of calling for some sort of investigation. How do you have a policy that provides income and allows the introduction of new people into the industry and new ideas, and does not fix the scale of production in a very fixed way?

• 1755

There are going to be x number of people producing. It will stay that way. In B.C. that has happened. In other places it has not, because you can see a decline in the number of farmers. I happen to agree with that. I do not think 4,000- or 5,000- or 10,000-bird farms should be...

Mr. Murta: I have one more question, and it is possibly a little general in nature. If we go along the way we are going—I am not saying there is anything wrong with it—trying to regulate our production so that we can have pretty well complete control over it, does this mean that because of the American market, the size of the market, and their marketing structure, we will have to live with controls in Canada to keep those eggs from coming into Canada any time their price drops below our artificially set price? Is this something we must look at?

Professor Forbes: You have to. You know, who is wagging the dog? I am not sure it would not have worked if they had had intervention prices low enough. On this subject I am not an expert, but I believe there is three times the subsidy in American agriculture compared to what we have here. There is tremendous expenditures in the agricultural sector. Yet we subject our farmers to a lot of competition when they have this subsidy.

I think we are better off in terms of resource allocation here than they are. We recognize that you do have an open market, and one of our problems is Canada. Geographically, if you wanted to design a country worse, you could not have done better than Canada. It is so long and thin, and we have tremendous transportation costs.

[Interprétation]

ques agricoles et, c'est pourtant ce que nous désirons faire; c'est du moins ce que les agriculteurs désirent.

M. Murta: C'est peut-être l'un des problèmes que nous avons créés: nous étudions cette question dans un contexte beaucoup trop étroit.

Professeur Forbes: Je crois que c'est tout à fait vrai.

M. Murta: Lorsque l'Association des consommateurs du Canada a comparu, si je me souviens bien, elle a déclaré que si nous avions une commission composée de cinq ou huit personnes, elle serait enchantée d'envoyer un ou deux délégués pour pouvoir se faire entendre et pour s'assurer qu'on ne lui cachait rien. Ce dont vous venez de parler relève d'un principe entièrement différent. Vous prétendez que si cela se produit, que deux, trois ou quatre consommateurs soient présents, l'OCCO n'y verra aucune différence sinon que cela reviendra à établir une ligne de communication plus directe qui n'existait peut-être pas avant. Autrement dit, il ne s'agit même pas d'un premier pas dans la bonne direction.

Professeur Forbes: En fait, il nous faudrait deux ou trois ans pour étudier la question. C'est ce que nous avons dit dans le rapport. Le Conseil de recherche sur la consommation a mis au point depuis quelques jours un supplément à notre rapport qui souligne l'importance d'une sorte d'enquête. Comment mettre sur pied une politique qui assure un revenu et permet à des nouveaux venus de se lancer dans l'industrie avec de nouvelles idées sans toutefois fixer l'échelle de production d'une façon trop stricte?

Vous allez avoir un nombre X de producteurs. Ce nombre demeurera constant. C'est ce qui se produit en Colombie-Britannique. Ailleurs, cela n'a pas été le cas; en effet, on peut constater que le nombre des agriculteurs a baissé. Il se trouve que je suis d'accord. Je ne pense pas qu'une entreprise de 4,000, 5,000 ou 10,000 poules doit être...

M. Murta: J'ai une autre question d'ordre un peu plus général peut-être. Si nous continuons dans la même voie, et je ne dis pas que ce soit un tort, si nous essayons de régulariser notre production à un point qui nous permette de la contrôler suffisamment, cela veut-il dire, en tenant compte du marché américain, de l'importance du marché et de leurs structures de commercialisation, que nous devons supporter au Canada des contrôles pour empêcher que ces œufs n'entrent au Canada chaque fois que leur prix sera inférieur à notre prix arbitrairement établi? Devons-nous tenir compte de cette possibilité?

Professeur Forbes: Absolument. Qui est le coupable? Je ne suis pas sûr que cela n'aurait pas fonctionné s'ils avaient eu des prix d'intervention suffisamment bas. A ce propos, je ne suis pas un expert, mais je pense que l'agriculture américaine reçoit des subventions trois fois supérieures aux nôtres. Les dépenses dans le secteur agricole sont énormes. Pourtant, nous soumettons nos agriculteurs à une concurrence énorme lorsqu'ils ont obtenu ces subventions.

Je pense qu'ici, nous avons une meilleure répartition des ressources que chez eux. Nous reconnaissons que le marché est ouvert et l'un de nos problèmes, c'est le Canada. Géographiquement, vous auriez difficilement pu imaginer un pays pire que le Canada. Il est tellement long et étroit que nos coûts de transport sont énormes.

[Text]

If we are going to live close to the market—we need access to large duty-free markets because we have only 23 million people, and from a marketer's point of view it is small. So we want to have access.

I really do not have an answer to that. I would like to think some more, or spend some money thinking some more. We had \$51,000 for this report, and I think it is a heck of a lot of work putting it together for what they got, compared to what is being spent elsewhere. We ought to do more about alternatives and how we can get around that very specific problem.

Mr. Murta: Are we looking even in the right direction if we start talking about intervention price, for example, or a floor price and the things that are connected with it?

Professor Forbes: I do not really know. I have not thought much about it. My opinion would not be much better than many others.

The Chairman: Before adjourning to 3.30 o'clock tomorrow afternoon to continue with Professor Forbes, the table is in need of four housekeeping arrangements that I would like to put to you as quickly as possible.

Is it agreed that documents circulated by CEMA at the meeting of Wednesday, October 30, 1974, be filed as an exhibit?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Is it agreed that correspondence between the Honourable Eugene Whelan and CEMA, the National Farm Products Marketing Council and provincial counterparts, which was tabled with us this afternoon and is in the process of being circulated to you at the moment, be filed as an exhibit?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. McGrath: Before we agree to that...

The Chairman: Would you like to see it first? It is being circulated to the offices of all the members at the moment.

Mr. McGrath: How much is involved?

The Chairman: It is being filed as an exhibit. It is not being reproduced. Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Is it agreed that the documents received from Mrs. Plumptre, Chairman of the Food Prices Review Board, on November 7, 1974, be filed as an exhibit?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: And the last one, is it agreed that the documents exchanged between the National Farm Products Marketing Council and CEMA submitted to the Committee on November 7, 1974, also be filed as an exhibit?

[Interpretation]

Si nous voulons vivre tout près du marché... nous devons avant tout avoir accès à d'importants marchés exemptés de douanes, car nous n'avons que 23 millions d'habitants, ce qui représente un marché extrêmement restreint. Nous devons avoir des voies de sortie.

Je n'ai pas vraiment de réponses toutes faites. Il me faudrait réfléchir encore, et même entreprendre d'autres études. On nous avait alloué \$51,000 pour ce rapport et je pense que pour cette somme, nous avons fait un travail énorme, comparé à ce qui se fait ailleurs. Nous devons explorer plus avant les solutions de rechange à ce problème très précis.

M. Murta: Est-ce que nous sommes vraiment dans la bonne voie si nous commençons à parler de prix d'intervention, par exemple, ou de prix minimum et des facteurs qui s'y rattachent?

Professeur Forbes: Je ne sais pas. Je n'ai pas beaucoup réfléchi à la question. Mon opinion n'est pas tellement plus autorisée que les autres.

Le président: Avant de lever la séance jusqu'à 15 h 30 demain après-midi, pour terminer avec le professeur Forbes, le président a besoin de certaines directives intérieures que je voudrais régler le plus vite possible.

Êtes-vous d'accord pour annexer au procès-verbal les documents distribués par l'OCCO à la réunion de mercredi le 30 octobre 1974?

Des voix: D'accord.

Le président: Êtes-vous d'accord pour que la correspondance entre l'hon. Eugene Whelan et l'OCCO, le Conseil national de commercialisation des produits agricoles et ses équivalents provinciaux, qui nous a été communiquée cet après-midi et vous est distribuée en ce moment soit également imprimée dans les procès-verbaux?

Des voix: D'accord.

M. McGrath: Avant d'accepter que...

Le président: Voulez-vous regarder ces documents avant de prendre une décision? Ils sont distribués dans les bureaux de tous les députés en ce moment.

M. McGrath: Est-ce que c'est gros?

Le président: Nous déposerons ces documents comme pièces, nous ne les imprimerons pas. D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Êtes-vous d'accord pour que les documents qui nous ont été communiqués par M^{me} Plumptre, présidente de la Commission de révision des prix de l'alimentation, le 7 novembre 1974, soient déposés comme pièces?

Des voix: D'accord.

Le président: Une dernière chose, êtes-vous d'accord pour que les documents échangés entre le Conseil de commercialisation national des produits agricoles et l'OCCO, documents soumis au Comité le 7 novembre 1974, soient également déposés comme pièces?

[Texte]

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you. The meeting is adjourned until tomorrow afternoon at 3.30 o'clock.

[Interprétation]

Des voix: D'accord.

Le président: Merci. La séance est levée jusqu'à demain après-midi, 15 h 30.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Wednesday, November 13, 1974

Chairman: Mr. Francis Fox

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 9

Le mercredi 13 novembre 1974

Président: M. Francis Fox

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Special Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité spécial de la*

Egg Marketing

Commercialisation des oeufs

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

APPEARING:

The Hon. A. Gillespie,
Minister of Industry, Trade and
Commerce

COMPARAÎT:

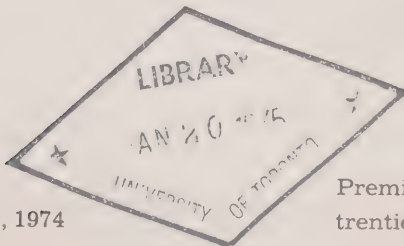
L'honorable A. Gillespie,
Ministre de l'Industrie et du
Commerce

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la
trentième législature, 1974

SPECIAL COMMITTEE ON
EGG MARKETING

Chairman: Mr. Francis Fox

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Appolloni (Mrs.)

Cafik

Clarke (*Vancouver*
Quadra)

Goodale

Gray

Lambert

(*Bellechasse*)

COMITÉ SPÉCIAL DE LA
COMMERCIALISATION DES ŒUFS

Président: M. Francis Fox

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lawrence

Lessard

Maine

McGrath

Murta

Peters—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Wednesday, November 13, 1974:

Mr. Peters replaced Mr. Saltsman;
Mr. Maine replaced Mr. Bussièrès;
Mr. Gray replaced Mr. Pinard;
Mr. Saltsman replaced Mr. Orlikow.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mercredi 13 novembre 1974:

M. Peters remplace M. Saltsman;
M. Maine remplace M. Bussièrès;
M. Gray remplace M. Pinard;
M. Saltsman remplace M. Orlikow.

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, NOVEMBER 13, 1974

(13)

[Text]

The special Committee on Egg Marketing met at 3:50 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Mrs. Appolloni, Messrs. Cafik, Clarke (*Vancouver Quadra*), Fox, Goodale, Gray, Lawrence, Lessard, Maine, McGrath, Peters, Murta and Saltsman.

Other Members present: Messrs. Clermont, Orlikow and Whittaker.

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

Appearing: The Honourable A. Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce.

Witnesses: From the University of British Columbia: Professor J. D. Forbes, Associate Professor; From the Department of Industry, Trade and Commerce: Mr. M. Heney, General Director, Agriculture, Fisheries and Food Products Branch; Mr. J. J. McKennirey, General Director, Office of Special Import Policy.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Egg Marketing (*See Issue No. 1, Thursday, October 24, 1974*).

Questioning of Professor J. D. Forbes was resumed.

At 4:47 o'clock p.m., the sitting was suspended.

4:53 o'clock p.m.

The sitting resumed.

The Honourable Gillespie assisted by his officials answered questions.

Questioning continuing;

Mr. Lawrence moved,—That the names, address of the permit holders and the number of egg permit to be imported be tabled by the Minister of Industry, Trade and Commerce along with the dates of the permit to so import eggs.

After debate, the said motion, by leave, was withdrawn.

Questioning resumed.

At 6:26 o'clock p.m., the Committee adjourned to Thursday, November 14, 1974 at 9:30 o'clock a.m.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 13 NOVEMBRE 1974

(13)

[Traduction]

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs se réunit aujourd'hui à 15 h 50 sous la présidence de M. Fox (président).

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{me} Appolloni, MM. Cafik, Clarke (*Vancouver Quadra*), Fox, Goodale, Gray, Lawrence, Lessard, Maine, McGrath, Peters, Murta et Saltsman.

Autres députés présents: MM. Clermont, Orlikow et Whittaker.

Également présent: M. Frank Swedlove, Service des recherches, Bibliothèque du Parlement.

Comparent: L'honorable A. Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce.

Témoins: De l'université de la Colombie-Britannique: Le professeur J. D. Forbes, professeur agrégé; Du ministère de l'Industrie et du Commerce: M. M. Heney, directeur général, Direction de l'Agriculture, des Pêcheries et des produits alimentaires; M. J. J. McKennirey, directeur général de la Politique sur l'importation de certains produits.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi portant sur la commercialisation des œufs (*Voir fascicule n° 1 du jeudi 24 octobre 1974*).

L'interrogation du professeur J. D. Forbes se poursuit.

A 16 h 47 la séance est levée.

16 h 53

La séance se poursuit.

L'honorable Gillespie, aidé de ses fonctionnaires, répond aux questions.

L'interrogation des témoins se poursuit;

M. Lawrence propose: Que les noms et adresses des détenteurs de permis et le nombre de permis d'importation d'œufs soient déposés par le ministre de l'Industrie et du Commerce ainsi que les dates de ces permis.

Après débat, la motion, du consentement, est retirée.

L'interrogation des témoins se poursuit.

A 18 h 26, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 14 novembre 1974, à 9 h 30.

Le greffier du Comité

Richard Prégent

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, November 13, 1974

• 1548

[Text]

The Chairman: The meeting will come to order. I see a quorum.

We continue this afternoon with Professor Forbes as our witness. Before giving the floor to Mr. Lessard, who is the next questioner on my list, I would like to say that I have a proposal for a small change in the agenda for tomorrow. The Honourable André Ouellet, Minister of Consumer and Corporate Affairs, has requested permission to appear tomorrow afternoon, rather than tomorrow morning. If it is agreeable to the Committee, we have already made provision so that the National Anti-Poverty Organization, which was supposed to appear tomorrow afternoon, would appear instead tomorrow morning. So at 9.30 in the morning we would have the National Anti-Poverty Organization, and at 3.30 in the afternoon we would have the Honourable André Ouellet, Minister of Consumer and Corporate Affairs. It is agreeable?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Mr. McGrath.

• 1550

Mr. McGrath: Before we proceed, I do not have the clipping with me now, but a statement was made by CEMA—through Mr. Fisher, I think, is a public relations representative for CEMA—regarding their future promotional plans. He also said something which rather intrigued me, and which I would like the Committee to look into. Perhaps this subject matter could be for the attention of the steering committee. It is that this inquiry is costing the taxpayer \$500,000.

Mr. Gray: Mr. Chairman, I had given you notice before the meeting I intended to raise a question of privilege based on this article. Like Mr. McGrath, I was intrigued by this article and I am glad that he is, in effect, joining me to bring it to the attention of the Committee. The article in today's *Globe and Mail* said the Canadian Egg Marketing Agency is starting an image-repairing campaign about which Mr. Fisher said he did not know how much it would cost but he did tell the meeting, and I am quoting the article, that:

the egg loss cost Canadian producers about \$600,000 and the parliamentary inquiry into the affair will cost the public about \$500,000.

My question of privilege is this. First of all, I suggest that the total cost of the egg loss is understated because it ignores, in effect, the wholesale and retail values which involve a total impact on the Canadian economy even without further study and I do not object to Mr. McGrath's suggestion. I will suggest to the Committee that in the absence of further information, this figure of \$500,000 is grossly inaccurate.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi 13 novembre 1974

[Interpretation]

Le président: A l'ordre, messieurs. Je vois que nous avons quorum.

Cet après-midi, nous avons le professeur Forbes comme témoin. Avant de donner la parole à M. Lessard, qui est le prochain questionneur dont le nom figure sur ma liste, j'aimerais dire que j'ai une petite modification à suggérer pour notre ordre du jour de demain. L'honorable André Ouellet, ministre de la Consommation et des Corporations, a demandé l'autorisation de comparaître demain après-midi au lieu de demain matin. Avec l'accord du Comité, nous avons déjà fait le nécessaire pour que l'Organisation nationale d'anti-pauvreté qui est censée comparaître demain après-midi puisse comparaître demain matin. Par conséquent, à 9 h. 30 demain matin, nos témoins seront l'Organisation nationale d'anti-pauvreté, et à 15 h. 30, notre témoin sera l'honorable André Ouellet, ministre de la Consommation et des Corporations. Est-ce d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci.

M. McGrath: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Monsieur McGrath.

M. McGrath: Avant de continuer, je n'ai pas la coupure du journal devant les yeux maintenant, mais un représentant des relations publiques de l'OCCO, M. Fisher, a fait une déclaration à l'égard de leur projet futur de publicité. Il a dit quelque chose qui m'intéressait assez et dont j'aimerais que le Comité prenne conscience. Peut-être qu'on pourrait porter cette question à l'attention du comité directeur. Il s'agit du fait que cette enquête coûte un montant de \$500,000 au contribuable.

M. Gray: Monsieur le président, je vous avais donné avis avant la réunion que j'entendais soulever la question de privilège au sujet d'un article de journal. Comme M. McGrath, j'ai été intrigué par l'article et je suis heureux de voir qu'il se joint à moi pour attirer l'attention du comité là-dessus. L'article qui paraît aujourd'hui dans le *Globe and Mail* estime que l'Office canadien de commercialisation des œufs se lance dans une campagne pour redorer son blason, campagne que M. Fisher n'évalue pas en dollars, mais au sujet de laquelle il signale ce qui suit au comité, et ici je cite l'article:

«La perte des œufs a coûté aux producteurs d'œufs canadiens environ \$600,000, quand l'enquête parlementaire sur l'affaire coûtera au public environ \$500,000.»

La question de privilège que je soulève est celle-ci. D'abord, le coût total de la perte est sous-estimé parce qu'il ne tient pas compte de l'impact sur les ventes en gros et au détail sur l'ensemble de l'économie canadienne; il n'est pas nécessaire de faire une étude plus poussée pour s'en rendre compte et je suis bien d'accord avec l'observation de M. McGrath. Donc, à moins que d'autres études viennent le confirmer, le chiffre de \$500,000 est loin de la vérité.

[Texte]

First of all, Mr. Chairman, the members of the Committee and the Committee staff are here and they are getting their usual remuneration in any event. The only extra expenses I can perceive are the travelling expenses of certain of the witnesses, not all of them. These expenses could not possibly amount to \$500,000. Mr. Chairman, I would also like to point out that whatever the costs of this inquiry, it would not be taking place at all if those responsible for egg marketing in this country—this includes CEMA—had been doing their jobs properly.

So, I say, Mr. Chairman, that this statement in the absence of substantiation which I do not think can be provided is really an unfair reflection on this Committee and its members in their attempt to do a proper job of establishing the facts of this situation in the interests of the Canadian people. Mr. Fisher and those with whom he works do their cause no good with this type of inflammatory and inaccurate statement.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, I am glad that Mr. Gray served notice that he was going to bring this up because it did strike me as being a rather serious matter at the time. Obviously, he has given it more attention than I did and I am glad he did.

I would be prepared to go one step further and that is to have Mr. Fisher appear before this Committee to explain how he arrived at that figure of \$500,000. Obviously, if he is a spokesman for CEMA, he is responsible for what he has to say and he has a responsibility to explain himself to this Committee because this is a committee of Parliament and we could cite the gentleman for contempt.

The Chairman: Would it be the wish of the Committee to have Mr. Fisher appear before us to explain the statements that were made concerning the amount of costs incurred?

Mr. Lambert (Bellechasse): The reason is that the Committee must ask the gentleman to come before us.

Mr. McGrath: We either ask him or we do not ask him. I think it is a serious matter. I cannot for the life of me see how anybody could make a charge like that, totally irresponsibly. He must have something to substantiate it.

The Chairman: Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: Mr. Chairman, I think those figures that were used are patently false. You do not have to do much digging to see that they have been exaggerated, if not falsified. I, personally, would not want to see the Committee waste its time on asking a guy to come down here to find out what sort of arithmetical gymnastics he used to arrive at false figures. I think it would just be a waste of the Committee's time to have a person like that appear.

Mr. McGrath: I am intrigued, Mr. Chairman, that Mr. Saltzman would talk about wasting the Committee's time since this is the first time he has appeared at these hearings.

Mr. Gray: I would like to pour oil on what may be troubled waters and to make a compromise suggestion. I understand it is likely that the steering committee will recommend to the full Committee that CEMA be asked to come back before us to reply to a number of matters that came up during the evidence of witnesses who appeared subsequent to CEMA's first appearance. I think we should, therefore, serve notice on CEMA that at that point in the course of their general presentation we would expect Mr. Fisher to make his explanations.

[Interprétation]

Également, monsieur le président, les membres du comité et le personnel du comité touchent leurs rémunérations normales. Ils y auraient droit de toute façon. Les seules dépenses supplémentaires sont donc les frais de déplacements de certains des témoins, non pas tous. Et ces frais ne peuvent s'élever à \$500,000. De toute façon, quel que soit le coût de l'enquête, elle n'aurait pas lieu si les responsables de la commercialisation des œufs au pays, y compris ceux de l'OCCO; avaient fait leur travail convenablement.

Monsieur le président, la déclaration citée dans l'article, qui est impossible à vérifier à ce stade-ci, discrédite injustement le comité et ses membres qui essaient de faire leur travail et de rétablir les faits dans l'intérêt du peuple canadien. M. Fisher et ses collaborateurs ne font rien pour avancer leur cause lorsqu'ils font ce genre de déclaration à l'emporte-pièce.

M. McGrath: Monsieur le président, je suis heureux que M. Gray ait donné avis qu'il voulait aborder la question, parce qu'il me semble que l'affaire est sérieuse. Il y a apporté une plus grande attention que moi-même et je suis heureux qu'il l'ait fait.

Je serais prêt à faire davantage et à demander que M. Fisher comparaisse devant le comité pour expliquer comment il a pu arriver au chiffre de \$500,000. S'il est le porte-parole de l'OCCO, il doit pouvoir justifier ses déclarations. Il doit s'expliquer devant le comité puisque le comité peut lui demander de comparaître pour mépris du Parlement.

Le président: Le comité désire-t-il que M. Fisher comparaisse devant le comité pour expliquer ses déclarations concernant les coûts occasionnés par l'enquête?

M. Lambert (Bellechasse): Le comité doit lui demander de comparaître.

M. McGrath: Il faut décider puisque l'affaire est grave. Je ne vois pas comment quelqu'un peut faire une accusation aussi irresponsable. Il doit avoir des raisons de le faire.

Le président: Monsieur Saltzman.

M. Saltzman: Les chiffres étudiés sont de toute évidence faux. Il est facile de voir qu'ils ont été exagérés, sinon falsifiés. Personnellement, je ne suis pas d'accord pour que le comité perde son temps en demandant à l'intéressé de comparaître pour expliquer de quelle façon il a pu en arriver à tronquer les chiffres de cette façon. Je pense que le comité risque de perdre son temps ainsi.

M. McGrath: Monsieur le président, je suis surpris que M. Saltzman s'inquiète de ce que le comité puisse perdre son temps puisque c'est la première fois qu'il est présent aux audiences.

M. Gray: J'aurais une suggestion à faire. Je crois comprendre que le sous-comité de direction a l'intention de recommander au comité que l'OCCO compareisse de nouveau pour répondre à toutes les questions qui sont survenues à la suite des témoignages subséquents à sa présentation. L'OCCO pourrait être avisé qu'il doit s'attendre, dans le cours de son second témoignage, à ce que M. Fisher donne certaines explications.

[Text]

The Chairman: Will that be agreeable to the Committee? I see there are representatives from CEMA in the room and I presume the message will be transmitted.

Mrs. Appolloni.

• 1555

Mrs. Appolloni: I would like to add, Mr. Chairman, that if we do ask Mr. Fisher to come we must be awfully careful how much we pay him in spending money.

The Chairman: Thank you, Mrs. Appolloni. This matter will be brought up with the steering committee. And I presume, as Mr. Gray has suggested, the steering committee will want to call back CEMA in the last week of our hearings, and at that point we more than likely would want to ask CEMA some questions concerning the statement made by Mr. Fisher.

Thank you, Mr. Gray.

We now will start the first round of questioning this afternoon.

Mr. Lessard.

M. Lessard: Merci, monsieur le président.

J'ai lu comme la plupart des membres du Comité et de la Chambre, le rapport de M. Forbes. Bien sûr, ce rapport soulève bien des questions dans l'esprit des gens. Par exemple, il prétend que toutes les politiques agricoles ou l'ensemble des politiques agricoles canadiennes, incluant celles des provinces, totalisent une perte totale à l'économie canadienne ou au gouvernement de l'ordre d'un milliard de dollars; on pourrait, évidemment, discuter certains points. Mais, à mon avis, ce rapport de M. Forbes, a un impact très important sur l'opinion publique en général et met en doute la valeur des politiques agricoles et surtout celle de notre industrie agricole au Canada. En fait, M. Forbes, dans son rapport, laisse planer plus qu'un doute, il affirme que notre agriculture est inefficace.

Il soulève un tas de questions, par exemple, il préconise à la page 11 de son rapport que la ferme familiale devrait disparaître. Il en vient à cette conclusion, parce qu'il dit que dans l'économie canadienne l'intégration a lieu et qu'il ne voit pas pourquoi elle serait considérée indésirable, cette intégration, dans l'agriculture. En d'autres termes, et plus loin encore, M. Forbes prétend que le gouvernement canadien devrait se retirer de certaines politiques agricoles. Cependant, ce que je ne comprends pas, c'est qu'il dit ceci après avoir affirmé dans le dernier paragraphe, de la page 11, affirmé ou constaté, si vous voulez, que tous les pays industrialisés ont des politiques agricoles qui tendent à supporter, par divers moyens, la production agricole. Il préconise que le Canada devrait faire autrement; il devrait se retirer en fait des programmes de support agricole et laisser l'agriculture trouver sa place sur le marché normal, la concurrence, sans intervention gouvernementale, en fait, la loi de la jungle comme on l'avait antérieurement.

Ma question à M. Forbes est la suivante: est-ce qu'il préconise donc par ses observations un retour à cette loi qui prévalait antérieurement, strictement de l'offre et de la demande et, par ce fait, est-ce qu'il est d'accord avec moi que si nous allions donner suite à ses recommandations, nous livrerions alors l'agriculture, et surtout les agriculteurs, encore une fois, à la voracité des trafiquants, des commerçants, des transformateurs?

[Interpretation]

Le président: Le comité est-il d'accord? Je constate qu'il y a dans la salle des représentants de l'OCCO; je suppose que le message sera fait.

Madame Appolloni.

Mme Appolloni: J'aimerais ajouter, monsieur le président, que si en effet nous demandons à M. Fisher de comparaître, nous devrions prendre soin quant à l'allocation que nous lui accordons.

Le président: Merci, madame Appolloni. On va discuter de cette question au comité directeur. Je crois donc, comme a suggéré M. Gray, que le comité directeur aura l'intention de rappeler l'OCCO pendant la dernière semaine de nos audiences, et à ce moment-là nous allons probablement poser quelques questions supplémentaires à l'OCCO concernant la déclaration faite par M. Fisher.

Merci, monsieur Gray.

Maintenant, nous allons entamer le premier tour des questions cet après-midi.

Monsieur Lessard.

Mr. Lessard: Thank you, Mr. Chairman.

Like most members of this Committee and most M.P.'s, I read Mr. Forbes' report. Of course, this report has raised a lot of questions in people's minds. For example, it claims that all agricultural policies or, the vast majority of Canadian agricultural policies—including provincial ones—have cost the Canadian economy or the government an aggregate loss of about \$1 billion. Obviously, you could discuss some specific points thereon. However, in my opinion, Mr. Forbes' report had a very important impact on public opinion in general, and it casts some doubt on the value of farm policies, particularly of that of our farm industry in Canada. In fact, in his report, Mr. Forbes does more than cast doubt; he states that our agriculture is inefficient.

He brings up all kinds of questions: for example, on page 11 of his report he states that the family farm should disappear. He comes to this conclusion because he says that, in the Canadian economy, integration has taken place. He does not see why this integration would be considered as undesirable in agriculture. In other words, and this is further on, Mr. Forbes claims that the Canadian government should withdraw from some particular farm policies. However, what I do not understand, is that he says here, after having asserted in the last paragraph of Page 11, either asserted or stated, if you prefer, that all industrialized countries have farm policies that tend to support farm production through various means. He advocates that Canada should do otherwise; Canada should withdraw from farm support programs and let agriculture find its place on the normal market, competition, without government intervention. In other words, he advocates the reign of the law of the jungle, as was the case previously.

Following is my question to Dr. Forbes: By these observations, does he then advocate a return to the situation that prevailed previously, that of supply and demand? If so, does he agree with me that, if we are going to follow-up his recommendations, we will be delivering agriculture, and above all farmers, once again into the voracious hands, of businessmen, of processors?

[Texte]

Professor J. D. Forbes (Associate Professor, University of British Columbia): Mr. Lessard, there are several points and I hope that I have them all down so that I can answer them.

First off, I did not say that one billion dollars was thrown away in agriculture. The Toronto *Star* made a statement that one billion dollars was wasted in agriculture, and I never said that. I can find here what I said, and I am almost verbatim. I said that we spend a billion dollars in the agricultural sector, about one half billion by governments for research et cetera and about one half billion for subsidy programs and higher prices to consumers, and I asked the question whether that amount, a lesser amount, or more should be spent and, if spent, how it can be more effectively spent.

Do you have a page number?

Mr. Lessard: No, not really for that first statement. But at the bottom of page 11 there is something which is more or less in direct relation to that, when you say that in Canada we have a system which is the most efficient of all industrialized countries, although it is one of the systems which has less subsidies. This is what we have in Canada right now. You admitted that at the bottom of page 11.

Mr. McGrath: Excuse me, Professor, I would like to interrupt. Where you made your statement is on page 61.

Mr. Lessard: For the other, yes.

Professor Forbes: Page 61 on this one. All right. That is true.

Now on page 11. In terms of the least subsidized, we have one of the most efficient agricultural sectors. What has happened with the most subsidized developed area's agriculture, that is Western Europe, they have been paying very high prices. The consumers have been highly taxed, and the farmers have benefited at their expense with very high prices for food.

The governmental policies in Western Europe have excluded these markets for Canadian farmers who can produce more efficiently than the European farmers. We have lost many sales in this market because of these very high tariffs, excluding our farmers who can produce and make very good wages at prices substantially below many of the producers in the European Common Market.

That is one reason the Canadian consumer has paid a low price for food, because we can produce food much less expensively here and more efficiently than in Western Europe.

Mr. Lessard: This is the situation today.

Professor Forbes: That is the situation here today. That is exactly true. I think our Canadian policy, in terms of not subsidizing agriculture—my feeling, just reading some of the history, is that this came out of a refusal by government to help the farmer in times of low prices, but I do not think this was any policy type of consideration. I think it just came about.

[Interprétation]

M. J. D. Forbes (Professeur associé, Université de la Colombie-Britannique): Monsieur Lessard, il y a quelques points auxquels il faut répondre, et j'espère que je les ai retenus afin de répondre de façon convenable.

Tout d'abord, je n'ai pas dit qu'on a gaspillé un milliard de dollars dans l'agriculture. Le *Star* de Toronto a fait une déclaration à savoir qu'un milliard de dollars a été gaspillé dans l'agriculture; mais moi-même je ne l'ai jamais dit. Je peux trouver ici ce que j'ai dit; et c'est presque *in extenso*. J'ai dit que nous dépensons un milliard de dollars dans le secteur de l'agriculture, à peu près un demi-milliard par les gouvernements aux fins de recherches, etc., et à peu près un demi-milliard pour les programmes de subventions pour les prix plus élevés aux consommateurs. J'ai donc posé la question suivante: si ce montant, un montant inférieur, ou un montant supérieur devrait être dépensé et, si dépensé, comment on pourrait le dépenser de façon plus efficace?

Avez-vous le numéro de page?

M. Lessard: Non, pas pour cette première déclaration. Mais au bas de la page 11, il y a quelque chose qui se rapporte plus ou moins directement à cette déclaration, lorsque vous dites qu'au Canada nous avons un système qui est le plus efficace de tous les pays industrialisés quoiqu'il s'agit d'un système qui a moins de subventions. C'est ce que nous avons maintenant au Canada. Vous l'avez dit vous-même au bas de la page 11.

M. McGrath: Je m'excuse de vous interrompre, monsieur le professeur. Vous parlez de la déclaration qui se trouve à la page 61.

M. Lessard: Pour l'autre.

M. Forbes: A la page 61 dans ce cas. C'est exact.

Maintenant à la page 11. Pour les montants des subventions qu'il reçoit, notre secteur agricole est l'un des plus efficace. Les secteurs agricoles les plus subventionnés, soit ceux de l'Europe occidentale, sont ceux qui commandent les plus hauts prix. Les consommateurs sont lourdement imposés et les producteurs bénéficient en plus de prix très élevés pour les denrées alimentaires.

Les gouvernements de l'Europe occidentale ont fermé ces marchés aux producteurs canadiens dotés d'exploitations plus efficaces que leurs vis-à-vis européens. Il y a eu beaucoup de ventes de perdes sur ces marchés à cause de barrières tarifaires prohibitives pour nos producteurs qui tirent de meilleurs revenus à des prix beaucoup plus bas que leurs vis-à-vis de la Communauté économique européenne.

C'est une des raisons pour lesquelles les consommateurs canadiens paient moins pour ces denrées alimentaires, le fait qu'ils peuvent être produites à des coûts moindres, plus efficacement, qu'en Europe occidentale.

M. Lessard: C'est la situation actuelle.

M. Forbes: En effet. Les politiques des gouvernements canadiens, c'est la façon dont je vois l'histoire, n'ont jamais visé à subventionner le secteur agricole au pays; les gouvernements successifs n'ont jamais voulu aider les producteurs au moment où les prix ont été bas. Il n'y a jamais eu de politique à cet égard. C'est tout récent.

[Text]

You say that I say the family farm is doomed. That was another of your statements.

Mr. Lessard: Yes.

Professor Forbes: I do not think you can find that in my report. I said I do not think agricultural policy should be formulated on the biological family unit as a base. There are many family farms, and if you take as a family farm an individual owning the resources, I said in this regard we have some very efficient farmers, and that will continue. But to make policy just to keep a family on a farm without any regard to their technical ability or their capital is something I do not care to see happen, Mr. Lessard.

Mr. Lessard: On page 55 at the bottom, there is a phrase here in French,

"Trop de gens dans l'agriculture" too many farmers, too many people in the farming industry.

Professor Forbes: Yes, that is right.

Mr. Lessard: By that I take for granted you mean there are too many farmers.

Professor Forbes: That is right.

Mr. Lessard: And you think we should act to force farmers out of business.

Professor Forbes: No. I said we should assist those farmers who are never going to become efficient farmers. Either help them until they retire, or if they are too young and it means 20 or 30 years on the farm until they do retire from the work force, we should assist them now.

Twenty per cent of our farmers produce 60 or 70 per cent of our output, Mr. Lessard. So we have the 70 per cent. If we try to redistribute income with prices—say we have one dollar. Seventy cents of that dollar in price increase goes to 20 of the farmers, and 30 cents goes to the 80 farmers who are not producing the output.

We do not need that many of the farmers who really are not producing the output. We need probably more of the 20 or 30 per cent who are very efficient and capable farmers. But no longer can a man go out and hew his farm out of the virgin forest with no capital and no technical expertise and make a living. Nor do I think he should.

Mr. Lessard: You are aware of the government policy promoted about two years ago on a seven-year basis by which we would try to organize the small farms and get them joined together to make a bigger unit. You are aware that we have been under heavy criticism for having proposed that plan to improve the small farm by saying that we make a larger unit out of the small ones.

We have been accused, all over, of trying to embark on a policy to drive farmers out of the business. Here you seem to go much further than anything the government has already proposed. My personal feeling, which is shared by many persons involved in agriculture, is that we already have a decline in the number of farmers. If we do anything else to encourage farmers to get out of farming we might end up within a few years, sir, with not enough people in the farming community to carry on our farming business. We will have to induce them and new people to come back.

[Interpretation]

Vous dites que je condamne la petite exploitation familiale. C'est une de vos déclarations.

M. Lessard: Oui.

M. Forbes: Vous ne pouvez certainement rien trouver dans mon rapport. Je dis simplement que la politique agricole ne doit pas être formulée sur la seule base de la famille comme telle. Il y a actuellement plusieurs exploitations familiales, et si vous considérez par là qu'il s'agit d'un particulier à qui les ressources appartiennent, j'estime qu'il y a actuellement des producteurs qui exploitent sur cette base et obtiennent beaucoup de succès. Je ne vois pas comment on pourrait élaborer des politiques simplement pour maintenir des fermes familiales sans tenir compte des possibilités techniques ou du capital.

M. Lessard: Au bas de la page 55 de la version française, on trouve une phrase qui commence par ce qui suit:

"Too many people in agriculture..." trop de producteurs, trop de gens dans l'industrie agricole.

M. Forbes: En effet.

M. Lessard: Vous voulez dire qu'il y a trop de producteurs.

M. Forbes: C'est exact.

M. Lessard: Et vous pensez qu'ils devraient être forcés à abandonner.

M. Forbes: Non. Je dis qu'il faut aider les producteurs qui n'auront jamais d'exploitation efficace. Je dis qu'il faut les aider jusqu'à ce qu'ils soient prêts à prendre leur retraite; s'il faut les garder sur leur ferme pendant vingt ans ou trente ans jusqu'à ce qu'ils soient prêts à le faire, nous devons quand même faire quelque chose.

20 p. 100 des producteurs comptent pour 60 ou 70 p. 100 de toute la production, monsieur Lessard. En termes de redistribution du revenu, cela signifie que sur \$1, \$0.70 vont à 20 p. 100 des producteurs et \$0.30 à 80 p. 100 des producteurs.

Nous n'avons pas besoin de tant de producteurs à un faible niveau de production. Et nous avons probablement besoin de plus de 20 ou 30 p. 100 de producteurs qui soient efficaces et compétents. On ne vit plus à l'époque où l'on pouvait arracher une terre à la forêt vierge sans capital et sans connaissance technique.

M. Lessard: Vous êtes au courant de la politique gouvernementale mise de l'avant il y a environ deux ans et qui porte sur une période de sept ans voulant que les petites exploitations se regroupent. Vous savez sans doute que le gouvernement s'est attiré beaucoup de critiques en procédant de cette façon pour essayer de créer des exploitations plus considérables.

Le gouvernement a été accusé de promulguer des politiques destinées à éliminer les producteurs. Vous, vous semblez aller plus loin que le gouvernement. A mon avis, et c'est un avis qui est partagé par beaucoup de personnes qui s'occupent de l'agriculture, c'est que nous avons déjà une diminution dans le nombre d'agriculteurs. Si nous faisons autre chose pour encourager les agriculteurs de quitter l'agriculture, il se peut fort bien, monsieur, d'ici quelques peu d'années, que nous allons nous trouver avec trop peu de personnes dans la collectivité agricole. Il faudrait donc les encourager de revenir.

[Texte]

[Interprétation]

• 1605
Then we will be accused of not being able to forecast the future and the government will be accused of not taking the necessary steps to protect the farmers and retain farmers on the land to provide enough food for Canadians. You or other economists like you might be sitting in your place and stating quite the opposite, eh?

Professor Forbes: May I answer you?

Mr. Lessard: Yes.

Professor Forbes: You say we need more farmers. The information in the task force report shows that those farmers who produce a very small portion of our output are relatively old, relatively under-educated and are not able to make the change into a modern agriculture. Now those persons are the ones that ought to move out. It does not mean that we do not need more highly-qualified agriculturists to institute our modern technology and be modern farmers but in terms of numbers we do need fewer farmers. I will stick to that one. I do not think we need as many farmers to produce the output that we require.

Those that remain in the sector, like many that are there now, are highly-qualified, technically-capable people who understand how to manage all the resources in a modern farming enterprise. We are talking about the quality of the farmer not the numbers. The numbers game does not mean much, because it is the persons who are highly qualified who are now producing the lion's share of our output.

Mr. Lessard: On page 64...

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Lessard.

Mr. Lessard: Thank you, Mr. Chairman. Pages 64 and 68. On page 64, you say:

Import restrictions on products from prime sources should not be vested in the hands of boards themselves.

This one thing is still there. I do not know where you get that because boards are not vested with that kind of power. The power to restrict imports rests in the hands of the Department of Industry, Trade and Commerce. The Minister will take your place right after you; he is the man responsible.

Boards might put some pressure on or might make some representation to the Department of Industry, Trade and Commerce to have some restrictions put on some product to prevent it from landing in our country, but the power is not really vested in the board. You imply there that it is the board who decides that such product will not be allowed in Canada. Later on you also say that an artificial high price for agricultural products to increase revenue [income to farmers should be discontinued immediately.

Et puis, on va nous blâmer de ne pas pouvoir prévoir l'avenir, et on va blâmer le gouvernement de ne pas prendre les démarches nécessaires de protéger les agriculteurs et de maintenir les agriculteurs sur leur terrain afin de fournir assez d'aliments aux Canadiens. Vous, ou d'autres économistes comme vous, pourriez vous trouver dans la même situation et faire une déclaration tout à fait contraire, n'est-ce pas?

M. Forbes: Est-ce que je peux vous répondre?

M. Lessard: Oui.

M. Forbes: Vous dites qu'il nous faut davantage d'agriculteurs. D'après le rapport du groupe de travail, les renseignements indiquent que les fermiers qui produisent une très petite partie de notre rendement sont assez âgés, ils manquent d'enseignement, et ils ne peuvent pas faire la transformation vers une agriculture moderne. Maintenant, ces personnes sont celles qui pourraient quitter l'agriculture. Ceci ne veut pas dire que nous n'avons pas besoin d'agriculteurs très hautement qualifiés afin d'instituer notre technologie moderne et afin de devenir des fermiers modernes. Cependant, en ce qui concerne les chiffres, nous avons besoin de moins de fermiers. Je vais appuyer cette déclaration. Je ne pense pas que nous avons besoin de tant de fermiers pour produire le rendement dont nous avons besoin.

Ceux qui restent dans le secteur, comme beaucoup qui s'y trouvent maintenant, sont hautement qualifiés; il s'agit de personnes qui sont capables du point de vue technique, qui comprennent comment gestionner toutes les ressources dans une entreprise agricole moderne. Nous parlons de la qualité du fermier et non pas du nombre. Le jeu des nombres ne veut rien dire parce que ce sont les personnes qui sont hautement qualifiées qui maintenant produisent la plus grande partie de notre rendement.

M. Lessard: A la page 64...

The Chairman: It is your last question, Mr. Lessard.

M. Lessard: Merci, monsieur le président. Aux pages 64 et 68. A la page 64, vous dites:

Les restrictions à l'importation sur les produits des sources primaires ne devraient pas dépendre des offices eux-mêmes.

Il s'agit d'une chose ici. Je ne sais pas quelle est la logique parce que les offices n'ont pas ce genre de pouvoir. Le pouvoir de restreindre les importations dépend du ministère de l'Industrie et du Commerce. Le Ministre vous suit; c'est lui le responsable.

Les offices peuvent faire des pressions, ou peuvent faire des représentations au ministère de l'Industrie et du Commerce afin de faire imposer certaines restrictions sur les denrées précises afin de les empêcher d'entrer au Canada. Pourtant, le pouvoir ne dépend pas de l'Office. Là vous impliquez que c'est l'Office qui décide de ne pas laisser entrer tel ou tel produit au Canada. Plus tard, vous dites également qu'on devrait cesser immédiatement le système d'établir des prix artificiellement élevés pour les produits agricoles afin d'accroître les revenus des fermiers.

[Text]

Professor Forbes: Yes.

Mr. Lessard: Well, is it really to increase income or to increase income to balance cost of production? I think there is a very important distinction to make there. It is necessary to intervene to ensure that the income increases to a reasonable level to retain the producer in the agricultural field.

Why should we prevent that power being vested in the hands of producer marketing boards? All the other secondary industries determine the price of their products. Why should we say no to the agriculture products while the others are free to impose the price they want on the consumer? These are two points I would like you to clarify for me.

Professor Forbes: Actually I see three. First of all, question 11 on page 64 is taken directly from Dr. Loynes report. I did no editing on them. He would have to answer that one. I agree with you to a degree, but there is an indication that a lot of pressure has been put on the Canadian Department of Agriculture in terms of grading standards, so we do not get imports, especially of poultry or chickens. You would have to ask him for further details on that.

• 1610

I will go to your second question, artificially high prices. This has been highly documented in "World Agriculture in Disarray", by a fellow by the name of Johnston. When you raise prices too high above the cost of production of the inputs in an attempt to get higher incomes to the farmers, within two or three years this is capitalized into higher land value, so it does not go to the farmers. This is the whole gist of my argument. If you will look at agricultural land prices, you will see the quota value is just exactly this: instead of capitalizing land values, you capitalize the artificially high prices to farmers in quota values. That is where it comes from.

There is no way you are going to use the pricing system to redistribute income. That is one of the main thrusts of our report. As a group—and I think I can generalize this about this very capable team I have put together—we think incomes ought to be raised in agriculture, but you cannot do it with a pricing mechanism. Yet that has been the main thrust of our agricultural policy. It just does not work. It gets capitalized, even the quota values or higher line prices. It does not go to the farmer, or it goes to the farmer when he retires.

Mr. Lessard: I assume, then, that you do not go along with this truck, where they state all the details of the price built into the cost of production? I suppose you do not buy that 54 cents of dozen in B.C.?

Professor Forbes: No.

Mr. Lessard: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Lessard, Mr. Clarke.

[Interpretation]

M. Forbes: Oui.

M. Lessard: Eh bien, est-ce vraiment pour accroître les revenus ou bien pour accroître les revenus afin d'équilibrer les coûts de production? A mon avis, il y a une grande différence ici. Il est nécessaire d'intervenir afin d'assurer que les augmentations de revenus à un niveau raisonnable peuvent maintenir un producteur dans le domaine agricole.

Pourquoi devrions-nous empêcher que ce pouvoir dépende des offices de commercialisation de producteurs? Toutes les autres industries secondaires peuvent fixer les prix de leurs produits. Pourquoi devrions-nous donc dire «Mais non» aux produits agricoles tandis que les autres sont libres à imposer les prix qu'ils veulent aux consommateurs? Pourriez-vous éclaircir ces deux points?

M. Forbes: J'en vois trois. Tout d'abord, il y a la question 11 dans la page 64 qui est prise directement du rapport de M. Lyons. Je n'ai pas fait d'édition là-dessus. Il faudrait que ce monsieur réponde à cette question. Je suis d'accord avec vous jusqu'à un certain point, mais il y a certaines indications qu'on a exercé beaucoup de pressions sur le ministère canadien de l'Agriculture dans le domaine de la classification, donc, nous ne recevons pas d'importation, surtout de volailles. Il faudrait que vous lui demandiez de vous fournir de plus amples détails à ce sujet.

Passons maintenant à votre deuxième question, c'est-à-dire, les prix exagérés. Un nommé Johnston nous a fourni beaucoup de détails à ce sujet dans "World Agriculture in Disarray". Lorsqu'on fixe les prix à un taux beaucoup plus élevé que celui de la production elle-même afin de fournir aux agriculteurs des revenus plus élevés, il arrive qu'au bout de 2 ou 3 années la valeur des terres soit accrue. Donc, cette mesure n'apporte rien du tout aux agriculteurs. Voilà ma pensée à ce sujet. Si l'on référerait aux prix des terres, l'on s'aperçoit que la situation est exactement comme celle que je viens de décrire. Au lieu d'accroître la valeur des terres, on établit des prix exagérés pour les agriculteurs. Voilà la source du problème.

Il est impossible de se servir du système des prix afin de faire la redistribution des revenus. C'est là une des grandes lignes de notre rapport. Je me fais le porte-parole de ce groupe en vous disant qu'à notre avis les revenus des agriculteurs devraient être augmentés, mais il est impossible de le faire en établissant un système de prix. Cependant, jusqu'à maintenant notre politique en agriculture a tenté de le faire. Ce système est inefficace. Il est victime d'un certain capitalisme et de prix exagérés. Les agriculteurs n'en tirent aucun bénéfice; s'ils en tirent quelque chose, c'est à la retraite.

M. Lessard: Je suppose, donc, que vous n'êtes pas d'accord avec cette politique qui donne tous les détails d'un prix faisant partie du coût de la production? Alors, les œufs à 54c. la douzaine en Colombie-Britannique vous n'y croyez pas?

M. Forbes: Non.

M. Lessard: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Lessard. Passons à M. Clarke.

[Texte]

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Thank you, Mr. Chairman. I do not in any way want to discredit the witness. But I was taken by his statement, on page 4 of the report, on consumer interest:

In our society we grant forms of monopoly control to many groups, doctors, accountants, etc.

As a chartered accountant, I am aware, Mr. Chairman, that other people are not allowed to refer to themselves as chartered accountants. But I was not aware of anything that would stop my friend Mr. McGrath here, for example, from setting himself up as an accountant. I wonder if Dr. Forbes really intended to include lawyers there perhaps instead of accountants.

Mr. McGrath: I would seek out expert advice, like Mr. Fisher.

Professor Forbes: You are looking at a place and I—

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Page 4. About the fourth paragraph.

Professor Forbes: I could have put in lawyers, I could put in 10 or 15 more. We grant barbers licences which, in fact, are monopoly powers.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): My question—or criticism, I suppose—was that I do not think accountants should be included in that group. I do not know of any protection, or monopoly control, that is granted to accountants.

Professor Forbes: I do not agree with you, for the simple reason that there are all sorts of constraints put upon somebody's going in and calling himself a C.A., or a C.G.A., or an R.I.A. You go through all sorts of loops and leaps to get into this profession, just as I get my union card called a Ph.D. I am not sure it takes that much "smart" you just have to be able to wait out, and wait out the professors before they stamp you, "certified".

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I presume Dr. Forbes is familiar with the statement on consumer and marketing boards by the Consumer Research Council.

Professor Forbes: Yes, I saw it last week.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Nearly all of the recommendations this group has made—with the exception of one, I think—call for the creation of some sort of government body: a federal-provincial commission on food systems should be created; an interdepartmental committee should be created; standing committees of the House of Commons and provincial legislatures should be created. The appointment of consumers to boards is the only one that does not require any government action. Number 4 was: ministers should create and found an independent bureau to receive complaints from all parties and comment on the performance of marketing boards, and to investigate and to report—and so on.

[Interprétation]

M. Clarke (Vancouver Quadra): Merci, monsieur le président. Je ne veux pas mettre en doute les affirmations du témoin, mais, j'ai été un peu surpris par une déclaration du rapport au sujet des consommateurs à la page 4:

Dans notre société, nous établissons certaines formes de monopole afin de contrôler plusieurs groupes, médecins, comptables, etc.

En tant que comptable agréé, je sais que le droit de s'appeler comptable agréé n'appartient pas à n'importe qui. Cependant, il n'y a rien qui empêche M. McGrath, par exemple, de s'installer comme comptable. Je me demande si le professeur Forbes ne voulait pas inclure les avocats plutôt que les comptables.

M. McGrath: Il faudrait l'opinion d'un expert comme M. Fisher.

M. Forbes: Je ne m'y retrouve plus...

M. Clarke (Vancouver Quadra): Page 4. Vers le quatrième paragraphe.

M. Forbes: En effet, j'aurais bien pu inclure les avocats; 10 ou 15 autres professions aussi. Nous accordons des permis aux barbiers qui son en effet des espèces de monopole.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Ma question—ou ma critique, peut-être—c'est qu'à mon avis les comptables ne devraient pas faire partie de ce groupe. Je ne vois pas du tout quel pouvoir de monopole est accordé aux comptables.

M. Forbes: Je ne suis pas d'accord avec vous parce que toute personne voulant devenir comptable doit faire face à toutes sortes de contraintes, toutes sortes de difficultés, afin de faire enfin partie de cette profession. Quant à moi, ma carte syndicale c'est mon doctorat. Cela ne veut pas dire que vous êtes plus brillant ou plus doué que les autres, seulement que vous avez plus de patience et que vous attendez que les professeurs vous fixe un temps quelconque.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Je suppose que le professeur Forbes connaît la déclaration au sujet des consommateurs et des agences de commercialisation faite par le Conseil de recherche aux consommateurs.

M. Forbes: Oui, je l'ai lu la semaine dernière.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Presque toutes les recommandations de ce groupe, à l'exception d'une, visent à la création de quelque organisme gouvernemental: une commission fédérale-provinciale sur les systèmes alimentaires devrait être créée; un comité interministériel devrait être créé; des comités permanents de la Chambre des communes ainsi que des législatures provinciales devraient être créés. Les nominations de consommateurs aux commissions sont les seules mesures qui ne nécessitent aucune action gouvernementale. Le n° 4 était: les ministres devraient créer et subventionner un bureau indépendant qui recevrait les plaintes de tous les groupes et qui ferait une évaluation de l'efficacité des commissions de commercialisation, qui ferait des enquêtes et qui présenterait des rapports, et ainsi de suite.

[Text]

Mr. Chairman, does Dr. Forbes consider that all of these creations—for want of a better word—would be able to solve the problems that we now face, or would they be just another addition to the cost that the consumer is required to bear, either through taxation or through food prices or whatever?

Professor Forbes: Let me preface my statement that I called Mr. Paquette, who is the Chairman of the Consumer Research Council, yesterday and told him that I liked what he had said in that. I thought it sort of built on some of the things we had in our report. I think I probably agree with you that there is a lot of control built in to their statement that—I really have not had the time to think about it. That was I think your perception, as one of mine.

We have more standing committees set up. Perhaps that could be worked into some of the committees if that was considered a useful way to overlook the use of national marketing boards. I am more worried about what happens at the provincial level right now because I do not think CEMA has much power, so I am not sure that those things are necessary unless it is to keep track of what is happening in the provinces and attempt to keep them honest so long as we only have CEMA and the turkey board as the national marketing boards.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Mr. Chairman, I sensed from Dr. Forbes' remarks yesterday that deep down he was a believer in free markets, although I think he indicated he was probably enough of a pragmatist to believe that it could not exist in true form. In the event that we were able to try the free market in some of the areas we are examining, who does Dr. Forbes think would actually gain from such a practice? In other words, would the consumer gain or would it be the producers, and if only some of the producers, which producers?

Professor Forbes: I think probably if we went back to a free market system, the consumer would probably gain because I see some higher cost structures imposed through quota costs and some costs of administration which would probably not be there.

Mr. McGrath: Like public relations.

Professor Forbes: That is your statement, Mr. McGrath, not mine.

I think that some of the producers might benefit, those who wanted to grow and to apply new ideas. My one concern over letting the free market system work is that too often a person, just because he has financial resources to withstand a low price, will stay in business, whereas somebody who may be much better but who may be young and may have just gone into business and has more technical knowledge and managerial knowledge, just because he cannot stand the financial strain, will go out. I do not think it is really equitable. I like to see the people who can perform get repaid rather than those who have a chunk of capital. I think some of the producers would probably be hurt and be put out of business.

I think Mr. Lessard had a question that I did not really answer. He asked me, should we leave the free pricing? and I really do not think so. I do not think the wide swings in pricing and the old pure Marshallian economic model

[Interpretation]

Monsieur le président, le professeur Forbes considère-t-il que toutes ces créations—je ne sais pas quel autre terme employer—apporteraient une solution aux problèmes auxquels nous faisons face en ce moment, ou ne serait-ce qu'une autre augmentation au coût que doit payer le consommateur, soit en taxes ou en prises alimentaires excessifs?

M. Forbes: Tout d'abord, j'ai téléphoné à M. Paquette, le président du Conseil des recherches au consommateur, hier, et je lui ai dit que j'aimais le contenu du rapport. A mon avis, il s'agissait d'une extension des mesures proposées dans notre propre rapport. Je crois que nous sommes à peu près d'accord au sujet des contrôles auxquels ils font allusion dans leur déclaration... Je n'ai vraiment pas eu le temps d'y réfléchir. C'est votre manière d'envisager les choses ainsi que la mienne.

Nous avons établi d'autres comités permanents. On pourrait peut-être les incorporer à quelques-uns des comités si cela s'avérait utile afin de se passer des commissions de commercialisation. Je me préoccupe beaucoup de ce qui se passe au niveau provincial en ce moment à mon avis, l'OCCO n'a pas beaucoup de pouvoir. Donc, je ne suis pas certain que ces «créations» soient nécessaires si ce n'est que de tenir compte de ce qui se passe au niveau provincial et de les faire fonctionner de façon équitable tant que nous n'aurons l'OCCO et la Commission sur les dindes comme seules commissions nationales de commercialisation.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Monsieur le président, j'ai cru remarquer hier, d'après les déclarations du professeur Forbes qu'il était un partisan des marchés libres, même s'il a ajouté qu'il ne croyait pas que ce genre de marchés puisse exister à l'état parfait. Admettons que le marché libre puisse exister dans certains domaines actuellement à l'étude, qui selon le professeur Forbes profiterait des avantages d'un tel système? En d'autres mots, le consommateur y gagnerait-il? Le producteur? S'il s'agissait de quelques producteurs seulement, lesquels?

M. Forbes: A mon avis, si nous retournions au système du marché libre, le consommateur y gagnerait probablement parce que quelques coûts élevés dus aux frais d'administration seraient vraisemblablement abolis.

M. McGrath: Comme les relations extérieures.

M. Forbes: C'est vous qui le dites, monsieur McGrath.

Certains producteurs pourraient peut-être y gagner, ceux qui seraient prêts à prendre de l'expansion et à accepter de nouvelles idées. Ce qui me préoccupe tout particulièrement à ce sujet, c'est que trop souvent une personne, parce qu'elle a assez de ressources pour survivre lorsque les prix sont bas, restera en affaires, tandis qu'une autre personne, souvent mieux qualifiée, mais jeune au début de sa carrière en affaires et ayant de plus amples connaissances techniques et administratives, ne résistera pas parce qu'elle n'a pas les ressources nécessaires. A mon avis, cette situation n'est pas équitable. Je préfère que les personnes capables soient récompensées plutôt que celles qui ont simplement beaucoup de capitaux à leur disposition. Je crois que certains producteurs seraient certainement frappés et sans doute forcés d'abandonner les affaires.

M. Lessard a posé une question à laquelle je n'ai pas vraiment apporté une réponse. Il m'a demandé s'il devrait y avoir une fixation de prix libre? Je ne crois pas. Les grands écarts dans la fixation des prix ainsi que le modèle

[Texte]

really work in our society, and I think you create more problems than you are going to gain. But we get back to the same point we have here when we start setting prices and doing something with prices or do not allow price to flow and then use some sort of pooling system or some sort of levelling out system. You are going to get back to the fight we are going to continue to have in the form of pricing. "Your price is too high" from the consumer; "my price is too low" from the producer, and everybody sitting there. You are always going to have this type of conflict because it is a basic conflict situation.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): When it comes to production of other things... hard goods I suppose we would call them... the producer has to decide how much of a production run to make, and following it down the line, the buyer, let us say, at the department store has to decide how much of a certain product to buy. There is a certain skill exercised by these people. In the agricultural field, although there is an additional factor of spoilage, is it not possible to leave the skill of determining the production levels to the producers, either in concert or individually? Would this not enable certain producers to take advantage of their superior ability when they have it?

• 1620

Professor Forbes: As an indication, in the beef situation you left that decision to the beef people, and what did they do? I read in the paper they bred every female bovine they could find, and now look at the situation they are in. That is characteristic of agricultural decision-making, in that the logical thing is if you are not making enough money and you are making x amount, everybody goes ahead and increases production. So if we do some planning, if we say, all right, we should plan this way, and have no controls over who produces, it would seem to me—this is what has been characteristic. The Wheat Board tells people how much they should plant, but some people say, well, everybody else will plant that, but I will plant a little more of it. I will get in.

If you are going to have supply control, you must control it. You cannot hope that everybody is going to be a good guy. That is what happened in the tobacco industry. They had a voluntary co-operative with most of the people. A few people stayed out of it. They finally said, we must have strict controls, and once they instituted them, then they got control of the tobacco industry. If you are going to have supply control, you must control it.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Mr. Chairman, I would like to ask, in a slightly different direction, what Dr. Forbes thinks Canada's attitude might be in view of recent statements at the World Food Conference, where it might have been indicated that Canada and other countries with the ability to produce should produce to the fullest possible extent. Certainly Canada is not producing to the fullest possible extent now. If we did, I suppose some much greater government intervention would be required to protect the producers if they were to produce for the world market rather than as they are now doing.

Could Dr. Forbes comment on what he thinks the Government of Canada could or should do in circumstances where we were given the full go-ahead to produce for full world markets?

[Interprétation]

économique de Marshall n'ont par leur place dans notre société, car l'application de ces théories ne nous apporterait pas grand chose. Nous en sommes au même point lorsque nous tentons d'établir des prix et de ne pas les laisser libres; il faut alors faire appel à une sorte de mise en commun ou à un système qui rétablit l'équilibre. Cela revient toujours à la même chose tant que nous essaierons de fixer les prix. Vos prix sont trop élevés pour le consommateur; mon prix est plus bas de la part des producteurs et de tous ceux qui sont de ce côté de la clôture. Ce genre de conflit existera toujours parce qu'il y a un conflit de base.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Lorsqu'il s'agit de la production d'autres choses, d'autres genres de biens, le producteur doit décider quel sera le volume de sa production et ainsi tout au long de la chaîne. Par exemple, l'acheteur pour un grand magasin doit décider combien de telle chose il doit acheter. Il y a là une certaine connaissance qu'il faut posséder. Dans le domaine agricole, bien qu'il y ait le facteur supplémentaire des pertes, n'est-il pas possible de laisser les producteurs déterminer eux-mêmes le niveau de la production, soit individuellement, soit collectivement? Cela ne permettrait-il pas à certains producteurs d'utiliser la compétence supérieure qu'ils possèdent?

M. Forbes: A titre d'exemple, regardez la situation du bœuf où la décision était laissée aux producteurs et qu'ont-ils fait? J'ai lu dans le journal qu'ils ont élevé tous les bovins qu'ils pouvaient trouver et regardez maintenant dans quelle situation ils se trouvent. C'est tout à fait caractéristique de la situation agricole dans la mesure où la chose la plus logique à faire lorsque les revenus ne sont pas assez élevés est d'augmenter la production. C'est cela qui se passerait si nous laissions les producteurs planifier eux-mêmes la production. La Commission du blé dit aux agriculteurs quelle quantité produire et certains dépassent toujours la quantité allouée.

Si l'on veut vraiment régulariser les approvisionnements, il faut exercer un contrôle. Vous ne pouvez pas vous contenter d'espérer que chacun fera preuve de civisme. La même chose s'est produite dans l'industrie du tabac. Il existait une coopérative volontaire regroupant la grande partie des producteurs, à quelques exceptions. On y a finalement décidé qu'il fallait un contrôle strict et, une fois cela fait, on a pu vraiment réglementer la production. Si on veut réglementer la production, il faut un contrôle.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Monsieur le président, j'aimerais savoir quelle position le Canada devrait adopter suite à la conférence mondiale sur l'alimentation où beaucoup ont déclaré que le Canada et les autres pays possédant une capacité inexploitée devraient produire autant que possible. Le Canada ne produit certainement pas à pleine capacité à l'heure actuelle. Si nous le faisons, je suppose que le gouvernement devrait intervenir bien davantage pour protéger les producteurs que maintenant.

M. Forbes pourrait-il nous dire ce que, selon lui, le gouvernement canadien devrait faire dans ces circonstances?

[Text]

Professor Forbes: I am very interested in the subject. I am not sure how expert I am. I have asked myself the question. Al right, we are going to go for full production. Who is going to pay for it? Is the average Canadian willing to give us his standard of living to pay to export more production than we do now? We are offering a million tons. If we are not willing to do that as Canadians—my understanding of the exchequers of the various countries that really are in dire need of this food is that they are exhausted by the high world prices for oil and for food.

I do not know where the money is going to come from to pay for it. This is why I said yesterday—I made the comment about how governments have not supported the farmers once they have told them to go ahead and produce to their utmost. I think we can see there is plenty of over-capacity in eggs. If you took the controls off broilers and tobacco and all the rest, we have more capacity for many products.

I think there are some very significant economic implications if we say, produce all you want. If they do, and then you let the price go down, we are going to have justifiable complaints from the producers if we do not provide incomes. But then we come back to another thing I feel in the population which is, yes, we ought to do our bit. We are a very rich nation and we ought to do our bit.

Mr. Whelan made a statement yesterday to the effect that it seems only the people producing agricultural products are being asked to do things, and the other rich nations of Western Europe are sitting back and not making commitments. There is some justification in that statement.

The Chairman: Mr. Saltzman.

• 1625

Mr. Saltzman: Thank you, Mr. Chairman. Dr. Forbes, looking at your general conclusions about the support prices it seems as though you are saying that it is a sort of cruel and useless game in the sense that the small farmer does not really get any advantage from it because he is being driven out now. In spite of the support prices, the small farmer are getting off the small farms and the consumer is certainly being hurt by it. If we are going to do some supporting, if we are concerned about the small farmer, we have to find another way of doing it. I am sorry I was not here when this arose, but you made a suggestion about the possibility of a guaranteed annual income or an income support for farmers rather than a price support. Is that so?

Prof. Forbes: Some sort of income support scheme so you do not try to redistribute income through the price system.

Mr. Saltzman: Has there been any work done on such an income support scheme that you know of?

Prof. Forbes: My understanding, from some people that I have talked to, is that there has been some. I know that we are trying one in B.C. now for three or four commodities. I understand that something like this had happened in Manitoba. I have not done any research into this matter. The problem is that when you say "small farmer", I think this is a misnomer; there are small farmers that are efficient, make money and make good returns on their investment. I am talking about the poor farmer and usually they are small.

[Interpretation]

M. Forbes: Je m'intéresse beaucoup à cette question, mais je ne suis pas vraiment expert. Je me suis posé la question. Disons, très bien, produisons à pleine capacité. Qui va payer? Le Canadien moyen est-il prêt à voir son niveau de vie baisser en vue de financer ces exportations accrues? Si nous proposons sur le marché des millions de tonnes, la situation financière des divers pays sous-alimentés est-elle qu'ils ne pourront en payer le prix?

Je ne sais pas d'où viendrait l'argent. C'est pour cela que j'ai dit hier que les gouvernements ne soutiennent plus les prix agricoles une fois qu'ils demandent aux agriculteurs de produire à pleine capacité. Il y a une très forte capacité excédentaire pour les œufs. Si l'on arrêta de réglementer la production de poulets, de tabac, et de tout le reste, nous aurions des excédents dans beaucoup de produits.

Une production illimitée aurait des conséquences économiques très importantes. Si les prix baissaient en conséquence, les producteurs seraient justifiés à se plaindre. Cependant, il me semble également que la population estime qu'il est de son devoir de faire quelque chose étant donné que nous sommes un pays très riche.

M. Whelan a dit hier qu'il semble que seuls les pays agricoles se voient requis de faire un effort et que les autres pays riches d'Europe et de l'Ouest se croisent les bras et ne s'engagent à rien. Il y a du vrai là-dessous.

Le président: Monsieur Saltzman.

M. Saltzman: Je vous remercie, monsieur le président. Monsieur Forbes, regardons en général au sujet des prix de soutien, il semble que cela soit un jeu cruel et inutile dans la mesure où les petits producteurs n'en bénéficient pas réellement vu qu'ils ne peuvent se maintenir en activité. En dépit des prix de soutien, les petits exploitants abandonnent de plus en plus l'agriculture et cela fait du tort aux consommateurs. Si nous voulons soutenir les prix, si nous voulons aider les petits agriculteurs, il nous faudra trouver un autre moyen de le faire. Je regrette de ne pas avoir été là lorsqu'on en a parlé, mais vous avez envisagé l'éventualité de revenir nous expliquer un revenu annuel garanti ou de soutien du revenu pour les agriculteurs plutôt qu'un prix de soutien. Est-ce exact?

M. Forbes: Oui, une sorte de système de soutien du revenu de façon à éviter de redistribuer les revenus par l'intermédiaire d'un système de prix.

M. Saltzman: A-t-on fait des études sur un tel système de soutien du revenu dont vous avez connaissance?

M. Forbes: Je crois que oui. On essaye d'instituer un système de ce genre en Colombie-Britannique pour trois ou quatre produits. La même chose est expérimentée au Manitoba. Je n'ai pas fait de recherche en cette matière personnellement. Le problème est que le terme «petits exploitants» ne signifie pas grand chose; il y a de petits exploitants qui sont efficaces et qui font de bons bénéfices. Je parle des exploitants pauvres généralement ils sont petits.

[Texte]

Mr. Saltzman: But small is not the characteristic.

Prof. Forbes: Small is not the characteristic; that is right. There may be a small chicken farmer who has 1,500 laying hens. He may have made a good profit on these for many years although he happens to do other types of farming activity, such as own a wheat ranch or something else, and does this on the side. The size of the farm or the number of chickens is not indicative of this fellow's total income.

Mr. Saltzman: As you have some familiarity in this field, to what extent do you think the farmer would be willing to accept income support rather than price support.

Prof. Forbes: I am with you. I made a statement about a year and a half ago about this that I want to forget; I called it social welfare. You may have to put a different name on it. I do not like the idea of giving the farmer a monopoly to raise prices, in other words having the say over the income transfer. I am not sure that most farmers would want it to be like a guaranteed income unless it were a guaranteed income based on his doing a good job, not based on things outside his control that cause his income to be low. It is not that he has not worked hard or that he has not had a good sized unit and these types of things. I think it would be breaking new ground and we may be able to take some experience from B.C. and Manitoba if some of these schemes work out.

Mr. Saltzman: I was interested in your statement about how farm incomes get capitalized.

Prof. Forbes: Yes.

Mr. Saltzman: You were also suggesting that you really cannot judge how well the farmer is doing by looking at his income.

Prof. Forbes: Have you ever seen a poor retired farmer?

Mr. Saltzman: No, no, I am not...

Prof. Forbes: I am being facetious.

Mr. Saltzman: I agree with what you say; the same thing is true in small businesses, generally, not just farming alone. If you really want to find out how much money a fellow is making, you ask him what he is willing to sell his business for, or willing to sell his farm for. That gives you a much better indication of how well he has been doing rather than taking a look at the income figures for the year because there are so many deductions that can be made and so many write-offs that can be taken.

To demonstrate that point though, we would have to have some indication of what has happened to the price of farmland over the last number of years. Do you have some figures to support the argument you are making about the capitalization of income? Can you give those figures to us?

Prof. Forbes: Not in great detail. A book, *World Agriculture in Disarray* by J. Harold Johnston, backs it up. He has a chapter on this that completely supports that argument. Some studies done in the Prairies by Dr. Richter at Edmonton and some other people have demonstrated, in fact, the very high capitalization of land values. This is general knowledge, and I could get the studies. As the price of wheat rises, the price of wheat land rises, and as it falls the price of wheat land falls. This is that capitalized value of wheat land. If you can make a good return the input costs

[Interprétation]

M. Saltzman: Mais la dimension n'est pas le facteur caractéristique.

M. Forbes: Non, c'est exact. Prenons par exemple un exploitant qui a 1,500 pondeuses. Il peut très bien faire de bons bénéfices là-dessus pendant de nombreuses années, mais même s'il exerce d'autres activités agricoles comme la culture du blé, les œufs n'étant qu'une production accessoire. La dimension de l'exploitation ou le nombre de pondeuses ne nous indiquent pas le revenu total de cet exploitant.

M. Saltzman: Vous qui avez une expérience dans ce domaine, dans quelle mesure pensez-vous que les agriculteurs accepteraient un soutien du revenu plutôt qu'un soutien par les prix.

M. Forbes: J'ai fait une déclaration malheureuse il y a à peu près 18 mois de cela et j'aimerais l'oublier. J'avais appelé ce système le bien-être social. Il faudra peut-être trouver un nom différent. Je ne tiens pas non plus à donner aux agriculteurs le pouvoir de fixer les prix, c'est-à-dire celui de décider lui-même du transfert du revenu. Je ne suis pas certain que la plupart des agriculteurs aimeraient l'idée d'un revenu garanti à moins que celui-ci soit basé sur son efficacité plutôt que sur les facteurs qui échappent à son contrôle et qui font que les prix sont trop bas. Ce n'est pas parce que les agriculteurs ne travaillent pas ou ont des exploitations non rentables qu'ils ont de bas revenus. Ce serait en tout cas quelque chose de nouveau et nous pourrions peut-être profiter de l'expérience de la Colombie-Britannique et du Manitoba si leurs expériences réussissent.

M. Saltzman: Votre description de la façon dont les revenus agricoles sont capitalisés sont intéressants.

M. Forbes: Oui.

M. Saltzman: Vous disiez également qu'on ne peut véritablement juger de la situation financière d'un agriculteur en se fondant uniquement sur son revenu.

M. Forbes: Avez-vous déjà vu un agriculteur à la retraite pauvre?

M. Saltzman: Non, je ne veux pas.

M. Forbes: Je plaisantais.

M. Saltzman: Je suis d'accord avec vous, la même chose est vraie pour les petites entreprises industrielles. Si vous voulez vraiment savoir combien quelqu'un gagne d'argent, demandez-lui à combien il est prêt à vendre sa ferme ou son entreprise. Cela vous donne une bien meilleure idée de sa situation que son chiffre de revenu annuel en raison des nombreuses déductions fiscales dont il bénéficie.

Pour déterminer cela il faudrait tenir compte cependant de l'évolution des prix des produits agricoles au cours des dernières années. Avez-vous des chiffres à l'appui de votre argument sur la capitalisation du revenu? Pouvez-vous nous donner ces chiffres?

M. Forbes: Pas en détail. Un ouvrage, *World Agriculture in Disarray* par J. Harold Johnston appuie cette thèse. Il y consacre tout un chapitre. Certaines études effectuées dans les Prairies par M. Richter à Hamilton et par d'autres ont prouvé en fait la très haute capitalisation de la valeur des terres. C'est de notoriété publique, et je pourrais me procurer ces études. Au fur et à mesure que le prix du blé augmente le prix de terres fromentales augmente et lorsque le prix du blé diminue le prix de ces terres diminue. Si on peut obtenir un bon rendement des frais de production

[Text]

for wheat remain pretty constant or keep going up as inflation goes up but if the price goes away up you do not have a concomitant increase in the cost of inputs so you get a much greater value and it is worthwhile to pay more for land.

• 1630

Mr. Saltsman: Has the Committee, Mr. Chairman, information before it on the price of land or have we asked for information on what has happened to the price of land over the last three years to give us some indication of this particular point being made by Dr. Forbes?

The Chairman: No, there has been no request for that type of information to date.

Mr. Saltsman: May I request that information?

Mr. McGrath: I would like to know to what end, Mr. Chairman. It does not take very much land to support a chicken or an egg factory.

Mr. Saltsman: No, I think it is an important question because everything I have seen up to this point has a tendency to evaluate how well farmers are doing.

The Chairman: But we are not talking about farmers in general; we would be talking purely about people who are in the egg producing business. However, I suppose when we have some of the egg producer boards in front of us next week you could ask that question and they would probably be in a position to file the information.

Mr. Saltsman: Okay.

Professor Forbes: I think quota value is the same thing. You do not need a lot of land to produce chickens but the quota value is the indication of how profitable it is in the chicken business. It is not just continued, at least in British Columbia, it has gone up. They are now trying to get \$450 a case. And the same thing is true in the dairy industry, the value of the dairy quota went down last year when there was a tremendous cost increase and the provincial milk boards did not keep rise and that value fell off till they were giving herds away or not having any quota value.

Mr. Saltsman: I suggest, Mr. Chairman, these are important considerations in trying to determine how well any segment is doing. It is like a taxi business. The taxi driver may complain but then you find out that the licence is worth \$20,000; well, it is not difficult to see that the taxi business is worth something if somebody is going to pay \$20,000. I think the information about the price of quotas would be of value to us.

The Chairman: There have been some questions in prior hearings from members of egg producer boards whether there was a value attached to the quota in their own province and what that value was but I suppose you could ask the same question next week when the Ontario and the Quebec and the New Brunswick and the Newfoundland marketing boards are in front of us.

[Interpretation]

du blé reste assez constant ou augmente avec l'inflation mais si le prix augmente considérablement le prix des facteurs de production n'augmente pas dans les mêmes proportions et on obtient un rendement bien supérieur et il vaut la peine de payer davantage pour les terres.

M. Saltsman: Monsieur le président, est-ce que le Comité a reçu des renseignements sur le prix des terres ou est-ce que nous avons demandé des renseignements sur ce qui est arrivé au prix des terres au cours des trois dernières années pour que nous ayons une idée de cet argument soulevé par M. Forbes?

Le président: Non, jusqu'à maintenant il n'y a pas eu de demande de ce genre de renseignement.

M. Saltsman: Est-ce que je puis demander ces renseignements?

M. McGrath: Je voudrais savoir dans quel but monsieur le président. Il n'est pas nécessaire d'avoir beaucoup de terrain pour faire vivre un poulet ou une entreprise avicole.

M. Saltsman: Non, je pense que c'est une question importante parce que tout ce que j'ai vu jusqu'à maintenant tend à évaluer les résultats des exploitations agricoles.

Le président: Mais nous ne parlons pas des exploitants agricoles en général; nous parlons seulement de ceux qui s'occupent d'aviculture. Cependant je suppose que lorsque des offices de producteurs avicoles comparaitront devant le Comité la semaine prochaine vous pourrez leur poser cette question et ils seront probablement à même de fournir ces renseignements.

M. Saltsman: D'accord.

M. Forbes: Je pense que la valeur des contingents est la même chose. On n'a pas besoin de beaucoup de terre pour élever des poulets mais la valeur des contingents indique la rentabilité de l'entreprise avicole. Il n'y a pas eu une simple continuation du mois en Colombie-Britannique; il y a eu une augmentation. Ils essaient maintenant d'obtenir \$450 la caisse. La valeur du contingent laitier est tombée l'an dernier quand les coûts ont énormément augmenté et que les offices provinciaux de lait n'ont pas fait de même et la valeur est tombée au point que les agriculteurs se débarrassaient des troupeaux ou qu'ils n'avaient pas de valeur de quota.

M. Saltsman: A mon avis, monsieur le président, ce sont des considérations importantes pour juger des résultats de tout le secteur. C'est comme une entreprise de taxi. Peut-être que le chauffeur de taxi se plaint mais quand on découvre que la licence a une valeur de \$20,000, eh bien il n'est pas difficile de se rendre compte que l'affaire de taxi a une valeur s'il y a des gens qui sont prêts à payer \$20,000 pour pouvoir y entrer. J'estime que les renseignements sur le prix des contingents nous seraient utiles.

Le président: Au cours des réunions précédentes on a demandé à des membres de commissions de producteurs d'œufs si l'on attachait une valeur aux contingents dans leur province et quelle serait cette valeur et je suppose que vous pourriez poser la même question la semaine prochaine lorsque les représentants des commissions de commercialisation de l'Ontario du Québec, du Nouveau-Brunswick et de Terre-Neuve comparaitront devant le Comité.

[Texte]

Mr. Saltzman: Yes. One final question as a matter of information. You gave the cost of support at \$1 billion half government research and half in various subsidies now did your figures include transportation subsidies as well?

Professor Forbes: No, I do not think it did. No, it did not.

Mr. Saltzman: So it would not include things like the Crows net pass agreement...

Professor Forbes: Or feed freight assistance, no.

Mr. Saltzman: So you are talking about a subsidy in excess of a billion dollars then?

Professor Forbes: I think it is a subsidy. You know, we pay money to Industry, Trade and Commerce to develop industry and we pay it to medical people...

Mr. Orlikow: You pay on carrots.

Professor Forbes: It is moneys we spend in the agricultural sector and the whole reason for bringing out that number is to get it in some perspective and to ask, could it be spent in better ways? Now, some of it, no, I think it is well spent.

Mr. Saltzman: The point of my question is that if we are talking about income support we should know what it is costing us now, in other words, the total cost of our present support programs.

Professor Forbes: Of course, one of our recommendations was that we want somebody not in agriculture—I want—but consulting to the highest degree to try to figure out what it is costing us and what our programs are so we, at least, have a base point. I do not think that has been done with the objectivity that it should done to give us some base to try to develop some policy.

Mr. Saltzman: So your conclusion is that we really do not know the extent of support that now exists. In other words, we do not have a total figure on that.

Professor Forbes: Well, I think my ballpark figure is all right but I think to look at how it is spent and with more specification is useful.

Mr. Stalsman: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Saltzman. Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, Dr. Forbes, I would like to limit my questions to a few general areas. I think we are all probably quite aware by this time what your report contains and the reasons you have made the conclusions you have. I think the Committee recognizes your distinguished academic background in economics. But is it not true that what might be economically feasible in theory may not be economically feasible in practice, and unless an individual is fully conversant with an industry there may be facts that in practice might disrupt the theory.

[Interprétation]

M. Saltzman: Oui. J'ai une dernière question. Vous avez dit que le soutien avait coûté 1 milliard dont la moitié représentait la recherche financée par le gouvernement et la moitié diverses subventions; est-ce que ce chiffre comprenait les subventions de transport?

M. Forbes: Non, je ne crois pas. Non. Ces subventions n'étaient pas incluses.

M. Saltzman: Alors des éléments comme l'accord pour le col du Nid-de-Corbeau n'y étaient pas inclus...

M. Forbes: Ou le soutien pour le fret des grains de provende non.

M. Saltzman: Alors vous parlez d'une subvention en excédent d'un milliard de dollars?

M. Forbes: Je pense qu'il s'agit d'une subvention, vous savez nous payons des fonds au ministère de l'Industrie et du Commerce pour l'expansion industrielle et nous faisons des versements à des experts médicaux...

M. Orlikow: Vous payez pour des carottes.

M. Forbes: C'est de l'argent que nous dépensons dans le secteur industriel et la raison pour fournir ce chiffre c'est d'avoir une idée de l'ordre de grandeur et pour savoir s'il y aurait une meilleure manière de dépenser ces fonds, n'est-ce pas? En partie non, je pense qu'ils sont bien dépensés.

M. Saltzman: Si nous parlons de soutien du revenu, il faudrait savoir ce qu'il en coûte maintenant en d'autres termes, le coût total de nos programmes de soutien actuel.

M. Forbes: Bien sûr, une de nos recommandations était d'obtenir les services de quelqu'un qui ne s'occupe pas d'agriculture mais en faisant le maximum de consultations pour essayer de savoir quels sont les coûts et quels sont nos programmes de sorte que nous ayons au moins un point de base. Je ne pense pas que cela s'est fait aussi objectivement qu'il aurait fallu pour nous donner le moyen de mettre en œuvre une politique.

M. Saltzman: Vous concluez donc que nous ne savions pas vraiment quel est le soutien fourni actuellement. En d'autres termes nous n'avons pas un chiffre total là-dessus.

M. Forbes: Eh bien, je pense que mon chiffre approximatif est exact mais il est utile de savoir la manière dont ces fonds sont dépensés et avec plus de précision.

M. Saltzman: Merci.

Le président: Merci, monsieur Saltzman. Monsieur Anderson.

M. Anderson: Monsieur le président, monsieur Forbes, je voudrais limiter mes questions à quelques domaines généraux. Nous savons probablement tous ce que contient votre rapport et les raisons de vos conclusions. Le Comité est conscient de votre compétence et de vos connaissances en économie. Mais n'est-il pas vrai que ce qui est théoriquement possible en économie peut ne pas être viable dans la pratique et à moins que l'on connaisse bien un secteur, il peut y avoir des faits pratiques qui annulent la théorie?

[Text]

• 1635

For example, to put it in terms of my area, in British Columbia the government auto insurance was passed through the Legislature on the theory that a saving in premium would result when one company instead of 300 companies was handling auto insurance. In practice, government auto insurance has cost more in British Columbia than under the private auspices, and first year losses are estimated at \$50 million. I am just using this as an example of a theory that has come in and so far has not proven out in fact. I would like your comment on my...

The Chairman: As it relates to egg marketing.

Mr. Anderson: As it relates to egg marketing, not to the auto insurance business.

Professor Forbes: I think, in fact, yes, in economic theory sometimes a theory does not relate to practice. But it seems to me that if the theory is good theory it is going to be identical with practice. I do not find a dichotomy between theory and practice, because if a theory does not tell me what I want to do and help me to get where I want to go, then it is bad theory; it is not that the practice is wrong. It is like my comment against economists: they design a nice theory and if things do not work out the world is wrong. They do not believe something is wrong with the theory.

Mr. Anderson: This is no reflection upon yourself, sir. I am only trying...

Professor Forbes: That is all right, I am...

Mr. Anderson: ... to get down to a few of the basic things and, as I said, I am not questioning your background. What I am wondering about is this. A person can come out and perhaps one year do a study on steel, and the next one on agriculture and the next one on something else. Do you believe that, or do you think that perhaps you have to be actually in that industry? I guess this is my basic question.

Professor Forbes: I think I can say that I place little value in somebody's being able to analyse his own problems and do something about them just because he happens to have worked in the industry for a long period of time. We have a lot of theories about how CEMA was going to work, and look where we got.

Yes, I believe that one of the big advantages I brought to my study was that I had not been in it and looked at it with some objectivity that I have not seen in agricultural policy. It is not I, per se, but I was not constrained by having worked in it for 20 years. And I do not think that was a detriment to the quality of what came out in the report, first.

Secondly, five of the seven people that worked on the report have been in it and have made great contributions, both in agriculture and in agricultural marketing boards. In fact, the fellow that wrote the hog report is head of the provincial super-board in Manitoba.

[Interpretation]

Par exemple, pour parler de mon domaine, en Colombie-Britannique, le gouvernement a passé une loi sur l'assurance-automobile en s'appuyant sur la théorie qu'il y aurait une économie de primes si une compagnie s'occupait de cette assurance plutôt que 300. En pratique, l'assurance-automobile a coûté davantage en Colombie-Britannique qu'elle n'en coûtaient lorsque c'était administré par les compagnies privées et pour la première année les pertes ont été estimées à environ 50 millions de dollars. Je n'utilise que cet exemple de théorie qui n'est pas appuyé par les faits. Je voudrais savoir quelle est votre opinion sur...

Le président: Pour ce qui est de la commercialisation des œufs.

M. Anderson: Pour ce qui est de la commercialisation des œufs pas de l'assurance-automobile.

M. Forbes: en fait, oui, dans la théorie économique il arrive qu'une théorie ne s'applique pas dans la pratique. Mais il me semble que si une théorie était valable, les résultats seraient identiques dans la pratique. Je ne crois pas qu'il y ait de dichotomie entre théorie et pratique parce que si la théorie n'indique pas ce que l'on veut faire et ne le permet pas, ce n'est pas une théorie valable; ce n'est pas que la pratique d'entre autres. C'est ce que je reproche aux économistes: ils construisent une fort belle théorie et si les choses ne réussissaient pas, c'est que le monde est mal fait. Ils ne veulent pas croire que c'est la théorie qui est fautive.

M. Anderson: Je ne parle pas de vous, monsieur. J'essaie seulement...

M. Forbes: Très bien, je...

M. Anderson: De remonter à certains de facteurs fondamentaux et comme je l'ai dit, je ne mets pas du tout votre compétence en doute, mais si quelqu'un fait une étude sur l'acier, une autre personne fait une étude sur l'agriculture et quelqu'un d'autre dans un autre domaine, est-ce que vous estimez où est-ce que vous pensez que la personne doit connaître le secteur de la recherche? Je crois que c'est là ma question fondamentale.

M. Forbes: Je crois pouvoir dire qu'il n'est pas important pour moi que quelqu'un puisse analyser ses propres problèmes et de les résoudre simplement parce qu'il a travaillé dans ce secteur pendant longtemps. Nous avons beaucoup de théories sur la manière dont l'OCCE allait fonctionner, et regardez où nous en sommes.

Oui, je pense qu'un des avantages essentiels de mon étude c'est que je n'étais pas dans le domaine et j'ai pu faire preuve d'une objectivité que je n'ai pas vue dans la politique agricole. Ce n'est pas parce que c'était moi mais parce que je n'avais pas les limites qui m'auraient imposé une situation où j'aurais travaillé pendant 20 ans. Et je ne considère pas que cela a fait du tort à la qualité de mon rapport pour commencer.

Deuxièmement, parmi les 7 personnes qui ont collaboré à ce rapport, 5 étaient dans l'agriculture et ont joué des rôles importants tant dans l'agriculture que dans les offices de commercialisation agricole. En fait la personne qui a rédigé le rapport sur le porc est le chef de la super-commission provinciale du Manitoba.

[Texte]

Mr. Anderson: Excuse me, was it the same situation in the egg marketing report?

Professor Forbes: As for the egg marketing report, Al Loyns has worked in eggs for seven years and I think is one of the most qualified people. I have had to interact with many since the inception of the report and I do not know anybody I would go back again and ask to do that report again. We just had some very highly qualified people. I get questions like this and, if I want to be threatened and take an inference, I will say that we had a pretty good group of people and I would like to see better in Canadian agriculture that I could apply to the problem.

Mr. Anderson: Thank you very much. To go back to a point I brought out briefly yesterday, you said allowing farmers to form closed groups was wrong, pointing out that two wrongs do not make a right.

Professor Forbes: Yes.

• 1640

Mr. Anderson: After I thought about your statement for some time afterwards, I came to the conclusion that society is formed of these very closed groups that we are talking about. I looked for examples where there were not closed groups, and I came to the conclusion that there are very, very few groups that are not closed. From the statement you made I was wondering whether society is wrong and you are right. I am in the unhappy predicament of having this group and going by your statement this sort of does not keep in step, because it seems that society has formed these closed groups and this is one group that previously was not closed and it was the one that was out of step.

Professor Forbes: I think it depends on what powers you give to the groups. Yes, we have political groups, and I think that is where we seem to organize in groups, and I think that is a very logical way for human organization. However, groups have different powers, and we have given a power to the farmers to have direct economic implications from a very small group to a very large group of people, consumers who are ill-formed into groups. For instance, now that I have finished this report, I am spending my time at no recompense for the 23 million consumers, compared to 400,000 farmers, and I think their power to extract from us without any control by government is a misallocation of power to a small group. Now, I have no quarrel with their right to organize to form their own lobbying, because I think that is the way we work, but it is a question of how much power they are allowed to wield and how and I think they have too much power.

Mr. Anderson: All right. As I said, I looked at this fairly thoughtfully last night and I really felt that perhaps there is an "out of steps" there some place because certainly our society does not encourage this sort of thing.

Finally, and I am not again trying to be unfair, the report that you tabled, or the report that you brought out was a consumer report.

[Interprétation]

M. Anderson: Excusez-moi, est-ce que c'était la même situation dans le rapport sur la commercialisation des œufs?

M. Forbes: Comme pour le rapport de commercialisation des œufs, Al Loyns travaillait dans l'aviculture depuis 7 ans et c'est une des personnes les plus compétentes. J'ai eu affaire à beaucoup de gens depuis le début du rapport et il n'y a personne d'autre à qui je pourrais demander de rédiger le rapport. Nous avions des personnes très compétentes. On me pose ce genre de questions et si je veux être menacé et en tirer des conclusions, je dirais que nous avions un groupe excellent et que je me demande si on peut trouver mieux dans le domaine de l'aviculture au Canada pour examiner ce problème.

M. Anderson: Merci beaucoup. Pour revenir à un argument que j'ai brièvement souligné hier, vous avez dit que c'était une erreur de permettre aux agriculteurs de former des groupes fermés en soulignant que 2 erreurs ne s'annulent pas.

M. Forbes: Oui.

M. Anderson: J'ai réfléchi par la suite à ce que vous avez dit et j'en ai conclu que la société est formée de ces groupes très fermés dont nous parlions. J'ai cherché des exemples où il n'y aurait pas de groupe fermé et j'en ai conclu qu'il y a très, très peu de groupes qui ne soient pas fermés. D'après la déclaration que vous avez faite, j'en suis à me demander si c'est la société ou vous-même qui avez raison. Malheureusement, j'ai ce groupe et selon vous, cela n'est pas assez puisqu'il semble que la société a formé des groupes fermés, et qu'il s'agit là d'un groupe qui n'était pas fermé antérieurement mais qui n'était pas à la tâche.

Le professeur Forbes: Cela dépend des pouvoirs que vous accordez à ces groupes. Certes, il existe des groupes politiques; il semble que nous nous groupons surtout à ce niveau et je crois que c'est une façon très logique de s'organiser. Cependant, les pouvoirs des groupes diffèrent. Nous avons accordé un certain pouvoir aux agriculteurs afin de diriger les intérêts économiques d'un petit groupe vers un groupe beaucoup plus considérable, celui des consommateurs formés en groupe tant bien que mal. Par exemple, maintenant que j'ai terminé ce rapport, j'emploie mon temps sans rémunération aucune à améliorer le sort de 23 millions de consommateurs comparé à 400,000 agriculteurs, et je crois que leur pouvoir d'extraire nos ressources sans aucun contrôle gouvernemental démontre une mauvaise répartition du pouvoir à un petit groupe. Je ne m'objecte pas à leur droit de s'organiser en groupe afin de faire entendre leurs plaintes, parce que je crois que c'est la façon de procéder, mais il s'agit de savoir jusqu'à quel point ils peuvent faire sentir leur pouvoir. A mon avis, ils sont trop puissants.

M. Anderson: D'accord. Comme je l'ai dit, j'ai réfléchi assez profondément à tout ceci hier soir et j'en suis venu à la conclusion qu'il y a peut-être quelque chose qui ne va pas puisque notre société n'encourage pas ce genre d'affaire.

En dernier lieu, je voudrais souligner que le rapport que vous avez déposé était un rapport au consommateur.

[Text]

Professor Forbes: Yes.

Mr. Anderson: It was commissioned by a consumer group or an interest group. Would your report reflect egg marketing from a consumer's point of view rather than from the producer's point of view, and I ask that question because, although I can see long-range common objectives, there can be a conflict on short-term objectives, and there has been on occasion reference in this Committee to two separate power groups, and I do not perhaps agree with that term, but as though there is a group of consumers and a group of producers, and there is some sort of conflict there? Again perhaps it is not that important, but do you think because of the way this report was set up that perhaps you would be more aligned on the consumer side than on the producer side, and I say that in all fairness?

Professor Forbes: Sure, I think I am. You know, I wrote the report, I was supposed to take the consumer's interest. When you say it is conflict, I say, yes, that is what we elect people like you to do, is to put some balance between conflicting things in society...

Mr. Anderson: That is correct.

Professor Forbes: And I am talking to you, but not you personally, because you do not have that much power over marketing boards federally, and I think I am really sticking it to the people provincially, saying, Look, you have not been a good politician because you have allowed this power to be used in a way that is contrary to the interest and you should have weighed one way or the other. I might talk differently if I were put on a marketing board and I had to make a decision and I might say, Well, you know, it is too much, but consumers, you cannot have it that low. I do not know how I would react. I think we really have not had any control over the use of this power, and that is what the political process does.

Mr. Anderson: I think the point you just mentioned, this balance, is exactly the purpose of this committee, and the purpose of a politician, to keep it level so that neither the consumer suffers nor the producer, and as you pointed out, this is sometimes a very difficult case. In fact, it is like walking a tightrope, and it is very, very easy to make little slips that will bounce or put this out of bounds.

Professor Forbes: I also make a point in that report too, that I think politicians have reneged in their responsibility to farmers, because they have not provided the necessary income support schemes to balance out the swings in income. They have not done that either.

Mr. Anderson: Are you talking provincially or federally?

Professor Forbes: Both.

Mr. McGrath: The whole bag.

Professor Forbes: The whole bag.

Mr. Anderson: Because as you know, there is an allocation of power in there. Thank you very much, Professor Forbes.

[Interpretation]

Le professeur Forbes: C'est exact.

M. Anderson: Un groupe de consommateurs, un groupe d'intéressés, ont réclamé ce rapport. Votre rapport rendrait donc compte de la situation du point de vue du consommateur plutôt que du point de vue du producteur. Je vous pose cette question parce que bien que je voie les objectifs communs à long terme, il peut y avoir un conflit au sujet des objectifs à court terme. On a mentionné au cours des débats de ce Comité qu'il y avait deux groupes, deux puissances séparées et, bien que je ne sois pas tout à fait d'accord avec ce terme, il y avait donc un groupe de consommateurs et un groupe de producteurs. A ce moment-là, n'existe-t-il pas un conflit? Cela vous semblera peut-être assez peu important, mais ne croyez-vous pas que la façon dont ce rapport est rédigé représente le point de vue du consommateur plutôt que le point de vue du producteur?

Le professeur Forbes: Je suis d'accord avec vous. Vous savez, c'est moi qui ai rédigé le rapport et j'étais supposé prendre les intérêts du consommateur en considération. Quant au conflit, il existe. C'est la raison pour laquelle vous êtes élus, pour tâcher d'apporter quelque équilibre aux nombreux conflits de notre société...

M. Anderson: C'est exact.

Le professeur Forbes: Je ne m'adresse pas à vous personnellement, parce que vous ne pouvez pas faire grand-chose contre les commissions de commercialisation au niveau fédéral. J'attaque surtout les responsables au niveau provincial: ils n'ont pas rempli leur rôle de politiciens puisqu'ils ont laissé se créer cette situation qui résulte en un conflit d'intérêts. Je ne dirais peut-être pas la même chose si je faisais partie d'une commission de commercialisation et si j'avais à prendre une décision. A ce moment-là, je serais peut-être porté à dire aux consommateurs que les prix sont peut-être excessifs, mais qu'on ne peut les diminuer. Je ne suis pas certain de ma réaction alors. Nous avons été incapables d'exercer quelque contrôle et c'est là la faille du processus politique.

M. Anderson: A mon avis, cet équilibre auquel vous venez de faire allusion fait partie des objectifs de ce Comité, du but de tout politicien. Il faut maintenir cet équilibre afin que ni les consommateurs ni les producteurs ne souffrent et, comme vous l'avez démontré, souvent cela n'est pas facile. En effet, c'est comme marcher sur une corde raide. Il faut y aller très délicatement, sans cela tout s'écroule.

Le professeur Forbes: Dans ce rapport, j'ai aussi souligné que certains politiciens n'ont pas maintenu leurs obligations envers les agriculteurs, parce qu'ils n'ont pas su leur fournir les revenus nécessaires qui auraient pu assurer leur survie. Au contraire, les agriculteurs sont sujets aux fluctuations de revenu.

M. Anderson: S'agit-il du niveau provincial ou du niveau fédéral?

Le professeur Forbes: Les deux.

M. McGrath: Ils sont tous dans le même sac.

Le professeur Forbes: Dans le même sac.

M. Anderson: Parce qu'il s'agit là, vous le savez, d'une répartition de pouvoir. Je tiens à remercier le professeur Forbes pour sa participation à cette discussion.

[Texte]

The Chairman: Are there any further questions to Professor Forbes? Mr. Peters.

• 1645

Mr. Peters: Could I just ask one question? Professor Forbes mentioned in talking to Mr. Lessard the problem of the little farmer not necessarily being inefficient but being undesirable and our maybe having too many of them still kicking around. Has he given any consideration to the problem that we are in, for instance, with calves? We set up a marketing agency, we got rid of the butter-cream on-the-farm small producer. That meant we got into a problem with butter. More important, that guy was the calf producer before. Since then every province has started a cow-calf operation and we now have that problem mainly because we established larger units that were specifically designed to do one job, raise calves, and when the calf does not produce enough to make it worthwhile for the cow operation then that farmer is in trouble. The system with the small farmer was not necessarily to the disadvantage of the consumer, in fact it worked to the advantage of the consumer.

Professor Forbes: First of all, I am not expert in the beef industry, but I do not believe the size of the farm was really the root of the problem. If you had smaller farms you would have more people in dire straits now. I cannot follow the logic that because we got rid of the small farmer now we have a problem in the beef situation. I just do not think there is a relationship.

The Chairman: Thank you, Professor Forbes.

An hon. Member: You are a real pioneer, Professor.

The Chairman: I would like to thank Professor Forbes on behalf of the Committee for his appearance before us and now I propose to recess for five minutes before we start off with the Minister of Industry, Trade and Commerce.

The meeting will come to order.

• 1650

As our next witness this afternoon we have the Honourable Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce. On Mr. Gillespie's immediate right is Mr. M. J. Heney who is the General Director, Agriculture, Fisheries and Food Products Branch; and on his right is Mr. J. J. McKennirey, General Director, Office of Special Import Policy. Mr. Gillespie has already had circulated to members of the Committee a very short statement, so we will immediately go into the first round of questions with Mr. Gray.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman. Usually I do not get this honour, but I am happy to accept it.

First, can the Minister or his officials tell us what the imports of eggs were into Canada by month for each of the months of this year to date?

Hon. Alastair Gillespie (Minister of Industry, Trade and Commerce): For the year 1974 it was zero in January, zero in February. The units I am about to give you are 30-dozen cases. For the month of March, 15,157. For the month of April, 29,380.

[Interprétation]

Le président: D'autres questions pour le professeur Forbes? Passons à M. Peters.

M. Peters: Est-ce que je pourrais poser une question? En parlant à M. Lessard, le professeur Forbes a mentionné le problème du petit fermier qui n'est pas nécessairement inefficace, mais qui n'est pas nécessaire. Il a dit que peut-être que nous en avons trop. A-t-il étudié le problème actuel en ce qui concerne les veaux? Nous avons établi un office de commercialisation; nous avons éliminé le petit producteur de beurre et de la crème. Ceci voulait dire que nous avons eu un problème avec le beurre. C'est important, c'était ce fermier qui était éleveur de veaux auparavant. Depuis ce temps, presque chaque province a établi une opération vache-veau, et maintenant nous avons un problème particulièrement parce que nous avons établi des génités(?) plus grandes que celles qui ont été conçues pour faire une seule tâche, c'est-à-dire élever des veaux. Lorsque le veau ne produit pas assez pour le rendre rentable pour une opération de vache, le fermier a des graves ennuis. Le système du petit fermier ne défavorisait pas particulièrement le consommateur; en effet, c'était au bénéfice du consommateur.

M. Forbes: Tout d'abord, je ne suis pas expert dans le domaine de bétail; mais je ne crois pas que la grandeur de la ferme était le cœur du problème. Si vous aviez eu des plus petites fermes, vous auriez eu plus de gens qui auraient des problèmes maintenant. Je ne suis pas la logique à savoir que depuis que nous avons éliminé le petit fermier nous avons un problème en ce qui concerne les bœufs. Je ne pense pas qu'il y a des liens entre les deux situations.

Le président: Merci, monsieur Forbes.

Une voix: Vous êtes un vrai pionnier, monsieur le professeur.

Le président: Au nom du Comité, j'aimerais remercier le professeur Forbes d'être venu comparaître devant nous, et maintenant je propose une pause de 5 minutes avant d'entendre les témoins du ministère de l'Industrie et du Commerce.

A l'ordre, messieurs.

Cet après-midi, notre prochain témoin est l'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce. A la droite de M. Gillespie se trouve M. M. J. Heney, qui est le directeur général du Service de l'agriculture, des pêches et des produits alimentaires; à sa droite se trouve M. J. J. McKennirey, directeur général du Bureau de la politique de l'importation. M. Gillespie a déjà distribué aux membres de ce Comité une courte déclaration; donc nous allons procéder immédiatement avec le premier tour des questions avec M. Gray.

M. Gray: Merci, monsieur le président. C'est rare que je reçois cet honneur et je suis très content de l'accepter.

Tout d'abord, le ministre ou un de ses fonctionnaires peut-il nous dire quels sont les chiffres mensuels des importations d'œufs au Canada pour chacun des mois de cette année jusqu'à cette date?

L'hon. Alastair Gillespie (ministre de l'Industrie et du Commerce): Pour l'année 1974, il s'agissait de zéro en janvier, zéro en février. Les unités que je vais vous donner sont réparties en des cartons de trente douzaines. Pour le mois de mars, 15,157. Pour le mois d'avril, 29,380.

[Text]

Mr. McGrath: Will you give April again?

Mr. Gillespie: Repeating April, 29,380.

Mr. McGrath: That is boxes of 30.

Mr. Gillespie: Yes, 30 dozen. For the month of May, 9,750. For the month of June, 7,500. For the month of July, 2,250. For August, 2,250; September, 5,629; October, 23,387.

Mr. Gray: Just so we will put this in perspective, I am correct in saying that the import control system with respect to eggs went into effect on May 8.

Mr. Gillespie: That is correct.

Mr. Gray: And it came off on September 18, 1974.

Mr. Gillespie: Correct.

Mr. Gray: I think the Committee can observe the sharp drop in imports during the period of import control.

• 1655

I am not going to take the time to ask the Minister or his officials to read this out. It might be useful if the Minister were to have his officials prepare tables showing comparative figures for imports for 1973 and perhaps 1972 but I will not take the time to go into this right now.

The Chairmen: Perhaps the Minister would agree to table the information?

Mr. Gillespie: I would be pleased to, Mr. Chairman.

Mr. Gray: I gather there is a formula that the government uses to trigger the import controls for eggs based on the existence of some type of price called an indicative price. Could you or your officials tell us about that formula?

Mr. Gillespie: The formula is an intricate one, Mr. Gray. It is constructed by the Department of Agriculture, I believe, and is discussed on an interdepartmental basis.

I believe there are two indicative prices: let us say, an indicative price for Canada based on the Canadian situation, Canadian costs, and an indicative price—notional if you like—for the United States market.

Mr. Gray: Perhaps to save time, I will read you an excerpt from the Food Prices Review Board Report No. 2 for August 1974 which states:

The Indicative Price, therefore, functions simultaneously as a floor under all Canadian shell egg prices and a ceiling on Ontario's shell egg prices.

And then it goes on to say:

The Indicative Price level was originally established at 60 cents per dozen Grade A Large, "nest run" basis (ungraded) and have since been revised downwards to 59 cents per dozen (at the current level.)

[Interpretation]

M. McGrath: Pouvez-vous répéter le chiffre du mois d'avril?

M. Gillespie: Pour le mois d'avril, 29,380.

M. McGrath: Il s'agit des boîtes de 30.

M. Gillespie: Oui, 30 douzaines. Pour le mois de mai, 9,750. En juin, 7,500. En juillet, 2,250. En août, 2,250; en septembre, 5,629; en octobre, 23,387.

M. Gray: Afin de le mettre en perspective, ai-je raison de dire que le système de contrôle à l'importation en ce qui concerne les œufs a été mis en vigueur le 8 mai?

M. Gillespie: C'est exact.

M. Gray: Et on l'a enlevé le 18 septembre 1974.

M. Gillespie: C'est exact.

M. Gray: Je crois que le Comité est au courant de la baisse assez marquée dans les importations pendant la période de contrôle à l'importation.

Je ne vais pas demander au ministre ni à ses fonctionnaires de le lire. Il serait peut-être utile que le ministre demande à ses fonctionnaires de préparer des tableaux qui montreraient des chiffres comparatifs pour les importations en 1973 et peut-être 1972, mais je ne vais pas prendre le temps de poser des questions là-dessus maintenant.

Le président: Peut-être le ministre serait-il d'accord pour déposer ces renseignements?

M. Gillespie: Je serais ravi de le faire, monsieur le président.

M. Gray: Je comprends donc qu'il y a une formule utilisée par le gouvernement afin de déclencher les contrôles à l'importation pour les œufs, formulaire qui est fondé sur l'existence d'un genre de prix qui est appelé un prix-indice. Pourriez-vous nous expliquer cette formule?

M. Gillespie: La formule est assez complexe, monsieur Gray. Elle a été établie par le ministère de l'Agriculture, je crois, et on l'a discutée au niveau interministériel.

Je crois qu'il y a deux prix-indice: disons, un prix-indice pour le Canada fondé sur la situation canadienne, les coûts canadiens, et un prix—assez vague si vous voulez—pour le marché américain.

M. Gray: Afin d'économiser notre temps, je vais vous lire un extrait du onzième rapport de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires sorti en août 1974 qui se lit comme suit:

«Par conséquent, le prix indicateur joue à la fois le rôle de prix plancher par rapport à tous les prix des œufs entiers au Canada et le prix plafond par rapport aux prix des œufs entiers en Ontario.

Et puis on continue:

On a établi, à l'origine, le prix indicateur à 60. la douzaine, catégorie A gros, fraîchement levé, (non classé) et depuis, on l'a abaissé à 59c. la douzaine (prix en court).

[Texte]

Would this be an accurate summary of the formula?

Mr. Gillespie: I am informed that that would be accurate.

Mr. Gray: The Food Prices Review Board report that I mentioned on page 26 also has this statement:

By limiting imports the indicative price reduces foreign supplies and helps maintain prices in Canada at higher levels than would otherwise be the case.

And the report, at page 31, Table 10, shows that in Canada in May of this year, the price per dozen for all grades—I guess this is an average—was 62 cents; whereas, in the United States, the equivalent price was 50 cents—and I am rounding off the fractions.

In May the Canadian price dropped to 59.7 and in the United States to 42 cents; in June, the Canadian price was 58.9 cents, but in the United States the price had dropped further to 39.4; and in July, the Canadian price went up to 62.9, whereas the American price went up slightly to 43.2 cents. Is this in accord with the information available to your officials?

Mr. Gillespie: I am going to ask Mr. Heney if he would make a comment. I was not able to keep score, Mr. Gray, as you went along.

Mr. Heney please.

Mr. M. Heney (General Director, Agriculture, Fisheries & Food Products Branch, Department of Industry, Trade and Commerce): The information as reported in the Food Prices Review Board report to which you are referring, sir, is correct, to the best of our knowledge.

Mr. Gray: Do you have any further information relating to the months of August and September—up to September 18? In all fairness, I should say that the figures I have quoted from the Food Prices Review Board report cite as their source the *Poultry Market Review* of the U.S. Department of Agriculture.

Mr. Heney: I do not have those figures with me, Mr. Gray, but certainly we could get them and have them tabled.

Mr. Gray: That would be very useful. These figures certainly appear to confirm the statement of the Food Prices Review Board report that, and I quote:

By limiting imports the indicative price reduces foreign supplies and helps maintain prices in Canada at higher levels than would otherwise be the case.

The Food Prices Review Board, in the report I have been mentioning, said on page 28 that:

Since the establishment of import controls CEMA's intervention price has necessarily been related to the indicative price.

[Interprétation]

S'agirait-il d'un résumé précis et exact de la formule?

M. Gillespie: On me dit qu'il est exact.

M. Gray: Le rapport de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires a la déclaration suivante à la page 26:

En limitant les importations, le prix indicateur réduit des approvisionnements étrangers et sert à maintenir les prix au Canada, à un niveau élevé qu'il n'atteindrait pas autrement.

A la page 31 du même rapport, le tableau 10 montre qu'au Canada en mai de cette année, le prix par douzaine de toutes les classes—et je crois qu'il s'agit d'une moyenne—était 62c.; tandis qu'aux États-Unis le prix comparable était 50c.—et je parle en chiffre général.

En mai, le prix canadien a baissé à 59.7c. aux États-Unis à 42c.; en juin, le prix canadien était 58.9c., mais aux États-Unis le prix avait baissé davantage jusqu'à 39.4c. En juillet, le prix canadien a monté jusqu'à 62.9c., tandis que le prix américain a monté jusqu'à 43.2c. Est-ce d'accord avec les renseignements dont disposent vos fonctionnaires?

M. Gillespie: Je vais demander à M. Heney s'il voudrait faire un commentaire. Je n'ai pas pu prendre tous les chiffres, monsieur Gray.

Monsieur Heney, s'il vous plaît.

M. N. Heney (Directeur général de la division de l'agriculture, des pêches et des produits alimentaires du ministère de l'Industrie et du Commerce): A ma connaissance, les renseignements rapportés dans le rapport de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires auxquels vous faites référence, monsieur, sont exacts.

M. Gray: Avez-vous davantage de renseignements concernant les mois d'août et septembre... jusqu'au 18 septembre? En toute honnêteté, je dois dire que les chiffres que j'ai cités du rapport de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires sont basés sur le *Poultry Market Review* du ministère de l'Agriculture des États-Unis.

M. Heney: Je n'ai pas ces chiffres avec moi, monsieur Gray, mais nous pourrions certainement les obtenir et les déposer.

M. Gray: Cela nous serait très utile. Ces chiffres certainement semblent confirmer la déclaration du rapport de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires à savoir que, et je le cite:

En limitant les importations, le prix indicateur réduit les approvisionnements étrangers et sert à maintenir les prix au Canada, à un niveau élevé qu'il n'atteindrait pas autrement.

Dans le rapport dont j'ai fait mention, la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires a dit à la page 28 que:

Depuis la création du contrôle des importations, le prix d'intervention de l'OCCO s'est nécessairement relié au prix indicateur.

[Text]

• 1700

Would you or your officials in a position to agree or disagree with that statement? There is some discussion demonstrating that, but...

Mr. Gillespie: Mr. Gray, I think the fairest way in which I can respond to that is to say that I believe it is a statistical fact without necessarily imputing a causal relationship.

Mr. Gray: The Food Prices Review Board, in its report, provides facts and argument which would make it very difficult for anyone not to see a causal relationship.

To conclude, I would just again note that you pointed out that the indicative price which triggers the import controls is something apparently constructed by the federal Department of Agriculture, but is discussed interdepartmentally.

Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray.

Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Mr. Gillespie, you are responsible under the Export and Import Permits Act for the issuing of permits. Is that correct?

Mr. Gillespie: That is correct. The responsible minister is the Minister of Industry, Trade and Commerce.

Mr. McGrath: According to a press release issued by the Minister of Agriculture on September 16, 1974, and I quote:

... restrictions had been applied because egg production in the United States was abnormally high and imports were threatening the national egg program.

This created the impression that the Minister of Agriculture was making this decision. Did you satisfy yourself that these facts were, in fact, as outlined by the Minister, and what steps did you take to ascertain that there was a threat to the Canadian egg industry? We have had evidence presented to the Committee in respect of the methodology used to determine the cost of production in Canada. It has been criticized by the Consumers' Association of Canada; the Food Prices Review Board, in its August report; Professor Forbes in his report... they all have had criticism of the cost-of-production formula. Did you satisfy yourself before you made this decision to grant this permit?

Mr. Gillespie: Mr. McGrath, I think it would be helpful to the Committee if I gave you some indication of how the permits are handled as well as the application of this particular act. There is a considerable degree of consultation amongst Cabinet colleagues, particularly those with interested departments.

In the first instance, of course, it required an Order in Council to get the egg products onto an import control list. In the latter instance, in removing the import controls, this was done after consultation by the various departments concerned. So, it was not just an act of mine, it was an act that I took as the responsible minister, but after consulting my colleagues and on behalf of my colleagues.

[Interpretation]

Êtes-vous ou non d'accord avec cette déclaration? On a eu des discussions là-dessus, mais...

M. Gillespie: Monsieur Gray, je crois que la manière la plus équitable de répondre à cette question est de dire qu'à mon avis il s'agit d'un fait de statistiques sans nécessairement avoir des liens causatifs.

M. Gray: Dans son rapport, la Commission de surveillance des prix des produits alimentaires fournit des faits et des arguments qui semblent indiquer des liens causatifs.

Pour terminer, je dirais encore une fois que vous avez dit que le prix indicateur qui déclenchait les contrôles de l'importation était apparemment basé sur le ministère de l'Agriculture fédéral, mais il s'agit des discussions au niveau interministériel.

Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Gray.

Monsieur McGrath.

M. McGrath: Monsieur Gillespie, d'après la Loi sur les permis d'exportation et d'importation, vous êtes responsable de l'émission des permis. Est-ce exact?

M. Gillespie: C'est exact. Le ministre responsable est le ministre de l'Industrie et du Commerce.

M. McGrath: D'après un communiqué de presse, émis par le ministre de l'Agriculture le 16 septembre 1974, je cite:

... les restrictions ont été appliquées parce que la production des œufs aux États-Unis était trop élevée, et les importations de ces œufs menaçaient notre programme national des œufs.

Cela a donné l'impression que le ministre de l'Agriculture prenait la décision. Étiez-vous satisfait de l'exactitude de ce fait, comme il l'a été souligné par le ministre? Quelle démarche avez-vous faite afin d'être certain que l'industrie des œufs au Canada était en danger? On a présenté des témoignages au Comité en ce qui concerne la méthode utilisée afin de déterminer le coût de production au Canada, méthode critiquée par l'Association des consommateurs du Canada, par la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires dans son rapport du mois d'août, par le professeur Forbes dans son rapport... Tous ont critiqué la formule «coût de production». Étiez-vous convaincu des faits avant de prendre la décision d'émettre le permis?

M. Gillespie: Monsieur McGrath, je crois qu'il serait utile de vous donner des renseignements quant à l'octroi des permis et à l'application de cette Loi. Il y a beaucoup de consultations parmi les collègues au Cabinet, particulièrement ceux qui s'occupent des ministères intéressés.

Tout d'abord, bien entendu, il faut avoir un ordre en conseil afin d'ajouter les produits des œufs à la liste de contrôle de l'importation. Dans le second cas, en enlevant les contrôles de l'importation, on l'a fait après consultation avec les ministères intéressés. Donc, je n'ai pas pris la décision tout seul. C'était une décision que j'ai prise en tant que ministre responsable après avoir consulté mes collègues. C'était fait au nom de mes collègues.

[Texte]

Mr. McGrath: So, you were satisfied.

Mr. Gillespie: That is correct.

Mr. McGrath: What department would be involved in that consultative process?

Mr. Gillespie: I think, probably, the main ones would be the Department of Agriculture, the Department of Finance, the Department of Consumer and Corporate Affairs, the Department of External Affairs and the Treasury Board.

Mr. McGrath: Were all of these departments satisfied that there was a need for these import restrictions on U.S. eggs coming into Canada, even though there was some question as to the validity of the cost-of-production formula used in Canada to determine the price of Canada eggs, and even though the impression was created that this decision had, in fact, been taken by the Minister of Agriculture? It clarifies the point to an extent, Mr. Gillespie.

I just have one other question and that is in respect of the role your department has to play in encouraging exports of Canadians commodities. We were interested in evidence presented here yesterday, for example, where the Canadian Eggs Marketing Agency refused an order for a half million dollars worth of eggs at a time when we had substantial surpluses in this country. At what stage would you become involved in that kind of situation, if at all?

Mr. Gillespie: Could you give a specific reference to this \$500,000?

• 1705

Mr. McGrath: Well, Mr. Rubenstein, who appeared before us yesterday representing the Canadian egg processors—and he himself is the largest processor by far in the country—referred to an order that he placed with CEMA in the summer for \$500,000 worth of eggs. I think it was in July.

Mr. Gray: I think he said it was in March.

Mr. McGrath: In March. I am sorry. Yes, you are right.

We have had evidence already about a—perhaps you are confusing this with the Vienna order that has been in the press.

Mr. Gillespie: No. I personally was not familiar with the testimony that this man gave before the Committee, but I think the answer is a pretty obvious one. My department is anxious to assist in any way it can respecting the Trade Commissioner service around the world or in whatever market a particular Canadian exporter might be interested in cultivating, both at that end and at this end. We will provide him with market information or any other information that he might require. I do not think, though, it is the responsibility of my department to decide whether or not a sale should go forward.

Mr. McGrath: Thank you.

Mr. Lawrence: We did have some testimony that since January 50 million eggs were imported into this country. You have indicated in the figures, unless our arithmetic is wrong—and it quite frequently is—that since April you have given permits for just over 15 million eggs, almost 16 million eggs.

[Interprétation]

M. McGrath: Donc, vous étiez convaincu.

M. Gillespie: C'est exact.

M. McGrath: Quels ministères étaient impliqués dans ce processus de consultation?

M. Gillespie: Probablement les ministères principaux seraient le ministère de l'Agriculture, des Finances, de la Consommation et des Corporations, des Affaires extérieures, et le Conseil du Trésor.

M. McGrath: Et toute le monde était convaincu qu'il fallait établir ces restrictions de l'importation sur les œufs américains qui étaient importés au Canada, même s'il y avait quelque doute quant à la validité de la formule «coût de production» utilisée au Canada pour fixer le prix des œufs canadiens, et même si on a laissé entendre que la décision a été en effet prise par le ministre de l'Agriculture? Ceci éclaircit la question jusqu'à un certain point, monsieur Gillespie.

J'ai une petite question à poser et il s'agit du rôle de votre ministère pour encourager les exportations des denrées canadiennes. Hier, on nous a présenté des témoignages; l'Office canadien de commercialisation des œufs aurait par exemple, refusé une commande d'un demi-million de dollars pour des œufs à un moment où nous avions eu des excédents assez importants. A quel moment intervenez-vous dans ce genre de situation, le cas échéant?

M. Gillespie: Pourriez-vous me préciser à quoi se rapporte ce chiffre de \$500,000?

M. McGrath: M. Rubenstein, qui a comparu hier et qui représente les transformateurs d'œufs canadiens—lui-même étant la plus grande entreprise dans ce secteur—a parlé d'une commande auprès de l'OCCO cet été, en juillet portant sur \$500,000 d'œufs.

M. Gray: Je crois que c'était en mars.

M. McGrath: En mars, vous avez raison.

On nous a déjà parlé d'un—peut-être confondez-vous avec la commande de Vienne dont on a parlé dans la presse.

M. Gillespie: Non, je n'étais pas au courant de ce dont le témoin a parlé, mais la réponse me semble évidente. Mon ministère fait de son mieux pour venir en aide aux exportateurs canadiens dans tous les secteurs, et ce à tous les niveaux. Nous leur fournissons des informations sur le marché et tous les autres renseignements dont ils peuvent avoir besoin. Cependant, il n'appartient pas à mon ministère de décider si une affaire doit être conclue ou non.

M. McGrath: Je vous remercie.

M. Lawrence: On nous a dit que 50 millions d'œufs avaient été importés au Canada depuis janvier. Dans les chiffres que vous nous avez remis, sauf erreur, vous n'avez accordé de permis que pour 15 millions d'œufs depuis avril, un peu moins de 16 millions.

[Text]

Mr. Gillespie: Anyway, we have lots of eggs.

Mr. Lawrence: Well, we have had everything: we have had 30-dozen cases, we have had 15-dozen cases, we have had dozens and we have had eggs.

An hon. Member: And powdered.

Mr. Lawrence: Yes, so I am reduced to the minimum number. Anyway, since April you have given permits for just under 16 million eggs. I find it difficult to understand how you controlled it in April when I think your Order in Council was dated May.

Mr. Gillespie: We did not. As Mr. Gray made clear, the import controls went on on May 8.

Mr. Lawrence: Well, the figures you gave us, though, were that you gave permits for April.

Mr. Gillespie: No, the...

Mr. Gray: If I might just interject; there may be a bit of a misunderstanding created by my questions. I wanted all the import figures from the first of the year. I was not attempting to suggest that any imports before May 8 were subject to permits.

Mr. Lawrence: Oh, I see. Well that is really what I was getting down to. Do you have the figures for January, February and March?

Mr. Gillespie: Yes, I put those on the record, Mr. Chairman.

Mr. Lawrence: Oh, I am sorry, I missed those.

Mr. McGrath: You see, you threw us off when you threw in that 30-box lot, the 30-dozen lot. Up to this point we had 15-dozen lots but...

Mr. Lawrence: By the way, these things are imported into this country in 30-dozen cases, are they?

The Chairman: Mr. Heney.

Mr. Heney: Well, sir, there has been a great deal of confusion in the counting.

Mr. Lawrence: Yes, I should say.

Mr. Heney: Eggs normally trade in bulk quantity and are referred to as boxes of eggs, in which are 15 dozen, and cases of eggs in which are 30 dozen. These are the two terms that are used. If a person talks of boxes of eggs they are talking of 15 dozen; if they are talking of cases of eggs they are talking of 30 dozen. The figures we keep relate to cases of eggs, which is a 30-dozen case.

Mr. Lawrence: My information is that when these come into Canada—and in some cases when they go out of Canada—other jurisdictions insist that they be properly packaged in 30-dozen cases, whereas interprovincial trade in this country seems to be in a much flimsier, cheaper carton holding 15 dozen.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, could I have a supplementary here?

[Interpretation]

M. Gillespie: Peu importe, nous avons beaucoup d'œufs.

M. Lawrence: Les chiffres sont très variables: tantôt on nous parle de boîtes de 30 douzaines, tantôt de boîtes de 15 douzaines, tantôt de douzaines et tantôt d'œufs tout court.

Une voix: Et aussi en poudre.

M. Lawrence: Oui, je m'en tiens donc aux chiffres minimum. Quoi qu'il en soit, vous n'avez délivré de permis d'importation que pour moins de 16 millions d'œufs et il m'est difficile de comprendre comment vous contrôlez ces importations en avril alors que le décret du gouverneur en conseil est daté de mai.

M. Gillespie: Non. Comme M. Gray l'a dit clairement, les importations ne sont contrôlées que depuis le 8 mai.

M. Lawrence: Mais les chiffres que vous nous avez communiqués indiquent que vous avez délivré des permis pour avril.

M. Gillespie: Non.

M. Gray: Permettez-moi de vous interrompre; mes questions ont peut-être créé un malentendu. Je voulais connaître tous les chiffres d'importation à partir du début de l'année. Je ne disais nullement que les importations avant le 8 mai nécessitaient des permis.

M. Lawrence: Je vois. C'est ce que je voulais savoir. Avez-vous les chiffres pour janvier, février et mars?

M. Gillespie: Oui, je les ai déjà communiqués au Comité, monsieur le président.

M. Lawrence: Excusez-moi, je ne savais pas.

M. MacGrath: Voyez-vous, vous avez semé la confusion avec vos chiffres sur le nombre de boîtes de 30 douzaines. Jusqu'à présent, tous les chiffres portaient sur des boîtes de 15 douzaines mais...

M. Lawrence: D'ailleurs, les œufs sont importé en boîtes de 30 douzaines, n'est-ce pas?

Le président: Monsieur Heney.

M. Heney: Il y a beaucoup de confusion dans le comptage.

M. Lawrence: Oui, j'imagine.

M. Heney: Normalement, les œufs se vendent en vrac et sont comptabilisés par boîte, contenant normalement 15 douzaines et par caisses qui en contiennent 30. Ce sont là les deux unités utilisées. Lorsqu'on parle de boîtes d'œufs, il s'agit de 15 douzaines; si l'on parle de caisses, il y a en 30. Nos chiffres portent sur des caisses, c'est-à-dire 30 douzaines d'œufs par caisse.

M. Lawrence: Je crois savoir que pour les importations, et parfois pour les exportations, les œufs doivent être emballés convenablement dans des caisses de 30 douzaines, alors que les échanges interprovinciaux se font dans des cartons beaucoup plus légers contenant 15 douzaines.

M. McGrath: Monsieur le président, j'aimerais poser une question supplémentaire.

[Texte]

Respecting the Austrian order that appeared in the press, they talked about 10 eggs to a case, stamped "Canada". Has the department looked into the possibility...

An hon. Member: You said 10 eggs?

• 1710

Mr. McGrath: I am sorry, 10 eggs to a carton, yes, with a "Canada" stamp on the eggs. Is that feasible? Has the department looked into the feasibility of that, because it may open a new market for Canadian eggs?

Mr. Heney: Mr. McGrath, we certainly have looked into that. The economics are such that up to this point at least, the net return in Canada for the eggs—and it does not matter whether you want to talk about an individual egg or a box or a case—is considerably less than either the table price or the breaker price in Canada because of some of the constraints—you made reference to the Austrian order in particular—or because of the cost factors that entered into that particular contract.

Certainly, it is possible to put up 10 eggs in a carton. It is possible to put up two eggs in a carton, but it is not the normal trade in Canada. The trade in Europe requires 10 eggs to a carton. It may come in time that it would become the custom package in Canada, that there would be 10 eggs, but in this market we have been accustomed to buying a dozen. If we were to pack, 10 eggs to the carton, it would require additional costs in developing a carton and setting up a line that would be capable of putting 10 in a carton as opposed to a dozen.

You ask about stamping "Canada" on the individual egg. Yes, this is indeed technically possible.

Mr. McGrath: Is it practical?

Mr. Heney: Something is going to be practical providing you can get an economic return for the investment made and in the case of the Austrian order this was not the case.

Mr. Lawrence: To the Minister. Your department, of course, oversees the metric conversion in this country. Are you telling us that dozens are going to go by the board and that we are going to have them in tens now?

Mr. Gillespie: That is a very good question, Mr. Lawrence. I am not sure whether the schedule of metric conversion, which we as members of Parliament will be considering very shortly, I hope, involves a switch to tens for eggs or not, but I shall inform myself on that point.

The Vice-Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: I understand in the period of restriction or the import permits, you observed or established quotas that, in fact, were based on the number of eggs imported over a five-year period.

Mr. Gillespie: That is correct and I would just like to make absolutely sure we are clear on that point: a five-year basis calculated on a monthly basis, so that there would be a quota, let us say, for the month of September, which would be the previous high September.

Mr. Peters: I understand there are a number of brokers, particularly in Ottawa, who buy all imported eggs and have done so for a long time. Were these people given the same quota that they previously enjoyed?

[Interprétation]

En ce qui concerne la commande de l'Autriche dont on a parlé dans la presse, il s'agit de 10 œufs par boîte avec l'estampille «Canada». Le Ministère a-t-il envisagé la possibilité de...

Une voix: Vous avez dit 10 œufs?

M. McGrath: Excusez-moi, 10 œufs par boîte avec l'estampille «Canada». Cela est-il réalisable? Cela pourrait être un marché entièrement nouveau pour les œufs canadiens.

M. Heney: Monsieur McGrath, nous nous sommes penchés là-dessus. Les termes de ce contrat d'achat et les autres exigences qui s'imposent sont tels que le bénéfice net pour le Canada de la vente de ses œufs serait de beaucoup inférieur au prix des œufs de table ou des œufs de casse?

Il est certainement possible d'emballer les œufs par 10 dans un carton. Il est possible de n'en mettre que deux, mais ce n'est pas la pratique courante au Canada. En Europe, il est courant de vendre les œufs par 10. Cela pourrait également devenir le cas au Canada mais pour l'instant l'habitude est de vendre les œufs par douzaine. La vente d'œufs emballés par 10 entraînerait des coûts d'emballage supplémentaires, aussi bien pour la mise au point d'une boîte appropriée que pour la modification des chaînes de manutention.

Vous avez également parlé de l'estampille «Canada» sur chaque œuf individuel. Oui, cela est techniquement possible.

M. McGrath: Est-ce un procédé pratique?

M. Heney: Tout est pratique, pourvu que vous fassiez des bénéfices sur vos investissements et dans le cas de la commande autrichienne, ce n'est pas le cas.

M. Lawrence: Ma question s'adresse au Ministre. Votre Ministère supervise la conversion métrique au Canada. Voulez-vous dire que l'on va abandonner le système des douzaines et que l'on va vendre dorénavant les œufs par 10?

M. Gillespie: C'est une excellente question, monsieur Lawrence. Je ne sais pas si le calendrier de la conversion métrique dont nous, les députés, aurons à débattre très prochainement, prévoit une modification de ce genre mais je m'informerai.

Le vice-président: Monsieur Peters.

M. Peters: Je crois savoir que dans la réglementation des importations d'œufs, vous vous êtes basés sur la moyenne des importations au cours des cinq dernières années.

M. Gillespie: C'est exact et je tiens à le préciser: sur une moyenne de cinq calculée sur une base mensuelle, c'est-à-dire à avoir un contingent pour le mois de septembre, par exemple, qui serait équivalent au maximum du septembre précédent.

M. Peters: Je crois savoir qu'il y a un certain nombre de grossistes, et notamment à Ottawa, qui achètent tous les œufs importés depuis fort longtemps. Est-ce qu'un contingent identique aux années précédentes a été assigné à ces importateurs?

[Text]

Mr. Gillespie: Perhaps Mr. McKennirey might answer that question.

Mr. J. J. McKennirey (General Director, Office of Special Import Policy): What is done is that the import permits are granted to importers of historical record on scaled down quantities to suit the annual quota.

Mr. Peters: What effect does this have on McMurchie, who has I understand most of the government contracts and does import all his eggs? In other words, the eggs that are probably eaten in the Parliamentary restaurant, traditionally, have come from the United States. Was that continued?

Mr. McKennirey: No. What happened was that you asked all the importers of historical record what they have been doing in the past and then you make an equitable adjustment downwards if you have to divide the quota among them. What they do with the eggs after they bring them in I do not know. Does that answer your question?

• 1715

Mr. Peters: I am curious why we allow what appears to be a situation where two or three brokers have been bringing most of the eggs into the Ottawa market traditionally and if you gave them permits in keeping with their past requirements obviously that was not restricted but we were faced in Ottawa with a very large surplus of eggs at the same time. How did the department justify this as being of any assistance in curbing the situation CEMA and certainly the Ontario board must have been indicating was getting out of hand.

Mr. McKennirey: There are a number of importers who regularly bring in eggs and these people have standard clientele and they make their living doing that.

Mr. Peters: In this case it is the government.

Mr. McKennirey: I do not know what that means, but in any event, there are these number of importers. Now what you do when you put these import quotas is limit the total importation into Canada to the average for the previous five years for that month. With this quota, you allocate it on a pro rata basis among the traditional importers, to interfere with their operation as little as possible and yet maintain the quota.

Mr. Peters: I understand that since that time Ontario has made some regulations of its own or have asked for regulations from time to time concerning the number of eggs allowed to be imported. How do you handle provincial requests of that nature?

Mr. McKennirey: We did not receive any provincial requests. The public was advised that quotas were established and that they could apply through the Export/Import Permits Division for a permit. They all sent in requests to import much larger quantities of eggs than actually were available under quota. We then prorated the number of eggs available under quota to them on the basis of their historical performance over the years.

Mr. Peters: What confuses me is how these local brokers are able to buy eggs in the United States for Canadian armed services bases, all the other government agencies, but there is a huge fluctuation in egg prices and sometimes it is advantageous to buy them on the American market and sometimes it must be advantageous to buy them on the Canadian market but they seem to maintain their suppliers outside this country. In terms of the historical

[Interpretation]

M. Gillespie: Peut-être M. McKennirey pourrait-il répondre à cette question.

M. J. J. McKennirey (directeur général des importations spéciales): Les permis d'importation sont délivrés aux importateurs établis pour des quantités moindres que l'année précédente de façon à respecter le quota annuel.

M. Peters: Quelles sont les conséquences sur McMurchie, qui a la plupart des contrats gouvernementaux et qui importe tous ses œufs? Autrement dit, les œufs consommés au restaurant parlementaire viennent probablement tous des États-Unis. Cela est-il toujours le cas?

M. McKennirey: Non. Ce que nous avons fait est de prendre les chiffres des années précédentes de tous les importateurs, chiffres que nous avons ajustés à la baisse de façon à répartir entre eux le contingent total. Je ne sais pas ce qu'ils font des œufs une fois qu'ils en prennent possession. Cela répond-il à votre question?

M. Peters: Je suis curieux de savoir pourquoi nous permettons que deux ou trois courtiers amènent depuis toujours les œufs au marché d'Ottawa et si on leur donne des permis conformément à leurs exigences préalables, il n'y avait évidemment pas de restriction mais il y avait en même temps en Ontario un excédent considérable d'œufs. Comment est-ce que le ministère a accepté de considérer que cela contribuait à ralentir la situation que l'OCOC? La Commission de l'Ontario voyait certainement qu'elle perdrait le contrôle de la situation.

M. McKennirey: Il y a un certain nombre d'importateurs qui fournissent régulièrement des œufs, ils ont une clientèle régulière et c'est comme cela qu'ils gagnent leur vie.

M. Peters: Dans ce cas c'est le gouvernement.

M. McKennirey: Je ne sais pas ce que cela signifie, mais quoi qu'il en soit, il y a ces importateurs. Lorsque l'on établit ces contingents d'importation, on limite l'importation totale au Canada, à la moyenne du mois considéré au cours des cinq années préalables. On répartit ce contingent au pro rata entre les importateurs habituels pour essayer de générer le moins possible leur travail, tout en maintenant les limites du contingent.

M. Peters: Je crois savoir que depuis l'Ontario a passé certains règlements ou a demandé de temps en temps certains règlements relatifs à l'importation d'œufs autorisés. Comment répondez-vous aux demandes provinciales de cette nature?

M. McKennirey: Nous n'avons pas reçu de demandes des gouvernements provinciaux. Le public a été informé d'établissement de contingents et on leur a indiqué qu'ils pouvaient demander un permis à la division des licences d'exportation et d'importation. Ils ont tous demandé la permission d'importer des quantités d'œufs bien supérieures au contingent. Nous leur avons alors réparti le nombre de permis en vertu du contingent en fonction de leurs résultats au cours des années préalables.

M. Peters: Ce que je ne comprends pas c'est comment ces courtiers locaux peuvent acheter des œufs aux États-Unis pour les bases des forces canadiennes, tous les autres organismes gouvernementaux mais il y a parfois une fluctuation énorme dans le prix des œufs et parfois il leur est avantageux de s'approvisionner sur le marché américain et parfois il doit être avantageux de s'approvisionner sur le marché canadien, mais ils semblent s'approvisionner tou-

[Texte]

import-export situation, do you look at the price? Does price become a factor or just quantity?

Mr. McKennirey: Just quantity.

Mr. Peters: Is there a possibility with a traditional broker purchase of this being considered dumping on the Canadian market or does dumping hinge entirely on the GATT definition?

Mr. McKennirey: These eggs being imported were not being imported at prices below the prices at which eggs were selling in the United States.

Mr. Peters: It was the GATT agreement not the CEMA agreement that was determining the importation of the eggs.

Mr. McKennirey: That is right.

Mr. Peters: During this period of time...

Mr. Gillespie: What period of time are we talking about now, Mr. Peters?

Mr. Peters: When you had the Order in Council on. From time to time during that period did you get requests from CEMA to further limit the percentage of the historical quota for the months to these local brokers.

Mr. Gillespie: Not to my knowledge.

Mr. Peters: Could ask then, how did we get into passing the Order in Council in the first place? The problem that developed was apparent in March. The middle of May we put this on. How did we put it on? What led up to its implementation? First, this is an unusual situation, is it not, for you to put this restriction on these local brokers that are traditionally in that market? This is the first time that we have done this.

Mr. Gillespie: This was the first time we put controls on the import of eggs. It is also, of course, the first time we have had a Canadian Egg Marketing Agency.

• 1720

Mr. Peters: Yes. This leads to my second question. Who asked you for the Order in Council? How did you come to do that?

Mr. Gillespie: I think it might be helpful if I just recall for members some of the chronology here, Mr. Chairman. It was in May, I believe, that an act to amend the Export and Import Permits Act was considered by the House and passed. The amendment in particular, which bears on this subject, reads as follows:

To restrict for the purpose of supporting any action...

Perhaps I should read that whole area:

The Export and Import Permits Act provides under Section 5(a)(1) that goods may be placed on the Import Control List for the following purposes: To restrict, for the purpose of supporting any action taken under the Farm Products Marketing Agencies Act, the importation of any form of a like article to one produced or marketed in Canada, the quantities of which are fixed or determined under the act.

[Interprétation]

jours en dehors du pays. Pour ce qui est de la situation historique de l'importation et de l'exportation, est-ce que vous tenez compte des prix? Est-ce que les prix constituent un facteur ou est-ce que c'est seulement une quantité?

M. McKennirey: Seulement une quantité.

M. Peters: Est-ce qu'il est possible que lorsqu'un des courtiers fait un achat, on considère que c'est du dumping sur le marché canadien ou est-ce que le dumping doit répondre exactement à la définition de GATT?

M. McKennirey: Ces œufs n'étaient pas importés à des prix au-dessous du prix de vente aux États-Unis.

M. Peters: C'est l'accord de GATT et pas l'accord de l'OCCO qui déterminait l'importation des œufs.

M. McKennirey: C'est exact.

M. Peters: Pendant cette période...

M. Gillespie: Quelle période s'agit-il monsieur Peters?

M. Peters: Lors du décret du Conseil. De temps en temps, est-ce que l'OCCO vous a demandé pendant cette période de réduire encore le pourcentage du contingent traditionnel accordé aux courtiers de l'OCCO pour les mois en question.

M. Gillespie: Pas que je sache.

M. Peters: Je voudrais vous demander alors comment est-ce que le décret du Conseil a été fait pour commencer? Le problème était évident au mois de mars. Au milieu de mai nous l'avons passé. Comment cela se fait-il? Qu'est-ce qui a entraîné sa mise en application? Tout d'abord c'est une situation peu commune n'est-ce pas que vous placiez une telle restriction sur ces courtiers locaux qui sont depuis toujours sur le marché? C'est la première fois que nous l'avons fait.

M. Gillespie: C'est la première fois que nous avons limité l'importation des œufs. C'est bien sûr aussi la première fois que nous avions un Office canadien de commercialisation des œufs.

M. Peters: Oui. Cela m'amène à ma deuxième question. Qui vous a demandé le décret du Conseil? Comment est-ce que vous en êtes venus à ce décret?

M. Gillespie: Il serait peut-être utile que je rappelle certains des événements chronologiques. C'est en mai, je pense, que la Chambre a examiné et adopté une loi pour modifier la Loi sur les licences d'exportation et d'importation. L'amendement traitant de cette question est le suivant:

Pour restreindre, pour appuyer toute mesure...

Peut-être devrais-je lire toute la section:

La Loi sur les licences d'exportation et d'importation stipule à l'article 5(a)(1) que des marchandises peuvent être placées sur la liste de marchandises d'importation contrôlée pour les fins suivantes: Pour restreindre afin d'appuyer toute mesure prise en vertu de la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme, l'importation de tout article, sous quelque forme qu'il soit, semblable à un article produit ou commercialisé au Canada et dont les quantités sont fixées ou déterminées en vertu de la loi.

[Text]

Members will remember that at that time there was a good deal of concern about, what I think in various quarters was described as a flood of imports. I have already recited the figure as 29,380, 30-dozen cases.

Mr. Lawrence: Are you saying there was a new section of the act in May 1974?

Mr. Gillespie: That is right. That is correct.

Mr. Peters: You were referring to April.

Mr. Gillespie: I beg your pardon?

Mr. Peters: You were referring to the month of April.

Mr. Gillespie: When we passed this?

Mr. Lawrence: No, where you had the flood.

Mr. Gillespie: The flood started to show itself in March and it reached the proportions I have just mentioned in April. This particular amendment to the Export and Import Permits Act was put in at that time to provide for the supply and management policies of the Canadian Egg Marketing Agency and other agencies operating under the federal Farm Products Marketing Agencies Act.

Mr. Lawrence: Could I just clarify one thing there? Are you saying or implying that there was no other...

Mr. Gillespie: Could I just finish what I was saying?

Mr. Lawrence: ... jurisdiction in the federal government before to limit imports of this type of agricultural commodity?

Mr. Heney: Section 5(b) of the Export and Import Permits Act says:

to implement any action taken under the *Agricultural Stabilization Act*, the *Fisheries Prices Support Act*, the *Agricultural Products Cooperative Marketing Act*, the *Agricultural Products Board Act*, to support the price of the article... or that has the effect of supporting the price of the article;...

On May 6, the House passed Bill C-4, which reads the way the Minister read it earlier:

To restrict, for the purpose of supporting any action taken under the Farm Products Marketing Agencies Act, the importation of any form of a like article to one produced or marketed in Canada...

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: What I was trying to get at was why, when we had this problem, we did not cut them off altogether. It would seem to me that people, such as McMurtrey, could go to somebody else to buy eggs when they were available and for us to have allowed them to continue to buy from the United States just because they had a traditional market does not appear to have been in keeping with the market legislation that we had passed.

Mr. Gillespie: I think it was very much in keeping with our responsibilities as a member of the GATT, Mr. Peters. In the documents that I have tabled for the Committee, there is a section expressly dealing with our responsibilities under GATT. There is a provision under the GATT whereby import controls can be placed on products in support of supply and management programs.

[Interpretation]

Les membres se souviendront que l'on se préoccupait beaucoup à l'époque de ce que beaucoup ont appelé une inondation d'importations. J'ai déjà fourni les chiffres de 29,380 caisses de 30 douzaines.

M. Lawrence: Est-ce que vous voulez dire qu'un nouvel article a été ajouté à la loi en mai 1974?

M. Gillespie: C'est exact.

M. Peters: Vous parliez du mois d'avril.

M. Gillespie: Je vous demande pardon?

M. Peters: Vous parliez du mois d'avril.

M. Gillespie: Lorsque la loi a été adoptée?

M. Lawrence: Non, lorsqu'il y avait une inondation.

M. Gillespie: L'inondation a commencé à se manifester en mars et les proportions dont j'ai parlé ont été atteintes en avril. Cet amendement à la Loi sur les licences d'exportation et d'importation a été adopté à ce moment-là pour mettre en œuvre les politiques d'approvisionnement et de gestion de l'Office canadien de commercialisation des œufs et d'autres organismes régis par la Loi fédérale des offices de commercialisation des produits de la ferme.

M. Lawrence: Je voudrais simplement éclaircir une question. Est-ce que vous dites ou sous-entendez qu'il n'y avait pas d'autres...

M. Gillespie: Est-ce que je pourrais finir ce que je disais?

M. Lawrence: ... juridictions du gouvernement fédéral auparavant pour limiter l'importation de ce genre de denrées agricoles?

M. Heney: L'article 5(b) de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation stipule:

Pour mettre en œuvre toute mesure prise en vertu de la Loi de stabilisation des prix agricoles, de la Loi de soutien des prix des produits de la pêche, de la Loi de la vente coopérative des produits agricoles et de la Loi de l'Office des produits agricoles pour maintenir le prix de l'article... ou ayant pour effet de maintenir le prix de l'article;...

Mais la Chambre, le 6 mai, a passé le Bill C-4 qui dit, comme l'a signalé tout à l'heure le Ministre:

Pour restreindre, afin d'obvier toute mesure prise en vertu de la Loi sur l'Office de commercialisation des produits de ferme, l'importation de tout article, sous quelque forme qu'il soit, analogue à un article produit ou commercialisé au Canada...

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: Ce que j'essais de savoir, c'est pourquoi lorsque nous avons ce problème nous ne l'avons pas simplement éliminé. Il me semblerait que des gens comme M. McMurtrey pouvaient aller ailleurs acheter des œufs lorsqu'ils étaient disponibles; si nous leur avons permis de continuer à s'approvisionner aux États-Unis simplement parce que c'était le marché traditionnel, cela ne semble pas avoir été conforme aux lois que nous avons passées en matière de commercialisation.

M. Gillespie: Je pense que c'est tout à fait conforme à nos responsabilités en tant que membre de GATT, monsieur Peters. Dans les documents que j'ai déposés auprès du Comité, il se trouve un article qui traite expressément de nos responsabilités en vertu du GATT. Les accords de GATT stipulent que des contrôles d'importation peuvent être placés sur des produits pour appuyer des programmes d'approvisionnement et de gestion.

[Texte]

[Interprétation]

• 1725

There is further language which indicates the level at which those import controls can be imposed, not in the sense of a sort of penalty or an embargo but in a way which will reflect the normal trade pattern that has existed between Canada and the United States, and if there were other countries involved, between Canada and other countries. I think it is generally accepted that the five-year average of imports is a reasonable basis on which to assess what the imports should be limited to. And that indeed was the decision taken. But I think it may be of interest to the Committee to know that there are, and have been, fluctuations in the past in the importation of eggs from the United States—quite considerable.

Mr. Peters: Would it be possible to table the imports that took place during that period of time?

Mr. Gillespie: I would be pleased to do that.

Mr. Peters: Did you not give a permit in each case?

Mr. Gillespie: The only time we gave a permit was during the period May 4 of this year to September 18 of this year.

Mr. Peters: And all eggs were under permit?

Mr. Gillespie: At that time, during that period, but at no previous...

Mr. Peters: Would it be possible to table the record of those permits?

Mr. Gillespie: Yes, I have already indicated the numbers of eggs.

Mr. Peters: Yes, I know, but I am interested in who got them.

Mr. Gillespie: Just a minute. I want to check on whether it is confidential before I give you an answer.

Mr. McKennirey: To whom we issue the permits is confidential.

Mr. Peters: Why?

Mr. McKennirey: I suppose it is because of trade information that people are trying to protect. People are making their living importing eggs. All importers are free to apply for permits and then the permits are granted.

Mr. Peters: Well, they are screwing up our marketing legislation too.

Mr. Gillespie: I would want to make this point very strongly as Trade Minister—that we are a trading nation and we have responsibilities to provide a market for the products of other countries in exactly the same way that we expect our trading partners to provide a market for us, according to a set of rules. I just do not think we can in a completely arbitrary way close the border to a product which has entered into North American trade historically for a very long time.

Mr. Lawrence: Now, wait a minute. This is a very important point, Mr. Chairman. My goodness, we can go to the provincial boards and get the individual quotas of individual producers in Canada. In other words, we can find out who is producing eggs and how much under government regulation they are producing. Are you denying us the information of people who are permitted to import and presumably distribute foreign eggs in this country in competition with our own domestic producers?

Il y a d'autres documents qui indiquent à quel niveau on peut imposer des contrôles à l'importation, pas en tant que pénalisations ou en tant qu'embargo, mais d'une façon qui refléterait le flux normal des échanges entre le Canada et les États-Unis, ou entre le Canada et d'autres pays intéressés. C'est généralement un fait accepté que la moyenne quinquennale des importations est une base raisonnable pour évaluer les importations et leurs limitations. C'est la décision qu'on a prise, mais je crois que le Comité serait peut-être intéressé à savoir quelles étaient ces décisions, étant donné qu'il y a eu des fluctuations assez considérables dans le passé en ce qui a trait aux importations d'œufs en provenance des États-Unis.

M. Peters: Serait-il possible de voir quelles ont été les importations qui se sont produites pendant ce temps?

M. Gillespie: Il me ferait un plaisir de le faire.

M. Peters: N'avez-vous pas accordé un permis dans chaque cas?

M. Gillespie: Le seul moment où nous avons accordé un permis, couvrait la période du 4 mai au 18 septembre de cette année.

M. Peters: Et tous les œufs étaient couverts par le permis?

M. Gillespie: A ce moment, durant cette période-là, oui, mais à aucun...

M. Peters: Serait-il possible d'obtenir un dossier de ces permis?

M. Gillespie: Oui, j'ai déjà indiqué le nombre des œufs.

M. Peters: Je le sais, mais je m'intéresse à savoir qui les a obtenus.

M. Gillespie: Un instant, je vais vérifier s'il s'agit d'un document confidentiel avant de vous donner la réponse.

M. McKennirey: Les noms de ceux à qui les permis ont été accordés demeurent confidentiels.

M. Peters: Et pourquoi?

M. McKennirey: Je suppose qu'il s'agit là de renseignements commerciaux que les gens essaient de protéger. Il y a des gens qui gagnent leur vie en important des œufs. Tous les importateurs ont le droit de demander des permis, à ce moment-là, on accorde les permis.

M. Peters: Eh bien, ils sèment la pagaille dans la législation de commercialisation.

M. Gillespie: En tant que ministre du Commerce, je voudrais souligner que nous sommes une nation commerciale, et que nous avons la responsabilité d'accorder un marché pour les produits provenant d'autres pays, de la même façon de par laquelle nous nous attendons à ce que nos partenaires nous fournissent un marché, selon les règles établies. Je ne crois pas que nous puissions, d'une façon complètement arbitraire, interdire la frontière à un produit qui fait partie du marché nord-américain depuis très longtemps.

M. Lawrence: Un instant; il s'agit d'un point très important, monsieur le président. Ma foi, nous pouvons nous rendre aux conseils provinciaux et obtenir les quotas individuels de chaque producteur au Canada. En d'autres mots, nous pouvons voir qui produit les œufs, et combien d'œufs ils produisent en vertu des règlements du gouvernement. Allez-vous nous nier les renseignements en ce qui a trait aux gens qui ont le droit d'importer et supposément de distribuer des œufs de provenance étrangère dans ce pays,

[Text]

If so, I would suggest to you that that is a pretty ridiculous situation and you bloody well better take "confidential" off the top of those permits.

Mr. Gillespie: I think Mr. McKennirey has indicated to you the practice that has been followed in the administration of these permits, Mr. Lawrence, and I do not have anything further to add.

Mr. Lawrence: Well, you are the Minister, you are the one presumably who makes these decisions. Or, if you do not, you should.

The Vice-Chairman: Mr. Lawrence, I believe the Minister has indicated why he considers this material confidential. And I think, in the relevance of our study, the numbers that came in during this period are surely the point in question, not the individual...

Mr. Lawrence: But the member's implication—and I am not sure that I agree with him—is that there might be some sort of monkey business or funny business going on in respect of who is permitted to import these eggs. I hope I am not putting any wrong innuendo in his words, but I think he is perfectly justified in asking who received the permits to import eggs, especially at a time when there was an obvious glut on the domestic market.

Mr. Gray: Mr. Chairman, the issue really is, first of all, what the Act says. There may be requirements in the Act for confidentiality and, if that is so, that is a decision of Parliament. Secondly, if these requirements are not in the Act, this may be part of a practice that has existed for many years for commercial purposes.

• 1730

I think it is obvious from the figures tabled that the import of eggs dropped off almost to nothing during the period of import control, and as a result, our Canadian prices were kept considerably higher than comparative prices in the United States because our Canadian producers did not have the competitive price stimulus that would have come from greater imports. Now if the innuendo Mr. Lawrence is mentioning is one that Mr. Peters or somebody else wants to make I think in all fairness it should be backed up by something.

The Vice-Chairman: Shall I put a motion to the floor that this information be given to the Committee?

An hon. Member: No, no.

Mr. Lawrence: Yes.

The Vice-Chairman: All right, would you so move.

Mr. Lawrence: I so move.

The Vice-Chairman: What is the motion?

Mr. Lawrence: The motion is that the numbers, names of the importers and the dates that the permits were issued be tabled by the Minister.

[Interpretation]

en concurrence avec nos producteurs internes? Si c'est le cas, je vous dirais qu'il s'agit d'une situation ridicule, et que vous devriez relever le mot «confidentiel» de ces permits.

M. Gillespie: Je crois, monsieur Lawrence, que M. McKennirey vous a indiqué que la pratique en est une que nous suivons dans l'administration de ces permits; je n'ai absolument rien à ajouter.

M. Lawrence: Eh bien, vous êtes le ministre; c'est supposément vous qui prenez ces décisions; si vous ne le faites pas, vous devriez certainement le faire.

Le vice-président: Monsieur Lawrence, je crois que le ministre vous a indiqué pourquoi il considère qu'il s'agit là de documents confidentiels. Et je crois que dans l'importance de notre étude, les chiffres qui sont entrés durant cette période, sont le point qui demeure en litige, et non les quotas individuels.

M. Lawrence: Mais la suggestion du membre—et je ne suis pas sûr que je suis tout à fait d'accord avec ce qu'il dit—c'est qu'il pourrait y avoir des choses pas trop honnêtes qui se passent en ce qui a trait aux permits d'importer ces œufs. J'espère que je ne glisse aucune insinuation malveillante dans ces paroles, mais je crois qu'il a parfaitement le droit de demander les noms des gens qui ont reçu des permits afin d'importer les œufs, surtout à un moment où il y avait une trop grande production sur le marché interne.

M. Gray: Monsieur le président, le point principal, c'est ce qu'a dit la Loi. Évidemment, il se peut que dans la longue, il y ait des exigences pour la confidentialité; si tel est le cas, il s'agit d'une décision du Parlement. Deuxièmement, si ces exigences ne sont pas comprises dans la Loi, il est probable que ce soit là une pratique qui existe depuis de nombreuses années pour des raisons commerciales.

Je crois qu'il est évident, à partir des chiffres qui ont été présentés, que l'importation des œufs s'est réduite presque à néant pendant la période du contrôle des importations, et le résultat en a été que les prix au Canada étaient bien plus élevés que les comparatifs aux États-Unis, étant donné que les producteurs canadiens n'avaient pas la stimulation de prix de concurrence qui serait venue des importations accrues. Alors, si l'insinuation que mentionnait M. Lawrence était voulue par M. Peters ou un autre, je crois, qu'en toute justice, il faudrait que vous ayez des preuves à l'appui.

Le vice-président: Est-ce qu'il serait bon que je propose qu'on donne ce renseignement au Comité?

Une voix: Non, non.

M. Lawrence: Oui.

Le vice-président: Bon, est-ce que vous voudriez faire une proposition en ce sens?

M. Lawrence: Je la fais.

Le vice-président: Quelle est la proposition?

M. Lawrence: La proposition c'est que les chiffres, les noms des importateurs et les dates d'émissions des permits soient présentés par le ministre.

[Texte]

You need it in writing.

Mr. McGrath: We need it in writing.

The Vice-Chairman: Yes, we need it in writing.

Mr. Lawrence: Gee, I cannot write it.

Mr. Gillespie: Mr. Lawrence, my response to Mr. Peters—if I may just add this—was not in relation to the issuance of permits; my response was with respect to our trade obligations, and I am not sure that that statement was picked up by you because your subsequent comment seemed to zero in on the practice of confidentiality with respect to import permits. I suggest to you that there is an important principle here. Commercial confidentiality is a principle which has been recognized by the government in the past as being important to protecting the interests of private citizens who are pursuing their quite legitimate interests, and I do not think in the circumstances making information public in this case—or indeed in other cases—would be in the interests of the citizens so involved.

The Vice-Chairman: We have a motion on the floor. Can I have that motion?

Excuse me, Mr. Gray, could I just wait until I get the motion and I will present it and then we will have discussion.

It is moved by Mr. Lawrence that:

the names, addresses of the permit holders, and number of eggs permitted to be imported be tabled by the Minister of IT and C along with the dates of the permits to so import.

Is there discussion on that motion? Mr. Gray, did you have a comment?

Mr. Gray: Yes, I just wanted to say that I am certainly in sympathy with what I think are the interests, at least, of Mr. Peters in raising this issue. I do not think I can go along with the innuendo expressed by Mr. Lawrence, he has not backed it up with anything. I hope this is not becoming a habit with him; I say this in a very kindly sense.

Mr. Lawrence: I accept it in a kindly sense.

Mr. Gray: I therefore think what we are dealing with here is not something simply related to the matter of import permits on eggs, if that were the case it would really be a very simple matter. We are dealing with the whole practice of the Department in the application of the Export and Import Permits Act which although it is not the case here, may well include matters of strategic sensitivity. I am not saying eggs have achieved that prominence as yet, but we are talking about the whole practice. Therefore, I do not think we can look upon this motion in isolation from the total responsibilities of administration of the Department of this particular piece of legislation. For that reason, although I am certainly in sympathy, as I have said, at least with Mr. Peters' approach here, I suggest that this motion is at the very least premature and should not be supported.

[Interprétation]

Nous en avons besoin par écrit.

M. McGrath: Nous avons besoin des documents écrits.

Le vice-président: Oui, il faudra que cela soit par écrit.

M. Lawrence: Eh bien, je ne pourrais pas l'écrire.

M. Gillespie: Monsieur Lawrence, ma réponse à M. Peters—si je pouvais me permettre d'ajouter ceci—n'avait pas trait à l'émission des permis; ma réponse était qu'en ce qui a trait à nos obligations commerciales, et je ne suis pas sûr que vous ayez compris cette déclaration, étant donné que votre commentaire par la suite semblait se préoccuper de notre pratique de confidentialité en ce qui a trait aux permis d'importation; je dirais qu'il s'agit ici d'un principe très important. La confidentialité commerciale est un principe reconnu par le gouvernement par le passé, étant une mesure importante afin de protéger les intérêts des citoyens particuliers qui essaient de gagner leur vie d'une façon légitime, je ne crois pas que dans les circonstances la publication de ces renseignements, dans ce cas—ou dans d'autres cas—serait dans les meilleurs intérêts des citoyens intéressés.

Le vice-président: Nous avons une proposition, est-ce que je puis l'obtenir?

Vous me pardonnerez bien, M. Gray, pourrais-je attendre jusqu'à ce que j'aie obtenu la proposition, nous la présentons, et nous aurons une discussion.

M. Lawrence propose:

Les noms et adresses des détenteurs de permis ainsi que le nombre d'œufs qui ont pu être importés en vertu de permis soient présentés par le ministre de l'Industrie et du Commerce, ainsi que les dates des permis de ces importations.

Y a-t-il une discussion en ce qui a trait à cette proposition? Monsieur Gray, avez-vous un commentaire?

M. Gray: Oui, je voulais tout simplement dire que les motifs de M. Peters me sont tout à fait acceptables en ce qui a trait à cette question. Je ne crois pas que je puisse croire, comme le fait M. Lawrence, qu'il y a eu une insinuation, étant donné qu'il n'a pas pu donner de preuve à l'appui. J'espère que cela ne devient pas une habitude, et c'est que je le dis gentiment.

M. Lawrence: J'accepte ce que vous dites.

M. Gray: Je crois donc que ce dont nous traitons ici n'est pas simplement une question connexe aux permis d'exportation pour les œufs; si c'était ce cas-là, il serait très simple. Nous traitons de toute la pratique du ministère en ce qui a trait à l'application de la Loi sur les permis d'exportation et d'importation qui pourrait inclure des domaines de sensibilité stratégique, même si ce n'est pas le cas. Je ne dis pas que les œufs sont devenus stratégiques; mais nous parlons de la pratique entière. Alors, je ne crois pas que nous puissions étudier cette proposition en isolant des responsabilités totales qu'à l'administration du ministère sur ce bill en particulier. Pour cette raison, bien que je comprenne très bien les motifs de M. Peters, il me semble que cette proposition est, pour dire le moins, prématurée, et que nous ne devrions pas l'appuyer.

[Text]

The Vice-Chairman: Mr. Lessard.

Mr. Lessard: I wanted to be recognized to speak on the main topic, but now that we have switched to a motion, that does not prevent my speaking. I was just about to raise the same question. If we ask to get this information on those people who are getting permits to import in the case of agricultural products, I would also be very highly interested to find out about many other people who get permits to import commodities other than agricultural products. I know we are not likely to go that far for all commodities which are imported into Canada. Although I might be very interested to find out in this particular case because agricultural products are involved and I am interested into agricultural products as such. To me, to limit that to agricultural products is not fair because to blame the cost of living in Canada on the fact that we have been restricting the import of products into Canada in this case, eggs, what about the rest of the products that are limited in their travel into Canada. What about cars? For years, Canadians have been forced to pay a higher price for cars. We have been protecting many, many, many other segments of our industry through tariffs and restrictions.

• 1735

Mr. Murta: I suggest you could be out of order, Mr. Lessard. I think the motion, as stated by Mr. Lawrence, is specifically for a product. We can talk all day about every commodity under the sun. This is a special egg inquiry. We want a special motion to give us more information. This is all we are asking for. We are not talking about changing a concept or broadening out procedures necessarily at all, but because we have a special committee I think it does have some validity to that kind of a motion.

Mr. Lessard: I do not think it changes the problem a bit. It does not change the base of the problem because if we have to get that kind of information on this particular commodity, I see no reason why we should not get the same information on all other commodities, too.

The Vice-Chairman: Mr. Lessard, I believe you have covered your point well.

Mr. Lessard: Okay. This is what you think.

The Vice-Chairman: Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: I have to speak against this motion for the simple reason, first of all, I do not think we have established that this information will be totally relevant to our particular terms of reference. I mean, the eggs are rotten and that is it. It is not that much, really, when you come to think of the total production. I am most concerned that maybe unwittingly we would set a precedent which would, in future, jeopardize commercial confidentiality and therefore, we could ruin quite a few people, and especially, their relationship with the department. I would rather avoid that at all costs, frankly.

The Vice-Chairman: Thank you, Mrs. Appolloni.

Mr. Murta.

Mr. Murta: The only thing I would say that I think the Committee has been operating very well up to this point. We seem to have sort of divided on political lines, possibly because the Minister is here, but we have to remember this is a special committee. It is not a committee the same as any other committee in the House of Commons and we are after some specific information for a specific reason. That

[Interpretation]

Le vice-président: Monsieur Lessard.

M. Lessard: Je voulais parler sur le sujet principal, mais maintenant que nous devons étudier une proposition, cela ne m'empêche tout de même pas de parler. J'allais soulever la même question. Si nous demandions ces renseignements sur ces gens qui obtiennent des permis pour l'importation de produits agricoles, j'aimerais aussi obtenir bien d'autres renseignements sur d'autres personnes qui obtiennent des permis pour importer des denrées autres que les produits agricoles. Je sais que nous n'irons pas jusqu'à ce point pour toutes les denrées que l'on importe au Canada. Je serais curieux de connaître les détails de ce cas parce qu'il s'agit de produits agricoles, un domaine qui m'intéresse beaucoup. Pour ma part, il est injuste de se limiter aux produits agricoles. On ne peut attribuer le coût élevé de la vie au Canada à la seule restriction quant aux importations des œufs, dans le cas qui nous intéresse. Que dire des autres produits qui sont ainsi restreints dans leur entrée au Canada? Par exemple, les voitures? Depuis toujours, les Canadiens doivent payer plus cher pour leurs voitures. Nous avons protégé beaucoup d'autres secteurs de notre industrie par l'entremise de tarifs et de restrictions.

M. Murta: Monsieur Lessard, il me semble que vos remarques ne sont pas pertinentes. En effet, dans la motion présentée par M. Lawrence, il s'agit d'un produit précis. On peut discuter toute la journée d'autres denrées. Cependant, nous formons une commission d'enquête sur la commercialisation des œufs. Nous voulons une motion qui nous donne plus de renseignements. C'est tout ce que nous voulons. Il ne s'agit pas de changer un concept ou d'élargir les procédures. Plutôt, je crois que ce genre de comité justifie une telle motion.

M. Lessard: Cela ne change aucunement le problème. En effet, le problème de base est le même. Puisque nous devons obtenir ces renseignements au sujet de cette denrée, pourquoi ne pas obtenir les mêmes renseignements au sujet d'autres denrées.

Le vice-président: Monsieur Lessard, je crois que vos remarques à ce sujet sont suffisamment claires.

M. Lessard: D'accord, si c'est votre avis.

Le vice-président: Madame Appolloni.

Mme Appolloni: Je dois m'objecter à cette motion pour la simple raison que je ne crois pas que nous ayons établi que ces renseignements sont pertinents à l'égard de notre discussion. Les œufs sont pourris, un point c'est tout. Le nombre n'est pas si excessif lorsqu'on considère la production totale. Ce qui me préoccupe, cependant, c'est que, sans le vouloir, nous établissons un précédent qui pourrait mettre en danger le caractère confidentiel des relations commerciales à l'avenir et, ainsi, causer la perte de plusieurs personnes. Leurs relations avec ce département seraient sensiblement affectées et je voudrais à tout prix éviter cette situation.

Le vice-président: Merci, madame Appolloni.

Passons à M. Murta.

M. Murta: Je tiens à ajouter que, jusqu'à maintenant, ce Comité s'est très bien tiré d'affaire. Il semble que nous soyons divisés quant à la politique, peut-être est-ce dû à la présence du Ministre, mais il faut se rappeler que nous formons un comité spécial, pas un comité comme les autres comités de la Chambre des communes. Nous tentons d'établir quelques renseignements précis dans un but précis.

[Texte]

is the only reason why I would certainly support Mr. Lawrence. I do not believe there is any political interior motive that Mr. Lawrence is after.

Mr. Lawrence: If in doubt, just stamp it confidential around here. That is stupid.

Mr. Murta: That is all I have to say. I think we should vote on it.

The Vice-Chairman: Okay, just a minute. Is there any further—

Mr. Lawrence: I would like to—withdraw my motion, Mr. Chairman, if I may, in favour of the Minister's filing the information with the Chairman.

Mr. McGrath: It does not become part of the record; it does not get published and members have access to it. No precedent has been set.

The Vice-Chairman: Is it the unanimous consent of the Committee to allow withdrawal of the motion?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Lawrence: On the condition.

Mr. Gillespie: I want to speak to that point, Mr. Lawrence. I cannot give you any assurances that I can meet your point for the reasons I have already stated. I think the whole question of commercial confidentiality is a very important principle where we are dealing with the rights of people. I think the other point which is, perhaps, worth—

Mr. McGrath: If we promise we will not tell anybody?

Mr. Gillespie: I think it is also important to see this in perspective. We are talking about imports which represent less than one quarter of 1 per cent of all the eggs consumed during this period of time. I just ask you to see this in perspective. I ask you to think of the legitimate rights of people who are—

Mr. Lawrence: We are talking about roughly half the number of eggs that were destroyed.

An hon. Member: This whole inquiry is about 1 per cent of the eggs consumed.

The Vice-Chairman: Since the motion has been withdrawn, the next questioner is Mr. Lessard.

M. Lessard: Merci, monsieur le président.

Just to complete that point, maybe the Minister cannot tell the name of the people who have the permits, but can he tell us how many people, how many industries, how many importers were involved in getting permits? That might be available.

Mr. Gillespie: Yes, I think I could provide you with that information, the number of permits that were issued and the number of separate importers that were involved.

Mr. Lessard: Okay, can you provide us with that then?

Mr. Gillespie: Yes.

• 1740

Mr. Lessard: Okay, then. I will keep coming back to the same line I was on a few minutes ago. In the Forbes report there is a statement somewhere—it does not really say, but I feel we can draw a conclusion from what is written there—that the Marketing Board has controls to limit importation. Would you, Mr. Minister, state clearly for us, for the record here, whether in fact the Marketing Board has any controls over importation? Do they have them or do they not?

[Interprétation]

Voilà la raison pour laquelle j'appuierais M. Lawrence. Il ne me semble pas qu'il y ait quelques motifs politiques de sa part.

M. Lawrence: S'il y a des doutes, tamponnez-le «confidentiel». C'est ridicule.

M. Murta: Voilà, c'est tout ce que j'ai à dire. A mon avis, nous devrions passer au vote.

Le vice-président: D'accord, dans une minute. D'autres...

M. Lawrence: Je voudrais... retirer ma motion, monsieur le président. A mon avis, le Ministre devrait faire part de ses renseignements au président.

M. McGrath: Donc, ces renseignements ne font pas partie des dossiers officiels; ils ne seront pas publiés, mais les députés y auront accès. Il n'y a aucun précédent.

Le vice-président: Est-ce que tous les membres du Comité sont d'accord pour retirer la motion?

Des voix: Oui.

M. Lawrence: A condition.

M. Gillespie: Monsieur Lawrence, je voudrais vous parler à ce sujet. Je ne puis vous assurer que je pourrai respecter les conditions pour les raisons que j'ai déjà fixées. A mon avis, le caractère confidentiel des relations commerciales évoque un principe très important puisqu'il s'agit des droits des individus. J'aimerais aussi souligner...

M. McGrath: Nous ne le dirons à personne. C'est promis.

M. Gillespie: Il y a une autre façon de voir les choses. Nous discutons d'importations qui représentent moins de ¼ p. 100 de tous les œufs concernés au cours de cette période. Considérons ce point de vue. Je vous demande de prendre en considération les droits légitimes des gens qui...

M. Lawrence: Il s'agit d'à peu près la moitié du nombre total des œufs qui ont été détruits.

Une voix: Cette enquête porte sur 1 p. 100 de tous les œufs consommés?

Le vice-président: Puisque la motion a été retirée, passons à M. Lessard.

Mr. Lessard: Thank you, Mr. Chairman.

Je voudrais plus de détails. Le Ministre ne peut peut-être pas révéler le nom des personnes qui ont des permis, mais peut-être peut-il nous dire combien de personnes, combien d'industries, combien d'importateurs ont des permis? Ces renseignements seraient peut-être disponibles.

M. Gillespie: Oui, je crois que je pourrais vous fournir ces renseignements quant au nombre de permis qui ont été émis ainsi qu'au nombre d'importateurs impliqués dans l'affaire.

M. Lessard: Vous pouvez donc nous fournir ces renseignements?

M. Gillespie: Oui.

M. Lessard: Eh bien d'accord, j'en reviendrai au point où j'en étais il y a quelques minutes. Dans le rapport Forbes, il y a une déclaration qui ne dit rien, en effet, mais je crois que nous pouvons en tirer une conclusion—à l'effet que l'agence de commercialisation a des contrôles de diminuer l'exportation. Monsieur le ministre, pourriez-vous nous dire clairement si, de fait, l'agence de commercialisation a un contrôle sur l'exportation? Ont-ils le contrôle ou ne l'ont-ils pas?

[Text]

Mr. Gillespie: I think you are asking me to comment on the affairs of the Marketing Board and I am, of course, not competent to do that, Mr. Lessard. That is not an area of my responsibility. But I cannot help observing that if the Marketing Board were to lower the Canadian price to a point below the United States price, that would very likely have the effect of limiting, if not completely prohibiting, imports of eggs into Canada.

Mr. Lessard: This is an indirect effect. What I want is a clear-cut answer. Do marketing boards have power to limit imports through a permit they can issue?

Mr. Gillespie: No.

Mr. Lessard: No? This is clear. All right, this is one point that is definitely clear.

I was told yesterday or the day before that at present there are large quantities of eggs entering this country. You gave us figures for October, up to, I suppose, October 31.

Mr. Gillespie: October 28.

Mr. Lessard: October 28. So then I do not think I should ask if you know of any increased quantity of imports of eggs over the last 10 days, for instance.

Mr. Gillespie: Mr. Lessard, we are trying to get you that information. I can give it to you by weeks, if that would be of any help.

Mr. Lessard: Just for the last week.

Mr. Gillespie: I only have it to the week ending October 26.

Mr. Lessard: That will not serve my purpose, because you gave us the figure for October, 23,387 cases. What I gathered over the last few days is that last week, for instance, apparently the total import increased very much. Is that true or not?

Mr. Gillespie: I think I should perhaps give you the weekly figures for the last four or five weeks, because it indicates—

Mr. Lessard: A trend?

Mr. Gillespie: —a trend. If we go back to the week ending on September 28—and I am going to express it in units of cases of 30 dozen—the figure is 4,100. I will round it to the nearest hundred, if that is agreeable.

Mr. Lessard: All right.

Mr. Gillespie: It was 4,100. The following week, ending October 5, 4,800; the following week, ending October 12, 6,800; the week ending October 19, 8,250; the week ending October 26, 3,700. So there was a steady build-up until October 19, and then the last week for which I have figures there was a considerable drop.

The Chairman: Mr. Murta, a supplementary. You will have that time, Mr. Lessard.

[Interpretation]

M. Gillespie: Je crois que vous me demandez de faire des commentaires sur ce qui regarde l'agence de commercialisation et évidemment, il n'est pas de mon ressort de le faire, monsieur Lessard. Cela n'est pas un domaine de ma responsabilité. Mais je ne puis m'empêcher de remarquer que si l'agence de commercialisation a fixé le prix au Canada pour qu'il soit inférieur à celui des États-Unis, cela limiterait ou défendrait complètement, toute exportation des œufs au Canada.

M. Lessard: Voilà un effet indirect. Ce que je veux, c'est une réponse claire, nette et précise. Est-ce que les agences de commercialisation ont le pouvoir de limiter l'importation parmi eux?

M. Gillespie: Non.

M. Lessard: Non? Voilà qui est clair. Bon, voilà un point qui a été défini.

On m'a dit hier ou avant-hier qu'il y a beaucoup d'œufs qui sont importés au pays, en ce moment. Vous nous avez donné les chiffres d'octobre, je suppose que cela allait jusqu'à la fin du mois.

M. Gillespie: Au 28 octobre.

M. Lessard: Au 28 octobre; alors, je ne crois pas que je devrais vous demander si vous savez s'il y a eu une augmentation dans les statistiques des importations d'œufs au cours des 10 dernières journées, par exemple.

M. Gillespie: Monsieur Lessard, nous essayons d'obtenir des informations pour vous. Je puis vous le donner par semaine, si cela peut vous être utile.

M. Lessard: Pour la semaine qui vient de s'écouler.

M. Gillespie: Malheureusement la dernière semaine que j'ai, c'est celle du 26 octobre.

M. Lessard: Cela ne me serait pas utile, comme cela parce que vous nous avez donné les chiffres d'octobre, c'est-à-dire 23,387 caisses. Ce que j'ai compris au cours des dernières journées, c'est que la semaine dernière, par exemple, l'importation totale semblait s'être accrue énormément. Est-ce vrai?

M. Gillespie: Je crois que je devrais peut-être vous donner les chiffres hebdomadaires pour les 4 semaines précédentes parce que cela indique une tendance.

M. Lessard: Quelle tendance?

M. Gillespie: Une tendance. Si nous retournons à la semaine qui s'est terminée le 28 septembre, et je veux l'exprimer en unité de caisse de 30 douzaines—le chiffre est de 4,100. Je vais l'arrondir aux cent unités si cela vous est acceptable.

M. Lessard: D'accord.

M. Gillespie: C'est 4,100. La suivante, c'était le 5 octobre 4,800; la semaine suivante, le 12 octobre, 6,900; la semaine qui se termine le 19 octobre, 8,250; la semaine qui s'est terminée le 28 octobre, 3,700. Alors, il y a eu une croissance continue jusqu'au 19 octobre et il y eu une diminution considérable pour la dernière semaine dont j'ai les chiffres.

Le président: Une question supplémentaire, monsieur Murta? Vous obtiendrez quelques moments, monsieur Murta.

[Texte]

Mr. Gray: I just observe in passing, Mr. Chairman, it is still below the level of imports for April of 1974.

The Chairman: Mr. Murta.

Mr. Murta: Mr. Gillespie, I would like to ask a supplementary in connection with this. I think it was Friday that Ontario dropped their price of eggs some 6 cents, because of the American imports coming in. We do not have import controls at the present time. Is the Department putting import controls on eggs or have they been contacted about it?

Mr. Gillespie: Yes, I think it is fair to say that we have been made aware of the interest of CEMA that import controls be reimposed.

Mr. Murta: You have been made aware of the interest of CEMA that import controls should be imposed. Is the Department looking into this at the present time? Are they actively looking into it. Rather than ask you a roundabout question, is there a possibility that you will be imposing controls in the near future if the trend keeps up?

Mr. Gillespie: I want to give you a complete answer on this...

Mr. Murta: That is quite important.

• 1745

Mr. Gillespie: ... as it is an important point. First, I want to emphasize that when these controls were provided in association with the income support program, I think it was clearly understood that they would not be used as sort of an automatic adjustment on an on-off basis, you know, to meet import situations of an erratic or spasmodic type. In other words, the principle of automatic "on" was never agreed to.

Second, there was general agreement that controls would only be imposed if a situation had developed for roughly a month; in other words, so it could be seen that the growth of imports was creating a real hardship and a threat to the program itself.

Now, in light of the trend that I have just indicated to you, there is some indication that the situation last month, October, was moderating. It is, quite frankly, a little too early yet to decide whether or not import controls should be reimposed, but I can tell you that there has been their is, and there will continue to be active interdepartmental consideration of this question.

Mr. Murta: Right. Because ... oh, I am sorry.

Mr. Lessard: Can I ask ... Just a minute.

The Chairman: Mr. Lessard.

Mr. Lessard: Mr. Minister, do you know of any other commodities in agriculture that are submitted to that kind of import permit control?

Mr. Gillespie: Any agricultural product?

[Interprétation]

M. Gray: En passant, monsieur le président, j'aimerais noter que les chiffres sont encore en dessous du niveau des importations d'avril 1974.

Le président: Monsieur Murta.

M. Murta: Monsieur Gillespie, j'aimerais poser une question supplémentaire en ce qui a trait à ce domaine. Je crois que vendredi le prix des œufs a baissé de 6c., à cause des importations de produits américains. Nous n'avons pas de contrôle à l'importation à ce moment. Est-ce que le ministère met des contrôles sur les œufs ou est-ce que les officiels en ont été informés?

M. Gillespie: Oui, je comptais justement dire qu'on nous a informé et il était dans les meilleurs intérêts de l'OCCO de réimposer les contrôles à l'importation.

M. Murta: On vous a informé des intérêts de l'OCCO en ce qui a trait à l'imposition des contrôles à l'importation. Est-ce que le ministère étudie cette question en ce moment? Et d'une façon active? Plutôt que de vous poser une question indirecte, y a-t-il une possibilité que vous imposiez des contrôles bientôt si cette tendance se poursuit?

M. Gillespie: Je voudrais vous donner une réponse complète à ce sujet...

M. Murta: C'est une question assez importante.

M. Gillespie: ... comme il s'agit d'une question importante. Tout d'abord, je veux souligner que lorsqu'on a assigné ces contrôles pour le programme de subvention au revenu et pour qu'on comprenne clairement qu'on ne les emploierait pas en tant qu'ajustement automatique sur une base ajustable, afin de satisfaire les situations d'importation d'un genre périodique et irrégulier. En d'autres mots, nous n'avons jamais été d'accord avec le principe de l'acceptation automatique.

Deuxièmement, il y a eu une entente générale afin de dire que les contrôles ne seraient imposés que si une situation se poursuivait pendant un mois; en d'autres mots, afin qu'on puisse voir que la croissance de l'importation causait de vraies difficultés et constituait une menace au programme lui-même.

À la lumière de la tendance que je vous ai indiquée, nous pouvons voir que la situation d'octobre se modérait. Franchement, il est un peu tôt pour décider si on devrait réimposer des contrôles à l'importation, mais je peux vous dire qu'il y a eu, qu'il y a, et qu'il continuera à y avoir une considération interministérielle très forte à ce sujet.

M. Murta: D'accord. Je croyais ... ah, pardon.

M. Lessard: Puis-je poser ... un instant.

Le président: Monsieur Lessard.

M. Lessard: Monsieur le ministre, savez-vous s'il y a d'autres denrées agricoles qui sont assujetties à ce genre de contrôle des permis à l'importation?

M. Gillespie: Les produits agricoles?

[Text]

Mr. Lessard: Yes. Beef maybe?

Mr. Gillespie: Turkeys.

Mr. Lessard: Any others?

Mr. Gillespie: The only one: turkeys.

Mr. Lessard: And eggs. Eggs are not?

Mr. Gillespie: No.

Mr. Lessard: So we have only one right now: turkeys.

Mr. Gillespie: Turkeys are the only ones that are under import controls for supply management purposes.

Mr. Lessard: All others...

Mr. Gillespie: Do you want me to clarify...

Mr. Lessard: Yes, this is not clear. Are there any other commodities under permit control for restriction for other reasons?

Mr. McKennirey: Yes.

Mr. Lessard: I mean in agricultural products.

Mr. McKennirey: Dairy products are under control?

Mr. Lessard: That is all?

Mr. McKennirey: Well, are you talking about agricultural products?

Mr. Lessard: Yes, sir.

Mr. McKennirey: Dairy products; that is all.

Mr. Lessard: All right; that is clear. Only agricultural products really and turkeys right now.

Mr. McKennirey: Beef also.

Mr. Lessard: So we cannot blame controls for the high price of food in Canada. Our food industry in Canada is in competition with the rest of the world right now, except for these two or three commodities. Is it true to say that?

Mr. Gillespie: The question is: are Canadian producers competing with...

Mr. Lessard: The rest of the world.

Mr. Gillespie: ... other producers who would export their products to Canada?

Mr. Lessard: And they are.

Mr. Gillespie: They are. I think that is quite correct plus the fact that there are tariffs involved. With eggs, for example there is a 3½-cents-a-dozen tariff.

Mr. Lessard: All right, let us speak of tariffs then. How many other food commodities are protected by tariffs? Corn, 8 cents a bushel?

Mr. Gillespie: If you would like me to submit a schedule, Mr. Chairman, respecting tariffs on other food products, I would be pleased to do so. I do not have the schedule with me right now.

[Interpretation]

M. Lessard: Oui, peut-être le bœuf?

M. Gillespie: Les dindes.

M. Lessard: Y en a-t-il d'autres?

M. Gillespie: Seulement une, les dindes.

M. Lessard: Et les œufs; ne le sont-ils pas?

M. Gillespie: Non.

M. Lessard: Alors, nous n'en avons qu'une en ce moment; la dinde.

M. Gillespie: Les dindes sont la seule denrée agricole qui subisse un contrôle à l'importation pour des fins de contrôle à l'approvisionnement.

M. Lessard: Et les autres...

M. Gillespie: Voulez-vous que je fasse une lumière complète...

M. Lessard: Oui, ce n'est pas trop clair, y a-t-il d'autres denrées qui fonctionnent en vertu des permis de contrôle et qui sont restreintes pour d'autres raisons?

M. McKennirey: Oui.

M. Lessard: Des produits agricoles.

M. McKennirey: Les produits laitiers viennent sous le contrôle.

M. Lessard: C'est tout?

M. McKennirey: Eh bien vous parliez de produits agricoles, n'est-ce pas?

M. Lessard: Oui.

M. McKennirey: Les produits laitiers, c'est tout.

M. Lessard: Bon, très bien. Il n'y a que les produits agricoles et les dindes, en ce moment?

M. McKennirey: Il y a aussi le bœuf.

M. Lessard: Alors je ne crois pas que la raison véritable du coût élevé des aliments au Canada soit le contrôle. Notre industrie alimentaire doit faire concurrence au reste du monde en ce moment, sauf pour ces deux ou trois denrées. Est-il juste de faire cette remarque?

M. Gillespie: la question était—les producteurs canadiens font-ils concurrence aux...

M. Lessard: Au reste du monde.

M. Gillespie: ... autres producteurs qui exporteraient leurs produits au Canada?

M. Lessard: Ils le font.

M. Gillespie: En effet. Je crois qu'il est juste de dire que vous avez raison, mais il y a aussi les tarifs. En ce qui a trait aux œufs, par exemple, il y a un tarif de 3 ¼c. la douzaine.

M. Lessard: Bon, parlons donc des tarifs. Combien d'autres denrées sont-elles protégées par des tarifs? Le blé, à raison de 8c. par boisseau?

M. Gillespie: Si vous voulez que je vous fournisse un appendice, monsieur le président, en ce qui a trait aux tarifs sur les autres produits alimentaires, il me fera plaisir de le faire. Je n'ai pas ces documents avec moi en ce moment.

[Texte]

Mr. Lessard: It might be very interesting if you can do so. How about other commodities other than food commodities. If we do protect in some instances our agricultural production, we also protect much other production in industry. It seems to me that we should not look upon agricultural products as being the bad thing that we should not protect and let the others benefit from all kinds of protection tariffs and quotas and anything else—mainly tariffs, because in industry, it is mainly tariffs which are the tools to protect our industry within Canada.

• 1750

We have a system of barriers within Canada to protect part of our industries against competition. We have developed many kinds of industry in Canada through that system. The auto industry is the best example of what we have achieved through protection. So we should not say that we cannot protect agricultural products. I think we have to protect that industry if we want to retain it.

If we throw our barriers completely open and say: "To hell with the farmers. They will have to face world competition all over", then, as politicians, are we not putting ourselves in a position to be blamed later on, when we have to face increases in prices all over the world due to lack of production here within Canada? We will not have any production at all if we come to a point where we do not protect any production within Canada—and I mean agricultural production. We might come to that point. Then what will be the solution?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, if I can just make a couple of points. The first is that Canada is one of the world's great trading nations: roughly 50 per cent of everything we consume we import; roughly 50 per cent of everything we produce we export. It is very important to Canada and Canadian standards of living that we maintain a trading environment, one aimed at lowering barriers throughout the world rather than raising them, at gaining greater access for Canadian products and not the reverse.

I would put it to you that if that particular protective view were to become general in the other countries of the world then we would be in very considerable difficulty, both as far as our agricultural products and our manufactured products are concerned. We are a net exporter of agricultural products. If we are going to continue to sell vast quantities of Canadian grains, for example, and other products as well, then we are going to have to have market access.

If we start becoming protective in the sense that I have been describing, then I think we could destroy Canadian prosperity at a time when we might be arguing that we were protecting Canadian producers. We clearly have to strike a balance. I think that the Farm Products Marketing Agencies Act is aimed at stabilizing the markets and farm incomes, and doing so within the general framework of our international obligations.

Mr. Lessard: Mr. Minister, one last question. We are now investigating the CEMA affair and the egg industry, but that is not the only thing that I am concerned about. I was reading in the press today, for instance, that that war between the provinces keeps going on. Today, apparently, farmers in Quebec who used to sell hogs to Ontario slaughtering houses will be barred from doing that starting within a few days. We can foresee and will witness again

[Interprétation]

M. Lessard: Nous serions très heureux si vous pouviez le faire. Et qu'en est-il pour les denrées autres que les denrées alimentaires? S'il est vrai que dans certains cas la production agricole est protégée, il ne faut pas oublier que la production industrielle l'est également. Il est injuste de réclamer que les produits agricoles soient laissés sans protection quand d'autres secteurs sont à l'abri grâce à des tarifs, des quotas et bien d'autres choses encore. L'industrie au Canada est protégée par toute une série de tarifs; c'est les moyens qu'on prend surtout.

Il y a une partie de l'industrie canadienne qui est protégée contre la concurrence grâce au système de tarif. Il y a plusieurs secteurs industriels au Canada qui bénéficient de cette protection. L'industrie automobile est le meilleur exemple qu'on puisse donner à cet égard. Cessons de dire qu'il ne faut pas protéger les denrées agricoles. Nous devons protéger l'agriculture si nous voulons qu'elle continue d'être efficace.

Si nous levons toutes les barrières et que nous disons aux cultivateurs de faire face à la concurrence telle qu'elle se présente, en tant que politiciens, nous ne nous exposons pas à ce que plus tard il y ait des augmentations de prix partout au monde par suite d'une diminution de la production ici au Canada? Il n'y aura bientôt plus de production si nous refusons de prendre des mesures pour protéger le secteur agricole, au Canada. Les choses peuvent en venir là et à ce moment-là il n'y aura plus de solution.

M. Gillespie: Monsieur le président, j'aimerais faire une ou deux observations, la première est que le Canada est une des plus grandes nations commerçantes; environ 50 p. 100 de ce que nous consommons est importé, environ 50 p. 100 de ce que nous produisons est exporté. Il est très important pour le Canada et pour le niveau de niveau de vie canadien que nous maintenions un climat d'échange, un climat destiné à abaisser les barrières partout au monde, destiné à faire écouler les produits canadiens et non le contraire.

Si le climat de protection venait à se généraliser partout au monde, nous nous trouverions en très grande difficulté, tant en ce qui concerne nos produits agricoles qu'en ce qui concerne nos produits manufacturés. Nous sommes un pays exportateur de produits agricoles. Si nous voulons continuer de vendre de grandes quantités de céréales canadiennes et de bien d'autres produits, nous devons essayer de faire en sorte que les marchés nous restent ouverts.

Si nous commençons à lever les barrières que j'ai décrites tout à l'heure, nous risquons de détruire le climat de prospérité au Canada même si notre intention est de protéger les producteurs canadiens. Il nous faut certainement maintenir un équilibre. La Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme est destinée à stabiliser les marchés et les revenus agricoles, mais elle respecte nos obligations internationales.

M. Lessard: Une dernière question, monsieur le ministre. Nous examinons actuellement l'action de l'OCCO et l'industrie des œufs, mais ce n'est pas la seule question qui m'intéresse. Certains articles de journaux aujourd'hui faisaient état du fait que la guerre entre les provinces se continue. Il semble que des éleveurs du Québec qui avaient toujours vendu des porcs en Ontario soient sur le point de se voir refuser l'accès à ce marché. Il est probable que la

[Text]

that kind of battle between provinces on all kinds of commodities.

In your department of Industry, Trade and Commerce, what can you do to solve that kind of difficulty within Canada among provinces? We passed Bill-176 as a response to a problem that was put to us by a provincial government, after all, and today we wrote it as a bill. We provided possibilities for government, provincial bodies, provincial marketing boards to get the tools to solve their difficulties. But it seems to me that we have not succeeded really because of some objection of lack of collaboration, I would say, among provinces or at least from provincial marketing boards towards that national marketing board which was there after all to work with. Here again, we will be facing within a few days probably the same kind of situation in one other commodity. What can your department really do in providing some sort of a good sense amongst our provincial counterparts to prevent that kind of thing?

• 1755

Mr. Gillespie: I think perhaps the shorter answer is, Mr. Lessard, that through our offices, and good offices, across the country, we are in contact, of course, with provincial officials and other departments of industry and commerce and we, of course, can make known our concern in any area where there may appear to be a deterioration of federal-provincial commercial questions. I am not sure that I have any further power or legislative power imposed in me to bring about a solution. I hope that through goodwill and good faith the parties involved will see the importance of finding a solution.

Mr. Lessard: Thank you very much.

The Chairman: Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Mr. Minister, I am particularly interested in the export side of this whole question with regard to table eggs and processed eggs. In the course of these hearings we have heard some references to CEMA's being too inward looking, too provincial and that it is composed only of producers who do not necessarily have any marketing expertise. A few years ago I had quite considerable experience in embassies in the commercial as well as in the diplomatic part and I know, for instance, in Rome we have an exceptionally active commercial division in our embassy there. I should imagine we have in almost every embassy we have throughout the world. Do we have a commercial division?

Mr. Gillespie: We have the world's greatest trade commissioner service, bar none.

Mrs. Appolloni: Right, good.

Mr. Murta: You sound like the Chamber of Commerce. Modesty, is it?

Mr. Gillespie: It is better than all the chambers of commerce put together.

Mrs. Appolloni: Modesty or not, I agree with you, Mr. Minister.

[Interpretation]

bataille entre les provinces va reprendre pour toute les denrées alimentaires.

Que peut le ministère de l'Industrie et du Commerce pour résoudre ce genre de problème au Canada? Nous avons adopté le Bill C-176 pour régler un problème qui nous avait été soumis par un gouvernement provincial. Il y a eu un projet de loi. Nous avons fait en sorte que les gouvernements, les organismes provinciaux, les offices provinciaux de commercialisation règlent le problème. Cependant, nous n'avons pas obtenu le succès escompté parce qu'il y a eu manque de collaboration entre les provinces ou du moins de la part des offices provinciaux de commercialisation; l'Office national de commercialisation n'a pas obtenu la coopération à laquelle il aurait été en droit de s'attendre. Une fois de plus, la situation devient difficile à l'égard d'une denrée alimentaire. Il y aura de nouveaux développements d'ici quelques jours. Que peut faire votre ministère pour inciter les ministères provinciaux à éviter ces tiraillements?

M. Gillespie: Pour répondre brièvement à votre question, monsieur Lessard, je dirais que par nos bureaux disséminés partout au pays, nous sommes en contact avec les représentants des ministères provinciaux de l'Industrie et du Commerce et que nous pouvons leur faire part de nos préoccupations lorsqu'il y a détérioration des rapports commerciaux à l'échelon fédéral-provincial. Je ne crois pas avoir d'autres prérogatives de par la loi. J'espère que la bonne foi et la bonne volonté des parties en cause feront qu'une solution pourra être trouvée.

M. Lessard: Je vous remercie.

Le président: Madame Appolloni.

Mme Appolloni: Monsieur le Ministre, la question de l'exportation des œufs de consommation et des œufs transformés m'intéresse. Au cours de ses délibérations, le comité a entendu des arguments voulant que l'OCCO soit trop centré sur lui-même, trop provincial et qu'il soit composé seulement de producteurs peu compétents en matière de commercialisation. Il y a quelques années, j'ai eu l'occasion de travailler dans des ambassades, tant du côté commercial que du côté diplomatique et je sais qu'à Rome, par exemple, la division commerciale de l'ambassade est très active. Je suppose qu'il y a une division commerciale dans presque toutes les ambassades canadiennes. C'est bien le cas?

M. Gillespie: Nous avons les meilleurs délégués commerciaux du monde entier.

Mme Appolloni: Parfait.

M. Murta: Vous parlez comme si vous étiez de la chambre de commerce. N'êtes-vous pas un peu modeste?

M. Gillespie: Le service est meilleur que celui que peuvent offrir toutes les chambres de commerce ensemble.

Mme Appolloni: Toute modestie mise à part, je suis d'accord avec vous, monsieur le Ministre.

[Texte]

The Chairman: Order, please.

Mrs. Appolloni: In the testimony we heard yesterday from, I think, the biggest Canadian egg processors of all we find, for instance, the various uses for processed eggs and as a result of what he told us I am now convinced that dietary or customary habits do not necessarily act as a bad influence on the market for processed. We can use them for cosmetics and various other things.

My point is, first of all, have our commercial offices abroad done market surveys, obviously they have, for eggs particularly, have they done some recently and has CEMA taken advantage of this expertise which the federal government does offer?

Mr. Gillespie: I will ask Mr. Heney if he will reply to your questions.

Mr. Heney: Thank you, Mr. Minister. Very recently we have been conducting a world survey through our posts abroad for all poultry products, chickens, turkeys, table eggs, shell eggs, and processed egg products. This is currently in the printers. It will be a publication that will be distributed to everyone in the poultry industry within the very near future. It is a document about so thick. It gives a profile of the poultry market in every major country around the world. It identifies where they get their eggs from, what their imports are, what their exports are, what their consumptions are, what the price levels are in the various markets and it attempts to identify at a given point in time whether or not there may indeed be an opportunity to sell eggs from Canada, eggs, poultry, chickens or turkeys, or products thereof.

• 1800

The offices around the world—our trade commissioner service—continue to direct inquiries for commercial opportunities in eggs, in pork, in shirts—you name it, in everything. When we receive them, these trade inquiries are given to the trade. They are given to CEMA directly, and they are examined to determine whether or not they offer any economic potential for a product from Canada.

Mrs. Appolloni: May I ask if CEMA ever made a request for such a report?

Mr. Heney: Certainly you can ask, and yes, they did.

Mrs. Appolloni: When?

Mr. Heney: I guess it is a year ago now.

Mrs. Appolloni: Am I right in saying, then, that there was total co-operation between CEMA and the Department of Industry, Trade and Commerce?

Mr. Heney: Total, yes. I would...

Mrs. Appolloni: Did they follow up on these reports?

Mr. Heney: As I stated at the outset, in this particular report to which I am referring, we attempted to take a picture of the world at a given time as to the market for poultry and egg products. This is in the process of being printed, and will be distributed to the trade and to CEMA within a matter of weeks.

[Interprétation]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

Mme Appolloni: Au cours du témoignage que nous avons entendu hier, d'un de plus importants transformateurs d'œufs au Canada, nous avons pu nous rendre compte que les habitudes en diététique ou en alimentation ne sont pas nécessairement adverses à la place que peuvent avoir les produits transformés. Il y a également d'autres usages qui peuvent être faits des produits alimentaires.

Je voudrais savoir si les bureaux commerciaux à l'étranger ont fait des études de marchés concernant les œufs en particulier et s'ils en ont fait récemment. Je voudrais savoir également si l'OCCO a essayé de tirer avantage de ces services que peut offrir le gouvernement fédéral.

M. Gillespie: Je dois demander à M. Heney de vous répondre.

M. Heney: Nous venons de terminer dans tous nos bureaux à l'étranger une étude mondiale sur les possibilités des produits avicoles, poulets, dindes, œufs de consommation, œufs en coquilles et œufs transformés. Le rapport est en voie de publication actuellement. Il sera distribué à tous ceux qui ont quelque chose à voir avec l'industrie avicole au Canada. Le rapport fait le point sur le marché avicole dans tous les pays les plus importants du monde. Il indique quelles sont les sources d'approvisionnement, quelles sont les importations, quelles sont les exportations, quel est le niveau de la consommation, quels sont les prix. Il tente d'indiquer à quel moment il pourrait y avoir des possibilités pour le Canada de ventes d'œufs, de volailles, de poulets ou de dindes, ou de leurs dérivés.

Nos bureaux internationaux, les bureaux des délégués commerciaux continuent des enquêtes directes pour l'écoulement des œufs, du porc et des chemises et ainsi de suite. Les résultats de ces enquêtes sont fournis au commerce directement à OCCO, et sont étudiés en vue de déterminer si oui ou non ils offrent le potentiel économique pour le produit canadien.

Mme Appolloni: Me permettez-vous de demander si OCCO a jamais demandé un tel rapport?

M. Heney: Certainement, vous pouvez le demander et, oui, l'organisme l'a fait.

Mme Appolloni: Quand?

M. Heney: Il me semble qu'il y a un an environ.

Mme Appolloni: Ai-je raison de dire, alors, qu'il y a eu coopération entre OCCO et le ministère de l'Industrie et du Commerce?

M. Heney: Total, oui. Je voudrais...

Mme Appolloni: Est-ce qu'il a été donné suite à ces rapports?

M. Heney: Comme je l'ai déclaré au début, pour ce qui est de ce rapport particulier, nous avons essayé de dresser un tableau général de la situation mondiale à un moment donné du marché de la volaille et des œufs. On l'imprime en ce moment et sera distribué au commerce et à OCCO dans quelques semaines.

[Text]

Mrs. Appolloni: I am sorry. Are you telling me that they asked a year ago for this report and they are getting it now?

Mr. Heney: They asked for it about a year ago. During the course of that year we have had a mission to European countries, in which CEMA people were included, to identify the market opportunities. In addition to that, we have gone out to the world with this survey. We now have it completed. It requires a great deal of work on the part of all of the offices abroad to get the information required, put it into some form that was readable, some similarity in form, and then to have it published.

Mrs. Appolloni: In other words, until this report now being published comes out, CEMA has really nothing to go on in world markets.

Mr. Heney: No. Where there is an immediate opportunity that is identified—and this happens every day of the week in one commodity or another—as soon as we get an inquiry from the field or we hear of an opportunity that may exist, we take the initiative in seeking opportunities for products we know are in surplus supply or products we know we are internationally competitive in. We go out to our field offices, we get the inquiries in, and we immediately go to the trade with them on a day-to-day basis. It is our work.

Mrs. Appolloni: In the case of eggs, did you get any reports such as that since CEMA started?

Mr. Heney: We have had a number of inquiries, but when you start working them back to a price in Canada, it is not economic.

Mrs. Appolloni: We were not competitive in eggs?

Mr. Heney: No.

Mrs. Appolloni: Thank you.

Mr. Gillespie: I think it is only fair to say that transportation costs, in many instances, rule it out. I think the Vienna situation was a very good example. I believe they were seeking eggs that were no older than eight days—

Mr. Heney: They had to be eight days old when they landed in Vienna. We have difficulty getting them in eight days from here to Toronto.

Mr. Gillespie: The only way you could get them there in eight days is by air.

Mrs. Appolloni: What about processed eggs?

Mr. Peters: You could send the hens over and they could hatch them.

Mr. Heney: They would be very fresh then, sir.

Mrs. Appolloni: Would you say that freight rates for the processed product would be the same? Is that better?

Mr. Heney: No. Processed egg products offer some opportunity. Depending on how unique you can make a further-processed egg product, you get some jump in the market.

We have a tube egg product that is being produced now in Two Hills, Alberta which offers a great deal of promise in the Hr & I trade—the hotel, restaurant and institutional trade. It is a foot-long hard-boiled egg. You just slice it off into pieces. It is a unique creation.

[Interpretation]

Mme Appolloni: Pardon, me dites-vous que ce rapport qu'ils ont demandé il y a un an ils le reçoivent maintenant?

M. Heney: Ils l'ont demandé il y a à peu près un an. Nous avons délégué au cours de l'année une mission en Europe et qui comptait des représentants de OCCO, afin de reconnaître les possibilités offertes par le marché. En outre, nous avons étendu notre étude au marché mondiale. Elle est maintenant terminée. Il a fallu beaucoup de temps au bureau situé à l'étranger pour recueillir l'information, la rédiger de façon lisible, l'uniformiser et la publier.

Mme Appolloni: Autrement dit, avant la publication de ce rapport OCCO ne peut se fonder sur rien concernant le marché international.

M. Heney: Non. Lorsqu'il y a une possibilité de vente immédiate et connue—et ceci arrive tous les jours de la semaine pour une denrée ou une autre—dès que nous recevons une demande ou qu'il y a indice d'une possibilité, nous prenons l'initiative d'écouler les produits excédentaires ou que nous savons faire l'objet de la concurrence internationale. Nous enquêtons sur place et nous recevons des demandes et nous mettons immédiatement le monde commercial au courant. C'est notre tâche quotidienne.

Mme Appolloni: Avez-vous reçu des rapports de ce genre au sujet des œufs depuis que OCCO a été institué?

M. Heney: Nous avons eu des demandes, mais elles n'étaient pas économiquement valables par rapport au prix au Canada.

Mme Appolloni: N'y a-t-il pas de concurrence sur le marché des œufs?

M. Heney: Non.

Mme Appolloni: Merci.

M. Gillespie: Il n'est que juste de signaler que le coût des transports dans bien des cas rend la chose impossible. Je crois que la situation à Vienne en est un très bon exemple. Ils demandaient me semble-t-il des œufs qui n'auraient pas eu plus de huit jours...

M. Heney: Les œufs devaient être de huit jours débarqués à Vienne. Nous avons de la difficulté à les obtenir de Toronto en huit jours.

M. Gillespie: Le seul moyen de les y expédier était par voie aérienne.

Mme Appolloni: Et les œufs de transformation?

M. Peters: Vous pourriez envoyer les pondeuses et qu'ils les fassent couvrir.

M. Heney: Elles seraient parfaitement fraîches dans ce cas, monsieur.

Mme Appolloni: Diriez-vous que les tarifs-marchandise du produit transformé seraient les mêmes? Est-ce mieux?

M. Heney: Non. Les œufs transformés ont plus de chance selon qu'il est possible de les retransformer, il y a hausse du marché.

Nous avons maintenant un produit roulé des œufs fabriqué à Two Hills en Alberta et qui promet beaucoup pour le commerce de l'hôtellerie, restaurants et institutions commerciales. C'est un œufs à la coque d'un pied de long qui peut être tranché. C'est une création originale.

[Texte]

Mr. Gillespie: A very important point that I would like to put on the record is that it is Canadian technology.

An hon. Member: An egg ostrich.

Mr. Heney: But you should have seen the chicken.

Mrs. Appolloni: Thank you, that is enough.

The Vice-Chairman: Fine. Mr. Murta.

Mr. Murta: I have two or three short questions. If your figures are correct, from October 5 to the 19th—which is roughly three weeks ago—we had already brought in some 23,500 boxes of eggs. If the figures that you gave us—at least the ones that I took down—are correct for September, we are talking about 5,600 boxes.

• 1805

That is correct? You said that you had discussions with CEMA on their concern over import levels. Could you tell the Committee at what point you would put on import controls if you had to. In other words, do we hit 40,000 boxes before it goes on or are we on the borderline at the present time as far as the importation from the United States is concerned?

Mr. Gillespie: I cannot give you any absolute threshold number, Mr. Murta; I think it would depend on the trend as I have already indicated in my testimony. If the trend were increasing and showing every indication it was going to continue to increase then I think that would be an important consideration.

Mr. Murta: And you cannot give the Committee any information as to what the trend is since October 19, since there has been a three-week lag in that—

Mr. Gillespie: No, I indicated—

Mr. Murta:—given the fact that only last Friday, because of the importation of eggs from the United States into Ontario, they dropped their price.

Mr. Gillespie: I indicated that the last figure I had was for October 26.

Mr. Murta: Oh, I see. I am sorry. And what was the figure?

Mr. Gillespie: It was 3,700, which was significantly less than what had been in the previous four weeks a building trend, a growing increase.

Mr. Murta: I see. So you are hoping certainly that that trend continues as the American market rises up closer to our own market. Is this right?

Mr. Gillespie: I really do not want to speculate at the moment but there are some indications that it may moderate.

Mr. Murta: Now the second part of my question: I was listening to what you had to say about exports and the fact that as an agricultural country we have to export, and from a Westerner's point of view it is vital that we do, but we have a situation where there is a certain control on turkey imports; we are looking at a control on beef; we have talked about eggs; we could be talking about eggs. A week and a half to two weeks ago we saw what the Americans did in the United States when they held their hearings vis-à-vis our beef situation.

[Interprétation]

M. Gillespie: J'aimerais consigner le point très important de la technologie canadienne.

Une voix: Un œufs d'autruche.

M. Heney: Mais vous auriez dû voir le poussin.

Mme Appolloni: Merci, cela suffit.

Le vice-président: Monsieur Murta.

M. Murta: J'ai deux ou trois brèves questions à poser. Si vos statistiques sont exactes, du 5 au 19 octobre—soit à peu près il y a trois semaines—nous avons déjà importé quelque 23,500 caisses d'œufs. Si les chiffres que vous nous fournissez—du moins ceux que j'ai pris en note—sont exacts pour septembre, le chiffre est de 5,600 caisses.

Est-ce vrai? Vous avez dit que vous aviez eu des discussions avec l'OCCO en ce qui a trait à l'inquiétude manifestée au sujet des niveaux d'importation. Pourriez-vous dire au comité jusqu'à quel point vous imposeriez des contrôles à l'importation si vous aviez à le faire? En d'autres mots, atteignons-nous 40,000 boîtes avant d'imposer ces contrôles, ou à ce moment-ci, sommes-nous la limite en ce qui a trait à l'importation à partir des États-Unis?

M. Gillespie: Je ne peux pas vous donner un nombre absolu, monsieur Murta; cela dépendrait de la tendance, comme je l'ai déjà dit dans mon mémoire. Si la tendance était à l'augmentation et indiquait que l'augmentation allait se poursuivre, je crois que cela serait un point très important.

M. Murta: Et vous ne pouvez pas donner des renseignements au comité en ce qui est de la tendance depuis le 19 octobre, étant donné qu'il y a eu une période de vague de 3 semaines dans ce...

M. Gillespie: Non, j'ai indiqué...

M. Murta:... en vue du fait que vendredi dernier, les prix des œufs ont diminué, étant donné les importations des œufs en provenance des États-Unis en Ontario.

M. Gillespie: J'ai indiqué que le dernier chiffre que j'avais était du 26 octobre.

M. Murta: Bon, je vois. Pardon. Et quels étaient ces chiffres

M. Gillespie: Ils étaient de 3,700, ce qui est bien moins qu'au cours des 4 semaines précédentes, qui avaient marqué une tendance à l'augmentation.

M. Murta: Je vois. Alors vous espérez que cette tendance va se poursuivre, pendant que le marché américain augmente pour rattraper notre niveau. Ai-je raison?

M. Gillespie: Je ne voudrais pas faire de spéculation à ce moment-ci, mais il y a des indications à l'effet que cela pourrait se modérer.

M. Murta: Je passerais maintenant à la deuxième partie de ma question: j'écoutais ce que vous aviez à dire en ce qui a trait aux exportations, je crois que vous aviez raison de dire que nous sommes un pays agricole, qu'il nous faut exporter; mais je suis de l'Ouest moi-même, je vois qu'il est très important que nous le fassions, mais nous avons une situation où il y a un certain contrôle sur les importations de dinde; il y a des contrôles sur l'importation de boeuf; il y a un contrôle sur les importations des œufs; nous pourrions évidemment parler des œufs. Il y a une semaine et demie ou deux semaines, nous avons vu ce qu'ont fait les Américains aux États-Unis quand ils ont eu des sessions pour ce qui est de la situation du boeuf au Canada.

[Text]

My concern is that we can get ourselves into a situation in which we do have a form of retaliatory action by the United States because of the size of their market and our trading ability with their markets. Certainly beef trades on a North American basis or should certainly in the long run. How does your Department view this kind of small retaliatory action—and I say it is small advisedly because this is the first step they have made—into this kind of a situation vis-à-vis agricultural products? Has the Department of Industry, Trade and Commerce had any direct negotiations with your American counterparts on this to avert what could escalate into a form of trade war between our two countries in which Canada certainly would not come out on top?

Mr. Gillespie: You have asked a number of questions. The first point I want to make, as I did earlier, is that as a signatory of GATT, GATT recognizes there may be a need to support domestic agricultural supply-management programs with import controls, Article XI. It is possible that with the actual imposition of controls some countries might consider that such action impairs tariff concessions which they negotiated with us. It would be up to such countries to make their case and it would be dealt with through bilateral negotiation. Although there is a recognition of the right of a country, signatory to GATT, to impose import controls in support of domestic agricultural supply-management, there is also a mechanism for dealing with it if you feel that you have been injured by another country's policies.

As to the question of retaliatory action, whenever a new program such as import controls with respect to beef or import controls with respect to eggs are inclined to be imposed, I think it is important that there be consultations. And indeed I am told that there have been discussions with the United States authorities to advise them of our actions in the case of beef. There have been discussions, of course, to clarify with them the process that they are presently going through in their public hearings.

• 1810

Mr. Murta: I see. Well, we could discuss this point all day. I suppose it depends on the gravity of the situation as to how the various parties view what is going on. The only thing I would say is that I hope certainly that what you have said today in Committee on the need for exporting agricultural products is certainly paramount as far as your own concern is, and that we have to certainly maintain as free alliances as possible, especially with the United States when we are trading on a North American kind of market.

The only other short question I would ask is possibly a hypothetical question. Is this pricing structure of Canada vis-à-vis the United States, where they have their ups and downs and we are trying to level off our pricing as far as eggs are concerned, much of a problem, or do you ever foresee, or would we ever have to get into a situation where we would have to put on export controls to stop our eggs from going South if the price was significantly higher? Are the mechanisms there the same as for the import control?

[Interpretation]

J'ai bien peur que nous puissions nous retrouver dans une situation où nous nous exposerions à des représailles des États-Unis, étant donné l'immensité de leur marché, et étant donné notre capacité d'échange avec leur marché. Il est sûr que cela comprend les échanges de bœufs sur une base nord-américaine; cela devrait tout de même les comprendre à la longue. Comment votre ministère voit-il ces petites représailles—je dirais qu'il s'agit de petites représailles, étant donné que c'est leur première étape—en ce qui a trait à cette situation dans les produits agricoles? Le ministère de l'Industrie et du Commerce a-t-il eu des négociations en direct avec vos homologues américaines à ce sujet, afin d'éviter une escalade jusqu'à la guerre commerciale entre les deux pays, car si cela se présentait, ce n'est certainement pas le Canada qui serait vainqueur?

M. Gillespie: Vous avez posé plusieurs questions. Ce que je voulais d'abord dire, comme je l'ai dit plus tôt, c'est que nous avons signé l'accord de GATT. Il reconnaît, à l'article XI, qu'il est possible d'avoir à appuyer les programmes de gestion des approvisionnements agricoles nationaux avec des contrôles à l'importation. Il est possible qu'avec l'imposition de véritables contrôles, certains pays pourraient considérer qu'une telle action de notre part nuit aux concessions tarifaires qu'ils ont négociées avec nous. Ces pays devraient présenter leur point de vue, et nous étudierions ce point de vue dans des négociations bilatérales. Bien qu'il y ait une certaine reconnaissance des droits d'un pays qui a signé l'accord de GATT d'imposer des contrôles à l'importation pour appuyer la gestion des approvisionnements agricoles nationaux, il y a aussi un mécanisme utilisable si un pays se sent lésé par les politiques d'un autre pays.

En ce qui a trait aux représailles, quand on essaie d'imposer des contrôles à l'importation du bœuf et des œufs, il est important d'avoir des consultations avec les autres pays. Et on me dit qu'il y a eu des entretiens avec les autorités américaines en vue de les conseiller relativement à notre façon d'agir dans le cas du bœuf d'emboche. Il y a eu des discussions en vue d'éclairer la procédure de leurs audiences publiques.

M. Murta: Je vois. Nous avons discuté ceci toute la journée. J'imagine que cela dépend de la gravité de la situation et de la façon d'envisager le sujet de la part des parties intéressées. La seule chose que je tiens à dire, c'est que j'espère certainement que ce que vous avez dit aujourd'hui au Comité concernant la nécessité d'exporter des produits agricoles est de premier plan quant à vous et que nous devons maintenir des liens aussi libres que possible surtout avec les États-Unis dans nos négociations sur le marché nord-américain.

J'aurais peut-être une question hypothétique à poser. Est-ce que la structure des prix au Canada vis-à-vis les États-Unis et qui sont éprouvés par des hausses et des baisses alors que nous essayons de niveler nos prix des œufs, présente de grandes difficultés ou est-ce que vous prévoyez que nous soyons jamais pris dans une situation où il faudrait imposer des contrôles sur l'exportation pour arrêter l'expédition de nos œufs vers le Sud si le prix était beaucoup plus élevé? Est-ce que les mécanismes sont les mêmes pour le contrôle sur l'importation?

[Texte]

Mr. Gillespie: Yes.

Mr. Murta: Hopefully it never happens. It is a hypothetical question.

Mr. Gillespie: I think I can answer by saying that if—and one could perhaps see some sort of a theoretical situation where “in order to protect” applies to Canadians, it would be necessary to put on some kind of export controls.

Mr. Murta: It is a long way off.

Mr. Gillespie: But there is a mechanism through the Export and Import Permits Act to do just that.

Mr. Murta: Fine. I hope it never happens.

Mr. Gillespie: I do too.

The Chairman: A supplementary by Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: I have just one question, but I know the Minister appreciates that this is an inquiry into a special set of circumstances, and suspicion arises in the minds of many of us that it is just pure maladministration somewhere along the line, especially in relation to a certain number of eggs that were permitted to spoil and rot in storage.

You, for your own reasons—and I must say they positively escape me—are unwilling to give us the details of who imported those 15 million eggs or whatever they were in the five-month period that the import controls were on. So I think it is only fair then to ask you if you can guarantee to us as the Minister responsible for the permits that those eggs which were imported at that time did not find their way into the normal marketing channels of the provincial boards and which in turn were purchased by CEMA and stored under CEMA and then rotted.

What I am getting to, quite specifically, is, is there any possibility at all that the eggs that you permitted to be imported in this country were part of the eggs which rotted?

Mr. Gillespie: Which were purchased by CEMA?

Mr. Lawrence: Yes. No?

Mr. Gillespie: I shall ask Mr. McKennirey, who is responsible for the administration and who can speak with first-hand knowledge, Mr. Lawrence.

Mr. McKennirey: Thank you, Mr. Minister. The importers of historical performance who came to us had markets or their eggs to small country stores and various other outlets. We do not know of them all. They were unable, because of the quotas, to get a sufficient quantity to meet the demand that they had to regular customers. And these were consuming customers. While we do not pursue it in all that detail, the likelihood that they would import them and then sell them to the egg marketing agency was really very remote. As a matter of fact, it would not make any sense.

[Interprétation]

M. Gillespie: Oui.

M. Murta: Espérons que cela n'arrivera jamais; et que la question demeure hypothétique.

M. Gillespie: Je pourrais répondre en disant qu'en théorie lorsqu'il y a une ordonnance pour protéger le produit canadien, il est nécessaire d'exercer un certain contrôle sur les exportations.

M. Murta: C'est une visée de longue haleine.

M. Gillespie: Mais il y a un mécanisme propre à la loi sur les permis d'importation et d'exportation qui a précisément cet effet.

M. Murta: Très bien. J'espère que cela ne se produira jamais.

M. Gillespie: Je l'espère aussi.

Le président: M. Lawrence a une question supplémentaire à poser.

M. Lawrence: Une seule question, mais je sais que le ministre apprécie le fait que cette enquête nait d'une série particulière de circonstances et que des soupçons s'élèvent dans les esprits de plusieurs d'entre nous qui pensent qu'il s'agit surtout de mauvaise administration, particulièrement en ce qui vise une certaine quantité d'œufs qui ont été laissés à pourrir dans des entrepôts.

Vous avez vos propres raisons, et je ne comprends absolument pas ce qu'elles peuvent être, pour n'être pas disposé à nous donner des détails concernant qui a importé ces 15 millions d'œufs ou à peu près au cours d'une période de cinq mois alors qu'il y avait contrôle des importations. Il n'est que juste de vous demander si vous pouvez nous assurer, à titre de Ministre responsable de l'émission des permis, que ces œufs n'ont pas été écoulés sur le marché provincial ordinaire des offices puis achetés ensuite par l'OCCO et entreposés sous la garde d'OCCO et laissés à pourrir.

Ce que je cherche à faire comprendre, très précisément, c'est s'il y a une possibilité que les œufs que vous avez permis d'importer au Canada aient été partie de ces œufs pourris?

M. Gillespie: Qui ont été achetés par l'OCCO?

M. Lawrence: Oui, Non?

M. Gillespie: Je vais demander à M. McKennirey chargé de l'administration, et qui connaît la situation de première main, monsieur Lawrence.

M. McKennirey: Merci, monsieur le Ministre. Les importateurs traditionnels qui sont venus à nous avaient des marchés où ils écoulaient leurs œufs dans les petits magasins de campagne ou autres points de vente. Nous ne les connaissons pas tous. Ils ne pouvaient, à cause du contingentement, obtenir une quantité suffisante du produit pour répondre à la demande du client régulier. Et c'était des clients consommateurs. Bien que nous ne poussions pas l'examen jusque dans ces détails, la possibilité qu'ils les importent pour les revendre ensuite au marché des œufs de l'Office est très peu probable. En fait, cela n'aurait aucun sens.

[Text]

[Interpretation]

• 1815

Mr. Lawrence: I may be wrong in the very premise of my question here, but I am assuming that the eggs that had been imported under the permit system were included in the figures that have previously been given to us by CEMA or whoever in the world gave them to us, respecting the number of eggs produced, the number of eggs consumed, the number of eggs stored and the number of eggs on the market in Canada over this period. Surely the eggs that are imported fall within one or other of those categories that come to us through Statistics Canada. Would they not? Or are we dealing here with a fresh batch altogether which gets added to the figures which...

Mr. McKennirey: My first reaction would be that I do not know how these statistics are compiled by CEMA. But during the time...

Mr. Lawrence: Most of the figures we have had, or the only reliable figures we have had, are from Statistics Canada. They are certainly not from CEMA.

Mr. McKennirey: In any case, the number of eggs that were coming in when the quotas were opposed was a publicly known figure. That is, it would be announced ahead of time how many dozens of eggs would be allowed in, for example in May, June, July, August and September. Since the demand to import eggs was higher than the quotas, one could assume that that number of eggs were coming in to the Canadian market from the United States. So if anyone was compiling statistics as to what the total situation is, it would be easy to include that number for statistical purposes.

The Vice-Chairman: Mr. Cafik.

Mr. Cafik: I have a couple of very brief questions. I do not want to hold the witnesses up any longer than necessary, and I am sorry for not being here earlier. You may have covered a couple of points, but I was busy, involved in another committee.

First, does the indicative price still exist? Is that figure of 59 cents still a fact, or has it disappeared? I know it is nonoperative, but I want to know if it is still there.

Mr. Gillespie: I guess it is present in somebody's mind. It is a national figure. It is a figure that is only constructed in an official way when the controls are on.

Mr. Cafik: Yes, but does that trigger the controls going on? In other words, if one were to construct a model of certain situations in the marketplace, would that 59 cents, if the prices fell below that figure, still not become applicable? I have never got that clear in my mind yet.

Mr. Gillespie: I think it is accurate to say, Mr. Cafik, that there are two. I answered a question earlier by Mr. Gray on this. There are two indicative prices. One is the U.S. indicative price, which is strictly a national price or index, computed in Canada with respect to the United States situation. The other is the Canadian indicative price, which is also constructed by departments, primarily I believe by the Department of Agriculture.

I believe it is quite possible that at any moment in time you could calculate according to the formula what the Canadian indicative price would be. I think you could probably, in a perhaps somewhat longer period of time, calculate the notional figure for the United States.

M. Lawrence: Les prémices de ma question peuvent être faussées mais je présume que si les œufs importés en vertu du système des permis étaient compris dans les chiffres qu'on nous a fournis précédemment par l'OCCO ou quelque autre organisme, concernant la production d'œufs, les quantités d'œufs consommées, les quantités d'œufs entreposées et écoulées sur le marché au Canada durant la période, les œufs importés appartiennent certainement à une des catégories qui nous sont données dans les statistiques canadiennes. N'est-ce pas exact? Ou est-ce qu'il s'agit ici d'un lot tout frais qui n'a jamais été ajouté aux statistiques qui...

M. McKennirey: Ma première réaction serait de dire que je ne sais pas comment ces statistiques sont calculées par l'OCCO, mais durant la période...

M. Lawrence: La plupart des chiffres qui nous ont été donnés, ou les seuls chiffres valables, sont de Statistique Canada et certainement de l'OCCO.

M. McKennirey: De toute façon, les quantités d'œufs qui entraient et quand on s'est opposé aux contingentements étaient publiées. Il était annoncé d'avance combien de douzaines d'œufs seraient autorisées pour l'importation, par exemple en mai, juin, juillet, août et septembre. Comme la demande d'œufs importés était plus élevée que le contingent fixé, on peut supposer que les quantités d'œufs importées l'étaient des États-Unis et écoulées sur le marché canadien. Et si quelqu'un faisait le calcul de statistiques global, il serait facile de conclure qu'elles sont statistiquement ces quantités.

Le vice-président: Monsieur Cafik.

M. Cafik: J'ai quelques brèves questions à poser. Je ne veux pas retenir les témoins plus longtemps qu'il ne faut et je regrette de n'avoir pas été présent plus tôt. Vous avez soulevé certaines questions auxquelles je n'ai pu m'intéresser parce que je siégeais auprès d'un autre comité.

Premièrement, est-ce que le prix indicatif existe toujours? Est-ce que ce chiffre est de 59c. encore ou est-ce qu'il a disparu? Je sais qu'il ne compte à rien dans l'application mais j'aimerais savoir s'il est toujours fixé.

M. Gillespie: Je pense qu'il est imprimé dans les esprits; c'est un chiffre national. C'est un chiffre officiel émanant du contrôle.

M. Cafik: Oui, est-ce le ressort du contrôle? Autrement dit, s'il fallait monter un modèle de certaines situations du marché, est-ce que 59c. ne serait-il pas toujours le prix applicable si les prix tombaient au-dessous de ce chiffre? Je n'ai jamais très bien compris cela.

M. Gillespie: Je pense qu'il est exact de dire, monsieur Cafik, qu'il y a deux prix; j'ai répondu à cette question posée un peu plus tôt par M. Gray. Il y a deux prix indicatifs: celui des États-Unis, qui est strictement spéculatif ou un indice, calculé au Canada au regard de la situation aux États-Unis. L'autre est un prix indicatif canadien qui est également édifié par les services, principalement je pense par le ministère de l'Agriculture.

Je pense qu'il est très possible qu'à un moment donné vous puissiez établir le calcul d'après la formule de ce que serait le prix indicatif canadien. Vous pourriez probablement, au cours d'une plus longue période de temps, calculer le chiffre spéculatif américain.

[Texte]

Mr. Cafik: So it still does exist, and if the circumstances were right it would become applicable and automatically trigger import controls.

Mr. Gillespie: I do not think, again as I indicated in the other testimony, it would automatically trigger import controls.

Mr. Cafik: Okay.

Mr. Gillespie: It would be one of the factors one would want to look at, including such things as the relationship of the U.S. domestic price to the U.S. indicative price, the Canadian price to the Canadian indicative price, the trend of prices in Canada and perhaps the trend as well of prices in the United States, and the amounts involved.

Mr. Cafik: The volume.

Mr. Gillespie: The volume, right.

Mr. Cafik: Okay. That is satisfactory. I have two other points here I want to make if I may pursue them. I am not sure you could readily answer this. It would be nice if you could, but things cannot always be handily done the way we would like to see them.

Generally speaking, would it be fair to say that the agricultural sector of our economy is less protected in terms of import controls, in terms of tariffs and so on, than the industrial sector of the economy? I have never been able to get a handle on that, and maybe you cannot get a handle on it. I know it is a very diverse question.

Mr. Gillespie: I would not want to give you an off-the-top-of-the-head comment on that. I think it depends an awful lot on the particular commodities in both sectors, commodities on the industrial side and commodities in the agricultural side.

• 1820

Mr. Cafik: All right; could I ask you one other question that is slightly related to that and is slightly in relationship to the rather heavy subsidies that I believe exist in the agricultural sector in the United States in various commodities. I do not know how appropriate that is to the egg question—you may be able to shed some light on that—but it seems to me that they are more heavily subsidized, and in relationship to the determination of the import controls or determination of duties and tariffs, is that adequately taken into account by the Department in your deliberations or is it considered a factor in determination of dumping such as the Americans have tried to do in relationship with, for instance, the tire manufacturing in the Maritimes. Because of certain subsidies that have been involved in that they have questioned the dumping aspect. Do we take into account...

Mr. Lawrence: Or direct subsidies by the American government for tobacco that they export.

Mr. Cafik: Sure, but I am thinking of the agricultural commodity. Do we look at that side of the coin in relationship to the determination of dumping of agricultural products into Canada?

Mr. Gillespie: I was talking to Mr. Heney about this, Mr. Cafik.

[Interprétation]

M. Cafik: Il existe donc toujours et, advenant des circonstances propices, serait applicable et actionnerait automatiquement le contrôle des importations.

M. Gillespie: Encore une fois, je ne pense pas, et mon témoignage en fait foi, qu'il actionnerait automatiquement le contrôle des importations.

M. Cafik: Très bien.

M. Gillespie: Ce serait un des facteurs à examiner, aussi bien que le rapport entre le prix intérieur américain et le prix indicatif américain, le prix canadien et le prix indicatif canadien, la courbe des prix au Canada et peut-être aussi la courbe des prix aux États-Unis et les montants en cause.

M. Cafik: Le volume.

M. Gillespie: Le volume, en effet.

M. Cafik: Très bien. Je suis satisfait de cette réponse. J'ai deux autres points à soulever. Je ne suis pas sûr que vous puissiez y donner une réponse immédiate. Ce serait bien si vous pouviez le faire, mais on ne peut pas espérer que les choses se passeront toujours à notre goût.

De façon générale, serait-il juste de dire que le secteur agricole de notre économie est moins protégé par le contrôle sur les importations, les tarifs et ainsi de suite que le secteur industriel de l'économie? Je n'ai jamais pu me saisir de la question et peut-être ne le pouvez-vous pas non plus. Je sais que c'est une question très flottante.

M. Gillespie: Je ne voudrais vous donner un tel commentaire sans réfléchir. Je pense que tout dépend des produits spéciaux dans les deux secteurs, et du côté industriel et du côté agricole.

M. Cafik: D'accord; puis-je vous poser une autre question connexe sur les subventions assez importantes qui existent dans le secteur agricole aux États-Unis pour divers produits. Je ne sais pas dans quelle mesure cela se rapporte à la question des œufs, et vous pourriez peut-être éclaircir cela, mais il me semble qu'ils reçoivent des subventions plus importantes et en ce qui a trait à la sélection des contrôles sur les importations ou aux tarifs, est-ce que le ministère en tient compte suffisamment dans vos délibérations ou est-ce que cela est un facteur quand vous faites des décisions sur le dumping, par exemple, ce que les Américains ont essayé de faire, dans le cas de fabrication de pneus aux Maritimes. Car en ce qui concerne certaines subventions, ils ont mis en question l'aspect du dumping. Est-ce que nous tenons compte...

M. Lawrence: Ou des subventions directes du gouvernement américain au tabac qu'ils exportent.

M. Cafik: Évidemment, mais je pense plutôt au produit agricole. Est-ce que nous tenons compte de ces facteurs en ce qui concerne le dumping de produits agricoles au Canada?

M. Gillespie: J'en parlais avec M. Heney, monsieur Cafik.

[Text]

Mr. Cafik: Yes.**Mr. Gillespie:** He tells me that there are no subsidies in the United States in these particular products.**Mr. Cafik:** In relationship to eggs?**Mr. Heney:** In relation to eggs, from our examination.**Mr. Cafik:** Do you have a current examination of all agricultural commodities in relationship to this question, an ongoing sort of approach?**Mr. Heney:** The question of subsidies in the United States is examined on a continuing basis to determine whether or not there are any difficulties resulting in cross-border trade, this can be tied back directly to subsidy intervention on the part of the American government and where there are, then these have to be examined very carefully.**Mr. Cafik:** Do you have any tables in respect to this that would be useful to the Committee?**Mr. Heney:** Not to my knowledge sir, no; not specific tables as such.**Mr. Cafik:** Okay, thank you.**The Vice-Chairman:** On a point of clarification, if I may, in regard to Mr. Cafik's question. When you said *subsidies* does this take into account the fact that grain may be subsidized although the actual production of eggs may not be subsidized? In other words, feeds. There may be an actual subsidy of some sort on the feed program in the United States but not on the egg market. Do you take that into account?**Mr. Heney:** Yes, and to our knowledge there are no direct feed subsidies in the United States at present.**The Vice-Chairman:** Thank you very much.**Mr. Murta:** The only point I would like to bring up is, I am wondering if it would be possible for you to table the formula for the way you arrive at your indicative price.**Mr. Gillespie:** I think it might be more helpful if you were to put that question to the Department of Agriculture.**Mr. Murta:** I see; they are the group that arrive at the indicative price that you have been talking about.**The Vice-Chairman:** They will be appearing before us.**Mr. Gillespie:** As a matter of fact, I do not have special knowledge in respect to how this is calculated.**Mr. Murta:** And neither does your deputy?**Mr. Gillespie:** Being quite honest with you, we can indicate to you what sort of factors go into it, but quite frankly how it is put together is something which I prefer you ask somebody else.**The Vice-Chairman:** All right. Mr. Peters.**Mr. Peters:** In relation to imports of most commodities, there is the country of origin on them. Have we ever given consideration to the establishment of stamping or stamps of some kind for eggs coming in from the United States? This happens, we gather, between the provinces in the Maritimes and yet does not appear to happen between the American—

[Interpretation]

M. Cafik: Oui.**M. Gillespie:** Il me dit qu'il n'y a pas de subventions pour ces produits aux États-Unis.**M. Cafik:** Pour les œufs?**M. Heney:** Pour les œufs, selon les études que nous avons faites.**M. Cafik:** Avez-vous entrepris une étude de tous les produits agricoles dans le cadre de cette question et avez-vous une étude continue à cet égard?**M. Heney:** La question de subventions aux États-Unis est étudiée constamment pour savoir s'il y a des difficultés de commerce entre nos deux pays, et cela peut-être lié directement aux subventions d'intervention de la part du gouvernement américain et si la chose arrive, nous devons l'étudier de très près.**M. Cafik:** Avez-vous des tableaux à cet égard qui seraient utiles au Comité?**M. Heney:** Pas que je sache, monsieur. Nous n'avons pas de tableaux précis comme tels.**M. Cafik:** D'accord, merci.**Le vice-président:** Puis-je demander des éclaircissements à propos de la question de M. Cafik. Lorsque vous dites subventions, est-ce que cela tient compte du fait que les grains sont peut-être subventionnés bien que la production des œufs elle-même ne le soit pas. Autrement dit, les aliments pour les animaux. Il y a peut-être une subvention réelle quelconque du programme d'aliments aux États-Unis mais non pas du marché des œufs. Tenez-vous compte de cela?**M. Heney:** Oui, et à notre connaissance il n'y a pas de subventions directes des aliments aux États-Unis à l'heure actuelle.**Le vice-président:** Merci beaucoup.**M. Murta:** La seule chose que j'aimerais demander c'est s'il serait possible de déposer la formule que vous utilisez pour déterminer le prix indicatif?**M. Gillespie:** Je pense qu'il serait plus utile de poser cette question au ministère de l'Agriculture.**M. Murta:** Je vois; c'est ce ministère-là qui établit le prix dont vous avez parlé.**Le vice-président:** Le ministère en question doit paraître devant nous.**M. Gillespie:** En effet, je n'ai pas de connaissance précise sur la façon dont ce prix est calculé.**M. Murta:** Et votre assistant ne le sait pas non plus?**M. Gillespie:** Franchement, nous pourrions vous dire le genre de facteurs dont nous tenons compte, mais j'aimerais mieux que vous demandiez à quelqu'un d'autre comment cela est calculé précisément.**Le vice-président:** D'accord. Monsieur Peters.**M. Peters:** En ce qui concerne les importations de la plupart des produits, le pays d'origine y est tamponné. Avons-nous jamais considéré la possibilité d'avoir des tampons pour les œufs importés des États-Unis? Il paraît que cela se fait dans les Maritimes mais on ne le fait pas pour les œufs importés des États-Unis...

[Texte]

Mr. Cafik: *Made in the USA* on them.

Mr. Peters: We want *Made in Canada* on all that we sell in Europe.

Mr. Gillespie: I think the answer to your question, Mr. Peters, is that probably some consideration has been given to this, but I would gather that the disadvantages are greater than the advantages.

• 1825

The Vice-Chairman: There being no further questions, this Committee will adjourn until Thursday, November 14, 1974, at 9,30 a.m., when we will hear the National Anti-Poverty Organization.

[Interprétation]

M. Cafik: Ils sont tamponnés *Made in USA*.

M. Peters: Nous voulons tamponner tout ce que nous vendons en Europe avec les «fabriqué au Canada».

M. Gillespie: Monsieur Peters, je pense que la réponse à votre question est ce que nous avons étudié cette question, mais je pense qu'il y a plus d'inconvénients que d'avantages.

Le vice-président: Puisqu'il n'y a pas d'autres questions, la séance est levée jusqu'à jeudi, le 15 novembre 1974, à 9 h 30, lorsque nous entendrons l'Organisation nationale contre la pauvreté.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Thursday, November 14, 1974

Chairman: Mr. Francis Fox

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 10

Le jeudi 14 novembre 1974

Président: M. Francis Fox

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Special Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité spécial de la*

Egg Marketing

Commercialisation des oeufs

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

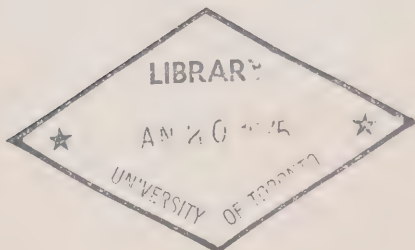
Ordre de renvoi

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la
trentième législature, 1974

SPECIAL COMMITTEE ON
EGG MARKETING

Chairman: Mr. Francis Fox

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Appolloni (Mrs.)
Cafik
Gray

Lambert (*Bellechasse*)
Lawrence
Lessard

COMITÉ SPÉCIAL DE LA
COMMERCIALISATION DES ŒUFS

Président: M. Francis Fox

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Maine
Martin
Mazankowski

McGrath
Murta
Orlikow—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, November 14, 1974:

Mr. Martin replaced Mr. Maine

Mr. Mazankowski replaced Mr. Clarke (*Vancouver Quadra*)

Mr. Orlikow replaced Mr. Peters

Mr. Maine replaced Mr. Goodale.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 14 novembre 1974:

M. Martin remplace M. Maine

M. Mazankowski remplace M. Clarke (*Vancouver Quadra*)

M. Orlikow remplace M. Peters

M. Maine remplace M. Goodale.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 14, 1974

(14)

[Text]

The Special Committee on Egg Marketing met at 9:45 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Mrs. Appolloni, Messrs. Cafik, Fox, Goodale, Gray, Lambert (Bellechasse), Lawrence, Lessard, Martin, McGrath, Murta and Orlikow.

Other Members present: Messrs. Maine and Peters.

Witness: From the National Anti-Poverty Organization: Ms. Marjorie Hartling, Executive Director.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Egg Marketing (See Issue No. 1, Thursday, October 24, 1974).

Ms. Hartling made a statement and answered questions.

At 11:14 o'clock a.m., the Committee adjourned to this afternoon at 3:30 o'clock p.m.

AFTERNOON SITTING

(15)

The Special Committee on Egg Marketing reconvened at 3:45 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Mrs. Appolloni, Messrs. Cafik, Fox, Gray, Lambert (Bellechasse), Lawrence, Lessard, Maine, Mazankowski, McGrath, Murta, Orlikow.

Other Member present: Mr. Peters.

Appearing: The Honourable A. Ouellet, Minister of Consumer and Corporate Affairs.

The Honourable A. Ouellet made a statement and answered questions.

At 6:05 o'clock p.m. the Committee adjourned to Tuesday, November 19, 1974 at 9:30 o'clock p.m.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 14 NOVEMBRE 1974

(14)

[Traduction]

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs se réunit aujourd'hui à 9 h 45 sous la présidence de M. Fox (président).

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{me} Appolloni, MM. Cafik, Fox, Goodale, Gray, Lambert (Bellechasse), Lawrence, Lessard, Martin, McGrath, Murta et Orlikow.

Autres députés présents: MM. Maine et Peters.

Témoin: De l'Organisation nationale contre la pauvreté: M^{me} Marjorie Hartling, directeur exécutif.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi portant sur la commercialisation des œufs (Voir fascicule n° 1, jeudi 24 octobre 1974).

M^{me} Hartling fait une déclaration et répond aux questions.

A 11 h 14, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 15 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(15)

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs reprend ses travaux à 15 h 45 sous la présidence de M. Fox (président).

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{me} Appolloni, MM. Cafik, Fox, Gray, Lambert (Bellechasse), Lawrence, Lessard, Maine, Martin, Mazankowski, McGrath, Murta et Orlikow.

Autre député présent: M. Peters.

Comparait: L'honorable A. Ouellet, ministre de la Consommation et des Corporations.

L'honorable A. Ouellet fait une déclaration et répond aux questions.

A 18 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 19 novembre 1974 à 21 h 30.

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, November 14, 1974

• 0944

[Text]

The Chairman: Gentlemen, I see a quorum. Our witnesses this morning is Mrs. Marjorie Hartling, Executive Director of the National Anti-Poverty Organization. Mrs. Hartling will initiate proceedings with a short statement.

Mrs. Marjorie Hartling (Executive Director, National Anti-Poverty Organization): Thank you.

We would like to thank you for giving us the opportunity to present our views on Canada's egg marketing situation. We do not know whether or not you are aware of the fact but we had a short five days in which to prepare this brief for publication by your secretariat. In view of this, we ask your indulgence for its inadequacies.

Our survey was impossible to complete in that short period of time. As a result, we are presenting the results of the survey to you today as Appendix B of our brief. We apologize for the fact that it was unavailable for prior study and translation.

• 0945

The survey however was conducted on a national scale with return surveys coming from all regions of Canada. It was not possible to complete surveys in each province and territory, but the areas represented are: Greater Vancouver and the Fraser Valley in B.C.; Winnipeg, Manitoba; Toronto and Ottawa in Ontario; Montreal, Quebec; Halifax and Truro in Nova Scotia; St. John's and rural Newfoundland; and it also includes a limited number from the territories.

Without our volunteer interviewers such a survey could not have been conducted, and we wish to express our gratitude to them. We not only had to ask for their assistance with no remuneration possible, but imposed a nearly impossible time limit on them as well. Each one of them, however, said they would do anything if they thought some action would be taken to change the present inadequate marketing system.

One area we did not deal with in our brief was the retail area of distribution. We felt that much could be done to correct the situation in other areas, but I felt it necessary today at least to mention some of the retail prices and their effects.

Egg prices in the North are like most prices in these isolated areas, high beyond belief. Those who have money can afford to buy and charter a plane-load of food which will give them a considerable saving over the northern prices. This only indicates the price disparity in the North is not entirely due to transportation costs. Those who are fortunate enough to have to come out of the North for hospitalization or some other similar reason, are leaving home with a minimum of personal clothing, et cetera, leaving room in their baggage to bring back northern gold—food. To the group which falls in neither of these categories is left the final alternative: buy it or else, even if

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 14 novembre 1974

[Interpretation]

Le président: Messieurs, nous avons le quorum. Nos témoins sont ce matin M^{me} Marjorie Hartling, directrice administrative de l'Organisation nationale d'anti-pauvreté. M^{me} Hartling va commencer par une brève déclaration.

M^{me} Marjorie Hartling (directrice administrative, Organisation nationale anti-pauvreté): Merci.

Nous aimerions vous remercier de nous avoir offert la possibilité de présenter notre opinion quant à la situation de la commercialisation des œufs au Canada. Nous ne savons pas si vous êtes au courant du fait, mais nous n'avons eu que cinq jours pour préparer notre mémoire, afin qu'il soit publié par votre secrétariat. Ceci dit, nous vous demandons d'envisager ses imperfections avec indulgence.

Il nous a été impossible de mener à bien notre étude sur une période aussi courte. En conséquence, nous vous en présentons aujourd'hui les résultats à l'annexe B de notre mémoire. Nous nous excusons de ne pas vous l'avoir soumise plus tôt, pour que vous puissiez l'étudier et la faire traduire.

Toutefois, l'étude a été effectuée à l'échelle nationale et englobait des études de revenus pour toutes les régions du Canada. Il n'a pas été possible d'effectuer des études dans chaque province et territoire, mais les régions représentées ont été les suivantes: le grand Vancouver et la Vallée du Fraser en Colombie-Britannique, Winnipeg, pour le Manitoba, Toronto et Ottawa pour l'Ontario, Montréal pour le Québec, Halifax et Truro pour la Nouvelle-Écosse, Saint-Jean de Terre-Neuve et les régions rurales de cette province, ainsi qu'un certain nombre de régions des territoires.

Sans l'intervention de nos sondeurs bénévoles, nous n'aurions pas pu mener à bien une telle étude et nous tenons à les en remercier. Non seulement avons-nous dû leur demander leur aide sans leur offrir de rémunération, mais nous avons également dû leur imposer un délai pratiquement impossible à respecter. Les uns et les autres nous ont dit qu'ils étaient prêts à tout si leur intervention pouvait permettre de modifier le système actuel de commercialisation tout à fait inapproprié.

Notre mémoire n'a pas abordé un secteur et c'est celui de la distribution au détail. Nous avons estimé qu'il y avait énormément à faire pour rectifier la situation dans les autres secteurs, mais je me dois d'ajouter aujourd'hui certains éléments à propos des prix de détail et de leurs répercussions.

Le prix des œufs dans le Nord est semblable à la majorité des prix pratiqués dans les régions isolées, c'est-à-dire qu'ils sont incroyablement élevés. Les nantis peuvent se permettre de faire venir par avion toute une cargaison de produits alimentaires, ce qui leur permet de réaliser une économie considérable, compte tenu des prix pratiqués dans le Nord. Ceci montre seulement que la disparité des prix dans le Nord n'est pas entièrement due au coût du transport. Ceux qui ont la chance de quitter le Nord, par exemple pour être hospitalisés, partent avec un minimum d'effets personnels et beaucoup de place dans leur valise pour s'en retourner chez eux plus tard avec une véritable

[Texte]

the cost is \$1.95 per dozen as it was in Fort Rae, Northwest Territories in May of this year.

In St. John's, Newfoundland, they pay up to \$1.25 per dozen in spite of the fact that they produce eggs. These are city prices, the outports are higher still.

I visited stores in Halifax and Truro last week where I discovered a truly puzzling price system. Eggs in Halifax were 97 cents a dozen for grade "A" large white eggs. This was a standard supermarket price. In Truro, however, one supermarket sold the same grade for 93 cents per dozen, while another held out for 99 cents. Brown eggs were 4 cents higher per dozen than white eggs. To me this is ridiculous. Eggs are shipped to Truro from Halifax and should reflect that in their prices if the retailers would have us believe all the excuses they use for the high cost of eating.

I personally believe that the act of offering brown eggs at a higher price than white is deliberately misleading the consumer. They are trying through a price differential to create the belief that an egg wrapped in a brown wrapper is of better quality than one in a white wrapper. The retailers would appear, however, to be the least concerned. The whole system is a mess created we believe, for the most part, by the administrators of CEMA.

Our study has led us to adopt a new title for our brief, a fitting title we think, we call it "The Egg Scramble".

Thank you.

The Chairman: Thank you, Mrs. Hartling.

For the first round of questioning—Mr. Martin.

Mr. Martin: Mrs. Hartling, it is nice to have you with us.

I have two or three questions I would like to ask. Do you think the price of eggs is higher than is justified in relation to the price of other food items at the present time?

Mrs. Hartling: In relation to the price of most other food items, yes. I would have to except things like sugar and a couple of other things.

Mr. Martin: On what do you base that conclusion?

Mr. Hartling: I base it on the percentage increase in the price of eggs as having been higher than most other foods. I believe we referred to it in our brief.

Mr. Martin: With the exception, you say, of sugar.

Mrs. Hartling: Yes, well that is a very recent occurrence.

[Interprétation]

mine d'or, des produits alimentaires. Pour ce qui est du groupe qui ne relève d'aucune de ces catégories, il ne reste qu'une solution, acheter, même si la douzaine d'œufs se vend \$1.95 comme ce fut le cas en mai de cette année à Fort Rae dans les Territoires du Nord-Ouest.

A Saint-Jean de Terre-Neuve, la douzaine d'œufs se paie jusqu'à \$1.25, malgré le fait que cette province soit productrice. Et il s'agit encore là du prix pratiqué dans les villes, les prix dans les petits ports sont encore supérieurs.

J'ai visité des magasins à Halifax et à Truro la semaine dernière et j'ai découvert qu'il existait un système de prix assez troublant. Les œufs de la catégorie «A», les gros œufs blancs, se vendaient à Halifax 97 cents la douzaine. Il s'agissait là du prix normal des supermarchés. A Truro pourtant, un supermarché vendait les mêmes œufs à 93 cents la douzaine et à un autre encore à 99 cents. Les œufs bruns coûtaient 4 cents de plus à la douzaine que les œufs blancs. Pour moi, ceci est ridicule. Les œufs sont expédiés à Truro depuis Halifax, et les prix devraient traduire cette réalité, si du moins les détaillants veulent que nous accordions foi à toutes les excuses qu'ils nous donnent pour justifier le prix élevé des produits alimentaires.

Je crois, quant à moi, que le fait d'offrir les œufs bruns à un prix plus élevé que celui des œufs blancs revient à tromper volontairement le consommateur. Les détaillants essaient, grâce à une différence de prix, de faire croire aux gens qu'un œuf dans un emballage brun est de meilleure qualité qu'un œuf dans un emballage blanc. Mais il semblerait toutefois que les détaillants ne sont aucunement préoccupés. Tout le système est un véritable gâchis causé en grande partie, du moins nous le croyons, par les administrateurs de l'OCCO.

Notre étude nous a amenés à adopter pour notre mémoire un nouveau titre, plus approprié, et qui est «la grosse omelette».

Merci.

Le président: Merci, madame Hartling.

Pour le premier tour de questions, nous allons commencer par M. Martin.

M. Martin: Madame Hartling, il est très agréable de vous avoir parmi nous.

J'aurais deux ou trois questions à vous poser. Pensez-vous que le prix des œufs soit indûment élevé par rapport au prix des autres produits alimentaires à l'heure actuelle?

Mme Hartling: Par rapport au prix de la plupart des autres produits alimentaires, oui. Je devrais toutefois faire une exception pour des produits comme le sucre, par exemple.

M. Martin: Sur quoi vous basez-vous pour tirer cette conclusion?

Mme Hartling: Je me base sur le pourcentage d'augmentation du prix des œufs, qui a été supérieur à celui qui a été enregistré pour la plupart des autres aliments. Nous en parlons je crois dans notre mémoire.

M. Martin: A l'exception, dites-vous, du sucre.

Mme Hartling: Oui, en fait il s'agit là d'un événement assez récent.

[Text]

[Interpretation]

Mr. Martin: On page 2 of your brief you state:

Costs have not increased proportionately.

What do you base that on? On what grounds do you base that statement?

Mrs. Hartling: When we made a presentation to the National Farm Products Marketing Council, we did a study at that time on costs of grain and so on. The conclusions we drew from it were that the costs were not increasing proportionately; the price of eggs had increased in greater proportion than that of their costs.

Mr. Martin: Do you consider that eggs are a food commodity that is basically an essential food for the average family?

Mrs. Hartling: Absolutely essential.

Mr. Martin: An essential food?

Mrs. Hartling: I believe Canada's Food Guide certainly bears that out.

Mr. Martin: Would it concern you if the price of eggs was to be sufficiently low that there was a lack of encouragement for egg producers to produce adequate eggs to meet this need?

Mrs. Hartling: We pointed out in our brief quite clearly, particularly referring to statements made by Mr. Archibald in Nova Scotia that show you could drop the price of eggs 23 cents per dozen without affecting the producers profit margin at all.

Mr. Martin: Was this statement made before this Committee?

Mrs. Hartling: Yes, it is in our brief. I believe it is Appendix D in its entirety, yes.

Mr. Martin: So it is your belief that the price of eggs could come down by 22 cents a dozen without affecting the rate of production of eggs in the country?

Mrs. Hartling: Yes.

Mr. Lessard: All over the country?

Mrs. Hartling: Basically CEMA deals with quota costs and they could come down.

Mr. Martin: I have just come back from Toronto and have not had an opportunity to go further than the third page of your brief and it may be answered in here, but do you see any advantages from your position of a national marketing board in the area of eggs or do you see just simply disadvantages?

Mrs. Hartling: Under its present structure we see basically disadvantages. We are strongly recommending the restructuring of CEMA and provincial marketing boards. Based on that restructuring we would recommend keeping them. I believe they do serve a useful function if for nothing else than co-ordination of the marketing of the product. But under its present structure we see it as being nothing but a disadvantage.

• 0905

M. Martin: A la page 2 de votre mémoire, vous dites:

Les coûts n'ont pas augmenté de façon proportionnelle.

Sur quoi vous basez-vous? Sur quoi basez-vous cette affirmation?

Mme Hartling: Lorsque nous avons présenté un mémoire à l'Office national de commercialisation des produits de ferme, nous avions au préalable procédé à une étude, notamment sur le coût des céréales. Les conclusions que nous en avons tirées étaient que les coûts n'augmentaient pas de façon proportionnelle: les prix des œufs a augmenté plus que les coûts de production.

M. Martin: Pensez-vous que les œufs soient un produit alimentaire essentiel pour une famille moyenne?

Mme Hartling: Absolument.

M. Martin: Un aliment essentiel?

Mme Hartling: Je pense que le *Guide alimentaire du Canada* le fait bien ressortir.

M. Martin: Si le prix des œufs était suffisamment bas pour décourager les producteurs à produire de manière à assurer les besoins, cela vous préoccuperait-il?

Mme Hartling: Nous avons bien clairement précisé dans notre mémoire, et notamment pour ce qui est des déclarations faites en Nouvelle-Écosse par M. Archibald, qu'on pourrait diminuer le prix des œufs de 23c. la douzaine sans toucher de quelque manière que ce soit à la marge bénéficiaire des producteurs.

M. Martin: Cela a-t-il été affirmé ici, au Comité?

Mme Hartling: Oui, cela figure dans notre mémoire. Je pense que c'est d'ailleurs l'ensemble de l'Annexe D.

M. Martin: Vous croyez donc que le prix des œufs pourrait diminuer de quelque 22c la douzaine sans que le taux de la production nationale en soit affecté?

Mme Hartling: Oui.

M. Lessard: Dans tout le pays?

Mme Hartling: En fait, l'OCCO traite essentiellement du coût des œufs contingents, et ces coûts pourraient diminuer.

M. Martin: Je reviens tout juste de Toronto et je n'ai pas eu l'occasion de parcourir votre mémoire plus loin que la troisième page, et il se peut que la réponse y figure, mais pensez-vous qu'à votre avis un office national de commercialisation dans le secteur des œufs représente des avantages ou des inconvénients?

Mme Hartling: Compte tenu de la structure actuelle, nous y voyons essentiellement des inconvénients. Nous recommandons fortement une restructuration de l'OCCO et des offices provinciaux de commercialisation. A cette condition seulement, nous recommanderions le maintien de ces organismes. J'estime qu'ils sont utiles, ne serait-ce que pour assurer la coordination de la commercialisation. Mais, compte tenu de sa structure actuelle, nous n'y voyons que des inconvénients.

[Texte]

Mr. Martin: So you feel that the concept of an egg marketing board is wise in the interest of the consumer?

Mrs. Hartling: If it is properly representative of the consumer. In the case of eggs we feel that to be properly representative of the consumer it must include representatives who living on low incomes at or below the poverty line because most of the eggs today are sold to low-income people.

Mr. Martin: There was a statement made, I think, before our Committee at one time, or some figures we have been given, indicating that when the price of eggs was substantially lower, at one point, the consumption of eggs did not go up as the price of eggs was going down. I think this was during 1970, 1971 and 1972. Would you have any comment on that?

Mrs. Hartling: According to our studies the price has not been going down significantly but increasing and the consumption has been dropping.

Mr. Martin: I am referring to a period when the price of eggs did go down quite substantially and the consumption did not go up. In other words, cheaper eggs did not seem to bring about an increase in consumption.

• 0955

Mrs. Hartling: I would say, using today's situation in this recently conducted survey, that our survey contradicts this.

Mr. Martin: In other words, you feel that if eggs were substantially cheaper, consumption would indeed go up?

Mrs. Hartling: Yes, According to the survey, the largest proportion of the people said that they would be able to consume more eggs if the price were lower.

Mr. Martin: When you say more, are you thinking in terms of this very substantial drop which I find a little difficult to conceive or supposing the drop was relatively just a few cents. Would you think that would have an effect, or do you feel that to have an effect there has to be a very substantial drop in price?

Mrs. Hartling: Perhaps not as high as the 23 cents. I realize that would impose some very strict efficiency requirements on producers. Rather, I would say that it would have to be fairly substantial. I noted, I believe it was the day before yesterday, that the price of eggs in B.C. has just dropped 10 cents a dozen for no other reason, presumably, than the pressure that has been put on them. So, if they can do it in B.C., I think they can do it everywhere else.

Mr. Martin: I think there was an announcement they were dropping 6 cents a dozen in Ontario, I believe.

Mrs. Hartling: Yes, there was.

Mr. Martin: If eggs were to drop in price and other foods were not, do you feel that eggs would tend to substitute for some other food? In other words, would people be more inclined to buy eggs, and I am talking now at the lower income level, than some other food? Would this replacement of foods be a rational thing to anticipate?

[Interprétation]

M. Martin: Vous estimez donc que le concept d'un office de commercialisation des œufs est un concept sage et qui répond aux intérêts du consommateur?

Mme Hartling: S'il représente bien le consommateur. Dans le cas des œufs, nous estimons que pour bien représenter le consommateur, il devrait comprendre des couches à faibles revenus, des gens qui sont en deçà du seuil de la pauvreté ou juste au seuil de la pauvreté, car la plupart des œufs vendus à l'heure actuelle le sont à des gens à faible revenu.

M. Martin: Quelqu'un a, je crois, cité ici même des chiffres selon lesquels lorsque le prix des œufs était considérablement plus bas, la consommation n'avait pas augmenté à mesure de la diminution du prix. Il s'agissait, je crois, de chiffres portant sur 1970, 1971 et 1972. Qu'auriez-vous à dire à ce sujet?

Mme Hartling: Selon nos études, les prix n'ont pas baissé de façon marquée, au contraire, et la consommation a fléchi.

M. Martin: Je mentionnais une période au cours de laquelle le prix des œufs avait sensiblement fléchi et au cours de laquelle également la consommation n'avait pas augmenté. En d'autres termes, le fait que les œufs aient été

bon marché ne semble pas avoir entraîné une augmentation de la consommation.

Mme Hartling: Je dirais, pour évoquer la situation actuelle et l'étude qui vient d'être faite, que notre étude contredit cela.

M. Martin: En d'autres termes, vous pensez que si les œufs étaient beaucoup moins cher, la consommation augmenterait?

Mme Hartling: Certainement. Selon l'étude effectuée, la majeure partie des gens ont dit qu'ils consommeraient davantage d'œufs si les prix étaient plus bas.

M. Martin: Lorsque vous dites qu'ils consommeraient plus, serait-ce le cas, à votre avis, d'un fléchissement considérable, ce que j'aurais du mal à concevoir, ou d'une baisse de quelques cents seulement? Pensez-vous qu'une telle baisse aurait des répercussions au niveau de la consommation ou pensez-vous plutôt qu'il faudrait une diminution considérable du prix?

Mme Hartling: Il ne faudrait peut-être pas aller jusqu'à 23c. Je me rends bien compte que cela imposerait aux producteurs des normes d'efficacité extrêmement rigoureuses. Mais je dirais plutôt qu'il devrait s'agir d'une baisse assez sensible. J'ai remarqué, avant-hier, je crois, que le prix des œufs en Colombie-Britannique venait de diminuer de 10c. la douzaine, et ce probablement à cause tout simplement des pressions qui ont été exercées. Ce qu'on peut faire en Colombie-Britannique, on peut, je crois, le faire partout.

M. Martin: On a, je crois, annoncé que les œufs allaient diminuer de 6c. la douzaine en Ontario.

Mme Hartling: Oui, c'est exact.

M. Martin: Si le prix des œufs venait à fléchir, mais non celui des autres produits alimentaires, pensez-vous que les œufs auraient tendance à remplacer certains autres aliments? En d'autres termes, les gens seraient-ils davantage enclins à acheter des œufs, et je parle ici des gens à faible revenu, plutôt que d'autres produits alimentaires? Peut-on de façon rationnelle prévoir un remplacement de ce genre?

[Text]

Mrs. Hartling: I would not expect them to live on eggs three meals a day, or anyone to live on eggs through that period of time, but they definitely can be a source of protein, for example, and substitute, in some cases, for meat consumption. The only substitution possible would be on a nutritional base; at least, that is the only one we would recommend.

Mr. Martin: If the consumption of eggs is lower now than it would be if the price went down, what foods would be substituted, or would people simply eat more food?

Mrs. Hartling: The people we deal with would be eating more food because we have been interviewing people across the country and the amount of food consumed has been lowered because of price increases—they had no other choice. They did not have enough money to buy enough, so they only ate what they could afford.

Mr. Martin: Do you feel that the consumption of eggs is inadequate in average lower income families today, or do you have figures to indicate what a desirable intake of eggs is in a normal diet compared with what is actually being consumed?

Mrs. Hartling: The Canada Food Guide recommends three servings of eggs a week, and on that basis, the people we surveyed just recently were consuming less than the average recommended in the Canada Food Guide.

Mr. Martin: They were consuming less than three servings a week?

Mrs. Hartling: Yes.

Mr. Martin: What were they consuming?

Mrs. Hartling: Just a minute. I will have to look that up. It appears that they are eating between a dozen and a dozen-and-a-half eggs for a family of four to six persons.

Mr. Martin: How does that relate to three servings a week?

Mrs. Hartling: Six would be 18 eggs. They are just right on the border or below it.

The Chairman: Last question, Mr. Martin.

Mr. Martin: That is all, Mr. Chairman. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Martin.

Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: I note in your recommendations you suggest what is required is:

- (a) ... equal consumer representation on the board—and especially consumers living below the poverty line who themselves represent the bulk of egg consumers.

Assuming that this is a good principle, do you suggest this apply only for eggs? Should we not have similar representation not just on marketing boards but on all kinds of other boards? For example, a very large percentage of the incomes of low-income families are spent in the purchase of food at the supermarkets, but you have no say about the prices charged by Safeway or Dominion Store or Loblaws or A & P. Their profits may be larger, in fact I am sure

[Interpretation]

Mme Hartling: Je ne pense pas qu'il faille s'attendre à ce que ces gens mangent des œufs trois fois par jour ou mangent des œufs et rien que des œufs pendant une période donnée, mais les œufs peuvent bel et bien constituer une source de protéine de remplacement, dans certains cas, par rapport par exemple à la viande. Le seul remplacement possible ne peut se faire qu'au niveau de la nutrition proprement dite, et c'est du moins le seul remplacement que nous recommanderions.

M. Martin: Si la consommation d'œufs est à l'heure actuelle inférieure à ce qu'elle devrait être si les prix venaient à baisser, quels seraient les aliments de remplacement? Les gens mangeraient-ils tout simplement davantage?

Mme Hartling: Les gens dont nous nous occupons mangeraient davantage car nous avons interrogé les gens d'un bout à l'autre du pays et il en ressort que la quantité de produits alimentaires consommés a diminué à cause des augmentations de prix—Ils n'ont pas d'alternative. Ils n'avaient pas assez d'argent pour acheter suffisamment, et ainsi donc ils mangent ce qu'ils peuvent se payer.

M. Martin: Pensez-vous que la consommation d'œufs soit insuffisante à l'heure actuelle dans les familles à revenu moyen, ou avez-vous des chiffres indicatifs sur la consommation souhaitable d'œufs dans un régime normal, par rapport à la consommation réelle?

Mme Hartling: Le Guide alimentaire canadien recommande trois plats à base d'œufs par semaine et, proportionnellement, les gens que nous avons interrogés récemment consomment moins que la moyenne recommandée par le Guide alimentaire canadien.

M. Martin: Moins de trois plats à base d'œufs par semaine?

Mme Hartling: Oui.

M. Martin: Combien au juste?

Mme Hartling: Un instant. Je vais devoir retrouver ces chiffres. Il semblerait qu'une famille de quatre à six personnes consommerait entre une douzaine et une douzaine et demie d'œufs.

M. Martin: Et quel est le rapport entre ce chiffre et trois plats à base d'œufs par semaine?

Mme Hartling: Six feraient 18 œufs. Nous sommes donc juste à la limite ou légèrement en deçà.

Le président: Votre dernière question, monsieur Martin.

M. Martin: C'est tout, monsieur le président. Merci.

Le président: Merci, monsieur Martin.

Monsieur Orlikow.

M. Orlikow: Je remarque que dans vos recommandations vous dites qu'il faudrait:

- (a) ... une représentation équitable des consommateurs au sein du Conseil et particulièrement des consommateurs qui vivent en deçà du seuil de la pauvreté et qui représentent par ailleurs la majorité des consommateurs d'œufs.

En supposant qu'il s'agit là d'un principe sain, pensez-vous qu'il s'applique uniquement aux œufs. Ne devrions-nous pas avoir une représentation similaire, non seulement au sein des offices de commercialisation, mais aussi au sein de tous les autres genres d'offices? Par exemple, un très fort pourcentage du revenu des familles à faible revenu est dépensé pour acheter des aliments au supermarché, mais vous n'avez rien à dire quant aux prix exigés par Safeway

[Texte]

they are much larger, and have a much more adverse effect on the consumer than the profits made by the producers of eggs. Have you suggested there should be consumer representation on those commercial operations?

• 1000

Mrs. Hartling: We do definitely believe in the principle of having consumer representation everywhere. If they consume a product or if they are users of a service they have a right to have a say in how that service is run or how that product is marketed.

We definitely recommend that present boards like CEMA have consumer representation. I have not really had any opportunity to consider the question of going after Safeway and Supervalu, but if somebody wants to help us we will do it.

Mr. Orlikow: The point I am trying to get you to understand is this. The price of eggs and of all food commodities has gone up very sharply in the last couple of years, and there is no doubt in my mind that many consumers, particularly in the cities, feel that farmers have suddenly hit it rich. That may or may not be true. But for the 10 years before that the prices obtained by farmers were pretty low, for wheat, for everything else. Yet the consumer in the city, the people I represent, deals with the supermarkets every day of the week, and supermarket profits have been high and in the last couple of years they have been even higher. I do not accept Mrs. Plumtre's argument that in fact they are not really responsible for any of the increased prices the consumer is paying, they have just been taking their normal profit. I think they have been ripping off the public too. I want to know why your organization has not taken the same view. You are saying to me yes, you would want that to happen. But why have you not said that before now? Why are you suddenly zeroing in on just the producer?

Mrs. Hartling: We are not intending to zero in on the producer, but in this particular Committee I understood that you were dealing with egg marketing. I believe in my opening remarks I said that as far as eggs are concerned it does not appear that the retail level is the largest part of the problem. I would say they are a definite problem in regard to other foods and probably to a slight degree in respect to eggs.

We have been encouraging groups to form co-operative stores to run their own. Many of our local groups boycott various supermarkets, do pricing on a voluntary basis and try to find out which supermarket is worthy of getting their business. We are practically a resourceless organization to begin with, and certainly all our member organizations are. I think trying to take on Safeway and Supervalu is a little beyond our abilities at this time, and it would be ridiculous for us to try to take on something that is beyond our ability.

Mr. Orlikow: The point is that we have a large number of groups in this society that have the same powers or more powers than the farm commodity boards. The doctors, the lawyers, the architects, the dentist, the pharmacist, they all have their professional organizations. By legislation, federal and provincial, they are given tremendous power to regulate their own affairs and there is a good deal of

[Interprétation]

ou Dominion, ou Loblaws, ou A&P. Leurs profits sont peut-être plus grands, en fait je suis convaincu qu'ils le sont, et ils peuvent avoir des effets beaucoup plus néfastes sur le consommateur que les profits réalisés par les producteurs d'œufs. Avez-vous suggéré que les consommateurs soient représentés dans ces entreprises commerciales?

Mme Hartling: Nous croyons certainement au principe d'une représentation des consommateurs à tous les niveaux. S'ils consomment un produit, ou utilisent un service, ils ont le droit de faire connaître leur opinion sur la façon d'offrir le service ou de vendre le produit.

Nous recommandons certainement que les offices actuels, comme l'OCCO, comptent des représentants des consommateurs. Je n'ai pas vraiment eu le temps d'étudier la question de Safeway et Supervalu, mais si quelqu'un veut nous aider, nous allons le faire.

M. Orlikow: J'essaie de vous faire comprendre une chose. Le prix des œufs et de tous les produits alimentaires a augmenté très rapidement depuis quelques années. Je suis convaincu que beaucoup de consommateurs, surtout dans les villes, pensent que les agriculteurs ont soudainement trouvé le filon. Cela peut être vrai. Toutefois, au cours des dix années précédentes, les prix obtenus par les agriculteurs étaient très faibles, pour le blé, pour tout. Néanmoins, le consommateur de la ville, celui que je représente, a des contacts quotidiens avec les supermarchés; or, les profits des supermarchés ont été élevés et, depuis quelques années, ils sont encore plus élevés. Je n'accepte par l'argument de M^{me} Plumtre à l'effet qu'ils ne sont vraiment responsables d'aucune augmentation des prix que paie le consommateur, qu'ils n'ont fait que prendre leur profit normal. J'estime qu'ils ont eux aussi exploité le public. Je voudrais savoir pourquoi votre organisation n'a pas adopté le même point de vue. Vous me dites que oui, vous aimeriez que cela arrive. Toutefois, pourquoi ne l'avez-vous pas dit avant aujourd'hui? Pourquoi vous attaquez-vous soudainement seulement au producteur?

Mme Hartling: Nous n'avons pas l'intention d'attaquer le producteur, mais je croyais que votre Comité devait étudier la commercialisation des œufs. Je crois avoir dit dans mes remarques préliminaires qu'en ce qui concerne les œufs, il ne semblerait pas que le niveau du détail constitue la majeure partie du problème. Je conviendrais qu'il y a certainement un problème au niveau d'autres aliments, et probablement dans une moindre mesure, au niveau des œufs.

Nous avons encouragé des groupes à créer des magasins coopératifs administrés par eux. Beaucoup de nos groupes locaux boycottent divers supermarchés, font un examen des prix de façon bénévole et essaient de savoir quel supermarché mérite d'obtenir leur clientèle. Nous sommes, à toute fin pratique, une organisation sans ressource et il est certain que nos organisations membres le sont. Je crois que nous ne sommes pas capables pour l'instant de nous attaquer à Safeway et Supervalu et il serait ridicule que nous essayions d'entreprendre ce qui dépasse nos capacités.

M. Orlikow: En réalité, notre société compte un grand nombre de groupes qui ont des pouvoirs égaux, ou des pouvoirs supérieurs, à ceux des offices de produits de la ferme. Les médecins, les avocats, les architectes, les dentistes, les pharmaciens ont tous des organisations de profession. Des lois, tant fédérales que provinciales, leur donnent de pouvoirs considérables de réglementation de leurs pro-

[Text]

feeling on the part of people who have looked at it that often they regulate their own affairs in a way which is of benefit to them but not to the consumer. The Minister in charge of housing suggested the other day that we ought to look at the fees charged by lawyers in the legal work for buying and selling houses because they are charging too much. If your organization feels it is a good idea to have consumer representation on this Board, I could support it if it had a policy that all boards and all organizations which have this kind of power should have representatives of the consumer on their boards.

• 1005

Mrs. Hartling: All right. I draw your attention to the small gray pamphlet which outlines the aims of our organization and part of our program. Part at the bottom reads:

That all NAPO programs be implemented with full citizen control.

And that is exactly what we are referring to. We do endorse that as a policy and work towards that end.

Mr. Orlikow: With most of the things which you suggested in your brief—equalization of price disparities, the subsidization of transportation for basic commodities like food, the use of powdered eggs—I can agree. The problem we are facing in this Committee with every witness we have had is that it is easy to criticize CEMA and it is easy to criticize the provincial marketing boards. I am not an expert but all the witnesses I think without exception have agreed that unless there is some kind of supply management, unless we try to keep a balance between the number of eggs produced and the number of eggs which can be consumed, the producer will suffer because if we over-produce, the price will drop so far that he simply will not be able to continue, as seems to be happening with some of the beef producers. On the other hand, there is a possibility for them to make too much money, and the large producers probably have made too much money. It seems to me, and I have been at virtually every meeting, that nobody has yet come up with an answer to how this can be done. Dr. Forbes was here yesterday; he had difficulties too except with the suggestion which you make, and that is that the national board be given a great deal more power than it has. But there we run into constitutional difficulties which have not yet been resolved. It is easy to criticize CEMA or any other national marketing agency, but have you any suggestions as to what we can do to strengthen CEMA, if that is what is needed, or to change it?

Mrs. Hartling: I felt that our recommendations had particularly covered that. We can see a board—you could call it CEMA or whatever...

Mr. Gray: You say recommendations. Are you referring to page 11 of your brief?

Mrs. Hartling: Yes.

Mr. Gray: Thank you.

Mrs. Hartling: We feel that the recommendations we have made would allow a board to exist that could solve some of these problems long before the eggs ever reached the marketplace, that it could become a place where both consumers and producers would have an opportunity to discuss their differences. I do not believe that any of our recommendations are intended to or do affect the producer to any extent. They merely affect the area of control at

[Interpretation]

pres affaires et une bonne partie des gens qui ont examiné la question estiment que souvent ils réglementent leurs propres affaires de façon à ce qu'elles soient à leur avantage, mais non à celui du consommateur. Le ministre responsable du logement a suggéré l'autre jour que nous devrions examiner les honoraires exigés par les avocats pour les documents juridiques d'achat et de vente d'habitation parce qu'ils demandaient trop cher. Votre organisation estime que c'est une bonne idée d'avoir des représentants des consommateurs au sein de l'office. Je serais d'accord si vous aviez pour politique que tous les offices et organisa-

tions qui ont ce genre de pouvoir devraient compter des représentants des consommateurs au sein de leurs conseils.

Mme Hartling: D'accord. J'attire votre attention sur la petite brochure grise qui énonce les buts de notre organisation et une partie de notre programme. On peut lire ce qui suit au bas de la page:

Que tous les programmes de l'ONAP soient mis en vigueur avec le contrôle absolu des citoyens.

Nous faisons justement allusion à cela. Nous appuyons cette politique et travaillons à cette fin.

M. Orlikow: Je suis d'accord avec la plupart des suggestions de votre mémoire: égalisation des disparités dans les prix, subventions au transport des produits de base comme les aliments, utilisation du lait en poudre. Le Comité a eu le même problème avec tous ses témoins: il est facile de critiquer l'OCOC et de critiquer les offices provinciaux de commercialisation. Je ne suis pas un expert, mais je crois que tous les témoins, sans exception, ont convenu que s'il n'y a pas une quelconque gestion des stocks nous n'essayerions pas de maintenir un équilibre entre le nombre d'œufs produits et le nombre d'œufs qui peut être consommé, le producteur en souffrira, car si nous produisons trop, le prix va tomber si bas que le producteur ne pourra pas continuer, comme il semblerait que cela arrive pour certains producteurs de bœuf. Par ailleurs, il est possible qu'il fasse trop d'argent, et les gros producteurs ont probablement fait trop d'argent. Il me semble, et j'ai assisté à presque toutes les réunions, que personne n'a encore proposé une façon de faire cela. M. Forbes comparaisait hier; il avait lui aussi du mal, sauf quant à la suggestion que vous faites, c'est-à-dire que l'office national devrait avoir beaucoup plus de pouvoir que maintenant. Toutefois, nous avons là des problèmes constitutionnels qui n'ont pas encore été réglés. Il est facile de critiquer l'OCOC ou tout autre organisme national de commercialisation, mais avez-vous des suggestions quant aux façons de renforcer l'OCOC, si c'est nécessaire, ou pour le changer?

Mme Hartling: Je pensais que nos recommandations avaient justement abordé cela. Nous pouvons concevoir un office, donnez-lui le nom d'OCOC ou un autre...

M. Gray: Vous parlez de recommandations. Faites-vous allusion à la page 11 de votre mémoire?

Mme Hartling: Oui.

M. Gray: Merci.

Mme Hartling: Nous pensons que nos recommandations permettraient l'existence d'un office qui réglerait certains de ces problèmes longtemps avant que les œufs n'arrivent sur le marché; l'office serait un endroit où consommateurs et producteurs auraient l'occasion de discuter de leurs différences. Je crois qu'aucune de nos recommandations ne tente de nuire, ni ne nuise au consommateur de quelque façon. Elles ne portent que sur les méthodes de contrôle

[Texte]

present. I do not believe that small farmers—and it was pointed out in our brief—I do not believe that small farmers have any proper representation on CEMA either.

They are being controlled mainly by the larger producers. And the problem is not with the larger producers. Undoubtedly, many of the smaller producers belong in the ranks of the poor. We do not want to have their profit margins affected or anything else. I think we pointed that out fairly clearly in the brief, too. But we do feel that it is possible to reduce the costs of eggs without seriously affecting the producers, and certainly to the benefit of the consumer.

• 1010

Mr. Orlikow: Yes, but the history of most regulatory boards in Canada and the United States, and probably in Britain, although I have not looked at that as closely as in Canada and United States, is that after a few years the regulatory board, whether it be the Transport Commission or any other commission, instead of becoming a board which really watches the special interest it becomes part of the special interest and works with the special interest. Justice Douglas of the American Supreme Court, who was on the original Securities and Exchange Commission, has come to the conclusion that after 10 years every board has outlived its usefulness and should be wiped out. I am wondering, even if we put some consumers on this board, how much power they really would have to change things. It has not worked. It may be that in this case the real difficulty is not that CEMA is incompetent, although I am sure it has made mistakes, but that in fact CEMA does not have the power to control the provincial boards, each and every one of which is interested in protecting the producers in its own province. Nobody else has been able to suggest how we can get around that difficulty, and I wonder if you have any suggestions on that.

Mrs. Hartling: I think we recommended an increase in powers of the national board so that it would have some measure of control over the provincial egg marketing boards.

Mr. Orlikow: Yes, but the history of marketing boards and the history of the chicken and egg war indicated that you can try to tell the provinces what to do, you can even go to the courts and get a decision which seems to favour the national policy, but in fact the provinces still have a great deal of say. We are not having the kind of flow of eggs from one province to another, from one where the prices are cheaper to another where the prices are higher, which one would have expected to have. That is where we are. I wish I could believe your recommendations would solve that problem but it seems to me that they would run into the same difficulties as just about all the other suggestions we have had from all the other witnesses.

Mrs. Hartling: I might add, too, that we are not going to end with our brief presentation to you people, we are going to every provincial government as well and we are going to press that those provincial marketing boards become more responsible to the public, in other words publicly accountable. I think the matter of public accountability is the measure of control that is needed, and they are not presently publicly accountable to the degree that they should be.

[Interprétation]

actuelles. Je ne crois pas que les petits agriculteurs, cela est souligné dans notre mémoire, je ne crois pas que les petits agriculteurs soient eux non plus adéquatement représentés au sein de l'OCCO.

Les offices sont surtout contrôlés par les grands producteurs. Or, le problème ne réside pas au niveau des grands producteurs. Il est certain que beaucoup des petits producteurs sont des pauvres. Nous ne voulons modifier leur marge bénéficiaire d'aucune façon. Je crois que nous l'avons souligné très clairement dans notre mémoire. Nous croyons toutefois qu'il est possible de réduire le coût des œufs sans désavantager grandement les producteurs, et ce, certainement au profit du consommateur.

M. Orlikow: Oui, mais l'histoire de la plupart des offices de réglementation au Canada et aux États-Unis, en Grande-Bretagne également sans doute, même si je n'ai pas examiné la situation d'aussi près que pour le Canada et pour les États-Unis, révèle qu'après quelques années l'office de réglementation, qu'il s'agisse de la Commission des transports ou de toute autre commission, au lieu de devenir un office qui surveille vraiment les intérêts particuliers, devient partie de ces intérêts particuliers et travaille avec eux. Le juge Douglas, de la Cour suprême des États-Unis, qui faisait partie de la commission originale des valeurs et de l'échange, en est arrivé à la conclusion qu'après dix années, un office a dépassé son utilité et devrait être aboli. Je me demande même si nous nommons des consommateurs au sein de ces offices, dans quelle mesure ils auraient vraiment le pouvoir de changer les choses. Cela n'a pas fonctionné. Il est possible que, dans ce cas, le véritable problème ne soit pas celui de l'incompétence de l'OCCO, même si je suis convaincu qu'ils ont fait des erreurs, mais plutôt le fait que l'OCCO n'a pas le pouvoir de contrôler les offices provinciaux, qui sont tous intéressés à protéger les producteurs de leur province. Personne n'a réussi à suggérer une façon de contourner cette difficulté et je me demande si vous avez des suggestions.

Mme Hartling: Je crois que nous avons recommandé d'augmenter les pouvoirs de l'office national de façon à ce qu'il ait un certain degré de contrôle sur les offices provinciaux de commercialisation des œufs.

M. Orlikow: Oui, mais l'histoire des offices de commercialisation et l'histoire de la guerre des poulets et des œufs montre que l'on peut essayer de dire aux provinces ce qu'il faut faire, qu'on peut même aller devant les tribunaux et obtenir une décision qui semble en faveur de la politique nationale, mais qu'en fait les provinces continuent à jouer un très grand rôle. Il n'y a pas de transfert des œufs d'une province à l'autre, d'un endroit où les prix sont bas à un autre où les prix sont élevés, dans la proportion que nous aurions pu prévoir. Voilà où nous en sommes. J'aimerais que vos recommandations permettent de résoudre ce problème, mais il me semble qu'elles connaîtraient les mêmes difficultés que toutes les autres suggestions que nous avons reçues des autres témoins.

Mme Hartling: Je pourrais aussi ajouter que nous n'allons pas nous contenter de ce bref mémoire présenté à votre comité; nous allons aussi rencontrer chaque gouvernement provincial et nous allons faire des pressions pour que les offices provinciaux de commercialisation agissent de façon plus responsable à l'égard de la population; en d'autres termes, pour qu'ils doivent rendre des comptes à la population. J'estime que devoir rendre des comptes à la population est un moyen de contrôle nécessaire et les

[Text]

Mr. Orlikow: The one suggestion that you imply, which I think has merit, is that the auditing and the cost accounting be done possibly by auditors appointed not by the marketing board but by, say, the Public Utilities Commission or its equivalent in each province. That might get us some real action. But, aside from that, I really feel you have outlined the difficulties but you have not, as far as I am concerned at the moment, given us the answers.

The Chairman: Thank you, Mr. Orlikow. Would you like to respond to that?

Monsieur Lessard.

M. Lessard: Merci, monsieur le président.

In the investigation here it is stated the percentage who felt eggs should be the same price everywhere in Canada was up 74 per cent in that survey. Do you think it is reasonable to expect that the price of eggs can be the same all over the country, notwithstanding the cost of transportation, efficiencies of producers in the different provinces, taking into consideration all costs? Is it fair to expect that it is possible to have the same price for eggs all over the country?

• 1015

Mrs. Hartling: We feel that it can be in a very narrow range at least. In our recommendations regarding transportation of food products, we are recommending that these costs be subsidized, and particularly in isolated areas. We also recommend that transportation of feed to areas like Newfoundland should also be subsidized.

Mr. Lessard: You are aware, I suppose, that the transportation of feed is already subsidized heavily to try to achieve a reasonable cost of production all over this country. Newfoundland is one province that enjoys the highest rate of subsidy for feed transport. I realize that Newfoundland enjoys the same price for feed as New Brunswick and Nova Scotia although there is a real margin between the price of eggs charged consumers in Nova Scotia and Newfoundland. So again, what do you suggest the mechanism should be? Should we subsidize the consumer directly or have subsidies to producers to maintain the price of eggs at about the same level all over the country?

Mrs. Hartling: We were recommending a two-way subsidy, both subsidizing the transporter of feed—if it exists on a fairly equal basis now that is fine—and we also recommended the transportation of food itself be subsidized to a great degree.

Mr. Lessard: I have before me a chart of relativity of prices for the last four weeks at four different points all over the country, and there is a spread between the price of eggs at the consumer level. Except for Newfoundland at one point and Quebec at one specific point... I was very amazed to see that in the city of Quebec the price of eggs was higher on certain date; it went up to \$1.06, which was the highest all over the country, right in Quebec City. For

[Interpretation]

offices ne sont pas à l'heure actuelle responsable envers la population dans la mesure où ils devraient l'être.

M. Orlikow: La suggestion que vous sous-entendez, qui a du mérite à mon avis, est que la vérification et l'établissement des coûts soient faits, possiblement, par des vérificateurs nommés non par l'Office de commercialisation mais, par exemple, par la Régie des services publics, ou son équivalent dans chaque province. Cela pourrait peut-être créer de l'action. Toutefois, cette question exceptée, j'estime que vous n'avez qu'énoncé les difficultés sans, toutefois en ce qui me concerne pour l'instant, nous donner les réponses.

Le président: Merci, monsieur Orlikow. Aimeriez-vous répondre?

Mr. Lessard.

Mr. Lessard: Thank you, Mr. Chairman.

Dans cette enquête, l'on indique que le pourcentage des gens qui estimaient que les œufs devraient être payés le même prix partout au Canada était passé à 74 p. 100. Pensez-vous qu'on puisse raisonnablement s'attendre à ce que le prix des œufs soit le même d'un bout à l'autre du pays, malgré le coût du transport, l'efficacité relative des divers producteurs dans les diverses provinces et tous les coûts connexes? Peut-on à juste titre s'attendre à ce qu'il soit possible d'uniformiser le prix des œufs dans l'ensemble du pays?

Mme Hartling: Nous pensons du moins qu'il pourrait être possible de maintenir le prix dans une fourchette étroite. Dans nos recommandations portant sur le transport des produits alimentaires, nous recommandons le subventionnement de ces coûts, et tout particulièrement dans les régions isolées. Nous recommandons également le subventionnement du transport des provendes dans les régions comme Terre-Neuve.

M. Lessard: Vous savez, je pense, que le transport des provendes est déjà considérablement subventionné afin, justement, d'essayer d'arriver à un coût de production raisonnable à l'échelle du pays. C'est Terre-Neuve qui bénéficie du taux de subvention le plus élevé pour le transport des aliments pour animaux. Je me rends compte que Terre-Neuve paye pour ses aliments le même prix que le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse, bien qu'il y ait une marge certaine entre le prix des œufs que paient les consommateurs en Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve. Ici encore, donc, quel devrait être, à votre avis, le dispositif utilisé? Devrions-nous subventionner directement le consommateur ou subventionner les producteurs afin qu'ils maintiennent les prix des œufs à un niveau approximativement équivalent à l'échelle du pays?

Mme Hartling: Nous avions recommandé une subvention dans les deux sens, c'est-à-dire une subvention accordée aux transporteurs des provendes—si cela existe déjà de manière égalitaire à l'heure actuelle, c'est parfait—et nous recommandons également un bon subventionnement du transport des produits alimentaires.

M. Lessard: J'ai ici un tableau relatif des prix pour les quatre dernières semaines à quatre endroits différents du Canada et il y a bel et bien pour les œufs un écart de prix, au niveau du consommateur. À l'exception de Terre-Neuve à un endroit donné et du Québec à un autre endroit donné... J'ai été extrêmement étonné de constater que dans la ville de Québec le prix des œufs était supérieur à un certain moment; il a atteint \$1.06, soit le prix le plus

[Texte]

the same period in Montreal the price of eggs of the same size was 87 cents. This struck me when I saw those figures the other day.

Going back to that suggestion of the same price all over the country, how can we support that kind of suggestion for eggs and not for other commodities? It is not only for eggs: what about the other food commodities? Should we try to reach the same conclusion on all kinds of commodities? And again, another point that has to be taken into consideration too if we have the same price for eggs for all Canadians all over the country, what about the purchasing power of Canadians? Should we go also to the point of saying that we are going to equalize the purchasing power of all Canadians? One cannot go without the other.

Mrs. Hartling: We heartily recommend a definite redistribution of the wealth in this country right now. We definitely and solidly endorse a guaranteed income so that at least there is a base level of equality in purchasing power for everyone in Canada. In addition, our recommendation does not just cover eggs, it refers specifically to food products, all of them, not just eggs. If you are going to pay a subsidy to ship eggs there is no reason why you cannot ship everything in that same way.

Mr. Lessard: If you take my colleague's province, for instance, where, I think, the average salary in B.C. is one of the highest in the country. From that, you can conclude that the people in B.C. are in a better position to pay a higher price for eggs; but normally the cost of producing eggs in B.C. should be a little higher because of the salaries paid all around and all the services they have to buy from people who are paid higher salaries. How can we equalize that here?

• 1020

Mrs. Hartling: Well, I am a displaced British Columbian living in Ottawa, and I know for a fact, from my experience of living out there, that in spite of the fact that statistics indicate that salaries are higher, you are just as broke at the end of pay day after paying the bills as you are anywhere else in Canada.

Mr. Lessard: I do not have any more questions, Mr. Chairman. Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Lessard.

Mr. Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Merci, monsieur le président.

D'abord, je voudrais féliciter madame pour sa participation aux travaux du Comité. D'après son mémoire et les réponses qu'elle vient de donner, on peut constater une fois de plus qu'il existe un grave malaise au Canada, un certain nombre de familles ayant des revenus excessivement limités, et que c'est surtout de ces personnes-là, de ces familles, que son association s'occupe.

Alors pour ce qui est des œufs, est-ce que vous croyez que les producteurs d'œufs sont actuellement trop bien payés?

[Interprétation]

élevé pour l'ensemble du pays, à Québec même. Pendant la même période, à Montréal, le prix des œufs de la même catégorie était de 87c. J'ai été frappé de voir ces chiffres.

Pour en revenir à la question du prix unifié à l'échelle du pays, comment pourrions-nous soutenir une telle proposition pour les œufs et non pour les autres produits? Il ne s'agit pas seulement des œufs: qu'en est-il des autres produits alimentaires? Devrions-nous essayer d'arriver à la même conclusion pour tous les produits? Et ici encore, un autre élément doit être pris en considération: si tous les Canadiens d'un bout à l'autre du pays payent les œufs le même prix, que faisons-nous du pouvoir d'achat? Devons-nous dire également que nous allons unifier le pouvoir d'achat pour les Canadiens? L'un et l'autre sont indissolublement liés.

Mme Hartling: Nous recommandons très vivement une nouvelle répartition des richesses au sein de notre pays, et ce dès maintenant. Nous souscrivons fermement et une fois pour toutes au principe du revenu garanti, de manière à ce qu'il y ait au moins un niveau d'égalité de base du pouvoir d'achat pour tous les citoyens. En outre, notre recommandation ne vise pas seulement les œufs mais, de façon plus précise, tous les produits alimentaires. Si vous voulez subventionner le transport des œufs, il n'y a aucune raison de ne pas subventionner le transport de tous les autres produits.

M. Lessard: Mais prenez, par exemple, le cas de la province de mon collègue, la Colombie-Britannique, dans laquelle le salaire est, je crois, l'un des plus élevés au Canada. Vous pouvez en conclure que les habitants de la Colombie-Britannique sont davantage en mesure de payer un prix plus élevé pour leurs œufs. Normalement, le coût de production des œufs dans cette province devrait être un peu plus élevé à cause du niveau des salaires et de tous les services que les producteurs doivent acheter de gens qui

reçoivent des salaires assez élevés. Comment faire pour égaliser les choses?

Mme Hartling: Moi, je viens de la Colombie-Britannique, et j'habite Ottawa. D'après mon expérience, on n'a pas plus d'argent en Colombie-Britannique, à la fin du jour de la paie, une fois qu'on a payé tous ses comptes, que dans les autres provinces.

M. Lessard: C'était fut ma dernière question. Merci.

Le président: Merci, monsieur Lessard.

M. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you, Mr. Chairman.

I would first of all like to congratulate Mrs. Hartling for taking part in the Committee's work. It can be seen from her brief and the answers she has given us that Canada has a serious problem to face up to. There are many families living on very low incomes. Her association tries to help these low-income families in particular.

Since we are speaking of eggs, do you think that egg producers are too well paid at the present time?

[Text]

Mrs. Hartling: I would say certain specific groups of producers are very well paid. The problem seems to be with the small producers. As I said before, they belong, I believe, in the ranks of the poor. Others, I realize have large capital investments but nevertheless have extremely high assets, too.

We have been trying for quite some time to point out that is not "all farmers". You cannot categorize farmers in one lump because there are these large producers, generally the most vocal of all producers. It was pointed out to me in an article written in the *Globe and Mail* defending the poor chicken farmer, that this was written by a person who produces eggs in Ontario and realizes \$150,000 a year profit—net profit. So we feel that we cannot speak of farmers or producers in one lump.

When we refer to the poorer farmers, it would appear to us that, with respect to eggs, they have agreed that a decent profit is 5.2 cents per dozen and that they can operate comfortably on that. That is why we accepted that at its face value and really have not recommended that they have any reduction in income; but we have strongly recommended that other changes be made, with the intention of not affecting their current profit margins.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce que ces petits producteurs que vous venez de mentionner comme faisant partie de ces familles à faible revenu sont également membres des offices provinciaux de mise en marché des œufs?

Mrs. Hartling: Yes, I believe we pointed out in the brief that they were, in our opinion, presently without representation on CEMA or provincial marketing boards, as was the consumer and particularly the poor consumer. We would strongly advocate that smaller producers also have a place on CEMA's board.

M. Lambert (Bellechasse): Croyez-vous que les offices de mise en marché ont aidé beaucoup les gros producteurs que vous avez mentionnés, certains d'entre eux pouvant faire des profits de \$150,000?

• 1025

Une des raisons principales qui ont concouru à leur faire faire des profits raisonnables de \$150,000 par année n'est-elle pas l'action des offices?

Mrs. Hartling: I can only assume that it must be. It has allowed them to have total control, to continue to make money, and yet to use those who do not make sufficient profit as an excuse to raise prices.

M. Lambert (Bellechasse): Maintenant seriez-vous d'avis que tous les producteurs d'œufs d'une province devraient être membres de l'Office de commercialisation de leur province, afin que tous les œufs produits dans la province soient mis sur le marché par le canal de l'Office, afin d'éviter si possible, d'après les affirmations que vous avez faites, que les petits producteurs soient moins avantagés que le gros producteurs?

[Interpretation]

Mme Hartling: Certains groupes de producteurs bien définis sont très bien payés. Ce sont les petits producteurs qui ont des problèmes. Comme j'ai dit auparavant, ils sont vraiment pauvres. D'autres font des investissements importants, mais, en même temps, ils ont aussi un actif très élevé.

Depuis quelque temps déjà, nous essayons de faire comprendre qu'il ne s'agit pas tout simplement d'agriculteurs. Vous ne pouvez pas mettre tous les agriculteurs dans le même sac, parce que les producteurs les plus importants sont souvent les plus éloquents aussi. Par exemple, un article a paru dans le *Globe and Mail*. On m'a fait remarquer que l'auteur de cet article, qui cherchait à défendre l'éleveur de poules à très bas revenu, était un producteur d'œufs ontarien qui réalise des bénéfices nets de \$150,000 par an. Aussi sommes-nous d'avis qu'on ne peut pas mettre tous les agriculteurs ou tous les producteurs dans le même sac.

En ce qui concerne les agriculteurs à très bas revenu, il paraît qu'ils ont convenu qu'un bénéfice raisonnable, en ce qui concerne les œufs, serait de 5.2 c. la douzaine, et qu'ils peuvent fonctionner confortablement s'ils réalisent un tel bénéfice. C'est pour cela que nous avons accepté ces chiffres, et que nous n'avons pas recommandé que le revenu soit réduit davantage. Nous avons cependant recommandé fortement que d'autres modifications soient faites, mais sans vouloir pour autant changer les bénéfices qu'ils réalisent actuellement.

Mr. Lambert (Bellechasse): Do these small and poorer producers belong to provincial marketing boards?

Mme Hartling: Dans notre mémorandum, nous avons dit, je crois, qu'ils n'étaient pas représentés actuellement par les offices de commercialisation provinciaux ou par l'OCMO. Il en va de même pour le consommateur, et surtout pour les consommateurs à faible revenu. Nous recommanderions fortement que les petits producteurs soient représentés au conseil de l'OCMO.

Mr. Lambert (Bellechasse): Do you think that the marketing boards have helped the big producers, since some of them have been able to make profits of \$150,000?

One of the main reasons that contributed to their making reasonable profits of some \$150,000 per year was the action of the agencies, was it not?

Mme Hartling: Je dois conclure qu'il s'agit de cela. Cela leur a permis d'avoir un contrôle total, de continuer à faire des profits, et pourtant de se servir de ceux qui ne font pas assez de bénéfice comme excuse, comme raison pour laquelle on hausse les prix.

Mr. Lambert (Bellechasse): Now, do you feel that all egg producers in a given province should be members of the Egg Marketing Board of their province so that all the eggs produced in the province can be marketed through the agency, thus avoiding, if possible, according to the information that you have, small producers being disadvantaged by major producers?

[Texte]

Mrs. Hartling: Under their present structure I certainly would not recommend that they all be members of the board, in the way it is at present operating.

I know the kind of difficulty some of our own members have realized, being prevented by provincial marketing boards from even keeping chickens and producing eggs themselves for sale in their own co-op stores. They have had to go through these marketing boards. They found it to be a brick wall because they could not realize any saving, in spite of the fact that they knew they could produce eggs at a lower cost.

Under the present structure of the boards, no, we certainly would not recommend that.

M. Lambert (Bellechasse): Dans ces conditions, vous ne croyez donc pas qu'un office de commercialisation soit un instrument qui rend service aux consommateurs comme aux producteurs.

Mrs. Hartling: If it was restructured along the lines we recommended, we feel then it could be a service to both the producer and the consumer.

M. Lambert (Bellechasse): Les prix que vous avez mentionnés tout à l'heure dans votre mémoire, couvrent quelle période de l'année 1974?

Mrs. Hartling: Which prices are you referring to?

M. Lambert (Bellechasse): Bien, en ce qui concerne par exemple la province de Québec, vous avez dans votre mémoire mentionné des prix. Je ne les ai pas retenus de mémoire, il y avait, je pense que vous avez parlé de 97c. la douzaine à un moment donné, je voudrais savoir pour quelle période de l'année.

Mrs. Hartling: I do not recall referring to prices in Quebec.

M. Lambert (Bellechasse): Bon. Si vous n'en avez pas parlé, vous représentez toutes les provinces, nous allons en parler. J'ai ici des prix qui ont été communiqués dans le journal «La terre de chez nous», édition du 19 octobre 1974. Les prix payés aux producteurs ont été fournis par le ministère fédéral de l'Agriculture. On parle d'un prix payé pour les œufs extra gros de catégorie A aux producteurs de l'Ontario, 66c. la douzaine, au Québec, 67½c., et le prix des distributeurs, 79c. Alors, si on envisage les données des prix payés aux producteurs, que ce soit en Ontario ou au Québec, considérons aussi les coûts de production qui ont été établis par des offices de commercialisation ou par d'autres organismes, et même par des producteurs: la moyenne varie entre 65c. et 72c. la douzaine. Cela varie d'une province à l'autre. Compte tenu des prix que je viens de vous donner, croyez-vous qu'il y a réellement exagération de la part du producteur dans les prix fixés pour la mise en marché des œufs ou bien la différence entre le prix payé par le consommateur et le prix fixé par le producteur est-elle trop grande. Avez-vous une suggestion à nous faire si vous considérez que cette marge est trop grande afin de corriger la situation et de permettre aux familles à faible revenu de pouvoir acheter la quantité d'œufs dont elles ont besoin?

• 1030

Mrs. Hartling: On the prices that you stated, I would certainly appreciate an opportunity to investigate them further. I would hesitate to say whether or not they appear to be exaggerated. It is my understanding that they are at present operating on a profit margin of an average of 5.2

[Interprétation]

Mme Hartling: D'après la structure actuelle, je ne ferais jamais une recommandation qu'ils soient tous membres de l'office, étant donné la manière actuelle de fonctionner.

Je connais les difficultés rencontrées par quelques-uns de nos propres membres: ils ont été empêchés par les agences de commercialisation provinciales d'élever des poules et de produire des œufs eux-mêmes pour les vendre dans nos propres coopératives. Ils ont dû passer par les offices de commercialisation. Ils ont trouvé que c'était impossible parce qu'ils ne pouvaient pas faire des économies, en dépit du fait qu'ils savaient qu'ils pouvaient produire des œufs à un coût inférieur.

D'après la structure actuelle des offices, non, nous ne ferions certainement pas cette recommandation.

Mr. Lambert (Bellechasse): Under these conditions, you do not feel then that a marketing board is an instrument that could be of service to both consumers and producers?

Mme Hartling: Si on le restructurait d'après nos recommandations, nous sommes d'avis que l'office pourrait être un instrument rendant service au consommateur comme au producteur.

Mr. Lambert (Bellechasse): The prices that you mentioned earlier in your brief are for what period of the year 1974?

Mme Hartling: A quels prix faites-vous allusion?

Mr. Lambert (Bellechasse): As far as the Province of Quebec is concerned, in your brief you mentioned some prices. I do not remember them—I think you talked about 97 cents a dozen at one point. I should like to know for what period of the year it was.

Mme Hartling: Je ne crois pas que j'ai fait mention des prix dans la province de Québec.

Mr. Lambert (Bellechasse): All right. If you did not mention them, since you represent all the provinces, we will talk about them. I have here prices that were published in the newspaper "La terre de chez nous", October 19, 1974. The prices paid to producers were supplied by the federal Department of Agriculture. The following prices were paid to producers of grade A extra large eggs: in Ontario, 66 cents a dozen; in Quebec, 66½ cents, and distributor prices were 79 cents. If we look at the data of prices paid to producers, be they in Ontario or Quebec, let us also look at the production costs that were established by the marketing agencies or by other organizations and even by the producers themselves. The average varied between 65 cents and 72 cents a dozen. It varies from one province to another. Considering the prices I have just given you, do you really think that the producers are fixing exaggerated prices for marketing eggs, or is the difference between the price paid by the consumer and the price fixed by the producer too great. If you feel that this difference is too great, have you any suggestions for setting the situation straight so as to enable low-income families to be able to buy as many eggs as they need?

Mme Hartling: Pour ce qui est des prix que vous avez cités, j'aimerais beaucoup avoir l'occasion de les étudier mieux. J'hésiterais pour l'instant à dire qu'ils sont exagérés ou non. Je crois savoir qu'on prévoit actuellement une marge de bénéfices d'environ 5.2 cents par douzaine. C'est

[Text]

cents per dozen. That is what the information we received indicated. As I pointed out, we were not arguing with that particular profit margin as regards this presentation. We had accepted it at face value. I would say anything that might vary much beyond that would be too high. Producers seem to be willing to offer eggs at that level and I feel that consumers have a certain responsibility to ensure that producers can make a reasonable profit.

However, on the other hand producers have a responsibility to ensure that their product is available to everyone who needs it, and our study has shown that low-income people are the ones who do consume the most eggs. Therefore their prices and profit margins should be aimed at the bulk of the market, which are low-income people.

Le président: Une dernière question, monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Seriez-vous en faveur d'une politique gouvernementale qui a déjà été en vigueur au Canada pendant la dernière guerre mondiale et qui a également été mise en application pour le lait nature durant la dernière année, il s'agit d'un escompte sur la douzaine d'œufs de façon à favoriser les familles à faible revenu à condition, évidemment, qu'on ne joue pas le tour de l'escompte de 10c. la douzaine pour aider le consommateur, car cela ne contribue pas à hausser la marge entre le producteur et le consommateur. Favoriseriez-vous une telle politique afin de contribuer à résoudre ce problème que vous avez évoqué dans votre mémoire?

Mrs. Hartling: Based on our study we do not feel that it is a necessity. I believe that many areas were pointed out where you could save 23 cents a dozen. I think that 10 cents a dozen can be saved on the present marketing systems being adjusted to aim for this price decrease. If, after thorough investigation, it was found to be necessary, yes, we would endorse such a policy.

We have been extremely concerned by the fact that the subsidies to milk have been removed and even more concerned to be advised that we should drink powdered milk, which indeed has less nutritional value than other milk. We are extremely concerned about that area of policy being changed.

M. Lambert (Bellechasse): Une dernière question, monsieur le président, si vous le permettez.

Le président: Bien sûr.

M. Lambert (Bellechasse): Quel est le revenu annuel moyen dans tout le Canada des familles dont votre association s'occupe.

Mrs. Hartling: I think in the preamble to our brief, we have gone into average incomes. We also mention Statistics Canada's new way of categorizing the poor. They have defined it as people who on average spend 65 per cent or more of their income on food, shelter and clothing, and we refer to an Ottawa family of four which meant earnings of or less than \$6,854 in 1973.

These income levels are available in their new catalogue 13-206. We have not had sufficient time to examine the new statistics received. They are realistic; I could say at this time that they certainly appear to be more realistic than they have in the past.

[Interpretation]

notre calcul d'après les renseignements reçus. Comme je l'ai indiqué, nous ne nous opposons pas à ce chiffre précis de bénéfices, pour ce qui est du présent mémoire. Nous l'avons accepté tel quel. Je dirais pourtant qu'un chiffre supérieur serait trop élevé. Pour l'instant, les producteurs ont l'air d'être satisfaits de ces bénéfices-là, et je crois que les consommateurs ont, dans une certaine mesure, la responsabilité d'assurer un bénéfice raisonnable aux producteurs.

D'un autre côté, les producteurs ont la responsabilité de faire en sorte que leur produit soit disponible pour ceux qui en ont besoin, et notre étude démontre que les familles à faible revenu sont effectivement celles qui consomment le plus d'œufs. Leur prix et leurs bénéfices devraient donc tenir compte du gros du marché, qui est précisément les familles à faible revenu.

The Chairman: One last question, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Would you be in favour of a government policy that was already implemented once in Canada during that last World War, and which was also used last year for liquid milk; I am referring to a discount per dozen eggs to help low-income people, on condition, obviously, that there is no business of a 10-cent per dozen discount to help the consumer, because that would not tend to increase the margin between the producer and the consumer. Would you favour such a policy as a means of solving the problem that you mention in your brief?

Mme Hartling: D'après les données de notre étude, nous ne croyons pas que cela soit nécessaire. Je crois qu'on a indiqué bien des régions où il était possible d'économiser 23 cents par douzaine. Je crois que le régime actuel de la mise en marché permettrait d'économiser 10 cents par douzaine, à condition de le régler pour tenir compte de cette diminution du prix. Si une étude approfondie indiquait qu'une telle politique était nécessaire, alors, oui, nous serions en faveur.

Nous sommes extrêmement inquiets du fait que les subventions au lait ont été abolies, et nous le sommes encore plus lorsqu'on nous conseille de boire le lait en poudre, qui de fait a une valeur nutritive inférieure au lait nature. Nous sommes extrêmement inquiets de cette modification de la politique.

Mr. Lambert (Bellechasse): One last question, with your permission, Mr. Chairman.

The Chairman: Of course.

Mr. Lambert (Bellechasse): What is the average annual income of the families with which your association deals?

Mme Hartling: Je crois que le préambule de notre mémoire fait allusion au revenu moyen. Nous avons parlé également du nouveau classement des pauvres par Statistique Canada. On les définit comme les gens qui, en moyenne, dépensent 65 p. 100 ou plus de leur revenu pour avoir l'alimentation, le logement et l'habillement, et nous parlons d'une famille de quatre personnes à Ottawa qui gagnait moins de \$6,854 en 1973.

On trouvera ces nouveaux taux de revenu dans le nouveau catalogue 13-206. Nous n'avons pas encore eu le temps nécessaire pour examiner les nouveaux chiffres que nous avons reçus. Ils sont réalistes; je peux dire d'ores et déjà qu'ils semblent certainement plus réalistes que par le passé.

[Texte]

Le président: Merci beaucoup, monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Je vous remercie.

Le président: Monsieur Anderson.

Mr. Anderson: Thank you, Mr. Chairman. As a transplant also, Mrs. Hartling, I must welcome you to this Committee.

I was interested in your recommendations and conclusions on page 11 and your suggestion that CEMA be restructured. From hearings we have had so far I would submit that CEMA has never operated under its plan in its short history because provinces such as Ontario and British Columbia have never adhered to the CEMA plan. So I find it rather strange that you want it restructured, and yet it has never operated within the structure that it was originally set out in. I do not know whether you are aware of this or whether you are not aware of this.

However, being from British Columbia I am sure you realize that prior to the inception of CEMA, British Columbia was one of the provinces that was strongly opposed to the free movement of eggs in Canada. It set up a board which is perhaps the strongest board in Canada to cause a monopoly within the egg business. With the quota system and with the quotas sold that have a price, it is probably the second highest cost of production in Canada. You are aware of that, are you not?

Mrs. Hartling: Yes.

Mr. Anderson: Okay. You also quote Mrs. Phyllis Young who is in the Cabinet of British Columbia. In several instances throughout your brief you quote Mrs. Young's statements as to marketing boards and the movement of eggs. And yet Mrs. Young is a member of this Cabinet in British Columbia which has again, one of the most maverick egg boards in Canada. Yet you are using her as a source, which again I find rather strange because supposedly as a member of that Cabinet, she has a voice in the decisions that are made in British Columbia.

Mrs. Hartling: I think that is the reason we did mention it because it is a very recent press release and it indicates to us that there is apparently a move to restructure the British Columbia marketing board. We sincerely hope so, and we are going to press for this restructure.

As to CEMA not having operated, we submit that our recommendations for restructure include taking into consideration the fact that they have not operated efficiently, effectively or entirely. That is why we are recommending a restructure. We feel that under its present structure it cannot operate.

Mr. Anderson: This is why I brought up this point. You say a restructuring, but for example, British Columbia has never worked within the framework of CEMA. Is restructuring going to help the situation, the problem we have at the present time, where we have provinces that are not working within this framework?

[Interprétation]

The Chairman: Thank you very much, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you.

The Chairman: Mr. Anderson.

M. Anderson: Monsieur le président, ayant moi-même été transplanté à ce Comité, madame Hartling, je me dois de vous souhaiter la bienvenue.

J'ai trouvé très intéressantes vos recommandations et vos conclusions de la page 11, ainsi que votre proposition de refaire la structure de l'OCCO. D'après les témoignages que nous avons déjà écoutés, je crois pouvoir dire que l'OCCO n'a jamais fonctionné selon son programme, au cours de sa brève histoire, car certaines provinces, telles que l'Ontario et la Colombie-Britannique, n'ont jamais fait partie du programme de l'OCCO. Je trouve donc assez étrange que vous vouliez remodeler cet organisme, qui n'a pourtant jamais encore fonctionné selon les normes de la structure prévue lors de sa création. Je ne sais pas si vous saviez déjà cela, ou si vous ne le saviez pas.

Cependant, comme vous êtes de la Colombie-Britannique, je suis certain que vous savez que, avant la création de l'OCCO, la Colombie-Britannique était l'une des provinces qui s'opposaient le plus fermement au mouvement libre des œufs au Canada. Cette province a établi un office qui est peut-être celui de tout le Canada qui a la plus forte tendance au monopole dans le commerce des œufs. Avec le régime des contingents, et avec les contingents vendus à un prix fixe, c'est probablement là qu'on trouve les plus hauts coûts de production au Canada, à une exception près. Vous savez cela, n'est-ce pas?

Mme Hartling: Oui.

M. Anderson: Bien. Vous citez aussi M^{me} Phyllis Young qui fait partie du Conseil des ministres de la Colombie-Britannique. A plusieurs reprises, dans votre mémoire, vous citez des déclarations de M^{me} Young sur les offices de la commercialisation et le mouvement des œufs. Et pourtant, M^{me} Young est membre du Conseil des ministres de la Colombie-Britannique, province qui, je le répète, a l'un des offices de commercialisation des œufs les plus insoumis du Canada. Vous la citez, elle, ce que je trouve assez bizarre, étant donné qu'en tant que membre du Conseil des ministres, elle est censée participer aux décisions que l'on prend en Colombie-Britannique.

Mme Hartling: Je crois que c'est précisément pourquoi nous en parlons, car il s'agit d'un communiqué de presse très récent, qui nous indique qu'il semble y avoir une tendance vers la restructuration de l'Office de commercialisation de la Colombie-Britannique. Nous espérons sincèrement que c'est vrai, et nous allons préconiser une telle restructuration.

Pour ce qui est du fait que l'OCCO n'a jamais fonctionné, nous estimons que nos recommandations pour la restructuration tiennent compte du fait que l'OCCO n'a pas fonctionné de façon efficace, ni à plein titre. C'est pourquoi nous recommandons de remodeler l'Office. Nous estimons que sa structure actuelle l'empêche de fonctionner convenablement.

M. Anderson: Voilà précisément pourquoi j'ai soulevé cette question. Vous parlez de remodeler l'Office, mais la Colombie-Britannique, par exemple, n'a jamais travaillé dans le cadre de l'OCCO. Est-ce qu'une telle restructuration va remédier à une situation où la difficulté provient du fait que certaines provinces ne travaillent pas dans le cadre de l'Office?

[Text]

If we reconstructed this whole thing, do you think British Columbia and Ontario would work in it any better than they are now? Is it an exercise in futility? Is really not the problem the fact that we have 10 provinces that are not pulling in the same direction and that within those 10 provinces we have several of the large egg producers that in no way will submit to a national plan if there is any danger to their own marketing board and to their producers? Is that not the problem, Mrs. Hartling?

• 1040

If we do the whole thing all over again, what guarantee do we have that British Columbia and Ontario, for example, will work in this plan, in the new reconstructed plan, any better than they have in the old one?

Mrs. Hartling: That is why we are recommending stronger powers for the National Board; we are also recommending that similar restructuring take place in the provinces...

Mr. Anderson: Yes.

Mrs. Hartling: We felt that in making these recommendations we had taken into consideration those very problems.

Mr. Anderson: Yes.

Mrs. Hartling: And that British Columbia as well as Ontario and all the other provinces should also be restructured...

Mr. Anderson: Right.

Mrs. Hartling: ... to fall under greater control from the National.

Mr. Anderson: Thank you, Mrs. Hartling. I would like to get one thing on the record. I am fully in favour of and I support your organization very strongly. I support people who are on fixed income or people who are disabled or senior citizens; in other words, people who basically do not have the power to help themselves but who rely on government and various other agencies to help them. I am not in favour of professional poor, people who take advantage of the system because of their own laziness or because they are out to get something from the system for nothing. So I am in favour of your group.

In a general way this is perhaps something you may comment on, I feel very strongly that the consumer does have a very strong voice and a very strong part in the marketing system of Canada. I think you people have a power which perhaps you are not aware of. If you do not like the price of beef or the price of pork or if you do not like something, you have the power to boycott it, to stop buying it. In my own area I was appalled at some of the situations I ran into when I was going into homes where people were on what I consider the poverty level, to find they were eating Kentucky Fried Chicken and TV dinners. In other words, the most expensive package goods that you can buy on the market. Instead of perhaps using some reasonableness in their shopping, they have completely thrown that to the wind and bought the most expensive goods on the market. Have you any comment on that, Mrs. Hartling?

[Interpretation]

A supposer qu'on remodèle tout l'Organisme, pensez-vous que la Colombie-Britannique et l'Ontario vont s'y soumettre plus volontiers que maintenant? Ne serait-ce pas une mesure totalement inutile? Le problème ne découle-t-il pas vraiment du fait que nous avons dix provinces qui ne vont pas toutes dans le même sens, et qu'au sein de ces dix provinces, certains des grands producteurs d'œufs se refusent absolument à se soumettre à un programme national si ce programme menace un tant soit peu leur propre office

de commercialisation et leur propre production? N'est-ce pas le problème, madame Hartling?

Si nous reprenons tout dès le début, quelle garantie avons-nous que la Colombie-Britannique et l'Ontario par exemple fonctionneront mieux dans ce plan qu'elles ne l'ont fait dans l'ancien?

Mme Hartling: C'est pourquoi nous demandons que l'Office national ait des pouvoirs accrus. Nous recommandons également qu'une nouvelle structure soit élaborée pour les provinces...

M. Anderson: Oui.

Mme Hartling: En faisant ces recommandations, nous avons l'impression que nous rejoignons ces problèmes.

M. Anderson: Oui.

Mme Hartling: Et que la Colombie-Britannique et l'Ontario, de même que les autres provinces, devraient avoir de nouvelles structures...

M. Anderson: Très bien.

Mme Hartling: ...pour dépendre de la commission de l'Office national qui serait plus fort.

M. Anderson: Je vous remercie, madame Hartling. J'aimerais consigner une remarque au procès-verbal. Je suis tout à fait en faveur et j'appuie votre organisation très fortement. Je soutiens également les gens qui ont des revenus fixes et ceux qui sont invalides ou âgés; autrement dit, les gens qui fondamentalement n'ont pas le pouvoir de s'aider eux-mêmes mais qui dépendent du gouvernement et de divers organismes. Je ne suis pas en faveur des pauvres professionnels, des personnes qui profitent du système, à cause de leur paresse, ou parce qu'elles essayent de tirer du système quelque chose sans rien donner en retour. Mais je suis en faveur d'un groupe comme le vôtre.

Vous pourriez peut-être nous donner votre opinion. Je crois que le consommateur doit élever la voix et jouer un rôle plus prépondérant dans le système de commercialisation au Canada. Vous avez un pouvoir dont vous n'êtes peut-être pas conscients. Si vous n'aimez pas le prix du bœuf ou le prix du porc, si vous n'aimez pas quelque chose, vous avez le pouvoir de le boycotter, de cesser de l'acheter. Dans ma région, j'ai été surpris des situations dont j'ai été témoin, lorsque j'ai visité des maisons de gens sensés être au seuil de la pauvreté, je me suis rendu compte que ces personnes mangeaient du poulet frit à la Kentucky et des repas TV. C'est-à-dire qu'ils achetaient les denrées les plus chères sur le marché. Ils auraient pu probablement se montrer plus raisonnables dans leur achat, mais au lieu de cela ils ont acheté ce qui coûtait le plus cher. Avez-vous quelque commentaire, madame Hartling?

[Texte]

Mrs. Hartling: We are aware of the problems such as people eating Kentucky Fried Chicken. I think you will find that people with adequate incomes have equally disgusting eating habits. Canadians are very strongly in need of proper consumer education, and part of the program we try to carry out is to provide information on nutrition and on proper eating habits.

Mr. Anderson: Yes.

Mrs. Hartling: We are, for example, supporting a national school-breakfast program to try to instill in young people the habit of eating a hearty and nutritional breakfast in the morning. We have examined its benefits and can see it only as being for the betterment of the people in Canada.

Mr. Anderson: Do you have anybody sitting on the Consultative body of CEMA, Mrs. Hartling?

Mrs. Hartling: No, we have not.

Mr. Anderson: Are you aware that there is a consultative body which the consumers group was asked to have a representative on and has your organization been asked to sit on this Board?

Mrs. Hartling: No, they have not; we have not.

Mr. Anderson: Are you aware of the existence of this Board?

Mrs. Hartling: No, it has not been brought to our attention.

Mr. Anderson: Because it does exist. It is not in on the decision making but it is a consultative group with various representatives sitting on it. There is a Board and there are openings for consumer representatives. I suggest to you, Mrs. Hartling, in your interest, that perhaps you should inquire about this because I think it would be excellent to have members of your organization sit on this Board. Then if you have any complaints about it, I think you do have the power to bring out through the news media that you disagree with policies that are going on within CEMA. Would you agree with that?

Mrs. Hartling: Yes.

Mr. Anderson: Good. I must make a comment on your being questioned by Mr. Lessard. You mentioned that in British Columbia at the end of the pay cheque you have a little left as one does in Ottawa. I can only say that perhaps you do but it is because of the payment on the new house, the two cars and the 16-foot inboard-outboard, that there is a lack of money at the end of the pay cheque. As you are aware, I believe, one of the starting wages in British Columbia is \$5.85 an hour in the forest industries, that is a minimum which a 16-year old can pick up. It is quite a bit different in the Maritimes and in other parts of Canada. So there certainly is a difference, getting back to Mr. Lessard's point, in wages from one end of Canada to the other, which in part would indicate a higher production cost of any good produced in B.C.

• 1045

Mrs. Hartling: There is a difference in average wages. I was referring to the kind of wages that I was personally living on in British Columbia, and when I got finished paying the rent I did not have enough money left for the food.

[Interprétation]

Mme Hartling: Oui, nous sommes au courant. Vous vous rendez compte que les gens qui ont des revenus convenables ont également des habitudes alimentaires épouvantables. Les Canadiens ont besoin d'être éduqués pour devenir de meilleurs consommateurs et le programme que nous essayons d'appliquer fournit, en partie, des renseignements sur la nutrition et sur de bonnes habitudes alimentaires.

M. Anderson: Oui.

Mme Hartling: Nous sommes en faveur, par exemple, d'un programme national de déjeuners à l'école pour essayer d'inculquer aux jeunes l'habitude de prendre un bon déjeuner nourrissant le matin. Nous avons examiné les avantages de ces programmes et nous croyons qu'il profitera aux Canadiens en général.

M. Anderson: Avez-vous des personnes dans votre organisme qui siègent au conseil consultatif de l'OCCO?

Mme Hartling: Non.

M. Anderson: Savez-vous qu'il s'agit là d'un conseil consultatif et que les consommateurs ont demandé d'y avoir un représentant. Votre organisation a-t-elle demandé de siéger à ce conseil?

Mme Hartling: Non, elle ne l'a pas fait. Nous n'avons pas de représentant.

M. Anderson: Êtes-vous au courant de l'existence de ce conseil?

Mme Hartling: Non, il n'a pas été porté à mon attention.

M. Anderson: Mais ce conseil existe. Ce n'est pas un conseil qui prend des décisions, mais plutôt un groupe consultatif composé de divers représentants. Il y a une commission et certainement des places vacantes pour des représentants de consommateurs. Dans votre intérêt, je vous suggère, madame Hartling, de vous informer, car je crois qu'il serait excellent que les membres de votre organisation siègent à ce conseil. Si vous voulez vous en plaindre, vous auriez le pouvoir de le faire par les médias d'information en déclarant que vous n'êtes pas d'accord avec les politiques de l'OCCO. Êtes-vous d'accord avec cela?

Mme Hartling: Oui.

M. Anderson: Très bien. Je vais faire une remarque concernant la question que vous a posée M. Lessard. Vous avez mentionné qu'en Colombie-Britannique vous n'aviez pas plus d'argent le jour de la paye que vous n'en avez à Ottawa. C'est peut-être vrai mais c'est peut-être à cause du paiement sur votre nouvelle maison, les deux voitures et le bateau hors-bord de seize pieds qu'il n'y a plus d'argent qui reste le jour de la paye. Comme vous le savez, en Colombie-Britannique le salaire horaire commence à \$5.85 l'heure dans l'industrie forestière, et c'est le salaire minimum que peut recevoir un jeune de 16 ans. C'est très différent des Maritimes et d'autres régions du Canada. Pour en revenir au point soulevé par M. Lessard, il y a certainement une différence dans les salaires de l'Est à l'Ouest du Canada, ce qui en partie reflète un coût de

production plus élevé pour les biens de la Colombie-Britannique.

Mme Hartling: Il y a une différence dans la moyenne des salaires. J'ai mentionné le genre de salaires que je retirais en Colombie-Britannique, et lorsque j'avais payé mon loyer, il ne me restait pas suffisamment d'argent pour la nourriture.

[Text]

Mr. Anderson: As I say, if you are on fixed income or this sort of thing, I agree with you. But, as you know, one of the phenomena taking place in Canada right now is the tremendous migration of people from the interior and the East Coast to British Columbia, because of its very high wages, as well as climate perhaps. But British Columbia certainly has one of the highest wages in Canada, and this is reflected in part in the production of any good that comes from British Columbia.

When CEMA were here, Mrs. Hartling, they proposed that surplus eggs should be distributed to the needy. Their problem was that they had not come out with a method of distribution. Could I have your comment on that?

The Chairman: This will be your last question, Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Thank you.

Mrs. Hartling: Should such a distribution be started, I would strongly recommend that it not just include those on fixed incomes, who are the most easily identifiable. It is a very definite problem, but people are always ignoring the working poor, who constitute the bulk of those living in poverty in Canada, and any such distribution would have to include those people.

Mr. Anderson: Right. May I ask, as a supplementary, whether you would suggest that Senator Croll's report be used as a basis for distribution, where he identified working poor and various other poor?

Mrs. Hartling: There are certain particular jobs that are easily identified as working poor or amongst the working poor. I do not believe so; I think Senator Croll's report is too much out of date at present to take into account the changes in the past three or four years.

Mr. Anderson: Thank you, Mrs. Hartling.

The Chairman: Thank you, Mr. Anderson.

Mr. Martin: Mr. Chairman, I wonder if I could ask a question on a point of clarification.

There has been reference during my questioning, and I think it has come up since, to Mr. D. F. Archibald, the President of Archibald Farms in Nova Scotia. Has he been a witness before this Committee? He is the gentleman apparently who has some proposals that could bring the price of eggs down up to 23 cents a dozen, and I think it would be of interest to our Committee to hear him.

The Chairman: I will bring your recommendation to the attention of the Steering Committee.

An hon. Member: I strongly support Mr. Martin's suggestion.

Mr. Murta: I would suggest, unless he has a real positive recommendation, that he should write and tell us about it, because we certainly have not seen anybody yet before the Committee that could bring the price of eggs down 23 cents and still make it reasonably profitable for the producer.

Is it true that your organization represents people under \$6,000 a year?

[Interpretation]

M. Anderson: Si vous recevez un revenu fixe, je suis d'accord avec vous. Mais comme vous le savez, un des phénomènes qui se produit au Canada actuellement c'est la migration importante des Canadiens de la Côte est et de l'intérieur vers la Colombie-Britannique, à cause des salaires élevés et peut-être du climat. La Colombie-Britannique a certainement les salaires les plus élevés du Canada et ça se traduit en partie dans le coût de production de ses denrées.

Lorsque les représentants de l'OCCO sont venus ici, madame Hartling, ils ont proposé que les surplus d'œufs soient distribués aux nécessiteux. Leur problème, c'est qu'ils n'avaient pas encore trouvé de méthode de distribution. Avez-vous quelque chose à dire à ce sujet?

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Anderson.

M. Anderson: Je vous remercie.

Mme Hartling: Si on commençait cette distribution, je recommanderais fortement qu'elle ne se fasse pas seulement aux personnes à revenu fixe qui sont le plus facilement identifiables. Il y a là un problème, mais on ignore toujours les pauvres qui travaillent qui constituent la majeure partie de ceux qui vivent dans la pauvreté au Canada. La distribution devrait comprendre ces gens-là.

M. Anderson: Très bien. Puis-je poser une question supplémentaire? Diriez-vous que le rapport du sénateur Croll peut être utilisé pour servir de base à cette distribution, étant donné qu'il a donné les pauvres qui travaillent et diverses autres catégories de pauvres?

Mme Hartling: Il y a certainement certains emplois qui sont facilement identifiables comme étant des emplois pour les pauvres au travail. Mais je ne pense pas qu'on puisse se servir du rapport du sénateur Croll qui est trop ancien et qui ne tient pas compte des changements qui se sont passés au cours des trois ou quatre dernières années.

M. Anderson: Je vous remercie, madame Hartling.

Le président: Je vous remercie, monsieur Anderson.

M. Martin: Monsieur le président, je me demande si je pourrais poser une question pour obtenir plus de précisions.

On a déjà parlé je pense de M. D. F. Archibald, le président de Archibald Farms en Nouvelle-Écosse. A-t-il été convoqué comme témoin au Comité? C'est lui qui a mentionné qu'il avait des propositions pouvant diminuer le prix des œufs de 23c. la douzaine. Je pense que le Comité aurait intérêt à l'entendre.

Le président: Je vais porter votre recommandation à l'attention du comité de direction.

Une voix: Je suis en faveur de la suggestion de M. Martin.

M. Murta: A moins que ce monsieur ait une recommandation positive, je propose qu'il écrive et qu'il nous en parle, car nous n'avons pas encore entendu personne au Comité parler d'une baisse de 23c. la douzaine d'œufs tout en donnant au producteur un profit raisonnable.

Est-il vrai que notre organisation représente les personnes qui gagnent moins de \$6,000 par année?

[Texte]

Mrs. Hartling: No, what I was referring to when I referred to \$6,000—I forget the exact amount—was a family of four in Ottawa. Regional disparities and differences in family sizes make this a varying amount. A family of 10 on \$6,000 a year, in Ottawa, would undoubtedly have starved to death last year.

Mr. Murta: As far as the Anti-Poverty Organization itself is concerned, you must have some limits or ceilings on membership. What I am trying to get at is whether you are talking about a social problem or an agricultural problem. I read your brief very briefly; I did not go through it extensively, but from listening to the questioning this morning and your answers you seem to be trying to transfer the responsibility of making sure everybody eats properly on the backs of the agricultural producer, which I think is unrealistic, rather than treating it as a social problem possibly and using social measures to go ahead and attack the problem. What you are talking about is lowering the price of food to the consumer, and in some cases I suppose this would be justified. But your path is covered with danger if you try to do that. You are liable to hurt yourself, certainly, in the long run.

• 1050

Mrs. Hartling: With reference to putting the problem on the backs of the farmers, we very clearly referred to that in the first paragraph of our recommendations and conclusions on page 11. We were referring to a quote from Mr. Whelan that farmers be asked to bear the welfare program for these people on their backs, and theirs alone. That is certainly not our intent. As I said before, we feel that there is clearly a need for redistribution of income and other measures. We try to address ourselves simply to the problem of CEMA as it relates to the group of people about whom we are concerned.

We also tried to point out, I think it was indicated fairly clearly, that there is enough evidence to prove that the bulk of consumers of eggs are poor people. Therefore, the price must be adapted to meet the bulk of consumers.

Mr. Murta: I suppose we could discuss this for a length of time. Would it not seem to you more practical though, certainly from an economic or from a production point of view, that if the bulk of egg consumers are poor people we may have to have some kind of government-sponsored program aimed at providing eggs to poor people? Maybe something along the lines of the school lunch program that you find in the United States, or some kind of social program?

Mrs. Hartling: What we were referring to, in recommending that CEMA be restructured, is that we would see in such a restructuring a body that could discuss the problems of both the consumer and the producer as they related to eggs, and could set a price that is a fair amount. Beyond that, we have not made any recommendations except with reference to powdered eggs, or to ensuring that there is no longer a destruction of food—of any kind of food. We are very strongly opposed to that ever happening, for obvious reasons. We feel that, logically, such surpluses of whatever is produced should be distributed to the needy. But we do not feel that this is the total answer to the egg-marketing system.

[Interprétation]

Mme Hartling: Non, lorsque j'ai parlé de \$6,000—je ne me souviens pas du montant exact—je faisais allusion à une famille de quatre à Ottawa. Les disparités régionales et les différences dans le nombre de personnes qui composent une famille font que ce montant est variable. Une famille de 10 qui n'aurait que \$6,000 par année à Ottawa serait certainement morte de faim l'an passé.

M. Murta: Pour ce qui est de l'Organisation anti-pauvreté, vous devez avoir des plafonds ou limites pour vos membres. J'essaie de savoir si vous parlez d'un problème social ou d'un problème agricole. J'ai lu votre mémoire très rapidement, mais en écoutant les questions ce matin et vos réponses, vous avez semblé transférer la responsabilité de s'assurer que chacun mange bien sur le dos du producteur agricole. Cela ne me semble pas très réaliste, il faudrait plutôt traiter ce problème comme un problème social et se servir de mesures sociales pour aller de l'avant et régler le problème. Vous parlez de réduire les prix des aliments pour le consommateur, et dans certains cas je suppose que ce serait justifié de le faire. Mais cela est très risqué. Cela peut-être dangereux à long terme.

Mme Hartling: Pour ce qui est de faire retomber la question sur le dos des agriculteurs, on en a très clairement parlé au premier paragraphe de nos recommandations et conclusions en page 11. On a parlé de la déclaration de M. Whelan selon laquelle les agriculteurs doivent supporter les programmes de bien-être social à eux seuls. Ce n'est certainement pas ce que nous souhaitons. Comme je l'ai déjà dit, nous estimons qu'il est tout à fait nécessaire d'envisager une redistribution du revenu et d'autres mesures. Nous essayons d'examiner simplement le problème de l'OCCO en ce qui a trait au groupe de personnes dont nous nous occupons.

Nous avons également essayé de faire remarquer, et je crois que c'était assez clair, qu'il est assez facile de prouver que la majorité des consommateurs d'œufs se compose de personnes pauvres. Et qu'ainsi le prix doit être fixé en fonction de ces consommateurs.

M. Murta: Je suppose que ceci prête pas mal à discussion. Est-ce qu'il ne vous semblerait toutefois pas plus pratique, certainement du point de vue économique ou du point de vue de la production, d'avoir une sorte de programme de subventions à l'intention des pauvres pour qu'ils puissent s'acheter des œufs? Peut-être par exemple dans le même ordre d'idée que les déjeuners qui sont servis à l'école aux États-Unis ou quelque autre programme social?

Mme Hartling: Ce que nous disions en recommandant la restructuration de l'OCCO c'est que nous voudrions qu'il s'agisse d'un organisme où l'on puisse discuter à la fois des problèmes du consommateur et de ceux du producteur en ce qui a trait aux œufs et que le prix puisse être fixé de façon équitable. Sinon, nous n'avons pas fait d'autres recommandations sauf pour les œufs en poudre, ou pour assurer que l'on ne détruit pas d'autre nourriture, d'aucune sorte. Nous rejetons très fermement cette pratique, pour des raisons évidentes. Nous estimons que logiquement les excédents de production devraient être distribués aux moins favorisés. Mais nous ne pensons pas que c'est là toute la réponse au système de commercialisation des œufs.

[Text]

Mr. Murta: Thank you.

The Chairman: Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Thank you very much. Mrs. Hartling, it is nice to see you again. I want to say that, basically, I share your general philosophy that we have to have fair returns to producers and we want fair prices to consumers. I think perhaps everyone would share that. The problem we have before us is how we arrive at that particular conclusion, which is pretty evasive I think, in many cases—and this egg one is not an exception to that.

I have read your brief pretty carefully and I share your views on a number of subjects, particularly when you talk about the cost of production, saying that this should be arrived at through an independent body. Some time ago in this Committee I took the position that that really ought to be done, so that we would know what the cost of production really is and then would add any appropriate returns or profits to the producer on top of that, rather than having it included in their present calculations of cost of production.

However, one thing in your report I find difficult to understand. It may be because of the date of the report. In any event, on page 9 under the heading of "control and accountability", you refer to the "rigid quota system". One of the things we have faced in this Committee is that, quite to the contrary, it is not a rigid quota system at all. As a matter of fact, it is a completely uncontrolled or nonexistent quota system, in practical terms.

Perhaps you are referring to the more recent development of the head count of chickens to determine quotas. If you are referring to that, you may well be right. Perhaps you would clarify just what you had in mind in respect to that.

• 1055

Mrs. Hartling: Our investigation has indicated that farmers were given a specific quota which was below the capacity of the farm. For example, if they had room to accommodate 10,000 chickens, their quota would be based on 7,000. They were not operating at full capacity, and we felt that this not only lowered the efficiency, but it increased the price as a result.

Mr. Cafik: I have not, at least before this Committee, heard any evidence to that effect. Do you have any hard evidence to indicate that in fact that is the case or has been the case until there began the head-count process? The impression left, I think, with Committee members is that in fact a quota was established, but it was not really very rigidly adhered to. On the provincial level, the individual producer quotas may have been adhered to in varying degrees by various provinces, but I just find it a rather strange observation.

Mr. Gray: I think Mrs. Hartling was talking about quotas allotted by provincial boards to individual farmers of the type referred to by Mr. Archibald, an egg producer, whom he quotes at length in her brief.

Mr. Cafik: I realize she was and I alluded to that in my question, that she may be referring specifically to individual-producer quotas...

[Interpretation]

M. Murta: Merci.

Le président: Monsieur Cafik.

M. Cafik: Merci beaucoup. Madame Hartling, je suis heureux de vous revoir. Je dirais qu'essentiellement je partage en général l'idée qu'il nous faut ménager aux producteurs un juste bénéfice et aux consommateurs un juste prix. Je crois d'ailleurs que tout le monde est d'accord là-dessus. Le problème qui est posé est de savoir comment y parvenir car je crois que dans bien des cas cela est assez vague—et le problème des œufs n'est pas une exception.

J'ai lu très attentivement votre rapport et je suis d'accord avec vous sur un certain nombre de points, particulièrement lorsque vous parlez du coût de la production, en disant qu'il devrait être fixé par un organisme indépendant. Il y a quelque temps j'ai indiqué à ce comité que c'était véritablement une chose à faire, afin que nous sachions exactement quel est le coût de production et que l'on calcule ensuite quel rapport ou bénéfice pour le producteur on voudrait ajouter à cela plutôt que de le faire entrer directement dans le coût de production.

Toutefois, il y a une chose que je trouve difficile à comprendre dans votre rapport. Peut-être est-ce dû à la date de ce rapport. De toute façon, à la page 9, sous le titre «Contrôle et comptabilité» vous parlez du système rigide de contingentement. Le problème est au contraire qu'il ne s'agit pas d'un système rigide du tout. En fait, c'est un système totalement incontrôlé et sans contingentement du tout si l'on veut.

Peut-être voulez-vous parler de la formule plus récente qui consiste à compter le nombre de poulets pour déterminer les contingentements. Si c'est cela, vous avez peut-être raison. Peut-être pourriez-vous expliquer ce que vous aviez à l'esprit.

Mme Hartling: Nos recherches nous ont permis de conclure que les agriculteurs se voyaient offrir un contingentement inférieur à la capacité de leurs exploitations. Par exemple, s'ils avaient de la place pour 10,000 poulets, le contingentement serait calculé en fonction de 7,000. Nous avons pensé que le fait de ne pas fonctionner à plein rendement, non seulement diminuait leur efficacité, mais également augmentait en conséquence les prix.

M. Cafik: Ceci n'a jamais été prouvé à ce Comité. Est-ce que vous avez des chiffres à l'appui de cette thèse? Je crois qu'en fait, le Comité a eu l'impression que l'on fixait des contingentements, mais qu'ils n'étaient pas strictement respectés. Au niveau provincial, les contingentements individuels ont peut-être été respectés à divers degrés, mais je trouve cette remarque assez étrange.

M. Gray: Je pense que M^{me} Hartling parlait des contingentements fixés par les offices provinciaux aux agriculteurs du type Archibald, producteurs d'œufs, qu'elle cite beaucoup dans son rapport.

M. Cafik: Je comprends, et j'ai fait allusion dans ma question, peut-être parlait-elle expressément des contingentements individuels...

[Texte]

Mrs. Hartling: Yes.

Mr. Cafik: ... but do you have any evidence to indicate that they are really being followed, that the quotas are not being circumvented by the producer because of the rather lax controls there are in the situation?

Mrs. Hartling: To the contrary. We found they were not being followed, they were producing a surplus, but then they were being charged for this surplus over their quota, and that again increased the cost.

Mr. Cafik: They were being charged back for the surplus.

Mrs. Hartling: Yes.

Mr. Cafik: All right.

You also recommended that eggs put into storage be removed after three weeks and put into the process sector. I concur with that particular recommendation that you have made.

On the question of cracks being made available to consumers directly, I think the Committee may have to look at the health hazard, if there really is one. You indicate in your report that it is rather a nebulously-stated case in respect of a real health hazard, and I gather you do not think there is.

Mrs. Hartling: I have lived on them for years. We never could afford anything more than cracks and that is what we lived on when I lived in B.C.

Mr. Cafik: So, you think they should be brought onto the open market again.

Mrs. Hartling: I think the reasons should definitely be investigated, but we doubt that there is that great a health hazard.

Mr. Cafik: But you are not absolutely certain, you think we should look into that question.

Mrs. Hartling: Absolutely.

Mr. Cafik: All right. There may be a health hazard, but you do not believe there is?

Mrs. Hartling: No, there has not been to me, anyway.

Mr. Cafik: All right. You spent some time in your report talking about consumer representation and, if I recall correctly, you addressed yourself primarily to consumer and other representation on the part of CEMA, but I do not recall having read anything in connection with the same sort of approach in respect of the Farm Products Marketing Council, which is a national supervisory body. It just strikes me that there is as much, if not more, reason to have consumer and public-interest representation on the Farm Products Marketing Council, provided of course they exercise their responsibilities under the act and, in fact, supervise and pass judgment upon the actions of the Agency itself, which may be sufficient. What are your views in respect of that?

Mrs. Hartling: We made a joint presentation with the Canadian Association of Social Workers to the National Farm Products Marketing Council, and at that time did refer to consumer representation on their Council. At that time we also opposed an initiation of a broiler marketing board that would not have consumer representatives.

[Interprétation]

Mme Hartling: Oui.

M. Cafik: ... mais avez-vous la preuve qu'ils sont véritablement respectés, que les contingentements ne sont pas négligés par les producteurs par manque de contrôle?

Mme Hartling: Au contraire. Nous nous sommes aperçus qu'ils n'étaient pas respectés, qu'au contraire, on produisait un excédent, mais qu'on leur faisait payer cet excédent et que cela augmentait encore leur coût.

M. Cafik: On leur faisait payer l'excédent.

Mme Hartling: Oui.

M. Cafik: Bon.

Vous avez également recommandé que les œufs entreposés soient écoulés après trois semaines par le secteur de transformation. Je suis d'accord là-dessus.

Quant aux œufs vendus, je crois que le Comité devrait s'assurer que cela ne présente aucun danger. Vous avez déclaré dans votre rapport que cela vous semblait très peu évident et je crois qu'à votre avis, il n'y a pas de danger pour la santé.

Mme Hartling: Je m'en suis nourri pendant des années. Nous ne pouvions jamais nous payer autre chose que des œufs vendus et c'est ce que nous consommions quand je vivais en Colombie-Britannique.

M. Cafik: Vous pensez donc qu'ils devraient être mis sur le marché.

Mme Hartling: Je pense que la question devrait être mise à l'étude, mais je serais très étonnée que cela présente des dangers pour la santé.

M. Cafik: Vous n'en êtes pas particulièrement certaine, vous pensez que nous devrions étudier la question.

Mme Hartling: Certainement

M. Cafik: Très bien. Il y a peut-être des risques mais vous en doutez.

Mme Hartling: En tout cas, cela ne m'a pas rendu malade...

M. Cafik: Très bien. Vous avez parlé dans votre rapport de la présentation des consommateurs et si je me souviens bien, vous envisagiez surtout le consommateur au niveau de l'OCCO, mais je ne crois pas que vous l'ayiez mentionné au niveau du Conseil de commercialisation des produits de fermes, qui est un organisme national de supervision. Je dirais qu'il y a au moins autant, sinon plus de raisons d'avoir des représentants des consommateurs et du public au conseil de commercialisation des produits de fermes, à condition, évidemment, qu'ils exercent les responsabilités qui leur incombent aux termes de la Loi, et qu'en fait, ils surveillent et jugent les activités de l'organisme en question; qu'en pensez-vous?

Mme Hartling: Nous avons présenté un rapport mixte en collaboration avec l'Association canadienne des travailleurs sociaux, au Conseil national de commercialisation des produits de fermes, et nous avions alors parlé d'une représentation des consommateurs à ce conseil. Nous nous étions d'autre part opposés à une office de commercialisation des poulets qui ne comprendrait pas de représentants des consommateurs.

[Text]

Mr. Cafik: All right. I certainly concur as well with your views in connection with public disclosure of marketing boards and information in respect of that because clearly a marketing board is in a very unique position. It seems to me it was established primarily because it was considered by the government to be in the public interest to have such a thing, and it is quite clear from the terms of reference within the act governing the Farm Products Marketing Council and within the agreements of CEMA, that due consideration be given to the interest of the public and of the consumer, as well as the producer. I think in theory it is supposed to operate to take into account what you have in mind, but your concern is whether it does in practice. So you have no objection to the concept in theory, it is the practical application you are concerned about. Is that correct?

• 1100

Mrs. Hartling: That is right.

Mr. Cafik: All right. Now you also in your brief talked about the maximization of production, and achieving a greater degree of efficiency so that the producer is producing to the maximum consistent with his capacity and the kind of equipment he has, but you have not really addressed yourself to a pretty fundamental problem that concerns us, and that is, what do you do with the surplus? Obviously if you are going to produce at absolute maximum capacity then I presume you are going to generate surpluses, and we have seen already destruction of eggs which everyone deplors of course. We would have to find some mechanism by which surpluses would be disposed of and one of the ways that you have, I guess, implied in your statement would allow lower consumer cost and therefore an increase in consumption. I am not questioning whether that is true or not. I think that is a value judgment we all have to make as individuals. That is one approach.

There has been a suggestion by CEMA of distribution to needy, and you have already commented on that, and the Minister of Agriculture has talked, and is now in Rome, about a world food bank, and I suppose that that offers opportunities there. But if we produce beyond our capacity even to dispense of them in those ways, what do we do with the surplus? Do we cut back on production? Do we recuperate by having it paid for by the taxpayer? Do we charge the surplus back to the producer, and consequently pass it back onto the consumer ultimately? Just what do we do?

Mrs. Hartling: We are not advocating that you not have quotas and that production should greatly exceed the present need. We believe a definite increase in production can be absorbed. You mentioned the world food bank and certainly enough countries in this world have severe shortages of food that we could produce a certain amount to put into something like a world food bank. However, I feel that production must be closely watched, increasing to full capacity a number of the farms but I am not advocating that you increase all of them. It may, indeed, be well worth trying to have some of the egg producers revert perhaps to producing chickens for the broiler market or for some other market, divert some of the production from eggs right now to some other commodity.

[Interpretation]

M. Cafik: Très bien. Je suis certainement d'accord aussi avec ce que vous dites quant à la publicité à faire autour des offices de commercialisation car il est évident qu'il s'agit d'une situation très particulière. Il me semble qu'on a créé un tel organisme essentiellement parce que le gouvernement a considéré que cela servirait l'intérêt général et d'après le mandat stipulé dans la Loi sur le Conseil de commercialisation des produits de fermes, et les accords de l'OCCO un tel conseil doit tenir compte de l'intérêt du public, du consommateur et du producteur. Je pense qu'en théorie il est censé tenir compte de ce que vous mentionnez mais vous vous préoccupez de savoir si c'est en fait ce qui s'est produit. Vous n'avez donc pas d'objection à cette notion en théorie, c'est l'application pratique qui vous préoccupe. N'est-ce pas?

Mme Hartling: C'est exact.

M. Cafik: Bon. Vous avez parlé aussi dans votre mémoire d'une production maximale pour que l'aviculteur produise le maximum étant donné sa capacité et son genre d'équipement mais vous n'avez pas abordé un problème fondamental qui nous préoccupe c'est-à-dire que faire de l'excédent. De toute évidence, si l'on produit à la capacité absolue maximale je suppose que l'on va produire les surplus et nous avons déjà vu détruire des œufs et tout le monde regrette cette situation bien sûr. Il faudrait trouver une méthode qui permette de se débarrasser de l'excédent et un des moyens que vous avez supposé je suppose dans votre déclaration permettrait de diminuer le prix pour les consommateurs et augmenterait donc la consommation. Je ne met pas en doute la véracité de la chose. Je pense que c'est un jugement de valeur que nous devons tous faire individuellement. C'est là une approche.

L'OCCO a proposé de distribuer des œufs aux nécessiteux et vous en avez déjà parlé et le ministre de l'Agriculture qui est maintenant à Rome a parlé d'une banque mondiale de l'alimentation et je suppose que cela ouvre des possibilités. Mais si nous produisons au-delà de notre capacité même pour se débarrasser de cette manière, que faire avec l'excédent? Est-ce qu'il faut diminuer la production? Est-ce qu'il faut se rattraper en faisant payer les contribuables? Est-ce que nous imputons le surplus aux producteurs et par conséquent nous le faisons payer en dernier lieu aux consommateurs? Quelle est la solution?

Mme Hartling: Nous ne proposons pas la suppression des quotas mais une production grandement excédentaire aux besoins actuels. Nous estimons qu'une augmentation considérable de la production peut être absorbée. Vous avez mentionné la Banque mondiale de l'alimentation et il y a certainement suffisamment de pays dans le monde qui souffrent de graves pénuries d'alimentation pour qu'il soit justifié de produire une certaine quantité de denrées pour contribuer à une banque mondiale de l'alimentation. Cependant à mon avis, la production doit être surveillée de près et un certain nombre d'exploitations agricoles doivent produire à pleine capacité mais je n'estime pas que tous doivent le faire. Il sera peut-être bon d'encourager certains aviculteurs qui se consacrent à la production des œufs à se consacrer plutôt à l'élevage des poulets pour la consommation de vente ou pour un autre marché et à abandonner une partie de la production d'œufs pour passer dans un autre domaine.

[Texte]

Mr. Cafik: So you do recognize the need for some kind of supply management, while at the same time the need to have an efficient method of production?

Mrs. Hartling: Yes.

Mr. Cafik: So as long as it is efficient you have no objection to some supply management techniques being employed to ensure that we do not excessively over-produce?

Mrs. Hartling: That is right.

Mr. Cafik: Okay. In connection with the make-up or composition of CEMA as a board of directors, do you have any concern with the problem that might arise as a consequence of provincial marketing boards, generally speaking, making up the board of directors of CEMA on the national scene? It has been suggested in this Committee by me on a couple of occasions that this might constitute some kind of conflict of interest where it is rather difficult to imagine that the national body could really function, taking into account the whole national interest, when it was composed of provincial boards or board members. You have not said anything specifically on that subject. Do you think that is a matter of concern?

Mrs. Hartling: Being a national organization that tries to concern itself with the problems of Canada, we have found that this type of provincial representation is based on the geography of Canada. It is a part of the whole picture, and I would hope that such a board would include not only consumer representatives but very strict terms of reference, and that they examine the whole picture. In spite of the fact they may be presenting a Newfoundland bias or a British Columbia bias, they are nevertheless an integral part of the picture and certainly would have to be represented.

• 1105

Mr. Cafik: Thank you. I would just make one closing comment. I think it is a very healthy thing that your particular group, representing the people that you do, take the responsible position of not looking to put the whole burden of inflation and so on and the low price of food on the backs of producers, that you really do want to see them get a fair shake as well as the consumer, and I think that all members of this Committee share that general philosophical approach. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Cafik.

Mr. Gray: Mrs. Hartling, did I understand you to say to, I think it was to the representative of the Cr ditiste Party who was here, that low income co-operative groups have attempted to get permission from provincial marketing boards to raise chickens to produce eggs and they were not allowed to do that?

Mrs. Hartling: Yes. And this has not just occurred in the matter of eggs, it has occurred several times. They have been stymied at every turn.

Mr. Gray: Tell us more about this, particularly as it pertains to eggs?

Mrs. Hartling: The Unemployment Citizens' Welfare Improvement Council in Vancouver, British Columbia rented a block of land and a chicken house, they had some 150 chickens, and the marketing board there prevented them from selling eggs to their own co-op—they had a co-op store or a buyer's club—unless they went through the marketing board. The result was that they had to kill

[Interprétation]

M. Cafik: Par conséquent vous admettez qu'une certaine forme d'administration de l'offre est nécessaire en même temps qu'une méthode efficace de production?

Mme Hartling: Oui.

M. Cafik: Par conséquent pourvu qu'il y ait efficacité vous n'avez pas d'objection à ce que l'on emploie des techniques de gestion de l'offre pour assurer qu'il n'ait pas une surproduction excessive?

Mme Hartling: C'est exact.

M. Cafik: Bon. Pour ce qui est de la composition de l'OCCO en tant que conseil d'administration est-ce que vous êtes préoccupée par le problème qui pourrait résulter du fait que les offices de commercialisation provinciaux fournissent en général les membres du conseil d'administration national de l'OCCO? On m'a dit plusieurs fois dans ce Comité que cela pourrait constituer un conflit d'intérêts parce qu'il serait difficile d'imaginer que l'organisme national puisse réellement tenir compte de l'international dans son ensemble s'il est composé d'offices provinciaux ou de membres de ces offices. Vous n'avez pas parlé de cette question. Est-ce que vous pensez que ce soit un problème?

Mme Hartling: En tant qu'organisme national qui essaie de s'occuper des problèmes du Canada, nous avons constaté que ce genre de représentation provinciale est fondée sur la géographie du Canada. Cela fait partie de l'ensemble et j'espère qu'un tel office comprendrait des représentants des consommateurs et qu'il aurait un mandat très strict et examinerait l'ensemble de la situation. Même s'il y a peut-être un certain penchant en faveur de Terre-Neuve et de la Colombie-Britannique, il constitue néanmoins une partie intégrante de la situation et il faudrait qu'il soit représenté.

M. Cafik: Merci. Je voudrais faire une dernière remarque. Je cons d re qu'il est très bon que votre groupe qui représente le public prenne la position très louable de ne pas placer tout le fardeau de l'inflation etc et le bas prix de l'alimentation sur le dos des producteurs; vous voulez réellement qu'ils aient une part raisonnable autant que le consommateur et je pense que tous les membres de notre Comité partagent ce point de vue. Merci.

Le président: Merci, monsieur Cafik.

M. Gray: Madame Hartling, est-ce que j'ai bien compris que vous avez dit—je crois que c'est au représentant du Parti créditiste qui était là,—que des groupes coopératifs de revenu faible ont essayé de demander aux offices de commercialisation provinciaux la permission d'élever des poulets pour produire des œufs et qu'ils n'ont pas obtenu cette permission?

Mme Hartling: Oui. Et cela ne s'est pas produit seulement pour les œufs; cela s'est produit plusieurs fois. Ils ont été bloqués toutes les fois.

M. Gray: Est-ce que vous pouvez nous en parler davantage, particulièrement pour ce qui est de la production des œufs.

Mme Hartling: Le Conseil d'amélioration du bien-être des chômeurs de Vancouver en Colombie-Britannique a loué un terrain et une ferme avicole avec 250 poulets environ et l'Office de commercialisation les a empêchés de vendre les œufs à leur propre coopérative—ils avaient un magasin coopératif—ou à un groupement d'acheteurs à moins qu'ils ne passent par l'intermédiaire de l'Office de

[Text]

the chickens, they could not deal with the problem at all. It was not solving anything for them.

Mr. Gray: I just observe, Mr. Chairman, that this incident recounted to us by Mrs. Hartling sounds like an abuse of the monopoly powers given to that board by the people of the Province of British Columbia, through their legislature.

Do you have any other information of this type to give us?

Mr. Cafik: Could I ask a supplementary on that for clarification? How many chickens did you say you had?

Mrs. Hartling: Two hundred and fifty.

Mr. Cafik: Was that within the number that had to be controlled by the agency within the province? I do not know what their level is in British Columbia. Is it 500 birds?

Mrs. Hartling: I do not know. I am sorry.

Mr. Cafik: I think it is pertinent to know that.

Mrs. Hartling: I am really having to base this on a report by the Unemployed Citizens' Welfare Improvement Council.

Mr. Cafik: I think it would be interesting to know whether the number of birds you had made it mandatory that it go through the system in the regulated form, or whether it was below that.

Mr. Gray: It is something on which we could seek an explanation from the British Columbia board, because if the report that was given to Mrs. Hartling and which she has now transmitted to us is correct, I again say it is an abuse of the monopoly powers given to this board by the people of British Columbia and the people of Canada.

Do you have any other incidents of this kind to tell us about?

Mrs. Hartling: Not regarding marketing boards. I believe we do have some on our files but I am not dead sure at this time. I know other problems have arisen.

For example, a group in the Gaspé had made an attempt to have a farming co-op and the results of their efforts were to have whatever they raised or produced counted as income and deducted from their welfare, and they had to give up.

Mr. Gray: That relates to the Province of Quebec social welfare laws. Do you have any information as to how their efforts were treated by provincial marketing boards or the Provincial Department of Agriculture in Quebec?

Mrs. Hartling: No, but our representative in Montreal has been investigating this further and we hope to have a report fairly soon.

Mr. Gray: I notice that you have brought out responsive questions. You do not expect the whole solution, financially, to this egg marketing problem to come on the backs of farmers, but I also gather from what you say that you are not in favour of egg producers being allowed to charge anything they want.

[Interpretation]

commercialisation. En conséquence ils ont dû détruire les poulets; ils n'ont pas pu du tout résoudre le problème. Cela ne leur apportait aucune solution.

M. Gray: Je remarque simplement, monsieur le président, que cet incident dont nous parle Mme Hartling semble être un abus de pouvoirs monopolistiques accordés à cet Office par les citoyens de la province de la Colombie-Britannique par l'intermédiaire de leur assemblée législative.

Est-ce que vous avez d'autres renseignements de ce genre à nous fournir?

M. Cafik: Est-ce que je pourrais poser une question supplémentaire à ce sujet pour éclaircir un point? Combien de poulets est-ce que vous aviez dit qu'il y avait?

Mme Hartling: 250.

M. Cafik: Est-ce que ce chiffre tombait dans les limites du contrôle de l'organisme dans la province? Je ne sais pas quel est le niveau en Colombie-Britannique, est-ce que c'est de 500 poulets?

Mme Hartling: Je ne sais pas, je suis désolée.

M. Cafik: Je pense qu'il serait important de le savoir.

Mme Hartling: Je suis obligée de me fonder sur un rapport du Conseil d'administration du bien-être des chômeurs.

M. Cafik: Il serait intéressant de savoir si le nombre de poulets dans ce cas-là rendait nécessaire d'obéir aux règlements ou s'il était inférieur au nombre stipulé.

M. Gray: Nous pourrions demander une explication là-dessus à l'Office de la Colombie-Britannique parce que si le rapport fourni à Mme Hartling dont elle nous parle actuellement est correct, je répète que c'est un abus des pouvoirs monopolistiques octroyés à l'Office par les citoyens de la Colombie-Britannique et du Canada.

Est-ce que vous avez d'autres incidents de la sorte à nous mentionner?

Mme Hartling: Pas pour ce qui est des offices de commercialisation. Je suppose que nous en avons dans nos dossiers mais je n'en suis pas absolument sûre. Je sais qu'il y a eu d'autres problèmes.

Par exemple, un groupe en Gaspésie a essayé d'établir une coopérative agricole et les animaux qu'ils élevaient ou la production était considérée comme un revenu et déduit de leur paiement d'assistance sociale et ils ont donc dû abandonner.

M. Gray: Cela tient aux lois d'assistance sociale de la province de Québec. Est-ce que vous avez des renseignements sur la manière dont leurs efforts ont été traités par les offices de commercialisation provinciaux ou le ministère de l'Agriculture provincial du Québec?

Mme Hartling: Non mais notre représentant à Montréal est en train d'enquêter dans ce domaine et nous espérons qu'il présentera bientôt son rapport.

M. Gray: Je remarque que vos réponses soulèvent des questions intéressantes. Vous ne vous attendez pas à ce que la solution financière du problème de commercialisation des œufs retourne sur le dos des agriculteurs mais d'après ce que vous dites je crois comprendre que vous n'êtes pas en faveur de permettre aux producteurs d'œufs de demander ce qu'ils veulent pour les œufs.

[Texte]

Mrs. Hartling: No.

• 1110

Mr. Gray: Well, Mrs. Hartling, I have no further questions at this time. I am glad to see you here and I think the responsible and informative brief you have presented and the helpful way you have answered questions justifies the efforts of myself and Mr. Orlikow to convince the Committee against the opposition of some that you were a worthy group to invite here. I am glad the Committee agreed to...

Mr. Murta: It is a commercial, is it, Herb?

Mr. Gray: Yes, that is right. And it is a commercial for the Committee which agreed to invite Mrs. Hartling's group here and I am glad that you were able to come.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray.

Mr. Cafik:

Mr. Cafik: Might I make one comment with respect to that because I think it is perhaps unfortunate that this particular point has been brought up. I happened, and I have no hesitation in publicly stating, to oppose...

Mr. Gray: I did not mention any names.

Mr. Cafik: No, but I am because the record is quite clear. I happen to have met Mrs. Hartling before and I am very sympathetic and very concerned with her work and I think she is doing a great job, but that was not the point. I think it is unfortunate to create the impression that those—and I happen to be the only one—who thought that you should not be directly invited, thought that you might be "unworthy to appear" before the Committee. I use those words in quotation marks. That is simply not true. My concern at that time was that if we extended an invitation to outside groups, then we would have no basis on which not to extend an invitation to every outside group and I felt that should look at that question at a later date after we had heard the official witnesses that have direct bearing on the particular subject. It is in no way an indication that I did not want you to appear, but at that particular time, I felt that it was an inappropriate decision of the Committee. I am quite prepared to stand by it.

I think you have made an excellent presentation. I think what you have had to say has been worthwhile and I certainly am glad that you have appeared. I think you would have been in any event, but at that particular time, I felt it was an inappropriate gesture.

The Chairman: Thank you, Mr. Cafik.

Thank you very much, Mrs. Hartling, for appearing before us.

Gentlemen, the Committee stands adjourned until 3.30 this afternoon to hear the Minister of Consumer and Corporate Affairs.

AFTERNOON SITTING

The Chairman: I see a quorum. The witness this afternoon will be Mr. André Ouellet, the Minister of Consumer and Corporate Affairs. The Minister is accompanied by two of his officials; on his immediate right is Dr. Al Loynes, who is the Assistant Deputy Minister, Policy Analysis Group, and Mr. David Fairbairns, Policy Analyst of the Policy Analyst Group.

[Interprétation]

Mme Hartling: Non.

M. Gray: Alors, madame Hartling, je n'ai plus de question à ce temps-ci. Je suis très heureux de vous avoir avec nous ici et je crois que le mémoire intéressant et très responsable que vous nous avez présenté, et la façon très utile que vous avez répondu aux questions jusqu'ici, les efforts faits par moi-même et M. Orlikow de convaincre le Comité du bien fondé de l'invitation que nous avons faite à comparaître. Je suis très heureux que le Comité ait été d'accord...

M. Murta: Vous faites une annonce publicitaire, n'est-ce pas, Herb?

M. Gray: Oui, c'est bien vrai. Une annonce publicitaire pour le Comité qui était d'accord pour inviter le groupe de Mme Hartling ici et je suis très heureux que vous ayez comparu.

Le président: Merci, monsieur Gray.

Monsieur Cafik.

M. Cafik: J'aimerais faire un commentaire par rapport à cela parce que je trouve peut-être malheureux qu'on ait soulevé cette question. Je n'avais aucune hésitation de déclarer en public mon opposition...

M. Gray: Je n'ai mentionné aucun nom.

M. Cafik: Non, mais je le sais parce que le procès-verbal est très clair. J'ai déjà rencontré Mme Hartling et je suis très sympathique et très intéressé à son travail et je crois qu'elle fait un excellent travail, mais ce n'est pas là la question. Je crois malheureux de créer une impression que ceux qui n'a pas jugé bonne idée de vous inviter directement—je suis probablement le seul—que vous n'étiez pas «digne de comparaître» devant ce Comité. Remarquez bien que je mets ces mots entre guillemets. Ce n'est pas vrai du tout. Mon inquiétude à ce temps-là était que si nous invitons un groupe de l'extérieur, on aurait établi un précédent et on aurait aucune raison de refuser une invitation aux autres groupes et j'ai cru qu'on aurait dû discuter cette question à une date ultérieure après avoir entendu les témoins officiels qui sont directement impliqués dans ce sujet. Cela ne devrait aucunement indiquer que je ne voulais pas que vous comparaisiez, mais à ce temps-là, j'ai cru inapproprié la décision du Comité. Je suis toujours prêt à défendre ma position.

Je crois que vous avez fait une présentation excellente. Ce que vous avez dit était méritoire et je suis très heureux que vous soyez venu. Je crois qu'en tout cas vous seriez venu, mais à ce temps-là, je trouvais que c'était inapproprié.

Le président: Merci, monsieur Cafik.

Merci beaucoup, madame Hartling, pour votre présence aujourd'hui.

Monsieur, le Comité est ajourné jusqu'à 3 h 30 cet après-midi afin d'entendre le ministre de la Consommation et des Corporations.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Le quorum est atteint. Le témoin de cet après-midi est M. André Ouellet, ministre de la Consommation et des Corporations. Le ministre est accompagné de deux de ses hauts fonctionnaires: à sa droite, M. Al Loynes, sous-ministre adjoint, groupe de l'analyse de la politique, et M. David Fairbairns, économiste du groupe de l'analyse de la politique.

[Text]

Before inviting Mr. Ouellet to make an opening statement, on behalf of the Committee I wish to welcome members of the Saskatchewan Legislative Assembly who are with us this afternoon. We have with us Mr. and Mrs. Kaeding, Mr. and Mrs. Oliver, Mr. and Mrs. Owens and Mr. and Mrs. Wiebe. Welcome to our Committee hearings.

Mr. Ouellet will begin with a statement to the Committee.

Hon. André Ouellet (Minister of Consumer and Corporate Affairs): Mr. Chairman and members, I first want to assure you that I have looked at your deliberations and read the transcript of your deliberations with great interest. I am indeed pleased to be invited to appear before you to express my views on this important question.

• 1545

Many experts in the field of agriculture have passed before this Committee and before me, and therefore I think it would be inappropriate to comment on issues which are outside my jurisdiction. However, I am very interested in stating my views relating to the responsibilities of a national marketing agency like CEMA to ensure that the legitimate interests of consumers and other users of eggs are accommodated. I think it might be appropriate if I were to offer some suggestions for changes in the existing system to achieve that end.

May I open my remarks by saying that my department is concerned that the power granted to agencies are not exercised in such a way as to compromise the public interest. We are attempting to improve over-all market performance and further public interest protection by broadening departmental activities under competition legislation and by introducing anti-profiteering legislation later in this session.

I think in this area it might be useful to recall the objectives of the Agency:

(a) to promote a strong, efficient and competitive production and marketing industry for the regulated product or products in relation to which it may exercise its powers; and

(b) to have due regard to the interests of producers and consumers of the regulated product or products.

I think it is also important that we talk about the duties of the Council:

to review the operations of agencies with a view to ensuring that they carry on their operations in accordance with their objects...

Clearly the intent of the Act was to ensure that the Council and Agency operate in a wider frame of reference than just the producer interest, although the latter is clearly the basis for the legislation. The Council is, therefore, a form of regulatory body established to oversee the Agency, to ensure that the interests of affected parties are incorporated in efforts to assist producers toward more effective marketing of their products. A requirement of regulation in the public interest is that the regulatory agency be publicly responsible and accountable to the groups they serve.

[Interpretation]

Avant de céder la parole à M. Ouellet, je voudrais, au nom de tous les membres du comité, souhaiter la bienvenue aux députés de l'Assemblée législative de la Saskatchewan qui sont avec nous cet après-midi. Ce sont M. et M^{me} Wiebe, M. et M^{me} Kaeding, M. et M^{me} Oliver et M. et M^{me} Owens.

M. Ouellet a une déclaration d'ouverture.

L'hon. André Ouellet (ministre de la Consommation et des Corporations): Monsieur le président, membres du comité, d'abord, je dois dire que j'ai suivi avec beaucoup d'intérêt vos délibérations et lu les comptes rendus. Il me fait grand plaisir d'être parmi vous aujourd'hui pour discuter de la question toujours importante.

Le Comité a déjà entendu plusieurs experts en agriculture et je ne veux pas ici tenter de dépasser les limites de mon mandat. Je veux cependant donner mon opinion sur ce que je considère la tâche de l'Office national de commercialisation qui est l'OCCO pour protéger les intérêts légitimes des consommateurs et des autres usagers des œufs. Je vais proposer certains changements au système actuel qui pourrait permettre d'atteindre cette fin.

D'abord, je dois dire que le ministère de la Consommation et des Corporations s'inquiète de ce que les pouvoirs accordés aux offices puissent être exercés au détriment de l'intérêt public. Nous essayons d'améliorer la performance générale du marché, de protéger l'intérêt public en élargissant les activités du Ministère prévues dans la Loi sur la concurrence. Nous avons également l'intention de présenter une loi contre les profits excessifs plus tard au cours de la session.

Dans ce domaine, il serait peut-être utile de rappeler que le Conseil de commercialisation a lui aussi des devoirs de par la loi:

(a) favoriser l'établissement d'une production et d'une industrie fortes, efficaces et concurrentielles relativement à un ou plusieurs produits réglementés pour lesquels il peut exercer ses pouvoirs; et

(b) tenir compte des intérêts des producteurs et des consommateurs du ou des produits réglementés.

Il faut parler également des devoirs du Conseil:

examiner les opérations des offices en vue de s'assurer qu'elles sont conformes à leurs objets...

Il est clair que l'intention de la loi était de permettre au Conseil et à l'Office d'agir sur une plus large échelle que celle de l'intérêt des producteurs, même si c'était là l'intérêt premier et la base de cette législation. Le Conseil est donc, de par ce fait, un organisme régulateur pour l'Office, pour assurer que les intérêts des parties impliquées soient incorporés dans les efforts que font les producteurs pour commercialiser leurs produits. Pour que l'intérêt du public soit desservi, il faut que l'agence soit publiquement responsable et comptable aux intérêts du public et des groupes desservis.

[Texte]

With this in mind, then, I would like to suggest that the Committee consider means by which an agency such as CEMA could be made to be more responsible to the public and more directly accountable for its actions. I think there are several avenues which may be followed, one of which I suggested some time ago in my statements on the need to increase user representation on marketing boards. In the case of national egg marketing, your Committee may wish to consider expanding user representation on the Farm Products Marketing Council. The Committee may, at the same time, wish to review the responsibilities, duties and authority of the Council to determine if they are consistent with and workable in view of the over-all objectives of the legislation and the problems of the commodities covered by the legislation, and that adequate provisions exist to ensure public accountability.

Another aspect that I would like to cover with your briefly is the composition of CEMA. The Egg Agency, like any other agent of the Government of Canada, has to be structured and operated as a national body. In my view, this may require a stronger commitment to the national concept of marketing and, as a consequence, require altering the present composition of the Agency. In addition, user representatives should be given greater access to the Agency's decision-making process, either by direct representation on the Agency or through a more effective and active consultative committee. But public accountability also requires better access by the public and its elected representatives to information on the Agency's operation.

• 1550

With this in mind, your Committee may want to consider wider use of public hearings in the operation of a national agency, and public quarterly reporting of figures and information relating to decisions taken by the Agency, including prices, quota levels, costs of production, etc.

I think it is clear that a national egg plan which seriously attempts to reconcile the interests of producers and consumers must facilitate necessary industry adjustments and provide solutions to such problems as inefficient production and excess capacity. Solution to these problems is not easy and will not come quickly. However, consumers should not have to bear the costs of inefficient production; nor is the waste that is inherent in excess capacity, especially when it shows up in the form of spoiled eggs, acceptable at a time when many Canadians are faced with serious problems in feeding their families and when the world faces a deficiency of high protein food.

My primary concern is to assure that consumers in all provinces have a secure supply of eggs at reasonable prices. In the first place, this means that the prices paid by consumers must be adequate to assure that efficient producers receive reasonable returns on the average. Otherwise, eggs will not be available to consumers in sufficient volume to meet their needs. On the other hand, the average level of producers prices cannot be excessive; that is, it should not be so high as to discourage consumption of eggs, by lower income groups in particular, or to encourage excess or inefficient production.

[Interprétation]

Avec cela en tête, j'aimerais suggérer que les membres du Comité pensent à des moyens qui permettraient à l'Office de commercialisation comme celui des œufs d'être plus responsable au public et de rendre compte plus directement de ses actions. Plusieurs possibilités s'offrent à nous, dont une que j'ai déjà proposée dans mes déclarations antérieures, soit celle d'accroître la représentation des consommateurs au sein des bureaux de direction des offices de mise en marché. En ce qui touche l'Office canadien de commercialisation des œufs, ce Comité pourrait penser à étendre la représentation des consommateurs au Conseil de commercialisation des produits de la ferme. Le Comité peut, en même temps, réviser les responsabilités, les devoirs et l'autorité du Conseil pour déterminer s'ils sont en accord et acceptables en fonction de l'ensemble de la loi, s'ils répondent des problèmes des produits couverts par la loi et si des règlements adéquats existent pour la sauvegarde de l'intérêt public.

Un autre aspect que je voudrais revoir avec vous est celui de la composition de l'OCCO. L'Office de commercialisation des œufs, comme toutes les autres agences gouvernementales canadiennes, doit être structuré et doit fonctionner comme un organisme national. Selon moi, cela peut exiger un engagement plus sérieux face au concept national de la commercialisation, et, en conséquence, requérir des changements à la présente composition de l'Office. En plus, les consommateurs devraient pouvoir connaître la façon dont les décisions sont prises soit par représentation directe au sein de l'Office ou encore par l'entremise d'un comité consultatif plus efficace et plus actif. Mais, répondre au public exige une plus grande accessibilité en ce qui

touche l'information sur les opérations de l'Office tant de la part du public que de la part de ses représentants élus.

Le comité pourra peut-être considérer l'usage des séances publiques pour surveiller l'opération des offices nationaux, et la publication de rapports trimestriels au sujet des décisions prises par l'Office, tant dans les domaines des prix, des quotas, du coût de production, etc. . . .

Il va de soi qu'un régime national de contrôle de cette industrie, s'il veut vraiment tenter de concilier les intérêts des producteurs et des consommateurs, devra aider l'industrie à s'ajuster et devra trouver des solutions à des problèmes tels que l'inefficacité et la capacité excédentaire. La solution n'est pas facile, mais il est inacceptable que les consommateurs aient à faire les frais de méthodes inefficaces de production; il n'est pas moins inacceptable que se perpétue un gaspillage dû à la capacité excédentaire et qui entraîne la destruction d'œufs à un moment où beaucoup de familles canadiennes ont peine à se nourrir adéquatement et où le monde fait face à des carences d'aliments à haute teneur en protéine.

Mon premier souci est de m'assurer que les consommateurs de toutes les provinces aient des œufs en quantité suffisante, à des prix raisonnables. Premièrement, cela signifie que les prix payés par les consommateurs doivent être assez élevés pour assurer un revenu raisonnable aux producteurs efficaces. Deuxièmement, le prix moyen du producteur ne doit pas être excessif, c'est-à-dire, il ne doit pas être élevé au point d'encourager un surcroît de production ou d'entretenir des producteurs inefficaces.

[Text]

It is not easy to determine precisely what price levels are sufficient to yield efficient producers reasonable returns, while not incurring, for the egg industry and consumers, the adverse effects of excessive prices. I am not going to go into all the details of instituting a fair pricing system—there are surely people better qualified than me to do so—but I should like to put forward a few key points of my position.

I do not disagree with the principle that producer prices should be related to the costs of efficient production. Indeed, as I have said, this is necessary to assuring supplies. However, if prices are to be based on cost of production, then it is a clear necessity that the conditions of efficient production be defined and that the real cost associated with that production be accurately calculated. I would hope that this Committee would consider recommending that an independent body of experts be created to periodically validate the cost of efficient production in Canada.

If producers and consumers across Canada are to share in the benefits of the national supply management system, then it would seem that both should be able to take advantage of the lower production costs which some regions apparently enjoy. Consumers have a right of access to the lower priced product of low cost areas; and producers in those areas should have the opportunity to meet the demand for their products. If this is to happen, significant price differentials between provinces should be minimized and I hope that your Committee will address itself to this complex question, bearing in mind production cost and transportation differences.

A similar point concerns trade in eggs with other countries. Because of our proximity to the United States market, a large component in the variability of Canadian egg prices is the variation in the United States. I think that it is in the consumer interest, as well as in the interest of Canadians at large, to promote trade in food products. However, a temporary oversupply in the United States should not be permitted to disrupt the financial and production status of an efficient Canadian egg industry.

• 1555

In this case, the government may decide to implement short term measures, for example, an import licensing system to protect legitimate producer interests. Of course, this approach must be complemented by measures to protect consumers when export demand, which may result in a large outflow of eggs from Canada, causes domestic prices to rise unduly. Clearly, such controls are a two-way street and must encompass the broad national interest.

Fourth, and finally, since last July, the provincial egg boards and CEMA have introduced a number of reforms designed to correct a number of problems they faced. An important feature of these reforms has been tightened control to prevent recurrence of the surplus problem. In view of the apparent uncertainty about the actual amount of production and of the appropriate size of the national quota required to meet Canada's consumption needs, careful consideration must be given to ensure that these measures do not contribute to either a shortage or excess of eggs at some time in the future.

If I may summarize my major concerns in the national egg marketing system, they are that legislated market regulating bodies such as CEMA fulfil their responsibilities and are accountable to all the interests they serve. As I

[Interpretation]

Il n'est pas facile de déterminer précisément à quel niveau les prix doivent être fixés pour assurer un revenu raisonnable aux producteurs tout en ne créant pas pour les consommateurs et l'industrie des prix trop élevés. Je n'ai pas l'intention d'examiner tous les détails d'un système de prix équitables. Il y a des gens plus qualifiés que moi pour le faire. Mais j'aimerais rappeler quelques points principaux de ma position.

Je pense que le prix payé au producteur doit être identique au coût d'une production rentable. En effet, comme je l'ai dit, il est nécessaire d'assurer des approvisionnements. Mais, si les prix doivent être fixés sur le coût de production, il est clair que les conditions d'une production rentable doivent être définies et que le coût réel associé à cette production doit être calculé adéquatement. J'espère que le comité recommandera la création d'un organisme indépendant d'experts pour réviser périodiquement le coût d'une production rentable au Canada.

Si les producteurs et les consommateurs du Canada doivent se partager les bénéfices d'un système d'administration nationale d'approvisionnement, alors il me semble que les deux devraient prendre avantage des coûts de production moins élevés dont jouissent certaines régions. Les consommateurs ont le droit d'avoir accès aux produits moins dispendieux des régions dont le coût est moins élevé; et les producteurs de ces régions doivent avoir la chance de satisfaire la demande. Si cela doit arriver, les différences énormes et inexplicables des prix entre les provinces doivent être minimisées et j'espère que vous étudierez cette question complexe tout en reconnaissant qu'il y a des coûts de production et de transport.

Il en est de même en ce qui touche le commerce des œufs avec l'étranger. Par suite de notre proximité au marché américain, une bonne part de la variation du prix au Canada dépend de celle des États-Unis. Je crois qu'il est tout autant dans l'intérêt du consommateur que des Canadiens en général d'encourager le commerce des produits alimentaires. Mais, un surplus temporaire aux États-Unis ne devrait pas troubler une industrie canadienne des œufs qui est rentable.

Le gouvernement peut décider d'imposer des mesures à court terme, par exemple, l'octroi de permis pour protéger les intérêts légitimes des producteurs. Naturellement, cette approche doit être complétée par des mesures pour protéger le consommateur quand la demande d'exportation a des hausses de prix inacceptables. Ces contrôles doivent fonctionner dans les deux sens et être appliqués dans l'intérêt national.

Enfin, depuis juillet les offices provinciaux et l'Office national ont introduit nombre de changements pouvant solutionner la plupart des problèmes qui sont survenus. Un aspect important de cette réforme touche la contrôle de la production pour éviter la création de surplus. Face à l'incertitude les quantités de production requise du nombre de quotas nécessaires pour satisfaire aux besoins au Canada, une attention toute particulière doit être accordée à la possibilité que ces mesures ne créent pas un manque d'œufs dans l'avenir.

Si je puis résumer mes plus grands soucis en ce qui touche un système national de commercialisation des œufs, c'est qu'un marché régit par un organisme régulateur comme l'Office national de commercialisation des œufs

[Texte]

have said, I consider that this responsibility is met when CEMA operates to facilitate efficient production of eggs in Canada and to ensure a stable supply of high quality product at prices which are reasonable to efficient producers and reasonable to consumers.

Mr. Chairman, these are the remarks that I would like to make at the outset. I am ready to entertain the questions that members of the Committee may want to ask. I have officials of my Department with me, if you have more technical questions that I am unable to answer, and with your permission I will ask them to answer to you directly.

The Chairman: Thank you, Mr. Ouellet. The first on my list is Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Thank you, Mr. Chairman. I am grateful to the Minister for the statement he has made; I would have been even more grateful if we had received it in advance of the meeting because it requires more attention than we can give it with the time at our disposal this afternoon. However, having said that, there is a number of areas in the Minister's statement which I would like to question him on, in addition to areas of the Minister's responsibility since he assumed the portfolio he now enjoys. It seems to me that consumers have been losing the battle within the Cabinet; consumer interest certainly has not been very successfully advocated within the Cabinet and we have proof of this in the fact that your predecessor now sits on this Committee. You have a responsibility...

Mr. Ouellet: I do not understand this...

Mr. McGrath: What I am leading up to, Mr. Chairman, is that it is one thing for you to come here as Minister and tell us what you would like to see done to protect consumer interests. The fact is that you are the Minister. You do have the statutory responsibility. It is all very well for me or any member of this Committee to say what we would like to see done. We would like to know that the government is acting on the advice of the man who now has the responsibility of being the Minister of Consumer and Corporate Affairs and providing the government with advice which would steer the government in the area of consumer interests. I lead right into the first part of your statement, Mr. Minister, where you talked about the provisions of the Combines Act:

However, my department is concerned that the powers granted to agencies are not exercised in such a way as to compromise the public interest.

You have the responsibility for the combines law. You also have the responsibility of protecting consumer interest within the government. We have evidence before this Committee indicating that we are dealing with an industry which varies in size, producers having anywhere from 1,000 layers to 150,000 layers, or even half a million layers. Yet they all enjoy the privilege of operating outside the Combines Investigation Act. We wonder how we can address ourselves to this problem. We would like to get a little more help from you than you have given us this afternoon in your statement.

[Interprétation]

doit remplir ses responsabilités et rendre compte à tous les intérêts qu'il dessert. Comme je l'ai dit, je considère que cette responsabilité est remplie quand l'Office facilite une production rentable d'œufs au Canada et assure des approvisionnements stables de première qualité, à prix raisonnable pour les producteurs et raisonnable aux consommateurs.

Monsieur le président, ce sont les observations que je voulais faire au départ. Je me ferai un plaisir de répondre aux questions des membres du comité en ce qui touche les questions que j'ai soulevées. Les hauts fonctionnaires de mon ministère sont prêts à m'aider si vous avez des points techniques à soulever; avec votre permission, je leur demanderai de m'aider.

Le président: Je vous remercie, monsieur Ouellet. Le premier nom sur ma liste est celui de M. McGrath.

M. McGrath: Merci, monsieur le président. Je remercie également le ministre pour sa déclaration; je lui serais d'autant plus reconnaissant s'il avait pu en prendre connaissance avant la réunion du fait qu'elle mérite plus d'attention que ce que nous pouvons lui en donner cet après-midi. Il y a certains points de cette déclaration sur lesquels je voudrais interroger le ministre, en plus des domaines sur lesquels il a juridiction. Il semble bien que le consommateur n'ait pu se faire entendre du Cabinet; les intérêts du consommateur ne trouvent pas de défenseur au sein duquel—et la preuve en est peut-être que le prédécesseur du ministre fait maintenant partie du comité. Le ministre est chargé...

M. Ouellet: Je ne comprends pas...

M. McGrath: Ce que je veux dire c'est que le ministre peut se présenter devant le comité et nous dire qu'il a bien l'intention de protéger les intérêts du consommateur. Il est le ministre chargé de le faire. Nous, au sein du comité nous pouvons faire des propositions. Mais nous voudrions savoir si le gouvernement essaie de répondre aux attentes de celui qui est le ministre de la Consommation et des Corporations et qui doit aviser le gouvernement dans tous les domaines rattachés à la protection du consommateur. Dans votre déclaration, monsieur le ministre, vous parlez des dispositions de la Loi sur les coalitions:

Cependant, le ministère de la Consommation et des Corporations s'inquiète de ce que les pouvoirs accordés à ces offices puissent être exercés au détriment de l'intérêt public.

Vous avez la responsabilité de la loi sur les monopoles. Vous avez également la responsabilité de protéger, au sein du gouvernement, l'intérêt des consommateurs. Les témoins qui ont comparu devant ce Comité nous ont montré qu'il s'agit d'une industrie qui rassemble les producteurs ayant de 1,000 à 150,000 ou même 500,000 poules pondeuses. Ils ont néanmoins tous le privilège d'être exempts de l'application de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. Nous nous demandons comment résoudre ce problème. Nous aimerions que vous nous donniez un peu plus d'aide que ce que vous nous avez promis cet après-midi dans votre déclaration.

[Text]

Mr. Ouellet: Could I...

Mr. McGrath: Yes. I would like very much for you to answer that.

Mr. Ouellet: First, the responsibility I have is limited by an act of Parliament. And I am pointing out in my statement that when these boards were created, it is precisely in the act. It spells out that they do not come under the combines legislation. Therefore I have to live with this and accept it. This is the will of Parliament and I cannot do anything about this.

Secondly, I think I have pointed out quite clearly and quite openly my concern, upon my appointment, about the egg situation. I strongly support the establishment of a committee like this one, or another type of inquiry, in order to get to the bottom of the situation. Therefore I was quite pleased to see that this Committee was formed.

• 1320

I do believe now that the government has agreed to the creation of a parliamentary committee to inquire into this, it has to be consistent and wait until this Committee brings in some recommendations. Obviously it will be improper and unacceptable to come forward, at the time you are sitting and investigating the situation, and bringing in witnesses from all across Canada and working, I am sure, very hard and very conscientiously on these questions, with a set of proposals that could be implemented immediately.

I do think my posture is to come to you and make certain suggestions, which I have done in this document that I understand has been circulated. I am making certain suggestions that you could take or refuse when you will be drafting your report. I do hope that some of the suggestions I made in order to protect consumers—to better protect consumers—will be taken into consideration.

There were two other elements in your remarks. One was in reference to my predecessor sitting on this Committee. I am delighted to see him on this Committee. Mr. Gray wrote to me right at the moment this Committee was formed, expressing his interest in sitting on this Committee. I welcome this, and I support his participation in the Committee. It just shows that this Committee has among its members a voice that will be speaking in favour of the consumer, and added voice speaking in favour of the consumer, and I support this.

Mr. McGrath: You misunderstood me. I was not being critical of Mr. Gray sitting on the Committee. I just gave that as an example of the fact that until now, consumer interest has been losing out...

Mr. Ouellet: I do not think so.

Mr. McGrath: ... throughout the Cabinet.

Mr. Lawrence: If you play your cards right, you may be sitting on a committee like this in another six months.

Mr. McGrath: During the limited time I have, Mr. Chairman, I would like to ask the Minister about that other phase of his responsibility to the consumers of this country. Does he think the public interest is being served when you have agribusiness in this country which can take advantage of national marketing legislation and operate outside the Combines Investigation Act?

[Interpretation]

M. Ouellet: Puis-je...

M. McGrath: Oui. Je vous laisserai très certainement me répondre à cette question.

M. Ouellet: Premièrement, ma responsabilité est limitée par une loi. Par ailleurs, je souligne dans mon exposé que lors de la création de ces offices, on en avait expressément parlé. Il y est dit qu'ils ne relèveront pas de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. Pour cette raison, je dois m'en accommoder et je l'accepte. C'est la volonté des législateurs et je n'y peux rien.

Deuxièmement, je crois avoir clairement et ouvertement exprimé que je crois pas pouvoir être d'une très grande utilité dans cette enquête sur les œufs. Je suis fortement en faveur de la création de tels comités d'enquête afin de saisir les faits. Pour cette raison, j'ai été très heureux de la création de ce Comité.

Puisque le gouvernement était d'accord pour créer ce Comité parlementaire, il faut être logique et attendre ses recommandations. Il ne serait pas approprié de présenter des propositions que l'on pourrait peut-être réaliser immédiatement avant que vous n'ayez fini votre enquête et fini d'entendre les témoins qui viennent de tous les coins du pays pour vous répondre sérieusement et consciencieusement à toutes vos questions.

Je pense que mon devoir était de venir afin de faire certaines suggestions, ce que j'ai fait dans ce document qui vous a été distribué. J'ai fait certaines suggestions que vous pouvez reprendre ou rejeter dans votre rapport. J'espère que quelques-unes d'entre elles qui visent une meilleure protection de l'intérêt des consommateurs seront prises en considération.

Vos remarques comportent encore deux autres éléments. Vous avez parlé du fait que mon prédécesseur est membre de ce Comité. J'en suis très heureux. M. Gray m'a écrit au moment de la création de ce Comité pour me faire connaître l'intérêt qu'il y prenait. J'en suis très heureux et j'appuie ses efforts ici au Comité. Cela montre bien que le Comité va prendre la parole au nom des consommateurs et j'en suis heureux.

M. McGrath: Vous m'avez mal compris. Je n'ai pas voulu critiquer M. Gray pour siéger au Comité. Je m'en suis simplement servi en tant qu'exemple pour montrer que les consommateurs ont été négligés...

M. Ouellet: Je ne le pense pas.

M. McGrath: ... par le Cabinet.

M. Lawrence: Avec suffisamment d'habileté, vous allez réussir à siéger dans ce genre de comité encore dans six mois.

M. McGrath: Puisque je n'ai qu'un temps limité, monsieur le président, j'aimerais poser au ministre une question au sujet de sa responsabilité envers les consommateurs canadiens. Croyez-vous agir dans l'intérêt du public en permettant aux producteurs agricoles de se servir de la législation nationale sur la commercialisation en restant à l'extérieur de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions?

[Texte]

• 1605

Mr. Ouellet: I think that I have to respect the decision of Parliament when it instituted this Board. I am pointing out to you that when we approve the existence of such a board, in order to make sure that the public interest is fully protected, there should be a certain element of report of accountability. I hope this Committee will make this type of recommendation to make sure that these boards are accountable.

Mr. McGrath: You say in your statement, however, that consumers should not have to bear the cost of inefficient production, which leads me into another statement you made, that consumers have a right to access to the lower-price product of low-cost areas. Producers in these areas should have the opportunity to meet the demand for their products. That is what this legislation under which CEMA operates is supposed to be all about. It is supposed to end the balkanization that took place when the chicken and egg war was on. Yet we have had evidence produced before this Committee that there are still provincial barriers to trade in eggs.

Evidence has been produced in this Committee, for example, that eggs that can be produced in Nova Scotia for less than they can be produced in my province cannot get into the Newfoundland market because they have to get a permit from the Newfoundland Egg Marketing Board. Obviously, this is an area that requires more attention than just for you to come here and comment on it. We would like to know that you are aware of this and that you are taking some steps within the Cabinet to do something about it. Surely, you cannot expect a parliamentary committee, with the limited time we have at our disposal, to come up with the kinds of recommendations which you yourself admit are in an area that is very complex. Yet this is the responsibility we are charged with and it is almost an impossible one. And we do not get too much guidance from you as the Minister of Consumers' Affairs if you come here and merely tell us the kinds of concerns that we ourselves have without addressing yourself to the solutions to these concerns.

Mr. Ouellet: A solution will arise from your own findings and you are illustrating testimonies that have been presented before this Committee. I am sure that all the members of this Committee will look at this testimony and will take into account these remarks that were presented to you when you are drafting your report. Obviously if your recommendations are along the lines that I outlined to you, I will be very pleased about it and then I will put all the pressure that you want me to put on my colleagues to accept the recommendations of this Committee.

Mr. McGrath: We hope you have more success than your predecessor in that regard, and I do not say that facetiously, Mr. Chairman.

I would like to zero in on your recommendations with regard to the composition of CEMA. You make some positive suggestions here which have been made by other witnesses who appeared before the Committee, but Professor Forbes underlines a problem that we had and that is the Constitution of Canada.

We are dealing with 10 provincial marketing boards who, in fact, control CEMA. They want to have their cake and eat it too. They want to operate their own shop and they want to have a say in operating the national one and they

[Interprétation]

M. Ouellet: Je dois respecter la décision du Parlement qui est à la base de la création de cet office. Je doit attirer votre attention sur la nécessité de prévoir un mécanisme de contrôle afin de veiller à ce que l'intérêt du public soit protégé lorsqu'on approuve la création de tels offices. J'espère que le comité va formuler une telle recommandation afin que ces offices doivent rendre des comptes.

M. McGrath: Vous dites tout de même dans votre document que cela ne devrait pas être aux consommateurs de supporter les frais d'une production non rentable, ce qui m'amène à une autre de vos déclarations disant que les consommateurs devraient pouvoir acheter des produits meilleur marché dans les régions où le prix de revient est moins élevé. Les producteurs de ces régions devraient avoir la possibilité de fournir le marché local. C'est de cela qu'il est question dans la législation qui régit l'OCCO. Elle a été rédigée afin de mettre fin à la balnasion à laquelle nous avons assistée à l'époque de la guerre des poulets et des œufs. Nos témoins nous ont néanmoins dit qu'il y avait encore des obstacles au libre mouvement des œufs entre les provinces.

On nous a, par exemple, raconté que des œufs qui peuvent être produits moins cher en Nouvelle-Écosse que dans ma province ne peuvent être amenés sur le marché de Terre-Neuve parce qu'il faut pour cela obtenir un permis de l'Office de cette province. C'est dont prévisiblement un chapitre qui exige davantage d'attention que vous ne lui avez accordé dans votre mémoire. J'aimerais savoir si vous en êtes conscient et si vous avez l'intention de prendre des mesures au sein du Cabinet afin d'y remédier. Vous n'allez quand même pas attendre un comité parlementaire tel que le nôtre qui n'a, de surcroît que très peu de temps, de présenter ce genre de recommandations dont vous avez avoué vous-même qu'il s'agit d'un domaine très complexe. C'est une responsabilité qu'on nous met pratiquement dans une situation impossible. Vous, le ministre des affaires de la Consommation et des Corporations ne nous donne qu'une aide bien maigre en vous contentant d'établir vos soucis qui sont en même temps les nôtres sans pour autant nous proposer de solution.

M. Ouellet: La solution découlera de vos propositions nouvellement découvertes et des témoignages qu'on vous a apportés. Je suis sûr que tous les membres du comité vont l'étudier et tiendront compte de ces remarques lors de la rédaction de votre rapport. Je serais évidemment très heureux si vos recommandations sont dans le sens des miennes et je ferais tout pour persuader mes collègues de les accepter.

M. McGrath: J'espère très sérieusement que vous aurez davantage de succès que votre prédécesseur, monsieur le président.

Passons maintenant à votre recommandation sur le sujet de la composition de l'OCCO. Vous avez formulé quelques suggestions positives qui ont déjà été faites par d'autres témoins, mais M. Forbes a souligné un problème d'ordre constitutionnel.

Nous avons affaire à dix offices de commercialisation provinciaux qui contrôlent en fait l'OCCO. Ils veulent avoir le drapeau et l'argent. Ils veulent gérer les choses au niveau provincial et national en même temps et souscriront

[Text]

will subscribe to the national operation as long as it is in their interests to do so. If one province decides not to go along with giving the kind of national power to CEMA that is required to control quotas and production and to ensure that there is a free flow of eggs between the provinces, what do we do? Where do we go from there?

Mr. Ouellet: I think that the very fact that you have a committee composed exclusively of provincial representatives to deal with a national perspective is in itself a serious difficulty. Therefore, if some change could be made to the composition of such a national Board in order to add to the present composition, a national representative along with the provincial ones on sort of an executive body of the agency, it might help to alleviate the difficulty we are facing. Now, this is a recommendation that I make to you; if this Committee saw fit to make that type of recommendation, I am sure you will be giving to the Minister of Agriculture of Canada some bargaining power when he meets with his provincial counterparts to arrive at a proper composition on this agency.

• 1610

Mr. Murta: Is the Minister saying, if I may just interject for a minute, that what he is advocating is another layer really on CEMA itself. You will have the National Council, you will have CEMA and a layer on top of . . .

Mr. Ouellet: No, no. Within CEMA. Within CEMA, there is one representative per province.

Mr. Murta: Yes, I realize that.

Mr. Ouellet: There should be on top of these 10 people, there should be an executive composed of provincial representatives and federal representatives.

Mr. McGrath: Yes. But we are told that even with all its limitations and all its shortcomings, CEMA is now breaking down. The provinces are now disposing of their own surpluses; they are acting on their own. It seems to me that you are going to have to get the provinces to agree to your suggestion which was a good one, which your predecessor has made and which I am sure this Committee will make, to ensure that CEMA has user and public and consumer representation on it. Mr. Gray made the point in his speech in the House and made it very well that it is not enough to have consumer, labour and business representation on the Farm Products Marketing Council, the real power lies within the marketing agency itself. CEMA is a producer board and if the producers do not want to have public representation on there, how are you going to get it on, bearing in mind that you have 10 provincial boards to deal with? That is our dilemma.

Mr. Ouellet: Well, it is not only your dilemma, it is also the dilemma of the provincial authorities, and I suspect that in every province there is not only producer interest but there is consumer interest. If this Committee were to come out at the end of their research and inquiries with strong recommendations to this effect, I am sure they would be echoed in every province and there would be pressure put on at every provincial level to make this possible.

[Interpretation]

à la cause nationale tant que cela servira leurs intérêts. Qu'allons-nous faire si jamais une province décide de ne pas accorder à l'OCCO le genre de pouvoirs au niveau national qui est nécessaire pour surveiller les quotas et la production et d'assurer le libre mouvement des œufs d'une province à l'autre. Qu'est-ce qu'il faudra faire alors?

M. Ouellet: Je pense que le fait même d'avoir un comité qui puisse se composer uniquement de représentants provinciaux pour s'occuper d'un problème national, constitue une difficulté sérieuse. En conséquence, si on pouvait apporter un changement quelconque à la composition d'un tel Office national afin de l'étoffer, d'y ajouter un représentant national en plus des représentants provinciaux pour constituer une sorte de bureau exécutif au sein de l'organisme, cela pourrait contribuer à rendre notre situation moins critique. Voici maintenant la recommandation que je vous présente: si le Comité juge bon de présenter une recommandation de ce genre, cela reviendrait, j'en suis persuadé, à donner au ministre fédéral et l'Agriculture un pouvoir de négociation accru lorsqu'il rencontrera ses

homologues provinciaux afin de discuter de la composition appropriée de cet organisme.

M. Murta: Si vous me permettez une brève intervention, le ministre veut-il dire par là qu'il préconise à l'OCCO un nouvel élément. Il y aura le Conseil national, il y aura l'OCCO et il y aura un autre élément qui viendra chapeauter . . .

M. Ouellet: Non, non au sein de l'OCCO. Au sein de l'OCCO, il y aura un représentant par province.

M. Murta: Oui, je le sais bien.

M. Ouellet: Au dessus de ces 10 représentants, il devrait y avoir un bureau exécutif composé des représentants provinciaux et des représentants fédéraux.

M. McGrath: En effet. Mais on nous dit que même compte tenu de ces limites et de ces carences, l'OCCO en vient à l'heure actuelle à s'effrondrer. A l'heure actuelle, les provinces écoulent elles-mêmes leurs propres excédents; elles agissent de façon indépendante. Il me semble qu'il faudra que les provinces acceptent votre proposition qui est bonne, proposition que votre prédécesseur avait déjà faite et que le Comité, j'en suis persuadé, fera à son tour, de façon à ce que l'OCCO puisse bel et bien représenter également l'utilisateur, le public et les consommateurs. M. Gray a dit, et bien dit, dans son discours à la Chambre qu'il ne suffisait pas d'avoir, au sein de l'Office de commercialisation des produits agricoles, des représentants des consommateurs, du monde du travail et du monde des affaires, mais que le véritable pouvoir réside au sein de l'organisme de commercialisation proprement dit. L'OCCO est un office de producteurs et si les producteurs ne veulent pas des représentants du public, comment allez-vous le leur faire accepter, surtout si on se souvient qu'il s'agit en l'occurrence de 10 offices provinciaux? Voilà le dilemme.

M. Ouellet: Ce n'est pas seulement votre dilemme, c'est également celui des pouvoirs provinciaux et je soupçonne très fort que dans chaque province il y a non seulement les intérêts des producteurs mais également ceux des consommateurs. Si, à la fin de ces recherches et de ces études, le Comité produit des recommandations vigoureuses dans ce sens, je suis persuadé qu'elles trouveront un écho dans chaque province et que des pressions s'exerceront à l'échelon provincial afin que ces recommandations soient mises en pratique.

[Texte]

The Chairman: Thank you, Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, could I be permitted a final question? The Minister did give extended answers, and I understand that this is necessary because it is a very complex question. I would like to say to the Minister that the last special committee that sat in this Parliament was the Committee on Trends in Food Prices, and it made three sets of recommendations to the House, and I am sure you are familiar with these recommendations. Most of these recommendations have been largely ignored by the government. As a matter of fact, the last recommendation of that special Committee, which worked hard over two sessions, was that Canada come up with a food policy, and it made very pointed recommendations with respect to the shortcomings of our food policy right now as it is largely administered by the Minister of Agriculture and bearing in mind the special interest that the Minister of Agriculture has with respect to the farm community, that the over-all national interest demands some kind of a food policy which we do not have in this country. What reason do we have to believe the government will act with any greater despatch on the recommendations of this Committee than they did on the recommendations of the Food Prices Committee. I do not expect you to answer, but that is the situation.

Mr. Ouellet: You are addressing yourself to the reaction from the federal government to a recommendation made. In this regard I could tell you that the government has acted in response to these recommendations. There is, in fact, an interdepartmental committee very active in this. It was said publicly that we are working actively on an over-all food policy. I have said myself publicly that the time has come to redefine a new over-all food policy, and I can assure you that this government, through an interdepartmental committee is very active in this field.

• 1615

Second, the difference is that what you are saying is that recommendations have been made to the federal government. These types of recommendations will be made to the provincial authorities because in order to achieve what I suggest here, for CEMA, we will need the support, obviously, of provincial authorities.

I submit to you that the provincial authorities have the same type of representation, within their own cabinet, within their own field, of consumer interests and great demand for better representation, more representation of consumers on these agencies.

I am very optimistic that the province will respond positively to such a recommendation if this Committee, in its judgment, decides to make it.

Mr. Murta: May I ask a supplementary?

The Chairman: No, I would like to go over to the other side now, but we will be coming back to you later. Mr. Lessard.

M. Lessard: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, c'est bien intéressant ce que vous dites là; c'est plein de bon sens, c'est très logique, mais c'est de la logique qui est très théorique en même temps. Il faut quand même trouver le moyen de concilier ce qui est théorique avec la pratique des réalités canadiennes. On les connaît les réalités

[Interprétation]

Le président: Merci, monsieur McGrath.

M. McGrath: Monsieur le président, pourrais-je poser une dernière question? Le ministre a donné de longues réponses et je sais que c'était nécessaire car il s'agissait d'une question très complexe. J'aimerais préciser au ministre que le dernier Comité spécial ayant siégé ici fut le Comité sur les tendances des prix des produits alimentaires, Comité qui avait formulé à la Chambre trois séries de recommandations que vous connaissiez bien, j'en suis sûr. La plupart de ces recommandations ont été en bonne partie ignorées par le gouvernement. En fait, la dernière recommandation de ce Comité spécial, qui a énormément travaillé pendant deux sessions, précisait que le Canada devait établir une politique alimentaire, et le Comité avait formulé des recommandations extrêmement précises quant aux carences actuelles de notre politique en matière alimentaire, politique qui est en grande partie du ressort du ministre de l'Agriculture et, tout en tenant compte de l'intérêt tout particulier dont le ministre témoigne à l'égard de la communauté agricole, que l'intérêt national suprême exige une politique alimentaire, quelle qu'elle soit, qui n'existe pas dans notre pays. Quelle raison avons-nous de croire que le gouvernement agira, à la lumière des recommandations formulées par ce Comité, avec davantage de diligence qu'il n'a agi par suite des recommandations du Comité sur les prix alimentaires? Je ne m'attends pas à ce que vous répondiez à cette question, mais voilà la situation.

M. Ouellet: Vous parlez de la réaction du gouvernement fédéral à la suite d'une recommandation. A ce sujet, je pourrais vous dire que le gouvernement a bel et bien réagi à ces recommandations. Il y a, de fait, un Comité interministériel extrêmement actif. Il a été précisé publiquement que nous travaillons vigoureusement à établir une politique alimentaire globale. J'ai quant à moi déclaré publiquement qu'il était temps de redéfinir une nouvelle politique globale en matière alimentaire, et je puis vous assurer que le gouvernement est extrêmement actif dans ce domaine, par le biais d'un comité interministériel.

En deuxième lieu, il y a la différence que représentent les recommandations qu'on a faites au gouvernement fédéral. On va faire des recommandations dans ce sens aux autorités provinciales, car pour atteindre le but que je propose ici à l'OCFO, il nous faudra évidemment l'appui des autorités provinciales.

Je maintiens que les autorités provinciales ont, au sein de leur conseil des ministres, le même genre de représentation dans le domaine des intérêts du consommateur, ainsi qu'une demande importante de meilleure représentation, d'une augmentation de la représentation des utilisateurs au sein de ces offices.

Je crois bien que la province répondra de façon positive à une telle recommandation, si ce Comité décide de la faire.

M. Murta: Puis-je poser une question supplémentaire?

Le président: Non, je vais passer maintenant à l'autre côté mais vous aurez une nouvelle occasion plus tard. M. Lessard a la parole.

Mr. Lessard: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I find what you have been saying very interesting; it is full of good sense, it is very logical but, at the same time, it is very theoretical logic. We must nevertheless find a way of linking theory with practical Canadian reality. We know Canadian reality, or at least a good part of it, but our

[Text]

tés canadiennes, du moins en bonne partie, mais certaines de ces réalités-là, évidemment, équivalent à des problèmes. On se rappelle que le problème des offices de mise en marché est issu d'une chicane à travers le Canada entre les provinces, chicane qui se continue d'ailleurs. Hier encore, ici en Ontario, on a décidé que les porcs du Québec ne rentreraient plus en Ontario pour y être abattus. On voit bien que le problème n'est pas réglé. Vous remettez en question les pouvoirs du Conseil, vous vous demandez si le Conseil ne devrait pas avoir un peu plus de pouvoirs. Pourquoi, lorsqu'on a adopté le bill C-176 n'a-t-on pas discuté des pouvoirs du Conseil, des pouvoirs qui étaient prévus dans le profit de loi, qu'on aurait voulu, peut-être, donner à ce Conseil, et des pouvoirs qu'enfin on a fini par lui donner à ce Conseil qui n'étaient pas nécessairement les pouvoirs qu'idéalement on lui aurait souhaité? Mais les restrictions qui nous étaient imposées nous l'étaient par la Constitution comme telle. Nous avons donc un problème, et nous faisons actuellement une enquête pour savoir ce qui s'est passé.

Dès le début, je pense que la plupart des membres étaient passablement au courant des problèmes qui avaient surgi. Ce que le Comité essaie de faire, c'est d'avoir des preuves, des détails et les implications de notre enquête. Personnellement, j'avais une très bonne idée de la base du problème: c'est que lorsque l'OCCO ou CEMA a commencé d'exister il y a un an à peine, on lui a confié un problème majeur, elle a été confrontée cette agence avec un problème majeur alors que nous, parlementaires, avions pris deux ans à adopter un simple projet de loi pour créer l'Office. Et voici maintenant que l'office commence à fonctionner et qu'immédiatement, elle hérite d'un problème excessivement complexe dans une situation de tensions, de guerre et de mésentente entre les provinces et entre les organismes provinciaux. Et l'on s'attend qu'au bout d'un an tous les problèmes vont être réglés, que l'OCCO n'aura pas de difficultés et qu'elle va faire maison nette de toutes les difficultés qu'on a vécues au cours des cinq années antérieures. Je pense que ce n'est pas logique.

Et de vouloir blâmer l'OCCO ou le Conseil, de vouloir apporter immédiatement des changements majeurs dans la composition ou dans la réglementation de ces organismes que sont le Conseil, et les agences, je me demande si ce n'est pas aller un peu trop vite. Je crois que la leçon actuellement ils l'ont apprise eux aussi; ils l'ont vécu la période difficile, et beaucoup plus intensément que nous tous, ils avaient les mains dedans puis les pieds dedans puis la tête dedans. Ils savent très bien ce qui n'a pas marché, vous savez, on n'a pas à leur faire de dessins. Mais ce qui n'est pas facile c'est de changer, de corriger, cela ne se fait pas du jour au lendemain. Et les provinces ont maintenant compris un peu mieux le message, ayant vécu la difficulté dans laquelle elles s'étaient placées avec les agences en ne collaborant pas suffisamment. Parce que c'est là le problème fondamental, un manque de collaboration qui a engendré le problème des surplus d'œufs et des prix un peu trop élevés, peut-être, dans certains cas et à certains moments. Vous proposez qu'on change les pouvoirs du Conseil; Vous demandez que l'OCCO soit composée, au lieu de dix membres, de 15 ou 20 membres, de façon à représenter les gens d'autres catégories, d'autres classes de la société, comme les consommateurs. Il n'est pas certain que cela résoudrait le problème monsieur le ministre. Cela donnerait la parole à certaines personnes, cela permettrait à des groupes de se faire entendre. Mais il faut quand même qu'ils prennent une décision. Selon moi, il y a un

[Interpretation]

problems are also part of that reality. Remember that the marketing board problem arose from quarrels throughout Canada between the provinces, quarrels which are still going on. Just yesterday, here in Ontario, it was decided that hogs from Quebec could no longer come to Ontario for slaughter. It is clear that the problem has not been settled. You raised the question of the board's powers, and asked whether it should not have greater powers. Why, when we passed Bill C-176, did we not discuss the board's powers, which were laid down in the bill, for the powers that we ended up giving to the board were not necessarily the best ones? But the constitution as such placed some restrictions on us. So we are faced with a problem, and we are carrying out an inquiry at the moment to find out what really happened.

I think most members were pretty well aware, from the start, of the problems that had arisen. This Committee's work is to try and get at the evidence, the details and implications of our inquiry. I, myself, was very well acquainted with the root of the problem: when CEMA came into existence, barely a year ago, it was immediately handed a major problem, while we Parliamentarians had taken two years just to pass a bill setting up the agency. Now the agency is just starting to work when it is immediately handed down an extremely complex problem in a situation of tension, strife and disagreement between the provinces, and between the provincial boards. How can we expect all the problems to be settled within a year, or that CEMA will sweep the board of all the difficulties that have been with us for the past five years. I do not think that is a reasonable point of view.

And to try to blame CEMA or the board for wanting immediately to make major changes in the setup or regulations of the board and the various organizations, is perhaps going a bit too fast. I think they have learned their lesson too; they have lived through a difficult period, much more than we have, up to their feet and hands in it, and then over their heads. They know very well what went wrong, you know, we do not have to draw them a picture. But the difficult thing is to make changes, to set things right, you cannot do that overnight. And the provinces have now got the message a bit clearer, having undergone the problems that they themselves created by not co-operating sufficiently with the boards. Because that is the fundamental problem, the lack of co-operation which gave rise to egg surpluses and prices that were a bit too high, perhaps, in some places some of the time. You talk about changing the board's powers; you want CEMA to have not 10 but 15 or 20 members, so as to give representation to people from other groups, other classes in society, such as the consumers. It is not certain that this would solve the problem, Mr. Minister. It would give certain people a chance to speak and some groups a chance to make themselves heard. But decisions will have to be taken regularly. And since such decisions must be made quickly every week and on occasion every day by an office such as this, there is a risk that such representation would cause unnecessary delays and be even more harmful than the lack thereof.

[Texte]

risque: les décisions devant être prises rapidement pendant la semaine qui suit, si ce n'est pendant la journée même par un bureau seraient retardées et auraient des effets peut-être plus néfastes encore que le fait de ne pas avoir de représentants d'un certain organisme.

• (1620)

Je pense que le conseil, n'a peut-être pas entièrement joué son rôle. Je me pose la question: pouvait-il jouer son rôle entièrement dans le contexte où il était placé: il a fallu un an pour négocier le premier projet dans les divers offices de province en vue de créer l'OCCO. Après un an de négociations ardues et difficiles, de compromis car le projet signé, est loin d'être idéal, il s'agit d'un compromis entre dix gouvernements provinciaux dans dix organisations provinciales; il est normal que le conseil chargé de superviser une telle entente qui n'était ni adéquate, ni parfaite, n'ait pas été capable d'atteindre immédiatement, dans la première année, les objectifs fixés dans le cadre de la loi. Il est normal qu'il y ait eu des lacunes, des abus, des faiblesses, une mauvaise administration, dans un tel contexte monsieur le ministre. C'est pourquoi, on va trop loin en disant depuis environ trois mois que les offices de mise en marché sont plus ou moins bons, qu'ils sont au détriment des consommateurs, que l'Office national de commercialisation n'est pas bon, qu'il est au détriment des consommateurs, que le Conseil national ne joue pas son rôle, je pense que l'on va un peu trop loin, trop rapidement dans le contexte où l'on se trouve; j'ai participé pendant trois ans avec plusieurs de mes collègues à la mise au point de ce conseil et je ne suis pas prêt à le voir disparaître aussi rapidement, aussi facilement et d'une manière aussi injustifiée. Je défends aussi vigoureusement le conseil et les agences, car monsieur le ministre lorsqu'on a entrepris la création des offices de commercialisation au Canada, c'était pour faire face à un problème très grave, la solution apportée n'est peut-être pas parfaite, loin de là, c'est un programme qui en est à ses débuts, et je pense que nous devons lui donner une chance de faire ses preuves.

C'est une erreur, peut-être, mais je voudrais bien connaître des organismes dans les divers ministères qui n'ont pas fait d'erreurs, c'est un exposé que je vous fais plutôt que des questions que je pose monsieur le ministre, mais depuis le début et cela fait trois semaines qu'on est ici, on entend des témoins et j'ai appris beaucoup de détails mais peu de choses sur le fond du problème ou sur les solutions. La solution ne peut être apportée autrement que par une complète et entière collaboration entre les provinces et leurs organismes provinciaux et entre le gouvernement fédéral et les organismes fédéraux. Si cette collaboration n'existe pas, on n'a pas les pouvoirs réels de l'imposer autrement que par une formule de chantage, on peut dire à telle province: tu es d'accord sinon on va t'imposer des restrictions dans d'autres domaines, et tu seras obligée de te soumettre. Mais je ne pense pas qu'on doive avoir recours à une telle formule pour obliger les provinces à se conformer à un programme qui, en fin de compte, a été conçu pour résoudre un problème propre aux provinces et une guerre qui existait entre elles.

M. Ouellet: Monsieur le président, en réponse aux propos de l'honorable député, il est clair, selon moi, qu'on pouvait s'attendre à certaines difficultés à la suite de la mise en place d'une telle structure. Le but de mes propos aujourd'hui n'est pas de démolir les systèmes établis mais d'essayer par quelques propositions précises, et je vous engage à lire attentivement mon texte, d'apporter certaines correc-

[Interprétation]

I feel that the council may not have filled its role completely. But I would like to know whether it could have hoped to do a better job in the situation in which it found itself. Almost a year's negotiating was required with the provinces to set up CEMA. After a year of drawn out and difficult bargaining and compromises, the program which was eventually approved was far from being ideal since it was necessary to compromise with 10 different provincial organizations. It is normal that the council charged with supervising such an agreement, which was not fully adequate nor perfect, was not able to meet in its first year's operations the objectives set out in the law. It is normal that there were some oversights, abuses and administrative weaknesses in such a context, Mr. Minister. This is why the case is being very much overstated when it is claimed, as has been done in the past three months, that marketing offices are not particularly good, that they work to the detriment of consumers and that the National Marketing Board is of no use in protecting consumer interests, and that the national council is not performing its duties adequately. I think that we are too inclined to draw overly general conclusions from a short-term experience. Having worked three years with several colleagues on the development of this council, I am not willing to see the structure torn down in such a hasty, simple and unjustified manner. The reason why I am presenting such a strong defence for the council and the agencies is that when we undertook to establish marketing boards in Canada, it was to solve a very serious problem and though the solution is far from perfect, we must remember that this program has just begun operating and we should give it a chance to prove itself.

Mistakes may have been made, but I would like to know if any departmental agencies have a completely spotless record. This is more of a statement than a question, Mr. Minister, but for the three weeks we have been sitting we have heard lots of witnesses and I have learned a great many details but very little on the actual substance of the problem and possible solutions. A solution requires nothing less than complete and full co-operation between the federal government and its agencies and the provinces and their organizations. If such co-operation is not forthcoming, we have no real power to impose it other than through a type of blackmail whereby a recalcitrant province would be given the choice of going along with general policy or suffering restrictions in other areas. But I do not think we should have to report to such measures to oblige the provinces to comply with the terms of the program which was, after all, designed to solve a problem involving the provinces and put an end to the differences opposing them.

Mr. Ouellet: Mr. Chairman, as the hon. member has pointed out, it is natural that certain difficulties should arise following the setting up of such a structure. The object of my remarks today is not to demolish the established system but to attempt to suggest certain corrections and improvements in the existing organization through several precise proposals which are to be found in the text

[Text]

tions et d'améliorer les organismes existants. Je pense qu'on peut faire confiance au Conseil dans la mesure où ce Conseil aura une représentation un peu plus élargie. Je pense que les membres actuels de ce Conseil, ne voient aucune objection à en voir la composition élargie et le ministre de l'Agriculture a annoncé à la Chambre qu'il y aurait, au cours des prochaines semaines, des additions à ce Conseil. Je veux bien qu'on lui permette de continuer à jouer son rôle mais, le faisant, je voudrais que, si le besoin s'en fait sentir, ce Conseil ait des moyens d'intervenir pour corriger des situations. C'est pourquoi j'aimerais qu'il ait quelques pouvoirs supplémentaires.

Par ailleurs je ne suis pas convaincu que les agences, dans leur forme et dans leur composition présente, représentent vraiment le point de vue fédéral. C'est pourquoi j'aimerais voir des changements apportés aux Offices afin qu'il n'y ait pas seulement des représentants des provinces, mais qu'il y ait à l'intérieur de l'organisme, à l'intérieur de l'Office une, deux ou quelques voix qui font valoir le point de vue national. Dans un office de commercialisation comme celui des œufs, où siègent 10 représentants nommés par les provinces et représentant les provinces, il est quasi-miraculeux de voir un de ces représentants provinciaux parler au nom de l'intérêt national. Or c'est à ce niveau-là que je voudrais voir surtout des changements s'effectuer.

Cela ne veut pas dire de porter la composition de l'Office, qui est présentement de 10 personnes à 20 personnes et d'y ajouter toute une série de représentants qui viennent de disciplines autres que celle de la production. Mais je pense qu'il est possible d'ajouter quelques personnes, surtout au niveau décisif, peut-être aussi de l'exécutif, où pourrait siéger ou aurait avantage à siéger un représentant du gouvernement fédéral.

M. Lessard: Monsieur le ministre, je reconnais que notre temps est limité. J'ai ici...

Le président: Monsieur Lessard, ne soyez pas trop long...

M. Lessard: Non, non, j'ai une charte sur laquelle je veux attirer l'attention du ministre. J'ai une charte devant moi, que vous n'avez pas bien sûr, qui donne les prix des œufs dans le cas des prix payés aux producteurs, aux grossistes et consommateurs pour trois périodes spécifiques et pour toute une série de villes qui couvrent les principales provinces du Canada. Lorsque je regarde les prix moyens, il n'y a pas tellement d'écart, il y a une couple de cas de temps à autre où il y a un écart un peu discutable. Mais à la fin de cette liste, je constate que l'écart total entre, le consommateur et le producteur, par douzaine, sur cette période de neuf mois pris, à quatre points différents, est vraiment «merveilleux». Cela varie de 18 à 22 ou 23c. d'Halifax à Vancouver. Toutefois, un cas est bien alarmant et je suis un peu déçu de voir que dans les rapports de l'étude de la Commission Plumptre là on n'a pas pu déceler cela disant...

Mr. McGrath: I think the translation is a little behind you. Did you say Halifax to Vancouver?

Mr. Lessard: Yes, Newfoundland and British Columbia. This is a chart that covers the whole country by main cities such as Vancouver, St. John's...

Mr. McGrath: The question was Halifax to Vancouver.

[Interpretation]

I read to you. I think that we can rely on the council in so far as its membership becomes more representative. I believe that the present members of the council have no objection to its makeup being made more varied and the Minister of Agriculture stated in the House that additions would be made to the council in the coming weeks. The council may go on playing its role but, should the need arise, I think that it should be able to intervene to rectify situations. This is why I should like it to be given some additional powers.

Furthermore, I am not convinced that the agencies, in their present form and composition, adequately represent the federal point of view. This is why I would like changes to be made in the agencies so that not only provincial representations be provided but that one or two voices be designated as spokesmen for the national point of view. In a marketing board such as CEMA, where there are 10 provincial representatives, it would be almost miraculous for one of these representatives to speak on behalf of the national interest. I would like to see some changes made in this respect.

This does not mean that it would be necessary to double the membership of the agency nor to add a whole series of representatives from areas other than production. But I think we could do with a few people with a federal viewpoint at the decision-making level, perhaps the executive.

Mr. Lessard: Mr. Minister, I realize that our time is limited. I have here...

The Chairman: Mr. Lessard, I hope you will not be taking too long.

Mr. Lessard: No, I have before me a table which I would like to draw to the attention of the Minister. It gives the egg prices for producers, wholesalers and consumer for three specific periods and a whole series of cities representing the main provinces in Canada. When I look at the average price, I see that there is not a very great discrepancy although there are a few rather debatable exceptions. What I found quite remarkable is the total difference between the consumer and the producer for a dozen eggs over this nine month period for different samplings. It varies from 18 to 22 or 23 cents from Halifax to Vancouver. However, there was one very alarming case which I was disappointed to see did not figure in the report of the Food Prices Review Board.

M. McGrath: Il semble y avoir un retard dans l'interprétation. Vous avez bien dit de Halifax jusqu'à Vancouver?

M. Lessard: Oui, Terre-Neuve et Colombie-Britannique. Il s'agit d'un tableau où figurent toutes les villes principales du Canada telles que Vancouver, St-Jean de Terre-Neuve...

M. McGrath: Je voulais savoir si vous parliez de Halifax à Vancouver.

[Texte]

M. Lessard: C'est dans la ville de Québec, c'est curieux c'est dans la ville de Québec, c'est l'endroit où à un certain moment donné les œufs se sont vendus le plus cher au Canada.

• 1630

Et avec Montréal, qui est tout de même à une distance raisonnable de Québec, il y avait une différence fantastique, un écart de plus de 20 c. entre Québec et Montréal, pour la même période, pour les mêmes produits. Et je me demande si la Commission Plumptre a vraiment étudié ce problème, parce que la différence se trouve surtout dans les prix entre le détaillant et le consommateur. Ce sur quoi je veux attirer l'attention c'est sur le fait que le prix du producteur ne varie pas beaucoup, non plus que le prix du marchand de gros au marchand détaillant. Mais c'est dans le prix du détaillant au consommateur qu'il y a un très large écart. Lorsque l'on a étudié ce problème, a-t-on regardé du côté du détaillant? S'est-on demandé s'il ne faisait pas trop de bénéfices? S'est-on contenté d'analyser seulement le côté du producteur? Parce que si c'est ce qu'on a fait, je pense que ce n'est pas juste. Les chiffres que j'ai ici, que j'ai l'intention, d'ailleurs, de faire recopier pour les rendre plus clairs, prouvent hors de tout doute qu'en certains endroits, le détaillant final a abusé du consommateur.

M. Ouellet: Je me rappelle ces différences de prix, cela a été porté à mon attention il y a déjà quelques semaines et j'ai référé ces informations à la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires qui devait étudier la question.

M. Lessard: D'accord, elle y travaille, merci.

Le président: Merci, monsieur Ouellet.

M. Lessard: Merci bien.

The Chairman: Mr. Orlikow.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, on a point of order, approximately a week or 10 days ago, or perhaps even longer, I requested that a report made by Peter Arcus in its original form be presented to this Committee. Mrs. Plumptre said that this document would be presented to the Committee but up to this point I have not seen nor heard of it. Have you heard anything?

The Chairman: I believe Mr. Arcus' document has been made available to the Committee.

It has been circulated. Perhaps you should check with your office.

Mr. Anderson: It has been circulated?

The Chairman: It was circulated on the basis that it would remain confidential to the members of the Committee.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, on page 3 the Minister talks about expanding the user representation on the Farm Products Marketing Council. He says that the Minister of Agriculture has already announced in the House of Commons that there will be three persons named to the Council to represent consumers, labour and the business community.

[Interprétation]

Mr. Lessard: Strangely enough, at one point it was Quebec City which had the highest egg prices in Canada among the towns chosen.

When compared to Montreal, which lies at a reasonable distance from Quebec City, a fantastic difference was uncovered, a discrepancy of more than 20 cents between Quebec and Montreal prices, for the same period of time and for the same product. I wonder if the so-called Plumptre Commission has really studied this problem closely because the difference in prices is felt in the dealings between retailers and the consumer. I would like to draw attention to the fact that the producer's price does not vary substantially and neither does the wholesaler's price to the retailer. The discrepancy is found in the price of the retailer to the consumer. When this problem was studied, was the retailer's side taken into consideration? Was the question of a retailer's excessive profit brought up? Or did we only study the producer's side of the coin? If this is how it was done, I feel that we are guilty of injustice. I have in mind certain figures, which I will have recopied for the sake of clarity, which prove that in certain areas, the final retailer has taken advantage of the consumer.

Mr. Ouellet: I am aware of these price differences which were brought to my attention a few weeks ago. I referred this information to the Food Prices Review Board which undertook to study the question.

Mr. Lessard: So they are working on it now, thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Ouellet.

Mr. Lessard: Thank you.

Le président: Monsieur Orlikow.

M. Anderson: Monsieur le président, une question de Règlement. Il y a environ une semaine à 10 jours, ou peut-être plus, j'ai demandé que la version originale d'un rapport fait par M. Peter Arcus soit déposée devant ce Comité M^{me} Plumptre m'a assuré que ce rapport serait présenté à ce Comité mais jusqu'à maintenant, je n'en ai plus entendu parler. En avez-vous des nouvelles?

Le président: Il me semble que le rapport de M. Arcus a été présenté au Comité

On l'a fait circuler. Peut-être devriez-vous vérifier à votre bureau.

M. Anderson: On l'a fait circuler?

Le président: En effet, on l'a fait circuler à titre confidentiel aux membres du Comité.

M. Orlikow: Monsieur le président, à la page 3, le Ministre parle d'augmenter la représentation des consommateurs au Conseil de commercialisation des produits agricoles. Il souligne que le Ministre de l'Agriculture a déjà annoncé à la Chambre des communes qu'il y aura trois personnes nommées à cette commission pour représenter les consommateurs, le monde du travail ainsi que le monde des affaires.

[Text]

Unless the support staff for the Farm Products Marketing Council is changed do you not think, Mr. Minister, since up till now the Farm Products Marketing Council has been made up of people who are producers, and I presume the staff which they have comes largely from the Department of Agriculture or other agricultural interests, that these representatives who will be added to the Council will not be much more than a rubberstamp for the Council?

I say that because we have had similar experience other bodies. You can put a consumer on the Transport Commission but the Transport Commission is staffed by people who are very close to the transportation industry. You can put a consumer on the Food Prices Review Board, as it has, but the Food Prices Review Board has never said anything very critical about the distribution of the food industry. They always come off scot-free.

Mr. Gray: Yet there are no distributors on the Board.

Mr. Orlikow: There does not need to be, their interests seem to be looked after very well. We have never been told that the supermarkets are doing very well, which they are. All the pressure is put on the producer etc., etc.

I would like to know what these three representatives can hope to accomplish, unless they are given a lot more support than they ever have been on any agency which the government has appointed until now.

• 1635

Mr. Ouellet: My answer, Mr. Chairman, is that the addition of representatives on this board will add a new dimension to it by bringing in a businessman's point of view, a labour point of view, and someone who is actively involved in consumer activities in Canada could bring new dimension to the board and be a sort of check and balance that could be very useful.

I acknowledge the fact there might be some difficulties for them to act in relation to the activities of the other members, but I do believe we must have confidence not only on these appointments but also on the appointments of the other people already there. It is through discussions and mutual exchange of views that a better consensus will develop.

This having been said, I have no objection to the board having additional staff support to help them to better perform their activities, and if you or any other member of this Committee is going to recommend this I think it might be a very useful addition to the board.

Mr. Orlikow: On the same general subject I turn to page 6, the bottom of No. 1 where you talked about the Committee:

... recommending that an independent body of experts be created to periodically validate the cost of efficient production in Canada.

It seems to me, if we have learned one thing on this Committee, it is that if there is a point at which the cost of production is inflated compared to what it really is—and I am not saying it is, we have not had enough time and I do not think we are expert enough—it is in the calculations of the cost of production: the cost of land, the cost of equipment, the cost of feed and so on.

[Interpretation]

A moins que le personnel de soutien de la Commission de commercialisation des produits agricoles ne soit changé, ne croyez-vous pas, monsieur le ministre, que puisque jusqu'à maintenant, cette commission a été largement composée de producteurs et que le personnel provient en grande partie du ministère de l'Agriculture ou d'autres agences connexes, tous les représentants que vous proposez de nommer n'agiraient qu'en tant que tampon officiel?

Nous avons eu à peu près la même expérience avec d'autres organismes. Vous pouvez bien nommer un consommateur à la Commission des transports mais il demeure que le personnel de cette Commission est étroitement lié avec l'industrie des transports. Vous pouvez bien nommer un consommateur à la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires et cela a déjà été fait mais cette Commission n'a jamais émis de très fortes critiques au sujet de la distribution de l'industrie alimentaire. En effet, il semble qu'ils ne sont jamais impliqués.

M. Gray: Cependant, il n'y a pas de distributeurs qui font partie de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires.

M. Orlikow: On n'a pas besoin de distributeurs pour faire partie de cette Commission, il semble que leurs intérêts soient très bien protégés. On ne nous a jamais dit que les magasins alimentaires s'en tiraient très bien, pourtant c'est vrai. Au contraire, tout retombe sur le producteur.

Je me demande ce que ces trois représentants peuvent faire à moins qu'il ne reçoivent beaucoup plus de soutien que d'autres agences formées par le gouvernement jusqu'à maintenant.

M. Ouellet: L'adjonction de représentants au Conseil qui traduirait le point de vue des hommes d'affaires, des syndicats et des consommateurs offrirait une nouvelle dimension au Conseil et en assurerait un meilleur équilibre.

Il est vrai que ces représentants pourraient avoir du mal à coordonner leurs activités avec celles des autres membres, mais j'estime que nous devons néanmoins faire confiance à ces personnes ainsi qu'aux représentants déjà nommés. En effet, un consensus ne sera dégagé qu'au moyen de discussions et d'échanges de vues.

Ceci dit, je ne m'oppose pas à ce que la Commission se dote d'un personnel de soutien supplémentaire de façon à être à même d'effectuer ses tâches, et je pense que ce serait donc une excellente recommandation.

M. Orlikow: A la page 6, à la fin du numéro 1, vous avez dit concernant le Comité:

... recommandant qu'un groupe d'experts indépendants soit constitué en vue de vérifier périodiquement le coût d'une production efficace au Canada.

Une chose est claire c'est que l'exagération du coût de la production, pour autant qu'il y ait exagération, ce qui n'a pas encore été constaté, réside justement dans les calculs des facteurs de production, notamment le coût de la terre, de l'équipement, de l'alimentation, etc.

[Texte]

Il semble à me que ce qui est nécessaire n'est pas un comité indépendant pour réunir occasionnellement et avec une expertise ad hoc des experts de quelque agence qui verrait que les coûts réels sont ceux qu'ils ont dit être—parce que je ne pense pas que n'importe qui au Canada, certainement pas personne sur ce Comité, veut que les producteurs perdent de l'argent.

Qu'est-ce qui me préoccupe, et je suis sûr qu'il y a beaucoup de gens, c'est que dans le coût de production, qui peut être relativement plus petit, modeste, pour les producteurs, il est possible que le très grand producteur, utilisant le même prix par douzaine pour le coût de production, puisse en faire beaucoup plus. C'est la chose à laquelle je voudrais voir. C'est la chose à laquelle je voudrais voir. Et je ne pense pas que cela puisse être fait par un groupe d'experts indépendants qui étudieraient les coûts de la production de temps à autre.

M. Ouellet : Well, if it is done independently by an outside group there would be a greater chance of anyone looking at this report not being biased in any way, shape or form. It is merely a suggestion to supplement the already existing expertise in the Council or in the office. This would add to their own expertise an outside point of view and it could result in the best interests of the public at large being served and a valuable evaluation being made.

• 1640

Mr. Orlikow : We have. Each provincial marketing board has come before this Committee and given cost of production figures, but nobody, to my knowledge, has really examined those figures to see whether they are in fact correct. Until they do and until we can be satisfied that those figures are correct, there is a very great possibility that the consumers will overpay or that the consumers of one province will overpay as compared to what they would have to pay if they got eggs from another province.

Mr. Ouellet : I would strongly recommend, therefore, that your Committee have a closer look at this. If in your opinion the subject has not been fully covered, maybe you should seek further opinions on this subject. I agree with you that it is extremely important that you have a clear-cut evaluation on the cost of production.

Mr. Orlikow : Mr. Minister, this Committee is working, as all Parliamentary committees do, on a part-time basis. We have a time deadline, to which we are moving very rapidly, and we do not have the staff or the ability to do these things, to do more than outline some general principles. It is obvious to me that it is a government department, your department, the Department of Agriculture or the two together which will have to do it.

That brings me to my last question. I am concerned, although to my knowledge we did not get any firm evidence, but I am not satisfied that there are not in fact some pretty substantial barriers put against the importation of eggs by some provinces. We were told I think by a representative of the Manitoba Egg Marketing Board that the price of producing eggs in Manitoba—and I am speaking from memory so I may be out somewhat—is probably 20 cents a dozen less than in the province of British Columbia. And we were told—again I am speaking from memory but I think I am right—by a representative of the British Columbia Board that the reason there were not many eggs imported to British Columbia was that the distributors were very loyal to the local producers. I find it hard to believe that there would be no distributors interested in bringing in eggs at 20 cents a dozen less, which could be passed on to the consumer. I have to assume that

[Interprétation]

A mon avis, il faudrait donc non pas qu'un groupe d'experts se réunisse de temps à autre, mais que des experts soient attachés en permanence à une institution qui vérifierait que les coûts sont bien tels qu'on le prétend, car il ne faudrait sous aucune condition que les producteurs perdent de l'argent.

Je crains, pour ma part, qu'alors que les gros producteurs arrivent à réaliser de gros bénéfices tout en comptant le même prix par douzaine d'œufs que les petits producteurs qui s'en tirent à peine. C'est cet aspect de la question que j'aimerais faire examiner, et je ne pense pas que cela puisse être fait par un groupe d'experts indépendants qui étudieraient les coûts de la production de temps à autre.

M. Ouellet : Si cette tâche est effectuée par un groupe indépendant, vous pouvez au moins être sûr que le rapport est réellement objectif. J'avance cette proposition purement à titre de suggestion. Les experts qui font déjà partie du Conseil pourraient de cette façon avoir l'avis d'experts venus de l'extérieur, ce qui pourrait être dans l'intérêt du public.

M. Orlikow : Tous les offices de commercialisation provinciaux ont déjà comparu devant le comité et ont cité leurs coûts de production mais personne à ma connaissance n'a réellement vérifié l'exactitude de ces chiffres. Or, jusqu'à ce que cette vérification soit faite, il n'y a pas moyen de savoir si les chiffres sont exacts, si bien qu'il se pourrait que les consommateurs paient de trop ou que les consommateurs d'une province paient plus qu'ils ne devraient payer si les œufs étaient importés d'une autre province.

M. Ouellet : C'est pourquoi j'engagerais vivement votre comité à envisager cette situation. Si, à votre avis, la question n'a pas encore été examinée à fond, il serait peut-être utile que vous consultiez d'autres personnes à ce sujet. Il est en effet de la plus haute importance que vous ayez entre les mains un calcul exact des coûts de la production.

M. Orlikow : Comme tous les comités parlementaires, celui-ci ne travaille pas à plein temps. Il nous faut respecter un certain calendrier et nous n'avons ni le personnel ni les moyens de faire plus que dégager les principes généraux. Donc ce serait à votre ministère ainsi qu'au ministère de l'Agriculture d'entreprendre cette tâche.

Ce qui m'amène à ma dernière question, au sujet des entraves au commerce interprovincial des œufs. Un représentant de l'Office de commercialisation des œufs du Manitoba nous a dit, si je me souviens bien, que dans sa province le coût de la production par douzaine est de 20c. inférieur à ce qu'il est en Colombie-Britannique. Or le représentant de la Colombie-Britannique nous a dit que la raison pour laquelle on importe si peu d'œufs dans sa province vient du fait que les distributeurs font preuve de loyauté à l'égard des producteurs locaux. Pour ma part j'ai du mal à croire qu'il ne se trouverait pas des distributeurs disposés à faire venir des œufs coûtant 20c. de moins par douzaine, les consommateurs pouvant ainsi bénéficier de cette différence. Je présume donc que l'on a exercé des pressions contre les distributeurs afin qu'ils n'importent pas de grosses quantités d'œufs.

[Text]

there was, in one way or another, pressure put on on the distributors to see that there were not too many eggs imported.

I recognize the difficulties under the provisions of the British North America Act. I recognize the power of the provincial governments to establish marketing boards and the power they have. But it does seem to me that while we want the producer to make a living, the interests of the consumer require that there be a good deal of movement not just of breaker eggs, which are the surplus eggs sold at a relatively cheap price, but some movement of table eggs. I am wondering that your department is prepared to do in discussion with the Department of Agriculture and in discussion with the provincial governments and, if necessary, using the courts to clear up this situation.

Mr. Ouellet: I have come to you today expressing the view that this Committee ought to look at this very matter closely and come up with a strong recommendation on it. I even suggest that you consider increasing the responsibility of the Farm Product Marketing Council. This is why I say, when we are looking at this thing, that if we are going to have an efficient council we must give some authority to this council.

• 1645

Mr. Orlikow: Mr. Minister, this will be my last point. I am not going to be critical of the Farm Products Marketing Council, but essentially, even if you add three representatives to it—and I do not say this in a critical way; Lord knows every other facet of our society; business, labour and everybody else has agencies which are primarily interested in promoting their welfare—the Farm Products Marketing Council is sympathetic to the position of the farmers, and so it should be. It seems to me that to expect them to do that is really expecting the impossible or not really facing up to facts. I suggest, Mr. Minister, that it is your department. Your department has been established to look after the interests of the consumers. It seems to me that it is your department and you as the Minister who has to take the lead. You are the permanent person—this Committee will be finished—who has to take the lead in really finding out what is happening, and if, as we suspect, there are bars on interprovincial trade in eggs, in getting the discussion between the federal government and the provinces out into the open so that first we can really know what is happening and then we can see what steps need to be taken to overcome what I think is essentially contrary not only to the law but to the spirit of this country that there should be free interprovincial trade.

Mr. Ouellet: I want to assure you that my department is a department that is primarily concerned with economic law. The responsibility of my department is well and clearly defined. I want to submit to you that obviously my department has to be very much concerned with the interests of consumers and has to speak out and make representations on behalf of consumers all across Canada, but it is another thing to ask my department to run agriculture policy.

Mr. Orlikow: On a point of order, Mr. Chairman.

[Interpretation]

Je sais fort bien que les dispositions de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique présentent certaines difficultés, que les gouvernements provinciaux notamment ont le droit de créer des offices provinciaux de commercialisation. Mais alors que les producteurs doivent bien entendu pouvoir gagner leur vie, l'intérêt des consommateurs par contre exige qu'il y ait non seulement des ventes interprovinciales d'œufs destinés à la casse, et donc vendus à un prix relativement bas, mais également d'œufs frais. J'aimerais savoir ce que votre ministère est disposé à faire en vue d'améliorer cette situation lors de ses discussions avec le ministère de l'Agriculture, ainsi que les différents gouvernements provinciaux et éventuellement en portant l'affaire devant les tribunaux.

M. Ouellet: Je disais justement que le comité devrait examiner cette question de très près et faire une recommandation énergique en ce sens. J'avais même suggéré que vous envisagiez la possibilité d'étendre les responsabilités du Conseil de commercialisation des produits agricoles. C'est pourquoi je dis que si nous voulons que ce conseil soit efficace, il faut lui donner des pouvoirs.

M. Orlikow: Monsieur le ministre, ce sera ma dernière question. Je ne veux pas critiquer le Conseil de commercialisation des produits agricoles mais, même si vous lui ajoutez trois membres—je ne dis pas cela pour critiquer car tous les autres secteurs de l'économie ont leurs agences qui s'occupent principalement des intérêts de ce secteur—le Conseil de commercialisation continuera à défendre les intérêts des agriculteurs et c'est bien ainsi. Attendre de lui autre chose est vouloir l'impossible ou refuser la réalité. J'estime, monsieur le ministre, que c'est à votre ministère qu'incombe cette tâche. Votre ministère a été créé afin de s'occuper des intérêts des consommateurs. Le ministère est l'organisme permanent—les travaux de ce comité vont bientôt s'achever—qui doit jouer le principal rôle et découvrir ce qui se passe et si, comme nous le soupçonnons, il y a des limites au mouvement interprovincial des œufs, il vous appartiendra d'ouvrir des négociations avec les provinces et de prendre les mesures qui s'imposent afin d'éliminer cette atteinte à la Constitution et à l'esprit du pays.

M. Ouellet: Je peux vous assurer que mon ministère s'occupe en tout premier lieu du mécanisme économique. La tâche de mon ministère est clairement définie. Certes, nous avons certaines responsabilités vis-à-vis des consommateurs dont nous nous faisons le porte-parole, mais c'est tout à fait différent que de demander à mon ministère de diriger la politique agricole.

M. Orlikow: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

[Texte]

The Chairman: Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: I know my time is up. I did not say that I want you to run agricultural policy, but I said I think it is your job to bring out the facts and to try to get some action. I recognize the difficulty, but if your department does not do it I suggest to you there is nobody who can do it or nobody charged with the responsibility of doing it.

Mr. Ouellet: I submit to you that there have been many examples of activities that have been done by departments to bring out facts, one being the Forbes Report. This was initiated at the instance of my department. Also, there is the Food Prices Review Board that comes up with important reports on the question of eggs. Surely you cannot say that my department is not doing its share in making the public better informed and better aware of what is going on.

Mr. Orlikow: But it is the implementation that you have to do.

Mr. McGrath: On the same point of order, Mr. Chairman, I want to support what Mr. Orlikow had to say because I am a bit disturbed. Faced with the onerous task we have of making recommendations in a very short time, the Minister has a role to play here, he has a responsibility and he comes to us looking for recommendations. I would like to put this thing in proper perspective with respect to what the act says regarding the Minister's role. Section 6 reads:

In exercising his powers and carrying out his duties and functions in relation to consumer affairs under this Act, the Minister shall

(a) Initiate, recommend or undertake programs designed to promote the interest of the Canadian consumer;

You are to make recommendations, Mr. Minister. Then:

(b) Co-ordinate programs of the Government of Canada that are designed to promote the interest of the Canadian consumer;

and

(c) Promote and encourage the institution of practice or conduct tending to the better protection of the Canadian consumer and co-operate with provincial governments or agencies thereof or any body, or organizations or persons in any programs having similar objects.

• 1650

We have a role here, Mr. Chairman, but the Minister has an even greater role.

An hon. Member: You take an oath to do that.

Mr. Ouellet: Let me, through you Mr. Chairman, inform very gracefully the members of this Committee that I will be looking forward to their recommendations and if, in my judgment, they are not strong enough or good enough, on behalf of the consumer I will blame you members of this Committee for not coming out with strong recommendations that will protect consumers.

[Interprétation]

Le président: Monsieur Orlikow.

M. Orlikow: Je sais que mon temps de parole est écoulé. Je n'ai pas dit que je voulais que vous dirigiez la politique agricole, mais qu'il vous incombe de déterminer les faits et d'obtenir des mesures. Je reconnais que cela présente des difficultés, mais si votre ministère ne le fait pas, personne ne le pourra et personne d'autre n'en a le pouvoir.

M. Ouellet: Il y a beaucoup d'activités que le ministère a entreprises pour expliquer la situation, et notamment le rapport Forbes qui a été entrepris à l'instigation de mon ministère. Il y a également la Commission de révision des prix alimentaires qui a rédigé des rapports importants sur les œufs. Vous ne pouvez certainement pas dire que mon ministère ne fait rien pour mieux informer le public sur ce qui se passe.

M. Orlikow: Mais c'est la réalisation qui pêche.

M. McGrath: J'interviens au sujet du même rappel au Règlement, monsieur le président. Je suis d'accord avec ce que dit M. Orlikow. Dans la tâche très difficile qui nous est imposée de faire des recommandations dans un délai très court, le ministre a un rôle à jouer, il a une responsabilité et qu'il vient nous demander des recommandations. J'aimerais replacer cela dans la perspective de la loi définissant le rôle du ministère. L'article 6 dit ceci:

« Dans l'exercice de ses pouvoirs et de ses fonctions en matière d'affaires des consommateurs, conformément à cette loi, le ministre:

(a) mettra sur pied, recommandera ou entreprendra des programmes destinés à promouvoir les intérêts du consommateur canadien; »

Vous êtes censé faire des recommandations, monsieur le ministre. Puis

(b) « coordonner les programmes du gouvernement du Canada qui sont destinés à promouvoir les intérêts du consommateur canadien; »

et

(c) Favoriser et encourager l'établissement des méthodes ou d'une ligne de conduite visant à une meilleure protection du consommateur canadien et collaborer avec les gouvernements provinciaux ou leurs organismes, ou avec des institutions, organisations ou personnes quelconques à des programmes ayant des objets semblables.

Nous avons un rôle à remplir ici, monsieur le président, mais la responsabilité du ministre est encore plus grande.

Une voix: Vous le faites sous serment.

M. Ouellet: Permettez-moi, monsieur le président, d'informer gracieusement les membres du Comité que je m'attends à ce qu'ils formulent des recommandations et si, à mon avis, elles ne sont pas assez fermes ou assez bonnes, assez avantageuses pour le consommateur, je vous blâmerai, vous, membres de ce Comité, pour n'avoir pas fait des recommandations assez fermes pour protéger le consommateur.

[Text]

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, perhaps quite contrary to the interpretation of some of my colleagues, I see your statement as quite obviously biased towards the interests of the consumer. I suppose I cannot fault you for that, but I just want to remind you that producers are consumers as well. I think your statement somewhat overlooks that very important fact.

It seems to me that the producers really need somebody to keep an eye on the cost of the items and the inputs that are required to produce an agricultural commodity. If we are talking about public utilities, I might ask you what kinds of public utilities you might advocate to protect the interest of these consumers who are, in fact, the producers? We must provide some ways and means to monitor and control to some degree the rising input cost. You may want to comment on that in answer to another question that I will put.

It seems to me—and we have had ample evidence of this—that much of the problem that arose in the marketing of eggs in this country was the result of huge quantities of imported eggs from the United States at very low prices. I have no facts or figures to back this up, but you and your departmental officials may, but it seems to me that the costs of production of eggs in the United States are certainly cheaper than in Canada.

They have a greater availability of protein and protein supplements at lower prices. We have the problem of climatic conditions. We have the problems of the economies of scale and the problems of transportation. It seems to me, unequivocally, that the costs of production of eggs on the North American continent are higher in Canada than they are in the United States.

The issue that sparked this inquiry was the spoilage of 28 million eggs. According to CEMA's report, page 48, 264,000 boxes, each containing 15 dozen eggs, were imported to date from the United States for the Canadian table egg market. That is roughly 50 million eggs brought into this country at prices far below those at which our producers could produce them.

Mr. Minister, would you agree that costs of production of eggs are higher in Canada than in the United States?

Mr. Ouellet: Let me answer both questions that you have brought forward. The first one on the marketing board: I want to tell you quite clearly that I do not contest the existence of marketing boards.

Mr. Mazankowski: I did not even talk about marketing boards. I am talking about cost of production and the relationship between the United States and Canada in terms of cost of production. My own position on marketing boards at this stage of the game is somewhat neutral. If one is going to be objective, in dealing with this Committee, one has to be.

[Interpretation]

Le président: Merci, monsieur le ministre.

Monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, peut-être contrairement à l'interprétation qu'en donnent certains de mes collègues, j'estime votre déclaration nettement favorable aux intérêts du consommateur. J'aurais pu vous en blâmer, mais je veux simplement vous rappeler que les producteurs sont aussi des consommateurs. Je pense que votre déclaration m'oblige de tenir compte de ce facteur très important.

Il me semble que les producteurs ont réellement besoin de quelqu'un qui surveille le prix et la production nécessaire pour alimenter les marchés des denrées agricoles. Si nous parlons de service public, je vous demanderais peut-être quel genre de service public vous préconisez dans l'intérêt du consommateur qui, en réalité, est le producteur? Nous devons trouver des moyens de surveillance et de contrôle contre le prix croissant de la production. Vous tiendrez peut-être à faire quelques observations à ce sujet en réponse à une autre question que je vais vous poser.

Il me semble que nous avons eu toute la preuve voulue de ceci, et qu'une grande partie des difficultés suscitées par la commercialisation des œufs résultent du fait que des quantités énormes d'œufs ont été importées des États-Unis à des prix très bas, je n'en connais ni les faits ni les statistiques, mais vous et les hauts fonctionnaires de votre Ministère peuvent peut-être les fournir; cependant il me semble que le coût de production des œufs aux États-Unis est certainement inférieur à celui de la production au Canada.

Ce pays dispose de plus de protéines et de suppléments de protéines à des prix beaucoup plus bas. Nous avons ici à lutter contre les conditions atmosphériques. Nous avons des difficultés d'économie à l'échelle et des difficultés de transport. J'estime sans équivoque que le coût de production des œufs sur le continent nord-américain est plus élevé au Canada qu'aux États-Unis.

L'enquête a été provoquée par le gaspillage des 28 millions d'œufs. D'après le rapport de l'OCCO, à la page 48, 264,000 caisses contenant chacune 15 douzaines d'œufs pour la table ont été importées des États-Unis au Canada. Cela représente approximativement 50 millions d'œufs importés au Canada à des prix inférieurs à ceux auxquels nos producteurs peuvent les produire.

Monsieur le ministre, convenez-vous que le coût de production des œufs est plus élevé au Canada qu'aux États-Unis?

M. Ouellet: Permettez-moi de répondre aux deux questions que vous avez posées. La première concernant l'Office de commercialisation. Je veux d'abord vous signaler très clairement que je ne conteste pas l'existence des offices de commercialisation.

M. Mazankowski: Je n'ai pas parlé des offices de commercialisation. Je parle du coût de production proportionnel entre les États-Unis et le Canada. Pour le moment, j'entretiens une attitude plutôt neutre à l'égard des offices de commercialisation. Il le faut pour demeurer objectif dans ce Comité.

[Texte]

• 1655
Mr. Ouellet: You can say that you are neutral but I am not; I am in favour of it. I see their value and I recognize the necessity to have some marketing boards in certain instances.

I am not against orderly marketing, and I submit that these marketing boards, when they have wide powers and there is no way for us to really check what they are doing with these wide powers—this is a little delicate thing which ought to be controlled at one point or another. That is why I am advocating accountability.

On the second aspect of your question, whether or not the cost of production is higher in the United States than in Canada, I am telling you that I am not an expert in agriculture and that it would be unfair for me to tell you that it is higher or lower. What I want to say, though, is that I will accept the maintenance in Canada of an efficient Canadian industry in view of an effort to allow great imports from abroad of the same commodity.

Mr. Mazankowski: Efficient as compared with whom or with what?

Mr. Ouellet: An efficient one in terms of the national interest. Therefore, what I want to say is that I believe that, in the long run, and even as an intermediary goal, it is more important for Canada to be self-sufficient and to be able to produce within Canada what we need than to depend on imports. Therefore, I would agree that there must be some measure to allow protection of Canadian production.

Mr. Mazankowski: Having elicited that from you, Mr. Minister, I just simply say to you that if we are going to protect the industry—and I agree with you that, in order to have continuity of supply and stability of price, we must develop, preserve and enhance, a strong production element in the total industry—and given the fact that production costs are higher in Canada than they are in the United States, would it not be reasonable to propose the establishment of a tariff on eggs which are imported into this country from the United States, based upon a differential in the cost of production. And the tariff would be commensurate, so that at all times the Canadian producers would have some assurance, some guarantee that their returns would be based upon their production costs within Canada, rather than being affected by the surplus removal of eggs coming in from another country.

Mr. Ouellet: One thing that ought to be considered is the assuring of a good permanent supply at a reasonable price and at a continued price. One of the worst things to have is price fluctuation.

Mr. Mazankowski: That is right. But you are asking this Committee for recommendations and I am asking for your reaction to the proposal of a tariff on imported U.S. eggs.

Mr. Ouellet: I am telling you that I cannot give you my personal reaction to it without having all the elements of this thing.

Mr. Mazankowski: All right. Supposing the cost-of-production differential between Canada and the United States was 10 per cent. What I am really saying is: if it costs 10 per cent more to produce an egg in Canada than in the United States, then it seems to me to be fair and reasonable to build in some form of protection on that basis; and that, basically, is what I am suggesting. You talk about the ups

[Interprétation]

M. Ouellet: Vous pouvez dire que vous êtes neutre mais je ne le suis pas; je suis en faveur de la création d'offices de commercialisation dans certains cas.

Je ne suis pas contre la réglementation de la commercialisation et je prétends que lorsque ces offices ont des pouvoirs étendus—et il n'y a pas pour nous de façon réelle de vérifier ce qu'ils en font, ils devraient être contrôlés d'une façon ou d'une autre.

Pour le deuxième aspect de votre question, quant à savoir si le coût de production est plus élevé aux États-Unis qu'au Canada, je vous dirai que je ne suis pas un expert en agriculture et qu'il serait injuste que je vous dise qu'il est plus élevé ou moins élevé. Tout ce que je veux c'est que l'on conserve au Canada une industrie efficace, face à la tendance à importer en grosses quantités ces mêmes produits de l'étranger.

M. Mazankowski: Efficace, par rapport à qui, à quoi?

M. Ouellet: Efficace dans le sens de l'intérêt national. Je pense donc qu'à longue échéance et même à titre d'objectif intermédiaire, il vaut mieux que le Canada se suffise à lui-même que de dépendre des importations. Il faut donc avoir quelque moyen de protéger la production canadienne.

M. Mazankowski: Puisque vous nous dites qu'il faut protéger l'industrie canadienne, et je suis d'accord, afin d'obtenir la continuité des approvisionnements et la stabilité des prix, ne nous faut-il pas établir, maintenir et promouvoir un élément solide de production dans le cadre de la totalité de l'industrie et vu que les coûts de production sont plus élevés au Canada qu'aux États-Unis, ne serait-il pas raisonnable de proposer l'établissement d'un tarif pour les œufs importés de ce pays, tarif qui serait basé sur la différence de coûts de production. Ce tarif serait proportionnel, ce qui fait que le producteur canadien aurait toujours l'assurance que leurs bénéfices seraient basés sur leur coût de production au Canada, plutôt que du retrait de l'excédent d'œufs en provenance d'un autre pays.

M. Ouellet: Ce qu'il faut assurer c'est un approvisionnement convenable et permanent à un prix raisonnable et constant. L'une des pires situations est celle de la fluctuation des prix.

M. Mazankowski: C'est exact. Mais vous demandez au Comité de faire des recommandations et je vous demande ce que vous pensez de la proposition d'un tarif établi pour les œufs importés des États-Unis.

M. Ouellet: Je vous réponds que, sans avoir tous les éléments en main, je ne puis vous dire quelle est ma réaction.

M. Mazankowski: Très bien. Supposons que la différence de coûts de production des œufs, entre le Canada et les États-Unis, soit de 10 p. 100, alors il me semble juste et raisonnable d'établir une protection en rapport. Vous parlez des cycles de production, des baisses et des hausses de coût et des cycles de bénéfices pour les producteurs et il me semble que ce serait une façon d'assurer une stabilité

[Text]

and downs—the cycles in production, the cycles in cost, and the cycles in returns to producers. It seems to me that this would be one way in which you could provide reasonable stability to the producers and give them some future, too.

• 1700

Mr. Ouellet: I think rather than talking in speculative terms we should talk about pure fact. I would very much prefer to have experts from the Department of Agriculture bringing these elements on the table and then...

Mr. Mazankowski: Would you, as the Minister in charge of...

Mr. Ouellet: ... judging on the merit of the case on concrete evidence rather than speculation. You are saying, let us say 10 per cent. You are not even sure yourself.

Mr. Mazankowski: No, I am not. No, certainly not. I am simply asking for your reaction as the Minister in charge of Consumer and Corporate Affairs, bearing in mind that the importance of stability and continuity of supply is contingent upon the welfare and the strength of the production.

Mr. Ouellet: My first reaction as Minister of Consumer and Corporate Affairs is to say that the consumer should have the benefit of the lowest price possible all the time.

Mr. Mazankowski: Even at the expense of destroying the producer's future?

Mr. Ouellet: No, no. But you have to weigh this with a permanent supply and a guaranteed supply. That is why I say that you have to have all the elements before making a decision on this. That is why there are tariffs imposed from time to time but not at other times. This situation could vary and fluctuate from one moment to another.

Mr. Mazankowski: I think it should be permanent. I just have one more question.

Mr. Cafik: There is already a 3½ per cent permanent tariff on the importation of eggs.

Mr. Mazankowski: But it certainly does not reflect the differential in the cost of production between the two countries.

Mr. Cafik: That is if anybody knew what it was.

Mr. Peters: There is a total importation always, a permanent total importation.

Mr. Mazankowski: I am saying to you, Mr. Chairman to Mr. Cafik, that part of the problem that we have here today is the result of surplus low-priced eggs that come in from the United States. There is no question about it.

You mentioned, Mr. Minister, recommending some changes in the make-up of CEMA. I was wondering what your reaction was as to possible conflict of interest of the representatives, the people who are on the provincial boards and also associated with CEMA. It seems to me that they have split loyalties here, and that perhaps the directors of the respective provincial marketing boards when serving on the board of directors of CEMA might find it somewhat difficult to extend their total loyalty to the national concept of marketing and sometimes look at their interests in terms of how it will affect their own respective provincial marketing board. Would you think that it might be advisable—and I just throw this out as a suggestion—to provide some measure wherein those representatives who are serving on provincial marketing boards perhaps should be precluded from serving on the CEMA board?

[Interpretation]

raisonnable pour les producteurs et de leur offrir aussi un certain avenir.

M. Ouellet: Je crois qu'au lieu de spéculer nous devrions parler de faits: je préférerais que les experts du ministère de l'Agriculture nous exposent ces éléments...

M. Mazankowski: A titre de ministre, voudriez-vous...

M. Ouellet: ... compte tenu de la nature du cas et présentent des témoignages concrets. Vous dites, «par exemple 10 p. 100...» Vous n'en n'êtes pas bien sûr.

M. Mazankowski: Non. Je voulais vous demander simplement ce que vous en pensiez à titre de ministre de la Consommation et des Corporations vu que la stabilité et la continuité des approvisionnements dépendent de la bonne marche et de la force de la production.

M. Ouellet: Ma première réaction à titre de ministre est de dire que le consommateur devrait obtenir toujours le meilleur prix.

M. Mazankowski: Même en compromettant l'avenir du producteur.

M. Ouellet: Non. Mais il faut équilibrer ceci avec un approvisionnement permanent et un approvisionnement garanti. C'est pourquoi je vous dis qu'il faut avoir tous les éléments en main avant de prendre une décision dans ce cas; c'est pourquoi aussi on impose des tarifs à certaines époques; la situation peut varier.

M. Mazankowski: Je pense que nous devrions avoir quelque chose de permanent. Il me reste une question.

M. Cafik: Il y a déjà un tarif permanent de 3½ p. 100 sur l'importation des œufs.

M. Mazankowski: Mais ceci ne reflète pas la différence des coûts de production entre les deux pays.

M. Cafik: C'est-à-dire dans le cas où tout le monde saurait ce qu'il en est.

M. Peters: Nous avons une importation totale permanente.

M. Mazankowski: Monsieur Cafik, le problème qui se pose maintenant résulte partiellement d'excédents d'œufs à bas prix en provenance des États-Unis; c'est certain.

Vous avez indiqué, monsieur le ministre, qu'il serait bon de faire des changements dans l'OCCO. Je me demandais ce que vous pensiez d'éventuels conflits d'intérêts dans le cas des représentants qui font partie des offices provinciaux et travaillent aussi pour l'OCCO. Il me semble que leur loyauté se trouve partagée et que peut-être les directeurs des offices de commercialisation provinciaux qui travaillent auprès du conseil d'administration de l'OCCO ont du mal à lui être totalement loyaux sur le plan national. Pensez-vous qu'il soit souhaitable, j'indique ceci comme suggestion, d'établir des mesures empêchant que les représentants des offices de commercialisation provinciaux participent au conseil de l'OCCO?

[Texte]

I think we had evidence of this in previous testimony and it would only stand to reason that there would have to be a sort of division of loyalties because I am sure that a member of any provincial egg marketing board would certainly want to hold the interests of that particular provincial egg marketing board in a fairly prominent stature.

Mr. Ouellet: It is one way to look at it, but at the same time I think there must be great merit in having close liaison between the provincial and federal boards. I would not like to shuffle all of them or preclude them from being on the national board because they are sitting on a provincial one. I would rather see a few extra representatives on the board appointed directly by the federal government and sitting there as federal representatives.

Mr. Mazankowski: What would they do?

Mr. Ouellet: Be part of an executive committee.

Mr. Murta: May I ask a supplementary?

The Chairman: Mr. Murta.

Mr. Murta: After the supplementary, you can take my name off the list. Mr. Minister, from what I got out of the hearing this afternoon, the only real certainly public thing you have said—you have more in your brief undoubtedly—is that you would like to see additions possibly to CEMA from a federal point of view, or maybe additions even to the Council in a different way or something like this.

• 1705

Really, what you are saying is that if we as a Committee in effect follow that line, what we are going to do is to sit for eight weeks, we are going to enlarge a board or boards that are already there that will cost more, and probably by the time we are all through, the whole total amount of what we have been doing here is going to cost more than the eggs in the first place. What I am saying to you is that I think—at least from my own point of view—that the kind of solution, the kind of things that you have been advocating are too bureaucratic and I do not think they are realistic. They are too simplistic for the kind of problem we are talking about. The kind of problem we are talking about is that as a federal board, CEMA does not have the power to do very, very much with the province other than talk with it.

We heard B.C. say that they are not that interested in staying in the plan. There is a chance there may be a law case in the courts sometime in December over jurisdiction of moneys outstanding, and to me that is the problem. We can do either one or two things. We can continue along patching up parts of it—that is what you are describing, which I do not think will do any good—and if it does not work, then possibly do what Dr. Forbes advocated a day or two ago and disband CEMA and let the provinces work among themselves again.

That is the critical choice that we as a Committee have to make. We can appoint people to boards which, with all due respect, will not do a damn bit of good, I do not think. The liaison aspect I do not think realistically will do it.

Mr. Ouellet: That is a point of view. It is your point of view but I do not share it with you and I am not too sure that what Dr. Forbes said...

[Interprétation]

Je crois que dans les témoignages précédemment présentés ici nous avons eu ces conflits de loyauté qui nous ont été indiqués car un membre d'un office provincial de commercialisation des œufs conservera sa loyauté à son office.

M. Ouellet: C'est une façon d'envisager la question, mais d'un autre côté il est utile qu'existe une étroite liaison entre les offices provinciaux et l'office fédéral. Je ne voudrais pas empêcher ces membres de faire partie de l'Office national du fait qu'ils siègent auprès d'un office provincial; je préférerais que le gouvernement fédéral nomme quelques représentants de plus auprès de l'office.

M. Mazankowski: Que feraient-ils?

M. Ouellet: Ils feraient partie du comité de direction.

M. Murta: Puis-je poser une question supplémentaire?

Le président: Monsieur Murta.

M. Murta: Après cette question supplémentaire, vous pouvez rayer mon nom de la liste. Il me semble qu'après l'audience de cet après-midi, la seule chose que vous ayez déclaré publiquement et très certainement il y en a plus dans votre mémoire, c'est que vous aimeriez qu'on ajoute des représentants fédéraux auprès de l'OCCO ou quelque chose au conseil.

Ce que vous voulez dire, en fait, c'est que si nous voulons ici au Comité suivre cette voie nous allons siéger pendant huit semaines, nous allons agrandir cet office ou ces offices qui existent déjà et ceci coûtera plus en fin de compte, ce que nous faisons ici va coûter plus que le prix des œufs. D'après moi, votre solution sent trop la bureaucratie et je ne crois pas qu'elle soit réaliste. Le problème nous semble être que l'OCCO à titre d'office fédéral n'a pas le pouvoir de faire grand chose au sujet de la province si ce n'est de tenir des pourparlers avec elle.

La Colombie-Britannique nous a indiqué qu'elle n'était pas tellement intéressée à continuer de faire partie de cette organisation et il se peut que l'on porte devant les tribunaux, en décembre, la question des sommes restant à rembourser. De deux choses l'une, soit nous pouvons continuer à raccommorder l'organisation, ce que vous proposez et qui ne me semble pas utile et en cas d'échec alors peut-être faudrait-il suivre ce que M. Forbes a dit, il y a un ou deux jours, soit supprimer l'OCCO et laisser les provinces se débrouiller.

En tant que Comité, voici le choix que nous devons faire. Nous pouvons nommer les personnes auprès des offices, ce qui à mon avis ne servira à rien, je ne crois pas que d'assurer une meilleure liaison améliorera le problème.

M. Ouellet: C'est un point de vue mais je ne le partage pas, je ne suis pas sûr que M. Forbes ait dit...

[Text]

Mr. Murta: He indicated when he was here that if the CEMA plan did not work as the national plan he would certainly have a good, hard look at disbanding the plan and trying to go to some other kind of a...

Mr. McGrath: Yes, but the alternative that he put forward was more power to CEMA or else disband it.

Mr. Murta: Right. But you can give CEMA all the power in the world and it will not do it any good because of the constitutional aspect of it, and that is the problem that we are dealing with.

Mr. Ouellet: On top of constitutional problems we are dealing with human beings' interests, and I would rather see the approach taken by Mr. Lessard when he was expressing the view that it would be highly important to have a successful operation, trust and understanding in co-operation. I submit that I am ready to believe that under certain circumstances, with certain additional power and certain ways of controlling the various operations of the Agency, the offices or the Council, this could work. That is what I am hoping.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Mr. Gray.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman. First I would like to thank Mr. McGrath for noting favourably the position I took in the House of Commons during the throne speech debate, that the key to making sure that all interests affected by the operations of the marketing agency are properly taken into account is through having represented on their executive body representatives of both producers and consumers. I am pleased to see that the Minister is now inclined in that direction.

I note that the Minister referred in his statement to the announcement by the Minister of Agriculture that there would be user representatives appointed to the Farm Products Marketing Council. I again repeat my view that this is a useful first step, although a limited and very partial one. However, I would observe that this announcement was made over a month ago, almost a month and a half ago, and no appointments have been announced yet. Can the Minister tell us when these appointments will be announced?

Mr. Ouellet: The Canadian Consumer Association has been consulted. We have asked them to submit some names. Other organizations have also been consulted. I have made personally some recommendations for appointments of representatives to this board, and I am hoping the Cabinet will make a decision on these appointments within three weeks.

Mr. McGrath: May I ask a supplementary?

• 1710

Mr. Gray: Yes, but I hope Mr. Peters will not think that is a form of back-scratching.

Mr. McGrath: Did you ask the Consumers Association of Canada and the Canadian Labour Congress for nominees, or did the government ask them for nominees?

[Interpretation]

M. Murta: Il a indiqué que si le plan de l'OCCO ne fonctionnait pas au point de vue national, il réexaminerait la possibilité de supprimer le plan et d'essayer d'autres...

M. McGrath: Oui mais il a proposé de fournir plus de pouvoirs à l'OCCO ou alors de le supprimer.

M. Murta: Mais vous pouvez donner tous les pouvoirs du monde à l'OCCO et ceci ne servira à rien du fait de l'aspect constitutionnel du problème dont nous traitons ici.

M. Ouellet: En plus des problèmes constitutionnels, nous traitons d'êtres humains, d'intérêts et je préfère le point de vue avancé par M. Lessard indiquant qu'il faudra plus de confiance et de compréhension dans la coopération. Il me semble que dans certaines circonstances, avec plus de pouvoirs et des moyens de contrôler les différentes opérations de l'Office, des offices ou du conseil, on pourrait réussir; c'est ce que j'espère.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Monsieur Gray.

M. Gray: Merci, monsieur le président, j'aimerais tout d'abord remercier M. McGrath pour avoir indiqué qu'il était favorable à la position que j'avais prise à la Chambre des communes au cours du débat sur le Discours du Trône, à savoir qu'il fallait s'assurer que tous les intérêts touchés par les opérations de l'Office de commercialisation étaient pris en considération et pour y arriver il fallait qu'auprès de la direction de l'Office ont ait des représentants, à la fois des producteurs et des consommateurs. Je suis heureux de voir que M. le ministre est favorable à cette position.

Je remarque que le ministre dans sa déclaration a fait mention du fait que le ministre de l'Agriculture a annoncé qu'il y aurait des représentants des utilisateurs qui seraient nommés auprès du Conseil de commercialisation des produits de ferme. Je répète qu'il s'agit là d'un premier pas utile bien que d'une portée limitée. Je ferais remarquer cependant que cet avis a été publié il y a plus d'un mois, près d'un mois et demi et qu'il n'y a pas encore eu de nominations de publiées. Est-ce que le ministre pourrait nous dire quand ces nominations seront annoncées?

M. Ouellet: On a consulté l'Association canadienne des consommateurs et on leur a demandé de fournir des noms. D'autres organisations ont aussi été consultées. J'ai moi-même recommandé certaines nominations de représentants à cet office et j'espère que le Cabinet prendra une décision sur ces nominations d'ici trois semaines.

M. McGrath: Puis-je poser une question supplémentaire?

M. Gray: Oui, mais j'espère que M. Peters ne pensera pas que je lui fais une faveur.

M. McGrath: Avez-vous demandé à l'Association des consommateurs du Canada et au Congrès du travail du Canada des noms de candidats, ou le gouvernement leur a-t-il demandé des noms de candidats?

[Texte]

Mr. Ouellet: We asked them to suggest names.

Mr. Gray: But the final decision or responsibility is that of the Governor in Council.

Mr. Ouellet: Yes.

Mr. Gray: Mr. Lessard was asking the Minister about the Food Prices Review Board's reports on eggs and the Minister pointed out that not long after becoming Minister he had expressed his concern about the egg situation. I presume he is referring to his statement of September 4. In this statement the Minister said, and I quote:

The latest egg report appears to be a good example of their thorough research and constructive criticism.

I take it from that that the Minister believes the second report on eggs is a solidly researched document with valid conclusions based on that research.

Mr. Ouellet: Yes.

Mr. Gray: You are standing by what you said on September 4?

Mr. Ouellet: To the best of my knowledge, yes, I think it was a good report.

Mr. Gray: You also said it was a good example of the board's thorough research and constructive criticism. I might just observe that the Food Prices Review Board report, the first one at least, noted on page 28 that it did not find that retailers or wholesalers were taking excessive margins, although further study might indicate otherwise. On page 8 of your statement which you presented to us today you said:

Finally, since last July, the provincial egg boards and CEMA have introduced a number of reforms designed to correct a number of problems they faced.

However in your statement of September 4 you said:

It is clear that the egg marketing system is not working well.

And in an interview with CBC-TV News on that day you also said: "The egg marketing agency is in a mess". Perhaps you could assist the Committee by giving some details of what you had in mind at that time.

Mr. Ouellet: Well, I think what I said at the time was on the basis of the situation when it was brought to the public, and I had the occasion, following these remarks that I made publicly, to sit down and discuss this with a representative of the council. They explained to me thoroughly certain steps that had been taken by them and certain steps that had been taken by provincial egg boards and CEMA in order to change the situation. You are making some reference to this because of the fact that in this statement issued today I am talking about July, and I understand that some of the things that were initiated by them was in a sort of preliminary discussion maybe in August and in the middle of the summer. But these steps and decisions were ratified in the latter part of the year, following meetings of their council in Ottawa. So there is no discrepancy between the statement that I made in

[Interprétation]

M. Ouellet: Nous leur avons demandé de proposer des noms.

M. Gray: Toutefois, la décision, ou responsabilité, finale, incombe au gouverneur en conseil.

M. Ouellet: Oui.

M. Gray: M. Lessard interrogeait le ministre au sujet des rapports sur les œufs rédigés par la Commission de révision du prix des produits alimentaires et le ministre a souligné que peu de temps après sa nomination, il avait exprimé son inquiétude au sujet de la situation des œufs. Je suppose qu'il fait allusion à la déclaration du 4 septembre, où le ministre a déclaré, et je cite:

Le dernier rapport sur les œufs semble être un bon exemple de leurs recherches approfondies et de leurs critiques constructives.

J'en conclus que le ministre est d'avis que le second rapport sur les œufs est un document basé sur de bonnes recherches et qui comporte des conclusions valables fondées sur cette recherche.

M. Ouellet: Oui.

M. Gray: Vous maintenez votre affirmation du 4 septembre?

M. Ouellet: Que je sache, oui, j'estime que c'était un bon rapport.

M. Gray: Vous avez aussi déclaré que c'était un bon exemple de recherche approfondie de l'Office et de critique constructive. J'aimerais souligner que le rapport de la Commission de révision du prix des produits alimentaires, du moins le premier, notait à la page 28 que l'on n'avait pas constaté que les détaillants ou grossistes profitaient de marges excessives, même si d'autres études pourraient révéler le contraire. A la page 8 de la déclaration que vous nous avez remise aujourd'hui, vous affirmez:

En fait, depuis juillet, les offices provinciaux et l'Office national ont introduit nombre de changements susceptibles de solutionner la plupart des problèmes qu'ils ont rencontrés.

Toutefois, dans votre déclaration du 4 septembre, vous affirmez:

Il est évident que le système de commercialisation des œufs ne fonctionne pas bien.

En outre, lors d'une entrevue accordée à CBC-TV News, le même jour, vous affirmiez également: «le système de commercialisation des œufs est un désastre». Peut-être pourriez-vous aider le Comité en donnant quelques détails sur l'idée que vous aviez à l'esprit à ce moment-là.

M. Ouellet: Eh bien, je pense que mes commentaires, à l'époque, étaient fondés sur la situation au moment où elle a été révélée au public, et j'ai eu l'occasion, suite à ces remarques que j'ai faites publiquement, de rencontrer et de discuter de la question avec un représentant du Conseil. Ils m'ont expliqué en détail certaines mesures qui avaient été prises par les offices provinciaux des œufs et l'OCCO, afin de rectifier la situation. Vous faites allusion à ce fait parce que, dans ma déclaration d'aujourd'hui, je parle du mois de juillet, et je crois que certaines mesures qui ont été prises par eux faisaient déjà l'objet de discussions préliminaires vers le milieu de l'été. Toutefois, ces mesures et décisions ont été ratifiées dans la dernière partie de l'été, suite à des réunions de leur conseil à Ottawa. Il n'y a donc pas contradiction entre la déclaration que j'ai faite en septembre et celle d'aujourd'hui, car je suis convaincu que depuis le jour

[Text]

September and the statement that I made today because I am satisfied that between the time that I did make these remarks in September and today things have been done to improve their operations.

Mr. Gray: You feel the operation has improved since September 4 when you said on CBC-TV News that the egg marketing agency is in a mess.

I would gather also, since you are standing by your statement, that the latest egg report, a statement made September 4, appears to be a good example of the board's thorough research and constructive criticism, that you do not agree with those who have attacked the validity of the research and conclusions, and the factual basis of that report.

• 1715

Mr. Ouellet: Well, that is quite clear.

Mr. Gray: Now, also in your statement of September ...

Mr. Murta: Who have you got in mind as attacking the board's report?

Mr. Gray: I saw reports in the press that around September 4 the Minister of Agriculture said the Chairman of the Food Prices Review Board had "a lot to learn about the egg industry" and "she had better get her facts straight" about CEMA.

Mr. Lawrence: Thank you.

Mr. Gray: If I may continue, Mr. Chairman, in the Minister's statement of September 4, after referring to his concern about the way the marketing system for eggs was working, he said—that is the Minister who is with us today:

I will therefore be discussing the egg report with my friend and colleague, Mr. Whelan. I will urge him first to make the Canadian Egg Marketing Agency more efficient and more directly responsible to the public for its operations, and secondly, to bring down the price of eggs to the Canadian consumer.

And on the same day, in the same CBC TV interview I have mentioned, after you said:

The Canadian Egg Marketing Agency is a mess.

You said:

I think the Minister should make sure that his region is correct.

And then you concluded your interview by saying:

I am going to support her ...

That is, Mrs. Plumptre ...

... very strongly in order to make sure that Mr. Whelan is taking his responsibility and putting some more order in the egg marketing.

[Interpretation]

où j'ai fait ces remarques en septembre, des mesures ont été prises pour améliorer leurs activités.

M. Gray: Vous estimez que le fonctionnement s'est amélioré depuis le 4 septembre alors que vous aviez déclaré à CBC-TV News que l'Office de commercialisation des œufs était un désastre?

Je comprendrais également, étant donné que vous maintenez votre affirmation, que le dernier rapport sur les œufs, une déclaration faite le 4 septembre, semble être un bon exemple des recherches approfondies de l'Office et de critiques constructives, que vous n'êtes pas d'accord avec ceux qui ont attaqué la validité des recherches et des conclusions, ainsi que les faits mentionnés dans le rapport.

M. Ouellet: Eh bien, c'est très clair.

M. Gray: En outre, dans votre déclaration de septembre ...

M. Murta: Oui, à votre avis, attaque le rapport de la Commission?

M. Gray: J'ai vu des articles dans les journaux suivant lesquels le ministre de l'Agriculture aurait déclaré vers le 4 septembre que la présidente de la Commission de révision du prix des produits alimentaires avait « beaucoup à apprendre au sujet de l'industrie des œufs » et « elle ferait mieux d'obtenir des renseignements exacts » au sujet de l'OCCE.

M. Lawrence: Merci.

M. Gray: Si je puis poursuivre, monsieur le président, dans la déclaration faite le 4 septembre par le Ministre, après avoir mentionné ses préoccupations quant au fonctionnement du système de commercialisation des œufs, il a affirmé, il s'agit du Ministre qui est avec nous aujourd'hui.

Je vais donc discuter du rapport sur les œufs avec mon ami et collègue, M. Whelan. Je vais l'exhorter en premier lieu, à rendre l'Office canadien de commercialisation des œufs plus efficace, plus directement responsable à la population de son fonctionnement et, en deuxième lieu, à diminuer le prix des œufs payé par le consommateur canadien.

Le même jour, lors de la même entrevue à CBC-TV que j'ai mentionnée, après avoir déclaré:

L'Office canadien de commercialisation des œufs est un désastre

Vous avez dit:

J'estime que le Ministre devrait s'assurer que sa région est redressée.

Et vous avez terminé l'entrevue en affirmant:

Je vais l'appuyer ...

C'est-à-dire, madame Plumptre ...

... de toutes mes forces afin de m'assurer que M. Whelan assume ses responsabilités et mette un peu plus d'ordre dans la commercialisation des œufs.

[Texte]

Now, it seems to me that by saying this, you are also saying you believe the Minister of Agriculture to be responsible for CEMA, such that the Minister of Agriculture is able to change the structure and that the Minister of Agriculture is able to bring about a decrease in the consumer price of eggs.

Mr. Ouellet: I was saying at the time that I was hoping that, through the good offices of the Minister of Agriculture, the situation would be corrected, that representatives will be added to the council. I am confident that this will be done, that certain corrective measures could be taken, both at the council level and also at the board level, or agency or office, or whatever you call it. I am satisfied that some of these corrective measures have been taken. And ultimately I am hopeful that the price of eggs will go down. There is some recent indication that, in certain parts of Canada, the price of eggs has gone down.

Mr. Mazankowski: What he is saying is that they are getting along well.

Mr. Gray: I see. As I said, your statement of September 4 said:

I will urge him ...

That is, the Minister of Agriculture ...

... first to make the Canadian Egg Marketing Agency more efficient and more directly responsible to the public for its operations, and secondly, to bring down the price of eggs to the Canadian consumer.

And we may contrast this with the evidence of the Minister of Agriculture a few weeks ago when he told us about his view of his responsibility for and his link with CEMA, especially since you said in your TV interview, which was probably later that day, that:

I think the Minister ...

I think you were talking about the Minister of Agriculture ...

... should make sure that his region is corrected.

And then, as I said before, you concluded your interview by saying:

I am going to support her ...

I presume you meant Mrs. Plumpton ...

... very strongly in order to make sure that Mr. Whelan is taking his responsibility and putting some more order in the eggs marketing.

So, as I say, it is interesting to have on the record your view you had, at least at that point, about the distribution of responsibilities.

Mr. Ouellet: I have the first annual report of the Canadian Egg Marketing Agency, and in this report there is reference to the presence of Mr. Whelan, to his attending two of our regular meetings and taking active participation in our discussions, and so on. I do believe that if this agency sits with the Minister and considers his view, he might be in a position to influence them in a proper way and help them to find a solution to their problem.

[Interprétation]

Il me semble qu'en déclarant cela, vous affirmez également croire que le ministre de l'Agriculture est responsable de l'OCCO de telle façon que le ministre de l'Agriculture peut en changer la structure et que le ministre de l'Agriculture peut amener une diminution du prix des œufs à la consommation.

M. Ouellet: Je disais à l'époque que j'espérais que, par les bons offices du ministre de l'Agriculture, la situation serait redressée, que des représentants seraient ajoutés au conseil. Je suis confiant que cela sera fait, que certaines mesures correctives pourraient être prises, tant au niveau du conseil que de l'Office, ou agence, ou bureau, donnez-lui le nom que vous voulez. Je suis convaincu que certaines de ces mesures correctives ont été prises. Enfin, j'espère que le prix des œufs va baisser. Certaines indications récentes laissent croire que, dans certaines régions du Canada, le prix des œufs a baissé.

M. Mazankowski: Il dit en fait qu'ils se maintiennent bien.

M. Gray: Je vois. Ainsi que je l'ai dit, vous déclariez le 4 septembre:

Je vais l'exhorter ...

c'est-à-dire, le ministre de l'Agriculture ...

... en premier lieu à rendre l'Office canadien de commercialisation des œufs plus efficace et plus directement responsable à la population de ses activités et, en deuxième lieu, à faire baisser le prix des œufs payé par le consommateur canadien.

Nous pouvons comparer cette affirmation au témoignage fait par le ministre de l'Agriculture il y a quelques semaines lorsqu'il nous a parlé de ce qu'il considérait être ses responsabilités et ses liens avec l'OCCO, surtout que vous avez affirmé dans votre entrevue télévisée, qui a probablement suivi au cours de la journée, que:

J'estime que le Ministre ...

Je pense que vous parliez du ministre de l'Agriculture ...

... devrait s'assurer que sa région est redressée.

Et, je le répète, vous avez terminé l'entrevue en affirmant:

Je vais l'appuyer ...

Je suppose que vous vouliez dire M^{me} Plumpton ...

... de toutes mes forces de façon à m'assurer que M. Whelan assume ses responsabilités et mette un peu plus d'ordre dans la commercialisation des œufs.

Il est donc intéressant, je le répète, d'avoir noté au compte rendu l'opinion que vous aviez, au moins sur ce point, quant à la distribution des responsabilités.

M. Ouellet: J'ai en main le premier rapport annuel de l'Office canadien de commercialisation des œufs et il y a dans ce rapport une allusion à la présence de M. Whelan à deux de nos réunions habituelles et à sa participation active à nos discussions, etc. Je crois vraiment que si cet organisme se réunit avec le Ministre et tient compte de son point de vue, il pourrait être en mesure de les influencer dans la bonne voie pour les aider à solutionner leur problème.

[Text]

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Merci monsieur le président. Monsieur le ministre, dans votre mémoire de cet après-midi, vous faites allusion, à quelques reprises, à des producteurs rentables. N'êtes-vous pas d'avis que les producteurs, ayant 25,000 pondeuses, doivent nécessairement tenir une bonne comptabilité et que nous pouvons logiquement nous fier aux chiffres qu'ils nous donnent pour établir le véritable coût de production? Croyez-vous qu'on puisse se fier à ces données?

• 1720

M. Ouellet: Jusqu'à preuve du contraire, je tiens pour acquis que les gens nous donnent des informations correctes et honnêtes. Seulement, vous faites remarquer qu'il peut être dangereux de se fier exclusivement aux informations qui viennent de gens qui, sans être malhonnêtes, les chiffres d'une façon qui les avantage directement.

M. Lambert (Bellechasse): Plusieurs témoins ont comparu ici depuis que le Comité a commencé ses délibérations et j'ai cru comprendre que partout au Canada, les prix variaient quelque peu au niveau du coût de production d'une province à l'autre. Mais jusqu'à preuve du contraire, je fais confiance aux témoins qui ont comparu devant le Comité. Samedi dernier, je suis allé chez un producteur de ma région, qui a 25,000 pondeuses, je me suis assis à sa table avec sa comptabilité, et j'ai voulu me renseigner davantage. J'ai été surpris d'apprendre que l'Office de mise en marché de la province prend une certaine marge du coût de production et que cette marge a été augmentée encore cette année, à cause justement du fait qu'il y a des oeufs qui ont été détruits et que l'Office ajoute un certain montant, de la douzaine, aux producteurs pour obtenir une certaine compensation.

Or, si on étudié objectivement tout le problème, il y a 3 facteurs qui entrent en ligne de compte et je pense qu'on devrait finir par arriver à un objectif et à se comprendre. C'est bien beau d'accuser le producteur, l'intermédiaire et tout cela, mais il faut savoir qui est le responsable. Bon. La Commission Plumptre a fait des rapports et notre collègue y a fait allusion; le ministre de l'Agriculture n'a pas semblé accepter le rapport de la Commission; le ministre de la Consommation et des Corporations, de son côté, semblait trouver que c'était juste et je comprends l'attitude des deux ministres. Le ministre de l'Agriculture doit s'occuper de la production, des producteurs; la spécialité et la responsabilité du ministre de la Consommation consistent à s'occuper de protéger le consommateur. Cela se retrouve également entre le gouvernement et les offices. On retrouve cela tous les jours dans le commerce. Le producteur accuse le consommateur et le consommateur accuse le producteur. Mais la responsabilité dans tout cela appartient au gouvernement. Or, le gouvernement est institué pour faire justice, établir de l'ordre là-dedans.

Alors, il est bon de regarder quel est le véritable coût de production au niveau du producteur, puis se rappeler qu'en 1974 ces coûts ont augmenté considérablement à cause de plusieurs facteurs: l'augmentation des grains, l'augmentation des protéines, des accessoires et, cela va augmenter encore. On nous annonce une augmentation de l'électricité dont on a grandement besoin dans la production des oeufs; une augmentation de 10 p. 100; on va être de moins en moins maître de chez nous, là; vous vous souvenez de ce

[Interpretation]

M. Gray: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, in your statement this afternoon... You have referred on several occasions to profitable producers. Are you not of the opinion that producers who have some 25,000 layers, must of necessity keep proper accounts and that it is therefore logical for us to trust the figures that they give us in order to determine the true cost of production? Do you believe that we can rely on these figures?

Mr. Ouellet: Until there is proof to the contrary, I take it for granted that the people give us correct and honest information. However, you point out that it may be dangerous to rely exclusively on information which comes from people who, without being dishonest, would benefit from presenting the figures in a way which would be to their direct advantage.

Mr. Lambert (Bellechasse): A number of witnesses have appeared here since the Committee began its deliberations and I have gained the impression that throughout Canada, the cost of production varied somewhat from province to province. But until there is proof to the contrary, I have faith in the witnesses who have appeared before the Committee. Last Saturday, I visited a producer in my region, who has 25,000 layers, and I sat down with him at his table with his accounts since I wanted to obtain more information; I was surprised to learn that the provincial marketing board takes a certain margin of the cost of production and that this margin has been increased again this year, for the very reason that some egg have been destroyed and that the board charges a certain amount to the producers for every dozen eggs, in order to obtain a certain amount of compensation.

Now if we study the whole problem objectively, three factors must be taken into account and I think that in the end we should arrive at a goal and understand each other. It is all very well to accuse the producer, and the middle man, but we have to find out who is responsible. Mrs. Plumptre's board has made reports to which our colleagues has referred; the Minister of Agriculture did not seem to admit the Food Prices Review board report; on the other hand, the Minister of Consumer and Corporate Affairs seemed to find it justified, and I can understand the attitudes of both ministers. The Minister of Agriculture is concerned with production and with the producer; the primary responsibility of the Minister of Consumer and Corporate Affairs is to protect the consumer. This same thing can be seen in the relationships between the government and the board. One finds this every day in business. The producer accuses the consumer and the consumer accuses the producer. But the responsibility for the entire matter lies with the government. The government is there to mete out justice and to establish order.

It is therefore wise to consider the true production cost of the producer, and to remember that in 1974 costs have increased considerably because of several factors: the increased price of grain, of proteins, of accessories and in fact prices are still rising. We are told that the cost of electricity will be rising and this is something that is greatly needed in egg production; there will be an increase of 10 per cent. We will be less and less masters in our own house, and you undoubtedly remember that famous slogan.

[Texte]

fameux "slogan": "Maîtres chez nous". On va l'être encore moins, à l'avenir! Alors moi je me réfère à un document de la Commission Plumptre, le rapport de janvier 1974; à la page 35, on y dit ceci:

V. Les marges commerciales.

• 1725

En général, le rapport entre les prix de détail, de gros et à la production est resté assez constant au cours de l'année dernière (tableau 9).

Et puis on donne un tableau. Et plus bas on dit ceci:

La marge producteur-grossiste a été de 13.2 cents à 19.7 cents, ...

Moi je trouve qu'il y a pas mal de marge. Cet avant-midi notre témoin était la présidente de l'Organisation nationale anti-pauvreté qui déplorait, si j'ai bien compris ses réponses, le fait qu'un producteur efficace pouvait se contenter d'un profit de 5.4 cents la douzaine. Comment se fait-il qu'on peut accepter une marge aussi considérable de 13.2 à 19.7? Plus loin on dit ceci:

... et la marge grossiste-détaillant de 5.2 cents à 8.4 cents.

Alors il faudrait bien trouver un moyen pour aller véritablement au fond des choses, examiner ces trois facteurs-là. Et là, j'en arrive à vous poser une question; vous n'êtes pas obligé de me répondre, mais je pense qu'on devrait envisager la situation. N'êtes-vous pas d'avis que pour obtenir des meilleurs résultats et pour le producteur, et pour le consommateur, que toute la production d'œufs au Canada, ainsi que les importations, si nécessaire, soient mises en marché par les offices de commercialisation, je parle de toute la production, si on veut véritablement arriver à une mise en marché ordonnée qui va vraiment donner satisfaction aux producteurs, aux consommateurs et à l'Office. Qu'est-ce que vous en pensez?

M. Ouellet: Je suis d'accord avec vous.

M. Lambert (Bellechasse): Vous êtes d'accord.

Maintenant, est-ce que vous êtes d'accord sur le fait qu'un projet de loi à cet effet devrait être présenté le plus rapidement possible? Parce que plus on va laisser faire, plus la situation va pourrir, et pas seulement les œufs. Et ce sera malheureux parce que le Parlement a dépensé beaucoup d'argent pour étudier tout le problème pendant deux ou trois ans, le comité a voyagé à travers le pays pour essayer d'aller au fond des choses. Je le répète encore une fois, si on ne réussit pas à obtenir des résultats avec la mise en marché des œufs, eh bien ne pensons pas à mettre sur pied d'autres organismes pour les autres productions. Moi, je vois cela ainsi. C'est pour cela que je vous dis que nous avons une très grande responsabilité sur les épaules et qu'on devrait—M. Orlikow le disait tout à l'heure et je pense que je suis de son avis—autant que possible, nous fournir tous les éléments dont le personnel pour nous permettre d'aller véritablement au fond de toutes les questions qui se rapportent à la commercialisation des œufs.

Pour cela, il nous faut le support du Cabinet. Alors étant donné que votre travail comme ministre de la Consommation et des Corporations et le travail du ministre de l'Agriculture sont de deux domaines différents mais qui s'adressent à la même population, est-ce qu'on peut espérer que les deux ministres vont orienter leurs politiques dans la même direction?

[Interprétation]

I would therefore like to refer to a document published by Mrs. Plumptre's review board, namely the report put out in January 1974; on page 35 it is stated:

V. Trade Margins.

In general, the relation between retail, wholesale and production prices has remained fairly constant over the last year (table 9).

This is followed by a table. And lower down it continues:

The producer-wholesaler margin was between 13.2 and 19.7 cents, ...

I do not consider that a bad margin. This morning, our witness was the President of the National Anti-Poverty Organization who, if I understood her answers correctly, deplored the fact that an efficient producer could get by on a profit margin of 5.4 cents on the dozen. How is it that we can accept a margin as wide as 13.2 to 19.7 cents? Further on it is stated:

... and the wholesaler-retailer margin is 5.2 to 8.4 cents.

We must therefore find a way to get to the bottom of things, and examine these three factors. This leads me to ask you a question; you do not have to answer but I think that this is a situation which should be considered. Do you not believe that in order to obtain better results both for the producer and the consumer, that all eggs produced in Canada or imported into Canada, if necessary, should be marketed by the marketing boards? I am thinking about production as a whole, if we truly want to have an orderly marketing system which will give complete satisfaction to producers, to consumers and to the marketing boards. What is your opinion on this matter?

Mr. Ouellet: I agree with you entirely.

Mr. Lambert (Bellechasse): You agree.

Do you also agree on the fact that a bill aimed at achieving this should be introduced as quickly as possible? Because the longer we allow things to continue as they are, the more rotten the situation will become and I do not simply mean the eggs. That would be unfortunate because Parliament has spent a great deal of money to study this entire problem for the past two or three years; the Committee has travelled across the country to try and get to the bottom of the matter. I will say once again, that if we do not get results with egg marketing, we should not consider setting up other marketing bodies for other products. That is the way I see it. That is why I say to you that we have a great responsibility on our shoulders and as Mr. Orlikow said earlier, and I believe that I agree with him, we should to the greatest extent possible, obtain all the material and staff we need to enable us to get to the bottom of the problems related to egg marketing.

In order to do so we need the support of the Cabinet. Since your job as Minister of Consumer and Corporate Affairs and that of the Minister of Agriculture are in two different fields, which nevertheless are directed towards the same public, can we hope that both ministers will aim their policies in the same direction?

[Text]

M. Ouellet: Je pense qu'il est essentiel que non seulement deux ministres, mais le Cabinet, le gouvernement au complet, aient une activité commune en ce domaine, parce qu'il y va de l'intérêt non seulement des producteurs et des consommateurs, il y va de l'intérêt du public en général. Et je pense que c'est dans le meilleur intérêt de tout l'ensemble de la population que, l'expérience de ces offices de mise en marché soit concluante. Je suis d'avis qu'il serait malheureux que les difficultés que l'office des œufs peut rencontrer nous amènent à conclure que cette forme de mise en marché doit être mise de côté. Je pense que c'est une garantie pour le producteur, et que ce n'est pas nécessairement incompatible avec les intérêts des consommateurs. Je pense qu'il y a lieu, à l'intérieur de ces organismes, de donner les mécanismes pour permettre, à la fois une bonne protection au producteur et des garanties au consommateur.

• 1730

Le président: Dernière question, monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Maintenant, en ce qui concerne les entrepôts où on entrepose les œufs, est-ce que la surveillance de ces bâtisses est de juridiction provinciale ou si l'Office canadien de commercialisation des œufs a une certaine responsabilité quant à la surveillance dans ce domaine?

Le président: Je pense, monsieur Lambert que cette question-là pourrait être posée à l'OCCO quand ses représentants reviendront devant nous. Je pense que ce n'est pas le ministre de la Consommation et des Corporations qui en est responsable.

M. Lambert (Bellechasse): Je suis bien d'accord avec vous, monsieur le président, mais ma question en amenait une autre question.

M. Ouellet: Les renseignements qu'on me donne sont à l'effet que c'est l'entreprise privée qui s'occupe de cela.

M. Lambert (Bellechasse): Oui, je comprends, je me suis probablement mal exprimé. Étant donné que c'est un produit qui est destiné au consommateur, est-ce qu'il y a un ministère, le vôtre ou un autre, qui a une responsabilité de surveiller la nature de ces entrepôts? Est-ce qu'ils sont construits de façon à conserver le produit qu'on y dépose ou bien si on dépose les œufs dans n'importe quel hangar qui a été utilisé pour d'autres produits, ou bien non si on y porte une attention bien spéciale? Ma question est celle-ci: est-ce que votre ministère, le protecteur du consommateur, a une responsabilité de ce côté-là?

M. Ouellet: Non.

M. Lambert (Bellechasse): Merci.

Le président: Merci, monsieur Lambert.

Monsieur Anderson.

Mr. Anderson: Thank you, Mr. Chairman. Could the Minister or one of his experts please advise me what part Peter Argus played in the Forbes Report, or in any other reviews that your department made?

The Chairman: Are you talking about the food prices review?

Mr. Ouellet: The Food Prices Review Board Report.

[Interpretation]

Mr. Ouellet: I think it essential not only for both ministers, but for Cabinet and for the government as a whole to act jointly in this area. We have not only the interest of the producers and the consumers but also that of the general public. I think that it is in the best interests of the entire population, that the experience of these marketing boards should show some positive results. I agree that it would be unfortunate if the difficulties encountered by the Egg Marketing Board were to lead us to conclude that this form of marketing should be discarded. I think that it provides a guarantee for the producer, and that it is not necessarily incompatible with the interests of consumers. I believe that there is a need, to provide ways and means within these agencies that would make it possible to protect the producer and, at the same time, provide guarantees for the consumer.

The Chairman: One final question, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): My question concerns the places where the eggs are stored; are these buildings supervised by the provincial authorities or does the Canadian Egg Marketing Agency have some responsibility for so doing?

The Chairman: Mr. Lambert, I think that that question should be put to the CEMA when the agency representatives appear before us. I do not believe that the Minister of Consumer and Corporate Affairs has any responsibility in this area.

Mr. Lambert (Bellechasse): I quite agree with you, Mr. Chairman, but my question was leading up to another question.

Mr. Ouellet: The information which I have been given is that the private section deals with this matter.

Mr. Lambert (Bellechasse): Yes, I understand, and I probably do not express myself well. Since this is a product which is destined for use by consumers, is there any department, whether yours or another, which is responsible for supervising the type of storage facilities used? Are they built so as to conserve the product stored there or are the eggs simply put into any type of storage facility which has been used for other products or is special attention paid to this aspect? My question is as follows: Does your department, which protects the consumer, have any responsibility in this area?

Mr. Ouellet: No.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert.

Mr. Anderson.

M. Anderson: Merci, monsieur le président. Le ministre ou un de ces experts pourrait-il me dire quel est le rôle joué par Peter Arcus dans le rapport Forbes ou dans les autres rapports publiés par votre ministère?

Le président: Parlez-vous de la Commission de surveillance des prix des produits alimentaires?

M. Ouellet: Le rapport de la Commission de surveillance des prix des produits alimentaires.

[Texte]

The Chairman: All right. I suppose the question can be allowed, but it was my impression that it should be asked of the people from the Food Prices Review Board instead of the Minister.

Mr. McGrath: That is right. How would the Minister know?

The Chairman: He is not supposed to know, anyway. Mr. Minister, would you like to answer the question?

Mr. Ouellet: I must say that I am not aware, but I could take this question as notice and give you information at a later date.

Mr. Anderson: The reason I asked is because we do not have the Food Prices Review Board here and they are not coming back. I was wondering if you knew. If you do not know, that is quite all right.

Several times, Mr. Minister, in your presentation you mentioned "efficient production". I wondered what you were referring to. Was it to size, or what are you actually referring to as "efficient production"?

Mr. Ouellet: I think basically I am concerned that the marginal producer would be selected as the base for the level price, or be considered as the model on which we will establish the production costs.

Mr. Anderson: Marginal in size?

Mr. Ouellet: In terms of numbers, in terms of size and in terms of poor efficiency.

• 1735

When I say marginal, I am thinking in terms of a man on his farm who is doing it in sort of a very marginal way.

Mr. Anderson: The reason I asked that question, Mr. Ouellet, is because you did refer to it eight or nine times during your presentation, efficient, efficient, efficient, and I was wondering in what context.

Mr. Ouellet: I do believe and I understand there are people in this market who are doing good business, they are very well off. I submit that we should look at this type of producer rather than those who are having difficulties.

Mr. Anderson: I am sure you read the testimony a few days ago regarding the members from the breaker trade and it is rather intriguing to me. Perhaps you can set my mind at ease. We have been looking at CEMA; we have been looking at criticisms of a monopoly in the egg market industry and it struck me, perhaps it does not strike you the same way, that we had a witness here who said that his own personal firm controlled approximately 50 to 60 per cent of this particular trade in Canada. If I told you, Mr. Ouellet, that I controlled 50 or 60 per cent of the apple trade in Canada, would you perhaps look at me, would you perhaps investigate whether I was following the free market principle or would you think I should perhaps come under investigation under your Combines Investigation Act?

Mr. Ouellet: It depends on the circumstances, but surely, in certain cases, if it is the opinion of the Director of the Combines Investigation Act that the act has been violated, he is bound to start an investigation.

[Interprétation]

Le président: D'accord. J'imagine que vous pouvez poser la question, j'avais l'impression qu'on devrait la poser aux représentants de la Commission de surveillance des prix des produits alimentaires, et non pas au ministre.

M. McGrath: C'est exact. Comment le ministre peut-il savoir?

Le président: On n'attend pas à ce qu'il le sache. Monsieur le ministre, voulez-vous répondre à la question?

M. Ouellet: je dois dire que je ne connais pas la réponse, mais j'en prends note et je vous fournirez les renseignements plus tard.

M. Anderson: La raison pour laquelle j'ai demandé c'est que nous n'avons pas la Commission de surveillance des prix des produits alimentaires devant nous et la Commission ne revient pas ici. Je me demandais si vous étiez au courant de cette affaire. Si vous ne savez pas, ça va.

Monsieur le ministre, dans votre déclaration vous avez dit plusieurs fois «la production efficace». Je me demandais ce que ça voulait dire. Parliez-vous de dimension, ou qu'est-ce que cela veut dire précisément?

M. Ouellet: Fondamentalement je me préoccupe du fait que le producteur marginal se choisit comme la base du niveau de prix, ou le modèle pour l'établissement des coûts de production.

M. Anderson: Marginal en terme de dimension?

M. Ouellet: En chiffres, en terme de dimension et de manque d'efficacité.

Lorsque je parle de marginalité, je songe aux agriculteurs qui font cela à côté, si vous voulez.

M. Anderson: La raison pour laquelle je pose cette question, monsieur Ouellet, c'est que, pendant votre présentation, vous avez parlé d'efficacité; je me demandais dans quel contexte vous employiez ce terme.

M. Ouellet: Je pense que certains de ces producteurs font d'excellentes affaires. A mon avis, nous devrions donc examiner leur situation plutôt que celle de ceux qui ont des difficultés.

M. Anderson: Je suis certain que vous avez lu les témoignages il y a quelques jours, concernant les industries de l'alimentation qui détruisent les œufs. Peut-être pourriez-vous à cet égard, m'apporter certaines précisions. Nous avons examiné l'Office canadien de commercialisation des œufs, et à cette occasion nous avons entendu parler de monopole dans l'industrie des œufs; je me demande donc si vous avez été aussi frappé que moi par le fait qu'un témoin nous a affirmé que sa propre entreprise contrôlait environ 50 à 60 p. 100 de ce marché, dans notre pays. Si je vous disais, monsieur Ouellet, que je contrôlais 50 ou 60 p. 100 du commerce des pommes au Canada, feriez-vous une enquête pour savoir si je respectais les principes de la libre concurrence ou si mes activités devraient relever de la Loi d'enquêtes sur les coalitions?

M. Ouellet: Tout dépend des circonstances mais, dans certains cas, si le directeur responsable de l'application de la Loi d'enquêtes sur les coalitions est convaincu que celle-ci a été violée, il sera obligé de lancer une enquête.

[Text]

Mr. Anderson: This is my question to you. Has this come to your attention in any manner?

• 1740

Mr. Ouellet: I must tell you—I am sure you know already—that all these questions, whether the act has been violated and there are inquiries under active deliberation are not something that you confirm or deny. It is a rather difficult area to comment on because of the confidentiality of the matter.

Mr. Anderson: As I say, I do not want to press that point, but I felt that we are looking at the whole market, not just the producer but the whole concept of marketing. One of the honourable members here asked earlier, "What about the chain stores; what about the producers?" Fine, I agree that the producer certainly should be looked at. But I think they should look at the whole process of egg marketing, production and all facets, including the breaker market.

Mr. Ouellet: I agree with you.

Mr. Anderson: We seem to go in one direction. But I do not think that we can appreciate the whole problem unless we look at all facets of the industry, and it seems there has been a lack. The reports from different consumer groups and so forth seem to have gone in one direction. I feel that, to be fair to everyone, you have to have the over-all picture rather than throwing out one particular group.

Mr. Ouellet: Yes, I agree with you.

Mr. McGrath: If you controlled 60 per cent of the apple industry in Canada, obviously you would largely influence the Association of Apple Growers, influence them to get themselves a national marketing board. Then you would not have to worry about the Combines Act.

The Chairman: Mr. McGrath, that is going in a different direction.

Mr. Anderson: This is my only concern. I am concerned about the consumer, but I realize that the consumer's interest sometimes is best represented when the whole concept is looked at, not just one particular aspect. I think if you have a health industry all the way through, then the consumer's interests are best served.

Mr. Ouellet: I quite agree with you.

Mr. Anderson: All right. One of the points that have been brought out, Mr. Minister, and I am sure you are aware of it, is that there are two concepts regarding what determines the price of eggs in Canada. One is the production cost, and I believe the second, which has been brought out to a large extent, is the interprovincial trade in eggs. What has your Department or your group come up with regarding the free interprovincial trade in eggs, or are you aware that there is not, in many instances, this free interprovincial movement of eggs?

Mr. Ouellet: I think I touched upon this aspect in the presentation I made earlier, and I to could refer you to the second paragraph of my remarks, pages 6 and 7.

[Interpretation]

M. Anderson: Voici donc ma question: ce problème a-t-il été porté à votre attention?

M. Ouellet: Je dois vous dire, et je suis sûr que vous le savez déjà, que ce genre de problème de violation de la loi fait en général l'objet d'enquêtes que nous ne pouvons confirmer ou réfuter. En effet, étant donné le caractère confidentiel de ce genre d'activités, il nous est très difficile de les commenter.

M. Anderson: Je ne voudrais pas insister trop mais je pensais que nous examinions l'ensemble du marché, et pas seulement les producteurs. Un peu plus tôt, l'un des députés a posé une question au sujet des chaînes de supermarchés, et des producteurs. Évidemment, je reconnais qu'il faut examiner la situation des producteurs mais je pense qu'il faudrait également le faire sous l'angle de l'ensemble de la commercialisation des œufs, de la production, de tous les problèmes connexes, ce qui comprend le marché de l'industrie alimentaire.

M. Ouellet: Je suis d'accord avec vous.

M. Anderson: Nous semblons avancer dans une certaine direction mais je ne pense pas que nous puissions apprécier l'ensemble du problème si nous n'examinons pas cette industrie sur tous ses aspects, ce qui ne me semble pas avoir été fait jusqu'à présent. Il semblerait que les rapports des divers groupes de consommateurs, et autres, ont fait enquête dans une certaine direction. Pour être juste avec tout le monde, il me semble donc qu'il faut tenir compte de l'ensemble des autres problèmes.

M. Ouellet: Certes, je suis d'accord.

M. McGrath: Si vous contrôliez 60 p. 100 de la production de pommes au Canada, il est évident que vous auriez une influence prépondérante au sein de l'Association des producteurs de pommes, et que vous pourriez, à cet égard, les inciter à obtenir un office national de commercialisation. Ceci vous permettrait de ne plus vous inquiéter du tout de la Loi sur les coalitions.

Le président: Monsieur McGrath, vous me semblez dévier quelque peu.

M. Anderson: C'est précisément ma seule préoccupation. Je m'inquiète des consommateurs, mais je réalise que l'intérêt des consommateurs est parfois mieux pris en considération lorsqu'on s'attache à l'ensemble d'une situation, plutôt qu'à l'un de ses aspects. En effet, si telle ou telle industrie se révèle saine à tous les niveaux, les consommateurs ne pourront qu'en tirer profit.

M. Ouellet: D'accord.

M. Anderson: Très bien. L'un des problèmes qui a été soulevé, monsieur le ministre, et dont vous êtes sans doute assez conscient, est qu'il y a deux concepts concernant la fixation du prix des œufs dans notre pays. L'un est basé sur les coûts de production et l'autre, si je ne me trompe pas, est basé sur le commerce interprovincial des œufs. Votre ministère a-t-il analysé cet aspect du libre-échange interprovincial dans le secteur des œufs, ou avez-vous eu connaissance de nombreux cas dans lesquels ce libre-échange n'était pas respecté?

M. Ouellet: Je pense avoir parlé de cette question dans mes remarques antérieures, et je vous renverrai, à cet égard, au second paragraphe, en pages 6 et 7.

[Texte]

Mr. Anderson: Mr. Minister, after CEMA was established in June of 1973, have there been specific cases brought to your attention that you are aware of?

Mr. Ouellet: No.

Mr. Anderson: How did you make this decision?

Mr. Ouellet: It has been brought here to the attention of the Committee. Of course, I have been exposed to publicity arising out of people coming to this Committee, and secondly, I have read the minutes of your meetings and I am aware of this problem to the same extent as the members of the Committee are. But no case has been presented to me personally or directly as Minister of Consumer and Corporate Affairs.

Mr. Anderson: Fine.

Mr. McGrath: I would like a supplementary.

The Chairman: Mr. McGrath.

Mr. McGrath: I apologize to my colleague who is to follow. In accordance with your responsibilities as Minister of Consumer Affairs to serve the consumer interest and to see that the consumer interest is protected, will you commission either the Food Prices Review Board or somebody within your own Department to do an investigation into the methodology used by CEMA in arriving at their cost of production, so that we can establish just exactly whether or not cost of production figures produced before this Committee are accurate and accurately serve the best interest of both consumer and producer. Because I am concerned about the ability of the Committee to come to grips with this very important phase of our investigation, and that is, determining whether or not these are accurate cost of production figures available.

• 1745

Mr. Ouellet: I think it would be highly improper to commission another organization at the same time as this Committee is meeting and looking at the situation...

Mr. McGrath: You cannot commission anybody.

Mr. Ouellet: ... unless it is in another direction or for a very specific matter. I do not think I could really entertain this while this Committee is sitting and studying precisely...

Mr. McGrath: You embraced the Food Prices Review Board's Report and you said it was an excellent study and that was one of the recommendations they made. They criticized CEMA's methodology in arriving at cost of production figures and they referred to page 6 of their report with tables and everything else. They think they arrived at their cost of production figures by surveying 56 producers out of what, 4,000 in Canada. These 56 producers ranged in size from 5,000 in Saskatchewan to 47,000 in Nova Scotia. We know that there are egg producers in this country who produce anywhere from 150,000 to .5 million.

[Interprétation]

M. Anderson: Monsieur le ministre, après la création de l'Office de commercialisation des œufs, en juin 1973, avez-vous eu connaissance de cas précis concernant le problème que je viens de mentionner?

M. Ouellet: Non.

M. Anderson: Comment savez-vous qu'il n'y en a pas eu?

M. Ouellet: Ce problème a été soulevé ici, devant le Comité. Évidemment, j'ai eu connaissance de ce qui s'est passé au sein de ce Comité et j'ai lu les procès-verbaux de vos réunions; je suis donc aussi au courant de ce problème que les autres membres du Comité, mais pas plus. Je dois donc vous dire qu'aucun cas de ce genre n'a été porté à ma connaissance, ni à titre personnel ni à titre de ministre de la Consommation et des Corporations.

M. Anderson: Parfait.

M. McGrath: J'aimerais poser une question supplémentaire.

Le président: Monsieur McGrath.

M. McGrath: Je demanderai au collègue qui doit me suivre de bien vouloir m'excuser. Étant donné vos responsabilités comme ministre de la Consommation, qui devrait vous inciter à protéger les consommateurs, votre Commission, la Commission de révision des prix des produits alimentaires ou votre propre ministère ont-ils l'intention d'effectuer une enquête quant aux méthodes utilisées par l'Office de commercialisation des œufs pour formuler son coût de production, afin que nous puissions savoir exactement si, oui ou non, les chiffres de production donnés lors de témoignages antérieurs devant ce Comité sont précis et s'ils correspondent aux meilleurs intérêts des consommateurs et des producteurs. En effet, je crains que le Comité ne soit pas en mesure de se saisir sérieusement de cette question très importante, qui est de savoir si les coûts de production qui nous ont été donnés sont exacts.

M. Ouellet: Il me semblerait tout à fait inopportun de demander à un autre organisme d'effectuer une enquête pendant que ce Comité examine cette situation...

M. McGrath: Vous ne pouvez le demander à personne.

M. Ouellet: ... à moins qu'il ne s'agisse d'un problème particulier ou d'un autre aspect du même problème. Cependant, je ne pense pas pouvoir examiner ce genre de possibilité pendant que ce Comité étudie précisément...

M. McGrath: Et vous avez parlé du rapport de la Commission de révision des prix des produits alimentaires, en affirmant que c'était une étude excellente; il se trouve que ce que je viens de mentionner était justement l'une des recommandations figurant dans ce rapport. En effet, la Commission a critiqué la méthode employée par l'Office de commercialisation des œufs pour formuler ses coûts de production, ce qui est mentionné en page 6 du rapport, avec divers tableaux. La Commission pense que l'Office a basé ses calculs sur une enquête touchant 56 producteurs, sur les 4,000 qui existent dans notre pays. Ces 56 producteurs avaient une production variant de 5,000 en Saskatchewan à 47,000 en Nouvelle-Écosse; or, nous savons qu'il existe dans notre pays des producteurs d'œufs produisant de 150,000 à 500,000 œufs.

[Text]

Mr. Ouellet: I am sure that CEMA . . .

Mr. McGrath: These people are operating outside the Combines Investigation Act but it is essentially feed grain company interests.

Mr. Ouellet: I agree, but when CEMA was before you, surely this was the sort of question you asked them or ought to have asked them to try to make sure that they will in the future have a better sample than the one you just outlined.

Mr. McGrath: I did not outline this. The Food Prices Review Board outlined it in their report . . .

Mr. Ouellet: Yes.

Mr. McGrath: . . . of August 1974.

Mr. Ouellet: But the example you are giving now.

Mr. McGrath: That is the only example we have. It is all we have. We have not been able to get any satisfaction on this question and I just wonder whether you support that finding of the Food Prices Review Board, and if you do, what are you going to do to determine whether or not there is a better method of determining cost of production of eggs in this country, in order to ensure that both interests are being served and nobody is being ripped off.

Mr. Ouellet: I think this is one of the main tasks of this Committee and I am looking forward to seeing some positive recommendations on this subject from this Committee.

Mr. Lawrence: Apart from whether we will or whether we will not, do you have the analytical research available within your department to do a job such as that?

Mr. Ouellet: I think it could be done in my department, but I am not too sure that it should be done by my department.

Mr. Lawrence: Okay. Do you have research people and facilities available to do any work at all in respect of preservatives, for instance, in eggs in this country or do you leave that to one of those mystical sections of the Department of Agriculture?

Mr. Ouellet: I think it is in Agriculture.

Mr. Lawrence: Do you have any facilities at all to do any research or to give any advice to anybody about proper storage facilities for eggs or agricultural commodities in your department?

Mr. Ouellet: I think we could find this out, but . . .

Mr. Lawrence: You may commission it or get a consultant?

Mr. Ouellet: . . . there are none working on this at the moment in my own department.

Mr. Lawrence: No. We are tempted to ask what you do to protect the consumers' interests in respect of agricultural commodities, but I guess that is too blank a thing and I would get a 10 minute speech in reply.

[Interpretation]

Mr. Ouellet: Je suis certain que l'Office . . .

Mr. McGrath: Ces entreprises fonctionnent en respectant les dispositions de la loi d'enquête sur les coalitions, mais il s'agit essentiellement de sociétés productrices de grains de provende.

Mr. Ouellet: Je suis d'accord, mais je pense que vous avez certainement posé cette question aux représentants de l'Office, lorsqu'ils sont venus témoigner; si vous ne l'avez pas fait, je pense que vous avez eu tort, car cela aurait permis d'assurer que les échantillons futurs étaient plus représentatifs.

Mr. McGrath: Ce n'est pas moi qui ait mentionné ce problème, c'est la Commission de révision des prix des produits alimentaires qui l'a fait dans son propre rapport . . .

Mr. Ouellet: Oui.

Mr. McGrath: . . . d'août 1974.

Mr. Ouellet: Mais vous venez de me donner un exemple.

Mr. McGrath: C'est le seul dont je dispose. En fait, c'est tout ce que nous avons. Nous n'avons pas réussi à obtenir satisfaction sur cette question et je me demande si vous appuyez cette constatation de la Commission de révision des prix des produits alimentaires et, dans l'affirmative, si vous avez l'intention de faire quelque chose pour parvenir à une meilleure méthode de fixation des coûts de production des œufs dans notre pays, afin d'assurer que les intérêts de toutes les parties en cause soient protégés et que personne ne se fasse voler.

Mr. Ouellet: Il me semble qu'il s'agit là d'une des tâches essentielles du Comité, et j'espère que vous formulerez des recommandations positives à cet égard.

Mr. Lawrence: Que nous le fassions ou non, disposez-vous de moyens de recherches analytiques adéquats pour effectuer ce travail dans votre Ministère?

Mr. Ouellet: Je pense que nous pourrions le faire, mais je ne sais pas si c'est vraiment à mon Ministère de se charger de cela.

Mr. Lawrence: Parfait. Disposez-vous de chercheurs et des moyens nécessaires pour effectuer des enquêtes dans le domaine de la préservation des œufs, ou pensez-vous que ce genre de problème doit être laissé à l'initiative de l'une des sections mystiques du ministère de l'Agriculture?

Mr. Ouellet: Je pense que cela relève de l'Agriculture.

Mr. Lawrence: Disposez-vous des moyens nécessaires pour faire des recherches ou donner des conseils quant à l'entreposage des œufs ou d'autres produits agricoles?

Mr. Ouellet: Je pense que nous pourrions trouver les moyens nécessaires, mais . . .

Mr. Lawrence: Vous feriez faire enquête ou chercheriez un conseiller?

Mr. Ouellet: . . . Personne ne travaille encore là-dessus dans mon Ministère.

Mr. Lawrence: Certes, ceci m'incite à vous demander comment vous protégez les intérêts des consommateurs, c'est sans doute là une question trop brutale, qui vous amènerait à me répondre par un discours de dix minutes.

[Texte]

Mr. Ouellet: No, I could tell you what we are doing. We have inspectors under the Packaging and Labelling Act and we have people who are carrying out their responsibility under this Act.

Mr. Lawrence: All right. As the only governmental agency, as I understand it, which does any work in packaging in this country, are you aware that there are four different types of cartons or cases or protecting material, for instance, set out, I think, by the Interstate Commerce Commission in the United States directly related to the transportation of eggs on the North American continent? And do you know, for instance, that there is no such standard set in Canada? And as the Cabinet minister responsible for this type of thing in Canada, knowing as I am sure you do the extraordinarily high rate of spoilage of eggs in Canada today, which obviously adds to the ultimate price to the consumer, why is there not more work done by your department in this particular field in which you do have jurisdiction?

Mr. Ouellet: I want to tell you that . . .

• 1750

Mr. Lawrence: It is the Department of Agriculture that has the packaging thing, not your people.

Mr. Ouellet: You are mixing two different responsibilities. I would be glad to have before you, and you could question my officials who are doing . . .

Mr. Lawrence: I would rather question you. You are the responsible minister.

Mr. Ouellet: Yes, but you are asking specific questions on the types of surveillance and inquiry that are made under the Packaging and Labelling Act, and I am telling you that we are taking our responsibility, as far as the responsibility of my department goes. But you are mixing our responsibilities with those of another department, and you are imputing a lack of activity in my department while they are not under my responsibility. I just want it pointed out to you that they should be directed to some other department than mine.

Mr. Lawrence: You say you have inspectors in the food field.

Mr. Ouellet: Yes, we do. Three departments have inspectors in the food field, the Department of Agriculture, the Department of Health and Welfare, and the Department of Consumer and Corporate Affairs.

Mr. Lawrence: Apparently it was the Department of Agriculture food inspectors who turned up the egg spoilage and the storage thing, not your inspectors. Is that correct? What do your inspectors do in the food field?

Mr. Ouellet: They are making surveillance in order to make sure that the weight of content of food in packages is accurate. They are making sure that the labelling is correct for the content of the package, and this type of activity.

Mr. Lawrence: All right.

[Interprétation]

M. Ouellet: Non, je puis vous dire très brièvement ce que nous faisons à cet égard. Nous avons des inspecteurs relevant de la Loi sur l'emballage et l'étiquetage, ainsi que d'autres personnes qui effectuent leur travail dans le cadre de cette loi.

M. Lawrence: Très bien. Étant donné que vous êtes le seul organisme gouvernemental qui s'occupe des emballages dans notre pays, si je ne me trompe, savez-vous qu'il existe quatre types de cartons différents approuvés par la Commission du commerce inter-États aux États-Unis, en ce qui concerne le transport des œufs sur le continent nord-américain? Savez-vous, par exemple, qu'une telle norme n'existe pas au Canada? Étant le ministre responsable pour ce genre de chose au Canada, et je suis très sûr que vous êtes connaissant du taux extraordinaire du gaspillage d'œufs au Canada aujourd'hui, qui augmente évidemment le prix final au consommateur, pourquoi votre ministère ne fait pas plus de travail dans ce domaine particulier qui tombe sous votre compétence?

M. Ouellet: J'aimerais vous laisser savoir que . . .

M. Lawrence: C'est le ministère d'Agriculture qui est responsable pour l'emballage, et non le vôtre.

M. Ouellet: Vous confusez les deux responsabilités. Je serais très heureux de vous présenter mes fonctionnaires afin que vous pourriez leur poser des questions . . .

M. Lawrence: Je préfère vous interroger monsieur. C'est vous le ministre responsable.

M. Ouellet: Oui, mais vous me posez des questions particulières sur un genre de surveillance et d'enquête qui sont faits aux termes de la Loi sur l'emballage et les étiquettes, et je vous dis très franchement que nous assumons nos responsabilités, en ce qui concerne la responsabilité de mon ministère. Il ne faut pas confondre nos responsabilités avec ceux d'un autre ministère, et vous imputez un manque d'action à mon ministère tandis que ces responsabilités ne sont pas les miennes. J'aimerais simplement vous signaler que ces questions devraient être dirigées à un autre ministère que le mien.

M. Lawrence: Vous m'avez dit que vous avez des inspecteurs dans le domaine de l'alimentation.

M. Ouellet: Oui, c'est vrai. Trois ministères ont des inspecteurs dans le domaine d'alimentation, le ministère d'Agriculture, le ministère de Santé et Bien-être, et le ministère de la Consommation et des Corporations.

M. Lawrence: Apparemment c'était les inspecteurs du ministère d'Agriculture qui ont découvert ces œufs pourris et cette question d'entreposage, et non vos inspecteurs. Est-ce juste? Que font vos inspecteurs dans le domaine d'alimentation?

M. Ouellet: Ils vérifient le poids des aliments emballés afin de s'assurer qu'ils sont justes. Ils vérifient les étiquettes sur ces produits alimentaires afin de juger leur exactitude, et d'autres activités de ce genre.

M. Lawrence: D'accord.

[Text]

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: Mr. Chairman, I have been around here long enough to have gone through problems of butter, cheese, surplus skim milk powder, pork, and the problems of almost every farm product, and I find that the egg one is a small one, except that it is so smelly.

You have suggested, Mr. Minister, that you are interested, on behalf of the consumer, in putting several representatives on the board, and I presume you mean the CEMA board.

Mr. Ouellet: On the Council.

Mr. Peters: I do not know if they will do much good on the Council.

Mr. Ouellet: The Farm Products Marketing Council.

Mr. Peters: I think if you looked at it, you would put them on the CEMA board.

I wanted to ask if in doing this, and your indication is that you wanted to stabilize the price—you wanted to establish a fair price for the farmer. You do not want to put him out of business. You wanted a stabilized supply. Are you willing then, with your representatives on the board, to put up the money that will make it possible for CEMA to be in fact a national agency for marketing all eggs, and thereby get control of provincial quotas? Are you willing, from your department, on behalf of the consumer, to put up that money?

I use the example of the National Dairy Commission. When we established the National Dairy Commission there were great problems in butter; there were great problems in cheese; great problems in skim milk powder. In fact, the whole industrial milk problem was chaos, with great expenditures taking place on the part of the government. We solved that problem by being willing to take the surplus and handle that surplus from the consumers' point of view.

Mr. McGrath: Yes. But now it is different. You had to import. That is the result of that.

Mr. Lessard: That is all right.

Mr. McGrath: It put the dairy farmers out of business.

The Chairman: Order, please.

• 1755

Mr. Peters: Mr. Chairman, from the point of view of the Minister of Consumer and Corporate Affairs representing the consumers, we may be able to import butter more cheaply. That may be desirable, because we do get a cheaper price on imports of butter than we do from production. What I am asking is, have you given consideration to what you really have said, that you are willing to take on the Department of Agriculture's responsibility in making sure that the supply is regulated?

Obviously the only way this can work, and the only way CEMA is going to exist, is if it is in a position to set the quotas and take care of the surplus in the periods required. In return for this, you get a guaranteed product—a supply of product—and you really set the price because you are willing to pay for the surplus. That is what is being done in the Dairy Commission. And if you are going to put your three members representing the consumers on this board, I think it has a price, and I think that price obviously is

[Interpretation]

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: Monsieur le président, je suis ici depuis longtemps et j'ai vécu les problèmes du beurre, le fromage, les surplus de lait en poudre, le porc, et les problèmes d'à peu près tout genre de produit agricole, et je trouve que ce problème des œufs est un petit problème sauf qu'il ne sent pas bon.

Vous avez proposé, monsieur le ministre, que vous êtes intéressé, de la part du consommateur, de nommer plusieurs représentants à l'Office, et je suppose que vous voulez dire l'OCCO.

M. Ouellet: Et aussi au Conseil.

M. Peters: Je ne sais pas s'ils vont contribuer grand-chose au Conseil.

M. Ouellet: Le Conseil de commercialisation de produits agricoles.

M. Peters: Si vous étudiez cette chose de plus près, vous devrez les nommer à l'OCCO.

J'aimerais vous demander si en faisant ceci, et vous avez indiqué que vous voulez stabiliser les prix... que vous voulez établir un prix raisonnable pour l'agriculteur. Vous ne voulez pas lui mettre hors commerce. Vous voulez un approvisionnement stable. Êtes-vous prêt à fournir les fonds, à l'entreprise de vos représentants à l'Office, qui rendra possible pour l'OCCO de devenir, en fait, une agence nationale pour la commercialisation de tous les œufs, leur donnant contrôle de tous les contingents provinciaux? Êtes-vous prêt, c'est-à-dire votre ministère, en représentant le consommateur, de fournir ces fonds?

Prenons par exemple la Commission nationale du lait. Quand nous avons établi la Commission nationale du lait il y avait beaucoup de problèmes avec le beurre; il y avait beaucoup de problèmes avec le fromage; il y avait aussi beaucoup de problèmes avec le lait en poudre. En fait, toute la question du lait industriel était chaotique, et il y avait beaucoup de dépenses de la part du gouvernement. On a réglé ce problème en acceptant d'acheter les surplus et d'utiliser ce surplus à l'avantage du consommateur.

M. McGrath: Oui, mais à l'heure actuelle ce n'est pas la même chose. Il a fallu importer. Et voilà le résultat.

M. Lessard: Tout ça est très bien.

M. McGrath: Les agriculteurs laitiers ont tous fait faillite.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît!

M. Peters: Monsieur le président, d'après le ministre de la Consommation qui représente les consommateurs, il est possible que nous puissions importer du beurre à meilleur prix. C'est extrêmement souhaitable puisque le prix de nos importations de beurre est inférieur à celui de notre production. Êtes-vous certain d'avoir bien voulu dire ce que vous avez dit, que vous étiez disposé à reprendre cette responsabilité du ministère de l'Agriculture qui consiste à s'assurer que les approvisionnements sont réglementés?

De toute évidence, cela ne peut exister, l'OCCO ne peut exister, que si elle est en mesure de fixer des quotas et d'écouler les excédents en temps requis. En retour, vous êtes assurés des approvisionnements et, si vous fixez le prix c'est que vous êtes disposés à payer les excédents. C'est ce que fait la Commission du lait. Et si vous voulez assigner trois représentants des consommateurs à cette Commission, n'oubliez pas qu'un prix ext fixé et que ce prix représente une mesure de stabilisation de la part d'un

[Texte]

stabilization of a national agency. I am just wondering if you are willing to make the payment from Consumer and Corporate Affairs, or do you believe the payment should come from someone else?

Mr. Ouellet: I think that you are mixing many things in your remarks. First of all, I am saying that I am advocating greater representation on the council...

Mr. Peters: Which does not do any good.

Mr. Ouellet: ... which could be very important. Secondly...

Mr. Peters: Mr. Chairman, the council's main responsibility is to decide whether or not we can get an agreement with the provinces set up, marketing agencies on a national basis, and to decide then some of the instructions to that board. But it is not a regulatory board; that is CEMA.

Mr. Ouellet: Secondly, I was saying that I feel the composition of CEMA should not only include provincial representatives, but also some federal representative sitting on an executive committee of CEMA and making sure that a federal point of view would be present on that board. I am not advocating a consumer representative, I am advocating a federal representative and, therefore, if anybody has to put money in it will not be my department, it will be the federal government.

Mr. Peters: Mr. Chairman, I am sure that this is how it is going to end up, that we are only going to get control of the quotas of the provincial marketing boards if we are willing to put up enough money to stabilize the product by regulation and by price, and if we are willing to take the surplus and dispose of the surplus. It seems to me that we are mixing two things, that that is the responsibility of the Department of Agriculture. I think the Minister of Agriculture is doing the best job possible in that sense.

From the consumer's point of view, however, the stabilization of price also is important. It seems to me that either you are going to have to support his position to get national control—and I think Mr. Forbes put it quite clearly—we either have to have national control of the marketing potential and distribution, or we are going to have to go back to the dog-eat-dog condition of the chicken and egg war that we were having before we set up the board, when we had only provincial boards. I would think, from listening to you, that you are in favour of national control.

Mr. Ouellet: It is precisely because I think CEMA should have national interests that I am advocating a federal nominee, a federal representative on CEMA.

Mr. Peters: Are you willing to make the proposition to your colleagues that there has to be financial support?

Mr. Ouellet: That there has to be financial support, is what you are saying. But...

Mr. Lawrence: You are bailing them out right now.

[Interprétation]

organisme national. Pensez-vous que ce soit au ministère de la Consommation ou bien à un autre organisme de payer la note?

M. Ouellet: Je pense que vous confondez plusieurs choses. En premier lieu, je suis en faveur d'une représentation accrue au Conseil...

M. Peters: Qui ne servira à rien.

M. Ouellet: ... qui peut s'avérer très importante. En second lieu...

M. Peters: Monsieur le président, la principale responsabilité du Conseil est de décider si oui ou non il est possible de se mettre d'accord avec les provinces pour créer au niveau national des organismes de commercialisation et pour décider des instructions à donner à cet organisme. Mais il n'est pas question d'un organisme de réglementation, ce rôle est rempli par l'OCCO.

M. Ouellet: Ensuite, j'estime que l'OCCO ne devrait pas se composer uniquement de représentants provinciaux, à ce comité exécutif de cet organisme devrait comprendre des représentants fédéraux qui s'assureraient qu'un point de vue fédéral est défendu à cette Commission. Je ne parle pas d'un représentant du consommateur mais d'un représentant fédéral si bien que si quelqu'un doit payer le plus ce ne sera plus mon ministère, mais plutôt le gouvernement fédéral.

M. Peters: Monsieur le président, cela finira certainement de cette manière, nous n'obtiendrons le contrôle des quotas et des entreprises de commercialisation provinciales que si nous sommes prêts à dépenser suffisamment d'argent pour stabiliser le produit par fixation des prix et par réglementation et si nous sommes disposés à nous charger des excédents et à les écoulés. Il me semble que nous confondons deux choses, il s'agit d'un domaine—du ministère de l'Agriculture. Et, en occurrence, je trouve que le ministre de l'Agriculture se débrouille très bien.

D'autre part, du point de vue du consommateur, la stabilisation des prix est également importante. De deux choses l'une, soit que vous allez devoir soutenir cette position pour obtenir le contrôle national—M. Forbes l'a expliqué très clairement je pense, soit que nous allons instaurer un contrôle national et possibilité de commercialisation et de la distribution, ou bien nous allons en revenir à cette bataille de chiens et de chats à la guerre des poulets et des œufs qui faisait rage avant que nous n'ayons fait la Commission, à l'époque des seuls offices provinciaux. En vous écoutant, j'ai l'impression que vous êtes en faveur d'un contrôle national.

M. Ouellet: C'est précisément parce que je pense que l'OCCO devrait défendre des intérêts nationaux que je prône la nomination d'un représentant fédéral à l'OCCO.

M. Peters: Êtes-vous prêt à défendre la position d'un soutien financier devant vos collègues?

M. Ouellet: C'est vous qui dites qu'un soutien financier est indispensable. Mais...

M. Lawrence: C'est vous qui vous en portez garant.

[Text]

Mr. Peters: Mr. Chairman, it is a very simple fact...

Mr. Ouellet: And it is not for me to make these recommendations. It will be done by the proper minister, I suppose.

• 1800

Mr. Peters: Under the establishment of the national marketing agency, you have some responsibility in making recommendations—and you have really made one. And I sincerely believe that the largest body of consumers in this country—and it is a fact—are farmers. They are the largest consumers in Canada by volume and probably in dollar value as well.

So they are represented by your department too; and it just seems to me that the only way we can get control under the BNA Act is to pay, and somebody is going to have to pay. You think the interest to the consumer is paramount to the extent of spending the money for the control, or whether or not you support the Department of Agriculture in getting that kind of control for the national agency, which is CEMA.

Mr. Ouellet: Well, if the line you are taking is that some money has to be put into it, I can assure you that it will not come from the Department of Consumer and Corporate Affairs. It will have to come from another department.

Mr. McGrath: It does not make any difference which department it comes from—it all comes out of the same pocket.

Mr. Peters: It would be a new role for the Department of Consumer and Corporate Affairs.

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: I am just intrigued with your suggestion all down the line that the only thing wrong with both the Council and CEMA is that they need a more diversified appointing process, especially the Council. What do you really consider the role of the present council is in this whole setup, if it is not to inject the federal presence into the marketing schemes? What do you consider, right now, to be the role of the National Farm Products Marketing Council?

Mr. Ouellet: I am not saying that the only thing that will have to be done for the Council is to have representatives. I have outlined in my memo a few of the things that I suggest should be done by the Council and I wish that the Committee could review the responsibility, duty and authority of the Council.

Mr. Lawrence: You call them a regulatory body?

Mr. Ouellet: I have said in response to questions earlier this afternoon that I would surely welcome greater responsibility for the Council.

Mr. Lawrence: For the Council. Greater as far as supervising, for instance, the national agency?

[Interpretation]

M. Peters: Monsieur le président, il est évident...

M. Ouellet: Ce n'est pas à moi de faire ces recommandations. Je suppose que le ministre responsable s'en chargera.

M. Peters: Au terme de la loi sur l'Office de commercialisation national, vous avez certaines responsabilités, à faire certaines recommandations... et vous en avez fait une. Je crois sincèrement que le groupe le plus grand de consommateurs de ce pays... et il s'agit d'un fait établi... est constitué par les agriculteurs. Et ils sont même les plus gros parmi les consommateurs du Canada du point de vue de volume et probablement du point de vue de la valeur en dollars.

Par conséquent, ils sont représentés par votre ministère également; et il me semble que le seul moyen par lequel nous pouvons assurer un contrôle d'après l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique est de payer; il va falloir que quelqu'un paie. Vous pensez que les intérêts des consommateurs sont prioritaires jusqu'à un tel point que vous dépensez de l'argent pour le contrôle. Il y a un autre choix: il faut appuyer le ministère de l'Agriculture afin de l'aider à obtenir ce genre de contrôle pour l'Office national, l'OCCO.

M. Ouellet: Eh bien, vous dites que l'on doit dépenser de l'argent, et je vous assure que cet argent ne va pas venir du ministère de la Consommation et des Corporations. Il faudrait le trouver ailleurs, dans un autre ministère.

M. McGrath: Cela ne fait aucune différence si l'argent vient d'un ministère ou d'un autre... il vient de la même place.

M. Peters: Ce serait un nouveau rôle pour le ministère de la Consommation et des Corporations.

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Il y a quelque chose qui m'intrigue: votre suggestion que la seule faiblesse connue par le Conseil par l'OCCO est qu'ils ont besoin d'un processus de nomination plus diversifié, et en particulier ceci s'applique au Conseil. A votre avis, quel est le rôle du Conseil actuel dans cet ensemble, si ce n'est pas de faire ressentir la présence du gouvernement fédéral au sein des systèmes et des projets de commercialisation? A votre avis, actuellement, quel est le rôle du Conseil national de commercialisation des produits de ferme?

M. Ouellet: Je ne dis pas que la seule chose qu'on devrait faire pour le Conseil serait d'avoir des représentants. Dans mon mémoire, j'ai suggéré quelque chose qui devrait être fait par le Conseil, et j'aimerais bien que le Comité étudie la responsabilité, les devoirs et l'autorité du Conseil.

M. Lawrence: Vous les appelez l'organisme régulateur?

M. Ouellet: En répondant à des questions posées plus tôt cet après-midi, j'ai dit que j'aimerais voir une plus grande responsabilité donnée au Conseil.

M. Lawrence: Au Conseil. Plus grand en ce qui concerne la surveillance, par exemple, de l'Office national?

[Texte]

Mr. Ouellet: Yes.

Mr. Lawrence: But do you think they are not fulfilling that role of supervision right now?

Mr. Ouellet: I think they are to a certain extent, but I would like to see it more clearly spelled out and give them some more authority to act and to perform in an easier fashion.

Mr. McGrath: How much more authority do you want them to have? They have all the authority in the world under the Act but they have not been exercising that authority yet.

Mr. Lawrence: Would it be fair to say that you believe they have not been exercising all of the authority they have had until now?

Mr. McGrath: The Minister of Agriculture is in Rome, so you can be frank with us.

Mr. Ouellet: I am saying that if there is some uncertainty as far as the existing responsibility and powers of the Council are concerned, then they have to be clarified and spelled out quite clearly. I envisage greater responsibility and greater powers for the Council.

The Chairman: Thank you gentlemen. It being 6.00 p.m., I would like to thank the Minister for his address before the Committee and adjourn the Committee until Tuesday, 9.30 a.m., at which time we will hear Régie des Marchés agricoles du Québec et la Fédération des Producteurs d'œufs de consommation du Québec.

[Interprétation]

M. Ouellet: Oui.

M. Lawrence: Mais à votre avis, ils ne répondent pas actuellement en fonction de leur rôle de surveillance?

M. Ouellet: A mon avis, ils y répondent jusqu'à un certain point, mais j'aimerais que cela soit mieux préciser afin de leur donner davantage d'autorisation d'agir et de fonctionner plus facilement.

M. McGrath: Voulez-vous leur donner beaucoup plus d'autorisation? Au terme de la loi, ils ont beaucoup d'autorité, mais ils ne l'ont pas encore appliquée.

M. Lawrence: Serait-il juste de dire que vous croyez qu'ils n'ont pas encore appliqué toute l'autorité jusqu'ici?

M. McGrath: Le ministre de l'Agriculture est à Rome, dont vous pouvez être franc avec nous.

M. Ouellet: Je dis que si on a des doutes en ce qui concerne la responsabilité existante et les pouvoirs existants du Conseil, il faudrait donc les éclaircir et les préciser de façon très nette. J'envisage une plus grande responsabilité et des pouvoirs étendus en ce qui concerne le Conseil.

Le président: Merci, messieurs. Étant donné qu'il est déjà 18 h 00, j'aimerais remercier le Ministre d'être comparu devant le Comité et je veux lever la séance du Comité jusqu'à mardi, à 09 h 30, lorsque nous allons entendre la Régie des marchés agricoles du Québec et la Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 11

Fascicule n° 11

Tuesday, November 19, 1974

Le mardi 19 novembre 1974

Chairman: Mr. Francis Fox

Président: M. Francis Fox

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Special Committee on**Procès-verbaux et témoignages
du Comité spécial de la*

Egg Marketing

Commercialisation des oeufs

RESPECTING:

CONCERNANT:

Order of Reference

Ordre de renvoi

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See Minutes of Proceedings)

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974Première session de la
trentième législature, 1974

SPECIAL COMMITTEE ON
EGG MARKETING

Chairman: Mr. Francis Fox

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Appolloni (Mrs.)

Cafik

Goodale

Gray

Lambert (*Bellechasse*)

Lawrence

COMITÉ SPÉCIAL DE LA
COMMERCIALISATION DES ŒUFS

Président: M. Francis Fox

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lessard

McCain

Martin

Mazankowski

McGrath

Peters—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

Pursuant to S.Q. 65(4)(b)

On November 19, 1974:

Mr. Goodale replaced Mr. Cafik;

Mr. Condon replaced Mr. Gray;

Mr. LaSalle replaced Mr. Lawrence;

Mr. Peters replaced Mr. Orlikow;

Mr. Gray replaced Mr. Condon;

Mr. Cafik replaced Mr. Maine.

Conformément à l'article 65(4)b du Règlement

Le 19 novembre 1974:

M. Goodale remplace M. Cafik;

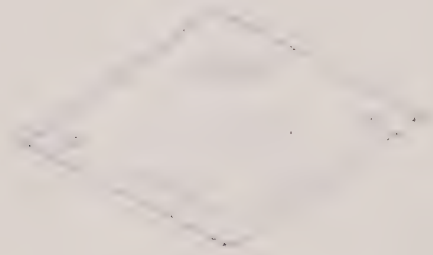
M. Condon remplace M. Gray;

M. LaSalle remplace M. Lawrence;

M. Peters remplace M. Orlikow;

M. Gray remplace M. Condon;

M. Cafik remplace M. Maine.



MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 19, 1974
(16)

[Text]

The Special Committee on Egg Marketing met at 9:44 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Mrs. Appolloni, Messrs. Condon, Goodale, Lambert (*Bellechasse*), La Salle, Lessard, Maine, Martin, Mazankowski, McGrath, Murta and Peters.

Other Members present: Messrs. Cafik, Gray and McCain.

Witnesses: From the Eggs for Consumption Producers Federation of Quebec: Mr. Ovila Lebel, President; Me Bernard Bastien, Legal Adviser; Mr. F. Dagenais, Economist; *From the Quebec Agricultural Marketing Board:* Mr. Benoit Lavigne, President; Me Gilles Prigent, Vice-President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Egg Marketing (*See Issue No. 1, Thursday, October 24, 1974*)

Mr. Lavigne made a statement.

The witnesses answered questions

At 12:41 o'clock p.m., the Committee adjourned to this afternoon at 3:30 o'clock p.m.

AFTERNOON SITTING
(17)

The Special Committee on Egg Marketing reconvened at 3:48 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Fox presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Mrs. Appolloni, Messrs. Cafik, Fox, Gray, Lawrence, Lessard, McCain, Martin, Mazankowski, McGrath and Peters.

Other Members present: Messrs. La Salle and Murta.

Witnesses: From the New Brunswick Egg Marketing Board: Mr. Harry Law, Chairman; Mr. Arnold MacLeod, Vice-Chairman; Mr. John R. Crouse, Secretary Manager; Mr. Burris Coburn, Director. *From the Newfoundland Egg Marketing Board:* Mr. F. W. Wells, Chairman, Mr. M. F. Dicks, Manager.

The witnesses from the New Brunswick Egg Marketing Board answered questions.

The witnesses from the Newfoundland Egg Marketing Board answered questions.

Agreed.—That the Clerk of the Committee be instructed to obtain the name of the person or persons who informed Mr. Marion, retailer of Gander, Newfoundland, that a permit was necessary to import eggs in Newfoundland.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 19 NOVEMBRE 1974
(16)

[Traduction]

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs se réunit aujourd'hui à 9 h 44 sous la présidence de M. Fox (président).

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{me} Appolloni, MM. Condon, Goodale, Lambert (*Bellechasse*), La Salle, Lessard, Maine, Martin, Manzankowski, McGrath, Murta et Peters.

Autres députés présents: MM. Cafik, Gray et McCain.

Témoins: De la Fédération des Producteurs d'œufs de consommation du Québec: M. Ovila Lebel, président; M^e Bernard Bastien, conseiller juridique; M. F. Dagenais, économiste; *De la Régie des marchés agricoles du Québec:* M. Benoit Lavigne, président; M^e Gilles Prigent, vice-président.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi portant sur la commercialisation des œufs. (*Voir fascicule n° 1 du jeudi 24 octobre 1974*).

M. Lavigne fait une déclaration.

Les témoins répondent aux questions.

A 12 h 41, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 15 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(17)

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs reprend ses travaux à 15 h 48 sous la présidence de M. Fox (président).

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{me} Appolloni, MM. Cafik, Fox, Gray, Lawrence, Lessard, McCain, Martin, Mazankowski, McGrath et Peters.

Autres députés présents: MM. LaSalle et Murta.

Témoins: De l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick: M. Harry Law, président; M. Arnold MacLeod, vice-président; M. John R. Crouse, secrétaire-directeur; M. Burris Coburn, directeur. *De l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve:* M. F. W. Wells, président, M. M. F. Dicks, directeur.

Les témoins de l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick répondent aux questions.

Les témoins de l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve répondent aux questions.

Il est convenu.—Que le greffier du Comité soit prié d'obtenir le nom de la ou des personnes qui ont avisé M. Marion, détaillant de Gander, Terre-Neuve, qu'un permis est nécessaire pour importer des œufs à Terre-Neuve.

Questioning resumed.

Agreed,—That the Clerk be instructed to contact the officials from the Nova Scotia Egg and Pullet Marketing Board to substantiate their evidence given before this Committee on Thursday, November 7, 1974 and to explain the discrepancy between their testimony and that of Mr. Wells, Chairman of Newfoundland Egg Marketing Board, who appeared this day.

At 6.25 o'clock p.m., the Committee adjourned to Wednesday, November 20, 1974 at 3:30 o'clock p.m.

L'interrogation reprend.

Il est convenu,—Que le greffier soit prié de communiquer avec les représentants de l'Office de commercialisation des œufs et des poulets de la Nouvelle-Écosse afin de justifier leurs témoignages présentés devant le Comité, le jeudi 7 novembre 1974, et d'expliquer la contradiction entre leur témoignage et celui de M. Wells, président de l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve, qui comparait aujourd'hui.

A 18 h 25, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mercredi 20 novembre 1974, à 15 h 30.

Le greffier du comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, November 19, 1974

[Texte]

• 0943

The Chairman: Gentlemen, I see a quorum. Nous avons avec nous, ce matin, les représentants de la Régie des marchés agricoles du Québec, à ma droite, M. Benoit Lavigne, président de la Régie et M^e Gilles Prigent qui en est le vice-président. Quant à ceux de la FEDCO qui sont censés être avec nous ce matin, on me dit qu'ils sont en route présentement, entre Québec et Ottawa, et il est possible que leur avion n'ait pu décoller ce matin et nous essayons de vérifier cette situation. Alors, nous allons commencer avec la Régie des marchés agricoles du Québec, et M. Lavigne a un court exposé à nous faire avant de passer aux questions.

M. McGrath: Before we get into the statement, Mr. Chairman, since we are getting close now to our deadline and we have to report to the House, we have to draft the report and the report has to be translated before it can be presented to the House, I wonder if it might be an idea for the steering committee to meet today to see exactly where we are going how much time we have left how many witnesses have to be heard and how we can best utilize the very limited time we have left to us while at the same time allowing us sufficient time—and I think we are going to need a lot of time—to draft the report.

The Chairman: Thank you, Mr. McGrath. I would suggest that the steering committee meet immediately after this meeting this morning in order that we may deal with the points brought forward by Mr. McGrath. I think it is important that we do set our schedule in view of the fact that we do have to report back to the House of Commons by the sixteenth.

Alors, les représentants de la Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec viennent également d'arriver et je vous présente immédiatement M. Ovila Lebel, le président, M^e Bernard Bastien, conseiller juridique, et M^e... excusez-moi, je ne veux pas vous insulter, M. François Dagenais; je suis en train de faire de vous un avocat.

• 0945

Le comité désire-t-il que nous procédions avec les deux organismes en même temps ou un par un?

M. Lambert (Bellechasse): J'aurais un rappel au règlement monsieur le président.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Je suis bien d'accord, à condition qu'on sache d'avance si les deux organismes ont le même point de vue sur le problème.

Le président: Je pense qu'on va de toute façon s'en rendre compte.

M. Lambert (Bellechasse): Je suis bien d'accord avec ce que vous dites mais s'ils ont des points de vue différents, je pense qu'on devrait procéder différemment.

Le président: Étant donné que nous avons déjà tous pris connaissance du mémoire présenté par la FEDCO, je propose au comité qu'on commence avec un court exposé de M. Lavigne et par la suite les gens pourront répondre aux questions posées à l'un ou à l'autre des organismes.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 19 novembre 1974

[Interprétation]

Le président: Messieurs, nous avons quorum. This morning we have appearing before us the representatives from the Quebec Farm Product Marketing Board. Mr. Benoit Lavigne, President of the Board, and Mr. Gilles Prigent, the Vice-President, are to my right. I have been told that the FEDCO representatives who were supposed to be here this morning are somewhere between Quebec and Ottawa. It was perhaps impossible for their plane to take off this morning. At any rate, we are trying to check. We shall therefore begin with the Quebec Farm Products Marketing Board, and Mr. Lavigne has a short statement to make before questioning begins.

M. McGrath: Le temps nous presse, et puisqu'il faudra rédiger un rapport pour la Chambre et le traduire, je me demandais s'il ne serait peut-être pas une bonne idée si le comité directeur se réunissait aujourd'hui pour voir un peu où nous en sommes, combien de séances il nous reste, combien de témoins à entendre, et comment nous allons pouvoir le mieux exploiter le peu de temps qu'il nous reste. Il ne faut pas oublier non plus qu'il nous faudra beaucoup de temps pour rédiger le rapport.

Le président: Merci, monsieur McGrath. Je propose que le comité directeur se réunisse immédiatement après la présente séance, pour que nous puissions discuter des points soulevés par M. McGrath. Puisqu'il nous faudra préparer un rapport pour la Chambre d'ici le 16, je pense qu'il est important d'établir notre horaire.

The representatives from the Quebec Table Egg Producers Federation have just arrived. I would like to introduce Mr. Ovila Lebel, the President, Mr. Bernard Bastien, Legal Adviser, and Mr... excuse me, Mr. François Dagenais, I did not want to offend you. I was calling you a lawyer.

Is it the desire of the Committee to question both sets of witnesses at once?

Mr. Lambert (Bellechasse): Point of order.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): I would agree to questioning the witnesses from both organizations at once, if we could know beforehand if both have the same point of view concerning the egg marketing problem.

The Chairman: I believe we will know what their point of view is in due course anyway.

Mr. Lambert (Bellechasse): I see what you mean, but if they have different points of view, I think we should proceed in another fashion.

The Chairman: Since the members of the Committee are already familiar with the brief presented by FEDCO, I propose that we allow Mr. Lavigne to make his statement and then have the witnesses from both organizations answer any questions you might like to ask.

[Text]

Monsieur Lavigne.

M. Benoit Lavigne (Président de la Régie des produits agricoles du Québec): Monsieur le président, il faudrait permettre à tous les membres du comité de connaître exactement le rôle de la Régie et ses fonctions.

La Régie des marchés agricoles est un organisme d'État autonome composé de sept membres, institué en vertu de la Loi sur l'organisation du marché des produits agricoles qui a été modifiée complètement au cours de la dernière session, sa fonction principale est d'approuver tout projet conjoint, de la modifier au besoin, de procéder par référendum auprès des producteurs, de surveiller ce référendum ou toute nouvelle technique d'ébauche, de projet conjoint, de recommander au lieutenant gouverneur d'accepter un projet conjoint sans référendum.

Son deuxième rôle lié au précédent consiste à approuver tout règlement émis par un organisme chargé d'appliquer un projet conjoint. Les règlements peuvent toucher les prélèvements, la péréquation, le mode de vente, le contingentement et certains offices ont jusqu'à cinq ou six règlements.

Il y a une autre fonction assez importante dans le cadre de ce que vous étudiez, au sein du comité, il s'agit d'exempter un produit, une catégorie de produits, un producteur ou une catégorie de producteurs ou de personnes auxquelles s'appliquent un projet ou un règlement. De plus, on doit ou on peut délivrer des permis, aux producteurs et aux divers intermédiaires impliqués. On doit, de plus, homologuer tout accord signé entre les différents secteurs impliqués dans l'application d'un projet.

En vertu de la Loi des marchés, nous pouvons arbitrer ou régler autrement tout différend qui survient à l'occasion de la mise en application de ces plans.

On peut ajouter que la Régie au niveau de l'administration provinciale, se voit confier des rôles assez importants pour ce qui est de l'application de la Loi des produits laitiers et de leurs succédanés, de la Loi concernant le prix du bois à pâte pour les agriculteurs, de la Loi d'aménagement, des usines laitières régionales et enfin de la Loi des producteurs agricoles.

Je voulais faire ce tour d'horizon pour permettre aux membres du comité de situer la Régie des marchés quant à son rôle dans l'organisation et le fonctionnement des projets conjoints.

Le président: Merci, monsieur Lavigne. Monsieur Lessard.

M. Lessard: Merci, monsieur le président. Je tiens tout d'abord à vous souhaiter la bienvenue, messieurs et cela me fait plaisir en tant que québécois de vous voir ici, ce matin en vue d'éclaircir certains points, je pense que la séance qui débute sera très intéressante et vous n'avez rien à craindre de la part de mes collègues, ici à Ottawa. Je puis vous assurer que les membres du comité ont tenté depuis déjà quatre semaines, d'obtenir le plus d'information possible sur le supposé problème des œufs. Pour ma part, je persiste à croire que, dans une très grande mesure, c'est un supposé problème et je suis certain que plus notre travail avance, plus les membres du Comité en sont convaincus. Tout comme dans le cas de plusieurs autres problèmes, on trouvera une solution au cours des semaines à venir; d'ailleurs, une grande partie du problème a déjà été résolu par les actions prises par vos divers groupes ou diverses agences.

[Interpretation]

Mr. Lavigne.

Mr. Benoit Lavigne (Président de la Régie des produits agricoles du Québec): I would, first of all, like to speak of the role and functions of our Farm Products Marketing Board.

The Board is an independent government organization made up of seven members, which was founded under the Farm Products Marketing Act, which piece of legislation was completely modified during the last Parliament, and whose main function is to approve all joint projects, modify them if necessary, to proceed by way of referendum and to supervise the carrying out of such referendums and the application of any new hiring techniques. We can also recommend to the Lieutenant-Governor that a given joint project be adopted without a referendum.

The second role of the Board consists of approving all regulations issued by an organization responsible for the execution of a joint plan. These regulations may deal with deductions, equalization, sales methods, and the quota system. Some boards have as many as five or six sets of regulations.

The Board performs one other function worth noting by your Committee. I refer to exempting a product, a category of products, a producer or an entire group of producers or people who are affected by a given project or set of regulations. We also issue permits to producers and various middlemen. We also have to endorse all agreements entered into by the different parties involved in a given project.

Under the Marketing Act, we have the power to arbitrate or settle in another fashion all differences of opinion which come up when these plans are being put into effect.

Also, at the provincial administration level, the Board has a fair measure of responsibility in putting into application legislation concerning dairy products, the price of pulp to farmers, the development of regional dairy farms and agricultural products legislation.

This, then, is the brief over-view I wanted to present to the members of the Committee in order to give them an idea of the organization and the role played by the Farm Products Marketing Board in Quebec.

The Chairman: Thank you, Mr. Lavigne. Mr. Lessard.

Mr. Lessard: First of all, I would like to welcome our witnesses. As a Quebecker, I am glad to see you here. This morning's session promises to be most interesting. You have nothing to fear from my colleagues about the table. I can assure you that the members of this Committee have been trying for the past four weeks to obtain as much information as possible on the egg marketing problem in Canada. Personally, I believe that this problem to a very large extent, has been invented. The more we look into the matter, the more we become convinced that this is the case. A solution will be found to this problem and to a number of other ones in the weeks to come. It has already to a large extent been cleared up by the step taken by the various groups and organizations in the marketing field.

[Texte]

• 0950

Monsieur Lavigne, vous êtes le président de la Régie des marchés agricoles du Québec, il serait peut-être intéressant pour nos collègues de savoir quels sont vos antécédents. Je ne veux pas que vous pensiez que je veux vous faire un procès, mais il serait intéressant pour les membres du Comité, de savoir quelles ont été vos fonctions antérieures, monsieur Lavigne, en tant que formation, etc. Êtes-vous un économiste, quelles ont été vos expériences avant que vous preniez charge de cette Régie des marchés agricoles du Québec?

M. Lavigne: Voici, je ne vois pas en quoi mes antécédents pourraient éclairer le Comité. Je suis économiste par formation, j'ai pris un doctorat en Économique à l'Université du Wisconsin et avant d'être président de la Régie des marchés agricoles du Québec j'ai été sous-ministre associé de l'Agriculture à Québec pendant quatre ans, et avant cela j'étais ici à Ottawa. J'ai participé à certaines séances du Comité de l'agriculture sur les grains de provende à l'époque.

M. Lessard: Merci. Je pense que cela a peut-être plus d'importance que vous ne le croyez, monsieur Lavigne, monsieur le président, parce que, en fait, pour apprécier les décisions qui sont prises par un organisme, il est nécessaire de savoir qui fait partie de cet organisme, quelle a été l'expérience des gens qui le composent. Parfois, on est porté à avoir des préjugés, on dit: bien, ce sont des fonctionnaires, des gars qui ne sont pas collés aux réalités, qui n'ont pas eu d'expérience tellement, ils sont frais émoulus d'universités dans certains cas, ou encore, ce sont des cultivateurs, des ignorants, ils ne connaissent pas grand-chose, ils prennent des décisions *ad hoc*, sans penser à quoi ce soit. Alors, je voulais vous faire préciser cela, monsieur Lavigne, pour que les gens réalisent que la Régie des marchés agricoles du Québec est un organisme sérieux, qui est administré par des gens compétents, qui ont l'expérience et qui suivent de très près les opérations des offices de mise en marché. Ceci m'amène à une autre question, monsieur Lavigne. Combien d'offices de mise en marché existent au Québec, qui sont en fait sous votre juridiction?

M. Lavigne: Je n'ai pas les chiffres, peut-être 27 ou 28, dont à peu près vingt sont régionaux ou locaux dans le groupe. On peut aller rapidement, vous en avez un qui couvre tout le lait nature de la province de Québec, un autre qui couvre tout le lait industriel et deux petits régionaux dans le lait industriel pour des gens qui expédient à des firmes précises telles *Carnation* et *J.J. Joubert*; vous en avez un pour les tomates de conserve, un pour les produits de l'érabler, un pour le poulet, le dindon, la chair de volaille en fait, vous en avez un pour les œufs, ils sont représentés ici et vous en avez une vingtaine, comme je le disais tout à l'heure, dans le bois.

M. Lessard: Monsieur Lavigne, lorsque FEDCO a été institué il y a quelques années, quatre ans, cinq ans maintenant...

Une voix: Quatre ans maintenant.

M. Lessard: ... lorsqu'il a été institué, bien sûr votre Régie a eu à statuer, à étudier les propositions que FEDCO faisait, vous avez eu à tenir des audiences publiques, comme cela se fait dans le Québec régulièrement, vous avez eu à décider si le plan proposé par FEDCO était un plan acceptable et valable. Pourriez-vous dire, par exemple, s'il y a eu beaucoup d'opposition à l'intérieur du Québec à la mise sur pied d'un organisme tel que FEDCO au niveau de votre Régie?

[Interprétation]

As Chairman of the Quebec Marketing Board, Mr. Lavigne, your background would be of some interest to the Committee. I am not trying to put you on the hot seat. It is just that the members of the Committee would be interested in knowing what you did before you began working for the Quebec Marketing Board. Are you an economist? What position did you hold before you were appointed to your present one?

Mr. Lavigne: I fail to see how my background could help the Committee in its investigation. I have been trained as an economist, and have a doctorate in economics from the University of Wisconsin. Before being appointed to my present position, I was for four years Assistant Deputy Minister of Agriculture for the Province of Quebec. Before that, I was in Ottawa, where I took part at several meetings of the Agriculture Committee concerning feed grains.

Mr. Lessard: Thank you. This information may be of greater importance than you think. In order to fully appreciate the decisions taken by an organization, we must know something about the people who make up that organization and have an idea of their background. Otherwise there is a tendency to think of these people as official, civil servant types out of touch with reality and lacking experience because they have just come out of university. There is, at the other extreme, the temptation to consider them to be ignorant farmers not knowing much of anything and making ad hoc decisions without giving them any thought. I wanted to point that out to you, sir, so that people realize that the Quebec Marketing Board is a serious organization, the leaders of which are competent and experienced men who keep a close eye on the operations of other marketing boards. This brings me to my next question. How many marketing boards are there in Quebec under your jurisdiction?

Mr. Lavigne: Perhaps 27 or 28, some 20 of which would be regional or local boards. I do not have the exact figures with me. It would not take too long to enumerate them. There is a provincial board for the marketing of whole milk, another one for processed milk, and two small regional boards responsible for the delivery of milk to companies such as *Carnation* and *J.J. Joubert*; there is one for canned tomatoes, one for maple syrup products, one for chickens, turkeys and fowl in general, one for egg marketing, which is represented here, and 20-odd smaller boards scattered throughout the Province.

Mr. Lessard: When FEDCO was founded several years ago, four, I think it was...

An hon. member: Four years ago.

Mr. Lessard: When FEDCO was founded, your agency had to study the proposal put forward by FEDCO, you had to hold public hearings, which is done in Quebec on a regular basis, and had to decide whether or not the plan put forward by FEDCO was acceptable and workable. Could you tell us if there was much opposition within the Province to the creation of an organization such as FEDCO?

[Text]

M. Lavigne: Je n'ai pas apporté de documents portant sur le pourcentage de votes, disons que FEDCO comme telle est née en 1966. Dès la première charte émise par la Régie et sur laquelle tous les producteurs du Québec ont voté, il était déjà prévu qu'on allait vers l'agence de vente unique. Ils n'ont acquis un statut d'agence de vente unique, si vous voulez, que par la passation d'un règlement stipulant toutes les opérations de cette agence en mai 1970, pour être plus précis, le 11 mai 1970 et ce n'est qu'à compter de ce moment-là qu'ils ont réellement agi comme agence de vente. Des contingentements avaient été faits avant cela, mais comme c'était la seule province à l'époque qui faisait du contingentement, vous conviendrez avec nous que cela s'est avéré totalement inefficace.

• 0955

Alors, l'avènement de l'agence de vente comme telle et la prise en charge, si vous voulez, de postes régionaux de classification, avec la détermination de zones couvertes par l'agence par opposition aux zones périphériques qui n'étaient pas couvertes par le règlement de vente, on peut dire que les opérations normales ont commencé dès l'automne 1970, avec les difficultés de départ de toute organisation, un manque de fonds de roulement, et une administration plus ou moins bien rodée. En somme, disons que FEDCO a eu les mêmes problèmes de départ que l'OCCO au niveau national.

M. Lessard: Monsieur le président, comme nous avons seulement dix minutes, je voudrais que vous inscriviez mon nom pour un deuxième tour avec FEDCO.

J'aurais encore deux courtes questions. Monsieur Lavigne, est-ce que la régie comme telle, possède des entrepôts?

M. Lavigne: Nous ne nous sommes nullement impliqués dans la mise en marché à quelque niveau. Tout ce que nous avons à faire, c'est de l'arbitrage, ou encore de statuer sur un appel de producteurs, contre des décisions de FEDCO sur le contingent, le prélevé ou sur des choses du genre.

M. Lessard: Est-ce que votre régie, monsieur Lavigne a été amenée à étudier ou à se prononcer sur une formule de coût de production? Vous savez qu'un des principaux points de litige qui est actuellement discuté âprement et contesté par bien du monde, c'est cette fameuse formule qui a été mise au point pour évaluer les coûts de production, pour assurer au producteur qu'il sera rétribué pour son travail et ses investissements. Cette formule qui a été mise de l'avant par FEDCO, est-ce que votre régie a été amenée à l'étudier, à se prononcer dessus, à l'accepter, à l'amender, ou quoi que ce soit?

M. Lavigne: Non. Disons, la régie aurait été appelée à se prononcer là-dessus si elle avait eu à arbitrer une décision de prix. Comme il n'y a jamais eu arbitrage sur les prix, la régie n'a eu en aucun temps à se prononcer sur les coûts de production présentés par FEDCO aux comités de prix.

M. Lessard: Mais ne l'avez-vous pas étudiée, cette formule, même s'il n'y a pas eu de...

M. Lavigne: Nous les avons étudiés les coûts de production, comme nous les étudions pour tous les produits, qu'ils tombent sous le coup d'un plan ou non. Mais pour nous, c'est à titre d'éclairage. Si nous étions appelés à arbitrer un prix, il est sûr que ce n'est pas le seul facteur dont nous tiendrions compte. Si c'est ce que voulez savoir c'est un facteur important, mais ce n'est pas le seul facteur dont nous tiendrions compte.

[Interpretation]

Mr. Lavigne: I did not bring with me any documents giving the percentage breakdown of the vote. Let us say that FEDCO, as such, was created in 1966. When the first charter was issued by our Marketing Board, all the producers in Quebec voted in favour or against, and there could be felt even then a general movement towards a single sale agency. They only acquired the statute of a single sale agency with the passage of a regulation stipulating what the various functions of this organization were to be. This took place on May 11, 1970, and it was only from this date on that FEDCO was able to act as a sales agency. Quotas had been established before this time, but since Quebec was the only province using the quota system at the time, the system proved to be completely inefficient.

The creation of the sales agency as such and the take-over, so to speak, of the regional grading stations, and with the definition of those zones to be under FEDCO's jurisdiction and those which were not, it might be said that normal operations began in the autumn of 1970. The usual birth pangs all organizations have to go through at the outset, such as a lack of operating capital and administrative apparatus not yet broken in, have to be taken into account. FEDCO had the same problems as CEMA had at the national level.

Mr. Lessard: Mr. Chairman, since we only have 10 minutes each, I would like you to put my name down for the second round when we shall be questioning FEDCO.

I have two more questions to ask. Does the marketing board as such have any storage facilities.

Mr. Lavigne: We are in no way involved in the marketing process itself. We act as arbitrator, or hand down decisions on appeals made by producers against decisions made by FEDCO concerning quotas, deductions, and so fourth.

Mr. Lessard: Has your agency made any studies or taken any position as to a production cost formula? You know that one of the main bones of contention and the subject of so much bitter discussion at the present time is the well known formula arrived at for the evaluation of production costs, which formula seeks to assure the producer that he gets a return for his work and investment. FEDCO developed this formula. Has your organization studied, accepted, amended or taken any kind of position regarding this formula?

Mr. Lavigne: No. We would have been called upon to take a position regarding the formula only if we had had to arbitrate a decision affecting prices. Since no such case to act as arbitrator ever came up, we were never called upon to say what we thought about the production cost formula arrived at by FEDCO.

Mr. Lessard: But would you not have examined this formula anyway?

Mr. Lavigne: We did examine it, just as we examine all production costs concerning all products, whether they be under our jurisdiction or not. If we were called upon to act as mediator, it would not be the only factor we would take into account.

[Texte]

M. Lessard: Dans la fixation du prix des œufs au niveau du producteur, ...

M. Lavigne: Mais comme nous n'avons pas eu à le faire, je n'ai pas à me prononcer, votre question est totalement hypothétique.

M. Lessard: Pourquoi n'avez-vous pas eu à le faire?

Est-ce parce que le public du Québec n'a pas contesté l'échelle des prix telle qu'établie par FEDCO?

M. Lavigne: Voici, disons que dès les débuts, en 1970, FEDCO avait, d'après son règlement, le privilège de fixer unilatéralement ses prix.

M. Lessard: Sans les soumettre à la régie?

M. Lavigne: Sans les soumettre à la régie. C'est un privilège qui est prévu dans la loi. Maintenant, ils se sont aperçus après quelques mois qu'il valait mieux pour eux composer avec le commerce. Alors, ils ont trouvé une formule moyenne suivant laquelle ils ont modifié leurs règlements pour instaurer ce qu'on appelle un comité tripartite des prix, qui comprend des classificateurs, des distributeurs et des magasins à chaîne, et en plus, quatre représentants de la fédération. C'est un quatrequatre, si vous voulez, quatre représentants de la fédération, quatre représentants du commerce plus un président qui est censé être impartial et qui est désigné par la Régie des marchés.

Et c'est à ce comité-là que se règlent tous les problèmes de prix des œufs au Québec depuis 1970. Il n'y a pas eu, que je sache, d'accrochages. Il y a bien eu quelques appels, mais comme ce n'était pas prévu dans le règlement lui-même, c'est le comité lui-même qui demandait de reviser sa décision.

Il demandait à la régie la permission, si vous voulez, de reviser sa décision, par exemple deux jours après avoir rendu une première décision parce que le ton du marché avait changé et à ce moment-là, on l'autorisait et le comité modifiait unanimement ses prix.

M. Lessard: Merci, monsieur le président.

The Chairman: Mr. McGrath.

Mr. McGrath: May I direct my questions to the Federation?

The Chairman: Yes, surely.

Mr. McGrath: First of all there was evidence presented before the Committee to indicate, and I suppose this is very easy to establish, that there are price differentials within the Province of Quebec in the retail price of eggs. Why is that? For example, why would there be a difference in the price of eggs in Quebec City and the price of eggs in the City of Montreal?

M. Ovila Lebel (président, Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec): En ce qui nous concerne, il n'y a pas de différence. Quant à ce que nous vendons aux distributeurs, que ce soit dans une région ou une autre, les prix sont fixés chaque semaine, nous n'avons aucune juridiction. Il appartient alors aux distributeurs de fixer, au niveau des marchés les prix qu'ils veulent avoir pour leurs produits. En ce qui nous concerne, il n'y a aucune différence. Lorsque vous avez les prix, c'est pour la province de Québec, ceci vendu aux distributeurs.

[Interprétation]

Mr. Lessard: In arriving at the price of eggs at the producer's level...

Mr. Lavigne: We have never had to do that. Your question is purely hypothetical.

Mr. Lessard: Why did you never have to do so?

Is it because the Quebec public has never questioned the price grid established by FEDCO?

Mr. Lavigne: Since FEDCO began to operate in 1970, it had the privilege of unilaterally determining prices.

Mr. Lessard: Without submitting them to your organization?

Mr. Lavigne: Yes. It was a right provided for under the act. Now, they realize that it would be better to do so upon consultation. They sit upon a formula according to which they change their regulations a three-party price committee made up of distributors, chain stores, classifiers and four Federation representatives. There are in this way four representatives from the Federation, four representatives from the commercial field, and an impartial chairman appointed by the marketing board.

This is the committee which has been settling all egg price problems in Quebec since 1970. There have been no major problems, to my knowledge. There were some appeals, but, since no provision was made for this in the founding regulations, the committee asked to be able to revise its decision.

It asked the marketing board to revise its decision, for example, two days after handing down its first decision, since the market had changed since then. They were given the authorization to do so, and the committee unanimously modified its price structure.

Mr. Lessard: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Monsieur McGrath.

M. McGrath: Puis-je poser mes questions au représentant de la Fédération?

Le président: Bien sûr.

M. McGrath: Tout d'abord, nous avons eu des témoignages selon lesquels le prix des œufs au détail diffère à l'intérieur de la province de Québec. Pourquoi? Par exemple, pourquoi y aurait-il une différence entre le prix des œufs à Québec et à Montréal?

Mr. Ovila Lebel (Chairman, Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec): As far as we are concerned, there is no difference. As for what we sell to the distributors, whether it is in one area or another, the prices are set each week, we have no jurisdiction. It is then up to the distributors to set the prices they want for their products on the markets. It makes no difference for us. The prices you have are for the Province of Quebec, the selling prices to the distributors.

[Text]

Mr. McGrath: Then there is no reason why the retail price of eggs should differ in Quebec City compared to Montreal. Is that what you are saying?

M. Lebel: Si on considère l'établissement des prix, non.

Mr. McGrath: I beg your pardon?

The Chairman: He says: not at wholesale level.

Mr. McGrath: So there is no justification in there being a differential in the retail price of eggs in the two principal markets in the Province of Quebec?

Mr. Chairman, most of the eggs that were destroyed were stored in the Province of Quebec. When did the federation become aware of the surpluses in Quebec? What discussions did they have with CEMA regarding the disposal of these surpluses? What steps did the federation take in the Province of Quebec to ensure that these eggs were adequately inspected?

They were stored in extraordinary facilities—apple storage and vegetable storage warehouses—which placed a special obligation on the federation to inspect these eggs from time to time. Did the federation carry out this obligation? When did you first discuss the disposal of the surpluses with CEMA? What steps did you take, if there was an inspection to ensure that the eggs were properly stored, to see that they would not—as they did—rot?

I apologize, Mr. Chairman, for inability to be able to question the witness in the other official language of our country.

M. Lebel: Il n'appartenait pas à la Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec de disposer de ces surplus, seulement, à chaque semaine nous avisions l'OCCO des quantités déclarées pour les surplus, et à ce moment-là, la Fédération demandait aux inspecteurs de l'ACD de venir vérifier dans nos postes de classification la qualité des œufs qui devaient être destinés à l'OCCO, et ce sont les directives de l'OCCO qui étaient exécutées à ce moment-là dans la livraison du produit. Il n'appartenait pas à la Fédération ou à l'office provincial de déterminer l'endroit où devait être entreposés ces œufs-là.

Mr. McGrath: Did you know where these eggs were warehoused and stored? Did you know how many eggs were in storage last spring?

M. Lebel: Nous connaissons les quantités pour la provenance, de nos postes de classification, et aussi l'endroit, parce qu'à ce moment-là nous assurons la plupart du temps le transport à ces entrepôts.

Mr. McGrath: When did you know, sir, that there were substantial quantities in storage? Let me rephrase that question. When did you become aware that the surplus was becoming unmanageable?

M. Lebel: Disons que, comme tout le monde, nous l'avons appris par les journaux, lorsque l'OCCO a disposé de ces œufs-là pour les vendre aux «décoquilleurs.»

Mr. McGrath: But yet you say that they had to pass through the federation to be graded. You knew that the eggs were in storage in Quebec so, obviously, you knew well in advance of the press reports. My question is: when did you know?

[Interpretation]

M. McGrath: Il n'y a donc aucune raison pour que le prix de vente de détail des œufs soit différent dans la ville de Québec et à Montréal. C'est bien ce que vous dites?

Mr. Lebel: As far as the establishing of the prices is concerned, no.

M. McGrath: Je vous demande pardon?

Le président: Il dit: pas au niveau du prix de gros.

M. McGrath: Donc rien ne justifie une différence du prix de vente de détail des œufs sur les deux principaux marchés de la province de Québec?

Monsieur le président, la plupart des œufs qui ont été détruits étaient entreposés dans la province de Québec. A quel moment la Fédération a-t-elle eu connaissance de ces excédents au Québec? Quelles discussions a-t-elle eues avec l'OCCO concernant l'écoulement de ces excédents? Quelles mesures la Fédération a-t-elle prises dans la province de Québec pour s'assurer que ces œufs étaient bien inspectés?

Ils étaient entreposés dans des installations sortant de l'ordinaire—des entrepôts pour pommes et pour légumes—et la Fédération avait donc le devoir de les inspecter de temps en temps. La Fédération l'a-t-elle fait? Quand avez-vous discuté pour la première fois de l'écoulement de ces excédents avec l'OCCO. Quelles mesures avez-vous prises, s'il y a eu inspection pour s'assurer que les œufs étaient entreposés d'une manière appropriée, pour veiller à ce qu'ils ne pourrissent pas, ce qu'ils ont fait?

Je m'excuse, monsieur le président, de mon incapacité à poser des questions au témoin dans l'autre langue officielle de notre pays.

Mr. Lebel: It was not up to the Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec to dispose of these surpluses, however, each week we informed CEMA as to the declared quantities of surpluses, and at the same time, the federation asked for the CDA inspectors to come and check in our grading stations the quality of the eggs that were to be given to CEMA, and we followed CEMA's guidelines as for the delivery of the product. It was not up to the federation or up to the provincial board to establish where those eggs should be stored.

M. McGrath: Saviez-vous où ces œufs étaient entreposés? Saviez-vous combien il y avait d'œufs entreposés au printemps dernier?

Mr. Lebel: We knew the quantities because they were coming from our grading stations, and we also knew the place, because at that time, most of the time it was us who were doing the shipping to those warehouses.

M. McGrath: Quand avez-vous appris, monsieur, que des quantités considérables étaient en entrepôt? Je vais reformuler ma question. Quand vous êtes-vous rendu compte que cet excédent devenait trop important?

Mr. Lebel: I would say that like everybody else we learned it in the media, when CEMA disposed of these eggs and sold them to the breakers.

M. McGrath: Mais pourtant vous dites qu'il fallait qu'ils passent par la Fédération pour être classés. Vous saviez que les œufs étaient entreposés au Québec et, de toute évidence, vous l'avez su bien avant les journaux. Je vous demande alors: quand l'avez-vous su?

[Texte]

M. Lebel: Non. Non. A ce moment-là, l'œuf qui quittait nos postes de classification était en parfaite condition, et le mouvement à l'intérieur des entrepôts n'était pas contrôlé par nous, donc, nous ne pouvions pas savoir quel était l'âge des œufs dans chacun des entrepôts au Québec. Nous n'avions aucun contrôle lors des entrées ou sorties des œufs dans chacun des entrepôts. Ceci était fait par l'OCCO.

Mr. McGrath: We had evidence presented to the Committee by Mr. Rubenstein to the effect that the breakers were called by CEMA early in July and made an offer of 25 cents a dozen, sight unseen, to buy CEMA's surpluses. You obviously were a part of that meeting. These eggs were stored in Quebec. Are you trying to tell the Committee that you did not know these eggs were stored in Quebec, that you did not know the quantities, that you did not know the kind of storage they were in?

M. Lerel: Je ne siège pas au conseil de l'OCCO. Le représentant du Québec est un de nos employés, justement, en raison de la question des langues. Donc, je ne siège pas à l'OCCO, et en ce qui a trait aux directives à toutes les opérations de l'OCCO, je ne suis pas au courant des décisions qu'ils ont prises relativement à ces œufs dans les entrepôts.

Mr. McGrath: Perhaps I could ask the other gentleman who commenced our hearings this morning if he could answer these questions with respect to the knowledge in the province of the surpluses that were stored in Quebec, and when it became evident to either the federation or the government agency that these surpluses were unmanageable, and what you did about it.

Dr. Lavigne: We heard about it the same way you did, in the newspapers. As a matter of fact for us, FEDCO is an agent of OCCO at the national level. There is only one person who is both on OCCO and FEDCO, and that is Mr. Yergeau. Right? He is not here today because he appeared before, you, I guess, as president of the CEMA management Committee. So at no time—I do not think it was their duty to make us aware of their actions as an agent of OCCO. We still think it was federal responsibility because it was a national organization. It was a national outfit that was supposed to supervise for all the provinces what was going on at the national level. We figured it was a national operation.

Mr. McGrath: It was a national operation that was controlled by the provinces, and since Quebec would be one of the principle groups within CEMA...

Dr. Lavigne: Only as agents, and we still think the agent is always controlled by its principal, in other words the people who have delegated such authority, or that authority.

Mr. McGrath: Very simply, sir, the point I am trying to get at is that most of the eggs that were destroyed were stored in the province of Quebec.

Dr. Lavigne: Well, it is a question of the market function.

Mr. McGrath: Yes, but most of them were stored in the province of Quebec. Surely your agency or FEDCO or anybody in the egg business in Quebec would be aware of what is taking place in the industry within the province. You would be aware of the storage facilities available in the province. You would be aware when these storage

[Interprétation]

Mr. Lebel: No, no. At that time, the egg leaving our grading stations was in perfect shape, and we had no control over the movement inside of the warehouses, so, we could not know what was the age of the eggs in each of the Quebec warehouses. We had no control of the movement of eggs in each of the warehouses. CEMA was in charge of it.

M. McGrath: M. Rubenstein nous a dit que l'OCCO avait offert ses excédents à une réunion au début de juillet à 25c. la douzaine aux décoquilleurs. Vous avez certainement participé à cette réunion. Ces œufs étaient entreposés au Québec. Essayez-vous de nous dire que vous ne saviez pas que ces œufs étaient entreposés au Québec, que vous n'en connaissiez pas les quantités, que vous ne saviez pas le genre d'entrepôts dans lesquels ils se trouvaient?

Mr. Lebel: I do not sit on the CEMA board. The representative of Quebec is one of our employees, just because of that language business. I do not sit on CEMA, and as far as the CEMA operations are concerned, I am not aware of any of the decisions they have taken in respect of these eggs in the warehouses.

M. McGrath: Je pourrais peut-être demander à l'autre personne, qui a pris la parole au début de nos audiences de ce matin, si elle peut répondre à ces questions relatives à ces excédents entreposés au Québec. Quand en avez-vous eu connaissance et quand vous est-il devenu évident, à la fédération ou à l'organisme gouvernemental, qu'on ne pourrait plus se sortir de ces excédents, et qu'avez-vous fait?

M. Lavigne: Nous en avons entendu parler comme vous, dans les journaux. En fait pour nous, la FEDCO est un représentant de l'OCCO au niveau national. Il n'y a qu'une seule personne qui siège à la fois à l'OCCO et à la FEDCO, et c'est M. Yergeau. N'est-ce pas? Il n'est pas présent aujourd'hui car il a comparu devant vous en sa capacité de président du comité de gestion de l'OCCO. Donc, à aucun moment, ils n'ont eu l'obligation de nous faire part de leurs actes en tant qu'organisme de l'OCCO. Nous pensons toujours que la responsabilité était fédérale car il s'agit d'un organisme national. Il s'agissait d'un organisme national qui était censé contrôler pour toutes les provinces ce qui se passait au niveau national. Pour nous, il s'agissait d'une organisation nationale.

M. McGrath: C'était une organisation nationale contrôlée par les provinces, et, étant donné que le Québec est un des groupes principaux dans le cadre de l'OCCO...

M. Lavigne: Seulement en tant qu'organisme, et nous pensons toujours que l'organisme est toujours contrôlé par son patron, en d'autres termes les personnes qui ont reçu une telle autorité en délégation ou qui ont cette autorité.

M. McGrath: Monsieur, je veux simplement essayer de déterminer que la plupart des œufs qui ont été détruits étaient entreposés dans la province de Québec.

M. Lavigne: C'est une question de marché.

M. McGrath: Oui, mais la plupart d'entre eux sont entreposés dans la province de Québec. Il est certain que votre organisme ou la FEDCO ou toute personne travaillant dans l'industrie de l'œuf au Québec saurait ce qui se passe dans l'industrie dans la province. Elle saurait où se trouvent les installations d'entreposage disponibles dans la province.

[Text]

facilities, at any time, would become overtaxed, and if eggs as a result of the overtaxing of the existing storage facilities would in fact have to be placed in extraordinary facilities such as apple warehouses and turnip warehouses and so on. Is it not a fair statement to assume that you would have that knowledge?

Dr. Lavigne: To answer we have to assume there were other places in Canada where eggs could have been stored, better places, in cold storage or in refrigerated storage. We do not know.

Montreal has been the dumping ground of most eggs, whenever surplus eggs exist somewhere else. They all come to Montreal. So actually some Quebec production was surplus to the needs of that week, of that month, and they were Canadian surpluses as far as the agreement was concerned.

Mr. McGrath: Yes, but they were surpluses that were produced in Quebec. Is that right? Otherwise, would they carry the eggs from another province to store them in Quebec? This is what I am trying to establish.

Dr. Lavigne: They carried them in Quebec and sold them on the market, so the Quebec became surpluses. But they were Canadian surpluses.

Mr. McGrath: Yes, but Mr. Rubenstein told us that there is an agricultural requirement that when eggs go from one province to another they have to be inspected.

• 1010

Dr. Lavigne: They have to be inspected, right.

Mr. McGrath: So that the government would know if there was a large movement of...

Dr. Lavigne: The federal government would know because there are federal inspectors, sir.

Mr. McGrath: So they would know when these eggs would be moving within the province or moving out of the province?

Dr. Lavigne: Well, I do not think the provincial monitoring does function that timely, sir. It is called for by the actual agreement, but I do not think it has been put into place. In other words, I cannot vouch that all the eggs that were stored in apple storage in Quebec were Quebec eggs. I suspect the majority of them were, but I can only say that most of them were not.

Mr. McGrath: Is there any requirement of your board or FEDCO which requires any other province to obtain a permit before they can sell eggs in the Province of Quebec? I am thinking about Nova Scotian eggs. The Nova Scotians came before us and told us that the Montreal market, the Eastern Quebec market, was a traditional Nova Scotia market which is no longer open to them.

Dr. Lavigne: I do not think this is right.

Mr. McGrath: Are there Nova Scotian eggs being sold?

Dr. Lavigne: There are some Nova Scotian eggs sold in Montreal. Some of the Nova Scotia eggs, as a matter of fact, were stored in some of these storage places.

[Interpretation]

Elle saurait quand ces installations d'entreposage, à n'importe quel moment, deviennent saturées, et si les œufs, à la suite de cette saturation des installations d'entreposage existantes, doivent en fait être placés dans d'autres installations telles que des entrepôts pour pommes ou pour navets. Je ne pense pas me tromper en disant cela, n'est-ce pas?

M. Lavigne: Il faut également supposer qu'il y a d'autres endroits au Canada où les œufs auraient pu être entreposés, de meilleurs endroits, des entrepôts frigorifiques, par exemple. Nous ne le savons pas.

C'est toujours à Montréal que l'on s'est débarrassé de la plus grande partie des œufs chaque fois qu'il y a eu des excédents de quelque part. Ils viennent tous à Montréal. Si bien, qu'en fait, une partie de la production du Québec dépassait les besoins de cette semaine, de ce mois, et il y avait des excédents canadiens selon l'arrangement.

M. McGrath: Oui, mais il y avait des excédents produits au Québec. N'est-ce pas? Autrement, transporteraient-ils les œufs d'une autre province pour les entreposer au Québec? C'est ce que j'essaie de déterminer.

M. Lavigne: Ils les ont transportés au Québec et ils les ont vendus sur le marché, si bien que le Québec est devenu un marché excédentaire. Mais il s'agissait d'excédents canadiens.

M. McGrath: Oui, mais M. Rubenstein nous a dit que l'agriculture au Canada exige que lorsque des œufs passent d'une province à l'autre, ils soient inspectés.

M. Lavigne: Oui, ils doivent être inspectés.

M. McGrath: Si bien que le gouvernement saurait s'il y a eu beaucoup d'entrées et de sorties...

M. Lavigne: Le gouvernement fédéral le saurait parce qu'il s'agit d'inspecteurs fédéraux, monsieur.

M. McGrath: Si bien qu'il saurait quand ces œufs entrent dans la province ou en sortent?

M. Lavigne: Je ne pense pas que la surveillance provinciale soit aussi précise, monsieur. L'arrangement actuel le demande, mais je ne pense pas que cela soit appliqué. En d'autres termes, je ne peux pas certifier que tous les œufs qui étaient entreposés dans des entrepôts pour pommes au Québec étaient des œufs québécois, je pense que la majorité l'étaient, mais je ne peux que dire que la plupart n'étaient pas.

M. McGrath: Votre Office ou la FEDCO n'exige-t-il pas de toute autre province un permis avant qu'elle ne puisse vendre des œufs dans la province de Québec? Je pense aux œufs de Nouvelle-Écosse. Les Néo-écossais sont venus témoigner et nous ont dit que le marché de Montréal, le marché de l'Est du Québec, était un marché de Nouvelle-Écosse traditionnel qui ne leur était plus accessible.

M. Lavigne: Je ne pense pas que cela soit exact.

M. McGrath: Vend-on des œufs de la Nouvelle-Écosse?

M. Lavigne: Des œufs de Nouvelle-Écosse sont vendus à Montréal. D'ailleurs, certains de ces œufs de Nouvelle-Écosse étaient entreposés dans certains de ces entrepôts.

[Texte]

Mr. McGrath: There is no permit required?

Dr. Lavigne: Not at the wholesale level.

Mr. McGrath: Is there any permit required at any level?

Dr. Lavigne: Yes, we do issue permits for classification and distribution.

Mr. McGrath: For classification I can understand, but for distribution?

Dr. Lavigne: Not just for provincial eggs. We are not allowed to say you can come in or not. This is interprovincial trade; you do not need any permit to ship them into the province.

Mr. McGrath: But this has been happening in other parts of the country. It has been happening in British Columbia, it has been happening in Newfoundland...

Dr. Lavigne: We know. We think it is unconstitutional too.

Mr. McGrath: We want to know if you require—and you state that you do require—a permit for classification and distribution. What do you mean by distribution?

Dr. Lavigne: Distribution of provincial eggs. We can only licence people selling Quebec eggs. In other words, we cannot licence people who are selling Ontario eggs. Does that answer your question?

Mr. McGrath: Yes, but if I am a Nova Scotia producer and I want to sell eggs in Quebec, what do I have to do?

Dr. Lavigne: You have to find a market.

Mr. McGrath: If I find a market, do I have free access to that market?

Dr. Lavigne: Yes, you have free access except for one contract that exists, and it is a voluntary one between wholesalers, chains, large chains and FEDCO to the effect that they have to take 55 per cent of their eggs from FEDCO before they get eggs from other provinces, but it is a voluntary contract.

Some of the provinces have 100 per cent contracts to that effect. In Quebec we say only 55 per cent.

Le président: Avant de passer à M. Lambert, je voudrais poser une question de clarification à M. Lebel. La production des œufs au Québec n'excède pas, si je comprends bien, le contingent de 16 p. 100?

M. Lebel: Non, définitivement pas. Pour l'année en cours, notre production ne dépassera pas le contingent qui nous a été fixé par l'Office national.

Le président: Alors, tous les œufs que vous avez mentionnés et qui étaient transférés à la juridiction de l'OCCE respectaient le contingent, mais constituaient des surplus pour le marché des œufs de table.

M. Lebel: C'est exactement ça.

Le président: Merci.

[Interprétation]

M. McGrath: Faut-il un permis?

M. Lavigne: Pas pour le commerce de gros.

M. McGrath: Faut-il un permis à un moment donné?

M. Lavigne: Oui, nous délivrons des permis pour la classification et la distribution.

M. McGrath: Je peux comprendre cela pour la classification, mais pour la distribution?

M. Lavigne: Pas simplement pour les œufs provinciaux. Nous n'avons pas le droit de leur dire s'ils peuvent venir ou non. Il s'agit d'un commerce interprovincial; vous n'avez pas besoin de permis pour les expédier dans la province.

M. McGrath: Mais ceci est arrivé dans d'autres régions du pays. C'est arrivé en Colombie-Britannique, c'est arrivé à Terre-Neuve...

M. Lavigne: Nous le savons. Nous pensons également que c'est contraire à la constitution.

M. McGrath: Nous voulons savoir s'il faut, et vous dites qu'il le faut, un permis pour la classification et la distribution. Que voulez-vous dire par la distribution?

M. Lavigne: La distribution des œufs provinciaux. Nous ne pouvons donner des permis qu'aux gens qui vendent des œufs québécois. En d'autres termes, nous ne pouvons pas donner des permis à des gens qui vendent des œufs de l'Ontario. Est-ce que cela répond à votre question?

M. McGrath: Oui, mais si je suis un producteur de Nouvelle-Écosse et que je veux vendre des œufs au Québec, que faut-il que je fasse?

M. Lavigne: Il faut que vous trouviez un marché.

M. McGrath: Si je trouve un marché, ai-je libre accès à ce marché?

M. Lavigne: Oui, vous avez libre accès sur ce marché si ce n'est qu'il y a un contrat, et selon ce contrat volontaire entre les grossistes, les chaînes de magasins, et grandes chaînes et la FEDCO, ils doivent obtenir 55 p. 100 de leurs œufs auprès de la FEDCO avant d'acheter des œufs en provenance d'autres provinces, mais c'est un contrat volontaire.

Certaines provinces ont des contrats de ce genre à 100 p. 100. Au Québec, il n'est que de 55 p. 100.

The Chairman: Before I recognize Mr. Lambert, I would like Mr. Lebel to clarify something for me. It is my understanding that the Quebec egg production does not go over the 16 per cent quota?

Mr. Lebel: No, certainly not. For the current year, our production will not exceed the quota that has been set for us by the national board.

The Chairman: Then all the eggs you mentioned that were transferred to CEMA were in quota, but were surpluses for the table egg market.

Mr. Lebel: That is correct.

The Chairman: Thank you.

[Text]

Monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Merci bien, monsieur le président. Je voudrais m'adresser d'abord au président de FEDCO pour lui demander s'il est au courant de la production totale des œufs au Québec, pour 1973, et si cette production a progressé en 1974.

M. Lebel: Oui. En 1973, selon les rapports mensuels que nous recevons de nos producteurs, nous avons produit tout près de 58 millions de douzaines, à quelque 100 douzaines près. En 1974, actuellement, selon les mêmes déclarations, jusqu'en juin, nous avions environ 3,6 millions de poules et ce nombre a augmenté graduellement pour en arriver à environ 3,95 millions au mois de septembre. Nous aurons donc une production d'environ 69,000 ou 70,000 douzaines d'œufs de consommation.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce que les chiffres que vous venez de mentionner sont inférieurs au contingent que la province de Québec...

M. Lebel: Oui.

M. Lambert (Bellechasse): ... avait obtenu ou s'ils sont supérieurs?

M. Lebel: Ils sont inférieurs.

M. Lambert (Bellechasse): Inférieurs. Est-ce que tous les œufs qui sont produits dans la province de Québec, sont commercialisés par FEDCO?

• 1015

M. Lebel: Non. Même si leurs œufs ne sont pas commercialisés par FEDCO, tous les producteurs sont soumis, à l'exception de ceux qui ont 250 poules et moins, au règlement des contingents et aux déclarations mensuelles de production et d'inventaire de troupeau.

M. Lambert (Bellechasse): Avez-vous eu connaissance qu'au cours de l'année 1974, il y a eu des importations d'œufs en provenance non pas des autres provinces parce que je n'appelle pas cela de l'importation, moi, j'appelle ça du déplacement à l'intérieur d'un pays, mais d'autres pays, et qui auraient été mis en marché dans la province de Québec?

M. Lebel: Définitivement. Dès le printemps passé, il y a eu des importations massives venant des États-Unis, qui ont envahi le marché du Québec, par l'entremise des acheteurs de l'Ontario surtout et de quelques acheteurs du Québec.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce que ces importations d'œufs sont soumises à une certaine réglementation? Est-il démontré d'abord qu'il est nécessaire que nous ayons recours à des importations ou bien si cela se fait au hasard, à cause de circonstances de prix qui pourraient favoriser les importateurs, leur faire faire des profits?

M. Lebel: Ce n'est certainement pas par nécessité absolue, c'est une question qui appartient à chacun des distributeurs, des grossistes ou des gens intéressés dans la mise en marché des œufs.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce que ces importations, lorsque ces œufs sont mis en marché, créent une certaine concurrence à l'Office?

M. Lebel: Définitivement, surtout lorsqu'un pays est dans une période de surproduction et qu'il s'y vend des œufs à des prix inférieurs à leur coût de production et même inférieurs aux prix de détail dans leur pays, cela crée certainement des problèmes de commercialisation à l'intérieur du Canada.

[Interpretation]

Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you very much, Mr. Chairman. I would like first to ask the chairman of the FEDCO whether he is aware of the total production of eggs in Quebec for 1973, and whether that production increased in 1974.

Mr. Lebel: Yes. In 1973, according to the monthly reports sent to us by our producers, we have produced almost 58 million dozens, given a few hundred thousands. In 1974, actually, according to the same statements, as of June, we had about 3.6 million pullets and that figure gradually increased to arrive about 3.95 million in September. So we will have the production of 69 or 70 thousand table eggs.

Mr. Lambert (Bellechasse): Are these figures below the Province of Quebec quota...

Mr. Lebel: Yes.

Mr. Lambert (Bellechasse): ... or above?

Mr. Lebel: They are below.

Mr. Lambert (Bellechasse): Below. Are all the eggs produced in the Province of Quebec marketed by FEDCO?

Mr. Lebel: No. Even if the eggs are not marketed by FEDCO, all the producers, except for those who have 250 layers or less, are subject to the regulations, are on quotas and to the monthly production statements and to the flock inventories.

Mr. Lambert (Bellechasse): Did you know that during 1974, imports were made of eggs coming not from other provinces—because I do not call that imports, I call that moving within a country—but from other countries? Did you know that they were marketed in the Province of Quebec?

Mr. Lebel: Definitely. Since last spring, there were massive imports coming from the United States which invaded the Quebec market through the intermediary of Ontario purchasers, particularly, and by some Quebec purchasers.

Mr. Lambert (Bellechasse): Are these egg imports subject to any regulations? Has it been shown, first of all, that it is necessary that we have recourse to these imports, or is this done by chance, because of the price circumstances that might give advantage to the importers that might make them make some profit?

Mr. Lebel: It is certainly not by absolute necessity; it is a decision that belongs to each one of the distributors, wholesalers or people involved in egg marketing.

Mr. Lambert (Bellechasse): When the eggs are marketed, do these imports create some competition for the agency?

Mr. Lebel: Definitely, particularly when the country is in the period of overproduction and it is selling its eggs there at prices less than their production cost and even less than the retail prices in their countries; that certainly creates marketing problems within Canada.

[Texte]

M. Lambert (Bellechasse): L'idée d'avoir recours à un mécanisme de mise en marche comme un office national de commercialisation n'a-t-elle pas été proposée au départ pour assurer au consommateur un approvisionnement régulier à des prix raisonnables et également pour permettre au producteur de connaître les besoins de la commission et de produire en conséquence de façon à maintenir un équilibre et à lui permettre de réaliser des profits suffisants pour vivre? N'était-ce pas là l'idée au départ?

M. Lebel: Définitivement. D'ailleurs la preuve en a été faite lorsque nous avons recommandé un contingent national de 475 millions; c'est que nous avions prévu pour la période où la consommation est la plus forte, qu'il faudrait l'équivalent, si on le rapporte hebdomadairement, de 475 millions en une année.

M. Lambert (Bellechasse): Maintenant, lorsque les autorités gouvernementales adoptent une loi à la demande des producteurs pour leur permettre de mettre en marché leur production de la façon que j'ai décrite il y a un instant, est-ce que ces mêmes autorités permettent des importations qui viennent en opposition avec la production visée par les offices de mise en marché, ne trouvez-vous pas qu'il y a là un conflit?

M. Lebel: Définitivement, il est inadmissible de demander à un certain groupe de producteurs de se contenter pour établir un équilibre et de laisser un autre groupe entièrement libre de faire des importations de produits semblables. Certainement qu'aucun système ne peut tenir dans des conditions semblables.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce que vous avez fait des représentations aux autorités gouvernementales pour demander des amendements à la loi?

M. Lebel: Oui. Depuis 1968, nous avons négocié avec les autorités gouvernementales fédérales afin justement de mettre sur pied un organisme comme nous en avons un depuis 1973. A plusieurs reprises, on nous avait assurés que si les producteurs canadiens acceptaient de se contenter, ils étudieraient cette question des importations. Et ce que nous leur avons demandé à ce moment-là, c'est de soumettre les importations aux mêmes critères, sans barrières pour bloquer les frontières, aux mêmes critères qui ont été acceptés par tous les producteurs canadiens au cours des cinq dernières années de production.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce que vous avez également fait des représentations pour que tous les œufs qui sont produits à l'intérieur d'une province, Québec comme les autres, soient commercialisés par l'office des producteurs d'œufs?

M. Lebel: Quand vous parlez d'office, est-ce que vous parlez de l'office national ou de l'office provincial?

• 1020

M. Lambert (Bellechasse): Je parle de l'Office provincial et de l'Office canadien de commercialisation des œufs, je parle des deux, parce que les deux doivent travailler ensemble. S'ils se font opposition, c'est un fiasco.

M. Lebel: Eh bien, dans le mécanisme, il n'y a pas opposition en ce qui a trait au surplus de consommation. Pour ce qui est du marché de consommation, à l'intérieur de la province, il est certain que l'on ne peut demander à tous les producteurs, qui sont parfois localisés très loin des grands centres, de passer par l'agence de vente. Comme le disait M. le président de la Régie des marchés agricoles du Québec, tout à l'heure, nous avons quand même établi des

[Interprétation]

Mr. Lambert (Bellechasse): The idea of having recourse to a marketing mechanism like a national marketing agency was suggested at the outset, was it not, to ensure that the consumer would have a regular supply of products at reasonable prices and to allow the producers to become aware of consumer needs and consequently to produce in such a way that they would maintain equilibrium. It was also designed to allow the producer to make sufficient profit so that he could live. Was that not the idea at the outset?

Mr. Lebel: Definitely. What is more, this was proven when we recommended a national quota of some 475 million; this is what we estimated for the period in which consumption is at its greatest—if you have a weekly report, you have to have some 475 million in a year.

Mr. Lambert (Bellechasse): Now, when government authorities adopt an act upon the request of producers allowing them to market what they produce in the way in which I described earlier, do these same authorities authorize imports that would supply some opposition to the production which is the goal of the marketing agencies? Would you not agree that there is some conflict there?

Mr. Lebel: Definitely, it is inconceivable to ask a certain group of producers to accept quotas, to establish an equilibrium, and to allow another group to be entirely free to import similar products. Certainly, no system can hold up under conditions like that.

Mr. Lambert (Bellechasse): Have you made any representations to the government authorities to ask for amendments to that act?

Mr. Lebel: Yes. Since 1968, we have been negotiating with federal government authorities to set up an organization such as has existed since 1973. On several occasions, we were assured that if Canadian producers would accept quotas, they would study the import question—which is what we were asking them to do at that point in time—that is, to submit imports to the same criteria, without any barriers for blocking the borders, that is, to the same criteria that were accepted by all Canadian producers during the last five production years.

Mr. Lambert (Bellechasse): Have you also made representations so that the eggs that are produced were within a province, for example, Quebec, like all the others, might be marketed by the Egg Marketing Board?

Mr. Lebel: When you talk about a board, are you talking about a national agency or a provincial agency?

Mr. Lambert (Bellechasse): I am talking about the provincial agency and the Canadian Egg Marketing Agency; I am talking about both because both of them have to work together. If they oppose one another, it would be a fiasco.

Mr. Lebel: Well, in this mechanism, there is no opposition as far as consumer surpluses are concerned. With respect to the consumer market within the province, it is quite certain that one cannot ask all producers, who are sometimes located quite far from the major centres, to go through the sale agency. As the Chairman of the Régie des marchés agricoles du Québec said earlier, we have nevertheless established production zones that represent areas

[Text]

zones de production qui représentent des concentrations de production près des grands centres de consommation et alors, ces œufs-là sont destinés ordinairement par l'agence. En d'autre temps, les producteurs vont eux-mêmes aux consommateurs. Donc, je ne vois pas de conflit à ce moment-là avec les objectifs de l'OCCO.

M. Lambert (Bellechasse): Pouvez-vous nous dire quel est le pourcentage des œufs produits au Québec qui sont commercialisés par FEDCO?

M. Lebel: Aux environs de 70 p. 100.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce que l'autre 30 p. 100 vous crée des problèmes?

M. Lebel: Oui, absolument, dans certaines régions. Comme dans tout organisme, on ne peut pas avoir l'unanimité à l'intérieur.

M. Lambert (Bellechasse): Au niveau de l'établissement des prix, est-ce que cela crée un problème?

M. Lebel: Disons, dans certaines régions, oui, il peut y avoir des problèmes.

M. Lambert (Bellechasse): Maintenant, sur un autre point, vous avez été témoin, comme nous l'avons été d'ailleurs, de la publication dans les journaux du fait que des œufs ont été détruits. Est-ce que ces œufs ont été détruits à la demande de FEDCO ou à la demande de l'Office canadien de commercialisation des œufs?

M. Lebel: A la demande de l'OCCO; l'Office canadien de commercialisation des œufs.

M. Lambert (Bellechasse): Maintenant, on a mentionné des œufs qui auraient été déposés dans un dépotoir puis enterrés à l'aide d'un béliet mécanique à Frelighsburg; avez-vous pris connaissance de cela, vous?

M. Lebel: Dans les journaux, tout simplement.

M. Lambert (Bellechasse): dans les journaux seulement?

M. Lebel: Oui.

M. Lambert (Bellechasse): C'est extraordinaire que personne n'ait vu cela. J'ai posé la question à plusieurs témoins, jusqu'à maintenant et personne n'a vu quoi que ce soit! Les journalistes l'ont vu, mais pas d'autres.

M. La Salle: Êtes-vous sûr qu'ils ont été déposés?

M. Lambert (Bellechasse): Bien je m'en tiens seulement aux journaux.

Maintenant, je vais vous poser une question qui est assez cruciale, soyez bien à l'aise. Est-ce que, vous avez dans vos entrepôts de FEDCO. Mais, écoutez, on veut aller au fond des choses, vous êtes d'accord, hein, on veut vous aider...

Une voix: On veut trouver les oeufs.

M. Lambert (Bellechasse): ...et l'on voudrait bien régler le problème. On ne cherche pas des coupables, on cherche tout simplement à savoir de quelle façon on a procédé depuis que l'on met cette loi en application, et s'il y a des défauts, on veut la corriger, on voudrait qu'elle soit un succès. C'est mon point de vue, en tout cas. Est-ce que vous utilisez à FEDCO la méthode de colorer les oeufs, une parties des oeufs? Est-ce que vous utilisez cela?

[Interpretation]

of high production concentration near major consumer centres. These eggs are normally intended for the agency. At other times, the producers themselves go to the consumers. Therefore, I do not see that there should be any conflict at that point in time with CEMA objectives.

Mr. Lambert (Bellechasse): Could you tell us what is the percentage of eggs produced in Quebec that are marketed by FEDCO?

Mr. Lebel: About 70 per cent.

Mr. Lambert (Bellechasse): Does the other 30 per cent create problems for you?

Mr. Lebel: Yes, absolutely, in certain regions. As in any other organization, we cannot have unanimity within the organization.

Mr. Lambert (Bellechasse): Concerning price determination, does that create a problem?

Mr. Lebel: Let us say, in certain regions, yes; there can be some problems.

Mr. Lambert (Bellechasse): Now, on another point, you witnessed, as we all did, publication in the newspapers of the fact that eggs were destroyed. Were these eggs destroyed upon the request of FEDCO or upon the request of the Canadian Egg Marketing Agency?

Mr. Lebel: Upon the request of CEMA; the Canadian Egg Marketing Agency.

Mr. Lambert (Bellechasse): Now, someone mentioned eggs that were warehoused and then buried by a mechanical plow driver at Frelighsburg; what do you know about that?

Mr. Lebel: We learned about it in the newspapers, quite simply.

Mr. Lambert (Bellechasse): Only in the newspapers?

Mr. Lebel: Yes.

Mr. Lambert (Bellechasse): It is quite extraordinary that nobody saw that. I have asked the question to several witnesses, and to date, nobody saw anything! The journalists saw it but nobody else!

Mr. La Salle: Are you sure that they were warehoused?

Mr. Lambert (Bellechasse): Well, I am only reporting what was written in the newspapers.

Now, I am going to ask you a rather crucial question; so please relax. In your FEDCO warehouses—listen, we want to get down to the bottom of things; you agree of course that we want to help you...

An hon. Member: We want to find the eggs.

Mr. Lambert (Bellechasse): ...and we want to settle the problem. We are not looking for the guilty parties; we only want to know the way in which everything was carried out since the act enforced; we want to know if there were any defects; and if so, we want to correct them; we want it to be a success. This is my point of view, in any case. At FEDCO, do you use a method of colouring eggs, or at least a part of eggs? Do you use this method?

[Texte]

M. Lebel: Oui, lorsque...

Une voix: A Québec, il sont rouges.

M. Lebel: ... les oeufs étaient déclarés en surplus, nous colorions les oeufs pour dessiner les coquillages, pour votre information.

M. Lambert (Bellechasse): Lorsqu'ils étaient déclarés en surplus?

M. Lebel: Oui.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce que ce sont ces oeufs-là qui auraient été détruits?

M. Lebel: Je ne les ai pas vus.

M. Lambert (Bellechasse): Moi non plus, mais je voudrais bien le savoir. Vous parlez dans votre mémoire, si l'on veut se reporter à quelque chose de bien concret, des postes. On dit ceci:

Les postes de classification...

Une voix: Quelle page?

M. Lambert (Bellechasse): A la page 4.

Les postes de classification s'occupent du ramassage de tous les oeufs chez les producteurs et ce, deux fois par semaine pour ensuite les laver, les mirer, les classer et finalement les emballer d'après les commandes reçues par les Fédération.

M. Lebel: C'est vrai.

M. Lambert (Bellechasse):

Les postes sont tenus de classer les oeufs au plus tard 72 heures après leur réception. Tous les emballages sont fournis aux postes et aux producteurs par la Fédération. La Fédération voit à la qualité du travail effectué par les postes en maintenant un service d'inspecteurs qui les visitent régulièrement.

Est-ce qu'il y a des oeufs qui sont colorés au poste fédéral?

M. Lebel: Oui. Ces oeufs-là étaient déclarés surplus pour être destinés au décoquillage, donc, pour les différencier de la vente au consommateur, il y avait une marque c'était...

• 1025

M. Lambert (Bellechasse): Ces œufs étaient en surplus.

M. Lebel: C'est ça.

M. Lambert (Bellechasse): Qu'est-ce que vous entendez par surplus?

M. Lebel: Ces œufs ne pouvaient pas être vendus au cours de cette période, ni offerts directement au consommateur ou au magasin de détail.

M. Lambert (Bellechasse): Ça ne voulait pas dire que ces œufs étaient mauvais?

M. Lebel: Non. Je vous ai dit tout à l'heure que les œufs, lorsqu'ils sortent du poste de classification, sont en très bonne condition. Ils sont inspectés pour répondre aux normes de classification «A» lorsqu'ils sortent de nos postes de classification.

[Interprétation]

Mr. Lebel: Yes, when...

An hon. Member: In Quebec, they are red!

Mr. Lebel: ... the eggs were indicated as being surplus eggs, we colour them to indicate the shell, for your information.

Mr. Lambert (Bellechasse): When they were indicated as being in surplus?

Mr. Lebel: Yes.

Mr. Lambert (Bellechasse): Were these eggs destroyed?

Mr. Lebel: I did not see them.

Mr. Lambert (Bellechasse): Me neither; however, I would like to know it. In your brief, if we would like to refer to something quite concrete, you talk about stations. You say:

Grading stations...

An hon. Member: What page?

Mr. Lambert (Bellechasse): On page 3.

Grading stations handle egg collecting at the producer level twice a week, washing, handling, grading and finally packaging of the eggs according to orders received by the Federation.

Mr. Lebel: That is true.

Mr. Lambert (Bellechasse):

Stations must grade the eggs within 72 hours following their arrival. All packaging is supplied to stations and producers by the Federation. The Federation supervises the quality of the work accomplished by the stations by maintaining a staff of inspectors who visit the operations on a regular basis.

Are there eggs that are coloured in the federal station?

Mr. Lebel: Yes. These eggs were indicated as being in a surplus and so they were intended for the breaking trade; therefore, to differentiate them from those intended for table sales there was a mark that was...

Mr. Lambert (Bellechasse): Those were surplus eggs.

Mr. Lebel: That is right.

Mr. Lambert (Bellechasse): What do you mean by surplus?

Mr. Lebel: Those eggs could not be sold during this period, nor could they be offered directly to the consumer or to the retail store.

Mr. Lambert (Bellechasse): That did not mean to say that these eggs were bad?

Mr. Lebel: No. I told you earlier that when eggs come from the grading station they are in very good condition. They are inspected so that they meet the grade "A" standards when they come out of our grading stations.

[Text]

Le président: Une dernière question, monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): C'est bien dommage. Pourrais-je revenir tout à l'heure?

Le président: Sûrement.

M. Lambert (Bellechasse): D'accord.

Vous avez dit que ces œufs étaient considérés comme un surplus. La province de Québec produit-elle un excédent par rapport aux besoins de consommation du Québec?

M. Lebel: Pas du tout.

M. Lambert (Bellechasse): Pourquoi est-ce un surplus?

M. Lebel: Comme le commerce est libre à l'intérieur de tout le Canada, les œufs venant de l'extérieur entrent sur notre marché.

M. Lambert (Bellechasse): Monsieur le président, si vous permettez je reviendrais sur le point que j'ai soulevé tout à l'heure, on permet des importations alors qu'on est en mesure de produire chez nous ce dont on a besoin, c'est alors une concurrence réellement injuste pour les producteurs et les organismes de mise en marché.

M. Lebel: Certainement.

M. Lambert (Bellechasse): Êtes-vous d'accord pour appuyer un projet de loi qui serait de nature à vouloir y mettre de l'ordre?

M. Lebel: En principe, oui. Mais il faudrait connaître...

M. Lambert (Bellechasse): En principe mais vous pouvez le faire en pratique aussi.

Le président: Merci, monsieur Lambert. Monsieur Martin.

M. Martin: J'aimerais poser mes questions au représentant de FEDCO. Je regrette de ne pas être capable de continuer mes questions en français. En tant qu'ancien Québécois de la ville de Québec, je demeure à Toronto depuis 20 ans et je n'ai pas souvent l'occasion de parler français à Toronto... So I will switch to the other official language.

I would like to start off with a very general question. Does the representative of FEDCO subscribe completely to the concept of CEMA, and is FEDCO quite prepared to accept the directives and policy guidelines that CEMA will lay down from time to time?

Je pense que la province de Québec a été à la base de ces discussions et je crois que nous sommes d'accord avec les principes, en autant qu'on s'en tient aux principes en vigueur lors de la signature de cette entente sur le plan national. En ce qui me concerne, je suis prêt à appuyer ces principes.

Mr. Martin: Would your support extend to the concept of accepting at some point, if it was to evolve, a standard cost of production method that would be used? I notice that you go into your cost of production method in quite some detail in your brief and this is very helpful to us. Would you be prepared to accept a standard cost of production method if one was to be developed on a national scale for purposes of price determination or any other uses that it might be needed for?

[Interpretation]

The Chairman: One last question, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): That is too bad. Could I come back later?

The Chairman: Of course.

Mr. Lambert (Bellechasse): All right.

You said that these eggs were considered as being surplus eggs. Does Quebec's production surpass consumer needs in Quebec?

Mr. Lebel: Not at all.

Mr. Lambert (Bellechasse): Why is it a surplus?

Mr. Lebel: Since we have free trade throughout Canada, eggs coming from outside get onto our market.

Mr. Lambert (Bellechasse): Mr. Chairman, if you so allow, I should like to come back to the point that I brought up earlier; that is, that we are authorizing imports when we are quite able to produce everything we need at home. It is really unfair competition for producers and for marketing organizations.

Mr. Lebel: Certainly.

Mr. Lambert (Bellechasse): Would you agree to support a bill intended to settle the situation?

Mr. Lebel: In theory, yes. However, we have to know...

Mr. Lambert (Bellechasse): In theory, but you could also do so in practice.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert. Mr. Martin.

Mr. Martin: I should like to direct my questions to the representative from FEDCO. I am sorry that I am not able to continue putting my questions to you in French. I am a former Quebecer from Quebec City; however, I have been living in Toronto for 20 years and I do not very often have the opportunity of speaking French in Toronto. Donc je vais parler dans l'autre langue officielle.

J'aimerais poser une question générale. Est-ce que le représentant du FEDCO appuie entièrement le principe de l'OCCE? Est-ce que le FEDCO est tout à fait prêt à recevoir des directives de L'OCCE?

I think that the Province of Quebec has been at the basis of these discussions, and that we agree with the principle in so far as they were implemented when this agreement was signed on a federal level. As far as I am concerned, I am ready to support these principles.

M. Martin: Seriez-vous disposé à appuyer si le besoin s'en fait sentir, la normalisation des coûts de production? Dans notre mémoire vous donnez des détails sur la méthode que vous utilisez pour établir les coûts de production et cela nous aide énormément. Seriez-vous prêt à accepter la normalisation d'une méthode permettant d'établir le coût de production, à l'échelle nationale afin notamment de déterminer les prix?

[Texte]

M. Lebel: Nous sommes prêts à nous asseoir à une table pour négocier et discuter des coûts de production qui sont réalistes sur le plan pratique en tenant compte de tous les facteurs.

Mr. Martin: You mentioned that you were not yourself on the Board of CEMA but that one of your employees was. In a number of the provincial boards that have been before us, it seems to be the case that normally the Chairman or one of the Directors is on the Board of CEMA. Is there any particular reason why one of your senior officials is not directly involved with CEMA, or am I misinterpreting what you said earlier?

M. Lebel: Non, c'est le directeur général de la Fédération qui a siégé à l'OCCO jusqu'au moment où le comité de gestion a été formé.

Mr. Martin: So you do consider that you are very well plugged into CEMA. There is no question about that.

M. Lebel: Oui.

• 1030

Mr. Martin: I understand that in the week ending November 15, Quebec's share of production for the previous week went up roughly 32 per cent over the previous year. How did this come about? What has given rise to this very substantial increase in production?

M. Lebel: Vous avez dans le mémoire, l'explication de cette différence. Vous remarquerez qu'il est bien indiqué que ce sont les œufs passés dans les postes de classification enregistrés.

Et comme en 1973, par une politique de transfert de quotas, plusieurs de nos producteurs qui étaient à ce moment-là des producteurs-classeurs, à l'extérieur des zones, ou qui n'envoyaient pas dans les postes enregistrés, ont discontinué et ce sont des producteurs à l'intérieur des zones qui ont consolidé leurs entreprises. Donc cette augmentation est due surtout à cet aspect-là. Et aussi, avec une partie des œufs d'incubation, compte tenu que certains produits, comme la chair de volaille, par exemple ont diminué leurs contingents, cela a eu pour effet d'augmenter dans nos postes de classification, le volume produit par ces pondeuses qui étaient destinées à l'incubation, soit pour la chair de volaille, soit pour autre chose.

D'ailleurs nous avons fait des transactions pour au-delà de 800,000 pondeuses, ce qui représente 300 transactions depuis 1973, afin de consolider nos exploitations à l'intérieur du Québec. Ce qui a amené ces œufs à l'intérieur des postes enregistrés. Ce n'est pas une augmentation effective de la production dans la province de Québec.

M. Dagenais: Je pense qu'on pourrait ajouter aussi que même s'il y avait 30 p. 100 d'augmentation réelle, le Québec ne dépasserait quand même pas son quota. Le quota est de 78,647,000 douzaines. Le tableau à la page 7, indique la production vendue pour la consommation, 50,899,000 à ce moment-là. Alors nous pouvons quand même produire au-dessus de 50 p. 100 en 1974, au-dessus de 1973, et nous ne dépasserons pas encore notre quota. Et nous avons très bien expliqué, je pense, dans le mémoire pourquoi il y avait eu une baisse de production en 1972 et 1973, et pourquoi en 1974, elle commence à remonter et là, à produire à peu près, pas tout à fait, mais presque le quota. Nous ne l'atteindrons pas cette année, mais nous devrions l'atteindre en 1975. Cela a été très bien expliqué, je pense, dans le mémoire.

[Interprétation]

Mr. Lebel: We are ready to sit down at a table to negotiate and discuss production costs that are realistic on a practical level and which take into account all factors.

M. Martin: Vous-même, vous ne siégez pas au Conseil de l'OCCO, mais un de vos employés y siège. Cela semble être le cas des conseils provinciaux qui ont comparu devant nous, à savoir que normalement le président ou un des directeurs siège au conseil de l'OCCO. Est-ce qu'une raison particulière explique pourquoi un de vos cadres ne s'occupe pas directement de l'OCCO, ou est-ce que j'interprète mal ce que vous avez dit tout à l'heure?

Mr. Lebel: No, it is the General Director of the Federation who sat on CEMA until the management committee was formed.

M. Martin: Donc, vous pensez que vous êtes bien renseigné sur tout ce qui se passe à l'OCCO. On ne peut pas en douter.

Mr. Lebel: Yes.

M. Martin: J'ai cru comprendre qu'au cours de la semaine se terminant le 15 novembre, la part de la production du Québec pour la semaine précédente avait été augmentée d'environ 32 p. 100 par rapport à l'an dernier. Comment cela se fait-il? Qu'est-ce qui a causé une hausse de production aussi importante?

Mr. Lebel: The explanation for this difference is to be found in our brief. You will note that it is clearly indicated that the eggs involved are those delivered to registered grading stations.

As in 1973, through a policy of transfer of quotas, several of our producers who were at that time both producers and graders, outside these zones, or who were not sending their productions to the registered stations, discontinued their activities and the producers within the zones consolidated their businesses. The increase was therefore due mainly to this aspect. In addition, with regard to incubation eggs, in view of the fact that the quotas for certain products such as poultry were decreased, that had the effect of increasing at all grading stations, the volume produced by the layers which were intended for incubation, whether for poultry or for other purposes.

Moreover, we carried out the transactions for more than 800,000 layers, which amounted to some 300 transactions since 1973, in order to consolidate our operations within Quebec. Both in effect brought these eggs into the registered stations. But there has been no effective increase of production in the Province of Quebec.

Mr. Dagenais: I think we might also add that even if there were a real 30 per cent increase, Quebec would still not go beyond its quota. The quota is for 78,647,000 dozen. The table on page 7 indicates that the amount sold for consumption was 50,899,000 at that time. So in 1974 we can still produce more than 50 per cent above the 1973 level without exceeding our quota. I think that in our brief we have clearly explained why there was a drop in production in 1972 and 1973, and why in 1974 production is once more beginning to rise almost but not quite to the quota level. We will not reach that level this year, but we should do so in 1975. I think that this is clearly explained in the brief.

[Text]

Mr. Martin: If you continue then at this, as you indicate, more appropriate level of production, would you then assume that 100 per cent of egg consumption in the province of Quebec could be handled by production within the province, or would you still see yourselves as importing? If so, what per cent of your imports would you estimate would likely come from outside Canada?

M. Lebel: Environ 40 à 45 p. 100.

Mr. Martin: Of your consumption could come from outside Quebec; that would be...

M. Dagenais: Combien viendraient de l'extérieur du Canada? A ce moment-là, on pourrait très bien... Est-ce qu'il faudrait en faire venir des autres provinces ou des États-Unis?

M. Lebel: Nous faisons partie d'un plan canadien, donc, je pense bien que...

Mr. Martin: Let me put my question another way. In 1974 what was the approximate size of the import of eggs from the U.S.A., for example? In terms of your consumption in Quebec, what percentage of the consumption in Quebec would have come in from the U.S.A.? Or did any come in from the U.S.A.?

M. Lebel: Il est extrêmement difficile de l'établir exactement, parce que, comme je vous ai dit tout à l'heure, ces œufs-là n'entrent pas par le Québec, ils entrent par l'Ontario, qui vient déverser au Québec. A ce moment-là, c'est simplement un reflux du produit de l'Ontario qui se dirige encore à Québec. L'Ontario étant excédentaire, à ce moment-là, le volume se retourne au Québec.

Mr. Martin: So what you are saying then is really that as far as you are concerned there would not be direct imports from outside the country into Quebec but you might obtain eggs from Ontario that in turn had been imported from the U.S.A.

Mr. Lebel: Generally, I think. I am not too sure.

• 1035

Mr. Martin: Would you care to comment on the recent price reduction of eggs in Ontario? I am not clear what may have happened recently in Quebec but we know in Ontario the price went down 6 per cents a dozen two weeks ago and I notice another 4 cents, I think, effective today or tomorrow, and there is some indication that there may be some relationship in this particular price reduction to what is going on in Quebec. Would you care to comment on that or would you comment on it?

M. Lebel: Bien, j'aimerais que la question soit reposée, j'ai...

Mr. Martin: Yes. I would just like to get your comment on the two price reductions that have happened very recently in Ontario of 6 cents a dozen and 4 cents a dozen, a combined reduction of 10 cents. There has been some indication in the press that, perhaps, at least in part, this reduction has some relationship to what is going on in the Quebec market.

M. Lebel: En ce qui nous concerne, nous avons pris notre décision justement à cause de l'inaction du gouvernement du fédéral qui refusait d'imposer des embargos sur les importations massives, depuis 2 ou 3 semaines, venant des États-Unis. Je vous ai expliqué tout à l'heure que ces œufs entrent peut-être en Ontario mais qu'ils reviennent sur le marché du Québec; donc nos œufs ne trouvent pas preneur et comme le marché du décoquillage est très difficile

[Interpretation]

M. Martin: Si vous continuez donc à produire à ce niveau plus raisonnable, est-ce que vous présumez que 100 p. 100 des œufs dont le Québec a besoin pour sa consommation pourraient être produits dans la province même, ou serait-il nécessaire de continuer les importations? Si oui, quel en serait le pourcentage?

Mr. Lebel: Between 40 and 45 per cent.

M. Martin: Ceux-là viendraient de l'extérieur du Québec; cela ferait...

Mr. Dagenais: How much would come from outside of Canada? In that case, one might well... would it be necessary to import from the other provinces or from the United States?

Mr. Lebel: We are participating in a Canadian plan, so I think that...

M. Martin: Permettez-moi de poser ma question d'une façon différente. En 1974, quel était la proportion approximative des importations d'œufs en provenance des États-Unis, par exemple? Quel pourcentage de la consommation québécoise devrait être importé des États-Unis? Avez-vous importé des œufs des États-Unis?

Mr. Lebel: It is extremely difficult to say exactly, because as I said earlier these eggs do not come directly into Quebec, they come by Ontario from where they are sent to Quebec. So it is simply a spillover of the Ontario product which is sent to Quebec. Since Ontario exceeds its quota, the eggs as volume is sent over to Quebec.

M. Martin: Vous dites donc qu'en ce qui vous concerne, il n'y aurait pas d'importation directe de l'étranger, mais que le Québec pourrait obtenir de l'Ontario des œufs qui avaient déjà été importés des États-Unis.

M. Lebel: Je pense que oui, en général. Je ne suis pas très certain.

M. Martin: Voulez-vous faire des commentaires sur la baisse du prix des œufs qui a eu lieu récemment en Ontario? Je ne suis pas très certain de ce qui est arrivé récemment au Québec, mais nous savons qu'en Ontario le prix a baissé de 6c. la douzaine il y a deux semaines et le prix tombera encore de 4c., soit aujourd'hui, soit demain. Il paraît que cette réduction de prix est liée à ce qui se passe au Québec. Voulez-vous faire des commentaires là-dessus?

Mr. Lebel: Would you mind repeating the question please?

M. Martin: D'accord. J'aimerais avoir vos commentaires sur les deux réductions de prix qui ont eu lieu récemment en Ontario à savoir de 6c. la douzaine et de 4c. la douzaine, soit un total de 10c. Les journaux laissent entendre que cette baisse de prix est liée à ce qui se passe sur le marché du Québec.

Mr. Lebel: As far as we are concerned, we made our decision for the very reason that the federal government refused to impose embargoes on the massive imports from the United States that have been taking place for two or three weeks. I explained to you earlier that these eggs possibly come into Ontario but that then they are redirected onto the Quebec market; the result is that we cannot find buyers for eggs and as the breaker market is very

[Texte]

actuellement, les producteurs n'ont pas d'autre choix que d'offrir un meilleur prix afin de refouler cette importation massive venant des États-Unis.

Mr. Martin: Have you had a recent price reduction in the Province of Quebec in the price of eggs established by your Board?

M. Lebel: Oui. La semaine dernière, nous avons diminué le prix de 10c. la douzaine.

The Chairman: Last question, Mr. Martin.

Mr. Martin: Yes. Could you just indicate very briefly the background to that particular reduction, then?

M. Lebel: Nous avons évalué ce qui était offert, le prix des œufs américains entrant au Québec, en tenant compte des lois et en tenant compte aussi de la manipulation du produit et nous avons établi notre prix afin d'empêcher ces importations-là.

Le président: Merci, monsieur Martin.

Monsieur La Salle.

M. La Salle: Nous avons eu l'avantage de lire un mémoire de l'Association des producteurs d'œufs du Québec. L'Association des producteurs d'œufs du Québec, c'est quoi pour FEDCO? Cela comprend combien de membres par exemple?

M. Lebel: Disons que je n'en ai jamais connu le nombre de membres. C'est une organisation comme toute association; comme je l'ai mentionné tout à l'heure, on ne peut avoir l'unanimité à l'intérieur d'un groupement des so-disant producteurs.

M. La Salle: Je pense que FEDCO représente 486 producteurs?

M. Lebel: Nous représentons la très grande majorité des producteurs de la province de Québec.

M. La Salle: Je remarque que cette association n'est pas tellement sympathique à FEDCO.

M. Bernard Bastien (Conseiller juridique, FEDCO): Je voudrais préciser ceci que même ces producteurs-là sont assujettis aux réglementations de FEDCO. Alors, l'Association des producteurs d'œufs du Québec n'a rien d'autre qu'une charte. Il s'agit d'un groupement de dissidents mais qui n'est pas accrédité devant la Régie des marchés agricoles et qui est quand même soumis aux règlements de FEDCO et aux rapports de production et de mise en marché.

M. La Salle: Bon, quel pourcentage, de vos marchés cette association-là occupe-t-elle?

M. Lebel: Aux environs de 20 p. 100.

M. La Salle: Vingt pour cent.

M. Lebel: Oui.

M. La Salle: Mais quand l'Association des producteurs d'œufs du Québec parle de la non-rentabilité du système FEDCO et qu'ils amènent un tas d'arguments que vous avez sûrement lus, pour le démontrer, est-ce exact?

M. Lebel: Je ne crois pas puisque la majorité des producteurs ont augmenté considérablement leur participation à FEDCO en 1974. Donc, ça va à l'encontre des allégations de ce document-là.

[Interprétation]

difficult at the present time, the producers have no other choice but to offer a better price so as to offset these massive imports from the United States.

M. Martin: Avez-vous eu une baisse de prix récemment au Québec, c'est-à-dire du prix des œufs fixé par votre Office?

Mr. Lebel: Yes, last week we reduced the price by 10 cents a dozen.

Le président: Votre dernière question, monsieur Martin.

M. Martin: Oui. Pourriez-vous nous donner quelques détails sur cette réduction de prix?

Mr. Lebel: We evaluated what was offered, the price of the American eggs coming into Quebec taking account of the laws as well as the handling of the product and we affixed our price so as to prevent such imports.

The Chairman: Thank you, Mr. Martin.

Mr. La Salle.

Mr. La Salle: We have had the opportunity to read a brief submitted by the Quebec Egg Producers Association. What is FEDCO's view of this association? For example, how many members does the association have?

Mr. Lebel: I have never known precisely how many members there are. It is an organization like any other; and as I mentioned earlier it is not possible to have unanimity in a group of so-called producers.

Mr. La Salle: I believe that FEDCO represents 486 producers?

Mr. Lebel: We represent the very large majority of producers in the Province of Quebec.

Mr. La Salle: I note that this association is not terribly sympathetic towards FEDCO.

Mr. Bernard Bastien (Legal Counsel, FEDCO): I would like to point out that even those producers are subject to FEDCO regulations. So, the Quebec Egg Producers Association only has a charter. This is a group of dissident producers who are not, however, accredited to buy the Régie des Marchés agricoles but which is, nevertheless, subject to the FEDCO regulations and to the production and marketing reports.

Mr. La Salle: Good; what percentage of your markets does this association occupy?

Mr. Lebel: About 20 per cent.

Mr. La Salle: Twenty per cent.

Mr. Lebel: Yes.

Mr. La Salle: But when the Quebec Egg Producers Association speaks of the unprofitability of the FEDCO system and when they put forward so many arguments, which you have surely read, to prove their case, are they correct?

Mr. Lebel: I do not think so since the majority of producers have considerably increased the level of participation in FEDCO in 1974. That is, therefore, contrary to the allegations made in the document.

[Text]

M. Bastien: Il est facile aussi de comprendre qu'on peut parler de la non-rentabilité de FEDCO lorsqu'on en est en partie la cause.

M. La Salle: J'ai eu, personnellement, et je pense que plusieurs députés dans leur comté ont eu des représentations. Plusieurs producteurs d'œufs se sont plaints souvent à nous, comme députés, des retards des paiements allant jusqu'à 1 mois et même 2 mois à un certain moment.

• 1040

Cette situation s'est-elle améliorée, êtes-vous en mesure de payer vos producteurs normalement?

M. Lebel: Nous avons deux semaines encore selon le règlement.

M. La Salle: Pour ces retards d'un mois ou deux savez-vous ce qui est arrivé?

M. Lebel: Oui.

M. La Salle: Oui.

M. Lebel: Quand l'OCCO a été en difficulté financière, on nous devait des montants assez considérables de l'ordre de \$1,700,000 à \$1,800,000.

M. La Salle: Peut-on être assuré aujourd'hui que les producteurs peuvent recevoir leur chèque...

M. Lebel: Certainement.

M. La Salle: Certainement.

On a parlé de quota de provinces, il semble bien que ce n'est pas le Québec qui crée des surplus et si on regarde les chiffres que vous nous avez donnés ce matin, les provinces ont produit plus que le quota attribué par l'office national.

M. Lebel: Si on se base sur les statistiques. Je ne crois pas que pour l'ensemble de la production canadienne, compte tenu du quota global même pour 1974, on dépasse le quota de 475 millions. Par exemple, en 1973, les œufs étaient destinés à la transformation et le volume total selon les statistiques était de 464 millions.

M. La Salle: Les provinces dans l'ensemble n'ont pas dépassé le quota canadien.

M. Lebel: Dans l'ensemble, non.

M. La Salle: Non.

M. Lebel: C'est l'importation qui a créé des surplus.

M. La Salle: Exactement. Quel est votre point de vue, est-il possible une fois pour toutes d'inciter le ministre responsable à contrôler ces importations?

M. Lebel: Nous l'avons fait à plusieurs reprises, nous avons envoyé un télégramme à notre organisation nationale, nous avons envoyé des télégrammes en tant qu'organisme au ministre concerné et il ne semble pas qu'on ait pris de décisions.

M. La Salle: Avez-vous l'impression qu'on réussira un jour à contrôler ces importations car sans cette assurance, comment voulez-vous planifier à long terme ou corriger cette situation?

M. Lebel: C'est la question qu'on se pose. Comme j'ai dit tout à l'heure, il est impensable de maintenir une organisation et de contrôler à l'intérieur si on laisse la liberté à toutes les autres. C'est impensable et illogique.

[Interpretation]

Mr. Bastien: It is also easy to understand that one can speak of FEDCO's lack of profitability when one is partially the cause.

Mr. La Salle: Representations have been made to me personally, and I believe to other members in their ridings. A number of egg producers has often complained to us, as members of Parliament, about the delays in payments of up to one and even two months in some cases.

Has this situation improved? Are you able to pay your producers according to normal terms?

Mr. Lebel: We still have two weeks under the regulations.

Mr. LaSalle: As for these delays of one or two months, do you know what happened?

Mr. Lebel: Yes.

Mr. LaSalle: Yes.

Mr. Lebel: When CEMA got into financial difficulty, they owed us some considerable amounts of money in the order of \$1.7 million to \$1.8 million.

Mr. LaSalle: Can we be reassured that today producers can receive their cheques...

Mr. Lebel: Certainly.

Mr. LaSalle: Certainly.

When you talked about provincial quotas, it seemed that it is not Quebec that is creating surpluses; and if you look at the figures that you gave us this morning, the provinces have produced more than the quota assigned to them by the national agency.

Mr. Lebel: If we refer to the statistics, I do not think that, for the over-all Canadian production, taking into account the over-all quota for 1974, that we exceed the 475 million quota. For example, in 1973, eggs were intended for processing and the total volume, according to the statistics was 464 million.

Mr. LaSalle: Generally speaking, the provinces have not exceeded the Canadian quota.

Mr. Lebel: Generally speaking, no.

Mr. LaSalle: No.

Mr. Lebel: It was the imports that created the surpluses.

Mr. LaSalle: Exactly. What is your opinion, would it be possible, once and for all, to ask the Minister responsible to monitor imports.

Mr. Lebel: We have done this on several occasions; we sent a telegram to our national organizations; we sent telegrams, on behalf of our organization, to the Minister concerned. It does not seem as if any decisions have been made thereon.

Mr. LaSalle: Do you feel that, one day, we will succeed in monitoring imports? For, without this assurance, how can you do any long term planning or how can you correct this situation?

Mr. Lebel: That is the question we are asking ourselves. As I said earlier, it is inconceivable to maintain an organization and to monitor domestically if we give free reign to everyone else. It is inconceivable and illogical.

[Texte]

M. La Salle: En fait, pour ce qui est des œufs que l'OCCO a dû envoyer au dépôt, la raison fondamentale serait un manque de contrôle sur les importations, ce qui a déséquilibré nos inventaires.

M. Lebel: Mais il y a deux points. Le premier point serait d'accepter de contrôler les importations, les producteurs canadiens pourraient réviser leur contingent national; si on accepte dans le cadre d'une entente d'importer mille caisses d'œufs, je crois bien que les producteurs canadiens ajusteraient leur contingent même s'il fallait diminuer leur production pour respecter l'entente, avec ceux qui ont exporté ou importé d'autres pays. Mais il faudrait savoir d'abord ce que l'on peut importer pour être capable de déterminer nous mêmes ce qu'est la demande de la province de Québec, ou du Canada.

M. La Salle: Compte tenu du fait que toutes les provinces productrices, sont intéressées à augmenter leur production et dans la mesure où elles peuvent le faire, jugez-vous nécessaire qu'il y ait des importations?

M. Lebel: Si on parle en tant que producteurs c'est certainement a normal. On peut produire suffisamment pour la consommation canadienne.

M. La Salle: Vous reconnaissez donc qu'il serait normal avec l'organisation actuelle et les possibilités de planification, que les provinces soient appelées à augmenter leur production dans la mesure où le gouvernement s'applique à contrôler d'abord les importations et à les faire disparaître dans la mesure où l'on peut satisfaire nos besoins de consommation.

M. Lebel: Exactement.

M. La Salle: Lorsque les contingents ont été accordés aux différentes provinces, je sais que certains témoins ont déclaré que le Québec avait été privilégié avec les quotas qu'il a présentement. Je pense que nous produisons à peine 50 p. 100, de notre consommation.

M. Lebel: Lors de l'entente et des discussions nous avions des documents et tout le monde a travaillé avec les mêmes documents, on a pris la même moyenne en utilisant les mêmes sources pour établir les contingents de chacune des provinces.

Une voix: C'est fondé sur la loi, d'ailleurs.

M. Dagenais: Je pense que oui. Il est bien indiqué dans le mémoire à la page 7, que l'entente a été fondée sur des statistiques qui étaient des estimations en 1971 et cela représentait 475 millions de douzaines d'œufs pour le Canada, quand cela a été corrigé par le recensement de 1971 en 1973, on s'est rendu compte que dans les statistiques de 1971 lors de l'entente, il y avait eu des erreurs d'estimation, ce n'était pas 475 millions qui auraient dû être alloués mais 464 millions (de dollars). Sauf, que dans l'entente, il était prévu que même si les statistiques changeaient, les pourcentages, eux, ne changeraient pas. Or, cela veut dire que si on diminue à 464 millions, si jamais il y a une entente là-dessus, le Québec, lui, conserve toujours 16.6 p. 100 de la nouvelle entente.

M. La Salle: D'accord.

• 1045

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce que je pourrais poser une question à ce moment-ci pour éclaircir davantage, monsieur le président.

[Interprétation]

Mr. LaSalle: In fact, as far as the eggs that CEMA was to sent to the dump, the basic reason would be a lack of import monitoring, which unbalanced our inventories.

Mr. Lebel: But, there are two other points. The first point would be to accept a monitoring of imports; Canadian producers could review their national quota. If, within the framework of an agreement, we agree to import X-thousand cases of eggs, I think that Canadian producers would adjust their quota even if it meant reducing their production to respect the agreement with those who export or import from other countries. However, we will first of all have to know what we could import so as to be able to determine, for ourselves, what the demand would be in the Province of Quebec or in Canada.

Mr. LaSalle: Taking into account the fact that all the producing provinces are interested in increasing their production in so far as they can, do you think it would be necessary to have imports.

Mr. Lebel: Speaking as producers, it is certainly abnormal. We can produce enough in Canada for Canadian consumption.

Mr. La Salle: Therefore, you recognize the fact that it would be normal with the present organization and the planning possibilities that exist for the provinces to be asked to increase their production in so far as the government would agree to monitor, first of all, imports and to eliminate them if we can meet our own consumer needs.

Mr. Lebel: Exactly.

Mr. La Salle: When the quotas were given out to the different provinces, I know that some witnesses indicated that Quebec was privileged with the quotas that it has at the present time. I think that we are producing barely 50 per cent of our consumption.

Mr. Lebel: When the agreement was signed and when we discussed the documents concerning this, everybody worked with the same documents; we took the same average by using the same sources to establish the quotas for each province.

An hon. Member: That is based on the act, too.

Mr. Dagenais: I think so. It is quite clearly indicated in the brief on page 7 that the agreement was based on statistics that were estimated in 1971. That represented 475 million dozen eggs for Canada. When that was corrected by the census in 1971, in 1973, we realized that the statistics for 1971, at the time of the agreement, that there were some errors in the estimates. It was not 475 million that should have been allowed; rather it should have been 464 million. Except that in the agreement, it was provided for, even if the statistics were to change, the percentages themselves would not change. That means that if we reduce the figure to 464 million, if there ever is an agreement thereon, Quebec would always keep its 16.6 per cent of the new agreement.

Mr. La Salle: All right.

Mr. Lambert (Bellechasse): Might I ask a question now for some extra information, Mr. Chairman?

[Text]

Le président: Avec la permission de votre collègue.

M. Lambert (Bellechasse): Avec la permission, oui? Est-ce que la production des producteurs indépendants est entrée en ligne de compte dans les quotas qui ont été attribués?

M. Lebel: Au Québec?

M. Lambert (Bellechasse): Oui.

M. Lebel: Oui, tous les producteurs sont liés par le plan conjoint. A l'exception de ceux qui ont moins de 250 pondeuses.

M. Lambert (Bellechasse): Merci.

M. La Salle: Le mémoire de l'Association des producteurs mentionne, par exemple, que nous avions, je pense il y a quelques années, 3,000 producteurs...

M. Lebel: Oui.

M. La Salle: ... nous en sommes rendus à 486...

M. Lebel: Oui.

M. La Salle: ... pourriez-vous expliquer un peu cette diminution extraordinaire?

M. Lebel: Justement, si on regarde un petit peu l'évolution qui se fait dans le marché de la consommation, et je crois que pour le Québec, si on voulait justement alimenter les grands marchés, soit les chaînes de magasins, soit les grossistes, il fallait certainement avoir du volume. Et aussi avec la mécanisation d'aujourd'hui, il est indéfendable sur le point économique d'investir et de mécaniser pour des petits troupeaux. Et la politique de la Fédération depuis 1966 a été justement de permettre à tous ces petits producteurs qui l'ont voulu, d'augmenter jusqu'à un minimum de 5,000 pondeuses. C'est une des politiques du début qui se concrétise avec les années depuis 1966.

Le président: Une dernière question, monsieur La Salle, parce que le temps passe.

M. La Salle: Oui. Il semble que le Québec ne produisant que 50 p. 100 de sa consommation, des œufs provenant d'autres provinces viennent dans la province de Québec; est-ce que les œufs québécois, par exemple, vont en dehors du Québec?

M. Lebel: Très rarement.

M. La Salle: Très rarement?

M. Lebel: Très rarement.

M. La Salle: Très rarement. Donc, à ce moment-là, il n'y a pas de problème au niveau de la consommation des œufs prévue au Québec. Ils sont faits pour être consommés au Québec de toute façon.

M. Lebel: Ils devraient en normalement...

M. La Salle: J'ai cru comprendre, à un moment donné, que nos œufs allaient dans d'autres provinces et que nous en recevions de l'extérieur. Je me demandais si alors, on n'augmentait pas le coût de production ou le coût au niveau du consommateur et je me demandais pourquoi.

M. Lebel: Non. C'est un échange entre le producteur ou les vendeurs de chacune des provinces...

[Interpretation]

Mr. Chairman: With the permission of your colleague.

Mr. Lambert (Bellechasse): With his permission, yes? Is the production of independent producers considered in the quotas that were set out?

Mr. Lebel: In Quebec?

Mr. Lambert (Bellechasse): Yes.

Mr. Lebel: Yes, all producers are bound by the joint plan. With the exception of those who have less than 250 layers.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you.

Mr. La Salle: The Federation's brief mentions, for example, that some years ago we had 3,000...

Mr. Lebel: Yes.

Mr. La Salle: ... we now have 486...

Mr. Lebel: Yes.

Mr. La Salle: Can you explain this extraordinary reduction?

Mr. Lebel: If you look at the evolution that has taken place in the consumer markets, and I think for the Province of Quebec, if we wanted to feed the major markets, the chain stores or wholesalers, we would certainly have to have the volume. Also, with today's mechanization, it is indefensible, economically speaking, to invest and to mechanize for small flocks. Since 1966, the Federation's policy has been to allow the small producers, who wanted to, to increase up to a minimum of 5,000 layers. This is one of the policies established that has become more concrete since 1966.

The Chairman: One last question, Mr. La Salle, because time is marching on.

Mr. La Salle: Yes. It seems that Quebec is only producing 50 per cent of its consumption; eggs from other provinces come into the Province of Quebec. For example, do Quebec eggs go outside the Quebec borders?

Mr. Lebel: Very rarely.

Mr. La Salle: Very rarely?

Mr. Lebel: Very rarely.

Mr. La Salle: Very rarely. Therefore, there is no problem concerning the consumption of eggs in the Province of Quebec. They are laid to be consumed in the Province of Quebec, in any case.

Mr. Lebel: Normally they are...

Mr. La Salle: At one point, I thought I understood that our eggs were going into other provinces and that we were receiving eggs from outside our borders. I wonder if we were not increasing the production cost or the consumer's cost, and I wondered why.

Mr. Lebel: No. There is an exchange between the producer and the vendors of each province...

[Texte]

M. La Salle: Est-ce qu'il est possible de s'assurer que chaque province doit, en premier lieu, consommer sa production, pour autant qu'elle n'est pas excédentaire, et l'excédent s'en va...

M. Lebel: Certaines règles avaient été acceptées lors de la signature de l'entente, qui ne sont pas encore totalement appliquées, mais je crois que le plus grave problème à l'heure actuelle, est justement l'importation massive qui déséquilibre une province autant qu'une autre.

M. La Salle: La toute dernière, monsieur le président. Les œufs qui viennent d'autres provinces, est-ce qu'ils sont identifiés?

M. Lebel: Ils devraient être identifiés «produits du Canada».

M. La Salle: Ils devraient, mais est-ce qu'ils le sont?

M. Lebel: Dans la plupart des cas, en boîte de 15 douzaines, mais lorsqu'ils arrivent sur le marché de détail en cartons d'une douzaine, il se peut qu'il y ait des problèmes.

M. La Salle: Merci.

M. Bastien: Même des œufs d'autres provinces qui sont rentrés sur le marché du Québec avec l'étiquette FEDCO?

M. La Salle: Dites-lui de les garder.

Le président: Monsieur Gray.

M. Gray: Merci, monsieur le président. Il est vrai, n'est-ce pas, que ces œufs entreposés dans la province de Québec ne tombent pas sous votre juridiction, mais celle de l'OCCO?

M. Lebel: C'est exact.

M. Gray: Alors, ce n'est pas à vous de savoir et de prendre la responsabilité de ces accidents qui sont du domaine de l'OCCO. Et M. McGrath vous a demandé pourquoi tant de ces œufs sont entreposés dans la province de Québec. J'ai devant moi un mémoire soumis à ce comité par l'OCCO sur la question des œufs décoquillés, qui étaient transportés entre Terre-Neuve et la Colombie et je cite; je regrette, j'ai ce mémoire en anglais seulement:

All surplus eggs located in the Maritime provinces of which CEMA takes possession are normally shipped to Quebec and Ontario for storage and for distribution to processing plants. There are no egg storage facilities in the Maritimes which are able to hold eggs for up to eight weeks. Such warehouses must maintain a temperature of 35° F. and humidity of 70 per cent with good air circulation.

• 1050

Alors ça veut dire à mon avis qu'une certaine quantité de ces œufs excédentaires ne sont pas des œufs du Québec mais des œufs qui ont été transportés des provinces Atlantiques dans votre province.

M. Lebel: En partie.

M. Gray: Vous avez aussi mentionné que votre province n'insiste pas sur des permis d'importation des œufs. Mais il y a d'autres provinces qui ne suivent pas cette bonne politique. Voulez-vous mentionner à ce Comité les noms de ces provinces?

[Interprétation]

Mr. La Salle: Would it be possible to be quite sure that each province should, first of all, consume its own production, in so far as it is not a surplus production, and that the surplus should go...

Mr. Lebel: Certain rules were accepted when the agreement was signed; these rules have not yet been completely applied. However, I think that the most serious problem at the present time is the matter of importing that is upsetting all provinces.

Mr. La Salle: My last question, Mr. Chairman. Are the eggs that come from other provinces identified?

Mr. Lebel: They should be identified as being: "Canadian products".

Mr. La Salle: They should be; however, are they?

Mr. Lebel: In the majority of cases, for 15 dozen boxes; however, when they hit the retail market in 1 dozen boxes, there might be some problems.

Mr. La Salle: Thank you.

Mr. Bastien: Even eggs from other provinces that go back on the Quebec market with the FEDCO ticket?

Mr. La Salle: Tell him to keep them.

The Chairman: Mr. Gray.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman. It is true, is it not, that eggs warehoused in the Province of Quebec do not come under your jurisdiction but under that of CEMA?

Mr. Lebel: That is correct.

Mr. Gray: So, it is not up to you to know when to take the responsibility for the accidents that might occur within CEMA's jurisdiction. Mr. McGrath asked you why so many eggs are warehoused in the Province of Quebec. I have before my eyes the brief submitted to this Committee by CEMA with respect to breaker eggs that were transported between Nova Scotia and British Columbia, and I quote. I am sorry, I only have the English here.

Tous les œufs excédentaires dans les provinces Maritimes qui appartiennent à l'OCCO sont normalement transportés au Québec et à l'Ontario aux fins d'entreposage et aux fins de distribution aux usines de transformation. Il n'y a pas d'installation d'entreposage d'œufs dans les provinces Maritimes qui serait capable de garder les œufs jusqu'à huit semaines d'entreposage. De tels entrepôts doivent maintenir une température de 35° F. et une humidité de 60 p. 100 avec bonne circulation de l'air.

In my opinion, that means that a certain quantity of these surplus eggs are not Quebec eggs, but rather eggs that have been shipped from the Atlantic provinces to your province.

Mr. Lebel: In part.

Mr. Gray: You also mentioned that your province did not insist upon egg import permits. However, there are other provinces that do not follow this good policy. Would you tell the Committee the names of these provinces?

[Text]

M. Lavigne: Bien, je ne veux pas les accuser mais nous croyons que...

M. Gray: Ce n'est pas une accusation, mais un exposé des faits.

M. Lavigne: Nous croyons que cela dépend des produits. Si on parlait du poulet ce serait autre chose.

M. Gray: Nous parlons des œufs.

M. Lavigne: Dans le cas des œufs, il y a certainement la Colombie-Britannique.

M. Gray: Oui.

M. Lavigne: Il y a Terre-Neuve.

M. Gray: Terre-Neuve, oui.

M. Lavigne: Le Nouveau-Brunswick qui a un système de timbres.

Maintenant, nous n'en avons pas expédié à l'extérieur, alors cela ne nous incommode pas comme province.

M. Gray: Oui. Dans votre mémoire, à la page 1, je parle du mémoire de la Fédération des producteurs d'œufs du Québec, je lis ceci:

Du côté des producteurs, afin d'obtenir une plus grande stabilité, ils acceptent un système de mise en marché ordonné de leur produit; alors que toutes les autres institutions, soit les supermarchés et les usines de décoquillage, fonctionnent dans le cadre de la libre entreprise et qu'elles cherchent non pas à protéger l'agriculture et le consommateur mais bien à faire le maximum de profits.

Mais, monsieur, quand vous parlez du désir des producteurs d'obtenir une plus grande stabilité, vous parlez aussi vous-même des profits n'est-ce pas?

M. Lebel: Des profits... il s'agit d'un revenu juste et raisonnable et non de production à perte.

M. Gray: Oui...

M. Lebel: Si vous considérez comme profit un revenu équivalent à un salaire, je pense bien que c'est tout à fait normal.

M. Gray: Oui, oui, je ne suis pas contre cela, mais...

M. Lebel: Ce contre quoi nous nous élevons, ce sont les profits excessifs.

M. Gray: Mais vous-mêmes vous êtes intéressés aux profits?

M. Lebel: Au moins aux revenus.

Une voix: Raisonables.

M. Gray: Des profits raisonnables. Alors je désire faire quelques mises au point: Quand vous parlez de stabilité, vous-mêmes vous parlez de profits.

M. Lebel: Profit raisonnable et spéculation sont deux choses différentes.

M. Gray: Et comme vous le savez, par exemple, le rapport de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires de janvier de cette année, parle des marges commerciales et je cite de la page 35:

[Interpretation]

Mr. Lavigne: Well, I do not want to accuse them; however, we felt that...

Mr. Gray: It is not an accusation but a summary of facts.

Mr. Lavigne: We feel that that depends on the products. If we talk about chicken it would be different.

Mr. Gray: We are talking about eggs.

Mr. Lavigne: In the case of eggs, certainly there is British Columbia.

Mr. Gray: Yes.

Mr. Lavigne: Newfoundland.

Mr. Gray: Newfoundland, yes.

Mr. Lavigne: New Brunswick has a stamp system.

Now, we have not sent any outside of the province, so that does not pose any problems for us as a province.

Mr. Gray: Yes. In your brief, on page 1, I am talking about the brief from the Quebec Federation of Egg Producers, I read the following:

The producers, to obtain a greater stability, agree to implement a coordinated marketing system for their product, while all other institutions, i.e., supermarkets and processing factories, operate in a free enterprise system and strive not to protect farmer and the consumer, but to get maximum benefits.

However, sir, when you talk about the producer's desire to obtain greater stability, you are also talking about profits, are you not?

Mr. Lebel: Profits... we are talking about a fair and reasonable income and not about operating at a loss.

Mr. Gray: Yes...

Mr. Lebel: If you consider income equivalent to a wage a profit, I think it is quite normal.

Mr. Gray: Yes, yes, I am not against that; however...

Mr. Lebel: What we are against is excessive profit.

Mr. Gray: But you yourselves are interested in profits?

Mr. Lebel: At least in income.

An hon. Member: Reasonable income.

Mr. Gray: Reasonable profits. I should like to make some precisions: when you talk about stability, you are talking about profit.

Mr. Lebel: Reasonable profit and speculation are two different things.

Mr. Gray: As you know, for example, the report of the Food Prices Review Board last January talked about producer to retail margins, and I quote from page 35:

[Texte]

En général, le rapport entre les prix de détail, de gros et à la production est resté assez constant au cours de l'année dernière.

Et à la page 36 le rapport dit et je cite:

D'après la structure des coûts de manutention, de distribution et de vente au détail, on ne peut imputer qu'une faible part de l'augmentation du prix des œufs au commerce de gros ou de détail. En autant qu'on puisse les déterminer, les marges commerciales au Canada sont restées assez stables en termes de cents par douzaine, et la hausse des prix au détail a principalement reflété l'augmentation du prix à la production.

Est-ce que vous avez des faits pour contredire cela?

M. Lebel: Disons que dans certaines chaînes de magasins, il y a des intermédiaires mais prenez l'exemple que j'ai donné tout à l'heure: Dans le cas des œufs venant de l'extérieur du Canada, et vendus à ces mêmes détaillants-là, il y avait des marges de profit excessives. Lorsqu'au printemps 1974 on importait des œufs à 18c. de moins la douzaine, et qu'ils étaient vendus au marché de détail au même prix que ceux du Québec, il y a certainement quelqu'un qui faisait «une piastre» quelque part.

M. Gray: Oui mais...

M. Dagenais: J'aurais aussi quelque chose à ajouter au sujet des intermédiaires. Les intermédiaires veulent le plus beau jeu possible dans le domaine du décoquillage. Parce qu'ils connaissent les stocks des agriculteurs, ils n'avaient qu'à s'asseoir sur les stocks et à dire: «Bon, quand vous serez prêts à vendre vous vendrez mais au prix que nous aurons fixé, compte tenu des augmentations de prix futures et de la spéculation.

M. Gray: Est-ce que...

M. Dagenais: Alors, quand M^{me} Plumptre dans son rapport dit qu'il n'y a pas de profits excessifs, il aurait fallu qu'elle aille un peu plus loin, seulement regarder la marge à la distribution pendant un mois ou quelque chose comme cela. Il aurait fallu qu'elle aille dans chaque cas, rencontrer ceux qui avaient les contrats et voir quelle était, comme l'a expliqué M. Lebel, la différence de prix entre ce qui est entré et ce qui était produit ici, mais cela n'a jamais été fait.

M. Gray: Mais dans le rapport de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires de M^{me} Plumptre, je vois au tableau n° 9, des marges commerciales moyennes pour les années 1970 et 1973 pour chaque mois entre janvier et novembre.

M. Dagenais: Pour les œufs de consommation justement.

M. Gray: Alors, je comprends, vous ne parlez plus des œufs décoquillés. Mais est-ce que vous dites qu'il y a un accord entre ceux qui sont dans l'industrie du décoquillage pour payer seulement un prix? Est-ce que vous dites qu'il y a une coalition peut-être illégale entre...

M. Lebel: Nous n'avons pas dit qu'il y a une coalition, ils connaissaient...

M. Gray: Mais votre collègue dit qu'ils fixent...

M. Dagenais: Je pense que je n'ai pas dit qu'il y avait une coalition entre les acheteurs, sauf qu'ils connaissent les stocks. Ils connaissent exactement la quantité de stock. Alors, quand ils savent qu'ils y a un surplus, ils sont dans une position de négociation excellente. Ils n'ont qu'à dire: Nous nous avons déjà pour un mois ou deux de stock en avant. Le prix que vous voulez nous vendre, nous ne sommes pas intéressés à le payer. Nous savons que vous

[Interprétation]

In general, the price relationships between the retail, wholesale and producer levels have been fairly constant over the past year.

And on page 36 the report continues and I quote:

It appears within the existing structure of handling, distribution and retailing charges or mark-ups, that very little of the increases in egg prices in 1973 arose from the retail or wholesale trade. As far as can be generally determined, wholesale and retail margins for Canada were fairly stable on a cents per dozen basis and increases in retail prices were primarily caused by increases passed through from the producer level.

Do you have any facts to contradict this?

Mr. Lebel: Let us say that in certain chain stores there were middle men. However, take the example that I gave earlier: in the case of eggs coming from outside of Canada and sold to the same retailers, there were excessive margins of profit. When, in the spring of 1974, eggs were imported at 18 cents less per dozen, and when they were sold on the retail market at the same price as Quebec eggs, there was certainly somebody who was making a buck on someone else's back.

Mr. Gray: Yes, but...

Mr. Dagenais: I also have something to add concerning middle men. Middle men want the best game possible in the breaking trade. Because they know the farmer's stocks, all they have to do is sit on the stocks and say, "Okay, when you are ready to sell you will sell; however, you will sell at the price we have set, taking into account the increases of future prices and speculation".

M. Gray: ... Is it right to say that...

Mr. Dagenais: When Mrs. Plumptre said in her report that there was no excessive profit, she should have gone a little further if only to look at the distribution margin for a month or something like that. She should have, in each case, met with those who had contracts to see, as Mr. Lebel explained, what the difference in price was between what comes in and what is produced here. However, that was never done.

Mr. Gray: But, in the Food Prices Review Board's report, I see under Table number 9, average producer to retail margins for 1970 to 1973, for each month between January and November.

Mr. Dagenais: Exactly, for table eggs.

Mr. Gray: I understand, you are not talking about breaker eggs any more. However, do you say that there was an agreement between those who are in the breaker industry to only pay one price? Are you saying that there was a combine, perhaps an illegal combine between...

Mr. Lebel: We did not say that there was a combine; they knew...

Mr. Gray: But your colleague said that they fixed...

Mr. Dagenais: I do not think that I said that there was a combine between the buyers, except that they knew the stock. They knew exactly what quantity of stock there was. So, when they know that there is a surplus, they are in an excellent bargaining position. All they have to say is, "We already have a month or two months stock in; so we are not interested in paying the price that you want to sell at; we know that you have surplus problems; we know that

[Text]

avez des problèmes de surplus, nous savons d'autre part que vos entrepôts sont pleins, que vous n'avez plus de place pour entreposer les œufs, il va falloir que vous nous les vendiez au prix que nous allons décider pratiquement en négociation et vous autres...

M. Gray: Mais monsieur, est-ce qu'il n'est pas vrai que si vous avez un meilleur système de contingentement, une meilleure façon de manutentionner votre surplus, l'industrie de décoquillage n'aura pas ce pouvoir. C'est vous-même, qui créez cette possibilité...

M. Lebel: Non, ce sont eux, parce que la consommation varie beaucoup d'une période à l'autre et il est excessivement difficile d'ajuster la production exactement à la demande dans chacune des périodes de l'année.

M. Gray: Mais monsieur, c'est un des principes de base de l'OCCO, qu'il est possible de stabiliser la production mais si ce n'est pas possible, toute la base du système de l'OCCO n'est pas vraie.

M. Lebel: Je vous ai dit tout à l'heure que l'une des causes de ce surplus excessif, c'était l'importation massive. C'est ce qui a créé ce surplus.

M. Gray: Mais n'est-il pas vrai, je suis en train de terminer, monsieur le président, n'est-il pas vrai que ces importations ont créé des pressions nécessaires sur le marché pour donner des bénéfices de compétition aux consommateurs? S'il n'y avait pas d'importations, vous auriez le plein droit de demander les prix que vous voulez.

M. Dagenais: Oui, mais, lorsqu'un pays décide de contrôler sa mise en marché, les producteurs acceptent un contrôle de mise en marché, c'est prévu qu'à ce moment-là, le pays qui fait cela, il a le droit d'imposer des barrières et des quotas. Alors si l'autre pays, lui, n'a aucun contrôle sur la production en surplus et en déficit, à un moment donné, ce n'est pas au pays qui se contrôle, lui, à subir les méfaits de l'autre pays qui, lui, ne veut pas se contrôler. Alors, dans ce cadre-là les producteurs d'œufs se sont contrôlés, ont un système de mise en marché ordonné, alors il faudrait bien qu'on applique les ententes du GATT et qu'on fasse en sorte que les ententes avec les autres pays que si eux ne se contrôlent pas, il faudra que nous, nous imposions des quotas d'importation.

M. Gray: Oui, je suis au courant du système GATT et je suis d'accord là-dessus, mais je pense que vous avez dit à un de nos collègues, que vous vous demandez si on va fermer les frontières à des œufs importés et moi, je dis au nom du consommateur, que ce ne sera pas dans leur intérêt si on emploie des pressions de compétition créées par des œufs importés, pas d'une façon néfaste mais dans l'esprit d'une compétition égale.

M. Dagenais: Je veux dire, pour répondre à cela, on peut le voir assez rapidement, quand la Commission de surveillance des prix a dit que le prix des œufs était trop élevé comparativement au prix des œufs américains, cette affirmation peut se renverser. Quand le prix des œufs aux États-Unis sera plus élevé qu'au Canada, tous les œufs canadiens s'en iront aux États-Unis et on n'en aura plus, il y aura alors une augmentation de prix ici et il y aura alors hausse et baisse. Avec un système de mise en marché on a tenté de régulariser le plus possible la situation. On ne veut pas que ce soit comme aux États-Unis, avoir une augmentation de 20 p. 100 en un mois et une baisse de 30 p. 100 le mois suivant.

[Interpretation]

your warehouses are full, that you do not have any more room to store the eggs; you are going to have to sell them at the price that we are going to set in our bargaining, and you...".

Mr. Gray: But sir, is it not true that if you have a better quota system, a better way of handling your surpluses, the breaker industry will not have this power? You yourselves are creating this possibility...

Mr. Lebel: No, it is they who do so because consumption varies a great deal from one period to the other. It is extremely difficult to adjust production exactly to demand in each period of the year.

Mr. Gray: But sir, one of the basic principles of CEMA is that it is possible to stabilize production. However, if it is not possible, all the basis of the CEMA system is untrue.

Mr. Lebel: I said to you earlier that one of the causes of this excessive surplus was massive importing. This is what created the surplus.

Mr. Gray: But is it not true—Mr. Chairman, I am in the process of finishing now—is it not true that imports have created necessary pressure on the market to give the consumer the benefit of competition? If there were no imports, you would be quite free to ask the prices that you wanted.

Mr. Dagenais: Yes, but when a country decides to monitor its marketing, producers accept a marketing control. It is therefore provided that the country that does so should have the right of setting up barriers and quotas. If another country has no control on production, and produces a surplus or a deficit at a given point in time, it is not up to the monitoring country to suffer the wrongdoings of another country that does not have any monitoring controls. Within this framework, egg producers have agreed to controls; they have a ordered marketing system. Therefore, we have to apply the GATT agreement and we have to see that, if we deal with countries that do not have controls, we set import quotas.

Mr. Gray: Yes, I am aware of the GATT system and I agree with it; however, I think that you said to one of our colleagues that you wonder if they are going to close the borders to imported eggs. Speaking on behalf of consumers, I personally would like to say that it would not be in their interest if we use competitive pressures by imported eggs, not in an injurious fashion but in the spirit of equal competition.

Mr. Dagenais: To answer this, I should like to say that one can see quite quickly, when the Food Prices Review Board said that the egg prices were too high compared with the price of American eggs, that this statement might be contradicted. When the price for eggs in the United States is higher than in Canada, all the Canadian eggs will go to the United States and we will not have any left. Then there will be a price increase here and they will go up and down. With that marketing program we have tried to stabilize as much as possible the situation. We do not want like in the United States to have a 20 per cent increase for one month and a 30 per cent decrease the following month.

[Texte]

M. Gray: Je suis d'accord avec vous, il est nécessaire de stabiliser le système. Mais selon le rapport Plumptre, nos prix depuis le 15 octobre étaient toujours plus élevés qu'aux États-Unis.

M. Lebel: J'aimerais ajouter que tous les organismes sont surveillés par des organismes gouvernementaux et s'il y a des abus, peu importe le moment, ils peuvent intervenir. Mais dans des situations, où il y a des abus, actuellement, c'est le contraire, on tend à faire perdre leurs biens aux producteurs et à leur faire abandonner la production pour favoriser d'autres organisations plus fortes financièrement et le consommateur devra alors payer la note car je vois très mal des grandes corporations travailler aux mêmes taux que les agriculteurs.

M. Gray: Je termine, monsieur le président, je suis d'accord avec le fait de donner plus de stabilité et même de pouvoir au producteur, mais les producteurs auront trop de pouvoirs en comparaison avec les consommateurs et la stabilité signifie des prix trop élevés au lieu d'avoir des prix stables. Merci monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Gray. Mr. Murta.

Mr. Murta: Thank you, Mr. Chairman. I would like to get one or two points clear. Is Quebec self-sufficient to the tune of about 50 per cent?

Dr. Lavigne: Fifty to fifty-five. I think what the produce for our quota would also be 55 per cent of our consumption.

Mr. Murta: To get it clear in my own mind, what is happening at the present time is that eggs from the United States are coming into Ontario, and from there they are going into the province of Quebec.

Dr. Lavigne: Some are coming directly to Quebec, but not that many.

Mr. Murta: In turn, to stop the influx of eggs into the province of Quebec you dropped your price a week ago or two weeks?

Dr. Lavigne: If I recall it correctly, I think we dropped our price after Ontario dropped it.

Mr. Murta: I was under the assumption that you dropped your price . . .

Dr. Lavigne: We dropped it deeper.

Mr. Murta: You went down lower than the Ontario . . .

Dr. Lavigne: After they made their move, we had to make a counter move, and we did.

Mr. Murta: At the present time the prices basically are about equal are they not?

Dr. Lavigne: I expect we do not get the official quotation of all the Ontario eggs that are selling on the Montreal market.

Mr. Murta: Why not?

An hon. Member: Joe did not tell them.

Dr. Lavigne: You know how a wholesale trade operates, sir. There is the official bill and then the unofficial bills. We only know the part that flows over us.

[Interprétation]

Mr. Gray: I agree with you and to stabilize the market is a necessity. But according to the Plumptre report, since October 15 our prices have always been higher than in the United States.

Mr. Lebel: I might add that all the agencies are supervised by government agencies and if there are abuses at any given time they can intervene. But right now when there are abuses it is the contrary. There is a tendency to run the producers out of business to favour other organization financially more sound and it is made at the expense of the consumer, because I cannot imagine big corporations working for the same reasons as the farmers do.

Mr. Gray: I am through, Mr. Chairman. I agree that we should give more stability and even more power to the producer, but the producer will have to much power as against the consumers and stability does not mean too high a price instead of stable prices. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you Mr. Gray. Monsieur Murta.

M. Murta: Merci, monsieur le président. J'aimerais bien comprendre une ou deux choses. Le Québec se suffit-il à lui-même pour 50 p. 100 de sa production?

M. Lavigne: De 50 à 55 p. 100. Je crois que ce que nous produisons pour notre contingentement représenterait également 55 p. 100 de notre consommation.

M. Murta: Je voudrais bien comprendre cela. Ce qui se passe à l'heure actuelle c'est que des œufs des États-Unis arrivent en Ontario, et qu'ensuite ils sont dirigés sur la province de Québec.

M. Lavigne: Certains viennent directement au Québec, mais pas tant que cela.

M. Murta: Pour mettre fin à cette invasion d'œufs dans la province du Québec, vous avez fait baisser votre prix il y a une ou deux semaines?

M. Lavigne: Si ma mémoire est exacte, nous avons fait baisser notre prix après que l'Ontario l'ait fait lui-même.

Mr. Murta: Je croyais que vous aviez fait baisser votre prix . . .

M. Lavigne: Nous l'avons fait plus baisser.

M. Murta: Vous êtes descendus plus bas que l'Ontario . . .

M. Lavigne: Nous avons dû parer sa manœuvre et c'est ce que nous avons fait.

M. Murta: A l'heure actuelle ces prix sont à peu près égaux, n'est-ce pas?

M. Lavigne: Nous n'avons pas la cote officielle de tous les œufs de l'Ontario qui se vendent sur le marché montréalais.

M. Murta: Pourquoi pas?

Une voix: Jos ne leur les a pas dit.

M. Lavigne: Vous savez comment fonctionne un commerce de gros, monsieur. Il y a les factures officielles et les factures officieuses. Nous ne connaissons que ce qui nous passe entre les mains.

[Text]

Mr. Murta: What has this done to your producers? At the present time, are they losing money in the province of Quebec?

Dr. Lavigne: I expect that they will be operating a bit under their production costs, as they call it, although a production cost is an average, and I expect not all of them are at that average.

Mr. Murta: Did somebody say 15 cents, approximately, below their cost of production?

Dr. Lavigne: Fifteen cents a dozen.

Mr. Murta: At the present time?

Dr. Lavigne: Oui.

Mr. Murta: Now that the price is dropping—and there have been charges, I think, by somebody in the province of Ontario that, in effect, there is a price war going on between the two provinces—how long do you foresee this kind of condition continuing?

Dr. Lavigne: If I knew, Sir, in the role I have, I would speculate on it. I have no idea.

Mr. Murta: You have no idea whatsoever?

Dr. Lavigne: I suspect that the two provinces will have to get together, and discipline will have to be respected. It is a matter of establishing who is respecting what, and who is not respecting what.

Mr. McGrath: In other words, the national legislation is not working.

Mr. Murta: Does CEMA know?

Dr. Lavigne: To tell you the truth, my assessment right now is that CEMA is not operating as CEMA.

Mr. Murta: What is CEMA operating as?

Dr. Lavigne: They are trying to get from under water, and that is all. That is their first objective.

Mr. Murta: You mean they are trying to get out from under the kind of debt they have built up?

Dr. Lavigne: I think that is their first objective.

Mr. Murta: In other words, self-preservation.

• 1105
Dr. Lavigne: And the second objective becomes orderly marketing, which is probably somewhat lost in the vapour of the first one. But I suspect that it is a temporary setback. Let us put it this way.

Mr. Murta: Yes.

Dr. Lavigne: We hope so. There is a meeting scheduled for sometime next week, I guess, of all ministers and I suspect all these problems are going to come forward then.

Mr. Murta: Of all the provincial ministers.

Dr. Lavigne: Right.

Mr. Murta: Have you been in contact with CEMA over this situation? Has there been a liaison, for example?

[Interpretation]

M. Murta: Quelle a été la conséquence pour vos producteurs? A l'heure actuelle, perdent-ils de l'argent dans la province de Québec?

M. Lavigne: Je pense qu'il leur faudra vendre un peu en dessous de leur prix de revient à la production, ainsi qu'ils l'appellent, bien qu'un prix de revient à la production soit une moyenne, et je ne pense pas que tous s'alignent sur cette moyenne.

M. Murta: Quelqu'un a-t-il dit environ 15c. en dessous de leur prix de revient à la production?

M. Lavigne: 15c. la douzaine.

M. Murta: A l'heure actuelle?

M. Lavigne: Yes.

M. Murta: Maintenant que le prix baisse, et quelqu'un a dit, je pense que c'était un représentant de la province de l'Ontario, qu'il y avait une guerre des prix entre les deux provinces, combien de temps, selon vous cela va-t-il durer?

M. Lavigne: Si je le savais, monsieur, étant donné mes fonctions, cela me serait fort utile. Je n'en ai aucune idée.

M. Murta: Vous n'en avez aucune idée?

M. Lavigne: J'ai l'impression que les deux provinces devront se réunir pour faire respecter une certaine discipline. Il s'agit d'établir qui respecte la discipline et qui ne la respecte pas.

M. McGrath: En d'autres termes, la législation nationale ne marche pas?

M. Murta: L'OCCO est-il au courant?

M. Lavigne: Pour vous dire la vérité, selon moi, l'OCCO ne remplit pas son rôle.

M. Murta: Que fait-il alors?

M. Lavigne: Il essaie de refaire surface et c'est tout. C'est son premier objectif.

M. Murta: Vous voulez dire qu'il essaie de se sortir de la tête qu'il s'est créée?

M. Lavigne: Je pense que c'est son premier objectif.

M. Murta: En d'autres termes, l'auto-préservation.

M. Lavigne: Et le second objectif est donc la commercialisation. Je suppose qu'il n'a été relégué à la dernière place que temporairement.

M. Murta: Oui.

M. Lavigne: Nous l'espérons. Une réunion de tous les ministres est prévue pour la semaine prochaine, et je pense que tous ces problèmes seront soulevés.

M. Murta: De tous les ministres provinciaux?

M. Lavigne: Oui.

M. Murta: Avez-vous contacté l'OCCO à ce sujet?

[Texte]

Dr. Lavigne: We are not connected as closely as the National Marketing Council would be with CEMA. In other words, CEMA does not render us accounts as one of the signatories ...

Mr. Murta: Yes.

Dr. Lavigne: ... as the Provincial Marketing Board. We are only one of the thirty-odd some signatories, and the main surveillance for their operation is the National Farm Council.

Mr. Murta: Right. What you said in possibly a nice way is that the present CEMA is in deep trouble as far as their approach ...

Dr. Lavigne: I think they are out now of their financial trouble. I think the CEMA management committee had as its first objective in the last few months to really clarify whatever came out of their financial situation.

Mr. Murta: Is the Province of Quebec still paying a levy, or are the producers still paying a levy and, if so, what would be the size of the levy?

M. Lebel: Nous avons toujours fait nos comptes, comme je l'ai expliqué tout à l'heure. Il y avait quand même des quantités qui étaient destinées à l'OCCO et à ce moment-là on les comparait avec les sommes qui nous étaient dues par l'OCCO.

Une voix: Cela répond-il à la question?

Mr. Murta: What is the actual balance week per week?

M. Lebel: Actuellement, selon nos dossiers, l'OCCO nous devrait \$224,000.

M. Lavigne: Et combien devriez-vous à l'OCCO?

M. Lebel: Rien, c'est un solde net. C'est l'OCCO qui nous était redevable, suivant le principe de comptabilité utilisé.

Une voix: Une compensation.

Mr. Murta: How much would the total levy be that the producer has to pay at the present time?

M. Lebel: C'est \$53,000 et le total est de \$880,000 depuis le début de l'année.

Une voix: Vous voulez dire, chaque producteur.

M. Lebel: Au niveau du producteur, actuellement c'est 3c.

Une voix: Trois cents par semaine, ça voudrait dire ...

M. Lebel: Non, là à 4 1/2c. cela représenterait millions ... 36,000 ...

M. Lavigne: Ça fait environ \$100,000.

M. Lebel: Trente-six mille dollars par semaine actuellement, c'est un peu plus de 12 millions à 3c.

Dr. Lavigne: It is \$6,000 per week now.

Mr. Murta: Are you paying CEMA this?

M. Lebel: Non, c'est un exercice comptable. Je vous ai dit ...

[Interprétation]

M. Lavigne: Nous n'avons pas autant de liaison avec l'OCCO que le Conseil national de commercialisation. En d'autres termes, l'OCCO ne nous rend pas de comptes ...

M. Murta: Oui.

M. Lavigne: ... en tant qu'office provincial de commercialisation. Nous ne sommes qu'un des 33 signataires, et le contrôle principal est exercé par le Conseil national des agriculteurs.

M. Murta: Bien. Vous avez dit, en termes très corrects, que l'OCCO se trouvait actuellement dans une situation assez difficile en ce qui concerne ...

M. Lavigne: Je pense que cet office a surmonté maintenant ses difficultés financières. Je pense que c'était là le premier objectif du comité de gestion de l'OCCO, au cours des derniers mois.

M. Murta: La province de Québec, ou les producteurs, payent-ils toujours une taxe et, si oui, quel en est le montant?

Mr. Lebel: We have always made our accounts, as I said earlier. There were still quantities which were for the CEMA and, at that time, we compared them with the amounts due to us by the CEMA.

An hon. Member: Does that answer your question?

M. Murta: Quel est le solde réel, semaine par semaine?

Mr. Lebel: Presently, according to our files, the CEMA would owe us \$224,000.

Mr. Lavigne: And how much do you owe CEMA?

Mr. Lebel: Nothing, this is a net balance. CEMA owed us something, according to the accounting system we used.

An hon. Member: A compensation.

M. Murta: Quel est le montant total de la taxe que le producteur doit payer à l'heure actuelle?

Mr. Lebel: It is \$53,000, and the total amount, from the beginning of the year, is \$880,000.

An hon. Member: You mean; each producer.

Mr. Lebel: On the producer level, it is presently 3 cents.

An hon. Member: Three cents a week, that would mean ...

Mr. Lebel: No, that would be 4 cents and a half. That would amount to \$1.2 million ... \$36,000.

Mr. Lavigne: That makes about \$100,000.

Mr. Lebel: Thirty-six thousand dollars a week, at the present time, that is a little more than \$1.2 million to 3 cents.

M. Lavigne: Actuellement, cela représente \$6,000 par semaine.

M. Murta: C'est ce que vous payez à l'OCCO?

Mr. Lebel: No, it is an accounting exercise. I told you ...

[Text]

An hon. Member: CEMA owes that much.

Mr. Lessard: CEMA is owing money to them. So they apply that against...

Mr. Murta: I see. I was thinking in the reverse term.

The question that Mr. McGrath raised when he started questioning, a fact that seems rather strange, was that you people did not know that there were any eggs rotting and that they would have to be destroyed until you read it yourselves in the newspaper. I found that quite strange. I was under the assumption, and I might be wrong, that the majority of the eggs that were destroyed that happened to be in the Province of Quebec came from other provinces. Is that right? Did they come from, for example, Manitoba to Ontario to Quebec and that was where they were stored? Or was there a considerable amount of Quebec eggs, for example, produced by the Province that were destroyed at the time?

Dr. Lavigne: I think only CEMA's management could answer that, sir.

Mr. Murta: You people had nothing whatsoever to do as far as that was concerned? They took the eggs and they stored them where they wanted to...

Dr. Lavigne: I suspect that their manager might have known in respect of certain quantities that he was ordered to ship to certain storage areas, but the full picture could only be had from CEMA's management.

Mr. Murta: I see.

Dr. Lavigne: I do not think they publish it in any way.

Mr. Murta: No. We found that out. To sum up what is happening at the present time, it seems the only thing, for example, that will right the situation at the present time is if the government, if CEMA imposes import controls as far as eggs coming up from the United States...

• 1110

Dr. Lavigne: For price stability, yes.

Mr. Murta: For price stability. Do you have any figures, for example, that show the week-by-week increase of eggs coming from the United States? For example, does it look like there is going to be a continued flow into the month of December or a fairly strong flow?

Dr. Lavigne: I guess it would be a month or two after...

Mr. Murta: You must have some idea certainly if you are in the industry.

Dr. Lavigne: Well, in our case we are not in the industry.

Mr. Murta: Well whoever would want...

M. Lavigne: Vous voulez savoir combien d'œufs importés viennent des États-Unis chaque semaine?

M. Lebel: Au Québec?

Une voix: Oui, au Québec.

M. Lebel: Au Canada, à chaque semaine on appelle le bureau du fédéral, chargé d'inspecter les œufs venant de l'extérieur et nous connaissons alors. Les quantités les deux dernières semaines, à l'exception de la semaine dernière, c'était 18 chars et 10 chars, et cette semaine c'était 3 chars encore prévus.

[Interpretation]

Une voix: C'est l'OCCO qui doit cela.

M. Lessard: L'OCCO doit de l'argent à cet office. Donc il le compare à...

M. Murta: Je vois. Je voyais cela dans l'autre sens.

M. McGrath a soulevé une question assez étrange au début; il semble que vous ne saviez pas que des œufs étaient en train de pourrir et qu'il allait falloir les détruire, jusqu'au moment où vous l'avez lu dans le journal. Je trouve cela tout à fait étrange. Je pensais, et j'ai peut-être tort, que la majorité des œufs qui ont été détruits, et qui se trouvaient dans la province de Québec, venaient d'autres provinces. Est-ce exact? Ont-ils été transportés du Manitoba vers l'Ontario et ensuite au Québec où ils ont été entreposés? Ou bien un nombre considérable d'œufs produits au Québec ont-ils été détruits en même temps?

M. Lavigne: Seule la Direction de l'OCCO pourrait répondre à cette question, monsieur.

M. Murta: Vous n'aviez rien à voir à cela? Ils ont entreposé les œufs où ils voulaient...

M. Lavigne: Leur directeur pourrait le savoir en ce qui concerne certaines quantités qu'il a fait expédier dans certains entrepôts, mais vous ne pourrez obtenir les détails que de la Direction de l'OCCO.

M. Murta: Bien.

M. Lavigne: Je ne pense pas qu'il publie cela.

M. Murta: Non, nous nous en sommes rendu compte. Pour résumer la situation, la seule chose qui pourra régler le problème actuel est, si le gouvernement ou si l'OCCO impose des contrôles en ce qui concerne l'importation d'œufs des États-Unis...

M. Lavigne: Pour stabiliser les prix, oui.

M. Murta: Pour stabiliser les prix. Avez-vous des statistiques, par exemple, sur les augmentations hebdomadaires des œufs importés des États-Unis? Par exemple, il paraît que nous allons continuer d'avoir beaucoup d'importations au mois de décembre?

M. Lavigne: J'imagine qu'il serait un mois ou deux après...

M. Murta: Vous devez avoir quelque idée si vous faites partie de l'industrie.

M. Lavigne: Dans notre cas, nous ne faisons pas partie de l'industrie.

M. Murta: Eh bien, quiconque voudrait répondre...

Mr. Lavigne: You want to know how many eggs are imported from the United States each week?

Mr. Lebel: Into Quebec?

An hon. Member: Yes, into Quebec,

Mr. Lebel: As far as Canada is concerned, every week we call the federal office responsible for inspecting eggs imported abroad in order to determine the quantities imported. In the last two weeks, not including this last week, the amounts were 18 and 10 carloads and this week another three carloads are expected.

[Texte]

M. Lavigne: Combien de caisses au char?

M. Lebel: Ça peut varier selon les chars entre 400 et 1,800 caisses.

M. Lessard: Des caisses de 30 douzaines.

Une voix: Oui, de 30 douzaines par char.

M. Lebel: Oui, c'est ça. Il y a différents types de chars.

M. Dagenais: La dernière statistique est celle du 18 octobre 1974, c'est celle du 2 novembre, un char entré entre le 5 et le 12 octobre, comprenait 1,300, 1,400 caisses de 30 douzaines, et chaque semaine on peut voir quel et le nombre selon les indications du fédéral, au ministère de l'Agriculture du Canada, ils peuvent savoir s'il y a un char, deux chars, trois chars. On a les statistiques du 2 novembre qui vont nous être données actuellement.

M. Lambert (Bellechasse): Ce sont des œufs de consommation?

M. Dagenais: Oui.

Mr. Murta: I see. What I was really trying to get at is that we had the Minister of Industry, Trade and Commerce here last Thursday, I guess it was, and he was quite uncertain as to just what they were going to do, whether or not they would put controls on or not. I was just wondering whether or not you have any information as a comparison, on a sort of a week by week basis, to indicate whether that flow is increasing at all, or whether or not you are going to have to live with your producers selling eggs at 15 cents below their cost of production. That was my basic question.

M. Lebel: Au cours des deux dernières semaines de novembre il y a eu une augmentation, c'était 18 chars et 10 chars. La politique du Québec tend à diminuer ses prix de 10c. c'est moins intéressant pour ceux qui font de l'importation.

M. Dagenais: Pour répondre, jusqu'au 2 novembre 1973, le Canada avait importé 23,000 caisses de 30 douzaines. Cette année, en 1974, le Canada jusqu'au 2 novembre a importé 149,000 caisses de 30 douzaines.

M. Lavigne: On va vous donner une explication, voici mon interprétation de la guerre des prix qui vient de se déclarer: la nouvelle gestion de CEMA fonctionne selon un nouveau principe. On part de chiffres présumés de poudeuses par province et on attribue à cette province un certain surplus de marché pour cette semaine, même pour des surplus produits à l'intérieur des quotas. Ça suppose quand même techniquement que chaque province sort un surplus d'œuf et l'envoi au décaillage par l'intermédiaire de CEMA et elle est payée au prix du décaillage. Mais elle doit sortir tous les surplus. Or, cette entente verbale au niveau de la gestion n'a pas été respectée. L'Ontario par exemple qui était censé, produire 18,000 caisses d'œufs par semaine, par opposition au Québec, 3,000 ou 4,000 caisses, ne le faisait pas, les vendait sur le marché de Montréal et payait la différence, de prix, à CEMA. Vous voyez la différence. Et comme le trou n'était pas fait sur le marché, pour les 18,000 caisses et qu'elles rentraient réellement sur le marché de Montréal, donc, il n'y avait pas de place pour leur surplus à eux, ce qui était prévu à l'intérieur de leurs quotas. C'était donc, en fait, ruiner tous les saints principes de mise en marché sur lesquels ces gens-là s'étaient entendus. Et cela explique, si vous voulez en termes techniques, la guerre des prix qui a commencé il y a 15 jours.

[Interprétation]

Mr. Lavigne: How many boxes per carload?

Mr. Lebel: That depends on the carload and it varies between 400 and 1,800 boxes.

Mr. Lessard: Are these boxes of 30 dozen?

An hon. Member: Yes, 30 dozen per carload.

Mr. Lebel: Yes, that is correct. There are different types of carloads.

Mr. Dagenais: The most recent statistics apart from those for October 18, 1974, are the ones for November 2, to the effect that a carload came in between November 5 and November 12 with 1,300 or 1,400 cases of 30 dozen, and every week one can find out the correct number on the basis of information from the federal Department of Agriculture. That is whether there have been one, two, or three carloads. We have the statistics for November 2 which have been distributed to us.

Mr. Lambert (Bellechasse): Are these table eggs?

Mr. Dagenais: Yes.

M. Murta: Je vois. Ce que j'essaie de dire c'est que lundi dernier le ministre de l'Industrie et du Commerce a comparé ici et il n'était pas tout à fait certain si oui ou non ils allaient établir des contrôles. Je me demandais si vous aviez des statistiques hebdomadaires qui indiqueraient s'il y avait une augmentation dans les importations ou si vos producteurs devront continuer à vendre leurs œufs à 15c. en-dessous de leur coût de production. Voilà ma question.

Mr. Lebel: In the last two weeks of November there was an increase, that is there were 18 and 10 carloads. The Quebec policy is tending to reduce prices by 10 cents. This is an advantage at least for the people who are importing.

Mr. Dagenais: To answer your question, up to November 2, 1973, Canada had imported 23,000 boxes of 30 dozens. This year, up to November 2, 1974, Canada imported 149,000 cases of 30 dozen.

Mr. Lavigne: We are going to give you an explanation and this is my interpretation of the price war which has just been declared: the new management of CEMA is operating on a new principle. On the basis of estimated numbers of layers per province, each province is allocated a certain market surplus for that week, even for surpluses produced in quota. However, that would suppose that each province would send its surplus eggs to the breaker markets through the CEMA and that it will be paid at the breaker price. But it would have to get rid of all its surpluses. However, this verbal agreement at the management level is not being observed. Ontario, for example, which was supposed to produce 18,000 cases of eggs a week, as opposed to 3,000 or 4,000 in Quebec, did not do so and sold them on the Montreal market and paid the price difference to the CEMA. You can see the difference. Since no space was made on the market for the 18,000 boxes, which went in effect into the Montreal market, there was thus no room for their own surpluses as provided in the quotas. This, therefore, ruined all the basic marketing principles on which these people had agreed. That is the explanation of the price war which began a fortnight ago.

[Text]

• 1115

M. Bastien: C'est pour cela qu'une des autres solutions au problème, c'est un contrôle plus efficace de l'OCCO sur les commerces interprovinciaux. Si l'OCCO réussit à contrôler davantage ce qui se passe par exemple, de l'Ontario au Québec, il est possible que l'organisation fonctionne. Et dans ce contexte, à cause du fait, justement, que l'entente verbale, si vous voulez, qu'il y avait eu de fonctionner suivant le système expliqué par M. Lavigne, dans ce contexte-là, les producteurs du Québec ont écopé de l'obligation de payer pour disposer de leur propre surplus, et comme ce n'était pas suivant l'entente légale du départ, nous avons dû faire, récemment, une réclamation à l'OCCO de \$490,000.

The Chairman: Do you have a further question, Mr. Murta?

Mr. Murta: Just one further question. At some point in time I suppose the flow of eggs will be stopped one way or the other and I suspect possibly that we will see controls put on again until the price in the United States comes up to our posted price in Canada. If that happens, do you foresee the price once again moving up again to the 10-cent limit where it was before you dropped it? Is that a satisfactory price for your producers?

Mr. Dagenais: Yes, the price would go up because the policy of FEDCO is as much as possible to have the price according to the cost of production, and we indicated what the cost of production was. We will afterwards begin to negotiate a mechanism with the provincial government in such a way that if the market can pay more than the cost of production, it will go to *une caisse de compensation* and if the price falls below the cost of production that same organization would give money back to the farmers.

Mr. Murta: I see, and that will be negotiated with the provincial government and they, in turn, will probably negotiate that with CEMA then. Will they?

Mr. Dagenais: We are negotiating right now with the provincial government for that.

Mr. Murta: Yes. Thank you.

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peter: Mr. Chairman, I am confused on this import-export thing. We were told that after the control came off we were bringing in something like 23,000 boxes of 30-dozen eggs, and that late in October they had started to drop although they still amounted to 3,700; yet your figures indicate that we have had this problem for some time. In the figures that we are using; is it a fact that we import; for instance, in 1973 we imported about 1 million but we exported 11 million. Did we import table eggs and export breaker eggs?

Mr. Dagenais: Exactly.

Mr. Peters: And every time we imported an egg the producer was carrying about how much, 25 cents?

M. Lebel: Tout dépend de l'écart. Pour juillet, si sa mémoire est bonne, l'écart est de 32 c. destiné au décoquilage et lorsque ces œufs-là arrivaient au marché de consommation, c'était aux environs de 72c. Un écart assez considérable entre...

[Interpretation]

Mr. Bastien: What is the reason why one of the other solutions to the problem would be for the CEMA to have more effective control over the interprovincial trade. If the CEMA were able to have greater control over what was happening in Ontario and Quebec, it might be possible for the agency to function. In this context, because of the very fact that there was a verbal agreement to operate according to the system explained by Mr. Lavigne, the Quebec producers were obliged to pay for the disposal of their own surpluses. Since this was not in accordance with the basic legal agreement, we recently had to submit a claim for \$490,000 to the CEMA.

Le président: Avez-vous d'autres questions, monsieur Murta?

M. Murta: J'ai une autre question; j'imagine qu'à un moment donné on va arrêter les importations d'œufs et j'imagine que nous aurons l'établissement de contrôle jusqu'à ce que le prix aux États-Unis ait augmenté au niveau canadien. Si cela arrive, prévoyez-vous que le prix remonte encore une fois au niveau atteint avant votre réduction de 10c.? Un tel prix est-il raisonnable pour vos producteurs?

M. Dagenais: Oui, le prix remonterait parce que la politique de FEDCO c'est d'avoir un prix en fonction des coûts de production, et nous avons déjà indiqué ce qui ont été les coûts de production. Nous négocierons ensuite avec les gouvernements provinciaux, un mécanisme selon lequel si le marché est en mesure de payer un prix plus élevé que les coûts de production, la différence sera versée à une caisse de compensation et si le prix tombe en-dessous des coûts de production, cet organisme pourrait donc rembourser les producteurs.

M. Murta: Je vois. On négociera cela avec le gouvernement provincial qui de sa part entamerait probablement des négociations avec l'OCCO, n'est-ce pas?

M. Dagenais: Nous sommes en train de négocier cela avec le gouvernement provincial.

M. Murta: Oui, merci.

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: Monsieur le président, je ne comprends pas très bien cette question des importations et des exportations. On nous a dit que lorsque les contrôles ont été enlevés, nous importions quelques 23,000 caisses de 30 douzaines, et qu'à la fin d'octobre ces montants avaient diminué à quelques 3,700 caisses; cependant, vos statistiques indiquent que ce problème existe depuis quelque temps. Dans les chiffres que nous utilisons maintenant, est-ce exact que nous continuons à importer des œufs; par exemple, en 1973 nous avons importé 1 million d'œufs et nous avons exporté 11 millions. Est-ce que nous avons importé des œufs de consommation tandis que l'on exportait des œufs de transformation?

M. Dagenais: Précisément.

M. Peters: Et chaque fois que nous avons importé un œuf, le producteur payait à peu près 25c.?

Mr. Lebel: That all depends on the difference. For the month of July, if I remember correctly, it was about 32 cents for breaker eggs and when these eggs came onto the consumer market it was about 72 cents, quite a large difference.

[Texte]

• 1120

Mr. Peters: So we are talking about, the producers in Canada have to pay 35 cents per dozen for every dozen of American eggs that are imported. I would like to ask you, how long has FEDCO been in existence?

M. Lebel: La Fédération a été fondée en 1966, l'agence comme telle, depuis le 11 mai 1970, l'office de commercialisation, l'agence de vente; le plan conjoint ou l'office de producteur depuis février 1966.

Mr. Peters: As I remember it, for some time you have been in financial difficulty, for maybe a number of years. It was my understanding that during that time at least one or two persons have financed FEDCO or helped to finance FEDCO. Is this still the situation?

The Chairman: Mr. Peters, will you repeat the question?

Mr. Peters: I understand that one or two producers have financed FEDCO over a long period of time.

Mr. Lebel: No.

Mr. Peters: Is it not a fact that Joe Hudson for years has been a partner with FEDCO, and that he puts eggs into the Montreal market on the basis that he does not demand—that there is not a payment that has to be made to him?

Dr. Lavigne: He always purchased a certain percentage of the eggs he sells in Montreal. He agreed to be covered in the same contract as the chains are.

Mr. Peters: It is really a partnership.

Dr. Lavigne: It is a partnership with the chains more so than with FEDCO. In other words, one chain says, we are going to buy our eggs from Hudson. But Hudson, knowing that the chain has signed itself to a contract 55-45 with FEDCO, agrees to respect that contract. So whatever eggs he sells to that chain, which one I do not know, he has 40 to 45 per cent of his fleet to service that market from FEDCO.

Mr. Peters: He is really a partner.

Dr. Lavigne: He is a partner for servicing that chain.

Mr. Peters: With FEDCO. It is my understanding that in Ontario, in the Ottawa valley here, there are probably four brokers who service much of the table trade in the area who do not buy any Canadian eggs, no matter the price. Price is no consideration. They buy only American eggs and they have long-term contracts for American eggs. Is there any way in which FEDCO can restrict those brokers from handling eggs in the Province of Quebec?

M. Lebel: Non, ce n'est absolument pas fondé, nous vendons actuellement à des organisations de décoquillage en Ontario.

M. Bastien: Il est évident que nous ne pouvons pas légalement intervenir auprès des décoquilleurs de l'Ontario pour les forcer à acheter des œufs de FEDCO. C'est constitutionnellement le principe de la libre entreprise et nous ne pouvons rien faire.

Mr. Peters: Before CEMA was set up FEDCO did interfere, FEDCO did decide what eggs were going on the Quebec market.

[Interprétation]

M. Peters: Nous disons donc que les producteurs d'œufs canadiens doivent payer 35c. par douzaine d'œufs que l'on importe des États-Unis. J'aimerais demander depuis quand existe la FEDCO.

Mr. Lebel: The Federation was founded in 1966, the board itself, the marketing board and sales office since May 11, 1970; the joint plan or producers' board since February, 1966.

M. Peters: Si je me rappelle bien, vous avez des difficultés financières depuis quelque temps, depuis plusieurs années peut-être. Je crois savoir que pendant cette période, une ou deux personnes au moins financent la FEDCO, ou aident à la financer. Est-ce que cela est toujours le cas?

Le président: Voulez-vous bien répéter la question, monsieur Peters?

M. Peters: Je crois savoir qu'un ou deux producteurs ont aidé pendant longtemps à financer la FEDCO.

M. Lebel: Non.

M. Peters: N'est-ce pas vrai que Joe Hudson est un partenaire de la FEDCO depuis quelques années, qu'il met des œufs sur le marché de Montréal sans exiger aucun paiement?

M. Lavigne: Il a toujours acheté un certain pourcentage des œufs qu'il vend à Montréal. Il a consenti au même genre de contrat que les grandes chaînes.

M. Peters: C'est effectivement un partenaire.

M. Lavigne: C'est plus volontiers un partenaire des grandes chaînes que de la FEDCO. Autrement dit, une chaîne dit qu'elle va acheter ses œufs à Hudson. Mais Hudson sachant que la chaîne a signé un contrat de 55 à 45 p. 100 avec la FEDCO, consent à respecter ce contrat. Donc, quelle que soit la quantité d'œufs qu'il vend à cette chaîne, je ne sais pas de laquelle il s'agit, 40 ou 45 p. 100 des camions servant ce marché-là proviennent de la FEDCO.

M. Peters: Il est en effet un partenaire.

M. Lavigne: Il est partenaire pour ce qui est de la manutention des produits destinés à cette chaîne.

M. Peters: Avec la FEDCO. Je crois savoir qu'en Ontario, dans la vallée de l'Outaouais, il y a peut-être quatre acheteur qui fournissent la plupart du marché des œufs de table de la région, mais qui n'achètent pas d'œufs canadiens, quel que soit leur prix. Le prix n'a aucune importance pour eux. Ils n'achètent que des œufs américains, car ils ont des contrats à long terme pour des œufs américains. Est-ce que la FEDCO aurait la possibilité d'empêcher ces acheteurs-là de livrer des œufs dans la province de Québec?

Mr. Lebel: No, this is completely without foundation, we sell now to shelling companies in Ontario.

Mr. Bastien: Obviously we cannot force Ontario sellers to buy their eggs from FEDCO. Constitutionally speaking, it is the free enterprise principle, and there is nothing we can do about it.

M. Peters: La FEDCO intervenait pourtant bien avant la fondation de l'OCCO. La FEDCO décidait bien quels œufs étaient destinés au marché québécois.

[Text]

Mr. Lessard: They tried to, but they did not succeed.

Mr. Peters: Oh, they succeeded. That is why the chicken and egg war—that was part of the chicken and egg war that caused this setting up of egg boards.

Dr. Lavigne: There was more success in chickens than there was in eggs on the part of Quebec.

Mr. Peters: That is right, because Quebec was producing broilers and Ontario was producing eggs.

• 1125

In that period, when I think you had quite close control of the egg distribution in Quebec, you were also, I presume, and I am interested in—there was considerable difficulty over money, and there was a considerable number of eggs being held for market in Quebec. I presume you had control at that time of a number of storage facilities, even in excess of grading stations and provincial facilities. Was that so?

M. Lebel: En 1970, nous avons seulement négocié un contrat avec une usine de transformation pour décoquiller nos propres oeufs. Nous n'avons aucun entrepôt, nous louons des entrepôts pour entreposer nos oeufs transformés, mais nous n'avons aucun entrepôt à l'exception de notre poste de classification à Montréal même.

Mr. Peters: Something really has not been made very clear. Is it not a fact that if you are holding table eggs and you have proper facilities within the province it is quite possible to hold those eggs in proper storage for a period of time? It is debatable what that period is, but you can hold them for a period of time and then put them on the market as table-fresh eggs?

M. Lebel: Non. La politique de la Fédération là-dessus c'est qu'on ne met pas sur le marché de la consommation des oeufs plus vieux que 9 jours. Je ne sais pas si cela répond à la question.

Mr. Peters: Would you consider this was the general policy across the country?

An hon. Member: Anywhere from one week to 10 days, they told us.

Mr. Peters: When you sell these eggs to the chains, do they have their own storage facilities?

M. Lebel: Oui. Quelques-unes des chaînes de magasins ont leurs entrepôts, d'autres font faire la livraison directement dans leurs magasins de détail. Nous offrons, par l'entremise de nos postes de classification, les services de livraison chez tous les distributeurs.

Mr. Peters: It seems to me that if CEMA is going to operate at a level that is going to eliminate all storage eggs from the breaker trade, and I think it can be operated, then we are going to have to establish some regulation that will allow us to have proper storage that will allow human consumption, the table-egg category, of some storage eggs. We just do not seem to be operating in that manner. Obviously, the eggs being handled by some of the chains are storage eggs, but the board seems to be not in a position to... In other words, if CEMA gets eggs, if eggs are in storage, it appears the only way we handle them now is to put them in the breaker trade. And, it seems to me that that is not going to eliminate what we intended it to eliminate, the ups and downs, because the ups and downs are almost a weekly occurrence.

[Interpretation]

M. Lessard: Elle a essayé de le faire, mais elle n'y a pas réussi.

M. Peters: Oh, elle a réussi. Cela a été l'une des causes de la guerre des poulets et des oeufs, dont le résultat a été la création des offices de commercialisation des oeufs.

M. Lavigne: Le Québec a eu plus de succès en ce qui concerne les poulets que pour les oeufs.

M. Peters: C'est exact, parce que le Québec produisait des poulets à rôti, alors que l'Ontario produisait des oeufs.

A cette époque, vous aviez un contrôle assez étroit sur la distribution des oeufs au Québec et je suppose que l'argent présentait certaines difficultés, et on retenait un nombre considérable d'oeufs que l'on destinait au marché du Québec. Je suppose qu'à cette époque vous aviez le contrôle d'un certain nombre d'entrepôts, en plus même des stations d'inspection et des installations provinciales. Est-ce exact?

Mr. Lebel: In 1970, we only negotiated one contract with a processing plant, for shelling our own eggs. We have no storage facility, we were renting storage for our processed eggs, but we have no storage other than our grading station in Montreal itself.

M. Peters: Il y a un point que l'on n'a pas encore expliqué. N'est-ce pas vrai que si l'on entrepose des oeufs de table au moyen d'installations convenables à l'intérieur de la province, il est tout à fait possible d'entreposer convenablement ces oeufs pendant une certaine période? Or, on n'est pas d'accord sur la longueur de cette période, mais on peut les entreposer pendant une certaine période, et ensuite les mettre sur le marché comme des oeufs de table frais?

Mr. Lebel: No. FEDCO's policy on this is that no eggs more than nine days old are to be marketed for table consumption. I do not know if that answers your question.

M. Peters: Êtes-vous d'avis que c'est là la politique générale qui accourt dans tout le Canada?

Une voix: On nous a dit que la limite est d'une semaine à dix jours.

M. Peters: Lorsque vous vendez ces oeufs aux grandes chaînes, est-ce que celles-ci ont leurs propres entrepôts?

Mr. Lebel: Yes. Some chain stores have their own storage, and others have the eggs delivered directly to their retail stores. Our grading stations offer delivery service to all distributors.

M. Peters: Il me semble que si l'OCCO doit faire en sorte que tous les oeufs d'entreposage soient éliminés du marché de transformation, ce qui est possible, à mon avis, alors nous allons devoir établir un règlement qui nous assure des installations adéquates d'entreposage pour permettre la consommation humaine, dans la catégorie des oeufs d'entreposage. Or, il ne semble pas que cela soit encore le cas. Évidemment, une partie des oeufs que manutentionnent certaines chaînes sont des oeufs d'entrepôt, mais il ne semble pas que l'Office soit à même de... Autrement dit, si l'OCCO reçoit des oeufs entreposés, il semblerait que ces oeufs soient obligatoirement destinés à la transformation. Et je ne crois pas que cela va nous permettre d'éliminer ce que nous voulions éliminer, c'est-à-dire les hausses et les baisses du marché, qui se produisent presque toutes les semaines.

[Texte]

M. Lebel: Non. Si on veut assurer au consommateur un produit de qualité, je ne pense pas qu'il est, soit avantageux de garder des œufs dans les entrepôts, même si on les traite. Il y a un autre marché qui est quand même disponible, c'est le marché de transformation où il y a un besoin et je crois que les œufs y sont utilisés sous différentes formes. Je pense qu'à ce moment-là l'OCCO devrait avoir sa propre usine de décoquillage pour ne pas être à la merci d'une usine gens qui, connaissant les inventaires, refuse tout simplement d'acheter. Au Québec, nous avons utilisé ces mêmes usines pour les faire décoquiller à nos propres frais. Et nous sommes entrés sur le même marché que ceux qui détenaient les marchés de produits avicoles. Et de cette façon-là, nous avons réglé le problème. Nous empêchions de cette façon-là, justement, que les usines retardent les achats ou laissent détruire des quantités d'œufs. Il faudrait s'assurer si l'Office canadien ne peut avoir sa propre usine, que par des contrats, ou autres, ces œufs seront décoquillés dans les plus brefs délais afin d'éviter les pertes que nous avons connues.

• 1130

The Chairman: Your last question, Mr. Peters.

Mr. Peters: One of the things happening is that the consumer believes the marketing agency is a factor in creating his price. Yet, you as a board have a responsibility to the producer and you are not providing him, by using the 475 million dozen or whatever it is that is the absolute national quota, with a table egg price; you are providing him with a composite price involving a large amount of breaker eggs.

I would seem to me that every time you put eggs into storage and you were going to put those in the breaker trade, then we might as well be operating without storage at all. If we cannot develop the kind of storage in Canada, we must be pretty stupid because in the United States a fresh egg would probably be three or four weeks old. They are treated. I know there was a period of time when we were eating fresh eggs in Canada where they were eight months old and this was not an uncommon occurrence. In the United States, because of the system, there is a considerable storage facility available to the table egg trade that we just do not seem to be using here.

I fail to see why we ever put eggs in storage if you, as a board, say you cannot take those eggs out of storage and put them back into the table trade at a stabilizing price. If you cannot do that, then would you kindly explain to me why we bother putting them in storage, why we do not sell them to the breaker trade right away and why we do not set, not only our table price, but our breaker price?

We had a gentleman here from the breaker trade who indicates that he never gets enough eggs for his needs and I am sure he would just as soon take them that day as he would take them three weeks old, a month old, or six or seven months old. I just do not see why we are not making some recommendation to dispose of this storage if it is not going to serve any purpose in terms of the consumer, either through the breaker eggs or the table eggs. If you are telling me that you cannot put them into storage and put them back on the market again, then what the hell is the sense of putting them into storage?

[Interprétation]

Mr. Lebel: No. If we want to guarantee quality products to the consumer, I do not think it is advisable to keep eggs in storage, even if they are treated. But, there is another market available, which is the breaker trade, where they need eggs, and where I believe eggs are used in various different ways. But then, I think CEMA should have its own shelling plant, so as not to be at the mercy of a plant which can simply refuse to buy, since it is aware of the stock situation. In Quebec, we have used these same plants for shelling at our own cost. And we entered the same market as the people who controlled the poultry markets. That was the solution we adopted. That was our way of preventing the plants from delaying purchase or letting some quantities of eggs be destroyed. We ought to make sure if CEMA cannot have its own plant, that whether by contracts or some other method, the eggs will be shelled as quickly as possible so as to avoid the wastage we have seen so far.

Le président: Votre dernière question, monsieur Peters.

M. Peters: Une chose qui se produit, c'est que le consommateur croit que l'Office de commercialisation est un des facteurs responsables du prix qu'il doit payer. Cependant, en tant qu'agence, vous avez une responsabilité envers les producteurs, à qui vous n'assurez pas un prix d'œufs de table avec les 475 millions de douzaines, si c'est là le chiffre prévu par le contingent global national; le prix que vous lui assurez, c'est un prix composé, qui comprend un bon nombre d'œufs de transformation.

J'aurais tendance à croire que si chaque fois que vous entreposez des œufs, il fallait les destiner à la transformation, eh bien, on ferait aussi bien de se passer totalement de l'entreposage. Il faut que nous soyons bien bêtes si nous sommes incapables d'élaborer une méthode convenable d'entreposage au Canada, car aux États-Unis, un œuf frais peut être vieux de deux, trois ou quatre semaines. On les traite. Je sais bien qu'il fut un temps où les Canadiens consommaient des œufs frais vieux de huit mois, cela était fréquent. L'organisation du commerce américain permet l'entreposage d'une quantité considérable d'œufs de table, ce qui semble être impossible chez nous.

Je ne comprend pas pourquoi il nous arrive d'entreposer des œufs si vous, les responsables de l'Agence, dites qu'on ne peut pas sortir ces œufs de l'entrepôt et les remettre dans le marché des œufs frais à un prix de stabilisation. Si cela est impossible, ayez donc la bonté de m'expliquer pourquoi nous nous donnons la peine de les entreposer, pourquoi nous ne les vendons pas tout de suite au commerce de transformation en fixant seulement notre prix d'œufs frais, mais aussi notre prix d'œufs de transformation?

Nous avons déjà reçu un représentant du commerce de la transformation qui nous a affirmé ne jamais recevoir assez d'œufs pour répondre à ses besoins; et je suis certain qu'il les prendrait tout aussi volontiers le jour même que trois semaines, un mois ou six ou sept mois plus tard. Je ne vois pas pourquoi nous ne recommandons pas l'abandon de ces entrepôts, puisque, du point de vue du consommateur, ils ne servent à rien, ni pour ce qui est des œufs de transformation, ni pour les œufs frais. Puisque vous nous dites qu'il est impossible de les entreposer et de les remettre ensuite sur le marché, alors, mon Dieu, cela n'a pas de sens que de les entreposer.

[Text]

M. Lebel: Les acheteurs n'étaient pas intéressés à acheter à des prix raisonnables. L'Organisation devrait donc avoir sa propre usine pour étudier le marché d'exportation tout en respectant les principes que nous défendons. Comme on l'a expliqué au début, il y avait certainement des possibilités pour les acheteurs d'acquiescer ces œufs lorsqu'ils sont frais. Mais pour réagir contre la baisse des prix, on refusait tout simplement de les acheter.

Je crois que si l'Organisation avait la possibilité de traiter ces œufs, tous les acheteurs seraient prêts à acheter les œufs au fur et à mesure, même si on sait très bien que sur le plan national une seule usine ne suffit pas, il y a certainement une concurrence qui se ferait à ce niveau.

M. Dagenais: Pour répondre à cela il faut des facilités d'entreposage. La consommation varie d'un mois à l'autre et on ne peut pas donner des pillules aux poules pour qu'elles arrêtent de pondre, quand elles commencent à pondre, il faut qu'elles finissent leur cycle. Or, dans un cycle il y a parfois une baisse de consommation parce que le mois a été pluvieux et il faut nécessairement avoir des facilités d'entreposage pour mettre les œufs sur le marché la semaine suivante.

The Chairman: Mr. Anderson.

Mr. Peters: Mr. Chairman.

The Chairman: Sorry, Mr. Peters.

• 1135

Mr. Peters: But this gentlemen just told me that FEDCO will not take out of storage eggs and put them on the market. I mean that is not consistent. I agree the hens do not all lay the same, I agree that the market varies, but you have already told me that if you put them into storage you would not put them back on the market again and so they do not become competitive. Obviously they are not balancing...

M. Lebel: Je n'ai pas dit qu'on ne voulait pas les sortir, j'ai dit que ce ne serait pas dans l'intérêt du consommateur d'avoir des œufs dans un entrepôt, à moins de pouvoir les traiter de façon qu'ils gardent leur fraîcheur, lorsque, hebdomadairement, on peut suffire au marché.

Il se peut, je vous l'ai dit tout à l'heure, que lorsqu'on établit le contingentement international, on prévoit la période où la consommation est au maximum et la balance qui peut arriver à d'autres périodes, nous avons un autre marché qui est le marché de transformation qui peut absorber ces quantités-là et on assure en même temps un produit de qualité. Je n'ai pas dit qu'on ne pouvait pas le faire, on peut le faire, mais ça prend un traitement spécial pour conserver la qualité.

The Chairman: Are you satisfied?

Mr. Peters: Yes, it just seems to me...

The Chairman: Just on the point of clarification.

Mr. Peters: ... that we cannot do it but we should be doing it.

The Chairman: Thank you, Mr. Peters. Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, I think the Quebec group today has brought up several things which have been skirted before and I am very interested that in two of your recommendations you bring in the breaker trade, which I find very interesting. Of each dollar, for example, that is paid to a producer, could you give me a rough approximation of how much would be for the table market and how

[Interpretation]

Mr. Lebel: The brokers were simply not interested in buying at reasonable prices. The agency should therefore have its own plant, so that it can study the export market while maintaining the principles we defend. As we explained at the beginning, it was certainly possible for brokers to buy the eggs when they were fresh. But, in order to protest against the drop in prices, they simply refused to buy them.

I think that if the agency were able to treat these eggs, all the borkers would be ready to buy them as they were laid, for even if we realize that one plant would not be sufficient on the national scale, there would certainly be some competition created at that level.

Mr. Dagenais: In answer to that, we need storage facilities. Consumption varies from one month to another and we cannot give the hens pills to stop them laying. When they start laying, they have to finish their cycle. Now, there is sometimes a drop in consumption during a cycle because of a wet month, for example, so we definitely need storage facilities in order to market the eggs in the following week.

Le président: Monsieur Anderson.

M. Peters: Monsieur le président.

Le président: Je regrette, monsieur Peters.

M. Peters: Mais ce monsieur vient de me dire que la FEDCO refuse de sortir les œufs de l'entrepôt pour les mettre sur le marché. Il faudrait s'entendre. Je comprends bien que les poules ne pondent pas de façon uniforme, je suis d'accord que les marchés peuvent fluctuer, mais vous m'avez déjà dit qu'une fois qu'on met les œufs dans l'entrepôt, on ne peut plus les remettre sur le marché, de sorte qu'ils ne font plus concurrence sur le marché. Évidemment on n'équilibre pas...

Mr. Lebel: I did not say that we refused to take them out, I merely said that it would not be in the consumer's interest to have eggs in storage, unless we could treat them so as to keep them fresh in weeks when we can supply the market.

As I said just now, it may be that in setting up the international quota they allow in advance for the period of maximum consumption, and for the surplus at other periods. We have another market, the breaker trade, which can absorb those quantities, which at the same time guarantees a quality product. I did not say that it could not be done, it can be done, but it requires a special treatment to preserve quality.

Le président: Cela vous suffit-il?

M. Peters: Oui, mais il me semble...

Le président: Vous demandez une précision.

M. Peters: ... que nous ne pouvons pas le faire, mais que nous devrions le faire.

Le président: Merci, monsieur Peters. Monsieur Anderson.

M. Anderson: Monsieur le président, je crois que l'organisme québécois a soulevé aujourd'hui certaines questions qu'on a évitées jusqu'ici, et je note avec intérêt que deux de vos recommandations portent sur le marché de la transformation, cela m'intéresse beaucoup. Pouvez-vous me dire, par exemple, sur chaque dollar que l'on paie au producteur quel pourcentage va au marché de frais, et com-

[Texte]

much would be for the breaker? In other words, when the producer gets a dollar, how is that dollar broken down?

M. Lebel: Normalement, c'est de 12 à 15 p. 100 sans avoir de coquillage.

Mr. Dagenais: If you mean then out of the dollar ...

Mr. Anderson: The producer receives?

Mr. Dagenais: ... the producer receives about 30 to 35 per cent of the dollar.

Mr. Anderson: Yes.

M. Lebel: Non, c'est en volume, ce n'est pas en dollars.

M. Dagenais: Non, 12 à 15 p. 100 en volume, ça va faire quand on le balance avec le 5 p. 100 plus le 5c. cela va donner ...

Mr. Dagenais: Ten per cent would go to breaking and 90 per cent would go to table.

Mr. Anderson: Okay, out of that dollar he would get 90 cents from the table market and 10 cents from the breaker market.

In the Province of Quebec, how many processing plants do you have in the breaker trade?

M. Lebel: Deux.

Mr. Anderson: Two. Are these owned by the same company or are they independent, are they separate?

M. Lebel: Deux compagnies différentes.

Mr. Anderson: Two different companies.

M. Lebel: Pas tellement, disons, peut-être pas aussi volumineuses qu'en Ontario, mais d'une capacité raisonnable.

Mr. Anderson: Are they affiliated with plants in Ontario, or are they independently owned in Quebec?

M. Lebel: Pas à ma connaissance. Ils opèrent selon leurs propres directives.

Mr. Anderson: There is no affiliation in the Province of Ontario or any other place?

M. Lebel: Pas à ma connaissance, non.

Mr. Anderson: Okay, the cycle, as I see it, which you gentlemen have described is that you came out of one war in 1971-72, about then, you now have gone into another one. The first one was between interprovincial trade, the second one now your main problem is the American market, is that correct? Plus perhaps still some on the Ontario market, but you have your second war going on at the present time.

The result is that you have eggs going into the breaker trade with no control over that price. Is it correct that this price can be manipulated if you have a surplus of eggs such as you had in 1973? If I were in the breaker trade I would sit back and wait until the surplus kept growing larger and larger, knowing that at some point I would get eggs at a very, very cheap rate, is that correct?

[Interprétation]

bien à la transformation? En d'autres termes lorsque le producteur reçoit \$1, quelle est la ventilation de ce dollar?

Mr. Lebel: It is usually 12 to 15 per cent without selling.

M. Dagenais: Vous voulez donc dire sur le dollar?

M. Anderson: Le producteur reçoit?

M. Dagenais: ... le producteur reçoit environ 30 ou 35 p. 100 du dollar.

M. Anderson: Oui.

Mr. Lebel: No, it is by volume, not by dollars.

Mr. Dagenais: No, 12 to 15 per cent by volume if you balance that with the 5 per cent plus 5 cents that will make ...

M. Dagenais: 10 p. 100 direct à la transformation, 90 p. 100 au marché frais.

M. Anderson: Bien, sur ce dollar il recevrait 90 c. du marché d'œufs frais et 10 p. 100 du marché de la transformation.

Combien d'usines de transformation avez-vous dans la province de Québec?

Mr. Lebel: Two.

M. Anderson: Deux. Ces deux usines appartiennent-elles à la même entreprise ou bien sont-elles indépendantes, l'une de l'autre?

Mr. Lebel: They are two different companies.

M. Anderson: Deux compagnies différentes.

Mr. Lebel: They are not quite, let us say, not quite as large as in Ontario, but they have a reasonable capacity.

M. Anderson: Est-ce qu'elles sont affiliées avec des usines de l'Ontario? ou bien appartiennent-elles à des gens du Québec?

Mr. Lebel: Not to my knowledge. They operate under their own management.

M. Anderson: Il n'y a donc aucune affiliation avec la province de l'Ontario ou ailleurs?

Mr. Lebel: Not that I know of, no.

M. Anderson: Bien, maintenant, d'après le cycle que vous m'avez décrit, messieurs, vous êtes sortis d'une guerre en 1971-1972 environ, et puis vous entrez maintenant dans une nouvelle guerre. La première a opposé les commerces interprovinciaux, et la deuxième, celle de maintenant, concerne le marché américain. Est-ce exact? Vous avez peut-être encore des difficultés avec le marché ontarien, mais vous en êtes déjà à votre deuxième guerre.

Par conséquent, une partie de vos œufs vont au commerce de la transformation, sans que vous ayez de contrôle sur le prix. Serait-il exact de dire que ce prix peut être manipulé si vous avez des excédents d'œufs comme en 1973? Si je faisais partie, moi, du commerce de la transformation, j'attendrais tout simplement que l'excédent devienne de plus en plus important, sachant que tôt ou tard j'aurais des œufs à un prix extrêmement réduit, n'est-ce pas?

[Text]

M. Lebel: C'est ça.

Mr. Anderson: Is this in fact what has happened, not only in the Province of Quebec, but I suggest perhaps in other provinces?

M. Lebel: D'après les témoignages qui ont été donnés ou les renseignements fournis par l'OCCO, c'est justement la situation qui se passait aussi en Ontario pour les usines de transformation.

• 1140

Mr. Anderson: It is not just in the province of Quebec where this happens, but also, as far as you know, it is of concern to the breaker trade in general in Canada. Is that correct? Ce qui se passe au Québec s'appliquerait à tout le Canada.

M. Lebel: Oui, à mon point de vue.

Mr. Anderson: The point I bring out is that we have had mention of this before where the breaker trade is controlled, perhaps 50 to 60 per cent, by even one or two people, perhaps one person. We are in a situation where we had a surplus of eggs and at the time we had the surplus, I take it from your remarks, there was a resistance from this particular business to wait and see what happened and we know what happened. Is that correct?

Mr. Dagenais: Yes.

Mr. Anderson: I wonder why this has not come about, you have known about this for some time and I am sure you have experienced it through many years. Why did the province of Quebec not establish its own processing plant?

Mr. Lessard: Do you mean the government?

Mr. Anderson: Yes.

M. Lebel: Puisqu'il y avait une entente sur le plan national et que tous les œufs destinés à la transformation étaient sous la juridiction de l'OCCO, nous avons cru bon de recommander à l'organisme fédéral d'avoir sa propre usine au lieu que chacun des offices provinciaux aient leur propre usine de décoquillage, puisque selon le principe même d'une entente de base, tout surplus destiné à la transformation devait être sous le contrôle de l'office national.

Mr. Anderson: You are just talking about the time, though, since CEMA's conception, which is one year and a half, but you have been in the egg business more than one year and a half. It seems to be a very obvious thing that you have no control over this. In fact, you know, you run into situations, what they call antagonist situations, where you have two people who are in conflict, or two groups in conflict. This is an obvious situation where you have your producers who rely 10 per cent or so on this market and, on the other end, you have the breaker trade whose interest is to buy these eggs at the lowest possible price, which has to be against the producers' interest, and in fact, would be against the consumers' interest also if you could not get a reasonable price in the breaker trade because this would add to the cost of table eggs.

M. Dagenais: On pourrait ajouter la chose suivante, quand il y a eu des problèmes, quand ils ont ouvert l'agence en place, ils avaient signé un contrat avec une entreprise. FEDCO n'avait pas son entreprise, mais avait signé un contrat de décoquillage et c'était fait à forfait. S'il y avait un surplus à décoquiller, une usine apportait et décoquillait les œufs de FEDCO. On a déjà procédé ainsi,

[Interpretation]

Mr. Lebel: That is it.

M. Anderson: Et c'est cela qui s'est produit en fait, non seulement dans la province de Québec, mais, d'après moi, peut-être aussi dans d'autres provinces?

Mr. Lebel: According to evidence given and information supplied by CEMA, that is precisely the situation that prevailed in Ontario, with regard to processing plants.

M. Anderson: A votre connaissance, donc, cela arrive non seulement dans la province du Québec, mais aussi dans le reste du Canada. C'est exact? What happens in Quebec would apply to all of Canada.

Mr. Lebel: The way I see it, yes.

M. Anderson: Là où je veux en arriver, c'est ce qu'on nous a déjà dit que le commerce de transformation est parfois contrôlé à 50 ou 60 p. 100 par une ou deux personnes, parfois même une seule personne. Nous sommes dans une situation d'excédents, en ce qui concerne les œufs, et d'après ce que vous nous dites, je constate que ce commerce-là a eu tendance à résister l'achat, et à attendre pour voir ce qui se passerait. C'est exact?

M. Dagenais: Oui.

M. Anderson: Je me demande pourquoi, étant donné que vous êtes au courant de cette situation depuis longtemps, car je suis certain que cela s'est produit pendant bien des années, pourquoi la province du Québec n'a-t-elle pas établi sa propre usine de transformation?

M. Lessard: Vous voulez dire le gouvernement québécois?

M. Anderson: Oui.

Mr. Lebel: Since there was an agreement on the national scale that all eggs for the breaker trade were under CEMA's jurisdiction, we felt it advisable to recommend that the federal body have its own plant, rather than each of the provincial boards setting up its own selling plant, since the very principle of the initial agreement was that any surplus going to the breaker trade had to be under the national agency's control.

M. Anderson: Vous ne parlez là que de la période depuis la création de l'OCCO, qui est d'un an et demi, mais vous faites partie du commerce des œufs depuis d'un an et demi. Il semble très évident que vous n'avez aucun contrôle sur cette situation. En fait, on trouve des situations, qu'on appelle des situations d'opposition, où il y a deux personnes en conflit, ou deux groupes en conflit. En l'occurrence, on a évidemment d'une part le producteur qui compte sur ce marché à raison de 10 p. 100, et d'autre part, le commerce de transformation qui a intérêt à acheter ses œufs au prix le plus réduit possible, ce qui est nécessairement contre l'intérêt du producteur, et aussi bien d'ailleurs, contre l'intérêt du consommateur, car l'impossibilité d'obtenir un prix raisonnable du commerce de transformation donnerait lieu à une augmentation du prix des œufs frais.

Mr. Dagenais: It might be added that when problems arose, when they set up the agency, they signed a contract with a business. FEDCO did not have its own business, but had signed a selling contract and was forfeited. If there was a surplus to be processed, the plant involved would deliver and sell FEDCO's eggs. We have already had a system like that, but it did not last very long because there

[Texte]

mais cela n'a pas pu durer très longtemps car il y a eu une guerre des œufs, il est certain que si les producteurs perdent énormément d'argent sur les œufs décoquillés et qu'ils sont bien en deçà de leur coût de production, la situation est très difficile. Quand il y aura une augmentation de prix, ils devront rattraper ce qu'ils ont perdu car s'ils perdent 15 c. la douzaine, il faut s'attendre à ce qu'ils rattrapent ce qu'ils ont perdu aussi bien sur le marché de consommation que sur le marché de décoquillage.

Mr. Anderson: In other words, if I may carry on a bit further, it is to the advantage of the breaker trade to have eggs coming in from the United States or from any other province, which are lower in price than yours because they know they will depress the market and they will get a better price out of it in the end run because of the surpluses that build up. Is that correct? It is a nice cycle, it is a beautiful cycle, except for the producer.

Mr. Dagenais: That is what they tried to do.

Mr. Anderson: There are not very many roadblocks in their way, though, are there, because they have the right to buy at any time or not to buy at any time.

Mr. Dagenais: Not many.

Mr. Anderson: And your recommendation is that CEMA set up its own processing plant. I must agree with you that seems like a very reasonable thing. Otherwise you have all the variables in the market with no stability, including the breaker market. You have not only competition from other countries and other provinces, but also when you are selling your eggs to the breaker market you have no stability in that market either.

Le président: Est-ce que vous pourriez répondre, parce que c'est enregistré.

M. Dagenais: C'est sûr qu'il n'y a pas de stabilité. Si on déséquilibre le marché, celui du décoquillage, il est certain que sur l'autre marché, automatiquement, il y a un déséquilibre, c'est un fait. Or, le mémoire, que nous avons préparé avec FEDCO, démontre que les producteurs essayaient de stabiliser alors qu'il y avait d'autres forces qui, elles, allaient dans un autre sens.

The Chairman: This will be your last question, Mr. Anderson.

Mr. Anderson: I am taking all my time on this one point because I think we perhaps fail to realize the importance of the breaker market on all the pricing in the industry, because if I am not mistaken the situation in the breaker market accounts for a great deal of instability in the over-all market, and as the breaker market goes this is how your producers go.

Mr. Dagenais: Not only the breaker market, because you also have the import market which outbalances the production of the producers. If it was only for the breaker market here and if there were no imports right now from the United States, the problem would not be as big as it is right now.

Mr. Anderson: Just to wrap up, then, you would say to decentralize and to take the control of the breaker market out of a few hands and put it into the hands of CEMA. Is that correct?

[Interprétation]

was an egg war. It is certain that if producers lose a lot of money on breaker eggs, if they are well below their production costs, the situation becomes very difficult. As soon as there is an increase in price, they have to catch up on what they lost, because if they lose 15 cents a dozen one must expect them to make up for what they have lost, both through the table egg market and the breaker market.

M. Anderson: En d'autres termes, pour pousser cela un peu plus loin, le marché de la transformation a tout intérêt à recevoir des œufs des États-Unis ou d'une autre province qui coûtent moins chers que les vôtres, car on sait que cette importation aura pour effet de faire baisser le marché, ce qui assure un meilleur prix à la longue, à cause des excédents qui s'accumulent. C'est bien ça? C'est un joli cycle, c'est un très beau cycle, sauf du point de vue du producteur.

M. Dagenais: C'est cela qu'on essayait de faire.

M. Anderson: Ils ne trouvent pourtant pas beaucoup d'obstacles sur leur chemin, n'est-ce pas, car ils ont bien le droit d'acheter ou de ne pas acheter à tout moment.

M. Dagenais: En effet, pas beaucoup.

M. Anderson: Vous recommandez donc que l'OCCO établisse sa propre usine de transformation. Je suis d'accord avec vous pour dire que cela semble être une solution raisonnable. À défaut de cela, on doit faire face à toutes les variantes du marché, sans aucune stabilité, y compris du marché de la transformation. On a la concurrence non seulement des autres pays et des autres provinces, mais en plus, en vendant ces œufs au marché de la transformation, on ne trouve aucune stabilité là non plus.

The Chairman: Could you reply, please, because this is recorded.

Mr. Dagenais: It is quite certain that there is no stability. If you stabilize the breaker market, this will certainly destabilize the other, automatically, that is a fact. The brief we prepared with FEDCO shows that the producers were trying to stabilize the market, while there were other forces going against them.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Anderson.

M. Anderson: Je m'étais sur cette question précise parce que je trouve que nous sousestimons très souvent l'importance du marché de la consommation pour toute la gamme des prix dans ce commerce, car si je ne me trompe, la situation du marché de transformation est responsable d'une grande partie de l'instabilité du marché global, et les producteurs dépendent en quelque sorte du marché de la transformation.

M. Dagenais: Non seulement du marché de la transformation, car il faut également compter avec le marché d'importation qui déséquilibre la production interne. Car si l'on avait affaire qu'au marché de transformation interne, s'il n'existait aucune importation des États-Unis, le problème serait bien moins considérable qu'à présent.

M. Anderson: Pour tout conclure, donc, vous recommandez de décentraliser le commerce, d'enlever à ces quelques dirigeants le contrôle du marché de la transformation, pour le transmettre à l'OCCO. C'est bien cela?

[Text]

Mr. Dagenais: Something like that.

The Chairman: Thank you, Mr. Anderson. Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Are the members from FEDCO suggesting that the breaker plants in Canada are highly centralized and are generally run by a sort of monolithic group of people?

M. Lebel: Je ne peux pas répondre à cette question.

Mr. Mazankowski: In response to Mr. Anderson, this was the implication that was left, and I somewhat take exception to that because I have a fairly progressive breaker in my own constituency, I think it is one of the larger ones, and I know that other than being heavily financed—his name is attached to the mortgage—I do not know of any other centralized authority that dictates to him.

Mr. Anderson: On a point of order. I think it has already come up in the Committee that one person admitted that he controlled 50 to 60 per cent of the breaker industry. This is not a point of conjecture; this was said in testimony to this Committee.

Mr. Mazankowski: That could very well be, but I think 50 per cent is a long way from being 100 per cent, and I think there is still some free play on the market in the percentage of forces at work.

However, to get on with the questions I wanted to ask. Is any custom breaking being done at the present time or has there been any customer breaking, or is this impossible because of the relationship with CEMA and the breakers?

Your group suggests that CEMA get into the breaking business. Could you not achieve the same thing by CEMA custom breaking their surplus to table eggs?

M. Lebel: Je vous ai mentionné les deux possibilités, mais comme il est très difficile d'obliger une compagnie ou une autre à acheter des œufs, à ce moment-là, bien, je pense que la seule solution c'est d'avoir sa propre usine. Si elles ne veulent pas s'entendre sur un contrat avec des prix fixés à l'avance ou selon un certain volume, à ce moment-là, je pense qu'il n'est pas possible d'opérer de cette façon-là.

• 1150

Mr. Mazankowski: Do you not think that CEMA, when they were faced with the huge surplus of eggs and the prospect of these eggs spoiling, could have approached the breakers in Canada and had the eggs processed or broken on a custom-breaking proposition? Could that have been done in your opinion?

M. Lebel: Certainement. FEDCO a fait une recommandation à l'OCCO dans ce sens-là. Quels en ont été les résultats, je ne les connais pas.

Mr. Mazankowski: Well, that is rather strange because it seems to me we have established that once an egg goes in storage beyond the nine-day period, it is no longer fit for the table market; so it is destined ultimately to the breaker trade. It seems to me very ridiculous that if we had the capacity in our breaking plants to do the job, that this pattern of action did not in fact take place. It makes me wonder why.

[Interpretation]

M. Dagenais: C'est à peu près cela.

Le président: Merci, monsieur Anderson. La parole est à M. Mazankowski.

M. Mazankowski: Les représentants de la FEDCO maintiennent-ils donc que les industries de transformation au Canada sont hautement centralisées, et contrôlées en général par un groupe plus ou moins monolite?

Mr. Lebel: I cannot answer this question.

M. Mazankowski: Pour répondre à M. Anderson, c'est là l'impression qui nous est restée, et moi je ne suis pas trop d'accord, car j'ai dans ma propre circonscription un transformateur assez progressif qui se trouve, je crois, parmi les plus importants, et je sais pertinemment qu'à part son financement très considérable, l'hypothèque est à son nom à lui, il ne reçoit pas, que je sache, de directives d'aucune autorité centralisée.

M. Anderson: J'invoque le Règlement. Je crois que le Comité a déjà entendu témoigner une personne qui avait contrôlé de 50 à 60 p. 100 le commerce de transformation. Il ne s'agit pas de conjecture; cela ressort du témoignage donné à ce Comité.

M. Mazankowski: Cela se peut très bien, mais je ne pense tout de même que 50 p. 100 est très loin de 100 p. 100, et je crois qu'il existe encore dans le marché un certain jeu dans un certain pourcentage de ces éléments.

Pour passer, cependant, aux questions que je voulais poser, a-t-on déjà procédé au décoquillage sur commande, ou cela est-il rendu impossible par les rapports qui existent entre l'OCCO et les transformateurs?

Votre organisme propose que l'OCCO se lance dans l'industrie de la transformation. Ne pourrait-on pas atteindre les mêmes buts si l'OCCO faisait décoquiller sur commande leur excédant d'œufs frais?

Mr. Lebel: I mentioned both possibilities but since it is very hard to force some company to buy eggs at any given moment, I think the only real solution is to have one's own plant. If they do not wish to agree on a contract with the prices set in advance to have a certain volume, then I think that it would not be possible to operate in this manner.

M. Mazankowski: Ne pensez-vous pas que l'OCCO, quand il a pris connaissance de cet excédent énorme d'œufs et des risques qu'ils se gâtent, aurait pu contacter les décoquilleurs au Canada, qui auraient transformé ou décoquillé les œufs en question. Est-ce qu'on aurait pu faire cela, à votre avis?

Mr. Lebel: Certainly. FEDCO made a recommendation to the CEMA to that effect. I do not know what results this has had.

M. Mazankowski: Eh bien, cela est assez bizarre, car il me semble que nous avons constaté que lorsque les œufs sont entreposés pour plus de 9 jours, ils ne sont plus propres au marché de consommation; ils sont destinés ensuite au marché de transformation. Il me semble ridicule que si nos usines de transformation sont capables de faire le travail, qu'une telle chose n'est pas arrivée. Je me demande pourquoi.

[Texte]

M. Lebel: Bon, j'ai dit que nous envoyons nos œufs au décoquillage après 9 jours pour nous en assurer la qualité, mais je n'ai pas dit que ces œufs-là n'étaient plus bons pour la consommation. C'est une sécurité pour le consommateur, tout simplement, parce que même après dix-huit ou vingt jours, s'ils sont gardés dans des conditions idéales, les œufs peuvent être encore excellents pour la consommation, même s'ils n'ont pas été traités lors de la classification et du lavage. Il faut absolument, à ce moment-là que les œufs soient gardés dans des conditions très spéciales de réfrigération.

Mr. Mazankowski: Are you saying that these eggs could be used for table use?

M. Lebel: Oui, c'est possible, en autant qu'ils soient vérifiés, et qu'on s'assure que le produit est de qualité; par une vérification, c'est facile à détecter.

Mr. Mazankowski: I see.

I suppose you have surplus-to-table eggs at the present time. Are they handled through CEMA? Or do you have any surplus-to-table requirements at the present time?

M. Lebel: Oui, nous avons des excédents, même à cette période-ci, là, et c'est l'Office canadien qui est chargé de voir à ces surplus-là.

Mr. Mazankowski: Yes. Some provinces, I understand, are not following that course of action.

In connection with your own state of affairs in the Province of Quebec, what percentage of your production in the Province of Quebec is regulated under FEDCO and what percentage is not?

M. Lebel: Si on parle du contingentement, tous les producteurs sont soumis aux règlements de contingentement, à l'exception de ceux qui ont 250 pondueuses et moins. Si on parle de la vente des œufs de table, il y a 70 p. 100 des œufs vendus qui sont, contrôlés, ou qui passent par les postes sous contrat avec la Fédération.

M. Lessard: Monsieur Lebel, pour répondre à la question de mon collègue, je pense que c'est cela qui l'intéresse, les producteurs qui ont moins de 250 pondueuses et qui ne sont pas contrôlés, représentent combien de la production totale du Québec?

M. Lebel: Aux environs de 2 p. 100, je dirais.

Mr. Mazankowski: You say that 70 per cent is marketed by CEMA. Where does the other 30 per cent go, then?

M. Bastien: Alors, voici: FEDCO, de par le règlement de mise en marché qui existe présentement, contrôle 70 p. 100 de la production des œufs du Québec. FEDCO contrôle également 100 p. 100 des contingents au Québec. Alors, il y a des gens qui sont contingentés, dans le Québec, mais dont la production n'est pas mise en marché par FEDCO. Et ce pourcentage de production-là est de l'ordre de 30 p. 100. Et ça c'est dans les régions périphériques.

Mr. Mazankowski: I see. Fine. That clears up that particular question.

• 1155

My general question is in relation to the concept of supply management. What I am really reading and getting from your submission is that supply management on a national basis will not work without some measure of effective import controls. Is that correct? Is that basically the position of your particular board?

[Interprétation]

Mr. Lebel: Well, I said that we sent our breaker eggs after nine days to ensure the quality; but I did not say that those eggs were no longer suitable for the table market. This simply provides some security for the consumer, because eggs may still be in excellent condition for the table market even after 18 or 20 days provided they are kept in ideal conditions and even if they have not been treated when graded and washed. However, it is essential that the eggs be kept in very special refrigerated conditions.

M. Mazankowski: Est-ce que vous dites que les œufs pourraient encore être propres à la consommation?

Mr. Lebel: Yes, it is possible, as long as they are checked to ensure that they are good quality; this is easily done through inspection.

M. Mazankowski: Je vois.

J'imagine que vous avez des excédents d'œufs de consommation à l'heure actuelle. Est-ce l'OCCO qui s'en occupe? Avez-vous des exigences pour les excédents d'œufs de consommation à l'heure actuelle?

Mr. Lebel: Yes, we do have surpluses, even at this time, and it is the CEMA which handles these surpluses.

M. Mazankowski: D'accord. On me dit que certaines provinces n'ont pas adopté une telle mesure.

En ce qui concerne la situation dans la province de Québec, quel est le pourcentage de votre production qui est réglementé par FEDCO et quel pourcentage ne l'est pas?

Mr. Lebel: If we speak about quotas, all the producers are subject to quota regulations, except for those who have 250 or fewer layers. If we speak about the sale of table eggs, 70 per cent of eggs sold are controlled by or passed through the stations under contract to the Federation.

Mr. Lessard: Mr. Lebel, I think that what my colleague is interested in finding out is what percentage of the total production in Quebec is made up of producers who have less than 250 layers and who are not controlled.

Mr. Lebel: I would say about 2 per cent.

M. Mazankowski: Vous dites que 70 p. 100 des œufs sont mis en marché par l'OCCO. Qui s'occupe des autres 30 p. 100?

Mr. Bastien: It works this way: FEDCO, under existing marketing regulations, controls 70 per cent of the eggs produced in Quebec. FEDCO also controls 100 per cent of the quotas in Quebec. There are, therefore, producers in Quebec who have quotas but whose production is not marketed by FEDCO. This percentage of production is about 30 per cent. This takes place in the outlying regions.

M. Mazankowski: Je vois. Cela répond à ma question.

Ma question générale a trait au concept de la gestion de l'offre. Ce que vous m'apprenez en réalité, c'est que la gestion de l'approvisionnement au niveau national ne peut fonctionner que lorsqu'il y a des mesures efficaces de contrôle des importations. Est-ce juste? c'est là le point de vue de votre Office?

[Text]

M. Lebel: Certainement.

M. Dagenais: Nous ajoutons qu'il faut également prendre certaines mesures relatives aux importations entre les provinces par l'OCCO pour contrôler davantage les surplus des provinces afin de s'assurer que ces surplus vont bien au décoquillage et ne se rendent pas sur le marché de consommation.

Mr. Mazankowski: How can you achieve this? Greater policing?

M. Bastien: Il faudrait que toutes les provinces acceptent de respecter intégralement l'entente et de remettre à l'OCCO leur surplus d'œufs et le centre de décoquillage de l'OCCO pourrait assurer que le décoquillage se fait.

Mr. Mazankowski: We have had this agreement . . .

M. Bastien: Si une province décide de disposer elle-même de ses surplus en assurant l'OCCO que ces œufs s'en vont au décoquillage, nous trouvons que ce n'est pas suffisant.

Mr. Mazankowski: Yes. But really, the national marketing plan as it is now established and constituted really is more or less a gentleman's agreement and the provisions of the plan are not rigid and not completely enforceable. We have a situation now where a province can opt out any time, and I think we have in the case of British Columbia right today. They in fact have admitted that they have opted out of the plan because they are not upholding the basic spirit and intent of CEMA at the present time.

Dr. Lavigne: We are sorry, sir, but we think the agreement is clear. It has been signed. Nobody could opt out before the end of two years. They can only opt out on January 1, 1976.

Mr. Mazankowski: We have had evidence here. British Columbia are selling eggs on their own across interprovincial boundaries. They are not . . .

Dr. Lavigne: I do not know which provinces. But, if they do not respect the signature, well, who is going to sign those papers?

Mr. Mazankowski: This is the point I am getting at. It is a reality, and it is one of the things that we have to grapple with. I think there are two things: that supply management is a lofty ideal until you can get some measure of import controls or some other mechanism to protect the price to the producer here; second, until such time as the spirit and the intent of the national marketing plan can be enforceable it is an unworkable arrangement.

In your second recommendation, you have indicated that the Canadian government will have to finance and control the production of breaking eggs. Could you just explain that? Do you have something in mind along the lines of a Canadian dairy commission wherein the federal government would get into the business of direct subsidies to the egg producers to cushion the ups and downs of the egg producers? It seems to me if you cannot apply the law, you have to use the art of friendly persuasion, and sometimes persuasion can be brought about by funding. In the case of the Canadian Dairy Commission, as you know, there is something in the order of \$143 million on an annual basis allocated for stabilization and support to the dairy industry. Are you, in your second recommendation, recommending something along those lines?

[Interpretation]

Mr. Lebel: Definitely.

Mr. Dagenais: At the same time, CEMA has to take certain measures in order to control the interprovincial movement of eggs so as to be sure that the surplus goes to the breakers and not to the grocery store.

M. Mazankowski: Comment pensez-vous y arriver? Voulez-vous augmenter le contrôle?

Mr. Bastien: All provinces would have to accept to respect the agreement entirely and to hand their surplus over to the CEMA who could control that the eggs really do go to the breaker.

M. Mazankowski: Nous avons cette entente . . .

Mr. Bastien: It is insufficient for a province which wants to market its surplus itself to give the assurance to CEMA that the eggs do go to the breakers.

M. Mazankowski: Oui. Mais le système national de commercialisation repose à l'heure actuelle sur une entente officieuse et il n'y a pas de vrai plan dont l'application pourrait être rigoureusement contrôlée. À l'heure actuelle, les provinces peuvent abandonner ce système à n'importe quel moment, ce qui est justement le cas avec la Colombie-Britannique. Elle a, en fait, avoué s'être éloignée du système, elle ne respecte pas l'esprit du plan de l'OCCO.

M. Lavigne: À notre avis, l'entente est néanmoins claire, monsieur. Elle a été signée. Personne ne peut l'abandonner avant que les deux années ne se soient écoulées. On ne peut le faire qu'au 1^{er} janvier 1976.

M. Mazankowski: Nous avons reçu des preuves. Nous savons que la Colombie-Britannique exporte à l'heure actuelle des œufs dans les autres provinces. Elle ne . . .

M. Lavigne: Je ne sais pas de quelles provinces il s'agit. Qui est-ce qui va signer ces documents si elles ne respectent leur signature?

M. Mazankowski: C'est justement là où je veux en venir. Voilà un des problèmes pratiques que nous devons résoudre. Il y a deux choses. Donc, les importations ne sont pas contrôlées et qu'il n'y a aucun mécanisme afin de protéger le prix au producteur, le principe de la gestion des approvisionnements ne reste qu'une idée dans l'air. L'arrangement ne peut fonctionner que s'il est possible de faire respecter l'esprit et l'intention du projet de commercialisation nationale.

Votre deuxième recommandation affirme que le gouvernement canadien devra financer et contrôler la production d'œufs industrielle. Que cela signifie-t-il? Songez-vous à un organisme tel que la Commission canadienne du lait qui permet au gouvernement fédéral de verser des subventions directement aux producteurs afin d'équilibrer la fluctuation du revenu? Lorsqu'il n'est pas possible de faire appliquer la loi, il faut user du pouvoir de la persuasion amicale, ce qui, parfois, peut se faire par le moyen d'un peu d'argent. Vous savez que la Commission canadienne du lait dépense tous les ans quelque chose comme \$143 millions pour stabiliser et maintenir l'industrie laitière. Est-ce que c'est dans ce sens que va votre recommandation?

[Texte]

M. Dagenais: On a indiqué qu'il y avait une erreur dans les statistiques, entre l'estimation et le recensement de 1971, une erreur d'environ 10 millions de douzaines d'œufs, ce qui voudrait dire une erreur de 120 millions d'œufs dans les statistiques. Si le gouvernement fait des erreurs à ce point-là dans ses estimations, cela veut dire que ce sont les producteurs qui ont produit les œufs, compte tenu de ce qu'il y avait comme statistiques quand ils se sont divisé le marché. Alors, si c'est une agence gouvernementale qui a fait l'erreur, que ce soit la même agence gouvernementale qui se charge de financer, puis de contrôler ces œufs qui ont été produits de bonne foi par les producteurs mais, en réalité, ce n'est pas du tout la faute des producteurs s'ils en ont produit 10 millions de douzaines de trop, compte tenu des statistiques qu'ils avaient à ce moment-là.

• 1200

Mr. Mazankowski: So you are just referring in that recommendation to the error in the statistical computation.

The Chairman: This is your last question, Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: I believe that it is, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Mazankowski. Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Thank you, Mr. Chairman.

My question is to the representative of the Quebec Federation of Egg Producers. I am concerned particularly about pricing, which ultimately of course affects the consumer. I do believe very strongly that the producer should have a fair and equitable price in order to initiate market stability and ensure him an incentive to continue producing. However, I think you will agree with me that the profits should be realistic and reasonable.

One of my concerns is this. I think, frankly, the farm producers as a whole in Canada for a long time suffered ridiculously low prices, and I am concerned that we do not go now from the ridiculous to the impossible when we come to pricing. I think also that maybe one of the causes of inflation is the burning demand of the average person just to try to keep up with the Joneses. In other words, if the Joneses get \$10 then every other person wants \$10 without realizing, for instance, that the Joneses may have impossibly high housing or transportation costs and so on. Therefore what is needed by the Joneses is not perhaps needed by the other groups, and therefore we have to draw the distinction between need and greed. I make this point because on page 10 of your brief you mention something, which is also mentioned incidentally by the B.C. producers, except the B.C. producers use the word "tradesmen". I am referring to the last sentence at the end of the page: regarding workers' fees, we believe producers deserve as much as most industry workers. In view of the foregoing, the fact that industry workers are in urban centres usually, cannot produce their own food, have higher transportation costs and so on, do you think that is being reasonable and realistic?

M. Dagenais: A cet égard, nous allons quand même être assez clairs, les producteurs ont le droit de vivre. Demander le salaire moyen des travailleurs de l'industrie, c'est-à-dire \$170.99 par semaine dans un coût de production, on considère qu'en 1974, ce n'est pas exagéré. C'est là le salaire moyen des travailleurs dans l'industrie au Québec, \$170.99.

[Interprétation]

Mr. Dagenais: Apparently, there is an error in the statistics; since there is a difference of approximately 10 million dozens of eggs between the estimates and the real figure for 1971, which means that 120 million eggs are not reflected in the statistics. The producers take the estimates of the government as a basis for production and for dividing up the market. So it is not their fault that they ended up with a surplus of 10 million eggs, since it was the government agency which made this error, which, by the same token is the agency responsible for the financing and the controlling.

M. Mazankowski: Votre recommandation fait donc simplement allusion à l'erreur qui se trouve dans les statistiques.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Je pense que c'est tout, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Mazankowski. Madame Appollini.

Mme Appollini: Merci monsieur le président.

Je m'adresse au représentant de la Fédération du Québec. Je m'intéresse particulièrement à la fixation du prix, qui, évidemment, affecte toujours en dernier lieu le consommateur. Je suis tout à fait d'accord pour que le producteur obtienne un prix équitable ce qui est d'ailleurs nécessaire pour la stabilité de l'approvisionnement. Les profits doivent néanmoins rester dans les limites du raisonnable.

A mon avis, les agriculteurs canadiens ont dû accepter pendant de longues années des prix ridiculement bas et je crains que nous nous passions maintenant du ridicule à l'impossible pour ce qui est des prix. Je pense d'ailleurs qu'une des sources de l'inflation s'explique par la crainte des gens de se voir dépasser par leurs voisins. Autrement dit, lorsque M. Untel obtient une augmentation de \$1.10, tout le monde en veut sans pour autant réaliser que c'était justifié dans le premier cas par des dépenses considérables de logement du transport etc. Tous les groupes n'ont pas les mêmes besoins et pour cette raison il faudrait distinguer entre le nécessaire et le superflu. Si j'en parle, c'est que vous mentionnez quelque chose dans ce sens à la page 10 de votre exposé ce qui se trouve également dans celui des producteurs de la Colombie-Britannique, sauf que les derniers utilisent le mot de «commerçants». Je pense à la dernière phrase à la fin de la page 2. Pour ce qui est de la rémunération de la main-d'œuvre, nous pensons que les producteurs méritent de recevoir autant que la majorité des travailleurs. Croyez-vous que c'est une exigence raisonnable et réaliste vu que les travailleurs de l'industrie vivent surtout dans les centres urbains, ne peuvent pas produire eux-mêmes leurs produits alimentaires et ont des dépenses de transport etc. beaucoup plus élevées?

Mr. Dagenais: The producers have nevertheless very clearly the right to live. We consider that it is not exaggerated to ask for the average industrial wage which is, in 1974, \$170.99 a week. That is the average income of industry workers in Quebec. If we want to have producers, we have to accept the fact that they want to be paid, agricul-

[Text]

Et aujourd'hui si on veut avoir des producteurs, il va falloir quand même qu'ils soient rémunérés, et parler de l'air pur à la campagne, de l'agriculture, il faut que ça se fasse à quelque part. La place où ça se fait c'est à la campagne, s'il y a de l'air pur, c'est là où il doit être et c'est là que le producteur produit. Au départ, vous dites qu'il n'a pas besoin d'acheter ses produits alimentaires, mais l'agriculteur-producteur d'œufs, s'il consomme seulement des œufs, il va se «tanner». Il a besoin, comme tout consommateur de la ville, d'acheter de la viande, d'acheter du lait puis d'acheter tout ça. Il n'est pas pour se garder un cochon, un bœuf et une vache à côté de son gros poulailler pour consommer des produits de la ferme, alors il achète comme tout autre consommateur tous les autres produits, sauf les œufs. Alors je veux dire comme tout autre consommateur, il a les mêmes augmentations de prix, ça lui prend le même revenu. Puis dans le coût de production ici, on ne calcule pas ce que lui coûte sa maison. Il peut en avoir une petite, une grosse, une moyenne, la maison n'est pas calculée dans le coût de production. C'est une résolution des producteurs que d'inclure cela dans les coûts de production. Remarquez bien que le producteur ne touche pas 62c. la douzaine comme l'indique le coût de production, il en touche 47. A 47c. la douzaine, il n'a même pas de salaire, il perd de l'argent. Alors, le jour où il va recevoir 62c. la douzaine comme prix moyen, on pourra reparler du fait que le gars en ville souffre plus du stress que le gars en campagne ou de l'air pur que l'un respire et l'autre pas ou de la maison qui coûte plus cher en ville. Je veux dire que les producteurs sont des industriels et que pour cette raison, ils demandent le même salaire qu'un travailleur industriel en ville. Et il va falloir l'accepter.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, on a point of clarification...

Mrs. Appolloni: Mr. Chairman, I am sorry, my French is very poor so I am a little bit behind in the translation.

The Chairman: Mrs. Appolloni, Mr. Anderson has a point of clarification.

Mr. Anderson: Are you saying that with the investment of, say \$60,000 or \$70,000 you wish a return of \$600 or \$700 a month. Is that what you are saying?

Mr. Dagenais: What we say is for the salary.

Mr. Anderson: That is what I am talking about.

Mr. Dagenais: For the salary it would mean \$170 per week, 72 weeks per year—so it means...

Mr. Anderson: How many weeks per year?

Mr. Dagenais: Fifty-two weeks per year. It means \$9,000 or \$8,000 and something. That is what it means for labour. It means also 2 per cent for the management of the investment and it means also 9½ per cent—The cost that he has to bear when he borrows money from the government—because if the farmer borrows everything from the government he will have to pay 9½ per cent. Only if he invests \$10,000, \$20,000 or \$30,000 in his enterprise should he receive as much as he pays if he borrows it from the government.

The Chairman: Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Just to make it very clear again, I am not saying that the producer should not have a reasonable and equitable return, otherwise he has no incentive and it is very important that we keep the producer producing; however, would you not agree with me that when we talk of salaries, wages, we must also bear in mind the relative

[Interpretation]

ture does not live on clean country air. Of course, the work is done in the country and it is only natural that the air would be clean. You seem to imply that producers do not need to buy food, but I take it that an egg producer will soon be fed up with eating eggs. He, like any other consumer, has to buy meat, or milk and so on. It is not always possible to have at the same time some pigs, cows, or chickens and all these products have to be bought. This means that he has the same price increases as any other consumer and that takes as much away from his income. Our production costs do not include his housing costs. He may have a small, a big, or a medium size house, but the cost is not included in the production cost. The producers want to include it. I would like to remind you that the producer does not get 62 cents a dozen, as indicated in the production cost, but only 47. At 47 cents a dozen, he does not even earn anything, but loses money. The day he will get 62 cents a dozen as an average price, the situation will change since the guy in the city has all the stress and a high rent and the other one clean air and a less expensive house. I mean to say that the producers are business people and for that reason, they ask for the same wage as the industrial worker of the urban centres. We will have to accept that fact.

M. Anderson: Monsieur le président, puis-je demander une explication.

Mme Appolloni: Monsieur le président, je m'excuse, je ne suis pas très forte en français et la traduction est en retard.

Le président: Madame Appolloni, M. Anderson vient de demander une explication.

M. Anderson: Vous voulez dire que vous désirez un revenu de \$600 ou \$700 par mois sur un investissement de \$60,000 ou \$70,000?

M. Dagenais: Nous parlons du salaire.

M. Anderson: Moi aussi.

M. Dagenais: Nous parlons d'un salaire de \$70 par semaine, 72 semaines par années, ce qui signifie...

M. Anderson: Combien de semaines par année?

M. Dagenais: 52 semaines. Cela signifie quelque chose comme \$9,000 ou \$8,000 par année. Voilà pour le travail. Cela signifie également 2 p. 100 pour la gestion des investissements ainsi que 9½ p. 100 d'intérêt à payer sur les prêts du gouvernement. Ce n'est que lorsqu'il investit \$10,000, \$20,000 ou \$30,000 dans son entreprise, qu'il devrait recevoir autant qu'il ne paie s'il emprunte du gouvernement.

Le président: Madame Appolloni.

Mme Appolloni: Encore une fois, je ne dis pas que les producteurs ne mériteraient pas de revenu raisonnable et équitable, autrement, la production ne présente plus aucun intérêt pour eux et il est important de maintenir en vie cette industrie. Toutefois, en parlant des salaires, il ne faut pas oublier la différence du coût de la vie. Quelqu'un qui

[Texte]

cost of living. If I live, say in Vancouver where the cost of living, I believe, is tremendous I am going to need more money than if I live in Calgary or some place like that.

Mr. Dagenais: Why?

Mrs. Appolloni: To help me live because the cost is so relatively high.

Mr. Dagenais: Yes, but why would it cost less 10 miles from a town than in the town? Why? We do not use the Vancouver figures for the salary. We use the average weekly earnings in Quebec for the salaries.

Mrs. Appolloni: All right ...

Mr. Dagenais: Why would it cost more to live 20 miles from the town than inside the town?

Mrs. Appolloni: I could go into the basics. For instance, when I was working in industry I had to buy pantyhose, for goodness sakes, that I would not have had to buy if I were working on a farm. This is coming down to the very basics. O.K.?

An hon. Member: Oh! They cost two or three ...

Mrs. Appolloni: Well, we are talking about eggs, are we not? Even pantyhose are called "eggs" sometimes! I am trying to make a point that I do think there is a difference in the cost of living and, therefore, I do not think it is realistic to ask for the same wages under different circumstances.

Mr. Dagenais: There is no difference. No. Where is the difference? Tell me. Where is it?

M. Lebel: Nous achetons dans les mêmes marchés, dans les mêmes supermarchés. Nous achetons nos vêtements dans les mêmes magasins que les gens de la ville.

Mr. Dagenais: Everything costs the same for the farmer too.

M. Lebel: S'il y a quelque chose, nous payons plus cher parce que chez les petits détaillants le produit est beaucoup plus cher que dans les grands centres commerciaux. On n'a qu'à faire l'expérience: même dans nos localités, il y a une économie considérable à faire en achetant dans les grands supermarchés plutôt que chez les petits détaillants.

Donc, la comparaison entre le producteur avicole et le citadin fait que votre remarque sur le coût de la vie ne tient pas du tout.

Mrs. Appolloni: That is all. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mrs. Appolloni.

Je présume que c'est la même ligne d'argumentation que vous avez présentée devant la Régie des marchés agricoles du Québec pour d'autres produits alimentaires. Est-ce que cette ligne d'argumentation a été acceptée généralement?

• 1210

M. Lebel: Elle vient d'être acceptée par le premier ministre du Québec, il a reconnu que dans les coûts de production, on devait avoir la rémunération d'un travailleur spécialisé. Il nous reste à établir ce revenu mais dans les coûts de production que l'on présentera au gouvernement à l'avenir, il s'agira du travailleur spécialisé et il y aura peut-être des lois pour protéger l'agriculteur de telle sorte qu'il aura un revenu équivalent à celui du travailleur spécialisé. Cela fera partie de tous nos coûts de production autant au provincial qu'au fédéral. On étudiera le marché avec la Régie et il y aura des mécanismes de mis en place. Dans les coûts de production, ce sera présenté ainsi.

[Interprétation]

vit à Vancouver où le coût de la vie est apparemment énormément élevé, a besoin de plus d'argent que quelqu'un qui vit à Calgary ou quelque part ailleurs.

M. Dagenais: Pour quelle raison?

Mme Appolloni: Parce que le coût de la vie est relativement élevé.

M. Dagenais: Oui, mais pour quelle raison cela coûterait-il moins cher à dix milles de la ville? Pourquoi? Nous ne nous sommes pas basés sur les statistiques de Vancouver pour établir ce salaire. Nous nous sommes basés sur le revenu hebdomadaire moyen au Québec.

Mme Appolloni: Très bien ...

M. Dagenais: Pour quelle raison le coût serait-il plus élevé à 20 milles de la ville?

Mme Appolloni: Voici des choses très simples. Lorsque j'ai travaillé pour l'industrie, j'ai dû payer des collants, pour être correcte, dont j'aurais pu très bien me passer si j'avais travaillé dans l'agriculture. Est-ce clair?

Une voix: Oh la la! ils coûtent deux ou trois ...

Mme Appolloni: Eh bien, il est question d'œufs, n'est-ce pas? On appelle parfois les collants ainsi! Tout ce que je veux dire par là est qu'il y a une différence dans le coût de la vie et qu'il n'est donc pas réaliste de revendiquer le même salaire lorsque la situation est différente.

M. Dagenais: Il n'y a pas de différence. Non. Où est la différence? Dites-le moi. Où est-elle?

Mr. Lebel: We shop in the same stores, in the same supermarkets. We buy our clothing in the same stores as the city people do.

M. Dagenais: Les producteurs doivent payer exactement la même chose.

Mr. Lebel: The difference, if any, would be that we even pay more since prices are higher in grocery stores than in supermarkets. Even in our village it is easy to prove this fact. One could save an important amount of money buy shopping in the big supermarkets and not in the little grocery stores.

You see that your comparison as to the difference in cost of living for the producer and the city dweller does not bear at all.

Mme Appolloni: C'est tout, monsieur le président. Je vous remercie.

Le président: Merci, madame Appolloni.

I guess that you exposed the same arguments to the Régie des marchés agricoles du Québec for other food products. Were they generally accepted?

Mr. Lebel: It has just been accepted by the first minister of the Province of Quebec; he recognized that, in production costs, one should receive a specialized worker's remuneration. We still have to set out this income; however, in production costs that we will present to the government in the future, we will refer to the income of a specialized worker. Perhaps there will be laws passed to protect the farmer so that he will have an income equal to that of the specialized worker. That will be part of all our production costs on both the federal and provincial levels. We will study the market with the Régie, and there will be mechanisms set up. In production costs, it will be presented in that manner.

[Text]

Le président: Merci, monsieur Lebel.

Mrs. Appolloni: May I make one comment about my own constituents?

The Chairman: Go ahead.

Mrs. Appolloni: I have a hell of a lot of constituents who do not earn anything near \$150 per week and they work their butts off.

The Chairman: I think the point you are trying to make is that those people probably would not be classified as specialized industrial workers. The comparison that has been made is between the farmer and the specialized industrial worker.

I have three names on my list for a second round: Messrs. Lessard, Lambert and Mazankowski. We have 15 minutes and perhaps the individuals would limit themselves to five minutes.

M. Lessard: Monsieur le président, je vais être très bref. D'ailleurs, plusieurs des points que j'avais notés ont déjà été évoqués.

Je voudrais m'adresser directement à FEDCO. Est-ce que M. Lebel, M. Dagenais ou l'autre personne présente pourraient me dire s'ils sont au courant de la récente élaboration d'un très gros projet de production d'œufs à la frontière du Québec et de l'Ontario. Je pense que c'est dans le Québec, à St-Zotique où il y a 100,000 pondeuses et plus, êtes-vous au courant?

M. Lebel: Oui, et ces messieurs...

M. Lessard: Qui sont-ils?

M. Lebel: Ce sont deux compagnies l'une s'appelle Centre avicole Laurier et l'autre est Grégoire enregistrée qui détiennent des contingents pour la capacité de la construction. Ces contingents ont été achetés de producteurs qui ont cessé la production volontairement selon la formule adoptée en 1973 en vue de permettre le transfert des quotas et ces gens qui construisent ont en main des contingents, les bureaux de prêts exigent le certificat de contingent avant de consentir des prêts.

M. Lessard: C'est par transfert des quotas...

M. Lebel: C'est cela.

M. Lessard: Je crois que cela répond aux points que j'ai soulevés.

Vous avez mentionné à plusieurs reprises, l'importance de l'impact des importations. J'ai ici les chiffres sur les importations que le ministre de l'Industrie et du Commerce et son sous-ministre nous ont donnés jeudi dernier. Au cours des années passées quand on regarde les importations et les exportations surtout depuis 1960 il y a un équilibre. Par exemple, en 1973, nos exportations ont été de 9,000,000 millions de douzaines et plus et les importations de 160,000 douzaines seulement. En 1973 les importations n'ont pas porté préjudice au marché des œufs au Canada. Pour l'année en cours, et cela répond peut-être à un point soulevé antérieurement, janvier aucune importation—février aucune importation—mars 15,000 douzaines; avril 29,000 douzaines et il y a une période où l'on a contrôlé les importations, le gouvernement est intervenu et pendant 5, 6 mois c'est retombé à 9,000, 7,000, 2,000, 2,000 caisses de 30 douzaines. Ce qui n'est pas beaucoup.

[Interpretation]

The Chairman: Thank you, Mr. Lebel.

Mme Appolloni: Puis-je faire un commentaire à propos de mes propres électeurs?

Le président: Allez-y.

Mme Appolloni: J'ai pas mal d'électeurs qui ne gagnent certainement pas \$150 par semaine. Et ils travaillent très très fort.

Le président: Je crois que vous essayez de nous dire que ces personnes ne seraient pas probablement classifiées comme étant des travailleurs spécialisés de l'industrie. La comparaison qu'on vient de faire est entre l'agriculteur et le travailleur industriel spécialisé.

J'ai trois noms sur ma liste pour le second tour: MM. Lessard, Lambert et Mazankowski. Il nous reste 15 minutes, et peut-être ces messieurs pourraient se limiter à cinq minutes de questions chacun.

Mr. Lessard: Mr. Chairman, I will be very brief, particularly since some of the points that I noted have already been answered.

I should like to address myself directly to FEDCO. Could Mr. Lebel, Mr. Dagenais or someone else here tell me if they are aware of the recent setting up of a major egg production plant at the Ontario-Quebec border. I think that it is in Quebec, at St. Zotique where there are more than 100,000 lawyers. Are you aware of this?

Mr. Lebel: Yes, and these gentlemen...

Mr. Lessard: Who are they?

Mr. Lebel: There are two companies: one called *Centre avicole Laurier* and the other is *Grégoire enregistrée*. Both have quotas for building capacity. These quotas were purchased from producers who voluntarily ceased to produce, according to the formula adopted in 1973 to allow for quota transfer. The people doing the building have quotas at hand; loan offices require a quota certificate before agreeing to grant loans.

Mr. Lessard: It is by a quota transfer...

Mr. Lebel: That is right.

Mr. Lessard: I think that that answers the points that I brought up.

You mentioned that on several occasions the importance of the impact of importing. I have some figures here on imports that the Department of Industry, Trade and Commerce, and its Deputy Minister gave us last Thursday. During the past few years, when you looked at imports or exports—particularly since 1960—there has been a balance. For example, in 1973, our exports were 9 million or more dozen and imports were 160,000 dozen only. In 1973, imports were not disadvantaged on the Canadian egg market. For the present year, and this, perhaps, answers a point brought previously—January: zero imports; February: zero imports; March: 15,000 dozen; April: 29,000 dozen. There is a period in which imports were monitored; the government intervened. So, for five or six months, it fell back to 9,000, 7,000, 2,000 and 2,030 dozen cases. That is not a great deal.

[Texte]

Je remarque que depuis le début de l'année pendant 10 mois, il y a 95,000 caisses de 30 douzaines...

M. Lebel: Je vais vous expliquer ce qui se passe. Les œufs exportés aux États-Unis sont majoritairement destinés au décoquillage et les œufs importés des États-Unis viennent sur le marché de consommation. Ce qui donne lieu à une certaine stabilité. La très grande majorité, je dirais même au-delà de 95 p. 100 des exportations aux États-Unis sont des œufs destinés à la transformation et au contraire les œufs venant des États-Unis sont des œufs destinés à la consommation.

M. Lessard: Monsieur Lebel, j'ai exigé une charte, qui va vous faire plaisir dans un sens, par contre, il me reste une question. J'ai les prix pour quatre périodes de quotas pour l'année 1974, pour toutes les principales villes du Canada par province, pour les prix payés aux producteurs, pour les prix de détail la marge est constante, elle s'est maintenue toute l'année, pour le prix aux consommateurs la marge n'a pas varié. Il y a un seul point noir. Pour 4 périodes de l'année, c'est pratiquement parfait. Je voudrais vous poser une question entre Montréal et Québec, y-a-t-il une marge aussi marquée au niveau du consommateur. Pour le reste du Canada, y compris Montréal, la marge entre les prix payés au producteur et au consommateur, se situe à 22c., 23c. Ce sont là tous les bénéfices, la mise en marché, tout le paquet, 22c., 23c. la douzaine, est la marge, c'est parfait. Excepté pour la ville de Québec, où on arrive avec une marge de 41c. Est-ce que votre organisme, à un moment donné, aurait privé le marché de Québec d'un approvisionnement suffisant qui aurait permis aux détaillants d'aller ramasser ce paquet-là? Remarquez que la grosse marge s'est faite entre le détaillant puis le consommateur, pas entre les gros parents, tout est parfait d'un bout à l'autre, mais entre le détaillant puis le consommateur, il y a une grosse bouchée qui a été prise dans la ville de Québec. Pouvez-vous m'expliquer cela?

* 1215

M. Lebel: Non, je ne peux pas vous l'expliquer parce que je vous ai dit tout à l'heure que les distributeurs ou les chaînes de magasins ont le même service et au même prix, quelle que soit leur localisation à l'intérieur de la province.

M. Lessard: Alors M^{me} Plumptre aurait dû s'attarder davantage sur cet aspect de la question. Là c'était rendu qu'il y avait des magasins, à la dernière minute, qui faisaient une belle passe, elle n'a pas été jusque là.

M. Lebel: Je ne peux pas faire la preuve mais tout ce que nous savons c'est que lorsque la Fédération, avec le comité des prix, fixe des prix, elle le fixe au sein des magasins-grossistes et aux distributeurs, et c'est le même prix.

M. Lessard: J'ai encore deux points à soulever.

M. Lebel: Parce que nous avons des postes dans toutes les régions de la province pour assurer justement l'approvisionnement et dans la région de Québec, la production est excédentaire par rapport à la consommation.

M. Lessard: Très bien. Deux autres points, rapidement.

Monsieur Dagenais, vous avez mentionné rapidement et vous êtes un statisticien, vous êtes un économiste, la question des erreurs de statistique qui ont été la cause d'un surplus de 10 millions de douzaines d'œufs. Écoutez, on peut bien blâmer le gouvernement, on peut bien blâmer Statistique Canada, on peut blâmer bien du monde pour cette erreur-là, mais cette erreur prend sa source quelque part. Elle a pris sa source aux informations que Statistique Canada obtient des producteurs eux-mêmes aussi.

[Interprétation]

I notice that, since the beginning of the year, for ten months, there are 95,030 dozen cases...

Mr. Lebel: I will explain what is happening. Eggs exported to the United States are generally intended for the breaker trade, and eggs imported from the United States get into the table market. This gives rise to a certain stability. A very large majority—I would say even more than 95 per cent of exports to the United States—are eggs intended for processing, and, contrarily, eggs coming from the United States are eggs intended for the table.

Mr. Lessard: Mr. Lebel, what I wanted to say will perhaps please you. I have one question left. I have the prices for the four quota periods for 1974, for all the main cities in Canada by province. For prices paid to producers, for retail prices, the market is stable. It stayed stable all year. For consumer prices, the margin did not vary. There is only one black mark: for the four periods of this year, it is practically perfect. I should like to ask you a question: why is there such a marked difference of the margin of profit on the consumer level between Montreal and Quebec? For the rest of Canada, including Montreal, the margin between the prices paid to the producer and to the consumer is about 22 or 23 cents. That includes all profits, marketing, the package... 22 or 23 cents per dozen is the margin; that is perfect. Except for Quebec City where we have a margin of 41 cents. At a given point in time, might your organization have deprived the Quebec market of an adequate supply that would have allowed retailers to make so much profit? Please note that the large margin was established between the retailer and the consumer, not between the wholesalers. Everything is perfect from one end to the other; however, between the retailer and the consumer, there is a large handful that were taken in Quebec City. Can you explain this to me?

Mr. Lebel: No, I cannot explain it to you because, as I said earlier, distributors or chain stores have the same service and the same prices, no matter what their locations in the province.

Mr. Lessard: Then, Mrs. Plumptre should have spent a little more time on this aspect of the question. It seems that there were stores at the last minute that were in quite a predicament. She did not go that far.

Mr. Lebel: I cannot prove it, but all that we know is that, when the federation with the prices committee, set prices, we set prices for wholesale stores and for distributors. And it is the same price.

Mr. Lessard: I still have two points to bring up.

Mr. Lebel: Because we have stations in all regions in the province to ensure a good supply. In the Province of Quebec, there is an overproduction with respect to consumption.

Mr. Lessard: Very good. Two other points quickly.

Mr. Dagenais: you mentioned rapidly—you are a statistician and an economist—the question of statistical errors caused the surplus of 10 million dozen eggs. Listen, you can blame the government; you can blame Statistics Canada; you can blame a lot of people for this error. However, this error has its roots somewhere. Its roots as in the information of Statistics Canada and the producers themselves.

[Text]

M. Dagenais: L'échantillonnage, vous voulez dire?

M. Lessard: Ce n'est pas uniquement sur l'échantillonnage.

M. Dagenais: Ah, oui, je veux dire, c'est quand même fait par échantillonnage, c'est seulement le recensement qui dit que là ils sont allés vérifier sur toutes les fermes. Si l'échantillonnage n'est pas bien fait, il est certain qu'il va y avoir des erreurs. Il y en a toujours des erreurs.

M. Lessard: C'est comme n'importe quel échantillonnage, celui-là qu'on a fait de 56c. pour établir nos coûts de production, c'est un échantillonnage aussi qui risque d'être faux en quelque part.

M. Dagenais: Oui, oui, il y en a toujours.

Le président: Monsieur Dagenais, est-ce que vous avez calculé le pourcentage de l'erreur statistique de 10 millions de douzaines sur le 475 millions, cela donne un pourcentage de combien?

M. Dagenais: 10 millions sur 475, cela veut dire 2 p. 100 à peu près.

Le président: Quelle est la marge normale d'erreur?

M. Dagenais: C'est une marge normale d'erreur statistique.

Le président: C'est une marge normale?

M. Dagenais: A la limite, mais c'est normal.

M. Lessard: En fait, on sait que les statistiques, ce n'est pas parfait, on essaie d'être parfait mais on ne l'est pas, puis on ne le sera jamais d'ailleurs, puis vous demandez évidemment que le gouvernement paie les pots cassés.

Je voudrais rapidement revenir à l'existence de FEDCO, puis à l'existence de l'OCCO. Par leurs réponses, M. Lebel, et les autres témoins, imputent la faute ou les responsabilités, pas la faute mais mettons la responsabilité, faute ça veut dire une erreur, un péché, je ne suis pas d'accord, imputent, dis-je, à l'OCCO la responsabilité du problème, mais n'oublions jamais que l'existence de l'OCCO est le résultat d'une longue chicane qui a existé, qui a amené le gouvernement fédéral à adopter une loi pour permettre de déléguer à un organisme, qui est devenu l'OCCO, le pouvoir de s'occuper des problèmes interprovinciaux, mais l'OCCO, en fait, dont on dit qu'il est un organisme fédéral, est composé de qui? Qui sont les personnes qui siègent à l'OCCO et elles ont été nommées par qui? Elles sont responsables à qui, en fait? Elles ont deux têtes, ces personnes-là, monsieur Lebel, ce sont toutes des personnes nommées par vous, les organismes provinciaux, ne nous trompons pas, où ne siège personne du fédéral.

M. Lebel: D'ailleurs j'aimerais faire une rectification. Je n'ai pas imputé la faute à l'OCCO. J'ai imputé la faute au manque de contrôle d'importation, suite à un engagement des gouvernements, de par la bouche de leurs ministres à quatre occasions.

M. Lessard: Vous appuyez l'OCCO, monsieur Lebel?

M. Lebel: Pour supporter le volume du produit, oui.

[Interpretation]

Mr. Dagenais: The sampling, you mean?

Mr. Lessard: It is not only because of the sampling.

Mr. Dagenais: Oh yes, it is done by sampling; it is the census that says that they in fact went to check on all the farms. If the sampling is not done well, it is quite sure that there will be some errors. There are always errors.

Mr. Lessard: It is like any other sampling; that one was made on the basis of 56 cents to establish our production costs. The sampling that might well be erroneous somewhere.

Mr. Dagenais: Yes, yes there are always errors.

The Chairman: Mr. Dagenais, have you calculated the percentage of statistical errors for 10 million dozen eggs with respect to the 475 million? That gives you what percentage?

Mr. Dagenais: Ten million on 475, that means approximately 2 per cent.

The Chairman: What is the normal margin of error?

Mr. Dagenais: It is a normal margin of error for statistics.

The Chairman: It is a normal margin of error?

Mr. Dagenais: It is on the very outer limit; but it is normal.

Mr. Lessard: In fact, we know that statistics are not perfect. They try to be perfect, but they are not. They never will be. And now you are saying the government to pay for spilt milk.

I should like to quickly come back to the existence of FEDCO and then to that of CEMA. In their answers, Mr. Lebel and the other witness implied that the fault of the responsibility—not the fault but let us say responsibility since a fault means to say an error or a sin, and I do not agree with that—for this problem is CEMA. However, let us never forget that the existence of CEMA is the result of a long disagreement that led to the federal government's passing an act to allow for a delegation of powers to an organization, which became CEMA, dealing with interprovincial problems. However, CEMA, which is called the federal organization, is made up of whom? Who are the people who sit on CEMA and by whom are they appointed? They are responsible to whom, in actual fact? They were two hats, these people, Mr. Lebel. All these people are appointed by you, the provincial organizations; let us not make any mistake, there is no federal representative there.

Mr. Lebel: I should like to rectify something. I did not imply that the fault was CEMA's. I said that it was due to a lack of import controls, further to a government commitment made verbally by their ministers on four separate occasions.

Mr. Lessard: You support CEMA, Mr. Lebel?

Mr. Lebel: To support the volume of the production, yes.

[Texte]

M. Lessard: Vous appuyez l'OCCO, monsieur Lebel?

M. Lebel: Oui, d'accord. Pour les principes de base, oui d'accord.

M. Lessard: Vous êtes prêt à collaborer avec eux autres?

M. Lebel: Oui.

M. Lessard: Parce qu'en fait c'est le seul outil, que nous avons, vous convenez que c'est le seul outil que nous avons?

M. Lebel: On a fait la preuve, monsieur. On en a fait la preuve. On a accepté les recommandations et, à chaque réunion, le Québec ne s'est pas opposé, pour autant qu'on respectait les principes qui ont fait la base de la signature de l'entente. En dehors de ça, on hésite à appliquer certains règlements, là on l'impute peut-être à un organisme très jeune. On ne peut pas demander en l'espace de quelques mois de maintenir l'application, de tout roder. Je pense que, depuis le début, je n'ai pas mis en doute, et je n'ai pas accusé non plus l'OCCO. Bien sûr, j'ai dit que c'était surtout l'importation qui a créé le marasme.

• 1220

M. Lessard: Monsieur Lebel, au nom de votre organisme, vous êtes prêt à nous garantir qu'en tant qu'organisme représentant les producteurs d'œufs du Québec ou l'Office de mise en marché des œufs du Québec, vous êtes prêt à collaborer et à faire l'impossible de façon que dans les décisions, dans les modifications, dans les recommandations que le Comité sera amené à faire, que le système dans lequel évolue l'OCCO actuellement, qui doit être revu un peu, retouché un tout petit peu, vous êtes d'accord que votre organisme est prêt à collaborer pleinement afin d'atteindre l'objectif que s'est donné cet organisme-là, de travailler dans les intérêts des consommateurs et des producteurs?

M. Lebel: Nous sommes prêts, comme je l'ai dit tout à l'heure, dans les principes qui ont valu au départ. S'il y a des modifications, nous sommes prêts à nous asseoir et à en discuter. Nous ne sommes pas prêts à accepter toute sorte de modifications.

M. Lessard: Très bien.

M. Lebel: Nous sommes prêts à collaborer, par exemple, pour autant que la règle s'applique à toutes les provinces.

M. Dagenais: Monsieur Lessard, pour répondre à votre question, vous dites que ce sont les producteurs de l'OCCO et tout ça, alors, je suis d'avis qu'il faudrait peut-être consulter un article qu'on vous a remis tout à l'heure. Ici, c'est le *Financial Post* qui écrit un article là-dessus, il dit qu'ils viennent de la Constitution canadienne, que ce sont les provinces et le gouvernement fédéral qui ont tous les deux juridiction sur l'agriculture. Je dois dire que c'est un fait, puis il faut vivre avec.

M. Lessard: C'est pour cela qu'on a créé l'OCCO et qu'on lui a délégué des responsabilités.

M. Dagenais: Ah oui, cela a été délégué, tout ça, mais à l'intérieur de la Constitution, ce n'est pas possible, il y a toujours des problèmes.

M. Lessard: Je comprends, je sais que les provinces ne peuvent pas déléguer aussi facilement une certaine responsabilité à l'OCCO.

[Interprétation]

Mr. Lessard: You support CEMA, Mr. Lebel?

Mr. Lebel: Yes, all right, for basic principles, yes.

Mr. Lessard: You are ready to collaborate with the others?

Mr. Lebel: Yes.

Mr. Lessard: Because in actual fact it is the only tool that we have; you agree that it is the only tool that we have?

Mr. Lebel: We have so proven, sir. We have so proven. We accepted recommendations, and at each meeting, Quebec never opposed them in so far as the principles, fundamental to the initial signing of the agreement were respected. Outside of that, we hesitate to apply certain regulations. Perhaps this is due to the fact that the organization is still very young. We cannot, within the space of a few months, ask that everything be applied, that everything be broken in. Since the very outset, I think that I have not doubted much, and I have not accused CEMA. Of course, I said that it was imports that created the problem.

Mr. Lessard: Mr. Lebel, on behalf of your organization, are you ready to guarantee that, as an organization representing Quebec egg producers or the Egg Marketing Board of the Province of Quebec, you are ready to collaborate and do the impossible so that, in the decisions, amendments and recommendations that the Committee will make, the system, within which CEMA is presently evolving can be reviewed or touched up a little. You agree, then, that your organization is ready to collaborate fully so that we can obtain the goals set by this organization, to work in the interest of both the producers and consumers?

Mr. Lebel: We are ready, as I said earlier, within the framework of the principles that were established at the outset. If there are any amendments, we are ready to sit down and discuss them. We are not ready to accept all kinds of amendments.

Mr. Lessard: Very well.

Mr. Lebel: We are ready to collaborate, for example, in so far as the same yardstick is applied to all provinces.

Mr. Dagenais: Mr. Lessard, to answer your question, you talk about producers in CEMA, I feel that we should perhaps look at an article that was given to you a little earlier. The *Financial Post* wrote an article thereon. It says that these problems come from the Canadian constitution, that both the provinces and the federal government have jurisdiction over agriculture. I must say that it is a fact, and that we have to live with it.

Mr. Lessard: That is why we have to set up CEMA and that is why we delegated responsibilities to CEMA.

Mr. Dagenais: Oh yes, that was delegated; however, within the framework of the constitution, it is not possible. There are always problems.

Mr. Lessard: I understand; I know that the provinces cannot delegate as easily some responsibilities to CEMA.

[Text]

M. Dagenais: Bien oui, mais elles ont des devoirs envers leurs citoyens, les provinces aussi, puis envers leurs producteurs. Il ne faut pas oublier que la Constitution leur reconnaît ces devoirs-là, ces obligations-là envers les producteurs dans chacune des provinces. Aujourd'hui, il faut quand même vivre avec et si ça ne fonctionne pas, il faut quand même en imputer une partie comme le fait ici le *Financial Post* au système qui dit: la moitié aux provinces, la moitié des juridictions au fédéral, essayez, tout le monde, de vous entendre là-dedans. Il faut quand même vivre avec cela.

Ce n'est pas juste, je ne suis pas d'accord pour dire que ce ne sont que les producteurs, parce qu'ils sont seulement là, qui sont à l'OCCE, que ce ne sont que des producteurs et que ce sont eux qui ont fait la chicane. Il y a d'autres raisons aussi.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Merci bien, monsieur le président. Une séance très intéressante.

Je voudrais revenir sur les coûts de production. On a beaucoup parlé tout à l'heure des droits du producteur. J'appuie les remarques qui ont été faites. En passant, j'ajouterais ceci pour madame, tout à l'heure qui parlait en faveur des consommateurs à faible revenu. Elle a bien fait son devoir. Maintenant, il y a une formule qu'il faudra mettre de l'avant pour faire un ajustement, c'est la formule du revenu annuel garanti qui viendrait corriger cette situation. C'est une remarque que je fais en passant parce que je pense qu'on l'oublie trop souvent.

Maintenant, en ce qui concerne le coût de production. Vous avez parlé tout à l'heure de 47c. qui serait remis au producteur. Est-ce que j'ai bien compris?

M. Lebel: Oui.

M. Lambert (Bellechasse): Oui? Bon. Dans *La terre de chez nous* on publie des prix. J'ai ici un numéro du 19 octobre 1974 et on mentionne pour des œufs «A» extra gros, payés au producteur, au Québec 67½c. Le distributeur, lui, au consommateur: 79c. Est-ce qu'on peut se fier à ces chiffres?

M. Lebel: Disons que c'est bien marqué sur les statistiques que ces chiffres sont soumis aux redevances par les offices provinciaux et l'Office fédéral. Donc, au mois d'octobre, aller jusqu'au 12 octobre, les redevances au plan national étaient .04½c. et les redevances au plan provincial trois quarts de cent. Donc vous devez diminuer les redevances de chacune des provinces au-dessous des coûts publiés.

M. Dagenais: Les extra gros aussi.

M. Lebel: Oui. Juste un autre exemple, c'est que les chiffres qu'on vous donne là, c'est à la suite de la baisse de 10c. Les producteurs avant la baisse avaient 53c. de revenu net toutes catégories. N'oubliez pas que dans une production il y a différentes catégories et aussi des inférieures qui sont très bon marché, qui ont donc une certaine influence. Lorsqu'on dit, on remet au producteur, c'est un prix moyen de toutes catégories.

M. Lambert (Bellechasse): J'allais justement vous poser la question si c'était un prix moyen, la remise au producteur.

[Interpretation]

Mr. Dagenais: Well yes; however, they do have some duties for their citizens and for their producers. We must not forget that the constitution recognizes these duties and these obligations for producers in each province. Today, we have to learn to live with it, and if it does not work, we have to realize part of the problem comes from the system, as does the *Financial Post* that says: Half jurisdiction goes to the provinces, half jurisdiction goes to the federal government. Everyone try and see if you can reach an agreement within this framework. We have to learn to live with this.

It is unfair; I do not agree that it is only the producers, because only the producers are there, because only the producers sit on CEMA. You cannot say that it is only the producers who have caused the fight. There are also other reasons.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you very much, Mr. Chairman. This is a most interesting meeting.

I should like to come back to production costs. Earlier, we talked a great deal about the producer's rights. I support the remarks that were made. In passing, I might add this for Madam Appolloni who spoke earlier in favour of consumers. She has done her duty very well. Now, there is a formula that we should bring forward to make an adjustment. It is the annual guaranteed income supplement that should be called upon to correct the situation. That is a remark that I would like to make in passing because I think that we forget it too often.

Now, as far as production costs are concerned, you said earlier that 47 cents were given back to the producer. Did I understand correctly?

Mr. Lebel: Yes.

Mr. Lambert (Bellechasse): Yes? Good. In *La terre de chez nous*, they publish the prices. I have the October 19, 1974 copy here, and they talk about Grade A extra large eggs and the prices paid to producers: in Quebec, 67.5 cents. The distributor to the consumer: 79 cents. Can we trust these figures?

Mr. Lebel: Let us say, statistics indicate that the figures are subject to royalties through provincial agencies and the federal agency. Therefore, in October, up to October 12, royalties on the federal level were .045 cents, and royalties on the provincial level were .075 cents. Consequently, you have to reduce the royalties for each province below the published costs.

Mr. Dagenais: Extra large also.

Mr. Lebel: Yes. Just another example, it is that the figures that you are given there were further to the 10-cent decrease. Before the decrease, producers had 53 cents net income in all categories. Let us not forget that in a production, there are different categories and some inferior categories that are very cheap. This should have a certain influence. So when you say, "Goes back to the producer", it is an average price of all grades.

Mr. Lambert (Bellechasse): I was just going to ask you the question if it was an average price that was given back to the producer.

[Texte]

M. Lebel: C'est ça.

M. Lambert (Bellechasse): C'est un prix moyen. Bon. Quel est le prix, la douzaine demandé par l'Office au producteur, pour commercialiser des œufs du producteur, cela lui coûte quoi?

M. Lebel: Ça lui coûte 11½c. la douzaine pour commercialiser les œufs.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce qu'à la suite de la destruction des œufs, les producteurs ont eu à subir une perte quelconque?

• 1225

M. Lebel: Toutes les redevances sont payés par les producteurs, on fait des reproches actuellement, le gouvernement devrait payer, car ce ne sont pas les producteurs qui ont fait l'erreur.

M. Lambert (Bellechasse): Actuellement, y a-t-il un surplus pour compenser ces pertes à long terme?

M. Lebel: Je vous ai dit tout à l'heure, que jusqu'au 12 octobre, c'était 45c., depuis le 12 octobre, c'est 3c. la douzaine. On prévoit pour le mois de décembre une diminution à 1.5c.

M. Lambert (Bellechasse): Une autre question m'intrigue énormément: l'entreposage de ces œufs. Dans quel genre de bâtisses sont-ils entreposés, à quel degré de température doivent-ils être maintenus, pour assurer une bonne conservation en vue de la consommation des œufs?

M. Lebel: Cela se fera dans des bâtisses à une température de 55 degrés maximum et 70 degrés d'humidité.

M. Lambert (Bellechasse): En tant que président de l'Office, connaissez-vous les entrepôts utilisés par CEDCO?

M. Lebel: La Fédération n'utilise pas d'entrepôts. L'OCCO loue des entrepôts et les utilise.

M. Lambert (Bellechasse): L'OCCO qui est responsable de tous les entrepôts. Je me suis laissé dire qu'à un moment donné, au cours de l'été, on entreposait des œufs dans des caveaux à patates, ou encore dans des entrepôts à pommes. Dans ces entrepôts, habituellement, il n'y a pas beaucoup de portes; je me suis laissé dire que dans certains de ces entrepôts, il n'y avait qu'une porte pour l'entrée et la sortie des œufs. Est-ce possible que les premiers œufs, entreposés qui sont au fond de l'entrepôt, ne puissent pas ressortir, qu'on prenne toujours ceux qui sont au bord?

M. Lebel: Je n'ai pas visité ces entrepôts, il faudrait donc poser la question à ceux qui ont loué les entrepôts pour savoir de quelle façon cela s'est passé. En ce qui me concerne, on ne doit pas intervenir.

M. Lambert (Bellechasse): Mais ne pensez vous pas qu'il serait normal que CEDCO, même si la responsabilité ne lui incombe pas garantisse un produit d'excellente qualité aux consommateurs, sur le marché canadien, en surveillant ces entrepôts, même si l'Office en est responsable, je parle dans l'intérêt du producteur puis du consommateur. Y a-t-il des possibilités d'avoir un service de ce genre?

M. Lebel: Il est impensable et très dispendieux de maintenir dans des entrepôts des inventaires aussi considérables d'œufs en coquille. Nous avons fait une recommandation, tout à l'heure, pour qu'ils aient leurs propres usines de décoquillage afin d'éviter des pertes. Je pense qu'il ne serait pas bon sur le plan économique de construire ou de louer des entrepôts, vous en connaissez les coûts, pour

[Interprétation]

Mr. Lebel: That is right.

Mr. Lambert (Bellechasse): It is an average price. Good. What is the price per dozen requested by the agency from the producer to market the producer's eggs? What does it cost the producer?

Mr. Lebel: It cost him 11.5 cents a dozen to market his eggs.

Mr. Lambert (Bellechasse): Following the destruction of the eggs, did the producers suffer a loss?

Mr. Lebel: All royalties are paid by the producers. Right now people are saying that the government should pay that because it was not the producers who made the mistake.

Mr. Lambert (Bellechasse): At present, is there a surplus to compensate these losses on a long-term basis?

Mr. Lebel: I told you earlier that up to October 12 it was 4.5 cents. Since October 12 it has been 3 cents a dozen. For the month of December we are estimating that there will be a decrease to 1.5 cents.

Mr. Lambert (Bellechasse): Another question intrigues me to no end: the warehousing of these eggs. What kind of building are they stored in? At what temperature must they be maintained to be certain that the storage will be good with respect to the final consumption of the eggs?

Mr. Lebel: This is done in buildings with a maximum temperature of 55 degrees fahrenheit and 70 per cent humidity.

Mr. Lambert (Bellechasse): As Chairman of the Board, are you familiar with the warehouses used by FEDCO?

Mr. Lebel: FEDCO does not use warehouses. CEMA rents warehouses and uses them.

Mr. Lambert (Bellechasse): CEMA is responsible for warehousing. I was told, at a certain point during the summer, that eggs were being stored in potato cellars or in apple warehouses. Generally, there are not many doors in these warehouses. I was told that in certain warehouses there was only one door to bring the eggs in and out of. Is it possible that the first eggs warehoused, which would be at the very back of the warehouse, could not be taken out and that the ones used would be the ones that were last in?

Mr. Lebel: I have not visited warehouses. You would have to ask the question to those who rent the warehouses to know the way in which this is carried out. AS far as I am concerned, we should not intervene.

Mr. Lambert (Bellechasse): But do you not think it would be normal that FEDCO, even if it is not its responsibility, should guarantee that Canadian consumers receive an excellent quality product by monitoring these warehouses, even if the Agency is responsible? I am talking about the interests of the producer and the consumer. Would there be any possibility of having a service of this type?

Mr. Lebel: It is inconceivable and very expensive to maintain inventories on shell eggs in these warehouses. We made a recommendation earlier that they have their own breaking factories so as to avoid losses. I think that, economically speaking, it would not be good to build or to rent warehouses. You know the costs incurred in keeping quantities of eggs intended for processing for a period of

[Text]

garder pendant plusieurs mois des quantités d'œufs destinés à la transformation. Je pense qu'il est toujours possible d'avoir une certaine stabilité dans une usine de décoquillage, mais pas quant au volume entreposé au début de l'année 1974. Il est impensable que la Fédération des producteurs d'œufs du Québec ait fait des recommandations à plusieurs reprises. Les résultats ne se sont pas fait sentir.

M. le président: Dernière question, monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Pouvez-vous nous dire si les producteurs d'œufs bien organisés, réalisent des profits ou s'ils subissent des pertes?

M. Lebel: Ils subissent des pertes depuis le mois de juillet. Compte tenu des prix et des redevances, les pertes peuvent varier entre 2c. et 7c. la douzaine, jusqu'à la semaine dernière, on a baissé les œufs de 10c. la douzaine.

The Chairman: Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Just one question on the cost of production. I am wondering...

Mr. Peters: Before you leave this, could I ask a question? Who were you talking about that took this loss since July? What segment of the industry?

M. Lebel: Les producteurs eux-mêmes.

Mr. Peters: The producers?

Mr. Lebel: Yes.

The Chairman: Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: In your cost of production formula you established the cost of, I believe, 62...

Mr. Dagenais: Sixty two, point four.

Mr. Mazankowski: Yes, 62.4 per dozen. Given the fact that you are faced with massive importation of eggs from the United States, how does that cost of production compare with the cost of production in the United States? Do you have any information in that regard?

M. Lebel: Non, je n'ai pas le coût de production, je ne connais pas le coût des intrants, c'est une partie des États...

Mr. Mazankowski: Do you think the cost of production per dozen in the United States is cheaper than Canadian production?

Mr. Lebel: Pas tellement.

Mr. Dagenais: It cannot be very much cheaper because out of 62 cents you have 39 cents for feed cost. And the price of feed in the United States and Canada, I think there is not very much difference. So you have 40 cents out of 62 cents, or close to that, which is feed cost, and the building used for production, it costs the same as in the United States.

Mr. Mazankowski: How then do you explain the reduced price in the United States? Surely the producers there are not selling below the cost of production.

Mr. Dagenais: When the price of eggs goes up, it goes higher in the United States than in Canada, certainly, because they will have to take the loss they have now. It will go higher than if it was a stable price, or close and orderly marketing.

[Interpretation]

months. I think that it is always possible to have a certain amount of stability in a breaking factory; however, with respect to the volume warehoused at the beginning of the year 1974, it is difficult. FEDCO has made recommendations to this effect on several occasions. Unfortunately, there were no results.

The Chairman: Last question, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Can you tell us if well organized egg producers operate at a profit, or do they operate at a loss?

Mr. Lebel: They have been operating at a loss since July. Taking into account prices and royalties, the losses can vary between 2 cents and 7 cents a dozen. This was up until last week when we lowered the price of eggs by 10 cents per dozen.

Le président: Monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Une seule question sur les coûts de production. Je me demande...

M. Peters: Avant de quitter ce sujet, pourrais-je poser une question? Qui a subi cette perte depuis le mois de juillet? Quel secteur de l'industrie?

Mr. Lebel: The producers themselves.

M. Peters: Les producteurs?

M. Lebel: Oui.

Le président: Monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Je crois que vous avez établi le coût de la production à 62...

M. Dagenais: 62.4

M. Mazankowski: Oui, c'est bien 62.4 la douzaine. Vu que vous devez faire face à des importations massives d'œufs en provenant des États-Unis, vous avez certainement dû comparer les prix de revient américain et canadien. Avez-vous des renseignements à ce sujet?

Mr. Lebel: No, I do not have the information on the cost of production, I do not know the American production costs...

M. Mazankowski: Croyez-vous qu'il coûte moins cher de produire une douzaine d'œufs aux États-Unis qu'au Canada?

Mr. Lebel: Not this much.

M. Dagenais: Le prix de revient américain ne peut pas être inférieur de beaucoup puisque sur les 62c. il faut compter 39 pour les céréales fourragères. Je pense que le prix de ces dernières n'est pas très différent aux États-Unis et au Canada. On peut donc enlever environ 40c. pour les provendes; il faut également songer aux coûts de construction qui sont approximativement les mêmes chez nous qu'aux États-Unis.

M. Mazankowski: Comment expliquez-vous alors le fait que le prix américain soit inférieur au nôtre? Les producteurs ne vendent quand même pas à perte.

M. Dagenais: L'augmentation du prix des œufs sera certainement plus forte aux États-Unis qu'au Canada puisqu'il faudra récupérer les pertes. Elle sera plus forte qu'elle ne serait s'il y avait un marché fermé et bien ordonné.

[Texte]

Mr. Mazankowski: You do not think the climatic factors in Canada and the transportation problems, or the movement of goods across a vast land, and the economies of scale and items like that, have any bearing to differentiate the cost of production between the two countries to any significant degree.

Mr. Dagenais: I think not because as we said, 40 cents is feed cost. What can you do? That is out of 62 cents. The salary for the producer—if you use the average weekly earnings in the United States, it will not be \$170 per week, but it will be over \$200. So that will increase the cost over there.

As I said, perhaps construction in the United States is cheaper because they do not have the winter. But the cost of construction does not represent a cent out of a dozen for the building. So it is a little bit cheaper.

Mr. Mazankowski: What I was really getting at was some continual mechanism we could have in place to protect the producers here in Canada. It seems to me that with the application of import controls, or the licensing of imports, by the time you go through the mechanism in many cases the damage is done. If you could establish it on the basis whereby you get to a certain level and the legislation in fact takes place without having to go through the various channels and the bureaucracy to convince people that import restrictions must be put in place to protect the producer, this would seem to me a much more logical approach than having to apply for the licensing or to control the licensing of imports when we get ourselves in this position. I agree with you that until such time as you can control the flow of a product into your country, your concept of supply management will fail. It will never get off the ground.

The Chairman: Mr. Anderson.

La dernière question est à M. Anderson.

Mr. Anderson: When we had the glut on the market in the spring and summer of this year, in the Province of Quebec and I imagine in Montreal, were the manufacturers or the breakers operating at full capacity at a time when we knew we were going to have problems? Does any member of your board know this?

M. Lebel: Moi je peux dire qu'au début une usine de transformation du Québec, ne fonctionnait pas à pleine capacité. They were sitting, waiting for the price to go up.

Mr. Anderson: Do you have idea why?

M. Lebel: Je ne connais pas les raisons.

Mr. Anderson: I want you to say it, not me. I am asking you to say it.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Anderson. Mr. Peters.

Mr. Peters: May I ask one speculative question? The board has been very helpful, I think I have learned a considerable amount about the industry. One of the things I have learned is that right now storage eggs are of no value to us. I would like to ask the chairman of the board for his opinion. If we were to put on a new category of eggs with a grading system whereby when we put eggs into storage and not to the breaker trade we put them in oil, would we be able to establish a new merchandising product in Canada at somewhere between the breaker price and the fresh egg price that would be a saleable commodity?

[Interprétation]

M. Mazankowski: Est-il possible qu'il y ait une différence dans le prix de revient en raison de la différence des deux climats et de nos problèmes de transport—notamment?

M. Dagenais: Je ne pense pas, car, comme nous venons de le dire, 40c. sont nécessaires pour les provendes. Qu'est-ce qu'on peut faire? C'est sur 62c. Si l'on se base sur le revenu hebdomadaire moyen aux États-Unis, le salaire des producteurs ne se situera pas au taux de \$170 par semaine, mais dépassera la somme de \$200. Cela va donc augmenter le coût de la production américaine.

Comme je viens de le dire, il se peut que la construction soit moins chère aux États-Unis puisqu'ils n'ont pas le même hiver. Cela ne représente néanmoins même pas 1c. la douzaine. C'est donc légèrement meilleur marché.

M. Mazankowski: En réalité, je pensais à la possibilité de protéger nos producteurs. Il me semble que le contrôle des importations ou bien l'octroi de permis se fassent souvent seulement après que le dommage ait été fait. Il me semble qu'il serait beaucoup plus logique d'appliquer certaines mesures législatives tout de suite, sans devoir passer par toute cette bureaucratie, essayant de convaincre les gens qu'il est nécessaire de restreindre les importations afin de protéger les producteurs. C'est beaucoup plus simple que de devoir demander des permis ou d'avoir à les contrôler. Je pense tout comme vous que l'idée de la gestion de l'approvisionnement ne peut marcher que lorsqu'il est possible de contrôler le mouvement du produit en question à l'intérieur et à l'extérieur du pays. Autrement, cela ne fonctionnera jamais.

Le président: Monsieur Anderson.

Mr. Anderson for the last question.

M. Anderson: Au printemps et en été il y a eu surabondance d'œufs sur le marché Québécois y compris Montréal. Les entreprises ont-elles travaillé à pleine capacité à cette époque où l'on savait déjà qu'il fallait s'attendre à ces difficultés. Êtes-vous au courant de cela?

Mr. Lebel: I know that at the beginning a manufacturer in Quebec did not operate at full capacity. On a attendu, espérant que le prix allait monter.

M. Anderson: Pour quelle raison?

Mr. Lebel: I do not know.

M. Anderson: Je voudrais que vous me le disiez.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Anderson.

M. Peters: Me permettez-vous de spéculer un peu? Les témoins nous ont été d'une grande utilité. Je pense avoir beaucoup appris sur l'industrie. Entre autre, j'ai appris qu'à l'heure actuelle les œufs entreposés ne sont d'aucune valeur pour nous. J'aimerais que le président de l'office nous donne son opinion. Je voudrais savoir s'il est possible de conserver les œufs dans de l'huile créant ainsi un nouveau produit qui serait vendu à un prix qui se situerait entre celui de l'œuf destiné à la transformation ou à la consommation. Vous dites que ces œufs n'ont aucun défaut, mais qu'ils seront inspectés pour vérifier la qualité. Ils

[Text]

You say that there is nothing wrong with the eggs, and that your inspection will tell you if there is anything wrong with them. But they will be storage eggs, and would have to be labelled as storage eggs. Could you put that product on the market, and, in your opinion, would it be a merchandiseable product?

M. Lebel: Oui, oui, on pourrait le faire, il y en a actuellement, mais sur une petite échelle. On pourrait quand même développer des marchés. Des études sont faites dans ce sens pour développer un produit qui pourrait se conserver—à un prix peut-être raisonnable et pour utilisation dans d'autres domaines.

Dr. Lavigne: We do not see any use for such a grade of eggs. After all, there are fresh eggs available all over the place on a 24-hour order.

Mr. Peters: Yes, but you have told us that you lose 35 cents a dozen when they go into the breaker trade. I am suggesting that you could take half that loss, and the consumer would get a 50-per cent gain if he were to buy a product somewhere in between that.

Dr. Lavigne: One reason, Mr. Peters, is that we cannot explain why an egg going into a pastry, baba au rhum, chocolate bars or what not, would have less paid for it than for those from a fresh table market. Why should you use 5-cent eggs for putting out a baba au rhum or pastry? It costs the consumers 40 cents. Maybe part of the answer is, instead of bringing in new grades let us see that this type of trade pays at least the cost of production for the eggs, otherwise why should you produce that egg for him?

Mr. Peters: But that is not what is happening right now.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Les œufs qui ont été colorés, vous les avez appelés des œufs de surplus, ils sont frais, ils sont bons, peuvent-ils être mis sur le marché par la suite?

M. Lebel: Oui.

Le président: Merci beaucoup. Alors je voudrais en terminant remercier les membres de la Régie des marchés agricoles du Québec d'être venus ce matin. La séance est levée jusqu'à 15 h 30.

AFTERNOON SITTING

The Chairman: Gentlemen, we have a quorum. We have with us this afternoon representatives from two of the provincial egg marketing boards, New Brunswick and Newfoundland. It was the recommendation of the steering committee that we hear New Brunswick until 5 o'clock and Newfoundland until 6 o'clock. Is that agreed?

• 1547

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: So at 5 o'clock we will cut off examination of the witnesses from New Brunswick.

On my immediate right is Mr. Harry Law, Chairman of the New Brunswick Egg Marketing Board. He is assisted by a number of people from his Marketing Board and I would ask him to introduce them, starting on his immediate right.

[Interpretation]

devront, par conséquent, être conservés et étiquetés en conséquence. Croyez-vous que ce serait une possibilité?

Mr. Lebel: Yes, it is possible and we already do it, but only on a small scale. We could develop new products. There are studies under way on products which could be stored at a reasonable price and find a different use.

M. Lavigne: Nous n'en voyons pas l'utilité. Après tout, il y a suffisamment d'œufs frais et il suffit de passer une commande 24 heures d'avance.

M. Peters: Oui, mais vous perdez pour 35c. la douzaine lorsque vous devez vendre au prix industriel. Vous pourriez couper ces pertes de moitié et le consommateur gagnerait également 50 p. 100 s'il pouvait acheter un produit à un prix intermédiaire.

M. Lavigne: Oui, mais nous ne pourrions pas expliquer pour quelle raison les œufs utilisés pour la fabrication de pâtisserie, d'un baba au rhum, d'une tablette de chocolat ou je ne sais quoi coûteraient moins que ceux qui sont consommés à l'état frais. Pourquoi utiliserait-on un œuf à 5c. pièce pour fabriquer un baba au rhum? Le consommateur doit payer 40c. pour cela. Au lieu de développer des produits nouveaux, il faudrait veiller à ce que le producteur récupère au moins le prix de revient, pourquoi continuerait-il autrement à fabriquer des œufs?

M. Peters: Ce n'est pas ainsi que les choses se passent à l'heure actuelle.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): You included coloured eggs into the surplus production category, they are fresh and I would like to know whether they can be marketed.

Mr. Lebel: Yes, sir.

The Chairman: Thank you very much. In conclusion I would like to thank the members of the *Régie des marchés agricoles du Québec* for having been with us this morning. The meeting is adjourned until 3.30 this afternoon.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Messieurs, nous avons le quorum. Cet après-midi, nous allons entendre les représentants de l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick et de Terre-Neuve. Le comité directeur recommande de consacrer le temps jusqu'à 5h. aux représentants du Nouveau-Brunswick et ceux de Terre-Neuve jusqu'à 6h. Êtes-vous d'accord avec cela?

Des voix: D'accord.

Le président: A 5h. nous allons, par conséquent, arrêter l'interrogation des témoins du Nouveau-Brunswick.

A ma droite vous voyez le président de l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick, M. Harry Law. Je voudrais qu'il nous présente ses collègues, en commençant par son voisin de table.

[Texte]

Mr. Harry Law (Chairman, New Brunswick Egg Marketing Board): Mr. Crousse, Secretary-Manager of the Board; Arnold MacLeod, Vice-Chairman; Mr. Odule Bourgeois, member of the Board; and Mr. Burris Coburn, member of the Board.

The Chairman: Thank you, Mr. Law.

We have had a short memorandum, which has been distributed to members of the Committee this morning by the Clerk of the Committee, originating with the New Brunswick Egg Marketing Board. Unless members of the Committee would prefer to proceed otherwise I would propose to go directly into the questioning, assuming that you may have had time to go through it during the course of the lunch hour. Is that agreeable? If so, Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Law, are you the Chairman or the President of the New Brunswick Egg Marketing Board?

Mr. Law: I am Chairman of the Board, yes.

Mr. Lawrence: Chairman of the Board. Are you under subpoena today?

Mr. Law: I would guess so. Yes.

Mr. Lawrence: Is it fair to ask why?

Mr. Law: Have you read this?

Mr. Lawrence: Yes.

Mr. Law: Perhaps that would answer you.

Mr. Lawrence: It does not answer for the record, that is all. I am not trying to embarrass you by any means, because the material you have sent in I think has been most informative to the Committee as a whole. But if there is some dispute or internal ruction affecting the public interest in the Province of New Brunswick, and especially in relation to the Egg Marketing Board, I think it is only fair to the Committee for you to elucidate a little bit.

Mr. Law: Mr. Chairman, I think this was partly to erase any idea that we were rushing up here just to shoot off a whole lot of problems, imaginary, real, or whatever they happened to be. If we came under these conditions my feeling was that it would indicate that it was necessary for us to respond.

Mr. Lawrence: Okay. As you probably know, the procedure here is that each of us is given about 10 minutes. Being politicians, we usually cannot even frame a question, much less get an answer back, within 10 minutes. I have really only about four or five questions for you. If you do not mind, let me shoot these off to you in total. Then you can judge your own time accordingly as to what you want to evade and what you do not want to.

We had the New Brunswick Natural Products Control Board before us, and I think one of the main reasons we wanted to have you here was that there are, I would submit, some contradictions between what the Control Board has said and what some of us thought the actual situation was in New Brunswick. When asked what went wrong regarding the national egg plan, the Chairman of the New Brunswick Products Control Board, Mr. Gilbert, before our Committee said he was not in a position to pass judgment on where the errors were made or why. That is very helpful to us, of course, because that is the purpose of this Committee.

[Interprétation]

M. Harry Law (président, Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick): M. Crousse, secrétaire-gérant de l'Office, M. Arnold MacLeod, vice-président, M. Odule Bourgeois, et M. Burris Coburn, qui sont tous les deux membres de l'Office.

Le président: Merci, monsieur Law.

Le greffier du Comité a fait distribuer ce matin votre petit exposé. J'imagine que vous avez eu le temps de le parcourir pendant la pause du déjeuner et je vous propose, par conséquent, de passer directement aux questions, à moins que vous n'y voyez un inconvénient. D'accord? La parole est alors à M. Lawrence.

M. Lawrence: Merci, monsieur le président. Monsieur Law, vous êtes le président de l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick, n'est-ce pas?

M. Law: Oui.

M. Lawrence: Vous êtes, pour ainsi dire, sur mandat ici aujourd'hui, n'est-ce pas?

M. Law: J'imagine que oui.

M. Lawrence: Pour quelle raison, puis-je vous le demander?

M. Law: Avez-vous lu ceci?

M. Lawrence: Oui.

M. Law: Vous connaissez donc la réponse.

M. Lawrence: Cela n'est pas suffisant pour notre procès-verbal, c'est la seule raison de ma question. Je ne voudrais nullement vous embarrasser, car je trouve que votre document nous est d'une très grande utilité. Je pense néanmoins qu'il serait bon que vous expliquiez au Comité les différends qui existent au Nouveau-Brunswick, surtout en ce qui concerne l'Office de commercialisation des œufs.

M. Law: Je ne voudrais pas créer l'impression que nous sommes venus uniquement dans le désir de nous débarrasser de toute une série de problèmes, qu'ils soient imaginaires ou réels. Si nous sommes venus, c'est que nous avons cru nécessaire de répondre.

M. Lawrence: Très bien. Vous savez que nous avons ici une règle qui limite le temps de parole à 10 minutes environ. Il nous est normalement impossible d'arriver dans l'espace de 10 minutes aux questions qui nous préoccupent, et ne parlons pas des réponses. En fait, je n'ai que 4 ou 5 questions à vous poser. Permettez-moi de vous les poser tout d'un coup. Ensuite, vous aurez vous-même la possibilité de choisir si vous voulez y répondre ou non.

Nous avons entendu les témoins de l'Office de contrôle des produits naturels du Nouveau-Brunswick. Une des raisons principales pour lesquelles nous vous avons invités ici était le désir d'éclaircir les contradictions qui existent à notre avis entre les affirmations de cet Office et la situation réelle au Nouveau-Brunswick telle que nous la voyons. Lorsqu'on lui a demandé ce qui n'avait pas marché dans le projet national concernant les œufs, le président de l'office de contrôle du Nouveau-Brunswick, M. Gilbert, a déclaré aux membres du Comité qu'il n'était pas en mesure de donner son avis sur les erreurs qui avaient été commises ni sur les raisons de ces erreurs. Cela nous aide beaucoup évidemment, étant donné que le Comité a été formé justement pour cela.

[Text]

I was wondering if you would tell us on behalf of the board or, alternatively, if you do not want to speak on behalf of the board at least on behalf of some of the New Brunswick producers, or perhaps even if you only speak personally, could you give us your opinion regarding what went wrong with the national plan? We are getting various versions of what went wrong in the national plan from all sorts of provincial boards. Was your board aware of the build-up of the surplus? If so, when did it first come to your attention? Were eggs ever destroyed in New Brunswick?

Finally, I do not know whether or not it really affects the national scene but there seems to be some dispute as to whether or not New Brunswick itself is in a surplus position, or was in a surplus position. The New Brunswick Control Board indicated to us that New Brunswick was not in a surplus position although we did have evidence from CEMA saying that New Brunswick itself was in a surplus position. This is the type of contradictory evidence that we are having presented before us in this Committee, especially in relation to New Brunswick.

Could you give us the benefit of your experience and your opinions? Number one: can you tell us what went wrong, from your point of view, in the national plan? Number two: when was your board aware of the surplus that was built up? Number three, were eggs ever destroyed in New Brunswick? Finally, is New Brunswick or was New Brunswick in a surplus position?

Mr. Law: Your first question is a pretty difficult one to answer. You ask what went wrong. I think some of the questions you asked are answered in this brief a little later on, but as to exactly what went wrong in CEMA, I think it was trial and error in this case. It has never been established yet, anywhere in the world, that a marketing system in eggs has ever been 100-per cent successful or anywhere near it. I do not care what anybody says. It has never yet been proven. We are moving on new ground.

I do want to make a point, and not be misquoted on this: we still support the concept of some type of marketing control that will assure producers reasonable stability in the industry, regardless of whether this all went wrong or did not go wrong. We think it is time that something was done, and I have stated this—I think you probably have a letter that I sent in, and you also have the statement here in which we pointed out a lot of things we think are wrong.

But what the remedies are, I think, comes in a new category entirely. If time permitted, we could suggest ways that should be tried, that definitely should be looked at. I have outlines of these. It would take considerable time to go over them. There are two plans, entirely different from any that are in operation or have been attempted by CEMA. There seems to be no indication in what we call the commentary on what we are going to discuss in the next meetings with CEMA, that any of these things is going to happen.

What was wrong in the first place? I would say the major thing was that CEMA undertook to control the eggs on a national scale, and the provinces felt that each one, some way or other, was being discriminated against. The DBS figures and CDA figures did not represent anything anymore. Put it this way; if I were peddling marijuana, DBS figures would not give the statistics. If I am circum-

[Interpretation]

Pourriez-vous nous dire, au nom de l'Office, ou au nom des producteurs du Nouveau-Brunswick ou peut-être même en votre nom personnel seulement, quel est votre avis à ce sujet, qu'est-ce qui n'a pas marché dans le projet national? Nous avons obtenu diverses versions des offices provinciaux. Votre Office était-il au courant de ces surplus? Dans l'affirmative, quand l'avez-vous su? Les œufs ont-ils été détruits au Nouveau-Brunswick?

Enfin, je ne sais pas si cela affecte vraiment la scène nationale, mais il semble y avoir un différend au sujet du Nouveau-Brunswick, à savoir si cette province a un surplus ou si elle en a déjà eu. L'Office de contrôle du Nouveau-Brunswick nous a dit que la province n'était pas dans une position de surplus, même si l'OCCO a déclaré qu'elle l'était. Voilà des témoignages contradictoires qui ont été faits ici au Comité en rapport avec le Nouveau-Brunswick.

Pouvez-vous nous parler de votre expérience et nous donner votre avis? Tout d'abord pouvez-vous nous dire ce qui n'a pas marché, à votre avis, dans ce projet national? Deuxièmement, quand votre Office a-t-il su que des surplus s'accumulaient? Troisièmement, des œufs ont-ils déjà été détruits au Nouveau-Brunswick? Enfin, le Nouveau-Brunswick est-il dans une position de surplus ou l'a-t-il déjà été?

M. Law: Votre première question est très difficile: vous m'avez demandé ce qui n'a pas marché. Notre mémoire répond à plusieurs des questions que vous avez posées, mais quant à savoir ce qui n'a vraiment pas marché à l'OCCO, je pense qu'on a fait des essais dans ce cas. On n'a pas trouvé ailleurs dans le monde qu'un système de commercialisation des œufs soit efficace à 100 p. 100 ni même aux environs du pourcentage. Je ne suis pas impressionné par ce que disent les gens, ça n'a jamais été prouvé. Il s'agit d'une expérience nouvelle.

J'aimerais faire une remarque et je ne veux pas qu'on la cite incorrectement: nous sommes toujours en faveur de l'idée d'un contrôle de commercialisation quelconque qui assurerait aux producteurs une certaine stabilité dans l'industrie, que les choses aillent bien ou mal. Il est temps de faire quelque chose, je l'ai déjà dit. Vous avez probablement reçu ma lettre, vous avez également la déclaration que je viens de faire dans laquelle nous soulignons un certain nombre de choses qui n'ont pas marché.

Quels sont les remèdes, ça c'est tout à fait différent. Si le temps le permet, nous pourrions proposer des méthodes qu'il faudrait essayer, qu'il faudrait certainement étudier. Je les ai déjà mentionnées, mais il faudrait beaucoup de temps pour les passer en revue. Il y a deux plans, tout à fait différents de ceux qui sont appliqués ou qu'on a essayés à l'OCCO. Il ne semble pas y avoir dans les commentaires concernant la prochaine réunion de l'OCCO quoi que ce soit qui nous permette de croire que d'autres solutions seront trouvées.

Qu'est-ce qui n'a pas marché d'abord? Je dirais que le facteur le plus important c'est que l'OCCO a entrepris le contrôle des œufs à l'échelle nationale et que chaque province a cru faire l'objet de discrimination. Les chiffres du Bureau fédéral de la statistique et du ministère de l'Agriculture ne veulent plus rien dire. Disons que si je faisais le commerce de la marijuana, les chiffres de Statistique

[Texte]

venting the egg industry with eggs that I market outside the agency, nobody is going to get any report on it.

• 1555
It so happened, fortunately or unfortunately, that we in New Brunswick had adopted a very strict monitoring system so that we could keep very good control. I believe we have in our province the most accurate accounting system of the egg industry of all the provinces. Producers in our province report weekly the number of eggs they market. Not that I count on this as being a very good—this is what is used across Canada, and I do not consider it a very good basis by any means. But it has been used.

This is one thing they do. They report the number of chicks they buy. They report the number of birds that are killed. They report the number they molt that week, if any. They report the number of chicks they purchase. The wholesale dealers report all the eggs they purchase from any producer, or whether they import them. Therefore we have a complete reporting on the imports coming into the province.

Mr. Lawrence: May I interrupt for a moment?

Mr. Law: Yes.

Mr. Lawrence: Really, what you are suggesting to us is that your skirts are clean in New Brunswick, but perhaps other people did not have the inventory control you had. It seems to me that this is getting to be a continual refrain here. Groups representing the successive boards as they come in from the provinces are all telling us the same thing.

Mr. Law: Okay. That is one point. We have a monitoring system on seals. The extent that we restrict the producers—there is no limit to how we can restrict them with these. I would hate to say at this moment, with the conditions in Canada we have in the egg business, that we would want—unless there was some indication that this was a national thing—to use these on the restrictive measure that we started to use them on, the basis that we first used these seals. They were very restrictive.

We have figures to show that our imports are up 194 per cent over last year.

Mr. Lawrence: Your imports?

Mr. Law: Imports are up in New Brunswick. This indicates to me and should prove to you that New Brunswick cannot be overproducing because the imports would not go up if we were producing ourselves. We would shove the exports out.

Mr. Lawrence: You are exporting also, though. Are you not?

[Interprétation]

Canada ne donnerait pas de statistiques. Si j'essaie de contourner l'industrie des œufs avec des œufs que je place sur le marché en dehors de l'office, personne ne recevra de rapport à ce sujet.

Il se trouve, heureusement ou malheureusement, qu'au Nouveau-Brunswick nous avions adopté un système de contrôle très strict pour pouvoir justement garder un meilleur contrôle. Je pense que nous avons dans notre province le meilleur système de comptabilité des œufs de l'industrie des œufs de toutes les provinces. Les producteurs font rapport toutes les semaines du nombre d'œufs qu'ils ont mis en marché. Ce n'est pas que je considère cette pratique comme étant très bonne, mais c'est celle qui est utilisée par tout le Canada. Je ne crois pas que ce soit la meilleure façon, mais c'est celle qui a servi.

Voilà une chose qui se fait. Ils font rapport du nombre de poulets à acheter, du nombre de volailles tuées, du nombre de celles qui muent chaque semaine, s'il y en a. Les grossistes rapportent tous les œufs qu'ils ont achetés d'un producteur en mentionnant si ces œufs ont été importés. Par conséquent, nous avons un rapport complet des importations qui entrent dans la province.

M. Lawrence: Puis-je vous interrompre pour un moment?

M. Law: Oui.

M. Lawrence: Vous semblez dire que tout se passe bien au Nouveau-Brunswick, mais les autres n'ont peut-être pas les contrôles et inventaires que vous avez. Il semble que ce soit le même refrain toujours. Les groupes qui représentent les grossistes des provinces nous disent la même chose.

M. Law: Très bien. Voilà un point. Nous avons un système de contrôle sur les sceaux. Dans le mesure où nous restreignons les producteurs—il n'y a pas de limite à nos façons de restreindre les producteurs, et je n'aimerais pas à cause des conditions qui prévalent actuellement au Canada, dans l'industrie des œufs, dire que nous voulons utiliser ces mesures restrictives—à moins que ce soit à l'échelle nationale—ces mesures ont déjà servi, lorsque nous avons commencé à nous servir de ces sceaux. C'était très limitatif.

Nous avons des chiffres qui indiquent que nos importations sont de 194 p. 100 plus élevées que l'an passé.

M. Lawrence: Vos importations?

M. Law: Les importations sont plus élevées au Nouveau-Brunswick. J'en déduis et cela devrait vous prouver également que le Nouveau-Brunswick ne produit pas de façon excessive puisque les importations n'auraient pas monté si nous avions produit nous-mêmes. Nous aurions favorisé les exportations.

M. Lawrence: Vous exportez également, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. Law: We are not exporting any. Absolutely none.

Mr. Lawrence: You are not selling any to Newfoundland or to Nova Scotia or to . . .

Mr. Law: No. Have you not read that there? I am sorry, but I do not believe you have read this here.

Mr. Lawrence: Yes, but I am trying to get this out. I am trying to get it out on the record because you did not make the presentation verbally, you see.

Mr. Law: I regret that I did not have that opportunity.

Mr. Lawrence: All right. Did you export to Maine?

Mr. Law: No.

Mr. Lawrence: Were eggs destroyed in New Brunswick over the summer, or in the fall?

The general question of interprovincial barriers to free marketing has come up, especially in relation to New Brunswick practices. Could you tell me—you have exported in the past to other Maritime provinces.

Mr. Law: I do not believe we ever exported any eggs unless—a few cases of small might have gone out of the province by some wholesaler on a rare occasion.

Mr. Lawrence: Why is that, if your price—well, you tell me why.

Mr. Law: Why they went out? It happened simply that a number of producers had a flock come into production at one time. We had an excess of small, which are not a marketable egg anyway. They are not an egg that goes on the market very readily. You could not induce people to buy them because they are small eggs.

Mr. Lawrence: Your explanation now of why you are not exporting at all out of the province is simply that your own provincial needs are greater than your own production. It has nothing to do with price.

Mr. Law: Definitely our needs are much greater than our production because we are importing roughly, I would say, 30 per cent.

Mr. Lawrence: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Lawrence. Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, I have a few points I would like to bring up. You just stated in reply to questions from one of the Committee members that you controlled your inventories to a degree which you say is one of the best in Canada, but you imply that others do not. Could you please clarify the provinces that you do not feel have inventory control?

Mr. Law: I would say there are more that do not than there are that do have.

Mr. Anderson: Could you elaborate on that? It is all very well to say there are some that do not, but let us have specific cases as far as your knowledge is concerned.

[Interpretation]

M. Law: Nous n'exportons pas du tout. Absolument pas.

M. Lawrence: Vous ne vendez pas à Terre-Neuve ou à la Nouvelle-Écosse ou . . .

M. Law: Non. N'avez-vous pas lu ce que je dis dans le mémoire? Excusez-moi, mais je ne crois pas que vous l'ayez lu.

M. Lawrence: Oui, mais j'essaie de vous faire dire ces choses, puisque vous n'avez pas lu votre mémoire pour le procès-verbal.

M. Law: Je regrette de ne pas l'avoir fait.

M. Lawrence: Très bien. Avez-vous exporté des œufs dans le Maine?

M. Law: Non.

M. Lawrence: Des œufs ont-ils été détruits au Nouveau-Brunswick l'été passé ou pendant l'automne?

La question de barrières interprovinciales au libre marché a été posée surtout par rapport aux pratiques du Nouveau-Brunswick. Pouvez-vous me dire si vous avez déjà fait des exportations par le passé aux autres provinces Maritimes?

M. Law: Je ne crois que nous n'ayons jamais exporté d'œufs, à moins qu'on l'ait fait pour quelques caisses de petits œufs qu'un grossiste a sortis de la province en de rares occasions.

M. Lawrence: Pourquoi cela, si vos prix . . . Enfin, dites-moi pourquoi.

M. Law: Pourquoi ces œufs sont sortis? Tout simplement parce qu'un certain nombre de producteurs avaient des pondeuses qui commençaient à produire en même temps. Nous avions un excédent de petits œufs qui ne sont pas des œufs de commercialisation de toute façon. Ce n'est pas un œuf qui se vend bien sur le marché. Vous ne pouvez pas pousser les ventes, parce que ce sont des petits œufs.

M. Lawrence: Puisque vous dites que vous n'exportez pas du tout, simplement parce que vos besoins provinciaux sont plus élevés que votre propre production. Cela n'a rien à voir avec le prix.

M. Law: Nos besoins sont définitivement plus élevés que notre production puisque nous importons plus de 30 p. 100 de nos œufs.

M. Lawrence: Merci.

Le président: Je vous remercie, monsieur Lawrence. Monsieur Anderson.

M. Anderson: Monsieur le président, j'aimerais soulever quelques points. En réponse à un des membres du Comité, vous venez de déclarer que vous contrôliez vos inventaires beaucoup mieux qu'on le fait ailleurs au Canada, mais vous semblez dire que les autres ne le font pas. Voulez-vous préciser et nous dire quelle province n'a pas de contrôle d'inventaires?

M. Law: Je dirais que plus de provinces ne font pas ce contrôle qu'il y en a qui le font.

M. Anderson: Pouvez-vous nous donner plus de détails? C'est très bien de dire que certaines ne le font pas, mais parlez-nous de cas précis.

[Texte]

Mr. Law: Not any more than I have stated in this brief in that one particular case, but it is quite obvious. It should be if you have read this brief. I state there that when CEMA came into operation we were producing X number of eggs more than the week before that. We have compounded this continually until this period and we are still producing 4 per cent more eggs, except one or two provinces. So, there must be more eggs produced, and yet when you take these reports from the other provinces and put them all together and add them all up and then add up the number of layers, we are probably only getting about 10 or 12 dozen eggs per year for a layer.

Mr. Anderson: Excuse me. Are you telling me there are no provinces in particular that you are actually making this a case of, or is it just in general?

Mr. Law: I think it is quite general. This is quite general.

Mr. Anderson: You said that in New Brunswick on more than one occasion you have applied for an audience with CEMA. You have a member on CEMA. Is that correct?

Mr. Law: I am the CEMA member.

Mr. Anderson: Right. Why would you apply for an audience with something you are already on?

Mr. Law: Well...

Mr. Anderson: Does that not sound strange to you?

Mr. Law: It does, but from your point there is some logic to it. I would say that a lot of things happen in CEMA that I just do not understand. For instance, I think you have a report from CEMA which says that 155,000 boxes of eggs were destroyed before the end of June. Am I reading that right?

An hon. Member: Yes.

Mr. Law: Okay. I never heard tell of an egg until I read it in the paper in August. I am one of 10 members.

Mr. Anderson: But you are on that board, sir.

Mr. Law: I am on the board, but if that is the kind of communication I am getting from CEMA I need...

Mr. Anderson: Right. What sort of frequency did you meet with them? Did you meet on a monthly...

Mr. Law: About once a month.

Mr. Anderson: Once a month for how long?

Mr. Law: We have been there ever since...

Mr. Anderson: I mean for how long a time, an hour, two hours?

Mr. Law: Oh, we had two-day meetings.

Mr. Anderson: Would this not come up? Would you not normally communicate at this particular time?

Mr. Law: I think when you take a particular thing like egg marketing in Canada, which is so complex and so new, and if you except to handle that in one or two days of meetings and get all the information, I think it is probably like asking members of Parliament to come here and do it in a week and go back home.

[Interprétation]

M. Law: Je n'ai pas parlé de cas particulier dans mon mémoire mais cela me semble très évident. Cela devrait l'être, si vous aviez lu le mémoire. J'ai déclaré que lorsque l'OCCO a commencé à fonctionner, nous produisions tant d'œufs de plus que la semaine précédente. Nous avons tenu compte de ces chiffres continuellement, et nous produisons toujours 4 p. 100 de plus d'œufs sauf dans une ou deux provinces. Par conséquent, il doit y avoir plus d'œufs qu'avant, et pourtant lorsque vous lisez les rapports des autres provinces, et vous les additionnez, et que vous ajoutez le nombre de pondeuses, vous obtenez probablement 10 ou 12 douzaines d'œufs environ par année par pondeuse.

M. Anderson: Excusez-moi mais est-ce que vous ne parlez pas d'une province en particulier mais de toutes en général?

M. Law: Je pense que c'est très général.

M. Anderson: Vous dites qu'au Nouveau-Brunswick vous avez à plus d'une reprise demandé audience auprès de l'OCCO. Vous faites partie de l'OCCO, n'est-ce pas?

M. Law: Oui, je suis un membre de l'OCCO.

M. Anderson: Très bien. Pourquoi avoir demandé audience alors que vous en faites déjà partie?

M. Law: Eh bien...

M. Anderson: Cela ne vous semble pas étrange?

M. Law: Oui, mais c'est logique. Je dois dire qu'il y a un tas de choses qui se passent à l'OCCO, que je ne comprends pas. Vous avez, par exemple, un rapport de l'OCCO qui déclare que 155,000 boîtes d'œufs ont été détruites avant la fin de juin, c'est bien cela?

Une voix: Oui.

M. Law: Bon, je ne me souviens pas avoir entendu parler de cela avant de l'avoir lu dans le journal du mois d'août et pourtant je suis un des dix membres de l'OCCO.

M. Anderson: Mais vous siégez à l'Office, monsieur.

M. Law: Je fais partie de l'Office, mais si c'est le genre de communications qu'on obtient à l'OCCO, j'ai besoin...

M. Anderson: Très bien. A quelle fréquence vous rencontrez-vous? Tous les mois...

M. Law: Environ une fois par mois.

M. Anderson: Une fois par mois pour combien de temps?

M. Law: Nous sommes là depuis...

M. Anderson: Je veux dire combien de temps à la fois, une heure, deux heures?

M. Law: Oh, nos séances durent deux jours.

M. Anderson: Ce sujet n'a pas été soulevé? N'aurait-il pas fallu normalement qu'il y ait communication à ce moment-là?

M. Law: Si vous prenez ce sujet de la commercialisation des œufs au Canada qui est tellement complexe, et tellement nouveau, vous ne pouvez pas vous attendre à obtenir tous les renseignements lors de réunions de deux jours. Ce serait comme demander aux députés du Parlement de venir ici faire le travail en une semaine et retourner chez eux.

[Text]

Mr. Anderson: Mr. Chairman, with regard to that last statement, are you saying that during the time that you as a member were sitting on CEMA—up to the period of, say, July-August, 1974—that your committee, which is the controlling agency for Canada, was not discussing or had not discussed the surplus of eggs in Canada?

Mr. Law: Yes.

Mr. Anderson: It did.

Mr. Law: Yes.

Mr. Anderson: But you just said that you were not aware of it until you read in the paper that there were eggs...

Mr. Law: Yes, I understood you were talking about eggs that were destroyed, which I brought up. I bring up to you right now that CEMA presented this, which I have a copy of, as you have, and it is stated in the auditor's report in the back of the book that previous to June 30 they did not include in the financial statement 150,000 boxes of eggs that were destroyed before that. I read about it in the press in August, but I knew we had a surplus of eggs, but just because you have a surplus of eggs—there are two ways of looking at surpluses. There has been a habit of saying that every egg that anybody did not break in the pan and eat at breakfast is surplus, which is untrue. The only surplus egg is one that does not find a home somewhere, either in processing or as a table egg, in my interpretation of it.

Mr. Anderson: Right, that is correct.

• 1605

Mr. Law: We were told there is a manageable surplus of eggs, which we were told, were soon to find their way into breaker channels and this was inventory of a certain value. That was what we got from them. But we were not told—I was not, unless I slept through some of these meetings; it could have been possible—that there were 155,000 boxes already destroyed when we came to the meeting. We were not aware of this. I think if we had been aware of this we would have been a lot more alarmed.

Mr. Anderson: Again, going back to your statement, you say you wanted an audience. Did you feel that the actual meeting itself was not discussing the need of the situation? Did you feel that you were not participating to the full extent of what was going on? Why would you want an audience with CEMA as well?

Mr. Law: I do not want to seem a little unjust...

Mr. Anderson: We are here to find out the truth.

Mr. Law: ... in making these statements, but I have been told on bringing up some subjects—not particularly that one but we could discuss that until next year and we would not solve it—all right if you have a problem, let the management committee solve it. They are there for that. This is what I mean by...

Mr. Anderson: You felt they were...

Mr. Law: We did not even get the audience that we...

Mr. Anderson: Okay. You also said that problems of the Canadian Egg Marketing Agency were continuing to increase rather than decline. It has been much in evidence that efforts of management and resolutions passed by CEMA have lost their thrust before they have left the confines of Ottawa. Do you mean the provinces will not abide by them?

[Interpretation]

M. Anderson: Monsieur le président, au sujet de cette dernière remarque, voulez-vous dire que pendant que vous siégiez à l'OCCO jusqu'en juillet, août 1974, votre comité qui est l'Office de contrôle pour le Canada n'a pas discuté ou n'avait pas discuté les surplus d'œufs au Canada?

M. Law: Oui.

M. Anderson: Vraiment?

M. Law: Oui.

M. Anderson: Oui. Mais vous venez de dire que vous n'étiez pas au courant avant d'en entendre parler par les journaux...

M. Law: Oui, je pensais que vous parliez des œufs qui avaient été détruits. Je parle maintenant du document que l'OCCO a présenté, vous en avez un exemplaire et moi aussi, où il est dit que dans le Rapport de l'Auditeur général à la fin du livre qu'avant le 30 juin on n'avait pas inclus dans le bilan financier 150,000 boîtes d'œufs qui avaient été détruites avant cela. J'ai lu cette nouvelle dans le journal au mois d'août mais je savais que nous avions un surplus d'œufs. Il y a deux façons de voir la chose. On a dit que chaque œuf qui n'est pas cassé dans la poêle et mangé au petit déjeuner est un surplus, ce qui est faux. Le seul œuf qui devient surplus est celui qu'on ne peut placer nulle part soit comme œuf de transformation ou comme œuf de table à mon avis.

M. Anderson: Très bien.

M. Law: On nous a dit qu'il y avait un excédent d'œufs que l'on pouvait écouler dans l'industrie de transformation et que cela représentait une certaine valeur. C'est ce qu'ils nous ont déclaré. Mais l'on ne nous a pas dit, du moins je n'ai jamais entendu dire, et je ne crois pas m'être endormi au cours de ces réunions, qu'il était possible que 155,000 boîtes aient déjà été détruites lorsque nous sommes arrivés à la réunion. Je crois que si nous l'avions su, nous nous serions beaucoup plus alarmés.

M. Anderson: Je reviens encore sur votre déclaration; vous dites que vous vouliez une audience. Est-ce que vous estimiez que la réunion elle-même ne vous avait pas permis de discuter suffisamment de la situation? Avez-vous eu l'impression de ne pas participer pleinement aux délibérations? Pourquoi voulez-vous avoir également une entrevue avec l'OCCO?

M. Law: Je ne voudrais pas avoir l'air un peu injuste...

M. Anderson: Nous sommes ici pour découvrir la vérité.

M. Law: ... dans mes déclarations, mais l'on m'a dit de soulever certains points—pas particulièrement celui-ci et d'ailleurs on pourrait en parler jusqu'à l'année prochaine sans le résoudre—très bien, s'il y a un problème, le comité de direction s'en charge. Ils sont là pour cela. C'est ce que je veux dire...

M. Anderson: Vous aviez l'impression...

M. Law: Nous n'avons même pas obtenu l'entrevue que nous...

M. Anderson: D'accord. Vous avez également dit que les problèmes touchant l'Office canadien de commercialisation des œufs, loin de diminuer, continuaient de croître. Il est tout à fait clair que les efforts de la direction et les résolutions adoptées par l'OCCO ont perdu beaucoup de leur signification dès qu'ils quittaient Ottawa. Voulez-vous donc dire que les provinces ne s'y plieront pas?

[Texte]

Mr. Law: To some extent. There were resolutions passed that we heard no more about, in some cases never again. After we leave a meeting, we expect this to be put into some resolution and next meeting...

Mr. Anderson: Do you mean they never got out of Ottawa?

Mr. Law: I do not know whether they got out or not, but they had no thrust after that anyway. They did not accomplish anything any more. Basically, perhaps, we are biased, but we consider in New Brunswick that the methods used at this point are absolutely useless. There has to be a different system. We are not going to guarantee any system will work but we have a couple of suggestions that would look after the egg industry in Canada. I want to state emphatically that we cannot afford to let the industry go completely on a supply and demand basis because we have about 4,600 producers and we will be down to about 600 in about five years.

Mr. Anderson: You realize how very confused this is, Mr. Law, because if anybody had a thrust on the production and the marketing of eggs it was CEMA. This was the organizing body for Canada and yet you, as a representative, tell me that your thrust was not going out, that your communications even in your own board were not there. So how could this work?

Mr. Law: I am telling you what we thought, what we felt, what we believed, that is all. We are trying to be truthful about it and we are not trying to...

Mr. Anderson: Surely these 10 people all had the same purpose in mind: to make this marketing board work. You went through a disastrous period a few years ago, you are the producers and you realized the problems you had, but it seems to me that this is a very strange situation where you are the board that was set up to correct a very, very grave problem in egg marketing in Canada and yet after having it set up, you know you are back in the same situation. You have an organization but you have the same problem exactly except it is under a different name.

Mr. Law: To some extent, to some extent.

Mr. Anderson: And yet, you have the ball, you are carrying it. If you did not have the inspection procedure, or if you did not know what was in quota or what was out of quota, you people knew on the board you did not have it. Why did you not put this input in or if you did, why was it not...

Mr. McCain: On a point of order, are you talking about the New Brunswick board or the Canadian board at this moment? Are you talking about the Canadian board or the New Brunswick board?

Mr. Anderson: I am talking about CEMA.

Mr. McCain: On a point of order. You are directing the questions to the New Brunswick board over which they really have very little control except as a member of the board.

[Interprétation]

M. Law: Oui, dans une certaine mesure. Certaines résolutions ont été adoptées pour être ensuite entérinées et dans certains cas, on n'en a, plus jamais, entendu parler. Après une réunion, on s'attend à ce qu'il en sorte certaines résolutions qu'à la réunion suivante...

M. Anderson: Voulez-vous dire qu'elles ne sont jamais sorties d'Ottawa?

M. Law: Je ne sais pas si elles étaient sorties ou non, mais de toute façon elles n'avaient plus aucune portée. Cela ne menait à rien. Je crois qu'essentiellement nous sommes tous partiaux, mais au Nouveau-Brunswick nous considérons que les méthodes utilisées jusqu'ici sont tout à fait inadéquates. Il faut changer le système. Nous ne pouvons pas garantir qu'un système va marcher, mais nous voudrions formuler certaines suggestions qui permettraient de remédier au problème de l'industrie avicole au Canada. J'aimerais insister sur le fait que nous ne pouvons pas nous permettre de laisser l'industrie travailler uniquement en fonction de l'offre et la demande car nous avons environ 4,600 aviculteurs et d'ici environ 5 ans, il n'y en aura plus que 600.

M. Anderson: Vous comprenez, monsieur Law, qu'il y a là une confusion très évidente, car si quelqu'un pouvait avoir une influence sur la production et la commercialisation des œufs, c'est bien l'OCCO. C'était le centre organisationnel national et vous, pourtant, comme représentant, vous venez me dire que vous n'aviez aucune influence, que les communications même au sein du conseil n'existaient pas. Alors, comment cela pouvait-il marcher?

M. Law: Je ne vous dis que ce que nous avons pensé, ressenti, cru, c'est tout. Nous essayons de vous dire la vérité et pas de...

M. Anderson: Il est certain que ces 10 personnes avaient toutes la même idée en tête: faire fonctionner cet office de commercialisation. Vous avez connu une période désastreuse, il y a quelques années; en tant que producteurs vous avez compris les problèmes mais il me semble que vous êtes à ce conseil dans une situation très étrange car il a justement été créé pour remédier à un problème extrêmement sérieux touchant la commercialisation des œufs au Canada et qu'en fait vous vous retrouvez dans la même situation qu'avant. L'organisme existe mais le problème reste exactement le même sous un autre nom.

M. Law: Dans une certaine mesure, c'est exact.

M. Anderson: Toutefois, c'est à vous que l'on a confié la responsabilité. Si vous n'aviez pas ce système d'inspection, ou si vous ne saviez pas ce qui respectait ou dépassait les contingents, au moins au niveau de l'office, vous étiez au courant. Pourquoi n'en avez-vous pas informé les intéressés, et, si vous l'aviez fait, pourquoi...

M. McCain: J'invoque le Règlement; est-ce que vous parlez de l'office du Nouveau-Brunswick ou de l'office canadien?

M. Anderson: Je parle de l'OCCO.

M. McCain: J'invoque le Règlement. Vous posez vos questions à l'office du Nouveau-Brunswick qui n'a en fait que très peu de pouvoirs au niveau de l'office national, sinon à titre de membre du Conseil.

[Text]

• 1610

Mr. Anderson: This gentleman is a member of the Board.

The Chairman: Order. Order. Let Mr. McCain finish his point.

Mr. McCain: You were directing questions to this New Brunswick Board as if they had had total control of the whole operation. They had control of their own New Brunswick operation. It is quite proper to interrogate Mr. Law in respect of his responsibilities as a member of CEMA and as a Chairman of the New Brunswick Board and all his responsibilities there. It seems to me that your are asking in an accusatory way, as if New Brunswick could control the whole deal, which it certainly could not. That is my interpretation. I do not think you meant it that way.

Mr. Anderson: No, I did not. I am only amazed at the controlling agency and this gentleman is sitting on it. I am not saying that Mr. Law is by any means responsible for nine other provinces. He is only one member on that Board. As I say, I am in a quandary to understand that this central board apparently had very little control or very little communication, as Mr. Law himself has said. Communication was not there; yet you are on the top of the pyramid. If it was not there at the top, you can imagine what was happening at the bottom. Am I correct, Mr. Law?

Mr. Law: Except that we had an unmanageable situation, as I see it.

Mr. Anderson: In what way, sir?

Mr. Law: We were pioneers, for one thing. Another thing is that we were not on the right course and we are not sure yet whether we are. I do not know of anybody that has laid down any specific way that we are going to go about this. I have attempted to point out in a letter and in that presentation to you pretty well as we see them a lot of the problems. Apart from this I took some time myself and prepared a couple of suggestions, which I do not think would be particularly of interest here unless somebody was really wanting to get down constructively, of two plans that could possibly operate. One would be a government subsidized plan for eggs in Canada in which every person would share. The other would be a producer plan which would only apply to shell eggs, and there would be no production controls as such. No producer would be restricted in the number of birds he kept or the number of eggs he marketed. The only restriction would be on shell eggs marketed; that would be the stabilizing part of the industry. He would be free to produce for processing, he would be free to produce for any export. The only other part of responsibility on this would be two other points, and very briefly, one point would be that a responsible pricing committee of producers, government and consumers would determine fairly and bargain on this basis of a reasonable price, and this would not be subject to supply and demand. The government's responsibility would be that this be not swamped by imported eggs. You would use a stamp system to monitor this. It would be as simple as that.

Mr. Anderson: One final question. You also stated that many interprovincial movements of eggs are taking place where eggs have not been reported.

[Interpretation]

M. Anderson: Ce monsieur est membre du Conseil.

Le président: A l'ordre s'il vous plaît. Laissez M. McCain terminer.

M. McCain: Vous adressez vos questions à cet office du Nouveau-Brunswick comme s'il avait le contrôle de toute l'opération. Il n'a en fait de pouvoir que sur ce qui se passe au Nouveau-Brunswick. Il est tout à fait normal d'interroger M. Law sur ses responsabilités de membre de l'OCCO et d'autre part de président de l'Office du Nouveau-Brunswick. Il me semble que vous le soumettez là à une accusation, comme si le Nouveau-Brunswick pouvait contrôler l'ensemble, ce qui n'est évidemment pas le cas. Je ne pense pas en fait que ce soit là ce que vous avez à l'esprit.

M. Anderson: Non, pas du tout. Ce qui me renverse c'est que monsieur siège au Conseil de cet organisme de contrôle. Je ne dis pas qu'il est responsable des neuf autres provinces. Mais il est tout de même membre du Conseil. Je veux simplement dire qu'il est pour moi très difficile de comprendre que cet organe central semble n'avoir eu que très peu de contrôle et de communication, comme le disait lui-même M. Law. Il n'y avait pas de communication; et pourtant vous êtes au sommet de la pyramide. Alors vous ne pouvez imaginer ce qu'il en est à la base. N'est-ce pas, monsieur Law?

M. Law: Sauf qu'il s'agissait d'une situation impossible à mon avis.

M. Anderson: Dans quel sens, monsieur?

M. Law: D'une part nous étions des pionniers en la matière. Ensuite nous n'étions pas sur la bonne voie et nous ne sommes pas sûrs encore d'y être. Je crois que personne n'a encore été capable de présenter véritablement un mode d'action. J'ai essayé de faire remarquer par une lettre et par cet exposé un certain nombre de problèmes qui nous semblent importants. J'ai d'autre part moi-même pris le temps de préparer quelques suggestions qui ne seraient probablement pas tellement intéressantes sauf si on voulait réellement passer à l'élaboration de deux programmes viables. Il s'agirait d'une part d'un programme subventionné par le gouvernement où tout le monde ferait sa part. L'autre toucherait les producteurs et ne s'appliquerait qu'aux œufs entiers, il n'y aurait pas de contrôle de production en tant que tel. Aucun producteur ne se verrait limiter dans le nombre de ses oiseaux ni dans le nombre des œufs qu'il commercialiserait. La seule restriction s'appliquerait aux œufs entiers; cela serait l'élément stabilisateur de l'industrie. Il serait libre de produire tout ce qu'il veut pour la transformation, pour l'exportation. La seule autre responsabilité que cela comporterait serait en bref qu'un comité des prix sérieux composé de producteurs, de représentants du gouvernement et des consommateurs, détermine équitablement un prix raisonnable et négocie sur cette base, quels que soient l'offre et la demande. La responsabilité du gouvernement serait que tout ceci ne soit pas anéanti par l'importation d'œufs. On se servirait d'un système de contrôle par timbres. Tout aussi simple que cela.

M. Anderson: Encore une question. Vous avez également déclaré que beaucoup de mouvements interprovinciaux d'œufs se font sans être déclarés.

[Texte]

Mr. Law: At that time, yes. The concept at that time was that these interprovincial movements were supposed to move and you had knowledge of it and we would know. Once an egg is laid, the way it is operating here in Canada, after you pick it up, unless you saw it laid you have no proof in the world whether it was laid in China or here.

Mr. Anderson: This was the case; eggs were moving. The system was set up so that we would have a movement of eggs. But the plan called for reporting this movement, from what I see, Mr. Law, was not at fault. The plan was set up and had fairly good logic behind it. But where the breakdown took place was when the ten members that formed this coalition did not abide by the original rules that were set up. Is that correct?

Mr. Law: Right. When you say ten, that is giving a small number out of 4,600 producers. So then again, when the responsibility goes back to the province as it is right now, CEMA is only a housekeeping operation.

Mr. Anderson: That is correct, sir.

Mr. Law: Still, things are functioning just as well right now, and the boards are starting to cut back. In fact it is better, I should say, because there is some indication of getting in line with requirements, and this is back in the provinces' responsibility.

The Chairman: Thank you, Mr. Anderson. Mr. McGrath.

• 1615

Mr. McGrath: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Law, I, for one, am impressed with the way the egg situation has been handled in your province and, indeed, I appreciate your willingness to come before this Committee and be frank.

In the last page of your brief you state:

From our observations there seems little to indicate CEMA's bureaucratic type of operations can be successful or even acceptable to our province. We would strongly suggest that the wings of CEMA should be trimmed and the area of responsibility be confined to promotion, international sales, product development and national co-ordination. A 1-cent levy, per dozen, on all shell eggs should be allowed for this purpose and that complete itemized accounting of expenditures, in detail, be required and be presented to all concerned.

That contrasts with the other recommendations we have received, that CEMA's powers can be considerably strengthened because some of the evidence before this Committee indicates that part of the problem is that CEMA had no power to control the national situation, that CEMA was, in fact, controlled by the provinces and was not, in fact, acting in the national interest, but was acting merely in the interests of the 10 provincial boards that controlled it. Your recommendations seem to differ from those recommendations and I would ask if you could enlarge upon that.

Mr. Law: Two years ago I would have supported the theory you have stated that apparently has been stated to you.

Mr. McGrath: Dr. Forbes made that recommendation for one.

[Interprétation]

M. Law: A cette époque, oui. L'idée était alors que ces mouvements interprovinciaux devaient avoir lieu et que vous étiez au courant que nous en serions avertis. Une fois l'œuf pondu, avec notre système canadien, lorsqu'il est ramassé, si on ne l'a pas vu pondre, on a aucune preuve quant au lieu de pondaison.

M. Anderson: Ceci s'est passé, les œufs étaient transportés. C'est ce que voulait d'ailleurs le système. Mais il aurait fallu que cela soit déclaré et d'après ce que je comprends, monsieur Law, ce n'est pas là le système qui est en cause. Celui-ci était assez logique. Mais là où cela n'a pas marché c'est lorsque lesdits membres qui ont formé cette coalition ne se sont pas pliés aux règles originalement fixées. N'est-ce pas?

M. Law: C'est exact. Quand vous dites dix, c'est peu si l'on considère les 4,600 aviculteurs. Donc, là encore, lorsque la responsabilité est renvoyée à la province comme c'est le cas actuellement, l'OCCO n'intervient là qu'au niveau administratif.

M. Anderson: En effet, monsieur.

M. Law: Pourtant, les choses vont aussi bien maintenant et les offices commencent à effectuer des diminutions. Je dirais en somme que c'est même mieux car cela indique qu'ils essaient de se conformer aux exigences et le problème est remis entre les mains des provinces.

Le président: Merci, monsieur Anderson. Monsieur McGrath.

M. McGrath: Merci, monsieur le président. Monsieur Law, je suis pour ma part assez impressionné de la façon dont a été traitée la situation des œufs dans votre province et je vous remercie d'avoir bien voulu comparaître devant ce comité et de faire preuve de bonne franchise.

A la dernière page de votre rapport vous déclarez:

D'après ce que nous avons constaté, il semble bien peu probable que le caractère bureaucratique de l'OCCO puisse réussir ou même être accepté dans notre province. Nous suggérons fortement de réduire les pouvoirs de cet organisme en les limitant à la promotion, aux ventes internationales, au développement du produit et à la coordination nationale. Une redevance de 1c, la douzaine sur tous les œufs entiers devrait permettre d'y parvenir et une comptabilité détaillée et exhaustive y serait distribuée à tous les intéressés.

Cela diffère beaucoup des autres recommandations qui nous ont été présentées, selon lesquelles les pouvoirs de l'OCCO pourraient être considérablement renforcés car il semblerait d'après ce que l'on nous a dit, qu'une partie du problème vient du fait que l'OCCO n'est pas en mesure de contrôler la situation nationale, et que c'était plutôt les provinces qui la contrôlaient et n'agissaient donc pas conformément à l'intérêt national mais plutôt selon l'intérêt desdits offices provinciaux. Comme vous ne semblez pas de cet avis, j'aimerais que vous vous étendiez un peu là-dessus.

M. Law: Il y a deux ans j'aurais été d'accord avec ce que l'on semble vous avoir déclaré.

M. McGrath: M. Forbes par exemple nous a fourni cette recommandation.

[Text]

Mr. Law: O.K., do we want a democracy or are we going to remain in Canada that we are going to move into some type of communism or whatever you wish to call it? You cannot do that completely. You cannot have so much of this socialism or so much communism without going all the way. If you go to this extent you may get into the area of giving CEMA so much power there will be absolutely no freedom in Canada at all.

Mr. McGrath: O.K., let me ask you this question. If CEMA's wings are not trimmed and if CEMA does not conform to your requirements, will New Brunswick pull out?

Mr. Law: I would not like to answer for ...

Mr. McGrath: Should New Brunswick pull out?

Mr. Law: ... all our producers, but we have requested these meetings and if you understand this from CEMA's management, we have requested a meeting with CEMA which I may mention ...

Mr. McGrath: You are not very happy with CEMA?

Mr. Law: I beg your pardon?

Mr. McGrath: We gather you are not very happy with CEMA, but you are not prepared to drop it.

Mr. Law: As I mentioned before, I do not want anyone to get the idea that we do not need something to iron out the bad periods in the egg industry, but at the same time we feel that there should be a real overhaul of the situation.

Mr. McGrath: You state in your position paper, which you distributed to this Committee on November 1, that:

... faith in CEMA throughout the industry had dwindled to the point where producers have lost confidence and no longer have the will to support the agency.

We certainly have evidence of that because CEMA's control has effectively broken down altogether and the provinces are now acting on their own with regard, for example, to disposing of their own surpluses. Could you enlarge upon that? What evidence do you have to that effect?

Mr. Law: I have brought along three producers from our province and I would suggest you ask them—you see, I am the CEMA member—a few questions if they would like to ...

Mr. McGrath: They are free to respond to my questions.

Mr. Law: What is your response?

The Chairman: Could you just identify yourself as you speak?

Mr. Coburn: I was reading. I am sorry I missed the question.

Mr. McGrath: I was quoting from the position paper of the New Brunswick Egg Marketing Board.

... Faith in CEMA throughout the industry has dwindled to the point where producers have lost confidence and no longer have the will to support the agency.

[Interpretation]

M. Law: D'accord, est-ce que nous voulons une démocratie ou est-ce que nous allons décider au Canada de faire un genre de communisme, peu importe le nom? On ne peut pas faire cela complètement. Il est impossible d'avoir un peu de socialisme ou de communisme sans aller jusqu'au bout. Si l'on veut donner à l'OCCO tout ce pouvoir il n'y aura absolument plus de liberté au Canada.

M. McGrath: D'accord, permettez-moi de vous poser cette question? Si l'on ne diminue pas les pouvoirs de l'OCCO et si cet organisme ne répond pas à vos exigences, le Nouveau-Brunswick décidera-t-il de se retirer?

M. Law: Je ne voudrais pas répondre pour ...

M. McGrath: Le Nouveau-Brunswick se retirera-t-il?

M. Law: Tous nos producteurs, mais nous avons demandé ces réunions et si c'est ce que vous a fait comprendre la direction de l'OCCO, nous avons demandé une entrevue à l'OCCO qui ...

M. McGrath: Vous n'avez pas l'air très satisfait de l'OCCO?

M. Law: Je vous demande pardon?

M. McGrath: Nous avons l'impression que vous n'êtes pas très satisfait de l'OCCO et que vous n'êtes pas prêt à laisser tomber.

M. Law: Comme je l'ai déjà dit, je ne voudrais pas que l'on croit que nous n'avons pas besoin de quelque chose pour arrondir les crises aiguës de l'industrie avicole mais nous estimons d'autre part que toute la situation devrait être révisée.

M. McGrath: Vous déclarez donc votre exposé de position envoyé à notre comité le premier novembre que:

... dans toute l'industrie, la foi en l'OCCO s'est affaiblie au point où les producteurs ont perdu confiance et n'ont plus la volonté d'appuyer l'office.

Il est certain que ceci a été bien illustré car l'autorité de l'OCCO s'est en somme trouvée complètement anéantie et les provinces agissent maintenant seules pour ce qui est par exemple de l'écoulement de leurs propres excédents. Pourriez-vous ajouter quelque chose à cela? Quelle preuve pouvez-vous nous fournir?

M. Law: J'ai amené avec moi trois producteurs de notre province et je vous suggère de les interroger—vous comprenez, je suis le membre de l'OCCO—.

M. McGrath: Ils sont libres de répondre à mes questions.

M. Law: Que répondez-vous?

Le président: Pouvez-vous donner votre nom lorsque vous prenez la parole?

M. Coburn: Je lisais. Je suis désolé, je n'ai pas entendu la question.

M. McGrath: Je citais l'exposé de l'Office de commercialisation de œufs du Nouveau-Brunswick:

... Dans toute l'industrie, la foi en l'OCCO s'est affaiblie au point où les producteurs ont perdu confiance et n'ont plus la volonté d'appuyer l'office.

[Texte]

The Chairman: Mr. Coburn.

Mr. Burris Coburn: I am Burris Coburn, a producer and a director of the Board. I feel that there is a place for CEMA. I am not happy with the way it has been working because I feel that there have been too many loose ends. I would like to see much stricter controls within the provinces.

Mr. McGrath: The Chairman says that he would like to see less control.

Mr. Coburn: This is true, but the controls have to be within their own provinces. This is where CEMA needs to see that these provinces...

Mr. McGrath: I put it to you, sir, that if we do not have a strong national agency then we are going to revert back to the provincial trade wars that existed prior to the coming in of the legislation and there is evidence of that, the Ontario-Quebec trade war taking place now in respect of eggs. How could we get around that if we follow your advice and strengthen the provincial boards and weaken the national board?

Mr. Coburn: I think this could be worked out. It is a method of setting up your various boards. We have 10 provincial governments and we have one federal government that basically work in harmony.

Mr. McGrath: They do?

Mr. Coburn: I said basically.

Mr. McGrath: This is the problem we are facing as a Committee. We do not know how to resolve this. On the one side, you come here and say, provincial boards should be all powerful and certainly the BNA Act would support you in that regard. On the other hand, we are trying to bring some national order to what has been a chaotic situation and you can only do that by the provinces' being prepared to surrender some of the authority they have and give that authority to a national agency. It seems to me the national agency does not have the authority now because it is merely the creature of the provinces.

What more authority would you want?

Mr. Coburn: Not being a member of CEMA, it is very difficult for me to answer that question. Perhaps some of the others...

Mr. McGrath: I wish somebody would. I would like to get Mr. Law to enlarge upon this point please and this is on page 3 of his brief:

At one time, there was issued, from CEMA, what in our opinion could be the most ridiculous instruction ever to emanate from an organization, outside the confines of a mental institution: namely, that we were to physically remove, weekly, from each producer in New Brunswick, all eggs, in excess of what he was allowed to market and replace these with eggs from an exporting province, which had a quota in excess of their requirements.

Would you please explain that statement to the Committee?

[Interprétation]

Le président: Monsieur Coburn.

M. Burris Coburn: Je m'appelle Burris Corburn, je suis producteur et administrateur de l'Office, je pense que l'OCCO a un rôle à jouer. Je ne suis pas satisfait de la façon dont il s'est acquis de ses responsabilités car j'estime qu'il y a eu beaucoup trop de flottement. J'aimerais que l'on exerce des contrôles beaucoup plus stricts dans les provinces.

M. McGrath: Le président dit lui qu'il voudrait que ce contrôle soit amoindri.

M. Coburn: C'est exact, mais les contrôles doivent s'appliquer au sein même des provinces. C'est là où l'OCCO doit s'assurer que les dites provinces...

M. McGrath: Je dirais moi, monsieur, que si nous n'avons pas d'organisme national fort on va retomber dans les guerres commerciales entre les provinces connues avant l'adoption de cette loi et on en a actuellement la preuve avec la guerre qui sévit entre l'Ontario et le Québec à propos des œufs. Comment pourrait-on éviter cela en suivant votre conseil et en renforçant les offices provinciaux au détriment de l'Office national?

M. Coburn: Je pense que l'on pourrait y parvenir. C'est une question d'organisation des divers offices. Nous avons dix gouvernements provinciaux et un gouvernement fédéral qui en gros, travaillent sans trop de heurts.

M. McGrath: Ah bon?

M. Coburn: J'ai dit en gros.

M. McGrath: C'est le problème qui se pose dans notre Comité. Nous ne savons pas comment le résoudre. D'un côté, vous venez nous dire que les offices provinciaux devraient être tout puissants et il est certain que l'Acte de l'Amérique du Nord britannique vous appuierait à cet égard. D'un autre côté, nous essayons d'établir un certain ordre national dans une situation jusqu'ici assez instable et on ne pourra y parvenir que si les provinces sont disposées à céder certains de leurs pouvoirs à un organisme national. Il me semble que si cet organisme n'a pas actuellement les pouvoirs nécessaires c'est parce qu'il n'est en somme que la créature des provinces.

Quels autres pouvoirs souhaiteriez-vous?

M. Coburn: N'étant pas membre de l'OCCO, il m'est très difficile de répondre à ces questions. Peut-être que certains des autres...

M. McGrath: J'aimerais que quelqu'un le fasse. J'aimerais que M. Law veuille bien s'étendre un peu là-dessus. Ceci se trouve à la page 3 de son rapport:

Un jour l'OCCO a émis une directive qui à notre avis, était tout à fait ridicule et semblait sortir d'une institution de malade mentaux. Il nous était demandé d'aller chaque semaine ramasser chez tous les producteurs du Nouveau-Brunswick les œufs excédant la limite qu'ils étaient autorisés à vendre et de les remplacer par des œufs d'une province exportatrice, dont le contingentement dépassait les besoins.

Pouvez-vous expliquer cela au Comité?

[Text]

Mr. Law: I think the latter part of it is pretty well self-explanatory. If I asked you to do what is said there, you would wonder at my mental capacity, that is for sure.

Mr. McGrath: Yes, but you are a member of CEMA.

Mr. Law: Yes.

Mr. McGrath: You are a member of the board of directors.

Mr. Law: Yes, right, and I was opposed to this type of thing, but that does not change it.

Mr. McGrath: Were you consulted on this?

Mr. Law: Not particularly consulted, no, this was a matter of CEMA's management deciding the weekly quota.

We understood in our province that we were going to have a yearly quota and I could spend hours trying to explain all the details of a yearly quota. I can realize the problem for someone who is not involved in production or marketing of eggs to understand this. It should be very simple, but on the other hand it is very complicated. I think you understand that in New Brunswick—I tried to explain that quite clearly—there are over 70 towns and villages supplied with individual producers and you can see what would happen. These are the instructions we received whether you think they are sane or whether your opinion is the same as mine or not, this is ours.

The manager here has the proof of this over the Telex, it was required.

Mr. McGrath: What did you do?

Mr. Law: What did we do? We did nothing.

Mr. McGrath: What did CEMA do?

Mr. Law: CEMA did nothing.

Mr. McGrath: Did CEMA issue instructions from time to time which were unworkable in your opinion and did you respond to them by simply ignoring them?

Mr. Law: These papers that I presented to you before explain some of these things, if you have time to go over them, but we were accused for a long while of being away over production. We found out that there was an error in the statistics and after this was adjusted there were only two provinces, I believe, at that time that were producing fewer eggs than they were the year before. We happened to be one of them. They had this adjusted but we took a lot of accusations in the meantime which are probably some of the things still in the back of your mind. After we thought we had our house nicely in order by getting these adjusted, they came along and decided that we were going to put 20 dozen per bird on a yearly basis. We counted on 18 dozen production from a bird, which is fairly high. They jumped it up to 20 dozen for the number of birds that we had in our province, and then they adjusted the percentages of this each week to suit the situation so that they could require the provinces to move a surplus each week, and this automatically put us into overproduction.

[Interpretation]

M. Law: Je pense que la dernière partie s'explique d'elle-même. Si je vous demandais de faire ce qui est dit là-dedans, vous vous interrogeriez sur mes capacités mentales, cela ne fait aucun doute.

M. McGrath: Oui, mais vous faites partie de l'OCCO.

M. Law: Oui.

M. McGrath: Vous êtes membre du conseil d'administration.

M. Law: Oui, c'est exact, et j'étais opposé à ce genre de choses, mais cela ne change rien.

M. McGrath: Est-ce qu'on vous a consulté là-dessus?

M. Law: Non, par particulièrement, c'est une question qui entrait dans la décision de l'OCCO relativement au contingentement hebdomadaire.

Nous pensions dans notre province qu'on allait nous fixer un contingentement annuel et je pourrais passer des heures à essayer de vous expliquer tous les détails d'un tel contingentement. Je comprends que cela est difficile pour quelqu'un qui ne s'intéresse pas directement à la production ou à la commercialisation des œufs. Cela devrait être très simple, mais c'est au contraire très compliqué. Je pense que vous comprenez qu'au Nouveau-Brunswick, j'ai essayé d'expliquer cela très clairement, il y a plus de 70 villes et villages qui sont approvisionnés par des producteurs particuliers et vous imaginez ce qui se produirait. Ce sont les instructions que nous avons reçues et qu'elles vous semblent sensées ou non, que vous soyez d'accord ou non avec moi peu importe, c'est là notre avis.

Le directeur a ici la preuve que cela a été demandé par Télex.

M. McGrath: Qu'avez-vous fait?

M. Law: Ce que nous avons fait? Rien du tout.

M. McGrath: Qu'a fait l'OCCO?

M. Law: Rien non plus.

M. McGrath: Est-ce que l'OCCO a de temps à autre émis des instructions inacceptables, à votre avis, et vous êtes-vous contentés de ne pas en tenir compte?

M. Law: Les documents que je vous ai soumis au préalable expliquent certaines de ces choses, si vous avez le temps de les lire, mais l'on nous a accusés pendant longtemps de surproduction importante. Nous nous sommes aperçus qu'il y avait eu une erreur de statistique et qu'après correction il n'y avait que deux provinces, si je ne me trompe, qui produisaient alors moins d'œufs que l'année précédente. Il s'est trouvé que c'était le cas du Nouveau-Brunswick. On a corrigé cela mais cela nous a permis d'être accusés de toutes parts et c'est probablement cela que vous avez encore derrière la tête. Après avoir pensé que tout était en ordre, ils sont venus et ils ont décidé que nous devions produire 20 douzaines par volaille chaque année. Nous avions produit 18 douzaines, ce qui est assez élevé. Ils ont augmenté à 20 douzaines pour le nombre de volailles que nous avons dans notre province, et ils ont ajusté les pourcentages de chaque semaine pour répondre à cette augmentation, afin que chaque province puisse envoyer un surplus chaque semaine, ce qui fait qu'automatiquement vous avez une surproduction.

[Texte]

[Interprétation]

• 1625
Mr. McGrath: I do not understand why you would continue to subscribe to an agency in which you had no confidence whatsoever. It seems to me that that would be the situation that would prevail with your relationship with CEMA. Also, you are a member of the Board of CEMA. I find that a bit inconsistent too, I might add, Mr. Law.

I would like to ask one final question now that the Chairman has indicated my time has just about expired. You stated in August, and I think August was the time of your position paper to CEMA that you circulated to the Committee, the following:

We have been well aware for some considerable time, that the problems of the Canadian Egg Marketing Agency were continuing to increase rather than decline.

This statement was made at a time when CEMA was in trouble up to its ears; at a time when the exposure of the surplus eggs rotting in storage was hitting the press...

Mr. Law: It was before that.

Mr. McGrath: Yes, and yet in August you indicate that the Agency was not making any attempt to get its house in order, that in fact the problems of the Agency were getting worse, which leads us to the position today where CEMA, in our view, is totally broken down.

Mr. Law: That was read before a CEMA meeting with all CEMA members present.

Mr. McGrath: All CEMA members present?

Mr. Law: Right.

Mr. Lessard: Read by whom?

Mr. Law: By the secretary at the CEMA meeting.

Mr. McGrath: And what did they do about it?

Mr. Law: That is what I would like to know. You see, it happens that I am appointed a CEMA representative by the Province of New Brunswick, and it is very possible—I would venture this—that if I had to be appointed by the national body, I would not be there because I have not endeared myself to them that much. I might as well be frank about it.

Mr. Lawrence: You are not endearing yourself to us, either. We also cannot get anything out of you.

Mr. McGrath: I find that your evidence is terribly inconsistent because...

Mr. Law: In which way?

Mr. McGrath: My time is limited and, as a matter of fact, the Chairman has been more than indulgent. My time has expired and I thank the Chairman for his indulgence.

The Chairman: Thank you, Mr. McGrath. Mr. Martin.

Mr. Martin: Mr. Chairman, I would like to address my questions to Mr. Law. I might say, Mr. Law, I find that as a member of this Committee, confused as I am—and I gather there, at least to some extent, share some of my confusion—that I am a little disappointed, with the very strong views that you seem to have, that you were not prepared to come to us on a voluntary basis. I think this whole problem we are facing is something that is going to have to be worked out by all concerned, and I am a little disappointed.

M. McGrath: Je ne comprends pas pourquoi vous avez continué à travailler avec un office qui ne vous inspirait plus confiance. Il me semble que c'est le genre de rapport que vous aviez avec l'OCCO. Vous faites également partie de l'OCCO. Cela me semble un peu illogique, monsieur Law.

J'aimerais vous poser une dernière question puisque le président dit que mon temps de parole est bientôt terminé. Vous avez déclaré au mois d'août lors de votre exposé concernant l'OCCO que vous avez distribué au Comité, ce qui suit:

Nous savons depuis longtemps que les problèmes de l'Office canadien de commercialisation des œufs s'aggravent au lieu de s'atténuer.

Cette déclaration a été faite au moment où l'OCCO était dans des difficultés par-dessus la tête, et que la nouvelle de surplus d'œufs qui avaient pourri dans les entrepôts faisait la manchette des journaux.

M. Law: C'était avant cela.

M. McGrath: Oui, et pourtant au mois d'août vous avez déclaré que l'office n'avait pas essayé de mettre de l'ordre et qu'en fait les problèmes s'aggravaient. Nous en sommes arrivés aujourd'hui à une situation où l'OCCO est, à notre avis, parfait fiasco.

M. Law: Cet exposé a été lu lors d'une réunion de l'OCCO devant tous les membres de l'OCCO.

M. McGrath: Tous les membres étaient présents?

M. Law: C'est cela.

M. Lessard: Qui l'a lu?

M. Law: Le secrétaire.

M. McGrath: Qu'ont-ils fait?

M. Law: C'est ce que j'aimerais savoir. Il se trouve que je suis nommé représentant de l'OCCO par la province du Nouveau-Brunswick, et il est très possible du moins je le crois, que si j'avais été nommé par l'agence nationale, je n'en ferais plus partie, parce que je ne me suis pas rendu tellement populaire. Je suis aussi bien d'être franc.

M. Lawrence: Vous ne vous rendez pas non plus populaire avec nous. Nous ne pouvons rien tirer de vous.

M. McGrath: Je trouve que votre témoignage est très contradictoire car...

M. Law: De quelle façon?

M. McGrath: Mon temps est limité et en fait, le président a été très indulgent. Je le remercie de sa patience.

Le président: Je vous remercie, monsieur McGrath. Monsieur Martin.

M. Martin: Monsieur le président, j'aimerais adresser questions à M. Law. Je dois dire, monsieur Law, que je ne comprends pas très bien, et je pense que d'autres ici sont dans le même cas. Je suis un peu déçu, étant donné les opinions très fermes que vous avez, que vous n'auriez pas voulu venir ici volontairement. Ce problème que nous avons doit être résolu par tous les intéressés. Je suis désappointé étant donné vos idées que vous ayez attendu jusqu'à ce que nous insistions sur votre comparution. Cela dit,

[Text]

ed, with your very strong views, that you waited until we insisted that you appear. However, having said that, it is good to have you here and I think some of the things you have put before us are very interesting.

Bearing in mind again that our major task is looking into the affairs of CEMA to see what can be done on a national scale, I am going to ask you the same question I asked of some other provincial representatives of provincial marketing boards. Do you subscribe to the concept of CEMA basically?

Mr. Law: I subscribe to the plan that we originally agreed to but, as I pretty well pointed out, everything that appeared to be in the plan did not work out in actual practice.

Mr. Martin: I am not asking about what happened. I am just talking about the concept of a national egg marketing group. You subscribe to the idea of a national intervention in this situation.

Mr. Law: You need some type of body.

Mr. Martin: All right.

Mr. Law: I think you need some co-ordinating body...

An hon. Member: With no power.

Mr. Law: No, I did not say no power, but...

Mr. Martin: If you subscribe to this, and assuming that there was a national group that was working in a way that perhaps was a little more effective than may have been the case with CEMA to date, for whatever reason, would you and your board be prepared to accept the policy directives that would be laid down by this national group?

• 1630

Mr. Law: I cannot speak for the whole Board, but I am certain, unless there was a revision of the quota allocation, we would not.

Mr. Martin: You would not or you would?

Mr. Law: We would not, unless there is a revision of the quota allocation.

Mr. Martin: A revision of the quota allocation just as it affects New Brunswick.

Mr. Law: I do not know about other provinces but...

Mr. Martin: Assuming that you had adequate representation on the CEMA board or whatever its successor, if it was to be a successor, might be, would you not be prepared to make your views known there and endeavour to have the quotas adjusted for your province or your group and then abide by the decision of the collective body?

Mr. Law: Yes, to some degree, but you are asking questions...

Mr. Martin: They are basic questions.

Mr. Law: ...—and there are a lot of things that lead up to this. On what conditions and on what basis. If you stop and realize one thing, the requirements of CEMA at this moment—what is paid and what is owing to CEMA not counting the debt CEMA would have to be paid eventually—would average \$5,200 from each producer in the Province of New Brunswick with from 200 birds up to 30,000.

[Interpretation]

nous sommes contents que vous soyez ici et très intéressés par certaines des choses que vous avez mentionnées.

Nous souvenant que votre travail principal est d'étudier les affaires de l'OCCO et de voir à ce qui peut être fait à l'échelle nationale, je vais donc vous poser la même question que j'ai posée à d'autres représentants provinciaux des offices de commercialisation. Êtes-vous fondamentalement d'accord avec cette idée de l'OCCO?

M. Law: Je suis d'accord avec le plan que nous avons au départ, mais je l'ai souligné déjà tout ce qui était dans le plan n'a pu être fait en pratique.

M. Martin: Je ne vous demande pas ce qui s'est passé. Je vous parle du concept d'un groupe national de commercialisation des œufs. Je suis d'accord avec cette idée d'une intervention nationale.

M. Law: Un groupe de ce genre est nécessaire.

M. Martin: Très bien.

M. Law: Il vous faut un groupe de coordination...

Une voix: Sans aucun pouvoir.

M. Law: Non, je n'ai pas dit cela, mais...

M. Martin: Si vous êtes d'accord avec cela, et supposant qu'il y ait un groupe national qui aurait travaillé de façon un peu plus efficace que ne l'a fait l'OCCO jusqu'à maintenant, seriez-vous prêt vous et votre office à accepter des directives imposées par ce groupe national?

M. Law: Je ne puis pas parler au nom de l'Office au complet, mais je suis certain, à moins qu'il y ait une révision des allocations de contingentements, que nous ne le serions pas.

M. Martin: Vous le seriez ou non?

M. Law: Non, à moins qu'il y ait révision des allocations de contingentements.

M. Martin: Une révision qui s'appliquerait au Nouveau-Brunswick.

M. Law: Je ne peux pas parler pour d'autres provinces, mais...

M. Martin: Supposons que vous êtes représenté convenablement à l'OCCO ou à une autre qui lui succéderait, ne seriez-vous pas prêts à faire connaître vos opinions pour tâcher de faire ajuster les contingentements pour votre province ou votre groupe et ensuite vous soumettre aux décisions du groupe collectif?

M. Law: Oui, jusqu'à un certain point, mais vous me posez des questions...

M. Martin: Ce sont des questions fondamentales.

M. Law: ... et il y a bien des choses qui nous ont amenés où nous en sommes aujourd'hui. Mais à quelles conditions et sur quelles bases? Il faut réaliser une chose, les exigences de l'OCCO à ce moment-ci, ce qui est payé et ce que l'on doit à l'OCCO sans tenir compte de la dette que l'OCCO aura à payer éventuellement—serait d'environ \$5,200 pour chaque producteur de la province du Nouveau-Brunswick qui a de 200 à 30,000 volailles.

[Texte]

Mr. Martin: This particular directive is unacceptable to you. Is that correct?

Mr. Law: Do you think we should accept something that is going to require that much to maintain it?

Mr. Martin: Let us put aside for a moment the problems that you seem to have run into with CEMA so far. I am trying to look at a new situation where you are now meeting as part of a national group. You make your views known as to what your quota should be and decisions are taken, presumably collectively, affecting all the provinces. Would you be prepared to accept the decisions that relate to the Province of New Brunswick, assuming you had made your input as to what was fair and what was unfair?

Mr. Law: New Brunswick accepted this in the first place. This was the expectation we had at that time and this would be, I am sure, again.

Mr. Martin: Can I just move on for a moment? On page five you talk about proposals. I gather, first of all, that you feel the policy directives of CEMA were not working. I think you mentioned this earlier. Is this, in your opinion, because they are not being followed or because the policy directives have not been coming down clearly following Board resolutions of CEMA?

Mr. Law: You would have to answer that in about three areas, I would say. One is that some of the policies after they were implemented were not practical.

Mr. Martin: And yet you had been party to the implementation of these policies as a member of the CEMA board. Had you voted against these policies at the CEMA meetings?

Mr. Law: In some cases; not in every case.

Mr. Martin: Were you the only one that voted against these particular policies?

Mr. Law: I do not remember exactly. Some policies were developed actually by management, in my opinion. I felt that management got into the policy field on certain occasions.

Mr. Martin: I guess what I am trying to get at, Mr. Chairman and Mr. Law, is that it seems to me that if anything is going to work on a national scale, there has got to be co-operation from each province. Up to now it seems to me we have had general indications from other representatives—whether you are being a little franker than some others or not, I do not know—that they would be prepared to accept policy directives of CEMA. Perhaps there has been a little unhappiness with things to date, but they would be in general. You are leaving me with the distinct impression that there is no way you would be prepared to subscribe to the policy directives arrived at collectively unless they tied right in with your personal thinking, even if the over-all board of CEMA were to vote or certain quotas, which would make it very difficult for a system to work, as I see it.

Mr. Law: I do not know whether time permits or not, but here is the point as I see it. For one thing, New Brunswick is a deficient province; you have already had information about the problems we have had a various times, even to purchase eggs. On top of that, I think, Quebec would be second to us as a partly deficient province. Most of the other provinces, if they produced the quota they had been given, according to their records would be exporting provinces. Everyone of them, practically, would be in this position pretty well.

[Interprétation]

M. Martin: Cette directive ne vous semble pas acceptable, n'est-ce pas?

M. Law: Croyez-vous que nous devrions accepter une chose qui exigerait autant pour en assurer le maintien?

M. Martin: Mettons de côté les problèmes que vous avez eus avec l'OCCO pour l'instant. J'essaye d'envisager une nouvelle situation où vous ferez partie d'un groupe national. Vous faites connaître vos opinions concernant votre contingentement et les décisions seront probablement prises collectivement et affecteront toutes les provinces. Seriez-vous prêts à accepter ces décisions pour la province du Nouveau-Brunswick, en supposant que vous ayez dit d'abord ce qui est juste et ce qui ne l'est pas?

M. Law: Le Nouveau-Brunswick l'a déjà fait. C'était ce que nous avions espéré déjà et je suis certain que nous pouvons le faire encore.

M. Martin: Puis-je continuer encore un instant? A la page 5, vous parlez de vos propositions. Vous avez mentionné plus tôt, qu'à votre avis les directives concernant les politiques de l'OCCO n'avaient pas très bien marché. Est-ce parce qu'elles n'ont pas été suivies ou parce qu'elles n'ont pas été clairement expliquées à la suite des résolutions du conseil de l'OCCO?

M. Law: C'est une réponse qui comporte trois volets. Un de ceux-là c'est que certaines politiques une fois mises en application, n'étaient pas pratiques.

M. Martin: Et pourtant vous aviez voulu l'implantation de ces politiques en tant que membre du conseil de l'OCCO. Avez-vous voté contre ces politiques lors des réunions de l'OCCO?

M. Law: Dans certains cas, pas dans tous.

M. Martin: Étiez-vous le seul à voter contre ces politiques particulières?

M. Law: Je ne me souviens pas exactement. Certaines politiques ont été élaborées par la direction. Je crois que la direction s'est mêlée de cela à certains moments.

M. Martin: Il me semble, monsieur le président, monsieur Law, que si les choses doivent bien marcher à l'échelle nationale, il faut obtenir la collaboration de chaque province. Jusqu'à maintenant, il me semble, après avoir entendu d'autres représentants, je ne sais pas si vous êtes très franc, certains ou non, mais qu'ils seraient prêts à accepter des directives de l'OCCO. Certaines choses ont peut-être créé un peu de malaise, jusqu'à maintenant, mais c'était général. Vous me donnez l'impression que vous n'êtes pas prêts à suivre ces directives qui seraient décidées collectivement, à moins qu'elles répondent à vos idées personnelles, même si tout le conseil de l'OCCO devait voter certains contingentements qui pourraient rendre le système difficile à appliquer.

M. Law: Je ne sais pas si le temps me le permet ou non, mais voilà ce que j'en pense. D'abord, le Nouveau-Brunswick est une province déficiente. Vous avez déjà entendu parler des problèmes que nous avons à certains moments, même pour acheter des œufs. En plus de cela, je pense que la province qui nous suit est la province de Québec qui est également une province déficiente. La plupart des autres provinces, si elles produisent le quota qui leur est donné, si je me fie au dossier, seraient des provinces exportatrices. Chacune d'entre elles serait, je pense, dans cette position.

[Text]

It is quite easy if you are in an exporting province and CEMA is going to buy your eggs, partly at the expense of New Brunswick, to O.K. it.

• 1635

Mr. Martin: Do you feel, Mr. Law, that in any development of directives at the CEMA level there has to be a closer look at the whole matter of imports into Canada?

Mr. Law: I would certainly say this is a very real problem, there is no question about that. We, in New Brunswick, since we have been deficient, have not been as close to that except we have had imports from Maine, but we did not have any objection on these because they were necessary in order to get eggs.

Mr. Martin: I have no further questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Martin. Mr. McCain.

Mr. McCain: Why did you have to import from Maine, sir?

Mr. Law: I think perhaps Mr. Crousse should answer that one. He is the Manager of the Board and in close touch with...

Mr. McCain: Why could you not get them from Ontario, Manitoba or some other surplus area?

Mr. John R. Crousse (Secretary-Manager, New Brunswick Egg Marketing Board): Mr. McCain, the normal source of import into New Brunswick has been Nova Scotia. I believe you realize that as well as anybody. We have always been very fortunate to be able to get our necessary requirements through Nova Scotia.

I can only explain that at this particular time when these eggs were required, there was a strong demand for eggs and the eggs were not available from Nova Scotia.

We attempted to get the eggs from Ontario through the Ontario Egg Marketing Board. The information I had on the wholesaler who was trying to get this necessary supply was that unless he had a definite order by a definite day of the week for "X" number of cases of eggs and it could be filled by one particular producer in Ontario, in other words, if they had to send a truck around over an area of 100 miles or so in order to make up this particular order required by this wholesaler, it would not be financially sensible to even consider it.

This particular wholesaler ordered eggs through Maine and received eggs through Maine. When we found out about it, I immediately took up the matter with the first manager of CEMA. I told him that this practise definitely had to stop, that CEMA had to intervene somewhere and make some arrangements through one of the other provinces showing strong surpluses, which Ontario was at that time.

We felt that we could get a pretty fair product from Ontario and if it would help the CEMA operation, we would certainly like to take the table eggs out of Ontario. He intervened and arrangements were finally made to get our requirements through the Ontario board.

[Interpretation]

C'est très facile, si vous êtes une province exportatrice et que l'OCCO achète vos œufs, en partie aux frais du Nouveau-Brunswick, d'accepter cela.

M. Martin: Croyez-vous, monsieur Law, qu'à l'élaboration des directives au niveau de l'OCCO, il faudrait qu'on regarde de plus près la question des importations au Canada?

M. Law: Il s'agit là d'un problème réel, il n'y a pas de question. Nous, au Nouveau-Brunswick, étant donné que nous sommes une province déficiente, n'avons pas surveillé ces choses de très près, sauf que nous avons eu des importations du Maine. Nous n'avions pas d'objection à cela puisque nous y étions obligés pour avoir des œufs.

M. Martin: Je n'ai pas d'autres questions.

Le président: Je vous remercie, monsieur Martin. Monsieur McCain.

M. McCain: Pourquoi avez-vous importé des œufs du Maine, monsieur?

M. Law: Je pense que M. Crousse pourrait vous répondre. Il est le directeur de l'Office et plus près de...

M. McCain: Pourquoi ne pas les avoir obtenus de l'Ontario, du Manitoba ou de quelqu'autre région excédentaire?

M. John R. Crousse (secrétaire directeur de l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick): Monsieur McCain, habituellement le Nouveau-Brunswick importe ses œufs de la Nouvelle-Écosse. Vous le savez comme n'importe qui d'autre. Nous avons toujours été chanceux et nous avons pu obtenir ce qu'il nous fallait de la Nouvelle-Écosse.

Je ne puis vous donner qu'une explication, c'est qu'à un moment donné alors qu'il nous fallait des œufs, la demande était très forte et la Nouvelle-Écosse ne pouvait nous en fournir.

Nous avons essayé d'en obtenir de l'Ontario par l'entremise de l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario. Le grossiste qui essayait d'obtenir tout approvisionnement m'a dit qu'à moins de passer une commande officielle, un jour particulier d'une semaine pour «X» nombre de caisses d'œufs que pourrait fournir un producteur choisi de l'Ontario, autrement dit s'ils devaient envoyer un camion sur une distance de 100 milles pour cette commande demandée par le grossiste, cela ne serait pas financièrement rentable pour eux.

Ce grossiste a donc commandé des œufs du Maine et les a reçus. Lorsque nous l'avons su, j'ai immédiatement soulevé cette question auprès du premier directeur de l'OCCO. Je lui ai dit que cette pratique devait cesser, que l'OCCO devait intervenir et faire des arrangements avec une ou l'autre province ayant des surplus, comme l'Ontario à ce moment-là.

Nous pensions pouvoir obtenir de l'Ontario un bon produit et ainsi pouvoir aidé l'OCCO. Nous aurions certainement aimé recevoir des œufs de table de l'Ontario. Ce directeur est intervenu et a fait des arrangements pour que nous puissions obtenir nos œufs par l'intermédiaire de l'Office de l'Ontario.

[Texte]

Mr. McCain: Was Ontario surplus in production at that time, surplus to their own needs?

Mr. Crousse: As far as I know, yes. They were.

Mr. McCain: When New Brunswick was negotiating with the other provinces to be a part of CEMA, did you understand that you would have to cut your production at the time you became a member of CEMA?

You have said today that you were cut from 2 per cent of Canada's production to 1.8 per cent. Did you understand this when you were negotiating to become a member of CEMA?

Mr. Law: Not completely, no. This was our assumption, but there were various...

Mr. McCain: Did you know that you were going to be cut when you became a member or was it only after you became a member?

Mr. Law: You see, at the time negotiations were going on, the basis of it was being built up. It gradually developed as it went along, but we had actually committed ourselves from the time the development happened. However, was been compounded again because there has been reduction since that, and it looks as if there could be a lot more reduction if we are going to be anywhere near equal the requirements.

Mr. McCain: So you are going to have to import more eggs.

Mr. Law: Yes, if that is the case.

• 1640

Mr. McCain: Mr. Chairman, might I ask Mr. MacLeod, who is one of those who supply the community that was mentioned in this brief, where are you going to get eggs if you have to cut your quota to supply your customers in your community?

Mr. MacLeod: They will be brought in either from some of the other provinces or from Maine. We ourselves live right on the Maine border; actually our farm is only nine miles from the Maine border. CEMA suggests that if we have 100 or 150 cases a week, that is over quota. These have to be held back and shipped to CEMA and then they have to go somewhere else and bring in eggs to fill our orders.

Mr. McCain: Mr. Chairman, not too long ago the Minister of Agriculture for the Province of Quebec was quoted as saying that it was the intention of his department, and of the government of which he was a member, to see that Quebec became self-sufficient in as many agricultural products as possible. He advised other provinces that were seeking markets within the Province of Quebec to look for other destinations, other export markets. Is there any indication that the Province of Quebec is increasing its egg supply in contravention of the regulations of CEMA and is this having anything to do with the egg surplus?

Mr. Law: For the first time we are having imports from Quebec. Some of these are coming through wholesale channels; others are being brought in by peddlers. These are showing up in our province in quite a few places. We have made some inquiries from people living on the border, producers in our province. We have the names of one or two producers who have not been required to pay a levy or who have had to conform to any quotas.

[Interprétation]

M. McCain: L'Ontario avait-il une production excédentaire à ce moment-là, excédentaire à ses propres besoins?

M. Crousse: A ma connaissance, oui.

M. McCain: Lorsque le nouveau-Brunswick a n-gocié avec les autres provinces pour faire partie de l'OCCO, avez-vous compris qu'il vous fallait réduire votre production à ce moment-là pour devenir membre de l'OCCO?

Vous avez dit aujourd'hui qu'il vous avait fallu réduire de 2 p. 100 alors que la production du Canada était réduite de 1.8 p. 100. Aviez-vous compris cela lorsque vous avez négocié pour devenir membre de l'OCCO?

M. Law: Pas tout à fait. Nous l'avions supposé, mais il y avait divers...

M. McCain: Saviez-vous que vous auriez à subir des réductions en devenant membre ou l'avez-vous réalisé une fois devenu membre?

M. Law: Au moment des négociations, on commençait à jeter les bases seulement. Au fur et à mesure que l'OCCO s'est développé, nous étions déjà engagés. Toutefois, il a été multiplié à nouveau, car il y a eu réduction et il semble qu'il y aura d'autres réductions si nous voulons nous rapprocher des besoins.

M. McCain: Il vous faudra donc importer plus d'œufs.

M. Law: Oui.

M. McCain: Puis-je demander à M. MacLeod qui est l'un de ceux qui fournit la communauté mentionnée dans ce mémoire où est-ce qu'il obtiendra des œufs s'il vous faut réduire votre contingentement pour approvisionner vos clients dans votre communauté?

M. MacLeod: Ils viendront d'autres provinces ou du Maine, comme nous habitons près de la frontière du Maine. En fait, notre ferme n'est qu'à neuf milles de la frontière. L'OCCO indique que si nous avons 100 ou 150 caisses par semaine, il y a dépassement du contingent et il faut les expédier à l'OCCO et ces œufs iront quelque part d'autre et il faudra faire venir des œufs pour remplir nos commandes.

M. McCain: Il n'y a pas si longtemps le Ministre de l'Agriculture de la province de Québec a indiqué que son ministère et son gouvernement voulaient que le Québec devienne indépendant pour le plus de produits agricoles possible. Il a conseillé aux autres provinces, ceux qui cherchaient des marchés au Québec d'examiner d'autres marchés d'exportation. A-t-on des indices indiquant que la province de Québec augmente son approvisionnement d'œufs à l'encontre des règlements de l'OCCO et est-ce que cette situation a quelque chose à voir avec les excédents d'œufs?

M. Law: Pour la première fois, nous obtenons des importations du Québec. Certaines d'entre elles passent par la voie des grossistes et d'autres par la voie des colporteurs. Il y en a qui viennent en pas mal d'endroits et nous avons fait des enquêtes auprès des gens qui vivent à la frontière, les producteurs de notre province. Nous avons les noms d'un ou deux producteurs qui n'ont pas eu à payer les droits ou à se conformer au contingent.

[Text]

Mr. McCain: So in your opinion, Quebec is not collecting the levy for CEMA on all producers.

Mr. Law: In my opinion there is quite an area that is not being controlled.

Mr. McCain: There are some free production areas.

Mr. Law: Well, it looks that way.

Mr. McCain: All right. In the process of organization of CEMA under C-176, did the Government of Canada at any time through any of its representatives indicate that, if a surplus of eggs appeared, there would be assistance from the federal treasury to alleviate the surplus position?

Mr. Law: Not to my knowledge.

Mr. McCain: There never was. You were told that you were strictly on your own, that you would never get any federal assistance.

Mr. Law: Well, they did not tell us that we never would, but they gave us the impression that it was our responsibility.

Mr. McCain: In other areas of agriculture they did offer help if you would put some of your money in the pot the Government of Canada would put in some of theirs to help you over the hump. They never said that to you?

Mr. Law: Not as far as I am concerned.

Mr. McCain: Fine, thank you.

Mr. Law: It might have been said.

Mr. McCain: Did New Brunswick stay within its quota?

Mr. Law: A weekly marketing quota, no; if you are talking about a yearly marketing quota, yes.

Mr. McCain: You had fluctuations that you could not control.

Mr. Law: Yes, fluctuations which we expect to have and always will have to meet the demands of the type of market we supply.

Mr. McCain: Were there prolonged periods of surplus production?

Mr. Law: November-December is a high-demand time; we have more on those months. July and August is another fairly-high demand time. Individual producers have different areas of demand too.

Mr. McCain: So on the twelve-month basis you were within your quota.

Mr. Law: We have purposely set the end of the full year at April 1 so that during the time after the Christmas holidays, when we do not need the eggs, our producers are starting to taper off their quotas so that they match it at the end of March. This gives them a chance, in the slack months, to taper off their quotas when we do not really need the eggs.

Mr. McCain: As a member of CEMA, did you receive full accounting reports of their receipts and disposition of moneys? You implied that you did not in an earlier answer.

[Interpretation]

M. McCain: A votre avis, donc, le Québec ne perçoit pas tous les droits que devrait percevoir l'OCCO sur tous les producteurs.

M. Law: A mon avis, il y a tout un secteur qui n'est pas contrôlé.

M. McCain: Il y a des secteurs où la production est libre.

M. Law: Oui, c'est ce qui paraît.

M. McCain: Très bien. Lors de l'établissement de l'OCCO en vertu du Bill C-176, est-ce que le Gouvernement du Canada a indiqué par la voie de ses représentants qu'en cas d'excédent d'œufs, le trésor fédéral aiderait à alléger cette situation?

M. Law: Pas à ma connaissance.

M. McCain: Ceci ne s'est jamais produit. On vous a dit que vous ne recevriez jamais d'aide fédérale.

M. Law: Non, mais on nous a donné l'impression que la responsabilité nous incombait.

M. McCain: Dans d'autres secteurs de l'agriculture on a offert de l'aide. Dans ces cas, le Gouvernement du Canada mettait de son argent si vous faisiez votre part; on ne vous a jamais indiqué ceci?

M. Law: Non.

M. McCain: Très bien, merci.

M. Law: Il se peut que cela ait été indiqué.

M. McCain: Est-ce que le Nouveau-Brunswick a respecté son contingent?

M. Law: Un contingent par semaine de commercialisation, non; si vous parlez d'un contingent annuel, oui.

M. McCain: S'est-il produit des fluctuations que vous ne pouviez contrôler?

M. Law: Oui, cela se produira toujours. Il nous faut répondre aux besoins du genre de marché pour lequel nous sommes fournisseurs.

M. McCain: Est-ce qu'il y a eu de longues périodes où il y avait excédent de production?

M. Law: En novembre-décembre, c'est une époque où il y a beaucoup de demandes; en juillet-août, aussi, la demande est assez élevée. Les producteurs particuliers ont des exigences variées aussi.

M. McCain: Donc vous avez respecté votre contingent dans une période de douze mois.

M. Law: Nous avons établi délibérément la fin de l'année au 1^{er} avril afin qu'après les vacances de Noël, période où nous n'avons pas besoin d'œufs, nos producteurs commencent à réduire progressivement leur contingent afin de trouver l'équilibre à la fin de mars. Ceci leur permet au cours des mois peu occupés de répondre au contingent.

M. McCain: A titre de membre de l'OCCO, avez-vous reçu des rapports complets comptables des reçus de l'utilisation de l'argent? Vous avez laissé entendre dans une réponse précédente que vous n'en aviez pas reçu.

[Texte]

Mr. Law: If you want to call it that. I was reading Canada Packers' yearly report in the paper, but it does not tell me very much. I am not satisfied that everything within Canada Packers would comply with what I would like to know.

• 1645

Mr. McCain: In some of your earlier answers you implied, at least, that as a member of CEMA you did not always know what action they were about to take in respect to policy, disposition of eggs, purchase of eggs or control of quota. Is this correct?

Mr. Law: No, wholly, no. Some of this is understandable; some of it I did not agree with—Maybe that is a personal...

Mr. McCain: You are at liberty, I think, as a member of CEMA, not to agree with everything. You have a democratic vote and you may lose your vote sometimes, but were you informed? This is what I want to know. Did you know what was going to happen or did you not? Did they keep you properly informed by circular mail or in meetings?

Mr. Law: We had meetings, not too much communication by mail—except what came into the office, which in a lot of cases did not really tell us what was taking place. No; I would not say that we had sufficient communication.

The Chairman: Your last question, Mr. McCain.

Mr. McCain: All right. You say here:

It must also be acknowledged that for several months the operation of CEMA has consisted of housekeeping operations only.

This raises two questions in my mind—sorry about this, chief. What do you mean "housekeeping operations"? Was this of necessity to comply with the federal council regulations, federal council advice? Was federal council telling you what to do, how to keep house? Was federal council interfering with your policies? What relationship did the federal council have with CEMA? Do you attribute any of your problems to the relationship between CEMA and the federal council, or your lack of independence of the federal council?

Mr. Law: No. the reason why I say that is that during the last few months CEMA has not been implementing any policies, they have not been buying any eggs. I gather that the provincial governments are looking after their own problems now, CEMA is simply doing a housekeeping job trying to clean up the eggs that were a problem and sending out calculations of what we owe.

Mr. McCain: So there will not be any CEMA?

Mr. Law: Well, during the last few months it has not been effective, as I see it.

The Chairman: Thank you, Mr. McCain.

Gentlemen, I have three names left on my list and we have less than 15 minutes. I would ask members perhaps to confine their questions. Mr. Lessard, Mr. La Salle and then Mr. Gray.

[Interprétation]

M. Law: Si c'est ainsi que vous l'appellez, je lisais le rapport annuel de la Canada Packers mais ceci ne me renseigne pas beaucoup, pas sur ce que je voudrais savoir.

M. McCain: Dans plusieurs de vos réponses vous avez laissé entendre que pour qu'un membre de l'OCCO, vous n'étiez pas toujours au courant des décisions prises en matière de politique, d'écoulement des œufs, d'achat d'œufs ou de contrôle de contingentement. Est-ce exact?

M. Law: Non, pas entièrement. C'est pour une part compréhensible; dans certains cas je n'étais pas d'accord avec. Peut-être est-ce...

M. McCain: Je pense que vous êtes libre, à titre de membre de l'OCCO, de ne pas être d'accord avec tout ce qui s'y fait. Il s'agit d'un régime démocratique et il est normal que vous soyez quelque fois du côté de la minorité. Mais avez-vous au moins été informé? C'est cela que je voudrais savoir. Est-ce que vous saviez ce qui allait se produire ou non? Est-ce qu'ils vous ont convenablement informé par circulaire ou à l'occasion de réunion?

M. Law: Nous avons eu des réunions, pas beaucoup de communications postales... sauf ce qui arrivait au bureau et qui dans bien des cas ne nous disait pas véritablement ce qui se passait. Non; je ne dirais pas que les communications étaient suffisantes.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur McCain.

M. McCain: Très bien. Vous dites ici:

Il faut également reconnaître que depuis plusieurs mois l'OCCO s'est limité à une question d'administration interne.

Cela pose deux questions à mon avis, j'en suis désolé. Qu'est-ce que vous voulez dire par «Administration interne»? Est-ce que cela était dû à la nécessité de se conformer aux règlements du conseil fédéral? Vous disent-ils une conduite, une façon de procéder? Intervenaient-ils dans l'élaboration de vos politiques? Quelle relation le Conseil fédéral avait-il avec l'OCCO? Attribuez-vous certains de vos problèmes à cette relation ou au manque d'indépendance par rapport à ce conseil fédéral?

M. Law: Non. Si j'ai dit cela c'est qu'au cours des derniers mois l'OCCO n'a appliqué aucune politique, n'a pas acheté un œuf. Je crois que les gouvernements provinciaux s'occupent maintenant de leurs propres affaires, l'OCCO se limite à son administration interne et a essayé d'écouler les œufs ayant causé des problèmes tout en nous envoyant nos factures respectives.

M. McCain: Alors l'OCCO n'existerait plus?

M. Law: Eh bien, ces derniers mois, il ne fonctionnait pas à ma connaissance.

Le président: Merci, monsieur McCain.

Messieurs, il me reste trois noms sur ma liste et nous n'avons plus qu'un quart d'heure à peine. Je vais donc demander aux députés d'abréger leurs questions. M. Lessard, M. La Salle et M. Gray.

[Text]

Mr. Lessard.

M. Lessard: Monsieur le président, merci.

I will put a direct question because I hope to have a short answer. Did your board, at any time, have any surplus within quota that you were called upon by CEMA to dispose of and send to any place in Quebec for storage? We were told that there was no storage capacity in the Maritimes, and that most of the surplus eggs were brought into Quebec to be stored. Were you at any time asked to ship...

Mr. Law: I will ask Mr. Crousse, the Manager, to answer that.

Mr. Crousse: We have never declared to CEMA any surplus eggs in New Brunswick, therefore we have never put any eggs in storage.

Mr. Lessard: You have never sent any eggs to any storage position in Quebec?

Mr. Crousse: No.

Mr. Lessard: Mr. Law, you mentioned that statistics are not precise and that by trying to rely on reports from farmers as to the quantity of laying hens and eggs all over the country we or, let us say, the council have made erroneous conclusions by estimating the number of laying hens in each province and establishing the quota based on that too. As the information is taken from farmers who file reports, I must come to the conclusion that some farmers, at least, are not reliable people when we need information. Would you comment on that.

Mr. Law: When it involves their particular business, if they have anything that is not exactly measuring up are they going to report it?

I am not saying that the hen-count system is entirely out as much, probably as the egg-reporting system. It is a little nearer.

Mr. Lessard: You mentioned at one place in your brief that the Minister of Agriculture tried to have something done in CEMA and did not really succeed, and that what was finally adopted was not really what the Minister of Agriculture, Mr. Whelan, would have liked to see. Could you explain that?

• 1650

Mr. Law: I feel that the Minister's intentions were excellent. The purpose of this was to help agriculture. He did not intend that we were going to get into the problem we got into. I do not think it was his intention that we would end up like we did. It is not his fault, nor was it his intention.

Mr. Lessard: Did you, as a member of CEMA, report at any time your feelings or frustrations about what was taking place? Did you report your feelings to the Minister or to the National Farm Products Marketing Council? Did you report your feelings to the Chairman, Mr. Babey, for instance?

Mr. Law: We did in regards to that position paper to Mr. Babey.

[Interpretation]

Monsieur Lessard.

Mr. Lessard: Thank you, Mr. Chairman.

Je vais poser une question directe en espérant obtenir une réponse brève. Est-ce qu'à un moment donné votre office a dû écouler à la requête de l'OCCO des excédents ne dépassant pourtant pas le contingentement qui vous avait été fixé et les envoyer au Québec pour être entreposés? On nous a dit qu'il n'y avait pas d'entrepôt dans les Maritimes, et que la plupart des œufs excédentaires étaient envoyés au Québec. Est-ce qu'on vous a demandé à un moment quelconque d'envoyer...

M. Law: Je vais demander à M. Crousse, le directeur, de répondre à cela.

M. Crousse: Nous n'avons jamais déclaré à l'OCCO d'œufs excédentaires au Nouveau-Brunswick et nous n'avons donc jamais mis d'œufs à l'entreposage.

M. Lessard: Vous n'avez jamais envoyé d'œufs dans les entrepôts du Québec?

M. Crousse: Non.

M. Lessard: Monsieur Law, vous avez dit que les statistiques n'étaient pas précises et qu'en essayant de se baser sur les rapports des agriculteurs pour ce qui est du nombre de pondeuses et des œufs, nous, ou mieux le conseil, est arrivé à des conclusions erronées dans son estimation du nombre des pondeuses par province et dans les contingentements établis d'après cela. Étant donné que les informations viennent d'agriculteurs présentant des rapports, je dois en conclure que certains d'entre eux au moins ne sont pas capables de fournir des renseignements exacts. Êtes-vous d'accord?

M. Law: Quand il s'agit de leurs affaires personnelles, s'il y a quelque chose qui n'est pas tout à fait adéquat, vont-ils en faire rapport?

Je ne dis pas que le système de comptage des poules est aussi mauvais que celui du comptage des œufs. Il l'est un peu moins.

M. Lessard: Vous avez indiqué quelque part dans votre rapport que le ministre de l'Agriculture avait essayé de faire quelque chose au niveau de l'OCCO et n'avait pas en fait réussi et que ce qui avait finalement été adopté n'était pas véritablement ce que souhaitait le ministre de l'Agriculture, M. Whelan. Pourriez-vous expliquer cela?

M. Law: J'estime que les intentions du ministre étaient excellentes. Il voulait aider l'agriculture. Il n'avait pas l'intention de nous mettre dans la situation où nous sommes. Ce n'est pas de sa faute et il ne souhaitait certainement pas que nous en arrivions là.

M. Lessard: Avez-vous, en tant que membre de l'OCCO, indiqué votre sentiment ou votre mécontentement à propos de ce qui se passait? En avez-vous parlé au ministre ou au Conseil national de commercialisation des produits de ferme? En avez-vous par exemple parlé à M. Babey, le président?

M. Law: Nous avons fait part de notre prise de position à M. Babey.

[Texte]

Mr. Lessard: But during all that period you sat with CEMA and felt frustrated for not having been listened to or having been provided with all the information did you inform anyone outside your Board? Did you get in touch with the Minister or Mr. Babey, Chairman of the National Farm Products Marketing Council?

Mr. Law: No, I did not on that.

Mr. Lessard: You mentioned, in answer to my colleague, Mr. McCain, that Quebec might have been overproducing. I think you are also aware that Quebec is producing only 55 per cent of its own requirement and the rest is filled by production from Ontario and Manitoba mainly. So I am a little puzzled by your statement that the producers in Quebec are overproducing and selling into your market. That might be so in a very isolated case, because it is not always easy to control every producer. But I can hardly see Quebec being in an overproduction capacity. Even this morning, when they were right here before us, they confirmed that last year they were a way down from their quota and they expect by the end of this year they will not even be able to meet that quota. How can you explain that? You have a problem in your province. It is even worse in Quebec, because they only fill 55 per cent of their market. We are flooded with eggs in Quebec. And we have got all those rotten eggs in Quebec. How can you explain that to me? Who is overproducing in this country?

Mr. Law: I do not know that I would altogether have an argument with Quebec that they should not be producing their requirements. I do not think I would argue that point.

Mr. Lessard: Because you want to do the same thing too?

Mr. Law: But I do not think there is a practical method any other way, to be honest about it.

Mr. Lessard: Well, I am left with all kinds of questions in my mind, because we have been fighting for two years to vote Bill C-176, which provided the possibility for provinces to come together and set up a national board. We really have not set it up. It is you people that have decided that. If, after a year and a half of trying you are not satisfied, then it is for you people, the provincial members of that CEMA board, to come forward with modifications in such a way that you will reach that target. Just to say that we will dispense with CEMA and go back to square one, where we were before, will not make it better. I think it would be better to try to improve what we have now.

Mr. Law: I do not think anyone said to go back to square one. I did not hear anyone say that.

Mr. Lessard: That is what I got from some comments we have had since we have been sitting.

Le président: Monsieur Lessard avez-vous d'autres questions; je voudrais respecter notre horaire.

Mr. Lessard: Can you tell me where you get your imported eggs? Where did you get the close to 1 million dozen eggs that you had to import since the beginning of this year? Did you get them all from the States, or did you ask CEMA to supply you with eggs that you were short of?

[Interprétation]

M. Lessard: Mais pendant tout le temps où vous avez siégé à l'OCCO et où vous avez senti que vous n'y étiez pas écouté ou que vous n'étiez pas convenablement informé, en avez-vous parlé à d'autres qu'à votre office? Avez-vous contacté le ministre ou M. Babey, président du Conseil national de commercialisation des produits de ferme?

M. Law: Non, monsieur.

M. Lessard: Vous avez dit, en répondant à mon collègue, M. McCain, que le Québec avait peut-être connu une surproduction. Je pense que vous savez aussi bien que nous que la production du Québec ne couvre que 55 p. 100 des besoins de cette province et que le reste vient principalement de l'Ontario et du Manitoba. C'est pourquoi votre déclaration m'étonne un peu et je ne vois pas comment les aviculteurs québécois pourraient aller vendre sur vos marchés. C'est peut-être vrai dans un cas très particulier car il n'est pas toujours possible de contrôler chaque producteur. Mais je vois mal comment le Québec pourrait être accusé de surproduction. Ce matin encore, les représentants de la province nous ont confirmé que l'année dernière ils étaient bien loin de leur quota et qu'ils ne pensaient pas qu'à la fin de l'année ils pourraient l'atteindre. Comment pouvez-vous donc expliquer cela? Il y a un problème dans votre province. C'est encore pire au Québec, où la demande n'est satisfaite qu'à 55 p. 100. Les œufs arrivent par millions au Québec et c'est pourtant là que l'on parle d'œufs avariés. Comment pouvez-vous expliquer cela? Quelle est l'origine de la surproduction dans ce pays.

M. Law: Je ne veux pas me disputer avec le Québec en déclarant qu'il ne devrait pas produire suffisamment pour satisfaire à sa demande. Je suis d'accord là-dessus.

M. Lessard: Car vous avez l'intention d'en faire autant?

M. Law: Mais je ne pense pas honnêtement qu'il soit possible de faire autrement.

M. Lessard: Eh bien tout ceci pose, à mon avis, un tas de questions car nous nous sommes battus pendant deux ans pour faire adopter le Bill C-176 par lequel les provinces allaient former un office national. En fait, on n'a rien créé du tout. C'est vous qui l'avez décidé. Si, après un an et demi d'essai vous n'êtes pas satisfaits, c'est à vous, aux membres provinciaux de ce conseil de l'OCCO, de proposer les modifications à apporter en vue d'atteindre cet objectif. Il ne suffit pas de dire qu'on élimine l'OCCO et qu'on en revient au point de départ. Je pense qu'il serait préférable d'essayer d'améliorer ce que nous avons maintenant.

M. Law: Je crois que personne n'a parlé de repartir à zéro. Personne.

M. Lessard: C'est l'impression que j'ai eue d'après certaines observations qui nous ont été faites au cours des différentes séances que nous avons tenues.

The Chairman: Mr. Lessard do you have any more questions. I would like to stick to our schedule.

M. Lessard: Pouvez-vous me dire d'où viennent les œufs que vous importez? Où avez-vous été chercher le million de douzaines d'œufs qu'il vous a fallu importer depuis le début de l'année? Sont-ils tous venus des États-Unis ou avez-vous demandé à l'OCCO de vous procurer les œufs qui vous manquaient?

[Text]

Mr. Law: As I previously stated in answer to Mr. McCain's question, we looked towards Nova Scotia for most of our imports. Are you directing the question to imports from Maine for this year?

Mr. Lessard: Yes.

Mr. Law: For 1974 there was one shipment of eggs brought in from Maine.

Mr. Lessard: That is all.

• 1655

Mr. Crousse: That was on March 12, 1974, and it amounted to 750 cases of thirties. We were more or less—I would not say threatened—we had knowledge that it was a possibility that they might attempt to bring in some more eggs in May, but in view of the flocks in Maine that were suffering from this highly contagious disease, we went to the wholesaler and certainly blocked that and told them definitely we did not want to see any Maine eggs brought into New Brunswick.

Mr. Lessard: Thank you very much.

M. La Salle: Merci, monsieur le président. M. Lessard a dit tout à l'heure que depuis deux ans on a fait beaucoup de travail pour mettre sur pied, d'abord, des offices au niveau des provinces et par la suite, ces offices ont été contrôlés par l'Office canadien de commercialisation des œufs. Il semblait que c'était la solution pour stabiliser une production donnée et, personnellement, j'y ai cru moi aussi. Aujourd'hui, je suis également surpris de voir que vous semblez très négatif vis-à-vis l'Office. Je pense que ces offices ont accepté librement leurs contingentements et, par la suite, on a eu cet Office pour contrôler. D'après vous, y a-t-il eu un manque de contrôle vis-à-vis les contingentements des provinces? Si on s'en tient à la déclaration des représentants du Québec ce matin, il est vrai que la production canadienne est loin de dépasser la consommation canadienne. Donc, à partir de là, il me semble que des hommes sérieux pourraient facilement s'accorder pour se contenter et réussir à l'échelle de leur province. Il se peut qu'il y ait eu une mauvaise administration au niveau des inventaires, mais il semble que le premier responsable serait ces importations qui sont venues déséquilibrer nos stocks et que ce ne sont pas les œufs canadiens qui ont constitué le surplus.

Mr. Law: Yes, to answer the last part of your question first. I think we could say that the imports that came into Canada have resulted in a major problem. We certainly could not have that many eggs coming in without creating some problems. I think, as I said before, there should be a renegotiation. We went one year and a half with CEMA. We have experimented, you might say, and now we have come to the time when I think we have to take another look at it. I do not think we should do away with CEMA, but I think it should be completely readjusted, with the areas defined and with a plan of some type to monitor it correctly. We have 10 marketing boards now although when CEMA was first formed there were only a few marketing boards. Now that we have 10 marketing boards it has entirely changed the picture from when CEMA first came in.

M. La Salle: Je pense que vous faites partie vous-même de l'Office canadien de commercialisation des œufs. Vous disiez que vous manquiez d'information et vous êtes membre de l'OCCO. Il me semble que vous êtes drôlement bien placé pour avoir les informations qu'il vous faut.

[Interpretation]

M. Law: Comme je l'ai déjà dit en réponse à M. McCain, nous nous sommes tournés vers la Nouvelle-Écosse pour la plupart de nos importations. Est-ce que vous voulez parler d'importations du Maine, cette année?

M. Lessard: Oui.

M. Law: En 1974, il y a eu un arrivage d'œufs du Maine.

M. Lessard: C'est tout.

M. Crousse: C'est arrivé le 12 mars 1974; il s'agissait de 750 cartons de trente. Je ne dirais pas qu'on nous a menacés, mais nous savions qu'ils pourraient encore essayer d'importer des œufs au mois de mai, mais étant donné que la volaille du Maine avait cette maladie extrêmement contagieuse, nous sommes allés aux grossistes pour empêcher cela et nous leur avons dit nettement que nous voulions que cessent les importations d'œufs en provenance du Maine vers le Nouveau-Brunswick.

M. Lessard: Merci beaucoup.

Mr. La Salle: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Lessard said earlier that for two years a great deal of work has been done to set up first of all provincial marketing boards and across the country these boards have been controlled by the Canadian Egg Marketing Agency. It seemed that this was the solution to stabilizing a given level of production and I, myself, believed in it. Today, I am equally surprised to see that you seem very negative towards the board. I think that these boards freely accepted their quotas and subsequently we have this national agency as a means of control. In your opinion, has there been any lack of control over provincial quotas? If we refer to the statement made by the Quebec representatives this morning, Canadian production is far from surpassing our domestic consumption. On that basis, therefore, it seems to me that men who are serious about their business could easily agree on quotas and be successful at the provincial level. It is possible that the stocks have been badly administered, but it seems that the main cause has been these imports which have thrown our stocks off balance and that the surplus has not been made up of Canadian eggs.

M. Law: Oui, pour répondre d'abord à la première partie de votre question, je pense que nous pourrions dire que les importations ont créé un problème important. Nous ne pouvons pas importer tant d'œufs sans créer certains problèmes. Comme je l'ai déjà dit, je pense qu'il faudrait avoir une renégociation. Nous avons travaillé pendant un an et demi avec l'OCCO. Nous avons tenté l'expérience, et nous sommes arrivés au point où il faudrait réexaminer la situation. Je ne pense pas qu'il faille abolir l'OCCO, mais je pense que l'agence devrait être réajustée, avec des définitions précises et avec un plan précis pour le contrôle. Nous avons dix offices de commercialisation mais lorsque l'OCCO a été créé il n'y en avait que quelques-uns. Maintenant qu'il y en a dix, la situation a changé complètement.

Mr. LaSalle: I think that you also took the part of the Canadian Egg Marketing Agency. You said that you lack information and that you are a member of the CEMA. It seems to me that you are certainly in a very good position to obtain the information you need.

[Texte]

Mr. Law: I assume you are right.

M. La Salle: Vous reconnaissez que le problème des importations constitue, je pense, le facteur fondamental. En votre qualité de membre de l'OCCO ou de représentant de votre province, au lieu de vous laisser supposer qu'il vaudrait peut-être mieux mettre la hache dans l'Office canadien, est-ce que vous avez pensé faire des recommandations pour la révision de ces quotas et viser cet objectif d'en arriver à une production canadienne en limitant d'autant et en demandant aux responsables du gouvernement de limiter d'autant les importations, si l'on est sérieux lorsqu'on parle de se donner une production canadienne? Ces démarches-là ont-elles été faites?

Mr. Law: Yes, I think one of the major responsibilities of this Committee is to make some recommendations in this area. I think CEMA should have some definite plans or course of action that we are going to take from here on, instead of going back over the same thing that we went over before. This is where the problem lies.

Le président: Monsieur La Salle je m'excuse de vous interrompre, il est une minute avant 5 heures, je voudrais accorder la dernière minute à M. Gray qui a demandé la parole.

Mr. Gray: I want to ask our witnesses today about some of the comments in their brief on the bottom of page 4 and on the top of page 5. I gather the witnesses are suggesting that somehow or other the federal government could have prevented the spoilage of 28 million eggs if it had stepped in and, to use the words of the brief:

... purchased all the eggs and distributed these to the hungry peoples of the world.

The Minister of Agriculture insists that neither he nor his officials knew that the surplus problem had reached such dimensions that large numbers of eggs were going to spoil until early in August when the eggs had already spoiled. If we accept this argument, can you tell us how it would have been possible for the government to have acted in the way you thought was appropriate, according to your brief, that is, to purchase all these surplus eggs and sell them to the hungry peoples of the world?

Mr. Law: You are just telling me now that the Minister did not know it. I did not know this then.

Mr. Gray: Oh.

Mr. Law: So, his communication gap is as great as mine.

Mr. Gray: I see. I do not know who you have your sights on.

Mr. McGrath: It would be wiser to let that one just hang there.

Mr. Gray: Yes, I am going to do that. Thanks.

When you talk about distributing these eggs to the hungry peoples of the world, do you include Canadians in this or just people outside our borders?

Mr. Law: I am not knowledgeable enough of all the conditions in Canada, but I have a feeling that there are other people more needy than Canadians at the moment.

[Interprétation]

M. Law: Je présume que vous avez raison.

Mr. LaSalle: You will realize that the problem of imports is a basic factor. As a member of the CEMA or the representative of your province, instead of allowing yourself to presume that it might have been better to let the axe fall on the national agency, have you considered making any recommendations for revising the quotas in order to achieve the goal of having a wholly production by limiting imports and by asking the government authorities to help limit these imports, that is if we are really serious when we speak about having a truly Canadian production. Have any such steps been taken?

M. Law: En effet, une des tâches essentielles du Comité est de faire des recommandations dans ce domaine. L'Office national de commercialisation des œufs devrait se fixer des objectifs et des plans déterminés pour l'avenir plutôt que de regarder tout le temps en arrière.

The Chairman: Excuse me for interrupting you Mr. LaSalle but it is one minute to five o'clock and I would like to recognize Mr. Gray. Mr. Gray.

M. Gray: J'aimerais poser aux témoins quelques questions au sujet d'une phrase qui figure au bas de la page 4 et au haut de la page 5 du mémoire. Le témoin semble dire que le gouvernement fédéral aurait pu empêcher que ces 28 millions d'œufs se gâtent en les rachetant pour les distribuer aux populations qui souffrent de la faim.

... racheter ces excédents d'œufs pour les distribuer à ceux qui ont faim.

Or, le ministre de l'Agriculture affirme que ni lui-même ni ses fonctionnaires n'étaient au courant de l'importance des dégâts avant le mois d'août lorsque les œufs étaient déjà gâtés. Si tel est bien le cas, comment le gouvernement fédéral aurait-il pu, comme vous le suggérez dans votre mémoire:

M. Law: Vous venez de m'apprendre que le ministre n'était pas au courant. Or, moi je ne le savais pas à l'époque.

M. Gray: Vraiment.

M. Law: Donc, son ignorance était aussi grande que la mienne.

M. Gray: Je vois, mais je ne comprends pas bien à qui vous faites allusion.

M. McGrath: Il vaudrait mieux ne pas poursuivre dans cette voie.

M. Gray: C'est ce que j'allais faire.

Lorsque vous parlez de distribuer ces œufs à ceux qui ont faim, est-ce que cela comprend les Canadiens ou rien que les étrangers?

M. Law: Je ne connais pas bien les conditions de vie au Canada, mais je pense qu'il doit y avoir de par le monde des gens qui sont plus dans le besoin que les Canadiens.

[Text]

Mr. Gray: I would not disagree with you, but I was surprised at the implication in your brief: that Canadians should not at least have had first opportunity to consume these eggs, particularly if the government were to purchase them.

You go on to suggest on page 5:

Another contributing factor to surplus was the second report on egg prices of the Prices Review Board, in which they stated erroneously that egg prices were too high.

I must say, sir, I find this somewhat puzzling because it would appear from all the information we have received to date that this surplus of eggs existed well before the second report appeared at the end of August, 1974. So I ask you how the second report could have contributed to the alleged surplus by discouraging people from buying eggs?

Mr. Law: Eggs did not stop going into storage immediately. Apparently there was still a surplus of eggs at that time and they built up still more.

Mr. Gray: No, but the surplus which caused great public concern and which led to the appointment of this Committee was the surplus that existed prior to the publication of the second report of the Food Prices Review Board at the end of August, 1974. You say that it is this report which caused the surplus. I respectfully submit...

Mr. Law: Or contributed towards it.

Mr. Gray: Sir, I do not want to be argumentative, but all the evidence we have had so far was that the surplus that has caused this Committee to come into existence was the surplus that existed before the second report was published.

Mr. Law: Then you are informing me that the Committee was purposely set up for the egg business, is that it?

Mr. Gray: I beg your pardon.

Mr. Law: You are insinuating then that the Committee was set up entirely for the investigation of the egg business.

• 1705

Mr. Gray: This committee was, yes. Also, you say that the report is dated erroneously, that egg prices were too high, and again I am quoting:

We cannot help but believe that this statement was more malicious than sincere.

I have carefully studied your brief, although in a rather limited time, and I do not see any detail anywhere in it to support the statement that in your view the Food Prices Review Board were erroneous in these findings that egg prices were too high. What was the basis for that statement on your part?

Mr. Law: Well, the basis is that we do not consider that egg prices have been too high.

The Chairman: This will be your last question, Mr. Gray.

[Interpretation]

M. Gray: Je ne dis pas non, mais j'ai néanmoins été surpris de constater que vous dites dans votre mémoire que les Canadiens ne seraient pas les premiers à pouvoir profiter de ces œufs, ceci d'autant plus si le gouvernement les avait rachetés.

Vous dites à la page 5:

Un autre facteur qui a contribué à l'excédent d'œufs est le second rapport sur le prix des œufs publié par la Commission de surveillance des prix alimentaires dans lequel il est dit, à tort, quelle prix des œufs était excessif.

Or, ceci me paraît surprenant vu que d'après les renseignements dont nous disposons, l'excédent d'œufs existait bien avant la publication du deuxième rapport de la Commission à la fin du mois d'août 1974. Dans ces conditions, comment le deuxième rapport a-t-il pu contribuer à susciter cet excédent en décourageant la population d'acheter des œufs.

M. Law: Ce n'est pas tout de suite qu'on a arrêté l'entrepôtage des œufs. Il y avait déjà un excédent à l'époque et il est allé en augmentant.

M. Gray: Mais l'excédent qui a suscité les préoccupations du public et qui est à l'origine de la nomination de ce Comité, est celui qui existait avant la publication du deuxième rapport de la Commission de surveillance des prix des produits alimentaires à la fin du mois d'août 1974. Or, vous affirmez que c'est ce rapport qui a suscité les excédents.

M. Law: Ou qui y a contribué.

M. Gray: Je ne veux pas discuter mais d'après tous les témoignages dont nous disposons, les excédents qui sont à l'origine de la composition de notre Comité, existaient déjà avant la publication du deuxième rapport.

M. Law: Vous voulez dire que ce Comité a été créé pour enquêter sur le commerce des œufs.

M. Gray: Je ne vous comprends pas.

M. Law: Vous voulez dire que le Comité a été créé uniquement pour enquêter sur le commerce des œufs.

M. Gray: C'est exact. Vous dites également que la date du rapport n'est pas exacte, que le prix des œufs était trop élevé et je cite:

Il nous faut en conclure que cette déclaration était malveillante et non pas sincère.

J'ai étudié votre mémoire avec soin et je n'ai pas trouvé de preuve pour appuyer votre déclaration selon laquelle la Commission de surveillance des prix des produits alimentaires se trompait en disant que le prix des œufs était trop élevé. Sur quoi fondez-vous cette affirmation?

M. Law: A notre avis le prix des œufs n'était pas trop élevé.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Gray.

[Texte]

Mr. Gray: I just put before you, sir, that you do not have any detail, any facts, any analysis to support this. You are entitled to your conclusion, of course.

Mr. Law: We have with us . . .

Mr. Gray: As time is going by, could you table it before the Committee so we can study it?

Finally, I find it difficult to see the basis for your allegation that the findings of the Food Prices Review Board that egg prices were too high were more malicious than sincere. What possible motive would the Board have for making a malicious rather than a sincere statement in this regard?

Mr. Law: Well, to start with, egg prices, we consider, were not too high. Compared with any other food, dollar-wise or any way you look at it, they were a good buy.

Mr. Gray: Well, that is a matter of opinion. You could . . .

The Chairman: Thank you, Mr. Gray. I am afraid we will have to cut off at this stage. We have already gone over the time that we had initially decided to use.

Mr. Lawrence: Could I have just one point of clarification?

The Chairman: Yes.

Mr. Lawrence: It may not be very significant anyway, but I am still kind of confused about this surplus situation in New Brunswick because I think we have had contradictory evidence respecting New Brunswick itself. CEMA filed with us a whole page of statistics about surplus removals in 1974. The only week that indicates any removals for New Brunswick is Week 33, which, if my arithmetic is right, would land it up in about the middle of August of 1974. During that week there was a removal from New Brunswick of 16,477 15-dozen boxes, which is one hell of a lot of eggs.

Mr. Law: It sure is.

Mr. Lawrence: Presumably these things were surplus then to New Brunswick's needs. Very briefly, can you just give us the explanation?

Mr. Law: Yes, I can answer that, but Mr. Crousse might be able to answer it a little faster.

Mr. Crousse: I think, sir, this is a misprint on the part of CEMA. We definitely have never declared any surplus from New Brunswick nor have we put any eggs in storage. Now you are referring to the CEMA surplus removal chart, right . . .

Mr. Lawrence: Yes.

Mr. Crousse: . . . that was filed with the CEMA brief, which stated that in Week 33, 16,477 boxes were removed. If you look opposite that you will notice that Quebec has a vacancy there on the space, Ontario has a vacancy. I am not saying either one of those were responsible for them but I think it was a typographical error. It was quoted highly in the press. I got it from the media from many sources.

[Interprétation]

M. Gray: Cette affirmation n'est étayée sur aucun fait mais, évidemment, vous êtes libre de tirer la conclusion de votre choix.

M. Law: Nous avons avec nous . . .

M. Gray: Comme le temps presse, je vous demanderais de bien vouloir déposer ce document de façon à ce que nous puissions l'examiner.

Enfin, je ne vois pas comment vous pouvez justifier votre affirmation selon laquelle la Commission de surveillance des prix des produits alimentaires ferait preuve de malveillance en affirmant que le prix des œufs était trop élevé. Quelle raison la Commission aurait-elle de faire des déclarations malveillantes à ce sujet?

M. Law: A notre avis, le prix des œufs n'était pas trop élevé. Si on comparait le prix des œufs avec d'autres produits alimentaires, le prix était raisonnable.

M. Gray: C'est une question d'opinion.

Le président: Je vous remercie, monsieur Gray. Il va falloir que j'interrompe la discussion car nous avons dépassé le temps que nous nous étions fixé.

M. Lawrence: Pourrais-je demander une clarification?

Le président: Allez-y.

M. Lawrence: Ce n'est peut-être pas important, mais je ne comprends toujours pas ce qui a été dit au sujet des excédents au Nouveau-Brunswick, vu que nous avons eu des témoignages contradictoires à ce sujet. En effet, l'Office national de commercialisation nous a remis une page entière de statistiques concernant les excédents d'œufs retirés de la vente en 1974. Or, c'est uniquement au cours de la 33^e semaine, d'après ce tableau, que des œufs ont été retirés de la vente au Nouveau-Brunswick, c'est-à-dire vers le milieu du mois d'août 1974. Au cours de cette semaine, on a retiré 16,477 cartons de 15 douzaines d'œufs du Nouveau-Brunswick, ce qui est un nombre impressionnant.

M. Law: Certainement.

M. Lawrence: Il s'agissait sans doute d'excédents par rapport à la demande de la province. Pourriez-vous nous donner les raisons de cette situation?

M. Law: Je demanderais à M. Crousse de répondre.

M. Crousse: Il s'agit d'une erreur d'impression de la part de l'Office canadien de commercialisation des œufs. Nous n'avons jamais déclaré d'excédents d'œufs au Nouveau-Brunswick et nous n'avons pas entreposé d'œufs. Vous faites allusion au tableau de l'Office canadien de commercialisation des œufs concernant les œufs excédentaires retirés de la vente.

M. Lawrence: C'est exact.

M. Crousse: Ce document a été annexé au mémoire de l'OCCO, mémoire dans lequel il est dit que dans la 33^e semaine, 16,477 cartons d'œufs ont été retirés de la vente. Or, à la page en face il y a un blanc aussi bien pour le Québec que pour l'Ontario. Je ne prétends pas que ce montant soit applicable à ces deux provinces, mais, je pense néanmoins qu'il s'agit d'une erreur typographique. On en a beaucoup parlé dans la presse.

[Text]

Mr. Lawrence: They just decided to lay a few eggs on you.

Mr. Crousse: That is right. I did have it retracted by one of the papers in New Brunswick. Some of the main dailies down there said they would retract it once they heard it over the Canadian Press. Now I sent a Telex to CEMA approximately 10 days, maybe two weeks ago, to ask them to rectify this error as I felt it was an error on their part, to rectify it for the information of the Committee. I do not know whether this has been done or not. I certainly did not get a reply.

Mr. Lawrence: Not yet. We hope to have CEMA back. Is this one of the reasons why there is a discrepancy between what the New Brunswick Board claims CEMA owes the New Brunswick Board and what CEMA claims the New Brunswick Board owes to it?

Mr. Law: It should not show up that way.

The Chairman: Thank you very much. I would like to thank the gentlemen from the New Brunswick Egg Marketing Board for appearing before us this afternoon and I would ask the gentlemen from the Newfoundland Egg Marketing Board to approach the table immediately.

• 1710

(After Recess)

The Chairman: Gentlemen, we have with us this afternoon from the Newfoundland Egg Marketing Board Mr. F. W. Wells, who is the Chairman, and Mr. M. F. Dicks, who is the Manager of the board. Since we have all had a copy of their brief in our possession for a few days now I propose to go directly to the first round of questioning, Mr. McGrath being the lead-off questioner.

Mr. F. W. Wells (Chairman, Newfoundland Egg Marketing Board): Mr. Chairman, on a point of privilege. I would like to be introduced to the people who will question me. I have not had this opportunity...

The Chairman: I have just introduced you as Mr. Wells. Is that correct?

Mr. Wells: Right, that introduces me to them. I would like to have them introduced to me so I will know who I am talking to.

The Chairman: I will introduce them. The normal procedure is for me to grant the floor to an individual member. Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Wells, how many egg producers are there in Newfoundland?

Mr. Wells: Do you mean registered or in total?

Mr. McGrath: How many members are there of your board?

Mr. Wells: Of our board? We have 47 registered.

Mr. McGrath: How many account for a third or more of the total production of the province?

[Interpretation]

M. Lawrence: On voulait tout simplement vous attribuer quelques œufs.

M. Crousse: C'est bien cela. J'ai exigé des journaux du Nouveau-Brunswick d'apporter une correction. Plusieurs des principaux journaux de la province m'ont assuré qu'ils corrigeraient cette déclaration si le reste de la presse canadienne en faisait autant. J'ai envoyé un télex à l'Office canadien de commercialisation des œufs, il y a une quinzaine de jours environ, en leur demandant de bien vouloir rectifier cette erreur et d'en aviser le Comité. Je ne sais pas quelle a été la suite car pour ma part je n'ai pas encore reçu de réponse.

M. Lawrence: Nous non plus, mais nous espérons que l'OCCO comparaitra devant nous à nouveau. La raison de l'écart que l'OCCO doit à l'Office du Nouveau-Brunswick, d'après celui-ci, est-elle le montant qui, aux dires de l'OCCO lui est dû par l'Office du Nouveau-Brunswick?

M. Law: La chose ne devrait pas être présentée de cette façon.

Le président: Je vous remercie; je tiens à remercier les représentants de l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick d'avoir bien voulu comparaître devant nous cet après-midi et je demanderais aux représentants de l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve de bien vouloir prendre place au bureau.

(Reprise de la séance)

Le président: Nous avons comme témoins cet après-midi les représentants de l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve, M. F. W. Wells, président, et M. M. F. Dick, directeur de l'Office. Comme leur mémoire nous a été remis il y a quelques jours déjà, je suggère que nous passions directement aux questions et je donne pour commencer la parole à M. McGrath.

M. F. W. Wells (président, Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve): Monsieur le président, un rappel au Règlement. Pourriez-vous me présenter aux membres du Comité?

Le président: Il me semble vous avoir présenté, monsieur Wells.

M. Wells: D'accord, mais est-ce que vous pourriez me présenter aussi les membres du Comité de façon à ce que je sache à qui je m'adresse.

Le président: Très bien. Notre procédure normale est de donner la parole à un des membres du Comité. Monsieur McGrath.

M. McGrath: Je vous remercie, monsieur le président. Combien de producteurs d'œufs y a-t-il à Terre-Neuve, monsieur Wells?

M. Wells: Vous parlez de producteurs inscrits ou de nombre global?

M. McGrath: Combien font partie de votre Commission?

M. Wells: Nous avons 47 producteurs inscrits.

M. McGrath: Combien de ceux-ci produisent plus du tiers de la production globale de la province?

[Texte]

Mr. Wells: About eight.

Mr. McGrath: About eight. How much of the production would they account for, more than 50 per cent?

Mr. Wells: They Would account for something in the vicinity of 42 or 43 per cent.

Mr. McGrath: Eight account for 42 or 43 per cent. Thank you. Mr. Wells, something that has disturbed this Committee is evidence that has come before it that certain provinces are placing barriers to eggs that come from without the province. The Province of British Columbia came before us and admitted that they did in fact place barriers to eggs from Manitoba, for example, but that they had now removed those barriers. When Mrs. Plumptre of the Food Prices Review Board appeared before us on October 31, and this is in our evidence, she stated that she was concerned about this impediment to interprovincial trade, which this whole national marketing scheme was to eliminate. I will quote from the record:

When we were in Newfoundland our investigators were told by one retailer, for example, that he had applied for and used a government permit to import some eggs and he had brought some in and he was told, "If you do that again no eggs will be available to you the next time you want eggs from the local supply."

That was Mrs. Plumptre speaking.

Then when Mr. Badcock from the Newfoundland Agricultural Products Board appeared before us he said:

... there is absolutely no impediment, no licences, nothing of any kind which prevents any citizen of the province from importing eggs in any quantity.

Yet when the Nova Scotian board appeared before us they said as follows, and I am referring to the verbatim evidence presented to this Committee:

I also have to admit that Newfoundland at times throws barriers in our way, no big barriers, but wholesalers or chain stores had to wait for the board's permission to bring in eggs from Nova Scotia. We sell a certain amount to Newfoundland and to coastal ports which are closest to us...

And so on. Mr. Wells, do you require a permit for eggs coming into the province?

Mr. Wells: We definitely do not; no way.

Mr. McGrath: Then how do you account for the fact that eggs produced in Nova Scotia, which has a lower cost of production than Newfoundland, can be brought into the province—and we also had this evidence presented to us—taking into account the 6 cent per dozen freight, and still sold at below the market price for Newfoundland eggs, and yet Nova Scotian eggs are not permitted into the market and hence do not influence the Newfoundland price as they do in the case of Prince Edward Island, where they are allowed into that province and accordingly influence the retail price in Prince Edward Island to the extent where P.E.I. producers quite often have to sell at below their cost of production to be able to meet the competition from Nova Scotia.

[Interprétation]

M. Wells: Huit environ.

M. McGrath: Est-ce que ces huit producteurs produisent plus de la moitié de la production globale de la province?

M. Wells: Ils produisent entre 42 et 43 p. 100 de la production globale.

M. McGrath: Donc vous dites bien que huit produisent 42 à 43 p. 100 de la production globale de la province. Les membres du Comité sont perturbés par le fait que certaines provinces semblent empêcher l'importation d'œufs d'autres provinces. Ainsi les représentants de la province de la Colombie-Britannique ont admis avoir empêché l'importation d'œufs du Manitoba et que ces empêchements avaient maintenant été levés. Lorsque M^{me} Plumptre, de la Commission de surveillance des prix de produits alimentaires, a comparu devant nous le 31 octobre, elle a déclaré que ces entraves au commerce interprovincial ne laissaient pas de la préoccuper alors que ce plan national de commercialisation devait justement mettre fin à pareilles entraves. Je vais citer le compte rendu:

Lors de notre voyage à Terre-Neuve, un détaillant à dit à nos enquêteurs qu'il avait introduit une demande pour importer des œufs, mais lorsqu'il en a effectivement importé on lui a dit que s'il récidivait on lui couperait les approvisionnements des fournisseurs locaux.

Je vous cite là les paroles de M^{me} Plumptre.

M. Badcock, de l'Office de commercialisation des produits agricoles de Terre-Neuve, nous a dit lors de sa comparution:

Rien n'empêche les citoyens de la province d'importer des œufs en quelque quantité que ce soit.

Ce qui n'empêche que les représentants de l'office de la Nouvelle-Écosse lorsqu'ils ont comparu devant nous, ont déclaré et je cite encore une fois le compte rendu:

Je dois reconnaître que Terre-Neuve pose des entraves même si elles ne sont pas bien importantes, mais les grossistes et les grands magasins devaient d'abord obtenir la permission de la Commission pour importer des œufs de la Nouvelle-Écosse. Nous vendons des quantités à Terre-Neuve ainsi qu'aux ports côtiers les plus près de chez nous...

Est-ce que vous exigez un permis d'importation pour les œufs qui entrent dans la province?

M. Wells: Absolument pas.

M. McGrath: Comment dans ces conditions expliquez-vous le fait que les œufs produits en Nouvelle-Écosse, où le coût de production est inférieur au vôtre, et qui selon vous peuvent être importés chez vous à un prix inférieur au prix de vente des œufs de Terre-Neuve, même si l'on tient compte du 6c. par douzaine pour le transport, ne sont en fait pas admis à Terre-Neuve comme c'est le cas dans l'Île-du-Prince-Édouard, qui importe des œufs de la Nouvelle-Écosse, si bien que les producteurs de l'Île sont bien souvent obligés de vendre en-dessous de leur coût de revient pour faire concurrence aux œufs importés de la Nouvelle-Écosse?

[Text]

• 1715

Mr. Wells: I have to say this to you, Mr. McGrath: are you calling me a liar or are you accepting my statement?

Mr. McGrath: All I am saying to you, sir, is that somebody is not telling the Committee the truth.

Mr. Wells: Well, I am telling you the truth and if you want me to swear to it, I will certainly do that too: there is no impediment in any way nor is there anything to restrict eggs flowing from Nova Scotia, from British Columbia, from any of the other nine provinces of Canada into Newfoundland. It is a free-trade interprovincial movement.

There is one restriction only and I refer you to the *Canada Gazette*, Volume 107, No. 11, dated May 30, 1973 which is a Canadian egg licensing regulation which was published by CEMA, presented by CEMA, which concerns the interprovincial movement of eggs from one province in Canada to another province, which is strictly for monitoring purposes only.

We adhere to that. Under the federal-provincial agreement, we have published orders in conjunction with this, using the parallelism concept. Therefore, there is a regulation at our provincial board level stating that a licence must be obtained before anybody moves eggs interprovincially. That is all. There is no other requirement.

Mr. McGrath: How do you explain the fact that Nova Scotian eggs are not getting into the Newfoundland market, are not influencing the price of eggs?

For example, today I checked the price of eggs in Halifax and St. John's. Apart from Dominion Stores which maintains a 99-cent-per-dozen ceiling on grade "A" large in St. John's, the price in St. John's today was from \$1.10 to \$1.12 whereas the price in Halifax was from 95 cents to \$1.05.

The cost of production in the Province of Nova Scotia is less than the cost of production in the Province of Newfoundland. Is that correct?

Mr. Wells: This is what you are saying; I am not saying that.

Mr. McGrath: I am asking you, sir. What is your cost of production in Newfoundland? Is it higher than in Nova Scotia or lower?

Mr. Wells: Our cost of production in Newfoundland is higher and everything else is higher in Newfoundland, not only eggs. I am sure you are aware of that; you have beentls...

Mr. McGrath: I did some checking today too and the cost of feed in Halifax today was \$170 a ton. The cost of feed in St. John's was \$176 a ton.

Mr. Wells: I beg to differ with you. The cost of feed in St. John's Newfoundland today is \$192.50.

Mr. McGrath: Well, this information was obtained from St. John's today and from Halifax today.

Mr. Wells: Feed in St. John's today from the manufacturing or processing centres in bags is \$193.60; in bulk, which does not require bagging, delivered to bulk tank storage on the farm is \$189.60. Those are today's prices.

[Interpretation]

M. Wells: Est-ce que vous prétendez que je mens ou est-ce que vous acceptez ma déclaration?

M. McGrath: Tout ce que je prétends c'est que quelqu'un ne dit pas la vérité au Comité.

M. Wells: Moi je vous dis la vérité et si vous le voulez je puis le jurer. Il n'y a aucune autre entrave à l'importation d'œufs en provenance de la Nouvelle-Écosse, de la Colombie-Britannique ou de n'importe quelles autres des 9 provinces du Canada. Le commerce interprovincial est parfaitement libre.

Il existe une seule restriction et je vous renvoie à ce propos à *Gazette du Canada*, volume 107, numéro 11, en date de 30 mai 1973, qui comporte un règlement sur l'octroi des permis d'œufs, règlement publié et présenté par l'Office national et qui concerne uniquement le commerce interprovincial d'œufs d'une province à l'autre du pays; ce règlement sert uniquement à des fins de surveillance.

Nous appliquons ce règlement à la lettre. Aux termes de l'accord fédéral-provincial nous avons publié des ordres à cet effet. Notre Office provincial a donc un règlement qui stipule qu'un permis doit être obtenu par quiconque participe au commerce interprovincial d'œufs; c'est tout, et il n'y a pas d'autres obligations.

M. McGrath: Mais comment se fait-il que les œufs de la Nouvelle-Écosse n'arrivent pas à Terre-Neuve et n'influent pas sur les prix de vente.

J'ai vérifié aujourd'hui les prix des œufs à Halifax et à Saint-Jean. À l'exception du magasin Dominion, qui vend les gros œufs à 99c. la douzaine à Saint-Jean, dans les autres magasins ces œufs se vendaient \$1.00 à \$1.12 la douzaine alors qu'à Halifax ils se vendaient de 95c. à \$1.05 la douzaine.

Le coût de production en Nouvelle-Écosse est bien inférieur à celui de Terre-Neuve?

M. Wells: C'est vous qui le dites, pas moi.

M. McGrath: Quel est le coût de production à Terre-Neuve? Est-ce qu'il est inférieur ou supérieur à celui de la Nouvelle-Écosse?

M. Wells: Notre coût de production est supérieur et tout coûte plus cher à Terre-Neuve qu'ailleurs, pas uniquement les œufs. Vous devez être au courant.

M. McGrath: J'ai vérifié d'autres postes, et notamment l'alimentation à la volaille se vend aujourd'hui à \$170 la tonne à Halifax, et à \$176 la tonne à Saint-Jean.

M. Wells: Je ne suis pas d'accord sur ce point. Les aliments pour volaille se vendent actuellement à Saint-Jean de Terre-Neuve à \$192.50 la tonne.

M. McGrath: J'ai obtenu mes renseignements aujourd'hui même de Saint-Jean et de Halifax.

M. Wells: L'alimentation pour volaille se vend aujourd'hui à Saint-Jean à \$193.60 la tonne livrée en sacs à la fabrique; livrée en vrac, à la ferme, elle se vend à \$189.60 la tonne.

[Texte]

Mr. McGrath: Mr. Wells, I am a little bit confused because we are getting conflicting statements and conflicting evidence.

I checked Mrs. Plumptre's statement with regard to that retailer in the Province of Newfoundland. I know the name of the retailer and I contacted him. I will tell you his name; he gave me permission to use his name. His name is Mr. Marion and he is the Manager of the Gander Consumers Co-op Society Ltd. store. He stated that he has been advised not to bring in mainland eggs unless he received a permit from the Newfoundland Egg Board.

Mr. Wells: He was advised by whom, Mr. McGrath?

Mr. McGrath: By the Newfoundland Egg Board.

Mr. Wells: By whom in the Newfoundland Egg Marketing Board?

Mr. McGrath: He did not state whom...

Mr. Wells: Well, they should state who...

Mr. M. F. Dicks (Manager, Newfoundland Egg Marketing Board): You only have half a story, Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Well, I am trying to get the whole story. That is why I am asking these questions.

Mr. Wells: Who advised him?

Mr. McGrath: He said the Newfoundland Egg Marketing Board.

Mr. Wells: Then get your facts straight, sir.

Mr. McGrath: I have my facts straight, Mr. Wells.

Mr. Wells: Well, we want to know who.

Mr. McGrath: The Nova Scotia Egg Marketing Board told us before this Committee that they had to get a permit from you to sell their cheaper eggs.

Mr. Wells: That is a deliberate lie. That is an inflated expression of a lie because that, in effect, did not happen. We want to know who advised that particular person. This is what we are concerned about. Who said it?

If this man said it then he is subject to being fired by the industry. If the Secretary-Manager said it or if the two clerks in the office said it then we want to know why they said it. I did not say it as Chairman of the Board, so where did it come from?

• 1720

Mr. McGrath: It was sufficiently important for the Food Prices Review Board to include it in their evidence to the Committee. They told us of this incident. We followed it up. We have the name of the store. He has permitted us to use his name. Now he has not given us all the details. I will go back and get all the details before this inquiry concludes. The fact is, Mr. Wells, if there is a barrier to eggs coming into the province from the mainland, then, that is a very serious matter. You state there is not and, of course, we must accept your word for that. But the Nova Scotia Board states there is. There is evidence that there is. I find myself at a loss to understand why Nova Scotian eggs are not permitted into our province.

[Interprétation]

M. McGrath: Je ne m'y retrouve pas avec tous ces témoignages contradictoires.

J'ai vérifié la déclaration de M^{me} Plumptre au sujet de ces détaillants de Terre-Neuve. Je connais le nom du détaillant et je l'ai contacté. Il m'a autorisé à citer son nom. Il s'agit de M. Marion, qui est directeur de la Gander Consumers Co-op Society Limited. Il m'a déclaré qu'on lui avait conseillé de ne pas importer des œufs de la Nouvelle-Écosse avant d'avoir obtenu un permis de l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve.

M. Wells: Qui est-ce qui lui a dit cela?

M. McGrath: L'Office de commercialisation de Terre-Neuve.

M. Wells: Mais quelle personne de l'Office?

M. McGrath: Il ne m'a pas cité de nom.

M. Wells: On doit citer les noms.

M. M. F. Dicks (directeur, Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve): Vous n'avez pas tous les éléments d'information, monsieur McGrath.

M. McGrath: C'est justement ce que je cherche à obtenir, c'est pourquoi je vous pose ces questions.

M. Wells: Qui est-ce qui lui a dit cela?

M. McGrath: Il m'a dit que c'était l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve.

M. Wells: Vous feriez bien de vérifier les faits.

M. McGrath: Je les ai vérifiés.

M. Wells: Nous voudrions savoir de qui il s'agit?

M. McGrath: Les représentants de l'Office de commercialisation des œufs de la Nouvelle-Écosse nous ont dit qu'ils devaient obtenir un permis de chez vous pour vendre leurs œufs, qui reviennent moins chers.

M. Wells: C'est un mensonge. Ce n'est jamais arrivé. Nous voudrions connaître le nom de cette personne. Qui est-ce qui a dit cela?

Si cet homme l'a dit, il pourrait être limogé. Est-ce le secrétaire-directeur ou les deux commis du bureau? Nous voudrions savoir pourquoi. En tout cas, ce n'est pas moi qui l'ai dit.

M. McGrath: De toute façon il s'agit d'une déclaration qui, de l'avis de la Commission de surveillance des prix des produits alimentaires, méritait de figurer dans les témoignages donnés au Comité. C'est de la Commission que nous en avons entendu parler. J'ai vérifié et obtenu le nom du magasin et le directeur m'a autorisé à citer son nom. Il ne m'a pas cependant fourni tous les détails. Mais je vais le contacter à nouveau et obtenir tous les détails avant la conclusion de cette enquête. S'il existe effectivement des entraves à l'importation d'œufs en provenance de la Nouvelle-Écosse, ce serait une question très grave. Vous affirmez que tel n'est pas le cas. Mais l'Office de commercialisation de la Nouvelle-Écosse affirme le contraire et nous avons des preuves à l'appui. Je ne vois pas pourquoi on empêcherait l'importation d'œufs chez nous.

[Text]

Mr. Wells: Mr. McGrath, I am concerned about this as you are, sir, and do not get me wrong. If you have evidence—as chairman of the industry in our province, I want documented evidence, and I want to know who on the Newfoundland Egg Marketing Board said to anybody in Newfoundland, if you bring eggs in, you will not get a supply of eggs from us in the future if you need them. This is what you are saying, sir. I want documented evidence who on the Newfoundland Egg Marketing Board said that. I think that is a fair question.

Mr. McGrath: Yes. That is a fair question and you are entitled to an answer, Mr. Wells. I am going to suggest to the Committee, Mr. Chairman, that the Clerk be instructed to get in touch with this gentleman in Gander, to see if he would make that information available to the Committee, and any documentation he may have to support his contention that he was told by the Newfoundland Egg Marketing Board that he had to have a permit before he could bring eggs into the province. If the Committee agrees, Mr. Chairman, I would like to have the Clerk do that when we conclude our hearing today—at the earliest possible moment.

The Chairman: Providing there is general agreement that we obtain this additional information and I will direct the Clerk to so obtain it.

Mr. McGrath: Could you tell me a little bit more about your cost of production, Mr. Wells?

I contacted the Hillcrest Farms Ltd. in St. John's today, and we were told that the price of feed grain was \$176 a ton. We contacted William A. Flemming Ltd. in Truro, Nova Scotia today, and we were told that the price of feed grain was \$170 a ton. So, it would seem to me that the cost of production in Newfoundland would not warrant a differential in the price of eggs. You have different figures so perhaps you could clarify it for us?

Mr. Wells: I can only answer your question, Mr. McGrath, by referring you again, I think, to your opening statement where you indicated that feed in St. John's yesterday...

Mr. McGrath: Today!

Mr. Wells: Of today. The figures I gave you, I think were a little bit different right there. I hope we will get down to a figure of \$172 a ton for feed in Newfoundland in March or April of the coming year, 1975, but I see no way that feed will come down. This is a very important area in the production of food in Canada; it is an area that we are not talking about, but if the Chairman would allow me for one moment to just make a comment, feed grains in Canada are controlled by a combine—it is not a marketing board. If it were a marketing board then it would be subjected to a tribunal such as I am being subjected to as a producer. I am sorry, gentlemen, about using that word but this is the way I feel as a producer.

Mr. McGrath: Mr. Wells, they are subjected to the Combines Investigation Act and you are not, and any six citizens under Section 7 of the Combines Investigation Act can direct and cause an investigation to take place into any alleged combine. If feed grains are a combine, why have you not exercised your option under the law to have it investigated?

[Interpretation]

M. Wells: Ceci me préoccupe tout autant que vous, monsieur McGrath. En tant que président de l'Office de commercialisation de la province, je dois avoir des preuves lorsque vous affirmez que quelqu'un de l'Office de commercialisation de Terre-Neuve a dit à un commerçant de la province qu'on lui couperait les approvisionnements d'œufs locaux s'il importait des œufs de la Nouvelle-Écosse. Je voudrais savoir qui dans l'Office de Terre-Neuve a pu faire pareille déclaration.

M. McGrath: Vous avez parfaitement le droit d'exiger une réponse à cette question, monsieur Wells. Monsieur le président, je suggère qu'on demande au greffier de contacter ce marchand de Gander pour qu'il fournisse ces renseignements supplémentaires au Comité, ainsi que tout fait à l'appui de son affirmation selon laquelle l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve lui aurait fait savoir qu'il doit être en possession d'un permis pour importer des œufs dans la province. Si le Comité est d'accord, je voudrais que le greffier procède de la sorte avant la fin de l'audience d'aujourd'hui ou dès que possible.

Le président: A condition que tout le monde soit d'accord.

M. McGrath: Pourriez-vous me donner d'autres renseignements au sujet de vos coûts de production?

La Hillcrest Farms Ltd., de Saint-Jean, m'a fait savoir aujourd'hui que les céréales fourragères se vendaient à \$176 la tonne. La William A. Flemming Ltd., de Truro, en Nouvelle-Écosse, nous communique que les céréales fourragères se vendent à \$170 la tonne. Dans ces conditions les coûts de production à Terre-Neuve ne devraient pas justifier pareil écart dans les prix de vente des œufs. Est-ce que vous pourriez nous expliquer la situation?

M. Wells: Vous avez dit que les céréales fourragères se vendaient hier à Saint-Jean...

M. McGrath: Aujourd'hui.

M. Wells: D'accord, aujourd'hui. Les chiffres que je vous ai cités sont quelque peu différents. J'espère que les céréales fourragères se vendront à \$172 la tonne vers le mois de mars ou d'avril 1975, mais pour ma part je n'ai pas grand espoir. C'est là un facteur très important de la production alimentaire au Canada dont il n'a pas été question jusqu'ici; or, le prix des céréales fourragères est contrôlé par un cartel et non pas un office de commercialisation. S'il s'agissait d'un office de commercialisation, les producteurs auraient pu être cités à comparaître devant un tribunal, comme moi je le suis aujourd'hui. Je m'excuse d'exprimer ce mot messieurs, mais c'est ainsi que je le ressens.

M. McGrath: Ils sont assujettis à la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions alors que vous ne l'êtes pas; or, n'importe quels six citoyens aux termes de l'article 7 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions peuvent instituer une enquête lorsqu'on soupçonne une coalition. S'il existe un cartel dans la production des céréales fourragères, pourquoi ne vous êtes-vous pas prévalus des dispositions prévues par la loi pour entamer une enquête?

[Texte]

Mr. Wells: Let me answer that, Mr. McGrath, by saying this to you. I have been a farmer for 25 years, an egg producer for 15 years, and prior to 1972, there was always some competition in the field of feed grains. We had different companies submitting different prices and there was always something to tie around and bargain with, but today that does not happen anymore, not in our province. I cannot speak for the rest of Canada, I can only speak for Newfoundland. It appears to me that when you see feed prices being quoted with a differential of nothing in excess of \$2 a ton—that is the maximum, it would appear from my point of view, as a buyer, that it is a combine. It is working that way.

Mr. McGrath: In your opinion, are any of these feed companies directly or indirectly involved in any of the companies in Newfoundland that are producing eggs?

• 1725

Mr. Wells: Maybe, but this is something I have never investigated. I have no reason to believe they are. I think most of the operations in Newfoundland are possibly privately owned, without any input as far as cash is concerned.

Mr. McGrath: You have no information to the effect that feed-grain companies do, in fact, have an interest in some of the producers in the province?

Mr. Wells: I do not think so, not today.

The Chairman: Your last question, Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Mr. Wells, I am intrigued with your statement that you feel there is a combination in the feed companies, because that evidence is very relevant to our investigation. But I am further intrigued by the fact that you are a man who has to purchase feed grain in the province, yet you have had this suspicion and you did nothing about it. Did you ever, at any time, contact the Combines Branch of the Department of Consumer and Corporate Affairs, or anybody within the federal government, to allay your suspicions or confirm that there was, in fact, a combination to sell feed grain in Newfoundland?

Mr. Wells: No, Mr. McGrath, I have not. With Newfoundland being 90 miles by water from mainland Canada, I felt that we have enough government representations, both provincially and federally to look into this problem for us. Why should I have to do it?

The Chairman: Mr. Martin.

Mr. Martin: Mr. Wells, you mentioned that you are a producer of eggs in Newfoundland. Is that correct?

Mr. Wells: That is correct, sir.

Mr. Martin: Would you consider yourself a major producer of eggs, in relation to the total egg production in Newfoundland?

Mr. Wells: Marginal, sir.

Mr. Martin: How many egg producers are there on your marketing board?

[Interprétation]

M. Wells: Cela fait 25 ans que je travaille dans l'agriculture et 15 ans que je produis des œufs, mais avant 1972 la concurrence existait dans la production des céréales fourragères. Nous recevions des offres de différentes sociétés et on pouvait toujours discuter des prix, mais actuellement les choses ne se passent plus ainsi dans notre province. Je ne sais pas ce qu'il en est dans le reste du pays; je suis au courant uniquement de ce qui se passe à Terre-Neuve. Lorsque l'écart des prix des céréales fourragères ne dépasse jamais \$2 la tonne, ce qui est un maximum, à mon avis il s'agit bien d'un cartel.

M. McGrath: Croyez-vous que certains de ces négociants de céréales fourragères participent de façon directe ou indirecte à la production d'œufs de Terre-Neuve?

M. Wells: Je n'ai pas vérifié, mais je ne le pense pas. Je pense que la plupart des exploitations de Terre-Neuve appartiennent à des particuliers et sont indépendantes du point de vue financier.

M. McGrath: Vous n'êtes pas au courant du fait que certains négociants de céréales fourragères détiennent des actions dans des sociétés de production d'œufs de la province?

M. Wells: Je ne pense pas, pas actuellement.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur McGrath.

M. McGrath: Votre déclaration selon laquelle les négociants de céréales fourragères constitueraient un cartel m'intéresse au plus haut point car cela touche de très près à notre enquête. Mais je ne vois pas pourquoi en tant qu'acheteur de céréales fourragères vous n'avez rien fait alors que vous soupçonniez l'existence de ce cartel. Avez-vous jamais contacté la Direction des coalitions du ministère de la Consommation et des Corporations ou une autre instance du gouvernement fédéral pour infirmer ou confirmer vos soupçons?

M. Wells: Non, je ne l'ai jamais fait, monsieur McGrath. Comme Terre-Neuve n'est qu'à 90 milles des côtes, j'estime que nos représentants tant fédéraux que provinciaux pourraient bien s'occuper de cette affaire. Pourquoi est-ce que moi je devrais m'en occuper?

Le président: Monsieur Martin.

M. Martin: Vous êtes bien un producteur d'œufs de Terre-Neuve?

M. Wells: C'est exact.

M. Martin: Est-ce que vous êtes un gros producteur par rapport à la production globale de la province?

M. Wells: Un producteur marginal.

M. Martin: Combien de producteurs sont inscrits à votre Office de commercialisation?

[Text]

Mr. Wells: There are 47 registered—that is 500 and up.

Mr. Martin: I mean on your board of directors.

Mr. Wells: We have six producer members of the board, representing about 13 per cent of the production.

Mr. Martin: Moving for a moment to your relationship with CEMA, perhaps a little contrary to the witness from the Chairman of the New Brunswick Egg Marketing Board, I would read in your brief that you are generally in favour of CEMA and, perhaps, you are not adamantly opposed to any particular policies or directives that CEMA has implemented to date. I say that because I do not read it in your brief. Is that a fair statement? You have a rather positive attitude towards CEMA.

Mr. Wells: It might take me a little while to answer your question. I was a great advocate of CEMA, even though it was unnecessary for us—geographically located as we were in relation to the rest of Canada, CEMA was unnecessary. And having said that, I could also say that CEMA is still unnecessary. On the other hand, as a producer of eggs in Newfoundland, we get eggs through the same tract, by the same effort, the same amount of labour and the same amount of everything that goes into it as people in British Columbia, Alberta, Ontario or any place else. We felt that to be part of a national thing, we should at least contribute to it by joining.

I supported the plan through the CEPC in the initial stages and through CEMA as a member when it was first formed. I am on my second term of office with CEMA. I can only say to you that, if you could see as far ahead as you can see back, probably you would have a different attitude. But why leave the ship when it is sinking, so to speak?

Mr. Martin: Roughly, what per cent of the consumption of eggs in Newfoundland is currently produced within Newfoundland? Say for 1974, what per cent of the over-all consumption would you assume is going to be produced within Newfoundland?

Mr. Wells: I would say in the light of eggs moving interprovincially, not all from Nova Scotia...

Mr. Martin: No. Excuse me. I am just...

Mr. Wells: About 90 per cent, I can answer your question very quickly.

• 1730

Mr. Martin: Ninety per cent produced within Newfoundland, not coming from other provinces or from the U.S.A., so only a 10-per cent factor comes from anywhere else, and I gather most of that would come from Nova Scotia.

Mr. Wells: That is correct.

Mr. Martin: You do not actually import eggs from the U.S.A.

There is a statement on the first page of your brief, at the bottom of the page, when you mention that:

... egg production has been kept at around 7,500,000 dozen eggs a year, down by an estimated 2,500,000 dozen from early 1972.

[Interpretation]

M. Wells: Il y a 47 inscrits.

M. Martin: Vous voulez dire qui siègent à votre conseil d'administration?

M. Wells: Nous avons six producteurs qui siègent au conseil d'administration; ces producteurs représentent environ 13 p. 100 de la production globale.

M. Martin: D'après ce que vous dites dans votre mémoire, j'en conclus que dans l'ensemble vous êtes en faveur de l'Office de commercialisation national et que vous vous ne vous opposez pas aux politiques et directives que l'Office a mises en œuvre jusqu'à présent. Vous ne le dites pas explicitement dans votre mémoire, mais est-ce que cela traduit bien votre position?

M. Wells: J'étais un fervent partisan de l'Office national, bien que vu notre situation géographique par rapport au reste du pays, nous n'en ayons pas tellement besoin. Je pense d'ailleurs que même à l'heure actuelle l'Office national est superflu. La production d'œufs à Terre-Neuve se fait de la même façon que dans toutes les autres provinces, que ce soit la Colombie-Britannique, l'Alberta ou l'Ontario. Donc, nous sommes arrivés à la conclusion que nous devons faire partie de l'Office national.

J'ai donc adhéré au plan de la phase initiale et ensuite je suis devenu membre lors de la création de l'Office national. Cela fait le deuxième mandat que je remplis auprès de l'Office national. Si l'on avait pu prédire l'avenir, notre attitude eut sans doute été différente. Mais pourquoi quitter un navire lorsqu'il coule?

M. Martin: Quel pourcentage de la consommation d'œufs de Terre-Neuve est actuellement produit dans la province?

M. Wells: Compte tenu du commerce interprovincial d'œufs, et pas exclusivement en provenance de la Nouvelle-Écosse...

M. Martin: Excusez-moi, mais je voulais simplement...

M. Wells: 90 p. 100 environ.

M. Martin: Quatre-vingt-dix pour cent produit à Terre-Neuve, ne provenant pas d'autres provinces ou des États-Unis, par conséquent il ne reste que 10 p. 100 qui vient d'ailleurs et je suppose que la plupart de ceci vient de Terre-Neuve.

M. Wells: C'est exact.

M. Martin: Vous n'importez pas d'œufs des États-Unis.

A la première page de votre mémoire vous indiquez en bas de la page que:

la production d'œufs a été maintenue aux environs de 7.5 millions de douzaines par an, chiffre moins élevé de 2.5 millions de douzaines au début de 1972.

[Texte]

Is that as a result of your involvement with a national agency? What is the explanation of that decrease in production?

Mr. Wells: In 1972, prior to CEMA, in our provinces we had producers who were operating at their full capability. Then a fowl slaughter program was introduced by the federal government in July 1972, by which 110,000 layers were knocked out of the laying capability. These layers were not replaced. This 2.5 million dozen, to which your refer, is incorporated in the number of layers that were knocked out at that time and were not replaced. When we came under quota, with 1.785 per cent of the national share, we found that the 1.785 per cent fitted exactly into the slot. They asked the co-operation of the producers to keep at that level, which they did voluntarily.

Mr. Martin: In other words, as a result of the imposition of the national agency, you are producing fewer eggs now than you did previously, or probably could if you were to go back to your old...

Mr. Wells: That is correct, but I would add a rider. Instead of the eggs' being dumped in British Columbia, they were dumped in Robin Hood Bay—I am sure Mr. McGrath can tell you about Robin Hood Bay—in St. John's.

Mr. Martin: I would like to move to a comment on page 3 of your brief, where you mention you have concluded that:

... income to the producer is only fair and reasonable,...

Could you elaborate on that a bit?

Mr. Wells: When I make the statement of being "only fair and reasonable," our cost of production in Newfoundland is much higher than the figures that have been tabulated. We have been receptive, reluctantly, to figures provided to us in relation to our cost of production.

Mr. Martin: Provided by whom?

Mr. Wells: Provided by CEMA. There was a cost of production committee that in Atlantic Canada consisted, I think, of a representative by the name of Mr. Don Archibald, who is a large egg producer in Nova Scotia. He was one of the three-man committee. We accepted his figures, but reluctantly. I say that because everything in Newfoundland costs more, I do not care what you compare. I would like to see some comparisons run, other than those we see in the Food Prices Review Board, requested by our provincial government. There is no way you can just take eggs and say, "eggs cost more in Newfoundland." That is true, but it must be related to other food items.

Mr. Martin: I am interested in the comment you make that you have prepared and have, indeed, accepted cost of production figures established by CEMA. Does that mean that the sale prices you have established have been related to those cost of production figures as well? How do you establish your sale prices?

Mr. Wells: My own personal cost of production, my values, I would not want to impose on other producers in the province—even though I am chairman of the industry. A number of things govern the cost of production of eggs in any unit in any operation in Canada, I do not care whether it is in Ontario, Quebec, Nova Scotia—you name the province. Weather conditions, climatic conditions, the type of building you have, the performance of a group of layers, all sorts of things govern your cost of production.

[Interprétation]

Ceci résulte-t-il de ce que vous avez traité avec un office national? Qu'est-ce qui explique cette diminution de production?

M. Wells: En 1972, avant que l'OCCO ne soit établi, dans notre province nous avions des producteurs qui travaillaient à plein. Puis il y a eu un programme d'abattage des volailles qu'a établi le gouvernement fédéral en juillet 1972, ce qui a supprimé 110,000 pondeuses. Ces pondeuses n'ont pas été remplacées. Ces 2.5 millions de douzaines dont vous parlez résultent de ce que je viens de dire. Lorsque nous avons eu à nous conformer aux contingents, avec 1.785 p. 100 de la part nationale, nous avons constaté que ceci remplissait exactement l'ouverture. On a demandé la collaboration des producteurs pour maintenir ce niveau, ce qu'ils ont fait.

M. Martin: En d'autres termes, à la suite de l'imposition de cet Office national, vous produisez moins d'œufs que vous ne le faisiez avant ou que vous pourriez le faire si vous en reveniez au vieux système...

M. Wells: C'est exact, mais j'ajouterais une réserve: au lieu que les œufs soient jetés en Colombie-Britannique, on les a jetés dans la baie de Robin Hood, je suis sûr que M. McGrath peut vous en parler, à Saint-Jean.

M. Martin: J'aimerais passer à une remarque que vous avez faite à la troisième page de votre mémoire, où vous indiquez que vous avez conclu que:

le revenu du producteur n'est que juste et raisonnable...

Pourriez-vous nous donner plus de détails?

M. Wells: Lorsque je dis que le revenu du producteur n'est que juste et raisonnable il faut ajouter que notre coût de production à Terre-Neuve est plus élevé que les chiffres indiqués, que nous avons reçus avec réserve.

M. Martin: Qui les a fournis?

M. Wells: L'OCCO. Il y a eu un comité sur le coût de production qui, dans les provinces atlantiques du Canada, comprenait, je le crois, un représentant du nom de M. Don Archibald, qui est un gros producteur d'œufs en Nouvelle-Écosse. Il était un des membres de ce comité composé de trois personnes et nous avons accepté les chiffres, mais à contre-cœur. Je dis ceci car tout coûte plus cher à Terre-Neuve. J'aimerais voir d'autres comparaisons que celles de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires, demandées par notre gouvernement provincial. On ne peut prendre les œufs indépendamment et dire qu'ils coûtent plus cher à Terre-Neuve; ceci est vrai, mais ceci entre dans le cadre des autres produits alimentaires.

M. Martin: Ce qui m'intéresse, c'est la remarque que vous avez faite indiquant que vous avez préparé et avez en fait accepté les chiffres de production établis par l'OCCO; est-ce que ceci veut dire que les prix de vente que vous avez établis sont en rapport avec ces coûts de production? Comment établissez-vous vos prix de vente?

M. Wells: Mes coûts personnels de production, mes valeurs, c'est quelque chose que je ne voudrais pas imposer aux autres producteurs de la province, même si je suis président de l'industrie. Il y a toutes sortes d'éléments qui entrent en jeu dans le coût de production des œufs dans toute unité d'exploitation au Canada, que ce soit dans n'importe quelle province. Il faut tenir compte des conditions climatiques, météorologiques, du genre de bâtiments, du rendement des pondeuses, etc. Quelles que soient les

[Text]

With all the great people and all the brains we have, I doubt if there is a Canadian today who can establish a cost of production for any province.

Mr. Martin: Coming back to my question again, do the sale prices you establish for Newfoundland relate to the cost of production figures that you mentioned earlier you are prepared to accept from CEMA? Or do they relate to another set of cost of production figures that you arrived at independently?

Mr. Wells: I guess using CEMA's figures as a guideline, and then adding our own to it, is where we got it.

Mr. Martin: So your cost of production would be higher than the CEMA calculation?

Mr. Wells: That is true.

• 1735
Mr. Martin: You were mentioning earlier that definitely, in your view, there was no barrier to any kind of interprovincial trade, as far as Newfoundland was concerned, and I think it has been pointed out that is in conflict to some indications given to us by the Nova Scotia people.

Mr. McGrath: And Quebec today.

Mr. Martin: And Quebec. You say there is only 10 per cent of the consumption coming in from outside Newfoundland. If that 10 per cent was coming in at a price, a cost of production figure substantially less than your own cost of production in Newfoundland, what would be the likely reaction of the Board? In other words, if the 10 per cent coming in is coming in at a cost of production that is substantially lower than your own cost of production in Newfoundland, what would be the reaction of your board in relation to setting of sale prices?

Mr. Wells: The reaction of our board would be, presently, and let me put it in its proper perspective, that we can deal very efficiently with 10 per cent of the consumption in our province by just lifting that 10 per cent, if that is all that is going to be involved.

Mr. Martin: What do you mean by lifting it?

Mr. Wells: By buying it off from jobbers and vendors and other people who want to bring eggs in, just offering them an attractive price and lifting them.

The Chairman: Your last question, Mr. Martin.

Mr. Martin: So would you then sell those imported eggs at the same price that you sell your own eggs produced in Newfoundland, even though they may arrive in Newfoundland at a much cheaper price?

Mr. Wells: One thing that we are talking about here that you have overlooked a little bit is that eggs coming out of Nova Scotia, or coming from any other province in Canada, are moving into Newfoundland and the consumer looks at the eggs as being stale eggs, as an egg that has been held in storage, and the only reason we get them into Newfoundland is because they cannot be sold someplace else.

Mr. Martin: In the Dominion Store in St. John's does a person know whether he is buying a Nova Scotia egg or a Newfoundland egg?

[Interpretation]

compétences que nous avons, je doute qu'un Canadien puisse aujourd'hui établir le coût de production dans une province donnée.

M. Martin: Pour en revenir à mes questions: est-ce que les prix de vente que vous établissez à Terre-Neuve sont en rapport avec les chiffres de coût de production que vous avez mentionnés plus tôt et que vous êtes prêts à accepter de l'OCCO? Ou est-ce que vous vous basez sur une série de chiffres de coûts de production différents que vous avez établis?

M. Wells: Je suppose qu'on utilise à titre de directive les chiffres de l'OCCO et que nous y ajoutons les nôtres.

M. Martin: Donc votre coût de production serait plus élevé que ce que l'OCCO établit?

M. Wells: C'est exact.

M. Martin: Vous avez mentionné plus tôt qu'il n'y avait absolument pas de barrière pour le commerce interprovincial dans le cas de Terre-Neuve, mais je crois qu'on a fait remarquer que ceci allait en contradiction avec ce qu'avaient dit des gens de Terre-Neuve.

M. McGrath: Et de Québec.

M. Martin: Et de Québec. Vous dites qu'il n'y a que 10 p. 100 de la consommation qui vient de l'extérieur de Terre-Neuve. Si ces 10 p. 100 étaient importés à un coût beaucoup moins élevé que notre coût de production à Terre-Neuve, qu'en penserait le Conseil? En d'autres termes, que ferait votre Office au point de vue établissement des prix de vente?

M. Wells: J'aimerais remettre ceci dans une optique appropriée en disant que nous pourrions simplement enlever ce 10 p. 100.

M. Martin: Qu'est-ce que vous entendez par là?

M. Wells: En rachetant cette quantité aux vendeurs et aux personnes qui font les transactions pour importer chez eux: en leur offrant des prix intéressants et en retirant par conséquent ces œufs.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Martin.

M. Martin: Alors vous vendriez ces œufs importés au même prix que ceux produits à Terre-Neuve, même s'ils entraient là à un prix moins élevé?

M. Wells: Vous avez oublié ici que les œufs exportés de la Nouvelle-Écosse ou de toute autre province et qui entrent à Terre-Neuve sont examinés par les consommateurs et qu'ils les considèrent comme des œufs anciens. C'est la seule raison pour laquelle nous les avons obtenus à Terre-Neuve, c'est parce qu'ils ne pouvaient être vendus ailleurs.

M. Martin: Est-ce que dans les magasins *Dominion Store* à Saint-Jean quelqu'un sait s'il achète un œuf qui vient de Terre-Neuve ou de la Nouvelle-Écosse?

[Texte]

Mr. Wells: He definitely knows he is buying a Newfoundland egg.

Mr. Martin: How does the consumer know that?

Mr. Wells: The consumer knows it because each package of eggs is labelled, and under federal regulations you cannot carton an egg. For instance, I cannot bring in an imported egg and put my name on that egg in my carton.

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: First of all, I am sorry you have the feeling here today that you are being persecuted.

Mr. Wells: I am sorry about it, but I feel that way, sir.

Mr. Lawrence: I am just saying to you, as a member of the Committee, that I am sorry that you feel that way. But you must appreciate, I think, that one of the real worries in the minds of everyone here is that the whole national egg marketing scheme, the whole purpose of CEMA, one of the purposes anyway—I better amend that—was to knock down interprovincial trade barriers and also the disastrous price cutting that on occasion has gone on between the provincial boards.

The whole purpose of the thing was to bring some uniformity and, hopefully, some stability right across the whole country to what was an extremely unstable position, and also a position where you had provincial egg marketing boards backed by the power of their own provincial governments doing their utmost to cut the throats of the producers in other provinces.

I must say that the attitude that has been presented to us here in total, and I would hope most other members would agree with me here, is that CEMA has been a disastrous failure in that respect. I am afraid, sir, that you have added to that feeling here today in respect of your attitude and the character of the Newfoundland board. That is quite an admission you made just a minute ago when you implied—I am putting it to you in this way, and I hope you will correct me if I am wrong—that if the 10 per cent that has to be imported into Newfoundland gets out of line with the price the Newfoundland producers feel is a just one for them then your board would then go out and buy up that 10 per cent.

• 1740

In other words, you would destroy the competition within Newfoundland of any imported eggs, no matter where they came from—whether they had come from Bulgaria, the United States, Nova Scotia or even, God forbid, Ontario. Now, am I putting a wrong implication on what I think I heard you say?

Mr. Wells: You are not putting a wrong implication on what I said, Mr. Lawrence. What you are doing is lining up egg marketing in Newfoundland with marketings of other products in Canada. This is the way it operates and I am sure you know all about that.

Mr. Lawrence: Well, I do not. I am doing my utmost to try to understand and I am having a very, very hard time.

Let me get back to the price, then. You say that to exist as an egg producer in Newfoundland, you have to charge more; and I think this is perfectly understandable from your point of view. You have to charge more because everything costs more in Newfoundland for you to produce. Your feed costs more; your buildings cost more; your capital equipment and, presumably, even your interest charges that you have to pay for your capital, costs more in

[Interprétation]

M. Wells: Oui, le consommateur sait lorsqu'il achète un œuf qui vient de Terre-Neuve.

M. Martin: Comment?

M. Wells: Chaque paquet d'œufs est étiqueté d'après la loi fédérale et je ne puis importer un œuf et mettre mon nom sur cet œuf.

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: D'abord je m'excuse qu'on vous donne l'impression ici de vous persécuter.

M. Wells: C'est dommage, mais c'est ainsi.

M. Lawrence: A titre de membre du Comité ceci me chagrine, mais il vous faut vous rendre compte que ce qui inquiète tout le monde ici, c'est que ce programme de commercialisation nationale des œufs, tout l'objectif de l'OCCO, l'un d'entre eux tout au moins, consistait à supprimer les barrières interprovinciales dans le commerce et ces baisses désastreuses des prix qui se sont produites à la suite de luttes entre des Offices provinciaux.

On voulait apporter une uniformité et on espérait aussi quelque stabilité dans le pays et on voulait que les Offices de commercialisation provinciaux des œufs, appuyés par leurs propres gouvernements provinciaux, fassent l'impossible pour couper la gorge des producteurs des autres provinces.

Or tout ce qui nous a été présenté ici, et j'espère que les autres membres du Comité sont d'accord avec moi, indique que l'OCCO a failli entièrement dans ce domaine. Je crains que vous n'ayez fait que confirmer le sentiment que nous avons en ce qui a trait à votre attitude et la nature de l'Office de Terre-Neuve. Vous venez d'avouer il y a un instant, et vous me corrigerez si j'ai tort, que s'il y a 10 p. 100 de différence entre le prix des œufs importés à Terre-Neuve et ceux que le producteur de Terre-Neuve pense être justes, alors votre Office achèterait ce 10 p. 100.

En d'autres termes, vous supprimeriez la concurrence faite à Terre-Neuve par les œufs importés, quelle que soit leur origine, qu'il s'agisse d'œufs bulgares ou américains, etc. Est-ce que j'interprète mal ce que j'ai cru comprendre?

M. Wells: Non, monsieur Lawrence, ce que vous faites c'est de comparer la commercialisation des œufs à Terre-Neuve avec la commercialisation d'autres produits au Canada. C'est ainsi que cela fonctionne et je suis sûr que vous êtes au courant de cette situation.

M. Lawrence: Non. J'ai énormément de mal à comprendre la situation.

Revenons au prix, alors, vous avez indiqué que pour survivre à titre de producteur d'œufs à Terre-Neuve il vous faut faire payer un prix plus élevé et ceci se comprend de votre point de vue. Vu que tout coûte plus cher à Terre-Neuve, vos aliments du bétail, vos bâtiments, votre matériel, etc., même vos taux d'intérêt sur le capital, par conséquent il vous faut faire payer plus cher pour vos œufs?

[Text]

Newfoundland than in other areas. Therefore you have to charge more for your eggs. Is that a fair position?

Mr. Wells: That is fair. That is a fair position.

Mr. Lawrence: All right. Now, if there are no interprovincial trade barriers, we already have evidence before us that the transportation cost of a dozen eggs—and even this to me sounds extremely exorbitant but nevertheless it is the evidence before our Committee—that the transportation cost of a dozen eggs from the mainland to Newfoundland costs 6 cents, on the average. We have other evidence to indicate that, on the average, the discrepancy in the cost to the consumer of a dozen eggs in Newfoundland between the Newfoundland price to the consumer and the price to the consumer on the mainland has varied from 11 cents in some cases to over 32 cents in others; but I think it has actually averaged out at about 17 cents a dozen.

In other words, the cost of transporting it is 6 cents on the average; the cost to the consumer, in the difference between mainland eggs and Newfoundland eggs, is 17 cents. There are a bunch of sharp operators even in the egg retailing industry today but can you explain to me why there is that differential of 17 cents and 6 cents. Why has somebody not tried to cut this down if there are absolutely no interprovincial trade barriers in existence?

Mr. Wells: Mr. Lawrence, there is more to it than what you are saying. You are talking about a fixed cost on transportation of 6 cents. I suggest to you, sir, that there are other costs involved in moving eggs out of mainland Canada.

Let us take Nova Scotia, for example. The eggs are lifted from a grading station in Nova Scotia, trucked to a wharf in North Sydney, and if it is an amount of eggs involving less than a carload, they have to be physically handled. Every time they are moved, there is a minimum of 1 per cent breakage—1 per cent minimum—even on medium eggs. And if you are talking about large or extra large—well, extra large do not move for the simple reason that there is too much breakage.

Then when you have 1 per cent breakage in a carton, the broken eggs themselves are not all that is involved. Just two broken eggs in a 15-dozen container almost destroys the whole case, because it has to be wiped off. You just cannot sell eggs to a consumer with yolk all over them.

What I am saying is that when you get to Port aux Basques, they are again physically handled; they are physically handled by stevedores on the wharf in Port aux Basques who take a box of eggs—and I have watched this—and just pick them up and pitch them, one to the other, down the line. If you catch them, O.K. If you do not catch them, well then they fall. Somebody has to be responsible for that type of breakage, too.

So, 6 cents is not all that is involved. There is a lot more involved than 6 cents.

Mr. Lawrence: First of all, sir, you are not an importer?

Mr. Wells: I do have a licence to move eggs interprovincially but I have never moved one egg.

Mr. Lawrence: Right. Because I think you may be unaware of this, so let me warn you—so that nobody will say that we are persecuting anybody here or are leading them into a trap. The evidence before our Committee was that, from wholesaler to wholesaler, the difference in price on the average was 6 cents a dozen.

[Interpretation]

M. Wells: C'est juste.

M. Lawrence: Très bien. D'un autre côté, s'il n'y a pas de barrière au commerce interprovincial, et nous avons déjà vu que le transport d'une douzaine d'œufs, ceci paraît exorbitant mais cependant a été indiqué au Comité, le coût de transport d'une douzaine d'œufs de la terre ferme à Terre-Neuve coûte en moyenne 6c., et nous avons d'autres témoignages qui indiquent qu'en moyenne l'écart de coût pour le consommateur entre une douzaine d'œufs à Terre-Neuve, produite à Terre-Neuve, et une douzaine d'œufs pour le consommateur d'ailleurs au Canada varie de 11c. à plus de 32c. dans certains cas, mais je crois que la moyenne est de 17c. la douzaine.

En d'autres termes, en moyenne le coût de transport est de 6c. et pour le consommateur la différence est de 17c. Il y a donc des malins dans le détail de l'industrie des œufs et qui profitent pour qu'il y ait une telle différence. Pourquoi n'a-t-on pas essayé de réduire cette différence puisqu'il n'y a aucune barrière au commerce interprovincial?

M. Wells: Monsieur Lawrence, il y a d'autres facteurs en jeu: vous parlez d'un coût de transport fixe de 6c.; or je prétends qu'il y a d'autres coûts en jeu lorsque l'on transporte les œufs à Terre-Neuve en provenance de la terre ferme au Canada.

Supposons, par exemple, la Nouvelle-Écosse. Les œufs proviennent d'une station d'établissement des catégories en Nouvelle-Écosse, il faut les transporter par camion jusqu'à un quai à North Sydney, et s'il s'agit d'une quantité moins grande qu'un wagon entier, on les manipule à la main. Chaque fois qu'il y a un déplacement, il y a un minimum de 1c. de casse, même pour des œufs de catégorie moyenne. On ne transporte même pas les catégories des plus gros œufs du fait qu'il y a trop de casse.

Deux œufs cassés dans un container de 15 douzaines équivalent presque à la destruction de toute la caisse, car vous ne pouvez pas vendre des œufs au consommateur lorsque le jaune d'œuf est répandu partout.

Je veux dire que lorsque vous arrivez à Port-aux-Basques, il faut à nouveau faire de la manutention au point de vue matériel sur le quai, et j'ai vu les débardeurs sur le quai de Port-aux-Basques qui prennent une boîte d'œufs et se la jettent de l'un à l'autre; s'ils l'attrapent, tant mieux. Mais en cas de chute, quelqu'un doit payer pour la casse.

Par conséquent, 6c. ce n'est pas toute la réalité.

M. Lawrence: Tout d'abord, vous n'êtes pas un importateur?

M. Wells: J'ai un permis qui me permet de transporter des œufs d'une province à l'autre, mais je ne le fais jamais.

M. Lawrence: Très bien. Je pense que vous ne le savez pas, aussi je vous le dis afin que vous ne pensiez pas qu'on cherche à persécuter quelqu'un ici, mais les témoignages présentés devant notre Comité indiquent que de grossiste à grossiste la différence de prix en moyenne est de 6c. la douzaine.

[Texte]

• 1745

Presumably that 6 cents included breakage, presumably that 6 cents included handling, and presumably that 6 cents included everything. It was laid on, wholesaler-to-wholesaler basis, mainland to Newfoundland. Of course, when these things have been imported into Newfoundland my understanding is that they are on a truck. The truck and everything goes over and they are not physically manhandled, either on the mainland jetty or on the Newfoundland jetty; the whole thing goes through.

So that, again, the evidence before us is a little bit different from what you are saying. You still have not indicated to me, in any event, whether you think this breakage and this manhandling cost would be enough to make up that 17-cent differential.

Mr. Wells: It will not. I agree with you that it will not make up the differential.

Mr. Lawrence: What is the answer? Why have you not been put out of business long before this by more efficient producers on the mainland? That is really the nub of the thing I am asking.

Mr. Wells: Mr. Lawrence, I will answer your question in this way. If we continue to go with the concept that we will be put out of business, then I would suggest to you that you pick up a suggestion that was made just recently by a member of the Newfoundland Board of Trade who said we should move 50,000 Newfoundlanders to where the food is available more cheaply to them.

Mr. Lawrence: I would ...

Mr. Wells: So I think this is what we should do.

Mr. Lawrence: ... never suggest that.

Mr. Wells: We should move 60,000 a year and then of course we will have cheaper food for ...

Mr. Lawrence: All right. You are Newfoundland's representative on CEMA and, to coin a phrase, in your heart you think the whole damn thing, then, may be loaded. If there was a uniform price, if there was a uniform supply situation across the country and production was centred in an area where they can produce it more cheaply than they can anywhere else, basically you are against that concept. Are you?

Mr. Wells: I am against that concept. I am against self-sufficiency. I am with self-sufficiency in all agricultural products that can be produced at a provincial level.

Mr. Lawrence: Is this the reason you were on CEMA's board, then?

Mr. Wells: No, I do not think so. I think that is an unfair question. I think I am on CEMA's board because I am there representing the producers. Being a producer myself, I am there to represent their interests.

Mr. Lawrence: Right.

Mr. Wells: After 25 years in agriculture—in mixed farming, not only eggs—I am very much disappointed with the government bureaucracy and so on that has stemmed from the operation of marketing boards, the enabling legislation, where everybody becomes instant egg-spurts—s-p-u-r-t-s, not the other one.

[Interprétation]

Ces 6 cents comprenaient peut-être la casse, et peut-être la manutention, et peut-être autre chose encore. Cela se faisait de grossiste à grossiste, du continent à Terre-Neuve. Il me semble que l'importation à Terre-Neuve se faisait par camion. Le camion et sa cargaison ne sont pas manipulés par des hommes sur le quai du continent, pas plus que sur le quai de Terre-Neuve.

Les preuves que nous avons contredisent donc, encore une fois, votre témoignage. Vous ne m'avez encore pas dit si, à votre avis, la casse et la manutention justifiaient cette différence de 17 cents.

M. Wells: Je dirais que non.

M. Lawrence: Quelle est votre réponse? Il y a longtemps que des producteurs plus efficaces du continent auraient dû prendre votre place.

M. Wells: Monsieur Lawrence, je vais vous répondre de cette façon. Si l'on continue de penser qu'on ira fatalement à la faillite, alors vous feriez mieux d'écouter ce que vient de dire un membre de la Chambre de commerce de Terre-Neuve, à savoir qu'il faudrait reloger 50,000 habitants de Terre-Neuve là où les denrées alimentaires leur seront offertes à meilleur marché.

M. Lawrence: Je ...

M. Wells: C'est ce que nous devrions faire.

M. Lawrence: ... ne suggérerais jamais cela.

M. Wells: Si l'on en déplaçait 60,000 par an, on pourrait leur offrir des aliments à meilleur marché.

M. Lawrence: Très bien. Vous êtes un représentant de l'OCCO à Terre-Neuve, et vous êtes contre cette notion de prix uniforme dans tout le pays et de production centralisée dans une région parce que cela reviendrait meilleur marché. Vous êtes donc contre cette idée?

M. Wells: Oui. Je suis contre cette idée d'autarcie provinciale, mais je suis pour en ce qui concerne tous les produits agricoles qui peuvent être produits au niveau provincial.

M. Lawrence: Est-ce la raison pour laquelle vous faites partie de l'OCCO?

M. Wells: Je ne le pense pas. C'est une question un peu injuste. Je fais partie de l'OCCO parce que je représente les producteurs. Étant producteur moi-même, je représente leurs intérêts.

M. Lawrence: Très bien.

M. Wells: J'ai 25 années d'expérience agricole, et dans plusieurs activités, pas seulement les œufs; or, je suis très déçu par toute cette bureaucratie gouvernementale qui envahit les offices de commercialisation et par toutes ces lois qui permettent à quiconque de faire le z'o-e-u-f, au lieu d'être le philosophe.

[Text]

Mr. Lawrence: I get the connotation.

The Chairman: Your last question, Mr. Lawrence.

Mr. Wells: I am very disappointed after 25 years of hard work and labour.

Mr. Lawrence: Right. Let me put it to you the other way, then. You are on CEMA. You are there, you believe, to represent your own producers in Newfoundland. Why are you really, then, a member of CEMA? Would it not be better from your point of view to have the total destruction of that concept of CEMA, if you really believe that? Are you not trying to eat your cake and have it at the same time?

Mr. Wells: Not exactly.

Mr. Lawrence: You, as well as other members here who really feel that they are representing their province before they take any look at all at anything national in concept, come along to us, and all say, "Yes, we certainly believe in CEMA," but when you really get down to it they do not. Or if they do they believe in CEMA only because of the way CEMA has been operating, and as a member of the Board of Directors I would suggest that you are responsible for the way CEMA has been operating. If CEMA was not operating in that way your whole egg industry would be wiped out in Newfoundland in any event. So therefore you look upon CEMA as a form of protection for your own provincial producers.

Mr. Wells: In the absence of something better I think Canadians and governments in Canada will, provincially and federally, have to come to grips with the situation so that the interests of the farmer in Canada are protected, whether you do it through CEMA or through a national marketing organization involving all commodities, or whether you recognize a national farmers union that withdraws all foodstuffs from the consumers. But you must remember, too, that I am a consumer. I am worried about this. Even though I am a farmer I am a consumer, and as a farmer I am one of the biggest consumers.

• 1750

Mr. Lawrence: How about the farmers though, in other provinces who, either because of technology or because of other means, perhaps some of them quite unfair in your eyes, can produce eggs more efficiently and cheaper than you can and get them into Newfoundland and on sale to the consumer at a cheaper price than you can? Do you not believe, in the national interest, that viewpoint is worth preserving or presenting to the agricultural community in Newfoundland?

Mr. Wells: It would be a great concept but there is one great pitfall in this. If you put the production of eggs and all other agricultural products in the hands of the grain basket of Canada, the prairie provinces, you are centering agricultural production in one area. There is a disparity between Western Canada and all other parts of Canada; I do not think central Canada can compete with Western Canada, I do not think anybody will object to that statement. Is this sound? Is this logical? Is this good thinking?

[Interpretation]

M. Lawrence: Je saisis le jeu de mot.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Lawrence.

M. Wells: Eh bien je suis éccœuré après toutes ces années de dur labeur.

M. Lawrence: Bien. Je vais reformuler ma question. Vous faites partie de l'OCCO. Vous y représentez vos propres producteurs de Terre-Neuve. Mais en fait, pourquoi êtes-vous membre de l'OCCO? Ne préféreriez-vous pas voir détruit ce concept de l'OCCO, puisque c'est ce que vous pensez? N'essayez-vous pas de courir deux lièvres à la fois?

M. Wells: Pas exactement.

M. Lawrence: Vous, ainsi que les autres membres de l'office qui sont là pour représenter avant tout leur province, et ensuite le pays, venez nous dire: «Nous croyons bien sûr en l'OCCO», mais en fait, si l'on va au fond des choses, vous n'y croyez pas. Ou bien, si vous y croyez, c'est à cause de la façon dont cet office fonctionne, et puisque vous faites partie du conseil d'administration, vous êtes évidemment responsables du fonctionnement de l'OCCO. S'il n'y avait pas d'OCCO, il n'y aurait plus d'industrie des œufs à Terre-Neuve. Vous considérez donc l'OCCO comme une protection pour vos producteurs provinciaux.

M. Wells: Faute de mieux, le public et les gouvernements canadiens devront s'attaquer au problème au niveau provincial et fédéral, afin de protéger les intérêts des agriculteurs; on peut y parvenir par l'intermédiaire de l'OCCO ou d'un organisme national de commercialisation couvrant toutes les denrées alimentaires ou par la reconnaissance d'un syndicat national des agriculteurs qui nuirait aux consommateurs. Mais vous ne devez pas oublier que je suis également un consommateur. C'est un problème pour moi, même si je suis agriculteur, je suis également consommateur, et en tant qu'agriculteur, je suis même l'un des plus grands consommateurs.

M. Lawrence: Que pensez-vous alors des agriculteurs des autres provinces qui, par des moyens techniques ou autres, peuvent produire des œufs de façon plus efficace et meilleur marché que vous, et qui réussissent à les vendre au consommateur de Terre-Neuve à un prix inférieur au vôtre? Ne pensez-vous pas que, dans l'intérêt du pays, ce point de vue vaut la peine d'être présenté à la communauté agricole de Terre-Neuve?

M. Wells: C'est un concept assez noble mais il offre un grand inconvénient. Si vous confiez la production des œufs et des autres produits agricoles au grenier du Canada, à savoir les Prairies, vous centralisez la production agricole dans un seul secteur. Or il y a des disparités entre l'Ouest et les autres régions du Canada; je ne pense pas que les Prairies puissent rivaliser avec l'Ouest du Canada; je pense que tout le monde sera d'accord avec moi. Est-ce un raisonnement logique?

[Texte]

Mr. Lawrence: I appreciate your point very much. I have been trying to be provocative here to get you to say some of the things you have been saying because sometimes that point of view has been lost here.

I would suggest to you that utilizing CEMA for the purposes that everybody thought CEMA was being set up for had not worked out. Certainly, CEMA has not come up with the correct end result that everybody who was taking part in it expected.

The Chairman: Thank you, Mr. Lawrence. Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman. I have only a very few questions to put to Mr. Wells. Just for clarification, you were having a discussion on grain prices; were you quoting the prices for layer feed or the prices for layer mash?

Mr. Wells: Sixteen per cent layer mash.

Mr. Anderson: Right. Were you using layer mash as opposed to grain? You can buy layer mash which is, as Mr. Wells says, 16 per cent, or you can buy grain. Was the price that you were using a grain price or a layer mash price? I am just trying to resolve a difference because I think that is where you will find the difference exists in your figures.

Mr. McGrath: Would you carry on until I find it?

Mr. Anderson: Okay. The second point, Mr. Wells: I think you said that prior to 1972 you were producing approximately 10 million dozen eggs a year.

Mr. Wells: That is correct.

Mr. Anderson: Did that make you self-sufficient at that time?

Mr. Wells: We were over self-efficiency at that point.

Mr. Anderson: What did you do prior to 1972? Did you export eggs? What did you do with the surplus?

Mr. Wells: Prior to 1972 we exported eggs. We had eggs going into the United States then.

Mr. Anderson: You were able to compete in the American market with eggs produced in Newfoundland?

Mr. Wells: Yes, perhaps at a reduced producer price.

Mr. Anderson: I understand that since 1972 you went down to 7½ million dozen eggs, which is a drop of 2,500,000 dozen a year, about 25 per cent of your total production in 1972. You say that you now import 10 per cent. Were you exporting 15 per cent prior to—I am just trying to make the figures come out even.

Mr. Wells: In 1970 and part of 1971, I believe we were exporting about 10 per cent. In 1972, I think many of the surplus eggs were dumped. We have no breaker facilities; we have no storage apart from the day-to-day egg sales that move.

Mr. Anderson: What do you mean when you say dumped? Destroyed?

Mr. Wells: Just destroyed. They are offered on the market, I might say, for prices as low as—for small eggs, for example—four dozen for \$1. The market was not receptive to any more than they could stand at that price.

[Interprétation]

M. Lawrence: Je comprends tout à fait. J'ai essayé de vous provoquer pour vous faire dire certaines choses car on oublie souvent ce point de vue.

L'OCCO n'a simplement pas fonctionné de la manière dont on l'avait prévu. En effet, les résultats obtenus ne sont certainement pas ceux qu'avaient espérés les participants à cet organisme.

Le président: Merci, monsieur Lawrence. Monsieur Anderson.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président. Je n'ai que quelques questions à poser à M. Wells. Je voudrais avoir quelques précisions; vous avez parlé du prix des céréales; parliez-vous de la moulée de ponte ou de son mouillé?

M. Wells: Seize pour cent de son mouillé.

M. Anderson: Bien. Vous utilisiez du son mouillé par opposition au grain? Vous pouvez acheter du son mouillé à 16 p. 100 ou des grains. Le prix que vous avez cité s'appliquait-il au grain ou au son mouillé? J'essaie simplement de voir la différence, car je pense que c'est là qu'elle existe.

M. McGrath: Pouvez-vous poursuivre pendant que je cherche?

M. Anderson: Bien. Pour en revenir à ma seconde question, monsieur Wells, vous avez dit qu'avant 1972, vous produisiez environ 10 millions de douzaines d'œufs par an.

M. Wells: C'est exact.

M. Anderson: Cela suffisait-il à vos propres besoins à cette époque?

M. Wells: C'était plus que suffisant.

M. Anderson: Que faisiez-vous alors avant 1972? Avez-vous exporté des œufs? Qu'avez-vous fait du surplus?

M. Wells: Avant 1972, nous exportions des œufs. Nous en avons exporté aux États-Unis.

M. Anderson: Vous étiez donc en mesure de faire face à la concurrence sur le marché américain avec des œufs produits à Terre-Neuve.

M. Wells: Oui, en réduisant le prix du producteur.

M. Anderson: Depuis 1972, votre production n'est plus que de 7½ millions de douzaines d'œufs, ce qui représente une diminution de 2,500,000 douzaines par an, soit 25 p. 100 de votre production totale en 1972. Vous dites que vous en importez maintenant 10 p. 100. En exportiez-vous 15 p. 100 avant... j'essaie simplement de comparer les chiffres.

M. Wells: En 1970, et jusqu'au début de 1971, nous exportions environ 10 p. 100 de notre production. En 1972, beaucoup d'œufs excédentaires ont été jetés. Nous n'avons pas d'installations pour les casser; nous n'avons aucun entrepôt outre ceux qui servent aux ventes quotidiennes.

M. Anderson: Que voulez-vous dire par «jetés»? Les avez-vous détruits?

M. Wells: Oui. Ils étaient vendus sur le marché à des prix peut-être aussi bas que les œufs les plus petits, soit quatre douzaines pour \$1.00. La demande ne répondait pas suffisamment à l'offre.

[Text]

Mr. Anderson: As a member sitting on CEMA, Mr. Wells, I would imagine that you were on the board during the period of Mr. Morgan's chairmanship. Mr. Morgan stated to this Committee that prior to coming to the Committee he had very serious reservations about CEMA, but when he actually became the Chairman of the CEMA Board, he lost all prejudices and worked efficiently and put his heart into making CEMA work.

Mr. Wells: Manager, not Chairman of the CEMA Board.

• 1755

Mr. Anderson: Manager, I am sorry. In your experience, sitting on that Board, did you find that to be the case? Did Mr. Morgan have the best interest of the Board at heart during the time he was manager.

Mr. Wells: I would think so. I think Mr. Morgan acted nationally. He was employed to do a specific job, as I recall it, and that was to set up a pooling system for surplus eggs within and without quota in Canada. I think his terms of reference were centered around that. I do not think he accepted fully the total responsibility for CEMA management. I do not think he was paid to do that particular job.

Mr. Anderson: Would you please clarify that last statement?

Mr. Wells: Let me elaborate a little. I felt, as a member of CEMA, if there was a man in Canada who could straighten out the problems of CEMA in relation to the marketing or disposal of surplus within quota eggs, it was Ed Morgan. I was a great advocate of the employment of Ed Morgan. I supported him fully and wholly as a member of CEMA, and I feel today that in the job he was hired to do, he did it. He did the job he was asked and was hired to do. He did a good job.

Mr. Anderson: But we had this resulting surplus, and he as hired to not have a surplus. I am trying to follow your line of thought. You cannot have it both ways. He was hired to do a job but he did not do it, but you think he did a great job.

Mr. Wells: I can make one statement in reference to that. I do not want in any way—as a member of CEMA I would suggest that you have already had a submission from CEMA, and I am not here today before you people as a member of CEMA. I have been called here I think to answer for the actions of our commodity board back in Newfoundland. On the other hand, I would not want to walk away from here and have you say to me, you have not been very informative, you have not given us the type of information, you have not given us the type of information we want.

The statement I will make is this, and it is one I think can be borne out by the other CEMA members. I was charged with being a pessimist back in early January of 1974 when I indicated that there was no way that we, as CEMA, could lift the surpluses of eggs that were being offered across Canada with dollar and cent value. The list price was too high. It was a price whereby it met the cost of production of some producers, and producers in Canada were prepared to produce for that. This is where the surplus was created. I objected to it, and my objection I think today is being borne out by the very fact that 28 million eggs—I do not want to use 28 million...

[Interpretation]

M. Anderson: Je pense que vous faisiez partie de l'OCCO, monsieur Wells, lorsque M. Morgan était président. M. Morgan nous a dit qu'avant de faire partie de l'OCCO, il se méfiait de cette Office, mais qu'une fois devenu président, tous ses préjugés se sont dissipés et il a consacré toutes ses énergies à l'OCCO.

M. Wells: Il était directeur, et non pas président de l'OCCO.

M. Anderson: Oui, je m'excuse. Étant donné que vous êtes membre de cet Office, pensez-vous que M. Morgan a toujours agi dans le meilleur intérêt de l'Office pendant tout son mandat?

M. Wells: Je le pense. Ses activités se faisaient sur le plan national. On l'avait engagé pour une tâche très spéciale, si je me souviens bien, à savoir de créer un système de pool pour les œufs excédentaires au Canada, avec ou sans contingentement. Ses attributions se concentraient essentiellement sur cette tâche. Je ne pense pas qu'il ait accepté la responsabilité totale de la direction de l'OCCO. Et je ne pense pas non plus qu'il ait été rémunéré pour cette tâche particulière.

M. Anderson: Pourriez-vous préciser?

M. Wells: Je vais vous donner quelques détails. En tant que membre de l'OCCO, je pense que s'il y a quelqu'un au Canada qui pouvait régler les problèmes de l'OCCO en ce qui concerne la commercialisation ou l'écoulement de tout excédent dans le cadre des contingentements imposés, c'était bien Ed Morgan. J'étais un chaud partisan de l'engagement d'Ed Morgan. Je lui ai apporté tout mon soutien en tant que membre de l'OCCO, et je pense aujourd'hui qu'il a accompli la tâche pour laquelle il avait été engagé. En fait, il a fait du bon travail.

M. Anderson: Mais pourtant, il y a eu des surplus alors qu'il avait été engagé pour éviter cette situation. J'essaye de suivre votre pensée, mais quelque chose ne va pas. Il a été engagé pour exécuter une certaine tâche, et il ne l'a pas fait; or, vous pensez qu'il a fait du bon travail.

M. Wells: Vous avez déjà reçu un mémoire de l'OCCO, et je ne suis pas ici en tant que membre de cet Office. On m'a demandé de venir pour répondre des actions de notre office des denrées à Terre-Neuve. Toutefois, je ne voudrais pas qu'après mon départ, vous ayez l'impression que je ne vous ai pas donné les renseignements que vous vouliez.

Les autres membres de l'OCCO seront certainement d'accord avec ce que je vais vous dire. On m'avait accusé de pessimisme, en janvier 1974, lorsque j'avais dit qu'il était impossible, pour l'OCCO, d'écouler les surplus d'œufs qui étaient offerts sur le marché canadien à un certain prix. Le prix affiché était beaucoup trop élevé. Ce prix couvrait le prix de production et certains producteurs, au Canada, étaient prêts à produire à ce prix. C'est pourquoi il y a eu surplus. Je me suis opposé à cela, et je pense que mon opposition est tout à fait justifiée aujourd'hui par le fait même que 28 millions d'œufs... Mais je ne vais pas parler de cela.

[Texte]

Mr. Anderson: Mr. Wells, I am not sure you have answered. I want to make one observation. First of all, your first response to me is that you should not be commenting on CEMA, But who else are we going to ask about CEMA except the people who are on the Board? You are the Chairman of the Newfoundland Board, but surely you are also a sitting member of CEMA, and I do not know anybody else to put these questions to.

Mr. McGrath: If I can interject, Mr. Anderson, what Mr. Wells has just said is very important evidence. He is the first one to come before the Committee and tell us that the intervention price was an incentive to over-produce. That is the first time we have had that admission.

Would you permit me to ask Mr. Wells a supplementary question?

Mr. Anderson: Okay. Go ahead.

Mr. McGrath: Did that intervention price you objected to in January meet your cost of production?

Mr. Wells: The intervention price for Newfoundland at that time met more than our cost of production.

Mr. McGrath: So it was profitable for you to over-produce.

Mr. Wells: Well, of course, that was the reason we had over-production, and eggs moved out of Newfoundland. I mean, that is simple. Let us face it.

• 1800

There is not much point my coming in here and trying to make a mess of something and talk around a thing. What I want to say to you is that we produced eggs at the lift price in Newfoundland because it was an attractive price.

Mr. McGrath: And as a producer in Newfoundland and as Chairman of the Newfoundland board, it was in your interest for CEMA to set that price, obviously.

Mr. Wells: Right, although let me interject that I did not in any way influence that price. I did not influence the intervention price, as such. The intervention price was based on the recommendations of the cost of production committee.

Mr. Martin: Could I just join in and make one observation? When you mention that the lift price was enough of an incentive to encourage production in Newfoundland, I think earlier you indicated that the cost of production in Newfoundland are probably among the highest in the country. Is that correct?

Mr. Wells: Right.

Mr. Anderson: The inference is of course that if it gave you an incentive, what kind of incentive did it give the other producers?

Mr. Wells: Yes, but you must also remember that the cost of production varied across Canada with Newfoundland's at the highest. Then of course the intervention prices were different all across Canada.

[Interprétation]

M. Anderson: Je ne suis pas certain que vous ayez répondu à ma question, monsieur Wells. Vous me dites, tout d'abord, que vous ne voulez pas faire de commentaire sur l'OCCO. Mais à qui allons-nous poser des questions sur l'OCCO, si ce n'est à ceux qui en font partie? Vous êtes président de l'Office de Terre-Neuve, et vous êtes membre de l'OCCO; je me demande à qui je pourrais poser ces questions, si ce n'est vous.

M. McGrath: Veuillez m'excuser de vous interrompre, monsieur Anderson, mais ce que M. Wells vient de dire est extrêmement important. C'est le premier témoin à nous dire que le prix d'intervention incitait en fait les producteurs à trop produire. C'est la première fois qu'un témoin admet cela.

Me permettez-vous de poser une question supplémentaire à M. Wells?

M. Anderson: D'accord, allez-y.

M. McGrath: Ce prix d'alimentation auquel vous vous êtes opposé en janvier couvrirait-il votre coût de production?

M. Wells: Ce prix d'intervention, à Terre-Neuve, était plus que suffisant pour couvrir notre coût de production.

M. McGrath: Donc il était avantageux pour vous de produire davantage.

M. Wells: C'est bien pourquoi nous avons eu une production excédentaire et que des œufs ont dû être exportés de Terre-Neuve. C'est aussi simple que cela, et il faut s'y faire.

Il aurait été inutile que je vienne ici si c'était pour tourner autour du pot. En fait, nous avons produit des œufs à Terre-Neuve, au prix d'intervention, parce que cela était un prix séduisant.

M. McGrath: Et en tant que producteur de Terre-Neuve et président de l'Office de Terre-Neuve, vous aviez intérêt à ce que l'OCCO fixe ce prix, cela est évident.

M. Wells: Oui, mais je n'ai absolument pas influencé la fixation d'un tel prix. Ce prix d'intervention a été fixé à partir des recommandations du comité sur le coût de production.

M. Martin: Puis-je me joindre à la discussion pour faire une remarque? Vous avez dit que le prix d'intervention était assez élevé pour encourager la production à Terre-Neuve; or, vous avez dit tout à l'heure que le coût de production à Terre-Neuve était sans doute l'un des plus élevés dans notre pays. Ai-je raison?

M. Wells: Oui.

M. Anderson: Donc, si ce prix était un stimulant pour vous, quel genre de stimulant était-il pour les autres producteurs?

M. Wells: Vous ne devez pas oublier que le coût de production varie d'une région à l'autre du Canada, mais que celui de Terre-Neuve est le plus élevé. Les prix d'intervention étaient évidemment différents d'un bout à l'autre du Canada.

[Text]

Mr. McCain: Were they all profitable in your opinion?

Mr. Wells: Not being a producer in any other province, I cannot answer the question. I cannot on it because I do not know. I can only answer for my own province.

Mr. Anderson: Mr. Wells, you were sitting on that committee and you say that this was a price recommended by whom?

Mr. Wells: By a cost of production committee set up by CEMA.

Mr. Anderson: Right. Was this discussed? Did you discuss it at your meetings?

Mr. Wells: It was discussed.

Mr. Anderson: In other words, did you bring out the facts, sir? What I am trying to ask it: did you bring out the fact that this was an incentive for producers, even if you know only for your own particular area—did you bring out this fact to the board that this was an incentive for over-production if not, in any place else, in your area?

Mr. Wells: I definitely brought this out on several occasions.

Mr. Anderson: What was the response?

Mr. Wells: The response was that the intervention price in most parts of Canada was actually the trading price.

Mr. Anderson: Was actually the what?

Mr. Wells: A trading price for eggs. Eggs were being sold at the intervention price on the shell-egg market.

Mr. Martin: These intervention prices were, of course, approved by the board at CEMA, were they not? Even though they were established by a cost committee of CEMA, they ultimately would have had to have been approved by the board.

Mr. Wells: Yes, if you want to put it in that category. There was very little I could do, as a CEMA member, to object to a cost of production price, say, for Ontario because I had no facts and figures to support any argument. I had to be receptive to it.

Mr. McGrath: Where would they get their information to establish the intervention price for Newfoundland?

Mr. Wells: They got it from the cost of production committee which did a study in Newfoundland and which visited several poultry operations and took facts and figures.

Mr. Lawrence: Your own?

Mr. Wells: Not mine. They did not come to my operation, but they went to several others.

Mr. McGrath: How many layers do you have?

Mr. Wells: About 9,000.

An hon. Member: Mr. Peters wanted to ask a question.

The Chairman: I think we would have to recognize you now because we have gone through the list.

[Interpretation]

M. McCain: Étaient-ils tous avantageux, à votre avis?

M. Wells: Je ne peux répondre à votre question car je ne suis pas producteur d'une autre province. Je ne puis répondre qu'aux questions qui concernent la mienne.

M. Anderson: Monsieur Wells, vous avez fait partie de ce comité; par qui avez-vous dit que ce prix avait été recommandé?

M. Wells: Par un comité constitué par l'OCCO pour étudier le coût de production.

M. Anderson: Très bien. En a-t-on discuté? En avez-vous discuté à vos séances?

M. Wells: On en a discuté.

M. Anderson: En d'autres termes, avez-vous amené la question? Je voudrais savoir si vous avez fait remarquer que ce prix constituait un stimulant pour les producteurs même si vous ne représentez les producteurs de votre région; avez-vous donc fait remarquer à ce comité que ce prix d'intervention incitait à la surproduction dans votre région?

M. Wells: Je l'ai fait à plusieurs reprises.

M. Anderson: Et quelle réponse avez-vous reçue?

M. Wells: On m'a répondu que le prix d'intervention dans la plupart des régions du Canada, était en fait le prix de vente.

M. Anderson: Était quoi?

M. Wells: Le prix de vente des œufs. Les œufs étaient vendus au prix d'intervention sur le marché libre.

M. Martin: Ces prix d'intervention étaient évidemment approuvés par le conseil de l'OCCO? Même s'ils ont été établis par un comité sur les coûts, ils ont certainement été approuvés par l'Office.

M. Wells: Oui, en quelque sorte. Il m'était pratiquement impossible, en tant que membre de l'OCCO, de m'opposer au coût de production de l'Ontario, par exemple, car je n'avais aucun chiffre et aucun fait pour étayer quelque argument que ce soit. J'ai dû l'accepter.

M. McGrath: A partir de quelles données a-t-on fixé le prix d'intervention pour Terre-Neuve?

M. Wells: A partir de données fournies par le comité sur les coûts de production qui a effectué une étude à Terre-Neuve et qui s'est rendu dans plusieurs centres d'élevage de la volaille.

M. Lawrence: Les vôtres?

M. Wells: Non. Ils ne sont pas venus dans mon exploitation.

M. McGrath: Combien de poules pondeuses avez-vous?

M. Wells: Environ 9,000.

Une voix: Peter voulait poser une question.

Le président: Nous pouvons maintenant vous laisser la parole car j'ai déjà appelé tous les noms inscrits sur la liste.

[Texte]

Mr. Peters: I have been fascinated with the discussion that has been taking place because I think it opens up a whole new avenue. I was interested in the permit business. I do not think anybody really got around to pursuing with you the discussion that we have had with some of the other boards that said they had to have a permit from Newfoundland, which is connected, I gather, with the stamp. Would you indicate what the difference is between the obtaining of stamps and the obtaining of a permit?

Mr. Wells: Our provincial regulations require that eggs cannot be marketed in our province without a stamp. This is a regulation gazetted. It has been tried in court and we just recently had a conviction in a case where a person brought eggs into central Newfoundland and sold them on a retail market without the stamp, the seal, the sticker that we use. The eggs were detained, the party was taken to court. He was convicted and fined \$50 under the regulations. The regulations apply to all eggs marketed in the province.

We have no jurisdiction over the eggs while they are in transit except that when they arrive in the Province of Newfoundland, our egg board legislation is such that that levy must be paid. That is provincial legislation and it has been tested in court.

Mr. Peters: That is really another stage when you talk about the levy. I did not understand there was any price on the permit.

• 1805

Suppose I am a businessman in Nova Scotia and I want to send some eggs to Newfoundland. Can I apply to your board for the permit, Mr. Wells?

Mr. Wells: You do not apply to my board for any permit but if you try to market the eggs in Newfoundland without their being identified—and the identification by means of a sticker is for the purpose of monitoring, which is in conjunction with this licensing legislation . . .

Mr. Peters: There is no argument about that. I am just curious about the mechanics of it. If I apply for the permit do I get the stamps?

Mr. Wells: You do not get any stamps with the permit, because your permit comes from CEMA to move eggs interprovincially. That is out of our jurisdiction.

Mr. Peters: All right, I have the permit from CEMA. How do I get the stamps?

Mr. Wells: You get the stamps from the Newfoundland Egg Marketing Board, which are readily available. And we do not in any way discriminate against our local producer who is subjected to that legislation, in other words, that he must buy the stamps and apply them, and therefore we do not discriminate and allow you, as an importer of eggs from another province, to trade in Newfoundland without having to use them as well.

Mr. Peters: So I apply for them and really what the board is asking for is a levy on the stamps. When I pay the levy I get the stamps?

Mr. Wells: Right.

Mr. Peters: And can I do this in advance? Can I order \$1,000 worth of stamps tomorrow?

[Interprétation]

M. Peters: Je suis fasciné par cette discussion car, à mon avis, elle ouvre de nouveaux horizons. Je m'intéressais à la question des permis. Personne n'a repris avec vous la discussion que nous avions eue avec l'un des autres offices qui nous a dit qu'il était obligé de recevoir un permis de Terre-Neuve, et cela est lié, je pense, à la discussion des étiquettes. Quelle différence y a-t-il entre les étiquettes et les permis?

M. Wells: Nos règlements provinciaux exigent que les œufs vendus dans notre province portent une étiquette. Il s'agit d'un règlement. Il y a eu un procès à ce sujet et une personne a été condamnée parce qu'elle avait vendu à Terre-Neuve des œufs qui ne portaient pas l'étiquette que nous utilisons. Les œufs ont été confisqués et il y a eu procès. Le coupable a été condamné à une amende de \$50, conformément au règlement. Ces règlements s'appliquent à tous les œufs vendus dans la province.

Nous n'avons pas de contrôle sur les œufs en transit, mais lorsqu'ils arrivent dans la province de Terre-Neuve, notre loi exige le paiement d'une taxe. Il s'agit d'une loi provinciale et il y a déjà eu des procès à ce sujet.

M. Peters: Cette taxe nous amène à une autre étape. Je ne savais pas qu'il fallait payer pour obtenir le permis.

Supposons que je sois un producteur de Nouvelle-Écosse et que je veuille exporter des œufs à Terre-Neuve. Puis-je faire une demande de permis à votre office, monsieur Wells?

M. Wells: Non, mais si vous essayez de vendre à Terre-Neuve des œufs qui n'auraient pas été étiquetés, vous violez les règlements qui s'appliquent aux permis.

M. Peters: Je suis d'accord avec vous. Je voulais simplement avoir des détails sur le mécanisme existant. Obtiendrais-je des étiquettes en faisant une demande de permis?

M. Wells: Non, car votre permis vous sera délivré par l'OCCO pour vous permettre de vendre des œufs dans une autre province. Ceci ne relève pas de notre juridiction.

M. Peters: Bien; admettons que l'OCCO m'ait octroyé un permis. Que dois-je faire pour obtenir les étiquettes?

M. Wells: Vous pouvez les obtenir auprès de l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve. Et nous n'exerçons aucune discrimination à l'égard de notre producteur local qui est soumis à cette loi; en d'autres termes, il doit acheter les étiquettes et les utiliser, et vous, si vous voulez importer des œufs d'une autre province, vous devez les utiliser également.

M. Peters: Donc, j'en fais la demande et je dois payer cette taxe sur les étiquettes. Lorsque j'ai payé cette taxe, j'obtiens ces étiquettes?

M. Wells: Oui.

M. Peters: Puis-je le faire à l'avance? Demain, par exemple, puis-je faire une demande pour \$1,000 de timbres?

[Text]

Mr. Wells: It is no problem.

Mr. Peters: But I can do that?

Mr. Wells: Sure.

Mrs. Appolloni: Can you refuse any stamps?

Mr. Wells: We cannot in any way refuse them the stamps. If the stamps are not available, which has never happened in our history of dealing with stamps, we would issue a permit to him to move the eggs on the market without the stamps and we would advise CDA and our own inspectors not to detain the eggs, that the eggs should flow through freely.

Mr. Peters: What happens when I get them there? Do you insist on inspecting them?

Mr. Wells: No, we have no inspection whatsoever. That is entirely a matter for CDA.

Mr. Lawrence: Have you any way of telling at what price they are going to be sold?

Mr. Wells: We have nothing whatever to do with the price. You can sell them for 25 cents a dozen, if you want to.

Mr. Lawrence: Or \$1.25?

Mr. Wells: It makes no difference. The legislation applies only to the product produced in Newfoundland. There is nothing to stop me from buying eggs from B.C. tomorrow and marketing them in Newfoundland provided I buy my seal and have the licence to move eggs interprovincially. I can sell eggs at 30 cents a dozen in the community.

Mr. Peters: May I ask you how much the stamp costs?

Mr. Wells: The stamp would cost you 1.5 cents, which is a provincial board levy. That is what I pay and that is what you would pay for the privilege, if you want to call it that, of marketing eggs in our . . .

Mr. Lawrence: Is there any difference between the stamps that are issued for Newfoundland produced eggs and those that are produced elsewhere?

Mr. Wells: None; they are the same stamps.

Mr. Peters: The reason I am curious about it is that I think one of the things we are going to have to recommend is some identification of imported eggs, and we must have a better name than "import" because we have been using that loosely between provinces and between countries. But I think we are going to have to identify the eggs in some way. When they export do they still pay that levy for the stamps for interprovincial . . .

Mr. Wells: Under the legislation, as soon as the egg is produced, even if you pick up the egg in a nest run form ungraded, as soon as you move it out of your poultry operation it is subjected to the levy.

Mr. Peters: Just once?

Mr. Wells: Just once. So, going into the United States or any place else, you still have to pay the levy.

[Interpretation]

M. Wells: Cela ne pose aucun problème.

M. Peters: Mais je peux le faire?

M. Wells: Bien sûr.

Mme Appolloni: Pouvez-vous refuser des étiquettes?

M. Wells: Non. Si ces étiquettes ne sont pas disponibles, ce qui ne s'est jamais produit, il nous faudrait alors délivrer un permis pour permettre à l'exportateur de vendre ses œufs sur notre marché sans les étiquettes; il nous faudrait alors avertir nos propres inspecteurs de ne pas confisquer ces œufs.

M. Peters: Que se passe-t-il lorsque les œufs arrivent à Terre-Neuve? Doivent-ils être inspectés?

M. Wells: Non. Il n'y a aucun service d'inspection. Cela relève uniquement du MAC.

M. Lawrence: De quelle façon m'informez-vous du prix auquel ils seront vendus?

M. Wells: Nous n'avons rien à voir avec le prix. Vous pouvez les vendre 25c. la douzaine si vous le voulez.

M. Lawrence: Ou \$1.25?

M. Wells: Cela ne fait aucune différence. La loi ne s'applique qu'aux œufs produits à Terre-Neuve. Rien ne m'empêche d'acheter des œufs en Colombie-Britannique dès demain et de les vendre à Terre-Neuve, à condition que j'aie les étiquettes et le permis de les vendre dans une autre province. Je peux les vendre 30c. la douzaine si je le veux.

M. Peters: Combien valent les étiquettes?

M. Wells: Une étiquette coûte 1½c., il s'agit d'une taxe provinciale. C'est ce que je dois payer, et c'est ce que vous devriez payer si vous voulez avoir le privilège, pour ainsi dire, de vendre des œufs dans notre province.

M. Lawrence: Les étiquettes qui sont délivrées pour les œufs produits à Terre-Neuve sont-elles différentes de celles qui sont délivrées pour les œufs produits ailleurs?

M. Wells: Non, ce sont les mêmes.

M. Peters: Je vous pose cette question parce que je pense que nous devrions recommander l'identification des œufs importés; il nous faudrait trouver un meilleur terme que «importés» car on ne saurait pas s'ils viennent d'une autre province ou d'un autre pays. De toute façon, il va nous falloir identifier ces œufs. Les exportateurs doivent-ils encore payer cette taxe pour les étiquettes interprovinciales . . .

M. Wells: Selon la loi, dès qu'un œuf quitte le poulailler, il est soumis à la taxe.

M. Peters: Une seule fois?

M. Wells: Rien qu'une fois, oui. De sorte que si cet œuf est exporté aux États-Unis ou ailleurs, vous devez payer la taxe.

[Texte]

Mr. McGrath: How do you explain, sir, the fact that we cannot get Nava Scotian eggs on our market in Newfoundland? How do we explain the fact that Nova Scotian eggs, according to the evidence before this Committee, can be sent to the province and put on the market for less than Newfoundland eggs?

Mr. Wells: Mr. McGrath, we have already gone into that.

Mr. McGrath: I know. But it is a rhetorical question and I do not expect an answer.

Mr. Peters: I would like an answer, Mr. Chairman. And I would like to ask you this. You tell me that I have to get a permit from CEMA and that is where the permit comes from. Will CEMA give me a permit to take eggs to Newfoundland?

• 1810

Mr. Wells: No problem at all. If you want to, there is nothing to stop you from going down to the CEMA office tomorrow morning, anybody in this room, and asking for a licence. If you pay \$1, that will cover you up to December 31 and then you have to renew it; then you can go out and move eggs anywhere in Canada, if you want to. There is no barrier whatsoever.

The Chairman: Thank you, Mr. Peters.

I believe that Mr. Gray has a question.

Mr. Gray: You had earlier been telling Mr. McGrath about a situation which you said indicates that a combine exists in the feed grain industry. You did not really go into detail as to why you thought there was a combine. If you did, I must have missed it. Could you tell me again what led you to make this rather important allegation?

Mr. Wells: Mr. Gray, I do not want to repeat myself but I indicated that it has been my experience, down through the years, as a farmer, to have salesmen visit me who are competitive, one with the other; and that competition factor has been removed from manufactured feed grains.

Mr. Gray: What do you mean? That they are offering the product for identical prices?

Mr. Wells: Just about identical. It would not be worth while to move your account from point A to point B.

Mr. Gray: I see. When did this begin?

Mr. Wells: About 18 months ago.

Mr. Gray: And how many different firms call on you and other egg producers in Newfoundland to offer feed grain?

Mr. Wells: About four.

Mr. Gray: About four of them? And they all are, in effect, asking for the same price?

Mr. Wells: That is correct.

Mr. Gray: I think, Mr. Chairman, that while the courts have held that identical prices are not necessarily conclusive evidence of a combine, this is something that should be of interest to the Director of the Combines Branch; and since I think our witness is protected from any civil action because he is here as a witness, I am going to proceed to ask him to name the firms and I think that we should proceed to draw this information to the attention of the Director of the Combines Branch. I mean, I am not asking him to do that; I say that you will do that. And I am now going to ask you the names of these firms.

[Interprétation]

M. McGrath: Comment expliquez-vous le fait, monsieur, que nous ne pouvons avoir des œufs de Nouvelle-Écosse sur notre marché de Terre-Neuve? Comment se fait-il que les œufs de Nouvelle-Écosse, selon les témoignages qui nous ont été donnés, puissent être exportés et vendus à Terre-Neuve à un prix inférieur que les œufs produits localement?

M. Wells: Monsieur McGrath, nous avons déjà examiné cette question.

M. McGrath: Je sais, mais c'est une question de rhétorique et je n'attends pas de réponse.

M. Peters: J'aimerais savoir, monsieur le président. Vous me dites qu'il me faut obtenir un permis de l'OCCO, puisque c'est cet organisme qui les délivre. Cet organisme va-t-il me donner un permis pour exporter des œufs à Terre-Neuve?

M. Wells: Cela ne pose aucun problème. Rien ne vous empêche de demander un permis à l'OCCO, dès demain. Si vous payez un dollar, vous serez couvert jusqu'au 31 décembre; il vous faudra alors le renouveler. Avec ce permis, vous pouvez exporter des œufs partout au Canada, si vous le voulez. Il n'y a aucune barrière quelle qu'elle soit.

Le président: Merci, monsieur Peters.

Je crois que M. Gray veut poser une question.

M. Gray: Vous avez dit tout à l'heure à M. McGrath qu'un monopole semblait exister dans l'industrie des provendes. Vous n'avez pas donné beaucoup de détails à ce sujet, ou peut-être n'y ai-je pas prêté attention. Pourriez-vous me dire ce qui vous permet de faire une telle déclaration.

M. Wells: Monsieur Gray, je ne voudrais pas me répéter mais j'ai déjà dit que, d'après ma propre expérience d'agriculteur, je me souviens que des vendeurs de plusieurs firmes concurrentes venaient me rendre visite; or, il n'y a plus de concurrence dans l'industrie des provendes.

M. Gray: Que voulez-vous dire? Ces produits sont-ils tous offerts au même prix?

M. Wells: Pratiquement au même prix. Cela ne vaudrait pas la peine de passer de la firme A à la firme B.

M. Gray: Je comprends. Quand cela a-t-il commencé?

M. Wells: Il y a environ 18 mois.

M. Gray: Combien de firmes différentes vous rendent visite, à vous et aux autres producteurs d'œufs, à Terre-Neuve, pour vous vendre des provendes.

M. Wells: Environ quatre.

M. Gray: Quatre? Et elles demandent toutes le même prix?

M. Wells: Oui.

M. Gray: Monsieur le président, même si les tribunaux ont jugé que des prix identiques ne prouvaient automatiquement l'existence d'un monopole, il me semble que cette affaire pourrait intéresser le chef de la direction des coalitions; et puisque M. Wells jouit de l'immunité en tant que témoin de notre comité, je vais lui demander le nom de ces firmes et nous pourrions ensuite en informer le chef de la direction des coalitions. Je ne lui demande pas de le faire, c'est vous qui le ferez.

[Text]

I say, in all fairness to those involved, and if I am not mistaken, the courts have ruled that the mere existence of identical or similar prices is not conclusive but it is something that is, I think, worthy of being brought to the attention of the Director of the Combines Branch.

Mr. Wells: Mr. Gray, to answer your question: again, I want the statement that I made categorized in the way that I made it without, you know, anybody misinterpreting what I said. What I said, in effect, was that the competitive factor has been removed from manufactured feed grains in our province during the past 18 months. The companies involved—if you want them named, I will name them for you. They are: Fortress Formula Feeds, based St. John's; Hillcrest Feeds, based St. John's; Canada Packers, based Corner Brook, Grand Falls and St. John's; and Maritime Co-op Services, based Moncton.

The Chairman: Mr. Gray, it is probably fair to point out to the witness that while he is before the Committee he, of course, enjoys the protection that you mentioned; but perhaps he would not want to remention it outside this room because then that protection no longer exists.

Mr. Wells: That is correct. Mr. Chairman, I would like that put in.

Mr. McGrath: I would like also, Mr. Chairman, to suggest to the Committee that today's evidence be referred to the Director of the Combines Investigation Branch.

Mr. Gray: This was already my suggestion.

Mr. Lawrence: By the way, the Hillcrest company that you just mentioned: is there not one of the large egg producers named Hillcrest?

Mr. Wells: That is correct.

Mr. Lawrence: And are they the same people?

Mr. Wells: That is right.

Mr. Gray: Very briefly, Mr. Chairman, and I appreciate the indulgence of yourself and the Committee, and also the courtesy of the witness in assisting us with our inquiries, but do I understand you to say that, beginning 18 months ago, not only were the prices identical or almost identical but that they moved up or that they remained stable? Or just what happened? What were the trends in prices of these feed grains?

• 1815

Mr. Wells: Mr. Gray, when one feed company moves it is just a matter of a day or two before the other one moves.

Mr. Gray: Have the prices been going up?

Mr. Wells: The prices have been consistently going up for the past three and a half months.

Mr. Gray: I see. You have told us that in your view CEMA was and is unnecessary in Newfoundland. Could you briefly tell us why you have that view?

Mr. Wells: I have that view because of our geographic location in Newfoundland. I do not think you can move eggs into Newfoundland by air; I do not think you can individually wrap and cushion in styrofoam or some other protective type of wrapping a dozen eggs that would eliminate breakage into our province. Anybody who tries to move eggs across that 90-mile water gap and then is subjected to distribution to hundreds of communities throughout our province dotted all around the coastline—I do not think the cost of transportation plus breakage and the fact

[Interpretation]

Si ma mémoire est bonne, les tribunaux ont décrété que la simple existence de prix identiques ou similaires ne prouvent pas automatiquement l'existence d'un monopole; toutefois, il y a certainement quelque chose là-dessous qui vaudrait la peine d'être porté à l'attention du chef de la direction des coalitions.

M. Wells: Monsieur Gray, je vais répondre à votre question; je ne voudrais pas que les déclarations que j'ai faites soient mal interprétées par quiconque. J'ai dit que la concurrence n'existait plus dans l'industrie de fabrication des provendes de notre province, et cela depuis 18 mois. Je vais vous donner le nom des compagnies en question: «Fortress Formula Feeds», qui a son siège à St-John; Hillcrest Feeds», qui a également son siège à St-John; «Canada Packers», qui a son siège à Corner Brook, Grand Falls et St-John; et «Maritime Co-op Services» qui a son siège à Moncton.

Le président: Monsieur Gray, il convient sans doute de faire remarquer au témoin que, tant qu'il est devant ce comité, il jouit de l'immunité dont vous avez parlé; mais que, hors de cette pièce, il n'en jouit plus.

M. Wells: C'est exact.

M. McGrath: Je propose également au comité, monsieur le président, que les témoignages reçus aujourd'hui soient communiqués au chef de la direction de l'enquête sur les coalitions.

M. Gray: Je voulais également proposer cela.

M. Lawrence: A propos de la société Hillcrest que vous avez mentionnée, Hillcrest n'est-il pas le nom d'une grande société de production d'œufs?

M. Wells: C'est exact.

M. Lawrence: S'agit-il des mêmes personnes?

M. Wells: Oui.

M. Gray: Très rapidement, monsieur le président, et je vous remercie de votre indulgence et de celle des membres du comité, ainsi que le témoin de sa bonne volonté à répondre à nos questions, mais n'avez-vous pas dit, que depuis 18 mois, les prix étaient non seulement identiques ou quasi identiques, mais qu'ils avaient monté ou qu'ils étaient stables? Que s'est-il produit? Les prix des provendes ont-ils évolué.

M. Wells: Monsieur Gray, lorsqu'une société de fabrication de provendes prend une mesure, l'autre société en fait autant dans les deux jours qui suivent.

M. Gray: Les prix ont-ils augmenté?

M. Wells: Les prix augmentent régulièrement depuis trois mois et demi.

M. Gray: Bien. Vous nous avez dit qu'à votre avis, l'OCCO était tout à fait inutile à Terre-Neuve. Pouvez-vous nous dire pourquoi, brièvement?

M. Wells: Je le pense à cause de la situation géographique de Terre-Neuve. Je ne pense pas qu'on puisse amener des œufs à Terre-Neuve par avion; je ne pense pas non plus qu'on puisse emballer chaque douzaine d'œufs dans du styrofoam ou autre emballage protecteur, pour éliminer tous risques de casse dans notre province. Quiconque essaie de franchir ces 90 milles d'océan pour vendre ses œufs doit ensuite les distribuer dans des centaines de collectivités décimées dans notre province le long de la côte. Je ne pense pas que le coût du transport plus les

[Texte]

of laying the product in half decent form to the consumer is justifiable in relation to the cost of the product as produced in our province. That is my statement.

Mr. McCain: Are you saying then that you can put eggs in the consumers' hands cheaper by producing eggs in Newfoundland than you can put eggs in the hands of the consumer if they were brought in from outside of Newfoundland? Are you cheaper than the competition...

Mr. Wells: I would think so.

Mr. McCain: ... all other things being equal?

Mr. Wells: I would think so.

Mr. Gray: Your answer must be puzzling to Mr. McGrath.

Mr. McGrath: It is extremely puzzling because it is contrary to the evidence we have had.

Mr. Gray: I can understand our witness' saying that he and his fellow egg producers feel that they are very efficient, taking into account the various problems of transportation, distance and what that means in terms of costs of inputs for Newfoundland, but to say that he is able to sell eggs at a price equal to that for imports...

Mr. Lawrence: In any event it is a hypothetical question. We will never know under this...

Mr. McCain: No, it is not. Excuse me, Mr. Chairman, that is not a hypothetical question and the whole nuts and bolts of this agricultural picture from both the consumer's and producer's point of view is what is the best for all concerned. Basically, what the chairman of the Newfoundland group has said is that they can bring in feed and produce eggs on the island as cheaply as eggs can be produced in other parts of Canada, brought to the island and distributed for consumption. Unless there are statistics to contradict this, I believe the man has made a fair statement. If you take his 6-cent a dozen figure, roughly, for the cost of transportation of the eggs, you are in about the same ball park as the cost of transporting feed and when you relate the feed to the egg production you are in the 6-cent ball park. Unless all other costs are exorbitantly higher in Newfoundland, they can produce them there for the consumer as cheaply. The marketing structure in Newfoundland may be different and there may be costs there which are different.

Mr. Lawrence: The only fly in the ointment there is the differential in consumer price, it has not been 6 cents, it has been 17 cents.

Mr. McCain: All right, but do not look at the farmer for that. This is what I am saying. Do not condemn the farmer for the distribution cost of the egg in the structure, look at the distribution structure.

Mr. Lawrence: I am not condemning the farmer.

The Chairman: Mr. Gray, this will be your last question before we adjourn.

Mr. Gray: Yes, very quickly. The chairman of the Newfoundland Board has told us that he brought to the attention of CEMA on several occasions his view that the cost of production recommended by CEMA cost of production committee was such that it would lead to an intervention price higher than the cost of production, certainly in Newfoundland, and then he went on to say that he was told this intervention price in other parts of the country was a trading price. Could you just explain what that last point meant? I perhaps should know this, but trading price for what?

[Interprétation]

risques de casse et les frais de présentation du produit au consommateur se justifient par rapport au coût des œufs produits dans notre province. C'est tout ce que j'ai à dire.

M. McCain: Voulez-vous dire que les œufs produits localement seront offerts au consommateur à un prix inférieur que si ces œufs étaient importés? Vous produisez donc des œufs meilleur marché que vos concurrents.

M. Wells: Je le pense.

M. McCain: A toutes choses égales?

M. Wells: Je le pense.

M. Gray: Votre réponse doit étonner M. McGrath.

M. McGrath: En effet, car elle contredit tout à fait les témoignages que nous avons reçus.

M. Gray: Si je comprends bien notre témoin, il nous affirme que ses collègues producteurs d'œufs sont très efficaces, compte tenu des différents problèmes de transport, de distances et des coûts de production que cela implique pour Terre-Neuve, mais est-ce à dire qu'il est capable de vendre ces œufs à un prix égal à celui des importations...

M. Lawrence: De toute façon, c'est une question hypothétique. Nous ne saurons jamais...

M. McCain: Non, ce n'est pas vrai. Excusez-moi, monsieur le président, il ne s'agit pas d'une question hypothétique et il faut connaître tous les dessous de cette affaire, du point de vue du consommateur et du producteur. Le président de la délégation de Terre-Neuve a dit que ses producteurs pouvaient produire des œufs, localement, au même prix que les œufs importés d'autres régions du Canada. A moins que les statistiques ne viennent contredire cela, je pense que cela est exact. Si l'on prend 6c. par douzaine, en gros, pour le coût de transport des œufs, on retrouve la même différence que pour le coût de transport des provenances et si l'on relie cela à la production des œufs, on retrouve encore cette différence de 6c. A moins que les autres coûts soient beaucoup plus élevés à Terre-Neuve, les producteurs locaux peuvent offrir des œufs à un prix égal. Toutefois, il se peut que la structure de commercialisation de Terre-Neuve soit différente et que certains coûts le soient aussi.

M. Lawrence: La seule chose qui cloche, c'est cette différence dans les prix au consommateur. En effet, il ne s'agit pas d'une différence de 6c. mais de 17c.

M. McCain: D'accord, mais n'en imputez pas la faute à l'agriculteur. Considérez plutôt la structure de distribution.

M. Lawrence: Je ne blâme pas l'agriculteur.

Le président: Monsieur Gray, ce sera votre dernière question avant de lever la séance.

M. Gray: Je serai très bref. Le président de l'Office de Terre-Neuve nous a dit qu'il avait fait remarquer à l'OCCO, à plusieurs reprises, que le coût de production recommandé par le comité sur le coût de production de cet office résulterait en un prix d'intervention supérieur au coût de production, à Terre-Neuve; il nous a également dit que ce prix d'intervention dans d'autres régions du Canada, était égal au prix de vente. Pouvez-vous m'expliquer cette dernière affirmation? Je devrais peut-être le savoir, mais qu'entendez-vous par prix de vente?

[Text]

Mr. Wells: The trading price for eggs entering the shell egg market from the grading stations. The intervention price was used as a guideline and sometimes dead on.

Mr. Gray: The trading price, that is to say, the price paid by retail stores to the wholesaler.

Mr. Wells: The price paid to grading stations for delivery to the wholesaler.

Mr. Gray: Delivery to the wholesaler.

Mr. Wells: Wholesale distribution.

Mr. Gray: I see, so the intervention price was linked very closely to the wholesale price. O.K. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray.

• 1820

Mr. McGrath: Mr. Chairman, before we conclude, I wonder if it would be advisable to suggest to the Committee, because I am disturbed about this evidence that was presented to us by the Nova Scotians and Mr. Wells of the Newfoundland board today, that it is a contradiction on the record. I am not suggesting that I do not believe Mr. Wells. I am sure that Mr. Wells is being frank with the Committee; as a matter of fact he has been quite frank and very helpful. I am suggesting that the Clerk be instructed to get in touch with the Chairman of the Nova Scotia egg producing board to substantiate the evidence he presented to this Committee on November 7.

The Chairman: Is that generally agreeable to members of the Committee.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. McGrath: He said they would make available to us a permit that was required.

The Chairman: I understand that it is no longer available. The Clerk has already been in touch with them on that question and his information now is that Mr. Allaby, I believe, does not have access to it.

Mr. McCain: Mr. Chairman, there is one question that he has left in confusion as far as I am concerned. These are not his words—if I am putting words in your mouth you correct me, sir—but he implies that the manager was doing the best job he could do in the circumstances under which he was manager indicating that perhaps he did not have control of the problem by virtue of committee regulations, CEMA regulations, etc. and that he could not manage under the existing circumstances. Did I misinterpret what you said?

Mr. Wells: No, that is correct. That is a correct interpretation.

Mr. McCain: Where did the confusion come from? Why did he not get orders? Why was he not allowed to manage?

Mr. Wells: The confusion came at the commodity board level where the internal control of surplus within quota and surplus to quota eggs was taken over by the commodity board concerned.

Mr. McCain: This was not handled by the boards themselves then.

[Interpretation]

M. Wells: C'est le prix auquel se vendent les œufs sur le marché après avoir quitté les centres de classification. Le prix d'intervention servait souvent de base.

M. Gray: Par prix de vente, vous entendez donc le prix payé par les détaillants au grossiste.

M. Wells: C'est le prix payé par les grossistes aux centres de classification.

M. Gray: Pas les grossistes.

M. Wells: Oui.

M. Gray: J'en conclus donc que le prix d'intervention était lié étroitement au prix de gros. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Gray.

M. McGrath: Monsieur le président, avant de terminer cette séance, je voudrais dire aux membres du Comité que les témoignages donnés aujourd'hui par la délégation de la Nouvelle-Écosse et par M. Wells de Terre-Neuve, semblent contredire le dossier. Je ne dis pas que je ne crois pas M. Wells, car je suis sûr qu'il est sincère. En fait, il était tout à fait sincère et très coopératif. Je propose donc que le greffier contacte le président de l'Office de production des œufs de la Nouvelle-Écosse afin de vérifier les témoignages qui ont été présentés à ce Comité le 7 novembre.

Le président: Les membres du Comité sont-ils d'accord?

Des voix: D'accord.

M. McGrath: Il a dit qu'il nous ferait parvenir le permis nécessaire.

Le président: Je crois que cela n'est plus possible. Le greffier les a déjà contractés à ce sujet et on lui a dit que M. Allaby ne pouvait pas répondre à sa requête.

M. McCain: Monsieur le président, il y a encore une question pas très claire à mon esprit. Je ne vais pas répéter vos propres paroles, mais si je vous fais dire ce que vous n'avez pas dit, dites-le moi; vous avez dit que le directeur avait fait de son mieux, étant donné les circonstances et qu'il n'avait pas tous les moyens nécessaires pour résoudre ce problème, que ce soit des règlements de comité, des règlements de l'OCCO, etc., et qu'il n'avait pas pu accomplir sa tâche dans ces circonstances. Est-ce bien ce que vous avez dit?

M. Wells: Oui. Vous avez bien interprété mes paroles.

M. McCain: Où réside alors le malentendu? Pourquoi ne lui a-t-on pas permis de diriger?

M. Wells: Il y a eu un problème au niveau du conseil des denrées, lorsque le contrôle interne des surplus, dans la limite ou en-deçà du contingentement, a été confié au conseil des denrées en question.

M. McCain: Cela ne relevait donc pas du conseil.

[Texte]

Mr. Wells: In other words, a two-way game was played. If it were in their interest to offer them to CEMA they did, and if it were not they held them and disposed of them.

Mr. McCain: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Anderson: One final question regarding the intervention price. Have I got a devious mind or would it be profitable in some instances for producers who have import licences to import American eggs, put them on the market and have their own quota eggs go at the intervention price?

Mr. Wells: Well, it is a concept I would never adhere to in any way, shape or form because I do not think the importers tell us whether it be eggs, beef, pork, turkeys or any other commodity. I do not think the importation of eggs into Canada, or any part as I have stated, should have any reflection whatever on the production of these pullets in Canada.

Mr. Anderson: Did this in fact happen?

Mr. Wells: It did happen, yes.

The Chairman: Thank you, Mr. Wells. The Committee stands adjourned until 3.30 p.m. tomorrow.

[Interprétation]

M. Wells: En d'autres termes, il y avait équivoque. Si c'était dans leur intérêt de les offrir à l'OCCO, ils le faisaient, sinon, ils les gardaient et les écoulaient.

M. McCain: Merci, monsieur le président.

M. Anderson: Je voudrais poser une dernière question en ce qui concerne le prix d'intervention. J'ai peut-être l'esprit assez tortueux, mais je voudrais savoir s'il serait avantageux dans certains cas, pour les producteurs qui ont des permis d'importation, d'importer des œufs américains, de les mettre sur le marché et de vendre leurs propres œufs au prix d'intervention?

M. Wells: Je ne serais jamais d'accord avec un tel concept car je ne pense pas que les importateurs nous diraient s'il s'agit d'œufs, de bœuf, de porcs, de dindes ou d'une autre denrée. Je ne pense pas que l'importation d'œufs au Canada devrait avoir des conséquences sur l'élevage de poulettes au Canada.

M. Anderson: Cela s'est-il déjà produit?

M. Wells: Oui.

Le président: Merci, monsieur Wells. Le Comité se retrouvera demain à 15 h 30.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 12

Wednesday, November 20, 1974

Chairman: Mr. Francis Fox

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 12

Le mercredi 20 novembre 1974

Président: M. Francis Fox

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Special Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité spécial de la*

Egg Marketing

Commercialisation des oeufs

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

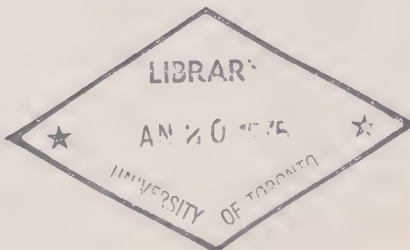
Ordre de renvoi

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la
trentième législature, 1974

SPECIAL COMMITTEE ON
EGG MARKETING

Chairman: Mr. Francis Fox

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Appolloni (Mrs.)
Condon
Gray

Lambert (*Bellechasse*)
Lawrence
Lessard

COMITÉ SPÉCIAL DE LA
COMMERCIALISATION DES ŒUFS

Président: M. Francis Fox

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Maine
Martin
Mazankowski

McGrath
Murta
Peters—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Wednesday, November 20, 1974:

Messrs. Condon and Maine replaced Messrs.
Cafik and Goodale.

Conformément à l'article 65(4)b du Règlement

Le mercredi 20 novembre 1974:

MM. Condon et Maine remplacent MM. Cafik et
Goodale.

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, NOVEMBER 20, 1974
(18)

[Text]

The Special Committee on Egg Marketing met at 3:47 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Mrs. Appolloni, Messrs. Condon, Gray, Lambert (Bellechasse), Lawrence, Lessard, Maine, Martin, Mazankowski, McGrath, Murta and Peters.

Other Members present: Messrs. McCain and La Salle.

Witnesses: From the Canadian Federation of Agriculture: Mr. Charles Munro, President; Mr. D. Lea, Vice-President (Alberta); Mr. D. Kirk, Executive Secretary; From the Ontario Federation of Agriculture: Mr. G. Hill, President; From the Saskatchewan Federation of Agriculture: Mr. Glen Flaten, President; From the Prince Edward Island Federation of Agriculture: Mr. L. McIsaac, President; From the British Columbia Federation of Agriculture: Mr. R. Reynolds, President; From the Nova Scotia Federation of Agriculture: Mr. Fuller.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Egg Marketing (See Issue No. 1, Thursday, October 24, 1974)

The Chairman presented the Second Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure which is as follows:

"The Subcommittee on Agenda and Procedure of the Special Committee on Egg Marketing has the honour to present its

SECOND REPORT

Your Subcommittee met on Tuesday, November 19, 1974, and agreed to make the following recommendations:

—That the schedule of meetings for witnesses be as follows:

Wednesday, November 20, 1974—3:30 p.m.

—Canadian Federation of Agriculture

Thursday, November 21, 1974—9:30 a.m.

—Ontario Farm Products Marketing Board

—Ontario Egg Products Marketing Board
3:30 p.m.

—National Farm Products Marketing Council (1 hour)

—The Honourable Eugene Whelan, Minister of Agriculture (1 hour)

Tuesday, November 26, 1974—9:30 a.m.

—Canadian Egg Marketing Agency

—That consideration of the draft report commence on Wednesday, November 27, 1974.

—That all future representations to the Committee be made in writing.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 20 NOVEMBRE 1974
(18)

[Traduction]

Le Comité permanent de la commercialisation des œufs se réunit aujourd'hui à 15 h 47 sous la présidence de M. Fox (président).

Membres du Comité présents: M^{me} Appolloni, MM. Condon, Gray, Lambert (Bellechasse), Lawrence, Lessard, Maine, Martin, Mazankowski, McGrath, Murta et Peters.

Autres députés présents: MM. McCain et La Salle.

Témoins: De la Fédération canadienne de l'agriculture: M. Charles Munro, président; M. D. Lea, vice-président (Alberta); M. D. Kirk, secrétaire exécutif; De la Fédération de l'agriculture de l'Ontario: M. G. Hill, président; De la Fédération de l'agriculture de la Saskatchewan: M. Glen Flaten, président; De la Fédération de l'agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard: M. L. McIsaac, président; De la Fédération de l'agriculture de la Colombie-Britannique: M. R. Reynolds, président; De la Fédération de l'agriculture de la Nouvelle-Écosse: M. Fuller.

Le comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi portant sur la commercialisation des œufs (Voir fascicule n° 1, le jeudi 24 octobre 1974)

Le Président présente le deuxième rapport du sous-comité du programme et de la procédure:

«Le sous-comité du programme et de la procédure du Comité spécial de la commercialisation des œufs a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Votre Comité s'est réuni le mardi 19 novembre 1974 et est convenu de faire les recommandations suivantes:

—Que l'horaire de comparution des témoins soit le suivant:

le mercredi 20 novembre 1974—15 h 30

—Fédération canadienne de l'agriculture

le jeudi 21 novembre 1974—9 h 30

—Office de commercialisation des produits de ferme de l'Ontario

—Office de commercialisation des œufs de l'Ontario
—15 h 30

—Conseil national de commercialisation des produits de ferme (1 heure)

—L'hon. Eugene Whelan, ministre de l'Agriculture (1 heure)

le mardi 26 novembre 1974—9 h 30

—Office canadien de commercialisation des œufs.

—Que l'étude du projet de rapport commence le mercredi 27 novembre 1974

—Que toutes les instances présentées à l'avenir au Comité le soient par écrit.

After debate, it was

Agreed,—That the limit of one hour examination of the National Farm Products Marketing Council and of the Honourable Eugene Whelan respectively in the Second Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure be deleted.

The Second Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure was adopted, as amended.

Mr. McGrath raised a question of privilege relating to an article entitled "Government Witch Hunt is After Whelan's Head".

The Chairman deferred his decision.

Mr. Hill made a statement.

The witnesses were questioned.

At 6:17 o'clock p.m., the Committee adjourned to Thursday, November 21, 1974 at 9:30 o'clock a.m.

Après débat,

Il est convenu,—Que l'on supprime la limite d'une heure fixée dans le deuxième rapport du sous-comité du programme et de la procédure relativement à l'audience du Conseil national de commercialisation des produits de ferme et de l'honorable Eugene Whelan.

Le deuxième rapport du sous-comité du programme et de la procédure tel qu'amendé est adopté.

M. McGrath pose une question de privilège concernant un article intitulé «Government Witch Hunt is After Whelan's Head». (La chasse aux sorcières lancée par le gouvernement veut la tête de Whelan)

Le président remet sa décision à plus tard.

M. Hill fait une déclaration.

Les témoins sont interrogés.

A 18 h 17 le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 21 novembre 1974 à 9 h 30.

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, November 20, 1974.

[Texte]

• 1547

The Chairman: Gentlemen, I see a quorum.

Before introducing our witnesses I would like to make a short report of the steering committee meeting that was held yesterday. You have a copy before you at the moment.

(See Minutes of Proceedings)

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, I have always taken exception to these tight schedules. To have the Minister of Agriculture before this Committee simply for an hour, after we have elicited all the evidence that we have, is not really sufficient time to pursue, I am sure, the number of questions on the minds of the members. It just seems to me that by tying ourselves down to a period of one hour we are really restricting the work of this Committee. I, for one, have found it very difficult to follow up with many of the witnesses because of the tight scheduling we have had. We have been lucky to get on one round of questioning and maybe a short supplementary thereafter. So I would hope, particularly in the final elements of this hearing, that we would refrain from programming ourselves within such a strict time-frame.

The Chairman: Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, as a member of the steering committee I can explain, for the benefit of my colleague and the other members of the Committee, that it was never the intention of the steering committee to confine the Minister to one hour. As a matter of fact, it was generally understood we would not need an hour with the Farm Products Marketing Council and that, in fact, most of the time for that afternoon sitting would be devoted to the Minister of Agriculture. That was my understanding. Mr. Cafik or Mr. Anderson are not here at the present time but that certainly was my understanding.

Mr. Mazankowski was quite right in raising the matter with respect to the one hour being allocated to the Minister because he is a key witness. I just wanted to say for his benefit and for other members of the Committee who may share that point of view that the understanding was that most of the afternoon would be devoted to the Minister because we do not have a great deal more for the Farm Products Marketing Council.

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Well, just from past experience with that particular Minister and special parliamentary committees, when with no warning at all he sent along a deputy rather than turning up himself, I am just worrying whether he will be here in time for us to hear him if we tell him the council is going to take an hour. In other words, really I have no objection whatsoever but I think in fairness to the Minister and in fairness to the time of the Committee as well, we had better ask him to be here at 3.30 p.m. instead of 4.30 p.m. if we are not going to take the full hour with the council as Mr. McGrath envisages. Is that fair or am I asking too much of the Minister?

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi 20 novembre 1974

[Interprétation]

Le président: Messieurs, nous sommes en nombre.

Avant de présenter nos témoins, j'aimerais faire un bref rapport de la réunion du comité directeur qui a eu lieu hier. Vous en avez un exemplaire sous les yeux.

(Voir les procès-verbaux)

M. Mazankowski: Monsieur le président, j'ai toujours critiqué ces horaires trop serrés. La présence pendant une heure seulement du ministre de l'Agriculture auprès du Comité après avoir revu toute la preuve qui nous a été présentée, ne suffit vraiment pas au nombre de questions qui préoccupent les esprits des membres du Comité. En nous limitant à une heure, j'estime que nous restreignons aussi le travail du Comité. Je n'ai pu, quant à moi, tirer plein parti des témoignages à cause de l'horaire restrictif. Chanceux ceux qui ont pu interroger au premier tour et peut-être poser une brève question supplémentaire. J'ose donc espérer, surtout à la fin de l'audience, que nous ne soyons pas ainsi cernés par l'horaire.

Le président: Monsieur McGrath.

M. McGrath: Monsieur le président, à titre de membre du comité directeur permettez-moi d'expliquer, pour la gouverne de mes collègues et des autres membres du Comité, que le comité directeur n'a jamais eu l'intention de restreindre le témoignage du ministre à une heure seulement. En fait, je comprends que nous n'aurons pas généralement besoin d'une heure pour traiter avec le Conseil de commercialisation des produits de la ferme et que la presque totalité du temps de la séance de l'après-midi sera consacrée au ministre de l'Agriculture. C'est ce que j'ai cru comprendre. M. Cafik ou M. Anderson ne sont pas ici, mais c'est certainement l'entente qui a été conclue.

M. Mazankowski a parfaitement raison de soulever la question d'une heure unique accordée au ministre, car il est notre principal témoin. Je tenais simplement à souligner à l'adresse des membres du Comité qui peuvent entretenir cette même pensée, qu'il avait été convenu que presque toute la matinée serait consacrée au ministre car nous n'avons pas beaucoup à faire avec le Conseil de commercialisation des produits de la ferme.

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Eh bien, me fondant sur l'expérience passée avec ce ministre et des comités parlementaires spéciaux, alors que sans nous avertir il déléguait un sous-ministre plutôt que de paraître en personne, je m'inquiétais de savoir s'il serait présent et que nous puissions l'entendre si nous lui disions que le Conseil devait témoigner pendant une heure. Autrement dit, je n'ai aucune objection mais je pense qu'il est équitable à l'égard du ministre et vu le temps dont dispose le Comité également, de lui demander de se présenter à 15 h 30 plutôt qu'à 16 h 30 puisque nous ne devons pas consacrer l'heure entière au Conseil comme M. McGrath l'avait pensé. Est-ce juste ou est-ce que je demande trop de la part du ministre?

[Text]

The Chairman: I do not believe so. I imagine we could ask the Minister to remain available from 3.30 on and we could easily have him come to us within five minutes.

• 1550

Mr. Gray.

Mr. Gray: Mr. Chairman, I have another concern. We are now learning that the steering committee is recommending that we have the Farm Products Marketing Council and the Minister of Agriculture before us Thursday, November 21, which, I guess, is tomorrow. A great mass of information has accumulated and some of us have been attempting to keep up with it from day to day. I wonder whether we all will have had sufficient time to review this material, such that we can have the most fruitful and constructive discussion with the Minister and the Farm Products Marketing Council on such short notice.

Mr. Lawrence: We thought you could take an hour with the Minister right now, Herb.

Mr. Gray: I suggest that if there is no alternative but to begin hearing these two witnesses tomorrow rather than later, then it is without prejudice to have the Minister back on a still further occasion. As I say, I do not reflect in any way upon the good intentions of those who prepared this report but I do not think all the people on the Committee contemplated, necessarily, the Minister and the Council will be here tomorrow such that they would have been busily reviewing and updating their recollection of the massive evidence some of which, of course, was presented to us as recently as yesterday and some will be presented to us today.

Mr. McGrath: My understanding is that the House will be sitting at 11 o'clock in the morning during the course of the Budget Speech Debate, which would considerably curtail what little time we have left. Second, we have to have our report in by December 16. Third, the report has to be translated; it has to be in both languages. So it does not leave us a great deal of time to consider our report. That is the main problem.

Mr. Gray: Of course. I am not trying to reflect on the serious work done by the steering committee.

Mr. McGrath: That was roughly the thinking behind it.

Mr. Gray: I just suggest that adoption of this report should be without prejudice to finding other time to hear these witnesses further in case it does not appear possible to pursue various important avenues in sufficient depth—to paraphrase the Minister of Agriculture—to bring out all the facts.

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: In all innocence, Mr. Chairman, I merely ask whether the steering committee discussed calling other witnesses as well? For instance, the period. We are most involved with here is prior to August 1. Did the steering committee envisage calling the then Minister of Consumer and Corporate Affairs before the Committee?

The Chairman: I do not believe that suggestion was made to the Committee. However, in all fairness to the point that Mr. Gray brought up, I assume that if tomorrow afternoon we did not have time to finish with the National Farm Products Marketing Council and the Minister of Agriculture, we would probably request that the Minister of Agriculture continue his testimony before us on Tuesday.

[Interpretation]

Le président: Je ne le crois pas. Je suppose que nous pourrions demander au ministre de se mettre à notre disposition à 15 h 30 et nous pourrions facilement le convoquer en cinq minutes.

Monsieur Gray.

M. Gray: Monsieur le président, j'ai un autre souci. Nous apprenons maintenant que le comité directeur recommande que nous entendions le Conseil de commercialisation des produits de la ferme et le ministre de l'Agriculture avant jeudi, le 21 novembre, soit demain si je ne m'abuse. Une masse considérable d'information a été accumulée et certains d'entre nous cherchent à se mettre au courant d'un jour à l'autre. Je me demande si nous aurons tous le temps nécessaire pour réviser la documentation en vue d'avoir une discussion vraiment fructueuse et constructive avec le ministre et le Conseil de commercialisation des produits de la ferme en si peu de temps.

M. Lawrence: Nous avons pensé que vous pourriez consacrer une heure au ministre dès à présent, Herb.

M. Gray: J'estime que si nous n'avons pas d'autre choix que de commencer à entendre ces témoins demain plutôt que plus tard, cela ne peut pas faire de tort que de convoquer de nouveau le ministre en une autre occasion. Cela ne vise d'aucune façon ceux qui sont responsables de la préparation de ce rapport, mais je ne crois pas que tous les membres du Comité s'attendent nécessairement à ce que le ministre et le Conseil soient ici demain alors que la preuve massive qui nous a été fournie l'a été hier à peine et une partie aujourd'hui.

M. McGrath: Je crois comprendre que la Chambre doit siéger à 11 heures du matin pendant les débats sur le discours du budget et cela restreindra considérablement le peu de temps qu'il nous reste. Ne devons de plus déposer le rapport le 16 décembre et il doit être traduit dans les deux langues officielles. Cela ne laisse donc pas beaucoup de temps pour étudier notre rapport. C'est la principale difficulté.

M. Gray: Naturellement. Je n'essaie pas d'amoindrir le travail important accompli par le comité directeur.

M. McGrath: C'est à peu près ce que j'en pense.

M. Gray: J'ai simplement suggéré l'adoption de ce rapport sans nuire à la possibilité d'entendre de nouveau ces témoins au cas où cela ne semblerait pas possible d'approfondir suffisamment la question—ou de la creuser pour paraphraser le ministre de l'Agriculture—en vue d'en faire ressortir tous les aspects matériels.

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: En toute déférence à votre égard, monsieur le président, puis-je vous demander si le comité directeur a envisagé de convoquer d'autres témoins? Par exemple, la période qui nous intéresse particulièrement ici est celle qui précède le 1^{er} août. Est-ce que le comité directeur a songé à convoquer le ministre de la Consommation et des Corporations?

Le président: Je ne crois pas que cela a été proposé au Comité. Toutefois, en toute équité à l'égard de M. Gray, je présume que si nous n'avons pas le temps demain après-midi de terminer le témoignage du Conseil de commercialisation des produits de la ferme et le ministre de l'Agriculture, nous devrions probablement demander au ministre de l'Agriculture de poursuivre son témoignage jeudi.

[Texte]

Mr. McGrath: If we find we do not have enough time tomorrow, we will carry on with him on Tuesday. Let that be some guide to us anyway, but we do not have to be married to it.

Mr. Lawrence: Well, the Minister is a pretty busy man. Seriously, is it fair of us to ask him to make Tuesday available?

Mr. Lessard: It is just that we should remove those two restrictions of one hour each and to accept the report as proposed.

Mr. McGrath: Remove the restrictions?

Mr. Lessard: Just remove those two restrictions and try to do the best within the time available to us with those witnesses.

Mr. McGrath: My colleague, in his usual very sensible way, makes a very good compromise suggestion.

Mr. Lessard: That is right.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray. Thank you, Mr. Lessard, for your contribution. I assume that the meeting with the subtractions recommended by Mr. Lessard is accepted unanimously by all members of the Committee.

This afternoon, we proceed with our witness.

Mr. McGrath: Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Before you proceed, I have a question of privilege I want to raise which I think affects all members of the Committee. I have before me the publication, *Farm and Country* dated Tuesday, November 19, with an article by Mr. Gordon Hill who is one of the witnesses before this Committee this afternoon. The article is entitled, "Government Witch Hunt is after Whelan's Head." The article goes on, Mr. Chairman, to reflect on the work of this Committee and the fact that some members of the Committee have already decided who the culprit is, Eugene Whelan, and that is a quote from the article. The article goes on to describe the Committee proceedings as a witchhunt. I, for one, take great exception to that and I think it is a reflection on the hard work of this Committee. I think the Minister of Agriculture is well represented by supporters on this Committee who are quite capable of looking after his interests. Not only is it a reflection on the Opposition members of the Committee, Mr. Chairman, but what is even worse, it is a reflection on the government supporters on this Committee.

• 1555

I regret very much that a man in the responsible position that Mr. Hill is in as President of the Ontario Federation of Agriculture would make such a statement about a committee that he is now appearing in front of as a witness and I regret very much that the statement was made. As one member of the Committee, I take great exception to it.

The Chairman: Are there any other comments on the question of privilege?

Mr. Lessard: Mr. Chairman, I may say something on that question of privilege, raised by our colleague Mr. McGrath. I did not feel hurt at all by those comments from Mr. Hill because as a sitting member on this Committee since the beginning, I know that the Minister can take care of himself quite properly. On the other hand, if we read statements of some of our colleagues made before we started our deliberations here, we can draw the same conclusion and maybe also raise a question of privilege. He

[Interprétation]

M. McGrath: Si nous constatons que nous n'avons pas tout le temps voulu demain, est-ce que nous l'entendrons à nouveau mardi? Je parle d'un engagement mais non pas d'un mariage.

M. Lawrence: M. le ministre est un homme très occupé; pouvons-nous en toute justice lui demander de se mettre à notre disposition mardi?

M. Lessard: Il s'agit simplement d'abolir ces deux restrictions concernant l'horaire et d'accepter le rapport tel qu'il est proposé.

M. McGrath: Abolir les restrictions?

M. Lessard: Simplement éliminer ces deux restrictions et essayer de faire pour le mieux avec le temps dont nous disposons pour entendre les témoins.

M. McGrath: Mon collègue, dans sa logique habituelle, suggère un excellent compromis.

M. Lessard: En effet.

Le président: Merci, monsieur Gray. Merci monsieur Lessard, de votre contribution. Je suppose que la réunion, compte tenu des soustractions proposées par M. Lessard, a l'assentiment de tous les membres du Comité.

Cet après-midi, nous entendons notre témoin.

M. McGrath: Monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur McGrath.

M. McGrath: Avant de poursuivre, j'aimerais soulever une question de privilège qui me semble d'intérêt pour tous les membres du Comité. J'ai sous les yeux une revue *Farm and Country* du mardi 19 novembre et qui renferme un article par M. Gordon Hill qui est un des témoins que nous devons entendre cet après-midi. L'article est intitulé: *Government Witch Hunt is after Whelan's Head*. L'article jette du discrédit sur le Comité, monsieur le président, et souligne le fait que certains membres du Comité ont déjà visé le coupable, soit Eugene Whelan, et je le cite de l'article. L'article dit ensuite que le Comité fait la chasse aux sorcières. Je m'offusque personnellement de cette interprétation et je pense que cela déprécie la lourde tâche de notre Comité. Je crois que le ministre de l'Agriculture est très bien représenté par ceux qui le soutiennent en comité et qui sont très capables de sauvegarder ses intérêts. Non seulement, cela porte atteinte aux membres de l'opposition siégeant au Comité, monsieur le président, mais pire encore, cela dénigre l'appui du gouvernement au Comité.

Je regrette qu'un homme assumant des fonctions aussi importantes que celles de M. Hill qui est président de la Fédération ontarienne de l'agriculture, puisse faire une telle déclaration à l'égard du Comité devant lequel il témoigne présentement et je déplore cette déclaration. A titre de membre du Comité, cela me choque fortement.

Le président: Est-ce qu'il y a d'autres observations à faire au sujet de cette question de privilège?

M. Lessard: Monsieur le président, je pourrais faire un commentaire sur la question de privilège soulevée par mon collègue M. McGrath. Je n'ai pas été choqué le moins du monde de ce commentaire de M. Hill, car siégeant à ce Comité depuis qu'il a été créé, je sais que le ministre sait très bien prendre soin de lui-même. D'autre part, lorsque nous lisons certaines déclarations de nos collègues avant d'entreprendre nos délibérations, nous pouvons tirer la même conclusion et peut-être aussi soulever une question

[Text]

too, surely can draw to some extent the conclusion that some members through their statements in the House and in some other places had already prejudged the work of this Committee.

We did not really raise that matter when we started, but I think...

Mr. McGrath: Do you think our hearings have been a witchhunt?

Mr. Lessard: No, on that point.

Mr. McGrath: That is what the question of privilege is all about.

Mr. Lessard: I do not agree on that point but the fact that...

Mr. McGrath: Why do you not say so instead of trying to talk on both sides of the issue?

Mr. Lessard: But to say...

Mr. McGrath: To say what? I am talking about the...

Mr. Lessard: ... that you or some members were not prejudging at the beginning of the hearing is something which is...

Mr. McGrath: You have every right to prejudice, but I question whether a man in a responsible position who has to maintain some objectivity should make such a statement and then appear before this Committee, which he has described as a witchhunt, as a witness. I just raise that and take great exception to it personally.

Mr. Lessard: There will be a good occasion for you and us...

Mr. McGrath: I think it is a reflection on every one of us.

Mr. Lessard: ... to check with him if we are doing that really, witchhunting.

Mr. McGrath: This Committee has worked hard.

The Chairman: As Chairman, I am not quite sure whether it is a question of debate or a question of privilege but I also take strong exception to that type of language. As Chairman of this Committee...

Mr. McGrath: I will table the article with the Committee.

The Chairman: ... I have greatly appreciated the extremely hard work that the members have put into this Committee, the amount of time that they have put into it, the very serious questioning and the very broadmindedness with which the whole Committee hearings have been held to date.

This being said, I think we should let the matter rest for the time being.

Mr. Gray: I just want to associate myself with the question of privilege particularly in the terms by which you have expressed yourself, Mr. Chairman. I also want to add an additional point of concern, the author of the article has reflected in what I consider to be a most unfortunate, unfair way on other witnesses appearing before this Committee, in particular the National Anti-Poverty Organization. I find it hard to see how a man who is supposed to be a spokesman for one group of low-income Canadians can reflect in this way on another group that proved themselves to be a most worthy group of witnesses in their appearance here.

[Interpretation]

de privilège. Nous pourrions conclure que certains membres du Comité par leurs déclarations en Chambre et à d'autres endroits ont déjà gravement compromis la tâche du Comité.

Nous n'avons vraiment pas soulevé cette question au début, mais je pense...

M. McGrath: Estimez-vous que nos audiences ont ressemblé à des chasses aux sorcières?

M. Lessard: A la question.

M. McGrath: C'est sur cela que portait la question de privilège.

M. Lessard: Je ne suis pas d'accord sur ce point mais le fait est...

M. McGrath: Pourquoi ne pas le dire, plutôt que de chercher à contourner la question?

M. Lessard: Mais de dire...

M. McGrath: De dire quoi? Je parlais de...

M. Lessard: ... que vous ou certains membres n'avez pas préjugé au début de l'audience est quelque chose qui est...

M. McGrath: Vous avez parfaitement le droit de préjuger, mais je mets en doute qu'un homme occupant un poste de responsabilité et qui doit maintenir une attitude objective fasse une telle déclaration et se présente ensuite devant notre Comité, qu'il a décrit à titre de témoin comme une chasse aux sorcières. Je l'ai simplement signalé et j'en suis outré.

M. Lessard: Il y aura une bonne occasion pour vous et nous...

M. McGrath: Je pense que cela porte atteinte à chacun d'entre nous.

M. Lessard: ... de le vérifier avec lui et c'est précisément ce que nous faisons, la chasse aux sorcières.

M. McGrath: Ce Comité a travaillé durement.

Le président: Comme président, je ne suis pas très certain si c'est une question de débat ou une question de privilège, mais je m'oppose aussi fortement à ce genre de langage. À titre de président du Comité...

M. McGrath: Je vais déposer l'article sur la table du Comité.

Le président: ... j'ai beaucoup apprécié le travail très ardu des membres du Comité, la somme de temps qu'ils y ont consacré et les interrogatoires très sérieux et la largeur d'esprit manifestée au cours de toutes les audiences du Comité jusqu'à présent.

Ceci étant dit, je crois que nous devons laisser la question pour le moment.

M. Gray: Je pose également la question de privilège, et particulièrement à cause des termes que vous avez employés, monsieur le président. Je désire également ajouter qu'un autre point noir de l'article de son auteur est le discrédit jeté de la façon la plus déplorable et la plus injuste sur les autres témoins qui comparaissent auprès de notre Comité, et en particulier l'Organisation nationale contre la pauvreté. Je comprends difficilement qu'un homme qui doit se faire le porte-parole d'un groupe de Canadiens à faible revenu puisse ainsi jeter le discrédit sur un autre groupe qui s'est avéré le plus méritant des témoins.

[Texte]

The Chairman: Thank you, Mr. Gray. I believe generally that the feelings of the Committee on this matter have been expressed; Mr. Lambert on the same point of order.

M. Lambert (Bellechasse): Je n'ai pas eu l'occasion de lire l'article en question, mais d'après les commentaires qu'on vient de faire, pour ma part je considère que le mandat du Comité est très clair. C'est le gouvernement lui-même qui a donné au Comité un mandat bien spécial pour examiner une situation tout à fait particulière. Pour ma part je n'ai jamais fait de chasse aux sorcières et je ne m'attends pas d'en faire. Je considère que les travaux que nous avons exécutés jusqu'à maintenant sont des travaux très sérieux. Nous avons essayé, par des moyens normaux, en suivant la procédure établie, d'obtenir des témoins qui ont comparu devant le Comité des renseignements qui nous permettront de faire un rapport à la Chambre, conformément au mandat qui nous a été confié.

• 1600

Alors, pour ma part, je regrette qu'on préjuge les intentions d'un comité et des objectifs à atteindre. A mon avis, l'objectif est de faire la lumière et s'il y a quelque chose à corriger, il s'agira alors de préparer un rapport, accompagné de recommandations très valables afin que, s'il y a lieu, les lois qui régissent ces offices soient amendées en vue d'atteindre les résultats attendus de ces législations.

Ce sont là les remarques que j'avais à faire monsieur le président sur cette question de privilège.

Le président: Merci beaucoup monsieur Lambert.

Mr. Lawrence: Mr. Chairman, I think the members should appreciate that *Farm and Country*, as an agricultural publication, is an extremely worthy and an extremely widely read publication. Apart altogether from anything personal that may have been said here in respect of the request for an apology from Mr. Hill himself, since this was a signed article appearing just across the page from the editorial page in *Farm and Country*, which has a very wide circulation in rural Ontario, I really do believe, Mr. Chairman, that you, as Chairman of the Committee, should write a letter to the editors of *Farm and Country* indicating the displeasure of this Committee. I would not go so far as to say that we would want to cite either Mr. Hill or the editors for contempt...

Mr. McGrath: We could.

Mr. Lawrence: ... but that certainly has been done in the past and could be done. I do not think we should go that far but I certainly think we should request from the editors of *Farm and Country* a retraction of some of the innuendoes...

Mr. McGrath: An apology to this Committee.

Mr. Lawrence: ... that appeared in that article.

The Chairman: Thank you, Mr. Lawrence. I have not seen a copy of the article itself. I think Mr. McGrath has just made a copy available to the Committee.

Mr. McGrath: Would you reserve a ruling on it until you have had a chance to see it?

The Chairman: Yes, and then, from what I have heard today, I would be very much tempted to follow the course of action that you have suggested.

[Interprétation]

Le président: Merci, monsieur Gray. Je pense que le sentiment général du Comité a été exprimé; M. Lambert, au sujet de la même question de Règlement.

M. Lambert (Bellechasse): I did not have the opportunity to read this article, but according to comment just heard the mandate of the Committee appears quite clear. The terms of reference of the Committee are official and for the examination of a specific situation. As far as I am concerned, I never went witch hunting and I do not plan to do so. I feel that we have done very serious work up until now. We have tried by ordinary means and by normal procedure to get from witnesses appearing before the Committee information that would enable us to table a rapport in the House according to our terms of reference.

I personally resent this prejudice against the intentions of the Committee and its objectives. I feel that our objective is to bring forth whatever must be corrected and then prepare a report with recommendations worthwhile for amendments if need be, to the legislation under which these agencies are operated, as stipulated by this legislation.

These, Mr. Chairman, are the comments I had to make on this question of privilege.

The Chairman: Thank you very much Mr. Lambert.

M. Lawrence: Monsieur le président, je crois que les membres du Comité doivent apprécier que *Farm and Country* revue agricole, est une revue de grand mérite et très répandue. Abstraction faite de ce qui a pu se dire de personnel ici concernant une demande d'excuse de la part de M. Hill personnellement, puisque cet article était souligné et publié sur la page opposée à l'éditorial de *Farm and Country* dont le tirage est considérable, dans la campagne ontarienne, je crois fermement, monsieur le président, qu'à titre de président du Comité il vous appartient d'adresser une lettre aux éditeurs de *Farm and Country* et manifester le déplaisir du Comité. Je n'irais pas jusqu'à dire que nous avons l'intention de poursuivre ou M. Hill ou les éditeurs pour outrage...

M. McGrath: Nous irions jusque-là.

M. Lawrence: ... mais cela s'est fait dans le passé et pourrait se répéter. Je ne pense pas que nous devions pousser les choses jusque-là, mais je pense certainement que nous devons demander aux éditeurs de *Farm and Country* une rétraction de certaines insinuations...

M. McGrath: Au moins des excuses au Comité.

M. Lawrence: ... dans cet article.

Le président: Merci, monsieur Lawrence. Je n'ai pas lu l'article mais il semble que M. McGrath vienne d'en distribuer un exemplaire au Comité.

M. McGrath: Auriez-vous l'obligeance de réserver votre décision jusqu'à ce que vous ayez pu lire l'article?

Le président: Oui, et d'après ce que j'ai entendu aujourd'hui je serais très tenté de donner suite à l'action qui a été suggérée par vous.

[Text]

This being said, gentlemen, I would like to introduce our witnesses for today. We have, as you know, the Canadian Federation of Agriculture. On my immediate right is Mr. Charles Munro, who is the President of the Federation. On his immediate right is Mr. D. Lea, who is the Vice-President of the Federation; Mr. David Kirk, Executive Secretary; and Mr. Hill, who is the President of the Ontario Federation and an executive member of the Canadian Federation of Agriculture.

I would ask Mr. Munro to introduce the other members of his delegation who are here with him this afternoon.

Mr. Charles Munro (President, Canadian Federation of Agriculture): Thank you, Mr. Chairman.

I do have representatives here from across the country who are executive members of the Canadian Federation of Agriculture, plus staff. Let me introduce Miss Normington of our staff; Mr. Fuller from Nova Scotia; Mr. Blake from Saskatchewan; Mr. Daman from the Canadian Horticultural Council; Mr. Reynolds from British Columbia; Mr. McIsaac from Prince Edward Island; and Mr. McCullough from New Brunswick.

The Chairman: Thank you, Mr. Munro. As indicated before, we already have had the benefit of a written statement by the Canadian Federation of Agriculture, which has been circulated to all members. Instead of asking Mr. Munro to go through the statement, I think we would go straight into a first round of questioning.

However, Mr. Hill would like to make a short statement on behalf of the Ontario Federation. This is a short statement that is before members. It was circulated just before the beginning of this hearing. I propose to give the floor to Mr. Hill for a few minutes to make his opening statement.

Mr. Hill (President, Ontario Federation of Agriculture and Executive Member, Canadian Federation of Agriculture): Thank you, Mr. Chairman.

May I just respond to the question of privilege that was raised? I wrote the article. At the time that I wrote it, I was aware that the publication would be in the hands of the members of the Committee before I appeared here, for which I was grateful.

I wrote the article based upon the information that I had at that time and I was very concerned about what might happen to the position of farmers in the process. That was the reason for the article. Now, Mr. Chairman, if the results of the work of the Committee prove that I was wrong, I would be very pleased to write in that vein in that same space which I have the privilege of using in each issue of the paper.

Now I would like to make a short statement. Mr. Chairman and members of the Committee, I am here representing and speaking on behalf . . .

• 1605

Mr. McGrath: Mr. Chairman, on a point of order.

I think when you take into account this matter in making a ruling, I would ask you to take into account the attitude expressed by Mr. Hill this afternoon. As a matter of fact, it really makes the matter much more serious as far as I am concerned because this is a committee of Parliament. Mr. Hill has shown contempt for the committee by imputing motives to every member of the Committee. I

[Interpretation]

Ceci étant dit, messieurs, j'aimerais présenter nos témoins d'aujourd'hui. Vous savez que nous entendront la Fédération canadienne de l'agriculture. À ma droite, M. Charles Munro, président de la Fédération; à ses côtés, M. D. Lea, vice-président de la Fédération; puis M. David Kirk, secrétaire d'exécutif et M. Hill, président de la Fédération ontarienne et membre de l'exécutif de la Fédération canadienne de l'agriculture.

Je vais demander à M. Munro de présenter les autres membres de sa délégation qui l'accompagnent ici aujourd'hui.

M. Charles Munro (président, Fédération canadienne de l'agriculture): Merci, monsieur le président.

Des représentants de tout le pays m'accompagnent qui sont membres de l'exécutif de la Fédération canadienne de l'agriculture ainsi que des membres du personnel. Permettez-moi de présenter M^{lle} Normington faisant partie de notre personnel; M. Fuller de la Nouvelle-Écosse; M. Blake de la Saskatchewan; M. Daman du Conseil canadien de l'horticulture; M. Reynolds de la Colombie-Britannique; M. McIsaac de l'Île-du-Prince-Édouard; et M. McCullough du Nouveau-Brunswick.

Le président: Merci, monsieur Munro. Comme on vous l'a déjà signalé, nous avons entendu la déclaration écrite de la Fédération canadienne de l'agriculture qui a été distribuée aux membres du Comité. Plutôt que de demander à M. Munro de repasser cette déclaration, je pense que nous allons passer directement au premier tour d'interrogatoire.

Toutefois, M. Hill aimerait faire un bref exposé au nom de la Fédération ontarienne. C'est une très brève déclaration qui a été distribuée aux membres du Comité. La distribution a été faite avant cette audience. Je vais accorder quelques minutes à M. Hill pour faire cette déclaration d'ouverture.

M. Hill (président, Fédération ontarienne de l'agriculture et membre d'exécutif de la Fédération canadienne de l'agriculture): Merci, monsieur le président.

Permettez-moi de répondre simplement à la question de privilège qui a été soulevée. J'ai écrit l'article et, quand je l'ai écrit, je savais que la revue serait entre les mains des membres du Comité avant que je comparaisse et j'en suis reconnaissant.

J'ai écrit l'article en me fondant sur l'information obtenue à l'époque et j'étais très inquiet de ce qu'il adviendrait de la position des agriculteurs vu la situation. C'est pourquoi j'ai écrit l'article. Monsieur le président, si les travaux du comité me prouvent dans l'erreur, je serai tout heureux d'écrire dans la même veine dans l'espace qui m'est réservé dans chaque numéro de ce journal.

J'aimerais maintenant, si vous me le permettez, faire un bref exposé. Monsieur le président et membres du comité, je représente et je suis le porte-parole . . .

M. McGrath: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Lorsque le moment sera venu pour vous de formuler une décision à ce sujet, j'espère que vous tiendrez compte de l'attitude de M. Hill cet après-midi. En fait, cela rend la question beaucoup plus grave quant à moi, puisqu'il s'agit d'un comité parlementaire. M. Hill a manifesté une attitude outrageante à l'égard du comité en lui imputant des mobiles qui engagent chacun des membres du comité. Tout

[Texte]

consider this to be a very serious matter and concerning the attitude expressed by the gentleman in his opening statement, I submit to you that you take this into account when you bring down your ruling on this matter.

The Chairman: Thank you, Mr. McGrath.

Mr. Hill.

Mr. Hill: Mr. Chairman, and members of the Committee, I am here representing and speaking on behalf of the members of the Ontario Federation of Agriculture.

The Ontario Federation of Agriculture is a general farm organization with both group and individual farmer representation. The group members comprise, I believe, 43 county federations. In addition to these county federations of agriculture which represent local farmers and farmer organizations we have co-operative organizations and membership. Then we list the names of the co-operatives that are members. The service and educational organizations and membership are listed there as well. Commodity organizations in membership are listed and then I believe there are some 16 commodity organizations.

In addition to and separate from these farm organizations that are in membership of the Ontario Federation of Agriculture, we have 24,000 individual service members. They are farmers who are grouped into 90 regions for the purpose of electing representation to the provincial board of directors and to the annual meeting and convention.

All these members, both group and individual, pay an annual membership fee to OFA on a completely voluntary basis. The Ontario Federation of Agriculture is completely financed through the fees paid from their membership and has no other source of revenue. It is, therefore, in the truest sense of the word a voluntary general farm organization. I am, therefore, appearing before you on their behalf and speaking on behalf of the farmers of Ontario.

We wish to strongly support the position taken by the Canadian Federation of Agriculture with regard to the need for national marketing legislation for those producers of farm products who wish to use such legislation. We also endorse CFA's arguments regarding the Forbes' Report.

In our view the survival of agriculture in Canada is contingent upon just and sufficient returns to the farmer for his labour, management and investment. Unless these returns are adequate to his needs farmers will continue to leave the industry with the end result that food production in Canada will decline. This would leave us a point where more of our foodstuffs will be in the sad position of sugar where we are almost wholly dependent upon foreign imports and at the mercy of foreign price-setting cartels. Marketing boards are the farmer's only means of developing bargaining power in the marketplace.

We see the preservation of the family farm as not only the most efficient means of food production in Canada, but also as the most effective means of maintaining food prices at reasonable levels for the consumer. We feel from experience the only proven effective method for the farmer to achieve justice in the area of financial returns for his labour, management and investment is through provincial and national marketing boards as currently being developed.

[Interprétation]

cela m'apparaîtrait très grave et pour ce qui est de l'attitude adoptée par ce monsieur dans son exposé d'ouverture, je prétends qu'il importera d'en tenir compte lorsque vous rendrez votre décision en la matière.

Le président: Merci monsieur McGrath.

Monsieur Hill.

M. Hill: Monsieur le président, et membres du comité, je représente et suis le porte-parole des membres de la Fédération ontarienne de l'agriculture.

La Fédération ontarienne de l'agriculture est un organisme agricole d'intérêt général comptant des membres individuels et groupes d'agriculteurs. L'ensemble des groupes représente 43 fédérations de comtés. En outre, de ces fédérations agricoles de comté qui représentent les fermiers et agriculteurs locaux et les organismes agricoles, nous avons des organismes coopératifs et affiliés. Nous avons établi la liste des coopératives et des membres. Les organismes éducatifs et affiliés sont également énumérés. Les organismes intéressés aux produits ont la liste de leurs membres et je crois qu'il y en a 16.

En plus de ces organismes agricoles qui sont affiliés à la Fédération ontarienne de l'agriculture, nous comptons 24,000 membres indépendants dans les services. Ce sont des cultivateurs groupés dans 90 régions afin d'élire un représentant au conseil provincial des directeurs et à la réunion et au congrès annuel.

Tous ces membres, tant groupes que particuliers, paient une cotisation annuelle à la FOA à titre volontaire. La fédération ontarienne de l'agriculture est entièrement financée au moyen des contributions de ses membres et n'a pas d'autre source de revenus. Il s'agit donc au sens absolu d'un organisme agricole bénévole d'intérêt général. Je me présente donc en leur nom et je me prononce au nom des agriculteurs de l'Ontario.

Nous tenons à appuyer fortement la position adoptée par la Fédération canadienne de l'agriculture concernant la nécessité d'une législation nationale de la commercialisation avantageuse pour les producteurs agricoles qui veulent s'appuyer sur cette législation. Nous souscrivons également à l'argumentation de la FCA du rapport Ford.

À notre avis, l'agriculture ne peut survivre au Canada qu'en raison du rapport suffisant que l'agriculteur peut tirer de son labeur, de la gestion et de l'investissement agricole. À moins que ces rapports ne soient suffisants pour répondre aux besoins des agriculteurs, ils continueront d'abandonner l'industrie, si bien que la production alimentaire au Canada diminuera. Il en résultera que nos produits alimentaires seront dans la pitoyable situation du sucre pour lequel nous devons compter en grande partie sur les importations et qui nous livrent à la merci des cartels étrangers. Les offices de commercialisation sont le seul moyen pour les agriculteurs de négocier sur le marché.

Nous estimons que la prévention de la ferme familiale non seulement représente le moyen le plus efficace de la production alimentaire au Canada mais aussi le moyen le plus efficace de maintenir les prix des denrées alimentaires à des niveaux raisonnables pour le consommateur. Nous estimons, d'après l'expérience, que la seule méthode efficace éprouvée pour le cultivateur d'obtenir des retours financiers équitables pour son labeur, l'administration et l'investissement agricoles est par le truchement des offices de commercialisation provinciaux et nationaux qui sont institués présentement.

[Text]

The attitude shown in the media by some of the less-informed and less responsible would have you believe that marketing boards exist to fatten the farmer's pocketbook to the detriment of the consumer. I know of no marketing board that has taken advantage of consumers. We have had marketing boards in Ontario for many years. They have worked well for both producers and consumers. Through them consumers have had a continuous supply of high quality food at reasonable prices.

• 1610

The end result of attacks on marketing boards will be a drastic reduction in the production of eggs, chickens, turkeys and other farm products. Shortages will result which will cause prices to escalate to the point where the consumer will be paying far more than are currently considered to be high prices.

The marketing board system attempts to maintain the producers in production by levelling out the ups and downs in supply and demand, so that prices do not become so depressed as to force producers out of business, nor so high that they force consumers to substitute less acceptable or less nutritious foods.

It should be pointed out that one of the basic requirements in the farming industry today is confidence in the future; confidence that there will be reasonable prices for product produced, so that the producer can receive adequate returns for his efforts. The current onslaught by many uninformed and irresponsible segments of society has undermined this necessary confidence to a very marked degree. Our concern is that unless this Committee reaffirms in the strongest possible terms the need for the legitimate operation of farmer-controlled marketing boards for the proper supply and pricing of food for the Canadian consumer, the future will be very bleak indeed, for both the farmer and the consumer.

Thank you, Mr. Chairman.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, on a point of order. I understand that Mr. Lawrence is leading off, but I would like to raise a point of order.

Apparently Mr. Hill has not read our Order of Reference. I would like to read it for the edification of Mr. Hill.

(a) that a special committee of 14 members be appointed to inquire into and report upon with its recommendations if any:

(a) the operations of the Canadian Egg Marketing Agency and

(b) the performance of the several authorities having responsibility with respect to those operations.

We are not here to deal with marketing boards, we are here to deal with the operations of the Canadian Egg Marketing Agency. Therefore, Mr. Chairman, I submit to you two points.

[Interpretation]

L'attitude adoptée par les médias au niveau le moins informé et le moins responsable, voudrait nous faire croire que les offices de commercialisation existent pour engraisser l'agriculteur et bourrer ses poches au détriment du consommateur. Je ne connais pas d'offices de commercialisation qui ait abusé du consommateur. Nous avons des offices de commercialisation en Ontario depuis de nombreuses années. Ils ont travaillé de concert et avantageusement et avec les producteurs et avec les consommateurs. Et grâce à ces offices, les consommateurs ont pu compter sur un approvisionnement constant de produits alimentaires de haute qualité à des prix raisonnables.

Le résultat des attaques contre les Offices de commercialisation sera la réduction abrupte de la production d'œufs, de poulets, de dindes et autres produits agricoles. Les pénuries hausseront les prix à l'escalade au point que le consommateur paiera beaucoup plus que ce qu'il considère actuellement comme des prix élevés.

Le régime d'Office de commercialisation tente à maintenir la production en nivelant les hausses et les baisses de l'approvisionnement et de la demande, de façon que les prix ne tombent pas si bas que de forcer les producteurs à abandonner leur entreprise et ne s'élèvent pas au point de forcer les consommateurs à remplacer les produits alimentaires nutritifs par des ersatzs.

Il importe de souligner qu'un des besoins fondamentaux de l'industrie agricole est la confiance en l'avenir; confiance que les prix seront raisonnables pour le produit et que le producteur recevra un rapport suffisant pour sa production. L'abattage systématique par des segments mal renseignés et irresponsables de la société a gravement frappé cette confiance indispensable. Nous craignons, à moins que ce Comité affirme dans les termes les plus convaincants le besoin de l'exploitation légitime d'Office de commercialisation sous le contrôle agricole en vue d'assurer un approvisionnement suffisant et des prix des denrées alimentaires acceptables aux consommateurs canadiens, que l'avenir ne s'avère très sombre si bien pour l'agriculteur que pour le consommateur.

Merci, monsieur le président.

M. McGrath: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Je crois comprendre que M. Lawrence doit commencer, mais j'aimerais rappeler un point du Règlement.

Il semble que M. Hill n'a pas lu notre ordre de renvoi. J'aimerais le lui lire pour sa gouverne.

(a) qu'un Comité spécial de 14 membres soit désigné pour enquêter et faire rapport et recommandations s'il y a lieu;

(a) sur les opérations de l'Office canadien de commercialisation des œufs et

(b) les fonctions des diverses autorités responsables de ces opérations.

Nous ne sommes pas ici pour traiter des Offices de commercialisation. Nous devons traiter des opérations de l'Office canadien de commercialisation des œufs. Je salue donc, monsieur le président, deux points.

[Texte]

First of all, my understanding is that we were to hear a brief from the Canadian Federation of Agriculture, not from the Ontario Federation of Agriculture. Secondly, since Mr. Hill has already submitted a brief, which we did not have an opportunity to examine earlier, I submit to you that the brief is not relevant to our terms of reference and I would respectfully suggest that you rule accordingly.

The Chairman: Thank you, Mr. McGrath.

Is there any other member who would like to speak on the point raised by Mr. McGrath?

Mr. Lessard: I do not agree with that position because what Mr. Gordon Hill is stating here in his brief is complete support. He is speaking for his farmers. He is supporting the principle of marketing boards, and he is also properly supporting the marketing boards in the case of eggs. So I think it is quite relevant to the question we have been asked to study, the Egg Marketing Board.

Mr. McGrath: We have no order to study the philosophy of marketing boards. Our references are quite precise.

Mr. Lessard: In that case, Mr. Chairman, if we are to accept that kind of interpretation, I am sorry. But most of the papers that have been presented here should be reduced by half, because most of them deal with arguments that are completely outside the question we have been asked to deal with.

The Chairman: Thank you, gentlemen. Is there anyone else? Mr. Gray.

Mr. Gray: Mr. Chairman, on listening to the brief, I have some sympathy with Mr. McGrath's point of view. However, I gather that Mr. Hill is making his comments in the framework of supporting the Canadian Federation of Agriculture brief, which is more directly related to our terms of reference. In spite of the rather tendentious tone of Mr. Hill's brief, I think we should give his purpose a wide and, if I may say so, liberal interpretation, and receive the brief and get on with the examination of the points of view expressed.

I have some reservations on the validity of some of the points of view and I would prefer to get at that rather than deal with this issue, although I must say I have some sympathy with our colleague's concern.

The Chairman: Would that be acceptable to you, Mr. McGrath?

Mr. McGrath: I am most agreeable, Mr. Chairman, to any reasonable suggestion. That is a very reasonable suggestion.

The Chairman: Thank you, Mr. McGrath.

I am not sure if it is Mr. Mazankowski or Mr. Lawrence who is leading off.

Mr. Lawrence: I will be very brief, and probably Mr. Mazankowski can jump in.

Mr. Hill, as a member of the Ontario Federation of Agriculture and as a member of the House of Commons representing a mainly rural riding and one that has been particularly hard hit in beef, hogs and eggs right now, I must say to you that I thought your brief was a waste of our time. And I say that most sincerely. As you know, I am not disagreeing with the points of view you have expressed in any event because in past political encounters you know

[Interprétation]

Premièrement j'avais compris que nous devions entendre un mémoire de la Fédération canadienne de l'agriculture et non de la Fédération ontarienne de l'agriculture. Deuxièmement, puisque M. Hill a déjà déposé son mémoire, que nous n'avons pas eu le temps d'examiner, je vous soumetts que le mémoire n'est pas pertinent par rapport à l'ordre de renvoi et je suggère respectueusement que vous preniez une décision en conséquence.

Le président: Merci, monsieur McGrath.

Est-ce qu'il y a un autre membre qui désire parler sur le point soulevé par M. McGrath?

M. Lessard: Je ne suis pas d'accord quant à son attitude car ce que M. Gordon Hill vient de déclarer dans son mémoire, c'est qu'il donne son plein appui. Il parle pour les agriculteurs qu'il représente. Il souscrit au principe des Offices de commercialisation et donne également son appui aux Offices de commercialisation des oeufs. Il me semble que cela est donc très pertinent relativement à la question que nous devons examiner, touchant l'Office de commercialisation des œufs.

M. McGrath: Nous n'avons pas de mandat pour étudier la philosophie des Offices de commercialisation. Nos attributions sont très précises.

M. Lessard: Dans ce cas, monsieur le président, si nous devons accepter ce genre d'interprétation, je m'excuse. Mais la plupart des documents qui nous ont été présentés devraient être réduits de moitié, car la plupart présentent des arguments complètement en dehors de la question qu'on nous demande d'examiner.

Le président: Merci, messieurs. Est-ce qu'il y a d'autres observations? Monsieur Gray.

M. Gray: Monsieur le président, en écoutant la lecture du mémoire, j'éprouve une certaine sympathie concernant le point soulevé par M. McGrath. Toutefois, je suppose que M. Hill fonde ses observations sur l'appui à la Fédération canadienne de l'agriculture qui se lit plus directement à nos attributions. En dépit du ton plutôt tendancieux du mémoire de M. Hill, je crois que nous devons lui accorder une large interprétation plutôt libérale et accepter le mémoire et poursuivre l'analyse des points de vue exprimés.

J'entretiens certaines réserves concernant la validité de certains points de vue et je préférerais que nous y passions plutôt que de traiter de cette question, bien que je doive admettre incliner vers le souci exprimé par notre collègue.

Le président: Est-ce que cela vous satisfait, monsieur McGrath?

M. McGrath: Tout à fait, monsieur le président, je suis d'accord avec toute proposition raisonnable. Et cette proposition me semble des plus raisonnables.

Le président: Merci, monsieur McGrath.

Je ne suis pas certain que c'est M. Mazankowski ou M. Lawrence qui doit commencer.

M. Lawrence: Je serai bref et M. Mazankowski pourra probablement enchaîner.

Monsieur Hill, comme membre de la Fédération ontarienne de l'agriculture et membre de la Chambre des communes représentant une circonscription surtout rurale et qui a été particulièrement frappée par la situation du bœuf, du porc et des œufs telle qu'elle se présente actuellement, je dois vous dire que j'estime votre mémoire une perte de notre temps. Et je le dis le plus sincèrement du monde. Remarquez que je ne contredis pas cette opinion, car vous

[Text]

that I agree with you basically on most of the things you have said there.

But as you have said in your rather contemptible, if not contemptuous, article, in *Farm and Country*:

• 1615

The Committee
that is this Committee—

was appointed as a fact finding Committee.

And you have emphasized the two words «fact findings». I agree with you.

We are here to try to find out what went wrong, not your view or anybody else's view on the worthiness or the unworthiness of marketing boards in general, but over the last year and a half in the egg industry of this country. Can you tell us for our edification—and you may not believe it but some of us have not prejudged the situation—what facts you have to inform us of what went wrong with the operation either of the provincial egg marketing boards or by whatever name they are known in whatever province, or what facts you have to tell us about what went wrong with the operation of CEMA, or what facts you have to tell us what went wrong in the operation of the National Farm Marketing Council, or what facts you have here today to tell us what went wrong with the general supervisory role of the Minister of Agriculture in the egg industry?

Mr. Hill: Mr. Chairman, I have no facts to present.

Mr. Lawrence: All right, thank you very much.

Mr. Hill: The reason that our submission was presented in this vein was because others of a similar nature were being presented to this Committee.

Mr. Lawrence: This is the end of my questioning.

The Chairman: Thank you, Mr. Lawrence. Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, in reading the brief and studying it, I must say that I find the brief largely a rebuttal of the Forbes report. Although I do not disagree with the contents of your submission, it seems to me that we are not here discussing basically the concept of marketing boards and in your brief you address yourself to that question to quite a degree. I am not really going to ask you any questions about the substance of your brief but rather get into the question that is before the Committee and that is the operations of CEMA, the National Farm Products Marketing Council etc.

I know that in the past your organization has been a strong proponent of the concept of supply management and I wonder if you agree, Mr. Munro, whether in your opinion the supply management can be effectively achieved in the egg industry under the framework that we are now operating and if not, what changes do you feel would have to be made so that effective supply management could be incorporated? I notice that in your brief you make reference to the Canadian Wheat Board and the manner in which it operates and I suggest to you that the concept of supply management in respect to the Canadian Wheat

[Interpretation]

savez par des rencontres politiques antérieures que je suis essentiellement de votre avis sur la plupart des idées que vous avez exprimées.

Vous avez déclaré dans votre article plutôt dédaigneux sinon méprisable et paru dans *Farm and Country*:

Le Comité
c'est ce Comité...

a été désigné pour mettre un fait à jour.

Et vous avez souligné ces mots: «mettre un fait à jour». En cela, je suis d'accord avec vous.

Nous sommes ici pour découvrir ce qui a fait défaut et non pour recueillir votre opinion, non plus que celle de quiconque sur le mérite ou le manque de mérite des offices de commercialisation en général concernant l'opération au cours de la dernière année et demie de l'industrie des œufs au Canada. Pourriez-vous nous éclairer en nous disant, et vous serez peut-être étonnés d'apprendre que certains d'entre nous n'entretiennent pas de préjugés au sujet de la situation, quels faits vous pouvez nous fournir pour nous renseigner sur ce qui a fait défaut dans l'opération soit des offices provinciaux de commercialisation des œufs ou quel qu'en soit le nom dans quelque province que ce soit, ou quels sont les faits que vous avez à nous transmettre concernant ce qui a fait défaut dans l'opération de l'OCFO ou quels sont les faits que vous avez à nous transmettre concernant ce qui a fait défaut dans l'opération du Conseil national de commercialisation des produits agricoles, ou quels faits vous avez à présenter aujourd'hui qui nous renseignent sur ce qui a fait défaut dans le rôle général de surveillance du ministre de l'Agriculture concernant l'industrie ovicole?

M. Hill: Monsieur le président, je n'ai aucun fait à transmettre.

M. Lawrence: Très bien, merci beaucoup.

M. Hill: Si nous avons donné cette tournure à notre présentation, c'est que d'autres mémoires présentés au Comité étaient aussi dans cette veine.

M. Lawrence: C'est la fin de mon interrogatoire.

Le président: Merci, monsieur Lawrence. Monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Monsieur le président, en lisant le mémoire et en l'analysant, je constate que c'est surtout un argument qui réfute le rapport Forbes. Bien que je n'aie rien à redire au contenu de votre mémoire, il me semble que nous ne sommes pas ici pour discuter du concept fondamental des offices de commercialisation et, dans votre mémoire, vous appuyez surtout sur cette question. Je ne vous questionnerai pas sur l'essentiel de votre mémoire, je vais plonger dans le sujet qui intéresse le Comité et c'est celui des opérations de l'OCFO, le Conseil national de commercialisation des produits de ferme et ainsi de suite.

Je sais que dans le passé votre organisme se faisait le champion du concept de la gestion des approvisionnements et je me demande si vous convenez, monsieur Munro, que la régie de l'office peut de manière efficace réglementer l'industrie ovicole dans le cadre actuel et, sinon, quels sont les modifications que vous estimez que nous devrions apporter à la régie de l'offre pour la rendre applicable? Je vois que vous mentionnez dans votre mémoire la Commission canadienne du blé et sa manière d'opérer et je comprends que le concept de la régie de l'offre relativement à la Commission canadienne du blé ne s'applique pas nécessai-

[Texte]

Board does not necessarily apply and the Canadian Wheat Board does work quite well.

You will recall that during consideration of Bill C-176 the members of the Opposition at that time expressed some very grave reservations about whether or not the national farm marketing concept was going to be established. We have expressed some very grave reservations about whether supply management could in effect be a reality or nothing more than a lofty ideal.

Having the experience of CEMA, what is the position of your organization?

Mr. Munro: Mr. Lea.

Mr. D. Lea (Vice-President (Alberta), The Canadian Federation of Agriculture): Mr. Chairman and members of the Committee, briefly I would suggest that the real problem that CEMA has had is the matter of jurisdiction of marketing within Canada. It seems to me that marketing under our legislation falls in the area of provincial jurisdiction.

The difficulty then is how to operate a national plan with the provinces, the provincial boards and provincial producers all concerned about what their share of the national marketing system is. I think what is really needed is some delegation of authority from the provincial legislation or the provincial bodies to a national body in order to make the matter of planning and sharing of the responsibility of producing eggs...

Mr. Mazankowski: Do you think that can be achieved? I am sorry to interrupt.

• 1620

Mr. Lea: Yes. I think that CEMA need more time. I think they have achieved a lot in this direction. I think they need a little more time. I think maybe they need a little help as well.

Mr. Mazankowski: What kind of help?

Mr. Lea: The kind of help that would help them appoint a manager who has an over-all idea of how to negotiate under these strange conditions where we have so many—ten different authorities that are trying to work without proper legislation and you cannot change the legislation.

Mr. Mazankowski: But surely, in order to bring the provinces in line, you are going to have to have something attractive or some incentives for them to fall into line. If in their opinion or the provincial marketing boards' at times the operation looked as if it was going to help their particular case, they were a party to the plan but when the slugging got a little rough they opted out. We have had evidence before this Committee to that effect. British Columbia, for example, bluntly told us they are not really a part of CEMA anymore. They are going their own way. We have had evidence from Ontario that they did not live within the bounds of their allocation based on the global allocation of four hundred and seventy-five million dozen.

You say it is a jurisdictional problem and that you think they can be brought into line. I am asking you how you think they can be brought into line. They did set out to establish the national marketing plan in a spirit of co-operation and trust, but it seems as if that has fallen by the wayside. It seems to me that unless there are some inducements as far as all the provinces are concerned, you are not going to get a national marketing plan working on the basis of supply management.

[Interprétation]

rement quoique la Commission canadienne du blé fonctionne très bien.

Vous vous souviendrez que pendant l'étude du Bill C-176, les députés de l'Opposition ont exprimé certaines graves réserves lorsqu'il s'est agi de poser le principe de l'institution nationale de la commercialisation des produits de ferme. Nous avons exprimé de graves réserves à savoir si oui ou non la régie de l'offre pouvait s'appliquer dans la réalité ou n'était qu'une utopie.

Vu l'expérience acquise concernant l'OCCO, quelle est la position de votre organisme?

M. Munro: Monsieur Lea.

M. D. Lea (vice-président pour l'Alberta de la Fédération canadienne de l'Agriculture): Monsieur le président, membres du Comité, je dirais brièvement que la réelle difficulté éprouvée par l'OCCO est celle de la juridiction du commerce au Canada. Il me semble que la commercialisation tombe en vertu de notre législation sous l'égide provinciale.

La difficulté est donc de savoir comment faire concorder un régime national avec celui des provinces, et des offices provinciaux et des producteurs provinciaux intéressés et de déterminer quelle sera leur part du marché national. Ce qu'il faudrait en fait, à mon avis, c'est que l'assemblée provinciale ou les organismes provinciaux délèguent certains pouvoirs à un organisme national afin que la planification et le partage des responsabilités dans le domaine de la production des œufs deviennent...

M. Mazankowski: Pensez-vous que cela puisse être réalisé? Excusez-moi de vous interrompre.

M. Lea: Oui. Je pense que l'OCCO a besoin de plus de temps. Il l'a déjà c'est pas mal dans ce sens. Mais il lui faut un peu plus de temps. Il lui faudrait peut-être également un peu d'aide.

M. Mazankowski: De quelle sorte?

M. Lea: Quelque chose qui l'aiderait à nommer un directeur qui aurait une idée générale de la manière de négocier dans des conditions aussi étranges, c'est-à-dire en présence de dix pouvoirs différents qui essaient de travailler sans disposer des mesures législatives appropriées et sans qu'on puisse modifier la Loi.

M. Mazankowski: Mais de toute évidence, pour arriver à aligner les provinces, il faut leur offrir quelque chose qui les encourage ou les intéresse. Si les provinces ou les offices provinciaux de commercialisation estiment à un moment donné l'ensemble des opérations va les aider, ils adhèrent au régime; par contre, dans les moments difficiles, ils se retirent. Le Comité a déjà entendu des témoignages qui corroborent cela. La Colombie-Britannique par exemple nous a déclaré de but en blanc qu'elle ne faisait dorénavant plus vraiment partie de l'OCCO. Elle suit sa propre route. L'Ontario également nous a dit qu'elle empiétait sur les limites de son contingentement sur la base du contingentement global de 475 millions de douzaines.

Vous dites qu'il s'agit d'un problème de juridiction et également que les provinces pourraient être remises dans le rang. Je vous demande maintenant comment on pourrait y arriver à votre avis. À l'origine, le plan national de commercialisation a été établi dans un esprit de collaboration et de confiance, mais il semble maintenant que tout cela ait été perdu de vue. Il me semble à moi que si on n'encourage pas toutes les provinces, on n'obtiendra jamais de plan national de commercialisation établi selon la gestion de l'offre.

[Text]

Mr. Lea: Mr. Chairman, if I could respond to Mr. Mazankowski's statement, it would seem to me, if my information is correct, that there have not been enough opportunities for the members of the agreement to sit down together and discuss what the real problems were as they arose. I do not think there have been enough meetings of the parties that are involved to keep in touch with the problems as they arose, and I think there needs to be more of that in order to have the right kind of communication to solve the problems.

Mr. Mazankowski: Well, we have had evidence to the contrary. There have been ongoing discussions and ongoing meetings and, of course, as has been pointed out, there was a surplus problem at the inception of the national marketing plan. So I am sure that there was lots of communication. Maybe there were some people who did not uphold their responsibility but it seems to me that the communications did exist.

One of the questions and one of the reasons that have been given as having contributed to the problem of the surplus of eggs is the fact that we have had massive importations from the United States. We have had a number of witnesses appearing before this Committee suggesting a firm set of import restrictions on eggs coming into this country. What is the position of your federation in that regard? Could we achieve some protection for the Canadian producer through the imposition of a realistic tariff?

Mr. Munro: It is our belief that the Export and Import Permits Act has to be sensitive to the needs of the Canadian producers. If our producers are ready and willing to put their house in order to supply the needs of the Canadian market, it seems unreal, and they have got hurt very badly in the past by the violent screams of our very large neighbour to the south, and unless there is some kind of sensitive mechanism that does see that the requirement of the Canadian consumer is met and that in the process the Canadian producer is not wrecked, then I think the Export and Import Control Act has got to be operated in such a way as to maintain a stable price in Canada but not wreck the Canadian...

Mr. Mazankowski: When you say putting your house in order, what do you mean by that? Do you mean gearing your production to current domestic demands?

Mr. Munro: Yes, basically.

Mr. Mazankowski: In other words, isolating yourself completely from the prospect of international sales.

Mr. Munro: How real is it to expect massive export sales? There can be some, yes, and we do a food aid program as well. How real is it to take a product like eggs and it them any great distance, except in breakage form?

Mr. Mazankowski: It seems to me as a major producer of agricultural products, in a country that has the potential expertise and volume, it is a logical proposal, and of course, this is one of the areas in which the concept of supply management does break down. For example, is one of the reasons that CEMA got itself into difficulties the fact that

[Interpretation]

M. Lea: Pour répondre à M. Mazankowski, monsieur le président, il me semblerait quant à moi, si mes renseignements sont bons, que les parties n'ont pas eu suffisamment la possibilité de se réunir pour discuter des véritables problèmes au fur et à mesure qu'ils se présentaient. Je ne pense pas qu'il y ait eu suffisamment de réunions des parties en cause pour que ces dernières aient pu rester au courant des problèmes et il faudrait à mon avis œuvrer davantage dans ce sens et assurer les communications adéquates si nous voulons résoudre les problèmes.

M. Mazankowski: Eh bien, on vous a dit le contraire. Il y a eu des discussions et des réunions incessantes et, de toute évidence, comme on l'a fait remarquer, il y a à la base du plan national de commercialisation un problème d'excédent. Je suis donc raisonnablement sûr qu'il y a eu de nombreuses communications. Peut-être les gens n'ont-ils pas été à la hauteur de leur responsabilité, mais quoi qu'il en soit, il me semble qu'il y a eu des communications.

L'une des questions et l'une des raisons qui, a-t-on dit, ont contribué à l'émergence du problème des excédents est le fait que nous avons apporté massivement des États-Unis. Plusieurs témoins ont proposé comme remède un ensemble strict de restrictions à l'importation d'œufs au Canada. Quelle est votre position à ce sujet? Pourrions-nous protéger dans une certaine mesure le producteur canadien en imposant un tarif douanier qui corresponde à la réalité?

M. Munro: Nous croyons que la Loi sur les licences d'exportation et d'importation doit correspondre aux besoins des producteurs canadiens. Si ces derniers sont prêts et disposés à mettre de l'ordre dans leur ménage de manière à répondre aux besoins du marché canadien, cela semble irréaliste, mais ils ont été très fortement touchés dans le passé par les hurlements stridents poussés par notre grand voisin du Sud, et à moins qu'il n'existe un dispositif délicat par lequel on pourrait veiller à ce que les besoins du consommateur canadien soient assurés sans pour autant que le producteur canadien ne soit écartelé, à ce moment-là je crois que la Loi sur le contrôle des exportations et des importations doit être administrée de manière à maintenir au Canada un prix stable sans écarteler les producteurs...

M. Mazankowski: Lorsque vous parlez de mettre de l'ordre dans le ménage, qu'entendez-vous par là? Pensez-vous à organiser votre production de manière à répondre à la demande intérieure?

M. Munro: Essentiellement, oui.

M. Mazankowski: En d'autres termes, vous vous isolez complètement de la perspective des ventes à l'échelon international.

M. Munro: Est-il vraiment réaliste d'espérer des exportations massives? On peut exporter, bien entendu, et nous collaborons également à un programme alimentaire. Mais dans quelle mesure est-il réaliste de transporter sur des distances considérables des produits comme les œufs, exception faite toutefois pour les œufs décoquillés?

M. Mazankowski: Il me semble que comme gros producteurs agricoles et puisque nous présentons un gros potentiel du point de vue de la compétence et du volume productif, il s'agit là d'une proposition logique et c'est là bien sûr un domaine dans lequel le concept de la gestion de l'offre est battu en brèche. Par exemple, le fait que le chiffre

[Texte]

it established a global figure that was too high; the 475 million dozen?

Mr. Munro: Yes, I do recognize that mistakes were made, but interestingly enough, I just came from the World Food Conference and there was no signal there to the developed world that their product was even wanted, except in food aid sharings. I listened very intently to find if there were any indication from anybody what the developed world could do in supplying requirements. Sure, I agree that where there is commercial trade I think it is inherent upon CEMA to take account of the opportunities to meet export commitments when and where they arise. I think this should be part of the over-all scrutiny. It should be part of the allocation to bring our own house in order. However, if it is a matter of letting a very small percentage of products ruin our producers in the process then we cannot subscribe to this kind of boom and bust cycle for our industry.

Mr. Mazankowski: Dealing again specifically with the problems related to CEMA, and having regard to the fact that I am sure your organization is an organization representing the farmers across the nation, and having regard to the fact that you realized that CEMA was in trouble, did you at any time engage in any discussions with the federal government with a view to working together with the federal government or requesting that some aid or some assistance be granted by the federal government to assist CEMA out of its difficulties? Is that an area wherein perhaps greater reponse could have been taken?

Mr. Munro: Mr. Chairman, can I defer to our executive secretary who has worked very closely with the Egg Producers Council and CEMA directly on this question. As an elected person I am not here in Ottawa that much of the time, and I think you will get a more correct answer from Mr. Kirk.

Mr. D. Kirk (Executive Secretary, The Canadian Federation of Agriculture): Mr. Chairman thinking of the Canadian Federation as an office and an organization, of course we have been pretty closely associated with the development of this egg marketing plan. Our office is the administrative agency under an affiliation agreement with the Canadian Egg Producers Council. So we have been close to it. On the question of more help: I think it is fair to say that basically, of course, the position, first, of Parliament in passing the legislation, and second, of the government and the Farm Products Marketing Council has been fundamentally helpful and sympathetic to the objectives of the plan. There is no doubt about that. I think the questions that arise are not so much of more help in that sense of attitude or of money. The question of help is a question of whether we are operating procedurally in an adequate way to meet the very difficult problems that experience has shown certainly arise in an exercise like this. There is no doubt about that.

[Interprétation]

global—les 475 millions de douzaines—établi par l'OCCO ait été trop élevé constitue-t-il l'une des raisons pour lesquelles cet organisme ait été mis en difficulté?

M. Munro: Oui, je comprends que certaines erreurs ont été commises, mais il est intéressant de le constater et je reviens de la conférence mondiale sur l'alimentation où personne n'a dit aux représentants des pays développés que leurs produits étaient nécessaires, si ce n'est toutefois dans le domaine de la répartition de l'aide alimentaire. J'ai écouté avec beaucoup d'attention pour voir si quelqu'un n'allait pas dire d'une manière ou d'une autre ce que les pays développés pourraient faire pour répondre aux besoins dans le domaine de l'offre. Je suis d'accord évidemment pour dire que là où il y a échanges commerciaux, il appartient à mon avis à l'OCCO de tenir compte des perspectives et des possibilités pour répondre aux engagements en matière d'exportation en temps et lieu utiles. Je crois que cela doit faire partie de l'étude globale. Une partie de notre tâche doit également consister à mettre un peu d'ordre chez-nous. Toutefois, s'il faut laisser un pourcentage infime de la production ruiner nos producteurs, nous ne pouvons à ce moment-là donner notre accord à ce cycle de prospérité pour notre industrie.

M. Mazankowski: Pour parler encore une fois plus précisément des problèmes liés à l'OCCO et compte tenu du fait que votre organisation représente, j'en suis persuadé, les agriculteurs de tout le pays, et compte tenu également du fait que vous comprenez bien que l'OCCO a éprouvé des difficultés, avez-vous à un moment donné entrepris des entretiens avec les représentants du gouvernement fédéral afin d'essayer d'arriver avec lui à une certaine collaboration ou en lui demandant une aide ou une assistance quelconque de manière à résoudre les difficultés de l'OCCO? Est-ce là l'un des domaines dans lequel on aurait peut-être pu susciter une réaction plus positive?

M. Munro: Monsieur le président, j'aimerais renvoyer cette question à notre secrétaire administratif qui a travaillé en étroite collaboration avec le Conseil des producteurs d'œufs et l'OCCO pour cette question. Étant moi-même élu, je ne suis pas très souvent à Ottawa et je pense que vous obtiendrez une réponse plus exacte de M. Kirk.

M. D. Kirk (secrétaire administratif, Fédération canadienne de l'agriculture): Monsieur le président, si l'on envisage la Fédération canadienne comme un office et une organisation, il est certain que nous Allons étroitement collaborer en la mise au point du plan de commercialisation des œufs. Notre office est l'organisme administratif lié par un accord d'affiliation avec le Conseil canadien des producteurs d'œufs. Nous avons donc collaboré. Pour ce qui est de l'aide supplémentaire, on doit dire je crois que la position est essentiellement la suivante: tout d'abord, le Parlement, qui a adopté la loi et, en second lieu, le gouvernement et le Conseil de commercialisation des produits de ferme ont été extrêmement ouverts aux objectifs du plan et ont grandement contribué à les établir. Cela ne fait aucun doute. Les questions qui se posent ne sont pas tellement à mon avis des questions portant sur une éventuelle aide supplémentaire dans le domaine que l'attitude à adopter ou les crédits à libérer. Il s'agit essentiellement extrêmement ardu qui, comme l'expérience nous l'a montré, se posent à tout coup dans une expérience comme celle-ci. Voilà qui ne fait aucun doute.

[Text]

• 1630

For example the import control question is not a bad case in point. Leaving aside the question of the timing of the introduction of the controls, the system used to introduce the controls was such, as you know, that the decision was made by the government to utilize those controls as a price surveillance mechanism.

The basic position of the egg marketing agency and the egg producers has been that it should be really on a quantitative basis and not utilized in that way. I suppose there is an argument for utilizing it as a surveillance mechanism. Where the help would come in, though, is if we had had procedures where the whole question of what the policy should be and how it might work out when it was applied had been developed with the egg producers at much more length and much more systematically and at a much earlier date, and that there were adequate mechanisms for reviewing with the government because that is where the responsibility in the import controls lies; for working systematically perhaps through a standing committee—there is a standing committee on import controls but it is interdepartmental and there is now necessary access of egg producers to that. It seems to me that where import controls are an important aspect of a marketing system, it would be basically very sound to have well structured procedures for the agency and the egg producers to work with the government in a regular, systematic way on the question of that import control. It is their business to a degree, although we are not arguing at all with where the fundamental place for the authority to impose them should lie. That must be agreed. But that is an example of help.

Mr. Mazankowski: In other words, you are really saying that the application of import controls should be proceeded with with more despatch than has normally been the course. Is that correct?

Mr. Kirk: In fact, I think that yes, in the case of the first imposition, but for the longer pull, more importantly I am saying that the policies on them should be worked out with great care and with very good systematic procedures in relationship to the marketing situation and with egg producers so that, if at all possible, we reach a real consensus about what we are doing and the effects of it. This is important.

Mr. Mazankowski: Yes. On the other side, you invite retaliation from your neighbouring country, just as is happening now on the question of beef, which affects another agricultural commodity. Just where do you draw that balance? Where do you define them? Where do you draw the fine line? I think that the beef producers now and, of course, the pork producers—the pork industry has been brought into this whole question now, too—surely are having some second thoughts about interfering with normal trade patterns. It seems to me that we cannot isolate ourselves completely from the North American market.

[Interpretation]

Par exemple, la question du contrôle des importations n'est pas inopportune. Si nous laissons de côté le problème du calendrier d'application des mesures de contrôle, le système utilisé pour mettre ceci en œuvre a été tel, comme vous le savez, que le gouvernement a décidé d'utiliser ces mesures de contrôle comme un dispositif de surveillance des prix.

La position fondamentale de l'organisme de commercialisation des œufs et des producteurs d'œufs a été qu'il aurait dû s'agir d'une base quantitative et non pas d'un dispositif de surveillance. Je suppose qu'on pourrait justifier l'utilisation de ces mesures comme un dispositif de surveillance. L'aide supplémentaire pourrait pourtant se matérialiser si nous avions eu des dispositifs qui nous auraient permis de définir quelles auraient dû être les politiques et quels auraient pu être les résultats pratiques de celles-ci, dispositifs qui auraient pu davantage être mis au point avec la coopération des producteurs d'œufs, qui auraient pu l'être de façon beaucoup plus systématique et bien plus tôt, et si nous avions eu les dispositifs qui nous auraient permis d'étudier la situation avec les représentants du gouvernement, car ce sont eux qui assurent les responsabilités en matière de contrôle à l'importation; pour arriver à travailler de façon systématique, peut-être par l'entremise d'un comité permanent—il existe un comité permanent sur les contrôles à l'importation mais il s'agit d'un comité interministériel et les producteurs d'œufs y ont maintenant, et très normalement accès. Il me semble que si les contrôles à l'importation constituent un aspect important dans le système de commercialisation, il serait essentiellement logique de disposer d'un dispositif bien structuré permettant à l'organisme en cause et aux producteurs d'œufs de travailler de manière régulière et systématique avec le gouvernement à propos de la question du contrôle des importations. Dans une certaine mesure en effet, c'est leur domaine, bien que nous ne contestons pas du tout l'origine du pouvoir qui impose ces contrôles. Voilà qui ne peut être nié. Mais c'est un bon exemple d'aide supplémentaire.

M. Mazankowski: En d'autres termes, vous dites par là que l'application de mesures de contrôle à l'importation devrait être effectuée plus rapidement que cela n'a été normalement le cas. Est-ce exact?

M. Kirk: Je pense que oui, dans le cas des premières mesures qui sont imposées, mais pour les mesures à plus long terme, je soutiens qu'il importe que les politiques qui les soutiennent doivent être établies avec beaucoup de soin et grâce à des dispositifs plus systématiques davantage en rapport avec la situation de la commercialisation et avec le niveau des producteurs d'œufs de manière à atteindre, si cela est possible, un accord global quant aux méthodes et à leurs effets. Voilà qui est important.

M. Mazankowski: En effet. D'autre part, vous invitez par là notre voisin à procéder à des représailles, comme il le fait pour le moment dans le cas du bœuf, ce qui touche donc un autre produit agricole. Mais où arriver à l'équilibre? Comment définir la situation? Où établir la ligne de démarcation? Je pense qu'à l'heure actuelle les producteurs de bœuf et évidemment les producteurs de porc, puisque l'industrie du porc a été entraînée elle aussi dans cette situation—se rendent compte maintenant après coup des dangers qu'il y a à modifier les schémas traditionnels du commerce. Il me semble quant à moi nous ne pouvons nous isoler complètement du marché nord américain.

[Texte]

Mr. Kirk: I do not know. The ...

Mr. Mazankowski: I say this not because of any preconceived ideas. I am asking you a question, your organization a question, in hope that we may have some guidance because within a week or ten days we must come up with some solutions, hopefully, and some recommendations. Contrary to what Mr. Hill has suggested, I approach this Committee in a very objective fashion. I do know that in order to have stability and continuity of supply, you must have a strong, viable producer industry, and it is in that light that I pose these questions.

Mr. Kirk: There is no question at all in my view that if you are going to pursue the objective which is one of the objectives—the main objective—of the plan, to stabilize, to get away from the egg cycle, from the extreme instability of price and the highs and lows in Canada, and if that is not done in the United States ...

An hon. Member: You need controls.

Mr. Kirk: ... then there is no doubt at all that there are going to have to be mechanisms of import-export controls. The question is one of what the basis should be. It has always been our view that the GATT Agreement under Section 11 does provide for import management paralleling domestic management where that is undertaken in quantitative terms. That has been our view.

Mr. Mazankowski: Are you suggesting, then, that on a long-term basis, the cost of production of an egg, the cost of producing a dozen eggs in the United States is cheaper than it is in Canada?

• 1635

Mr. Kirk: I do not know the answer to that. I know that is subject to the tariff, that over the years the industry did survive and the trade-flows were basically price balancing mechanisms. They were not large in relation to the total market.

Now, there is no doubt, as our submission makes clear, that there has to be a price policy. There has to be a price policy and if over a period time it is proved that the price being maintained in Canada were diverging very significantly on a trend basis from the price experience in the United States, then one would have to look at the reasons for that. If in fact we could not produce eggs for the same cost as in the United States, then you have to make decisions about whether, nevertheless, you want to keep the industry. Those are basic decisions and the general context of governmental as well as producer policy. I am aware of, provincial and federal, has been that we want an egg industry.

Mr. Mazankowski: Just one comment. The most successful marketing board in Canada does not establish its prices in isolation. I just want to remind you of that.

The Chairman: Mr. Gray. I am sorry, just before going to Mr. Gray, the federation would like to clarify one point that was made before on the question of supply management, I believe through Mr. Flaten, who is the President of the Saskatchewan Federation of Agriculture.

[Interprétation]

M. Kirk: Je ne sais pas. Le ...

M. Mazankowski: Je ne dis pas cela parce que j'ai des idées préconçues. Je vous pose une question, je pose une question à votre organisation, dans l'espoir que vous pourrez nous éclairer car d'ici une semaine ou dix jours nous devrons présenter, du moins nous l'espérons, quelques solutions et quelques recommandations. A l'inverse de ce qu'a proposé M. Hill, j'envisage le comité de manière très objective. Je sais que si nous voulons assurer la stabilité et la continuité de l'offre, il nous faut une industrie productrice forte et viable, et c'est dans cet optique que je pose mes questions.

M. Kirk: A mon avis, il ne fait aucun doute que si vous voulez réaliser l'objectif, ou plutôt l'un des objectifs et l'objectif principal du plan, c'est-à-dire la stabilisation et la suppression du cycle des œufs, la régularisation du prix cyclique des œufs et la suppression des extrêmes, et si cela n'est pas réalisé aux États-Unis ...

Une voix: Il faut des contrôles ...

M. Kirk: ... à ce moment-là il ne fait aucun doute qu'il nous faut des dispositifs de contrôle des importations et des exportations. Mais il s'agit de déterminer sur quelle base. Nous avons toujours soutenu l'opinion qu'en vertu de l'article 11, l'accord du GATT prévoit une gestion des importations parallèle à la gestion intérieure, du moins à l'échelle quantitative. Voilà quelle a été notre opinion.

M. Mazankowski: Laissez-vous entendre par là qu'à long terme le coût de production des œufs, le coût de production d'une douzaine d'œufs aux États-Unis est inférieur à ce qu'il est au Canada?

M. Kirk: Je ne connais pas la réponse à cela. Je sais que les importations étaient soumises aux droits de douane, qu'au cours des années l'industrie des œufs a survécu et que les échanges avaient pour effet de régulariser le prix. Les importations n'étaient pas importantes proportionnellement à la production totale.

Comme il est dit dans notre présentation, il est indubitable qu'il faut établir une politique des prix. Il faut établir une politique des prix et si ceux-ci, au Canada, devaient s'écarter sensiblement et de façon durable des prix américains, alors, il faudrait en rechercher les raisons. Si nous ne pouvions pas produire des œufs à un prix concurrentiel avec celui des États-Unis, il faudra décider si l'on veut maintenir cette industrie chez nous. Ce sont là les décisions fondamentales à prendre et d'après ce que j'ai entendu dire aux niveaux provincial et fédéral, nous voulons conserver notre industrie des œufs.

M. Mazankowski: Une simple remarque. L'office de commercialisation qui rencontre le plus de succès au Canada ne fixe pas ses prix de façon isolée. Je tenais simplement à vous le rappeler.

Le président: Monsieur Gray. Excusez-moi, avant de passer à M. Gray, la Fédération voudrait préciser un point qui a été soulevé précédemment sur la question de la gestion des approvisionnements, je crois. Je donne la parole à M. Flaten, qui est le président de la Fédération de l'agriculture de la Saskatchewan.

[Text]

Mr. Glenn Flaten (President, Saskatchewan Federation of Agriculture): Mr. Chairman, I just wanted to go back to a point that was made by Mr. Mazankowski about supply management and its relation to export markets. It is the view of our organization, and certainly mine, that supply management in itself is not inconsistent to its development of export markets, because I think in export markets it is part of the total market that you are producing for.

Mr. Mazankowski: You cannot say that realistically. How can you determine what the potential production in your neighbouring countries, or your competing countries is going to be?

Mr. Flaten: I think the development of your export market has to go along with the development of your production, and we have normally looked at export markets as a market for surplus product in isolated cases rather than as an over-all development program.

The pork program, for example, that has been developed in Japan, were developed in other products as well, this would be the sort of thing that you would look to in other products that have supply management you had developed for this kind of a market. It could well be that marketing boards, particularly on a national basis, could be in a position to better assess and better develop for these kinds of markets than say individual marketing boards within a province competing with one another and this kind of thing.

The Chairman: Mr. Gray.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman. Let me begin my questions by saying it seems to me that the concern expressed today about the tone of brief and so on helps demonstrate to me that somehow there is a breakdown in communication between the farmers and consumers. By consumers I mean ultimate consumers. If this were not the case there would not be the sensitivity and defensiveness that we note in Mr. Hill's editorial and to some extent in the brief before us today.

After all, one of the problems with dealing with consumer matters in the sense everybody in Canada is a consumer because obviously to be in effect a consumer, you have to start with ensuring that consumer a decent income.

It seems to me that there is a greater potential for similarity of interests between the ultimate consumer and the farmer than the farmer seems to appreciate up to this point. I say this because on both sides they are interested, hopefully, in reasonable prices, good quality and so on, and to avoid exploitation by the massive economic interests of the type that farmers have been concerned about for many years.

It would seem to me that the purpose of orderly marketing which I have always supported for the ultimate purposes I have just mentioned, should be to bring about these kinds of objectives to both the farmer and the ultimate consumer and not to impose on the consumer the same kind of manipulation and exploitation which farmers themselves feel they have been subjected to by others. In other words, it should not be an opportunity for the farmers to get their own back by doing to others what they feel has been improperly imposed on them. Having said this, I want to ask the witnesses about the statement that begins on page 13 of the CFA brief and which goes on to page 14. I quote:

[Interpretation]

M. Glenn Flaten (président, Fédération de l'agriculture de la Saskatchewan): Monsieur le président, je voulais en revenir à la remarque de M. Mazankowski au sujet de la gestion des approvisionnements et des exportations. Le point de vue de notre organisation, et le mien, est que la gestion des approvisionnements en elle-même n'empêche pas l'expansion des exportations car on peut considérer le monde comme un marché global.

M. Mazankowski: Ce n'est pas vrai. Comment pouvez-vous déterminer quelle est la production potentielle dans les pays voisins et concurrents?

M. Flaten: Je pense que l'expansion des exportations doit être parallèle à l'expansion de la production et, jusqu'à présent, nous nous sommes contentés d'exporter nos excédents quand nous en avons plutôt que de lancer un programme systématique en ce sens.

Si le programme de production de viande de porc, par exemple, qui a été lancé au Japon devait être appliqué également dans le cas d'autres produits, ce serait là le genre de chose dont on tiendrait compte dans la gestion des approvisionnements. Il est fort possible que les offices de commercialisation nationaux soient mieux en mesure d'évaluer et de développer ces genres de marchés, plutôt que de voir les offices provinciaux se concurrencer l'un l'autre dans les exportations.

Le président: Monsieur Gray.

M. Gray: Je vous remercie, monsieur le président. Je commencerai mes questions en faisant remarquer que les préoccupations exprimées aujourd'hui soulignent qu'il y a quelque part une rupture des communications entre les agriculteurs et les consommateurs. Si ce n'était pas le cas, on ne rencontrerait pas cette susceptibilité ni cette attitude défensive dans l'éditorial de M. Hill ni, dans une certaine mesure, dans le mémoire que nous avons entendu aujourd'hui.

Après tout, un des problèmes de consommation qui se pose est que, pour qu'il y ait consommation, il faut commencer à assurer au consommateur un revenu décent.

Il me semble qu'il existe une communauté d'intérêts entre le consommateur et l'agriculteur, bien plus grande que ce dernier ne semble le croire. Je dis cela car j'espère que, des deux côtés, on cherche à maintenir des prix raisonnables pour des produits de bonne qualité, etc., et à éviter l'exploitation par les grandes sociétés qui préoccupent depuis si longtemps les agriculteurs.

Il me semble que la poursuite de la commercialisation ordonnée, dont j'ai toujours été fervent partisan, et des objectifs ultimes que je viens de mentionner, doit être dans l'intérêt à la fois de l'agriculteur et du consommateur et qu'il faut éviter que le consommateur ne soit soumis à la manipulation et à l'exploitation dont les agriculteurs se plaignent de faire l'objet de leur côté. Autrement dit, il ne faudrait pas que les agriculteurs redressent leur propre situation en imposant à d'autres ce dont ils ont souffert eux-mêmes. Ayant dit cela, je voudrais poser une question aux témoins au sujet de la déclaration qui commence à la page 13 du mémoire et qui se poursuit à la page 14. Je cite:

[Texte]

[Interprétation]

• 1640

We repeat that we recognize the need for accountability, and favour adequate orderly procedures to ensure this. We repeat further, however, that producers have some right to run their own business. Marketing boards exist to improve the security and bargaining power of agricultural producers, when without them producers have found they are often intolerably subject to manipulation and exploitation...

I find this statement really quite disturbing because it seems to run contrary not only to what I had always thought was the proper objective of orderly marketing systems but perhaps more important what one of the witnesses, Mr. Hill, has stated to be the purpose of orderly marketing systems in his brief. In a way, in spite of what I said I deplore in his brief, he may have done us a service by having in his brief the following statement, and I refer to page three of the brief.

The marketing board system attempts to maintain the producers in production by levelling out the ups and downs of supply and demand so that prices do not become so depressed as to force producers out of business or so high that they force consumers to substitute less acceptable or less nutritious foods.

That is a statement which it would not be too hard to accept no matter what end of the spectrum one is at. But, this seems to be quite different from the statement I just read from the brief of the Canadian Federation of Agriculture. In fact, if what I have just read represents the real views of the organized agricultural community, then it helps rip away a veil of benevolence and goodwill which seems to cloak the CFA brief. Can I have some explanation from the witnesses for the CFA as to this contradiction. I again want to thank Mr. Hill for putting that statement in his brief.

Mr. Munro: May I just say, Mr. Chairman, that I cannot accept Mr. Gray's point that he made earlier in his comment that agricultural producers are out to exploit the consumers.

Mr. Gray: I do not say they are. I say that somehow or sometimes—I illustrate what I mean by reference to the brief—I get the impression that farmers, having felt that they had been exploited themselves by large agglomerations of economic power, want to put themselves in the same position to do to others what was unjustly done to them. If this is not the case, I would be glad to hear it, but I somehow sense that deep down that may be a feeling behind some of the attitudes expressed to groups like our own about orderly marketing.

Mr. Munro: Somehow or other, Mr. Gray, your point is not coming through very clearly to us up here. I really am finding a great deal of difficulty putting my finger on the question that you have raised. I do not know whether some of the other members of the Committee understood the point better than I did or not.

Mr. Gray: All right. I will put it in a little different manner. You say that marketing boards exist to improve the security and bargaining power of agricultural producers. This is what is said on page 14 of your brief. You make no mention, as Mr. Hill does in his brief, about the marketing systems existing also for the purpose of ensuring to consumers reasonable prices and proper supply.

Nous répétons également, cependant, que les producteurs ont un certain droit de diriger leurs propres affaires. Le but des offices de commercialisation est de renforcer la sécurité et le pouvoir de négociation des producteurs agricoles qui constatent que, sans ces offices, ils sont extrêmement exposés à la manipulation et à l'exploitation...

Cette déclaration m'inquiète beaucoup car elle est contraire, non seulement à ce que je considérais toujours comme l'objectif souhaitable d'un système de commercialisation ordonné, mais également à la conception qu'en a M. Hill, telle qu'elle est exposée dans son mémoire. D'une certaine façon malgré certains passages de son mémoire que je déplore, il nous a peut-être rendu service en y disant ce qui suit, à la page 3:

Le système des offices de commercialisation cherche à maintenir en activité les producteurs en nivelant les hauts et les bas de l'offre et de la demande, de façon à ce que les prix ne diminuent plus au point de mettre les producteurs en faillite ni n'augmentent au point d'amener les consommateurs à préférer des denrées moins bonnes ou moins nutritives.

Cela, à mon sens, exprime l'avis général, mais me semble différer grandement de ce que je viens de lire dans le mémoire de la Fédération canadienne de l'agriculture. Si ce que je viens de lire représente le point de vue réel de la communauté agricole organisée, cela arracherait le voile des bons sentiments qui semblent envelopper le mémoire de la FCA. Les témoins de la FCA pourraient-ils m'expliquer les raisons de cette contradiction? Je tiens encore une fois à remercier M. Hill pour avoir fait figurer cette déclaration dans son mémoire.

M. Munro: Je commencerais par dire, monsieur le président, que je ne peux accepter le point de vue émis par M. Gray tout à l'heure, à savoir que les agriculteurs cherchent à exploiter les consommateurs.

M. Gray: Je n'ai pas dit qu'ils le faisaient. J'ai dit que, d'une certaine façon, j'ai l'impression que les agriculteurs, estimant avoir été eux-mêmes exploités par de gros conglomerats, éprouvent la tentation d'imposer aux autres ce dont ils ont eux-mêmes injustement souffert. Si ce n'est pas le cas, je ne peux que m'en féliciter mais je crains néanmoins que ce sentiment prévaut derrière les attitudes au sujet de la commercialisation ordonnée que nous avons eue à connaître.

M. Munro: Monsieur Gray, nous ne comprenons pas très bien le sens de votre question. Je ne sais pas si les autres membres du Comité vous ont mieux compris que moi.

M. Gray: Très bien. Je vais m'exprimer de façon un peu différente. Vous dites que le rôle des offices de commercialisation est d'améliorer la sécurité et le pouvoir de négociation des agriculteurs. C'est ce que vous dites à la page 14 de votre mémoire. Vous ne mentionnez pas, cependant, comme M. Hill l'a fait, le fait que les systèmes de commercialisation ont également pour objectif d'assurer au con-

[Text]

This troubles me because I think what Mr. Hill says is a much more acceptable statement of the purpose of orderly marketing from the general public interest point of view than what you have said here.

Mr. Lawrence: Surely, Mr. Gray, you appreciate that members of the Canadian Federation of Agriculture are consumers as well as producers.

Mr. Gray: That is what I just said.

Mr. Kirk: Mr. Gray, the sentence preceding the part you read, or the second sentence preceding it, makes the point about the need for accountability as it has elsewhere. I think probably we would have thought that a recognition of the need for accountability and for orderly procedures to ensure it carries with it the implication that we think the consumer interest should very much be taken into account.

Mr. Gray: I am glad you say so because in what I think is this definitive statement at the end of your brief, you say simply:

• 1645

Marketing boards exist to improve the security and bargaining power of agricultural producers,

Period. I am glad to see this extension and clarification of your point of view. If I may go on to something else here, you repeat further, however, that producers have some right to run their own business, which is a statement one could not really quarrel with, but to me, that would mean running individual farming enterprises because without the authority of Parliament or the legislatures, farmers would not have the right to organize themselves into marketing boards which could influence price or supply. Once they are given that right by the public at large through Parliament or the legislatures, it becomes more than simply running one's own business.

Mr. Munro: I do not think we would quarrel with that premise at all. The fact is I think further back here—I cannot put my finger on it—we said that we do have control agencies already in place like the Farm Products Marketing Council, which is appointed by the federal government as a control agency, like the individual marketing agencies in each province. For example, the Ontario Farm Products Marketing Council or Board, whichever it is called, is a control agency to protect the public. We do not quarrel with that.

Mr. Gray: But you take the position that these control agencies and systems up till now have been adequate to protect the general public interest and that no further improvement in them is required.

Mr. Munro: Well, have they not been adequate? They have been named by the Parliaments of the country. You should be the judge. You named one nationally as a member of the government. In each province, again, the electors have the right to challenge whether they are correct or not. We think they have operated at times with frustration from a producer's point of view. But nevertheless we accept that they have a right to be a protection on me as a consumer and you as a consumer.

[Interpretation]

sommateur des prix et des approvisionnements raisonnables. Cela m'inquiète car ce que M. Hill dit me paraît beaucoup mieux décrire l'objectif d'un contrôle des approvisionnements sous l'angle des intérêts du grand public.

M. Lawrence: Vous devez bien vous rendre compte, monsieur Gray, que les membres de la Fédération canadienne de l'agriculture sont des consommateurs en même temps que des producteurs.

M. Gray: C'est ce que je viens de dire.

M. Kirk: Monsieur Gray, la phrase précédant celle que vous avez citée, ou celle d'avant, souligne la nécessité de rendre des comptes. Il me semble que le fait de reconnaître cette nécessité, ainsi que celle de l'adoption de procédures, est rationnelle, sous-entend que nous sommes d'avis qu'il faut tenir compte des intérêts des consommateurs.

M. Gray: Je suis heureux de vous l'entendre dire car dans la conclusion de votre mémoire vous dites simplement:

Le but des offices de commercialisation est de renforcer la sécurité et le pouvoir de négociations des producteurs agricoles...

Je suis donc heureux de vous voir préciser votre point de vue. Si vous me permettez de passer à un autre point, vous répétez plus loin, cependant, que les producteurs ont le droit de diriger leur propre entreprise, ce qu'il est difficile de nier, mais, à mon sens, il ne peut s'agir là que des exploitations agricoles individuelles car sans l'autorisation du Parlement fédéral ou des législatures provinciales, les agriculteurs n'auraient pas le droit de se constituer en office de commercialisation susceptible d'influencer les prix et les approvisionnements. Une fois que les parlements leur reconnaissent ce droit, il ne s'agit plus simplement de diriger sa propre exploitation.

M. Munro: Parfaitement. Plus haut nous disons, je ne retrouve exactement l'endroit, que nous avons déjà en place des organismes de contrôle tels que le Conseil de commercialisation des produits agricoles qui sont nommés par le gouvernement fédéral au même titre que les offices de commercialisation individuels dans chaque province. Par exemple, le Conseil de commercialisation des produits agricoles est un organisme de contrôle destiné à protéger le public. Nous ne nous y opposons nullement.

M. Gray: Mais vous émettez l'avis que ces organismes de contrôle ont suffi jusqu'à présent à protéger les intérêts du grand public et qu'aucune autre amélioration n'est nécessaire.

M. Munro: Eh bien, n'est-ce pas le cas? Ces organismes ont été constitués par le Parlement et les législatures provinciales. C'est à vous d'en juger. En tant que ministre du Cabinet, vous avez vous-même participé à la décision. De même, dans chaque province, les électeurs ont le droit de se faire entendre. Je ne nie pas que ces organismes n'ont pas parfois suscité la colère des producteurs, mais j'accepte néanmoins qu'ils ont le droit de chercher à protéger les intérêts des consommateurs.

[Texte]

Mr. McGrath: Are you saying that you disagree with the recent announcement of the government that additional user members are to be added to the National Farm Products Marketing Council?

Mr. Munro: We have not disagreed with that. We have written nothing about it.

Mr. Gray: One might infer from what you just said that what was being done up till now was adequate so that no changes were required.

Mr. Munro: Well, you are drawing a pretty long bow on what I am saying by getting around to that point. That is obvious.

Mr. Gray: Just to conclude, Mr. Chairman, I said at the outset that I thought the Federation of Agriculture brief was generally a constructive one. One could take issue with their point of view about the involvement of user representatives in the actual decisions of marketing boards, but again, I do not think this is something that one would ever settle in the brief opportunities allowed in this type of committee, so I will now turn the floor over to the next questioner.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray.

Monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Merci bien monsieur le président. Je voudrais d'abord remercier la Fédération canadienne de l'agriculture de nous avoir remis une copie de leur mémoire dans les deux langues. Je l'apprécie beaucoup.

Je voudrais d'abord m'adresser au président. Dans le préambule du mémoire, à la page ii, il est écrit ceci:

... nous estimons que l'intérêt des consommateurs serait moins bien servi par une participation directe aux offices de commercialisation que par une participation aux organismes consultatifs et aux autres moyens de contrôle public.

Est-ce que vous voulez dire par là qu'il n'est pas absolument nécessaire, pour que les consommateurs soient traités avec justice, qu'ils soient membres des offices de commercialisation au même titre que les producteurs? Est-ce que c'est le point de vue que vous voulez exprimer à ce moment-là?

Mr. Munro: Yes. We are saying that producers have to be members of marketing boards.

M. Lambert (Bellechasse): Voulez-vous répéter s'il vous plaît, la traduction ne m'est pas parvenue.

Mr. Munro: Mr. Kirk, would you give the interpretation that I just gave.

• 1650

Mr. Kirk: Yes, that is what we believe. What we say, first of all, is that we think public accountability should be adequate to serve the interests of consumers. They should be sufficiently extensive and stringent not only to serve those interests but to thoroughly appear to. In my view, if there is a widespread view that they are not being served in the sense of a lack of public information, a lack of adequate flow of information, a feeling that the Farm Products Marketing Council is too agriculturally oriented and that creates a credibility gap, then that should be pursued. Also, those mechanisms should be effective to deal with these questions.

[Interprétation]

M. Gray: Voulez-vous dire que vous désapprouvez la décision récente du gouvernement de nommer des représentants supplémentaires des consommateurs au Conseil de commercialisation des produits agricoles?

M. Munro: Nous ne nous y opposons pas. Nous n'avons rien dit à ce sujet.

M. Gray: On peut déduire de vos paroles jusqu'à maintenant que vous considérez le système existant comme suffisant et qu'il n'y a pas lieu de le modifier.

M. Munro: Vous tirez de mes paroles des conclusions très hardies.

M. Gray: Pour conclure, monsieur le président, j'ai dit au début de mon intervention que je considérais le mémoire de la Fédération de l'agriculture comme constructif. On pourrait discuter néanmoins de son point de vue quant à la participation des représentants des consommateurs dans les décisions des offices de commercialisation mais ce serait un débat trop long pour un comité comme le nôtre et je vais donc passer la parole au député suivant.

Le président: Je vous remercie, monsieur Gray.

Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you, Mr. Chairman, I would first like to thank the Canadian Federation of Agriculture for having given us a copy of the statement in both languages. I appreciate that very much.

My first question is to the chairman. In the preamble to your brief you say, at page ii, that:

... we believe that the consumers interest will be best served, not by direct participation on the marketing boards, but through participation in consultative parties and other means of public review.

Do you mean by that that you do not think it absolutely necessary, for the consumers to gain justice, to be represented on the marketing boards the same way the producers are? Is this the meaning of your statement?

M. Munro: Oui. Disons que les producteurs doivent être membres des offices de commercialisation.

Mr. Lambert (Bellechasse): Would you please repeat, I did not get the translation.

M. Munro: Monsieur Kirk, voulez-vous répéter ce que je viens de dire.

M. Kirk: Oui, c'est en effet ce que nous croyons. Tout d'abord, disons, c'est que nous croyons que la comptabilité publique pourrait être adéquate de servir aux intérêts des consommateurs. Elle devrait être assez étendue et relativement stricte, non seulement afin de servir ces intérêts mais aussi de paraître les servir. D'après moi, si il y a un opinion général qu'on ne serve pas ces intérêts étant donné le manque de renseignement disponible au public, s'il y a un sentiment que l'Office de commercialisation des produits agricoles s'oriente trop directement vers l'agriculture, quand il y a une marge de crédibilité, il faut essayer de faire mieux. De plus, il faudrait que le mécanisme soit efficace afin de résoudre ces problèmes.

[Text]

Now, when it comes to consumers on the board, on the Agency itself, it seems to us, first of all, that it is not satisfactory to put people in an agency of that sort separate from the basic accountability processes and public processes in a position of an adversary on that board. On the other side, if they are not an adversary, we are inclined to think if they do not take that position then the same credibility problem will arise about whether they have not joined the board, so to speak. We are sceptical, first of all, of the usefulness of that participation. Either it would be disruptive and difficult in the agency itself in some cases possibly, or in other cases, it would not satisfy the feeling for accountability. We are inclined to think it is fair and adequate and right that the accountability to consumers in the public interest should take place essentially in forms and by processes outside of the actual marketing agency.

M. Lambert (Bellechasse): Maintenant, je voudrais toucher deux autres problèmes qui me semblent être d'ordre majeur et, qui ont amené ce Comité à se pencher sur cette question. Un système de contingentement a été attribué à chaque province, est-ce qu'au départ, vous êtes d'accord sur la méthode qui a été utilisée pour l'attribution de ces quotas?

Il semble qu'on a de la difficulté à communiquer? Est-ce que je parle trop vite, monsieur le président?

Le président: Je pense que non. Vous pouvez répéter votre question et peut-être que les interprètes pourront vous rejoindre à ce moment-là.

M. Lambert (Bellechasse): Bon. Je demandais ceci: est-ce que vous êtes d'accord sur la méthode qui a été utilisée pour attribuer des contingentements aux provinces au début de l'établissement du plan?

Mr. Munro: I am going to defer to you, Mr. Kirk.

Mr. Kirk: Well, I think so. First of all, there was a heavy bias in the legislation itself in favour of that fundamental method of allocating provincial shares in terms of a base period. Even had the producers wanted to negotiate more widely and broadly, they were constrained considerably by the terms of the legislation; not perhaps rigidly, but considerably.

But there is a good deal of logic to say that over a five-year period if the market shares were such and such that there is a presumption, a beginning presumption at least, that there is a fair distribution.

M. Lambert (Bellechasse): Pouvez-vous dire au Comité si, à votre connaissance, il y a une ou des provinces qui n'ont pas respecté les contingentements par une production excédentaire?

• 1655

Mr. Kirk: Well, as I think the representations made by CEMA have made clear, one of the problems has been to reach a consensus on precisely the measurement on that question. During most of the period of the plan, the quota allocations, now the quota systems, the quotas given to individual regulated producers as provincial aggregates were thought by the provinces for the most part to be in line with their obligations. You must remember though that the shares of the market provincially are an aggregate of the regulated product and the unregulated product and the hatchery product and it also can be thrown out of

[Interpretation]

Quand les opinions parviennent aux consommateurs qui siègent au Conseil, à l'Office même, il nous semble tout d'abord qu'il n'est pas satisfaisant de séparer les gens qui font partie de cet Office des processus de comptabilité et des processus publics, les isolant dans un poste adverse dans ce Conseil. D'un autre côté, s'ils ne sont pas des adversaires, on a tendance à croire que s'ils ne prennent pas cette position, le même problème de crédibilité resurgira, quant à savoir s'ils ne se sont pas liés au Conseil, si on peut s'exprimer ainsi. D'un point important, c'est que nous doutons de l'utilité de cette participation, elle pourrait être néfaste et difficile pour l'Office même et dans certains cas cela ne satisferait pas le besoin de rendement des comptes. Nous sommes portés à croire qu'il est juste, adéquat et honnête que les rendements des comptes aux consommateurs, dans l'intérêt public, fussent se faire par des processus et des techniques qui sont externes à l'Office de commercialisation actuel.

Mr. Lambert (Bellechasse): I would now like to speak on two other matters which seem to me to be very important and on which the Committee's attention is brought to bear. A quota system was given to each province; do you agree, at the outset of the method you used for the distribution of those quotas?

There seem to be communication problems. Am I speaking too fast, Mr. Chairman?

The Chairman: I do not think so; you might repeat your question and the interpreters might be able to catch up with you at that time.

Mr. Lambert (Bellechasse): Very well; I was asking the following question: do you agree with the method used to give out the quotas to provinces, when the plan was first established?

M. Munro: Je vais vous laisser répondre à cette question, monsieur Kirk.

M. Kirk: Eh bien, je le crois. Tout d'abord la loi elle-même connaît une position en faveur de cette méthode fondamentale de donner à chaque province un certain contingentement pour une période donnée. Même si les producteurs avaient voulu négocier de façon plus large, ils étaient restreints en vertu des conditions imposées par la loi; peut-être pas de façon très rigide, mais ils étaient relativement restreints.

On peut cependant dire qu'il y a bien de la logique à dire que sur une période de 5 ans, si les parts du marché étaient d'une telle valeur, on peut supposer qu'il y a une distribution juste.

Mr. Lambert (Bellechasse): Could you tell the Committee, whether, to your knowledge, one or more provinces did not respect the quotas, by producing too much?

M. Kirk: Eh bien, je crois que les instances de l'OCCO ont clairement soulevé un problème celui d'en arriver à un consensus sur la façon d'étudier ce problème. Pour la majeure partie de la période recouverte par le plan, les répartitions de contingentement, qui sont maintenant les systèmes de contingentement donnés à chacun des producteurs enregistrés des provinces, étaient considérées par les provinces comme faisant partie de leurs obligations. Il faut vous rappeler que bien que le marché provincial soit un résultat global du produit enregistré ainsi que du produit non enregistré et du produit des poulaillers, il peut être

[Texte]

kilter by inadequacies in the identification of eggs outside the quotas that quota holders may market. The regulatory mechanisms may be inadequate and there has been much argument about that.

I think it is very clear that in the development of the plan—to me it is not clear—the global allocation was too large; what is clear to me, at least, is that our monitoring and regulatory procedures have not been sufficiently well developed and sufficiently rigorous to satisfy everybody, all the provinces, that the system is working equitably and that the facts are fully known. That is my view.

M. Lambert (Bellechasse): Il semble bien que les problèmes que l'OCCO a rencontrés sont des problèmes de surplus. Ces surplus ne peuvent être causés que par la production nationale et par des importations. Alors, êtes-vous d'avis que les importations qui ont été effectuées au cours de l'année on pu nuire au travail de l'OCCO, lui créer certains problèmes qui l'ont empêché d'être aussi efficace qu'on aurait pu l'espérer?

Mr. Kirk: Yes, I think the imposition of import controls was unduly delayed and that it aggravated the problems. I do not think it is the single cause.

M. Lambert (Bellechasse): Un témoin a dit ici, au Comité, que nous avons exporté des œufs de transformation et que nous avons importé des œufs de table. Étant que les prix de ces deux catégories d'œufs ne sont pas égaux, est-ce qu'en termes de dollars, on peut croire qu'on en arrive à une certaine égalité?

Mr. Kirk: I think it is fair to say, Mr. Chairman, that the desire of the producers for import controls in this period of operation of CEMA so far was largely related to the need for protection of the supply on the table-egg market because if they were let in without it, it either would depress the price or would create accumulating surpluses. In the context of the objectives of the plan and the stage of development it had reached, that stage of development did not extend to a policy of import-export controls in pricing, in a managed sense, of greater eggs. It had not extended to that. In my view that is an issue that has not been dealt with. I do not think it is really too relevant in the context of assessing the operation of the plan to compare exports for breaking use with the flow of imports which were threatening the table-egg market. That is my view.

Le président: Une dernière question, monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): A votre avis, étant donné que l'Agence et les offices de commercialisation des œufs ont été établis en vue de mettre un peu et même beaucoup d'ordre dans le commerce des œufs, en tenant compte de la fabrication et des besoins du pays, ne seriez-vous pas d'avis que l'OCCO devrait avoir l'autorisation de donner le signal lorsqu'on a besoin de procéder à des importations et que les œufs importés soient mis sur le marché de la même manière et par le même canal que les œufs canadiens? Verriez-vous certaines solutions valables?

• 1700

Mr. Kirk: It would certainly make the problem a lot easier, from the point of view of the egg producers. From a very early stage, from the very first, going back to 1967 in the discussions with government on this question, we did not quarrel with the position of the government, and I say

[Interprétation]

détriqué par des lacunes dans l'identification des œufs qui ne font pas partie des contingentements; cependant, les détenteurs de contingentement peuvent les commercialiser. Les mécanismes de règlement peuvent ne pas suffire et nous avons eu de nombreuses discussions à ce sujet.

Il est clair que dans le développement du plan—cela ne m'est pas clair à moi—que l'allocation globale est trop vaste; et il me semble clair, du moins, que notre procédure de surveillance et des règlements n'a pas été suffisamment mise au point et assez stricte pour convaincre toutes les provinces que le système fonctionne équitablement; c'est là mon opinion.

Mr. Lambert (Bellechasse): It would seem that the problems which CEMA had to face are surplus problems. These surpluses could only be caused by national production and importations. So do you believe that importations made during the year could be harmful to CEMA's work. Do you believe that they could create problems and prevent it from being as efficient as it had been hoped for?

M. Kirk: Oui, je crois que l'imposition de contrôle à l'importation a été retardée inutilement, cela a aggravé nos problèmes. Je ne crois pas cependant qu'il s'agisse-là de la seule raison.

Mr. Lambert (Bellechasse): A witness said here in the Committee that we exported industrial eggs that we had imported table eggs. Since the prices of those two categories of eggs are not equal, in dollar terms, can we believe that it does come out evenly?

M. Kirk: Je crois qu'il est juste de dire, monsieur le président, que le désir des producteurs pour les contrôles d'importation durant cette période de fonctionnement de l'OCCO jusqu'à date résulte du besoin de protection de l'approvisionnement du marché d'œufs de consommation courante, étant donné que si on les importait sans contrôle, cela baisserait les prix ou créerait des surplus. Jusqu'ici, ce stage de développement ne s'est pas étendu jusqu'à être une politique de contrôle à l'importation et à l'exportation en ce qui est des prix, pour une plus grande quantité d'œufs. Nous n'étions pas rendus à ce point. D'après moi, c'est là un problème dont nous n'avons pas traité. Je ne crois pas qu'il soit vraiment important, dans le contexte d'évaluation du plan, de comparer les exportations industrielles au flot d'importations qui menaçaient le marché de consommation courante. Voilà mon opinion.

The Chairman: One last question Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): According to you since the agency and egg marketing boards were set up so as to give some order to egg marketing, taking manufacturing and the country's needs into account, do you not believe that CEMA should be authorized to give a signal when one must import eggs, and when imported eggs must be marketed, in the same way and by the same means as Canadian eggs? Would you contemplate certain viable solutions?

M. Kirk: Du point de vue du producteur d'œufs, cela rendrait le problème beaucoup plus aisé à résoudre. Très tôt, dès le début, pour remonter à 1967 et aux discussions que nous avons eues à ce sujet avec le gouvernement, nous ne nous étions pas opposés à la position du gouvernement,

[Text]

that about the egg producers and the Canadian Federation of Agriculture. We accepted the basic principle that import controls and the way they were handled impinged upon Canada's trade relations as well as upon the egg industry or any particular industry, and we accepted the government's view that they should retain control, that it should not be shifted to the agency.

I did say, however, I think, earlier that we do think the agency should be intimately involved in a very constructive and orderly way in the process of decision-making and the examination of the needs, on import controls, with the government. And I think there has been inadequacy there.

That is not said particularly critically; a lot of things have happened too fast. But I think for the future that should be said.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert. Mr. Murta.

Mr. Murta: Thank you, Mr. Chairman. I would like to clear up one or two points, possibly, and then go on to what I suppose is my main question.

Mr. Kirk, you mentioned, I think, that the monitoring provisions have not been adequate as far as CEMA is concerned. Could you expand on that? Could you give the Committee some idea as to what you would like to see, for example, as far as CEMA's monitoring provisions would be concerned? I believe you mentioned that in a reply to Mr. Lambert. Perhaps Mr. Munro would prefer to answer that.

Mr. Munro: Mr. Kirk.

Mr. Kirk: I think, for one thing, it is only good sense that the procedures for monitoring must be essentially done by or audited by the national agency. It is absolutely essential that there be credibility about the measurements. That is to say, you do not take Province X's word for it.

Mr. Murta: You mean the Farm Products Marketing Council.

Mr. Kirk: Even if Province X's word is right, Province Y may think it is wrong. The procedures for measurement, the kinds of monitoring, may be too variable to satisfy all the members, and it is a source of distrust, even apart from errors. I think the whole exercise has to be co-operative, but I think co-operation must be—

Mr. Murta: Could I just make one point, though? We have heard from the producers in Saskatchewan, for example, that 44 per cent of their production is unregulated. So you get into those kinds of problems, I suppose, in that regard, where they in effect do not have any control over it, and it is a sizable amount of their production.

Mr. Kirk: There have to be systems of sampling or of counting by samples...

Mr. Murta: Right.

Mr. Kirk: ... or some way that is found adequate and is sufficiently frequent to be satisfactory to the parties to the whole thing.

[Interpretation]

et j'entends par là les producteurs d'œufs et la Fédération canadienne de l'agriculture. Nous avions accepté pour principe de base que les contrôles à l'importation et leurs modalités d'application gênaient les relations commerciales du Canada tout comme l'industrie des œufs ou toute autre industrie, et nous avions accepté l'opinion du gouvernement selon laquelle c'est à lui à garder le contrôle et qu'il ne fallait pas le confier à l'organisme.

J'ai toutefois déjà dit que nous ne pensons pas que cet organisme doit intimement participer, de façon tout à fait constructive, et ordonnée, au processus décisionnel et à l'étude des besoins en matière de contrôles à l'importation, avec le gouvernement.

Je pense qu'ici il y a eu une lacune. Et je ne veux pas faire de critique car trop d'événements se sont produits trop vite. Je pense toutefois que, pour l'avenir, il est bon que cela soit dit.

Le président: Merci, monsieur Lambert. Monsieur Murta.

M. Murta: Merci, monsieur le président. J'aimerais préciser une ou deux choses, si c'est possible, pour passer ensuite à ce qui sera je crois ma question principale.

Vous avez, je crois, mentionné, monsieur Kirk, que les dispositions en matière de surveillance n'avaient pas été suffisantes, du moins au niveau de l'OCCO. Pourriez-vous préciser? Pourriez-vous donner au comité une idée des dispositions de surveillance de l'OCCO qui vous plairaient? Vous avez, je crois, mentionné cet élément en réponse à une question de M. Lambert. M. Munro préférait peut-être répondre à cette question.

M. Munro: Monsieur Kirk.

M. Kirk: Je pense qu'il n'est que logique de dire que les procédures de surveillance doivent essentiellement être exécutées ou vérifiées par l'organisme national. Il est tout à fait essentiel que les mesures ne laissent place à aucun doute. Cela revient à dire qu'il ne faut pas croire sur parole ce que dit telle ou telle province.

M. Murta: Vous voulez parler du Conseil de commercialisation des produits de ferme.

M. Kirk: Même si ce que dit telle province est exact, il se peut que telle autre province pense que c'est faux. Les méthodes de mesure, les dispositifs de surveillance, peuvent être beaucoup trop variables pour pouvoir satisfaire tous les membres et, même sans parler des erreurs possibles, il s'agit là d'une source de méfiance. Je pense que tout doit se faire en coopération, mais cette coopération doit, je crois, ...

M. Murta: Pourrais-je intervenir ici? Les producteurs de la Saskatchewan, il s'agit d'un exemple, nous ont dit que 44 p. 100 de leur production n'était pas réglementée. Voilà le genre de problème qui se pose, je pense, dans la mesure où il n'y a pas de contrôle et où il s'agit d'un pourcentage important de la production.

M. Kirk: Il doit y avoir des méthodes d'échantillonnage ou de comptage par échantillon...

M. Murta: En effet.

M. Kirk: Ou une méthode qui se révèle suffisante ou encore un échantillonnage suffisamment fréquent pour que toutes les parties intéressées soient satisfaites.

[Texte]

Mr. Murta: But as far as a concrete example or a recommendation is concerned, you are not prepared at this time to make one, other than what you have said, there has to be more, in effect, consultation between the two levels?

Mr. Kirk: And there must be validated procedures for measuring eggs or hens or the movement of pullets or the slaughter of hens, or probably all of them, and to cross-check them.

Mr. Murta: Right. My second question is in the area of the management of CEMA. We have heard a lot, we have certainly been talking a lot, about the management of CEMA. It certainly appears to some of us—maybe I am just using myself as an example—that management was really at fault throughout this whole exercise. Export markets, any potential, were completely ignored. We have heard people say that they could have found export markets. In fact, it was said that actually some of the breakers were told to turn down a sale or two. The auditors had trouble auditing the books. In fact, at one point they said—this was a piece of evidence we had submitted—that they could not audit the books because they were in such a mess. Counting cash flows, the whole general management was very much at fault throughout this whole period.

Do you feel, for example, that the management should be changed and that professional managers, professional sellers, professional marketers should come in and handle this kind of industry, with the size it is in the country? Do you think it should be something along the lines of what we have—you might be able to quarrel with me on this—with the Canadian Wheat Board, where we have people that are basically pretty good sellers, certainly of grain? I can think of Mr. Vogel and a few people like that. Is this the kind of expertise we eventually have to look toward in a national agency such as this?

• 1705

Mr. Munro: If I may, I can make a quick comment and then let Mr. Kirk follow along because he has been exceedingly closer to this than I have. I think you have put your finger right on what I would regard as a prime requirement, that we do have such a body of people. You drew a bow at the Canadian Wheat Board and I think your example there is excellent because there you have a group of professionals who know their job; they do it well. I think we need this kind of built-in expertise in professional management with the elected people and members of the agency making basic policy.

Mr. Murta: Right.

Mr. Kirk: Well, I agree with that toally. It is unarguable that you should have good management in a managerial sense. But I do think two points should be recognized. There are substantive of problems that underlie this. You know, you cannot deal with this whole thing, and I would not be prepared to because for one, I have not been close enough to it, by saying this management decision was wrong including this, that and the other thing. The fact of the matter is that there have been substantive and jurisdictional and procedural problems in CEMA and I think in addition to competent managerial help in a business sense

[Interprétation]

M. Murta: Mais pour en revenir à un exemple concret ou à une recommandation, vous n'êtes pas disposé pour l'instant à en formuler une, sauf ce que vous nous avez déjà dit, c'est-à-dire qu'il doit y avoir davantage de consultation entre les deux paliers, n'est-ce pas?

M. Kirk: Et il doit y avoir des méthodes officielles pour le comptage des œufs ou des poules pondeuses et pour le comptage des poulettes ou des poules abattues, ainsi que des méthodes de vérification.

M. Murta: C'est exact. Ma seconde question porte sur la gestion de l'OCCO. On a parlé énormément et en sens divers de la gestion de l'OCCO. Il nous semble sans nul doute—et il se peut que je généralise—que la direction s'est trompée de bout en bout. Les marchés d'exportation potentiels ont été complètement ignorés. Certains nous ont dit qu'ils auraient pu trouver eux-mêmes des marchés d'exportation. En fait, on nous a laissé entendre qu'on avait dit à certains transformateurs de refuser l'une ou l'autre vente. Les vérificateurs ont éprouvé des difficultés à vérifier les livres-comptables. En fait, on nous a dit à un moment donné—il s'agit d'ici d'un témoignage—qu'il était impossible de vérifier les livres-comptables tant ils étaient mal tenus. Pendant toute la période, la direction générale a énormément failli, notamment pour ce qui est de la comptabilisation de l'encaisse en liquidités.

Pensez-vous par exemple, qu'il faille changer la direction et confier ce type d'industrie, compte tenu de l'importance qu'elle représente au Canada, à des administrateurs professionnels, à des vendeurs professionnels et à des spécialistes de la commercialisation? Pensez-vous qu'il faille s'orienter—vous ne serez peut-être pas d'accord avec moi—vers une administration du genre de celle de la Commission canadienne du blé qui compte essentiellement d'excellents vendeurs, et notamment dans le domaine des céréales? Je pense à M. Vogel et à d'autres personnes comme lui. C'est le genre d'expertise que nous allons devoir faire un jour ou un autre dans le cadre d'un organisme national comme celui-ci.

M. Munro: Si vous me le permettez, après une observation rapide je demanderais à M. Kirk de vous répondre car il connaît infiniment mieux la question que moi-même. Je pense que vous avez mis le doigt sur ce que je considère comme étant une exigence fondamentale, l'existence d'un tel organisme. Vous avez salué la Commission canadienne du blé je pense que votre exemple est excellent parce qu'il s'agit là d'un groupe de professionnels qui connaissent leur travail, qui le connaissent bien. Je pense que nous avons besoin d'un système d'expertise permanent qui viennent compléter la gestion professionnelle des personnes élues et des responsables de la politique fondamentale aux fins de l'organisme.

M. Murta: Absolument.

M. Kirk: Eh bien, je suis entièrement d'accord. Il ne fait pas de doute qu'une bonne gestion dans le sens «gestion» est indispensable. Mais il faut tout d'abord reconnaître deux choses. Certains problèmes fondamentaux existent. Vous savez, vous ne pouvez pas vous occuper de cette question, pour ma part je ne le pourrais pas, parce que d'une part je n'ai pas étudié la question d'assez près, en vous contentant de dire que les décisions de la direction ont été mauvaises, etc. Le fait est que l'OCCO a connu des problèmes d'ordre juridique, des problèmes fondamentaux de procédure et cet organisme, en plus d'experts-conseils

[Text]

CEMA will very much need competent, what I would call, executive help, organizational help. Some of the really vital questions and the road to the vital solutions lie in the area of good procedures of dealing with your problems in the right way, of working together in the right ways, of communicating in the right ways and those are not narrow managerial questions in a business sense and I really think they are very vital.

Mr. Murta: Right. There is another question that I think is probably extremely important, certainly in this area although the decision has really been made, but in a broader area and I would like to elicit some comment from possibly Mr. Munro on this. I think, for example, the great debate we are going to see in the next while, certainly, without putting a time limit on it, is the extent of consumer representation or consumer input into agriculture vis-à-vis what we have experienced at the present time. Now, from questioning of other members of the Committee I understand, or at least I think I understand, that what you are saying is that you are not really opposed to having consumer representation at some point as far as certain marketing boards are concerned. However, I think if I read Mr. Kirk right he mentioned consumer representation outside of the actual marketing agency which I really did not understand. Possibly he could clarify that point. You are the largest certainly farm organization or you represent the largest mix of farmers, certainly, in Canada. I think this is going to be an extremely important area.

Mr. Munro, how far do you feel that consumers, for example, should be allowed to help make decisions pertaining to agriculture or should they help make the decisions pertaining to our production? Should they be used initially, for example, in a liaison capacity with the consumer council of Canada? The Canadian Consumers Association came before the Committee and said all they wanted to do in this specific instance was to have one or two members out of ten sit on the committee as liaison so they would know what was going on. That is basically what they wanted. They did not certainly want to get in and destroy agriculture or tear the board apart or anything else. Specifically, what are some of your ideas on this?

Mr. Munro: I think, first of all, there is a very emotional subject here. We are going to have, I suspect, increasing difficulty holding people in an industry, and that is agriculture. We have had some indications of this and if it appears that it is going to be a take-over by consumers, then I think it is going to work basically to their disadvantage. It is our feeling there are checks and balances established already in the intermediary bodies between the actual boards in operation. I have to draw a long bow there and move to provincial boards because we do not have that big a sample nationally. I have an indication here that one of my colleagues would like to comment on this and I would like to give him the opportunity. He has not been heard thus far and he is Mr. McIsaac from Prince Edward Island.

• 1710

Mr. L. McIsaac (Prince Edward Island): Mr. Chairman and gentlemen as a farmer, an egg producer and a long time supporter of organized marketing, I think we should recognize here that a great deal of the trouble we are experiencing even in this exercise has been as a result of the breakdown of communications and, of course, the accountability part of it as well.

[Interpretation]

en matière de gestion, aura besoin d'experts-conseils dans le domaine exécutif, dans le secteur de l'organisation. C'est une question vitale et la voie vers des solutions vitales réside dans une bonne procédure de règlement des problèmes, dans un bon esprit d'entente et de communication et il ne s'agit pas ici de questions étroites de gestion; je pense que tout cela est absolument vital.

M. Murta: Exact. Une autre question me semble extrêmement importante, bien qu'une décision ait été prise et je voudrais que M. Munro me dise ce qu'il en pense. Je crois, par exemple, que nous allons bientôt connaître des débats importants quant à la représentation des consommateurs, ou la participation des consommateurs dans le secteur agricole qui va venir modifier l'état de choses qui existait jusqu'à présent. D'après ce que j'ai entendu jusqu'à présent, je crois comprendre que vous ne vous opposez pas réellement à une certaine représentation des consommateurs à un moment donné, au stade des commissions de commercialisation. Pourtant, si j'ai compris M. Kirk, il a parlé de la représentation des consommateurs à l'extérieur des organismes de commercialisation, et je n'ai pas bien compris ce qu'il voulait dire. Peut-être pourrait-il m'expliquer. Vous êtes certainement l'organisation agricole la plus importante, du moins vous représentez la gamme la plus étendue d'agriculteurs au Canada. Je pense que ce secteur va prendre beaucoup d'importance.

Monsieur Munro, dans quelle mesure pensez-vous qu'on devrait permettre aux agriculteurs de participer aux décisions concernant l'agriculture; doivent-ils intervenir dans les décisions concernant la production? Doivent-ils servir au début comme un agent de liaison avec le Conseil des consommateurs du Canada? L'Association des consommateurs canadienne a comparu devant le Comité et a déclaré qu'elle désirait dans ce cas précis qu'un ou deux membres siègent au Comité et servent de personnel de liaison, ce qui leur permettrait de savoir ce qui se passe. Voilà leur position. Ils ne voulaient certainement pas détruire l'agriculture ou démolir l'office, rien de ce genre. Pouvez-vous nous exposer vos idées à ce sujet?

M. Munro: En premier lieu, je pense qu'il s'agit là d'une question fort controversée. J'ai l'impression que nous allons avoir de plus en plus de difficulté à conserver les énergies dans cette industrie que l'on appelle l'agriculture. Nous en avons déjà eu certaines indications et si les consommateurs doivent un jour reprendre le pouvoir, je pense que cela ne pourrait être qu'à leur désavantage. Nous estimons que les organismes intermédiaires entre les offices actifs ont déjà établi certains modes d'équilibre. Ici, je vais devoir passer aux offices provinciaux car, à l'échelle nationale, l'expérience n'est pas suffisante. Un de mes collègues me signale qu'il désire ajouter quelque chose et je voudrais lui céder la parole. Nous ne l'avons pas encore entendu, il s'agit de M. McIsaac de l'Île-du-Prince-Édouard.

M. L. McIsaac (Île-du-Prince-Édouard): Monsieur le président, messieurs, je suis agriculteur, producteur d'œufs, et je suis depuis très longtemps en faveur de la commercialisation organisée: nous devons, je pense, reconnaître qu'une grande partie des ennuis que nous connaissons encore aujourd'hui peut être imputée à une faillite des communications et, évidemment, à une comptabilité mal pensée.

[Texte]

As a farmer I am going to suggest to you that I think the producers of Canada would welcome more participation from, more interest in, more assistance and closer communication from the consumer sector of our society in this whole problem of marketing, distribution and the problem of food, more so as it becomes so complicated and such a serious problem as is looming up at the present time.

For instance, cost of production figures which were very carefully established by independent people on behalf of the egg industry in Canada have been questioned by consumer groups because they did not participate in the actual assembling of those figures. I do not think it is right. I think they should be in. I am suggesting to you that I do not think the consumer sector of a group should be members of the marketing boards as such, perhaps, any more than they should be members of the negotiating team of the labour union or something like this. They should be close enough to the situation to appreciate what the facts are.

Concerning cost of production figures as we foresee them right now for next year, just in the last day or two we have been forewarned that the costs of fertilizer across Canada are going to increase next year by about 45 per cent. The costs of farm machinery in the last six months have gone up, in some instances over 30 per cent.

This is the type of escalation and the type of ridiculous situation that is influencing our costs of food. They are influencing our whole economic trend and this whole problem of inflation. I do not think we are going to solve the situation, gentlemen, by digging at one another. Your Committee and we as a group in Eastern Canada at least, welcome the sincere approach, I think it is so on the part of the people here today. Certainly we do in spite of having to speak—and I think you will appreciate it in certain terms and in certain places—very forcibly in order to be heard. In order to be heard you have got to be forceful and sometimes you can overdo it. It has been done in certain cases. This is necessary today.

However, I plead with you in making your recommendations to provide for some means of communications between the producer and the consumer group on a systematic basis whereby there can be a greater understanding develop a better system of communication and that one will understand the problems of the other if it is possible at all. As Mr. Kirk pointed out, in the process of the accountability and in the process of supervision and everything else, this will have to be provided for in the legislation;—in the amendments that you will recommend. It will be more and more essential as time goes on, as the costs of food and the complications of producing and distributing eggs develop, and as the need for an orderly marketing and distribution system become more pronounced.

• 1715

Mr. Murta: Thank you. Possibly my last question could then be directed to Mr. Kirk. I would ask him once again to explain how we would go about putting consumer representation, making it effective, making it so that the consumers would be receptive or satisfied with the kind of representation they are getting if we put them outside the actual marketing agency itself. As a sidelight to this, one of

[Interprétation]

Agriculteur moi-même, je vous dirai que les producteurs canadiens sont en faveur d'une participation accrue, d'un plus grand intérêt, d'une nouvelle aide et de meilleures communications de la part des consommateurs de notre société; ils doivent s'intéresser à ce problème de commercialisation, de distribution et d'alimentation, d'autant plus qu'il devient de plus en plus compliqué, de plus en plus grave à l'heure actuelle.

Par exemple, les coûts de production qui ont été établis avec beaucoup de soin par des personnes impartiales au nom de l'industrie des œufs du Canada, ont été critiqués par des groupes de consommateurs qui ont fait remarquer qu'ils n'avaient eu aucune participation à l'établissement de ces chiffres. Je ne pense pas que cela soit normal, les consommateurs devraient avoir une participation. Je ne veux pas dire par là que les consommateurs devraient faire partie des offices de commercialisation, pas plus qu'ils ne devraient faire partie des groupes de négociation d'un syndicat, par exemple. La situation leur est probablement suffisamment familière pour qu'ils comprennent les faits.

A propos des chiffres portant sur les coûts de production que nous avons prévus pour l'année prochaine, il y a un jour ou deux seulement, on nous a avertis que le coût des engrais allait augmenter au cours de l'année prochaine d'environ 45 p. 100. Au cours des derniers six mois, les machines agricoles ont augmenté dans certains cas de plus de 30 p. 100.

Voilà une escalade des prix qui traduit une situation ridicule et influence le coût de nos produits alimentaires. En fait, cela influence toutes nos tendances économiques, et le problème même de l'inflation. Je ne pense pas que nous puissions résoudre ce problème en nous en prenant les uns aux autres. Notre groupe qui représente l'Est du Canada constate avec plaisir que vous prenez la situation sérieusement. Je pense que c'est le cas des personnes qui sont ici aujourd'hui. C'est notre sentiment, du moins, bien que nous soyons parfois obligés de parler très haut pour être entendus, et vous le comprendrez certainement. Pour être entendus, il faut parler fort et il arrive que l'on exagère. Cela s'est déjà produit. Cela devient nécessaire aujourd'hui.

Pourtant, lorsque vous ferez vos recommandations sur les moyens de communications entre le producteur et le consommateur d'une façon systématique, je vous souhaite de trouver un moyen qui suscite une meilleure compréhension, un système de communications qui permette à l'un et l'autre groupe de comprendre les problèmes de l'autre, si toutefois cela est possible. Comme M. Kirk l'a souligné, les systèmes de comptabilité et de surveillance, entre autres, devront être prévus par la loi, par les modifications que vous recommanderez. Cela deviendra de plus en plus important au fur et à mesure que le coût des produits alimentaires et les problèmes posés par la distribution des œufs augmenteront; de plus en plus nous aurons besoin d'un système de commercialisation et de distribution ordonné.

M. Murta: Merci. Je vais poser ma dernière question à M. Kirk. Je veux lui demander de nous expliquer, une fois de plus, comment nous devons nous y prendre pour instaurer cette représentation du consommateur, pour en faire un instrument efficace qui permette au consommateur de bien comprendre et d'être satisfait du système s'il doit demeurer à l'extérieur de l'organisme de commercialisation propre-

[Text]

the problems that has happened is that we, in agriculture—and I say that because I farm myself—have had a tendency to use almost a confrontation policy when it comes to anybody outside the agricultural industry. In other words, we feel that everybody is almost an enemy because they are going to drive the prices of our commodities down ultimately. Very frankly, I have not been able to ascertain that from anybody that is knowledgeable from a consumer point of view. How could we go about making it meaningful to have consumers outside the actual marketing agency itself?

Mr. Kirk: I think you can do it by, first of all, information processes. I think you can do it by...

Mr. Murta: I am afraid that is not good enough, though, Mr. Kirk.

Mr. Kirk: No, I know. That is not the end of it...

Mr. Murta: Oh, I see; I am sorry.

Mr. Kirk: ... By good consultative procedure processes, consultative committee processes; and that is not the end of it either. I think you can do it by having public interest representatives appointed if you feel it is necessary to the council so that it would seem more apparent to the consumer that it is not a too narrowly agriculturally oriented institution. But I do not think that is the really important point; the important point is how you run those agencies and the kind of reports that are made to them, the kind of public reports that Farm Products Marketing Council makes and the way it makes them and the kind of information it backs them up with on a regular systematic basis as Mr. MacIsaac has said. And the principle is important.

As far as the details, there are many ways to structure these things, you know, and I would not want to set out a blueprint of it. It may well be that CEMA itself may have more precise recommendations in that respect than we have but I think the principle is clear: all the necessary information that is relevant to the consumer interest, at least, and the public interest and the nature of the policies of the agencies should be available and there should be channels for the expression of concern about them and about the adequacy of programs in those respects and there should be procedures whereby they are dealt with.

The Chairman: Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman. Gentlemen, as you are aware, this Committee has the responsibility of examining the Canadian Egg Marketing Board and bringing forth recommendations to improve the orderly marketing of eggs in Canada. I must admit, gentlemen, that I am in a dilemma because I did not expect in your brief the debating of the question of marketing concepts and I find in the first nine pages of the fourteen of your brief a defence of the marketing concept, which we are not here to discuss nor to debate.

Secondly, on page 10, when you come to the poultry industry, I find again an attack on tractors of egg marketing and a discussion of consumers and the representatives which, again, I feel is not the order of the day. I would like to discuss something which I feel is basic and which I feel that you, as farmers, producers of eggs—I imagine there are some of you here—have to face a basic problem of having ten provinces relegating powers given to them by the BNA Act to a national marketing board realizing that national decisions may affect provincial boards adversely

[Interpretation]

ment dit. Dans cet ordre d'idées, un des problèmes qui s'est posé réside dans le fait que nous agriculteurs—je suis agriculteur moi-même—avons eu tendance à préférer une politique de quasi-confrontation chaque fois qu'il s'est agi de facteurs extérieurs à l'industrie agricole. Autrement dit, nous estimons que presque tout le monde est un ennemi qui cherche enfin de compte à faire baisser le prix de nos produits. Franchement, je n'ai jamais pu faire avouer ce point de vue à quiconque connaît bien la position du consommateur. Comment cela peut-il fonctionner utilement si nous tenons le consommateur à l'écart de l'Office de commercialisation proprement dit?

M. Kirk: Cela est possible, en premier lieu grâce au système d'information. Je pense que l'on peut...

M. Murta: J'ai malheureusement l'impression que cela ne suffit pas, monsieur Kirk.

M. Kirk: Non, je le sais. Ce n'est pas tout...

M. Murta: Ah bon, excusez-moi.

M. Kirk: ... de bons procédés consultatifs, des comités consultatifs sont également nécessaires et ce n'est pas tout non plus. Je pense que l'on peut également nommer des représentants de l'intérêt public au sein du conseil si cela est jugé nécessaire; le consommateur prendrait alors mieux conscience du fait que cette institution ne se réfère pas exclusivement sur l'industrie agricole. Mais je ne pense pas que c'est cela le plus important; il importe avant tout de bien diriger ces offices, de s'assurer que les rapports qui lui sont adressés, les rapports publics préparés par le Conseil de commercialisation des produits agricoles soient sérieux, et réguliers comme M. MacIsaac l'a dit. Et le principe est important.

Quant aux détails, il existe de nombreuses façons de procéder, et je ne veux pas aujourd'hui vous en donner une liste complète, car vous les connaissez. Il est fort possible que l'OCCE ait des recommandations plus précises à ce sujet, mais le principe n'en reste pas moins clair: toutes les affirmations qui intéressent le consommateur et le public, la nature des politiques de l'organisme devraient être rendues publiques et elles seraient pour chacun le moyen d'exprimer ses préoccupations quant aux programmes adoptés.

Le président: Monsieur Anderson.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président. Messieurs, comme vous le savez, le Comité est responsable de l'examen de l'Office canadien de commercialisation des œufs et doit faire des recommandations pour améliorer la commercialisation des œufs au Canada. Je dois reconnaître, messieurs, que cela me cause un dilemme car je ne m'attendais pas à trouver dans votre mémoire un débat sur le principe de commercialisation ni, comme c'est le cas dans les 9 premières pages des 14 que comprend votre mémoire, une défense du principe de la commercialisation qu'il ne nous appartient de discuter ni de débattre.

En second lieu, à la page 10, vous parlez de l'industrie de la volaille et, dans cet ordre, une attaque contre la commercialisation des œufs ainsi qu'une discussion des consommateurs et de leurs représentants; ici encore, j'estime que cela n'est pas de notre ressort. Je voudrais parler d'une question que j'estime fondamentale puisque vous, agriculteurs, producteurs d'œufs, j'imagine que certains d'entre vous le sont, devez affronter un problème causé par le fait que 10 provinces ont abandonné les pouvoirs qui leur avaient été conférés par l'Acte de l'Amérique du Nord britannique à

[Texte]

but they must, to make the concept work at times, relegate this authority.

To me this is something that we should be discussing and I am not sure why you, gentlemen, were not discussing this. I would like some comments on this very, very basic point. In order to have this bloody thing work we are going to have to have the co-operation of the provinces and the relegation of authority due to the provinces from the BNA Act given to this central board. Could I have a comment from some of your members?

Mr. Munro: Mr. Reynolds, British Columbia.

An hon. Member: We have to take a swing at all of you. Welcome, sir!

• 1720
Mr. Reynolds: I at one time produced eggs for ten years—I started in the business in 1953 and for a few years I never made so much money so easily nor so fast in my life. I thought it was wonderful. But I was just on one of those high points. I stayed in the business for 10 years, and the high and the low points got more severe as technology increased, and I went out of the business in 1963. I have a tremendous respect for the marketing board concept, and I have a tremendous respect for the national marketing board system.

I am very pleased with the seriousness with which you men are addressing yourselves to the problem, and I think the question you have asked is very pertinent indeed.

When CEMA was first formed, I had high hopes, as I am sure did many of my colleagues, and we probably left it too much up to them. Certainly from now on, I, as the President of the British Columbia Federation of Agriculture, am going to be and have been ever so much more interested in the local affairs of the British Columbia boards because it has a slop-over effect on all of the other marketing boards.

Mr. Anderson: May I just interrupt for one moment? I thank you for your comments, but being from British Columbia, you realize, as I said, that one of the basic problems is getting the provinces to go along with a national marketing concept. As you are aware, British Columbia is one of the mavericks, if you want to put it that way, because they do not believe in the concept of turning themselves over to a national board except perhaps at times that it might benefit them, but basically as you know, they do not believe in the interchange of eggs between provinces. This is the very thing I am trying to point out, that British Columbia has been a very poor example of co-operating with this federal plan.

Mr. Reynolds: I might say that in 1967, after I had gone out of business in 1963, the egg producers formed themselves into the British Columbia Egg Marketing Board and they were very successful indeed. They have, indeed, raised the price and took out the humps and bumps in that curve and they have done a tremendous job for British Columbia producers, and I think that is a positive thing.

Mr. Gray: What about British Columbia consumers?

[Interprétation]

un office de commercialisation national, tout en sachant que les décisions prises au niveau national pourraient avoir des répercussions sur les offices provinciaux.

Il me semble que c'est ce dont nous devrions discuter et je comprends mal pourquoi vous n'avez pas abordé la question. J'aimerais entendre votre point de vue sur cette question parfaitement fondamentale. Pour que ce système fonctionne, nous aurons besoin de la coopération des provinces. Pouvez-vous nous donner votre point de vue?

M. Munro: M. Reynolds, Colombie-Britannique.

Une voix: Nous devons vous entendre tous. Je vous souhaite la bienvenue, monsieur!

M. Reynolds: J'ai été producteur d'œufs pendant 10 ans. J'avais commencé en 1953 et, pendant quelques années, je n'ai jamais fait autant d'argent ni si facilement. Je trouvais cela merveilleux. Mais c'était une de ces époques privilégiées. J'ai gardé cette affaire pendant 10 ans et, au fur et à mesure que la technologie s'est développée, les choses sont devenues plus difficiles; j'ai abandonné en 1963. J'ai beaucoup de respect pour le principe des offices de commercialisation et beaucoup de respect également pour celui d'un système de commercialisation nationale.

Je suis heureux de constater à quel point vous étudiez ce problème sérieusement et la question que vous venez de poser est extrêmement pertinente.

La création de l'OCCO m'a donné de grands espoirs, comme à de nombreux collègues, j'en suis certain, et nous avons probablement abandonné une trop grande part de nos responsabilités à cet organisme. De toute façon, à partir de maintenant, en tant que président de la Fédération de l'agriculture de Colombie-Britannique, je vais m'intéresser beaucoup plus aux offices de commercialisation de la Colombie-Britannique puisqu'ils ont une influence sur tous les autres offices de commercialisation.

M. Anderson: Vous permettez? Vos observations m'intéressent beaucoup, mais puisque vous venez de Colombie-Britannique, vous devez savoir qu'un des problèmes fondamentaux est d'obtenir que les provinces acceptent le principe d'un office national. Comme vous le savez, la Colombie-Britannique fait partie des indomptables parce qu'elle ne croit pas en un principe qui consiste à faire remettre à un office national, sauf peut-être alors que cela peut lui être utile; mais fondamentalement, vous le savez, elle n'a aucune foi dans un échange d'œufs entre les provinces. C'est ce que je vous ai dit, la Colombie-Britannique a donné un très mauvais exemple lorsqu'il s'est agi de coopérer avec le fédéral.

M. Reynolds: J'ajouterais qu'en 1967, j'avais abandonné la production des œufs en 1963, les producteurs d'œufs se sont associés en formant un Office de commercialisation des œufs de Colombie-Britannique, entreprise qui a été couronnée d'un plein succès. Les prix ont effectivement monté, la courbe des prix s'est stabilisée et les producteurs de la Colombie-Britannique en ont beaucoup profité, je pense que cela est positif.

M. Gray: Et les consommateurs de la Colombie-Britannique?

[Text]

Mr. Reynolds: In the long-term, Mr. Gray, the very fact that they have consolidated their position and put themselves in a strong financial position has served British Columbia consumers well also. Prices which I can cite have been higher in outside areas than they have been in British Columbia. So the British Columbia Egg Marketing Board has truly taken the humps and bumps out and they have served not only the British Columbia producer, but the British Columbia consumer—all the British Columbia people. It is my hope that the CEMA organization on the same basis would serve all of Canada.

I do not dispute the fact...

Mr. Anderson: Yes, but the point is, can we get the 10 provinces to relegate authority to the national board? Will the provinces do it; will the producers do it?

Mr. Reynolds: I think that will have to be done through the ministers of agriculture applying pressure on the marketing boards through the provincial system.

Mr. Anderson: Okay. I would like to go on to the second point. My second point is that I believe CEMA must have teeth to regulate provinces and to fine provinces. Regardless of what the provincial attitudes are, if they are not following the CEMA plan, CEMA must have the teeth to make their plan enforceable. It must have the policing of the egg industry with all the powers implied by the term "policing" and I would like the Federation's comment on that also.

Mr. Kirk: I agree, as I said, that the policing in the sense of monitoring and auditing, of knowing what is happening and measuring it correctly fundamentally really has to be a CEMA function.

• 1725

Mr. Anderson: Mr. Kirk, with all deference, I do not think it is only necessary for them to know the information, but I think they have to have the powers to act on information. If the Province of Ontario is not following the CEMA plan, then they have the power to make Ontario follow the CEMA plan. Otherwise we are back in the same situation as we were before. One organization which has been described in this Committee as CEMA today has been nothing but a housekeeping body.

Mr. Murta: Mr. Anderson, we would have to change the constitution to do that.

Mr. Anderson: This is why I brought in point one where I said, they relegate powers given to them by the BNA Act. You cannot have your cake and eat it too. You cannot go your own way and be a part of it. You have to do one or the other.

Mr. Mazankowski: That is what we said three years ago.

Mr. Anderson: Right.

Mr. Kirk: I will tell you what I think about that. I think that the provincial authorities and jurisdiction are not going to go away, basically and fundamentally.

[Interpretation]

M. Reynolds: A long terme, monsieur Gray, la consolidation de la position, financière entre autres, des producteurs a été bénéfique aux consommateurs de la Colombie-Britannique. Je peux vous citer des prix plus élevés à l'extérieur de la Colombie-Britannique qu'à l'intérieur de cette province. Donc, l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique a réellement servi à stabiliser la situation non seulement pour le producteur de la Colombie-Britannique, mais également pour le consommateur et pour toute la population de la Colombie-Britannique. J'espère sincèrement que l'OCCO pourra parvenir aux mêmes fins à l'échelle du Canada.

Je ne conteste pas...

M. Anderson: Oui, mais le fait est, pouvons-nous obtenir des 10 provinces qu'elles cèdent leur autorité à un office national? Les provinces accepteront-elles de le faire, les producteurs accepteront-ils?

M. Reynolds: Je pense que cela devra se faire par l'entremise des ministres de l'Agriculture qui devront exercer à leur influence sur les offices de commercialisation grâce aux systèmes provinciaux.

M. Anderson: D'accord. Passons à la deuxième question. L'OCCO doit avoir suffisamment de puissance pour réglementer les provinces et pour les punir. Quelle que soit l'attitude des provinces, si elles ne se soumettent pas à l'OCCO, cet organisme doit avoir suffisamment de vigueur pour imposer son système. Il doit pouvoir faire «la police» de l'industrie des œufs avec tous les pouvoirs impliqués par cette expression; j'aimerais savoir ce que la fédération en pense.

M. Kirk: Je conviens que la police, si cela signifie la surveillance et la vérification, la conscience de ce qui se passe et les moyens de bien évaluer la situation, doit constituer une responsabilité de L'OCCO.

M. Anderson: Monsieur Kirk, je pense qu'il ne leur suffit pas de savoir ce qui se passe, ils doivent également posséder suffisamment de pouvoir pour agir. Si la province de l'Ontario ne se soumet pas au plan de l'OCCO, il faut que l'OCCO puisse forcer l'Ontario à le faire. Sinon, la situation redevient ce qu'elle était auparavant. L'OCCO dont le comité discute aujourd'hui n'a été jusqu'à présent qu'un organisme d'économie domestique.

M. Murta: Monsieur Anderson, il faudrait alors modifier la constitution.

M. Anderson: C'est pourquoi j'ai parlé de la nécessité d'obtenir des provinces qu'elles abandonnent les pouvoirs qui leur avaient été conférés par l'Acte de l'Amérique du Nord britannique. On ne peut être et avoir été. On ne peut pas refuser un système et en profiter en même temps. Il faut choisir.

M. Mazankowski: C'est ce que je disais déjà il y a trois ans.

M. Anderson: Parfaitement.

M. Kirk: Je vais vous dire ce que j'en pense. Je pense fondamentalement que les autorités et les juridictions provinciales ne vont pas disparaître.

[Texte]

I think that fundamentally an agreement has to be reached as a basis for the operation of effective and viable discipline in a system.

Mr. Anderson: Mr. Kirk, my point is that this Committee could make 5,000 recommendations and 5,000 recommendations which might sound fine on paper, which might sound fine at any time, but unless the provinces relegate their authority to the board, they can go their own way at any time and these recommendations that we make are just not worth the powder to blow them to hell. Is that fair?

Mr. Kirk: No, I do not think so.

Mr. Anderson: You do not think so.

Mr. Kirk: No, I do not think so because in fact, there is a structure of people that signed the agreement; there are ministers and there are provincial marketing councils and there are the producers, the producer boards. I think that whatever system you use, you ultimately will have to get down to an agreement among those parties, and they all have a real role to play in it. That is what I think.

Mr. Anderson: Mr. Kirk, you have said that the ministers have signed this but I must point out to you that after signing it, that is the end of it. In many cases, their names might as well not be on it. For all the attention that is paid to the CEMA plan, they might as well be completely non-signatories to this agreement. Signing a piece of paper does not guarantee following the plan.

Mr. Mazankowski: Some signed reluctantly too.

Mr. Anderson: Some signed reluctantly at that, with no intention, if I am correct from the witnesses that appeared, to follow that plan.

Mr. Kirk: I do not think that is right. I do not think it is right to say there is no intention...

Mr. Anderson: Mr. Kirk, the witnesses who have appeared here have indicated that to us. It is not something that I am drawing out of thin air. It has been brought to this Committee.

Mr. Reynolds: I would have to disagree with that. One of the provinces signed reluctantly. As a matter of fact, the Minister of Agriculture did it and the egg producers were pretty upset about it. But even then they hoped that they could talk out with the other egg producers in Canada to put in place the necessary provisions of CEMA that would work. They have not up to this point, through negotiating one with the other, done it. I have said earlier that there has to be additional pressure put on them to do so and I am for putting that kind of pressure on them.

Mr. Anderson: So am I.

My third point is: I think that for this marketing system to work—and I wish this had been discussed in your brief—exports from unregulated markets must be controlled so that the producers will be protected during periods of low prices in the American market and consumers in Canada will be protected during periods of high prices in the United States. I think in order for the plan to work also this must be looked at very, very closely.

[Interprétation]

Je pense que fondamentalement il faut parvenir à un accord qui serve de base à un système efficace et viable de discipline.

M. Anderson: Monsieur Kirk, ce comité pourrait faire 5,000 recommandations, 5,000 recommandations excellentes sur le papier, excellentes dans n'importe quelles conditions, mais, si les provinces cèdent leur autorité à l'Office, elles n'en peuvent pas moins changer d'avis à la première occasion et ces recommandations ne vaudraient même plus l'allumette qui pourrait y mettre le feu. C'est bien cela, n'est-ce pas?

M. Kirk: Non, je ne le crois pas.

M. Anderson: Vous ne croyez pas.

M. Kirk: Je ne pense pas car en fait cet accord sera signé par certaines personnes, des ministres, les représentants de conseils provinciaux de commercialisation, de producteurs, de commissions de producteurs. Quel que soit le système que vous adoptiez, vous allez devoir obtenir un accord entre ces partis, qui ont tout un rôle véritable à jouer. Voilà ce que je pense.

M. Anderson: Monsieur Kirk, vous nous avez dit que les ministres avaient signé cet accord mais je vous signale que tout s'arrête là. Dans de nombreux cas, si leur nom ne figurait pas sur le document cela ne ferait aucune différence. Pour les égards que l'on a pour le plan de l'OCCE, on pourrait croire que personne n'a signé cet accord. Ce n'est pas parce qu'un morceau de papier a été signé que l'on va suivre le plan.

M. Mazankowski: Et certains ont signé sans vraiment le vouloir.

M. Anderson: Certainement, je dirais même, d'après certains témoins d'aujourd'hui, que certains ont signé sans la moindre intention de suivre le plan.

M. Kirk: Je ne pense pas que cela soit vrai. Je ne pense pas que l'on puisse dire que l'on n'ait pas eu l'intention de...

M. Anderson: Monsieur Kirk, les témoins que nous avons entendus nous l'ont dit. Ce n'est pas quelque chose que j'imagine, nous l'avons entendu à ce comité même.

M. Reynolds: Je ne suis pas d'accord. Une des provinces a signé à regret. En fait, le ministre de l'Agriculture a signé et les producteurs d'œufs en ont tiré de grandes inquiétudes. Mais ils n'en espéraient pas moins qu'il serait possible de discuter avec les autres producteurs du Canada pour obtenir des dispositions qui pourraient leur faire accepter l'OCCE. Jusqu'à présent, les négociations n'y sont pas parvenues. J'ai dit tout à l'heure, que nous devrions trouver de nouveaux moyens de les persuader, et je le répète.

M. Anderson: Je suis d'accord.

En troisième lieu, je pense que pour faire fonctionner ce système de commercialisation—j'aurais aimé voir quelque chose à ce sujet dans votre mémoire, il faut contrôler les exportations en provenance de marchés non-réglementés pour que les producteurs soient protégés lorsque les prix descendent sur le marché américain et pour que les consommateurs soient protégés lorsque les prix montent sur le marché américain. Pour que le plan fonctionne, nous devons également étudier ceci de très près.

[Text]

I believe you agree with this, but I wish we had got down from the start and got onto basic things regarding the egg marketing in CEMA, since this is what this Committee is meeting for. I think that you people in the Canadian Federation of Agriculture have a great deal of input which we could have had. I feel badly and I feel somehow that something from your group has not come through to us.

Mr. Kirk: I think perhaps if you would permit me, Mr. Chairman, I would like in that connection to make a statement.

First of all, on the export and import controls, that is the CEMA position and the Federation supports that position.

• 1730

The kind of line we took in this brief—and I am going to have to take some responsibility for that; this brief has been reviewed by our membership across the country—with the exigencies of how things work in a nation, I have to take some special responsibility for establishing the basic context of this brief. If it is pretty difficult for people to rewrite a whole brief in pieces across the country, so the fundamental drift—and I want to explain why it was written like that—was perhaps a misconception, and that was that we thought it was relevant. I thought it was relevant and my members agreed with me that it was relevant to write a brief like this because we thought that the existence of the problems of this inquiry and of the problems of the eggs had highlighted and thrown into a particular context the whole question of marketing boards and had put a perspective on the nature of the agricultural industry and of the marketing board systems and the lack of them that was in danger of being misrepresented, and we thought that it was relevant. We apologize if it is not. We thought it was relevant in light of that to write the kind of brief we did, and I must say that at the time we started on it, after you had asked Mr. Forbes to appear before the Committee, I thought that that might give some credence to that, but perhaps you only spoke to him about eggs.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Kirk. In view of the extensive testimony we did have on the marketing boards, you are quite correct in saying that parts of your brief concerning that matter were of great interest to us this afternoon. Mr. Peters.

Mr. Peters: I would like to ask two questions. Before I do, I would like to say that I have read the editorial, I suppose, in *Farm and Country* by Mr. Hill and also his brief. I am pleased to see him taking this attitude because I think he has now done what some people mentioned today; he is defending a "trade union movement". I think he is representing most of the marketing board people in Ontario, including some of the dairy ones, who believe that the whole concept of marketing legislation is in jeopardy because of what has happened and what this hearing may do.

I would like to ask Mr. Munro if he believes that CEMA itself is dead.

Mr. Munro: I cannot answer that. You can maybe jointly answer that question more accurately than I can. Certainly from my point of view and from the farmers' point of view we hope it is not dead. We think it has a very vital role to play. We have been working to get this institution, as Mr. Kirk has previously said, since 1967. We went through all

[Interpretation]

Dans ce domaine, je pense que vous êtes d'accord avec moi, mais j'aurais aimé que nous étudions dès le début les problèmes fondamentaux causés par la commercialisation des œufs au sein de l'OCCO puisque c'est la raison d'être de ce comité. Je pense que vous, de la Fédération canadienne de l'Agriculture, aviez beaucoup de choses à dire, beaucoup de choses utiles. J'ai mauvaise conscience, j'ai l'impression que nous ne nous sommes pas bien compris.

M. Kirk: Monsieur le président, permettez-moi d'ajouter quelque chose à ce sujet.

En premier lieu, quant au contrôle des exportations et des exportations, c'est précisément la position de l'OCCO et la Fédération est d'accord avec cette position.

L'optique que nous avons adopté dans ce mémoire—et je vais devoir assumer une partie de la responsabilité de cette position, ce mémoire ayant été révisé par tous nos membres, les exigences d'une nation étant ce qu'elles sont, je vais devoir assumer la responsabilité du contexte adopté dans ce mémoire. Il est difficile pour les gens de réécrire le relevé des prix dans un pays entier, et alors, la tendance fondamentale—et je veux l'expliquer—était probablement une mauvaise conception; nous savons que c'était là l'important. Je croyais que c'était important, tout le monde était d'accord, il fallait écrire un rapport comme celui-ci, étant donné que nous croyons que l'existence des problèmes dans cette enquête et à l'égard des œufs avait éclairé dans un contexte spécifique toute la question des offices de commercialisation; ces problèmes avaient donné aussi une certaine perspective à la nature de l'industrie agricole et des systèmes d'offres de commercialisation, ainsi que leur manque, et il y avait là un danger de mauvaise représentation; nous avons cru qu'il s'agissait d'un problème important. Si ce n'est pas un problème important, nous vous présentons nos excuses. Nous avons cru qu'il était important, d'après ces faits, d'écrire le mémoire que nous avons écrit, et au moment où nous l'avons entrepris, lorsque vous aviez demandé à M. Forbes de se présenter devant le comité, j'ai cru qu'on pourrait là y attacher une certaine foi, mais vous ne lui avez peut-être parlé que des œufs.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Kirk. D'après le témoignage assez élaboré que nous avons reçu des offices de commercialisation, vous avez raison de dire que certaines parties de votre rapport sur ce sujet étaient très importantes pour nous, cet après-midi. Monsieur Peters.

M. Peters: Je voudrais poser des questions, mais avant de le faire, je voudrais dire que j'ai lu l'éditorial dans le journal *Farm and Country* rédigé par M. Hill, j'ai aussi lu son rapport. Je suis heureux qu'il ait cette attitude, étant donné que je crois qu'il a fait ce que voulaient les gens aujourd'hui: il défendait un syndicat. Je crois qu'il représente la plupart des gens qui travaillent dans la commercialisation en Ontario, dont certains producteurs laitiers, qui croient que tout le concept de législation sur la commercialisation est menacé, étant donné ce qui s'est passé, et étant donné les résultats possibles de cette audition.

Je voudrais demander à M. Munro s'il croit que l'OCCO a péri.

M. Munro: Je ne peux pas répondre à votre question. Il est possible que vous tous puissiez y répondre mieux que moi. D'après moi, et d'après les cultivateurs, nous espérons qu'il ne soit pas mort. Nous croyons qu'il a un rôle très important à jouer, et nous essayons d'obtenir cette institution depuis 1967, comme M. Kirk vous l'a mentionné. Nous

[Texte]

the morass of trying to get a piece of legislation. The government in its wisdom decided it needed an omnibus bill for marketing board legislation. The central request was just on eggs in the first instance. It has been all those years getting here. Sure, we had growing pains, we had problems, but we think the concept was basically correct and I am sure at this point in time that the problems that surfaced, that caused this Committee to be sitting and examining it, can be corrected and we can get on about the business of running a proper egg industry in Canada.

Mr. Peters: There are two things that have happened. One is the influence of the consumer organizations, including the Council, and their role in the attempt to discredit marketing legislation in general and particularly egg marketing legislation, and secondly, the fact that the marketing agencies in the provinces—and that does not include only British Columbia; it includes Ontario and I presume it includes Quebec as well—have pretty well scrapped the relationship to CEMA and disposed of much of their own product in their own way. In both Ontario and Quebec they have certainly made modifications to their prices and there is in fact an egg war. If it is not under progress, certainly all the machinery is there for it.

How do we overcome those difficulties? I was one of those who opposed the federal marketing legislation on the very simple basis that it was not federal legislation. Maybe in that regard you could comment on whether you think that probably we should be looking at the 1934 marketing legislation and what happened to it to ascertain whether or not that is the direction in which we should be going. The 1934 act was ruled *ultra vires* by the courts when it was introduced as giving to the federal government total control over marketing legislation of agricultural products.

• 1735

Mr. Fuller: Mr. Chairman, certainly this could create interest back there and in response to the gentleman's question as to whether CEMA is dead or not, I am sure many people in this country of Canada hope it is. I am sure there are people who are really not interested in the farming industry in this country as far as producers are concerned. Certainly, there are a hell of a lot of integrators and big agribusiness people in this country, who are very concerned and wishful that it is dead, because once it is disbanded you will see one of the greatest expansions of egg production you ever saw in a country similar to those activities prior to the implementation of producer broiler boards and egg boards.

Mr. Peters: Would you explain that? It seemed to me that the vertical integration had reached a stage where it had gone beyond efficiency and had reached the stage where, except for feed, it was not unlike the chain stores that had gone into vertical integration. They got out of it because they really could not make any money at it. To use that argument is a little bit like using the argument of Russia, where collective farms are a success and they have turned out not to be a success.

[Interprétation]

avons essayé de déblayer une certaine législation. Le gouvernement, dans sa sagesse, a décidé qu'il avait besoin d'un bill omnibus pour la législation sur les offices de commercialisation. La demande principale portait sur les œufs, tout d'abord; nous y avons mis des années. Évidemment, nous avons eu des problèmes de croissance, mais nous croyons que le concept de base était le concept fondamentalement acceptable, et à ce moment-ci, je crois que les problèmes qui sont venus en surface, ceux qui ont forcé le comité à les étudier, eh bien, ces problèmes peuvent être rectifiés, et nous pourrions alors établir une industrie des œufs au Canada qui fonctionne bien.

M. Peters: Deux événements se sont produits. Tout d'abord, il y a eu l'influence des organisations des consommateurs, dont le Conseil, et ces organismes ont eu un rôle important en essayant de discréditer la législation de la commercialisation en général et surtout la législation de la commercialisation des œufs; deuxièmement, les offices de commercialisation provinciaux—non seulement en Colombie-Britannique, mais aussi en Ontario et au Québec—ont assez mis au rancart les rapports avec l'OCCO et ont procédé à la commercialisation de leurs produits comme ils le voulaient. En Ontario et au Québec, ils ont fait des modifications à leurs prix, et il y a eu une guerre des œufs. Si cette guerre n'existe pas en ce moment, les des dispositifs sont prêts, en tout cas.

Comment pouvons-nous surmonter ces difficultés? J'étais parmi ceux qui s'opposaient à la législation de la commercialisation fédérale, tout simplement parce qu'il ne s'agissait pas là d'une compétence fédérale. A ce sujet, vous pourriez peut-être nous dire quelles sont vos remarques si vous croyez que nous devrions étudier la législation sur la commercialisation de 1934 et ce qui s'est produit à ce moment-là, afin de voir s'il ne s'agit pas là de la direction que nous devrions prendre. Les tribunaux ont décidé que la loi de 1934 était inconstitutionnelle lorsqu'on a dit qu'elle donnait au gouvernement fédéral un contrôle absolu sur la législation de la commercialisation des produits agricoles.

M. Fuller: Monsieur le président, cela créerait certainement un intérêt, et en réponse à la question du membre à savoir si l'OCCO a péri, je sais que bien des gens au Canada croient en effet que cet organisme devrait avoir sombré. Il y a des gens, j'en suis sûr, qui ne s'intéressent pas vraiment à l'industrie agricole, en autant que cela regarde les producteurs. Évidemment, il y a bien des intégrateurs et des industriels d'agriculture au pays qui sont anxieux et qui voudraient que cet organisme ait péri, étant donné que si cet organisme n'existait plus, il y aurait une énorme expansion dans la production des œufs; cela ressemblerait à ce qui s'est passé avant l'instauration d'offices de commercialisation de la volaille et d'offices de commercialisation des œufs.

M. Peters: Voudriez-vous expliquer votre opinion? Il me semble que l'intégration verticale avait atteint un niveau où elle avait dépassé l'efficacité et où elle s'était rendue au point où, la moulée, mis à part elle ressemblait jusqu'à un certain point aux magasins à chaîne qui avaient subi l'intégration verticale. Ils s'en sont sortis parce qu'ils ne pouvaient pas en retirer des profits. Quand on emploie cet argument, cela ressemble un peu à la question de la Russie, où on considère que les kolkhozes sont des organismes profitables, bien qu'ils n'aient pas eu de succès.

[Text]

Mr. Fuller: Certainly, there is the law of diminishing returns, but on the other hand, there are people in this country who have no interest in whether there is profit in the production of eggs or not as long as they have profit in the production of feeds and this sort of thing which is agribusiness. This is pretty evident in the broiler industry which I am reasonably familiar with.

Mr. Peters: Maybe you could explain to me then how that has been a factor in the egg field in terms of the surplus that we developed. We have had no information that vertical integration played a large role in the creation of the surpluses. I mean, we have had no information to that effect from any of the provinces or any of the marketing boards.

Mr. Fuller: What we are talking about is what happens to the egg industry in Canada if CEMA no longer exists.

Mr. Peters: Maybe you should explain to me why CEMA was able to put a stop-gap on that. For instance, the largest producer in Ontario, if not vertically integrated, would be close to it. The second largest one, I would say, was very much vertically integrated. They produce, probably, a third of the eggs in Ontario. It has not done anything to them one way or the other. In fact, Joe Hudson almost said that he would be a millionaire the day we created the Board and I do not think it has changed.

Mr. Fuller: Certainly in the broiler industry, prior to the establishment of marketing boards within the provinces, there was a real move by those people who were interested in selling feed in building facilities prior to the establishment of our broiler marketing boards.

Mr. Peters: That is right. Has our Board eliminated that? If so, how?

Mr. Fuller: I have not said that they have. What I have said is that if the ...

Mr. Peters: You said that if the Board did not exist ...

Mr. Fuller: If you do not have production controls where does the future production of this country go? Certainly not to small producers. If the thing is to the point where there is no profit in the industry, then what? The other thing is, Mr. Chairman, ...

Mr. Peters: I think there would have to be some indication that by the establishment of the Board we had eliminated that and I do not think we have. I do not think it changed things. I think circumstances changed things and I think the unprofitability of very large hired-man-run operations was not a success.

Mr. Fuller: Mr. Chairman, the other point I would like to comment on concerns what will happen to CEMA under future interprovincial agreements? It looks to me as if it will not work unless you have much better co-operation and trust and delegation of powers to CEMA. You just cannot operate in the atmosphere that it has tried to operate in. In no way can you have people signing agreements and then walking away from them. Unless there is legislative authority vested in CEMA, then it will not work. It is just banging your head against a post to try because you have already tried this trust ...

[Interpretation]

M. Fuller: Il s'agit certes là de la loi des profits décroissants, mais d'un autre côté, il y a des gens dans ce pays qui ne sont pas intéressés à savoir s'il y a un profit quand on produit des œufs, en autant qu'ils reçoivent les profits de la production de la moulée et dans ce qu'on appelle l'industrie agricole. C'est un phénomène assez évident dans l'industrie de la volaille que je connais assez bien.

M. Peters: Vous pourriez peut-être m'expliquer comment cela a été un facteur dans le domaine des œufs en ce qui a trait au surplus que nous avons eu. Nous n'avons pas eu de renseignements sur cette intégration verticale et sur la façon dont elle a joué un grand rôle dans la création des surplus. Nous n'avons pas de renseignements, ni des provinces, ni des offices de commercialisation.

M. Fuller: Mais nous disions ce qui se passerait dans l'industrie des œufs au Canada si l'OCCO cessait d'exister.

M. Peters: Vous pourriez peut-être m'expliquer comment l'OCCO a fait pour résoudre certains problèmes. Par exemple, le plus grand producteur en Ontario, s'il n'est pas intégré verticalement, est très près de cette mesure. Le deuxième en importance était intégré de façon verticale. Ensemble, ils produisent un tiers des œufs de l'Ontario. Cela ne les aura pas affectés dans un sens ou dans l'autre. De fait, Joe Hudson nous a presque dit qu'il serait millionnaire le jour où nous créerions le Conseil, je ne crois pas que la situation ait changé.

M. Fuller: Il est sûr que dans l'industrie de la volaille, avant l'établissement des agences de commercialisation à l'intérieur des provinces, les gens qui s'intéressaient à vendre de la moulée se sont mis à construire des installations avant que nous n'instaurions les offices de commercialisation de la volaille.

M. Peters: Vous avez raison. Notre Conseil a-t-il éliminé ce problème? S'il l'a fait, comment a-t-il fait?

M. Fuller: Je n'ai pas dit qu'ils avaient fait cela; ce que j'ai dit, c'est que si ...

M. Peters: Vous avez dit que si le Conseil n'existait pas ...

M. Fuller: Si vous n'avez pas les contrôles de production, où la production future de ce pays va-t-elle aller? Sûrement pas aux petits producteurs. Quand on en arrive au point où il n'y a pas de profit dans l'industrie, que se passe-t-il? D'autre part, monsieur le président ...

M. Peters: Je crois qu'il devrait y avoir des indications pour prouver qu'en établissant l'office, nous avons éliminé ce problème. Je ne crois pas que nous l'ayons fait. Je ne crois pas que la situation ait changé. Je crois que les circonstances ont changé les événements et je crois qu'à cause de la non-rentabilité, les grandes entreprises de fermage n'ont pas réussi.

M. Fuller: Monsieur le président, j'aimerais aussi faire un commentaire sur ce qui se passera avec l'OCCO en vertu des accords interprovinciaux qui viendront. Il me semble que cela ne fonctionnera pas à moins que vous n'obteniez une meilleure collaboration et une meilleure confiance, ainsi qu'une délégation des pouvoirs de l'OCCO. Vous ne pouvez pas fonctionner dans l'atmosphère dans laquelle il existait. On ne peut pas accepter que les gens signent des accords et puis s'en éloignent. À moins qu'il n'y ait une certaine autorité législative qui soit confiée à l'OCCO, cela ne fonctionnera pas. Il s'agit de vous taper la tête contre le mur, étant donné que vous avez déjà essayé de le faire ...

[Texte]

[Interprétation]

• 1740

Mr. Peters: Could I ask you for one suggestion that we could do to enable us to strengthen the whole marketing legislation to enable them to do that. We established two bills and I was here when we established them. In both bills and in the legislation we now have, I think we went as far as the government was prepared to go in pressing the British North America Act and I do not see where it has changed. I do not see any recommendations we can make that will change that. I am in full agreement that we should but I just do not think we can.

Mr. Fuller: You get provincial ministers who meet to sign these agreements and then go back home again, forgetting that they were ever there; to me this is a ridiculous atmosphere to expect any agency to operate in. I think you have gone through it, we have gone through it in Canada, and it would be futile to expect the same thing to be any different. Even within the boards in Canada, there is no agreement and this is a very disturbing thing to a person who is interested in an organized and healthy agriculture.

Mr. Peters: I do not disagree that the producers in these various marketing boards should be mad but I think we have almost gone the complete circle where we have had the national board, CEMA, and we are almost back to the position where we have the same situation that caused the creation of the marketing legislation in the first place. We are almost back to that with the legislation in place.

I am curious as to what advice you can give the Committee. I know we have to do something about the brokers and I know we have to do something about imports and I know we have to do something about those things and we probably can. But I really do not see what strength we can provide CEMA unless we are willing to put on a subsidization plan as we did in the Canadian Dairy Commission where we could get control federally. I think that is a suggestion but I have not heard any farm organization, any member of any of the marketing boards or representatives suggest that we do it through that channel.

Mr. Fuller: Mr. Chairman, I am just wondering how well we have done our homework. I certainly cannot help but accept some of the responsibility myself as a representative of our provincial farm organization and I do not see too much activity by the parliamentarians in their provinces as far as delving into what is happening in the provincial boards. I think it is the responsibility of everyone if they are interested as consumers and producers in this country. It has been a damn poor job.

Mr. Peters: I am thinking of the Ontario board. I am sure they would tell me to go to hell if I questioned them about anything in the Ontario market.

Mr. Fuller: You have a right as a member of Parliament, too.

M. Peters: Pourrais-je vous demander de nous suggérer ce que nous pourrions faire afin de donner une certaine force à toute la législation de la commercialisation, pour qu'on en arrive à ça. Nous avons constitué deux projets de loi, et j'étais ici alors. Dans les deux bills, ainsi que dans la législation que nous avons maintenant, je crois que le gouvernement est allé aussi loin qu'il pouvait le faire en application de L'Acte de l'Amérique du Nord britannique, et je ne vois pas en quoi cela a changé; je ne vois pas en quoi la recommandation que nous pourrions faire pourrait changer la situation, et je suis d'accord que nous devrions la changer, mais nous ne pouvons pas, d'après moi.

M. Fuller: Vous avez des ministres provinciaux qui vont signer ces accords et qui s'en retourneront en oubliant immédiatement qu'ils les ont signés; d'après moi, il s'agit là d'un atmosphère assez ridicule, mais on ne peut pas s'attendre à ce qu'un office réussisse à y survivre. Vous êtes passés par là, nous y sommes passés aussi, et il serait inutile de s'attendre à ce que la situation change. Même à l'intérieur des offices, au Canada, il n'y a pas d'accord; c'est là un problème qui me tracasse, et qui tracasse toutes les personnes qui s'intéressent à une industrie agricole qui soit bien organisée et en bonne santé.

M. Peters: Je suis d'accord, les producteurs dans ces divers offices de commercialisation doivent être fous; cependant, je crois que nous avons presque parcouru le cercle dans lequel nous avons l'Office national, l'OCCO, et nous en sommes presque revenus à la position où nous avions la situation qui a donné naissance à la législation de commercialisation au tout début. Nous en sommes presque revenus là.

J'aimerais savoir quel conseil vous pouvez prodiguer au Comité. Je sais que nous devons faire quelque chose en ce qui a trait aux courtiers, et je sais ce qu'il nous faut faire quelque chose en ce qui a trait aux importations; je sais de plus que nous devons étudier ces problèmes, et que nous pouvons probablement y remédier. Cependant, je ne sais pas quel appui nous pouvons donner à l'OCCO, à moins que nous ne soyons prêts à accorder un plan de subventions, comme nous avons fait dans le cas de la Commission canadienne des produits laitiers, là où nous pouvions obtenir un contrôle fédéral. C'est là une bonne suggestion, mais je n'ai pas entendu d'organisme agricole ni de membre de l'Office de commercialisation, ni un représentant qui ait suggéré que nous procédions de la sorte.

M. Fuller: Monsieur le président, je me demandais si nous avions bien fait notre travail. Il me faut accepter une certaine part de responsabilité en tant que représentant de votre organisme agricole provincial; je ne vois pas de preuve que les hommes politiques aient œuvré dans les diverses provinces pour savoir ce qui s'est passé dans le cas des offices provinciaux. Il s'agit là d'une responsabilité générale, qui s'intéresse au sort des consommateurs et des producteurs au pays. On a fait un très mauvais boulot.

M. Peters: Je réfléchissais au cas de l'Office ontarien. Je suis sûr qu'on m'ennuierait promener si je leur posais des questions sur le marché en Ontario.

M. Fuller: mais en tant que député, vous avez le droit de le faire.

[Text]

Mr. Peters: I am sure Mr. Stewart would tell me that as he has on a number of occasions . . .

The Chairman: This is your last question, Mr. Peters.

Mr. Peters: I think you would have to go about it fairly belligerently because it is going to be . . .

Mr. Lawrence: You will have your chance tomorrow . . .

Mr. Peters: One of the things that the federation has been misled in, and I agree with Mr. Anderson, was Mr. Forbes and the Consumer Council. Mr. Forbes, if you will read the testimony—maybe I am not paraphrasing him correctly—said he would like to get rid of all the marketing legislation; he would like to get rid of all the marketing boards. It just would not work; that was his philosophical hope but that would not work. His advice to this Committee was that CEMA had to be strengthened, that it had to be given more power to regulate and after an exhaustive study he did, this was the conclusion he came to. It just seems to me that we have not really had much advice as to how we should go about strengthening CEMA within our capability. A number of suggestions made that would be helpful, but CEMA has been here listening to them and I would hope we would put them in anyway, because they were good suggestions: better storage of eggs, better sale of eggs and some controls on imports. But it just seems to me that the federation should be in a position to tell us how far they think their producers will go in finding another route of providing CEMA with the control that it obviously has to have to be successful.

The Chairman: Mr. Lessard.

• 1745

Mr. Lessard: Mr. Chairman, I think we have to face two basic questions here.

First the price: is the price correct or not at a given point in time? Was the destruction of eggs an accident that could have been prevented? These are the two basic questions we have to deal with as a committee and around those questions there are lots of things we can look into.

We all agree that we came to such a difficult situation because of a lack of collaboration between provincial boards and CEMA. We all agree with that, I think. What is the answer? There have been many suggestions but one can be that we, from the federal side, recommend that CEMA's operations be suspended, that we wash our hands and look at the fight to be resumed among the provinces, producers and finally consumers, to the point where they will be put in a position to pressurize their provincial governments to sit around the table, sign a real document and agree to abide by their signatures. This can be one solution. I do not think it is too good a one; it might be a very radical one to you, but it might be one.

Another means of obtaining the kind of collaboration we got with the milk marketing plan is through a subsidy we offer producers at the federal level. We force them to comply within the quota by pulling back the subsidy so the farmers would be compelled to get in line. This is something else. Are we ready to step into a new scheme of

[Interpretation]

M. Peters: Je suis certain que M. Stewart pourra me dire, comme il l'a déjà fait, . . .

Le président: C'est là votre dernière question, monsieur Peters.

M. Peters: Je crois qu'il vous faut passer à l'attaque, étant donné . . .

M. Lawrence: Vous aurez l'occasion demain . . .

M. Peters: Une des erreurs de la Fédération—et je suis d'accord avec M. Anderson sur ce point—a été la question de M. Forbes et du Conseil des consommateurs. Si vous voulez bien relire les témoignages, monsieur Forbes—je ne le suis peut-être pas de façon précise—a dit qu'il aimerait se débarrasser de toute la législation sur la commercialisation, ainsi que de tous les offices de commercialisation. Cela ne fonctionnerait pas; il s'agissait d'un espoir philosophique de sa part, mais ça ne fonctionnerait pas. Il était d'avis que l'OCCO devait être renforcé, qu'il fallait lui accorder plus de pouvoirs afin de réglementer; après une longue étude qu'il a faite, il en était venu à cette conclusion. Il me semble que nous n'avons pas eu beaucoup de conseils pour savoir comment nous devrions accorder plus d'autorité à l'OCCO, s'il nous est possible de le faire. Un certain nombre des propositions formulées pourraient être utiles, mais les représentants de l'OCCO sont venus écouter et j'espère que nous les introduirons quoiqu'il arrive, car ces propositions sont bonnes. Meilleur entreposage des œufs, meilleures ventes et certains contrôles à l'importation. Mais il me semble que la Fédération devrait être en mesure de nous dire dans quelle mesure à son avis les producteurs pourraient suggérer une autre solution qu'il donnerait à l'OCCO les contrôles indispensables pour qu'il puisse réussir.

Le président: Monsieur Lessard.

M. Lessard: Monsieur le président, nous avons je crois ici à répondre à deux questions essentielles.

Tout d'abord le prix: à un moment donné, le prix était-il correct ou non? La destruction des œufs aurait-elle pu être empêchée? Voilà les deux questions fondamentales que le Comité a à résoudre et, gravitant autour de ces deux questions, il y a tout un tas d'éléments que nous pouvons aborder.

Nous sommes tous d'accord pour dire que nous en sommes arrivés à une situation aussi pénible à cause d'un manque de collaboration entre les offices provinciaux de l'OCCO. Nous sommes tous d'accord je crois à ce sujet. Mais quelle est la réponse? Plusieurs propositions ont été suggérées, et, selon l'une d'entre elles, nous pourrions, du côté fédéral, recommander l'arrêt des opérations de l'OCCO, nous laver les mains et assister à la bataille qui reprendra entre les provinces, les producteurs et enfin de compte les consommateurs également, jusqu'à ce que ces derniers soient en mesure de faire pression sur les gouvernements provinciaux respectifs afin que ceux-ci se réunissent, signent un document et acceptent de se conformer à ce qu'ils auront signé. Voilà une solution possible. Je ne pense pas qu'elle soit excellente; elle pourrait vous sembler radicale mais c'est néanmoins une solution possible.

Nous pourrions également obtenir une coopération comme celle que nous avons obtenue dans le cadre du plan de commercialisation du lait en subventionnant les producteurs à l'échelon fédéral. Nous pourrions les forcer à respecter les contingentements en retirant les subventions si nécessaire, de manière à faire rentrer les producteurs dans

[Texte]

putting in a subsidy then call it back to force them to comply with the national scheme? That might be one thing to look into.

There might be another way to settle the problem too. Let us suppose that we recommend the total national quota be set much lower than it has been to a point where we would be absolutely sure of being short of eggs in Canada. We would respond to those people who advocate that we should leave our quota open to import and then we would let our eggs be priced by the international market with its ups and downs that would subsequently follow. No question about that. It might be an answer. What about that?

If we set the total production in Canada, let us say, at 400 million dozen, we would be short by at least 50 million dozen. Then the processors—that guy who came in and told us about the success he is having in the processing business, who should not be making that kind of money—will then have to pay the price the market will bear and the producer will have to accept that. We would surely find ourselves in a very short position soon. We would have to import eggs and I see the day, very near, when the price of eggs would come back to where it was a few months ago at \$1 a dozen and maybe more. Then I can see our Canadian consumers stepping on the back of the government stating that we should prevent eggs moving from Canada to the States, placing an embargo on them.

We cannot have it both ways. If we have decided that the farmers in Canada will have to face international competition, then we will have to agree that they will also have the opportunity to sell on that international market and gain the price they are entitled to. There will be disorder. I do not think it will be good; it will be a complete disaster. I do not think ...

Mr. Murta: Are you suggesting that the alternative is to insulate the market so that we live in an almost unreal kind of agricultural ...

• 1750

Mr. Lessard: Not completely. I do not think both extremes are good. I do not think we should give the farmers or their board the power really to control imports. They should not. It must be left within government hands, because after all they have this power ...

Mr. McCain: Differential tariffs.

Mr. Lessard: ... through tariffs or quotas at this point in time.

M. Lambert (Bellechasse): M. Munro disait cet après-midi qu'il fallait d'abord mettre de l'ordre dans notre propre maison avant de penser d'aller en mettre ailleurs, et je trouve que c'est raisonnable.

Mr. Lessard: I agree with that. Should we have, within Canada, a processing plant, owned by the producers' marketing board, by CEMA? It has been suggested that we should have that so that surplus eggs might find their way into our own plant and not be exposed to the name of the game that was mentioned the other day here with processing people.

[Interprétation]

le rang. Voilà autre chose. Sommes-nous prêts à adopter un régime de ce genre et à créer un nouveau système de subventions, que nous pourrions retirer pour forcer les producteurs à respecter le plan national? Voilà qui pourrait également être envisagé.

On pourrait également régler le problème d'une autre manière. Supposons que nous recommandions l'établissement du contingentement national d'ensemble à un niveau bien inférieur au niveau précédent de manière à être tout à fait sûrs qu'il y aura pénurie d'œufs au Canada. Nous répondrions à ceux qui nous diraient que le contingentement doit comporter des quantités importées, et nous laisserions le marché international fixer le prix des œufs avec les hauts et les bas qui s'ensuivraient automatiquement. Cela ne fait aucun doute. Cela pourrait être la réponse. Qu'en pensez-vous?

Si nous établissons la production globale canadienne au niveau de 400 millions de douzaines par exemple, il nous manquerait au moins 50 millions de douzaines. A ce moment-là, les transformateurs ceux qui viennent ici nous parler des réussites de l'entreprise de la transformation, ceux qui ne devraient pas faire les bénéfices qu'ils font, devraient à ce moment-là payer les prix établis par le marché et le producteur devrait également accepter ces prix. Nous nous trouverions très vite en situation de pénurie. Nous devrions importer des œufs et très vite le prix des œufs en reviendrait à ce qu'il a été il y a un mois de cela, à \$1 la douzaine et peut-être plus. Je puis très bien entrevoir les consommateurs canadiens harceler le gouvernement en disant qu'il faut empêcher les œufs canadiens d'aller aux États-Unis et établir un embargo.

Nous ne pouvons gagner à tout coup. Si nous décidons que les cultivateurs canadiens doivent faire face à la concurrence internationale, il faudrait également leur donner l'occasion de vendre sur le marché international au prix qui leur revient. Comme résultat, nous n'aurons que le désordre. Je ne crois pas que ce soit une bonne pratique. Ce sera un désastre total.

M. Murta: Est-ce que vous dites que l'alternative est d'isoler le marché pour créer une situation agricole presque irréaliste ...

M. Lessard: Pas tout à fait. Les extrêmes sont à éviter. Je ne crois pas qu'il faille donner aux cultivateurs et leurs agences le pouvoir d'exercer un contrôle sur les importations. Il s'agit là bien sûr d'une conséquence du gouvernement.

M. McCain: Les tarifs différentiels.

M. Lessard: C'est le gouvernement qui a ce pouvoir à présent par des tarifs ou des contingents.

Mr. Lambert (Bellechasse): Mr. Munro aptly pointed out this afternoon that we should put order in our own house before worrying about others.

M. Lessard: Je suis d'accord avec le principe. Devrions-nous avoir au Canada une usine de transformation dont l'OCCO est propriétaire? Cette proposition a déjà été faite pour que nos œufs excédentaires y soient transformés plutôt que de subir le sort décrit l'autre jour.

[Text]

These are the kinds of questions that have been raised in our minds by the inquiry we have been going through these last four weeks, so the picture is not that clear. Would you like to comment on those four main points I raised?

Mr. Munro: Let me come back to the bigger picture. Is the Canadian Parliament ready and willing to throw open our border completely on everything—all tariffs, all quotas, all allocations on everything industrial goods, labour, a wide open market? If you are going to have it free, let us have it free for everything.

Mr. Mazankowski: The industrial sector would never accept it.

Mr. Munro: Why would they not? They are competitive, we are told.

Mr. Mazankowski: They would not.

Mr. Lessard: They are nice people. They should say yes.

Mr. Munro: That is right. They are nice people.

Mr. Lawrence: I think there would be a greater acceptance of that at the industrial level than there would be at the agricultural level, but I think it would be disastrous at the agricultural level. I do not think it would...

An hon. Member: What about our labour unions?

Mr. Munro: If Canada had the potential, which we are told has been already said here today, of great land resources and great potential—we and North America are the major exporters in the world—and if the other people do not go on subsidized production—I am just posing the question, I am not saying it is right—there is that kind of alternative we could look at. But if you are going to have it free, let us have it free for everything.

Mr. Lawrence: You are here to advise us.

Mr. Lessard: This is the type of question that we have to face, too. I agree with you that those people who advocate that we should have no control over imports and should let the price of eggs in Canada adjust to the price in the States today, because the price is low today in the States—But wait for tomorrow when the prices go up. What are you going to do?

Mr. Munro: Let us come back to the basic premise.

Mr. Lessard: All right.

Mr. Munro: The basic premise is that we think the CEMA concept is worth pursuing. We work through these problems in a Canadian society one way or another. A democratic society may be slow, but it does work. We think the concept is possible.

The other alternative is that if we do not, then I think the control of eggs is going to pass to two bodies. We will still have the little entrepreneur left who is close to an urban market and peddles his own eggs. The other control is going to be those that have access to the chain stores, and they are the people that are going to be left in the egg business in Canada. The rest, I think, are going to be squeezed out, and, I would suggest, to the detriment of me as a consumer.

[Interpretation]

C'est le genre de questions auxquelles notre enquête nous a fait réfléchir et l'image reste toujours un peu confuse. Voudriez-vous faire des observations sur les quatre points principaux auxquels j'ai fait allusion?

M. Munro: Permettez-moi de parler encore une fois du contexte global. Le Parlement canadien est-il prêt à préconiser un marché tout à fait ouvert et à éliminer en conséquence tous les contingents, tarifs et allocations se rapportant à toutes sortes de biens de consommation et main-d'œuvre? Si le marché doit être libre, qu'il le soit pour tout.

M. Mazankowski: Le secteur industriel ne l'accepterait jamais.

M. Munro: Pourquoi ne l'accepterait-il pas? Il s'agit d'un secteur concurrentiel, nous dit-on.

M. Mazankowski: Il ne le voudrait pas.

M. Lessard: Ce sont des gens sympathiques, ils devraient donner leur approbation.

M. Munro: C'est ça, ce sont des gens sympathiques.

M. Lawrence: Je crois que cette politique serait mieux accueillie par l'industrie que par l'agriculture. Mais les conséquences seraient désastreuses pour l'agriculture. Je ne crois pas que...

Une voix: Et que deviendraient nos syndicats?

M. Munro: Il faudrait savoir si le Canada a effectivement le potentiel dont on parlait aujourd'hui et, soit dit en passant, l'Amérique du Nord est le plus grand exportateur du monde. Ce serait une possibilité à examiner s'il n'y avait pas de subventions destinées aux autres secteurs de la production. Mais s'il faut que le marché soit libre, qu'il le soit pour tout.

M. Lawrence: C'est vos conseils que nous demandons.

M. Lessard: C'est le genre de possibilités auxquelles nous devons faire face aussi. Quant aux gens qui ne veulent pas de contrôle des importations pour que le prix des œufs au Canada s'adapte aux prix américains moins élevés, que vont-ils recommander quand les prix recommencent à monter?

M. Munro: Revenons au principe de base.

M. Lessard: D'accord.

M. Munro: A notre avis, le principe d'une agence canadienne de commercialisation des œufs est valable. Il s'agit des questions qu'il faut régler d'une façon ou d'une autre dans notre société. Peut-être que les procédures sont lentes dans une démocratie, mais elles aboutissent à des solutions. Nous croyons que le concept est possible.

Dans le cas contraire, le contrôle des œufs s'effectuera par deux groupes. Il y aura toujours le petit marchand qui n'est pas loin d'un centre urbain où il peut vendre ses œufs. Les seuls autres producteurs qui pourront continuer seront ceux dont les clients sont les grands supermarchés. A mon avis, ceux qui restent seront obligés à renoncer et ce serait au détriment du consommateur.

[Texte]

An hon. Member: For the long run.

• 1755

Mr. Munro: Our position is simply that we should take the formality we have and make it a workable, viable entity on behalf of the industry and the Canadian consumers so that we can take out this boom and bust cycle. We will have problems in the future. We have had them in the past. We had them in other areas too. I read in the press and energy policy and goodness knows you name it!

Mr. Lessard: I have a point here. I take for granted from Mr. Kirk that the CFA supports—and Mr. MacIsaac too—having some consumer representation on boards. We have CEMA here composed of 12 people and according to the law that kind of agency cannot have more than 12 unless we change the law. Right now it is one person per province.

I think if we want to have some people, let us say businessmen, some people to represent consumers we will have to make some change maybe in the bill. But at least the people who are already sitting there have been appointed on the recommendation of provincial boards. Would you agree that we can work out a scheme of representation based on the average percentage of their quotas, for instance? B.C. has roughly 12 per cent of the national quota, Alberta and Saskatchewan and Manitoba have 24 per cent all together, Alberta close to 12. If we work it out that way it will provide for one member from B.C., one from Manitoba and one from Saskatchewan and Alberta together, three for Ontario, one and one-third from Quebec and two-thirds from the Maritimes. That will make eight people altogether. That will leave room for four people, let us say, from the big business boy who knows everything, that is what they pretend at least, and the consumers apparently who have something to say about prices. Would that kind of scheme be something that could be proposed so that we achieve what we have been asked here, to have a businessman there and to have consumer's representation also?

Mr. Munro: Mr. Reynolds.

Mr. Reynolds: I have had some experience with this kind of a set-up because we have a B.C. food council on which we have farmers, consumers, processors, retailers, the whole food chain, labour unions. I came on the board a year ago. They had already been sitting for a year and when I came on the board the discussions were extremely electric. They are still extremely electric. The food council is to advise the Minister, and we have been advising the Minister. But if it had to be some definite matters of advice of definite economic significance on day-to-day management of farmers' affairs, I think it would take too long to educate some of the members of the board so the farmers would be broke. I consider it a good exercise and I think the Minister values it also. I have high hopes that the continued interrelationship of the group will be positive but over a period of time.

Just to give you an idea, we had a meeting last month and the two consumer ladies raised heck all afternoon. Coming home on the boat from Victoria I said, "Let us go up top and have supper." They said "Oh we could not possibly, we have such splitting headaches." I thought, they have headaches! But we did go up there and have a nice supper and we did come to a better relationship. I am sure that kind of interaction among the members of the

[Interprétation]

Une voix: A la longue.

M. Munro: Nous estimons qu'il faut garder l'office en essayant de le rendre plus efficace dans son travail pour les consommateurs et la production de façon à créer un marché plus stable. Nous aurons des difficultés à l'avenir comme nous en avons eues dans le passé. Du fait qu'il y a des problèmes dans tous les domaines.

M. Lessard: J'assume d'après les remarques de M. Kirk et M. MacIsaac que la Confédération est favorable à une certaine représentation des consommateurs dans les agences. A l'heure actuelle, l'OCCO compte 12 membres et pour changer la composition il faudrait modifier la Loi. Maintenant, il y a une personne par province.

Si nous voulons que les consommateurs y soient représentés, disons par des hommes d'affaires, il faudra probablement recommander un changement de la Loi. Recommandation des offices provinciaux. Selon vous, serait-il possible de déterminer la représentation d'après le pourcentage moyen des contingents de chaque province, par exemple? La Colombie-Britannique a environ 12 p. 100 du contingent national, l'Alberta, la Saskatchewan et le Manitoba ont 24 p. 100 en tout dont presque la moitié est attribuable à l'Alberta. Si nous adoptions ce projet de loi, il y aurait un membre de la Colombie-Britannique, 1 du Manitoba et 1 de la Saskatchewan et l'Alberta ensemble, 3 représentants de l'Ontario, 1½ du Québec et 1½ des provinces Maritimes. Ce serait un total de 8 personnes. Il resterait 4 vacances qui pourraient être remplies par une personne du monde des affaires et des consommateurs qui ont leur mot à dire sur les prix. Serait-il possible de faire en sorte afin de donner une représentation aux consommateurs et aux hommes d'affaires?

M. Munro: Monsieur Reynolds.

M. Reynolds: Je connais quelque peu le genre de commissions que vous décrivez puisque la Colombie-Britannique a établi un office s'intéressant aux produits alimentaires où siègent des cultivateurs, des consommateurs, des transformateurs, des détaillants et des syndicalistes. Je suis devenu membre de cette commission il y a un an. Ce groupe existait déjà depuis 1 an et quand je suis arrivé, je trouvais que les discussions étaient très orageuses. Elles n'ont pas changé de caractère. L'objet de cette commission était de conseiller au ministre et nous remplissons notre devoir. Mais s'il fallait prendre une mesure précise affectant le fonctionnement quotidien d'une exploitation agricole, il faudrait passer énormément de temps à sensibiliser certains des membres et entre-temps le sort de bien des producteurs serait mis en danger. Je crois que cette commission constitue un bon exercice et que le ministre y donne une certaine valeur. Je crois qu'elle finira par permettre à des représentants de plusieurs secteurs de se comprendre mieux.

Je peux vous parler d'un cas particulier à titre d'exemple. Le mois dernier, les deux dames représentant les consommateurs soulevaient des protestations à tout propos pendant notre rencontre. Pendant le voyage de retour à Victoria, je les ai invitées à dîner avec moi et elles ont refusé, ayant un mal de tête affreux. J'aime autant vous dire qu'elles n'étaient pas les seules! Mais finalement nous avons dîné ensemble et nous sommes parvenus à mieux

[Text]

food council on an advisory basis to the Minister of Agriculture is a good thing. I think a similar set-up on an advisory basis to CEMA would be a good thing, but on the board of CEMA I think it would just cause so much trouble that the regular business would not be properly done.

Mr. Lessard: Thank you, sir.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Just on that point, is there not a consumer representative on the B.C. egg board? There certainly is in Alberta, I know, and there is no great problem.

• 1800

Mr. Reynolds: We have five producers—

Mr. Lawrence: I am not too sure it will solve anything either, but in some of the provincial boards where it has been tried, I think we have had some evidence that it has not caused any great ructions. I am not so sure it has solved any problems either, but there we are.

I do not want to take too much time here. But I certainly hope you do not get the idea that it is our feeling, as it may well be yours, that the main factor in the failure of CEMA as it is now constituted anyway has been the provincial attitudes. I think obviously there has been some gross maladministration down the line as well, but I do not think anybody in their right mind, whether they attempt to represent consumers or producers, would ever advocate that we go back to the situation we had three or four years ago where again we had these very, very heavy extremes and highs and valleys all down the line and of course, where in Ontario three dozen eggs were being sold for \$1.00 and the feed companies were taking over day by day. I do not think there is any question about that.

I was wondering if your association has done any work at all—and I was very interested in what Mr. Fuller was saying—any research work at all that would help us on the feed company influence in the industry.

Mr. Kirk: We have not done any systematic work in that area, no.

Mr. Lawrence: Okay.

Mr. Kirk: But our understanding is that the integrating process has slowed down or stopped in most places in the egg industry.

Mr. Reynolds: I might say in the case of British Columbia.

Mr. Lawrence: That has been the general conclusions that have been presented to us by a number of people during these hearings, but unfortunately we are sort of short of facts and large on innuendo. If the association can give us any leads I, for one, would appreciate getting some information on this because I think underneath it all there has been and perhaps still is, in Eastern Canada anyway, some influence in the industry in the feed company and I am not so sure that this is a good thing.

Mr. Reynolds: We have a limit on the size of the new entrants and the size that present participants can grow to in British Columbia, so that that puts an upper limit on the size of the operations. It has to do with what is considered by the Board to be a family unit and that may be subject to revision.

[Interpretation]

nous entendre. Voilà le genre de compréhension que peut faciliter cette commission consultative. Je crois qu'il serait souhaitable de créer une commission analogue pour conseiller à l'OCCO mais si ces représentants étaient nommés à l'OCCO même, l'Office ne serait plus en mesure de bien faire son travail.

M. Lessard: Merci, monsieur.

Le président: Merci bien. Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: A ce même propos, n'y a-t-il pas un représentant des consommateurs à l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique? C'est certainement le cas pour l'Alberta et je sais qu'il n'y a pas de grande difficulté à cet égard.

M. Reynolds: Nous avons 5 producteurs...

M. Lawrence: Je ne suis pas sûr que cette mesure apportera des solutions mais dans certains des offices provinciaux où on l'a déjà mise en application, elle n'a pas soulevé trop de difficultés. Je ne sais pas si les problèmes ont été résolus plus facilement.

Je ne veux pas prendre trop de temps. J'espère que vous ne nous attribuez pas la conviction que la raison principale de l'échec de l'OCCO est attribuable aux attitudes provinciales. A mon avis, c'est évident qu'il y a eu de très graves défauts dans l'administration. Mais aucune personne sensée, à mon avis, ne pourrait préconiser un retour à la situation d'il y a trois ou quatre ans où il y avait les deux extrêmes, trois douzaines d'œufs se vendant \$1 en Ontario et les sociétés des grains de provende s'emparant de nouvelles exploitations tous les jours. Je crois que tout le monde est d'accord là-dessus.

Votre groupe a-t-il fait des travaux de recherche sur l'influence des sociétés des grains de provende sur les producteurs?

M. Kirk: Nous n'avons pas fait de travaux systématiques dans ce domaine.

M. Lawrence: Bon.

M. Kirk: Mais nous avons cru comprendre que le processus d'intégration s'est ralenti ou s'est arrêté dans la plupart des cas.

M. Reynolds: Permettez-moi de dire que pour ce qui est de la Colombie-Britannique...

M. Lawrence: C'est une opinion assez généralisée qui nous a été exprimée par beaucoup de témoins pendant cette enquête mais malheureusement les faits nous manquent et les insinuations abondent. J'appréciera beaucoup des renseignements que votre association pourrait nous fournir à cet égard parce que je crois qu'une influence fondamentale, dans l'Est du Canada au moins, est exercée par les sociétés des grains de provende je ne suis pas sûr que ce soit une bonne chose.

M. Reynolds: En Colombie-Britannique, nous établissons une condition concernant l'importance de l'exploitation de nos membres. Elle se rapporte aux critères établis par l'association pour déterminer ce qui constitue une exploitation familiale et nous pouvons bien sûr changer les critères.

[Texte]

Mr. Lawrence: But you have no restrictions nor have you presumably any information for us to indicate to what extent some producers are tried to feed companies today in the way of contracts for the supply of feed in return for a lower rate of interest for financing and things like that?

Mr. Reynolds: No, except to say that that influence is lessened now as the result of the operation of the Board in British Columbia over a period of time. At the time I went out of business, when so many of my friends were also going broke in the business, that was a factor.

Mr. Lawrence: Yes, right. We are getting down to the crunch, as far as our own Committee is concerned. We have been going at it here morning, noon and night for about three or four weeks. I am sure we are going to get tagged with the name of being instant experts after being involved in this, but whether we like it or not, or whether the public likes it or not, we have been charged with this responsibility anyway.

Some time in the next couple of weeks we are going to have to come up with some pretty specific recommendations or we are going to fail in that responsibility.

I ask you this for the attitude of your association. It is great for some people to have a feeling that we cannot accomplish too much in this obvious provincialism which has been shown on CEMA itself. Provincial Ministers of Agriculture, as hopefully federal Ministers of Agriculture, are swayed by public opinion—and I would suggest to you that hopefully the Canadian Federation of Agriculture still is a vehicle for swaying at least rural public opinion in this country—what would be your attitude as an association, if, for instance, we came along and said that CEMA must have—I am not advocating this yet and in fairness to the Committee we have not talked about it either formally or informally—standardized production quotas, that it had to have enforceable production quotas and all that means in the industry, that it had to set production prices—now, obviously, not standard across the country, simply because of the variables that do exist across the country in respect of feed, but nevertheless, CEMA would set the prices and not the provincial boards—and finally, of course, the ultimate one, that CEMA again would have the power to set consumer prices. Again, these need not be standard across the country due to those variables. I am not asking for any constitutional argument; I am not asking about what you feel or what I may feel the attitude of the provincial ministers might be; I am perhaps reaching for something that is off in the Never Never Land but somebody somewhere along the line, and it may be that this Committee is going to be the fall guy in this, is going to have to come up with some jolting recommendations. If we did, could we count on the support of the Canadian Federation of Agriculture to try to mold public opinion which in turn perhaps could change the opinion of provincial ministers?

Mr. Kirk: I do not think from what I know of the views of producers and what are reflected in this brief that a high degree of centralization of authority is the answer to the problem.

• 1805

Mr. Lawrence: You do not?

Mr. Kirk: I actually do not, nor do I think, concerning some of the questions you are asking—they are the questions that have to be solved—that to give it to CEMA does solve them. In my view, it does not solve them.

[Interprétation]

M. Lawrence: Mais il n'y a rien qui vous empêche de révéler dans quelle mesure certains producteurs se sont engagés envers des sociétés des grains de provenance par des contrats leur donnant un taux d'intérêt moins élevé pour une certaine quantité d'achats?

M. Reynolds: Non, sauf pour vous dire que cette influence s'est amoindrie en raison de l'existence de la commission en Colombie-Britannique pendant une certaine période de temps. A l'époque où j'ai abandonné mon exploitation et que tant de mes amis faisaient faillite, c'était sûrement un facteur.

M. Lawrence: Nous approchons du moment crucial de notre travail dans ce Comité. Nous nous penchons sur la question pendant toute la journée depuis trois ou quatre semaines. A l'avenir nous passerons sûrement pour des experts mais c'est une responsabilité que nous devons remplir maintenant.

Dans peu de temps nous devons faire des recommandations très précises et si nous ne le pouvons pas, nous n'aurons pas rempli notre mandat.

J'aimerais parler de l'attitude de votre groupe. Ce ne sert à rien de tout abandonner parce que l'OCCO ne reflétait que trop bien les préoccupations provinciales de ses membres. Mais les ministres provinciaux de l'Agriculture et j'espère aussi le ministre fédéral sont influencés par l'opinion publique et j'estime que la Fédération canadienne de l'agriculture a un grand effet sur l'opinion publique à la campagne. Quelle serait votre attitude si le Comité recommandait—et ce n'est pas le cas puisque nous n'en n'avons pas parlé jusqu'ici—une normalisation des contingents de production, une application de ces contingents bien que l'établissement de prix de production, évidemment, ne pourrait pas être les mêmes à travers le pays à cause des différences des prix des grains de provenance et finalement la recommandation que l'OCCO ait le pouvoir de déterminer les prix à la consommation. Là encore, ce ne serait pas un prix uniforme partout dans le pays à cause de ces différences. Je ne veux pas d'opinion constitutionnelle. Je ne vous demande pas non plus ce que vous croyez serait l'attitude des ministres provinciaux. Je parle peut-être d'objectifs irréalisables et ce Comité devra trouver sans doute des recommandations radicales. Si c'était le cas, pourrions-nous compter sur l'appui de la Fédération canadienne de l'agriculture en essayant de changer l'opinion publique de sorte que les ministres provinciaux soient influencés?

M. Kirk: D'après ce que je sais des vues des producteurs, je ne crois pas qu'une centralisation soit la solution au problème.

M. Lawrence: Vous ne le pensez pas?

M. Kirk: Personnellement non. Ce ne serait pas en donnant ces pouvoirs à l'OCCO que la solution se trouverait.

[Text]

It is true that you could make a decision to give CEMA authority without the participation of the provincial boards but what that means is that the negotiating problem reverts to the ministerial level, to the governmental level purely. In other words, you are not solving the problems by saying that, in my view, what you are doing is taking the producers, to a conservative degree, out of the business of participating in that. It does not seem to me this is fundamentally helpful.

I know, sir, that procedural recommendations are the ones that sound weakest; they are the least convincing when it comes to making recommendations. However, my personal view is that procedural things are very often in fact the gut and vital issues, even though they are hard to write up in a headline, and that includes in an organization paper. But to me, the point about it is that you work at it; you get procedures so that the situation cannot deteriorate. If the producers are not making it, it goes to the parties to the agreement and you reach procedures and agreements whereby non-compliance and intransigence—

Mr. Lawrence: Oh, well, look. Do not get me wrong.

Mr. Kirk: — are brought to a rapid end at the absolute level of agreement of the parties to the agreement. If that, absolutely at that level, cannot be resolved, then it raises the question of whether the plan is viable, of course.

Mr. Lawrence: I am not suggesting that producer representation, far from it, my God—

Mr. Kirk: No, no.

Mr. Lawrence: — would be cut out of any new set up. Can we even agree though that CEMA as it is constituted is not working, would the association even agree to that at the moment?

Mr. Kirk: No, I do not agree that it is not working; I agree that it is not working well at all and it used to work a lot better but that is not to say it has not worked. It is not to say there has not been a good deal of discipline exercised by provincial boards in an effort to pull this thing around. There has. The boards started off with provincial policies and provincial situations that were not easy from their perspective to modify rapidly.

Mr. Lawrence: So you think the provincial boards should still be paramount on it then?

Mr. Kirk: I think the provincial boards, first of all, are the ones that have an important part of the jurisdiction and I think their representatives must be...

Mr. Lawrence: Mr. Munro, is that the view of the association, or has the association a view on it?

• 1810

Mr. Munro: We have not worked it out in this precise manner. I think Mr. Kirk comes closer than I could possibly come in describing it, that it has to be worked through. I do not think you can impose it strictly from the top.

Mr. Lawrence: Oh, no. I agree with you.

Mr. Munro: I think it has to be worked out with all the parties working together, and I would hope with a sense of humility one to the other, which I think has been lacking to some degree and which led up to the situation.

[Interpretation]

C'est vrai qu'on pourrait donner cette autorité à l'OCCO sans que les agences provinciales soient obligées de participer mais cela veut dire que le problème doit se résoudre au niveau ministériel. En d'autres termes, vous ne faites que diminuer d'une certaine façon la participation des producteurs dans ce domaine. Cela ne me semble pas une méthode très prometteuse.

Je sais très bien que les recommandations concernant la procédure donnent l'impression d'être les plus faibles et les moins convaincantes. Cependant, à mon avis, la procédure est à la racine de tout même si des recommandations s'y rapportant ne fournissent pas beaucoup de matière de publicité. Mais il faut adopter des mesures de procédure empêchant la situation de se détériorer. Il faut prévoir des mécanismes qui arrivent à bout de l'intransigence et...

M. Lawrence: Je ne veux pas que vous m'interprétiez mal.

M. Kirk: Au niveau des parties impliquées. Si un accord est impossible à ce moment-là, on commence à mettre en question la viabilité du projet lui-même.

M. Lawrence: Je ne propose pas que la représentation des producteurs...

M. Kirk: Non.

M. Lawrence: Soit éliminée d'un nouveau système. L'Association sera-t-elle prête à convenir que l'OCCO comme il est constitué actuellement ne fonctionne pas?

M. Kirk: Non, je ne suis pas d'accord avec ce que nous dites; je conviens que l'Office ne fonctionne pas bien du tout et qu'il fonctionnait beaucoup mieux dans le temps. Je ne veux pas dire non plus que les agences provinciales n'ont pas essayé de corriger la situation en faisant sentir des pressions où c'était nécessaire. Il ne faut pas oublier que ces agences devaient faire face à des politiques et des situations provinciales qui, de leur point de vue, ne pouvaient pas se modifier rapidement.

M. Lawrence: Alors vous croyez que les agences provinciales devraient rester prioritaires?

M. Kirk: Les provinces ont un rôle important à jouer et je crois que leurs représentants doivent...

M. Lawrence: Monsieur Munro, est-ce qu'il s'agit de l'opinion de l'Association ou l'Association a-t-elle des vues sur la question?

M. Munro: Nous n'y avons pas réfléchi de façon aussi détaillée. Je pense que M. Kirk se rapproche de l'idée beaucoup plus que moi lorsqu'il dit que cela doit être mis au point. Je ne pense pas que vous puissiez cela d'en haut.

M. Lawrence: Non. Je suis d'accord avec vous.

M. Munro: Il me semble qu'il faut une concertation, et faisant preuve d'une certaine humilité qui a fait défaut jusqu'à présent et dont l'absence a conduit à la situation actuelle.

[Texte]

Mr. Lawrence: Let me just go back here to two conclusions that I have been forced to—basically, I am a provincial rightist myself, but just let me tell you the two major conclusions so far I have had to come to after sitting around here morning, noon and night, as I say, for about three or four weeks.

No. 1, everybody agrees that there should be quotas set by the central organization, by CEMA. Everybody agrees. Just about everybody that has come before us has also agreed that nobody has paid the slightest attention to it. They have the nomenclature; do not get me wrong. They have the over-surplus, the under-surplus, the in-surplus, the out-of-surplus. When you cut through the jargon, nobody has paid any attention to it.

Mr. Munro: "Nobody" is pretty broad.

Mr. Lawrence: Well, they have not paid any attention to it. Would you agree that there should be some enforceable policing by the central agency if the provinces have demonstrated—and I think they have demonstrated to us—I am I being unfair? I hope some of the other members will contradict me here if I am being unfair. It has been demonstrated to us that there simply has been no policing of the quotas. They cannot even agree on the number of eggs that each hen should produce or can produce. We have had variances from provincial board to provincial board from 18 to 22. These things are all at variance; you are getting it all down the line.

Should there even be some central policing by a national agency in respect of quotas?

Mr. Munro: I would think it is inherent that there has to be some kind of incentive process, whether it is a penalty or an incentive process that the central does have, a strong influence to make the various parts of the system, the provinces, live up to their position.

Of course, I think they all have to operate from the same basic kind of position. I must admit that I am not as sharp in this as I should be. I am not an egg producer in the first place personally. But it would seem that they are not necessarily all operating from the same basic position. I would agree with you on that. Again I think they have to come back to a basic understanding as to how the quota system does work. It would seem there has either got to be a penalty or an incentive that they live up to their commitments.

The Chairman: Thank you, Mr. Lawrence. Mr. McCain has some questions to raise.

Mr. McCain: Mr. Chairman, my question has been complicated by some of the remarks that have been made.

Number one, there have been suggestions that there should be publicity for agriculture. Agriculture as some 6½ to 7 per cent of the Canadian work force, has not been deemed newsworthy by the media until such time as the consumer's pocketbook was hurt. At that time the only enlargement was the hurt and the degree of hurt, but never the cause of the price increment which hurt the consumer.

In spite of all the investigation—the food Price Committee, the Plumtre Commission, this Committee—there is still no publicity as to why eggs should cost what they are costing for production and certain aspects of it.

[Interprétation]

M. Lawrence: Laissez-moi vous exposer deux conclusions auxquelles je suis parvenu après avoir siégé à ce Comité matin, midi et soir, depuis trois ou quatre semaines.

Premièrement, chacun convient que l'organisme central, l'OCCE doit établir des quotas. Personne ne le conteste. A peu près tous ceux qui ont comparu ici ont également convenu que personne ne les avait respectés le moins du monde. On traduit cela de diverses façon, par diverses expressions du jargon technique, mais lorsqu'on va au fond des choses on s'aperçoit que personne ne respecte les quotas.

M. Munro: Lorsque vous dites «personne», vous allez un peu loin.

M. Lawrence: Disons, qu'en général, on ne les respecte pas. Ne pensez-vous que l'organisme central devrait exercer un contrôle puisque la preuve est faite que les provinces—si j'exagère que les autres députés me le disent—n'exercent aucun contrôle en vue de faire respecter les quotas. Elles ne sont même pas d'accord sur le nombre d'œufs que chaque pondeuse peut ou devrait produire. Les chiffres cités par les offices provinciaux varient de 18 à 22. On retrouve la même incohérence partout.

Pensez-vous donc que l'Office national devrait exercer un contrôle pour faire appliquer les quotas?

M. Munro: Il me semble indispensable d'exercer une certaine incitation, que ce soit par voie de pénalité ou de récompense, afin d'amener les provinces à respecter leurs engagements.

Bien entendu, il faudrait que toutes les provinces partent d'une base commune. Je ne m'y connais pas très bien en ce domaine, je ne suis pas moi-même producteur d'œufs. Il me semble que les points de départ sont différents dans les provinces. Il faudrait donc coordonner tout cela, appliquer des critères communs et, d'une façon ou d'une autre, obtenir le respect de leurs engagements.

Le président: Je vous remercie, monsieur Lawrence. M. McCain a également quelques questions à poser.

M. McCain: Monsieur le président, ma question se trouve compliquée par certaines des remarques qui viennent d'être faites.

D'abord, on a dit qu'il fallait faire davantage de publicité autour de l'agriculture. Celle-ci, employant 6½ à 7 p. 100 de la main-d'œuvre canadienne, ne fait jamais le titre des journaux sauf quand le porte-monnaie des consommateurs souffre. Même à ce moment-là, on ne parle que de cette souffrance mais jamais des raisons qui justifient les augmentations de prix dont souffrent les consommateurs.

En dépit de toutes les enquêtes, celles du Comité des prix alimentaires, de la Commission Plumtre, de ce Comité, on ne sait toujours pas pourquoi les œufs coûtent ce qu'ils coûtent, etc.

[Text]

One of the implications that were made today was rather disturbing to me, by one of the gentlemen who appeared before us; that is that the members of this Committee and of the government in general are not doing a very good job. I will buy that, if that be the gentleman's opinion. But I think that the national interest has been pretty well considered from both points of view by the members of this Committee.

• 1815

I just want to say one thing in defence of the members of the House of Commons. It has been my practice to send out newsletters, bulletins to farmers and presidents of their organizations. Since I asked for comments, I have never had a single letter of reply after sending out some 500 of these in the last two years, not a single letter. I have never been invited, with one exception, to attend a meeting of an agricultural organization in my constituency which is basically agricultural and, Mr. Chairman, I submit to you that it is damn difficult under circumstances such as those to do the job that agriculture might want done.

Now, I defend agriculture in this Committee and have consistently done so and will continue to do so. My constituency is agricultural and it deserves defending and it ought to be newsworthy, but there has to be communication, not only between the House of Commons and the members of agricultural organizations and the media, but between organizations, their executives, their policies, their resolutions. The members of this Committee, regardless of party, should be filled in and fully briefed as to what is wanted and why it is wanted by agricultural organizations, and I submit to you that until this is done completely by the agricultural structure we cannot serve any better than Mr. Fuller said we are serving.

That is all I want to say and I leave the question with you. You do not have to answer it. I do not want it answered. Why leave it this way? I think consumers and members of the House, the whole Canadian organization of people regardless of politics, would understand it much better under different circumstances.

I asked for a bulletin that is prepared monthly which would help me and my farmers from a national organization. My name was taken down. I was promised I would get it. They passed me one copy and I have not seen one since.

The Chairman: Thank you, Mr. McCain. I would like to thank the members of the delegation of the Canadian Federation of Agriculture for appearing before us today and for their opinions on this very important problem.

Our Committee is adjourned until 9.30 a.m. tomorrow.

[Interpretation]

Une des remarques faite aujourd'hui par un de nos témoins m'inquiète; il a dit que les membres de ce Comité et le gouvernement en général ne font pas du bon travail. Je veux bien, si c'est là le point de vue de ce monsieur. Mais il me semble que les membres de ce Comité tiennent très bien compte de l'intérêt national c'est-à-dire à la fois celui des agriculteurs et des consommateurs.

Je tiens à dire juste une chose pour la défense des députés de la Chambre des communes. J'ai coutume d'envoyer aux agriculteurs et aux présidents des associations d'agriculteurs des bulletins, des questionnaires, des demandes de commentaires. Après en avoir envoyé plus de 500 de ceux-ci au cours des deux dernières années, je n'ai jamais reçu une seule réponse, pas une seule lettre. Je n'ai jamais été invité, à une exception près, à assister aux réunions des associations d'agriculteurs dans ma circonscription, qui est principalement agricole, et il est très difficile, dans ces circonstances, de faire le travail que l'agriculture attend de nous.

Néanmoins, je défends l'agriculture au sein de ce Comité et je n'ai jamais cessé de le faire. Je viens d'une circonscription agricole qui mérite qu'elle soit défendue et dont les problèmes méritent de figurer dans les journaux mais il faut pour cela qu'il y ait une communication, non seulement entre les associations d'agriculteurs et les députés et la presse mais également entre ces associations, entre leurs dirigeants, afin qu'ils puissent coordonner leurs politiques et leurs résolutions. Les membres de ce Comité, quel que soit le parti auquel ils appartiennent, devraient être pleinement informés de ce que veulent les agriculteurs et pourquoi et, tant que les représentants des agriculteurs ne le feront pas, nous ne pourrons faire de meilleur travail.

Voilà ce que j'avais à dire et je vous laisse y réfléchir. Vous n'avez pas besoin de me répondre. Pourquoi laisser les choses en cet état? Je crois que les consommateurs et les députés, toute la société canadienne et indépendamment de toute considération politique comprendraient bien mieux la situation si cela était fait.

J'ai demandé à recevoir le bulletin d'une association nationale d'agriculteurs qui me serait utile. On a promis de me l'envoyer, j'ai reçu le premier exemplaire et plus rien depuis.

Le président: Je vous remercie, monsieur McCain. Je tiens à remercier les membres de la délégation de la Fédération canadienne de l'agriculture pour avoir comparu devant nous aujourd'hui et nous avoir fait part de leur point de vue sur ce problème très important.

La séance est levée jusqu'à 9 h 30 demain.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Thursday, November 21, 1974

Chairman: Mr. Francis Fox

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 13

Le jeudi 21 novembre 1974

Président: M. Francis Fox

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Special Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité spécial de la*

Egg Marketing

Commercialisation des oeufs

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

APPEARING:

The Honourable Eugene Whelan,
Minister of Agriculture

COMPARAÎT:

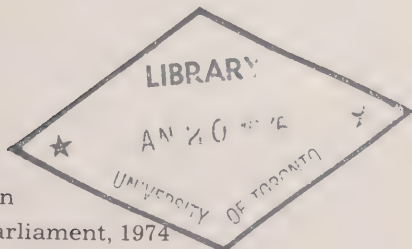
L'honorable Eugene Whelan
Ministre de l'Agriculture

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session

Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la

trentième législature, 1974

SPECIAL COMMITTEE ON
EGG MARKETING

Chairman: Mr. Francis Fox

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Appolloni (Mrs.)

Dupont

Lambert (*Bellechasse*)

Lessard

Martin

Mazankowski

COMITÉ SPÉCIAL DE LA
COMMERCIALISATION DES ŒUFS

Président: M. Francis Fox

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

McCain

McGrath

Murta

Smith (*Saint-Jean*)

Young

Peters—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On November 21, 1974:

Mr. Goodale replaced Mr. Gray

Mr. Gray replaced Mr. Condon

Mr. Cafik replaced Mr. Maine

Mr. McCain replaced Mr. Lawrence

Mr. Smith (*Saint-Jean*) replaced Mr. Cafik

Mr. Young replaced Mr. Gray

Mr. Dupont replaced Mr. Goodale

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le 21 novembre 1974:

M. Goodale remplace M. Gray

M. Gray remplace M. Condon

M. Cafik remplace M. Maine

M. McCain remplace M. Lawrence

M. Smith (*Saint-Jean*) remplace M. Cafik

M. Young remplace M. Gray

M. Dupont remplace M. Goodale

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 21, 1974
(19)

[Text]

The Special Committee on Egg Marketing met at 9:45 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Mrs. Appolloni, Messrs. Condon, Fox, Goodale, Lambert (*Bellechasse*), Lawrence, Lessard, Maine, Martin, Mazankowski, McGrath, Murta and Peters.

Other Members present: Messrs. Côté and McKinley.

Witnesses: From the Ontario Farm Products Marketing Board: Mr. Alex Burrell, Chairman; Mr. W. V. Doyle, Vice-Chairman.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Egg Marketing (*See Issue No. 1, Thursday, October 24, 1974*).

RULING BY MR. CHAIRMAN

At yesterday's meeting, Mr. McGrath raised a question of privilege dealing with an article which appeared in *Farm and Country* on November 19, and which could be construed as a reflection on the work of the Committee and of every member of the Committee. Later, Mr. Lawrence suggested that the Chair should write a letter to the editors of *Farm and Country* indicating the displeasure of this Committee.

I must say that the matter raised as a question of privilege is a serious one. I have sought advice on the matter and am informed that if an honourable Member feels that the rights and privileges of a Member of Parliament or a Committee of the House of Commons have been impugned in a published article, the matter ought to be raised in the House with Mr. Speaker in the Chair. Alternatively, the Committee may decide to submit observations on the matter in its report to the House.

As to the suggestion that the Chairman write to the editors of *Farm and Country* indicating the displeasure of this Committee, it would be my feeling that the displeasure of this Committee is already public knowledge and will be published in yesterday's Minutes of Proceedings and Evidence when it is printed. If the Committee would prefer that I pursue the matter, I would suggest that a motion be presented to that effect.

The witnesses from the Ontario Farm Products Marketing Board answered questions.

Agreed.—That the letters written by the Clerk of the Committee to Mr. Robert Rhodenizer, Chairman, Nova Scotia Egg and Pullet Marketing Board and to Mr. G. Marion, Gander Coop, and the letter written by the Chairman of the Committee to Mr. Robert J. Bertrand, Director of Investigation and Research Combines Investigation Act, be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "C", "D", "E"*).

At 11:57 o'clock a.m., the Committee adjourned to 3:30 o'clock p.m. this afternoon.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 21 NOVEMBRE 1974
(19)

[Traduction]

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs se réunit aujourd'hui à 9 h 45 sous la présidence de M. Fox (président).

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{me} Appolloni, MM. Condon, Fox, Goodale, Lambert (*Bellechasse*), Lawrence, Lessard, Maine, Martin, Mazankowski, McGrath, Murta et Peters.

Autres députés présents: MM. Côté et McKinley.

Témoins: de l'Office de commercialisation des produits de ferme de l'Ontario: M. Alex Burrell, président; M. W. B. Doyle, vice-président.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi portant sur la commercialisation des œufs (*Voir fascicule n° 1 du jeudi 24 octobre 1974*).

DÉCISION DE MONSIEUR LE PRÉSIDENT

Au Cours de la séance d'hier, M. McGrath a soulevé une question de privilège portant sur un article publié le 19 novembre dans *Farm and Country* qu'on pourrait interpréter comme malveillant envers le travail du Comité et chacun de ses membres. Plus tard, M. Lawrence a proposé que le président écrive une lettre aux éditeurs de *Farm and Country* leur faisant part du mécontentement du Comité.

Je dois dire que le point soulevé par la question de privilège est grave. J'ai demandé conseil en la matière et je pense que si un député estime que les droits et privilèges d'un membre du Parlement ou d'un Comité de la Chambre des communes ont été attaqués dans un article publié, la question devrait être soulevée à la Chambre avec monsieur l'Orateur au fauteuil. Le Comité peut d'autre part, décider de faire des observations à ce sujet dans son rapport à la Chambre.

Quant à la proposition voulant que le président écrive aux éditeurs de *Farm and Country* leur faisant part du mécontentement du Comité, je pense plutôt que ce mécontentement est déjà chose publique et qu'il figurera aux procès-verbaux et témoignages d'hier lorsqu'ils seront imprimés. Si le Comité préfère que je donne suite à cette affaire, je suggère qu'une motion soit présentée à cet effet.

Les témoins de l'Office de commercialisation des produits de ferme de l'Ontario répondent aux questions.

Il est convenu.—Que les lettres écrites par le greffier du Comité à M. Robert Rhodenizer, président, Office de commercialisation des œufs et des poulets de la Nouvelle-Écosse et à M. G. Marion, Gander Coop, et la lettre écrite par le président du Comité à M. Robert J. Bertrand, Directeur des enquêtes et de la recherche, Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, soient imprimées en appendices aux procès-verbaux et témoignages de ce jour. (*Voir appendices «C», «D», «E»*).

A 11 h 57, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 15 h 30.

AFTERNOON SITTING (20)

The Special Committee on Egg Marketing reconvened at 3:50 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Mrs. Appolloni, Messrs. Cafik, Fox, Gray, Goodale, Lambert (Bellechasse), Lawrence, Lessard, Martin, Mazankowski, McGrath, Murta, Peters.

Other Members present: Messrs. McCain and La Salle.

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

Appearing: The Honourable Eugene Whelan, Minister of Agriculture.

Witness: From the Department of Agriculture: Mr. S. B. Williams, Deputy Minister.

The Honourable Eugene Whelan assisted by the witness answered questions.

At 6:02 o'clock p.m., the Committee adjourned to 8:00 o'clock p.m. this evening.

EVENING SITTING (21)

The Special Committee on Egg Marketing reconvened at 8:37 o'clock p.m., this evening, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Mrs. Appolloni, Messrs. Dupont, Fox, Lessard, Martin, Mazankowski, McCain, McGrath, Murta, Smith (Saint-Jean), Young.

Other Members present: La Salle, McKinley.

Witnesses: From the Ontario Egg Producers Marketing Board: Mr. James Johnstone, Chairman; Mr. Brian Ellsworth, General Manager.

The witnesses answered questions.

At 9:50 o'clock p.m., the Committee adjourned to Tuesday, November 26, 1974, at 9:30 a.m.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (20)

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs reprend ses travaux à 15 h 50 sous la présidence de M. Fox (président).

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{me} Appolloni, MM. Cafik, Fox, Gray, Goodale, Lambert (Bellechasse), Lawrence, Lessard, Martin, Mazankowski, McGrath, Murta et Peters.

Autres députés présents: MM. McCain et La Salle.

Également présent: M. Frank Swedlove, chercheur, Bibliothèque du Parlement.

Comparent: L'honorable Eugene Whelan, ministre de l'Agriculture.

Témoin: Du ministère de l'Agriculture: M. S. B. Williams, sous-ministre.

L'honorable Eugene Whelan répond aux questions avec l'aide du témoin.

A 18 h 02, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 20 heures.

SÉANCE DU SOIR (21)

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs reprend ses travaux à 20 h 37 sous la présidence de M. Fox (président).

Membres du Comité présents: M^{me} Appolloni, MM. Dupont, Fox, Lessard, Martin, Mazankowski, McCain, McGrath, Murta, Smith (Saint-Jean) et Young.

Autres députés présents: MM. La Salle et McKinley.

Témoins: De l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario: M. James Johnstone, président; M. Brian Ellsworth, directeur général.

Les témoins répondent aux questions.

A 21 h 50, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 26 novembre 1974, à 9 h 30.

Le greffier du Comité
Richard Prigent
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, November 21, 1974

[Texte]

• 0944

The Chairman: I see a quorum.

Before introducing our witnesses for today, I would like to recall that at yesterday's meeting Mr. McGrath raised a question of privilege dealing with an article which appeared in *Farm and Country* on November 19, and which could be construed as a reflection on the work of the Committee and of every member of the Committee. Later Mr. Lawrence suggested that the Chair should write a letter to the editors of *Farm and Country* indicating the displeasure of this Committee.

I must say that the matter raised as a question of privilege is a serious one. I have sought advice on the matter and am informed that if an hon. member feels that the rights and privileges of a member of Parliament or a committee of the House of Commons have been impugned in a published article, the matter ought to be raised in the House with Mr. Speaker in the Chair. Alternatively, the Committee may decide to submit observations on the matter in its report to the House.

• 0945

As to the suggestion that the Chairman write to the editors of *Farm & Country* indicating the displeasure of this Committee, it is my feeling that the displeasure of this Committee is already public knowledge and will be published in yesterday's *Minutes of Proceedings and Evidence* when it is printed. If the Committee wishes me to pursue this matter, I suggest that a motion be presented to that effect.

Mr. McGrath: Frankly, Mr. Chairman, in light of your ruling, I do not think Mr. Hill warrants the attention of the House of Commons; consequently I do not think it is necessary to bring a motion in the House. I think your admonition this morning and the expression of opinion of the Committee yesterday should be enough to indicate to *Farm & Country* and to Mr. Hill that this Committee takes a very dim view of his contemptuous and insulting remarks.

The Chairman: Thank you, Mr. McGrath. Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: I just have one word of caution to add. As I indicated yesterday, *Farm & Country* is a very worthwhile agricultural publication and it has a tremendous circulation and, I would imagine, a tremendous impact in rural Ontario. The reason I suggested to you, Mr. Chairman, that a letter be written to the editor asking for a retraction was so that the average reader of *Farm & Country* would know that we were pretty upset by that published article, even though it was a signed article and obviously not the views of the editors of *Farm & Country*.

If what we did yesterday somehow or other finds its way into *Farm & Country*, then I would certainly be content to let the matter drop. On the other hand, however, if they ignore it, then I think this still leaves in the minds of the readers of that publication the view expressed by Mr. Hill which, pretty clearly, is unacceptable to all of us. That is the dilemma we are in and that is why I suggested to you that I thought you could write and ask for a retraction. But if you do not wish to, or if it is not really within the rules or perhaps, Mr. Chairman, you do not have the power to do

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 21 novembre 1974

[Interprétation]

Le président: Nous avons le quorum.

Avant de présenter nos témoins d'aujourd'hui, j'aimerais vous rappeler qu'à la séance d'hier M. McGrath a posé la question de privilège concernant un article paru dans la revue *Farm and Country* du 19 novembre et qui peut être considéré comme une critique du travail du comité et de ses membres. M. Lawrence a par la suite suggéré que le président devrait faire parvenir une lettre aux éditeurs de la revue en question leur faisant part du mécontentement du comité.

Je dois dire que cette question de privilège concerne un problème sérieux. L'opinion que j'ai reçue en la matière est la suivante: si un député estime que les droits et privilèges d'un député ou d'un comité de la Chambre ont été violés dans un article de presse, la question doit être soulevée en Chambre auprès du président. Le Comité peut aussi décider de soumettre des observations sur la question dans son rapport à la Chambre.

Quant à la suggestion voulant que le président écrive aux éditeurs de *Farm & Country* pour leur faire part du mécontentement du Comité, je crois que le public en sera informé dans le compte rendu officiel de la séance d'hier. Si le Comité décide néanmoins qu'il faudrait poursuivre la question plus avant, je vous propose de présenter une motion à cet effet.

M. McGrath: Monsieur le président, étant donné la décision que vous avez prise, je ne crois pas que M. Hill vaille la peine que la Chambre des communes se penche sur cette affaire; j'estime par conséquent qu'il n'est pas nécessaire de présenter une motion à la Chambre. Votre mise en garde de ce matin et les discussions au Comité d'hier devraient suffire à faire comprendre aux éditeurs de *Farm & Country* et à M. Hill que le Comité n'apprécie pas ces remarques méprisantes et insultantes.

Le président: Je vous remercie, monsieur McGrath. Monsieur Lawrence a la parole.

M. Lawrence: J'aimerais attirer votre attention sur ceci: comme je l'ai dit hier, la revue *Farm & Country* est une publication agricole intéressante et à très grand tirage. Elle est beaucoup lue en Ontario. La raison pour laquelle, monsieur le président, je proposais d'écrire une lettre à l'éditeur lui demandant de se retracter, est que le lecteur de la revue serait ainsi au courant du fait que nous ne sommes pas du tout d'accord avec cet article, même si celui-ci exprime l'opinion de son auteur et non celle des éditeurs de la revue.

Si nos discussions d'hier trouvent leur écho dans *Farm & Country*, je ne poursuivrai pas; sinon, j'estimerai que le point de vue exprimé par M. Hill est tout à fait inacceptable; et voilà le dilemme devant lequel nous nous trouvons. C'est la raison pour laquelle je vous ai proposé de demander cette rétraction de la part des éditeurs de la revue. Cependant, monsieur le président, si là n'est pas votre intention, si tout cela n'est pas réglementaire, ou si vous n'avez pas le pouvoir d'agir, je m'en remettrai à votre décision. Ce n'est pas une question sur laquelle je sois

[Text]

so, I bow to your ruling. I am not that adamant about it. However, I do think in the mind of the average reader of *Farm & Country* that this Committee, and perhaps even all members, have been done more than a mere disservice. I think it was an insult.

The Chairman: We will of course see to it that *Farm & Country* receives a copy of our proceedings of yesterday and of today.

Mr. Lawrence: Right.

The Chairman: Gentlemen, if there are no further comments, I would like to—Mr. Martin on the same point.

Mr. Martin: Mr. Chairman, if I may make just one comment. I was on the list of speakers yesterday but unfortunately I had to leave just before the end. However, as a new member of the House of Commons serving on my first special committee, I was also concerned with the kinds of comments made in that article, and I would like to associate myself with the action that you as Chairman are taking in indicating clearly to Mr. Hill and to anybody who may read the transcript of these hearings that I think as members of this Committee we are endeavouring to do a very objective job. I will leave it at that.

The Chairman: Thank you, Mr. Martin.

We have with us this morning representatives from the Ontario Farm Products Marketing Board. I have on my immediate right Mr. Alex Burrell, who is the Chairman of the Board, and Mr. W. V. Doyle, who is the Board's Vice-Chairman.

We are also supposed to have with us today the Ontario Egg Producers Marketing Board, but unfortunately at the moment they are held up at the Toronto airport. So, we will begin our questioning with the Ontario Farm Products Marketing Board. Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, if the flight is not able to take off, is it the intention of the Committee not to question the Egg Producers Marketing Board of Ontario?

The Chairman: I hope they will be in Ottawa later today. Perhaps they will be here by this afternoon.

Mr. Anderson: Then is it your intention to hear them this afternoon?

Mr. McGrath: We have tonight if we need it, so we can have them...

Mr. Anderson: I just wanted clarification. If they are not able to attend this morning, does that mean that we are not going to question them, they will not appear or that they will appear at a later date or a later time?

• 0950

The Chairman: I suggest that we perhaps wait and see. I expect them to be in by noon hour and probably we could begin with them this afternoon, if that is the case. There is a vote at 9.45 tonight which means that we do have until that time tonight with a very specific cut-off time.

The Ontario Farm Products Marketing Board does not have an opening statement to make, so we will start the first round of questioning with Mr. Martin.

[Interpretation]

inflexible. Cependant je dois vous dire qu'à mon avis le lecteur de cette revue se fera une bien piètre opinion du Comité et de ses membres. En fait, nous avons été insultés dans cet article.

Le président: Nous veillerons évidemment à ce que *Farm & Country* reçoive un exemplaire des délibérations d'hier et d'aujourd'hui.

M. Lawrence: Très bien.

Le président: Messieurs, s'il n'y a pas d'autres commentaires, j'aimerais... je donne la parole à M. Martin.

M. Martin: Monsieur le président, j'aimerais faire un petit commentaire. J'étais sur votre liste hier, mais malheureusement j'ai dû quitter avant la fin de la séance. Je suis un nouveau député et ceci est mon premier Comité spécial. Les commentaires faits dans cet article m'inquiètent également et j'aimerais m'associer aux démarches que vous ferez en tant que président afin de faire comprendre à M. Hill et à toutes les personnes qui liront le compte rendu de ces délibérations que les membres du Comité sont le plus objectifs possible.

Le président: Je vous remercie, monsieur Martin.

Nos témoins ce matin sont les représentants de l'Office de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario. A ma droite immédiate se trouve M. Alex Burrell, le président de l'Office, puis M. W. V. Doyle, son vice-président.

Les représentants de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario qui devaient témoigner aujourd'hui également sont malheureusement retenus à l'aéroport de Toronto. Je donnerai donc sans plus tarder la parole aux représentants de l'Office de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario. Monsieur Anderson.

M. Anderson: Monsieur le président, si leur avion ne peut décoller, le Comité a-t-il l'intention de ne jamais interroger les représentants de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario?

Le président: J'espère qu'ils pourront arriver à Ottawa plus tard dans la journée. Peut-être cet après-midi.

M. Anderson: Avez-vous alors l'intention de les entendre cet après-midi?

M. McGrath: Nous pourrions les entendre ce soir, au besoin.

M. Anderson: Quelques précisions: si nous ne pouvons entendre ces témoins ce matin, cela signifie-t-il que nous n'aurons plus l'occasion de les entendre?

Le président: Peut-être vaudrait-il mieux attendre. Je pense qu'ils pourraient arriver vers midi, auquel cas nous pourrions les entendre en début de séance cet après-midi. Il y a un vote à la Chambre à 09h. 45 ce soir, heure à laquelle nous devons suspendre la séance.

Les représentants de l'Office de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario n'ont pas de déclaration à faire et nous passerons donc au premier tour de questions avec M. Martin. Monsieur Martin.

[Texte]

Mr. Martin: Mr. Chairman, I am sorry I missed the name of the gentleman who is the witness.

The Chairman: Mr. Burrell on my immediate right, and Mr. Doyle.

Mr. Martin: Mr. Burrell, what is the relationship of the Ontario Farm Products Marketing Board with the government of Ontario as such? Is there any direct relationship?

Mr. Alex Burrell (Chairman, Ontario Farm Products Marketing Board): Yes. The Ontario Farm Products Marketing Board is a body established under the Farm Products Marketing Act and is responsible for the administration of the various commodity marketing board plans and reports to the Minister.

Mr. Martin: It reports to the Minister of Agriculture?

Mr. Burrell: Yes.

Mr. Martin: What is the make-up of your board in general terms?

Mr. Burrell: There are five members of the board. Two are full-time civil servants, Mr. Doyle and myself, and at the present time there are three outside members who are farm producers from various segments of Ontario, not reflecting any specific commodity but rather taken and selected for their broad grasp of agricultural production as it pertains to Ontario.

Mr. Martin: And are both you gentlemen then staff members of the Ontario Ministry of Agriculture in food?

Mr. Burrell: That is correct, sir.

Mr. Martin: And the other three farm producers, are they large producers?

Mr. Burrell: Well, large is relative, I suppose. I would say in that general area, yes, they are substantially large producers.

Mr. Martin: And they are appointed to the board, are they, by the government?

Mr. Burrell: They are appointed to the board by order in council.

Mr. Martin: What is the relationship of your board with the Egg Marketing Board in Ontario?

Mr. Burrell: The Egg Marketing Board is a board administered under the egg producers marketing plan, which is one of some 18 to 20 plans that are extant under the Farm Products Marketing Act. Our function is to assist in the general administration of the act and to endeavour to assist any local boards—as we call them, commodity boards, which may be a misnomer—which in this case would be the Egg Producers Marketing Board, in the development of its program.

Mr. Martin: Do you have anything to do with the appointment of the members to the Egg Marketing Board as such, or do they appoint their own people?

Mr. Burrell: Our board specifically does not. When the board was set up under the plan as it is presently constituted, the directors were appointed by the Minister and they continued in that position until very recently, when an electoral procedure recommended by the egg board was accepted. They have just recently had elections and they are now electing their own directors.

[Interprétation]

M. Martin: Monsieur le président, veuillez me répéter le nom de la personne qui témoigne ce matin?

Le président: Il s'agit de M. Burrell, à ma droite immédiate et de M. Doyle.

M. Martin: Monsieur Burrell, quels sont les rapports de votre office avec le gouvernement de l'Ontario? Y en a-t-il?

M. Alex Burrell (Président, Office de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario): Très certainement. Notre office est un organisme établi aux termes de la loi sur la commercialisation des produits agricoles; il est responsable de la mise en application des différents programmes des offices de commercialisation et il fait rapport au ministre.

M. Martin: Au ministre de l'Agriculture?

M. Burrell: Oui.

M. Martin: Quelle en est la composition de façon générale?

M. Burrell: Il se compose de cinq membres dont deux sont des fonctionnaires à temps plein, M. Doyle et moi-même; à l'heure actuelle, il y a trois membres qui sont des producteurs agricoles provenant de différents secteurs de l'Ontario; ces derniers sont choisis non parce qu'ils représentent un produit en particulier, mais parce qu'ils ont une expérience variée de la production agricole en Ontario.

M. Martin: Ainsi donc vous êtes tous les deux fonctionnaires au ministère de l'Agriculture de l'Ontario, à la direction des aliments?

M. Burrell: C'est exact.

M. Martin: Quant aux trois autres membres peut-on dire qu'ils sont des grands producteurs?

M. Burrell: Tout est relatif, mais je crois qu'on pourrait dire d'eux qu'ils sont de grands producteurs.

M. Martin: Leur nomination est-elle faite par le gouvernement?

M. Burrell: Ils sont nommés en vertu d'un décret du Conseil.

M. Martin: Quel est le rapport entre votre office et l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario?

M. Burrell: L'Office de commercialisation des œufs s'inscrit dans le cadre du programme de commercialisation des producteurs d'œufs, un des 18 ou 20 programmes qui relèvent toujours de la Loi sur la commercialisation des produits agricoles. Notre rôle est l'application de la loi et l'aide aux conseils locaux, que nous appelons à juste titre ou non des conseils de denrées; dans ce cas il s'agit d'aider l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs à élaborer ces programmes.

M. Martin: Avez-vous quoi que ce soit à dire dans la nomination des membres de l'Office de commercialisation des œufs, ou ce dernier nomme-t-il ses propres membres?

M. Burrell: Cela ne relève pas précisément de notre office. Lors de la création de notre office, les membres étaient nommés par le ministre et ce n'est que très récemment que l'Office de commercialisation des œufs a recommandé leur élection, ce qui a été approuvé.

[Text]

Mr. Martin: When did you first become aware of the surplus egg problem?

• 0955

Mr. Burrell: In general terms I think we were aware from the point in time that the quotas were established, that the quota that was allocated in Ontario was just a little larger than the market share but not too much so as far as the regulated producers were concerned. If you are referring to the build-up that came later, I would think that first came to our attention around the end of 1973—I am not sure of the date—and at that time, I can recall, we had meetings with the egg board early in January, with Mr. Ferguson and one of the other members of the council, to discuss some points that we were considering with reference to ways and means of keeping production into line, such as having additional checks on the purchase of day-old chicks, because there was a problem of overmarketing.

Mr. Martin: Would you have been concerned about the situation regarding imports when you first heard of the surplus situation arising in the egg area?

Mr. Burrell: I am not sure about that time, but I can recall, particularly around April, when the price was such in the United States that large volumes of eggs were moving into Ontario, that I talked with Mr. Johnstone the Chairman of the Egg Board. I was concerned because we had received calls indicating that the storage facilities were full in Ontario and the producers were having difficulty. It appears that they were having to take—I forget—may I check my figures?

Mr. Martin: I think I would just like to follow up this line of questioning a little further. Having become aware of the potential problem in surplus eggs in December, 1973, as government representatives, would you have then got in touch with the Egg Marketing Board and had discussions with them then or very soon after?

Mr. Burrell: In December, did you say?

Mr. Martin: Yes.

Mr. Burrell: Yes.

Mr. Martin: Or very soon after when you realized there was a mounting problem?

Mr. Burrell: Yes, I have a note that we suggested to the Egg Board that it review its pricing policies to keep them realistic in terms of cost and a reasonable profit since high prices above this level provide an incentive for producers to take advantage of the benefits of the plan and also to frustrate the plan by selling eggs beyond quota outside the marketing board.

Mr. Martin: When would you have made that comment to the Egg Marketing Board?

Mr. Burrell: On December 12.

Mr. Martin: December 12, 1973.

Mr. Burrell: Yes, we met with them at that time.

Mr. McGrath: May I ask, sir, what you read from?

[Interpretation]

M. Martin: Quand vous êtes-vous rendu compte qu'il y avait surplus d'œufs?

M. Burrell: En fait, lors de l'établissement des contingents pour l'Ontario, nous nous sommes rendus compte qu'il y aurait surplus. Cependant, c'est vers la fin de 1973 que nous avons ressenti le problème, nous avons eu par la suite des réunions en janvier avec l'Office de commercialisation des œufs, avec M. Ferguson et un des autres membres, afin de discuter de la façon de réduire la production afin d'en arriver à une commercialisation plus réaliste.

M. Martin: Est-ce que cette question des importations ne vous a pas inquiété alors que vous connaissiez une situation de surplus?

M. Burrell: Je ne me rappelle plus de cette période précise, je peux cependant vous dire qu'en avril, lorsque les prix étaient tels aux États-Unis que de grandes quantités d'œufs ont été importés en Ontario, j'ai parlé avec M. Johnstone, le président de l'Office de commercialisation des œufs. Je m'inquiétais de la situation parce que les entrepôts étaient remplis à capacité et les producteurs éprouvaient des difficultés. J'aimerais consulter mes chiffres.

M. Martin: J'aimerais vous poser d'autres questions dans la même veine. Quand vous vous êtes rendu compte qu'il pourrait y avoir un problème de surplus en décembre 1973, êtes-vous, en tant que représentants du gouvernement, entrés en contact avec l'Office de commercialisation des œufs? Avez-vous eu des discussions à ce moment ou peu de temps après?

M. Burrell: Vous voulez dire en décembre?

M. Martin: Oui.

M. Burrell: Oui.

M. Martin: Ou lorsque vous vous êtes rendu compte qu'il y aurait un problème?

M. Burrell: Je vois ici que nous avons suggéré à l'Office de commercialisation des œufs de revoir ses prix en tenant compte du coût de production et d'une marge bénéficiaire raisonnable; en effet, des prix élevés stimulent les producteurs à se prévaloir des avantages que leur offre le programme et également à dépasser le contingent en écoulant leurs œufs à l'extérieur de l'Office de commercialisation des œufs.

M. Martin: Quand avez-vous avisé l'Office de commercialisation des œufs de la sorte?

M. Burrell: Le 12 décembre.

M. Martin: Le 12 décembre 1973?

M. Burrell: Oui, au cours de réunions.

M. McGrath: Pourrais-je vous demander quel est ce document qui vous sert de source?

[Texte]

Mr. Burrell: Just some notes that I thought might be appropriate.

Mr. McGrath: I thought there might have been a memorandum or a letter which you sent to the Board. Is there such a memorandum or such a letter?

Mr. Burrell: There would be minutes of that meeting. We had a meeting on December 12 with the Egg Board and the Started Pullet Producers Board. Oh, I am sorry; yes, it is a letter.

Mr. McGrath: Could you table the letter with the Committee?

Mr. Burrell: I have not got it with me, but I would certainly be glad to.

Mr. Martin: Would you have had numerous discussions with the Egg Marketing Board as government representative from then on in, as the problem obviously seemed to be mounting? You were aware of the problem in December, 1973.

Mr. Burrell: Yes, as I indicated earlier, we met with them later, but basically, at the time of the December 12 meeting, we suggested that the plan should be amended to put in additional controls. The Egg Board was concerned that too many eggs were getting around the system and they needed to have tighter controls on the actual hen population and the number of eggs being marketed. To that end we met with them and suggested that the authority be delegated to establish controls to purchase chicks and also give them the control of the sale of the end products, the spent fowl as it were. We felt this would assist them in bringing production into line because we did not have production controls *per se*.

Mr. Martin: Are you aware of whether or not there was a substantial importation of eggs from the U.S. going on at about that time as well?

Mr. Burrell: Not at that time as I recall.

Mr. Martin: There was not?

Mr. Burrell: I am not sure that there was. I cannot answer that question.

Mr. Martin: Then in getting into this control matter, you did not feel it was necessary to look into the import situation at the same time?

Mr. Burrell: No. We were mainly concerned with trying to assist the Egg Board in bringing its quota into line with the quotas that were established by CEMA, and its market share.

Mr. Martin: Would you have had direct communications with CEMA over this problem as well as with the Ontario Egg Marketing Board?

Mr. Burrell: No, we did not have direct contact with CEMA; we had discussions with people on the National Farm Products Marketing Council.

Mr. Martin: Are you aware of who the largest importers of U.S. eggs might be, into Ontario? Let us say the three or four largest?

[Interprétation]

M. Burrell: Des notes que je pensais pouvoir m'être utiles.

M. McGrath: Je pensais que vous aviez peut-être envoyé un mémoire, une lettre à l'Office. Serait-ce le cas?

M. Burrell: Non, nous avons le procès-verbal de la réunion du 12 décembre avec l'Office de commercialisation des œufs et le *Started Pullet Producers Board*. Pardon, il s'agit bien d'une lettre.

M. McGrath: Pourriez-vous déposer cette lettre devant le Comité?

M. Burrell: Je ne l'ai pas ici, mais je serais heureux de vous la faire parvenir.

M. Martin: En tant que représentant du gouvernement, avez-vous eu de nombreuses discussions avec l'Office de commercialisation des œufs au fur et à mesure que le problème grandissait? Vous vous êtes rendu compte du problème en décembre 1973.

M. Burrell: Oui, comme je l'ai dit précédemment, nous avons eu des réunions ultérieurement, mais à l'époque de la réunion du 12 décembre, nous avons suggéré de modifier le programme en question et de le rendre plus strict. Il fallait limiter le nombre de poules pondeuses et d'œufs mis en marché. Nous avons donc eu des réunions avec l'Office lui proposant de déléguer les pouvoirs, d'établir des mécanismes de contrôle pour ce qui est de l'achat de poussins et de la vente de volaille. Nous estimions que cela réduirait la production; en effet, il n'y avait pas de mécanismes de contrôle de la production à proprement parler.

M. Martin: Saviez-vous si les importations d'œufs des États-Unis à cette époque étaient importantes ou non?

M. Burrell: Je ne me souviens pas qu'elles l'étaient à cette époque.

M. Martin: Vraiment?

M. Burrell: Je ne suis pas sûr de pouvoir répondre à cette question.

M. Martin: Alors, lorsque vous avez décidé d'établir des mécanismes de contrôle, vous n'estimiez pas qu'il était nécessaire d'étudier la question des importations en même temps?

M. Burrell: Non. Nous voulions principalement aider l'Office de commercialisation des œufs à réduire ses contingents en tenant compte de ceux de l'OCCO et de la situation sur le marché.

M. Martin: Avez-vous eu des contacts directs avec l'OCCO à cet égard de même qu'avec l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario?

M. Burrell: Pas de contacts directs avec l'OCCO, mais des discussions avec des représentants de l'Office de commercialisation des produits agricoles du Canada.

M. Martin: Savez-vous quels sont les importateurs d'œufs en provenance des États-Unis les plus importants en Ontario? Quels sont les 3 ou 4 importateurs les plus importants?

[Text]

• 1000

Mr. Burrell: No. I am sorry I do not have that information.

Mr. Martin: I think some of my other questions should be more properly directed to the egg marketing board. I think I will end my questioning.

Mr. Anderson: On a point of clarification.

Mr. McGrath: Could I ask a supplementary.

Mr. Martin: You can use my time.

The Chairman: There is a point of clarification here and then we will have a supplementary.

Mr. Anderson: Mr. Burrell you read from a memo or something that you presented to the egg council of Ontario in December of 1973. Could you clarify if this was because of the fact you were aware there was overproduction in Ontario and that you were trying to correct that situation? Am I reading you correctly?

Mr. Burrell: Yes. I think that is right. We met with the egg board on December 12. Following that meeting we wrote to them. I have the date here as September 12, but it may have been a little later than that. However, I can certainly get a copy. We discussed ways and means by which we felt that the program could be assisted as far as the egg board was concerned to bring as I said earlier chick purchases into the program, that is, the control of chick purchaser so they could be purchased on a basis that would limit the number of chickens a person could buy to his quota and also, as I said, providing for the regulation of spent fowl so that they could get a check for information purposes on the amount of hens that were being sold. Their difficulty was endeavouring to bring their hen numbers into line with the quota requirements.

Mr. Anderson: Now, as a result...

The Chairman: I am sorry Mr. Anderson that was a question of clarification.

Mr. Anderson: This is on a point of clarification. That is the main part of it.

The Chairman: I think you will have to wait for your next turn. Mr. Lawrence. I am recognizing Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Mr. Burrell, would it be fair to say that your board at the provincial level in Ontario is roughly synonymous with the duties and functions of the council at the federal level.

Mr. Burrell: I would say so. Yes, certainly.

Mr. Lawrence: That was the idea.

Mr. Burrell: Yes.

Mr. Lawrence: As a matter of fact my understanding was that CEMA and the National Farm Marketing Council was actually patterned after a similar provincial legislation such as yours for which the minister had the ultimate responsibility; the council was under him; generally to supervise the commodity agencies and then the commodity agency was at the bottom, presumably.

[Interpretation]

M. Burrell: Je m'excuse je n'ai pas ce renseignement.

M. Martin: Je crois que certaines de mes questions concerneraient plutôt l'Office de commercialisation des œufs. C'est tout.

M. Anderson: J'aimerais clarifier la question.

M. McGrath: Puis-je poser une question complémentaire?

M. Martin: Vous pouvez le faire sur mon temps de parole.

Le président: D'abord une explication puis je poserais une question complémentaire.

M. Anderson: Monsieur Burrell, vous avez cité un mémoire que vous avez présenté à l'Office des œufs de l'Ontario en décembre 1973. Est-ce que vous étiez déjà au courant de cet excès de production et avez-vous essayé de redresser la situation?

M. Burrell: Oui, c'est juste. Nous avons rencontré les dirigeants de l'Office des œufs le 12 décembre et à la suite de cette réunion nous leur avons écrit—la date indiquée ici est le 12 septembre mais il se peut que ce soit un peu plus tôt. Je peux vous en obtenir une copie. Nous avons discuté des moyens capables de venir en aide au programme et d'y intégrer comme je l'ai dit tout à l'heure l'achat des poussins ou plus exactement le contrôle de ces achats, ce qui aurait permis de limiter le nombre de poussins qu'une personne pourrait acheter par rapport au quota qui lui était accordé, et aussi pour réglementer la vente des poules. Ce qui était difficile, c'était d'obtenir un nombre de poules en rapport avec les exigences du quota.

M. Anderson: Donc, à la suite...

Le président: Je m'excuse, monsieur Anderson, mais il s'agissait là d'une clarification.

M. Anderson: Oui; voilà la partie principale de ce point.

Le président: Je crois que vous deviez attendre le tour suivant. Je donne la parole à M. Lawrence.

M. Lawrence: Monsieur Burrell, peut-on dire que votre office provincial en Ontario équivaut, au point de vue fonctions, au Conseil fédéral?

M. Burrell: Je dirais que oui.

M. Lawrence: C'était là l'objectif—

M. Burrell: Oui.

M. Lawrence: En fait, j'avais cru comprendre que l'OCCO et le Conseil de commercialisation national des produits de ferme avaient été établis d'après une loi provinciale semblable à la vôtre donnant au ministre la responsabilité ultime. Le Conseil dépendait de ce dernier et d'une façon générale surveillait les offices des produits qui se trouvaient sans doute au bas de l'échelle.

[Texte]

Mr. Burrell: Right.

Mr. Lawrence: I wonder if you will just very quickly tell us your relationship with the Minister provincially and with the Egg Producers Marketing Board under you. First of all, am I right in assuming that you are the main advisers of the provincial Minister of Agriculture in respect of the commodity boards within the province? Or is there another group of civil servants within the ministry of agriculture who advise him as well?

Mr. Burrell: There are others. As a civil servant I report to the Assistant Deputy Minister of Marketing and Special Services Division. Of course, we report to him. We also report through him to the Minister.

Mr. Lawrence: To the Minister. How about the board? Does the board report to you or does the board report to the Minister?

Mr. Burrell: The board reports to the Minister in the sense that any recommendations the Board may wish to make would be sent to the Minister for his acceptance or rejection.

Mr. Lawrence: You are aware of the legislation and the regulations, presumably of both the National Farm Marketing Council and CEMA?

Mr. Burrell: Yes.

• 1005

Mr. Lawrence: Is there any difference between the statutory, regulatory and procedural skeletons provincially and federally? What I am driving at is that some of us have the idea that there was a complete breakdown somewhere along the line of responsibility in the federal set up. Obviously one of the purposes of this group is to make recommendations to try to cure that. The Ontario setup, I think, has established a pretty fair reputation of at least working—I am not too sure in whose interests they are working, but at least they have been working—do you have any ideas, views or comments to make that could guide us in setting up a better procedure, a better reporting system or a better responsibility chain at the federal level than what we have obviously had?

Mr. Burrell: That is a hard question to answer, Mr. Lawrence. I think the over-all authorities that are available to the provincial marketing board—in other words, the Farm Products Marketing Board—are more substantial, if I am correct in this, than the authority the National Farm Council has under the Farm Products Marketing Agencies Act.

Mr. Lawrence: All right. Because I am pressed for time, let me get right down to your procedures. Do you have pretty strict supervisory control over your commodity boards?

Mr. Burrell: The authority is there. We have always attempted to work with boards and not have to exercise control in the strict sense of saying that they cannot do this, unless it appears to be very positive that such action might have to be taken. The boards are relatively autonomous. We try to review them and be sure they keep within the framework of the plan under which they are operating and that they do not take any action that would be contrary to the authority they have under a specific commodity marketing plan.

[Interprétation]

M. Burrell: C'est exact.

M. Lawrence: Quels sont vos rapports avec le ministre provincial et avec l'Office de commercialisation des œufs qui dépend de vous? Êtes-vous le principal conseiller du ministre provincial de l'Agriculture pour les offices des produits agricoles dans la province? Ou alors, existe-t-il un autre groupe de fonctionnaires au sein du ministère de l'Agriculture qui le conseille aussi?

M. Burrell: Oui, il y en a d'autres. Je dois présenter un rapport au sous-ministre adjoint de la division de commercialisation et des services spéciaux. Naturellement, nous devons rendre des comptes à ce dernier et, par son intermédiaire, au ministre lui-même.

M. Lawrence: Au ministre? Et alors, qu'en est-il de l'Office? Est-il comptable devant vous ou devant le ministre?

M. Burrell: L'Office est responsable devant le ministre en ce sens que toute recommandation de l'Office est soumise au ministre qui l'accepte ou la rejette.

M. Lawrence: Sans doute êtes-vous au courant des règlements concernant tant le Conseil de commercialisation des produits de ferme que l'OCFO?

M. Burrell: Oui.

M. Lawrence: Est-ce qu'il y a une différence entre les organismes de réglementation statutaires et ceux de procédures au niveau provincial et au niveau fédéral? Nous avons en effet l'impression qu'il y a eu une faillite quelque part au point de vue responsabilité dans l'établissement fédéral. Il n'y a pas de doute que l'un des objectifs de ce groupe est de faire des recommandations pour essayer de remédier à la situation. L'organisme ontarien s'est taillé une bonne réputation—tout au moins, il fonctionne—et je ne sais pas dans l'intérêt de qui, mais peut-être vous pourriez nous indiquer comment établir un meilleur procédé, un meilleur système de compte rendu, une meilleure chaîne des responsabilités au niveau fédéral que celles que nous avons à l'heure actuelle?

M. Burrell: Voilà une question délicate, monsieur Lawrence. Je crois que les offices provinciaux de commercialisation, en d'autres termes, l'Office de commercialisation des produits agricoles a plus de pouvoir et d'autorité que le Conseil national des produits agricoles qui dépend de la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme?

M. Lawrence: C'est exact. Venons-en aux procédures: avez-vous un contrôle strict sur vos offices de produits?

M. Burrell: Oui. Nous avons toujours essayé de collaborer avec les offices et de ne pas exercer un contrôle dans le sens strict du mot à moins que cela soit absolument nécessaire. Les offices sont relativement autonomes et nous essayons de réviser ce qu'ils font et de nous assurer qu'ils ne dépassent pas le cadre du plan en vertu duquel ils opèrent et qu'ils ne prennent pas de mesures à l'encontre du mandat qu'ils ont reçu en vertu d'un plan défini de commercialisation des produits.

[Text]

Mr. Lawrence: For instance, in the latter part of December of 1973 when you saw the whole national scheme starting to go a bit sour, you sent a pretty stiff memorandum to your provincial board, did you not?

Mr. Burrell: Yes. I may have been misunderstood. I did not mean that I saw the national thing going sour at that time. Later on, in about April, was when we began to feel that the situation was getting serious because of the apparent buildup in storages.

Mr. Lawrence: If you were concerned about a matter such as that would you also immediately contact your Minister or, in your case, the Associate Deputy Minister in the department?

Mr. Burrell: Yes. We always try to keep the Minister and the Deputy informed of problems that are occurring.

Mr. Lawrence: Right. Presumably the Commodity Board, if it was concerned about a matter, would not only inform you, it would inform the Minister through the department, too, would it?

Mr. Burrell: Yes. I can recall that the egg board was particularly anxious to have production control per se, as opposed to marketing control, and had requested that such be given consideration, but that was not provided for under our act.

Mr. Lawrence: Do you have a regular series of meetings with your commodity boards? Do they send their inventory reports, their cash flow reports and matters such as that to you?

Mr. Burrell: Under the act they are required to file financial statements and there are certain other restrictions under by-laws that they have to deal with. We are kept informed of their annual financial position and we are always informed of the activities through the minutes of all commodity boards, which are sent to our board.

Mr. Lawrence: Right. Do you have any regular meetings with those boards?

• 1010

Mr. Burrell: Not regular meetings in that sense, but any time they wish to meet with us or we wish to meet with them, we invite them to meet with us to discuss a particular problem that might be arising in our minds or in theirs, and this is the basis on which we have worked. In other words, we have tried to not interfere with the normal operation because they are the people who are responsible. They are the producers and they should know how to operate the particular commodity plant. However, we do have many meetings with the boards and we have had quite a large number of meetings with the egg board in total, or with some of its representatives.

Mr. Lawrence: All right. If I may leave that general subject and get your views on something else. I do not know whether they would be personal or whether they would represent the views of the Government of Ontario or whether they would represent the views of your board, but it seems to me that there are some pretty grave deficiencies. I would like to get your views, if any, on what you think is wrong and how things can be improved: number one, in the structure and administration of CEMA; number two, in the pricing and surplus-removal aspects of CEMA's operations; and number three, in the quota systems.

[Interpretation]

M. Lawrence: Par exemple, à la fin de décembre 1973, lorsque vous vous êtes rendu compte que le système national commençait à se désintégrer, n'avez-vous pas envoyé un mémoire assez sec à votre office provincial?

M. Burrell: Oui, peut-être qu'on ne m'a pas bien compris mais je n'avais pas l'intention d'indiquer que, selon moi, le système national ne fonctionnait pas à l'époque. Plus tard, à peu près en avril, c'est alors que nous avons vu que la situation se détériorait du fait de l'accroissement des entreposages.

M. Lawrence: Dans le cas où vous vous inquiétez d'une telle situation, est-ce que vous vous mettez alors immédiatement en contact avec votre ministre ou, dans votre cas, avec votre sous-ministre adjoint?

M. Burrell: Oui, nous essayons toujours de tenir le ministre et le sous-ministre au courant.

M. Lawrence: Très bien. Donc, l'Office des produits, s'il s'inquiétait d'un problème, non seulement vous préviendrait mais il préviendrait aussi le ministre par l'intermédiaire du ministère?

M. Burrell: Oui, je me souviens que l'Office des œufs voulait particulièrement que l'on contrôle la production par opposition au contrôle de la commercialisation et il avait demandé qu'on examine cette question mais cela n'avait pas été prévu en vertu de notre loi.

M. Lawrence: Est-ce que vous vous mettez régulièrement en rapport avec vos offices de produits agricoles? Est-ce qu'ils envoient des rapports d'inventaire, sur leurs liquidités et les questions de ce genre?

M. Burrell: En vertu de la loi, ils doivent présenter les rapports financiers et il existe certaines restrictions en vertu des règlements. Nous sommes au courant de leur situation financière, et de leurs activités par les procès-verbaux des offices des produits agricoles qui nous sont envoyés.

M. Lawrence: Très bien. Est-ce que vous rencontrez régulièrement ces offices?

M. Burrell: Pas régulièrement au sens où vous l'entendez, mais chaque fois qu'ils en manifestent le désir ou que nous voulons les rencontrer nous les invitons à discuter avec nous d'un problème particulier qui pourrait les inquiéter ou nous inquiéter. En d'autres termes, nous ne voulons pas nous immiscer dans les opérations normales car ce sont eux les responsables: ils sont producteurs et ils devraient savoir comment faire fonctionner leurs exploitations. Cependant nous sommes en rapport avec les offices et nous avons souvent contacté l'Office des œufs ou certains de ses représentants.

M. Lawrence: Très bien. Je laisserai donc ce sujet général car connaître votre opinion dans un domaine différent: je ne sais pas si vos opinions dans ce cas seront personnelles ou représenteront celles du gouvernement de l'Ontario ou celles de votre Office, mais il me semble que j'ai remarqué des lacunes importantes que je veux vous indiquer. J'aimerais savoir ce que vous pensez de cette situation, ce que vous pensez qui ne va pas ou que l'on pourrait améliorer dans l'administration de l'OCCO. D'autre part, que pensez-vous de l'établissement des prix, du système de retrait des excédents, des opérations de l'OCCO et des quotas.

[Texte]

Let us get back to the structure and administration of CEMA itself. Is it fair to ask whether you have personal views, or are able here today to tell us the views of the Government of Ontario, or whether you can give us the views of your board itself in respect of, let us say, the present make-up of CEMA, what is wrong with it and how it can be improved?

Mr. Burrell: Mr. Chairman, with respect to that question, in the past quite a few months Mr. Doyle has been given full responsibility in the egg field, and he has been acting as chairman of a committee reviewing the structure of CEMA. Perhaps you could direct the question to him, he is in a better position to answer it.

Mr. Lawrence: All right. Mr. Doyle, are you the secretary of the group that has been set up by the provincial ministers to report back to them later this month on a complete review of the structure and operation of CEMA?

M. W. V. Doyle (Vice-Chairman, Ontario Farm Products Marketing Board): I am chairman of that group.

Mr. Lawrence: Oh, I am sorry. I demoted you.

Mr. Martin: On a point of clarification, Mr. Chairman: could we be told what this group is, and what its terms of reference are?

Mr. Lawrence: Yes.

Mr. Doyle: At the provincial ministers' meeting in Winnipeg in July they agreed on a number of things, and one of them was that a committee be established by the provincial ministers, with representation from the federal minister, to review the structure and operations of CEMA and to report back in the fall. Those were the terms of reference.

Mr. Martin: When will your report be tabled?

Mr. Doyle: Here?

Mr. Martin: No. I presume you are reporting—to whom? To a council of ministers?

Mr. Doyle: We are reporting to the ministers. The report has been sent to the ministers, who are meeting on next Monday, November 25.

Mr. Martin: Your report has been submitted?

Mr. Doyle: Oh yes.

Mr. Lawrence: Mr. Doyle, I am told very kindly by the Chairman that I only have a minute of my time left. Perhaps I can get the questions in, and beat the time limit that way.

The questions are: what do you really think about the type of representation of the present boards on CEMA, i.e. whether they are representing the national interest, or the peculiar parochial point of view of their own provincial boards; number two, I would like to get your views on the whole pricing system—whether you feel the intervention price was too high, whether you think there is any possibility or probability, or if it is feasible at all, for a reconstituted CEMA to get into a set producer price and consumer price; and number three, I would like to get your views on the quota system, why it is broken down, how it is broken down and how we may improve it. That is my last question.

[Interprétation]

Pour revenir à la structure administrative de l'OCCO, peut-on vous demander si vous auriez une opinion personnelle ou si vous voudriez nous donner l'opinion du gouvernement de l'Ontario ou simplement l'opinion de votre office. Pourrait-on améliorer ce qui ne va pas?

M. Burrell: Monsieur le président, il y a quelques mois M. Doyle a hérité de la responsabilité du domaine des œufs et il est président du comité qui révisé la structure de l'OCCO; aussi, pourriez-vous lui poser cette question.

M. Lawrence: Très bien. Monsieur Doyle, est-ce que vous êtes secrétaire du groupe mis en place par les ministres provinciaux et chargé de leur remettre un rapport au courant du mois sur la révision complète des structures et des opérations de l'OCCO?

M. W. V. Doyle (vice-président Office de commercialisation des produits de ferme de l'Ontario): Je suis président de ce groupe.

M. Lawrence: Excusez-moi de vous avoir placé plus bas dans la hiérarchie.

M. Martin: Pour clarifier la question, monsieur le président, pourrait-on dire quel est ce groupe et quel est son mandat?

M. Lawrence: Oui.

M. Doyle: A la réunion des ministres provinciaux de Winnipeg en juillet, on s'est mis d'accord sur un certain nombre de points et en particulier sur la création d'un comité par les ministres provinciaux avec la représentation du ministre fédéral, comité qui serait chargé de revoir la structure et les opérations de l'OCCO et d'en présenter un rapport à l'automne. Voilà le mandat.

M. Martin: Quand votre rapport sera-t-il déposé?

M. Doyle: Ici?

M. Martin: Non; je suppose que vous faites rapport... A qui? A un conseil de ministres?

M. Doyle: Nous faisons rapport aux ministres. Le rapport a été envoyé aux ministres qui se réunissent lundi prochain le 25 novembre.

M. Martin: Votre rapport a été remis?

M. Doyle: Oui.

M. Lawrence: Monsieur Doyle, le président me dit gentiment qu'il ne me reste qu'une minute. Peut-être réussirai-je quand même arriver à poser mes questions.

Que pensez-vous de la représentation des offices actuels auprès de l'OCCO, c'est-à-dire pensez-vous qu'ils représentent l'intérêt national ou l'intérêt provincial? En deuxième lieu, j'aimerais savoir ce que vous pensez de l'établissement des prix: pensez-vous que le prix d'intervention est trop élevé? Pensez-vous que l'OCCO restructuré pourrait fixer un prix à la production et à la consommation? Et troisièmement, j'aimerais savoir ce que vous pensez du système des quotas; comment s'effectue la répartition, comment pourrait-on l'améliorer; c'est ma dernière question.

[Text]

Mr. Doyle: You are asking for my views, Mr. Lawrence?

Mr. Lawrence: Yes.

• 1015

Mr. Doyle: This is a little tricky, Mr. Chairman. I am sure you will appreciate that I have to tread carefully between my views and what the committee has come up with. So far as the Minister of Agriculture in Ontario is concerned, there is no question about his position vis-à-vis national marketing. He supports national marketing, supports CEMA and the whole concept. In terms of whether or not there should be a CEMA, our committee—and my own view is also this—feel that it is not a question for us to answer. But, given that there is one, I take a pragmatic view on the thing. What is the best way of operating it, both in the producer interest and in the public interest? Consequently, I approach the question in that manner.

So far as representation is concerned, I believe that agencies like marketing boards should be composed of producer members. It is their commodity that is being regulated, and the national interest is something that should be looked after at a higher level; in this particular case, by the National Farm Products Marketing Council; in our case, by our particular board.

There are certainly problems, there have been problems in CEMA in representation and getting the thing to work, given its structure. Some changes will need to come about, at least on a temporary basis, to get the thing working. But I think the fundamental principle of producer representation is my own view of how it should work. But after all, it is a new exercise, and from my involvement I would say that a tremendous number of people did not really understand what was going on in the whole thing. I am not sure that I want to say any more because I am treading into the area of the recommendations of our committee at that stage. But that would be my view on that.

In so far as pricing is concerned...

Mr. Lawrence: Well, just before, could I just ask you to clarify that? Do you think that with the type of representation we have had on CEMA in the past, the members of CEMA feel an obligation to look out almost exclusively for the interests of their own provincial boards rather than taking the point of view of the national interest as such?

Mr. Doyle: The representation...

Mr. Lawrence: By the way, if you think I am being unfair to you by asking this, I appreciate you are a civil servant and if you want to say that that is a policy matter, all right. But you are an experienced man and a very experienced one.

Mr. Lessard: You are too, and getting more time than you are entitled to.

The Chairman: Perhaps you could run through the rest of the questions raised.

Mr. Doyle: In so far as the one you have just raised is concerned, Mr. Lawrence, I think there is no question that provincial interest is what surfaced at CEMA. Perhaps this was due to the fact that the individual boards were naming the people, and in each province there are signatories to the plan other than the boards. In our case, our board is a signatory to the plan and so is the Minister of Agriculture. So it may be that something can be done to recognize the interests of the other signatories to the plan in addition to the primary signatory which is, of course, the egg board in each province.

[Interpretation]

M. Doyle: Vous me demandez mon opinion, monsieur Lawrence?

M. Lawrence: Oui.

M. Doyle: C'est un peu difficile, monsieur le président; vous comprenez que je dois faire attention de distinguer entre mes opinions personnelles et celles du Comité. On connaît la position du ministre de l'Agriculture en ce qui a trait à la commercialisation sur le plan national: il est en faveur de cette commercialisation, du principe total de l'occo. Et quant à savoir s'il faut, oui ou non, avoir un OCCO, notre comité, et c'est aussi mon point de vue, estime que ce n'est pas à nous d'y répondre. Mais puisque l'occo existe, soyons pratiques. Qu'est-ce qui est préférable dans l'intérêt des producteurs et des consommateurs? Voilà mon optique.

En ce qui concerne la représentation, je crois que les offices de commercialisation devraient être composés de producteurs. C'est leur produit agricole qui est réglementé et l'intérêt national est représenté lui, à un niveau plus élevé, soit au Conseil national de commercialisation des produits de ferme et, dans notre cas, par notre office particulier.

Naturellement, il y a eu des problèmes de représentation auprès de l'occo dans son fonctionnement et dans sa structure. Il faudra apporter des modifications tout au moins temporaires. Mais je crois que le principe fondamental de la représentation des producteurs est celui que je soutiens. Après tout il s'agit de quelque chose de nouveau dont beaucoup ne comprennent pas le fonctionnement. Je n'en dirai pas plus sinon j'empiéterais sur les recommandations de notre comité.

En ce qui concern l'établissement des prix...

M. Lawrence: Un instant, pouvez-vous clarifier cette question? Pensez-vous qu'avec la représentation que nous avons eu auprès de l'occo dans le passé, les membres de l'occo doivent s'intéresser exclusivement à leurs offices provinciaux et délaisser l'intérêt national?

M. Doyle: La représentation...

M. Lawrence: Si vous pensez que je suis injuste en vous posant cette question, dites-le. Je comprends que vous êtes fonctionnaire et si vous voulez déclarer qu'il s'agit d'une question de politique, c'est votre droit. Mais vous avez beaucoup d'expérience.

M. Lessard: Vous aussi, et vous prenez plus que votre temps.

Le président: Peut-être pouvez-vous traiter rapidement du reste des questions soulevées.

M. Doyle: En ce qui concerne votre dernière question, monsieur Lawrence, il n'y a aucun doute que ce sont les intérêts provinciaux qui se sont montrés à l'occo. Peut-être que c'était dû au fait que les offices donnaient le nom des intéressés, et, dans chaque province, il y a d'autres signataires aux plans que les offices. Dans notre cas, notre office est signataire du plan ainsi que le ministre de l'Agriculture. On peut donc peut-être faire quelque chose pour reconnaître les intérêts des autres signataires au plan, outre l'intérêt des signataires principaux, notamment l'Office de commercialisation des œufs de chaque province.

[Texte]

In so far as pricing is concerned, my view on this is that what is required in the CEMA concept as it has been established is control on supply; and pricing is an effect following from that. If you say, was the price too high? I think it is a relevant question but it depends on what you are speaking about. By and large, I think a simple answer is that the price should be set so that it is reasonable to producers and consumers. Having said that, it is not so easy to decide exactly where it should be. But if you do not have control of the supply—and this was the fundamental breakdown of the system—then the pricing thing is perhaps not the great culprit in the situation at all.

Mr. Murta: May I ask a supplementary question?

The Chairman: Not in this round, I am afraid. We are already running over. We will be back to you later.

Mr. Murta: How long will that be?

The Chairman: Well, have you finished? There is still one question to go, is there?

Mr. Doyle: Then I believe Mr. Lawrence asked about the quota system. There is no question that if you are going to have a national quota system, you are going to have to have proper enforcement of the system. I do not think there is any doubt about it. That is where the system fell down; there was not trusted enforcement of the system, particularly there was interprovincial suspicion about it.

Mr. Lawrence: Well, CEMA should have some means of enforcing a national quota system.

Mr. Doyle: That is my view. Yes.

The Chairman: Thank you. Mr. Lambert.

Mr. Lawrence: How could they do that?

Mr. Martin: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: I am sorry. Mr. Martin, on a point of order.

Mr. Martin: On a point of order, it seems there is a report drifting around. Would it be possible for us to be provided with a copy of that report just as soon as possible?

The Chairman: Of which report?

Mr. Martin: The report that this gentleman has been working on since last July.

The Chairman: My understanding is that the report is being handed over to the provincial Ministers next week.

Mr. Martin: My request still stands, Mr. Chairman.

The Chairman: It will then be made public and a copy could be forwarded to us at that time. Is that a correct understanding?

Mr. Doyle: As you know, Mr. Chairman, you sent a letter to me and asked that representatives of the Ministers' committee appear before this Committee. I wrote to the Ministers and sent a copy of your letter and suggested that the Ministers might want to respond to that on Monday. That is, I think, a decision of the provincial Ministers whether they want that report made public.

[Interprétation]

En ce qui concerne l'établissement des prix, d'après moi ce que l'on demande à l'OCCO, dans l'optique de sa structure, c'est de contrôler les approvisionnements et les prix qui en découlent. Si vous dites: «Est-ce que le prix est trop élevé?» Je crois que c'est une question pertinente, mais tout dépend de quoi vous parlez. D'une façon générale, on devrait établir un équilibre entre le prix à la production et prix à la consommation. Cela dit, il n'est pas si facile de décider exactement des prix. Mais, lorsque vous n'avez pas le contrôle des approvisionnements, et c'est là fondamentalement où le système a fait faillite, alors l'établissement des prix n'est peut-être pas le grand coupable après tout.

M. Murta: Puis-je poser une question supplémentaire?

Le président: Non pas à ce tour-ci. Nous avons déjà dépassé notre temps; mais nous reviendrons à vous plus tard.

M. Murta: Dans combien de temps?

Le président: Avez-vous terminé, il reste une question, n'est-ce pas?

M. Doyle: Je crois que M. Lawrence a posé une question sur les quotas: il n'y a pas de doute que si vous aviez un système de contingentement national, il faudrait un moyen de le faire respecter. Et c'est là que le système a fait faillite; on ne faisait pas confiance au système chargé de le faire observer particulièrement, il y a des soupçons au niveau interprovincial au sujet du respect de ce système.

M. Lawrence: Il semble que l'OCCO devrait avoir le moyen de faire respecter les quotas nationaux.

M. Doyle: C'est mon opinion, oui.

Le président: Merci. Monsieur Lambert.

M. Lawrence: Comment pourrait-on y en arriver?

M. Martin: Monsieur le président, j'invoque le règlement.

Le président: Je m'excuse. M. Martin a invoqué le règlement.

M. Martin: Un rappel au Règlement, s'il vous plaît. Il semble qu'il y ait un rapport qui circule en ce moment. Serait-il possible de nous en fournir un exemplaire aussitôt que possible?

Le président: Un exemplaire de quel rapport?

M. Martin: Le rapport sur lequel travaille ce monsieur depuis le mois de juillet.

Le président: J'ai pu comprendre que ce rapport serait soumis aux ministres provinciaux la semaine prochaine.

M. Martin: Je tiens quand même à en recevoir un exemplaire, monsieur le président.

Le président: Il sera rendu public et on pourra nous en fournir une copie. Est-ce que cela répond à votre question?

M. Doyle: Comme vous le savez, monsieur le président, vous m'avez fait parvenir une lettre sollicitant la présence des représentants du comité des ministres à ce comité. J'ai écrit aux ministres et je leur ai fait obtenir une copie de votre lettre, leur suggérant de faire connaître leur réponse lundi. Après tout, j'estime que cette décision au sujet du rapport revient aux ministres provinciaux.

[Text]

The Chairman: Thank you. Mr. Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Merci, monsieur le président. Je désire adresser ma première question au président de l'Office de commercialisation des produits de ferme de l'Ontario. L'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario fait-il rapport à l'Office dont vous êtes le président?

Mr. Burrell: Yes. It reports by first sending all minutes of all regular meetings to our Board, as it is required to do. It also reports on an ad hoc basis matters of concern that they may have and we, in turn, have discussions with the Egg Board when we feel it appropriate; for instance, in some of the amendments that were made to our plan to give them broader powers to put some controls on production through the purchase of day-old chicks, etc., and the bringing of started pullets into the egg plant.

These matters were discussed back and forth between the executive members of the Egg Board and then later at a full meeting of the Egg Board. So we have a reporting system completely in the sense that we are given minutes of all meetings, and then we have meetings as required—we might put it that way—with each of the commodity boards, including the Egg Board. We have had many meetings with them in the last year, not always with the total Board but with executive members, to discuss ways and means of assisting them to bring the quota production into line. It is an unfortunate thing but this is a new commodity under a new plan at the provincial level which came about concurrently with the same situation that was developing at the national level. When the quotas were established, it did turn out that they were in total larger than the Ontario share, as I understand it, and they had to be brought back. They were cut back immediately from the basic quota to a marketing quota and they have been trying to bring them into line from then on. This is really what has concerned us, to assist them in any way we could in bringing that about.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce que, depuis que l'Office canadien de commercialisation des œufs est en fonction, et qu'on a attribué des quotas aux provinces, l'Ontario a eu une production excédentaire à son quota?

Mr. Burrell: Yes. I think we have to say that it has, but along with that I would say that the Egg Board has been doing its level best to get its marketings into line with its national share. Mr. Doyle may be a little closer to it than that on what the situation is today, but I believe that it is in a much better position vis-à-vis its market share and its actual marketings than it was, say, six months ago.

M. Lambert (Bellechasse): En 1974, la production de l'Ontario suffit-elle à répondre aux besoins de la consommation de cette province?

• 1025

Mr. Burrell: Yes. Ontario has always had sufficient to meet domestic demands and has had markets into Quebec as well.

M. Lambert (Bellechasse): A votre connaissance l'Ontario a-t-il exporté des œufs vers d'autres pays en 1974?

Mr. Burrell: I do not know—yes, certainly there were some exports to the United States, and I know that they were looking for other potential markets. Certainly there were egg shipments to the United States at certain periods.

[Interpretation]

Le président: Merci. Monsieur Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you, Mr. Chairman. I would like to address my first question to the Chairman of the Ontario Farm Products Marketing Board. Does the Ontario Egg Products Marketing Board report to your organization?

M. Burrell: Oui. Ils nous font parvenir tous les procès-verbaux des séances régulières tel qu'ils doivent le faire. Ils nous font part de leurs observations au sujet de certains problèmes auxquels ils doivent faire face, et ce, de façon spéciale; à notre tour, nous consultons l'Office de commercialisation des œufs lorsque cela nous semble à propos. Par exemple, au sujet de certains amendements qui faisaient partie d'une délégation envisagée quant à des contrôles de la production par l'achat de poussins d'un jour, l'addition de poulettes déjà engraisées, etc.

Les membres du Conseil d'administration de l'Office de commercialisation des œufs ont discuté de tous ces problèmes. Cette discussion s'est poursuivie lors d'une réunion de l'Office de commercialisation des œufs. Donc, il y a un lien très étroit entre les deux organismes; c'est-à-dire qu'on nous remet une copie de tous les procès-verbaux et ensuite nous tenons des réunions au besoin. Il faudrait procéder de cette manière avec toutes les commissions de denrées, en plus de l'Office de commercialisation des œufs. Nous avons rencontré leurs représentants à plusieurs occasions l'année dernière afin de se mettre d'accord sur une méthode visant à la réglementation de leurs contingentements. Malheureusement, cette denrée a été sujette à des règlements provinciaux en même temps que la situation se développait de façon parallèle à l'échelle nationale. Lorsqu'on a établi les contingentements, la part de l'Ontario était supérieure à ce qu'elle devait être. A partir d'un contingentement de base, on les a mis au niveau d'un contingentement de commercialisation et depuis on tente de régulariser la situation. Voilà notre préoccupation principale, c'est-à-dire, de les aider à rétablir leur système de contingentements.

Mr. Lambert (Bellechasse): Since the establish of the Canadian Egg Marketing Board, which established provincial quotas, has Ontario's production exceeded its quota?

M. Burrell: Oui. Cependant, il faut ajouter que l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario essaie de réduire son contingentement afin de rétablir sa participation à l'échelle nationale. M. Doyle est sans doute mieux informé que moi à l'heure actuelle, mais je crois que je peux dire que l'Office de commercialisation des œufs est en meilleure position quant à sa quote-part qu'il y a six mois.

Mr. Lambert (Bellechasse): In 1974, has Ontario answered its own consumer needs?

M. Burrell: Oui. L'Ontario a toujours eu suffisamment de production pour satisfaire à ses propres exigences, d'autant plus qu'elle a pu fournir de sa production à certains marchés du Québec.

Mr. Lambert (Bellechasse): To your knowledge, has Ontario exported eggs to other countries in 1974?

M. Burrell: Je ne sais pas. Enfin, il y a certainement eu quelques exportations vers les États-Unis et je sais que l'Ontario était à la recherche d'autres marchés. A certaines périodes, l'Ontario a expédié des œufs aux États-Unis.

[Texte]

M. Lambert (Bellechasse): S'agissait-il d'œufs de table ou d'œufs destinés à la transformation?

Mr. Burrell: As I understand it, much of that was the breaker trade. Possibly the Egg Board could give you more definitive answers on that.

M. Lambert (Bellechasse): En général, êtes-vous satisfait des résultats obtenus grâce à cette nouvelle formule de commercialisation des œufs au Canada?

Mr. Burrell: Again, through you, Mr. Chairman, may I defer that question to Mr. Doyle?

Mr. Lambert (Bellechasse): D'accord.

Mr. Doyle: My answer to this will be somewhat in response to your earlier question, sir, as to whether Ontario has been overproducing or not. These are all relative things. When the problem with CEMA arose about what was overproduction, each province claimed that its surplus was within quota, hence the great problem that arose. So, from the Ontario Egg Board point of view, from their records, which were the rules of the system at that time, indeed all of the eggs were within Ontario quota. Perhaps there were eggs going around the system, but I think this was an over-all problem in the total system, and no doubt was going on in other provinces as well.

Following on from the Minister's meeting in Winnipeg in July when the management committee established a formula which was, of course, entirely arbitrary, and in order to control the system they took the placements and they said that from these placements you have so many hens, they produce so many eggs, and this gives you a figure of derived marketings, irrespective of whether you did in fact market those eggs. So, from that point on, your question as to whether Ontario or any province has been within quota is relative to the rules that then applied. According to the rules, Ontario was producing substantially over-quota. That formula was subsequently revised to take account of unregulated hens, and since that time has been revised on the basis of hen counts.

In answer to the question if Ontario at the moment is in line, it is my view, very strongly, that they are indeed. Indeed, the Ontario Egg Board and ...

M. Lambert (Bellechasse): Quel est le pourcentage du surplus par rapport au quota?

Le président: M. Doyle vient de dire que sous l'ancien système, il y avait un surplus et votre question se réfère au surplus à ce moment-là alors que présentement il prétend que le quota est respecté.

Mr. Doyle: Right at the moment, sir, it is the Ontario Egg Board's position, and they will no doubt make this point, and we also believe this, that at the time of the hen count, when it was agreed that the marketings would be based on the hen count, it was on the provision that the hen count would be verified by the CDA. In the case of Ontario the hen count was done by the Egg Board and verified by officers of our ministry and the Canadian Department of Agriculture on a sample basis, which is statistically very large; in fact, it is one third of all producers. So, we did a check on the hen count at that time. Since that time, the number of hens in Ontario has gone down. The Egg Board's contention—as I said, we accepted it—was that when the

[Interprétation]

Mr. Lambert (Bellechasse): Were these eggs destined for human consumption or for processing?

M. Burrell: Il semble que cet envoi ait fait partie de ce que l'on appelle le commerce de concurrence. Il est probable que la Commission d'enquête sur les œufs pourrait vous fournir une réponse plus précise à ce sujet.

Mr. Lambert (Bellechasse): Generally, are you satisfied with the results obtained following the use of this new formula of egg marketing in Canada?

M. Burrell: Monsieur le président, avec votre permission j'aimerais passer cette question à M. Doyle.

Mr. Lambert (Bellechasse): Agreed.

M. Doyle: Ma réponse englobera quelque peu une de vos questions antérieures, monsieur Lambert, quant à la surproduction des œufs en Ontario. Tout est relatif dans cette affaire. Lorsqu'on a soulevé la question de surproduction, chaque province a fait savoir que ses surplus étaient dans les limites du système de contingentement. Du point de vue de l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario, qui comprenait le règlement du système alors en usage, la production en Ontario était dans les limites du système de contingentement. Une certaine partie de la production échappait peut-être à l'inventaire officiel, mais je crois que cette situation se reproduisait dans les autres provinces.

Ensuite il y a eu la rencontre du ministre qui s'est tenue à Winnipeg au mois de juillet. A cette occasion, le comité de direction a établi une formule, tout à fait arbitraire, enfin de réglementer la production; ils ont pris les classements et de là, ils ont déterminé qu'un certain nombre de poules produisent un certain nombre d'œufs et ils ont abouti à un chiffre de commercialisation dérivé, sans tenir compte de la production réelle. Donc, en réponse à votre question sur les limites au système de contingentement en Ontario ou toutes autres provinces, je dois vous dire que la situation est tout à fait relative puisqu'elle dépend des règlements en vigueur à cette époque. Selon les règlements, l'Ontario produisait un contingentement excessif. Cette formule a été revue afin de prendre en considération quelques facteurs, par exemple, les poules non régulières; la situation a été corrigée depuis lors de façon à tenir compte du dénombrement des poules.

En réponse à votre autre question, je peux vous assurer que l'Ontario est dans les limites de son contingentement. En effet, l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario ...

Mr. Lambert (Bellechasse): What is the percentage of the surplus in relation to the quota?

The Chairman: Mr. Doyle has just said that, under the old system, there was a surplus and that your question refers to the surplus which existed at that time. He has stated that now, however, the quota is respected.

M. Doyle: En ce moment, monsieur le président, l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario est de cet avis. A l'époque où on a effectué le dénombrement des poules et décidé d'en faire la base de la commercialisation, c'était à condition que ce dénombrement serait contrôlé par le ministère de l'Agriculture. En Ontario, le dénombrement a été fait par l'Office de commercialisation des œufs et les échantillons ont été contrôlés par des représentants de notre propre ministère ainsi que du ministère de l'Agriculture. En effet, cette échantillonnage s'étend à un tiers de tous les producteurs. Donc, nous avons effectué une vérification du dénombrement des poules à ce temps-là. Depuis ce temps, le nombre de poules dans la province de l'Ontario

[Text]

figures were based on the hen count the commitment was given by CEMA that CDA would verify that count and subsequently adjust it. What has happened is that in Ontario there have been tremendous marketings of old hens and the placements six months back were substantially down. So the percentage that we feel that Ontario is responsible for, given this formula, should be a lot less than it is, something like 28 per cent instead of 58 per cent.

M. Lambert (Bellechasse): À votre connaissance a-t-on détruit des œufs sur le territoire ontarien?

• 1030

Mr. Doyle: I have no knowledge of that, sir.

M. Lambert (Bellechasse): Vous n'en savez rien. Croyez-vous que toute la production d'œufs au Canada devrait être commercialisée par le réseau que l'on connaît actuellement, les agences et l'OCCO, la production globale?

Mr. Doyle: I am not sure I understand the question, sir. Is your question, should there be a national marketing plan?

The Chairman: The question is whether all eggs produced in Canada ought to go through the channels of provincial marketing boards and CEMA. I think the reference is, for instance, to imported eggs and eggs produced by unregulated hens.

Mr. Doyle: If you are going to have a national supply and management program, you are, I think, obliged to do a number of things in order from a purely managerial viewpoint, to make it work. For example, if you are going to say to producers, "You shall cut back in your production" you are obliged, I think therefore, to have a whole pricing system. I think the same applies to imports.

M. Lambert (Bellechasse): C'est là que je veux en venir, parce qu'il va falloir résoudre ce problème et c'est là le travail du Comité. Seriez-vous d'avis que pour atteindre à plus d'efficacité, des pouvoirs additionnels devraient être accordés à l'OCCO de façon à lui permettre d'établir des prix partout au Canada et également de contrôler les importations et les exportations lorsqu'elles sont jugées nécessaires?

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Elle est bonne, hein?

Mr. Doyle: Sir, as Mr. Lawrence said earlier, I am a civil servant. I am not so sure it is up to me to speak on broad questions of policy. My own view is that if you are going to have a national plan, it has to be in the public interest; it has to be fair and equitable to every producer and to each province, and to be seen to be as well.

M. Lambert (Bellechasse): Si vous me permettez, ma dernière question sera la suivante: vous êtes des témoins compétents et excessivement sérieux, alors, quelles propositions auriez-vous à faire qui faciliteraient le travail de l'OCCO et des offices, afin qu'il soit plus efficace et qu'il satisfasse plus de personnes? Avez-vous des propositions à faire au Comité, afin qu'il puisse les inclure dans le rapport?

[Interpretation]

a baissé. L'Office de commercialisation des œufs—comme je l'ai déjà dit, nous étions d'accord, prétendait que lorsqu'on basait le nombre de poules, l'engagement était fait par l'OCCO que le ministère de l'Agriculture vérifierait ce compte et l'ajusterait ensuite. Ce qui s'est passé, c'est qu'en Ontario on a beaucoup commercialisé les poules et les placements qui dataient d'il y a 6 mois avaient beaucoup baissé. Donc, à notre avis, le pourcentage dont est responsable l'Ontario d'après cette formule, devrait être nettement inférieur; par exemple, il s'agit de 28 p. 100 au lieu de 58 p. 100.

Mr. Lambert (Bellechasse): To your knowledge, were eggs destroyed on Ontario territory?

M. Doyle: Pas à ma connaissance, monsieur.

Mr. Lambert (Bellechasse): You know nothing about it. Do you think that all egg production in Canada should be marketed through the system that we have at present, that is, agencies and CEMA; I mean all the production?

M. Doyle: Je ne sais pas si je comprends bien la question, monsieur. Vous me demandez si nous devrions avoir un projet national de commercialisation?

Le président: On a demandé si toute la production d'œufs au Canada devrait être commercialisée au moyen des agences de commercialisation et par l'OCCO. Je crois qu'on se rapporte ici, par exemple, aux œufs importés et aux œufs qui sont produits par des poules non réglementées.

M. Doyle: Pour avoir un programme national d'approvisionnement et de gestion, à mon avis, on est obligé de faire quelque chose pour qu'il aboutisse, du point de vue strictement de cette gestion. Par exemple, si vous dites aux producteurs: «Vous devez réduire votre production», vous seriez obligés d'avoir un système pour l'établissement des prix. Je crois que la même chose s'applique aux importations.

Mr. Lambert (Bellechasse): That is just what I was getting to, because we are going to have to solve this problem, and that is in fact the work of our Committee. Do you feel that, for purposes of efficiency, additional powers should be given to CEMA to allow it to set prices throughout Canada and to monitor exports and imports when necessary?

The Chairman: This is your last question, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): It is good, is it not?

M. Doyle: Monsieur, comme vient de dire M. Lawrence tout à l'heure, je suis fonctionnaire. Je ne crois pas qu'il m'incombe de parler de questions générales de politique. Mon avis est le suivant: si vous voulez avoir un programme national, il devrait être dans l'intérêt public, il devrait être juste et équitable pour chaque producteur et pour chaque province.

Mr. Lambert (Bellechasse): With your permission, my last question will be the following: You are competent and very responsible witnesses, so, what proposals would you have to make that might facilitate CEMA's work, and also that of the different agencies, so that they will be more efficient, and so more people will be satisfied? Do you have any proposals to make to the Committee, so that we might include them in our report?

[Texte]

Mr. Doyle: That is a little difficult area, sir. My views in detail are largely expressed in the report to the ministers which has not yet been discussed by the ministers. A member of your Committee has asked if that report could be presented to this Committee and I will certainly transmit that request to the ministers. I am not sure if you will find that satisfactory.

M. Lambert (Bellechasse): Je vous remercie.

Le président: Merci, monsieur Lambert.

Mrs. Appolloni:

Mrs. Appolloni: Merci, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, coming back to this November 25 report, I am concerned that we are not all tilting at the same windmill, it is really a duplication of effort. I think somebody should get a copy of that report as soon as possible. It would be very confusing if this Committee were to come up with a certain set of recommendations totally opposite to the recommendations of the provincial ministers. It would confuse the public no end.

Mr. Lawrence: Yes, Mr. Chairman, we really did discuss this at the second public meeting of this Committee when a request was made to the Chairman, acceded to by everybody, that we would attempt to get hold of this report.

The Chairman: The matter is not in our hands...

Mr. Lawrence: It is not in our hands, but...

Mrs. Appolloni: I would just suggest that we make a request to get it as soon as possible.

Mr. McGrath: They do not have to give it to us.

• 1035

Mrs. Appolloni: I find myself a little frustrated at this stage. I was going to ask Mr. Doyle what suggestions he personally had for CEMA and he is not allowed to answer really. It is a little bit frustrating from our point of view, too. I was also going to ask him...

The Chairman: You can ask him questions from his point of view as a member of the Ontario Farm Products Marketing Board on the relationship with the egg producers board.

Mrs. Appolloni: I do not want to embarrass Mr. Doyle. But my colleague just said he could not very well, he was embarrassed.

I also wanted to ask him who, in his opinion, should name the people to CEMA?

The Chairman: Are you directing the question to the Chairman?

Mrs. Appolloni: I am sorry, to Mr. Doyle because he mentioned this.

Mr. Doyle: It is a very embarrassing position, Mrs. Appolloni. Mr. Fox, your Chairman asked for representation from the Committee. I forwarded that to the ministers and I know that our own Minister, of course, is completely in favour of that and I suspect all ministers were. Since that time we have been informed that because of the shortage of time and one thing and another that will not be possible. I will try to deal with your question. I am sorry, but I have forgotten it again.

[Interprétation]

M. Doyle: C'est un domaine assez difficile, monsieur. Mon avis a été précisé dans le rapport présenté au ministre mais qui n'a pas encore été discuté par lui. Un membre de votre comité a demandé si on pourrait remettre ce rapport au Comité, et je vais certainement transmettre cette demande au ministre. Je ne suis pas sûr que vous la trouviez adéquate.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert.

Madame Appolloni:

Mme Appolloni: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, pour revenir à ce rapport du 25 novembre; peut-être ne nous battons nous pas tous contre le même moulin de vent; peut-être qu'il s'agit vraiment d'un dédoublement d'effort. Je crois que quelqu'un devrait obtenir un exemplaire de ce rapport aussi vite que possible. Il serait assez difficile pour ce Comité d'établir un ensemble de résolutions qui seraient totalement opposées aux résolutions des ministres provinciaux. Cela pourrait induire le public en erreur.

M. Lawrence: Oui, monsieur le président, nous en avons discuté lors de la seconde réunion publique de ce comité lorsqu'on a fait une demande au président, avec laquelle tout le monde était d'accord: il s'agissait d'obtenir ce rapport.

Le président: Il ne nous incombe pas...

M. Lawrence: Il ne nous incombe pas, mais...

Mme Appolloni: Je proposerais donc que nous fassions une demande pour qu'il nous soit remis aussi vite que possible.

Mr. McGrath: Ils ne sont pas obligés de nous le donner.

Mme Appolloni: Je suis un peu frustrée en ce moment. J'allais demander à M. Doyle quelles propositions il pourrait faire personnellement pour l'OCCO mais il ne peut pas répondre à cette question. C'est frustrant de notre point de vue aussi. J'allais également lui demander...

Le président: Vous pouvez lui poser des questions concernant son point de vue en tant que membre de l'Office de commercialisation des produits de ferme de l'Ontario et sur ses liens avec l'Office de producteurs d'œufs.

Mme Appolloni: Je ne veux pas embarrasser M. Doyle. Mais mon collègue vient de dire qu'il ne pouvait pas répondre à ces questions, il était gêné.

J'ai aussi voulu lui demander qui, à son avis, devrait nommer les membres de l'OCCO?

Le président: Adressez-vous cette question au président?

Mme Appolloni: Je regrette, à M. Doyle, il l'a mentionné.

M. Doyle: C'est extrêmement gênant, Madame. M. Fox, votre président, a demandé que le comité y soit représenté. J'ai transmis cette demande au ministre et je sais que notre propre ministre, bien entendu, est entièrement d'accord. Je soupçonne que tous les ministres étaient d'accord. Depuis lors, on nous a dit qu'à cause du manque de temps, cela ne sera pas possible. Je vais essayer de répondre à votre question. Je regrette, mais je l'ai déjà oubliée.

[Text]

Mrs. Appolloni: I had two questions for you. What changes would you personally suggest in CEMA and who should name the people to sit on CEMA?

Mr. Doyle: Well to start with basics, it has been the system in Ontario, that marketing boards are producer marketing boards. For example, and I think it is an important concept in many ways not least questions of equity and the operation of these plans. For example, when a substantial question is being addressed to producers in Ontario, a new marketing board for example, generally speaking, it has been the custom to require that two-thirds of the producers who are asked to express their opinion, I say this is generally it is not always but generally speaking, be in favour. The reason for this is that it is felt that you cannot operate a system of compulsory marketing, after all you are requiring everyone to obey the rules, unless there is substantial compliance with the system. I suppose it is a bit like having speed limits on roadways. If it is 70 miles per hour and 80 per cent of the people are going at 90 miles per hour, you have a breakdown of the system. So I would start out by saying, Mrs. Appolloni, that marketing boards are producer marketing boards fundamentally and I would apply that same thinking to a national plan.

Concerning how they are chosen; I think we are into sort of embarrassing detail I am afraid. The obvious people to certainly have a major say in the choosing of a producer representative from each province, if this were the system, would be the marketing board. Then as I said earlier in testimony, there are also signatories to these national marketing plans in each province. In the case of Ontario there is the Ontario Farm Products Marketing Board and the Minister and perhaps it would be appropriate for these signatories to have some input in the naming of a representative. But the primary input, I think, should come from the egg marketing board and I believe national agencies should be producer marketing agencies.

I also believe there is an area of public interest. There are many ways of looking at how this can be accomplished. I am really into the area of the recommendations of the committee at that point.

Mrs. Appolloni: Thank you. Mr. Burrell, this meeting on December 12; who called it?

Mr. Burrell: Our Board called it.

Mrs. Appolloni: Your Board? When did you actually call it? When did you decide to call it?

• 1040

Mr. Burrell: Well prior to that time we had—keep in mind now we are not dealing with the CEMA surpluses that developed later, but we were concerned, as the egg board itself was concerned, about how we could get our marketing into line with our quota share. At that point in time we had endeavoured to seek out ways and means in discussions with representatives of the egg boards, and I discussed this one day with Mr. Ferguson of the National Farm Council, to see whether some method of controlling the purchase of chicks would assist in doing this; it seemed to be a good thing.

[Interpretation]

Mme Appolloni: J'ai deux questions à vous poser. Quels changements feriez-vous personnellement à l'OCCO et qui devrait en nommer les membres?

M. Doyle: Commençons par le commencement. En Ontario, les offices de commercialisation sont en effet des offices de producteurs. Par exemple, et je crois qu'il s'agit d'un concept très important, il y a aussi les questions de capital et le fonctionnement de ces projets. Par exemple, lorsqu'on adresse une question assez importante aux producteurs ontariens, par exemple un nouvel office de commercialisation, on exige généralement que les $\frac{2}{3}$ des producteurs expriment leur opinion. Aujourd'hui, ce n'est pas toujours le cas, mais il faut d'habitude que les $\frac{2}{3}$ soient d'accord. La raison en est que vous ne pouvez pas faire fonctionner un système de commercialisation obligatoire; après tout, vous demandez à tout le monde d'obéir aux règlements, sauf si presque tout le monde est d'accord avec le système. C'est un peu comme les limites de vitesse sur les routes. S'il s'agit de 70 milles à l'heure, 80 p. 100 des gens conduisent à 90 milles à l'heure, vous auriez une rupture du système. Donc dès le début, Madame, les offices de commercialisation ont en effet été des offices de producteurs. Il faut appliquer cette même logique à un plan national.

En ce qui concerne la façon dont ils sont nommés, je crois que c'est extrêmement délicat. Évidemment, les gens qui ont le plus à dire dans le choix d'un représentant de producteurs de chaque province, si c'était le système, seraient l'Office de commercialisation. Comme j'ai dit tout à l'heure, il y a aussi les autres signataires de ces plans nationaux de commercialisation dans chaque province. Dans le cas de l'Ontario, il y a l'Office de commercialisation des produits de ferme, et le ministre. Peut-être faudrait-il que ces signataires puissent participer à la nomination des représentants. Mais, à mon avis, l'agence de commercialisation des œufs devrait avoir le premier mot à dire, et je crois que ces offices nationaux devraient être des offices de commercialisation des producteurs.

Je crois aussi qu'il s'agit de l'intérêt public. Nombreux sont les moyens d'envisager cette question. J'en suis actuellement au stade des résolutions du Comité.

Mme Appolloni: Merci. Monsieur Burrell, qui a convoqué la réunion du 12 décembre?

M. Burrell: Notre office.

Mme Appolloni: Votre office? Quand est-ce que vous l'avez convoqué en effet? Quand vous êtes-vous décidé à le convoquer?

M. Burrell: Eh bien, avant ce temps nous avons..., rappelez-vous maintenant que nous ne traitons pas des excédents de l'OCCO qui sont survenus plus tard, mais que nous nous préoccupons, tout comme l'agence des œufs, de la manière dont nous pourrions concilier notre commercialisation et notre part des contingentements. A ce moment, nous avions essayé, par des discussions avec les représentants des offices de commercialisation des œufs, de découvrir des moyens d'action et, ce même jour, j'avais d'ailleurs discuté avec M. Ferguson du Conseil national de l'agriculture pour voir si une méthode quelconque de contrôle des achats de poussins n'aurait pas pu nous aider; cela semblait une excellente perspective.

[Texte]

The pullet growers had also had a separate plan at that time and it was felt that it was necessary to have the started pullet growers under the control of the Egg Producers' marketing plan. It was deemed advisable to call both groups in and point out that if you were going to have regulation through the system from the day-old chicks you could not regulate the same commodity through two different plans. So it was deemed advisable to recommend that the marketing plan for started pullets be revoked and that consideration be given to amending the plan to bring them under the Egg Marketing Board, to implement the chick purchase program, as I indicated earlier, and to provide information to bring the spent fowl under the same program. It was simply that if you have more chicks coming into the system, and the appropriate number of spent fowl are being taken out, then you have a sort of complete flow. This was the reason for that and why we had the meeting.

Mrs. Appolloni: So in December you, and presumably your minister, were already aware that there was a potential build-up of eggs in Ontario.

Mr. Burrell: Yes, I think this is correct.

Mrs. Appolloni: All right. You also, I think, mentioned that at that time you felt that the price that perhaps the producers were getting was an incentive to produce even more. Is that correct?

Mr. Burrell: Yes. We discussed this just in general terms. We were sympathetic to the idea of cost of production plus a profit, but to look realistically at this and not keep the price at a point where it could not support the volume of eggs being produced. It is very simple to throw birds that have been in production for a year into a moult and then bring them back in. Consequently you can keep your total production higher than what is needed, and this meant that our quota was being over-produced.

Mrs. Appolloni: What was the result of this meeting?

Mr. Burrell: Following that, the amendments were made to the plan, and subsequently the Egg Board has instituted this chick purchase program and a reporting system for the hatcheries with respect to it. The system, I think, is beginning to show results.

Mr. Anderson: On a point of clarification.

The Chairman: Would you allow Mr. Anderson a point of clarification?

Mrs. Appolloni: Do not take it off my time.

Mr. Anderson: Did the production stay the same or go up after that meeting?

Mr. Burrell: At that moment in time?

Mr. Anderson: No. December, January and February. Did it remain the same, go up or go down as a result of the meeting?

[Interprétation]

A l'époque, les éleveurs de poulettes de reproduction avaient également un plan distinct et nous avions jugé nécessaire de les faire dépendre du plan de commercialisation pour les producteurs d'œufs. Nous avions pensé qu'il était souhaitable de réunir les deux groupes pour leur faire remarquer que si nous voulions avoir des règlements pour l'ensemble du système à partir des poussins d'un jour, il était impossible de réglementer le même produit en utilisant deux plans différents. Nous avions donc jugé qu'il était souhaitable de recommander la suppression du plan de commercialisation des poulettes de 12 semaines et d'envisager une modification du plan de manière à le faire relever de l'Office de commercialisation des œufs, afin d'exécuter le programme d'achat des poussins, comme je l'ai déjà dit, et de fournir les renseignements nécessaires pour faire relever du même programme les pondeuses de 18 mois et plus. Et ceci pour la simple raison que si vous injectez davantage de poussins dans le système et si vous en retirez le nombre adéquat de pondeuses de plus de 18 mois, parce qu'elles ne sont plus productives, à ce moment-là vous arrivez à une image complète. Voilà la raison et c'est pour cela que nous avons eu cette réunion.

Mme Appolloni: Ainsi donc en décembre vous saviez déjà, ainsi probablement que votre ministre, qu'une accumulation d'œufs se préparait dans l'Ontario.

M. Burrell: Oui, je crois que c'est exact.

Mme Appolloni: Parfait. Vous avez également mentionné je crois qu'à l'époque vous étiez d'avis que le prix obtenu par les producteurs les encourageait vraisemblablement à produire davantage. Est-ce exact?

M. Burrell: Oui. Nous en avons discuté de manière générale. Nous souscrivions bien sûr au concept du coût de production plus le bénéfice, mais de manière suffisamment réaliste pour que le prix total n'en arrive pas à constituer un obstacle au volume d'œufs produit. Il est très simple de faire rentrer dans le cycle les pondeuses en mue qui produisent depuis un an et, par conséquent, vous pouvez faire en sorte que votre production d'ensemble soit plus élevée que nécessaire, ce qui revient à excéder le contingentement.

Mme Appolloni: Quels ont été les résultats de cette réunion?

M. Burrell: Suite à la réunion, nous avons apporté des modifications au plan et, ultérieurement, l'Office des œufs a lancé le programme d'achat des poussins ainsi qu'un système de comptabilisation pour les couvoirs. Je crois que le système commence à apporter des résultats.

M. Anderson: Je voudrais une précision.

Le président: Permettez-vous à M. Anderson de demander une précision?

Mme Appolloni: A condition que cela soit décompté de mon temps de parole.

M. Anderson: Après la réunion, la production a-t-elle augmenté ou est-elle restée au même niveau?

M. Burrell: A ce moment-là?

M. Anderson: Non. En décembre, en janvier et en février. La production est-elle restée au même niveau, a-t-elle augmenté ou a-t-elle diminué suite à la réunion?

[Text]

Mrs. Appolloni: He said that the situation became serious in April. But you tried to do something about it in December.

Mr. Burrell: I am sorry?

Mrs. Appolloni: You did say that already the situation was pretty bad in December but it became really serious in April. So I assume, then, that production kept going up.

Mr. Burrell: I would think this is the case. But whether it was too much production, or whether it was the activities at the CEMA level where eggs were going into storage and not being sold, that was the direct cause, is difficult to say. But, as I said, in December we were trying to recognize the need to bring production into line with quota, and we had given indications to the National Farm Products Marketing Council that we were endeavouring to do this. Then we met with these boards and discussed these programs and they said that they were prepared to accept them, although they would have preferred production controls as the mechanism to use.

The Chairman: Your last question.

• 1045

Mr. Burrell: I was just going to answer, if I may, one more thing. Then in April we first heard about the seriousness of the build-up in storage and I recall, as I think I mentioned earlier discussing it with Mr. Johnstone when he said that the storages were full and about 25,000 boxes of Ontario's production were being replaced by United States' production due to the situation that obtained at that time. We sort of indicated that it appeared obvious this kind of program could not continue in that way.

Mrs. Appolloni: I was just going to ask you about storage facilities in Ontario. I should imagine, as we are large producers, that we have perhaps more storage facilities in comparison with the rest of the country. Who inspects these storage facilities and who is this Mr. Johnstone to whom you referred.

Mr. Burrell: Mr. Johnstone is the Chairman of the Ontario Egg Producers Marketing Board.

The inspection of the facilities is under the federal jurisdiction, not the facilities but the inspection of the eggs themselves, I think, in interprovincial movement, is done by the federal Department of Agriculture.

Mrs. Appolloni: Thank you.

The Chairman: Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Mr. Burrell, I would like to pursue the question raised by Mrs. Appolloni in respect of your December recommendation concerning your fears of over production. You read from a letter which you are going to make available to the Committee.

Mr. Burrell: Yes.

[Interpretation]

Mme Appolloni: Il a dit que la situation avait commencé à devenir sérieuse en avril. Mais vous aviez essayé déjà de la pallier en décembre.

M. Burrell: Excusez-moi?

Mme Appolloni: Vous aviez dit que la situation était déjà relativement grave en décembre mais qu'elle l'est devenue vraiment en avril. Je suppose donc que la production a continué à augmenter.

M. Burrell: Je le crois, oui. Mais il est difficile de dire si la cause directe a été une production très élevée ou plutôt les activités au niveau de l'OCCO qui entreposait des œufs sans les vendre. Mais, comme je l'ai déjà dit, nous avons déjà essayé en décembre de faire admettre le fait qu'il était nécessaire d'aligner la production sur le contingentement, et nous avons indiqué au Conseil national de commercialisation des produits de ferme que nous nous efforcions d'y arriver. Nous avons ensuite rencontré les représentants de ces offices pour discuter avec eux de ces programmes et ils nous ont dit qu'ils étaient disposés à les accepter, bien qu'ils eussent préféré adopter comme dispositif des contrôles au niveau de la production.

Le président: Votre dernière question.

M. Burrell: Si vous le permettez, j'allais compléter ma réponse. En avril, nous avons pour la première fois entendu parler de la gravité de la situation au niveau de l'entreposage et je me rappelle, comme je crois l'avoir déjà mentionné, en avoir déjà discuté avec M. Johnstone lorsqu'il avait dit que les entrepôts étaient pleins et qu'environ 25,000 boîtes d'œufs produits en Ontario, allaient être remplacés par des œufs produits aux États-Unis à cause de la situation qui existait à l'époque. Nous avions en quelque sorte indiqué qu'il était évident qu'un programme de ce genre ne pouvait pas continuer.

Mme Appolloni: J'allais justement vous demander ce qu'il en était des installations d'entreposage dans l'Ontario. Comme nous sommes de gros producteurs, nous devrions avoir, je pense, davantage d'installations d'entreposage que les autres régions du pays. Qui est chargé de l'inspection de ces installations et qui est ce M. Johnstone dont vous parlez?

M. Burrell: M. Johnstone est le président de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario.

L'inspection des installations relève des pouvoirs fédéraux, et il ne s'agit pas de l'inspection des installations mais davantage de l'inspection des œufs, et, pour ce qui est des échanges interprovinciaux, cela relève du ministère fédéral de l'Agriculture.

Mme Appolloni: Merci.

Le président: Monsieur McGrath.

M. McGrath: Monsieur Burrell, j'aimerais approfondir la question posée par Mme Appolloni au sujet de votre recommandation de décembre dans laquelle vous craigniez une surproduction éventuelle. Vous avez lu une lettre que vous allez mettre à la disposition du comité.

M. Burrell: Oui.

[Texte]

Mr. McGrath: Do you have the letter with you?

Mr. Burrell: No, unfortunately, I do not.

Mr. McGrath: Do you have the relevant and the pertinent excerpt from the letter with you? If you could, it would be very useful if you would read it into the record, if you have not already done so.

Mr. Burrell: Yes, this was December 12, 1973, Farm Products Marketing Board in a letter to the Ontario Egg Board:

We suggest the egg board review its pricing policies to keep them realistic in terms of costs and a reasonable profit since high prices above this level provide an incentive to producers to take advantage of the benefits of the plan and also to frustrate the plan by selling eggs beyond quota outside the marketing board.

Mr. McGrath: Do you have to satisfy yourself from time to time that the cost of production figures of the Ontario Egg Board represent a fair and just return to the egg producer and in no way represent undue or excessive profits? Is that part of your responsibility?

Mr. Burrell: Not directly, sir, no.

Mr. McGrath: Do you have a supervisory function over the Ontario Board which has been given monopoly powers in the Province of Ontario? Somebody must have to satisfy himself that the Ontario egg producers are not gouging the public and I do not mean that in any editorial sense.

Mr. Burrell: No.

Mr. McGrath: It was probably a poor selection of words.

Mr. Burrell: The Egg Board has been given the authority to set price and we have always felt that if they exercised it responsibly, they would not have too much difficulty because when we go right back, if I may—it will maybe be a longer answer than I should give—even when quotas were established in the initial instance there was always some concern that if there had to be an error we should be sure that quotas were large enough so that all markets were met and the supply was sufficient to meet consumer demand. Consequently, in respect of that part of it, it was important that we have enough eggs.

Mr. McGrath: Are you satisfied that the cost of production formula used by the Ontario Egg Board is a fair one in terms of representing a fair return to the producer and in no way represents excessive profiteering or taking advantage of the consumer?

Mr. Burrell: I would find it difficult to say whether it is a fair cost of production. Cost of production is a very difficult...

[Interprétation]

M. McGrath: Avez-vous cette lettre ici?

M. Burrell: Non, malheureusement.

M. McGrath: Avez-vous ici l'extrait pertinent de cette lettre? Si c'était possible, et si vous ne l'avez déjà fait, vous pourriez utilement le lire afin qu'il soit consigné au procès-verbal.

M. Burrell: D'accord. Il s'agit d'une lettre adressée le 12 décembre 1973 par l'Office de commercialisation des produits de ferme à l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario:

Nous suggérons à l'Office de commercialisation de réétudier ses politiques en matière de fixation des prix afin qu'elle reste réaliste en tenant compte des coûts de production et d'un bénéfice raisonnable étant donné que des prix élevés au-delà de ce niveau encourage les producteurs à profiter des avantages du plan tout en le combattant en vendant les œufs en excédent du contingentement sans passer par l'Office de commercialisation.

M. McGrath: Vous êtes-vous assuré de temps à autre que les chiffres des coûts de production de l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario traduisaient pour le producteur un bénéfice juste et raisonnable et en aucun cas un bénéfice indu ou excessif? S'agit-il là d'une de vos responsabilités?

M. Burrell: Non, pas directement.

M. McGrath: Surveillez-vous d'une manière ou d'une autre, les activités de l'Office de l'Ontario qui a reçu des pouvoirs de monopole pour cette province? Quelqu'un doit bien s'assurer du fait que les producteurs d'œufs de l'Ontario ne grugent pas le public et je ne dis pas cela pour en faire une manchette.

M. Burrell: Non.

M. McGrath: J'ai probablement mal choisi mes mots.

M. Burrell: L'Office de commercialisation des œufs a reçu le pouvoir de fixer le prix et nous avons toujours été d'avis que, si ce pouvoir était exercé avec un sens suffisant des responsabilités, cela n'aurait pas occasionné trop d'ennuis car nous revenons directement, si vous me passez l'expression—il s'agit peut-être d'une réponse trop longue—même lorsque les contingentements ont été établis à l'origine, nous voulions pouvoir être sûrs même en cas d'erreur, que ces contingentements seraient suffisamment importants pour que tous les marchés puissent être approvisionnés et pour que l'offre suffise à la demande exercée au niveau du consommateur. Par conséquent, dans cette optique, il était essentiel que nous ayons suffisamment d'œufs.

M. McGrath: Êtes-vous persuadé que la formule de calcul du coût de production utilisée par l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario est équitable et qu'elle traduit pour le producteur un bénéfice raisonnable sans pour autant traduire des produits excessifs ni profiter du consommateur?

M. Burrell: Il me serait difficile de dire s'il s'agit d'un coût de production équitable, il est très difficile d'établir le coût de production.

[Text]

• 1050

Mr. McGrath: As we have found out in this Committee. That is one of our problems and that was precisely what was behind my question. We suspect we have evidence to lead us to believe the CEMA intervention price represents an incentive to overproduce in that not only does it represent the cost of production but, in fact, it represents a profit to the producer to sell at the intervention price.

Mr. Burrell: The intervention price, of course, only applies to within—quota eggs.

Mr. McGrath: That is right.

Mr. Burrell: If a producer is within quota, then the theory of supply management was that he could establish a price that would give him sufficient fair return. Whether the particular cost-of-production formula is right, I cannot say that it is or it is not. I feel that it could certainly possibly be done by an independent body that is more at arms length in assisting to determine what the cost-of-production price should be.

Mr. McGrath: That is a very interesting suggestion. Have you taken any steps in this direction in Ontario?

Mr. Burrell: Not really in Ontario. I thought the intervention price is a price that is established at the CEMA level.

Mr. McGrath: How can you explain to the Committee that we have had two reductions in the retail price of eggs in Ontario within the past few months as a result of competition from the United States? Certainly it would seem from that that the Ontario producers have been charging an excessively high markup; one could conclude that.

Mr. Burrell: I cannot quite agree with that. For the Ontario Egg Marketing Board, I feel it was necessary in light of the fact that the eggs were coming in in such volumes because of the differential between the United States price and the Ontario price; they had to be realistic and reduce that price by six cents.

Mr. McGrath: Yes, and if United States eggs in fact represented any threat to Ontario producers in terms of cutting into their going below their cost of production, obviously they would appeal to the Government of Canada for further import restrictions. It is logical to conclude that even with the two reductions we have had the Ontario producers are still making money, which leads me to believe they have priced their eggs in excess of what would represent a fair return to the producer while at the same time being reasonably fair to the consumer.

Mr. Burrell: Possibly I am not qualified to answer your question, sir. It might be more appropriate to the Egg Board when they ...

Mr. McGrath: But you had the supervisory ...

Mr. Burrell: Yes. But, no; I am thinking of your comment that they must have been making production because they have cut their price so drastically. It could be that they would rather take a cut in price and not make a fair profit just simply to enable them to stay in business. I think the Egg Board has to look at this from the standpoint of

[Interpretation]

M. McGrath: C'est d'ailleurs ce que nous avons découvert nous-mêmes. Voilà d'ailleurs l'un de nos problèmes et c'est justement pour cette raison que je vous posais la question. Certains éléments, pensons-nous, nous portent à croire que le prix d'intervention de l'OCCO représente un encouragement à la surproduction dans la mesure où il traduit non seulement le coût de production, mais également un bénéfice pour le producteur qui a avantage à vendre au prix d'intervention.

M. Burrell: Le prix d'intervention ne s'applique bien sûr qu'aux œufs produits dans le cadre du contingentement.

M. McGrath: C'est exact.

M. Burrell: Si un producteur respecte son contingentement, à ce moment-là la théorie de la gestion de l'offre veut qu'il puisse établir un prix qui lui donne un bénéfice suffisamment équitable. Je ne puis toutefois dire si la formule de calcul du coût de la production que vous avez évoquée est ou non juste. Je suis d'avis qu'un organisme qui serait davantage indépendant pourrait à coup sûr contribuer à déterminer ce que devrait être le prix au niveau de la production.

M. McGrath: Voilà une proposition intéressante. Avez-vous pris des mesures dans ce sens en Ontario?

M. Burrell: En Ontario, pas vraiment. Je pensais que le prix d'intervention était établi au niveau de l'OCCO.

M. McGrath: Comment pouvez-vous nous expliquer le fait que nous avons connu deux réductions du prix de détails des œufs en Ontario au cours des derniers mois, suite à la concurrence exercée par les États-Unis? Il me semblerait que les producteurs ontariens aient été accusés de prendre une marge bénéficiaire trop importante; voilà ce qu'on pouvait en déduire.

M. Burrell: Je ne suis pas tout à fait d'accord. Pour l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario, c'était, je crois, nécessaire du fait que les œufs arrivaient en quantités aussi importantes à cause de la différence de prix entre les États-Unis et l'Ontario; il fallait être réaliste et réduire le prix de 6 cents.

M. McGrath: En effet, et si les œufs américains représentaient réellement une menace pour les producteurs ontariens qui auraient pu être obligés de vendre en deça de leur coût de production, ils auraient à coup sûr fait appel au gouvernement canadien pour qu'il continue à limiter les importations. Il est donc logique de conclure que même compte tenu des deux réductions qui ont eu lieu, les producteurs ontariens continuent néanmoins à faire des bénéfices, ce qui me porte à croire qu'ils ont établi un prix de vente plus élevé qu'il n'était équitable tant du point de vue du bénéfice du producteur que de celui de l'intérêt du consommateur.

M. Burrell: Je ne suis peut-être pas qualifié pour répondre à cette question, monsieur. Il serait peut-être plus utile de la poser à l'Office de commercialisation lorsque ses représentants ...

M. McGrath: Mais vous aviez les pouvoirs de surveillance ...

M. Burrell: En effet. Mais non, je pensais que vous alliez parler de la production obtenue à cause de la réduction marquée des prix. Il se peut qu'ils préfèrent réduire les prix sans en retirer un bénéfice équitable tout simplement pour pouvoir rester en affaires. Je pense que l'Office de commercialisation des œufs doit étudier la situation de

[Texte]

history; they sure did not want to have the situation occurring again where United States eggs would be flowing in displacing Ontario eggs and then going into storage and eventually there is the same sort of buildup that happened before.

Mr. McGrath: But there has been no pressure on Ottawa, so presumably they are still making a fair return in the market. My conclusion from that is that they were charging too much for their eggs. Which leads me to the question, who, in fact, supervises the producers? You in the Province of Ontario, in the Ontario jurisdiction, have that legislative responsibility. The Farm Products Marketing Council has the legislative responsibility in the national context but it does not seem to be able to enforce its jurisdiction in this area. There is evidence to indicate that there has been overproduction in Ontario, that Ontario has been in fact taking advantage of the system. We had the Chairman of the Newfoundland Eggs Marketing Board before this Committee a few days ago and he indicated that in his province, which has certainly the highest production costs of any province in the country, the incentive price not only represented a fair return for his cost of production but provided him with a profit to sell at the intervention price. These have prevailed right across the country. The incentive price not only represented a fair return for his cost of production but provided him with a profit to sell at the intervention price; and he said that this prevails right across the country, and was, in fact, the reason for the building up of the surpluses. You indicated the same fear in your letter of December, an excerpt of which you have read into the record.

Mr. Burrell: Yes.

• 1055

Mr. McGrath: I am just at a loss to understand why, if you were aware in December that this was taking place and if CEMA were aware in January—as they had been told by the Newfoundland Marketing Board that this was taking place—nobody seemed to have been able to do anything about it. In the provincial jurisdictions, the egg boards are totally free to go ahead and charge what they want; in the national jurisdiction, they have the same freedom.

Mr. Burrell: I think the...

Mr. McGrath: There is a weakness in the legislation somewhere, at the provincial and the federal level.

Mr. Burrell: The intervention price was established by CEMA and originally, I think, the concept was that it be a stop-loss price.

Mr. McGrath: Do you think the intervention price by CEMA in Ontario was too high?

Mr. Burrell: At this moment in time, it is difficult to say because of the tremendously increased feedback that has been happening.

Mr. McGrath: Has it been too high at any time in the past 12 months, since CEMA came into existence?

Mr. Burrell: I have had concerns that it might be on the high side in light of the fact that eggs were moving into storage instead of into sales.

[Interprétation]

manière diachronique; personne ne veut en revenir à une situation dans laquelle les œufs américains viendraient remplacer en masses les œufs produits en Ontario, lesquels seraient entreposés pour en arriver aux conséquences que nous avons déjà connues.

M. McGrath: Mais aucune pression n'a été exercée à Ottawa pour qu'on puisse supposer que les producteurs réalisent néanmoins des bénéfices raisonnables. J'en conclus donc qu'ils demandaient un prix trop élevé, ce qui m'amène à poser la question suivante: qui en fait surveille les producteurs? Dans la province de l'Ontario, dans la juridiction ontarienne, c'est vous qui avez cette responsabilité législative. Le Conseil de commercialisation des produits de ferme a cette même responsabilité à l'échelon national, mais il ne semble pas pouvoir exécuter ces responsabilités dans ce domaine. Certains éléments tendent à nous montrer qu'il y a eu surproduction en Ontario, et que l'Ontario a en fait profité du système. Le président de l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve a comparu il y a quelques jours devant le Comité et il nous a dit que dans sa province, dans laquelle on enregistre à coup sûr les coûts de production les plus élevés pour tout le pays, non seulement le prix d'encouragement représentait-il un bénéfice raisonnable par rapport au coût de production, mais encore permettait-il aux producteurs de vendre à profit au prix d'intervention, et cela s'est manifesté d'un bout à l'autre du pays. Le prix de soutien représentait non seulement un rapport honnête de ses coûts de production mais lui permettait aussi de vendre au prix d'intervention tout en faisant un profit; et il nous a dit qu'il en est ainsi à travers le pays; et voilà, en fait, la raison des excédents. Vous avez indiqué la même préoccupation dans votre lettre de décembre, dont nous avez lu un extrait pour le compte rendu.

M. Burrell: Oui.

M. McGrath: Je ne comprends pas alors pourquoi si vous le saviez déjà au mois de décembre et si l'OCCO en avait eu connaissance au mois de janvier par l'Office de commercialisation de Terre-Neuve, pourquoi personne n'a rien fait. Au niveau de la province, les offices de commercialisation des œufs sont libres de demander le prix qu'ils veulent. Au niveau national, ils ont la même liberté.

M. Burrell: Je crois que...

M. McGrath: Il y a une faille dans la législation quelque part et au niveau provincial, et au niveau fédéral.

M. Burrell: Le prix d'intervention a été établi par l'OCCO et au début, je crois, on s'est basé sur l'idée que ces prix devaient éviter les pertes.

M. McGrath: Croyez-vous que le prix d'intervention établi par l'OCCO en Ontario était trop élevé?

M. Burrell: A l'heure actuelle, il est très difficile de le savoir à cause de la réaction incroyable qui se fait jour.

M. McGrath: Est-ce que ce prix a été trop élevé au cours des douze derniers mois, depuis l'existence de l'OCCO?

M. Burrell: Il me semblait que le prix était peut-être trop élevé à cause du fait que les œufs se trouvaient dans les entrepôts et non sur le marché.

[Text]

Mr. McGrath: When did you have this concern and what did you do about it?

Mr. Burrell: At that point in time—as I indicated, it was around April—I was discussing it with Mr. Johnstone of the egg board, and we also had discussions with the National Farm Products Marketing Council.

Mr. McGrath: If you were building up surpluses because of the intervention price, why did not somebody take steps to reduce the intervention price as a disincentive to over-produce?

Mr. Burrell: I think this was the point that we were trying to make in our discussions, but the incentive price is established by CEMA which is not under our jurisdiction.

Mr. McGrath: Yes, but surely the Ontario board is a very powerful element in CEMA, representing the largest producer in the country; and CEMA is controlled by the provincial marketing boards. Yet nobody made any attempt to get CEMA to lower its intervention price; and the result is, that because of its intervention price, we are in the mess we are in today. CEMA is totally disorganized; it has lost whatever control it has had; and we have this inquiry because of eggs being destroyed as a consequence of their being allowed to rot in storage.

If we cannot get the Ontario people to satisfy us that they are in control of their situation within the Province of Ontario, then obviously it leads me to believe that we have a very serious problem right across the country; because most of the surpluses, I submit to you, have come from your province.

Mr. Burrell: Well, Ontario is only one voice in ten, on CEMA.

Mr. McGrath: Yes, but a very powerful voice.

Mr. Burrell: Well, this depends, I suppose. CEMA is represented by one man from the 10 provinces and has only one voice, in that respect.

When the intervention price was established, it was a price at which eggs that were surplus to demand were to be taken off the market. There was, as I understood it, a pricing relationship that was to be established at certain base points in the far east, in the central area, and the west, and that that intervention price would be related to it.

I believe that Ontario acted responsibly in trying to keep its price within the range of the intervention price whereas some provinces, I believe, went quite far afield in that area. There were wide discrepancies between the intervention prices in some of the western provinces—I think British Columbia—beyond that was considered to be a fair difference between the intervention price plus cost for transportation.

Mr. McGrath: I cannot help coming to the conclusion, sir, that Ontario overproduced with the advice and consent of your agency, the Ontario authorities, with the full knowledge that CEMA would pick up the tab. In that context I would say the provincial marketing boards are responsible for scuttling the national agency, and in that regard I would say Ontario has played a major role.

[Interpretation]

M. McGrath: Quand y avez-vous pensé et qu'y avez-vous fait?

M. Burrell: A ce moment-là—comme je l'ai dit tantôt, c'est aux environs du mois d'avril que j'ai discuté de la situation avec M. Johnstone de l'Office des œufs, et nous en avons aussi discuté avec le Conseil national de commercialisation des produits de ferme.

M. McGrath: Si on augmentait les excédents à cause du prix d'intervention, pourquoi n'a-t-on pas pris des mesures pour réduire le prix d'intervention et décourager la surproduction?

M. Burrell: C'est cela qu'on a essayé d'établir dans nos discussions, mais le prix de soutien est établi par l'OCCO et cela ne relève pas de notre compétence.

M. McGrath: Je le sais, mais l'Office de l'Ontario a certainement beaucoup d'influence au sein de l'OCCO, car il représente le plus grand producteur du pays; et l'OCCO est sous le contrôle des offices de commercialisation des provinces. Néanmoins personne n'a essayé de convaincre l'OCCO de réduire le prix d'intervention; et comme résultat, à cause du prix d'intervention de l'OCCO, nous nous trouvons aujourd'hui dans cette impasse. L'OCCO est complètement désorganisé; il a perdu tout contrôle; et cette enquête relève du fait qu'on détruit des œufs qui se sont avariés dans les entrepôts.

Si on ne peut pas nous assurer que les responsables ontariens ont le contrôle de la situation dans la province de l'Ontario, cela m'amène évidemment à croire que la situation est très grave; la plupart des excédents, je vous le dis très carrément, viennent de votre province.

M. Burrell: Cependant, l'Ontario ne représente qu'une voix sur dix, au sein de l'OCCO.

M. McGrath: Certainement, mais cette voix est très puissante.

M. Burrell: C'est discutable, j'imagine. A cet égard, l'OCCO ne compte qu'un membre pour chacune des dix provinces et celui-ci n'a qu'une voix.

Quand on a établi le prix d'intervention, c'était pour les œufs excédant la demande et qu'on retirait du marché. Si j'ai bien compris, on était censé établir une uniformité entre les prix à l'Est, dans la région centrale, et à l'Ouest, et ce prix d'intervention devait être lié à ces prix régionaux.

Je crois que l'Ontario a agi de façon responsable en essayant de maintenir son prix à l'intérieur du barème de prix d'intervention, tandis que certaines provinces, je crois, se sont beaucoup écartées de ce prix. Il y avait de grandes différences entre le prix d'intervention dans certaines des provinces de l'Ouest; je crois que la Colombie-Britannique en est un exemple; on considérerait que la différence restait raisonnable en ajoutant au prix d'intervention les frais de transport.

M. McGrath: Je ne peux que conclure, monsieur, que l'Ontario a surproduit avec le conseil et l'approbation de votre agence, les autorités en Ontario ayant pleine connaissance que l'OCCO paierait les frais. Dans ce contexte, je dirais que les offices de commercialisation provinciaux sont responsables de l'inefficacité de l'agence nationale, et qu'à cet égard, l'Ontario a joué un rôle majeur.

[Texte]

Mr. Burrell: I cannot accept that philosophy.

• 1600

Mr. McGrath: That is not a philosophy. That is a conclusion.

Mr. Burrell: Well, I cannot accept the conclusion. As I indicated earlier, we at the Farm Products Marketing Board level and the Egg Board were both working towards the earliest objective of getting quotas into line with the national plan, the national share. I think that has been achieved. It certainly was not achieved overnight, but there certainly was no intent on the part of our Board to advise overproduction. I certainly can recall many occasions when...

Mr. McGrath: I am sorry, sir. If I implied that you advised them to overproduce, I apologize. I did not mean to imply that.

Mr. Burrell: No. Maybe I misunderstood.

Mr. McGrath: What I implied was that you were less vigilant in terms of supervising production in Ontario with knowledge that, well, if we do get surplus production, we know CEMA is always there to pick up the tab.

Mr. Burrell: Ontario was picking up its extra surplus production until CEMA took it over, and paying for it and getting it off the market.

Mr. McGrath: Yes, indeed, and probably doing it very effectively.

Mr. Burrell: And at that time—this would be around March—in order to get the thing in balance, it was accepted that all eggs over quota should be sold through CEMA. I can recall the Egg Board having some concern about this, because they felt they were effectively getting the eggs moved.

Following that, the Egg Board had at that time, I forget the number of boxes, but a substantial number of boxes on hand, and they determined to sell them. They could not get a market price CEMA was directing them to sell them at, so they sold them at a price lower by some seven cents and removed them. Then we were called by the CEMA office, saying that Ontario had reduced the price and undercut the market which, I think, is an indication that they were trying in effect to recognize the realities and move the eggs. So I think from that standpoint we were endeavouring to keep within the framework of CEMA and co-operate with them, and yet recognize what had to be done to move eggs.

The Chairman: Thank you. Mr. Lessard, before you ask your first question, Mr. Doyle has something to add.

Mr. Doyle: Yes, Mr. Chairman. I would like to add some comments to what Mr. Burrell has said in response to Mr. McGrath's question.

I think the premise, Mr. McGrath, that Ontario deliberately overproduced is incorrect and therefore your conclusions are consequently incorrect. If for example one looks at the situation, it would be pointless for the Ontario Board to reduce producer price below intervention price. Intervention price is for all within-quota eggs. If Ontario reduced its producer price below intervention price, clearly every producer would sell at the intervention price. So the key to reducing prices, if you consider that to be the key element—I do not; I consider supply to be the key element in the whole system—it is a pointless exercise. As Mr.

[Interprétation]

M. Burrell: Je ne peux pas accepter cet argument.

M. McGrath: Ce n'est pas un argument. C'est une conclusion.

M. Burrell: Alors, je ne peux pas accepter votre conclusion. Comme je l'ai dit plus tôt, le Conseil national de commercialisation des produits de ferme et les offices de commercialisation des œufs travaillent ensemble afin de remanier les quotas et de les rendre conformes au régime national aussitôt que possible. Je crois que l'on y a réussi. Cela n'a pas été fait du jour au lendemain mais notre office n'avait nullement l'intention de conseiller la surproduction. Je me souviens de plusieurs occasions quand...

M. McGrath: Je m'excuse, monsieur, Si j'ai semblé dire que vous leur avez conseillé de surproduire, je m'excuse. Ce n'est pas cela que je voulais dire.

M. Burrell: Non. Peut-être ai-je mal compris.

M. McGrath: Je voulais simplement indiquer que votre surveillance de la production en Ontario était moins rigoureuse car vous saviez que s'il y avait de la surproduction, l'OCCO serait toujours là pour payer les frais.

M. Burrell: C'est l'Ontario qui payait pour la production excédentaire jusqu'au moment où l'OCCO a pris le contrôle de la surproduction et a retiré cette surproduction du marché.

M. McGrath: Oui, certainement, et il le faisait très efficacement, sans doute.

M. Burrell: A ce moment-là..., aux environs du mois de mars..., afin d'équilibrer la situation, on a décidé que tous les œufs hors du quota devraient être vendus à l'OCCO. Je me souviens que l'office de commercialisation des œufs était très préoccupé de cette question, car il croyait être très efficace.

Par la suite, l'office provincial a eu, je ne me souviens plus du nombre des caisses, mais un nombre très important, qu'il voulait vendre. On n'a pas pu les vendre au prix suggéré par l'OCCO; ces œufs ont donc été vendus à un prix qui était inférieur de 7c. Ensuite l'OCCO a communiqué avec nous en nous disant que l'Ontario avait réduit le prix et que cela déséquilibrerait le marché; cela indique qu'ils essayaient, en effet, de percevoir la réalité et de vendre les œufs. De ce point de vue, je constate que l'on essaie de respecter le cadre de l'OCCO et de collaborer avec lui, tout en acceptant ce qu'il fallait faire afin de vendre les œufs.

Le président: Merci. Monsieur Lessard, avant que vous posiez votre première question, M. Doyle a quelque chose à ajouter.

M. Doyle: Oui, monsieur le président, j'aimerais ajouter quelque chose aux remarques faites par M. Burrell en réponse à la question de M. McGrath.

L'hypothèse de M. McGrath, que l'Ontario a délibérément surproduit est fautive et en conséquence ses conclusions sont fausses. Si, par exemple, on étudiait la situation, il serait inutile de la part de l'office de l'Ontario de réduire le prix de production à un niveau inférieur au prix d'intervention. Le prix d'intervention s'applique à tous les œufs à l'intérieur du quota. Si l'Ontario réduisait le prix de production à un niveau inférieur au prix d'intervention, tous les producteurs vendraient leurs œufs au prix d'intervention. Alors, l'élément clé afin de réduire les prix, si vous pensez que c'est vraiment l'élément clé... Je ne suis pas de

[Text]

Burrell has said, the intervention price is established by CEMA. It is not correct to say that Ontario has a powerful voice in CEMA.

Mr. McGrath: It would be the only agency that does not have a powerful voice in CEMA.

• 1105

Mr. Doyle: Well, just to address myself to that particular point, at the hearings on chicken marketing I made a submission that decisions of the chicken agency should be made when at least 50 per cent of the members, representing at least 50 per cent of production, was there, as a matter of commercial common sense, and the reaction to that was fast and furious. The fact is that provinces want to have an equal say irrespective of their contribution to total production. From any experiences I have had with dealings at the national level it is not correct to say that Ontario has a powerful voice in CEMA and the establishment of intervention price is, of course, a CEMA responsibility. Ontario egg prices have stayed at intervention price consistently. In terms of producer prices, it is very interesting to look at Ontario producer prices in 1974 compared with other provinces. To pick a few figures at random, in January, Ontario's was 63; B.C.'s was 74; Quebec's was 71 and Newfoundland's was 79.5. In October of this year, Ontario's was 63; B.C.'s was 71; Quebec's was 64 and Newfoundland's was 82.5. The whole matter of establishment of intervention price and its relationship to cost of production is, indeed, a thorny question.

To say that Ontario deliberately over-produced just is not correct. Look at the quantities that were being taken off at the time of the great crisis, 80,000 boxes a week were being taken off by CEMA; at that time 40,000 boxes were coming in from the United States, which underlines the point that you cannot run a supply and management program unless you do, indeed, control the whole supply coming on that particular market.

Mr. McGrath: Yes, but you had a lot of eggs going into the United States breaker trade, too; eggs which were above breaker quality.

Mr. Doyle: That is true.

Mr. McGrath: What was coming in here were table eggs and what was going into the United States were table eggs at breaker prices.

Mr. Doyle: Absolutely. Now the question...

Mr. McGrath: Which is a kind of dumping, is it not?

Mr. Doyle: I am not sure that it is but the real problem arose because there was no control over supply. You say that Ontario over-produced, over-produced in relation to what? Each province said that they were within quota. Asked to substantiate that the Ontario board's figures were coming from its computerized system.

[Interpretation]

cet avis; je crois que l'approvisionnement est l'élément clé dans tout le système... devient un exercice futile. Comme l'a dit M. Burrell, le prix d'intervention est établi par l'OCCO. Il est faux de dire que l'Ontario a une voix puissante au sein de l'OCCO.

M. McGrath: Ce serait alors la seule agence qui n'a pas de voix puissante vis-à-vis de l'OCCO.

M. Doyle: En réponse à cette question particulière, lorsqu'on a fait des enquêtes sur la commercialisation des poulets, j'ai proposé que toutes les décisions prises par cette agence sur les poulets ne devraient l'être que lorsque ces décisions seraient appuyées par au moins 50 p. 100 des membres, représentant au moins 50 p. 100 de la production, dans un but purement pratique. Or, cette proposition s'est heurtée à une réaction furieuse. En fait, les provinces veulent une représentation égale sans tenir compte de leur contribution à la production totale. Selon mon expérience au niveau national il n'est pas juste de dire que l'Ontario a une voix puissante au sein de l'OCCO et l'établissement du prix d'intervention est, évidemment, une responsabilité de l'OCCO. Les prix des œufs en Ontario sont toujours restés au prix d'intervention. En ce qui concerne les prix aux producteurs, il est très intéressant de comparer les prix de production en Ontario avec ce prix dans les autres provinces pour 1974. Voici quelques chiffres que j'ai choisis au hasard; au mois de janvier le prix en Ontario était 63; en Colombie-Britannique, c'était 74; le prix au Québec était 71 et à Terre-Neuve il était 79.5. En octobre de cette année, le prix en Ontario était 63; en Colombie-Britannique c'était 71; à Québec c'était 64 et à Terre-Neuve le prix était 82.5. Outre cette question du prix d'intervention et son rapport aux coûts de production c'est une question épineuse.

De dire que l'Ontario a délibérément surproduit n'est pas juste. Regardez bien les quantités d'œufs qu'on retirait du marché au temps de la crise; 80,000 boîtes par semaine ont été retirées par l'OCCO. A ce temps-là, 40,000 boîtes rentraient des États-Unis, ce qui souligne le point que vous avez fait, il est impossible d'avoir un programme de gestion des approvisionnements tandis qu'on ne peut pas contrôler l'approvisionnement global d'un marché particulier.

M. McGrath: Oui, mais en même temps vous avez beaucoup d'œufs qui sont vendus aux décoquilleurs aux États-Unis; des œufs qui sont supérieurs en qualité aux œufs qui sont habituellement vendus comme des œufs décoquillés.

M. Doyle: C'est très vrai.

M. McGrath: Ceux qui entraient au marché ici étaient des œufs de table et ceux qu'on envoyait aux États-Unis étaient aussi des œufs de table mais au prix des œufs de transformation.

M. Doyle: Cependant. Cette question...

M. McGrath: ... et cela est un genre de dumping, n'est-ce-pas?

M. Doyle: Je ne suis pas sûr si cela est vrai, mais le vrai problème s'est soulevé à cause du manque de contrôle sur l'approvisionnement. Vous dites que l'Ontario a surproduit, mais surproduit par rapport à quoi? Chaque province constate qu'elle respecte les contingents. Pour vérifier ceci, les chiffres de l'Office de l'Ontario sont parvenus de son système d'ordinateur.

[Texte]

Mr. Mazankowski: Your own board members admitted that they had over-produced to the extent of at least 5 per cent.

Mr. Doyle: I am not saying that Ontario did not over-produce but to point a finger at Ontario and say, "Ontario over-produced and everybody else was beautifully white," just is not correct.

Mr. McGrath: I did not mean to imply that, but certainly in anticipation of CEMA as a national plan you raised your production to the point where your quotas were unrealistically high. That is a fair statement.

Mr. Doyle: No, I do not think it is, sir, if you look at what happened. Ontario's production on a graph rose like this over the five-year period. I would accept, and I think most people would, that with the talk of a national plan that generated some production in itself, not only in Ontario but in other provinces.

Mr. McGrath: That is the understatement of the year, Mr. Doyle.

Mr. Doyle: The point is the national quota was allotted on the average of that five years. If you start here and you end up here your average clearly is going to be somewhere here. That created a situation that Ontario automatically had to cut back on its final year production. The basis on which producer quotas were allotted in Ontario was Judge Ross' report and here you are into questions of equity to producers. A 40-month period of time was taken for the allocation of quotas which took into account many things. Bear in mind that you are affecting an individual's income. You cannot just do it on an entirely arbitrary basis. It was picked because it took in low price periods in 1970-71 and high price periods in 1969. So the question of equity came in there.

The fact that the basic quota in Ontario is some 30 million or so above the national allocation does not establish that Ontario deliberately went out to over-produce. It merely establishes that the two things were done on a different basis and we are very cognizant of the fact that the Ontario basic quota has to come down—the Minister is. Indeed, recently a quota transfer policy was brought in which hopefully will do something about this and I think the point bears emphasizing that it is not correct to attribute to Ontario a deliberate desire...

Mr. McGrath: I think your quotas are too high, you are over-producing.

The Chairman: Thank you. I think Mr. Doyle made some comments on it for the time being.

Mr. Lessard.

Mr. Lessard: We have had many answers to some very interesting questions. I will ask the Chairman of the Board if he agrees that the total national quota of 475 million dozen was set too high? If he agrees to that, does he agree that it came about from incorrect statistics that had been provided for that calculation as had been stated.

[Interprétation]

M. Mazankowski: Votre propre représentant a avoué qu'il y a eu une surproduction d'au moins 5 p. 100.

M. Doyle: Je ne dis pas que l'Ontario n'a pas surproduit mais de mettre l'Ontario à part en disant «l'Ontario a surproduit et tout le monde autre est innocent» est complètement faux.

M. McGrath: Ce n'est pas ce que je voulais dire, mais certainement en anticipation les locaux comme régime national vous avez augmenté votre production au niveau où les contingents sont trop élevés. Cela est une déclaration assez juste.

M. Doyle: Non, je ne le crois pas monsieur, si vous regardez ce qui s'est passé. En forme de tableau la production de l'Ontario a augmenté de cette façon dans la période quinquennale. Je crois très vrai comme d'autres d'ailleurs, que les rumeurs d'un régime national ont stimulé la production en soi, non seulement en Ontario mais dans toutes les autres provinces.

M. McGrath: Ca, c'est l'euphémisme de l'année, monsieur Doyle.

M. Doyle: Le fait reste que le contingent national était fondé sur la moyenne de production pour cette période quinquennale. Si on commence ici et on finit là la moyenne sera évidemment au centre en quelque part. Cela a créé une situation dans laquelle l'Ontario a été obligée automatiquement de réduire sa production pour la dernière année. La base sur laquelle les contingents aux productions ont été alloués en Ontario et le rapport du juge Ross et ici on tombe dans des questions d'équité aux producteurs. On a utilisé une période de 40 mois afin d'allouer les contingents mais cela tient compte de beaucoup d'autres choses. Il faut se souvenir que ceci a un grand effet sur le revenu de l'individu. Cela ne peut pas se faire purement d'une façon arbitraire. Cette période était choisie parce qu'elle tenait compte d'une faible production en 1970-1971 et une production élevée en 1969. Ainsi la question d'équité.

Le fait que le contingent de base en Ontario excède par 30 millions plus ou moins l'allocation nationale n'est pas preuve que l'Ontario a délibérément surproduit. Ceci démontre simplement que ces deux choses ont été faites à partir de bases différentes, nous sommes très reconnaissants du fait qu'il faudra réduire le contingent de base de l'Ontario... au moins le ministre est très reconnaissant de ce fait. Récemment une politique sur les transferts des contingents a été introduite qui espère régler cette situation et je veux encore souligner une fois qu'il est faux de dire que l'Ontario a délibérément...

M. McGrath: Je crois que vos contingents sont trop élevés, que vous faites de la surproduction.

Le président: Merci beaucoup. Je crois que M. Doyle vous a répondu suffisamment pour l'instant.

Monsieur Lessard.

M. Lessard: On a reçu plusieurs réponses à des questions très intéressantes. J'aimerais demander au président de l'Office si il est d'accord que le contingent national de 475 millions de douzaines était trop élevé? S'il est d'accord, croit-il que ceci est dû aux statistiques incorrectes fournies pour les calculs tels qu'on a indiqués.

[Text]

• 1110

Mr. Burrell: The 475 million, as I recall it, was felt to be that figure that would assure an adequate supply of eggs for Canada and, as I mentioned earlier, I think there was some concern that we had to be careful not to under-produce. At that time I think it was felt, and I think we would have agreed, and it seemed to tie in with the production figures that were established in the market shares, that it would work out at 475 million. In retrospect it appears that it was a little on the high side.

By way of further comment to what has been said by Mr. Doyle with respect to Ontario's position in this, we were talking originally of how basic quotas were established. But quotas have been cut back on a marketing basis and at the present time Ontario, I believe, is at 80 per cent of basic quota. It was 75 but it was raised to 80.

Again, I would like to re-emphasize the fact that I do not think Ontario was deliberately trying to overproduce. Some producers individually may have been trying to take advantage of the system.

Mr. Lessard: You mentioned at the beginning of your statement, sir, that too many eggs might have been getting around the market, and I suppose that took place in all provinces.

Mr. Doyle, I find it difficult to understand really how they differentiate between eggs produced within quota and outside quota, when they say they have a surplus within quota and they do not have a surplus outside quota. I just do not understand really the mechanics of it.

How do you achieve that control in practice, in being able to say that we have overproduced within our quota so many cases of eggs and we do not have over-quota production.

Mr. Burrell: Well, it is possible to have total production in a province that is within that province's allocated share, yet have individual producers who are overproducing their quotas.

At the point in time that Ontario was buying its surplus it was only paying the individual producers that were producing surplus to their quota, that is their marketing quota, that price which the market for breaker eggs would provide, after expenses of selling.

I am not sure if I am answering your question, sir, but I am trying. When CEMA took the operation over, as I understand it, there was a brief period when all surplus eggs were taken off at intervention prices and only that portion of a province's production which was surplus to its provincial quota was paid for at surplus prices, or what the market bought after all the costs and expenses of marketing. And that, of course, was to be the responsibility of the province, to look after such surplus marketing, as an agent of the CEMA agency.

Mr. Lessard: Mr. Burrell, I have a table here before me that has been produced by CEMA from statistics or a report made by Mr. Arcus, which stated: my provincial quota percentage and the laying estimated within the province. In Ontario I see that you have been allocated 181 million dozen quota, which is 38 per cent of the total, and the demand for your province is 205 million dozen. That indicates to me that normally the quota you have is less than what you need in your province.

[Interpretation]

M. Burrell: Selon mes souvenirs, on avait estimé que ce chiffre de 475 millions assurerait un approvisionnement suffisant d'œufs pour le Canada et comme je l'ai dit un peu plus tôt, on a dit qu'il nous fallait faire attention à produire suffisamment. C'est ce que nous avons pensé à l'époque, et cela semblait correspondre aux chiffres de production pour le découpage du marché, et nous avons conclu qu'il nous faudrait nous situer aux alentours de ces 475 millions. Avec le recul il semble que c'était un peu trop élevé.

J'ajouterais aux commentaires de M. Doyle relatifs à la situation de l'Ontario qu'il s'agissait à l'origine de la question de l'établissement des contingents de base. Mais les contingents ont été réduits sur la base de la commercialisation et à l'heure actuelle, sauf erreur, l'Ontario ne remplit que 80 p. 100 de son contingent de base. Ce pourcentage était de 75 mais il est remonté à 80.

Une fois de plus, j'aimerais répéter qu'à mon avis, l'Ontario n'a pas délibérément essayé de surproduire. Il se peut que certains producteurs d'une manière individuelle ait essayé d'abuser du système.

M. Lessard: Vous avez dit au début de votre déclaration, monsieur, que beaucoup trop d'œufs étaient arrivés sur le marché, je suppose que cela a eu lieu dans toutes les provinces.

Monsieur Doyle, il me paraît difficile de comprendre comment on peut faire la différence entre les œufs produits dans le cadre du contingent et hors cadres, lorsqu'on dit qu'il y a un excédent dans le cadre de ce contingent et qu'il n'y en a pas hors cadres. Je n'arrive pas vraiment à comprendre comment on peut dire cela.

Comment réalisez-vous ce contrôle dans la pratique, comment pouvez-vous dire que vous avez surproduit dans le cadre de votre contingent tant de caisses d'œufs et que pourtant vous n'avez pas de production hors contingent.

M. Burrell: Il est possible d'avoir une production totale dans une province qui ne dépasse pas la part d'un marché qui lui est allouée, cependant il peut y avoir des producteurs individuels qui dépassent leur contingentement.

Au moment où l'Ontario achetait ses excédents il ne payait aux producteurs individuels qui dépassaient leur contingentement, c'est-à-dire leur quote-part de la commercialisation, le prix offert sur le marché des œufs destinés à la transformation, moins les frais de vente.

Je ne sais si je réponds à votre question, monsieur, mais j'essaie. Lorsque l'OCCO a pris les opérations en charge, il s'agit de mon interprétation, pendant une brève période tous les œufs en excédent ont été achetés au prix d'intervention et seule la partie de la production de la province qui dépassait son contingentement a été achetée au prix d'excédent, ou ce que le marché offrait moins les frais de commercialisation. Et cela, bien entendu, était à la charge de la province, qui devait commercialiser ses excédents en tant qu'agent de l'OCCO.

M. Lessard: Monsieur Burrell, j'ai un tableau ici devant moi qui a été dressé par l'OCCO à partir de statistiques ou d'un rapport fait par M. Arcus, qui indique le pourcentage du contingent provincial et l'évaluation des pendeuses de la province. Je vois qu'en Ontario il s'agit d'un contingent de 180 millions de douzaines, ce qui représente 38 p. 100 du total, alors que la demande dans votre province est de 205 millions de douzaines. Il me semble donc que normalement votre contingent est inférieur à vos besoins dans la province.

[Texte]

Mr. Burrell: Yes.

Mr. Lessard: So how can we come to a point where we have a surplus? Or perhaps that is all wrong; that is just a reason. But if you have been allocated 181 million dozen as a quota and the demand requirement, based on experience, of Ontario is 205 million dozen, is it the demand in Ontario or is it what you need to cover Ontario, Quebec and the rest of the country where you ship eggs?

Mr. Burrell: I may have to stand corrected on this, but when the original market shares were established, it was done on the basis of the best-known available information from Statistics Canada. The determination was that about 38 per cent, I think, was the Ontario share. As it happened, Ontario's production was on the rise at that time and other provinces possibly had reached their peak and were cutting back. Consequently, you could technically say that Ontario's share, as you pointed out, possibly was low respecting Ontario demand, but the market was being filled and we were still recognizing, as signatories to the plan, that Ontario's share was 38 per cent and we were trying to bring our marketing quotas into line.

Mr. Doyle: May I add something, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, Mr. Doyle.

Mr. Doyle: When you get into this whole business of figures you can get into some difficulties. May I use this analogy? A friend of mine happens to work for one of the automobile manufacturers. They have a very clear idea of what demand is. Figures on dealer sales come into their great computer and then they adjust their production accordingly. That is applied management.

In the egg industry there are no figures on the demand. The figures on demand are figures derived from production and disappearance. One assumes that the eggs were eaten; this sort of thing. But it is probably reasonable to suppose that, on an average, people consume 20 dozen per annum and therefore you need approximately a hen for every man, woman and child in the country.

To talk about what is within quota and over quota is certainly difficult when the control is on marketings. We believe that the control should be on hens. That will require changes in provincial legislation. There is no question that once the eggs are produced and get into the system it is a difficult commodity to catch hold of.

Mr. Lessard: Gentlemen, we have limited time as you know, each of us. Mr. Burrell, I want to come back to that letter you mentioned a few minutes ago. To me, the letter that you read into the record is a clear indication for us that you were aware of difficulties in clearing up inventories. The term of your letter is very clear to me and to all members, that you were aware of the problem. I suppose the Minister of Agriculture in your province was then made aware of that problem and you had that meeting. You came to the conclusion that something must be done. You directed that board to do such-a-thing; you agreed with them and they agreed with you. But the action following that meeting took place only a few weeks or a few months later. In the meantime the build-up was allowed to continue.

[Interprétation]

M. Burrell: Oui.

M. Lessard: Comment peut-on alors se retrouver dans une situation excédentaire? Ou alors c'est peut-être que tout est faux. Mais si votre contingent est de 180 millions et que la demande selon l'expérience est de 205 millions de douzaines en Ontario, s'agit-il de la demande en Ontario ou s'agit-il de ce dont vous avez besoin pour couvrir l'Ontario, le Québec et le reste du pays où vous expédiez des œufs?

M. Burrell: Je peux me tromper, mais lorsque le découpage original du marché a été fait, il a été fait sur la base des meilleurs renseignements disponibles de Statistique Canada. On a alors déterminé que la part de l'Ontario représenterait 38 p. 100. Il s'est trouvé qu'à cette époque la production de l'Ontario connaissait une croissance et que peut-être d'autres provinces avaient atteint leur sommet et étaient à la baisse. En conséquence, on pourrait dire techniquement que la part de l'Ontario comme vous l'avez souligné était peut-être inférieure à ses besoins, mais le marché était satisfait et en tant que signataire du plan, nous reconnaissons toujours que la part de l'Ontario était de 38 p. 100 et nous essayons d'aligner nos contingents de commercialisation.

M. Doyle: Puis-je ajouter quelque chose, monsieur le président?

Le président: Oui, monsieur Doyle.

M. Doyle: Quand on se penche sur les chiffres, on rencontre toutes sortes de difficultés. J'aimerais faire une analogie. Un de mes amis travaille pour un fabricant d'automobiles. Ils ont une idée très claire de la demande. Les chiffres de vente des concessionnaires entrent dans leur grand ordinateur et ensuite ils adaptent leur production. C'est ce qu'on appelle de la gestion appliquée.

Dans l'industrie des œufs il n'y a pas de chiffre relatif à la demande. Les chiffres relatifs à la demande sont des chiffres tirés de la production et de la disparition. On suppose que les œufs ont été mangés. Mais on peut raisonnablement supposer qu'en moyenne les gens consomment 20 douzaines d'œufs par année et par conséquent qu'on a besoin d'environ une poule par homme, femme et enfant dans le pays.

Discuter de ce qui entre dans le contingent et de ce qui n'y entre pas est certainement difficile lorsque le contrôle est exercé sur le commercialisation. Nous pensons que ce contrôle devrait être exercé sur les poules. Cela nécessitera des modifications dans les législations provinciales. Il ne fait pas de doute qu'une fois que les œufs sont produits et qu'ils entrent dans le système il est difficile de suivre leur cheminement.

M. Lessard: Messieurs, notre temps de parole est limité, comme vous le savez. Monsieur Burrell, je voudrais revenir à cette lettre que vous avez mentionnée il y a quelques minutes. À mon avis, cette lettre que vous avez lue nous indique clairement que vous saviez qu'il y avait des difficultés à répertorier les stocks. Cela ne fait aucun doute pour moi ni pour mes collègues, vous saviez qu'il y avait un problème. Je suppose que le ministre de l'Agriculture de votre province a eu connaissance de ce problème et vous avez tenu cette réunion. Vous en avez conclu qu'il fallait faire quelque chose. Vous avez dit à cet Office de faire quelque chose, vous en avez convenu mutuellement. Mais des mesures n'ont été prises que quelques semaines ou quelques mois plus tard. Entre temps on a permis à cette accumulation de se poursuivre.

[Text]

This raises the question; is CEMA to be blamed as a national agency for errors made at the provincial level? We have to share the responsibility because we are all in the same system, but we also will have to share the responsibility in finding a solution to that problem. After all, it is not good enough to say: well, that province or that board or that producer has been wrong. We have to come to a conclusion and recommend things that can be done. Until we come to grips with that report you talked about a few minutes ago we have to make recommendations to this Committee and to the government about what should be done. It seems to me that CEMA, as it is now composed with 10 people each representing a different province, is a bad setup, but how can we change that, because the law provides for 12 members to sit on that board. Among the many other things that we will have to recommend, I think we will have to recommend something along the line that CEMA's composition be changed. Mr. Doyle, I think you mentioned that Ontario, being a big province, has only one member there and its voice is not that strong, it is only one voice. When we come to a decision and vote, P.E.I. outbalances or is equivalent to the vote of Ontario because Ontario has one voice and P.E.I. has one voice too.

Mr. Doyle: Yes, but the plan could not work without Ontario. It could work without P.E.I.

• 1120

Mr. Lessard: I agree that Ontario ...

Mr. Doyle: Let us be practical.

Mr. Lessard: ... will have a heavy, heavy effect on any decision. After the decision is arrived at and applied, if it is wrong, well, what Ontario will do after that will have a very, very heavy implication.

What I want to really come to is what kind of a sharing arrangement can we have in CEMA so that we can allow room for, let us say, consumer representation and maybe a good trained man to sit there? Does it seem to be desirable? What kind of an arrangement should we have? Should we say that it is according to the percentage allowed to each province? I have tried to work something out today. If we say okay, for each portion of 12 persons of the total quota we send a man, then Ontario will have three men sitting on that board, Quebec will have one and one-third and the Maritimes altogether will have only two thirds of a man, and here we are, you see. You just cannot come to a real figure, you will have to round up somewhere, but will it be acceptable? It becomes some sort of a confusion like that. I am just putting forward a kind of proposal just for the sake of looking into what kind of difficulties we run into in trying to achieve such a sharing. Or, should we enlarge the number of members sitting on CEMA from 12 to 18 or 16? That would include people from the trades and consumers and maybe a few people from the government sitting on it. This may fall into the recommendations that you already have made, so I will ask Mr. Burrell to comment on that.

Mr. McGrath: Of course, Mr. Burrell would have to make his recommendations to his Minister. That is the difficulty he has.

[Interpretation]

Je me demande donc si l'OCCO doit être rendu responsable en tant qu'office national d'erreurs faites au niveau provincial? Nous devons partager la responsabilité parce que nous faisons tous partie du même système, mais nous devons également partager la même responsabilité pour trouver une solution à ce problème. Après tout, dire que cette province ou cet office ou ce producteur a fait des erreurs n'est pas suffisant. Il nous faut parvenir à une conclusion et recommander ce qui peut être fait. Avant que nous ne nous attaquions à ce rapport dont vous avez parlé il y a quelques minutes, il faut que nous fassions des recommandations à ce Comité et au gouvernement leur indiquant ce qui devrait être fait. Il me semble que la composition de l'OCCO avec dix personnes représentant chacune une province différente, est mauvaise. Quelles modifications pouvons-nous apporter dans la mesure où la loi prévoit que 12 personnes siègent à la tête de cet office? Parmi beaucoup d'autres choses, il nous faudra recommander que la composition de l'OCCO soit modifiée. Je crois, monsieur Doyle, que vous avez dit que l'Ontario, étant une grande province, n'était représentée que par un seul membre et qu'il n'arrivait pas beaucoup à se faire entendre. Il n'a qu'une voix. Lorsqu'une décision doit être prise et qu'il y a vote, l'Île-du-Prince-Édouard a autant de poids que l'Ontario car l'Ontario n'a qu'une voix et l'Île-du-Prince-Édouard en a une aussi.

M. Doyle: Oui, mais ce plan ne pourrait fonctionner sans l'Ontario. Il pourrait fonctionner sans l'Île-du-Prince-Édouard.

M. Lessard: Je conviens que l'Ontario ...

M. Doyle: Soyons pratiques.

M. Lessard: ... doit avoir beaucoup à dire au sujet de chaque décision. Une fois qu'une décision est prise, si elle est mauvaise, l'attitude de l'Ontario ultérieurement peut avoir énormément de conséquences.

Ce qui m'intéresse c'est de savoir quel genre d'arrangement nous pourrions avoir à l'OCCO afin que l'on puisse faire siéger à sa tête, disons, un représentant des consommateurs et peut-être un spécialiste? Cela est-il souhaitable? Quel genre de répartition devrions-nous avoir? Cela devrait-il refléter le pourcentage attribué à chaque province? J'ai fait un petit calcul aujourd'hui. Si nous décidons de faire correspondre ces 12 personnes au pourcentage du contingentement total, l'Ontario se retrouvera avec 3 représentants, le Québec avec 1½ représentant et les Maritimes ensemble n'en auront que les deux tiers d'un représentant, c'est la situation à laquelle on aboutit. Il faudra arrondir vers le haut ou vers le bas, mais cela sera-t-il acceptable? Cela devient assez confus. Je fais simplement ce genre de proposition pour percevoir le genre de difficultés encourues lorsqu'on essaie de parvenir à une répartition équitable. Ou bien, devrions-nous faire passer ce nombre de membres siégeant à l'OCCO de 12 à 18 ou à 16? En y incluant des représentants des commerçants, des consommateurs et peut-être quelques représentants du gouvernement. Cela correspond peut-être à certaines recommandations que vous avez déjà faites et je vais donc demander à M. Burrell de me dire ce qu'il en pense.

M. McGrath: Bien entendu, M. Burrell devrait faire ses recommandations au ministre. C'est son problème.

[Texte]

Mr. Burrell: This is the same thing. It becomes a policy matter, and I do not think I can very properly answer as to what I feel should be recommended, especially in light of the fact that the report of the committee that was set up by the Ministers will be presented on Monday in Ottawa at the Ministers' meeting.

The Chairman: Thank you, Mr. Lessard. I have two other names on my list for short supplementaries, Mr. Mazankowski and Mr. Peters. Before going on to them, however, we have encountered some difficulties in scheduling and I now propose to the Committee that we hear the Minister of Agriculture this afternoon at 3.30 p.m. as he also has some difficulties in scheduling. The Ontario Egg Marketing Board could be heard after the Minister, either this afternoon or this evening between 8.00 p.m. and 9.45 p.m. They are apparently having difficulties in finding a place to land at the moment.

Mr. McGrath: So are we.

The Chairman: We could then probably hear the National Farm Products Marketing Council on Tuesday morning at 9.30 and CEMA at 3.30 on Tuesday afternoon. Is that agreeable to the Committee?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Mazankowski.

• 1125

Mr. Mazankowski: Yes. Just a couple of questions in regard to the intervention price. I understand the intervention price was established on the cost of production basis in British Columbia and then adjusted thereto. Has CEMA ever deviated from that formula? Has the intervention price consistently been established on that basis?

Mr. Burrell: I think so, the many the intervention price formula was established relating to the price at a given point plus cost of transportation to other points. The intervention price was, as far as I know, maintained on that basis, if that answers your question.

Mr. Doyle: Further to that, the intervention price became less significant than the import trigger price. The import trigger price became the effective, if you like, solid, price that was in existence, certainly as far as Ontario was concerned. Mind you, it did not necessarily influence producer prices in all of the provinces, but it was the price, rather than the intervention price.

Mr. Mazankowski: Is not true that the intervention price based on the cost-of-production formula was indeed abandoned some time in 1973 when the price of U.S. eggs was considerably higher than that in Canada?

Mr. Burrell: No, I do not recall that. I can recall that when the price of eggs in the United States was considerably higher than in Canada in 1973 the Egg Board maintained a price that enabled eggs to remain in Canada but was less than they might have got if they had shipped them to the United States. In other words, I think the Egg Board acted responsibly in endeavouring to assure...

Mr. Mazankowski: You reacted to the realities of the North American market, though. CEMA would have then reacted to the realities of the North American market, and in effect abandoned the intervention price based on the cost of production. Is that not so?

[Interprétation]

M. Burrell: C'est la même chose. Cela devient une question de politique, et je ne pense pas pouvoir vraiment dire ce qui à mon avis, devrait être recommandé, tout particulièrement dans la mesure où le rapport du Comité qui a été établi par les ministres, sera présenté lundi à Ottawa lors de la réunion des ministres.

Le président: Je vous remercie, monsieur Lessard. J'ai deux autres noms sur ma liste pour des questions supplémentaires, M. Mazankowski et M. Peters. Avant de leur donner la parole, notre emploi du temps nous a posé quelques problèmes et je vous propose d'entendre le ministre de l'Agriculture cet après-midi à 3 h. 30 car il a lui aussi des problèmes d'emploi du temps. Nous pourrions ensuite entendre l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario après le ministre, soit cet après-midi ou ce soir entre 8 h. 00 et 9 h. 45. Il semblerait qu'ils aient des difficultés à se poser en ce moment.

M. McGrath: Nous aussi.

Le président: Nous pourrions alors certainement entendre le Conseil national de commercialisation des produits de ferme mardi matin à 9 h. 30 et l'OCCO à 15 h. 30. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Oui. Une ou deux questions relatives au prix d'intervention. Si je ne m'abuse le prix d'intervention a été établi sur la base du prix de revient à la production en Colombie-Britannique puis ensuite ajusté aux autres provinces. L'OCCO s'est-il jamais écarté de cette formule? Le prix d'intervention a-t-il toujours été déterminé sur cette base?

M. Burrell: Je crois que oui, si on considère la façon dont la formule du prix d'intervention a été établie d'après le prix à un moment donné et les coûts de transport vers d'autres destinations. Le prix d'intervention, que je sache, continue à être établi sur cette base.

M. Doyle: De plus, le prix d'intervention est devenu moins important que le prix de déclenchement des importations. Ce prix est devenu le prix véritable, du moins pour l'Ontario. Remarquez que cela n'a pas forcément influencé les prix aux producteurs de toutes les provinces, mais on l'a adopté de préférence au prix d'intervention.

M. Mazankowski: Le prix d'intervention fondé sur la formule du coût de production n'a-t-il pas été abandonné pendant une période de 1973 où le prix des œufs américains était considérablement plus élevé que celui des œufs canadiens?

M. Burrell: Non, je ne m'en souviens pas. Je sais que lorsque le prix des œufs aux États-Unis était beaucoup plus élevé qu'au Canada, en 1973, l'Office des œufs a imposé un prix qui permettait de garder les œufs au Canada mais n'en était pas moins inférieur au prix que l'on aurait obtenu en expédiant les œufs aux États-Unis. Autrement dit, l'Office des œufs a agi de façon raisonnable en essayant...

M. Mazankowski: Mais vous vous êtes tout de même laissé influencer par la situation du marché nord-américain. L'OCCO se soumettait aux exigences du marché nord-américain et abandonnait en fait le prix d'intervention fondé sur le coût de production, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. Doyle: Is your question, did they then decide on another basis for calculating intervention prices...

Mr. Mazankowski: Yes, for a period of... No, no, did they abandon...

Mr. Doyle:... or are you saying that they ignored it?

Mr. Mazankowski: Did they abandon the concept of the intervention price based on the cost of production and use another benchmark as their basis for establishment of the price?

Mr. Doyle: It is certainly my understanding that the intervention price has always been based...

Mr. Mazankowski: My information is that from sometime in July of 1973 to September of 1973 the cost-of-production formula was in effect abandoned and the intervention price was based in relation to the price of eggs in the United States.

Mr. Doyle: We have a difficulty here. I thought I made it clear earlier that CEMA is the agency that establishes the intervention price.

Mr. Mazankowski: I realize that. I was just asking you if you were aware.

Mr. Doyle: Frankly, I was not aware of any change. When the Export-Import Act was amended and the limitations were put on imports from the United States I was not aware that...

Mr. Mazankowski: It just seems to me that if we respond to the realities of the North American market when the price of eggs is high, it rather weakens our argument in asking for import restrictions when the price of eggs in the United States is lower and they come into Canada. To me it appears somewhat inconsistent in the application of an effective pricing policy.

Mr. Doyle: If you establish an intervention price based on cost of production and then, as you say, respond to the realities of the market and lower it to take account of that, there is some question about what is the benefit of the whole system.

Mr. Mazankowski: That is right.

To get back to the importation of eggs—you may have been asked this question and I am not sure whether you replied to it—what are the channels through which the bulk of our imports of eggs from the United States comes into the Provinces of Ontario and Quebec?

Mr. Doyle: I cannot say that I have personal knowledge, but I would expect through grading stations.

Mr. Mazankowski: Would you people not know? As a marketing council in the Province of Ontario, and surely interested and concerned about agricultural products, would it not be your duty and, indeed, your obligation to determine the basis under which the eggs are coming in, how they are coming in, through what processors? Is it through brokers? Is it through individuals? This seems to be a bit of a mystery. Nobody seems to know just how, in fact, the bulk of the imports is handled and through what channels they are transmitted.

Mr. Doyle: I think we would be less interested in the channels than in the quantities coming in, certainly.

[Interpretation]

M. Doyle: Vous me demandez s'il a alors décidé d'un nouveau calcul des prix d'intervention...

M. Mazankowski: Oui, pendant une période... Non, il n'a pas abandonné...

M. Doyle:... Ou bien prétendez-vous qu'ils l'ont ignoré?

M. Mazankowski: L'OCCO a-t-il abandonné le principe du prix d'intervention fondé sur le coût de production pour lui préférer une autre référence pour l'établissement du prix?

M. Doyle: Le prix d'intervention a toujours été fondé...

M. Mazankowski: Je sais qu'entre juillet 1973 et septembre 1973 la formule du coût de production a été abandonnée et remplacée par une formule de calcul du prix d'intervention fondé sur le prix des œufs aux États-Unis.

M. Doyle: Nous avons un petit problème, je pensais avoir expliqué clairement que l'OCCO est l'organisme qui établit le prix d'intervention.

M. Mazankowski: Je sais bien, je vous demandais simplement si vous étiez au courant.

M. Doyle: Pour ma part, je n'ai eu connaissance d'aucun changement. Lorsque la Loi Import-Export a été modifiée et des restrictions imposées sur les importations provenant des États-Unis, je n'ai pas su que...

M. Mazankowski: Mais si nous nous ajustons aux réalités du marché nord-américain, lorsque le prix des œufs est élevé, nos arguments perdent de leurs forces si nous exigeons des restrictions des importations lorsque le prix des œufs baisse aux États-Unis et que nous les importons. Il me semble que c'est là la faille d'une politique des prix pourtant efficace.

M. Doyle: Si vous créez un prix d'intervention fondé sur le coût de production, puis que pour vous ajuster aux réalités du marché, comme vous dites, vous abaissez ce prix, on peut se demander quels sont les avantages d'un tel système.

M. Mazankowski: C'est exact.

Pour en revenir à l'importation des œufs, on vous a peut-être déjà posé cette question, je ne sais pas si vous avez répondu, quelles sont les voies suivies par la majeure partie des œufs importés des États-Unis au Québec et en Ontario?

M. Doyle: Je n'en sais rien, mais je suppose qu'ils passent par des stations de tri.

M. Mazankowski: Ne le savez-vous pas? Vous représentez un Conseil de commercialisation de la province de l'Ontario et tout ce qui touche aux produits agricoles doit sûrement vous intéresser et vous préoccuper; n'avez-vous pas le devoir, et même l'obligation, de déterminer dans quelles conditions les œufs sont importés, par quel stade ils passent? S'agit-il de courtiers? S'agit-il d'initiatives individuelles? Tout cela est un peu mystérieux. Personne ne semble savoir comment se font ces importations, quelles voies elles suivent.

M. Doyle: Nous nous intéressons certainement moins aux voies empruntées qu'aux quantités importées.

[Texte]

Mr. Mazankowski: The two are related.

• 1130

Mr. Doyle: I suppose it is a free country. People can import eggs as they see fit. I think if I were responsible I would believe in some grading stations there.

Mr. Mazankowski: Is it a large number? Is it a small number?

Mr. Doyle: I do not know.

Mr. Mazankowski: I find that appalling. You are asking the government to apply import restrictions and you do not know exactly how they are handled or through whom they are handled. It seems to me that you would naturally know the quantities of eggs coming in, you would certainly know how they are coming in, at least I would think you would.

Mr. Doyle: Correction, Mr. Mazankowski, we have not asked for import controls. I believe the Ontario Egg Board has, CEMA has, the National Farm Products...

Mr. Mazankowski: You just said that for an effective supply-management program to work you must have import controls, and I presume you are an advocate of supply management.

Mr. Doyle: I think we are into questions of policy. Earlier, I believe I said that I did not think it was appropriate for me, as a civil servant, to address myself to the question of whether there should or should not be a national plan. Looking at it from the point of view of operating the system, given that you have it, I gave as my opinion that you cannot have a supply-management system unless you truly have control of supply—of all supply. That is not to say that I, personally, advocate import controls, because it would be inappropriate.

Mr. Mazankowski: In effect, that was the basic spirit and fundamental thrust of the National Egg Marketing Plan, was it not, to bring order and stability in some measure to supply management?

I agree with you. I do not think you can effectively administer a program of supply management unless you have some form of import control, or some other protective mechanism to insulate the producers from the effect of disastrously low-priced commodities entering our domestic market. The only other way would be the application of a realistic differential quota, which would be based upon the differences in the cost of production between the United States and Canada.

Mr. Burrell: One thing—I am sorry.

Mr. Mazankowski: Could you express an opinion as to what tool might be the most effective? It seems that a fair amount of politics and a fair amount of lobbying has to be gone through before an import restriction can be placed, and many times the damage is done before the restrictions are put in place.

Mr. Doyle: I am a little concerned, sir, that you feel we should be aware of the individuals, that we have somehow been lax in not knowing who the individuals are. That sort of information is not available to us. That comes through federal officials, and they do not reveal it. As I say, we are concerned with the quantities coming in and we are indeed aware of that. That information we can get. But the information specifically on who the individuals are is not avail-

[Interprétation]

M. Mazankowski: Les deux sont liés.

M. Doyle: Je pense que nous vivons dans un pays libre; les gens peuvent importer des œufs comme ils le jugent utile. Je pense que si j'en étais responsable, je préférerais passer par des stations de prix.

M. Mazankowski: Y en a-t-il beaucoup ou peu?

M. Doyle: Je ne sais pas.

M. Mazankowski: C'est renversant. Vous demandez au gouvernement d'imposer des restrictions aux importations et vous ne savez même pas comment elles se font, par quelles mains elles passent. Il me semble que vous devriez connaître les quantités importées et également la façon dont ces importations se font, il me semble que c'est élémentaire.

M. Doyle: Je rectifie, monsieur Mazankowski, nous n'avons pas demandé le contrôle des importations. C'est l'Office des œufs de l'Ontario qui l'a fait, de même que l'OCCO, l'Office national des produits agricoles...

M. Mazankowski: Vous venez de me dire que pour qu'un programme de gestion des approvisionnements fonctionne de façon efficace, le contrôle des importations est indispensable et je suppose que vous êtes en faveur de la gestion des approvisionnements.

M. Doyle: Nous nous lançons dans une question de politique. J'ai dit plus tôt qu'il ne m'appartenait pas, en tant que fonctionnaire, de juger si, oui ou non, nous devions avoir une planification nationale. Quant au fonctionnement du système, à supposer qu'il existe, je vous ai dit qu'il était impossible d'avoir un système de gestion des approvisionnements sans exercer un contrôle véritable sur les approvisionnements, tous les approvisionnements. Ce n'est pas que je sois personnellement en faveur du contrôle des importations car il ne m'appartient pas d'en décider.

M. Mazankowski: N'était-ce pas là l'orientation principale du plan national de commercialisation des œufs, une mesure destinée à ordonner et à stabiliser la gestion des approvisionnements?

Je suis d'accord avec vous, je ne pense pas qu'il soit possible d'administrer efficacement un programme de gestion des approvisionnements sans une certaine forme des contrôles des importations ou du moins un mécanisme de sauvegarde qui protège les producteurs contre des importations sur notre marché intérieur à des prix désastreusement bas. La seule alternative serait l'application de quotas différentiels réalistes fondés sur la différence entre les coûts de production des États-Unis et du Canada.

M. Burrell: Et puis... excusez-moi.

M. Mazankowski: Quel serait à votre sens le moyen le plus efficace? J'ai l'impression qu'il faut faire beaucoup de politique et intercéder longuement avant d'obtenir des restrictions sur les importations si bien que très souvent, lorsque des mesures sont prises, le mal est fait.

M. Doyle: Vous m'inquiétez un peu car vous semblez penser que nous devrions connaître personnellement tous les individus en cause et que nous sommes en tort puisque cela n'est pas le cas. Ce sont des renseignements que nous ne pouvons pas connaître, qui passent par les fonctionnaires fédéraux et ne sont pas divulgués. Comme je l'ai dit, nous nous occupons des quantités importées, et c'est un sujet que nous connaissons bien. Par contre, pour ce qui est

[Text]

able, unless we happen to find out about it. The important thing, I think, is to know what their quantities are, rather than who the individuals ...

Mr. Mazankowski: You know the quantities and you know the price.

Mr. Doyle: That is right; the New York price, the Toronto price, the quantities coming in. That sort of information, I agree, is ...

Mr. Mazankowski: The eggs coming in are basically shell eggs for table use. Is that correct?

Mr. Doyle: Yes. It varies, of course, some weeks various grades are in short supply. On that sort of question, if I might suggest it, you can probably get a more detailed answer from the Egg Board. They are closer to that.

Mr. Mazankowski: And, of course, we in turn have to unload our surpluses, which are in the form of breaker eggs, to the United States or other countries. That is really the pattern that has developed, is that not correct?

Mr. Doyle: I suppose the real trick is not to have an unmanageable surplus.

Mr. Mazankowski: But that is a distant ideal.

Mr. Burrell: May I interject?

• 1135

I am a little concerned about the question raised earlier about our knowledge of build-up in storage and so on. Our concern in December was with Ontario's production and marketing position in relation to its marketing quota. We had a basic quota established, but as it appeared that it was too high it had to be cut back. Producers were given marketing quotas which were first reduced to 90 per cent then, I think, to 85 per cent and so on, until it went as low as 75 per cent. The real build-up knowledge, that we are talking about here, was more on the line of the date in April, when we had our discussions with Jim Johnstone on this matter. I just wanted to clear that up. Also, of course, our board and our act only provides jurisdiction over intraprovincial movements, and CEMA is in the area of interprovincial movements. Our main concern has been to assist in any way we could to help bring about the implementation of the national plan on a successful basis as far as Ontario is concerned, and there has been so much reference to this December 12 letter that I think it is important to recognize that the emphasis we were concerned about was assisting the egg board, as far as we could, in bringing our production into line.

Mr. Mazankowski: I think you stated you felt that perhaps the intervention price was a little too high and did contribute somewhat to the surplus, but I wonder if the mould was not cast before? It seems to me that at the inception of CEMA the Province of Quebec and the Province of Ontario indeed increased the number of their layers. I believe Quebec increased the number of their layers by 31 per cent between January of 1973 and January of 1974, and Ontario increased their layers by something like 11.4 per cent. If you have chickens in the field they are going to lay eggs irrespective of what price ...

[Interpretation]

de connaître chaque individu, cela nous est impossible, sinon par hasard. Ce qui importe, beaucoup plus de connaître les individus, c'est de connaître les quantités importées ...

M. Mazankowski: Vous connaissez les quantités et vous connaissez les prix?

M. Doyle: Exactement; le prix de New York, le prix de Toronto, les quantités d'œufs importés. Voilà des renseignements, j'en conviens, qui ...

M. Mazankowski: Les œufs sont surtout des œufs en coquille pour la consommation domestique, n'est-ce pas?

M. Doyle: Oui. Évidemment, cela dépend, certaines semaines il y a pénurie dans une catégorie donnée. Je pense que la Commission des œufs qui s'occupe plus directement de la question pourrait vous donner plus de renseignements plus complets à ce sujet.

M. Mazankowski: Et, évidemment, il nous arrive parfois de devoir écouler nos excédents or, en expédiant aux États-Unis ou à d'autres pays des œufs destinés à l'industrie. C'est ainsi que les choses se passent aujourd'hui, n'est-ce pas?

M. Doyle: Je suppose que l'important est de ne pas laisser s'accumuler des excédents incontrôlables.

M. Mazankowski: Mais c'est un idéal éloigné.

M. Burrell: Permettez-moi d'intervenir?

On a parlé tout à l'heure de la connaissance que nous avons des stocks accumulés, cela me préoccupe un peu. En décembre, nous nous inquiétons de la production et de la position commerciale de l'Ontario par rapport à son quota de commercialisation. Un quota de base existait qui s'est avéré trop élevé et a dû être abaissé. On a accordé au producteur des quotas de commercialisation qui ont été par la suite réduits à 90 p. 100, puis à 85 p. 100, jusqu'à ce qu'ils atteignent 75 p. 100. Et ce n'est qu'en avril que nous avons pris connaissance des stocks accumulés, au moment où nous en avons parlé avec Jim Johnstone. Je voulais simplement établir le fait. De même, bien sûr, notre office et notre loi ne nous accordent de pouvoir que sur les transactions provinciales, et c'est à l'OCCO de s'occuper des transactions interprovinciales. Nous avons surtout cherché à faciliter le mieux possible l'application d'un plan national qui convienne à l'Ontario et l'on en a tellement parlé dans cette lettre du 12 décembre qu'il faut reconnaître que nous cherchions avant tout à aider l'Office des œufs, dans la mesure de nos moyens, à aligner notre production.

M. Mazankowski: Vous nous avez dit que vous jugiez le prix d'intervention peut-être un peu trop élevé ce qui pourrait favoriser les excédents mais, je me demande si le moule n'existait pas déjà? Au moment de la création de l'OCCO, les provinces de Québec et de l'Ontario avaient augmenté le nombre de leurs pondeuses. Je crois qu'en janvier 1973 le nombre des pondeuses au Québec avait augmenté de 31 p. 100 et en janvier 1974 de 11.4 p. 100 en Ontario. Une fois que les poulets existent et finissent par pondre, quel que soit le prix ...

[Texte]

Mr. McGrath: As the Minister says, you cannot turn them off.

Mr. Mazankowski: Irrespective of what price you establish, you are going to have eggs. I suppose it is probably just a matter of removing the surplus prior to any spoilage because, it seems to me, if an egg is not consumed for table use, after a week or 10 days it really becomes destined for the breaker trade. While the intervention price may have been too high, ultimately you were going to have a surplus of eggs come hell or high water.

Mr. Burrell: This is very true, sir, and this is why we were anxious, so far as the Farm Products Marketing Act in Ontario is concerned, to achieve that end by getting from the day-old chick through, as we discussed earlier, to bring this thing into line, but obviously there was production in the field coming off and, if this was not controlled, it limited the means by which you might be able to bring the number of hens into line, especially if some people were attracted by current prices and held onto their old hens after a moult for another period of time. The reason we were having these discussions with them was to try to implement that program.

Mr. Mazankowski: And, of course, if you couple that with an open border, you have a chaotic mess.

Mr. Burrell: Yes.

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Mazankowski: The other gentleman was going to respond, I think.

The Chairman: Mr. Doyle.

Mr. Doyle: Yes. I think it is important to recognize that things have been put in place. It really just has not stumbled along. At the minister's meeting in Winnipeg they made these decisions which were basically decisions that would put CEMA on a basis, or at least give the power to the three-man management committee that would put it in order. That has indeed happened. The financial position of CEMA has improved tremendously. Also, the placements in Ontario went down substantially at the beginning of this year. We spoke earlier about how our basic quota was higher than the quota allotted to us, but the marketing quota to Ontario producers was such as to bring the estimated marketings in Ontario in line with our national quota. That was what Mr. Burrell was referring to, the 75 per cent which is now up to 80 per cent. So, producers felt the pinch. They reacted to this in fine fashion. Our estimate, for example, of the change in the numbers in production in Ontario since the hen count went on in August is that they have gone down almost half a million, 456,000, and most other provinces have gone up. I am saying that I think things have been put in place, but it is difficult, I do not think there is any question about it, to control the egg business through marketings of eggs, and that is why we believe that it is through...

Mr. Mazankowski: Through marketing, production?

Mr. Doyle: Yes.

Mr. Mazankowski: Production capacity is the more effective method.

[Interprétation]

M. McGrath: Comme le ministre l'a dit, on ne peut pas couper le courant.

M. Mazankowski: Quel que soit le prix que vous établissez, vous aurez des œufs. L'important doit être d'écouter les excédents avant qu'ils ne se perdent car, au bout d'une semaine ou de dix jours, un œuf qui n'a pas été consommé doit forcément être dirigé vers l'industrie. Et il est possible que le prix d'intervention ait été trop élevé, mais en fin de compte, vous auriez forcément eu des excédents même si la terre devait en trembler.

M. Burrell: C'est parfaitement exact et, c'est la raison pour laquelle, dans le cadre de la Loi sur la commercialisation des produits agricoles en Ontario, nous étions tellement désireux de parvenir à cette fin en recensant les pondeuses, mais en comptant également les poussins qui finiraient par entrer dans la production et n'étaient pas contrôlés, ce qui limitait le contrôle des poules surtout lorsque certaines personnes, attirées par les prix en cours, conservaient les vieilles pondeuses qui auraient dû être retirées de la production. C'est pour essayer d'appliquer ce programme que nous avons eu des discussions avec eux.

M. Mazankowski: Et évidemment, ceci ajouté à une frontière ouverte donne un chaos innomable.

M. Burrell: Oui.

Le président: Monsieur Peters.

M. Mazankowski: Je crois que monsieur voulait répondre.

Le président: Monsieur Doyle.

M. Doyle: Oui. Il est important de reconnaître que certaines choses ont été redressées. On ne s'est pas contenté de taponner. A la réunion des ministres de Winnipeg des décisions ont été prises qui, fondamentalement, donnaient à l'OCCO le pouvoir de mettre sur pied un comité de gestion de trois personnes chargé de mettre de l'ordre. C'est précisément ce qui a été fait. La position financière de l'OCCO s'est énormément améliorée. Les placements ont été réduits très sensiblement en Ontario au début de l'année. Nous avons dit plus tôt que notre quota de base était plus élevé que celui qui nous avait été alloué mais que le quota de commercialisation des producteurs de l'Ontario était de nature à ramener les transactions commerciales de l'Ontario au niveau du quota national. Il s'agit de ces 75 p. 100 dont M. Burrell a parlé et qui sont maintenant passés à 80 p. 100. Les producteurs ont senti l'aiguillon, ils ont bien réagi. Nous estimons que depuis le recensement des poules en août, la production de l'Ontario a baissé de presque un demi million, 456,000, alors que dans la plupart des autres provinces, la production a remonté. Je pense que la situation a été redressée mais c'est un problème difficile, cela ne fait pas le moindre doute, que de contrôler la production des œufs grâce à un système de commercialisation et c'est la raison pour laquelle nous estimons que c'est par...

M. Mazankowski: Par la commercialisation de la production?

M. Doyle: Oui.

M. Mazankowski: La capacité de production constitue la meilleure méthode.

[Text]

• 1140

Mr. Doyle: As Mr. McGrath says, it is difficult to turn them off once you have them.

Mr. Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: I am interested in the questions Mr. Mazankowski asked.

It seems to me that no matter where you set your production level, no matter how the farmers co-operate in setting a quota, as long as you do not know where those eggs come from in the United States and as long as you do not know where they go and at what price they go, you cannot possibly operate a marketing board satisfactorily. I may be wrong but it is my understanding that they are a number of groceries, for instance in the Ottawa Valley, who handle those eggs from the United States no matter whether the price is high or low. They are in fact producers in the sense of handling a table market. They have the market. They have always serviced that market and you do not even know who they are nor what volume they bring in. I understand they bring eggs from as far as California and they deliver them for table use and wholesale trade in this area. This is probably true in Toronto as well. It is probably true in other parts of Ontario.

It seems to me that this Committee has never been able to get any information on what happens the imports. You told Mr. Mazankowski the producers had cut back this fall on their production but the production was increased very rapidly by American imports. They were importing as many as 23,030 dozen cases for table use. It seems to me that as long as you have that avenue open, there is no way that the farmer can control his own production nor that CEMA can stop these eggs from coming in. Ontario is going to be very remiss to the farmers if it cannot at least account for these. We asked the Minister of Trade and Commerce for those permit holders and the amount each permit holder brought in and at what price. We know approximately. You said you know the price coming in and it is true that it is fairly low or has been fairly low. The table price in Ontario is considerably higher. They could well afford to bring those eggs in and put some of them on the intervention price.

Mr. Doyle: Yes. I agree. Mind you, the Ontario price has come down 10 cents in the last two weeks and you say there are people who are importing in the Ottawa Valley. I would say that would be subject to price. I would have thought it unlikely that a person would bring in eggs and take a loss on them. Ontario eggs are competitive with American eggs right now—more than competitive with American eggs, as are Quebec prices.

Mr. Peters: I suggest that historically on the year's average you would not lose by having a supplier in the United States supplying eggs to the Canadian market. I am sure that historically your advantage would be at least 8 or 10 cents. I do not think it matters whether they are over the price or under the price.

Mr. Doyle: With reference to your question of who does it, as I said, this information is not available to us.

[Interpretation]

M. Doyle: Comme le dit M. McGrath, il est difficile de s'en débarrasser une fois qu'on les a.

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: J'ai été intéressé par les questions posées par M. Mazankowski.

Il me semble que quel que soit le niveau de production fixé, quelle que soit la façon dont les agriculteurs respectent le quota, aussi longtemps que vous ne savez pas de quelle partie des États-Unis proviennent ces œufs américains, ni où ils vont, ni à quel prix, l'Office de commercialisation ne peut fonctionner convenablement. Je peux me tromper, mais je crois savoir qu'un certain nombre d'épiceries dans la vallée de l'Outaouais prennent en charge ces œufs en provenance des États-Unis, quel que soit leur prix. Ce sont en fait des producteurs dans la mesure où ils desservent le marché des œufs de table. Ce marché leur est réservé, ils l'ont toujours desservi et vous ne pouvez même pas savoir quelle quantité d'œufs ils importent. Je crois savoir que ces œufs viennent d'aussi loin que la Californie et ils sont vendus en gros et en détail dans notre région. La même chose est probablement vraie également à Toronto ainsi que dans d'autres parties de l'Ontario.

Ce Comité n'a jamais réussi à savoir ce qu'il advenait des œufs importés. Vous avez dit à M. Mazankowski que les producteurs avaient réduit leur production l'automne dernier, mais cela a été compensé immédiatement par les importations américaines. On a importé jusqu'à 23,030 douzaines de cartons pour la consommation de table. Aussi longtemps que cette possibilité restera ouverte, on ne pourra régulariser la production ni empêcher que ces œufs ne se retrouvent finalement dans les stocks de l'OCCO au prix d'intervention. L'Ontario fera preuve de beaucoup de nonchalance vis-à-vis de ses agriculteurs s'il ne peut au moins préciser les chiffres de l'importation. Nous avons demandé au ministre de l'Industrie et du Commerce combien il y avait de détenteurs de permis et quelle quantité chaque détenteur importe et à quel prix. Nous connaissons ces chiffres approximativement. Vous dites que les prix sont fixés en fonction des prix américains et il est vrai qu'ils ont été et restent relativement bas. Le prix des œufs de table en Ontario est sensiblement plus élevé. Il pourrait très bien être rentable d'importer ces œufs au prix américain et de les revendre au prix d'intervention.

M. Doyle: Oui, je suis d'accord. Le prix en Ontario a baissé de 10 cents au cours des deux dernières semaines et vous dites qu'on vend des œufs importés dans la vallée de l'Outaouais. A mon avis, cela dépend du prix. Il me semble peu probable qu'un commerçant importerait des œufs à perte. À l'heure actuelle, les prix en Ontario sont concurrentiels par rapport aux prix américains, plus même que concurrentiels, de même qu'au Québec.

M. Peters: Oui, mais sur la moyenne de l'année j'estime que l'importation d'œufs américains ne donne pas lieu à perte sur le marché canadien. En moyenne, il y a un avantage d'au moins 8 à 10 cents. Je ne pense pas que le prix joue tellement.

M. Doyle: En ce qui concerne votre question sur les importateurs, comme je l'ai dit, nous ne disposons pas de ces données.

[Texte]

Mr. Peters: Do you not agree in your recommendations that either Ontario has to know or CEMA has to know who they are, because they have to meet the same requirements as a producer would? If a broker in fact is bringing in eggs from the United States for table use, that is exactly what a farmer is doing. If he is putting eggs on the market for table use and he is under quota but the broker is not under any quota, the quota system is really not going to operate in Ontario.

Mr. Doyle: You are talking, sir, about questions that are properly within the federal orbit, I suggest, but I would respond by saying that if you are going to run a supply management program, clearly you cannot run it unless you truly have control over supply. In this instance that would include what is produced in the country and what is produced outside the country.

Mr. Peters: Can I ask then just what you people plan to recommend about this problem? And are you doing any investigating in it?

• 1145

Mr. Burrell: If I may interrupt, Mr. Chairman, I still come back to what I said a minute ago. We do not have the responsibility of interprovincial movement of eggs, and I do not know how we can effectively move in this area, whether it is too much or too little.

Mr. Peters: What I am talking about is...

Mr. Burrell: Maybe I misunderstand you.

Mr. Peters: ... bringing eggs—You have an overall consumption figure for the Province of Ontario. It does not matter where you get your eggs, from Manitoba or anywhere else, but you should know what that consumption figure is and probably do.

Mr. Burrell: Yes.

Mr. Peters: If part of the market is being supplied by the marketing agency and part of it is coming from outside of that into that market, you at least are going to have to know what that is and I think have some responsibility to control it. Maybe the control is going to have to come by stamps on any eggs going on any market in Ontario; maybe it should be under a stamp program. Have you considered that?

Mr. Burrell: This has been looked at, I believe. There are some technical things that have to be considered such as the cost of equipment; some operators are using large-size machinery that could very effectively use stamping. I just do not know how...

Mr. Peters: I do not necessarily mean on the eggs.

Mr. Burrell: No. No.

Mr. Peters: Three or four of the provinces are putting them on cartons.

Mr. Burrell: Yes. In that sense we have felt that these things should be appropriately handled through the CEMA level because of the involvement if you are thinking of interprovincial and export and import movements. I cannot...

[Interprétation]

M. Peters: Ne comprenez-vous pas que, soit l'Ontario, soit l'OCCO, doivent connaître ces importateurs, car ils doivent satisfaire aux mêmes critères qu'un producteur? Si un grossiste importe des œufs des États-Unis pour la consommation de table, il fait exactement la même chose qu'un producteur. Celui-ci approvisionne le marché en œufs de table, de même que le grossiste, mais l'un est soumis à un quota et l'autre ne l'est pas. Dans ces conditions, le système de contingentement ne peut fonctionner correctement en Ontario.

M. Doyle: Il s'agit là d'une question qui est plutôt de compétence fédérale et je dirais que si l'on veut gérer les approvisionnements, on ne peut le faire qu'en contrôlant effectivement les approvisionnements. Dans ce cas particulier, cela inclut aussi bien ce qui est produit dans le pays qu'à l'extérieur.

M. Peters: Quelle recommandation pensez-vous faire pour résoudre ce problème? Avez-vous une étude en train?

M. Burrell: Puis-je interrompre, monsieur le président? Je reviens encore une fois à ce que je viens de dire. Nous n'avons pas la responsabilité du niveau provincial des œufs, et j'ignore comment nous pourrions nous attaquer à ce problème.

M. Peters: Je parle de...

M. Burrell: Peut-être je vous ai mal compris.

M. Peters: —le transport des œufs... Vous avez le chiffre de la consommation totale en Ontario. Peu importe d'où vous importez vos œufs, que ce soit du Manitoba ou ailleurs, mais vous devriez connaître le volume de la consommation.

M. Burrell: En effet.

M. Peters: Même si l'approvisionnement du marché en œufs est seulement partiellement assuré par l'agence, vous devez au moins connaître le volume et je pense que vous avez une certaine responsabilité de contrôle. Peut-être faudrait-il tamponner tous les œufs vendus sur le marché de l'Ontario, peut-être faudrait-il un tel programme. Avez-vous envisagé ces possibilités?

M. Burrell: Je crois que l'on s'en occupe. Il y a certains problèmes techniques qu'il ne faut pas oublier, comme, par exemple, le coût de l'équipement. Quelques manufacturiers utilisent des grandes machines qui pourraient facilement servir pour le tamponnage. Seulement, je ne sais pas comment...

M. Peters: Je ne parle pas nécessairement des œufs.

M. Burrell: Oh non.

M. Peters: Trois ou quatre provinces font tamponner les boîtes.

M. Burrell: Oui. A notre avis, c'est l'OCCO qui devrait s'en occuper puisqu'il s'agit de mouvements interprovinciaux. Je ne peux pas...

[Text]

Mr. Peters: All I am thinking and I think the question is...

Mr. Burrell: Maybe I misunderstood you.

Mr. Peters: —traditionally we have always had, imports of eggs from the United States, regardless of the price.

Mr. Burrell: Yes.

Mr. Peters: There is a regular importation. If the ordinary marketing system operated, brokers would be buying from the Canadian Egg Marketing Agency or they would be buying from the Ontario Marketing Agency, but they do not operate in that structure at all. They are not concerned whatsoever with the internal operation. Where it affects the Ontario Market I think Ontario would have to get control of that somehow. I have been surprised that nobody seems to know who the people are, and it is not too hard to find out, I do not think.

Mr. Burrell: As I indicated earlier, I would assume that the plan as conceived would work effectively in Ontario. Ontario is represented on CEMA, working through CEMA, to look after the point that you raised. I am not clear on what you feel our function should have been in knowing the sources of eggs coming in and who was picking them up at the provincial level because our jurisdiction does not go into interprovincial matters.

Mr. Peters: Let me ask you another question. What is the recommendation in Ontario to handle the out-of-quota eggs, the production of the non-quota producers? Do they go through grading stations as any other eggs? Do they go into the market as any other eggs? In Ontario everybody with less than 500 producing birds is off quota. How do you recommend to handle that particular problem. I think the import problem is the same as that problem.

Mr. Burrell: In that particular instance we have suggested that this is something that should be looked at. It possibly should be that the unregulated level should be reduced from 500 down to any particular figure, but it should be lower than 500. I do not think there is any question that over the past year unregulated production has increased to some degree. I think this is a recommendation that we have made to the egg board and I think the egg board is certainly looking at it. There is a logistics problem because of the numbers of small producers, to reduce that level. But unregulated production, as it is at this time, is of course part of the total quota share in Ontario. The unregulated production and the regulated production constitutes the 38.61 or 38.16 per cent of Ontario's share of the Canadian market.

• 1150

Mr. Doyle: If I may add to that, the problems in dealing with production along the lines you have described, the under 500, are indeed something that should be looked at. In our report to the ministers we say it is an area that should be looked at.

In so far as the producers' over-quota is concerned, the eggs physically become the same eggs. When you are eating your morning egg you do not know whether it was over quota or under quota. The significant point is that the producer is paid the salvage price. Unless I misunderstood you, sir, I do not think it is correct to relate that particular problem to the import one.

[Interpretation]

M. Peters: Je pense uniquement à la question de—

M. Burrell: Je vous ai peut-être mal compris.

M. Peters: ... nous avons l'habitude d'importer des œufs des États-Unis, quel que soit le prix.

M. Burrell: Oui.

M. Peters: Les importations se font de manière régulière. S'il y avait un système de commercialisation ordonné, les courtiers pourraient s'adresser à l'OCCO ou bien à l'Office de commercialisation de l'Ontario, mais cela ne fonctionne pas ainsi du tout. On ne s'occupe pas du tout du fonctionnement interne. Il faudrait que l'Ontario ait certains contrôles pour les choses qui se passent dans cette province. J'ai été étonné de voir que personne ne semble connaître ces gens, et pourtant, il n'est pas difficile de trouver leur nom.

M. Burrell: Comme je viens de vous le dire, je pense qu'un tel projet pourrait bien fonctionner en Ontario. L'Ontario, qui est représenté au sein de l'OCCO, pourrait, à travers cet organisme, s'occuper de ce problème. Puisque nous ne sommes pas responsables des questions interprovinciales, je ne vois pas comment nous aurions pu agir, même si nous savions d'où venaient les œufs et qui les achetait au niveau provincial.

M. Peters: Permettez-moi de vous poser une autre question. Quelle est la recommandation de l'Ontario au sujet des œufs qui dépassent le quota, c'est-à-dire de la production des producteurs qui ne sont pas soumis au système des quotas? Est-ce que ces œufs sont classés comme les autres? Est-ce qu'ils sont commercialisés comme les autres? Les producteurs de l'Ontario qui ont moins de 500 poules pondeuses ne sont pas soumis au système de quotas. Comment allez-vous résoudre ce problème? A mon avis, c'est aussi important que le problème des importations.

M. Burrell: Nous avons recommandé une étude approfondie de ce sujet. Peut-être devrait-on réduire le nombre de poules pondeuses et le fixer en deçà de 500. C'est un fait que la production non contrôlée a augmenté dans une certaine mesure l'année dernière. Je crois que c'est une recommandation que nous avons adressée à l'Office de commercialisation qu'il utilise certainement. Il y a un problème pratique puisqu'il y a beaucoup de petits producteurs. Toutefois, même la production non contrôlée et, à l'heure actuelle, indiquerait dans le quota total de l'Ontario. La production contrôlée et non contrôlée représente de 38.61 à 38.16 p. 100 du marché canadien.

M. Doyle: Oui, vous avez tout à fait raison il faut étudier, il faudra laisser le nombre de poules pondeuses à 500. C'est ce que nous recommandons dans notre rapport aux ministres.

Évidemment, les œufs sont les mêmes, qu'ils soient produits en deçà ou au-delà du quota. Vous ne vous en rendez pas compte le matin quand vous mangez votre œuf. L'important, c'est que le producteur reçoive le prix. A moins de vous avoir mal compris, monsieur, on ne peut pas établir un lien entre ce problème particulier et le problème des importations.

[Texte]

These eggs, the 500 question, the producers producing in Ontario within or over quota are, indeed, matters properly under the jurisdiction of the province but imports are not. It is an entirely different thing.

The Chairman: Your last question, Mr. Peters.

Mr. Peters: I do not think it is a different thing. I cannot see how you can consider it to be different. I do not consider our exports to be in the same category because our exports will be put on an open market and are breaker eggs. They will be available at a price for breaker eggs.

The import eggs do not necessarily have to be at any price. They do not have to be at any level. It does not mean that the eggs are imported at the intervention price. They do not have to be at a cost-of-production price. They can be just imported eggs.

The only thing that regulates them in any way, shape or form is the table egg price, not even the price they were imported at; the table price is the only thing that regulates them. For them to go into the same market you are trying to service which you are trying to meet, just seems to me... Probably the smallest amount we brought in I suppose, would not be less than 100,000 or 200,000 cases—30-dozen cases—per week.

Mr. Doyle: I agree that if you are looking at the complete system you must consider all the elements that are supplying it. I agree with that. But if you are suggesting that we meaning the Ontario Egg Marketing Board of Ontario, should have taken some action with respect to imports, as our Chairman has said, it is outside the jurisdiction of the province.

Mr. Peters: Let me ask you one last question. I suppose you are also responsible for some advice to the cheese board.

Mr. Doyle: No, sir. It is a separate...

Mr. Peters: Do you not advise all the marketing boards in Ontario?

Mr. Burrell: With the exception of the milk board and the cheese board. They come under the Milk Industry Act which is supervised and administered by the Ontario Milk Commission.

Mr. Peters: I was going to ask you if it is not true that while the Ontario Cheese Board does not have any influence or does not particularly want to have or has never interfered in any way with the importation of other cheeses, they would have a violent intervention if anybody starts importing cheddar cheese? It just seems to me that with eggs we have allowed three or four brokers to cause considerable displacement in the Ontario potential for marketing over which you have no control.

Mr. Burrell: I still feel, unless I am misunderstanding your question, that the matter of imports is outside the jurisdiction of our Ontario board.

• 1155

When the concept of a national plan was enunciated, it was to bring about, hopefully, a plan which could effect the control and marketing of eggs both provincially and inter-provincially. then, we had to amend the Farm Products Marketing Agencies Act under a very complicated legal system to parallel the national plan under the National Agencies Act. Where the jurisdiction of the imports, inter-

[Interprétation]

Le problème de ces 500 poules pondeuses et de la production annexée ou non du quota dans l'Ontario relève de la juridiction de la province, ce qui n'est pas le cas pour les importations. C'est une chose tout à fait différente.

Le président: Votre dernière question, monsieur Peters.

M. Peters: Je ne pense pas que ce soit si différent que cela. Je ne vois pas comment vous pouvez arriver à cette conclusion. A mon avis, nos exportations ne font pas partie de la même catégorie, car elles seront écoulées sur un marché libre et vendues à des industriels. Ces œufs seront offerts au prix de l'industriel.

Les œufs importés n'ont pas de niveau de prix respecté. Cela ne veut pas dire qu'ils soient importés aux prix d'intervention. Toutefois, leur prix ne représente pas nécessairement le niveau du prix de revient. Il s'agit tout simplement d'importer.

La seule chose qui nous guide un peu, est le prix des œufs destinés à la consommation, voilà tout. S'ils voulaient atteindre le même marché, il me semble... J'imagine que nous avons importé au moins 100,000 ou 200,000 boîtes de trente douzaines par semaine.

M. Doyle: Je comprends que vous deviez connaître toutes les forces qui influencent un système lorsque vous voulez l'étudier dans son ensemble. Je suis tout à fait d'accord avec vous. Je répète, néanmoins, encore une fois que ce que vous semblez suggérer, c'est-à-dire que l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario aurait dû prendre des mesures au sujet des importations, n'était pas plus possible, comme l'a dit notre président, nous n'avons pas cette juridiction.

M. Peters: Permettez-moi de vous poser une dernière question. J'imagine que vous êtes également l'agence consultative de l'Office du fromage.

M. Doyle: Non, monsieur, c'est un organisme à part.

M. Peters: N'êtes-vous pas une agence consultative pour tous les offices de commercialisation de l'Ontario?

M. Burrell: Oui, à l'exception des offices de commercialisation du lait et du fromage. Ils relèvent de la loi sur l'industrie laitière qui est administrée par la Commission du lait de l'Ontario.

M. Peters: J'allais vous demander s'il est vrai que même si l'Office de commercialisation du fromage de l'Ontario n'a et ne tient à avoir aucune influence en matière d'importation de fromage, il y aurait une réaction violente si quelqu'un se mettait à importer du cheddar. Il me semble qu'avec les œufs nous ayons permis à trois ou quatre courtiers de déformer totalement la structure du marché de l'Ontario et que vous n'avez aucun contrôle.

M. Burrell: A moins d'avoir mal compris votre question, il me semble quand même que la question des importations ne relève pas de la responsabilité de l'office de l'Ontario.

Si l'on a établi un plan national, c'était justement, je l'espère du moins, dans le but de pouvoir contrôler et commercialiser les œufs au niveau provincial et national. Ensuite, il nous a fallu modifier la Loi sur les offices de commercialisation de produits agricoles en vertu d'une procédure juridique très compliquée afin de pouvoir placer ce plan national dans ce cadre. L'agence fédérale avait la

[Text]

provincial and export movement was in the federal agency, the intraprovincial movement was within the provincial jurisdiction, and on that basis this plan was developed so there could be fair competition between provinces, freedom of movement between provinces and interprovincial movement was under the responsibility of CEMA through the National Farm Products Marketing Agencies Act supervised by the National Council.

The Chairman: Thank you.

Mr. Peters, your time is up.

Mr. McGrath, on a point of order.

Mr. McGrath: It is just a suggestion, Mr. Chairman. Would the Committee agree to having included as an appendix to our report today the three letters that the Committee has written: one from the Clerk of the Committee to the Manager of the Gander Co-op Store, one to the Director of Combines regarding the evidence of the Chairman of the Newfoundland Egg Marketing Board and one to the Nova Scotia Egg Marketing Board arising out of the same evidence from the Newfoundland Egg Marketing Board. If these could be appended to our reports, it would make the record complete.

The Chairman: Thank you, Mr. McGrath.

Is it agreed that these letters be appended to today's proceedings?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you. Gentlemen, our Committee is adjourned until 3.30 this afternoon.

AFTERNOON SITTING

• 1548

The Chairman: Ladies and gentlemen, we now have a quorum. Our witness this afternoon is the honourable Eugene Whelan, Minister of Agriculture. Mr. Whelan does not have an opening statement, so we will simply go right into the first round of questioning with Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Mr. Whelan, through you, Mr. Chairman, since the last time you appeared before us, we have had evidence which was released by the former general manager of CEMA, Mr. Morgan, and further documentation from the Farm Products Marketing Council, as well as evidence from some of the provincial marketing boards to the effect that there was a general knowledge within CEMA of overproduction and the dangers of overproduction. Certainly by late last year and in January of this year—I am referring specifically to a report which was released by the National Farm Products Marketing Council. This was released by Mr. Morgan, because he was one of the three people who prepared the report which was commissioned by the Council, dated December 15. It is a memorandum to the Honourable Eugene F. Whelan from the Egg Price Pool Study Committee—National Farm Products Marketing Council. The subject is their final report. The last paragraph in that report states as follows:

[Interpretation]

juridiction des importations, des exportations et des mouvements interprovinciaux, tandis que les provinces l'avaient pour les mouvements interprovinciaux. Ce projet permet donc la liberté de la concurrence et de la circulation tout en donnant la responsabilité du mouvement interprovincial à l'OCCO, par le moyen de la Loi sur les agences de commercialisation de produits agricoles sous la surveillance du conseil national.

Le président: Merci.

Monsieur Peters, votre temps est écoulé.

M. McGrath invoque le Règlement.

M. McGrath: J'ai juste une suggestion à faire, monsieur le président. Êtes-vous d'accord pour annexer à notre procès-verbal les 3 lettres rédigées par le Comité. Il s'agit de la lettre envoyé par le greffier du Comité au directeur du magasin Co-op à Gander, une autre envoyée au directeur des monopoles au sujet du témoignage du président de l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve et une autre, à ce même sujet, à l'Office de commercialisation des œufs de Nouvelle-Écosse. Ainsi, notre procès-verbal sera complet.

Le président: Merci, monsieur McGrath.

Êtes-vous d'accord pour annexer ces lettres au procès-verbal d'aujourd'hui?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci. Messieurs, la séance est levée jusqu'à 15 h 30 cet après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Mesdames et messieurs, nous avons un quorum. Notre témoin de cet après-midi est l'honorable Eugene Whelan, ministre de l'Agriculture. M. Whelan n'a pas de déclaration initiale et nous commencerons immédiatement la période des questions, avec M. McGrath.

M. McGrath: Monsieur Whelan, depuis que vous êtes venu témoigner devant nous, nous avons reçu des documents de M. Morgan, le précédent directeur général de l'OCCO, d'autres documents du Conseil de commercialisation des produits de ferme et des témoignages de certains des offices provinciaux de commercialisation, portant qu'on connaissait généralement, à l'intérieur de l'OCCO, l'existence d'une surproduction; les fonctionnaires de l'OCCO connaissaient les dangers de la surproduction. Surtout à la fin de l'année dernière et en janvier cette année... Je fais précisément allusion à un rapport rédigé par l'Office national de commercialisation des produits agricoles. C'est M. Morgan qui l'avait publié, étant donné qu'il faisait partie des trois gens qui rédigeaient les rapports demandés par l'agence, en date du 15 décembre. Il s'agit d'un memorandum adressé à l'honorable Eugene F. Whelan, provenant du comité d'étude du cours du prix des œufs, une subdivision de l'Office national de commercialisation des produits agricoles. Il s'agissait de leur rapport final, et le dernier paragraphe établit ce qui suit:

[Texte]

[Interprétation]

• 1550

This completes the report but there is one point that still needs to be brought out clearly. That is, that all attempts so far during the year 1973, have failed to restrain production of more eggs in Canada than are required for known markets. Even worse, after all efforts to date, future prospects within the next six months are for even more production, even though there are no markets in sight to absorb additional surpluses.

Mr. Chairman, in the light of the contents of that report, which was given to the Minister on December 15; which was preceded, I might add by a preliminary report from the Chairman of the Council in November, which indicated that at that time the Council was aware of the fact that CEMA's intervention price was too high and that it could create surpluses by itself providing an incentive to over-produce, is the Minister now prepared to revise his testimony before this Committee in which he stated that he did not become aware of the surpluses, or of the problems in CEMA, until the spring of this year? I can refer back to your testimony which contains, incidentally, a number of contradictions. Certainly you did say that. I wonder in the light of that report whether you are prepared to revise your testimony? Otherwise would you be prepared to explain to the Committee, why you fail to act on the recommendations contained in that report of December 15? Otherwise, the Minister owes the Committee an explanation—if he did not read the report, why he did not read the report, as the report is clearly made out and addressed to him as Minister.

Hon. E. F. Whelan (Minister of Agriculture): I said in my opening statement when I appeared before the Committee, that from the beginning they were in a surplus position and this is one of the reasons why they formed a national egg marketing board. The report was received by us, but every report has to be studied, and so on. The Minutes of the meeting, which are recorded, show exactly what I said and I do not believe, Mr. Chairman, there is much need for me to change anything that I said. I said that I knew from the time I was made Minister of Agriculture that there was an overproduction of eggs and they have had that problem with the Canadian Egg Marketing Agency since then. If they are over it at the present time, it is because they have done many things since then. They informed me that they were doing many things to try to overcome their surplus problem. I think you know as well as I do that many of the people who have appeared before you have outlined the difficulties that they have had trying to get their production in line.

Mr. McGrath: Mr. Minister, did you read the report prepared for you by the Egg Price Pooling Study Committee of the National Farm Products Marketing Council, dated December 15? If not, why not?

Mr. Whelan: I receive many, many reports from time to time and from many different groups, covering many, many different subject, and if I said it was humanly possible for me to read every one in detail... I generally try to read them as quickly as I can and ask my officials and the persons responsible in the department who would be handling that report—in this instance it would be the Farm Products Marketing Council, mainly—to make a study and report to me further on the things they felt

Ceci complète le rapport, mais il y a un point qu'il faudrait faire ressortir plus clairement. Pendant 1973, toutes les tentatives qu'on a faites n'ont pas réussi à restreindre la production des œufs au Canada, nous en avons plus que nous n'en avons besoin. Ce que pis est, après tous nos efforts, il semblerait qu'il va y avoir une production encore plus grande pendant les six prochains mois, même s'il n'y a pas de marché en vue pour absorber ces surplus additionnels.

Monsieur le président, à la lumière du contenu de ce rapport, donné au ministre le 15 décembre, précédé d'un rapport préliminaire provenant du président de l'agence et rédigé en novembre, indiquant qu'à ce moment-là l'agence savait que le prix d'intervention de l'OCCO était trop élevé et que cela créait des surplus donnant ainsi un encouragement à la surproduction, est-ce que le ministre est prêt maintenant, à revoir son témoignage devant ce Comité, étant donné qu'il a dit qu'il n'était pas au courant des surplus et des problèmes à l'intérieur de l'OCCO jusqu'au printemps de cette année? Je peux me reporter à votre témoignage qui, en passant, contient plusieurs contradictions. Il est sûr que vous avez dit cela. Je me demande si à la lumière de ce rapport, vous êtes prêts à revoir votre témoignage? Seriez-vous prêt à expliquer au Comité pourquoi vous n'avez pas agi sur les recommandations contenues dans le rapport du 15 décembre? En d'autres mots, le ministre a-t-il s'expliquer au Comité—s'il n'a pas lu le rapport pourquoi ne l'a-t-il pas lu étant donné que le rapport était très clairement rédigé et adressé au ministre?

L'hon. E. F. Whelan (ministre de l'Agriculture): Dans ma déclaration initiale, lorsque je suis venu devant le Comité, j'ai dit qu'au départ il y avait une position de surplus; c'est pourquoi nous avons constitué l'Office national de commercialisation des œufs. Nous avons reçu un rapport mais il faut étudier chaque rapport, n'est-ce pas? Le compte rendu qui est enregistré, démontre exactement ce que j'ai dit, et, monsieur le président, je ne crois pas que j'ai dû changer quoi que ce soit. J'ai dit qu'à partir du moment où on m'a nommé ministre de l'Agriculture, je savais qu'il y avait une surproduction d'œufs et que l'Office de commercialisation des œufs avait des problèmes depuis ce moment. S'ils ont surmonté le problème maintenant, c'est parce qu'ils ont travaillé beaucoup depuis lors. Ils m'ont informé qu'ils faisaient beaucoup de travail afin de résoudre leur problème de surplus. Vous le savez aussi bien que moi, il y a bien des gens qui sont venus témoigner devant vous et qui ont souligné les difficultés qu'ils avaient eues à ramener leur production à la normale.

M. McGrath: Monsieur le ministre, avez-vous lu le rapport qui avait été rédigé pour vous par le comité d'étude du pool du prix des œufs, une agence de l'Office national de commercialisation des produits agricoles, en date du 15 décembre? Si vous ne l'avez lu, pourquoi pas?

M. Whelan: Je reçois de nombreux rapports de temps en temps et de divers groupes; ces rapports recouvrent de nombreux sujets très divers; il m'est impossible de lire tous les rapports de façon détaillée... J'essaie généralement de les lire aussi vite que je le puis, puis je demande à mes fonctionnaires et aux autorités ministérielles qui étudient ces rapports—en l'occurrence l'Agence de commercialisation des produits agricoles, surtout—de faire un rapport et de me le présenter sur les mesures qu'ils considèrent être

[Text]

should be done, because I felt and I still feel, that that was their job.

• 1555

Mr. McGrath: Yes, but in your job as Minister you have responsibilities under the Act, and this was from the Council, which has also the responsibility of giving you advice. They gave you advice on December 15. Did you receive that advice, and if you did, why did you not act on it?

As my colleague has just mentioned to me, this is not a departmental agency. This council is a ministerial agency set up as an advisory agency for the Minister.

Mr. Whelan: I am fully aware of that, but I hope you are not suggesting that one minister with very little staff cannot depend on his departmental people for some advice, and not have to depend on the Farm Products Marketing Council for some advice with the documents he receives. The advice I got was that they were doing everything humanly possible to overcome the problems in short form. That is what it is, and I accepted what they were trying to do.

Mr. McGrath: Did you read that report?

Mr. Whelan: The report from the Farm Products Marketing Council?

Mr. McGrath: On December 15.

Mr. Whelan: On December 15? To say that I could remember every word that was in it and had time...

Mr. McGrath: Since the Food Prices Review Board reported that all was not well in CEMA on January 9 and this matter was going to be reported to the Council for further study by the Minister, surely it is not unreasonable to submit, through you to the Minister, Mr. Chairman, that he would make it a point to acquaint himself with everything that went on within CEMA and the Council and that he would read that report, if for no other reason than to satisfy himself that the report of the Food Prices Review Board was either relevant or it was not?

Mr. Whelan: I can certainly say that I read the report, but I can say in all honesty that from the report and the advice that I received from the Farm Products Marketing Council I felt that they were the ones to advise CEMA and from there they should proceed. They advised me on what they thought should be done, and I accept that advice from them. I do not contradict everything that anybody advises me on.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, I have in front of me a memorandum which was prepared for the Minister on November 30, 1973, from the Farm Products Marketing Council. It was a progress report on this study. In that memorandum they warned you that there was evidence, which was all too clear, of a tremendous and possibly unmanageable increase in production during the early months of 1974. When you got that advice, Mr. Minister, what steps did you take? If you did not read that memorandum obviously we can only conclude that you were negligent in your duty and responsibilities under the Act.

[Interpretation]

nécessaires, étant donné que je croyais qu'il s'agissait là de leur travail.

M. McGrath: Oui, mais en tant que ministre vous aviez des responsabilités qui vous avaient été confiées par la loi, et il s'agissait ici d'une tâche pour l'office qui devait vous donner les conseils. Ils vous ont donné ces conseils le 15 décembre; les avez-vous reçus, et si vous les aviez reçus, pourquoi n'avez-vous pas agi en conséquence?

Comme mon collègue vient de me mentionner, il ne s'agit pas d'une agence ministérielle. Ce conseil est une agence ministérielle établie en tant qu'agence en conseil pour le ministre.

M. Whelan: Je le sais fort bien, mais j'espère que vous ne me suggérez pas qu'un ministre avec un personnel très restreint ne peut tout de même pas se fier à ses fonctionnaires et prendre leurs conseils, au lieu de se fier à l'Office de commercialisation des prix agricoles pour certains conseils qu'il doit prendre dans les documents qu'il reçoit. On m'a dit qu'ils faisaient tout ce qu'ils leur étaient possible afin de surmonter les problèmes le plus rapidement possible. Voilà, j'acceptais ce qu'ils essayaient de faire.

M. McGrath: Avez-vous lu le rapport?

M. Whelan: Le rapport provenant de l'Office de commercialisation des produits agricoles?

M. McGrath: Le 15 décembre.

M. Whelan: Le 15 décembre? Oh, mais, enfin, vous savez, je ne pourrais pas dire que je me souviens de chaque mot et je ne pourrais pas dire que j'ai eu tout le temps...

M. McGrath: Étant donné que l'Office de surveillance des prix alimentaires a fait un rapport disant que tout n'allait pas bien dans l'OCCO le 9 janvier, étant donné qu'on allait en rendre compte au conseil pour étude plus poussée par le ministre, il n'est pas déraisonnable de croire, monsieur le ministre, qu'il serait utile pour vous de savoir tout ce qui se passait à l'intérieur de l'OCCO et à l'intérieur du conseil, et il me semble que vous auriez dû lire ce rapport, si ce n'est que pour vous rendre compte de l'importance ou de l'inexactitude des témoignages de l'agence de surveillance des prix alimentaires, n'est-ce pas?

M. Whelan: Je puis vous assurer que j'ai lu le rapport, mais en toute franchise, il m'a semblé, d'après le rapport en conseil que j'ai reçu de l'Agence de commercialisation des produits agricoles, que ce serait eux qui devraient conseiller l'OCCO et qu'ils devraient travailler en partant de là. Ils m'ont dit ce qu'ils pensaient qu'il fallait faire, et j'ai accepté ces conseils. Je ne contredis rien, si quelqu'un me le conseille.

M. McGrath: Monsieur le président, j'ai avec moi un memorandum rédigé pour le ministre le 30 novembre 1973 provenant de l'Agence de commercialisation des produits agricoles. Il s'agissait d'un rapport de progrès en ce qui a trait à cette étude. Dans ce memorandum, on vous a avisé qu'il y avait des témoignages très évidents démontrant qu'il y avait une augmentation énorme et peut-être incontrôlable dans la production pour les premiers mois de 1974. Lorsque vous avez reçu ces informations, monsieur le ministre, quelles démarches avez-vous entreprises? Si vous n'aviez pas vu le memorandum, nous devrions en conclure que vous avez fait acte de négligence dans votre devoir, que vous avez manqué à vos responsabilités qui vous incombaient en vertu de la loi.

[Texte]

Mr. Whelan: I can only repeat again that when the memorandum was given to me by the Council I took it for granted from the advice that they gave me and the consultations they are carrying on at all times—a lot of it was verbal—that they were doing everything humanly possible to try to get production back in line. There is nothing more that I can say at this time.

Mr. McGrath: All right. The Council referred to the fact the intervention price was too high and this could, in fact, be causing problems. This was in their memorandum to you. What steps did you take to tell the Council to instruct the Agency to bring down their intervention price, that this, in fact, was tantamount to an incentive to overproduce?

Mr. Whelan: I do not remember exactly word for word...

Mr. McGrath: You do not remember very much, sir.

Mr. Whelan: My main concern was that they run a proper agency, but I knew they were having tremendous difficulties. I said from the beginning that they should use every avenue to make sure that the Agency was run in a proper fashion and got out of its difficulties. If you are going to try to insinuate that I give them specific, and should give them specific, instructions, other than what they report to me and recommend... I accept their recommendation because that is what they were there for.

Mr. McGrath: All right. Mr. Chairman, this is again to the Minister. The Council recommended to you that there was a danger of overproduction, that the incentive price was too high. What did you do about that recommendation?

Mr. Whelan: I left it in their hands to make recommendations to CEMA and to try to work out a proper price. That is what we discussed and that is what they felt should be done.

• 1600

Mr. McGrath: But surely, Mr. Chairman, the Council can only recommend to the Minister in this regard. They made the recommendation and the Minister did nothing about it; the Council did nothing about it. The result is that we had millions of eggs in storage which were rotting because we had so many surplus eggs that we had run out of adequate storage for them.

Mr. Chairman, as I see it, this is a very serious matter because I know the Minister would not deliberately mislead the Committee. But it seems to me that he has mislead the Committee; I know his memory is not as short as he would have us believe. By the evidence that has been squeezed out of the Council it is quite clear, quite definite and quite precise that the Minister knew of this problem back in November. He knew about it in December and he did nothing about it.

Mr. Whelan: I said I knew from the time I was appointed Minister that they had a surplus problem. I would like to know how any human would have done any differently than I did; to discuss the thing in generalities with them, accept the fact that they were going to do their utmost to work out a proper programme of pricing and so on that would eliminate or try to overcome their surplus problem.

[Interprétation]

M. Whelan: Encore une fois, je ne peux que répéter que lorsque le conseil m'a donné le mémorandum, j'ai supposé, à partir des conseils que m'avaient donné les consultations qu'ils faisaient continuellement—oralement pour la plupart—qu'ils allaient faire tout en leur possible pour ramener la production à sa normale. Je ne puis rien ajouter de plus à ce moment-ci.

M. McGrath: Bon, d'accord; le conseil a fait allusion au fait que le prix d'intervention était trop élevé et que ceci pourrait causer des problèmes. Nous l'avons retrouvé dans le mémorandum qui vous était destiné; quelles étapes avez-vous entreprises pour dire au conseil d'ordonner à l'office de réduire leur prix d'intervention; il s'agissait là d'un encouragement à la surproduction, n'est-ce pas?

M. Whelan: Je ne me souviens pas exactement mot pour mot...

M. McGrath: Vous vous ne vous souvenez pas de beaucoup, monsieur.

M. Whelan: Ce qui m'importe c'est qu'ils travaillent bien; je savais qu'ils avaient de gros problèmes. A partir du début, j'ai dit qu'ils devraient employer toutes les possibilités afin de s'assurer que l'office fonctionnait bien et qu'il se dépanne de ses difficultés. Si vous essayez d'insinuer que je leur ai donné ou que j'aurais dû leur donner des directions précises—à part ce que l'on me rapportait et ce que l'on me demandait—eh bien j'accepterais leur recommandation parce que j'étais là pour cela.

M. McGrath: Bon. Monsieur le président, je m'adresse encore une fois au ministre. Le conseil vous a affirmé qu'il y avait un danger de surproduction, que le prix d'encouragement était trop élevé. Qu'en avez-vous fait, de cette recommandation?

M. Whelan: Je leur ai permis de faire des recommandations à l'OCCE et de fixer un prix convenable. C'est ce que nous avons décidé et il a estimé que c'était la bonne chose à faire.

M. McGrath: Mais de toute façon, monsieur le président, le Conseil ne peut faire que des recommandations au ministre en cette matière. Il a fait une recommandation et le ministre n'a pas donné suite. Le Conseil lui-même n'a rien entrepris. Le résultat est que des millions d'œufs se sont accumulés dans nos entrepôts et ont pourri parce que les excédents étaient tellement importants qu'on ne pouvait plus les absorber.

Monsieur le président, je considère cela comme très grave car je sais que le ministre ne chercherait pas à induire délibérément le Comité en erreur. Il me semble cependant qu'il a induit le Comité en erreur; je sais que sa mémoire n'est pas aussi courte qu'il voudrait nous le faire croire. D'après les éléments que nous avons pu extorquer au Conseil, il est évident que le ministre était informé de ce problème dès le mois de novembre. Il connaissait la situation en décembre et n'a rien fait pour y remédier.

M. Whelan: J'ai dit que je savais depuis ma nomination qu'il y avait un problème d'excédents. Je ne vois pas comment humainement il aurait été possible de faire mieux que moi: discuter avec le Conseil des aspects généraux, accepter son affirmation qu'il allait faire tout son possible pour établir un programme de prix adéquats, etc., de façon à éliminer ou à surmonter ce problème d'excédents.

[Text]

Mr. McGrath: I submit, Mr. Chairman, with the greatest respect, Mr. Minister, you do not understand or appreciate your responsibilities as Minister.

Mr. Whelan: Yes. I certainly do.

Mr. McGrath: Here is an agency that is set up under the statute to provide you, the Minister, with advice. You accept the advice and you do nothing about it. No steps were taken to reduce the intervention price. No steps were taken by you even though under the statute you clearly had this responsibility to determine the extent of overproduction and I submit, if you had taken these steps, if you had acted on this advice in November and December, we would not be in this inquiry today.

Mr. Whelan: I wish it could all be that easy. My instructions were then to try to work out an equitable program with the people to try to guide them in a proper fashion after they explained the difficulties to me. It is in your report. I am sure you recognize the difficulties; you have already said that. How I could have done differently other than said: "If you do not do this, I will give you 90 days notice and there will be no CEMA". I did not think that was the proper thing to do.

The Chairman: Thank you, Mr. McGrath.

Mr. McGrath: May I ask one specific question, Mr. Chairman? May I just ask the Minister specifically: what did you do, what steps did you take to implement the recommendations given to you by the Council on unmanageable quotas, on intervention prices that were too high and that were in fact incentives to overproduce? What did you do when you were given this advice back in November and December of last year?

Mr. Whelan: I have already told you what I have done and I have stood by that: we have discussed it with the Council. We have discussed it...

Mr. McGrath: Either you or the Council are guilty of being negligent in your...

Mr. Whelan: They went over the report with me and discussed it with me; they told me that they would do everything in their power to try to work out a program that would be equitable to get rid of the surplus. At that time they did not foresee any catastrophe, if you want to call it that, that was going to happen later on in the year, towards the end of July and in the month of August. If you could read that in those lines, you are better than I was when that report was presented to me. They talked about surplus eggs and so on. If they had made decisions to put them into the processing industry immediately there would not have been any spoilage of eggs at all.

Mr. McGrath: On a point of order, Mr. Chairman. I am going to read for the record what was in the memorandum of November 30. It is quite clear.

Despite the fact that there are already eggs that are in excess of normal demand there is evidence which is all too clear of the tremendous and possibly unmanageable increase in production during the early months of 1974.

That is quite clear. You were given that information. You were given that advice and neither you nor the Council did anything about it.

[Interpretation]

M. McGrath: Monsieur le président, sauf le respect que je dois au ministre, j'estime que le ministre ne comprend pas ou n'est pas conscient des responsabilités de son poste.

M. Whelan: Si, je les connais.

M. McGrath: Voici un organisme qui a été créé afin de vous conseiller, vous le ministre. Vous acceptez les conseils qu'il donne et vous ne faites rien. Vous n'avez rien fait pour rabaisser le prix d'intervention. Vous n'avez rien fait bien que, en vertu de la législation, il vous appartienne de déterminer le pourcentage pris des mesures, si vous aviez donné suite à ces conseils en novembre et décembre, nous n'aurions pas à faire cette enquête aujourd'hui.

M. Whelan: J'aimerais que les choses soient aussi simples. Mes instructions étaient de mettre au point un programme adéquat une fois qu'on m'a expliqué les difficultés. Tout cela est dans votre rapport. Vous devez bien être conscient des difficultés que cela entraîne, vous l'avez dit vous-même. Qu'aurais-je pu faire d'autre que de dire: «Si vous ne faites pas cela, je vous donne un préavis de 90 jours et il n'y aura plus d'OCCO». Je ne pense pas que cela aurait mieux valu.

Le président: Je vous remercie, monsieur McGrath.

M. McGrath: Puis-je poser une question précise, monsieur le président? J'aimerais que le ministre nous dise quelles mesures il a prises pour mettre en pratique les recommandations du Conseil sur les quotas impossibles à respecter, sur le prix d'intervention trop élevé qui était en fait une incitation à la surproduction? Qu'avez-vous fait lorsque cet avis vous a été donné en novembre et décembre de l'année dernière?

M. Whelan: Je vous ai déjà dit ce que j'ai fait: j'en ai discuté avec le Conseil. Nous en avons discuté...

M. McGrath: Soit vous, soit le Conseil, êtes coupables de négligence dans...

M. Whelan: Nous avons passé en revue le rapport et en avons discuté le Conseil m'a dit qu'il ferait tout ce qui est en son pouvoir pour mettre sur pied un programme équitable en vue de se débarrasser des excédents. A ce moment-là il ne prévoyait pas la catastrophe, si on veut appeler la chose ainsi, qui allait de produire plus tard dans l'année, vers la fin du mois de juillet et au mois d'août. Si vous aviez pu faire cette prévision sur la base du rapport qui m'a été présenté, vous êtes plus fort que moi. Si le Conseil avait pris la décision de vendre ces œufs à l'industrie de transformation immédiatement, ces œufs n'auraient pas pourri.

M. McGrath: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je vais lire un passage du mémoire du 30 novembre et qui est très clair:

Outre le fait que les œufs produits actuellement excèdent déjà la demande normale, tout indique qu'il y aura une augmentation de production énorme, qu'il sera peut-être impossible d'éponger, au cours des premiers mois de 1974.

C'est parfaitement clair. Cela a été porté à votre connaissance. Vous étiez informé et ni vous, ni le Conseil n'avez fait quoi que ce soit pour y remédier.

[Texte]

Mr. Whelan: Certainly I was, and I told them to do everything in their power to try to overcome that and get rid of it. What else could I do?

The Chairman: Thank you.

Mr. Murta: Mr. Chairman, on a further point of order.

The Chairman: It would have to be a point of order, though, because of the number of people...

Mr. Murta: Right. The point of order relates to Mr. McGrath's questioning. The point of order is this: the Minister of Agriculture has come to us this afternoon to lay the blame for everything as far as he is concerned at the feet of the National Farm Products Marketing Council and he should say so right off the bat.

Mr. Whelan: Not at all.

Mr. Murta: You have indicated it in every answer.

Mr. Whelan: Because there are so many people involved.

• 1605

I have not had time to read all the evidence that has been presented before the Committee because I have been away for two weeks and I have just returned to find a tremendous backlog of work. I am told there is evidence from every provincial board, etc. that appeared before you of the problems. If you are going to say that someone is going to snap his finger and point at somebody and say: Do that, and you are going to solve all those problems, well, we do not do that in a democratic country. If you have the total authority of, say, the minister of food production in Red China, or something, maybe you could do that but you do not do it in Canada. You try the consultation process, etc. That is what we believe in and that is what I will continue to believe in as long as I am Minister of Agriculture.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Mr. Gray.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman. I have here a document entitled: Report to the Supply Management Committee of the National Farm Products Marketing Council by General Manager of Canadian Egg Marketing Agency at meeting of May 7 and 8, 1974. On page 4, after talking about the financial difficulties of CEMA, the signatory of the document, Mr. Ed Morgan, then general manager of CEMA says:

It may well be that at the time of the reading of this report the bank will have approved our application in the light of the support given by way of a comfort letter from the honourable Minister.

He is referring to the Minister of Agriculture. Did you write such a letter?

Mr. Whelan: Yes, I did.

Mr. Gray: I did not notice it in the documents that were tabled with us. Could you provide us with a copy and, in the meantime, tell us what it said?

[Interprétation]

M. Whelan: Bien sûr que j'ai été informé et j'ai dit au Conseil de faire tout ce qui est en son pouvoir pour surmonter le problème et se débarrasser des excédents. Que pourrais-je faire d'autre?

Le président: Je vous remercie.

M. Murta: Monsieur le président, j'invoque également le Règlement.

Le président: Il faut que ce soit vraiment un rappel au Règlement, vu le nombre de députés...

M. Murta: Oui. Mon rappel au Règlement a trait aux questions de M. McGrath. Le ministre de l'Agriculture est venu cet après-midi pour faire retomber le blâme de tout ce qui s'est produit sur le Conseil de commercialisation des produits agricoles et il ferait mieux de le dire tout de suite.

M. Whelan: Pas du tout.

M. Murta: C'est ce qui ressort de chacune de vos réponses.

M. Whelan: Parce qu'il y a tellement d'organismes impliqués.

Je n'ai pas eu le temps de lire toutes les dépositions qui ont été faites à ce comité car j'ai été absent deux semaines et je viens de rentrer pour trouver une quantité énorme de travail en retard. Il me semble que chaque office provincial qui a comparu devant vous vous a parlé de ses problèmes. Si vous pensez qu'il suffit de claquer des doigts et de dire à quelqu'un: «Faites ceci et vous allez résoudre tous les problèmes», et bien ce n'est pas ainsi que les choses se passent dans un pays démocratique. Si j'avais tous les pouvoirs, mettons, du ministre de la production alimentaire de Chine Rouge, cela serait peut-être possible mais ce n'est pas le cas au Canada. Il faut passer par une procédure de consultation, c'est ainsi que nous procédons et c'est ainsi que j'ai l'intention de continuer à procéder aussi longtemps que je serai ministre de l'Agriculture.

Le président: Je vous remercie, monsieur le ministre. Monsieur Gray.

M. Gray: Je vous remercie, monsieur le président. J'ai ici un document intitulé: Rapport au comité de gestion des approvisionnements du Conseil national de commercialisation des produits agricoles par le directeur général de l'Office canadien de commercialisation des œufs, soumis lors d'une réunion des 7 et 8 mai 1974. A la page 4, après avoir exposé les difficultés financières de l'OCCO, le signataire du document, M. Ed Morgan, alors directeur général de l'OCCO dit:

Il est très possible qu'au moment où vous lirez ce rapport la banque aura approuvé notre requête, suite à une lettre du ministre.

Il fait allusion ici au ministre de l'Agriculture. Avez-vous écrit une telle lettre?

M. Whelan: Oui, je l'ai fait.

M. Gray: Je ne l'ai pas vue dans les documents qui ont été déposés ici. Pourriez-vous nous en procurer une copie et, d'ici là, nous dire quel était son contenu?

[Text]

Mr. Whelan: The letter is a letter of comfort and as far as I am concerned I have nothing against tabling that letter as long as we follow the due process and get the permission of the other people involved that the letter can be tabled. According to instructions for tabling documents, that was not one of the ones that should have been tabled. But I certainly have nothing against it if we can follow the proper process in tabling it. There is nothing in that letter, as far as I am concerned, that I would try to hide at all. I feel that as there has been so much said about the financing of CEMA, etc. that it would be better if the letter was tabled.

Mr. Gray: All right. Now, you have told Mr. McGrath, in effect, that your instructions to the National Farm Products Marketing Council were to go out and work out a proper pricing system to get rid of the surplus, as I understood you...

Mr. Whelan: A proper total system.

Mr. Gray: A proper total system including pricing.

Mr. Whelan: Including other things, too.

Mr. Gray: However, when you were before the Committee some time ago I was asking you why there was the over production we are all so concerned about. You said on page 2:56

I said it before and I will say it again, that they have found a system that gives them a proper and decent return, and that encourages production.

And then I said:

What you are saying is the price was so high that people were encouraged to produce.

And then you said:

Now, I am not saying that at all. What I am saying is that the price was reasonable to them...

Now I have before me a document dated August 14, 1974, which appears to be a telex sent by yourself to provincial ministers of agriculture, because it begins:

On my return to Ottawa, subsequent to our Winnipeg meeting I immediately arranged with my colleagues the question of interim financing of CEMA...

Then you go on, and midway down the page you say:

As I indicated at the time of the Winnipeg meeting it is my view that much of the current problem stems from the too high level of the intervention price.

That is to say, while you were not willing to admit that when you were here a couple of weeks ago, you stated in this telex to the provincial ministers of agriculture—and again I quote:

That much of the current problem stems from the too high level of the intervention price.

And this document is one of those tabled by your office and circulated to all members of the Committee.

• 1610

Mr. Whelan: I think there are many arguments both ways on this. Considering that conditions change from time to time, the intervention price probably should have been watched closer. There is no doubt about that, but lower prices do not necessarily mean you are going to control production because many times when the prices are lowered the only way a producer tries to overcome the lesser income is by increasing production. So, lowering the prices does not completely eliminate the condition, it all depends on what the condition was at that time.

[Interpretation]

M. Whelan: Il s'agit d'une lettre de recommandation et je suis prêt à la déposer à condition que l'autre partie impliquée donne également son autorisation. Cette lettre ne figurait pas parmi les documents que le comité m'a demandé de déposer. Je veux bien le faire, mais avec la réserve ci-dessus. Il n'y a rien à cacher dans cette lettre. Puisqu'on a tellement parlé du financement de l'OCCO, il vaut peut-être mieux que cette lettre soit déposée.

M. Gray: Très bien. Si j'ai bien compris, vous avez dit à M. McGrath que vos instructions au Conseil de commercialisation des produits agricoles étaient d'établir un système de prix adéquats pour se débarrasser du problème des excédents...

M. Whelan: Un système global adéquat.

M. Gray: Un système global s'appliquant notamment aux prix.

M. Whelan: Et comprenant également d'autres choses.

M. Gray: Cependant, lorsque vous avez comparu devant le comité il y a quelque temps, je vous ai demandé les raisons de cette surproduction qui nous préoccupe tous autant. Vous avez répondu, et je cite la page 2:56

Je l'ai déjà dit et je le répète, ils ont trouvé un système qui leur assure des revenus convenables et décents et qui encourage la production.

Et j'ai dit alors:

Ce que vous dites est que le prix était si élevé que les agriculteurs étaient encouragés à produire.

Et vous avez répondu:

Non, je ne dis pas cela du tout. Ce que je dis c'est que le prix était raisonnable...

J'ai maintenant sous les yeux un document daté du 14 août 1974, qui est un télex que vous avez envoyé aux ministres provinciaux de l'agriculture et qui commence en disant:

A mon retour à Ottawa, suite à notre réunion de Winnipeg, j'ai immédiatement réglé avec mes collègues le problème du financement intérimaire de l'OCCO...

Vous poursuivez et, au milieu de la page, vous dites:

Comme je l'ai dit à la réunion de Winnipeg, j'estime qu'une grande partie du problème actuel découle du prix d'intervention trop élevé.

Bien que vous n'ayez pas voulu admettre cela lorsque vous avez comparu ici il y a quelques semaines, vous avez dit dans un télex aux ministres provinciaux de l'agriculture, et je cite de nouveau:

Une grande partie du problème actuel découle du prix d'intervention trop élevé.

C'est là un document déposé par votre Cabinet et distribué à tous les membres du comité.

M. Whelan: Il y a beaucoup d'arguments contradictoires. Ici. Étant donné que les conditions évoluent avec le temps, il est probable qu'on aurait dû surveiller plus étroitement le prix d'intervention. Cela ne fait aucun doute mais cela ne signifie pas qu'une diminution du prix aurait réduit la production car très souvent, lorsqu'on réduit le prix, le producteur cherche à compenser cette perte de revenu en augmentant sa production. Donc, une diminution du prix ne résout pas complètement le problème, tout dépend des conditions du moment.

[Texte]

Mr. Gray: Right, but the fact of the matter is that you said in this Telex of August 14 to provincial ministers, and this was before the controversy about the destruction of eggs arose, that in your view much of the current problem stems from the too-high level of the intervention price.

Mr. McGrath has been asking you your reaction to the reference in the progress report of the Egg Price Pooling Study Committee of November 1973, and I wish to ask you about another document. It is headed "confidential" and it is entitled "Canadian Egg Marketing Agency Interim Preliminary Review". I gather it was prepared by the Farm Products Marketing Council, it is dated December 1, 1973, and in the middle of the page, I see as follows:

The areas of concern which have been brought to our attention as well as that of the Minister of Agriculture are as follows...

Then there is a colon, and then there are six numbered headings. The first heading is "supply and management"; the second is "information flows"; the third is "pricing policy"; the fourth is "policy development and implementation", and the fifth is "summary and recommendations". On page 3 under the heading "pricing policy" I see the following:

While the plan recognizes that various pricing policies may be followed, the plan provides that the agency would set its removal or purchase price basis at three points which would be the highest prices market.

Then the next paragraph goes on:

The original concept of the intervention price was in the nature of a minimum price guarantee that would be implemented to remove surplus eggs...

Then the last sentence in this paragraph:

It would seem that the intervention pricing by the agency was intended as a support price structure and not to set market prices as has apparently turned out to be the case in most provinces.

Let me finally refer, with respect to this document, to page 5, the paragraph headed "summary and recommendations under pricing", subparagraph (c):

It seems that the price mechanism adopted by some provincial egg boards prevents or does not facilitate the interprovincial movement of eggs, i.e. Quebec, Ontario, and Manitoba.

Exactly what the Food Prices Review Board found, and this is in a report prepared by the Farm Products Marketing Agency as far back as December 6, 1973.

Mr. Whelan: Farm Products Marketing Agency or Canadian Egg Marketing Agency, because there is a Farm Products Marketing Council, but not an agency. **Mr. Gray**

Mr. Gray: Sorry, I should have used the word "council."

Mr. Whelan: To whom was that sent?

28318-4

[Interprétation]

M. Gray: Exact, mais il n'en reste pas moins que vous avez dit dans cette lettre aux ministres provinciaux, datée du 14 août—donc avant que ne se produise la controverse sur la destruction des œufs—que le problème actuel découlait du prix d'intervention trop élevé.

M. McGrath vous a demandé votre réaction au rapport intérimaire du Comité d'étude sur le prix des œufs de novembre 1973 et je vais vous poser une question sur un autre document. Il porte l'estampille «confidentiel» et est intitulé «Étude préliminaire intérimaire de l'Office canadien de commercialisation des œufs». Je suppose qu'il a été rédigé par le Conseil de commercialisation des produits agricoles et il est daté du 1^{er} décembre 1973. Au milieu de la page je lis:

Les problèmes sur lesquels on a attiré notre attention, ainsi que celle du ministre de l'Agriculture, sont les suivants...

Suivent six chapitres. Le premier est intitulé «Approvisionnement et gestion»; le deuxième «Information»; le troisième «Politique de prix»; et le quatrième «Adoption et mise en vigueur d'une politique»; et le cinquième «Résumé et recommandations». A la page 3, au chapitre «Politique de prix», je lis ce qui suit:

Bien que, dans le cadre du plan, diverses politiques de prix puissent être suivies, le plan prévoit que l'Office fixera son prix d'achat à trois points, ce qui sera le plus élevé sur le marché.

Le paragraphe suivant poursuit:

A l'origine, le prix d'intervention était un prix minimum garanti qui serait pratiqué pour éponger les œufs excédentaires...

Ensuite la dernière phrase du paragraphe:

Il semble que le prix d'intervention pratiqué par l'Office était destiné à être un prix de soutien et ne devait pas servir à fixer le prix du marché comme cela s'est révélé être le cas dans la plupart des provinces.

Je vais citer enfin, à la page 5, le paragraphe intitulé «Résumé et recommandations du chapitre sur les prix», alinéa (c):

Il semble que la structure des prix adoptée par certains offices provinciaux empêche ou limite le mouvement interprovincial d'œufs, notamment entre le Québec, l'Ontario et le Manitoba.

C'est exactement ce qu'a conclu également la Commission de révision des prix alimentaires et cela figure déjà dans un rapport rédigé par l'Office de commercialisation des produits agricoles dès le 6 décembre 1973.

M. Whelan: Il n'y a pas d'Office de commercialisation des produits agricoles, mais un Conseil.

M. Gray: Excusez-moi, j'aurais dû utiliser le mot «conseil».

M. Whelan: A qui ce rapport a-t-il été remis?

[Text]

Mr. Gray: The document says:

... the areas of concern ...

some of which I have just referred to,

... which have been brought to our attention as well as that of the Minister of Agriculture are as follows:

I assume since the Farm Products Marketing Council reports to the federal Minister of Agriculture, they must have been referring to you.

Mr. Lawrence: That is right, they report to the Minister and not to the Department.

Mr. Gray: And not to the deputy. This document was dated December 6, 1973. It says you were made aware of all these concerns and I have only referred to a few of them.

Mr. Whelan: That is right, and I repeat what I said. They advised me on that and told me the programs they were trying to work out, etcetera, and again I accepted those programs. They were not always successful in them, that is true, but I felt that they were honestly trying to do their best.

Mr. Gray: In spite of the fact that some of the findings in this document are identical with those of the later findings of the Food Prices Review Board, you apparently saw fit to say that the Food Prices Review Board did not know what it was talking about.

Mr. Whelan: I would still say that about some of the things they have said.

Mr. Gray: This is in spite of the fact that the present Minister of Consumer Affairs says that the report is a good report and thoroughly researched and sound.

• 1615

Mr. Whelan: I am sure you know from some of the past discussions we have had concerning the content of some of the Review Board Reports, and I am sure you are also aware that the Food Review Board has stated that they do not report to any Minister, to the government, or to Parliament, that they just report to the public, that they do not tell how they put their reports together. It has never been explained how they put their reports together, because it is done in a public fashion. It is difficult to analyze their reports because you do not know how they go about doing it, but we have tried to analyze each one of their reports in our department, and there has not been one that we have not been able to find some things, as far as we feel, that are not that accurate.

Mr. Gray: So you disagree with Mr. Ouellet on this point.

Mr. Whelan: Not necessarily so. His opinion could be slightly different than mine, but I am sure that you have a good memory, and you can also remember that you and I disagreed on several points.

Mr. Gray: But it appears that I was right and you were wrong.

Mr. Whelan: No. It all depends on what you are talking about.

[Interpretation]

M. Gray: Le rapport dit:

... les problèmes ...

qui ont été portés à notre attention,

... ainsi qu'à l'intention du ministre de l'Agriculture sont les suivants:

Il me semble que, étant donné que le Conseil de commercialisation des produits agricoles fait rapport au ministre fédéral de l'Agriculture, c'est à vous qu'il fait allusion.

M. Lawrence: C'est exact, il fait rapport au ministre et non pas au ministère.

M. Gray: Et pas au sous-ministre. Ce document est daté du 6 décembre 1973. Il dit que tous ces problèmes ont été portés à votre attention et, pour ma part, je n'en ai cité que quelques-uns.

M. Whelan: C'est exact et je répète ce que j'ai dit. On m'a informé de la situation et des programmes que le Conseil cherchait à mettre en pratique, etc., et je les ai acceptés. Ceux-ci n'ont pas toujours réussi, c'est vrai, mais j'estimais que le Conseil faisant sincèrement de son mieux.

M. Gray: En dépit du fait que certaines des conclusions de ce rapport sont identiques à celles de la Commission de révision des prix alimentaires, vous avez cru devoir déclarer que celle-ci ne savait pas de quoi elle parlait.

M. Whelan: Je continue à le penser de certaines de ses déclarations.

M. Gray: Et ce, en dépit du fait que l'actuel ministre des Affaires des consommateurs dit que ce rapport est bon et est basé sur des recherches détaillées.

M. Whelan: Je sais que vous savez d'après les nombreuses discussions qui ont entouré les rapports de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires, et vous savez que la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires insiste sur le fait qu'elle ne rend pas compte à un ministre du Cabinet ou au Parlement, mais au public, qu'elle n'indique pas de quelle façon ses rapports sont établis. Il n'y a jamais eu d'explication là-dessus parce que les rapports sont publics. Il est bien difficile d'analyser ces rapports de ce fait, mais nous avons essayé de le faire au ministère et nous nous sommes aperçus que bon nombre de points soulevés dans ces rapports n'étaient pas exacts.

M. Gray: Vous êtes donc en désaccord avec M. Ouellet là-dessus.

M. Whelan: Pas nécessairement. Son opinion peut différer un peu de la mienne; de toute façon, si j'ai bonne mémoire, je n'ai pas toujours été d'accord avec vous dans le passé.

M. Gray: Mais il semble que c'est moi qui avais raison et vous qui aviez tort.

M. Whelan: Tout dépend de ce que vous voulez dire.

[Texte]

Mr. Gray: Now, Mr. Chairman, you disagreed...

Mr. Whelan: You did not state whether you are in favour of orderly marketing or stabilization, et cetera. We can tell the Committee and I do not know how we would go about getting the okay to do that, but we could tell them about all the debates that you and I had on the pros and cons of it, and I am sure that I could prove I was right as much as you were wrong, and you could prove that you were right as much as I was wrong.

Mr. Gray: I said...

Mr. Lawrence: Mr. Chairman, could we have an hour recess?

Mr. Gray: I want to turn to one final area. I just want to observe, Mr. Chairman, as I said in the House of Commons, I think on October 9, that I very much support orderly marketing, but obviously the kind that works in the interest of both producers and consumers; that is, one that serves the over-all public interest, and I have grave doubts...

Mr. Lawrence: Ask him if he thinks what we have had is orderly marketing.

Mr. Gray: You will have your turn. Finally, I noted when you were before the Committee the other time, you said to various questioners, particularly to Mr. McGrath, that CEMA was not under your jurisdiction. However, I noted, going over the massive material, and this has been mentioned before, that CEMA was created by proclamation of the Governor in Council on your recommendation and under the Act the Farm Products Marketing Council is to advise the Minister of Agriculture on the operation of marketing agencies, and I just observe here if the Minister of Agriculture has no responsibility whatsoever, what is the point of having the Act written so that the Council has to advise him about the operation of agencies? The first annual report of the agency says that you met with them twice in the first year of operation. Furthermore, Mr. Eldridge, the Chairman of CEMA, said that you met with members of CEMA numerous times subsequently. Also the evidence says that the CEMA auditor reports were submitted to you, and that the committee report on egg pooling was submitted to you, and that you had gone through the interim progress report on it on November 30. Furthermore, according to one of the documents we have here, a letter dated November 2, 1973, from Mr. Babey to Mr. Hyde, you had commissioned a report on egg marketing, particularly one on CEMA's intervention price structure and the documents indicated that you received numerous reports, both oral and written, from the Farm Products Marketing Council about CEMA.

If I may go on, the documents indicate that the representative of the Department of Agriculture, Mr. Proulx, attended meetings of the CEMA Management Committee, once it was set up. The documents also indicate that you undertook to request Cabinet to provide financial assistance to CEMA, and it is clear from the documents that the decision to buy eggs for the world food program arose out of this request, and not out of any request by the Canadian International Development Agency to fill some need. Also,

[Interprétation]

M. Gray: Vous n'avez pas été d'accord...

M. Whelan: Vous n'avez pas dit si vous étiez en faveur d'une commercialisation ordonnée des produits alimentaires ou de la stabilisation des prix. Nous pourrions dire tous les deux au Comité, je ne sais pas de quelle façon nous pourrions nous prendre cependant, toutes les discussions que nous avons eues ensemble sur les avantages et les désavantages d'une commercialisation ordonnée, et certainement vous pourriez indiquer que j'avais raison et que vous aviez tort à certains moments comme vous aviez raison et j'avais tort à d'autres.

M. Gray: J'ai dit seulement...

M. Lawrence: Monsieur le président, pouvons-nous faire une pause d'une heure?

M. Gray: Il y a encore une question que je veux aborder. Cependant, monsieur le président, je tiens à dire qu'à la Chambre des communes, je pense que c'était le 9 octobre, j'ai indiqué que j'étais en faveur d'une commercialisation ordonnée, mais d'une commercialisation qui serve les intérêts et des producteurs et des consommateurs; j'ai dit que j'étais en faveur d'une commercialisation qui servait les intérêts du public de façon générale et je doute beaucoup...

M. Lawrence: Demandez-lui s'il croit que c'est une commercialisation ordonnée que nous avons eue.

M. Gray: Vous aurez votre tour. J'ai remarqué que lors de votre première comparution devant le Comité, vous avez à maintes occasions et surtout en réponse à des questions de M. McGrath, fait savoir que l'OCCO ne relevait pas de vous. Cependant, je remarque, d'après l'imposante documentation que nous avons ici, il en a également été question au Comité, que l'OCCO a été créé par proclamation du gouverneur en conseil sur votre recommandation et qu'en vertu de la Loi sur le Conseil de commercialisation des produits de ferme, doit conseiller le ministre de l'Agriculture sur le fonctionnement des offices de commercialisation. Le ministre de l'Agriculture n'a pas de responsabilité à cet égard. Pourquoi la loi a-t-elle été conçue de façon que le conseil se borne à l'aviser sur le fonctionnement des offices? Le premier rapport annuel de l'Office indique que vous avez rencontré ses représentants au moins à deux reprises au cours de la première année. Également, M. Eldridge, le président de l'OCCO, a révélé que vous aviez rencontré les membres de l'OCCO à maintes reprises par la suite. D'après les témoignages entendus, vous avez pris connaissance des rapports du vérificateur de l'OCCO, du rapport du comité sur la mise en commun des œufs et du rapport intérimaire faisant état des progrès réalisés en date du 30 novembre. Selon le document que nous avons au Comité, soit une lettre datée du 2 novembre 1973, adressée de M. Babey à M. Hyde, vous avez en outre demandé un rapport sur la commercialisation des œufs, en particulier sur la structure des prix d'intervention de l'OCCO et vous avez pu prendre connaissance de nombreux autres rapports concernant l'OCCO, tant oraux qu'écrits, et du Conseil de commercialisation des produits de ferme.

Les documents indiquent aussi que le représentant du ministère de l'Agriculture, M. Proulx, a suivi les réunions de l'exécutif de l'OCCO à partir du début. Ils indiquent que vous avez demandé au Cabinet une aide financière pour l'OCCO et il est clair que la décision d'acheter des œufs pour le programme mondial d'alimentation est venue à la suite de cette demande. Et non pas en réponse à une initiative de l'Agence canadienne de développement international. Il y a eu également la lettre d'apaisement à la

[Text]

we now learn about this letter of comfort on behalf of CEMA to CEMA's bankers. Also, on August 19, you issued a statement saying that you met with provincial Ministers, and I quote:

... to improve the administration and operations of the national production and marketing system operated by CEMA.

Finally, we have the statement by the present Minister of Consumer Affairs, saying that he was calling upon you to assume your responsibilities to deal with the egg marketing situation. I just lay this on the table, Mr. Chairman, and members of the Committee, for the interest of the Committee and the general public.

• 1620

Mr. Whelan: The records will also show that in late June, when we were in another exercise, it was brought to my attention that we should bring this before the provincial ministers' meeting in July, before the report came out. We were concerned at that time that it should be brought to the provincial ministers' attention. Out of that meeting in July they set up a committee.

I am sure that you were a member of the Cabinet when they discussed aid to CEMA. I will not go any further into what was discussed at that Cabinet meeting, but you were still a member of the Cabinet at that time. All the things that we were trying to do at that time I still stand behind. What we were doing, I felt, was right. When Mr. Ouellet has a right to suggest that I assume my responsibilities as Minister of Agriculture, I challenge anyone to prove that I have not assumed my responsibilities, and that I have not done so in a fashion such as that of any minister with whom I have been associated for the last two years. I am sure you are aware that we are not all perfect.

Mr. Gray: I am very much aware of that, yes.

Mr. Whelan: You should be.

Mr. Gray: At least, Mr. Chairman, I have the common sense and humility to be willing to admit it.

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: Mr. Chairman, I would like to ask the Minister if any consideration was given during this period...

Mr. Whelan: It is too bad I cannot tell everything that went on in Cabinet.

Mr. Lawrence: Be our guest.

Mr. McCain: That is what this is all about, it is so you might tell us.

Mr. Lawrence: You are getting there boy.

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: When the National Farm Products Marketing Council indicated this large build-up, was any consideration given to using the Agricultural Stabilization Board or any other agency to eliminate that surplus?

Mr. Whelan: In what way do you mean?

[Interpretation]

banque où fait affaire l'OCCO. Le 19 août également, vous avez déclaré que vous aviez rencontré les ministres provinciaux, et ici je vous cite:

... pour améliorer la gestion et le fonctionnement de la production nationale et du système de commercialisation mis de l'avant par l'OCCO.

Enfin, le ministre actuel de la Consommation et des Corporations déclare qu'il vous a demandé de prendre vos responsabilités pour ce qui est de la commercialisation des œufs. Je signale tout cela, monsieur le président, aux membres du Comité dans l'intérêt du Comité certainement, mais également du public en général.

M. Whelan: Mais il est fait mention qu'à la fin de juin, au cours de la précédente année financière, il m'a été signalé que je devais porter la question à l'attention des ministres provinciaux à la réunion de juillet avant la publication du rapport. Nous avions donc l'intention de porter la question à l'attention des ministres provinciaux. De la réunion de juillet, est issu un comité.

Je suis sûr que vous étiez membre du Cabinet lorsque l'aide à l'OCCO a été discutée. Je ne vais pas entrer dans les détails sur ce qui a été dit au cours de la réunion du Cabinet, mais vous en étiez certainement. Je n'ai pas changé d'idée depuis ce moment-là. Je pense que ce que nous avons essayé de faire est justifié. M. Ouellet a certainement le droit de dire que je dois assumer mes responsabilités en tant que ministre de l'Agriculture, mais je défie quiconque de prouver que je ne l'ai pas fait ou que je l'ai fait moins bien que tout autre ministre avec lequel j'ai pu entrer en contact au cours des deux dernières années. Vous savez certainement que nous ne pouvons tous être parfaits.

M. Gray: Je sais très bien.

M. Whelan: Vous devriez le savoir.

M. Gray: Au moins, monsieur le président, j'ai le bon sens et l'humilité de l'admettre.

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: Je voudrais demander au ministre s'il a été question au cours de cette période...

M. Whelan: Il est bien malheureux que je ne puisse révéler tout ce qui s'est passé au Cabinet.

M. Lawrence: Ne vous gênez pas.

M. McCain: C'est là où est toute la question, vous pouvez nous le dire.

M. Lawrence: Vous touchez le vif du sujet.

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: Quand le Conseil national de commercialisation des produits de ferme a signalé qu'il y avait accumulation des stocks, a-t-on songé à faire appel à l'Office de stabilisation des prix agricoles ou à un autre organisme pour disposer des excédents?

M. Whelan: Que voulez-vous dire?

[Texte]

Mr. Peters: Purchase.

Mr. Whelan: Purchase the surplus?

Mr. Peters: Yes.

Mr. Whelan: For what? To use it for food aid?

Mr. Peters: For any purpose, for breaking, or for doing anything else with it that would take it off the...

Mr. Whelan: Consideration was given to that at that time. But if you continued to buy surplus and buy surplus and they did not get their house in order, we felt that, at that stage, you necessarily would not be helping them.

The main thing was to try to get their surplus production, et cetera, in order, to get their house in order. At every meeting I had with them, whether with CEMA or the Council, I stressed at all times that they be very concerned about that. As the Minister, I did not see necessarily that we should at that time go to the extreme that we did not before when we did not have a marketing agency, when we paid farmers to kill chickens. I was not a member of the Cabinet when that was done. It was when the former Minister of Corporate and Consumer Affairs held another portfolio in the Cabinet, and we paid them \$2.3 million to kill chickens at that time. I did not think that was right. I thought we must have constant production, we should not curtail production but, in an orderly fashion, should find a home for the product, et cetera. And they should get a decent return.

At all times, when I met CEMA or anybody, I honestly and sincerely believed they were trying to do that. They run into conflicts amongst themselves, there is no doubt about that. I am sure that, if the evidence has been presented to you in true form, there was not all that co-operation possibly that was necessary. But that does not just include provincial marketing boards, as far as I am concerned the processing industry, et cetera, all of them, can accept some of that responsibility.

Mr. Peters: Were you not concerned? This must have been a consideration from the report the National Farm Products Marketing Council gave. The alternative you left them with really was that they were going to have to do it themselves, and this meant immensely heavy levies on the producer to take his own surplus off the market. I gather that CEMA has about reached a break-even point: provided that all the provinces pay their levies and the other things, they clearly well broke even. But this has been at the expense of the producer. It has really had no effect on the consumer. In fact, it has had a detrimental effect on the producer.

• 1625

Mr. Whelan: I think that is possibly true, but the main concern was that they were a board that was without any government expenditures, or an agency without any government funds behind them, and I have said that we provided machinery for them. It was their job to run that machinery in proper fashion. Sure, we were concerned about the surplus and that, but we had hoped that they would cut back their production and do it on their own. Those were some of the reasons why you just did not rush in and say that you were going to buy all this egg product and put it in frozen products, powder, etc. You just did not

[Interprétation]

M. Peters: Je veux parler d'achat.

M. Whelan: Des excédents?

M. Peters: Oui.

M. Whelan: Pour quelle raison? Pour l'aide alimentaire?

M. Peters: Pour n'importe quoi, pour la transformation, seulement pour libérer...

M. Whelan: Il en a été question à l'époque. Mais s'il avait été simplement question d'acheter les excédents sans que la situation soit rectifiée, il n'y aurait pas eu d'amélioration.

Il s'agissait de débarrasser l'office de ces excédents pour lui permettre de remettre de l'ordre dans ses affaires. A chaque réunion que j'ai eue avec les représentants de l'OCCO ou du conseil, j'ai insisté sur le fait qu'ils devaient régler ce problème. En tant que ministre, je ne voyais pas la nécessité à ce moment-là d'aller aux extrêmes comme on l'avait fait précédemment lorsqu'il n'y avait pas d'office de commercialisation et qu'on avait demandé aux producteurs de tuer les poulets. Je n'étais pas membre du Cabinet quand la décision a été prise de le faire. C'est à l'époque où l'ancien ministre de la Consommation et des Corporations détenait un autre porte-feuille au sein du Cabinet; il y a eu \$2.3 millions de prévu pour tuer des poulets à ce moment-là. Je ne pensais pas que c'était justifié à l'époque. Je pensais que la production devait être constante, devait pouvoir s'exercer sans contrainte, mais d'une façon ordonnée pour que le produit puisse s'écouler. Je pensais également que le producteur devait pouvoir tirer un revenu décent.

Chaque fois que j'ai rencontré les représentants de l'OCCO, j'ai cru sincèrement qu'ils faisaient quelque chose pour régler le problème. Il n'y a aucun doute qu'il existe des conflits à l'intérieur de l'office. Je suis sûr, si les témoignages que vous avez entendus sont exacts, qu'il n'y a pas toute la coopération possible. Mais il ne faut pas blâmer seulement les offices provinciaux de commercialisation; autant que je sache, l'industrie de la transformation et tous les autres paliers doivent accepter une part du blâme.

M. Peters: Vous n'avez pas été préoccupé par la question? Il a dû en être question après la publication du rapport du Conseil national de commercialisation des produits de ferme. Le seul choix que vous avez laissé au conseil a été de régler le problème lui-même, ce qui a signifié des droits considérables visant les producteurs pour faire en sorte que les excédents puissent être écoulés. L'OCCO semble avoir équilibré son budget en supposant que toutes les provinces paient leur contribution. En fait, c'est le producteur qui a dû payer pour cela. Le consommateur ne s'en est pas senti. Le producteur a dû porter tout le poids.

M. Whelan: C'est peut-être vrai, mais il s'agit d'un organisme qui n'est pas financé par le gouvernement; tout ce que nous avons fait, cela a été de lui donner un cadre de travail. A l'intérieur de ce cadre de travail, il aurait dû pouvoir fonctionner. Les excédents nous inquiétaient, c'est certain, mais nous espérons que l'organisme réduise la production de sa propre initiative. Ce sont là quelques raisons pour lesquelles nous ne sommes pas intervenus rapidement et nous ne nous sommes pas engagés à acheter toute la production d'œufs pour la transformation ou autre chose. Il n'était d'ailleurs pas facile à ce moment-là de

[Text]

do that, because it is not that easy sometimes to get rid of, after you have that tremendous amount of product on hand.

Mr. Peters: Have you made any suggestion that there be some government expenditures in this field? We learnt that the breaker trade played a very important role in this field and that they held off buying until the price went down. When the price went to 25 cents they were willing to take all of CEMA's surplus off their hands, but they were not willing to buy prior to that. Have you given any consideration to making the expenditure available to CEMA for either the purchase or contract arrangements that would allow them to establish their own breaking facilities?

Mr. Whelan: I have asked our officials to check into the processing facilities available, the capacity, etc., and I think it is obvious to the members of the Committee that there were not proper facilities to take care of all the eggs that were accumulated in storage. Possibly if they had been fed into that market on a continuing basis processors might have been able to take care of it. I am not in a position to know at this stage of the game whether they could have, but I have asked for a whole survey of storage capacities, the processing facilities, etc. We do know that there are new processing facilities being built by private enterprise. I would rather see it that way. I would rather see the private system handle it if they can, if there is that utmost co-operation. I am prepared to recommend it if we find evidence that they are prepared to offer the utmost co-operation so that they can make a decent living, the producer can make a decent living and the consumer can get the products at a reasonable price. These are things that I stand by. Maybe the Committee will bring out those kinds of recommendations. I hope, in your study of the evidence before you, if you find something that you figure is in that avenue that should be recommended to Parliament, that you do so, but I do not know if you have that much evidence. But we are doing that on our own at the present time.

Mr. Peters: It has been brought to our attention that while there was an accumulation in storage, an immense build-up in storage, eggs were not available to breakers; breakers were not able to get supplies from CEMA. Was this brought to your attention by the Council?

Mr. Whelan: Yes. I understand that in the marketing decision on behalf of CEMA, etc., they felt that they should have got a certain price for the eggs that warranted it at that time that were going into the processing end of the egg industry and they were not receiving it so they kept them in storage. They made a marketing mistake, that is obvious, and they have admitted it, according to the evidence, but I am sure that we are going to recognize that anybody is liable to make a marketing mistake, especially in today's economy.

Mr. Peters: We had the Ontario Council before us this morning and they expressed lack of knowledge, and this has been true of most of the other boards and councils we have had before us in relation to imports. The imports have played a large role even during this period of storage of surplus; imports have been a major factor. They appear to be operating totally outside of the CEMA operation for imports and yet there is an indication that much of this

[Interpretation]

disposer des stocks considérables qui avaient été accumulés.

M. Peters: Avez-vous recommandé que le gouvernement participe financièrement? Nous avons appris que l'industrie de la transformation avait joué un rôle important et qu'elle avait retardé ses commandes afin que le prix baisse. Quand le prix est baissé à 25c. elle s'est dit prête à acheter tous les excédents de l'OCCO; elle aurait pu le faire plus tôt. Avez-vous songé à faire les dépenses nécessaires pour permettre à l'OCCO d'acheter des installations ou de posséder des contrats qui lui permettraient de faire sa propre transformation.

M. Whelan: J'ai demandé à mes hauts fonctionnaires de voir quelles étaient les installations disponibles, leur capacité, etc.; il est évident pour tous les membres du Comité qu'il n'y avait pas suffisamment d'installations pour recevoir tous les œufs et quand le problème est survenu, si les œufs avaient été introduits sur le marché sur une base continue, les transformateurs auraient peut-être pu les absorber. Je ne suis pas en mesure de dire ici s'ils auraient pu le faire, mais j'ai demandé en attendant une étude de toutes les installations d'entreposage, de transformation, etc. Il est possible également que d'autres installations soient construites entre-temps par l'entreprise privée. Personnellement, je préférerais que ce soit le système privé qui continue de se charger de cet aspect-là, à condition qu'il y ait la meilleure coopération possible. Je suis prêt à en faire la recommandation si j'estime que l'industrie est prête à coopérer et qu'il puisse réaliser en même temps un revenu équitable, que le producteur puisse le faire également et que le consommateur puisse acheter un produit qui soit à un prix raisonnable. Voilà ma position. Le Comité voudra peut-être faire des recommandations en ce sens également. J'espère que si au cours des témoignages que vous entendez vous vous apercevez que c'est une possibilité, vous en ferez la recommandation au Parlement, mais je ne sais pas si vous aurez beaucoup de faits sur lesquels vous fonder. Pour notre part, nous faisons actuellement quelque chose pour le déterminer.

M. Peters: Il nous a été signalé qu'au même moment où les stocks s'accroissaient, qu'au même moment où les entrepôts étaient au maximum, les transformateurs ne pouvaient avoir d'œufs; ils ne pouvaient s'en procurer auprès de l'OCCO. Le fait a-t-il été porté à l'attention du Conseil à un moment ou à un autre?

M. Whelan: Oui. Je pense que l'OCCO avait pris la décision à ce moment-là d'exiger un certain prix pour les œufs, plus qu'il ne semblait pour l'époque; l'industrie de la transformation ne payait pas suffisamment de sorte qu'il a été décidé d'entreposer les œufs plutôt. Cela s'est révélé une erreur et l'OCCO l'a admis d'après les témoignages entendus, mais je suis sûr que personne ne s'attend à ce que l'Office ne fasse pas d'erreur dans une situation qui n'est pas toujours facile.

M. Peters: Les représentants de l'office ontarien ont comparu devant nous ce matin et ils ont avoué qu'ils n'avaient pas toutes les données en main concernant les importations; la plupart des autres offices et conseils que nous avons entendus ont fait la même réflexion. L'importation a été un facteur important qui a joué au cours de la période où les stocks se sont accumulés. Il semble que l'OCCO n'ait aucun pouvoir sur les importations; malgré

[Texte]

excess that they may have brought in found its way into the surplus.

Has your department already given consideration to at least getting some control of the permit arrangements from the Department of Industry, Trade and Commerce for information on who is bringing eggs in, what areas they are distributed in—because these are not breaker eggs, these are table eggs—when they are brought in, and getting control of the quantity and the distribution and the price at which they are disposed of?

It just seems to me that if this is an international operation, then we have not established within the structure of either the CEMA board or the provincial marketing boards any way of policing the importation for table use of eggs, either as to price, distribution or whether they go into the CEMA surplus.

Mr. Whelan: We have an interdepartmental committee that makes recommendations to the Minister of Industry, Trade and Commerce about when an import control should be used and I am sure you are aware that this is new legislation that was adopted in the spring of 1974 or shortly before Parliament was prorogued. The Department of Agriculture is represented on this committee and they look at all aspects of it, et cetera. I am not saying that that is working perfectly at the present time. It is something that we did use but we withdrew it when prices reached the stage at which they thought it did not warrant it any longer. They have a request at the present time to put import controls back on.

Mr. Peters: Would you not agree, Mr. Minister, that it is absolutely essential for the provincial boards to know what the importation in their own province is, which is really competing with the quota structure?

Mr. Whelan: There are many things that one has to consider here. If it is just one province that is suffering because of imports and you put import control on, that is going to affect them; but what happens in the other provinces et cetera, has to be considered at the same time.

There has been some discussion between the provincial marketing boards about using the import trigger price, as you call it. In Ontario, it can be beneficial; but if you are in one of the provinces that is not suffering from the imports from the United States, it is not nearly as beneficial.

You also must consider that we export a lot of eggs, so it is a...

Mr. Peters: But we do not export any table eggs.

Mr. Whelan: Wait a minute. The only reason we export the...

Mr. Peters: We only export breaker eggs and that is a totally different proposition.

Mr. Whelan: We have not exported any recently but we have in the past; and one of the reasons why we are exporting eggs for the breaking trade is because we have too many fresh eggs and cannot put them all on the fresh market; and that is because of imports. So it is sort of a vicious circle, in a way.

[Interprétation]

tout une bonne partie des excédents a pu provenir justement des importations.

Votre ministère a-t-il songé à demander au ministère de l'Industrie et du Commerce un certain droit de regard sur les permis d'importation afin de déterminer qui importe les œufs, où ils sont distribués, je crois comprendre qu'il ne s'agit pas d'œufs de transformation, mais d'œufs de consommation courante, à quel moment ils entrent au pays, afin également de réglementer la quantité, la distribution et le prix à l'égard de ces œufs?

S'il y a des implications internationales, nous n'avons pas de moyen d'agir, soit par l'OCCO, soit par les offices provinciaux de commercialisation, au niveau du prix, au niveau de la distribution ou au niveau des excédents dont doit disposer l'OCCO.

M. Whelan: Il y a un comité interministériel qui fait des recommandations au ministre de l'Industrie et du Commerce sur l'opportunité des contrôles à l'importation. Vous savez sans doute que c'est par suite d'une loi adoptée au printemps de 1974, juste avant la prorogation du Parlement. Le ministère de l'Agriculture est représenté au sein de ce Comité qui est chargé d'examiner tous les aspects d'une question. Je ne dis pas qu'il fonctionne parfaitement actuellement. Nous avons essayé de faire quelque chose par son intermédiaire, mais nous avons retiré notre demande quand les prix ont atteint le stade où il nous est devenu impossible de la justifier. Maintenant que la situation est rétablie, nous avons fait une nouvelle demande de contrôle à l'importation.

M. Peters: Ne croyez-vous pas, monsieur le ministre, qu'il est absolument essentiel pour les offices provinciaux qu'ils sachent quel est le volume des importations dans leur province? Le système des quotas en est désorganisé.

M. Whelan: Il y a plusieurs points à considérer cependant. S'il n'y a qu'une province qui est visée surtout par les importations et qu'un contrôle est instauré, les effets se font sentir dans cette province. Il faut songer cependant à l'impact dans les autres provinces.

Il y a eu des discussions entre les offices provinciaux de commercialisation sur le prix de déclenchement des importations. En Ontario, il peut être avantageux; mais dans les provinces où les importations en provenance des États-Unis ne se font pas autant sentir, la mesure est loin d'être aussi pratique.

Il faut songer également que nous exportons beaucoup d'œufs, de sorte que...

M. Peters: Mais nous n'exportons pas d'œufs d'exportation courante.

M. Whelan: Un instant. La seule raison pour laquelle nous n'exportons...

M. Peters: Nous exportons seulement des œufs destinés à la transformation et c'est complètement différent.

M. Whelan: Nous n'avons pas exporté d'œufs de consommation courante dernièrement, mais nous l'avons déjà fait; et une des raisons pour laquelle nous exportons seulement des œufs de transformation et que nous avons trop de frais est que nous ne pouvons pas tous les écoulés sur le marché. C'est un cercle vicieux.

[Text]

The Chairman: Have you another question, Mr. Peters?

Mr. Peters: Could I ask one last question in a totally different field. What steps are you taking, Mr. Minister, to enforce the adherence of the 33 signatories to the egg agreement and what steps do you anticipate in reorganizing—or maybe “revitalizing” would be a better word—the practice of the signatories, when we have learned that at least two or three of the boards are, in fact, not really operating through CEMA.

Mr. Whelan: First of all, one of the reasons why I felt so strongly about the inquiry was that I hoped that this Committee would have recommendations. I have a meeting with the provincial ministers on Monday and their final recommendations should be there; and those recommendations, I hope, will be presented for this Committee to consider. I am hopeful that if there are any great things wrong with the principles that are involved in the Canadian Egg Marketing Agency, that through the provincial-federal meeting on Monday, your Committee, could look at the recommendations in formulating the Committee report to the House of Commons.

The Chairman: Thank you, Mr. Peters.

Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Why was the National Farm Marketing Council made a ministerial agency rather than a departmental agency, Mr. Minister?

• 1635

Look, wait a minute. Right off the bat, I am going to object if you continue to rely on the advice of your deputy minister at a time when we are dealing with a ministerial agency and not a departmental agency . . .

Mr. Anderson: On a point of order.

Mr. Lawrence: There is a very grave difference. If you cannot answer these questions then I think we should ask Mr. Williams to answer them.

Mr. Gray: On a point of order, Mr. Chairman.

Mr. Lawrence: You had better stand the question.

Mr. Gray: This may have been passed before he became a Minister and therefore to be fair to him, as I am sure we all want to be, he might not be in a position to know all the considerations underlying the requirements of the statute.

Mr. Lawrence: All he has to do is say that.

The Chairman: In any event I believe the situation is that the Minister did not understand the question as it was put. Perhaps the question could be repeated.

An hon. Member: That is a convenient out.

Mr. Whelan: But I understand, before he goes further with the question, that I have the right to advice under the provisions that are vested in the Minister of the Crown. At any time, his deputy can advise him on anything.

Mr. Lawrence: I think we are asking policy questions of a minister here. We are not asking administrative questions.

[Interpretation]

Le président: Vous avez une autre question, monsieur Peters?

M. Peters: Je vais poser une question dans un domaine complètement différent. Monsieur le ministre, quelle mesure prenez-vous actuellement pour faire respecter par les 33 signataires l'entente sur les œufs et de quelle façon entendez-vous procéder pour réorganiser, peut-être devrais-je dire revitaliser, les rapports entre eux, à la suite des témoignages que nous avons entendus voulant que 2 ou 3 offices travaillent actuellement indépendamment de l'OCCO?

M. Whelan: Une des raisons pour laquelle j'ai tenu l'enquête est que je m'attendais à des recommandations de la part du Comité. Je rencontre lundi les ministres provinciaux qui me feront part de leurs dernières suggestions; j'espère que le Comité pourra les examiner. J'espère que s'il y a des contradictions au niveau des principes qui régissent l'Office canadien de commercialisation des œufs, la réunion fédérale-provinciale de lundi pourra s'en saisir et que le Comité pourrait examiner les recommandations qui en découleront avant de faire rapport à la Chambre.

Le président: Je vous remercie, monsieur Peters.

Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Pourquoi le Conseil national de commercialisation de produits de ferme est-il un organisme qui fait rapport directement au ministre plutôt qu'au ministère?

Écoutez, attendez une minute. Je vais tout de suite vous arrêter si vous continuez à vous reposer sur l'avis de votre sous-ministre lorsqu'il s'agit d'un organisme relevant directement du ministre et non pas du ministère.

M. Anderson: J'invoque le Règlement.

M. Lawrence: Il y a une très grosse différence. Si vous ne pouvez répondre à ces questions, je pense que nous devrions alors demander à M. Williams de le faire.

M. Gray: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

M. Lawrence: Vous feriez mieux d'attendre.

M. Gray: Ceci a peut-être été adopté avant qu'il ne devienne ministre et je crois que pour être juste il faudrait reconnaître qu'il ne connaît peut-être pas tous les éléments entourant les exigences du statut.

M. Lawrence: Il lui suffit de le dire.

Le président: De toute façon, je crois que le ministre n'a tout simplement pas compris la question posée. Peut-être pourrait-on la répéter.

Une voix: C'est une issue facile.

M. Whelan: Mais je comprends, avant qu'il ne poursuive sa question, que j'ai le droit d'être conseillé comme ministre de la Couronne. Le sous-ministre peut toujours conseiller son ministre en toute matière.

M. Lawrence: Je pense que nous posons des questions de politique à un ministre. Il ne s'agit pas de questions administratives.

[Texte]

Mr. Whelan: Mr. Chairman, I would beg to differ, because the deputy minister and other officials were very active in the Committee when the legislation was formulated and presented to the House.

Mr. Lawrence: Then perhaps we should ask the deputy minister.

Mr. Whelan: I wanted to ask him if I could have an opinion...

Mr. Lawrence: I could ask him myself. I was asking you, and if you do not know, say so.

Mr. Whelan: I have an idea but I want it confirmed.

The Chairman: Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Mr. Chairman, on a point of order.

Mr. Lawrence: Is this coming off my time?

The Chairman: No, no. Mr. Cafik.

Mr. Cafik: To try to make a distinction between a minister being responsible for policy matters and the departmental officials not being responsible, which is perfectly true, and to draw the conclusion that the advisers or deputy ministers and other officials within the department are not there to advise the minister respecting policy matters or administrative matters or any other matter, is just an absolute absurdity. There has never been a case in any committee that I have sat on here in the federal House—I do not know how they run things down in the Province of Ontario—but in the federal House I have never seen an instance where anybody has ever tried to draw such a fine line and a fine absurd distinction, which is certainly not appropriate here in the federal Parliament of Canada.

The Chairman: Thank you, Mr. Cafik. I think we would get back to the question. If the point of order is raised again, at that point I shall rule on it.

Mr. Lawrence: Can I start over again then?

The Chairman: Please do.

Mr. Lawrence: Why was the National Farm Marketing Council made a ministerial agency as distinct from a departmental agency? And in asking you that question I assume that you know the difference.

Mr. Whelan: Yes, I have a pretty good idea.

Mr. Lawrence: Great.

Mr. Whelan: But I do not pretend to have a great law degree and all those things that go with it. I am just an ordinary farmer trying to run an egg business...

Some hon. Members: Oh, oh!

Mr. McGrath: Not even the farmers are going to buy that one, Gene.

Mr. Lawrence: I have heard that line from better men than you. The guy that I learned it from was a guy who used to say: I am just a poor lawyer from Lindsay.

Mr. Whelan: I just wanted to say that there are other bodies that just report to the minister and not to departments in the government, and I am sure you are aware of it. I would think they would feel freer, because they were operating on their own with less government intervention. That was the main idea. I sat on the Committee part of the time when that legislation was drafted—not all the time. But that was one of the reasons it was drafted that way because I still strongly feel that a farm marketing organization, run by the farmers themselves with the least gov-

[Interprétation]

M. Whelan: Monsieur le président, je me permets de n'être pas d'accord car le sous-ministre et d'autres personnes invitées ont été très actifs auprès du comité au moment de l'élaboration et de la présentation à la Chambre de cette Loi.

M. Lawrence: Alors, peut-être devrions-nous interroger le sous-ministre?

M. Whelan: Je voulais lui demander si je pouvais avoir son opinion...

M. Lawrence: J'aurais pu le lui demander moi-même. Je vous interrogeais vous et si vous ne savez pas, dites-le.

M. Whelan: J'ai une idée là-dessus mais je voulais qu'elle soit confirmée.

Le président: Monsieur Cafik.

M. Cafik: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

M. Lawrence: Est-ce que cela est pris sur mon temps?

Le président: Non, non, monsieur Cafik?

M. Cafik: Je pense qu'il est absolument stupide d'essayer de faire une distinction entre le fait qu'un ministre est responsable des questions politiques alors que le personnel ministériel ne l'est pas, ce qui est parfaitement exact, et d'en conclure que les conseillers ou sous-ministres et autres responsables du ministère ne peuvent conseiller le ministre sur les questions politiques ou administratives sur toute autre chose. Ceci ne s'est jamais produit à aucun comité auquel j'ai participé au parlement fédéral—je ne sais pas comment les choses se passent en Ontario—et je n'ai jamais vu personne essayer de tracer une ligne aussi subtile et absurde qui semble tout à fait inappropriée.

Le président: Merci, monsieur Cafik. Je pense que nous devrions revenir à la question. S'il y a un autre rappel au Règlement je devrai prendre une décision.

M. Lawrence: Est-ce que je peux recommencer alors?

Le président: Oui.

M. Lawrence: Pourquoi le Conseil national de commercialisation des prix de ferme se trouve relever directement d'un ministre et non pas du ministère? Et je crois que vous savez la différence qu'il y a là.

M. Whelan: Oui, je sais exactement ce que cela veut dire.

M. Lawrence: Parfait.

M. Whelan: Mais je ne prétends pas avoir de grande compétence juridique et tout ce qui s'ensuit. Je suis un simple agriculteur qui essaie de faire marcher le commerce des œufs.

Des voix: Oh! Oh!

M. McGrath: Même les agriculteurs n'y croiront pas, Gene.

M. Lawrence: C'est le genre de chose que je me suis déjà entendu dire et je me rappelle une fois un type qui déclarait n'être qu'un pauvre juriste de Lindsay.

M. Whelan: Je voulais simplement dire qu'il y a d'autres organismes qui relèvent uniquement du ministre et non pas des ministères d'État, et je suis certain que vous êtes au courant. Je penserais que cela leur donne l'impression d'être plus libre car cela entraîne moins d'intervention de la part du gouvernement. C'était là l'idée essentielle. J'ai siégé à ce comité pendant une partie de la rédaction du projet de Loi, pas tout le temps. C'est une des raisons pour laquelle on l'a voulu ainsi car je suis tout à fait convaincu qu'une agence de commercialisation agricole, dirigée par

[Text]

ernment intervention, can be the most productive and the best for the nation.

Mr. Lawrence: Do you think it may have something to do with responsibility directly to the minister rather than to a deputy minister or to a department as well?

Mr. Whelan: That is right, I do.

Mr. Lawrence: Yes, and in this case the Farm Marketing Council is a ministerial agency.

Mr. Whelan: That is right.

Mr. Lawrence: And they report to you. They do not report to an associate deputy, an assistant deputy or a deputy; they report to the Minister.

Mr. Whelan: Under the Interpretation Act—and again, I am not a lawyer—but I understand that I can vest my authority in the deputy, if I so desire.

• 1640

Mr. Lawrence: I think you better get some legal advice on that one then, if that has been your interpretation.

Mr. Whelan: I can use his advice at any time.

Mr. Lawrence: Right. Now they report to you; they have reported to you in the past. You indicated in reply to one of your polite answers to Mr. Gray that in respect of responsibility—I am not talking now about ministerial responsibility but about responsibility for the catastrophe, as you named it today—the processors were responsible, that boards were responsible, that CEMA was responsible...

An hon. Member: Everybody.

Mr. Lawrence: Mr. Minister, do you honestly not believe that you bear some share of that responsibility?

Mr. Whelan: I think I possibly do bear some share of it, yes.

An hon. Member: Are you sure?

Mr. Whelan: Because if I had known that eggs were going to spoil—I never knew it—if I had known what was going to happen ahead, I possibly would have said we are going to withdraw the...

Mr. Lawrence: At a time when there was more than one report in your hands...

Mr. Whelan: If one can look back as far as one can look ahead...

Mr. Lawrence: That is right. And we are here not only to look ahead but to look back to make sure that the same tragedy that has occurred does not occur again...

An hon. Member: Oh no.

Mr. Lawrence: All right, then I will use the word "catastrophe"—does not occur again.

[Interpretation]

les agriculteurs eux-mêmes avec un minimum d'intervention gouvernementale est ce qu'il y a de mieux pour la production et pour la nation en général.

M. Lawrence: Pensez-vous que cela peut avoir quelque chose à voir avec le fait qu'ils sont directement responsables devant le ministre plutôt que devant le sous-ministre ou le ministère?

M. Whelan: Oui, monsieur.

M. Lawrence: Oui, et dans ce cas, le Conseil national de commercialisation des produits de ferme relève directement du ministre.

M. Whelan: C'est exact.

M. Lawrence: Donc, directement de vous. Il ne va pas faire rapport à un sous-ministre associé, adjoint ou autre; mais au ministre.

M. Whelan: Aux termes de la Loi d'interprétation et, je le répète, je ne suis pas juriste, je crois qu'il peut déléguer des pouvoirs au sous-ministre si je le désire.

M. Lawrence: Je pense que vous feriez mieux de demander les conseils d'un juriste si c'est comme cela que vous interprétez la loi.

M. Whelan: Je le peux toujours.

M. Lawrence: C'est vrai. Maintenant l'Office est responsable devant vous; ce n'est pas nouveau. Vous avez dit en réponse à M. Gray qu'en matière de responsabilité, je ne parle pas maintenant de responsabilité du ministre, mais de la responsabilité de la catastrophe, je vous cite, elle appartenait aux décoquilleurs, aux offices et à l'OCCO...

Une voix: A tout le monde.

M. Lawrence: Monsieur le ministre, est-ce qu'honnêtement vous ne croyez pas que vous partagez un peu cette responsabilité?

M. Whelan: Oui, c'est très possible.

Une voix: En êtes-vous certain?

M. Whelan: Car si j'avais su que les œufs allaient se gâter, ce qui ne fut jamais le cas, si j'avais su ce qui allait se passer, j'aurais probablement dit qu'il fallait retirer le...

M. Lawrence: Alors que vous aviez plusieurs rapports entre les mains?

M. Whelan: Si l'on peut voir aussi loin en arrière qu'en avant...

M. Lawrence: C'est exact. Et nous ne sommes pas uniquement ici pour envisager le futur, mais également pour constater ce qui s'est passé et s'assurer que la même tragédie ne se reproduira pas...

Une voix: Oh non!

M. Lawrence: Très bien, alors j'utiliserai le terme «catastrophe», d'accord.

[Texte]

Mr. Whelan: A minor catastrophe, I should have said.

Mr. Lawrence: Oh, minor catastrophe. I see.

Mr. Whelan: A waste of food of any kind is a catastrophe of...

Mr. Lawrence: It sure is today. At a time when you had more than one report in your hands indicating that the structure, that the methods, that the personnel, that the reporting provisions, that the responsibility, that the jurisdiction, that the power and that the administration—and I do not know how much wider you can get—of CEMA had actually fallen apart, reported to you through CEMA, reported to you through the industry, and reported to you through your own National Farm Marketing Council, do you not feel that you had some responsibility much earlier than you did to do something about it?

Mr. Whelan: I felt that I had done everything that any human in the same position that I was in would have done; I took the word of these people. And as I said before, and I repeat, they are honestly and sincerely trying to make this system work. And I will say this, that they did provide more stability to the egg industry than it has known for many years in Canada, and if they are given the opportunity they will continue to do so. And I will challenge you or anyone else to prove otherwise, that they have not done many good things for the egg industry. Sure, they have said that they accept responsibility, and some of them said they totally accept responsibility, for the loss of product. But they have done many good things. And the things that you have outlined just now, I think, are much of an overstatement, as far as I am concerned.

Mr. Lawrence: At a time when that memorandum to you dated November 30 indicated quite clearly that their inventory control was nonexistent, that their cash flow provisions in CEMA simply were not there, when the quota provisions had completely broken down, and when even in the report to you, the official report to you, the auditor that had been employed would not and could not possibly give to you a proper auditor's certificate, did this not do anything?

Mr. Whelan: I was concerned about it, very concerned, as anybody would be. But what avenue did I have other than to withdraw the powers? Now are you going to suggest that if I had withdrawn the powers and said there will be no more national marketing egg industry it would have been any better, that there would not have been any loss, that there would not have been overproduction, that there would not have been debts etc.? No, I do not think, Mr. Lawrence, that you are even suggesting that.

Mr. Lawrence: And are you saying that the withdrawal of the powers was the only avenue or alternative open to you?

Mr. Whelan: I beg your pardon?

Mr. Lawrence: I am asking you if you believed that the withdrawal—I will wait until Mr. Williams is through with you.

Mr. Whelan: He is just reminding me of what I did.

Mr. Lawrence: My goodness, maybe we should ask him hen, because we are not getting much out of you—that the withdrawal of the powers of CEMA was the only avenue open to you to correct the situation?

[Interprétation]

M. Whelan: J'aurais dû dire une petite catastrophe.

M. Lawrence: Oh, une petite catastrophe. Je vois.

M. Whelan: N'importe quel gaspillage de nourriture est une catastrophe.

M. Lawrence: C'est certain aujourd'hui. Lorsque vous aviez entre les mains plusieurs rapports qui indiquaient que la structure, les méthodes, le personnel, les dispositions relatives à la présentation des rapports, les responsabilités, la juridiction, les pouvoirs et l'administration, —et que sais-je,—de l'OCCO s'écroulait, ceci vous avait été annoncé par l'OCCO, l'industrie, et votre propre Conseil national de commercialisation des produits de ferme, est-ce que vous ne pensez pas que votre responsabilité remonte beaucoup plus loin, que vous auriez dû faire quelque chose?

M. Whelan: J'estimais avoir fait tout ce que n'importe qui aurait fait à ma place; j'ai cru ces personnes. Et comme je l'ai déjà dit, elles essaient honnêtement et sincèrement de faire fonctionner ce système. Et je dirais qu'ils ont acquis à l'industrie agricole une plus grande stabilité et qu'ils s'efforceront de poursuivre leur action dans ce sens si on leur en laisse le loisir. Et je vous défie de prouver le contraire, ils ont fait des tas de bonnes choses pour l'industrie avicole. Il est certain qu'ils ont déclaré accepter la responsabilité, et certains ont même dit qu'ils l'acceptaient en totalité, de cette perte. Mais ils ont aussi fait beaucoup de bonnes choses. Je crois que ce que vous venez de dire est pas mal exagéré.

M. Lawrence: Lorsque cette note de service qui vous a été envoyée le 30 novembre indiquait très clairement qu'il n'y avait pas de contrôle d'inventaire, qu'il n'y avait tout simplement pas à l'OCCO une disposition relative au capital, que le contingentement avait complètement été négligé et lorsque dans le rapport officiel qui vous a été envoyé, le vérificateur qui avait été employé ne pouvait pas délivrer de certificat adéquat, est-ce que cela ne voulait rien dire?

M. Whelan: Cela m'a en effet beaucoup inquiété, c'est normal. Mais que me reste-t-il à faire, sinon de retirer les pouvoirs? Maintenant est-ce que vous voulez dire que si j'avais retiré les pouvoirs et déclaré qu'on abandonnait tout, c'aurait été mieux, qu'il n'y aurait pas eu de perte, pas de surproduction, pas de dette, etc.? Non, j'espère, monsieur Lawrence, que ce n'est pas ce que vous voulez dire.

M. Lawrence: Mais vous dites que le retrait des pouvoirs était la seule possibilité qui s'offrait à vous?

M. Whelan: Je vous demande pardon?

M. Lawrence: Je vous demande si vous estimiez que le retrait,—je vais attendre que M. Williams ait terminé.

M. Whelan: Il me rappelle simplement ce que j'ai fait.

M. Lawrence: Mon Dieu, peut-être alors devrions-nous nous adresser à lui, car nous ne tirons pas grand-chose de vous,—que le retrait des pouvoirs de l'OCCO était la seule possibilité que vous aviez pour corriger la situation?

[Text]

• 1645

Mr. Whelan: Well, I did not withdraw them so I felt that they were still operating. They had reorganized, they had hired management consultants, they had done all these things. Are you suggesting that they did not do anything to try to overcome these problems?

Mr. Lawrence: I am saying that if they did anything, we still have not found out if they did.

Mr. Whelan: Oh, well, I am going by a resumé of the evidence that was given to me, that has been presented to the Committee, that they have told you what they have tried to do and what they are doing and what they did do.

Mr. Lawrence: All right.

Mr. Whelan: They did many things to try to overcome the difficulties they were in. I was satisfied that they were doing everything humanly possible to overcome the difficulties.

Mr. Lawrence: Do you remember appearing before the Committee here on October 29?

Mr. Whelan: I cannot remember the date.

Mr. Lawrence: Well, you were here on October 29.

Mr. Whelan: Yes, it was Tuesday, October 29.

Mr. Lawrence: That is right. The next day I think CEMA appeared before us. And you remember that we asked you to table documents within your office and we got no valid response from you. The next day CEMA came before us, October 30. I think on Thursday, November 7, a gentlemen by the name of Mr. Morgan appeared before us.

All of this time there were private and public protestations by members of this Committee that they were getting absolutely nowhere in their investigation and no one was producing anything. I know very well that you heard some of those protestations. This was before you went to Rome.

Mr. Whelan: Yes.

Mr. Lawrence: Mr. Morgan came before this Committee and produced, at long last, a report that had been in your hands since December 15, 1973. Eventually we acquired another memorandum that went to you on November 30, 1973. That was the first time that the members of this Committee realized that some of these matters had been put in writing to you. Do you remember your testimony in which we could not get anything from you about actual dates?

Mr. Whelan: We followed the instructions of the Committee, as I said we would do, in tabling the documents. I understand that they have all been tabled. There was some difficulty in making sure that they were all translated and that is why they were not...

Mr. Lawrence: They were not tabled until after Mr. Morgan appeared before us.

Mr. Whelan: Well, that had nothing to do with what we were doing. What Mr. Morgan tabled had nothing to do with what we tabled whatsoever. I understood that they were compiling and making sure that they had searched the records and found everything so they could present it to the Committee in a proper form, and to make sure that everything was translated. There was no way that the department was hiding any documents that had been presented to me, that were in our files. They made doubly sure, as far as I was concerned.

[Interpretation]

M. Whelan: Bien, je ne les ai pas retirés et cela veut dire que j'estimais que cela marchait toujours. Ils étaient réorganisés, avaient embauché des conseillers en gestion, tout cela. Voulez-vous dire qu'ils n'ont rien essayé pour résoudre ces problèmes?

M. Lawrence: Je dis que s'ils ont fait quelque chose, on ne sait pas trop quoi.

M. Whelan: Eh, bien, je vais vous résumer le témoignage qui m'a été présenté, qui a d'ailleurs été déposé à ce Comité, ce qu'ils vous ont dit à ce sujet, quelles tentatives ils ont faites, quelles sont les réalisations.

M. Lawrence: Très bien.

M. Whelan: Ils ont fait des tas de choses pour essayer de remédier aux difficultés qui se présentaient. J'étais convaincu qu'ils faisaient tout ce qui était en leur pouvoir.

M. Lawrence: Vous souvenez-vous avoir comparu devant le Comité le 29 octobre?

M. Whelan: Je ne me souviens pas de la date.

M. Lawrence: Eh bien, vous étiez ici le 29 octobre.

M. Whelan: Oui, c'était le mardi 29 octobre.

M. Lawrence: C'est exact. Le lendemain, je crois, l'OCCO comparaisait devant nous. Vous vous souvenez que nous vous avons demandé de déposer des documents et nous n'avons jamais reçu de réponse valable de votre part. Le lendemain l'OCCO est venue, le 30 octobre. Je pense que le jeudi 7 novembre, M. Morgan était ici.

Pendant tout ce temps, les membres de ce Comité protestaient en privé ou en public en déclarant que l'on arrivait à rien dans l'enquête et que personne ne voulait fournir aucun document. Je sais très bien que vous en avez entendu parler. C'était avant que vous partiez pour Rome.

M. Whelan: Oui.

M. Lawrence: M. Morgan est venu devant ce Comité et a enfin déposé un rapport qui était entre vos mains depuis le 15 décembre 1973. Nous avons finalement reçu une autre note de service qui vous avait été adressée le 30 novembre 1973. C'était la première fois que les membres du Comité apprenaient que certaines de ces questions vous avaient été signalées par écrit. Vous souvenez-vous du témoignage que vous nous avez fait selon lequel vous n'aviez aucune date précise?

M. Whelan: Nous avons suivi les instructions du Comité, comme je l'avais dit, et avons déposé les documents. Je crois qu'ils l'ont tous été. Il y a eu quelques problèmes car il fallait s'assurer qu'ils soient tous traduits et c'est pourquoi ils n'ont pas été...

M. Lawrence: Ils n'ont été déposés qu'après la comparution de M. Morgan.

M. Whelan: Eh bien, cela n'a rien à voir avec ce que nous faisons. Ce que M. Morgan nous a déposé n'avait rien à voir avec ce que nous avions soumis. J'ai cru comprendre qu'on avait passé en revue tous les dossiers et ramassé tout ce qui pouvait être présenté au Comité correctement, et que l'on s'était assuré que tout soit bien traduit. Il était impossible que le ministère cache des documents qui m'avaient été soumis, qui figuraient à nos dossiers. On s'en est bien assuré, à ma connaissance.

[Texte]

Mr. Lawrence: Do you think, as the minister responsible—or as one of the ministers responsible anyway—in making the decision that would finally permit the House of Commons to set up this Committee, that it would not have been, if not polite, if not mannerly, a damn sight more sensible to permit us to have those documents that you have been grilled on here this afternoon—not only by my colleague on this side but also by one of your obviously ex-colleagues on the other side—do you not think it would have been a lot more sensible and polite and mannerly...

Mr. Gray: I want to interject here; there are no colleagues in the Liberal caucus.

Mr. Lawrence: All right... mannerly to us to have had those memoranda and perhaps even some other memoranda that are still in your office but which have never yet been produced for us, at the time you first appeared before us?

Mr. Whelan: I had no idea of what the Committee might want. I might have been chastised for bringing them before the Committee if I...

Mr. Lawrence: You had none at all, eh? You had no idea what our references were, of course, or our authority or...

Mr. Whelan: I had no idea what your reactions would be.

Mr. Lawrence: You did not, eh?

The Chairman: Your last question, Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: I have no further questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Lawrence. Mr. Anderson.

• 1650

Mr. Anderson: Thank you, Mr. Chairman. There have been a lot of eggs go under the bridge, Gene, since the last time you were before this Committee. I think it might be in order, in view of the questioning this afternoon, to give us a little bit of the background of the number of projects, the number of councils, the number of things you have in the Department of Agriculture to give us some insight as to what your situation is. It would appear and I can understand why this would be, but if your only concern or the only thing you had to perhaps occupy your time was the egg marketing board or CEMA, perhaps could you just add some background, give us some detail.

Mr. Whelan: I would have to have Mr. Williams run down the complete list, but I do know that I have doubled the legislation that I am responsible for, more than doubled what any other Minister has done in Agriculture Canada. We work more with provincial groups. We work more with the other countries of the world in aid for agricultural technicians et cetera. We are continually asked to meet certain people from other parts of the world who are asking for our technical advice, et cetera. So to say that I can strictly donate my time to CEMA or any other of the boards that I am responsible for, it would be foolhardy for me to say that I am a superhuman, that I could do that.

[Interprétation]

M. Lawrence: Pensez-vous, en tant que ministre responsable ou de toute façon un des ministres responsables, de la décision qui permettrait enfin à la Chambre des communes de constituer ce Comité, qu'il n'aurait pas été, sinon poli, sinon élégant, beaucoup plus intelligent de nous fournir ces documents qui ont fait cet après-midi l'objet de nos accusations non seulement de notre côté mais également d'un de vos ex-collègues.

M. Gray: Je veux préciser qu'il n'y a pas de collègues au caucus libéral.

M. Lawrence: Très bien... Il aurait été beaucoup plus élégant à notre égard, de nous communiquer ces notes de service et peut-être d'autres qui sont toujours à votre bureau, mais qui ne nous ont jamais été présentées, dès votre première comparution?

M. Whelan: Je n'avais aucune idée de ce que voulait le Comité. On m'aurait peut-être reproché de les apporter si...

M. Lawrence: Vous ne saviez vraiment pas? Vous saviez absolument pas quel était notre mandat, ou notre pouvoir ou...

M. Whelan: Je ne pouvais pas prévoir vos réactions.

M. Lawrence: Ah bon!

Le président: Votre dernière question, monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Je n'en ai pas d'autre.

Le président: Merci, monsieur Lawrence. Monsieur Anderson.

M. Anderson: Merci, monsieur le président. Il a été question de beaucoup d'œufs, Gene, depuis la dernière fois que tu as comparu devant ce Comité. Je pense qu'il serait peut-être bon, étant donné les questions qui ont été posées cet après-midi, que tu nous donnes un peu une idée du nombre de projets, conseils, et autres choses, que vous avez au ministère de l'Agriculture afin que nous comprenions mieux quelle est la situation. Je comprends bien, mais si votre seul objet de préoccupation est l'Office de commercialisation des œufs, nous aimerions avoir plus de détails.

M. Whelan: Je devrais demander à M. Williams de vous donner une liste complète, mais j'aimerais quand même vous signaler que j'ai quasiment doublé ce qu'ont fait tous les autres ministres de l'Agriculture de notre pays. Nous travaillons plus avec les groupes provinciaux, ainsi qu'avec les autres pays du monde auxquels nous accordons de l'aide, sous forme de techniciens, etc. On nous demande sans cesse de rencontrer des représentants d'autres pays qui nous demandent notre aide technique. Étant donné que je ne suis pas un superhomme, il serait idiot de ma part d'affirmer que je puis consacrer tout mon temps aux offices de commercialisation, qu'il s'agisse des œufs ou d'autres produits.

[Text]

Mr. Anderson: Following that line of questioning . . .

Mr. Whelan: We can present a list of all the boards, et cetera that I am responsible for. However, I would say again concerning these boards, such as Farm Credit, they are responsible people who are running them, they report to me from time to time, and they report to Parliament from time to time. The National Farm Products Marketing Council reports to Parliament. That is there for Parliament to scrutinize. All these boards report to Parliament and groups, committees . . .

Mr. Anderson: Are you saying, Mr. Whelan because of the various activities that take place within your Department, that you cannot personally oversee each branch in the Department of Agriculture? Is that what you are basically saying?

Mr. Whelan: No, I am not saying that because the ones that answer to the Department—you have officials who scrutinize the documents for you, report to you what those documents mean, break them down into the main points and you can follow from there. You know, with CEMA, with this controversy, CEMA was an old organization, and one, I feel, that still operate and still run in a proper fashion. You probably would not have to spend any more than an hour a month at the very most with CEMA, going over their reports, but I would say this, most ministers' offices are short-staffed. We cannot hire, we do not have a budget that allows us to hire the people we should have to scrutinize these reports, et cetera, and we are asking that it be reviewed for such groups that report to the Minister.

Mr. Anderson: You have the absolute responsibility, Mr. Whelan, is this correct, with regard to the legislation that was set up for the National Farm Products Marketing Council and its resulting form, CEMA, et cetera? However, could you perhaps, again for the enlightenment of this Committee, define your role as you see it with regard to the National Farm Products Marketing Council? Do you see yourself as a participant in that council? Do you see their advising you and also advising you on the steps they are taking with problems that arise or result from their day-to-day workload? How do you see yourself?

Mr. Whelan: I see the National Farm Products Marketing legislation as one of the 36 acts that I am responsible for administering, but I do not see myself as a member of the National Farm Product Marketing Council. You have other boards on which ministers report in the House. You have the Canadian Wheat Board on which the Minister of Justice reports. They do most the administering, they meet with him from time to time and report on what they are doing. He may suggest recommendations to them, but they are an independent board. You mentioned Central Mortgage and Housing. You can use several of these and some of them have little different powers for their minister, but they report directly to the minister.

Mr. Anderson: Would it be fair to say then you see yourself as a Minister to whom the National Farm Products Marketing Council, for example, not only reports problems but also advise you of solutions or give you the solutions that they think will take care of the problem. In other words, they do not say, here is the problem and you tell them, here is the solution.

[Interpretation]

M. Anderson: Poursuivant sur ce même sujet t. .

M. Whelan: Nous pouvons vous donner une liste de tous les offices de commercialisation sous notre responsabilité. Toutefois, il convient de noter que ces organismes sont dirigés par des personnes très responsables; évidemment elles me rapportent leurs activités, de temps à autre, ainsi qu'au Parlement. De même, le Conseil de commercialisation des produits de ferme dépend du Parlement, qui peut le contrôler. Tous ces organismes dépendent donc du Parlement, des comités, etc.

M. Anderson: Voulez-vous dire, monsieur Whelan, qu'Étant donné la diversité des activités de votre Ministère, vous ne pouvez personnellement contrôler chaque section du ministère de l'Agriculture?

M. Whelan: Non, ce n'est pas ce que j'ai dit, mais simplement que nous avons des hauts fonctionnaires qui vérifient les documents, qui nous en font des rapports, qui nous signalent les points principaux, sur la base desquels nous pouvons travailler. L'organisme de commercialisation des œufs, par exemple, existe depuis un certain temps et, à mon avis, continuera à fonctionner de manière adéquate. Il n'est sans doute pas nécessaire de consacrer plus d'une heure par mois, au maximum, pour savoir ce que fait l'Office de commercialisation des œufs, mais ceci n'empêche pas que la plupart des bureaux des ministres manquent de personnel. Nous ne disposons pas de budgets nous permettant d'engager toutes les personnes que nous voudrions, pour analyser tous ces rapports, mais nous effectuons un contrôle des groupes qui dépendent du ministre.

M. Anderson: Si je ne me trompe, monsieur Whelan, vous avez l'absolue responsabilité en ce qui concerne la Loi qui a été proposée pour le Conseil de commercialisation des produits de ferme, pour l'Office de commercialisation des œufs, etc. Pourriez-vous donc, pour notre information, définir votre rôle à l'égard du Conseil national de commercialisation des produits de ferme? Participez-vous aux travaux de cet organisme? Ce dernier vous informe-t-il des mesures qu'il prend, pour résoudre certains problèmes, et vous communiquent-ils les résultats de ses activités quotidiennes?

M. Whelan: Pour moi, la Loi concernant le Conseil national de commercialisation des produits de ferme n'est que l'une des 36 lois que je suis chargé d'administrer, et je ne me considère pas comme étant un membre de ce Conseil. En effet, il existe d'autres organismes, dépendant de la Chambre par l'intermédiaire des ministres. Par exemple, la Commission canadienne du blé dépend du ministre de la Justice. Ce dernier s'occupe de sa gestion générale et fait rapport au Parlement de ses activités. Il peut suggérer des recommandations à la Commission, mais dans l'ensemble, c'est un organisme indépendant. Vous avez parlé de la SCHL. Vous pourriez en mentionner bien d'autres, qui dépendent directement d'un ministre.

M. Anderson: Vous considérez-vous comme étant le ministre auquel le Conseil national de commercialisation des produits de ferme non seulement signale ses problèmes, mais également propose des solutions? En d'autres termes, ce n'est quand même pas à vous à toujours proposer les solutions?

[Texte]

Mr. Whelan: No, that is right. They tell me, here is the problem, this is what we think should be done and this is what we are working towards. I may discuss it with them and say, you know, that I think they should take a harder line on something or maybe I would suggest that they do it in a different fashion.

Mr. Anderson: But basically you want to be provided not only with the problems but with the solutions. And could I take it one step farther? If there is any doubt in your mind, do you then go to Cabinet and discuss it with your fellow Cabinet members?

Mr. Whelan: I would think possibly twice, possibly three times we discussed it, yes.

• 1655
Mr. Anderson: Could I even narrow that down in terms of the situation we are studying today? Did this go to Cabinet?

Mr. Whelan: The situation?

Mr. Anderson: The egg situation.

Mr. Whelan: Well, I can say this, that when we went after the provincial ministers' meeting, I went there to ask them for financing to buy surplus eggs, etc., and we discussed what kind of an inquiry I thought there should be. And I can say that there was no squabble in the Cabinet whatsoever. It was left up to me to decide solely on my own whether or not we should have an inquiry. The Prime Minister told me at the time, "You decide what you think should be done and that is quite all right by us." And that is what I did.

Mr. Anderson: Is it correct—and I am asking you because I do not know—that you used the National Farm Products Marketing Council as your advisory group? Did you directly interfere into CEMA or did you feel that the National Farm Products Marketing Council had the responsibility to regulate and that, as I stated previously, they would present the problems and solutions to you? Did you actually go below them to CEMA?

Mr. Whelan: I met CEMA when it was requested of me by the Farm Products Marketing Council. I met members of CEMA when they requested to meet with me to discuss financing, etc., to directly tell me their problems, but I do not say that I interfered with their operations at all, no.

Mr. Anderson: I am trying to find out your assessment of your role. In other words, you would deal with the Council except in cases where CEMA specifically requested...

Mr. Whelan: An interview.

Mr. Anderson: ... interviews. You did not go over the National Farm Products Marketing Council and deal directly with CEMA?

Mr. Whelan: I met with CEMA, the total board of CEMA that makes up the whole representation of CEMA, shortly after I was Minister of Agriculture and outlined to them at that time what I hoped they would do at national marketing, stressing the fact that the whole nation would be watching what the national egg marketing board would be doing, what CEMA would be doing.

[Interprétation]

M. Whelan: C'est juste, le Conseil me signale un problème, et me propose une solution, que j'analyse. C'est à partir de cela que je puis faire des recommandations, pour qu'on prenne des mesures plus strictes ou différentes.

M. Anderson: Essentiellement, vous voulez donc connaître non seulement les problèmes mais les solutions qui permettraient de les résoudre. Puis-je donc aller plus loin et affirmer que lorsque vous avez un doute, vous en discutez avec vos collègues du Cabinet?

M. Whelan: Je pense que cela est arrivé deux ou trois fois.

M. Anderson: Pour en rester à la situation que nous examinons aujourd'hui, a-t-elle été examinée en Cabinet?

M. Whelan: Quelle situation?

M. Anderson: Le problème des œufs.

M. Whelan: Lorsque nous avons organisé la réunion des ministres provinciaux, j'ai demandé à ces derniers des moyens de financement destinés à acheter les œufs excédentaires. Nous avons alors discuté, au sein du Cabinet, du genre d'enquête qu'il faudrait mettre sur pied. Tout ce que je puis dire, c'est que cela n'a fait l'objet d'aucune controverse au sein du Cabinet. On m'a accordé toute latitude pour décider, personnellement, du type d'enquête qu'il faudrait organiser. Le premier ministre m'a affirmé à l'époque: «Décidez de ce qui vous paraît adéquat, cela nous conviendra.» C'est précisément ce que j'ai fait.

M. Anderson: A partir de cela, avez-vous utilisé le Conseil national de commercialisation des produits de ferme comme groupe consultatif? Vous êtes-vous occupé directement de l'Office de commercialisation des œufs ou pensez-vous que le Conseil avait la responsabilité de régler la situation, de vous présenter les problèmes et d'y proposer les solutions? Comment avez-vous envisagé ce problème avec l'Office de commercialisation des œufs?

M. Whelan: J'en ai rencontré les représentants lorsque le Conseil national de commercialisation des produits de ferme me l'a demandé. De plus, ses représentants m'ont demandé, eux-mêmes, de les rencontrer, pour discuter de problèmes de financement, pour me présenter leurs problèmes, mais ceci ne signifie absolument pas que je me suis ingéré dans leurs activités.

M. Anderson: J'aimerais mieux comprendre votre rôle à cet égard. Si je comprends bien, sauf lorsque l'Office vous demande précisément...

M. Whelan: Une entrevue.

M. Anderson: ... des entrevues. Vous n'avez donc pas court-circuité le Conseil national, pour traiter directement avec l'Office?

M. Whelan: J'ai rencontré l'ensemble du conseil d'administration de l'Office, peu après ma nomination au poste de ministre de l'Agriculture, et je lui ai défini ce que j'en attendais en termes de commercialisation nationale, en insistant bien sur le fait que le pays tout entier surveillerait de près ses activités.

[Text]

Mr. Anderson: The normal chain of command, Mr. Minister, would it be correct to say, would be from CEMA to the National Farm Products Marketing Council to you? Is that correct?

Mr. Whelan: Yes, that is the normal chain.

Mr. Anderson: In other words, this is set up as the chain of authority, would you say?

Mr. Whelan: Yes.

Mr. Anderson: And it was the normal procedure that you would not specifically go to them, that you would go to the Council or wait for the Council to approach you.

Mr. Whelan: The Council comes to me and reports to me, and if there is anything major, that would be the only time that I would discuss it with any of my Cabinet colleagues.

Mr. Anderson: Right.

Mr. Whelan: When they wanted import controls, I would discuss it first of all...

Mr. Anderson: In view of questions that have come up already, Mr. Minister, and from what I see from what you are telling me, you were aware that problems did exist, and of course you were aware from the day CEMA was set up. If there were any problems arising, these came to you in the form of letters or interviews with the National Farm Products Marketing Council. You were aware of their problems and of the solutions that they proposed.

Mr. Whelan: That is right.

Mr. Anderson: As long as they agreed with your philosophy and you felt that they had a chance of success, you did not interfere with them. Is that correct?

Mr. Whelan: That is correct. As long as I felt that they were following the principles of national marketing, supply management, etc., and that they were striving for that end and the ways and means that they were suggesting to me to do that, I accepted them. Sometimes I discussed them with them in lengthy detail until late in the evening—often.

Mr. Anderson: For further clarification, could you briefly describe what your relationship was with provincial boards and with provincial ministers of agriculture?

Mr. Whelan: My relationship with provincial ministers of agriculture and with provincial boards was very negligible, if there was any at all.

Mr. Anderson: Why was this, Mr. Minister?

Mr. Whelan: Because I felt the Farm Products Marketing Council was a body that would deal with them. I may have had the odd letter from provincial ministers about different marketing problems and this type of thing but...

Mr. Anderson: In other words, you still followed the same chain of command rather than perhaps dealing directly with the Minister of Agriculture for the Province of British Columbia or Saskatchewan. You felt again that you would go through your Council.

Mr. Whelan: Yes, and the act clearly states that they are the ones that are to be in consultation, even from the organizing egg marketing boards.

[Interpretation]

M. Anderson: Cependant, n'est-il pas vrai que la chaîne normale de responsabilité passe de l'Office de commercialisation au Conseil national, pour aboutir à vous-même?

M. Whelan: C'est juste.

M. Anderson: C'est comme cela que se fait la délégation de pouvoir, si vous voulez?

M. Whelan: Oui.

M. Anderson: Et la procédure normale aurait voulu que vous passiez par le Conseil, avant de vous adresser à l'Office.

M. Whelan: Le Conseil me fait un rapport, et s'il y a un problème essentiel, j'en discute avec mes collègues du Cabinet.

M. Anderson: Bien.

M. Whelan: Par exemple, lorsque l'on veut imposer des contrôles à l'importation, je dois en discuter...

M. Anderson: Étant donné les réponses que vous avez déjà données, monsieur le ministre, je suis porté à conclure que vous saviez que des problèmes existaient, depuis la création de l'Office. S'il y en avait d'autres, étaient-ils portés à votre attention par l'intermédiaire de lettres ou d'entrevues avec le Conseil national? Aviez-vous connaissance des problèmes et des solutions qui étaient proposées?

M. Whelan: Absolument.

M. Anderson: Donc, tant que l'on respectait vos principes généraux, et que vous pensiez que tout marcherait bien, vous ne vous occupiez pas de ses activités. Est-ce exact?

M. Whelan: C'est juste. Tant que j'ai considéré que l'Office respectait les principes de commercialisation nationale, de gestion des approvisionnements, etc., et que les moyens qui m'étaient proposés pour y arriver me semblaient adéquats, je les ai acceptés. Évidemment, j'ai parfois discuté en profondeur de telle ou telle question, mais...

M. Anderson: Pourriez-vous nous définir vos rapports avec les offices provinciaux, ainsi qu'avec vos collègues provinciaux?

M. Whelan: Ils sont négligeables.

M. Anderson: Pourquoi cela, monsieur le ministre?

M. Whelan: Parce que je considérais que ces rapports devaient être assumés par le Conseil national de commercialisation des produits de ferme. Évidemment j'ai pu recevoir une lettre, de temps à autre, d'un ministre provincial, mentionnant tel ou tel problème, mais...

M. Anderson: En d'autres termes, vous respectiez la même ligne de responsabilité, et évitiez de traiter directement avec le ministre de l'Agriculture de la Colombie-Britannique, par exemple. Vous pensiez que ces contacts devaient se faire par l'intermédiaire du Conseil.

M. Whelan: C'est cela, et la loi affirme clairement que cela doit être ainsi, même en ce qui concerne l'organisation d'offices de commercialisation des œufs.

[Texte]

• 1700

Mr. Anderson: The reason that I asked that question is that with the problems that CEMA had getting the provinces to work as a unit on a national scale. Could you have gone directly to the Premier of Ontario or the Minister of Agriculture and said, "Look, the Ontario Board is not following the concepts or the plan of CEMA; stop it or do something". Was there resistance from the provinces or was it because of a decision you made as to chain of command?

Mr. Whelan: We followed what I thought, and I still believe, was the proper procedure through the Farm Products Marketing Council. It was brought to my attention in June, and we were having the Provincial Ministers' Meeting in July, that the provincial organizations, the provincial marketing systems, and so on should be discussed with them, and some other things that we felt should be discussed at that level. That is when they set the committee up to investigate the...

Mr. Anderson: As a final question, Mr. Minister, in discussion at this conference, which you did have in July, did you find that the Provincial Premiers or the Provincial Ministers of Agriculture were willing to give some of their authority to the national board? In other words, were they willing to participate more fully since many of them had obviously been breaking the concepts of CEMA? Did you find a willingness of these 10 Premiers or Ministers of Agriculture to work within the plan or did you find a resistance from them?

Mr. Whelan: I think we must recognize first and foremost that it was the provinces that wanted a national marketing agency. They were the ones and then, of course, the federal members of Parliament, the majority of them, also wanted it.

Mr. Mazankowski: Some of them.

Mr. Whelan: No. The vast majority of them wanted it.

Mr. Lawrence: They all signed it.

Mr. Whelan: They all signed it too, that is right. They were very concerned and they still are, and I will know better on Monday how strong they feel, but they still feel that this is the most proper way to market a product, especially a product, such as, eggs that are perishable, that are moved from one part of a nation to another, this type of thing, because of the utter chaos that existed in the marketing of that product. Nearly every province can tell you that there has been nothing more chaotic in their province than marketing eggs. So I still have the feeling, and I will repeat, I will know better on Monday how strongly they feel towards this, but we do know already by some of the recommendations that they have made, the preliminary recommendations that they have made, that they intend, as far as I am concerned, from what I am told already, to try to make national marketing a real system.

Mr. Anderson: Thank you very much.

[Interprétation]

M. Anderson: La raison pour laquelle je vous pose cette question c'est que les problèmes soulevés par l'Office de commercialisation des œufs ont obligé les provinces à travailler en tant qu'unité sur un plan national. Vous vous seriez adressé directement au premier ministre de l'Ontario, ou au ministre provincial de l'Agriculture, en lui disant: «L'office ontarien ne respecte pas les concepts de l'Office canadien de commercialisation des œufs, faites-y quelque chose.» Avez-vous rencontré une résistance de la part des provinces, à cet égard?

M. Whelan: Nous avons respecté la procédure que je jugeais, et que je juge encore, adéquate, par l'intermédiaire du conseil national. Les problèmes ont été portés à mon attention au mois de juin, et une réunion des ministres provinciaux était prévue en juillet; nous avons donc, à cette occasion, discuté des problèmes des organismes provinciaux, des offices de commercialisation provinciaux, ainsi que d'autres problèmes. C'est alors que l'on a formé le comité destiné à enquêter sur...

M. Anderson: Pour terminer, monsieur le ministre, lors de cette conférence du mois de juillet, avez-vous constaté que les premiers ministres provinciaux, ou que les ministres provinciaux de l'Agriculture, étaient prêts à abandonner certaines de leurs responsabilités à l'Office national? En d'autres termes, étaient-ils disposés à participer plus sincèrement à leurs activités, puisque beaucoup d'entre eux avaient évidemment ignoré les principes définis par l'Office canadien de commercialisation des œufs? Ces dix premiers ministres, ou ministres de l'Agriculture, étaient-ils disposés à travailler avec vous ou ont-ils fait preuve de résistance?

M. Whelan: Il faut tout d'abord reconnaître que ce sont les provinces qui souhaitent la création d'un organisme national de commercialisation. Ce sont elles, puis les députés fédéraux, ou du moins la majorité, qui ont approuvé l'idée.

M. Mazankowski: Certains d'entre eux.

M. Whelan: Non, la grande majorité des provinces étaient d'accord.

M. Lawrence: Elles ont toutes signé.

M. Whelan: C'est juste. Elles étaient très préoccupées par ces problèmes, et je saurai d'ailleurs lundi si leurs préoccupations sont toujours aussi graves; quoi qu'il en soit, elles considèrent toujours que c'est là la manière la plus adéquate de commercialisation d'un produit, surtout lorsqu'il s'agit d'œufs, qui sont des produits périssables, qu'on transporte à travers le pays, et attendu que le marché se trouvait être dans un chaos phénoménal. Presque toutes les provinces pourront dire qu'aucun système de commercialisation n'a été plus chaotique que celui des œufs. Comme je vous l'ai dit, je saurai mieux lundi si les avis ont évolué à ce sujet, mais nous savons déjà, sur la base des recommandations préliminaires qui nous ont été adressées, qu'elles ont l'intention de parvenir à la création d'un système efficace de commercialisation, sur le plan national.

M. Anderson: Merci beaucoup.

[Text]

The Chairman: Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Thank you. Mr. Chairman, I am a little bit confused. Sometimes I am of the impression that the Minister has taken an active role in looking into the problems of the egg marketing situation in Canada in a rather responsible way and then at other times, I think, he has approached it with a rather casual attitude. Knowing of his personal dedication and his support for the plan, and I know that he was very much an advocate of the marketing legislation when it was being considered by the House of Commons, it seems to me that with the exchange of correspondence and the recommendations that were presented by the Council to the Minister, it, in effect, offered the Minister an invitation for guidance and assistance and leadership. I quote from the document of December 15, in which the Council reported to the Minister, indicating that at that time there was a huge surplus of unsold eggs in storage in Canada with prospects, as pointed out in the progress report of November 30, of even more eggs to be marketed in some way or another, within the next few months. It said that something had to be done immediately to help clear up the excess eggs situation. It seems to me at that point there was an obvious signal that something, surely, should have been done, and we really did not have any action until such time as the implementation of the import licensing restrictions which came about in May, I believe? Is that not correct, Mr. Minister?

Mr. Whelan: I am sure that you are aware . . .

• 1705

Mr. Mazankowski: During March, April and May there was a tremendous influx of imports into this country.

Mr. Whelan: I am sure you are also aware that it was not my doing that held up the passing of that legislation that long in the House.

Mr. Mazankowski: Whose was it?

Mr. Whelan: I can say that it was about four times that we asked for unanimous . . .

Mr. Mazankowski: It passed through the house very expeditiously, Mr. Minister.

Mr. Whelan: When it came down to the nitty gritty, but the record will show that . . .

Mr. Mazankowski: The record will certainly speak for itself.

Mr. Whelan: The record is the one that will speak, that is right.

Mr. Mazankowski: There was excellent co-operation, at least from the members of our party. I want to make that very clear.

Mr. Whelan: It will show that it could have been passed sooner, and we could have used it sooner if it had been passed sooner.

Mr. Peters: It would have been passed sooner if it had been national legislation.

Mr. Mazankowski: At that time, or shortly thereafter, were you concerned and did your department look into the question of adequate storage, the fact of the buildup of eggs and the storage of eggs in many cases in substandard storage facilities. Did your department get into an investigative operation in that area at any time?

[Interpretation]

Le président: Monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Merci, monsieur le président. Il y a chez moi une certaine confusion car, parfois, j'ai l'impression que le ministre a joué un rôle très actif dans l'analyse des problèmes de la commercialisation des œufs, dans notre pays, et, à d'autres occasions, j'ai l'impression qu'il a analysé tout cela de très haut. Connaissant sa conscience professionnelle, et son approbation du plan, puisqu'il était en faveur de la loi lorsqu'elle était examinée par la Chambre des communes, il me semble que les lettres qui ont été échangées, les recommandations qui ont été présentées, par le Conseil, accordaient au ministre la possibilité de faire preuve de leadership. Le document du 15 décembre, par lequel le Conseil faisait rapport au ministre, indique qu'à l'époque il y avait un surplus phénoménal d'œufs non vendus, stockés dans notre pays, et qu'il était fort possible, comme le signale le rapport du 30 novembre, qu'il y en ait beaucoup plus dans les mois qui viendraient. Le rapport demandait que quelque chose soit fait immédiatement pour liquider ces excédents. Il me semble donc que cela représentait un signal d'alarme évident, et que quelque chose aurait dû être fait à ce moment-là; or, les premières mesures qui ont été prises, l'ont été au mois de mai, lorsque l'on a imposé des restrictions aux licences d'importation. N'est-ce pas exact, monsieur le ministre?

M. Whelan: Je suis sûr que vous savez . . .

M. Mazankowski: Au cours des mois de mars, avril et mai, le Canada a beaucoup importé.

M. Whelan: Vous savez très bien également que ce n'est pas moi qui ai empêché pendant longtemps l'adoption de cette loi à la Chambre.

M. Mazankowski: De qui voulez-vous parler?

M. Whelan: Nous avons demandé à quatre reprises . . .

M. Mazankowski: Cette loi a été adoptée très rapidement à la Chambre, monsieur le ministre.

M. Whelan: Si vous voulez parler des petits détails, d'accord, mais vous pourrez vérifier dans les dossiers que . . .

M. Mazankowski: Les dossiers sont certainement très clairs là-dessus.

M. Whelan: Seuls les dossiers peuvent vous dire la vérité.

M. Mazankowski: Je voudrais pourtant préciser que les membres de notre parti se sont montrés très très coopératifs.

M. Whelan: Les dossiers vous montreront que cette loi aurait pu être adoptée bien avant, et qu'ainsi on aurait pu y avoir recours parce que cela était nécessaire.

M. Peters: Elle aurait été adoptée bien avant s'il s'était agi d'une loi nationale.

M. Mazankowski: A cette époque, ou peu après, vous êtes-vous préoccupé du problème des entrepôts; il y avait en effet accumulation des œufs et insuffisance des installations d'entreposage. Votre ministère a-t-il fait une enquête à ce sujet à cette époque?

[Texte]

Mr. Whelan: I do not know how thorough it was or if there was any what you would call real investigation because, as I said, CEMA was running its business. You intimated in the preamble to your question that I was not concerned and maybe I did not do all the things I should have, but I am sure you are aware that I have had some experience with marketing boards, and everything did not go that rosy when we first started them and they did run into difficulties...

Mr. Mazankowski: It is because of your expertise, your knowledge and your experience with marketing boards that I was somewhat disappointed by your lack of leadership and your lack of action in seeing that this first national plan functioned in a harmonious way.

Mr. Whelan: I think we all agree...

Mr. Mazankowski: We are not dealing with an amateur when we are dealing with the Minister of Agriculture, because he has pointed out many times his complete and total dedication to the marketing board concept, so if the plan went haywire with an experienced minister and a dedicated minister toward that particular philosophy, what would have happened if we had had an ordinary minister?

Mr. Whelan: This minor catastrophe that took place, less than 1 per cent of a year's total production, when you consider trying to make groups work from ten provinces together...

Mr. Mazankowski: But it is a black mark against national marketing, though.

Mr. Lawrence: It is more than egg rot.

Mr. Whelan: It is a thing that none of us likes to see, but I think when we compare it for instance, to what is happening in some other industries at the present time in our nation because of misjudgments, etc., where they are laying people off, and this type of thing, because they misjudged the markets, their computers, etc, and the tremendously impressive people that they hire to run their marketing establishments. They spend millions of dollars on it and then they have to lay off hundreds of thousands of people because of the miscalculation. I think CEMA and the people associated with that organization have done a pretty good job for a new organization when we consider they lost less than 1 per cent. When we talk about storage, it is implanted in some people's minds that apple storage is not a good storage for eggs. I am familiar with an awful lot of apple storage, and it is good, high quality storage that you could store eggs or apples or anything else in.

Mr. Mazankowski: We had evidence that the eggs were not being properly rotated. The ones that were a week old were being sold before those that were eight weeks old.

Mr. Whelan: There are probably some things that could have been done better, and probably the whole system of packaging eggs should be overhauled as well.

Mr. Mazankowski: A number of errors have been committed and it has been admitted by the Minister, by CEMA and by the Council. Are you satisfied, Mr. Minister, given the fact that there have been a number of changes made in the operations of CEMA and there has been a great deal of consultation between your office, the National Farm Prod-

[Interprétation]

M. Whelan: Je ne sais pas si l'on peut qualifier les mesures que nous avons prises d'enquête car l'OCCO, comme je l'ai dit, poursuivait ses activités. Vous avez laissé sous-entendre, au début de votre question, que je ne m'étais pas préoccupé de ce problème; je n'ai peut-être pas fait tout ce qu'il aurait fallu faire, mais vous savez très bien que j'ai une longue expérience des offices de commercialisation et que tout n'allait pas pour le mieux lorsque nous les avons créés...

M. Mazankowski: C'est précisément à cause de votre compétence, de vos connaissances et de votre expérience en ce qui concerne les offices de commercialisation que j'ai été quelque peu déçu de votre inaction dans ce domaine; vous auriez dû veiller à ce que ce premier programme national fonctionne de façon harmonieuse.

M. Whelan: Nous sommes tous d'accord pour dire que...

M. Mazankowski: Vous n'êtes pas un amateur dans ce domaine, monsieur le ministre de l'Agriculture, car bien souvent, vous avez manifesté votre soutien total à cette notion d'office de commercialisation; si ce programme a échoué avec un ministre expérimenté et dévoué, je me demande ce qui serait arrivé avec un ministre ordinaire?

M. Whelan: Ce petit incident représente moins de 1 p. 100 de la production totale annuelle...

M. Mazankowski: Mais cela affecte sans doute le concept de commercialisation nationale.

M. Lawrence: C'est plus qu'une question d'œufs pourris.

M. Whelan: C'est certainement un incident qui ne nous plaît guère, mais si on le compare aux conséquences des erreurs faites dans les autres industries canadiennes à l'heure actuelle, c'est peu de chose; en effet, ces industries sont obligées de licencier du personnel parce qu'elles ont mal évalué le marché ou parce que leurs ordinateurs ont mal fonctionné, etc. ... Et pourtant, elles engagent beaucoup de personnel pour leurs établissements de commercialisation. Elles y consacrent des millions de dollars, et ensuite elles doivent licencier des centaines de milliers de travailleurs à cause d'erreurs de jugement. Je pense que l'OCCO, et tous ceux qui sont associés à cet organisme, ont fait un assez bon travail si l'on considère que la perte subie est inférieure à 1 p. 100. En ce qui concerne l'entreposage, certaines personnes s'imaginent, à tort, que les entrepôts de pommes ne sont pas adéquats pour les œufs. Je m'y connais beaucoup en ce qui concerne les entrepôts de pommes, et je peux vous dire qu'ils sont tout à fait adéquats pour y entreposer des œufs, des pommes ou n'importe quoi.

M. Mazankowski: Il est prouvé que les œufs n'étaient pas écoulés selon un système de roulement adéquat. En effet, les œufs d'une semaine étaient vendus avant les œufs de huit semaines.

M. Whelan: On aurait certainement pu faire mieux dans certains domaines, et tout le système d'emballage des œufs devrait certainement être révisé.

M. Mazankowski: Un certain nombre d'erreurs ont été commises, et le ministre, l'OCCO et le Conseil l'ont reconnu. Étant donné que les activités de l'OCCO ont été quelque peu modifiées, qu'il y a beaucoup de consultations entre votre bureau, le Conseil national de commercialisation des produits de ferme et l'OCCO, que des recomman-

[Text]

ucts Marketing Council, CEMA and recommendations thereto and some indication that CEMA has at least attempted to and perhaps may have now put its house in order, are you satisfied, given those changes, that in your opinion you feel that a recurrence of the problem that we have encountered over the last 12 to 18 months will not again come upon the scene?

Mr. Whelan: I would hope so.

• 1710

Mr. Mazankowski: Are you still waiting for recommendations from this Committee before you pass final judgment? In other words, we will be the Committee that will really make or break the national marketing plan?

Mr. Whelan: No.

Mr. Mazankowski: I have to get that straightened out in my mind, because I would like to know how much credence you, as the Minister, are going to put in the recommendations of this report.

Mr. Whelan: I believe in full consultation, et cetera, and I think it would be presumptuous of me to say that I was completely satisfied with everything that was going on in CEMA and that we had come up with all the solutions necessary to make it work as a proper agency.

Mr. Mazankowski: I am talking about the operations right now. I am sure that you must have someone in your department monitoring the operations of CEMA.

Mr. Whelan: I am getting weekly reports at present from the Farm Products Marketing Council on what they are doing. This is something that we probably should have been getting for a longer time.

Mr. Mazankowski: As far as you are concerned, it is operating quite satisfactorily.

Mr. Whelan: No; I did not say that at all.

Mr. Mazankowski: I want you to answer that.

Mr. Whelan: I did not say that at all. You talked about the Committee report. Before I make any recommendations to the government that legislation be changed et cetera, I do want to have this Committee's report. I do not know what this Committee is going to report. And I do want to meet with the provincial ministers on Monday, and see their final assessment of the program for the national marketing of eggs and what they are going to recommend. They have been doing a lot of work since July on this very topic.

I would hope that, between the provincial ministers and the federal members of Parliament making up this Committee, we can come up with a better program, a program that we all want, that will work in the utmost atmosphere of co-operation in the true concept of Confederation.

Mr. Mazankowski: We have a huge influx of eggs coming into the Canadian market right now. Is the federal government, once again, going to impose import restrictions on eggs?

Mr. Whelan: Do you think we should?

Mr. Mazankowski: I am asking you the question, Mr. Whelan.

[Interpretation]

dations ont été faites et que l'OCCO semble avoir essayé de remettre de l'ordre dans sa maison, êtes-vous sûr, monsieur le ministre, que ce problème que nous avons connu au cours de dix-huit derniers mois, ne se reposera pas à nouveau?

M. Whelan: Je l'espère.

M. Mazankowski: Attendez-vous des recommandations de ce Comité avant de faire un jugement définitif? En d'autres termes, ce Comité décidera-t-il de l'avenir du programme national de commercialisation?

M. Whelan: Non.

M. Mazankowski: Je voudrais que cela soit bien clair car je voudrais savoir quelle importance vous, monsieur le ministre, vous allez accorder aux recommandations de ce rapport.

M. Whelan: Je crois à la consultation, à la coopération etc... que l'OCCO marche très bien et que nous avons trouvé toutes les solutions pour en faire un organisme parfait.

M. Mazankowski: Je parle de ce que va se passer maintenant. Votre ministère doit bien surveiller les activités de l'OCCO.

M. Whelan: Je reçois des rapports hebdomadaires du Conseil de commercialisation des produits de fermes. On aurait peut-être dû en recevoir avant.

M. Mazankowski: A votre avis, l'OCCO fonctionne tout à fait bien.

M. Whelan: Ce n'est pas ce que j'ai dit.

M. Mazankowski: Je voudrais que vous répondiez à cela.

M. Whelan: Ce n'est pas ce que j'ai dit. Vous avez parlé du rapport du Comité. Je voudrais avoir ce rapport avant de faire des recommandations au gouvernement pour modifier la loi. En conséquence, je ne sais pas ce que contiendra ce rapport. Je veux également rencontrer les ministres provinciaux lundi et prendre connaissance de leur évaluation finale du programme pour la commercialisation nationale des œufs; je veux également savoir ce qu'ils vont recommander. Ils travaillent à cette question depuis juillet dernier.

J'espère qu'avec les recommandations des ministres provinciaux et des députés fédéraux de ce Comité, nous pourrions élaborer un programme plus adéquat et que nous pourrions travailler dans ce climat de coopération qui est le principe même de la confédération.

M. Mazankowski: Il y a beaucoup d'œufs importés sur le marché canadien, à l'heure actuelle. Le gouvernement fédéral va-t-il limiter ces importations?

M. Whelan: Pensez-vous que nous devrions le faire?

M. Mazankowski: C'est moi qui vous pose la question, monsieur Whelan?

[Texte]

Mr. Whelan: I accept your advice at any time.

Mr. Lawrence: You will be getting his advice in a report. What is yours?

Mr. Whelan: I was a strong proponent of the Import-Export Control Act, not just for eggs, but for a lot of agricultural products. As I said earlier, it is new. We will be discussing the use of this further with the provincial ministers on Monday, to see if they have any suggestions on using it in a better fashion, so that it can work to the benefit of all producers and all consumers across the land. I think this has to be the main thing that you are concerned about: how you use this, how you make it work.

Mr. Mazankowski: You are looking for suggestions. Has your department, or your government, ever considered the imposition of a realistic differential tariff on eggs moving into Canada from the United States based upon the differential in the cost of production? I have done some investigating into the cost factors of egg production in the United States compared with Canada. There seems to be a differential in the cost of production because of climatic conditions, economies of scale, transportation and various other things. It might be more workable, add more stability and be a smoother operation if we could incorporate some system whereby we had a realistic differential tariff. It would provide the kind of stability to our producers that we require and we would know from month to month, from year to year where we stand in so far as the production industry is concerned.

Mr. Whelan: If I understand it correctly, under our legislation when a nation decides that it is going to have a national marketing program run by producers without any federal funds, et cetera, it is much easier to put import controls on and so on, than to impose tariffs.

Mr. Mazankowski: Yes, but we have gone through a period of darn near three months where we have been getting huge surpluses into Canada and nothing is being done, whereas we get other months in which there are no imports. It seems to me that that makes it a very distorted market.

Mr. Whelan: Yes; there is no doubt about that at the present time.

Mr. Mazankowski: There is a certain amount of politics involved, expensive lobbying and whatnot. It seems to me in the interest of working out a system that would be smoother and I say this: I think we have done this in the textile industry to protect it from cheaper offshore imports and it seems to me if the textile industry is worthwhile preserving surely the egg industry is. To you, as the minister of Agriculture and a spokesman and the great messiah for the producers and the farmers of this country, I would suggest that you seriously consider that proposal.

Mr. Whelan: I think the Committee can consider it too. If you think this is a better proposal than using the Export/Import Act and this type of thing, maybe the Committee should think of recommending to the Tariff Board or have full harings on this type of proposition. Maybe you should make a recommendation to the Tariff Board. I am not that much in favour of high tariffs. Coming from the World Food Conference...

[Interprétation]

M. Whelan: Je suis toujours prêt à écouter votre conseil.

M. Lawrence: Vous l'aurez dans le rapport. Quel est le vœu?

M. Whelan: J'étais simplement partisan de la Loi sur le contrôle des importations et des exportations, et non seulement pour les œufs mais pour beaucoup de produits agricoles. Comme je l'ai déjà dit, c'est nouveau. Nous en discutons davantage avec les ministres provinciaux, lundi, pour voir s'ils ont des suggestions à faire; nous voulons que cela serve les intérêts de tous les producteurs et de tous les consommateurs du pays. Je pense que votre principale préoccupation est de savoir comment on va utiliser cela.

M. Mazankowski: Vous demandez des suggestions. Votre ministère, ou votre gouvernement n'a-t-il jamais envisagé l'imposition d'un tarif différentiel pour les œufs qui sont importés au Canada des États-Unis, tarif qui serait basé sur la différence des coûts de production. J'ai fait quelques recherches dans les facteurs coûts de la production des œufs aux États-Unis, en comparaison des coûts au Canada. Il semble exister une différence de coûts de production en raison des conditions climatiques, de l'importance des entreprises, du transport, etc. On pourrait avoir un système plus pratique et plus stable si nous pouvions imposer un tarif basé sur cette différence de coûts. Nos producteurs pourraient ainsi avoir cette stabilité dont ils ont besoin et nous saurions, d'un mois à l'autre, d'une année à l'autre, où en est l'industrie de la production.

M. Whelan: Si je comprends bien, conformément à notre loi, lorsqu'un pays décide de lancer un programme national de commercialisation, dirigé par les producteurs sans l'aide de fonds fédéraux, il est beaucoup plus facile de contrôler les importations que d'imposer des tarifs.

M. Mazankowski: Oui, mais nous avons connu une période assez difficile pendant près de 3 mois où on avait des surplus importants d'œufs au Canada, et on ne fait rien, alors qu'à d'autres mois, il n'y a pas d'importation. Il me semble qu'il s'agit là d'un marché très déséquilibré.

M. Whelan: Cela ne fait aucun doute, à l'heure actuelle.

M. Mazankowski: C'est surtout une question de politique, de groupes de pression, etc. En ce qui concerne l'élaboration d'un meilleur système, je voudrais dire ceci: Nous l'avons déjà fait pour l'industrie du textile afin de la protéger d'importations meilleur marché, et à mon avis, si l'on fait l'effort de protéger l'industrie du textile, on peut aussi faire de même pour l'industrie des œufs. Je vous suggérerais de prendre cette proposition très au sérieux, monsieur le ministre de l'Agriculture, puisque vous êtes le porte-parole et le messie des producteurs et des agriculteurs de ce pays.

M. Whelan: Le comité pourrait également étudier cette proposition. Si vous pensez que cela vaut mieux que d'avoir recours à la loi sur les importations et exportations, le comité pourrait peut-être envisager de faire une recommandation de ce genre à la Commission du tarif ou organiser des séances à ce sujet. Je ne suis pas très partisan des tarifs élevés. Je reviens de la conférence mondiale sur l'alimentation...

[Text]

Mr. Mazankowski: I am talking about protective tariffs.

Mr. Whelan: Sometimes it has to be high.

Mr. Mazankowski: I reiterate once again, if the textile industry is worth perserving in this country so should the egg industry. I am talking from the standpoint of the producers.

Mr. Whelan: This is probably true and we do not protect agricultural products as much as we do industrial products in Canada.

Mr. Mazankowski: Right.

Mr. Whelan: The average tariff on agricultural products is 8 per cent; on industrial products it is 16 per cent.

Mr. Mazankowski: As the Minister of Agriculture, it behooves you to get on the ball and convince some of your colleagues. You will certainly have the support of the Opposition.

Mr. Whelan: I am of the opinion that our agricultural producers can compete in the world markets without your tariffs because we are so efficient in agricultural Canada. I would rather see less tariffs on agricultural products because that is an area in the world in which we can compete. At the World Food Conference, for instance, we were one of the few nations that could stand up and say, We do not have to worry about the products that are coming in from developing countries because we have very little tariff on your product . . .

Mr. Mazankowski: Mr. Minister, how in the world can you carry out an effective program of supply management unless you have some control on the imports of your products coming into this country. To suggest that you can have a program of supply management without some mechanism is sheer—

Mr. Whelan: I am sure that you come from that part of Canada that is fully aware of what you have to do to bring in cereal grains in Canada, for instance. You have to get a permit from the Wheat Board before you can bring it in. It is not under the Minister of Trade and Commerce. I am sure that you are aware of the controversy that is going on now because of a five-year-quota system that we are using at the present time for beef products in Canada. By our actions you shall be known you know. It is obvious, what this Minister of Agriculture is trying to do.

Mr. Mazankowski: I think the agricultural industry is an important to this country as the textile industry. I think you, as the Minister, should discharge your responsibility and convince your colleagues of that.

The Chairman: This is your last question.

An hon. Member: . . . to co-operate . . .

The Chairman: Order, please.

Mr. Whelan: You can be sure of that; we have an important meeting on Saturday.

[Interpretation]

M. Mazankowski: Je parle de tarifs protecteurs.

M. Whelan: Cela implique parfois des tarifs élevés.

M. Mazankowski: Je répète que si l'on a fait l'effort de protéger l'industrie du textile dans ce pays, on devrait en faire autant pour l'industrie des œufs. Je me place du point de vue du producteur.

M. Whelan: C'est sans doute vrai car nous ne protégeons pas les produits agricoles autant que les produits industriels.

M. Mazankowski: Bien.

M. Whelan: Le tarif douanier moyen pour les produits agricoles est de 8 p. 100, tandis qu'il est de 16 p. 100 pour les produits industriels.

M. Mazankowski: En tant que ministre de l'Agriculture, c'est à vous d'essayer de convaincre certains de vos collègues. Vous aurez très certainement le soutien de l'opposition.

M. Whelan: Je pense que nos producteurs agricoles peuvent très bien faire face à la concurrence des marchés internationaux sans tarif douanier, car notre agriculture est très efficace. Je préférerais imposer moins de tarifs douaniers sur les produits agricoles, car c'est un domaine dans lequel nous pouvons faire face à la concurrence sur un plan mondial. A la conférence mondiale sur l'alimentation, par exemple, nous étions l'un des rares pays à pouvoir déclarer: «Nous n'avons pas à nous inquiéter des produits qui sont importés des pays en voie de développement car nous imposons des tarifs douaniers très bas sur nos produits . . .

M. Mazankowski: Monsieur le ministre, comment, diable, pouvez-vous faire fonctionner un programme efficace de gestion des approvisionnements si vous ne contrôlez pas, d'une façon ou d'une autre, les importations de vos produits qui viennent dans ce pays. Il est ridicule de prétendre organiser un programme de gestion des ressources sans un mécanisme . . .

M. Whelan: Vous venez de cette région du Canada où l'on fait très bien ce qu'il faut faire pour importer des céréales au Canada, par exemple. Vous avez besoin d'un permis délivré par la Commission du blé. Cela ne relève pas du ministre de l'Industrie et du Commerce. Vous êtes sans doute au courant de la controverse suscitée par le système de contingentement de cinq ans, système que nous utilisons actuellement pour la viande de bœuf au Canada. Vos œuvres sont un témoignage. Ce que le ministre de l'Agriculture essaie de faire, cela est évident . . .

M. Mazankowski: A mon avis, l'industrie agricole est aussi importante, au Canada, que l'industrie textile. Monsieur le ministre, vous devriez essayer d'en convaincre vos collègues.

Le président: Cela sera votre dernière question.

Une voix: . . . pour coopérer . . .

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Whelan: Vous pouvez être assurés que notre réunion de samedi sera très importante.

[Texte]

Mr. Mazankowski: Thank you.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Bellechasse): Merci bien monsieur le président. Je voudrais dire tout d'abord que j'avais un petit soupçon que même à l'intérieur du Cabinet, l'industrie agricole avait quelques difficultés à faire valoir ses droits. Mais après l'échange de propos entre le ministre et son ex-collègue, je me rends bien compte que producteurs et consommateurs ne sont pas toujours sur la même longueur d'onde, même dans ces lieux sacrés. Alors il n'est pas étonnant qu'on ait des difficultés entre l'OCCO, les offices de commercialisation et M^{me} Plumptre et compagnie. Cela commence en haut lieu.

Alors monsieur le ministre, je voudrais vous poser quelques questions, mais auparavant, je me reporte au rapport qui été présenté ici, au Comité, le 30 octobre 1974 par l'Office canadien de commercialisation des œufs. Alors à la page 13... Dans la version française, à la page 13...

Mr. Whelan: In 1974. That is to this Committee.

Mr. Lambert (Bellechasse): Yes.

Mr. Whelan: All right.

• 1720

M. Lambert (Bellechasse): Dans le mémoire présenté au Comité, on peut lire ceci:

Parmi les préoccupations vers lesquelles l'attention du public a convergé et au sujet desquelles le public a exprimé son inquiétude, la quantité d'œufs gâtés a été la principale cible de sa désapprobation, et on le comprend. Pareille perte, bien sûr, n'est pas défendable; nous n'allons pas tenter de la défendre.

On continue:

Les difficultés qui ont précédé cette avarie et les actes qui l'ont entourée seront abordés un peu plus loin dans tous leurs détails.

Et on en parle plus loin. On lit ceci:

Pour l'instant, contentons-nous de souligner que ce gaspillage est, de tous les problèmes de l'Office, le plus facile à corriger.

J'espère que ce sera vrai. On dit, un peu plus loin:

C'est en même temps le problème qui a le moins de rapport avec les questions fondamentales que le plan de commercialisation doit régler.

Et pour compléter très brièvement on dit ceci:

Le fonctionnement de l'OCCO a effectivement apporté aux producteurs une stabilité sensible des prix et tout particulièrement en 1974...

Je pense que c'est ce que vous avez voulu nous signaler tout à l'heure.

... et a protégé l'industrie contre les chutes de prix qui auraient été absolument désastreuses et auraient acculé un très grand nombre de producteurs à la faillite. C'est dire que les objectifs du plan ont été atteints dans une grande mesure.

[Interprétation]

M. Mazankowski: Merci.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Bellechasse): Thank you, Mr. Chairman. First of all, I thought that, even within the Cabinet, the farming industry had some difficulties to have its rights recognized. But after what has been said between the Minister and his former colleague, I realize that producers and consumers are not always on the same level, even in those sacred places. So, it is not surprising that there are difficulties between the CEMA, the marketing boards and Mrs. Plumptre. All that comes from the top.

Mr. Minister, I would like to ask you some questions, but before that, I would like to refer you to the report which has been presented to this Committee, on October 30, 1974, by the Canadian Egg Marketing Board. On page 13 it is said in the French version:

M. Whelan: En 1974, à ce comité.

M. Lambert (Bellechasse): Oui.

M. Whelan: Très bien.

Mr. Lambert (Bellechasse): In the brief submitted to the Committee, one reads as follows:

Among the concerns upon which public attention has been focussed and about which public concern has been expressed, the spoilage of eggs is, understandably, the principal target for public disapproval. Such spoilage is not, of course, defensible, and we shall not attempt to defend it.

We continue:

The problems that led to it and the act surrounding it will be discussed later in this submission in much more detail.

Further on the text reads as follows:

At this stage we would, however, like to emphasize that such spoilage is the most readily correctible of the Agency's problems.

I hope that will be true. A bit further on the text reads as follows:

It is also the problem least related to the basic issues that the marketing plan must cope with.

And to conclude very briefly it also states:

The operation of CEMA did provide producers with a significant degree of price stability, and, especially in 1974,...

I think that is what you wanted to point out earlier.

... protected the industry from what would have been truly disastrous declines in price that would have meant financial ruin to a great many producers. The objects of the plan were therefore in significant degree fulfilled.

[Text]

Or, on affirme après:

Ce sont les producteurs qui ont payé la note des difficultés de l'OCCO et des erreurs qu'il a commises, note qui, dans bien des cas, s'est révélée onéreuse. Dans l'ensemble, nous ne croyons pas que ces difficultés, ces erreurs aient imposé un fardeau au public.

On parle après cela d'une autre question assez importante, soit le retard à apporter des restrictions aux importations. Alors, étant donné, monsieur le ministre, que l'OCCO devait vous faire rapport assez régulièrement, croyez-vous que parmi les obstacles qu'a rencontrés l'OCCO depuis sa fondation, l'excédent de la production d'œufs a été le problème numéro 1?

Mr. Whelan: I would think it was one of the major problems. But I want to make clear that CEMA does not report directly to me; the Farm Products Marketing Council reports to me. CEMA reports to the Farm Products Marketing Council and they in turn report to me.

M. Lambert (Bellechasse): J'imagine que cela finit toujours par se rendre au ministre, même si cela passe par le conseil.

Mr. Whelan: CEMA reports to the Farm Products Marketing Council; the Farm Products Marketing Council reports to me that they think is... If they think there is something controversial in the reports, they report to me. The weekly reports I am getting now, for instance, are reports on eggs they are buying, eggs they have to put in the processing trade, etc., this type of thing. The general egg-marketing situation, I think, would be the easiest way of summing up the reports that I am getting now concerning the operations of CEMA.

M. Lambert (Bellechasse): Est-ce qu'on vous a déjà signalé que dans certaines provinces les contingentements qui avaient été attribués aux offices et aux producteurs ont été dépassés?

Mr. Whelan: Yes, and this was discussed in the meeting that took place between the provincial ministers and myself in Winnipeg. In the press release that we made at that time, on August 19, we said that we agreed that a basic problem is the diffusion of authority, and that as a result the marketing system has not been working in the best interests of either producers or consumers.

• 1725

M. Lambert (Bellechasse): En tant que ministre chargé des productions alimentaires, pouvez-vous nous dire si en 1974 la production nationale d'œufs a dépassé les besoins du marché domestique ou si nous avons eu recours à des importations?

Mr. Whelan: Production in Canada has gone past the domestic needs. I think this is possibly true but also you can say that they did provide more stability for the first eight months of this year and last year—you have already stated that yourself—to the egg price for producers. Actually, if you want to go further, you will find that the consumers possibly benefit more here than they did in the United States from the stable prices.

[Interpretation]

The text then states:

The costs of CEMA's difficulties and mistakes have been and are on the heads of producers, and that cost is, in many cases, proving severe. We do not, for the most part, believe that these difficulties and mistakes have represented a burden on the public.

The brief then goes on to deal with another quite important question, namely the delay in applying restrictions on imports. In view of the fact, Mr. Minister, that CEMA was supposed to report to you quite regularly, do you believe that of all the obstacles encountered by CEMA since its creation, the number one problem has been the surplus production of eggs?

M. Whelan: Je pense que cela a été un des problèmes les plus importants. Mais je veux signaler que l'OCCO n'est pas directement responsable devant moi; c'est le Conseil de commercialisation des produits de ferme qui me fait rapport. L'OCCO fait rapport au Conseil de commercialisation des produits de ferme qui à son tour me fait rapport.

Mr. Lambert (Bellechasse): I imagine that the report eventually gets to the Minister, and even if it goes via the council.

M. Whelan: L'OCCO fait rapport au Conseil de commercialisation des produits de ferme; le Conseil de commercialisation des produits de ferme me dit s'il y a des questions contestables dans les rapports; par exemple, je reçois à l'heure actuelle des rapports hebdomadaires sur les œufs qu'ils achètent, sur les œufs qu'ils envoient à la consommation, etc. En bref, les rapports que je reçois sur les opérations de l'OCCO me renseignent sur la situation générale de la commercialisation des œufs.

Mr. Lambert (Bellechasse): Has it been pointed out to you that in some provinces they boards and the producers have surpassed the quotas allocated to them?

M. Whelan: Oui, et j'ai eu des discussions à cet égard lors d'une réunion avec les ministres provinciaux qui a eu lieu à Winnipeg. Par un communiqué de presse que nous avons émis le 19 août, nous avons dit que nous étions tous d'accord que la dispersion de l'autorité constitue le problème fondamental et cela fait que le système de commercialisation n'a pas fonctionné dans les meilleurs intérêts des producteurs ou des consommateurs.

Mr. Lambert (Bellechasse): As Minister in charge of food production, can you tell us whether in 1974 national egg production surpassed the needs of the domestic market or whether we had to resort to imports?

M. Whelan: La production au Canada a dépassé les besoins domestiques. Je pense que cela est vrai mais on peut dire également qu'on a procuré plus de stabilité dans le prix des œufs pour les producteurs des œufs au cours de l'année dernière et pendant les huit premiers mois de cette année, et vous l'avez déjà constaté vous-mêmes. En fait, pour aller plus loin, il est possible que les consommateurs canadiens aient bénéficié davantage que les consommateurs aux États-Unis à cause des prix stables.

[Texte]

M. Lambert (Bellechasse): Le problème majeur semble être la question des surplus, croyez-vous qu'il serait sage, dans l'intérêt des producteurs et des consommateurs, que l'OCCO soit chargé de conseiller le ministre responsable des importations et des exportations afin que la qualité et la quantité d'œufs soient surveillées de façon plus efficace.

Mr. Whelan: I think CEMA and the people responsible have realized themselves that because of the overproduction problems, the fact that you store eggs—you can lose quality in the storing of eggs—this type of thing, some kind of system must be worked out so that quotas are adhered to and all these other things that make a better and more efficient operation of the national marketing concept are adhered to.

M. Lambert (Bellechasse): Vous venez de répondre que l'OCCO était conscient de cette situation mais n'avait pas les pouvoirs d'y remédier même si la situation paraissait manacer la mise en application et l'efficacité du plan; avez-vous demandé que l'on accorde aux membres de l'OCCO, plus de pouvoirs afin de leur permettre d'exercer un certain contrôle sur les importations et les exportations?

Mr. Whelan: That CEMA should have control over imports and exports? Is that what you mean?

M. Lambert (Bellechasse): Vous a-t-on fait des demandes pour que le plan soit efficace et pour qu'il puisse donner des résultats espérés? Vous a-t-on démontré que l'OCCO n'avait pas suffisamment de pouvoirs, même si des contingents sont imposés aux provinces, il y a d'autre part des organismes qui, sans tenir compte des besoins du pays, ont recours à des importations, ce qui déséquilibre le marché et empêche une planification à long terme des besoins de la consommation dans chacune des provinces. Si d'une part on essaie de bâtir, et si d'autre part il y a des gens ou des organismes qui détruisent au fur et à mesure la situation ne progressera jamais. Les membres de l'OCCO vous ont-ils fait des requêtes à ce sujet ou ont-ils simplement constaté les faits, sans faire aucune demande?

Mr. Whelan: Concerning export and import controls, Parliament vested the power to issue those permits in the Department of Industry, Trade and Commerce, and Parliament would have to change that authority. If you were going to give the same authority to CEMA, say, that the Canadian Wheat Board has concerning imports of cereal grains. They have the total authority themselves, they are the only board that I know that does. The Canadian Dairy Commission does not have that authority. When they want to import butter or anything they have to go to the Industry, Trade and Commerce people and say they want so many pounds of butter brought into Canada and they issue the permit then for the importation of that butter into Canada. So it would have to be changed. I do not think CEMA, if my memory serves me correctly, ever asked that they themselves be granted authority of import controls. I have no recollection of that at all. I should say I do not think the council has asked for that either, and I do not think they ever wanted that authority. Maybe if the makeup of the National Farm Products Marketing Council was changed, with representatives from other parts of our society, you could consider, then that that power be vested in them. I think there is some consideration by some groups that possibly the Wheat Board authority should be

[Interprétation]

Mr. Lambert (Bellechasse): The major problem seems to be the question of surpluses. Would you consider it wise, in the interests of the producers and the consumers, for CEMA to be given the responsibility of advising the Minister in charge of imports and exports in order that the quality and quantity of eggs can be supervised in a more efficient manner?

M. Whelan: Je pense que l'OCCO et les personnes responsables se sont rendu compte eux-mêmes qu'étant donné les problèmes de surproduction, c'est-à-dire que du fait qu'en entreposant les œufs on peut subir des pertes de qualité, etc., il faut chercher à établir un système de façon à ce que les contingents soient respectés, ainsi que les autres conditions qui rendent un système de commercialisation nationale plus efficace.

Mr. Lambert (Bellechasse): You have just answered that CEMA was aware of the situation but did not have the power to remedy it even though such a situation seemed to have threatened the efficient operation of the plan; did the members of CEMA ever submit a request to you asking that they be granted further powers in order that they might exercise some control over imports and exports?

M. Whelan: Que l'OCCO devrait avoir des contrôles sur les importations et les exportations? Est-ce cela que vous voulez dire?

Mr. Lambert (Bellechasse): Were any submissions made to you with a view to having the plan work more efficiently and give the results that have been hoped for? Was it pointed out to you that CEMA did not have sufficient powers, and that even if quotas were given to the various provinces, while at the same time there were agencies importing eggs without considering the needs of the country as a whole, this would throw the market off balance and prevent long-term planning of the consumer needs of each province. If on the one hand there are people trying to build something and on the other there are people or agencies destroying indiscriminately, the situation will never improve. Did the members of CEMA make any representations to you about this or did they simply point out the facts without making any request?

M. Whelan: En ce qui concerne les contrôles sur les exportations et les importations, le Parlement a donné au ministère de l'Industrie et du Commerce les pouvoirs pour l'émission de permis, et ce serait au Parlement de changer cela. Si vous avez l'intention de donner les mêmes pouvoirs à l'OCCO, disons, que possède la Commission canadienne du blé pour l'importation des grains. Cette commission a tous les pouvoirs nécessaires, mais à ma connaissance, c'est la seule commission qui possède de tels pouvoirs. La Commission canadienne du lait ne possède pas une telle autorité. Lorsqu'elle veut importer du beurre, elle doit aller au ministère de l'Industrie et du Commerce pour dire qu'elle veut importer telle quantité de beurre au Canada et le ministère de l'Industrie et du Commerce lui donne le permis nécessaire pour l'importation du beurre au Canada. Il faudrait donc changer cela. A mon avis, je ne pense pas que l'OCCO ait jamais demandé à être doté de l'autorité nécessaire pour contrôler les importations. Je ne pense pas que le conseil l'ait demandé non plus, et je ne pense pas qu'il ait jamais voulu avoir de tels pouvoirs. Il est possible que si on changeait la composition du Conseil national de commercialisation des produits de ferme, pour avoir des représentants d'autres secteurs de notre société, à ce moment-là, on pourrait envisager la possibilité qu'il soit

[Text]

vested in Industry, Trade and Commerce for import permits for cereal grains. But we produce that in such surplus quantities most of the time that it is rarely ever requested that it be used because they apparently meet the trade from other countries, the prices that they would have to be competing with, etc.

Le président: Merci, monsieur Lambert.

• 1730

Monsieur Lessard.

M. Lambert (Bellechasse): J'aurais encore une question, monsieur le président, si vous me le permettez.

Le président: J'espère qu'elle sera courte, car votre temps est écoulé.

M. Lambert (Bellechasse): Je suis toujours très rapide, monsieur le président.

Monsieur le ministre la question, dont nous venons de parler au Comité, a été longuement évoquée lors de l'étude du Bill C-176 et il n'y a pas eu d'entente à ce sujet, il serait temps je crois que l'on procède pour la commercialisation des œufs, comme on l'a fait à la Commission canadienne du lait; lorsque la Commission canadienne du lait veut importer ou exporter, elle s'adresse au ministère de l'Industrie et du Commerce qui lui délivre les licences nécessaires, et tout se fait d'une manière ordonnée. Je voudrais que l'on procède ainsi dans le domaine de la commercialisation des œufs même s'il faut pour cela modifier la Loi. La Loi a été formulée par des hommes, elle peut donc être changée par des hommes; êtes-vous de cet avis, monsieur le ministre?

Mr. Whelan: That is true but, if I understood the translation correctly, I did not say that the Dairy Commission had the authority to issue permits. They do not have the authority; they have to go to Industry, Trade and Commerce. The Wheat Board is the only one that does not go to Industry, Trade and Commerce. But it should also be pointed out that to date this year exports of eggs have been more than double the amount that have been imported into Canada. Now these are different quality eggs in many instances. They are table eggs being imported and breaking eggs being exported.

M. Lambert (Bellechasse): En dollars, est-ce à peu près l'équivalent?

Mr. Whelan: We do not have dollar figures, no.

M. Lambert (Bellechasse): Parce que des œufs exportés...

Le président: Attendons la réponse à votre question.

Mr. Whelan: In dollars I do not have the figures, but we could get those for you.

The Chairman: Mr. Lessard.

Mr. Lessard: Monsieur, le président, coming from Quebec I am surely concerned with the situation in which we have found ourselves in Quebec, the fact of surplus eggs being in storage there, although we are on the short side on the production, plus the fact that those eggs became rotten, there in Quebec.

[Interpretation]

doté de tels pouvoirs. Je pense que certains groupes envisagent la possibilité de donner au ministère de l'Industrie et du Commerce la responsabilité des permis octroyés à la Commission du blé pour l'importation des grains. Cependant, nous produisons du blé en telle quantité excédentaire qu'une telle demande est peu probable étant donné les prix très concurrentiels des autres pays.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert.

Mr. Lessard.

Mr. Lambert (Bellechasse): I would like to have one more question, Mr. Chairman, if you would allow me.

The Chairman: I hope that it will be brief because your time has run out.

Mr. Lambert (Bellechasse): I am always very brief, Mr. Chairman.

Mr. Minister, the question which has just been discussed in the Committee was discussed at great length when Bill C-176 was studied and no agreement was reached on the subject, so do you not think that it is time to market eggs using the same system of the Canadian Dairy Commission? When the Canadian Dairy Commission wishes to import or to export, it contacts the Department of Industry Trade and Commerce which in turn gives it the necessary permit, and this is all done in an orderly manner. I would like the same procedure to be used for the marketing of eggs, even if it would be necessary to amend the act. The act was drawn up by men and it can be changed by men; do you agree, Mr. Minister?

M. Whelan: C'est vrai, mais si j'ai bien compris la traduction, je n'ai pas dit que la Commission canadienne du lait avait l'autorité d'émettre des permis. Elle n'a pas de telle pouvoir. Elle doit le demander au ministère de l'Industrie et du Commerce. La Commission du blé est la seule qui ne doit pas passer par l'intermédiaire du ministère de l'Industrie et du Commerce. Mais on devrait signaler également que jusqu'ici, cette année nous avons exporté plus de 2 fois la quantité d'œufs importés au Canada. Il s'agit d'œufs de qualité différente dans plusieurs cas. On importe des œufs de consommation tandis qu'on exporte des œufs de transformation.

Mr. Lambert (Bellechasse): What is the rough equivalent in dollars?

M. Whelan: Non, nous n'avons pas les chiffres en dollars.

Mr. Lambert (Bellechasse): Because eggs exported...

The Chairman: Wait for the answer to your question.

M. Whelan: Nous n'avons pas les chiffres en dollars mais nous pouvons les obtenir pour vous.

Le président: Monsieur Lessard.

M. Lessard: Monsieur le président, parlons du Québec, car je m'inquiète beaucoup de la situation actuelle au Québec. En effet, les œufs excédentaires sont entreposés dans notre province, bien que nous sommes dans une situation de sous-production, et en plus, c'est au Québec que les œufs se sont avariés.

[Texte]

Just as a joke here, Mr. Minister, we have one more concern in Quebec today. Apparently we will have a surplus of lawyers.

Mr. Whelan: Lawyers.

Mr. Lessard: Yes, we have a surplus of lawyers. I am told this morning by the press that we will be in a surplus position of lawyers next week in Quebec.

Mr. Whelan: You are not suggesting that they are going to go rotten!

Mr. Lessard: I hope they do not get rotten, Mr. Minister—I hope not. It would be a disastrous situation and we might be placed in the position of having to export them!

• 1735

Mr. Whelan: You will find that a lot harder than you will with eggs.

Mr. Lawrence: We could set up a lawyers marketing board.

Mr. Lessard: Mr. Minister, we have been told many things here, and the time is very short. I am told that I should use only five minutes. Do you agree that setting the quota at 475 million dozen was too high, some sort of mistake, and that it should be reduced substantially to the point where we would be short of eggs, to prevent any repetition of rotten eggs in storage?

Mr. Whelan: No. I do not agree with producing a commodity that would create a shortage on purpose. I have stated my philosophy on production, that we should try to gear our production as accurately as we can for the market, and possibly gear for a certain percentage of surplus to make sure that we supply the market with high-quality products at all times. There must be facilities in some way, in some manner, so that you can use these products for food aid, or for whatever it may be. But we must be in the position that we have more than enough for our own domestic use. It is very difficult, when you are dealing with a perishable product, to gear your production just for that amount, and I think it would be...

Mr. Lessard: Then Canadians must be ready to accept that we might again in the future face another difficult situation. If we still project a higher production of eggs than we really need in Canada, we might find ourselves in a surplus position again.

Mr. Whelan: We may find ourselves in a surplus position but what I am stating at the same time is that we must be prepared for it in a better fashion, if necessary, that the government comes through with some kind of plan to buy these surplus eggs and put them in storage so that they can feed the domestic market and the world market.

Mr. Lessard: All right, Mr. Minister, I see your point.

Mr. Whelan: I am still optimistic that there is a world market for a lot of these products that we have not developed yet.

Mr. Lessard: At present CEMA is composed of 10 members. The law that sets that provides for a maximum of 12, so there is room for 2 more. Have you in the past, or recently, suggested that those two positions be filled by people who might represent the government or consumers, or by a good business administrator, because sometimes we are told that we have been poorly advised in that sense. So these two positions, without any modification to the Act,

[Interprétation]

Nous avons une inquiétude de plus au Québec, monsieur le ministre. Il paraît que nous aurons un excédent d'avocats.

M. Whelan: D'avocats?

M. Lessard: Oui, nous avons trop d'avocats. J'ai lu aujourd'hui dans le journal que la semaine prochaine au Québec nous aurons un surplus d'avocats.

M. Whelan: Voulez-vous dire qu'ils vont s'avarier eux aussi?

M. Lessard: J'espère que non, monsieur le ministre. J'espère que non. Ce serait désastreux et nous devrions les exporter.

M. Whelan: Vous verrez que c'est bien plus difficile que pour les œufs.

M. Lawrence: Nous pourrions étudier la possibilité de constituer un Office de commercialisation des avocats.

M. Lessard: Monsieur le ministre, on nous a raconter beaucoup de choses ici, et nous avons très peu de temps. On me dit que je ne devrais employer que 5 minutes. Êtes-vous d'accord qu'il s'agissait en quelque sorte d'une erreur que d'établir le contingentement à 475 millions de douzaine; c'était bien trop haut, il aurait fallu le réduire au point où nous manquerions d'œufs, afin d'empêcher qu'on ne répète l'histoire des œufs pourris.

M. Whelan: Non, je ne crois pas qu'on devrait créer des lacunes de façon expresse. J'ai déjà mentionné ma philosophie de la production, j'ai dit que nous devrions essayer de faire coïncider notre production et la demande du marché, et aussi de prendre en ligne de compte un certain pourcentage de surplus afin de nous assurer que nous ayons des produits de haute qualité sur le marché en tout temps. Il doit y avoir une certaine possibilité d'employer ces produits d'une façon ou d'une autre. Cependant, il nous en faut plus qu'assez pour notre consommation domestique. Il est très difficile, lorsqu'on traite d'un produit périssable, de faire coïncider votre production exactement à ce montant-là, et je crois...

M. Lessard: Alors, il faudra que les Canadiens acceptent le fait qu'il soit possible qu'à l'avenir nous ayons à faire face à une autre situation difficile. Si nous projetons encore une production élevée d'œufs, plus que nous n'en avons besoin au Canada, nous pourrions encore nous retrouver dans une situation de surplus?

M. Whelan: Il est possible que nous nous retrouvions dans une situation de surplus, mais je dis qu'il nous faudrait être mieux préparés, s'il est nécessaire, afin que le gouvernement puisse acheter ces œufs excédentaires et les entreposer, pour approvisionner le marché domestique et le marché mondial.

M. Lessard: Bon, je comprends votre situation, monsieur le ministre.

M. Whelan: Il me reste encore un certain optimisme; je crois qu'il y a un marché mondial, qu'on n'a pas encore développé, mais qui est prêt à absorber ces produits.

M. Lessard: A ce moment-ci, l'OCCO se compose de dix membres. La loi établit qu'il devrait y avoir un maximum de 12 membres, alors il reste 2 postes. Dans le passé, ou plus récemment, avez-vous suggéré que ces deux postes soient occupés soit par des représentants du gouvernement ou des consommateurs, soit par un bon administrateur d'affaires, parce qu'on nous dit qu'il y a eu de mauvais conseils dans le passé. Alors, sans changer la loi, on pourrait combler ces

[Text]

can be filled by somebody from outside the producers. Was that what you had in mind when you mentioned that you might recommend that consumers be represented on the board? Do you intend to appoint or suggest that two people...

Mr. Whelan: I do not remember saying that they should be on CEMA, but I recommend that there be on the national Council other people from other walks and ways of life.

Mr. McGrath: The Prime Minister said so.

Mr. Whelan: If you said he said it, Jim, it must be so.

Mr. McGrath: No, no, he said it in the House. The Prime Minister said it in the House, Mr. Chairman, in reply to a question from the member for Kingston and the Islands. It is on the record that he thought it would be a good idea.

Mr. Whelan: He thought it was. Well, I do not think it would be the first, because I understand on some other marketing boards there are consumer representatives, on some of the utilities and so on.

Mr. Lawrence: On provincial boards.

Mr. Whelan: That is what I mean, provincial boards. We have only one real national marketing board that is set up for marketing such a perishable product, and then we have the other one for our turkeys that operates under a slightly different plan. So the provision under the Act is that the members of the Agency shall be appointed by Governor in Council to hold office during pleasure and in such other manner, including election by producers, and for such term as is provided in the proclamation establishing the agency or in a proclamation issued under Subsection (2) of Section 18 in respect of the agency. They are appointed for two years.

Mr. Lessard: Mr. Minister, in another field, you know the cost-production formula has been questioned here in this Committee. Has the Department, you are heading studied the CEMA formula? Does it agree with it, or do you question the contents and results of the formula? Has your department worked on a formula of its own to study the cost of egg production? Have you as a department studied the CEMA formula as to the cost of production of eggs? Have you, on your own, developed a formula to establish a proper cost or have you attempted to study the proper cost of the production of eggs?

• 1740

Mr. Whelan: I think it has been stated here earlier that the cost of production varies from one part of Canada to another because of climatic conditions, because of energy costs, because of feed costs, etc. So what CEMA appears to have done is similar to what our department figured out. They try to use an average cost of production, and that is what we try to do also when we are working on any product, whether it be eggs or whatever it may be. I do not know whether we differ that much with what CEMA is proposing.

[Interpretation]

deux postes en prenant quelqu'un de l'extérieur, quelqu'un qui n'est pas un producteur. Était-ce ce que vous aviez en tête lorsque vous avez dit que vous pourriez recommander la représentation des consommateurs à l'Office? Avez-vous l'intention de nommer ou de suggérer que deux personnes...

M. Whelan: Je ne me souviens pas avoir dit qu'elles devraient siéger à l'OCCO, mais j'ai recommandé qu'il siége au Conseil national des personnes provenant d'autres milieux.

M. McGrath: Le premier ministre l'a dit.

M. Whelan: Si vous le dites, Jim, c'est sans doute le cas.

M. McGrath: Non, il l'a dit à la Chambre. Le premier ministre l'a dit à la Chambre, monsieur le président, en réponse à une question du député de Kingston et les Îles. Je crois que la réponse figure au compte rendu, soit qu'il pensait qu'il s'agissait là d'une très bonne idée.

M. Whelan: Il le croyait, mais je ne crois pas que ce soit la première mention, étant donné que je crois savoir qu'il y a des représentants de consommateurs qui siègent à d'autres Offices de commercialisation, de services d'utilités, etc.

M. Lawrence: Du moins, c'est le cas pour les offices provinciaux.

M. Whelan: Oui, c'est là ce que je voulais dire, les offices provinciaux. Il n'y a qu'un national commercialisation d'établi pour une denrée si périssable, et nous en avons un pour la dinde qui fonctionne un peu différemment. La disposition de la loi, c'est que les membres de l'Office seront nommés par le Gouverneur en conseil, seront amovibles et siégeront, suivant diverses modalités, y compris l'élection de la part des producteurs, pendant la période établie par la proclamation établissant l'Office ou par une proclamation énoncée en vertu de l'article 18, en ce qui a trait à l'office. On les nomme pour deux années.

M. Lessard: Monsieur le ministre, dans un autre domaine, vous savez que la formule de coût de production a fait l'objet de plusieurs questions à ce Comité. Est-ce que le ministère que vous représentez a étudié la formule de l'OCCO? Est-ce qu'il s'est mis d'accord à ce sujet ou est-ce que vous avez posé des questions quant au contenu et au résultat de la formule? Est-ce que votre ministère a essayé de trouver une formule qui lui soit propre afin d'étudier le coût de la production des œufs? Avez-vous, dans votre ministère, étudié la formule de l'OCCO concernant le coût de la production des œufs? Avez-vous, de votre propre chef, conçu une formule susceptible d'établir le coût approprié ou avez-vous cherché à étudier le coût approprié de la production des œufs?

M. Whelan: Je crois qu'il a été déclaré ici précédemment que le coût de la production varie d'un endroit à l'autre au Canada à cause des conditions météorologiques, du coût de l'énergie, du coût des provendes, et ainsi de suite. Si bien que l'OCCO semble avoir fait comme notre ministère pour le calcul des coût et cherché à établir le coût moyen de la production, comme nous cherchons nous-mêmes à le faire pour tout produit. Je ne sais pas si notre façon de procéder est très différente de celle de l'OCCO.

[Texte]

Mr. Lessard: We were told this morning by the Ontario Marketing Board that last fall in a letter they advised the egg marketing board of the difficulties. They met with them and advised them of certain changes that must be made in the rules and regulations of the egg marketing board in Ontario. In that letter they said they were aware of the heavy surpluses at that time.

In answer to a question posed by Mr. McGrath, I think, they also told us the Minister of Agriculture in Ontario was informed of that. So I take for granted that the Minister in Ontario was fully aware of surpluses of eggs being built up in Ontario through surplus production. Were you made aware through your good friendship with the Minister of Agriculture in Ontario of that situation in Ontario at that time?

Mr. Whelan: I think I was made aware of surplus production of eggs, but I cannot remember if it was by the Minister of Agriculture or by the council. I can only repeat again, the problem of surplus eggs was there when CEMA was created, right from the beginning, and I am sure you are all aware of that.

Mr. Lessard: But you do not recall receiving any information verbally or otherwise from the Minister of Agriculture in Ontario.

Mr. Whelan: I talked to Mr. Stewart at different times about the problems we were confronted with in marketing eggs in Ontario and in the nation. I am sure you are aware that he is a strong believer in national marketing, and he makes no bones about it. He has expressed his concern to me from time to time about the problems CEMA was being confronted with. I cannot remember if we discussed in detail the surplus problem that was being created in Canada and in his own province.

The Chairman: We have approximately 15 minutes to go before adjournment. I have the names of three members of the Committee on the list, and two nonmembers. Perhaps if some of the members can cut short on their time, it would be helpful. Mr. Murta.

Mr. Murta: Thank you, Mr. Chairman. I will cut short on my time. I have three questions I want to ask the Minister.

First, we have heard certainly from the producers and also the consumers that as for the pricing arrangement, one very acceptable way would be the cost of production plus a reasonable return to the producer. But the problem has been, I think, that the various provinces interpret this in their own way. So your costs are certainly erratic to some extent.

Do you view the possibility of setting up an independent agency or something, a subcommittee possibly, of the council with people who are not necessarily associated particularly with the various industries, so that there is no vested interest involved, to determine the cost of production and to work in that regard?

Mr. Whelan: I do not know if they would go that far or not, but I know this will be discussed with the provincial ministers on Monday, whether they think any other body should be set up, any other type of advisory group or management group. I know these things will be discussed on Monday, but what they are going to recommend in the final breakdown of it, I have no way of knowing.

[Interprétation]

M. Lessard: L'Office ontarien de la commercialisation nous a dit ce matin que, dans une lettre reçue l'automne dernier, l'Office avait été informé de la difficulté de la commercialisation des œufs. Il y a eu rencontre entre les parties intéressées et certains changements ont été proposés concernant les règlements établis par l'Office ontarien de la commercialisation des œufs. Dans cette lettre, on mentionnait les énormes surplus.

En réponse à une question posée par M. McGrath, me semble-t-il, on a répondu que le ministre de l'Agriculture de l'Ontario en avait également été informé. Je prends comme acquis que le ministre ontarien avait pleine connaissance des accumulations d'œufs en Ontario à cause d'un surplus de production. Est-ce que votre excellent ami le ministre de l'Agriculture de l'Ontario vous a mis au courant de la situation en Ontario à ce moment-là?

M. Whelan: Je crois qu'on m'a signalé le surplus de production d'œufs, mais je ne me souviens pas si j'en ai été informé par le ministre de l'Agriculture ou par le Conseil. Je ne saurais que répéter que le problème du surplus de production d'œufs existait quand l'OCCO a été institué, dès le début, et je suis persuadé que vous le savez tous.

M. Lessard: Mais vous ne vous êtes pas souvenu avoir reçu l'information de bouche à oreille ou autrement du ministre de l'Agriculture ontarien.

M. Whelan: J'ai parlé à M. Stewart en différentes occasions concernant les difficultés qui nous confrontaient au sujet de la commercialisation des œufs en Ontario et au pays. Je suis sûr que vous n'ignorez pas sa ferme confiance en la commercialisation nationale et il n'en fait pas secret. Il aimait exprimer son inquiétude de temps à autre au sujet des difficultés qu'avait à surmonter l'OCCO. Je ne sais si nous avons discuté en particulier le détail du surplus qui s'accumulait au Canada et dans sa propre province.

Le président: Il nous reste quinze minutes à peine avant d'ajourner. J'ai encore sur ma liste les noms de trois membres du comité et de deux députés qui ne font pas partie du comité. Si certains membres du comité pouvaient abréger leur interrogatoire, cela pourrait aider. Monsieur Murta.

M. Murta: Merci, monsieur le président. Je vais abréger le temps qui m'est accordé. J'ai trois questions à poser au ministre.

Premièrement. Nous avons certainement entendu de la part des producteurs et des consommateurs qu'une façon très acceptable de déterminer les prix serait d'évaluer le coût de la production et d'y ajouter un bénéfice raisonnable pour le producteur. Mais la difficulté que cela suscite, je pense, c'est que les diverses provinces l'interprètent chacune à leur façon et cela fait osciller les prix.

Est-ce que vous envisagez la possibilité d'établir un organisme indépendant ou un sous-comité en vue d'établir des rapports avec les personnes qui ne sont pas nécessairement attachées directement aux diverses industries, mais dont les intérêts peuvent servir à déterminer le coût de production et qui pourraient agir à cet égard?

M. Whelan: Je ne sais si cela pourrait aller jusque là, mais je sais qu'il en sera question avec les ministres provinciaux lundi, qui pourront dire s'ils estiment la création d'un organisme souhaitable, ou de tout groupe consultatif ou groupe de gestion. Je sais qu'il en sera question lundi, mais je ne sais quelles seront les recommandations ou de quelle façon les choses se recouperont.

[Text]

Mr. Murta: How do you feel about it? I mean as far as this particular aspect of national marketing is concerned.

• 1745

Mr. Whelan: I think CEMA itself hired a management committee. At one time they felt very strongly that there should be a management committee trying to work out proper pricing and marketing, and so on. Whether they are still of that same opinion, I do not know. I have no way of assessing that at the present time. It is a difficult thing to set a pricing system that is going to work for a national agency as you have already said, but to use this averaging price may not be the best system in the world but it is the best that we have been able to achieve so far. We face the same problem with other commodities that we produce, because of different conditions, feeding conditions. Beef is a perfect example.

Mr. Murta: Yes. The second question, do you foresee the need for more central authority if national marketing is going to work?

Mr. Whelan: Yes, we said that after the provincial ministers meeting and whether they are going to be still of that same opinion...

Mr. Murta: How do the provinces feel about it?

Mr. Whelan: I gather they feel that we have agreed to centralize storage so that it can be used more effectively to bring about better management of national marketing plants and that was from the meeting that we held with the provinces in July.

Mr. Murta: I see. If we are talking about more central authority, for example, in what aspects do you foresee or did you approach the question with the provincial ministers at that time?

Mr. Whelan: I will be discussing it in detail with them on Monday. They agreed to the principle to properly run quotas, this type of thing. It will be discussed further. I hope they have discussed it with their provincial marketing boards and I am sure they must have at this stage of the game. I think CEMA has recognized that if it is going to be a properly working, functioning national marketing board, there has to be some central authority to make it work.

Mr. Murta: I see. Possibly, Mr. Chairman, we should try...

Mr. Whelan: I feel there should be, too.

Mr. Murta: We seem to have had the Minister here at the wrong time. It may have been more helpful if he had come here after he had met with the provincial premiers because of the kind of discussions that it appears he is going to take part in at the first of the week.

Mr. Whelan: We will be submitting the recommendations from that meeting to the Committee here.

Mr. Murta: I see. There is another aspect I would like just to touch on. We have had some indications, certainly, that one or two provinces are not prepared at this time or even possibly for the foreseeable future—when I say that, I suppose I mean relatively short term—to go along with the plan and British Columbia is a case in point I suppose. What actions would you be prepared to take if we end up in a situation where the plan is once again fragmented? It is great to be optimistic but you also have to look at the other side of it. You have to be realistic and I think this is really what I am trying to get at.

[Interpretation]

M. Murta: Quel est votre sentiment à ce sujet? Je veux dire pour ce qui est de l'aspect particulier de la commercialisation nationale?

M. Whelan: Je pense que l'OCCO a engagé un comité de gestion. A un moment donné, ils étaient d'avis qu'un tel comité devrait établir les politiques d'établissement de prix et de commercialisation. Je ne sais pas s'ils sont toujours de cet avis. Il est difficile d'établir un système de prix qui peut s'appliquer au niveau national, mais le système selon lequel on applique le prix moyen est le meilleur qu'on ait pu trouver jusqu'ici. Nous avons le même problème avec d'autres denrées alimentaires, à cause des différentes conditions de production. Le bœuf en est un bon exemple.

M. Murta: Est-il nécessaire d'avoir une autorité centrale pour qu'un système de commercialisation national puisse fonctionner?

M. Whelan: Oui, c'est ce que nous avons dit suivant la réunion des ministres provinciaux. Je ne sais pas s'ils sont toujours de cet avis.

M. Murta: Quel est l'avis des provinces?

M. Whelan: Elles sont d'accord qu'il nous faudra centraliser les installations d'entreposage pour que nous puissions nous en servir de façon plus efficace et mieux mettre en œuvre nos programmes de commercialisation nationaux.

M. Murta: En ce qui concerne l'établissement d'une autorité centrale, comment allez-vous aborder la question avec les ministres provinciaux?

M. Whelan: Je vais en parler en détail avec eux lundi. Ils sont d'accord qu'il faut respecter les contingents, et ainsi de suite. Mais il faut en parler davantage. J'espère qu'ils en ont parlé avec les offices de commercialisation provinciaux. L'OCCO a accepté la nécessité d'une autorité centrale si le programme de commercialisation national va réussir.

M. Murta: Je vous comprends.

M. Whelan: D'ailleurs, je suis du même avis.

M. Murta: Il aurait été plus utile pour nous si le ministre avait comparu après sa réunion avec les premiers ministres provinciaux.

M. Whelan: Nous allons soumettre à votre comité les recommandations qui en résulteront.

M. Murta: Il paraît qu'une ou deux provinces ne veulent pas, à court terme respecter le plan national. La Colombie-Britannique en serait un exemple. Quelle mesure seriez-vous prêts à adopter si le plan échoue de nouveau à cause de ce manque de coopération de la part des provinces? J'essaie ici d'être assez réaliste.

[Texte]

Mr. Whelan: I really cannot say what the feelings of the provinces will be, and it may be different again from the provincial egg marketing boards that are within the confines of each province. However, if, say, eight provinces want to go ahead with a national marketing board with more central control, there is nothing to stop them from going ahead, but the province that did not become part of that could not stop that national board from shipping eggs, say, into Newfoundland or Quebec if they did not belong to it.

Mr. Murta: In other words, they would be fair game for the other eight provinces.

Mr. Whelan: Yes, but they would be put in there at a proper price. There would not be a system of trying to destroy them, I do not think. I would not condone that kind of thing.

Mr. Murta: All right. So you are saying then, regardless of the provinces that feel that they do not want to participate as fully possibly as the other provinces, the plan is going to go ahead.

Mr. Whelan: I have the feeling at the present time that the majority of the provinces feel that there must be a national egg marketing board and of course I feel that way myself to make it work properly. I would not hesitate, in consultation with the Farm Products Marketing Council, to recommend that they proceed in that fashion if necessary.

Mr. Murta: I see. A last short question. The management committee of CEMA is meeting periodically. I believe it is meeting at the present time and it is either meeting itself or meeting with CEMA, I am not sure which, but will we be allowed to see the kinds of recommendations, for example, that come out of that Committee on a weekly basis, until we are finished our study? What they will be talking about and the kinds of decisions they may be making could put a bearing on certainly what we are doing here. What I am asking, I suppose, is for a more co-ordinated approach to what is taking place at the present time? I think they are meeting right now, are they not?

• 1750

Mr. Whelan: I believe they are meeting right now, but I do not know if I would have the authority to tell them to make it public. I think they have certain powers of their own that they may feel are trade secrets, similar to the ones the Wheat Board operates under. They do not publish all those things.

Mr. Murta: I think we are having CEMA next week.

Mr. Whelan: I think the weekly report that I get, there would be nothing wrong with making that public.

Mr. Murta: I would hope that CEMA, if they are going to be before us next week, would be prepared to at least give us a very good indication as to what...

Mr. Whelan: CEMA is appearing before you.

[Interprétation]

M. Whelan: Je ne saurais dire quel serait l'avis des provinces. Il se peut que les gouvernements provinciaux et les offices provinciaux de commercialisation d'œufs ne soient pas du même avis. Cependant, si huit provinces sont en faveur d'un office de commercialisation nationale avec plus d'autorité, rien ne va les empêcher d'en créer. Mais les provinces qui n'en feraient pas partie, ne pourraient pas empêcher ce Conseil national d'envoyer des œufs au Québec ou à Terre-Neuve, si ces provinces n'en faisaient pas partie.

M. Murta: En d'autre termes, les provinces qui n'en feraient pas partie ne pourraient pas empêcher un tel commerce.

M. Whelan: C'est exact. Mais les œufs ainsi exportés seraient vendus à des prix convenables. Il n'y aura pas, à ce qu'il me semble, un système selon lequel les œufs seraient détruits. Je ne saurais approuver de telles mesures.

M. Murta: En somme, vous dites que le plan sera adopté, même si quelques provinces ne veulent pas participer autant que d'autres?

M. Whelan: J'ai l'impression que la plupart des provinces pensent qu'il faut avoir un office national de commercialisation d'œufs. Je ne m'opposerais pas à cette façon de procéder, s'il est nécessaire, après avoir consulté le Conseil national de commercialisation des produits de ferme.

M. Murta: J'ai une dernière question. Le comité de gestion de l'OCCO se réunit périodiquement. Je crois que le comité se réunit maintenant et il s'agit d'une réunion privée ou bien une réunion avec l'OCCO, je ne sais pas lequel; cependant, aurions-nous l'occasion de voir le genre de propositions qui seront faites par ce comité sur une base hebdomadaire jusqu'à ce que nous ayons terminé notre étude? De quoi ils vont parler et quel genre de décisions vont-ils prendre, parce que ceci pourrait avoir un effet sur ce que nous faisons ici. Je vous demande donc une approche davantage coordonnée par rapport à ce qui se passe maintenant. Je crois qu'ils se réunissent maintenant n'est-ce pas?

M. Whelan: Ils se réunissent maintenant, mais je ne sais pas si j'ai l'autorité de leur dire de rendre les délibérations publiques. Je crois qu'ils ont certains pouvoirs à eux qu'ils pourraient vouloir garder secret, comme ceux de la Commission du blé. On ne publie pas toutes ces choses-là.

M. Murta: Je crois que nous avons l'OCCO comme témoin la semaine prochaine.

M. Whelan: Je crois que le rapport hebdomadaire que je reçois... on pourrait le rendre public.

M. Murta: J'espère que l'OCCO, s'il va témoigner devant nous la semaine prochaine, serait prêt à nous donner une bonne idée des...

M. Whelan: L'OCCO comparait devant vous.

[Text]

Mr. Murta: They are appearing before us next week.

Mr. Whelan: I would...

Mr. Murta: But possibly not specifically the Management Committee of CEMA.

Mr. Whelan: ... suggest you ask them.

Mr. Murta: Right.

The Chairman: Thank you, Mr. Murta. Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Whelan, just a few brief questions. You said, I believe, to Mr. Peters that there were going to be some more egg processing plants built...

Mr. Whelan: Yes.

Mrs. Appolloni: ... in the near future in the private sector. Is that correct?

Mr. Whelan: There is one under construction at St. Mary's, Ontario at the present time.

Mrs. Appolloni: There is one under construction already. Are there any more planned?

Mr. Whelan: I am not sure.

Mrs. Appolloni: Mr. Whelan...

Mr. Whelan: I know that one is under construction; I do not know how close it is to being finished. I do not have an updated report. Maybe some of the members here even know better than I do. There are improvements and enlargements to the present processing plants and the new one at St. Mary's, Ontario.

Mrs. Appolloni: There is a new one.

Mr. Whelan: At St. Mary's, Ontario.

Mrs. Appolloni: Ontario.

An hon. Member: Under construction.

Mrs. Appolloni: Mr. Whelan, we had a witness before us who told us that he owned or controlled 50 per cent to 60 per cent of all the egg processing business throughout Canada. At one time, evidently, even though CEMA already had egg surplus, he bought from the United States. Would it be possible to know at this time if this new plant at St. Mary's, Ontario is going to be owned by the same man?

Mr. Whelan: No, it is not going to be. It is owned by a company, though; that was before the Committee that has operations, I believe, in British Columbia and Alberta.

Mrs. Appolloni: In other words...

Mr. Whelan: Just British Columbia.

Mrs. Appolloni: ... will it open up a totally new market to CEMA for future production?

Mr. Whelan: It will be in competition.

Mrs. Appolloni: In competition. All right. Thank you, very much.

[Interpretation]

M. Murta: Ils comparaissent la semaine prochaine.

M. Whelan: Je...

M. Murta: Peut-être que ce n'est pas le comité directeur de l'OCCO.

M. Whelan: Pourriez-vous suggérer de le leur demander.

M. Murta: Très bien.

Le président: Merci, monsieur Murta. Madame Appolloni.

Mme Appolloni: Merci, monsieur le président. J'ai quelques questions assez brèves à vous poser monsieur Whelan. Vous avez dit, je crois, à M. Peters qu'on allait construire davantage d'usines de transformation des œufs...

M. Whelan: Oui.

Mme Appolloni: Très prochainement dans le secteur privé. Est-ce exact?

M. Whelan: On est en train d'en construire une à St. Mary, en Ontario.

Mme Appolloni: On est en train d'en construire une. Est-ce qu'on a d'autres projets?

M. Whelan: Je ne suis pas certain.

Mme Appolloni: Monsieur Whelan...

M. Whelan: Je sais qu'on est en train d'en construire une; je ne sais pas si c'est presque fini ou pas. Je n'ai pas un rapport mis à jour. Peut-être quelques-uns des députés sont-ils plus au courant que moi. Il y a des améliorations et des agrandissements qui seront faits aux usines de transformation actuelles et à la nouvelle, à St. Mary, en Ontario.

Mme Appolloni: Il y en a une nouvelle.

M. Whelan: A St. Mary, en Ontario.

Mme Appolloni: En Ontario.

Une voix: Qui est en train d'être construite.

Mme Appolloni: Monsieur Whelan, un témoin nous a dit qu'il était propriétaire ou bien qu'il contrôlait 50 à 60 p. 100 de toute l'entreprise de transformation des œufs à travers le Canada. A un moment, même si l'OCCO avait déjà des excédents d'œufs, il avait acheté des États-Unis. Serait-il possible de savoir maintenant si cette nouvelle usine à St. Mary en Ontario va appartenir au même monsieur?

M. Whelan: Non, ce n'est pas le cas. Elle appartient à une société qui a déjà comparu devant le comité et qui a des entreprises je crois, en Colombie-Britannique et en Alberta.

Mme Appolloni: Autrement dit...

M. Whelan: Juste la Colombie-Britannique.

Mme Appolloni: ... ouvrirait-elle un nouveau marché de l'OCCO pour la production à l'avenir?

M. Whelan: Il va s'agir de la concurrence.

Mme Appolloni: La concurrence. Très bien. Merci beaucoup.

[Texte]

The Chairman: Mr. Cafik.

Mr. Cafik: Yes. Mr. Chairman, just a couple of very brief questions. Mr. Whelan, there has been quite a bit of talk in the Committee in connection with import-export controls, and one area that I would like to know your view on is, whether you would be in favour of changing regulations, if that is what it is, in your Department to ensure that eggs which are imported into Canada, shell eggs particularly, are identified as being a product of the United States? At the present moment they are, but only in bulk terms. They are broken out, put into Canadian cartons and sold as a domestic product.

I have had a couple of letters recently where people feel that it would be advisable to let the consumer know the source of the eggs. Many of them feel that if they were Canadian eggs, they would be fresher and more desirable.

Mr. Whelan: I think one must consider also the difficulties we would face concerning the export of our commodities. You know, it is a two-way street. There is a lot of demand from people saying, you must mark it "product of Canada" or an "imported product" and the country of origin. However, it would be a costly thing, I think, to do that with all products. I do not think we could pick out eggs and say, we are going to do it with eggs and nothing else, because we have the same demand from people who are buying meat, for instance, in Canada. They want to know if when we were exporting meat we marked it "product of Canada" so they would know it did not have DES in it, for instance, and they could buy it, because they felt safe in buying that product. There is the feeling that we do have a higher quality product, a higher standard of product in most of our food products than many of the countries of the world. Whether this would be possible or not—I know that if we export eggs, I believe, to Europe, if I remember the information that was given to me when they talked about those orders going to Austria, we would have to mark it with a stamp "product of Canada."

Mr. Cafik: In Europe, I gather you have to do that on each individual egg. I am not thinking of such an elaborate scheme as that. We sell table eggs by the carton and it might be easier to be done that way, in the process of repackaging from bulk shipments coming in here. It might be much easier to do in that respect, if it were desirable, rather than with grapefruit, which you do not sell in a carton, or a lot of other agricultural products, that are not quite as easily controlled, it seems to me.

• 1755

Mr. Whelan: It is another process that you put eggs through. Every country in Europe, by the way, does not demand that: some countries do but every country does not. But it is another process, another additional cost to the commodity, that should be considered, as far as the consumers are concerned.

The letters that I get, for instance, far outweigh the demand that they be properly marked, no matter what commodity it is—that it is clearly marked as a product of Canada. But our research shows it is quite a costly thing to do that. So, if consumers are ready to pay for that, I think that we would be, if we could find a way. If they were, we

[Interprétation]

Le président: Monsieur Cafik.

M. Cafik: Oui. Monsieur le président j'ai quelques brèves questions à poser. Monsieur Whelan, on a beaucoup parlé au comité des contrôles à l'exportation et à l'importation. J'aimerais connaître votre point de vue sur une modification possible de règlements, si vous êtes en faveur de ceci, dans votre ministère, afin d'assurer que les œufs qui sont importés au Canada, et en particulier des œufs de coquille, soient identifiés comme étant un produit des États-Unis? Actuellement, ils le sont, mais seulement en gros. Quand ils sont mis dans des cartons canadiens, ils sont vendus comme étant un produit canadien.

J'ai reçu quelques lettres récemment où des gens sont d'avis qu'il serait souhaitable que le consommateur sache la source des œufs. Beaucoup d'entre eux pensent que si les œufs étaient canadiens ils seraient plus frais et plus valables.

M. Whelan: Je crois qu'on devrait aussi considérer les difficultés auxquelles il faut faire face concernant l'exportation de nos denrées. Vous savez, il s'agit d'une rue à deux sens. Beaucoup de monde dit: vous devriez mettre des étiquettes «produit du Canada» ou «produit importé» et aussi mettre le pays d'origine. Cependant, cela coûterait beaucoup d'argent pour faire ceci avec tous les produits. Je ne pense pas que nous devrions préciser les œufs et dire que nous allons le faire avec les œufs et rien d'autre, parce que nous recevons les mêmes requêtes des gens qui achètent la viande, par exemple, au Canada. Ils veulent savoir si, lorsque nous exportons de la viande, nous l'avons étiquetée «produit du Canada». Ils sauraient, par ce moyen, qu'il n'y avait pas de DES dans la viande, et ils pourraient l'acheter parce qu'ils se sentiraient en sécurité en achetant ce produit. Il y a le sentiment que nous avons une qualité supérieure, une norme de qualité supérieure pour la plupart de nos produits alimentaires, supérieure à la majorité des pays du monde. Je ne sais pas si ceci serait possible ou non pas. Je sais que si nous exportons des œufs en Europe, et si je me souviens bien des renseignements dont on m'a fait part lorsqu'on a parlé des commandes envoyées en Autriche, nous devrions mettre un timbre «produit du Canada».

M. Cafik: En Europe, je crois qu'il faut faire cela sur chaque œuf. Je n'envisage pas un système aussi détaillé que celui-là. Nous vendons des œufs de consommation par carton et il serait peut-être plus facile de le faire de cette manière, pendant le processus de emballage des consignations en gros qui arrivent ici. Il serait beaucoup plus facile de le faire ainsi, si c'était souhaitable, plutôt qu'avec un pamplemousse que vous ne vendez pas dans un carton, ou avec beaucoup d'autres produits de ferme qui ne sont pas contrôlés aussi facilement.

M. Whelan: C'est un autre processus pour les œufs. Chaque pays en Europe n'exige pas la même chose: quelques pays l'exigent, mais chaque pays ne l'exige pas. Pourtant c'est un autre processus, un autre frais supplémentaire pour les denrées qui devrait être étudié, en ce qui concerne le consommateur.

Par exemple, les lettres que je reçois dépassent de loin la demande qu'ils soient timbrés adéquatement, il s'agit de n'importe quel produits, qu'ils soient timbrés comme étant un produit du Canada. Mais nos recherches montrent que ceci revient très cher. Si les consommateurs sont prêts à payer les frais, je crois que nous serons prêts à le faire si

[Text]

would probably be prepared to go to the extent of changing the regulations.

Mr. Cafik: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: We have probably a few minutes left. I have Mr. La Salle and Mr. McCain. Monsieur La Salle.

M. La Salle: Merci, monsieur le président. Je prendrai seulement ces deux minutes-là.

Le président: Si vous en prenez trois, il n'en restera plus pour McCain.

M. La Salle: Je vais poser seulement une question dans ce cas-là.

Monsieur le ministre, j'étais personnellement très favorable à la mise sur pied de ces offices de commercialisation, il y a déjà trois ans, je crois. Maintenant, comme plusieurs, je pense, je suis très déçu de voir les problèmes et les difficultés qu'ont connus ces offices. D'après les réponses que j'ai pu obtenir à quelques réunions ici, il semble qu'il y a deux facteurs qui sont responsables de ce gaspillage qu'on a connu et qui a quand même fait sursauter le public.

D'une part, il semble que les inventaires ont été mal tenus et, deuxièmement, il semble bien que le problème des importations est le facteur fondamental des difficultés que connaît présentement l'Office canadien de commercialisation des œufs.

Monsieur le ministre, j'ai bien cru, lorsque vous avez présenté ce projet de loi, et lorsque les provinces ont accepté le contingentement, que vous invitiez du même coup le ministre de l'Industrie et du Commerce à contrôler les importations, puisque vous parliez de l'établissement d'une planification. Il est clair, je pense, dans l'esprit de tous ceux qui sont ici qu'il est impensable de planifier une production en fonction d'une consommation s'il n'y a pas de contrôle sur les importations. Et quatre organismes au moins m'ont répondu que les importations ont été la principale cause de ces surplus. Donc j'aimerais vous demander si, après la mise en vigueur de cette loi il y a deux ans, vous avez invité le ministre de l'Industrie et du Commerce à contrôler les importations et s'il y a eu coordination entre deux ministères. Si ce n'était pas le cas, je serais très déçu de constater cette négligence, parce que je pense que ce serait une négligence. Et c'est là-dessus que j'aimerais connaître votre opinion.

Mr. Whelan: I have had several discussions with my colleague, the Minister of Industry, Trade and Commerce concerning this but when you discuss this you always have an interdepartmental group to consider whether you are going to place import controls on. The Department of Consumer and Corporate Affairs is very much involved in it also, looking after the interests of consumers in Canada and also being concerned with the welfare of producers. So you have to get some kind of agreement before you impose this import control.

I think we must also remember that it is a trade problem, that we export a lot of eggs. We have exported—and I gave you the figures earlier—nearly double what we imported; so it is not that easy a problem to solve, just by saying that we are going to slap import controls on while, at the same time, we are going to be exporting.

[Interpretation]

nous pouvions trouver un moyen de le faire. S'ils sont prêts nous serions probablement prêts à changer le règlement.

M. Cafik: Merci, monsieur le président.

Le président: Il y a quelques minutes qui nous restent. J'ai M. La Salle et M. McCain. Mr. La Salle.

Mr. La Salle: Thank you, Mr. Chairman. I will only take a couple of minutes.

The Chairman: If you take three minutes, there will not be any time left for Mr. McCain.

Mr. La Salle: I will only ask one question in that case.

Mr. Chairman, personally, I heavily favoured the implementation of these marketing agencies some three years ago. Now, like some others, I am rather disappointed to see the problems and difficulties that these agencies have run into. According to the answers that I have obtained at several meetings here, it seems that there were two factors responsible for the waste, which really did shock the public.

On the one hand, it seems that inventories were not kept up very well, and secondly, it seems that the import problem is the basic factor for the difficulties that the Canadian Egg Marketing Agency is presently facing.

Mr. Minister, when you submitted the bill and when the provinces agreed to quotas, I believe that you, at the same time, were asking the Minister of Trade and Commerce to monitor imports, since you talked about setting up a plan. I think it is quite clear in the minds of all those who are here that it is inconceivable to plan production with consumption if there are no import controls. At least four organizations have told me that imports have been the main cause of these surpluses. Therefore, I should like to ask you if, after the implementation of this legislation two years ago, you asked the Minister of Industry, Trade and Commerce to monitor imports and if there was any co-ordination between the two departments? If that was not the case, I should be most unhappy to see this example of negligence because I think that it would in fact be a case of negligence. I should like to know your opinion thereon.

M. Whelan: J'ai eu quelques discussions avec mon collègue, le ministre de l'Industrie et du Commerce, à cet égard, mais quand vous discutez de ces choses vous avez toujours un groupe interministériel pour étudier les possibilités d'imposer des contrôles à l'importation. Le ministère de la Consommation et des Corporations s'occupe de cette question également; il veille aux intérêts des consommateurs au Canada et s'occupe du bien-être des producteurs. Donc, il faut atteindre un genre d'accord avant d'imposer ce genre de contrôle à l'importation.

Nous devrions aussi retenir qu'il s'agit d'un problème de commerce, parce que nous exportons beaucoup d'œufs. Nous avons exporté... et je vous ai donné les chiffres tout à l'heure... presque le double de nos importations; donc, ce n'est pas un problème facile à résoudre en disant tout simplement que nous allons établir un contrôle à l'importation tout en exportant nos produits.

[Texte]

I think you know the problem that we are confronted with, with the United States of America, at the present time. They are the main country—the country, actually—that has import-export problems such as we are faced with. Their position is that they do not seem really to care whether they provide any stability to their economy in agriculture or not whereas we have established a program showing that we do care, and will be moving further and further with stabilization legislation to make sure that our producers get a proper return.

• 1800

We will have to be taking a harder look at import controls, some kind of trading agreements using quotas, et cetera, this type of thing. It is not all that easy just to say, "Slap on import control and it is going to answer all our problems." It certainly will not, not unless we have the quota and production and all this sort of thing, and we establish our long-term markets. Maybe they will not be with the United States, but with some other countries for which we gear our production. We must know where we are going, and not just hope that we are going to find a home for our product, just produce it and hope somebody is going to take it off the market. That law of the jungle, as far as I am concerned, has to go, it is long overdue to go. Agriculture is one of the few areas where that still exists. We do not intend to allow it to exist in Canada.

The Chairman: Last question.

M. La Salle: Êtes-vous d'accord, monsieur le ministre, que si vous ne pouvez pas trouver une solution à ce problème, il ne sert à rien de faire de la planification?

The Chairman: It is 6 o'clock. The Committee sits from 8 until 10 o'clock tonight to hear the Ontario Egg Marketing Board.

An hon. Member: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: I am sorry, the meeting is adjourned until tonight.

EVENING SITTING

• 2035

The Chairman: The meeting will please come to order. Gentlemen, we have a quorum finally.

We have as witnesses tonight from the Ontario Egg Producers Marketing Board, Mr. James Johnstone on my immediate right who is the Chairman of the Board; and Mr. Brian Ellsworth, the General Manager, who was before us some time ago.

Before opening up the first round of questioning I recognize Mr. McCain on a point of order.

Mr. McCain: Mr. Chairman, your Exhibit No. C-5 entitled: CEMA Surplus Removal 1974, shows in line 33 under New Brunswick the figure 16,477. This figure is the result of a typing error and I believe you have a copy of the wire intended to correct that and I wish it would be corrected in the Exhibit for your official records.

[Interprétation]

Je crois que vous êtes au courant du problème que nous posent actuellement les États-Unis. C'est le pays principal... le pays... qui a des problèmes à l'exportation et à l'importation semblables aux nôtres. Leur position est la suivante: il leur semble égal d'avoir une stabilité dans leur économie dans le domaine de l'agriculture ou non, tandis que nous, nous avons établi un programme démontrant que nous sommes préoccupés, et nous sommes prêts à procéder aux lois établissant la stabilisation afin d'être certains que nos producteurs reçoivent des revenus adéquats.

Il faut que nous regardions de plus près le contrôle des importations et les accords commerciaux, en utilisant des quotas, etc. Il n'est pas aussi facile à dire qu'il suffit de contrôler les importations pour régler tous nos problèmes. On ne pourra rien faire sans contingents et sans contrôler la production et nous devons également établir nos marchés à long terme. Il est possible qu'ils ne soient pas aux États-Unis mais dans d'autres pays vers lesquels nous acheminerons nos produits. Il faut que nous sachions où nous allons et il ne suffit pas simplement d'espérer qu'on trouvera un débouché pour notre produit; on ne peut produire en espérant que quelqu'un va acheter le produit sur la marché. A mon avis, il faut abolir cette loi de la jungle, et on aurait dû l'abolir il y a longtemps. L'agriculture est un des seuls domaines où cela existe encore. Nous n'avons pas l'intention de la laisser survivre au Canada.

Le président: Une dernière question.

Mr. La Salle: Do you agree, Mr. Minister, that if we cannot find a solution to this problem, it's pointless to make plan?

Le président: Il est six heures, le Comité siégera de 8 à 10 heures ce soir et les témoins seront l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario.

Une voix: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Je suis désolé, la séance est levée jusqu'à ce soir.

SÉANCE DU SOIR

Le président: A l'ordre, je vous prie. Messieurs, nous avons enfin le quorum.

Nous avons ce soir comme témoin, à ma droite M. James Johnstone, président de l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario ainsi que M. Brian Ellsworth, directeur général, qui a déjà comparu devant nous, il y a quelque temps.

Avant de passer au premier tour de questions, je donne la parole à M. McCain pour un rappel au Règlement.

M. McCain: Monsieur le président, la pièce numéro C-5 intitulée: «Écoulement des excédents de l'OCCO pour 1974» illustre à la ligne 33, à la rubrique Nouveau-Brunswick, le chiffre de 16,477. Il s'agit d'une erreur typographique. Je pense que vous avez une copie du télégramme envoyé pour que cette erreur soit rectifiée et j'aimerais que la rectification soit apportée à la pièce versée aux dossiers officiels.

[Text]

The Chairman: Thank you, Mr. McCain. We will take note of the correction and we will see to it that the Exhibit that is filed with the Committee is corrected accordingly.

On the first round of questioning, Mr. McCain.

Mr. McCain: Mr. Chairman, as this Committee has functioned it seems as if there is a distinct effort being made somewhere along the line to divert the focus of blame from anybody whatsoever that might in any way be associated with CEMA. It should not be a witch-hunt but on the other hand there is a great deal resting upon the success or the failure of CEMA as a national marketing agency for an agricultural product.

I do not want to spend all my time philosophizing and yet I think there has to be a little bit different approach in this Committee as a whole if it is to be successful for either consumer or farmer. There has been indication from evidence given that some have respected quotas and others have not. There is certainly evidence at hand to show that those who have respected quotas have been under a financial loss on the basis of the operation of CEMA and those who did not respect the quota may have experienced economic gain; and discipline is beyond the power of somebody. Whether it is the Minister, the federally appointed marketing council, or whether there is not proper authority vested in CEMA or in the provincial marketing boards, at some point in time the concept of national marketing and the concept of controlled production have not had the necessary guidelines to make them reality.

I am particularly concerned about this. If a group of producers in the farm structure decide that they want to form a marketing organization and form one, then it should have the type of structure which will give them an opportunity to succeed and which will stand public scrutiny. It is not to the advantage of farmers to have a farm organization such as this attacked as this has been by the consumer structure.

I am very, very concerned as we go through this investigation step by step that nobody is to blame. Now I do not want to see anybody really—I am not by nature the kind of person that wants to see a scapegoat—but I do want to see a proper assessment of this thing accomplished so that in some way or other the blame will be placed for the moment at a point at which it belongs, if not on an individual—and I would rather see it at a point than on an individual—so that the correction of the structure can be made whereby a future organization of this kind might have a chance to succeed.

At the moment the agricultural reaction of other commodities, which might at some point in time be seriously interested in forming such an organization as CEMA, are going to be very scary; they are going to shy away from voluntarily becoming a part of a structure that has been criticized to the degree that this one has.

• 2040

It seems to me that one of the things that made this virtually impossible to function was the fact that the international aspect of the agricultural picture in Canada was not in proper focus at the time that this plan was

[Interpretation]

Le président: Merci, monsieur McCain. Nous prenons bonne note de la rectification et nous veillerons à ce que la pièce versée au dossier officiel du Comité soit corrigée en conséquence.

Pour le premier tour de questions, M. McCain.

M. McCain: Monsieur le président, vu la façon dont fonctionne le Comité, il semble que certaines tentatives soient faites quelque part de manière à détourner les blâmes de quiconque pourrait être d'une manière ou d'une autre associée avec l'OCCO. Il ne faut pas faire la chasse aux sorcières mais, d'autres part, le succès ou l'échec de l'OCCO, organisme national de commercialisation d'un produit agricole a des répercussions très considérables.

Je ne tiens pas à consacrer tout mon temps de parole à des considérations philosophiques, mais je pense que le Comité devrait adopter une optique légèrement différente s'il veut produire des résultats, que ce soit pour le consommateur ou pour le producteur. Les témoignages que nous avons entendus semblent montrer que certains ont respecté les contingents et que d'autres ne l'ont pas fait. Nous avons sans nul doute possible des éléments qui nous prouvent que ceux-là qui ont respecté les contingents ont éprouvé des pertes financières dues aux modalités de fonctionnement de l'OCCO et que ceux qui n'ont pas respecté les contingents en ont probablement tiré des avantages économiques; pouvoir et discipline ne vont assurément pas de pair. Que ce soit à cause du ministre, à cause de l'Office fédéral de commercialisation ou à cause du fait que l'OCCO ou les Offices commerciaux de commercialisation n'ont pas reçu les pouvoirs appropriés, il est certain qu'à un moment donné le concept de la commercialisation nationale et celui de la production contrôlée n'ont pas été exécutés faute des directives nécessaires.

Voici une question qui me préoccupe tout particulièrement. Si un groupe de producteurs faisant partie de la structure agricole décident de créer une organisation de commercialisation et en viennent à en créer une, cette organisation doit être structurée de manière à ce que les producteurs puissent réussir dans leurs entreprises et résister à toute enquête publique. Le fait pour les consommateurs d'attaquer l'organisation agricole comme celle-ci n'est certainement pas à l'avantage des agriculteurs.

Je n'aime pas du tout la perspective de procéder à une enquête comme celle-ci étape par étape pour enfin de compte ne blâmer personne. Ce n'est pas que je veuille vraiment blâmer qui que ce soit, je ne suis pas de ceux qui veulent à tout prix un bouc émissaire, cela n'est pas dans ma nature—mais je tiens à ce que la situation puisse être analysée de manière à ce que l'on puisse adresser les blâmes qui s'imposent, non pas nécessairement à l'encontre de quelqu'un en particulier, bien au contraire, pour qu'en fin de compte on puisse rectifier la structure et donner aux organisations semblables qui seront créées à l'avenir une possibilité de réussir.

Pour l'instant, la réaction des milieux agricoles dans d'autres secteurs, lesquels pourraient à un moment donné vouloir constituer une organisation comme l'OCCO, vont être très timorées; les autres secteurs vont vouloir éviter de participer volontairement à la constitution d'une structure qui pourrait très bien être critiquée comme celle-ci l'a été.

Il me semble qu'une des raisons pour lesquelles cela n'a pas fonctionné c'est que l'aspect international de l'agriculture au Canada n'était pas proprement situé lorsque ce plan a été conçu et l'organisme institué en vertu du Bill

[Texte]

conceived and became an organization under Bill C-176. I only cite this as one instance. There are others that have devolved from the evidence given here, but I think perhaps the most obvious and the most serious is the lack of conception of what the international effects on marketing in Canada would be. This means that the responsibility of government goes a long way beyond sponsoring, organizing, directing and guiding these things. It means that the total concept has to be shaped before another one is formed, and has to be restructured before this one can properly function.

With these things in mind, I think the time has come when the dog dancing ought to stop, and when the Committee and all its structure should be trying to come up with the real facts as to why it did happen.

One question arose in my mind—and I am sorry that the Minister has left—from the evidence given this afternoon. In that evidence, written information to indicate that a surplus was in the process of being created was placed in the hands of the Minister on November 30.

Mr. Mazankowski: Right.

Mr. McCain: If this were the case, knowing the channels of information as they can function here, I think it is very safe to assume that, indirectly, the Minister knew sometime earlier than November 30 that there was a surplus being created—not officially, but that he knew. I point out to you, Mr. Chairman, that the next real act taken to try to correct it apparently, in a firm way, was a calling for July, or late June of 1974, of the Ministers of Agriculture from the various provinces to discuss the problem. What could happen in that almost eight-month period? It is between seven and eight, depending on when he got the first bit of information verbally. You could build a barn. You could buy the chicks. You could bring a flock into production in any province in Canada in that particular period of time.

Mr. Chairman, there is blame somewhere for somebody's being misinformed, for somebody's not being informed at all, or for somebody's not acting on the information he received. Where does that blame lie? That is the purpose of this Committee, as far as I am concerned, and we have dog danced and evaded it very, very effectively to date. At this moment I have no particular questions to ask, but I hope that this may be the direction in which this Committee might take its course and go.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. McCain. Mr. Martin.

Mr. Martin: Mr. Chairman, to refresh our minds, could I have the names of the two witnesses who were appearing before us this afternoon.

Mrs. Appolloni: I wish you would answer my question.

Mr. McCain: I would describe that as the indecisive and evasive acts or actions that the Minister and others have put on as witnesses to this Committee.

The Chairman: All right, Mr. McCain. On my immediate right, Mr. Martin, is Mr. James Johnstone, who is the Chairman of the Ontario Egg Producers Marketing Board, and Mr. Brian Ellsworth, General Manager of the Board.

[Interprétation]

C-176. Je le cite simplement à titre d'exemple dont nous avons d'autres preuves ici, mais l'aspect peut-être le plus logique de la conception des effets internationaux sur la commercialisation au Canada. Cela démontre que la responsabilité du gouvernement s'étend bien au delà du parrainage, de l'organisation, de la gestion et de l'orientation de ces concepts. Cela démontre que le principe fondamental doit être fermement établi avant de l'entourer de ses adjonctions et ses cadres fixés en vue d'un bon fonctionnement.

Compte tenu de cette affirmation, il me semble que le temps des gambades est passé et que le Comité doit maintenant cerner les faits qui sont la source de cette situation.

Je me pose une question,—et je regrette que le ministre nous ait laissés,—au sujet du témoignage entendu cet après-midi. Dans ce témoignage, des documents indiquent que des accumulations étaient observées, qui étaient entre les mains du ministre le 30 novembre.

M. Mazankowski: En effet.

M. McCain: Si tel est le cas, connaissant les sources d'information qui jaillissent ici, je pense que nous pouvons présumer en toute assurance que, indirectement, le ministre était au courant avant le 30 novembre que des accumulations avaient lieu, pas officiellement, mais qu'ils le savaient tout de même. Je vous signale, monsieur le président, que la prochaine action tendant à corriger fermement la situation a été l'appel au ministre de l'Agriculture de la part des diverses provinces vers juillet ou fin juin 1974 afin de discuter du problème. Que pouvait-il arriver au cours de ces huit mois? Il y a sept à huit mois qu'il a été informé verbalement pour la première fois de la circulation. C'est assez de temps pour construire une étable. Le temps d'acheter les poussins. Le temps d'amener la volaille au point de production dans n'importe quelle province canadienne.

Monsieur le président, il y a quelqu'un à blâmer pour le manque d'information, ou la fausse information, pour n'avoir informé personne ou n'avoir pas agi lorsque l'information a été communiqué. A qui le blâme? C'est ce que cherche à déterminer notre Comité et nous n'avons fait que virevolter et savamment éviter la question jusqu'à présent. Je n'ai pas de question particulière à poser, mais j'espère que le Comité va s'orienter vers les faits.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur McCain. Monsieur Martin.

M. Martin: Monsieur le président, pourriez-vous nous rafraîchir la mémoire et nous rappeler les noms des deux témoins de cet après-midi?

Mme Appolloni: J'aimerais que vous répondiez à ma question.

M. McCain: Je le décrirais comme de l'indécision et des réponses évasives données par le ministre par l'entremise des témoins que nous avons entendus.

Le président: Très bien, monsieur McCain. A ma droite, M. Martin, M. James Johnstone, président de l'Office ontarien de commercialisation des œufs pour les producteurs et M. Brian Ellsworth, directeur général de l'Office.

[Text]

Mr. Martin: Thank you very much.

Mr. Johnstone, could you, by way of general background information, give the Committee a brief description of the make-up of your Board?

Mr. James Johnstone (Chairman, Ontario Egg Producers Marketing Board): At its present state, or from the beginning?

Mr. Martin: As it is today.

Mr. Johnstone: The Province of Ontario is divided into 13 specific zones of approximately 100 producers. We have a little over 1,200 producers so the province is divided into areas of approximately 100 producers, or as close to it as possible. The producers get together in each zone and elect committee men, approximately eight from each. From these committee men, they elect one director from each zone. That one director then becomes a sitting member of the Ontario Egg Producers Marketing Board.

Mr. Martin: You have how many directors?

Mr. Johnstone: We have 13.

Mr. Martin: And each is elected in this way?

• 2045

Mr. Johnstone: Yes, by the producers in their own areas or zones.

Mr. Martin: Then from among the directors they elect their chairman, which is yourself?

Mr. Johnstone: The Chairman and the Vice-Chairman, yes.

Mr. Martin: Right. I presume they are all egg producers.

Mr. Johnstone: They are all egg producers.

Mr. Martin: Are there importers among the group?

Mr. Johnstone: Everyone in Ontario and everyone in Canada can be an importer; what do you mean?

Mr. Martin: That is not my question. To be more specific, of your 13 members of the board, how many of them would have imported eggs from the U.S.A. in their own operation in 1974.

Mr. Johnstone: I would say none. Yes. Unequivocally, I could say, none.

Mr. Martin: Do you know who are the major producers who are importing eggs or who did import eggs in 1974? Would you know the two or three largest producers?

Mr. Johnstone: The major importers of eggs are not egg producers; they are egg dealers.

Mr. Martin: Who would be the three largest dealers in Ontario who imported U.S. eggs in 1974?

Mr. Johnstone: M. Max Rubinstein est le plus important de la province; il se trouve à Toronto.

[Interpretation]

M. Martin: Merci beaucoup.

Monsieur Johnstone, pourriez-vous nous informer de façon générale de quelle façon est constitué votre office?

M. James Johnstone (président de l'Office ontarien de commercialisation des œufs pour les producteurs): Tel qu'il est constitué maintenant ou au moment d'être instauré?

M. Martin: Présentement.

M. Johnstone: La province d'Ontario est répartie entre 13 régions comptant une centaine de producteurs chacune. Nous avons quelques 1,200 producteurs affiliés et le nombre est donc d'une centaine environ. Dans chaque région, les producteurs se réunissent et élisent des représentants au Comité, soit 8 environ pour chaque groupe. Le directeur est élu parmi les membres du Comité et ce directeur siège à l'Office ontarien de commercialisation des œufs pour les producteurs.

M. Martin: Et vous avez combien de directeurs?

M. Johnstone: Nous en avons 13.

M. Martin: Et chacun est élu de quelle façon?

M. Johnstone: Oui, par les producteurs dans leurs zones ou régions.

M. Martin: Ensuite ils choisissent un président parmi ces directeurs, c'est-à-dire vous-même?

M. Johnstone: Le président et le vice-président, oui.

M. Martin: D'accord. Je suppose qu'ils sont tous des producteurs d'œufs.

M. Johnstone: Oui, ils le sont tous.

M. Martin: Est-ce qu'il y a des importateurs parmi eux?

M. Johnstone: N'importe qui en Ontario et n'importe qui au Canada peut importer des œufs. Que voulez-vous dire?

M. Martin: Ce n'est pas ma question. Plus précisément, des 13 membres de l'Office, combien d'entre eux ont importé des œufs des États-Unis pour leur propre entreprise en 1974?

M. Johnstone: Je crois qu'il n'y en avait pas. Oui, sans aucun doute, je dirai qu'il n'y en avait aucun.

M. Martin: Connaissez-vous qui sont les producteurs majeurs qui importent des œufs ou qui ont importé des œufs en 1974? Pourriez-vous nommer deux ou trois des plus grands producteurs?

M. Johnstone: Les importateurs importants des œufs ne sont pas des producteurs d'œufs; ils sont des coquillers d'œufs.

M. Martin: Qui seront les trois plus grands coquillers de la province d'Ontario qui ont importé des œufs des États-Unis en 1974?

M. Johnstone: M. Max Rubinstein est le plus important de la province; il se trouve à Toronto.

[Texte]

Mr. Martin: How many eggs would he have imported, roughly, in 1974?

Mr. Johnstone: Oh, I could not give you a guess on that.

Mr. Martin: Not even a rough estimate?

Mr. Johnstone: I would not like to put a figure on it.

Mr. Martin: Could we have the names of two other major importers?

Mr. Johnstone: Macartney, he is another egg dealer.

Mr. Martin: Where would he be located?

Mr. Johnstone: Mr. Macartney is in the Ottawa Valley, just outside Ottawa.

Mr. Martin: And one more?

Mr. Johnstone: Mr. Bert Sabourin, yes, he is another large importer.

Mr. Martin: Where is he located?

Mr. Johnstone: He is in the Brockville area.

Mr. Martin: You mentioned that these people are importers but they are not producers of eggs in Ontario?

Mr. Johnstone: No, they are not producers, they are egg dealers.

Mr. Martin: Do they actually handle the eggs as such or do they simply act as brokers?

Mr. Johnstone: No. They may bring them in through a broker but they handle the eggs themselves. They distribute the eggs.

Mr. Martin: They distribute them wherever they can find a market, regardless of where that may be in Canada.

Mr. Johnstone: Yes.

Mr. Martin: When did the knowledge of a potential surplus build-up of eggs first become evident to your board, Mr. Johnstone?

Mr. Johnstone: Looking at statistics of the layer availability of birds coming into production—it is forecastable six months in advance of it happening—I would say that all through 1973 you could see by statistics that the volumes were building.

Mr. Martin: When in 1973 would you have the first statistics that perhaps demonstrated this potential build-up?

Mr. Johnstone: I would have to go to the figures that we have here.

Mr. Martin: Would it have been in the first half of 1973?

Mr. Johnstone: Yes.

Mr. Martin: Now, in the first half of 1973 you came to the realization that we had a potential surplus egg situation in Ontario.

Mr. Johnstone: In Canada.

Mr. Martin: In Canada, but you are specifically concerned with Ontario.

[Interprétation]

M. Martin: A peu près combien d'œufs a-t-il importés en 1974?

M. Johnstone: Oh, Je ne pourrais même pas deviner.

M. Martin: Même pas d'une façon approximative?

M. Johnstone: Je ne peux vous donner aucun chiffre.

M. Martin: Quels sont les noms de deux autres importateurs d'importance?

M. Johnstone: Macartney, un autre coquetier

M. Martin: Où se trouve-t-il?

M. Johnstone: M. Macartney est de la vallée de l'Ouataouais, juste à l'extérieur d'Ottawa.

M. Martin: Pourriez-vous en nommer un autre?

M. Johnstone: M. Bert Sabourin, oui, c'est un autre importateur majeur.

M. Martin: Où se trouve-t-il?

M. Johnstone: Dans la région de Brockville.

M. Martin: Vous avez dit que ces gens sont importateurs et non producteurs d'œufs en Ontario?

M. Johnstone: Non, ils ne sont pas des producteurs, ce sont des courtiers.

M. Martin: Est-ce qu'ils vendent et commercialisent les œufs eux-mêmes ou sont-ils simplement des courtiers?

M. Johnstone: Non, ils peuvent les importer par l'entremise d'un courtier, mais ils commercialisent les œufs eux-mêmes. Ils distribuent les œufs.

M. Martin: Ils les distribuent n'importe où ils peuvent trouver un marché, n'importe quelle région du Canada.

M. Johnstone: Oui.

M. Martin: Quand vous êtes vous rendu compte de la possibilité d'un excédent d'œufs pour la première fois, monsieur Johnstone?

M. Johnstone: En étudiant les statistiques de la disponibilité des pondeuses productives, on peut prévoir six mois à l'avance une telle situation et je suis de l'opinion que pour l'année 1973 on pouvait facilement prévoir en vertu des statistiques que les quantités d'œufs augmenteraient.

M. Martin: Quand en 1973 avez-vous lu les statistiques qui vous permettaient de constater une telle situation d'excédent?

M. Johnstone: Il faudrait que je vérifie mes chiffres ici.

M. Martin: S'agirait-il de la première moitié de 1973?

M. Johnstone: Oui.

M. Martin: Alors, au début de 1973 vous vous êtes rendu compte qu'il y avait une possibilité de situation de surplus d'œufs en Ontario.

M. Johnstone: Au Canada.

M. Martin: Au Canada, mais votre préoccupation est l'Ontario.

[Text]

Mr. Johnstone: Yes, mainly with Ontario but we had a surplus building up in Canada.

Mr. Martin: Well, that is interesting information. Did you take steps at the time to inform the Ontario Minister of Agriculture of Food of the potential build-up?

Mr. Johnstone: No, we took no specific steps to inform the minister.

Mr. Martin: Did you inform the officials of the Ontario Farm Marketing Board?

Mr. Johnstone: We had discussions with them and I believe this particular topic of the build-up was discussed because we, in turn, eventually had to roll back our quotas. As we saw that the potential for increased production was building, we rolled our quotas back in Ontario.

Mr. Martin: In fairness, I should mention to you that the officials of the Ontario government, who were appearing this morning as witnesses of the Ontario Farm Marketing Board, indicated that they did become aware of the problem as early as December, 1973, so perhaps you were talking to them before that date.

Mr. Johnstone: Yes, it would be before then that we decided to roll our quotas back.

Mr. Martin: We concluded from their testimony that the Minister of Agriculture of Food of Ontario would have been well aware of the problem at about the same time.

Mr. Johnstone: I would assume so.

Mr. Martin: What specific measures did you take once you realized this potential problem had come to a point where some kinds of action were necessary? When would that have been? When did you come to the conclusion that you really had a problem on your hands?

Mr. Brian Ellsworth (General Manager, Ontario Egg Producers Marketing Board): Late August or early September.

Mr. Martin: Of 1973?

Mr. Johnstone: Yes, in the late summer or early fall of 1973.

Mr. Martin: What specific steps did you take at that time to help alleviate the problem—or the potential problem?

Mr. Johnstone: The only tool we have is the marketing board to control the production of eggs within our province, to reduce the quotas that are issued to our producers.

Mr. Martin: Did you take steps to reduce those quotas immediately?

• 2050

Mr. Johnstone: No, we did not take steps to reduce quotas when it first became apparent that there was an over-supply of eggs coming on the Ontario market. We endeavoured to remove those eggs at the cost to the Ontario producer of the producers who were producing those eggs. We raised the levy to the producers in Ontario so that we could remove those eggs from the market.

[Interpretation]

M. Johnstone: Oui, surtout avec l'Ontario, mais un surplus se formait à travers tout le Canada.

M. Martin: Ca c'est un renseignement très intéressant. Avez-vous pris des mesures à ce temps-là, afin d'informer le ministre de l'Agriculture ou de l'Alimentation de l'Ontario de cette possibilité?

M. Johnstone: Non, nous n'avons pris aucune mesure particulière pour renseigner le ministre.

M. Martin: Avez-vous communiqué avec des représentants du Conseil de commercialisation des produits de la ferme de l'Ontario?

M. Johnstone: On a eu des discussions avec eux et je crois que ce sujet de la possibilité des surplus a été discutée parce qu'on a, éventuellement, repris nos contingents. Quand on a vu que la possibilité d'une production élevée augmentait, on a réduit nos contingents en Ontario.

M. Martin: En vérité, je devrais vous dire que les représentants du gouvernement de l'Ontario, qui ont comparu ce matin comme témoins pour l'Office de commercialisation de l'Ontario, nous ont indiqué qu'ils étaient au courant de ce problème au mois de décembre 1973, alors peut-être que vous avez discuté de cette situation avec eux avant cette date.

M. Johnstone: Oui, c'est avant cette date que nous avons décidé de réduire les contingents.

M. Martin: On a conclu de leurs témoignages que le ministre de l'Agriculture et d'Alimentation de l'Ontario connaissent très bien le problème à ce temps-là.

M. Johnstone: J'imagine que c'est bien le cas.

M. Martin: Quelles mesures particulières avez-vous prises une fois que vous vous êtes rendu compte que ce problème possible était rendu à un point où il fallait prendre des mesures? Quand était-ce? Quand avez-vous conclu qu'il y avait un vrai problème?

M. Brian Ellsworth (directeur général, Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario): Fin d'août ou début de septembre.

M. Martin: 1973?

M. Johnstone: Oui, à la fin de l'été ou le début de l'automne 1973.

M. Martin: Quelles mesures particulières avez-vous prises à ce temps-là afin d'atténuer le problème ou la possibilité d'un problème?

M. Johnstone: On ne peut se servir que de l'Office de commercialisation afin de contrôler la production des œufs dans notre province, c'est-à-dire afin de réduire les contingents qui sont émis à nos producteurs.

M. Martin: Avez-vous pris des mesures pour réduire ces contingents tout de suite?

M. Johnstone: Non, on n'a pris aucune mesure afin de réduire les contingents quand il est devenu apparent qu'il y aurait des approvisionnements d'œufs trop élevés sur le marché ontarien. Nous avons cherché à retirer ces œufs du marché aux frais des producteurs en majorant leur redevance.

[Texte]

Mr. Mazankowski: How did you remove them.

Mr. Johnstone: Thought the normal channel of removal, which is the offerings to the board.

Mr. Mazankowski: To what board?

Mr. Johnstone: To our Board.

Mr. Mazankowski: And what did they do?

Mr. Martin: I will just carry on. You can come in later on.

Were you concerned, as you saw this problem building up, about the additional problem that could arise—you mention three of the major importers who are not producers but are dealers—by them continuing to import eggs?

Mr. Johnstone: Very much so.

Mr. Martin: What steps did you take to bring that to the attention of either your Minister in Ontario or the Ontario Farm Marketing Board?

Mr. Johnstone: This problem was mentioned to our Minister and to our Farm Products Marketing Board. But as you realize, they have no power of any nature by which they can control the importation of products. That is a federal responsibility.

Mr. Martin: So you are suggesting that the Minister of Agriculture of Ontario knew about the problem that could be enhanced by the import problem as early as the fall of 1973.

Mr. Johnstone: Yes.

Mr. Martin: What measures did you not take—and I am asking this in retrospect—that you think now perhaps might have been wise to have been taken to have alleviated the problems you obviously were faced with this last spring and summer?

Mr. Johnstone: Do you mean, we as a board?

Mr. Martin: I am thinking back to the fall of 1973. If you had to do it over again, what things might you have done differently as a board?

Mr. Johnstone: I do not believe there is anything we could have done as a board that would have alleviated the problem. I do not believe that individual provincial action could have solved the problem.

Mr. Martin: Who was your representative on CEMA?

Mr. Johnstone: Mr. John Hyde.

Mr. Martin: Is he a Director?

Mr. Johnstone: Yes, he is a Director, and Vice-Chairman of our Board this year.

Mr. Martin: He is elected by the Board to be your representative to CEMA.

Mr. Johnstone: Yes.

Mr. Martin: Did he carry your concerns in the fall of 1973 to CEMA?

[Interprétation]

M. Mazankowski: Comment avez-vous fait pour retirer ces œufs du marché?

M. Johnstone: En les offrant à l'office de commercialisation.

M. Mazankowski: Quel office?

M. Johnstone: Notre office.

M. Mazankowski: Et qu'est-ce que l'office a fait?

M. Martin: Je vais poursuivre et vous pourrez continuer plus tard.

Le fait que les 3 principaux importateurs qui ne sont pas des producteurs mais des négociants uniquement et continuent à importer des œufs vous a préoccupé?

M. Johnstone: Certainement.

M. Martin: Qu'avez-vous fait pour signaler ce fait à l'attention du ministre de l'Ontario ainsi qu'à l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario?

M. Johnstone: Nous avons mentionné ce problème au ministre ainsi qu'à l'Office de commercialisation des produits agricoles lesquels, comme vous le savez, n'ont aucun pouvoir en ce qui concerne l'importation des produits, question qui relève de la compétence fédérale.

M. Martin: Donc, d'après vous le ministre de l'Agriculture de l'Ontario était au courant du problème dès l'automne de 1973, problème qui était encore aggravé par l'importation d'œufs.

M. Johnstone: C'est exact.

M. Martin: Si les choses avaient été à refaire, quelles mesures auriez-vous prises que vous n'avez pas prises en réalité?

M. Johnstone: Vous parlez de l'office?

M. Martin: Qu'est-ce que l'office aurait fait à l'automne de 1973 si cela avait été à recommencer?

M. Johnstone: A mon avis, l'office n'aurait rien pu faire. Rien ne pouvait être entrepris au niveau provincial.

M. Martin: Qui était votre représentant à l'Office national de commercialisation?

M. Johnstone: C'était M. John Hyde.

M. Martin: Était-il administrateur?

M. Johnstone: Oui il est administrateur et vice-président de notre office pour cette année.

M. Martin: Et c'est votre office qui l'a élu pour sujet en tant que représentant à l'office national?

M. Johnstone: Oui.

M. Martin: Est-ce qu'il a porté vos préoccupations à l'attention de l'office national à l'automne de 1973?

[Text]

Mr. Johnstone: Yes.

Mr. Martin: I would like to go for a moment to the matter of the recent price reductions that we have seen in Ontario. I am referring to the six cents a couple of weeks ago, and the further four cents that I think went into effect today or yesterday.

Mr. Johnstone: Last Monday.

Mr. Martin: Yes. Basically what was the rationale behind these two reductions in price?

Mr. Johnstone: If you wish to go back to last spring, and it has been mentioned around this conference...

Mr. Martin: Do you mean you have been working on this price reduction since last spring?

Mr. Johnstone: No.

Mr. Martin: Oh.

Mr. Johnstone: To obtain import controls, the price of eggs was held up at a level which was a break-even price for the producers in Canada, by the national agency. Repeated requests were made to the federal parliament for import controls to stop the importation of American eggs. It took some time for this to come into effect, and before the import controls came into effect a great amount of American eggs came into Canada. These were more than the amount of eggs lost in the spoilage.

The Ontario Board is of the opinion that this is not the type of diplomacy which should be applied. At this time, to obtain import controls again to stop the flow of American eggs, we could not allow great masses of American eggs to come back in and try to embarrass Parliament into re-instituting the import-export act and stop American eggs coming in that way. So we did it by economic means, which would lower the price so that it was no longer attractive for anyone to import American eggs at the expense of our producers.

Mr. Martin: So the two recent price reductions are directly the result of competition from imports. Is that correct?

Mr. Johnstone: Right.

Mr. Martin: Were there any other price reductions in 1974, or price changes?

Mr. Johnstone: Yes, there have been.

Mr. Martin: Could you specify?

• 2055

Mr. Johnstone: The first week in January we dropped our price by six cents from what it was in December of 1973. We raised our price on February 23 for that week; we went up one cent. The second week in March we went up two cents above that to 66 cents. We carried on a price of 66 cents through to April 20, and we dropped three cents at that time. We moved during the following week to 60 cents. This was at the time when the indicative pricing came on in regard to imports. Then we followed the indicative pricing which was set by Department of Trade and Commerce and we ran at 60 cents through the month of May to June 15 when our price went to 59 cents; then a further fall-off to July of 59 cents; and then to August 24 when we dropped to 58 cents. These are for Grade "A" Large eggs. On September 28 we increased our price to 63 cents and since then have had our reductions as you stated.

[Interpretation]

M. Johnstone: Oui.

M. Martin: Je voudrais maintenant évoquer brièvement les récentes réductions du prix enregistrées en l'Ontario. Il s'agit notamment de la diminution de 6c. enregistrée il y a quelques semaines et d'une nouvelle diminution de 4c. qui est entrée en vigueur aujourd'hui ou hier.

M. Johnstone: Lundi dernier.

M. Martin: C'est exact. Quelle est la raison de ces deux réductions de prix.

M. Johnstone: Si vous permettez que je remonte au printemps dernier...

M. Martin: Vous voulez dire que vous envisagez cette réduction de prix déjà au printemps dernier?

M. Johnstone: Non, pas du tout.

M. Martin: Ah!

M. Johnstone: En vue d'imposer des contrôles à l'importation, le prix des œufs a été fixé par l'office national à un niveau qui permettrait aux producteurs canadiens de s'en tirer. Le Parlement fédéral a été saisi de plusieurs demandes visant à imposer des restrictions à l'importation d'œufs en provenance des États-Unis. Il a fallu du temps pour que cette mesure entre en vigueur si bien que de grosses quantités d'œufs américains sont déjà parvenues sur le marché canadien. Ces quantités dépassaient le nombre d'œufs qui se sont gâtés.

De l'avis de l'office de l'Ontario, on n'aurait pas dû procéder de la sorte. Nous estimons actuellement qu'il nous est impossible de demander au Parlement de mettre à nouveau en vigueur les interdictions d'importer des œufs américains et c'est pourquoi nous avons décidé pour endiguer le flot d'œufs américains d'adopter des mesures économiques, c'est-à-dire de réduire les prix de façon à ce que l'importation d'œufs américains ne soit plus rentable.

M. Martin: Donc, les deux récentes réductions de prix résultent de la concurrence faite par les œufs étrangers?

M. Johnstone: C'est exact.

M. Martin: Y a-t-il eu d'autres réductions ou modifications de prix enregistrées en 1974?

M. Johnstone: Oui, il y en a eues.

M. Martin: Lesquelles?

M. Johnstone: Nous avons réduit notre prix de 6c. au mois de janvier dernier par rapport au prix enregistré en décembre 1973. Le 23 février le prix est remonté d'un cent et au cours de la seconde semaine du mois de mars, le prix a encore monté de 2c., à la fin de la semaine de 66c. Ce prix est resté en vigueur jusqu'à la fin d'avril date à laquelle le prix a diminué à nouveau de 3c. et la semaine suivante il est tombé à 60c. C'est une époque où les prix indicatifs ont été appliqués aux importations. Ensuite, nous avons appliqué le prix indicatif fixé par le ministère du Commerce et de l'Industrie, le prix restant fixé à 60c. jusqu'au 15 juin lorsqu'il fut mis à 59c.; en juillet il est tombé à 59c. et le 24 août à 58c. Il s'agit de gros œufs de catégorie A. Le 28 septembre le prix a été porté à 63c. et depuis lors sont intervenues les réductions que vous avez évoquées.

[Texte]

Mr. Martin: As a final question, Mr. Johnstone, would you agree that it is entirely likely that of the eggs destroyed from Ontario in 1974, a quantity could well have indeed been those eggs that were imported from the U.S.A.?

Mr. Johnstone: Oh, there is no doubt of it in my mind at all. If those eggs had not come in, the eggs would not have built up in Ontario; the Ontario or the Canadian-produced eggs would have found a home in Ontario.

The Chairman: Mr. Murta.

Mr. Murta: Yes. Either to Mr. Johnstone or Mr. Ellsworth: I am certainly not going to take all of my time because we do not have too much of it. Would you have for the Committee the extent of imports for example in the last three or four weeks?

Mr. Ellsworth: I have the figures here. We had 6,000 boxes in the last week of October; the first week of November over 7,000; 17,000 the second week in November; 13,000 the next week in November; and I believe last week there were probably about 7,000 or 8,000.

Mr. Murta: About 7,000 or 8,000.

Mr. McCain: Fifteen- or thirty-dozen?

Mr. Ellsworth: I am talking about fifteens.

Mr. McCain: Fifteen-dozen boxes. Thank you.

Mr. Murta: Would these indicate to you that the Minister of Industry, Trade and Commerce will have to move to impose some form of control on the border?

Mr. Johnstone: If we are to operate an effective supply management system in Canada, this would have to be done, yes.

Mr. Murta: Yes. When we talk of a system, are we talking about a complete border cutoff for example or are we talking about a reduction in the number of eggs given in, say, a historical past...

Mr. Johnstone: This is the attitude that CEMA has accepted and we have accepted this as a member of CEMA, that it should be on the same basis as the Canadian egg producer has been reduced in his production, that is, based on a five-year average—drop a year, add on a year as they go along if they wish. I do not say it should be a stagnated past five-year period but it should be on the basis of dropping one year and adding the next. This is what I think should be acceptable.

Mr. Murta: I would say it certainly has become more apparent to me in the last week and a half to two weeks that if, as you say, Mr. Johnstone, if we are going to run an effective supply management kind of an industry for eggs, we are going to have to learn to live permanently with some form of protection or some form of quota, I suppose, because of the variance in the pricing structures and the two kinds of markets.

When Quebec was before us and there was talk in the papers to the effect there was a price war on between Ontario and Quebec—before I think the prices were lowered to a comparable amount—they indicated that their producers were producing below the cost of production. Would this be the same case for Ontario producers at the same time, and if so, how much below the cost of production would they be producing?

[Interprétation]

M. Martin: Pensez-vous qu'il soit possible qu'une partie des œufs détruits en Ontario en 1974 aient été importés des États-Unis?

M. Johnstone: A mon avis, cela ne fait aucun doute. Si les œufs n'avaient pas été importés, on n'aurait pas eu d'excédent dans l'Ontario et les œufs produits au Canada auraient été écoulés dans la province.

Le président: Monsieur Murta.

M. Murta: J'aimerais poser une question soit à M. Johnstone, soit à M. Ellsworth: pourriez-vous nous dire quelle était l'importance des importations durant les trois ou quatre semaines écoulées?

M. Ellsworth: 6,000 cartons étaient importés durant la dernière semaine d'octobre, 7,000 durant la première semaine de novembre, 17,000 durant la deuxième de novembre, 13,000 la semaine suivante et de 7,000 à 8,000 la semaine dernière.

M. Murta: De 7,000 à 8,000.

M. McCain: Des cartons de quinze ou de trente douzaines?

M. Ellsworth: De quinze douzaines.

M. McCain: Des cartons de quinze douzaines.

M. Murta: Est-ce que d'après vous le ministre de l'Industrie et du Commerce sera obligé d'imposer des contrôles à l'importation?

M. Johnstone: Pour assurer une gestion efficace de l'offre et de la demande, il va falloir instituer des contrôles.

M. Murta: Est-ce que vous envisagez un arrêt complet des importations ou bien une réduction?

M. Johnstone: L'Office canadien de commercialisation des œufs et nous-même sommes d'avis que la réduction des importations devrait se faire en fonction de la réduction de la production canadienne calculée sur une moyenne de cinq ans. Je pense que cette formule serait acceptable.

M. Murta: Je me rends compte d'après les témoignages entendus au cours des deux semaines écoulées que pour assurer la gestion efficace de l'offre et de la demande, il va falloir mettre en œuvre un système de protection et de contingentement permanent en raison des écarts entre les prix de nos deux marchés.

Lorsque le représentant des producteurs du Québec avait comparu devant nous et qu'il était question dans la presse d'une guerre des prix entre le producteur de l'Ontario et celui du Québec, les représentants du Québec nous avaient dit que leurs producteurs vendaient en-dessous de leur prix de revient. Est-ce que la même chose était vraie pour les producteurs de l'Ontario à l'époque et si tel est le cas combien est-ce qu'ils perdaient par rapport à leur prix de revient?

[Text]

Mr. Johnstone: If you do not take levies into consideration, the average producer in Ontario right now would be losing 10 cents a dozen.

Mr. Murta: Ten cents a dozen.

Mr. Johnstone: Yes, 10 cents below the cost of production.

Mr. McCain: That would be 10 cents plus the levy is what you are saying?

Mr. Johnstone: Plus the 4-cent levy.

Mr. McCain: Fourteen cents per dozen.

Mr. Johnstone: Fourteen cents.

Mr. Murta: Fourteen cents a dozen.

Mr. Johnstone: Yes.

Mr. Murta: Quebec also indicated it would be a temporary situation. Do you feel it would be a temporary situation?

Mr. Johnstone: I do not look upon it as a price war between Ontario and Quebec at all. Ontario took a unilateral action in stopping American eggs which did not meet with the approval perhaps of the Quebec marketing board at the time it was done. Their attitude perhaps toward getting border protection is maybe slightly different from ours. I do not know.

We thought this was the right way to go and perhaps they have taken the attitude from what we have done as an indication of our poor faith because we do deal in their market, and by dropping 6 cents in one shot it meant that our dealers that ship into that market could come into their market at a very reasonable price and they may have taken some umbrage at that.

Mr. Murta: The way CEMA was set up this whole process was not supposed to happen. What happened as far as CEMA was concerned that allowed it to happen? Was it because of the fact that we did not have any restrictions on our border? They took off the quotas in September, I believe?

Mr. Johnstone: Well, since the border control was no longer there, CEMA became virtually ineffective as far as regulating the supply of products coming on the market.

• 2100

Mr. Murta: I see. Now, I am not up on my price of eggs vis-à-vis Ontario and the United States, but does it look, for example, as though there will be a continual reasonably large influx of eggs into Ontario? What is the price spread, in other words, at the present time? Can you give us some objective look at just what is happening?

Mr. Johnstone: By reducing the price 6 cents a dozen, we thought we had shut the border off, but this past week we had another 6,000 to 8,000 cases of eggs come into Ontario, six to eight carloads of eggs come into Ontario. The 4-cent reduction that we have now instituted will stop that. If we have to do it by price alone, we will have to do it by price alone.

Mr. Murta: I see. My final question, is there any move at the present time to raise prices, either Ontario-Quebec, or are you anticipating this in the near future?

[Interpretation]

M. Johnstone: Sans tenir compte des prélèvements, le producteur moyen de l'Ontario perdrait en ce moment 10c. par douzaine.

M. Murta: 10c. par douzaine dites-vous?

M. Johnstone: Oui, 10c. par rapport à son coût de production.

M. McCain: Vous voulez dire 10c. plus le prélèvement?

M. Johnstone: Plus le prélèvement de 4c.

M. McCain: Donc 14c. par douzaine.

M. Johnstone: C'est exact.

M. Murta: 14c. par douzaine.

M. Johnstone: Oui.

M. Murta: Les représentants du Québec ont dit qu'il s'agissait d'une situation provisoire. Êtes-vous du même avis?

M. Johnstone: Pour moi, il ne s'agit pas du tout d'une guerre des prix entre l'Ontario et le Québec. L'Ontario a appliqué une mesure unilatérale en bloquant l'importation d'œufs américains, mesure qui n'a pas été approuvée à l'époque par l'Office de commercialisation du Québec. En effet, ils envisagent leur problème de façon quelque peu différente.

A notre avis, c'était la bonne façon de faire mais le Québec a pu l'interpréter comme un acte de mauvaise foi car les producteurs de l'Ontario écoulent leurs œufs au Québec et en réduisant leur prix de 6c. la douzaine cela leur permettait de vendre au Québec à un prix très concurrentiel.

M. Murta: Tout ceci n'aurait pas dû arriver dans le cadre de l'Office national. Comment cela se fait-il que l'Office national ait toléré cette mesure? Est-ce en raison de l'absence de restrictions à l'importation? Les contingents avaient été levés au mois de septembre, n'est-ce pas?

M. Johnstone: Comme les restrictions à l'importation n'existaient plus dans la pratique, l'Office national avait, dans la pratique, perdu tout pouvoir de réglementer l'approvisionnement du marché.

M. Murta: Je comprends. Je ne connais pas exactement le rapport des prix entre les œufs de l'Ontario et ceux des États-Unis, mais pensez-vous que les Américains continueront à arriver sur le marché de l'Ontario en quantité importante? Quel est l'écart de prix à l'heure actuelle?

M. Johnstone: En réduisant notre prix de 6c. la douzaine nous avons cru empêcher les importations mais 6,000 à 8,000 carton d'œufs sont encore entrés la semaine dernière en Ontario. La réduction supplémentaire de 4c. devrait mettre fin à ces opérations. Nous allons adopter des mesures économiques qui s'imposent.

M. Murta: Prévoyez-vous une hausse prochaine des prix en Ontario et au Québec?

[Texte]

Mr. Johnstone: From a producer point of view, there is lots of pressure to raise the price; yes, because they are losing.

Mr. Murta: What about from the Board's point of view?

Mr. Johnstone: Yes, the Board would like to see the price go up in relation to what the American market does, American imports.

Mr. Murta: I know the Board would like to see it, certainly, for the benefit of the industry, but is there any move, for example, in the near future to increase the price?

Mr. Johnstone: Yes, in relation to the American market. If the American market moves up so that we can raise our price, we will raise our price.

Mr. Murta: You are looking for an upward movement in the American market then?

Mr. Johnstone: Yes, we are.

Mr. Murta: I see. In Canada, your price will float, in effect, along with their price.

Mr. Johnstone: As long as we do not have border restrictions, we will have to float with the American price.

Mr. Murta: Right. This is my final question. Are you, as the Ontario Board, making a submission, for example, or have you made submissions to CEMA and from there, possibly, to the Minister of Industry, Trade and Commerce? If you have, what kind of response has, for example, CEMA given you?

Mr. Johnstone: We have made a submission, yes. We sent a Telex to CEMA requesting this. To my knowledge, there has been no response. There was a meeting of CEMA with Industry, Trade and Commerce.

Mr. Murta: I see. So, until something happens on the national level, you will just have to meet their competition, in effect, with a price adjustment whenever it is necessary?

Mr. Johnstone: By economic means, yes, sir.

Mr. Murta: Okay, thank you.

The Chairman: Mrs. Appolloni.

Mr. Martin: On a point of clarification, Mr. Chairman, could Mr. Johnstone tell us how many dozen eggs is represented in a load? How many cases?

Mr. Johnstone: Approximately 22,500 dozen, yes, roughly.

Mr. Martin: In a load, and you mentioned that six or eight loads just came in during the last week or so?

Mr. Johnstone: Yes.

The Chairman: Mrs. Appolloni.

Mr. McCain: Mr. Chairman, I have one other supplementary I would like to ask for clarification, please. When you say you took unilateral action as the Ontario Board, I presume you mean that you, as one province, approached the Government of Canada to exercise the Export and Import Permits Act. Is that right?

[Interprétation]

M. Johnstone: Les producteurs seraient très en faveur car ils sont en train de perdre de l'argent.

M. Murta: Et qu'en pense l'Office?

M. Johnstone: L'Office également aimerait voir les prix augmenter.

M. Murta: Je sais que l'Office aimerait que les prix augmentent mais des mesures ont-elles été prises pour réaliser pareille augmentation dans un proche avenir?

M. Johnstone: Oui, en ce qui concerne le marché américain. Si les œufs américains augmentent les nôtres augmenteront également.

M. Murta: Est-ce que vous vous attendez à une hausse de prix des œufs américains?

M. Johnstone: Oui.

M. Murta: Donc, les prix canadiens sont en fonction des prix américains.

M. Johnstone: Tant qu'il n'y aura pas de restriction à l'importation, c'est ce qu'il va falloir faire.

M. Murta: Est-ce que l'Office de l'Ontario a présenté des demandes à l'Office national ou au ministre de l'Industrie et du Commerce et dans l'affirmative, quelles ont été les réactions?

M. Johnstone: Nous avons adressé un télex à l'Office national mais nous n'avons pas encore reçu de réponse. Je sais qu'il y a eu une réunion entre les représentants de l'Office national et le ministère de l'Industrie et du Commerce.

M. Murta: Donc, jusqu'à ce que des mesures soient prises au niveau national, vous serez obligés de rajuster vos prix pour faire face à la concurrence étrangère?

M. Johnstone: C'est exact.

M. Murta: Je vous remercie.

Le président: Madame Appolloni.

M. Martin: Un mot d'explication, monsieur le président. M. Johnstone pourrait-il nous dire combien de douzaines d'œufs y a-t-il dans un chargement?

M. Johnstone: Environ 22,500 douzaines.

M. Martin: Or, vous avez dit que 6 à 8 chargements sont arrivés au cours de la semaine dernière.

M. Johnstone: C'est exact.

Le président: Madame Appolloni.

M. McCain: Une question supplémentaire, monsieur le président. Lorsque vous dites que l'Office de l'Ontario a pris des mesures unilatérales, je suppose que vous avez demandé au gouvernement fédéral de mettre en vigueur la Loi sur les permis d'exportation et d'importation.

[Text]

Mr. Johnstone: No.

Mr. McCain: What did you mean by unilateral action, then?

Mr. Johnstone: What I was talking about was without consulting the Province of Quebec, telling them beforehand that we were going to drop the price because we had to stop American eggs from coming in.

Mr. McCain: But it had nothing to do with the application of duty or import control?

Mr. Johnstone: No, no.

Mr. McCain: Thank you.

The Chairman: Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Johnstone, you said that you were aware in the first half of 1973 that a surplus was building up in Canada. Right?

Mr. Johnstone: Yes.

Mrs. Appolloni: Presumably, there was also a surplus building up at that time in Ontario.

Mr. Johnstone: No. The Province of Ontario consumes a lot of product. We also export a lot of product. In relation to our national share of the market, we were in excess and we admit that we were in excess of our national quota when we first started into the program because our quotas were not allotted until after the national quota had already been allotted. At least, we received our quotas afterward and we realized that we were over, and we have admitted this. We paid cash dollars from our producers to rectify this situation with CEMA. We knew that we were overproducing but we were selling as many eggs as we were producing initially.

Mrs. Appolloni: Okay. When did you realize that we were building up this surplus in Ontario? That we were going towards the potential?

Mr. Ellsworth: I think you have to realize the way our system works in Ontario. We move surplus eggs from the market every week and this is what we call our surplus. If you look at the figures that have been represented to you and what we have here, it runs anywhere from 20,000 to as high as 30,000 boxes each and every week. Ever since our program started in Ontario back in June 1972, we have been doing this on a weekly basis. We have been buying this product off the market. We have been penalizing some of our producers over their quota on it and we have been selling it into the processing market. So, a build-up of surplus only occurs when we are not moving this product on a current basis. We ran this program in Ontario until we turned it over to CEMA in March of 1974. A week later we sold the last box of eggs and we did not have one egg in the warehouses in Ontario.

Mrs. Appolloni: In March of 1974.

• 2105

Mr. Johnstone: In March of 1974 when we turned over the marketing and the handling of the surplus in Ontario to CEMA.

Mrs. Appolloni: All right. There was one stage when you said you rolled back the quota, you refused the quotas.

[Interpretation]

M. Johnstone: Non.

M. McCain: En quoi consiste donc cette mesure unilatérale?

M. Johnstone: C'est que nous n'avons pas averti la province de Québec que nous allions réduire le prix de nos œufs pour faire face à la concurrence américaine.

M. McCain: Donc, il ne s'agit nullement d'une demande d'application de permis d'exportation et d'importation.

M. Johnstone: Non.

M. McCain: Je vous remercie.

Le président: Madame Appolloni.

Mme Appolloni: Je vous remercie, monsieur le président. Monsieur Johnstone, vous avez dit que vous saviez que le premier semestre de 1973, que des excédents s'entassaient au Canada, n'est-ce pas?

M. Johnstone: Oui.

Mme Appolloni: Un excédent s'accumulait sans doute à la même époque en Ontario.

M. Johnstone: Non, car l'Ontario consomme et exporte beaucoup d'œufs. J'admets que nous avons dépassé nos contingents provinciaux car ceux-ci n'avaient été fixés qu'après la répartition des contingents nationaux. Nos producteurs ont versé des contributions en espèces à l'Office national à titre de dédommagement. Nous savions qu'il y avait surproduction mais au début nous écoulions la totalité de notre production.

Mme Appolloni: A quel moment avez-vous remarqué que des excédents commençaient à s'accumuler en Ontario?

M. Ellsworth: Nous retirons des excédents d'œufs du marché chaque semaine. Ainsi, si vous jetez un coup d'œil que nous vous avons remis, vous constaterez que nous retirons de 20,000 à 30,000 cartons chaque semaine. C'est ce que nous avons fait depuis que notre programme a été institué, au mois de juin 1972. Nous retirons ces œufs du marché et nous avons pénalisé certains des producteurs qui avaient dépassé leur contingent, après quoi les œufs ont été vendus aux transformateurs. Donc, les excédents ne s'accumulent que lorsque nous n'arrivons plus à écouler ces œufs. Nous avons administré ce programme en Ontario jusqu'à ce qu'il soit confié à l'OCCO en mars 1974. Une semaine plus tard, nous avons vendu la dernière boîte d'œufs et nous n'avions plus un seul œuf dans les entrepôts d'Ontario.

Mme Appolloni: En mars 1974.

M. Johnstone: En mars 1974, lorsque nous avons confié la commercialisation et la manutention des excédents ontariens à l'OCCO.

Mme Appolloni: D'accord. A un moment donné, vous avez dit que vous aviez diminué les contingents, que vous les aviez refusés.

[Texte]

Mr. Johnstone: Yes.

Mrs. Appolloni: When was that?

Mr. Johnstone: On January 1 we rolled back our quotas 10 per cent.

Mrs. Appolloni: January 1, 1973.

Mr. Johnstone: January 1, 1974.

Mrs. Appolloni: Was that as a result of this meeting with the Farm Products Board?

Mr. Johnstone: No, not necessarily. It was something that had been under discussion by our Board for some time. Actually it came to our attention back on September 1 and we thought perhaps we would have to, but then we thought by letting our producers have an extra penny a dozen, we could remove the surplus that this 10 per cent above was going to create. However, it became quite apparent on January 1 that it would be impossible, so we imposed a 10 per cent cut on our producers.

Mrs. Appolloni: We had testimony this morning that there was a meeting on December 12, 1973 and there was a letter also confirming this meeting with the Farm Producers Marketing Board. At that time I believe the Farm Producers Marketing Board suggested that perhaps the intervention price was an incentive to overproduce and they suggested additional controls, particularly on the control of chick purchases. I would like to know exactly what results this letter had. What did you do about it? Did you start controlling chick purchases or what?

Mr. Johnstone: Go ahead, Brian, you can explain when it was done.

Mr. Ellsworth: This was another tool the government gave our Board an authority in regulating the production. If you look at the production of chicks, which happens six months before the birds are old enough to start laying eggs, you can see in the statistics that in Ontario and in other parts of the country there was an increase which meant that coming into the early part of 1974 you would have more birds than you had the year previous. With the authority the Farm Products Marketing Board made available to our Board, we were given the authority to issue permits to our producers to purchase the number of chicks required to lay the required number of eggs.

This is a very complicated procedure that has to be worked out. We actually did not bring that program of permits for chicks into effect until October of this year.

Mrs. Appolloni: I thought it was this year.

Mr. Ellsworth: We were already over the hump by then. The eggs had been hatched, the chicks were growing and the birds were starting to come on and by January, February, the trend had reversed. The chick placement had gone down, there were less birds being hatched and we came into the period in which we are presently and we now have fewer birds because there were fewer started back at the first of the year. Now we have our permit system which we hope will be able to hold our national flock in Ontario at the level that we feel is the requirement under CEMA by these permits, so any new birds that are hatched will match what the permits are.

[Interprétation]

M. Johnstone: Oui.

Mme Appolloni: Quant était-ce?

M. Johnstone: Le 1^{er} janvier, nous avons réduit de 10 p. 100 nos contingents.

Mme Appolloni: Le 1^{er} janvier 1973.

M. Johnstone: Le 1^{er} janvier 1974.

Mme Appolloni: Était-ce suite à la réunion avec l'Office des produits de ferme?

M. Johnstone: Non, pas nécessairement. Cette question faisait déjà l'objet de discussions depuis quelque temps au sein de l'Office. En fait, la question a été portée à notre attention le 1^{er} septembre et nous pensions que nous devrions peut-être le faire, mais nous pensions alors qu'en accordant à nos producteurs un autre cent la douzaine, nous pourrions éliminer l'excédent que produirait ce 10 p. 100 de plus. Toutefois, il était très évident le 1^{er} janvier que ce serait impossible; nous avons donc imposé une réduction de 10 p. 100 à nos producteurs.

Mme Appolloni: On nous a dit ce matin qu'il y avait eu une réunion le 12 décembre 1973 et il y avait une lettre qui confirmait également cette réunion avec l'Office de commercialisation des produits de ferme. Je crois que l'Office de commercialisation des produits de ferme avait alors suggéré que le prix d'intervention encourageait peut-être la surproduction et ils ont suggéré des contrôles additionnels, surtout quant à l'achat des poussins. J'aimerais savoir quels ont été les résultats de cette lettre. Qu'avez-vous fait à ce sujet? Avez-vous commencé à contrôler les achats de poussins?

M. Johnstone: Allez-y, Brian, vous pouvez expliquer quand cela a été fait.

M. Ellsworth: C'est là un autre outil que le gouvernement a donné à notre Office comme pouvoir de réglementation de la production. Un examen de la production de poussins, qui survient six mois avant que les volailles soient assez vieilles pour commencer à pondre, révèle qu'en Ontario et dans d'autres parties du pays, il y avait eu une augmentation; cela aurait signifié qu'au début de 1974 il y aurait eu un plus grand nombre de poules que l'année précédente. Notre Office ayant obtenu le pouvoir de l'Office de commercialisation des produits de ferme, nous avons émis des permis à nos producteurs pour l'achat d'un nombre de poussins nécessaire à la ponte du nombre requis d'œufs.

Il y a là une formule très compliquée à résoudre. En fait, le programme de permis pour les poussins n'a été mis en vigueur qu'en octobre de cette année.

Mme Appolloni: Je pensais que c'était cette année.

M. Ellsworth: Nous avions déjà dépassé le point critique. Les œufs étaient éclos, les poussins grandissaient et les poulettes commençaient à produire; en janvier, février, la tendance s'est inversée. Les placements de poussins ont diminué, moins de poussins étaient éclos et nous sommes entrés dans la période actuelle où nous comptons moins de poules car il y a eu moins d'éclosions au début de l'année. Nous avons maintenant un système de permis qui nous permettra, nous l'espérons, de maintenir les volées ontariennes au niveau nécessaire, à notre avis, pour répondre aux exigences de l'OCCO. Grâce à ces permis, les nouveaux poussins vont donc correspondre à ce qui est prévu.

[Text]

Mrs. Appolloni: Mr. Johnstone, I believe you said just now the producers in Ontario, because of the price decrease, are actually losing. Is that right?

Mr. Johnstone: Yes.

Mrs. Appolloni: They are losing money. Is that because of the imports from the United States?

Mr. Johnstone: Yes.

Mrs. Appolloni: Does that mean the producers of Ontario are currently building up another surplus?

Mr. Johnstone: No, not at all.

Mrs. Appolloni: Are they still selling their eggs?

Mr. Johnstone: Oh, yes. Actually the Ontario market is just about even with what we should be producing, but the reason for lowering the price was to stop the American eggs from coming in and creating the surplus which we were having to purchase as a province and as an Agency for which we were responsible.

Mrs. Appolloni: You said that a tremendous amount of American eggs are still coming in . . .

Mr. Johnstone: They are still coming in . . .

Mrs. Appolloni: . . . but they are not creating a surplus as they did last year.

Mr. Johnstone: Oh, yes, they are surplus eggs, they are surplus to our market. We do not require them. We purchase these eggs every week but deduct first the total American egg imports from whatever we purchase and that balance is what is actually surplus. We have no surplus actually in Ontario; those are American eggs.

Mrs. Appolloni: You said in March 1974 the Ontario warehouses were empty.

• 2110

Mr. Johnstone: Right, right.

Mrs. Appolloni: Then what happened?

Mr. Ellsworth: Then we turned the marketing, the handling, the selling of all the surplus eggs in Ontario over to the Canadian Egg Marketing Agency and it is under their full responsibility and their jurisdiction.

Mrs. Appolloni: Yes, but the Ontario warehouses were empty.

Mr. Ellsworth: Right.

Mr. Johnstone: Yes. Just because we, as a Board, stopped buying surplus eggs and marketing them and warehousing them, the surplus eggs still came on the market every week and CEMA bought them and warehoused them. At 40,000 or 30,000 boxes a week it does not take too long to fill up a warehouse.

Mrs. Appolloni: I just cannot understand why—and it is probably a very basic point—one of our problems seems to be that some warehouses were overflowing and that is why we have rotten eggs.

[Interpretation]

Mme Appolloni: Monsieur Johnstone, je crois que vous venez dire que les producteurs d'Ontario, à cause de la baisse des prix, perdent de l'argent. Est-ce exact?

M. Johnstone: Oui.

Mme Appolloni: Ils perdent de l'argent. Est-ce à cause des importations des États-Unis?

M. Johnstone: Oui.

Mme Appolloni: Cela veut-il dire que les producteurs d'Ontario accumulent actuellement un autre surplus?

M. Johnstone: Non, pas du tout.

Mme Appolloni: Ils vendent toujours leurs œufs?

M. Johnstone: Oh, oui. En fait, le marché ontarien est à peu près au niveau de ce que nous devrions produire, mais les prix ont diminué parce que l'on voulait arrêter l'importation d'œufs américains et la création d'excédents que nous devions acheter en tant que province et en tant qu'organisme responsable en la matière.

Mme Appolloni: Vous avez dit qu'il y a encore énormément d'œufs américains qui sont importés . . .

M. Johnstone: Ils arrivent toujours . . .

Mme Appolloni: . . . mais ils ne créent pas d'excédent comme l'année dernière.

M. Johnstone: Oh oui, ce sont des œufs excédentaires, ils sont excédentaires à notre marché. Nous n'en avons pas besoin. Nous achetons ces œufs chaque semaine, mais nous déduisons tout d'abord le total des importations américaines de ce que nous achetons; la différence est le surplus réel. Nous n'avons pas vraiment d'excédent en Ontario. Ce sont les œufs américains.

Mme Appolloni: Vous avez dit que les entrepôts d'Ontario étaient vides en mars 1974.

M. Johnstone: C'est vrai.

Mme Appolloni: Que s'est-il passé par la suite?

M. Ellsworth: Nous avons alors confié la commercialisation, la manutention, la vente de tous les excédents d'œufs ontariens à l'Office canadien de commercialisation des œufs, qui a la pleine compétence et la pleine responsabilité en cette matière.

Mme Appolloni: Oui, mais les entrepôts d'Ontario étaient vides.

M. Ellsworth: En effet.

M. Johnstone: Oui. Étant donné que notre office a arrêté d'acheter les excédents d'œufs à les commercialiser et à les entreposer, les excédents arrivaient néanmoins sur le marché chaque semaine et c'est l'OCCO qui les a achetés et entreposés. Au rythme de 20,000, ou 30,000 boîtes par semaine, il n'a pas fallu longtemps pour remplir un entrepôt.

Mme Appolloni: Je ne comprends tout simplement pas pourquoi—il s'agit sans doute d'un point très fondamental—l'un de nos problèmes semble être que certains entrepôts débordaient et c'est pour cela que nous avons des œufs pourris.

[Texte]

Mr. Ellsworth: Right.

Mrs. Appolloni: Now you tell me that Ontario warehouses were empty. Why did you not use the Ontario warehouses?

Mr. Johnstone: We did.

Mr. Ellsworth: We did and we filled them up, and we filled them from April 1 and some of those eggs that went in in March were not moved out until the rotten eggs scandal came on in September.

Mrs. Appolloni: Were they filled up again with Ontario eggs or eggs from another province?

Mr. Ellsworth: Eggs from Ontario.

An hon. Member: Or imported eggs.

Mrs. Appolloni: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Ellsworth: You ask about imported eggs; the only eggs we put in the warehouse were eggs that were produced by Ontario producers and packed in Ontario boxes.

Mrs. Appolloni: If I am correct, the eggs that were imported from the United States were not table eggs.

Mr. Johnstone: Yes, they were table eggs.

Mrs. Appolloni: They were table eggs.

Mr. Johnstone: For every American egg that was sold to a table market it meant that one Ontario or Canadian egg was not sold to a table market.

Mr. Lessard: It went into a warehouse.

Mr. Johnstone: It had to go into a warehouse, yes.

Mrs. Appolloni: At the same time we had Mr. Rubinstein who said that the eggs he bought from the States were not table eggs, they were processors.

Mr. Johnstone: He bought both kinds. Mr. Rubinstein does bring both kinds of eggs in.

Mrs. Appolloni: So we have both kinds of eggs.

Mr. Johnstone: Yes.

Mrs. Appolloni: I see. That was the confusion. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mrs. Appolloni. Mr. McGrath.

Mr. McGrath: You are the last marketing board to appear before us. I do not think you are the lily-white purist you would have us believe you are. As a matter of fact, what you are telling us tonight is a contradiction of what the Ontario Farm Products Marketing Board told us this afternoon.

Mr. Ellsworth: In which way?

Mr. McGrath: I will tell you in a moment.

[Interprétation]

M. Ellsworth: En effet.

Mme Appolloni: Vous me dites maintenant que les entrepôts d'Ontario étaient vides. Pourquoi n'avez-vous pas utilisé les entrepôts d'Ontario?

M. Johnstone: Nous l'avons fait.

M. Ellsworth: Nous l'avons fait et nous les avons remplis. Nous les avons remplis à compter du 1^{er} avril. Et certains œufs entreposés en mars n'ont pas été sortis avant le scandale des œufs pourris en septembre.

Mme Appolloni: Ont-ils été de nouveau remplis avec des œufs ontariens, ou des œufs d'une autre province?

M. Ellsworth: Des œufs de l'Ontario.

Une voix: Ou des œufs importés.

Mme Appolloni: Merci, monsieur le président.

M. Ellsworth: Vous posez une question au sujet des œufs importés; les seuls œufs entreposés étaient des œufs produits en Ontario et emballés dans des boîtes de l'Ontario.

Mme Appolloni: Si j'ai bien compris, les œufs importés des États-Unis n'étaient pas des œufs de consommation courante.

M. Johnstone: Oui, c'était des œufs de consommation courante.

Mme Appolloni: C'était des œufs de consommation courante.

M. Johnstone: Pour chaque œuf américain vendu à des fins de consommation courante, un œuf canadien, ou ontarien, n'a pas été vendu sur ce marché.

M. Lessard: Il est allé en entrepôt.

M. Johnstone: Il a dû aller en entrepôt, oui.

Mme Appolloni: Par ailleurs, M. Rubinstein nous a affirmé que les œufs qu'il achetait des États-Unis n'étaient pas pour la consommation courante, mais pour la transformation.

M. Johnstone: Il a acheté les deux. M. Rubinstein importe ces deux types d'œufs.

Mme Appolloni: Nous avons donc deux types d'œufs.

M. Johnstone: Oui.

Mme Appolloni: Je vois. C'était là la source de confusion. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, madame Appolloni. Monsieur McGrath.

M. McGrath: Vous êtes le dernier office de commercialisation à comparaître devant nous. Je ne pense pas que vous soyez les puristes vertueux que vous voulez nous faire croire. En fait, ce que vous nous dites ce soir contredit les affirmations faites cet après-midi par l'Office de commercialisation des produits de ferme de l'Ontario.

M. Ellsworth: De quelles façons?

M. McGrath: Je vais vous le dire dans un instant.

[Text]

Mr. Ellsworth: I did not hear them.

Mr. McGrath: No. Unfortunately, you did not hear them. Mr. Burrell, for example, told us that he wrote you in December and told you in December that he thought your quotas were too high, and he thought your intervention price was too high, and he thought this was creating surpluses. He was quite concerned about it. As a matter of fact, if I am paraphrasing Mr. Burrell incorrectly or if I am misquoting him, the record will certainly correct me because he has undertaken to table that letter with the Committee. Now you tell us that your warehouses were empty in March.

Mr. Ellsworth: That is right.

Mr. McGrath: Yet Mr. Burrell tells us, and the evidence before this Committee so indicates, that you set your quotas so high prior to the setting up of CEMA that there was no possible way by which we could avoid surpluses because you were one of the main contributors to the overproduction.

Mr. Johnstone: I would like to make a correction there, if I may, Mr. Chairman. The Ontario Egg Producers Marketing Board quotas were handed to the Ontario Egg Producers Marketing Board in March of 1973. CEMA set their quotas effective January 1973.

• 2115

Mr. Ellsworth: Mr. McGrath, to explain this, the Ontario Egg Marketing Board was a marketing board and we handled and sold all our eggs so that we never let them get more than two months old. We never had eggs that were more than two months of age. I can show you our surplus figures and our stocks, and I can remember—December is always a low period and we got every egg sold. Then when you come into January, 1974, we had surpluses offered to us every week, some 20,000 boxes. But we sold these eggs. We did not just sell them on the table market. We did not get the 65 or 70 cents. We went on the processing market and got 38 cents, 40 cents, 36 cents, that type of thing. But we kept our stocks current.

You ask, what is the problem? If you think the problem is the 28 million rotten eggs, the problem was that they were not properly looked after. That is why they went rotten. Or if you think the problem was that too many eggs were produced—

Mr. McGrath: No, I do not think the problem was 28 million rotten eggs. I think the problem was that 10 provincial marketing boards were ripping off the system. That is what I think basically the problem is, and the 28 million rotten eggs were merely a symptom of that situation.

We had Mr. Burrell appear before us today, and tells us that he was concerned back in December about your high quotas and your high intervention price, and that you were producing too much in Ontario.

Mr. Ellsworth: Let me explain.

Mr. McGrath: He also admitted to the Committee that he was aware of the fact that prior to the setting up of CEMA, producers enlarged their laying stocks in order to achieve a much higher quota. But when CEMA came into existence there was no possible way it could succeed. It was doomed right from the very start.

[Interpretation]

M. Ellsworth: Je ne les ai pas entendus.

M. McGrath: Non. Malheureusement, vous ne les avez pas entendues. M. Burrell, par exemple, nous a dit qu'il vous a écrit en décembre pour vous informer en décembre que vos contingents étaient, à son avis, trop élevés; il estimait que votre prix d'intervention était trop élevé et qu'il créait des excédents. Il était très inquiet. En fait, si je paraphrase ou cite mal, M. Burrell, le compte rendu va certainement me corriger, car il s'est engagé à déposer cette lettre. Vous nous dites maintenant que vos entrepôts étaient vides en mars.

M. Ellsworth: C'est exact.

M. McGrath: Or, M. Burrell nous a dit, et les documents dont est saisi le Comité le démontrent, que vous aviez établi des contingents tellement élevés avant la création de l'OCCO qu'il était impossible d'éviter des excédents car vous étiez l'un des principaux contributeurs à la surproduction.

M. Johnstone: J'aimerais faire une correction, si je pouvais, monsieur le président. Les contingents de l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario ont été remis à l'Office de commercialisation des œufs d'Ontario en mars 1973. L'OCCO a établi les contingents à compter de janvier 1973.

M. Ellsworth: Monsieur McGrath, en guise d'explication, l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario était un office de commercialisation et nous nous occupions de tous les œufs que nous vendions de façon à ce qu'ils n'aient jamais plus de 2 mois d'âge. Nous n'avons jamais eu d'œufs qui avaient plus de 2 mois. Je puis vous montrer nos chiffres sur les excédents et sur nos stocks, et je me souviens que décembre est toujours une période de faible production et nous avons vendu tous les œufs. En janvier 1974, on nous proposait des excédents toutes les semaines, quelque 20,000 caisses, mais nous les avons vendus. Nous ne les avons pas vendus seulement en tant que frais, nous n'avons pas reçu les 65 ou 70 cents. Nous nous sommes adressés ensuite au marché de la transformation, qui nous payait 38, 40 ou 36 cents, un prix de ce genre-là mais nous gardions nos stocks à jour.

Vous demandez où est le problème? Si vous croyez que la difficulté vient des 28 millions d'œufs pourris, alors, le problème c'est qu'on ne les a pas entreposés convenablement. Voilà pourquoi ils se sont pourris. Ou bien, si vous pensez que le problème vient d'une surproduction...

M. McGrath: Non, pour moi, le problème n'était pas tellement les 28 millions d'œufs pourris. C'était plutôt que les dix offices de commercialisation provinciaux volaient le programme. Les 28 millions d'œufs pourris n'ont été que le symptôme de ce problème-là.

M. Burrell a comparu devant nous aujourd'hui et il nous a dit qu'il s'inquiétait déjà en décembre de vos contingents élevés, et de votre prix d'intervention élevé, et de ce que vous produisiez trop en Ontario.

M. Ellsworth: Laissez-moi expliquer.

M. McGrath: Il a également avoué au Comité avoir su qu'avant la création de l'OCCO, les producteurs augmentaient le nombre de leurs pondeuses pour pouvoir atteindre un contingent bien plus élevé. Mais l'OCCO était voué à l'échec dès sa création même.

[Texte]

Mr. Ellsworth: No, I do not agree that CEMA was doomed. It was a case of management of the product you had, and making the best use of the product that came into effect. The Province of Ontario was concerned about the amount of production. But do not forget that in Ontario each producer was living with a quota of 90 per cent of his allotment at that time, and that 90 per cent meant that his barn could be only about 80 per cent full. Under the original allotment he was given a slightly smaller quota than his barn could hold. Then we were at 90 per cent, and as Mr. Johnstone said, we reduced our quotas to 80 per cent as of January 1 to try to keep our production from going over.

Mr. McGrath: Yes, but that did not help because you increased your number of layer hens by about 11 per cent or 12 per cent. So it really does not matter what your quotas were. The hens were laying. Is that not right?

Mr. Johnstone: All right. There are two or three problems that come into this. When quotas were allotted, we allotted quotas for approximately 11.5 million hens. Of that total quota allotted, at the time they were allotted, we had about 10 per cent of those quotas which were no longer being produced. The producer who owned those facilities but who qualified for a quota had gone out of production either that year or the year before. He had been in production in 1969 because that was a very good year. When we got into the bad year of 1970-71, he quit. But he still qualified for a quota because of the quota span of 40 months in Ontario. So when the quotas were allotted, we had 10 per cent of those that were not being produced. That meant our actual production was 10 per cent less than our quota should give us.

At any one time in any agricultural commodity such as eggs, about 7 to 10 per cent is out of production at that particular time because the flock is finished. They have gone to market. They are getting ready for a new flock of birds. They are cleaning up. So looking at it from a marketing board point of view, we anticipated just by looking at it that we should have approximately what our quota was, based on 475 million dozen eggs. This is what we should actually be marketing on a weekly basis.

They had a quota now, and as the year wore on these facilities came back into production. This is where we started getting the build-up of production in Ontario. It became obvious that we were not going to be able to handle it. So we cut our quotas effective January 1. This effectively put that 10 per cent back into an over-quota position which was being penalized against our producers.

We made an offer to CEMA. We were penalizing our producers 8,000 to 10,000 boxes of eggs every week that were over quota to the individual producer. We said to CEMA, this is crazy. You should be paying for our surplus but we should deduct this amount first, and you pay the balance, because the producers are already paying this part of it. The producer is already paying for the 10,000 boxes. Why should you pay for 20,000 when all you have to pay for is 10,000? The producer is paying for that.

They could not do that because the CEMA system was not set up to handle that type of operation. But as long as our production in Ontario was within the provincial allotment, no matter what the producers as individuals did, it did not matter. So CEMA got nicked for that whole bill.

[Interprétation]

M. Ellsworth: Non, je ne suis pas d'accord qu'il était voué à l'échec. Il fallait une bonne gestion du produit, pour en tirer le meilleur parti. La province de l'Ontario s'inquiétait du volume de la production. Mais n'oublions pas qu'à cette époque chaque producteur ontarien était soumis à un contingent de 90 p. 100 de son allocation, ce qui faisait que sa grange ne pouvait se remplir qu'à 80 p. 100. Les premières allocations lui donnaient un contingent légèrement inférieur à la capacité de sa grange. Nous sommes ensuite passés à 90 p. 100, et comme M. Johnson l'a dit, nous avons baissé nos contingents à 80 p. 100 le premier janvier, en vue d'empêcher une surproduction.

M. McGrath: Oui, mais ça ne vous a aidé en rien, car vous avez augmenté d'environ 11 ou 12 p. 100 le nombre de vos pondeuses. Les contingents n'y faisaient rien donc rien. Les pondeuses poussaient, n'est-ce pas?

M. Johnstone: Voyons. Il y a deux ou trois facteurs en jeu ici. Lors de l'allocation des contingents, nous nous sommes basés sur un chiffre d'environ 11.5 millions de poules. Lors de l'allocation des contingents, environ 10 p. 100 de ce contingent global ne se produisaient plus. Le propriétaire de telle ou telle installation à laquelle on accordait un contingent avait abandonné le commerce un ou deux ans plus tôt. Il produisait en 1969, car c'était une très bonne année. Mais il a pu abandonner en l'année de 1970-1971, qui a été mauvaise. Mais il répondait toujours aux exigences du contingent, car le contingent ontarien s'étend sur 40 mois. Donc, lors de l'allocation des contingents, 10 p. 100 d'entre eux ne correspondaient plus à aucune production. Par conséquent, notre production était de 10 p. 100 inférieure à celle prévue par le contingent.

A tout moment, dans un commerce agricole tel que celui des œufs, environ 7 ou 10 p. 100 de la production est absente parce que le poulailler est vide. On a envoyé les poules au marché pour faire place à des nouvelles. Il faut un temps pour nettoyer. Donc, du point de vue de l'Office de commercialisation, nous estimions avoir une production qui correspondait approximativement à notre contingent, en se fondant sur 475 millions de douzaines d'œufs. Voilà ce que nous devrions vendre chaque semaine.

Une fois le contingent établi, ces installations-là ont commencé à produire à nouveau. C'est alors que nous avons commencé à avoir une surproduction ontarienne. Il a été bientôt évident que nous n'allions pas trouver l'écoulement suffisant. Nous avons donc réduit les contingents à partir du premier janvier. Cela a eu pour effet de faire rentrer ces 10 p. 100 dans la catégorie de surproduction par rapport au contingent, pour laquelle nos producteurs étaient pénalisés.

Nous avons fait une proposition à l'OCCO. Nous pénalisions nos producteurs pour 8,000 ou 10,000 caisses d'œufs chaque semaine qui dépassaient les contingents individuels. Nous avons dit l'OCCO, c'est une situation idiote. Vous devriez payer notre excédent, mais il faudrait que nous enlevions d'abord ce montant-là, et que vous payiez la solde, car les producteurs paient déjà cette partie de la somme. Le producteur paie déjà les 10,000 caisses. Pourquoi payeriez-vous pour 20,000 alors que 10,000 suffiraient? Le producteur paie cela.

Ils n'ont pas pu le faire parce que le régime de l'OCCO n'a pas prévu ce genre d'opération. Mais cela n'avait pas d'importance tant que notre production ontarienne rentrait dans le contingent provincial, même si certains producteurs particuliers dépassaient les leurs. C'est donc l'OCCO

[Text]

They should never have got nicked for it and they were getting nicked for it right across the country.

Mr. Ellsworth: After the 15th.

• 2120

Mr. McGrath: What is your cost to production in Ontario?

Mr. Johnstone: Approximately, right now, an efficient producer in Ontario could produce eggs without levies at about 59 cents a dozen.

Mr. McGrath: What is the current CEMA intervention price?

Mr. Johnstone: That I do not know, I am sorry.

Mr. McCain: Is that "A" Large or total production?

Mr. Johnstone: No, that is just what it costs him to produce eggs across the board.

Mr. McCain: That is the average hen.

Mr. Johnstone: Yes, that is nest run production.

Mr. Martin: Does that include a return-on-investment element?

Mr. Johnstone: This is the actual cost of producing it.

Mr. Martin: Does it include a return-on-investment element in there?

Mr. Johnstone: I believe so.

Mr. Martin: So it is not out-of-pocket cost. It is cost plus profit, which you loosely term cost to production.

Mr. Johnstone: No, no.

Mr. Martin: But it includes return on investment.

Mr. Lessard: And management, too.

Mr. Johnstone: Yes, this cost rate I am looking at it right now is the basic cost, and this is what you are getting at, the basic cost, other than labour, pullets, feed and a marketing cost of 2.76 cents. Depreciation is 5 per cent on buildings and 10 per cent on equipment. That is in there. And 9.5 per cent interest on investment is in this 6.59 cents, your basic cost. General overhead including taxes, insurance and hydro—a very small portion of that is what you are referring to.

Mr. McGrath: What is the CEMA intervention price?

Mr. Ellsworth: It is 59 cents, based on the 59 cents producer price.

Mr. McGrath: All right. We had evidence before this Committee from one of the Egg Marketing Boards, which says that the intervention price right across the country is an incentive to overproduce. In other words, your cost to production is contained in there despite profit to yourself, because you got a return on investment, and obviously that represents an incentive to overproduce.

[Interpretation]

qui payait toute la facture. Ils n'auraient jamais dû avoir à le payer, et pourtant ils la payaient dans toutes les régions du pays.

M. Ellsworth: Après le 15.

M. McGrath: Quel est votre coût de production en Ontario?

M. Johnstone: Un producteur compétent ontarien peut produire des œufs en ce moment pour environ 59c. la douzaine, sans compter de taxe.

M. McGrath: Quel est le prix d'intervention actuel de l'OCCO?

M. Johnstone: Je ne le sais pas, je regrette.

M. McCain: Vous parlez de la catégorie «A» gros, ou bien de l'ensemble de la production?

M. Johnstone: Non, cela c'est le coût de production de l'ensemble des œufs.

M. McCain: Il s'agit de la poule moyenne.

M. Johnstone: Oui, c'est la production en série.

M. Martin: Cela comprend-il une marge de bénéfice?

M. Johnstone: C'est le coût de la production.

M. Martin: Mais comprend-il un élément de bénéfice?

M. Johnstone: Je crois que oui.

M. Martin: Cela ne représente donc pas ce que cela vous coûte. C'est le coût plus le bénéfice, que vous choisissez d'appeler le coût de production.

M. Johnstone: Non.

M. Martin: Mais il comprend les bénéfices.

M. Lessard: Et la gestion, aussi.

M. Johnstone: Oui, ce taux que j'ai maintenant devant moi, c'est les coûts fondamentaux, c'est ce que vous vouliez savoir, la main-d'œuvre, les poulets, les provendes et un coût de commercialisation de 2.76c. La dépréciation est de 5 p. 100 pour les bâtiments, et de 10 p. 100 pour le matériel. Ce chiffre tient compte de cela. Et les 9.5 p. 100 d'intérêt sur l'investissement fait partie de ces 6.59c., dans le coût fondamental. Les frais généraux comprennent les impôts, l'assurance et l'électricité—une très petite portion de ce dont vous parlez.

M. McGrath: Quel est le prix d'intervention de l'OCCO?

M. Ellsworth: Il est de 59c., car il se fonde sur le prix à la production qui est de 59c.

M. McGrath: Très bien. L'un des offices de commercialisation des œufs a déjà témoigné devant ce comité que le prix d'intervention partout au Canada sert à encourager la surproduction. Autrement dit, votre coût à la production en fait partie malgré vos propres bénéfices, car vous recevez bien des bénéfices, et il faut croire que cela encourage la surproduction.

[Texte]

Mr. Johnstone: I do not believe that.

Mr. McGrath: Well, Mr. Burrell thinks so.

Mr. Johnstone: I do not believe that, no.

Mrs. Appolloni: I believe he stated it in his letter to you on December 12.

Mr. Johnstone: You are referring to the letter that Mr. Burrell sent to us back in December. Is that the one?

Mr. McGrath: No. I am referring to questioning...

Mr. Ellsworth: Can I explain what I feel that his position is? What he said was that because the intervention price was, let us say, 59 or 60 cents, he is saying that egg producers in Canada are making too much money. If you put it down to 50 cents, they would not produce as many. That is straight economics.

Mr. McGrath: What I am saying to you, sir, is that you have a licence to overproduce.

Mr. Ellsworth: The other thing I wanted to explain on that overproduction is, as I tried to explain before, that the producers in Ontario are on a quota, and if that producer produces more than his quota, he does not get that 60 cents. He gets the salvage value for the product, which is 35 or 40 cents, and this is not giving him a licence to overproduce.

Mr. McGrath: But quotas are admittedly unrealistically high in Ontario.

Mr. Johnstone: No.

Mr. Ellsworth: No. Individually, quotas are unrealistically low. Ask any producer.

Mr. Martin: Is it with or without consideration of imports, when you say they are unrealistically low?

Mr. Ellsworth: The imports have nothing to do with the individual producer's quota.

Mr. Martin: They do not even enter into the scene, as far as you are concerned.

Mr. Ellsworth: Not as far as the individual producer's quota is concerned.

The Chairman: Mr. McGrath, your last question.

Mr. McGrath: I have two questions, Mr. Chairman, so I guess I better put them together.

Explain to the Committee, sir, how you can be a member of CEMA and subscribe to the national marketing plan, and at the same time carry on a price war with your sister Province of Quebec. I will try that one as number one. Number two, perhaps you could enlighten us by telling us how many producers in the Province of Ontario—and I understand that flocks of 500 and under are not part of your marketing scheme—how many lawyers would this represent in the province, and what percentage of the total lawyers would that represent?

Mr. Johnstone: All right. As I stated in answer to one of the questions asked before, I do not consider that we are in a price war with the Province of Quebec. This is the furthest thing from our minds.

[Interprétation]

M. Johnstone: Je ne crois pas cela.

M. McGrath: Eh bien, M. Burrell le croit.

M. Johnstone: Non, moi je ne le crois pas.

Mme Appolloni: Je crois qu'il l'a affirmé dans la lettre qu'il vous a envoyée le 12 décembre.

M. Johnstone: Vous parlez de la lettre que M. Burrell nous a envoyée en décembre. C'est bien cela?

M. McGrath: Non. Moi, je vous pose des questions...

M. Ellsworth: Me permettez-vous de vous donner ma conception de sa position? Il a dit qu'étant donné le prix d'intervention d'environ 59c. ou 60c. les producteurs d'œufs canadiens gagnent trop d'argent. Si on baissait ce prix à 50c., ils n'en produiraient pas autant. C'est un simple principe d'économie.

M. McGrath: Ce que je maintiens, moi, monsieur, c'est que vous avez un permis qui vous autorise à produire des excédents.

M. Ellsworth: L'autre explication que je voulais vous fournir au sujet de la surproduction, c'est que, comme j'ai essayé de l'expliquer, tout à l'heure, les producteurs ontariens sont soumis à un contingent, et si un producteur le dépasse, il ne reçoit pas ces 60c. là. Il reçoit le prix de récupération du produit, qui est de 35c. ou 40c., ce qui ne l'autorise guère à produire des excédents.

M. McGrath: Mais on avoue que les contingents ontariens sont bien trop élevés.

M. Johnstone: Non.

M. Ellsworth: Non. Les contingents individuels sont bien trop bas. Demandez à n'importe quel producteur.

M. Martin: Tenez-vous compte ou non des importations lorsque vous dites qu'ils sont bien trop bas?

M. Ellsworth: L'importation n'a rien à voir avec le contingent individuel du producteur.

M. Martin: Pour vous, elle ne joue aucun rôle.

M. Ellsworth: Elle ne touche en rien le contingent individuel du producteur.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur McGrath.

M. McGrath: J'ai deux questions à poser, monsieur le président, je vais donc les fusionner.

Voulez-vous bien expliquer au comité, monsieur, comment vous pouvez faire partie de l'OCCO et prôner le principe d'un programme national de commercialisation, et en même temps poursuivre une guerre des prix avec votre province sœur, le Québec. Voilà la première question. La deuxième, pouvez-vous nous dire combien les producteurs ontariens entrent dans la catégorie de moins de 500 pondées, qui ne font pas partie de votre programme de commercialisation, combien de pondées entrent dans cette catégorie, et quel est le pourcentage du nombre total des pondées?

M. Johnstone: Bien. Comme je l'ai déjà dit en réponse à une autre question, je ne considère pas que nous poursuivions une guerre des prix avec la province du Québec. Nous n'y pensons absolument pas.

[Text]

Mr. McGrath: That is what they told us.

Mr. Johnstone: This could well be. As I say, it was a misinterpretation on their part of our intention. Our intention of dropping the price was not to get into a price war with the Province of Quebec. That is the last thing we need. We were getting into a price war with the American eggs. We were intending to stop the American eggs from coming into Canada.

Mr. McGrath: You certainly fooled the Quebecers.

• 2125

Mr. Johnstone: As I said, it was unfortunate. We have been endeavouring to approach Quebec to have this area of disagreement solved and, hopefully, we will do so. With regard to your second question...

Mr. McGrath: Excuse me, are you a member of CEMA or is your Board?

Mr. Johnstone: Our Board is, yes.

Mr. McGrath: The Quebec Board is a member of CEMA?

Mr. Johnstone: Yes.

Mr. McGrath: I find that difficult to reconcile with the fact that Quebec does not understand what Ontario is trying to do. I am sorry...

Mr. Johnstone: We do not go through CEMA before our Board makes any decision.

Mr. McGrath: Your Board's representative on CEMA would know what you were up to. Surely he would be able to pass this on to the Quebec Board's representative on CEMA.

Mr. Johnstone: Which he did do, yes.

Mr. McCain: Pricing is a provincial responsibility, not a CEMA responsibility...

Mr. Johnstone: That is right.

Mr. McCain: ... and each board in each province can set its own price in respect of competition as it exists at any moment in time.

Mr. Johnstone: That is right.

Mr. McCain: From any source of competition.

Mr. Johnstone: That is right.

Mr. McGrath: Yes, but not to the detriment of another province. You cannot have a price war.

The Chairman: This is the second point that...

Mr. Johnstone: The second point was with regard to the number of producers we have in Ontario.

Mr. Ellsworth: No, unregulated flocks under 500.

Mr. Johnstone: Oh, unregulated flocks under 500. By all the statistical estimates we have been able to come up with, using Statistics Canada mainly on this, it is about 659,000 up to a maximum of 900,000 in that category of 500 and under.

[Interpretation]

M. McGrath: C'est pourtant ce qu'eux ils nous ont dit.

M. Johnstone: Peut-être bien. Comme je dis, ils ont mal interprété nos intentions. En faisant baisser le prix, nous n'avions pas l'intention d'engager une guerre des prix avec la province du Québec, cela ne servirait absolument pas notre intérêt. Nous engagions en effet une guerre des prix avec les œufs américains. Nous voulions empêcher l'importation au Canada d'œufs américains.

M. McGrath: Cette subtilité a bien échappé aux Québécois.

M. Johnstone: Comme je l'ai dit, c'est bien dommage. Nous avons essayé d'engager des conversations avec le Québec pour résoudre ce malentendu, et j'espère bien que nous y arriverons. Pour passer à votre deuxième question...

M. McGrath: Excusez-moi, c'est vous qui êtes membre de l'OCCO, ou bien c'est votre Office?

M. Johnstone: C'est notre Office, oui.

M. McGrath: Et l'Office du Québec est également membre de l'OCCO?

M. Johnstone: Oui.

M. McGrath: Je trouve bien difficile à comprendre que le Québec ne saisisse pas ce que l'Ontario essaie de faire. Excusez-moi...

M. Johnstone: Notre Office prend des décisions sans passer par l'OCCO.

M. McGrath: Mais votre représentant au sein de l'OCCO doit savoir ce que vous faites. Il devrait bien pouvoir le communiquer aux représentants de l'Office québécois au sein de l'OCCO.

M. Johnstone: C'est ce qu'il a fait, en effet.

M. McCain: Les prix relèvent de la province, et non pas de l'OCCO...

M. Johnstone: C'est exact.

M. McCain: Et chaque office provincial peut fixer son propre prix selon la concurrence qui y existe à tout moment.

M. Johnstone: C'est exact.

M. McCain: Selon la concurrence de toute source.

M. Johnstone: C'est exact.

M. McGrath: Oui, mais non pas au détriment d'une autre province. On ne peut pas lancer une guerre des prix.

Le président: C'est le deuxième point que...

M. Johnstone: Le deuxième point avait trait au nombre de producteurs que nous avons dans l'Ontario.

M. Ellsworth: Non, le nombre des poulaillers non réglementés, de moins de 500 pondeuses.

M. Johnstone: Ah oui, les poulaillers non réglementés de moins de 500 pondeuses. Notre meilleure évaluation statistique, qui se fonde sur les chiffres de Statistique Canada, est de 659,000 à 900,000 comme chiffres pour cette catégorie de moins de 500.

[Texte]

An hon. Member: 900,000.

Mr. Johnstone: Birds.

An hon. Member: Say we took the maximum number of birds, what percentage would that represent of the total provincial...

Mr. Johnstone: Seven to eight per cent.

The Chairman: Mr. Lessard.

Mr. Lessard: In your opinion, Mr. Johnstone, what brought about that increase in pullet replacement last year when you noticed that the pullet replacement was increasing tremendously? In your opinion, what brought about that?

Mr. McCain: That is a loaded question.

Mr. Johnstone: No, it is not, it is a straightforward question. The egg producers in Ontario, in Canada for that matter, from June 1972 started making money for the first time in almost some 30 months. It was very profitable to get back into the egg business and particularly if you had a quota you went back into the egg business. This is where it came from.

Mr. Lessard: Mr. Ellsworth, you mentioned before that in April 1974, the Ontario Marketing Board did not have any eggs in storage.

Mr. Ellsworth: We were moving them out.

Mr. Lessard: You were moving them out of Ontario. You mentioned that because of overproduction you were going out of the market. You were disposing of those eggs through processing. I want you to be frank. Can you assure this Committee and me that all eggs produced over quota in Ontario were disposed of through a processing plant and not one found its way into Quebec through any other channel?

Mr. Ellsworth: To the best of our knowledge, yes.

Mr. Lessard: But you cannot confirm that not one found its way into Quebec, because I have been told that lots of surplus eggs from Ontario, removed eggs from Ontario, found their way into the Quebec market.

Mr. Ellsworth: I could show you invoices of where these eggs were sold. I know a large percentage, I would say literally 100 per cent, of these eggs were processed and put into pails. There may have been a few boxes outside the system, but there were no large numbers involved. There is no way this could have happened.

Mr. Lessard: Do you realize how hard it is for us in Quebec to accept that the province which was producing only roughly 55 per cent of its requirements in eggs, found itself in a surplus position and had to remove, according to the figure given to us for the 42 weeks in 1974 until now, more than .5 million cases of eggs? Seven and a half million dozen, I think, something like that, eggs had to be removed by the FEDCO Marketing Board from production in Quebec, from its own producers, who had quotas to fill only about 50 per cent of their own market. Those eggs were put in storage and rotted in Quebec mostly in Quebec, where we have production for only 50 per cent of our requirements of eggs. So that is difficult for us to accept in Quebec.

[Interprétation]

Une voix: 900,000.

M. Johnstone: Pondeuses, oui.

Une voix: Et en prenant le chiffre total des pondeuses dans la province, quel est le pourcentage que représente celles dont nous parlons.

M. Johnstone: Sept ou huit pour cent.

Le président: M. Lessard a la parole.

M. Lessard: A votre avis, monsieur Johnstone, qu'est-ce qui a causé cette augmentation l'année dernière du prix de remplacement des poulets, car vous aviez remarqué que l'on remplaçait les poulets de plus en plus vite? Quelle a été, à votre avis, la cause de cela?

M. McCain: C'est une question piège.

M. Johnstone: Non, absolument pas, c'est une question très simple. A partir de juin 1972, les producteurs d'œufs de l'Ontario, voir même du Canada, ont commencé à faire un bénéfice pour la première fois depuis presque 30 mois. Il y avait tout avantage de rentrer dans le commerce des œufs, et surtout si on avait déjà un contingent, on rentrait dans le commerce. Voilà d'où vient cette augmentation.

M. Lessard: Vous avez dit, monsieur Ellsworth, qu'en avril 1974, l'Office de commercialisation de l'Ontario n'avait pas d'œufs entreposés?

M. Ellsworth: Nous les exportons.

M. Lessard: Vous les exportiez de l'Ontario. Vous avez dit qu'à cause de la surproduction, vous avez quitté le marché. Vous envoyiez ces œufs-là à la transformation. Je tiens à ce que vous soyez franc. Pouvez-vous assurer ce Comité et moi-même, que toute la surproduction d'œufs qui dépassait le contingent ontarien ont été envoyés aux usines de transformation, et qu'aucun de ces œufs n'a pu trouver d'autres voies d'entrée au Québec?

M. Ellsworth: A notre connaissance, oui.

M. Lessard: Mais vous ne pouvez pas confirmer qu'aucun œuf n'a trouvé un chemin au Québec car on m'a appris que beaucoup d'œufs excédentaires de l'Ontario, exportés de l'Ontario, arrivaient sur le marché québécois.

M. Ellsworth: Je pourrais vous montrer les factures de ventes de ces œufs. Dans le cas d'un bon pourcentage, je dirai que littéralement 100 p. 100, de ces œufs, je sais où ils ont été transformés et emballés. Quelques caisses ont pu échapper au contrôle, mais certainement pas beaucoup. Cela est impossible.

M. Lessard: Comprenez-vous à quel point il est difficile pour nous les Québécois de comprendre qu'une province qui ne produisait qu'environ 55 p. 100 de ces besoins d'œufs se soit retrouvée avec des excédents qu'il fallait exporter, à raison de plus d'un demi million de caisses, d'après le chiffre que l'on nous a donné pour les 43 semaines de 1974, jusqu'à date? Je crois qu'il s'agit de 7½ millions de douzaines qu'il a fallu que la FEDCO prenne en charge, des mains des producteurs québécois, dont les contingents ne correspondaient qu'à environ 50 p. 100 du marché de leur province. Ces œufs-là ont été entreposés et ils ont pourri, surtout au Québec, où la production ne correspond qu'à 50 p. 100 de nos besoins. Vous voyez donc qu'il est difficile pour nous de comprendre cela, au Québec.

[Text]

[Interpretation]

• 2130

Mr. Ellsworth: I can understand that but I think all you have to look at is your latest market report, number 44, which summarizes the marketings. And if you look at Quebec's marketings compared to one year ago, you will find that the change is 44.3 per cent increase over last year. That alone is a lot more eggs that must find a home. And that is why there are a lot of eggs in the province of Quebec that do not have a home that had a home last year, because there was 44 per cent less produced. There is the difference.

Mr. Lessard: How many cases of eggs are you marketing in Quebec from Ontario every week throughout...

Mr. Ellsworth: According to our people, about 10,000 cases, which is anywhere from 8 to 12 per cent. An average of around 10 per cent of the production in Ontario is marketed in the province of Quebec, mainly in the Montreal market.

Mr. Lessard: Do they have a signed agreement with such chain stores as Steinberg's and Dominion?

Mr. Ellsworth: Some of the marketers do. As you well know, we have a very large production area in Eastern Ontario which is within 100 miles of the Montreal market, they consider that as their rightful market, and they have marketed there for many years.

Mr. Lessard: Would you say that you are not in a surplus position in Ontario with regard to your normal market right now?

Mr. Ellsworth: Right now we would say we are about what we should be at. In fact we have stores in Ontario saying, "Why can we not buy enough eggs?"—because they are not being produced enough in Ontario. They have to go to Manitoba, or even bring eggs back from the province of Quebec, because they cannot supply their own markets. There is not enough eggs being produced at times.

Mr. Lessard: So then I can take it from that that we should not find ourselves in a surplus position in Canada in the months ahead, because the problem is solved, or mainly solved?

Mr. Ellsworth: There are slight surpluses but I would not say it is a big surplus. But I would be concerned about what is going to happen in January and February when the traditional market drops off.

Mr. Johnstone: I think Brian referred to the fact "there are slight surpluses". There are not surpluses if you take into consideration the volume of product that is within-quota eggs which are designed for the breaking trade. That is part of every producer's quota. Ten per cent of his eggs are supposed to go to that surplus market. Ten per cent of the eggs produced in Ontario are supposed to go into that breaking market, and ten per cent of the eggs produced in Quebec are supposed to go into that breaking market.

Mr. Lessard: Would you like to see CEMA operating or possessing its own breaking plant, processing plant, not to handle the whole market but just part of it, so that it will not be subjected to the threat or bargaining power that some of those in that business now are subjected to?

M. Ellsworth: Je comprends cela, mais je pense que vous n'avez qu'à regarder votre dernier rapport de marché, le numéro 44, qui résume les commercialisations. Et si vous regardez les commercialisations du Québec par rapport à celles qu'il y a un an, vous verrez une augmentation de 44 p. 100. Voilà déjà une grosse quantité d'œufs qu'il faut caser. Et voilà pourquoi il y a cette année beaucoup d'œufs au Québec que l'on n'arrive pas à caser, que l'on aurait casés l'année dernière car la production était de 44 p. 100 inférieure. Voilà la différence.

M. Lessard: Combien de caisses d'œufs l'Ontario vend-il chaque semaine au Québec?

M. Ellsworth: D'après nos chiffres environ 10,000 caisses, ce qui représente entre 8 et 12 p. 100. A la moyenne environ 10 p. 100 de la production ontarienne est vendue à la province du Québec, surtout sur le marché de Montréal.

M. Lessard: A-t-on des accords signés avec les grandes chaînes telles que Steinberg et la Dominion?

M. Ellsworth: Certains des vendeurs en ont. Comme vous le savez bien, nous avons une réunion de très grande production dans l'Est ontarien, qui se trouve à moins de 100 miles du marché de Montréal, on a donc tendance à considérer comme son marché légitime, car on y vend ces œufs depuis beaucoup d'années.

M. Lessard: A votre avis, la production actuelle ne dépasse-t-elle pas votre marché interne normal?

M. Ellsworth: En ce moment, je dirais que notre production est à peu près ce qu'elle doit être. En fait, nous avons en Ontario des magasins qui disent: «Pourquoi ne pouvons-nous pas acheter suffisamment d'œufs?» car la production ontarienne est insuffisante. Ils sont obligés alors de s'adresser au Manitoba, ou même de faire revenir des œufs de la province du Québec, car ils n'arrivent pas à fournir leur propre marché. Par moment, on ne produit pas assez d'œufs.

M. Lessard: Je suis donc en droit de conclure d'après vos remarques que nous ne devrions pas voir des excédents au Canada dans les mois qui viennent, car le problème est résolu, ou résolu dans sa majeure partie?

M. Ellsworth: Il y a un léger excédent, mais certainement pas un grand excédent. Mais je m'inquiète de ce qui va se produire en janvier et en février lorsque le marché baisse normalement.

M. Johnstone: Je crois que Brian a dit qu'il y avait de légers excédents. Or il n'y a pas d'excédent si on tient compte de la quantité d'œufs prévue par le contingent pour la transformation. Ces œufs font partie du contingent de tout producteur. 10 p. 100 de ces œufs sont en principe destinés à ce marché là des excédents. En principe, 10 p. 100 des œufs produits en Ontario sont destinés à ce marché de la transformation, ainsi que 10 p. 100 de la production québécoise.

M. Lessard: Seriez-vous en faveur de ce que l'OCCO établisse sa propre usine de transformation, pour prendre non pas tout le marché, mais une partie considérable, de façon à échapper aux menaces et au pouvoir de négociation qui se font sentir actuellement dans un bon nombre de ces entreprises?

[Texte]

Mr. Johnstone: Handled properly, that could be a great asset.

Mr. McGrath: It is the other way around; it is the producers who are always under threat.

Mr. Lessard: You know that CEMA is now composed of 10 members and the law passed by the House—I was there—allows for a maximum of 12 members in CEMA. That means there is room for 2 more people. Do you think it would be a good thing to have a consumer on that particular board plus maybe somebody from the Department of Agriculture, or a good businessman, as they say.

Mr. Johnstone: I do not know whether or not this would be an asset to the structure of CEMA. I never have worked on a board of any nature which had a consumer on it and I do not know whether or not it would be an asset to its functioning. I just could not say.

Mr. Lessard: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: I was interested in the comment that was made. You said that a number of producers from Ontario were shipping eggs into Quebec directly to chain stores, etc.

Mr. Johnstone: Yes.

Mr. Mazankowski: Would not these have to go through CEMA?

Mr. Johnstone: No, sir.

Mr. Mazankowski: Is that not the object of the national marketing plan?

Mr. Johnstone: It was one of the objects of the national plan at the very beginning. They would monitor the inter-provincial movement, yes.

• 2135

Mr. Ellsworth: Monitor, yes, but not control. It is supposed to be one Canada and a free country and a producer who has product within quota has the right to market it in any province any place he wishes.

Mr. Mazankowski: I just wanted that clear. As I understand it, at the present time, we are really not confronted with any mounting surplus of eggs, is that correct?

Mr. Johnstone: That is correct.

Mr. Mazankowski: The problem is that the imports of U.S. eggs coming into the market is having the effect of depressing our price and it seems that the number are increasing. Of course, what is happening is that the price is being adjusted to reflect the North American price.

Looking to the future, if in the event that import restrictions or some control on imports is not put into place, what would you envisage three or four or five months hence as far as the egg marketing industry is concerned?

Mr. Ellsworth: The producers would be at the mercy of the U.S. price. If they wish to maintain the system to keep the product moving, they would have to price according to the U.S. price.

[Interprétation]

M. Johnstone: Bien géré, cela pourrait représenter un avantage considérable.

M. McGrath: C'est plutôt le contraire; ce sont les producteurs que l'on menace tout le temps.

M. Lessard: Vous savez que l'OCCO est actuellement composé de 10 membres, et que la Loi adoptée par le Chambre—j'y étais—permet un maximum de 12 membres. Cela veut dire qu'il reste de la place pour 2 autres personnes. Trouveriez-vous bon de mettre un consommateur à cette place de l'Office, avec peut-être un représentant du ministère de l'Agriculture? Ou un bon homme d'affaires, comme on dit?

M. Johnstone: Je ne sais pas si cela profiterait ou non à la structure de l'OCCO. Je n'ai jamais fait partie d'un Conseil où siégeait un consommateur, et je suis incapable de dire si cela aiderait ou non à son fonctionnement. Je ne peux pas le dire.

M. Lessard: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Mazankowski a la parole.

M. Mazankowski: Une des remarques que l'on a faites m'a beaucoup intéressé. Vous dites qu'un certain nombre de producteurs ontariens exportaient directement des œufs aux grandes chaînes du Québec, etc.

M. Johnstone: Oui.

M. Mazankowski: Et ils ne seraient pas obligés de passer par l'OCCO?

M. Johnstone: Non, monsieur.

M. Mazankowski: N'est-ce pas pourtant là l'objectif de ce programme national de commercialisation?

M. Johnstone: Au tout début, cela faisait partie des objectifs du programme national. C'est-à-dire, oui, de surveiller le commerce interprovincial.

M. Ellsworth: Diriger, oui, mais pas contrôler. Le Canada est censé être un pays libre et un producteur qui produit dans les limites de son contingent et a le droit de commercialiser son produit dans la province et le lieu de son choix.

M. Mazankowski: Je voulais simplement m'en assurer. Si je comprends bien à l'heure actuelle nous n'avons plus d'accumulation d'excédents d'œufs. Est-ce que c'est bien exact?

M. Johnstone: C'est exact.

M. Mazankowski: Le problème est que les importations d'œufs des États-Unis qui arrivent sur le marché canadien ont tendance à réduire le prix et il semble que ces importations augmentent. Bien sûr, ce qui se produit c'est que le prix est modifié pour rendre compte de la situation en Amérique du Nord.

Pour l'avenir, si on ne place des restrictions ou certains contrôles à l'importation, que se produira-t-il d'après vous d'ici trois, quatre ou cinq mois pour ce qui est de la commercialisation des œufs?

M. Ellsworth: Les producteurs seraient à la merci du prix aux États-Unis. S'ils veulent maintenir le régime pour que le produit continue de circuler il faudrait que les prix soient établis conformément aux prix aux États-Unis.

[Text]

Mr. Mazankowski: In other words you are suggesting that for the next five or six months the present price of U.S. eggs will be considerably below that of the Canadian cost of production figures. Is that correct?

Mr. Johnstone: The producer in the United States at present according to the "The Poultry Tribune" which is an American national poultry magazine, the producers in the United States were losing approximately 10 cents a dozen on their production and have been for some months now. It is a cyclical boom and bust cycle and they happen to be on the bust end of it.

Mr. Mazankowski: You think it could go on for as long as six months?

Mr. Johnstone: It could go on for some time, yes.

Mr. Mazankowski: I am rather bewildered by the fact that practically every provincial marketing board that has appeared before us has advocated some form of import restriction in order to make the supply management concept work, nevertheless, the agreement has been signed, there is no mention of import controls and everybody acquiesced and became a party to the program. It is rather strange to me that this issue was not raised when the national marketing plan was being set up and it seems to me that in the enabling legislation that was brought forth for the provinces to get together and formulate the national plan, the respective provincial boards failed to recognize this very serious defect, if you might call it that, in the whole plan. It just seems to me that we can sit here and talk about orderly marketing and stabilized marketing until the cows come home and you are not going to have any form of effective supply management until you have some control.

Mr. Johnstone: Perhaps I can answer that question for you. It was not written into the plan, as you state, but I have here a letter signed by Mr. J. J. Greene, Minister of Agriculture, on July, 6, 1967 when negotiations first started among provinces and a copy went to Mitchell Sharp, Minister of Finance, and he signed it. I would like to read this letter. It is to Mr. David Kirk, executive secretary-treasurer, Canadian Federation of Agriculture, 111 Sparks Street, Ottawa.

Dear Mr. Kirk:

At the meeting which was held between representatives of the egg producers and ourselves your group raised the question of the possible effect and implications of producer production controls on our international trading obligations, i.e., our obligations under the GATT not to impose restrictions on imports except under certain defined conditions. The question was in the general context of the control of the importation of eggs under conditions that might be injurious to Canadian producers.

While it is not possible to give a completely categorical answer on this matter it does seem clear that:

(a) were Canadian producers to take positive action that would result in a reasonable balance, the control of imports could be more easily justified than were this not the case,

[Interpretation]

M. Mazankowski: En d'autres termes vous voulez dire que pour les cinq ou six mois prochains le prix actuel des oeufs aux États-Unis sera considérablement inférieur au coût de production au Canada. Est-ce que c'est exact?

M. Johnstone: Le producteur aux États-Unis, d'après le "Poultry Tribune", revue américaine de l'aviculture perd environ 10c. la douzaine et cela depuis déjà quelques mois. La situation suit un modèle cyclique avec des hauts et des bas, et actuellement on est en période de bas.

M. Mazankowski: Et vous pensez que ça peut durer jusqu'à six mois?

M. Johnstone: Ça pourrait durer assez longtemps, oui.

M. Mazankowski: Je n'arrive pas à comprendre que pratiquement tous les offices de commercialisation provinciaux qui ont comparu devant nous étaient en faveur de restrictions à l'importation pour que l'idée d'une gestion de l'offre soit possible et pourtant l'accord a été signé, il n'a pas été question de contrôle à l'importation, et tout le monde a été d'accord et a participé au programme. Il m'est assez difficile de comprendre que cette question n'ait pas été soulevée lors de la mise sur pied du programme de commercialisation nationale et il me semble que la législation qui a amené les provinces à se réunir et à formuler le programme national, les offices provinciaux respectifs n'ont pas tenu compte de cette déficience grave si on peut s'exprimer ainsi dans l'ensemble du programme. Il me semble que nous pouvons nous réunir et parler de commercialisation ordonnée et de marché équitable jusqu'à ce que les vaches reviennent et on n'aura pas de direction efficace de l'offre avant qu'on ait quelque contrôle.

M. Johnstone: Peut-être pourrais-je répondre à cette question. Ça n'a pas été inclus dans le programme comme vous dites mais j'ai ici une lettre signée par M. J. J. Greene, ministre de l'Agriculture, du 6 juillet 1967, lorsque les négociations ont commencé entre les provinces, et une copie de cette lettre est envoyée à Mitchell Sharp, ministre des Finances qui l'a signée après. Je voudrais vous lire cette lettre. Elle est adressée à M. David Kirk, secrétaire-trésorier exécutif de la Fédération canadienne de l'agriculture, 111, rue Sparks, Ottawa.

Cher monsieur Kirk:

Lors d'une réunion qui s'est tenue entre des représentants des producteurs d'œufs et nous-même votre groupe a soulevé la question des répercussions possibles des implications de contrôle à la production sur les obligations commerciales internationales, c'est-à-dire à nos obligations, en vertu du GATT, de ne pas imposer de restrictions sur les importations si ce n'est dans certaines conditions bien définies. La question touchait le domaine général des contrôles à l'importation des œufs dans des conditions qui pourraient heurter les producteurs canadiens.

Il n'est pas possible de donner une réponse catégorique complète sur la question mais il semblerait clairement:

(a) que si les producteurs canadiens prenaient les mesures positives qui donneraient lieu à un équilibre raisonnable, le contrôle des importations pourrait être plus facilement justifié que si ce n'était pas le cas,

[Texte]

(b) in general, the criterion that is used to justify the control of imports is that of damage to the domestic industry and/or in conjunction with a domestic production control program in times of domestic over-supply it is difficult to assess the specific effect of imports. The evaluation of the impact of imports could be made much more easily were producer actions to balance production to be in effect.

It is trusted that the above will clarify the government position in this matter.

Yours sincerely,

Mitchell Sharp
Minister of Finance

J. J. Greene
Minister of Agriculture

This was something that was held out to the producers of Canada by each of the succeeding Ministers of Agriculture, that should our production come in line with our demand in Canada—and we have endeavoured, as marketing boards and as producers right across Canada, to do this to the utmost of our ability—that this was a little plum, and this would not be allowed to happen, that there would be some type of restriction put on the border. And, as you say, this was not written in the plan, but we had letters from each of the Ministers stating these very things.

Mr. Mazankowski: Mr. Greene was not the Minister of Agriculture at the time.

Mr. Johnstone: At that time he was Minister of Agriculture.

Mr. Mazankowski: He was not the Minister of Agriculture at the time that the legislation was passed . . .

Mr. Johnstone: No.

Mr. Mazankowski: . . . nor when the marketing plan was initiated. It seems to me that it would have only been wise to have that letter updated by the then Minister of Agriculture.

Mr. Ellsworth: We did.

Mr. Johnstone: We did.

Mr. Mazankowski: Do you have a copy of it?

Mr. Ellsworth: Mr. Hyde has a copy but I do not have it here.

Mr. Mazankowski: I think that is very important. I wonder, Mr. Chairman, if we could table that letter. More importantly, I would like to see the letter tabled from the then Minister of Agriculture.

Mr. Ellsworth: In July of 1973 such a letter was given by the Minister of Agriculture, Mr. Olsen. Or was it 1972—I forget?

Mr. Mazankowski: Mr. Olsen departed from the scene in October 1972.

[Interprétation]

(b) En général, lorsque l'on veut justifier le contrôle des importations, on invoque le principe voulant qu'il nuise à l'industrie nationale ou qu'un programme de contrôle de la production nationale lorsqu'il y a excédent et rend difficile l'évaluation des répercussions de l'importation. L'évaluation des conséquences de l'importation pourrait se faire bien plus facilement si les mesures des producteurs équilibraient la production.

Nous espérons que ces renseignements éclairciront la position du gouvernement sur cette question.

Veuillez agréer l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le ministre des Finances
Mitchell Sharp

Le ministre de l'Agriculture
J. J. Greene

Chacun des ministres de l'Agriculture par la suite a répété aux producteurs canadiens que si notre production correspondait à la demande au Canada et nous avons essayé de le faire tant au niveau des offices de commercialisation que des producteurs dans tout le pays, nous avons essayé de le faire par tous les moyens, que ce serait l'idéal et cela ne pourrait pas se produire, il y aurait des restrictions à la frontière et, comme vous dites, cela n'a pas été inclus dans le programme mais nous avons reçu des lettres de chaque ministre indiquant la même chose.

Mr. Mazankowski: M. Greene n'était pas ministre de l'Agriculture à ce moment-là.

Mr. Johnstone: A ce moment-là il était ministre de l'Agriculture.

Mr. Mazankowski: Il n'était pas ministre de l'Agriculture au moment où la loi a été adoptée ni lorsque le programme de commercialisation a été mis en œuvre.

Mr. Johnstone: Non.

Mr. Mazankowski: Il me semble qu'il aurait été bon de faire mettre la lettre à jour par le ministre de l'Agriculture d'alors.

Mr. Ellsworth: Nous l'avons fait.

Mr. Johnstone: Nous l'avons fait.

Mr. Mazankowski: Est-ce que vous en avez un exemplaire?

Mr. Ellsworth: M. Hyde en a un exemplaire, mais il n'est pas ici.

Mr. Mazankowski: A mon avis c'est très important. Je me demande monsieur le président, si nous pourrions faire déposer cette lettre. Et ce qui est encore plus important, je voudrais que la lettre du ministre de l'Agriculture d'alors soit déposée.

Mr. Ellsworth: En juillet 1973, le ministre de l'Agriculture, M. Olson nous a donné une telle lettre. Ou est-ce que c'était en 1972, j'oublie?

Mr. Mazankowski: M. Olson a quitté en octobre 1972.

[Text]

Mr. Ellsworth: And this would be in the summer of 1972, when the plan was beginning.

Mr. Mazankowski: So you do have a letter from Mr. Olsen to that effect.

Mr. Ellsworth: I think so.

Mr. Mazankowski: I want to make that clear because it would seem to me, and my colleague, Mr. Lessard, might be able to comment on this as well, that at the time when the Committee was pursuing the question of Bill C-176, which was then enabling legislation, there were several amendments put forth and I think that Mr. Olsen at that time indicated it would not be necessary to provide for a mechanism within the Bill for import restrictions.

Mr. Johnstone: I believe that letter states under the GATT agreement it does not require that it be written into the plan, it is something that can be implemented.

Mr. Mazankowski: That is a very useful letter, I thank you for it, and I would hope that we can have that letter.

Mr. Johnstone: We shall see if we can get another copy for you.

Mr. Mazankowski: Then it is really not unrealistic for the respective boards to be asking for this measure in protecting the producers of Canada, and I was wondering, in lieu of the fact that the government of the day had seemed rather tardy in imposing such restrictions back when we got into trouble in March, April and May—and it seems we are back in the same situation again—whether we could not have advocated, and of course this Committee is charged with that responsibility, a much more effective method of providing protection for the producers in the event that the prices of our neighbouring exporting countries cause us to suffer from depressed prices. Of course I was thinking about the question of perhaps differential tariffs relating to the cost of production. Is your board fully committed to the concept of a mechanism such as the import control mechanism?

Mr. Johnstone: As has been stated before in this Committee, it is virtually impossible to run an effective supply-management program in Canada with the American border open. The only time we can actually operate it effectively and make money for our producers is when the American price is high. And it is not conducive to good relations between boards and producers when they have to take the type of pricing they are taking now because of American imports. Their question is why do we need a board; if we are on the North American market we could do without marketing boards.

• 2145

Mr. Mazankowski: What are you doing with your surplus-to-quota eggs at the present time?

Mr. Johnstone: Surplus-to-quota eggs on an individual basis to the producer?

Mr. Mazankowski: As a board.

Mr. Johnstone: As a board. We warehouse them and then market them to the breaking trade.

[Interpretation]

M. Ellsworth: Et ce serait au cours de l'été 1972 quand le programme commençait.

M. Mazankowski: Alors, vous avez bien une lettre de M. Olsen.

M. Ellsworth: Je pense que oui.

M. Mazankowski: Je veux que ce soit clair parce qu'il me semblerait et mon collègue M. Lessard pourrait peut-être en parler aussi, que lorsque le Comité étudiait le Bill C-176 qui était la loi donnant autorité dans ce domaine, plusieurs amendements ont été proposés et M. Olsen a indiqué à ce moment-là je crois qu'il ne serait pas nécessaire de prévoir dans le bill lui-même un moyen de restreindre les importations.

M. Johnstone: Je crois bien que la lettre déclare qu'en vertu du GATT il n'est pas nécessaire que ce soit inscrit dans le programme, c'est quelque chose qui peut être mis à exécution.

M. Mazankowski: C'est une lettre très utile je vous en remercie et j'espère que nous pourrions l'obtenir.

M. Johnstone: Nous essayerons de vous en avoir un autre exemplaire.

M. Mazankowski: Alors, il n'est pas réellement illogique que les offices en question demandent une telle mesure pour protéger les producteurs du Canada; je me demandais puisque le gouvernement d'alors ne s'est pas beaucoup pressé pour imposer de telles restrictions lorsque les problèmes se sont présentés en mars, en avril et en mai et qu'il semble que la même situation se présente encore, je me demandais dis-je si nous n'aurions pas dû exiger une méthode bien plus efficace pour protéger les producteurs si nos voisins exportateurs ont des prix plus bas qui nous font du tort, et bien sûr le présent comité a une telle responsabilité. Bien sûr, je songeais à la possibilité d'imposer des tarifs différentiels rattachés au coût de production. Est-ce que votre office tient vraiment à une méthode du contrôle des importations?

M. Johnstone: Comme on l'a déjà dit au préalable dans le présent Comité, il est pratiquement impossible de mettre en application au Canada un programme d'administration de l'offre si la frontière américaine reste ouverte. Le seul temps où nous pouvons faire fonctionner ce système et faire gagner de l'argent à nos producteurs c'est quand le prix est élevé aux États-Unis. Et les rapports entre les offices de commercialisation et les producteurs ne sont pas améliorés lorsqu'il faut accepter le genre de prix actuel à cause des importations américaines. Ils se demandent pourquoi un office est nécessaire; si le marché est celui de

l'Amérique du Nord on n'a pas besoin d'office de commercialisation.

M. Mazankowski: Qu'est-ce que vous faites des excédents d'œufs par rapport aux quotas à l'heure actuelle?

M. Johnstone: Le surplus du producteur individuel?

M. Mazankowski: En tant qu'office de commercialisation.

M. Johnstone: En tant qu'office. Nous emmagasinons les œufs puis les mettons sur le marché pour la transformation.

[Texte]

Mr. Mazankowski: Through CEMA?

Mr. Johnstone: No, through our Board.

Mr. Mazankowski: What about the surplus-within-quota?

Mr. Johnstone: There is only one surplus in Ontario which we purchase, the surplus eggs offered to us each week. They are all within the national quota but then we market them ourselves. We do not turn them over to CEMA.

Mr. Mazankowski: But you market them yourselves—

Mr. Johnstone: Yes.

Mr. Mazankowski: Who do you market them to? And how do you market them?

Mr. Johnstone: Normal channels, through the breaking channels where eggs have always been sold.

Mr. Mazankowski: And do you establish the price; are they on tender; or is it on a bid?

Mr. Johnstone: In consultation with CEMA and the other provinces which have breaking stocks.

Mr. Mazankowski: What is the situation of the breaker trade today? Are there enough eggs to keep the breaker trade...

Mr. Johnstone: I will ask Brian Ellsworth to answer that one.

Mr. Ellsworth: There is a reasonable enough amount of eggs to keep most of the breakers supplied.

Mr. Mazankowski: There are shortages in certain areas of the country, I understand. Is that correct?

Mr. Ellsworth: I have heard there is a slight shortage in Alberta.

The Chairman: This is your last question, Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Mr. Murta was interested in the kind of consultation that goes on in the establishment of breaker prices.

Mr. Ellsworth: The establishment of breaker prices is usually done by telephone conversation between the provinces that are selling the breakage stocks.

Mr. Mazankowski: How does it compare to the U.S.A. breaker price?

Mr. Ellsworth: It usually is a price that can compete with the U.S.A. price.

Mr. Mazankowski: There was a time when CEMA got into difficulty, when our breaker prices were considerably higher than those in the U.S.A.; is that one of the shortcomings or one of the market value judgments that was perhaps an error on the part of CEMA, in your opinion?

[Interprétation]

M. Mazankowski: Par l'intermédiaire de l'OCCO?

M. Johnstone: Non, par l'intermédiaire de notre office.

M. Mazankowski: Et l'excédent dans les limites des contingents?

M. Johnstone: Il n'y a qu'un genre d'excédents que nous achetons en Ontario c'est l'excédent d'œufs qui nous est offert chaque semaine. Ces quantités restent à l'intérieur du contingent national mais nous les commercialisons alors nous-mêmes. Nous ne les remettons pas à l'OCCO.

M. Mazankowski: Mais vous les commercialisez vous-mêmes?

M. Johnstone: Oui.

M. Mazankowski: Où est-ce que vous les vendez? Et de quelle manière?

M. Johnstone: Par le processus normal, par les acheteurs d'œufs de transformation à qui ces œufs ont toujours été vendus.

M. Mazankowski: Et est-ce que c'est vous qui déterminez le prix, est-ce que cela se fait par voie d'adjudication ou suivant l'offre?

M. Johnstone: En consultation avec l'OCCO et les autres provinces qui ont des œufs de transformation à vendre.

M. Mazankowski: Quelle est la situation de ce commerce d'œufs de transformation actuellement? Est-ce qu'il y a suffisamment d'œufs pour que le commerce fonctionne?

M. Johnstone: Je demanderais à Brian Ellsworth de répondre à cette question.

M. Ellsworth: Il y a suffisamment d'œufs pour approvisionner la plupart des industries de transformation des œufs.

M. Mazankowski: Il y a pénurie dans certaines régions du pays si je comprends bien. Est-ce que c'est exact?

M. Ellsworth: J'ai appris qu'il y a une légère pénurie en Alberta.

Le président: C'est là votre dernière question monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: M. Murta était intéressé au genre de consultations qui mènent à l'établissement du prix des œufs de transformation.

M. Ellsworth: L'établissement du prix des œufs de transformation se fait généralement par une conversation téléphonique entre les provinces qui vendent ces œufs.

M. Mazankowski: Le prix est-il comparable à celui des mêmes œufs aux États-Unis.

M. Ellsworth: Le prix est généralement concurrentiel par rapport à celui des États-Unis.

M. Mazankowski: L'OCCO a eu des difficultés lorsque le prix des œufs de transformation au Canada a été considérablement plus élevé qu'aux États-Unis. Est-ce que c'est là à votre avis une des déficiences de l'OCCO ou une des erreurs commises par cet organisme dans son jugement de la valeur marchande à votre avis?

[Text]

Mr. Johnstone: I believe so; yes, sir.

Mr. Mazankowski: Just one further question. How do your eggs travel from the Board to the retailer? Does your Board sell directly to the chain stores? Do they sell to brokers; or how is it handled?

Mr. Johnstone: Our Board does not deal in table eggs at all. We purchase eggs which cannot be sold for the table; they go into warehouses, are dyed to lower the grade so that they cannot come back on the table trade and they are then sold directly to egg-breaking stations somewhere in Canada.

[Interpretation]

M. Johnstone: Oui monsieur, tel est mon avis.

M. Mazankowski: Je voudrais juste poser une dernière question. Comment se fait le transport de votre office au détaillant? Est-ce que vous vendez directement aux grands magasins d'alimentation? Est-ce qu'ils vendent à des courtiers ou quel est le processus?

M. Johnstone: Notre office ne s'occupe pas du tout de la vente des œufs de table. Nous achetons des œufs qui ne peuvent pas être vendus pour ce genre de consommation; ils sont emmagasinés dans vos entrepôts, on les teint pour les faire baisser de catégorie pour qu'on ne puisse pas les ramener au commerce des œufs de consommation puis on les vend directement aux postes de transformation des œufs quelque part dans le pays.

Mr. Mazankowski: I see.

M. Mazankowski: Je vois.

Mr. McCain: On a point of order, Mr. Chairman.

M. McCain: Rappel au Règlement monsieur le président.

Mr. McGrath: May I have a point of order, Mr. Chairman. When I was examining this witness I said that 10 provincial marketing boards were ripping off CEMA, and I want to correct that because that is not correct. I was impressed by a number of the witnesses who appeared before us. I was more impressed by some than by others. The New Brunswick Egg Marketing Board, for example, made a tremendous impression on this Committee. I think the Ontario Egg Producers Marketing Board means well. What I should have said—and the record will show this—is that the provincial marketing boards found themselves in a position whereby the whole system lent itself to abuse and there was no control at the top. And I apologize for what I said in the heat of the moment.

M. McGrath: Je voudrais faire appel au Règlement monsieur le président. Lorsque j'interrogeais ce témoin j'ai dit que l'office de commercialisation provinciaux profitaient de l'OCCO et je veux corriger ce que j'ai dit parce que ce n'est pas vrai. J'ai été impressionné par un certain nombre des témoins qui ont comparu devant nous. Plus par certains que par d'autres. L'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick par exemple a fait un très bon effet sur le comité. L'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario a de bonnes intentions. Ce que j'aurais dû dire—et cela paraîtra au compte rendu—c'est que les offices de commercialisation provinciaux se trouvaient dans une situation où tout le système se prêtait à l'abus et n'avait pas de contrôle au sommet. Et je m'excuse pour ce que j'ai dit dans le feu de la discussion.

The Chairman: Mr. McCain, on a point of order.

Le président: Monsieur McCain, un rappel au Règlement.

Mr. McCain: Mr. Chairman, one of the statements that was made here this evening indicated that there was a built-in profit in the cost structure of eggs as per the Ontario Egg Producers Marketing Board's plan. The depreciation allowance in that plan will not replace and repair the equipment or the buildings which are now on the site. The 9.5 per cent allowance for interest on investments is less than you could get if you were to put it in Canada Savings Bonds, and surely they are entitled to that. Secondly, if by any chance any of these premises or equipment are under mortgage, there is no way that the farmer can survive on that costing basis without a depletion of capital if he has mortgage or other interest charges to put into this on the equipment and building premises.

M. McCain: Monsieur le président, une des déclarations faites ici ce soir indiquait que la structure des coûts comprenait un bénéfice d'après le programme de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario. L'allocation d'amortissement qui se trouve dans le programme ne permet pas de remplacer et de réparer l'équipement ni les bâtiments qui se trouvent maintenant en place. La location de 9.5 p. 100 pour l'intérêt sur les investissements est inférieure à ce qu'on obtiendrait dans les obligations d'épargne du Canada et ils y ont certainement droit. Deuxièmement, si par hasard ces bâtiments ou cet équipement sont hypothéqués l'agriculteur n'a absolument pas la possibilité de survivre si les coûts sont ainsi établis sans épuiser son capital s'il doit payer une hypothèque ou d'autres frais d'intérêts pour l'équipement et les bâtiments.

The Chairman: Thank you, Mr. McCain. The Committee...

Le président: Merci monsieur McCain. Le Comité...

Mr. Martin: On a point of order, Mr. Chairman.

M. Martin: J'ai une objection monsieur le président.

The Chairman: Mr. Martin.

Le président: Monsieur Martin.

[Texte]

Mr. Martin: On the same point of order, I think the point needs to be made though in determining costs, that I do not think it is normal in the industrial setting to add a return on investment factor in establishing total costs.

Mr. McCain: Well, you cannot stay in business on that.

The Chairman: Thank you. The meeting is adjourned until Tuesday, November 26 at 9:30 a.m.

[Interprétation]

M. Martin: Pour la même objection, je pense qu'il faut souligner pour ce qui est de l'établissement des coûts qu'il n'est pas normal à mon sens d'inclure un rendement de l'investissement dans l'évaluation des coûts totaux dans le secteur commercial.

M. McCain: Alors on ne peut pas rester dans les affaires.

Le président: Merci. La séance est levée jusqu'au mardi 26 novembre à 9 h 30.

APPENDIX "C"

APPENDICE «C»

Ottawa, Ontario.
K1A 0A7

Ottawa, Ontario.
K1A 0A7

Mr. Robert Rhodenizer,
Chairman,
Nova Scotia Egg and Pullet
Marketing Board,
c/o Stuart Allaly,
Nova Scotia Agricultural College,
Truro, Nova Scotia.

M. Robert Rhodenizer,
Président,
Office de commercialisation des œufs et
des poulets de la Nouvelle-Écosse,
a/s Stuart Allaly,
Collège d'Agriculture de la Nouvelle-Écosse,
Truro, Nouvelle-Écosse.

Dear Sir:

Cher Monsieur,

This is to confirm our telephone conversation of Wednesday, November 20, 1974.

La présente fait suite à notre conversation téléphonique du mercredi 20 novembre 1974.

As Clerk of the House of Commons Special Committee on Egg Marketing, I have been instructed by the Committee to contact you and/or the officials from the Nova Scotia Egg and Pullet Marketing Board to substantiate your evidence given before the Committee on Thursday, November 7, 1974, relating to the entry of eggs in Newfoundland and to explain the discrepancy between your testimony and that of Mr. Wells, Chairman of the Newfoundland Egg Marketing Board who appeared before the Committee on Tuesday, November 19, 1974.

A titre de greffier du Comité spécial de la commercialisation des œufs de la Chambre des communes, le Comité m'a demandé de communiquer avec vous et/ou avec les représentants de l'Office de commercialisation des œufs et des poulets de la Nouvelle-Écosse en vue de justifier vos témoignages présentés devant le Comité le jeudi 7 novembre 1974, concernant l'entrée des œufs à Terre-Neuve et pour expliquer les contradictions qui existent entre vos témoignages et ceux de M. Wells, président de l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve, qui a comparu devant le Comité le mardi 19 novembre 1974.

I am enclosing a copy of the evidence given by Mr. Wells on that date.

Veillez trouver ci-joint un exemplaire du témoignage présenté par M. Wells à cette date.

Yours sincerely,

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

SPECIAL COMMITTEE ON EGG MARKETING

COMITÉ SPÉCIAL DE LA COMMERCIALISATION DES
ŒUFS

Richard Prigent,
Clerk of the Committee.

Le Greffier du Comité,
Richard Prigent.

APPENDIX "D"

Ottawa, Ontario.
K1A 0A7

November 20, 1974.

Mr. G. Marion,
Gander Coop,
304 Elizabeth Drive,
Gander, Nfld.

Dear Mr. Marion:

This is to confirm our telephone conversation of this morning in relation to the House of Commons Special Committee on Egg Marketing.

In relation to evidence given by Mr. Wells, Chairman of the Newfoundland Egg Marketing Board at the afternoon meeting of Tuesday, November 19, 1974, before the House of Commons Special Committee on Egg Marketing, I have been instructed by the said Committee to obtain from you the name of the person or persons who informed you that a permit is necessary to import eggs in the province of Newfoundland.

Could you forward that information in writing as soon as possible to the following address: Mr. Richard Prigent, Clerk of the Special Committee on Egg Marketing, House of Commons, Ottawa, Ontario. K1A 0A7.

Thank you for your cooperation.

Yours sincerely,

SPECIAL COMMITTEE ON EGG MARKETING

Richard Prigent,
Clerk of the Committee.

APPENDICE «D»

Ottawa, Ontario
K1A 0A7

Le 20 novembre 1974

M. G. Marion,
Gander Coop,
304, Promenade Elizabeth,
Gander, Terre-Neuve.

Monsieur,

La présente fait suite à notre conversation téléphonique de ce matin relativement au Comité spécial de la commercialisation des œufs de la Chambre des communes.

Au sujet du témoignage présenté par M. Wells, président de l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve, lors de la séance de l'après-midi du 19 novembre 1974 devant le Comité spécial de la commercialisation des œufs de la Chambre des communes, ledit Comité m'a demandé d'obtenir de vous le nom de la ou des personnes qui vous ont informé qu'un permis est nécessaire pour importer des œufs dans la province de Terre-Neuve.

Pouvez-vous me faire parvenir ces renseignements par écrit le plus tôt possible à l'adresse suivante: M. Richard Prigent, Greffier du Comité spécial de la commercialisation des œufs, Chambre des communes, Ottawa, Ontario K1A 0A7.

Je vous sais gré de votre collaboration à cet égard.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

LE COMITÉ SPÉCIAL DE LA COMMERCIALISATION
DES ŒUFS

*Le Greffier du Comité,
Richard Prigent.*

APPENDIX "E"

APPENDICE «E»

Ottawa, Ontario.
K1A 0A7

Ottawa, Ontario
K1A 0A7

November 20, 1974.

Le 20 novembre 1974

Mr. Robert J. Bertrand,
Director of Investigation and Research
Combines Investigation Act,
Place du Portage,
Ottawa, Hull.
K1A 0C9

M. Robert J. Bertrand,
Directeur des enquêtes et de la recherche,
Loi relative aux enquêtes sur les coalitions,
Place du Portage,
Ottawa, Hull,
K1A 0C9

Dear Mr. Bertrand:

Monsieur,

The House of Commons Special Committee on Egg Marketing in Canada has suggested bringing to your attention certain facts which have surfaced during our inquiries.

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs de la Chambre des communes croit bon de porter à votre attention certains faits qui se sont faits jour durant notre enquête.

On Tuesday, November 19, 1974, Mr. F. W. Wells, Chairman of the Newfoundland Egg Marketing Board, testified before our Committee and claimed the protection of the Committee in respect of the evidence he was called upon to give.

Le mardi 19 novembre 1974, M. F. W. Wells, président de l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve a témoigné devant notre Comité et demandé la protection du Comité à l'égard des témoignages qu'on lui a demandé de nous fournir.

His testimony was to the effect that "the competitive factor has been removed from manufactured feed in our province (Newfoundland) during the past 18 months". Mr. Wells continued on to name the four companies involved: "It is Fortress Formula Feeds, based St. John's; It is Millcrest Farms Ltd, based St. John's; It is Canada Packers, based both Corner Brook, Grand Falls and St. John's; And it is Maritime Co-op Services based Moncton".

Son témoignage signifiait que «le facteur concurrentiel a été retiré des aliments pour animaux fabriqués dans notre province (Terre-Neuve) au cours des 18 derniers mois». M. Wells poursuit en donnant le nom des quatre compagnies en question: «Il s'agit de la Fortress Formula Feeds, basée à St-Jean; la Millcrest Farms Ltd, basée à St-Jean; la Canada Packers, basée à Corner Brook, Grand Falls et à St-Jean; et la Maritime Co-op Services, basée à Moncton».

The complete evidence given by Mr. Wells will be published shortly in Issue No. 11 of the Special Committee on Egg Marketing and transmitted to you.

Le témoignage complet de M. Wells sera publié sous peu dans le fascicule n° 11 du Comité spécial de la commercialisation des œufs et vous sera transmis.

Yours sincerely,

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Francis Fox, M.P.
Chairman.

Le Président,
Francis Fox, député.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 14

Tuesday, November 26, 1974

Chairman: Mr. Francis Fox

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 14

Le mardi 26 novembre 1974

Président: M. Francis Fox

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Special Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité spécial de la*

Egg Marketing

Commercialisation des oeufs

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

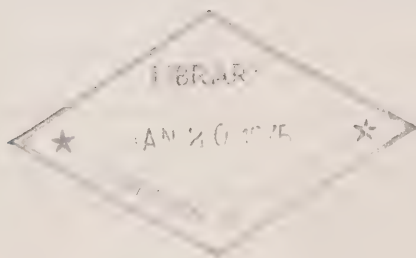
Ordre de renvoi

WITNESSES:

See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session
thirtieth Parliament, 1974

Première session de la
trentième législature, 1974

SPECIAL COMMITTEE ON
EGG MARKETING

Chairman: Mr. Francis Fox

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Anderson
Appoloni (Mrs.)
Condon

Goodale
Gray
Lambert (*Bellechasse*)

COMITÉ SPÉCIAL DE LA
COMMERCIALISATION DES ŒUFS

Président: M. Francis Fox

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Lawrence
Lessard
Maine

Mazankowski
McGrath
Murta
Peters—(14).

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On November 26, 1974:

Mr. Maine replaced Mr. Cafik.
Mr. Condon replaced Mr. Martin.
Mr. Murta replaced Mr. McCain.

Conformément à l'article 65(4)b du Règlement

Le 26 novembre 1974:

M. Maine remplace M. Cafik.
M. Condon remplace M. Martin.
M. Murta remplace M. McCain.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 26, 1974
(22)

[Text]

The Special Committee on Egg Marketing met at 9:43 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Mrs. Appolloni, Messrs. Condon, Fox, Goodale, Gray, Lambert (Bellechasse), Lawrence, Lessard, Maine, Mazankowski, McCain, McGrath and Peters.

Other Members present: Messrs. Hargrave and Whittaker.

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the National Farm Products Marketing Council: Mr. Paul Babey, Chairman; Mr. Ralph Ferguson, Member; Mr. Adrien Lévesque, Council Member and Mr. B. Minuk, Legal Counsel.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Egg Marketing. (See Issue No. 1, Thursday, October 24, 1974)

The witnesses answered questions.

At 12:12 o'clock p.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m. this afternoon.

AFTERNOON SITTING
(23)

The Special Committee on Egg Marketing reconvened at 3:40 o'clock p.m. this afternoon, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Anderson, Mrs. Appolloni, Messrs. Condon, Fox, Goodale, Gray, Lawrence, Lessard, Maine, Mazankowski, McCain, McGrath, Murta and Peters.

Other Members present: Messrs. Côté, Friesen and Horner.

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: From the Canadian Egg Marketing Agency: Mr. Phil Eldridge, Chairman; Mr. John Hyde, Vice-Chairman; Mr. Bill Mickle, Chairman, Cost of the Production Committee; Mr. B. Harrison, Consultant.

The witnesses answered questions.

Ordered.—That the document entitled "Relationship between Consumers Price Index for all Items and Consumers Price Index for Eggs" be filed as an exhibit. (*Exhibit "G"*)

The questioning resumed.

Ordered.—That the summary of recommendations of the Provincial Ministers of Agriculture's Committee with respect to the Canadian Egg Marketing Agency be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (See APPENDIX "F")

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 26 NOVEMBRE 1974
(22)

[Traduction]

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs se réunit aujourd'hui à 9 h 43 sous la présidence de M. Fox, (président).

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{me} Appolloni, MM. Condon, Fox, Goodale, Gray, Lambert (Bellechasse), Lawrence, Lessard, Maine, Mazankowski, McCain, McGrath et Peters.

Autres députés présents: MM. Hargrave et Whittaker.

Aussi présent: M. Frank Swedlove, recherchiste, Bibliothèque du Parlement.

Témoins: Du Conseil national de commercialisation des produits de ferme: M. Paul Babey, président; M. Ralph Ferguson, membre; M. Adrien Lévesque, membre du Conseil et M. B. Minuk, conseiller juridique.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi portant sur la commercialisation des œufs. (Voir fascicule n° 1 du jeudi 24 octobre 1974).

Les témoins répondent aux questions;

À 12 h 12, le Comité ajourne jusqu'à 15 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(23)

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs reprend ses travaux à 15 h 40 sous la présidence de M. Fox (président).

Membres du Comité présents: M. Anderson, M^{me} Appolloni, MM. Condon, Fox, Goodale, Gray, Lawrence, Lessard, Maine, Mazankowski, McCain, McGrath, Murta et Peters.

Autres députés présents: MM. Côté, Friesen et Horner.

Aussi présent: M. Frank Swedlove, recherchiste, Bibliothèque du Parlement.

Témoins: De l'Office canadien de commercialisation des œufs: M. Phil Eldridge, président; M. John Hyde, vice-président; M. Bill Mickle, président du Comité du coût de production; M. B. Harrison, conseiller.

Les témoins répondent aux questions.

Il est ordonné: Que le document intitulé «Rapport entre l'indice des prix à la consommation de toutes les denrées et l'indice des prix à la consommation des œufs» soit versé au dossier (voir pièce «G»).

L'interrogation reprend.

Il est ordonné: Que le résumé des recommandations du Comité des ministres provinciaux de l'Agriculture relatives à l'Office canadien de commercialisation des œufs soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour (voir appendice «F»).

Ordered,—That the correspondence between the Consumers' Association of Canada and members of the Government be filed as an exhibit. (*Exhibit "H"*)

Ordered,—That additional submissions by Canadian Egg Marketing Agency be added to exhibit "C". (*Exhibits C8 to C14*)

Questioning resumed.

At 6:19 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Il est ordonné: Que la correspondance échangée entre l'Association des consommateurs canadiens et les membres du gouvernement soit versée au dossier (*voir pièce «F»*).

Il est ordonné: Que d'autres mémoires de l'Office canadien de commercialisation des œufs soient annexés à la pièce «C» (*voir pièces C8 à C14*).

L'interrogation reprend.

A 18 h 19, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, November 26, 1974

[Texte]

The Chairman: Gentlemen, I see a quorum.

We have with us this morning the National Farm Products Marketing Council. It has been suggested that we start with the National Farm Products Marketing Council immediately and then go on later this morning, if time allows, with CEMA.

I have on my immediate right Mr. Paul Babey whom you all know, the Chairman of the National Farm Products Marketing Council. On his right is Mr. Ralph Ferguson, who is a member, and Mr. Adrien Lévesque who is also a Council member.

I propose to go immediately into the first round of questioning.

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, I wonder if Mr. Babey might elaborate on some questions that I have regarding the latest report of the management committee to the CEMA Board of Directors. This report is to November 15, 1974, was apparently written on November 21, 1974, and was provided to us by CEMA or by Council, I am not sure which. It states that the management committee paints a rather bleak picture as to the future of CEMA and, in its summary, it points out, and I quote:

It would appear evident that there is dissension by the provincial Egg Marketing Boards relating to CEMA and to the operations of CEMA to such an extent that it is being evidenced in public at the Parliamentary Inquiry. There also appears to be some built-in, long-run conflicts between the Ministerial Committee and the Parliamentary Committee over their respective recommendations and recommendations which are being offered by the Agency's Structural Committee. Continued interference of such high level disputes in the managerial day-to-day operations of the Agency leaves the future of CEMA in doubt. Short of some sort of a miracle, it may be very difficult to keep CEMA in existence for much longer without the producers allowing for some sort of control over pricing and management of the egg industry.

I presume, Mr. Babey, you would have that report with you?

Mr. Paul Babey (Chairman, National Farm Products Marketing Council): Yes, we have.

Mr. Mazankowski: I wonder if you or some of your officials might wish to comment on that observation in a general way and perhaps give to the Committee some elaboration on the conflicts that are referred to in that particular statement.

• 0945

Mr. Babey: I think in a general way, Mr. Mazankowski, we just received this report on Friday and I do know that CEMA was meeting on Thursday and Friday and considering this report of the management committee. They will be appearing before you later on, either this morning or this afternoon, and they might fill you in on some of the details on what their views are. I think we are in a critical period as far as the Agency is concerned.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 26 novembre 1974.

[Interprétation]

Le président: Messieurs, nous avons un quorum.

Nous accueillons ce matin le Conseil national de commercialisation des produits de ferme. On a suggéré de commencer immédiatement et de passer plus tard à l'OCCO, si nous en avons le temps.

Immédiatement à ma droite, M. Paul Babey, que vous connaissez tous, président du Conseil national de commercialisation des produits de ferme; à sa droite, M. Ralph Ferguson, membre de ce conseil, de même que M. Adrien Lévesque.

Je propose donc que nous passions immédiatement à notre premier tour de questions.

M. Mazankowski: Monsieur le président, je me demande si M. Babey pourrait expliquer certains points que j'aimerais soulever à propos du dernier rapport du comité de gestion du conseil d'administration de l'OCCO. Ce rapport concerne la période s'étendant jusqu'au 15 novembre 1974, il semble avoir été publié le 21 novembre 1974 et nous a été fourni par l'OCCO ou le conseil, je ne sais plus. On y lit que le comité de gestion donne une image assez lugubre de l'avenir de l'OCCO et le résumé fait ressortir ce qui suit:

Il semble qu'il y ait dissension entre les offices provinciaux de commercialisation des œufs et l'OCCO à en croire les audiences publiques qui se sont déroulées à l'occasion de l'enquête parlementaire. Il semble qu'il y ait également certains conflits intrinsèques et anciens entre le comité ministériel et le comité parlementaire quant à leurs recommandations respectives et aux recommandations présentées par le comité structural de l'office. Les répercussions de tels désaccords dans les activités quotidiennes de l'office laissent mal augurer de son avenir. Sans quelque miracle, il risque d'être très difficile de conserver encore longtemps l'OCCO sans que les producteurs n'autorisent une forme de contrôle des prix et de la gestion de l'industrie avicole.

Je pense, monsieur Babey, que vous avez ce rapport ici?

M. Paul Babey (président, Conseil national de commercialisation des produits de ferme): Oui, nous l'avons en effet.

M. Mazankowski: Je me demande si vous ou certain de vos collègues voudrait bien faire quelques remarques générales là-dessus et peut-être préciser un peu devant le Comité ce que sont ces conflits dont il est question dans ce texte.

M. Babey: Je pense que de façon générale, nous n'avons reçu ce rapport que vendredi et je sais que l'OCCO avait des réunions jeudi et vendredi et devait étudier ce rapport du comité. Ces représentants doivent comparaître devant vous tout à l'heure, ce matin ou cet après-midi et pourront peut-être vous expliquer un peu mieux leur point de vue. Je pense que nous traversons en effet une période critique pour l'Office.

[Text]

As well as the present inquiry, other committees have been studying CEMA. There was an internal committee within CEMA itself looking at its structure and certainly Council has been continuously looking at the operations of CEMA as well as the provincial minister's committee. It was looking at CEMA's operations in addition to the parliamentary inquiry. In this kind of environment I think the Agency's operations have left some doubt in the minds of many people. Certainly the difficulties in the past year have added to this, so it is going to take an awful lot of work to try to re-establish the kind of co-operation and co-ordination that is needed if a national agency is going to work.

As far as the former management committee is concerned, I think they did a commendable job in at least bringing the Agency back to what might be called a financially solvent position, although not all of the debts are repaid. It seemed to us, as a Council, that they are now heading on the right track where the financial commitments and obligations will be discharged.

Mr. Mazankowski: I must say that I find that somewhat confusing. Throughout the time that this Committee has been sitting we have had evidence from CEMA and from many of the provincial marketing boards and those associated with CEMA—and indeed, I think, from your own Council—that while there were a lot of difficulties in the starting up operation of CEMA followed by the surplus egg position that CEMA found itself in, we were left with the impression that a number of changes and a number of innovations had been put in place which would now seem to have placed CEMA over the hump.

But here, as of this late date, the very critical report by the management committee dated November 21 suggests that the future looks less than promising. As a matter of fact, it looks very bleak. I wonder if the so-called corrective devices that have been put in place and the new innovations that have been introduced have really helped the operation.

I am just wondering what we can recommend as a Committee. CEMA is in existence, and I think it is the feeling of most of the members of this Committee that we do not want to see CEMA disbanded, but as of this late date, in going through all the changes, it does not look too promising.

In this morning's press—and you might wish to comment on this—it has been reported that the management committee of CEMA was fired on Friday. Is there any foundation to that statement? And if they were fired was it because the report was rather frank and critical?

Mr. Babey: From my information I did not understand that the management committee was fired, but you might get the correct interpretation from CEMA when they appear before you. I think the article goes on to say that their operations were suspended in light of the parliamentary inquiry, and that some steps were taken—

Mr. Mazankowski: Or in a state of limbo; perhaps the parliamentary inquiry might be taking over the operations of CEMA?

• 0950

Mr. Babey: I do not think you would find too many producers who might support you on that point of view, but I do not think there is any doubt that we have reached a low point. Sometimes, when you are working with new structures, you have to reach a low point before you get

[Interpretation]

D'autres comités ont entrepris d'étudier le phénomène de l'OCCO. Au domaine de l'Office un comité interne en a étudié la structure et il est certain que le Conseil examine continuellement les activités de l'OCCO comme le fait également un comité des ministres provinciaux. Ce sont donc des études qui ont été entreprises en plus de celles parlementaires. Dans ce contexte, je crois que les activités de l'Office ont laissé certains perplexes. Il va sans dire que les difficultés de l'année passée ont contribué à cela et il va falloir énormément d'efforts pour essayer de rétablir le genre de coopération et de coordination nécessaires au fonctionnement d'un organisme national.

Quant à l'ancien comité des gestions, je pense qu'il s'est très bien acquitté de ses responsabilités au moins pour ce qui est de ramener l'Office à un état de solvabilité financière, même si toutes les dettes n'ont pas été remboursées. Il nous a semblé au Conseil que l'Office était maintenant en bonne voie et que les engagements et obligations financières pourraient être honorés.

M. Mazankowski: Je dois dire que je trouve cela un peu embrouillé. Depuis que siège ce comité, nous avons reçu des témoignages de l'OCCO et de nombreux offices de commercialisation provinciaux et je crois même, de votre conseil, selon lesquels malgré toutes les difficultés connues au moment de la mise sur pied de l'OCCO et l'excédent d'œufs auxquels s'est heurté l'Office un certain nombre de modifications et d'innovations avaient été effectuées qui devaient permettre à l'OCCO de surmonter ces difficultés.

Mais ici, à cette date tardive, le rapport extrêmement critique du comité de gestion du 21 novembre semble indiquer que l'avenir apparaît comme moins que prometteur. Cela ne fait aucun doute. Je me demande si des instruments soi-disant correctifs ont été mis en place et si les innovations envisagées ont réellement aidé.

Je voudrais seulement savoir ce que nous pouvons recommander au nom du comité. L'OCCO existe et je pense que la plupart des membres de ce comité estiment qu'il ne doit pas être aboli mais que jusqu'ici, avec toutes ces modifications, il ne semble pas très prometteur.

Dans les journaux de ce matin—et peut-être avez-vous quelque chose à me dire à ce sujet—on lisait que le comité de gestion de l'OCCO avait été démis de ses fonctions vendredi. Est-ce exact? Et dans l'affirmative, est-ce parce que le rapport avait semblé trop honnête et critique?

M. Babey: Personnellement, je n'avais pas compris que le comité de gestion avait été démis de ses fonctions, mais vous pourrez peut-être obtenir de meilleurs renseignements de l'OCCO. Je pense que dans l'article, il est dit que les activités ont été suspendues suite à l'enquête parlementaire et que certaines mesures avaient été prises—

M. Mazankowski: ... ou laissées à l'oubli; peut-être l'enquête parlementaire pourrait-elle remplacer les travaux de l'OCCO?

M. Babey: Je ne pense pas que beaucoup de producteurs vous soutiendraient là-dessus, mais je pense qu'il n'y a aucun doute sur le sérieux de la situation. Quelques fois, quand on a à faire de nouvelles structures, il faut passer par le point mort avant de se réengager dans le genre de

[Texte]

sort of a recommitment to the kind of program that we are expected to implement. To some extent, this has been sadly lacking in our experience so far.

I could go on, if you like.

Mr. Mazankowski: I have a couple more questions that I want to get to—

Mr. Babey: Could I just, Mr. Mazankowski, refer to one point you mentioned, the corrective devices? Certainly, if you look at what has happened to supply, I do not think there is any doubt that an awful lot of progress has been made to bring supplies into line.

Mr. Mazankowski: As a matter of fact, it may have gone the other way because I have evidence of breakers not being able to get sufficient supplies right now. So it looks as if we may go from one extreme to the other.

Mr. Babey: You will recall when I appeared before—

Mr. Mazankowski: And that is a far cry from stable production and stable supply.

Mr. Babey: As a council, we are very concerned about an overreaction and an overkill because it would be a very simple way for an agency to eliminate the problem of unmanageable surpluses, but it certainly would not stand us in good stead in terms of supplying the domestic requirements. One of the areas that the council is going to be looking at very shortly is the global allotment for the year 1975 and if anybody has any views on what our global allocation should be in that period, certainly the council would be very receptive because we tried to get this from other groups.

Mr. Mazankowski: The report makes reference to the fact that central Canada is again involved in an egg war. It seems to me that this was the very thing that CEMA was supposed to eliminate. As a council, what action are you taking in relationship to the operations of CEMA?

The report further states that the Province of Ontario will not finance its share of the formula requirements until the border is closed. What initiatives is your council taking to impress upon the government whether controls are needed to ensure that the border is closed? We have heard from practically every witness that has appeared before us that in order to effect a realistic and effective supply management operation that surely the borders must be restrictive in some way, shape or form.

So we have a situation here where Ontario is not living up to its terms of the agreement according to the report. We have an egg war going on in central Canada. The report goes on to say that we are going to have to hire an additional 80 persons to complete a head count and that we do not have a general manager. It is just a rather damning indictment and I am very concerned about it at this late hour when we are supposed to be in a position to formulate some recommendations for the future operations of CEMA.

Mr. Babey: Let me answer your last question first. With respect to imports, we have advised our Minister on the need for the reinstatement of the import permit system. It is my understanding the interdepartmental committee will be meeting this week to consider that aspect. As you are aware, the imposition of import controls are not in the hands of council, we can only advise.

[Interprétation]

programme qu'il nous faut appliquer. Dans une certaine mesure, le nouveau départ semble malheureusement se faire attendre.

Je pourrais continuer, si vous voulez.

M. Mazankowski: J'ai une ou deux autres questions que j'aimerais—

Mr. Babey: Permettez-moi seulement, monsieur le président, de revenir sur un point que vous avez soulevé, à savoir les instruments correctifs? Il va sans dire si l'on examine ce qui s'est passé pour l'offre, qu'énormément de progrès ont été réalisés dans la régularisation de cette offre.

M. Mazankowski: Peut-être que cela même a été trop loin dans l'autre sens, car j'ai entendu dire que certains décoquilleurs ne parviennent pas à avoir des approvisionnements adéquats. Il semble donc que nous passions d'un extrême à l'autre.

M. Babey: Vous vous souvenez que lorsque j'étais là l'autre fois—

M. Mazankowski: Et que cela n'a rien à voir avec la stabilité dans la production et l'offre.

M. Babey: Notre conseil étudie très sérieusement les risques de réaction et d'abattage exagéré car il serait très facile de résoudre ainsi le problème d'excédent non-écoulable, mais il est certain que cela ne serait pas très recommandé si l'on envisage la consommation courante. Le conseil va très bientôt examiner les prévisions globales pour 1975 et si quelqu'un a un avis sur les chiffres globaux pour cette période, le conseil apprécierait beaucoup vos suggestions car nous avons essayé d'en demander à d'autres groupes.

M. Mazankowski: Le rapport indique que le Canada central est encore aux prises avec une guerre des œufs. Il me semble que c'était là la première chose que devait régler l'OCCE. Quelle est la position du conseil quant aux activités de l'OCCE?

Le rapport indique aussi que l'Ontario ne financera pas sa part tant que la frontière ne sera pas fermée. Quelles mesures prend votre conseil pour faire comprendre au gouvernement quels contrôles sont nécessaires pour assurer cette clôture de la frontière? Nous avons entendu pratiquement tous les témoins comparus devant nous dire que pour obtenir une gestion de l'offre réaliste et efficace, il faudrait à coup sûr, limiter d'une façon ou d'une autre, les mouvements à la frontière.

Nous nous trouvons donc dans une situation où l'Ontario ne respecte pas les termes de l'accord. Il y a une guerre des œufs dans le centre du Canada. Le rapport ajoute qu'il va falloir embaucher 80 personnes de plus pour compter les poules, et que nous n'avons pas de directeur général. C'est une accusation très sérieuse, et je trouve cela très inquiétant, car cela nous arrive à un moment, où nous devrions pouvoir formuler certaines recommandations relatives à l'avenir de l'OCCE.

M. Babey: Permettez-moi de répondre d'abord à votre dernière question. Pour ce qui est des importations, nous avons indiqué à notre ministre qu'il était nécessaire de remettre sur pied le système des permis d'importations. Je crois que le comité interministériel se réunira cette semaine pour étudier la question. Comme vous le savez, l'imposition de contrôle sur les importations ne dépend pas du conseil, nous ne pouvons que soumettre des recommandations.

[Text]

Getting back to your first question about the price war, we are arranging a meeting between the two or three provinces concerned.

Mr. Mazankowski: Why should this happen when we have a national plan? This was precisely the argument when we were dealing with the enabling legislation to set up a national marketing agency of this nature. Why should it happen?

Mr. Babey: I think one of the reasons I can give you why it is happening in part at least, as I am sure all of the Committee members are aware, is that in the sharing of jurisdiction, the authority to price is in the hands of the provinces and in the hands of the commodity boards. And it is not...

Mr. Mazankowski: Do you think that should be changed?

• 0955

Mr. Babey: Certainly if the agency had the authority to price, I think it would eliminate that aspect of the problem, but it is not that easy to get agreement to the transfer of authority from one area of jurisdiction to another. Because we do not have that at present under the plan, in the meantime we are calling together the provinces in question to try to resolve the question of the price war, because this obviously is not going to stand in good stead in terms of the producers.

Mr. Mazankowski: Are you concerned over the fact that CEMA is a net creditor to the provinces for at least a million dollars, as the report indicates? Do you know which provinces? Do you recommend any course of action in that regard? You might also comment on the legal positions. The agency has authorized CEMA's lawyers to pursue British Columbia for failure to follow the plan. In New Brunswick, the management committee has requested similar legal action. In Nova Scotia it looks as if the Egg Marketing Board is going to take legal action against CEMA, and there is a legal issue involving the Provinces of Quebec and Manitoba. With all these legal entanglements, it seems to me that there is a tremendous lack of co-operation. I am wondering what your council is doing, and what authority your council has to intervene to try, I hope, to settle these outstanding differences on a more amiable basis than through the courts. Is that possible, or have you have tried?

Mr. Babey: Yes, we have. On the question of levy, for example, we have communicated to the British Columbia Minister our concern that a province was not honouring a commitment under the plan. It is my understanding that the Minister also communicated to his board that he felt they should honour the spirit of the agreement. As far as the legal action taking place between CEMA and the board is concerned, I think that will be a question to which CEMA might better respond.

We also did take action in the case of New Brunswick. We have insisted that CEMA hear their case and resolve the differences. My understanding is that they were supposed to consider it last week, but that, in light of the inquiry and the preparation for it, they had reached an agreement between New Brunswick and the agency that they would deal with their specific program at the next meeting.

[Interpretation]

Pour revenir à votre première question sur la guerre des prix, nous sommes en train d'organiser une réunion entre les deux ou trois provinces concernées.

M. Mazankowski: Pourquoi cela alors que nous avons un régime national? C'est précisément ce que l'on a voulu éviter en adoptant une loi habilitante pour créer un office national de commercialisation. Comment expliquez-vous cela?

M. Babey: Je crois qu'une des raisons, au moins partielle, est que, je suis sûr que tous les membres du Comité sont au courant, dans le partage des pouvoirs, la responsabilité de l'établissement des prix est laissée aux provinces et aux offices respectifs. Et ce n'est pas...

M. Mazankowski: Pensez-vous que cela devrait être modifié?

M. Babey: Il est certain que si l'Office avait le pouvoir d'établir les prix, cela éliminerait à mon avis, cet aspect du problème, mais il n'est pas tellement facile de réaliser ce transfert de responsabilités. Comme ce n'est pas pour le moment le cas, nous réunissons les provinces en question pour essayer de résoudre le problème de la guerre des prix, car il est certain que cela ne va pas être très utile pour les producteurs.

M. Mazankowski: Vous occuperiez-vous du fait que l'OCCO a, selon le rapport, prêter au moins un million de dollars aux provinces? Savez-vous à quelles provinces? Recommandez-vous quelque chose à ce propos? Peut-être pourriez-vous également nous expliquer les positions d'ordre juridique? L'Office a autorisé les avocats de l'OCCO à poursuivre la Colombie-Britannique qui ne se conformait pas au régime. Au Nouveau-Brunswick, le comité de gestion a exigé une action en justice similaire. En Nouvelle-Écosse, il semble que l'Office de commercialisation des œufs veuille poursuivre l'OCCO et il y a également un conflit juridique en ce qui concerne le Québec et le Manitoba. Avec tous ces problèmes, il me semble qu'il y a un manque de coopération terrible. Je me demande ce que peut votre Conseil, quel pouvoir il a d'intervenir pour essayer de régler ces différends autrement qu'en justice. Est-ce possible, ou avez-vous essayé?

M. Babey: Oui. En ce qui concerne les redevances, par exemple, nous avons indiqué au ministre de la Colombie-Britannique que nous nous inquiétions qu'une province n'honore pas les engagements pris. Je crois que le Ministre a également fait savoir à l'Office provincial qu'il estimait que l'esprit de l'accord devait être respecté. En ce qui concerne les actions en justice, entre l'OCCO et le Conseil, je pense que c'est une question à laquelle l'OCCO serait mieux en mesure de répondre.

Nous avons également pris position dans le cas du Nouveau-Brunswick. Nous avons insisté pour que l'OCCO résolve les différends. Je crois que la question devait être étudiée la semaine dernière mais étant donné les préparations exigées par l'enquête menée par votre Comité, ils s'étaient mis d'accord avec le Nouveau-Brunswick pour traiter de ce problème précis lors de la prochaine réunion.

[Texte]

We are also trying to resolve the differences in the Nova Scotia case, which was a question, I think, of validation of figures by the poultry division of CDA. It was my understanding that when this happened there would be a retroactive adjustment between the agency and that province.

The Chairman: Thank you.

Mr. Mazankowski: What about the Province of Quebec, and Manitoba? We have legal problems there as well, I understand.

Mr. Babey: In the Province of Quebec, my understanding is that it is a disagreement about who owes what and ...

Mr. McCain: Is that the same as in New Brunswick?

Mr. Babey: In part. But I think New Brunswick was not happy with the share it was getting of the global allocation. In the case of Quebec I think a dispute between the agency and the province about what is owing has to be reconciled.

The Chairman: Mr. Lessard.

Mr. Mazankowski: May I ask, while he is at it: Perhaps you could complete the other legal problem with the Province of Manitoba, just for clarification—with your permission, Mr. Chairman.

The Chairman: Agreed.

Mr. Babey: The problem in Manitoba, I think, concerns a dispute in the audit, the charges with respect to the dyeing of eggs. I understand the consultants are in process of resolving, and there are some brokerage charges involved as well.

• 1000

Mr. Mazankowski: And if the consultants are unable to resolve the difference, I understand legal action will be pending.

Mr. Babey: I am inclined to think the questions will be resolved without legal action.

Mr. Mazankowski: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Babey: We have had legal action threatened before, but so far we have been able to work them through.

The Chairman: Mr. Lessard.

M. Lessard: Merci monsieur le président. Monsieur Babey, au cours de ces dernières semaines, nous avons eu l'occasion, d'obtenir plus d'informations, qui bien que parfois légèrement contradictoires, nous ont permis de nous rendre compte des difficultés que votre Conseil a rencontrées au cours de sa courte existence. Toutefois, je dois vous avouer, en toute candeur, que je n'ai pas réussi à trouver le temps de lire toute la masse des documents qui nous ont été communiqués au cours des trois dernières semaines et nous en recevons tout les jours. Alors il nous est physiquement impossible de les lire au complet, mais nous constatons que dans l'ensemble ces documents viennent compléter le dossier, même s'ils n'apportent pas nécessairement des points de vue vraiment nouveaux qui n'ont pas déjà été soulevés ici, devant le Comité, ou répondent aux questions qui ont été posées.

[Interprétation]

Nous essayons également de résoudre les différents en Nouvelle-Écosse; je crois qu'il s'agissait de valider les chiffres de la division de la volaille du CDA. Je pensais qu'il y aurait alors un réajustement rétroactif entre l'Office et cette province.

Le président: Merci.

M. Mazankowski: Je crois qu'il y a également des problèmes avec le Québec et le Manitoba?

M. Babey: Au Québec, je crois que le désaccord porte sur la question de savoir qui est propriétaire de quoi ...

M. McCain: Est-ce que c'est la même chose au Nouveau-Brunswick?

M. Babey: En partie, oui. Mais je crois que le Nouveau-Brunswick n'était pas content de la part qu'il recevait de l'allocation globale. Dans le cas du Québec, je crois qu'il faut régler entre la province et l'Office la question de savoir ce qui est dû.

Le président: Monsieur Lessard.

M. Mazankowski: Pendant qu'on parle de cela, puis-je demander que l'on termine cette question juridique en nous expliquant ce qui se passe dans le cas du Manitoba? Ceci, si vous m'y autorisez, monsieur le président.

Le président: D'accord.

M. Babey: Je crois qu'au Manitoba c'est la vérification qui est en cause; il s'agit de la coloration des œufs. Je crois que le problème devrait être bientôt résolu, il y a également certaines accusations relatives au décoquillage.

M. Mazankowski: Et si les experts-conseils ne trouvent pas de solution, je crois comprendre que vous aurez recours à une action en justice.

M. Babey: J'ai tendance à croire que cette question sera réglée sans cela.

M. Mazankowski: Merci, monsieur le président.

M. Babey: Nous avons déjà eu des menaces de poursuite, mais jusqu'ici nous avons toujours pu résoudre l'affaire.

Le président: Monsieur Lessard.

Mr. Lessard: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Babey, during the past few weeks, the testimony which we have heard, though sometimes contradictory, has given us ample indication of the difficulties which your agency went through during its short existence. However, I must admit in all honesty that I have not been able to find the time to read through the mass of documents which we have been given during these past three weeks and which still continue to pour in. It is physically impossible for us to read through them even though we realize that these briefs and papers make the file more complete while not necessarily shedding a totally new light on the situation or replying to questions that have already been asked.

[Text]

J'essaie de ramener le problème à quatre points principaux. En premier lieu, on peut dire qu'il n'y a plus de surplus actuellement et le dernier rapport que l'OCCO nous a donné hier nous prouve qu'à toutes fins pratiques, au point de vue de surplus emmagasinés, comme tels pour les besoins du marché, il n'y en a pas présentement. Donc on n'a pas à craindre qu'il y aura d'autres destructions d'œufs d'ici plusieurs mois du moins. Donc, on y a mis ordre. Il reste encore évidemment, les problèmes auxquels faisait allusion mon ami M. Mazankowski, il y a quelques moments, à savoir ces barrières commerciales qui continuent à exister entre les provinces. En deux mots, ma question à ce sujet, est celle-ci: est-ce qu'on peut, à ce stade-ci, à la suite de l'expérience que les provinces ont vécue au cours des six derniers mois espérer que les actions qui seront prises, tant par le Conseil comme tel, que par l'OCCO comme tel et par le gouvernement fédéral dans ses relations avec les ministres de l'Agriculture des provinces, est-ce qu'on peut espérer, dis-je, que les actions qui seront prises, vont apporter le degré de collaboration requis afin que le système fonctionne raisonnablement bien? Et est-ce qu'on peut espérer que nous aurons cette collaboration d'ici quelques semaines ou, à tout le moins, d'ici quelques mois?

Mr. Babey: I think you alluded to the question of free trade first. I am having problems with this ear piece, it keeps cutting on and off. I wonder if there is an extra one I could use? I was having a little difficulty in catching what was said, but I think I have most...

Mr. Lessard: My main concern is with the trade barrier that still exists between provinces. Is it your hope that through CEMA's action with the ministers of agriculture at both levels we are finally going to achieve a real degree of collaboration among all parts in order to achieve a smoother operation of the whole plan. What are the hopes on a short time basis?

Mr. Babey: With respect to your first question on the matter of free trade, one of the difficulties that we foresaw in this thing was the sort of transition period. The provinces were operating on their own and they were trying to frustrate interprovincial movement in the transition to a national agency. It is quite understandable that the provinces did not give this up too readily. You have heard the testimony of witnesses from both the provinces of Newfoundland and British Columbia, and perhaps others. I am sure we have substantially much more product moving now from one province to another than we have had in the past. However, if you get away from the legal question because I think that one has been resolved as far as we are aware—and we checked it out again—there is no way that the provinces are frustrating movement, you know, by a legal regulation as such.

• 1005

There may be some real provincial loyalties, however, that I think do come into play. It is quite understandable that if a person is doing business in his province, his loyalty would be to acquire the product from his own province first and I think a certain amount of this loyalty has been developed over the years. For this reason, perhaps, this does tend to add to the frustration of interprovincial movement, particularly when one sees there is a price differential and would expect their product would move.

[Interpretation]

I am attempting to summarize the problem under four main points. First of all, we can say at the present time that there is no surplus and according to the CEMA report given to us yesterday, there is now almost no surplus to be found in storage for market purposes. And, there is no reason to fear that other egg destructions will take place at least in the next few months. Obviously some order has been put into the situation. But there remain the problems alluded to by Mr. Mazankowski a few moments ago, mainly the continued existence of trade barriers between the provinces. In essence, my question is the following: Can we, after the previous six months experience, expect that action will be taken both by CEMA and the federal government in their relations with the provincial ministers of agriculture so that the necessary degree of co-operation will be attained, thus enabling the system to function reasonably well? Can we expect to have such co-operation in the next few weeks or in the next few months at least?

M. Babey: Vous avez parlé d'abord du libre échange. J'ai quelques difficultés avec mon écouteur qui ne fonctionne pas bien. Y en aurait-il un autre dont je pourrais me servir? J'avais un peu de mal à saisir ce que vous avez dit, mais je crois que j'ai compris la plupart...

M. Lessard: Je me préoccupe surtout des obstacles au libre échange qui existent entre les provinces. Est-ce que vous espérez que les mesures prises par l'OCCO en collaboration avec les ministres de l'Agriculture aux deux niveaux nous permettront d'atteindre une véritable collaboration entre toutes les parties pour que le programme puisse bien fonctionner. Qu'est-ce que vous espérez à court terme?

M. Babey: En ce qui concerne votre question sur le libre échange, nous avons prévu des difficultés pendant la période de transition. Les provinces avaient leurs propres agences qui essayaient de frustrer le mouvement interprovincial pendant cette période de transition à une agence nationale. C'est compréhensible que les provinces n'ont pas tout abandonné au début. Vous avez entendu des témoignages des provinces de Terre-Neuve et Colombie-Britannique et bien des autres. Je suis sûr que le mouvement de produits entre les provinces a beaucoup augmenté par rapport à ce qui se faisait dans le passé. Cependant, à part l'aspect juridique qui a déjà été résolu, que je sahe, il n'y a aucune façon dont les provinces peuvent faire obstacle à ce mouvement par des règlements.

Il peut bien être question de sentiments de fidélité envers les autres entreprises provinciales et c'est tout à fait compréhensible qu'un homme d'affaires penserait d'abord à acheter le produit dans sa propre province. Il s'agit là sans doute d'une attitude qui a pris forme pendant les années. Pour cette raison, les barrières peuvent sembler assez réelles, surtout quand il y a une différence de prix qui entraînerait normalement un mouvement de produits.

[Texte]

I recall last fall, for example, when I attended the poultry and egg council meeting at Banff that one of the people speaking from the industry admitted that, perhaps, they were not aggressive enough in trying to market products into other provinces. I suggest that it is probably partly because of the loyalty developed by the people doing business in their province that they tend to rely on the supply from their own province.

With respect to your second question about co-operation and collaboration, unfortunately this is one area that you cannot legislate. You know, you just cannot legislate co-operation and co-ordination and this has to be developed. I am of the view that the agency is coming into its own, in that, it is developing a set of statistics which have been the problem; it has developed criteria and a formula that, if you look at it in their application, are at least fair from this point of view: it applies equally to the provinces. Really, part experience has indicated that in spite of its short existence, the agency has demonstrated the fact that they have been able to achieve some economic stability in an egg industry that really has not been known in the past.

The fourth and final reason I see is that there is, a lack of any alternative at this point in time to resolve the question other than to work together just as the producers had to work together in their provinces, to achieve this provincially through a commodity board. The same thing is applicable at the national level, where you might look at the 10 provinces as 10 producers and the necessity of co-ordinating their efforts at the national level. I am optimistic that for lack of better alternatives, this thing will be achieved. I get the feeling that within the CEMA organization there is a much greater realization of what can be achieved by a national marketing agency and the kind of support that I see in the minds of producers throughout this country.

M. Lessard: Un autre point qui a été bien débattu, c'est la formule de coût de production, cost of production formula.

It does not seem that too many people are convinced of the perfection or preciseness of that formula right now; some part or some component of that formula came under serious question. Do you intend, as a council, to keep working to develop a proper cost-of-production formula that will be realistic and will be demonstrated to the public, that it is a right one and a fair one? Up to now, in looking through the paper I received last night, the cost of production is even higher. What they proposed to put is even higher than what we were given in your own formula. To come to an average of 71 cents a dozen to me is too high. I do not see how anybody is going to be able to sell that to the consumer, that the 71-cent average cost of production price, including a fair return, is a reasonable cost. To me it seems to be high.

• 1010

I am not at this time ready to go out and fight for that cost of production that seems to have been settled right now. To me it is too high in the face of the actual price. It is too high, and I maintain that you will have to keep working on that, trying to get the experience of someone else, or we will ask the federal government through the Minister of Agriculture to set up a unit within the department that will work precisely on the cost of production of products.

[Interprétation]

A la réunion de l'Agence de commercialisation des œufs et de la volaille tenue à Banff l'automne dernier, un représentant de l'industrie a avoué qu'on ne faisait peut-être pas assez d'efforts pour mettre en marché des produits dans d'autres provinces. A mon avis, cette attitude est surtout attribuable à un sentiment de solidarité entre hommes d'affaires d'une même province qui ont tendance à s'approvisionner dans leur province.

En ce qui concerne la deuxième question, sur la collaboration, il s'agit malheureusement d'un domaine où les lois ne peuvent faire grand chose. La seule façon de procéder est d'encourager un changement d'attitudes. J'estime que l'Office commence maintenant à fonctionner de façon adéquate en établissant un ensemble de données utiles. Il a fixé une formule qui s'applique également à toutes les provinces. Malgré sa brève existence, l'Office a démontré qu'il est capable d'introduire une certaine stabilité économique dans un secteur qui ne l'avait pas connue dans le passé.

Enfin, j'estime que la collaboration est tout à fait nécessaire dans ces circonstances puisqu'il n'y a pas d'autre choix et il faudra imiter les producteurs qui se sont regroupés dans notre province pour établir un office de commercialisation. Il en est de même au niveau national pour ce qui est de la coordination des différents efforts provinciaux. Étant donné le manque d'autres solutions valables, je compte sur une amélioration dans ce domaine. Dans l'OCCO lui-même, je crois qu'on se rend compte tout ce que peut faire une agence nationale de commercialisation et cette attitude se reflétera probablement chez les différents producteurs canadiens.

Mr. Lessard: Another point which was debated is the formula for production costs. C'est la formule de coût de production.

Apparemment, cette formule n'est pas considérée comme étant très précise à l'heure actuelle. On a très sérieusement remis en question certains éléments de cette formule. Avez-vous l'intention, en tant que Conseil, d'essayer de mettre au point une formule de coût de production qui soit réaliste et qui soit vue par le public comme juste et équitable? Je constate d'après le document que j'ai reçu hier soir que le coût de production monte toujours. Ce qu'ils proposaient était même plus élevé que ce que nous recevions selon votre formule. On arrivait à une moyenne de 71c. la douzaine est à mon avis exagéré. Je ne vois vraiment pas comment on va pouvoir vendre cela au consommateur comment un coût moyen de production de 71c., bénéfice raisonnable inclu, est raisonnable. Moi, cela me semble trop fort.

Je ne vais même pas maintenant aller me battre pour ce coût de production qui semble venir d'être fixé. Cela me semble exagéré par rapport au prix réel. Je maintiens qu'il va falloir que vous réétudiez la question et que vous essayiez d'obtenir les services de quelqu'un d'autre, sinon nous allons devoir demander au gouvernement fédéral par l'intermédiaire du ministre de l'Agriculture de créer au sein du ministère un service qui se spécialisera dans le coût de production des produits.

[Text]

What are your intentions towards that question of cost of production formula?

Mr. Babey: There is no question. We have been working continuously on it. I will make some general remarks, and then I am going to ask Mr. Ferguson to deal with the specifics of it.

I think we should be mindful of a number of things. This is the first time we have really approached pricing a commodity on the basis of cost of production, and the sort of difficulties you run into if you look within a province. You can take, for example, the northern part of a province and compare it to the southern part and you will find a great variation, or you will find a great variation among the producers within one province. Then if you apply it nationally among the different regions, and if you look at an average, it is really a difficult one to arrive at.

We believe there is a need to get the cost of production verified by an independent group of consultants. I understand an independent group of consultants is currently working on that. It will be very interesting to see what they come up with.

Evidence has been presented that the cost of production is too high. But who has said what the cost of production should be in the testimony you have had? It is fine to say the costs are too high, but I have not seen any evidence, in the reports I have read, of anybody saying this is what it should be.

We do our checking on the basis of the Judge Ross Report. We think there was a considerable amount of work and quite an extensive formula developed in that study, and we look on that as a basis.

When you look at the price of eggs, and the statement is made that the price of eggs is too high, I believe everything is relevant and it depends what you compare it to. If you compare it and take a look at the cost food index, for example, and compare the price of eggs to the cost food index, you will find that the cost of eggs is lower than the cost food index.

I think Mr. Ferguson will probably comment on the specific details of the cost of production and, indeed, the refinements that have taken place in our work from the time CEMA and the council started in looking at the cost of production figures.

Mr. Ralph Ferguson (Member, National Farm Products Marketing Council): Mr. Chairman, certainly the documents discussed prior to this hearing that had been included, I believe, in the second report of the Food Prices Review Board reflected back to the first study done by CEMA on cost of production. As you are aware, they refined this on March 15, 1974, after various discussions with our council and other people. Then they refined it again on June 7, 1974. This was refined by the cost of production committee of CEMA.

Certainly we are very aware of the problems here. I told the agency this at their annual meeting last March 6 in an address I gave there, that when they are entrusted with pricing, this is a public trust and they had to be accountable not only to the public but to our council as well. Therefore we asked them to use a neutral source of prices which are supplied by the Livestock Feed Board as a result of a survey of 84 feed mills across Canada. These are wholesale prices. These are not retail prices; these are

[Interpretation]

Quelles sont vos intentions quant à la formule du coût de production?

M. Babey: C'est une question que nous n'avons jamais cessé d'étudier. Je vais faire quelques remarques générales puis je demanderais à M. Ferguson d'entrer un peu plus dans les détails.

Je pense que nous devrions tenir compte d'un certain nombre de choses. C'est la première fois que nous essayons réellement de fixer le prix d'un produit à partir du coût de production et cela présente évidemment de nombreuses difficultés au niveau même de chaque province. Prenons, par exemple, le Nord d'une province et comparons-le au Sud, on s'aperçoit qu'il y a une grosse différence; on remarquera également des différences très fortes entre les producteurs d'une même province. Si l'on se reporte au plan national et que l'on essaie d'arriver à une moyenne, cela devient très compliqué.

Nous estimons que le coût de production doit être vérifié par un groupe de conseillers indépendants. Je crois d'ailleurs que l'opération se déroule actuellement. Il sera très intéressant de voir les résultats de leur étude.

On a déclaré que le coût de production était trop élevé. Mais quelqu'un a-t-il dit ce qu'il devrait être? C'est très beau de dire que les coûts sont trop élevés mais je n'ai pas l'impression que quiconque ait suggéré d'autres coûts.

Nous effectuons nos vérifications à partir du rapport du juge Ross. Nous estimons que cette étude représente en effet un travail considérable et très exhaustif sur lequel nous pouvons nous baser.

Pour le prix des œufs, on dit qu'il est trop élevé, je crois que tout est relatif et que cela dépend de l'élément de comparaison. Examinons par exemple l'indice des prix de l'alimentation et comparons le prix des œufs à l'indice des prix, on s'aperçoit que le coût des œufs est inférieur au coût de l'indice des prix de l'alimentation.

Je pense que M. Ferguson pourrait vous expliquer plus en détail ce coût de production et les améliorations que nous avons apportées à nos méthodes d'étude des coûts de production depuis la création de l'OCCO et du Conseil.

M. Ralph Ferguson (membre du Conseil national de commercialisation des produits de ferme): Monsieur le président, il est certain que les documents dont il fut question avant cette audience et qui ont je crois été inclus au deuxième rapport de la Commission de surveillance des prix de l'alimentation faisaient état des résultats de la première étude effectuée par l'OCCO sur le coût de production. On sait que cela a été revu le 15 mars 1974 après divers entretiens avec notre conseil et d'autres personnes. Le comité du coût de la production de l'OCCO a révisé à nouveau la formule le 7 juin 1974.

Il est certain que nous sommes très au fait de ces problèmes. Je l'ai déclaré à l'Office le 6 mars dernier à l'occasion de leur conférence annuelle et j'ai précisé que lorsqu'on confiait l'établissement des prix, il s'agissait du public et qu'il devrait se considérer comptable non seulement au public mais également à notre conseil. C'est pourquoi nous leur avons demandé d'utiliser une source de prix neutre qui nous est fournie par le Conseil des provendes à la suite d'une enquête auprès des 84 marchands de provendes. Il

[Texte]

wholesale prices f.o.b. mill door in 10-ton lots. If anybody can get a better price than that, I would like to know about it.

• 1015

The labour rate they used was \$4.09 an hour. Recently, in the Province of Quebec, the farmers have met with the Cabinet and they are asking for \$4.50 to \$5 an hour but \$4.09 was the average industrial labour rate for Canada at the time this was done.

The pullet costs: we have to realize that the salvage value for fowl shipped has dropped from about 16 to 17 cents a pound last February to 4 to 5 cents a pound at present. I am not aware of chicken soup dropping in price but the price of fowl has dropped.

The feed conversion here is put in at 4.26 pounds per dozen eggs produced. Perhaps some people may be able to get a slightly better conversion but is this a corn-based ration? What is the percentage of protein; is it 16 per cent or is it 18 per cent or 19 per cent?

The higher the protein level the better conversion you will get. We feel that 4.26 is a reasonable conversion.

When we add these components, as of November 1, 1974, we arrive at a nest-run price—this is before they are graded—of 55.07 cents per dozen. To convert that to grade A large, we have to add on another nickel because not all eggs are grade A large; this is an average of what the bird has produced during the year. So we are talking about 60.07 cents before there is any profit or return on investment or any levy attached.

I compare this to the Judge Ross study, as mentioned by our chairman, and updating this study, which was done in 1970 using the same criteria, according to Statistics Canada, increased building costs, increased labour costs in the farm sector, we come up with a total price, before any profit or levy is involved, of 62.094 cents per dozen, in comparison with CEMA figures of 60.07 for the same type of production.

Mr. Chairman, perhaps we should pass this along to the Committee.

The labour rate used here, incidentally, is not an industrial labour rate or the equivalent; it is \$2.93 an hour which is the farm labour cost.

You must remember that we farmers are competing with the industrial market for our labour at present. I am not sure whether we as a council, or citizens in Canada, should tell the producers of Canada that they should be working for less than their industrial counterparts; when we consider that this is a seven-day week operation and they certainly do not get any overtime.

Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman: Thank you. Mr. Lessard.

Mr. Lessard: This is my last comment. Do you maintain that 71 cents is a fair price?

[Interprétation]

s'agit de prix de gros. Non pas de prix de détail; de prix de gros franco-bord par lot de 10 tonnes. Si l'on peut me suggérer un prix plus intéressant, j'en serais ravi.

On a compté \$4.09 de l'heure pour la main-d'œuvre. Récemment, au Québec, les agriculteurs ont eu des pourparlers avec le Cabinet en vue d'obtenir \$4.50 à \$5.00 de l'heure mais \$4.09 étaient alors le salaire horaire moyen d'un ouvrier.

Pour ce qui est du coût des poulettes, il nous faut comprendre que la valeur de récupération des volailles transportées est tombée de 16 à 17 c. la livre en février dernier à 4 à 5c. la livre actuellement. Je ne connais pas la chute du prix de la soupe de poulet mais je puis vous affirmer que le prix des volailles est tombé.

La conversion en provendes donne ici 4.26 livres par douzaine d'œufs produite. Peut-être serait-il possible d'obtenir une conversion légèrement meilleure mais il s'agit là de maïs. Quelle est la teneur protéique—16, 18 ou 19 p. 100?

Plus la teneur protéique est élevée, meilleure est la conversion. Nous estimons que 4.26 est raisonnable.

Quand nous additionnons ces divers éléments, au 1^{er} novembre 1974, nous arrivons à un prix pour les œufs fraîchement levés—c'est-à-dire avant qu'ils soient classifiés—de 55.07c. la douzaine. Pour convertir cela en catégorie A, gros, il faut ajouter 5c. car tous les œufs ne sont pas de catégorie A, gros; c'est une moyenne de ce que la poule a pondue pendant l'année. On en arrive donc à environ 60.07c. avant bénéfice ou rapport d'investissement ou encore redevance.

Je compare cela à l'étude du juge Ross, comme l'a dit notre président, et en remettant cette étude à jour puisqu'elle avait été publiée en 1970, en utilisant les mêmes critères, selon Statistique Canada, hausse des coûts de construction, de main-d'œuvre dans le secteur avicole, nous en arrivons au prix total de 62.094c. la douzaine, avant bénéfice ou redevance.

Monsieur le président, peut-être devrions-nous communiquer ces chiffres au Comité.

Au fait, le taux de rémunération de la main-d'œuvre dont il est ici question ne représente pas le tarif industriel ni l'équivalent. Il s'agit de \$2.93 l'heure qui représentent le coût de la main-d'œuvre agricole.

Il ne faut pas oublier que les agriculteurs se heurtent actuellement à la concurrence du marché industriel en ce qui concerne la main-d'œuvre. Je ne suis pas certain que le conseil, ni le peuple canadien, veuillent aller dire aux producteurs qu'ils doivent travailler pour moins que leurs homologues du secteur industriel. Lorsque l'on considère qu'il s'agit de semaine de 7 jours et que les heures supplémentaires ne sont pas rémunérées.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci. Monsieur Lessard.

M. Lessard: J'ai presque terminé. Maintenez-vous que 71c. est un prix raisonnable?

[Text]

Mr. Ferguson: We have presented these figures and it depends on the return on the investment. I see that the steel industry asks for a return on investment of 10 per cent and I believe, as a result of a federal inquiry, they called it a fair return. I would not want to comment as to whether or not 71 cents is a fair price because I think CEMA is doing a cost to production here by an independent body. I think we have to be aware of all these factors. I also think we must be very aware of the difference between nest-run price at the farm gate and Grade A large price at the farm gate.

The Chairman: Thank you. Mr. McGrath.

Mr. McCain: Mr. Chairman, on a point of order.

According to Mr. Ferguson's statement, basically the cost of egg production in many provinces was based upon the assumption that the equipment, buildings, etc. had been in a place for a five-year period and that the capital cost of production, as shown in these cost figures tabulated by various provinces, is much, much lower, on a capital cost basis, than it is going to be one, two, three years from now as replacement takes place. So the cost as shown is definitely lower than a comparable economic situation would be for the steel industry, the auto industry or any other industry going through rapid change, equipment and building replacement, model changes, etc. They were low in all figures, I submit.

Mr. Ferguson: There is one comment I might make here too, Mr. McCain. We have to realize that the equipment in the poultry industry is depreciated over a 10-year period. This is not a fair term of depreciation because the very nature of the industry itself indicates that we are continually having to repair and replace after about six years of operation. It is very seldom that the equipment lasts for 10 years.

Mr. McCain: Right.

• 1020

The Chairman: Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Thank you, Mr. Chairman. I would like to take up where Mr. Mazankowski left off. I, too, am concerned, as I am sure are most members of the Committee, about the situation we find ourselves in today. This is the last day of our public hearings in this inquiry, and we have had documentation placed in front of us today and yesterday to indicate that we still have a long way to go before we come close to resolving any of the difficulties that brought on this inquiry in the first place. I say that because I am one who believes that we must have an orderly system of marketing eggs in Canada, in the interests of both the producer and the consumer.

I am particularly concerned over the role of the Council. This is what bothers me, the role of the Council, because under the statute, under the law, the Council has the supervisory responsibility for CEMA. It is quite clear, in my view. As I understand it, the duty of the Council is to review the operations of CEMA with a view to ensuring that CEMA carries on its operations in accordance with its objectives—that is, to promote a strong, efficient and competitive production and marketing egg industry—and has due regard to the interest of egg producers and egg consumers. That is a direct quote from Section 6 of the Act.

[Interpretation]

M. Ferguson: Nous avons déposé ces chiffres et cela dépend du rapport d'investissement. Il se trouve que l'industrie sidérurgique demande un rapport d'investissement de 10 p. 100 et je crois qu'une enquête fédérale a démontré qu'il s'agissait à leur avis d'un pourcentage raisonnable. Je ne voudrais pas porter un jugement personnel sur le prix de 71c. car je crois que l'OCCO fait actuellement effectuer une étude par un organisme indépendant. Je crois que nous devons être tenus au courant de tous ces facteurs. Je pense également que nous devons être bien avertis de la différence entre le prix des œufs fraîchement levés, à la porte de la ferme et le prix des œufs de catégorie A, gros, à la porte de la ferme toujours.

Le président: Merci. Monsieur McGrath.

M. McCain: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Selon M. Ferguson, le coût de la production des œufs dans de nombreuses provinces a été établi en considérant que l'équipement, les bâtiments, etc., étant en place depuis 5 ans et que les frais d'immobilisation de production, selon les chiffres fournis par diverses provinces, sont considérablement inférieurs à ce qu'ils seront d'ici 1, 2 ou 3 ans puisque ce matériel doit être remplacé. Ainsi, les coûts indiqués sont sans aucun doute inférieurs à ce que le connaîtrait dans une situation économique comparable dans l'industrie sidérurgique, automobile ou toute autre industrie en rapide évolution devant remplacer équipement et bâtiment, modifier ses modèles, etc. J'admets que les chiffres soumis par toutes les provinces étaient bas.

M. Ferguson: Monsieur McCain, je crois que je pourrais, ici, faire une remarque; il faut comprendre que la dépréciation du matériel avicole s'étale sur 10 ans. Cela donne une mauvaise idée de l'amortissement puisqu'à cause de la nature même de l'industrie les réparations et les remplacements se font après 10 ans d'activités environ. Il est très rare que le matériel dure dix ans.

M. McCain: C'est exact.

Le président: Monsieur McGrath.

M. McGrath: Je vais continuer dans la même veine que M. Mazankowski. Je suis préoccupé par la situation actuelle au même titre que tous les membres du comité. C'est la dernière journée de la présente série d'audiences publiques et nous avons pris connaissance aujourd'hui de documents indiquant que nous avons encore beaucoup de chemin à faire avant de pouvoir résoudre les problèmes qui nous ont été signalés et qui ont donné lieu à la présente enquête. Je suis l'un de ceux qui croient qu'il faut un système ordonné de commercialisation des œufs au Canada dans le meilleur intérêt des producteurs et des consommateurs.

Je suis particulièrement préoccupé par le rôle du conseil. Aux termes de la loi, en effet, le conseil est chargé de veiller sur l'activité de l'OCCO. Je pense que c'est clair. De la façon dont je le comprends, le rôle du conseil est de surveiller l'activité de l'OCCO et de s'assurer que l'Office s'acquitte de ses fonctions en atteignant ses objectifs qui sont de promouvoir une production et une commercialisation solide, efficace et concurrentielle des œufs et de veiller aux intérêts des producteurs et des consommateurs. Et j'ai cité très exactement l'article 6.

[Texte]

What brings this to mind, Mr. Chairman, is the response of Mr. Babey and the Council to Mr. Mazankowski's questions. I will reserve my questions on the CEMA memo until we have CEMA officials in front of us. But I would like to go back to the memo of November 30, 1973. Your memo of November 30, 1973, to the Minister showed that you at that time identified the problem, and I quote:

Despite the fact that there are already eggs that are in excess of normal demand there is evidence which is all too clear of a tremendous and possibly unmanageable increase in production during the early months of 1974.

That was on November 30, from your memo, which was a preliminary report of your December 15 memo to the Minister. These memos were to the Minister.

Again, in the December 15 report, you talked about the lack of a suitably effective system to record and monitor, and audit when deemed necessary, for the elimination of distress between provinces and CEMA's egg production and intraprovincial, interprovincial and export marketings by each province in such a manner that prompt identification and correction of developing problems becomes part of routine operations of CEMA and the provincial egg marketing boards. And you talk about a lack of a suitably effective system of communication between the egg boards and their respective marketers, and a similar lack of communication between all the provincial egg marketing boards and CEMA.

You conclude by saying, and this report was prepared for you and submitted to the Minister, and I quote:

That is, that all attempts so far during the year 1973 have failed to restrain production of more eggs in Canada than are required for known markets. Even worse, after all effort to date future prospects within the next six months are for even more production, even though there are no markets in sight to absorb additional surpluses.

Then we have in front of us today, if I can put my hands on it, another report. We have been inundated with documents—I cannot put my hands on that one. It is a January 1974 memo in which you talk about the intervention price. We are talking about November 30, 1973, in which you identified the problem in a memo to the Minister and expressed your concerns and your fears. We are talking about December 15, 1973. We are talking about January 1974, in which you identified these problems in accordance with your statutory responsibility. I believe your statutory responsibility did not end with these reports to the Minister, I think your statutory responsibility is a continuing one. I want to ask you, Mr. Babey, why did you not, in accordance with the responsibilities your Council has under the act, take steps to either put CEMA under your trusteeship or put in place directives that would have had the immediate effect of placing some kinds of controls on production and putting into place an intervention price that would not, in fact, have been an incentive price to overproduce. It seems to me if you had acted in January on your own advice of November 30 and December 15, you would not be in front of this Committee today, indeed, there would be no committee today.

[Interprétation]

Ici je reviens à la réponse de M. Babey et du Conseil aux questions de M. Mazankowski. Je vais attendre la comparution des responsables de l'OCCO pour les interroger sur leurs notes de service. Pour l'instant, j'aimerais revenir sur la vôtre du 30 novembre 1973. Votre note de service au ministre situe le problème et je cite:

Malgré le fait qu'il y ait déjà une production d'œufs en trop de la demande normale, les faits indiquent très clairement qu'il y aura accroissement de la production à un niveau considérable et peut-être incontrôlable au cours des premiers mois de 1974.

C'est ce que mentionne votre note de service du 30 novembre, note de service qui précédait votre rapport du 15 décembre au ministre. En fait, les deux documents s'adressaient au ministre.

Dans votre rapport du 15 décembre, vous faites allusion une fois de plus à l'absence d'un système efficace pour contrôler, surveiller et même vérifier au besoin, les tiraillements entre les provinces, la production de l'OCCO, la commercialisation provinciale, interprovinciale et internationale, des œufs par la province, de façon que l'identification et les rectifications des problèmes se fassent sur une base routinière à l'OCCO et aux offices provinciaux de commercialisation des œufs. Vous parlez de l'absence d'un système de communication entre les offices de commercialisation des œufs et leurs acheteurs ainsi qu'entre tous les offices de commercialisation des œufs et l'OCCO.

Vous dites que le rapport a été préparé pour vous et soumis au ministre et je cite:

Toutes les tentatives entreprises en 1973 pour réduire la production canadienne d'œufs à un niveau qui dépasse la demande du marché ont échoué. Ce qui est pire encore, tout permet de croire qu'au cours des prochains six mois la production sera encore accrue sans qu'il y ait possibilité de l'écouler sur le marché.

Il y a encore un rapport à ce sujet, si je puis le retrouver. Nous sommes submergés par la documentation. Je ne puis mettre la main dessus. Il s'agit d'une note de service en date de janvier 1974 qui traite du prix d'intervention. En date du 30 novembre 1973, vous envoyez une note de service au ministre en exprimant vos inquiétudes. Puis il y a le rapport du 15 décembre 1973. En janvier 1974, vous situez le problème à la lumière de vos responsabilités aux termes de la loi. Votre responsabilité aux termes de la loi de toute façon ne s'arrête pas là; votre rôle doit être continu. La question que je veux vous poser, monsieur Babey, est celle-ci: pourquoi, aux termes de votre responsabilité en vertu de la loi, n'avez-vous pas pris des mesures pour placer l'OCCO en tutelle ou donner des directives qui auraient eu pour effet immédiat d'instaurer des contrôles sur la production et de fixer un prix d'intervention qui n'aurait pas en fait été un encouragement à la surproduction. Il me semble que si vous aviez agi en janvier, à la lumière de vos propres agissements du 30 novembre et du 15 décembre, vous ne seriez pas devant le Comité aujourd'hui, en fait le comité ne se serait même pas réuni aujourd'hui.

[Text]

[Interpretation]

• 1025

I submit to you that a great deal of the responsibility, a great deal of the blame, if not all of the blame, rests with the Council because the Council was the Parliamentary watchdog. When Parliament delegated this authority under the legislation, Parliament, in expressing its concern over how the producers would carry out the authority under the act, which would give them powers beyond the Combines Investigation Act, set into place the Farm Products Marketing Council. That was the saving grace, that was what made the legislation palatable to Parliament. Yet, I submit that you have let down Parliament because if the Council had acted in accordance with its responsibilities under the statute, if, in fact, the Council had acted on its own advice, CEMA would not be in the mess it is in today; we would not have this Parliamentary inquiry and we would not be faced with the dilemma, as a Parliamentary committee, on this, our last day of the hearings, of trying to come up with recommendations that are going to solve the problem in so far as the producer is concerned, in so far as the consumer is concerned and, more particularly, in so far as the people of Canada are concerned because we want orderly marketing of eggs in this country.

We are told at this, the eleventh hour, by reports that have come to us from CEMA and from the leaks that have come out of the ministerial meeting that took place yesterday that all is not well, far from it. CEMA still is without management. The management committee has been fired. We still do not have a Chief Executive Officer. We still do not have in place the kinds of obvious reforms necessary to the orderly functioning of this national agency. I want to know, Mr. Babey, where you fit in on all this. Are there shortcomings in the legislation? Does the legislation not give you enough power? If not, what would you suggest that we do because, if we are going to leave here today, what assurance do we have that this will not happen again?

Mr. Babey: Do I have an hour to respond to the many questions you raised, Mr. McGrath?

Mr. McGrath: Well, sir . . .

Mr. Babey: First of all, let me clear up one point here on this memorandum to the Minister. I think you were talking about the pooling study. I want to make it perfectly clear that the pooling study was initiated by Council and that report, in fact, was to the Council. The reason it was addressed to the Minister was because of the financial arrangements that had to be made with the committee that was doing this study for the Council, but that study was commissioned by the Council. We discussed it with the Minister at one point and told him the course of action we were taking, but really, that study was a study of Council, it was initiated by the Council and we have to take full responsibility for it. The reason Council initiated that action was simply to deal with the kind of problem we foresaw. We foresaw the difficulty we were having with surplus eggs and, through the pooling study which later I believe was one of the recommendations in the FPRB report as well, we felt that this was one of the ways of separating and identifying the excess to quota eggs which were giving us a real problem. The Council felt in its wisdom, after looking at that study, that if this pooling study could be put into place and worked effectively then any producer that produces overquota eggs could only

Une bonne part de la responsabilité, sinon toute la responsabilité pour ce qui est arrivé revient au Conseil parce que c'est lui qui devait surveiller la situation pour le Parlement. Le Parlement, lorsqu'il a délégué ses pouvoirs aux termes de la loi, a craint que les producteurs n'aillent au-delà de leurs prérogatives qui les plaçaient à l'abri de la Loi sur les enquêtes sur la coalition et a prévu la création du Conseil national de commercialisation des produits de ferme. C'était une assurance, c'était ce qui rendait la loi acceptable pour le Parlement. Or, le Conseil n'a pas joué son rôle puisque s'il avait agi à la suite de ses propres conseils, l'OCCO ne serait pas dans la situation où il se trouve aujourd'hui et l'enquête parlementaire que nous tenons maintenant n'aurait pas lieu. Le présent Comité, non plus, ne serait pas dans la situation où il se trouve actuellement, à la dernière journée de ses audiences, à essayer d'élaborer des recommandations qui permettraient de résoudre le problème du point de vue du producteur, du point de vue du consommateur et surtout du point de vue du peuple canadien dans son ensemble. Il est certain qu'un système ordonné de commercialisation des œufs est nécessaire au pays.

Nous apprenons, à la dernière minute, par les rapports qui nous viennent de l'OCCO et par des fuites concernant la réunion du cabinet qu'il y a eu hier que tout ne va pas pour le mieux dans le meilleur des mondes, loin de là, l'OCCO n'a toujours pas de direction. Le comité de direction a été déni. Il n'y a pas de directeur exécutif. Les réformes de toute évidence nécessaires à un bon fonctionnement de l'Office national ne sont toujours pas en place. Je voudrais savoir, monsieur Babey, où vous vous situez par rapport à tout cela. Y a-t-il des failles dans la loi? La loi ne vous accorde-t-elle pas suffisamment de pouvoirs? Que nous proposez-vous pour que nous sachions, quand vous partirez d'ici aujourd'hui, que la même chose ne pourra pas se produire?

Mr. Babey: Puis-je avoir une heure pour répondre à toutes les questions que vous venez de me poser, monsieur McGrath?

Mr. McGrath: Eh bien . . .

Mr. Babey: D'abord, je tiens à préciser un point au sujet de la note de service adressée au ministre. Vous avez fait allusion à l'étude sur la mise en commun. Je veux qu'il soit compris que cette étude a été commandée par le Conseil et que c'est au Conseil qu'a été adressé le rapport. La raison pour laquelle le rapport a été envoyé au ministre est qu'il fallait prévoir la rétribution du Comité qui avait mené l'étude pour le Conseil. Nous en avons discuté avec le ministre à un moment donné et nous lui avons dit quelles mesures nous entendions prendre, mais l'étude était due à l'initiative du Conseil et c'est lui qui en avait l'entière responsabilité. Le Conseil voulait essayer de résoudre le problème qu'il entrevoyait. Il y avait cette possibilité d'un excédent d'œufs et nous pensions qu'avec la mise en commun, qui était une des recommandations du rapport du FPRB également, nous pourrions être en mesure d'identifier les œufs en sus des quotas. Le conseil a cru, après avoir examiné cette étude, qu'un système efficace de mise en commun ferait en sorte que les producteurs dépassant leurs quotas puissent s'attendre seulement à recevoir un prix à pertes pour ces œufs. Ainsi, il y aurait eu . . .

[Texte]

expect a salvage price for them. As a result, this would create ...

Mr. McGrath: A salvage price.

Mr. Babey: A salvage price; whatever they brought excess to quota eggs. If they brought a nickel a dozen that is what he would get, and in that way, the returns at this sort of level would provide the economic deterrent or an incentive not to overproduce overquota eggs. This was the main purpose.

Mr. McGrath: Well, what happened?

Mr. McCain: This was the plan, but what, in fact, happened?

Mr. McGrath: What, in fact, happened? Why was it not put in place? As I understand it, Mr. Babey, and I do not want to be unfair, and I do not want to appear to be rude in interrupting you, and I am sure the Chairman will be tolerant of you insofar as my concerns.

Mr. Babey: Well, I have been tolerant too with interruptions, and I do not mind them, but I would like to respond.

Mr. McGrath: Mr. Babey, we have one day left. This is the last time you will appear before us and I am sure that the Chairman will permit me to intervene to ask you why that plan was not put into effect, because one of the things that has caused us so much trouble is the intervention price.

Mr. Babey: Well, I think, the pooling system was put into effect, as such, but we still had difficulty at the commodity board level of separating and identifying the excess to quota eggs. I believe CEMA ended up by removing from the market all eggs, whether they were within quota or in excess of quota, and this is where we have the difficulty. I think one of the things that has not come through apparently in this inquiry—you ask, why did Council not take over—is that I do not see any provision in the legislation. I think you have the impression that Council can, you know, take over the operations of the agency at any point that it wants to. I do not see that and the legal advice I get from our legal counsel is that there is not that provision in the legislation. You have to recognize that when you set up a national agency it is autonomous. The Council has done certain things, and quite a number I commented on to you when we first appeared before you, and some of them certainly in the course of our events. You said that we failed to restrain production. I think eventually we did, but a series and a combination of programs were required before we were able to get the production more into line. Outside of one area that I have mentioned before, what we could have done when we saw the agency was having these difficulties was to wind it up. That is one provision we do have in the Act.

Mr. McGrath: That gives you the ultimate authority, surely.

Mr. Babey: Yes, it does, but I think our effort has been to making the agency work, because we did not have a better alternative and the signatories wanted to see the agency operate successfully and they still do.

Mr. McGrath: Could you not have taken over the agency directly until you had put into place the kinds of operating procedures that would satisfy you?

[Interprétation]

M. McGrath: Un prix à perte?

M. Babey: Un prix à perte pour les œufs qui auraient été produits en dessus des quotas. S'ils avaient rapporté 5c. la douzaine, c'est ce qu'auraient obtenu les producteurs; l'idée aurait été de décourager les producteurs de dépasser leur quota.

M. McGrath: Que s'est-il produit?

M. McCain: C'était ce qui était prévu, mais que s'est-il passé en fait?

M. McGrath: Pourquoi le système n'a-t-il pas été instauré? Excusez-moi, si je vous interromps, monsieur Babey, je ne veux pas être impoli avec vous, je suis sûr que le président me permet d'insister.

M. Babey: Je ne me suis pas plaint jusqu'ici d'avoir été interrompu, mais je voudrais bien avoir la chance de répondre.

M. McGrath: Il ne nous reste plus qu'une journée, monsieur Babey, C'est la dernière journée que vous comparaissez devant nous et je suis sûr que le président me permet de vous demander ce qui est advenu de ce système que vous aviez prévu; un des problèmes auxquels il a été fait mention ici a certainement été le prix d'intervention.

M. Babey: Le système de mise en commun a effectivement été instauré, mais l'Office a eu beaucoup de mal à identifier la production en dessus des quotas. En fin de compte, je pense que l'OCCO a retiré du marché tous les œufs, les œufs contingentés comme les autres, et c'est ce qui a amené le problème. Une des choses que la présente enquête n'a pas clairement démontrée, vous avez demandé tout à l'heure pourquoi le conseil n'y est pas intervenu, est l'absence de dispositions qui auraient pu permettre de le faire aux termes de la Loi. Vous semblez croire que le conseil peut prendre en mains à n'importe quel moment, un office de commercialisation. Je ne crois pas que ce soit possible et c'est l'avis que je reçois du conseiller juridique. L'organisme national est autonome. Le conseil a pu prendre de nombreuses mesures, et j'en ai parlé la première fois que j'ai comparu devant vous, dont certaines au cours des événements qui ont été décrits ici. Vous dites que le conseil n'a pu restreindre la production. Je pense qu'en fin de compte il y ait parvenu, mais seulement après une série, une combinaison de programmes. Sauf pour un domaine que j'ai mentionné tout à l'heure, ce que le conseil aurait pu faire lorsqu'il a vu que l'office avait certaines difficultés, aurait été de le dissoudre. C'était une possibilité aux termes de la Loi.

M. McGrath: Ceci vous donne sûrement l'autorité ultime.

M. Babey: Mais nous avons préféré améliorer le travail de l'Office parce qu'il n'y avait pas d'autres possibilités. Et que les signateurs de l'entente qui avaient amené sa création y croyaient toujours.

M. McGrath: N'auriez-vous pas pu prendre en mains vous-même l'Office en attendant que les mécanismes que vous souhaitiez soient mis en place?

[Text]

Mr. Babey: I do not see how we could take over the operation of the agency.

Mr. McGrath: Well, if you have the power to wind it up, surely, you must have the power to intervene and take it over if need be.

Mr. Babey: Well, could I get my legal counsel to comment on that and you will get the same advice that I have been getting.

The Chairman: Would you introduce yourself?

Mr. Barry Minuk (Legal Adviser to the National Farm Products Marketing Council, Department of Justice): I am Barry Minuk from the Department of Justice and I am Legal Adviser to the National Farm Products Marketing Council.

Mr. McGrath: Take it easy on me; I am just a little country boy.

Mr. Minuk: So am I.

I do not know if you want a sort of a wrap-up statement here or whether you would prefer to ask questions.

Mr. McGrath: I would like to put this to you, sir, and I hope, Mr. Chairman, as we are dealing with a question of interpretation of the act, that due consideration will be taken of this by the Chair, because this is, I think, relevant to all of our questions.

The Chairman: Yes, indeed.

Mr. McGrath: I would like to put this to the learned counsel. Section 7 (1) (b) of the act states:

To make such inquiries and take such actions within its powers as it deems appropriate in relation to any complaints received by it from any person who is entirely affected by the operations of CEMA and that relate to the operations of CEMA.

It seems to me to be quite clear that the Council does have that power.

• 1035

Mr. Minuk: It has the power to make inquiries and to take such action as is within its powers. But if you look for what action is within its powers, you will not find the type of action that you were suggesting, Mr. McGrath.

I think you will find, if you look through the material the Council has filed, that the amendments to the Act that the Council has suggested would give it that power. If you look at the provincial acts, for example the Ontario act, you will find that there are limitations that can be put on. There are measures that can be taken by the supervisory body. I believe the New Brunswick Board, when they were here, quoted their section, which says at any time they can interfere in any order or decision or regulation of a commodity board in their province. The Ontario act provides that the powers are given to the Ontario Farm Products Marketing Board, which in turn subdelegates them to the commodity boards, so that at any time they can take any one power back.

The federal act does not have any of those provisions. The only control, in a legal sense, that the federal act gives to the Council is in Section 7 (1) (d) (e), which gives them the right to approve, in the case of (d) certain classes of regulations before they are made, and in the case of (e) after they are made. But once that approval has been given, the regulations is there and the Council can do nothing further until the Agency itself comes back for a change in the regulation. We have attempted—

[Interpretation]

M. Babey: Je ne vois pas comment nous aurions pu le faire?

M. McGrath: Si vous aviez le pouvoir de le dissoudre, vous deviez avoir le pouvoir d'intervenir et de le prendre en mains au besoin.

M. Babey: Je demanderais à notre conseiller juridique de vous répondre; il vous dira la même chose que nous.

Le président: Monsieur Barry Minuk.

M. Barry Minuk (Conseiller juridique au Conseil national de commercialisation des produits de ferme, ministère de la Justice): Je suis Barry Minuk de ministère de la Justice, délégué auprès du Conseil national de commercialisation des produits de ferme.

M. McGrath: Ne soyez pas trop dur pour moi; je suis fils du paysan.

M. Minuk: Moi aussi.

Je ne sais pas si vous préférez que je traite directement de la question ou si vous voulez que je réponde à des question bien précises.

M. McGrath: Je voudrais avoir votre avis sur cette question, et j'espère, monsieur le président, que vous tiendrez compte du fait qu'il s'agit ici d'une interprétation de la Loi. C'est très important pour toutes nos délibérations.

Le président: Certainement.

M. McGrath: Je demanderais donc l'avis du conseil juridique sur cette question. L'article 7(1) (b) de la Loi prévoit ce qui suit:

Mener les enquêtes et prendre les mesures de son ressort qu'il juge appropriées à l'égard des plaintes reçues de toute personne entièrement concernée par l'activité de l'OCCO et qui ont trait à l'activité de l'OCCO.

Le conseil a donc ce pouvoir.

M. Minuk: Il a le pouvoir de faire des enquêtes et de prendre des mesures qui sont de son ressort. Mais parmi ces mesures, il n'y a pas celle que vous proposez, monsieur McGrath.

Si vous examinez les documents que le Conseil a déposés, vous verrez que les amendements à la loi proposée par le Conseil lui donneraient effectivement ce pouvoir. Également, si vous examinez les lois provinciales, celles de l'Ontario, par exemple, vous constaterez qu'il y a des limites prévues. Je pense que L'Office du Nouveau-Brunswick, lorsqu'il a comparu devant le Comité, a cité un article de la loi qui le régit indiquant qu'il peut intervenir dans toute ordonnance, toute décision ou tout règlement dans cette province. La loi ontarienne accorde certains pouvoirs à l'Office de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario, qui les délègue lui-même aux offices des diverses denrées, de sorte qu'il peut les reprendre en tout temps.

La loi fédérale ne contient pas de telles dispositions. Le seul contrôle, dans un sens juridique, que la loi fédérale accorde au Conseil est mentionné à l'article 7 (1) (d) (e), et c'est le pouvoir d'approbation, dans le cas de (d), de certains règlements, avant qu'ils ne soient adoptés, et dans le cas de (e), après qu'ils l'ont été. Mais une fois l'approbation accordée, le règlement est valide et le Conseil ne peut plus rien faire à moins que l'Office demande une modification. Nous avons bien essayé...

[Texte]

Mr. Lawrence: Wait a minute. You are saying it is not inherent, in the approval or the recognition that you people give, to withdraw that approval later on?

Mr. Minuk: For a regulation.

Mr. Lawrence: Yes.

Mr. Minuk: That is not the way the Act reads.

Mr. Lawrence: I am not talking about the Act, I am talking about common law. Surely to goodness, if you have the power to approve of a regulation or not at some future time, it is worth taking a crack at it, anyway, if you see utter chaos developing, to say you withdraw that approval.

Mr. Minuk: That might have been an approach, but the only regulations they have made have been this anti-dumping regulations, and there was no need ever to change that one. The quota regulations, the levy, no, the licensing as well, none of those areas would have affected the intervention price because the intervention price has nothing to do with the regulations.

Mr. Lawrence: Certainly the quota thing goes to the very root of the thing here.

Mr. Minuk: That is correct, and the Council did impose a time limit on the quota regulations, for the end of the year, in the hope that they could be improved. But no matter how much the Agency's quota regulations were improved, as long as the provinces were enforcing it there was not much that the Agency, for that matter, or the Council could do about it.

Mr. Lawrence: How about the provisions in the Act respecting your advice and your counsel to the Minister?

Mr. Minuk: The Minister cannot do any more than the Council can do.

Mr. Lawrence: And number two is the whole question of public hearings. We are dealing here with public opinion.

Mr. Minuk: The Council has had public hearings, whenever an agency has been established, in accordance with the Act. The only other provisions for public hearings are...

Mr. Babey: To make inquiries.

Mr. McGrath: Section 8...

Mr. Lawrence: I do not have the Act in front of me; I am speaking from memory. But it seems to me that the general intent of the Act was that if you thought something was going wrong, not only could you wind up the whole shebang, not only did you have a responsibility to report directly and immediately, publicly, to the Minister, you also had the power to hold public hearings to review the whole situation. And on all three counts I think you people failed miserably.

Mr. Minuk: I think I know why, too. I think the Council preferred to follow the route of persuasion rather than the route of public hearings, because they felt that a public hearing...

Mr. McGrath: Yes, but sir, you just told us that the only occasion under which the Council could hold public hearings was the setting up of an agency...

[Interprétation]

M. Lawrence: Un moment, je vous prie. Vous voulez dire qu'il n'est pas compris, lorsque vous donnez l'approbation qui est nécessaire, que l'approbation peut être retirée plus tard?

M. Minuk: Pour ce qui est des règlements.

M. Lawrence: Oui.

M. Minuk: C'est la raison dont la loi s'applique.

M. Lawrence: Je ne parle pas de la loi elle-même comme de la loi du bon sens. Si vous avez le pouvoir d'approuver un règlement, et que plus tard vous vous apercevez que la situation devient intenable et que des difficultés surviennent, vous devez avoir le pouvoir de retirer cette approbation.

M. Minuk: C'est une façon de voir les choses, et les seuls règlements qui aient jamais été nécessaires ont été les règlements antidumping qui n'ont jamais eu besoin de changement par la suite. Les règlements visant les quotas, les droits, les permis n'ont rien à voir avec le prix d'intervention; le prix d'intervention lui-même n'a rien à voir avec les règlements.

M. Lawrence: Mais les règlements visant les quotas sont à la base de tout.

M. Minuk: C'est exact et le Conseil avait imposé une limite sur les règlements touchant les quotas; il comptait à la fin de cette limite les améliorer. Mais même s'il l'a fait, c'était aux provinces de les appliquer et l'Office, non plus que le Conseil, n'ont pu rien faire d'autre.

M. Lawrence: Mais la loi ne prévoit-elle pas que vous devez aviser le Ministre?

M. Minuk: Le Ministre ne peut pas faire davantage que le Conseil.

M. Lawrence: Il y a la question des audiences publiques également. Il faut compter avec l'opinion publique.

M. Minuk: Le Conseil a tenu des audiences publiques chaque fois qu'une office a été créée, et ce aux termes de la loi. Les seules dispositions visant les audiences publiques...

M. Babey: Il est question d'enquête.

M. McGrath: C'est l'article 8...

M. Lawrence: Je n'ai pas la loi sous les yeux. Je parle de mémoire. Mais il me semble que la loi prévoit que s'il y a des difficultés, non seulement il est possible de dissoudre l'Office, mais encore le Conseil a la responsabilité de faire rapport directement, immédiatement, publiquement au Ministre et de tenir des audiences publiques portant sur toute la situation. Je pense que vous avez failli misérablement sur ces trois points.

M. Minuk: Le Conseil a préféré faire appel à la persuasion plutôt qu'au mécanisme des audiences publiques, parce qu'il a cru...

M. McGrath: Mais vous venez de nous dire que le Conseil ne peut tenir d'audiences publiques qu'au moment de la création d'un office...

[Text]

Mr. Minuk: No, I did not say . . . I said it was the main occasion. That is the only time they would use the power.

Mr. McGrath: I am sorry. I misunderstood you.

Mr. Minuk: I did not mean to say they had no other power. They also have a power to hold hearings on the direction of the Minister.

Mr. McGrath: And at their own discretion.

Mr. Lawrence: At their own discretion.

Mr. Minuk: Yes, under Section 8(2).

Mr. McGrath:

The Council may at its own discretion hold such public hearings in connection with any matter relating to its objects.

That is under Section 8(2).

Mr. Minuk: If they were satisfied that such a hearing would be in the public interest. Now, a hearing on the Agency's problems presumably would not have been in the public interest or they would have held one.

Mr. Lawrence: That is the judgment of these people.

Mr. Minuk: That is right.

Mr. Lawrence: And that is what we are talking about.

Mr. Minuk: Yes, and I personally do not see how a hearing back in March would have done any good.

Mr. McGrath: Are you employed by CEMA?

Mr. Minuk: No.

Mr. McGrath: Are you the draftsman of this legislation?

Mr. Minuk: Not personally, no.

• 1040

Mr. McGrath: You did not have any hand in the drafting of it.

Mr. Minuk: No. Unfortunately, I did not.

Mr. Babey: Could I get back to cover a few more of your points, Mr. McGrath.

Mr. Lawrence: Please do.

Mr. Babey: You charged us with the responsibility and we are prepared to accept any responsibility for what has happened but what I am not prepared to accept responsibility for is that Council had not acted. We have tabled sufficient documents with you starting with the pooling system, the directives that we have issued from time to time, the fact that we have brought these matters to the attention of the Agency, we have assisted them in working through their problems, the institution and the pullet permit system, the hen count and eventually bringing the supply into line. I cannot accept the fact that you suggest that we had not acted on the recommendations, nor are we through acting on them or making recommendations to the Agency because there is a number of areas that I think will be essential for the successful operation of an agency.

[Interpretation]

M. Minuk: Ce n'est pas ce que j'ai dit, j'ai dit que c'était la principale occasion où il pouvait le faire. Ce n'est pas exclusif.

M. McGrath: Je m'excuse, si je vous ai mal compris.

M. Minuk: Je ne voulais pas dire qu'il n'avait pas d'autres pouvoirs. Le Conseil peut tenir des audiences publiques à la demande du Ministre.

M. McGrath: Et de sa propre initiative.

M. Lawrence: En effet.

M. Minuk: Oui, aux termes de l'article 8 (2).

M. McGrath:

Le Conseil peut, de sa propre initiative, tenir ses audiences publiques à l'égard de toute question concernant son mandat.

C'est l'article 8 (2).

M. Minuk: Mais le Conseil doit être persuadé que c'est dans l'intérêt public. Des audiences publiques sur les problèmes de l'Office n'auraient pas été dans l'intérêt public, sinon le Conseil aurait agi.

M. Lawrence: C'est le jugement des gens du Conseil.

M. Minuk: C'est exact.

M. Lawrence: Toute la question est là.

M. Minuk: Je ne vois pas comment des audiences publiques au mois de mars auraient pu aider.

M. McGrath: Vous êtes à l'emploi de l'OCCE?

M. Minuk: Non.

M. McGrath: Vous avez travaillé la rédaction de la présente loi?

M. Minuk: Non, pas personnellement.

M. McGrath: Vous n'avez participé d'aucune façon à la rédaction de la loi.

M. Minuk: Malheureusement, non.

M. Babey: Puis-je revenir sur quelques points, monsieur McGrath?

M. Lawrence: Je vous en prie.

M. Babey: Vous dites que la responsabilité nous incombe et nous sommes prêts à accepter la responsabilité pour ce qui s'est produit, mais nous ne sommes pas prêts de concéder que le Conseil a négligé d'agir. Nous avons déposé suffisamment de documents en comité concernant le système de mise en commun, les directives que nous avons émises régulièrement, les avis que nous avons donnés à l'Office, les mesures que nous avons prises pour l'aider à solutionner ses problèmes, l'instauration du système des permis pour les poulettes, le comptage des pondeuses, les mesures qui en fin de compte ont permis de régler la production. Je n'accepte pas que vous disiez que nous n'avons pas agi à la suite des recommandations qui ont été faites; nous continuons de prendre des mesures à l'heure actuelle et nous continuons de donner des avis à l'Office parce qu'il y a encore des points à régler pour que l'Office fonctionne adéquatement.

[Texte]

You also asked me in your final comment, if I have all of them, for the sort of recommendations that we could suggest to you. If I might be given a moment, Mr. Chairman, I would like to touch on some of those recommendations looking into the future. I do not think we should overlook the fact that we have raised the question of the authority of the Council. I suggest that the Committee might want to look at the authority that the Agency has or does not have. I foresaw two problems where the Agency was having some difficulty with and that is in the area mainly of quotas and in the area of pricing. With respect to each one of these, I would like to toss out some alternatives that your Committee might look at in trying to resolve that problem.

When it comes to quotas, under the present arrangement it was a parallel approach—I think everyone is clear on that—if we shared the jurisdictional responsibilities between the province and the national agency. As a matter of fact, in the interprovincial and export quota on behalf of the agency, the administrative function of that quota was delegated to the provincial boards. One of the areas that the Committee might want to look at is where the delegation of the authority should be. Should it be in the hands of the central Agency, in other words, the making of the rules? Another possibility may be the delegation of the administrative responsibility where the Agency would apply the rules. A third area may be the delegation to the Agency of enforcement of the rules because I think this is very critical when it comes to having fairness and equity between provinces.

Amongst the difficulties that I see in the enforcement of the rules are such things as the varying degrees of exemptions that we have from the provinces and, I believe, that has been fairly discussed; the unregulated portion of the production in some of the provinces; the question of the global quotas, on the one hand, that we are in line with what the domestic requirements will be in preventing an unmanageable surplus but, at the same time, ensuring that we were not shorting in any way the domestic requirements; and the kind of penalties that might be imposed because under the present legislation there is a general penalty provision. This is similar in the provinces as well but what the provinces tell us is that when they eventually trace down a case and bring it to court, the penalty is such that it is not related in any way to the gravity of the offence and as such does not really act as a deterrent at all.

The final area that I want to mention with respect to quotas is that some of the provinces are thinking of moving in the area of production quotas, in other words, having the quota based on the number of layers available. I believe this would make it much easier to monitor in that you could do a hen count periodically to keep the thing in track and, secondly, it does provide an opportunity to increase efficiency of the producer because if he is given x number of hens then it is up to him to get as much production as he can out of the hens that he has.

• 1045

On the question of pricing you may again be looking at having the authority delegated within the national agency, or putting into place some very specific guidelines which would have to be followed in terms of pricing and in having a specific commitment, indeed, a renewed commitment, by the signatories so that the policy is clearly spelled out in the agreement that is written out.

[Interprétation]

Vous m'avez demandé, dans votre dernière question, je ne sais pas si j'ai répondu à toutes, quelles recommandations j'étais prêt à faire. Je vais essayer de vous en faire part. Il a été question de l'autorité, des pouvoirs du Conseil. Je pense que le Comité devrait aussi examiner l'autorité de l'Office, l'autorité qu'elle a et celle qu'elle n'a pas. Il y a deux problèmes majeurs auxquels doit faire face l'Office, et c'est ceux des quotas et des prix. À l'égard de chacun de ces problèmes, je voudrais ici offrir certains éléments de solution que le Comité voudra peut-être examiner.

Pour ce qui est des quotas, aux termes de l'entente actuelle, l'action des provinces et de l'organisme national est parallèle; je pense que c'est la façon dont tout le monde voit la chose à peu près. En fait, pour ce qui est des quotas interprovinciaux et d'exportation, ce sont les offices provinciaux qui se sont vus déléguer cette responsabilité pour l'Office. Le Comité voudra peut-être réexaminer cette situation et se demander où la délégation d'autorité devrait se faire. Devrait-elle se faire en faveur de l'organisme central? Devrait-elle être chargée de la réglementation? Une autre possibilité serait qu'il y ait responsabilité déléguée mais avec réglementation par l'Office. L'Office également pourrait peut-être se voir charger de l'application des règlements; c'est très important si l'on veut que le processus reste équitable entre les provinces.

Parmi les difficultés qui se présentent à l'égard de la réglementation, il y a cette question des exemptions qui existent pour certaines provinces; il en a été largement question, c'est la partie non réglementée de la production dans certaines provinces. C'est la question des quotas globaux. Il s'agit de s'assurer que la demande intérieure est satisfaite selon qu'il y ait d'excédents, mais il faut éviter également de limiter de quelque façon que ce soit cette demande intérieure. Il y a la question des amendes qui sont imposées; aux termes de la loi actuelle, les dispositions à cet égard sont d'ordre général. C'est la même chose pour les provinces. Et les provinces cependant ne signalent que lorsqu'un cas est signalé et qu'il est amené devant les tribunaux, l'amende est tellement disproportionnée à la gravité de l'infraction qu'il n'y a aucune dissuasion.

La dernière question à laquelle je veux faire allusion concernant les quotas est celle des quotas de production. La mesure est envisagée dans certaines provinces. En d'autres termes, les quotas seraient fondés sur le nombre de pondeuses. La surveillance serait beaucoup plus facile de cette façon, en ce sens qu'il suffirait de refaire le comptage des pondeuses de temps en temps; également, l'efficacité des producteurs pourrait être améliorée parce que ce serait à eux d'obtenir la production maximale avec le nombre limité de volailles qu'ils auraient.

Concernant les prix, le Comité voudra peut-être que ce soit l'Office national qui ait qualité pour agir ou prévoir une série de directives bien précises qui devront être suivies, avec engagement, en fait engagement renouvelé, de la part des signataires de l'entente que la politique convenue sera appliquée.

[Text]

Another area that I also want to mention is that there are—I believe we tabled a document with you—amendments to our act that would not only strengthen the Council but the operation of the Agency as well.

In closing I want to make the final comment that Council, in its wisdom, also decided to make a self appraisal of itself, if you will, in July. We have commissioned a group of consultants to do a report on our internal work and we are making some changes within our Council as well which we hope will put us in the position of discharging our responsibilities more effectively. In this area I would like to mention three areas. One of them is the monitoring of agencies and their review by a special person who we would take on our staff. The market development unit, which would provide an opportunity for moving some of the product when it accumulates. The third is the economic research area. I am sorry I took so long.

Mr. Adrien Lévesque (Council Member, National Farm Products Marketing Council): Mr. Chairman, on one of the questions that Mr. McGrath put with regard to our judgment of choosing the powers of persuasion rather than maybe other types of powers that we could have chosen under the act, we have said from the start that national marketing, in order to operate, needed to have a lot of trust, co-ordination and co-operation and this, as it was mentioned, is something that cannot be legislated, it is something you are built into. So, we have chosen the route of persuasion in trying to bring people to work together, rather than hitting them on the head with a hammer, particularly in an area where trust and co-ordination cannot be legislated.

The Chairman: Your last question, Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Babey, when the Newfoundland Egg Marketing Board appeared before us they told us they advised CEMA as early as January that the intervention price was too high and that it was in fact an incentive to over-produce. Your provincial counterpart from Ontario, the Ontario Board, whatever the proper nomenclature is...

An hon. Member: Marketing Board.

Mr. McGrath: When they appeared before us they also indicated, at least my reading of it certainly seemed to indicate that they thought the CEMA intervention price was too high, and you obviously thought the intervention price was too high, and yet we still have in Canada today an intervention price by CEMA which is a cost-of-production price which includes a return on investment which makes it profitable for producers to produce.

My final question to you is this. Now where in the evidence can I find any record of you, as the supervisory agency, having told CEMA, "Your intervention price is too high, you are adding to the unmanageable surplus situation, please get it down."

Mr. Babey: I believe, Mr. McGrath, that in the December 6 preliminary review—and again that was filed and presented to the Agency—we raised the question of the intervention price, and not without some results because, if I remember correctly, it was just before Christmas, in that period, that CEMA did lower its intervention price. If you will check the correspondence that we sent to CEMA, there were one or two letters that I recall where we did raise the

[Interpretation]

Nous avons soumis également, je pense que le document a été déposé, des amendements destinés à renforcer l'action non pas seulement du Conseil mais également de l'Office.

Enfin, le Conseil a décidé, en juillet, de faire une auto-appréciation. Nous avons demandé à un groupe d'experts-conseil de préparer un rapport sur le travail du Conseil; nous avons déjà porté certains changements pour mieux nous permettre de nous acquitter de nos responsabilités. Il y a trois points que nous avons voulu couvrir. D'abord, nous engagerons un enquêteur spécial pour surveiller les offices. Ensuite, nous voulons développer davantage les marchés pour que les excédents accumulés puissent être écoulés. Enfin, il y a tout le secteur de la recherche économique. Je regrette d'avoir parlé aussi longuement.

M. Adrien Lévesque (membre du Conseil national de commercialisation des produits de ferme): Monsieur le président, au sujet d'un point qu'a abordé M. McGrath concernant la décision du Conseil d'opter pour la persuasion plutôt que pour d'autres mécanismes prévus au terme de la loi, je voudrais dire que le Conseil a indiqué dès le départ qu'il fallait, pour qu'il puisse travailler efficacement, la confiance, la collaboration et la coopération de tout le monde. Ce ne sont pas là des choses qui peuvent être légiférées. Le Conseil a donc choisi la persuasion pour amener les gens à travailler ensemble; il n'a pas voulu employer la méthode forte sachant fort bien qu'elle ne donnerait aucun résultat.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur McGrath.

M. McGrath: Monsieur Babey, lorsque les représentants de l'Office de commercialisation des oeufs de Terre-Neuve ont comparu devant le Comité, ils nous dit qu'ils avaient avisé l'OCCO dès le début de janvier que le prix d'intervention était trop élevé et qu'il constituait en fait un encouragement à la surproduction. L'Office parallèle de l'Ontario, l'Office ontarien, je ne sais pas quel est le titre exact...

Une voix: L'Office de commercialisation.

M. McGrath: Lorsqu'il a comparu devant le Comité, il a semblé, c'est la façon dont j'ai compris son intervention du moins, indiquer que le prix d'intervention de l'OCCO était trop élevé. Vous avez vous-même semblé de cet avis tout à l'heure. Malgré tout, il y a toujours au Canada ce prix d'intervention de l'OCCO qui est censé refléter le coût de la production avec un rendement sur l'investissement qui permet aux producteurs de continuer de travailler.

Ma dernière question est celle-ci: il n'y a rien eu au cours des témoignages qui permet de supposer que vous ayez, en tant qu'organisme de surveillance, signalé clairement à l'OCCO que son prix d'intervention est trop élevé, qu'il ne fait qu'encourager la production d'excédents incontrôlable.

M. Babey: Monsieur McGrath, je pense que c'est dans l'étude préliminaire du 6 décembre, et les documents ont été déposés, que nous avons soulevé la question du prix d'intervention, non sans résultat, puisque si je me souviens bien, c'était un peu avant Noël, l'OCCO a baissé son prix d'intervention par la suite. Il y a eu également une ou deux lettres que nous avons envoyé à l'OCCO et qui abordait cette question du prix d'intervention. Lorsque nous avons

[Texte]

question of the intervention price. When we felt it was too high we certainly raised it with them, but I am not saying that their intervention price was too high all the time, either.

The second point I want to make is that when it comes to...

Mr. McGrath: The Minister said it was too high back in August.

Mr. Babey: But when it comes to pricing, the only area of real power we have with the Agency is our power of persuasion.

The second point I want to make is that Newfoundland brought it to the attention of CEMA, but if they felt that the intervention price was too high, indeed, it seems to me, as I recall the Newfoundland prices, they have usually been consistently above the intervention price. When the provincial commodity board has the power to set the price within the province, I think it can do a considerable amount of work in keeping it at the proper level.

The Chairman: Mr. Ferguson.

• 1050

Mr. Ferguson: We did have discussions regarding intervention price, and certainly Mr. Burrell mentioned this when he was testifying some time ago. However, I think we have to go back a bit too, I mentioned it the first time we were up. Many of these birds were on stream before quotas came into effect. The Ontario quotas were allocated on April 29, 1973. The general manager of the Ontario Egg Producers Marketing Board admitted that they were over quota at various times during the first period of operation. It was because the danger signals were up that we suggested a price-pooling study in August 1973. The vice-chairman of the Agency and I met with the Ontario Minister in September, expressing our concern, and at that time they were trying desperately to get this production back into line. I had discussions with Mr. Burrell in October, and it was then that we discussed the possibility of a permit system.

Mr. McGrath: In October 1973.

Mr. Ferguson: In October 1973, yes, sir.

Mr. McGrath: And the letter?

Mr. Ferguson: The letter went from our Council in November 1973, and I think Mr. Burrell referred to the letter he sent to the egg board to try to resolve this problem.

Mr. Lawrence: A letter from the Council to all of the boards?

Mr. Ferguson: No, I think it was to Mr. Burrell, an intergovernmental letter.

Mr. Lawrence: Has that letter been tabled?

Mr. Ferguson: No, it has not been requested.

Mr. Lawrence: I beg your pardon, we asked for everything you people had relating to this. So far we have had nothing from you.

[Interprétation]

pensé que le prix d'intervention était trop élevé, nous l'avons signalé; mais il n'a pas toujours été trop élevé.

Il y a un deuxième point que je tiens à vous signaler et c'est celui-ci...

M. McGrath: Le Ministre a indiqué qu'il était trop élevé en août.

M. Babey: Pour ce qui est des prix, le seul pouvoir que nous ayons auprès de l'Office est le pouvoir de persuasion.

Je vous signale que s'il est vrai que les représentants de Terre-Neuve ont alerté l'OCCE à l'effet que le prix d'intervention était trop élevé, et si je me souviens bien des prix à Terre-Neuve, il l'était, ils ont presque toujours dépassé ce prix d'intervention. Lorsque l'Office provincial a le pouvoir d'établir les prix à l'intérieur de la province, je pense que cela peut servir très utilement à maintenir la production à un niveau adéquat.

Le président: Monsieur Ferguson.

M. Ferguson: Nous avons discuté du prix d'intervention et vous vous souviendrez peut-être d'avoir entendu M. Burrell vous en parler. Pourtant, il serait peut-être bon de revenir en arrière, j'en ai déjà parlé la première fois que nous avons comparu. Un grand nombre de ces pondeuses étaient déjà dans la chaîne de production avant que les quotas n'entrent en vigueur. Les quotas de l'Ontario ont été alloués le 29 avril 1973. Le gérant-général de l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario a reconnu qu'au cours de la première période ces quotas avaient été dépassés à plusieurs reprises. C'est à cause de ces signes de danger apparent que nous avons proposé en août 1973 l'étude d'un pool des prix. Le vice-président de l'Office et moi-même avons rencontré le ministre ontarien en septembre; nous avons parlé de nos préoccupations, et à cette époque, l'Ontario essayait désespérément de baisser sa production au niveau prévu. Je me suis entretenu avec M. Burrell en octobre et c'est à cette époque que nous avons parlé de la possibilité d'un système des permis.

M. McGrath: En octobre 1973.

M. Ferguson: En octobre 1973, oui.

M. McGrath: Et la lettre?

M. Ferguson: La lettre a été envoyée par notre conseil en novembre 1973 et M. Burrell a mentionné la lettre qu'il a envoyée à l'office des œufs pour essayer de donner une solution à ce problème.

M. Lawrence: Une lettre du conseil adressée à tous les offices?

M. Ferguson: Non, elle était adressée à M. Burrell, il s'agissait d'une lettre inter-gouvernementale.

M. Lawrence: Cette lettre a-t-elle été déposée?

M. Ferguson: Non, on ne nous l'a pas demandée.

M. Lawrence: Je vous demande pardon, nous vous avons demandé tout ce que vous possédiez et qui avait un rapport avec cette question. Jusqu'à présent nous n'avons rien reçu de vous.

[Text]

Mr. Babey: In the case of the letter and Mr. Burrell's reply it was a letter to an individual. We did not table it because it was not our understanding that that was requested in the documents. Secondly, I think we should really check out with Mr. Burrell whether we should file—

Mr. Lawrence: Was that your understanding, or was that the advice you received from your counsel?

Mr. Babey: No, that is our understanding.

Mr. Lawrence: In any inquiry where there is a request—as a matter of fact it is a demand—that you table all relevant documents, it usually means all relevant documents.

Mr. Babey: I am sure that I have no problem in tabling my letter, because that was the concern we raised. And I might add to Mr. Ferguson's comments that, in addition, we met four times with our provincial counterparts from all of the provinces...

Mr. Lawrence: We have had very little information from you people, and very very little in the way of anything's being tabled. If I have my way, this is going to be referred to in our report.

Mr. Babey: We did provide you with an extensive package, I thought, of the information...

Mr. Lawrence: All right, let me just get into this. We had it from CEMA, but we did not have it from these people.

Mr. Babey: We tabled about 85 documents with the Committee. If you want more, I am sure that we can dig some up, they may not be relevant, but we will dig them up.

Mr. Lessard: No, no.

Mr. Ferguson: I carry on, Mr. Chairman; the price-pooling report was tabled to our Council on December 15. We passed and accepted it, I believe, on January 2, and met with our provincial counterparts on January 8 and 9. We also met with the Ontario Egg Producers Marketing Board, and Mr. Burrell, on January 6. Then we had a joint meeting with CEMA on January 16, and issued directives to them about what we felt should happen. I think there has been continuous consultation, as stipulated in our act, all the way down the line. Because the Agency is a body corporate, we do not have a strong position, and it is very difficult.

Also, I think we tabled several letters written to the Agency since that time culminating, on June 26, when we asked them to stop the removals and base the product correction figures per province on the birds deemed to be in that province at the time.

The Chairman: Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Thank you very much.

This, perhaps, should be directed to the legal counsel of the Council. I would like to review, to make sure that I understand in my own mind what your function is.

[Interpretation]

M. Babey: Cette lettre ainsi que la réponse de M. Burrell étaient des lettres personnelles. Nous ne l'avons pas déposée car nous n'avions pas cru comprendre que vous la considériez comme un document. Ensuite, je pense que nous devrions nous assurer auprès de M. Burrell que nous pouvons...

M. Lawrence: S'agissait-il d'une opinion personnelle ou de conseils que vous avez reçus de votre expert?

M. Babey: Non, c'est une opinion personnelle.

M. Lawrence: Dans toute enquête, lorsque l'on demande, lorsque l'on exige que tous les documents pertinents soient déposés, d'ordinaire on veut dire par là tous les documents pertinents.

M. Babey: Je suis certain de pouvoir déposer ma lettre sans difficulté, puisqu'elle portait l'expression de nos préoccupations. J'ajouterais aux observations de M. Ferguson que nous nous sommes réunis quatre fois avec nos collègues provinciaux de toutes les provinces...

M. Lawrence: Vous nous avez communiqué très peu de renseignements et, en particulier, très très peu de documents. S'il n'en tient qu'à moi, cela sera mentionné dans notre rapport.

M. Babey: Nous vous avons pourtant envoyé un dossier très complet, des informations...

M. Lawrence: Très bien, expliquons-nous, nous avons reçu ce dossier de l'OCCO, mais non pas de votre organisme.

M. Babey: Nous avons déposé environ 85 documents auprès du comité. Si vous en désirez d'autres, je suis certain que nous pourrions en déterrer d'autres, il est possible qu'ils ne soient pas pertinents mais nous chercherons.

M. Lessard: Non, non!

M. Ferguson: Je poursuis monsieur le président: le rapport sur le pool des prix a été déposé auprès de notre conseil le 15 décembre. Nous l'avons adopté le 2 janvier, je pense, puis nous avons rencontré nos collègues provinciaux les 8 et 9 janvier. Nous avons également rencontré l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario, ainsi que M. Burrell, le 6 janvier. Nous avons ensuite tenu une séance mixte avec l'OCCO le 16 janvier et nous en avons profité pour leur donner des directives quant à la course à suivre. Les consultations ont été permanentes comme notre loi l'exige, et ce du haut en bas de l'échelle. Mais notre office est un organisme constitué en société, ce qui affaiblit notre position et nous rend les choses très difficiles.

Nous avons également déposé plusieurs lettres adressées à l'office depuis cette époque, mais surtout le 26 juin, date à laquelle nous leur avons demandé de mettre fin à l'écoulement des stocks et de fonder les corrections des chiffres de correction par province sur le nombre estimé des pondées dans la province à cette date.

Le président: Monsieur Anderson.

M. Anderson: Merci beaucoup.

C'est peut-être au conseiller juridique du Conseil que je devrais m'adresser. Je voudrais passer vos fonctions en revue pour être bien certain d'avoir compris en quoi elles consistent.

[Texte]

• 1055

Under Bill C-176, the federal government set up the National Farm Marketing Council to administer matters normally within the jurisdiction of provincial governments.

Mr. Babey: No.

Mr. Anderson: Am I off on the wrong track right off the bat?

Mr. Babey: Completely. Sorry . . .

Mr. Anderson: In other words, the marketing of eggs was normally a function of the provincial marketing boards, within provincial jurisdiction, and you were to co-ordinate what was normally a provincial function?

Mr. Minuk: I think I had better answer the question, because this is a very tricky area. Court decisions have said that, under Section 95 of the BNA Act, the marketing of agricultural products is essentially a matter of trade and commerce, not a matter of agriculture but a matter of trade and commerce. As such, the marketing of a provincially produced product within the province is solely a matter of provincial responsibility. The marketing of eggs in interprovincial export and import trade is a federal matter. All of the various boards set up since the 1934 federal act was declared *ultra vires* have been set up provincially, with the exception of the wheat board where most of the product is moving in interprovincial trade. Whether it is eggs or any other product, all of the powers relating to movement within the province are provincial. This is why the provincial government in each province set up legislation establishing these marketing boards.

Until the passing of this act, the only federal intervention in that whole area was under the Agricultural Products Marketing Act, whereby the federal government delegated to the provincially-constituted board the power to regulate product moving out of that province in interprovincial trade, but not product moving into it—just product moving out of the province in interprovincial trade. That was the legal position from 1949 until the passing of this act, and that also has been upheld in the courts.

As I understand it, the passing of this act was an attempt to create a system using federal powers to work together with provincial powers, as was suggested by the judicial committee of the Privy Council when it threw out the 1934 legislation.

Mr. Anderson: To put this into a sentence or two, you are saying that provincial marketing boards have jurisdiction over eggs produced within that province to be consumed and marketed within that province. The federal government becomes involved only interprovincially? Is that correct?

Mr. Minuk: That is correct.

Mr. Anderson: We are still on the same wave length then? The point I am trying to make is that the council, under Bill C-176 was given not only the powers of interprovincial trade but also, whether subtly—I am not a lawyer, so I cannot give you the legal terms—also it was an attempt to regulate the control of egg production within the province as well.

[Interprétation]

Le bill C-176, prévoit la création du Conseil national de commercialisation des produits de ferme qui administre les affaires qui relèvent normalement de la juridiction provinciale.

M. Babey: Non.

M. Anderson: Ai-je mal compris l'affaire?

M. Babey: Oui. Je suis désolé . . .

M. Anderson: Autrement dit, la commercialisation des œufs se faisait normalement par les offices de commercialisation provinciaux, qui tombait dans la juridiction provinciale, et votre tâche était de coordonner ce qui était normalement une fonction provinciale?

M. Minuk: Il vaut mieux que je réponde à cette question car c'est un domaine très délicat. Selon les jugements des tribunaux, en vertu de l'article 95 de l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique, la commercialisation des produits agricoles est fondamentalement un domaine commercial, et non pas agricole. La commercialisation dans une province de denrées produites dans cette même province est donc une responsabilité purement provinciale. La commercialisation des œufs dans le commerce interprovincial d'exportation et d'importation est un domaine fédéral. Tous les offices créés depuis l'adoption *ultra vires* de la loi fédérale de 1934, ont été créés par les provinces, sauf la Commission du blé. Il s'agit surtout de commerce interprovincial. Tous les pouvoirs qui ont trait au mouvement dans une province appartiennent aux provinces, qu'il s'agisse des œufs ou de tout autre produit. C'est pourquoi le gouvernement provincial de chaque province a adopté des lois pour établir ces offices de commercialisation.

Avant l'adoption de cette loi, la seule intervention fédérale dans tout ce domaine était en vertu de la Loi sur l'organisation du marché des produits agricoles, par laquelle le gouvernement fédéral a délégué aux offices provinciaux, le pouvoir de réglementer les produits exportés de la province dans le cadre du commerce interprovincial, mais non pas pour réglementer les importations. C'était la position légale à partir de 1949 jusqu'à l'adoption de cette loi, et cela a toujours été appuyé par les tribunaux.

D'après ma compréhension de la question, en adoptant cette loi on a essayé de se servir des pouvoirs fédéraux pour créer un système dans lequel on travaillerait conjointement avec les autorités provinciales tel que suggéré par le Comité judiciaire du Conseil privé lorsque celui-ci a rejeté la législation de 1934.

M. Anderson: Pour résumer, vous dites que l'Office de commercialisation provincial a l'autorité de réglementer les produits dans cette province qui seront commercialisés et consommés dans la province. Le gouvernement fédéral ne s'occupe que du commerce interprovincial? Est-ce exact?

M. Minuk: C'est exact.

M. Anderson: Nous sommes donc toujours sur la même longueur d'onde. Ce que j'essaie de dire c'est que le Conseil, en vertu du Bill C-176, a reçu non seulement l'autorité de réglementer le commerce interprovincial, mais également, et étant donné que je ne suis pas avocat, je ne peux pas l'exprimer en termes juridiques, et on a essayé en même temps de réglementer le contrôle de la production des œufs dans une province.

[Text]

Mr. Minuk: The act could not do that; that was an agreement outside the act.

Mr. Anderson: I agree with you, yes sir.

But surely this whole act, Bill C-176, has not only to control the interprovincial trade, but also the internal—otherwise we are back in the same situation of overproduction, etc., etc. This is the legal point I am trying to...

Mr. McGrath: But you have a little thing known as the BNA Act.

Mr. Anderson: Yes, sir. That is another point which I will bring up in a few seconds.

Mr. McGrath: That is one of the flaws in this whole thing.

Mr. Anderson: What I am trying to build up to is that you have an interprovincial capability given to you by the constitution, but to make this federal council work, you also have to assume some of the responsibilities of the provinces. In other words, the provinces have to delegate some of the authority they would normally have under their local egg marketing boards to the federal government. Is this not the crux of it? Your problem is that you are trying to set up a rational system, and you must have the co-operation of each and every province—which you have not been getting. The fact is that, under the BNA Act, you are not given this responsibility, this is not in your area. But in order to make this whole system work you have to take up some of this authority the provinces have, which they are not willing to give to you. This is where we are having your problems, where you have the things that say: "Yes, we see there is a surplus position."

You can tell the Minister of Agriculture, you can tell the President of the United States, but it is not going to do any good unless you have the co-operation of Ontario, Quebec, Nova Scotia, British Columbia, and unless you have some method of regulating the supply. And this is where your hangup has been. Is that correct?

Mr. Babey: Yes.

• 1100

Mr. Anderson: You have not been given that delegation from the provinces in order to make your system work.

Mr. Babey: Yes. I think you are getting at the very root of the problem.

Mr. Anderson: I am trying to clarify that this is the root problem.

Mr. Babey: Right. I do not know whether you want that authority to be vested in the Council or whether it should be vested in the Marketing Agency. That is my only comment.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, can I follow this line of questioning further? Since CEMA is not a federal agency—is that correct? You are the federal agency we have created. CEMA is not a federal creation. It is not a federal body we have any jurisdiction over, as the Parliament of Canada.

[Interpretation]

M. Minuk: La loi ne pouvait pas faire une telle chose; il y a eu un accord en dehors de la législation.

M. Anderson: Oui, monsieur, je suis d'accord avec vous.

Mais n'est-ce pas vrai que le Bill C-176 vise à contrôler non seulement le commerce interprovincial et également le commerce dans une province, sinon nous aurons encore une fois la même situation de surproduction, etc. C'est le point légal que j'essaie de...

M. McGrath: Et vous avez un petit quelque chose qui s'appelle l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique.

M. Anderson: Oui, monsieur. C'est un autre sujet dont je vais parler dans un instant.

M. McGrath: C'est un des défauts dans toute cette question.

M. Anderson: Ce que j'essaie de dire c'est que vous avez en vertu de la constitution une certaine autorité dans le domaine interprovincial, mais afin de faire fonctionner ce Conseil fédéral, vous devez également assumer certaines des responsabilités provinciales. Autrement dit, il faudrait que les provinces délèguent au gouvernement fédéral certains des pouvoirs qu'ils auraient normalement en vertu de leurs offices de commercialisation des œufs. C'est là le nœud de la question, n'est-ce pas? Votre problème c'est que vous essayez d'établir un système logique, et que vous devez avoir la collaboration de toutes les provinces, mais cela ne s'est pas produit. En fait, en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique, vous n'avez pas une telle responsabilité, cela n'est pas dans votre domaine. Mais afin de faire fonctionner le système vous devez prendre certains des pouvoirs provinciaux, mais ils ne sont pas disposés à vous les rendre. C'est là que le problème se pose, lorsqu'on peut constater qu'il y a des excédents.

Vous pouvez le dire au ministre de l'Agriculture ou au président des États-Unis, mais cela ne vous aiderait pas si vous ne recevez pas la collaboration de l'Ontario, du Québec, de la Nouvelle-Écosse, et la Colombie-Britannique et si vous n'avez aucune méthode de régler les approvisionnements. C'est cela le problème n'est-ce pas?

M. Babey: Oui.

M. Anderson: Les provinces ne vous ont pas délégué les pouvoirs nécessaires afin de faire fonctionner votre système.

M. Babey: Oui, je pense que vous touchez au nœud même de la question.

M. Anderson: En effet, j'essaie de déterminer si c'est là le problème fondamental.

M. Babey: D'accord. Je ne sais pas si vous voulez que ces pouvoirs soient donnés au Conseil ou à l'agence de commercialisation. C'est mon seul commentaire.

M. Anderson: Monsieur le président, puis-je continuer avec mes questions? Puisque l'OCCE n'est pas une agence fédérale... est-ce exact? Vous êtes l'agence fédérale que nous avons créée. L'OCCE n'a pas été établie par le gouvernement fédéral. Il ne s'agit pas d'une agence fédérale sur laquelle nous avons une juridiction quelconque, en tant que le Parlement du Canada.

[Texte]

You are our representative in this egg marketing concept. We do not have the provincial governments or their boards. CEMA has representatives from the provinces. We do not control that. The only control we have is from the Council which we enacted under Bill C-176. You are it. Whether we like or not, or whether you like it or not, you are it, as far as we are concerned.

I think this point has been brought up before and it has gone around. But you are our only watchdog. We do not have any constitutional authority over the provinces, and CEMA itself is something we cannot send directives to as a federal government. You, we can talk to. Is that correct?

Mr. Babey: Within certain limits I tend to agree with what you are saying, that the only review over the national marketing agencies we create under the legislation is through the Council.

Mr. Anderson: Right. And you do not have absolute power there either, because you are basically—you have the power to recommend all over the place.

Mr. Babey: Right.

Mr. Anderson: Now let us get down to brass tacks. All I was trying to do is establish what sort of function or what you are confronted with, as far as where your powers end and where the provinces take over. I think if it was put on a weigh-scale you would find that your powers would be very small and their powers would be very great. Is that correct?

Mr. Babey: I think that would be partly correct because when you look at the commodity, and particularly eggs, most of the action is really within the province. The percentage of products moved interprovincially or in the export market is really very limited.

Mr. Anderson: This Committee was set up to investigate and to recommend what we can do to improve the marketing system in Canada. Your Council, as I understand it, recommended certain amendments to Bill C-176 to the Minister of Agriculture. Is that correct?

Mr. Babey: Yes.

Mr. Anderson: In order that we can become aware of what you consider your problems are, could you briefly review the amendments you suggested that the Cabinet bring out in order that you can work as an effective unit?

Mr. Babey: There are a number of areas. We have different interpretations, for example, on the levy which I think is giving us some problems in some of the provinces. The difficulty is that I do not get the same response from lawyers. Some say it does cover all of the products. Some of the provincial lawyers argue that our levy covers only the movement in interprovincial or export trade. But I do not think this is a major difficulty. I think we can resolve that one as far as the levy is concerned.

There is another question we have raised, and that has to do with the Agricultural Products Marketing Act where the provinces want to operate their own pooling system. We made some suggestions that if the power is granted under the Farm Products Marketing Agencies Act, Council should be involved in indicating whether this type of power should be used. Our concern in that area is that if the provinces can operate independently, the feeling of independence might conflict with the kind of co-operation and trust we must develop.

[Interprétation]

Vous êtes notre représentant dans le domaine de la commercialisation des œufs. Nous n'avons pas les gouvernements provinciaux ni leurs offices. L'OCCO a des représentants provinciaux. Nous n'avons aucun contrôle là-dessus. Le seul contrôle que nous avons c'est par le moyen du conseil tel que créé par le Bill C-176. Quoi qu'il en soit, vous êtes notre seul moyen de contrôle.

Je pense que ce point a déjà été soulevé et que l'on en a discuté. Mais vous êtes notre seul moyen de contrôle. Nous n'avons pas de pouvoir constitutionnel au-dessus des provinces, et le gouvernement fédéral ne peut pas envoyer de directives à l'OCCO. Nous pouvons vous parler. Est-ce exact?

M. Babey: Je suis d'accord avec vous dans une certaine mesure, c'est-à-dire que le conseil est le seul organisme qui peut revoir les agences nationales de commercialisation que nous créons en vertu de la législation.

M. Anderson: D'accord. Mais vous n'avez pas de pouvoir absolu dans ce domaine non plus, car fondamentalement votre organisme donne des recommandations.

M. Babey: D'accord.

M. Anderson: Passons maintenant au point essentiel. Tout ce que je cherchais à faire c'était de déterminer le point où vos pouvoirs terminent et ceux des provinces commencent. A mon avis, si on les compare, vos pouvoirs sont très limités tandis que les pouvoirs des provinces sont énormes. Est-ce exact?

M. Babey: En partie vous avez raison car lorsqu'on regarde un produit et surtout les œufs, la plupart de l'action se passe au niveau provincial. Le pourcentage des produits dans le commerce interprovincial ou sur le marché d'exportation est très limité.

M. Anderson: Ce Comité a été créé pour enquêter et pour recommander ce qu'on peut faire afin d'améliorer le système de commercialisation au Canada. Si je comprends bien, votre Conseil a recommandé au ministre de l'Agriculture, que certaines modifications soient apportées au Bill C-176. Est-ce exact?

M. Babey: Oui.

M. Anderson: Afin que nous puissions connaître ce que vous considérez comme étant des problèmes, veuillez résumer les amendements que vous avez suggérés au Cabinet afin de vous permettre de travailler efficacement?

M. Babey: Il y a plusieurs domaines. Par exemple, nous interprétons de façon différente la question des impôts, ce qui crée certains problèmes dans différentes provinces. Le problème c'est que je ne reçois pas la même réponse des différents avocats. Certains disent que cela ne s'applique pas à tous les produits. Certains des avocats provinciaux disent que nos impôts ne s'appliquent qu'au commerce interprovincial ou au commerce d'exportation. Mais à mon avis ce n'est pas un problème majeur. C'est une question que nous pourrions résoudre.

Une autre question que nous avons soulevée, après la Loi sur l'organisation du marché des produits agricoles. Les provinces veulent gérer leur propre système de mise en commun. Nous avons suggéré que si le pouvoir est accordé en vertu de la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme, le Conseil devrait pouvoir avoir son mot à dire. Notre préoccupation dans ce domaine c'est que si les provinces peuvent fonctionner indépendamment, il pourrait se produire des conflits entre ce genre d'indépendance et un genre de collaboration et de confiance que nous devons créer.

[Text]

[Interpretation]

• 1105

Our council raised the example of powers that are delegated in some of the provinces. It is our understanding that in the provinces of Ontario and Alberta, for example, when they set up a marketing board, the powers are delegated to the marketing board but through the provincial marketing council or the marketing board. In Alberta it is called a council and in Ontario it is called a marketing board. We felt that if this were done, council would have the power to withdraw that power, which we do not have at present.

There are two other areas: one, in our legislation there is provision for a penalty for a maximum of \$5,000. We believe very strongly that the penalty should be related to the gravity of the offence if you really want it to act as a deterrent.

If you have that maximum in the act I think judges would tend to lean on the side of the person that is appearing so the penalty would not act as a real deterrent. We felt that there should be penalties imposed when a man exceeded his quota, as they do in some of the provincial broiler plants. In his next quota he pays a double penalty by a reduction in his quota in his next cycle of production. This really acts as a deterrent.

There is another approach in the pooling system. If he does overproduce he gets hit in the pocketbook which removes his incentive to produce, in effect.

The second area that is very crucial to the subject you raised is the question of seizure powers. If you really want to enforce the regulations, it may be necessary and essential to seize the product, particularly if you are looking at excess to quota, excess to quota product. You may also have that difficulty if you had a situation where product was moving from an unregulated area into a regulated area. We do not have that difficulty in the egg business but it could be a problem.

It seems to us that these are the kinds of crucial amendments that your Committee should be looking at, and which, we believe, would strengthen the legislation...

Mr. Anderson: Right. May I ask one final question, Mr. Chairman?

Without the amendments to Bill C-176, does your council feel that you can carry out the function that Parliament gave you, or will we be hamstringing you to an extent that you will not be able to carry out the function that we have assigned?

Mr. Babey: Under the agreement that we wrote, if we could have got the co-operation and co-ordination from all the signatories to a group, there is no question...

Mr. Anderson: If the moon was made of green cheese.

Mr. Babey: Yes, there is no question in my mind that the plan could have worked, and it could have worked very successfully.

Notre conseil a suivi l'exemple du pouvoir délégué à certaines des provinces. Nous avons cru comprendre que lorsque l'Ontario et l'Alberta ont créé des offices de commercialisation, les pouvoirs sont délégués aux offices de commercialisation mais par l'intermédiaire du conseil de commercialisation provincial de l'Office de commercialisation. En Alberta cela s'appelle un conseil et en Ontario on le nomme office de commercialisation. En suivant cette méthode, nous croyons que le conseil aurait le pouvoir de retirer les pouvoirs délégués et nous n'avons pas un tel pouvoir à l'heure actuelle.

Il y a deux autres domaines. Tout d'abord, dans notre législation il y a une disposition qui prévoit une amende maximum de 5,000 dollars. Nous croyons fermement que la pénalité devrait être reliée à la gravité de l'infraction si vous voulez qu'elle exerce un effet préventif.

Si vous avez un tel maximum dans la loi, je pense que les juges auraient tendance à rendre leur décision en faveur de la personne qui comparaît et la pénalité n'exercerait aucun effet préventif. Nous croyons qu'on devrait imposer des amendes lorsqu'un producteur dépasse un quota, ce qui arrive dans certaines usines provinciales de poulets de grill. Dans son prochain contingentement, il paierait une double amende parce que son prochain quota de production serait réduit. Cette méthode a un véritable effet préventif.

Il y a une autre approche dans le système de mise en commun. S'il dépasse son quota de production, on lui fait payer une certaine somme, ce qui découragera la surproduction.

Un deuxième domaine qui est essentiel au sujet de ce que vous avez soulevé, c'est la question des pouvoirs de saisie. Si vous voulez véritablement impliquer le règlement, il pourrait être nécessaire et même essentiel de saisir le produit, surtout en cas de surproduction et de produit excédentaire au contingentement. La même production peut exister si un produit passe d'une région non réglementée, à une région réglementée. Nous n'avons pas ce problème dans le domaine des œufs, mais cela pourrait créer des problèmes.

Il me semble que de telles modifications sont très importantes et que votre comité devrait les étudier. Car cela renforcerait la législation...

M. Anderson: D'accord. Puis-je poser une dernière question, monsieur le président?

Si on n'apporte pas ces amendements, au bill C-176, votre conseil pense-t-il qu'il pourra remplir le mandat reçu du Parlement, ou est-ce que nous vous empêcherons de faire le travail que nous vous avons demandé de faire?

M. Babey: En vertu de l'accord que nous avons signé, si nous avions pu obtenir la collaboration, la coordination de tous les signataires, il n'y a aucun doute...

M. Anderson: Si les poules avaient des dents.

M. Babey: Oui, je n'ai aucun doute que le système aurait pu fonctionner, et avec succès.

[Texte]

Mr. Anderson: The question is: without these amendments can you operate? I am not talking about what the provinces might or might not do, the point is that you have to assume that you have the artillery to bring to bear if they do not, and can you, without amendments to the present bill?

Mr. Babey: From looking at past experience I would say that it would be difficult; it is possible under the conditions that I have outlined.

I want to make one other comment—and this may apply only to eggs—but I do not quite foresee the same kinds of difficulties in some of the other commodities.

Mr. Anderson: Well, we are only concerned with eggs, Mr. Chairman.

Mr. Babey: Okay.

The Chairman: Thank you, Mr. Anderson. Mr. Gray.

• 1110

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman. The counsel from the Department of Justice suggested earlier, in answer to other questions, that the Minister cannot do more than the Council itself—the National Farm Products Marketing Council. I hate to appear to differ with the distinguished Counsel for the Department of Justice but I would like to draw the attention of the Committee to the Farm Products Marketing Agencies Act, Section 18(2)(c) which says, in effect, that the Governor in Council may, by proclamation, amend the terms of a marketing plan that an agency is empowered to implement, or withdraw any of the powers set out in section 23 that were previously vested in the agency. When the Minister of Agriculture was here last week he attempted to suggest to the Committee that he had only two alternatives: let things drag on as they were or cancel the whole operation completely and this has been echoed to some extent by the witnesses from the National Farm Products Marketing Council here. I suggest to the witnesses in this Committee that this is not what the act says. It may be that the National Farm Product Marketing Council under this act does not have the authority to change the operations of an agency by issuing directives that have to be followed, but I say that it is clear from the act that the Governor in Council, obviously on the recommendation of the Minister of Agriculture, cannot only change the whole operation by completely altering all or withdrawing all the powers of the agency but the Governor in Council can also make lesser alterations.

Mr. Lawrence: In respect to the administration.

Mr. Gray: In respect to the administration.

Mr. Minuk: If I might answer that question. In actual fact they have. As I have pointed out the Agency does not operate in a vacuum. It only has control over interprovincial trade; provincial boards have control over intraprovincial trade. To make this situation work at all there was an agreement entered into, which has been filed with this Committee; one of the terms of that agreement was that the federal Minister on his part agreed to make a plan and the provincial ministers on their part agreed to make changes. That plan which was later proclaimed by the Governor in Council was the federal plan. The various changes that were made to the provincial plans which were later proclaimed to tie them in, constitute what, for want of a better term, we called a comprehensive marketing

[Interprétation]

M. Anderson: Ma question est la suivante: pouvez-vous fonctionner sans ces amendements? Je ne parle pas de ce que les provinces pourraient ou ne pourraient pas faire, mais le point essentiel est que vous devrez avoir les pouvoirs nécessaires si les provinces ne collaborent pas et êtes-vous en mesure de faire cela sans modification au bill actuel?

M. Babey: D'après nos expériences passées, cela serait difficile; il est possible étant donné que les conditions sont décrites.

J'aimerais faire un autre commentaire qui ne s'applique qu'aux œufs. Je ne prévois pas le même genre de problèmes en ce qui concerne d'autres produits.

M. Anderson: Nous nous préoccupons uniquement des œufs, monsieur le président.

M. Babey: Merci. D'accord.

Le président: Merci, monsieur Anderson. Monsieur Gray.

M. Gray: Merci, monsieur le président. Le conseiller du ministère de la Justice a suggéré tantôt en réponse à d'autres questions, que le ministre ne peut faire plus que le Conseil national de commercialisation des produits de ferme. Je ne veux pas donner l'impression de contredire le conseiller du ministère de la Justice mais j'aimerais attirer l'attention du Comité sur l'article 18(2)(c) de la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme, sur lequel, le gouverneur en conseil peut, par proclamation, modifier les modalités d'un plan de commercialisation qu'un office a le pouvoir d'exécuter ou retirer l'un des quelconques pouvoirs énumérés à l'article 23 qui étaient auparavant conférés à l'office. Lorsque le ministre de l'Agriculture a comparu la semaine dernière, il a suggéré au Comité qu'il n'avait que 2 alternatives. Soit de laisser faire le système actuel soit d'annuler complètement toute l'opération, et cela a été répété en quelque mesure par les témoins du Conseil national de commercialisation des produits de ferme. Je suggère aux témoins devant ce Comité que la législation ne dit pas cela. Il est possible qu'en vertu de cette loi le Conseil national de commercialisation des produits de ferme n'ait pas l'autorité de modifier les opérations d'une agence en y mettant des directives qui doivent être obéies, mais il est clair que le gouverneur en conseil, évidemment sur recommandation du ministre de l'Agriculture, a le droit non seulement de changer toute l'opération en le modifiant ou en retirant les pouvoirs de l'agence, mais le gouverneur en conseil peut également y apporter des amendements moins importants.

M. Lawrence: En ce qui concerne la direction.

M. Gray: En ce qui concerne la direction.

M. Minuk: Je voudrais répondre à cette question. En fait, cela s'est produit. Comme j'ai déjà souligné, l'agence ne fonctionne pas dans le vide, l'agence ne contrôle que le commerce interprovincial, les offices provinciaux contrôlent le commerce au sein des provinces. Pour que cette situation puisse fonctionner on a signé un accord, qui a été déposé devant ce comité; un terme de cet accord se dit que le ministre fédéral s'était convenu de préparer un plan et que les ministres provinciaux s'étaient convenus de faire des modifications. Le régime programmé ensuite par le gouverneur en conseil était le régime fédéral. Les divers amendements apportés aux régimes provinciaux programmés ensuite, visaient à constituer ce que l'on peut appeler un régime de commercialisation compréhensif, afin d'avoir

[Text]

plan, so that both the federal and the provincial aspects of control meshed with each other. One of the terms of that agreement was that the federal Minister and each provincial minister agreed that there would be no revocation of, or any amendment to, any of the said marketing plans or to any of the authority in powers to be given to the agency, any board or commodity board, that would be inconsistent with the said marketing plans, will be made or approved unless a written notice has been given, ... etcetera, etcetera.

There was a provision for a notice and one year's period.

Had the federal Minister done what you have suggested he should do, he would have been in violation of a federal-provincial agreement and every province would have been free to say, "Well, the federal government did not keep the agreement, why should we?"

Mr. Gray: Obviously you were not keeping it anyway from the evidence we have heard. I submit that we are talking about two separate things. I am talking about the authority given to the Minister of Agriculture and the Governor in Council by the Parliament of Canada. If the Minister of Agriculture and the Governor in Council in their wisdom decide to limit the way they are willing to exercise that power by agreement with the provinces, that is a different matter. I am simply putting on the table the fact that the Parliament of Canada has said that the Governor in Council may by proclamation amend the terms of a marketing plan that an agency is empowered to implement or withdraw any of the powers set out in section 23 that were previously vested in the agency. It may be that the Minister of Agriculture would first have to seek some type of approval from his provincial counterparts to do this but it is clear that Parliament gave the Governor in Council that authority to modify the terms of the plan when it passed the Farm Products Marketing Agencies Act. I also want to point out that this National Marketing Plan, whether we are talking about the federal components or the provincial components, could not have been set up without the exercise by the Governor in Council of the power given it by the Parliament of Canada when it passed the National Farm Products Agencies Act. The Act says very clearly that a national marketing agency is established by proclamation of the Governor in Council. If you will look at Section 18 1(c) you will see that it says the proclamation establishing an agency shall set out the terms of any marketing plan that the agency is empowered to implement. If we look at the proclamation, it of course sets out the plan, and what it sets out in that section is a detailed description of the quota system, including how the quotas will be allocated to individual producers within the provinces.

• 1115

Mr. Minuk: I beg to differ with you. You see, you are assuming that that deals with all the quota. It only deals with the individual producers interprovincial and export quota. That is why you needed the agreement. The provincial board had to allocate his intraprovincial quota on the same basis. That is why you had the agreement. That is why both federal and provincial plans have identical words, because you cannot have the federal government giving a producer a quota on a different basis from that which the provincial government gives him a quota.

[Interpretation]

une meilleure coordination entre les aspects fédéral et provinciaux, du régime. Aux termes de l'accord entre le ministre fédéral et chacun des ministres provinciaux, aucun desdits régimes de commercialisation ou aucun pouvoir accordé à l'office ou à tout autre office de commercialisation, ne pourraient sans avis écrit être révoqués ou modifiés, etc.

Il y avait une disposition pour un avis et pour une période d'un an.

Si le ministre fédéral avait fait ce que vous aviez suggéré, il aurait commis une infraction contre l'accord fédéral-provincial et chaque province aurait pu dire que le gouvernement fédéral n'avait pas respecté l'accord et qu'en conséquence elles n'étaient pas obligées de le respecter non plus.

M. Gray: De toute façon, il est évident d'après les témoignages que nous avons entendus que vous ne l'avez pas respecté. Je pense que l'on parle de choses différentes. Je parle de l'autorité accordée par le Parlement du Canada au ministre de l'Agriculture et au gouverneur en conseil. Si le ministre de l'agriculture et le gouverneur en conseil décident qu'ils vont limiter la façon dont ils sont disposés à exercer ces pouvoirs au sein d'un accord avec les provinces, cela est complètement différent. Je dis simplement que le Parlement du Canada a dit que le gouverneur en conseil peut, par proclamation, modifier les dispositions d'un régime de commercialisation qu'une agence a le pouvoir de mettre en application, et qu'il peut retirer l'un des pouvoirs quelconques décrits à l'article 23, et qui avaient été accordés à l'office. Il est possible que le ministre de l'Agriculture devrait tout d'abord demander l'approbation des ministres provinciaux, afin de le faire, mais, il est évident que le Parlement a donné au gouverneur en conseil l'autorité de modifier les dispositions du régime lorsque l'on a adopté la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme. Je veux également signaler qu'on aurait pu établir ce plan de commercialisation nationale, qu'il s'agisse des aspects fédéraux ou provinciaux, si le gouverneur en conseil n'avait exercé les pouvoirs accordés par le Parlement du Canada lors de l'adoption de la Loi sur les Offices de commercialisation des produits de ferme. La loi dit clairement qu'un office national de commercialisation est établi par proclamation du gouverneur en conseil. C'est dans l'article 18 (1)(c), la proclamation pour la création d'un office doit énoncer les modalités de tout plan de commercialisation que l'office a le pouvoir d'exécuter. Si nous regardons la proclamation, cela décrit bien sûr le régime, et cet article donne une description minutieuse du système de contingentement et la façon dont les quotas seront alloués aux producteurs de chacune des provinces.

M. Minuk: Je ne suis pas d'accord. Vous présumez que cela s'applique à tous les quotas. Cela ne s'applique aux quotas d'exportation et interprovinciaux des producteurs individuels. C'est pour cette raison qu'on a besoin d'un accord. L'office provincial doit allouer son quota intraprovincial sur les mêmes critères. C'est pour cela qu'on a eu l'accord. C'est pourquoi les régimes fédéral et provinciaux ont le libellé identique, puisque le gouvernement fédéral ne peut donner aux producteurs un contingentement en se servant de critères différents de ceux du gouvernement provincial.

[Texte]

Mr. Gray: I am simply making the point that the plan which was brought into effect by the federal Governor in Council deals, to some extent and for whatever reason, with individual producers' quotas.

Mr. Minuk: Certainly, but only their federal quota. It would be *ultra vires* if it purported to deal with their provincial quota.

Mr. Babey: Another point, Mr. Gray, that I think is relevant in this is that we really could not bring in a plan if the provinces were not prepared to support it.

Mr. Gray: That is not the area we are discussing here. We are talking about what the Parliament of Canada said when it passed the National Farm Products Marketing Council Act, and I say again that it is not correct when either you or the Minister of Agriculture say that the only alternative available was to cancel the whole operation or let it go on, while you attempted to use moral suasion, or whatever you want to call it, to fix up the Agency and the plan. It was also the authority, perhaps subject to consultation with the provinces, to alter the terms of the plan as well.

If I can now turn to a different area, my background...

Mr. Babey: What about consultation with the provinces? That has been going on all the time.

Mr. Gray: But this consultation is not called for or stipulated in the act passed by Parliament, but it may be part of the total environment under which this has to operate, but Parliament did not say that consultation had to take place first.

Mr. Minuk: I am saying to you that if the federal government acted without consultations, that would be the same as winding up the Agency because there would be a federal agency which now had different rules from the provincial boards, and the system would be unenforceable and unworkable.

Mr. Gray: But it is clear that if consultation, you say, is necessary, it did not really get under way in any intensive manner until the end of July or August of this year.

I now want to briefly turn...

Mr. Babey: Without having any legal background, Mr. Gray, the only way I can see any agreement with your statement is if the act was based on production control where the federal authority supersedes, then I think that would be possible, but under the present arrangement, from my understanding, I do not see how it is possible.

Mr. Gray: What you are saying is that the Parliament of Canada passed a law which was not possible for the government to implement?

Mr. Babey: No, I did not say that at all. I said that it was possible...

Mr. Gray: That is what you are implying.

Mr. Babey: ... using the parallel approach, providing the signatories to the plan were prepared to honour the terms and conditions that were spelled out in the plan. Certainly the co-ordinating role was possible.

[Interprétation]

M. Gray: Je dis tout simplement que le régime créé par le gouverneur en conseil s'occupe en quelque mesure, et pour des raisons quelconques, des quotas alloués aux producteurs.

M. Minuk: Bien sûr, mais il ne s'agit que du quota fédéral. Cela serait *ultra vires* si on prétendait s'occuper du quota provincial.

M. Babey: Monsieur Gray, un autre point pertinent c'est que nous ne pourrions pas mettre en application le régime si les provinces n'étaient pas disposées à l'appuyer.

M. Gray: Ce n'est pas le sujet dont on parle ici. Nous parlons de ce qu'a dit le Parlement du Canada lors de l'adoption de la Loi sur le Conseil national de commercialisation des produits de ferme. Et je dis encore une fois que vous-même et le ministre de l'Agriculture n'ont pas raison, quand vous dites que la seule solution était d'annuler le régime ou de le laisser comme tel, tout en essayant d'agir sur la conscience de qui que ce soit afin d'améliorer et l'Office et le régime. Il s'agissait également de l'autorité, peut-être sous un genre de consultation avec les provinces, afin de modifier les dispositions du régime.

J'aimerais maintenant passer à un domaine différent...

M. Babey: Mais on a toujours eu des consultations avec les provinces.

M. Gray: Selon la loi adoptée par le Parlement, ne contient aucune disposition à cet effet, bien que cela puisse faire partie de l'environnement total dans le système fonctionne, mais le Parlement n'a pas dit qu'il fait avoir des consultations tout d'abord.

M. Minuk: Je vous dis que si le gouvernement fédéral avait essayé d'agir sans consultation cela aurait mis fin à l'Office, car on aurait un office fédéral dont les règles seraient différentes de celles des offices provinciaux et le système ne pourrait fonctionner.

M. Gray: Mais il est évident que si comme vous le dites, la consultation est nécessaire, il n'y a jamais eu de véritables consultations avant la fin juillet ou le mois d'août de cette année.

Je veux maintenant passer...

M. Babey: Je n'ai jamais fait d'études en droit, monsieur Gray, mais je pourrais accepter votre déclaration seulement si la loi avait été fondée sur les contrôles de production et si dans le système l'Office fédéral avait l'autorité suprême, dans un tel cas cela serait possible mais en vertu de l'accord actuel je ne pense pas qu'une telle chose serait possible.

M. Gray: Vous dites donc que le Parlement du Canada a adopté une loi que le gouvernement ne peut mettre en vigueur?

M. Babey: Non, je n'ai pas dit cela. Je dis qu'il serait possible...

M. Gray: C'est ce que vous donnez à entendre.

M. Babey: ... en se servant d'une approche analogue, pourvu que les signataires au régime soient disposés à respecter les termes et les conditions établies par ce régime. Leur rôle de coordination était certainement possible.

[Text]

Mr. Gray: If I may turn briefly to another area. Mr. Ferguson—and I apologize for not being here at the outset of his remarks—was telling us something about some work that had been done on cost of production formulas, and he tabled some documents for that purpose. Of course, I have not had time to study them in detail but I just want to observe that not too long ago CEMA contracted with a management consulting firm to come up with a valid cost-of-production formula so it seems clear that neither the work that the council has done nor the work that CEMA has done up till now has established an accurate and statistically valid basis for a cost-of-production formula on which any pricing activity by CEMA can be based.

Mr. Ferguson: I would just like perhaps to reiterate the comments I made at the start of the meeting that council had been watching these very closely and making suggestions from time to time regarding cost of production and to persuade the agency to try to use figures that come from a neutral source such as the Livestock Feed Board that I mentioned earlier. I think they achieved this and I think because of the criticism directed towards the agency from various sectors they decided to have it validated by an independent study and I think that study will be completed in the near future.

Mr. Babey: The only comment I would like to add, Mr. Gray, is that it seems to me regardless of who does the study, even if you get an impartial body, I would be surprised when the study is complete if somebody does not challenge it. In my experience dealing with the professions it is quite known that there are different points of view even amongst the professions.

Mr. Gray: I notice that according to the management committee report of October 18...

The Vice-Chairman: Mr. Gray, you are over by about two minutes, I must cut you off. Mr. McCain.

Mr. Gray: Oh. Thank you.

Mr. McGrath: It is customary, Mr. Chairman, to allow one final question.

The Vice-Chairman: I did allow one.

An hon. Member: Let him finish.

The Vice-Chairman: Mr. McCain is not here. Mr. Mazankowski has a supplementary.

Mr. Mazankowski: Just a couple of questions in connection with the question of import controls. Last week the Ontario egg board appeared before the Committee and indicated that there was a general commitment on the part of the government at the time the national marketing legislation was first brought up for consideration of some effective measure for import controls to be initiated after developing a national marketing plan. At that particular meeting last week, the Ontario egg board tabled a letter to them from the then Minister of Agriculture, Mr. Joe Greene, in 1967. This was subsequently updated, I understand, by the Minister of Agriculture, Mr. Olson, who was the minister at the time that the national marketing legislation was considered. It says, in effect, that providing the Canadian industry can put its house in order, under the agreements of GATT and other international trade relations, it would be quite simple to put into effect import controls and this was held out as an inducement to the producers to comply with and to become a part of the national marketing system. Do you have any communication from Mr. Olson or from any Minister of Agriculture to

[Interpretation]

M. Gray: Je veux passer à un autre domaine. M. Ferguson nous disait quelque chose du travail qui avait été effectué sur les formules des coûts de production, et qu'il avait déposé certains documents à cet égard; malheureusement j'étais absent pour la première partie de ses commentaires. Évidemment, je n'ai pas eu le temps de les étudier en détails. Mais je voulais dire que l'OCCO a récemment engagé une société de conseillers en gestion pour calculer une formule de coût de production valable, et il paraît donc évident que ni le travail effectué par le conseil, ni le travail de l'OCCO jusqu'ici a établi une base précise pour une formule de coût de production sur un cadre l'OCCO peut fonder l'établissement de ces prix.

M. Ferguson: J'aimerais répéter les commentaires que j'ai faits au début de la réunion à l'effet que le conseil avait surveillé cela de très près et avait fait des suggestions quant au coût de production, afin d'encourager l'Office à se servir des statistiques préparées par une source neutre telle que l'Office canadien des provenances. Je pense que l'Office a fait cela et je pense qu'étant donné les critiques venant de divers secteurs, l'Office avait pris la décision de le faire valider par une étude indépendante, et je pense que cette étude sera bientôt terminée.

M. Babey: J'aimerais ajouter, monsieur Gray, que même si l'étude soit faite par un organisme indépendant, je serais étonné si elle ne soit pas opposée par quelqu'un d'autre. D'après mes expériences avec les professions, je sais très bien qu'il y a des points de vue différents même parmi les professions.

M. Gray: J'ai constaté que selon le rapport du Comité de gestion du 18 octobre...

Le vice-président: Monsieur Gray, votre temps est écoulé, et je dois vous interrompre. Monsieur McCain.

M. Gray: Oh, merci.

M. McGrath: Monsieur le président, normalement on permet une dernière question.

Le vice-président: Je l'ai déjà fait.

Une voix: Laissez-le terminer.

Le vice-président: M. McCain est absent. M. Mazankowski a une question supplémentaire.

M. Mazankowski: J'ai quelques questions sur le problème des contrôles sur les importations. La semaine dernière l'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario a comparu devant ce Comité, et a dit que lors de l'introduction de la législation sur l'Office de commercialisation nationale, le gouvernement s'était engagé à étudier la possibilité d'avoir des contrôles efficaces sur les importations qui seraient mises en application à la suite du développement d'un régime national de commercialisation. L'Office de commercialisation des œufs de l'Ontario a déposé une lettre envoyée en 1967 au ministre d'Agriculture, M. Joe Greene, ensuite cela a été mis à jour, par le ministre d'Agriculture, M. Olson, qui était le ministre au moment où on étudiait la législation sur l'Office national de commercialisation. La lettre dit que si l'industrie canadienne peut régler ses affaires, en vertu des accords de cadre et d'autres accords commerciaux internationaux, il serait assez simple de mettre en application des contrôles sur les importations et on essayait ainsi d'encourager les producteurs à prospecter et à faire partie du système national de commercialisation. Avez-vous une communication quelconque de M.

[Texte]

the effect that the matter of import controls is certainly very much an inherent part, an integral part, of the whole supply management program, and if you have such a letter, would you be in a position to table it?

Mr. Babey: Not to my recollection, Mr. Mazankowski. I do not recollect our having any document as such but my understanding is that we did have the import permit system after May 8, and if I understood...

Mr. Mazankowski: We are having requests for it again but there seems to be some laxness on the part of government officials to institute any controls at this time notwithstanding the fact that several boards are requesting it.

• 1125

Mr. Babey: My understanding is, as I heard the testimony of both the Ministers of Agriculture and Industry, Trade and Commerce, that they were watching the developments, and I do know that the interdepartmental committee that is charged with the responsibility of the examination of the trigger price is looking into it. If you are asking the question whether I feel that this is essential, it seems to me that if you are going to have a supply management program operating effectively in this country, I would see some real difficulty in its being successful if it was subjected to a substantial over-production in another country that does not have its house in order.

Mr. Mazankowski: It seems to me it is very difficult to rely on the government to impose such controls at a time when it is necessary, having regard to the effect that it was the understanding, as I understand it, from the producers of Canada that effective controls would be put into place in the event that other countries found themselves in a surplus position and in effect were perhaps not dumping but in terms of Canadian price it were tantamount to dumping. I am wondering just what your council has done in terms of making recommendations to the Minister and to the government to expedite the imposition of controls at a time which would save the industry, you might say.

Mr. Babey: Two things—we advised the Minister on the question of imports and its implications for the national trend; the second one is that I think we have had a number of meetings with some of the people on the interdepartmental committee bringing it to their attention as well.

Mr. Mazankowski: My second question has to do with the day-to-day involvement of your council in the administrative duties of CEMA, and I find myself in somewhat of a confusing position. It seems to me that there is a bit of inconsistency in your testimony in terms of your interpretation of the council's powers. You indicated that CEMA was in itself an autonomous group. Yet, when Mr. Morgan was hired, at that time it seems that full and complete authority and responsibility for administration and application of policy, which is under the responsibility of CEMA, was delegated to one man, namely, Mr. Morgan. At that time it seems that you people, members of the council, were very much involved in that particular undertaking and that you, Mr. Babey, and Mr. Roy, of the National Farm Products Marketing Council, were present when the terms of the contract, which was then signed by Mr. Morgan, were in effect ratified. So it seems to me that at that point in time, which was February 2, your council was very, very much involved in the day-to-day operations of CEMA, and I would assume that perhaps your council had some bearing on the decision to hire Mr. Morgan, whose

[Interprétation]

Olson ou de tout le ministre de l'Agriculture à l'effet que la question de contrôles sur les importations soit une partie intégrale du programme de gestion des approvisionnements, et si vous avez reçu une telle lettre pourriez-vous la déposer?

M. Babey: Pas que je sache, monsieur Mazankowski. Je ne me souviens pas d'un tel document mais je crois comprendre que le système de permis d'importations, avait existé à partir du 8 mai, et si j'ai bien compris...

M. Mazankowski: On reçoit des demandes à l'effet qu'on recommence ce système, mais il paraît que le gouvernement n'est pas disposé à mettre en application de tels contrôles à l'heure actuelle, bien que plusieurs offices demandent que cela soit fait.

M. Babey: D'après les témoignages du ministre de l'Agriculture et celui de l'Industrie et du Commerce, je crois comprendre qu'ils observent la situation et je sais que le comité interministériel qui est chargé d'examiner ce prix se penche sur la question. Si vous voulez savoir si je l'estime essentiel, il me semble que pour avoir une gestion efficace des approvisionnements dans ce pays, il faudrait tenir compte de la possibilité de surproduction importante dans un autre pays où la situation n'est pas aussi bien réglée.

M. Mazankowski: Il me semble très difficile de compter sur le gouvernement pour imposer ces contrôles au moment nécessaire. Si j'ai bien compris, les producteurs canadiens se sont engagés à mettre en place des restrictions efficaces au cas où d'autres pays se trouveraient dans une situation excédentaire et voudraient écouler une partie de leur stock au Canada, ce qui équivaldrait à du dumping. Quelles recommandations votre conseil a-t-il faites au ministre et au gouvernement en ce qui concerne l'imposition de contrôles à un moment où ce serait nécessaire pour les producteurs, pour ainsi dire.

M. Babey: D'abord nous avons conseillé le ministre sur la question des importations et leurs répercussions sur le plan national. Deuxièmement, nous nous sommes entretenus avec certains membres du comité interministériel afin de porter cette question à leur attention.

M. Mazankowski: Ma deuxième question porte sur la participation de votre conseil aux tâches administratives de l'OCCO. Ce n'est pas très clair. Je trouve que votre témoignage est assez contradictoire en ce qui concerne votre interprétation des pouvoirs du conseil. Vous avez dit que l'OCCO était un organisme autonome. Toutefois, quand M. Morgan a été engagé, il semble que l'autorité totale et la responsabilité de l'administration et l'application des politiques, qui relèvent de l'OCCO, ont été déléguées à un seul homme, à savoir M. Morgan. Il paraît qu'à cette époque les membres du conseil étaient actifs dans ce domaine et que vous, M. Babey, et M. Roy de l'Agence nationale de commercialisation des produits de ferme étaient présents quand on a approuvé les conditions du contrat signé par M. Morgan. Donc, je conclus qu'à ce moment, c'est-à-dire le 2 février, votre conseil avait un rôle très actif dans le fonctionnement quotidien de l'OCCO et je suppose que votre conseil avait un mot à dire sur la décision d'engager M. Morgan, qui a lui-même avoué un comportement quelque peu douteux.

[Text]

tenure of office was somewhat questionable by his own testimony.

Mr. Babey: If I could respond to that, Mr. Mazankowski, I do not think we were involved with the hiring in any way. We were advised by the CEMA executive on the action they were taking, and the only involvement that we actually had is that the executive committee asked us to accompany them to Vancouver, which Mr. Roy and I did. Our only concern was that the executive committee get somebody to manage. We did not enter into the discussion as far as the agency is concerned, but we did want to have the agency act on hiring somebody as a manager when the decision had been made.

Mr. Mazankowski: Did you approve of the delegation of full, total and complete authority to one man which, in my opinion, somewhat extends the articles of the legislation.

• 1130

Mr. Babey: I do not think we approved it.

Mr. Mazankowski: It seems to me that CEMA had very distinct responsibilities and that under the articles of the agreement they had relinquished these responsibilities and transferred them over to one man, namely Mr. Ed Morgan.

Mr. Babey: No, Mr. Mazankowski, that was not my understanding. My understanding was that they were hiring Mr. Morgan to implement the pooling system, and that was the major area of responsibility. CEMA continued to meet during that time and set policy which the general manager was responsible for carrying out.

Mr. Mazankowski: He had full authority to hire and fire and to purchase, lease and otherwise acquire equipment—fairly broad powers.

Mr. Babey: Well, with some limitations. If I remember correctly the contract, there was some limitation put on how much money he could spend in the equipment that he was going to get, and I think that was related to the development of the communication system between the Agency and the commodity board.

Mr. Mazankowski: Are you involved in the appointment of the new general manager of CEMA as well? Are you going to be involved in the actual negotiations and contracting?

Mr. Babey: Only, I think, if the Agency asks us whether we have any suggestions. We do make suggestions if we are asked.

Mr. Mazankowski: I understand, according to their Management Committee's report, they have a man all lined up and they are ready to hire him for the first of the year. Have you been made aware of this and have you been invited to sit down with the Agency, such as you were invited in this particular case to do?

Mr. Babey: Yes, in this particular regard, Mr. Mazankowski, this was mentioned to me personally at a Management Committee meeting and I told them that when the Agency had made their choice we as a Council would probably continue with them in the negotiations and contract if we were requested. But we have tried to keep at arm's length.

Going back to February 2 last year, it is not unusual when somebody does a study, such as was done with the Price Pooling Study, to get those people to implement that study. And I ought to point out that Mr. Hucwith, one of those members, came in to help implement that study, and Mr. Archibald from Nova Scotia was also asked but was

[Interpretation]

M. Babey: Je ne crois pas que nous ayons participé de quelque façon que ce soit à l'engagement. Le bureau de l'OCCO nous a informé de l'action qu'il comptait prendre et nous a demandé de l'accompagner à Vancouver, ce que M. Roy et moi avons fait. Nous nous intéressons seulement à ce que le comité exécutif trouve un administrateur. Nous voulions que l'Office choisisse un administrateur.

M. Mazankowski: Avez-vous approuvé la délégation de tous les pouvoirs à un seul homme, ce qui selon moi, dépasse quelque peu les dispositions de la loi?

M. Babey: Je ne crois pas que nous l'ayons approuvé.

M. Mazankowski: J'ai l'impression que l'OCCO avait des responsabilités très précises et que selon les termes de l'accord, il avait abandonné ces responsabilités en les confiant à un homme, c'est-à-dire M. Ed Morgan.

M. Babey: Non, monsieur Mazankowski, ce n'est pas ce que j'ai compris. Selon moi, ils engageaient M. Morgan afin d'établir le pool, ce qui serait sa responsabilité majeure. L'OCCO continuait à se réunir pendant cette période pour établir des politiques que l'administrateur devait appliquer.

M. Mazankowski: Il avait un pouvoir total d'engager et de renvoyer, d'acheter, de louer et d'acquérir du matériel c'est-à-dire un mandat assez vaste.

M. Babey: Peut-être avec certaines réserves. Si je me souviens bien, le contrat limitait les dépenses consacrées au matériel qui, je crois, était nécessaire pour la mise au point d'un réseau de communication entre l'Office et les agences de commercialisation.

M. Mazankowski: Participez-vous à la nomination d'un nouvel administrateur de l'OCCO? Est-ce que vous allez participer aux négociations et aux contrats?

M. Babey: Seulement si l'Office sollicite nos suggestions. Nous avons des recommandations à faire si on nous les demande.

M. Mazankowski: Je crois comprendre, selon le rapport du comité de l'administration, qu'un homme a été désigné et qu'ils sont prêts à l'engager au début de l'année. Êtes-vous au courant et avez-vous reçu une invitation à y participer, comme auparavant?

M. Babey: Oui, on m'en a parlé à la réunion du comité de l'administration et j'ai répondu qu'une fois le choix de l'Office fait, nous serions prêts à participer aux négociations et aux contrats si on nous le demandait. Mais nous avons essayé de garder nos distances.

Quant à ce qui s'est passé le 2 février dernier, ce n'est pas inhabituel de demander aux gens qui ont fait une étude, comme c'était le cas pour l'établissement d'un prix commun, de demander aux responsables d'appliquer les recommandations de cette étude. Je devrais mentionner que M. Hucwith, un de ces responsables, a accepté d'aider à

[Texte]

not available at the time. I believe he was in Australia at the first of the year for a time and when he came back he had problems in his own operation and could not get away from it.

Mr. McCain: He was invited to be Manager?

Mr. Babey: No, he was to come in to be part of the team to implement the pooling study that was headed up by Mr. Morgan. This is our understanding of the situation. As far as I am aware, these people were contacted, and I know Mr. Hucwith was in there, too, with them.

Mr. Mazankowski: In other words, while you did not have any complete jurisdiction over the matter, I suppose, you acquiesced in the engagement of Mr. Morgan. Is that correct?

Mr. Babey: We did not object to it. I might also add, Mr. Mazankowski, that our only involvement with respect to management at this particular time is that we cautioned the Agency recently about moving too hastily in the area of management because we felt they should await the outcome of the recommendations from the provincial ministers' committee and also the parliamentary inquiry.

Mr. Mazankowski: I just point out that, through Mr. Morgan's own testimony, he admits being a very strong provincialist and that in some way, shape or form this may have caused some conflict in discharging his responsibility as a national manager to some extent. I think the record will speak for itself in that regard. I am sure you people would have known Mr. Morgan's background, having regard to the fact that he has been involved with the British Columbia Marketing Board for quite some time and he has very strong British Columbia provincial board leanings.

Mr. Ferguson: We also have to admit that he is one of the most knowledgeable men in Canada as far as the pooling system for eggs is concerned, and when the other two men were placed with him we thought this was going to give it equal balance, such as Mr. Hucwith, the Former Chairman of the Canadian Egg Producers Council in Canada and Mr. Archibald was not only a producer but a chartered accountant, well known across Canada.

• 1135

Mr. Babey: Mr. Mazankowski, I would just like to add that it seems to me, if I read his testimony correctly—and I was away during that time—that he also mentioned that although he worked for the agency, he acted as a federal person. I find, in general, that loyalties usually lie mainly in the area where the paycheque is coming from.

The Vice-Chairman: Mr. McCain.

Mr. Mazankowski: There seem to be split loyalties here.

The Vice-Chairman: Mr. McCain.

Mr. Mazankowski: You are a tougher chairman than the real chairman.

Mr. McCain: Of course the basic cause and the reason for this investigation is price and waste.

[Interprétation]

l'application de cette étude et on avait également demandé à M. Archibald de la Nouvelle-Écosse qui n'a pas pu le faire. Je crois qu'il était en Australie et à son retour il a eu des difficultés à régler dans sa propre exploitation.

M. McCain: Est-ce qu'on l'a invité à devenir administrateur?

M. Babey: Non, à devenir membre de l'équipe qui devait faire appliquer les recommandations de l'étude dirigée par M. Morgan. C'est comme cela que j'ai compris la situation. À ma connaissance, ce sont les gens qu'on a contactés.

M. Mazankowski: En d'autres termes, même en n'ayant pas un pouvoir total dans le domaine, je suppose que vous avez acquiescé à l'engagement de M. Morgan, n'est-ce pas?

M. Babey: Nous ne nous y sommes pas opposés. Je tiens à signaler que notre seule participation en ce qui concerne l'administration à ce moment particulier est le fait d'avoir averti l'OCCO de se garder de prendre des mesures trop précipitamment dans le domaine de l'administration parce que nous estimions qu'il devait attendre les résultats des recommandations du comité des ministres provinciaux et l'enquête parlementaire.

M. Mazankowski: D'après les propres remarques de M. Morgan, c'est un partisan acharné des droits des provinces et cette attitude a pu provoquer un conflit quelconque dans l'exercice de ses responsabilités comme administrateur national. Je crois que les faits sont assez clairs à cet égard. Vous étiez sûrement conscient de l'expérience de M. Morgan comme membre de l'Office de commercialisation de la Colombie-Britannique et de ses préférences provinciales.

M. Ferguson: Nous devons également admettre que c'était l'un des hommes les plus capables et les plus instruits au Canada en ce qui concerne la mise en commun des œufs et, ayant nommé deux autres administrateurs, c'est-à-dire M. Hucwith, l'ancien président du Conseil des producteurs d'œufs et M. Archibald, non seulement producteur mais également comptable agréé très connu, nous pensions que les différents points de vue étaient bien représentés.

M. Babey: Monsieur Mazankowski, permettez-moi d'ajouter que si j'ai bien lu le témoignage, il a également avoué qu'en travaillant pour l'Office il représentait l'intérêt national. J'ai constaté qu'en général les gens s'intéressent à protéger leurs sources de revenus.

Le vice-président: Monsieur McCain.

M. Mazankowski: On dirait qu'il s'agissait d'intérêts partagés.

Le vice-président: Monsieur McCain.

M. Mazankowski: Vous êtes bien plus dur que le vrai président.

M. McCain: Ce qui nous intéresse surtout dans cette enquête, c'est le prix et le gaspillage.

[Text]

I am concerned that we do not have an inquiry into the price of automobiles or trucks or tractors or clothing on the same scale that we are having an inquiry on the basis for the price of eggs. I think it is an absolute contradiction of our democratic structure when we level on one particular facet of the cost of living to the degree that we have levelled on agriculture at this moment. I think it is inexcusable. But we are here, and we are here because errors have been made.

Now I stated this in my remarks the other day and I am no closer, nor is any member of this Committee any closer, to the answer as to where were the errors made. Not a bit. So let us see if we cannot get some answers, direct and precise, to find out what happened.

First, when was the Council first aware that there was going to be a surplus of eggs? It has been asked before but there is new information in the background.

Mr. Babey: I think we have stated before, Mr. McCain, that we were aware of this problem ever since the inception of CEMA. I suggest to you that one of the reasons why there was this great unanimity of opinion in the need for setting up national marketing was because they have been confronted with this problem for over a number of years. I think we were aware of surpluses ever since CEMA was created.

Mr. McCain: After the formation of CEMA, when was surplus first discussed in egg producing circles in Canada and when did it first come to your attention?

Mr. Babey: I think in the fall of 1973. The reason for our commissioning this pooling study was precisely to deal with the surplus problem—

Mr. McCain: So you knew that there was going to be a surplus in the fall of 1973. This is the information I had and I appreciate your confirming it, that it was discussed in provincial marketing boards as early as 1973.

Did you then advise the Minister that CEMA was going to have problems because of anticipated surplus?

Mr. Babey: I think we discussed the...

Mr. McCain: Did you then advise the Minister in the fall of 1973 that there would be a surplus and that there were breakers ahead?

Mr. Babey: Well, I think...

Mr. McCain: Yes or no?

Mr. Babey: We discussed the difficulty we are having with the surplus problem that we foresaw and the course of action that we were taking.

Mr. McCain: With the Minister?

Mr. Babey: Yes.

Mr. McCain: Thank you. So, in the fall of 1973 you were bringing to his attention the fact that there would be a surplus in eggs and there were problems ahead.

[Interpretation]

J'espère qu'on ne profite pas de ce précédent pour établir des comités d'enquêtes s'intéressant aux prix des automobiles, des camions, des tracteurs ou des vêtements d'une façon aussi intensive que cette enquête sur la commercialisation des œufs. Je trouve que c'est une contradiction absolue dans notre société démocratique que d'examiner de façon aussi détaillée un élément du coût de la vie comme nous le faisons maintenant pour l'agriculture. Je crois que c'est inexcusable mais nous voici et nous faisons cette enquête à cause d'un certain nombre d'erreurs.

Comme j'ai dit l'autre jour, aucun de nous n'est plus près de la vérité en ce qui concerne la raison de ces erreurs. Essayons d'obtenir cette fois des réponses directes et précises afin de déterminer ce qui s'est passé.

D'abord, quand le Conseil était-il conscient pour la première fois qu'il y aurait un excédent d'œufs? Cette question a déjà été posée mais on a fait état de nouveaux renseignements.

M. Babey: Je crois que nous avons déjà dit, monsieur McCain, que nous étions au courant de ce problème depuis la création de l'OCCO. Une des raisons de l'accord unanime à l'établissement d'un office national de commercialisation était justement les difficultés passées que nous avions eues à cet égard. Je crois que nous étions conscients des excédents depuis la création de l'OCCO.

M. McCain: Après l'établissement de l'OCCO, quand cet excédent a-t-il fait l'objet de discussion pour la première fois chez les producteurs canadiens et quand a-t-on d'abord attiré votre attention sur ce problème.

M. Babey: Je crois que c'était à l'automne de 1973. Nous avons décidé de faire faire cette étude de la mise en commun afin de traiter du problème des excédents.

M. McCain: Vous saviez donc qu'il y aurait un surplus à l'automne de 1973. C'est conforme à mes renseignements et je vous suis reconnaissant de l'avoir confirmé, c'est-à-dire qu'on en a parlé dans les agences provinciales de commercialisation dès 1973.

Est-ce que vous avez informé alors le ministre que l'OCCO aurait des difficultés en raison du surplus prévu?

M. Babey: Je crois que nous avons discuté di...

M. McCain: Est-ce que vous avez informé le ministre à l'automne de 1973 qu'il y aurait un excédent et qu'il faudrait prévoir une transformation des œufs?

M. Babey: Eh bien, je crois...

M. McCain: Oui ou non?

M. Babey: Nous avons parlé des difficultés que nous prévoyons en ce qui concerne les excédents et les mesures que nous prenions.

M. McCain: Avec le ministre?

M. Babey: Oui.

M. McCain: Merci. Alors, à l'automne de 1973, vous aviez attiré son attention sur le fait qu'il y aurait un excédent d'œufs et qu'il y aurait des difficultés à cet égard.

[Texte]

Mr. Babey: It was not only with one minister ...

Mr. McCain: I mean the federal Minister of Agriculture, the Honourable Eugene Whelan.

Mr. Babey: Yes, but we also discussed it with the provincial ministers too.

Mr. McCain: That is fine, but let us just hold this down to one thing at a time.

Now, since it has been stated this morning that, by legal opinion, you have the authority to fold this organization up, you therefore have ...

Mr. Babey: We do not have the authority ...

Mr. McCain: All right, the government has it.

Mr. Babey: We could recommend.

Mr. McCain: Fine, the government has it and you can recommend. I will buy that.

Mr. Babey: But we did not recommend.

Mr. McCain: In view of the ministerial authority vested in you by the Minister, as his agent, will you tell us why you did not make precise recommendations to CEMA to forestall the surplus that you anticipated?

Mr. Babey: Why we did not?

Mr. McCain: Yes.

Mr. Babey: Well, in our testimony, I think I have been indicating to you all morning the course of action that we took ...

Mr. McCain: Did you say to CEMA in concise terms: you have a surplus ahead; you are in trouble.

• 1140

Mr. Babey: As I indicated to you the reason for our suggesting to CEMA to implement the pooling system was precisely to deal with the ...

Mr. McCain: Did you tell them that they had a surplus in sight and to deal with it?

Mr. Babey: We have discussed it with them on a number of occasions and they were aware of it.

Mr. McCain: You discussed it. This is not what I want to know.

Mr. Babey: If we commissioned on our own initiative a price-pooling study to deal with the problem of surplus, I would suggest to you that that is a pretty positive action taken by the Council.

Mr. McCain: That is not what I asked. I appreciate that you appointed that Council; I am aware of it. Did you advise CEMA?

Mr. Babey: Yes.

Mr. McCain: That they should start in the fall of 1973 to deal with an anticipated surplus and be prepared for it?

[Interprétation]

M. Babey: Ce n'était pas seulement avec le ministre ...

M. McCain: Je parle du ministre fédéral de l'Agriculture, M. Eugene Whelan.

M. Babey: Oui, mais nous en avons également discuté avec les ministres provinciaux.

M. McCain: Très bien, mais parlons d'une chose à la fois.

Puisqu'on a dit ce matin que vous avez juridiquement le droit de mettre fin aux travaux de cet organisme ...

M. Babey: Nous n'avons pas le droit ...

M. McCain: Ou bien le gouvernement alors.

M. Babey: Nous pouvions faire des recommandations.

M. McCain: D'accord, c'est le gouvernement qui a le pouvoir et vous pouvez faire des recommandations.

M. Babey: Mais nous ne l'avons pas fait.

M. McCain: Étant donné l'autorité ministérielle que vous aviez comme représentant du ministre, voulez-vous me dire pourquoi vous n'avez pas fait des recommandations précises à l'OCCE afin de prévenir l'excédent que vous prévoyiez?

M. Babey: Pourquoi nous ne l'avons pas fait?

M. McCain: Oui.

M. Babey: Eh bien, je crois que depuis le début de la matinée je ne fais que vous parler des mesures que nous avons prises ...

M. McCain: Avez-vous mis l'OCCE en garde de façon explicite en précisant qu'on prévoyait un excédent et que c'était à l'OCCE d'y faire face.

M. Babey: Comme je vous ai dit, nous avons proposé à l'OCCE de créer un pool précisément pour ...

M. McCain: Avez-vous dit qu'on prévoyait un excédent d'œufs et qu'il y fallait faire face?

M. Babey: Nous en avons parlé à plusieurs reprises et il était au courant.

M. McCain: Vous en avez parlé, ce n'est pas ce que je veux savoir.

M. Babey: Le fait d'avoir commandé cette étude sur les prix et le pool constituent à mon avis, deux mesures positives prises par le conseil.

M. McCain: Ce n'est pas ce que j'ai demandé. Je sais bien que vous avez créé ce groupe. Est-ce que vous en avez informé l'OCCE?

M. Babey: Oui.

M. McCain: C'est-à-dire que dès l'automne de 1973, il devait commencer à prendre des mesures pour faire face à un excédent prévu?

[Text]

Mr. Babey: Well, we . . .

Mr. McCain: Bear in mind that in 1973 there was not that much surplus of eggs, was there? We had gone through a period of surplus; we had gone through an economic rupture as far as the producer is concerned, but in 1973 the surplus was not that great.

Mr. Babey: It was not as great as in 1974 admittedly but there still was a surplus that the agency had to contend with. If you look at that paper, the interim preliminary review which was presented to the Agency on December 6, we raised these questions with them, and that paper has been tabled with you.

Mr. McCain: Guidelines, as I understand it, were laid down province by province for quotas with the inception of CEMA. Were they totally accepted by each province? Did each province commit itself to control egg production within that quota structure?

Mr. Babey: The reason that they signed the agreement was that we had this commitment from all the signatories.

Mr. McCain: All right. Was there egg production in Canada in excess of the assigned quotas?

Mr. Babey: During . . .

Mr. McCain: Yes. What provinces did this excess production exist in?

Mr. Babey: During what period? I would have to check the statistics, we can get them. You know it varies at different times, but I can get that for you.

Mr. McCain: On a yearly basis because I think you have to control these quotas yearly; you cannot do them daily.

Mr. Babey: Yes, I have—and I do not know . . .

Mr. McCain: I do not want the figures; I just want the provinces.

Mr. Babey: All right. January to August, 1974. Did you want 1973?

Mr. McCain: Late 1973-74. What is your date of start?

Mr. Babey: January.

Mr. McCain: All right.

Mr. Babey: Very little in Newfoundland for that year; some in Nova Scotia, not every month though, in some months; there was some in New Brunswick, but only in January and February in that period;

Mr. McCain: What are you quoting from to show that there was a surplus in New Brunswick? Your CEMA surplus disposal 1974 does not show it.

Mr. Babey: Mine are the figures, Mr. McCain, January to August 1974.

Mr. McCain: That is fine; that is what I have here. Your CEMA surplus removal for 1974 . . .

[Interpretation]

M. Babey: Eh bien, nous . . .

M. McCain: N'oubliez pas qu'en 1973 il n'y avait pas un surplus très important, n'est-ce pas? Nous étions déjà passés par une période d'excédent et le producteur en avait souffert, mais en 1973, le surplus n'était pas très important.

M. Babey: Il n'était pas aussi important qu'en 1974, c'est vrai, mais il y avait quand même un excédent et il fallait que l'Office fasse quelque chose. Si vous regardez le rapport préliminaire présenté à l'Office le 10 décembre, vous verrez que nous avons soulevé ces questions. Ce document a été déposé devant ce comité.

M. McCain: D'après ce que j'ai compris, les directives ont été établies pour chaque province en ce qui concerne les quotas depuis la création de l'OCCO. Est-ce que ces directives ont été acceptées par chaque province? Toutes les provinces se sont-elles engagées à contrôler la production des œufs dans le cadre de ce contingentement?

M. Babey: Et j'avais signé cet accord parce que tous les signataires s'y étaient engagés.

M. McCain: Très bien. Est-ce que la production d'œufs au Canada a dépassé les quotas prévus.

M. Babey: Pendant . . .

M. McCain: Oui. Dans quelle province la production a-t-elle été excédentaire?

M. Babey: Pendant quelle période? Il faudrait que je consulte les statistiques que nous pourrions obtenir. Vous savez que cela varie selon l'époque, mais je peux vous fournir ce renseignement.

M. McCain: Pour l'année. Vous devez contrôler ces données annuellement puisque vous ne pouvez pas le faire tous les jours.

M. Babey: Oui, mais je ne sais pas . . .

M. McCain: Je ne veux pas les chiffres, mais simplement le nom des provinces.

M. Babey: Très bien. De janvier à août 1974. Vous intéressez-vous également à 1973?

M. McCain: La fin de 1973 et le début de 1974. A quelle date cela commence-t-il?

M. Babey: En janvier.

M. McCain: Eh bien, très bien.

M. Babey: Très peu à Terre-Neuve pendant cette année; un peu en Nouvelle-Écosse mais pas tous les mois; il en est de même pour le Nouveau-Brunswick, mais seulement le mois de janvier et de février de cette année.

M. McCain: Sur quoi vous basez-vous pour dire qu'il y a eu un excédent au Nouveau-Brunswick? Les chiffres concernant l'écoulement des excédents de l'OCCO pendant 1974 n'ont pas été inclus.

M. Babey: J'ai les chiffres pour le mois de janvier jusqu'au mois d'août 1974, monsieur McCain.

M. McCain: C'est également ce que j'ai. C'est-à-dire l'écoulement pour 1974 . . .

[Texte]

Mr. Babey: No, I am not looking at the removals; I am looking at the excess marketings to provincial quota allocations by province. I thought that was the question you asked me.

Mr. McCain: Did they produce in excess of quota? What provinces produced in excess of quota?

Mr. Babey: In 1974?

Mr. McCain: In 1974.

Mr. Babey: Mr. Chairman, I indicated that earlier Ontario had a serious problem and they were in excess of quotas, but now Ontario is back into line. At the present time, based on the availability of birds in those provinces, perhaps British Columbia may have a problem that they are attempting to deal with. I think Alberta is very close to being in line. As of October Quebec is anticipated to be in line.

Mr. McCain: All right, then. Quebec exceeded its quota; Ontario exceeded its quota.

• 1145

Mr. Ferguson: No, I did not say Quebec exceeded theirs, but they were coming up in production and they anticipated to be right about on target by October. Now it will be very close one way or the other at the present time.

Earlier I had mentioned that CEMA had never been intended to deal with the surplus that came on the market, nor had the provinces. This was due to the increased productivity per bird. The marketings through the registered stations in Canada to date, November 1, 1974, were approximately 7 per cent over the five-year average upon which the quotas were based.

Another thing I mentioned earlier was the fact that we have difficulty in having precise enough statistics as to the actual production, but these are being worked on at the present time.

Mr. McCain: Why do you have this difficulty? You have everything registered, everything quotaed, and every egg that moves is supposed to be regulated. How could you possibly have a statistical problem under those circumstances, if everybody is playing ball? Somebody is not playing ball. Who is it? You fellows have evaded this like the plague. And this is no favour to the farmer, no favour to the provincial organization, and an insult to the consumer. Where did your statistical structure break down and your control get away from you?

Mr. Ferguson: I am not sure whether the control got away or whether we are gradually bringing it back since the inception of the plan. I think this is a fairer statement, Mr. Chairman, and this is coming into line. As a matter of fact, the placement of chicks to date in 1974 is down 8.6 per cent from a similar period a year ago. So this indicates we are coming into line. The removals per week at the present time would indicate we are very close to being in line.

There is one point here which, in all fairness, I think we should qualify. In spite of the fact that we may be removing 30,000 boxes of eggs a week, those eggs are only surplus to the shell egg market and we have the breaking egg market that has to be supplied. Therefore, if they require approximately 36 million dozens a year, that 30,000 boxes of eggs per week goes to fulfilling that breaking egg market.

[Interprétation]

M. Babey: Non, je n'ai pas l'écoulement mais les commercialisations excédentaires aux contingents provinciaux par province. Je croyais que c'était la question que vous m'aviez posée.

M. McCain: Ont-elle eu une production excédentaire aux contingents? Et quelles étaient ces provinces-là?

M. Babey: En 1974?

M. McCain: C'est cela.

M. Babey: Monsieur le président, comme je l'ai dit tantôt, l'Ontario avait de graves difficultés et une production qui dépassait son quota. Et dans cette province la situation est maintenant rétablie. A l'époque actuelle, en tenant compte du nombre de poules dans cette province, on pourrait peut-être prévoir une difficulté en Colombie-Britannique. Je crois que l'Alberta respecte assez son quota. On prévoit que le Québec sera dans la même situation à partir d'octobre.

M. McCain: Très bien. Le Québec a dépassé son quota de même que l'Ontario.

M. Ferguson: Non, je n'ai pas dit que le Québec avait dépassé son quota, mais sa production augmentait et on s'attendait à atteindre les objectifs en octobre. On s'aperçoit maintenant que ce sera très juste.

J'ai dit tout à l'heure qu'il n'appartenait ni à l'OCCO ni aux provinces de s'occuper des excédents provoqués par une augmentation de la productivité des pondeuses. Les transactions qui, jusqu'au 1^{er} novembre 1974 sont passées par les stations enregistrées du Canada ont dépassé d'environ 7 p. 100 la moyenne quinquennale qui avait servi à l'établissement des quotas.

J'ai dit également que nous avons eu du mal à obtenir des statistiques suffisamment précises sur la production mais on y travaille en ce moment.

M. McCain: D'où provient cette difficulté? Tout est enregistré, tout fait l'objet de quota et chaque œuf expédié doit être réglementé. Dans ces circonstances, comment pouvez-vous avoir des problèmes de statistiques si chacun respecte les règles du jeu? Il y a quelqu'un qui triche. Qui est-ce? Vous avez fui ce problème comme la peste et sans favoriser les agriculteurs ni les organisations provinciales, c'est une insulte aux consommateurs. Quand vos statistiques se sont-elles détraquées, quand avez-vous perdu le contrôle?

M. Ferguson: Je ne suis pas sûr que nous ayons perdu le contrôle, nous sommes peut-être en train de le récupérer depuis la mise en vigueur du plan. Je crois, monsieur le président, qu'il est plus juste de dire que nous redressons la situation. En fait, le recensement des poulets à l'heure actuelle, en 1974, est descendu à 8.6 p. 100 si on le compare à ce qu'il était il y a un an. Cela montre que nous redressons la situation. Le taux de diminution hebdomadaire à l'heure actuelle semble prouver que nous sommes revenus près de la normale.

Mais il faut ici apporter une réserve. Bien que nous supprimions 30,000 boîtes d'œuf par semaine, ces œufs ne représentent un excédent que pour le marché des œufs de consommation domestique et nous devons approvisionner le marché des œufs destinés à l'industrie. Par conséquent, si l'industrie a besoin d'environ 36 millions de douzaines d'œuf par an, c'est 30,000 boîtes d'œuf par semaine vont compléter les approvisionnements de l'industrie.

[Text]

It was also mentioned earlier here today that some of the breaking plants may not be getting enough eggs to supply their needs at the present time, and this is a historical pattern at this time of year. But come January and February we anticipate they will have adequate supplies. But I think the CDA placement statistics are the most accurate we have on which to base our production. However, certainly CEMA and our council and the people in CDA are working to develop a more precise set of statistics.

Mr. McCain: I believe it has been reported to CEMA and perhaps to your council that there is movement of eggs on an interprovincial basis in Canada over which nobody has any control, which apparently are not part of quota and which are not regulated by the individual provincial marketing boards, and that eggs have been seized in Canada by the province to which they were imported within this calendar year as a result of lack of control.

Mr. Babey: In 1974?

Mr. McCain: I understand they have been.

Mr. Babey: We are not aware of it.

Mr. Ferguson: We are not aware of it. I know there was one last year in May, 1973.

In the spring of 1973, Mr. McCain, we were aware of that.

Mr. McCain: Not in 1974 at all?

Mr. Ferguson: No.

The Chairman: Your last question, Sir.

• 1150

Mr. McCain: It seems to me that if we do not find out where the errors were made—we are not looking for a sacrificial lamb; do not misunderstand me—the basic planning of CEMA, the basic operation of your council, it is going to be extremely difficult to chart a course which will not create a repetitive situation to the one which we presently have. I am deeply concerned by the answers which we get again today because of the sort of evasive approach. Look, either those people in Washington who had something to do with Watergate are pure sheer amateurs at concealing what is happening because they did get some facts. I say this in all sincerity. I want to know, and the farmers in my country want to know, why the heck did this thing go wrong?

They went into this because they had been virtually destroyed by a decline in the egg marketing price. They are now in the mood where they have no confidence in CEMA. It is our job to restore this, both from the point of view of farmers and from the point of view of consumers, to restore CEMA to a position where it will be considered equitable for both. That is in the national interest. But the confidence of various groups has been destroyed by the lack of information, the lack of communication between CEMA and provincial boards, the lack of direct and precise information available to this Committee. This is an exercise in pure sheer futility as we are at present functioning.

I have one more question. Who authorized the storage of the eggs in storage which was not capable of keeping them, or why did the eggs spoil? We have all kinds of reasons, but we just need a precise answer. Who authorized the storage? Was the storage good? Why did they spoil?

[Interpretation]

On a dit également que certaines industries n'obtenaient pas suffisamment d'œufs à l'heure actuelle pour combler leurs besoins. Or, c'est une circonstance saisonnière normale. Mais nous pensons qu'en janvier et en février leurs approvisionnements seront suffisants. Pour planifier notre production, les statistiques les plus précises dont nous disposons sont celles de la CDA, mais l'OCCO, ainsi que notre Conseil et la CDA réunissent en ce moment des statistiques encore plus précises.

M. McCain: On a rapporté à l'OCCO, et peut-être à votre Conseil également, qu'il y avait certaines transactions interprovinciales des œufs que personne ne contrôle, qui ne font partie d'aucun quota et ne sont pas réglementées par les offices de commercialisation provinciaux; on a dit également que cette année même, une province avait saisi des œufs qui étaient entrés sans subir le moindre contrôle.

M. Babey: En 1974?

M. McCain: Oui, je le pense.

M. Babey: Nous ne le savons pas.

M. Ferguson: Vous ne le savez pas. Je sais que cela s'était produit également en 1973.

Au printemps de 1973, monsieur McCain, nous le savions.

M. McCain: Et pas en 1974?

M. Ferguson: Non.

Le président: C'est votre dernière question.

M. McCain: Il me semble que si nous ne découvrons pas où les erreurs se sont produites, et ne me méprenez pas, nous ne sommes pas à la recherche d'un bouc émissaire, il va devenir extrêmement difficile pour l'OCCO et pour votre Conseil de mettre sur pied un itinéraire sans refaire les mêmes erreurs. De nouveau, il semble que l'on élude nos questions et cela me préoccupe beaucoup. Et ces gens de Washington qui sont impliqués dans l'affaire du Watergate devraient être de véritables enfants lorsqu'ils ont essayé de cacher ce qui s'était passé, puisqu'on a tout de même réussi à leur tirer quelques faits; je vous assure que je suis sincère; je veux savoir, les agriculteurs de mon pays désirent savoir, pourquoi diable tout cela a tourné mal?

S'ils se sont lancés dans cette entreprise c'est qu'ils avaient été détruits, ni plus ni moins, par la baisse du prix des œufs. Aujourd'hui, ils ont perdu toute confiance en l'OCCO. C'est à nous qu'appartient de restorer cette confiance à la fois chez l'agriculteur et chez le consommateur, de redonner à l'OCCO une position équitable pour les deux parties. L'intérêt national l'exige. Mais si la confiance de différents groupes de la population a été détruite, c'est dû à un manque d'information, à un manque de communication entre l'OCCO et les offices provinciaux, à un manque d'information directe et précise dont souffre ce Comité. Nous nous livrons en ce moment, à un exercice parfaitement futile.

Il me reste une question. Qui a autorisé l'entreposage des œufs dans un des entrepôts qui n'était pas conçu pour leur conservation, ou bien encore, pourquoi ces œufs se sont-ils gâtés? On nous a donné des tas de raisons, mais nous avons besoin d'une réponse précise. Qui a autorisé l'entreposage? Ces entrepôts étaient-ils suffisants? Pourquoi les œufs ont-ils été perdus?

[Texte]

Mr. Babey: The marketing of eggs, Mr. McCain, is definitely CEMA's responsibility, so whoever was managing at the time must have made the authorization. I do not think it is Council's responsibility to do the marketing function for the agencies.

Mr. McCain: I did not ask you to market them. I asked who. I did not say you were responsible. I asked who.

Mr. Babey: I can only answer it the way I did, that CEMA authorized this. They must have authorized it because they are the marketing agency.

Mr. McCain: And you do not accumulate information on it at all, as to why it happened, how it happened, or anything about it.

Mr. Babey: I would not say that, that we did not.

Mr. McCain: But you are not going to give it to us.

Mr. Babey: We did not know, Mr. McCain, where the storages were, and where the eggs were being held.

Mr. McCain: This is after the fact, not before.

Mr. Babey: You have had a report from CEMA, the same report I have, of where the eggs were and where the spoiled ones were. But I want to get back to your question, why do you not know if every egg is regulated? The problem is that not every egg is regulated in this country. Why? Because there are exemptions at the provincial level. Flocks under 500 are exempt from any regulations, and it varies from 300 to 500 in every province.

Mr. McCain: It is not the 500 we are concerned with.

Mr. Babey: I suggested that nationally it may be well if we looked at a 100-hen exemption for every province and have it consistent.

Mr. McCain: Now you are getting concrete. I appreciate that. We need more of that.

Mr. Babey: I do not see how you can make a statement that every egg is regulated and we do not know. That has been the problem. If it was regulated we would know.

Mr. McCain: But it is regulated within the quota of Ontario because we have 900,000 hens allowable on unregulated flocks, and no more. So while the 500 as a flock is unregulated, the total production of Ontario, according to their presentation, is regulated within the limits of 900,000 unregulated hens, at which point they take action.

Mr. Babey: Yes.

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: I would like to get back to the line Mr. Gray was developing, about whether you people have any authority or control or jurisdiction in the field at all. If you do not, I wonder what in the world we are paying you for.

[Interprétation]

M. Babey: Monsieur McCain, c'est sans le moindre doute à l'OCCO qu'appartient la responsabilité de la commercialisation des œufs et c'est probablement le directeur de l'époque qui a donné l'autorisation. Je ne pense pas que ce soit au conseil d'assurer la commercialisation pour les organismes.

M. McCain: Je ne vous ai pas demandé de vous occuper de mises en marché. Je vous ai demandé qui. Je n'ai pas dit que vous étiez responsable, je vous ai demandé qui l'était.

M. Babey: La seule réponse possible est celle que je vous ai donnée: l'autorisation est venue de l'OCCO. C'est très probable, puisque c'est l'organisme mis en marché.

M. McCain: Et vous n'avez pas cherché à vous renseigner, à savoir pourquoi cela c'était produit, comment, à savoir quelque chose.

M. Babey: Je ne dis pas que nous ne l'ayions pas fait.

M. McCain: Mais vous n'avez pas l'intention de nous répondre.

M. Babey: Nous ne savions pas où se trouvaient les entrepôts, où les œufs avaient été stockés.

M. McCain: Mais le mal était fait, je vous parle d'avant.

M. Babey: Vous avez reçu un rapport de l'OCCO—je l'ai reçu également, on nous a expliqué où se trouvaient les œufs et en particulier, les œufs gâtés. Mais revenons-en à votre question, comment se fait-il que vous ne sachiez pas si tous les œufs sont réglementés? Le problème principal c'est que dans ce pays, tous les œufs ne sont pas réglementés. Pourquoi? Parce qu'il existe des exemptions au niveau provincial. Les poulaillers de moins de 500 poules ne sont pas réglementés, la limite va de 300 à 500 selon les provinces.

M. McCain: Ce ne sont pas les poulaillers de 500 poules qui nous préoccupent.

M. Babey: J'ai proposé d'envisager la possibilité de fixer une exemption de 500 poules pour toutes les provinces de façon uniforme.

M. McCain: Voilà qui devient plus concret. Cela me plaît, c'est ce dont nous avons besoin.

M. Babey: Je ne vois pas comment vous pouvez prétendre que chaque œuf est réglementé puisque nous ne le savons pas. Et c'est précisément le problème, s'ils étaient tous réglementés, nous connaîtrions la situation.

M. McCain: Mais en Ontario cette réglementation existe puisque les poulaillers non-réglementés ne doivent pas atteindre un total de plus de 900,000 poules. Par conséquent, les poulaillers de 500 poules ne sont pas réglementés mais, par contre, la production totale de l'Ontario est réglementée puisqu'il ne peut y avoir plus de 900,000 poules non-réglementées, au-delà, des mesures sont prises.

M. Babey: Oui.

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Je voudrais revenir à ce que disait M. Gray quant à l'autorité, au contrôle ou à la juridiction que vous avez ou n'avez pas dans ce domaine. Si vous n'avez aucune autorité, je me demande bien pourquoi nous vous payons.

[Text]

• 1155

First of all, let us go back to the history of the mess, really. The provinces themselves, with two exceptions, wanted a national marketing scheme, as I understand it. The conceptual origin, the conceptual initiative for it of course was the broiler and egg war, or the chicken and egg war as the press called it at the time. That showed obviously the need for some sort of co-ordination or co-operation between the provinces. The obvious answer to that, agreed to by everybody I think, as I say with less enthusiastic responses from two of the provinces only, was that there should be a national scheme, and obviously the national body should run it. So the point I am making here is that the provinces wanted a national scheme. I suggest to you that that right there put a weapon in the hands of CEMA, and it put a weapon in the hands of the federal administration through their vehicle which is you people. And it just is not good enough for you or the Minister to come to us and say your hands were tied, because the only thing you could do was to start it or wind it up. If you did not have the technical, legal and administrative jurisdiction in there, you could easily have sought it and got it. That is number one.

Number two, your authority, I think, is constitutional. There are really only two of the provinces in this country who are self-sufficient one way or another. Just about every one of the provinces and the provincial boards engaged in either international or interprovincial trade either to sell off their produce which was excess to their own provincial demands or to import it, because their own provincial production was not enough—and if that does not put the foot in the door for the province and its constitutional jurisdiction, I do not know what else does, because clearly under our constitution, as I understand it anyway, this gives the federal government, therefore, control over interprovincial and international trade, and utilizing that aspect of it alone, you people could control or should have controlled the quota and the pricing system especially, as I say, when there was that demand for it.

Now, number three—just a minute; let me make my points here, will you? Number three, in actual fact you exercised administrative interference in respect of CEMA in any event. Whether you people appreciate it or not, there are members of the Board of CEMA, and we have had some of them before us, who believe that Mr. Ferguson, for instance, had a great deal to do with the firing of the previous General Manager of CEMA and a great deal to do with the hiring of Mr. Morgan—a great deal to do. Now, I am not faulting you on that. I think when the thing is going crazy and it is getting out of hand, this was your responsibility to do it and I think you did it and, you know, apart altogether from errors of judgment or what not, nevertheless it was your responsibility to do just exactly that and you did it. The thing that I find surprising is that after the exit of Mr. Morgan, the thing has been completely rudderless from that day to this and is still rudderless, and from all we can gather now there will not be a new General Manager appointed even until the new year, and I think you are to be faulted on that, absolutely. I think you do have the power to get in.

Mr. Babey: I do not agree with you, but that is all right.

Mr. Minuk: If I could answer the policy aspects of your question, I still want to reiterate one misapprehension that seems to keep cropping up, and that is pricing. CEMA does not do any pricing, by regulation. CEMA has an interven-

[Interpretation]

En premier lieu, revenons à l'historique du désastre. Si j'ai bien compris, ce sont les provinces elles-mêmes, à deux exceptions, qui ont réclamé un système national de commercialisation. Le point de départ fut également la guerre des poulets de grille et des œufs ou bien, la guerre des poulets et des œufs, comme on l'appelait dans la presse à cette époque. Cela a mis en évidence le besoin d'une coordination, d'une certaine coopération entre les provinces. Chacun a reconnu, à l'exception de deux provinces moins enthousiastes, comme je l'ai dit, qu'il fallait évidemment mettre sur pied un système national et, qu'évidemment, la responsabilité devait en être confiée à l'organisme national. Je précise donc ici que ce sont les provinces qui ont réclamé un système national. Et je vous ferai remarquer que, dès ce moment-là, on mettait une arme entre les mains de l'OCCO, on mettait une arme entre les mains de l'administration fédérale par votre entremise. Et vous ne pourrez pas vous en tirer, ni le ministre, en venant nous voir et en déclarant que vous aviez les mains liées. Si vous ne possédiez pas les pouvoirs techniques, juridiques et administratifs nécessaires, il vous eut été facile de les demander et de les obtenir. Et d'une.

Deuxièmement, vos pouvoirs sont, je crois constitutionnels. Deux seulement des provinces sont autonomes. Pour les autres, elles se sont toutes lancées dans le commerce international ou interprovincial pour vendre leur production excédant leurs propres demandes ou bien importer ce qui leur manquait et si cela ne permet pas d'intervenir dans la juridiction constitutionnelle des provinces, je ne vois pas ce qui le permettrait. De toute évidence, notre constitution accorde ainsi au gouvernement fédéral le contrôle sur le commerce interprovincial et international et, avec ce seul argument, vous auriez pu ou auriez dû contrôler les quotas et les systèmes d'établissement des prix lorsque cela s'est avéré nécessaire.

Troisièmement—un instant, vous me permettez de continuer? Troisièmement, vous êtes effectivement intervenus dans l'administration de l'OCCO. Que vous le vouliez ou non, certains membres du conseil d'administration de l'OCCO sont venus témoigner qui nous ont déclaré que M. Ferguson, par exemple, avait été responsable dans une large mesure du congédiement du précédent gérant général de l'OCCO ainsi que de la nomination de M. Morgan. Comprenez-moi bien, je ne vous en fais pas grief. Je pense qu'à cette époque de désordre et de désorganisation vous deviez le faire et vous l'avez fait; indépendamment des erreurs que vous avez pu faire, c'était tout de même votre responsabilité, et vous l'avez fait. Mais ce qui me surprend, c'est que depuis la sortie de M. Morgan les choses soient allées complètement à la dérive et sont encore, aujourd'hui, à la dérive; on nous dit qu'il faudra attendre la nouvelle année pour qu'un nouveau gérant général soit nommé et, c'est pour cela que vous devez être blâmés, absolument. Vous avez le pouvoir de nommer quelqu'un.

M. Babey: Je ne suis pas d'accord, mais cela ne fait rien.

M. Minuk: Du point de vue politique général, je veux revenir à une méprise qui semble s'installer, il s'agit de l'établissement des prix. L'OCCO ne s'occupe absolument pas d'établissement des prix par réglementation. L'OCCO

[Texte]

tion price which is what you might call an offer price. They offer to buy eggs that are surplus in every province at a certain price. That is not a pricing function by legislation. That is a purely commercial transaction and as such, the way this act is designed, Council had no control over what that price would be.

Mr. Lawrence: Council set up...

Mr. Minuk: I am not dealing with the rest of the question.

Mr. Lawrence: No, I know. As a matter of fact, if I may say so, you are getting into hot water when you get into opinions as to functions in any event.

Mr. Minuk: We have acted on those opinions and...

Mr. Lawrence: Well, then you are acting far more than a legal adviser from the Department of Justice and God knows, maybe these people need it. Who knows?

Mr. Babey: Let me get back to some of the comments that you made outside of the legislative authority in winding up. I think we have indicated to you the kind of courses of action that were taken, but I find, Mr. Lawrence, that you are having some difficulty in accepting these because some of them in fact did work. You say that since July CEMA has been rudderless. This is not true. The Management Committee that acted until yesterday did an excellent job of bringing CEMA back on the rails, at least in terms of the financial position of the agency.

Mr. Mazankowski: What happened yesterday?

• 1200

Mr. Babey: There has been a substantial improvement, as far as the Agency's operation is concerned. It is just not correct to say that there was no management and that the Agency was rudderless during this period. I find it very difficult to buy that kind of statement, in light of the fact that during this period, too, when the formula was based on the layer count, supplies were also brought far closer into line than anything we have seen since the inception of the plan. I have a great deal of difficulty in accepting your criticism and agreeing with it, in light of the facts that have been presented to you at this inquiry.

Mr. Lessard: I agree with you. You are not forced to accept his opinion.

An hon. Member: No, not at all, absolutely not.

Mr. Lessard: He does not accept yours, and you do not have to accept his opinion either.

Mr. Babey: No. I just wanted him to know.

Mr. McGrath: But as you see, Mr. Babey, the fact remains that CEMA today is without a general manager. It has been so since August and will continue to be until the beginning of next year. We have been told by provincial boards appearing before us that in fact the whole CEMA control structure has broken down. The provinces are now operating virtually on their own, we have an interprovincial egg war...

Mr. Lawrence: CEMA, in actual fact, realistically, is not in existence right now.

[Interprétation]

établie un prix d'intervention que l'on pourrait appeler prix à discuter. Cet office offre d'acheter les œufs excédentaires de chaque province à un certain prix. La loi ne considère pas que ce soit un établissement de prix. Il s'agit uniquement d'une transaction commerciale et, en tant que telle, le conseil n'a, aux termes de la loi, aucun contrôle sur ce prix.

M. Lawrence: Le conseil établit...

M. Minuk: Je n'aborde pas le reste de la question.

M. Lawrence: Non, je sais. En fait, c'est vous qui risquez de vous ébouillanter en abordant ces questions de rôles.

M. Minuk: Nous avons agi selon nos opinions et...

M. Lawrence: Eh bien, vos actions dépassent de loin votre rôle de conseiller juridique du ministère de la Justice, et, peut-être est-ce une nécessité, Dieu seul le sait.

M. Babey: Permettez-moi de revenir sur certaines observations que vous avez faites en marge de l'autorité législative. Nous vous avons expliqué les mesures qui avaient été prises mais j'ai l'impression que vous avez du mal à accepter ces explications, monsieur Lawrence, or dans certains cas, ces mesures ont très bien fonctionné. Vous dites que depuis juillet l'OCCO a été à la dérive. Ce n'est pas exact. Le comité de gestion qui a fonctionné jusqu'à hier a fait d'excellent travail et réussi à remettre l'OCCO sur les rails, du moins du point de vue financier.

M. Mazankowski: Que s'est-il passé hier?

M. Babey: Les opérations de l'Office ont subi des améliorations importantes. On ne peut vraiment pas prétendre qu'il n'y ait eu aucune direction, que les choses soient allées à la dérive pendant cette période. J'ai beaucoup de mal à accepter ce genre de déclaration si je songe qu'au cours de cette période pendant laquelle on s'est fondé sur le recensement des pondeuses, l'offre est arrivée beaucoup plus près des objectifs que cela n'avait été le cas depuis la mise en vigueur du plan. J'ai beaucoup de mal à accepter vos critiques et en reconnaître le bien-fondé, surtout à cause des faits qui vous ont été exposés ici.

M. Lessard: Je suis d'accord avec vous, vous n'êtes pas forcé d'adopter ces opinions.

Une voix: Non, absolument pas, pas du tout.

M. Lessard: Il n'accepte pas les vôtres, vous n'êtes pas forcé d'accepter les siennes.

M. Babey: Non, je voulais que ce soit clair.

M. McGrath: Mais, monsieur Babey, le fait n'en demeure pas moins que l'OCCO se retrouve aujourd'hui sans gérant-général. Cela dure depuis le mois d'août et se poursuivra jusqu'au début de l'année prochaine. Les offices provinciaux qui ont comparu devant nous nous ont déclaré que toute la structure de l'OCCO était détraquée. Les provinces en sont aujourd'hui réduites à leurs propres moyens; nous avons une guerre des œufs interprovincial qui...

M. Lawrence: Si l'on y pense bien, l'OCCO n'existe tout simplement plus.

[Text]

Mr. Babey: I cannot agree with you. As I indicated to you, you will get the details from CEMA, when they appear, of what they have done. But my understanding is the same management consultant that was with the management committee is still carrying on. Maybe you have a change of people but I do not think the assumption could be made that there is not some form of continuity.

Mr. Lawrence: Should the Council take some credit for this?

Mr. Babey: For what?

Mr. Lawrence: For what has happened in CEMA in the last little while, since August, let us say?

Mr. Babey: I do not think, Mr. Lawrence, we are set up to win any popularity contests or look for credits. Our concern is to make the agency work and that is what we have dedicated our efforts towards. That is all the testimony that I have presented here before you, and I am prepared to present more.

Mr. Lawrence: Good.

Mr. Babey: And we have not given up the ghost. If I had a better alternative to national marketing I would like to suggest it. The problem is that I do not have a better alternative, and I think we can make it work.

Mr. Lawrence: Mr. Chairman, I am under the time stricture. Mr. Babey is not. Is it due to any of your efforts or the efforts of Council since the summer of 1974 that the situation has improved, as far as egg marketing in this country is concerned? A simple yes or no will be sufficient.

Mr. Babey: All right. I am going to be very frank with you, as I always am, and very honest. I think we have to accept—

Mr. Lawrence: But you take so long to be frank and honest.

Some hon. Members: Oh, oh!

Mr. Babey: I think we have to accept part of the blame for the problems that have developed. We also have to accept part of the credit for improvements in the areas where we have made recommendations and they have worked. We would like to think we deserve some credit for it, too, even though it may be small from some quarters. But we would like to see some.

Mr. Lawrence: Those are your functions. Those are exactly what you are there for.

Mr. Babey: Right.

Mr. Lawrence: Right.

The Chairman: Your last question, Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: One of the many other alternatives besides administrative interference, which you have indicated you have performed, is the lever over the egg marketing scheme itself, in respect of the constitutional provisions giving you power to interfere on behalf of the federal government in respect of interprovincial and international trade and, as well, the whole conceptual idea in that they came to the federal government itself to set the thing up. That therefore gives you a lever over them.

[Interpretation]

M. Babey: Je ne suis absolument pas d'accord. Comme je vous l'ai dit, l'OCCO doit bientôt vous soumettre un rapport de ce qui a été fait. Mais je sais que l'expert en gestion qui participait au Comité de gestion continue la tâche. Certaines personnes changent, c'est possible, mais je ne pense pas qu'on puisse prétendre qu'il n'y ait pas une certaine continuité.

M. Lawrence: Le Conseil n'a-t-il pas une part du mérite?

M. Babey: Pourquoi?

M. Lawrence: Pour ce qui s'est produit à l'OCCO, depuis août, par exemple?

M. Babey: Monsieur Lawrence, notre rôle n'est pas de gagner des concours de popularité ou de chercher à nous approprier le mérite. Notre rôle est de faire fonctionner l'office et c'est ce vers quoi tendent nos efforts. Ceci est évident dans tout ce que je vous ai dit jusqu'à présent et je suis disposé à vous en dire plus encore.

M. Lawrence: Bon.

M. Babey: Et nous n'avons pas abandonné la partie. Si je possédais une solution meilleure que la commercialisation nationale, je le proposerais. Le problème c'est que nous n'avons pas de meilleure solution mais je pense que celle-ci doit pouvoir suffire.

M. Lawrence: Monsieur le président, je suis limité par le temps, M. Babey ne l'est pas. Si la situation dans le domaine de la commercialisation des œufs dans ce pays s'est améliorée depuis l'été 1974, en êtes-vous, ou le Conseil, responsable? Je me contenterai d'un oui ou d'un non.

M. Babey: Très bien, je vais être très franc avec vous, d'ailleurs je suis toujours très honnête. Nous devons reconnaître...

M. Lawrence: Mais il vous faut tellement de temps pour être franc et honnête.

Des voix: Oh!

M. Babey: Je crois que nous devons accepter une partie de la responsabilité des problèmes qui se sont posés. Nous devons également accepter une partie du mérite pour les améliorations survenues dans les domaines où nous avons fait des recommandations qui ont marché. J'aime à penser que nous y avons un certain mérite même s'il est assez minime dans certains cas. Mais nous y tenons tout de même.

M. Lawrence: C'est votre rôle, c'est précisément ce pour quoi vous existez.

M. Babey: Exact.

M. Lawrence: Exact.

Le président: Monsieur Lawrence, c'est votre dernière question.

M. Lawrence: Bien. Une des nombreuses activités à l'exception de l'ingérence administrative, que vous reconnaissez avoir eues c'est l'influence que vous avez exercée sur le système de commercialisation des œufs proprement dit; je parle ici des dispositions constitutionnelles qui vous donnent le pouvoir d'intervenir, au nom du gouvernement fédéral, dans les transactions interprovinciales et internationales ainsi que du principe qui permet de s'adresser au gouvernement fédéral pour qu'il redresse une situation. Cela vous donne un moyen d'action.

[Texte]

May I suggest to you that another very worthwhile lever, as far as negotiation, consultation and improving the situation are concerned, has been the whole question of publicity and public disclosure about what was going on. Your responsibility as I understand it, is that if things started going wrong you had a duty and a responsibility to hold public meetings and to have public disclosure of what was going on, and this you have not done. It has taken us four or five weeks of a Parliamentary inquiry here to drag this information out of you and successive witnesses. It is only because one other individual blew the whistle that we have even got documents out of some of you, I think.

Now, why in the world have you not had public disclosure and public hearings of some of these things long before the press itself had to break the story?

• 1205

Mr. Babey: I think the reason was given to you earlier, that Council, in its wisdom, at the time the problems were developing, were confident that the steps that were being taken were going to resolve the problem; as a result, we did not hold public hearings. This does not mean to say that, in fact, we did not disseminate information during that period, because ever since we held our first seminar in January of this year with our provincial counterparts, who, in fact, have the responsibility of overseeing what happens within the provinces, they began to realize what their specific roles were in the implementation of an effective national marketing program, and ever since we have been mailing continually to each of the provincial marketing boards, councils, or Régie des marchés, or whatever they are called in each respective province, such things as documents from the Agency—not only CEMA, but turkeys, as well; and we are trying to keep them abreast of developments. So in that limited way, I think we have been trying to provide public information.

The Chairman: Thank you, Mr. Lawrence.

Mr. Condon.

Mr. Condon: Yes, Mr. Chairman, I just have one question. Going back to when the surpluses were being found in the provinces, between the provincial board and the ministers of agriculture of each individual province, was there any talk or any conversation regarding this problem that you know of? It seems to me that when these eggs were under provincial jurisdiction, the ministers of each province should have known what was going on. Did they know what was going on?

Mr. Ferguson: Yes, Mr. Condon. On December 5, 1973, there was a meeting in Ottawa of the provincial ministers and this was discussed with them at that time. Again, I believe it was in January or February, at the "Outlook" conference here in Ottawa, it was again discussed and the various steps being taken to try to resolve the problem. Then again in July, all ministers were involved here because provincial ministers were in charge of allocation of quotas to the individual producers. So they were very definitely involved. In addition, we, as a Council, had four meetings with the provincial governments and our provincial counterparts.

Mr. Condon: What did they say? What did they do? They knew there was a problem coming, they knew it was in their backyards; what did they do about it besides talk?

[Interprétation]

Vous en avez un autre, très utile dans le domaine des négociations, de la consultation et pour améliorer la situation, il s'agit de la publicité et de ce qu'on a révélé au public de ce qui se passait. Il vous appartient, lorsque les choses vont mal, de tenir des séances publiques, de révéler au public ce qui se passe, et c'est une chose que vous n'avez pas faite. Il nous a fallu quatre ou cinq semaines d'enquête parlementaire pour tirer quelque chose de vous-même et des témoins qui vous ont précédé. Il a fallu qu'une personne sonne l'alarme pour que nous réussissions simplement à obtenir de vous certains documents.

Comment diable se fait-il que vous n'ayez pas tenu d'audiences publiques et révélé ce qui se passait bien avant que la presse ne le dévoile?

M. Babey: On vous l'a dit plus tôt, le conseil, dans sa grande sagesse estimait au moment où les problèmes ont commencé à se faire jour que les mesures prises seraient suffisantes pour les résoudre. Pour cette raison, nous n'avons pas tenu d'audiences publiques. Cela ne signifie pas pour autant que nous n'ayons pas donné des renseignements à cette époque; en effet, depuis notre premier séminaire en janvier de cette année avec nos collègues provinciaux, qui sont du reste responsables de prévoir le déroulement de la situation à l'intérieur des provinces, et qui ont commencé à prendre conscience de leur rôle propre dans l'application d'un système de commercialisation national efficace, depuis cette époque, nous n'avons cessé d'envoyer des nouvelles à chacun des offices de commercialisation provinciaux, des conseils, des régies de marché, quels que soient leur nom dans chaque province. Nous leur avons envoyé des documents de l'Office, pas seulement de l'OCCO, mais des documents relatifs aux dindes nous avons essayé de les tenir au courant. C'était peut-être limité, mais nous avons essayé d'informer le public.

Le président: Merci monsieur Lawrence.

Monsieur Condon.

M. Condon: Monsieur le président, je n'ai qu'une question. Pour en revenir à l'époque où les excédents sont apparus dans les provinces, y a-t-il eu à cette époque des discussions ou des conversations à ce propos entre les offices provinciaux et les ministres de l'Agriculture de chaque province? Il me semble qu'à une époque où les provinces étaient responsables des œufs, les ministres de chaque province auraient dû être au courant de la situation. Étaient-ils au courant?

M. Ferguson: Oui monsieur Condon. Le 5 décembre 1973, les ministres provinciaux se sont réunis à Ottawa et ont discuté, entre autre chose, de cette question. Ensuite, en janvier ou en février, à la conférence «Perspectives», ici à Ottawa, on a discuté une fois de plus des diverses mesures prises pour résoudre le problème. Autre séance en juillet, à laquelle participaient tous les ministres puisque ceux-ci étaient responsables de la répartition des quotas au producteur individuel. Leur participation a donc été certaine. De plus, notre conseil a organisé 4 réunions avec les gouvernements provinciaux et nos collègues provinciaux.

M. Condon: Qu'ont-ils dit? Qu'ont-ils fait? Ils savaient qu'un problème allait se poser, un problème qui était sur le point de frapper à la porte, qu'ont-ils fait autre que de discuter?

[Text]

Mr. Ferguson: Very briefly, as I mentioned earlier, we had a meeting in January with our provincial counterparts to discuss the impending problems coming and we got agreement from them to proceed with the pooling system. Again, it was either March 6 or 7, we had another meeting with them at the time of the Agency's annual meeting. We asked them all in for the Agency review. At that time, they, as the supervising bodies in each individual province, appeared to be doing everything possible to try to bring this production into line. But we have to remember that these birds were already onstream. They were already coming into lay, so it was very difficult for them just to turn off the tap.

Again, in July, we had another meeting with them—another one in June, I believe, as a matter of fact, too. So all the supervisory bodies of the various governments in Canada were working in unison to try to resolve this particular problem.

I think, too, we have to recognize that we had an international problem here; that it was a world surplus position at that time, and that we had a dropping market. The breaking trade is very reluctant to buy product ahead for breaking and to put it into storage on a dropping market. No good businessman would do that. So they were very reluctant to buy until, I think it was, on in May. I think it was May 22 that 195,000 boxes were committed in a three-day period there. However, the deliveries of these did not take place as quickly as anticipated. I think when the management committee came into operation July 1, they thought they could move out 100,000 boxes of eggs per week into the breaking industry. They attempted to process eggs in the United States to help out—to have them custom processed rather than sell them because the buyers were reluctant to buy. But again, they had difficulty getting this product out of storage.

I think it was a total industry problem involved here. Certainly all levels of government—federal and provincial—of the supervising bodies were aware of this, and were doing everything they could to help.

• 1210

I mentioned earlier in my testimony today that there is a very serious problem in Ontario. As a matter of fact, the placements were up 20 per cent in May 1973 from 1972, but Ontario is only one of the provinces. They had a very large share of the national market, but it took them until September to get this back into line because these birds were already in stream. All provinces had a similar problem, not to the same extent, perhaps—perhaps Prince Edward Island and Newfoundland could be isolated as not having had the same magnitude of problem—but most of the rest of them had a similar problem in trying to get a handle on that production. Certainly, the steps that have been taken to date have shown the progress that has been made. We have very serious problems ahead yet, but I think the production problem has come into line with the steps that CEMA has taken, with the steps that have been suggested by us, as the Council, and our provincial counterparts.

The Chairman: Thank you, gentlemen.

The meeting stands adjourned until 3.30 this afternoon to hear the Canadian Egg Marketing Agency.

[Interpretation]

M. Ferguson: Comme je l'ai dit tout à l'heure, nous avons rencontré en janvier nos collègues provinciaux pour discuter des problèmes imminents et nous avons obtenu leur accord pour mettre sur pied un système de «pool». Le 6 ou le 7 mars nous les avons vus de nouveau au moment de la réunion annuelle de l'Office. Nous leur avons demandé à tous d'assister au compte rendu annuel. A cette époque, il nous a semblé qu'en tant qu'organisme de surveillance de chaque province, ils faisaient tout ce qui était en leur pouvoir pour régulariser la production. Mais nous devons nous souvenir que ces poulets existaient déjà, qu'ils commençaient déjà à produire et qu'ils pouvaient difficilement couper le courant.

Nous les avons revus en juillet, et même en juin, si je me souviens bien. Ainsi, tous les organismes de surveillance des divers gouvernements canadiens travaillaient de concert à la solution de ce problème.

Nous devons reconnaître que le problème était également international, des excédents existaient dans le monde entier et le marché était en baisse. L'industrie n'aime pas beaucoup acheter des œufs d'avance et les stocker en période de baisse du marché. Aucun homme d'affaires avisé ne le ferait. L'industrie ne voulait donc pas acheter jusqu'en mai. Je crois que c'était le 22 mai, nous avons réussi à placer 195,000 boîtes en l'espace de 3 jours. Pourtant, ces livraisons ne sont pas faites aussi rapidement que nous l'aurions espéré. Lorsque le comité de gestion a été créé le 1^{er} juillet, il a pensé pouvoir expédier 100,000 boîtes d'œufs par semaine à l'industrie. Il a essayé d'expédier des œufs aux États-Unis plutôt que de les vendre puisque les acheteurs ne voulaient pas acheter. Mais ici encore, il lui a été difficile de faire sortir les œufs entreposés.

Le problème était global et touchait à l'industrie tout entière. Sans doute tous les niveaux du gouvernement, qu'ils soient fédéral ou provinciaux, les organismes de surveillance étaient tous au courant de la situation et faisaient tout ce qui était en leur pouvoir.

J'ai dit tout à l'heure que l'Ontario avait un grave problème. Le recensement a augmenté de 20 p. 100 entre mai 1972 et mai 1973 mais l'Ontario n'est qu'une des provinces. Elle a une participation importante au marché national mais il lui a fallu jusqu'en septembre pour revenir au niveau des quotas puisque ces poules étaient déjà dans la chaîne de production. Toutes les provinces avaient un problème semblable, peut-être pas aussi grave et l'on peut mettre l'Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve à part, mais la plupart d'entre elles avaient un problème semblable contrôle de la production. Les mesures qui ont été prises jusqu'à présent ont indéniablement amélioré la situation. De graves problèmes nous attendent encore mais on a réussi à aligner la production sur les mesures prises par l'OCCO, mesures qui nous ont été proposées à nous, conseil, ainsi qu'à nos collègues provinciaux.

Le président: Merci, messieurs.

La séance est levée jusqu'à 15 h 30 cet après-midi; nous entendrons alors l'Office canadien de commercialisation des œufs.

[Texte]

[Interprétation]

AFTERNOON SITTING

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

• 1539

The Chairman: Gentlemen, I see a quorum. We have the Canadian Egg Marketing Agency with us this afternoon. Before going on to the first round of questioning, I have just received a letter from Mr. Whelan in which he tables with us this afternoon three documents, data, on the value of egg imports and exports, secondly, an organization chart showing the boards reporting to the Minister of Agriculture and thirdly, a list of the acts administered by Agriculture Canada and the various boards and commissions reporting to the Minister of Agriculture. The Minister goes on to say:

• 1540

In addition, I have contacted the bank involved in financing CEMA's operations to determine if they have any objection to tabling my letter of comfort. When I have their permission I will immediately table this letter.

The Minister goes on to say,

Yesterday, November 25, 1974 the provincial ministers' committee on CEMA presented its report to myself and my provincial counterparts. The Chairman of the committee, Mr. Doyle, will be submitting the report to the Parliamentary committee as soon as possible.

Mr. Murta: Mr. Chairman, on a point possibly of clarification.

The Chairman: Mr. Murta.

Mr. Murta: This was discussed this morning, I apologize, but what is the schedule after we have finished hearing CEMA? Do we go into committee or an in camera session, for example? Has this been formulated?

The Chairman: First of all, I would say that CEMA is the last witness we are to hear in the course of our inquiry. After that, we would commence the consideration of a possible report to the House and, normally, it would be the motion that we sit in camera during these proceedings.

I should introduce Mr. Phil Eldridge, who is on my right; then Mr. John Hyde, the Vice-Chairman of the Canadian Egg Marketing Agency; and Mr. Bill Mickle, Chairman of the Cost of Production Committee.

Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, first of all I would like to refer to an article that appeared in the *Toronto Globe and Mail* on November 3, 1974. Mr. James Fisher, an Ottawa public relations consultant speaking on behalf of CEMA said that CEMA was planning a public relations campaign to improve its image and to sell more eggs. Mr. Fisher then went on—unfortunately, because that was not too bad—to say how much the image-repairing campaign would cost. He did not say how much the image-repairing campaign would cost, but he did tell the meeting that the egg loss cost Canadian producers about \$600,000, "The Parliamentary inquiry into the affair will cost the public about \$500,000".

Le président: Messieurs, le quorum est atteint. Les témoins cet après-midi représentent l'agence canadienne de commercialisation des œufs. Avant d'accepter les questions, je dois signaler au Comité que j'ai reçu une lettre de M. Whelan par laquelle il désire déposer trois documents cet après-midi: des chiffres sur la valeur des importations et des exportations d'œufs, un organigramme montrant que la Commission est responsable devant le ministre de l'Agriculture et une liste des lois administrées par Agriculture Canada ainsi que des commissions qui relèvent du ministère de l'agriculture. Le ministre ajoute:

j'ai aussi demandé à la banque qui s'occupe des affaires de l'OCCO d'indiquer si elle s'oppose au dépôt de ma lettre d'apaisement. Dès que j'aurai sa permission, je déposerai cette lettre.

Le ministre continue:

Hier, le 25 novembre 1974, le comité des ministres provinciaux sur l'OCCO m'a présenté son rapport ainsi qu'à mes homologues provinciaux. Le président du Comité, M. Doyle, soumettra ce rapport au Comité parlementaire dès que ce sera possible.

M. Murta: Je voudrais avoir une précision, monsieur le président.

Le président: Monsieur Murta.

M. Murta: Il en a été question ce matin, je m'excuse de n'avoir pu être là, mais quel est le programme après la comparution de l'OCCO? Le Comité doit-il siéger à huis clos? Y a-t-il eu une décision à ce sujet?

Le président: D'abord, l'OCCO est le dernier témoin que nous allons entendre au cours de l'enquête. Nous devons ensuite commencer à préparer le rapport que nous présenterons à la Chambre; normalement, les discussions sur le rapport se font à huis clos.

Je vous présente M. Phil Eldridge, à ma droite; puis M. John Hyde, le vice-président de l'Office canadien de commercialisation des œufs; enfin, M. Bill Mickle, président du Comité sur le coût de production.

Monsieur McGrath.

M. McGrath: J'attire votre attention sur un article qui est paru dans le *Toronto Globe and Mail* en date du 3 novembre 1974. M. James Fisher, un conseiller en relations extérieures d'Ottawa, parlant au nom de l'OCCO, révèle que ce dernier va lancer une campagne de relations publiques pour améliorer son image et vendre plus d'œufs. M. Fisher indique ensuite, jusque-là cela n'a pas été trop mal, ce qu'il en coûtera pour cette campagne de revalorisation. Il ne l'exprime pas en dollars, ce coût pour la campagne de relations publiques, mais il révèle que la perte des œufs a coûté aux producteurs canadiens, environ \$600,000. Il ajoute, et je cite: «l'enquête parlementaire sur l'affaire coûtera environ \$500,000 au public».

[Text]

I would like to ask you, sir, as the Chairman of CEMA, since Mr. Fisher was speaking for CEMA, on what do you base that estimation that this inquiry is costing the Canadian taxpayer \$500,000? Since our first meeting on October 24, we have had 22 meetings, we have heard 28 different organizations, agencies and boards, we have had 53 individuals appear before us, and we have sat for 60 hours. In my view, this represents one of the hardest-working committees I have experienced in my 13 years in Parliament. And I suggest to you that all of the hard work we did here on this Committee did not come anywhere near costing the Canadian taxpayer anything like a half million dollars, or a quarter of a million dollars, or considerably less than that. I would like to know on what you base that figure.

Mr. Phil Eldridge (Chairman, Canadian Egg Marketing Agency): First of all, Mr. Fisher was not speaking on behalf of CEMA. Secondly, he was speaking to the Ontario Producers, I believe, at the particular time and his statements in no way represented any thought, or any position, that CEMA has ever taken. He spoke entirely upon his own recognizance.

By the way, as CEMA we have asked for and received both an explanation and an apology from Mr. Fisher for the fact that it could be indicated that those indeed were our sentiments. They were not, Mr. McGrath, I assure you. We do appreciate, because it has been expressed to us on more than one level, the time and the energy that have been put into this inquiry by this Committee. We did not make the statement.

The Chairman: Thank you, Mr. Eldridge. Mr. McGrath.

Mr. McGrath: I am glad that you had the opportunity to correct that, because it did cause some concern to the Committee. However, I presume Mr. Fisher is still working for you, is he?

Mr. Eldridge: Mr. Fisher does have an element of representation with us. His firm is being used by us on a public relations basis, and also for certain promotion procedures that we are looking into for the beginning of the year.

Mr. McGrath: If that is the kind of public relations you can expect from Mr. Fisher, I would suggest that you are badly in need of better PR, Mr. Chairman.

Mr. Murta: I would like to ask a supplementary. Can you give us an indication of the kind of image-repairing campaign that is going to be carried on by CEMA if, in fact, there is one?

• 1545

Mr. Eldridge: At this particular level, Mr. Murta, I think most of our considerations—as far as public relations are concerned, we accept the fact that as far as reaching both our producers and the general public, we have been quite weak in this particular area over the past few months. I believe a strong indication of that lies in the fact that the criticism of what has happened has been quite extensive. This is the field we intend to use Mr. Fisher in primarily, to try to devise an adequate means not only of communicating with the public through the media, but also of reaching back to our own producer groups.

[Interpretation]

Je demande donc, au président de l'OCCO, puisque M. Fisher parlait au nom de l'OCCO, sur quoi il s'est fondé pour affirmer qu'il en coûte \$500,000 au contribuables canadiens pour la présente enquête? Depuis la date d'ouverture des audiences, le 2 octobre, nous avons tenu 22 réunions, entendu 28 organismes, 58 témoins à titre individuel, et nous avons siégé 60 heures. C'est le travail de comité le plus considérable que j'ai vu au cours de mes 13 années au Parlement. Et je vous affirme que tout ce travail a été loin de coûter aux contribuables canadiens quelque chose comme un demi-million de dollars, ou même un quart de million de dollars. Je voudrais savoir sur quoi vous vous êtes fondés.

M. Phil Eldridge (Président de l'Agence canadienne de commercialisation des œufs): D'abord, M. Fisher ne parlait pas au nom de l'OCCO. Deuxièmement, il s'adressait aux producteurs de l'Ontario et ne traduisait en rien l'attitude de l'OCCO. Il parlait en son nom personnel.

Soit dit en passant, en tant qu'organisme, nous avons demandé et reçu des explications et des excuses de la part de M. Fisher pour le fait qu'il avait pu laisser entendre qu'il parlait à notre nom. Ce n'était pas le cas, monsieur McGrath. Nous savons très bien, pour l'avoir entendu à plusieurs niveaux, quelles sommes de travail le Comité a dû dépenser au cours de la présente enquête. Nous n'avons rien à voir avec la déclaration que vous signalez.

Le président: Je vous remercie, monsieur Eldridge. Monsieur McGrath.

M. McGrath: Je suis heureux que vous ayez clarifié la situation qui a causé certains soucis au Comité à un moment. Cependant, je suppose que M. Fisher travaille encore pour vous?

M. Eldridge: Il est concerné d'une certaine façon. Sa compagnie s'occupe des relations extérieures pour nous et met au point actuellement une campagne de publicité qui doit être lancée au début de l'année.

M. McGrath: Si c'est là le travail de relations extérieures que peut faire M. Fisher, je trouve que vous êtes en assez mauvaise posture.

M. Murta: J'aimerais poser une question supplémentaire. Pouvez-vous nous dire en quoi consisterait cette campagne de revalorisation que va lancer l'OCCO?

M. Eldridge: Nous constatons, monsieur Murta, et la situation ne laisse pas de nous préoccuper, que nous avons failli à la tâche au cours des derniers mois en ce qui concerne nos relations extérieures face au producteur comme au public. La preuve en est l'ampleur des critiques qui ont été dirigées vers nous. C'est ce dont nous avons chargé M. Fisher, d'essayer de trouver un moyen de communiquer avec le public par les media mais également d'atteindre nos propres groupes de producteurs.

[Texte]

Mr. Murta: We may see TV commercials with hens laying eggs, et cetera.

Mr. Eldridge: Well, that will be direct promotion rather than PR, and somehow or other we do hope to get into this field to some degree.

Mr. Gray: Also bear in mind the old adage that actions speak louder than words.

Mr. McGrath: We understand that CEMA has been meeting for the past couple of days, and we have had some leaks trickle in. We understand there have been some changes made, that you have met with the Minister, that the provincial Ministers of Agriculture have met here in Ottawa, and that this Committee could be expected to be informed of changes that have taken place. We understand that the Management Committee has been fired, that CEMA is under new management. Can you enlighten us on these developments?

Mr. Eldridge: Yes, Mr. McGrath, Perhaps I could take a moment to reach back a little. First of all, the statement that the Management Committee has been fired is completely erroneous. They certainly were not fired. If we want to go back a few months to the time when Mr. Morgan's contract with us expired, and just prior to that in the month of June, it was a decision made by CEMA that we did need some form of very active committee in order to get us out of the difficulties which we were quite obviously in at that particular time. So we did make the decision to have a Management Committee.

This Management Committee was chosen in consultation with the National Farm Products Marketing Council and they did, in effect, take over the management role as far as CEMA is concerned. However, to take care of the office requirements, et cetera, they also hired or at least acquired the services of Mr. Bob Harrison from a consulting firm, and he did fulfill the role of almost direct management.

It was completely understood from the very beginning that the Management Committee had a specific task. They have felt at the present time that that task has been completed. They also feel that there are certain authorities beyond which they may not go, and the make any decisions at this time is reaching into the year 1975. Therefore it was time that the reins were turned back to what would more properly be a committee of CEMA itself. This in actual fact is what has been done.

We do have an Executive Committee as one of the standing committees of CEMA. They have taken over the role, if I can express it that way, of the Management Committee, and Mr. Harrison has simply changed titles. Instead of serving in an executive advisory capacity to a Management Committee, he is serving that same role and doing exactly the same work for this Executive Committee of CEMA.

Mr. McGrath: What can you tell us now, sir, as we approach the final hours of our public hearings? We have to prepare recommendations for Parliament. What can you tell us? What have you done to set your own house in order?

Mr. Eldridge: Well, two things possibly. Number one, of course, we do have adequate management. We did again go with a consulting firm to select management for us, that is, permanent, strong management. This was some two months ago. They have followed their usual procedure and they have come down to four or five very strong recom-

[Interprétation]

M. Murta: Nous pouvons donc nous attendre à voir des poules pondre des œufs à la télévision, enfin, ce genre de choses.

M. Eldridge: Ce serait de la publicité directe plutôt que des relations extérieures; nous comptons bien faire quelque chose à ce niveau également.

M. Gray: N'oubliez pas qu'on juge plus aux actes qu'aux paroles.

M. McGrath: Nous croyons savoir que l'OCCO a tenu des réunions au cours des derniers jours et des bribes d'information nous sont parvenues. Nous savons qu'il y a eu des changements, que les membres de l'organisme ont rencontré le Ministre, que les ministres provinciaux de l'Agriculture se sont réunis à Ottawa; le Comité devait d'ailleurs être informé de ce qui se passait. Nous savons que le Comité de direction a été démis, que l'OCCO a un nouvel exécutif. Pouvez-vous nous éclairer davantage?

M. Eldridge: Certainement, monsieur McGrath, mais avant, permettez-moi de revenir un peu en arrière. D'abord, le Comité de direction n'a pas été démis de ses fonctions. Il y a quelques mois, au moment où le contrat de M. Morgan a expiré, je pense que c'était au mois de juin, l'OCCO a décidé qu'il avait besoin d'un comité très actif pour le sortir des difficultés où il se trouvait. La décision a donc été prise de former un comité de direction.

Le comité a été choisi en consultation avec le Conseil national de commercialisation des produits de ferme, puis a pris la direction de l'OCCO. Mais pour assurer une permanence il a aussi décidé d'obtenir les services de M. Bob Harrison qui travaillait pour une compagnie d'experts-conseils. C'est lui qui a géré directement l'organisme.

Il avait été décidé au départ que le comité de direction devait avoir une tâche bien précise. Cette tâche est terminée maintenant. Le comité également ne veut pas outrepasser ses pouvoirs et prendre des décisions pour l'année 1975 à ce stade-ci. Il a donc décidé de rendre ses responsabilités à un comité de l'OCCO comme il convient. C'est tout ce qui s'est passé.

L'OCCO a déjà un comité exécutif. C'est lui qui a pris en main les pouvoirs du comité de direction, de sorte que M. Harrison a simplement changé de titre. Au lieu d'agir à titre de conseiller exécutif auprès du comité de direction, il joue ce rôle auprès du comité exécutif de l'OCCO.

M. McGrath: Que pouvez-vous nous dire au terme des présentes audiences? Comme vous le savez, nous devons faire des recommandations au Parlement. Qu'avez-vous fait pour mettre de l'ordre dans vos affaires?

M. Eldridge: Nous pouvons souligner. Le premier, est que nous avons une gestion adéquate. Nous avons une fois de plus fait appel à une compagnie d'experts-conseils pour obtenir une gestion solide. C'était il y a deux mois. La compagnie a suivi la procédure habituelle et a fait quatre ou cinq excellentes recommandations. Nous n'avons pu

[Text]

mendations. It was, of course, impossible for us to go right out, although we have had discussions. We have met with several of them, but we did not feel that we could properly acquire the services of one until such time as the inquiry was over and we knew, in fact, what the terms of the job would be.

So we are able to implement this effectively at the earliest possible moment. Going beyond that, we do have a structure committee.

• 1550

This committee has done a considerable amount of work. I believe we have filed a preliminary report on behalf of the structure committee with you, and it is a question then of defining very clearly what basic weaknesses there were and of correcting them.

Mr. McGrath: Was there not supposed to have been some kind of plan worked out between the Minister of Agriculture and the 10 provincial Ministers following the meetings of CEMA here for the past few days? We were told that this is why you wanted to hold off your appearance before this Committee until today.

Mr. Eldridge: It was recommended to us that we do this. We did know that there was a Minister's committee appointed, of course. We also knew that they had prepared a report and this report was to be presented to the Ministers as of yesterday but the contents of that report were not made available to us. It was felt inadequate once again to make too much of a strong move until the contents of that report were made public.

Mr. McGrath: Has the report been tabled with the Committee, Mr. Chairman?

The Chairman: Are you talking about the report of the provincial Ministers to the Minister of Agriculture?

Mr. McGrath: Yes.

The Chairman: It has been sent to my office and it is on its way from my office to here at the moment; I understand it will be made public actually by us.

Mr. McGrath: I see. Would you release it immediately if it comes in here so that we can get our hot hands on it?

The Chairman: Yes.

Mr. McGrath: Mr. Eldridge, in your report released today, you talked about the intervention price. This is one of the things that concerned the Committee as we heard evidence: the intervention price is too high, in fact, the intervention price was an incentive to overproduce. It is largely responsible for production getting out of control, with the surpluses that were created resulting in the rotting in storage. You tell us now that the average intervention price set by CEMA for the months of April to October is 67.4 cents; that strikes me as being high because that is only your average price. It seems to me that the basic weakness is still there as long as you have an intervention price that is too high.

Mr. Eldridge: I know the comments you refer to, of course, and believe me, Newfoundland is not the only producer group throughout the country that has indicated from time to time that perhaps that intervention price was, in fact, creating a lot of our problems.

[Interpretation]

encore engager les personnes recommandées. Nous avons eu des discussions, mais nous n'avons pas voulu agir avant de savoir quelles seront les conditions d'emploi pour ces personnes. Il faudra attendre la fin de l'enquête.

Nous sommes donc en mesure d'agir dans les plus brefs délais. De plus, il y a le comité des structures.

Ce Comité a fait un travail considérable. Je pense que vous avez un rapport préliminaire là-dessus. Il s'agit d'indiquer clairement quels sont les points faibles et de les corriger.

M. McGrath: Le ministre de l'Agriculture et ses 10 homologues provinciaux ne devaient-ils pas établir un plan à la suite des réunions de l'OCCO? On nous a dit que c'est la raison pour laquelle vous aviez préféré comparaître devant le Comité seulement aujourd'hui.

M. Eldridge: On nous avait conseillé de procéder ainsi. Nous savions qu'un comité ministériel avait été nommé. Nous savions également qu'un rapport avait été préparé et que ce rapport devait être présenté au Ministre hier. Nous n'avons pu cependant en prendre connaissance. Nous ne pouvons rien faire tant que le rapport n'aura pas été publié.

M. McGrath: Le rapport a-t-il été déposé au Comité, monsieur le président?

Le président: Vous parlez du rapport des ministres provinciaux au ministre de l'Agriculture?

M. McGrath: Oui.

Le président: Il a été envoyé à mon bureau. Je pense qu'on l'apporte actuellement. Il sera rendu public en comité.

M. McGrath: Dès que ce sera possible, voulez-vous le faire distribuer immédiatement pour que nous puissions en prendre connaissance?

Le président: Certainement.

M. McGrath: Monsieur Eldridge, dans votre rapport d'hier, vous traitez du prix d'intervention. Il a été dit au cours des témoignages devant le Comité que le prix d'intervention est trop élevé, qu'il incite à la surproduction. Il a été la cause des excédents qui par la suite sont devenus impropres à la consommation dans les installations d'entreposage. Vous signalez que le prix d'intervention moyen établi par l'OCCO d'avril à octobre a été de 67.4c.; il me semble que c'est bien haut pour un prix moyen. Il me semble que vous êtes encore exposé du fait que votre prix d'intervention est trop élevé.

M. Eldridge: Je sais à quoi vous faites allusion, et croyez-moi, les producteurs de Terre-Neuve n'ont pas été les seuls au pays à nous dire à quelques reprises que notre prix d'intervention était trop élevé et qu'il créait une bonne partie des problèmes.

[Texte]

Mr. McGrath: The Minister indicated that himself in August and the Ontario Marketing Board also intimated when they were before us.

Mr. Eldridge: I do think, however, we must clearly understand why that intervention price was necessary and this does not necessarily relate to the level of it. We do have within CEMA the obvious acceptance of the fact that x number of provinces must import product and x number of provinces must export product. The intervention price was simply to facilitate not only movement of this product but also to make it possible to remove whatever product was unwanted at the consumer level and pass it over to the secondary market with a means of sharing the cost. If there was a difficulty with egg price, perhaps this is where it came in because obviously the producer who did have eggs that could not be marketed at the table level were still producing those eggs within quota and, therefore, he did have a right to a reasonable level of return. I know this is still not a direct answer to your question.

Mr. McGrath: No, because that leaves us with one of the recommendations this Committee has to make on the high intervention price. There must be a disincentive to over-produce, not an incentive. Getting back to your policy statement, Mr. Eldridge, I would like to ask you why do you take a hard line against consumer or public representation on your Board? You talk about the Department of Agriculture and the Department of Consumer and Corporate Affairs but yet you close the door on having consumer representation as, in your view, it still should be a producer-oriented Board.

Mr. Eldridge: Again, I think there are two reasons for this. One, how much room would there be on the Board for a producer representative that would not incline to create a continuing position of conflict? If you have, let us say, 10 producers and 1 consumer representative, and as has been recommended 1 government representative sitting there, obviously the weight is still with the producers and quite obviously there is a very strong possibility of continuing conflict. I suppose we go beyond that to the point where we accept the need for a closer liaison with consumers. We certainly accept that there is a place for them, perhaps within the National Farm Products Marketing Council where they do sit, in many of the provinces, in similar bodies. We also accept—and it is in our proposal for the future—that we ourselves should have a much closer liaison with consumer groups in very specific areas rather than in this very broad consultative committee. This was one of our recommendations.

• 1555

Mr. McGrath: I submit to you, sir, that there is a loophole in the legislation which, in the council's opinion, renders them not entirely effective in controlling CEMA. The council admits this. It seems to me that unless we are to fall into the same kinds of situations that created this enquiry, then we are going to have to have some kind of public representation within CEMA, just to keep CEMA honest, if you like. I do not mean that in any insulting way, because what you are saying, in effect, is that CEMA should continue to be controlled by the producers and the provincial marketing boards and that is the basic weakness.

[Interprétation]

M. McGrath: C'est ce qu'a semblé indiquer le Ministre en août, de même que l'Office de commercialisation de l'Ontario lorsqu'il a comparu devant le Comité.

M. Eldridge: Il faut comprendre cependant pourquoi un prix d'intervention aussi élevé a été nécessaire; et cela n'a rien à voir avec le niveau auquel il se trouve. L'OCCE est placée devant le fait qu'un certain nombre de provinces doivent importer et qu'un certain nombre d'autres doivent exporter leurs produits. Le prix d'intervention non seulement devait faciliter le mouvement des produits, mais également contribuer à éliminer le surplus à la consommation et le faire passer au marché secondaire pour amortir les coûts. Pour ce qui est du prix des œufs, la difficulté provenait du fait que le producteur avait des œufs qui n'étaient pas destinés au marché de consommation courante, mais des œufs qui étaient quand même dans les limites de son quota et à l'égard desquels il était en droit de s'attendre à un revenu raisonnable. Je sais que je ne réponds pas directement à votre question.

M. McGrath: Non, parce que le Comité doit quand même faire des recommandations sur le prix d'intervention élevé. Il faut décourager la surproduction, non pas l'encourager. Pour revenir à une de vos politiques, monsieur Eldridge, pourquoi êtes-vous fermement opposé à une représentation du consommateur ou du public au sein de votre organisme? Vous acceptez le ministère de l'Agriculture, le ministère de la Consommation et des Corporations, mais vous fermez la porte aux consommateurs parce que vous estimez que votre organisme doit être orienté vers les producteurs.

M. Eldridge: Je puis vous donner deux raisons. D'abord, comment pourrait-il y avoir au sein de l'agence un représentant des consommateurs sans qu'il y ait conflit continu de part et d'autre? Si vous avez 10 représentants des producteurs et un représentant des consommateurs, avec peut-être un représentant du gouvernement, comme il a été recommandé, les producteurs sont encore en majorité, mais il y a en plus cette possibilité de conflit continu. J'imagine que nous dépassons ce point en acceptant l'idée d'une relation plus étroite avec les consommateurs. Nous sommes certainement d'accord pour qu'ils soient représentés dans des organismes tels que le Conseil national de commercialisation des produits agricoles ou des organisations analogues au niveau provincial. Nous acceptons également l'idée, et cela fait l'objet d'une de nos propositions pour l'avenir, que nos relations avec les consommateurs ne devront pas se limiter au cadre de ce comité consultatif, mais devenir plus spécifiques. C'est une de nos recommandations.

M. McGrath: A mon avis, la législation comporte une lacune qui, selon l'opinion du Conseil, fait que le contrôle de l'OCCE ne peut être entièrement réalisé. Le Conseil admet cette faille. Il me semble nécessaire d'avoir au sein de l'OCCE quelques représentants qui puissent défendre l'intérêt du public, pour ne pas retomber dans le genre de situation qui a déclenché cette enquête simplement pour l'OCCE reste honnête, si vous voulez. Ce n'est pas une insulte, car, comme vous venez de le dire, l'OCCE devra continuer à être surveillé par les producteurs et les offices de commercialisation des provinces, ce qui représente une faiblesse considérable.

[Text]

You recommend that the chairman should be appointed by the ten provincial members. I think there is a consensus in this Committee—that is only my opinion—that the chairman should be appointed by the federal government because this has to be a national agency and it has to operate in the national interest. You state also:

That the long and short of it is that unless by provincial delegation to it the agency powers are greatly centralized and the plan will not work without the co-operation and compliance of the provincial marketing boards.

I agree with that statement, but we have heard the ten provincial marketing boards and some of them are rather unhappy with CEMA. Some of them have indicated to us that they are not too willing to co-operate with CEMA as it is now structured.

You offer us no indication that you are going to change your ways or that you are going to change your structure or that you are going to change your method of operation. You admit that we now have a price war between Quebec and Ontario, yet CEMA came into existence for the very purpose of eliminating price wars and you have been in existence now for almost a year and a half.

Quite frankly, I am disappointed because I was hoping you would be more helpful to us. I was hoping that you could come before us and specifically outline the kinds of reforms that are needed to restore public confidence in CEMA and to restore some order to egg marketing in Canada because we must have some kind of national system if we are to prevent the country from being balkanized and reverting back to the chicken-and-egg war that started all this in the first place.

Nothing I read in your memo gives me any encouragement that you people are prepared to clean up your own house and recommend to us or point us in the direction of the kinds of recommendations that we should make to Parliament which, presumably, the government will be receptive to. That makes our job very difficult.

You are our last witness and we deliberately waited to hear you. We had hoped that, because of the meetings that took place here yesterday with the provincial ministers and the federal minister and because of your meetings which took place here last week, there would be some suggestion that the Agency has recognized the need to reform itself.

You talk about public relations plans to improve the image of CEMA; you talk about the need for having the full co-operation of the provincial boards; you talk about the national chairman being appointed by or elected by the provincial boards but you offer us nothing in the way of solutions to ensure that the provincial marketing boards will not continue to operate in the provincial interests but will, in fact, as members of CEMA, operate in the national interest. That is why some of us believe that CEMA should be made up not of the representatives of the provincial boards but of representatives outside of the boards because obviously there is a conflict of interest.

[Interpretation]

Vous recommandez la nomination du président par les dix membres des provinces. A mon avis, le comité pense qu'il devrait être nommé par le gouvernement fédéral puisqu'il doit s'agir d'une agence nationale qui travaille dans l'intérêt du pays. Vous déclarez également:

Cela revient à dire que les provinces doivent déléguer une partie de leurs pouvoirs à l'agence centrale, le projet ne pourra marcher sans la coopération et l'obéissance des offices de commercialisation des provinces.

Je suis d'accord avec cette constatation, nous avons néanmoins entendu les représentants des dix offices de commercialisation des provinces dont quelques-uns sont plutôt mécontents de l'OCCO. Quelques-uns d'entre eux nous ont indiqué qu'ils ne coopéreraient qu'avec réticence avec l'OCCO dans sa structure actuelle.

Vous ne parlez nulle part de votre intention de changer vos méthodes, votre structure ou votre mode d'opération. Vous avouez qu'il existe à l'heure actuelle une guerre des prix entre le Québec et l'Ontario. Pourtant, l'OCCO a été créée justement pour qu'il n'y ait plus ce genre de conflit. Votre organisme existe maintenant depuis 1 an et demi.

Je suis vraiment déçu, je m'attendais à davantage d'aide de votre part. Je vais espérer que vous alliez nous parler des possibilités de réforme qui allaient nous aider à restaurer la confiance du public dans l'OCCO et l'ordre dans la commercialisation des œufs au Canada car pour ne pas retomber dans la balkanisation et empêcher la possibilité d'une nouvelle guerre des poulets et des œufs qui a déclenché tout ceci il nous faut un système de commercialisation national.

Votre exposé ne contient aucun signe d'encouragement montrant que vous êtes prêt à mettre de l'ordre dans votre maison et de nous montrer des recommandations que nous devrions présenter au Parlement et que le gouvernement écouterait certainement attentivement. Cela rend notre travail très difficile.

Vous êtes notre dernier témoin. Nous avons attendu pour pouvoir vous entendre. Nous avions espéré que l'agence aurait reconnu après avoir discuté hier avec les ministres des provinces et du fédéral et après vos réunions de la semaine dernière la nécessité de telle réforme.

Vous mentionnez des projets de relations publiques afin d'améliorer l'image de l'OCCO dans l'esprit du public; vous parlez de la nécessité d'une coopération pleine et entière de la part des offices des provinces; vous dites que le président doit être nommé ou élu par le dernier, mais vous ne proposez aucune solution concrète visant à ce que les offices des provinces discontinueront à agir uniquement dans l'intérêt des provinces, mais agissent en fait et en tant que membre de l'OCCO dans l'intérêt national. C'est pour cette raison que quelques-uns d'entre nous croient que l'OCCO ne devrait pas réunir les représentants des offices des provinces, mais des personnes de l'extérieur puisqu'il y a visiblement un conflit d'intérêt.

The producers are going to act in their interests unless we can point out ways in which they would be obliged to operate in the over-all interest, that is, generally the producer interest, but also the producer and the consumer interest. I am very much afraid, Mr. Eldridge, in my humble opinion that having perused your report, there is nothing in here to help us in our task.

Mr. Eldridge: Well, Mr. McGrath, I think several things must have been done. I am disappointed that you find nothing in our future policy report which suggests that we have not given full and adequate recognition to some of the basic weaknesses in our structure, and we are certainly making very definite moves to correct them.

First of all, one of the primary things we must do is measure the extent of the problem that exists within CEMA. Have we, in fact, in the last year and a half done absolutely nothing good and everything bad? And we fully and humbly submit to all the problems that have arisen around CEMA.

I would suggest also that what has been accomplished over the past few months is a strong indication that we learned a pretty healthy lesson and we did, in fact, dig ourselves out of a pretty deep hole at our own cost in a relatively short period of time. I think some of the moves we have made very clearly indicate that we are on a much better road.

You made one comment, Mr. McGrath, about the lack of support at the provincial board level. We have recognized in that report some of the basic reasons for that. We have indicated quite clearly that we must make what may sound like very simple changes but, in fact, they are not simple changes. We must make it possible for those 10 people when they sit around that table to make policy decisions in a far more adequate manner than they have been able to. We recognize also the fact it is difficult to bring 10 people into a room from 10 different parts of a country as large as this.

However, they are all involved in the same industry and such things as supplying them with adequate information and making absolutely sure we take pressure off the required policy decisions: such things as complete documentation; such things as making absolutely certain once again that we completely separate policy-making decisions and administrative functions.

There was in those first few months, and we readily admit it, a tendency to react to too large a degree as you do within your own provincial boundaries with your own provincial board. It is a different sort of situation. There you belong in an individual province and so many things are exactly the same; so many of the regulations that bind us in a province are identical. Ten provinces are different.

One of the basic things we have recognized is the fact that perhaps it is not fair, never mind practical, for CEMA to set a hard line in certain policy areas and say: that straight line must be cleaved to by each of the 10 provinces—regardless. As a matter of fact, we are sure it is time that we recognize that the 10 provinces are different. Their acts are different. Their powers to a degree are different and maybe their wants are different. So let us suggest things to fit.

A moins de trouver le moyen de les en empêcher, les producteurs n'agissent que dans leur propre intérêt et non pas en celui du paye-entier, qui comprend les leurs et ceux des consommateurs. Après avoir lu votre rapport, je crains fort, monsieur Eldridge, qu'il ne contienne rien qui puisse nous aider.

M. Eldridge: Eh bien, monsieur McGrath, il y a plusieurs choses. Tout d'abord, je suis déçu que vous ne voyiez pas que notre rapport sur la politique à l'avenir reconnaisse entièrement et d'une manière adéquate les différentes faiblesses de base de notre structure, et nous prenons des mesures afin d'y remédier.

Premièrement, nous devons évaluer la portée du problème qui existe au sein de l'OCCO. N'aurions-nous fait dans les derniers 18 mois que de mauvaises choses et rien de bien? Nous reconnaissons les problèmes qui sont nés autour de l'OCCO.

Je dirais également que les derniers mois nous ont appris une leçon très saine, et nous avons dû nous tirer dans relativement peu de temps et à nos propres frais d'une situation assez difficile. Je pense que quelques-unes des mesures que nous avons prises indiquent très clairement que nous nous trouvons sur une voie bien meilleure.

Vous venez de parler du manque d'aide au niveau des offices des provinces. Nous en indiquons quelques-unes des raisons fondamentales dans notre rapport. Nous disons très clairement que nous devons opérer ce qui paraît peut-être n'être que des changements très simples, mais qui ne le seront pas du tout. Nous devons donner à ces dix personnes réunies autour d'une table le moyen de prendre les décisions de politique d'une manière beaucoup plus adéquate que par le passé. Nous reconnaissons également qu'il est difficile de réunir dix représentants d'autant de coins différents d'un pays aussi vaste que le nôtre.

Ils s'occupent néanmoins tous de la même industrie. Il faut leur donner suffisamment de renseignements et veiller à ce qu'il n'y ait aucune pression lorsqu'il s'agit de décisions de politique. Encore une fois, il faut distinguer sévèrement la politique de l'administration.

Au cours des premiers mois, et nous l'avouons, on avait tendance à réagir un peu trop fortement, comme cela se fait lorsqu'on a affaire à son propre office provincial à l'intérieur de ses propres frontières provinciales. Ici, il s'agit d'une situation différente. On appartient à une province, mais les problèmes sont souvent les mêmes, comme c'est également le cas pour bien des règlements provinciaux. Lorsqu'on a dix provinces, il y a des différences.

Une des choses fondamentales que nous avons reconnues, est le fait qu'il n'est peut-être pas toujours juste, même si c'est peut-être pratique, que l'OCCO défende une ligne très sévère obligeant les dix provinces de la respecter, quelles que soient les différences. Au fait, nous sommes convaincues qu'il était temps de reconnaître les différences entre les dix provinces. Les lois sont différentes. La même chose s'applique à leurs pouvoirs et, peut-être, également à leurs désirs. Trouvons, par conséquent, des solutions adéquates.

[Text]

Why is it not possible to have 10 positions on a particular important matter, just so long as those positions are, shall we say, auditable or come into balance? Many of these things we now recognize. An awful lot of time has gone into preparing that, and although it is only a preliminary report, nevertheless I submit to you that we have recognized many basic weaknesses Mr. McGrath and in our opinion some of our recommendations are very strong.

The Chairman: This is your last question, Mr. McGrath.

Mr. McGrath: If I could just ask one final question, Mr. Chairman. I can just sum up my disappointments in your recommendations by quoting one sentence from your report in reference to the need for provincial co-operation. You believe the board has to have more power and we believe CEMA must have more power, but yet you reject that as not feasible, because you think, and I quote:

We do not think that such centralization of authority will be found acceptable, nor do we think it is necessary.

First of all, you do not think it is acceptable, and second, you do not think it is necessary. This leads me, sir, to one conclusion only and that is, if we accept your recommendations on this matter, CEMA will be in a position where it can drift off into the same kind of uncontrolled chaotic situation that has resulted in the unmanageable surpluses and the destruction of eggs.

Mr. Eldridge: I am sorry. I did not find the exact page you were referring to.

Mr. McGrath: On page 2.

• 1605

Mr. Eldridge: Page 2, on the statement of policy. However, I do not feel that we had any intention at any time of saying that perhaps there needs to be, and should in fact be, an adjustment in certain powers. I think what we are saying here is that complete authoritarian power placed at the CEMA level might in itself turn out to be far more destructive than the attempt we are making to, make 10 provinces work together, and our hope that we can maybe not 100 per cent; this is reaching perhaps a little far. But in effect, is this not the final answer, trying to make them?

As for strengthening at the national level, we do not debate that some strengthening is required there.

The Chairman: Mr. Maine.

Mr. Maine: Mr. Eldridge, since you appeared probably several times before, you know this is a fact-gathering Committee, and there are some areas where the facts are not clear on the record, I feel. First of all is the egg production inventory spoilage area. The industry deals in dozens in boxes, which are 15 dozen, and in cases, which are 30 dozen, but the newspapers deal with units of eggs. Hence the public has grown to know of this problem in units.

We have been told there were 28 million spoiled eggs. This is out of an annual production of some 5.7 billion, using the same units that the newspaper uses, of which the table eggs constitute 5.148 billion eggs. This is correct, is it not? Therefore the spoiled eggs, as a percentage of the table eggs, are 0.54 per cent. That is less than a half of 1 per cent. Is that not correct?

[Interpretation]

Pourquoi est-ce qu'il ne serait pas possible d'avoir dix points de vue différents, tant que nous avons le moyen de parvenir à un certain équilibre. Nous avons reconnu ces choses-là. Il nous a fallu beaucoup de temps, et même s'il ne s'agit que d'un rapport préliminaire, nous avons reconnu qu'il y a beaucoup de failles. Pour cette raison nous avons formulé quelques recommandations très fermes, à notre avis, monsieur McGrath.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur McGrath.

M. McGrath: Oui, permettez-moi de poser une dernière question, monsieur le président. Pour résumer la déception que vos recommandations me font ressentir, je citerais une phrase de votre rapport où il est question de la nécessité de la coopération des provinces. Vous dites que l'Office devrait avoir davantage de pouvoirs, c'est également notre avis, vous rejetez néanmoins cette idée disant qu'elle n'est pas réalisable:

«Nous croyons qu'une telle centralisation des pouvoirs ne sera pas acceptée et ne nous paraît pas nécessaire.»

D'abord, vous croyez que cela n'est pas acceptable, ensuite, cela n'est pas nécessaire. La seule conclusion que je veux en tirer est que si l'on acceptait votre recommandation, l'OCCO risquerait de retomber dans le même genre de situation cahotique que celle qui a déclenché cette crise de la gestion de la production et de la destruction des œufs.

M. Eldridge: Je m'excuse, quelle page venez-vous de citer?

M. McGrath: La page 2.

M. Eldridge: La déclaration de politique à la page 2. A aucun moment, nous n'avons eu l'intention de dire qu'il faudrait ajuster les pouvoirs. Ce que nous disons ici, à mon avis, est que la centralisation des pouvoirs au niveau de l'OCCO pourrait s'avérer beaucoup plus destructrice que la tentative de réunir les dix provinces. Cela ne va peut-être pas marcher à 100 p. 100, mais n'est-ce pas la meilleure réponse que de dire que l'on va l'essayer?

Pour ce qui est du renforcement de l'organisme national, nous n'en contestons pas la nécessité.

Le président: Monsieur Maine.

M. Maine: Monsieur Eldridge, vous êtes venu déjà à plusieurs reprises et vous savez, par conséquent, que ce Comité tâche de rassembler les faits. A mon avis, il y a plusieurs domaines où ces faits ne sont pas clairs. Je pense, premièrement, au volume d'œufs pourris. Les producteurs comptent les œufs par douzaine, il y en a 15 dans une boîte ou 30 dans une caisse, tandis que les journaux parlent d'unités. Le public a, par conséquent, l'habitude de penser aux unités.

On nous a dit que 28 millions d'œufs ont pourri. Ceci se compare à une production annuelle d'environ 5.7 milliards, pour utiliser la même unité que les journaux, dont environ 5.148 milliards d'œufs destinés à la consommation. Est-ce juste? Les œufs pourris représentent par conséquent 0.54 pour cent, c'est-à-dire moins de 1 p. 100. Est-ce juste?

[Texte]

Mr. Eldridge: Yes, in quite round figures. You are right, Mr. Maine.

Mr. Maine: In the manufacturing industry, for perishable goods, in both food and non-food areas, the average inventory loss, which is acceptable, is in the order of 1 per cent to 3 per cent. In other words, CEMA has done much better than the average inventory loss in perishable goods.

Mr. McGrath: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. McGrath.

Mr. McGrath: I apologize for interrupting the honourable gentleman, but these figures have been placed on the record before and the correction has been made that, although it may represent 1 per cent to total production, it represents 15 per cent of the production of eggs that came under CEMA's responsibility. It represents 15 per cent of CEMA's eggs.

The Chairman: I believe that CEMA has covered it in its own supplementary submission. They have their own figures. I think their own figure was 8 per cent of the eggs in their own...

Mr. Eldridge: Where we related to the quantity of eggs we actually had under our control, yes.

Mr. McGrath: At this point in time, sir, we are under the impression it was 15 per cent.

Mr. Lawrence: What are you trying to prove, that this Committee should not have been called?

The Chairman: Let Mr. Maine finish.

Mr. Maine: I am trying to get some information here on the record. I am not condoning the loss of food but I think this has been distorted out of all proportion, making a tempest in an egg-cup.

The price of eggs has been too high is another comment that has been made. I would like to refer you to this chart, which was introduced as evidence and distributed here this morning, and which I propose to be appended to the minutes. This chart, which I think you all have copies of, is the consumer price index for all items charted and, in addition to that, the consumer price index for eggs in reference to that. It goes from the years 1961 to the present. At the 1961 end of the chart you will find that the two consumer price indices are in close proximity, with the consumer price index for eggs rising above and below the consumer price index for all items. The consumer price index for eggs, as we progress in time, has a cyclical matter which tends to decrease, being further away from the consumer price index for all items, hitting a low point in the 1971 area. From that point on it comes very rapidly, in a short period of time, back up to the consumer price index for all items.

I would like to suggest two conclusions that can be gathered from this chart. This data, by the way, has come from Statistics Canada. There are two things that emerge from this chart. One is that the industry is of a cyclical nature. The prices have been cyclical and have related to the problems that have beset the industry and the reason why we have had to try to establish our national marketing policy.

[Interprétation]

M. Eldridge: Oui, en chiffres ronds, vous avez raison, monsieur Maine.

M. Maine: La perte moyenne dans la production de biens périssables va de 1 à 3 p. 100. Autrement dit, l'OCCO a mieux réussi que l'industrie moyenne.

M. McGrath: J'invoque le règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur McGrath.

M. McGrath: Je m'excuse d'interrompre le député, mais ces chiffres ont déjà été cités et corrigés. Disons que même s'il semble s'agir de 1 p. 100 de la production totale, cela ne représente en fait que 15 p. 100 de la production dont l'OCCO est responsable.

Le président: J'imagine que l'OCCO en parle dans son supplément. L'Office a ses propres chiffres. Je crois qu'il était question de 8 p. 100...

M. Eldridge: Oui, nous avons établi le rapport avec le volume d'œufs dont nous étions responsables.

M. McGrath: Maintenant, on a l'impression qu'il s'agit de 15 p. 100.

M. Lawrence: Voulez-vous dire par là qu'il était inutile de créer ce Comité?

Le président: Laissez terminer M. Maine.

M. Maine: J'essaie justement d'obtenir quelques renseignements de plus. Ce n'est pas que j'accepte que l'on laisse périr des aliments, mais à mon avis, on a grandement exagéré, déclenchant une tempête dans coquetier.

On a également dit que le prix des œufs était trop élevé. Regardez, par exemple, ce graphique que les témoins nous ont donné ce matin et qui devrait être annexé au procès-verbal. Nous y voyons l'index des prix à la consommation pour les biens énumérés par comparaison au prix des œufs. Je pense que vous avez tous ce tableau qui va de l'année 1961 à l'année en cours. A l'époque, les deux indices étaient très proches l'un de l'autre, l'index du prix des œufs montant au-dessus ou tombant en deçà de l'index global. L'index du prix des œufs a tendance à diminuer, s'éloignant de l'index global et vers l'année 1971, il a atteint un point bas. Après nous voyons qu'il a augmenté très rapidement, rattrapant l'index global.

A mon avis, on peut en tirer deux conclusions. Il s'agit, soit dit en passant, de renseignements de Statistique Canada. D'abord, nous voyons que cette production est soumise à des cycles. Il y a fluctuation cyclique des prix liée aux problèmes dont l'industrie souffre de manière générale, ce qui est la raison pour laquelle il nous a fallu définir une politique nationale de la commercialisation.

[Text]

The other point that I think can be made is that we have come from an area where prices were very depressed, where the farmer was not getting on adequate return, to where he is now, in a reasonable price relationship to the consumer price index for all items. Would you agree that that interpretation is a correct one or are there other explanations for this price relationship we have on this chart?

Mr. Eldridge: No. I think it is clearly indicated. It is a fact in the industry, not only the wide variations that we went through over certain given periods of time, which clearly indicate the cycles that we live with, but also in many of those years it was a complete and utter loss at the producer level. The year 1971 was an indication. I can recall a newspaper clipping I received from Eastern Canada which very clearly identified a few producers in the Province of Ontario who had up to that time suffered a net loss in excess of \$6 million. That was only in 1971 and that loss was factual. The producers had lost \$6 million. Mind you, it was a newspaper headline for one day and that was it, but it happens.

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, on a point of order.

• 1610

The Chairman: Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: I do not think we should leave the impression that this particular problem has been corrected. We now have an indication from the three major egg-producing provinces that they are, in effect, producing eggs below the cost of production, so the particular situation to which you referred still does prevail, notwithstanding the fact that we have CEMA in operation.

Mr. McGrath: For the same reason, too.

Mr. Eldridge: Gentlemen, I am afraid I would have to contest that. It is the importing of eggs that is causing that situation.

The Chairman: Mr. Maine.

Mr. Maine: The point I was trying to make was that the price of eggs, which has been criticized as being unrealistically high, is not a valid point at all. The anti-poverty group came in here and said if the price was lowered somewhat they would sell more eggs. The price is obviously high. I am making the point here that I think that is incorrect. Let us not mislead this Committee at all.

The question, therefore, is what are the problems? Earlier on, when you first addressed this Committee you mentioned that marketing was one of the areas where there had been a lack of expertise. We have also heard other presentations during the last few weeks about the possibility of export markets. My interpretation of the information is that it is unrealistic for us to expect any possibility of export markets outside continental North America because of the time lag and the cost. We just cannot compete in these markets and we would not, therefore, expect to participate in the markets. Is that a correct assumption to make?

Mr. Eldridge: It is a very difficult thing. I think, once again, there are far too many people who do not understand that most of the competition that exists on the international, that is, the export markets, is generated by a product produced somewhere in the world at below cost of production. This is the trigger point for movement of product at the international level in almost all years, not in all, because every once in a while it gets up to a nice even

[Interpretation]

En deuxième lieu, le tableau nous apprend qu'il s'agit d'un secteur qui souffrait de prix particulièrement bas ne permettant pas aux producteurs d'en retirer un revenu adéquat. Maintenant, le prix est redevenu raisonnable dans sa relation avec l'indice global. Mon interprétation paraît-elle acceptable ou bien y en a-t-il encore d'autres?

M. Eldridge: Non, c'était très clairement indiqué. Il s'agit, en fait, d'une industrie qui n'est pas seulement soumise aux fluctuations générales, mais qui, dans certaines années, n'était pas rentable pour les producteurs. L'année 1971 nous a servi d'indice. Je me souviens de la découpe d'un article de journal de l'Est du Canada qui parlait de quelques producteurs ontariens qui avaient subi des pertes nettes de plus de 6 millions de dollars. Ce n'était que pour l'année 1971. Les producteurs avaient perdu 6 millions de dollars. Évidemment, on l'a vite oublié, mais cela arrive.

M. Mazankowski: J'invoque le Règlement monsieur le président.

Le président: Monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Je pense qu'il ne faudrait pas donner l'impression que ce problème est disparu. Nous savons maintenant que dans les trois premières provinces pour ce qui est de la production des œufs on ne récupère même pas le prix de revient. Le problème dont vous venez de parler existe donc encore et en dépit de l'existence de l'OCCO.

M. McGrath: Et pour la même raison.

M. Eldridge: Messieurs, je ne peux vraiment pas être d'accord avec vous. La faute en est aux importations d'œufs.

Le président: Monsieur Maine.

M. Maine: Ce n'est pas un argument valable, du tout, que de dire que le prix des œufs est beaucoup trop élevé. Le comité de lutte contre la pauvreté est venu dire que l'on vendrait davantage d'œufs si l'on baissait le prix. Le prix est visiblement élevé. Je dis que ce n'est pas vrai. Il ne faudrait pas tromper le comité.

Quels sont par conséquent, les vrais problèmes? Vous venez de nous dire que l'on manquait d'expérience dans le domaine de la commercialisation. Au cours des dernières semaines, on nous a également parlé de la possibilité d'exporter des œufs. Apparemment, ce serait manquer de réalisme que d'espérer pouvoir exporter des œufs en dehors du continent américain parce que c'est trop cher et prend trop de temps. Nous ne sommes pas concurrentiels dans les autres pays et ne comptons pas sur eux, n'est-ce pas?

M. Eldridge: C'est une question très difficile. Je pense encore une fois, que trop de gens n'arrivent pas à comprendre que la concurrence sur le marché mondial se fait toujours à partir d'un produit vendu au-dessous du prix de revient. C'est ce qui déclenche pratiquement toutes les années, le mouvement de produits au niveau international, ce n'est pas toujours valable, puisque de temps en temps l'équilibre s'installe. Si cela s'ajoute à nos problèmes de

[Texte]

level, but this happens very seldom. Add that, of course, to some of the problems we have here of transportation, which you did mention, et cetera, and yes, it is something that has to be scrutinized very, very carefully and yet it is something we certainly do not intend to close our minds to. If there is a possibility of an adequate export market, we will take it.

Mr. Maine: The chances are fairly remote and really we should be addressing ourselves to the problem of just supplying the Canadian consumer's needs and not looking for export markets unless we can compete on the world market.

Mr. Eldridge: Until there is a little more stability in the industry totally, and I do not refer just to Canada, I mean in many parts of the world.

Mr. Murta: You are not giving any kind of attention to the export market or certainly there is no priority.

Mr. Eldridge: No. We are giving attention to it. As a matter of fact, gentlemen, at the present time we have continuous discussions which have gone far beyond the discussion stage with importing countries. We are hoping that the price is going to be such that we can, in fact, reach that market in this coming year.

Mr. Murta: What kind of eggs are we talking about?

Mr. Eldridge: Shell eggs.

Mr. Murta: You are talking about shell eggs. What about the powdered eggs?

Mr. Eldridge: Once again, as a general rule, when you reach into the powdered egg market on an export basis you are very definitely reaching into product which somewhere has been produced at less than cost.

Mr. Murta: I would like to ask you one more question. Is CEMA doing this now as far as the shell egg market is concerned? Are you initiating the inquiries, et cetera or is it an outside organization?

Mr. Eldridge: We are directly involved in the discussions that are taking place between an exporter and ourselves. As a matter of fact, I do not mind admitting they are between one of the exporters who criticized us for not entering into a program some months back.

Mr. Murta: I am sorry if I am cutting into your time. Do you foresee, for example, as far as CEMA is concerned, an export arm or wing of CEMA's developing?

Mr. Eldridge: Oh, yes, very definitely, Mr. Murta.

Mr. Murta: Is this in the process right now?

The Chairman: I think perhaps we will come back to you.

Mr. Maine: I think my last question has already been answered. It related to federal-provincial co-operation in the carrying out of the intended agreement. I think Mr. McGrath addressed himself to this question by asking what CEMA has been doing in the last while. I think you discussed that in your final submission by saying what you have been doing recently. So that answers the last area in which I was concerned. Thank you, Mr. Chairman.

[Interprétation]

transport que vous venez de mentionner, etc. Il faut voir les choses de très près sans pour autant abandonner cette idée totalement. Nous avons certainement profité d'une telle occasion d'exporter des œufs si jamais elle se présente.

M. Maine: Ce n'est pas un problème dans l'immédiat, nous devrions nous pencher sur le problème le plus urgent de l'approvisionnement du marché canadien et ne chercher des débouchés étrangers que lorsque nous pourrions y faire des offres intéressantes.

M. Eldridge: Jusqu'à ce qu'il y ait un peu plus de stabilité, et je ne parle pas seulement du Canada.

M. Murta: Vous n'étudiez pas du tout le marché d'exportation ou bien n'est-ce tout simplement pas une priorité?

M. Eldridge: Non, nous y faisons attention. En fait, nous avons entamé des discussions, et plus que cela, avec des importateurs. Nous espérons que le niveau des prix sera tel que nous pourrions utiliser des débouchés comme ceux-là l'année prochaine.

M. Murta: Pour quel genre de...

M. Eldridge: Des œufs entiers.

M. Murta: Et la poudre d'œufs?

M. Eldridge: Encore une fois, comme règle générale, il faut s'attendre à une concurrence qui vend à un prix inférieur au coût.

M. Murta: Permettez-moi de vous poser une question encore. Est-ce que c'est ce que fait l'OCCO à l'heure actuelle avec les œufs entiers? Est-ce que c'est l'OCCO qui mène ces discussions au sujet de l'exportation des œufs entiers? Est-ce que c'est vous qui lancez les enquêtes ou bien est-ce l'initiative d'une organisation différente?

M. Eldridge: Nous participons directement aux discussions avec l'exportateur. En fait, je n'ai pas honte d'avouer qu'il s'agit d'un des exportateurs qui a critiqué l'absence de ce programme il y a quelques mois.

M. Murta: Je m'excuse de prendre votre temps. Est-ce que vous prévoyez la création d'un bureau responsable des questions d'exportation au sein de l'OCCO?

M. Eldridge: Assurément.

M. Murta: Est-ce qu'on a déjà commencé?

Le président: Je pense que nous allons revenir à vous.

M. Maine: Je pose et je pense que l'on a déjà répondu à ma dernière question. Il s'agissait de la coopération fédérale et provinciale pour la réalisation de ce projet. M. McGrath y a déjà touché en demandant ce que l'OCCO a fait dernièrement. Vous en parlez également dans votre dernier exposé en mentionnant vos activités récentes. C'est ce que j'avais voulu demander en dernier. Merci, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: Thank you, Mr. Maine.

• 1615

Mr. Lawrence: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lawrence on a point of order.

Mr. Lawrence: As I came in here I was handed, and I assume other members were as well, a seven-page brief. It is entitled, "Informal Comments from the Consultants with Respect to CEMA's Submission to the Special Committee in the House of Commons on Egg Marketing, November 1974." I have not yet had a chance to read it, because it was just handed to me, but is it really in order for this to be sent around with no further identification of who the consultants are, who they consult with, and what not?

The Chairman: Perhaps Mr. Eldridge might comment on that.

Mr. Eldridge: Yes, perhaps. Our apologies for not having it bilingual, and for such short notice, but we just received a copy ourselves. It comes from Touche, Ross who are the consultants, and it refers to the cost-of-production study we commissioned them to do for CEMA. This is the outside—

Mr. Lawrence: The firm of Touche, Ross, Management Consultants, has been retained by CEMA to comment, on what?

Mr. Eldridge: Not to comment. What we did ask them to do was to try to have the results of their cost-of-production study, which they have almost concluded, available for this meeting. They stated to us that they could not have it because they wished to prepare it, if I can use their words, "in such a form that it would stand up under almost all argument." Therefore, they were not willing to rush it through for us. But they did send over these comments which relate almost 100 per cent to cost of production, and we simply tabled the document.

Mr. Lawrence: Thank you.

The Chairman: Before going on to our next questioner, Mr. Mazankowski, I believe Mr. Maine had a motion on the floor that the document he referred to, "Question of Comparison of the Price Index for all Items and the CPI for Eggs," be appended to our proceedings for this day. Has this been circulated to all members?

Mr. Lawrence: Where did that come from?

The Chairman: Mr. Maine brought it up. Would you explain what the document is, where it comes from?

Mr. Maine: It was prepared, first by our research department, and then further refined by my office.

Mr. Lawrence: The Liberal Party's research, did you say?

Mr. Maine: The research gentleman in the Library of Parliament. He did an earlier copy a month ago with annual data. This was further refined by my office using Statistics Canada quarterly data got by the Library of Parliament. It is the consumer price index for eggs and the consumer price index for all items, the data and then plotted, factual, unbiased.

[Interpretation]

Le président: Je vous remercie, monsieur Maine.

M. Lawrence: En rappel au Règlement, monsieur le président.

Le président: M. Lawrence au sujet d'un rappel au Règlement.

M. Lawrence: En arrivant on m'a donné comme aux autres députés je le suppose un mémoire de sept pages. Il est intitulé: «Remarques des consultants concernant le mémoire de l'OCCO présenté au Comité spécial de la commercialisation des œufs de la Chambre des communes, novembre 1974». Je n'ai pas encore eu le temps de le lire car on vient juste de me le donner, mais est-il vraiment convenable que l'on distribue ce document sans que l'on n'en sache plus sur l'identité des consultants, des personnes consultées, etc., etc.

Le président: M. Eldridge pourrait peut-être nous éclairer.

M. Eldridge: Oui, peut-être. Nous nous excusons de ne pas l'avoir dans les deux langues et si brusquement, mais nous venons juste d'en avoir un exemplaire nous-mêmes. Les consultants sont Touche et Ross et il s'agit de l'étude sur le prix de revient à la production que l'OCCO leur avait demandé de faire. Ceci...

M. Lawrence: L'OCCO a demandé à la firme de gestionnaires conseils Touche et Ross, de faire des commentaires sur quoi?

M. Eldridge: Pas de faire des commentaires. Nous leur avons simplement demandé d'essayer de mettre en forme les résultats de leur étude sur le prix de revient à la production qu'ils ont pratiquement terminée pour cette réunion. Ils nous ont dit qu'ils ne pouvaient pas le faire car ils souhaitaient la préparer, si je peux me dire de leur propre terme, «de telle manière à ce qu'elles puissent soutenir n'importe quel argument». Par conséquent, ils voulaient éviter toute précipitation. Mais ils nous ont envoyé ces observations qui traitent pratiquement à 100 p. 100 du prix de revient à la production et nous avons simplement déposé ce document.

M. Lawrence: Je vous remercie.

Le président: Avant de passer au député suivant, M. Mazankowski, si je ne m'abuse, M. Maine avait proposé que le document dont il a parlé: «Tableau comparatif de l'indice des prix général et de celui des œufs» soit annexé à notre compte rendu d'aujourd'hui. Ce document a-t-il été distribué à tous les députés?

M. Lawrence: Quelle est son origine?

Le président: C'est M. Maine qui l'a apporté. Voudriez-vous nous expliquer ce qu'est ce document et d'où il provient?

M. Maine: Il a été préparé premièrement par notre service des recherches puis remanié par mon bureau.

M. Lawrence: Le service de recherches du parti libéral, n'est-ce pas?

M. Maine: Le chercheur de la bibliothèque du Parlement. Il l'avait fait il y a un mois sur la base de données annuelles. Mon bureau l'a ensuite remanié sur la base des données trimestrielles de Statistique Canada mises à la disposition de la bibliothèque du Parlement. Il s'agit de l'indice des prix pour les œufs et de l'indice des prix général avec données graphiques, le tout étant factuel et impartial.

[Texte]

The Chairman: I have the motion before me. Is there any comment on it?

Mr. McGrath: The only comment I have to make, Mr. Chairman, is that we have had an awful lot of documents placed in front of us, and most of them have been tabled. The only ones that we have had appended to our reports have been correspondence, directly related. It may place an unfair burden on printing to have...

Some hon. Members: Oh, oh, oh.

The Chairman: Our practice has been to table them as exhibits, rather than to append them.

Mr. Maine: The graph illustrates the cyclical nature better than the table does, you can see it visually. That is why I wanted the visual form as opposed to just table numbers.

The Chairman: Would it be acceptable to the honourable members if it were simply tabled as an exhibit, which is what we have been doing with all documents? Is that agreeable to the Committee?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: I would like to ask Mr. Eldridge why the management committee was abandoned, they were not fired, but the committee was just abandoned, is that correct?

Mr. Eldridge: Partially because they submitted to us a report which stated that they felt they had concluded the task they were here for.

Mr. Mazankowski: Which report was that, Mr. Eldridge?

Mr. Eldridge: It is a report from the management committee, dated November 15. The actual statement:

The Management Committee finds their position very untenable and has discussed its continued existence under the present format. The Management Committee believes it is their duty to present this position to the Agency Board of Directors so the Agency can make a study judgment as to the logic of the continued existence of the Management Committee under such circumstances.

Mr. Mazankowski: That was dated when, Mr. Eldridge?

Mr. Eldridge: November 15, I believe. It was the management committee report presented to the CEMA board of directors as of last week. It is dated November 15.

• 1620

Mr. Mazankowski: What page were you quoting from?

Mr. Eldridge: Page 3 of the written reply to the report, which would be appended to the back. It is at the top, of page 3 and if you go down to the very bottom paragraph, which is almost a little over half way down.

Mr. Mazankowski: Yes.

Mr. Eldridge: If I may add to that, Mr. Mazankowski, one of our basic reasons is the fact that, of course, we have the January surplus thing facing us, it will be upon us very soon, and we felt that this was a poor time. That was the time they originally would be expected to disappear from the scene.

[Interprétation]

Le président: J'ai la motion entre les mains. Y a-t-il des commentaires?

M. McGrath: La seule chose que j'ai à dire, monsieur le président, c'est que nous avons eu énormément de documents entre les mains, et la plupart d'entre eux ont été déposés. Les seuls qui aient été annexés à nos rapports ont été ceux concernant la correspondance, ayant un rapport direct. Cela serait peut-être surcharger les services d'impression que de faire...

Des voix: Oh, oh, oh!

Le président: Notre pratique a voulu que nous les déposions comme pièce du dossier plutôt que de les annexer.

M. Maine: Le graphique illustre beaucoup mieux la nature cyclique que le tableau, c'est un document visuel. C'est la raison pour laquelle je voulais avoir cette forme visuelle plutôt que de simples tableaux de chiffres.

Le président: Les députés seraient-ils d'accord pour que cela soit simplement déposé comme pièce du dossier, ce que nous avons fait avec tous les documents? Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: J'aimerais demander à M. Eldridge pourquoi on a abandonné le Comité de gestion, ses membres n'ont pas été congédiés, mais le Comité a été simplement abandonné, n'est-ce pas?

M. Eldridge: En partie parce qu'ils nous ont soumis un rapport disant que selon eux ils avaient achevé la tâche qui leur avait été confiée.

M. Mazankowski: De quel rapport s'agit-il, monsieur Eldridge?

M. Eldridge: Il s'agit du rapport du Comité de la gestion en date du 15 novembre. La déclaration est la suivante:

Le Comité de gestion trouve sa position très insoutenable et a discuté de sa perpétuation dans la forme actuelle. Le Comité de gestion pense qu'il est de son devoir de faire part de sa position au Conseil de directeurs de l'Office afin que l'Office puisse juger de la logique, de la perpétuation du Comité de gestion dans de telles conditions.

M. Mazankowski: A quel date, monsieur Eldridge?

M. Eldridge: Sauf erreur, le 15 novembre. Il s'agissait du rapport du Comité de gestion présenté au Conseil de direction de l'OCCO de la semaine dernière. Il est en date du 15 novembre.

M. Mazankowski: Quelle page avez-vous citée?

M. Eldridge: Il s'agit de la page 3 de la réponse écrite au rapport, qui doit être annexée au dos. C'est en haut de la page 3, et un peu au-dessus de la moitié du dernier paragraphe.

M. Mazankowski: Oui.

M. Eldridge: Si je peux me permettre, monsieur Mazankowski j'ajouterais qu'une de nos raisons fondamentales est le fait que bien entendu nous avons toujours l'excédent de janvier et qu'il nous tombera très bientôt dessus, et nous avons estimé que ce n'était pas le moment. A l'origine, c'est à cette date qu'il devait sensément disparaître de la scène.

[Text]

Mr. Mazankowski: In that same report, Mr. Eldridge, this same committee paints a rather bleak picture about the future of CEMA, and I wonder if you would like to comment on statements such as this, and I am quoting from page 5:

It would appear evident that there is dissension by the provincial egg marketing boards relating to CEMA and to the operations of CEMA to such an extent that it is being evidenced in public at the Parliamentary enquiry. There also appears to be some built-in long-run conflicts between the Ministerial committee and the Parliamentary committee over the respective recommendations and recommendations which are being offered to the agency's structural committee.

Continued interference of such high level disputes in the managerial day-to-day operations of the agency leaves the future of CEMA in doubt. Short of some sort of a miracle, it may be difficult to keep CEMA in existence for much longer without the producers allowing for some sort of control over pricing and management.

First, there is the comment, "There also appears to be some built in long-run conflicts between the Ministerial committee and the Parliamentary committee". What is meant by that?

Mr. Eldridge: I have no idea, Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: You did not question it when it was submitted to you?

Mr. Eldridge: No, we did not, because the members of the Management Committee were not present when it was presented to us. It was presented to us in this form and there were no members of the Management Committee present at our meeting.

Mr. McGrath: Are they present today?

Mr. Eldridge: No, they are not. None of them are here. I think I am correct in that. No, none of them are here today.

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, this is just an observation. It seems to me that the Management Committee has had a fair amount to do with the operations of CEMA over the last few months. It seems to me that this Committee should hear them, particularly in view of the fact that Mr. Eldridge, and I presume the Vice-Chairman, Mr. Hyde, or other members of the agency have not even questioned the contents of this report, and having regard to the fact that it is the final report, it seems to me that this Committee should recommend that the Management Committee come forth because they have actually been in control of CEMA since August. Is that not correct?

Mr. Eldridge: No, prior to that.

Mr. Mazankowski: Prior to that.

Mr. Lessard: Since when?

Mr. Eldridge: Around July 1, I believe it was.

Mr. McGrath: May I on the same point of order, Mr. Eldridge, ask why they are not here this afternoon? We were given to understand that we would be hearing CEMA. To me that implied CEMA with its Board of Directors, its Chairman and its present management, which is this board. I fully expected that we would have an opportunity to ask questions on this report, and so did my colleague.

[Interpretation]

M. Mazankowski: Dans ce même rapport, monsieur Eldridge, ce Comité brosse un tableau de l'avenir de l'OCCO relativement sombre, et je me demande si vous voudriez bien commenter les déclarations telles que celles qui figurent à la page 5:

Il semble évident que la dissension entre les offices provinciaux de commercialisation de œufs et l'OCCO et son fonctionnement est telle qu'elle éclate publiquement au cours de l'enquête parlementaire. Il semble également qu'il y ait des conflits de longue haleine entre le comité ministériel et le comité parlementaire concernant les recommandations qui sont offertes au comité de structuration de l'agence.

L'interférence continuelle de disputes à un tel haut niveau dans les opérations de gestion quotidienne de l'agence menace l'avenir de l'OCCO. Sans un miracle, il peut sembler difficile de maintenir l'OCCO en existence plus longtemps sans que l'on permette aux producteurs d'exercer un certain contrôle sur la fixation des prix et la gestion.

Premièrement, il y a d'abord ceci: «Il semble également qu'il y ait des conflits de longue haleine entre le comité ministériel et le comité parlementaire». Que veut-on dire par là?

M. Eldridge: Je n'en ai aucune idée, monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Vous n'avez pas posé de questions à ce sujet lorsque cela vous a été soumis?

M. Eldridge: Non, nous ne l'avons pas fait, car les membres du comité de gestion étaient absents lorsqu'il nous a été présenté. Cela nous a été présenté sous cette forme et aucun des membres du comité de gestion n'était présent lors de notre réunion.

M. McGrath: Sont-ils présents aujourd'hui?

M. Eldridge: Non, ils ne le sont pas. Aucun d'entre eux n'est ici. Je ne pense pas me tromper. Non, aucun d'entre eux n'est ici.

M. Mazankowski: Monsieur le président, c'est une simple observation. Il me semble que le comité de gestion s'est beaucoup occupé du fonctionnement de l'OCCO au cours des derniers mois. Il me semble que ce comité devrait l'entendre, tout particulièrement dans la mesure où M. Eldridge, et je suppose le vice-président M. Hyde ou d'autres membres de l'agence n'ont même pas posé de questions sur le contenu de ce rapport. Étant donné qu'il s'agit du rapport final, il me semble que ce Comité devrait recommander que le comité de gestion soit convoqué car c'est lui qui en fait a exercé le contrôle sur l'OCCO depuis le mois d'août. N'est-ce pas?

M. Eldridge: Non, avant cela.

M. Mazankowski: Avant cela!

M. Lessard: Depuis quand?

M. Eldridge: Depuis le 1^{er} juillet si je ne me trompe.

M. McGrath: Puis-je vous demander à ce même sujet, monsieur Eldridge, pourquoi ils ne sont pas ici cet après-midi? On nous avait dit que nous entendrions l'OCCO. Pour moi cela voulait dire le conseil de directeurs, le président et les représentants de la gestion actuelle de l'OCCO, c'est-à-dire ce comité. Je m'attendais à pouvoir poser des questions au sujet de ce rapport ainsi que mon collègue.

[Texte]

Mr. Eldridge: I am sorry, I guess it really never entered our heads. The Management Committee is not in fact a part of CEMA. The Management Committee were not members of CEMA. They were drawn from various other areas and they presented this as their final report.

Mr. Mazankowski: Are they not representatives of CEMA?

Mr. Eldridge: One member of that Management Committee at one time represented the Province of Quebec on CEMA, that is Mr. Yergeau.

Mr. Mazankowski: Mr. Eldridge, and I want to get back to this point, we have had reference to a number of committees within CEMA, and I have just listed a few of them. We have a Structural Committee, we have a Breaker Committee, we have an Interdepartmental Committee, we have a Consultative Committee and we have a Ministerial Committee. I wonder, if time would permit, if you could perhaps outline these committees, name the committees and tell us what their purpose is and who the committee members are on each respective...

An hon. Member: It sounds like quite a bureaucracy.

Mr. Eldridge: It does in fact at times, does it not?

Mr. Mazankowski: There is another Special Permanent Committee on Prices, Cost and Supply, as Mr. Horner just pointed out. It seems that we have more committees. It is no wonder we have had some breakdown in communications, and all this time we do not have a general manager.

• 1625

Mr. Eldridge: The Special Committee on Prices, Costs and Supply is a proposed committee, as you will see. It is in our director proposals, if you wish, as a recommendation. We simply agree that somewhere along the line there should be some other input into this intervention price structure of ours.

Mr. Mazankowski: Would that not really take the role of the Management Committee?

Mr. Eldridge: No, that particular group would not, they would be...

Mr. Mazankowski: Why did you do away with the Management Committee? It seems to me that of all the committees that have been cited, certainly the Management Committee, in my opinion, would be the most important.

Mr. Eldridge: But they were there...

Mr. Mazankowski: At least they have kept some people up to date on what has been going on, and their track record has not been all that bad. I would suggest that they have been rather frank in their appraisal of the operations of CEMA.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, I suggest we should rule more carefully before the paper has been delivered.

Mr. Murta: I think Mr. Mazankowski has hit on a very important point in the workings, the build up, the bureaucracy, the establishment of CEMA itself, and I certainly think before we are through the Committee proceedings that possibly we should be able to obtain a greater in-depth look at CEMA itself. There is nothing other than a chart to show us the exact structure of the organization.

[Interprétation]

M. Eldridge: Je m'excuse, mais nous ne l'avons jamais compris ainsi. Le comité de gestion ne fait pas partie de l'OCCO en fait. Ces membres n'étaient pas membres de l'OCCO. Ils venaient d'autres horizons et ont présenté ceci comme étant leur rapport final.

M. Mazankowski: Ne sont-ils pas des représentants de l'OCCO?

M. Eldridge: A un certain moment, un membre de ce comité de gestion représentait la province de Québec au sein de l'OCCO, c'est-à-dire M. Yergeau.

M. Mazankowski: Monsieur Eldridge, et je veux revenir à cette question, on nous a parlé d'un certain nombre de comités au sein de l'OCCO, et je viens de faire la liste de quelques-uns d'entre eux. Il y a un comité de structuration, un comité interministériel, un comité consultatif et un comité ministériel. Si nous avons le temps, pourriez-vous nous décrire ces comités, donner leur nom et nous dire leurs fonctions et quels sont les membres de chacun de ces comités...

Une voix: Cela semble très bureaucratique.

M. Eldridge: C'est bien vrai parfois n'est-ce pas?

M. Mazankowski: Il y a un autre comité spécial permanent des prix, des prix de revient et de l'approvisionnement, comme M. Horner vient de le faire remarquer. Il semble que nous ayons encore plus de comités. Il n'est pas étrange qu'il y ait eu des difficultés de communication, et pendant tout ce temps pas de directeur général.

M. Eldridge: Ce Comité spécial des prix, des prix de revient et de l'approvisionnement n'est qu'une proposition comme vous le verrez. C'est une recommandation figurant, si vous voulez, dans nos propositions de directeur. Nous convenons simplement que quelqu'un d'autre devrait avoir son mot à dire dans notre système de prix d'intervention.

M. Mazankowski: Est-ce que cela ne jouerait pas en fait le même rôle que le comité de gestion?

M. Eldridge: Non, ce groupe de particuliers ne...

M. Mazankowski: Pourquoi vous êtes-vous débarrassé du comité de gestion? Il me semble que de tous les comités dont on a parlé, le comité de gestion à mon avis est le plus important.

M. Eldridge: Mais il était là...

M. Mazankowski: Il a pour le moins tenu au courant certaines personnes de ce qui se passait et sa performance n'a pas du tout été mauvaise. Je prétends que son jugement du fonctionnement de l'OCCO a été relativement sincère.

M. McGrath: Monsieur le président, je propose que nous soyons plus prudents avant de livrer notre papier.

M. Murta: A mon avis, M. Mazankowski vient de mettre quelque chose de très important dans le travail, la constitution, la bureaucratie, l'établissement de l'OCCO lui-même et je suis certain qu'avant que le Comité ne mette fin à ses débats nous devrions pouvoir étudier de beaucoup plus près l'OCCO lui-même. Seul un tableau pourrait nous indiquer la structure exacte de l'organisation.

[Text]

Mr. Mazankowski: That was going to be my next question. I wonder if Mr. Eldridge could table a paper which would outline the numerous committees that are in existence, who the people are, what their qualifications are and perhaps some background so we would know. I think this would be very important in the future deliberations of this Committee, particularly when we are making some recommendations. For example, what is the role of the Structure Committee?

Mr. Anderson: On Mr. Mazankowski's point of order, they already provided us with that information.

Mr. Mazankowski: I could look at the report of the Canadian Egg Marketing Agency. I could very well have missed it, Mr. Anderson.

Mr. Anderson: I cannot understand how you could, Mr. Mazankowski!

Mr. Eldridge: If I may express one more view on the Management Committee. This was a Committee that was appointed for a specific purpose, to get us out of a specific problem area, and they feel that they have adequately done their job and it is time that the control was pushed back into to CEMA's hands, which is where it properly belongs. Basically the decision was theirs.

Mr. Mazankowski: Thank you. How often does the Agency meet?

Mr. Eldridge: We have been meeting once a month. There are times when we have to stretch it by a week or so, but it is basically once a month. There are very few months when we do not.

Mr. Mazankowski: Do you have any committees within the Agency itself that meet on a more frequent basis?

Mr. Eldridge: Yes, we have the Executive Committee, which is basically the same thing as the Structure Committee in fact, but it is the Executive Committee. We also have committees which meet only when required. Our Breaker Committee is a little different. They meet at fairly regular intervals, but they also hold, on a weekly basis, a telephone conference call if they cannot meet that week to discuss breaker prices and movement of product.

Mr. Mazankowski: How are the members of the Agency paid? Are they paid out of the operating funds of CEMA, and what are they paid?

Mr. Eldridge: They are paid on a per diem basis.

Mr. Mazankowski: What is the per diem rate?

Mr. Eldridge: Eighty dollars.

Mr. Mazankowski: Eighty dollars per day plus travel expenses?

Mr. Eldridge: Plus travel expenses and plus meal allowances.

Mr. Mazankowski: What has this cost over the last 12 months? Do you have any idea?

Mr. Eldridge: I think that is documented somewhere. I would have to get it for you.

[Interpretation]

M. Mazankowski: J'allais justement le demander. M. Eldridge pourrait-il déposer un document qui décrirait les nombreux comités existants. Les qualifications de leurs membres et peut-être quelques renseignements généraux afin que nous sachions où nous en sommes. Cela serait très important pour les délibérations ultérieures du Comité en particulier, lorsque nous mettrons au point certaines recommandations. Par exemple, quel est le rôle du comité de structuration?

M. Anderson: Monsieur Mazankowski, ils nous ont déjà fourni ces renseignements.

M. Mazankowski: Je vais consulter de nouveau le rapport de l'Agence canadienne de commercialisation des œufs. Je peux très bien l'avoir raté, monsieur Anderson.

M. Anderson: J'ai du mal à le comprendre, monsieur Mazankowski!

M. Eldridge: J'aimerais ajouter une chose au sujet du comité de gestion. Il s'agissait d'un comité qui avait été établi dans un but précis, pour nous sortir d'un problème précis et il estime maintenant avoir rempli sa mission et que le contrôle soit remis de nouveau entre les mains de l'OCCO, c'est-à-dire le détenteur légitime de ce contrôle. C'est lui qui a pris cette décision.

M. Mazankowski: Je vous remercie. Quel est le rythme de réunion de l'Agence?

M. Eldridge: Nous avons une réunion tous les mois. Quelquefois il y a un retard d'une semaine ou deux mais en principe c'est tous les mois. Il y a très peu de mois où nous ne nous rencontrons pas.

M. Mazankowski: Est-ce que vous avez des comités au sein de l'Agence elle-même qui se réunissent d'une manière plus fréquente?

M. Eldridge: Il y a le comité exécutif qui est pratiquement le même que le comité de structuration en fait, mais il s'agit du comité exécutif. Il y a également des comités qui ne se réunissent que lorsqu'on en a besoin. Le comité s'occupant de l'industrie de la transformation est un peu différent. Il se réunit à intervalles relativement réguliers, mais il y a une conférence téléphonique hebdomadaire s'il ne peut se réunir cette semaine pour discuter des prix et du mouvement des produits.

M. Mazankowski: Comment sont payés les membres de l'Agence? Sont-ils payés sur les fonds de fonctionnement de l'OCCO et que touchent-ils?

M. Eldridge: Ils sont payés sur une base de *per diem*.

M. Mazankowski: Quel est ce *per diem*?

M. Eldridge: Quatre-vingts dollars.

M. Mazankowski: Quatre-vingts dollars par jour plus les frais de déplacement?

M. Eldridge: Plus les frais de déplacement et les repas.

M. Mazankowski: Qu'est-ce que cela représentait pour les douze derniers mois? Avez-vous une idée?

M. Eldridge: Je crois que c'est indiqué quelque part. Il faudrait que je le retrouve pour vous.

[Texte]

Mr. Mazankowski: It is documented. Perhaps someone could pick that up. I now want to ask...

Mr. Eldridge: We could give you a rough figure. We are talking about 10 people maybe three days per month. You have 10 people, so you have roughly \$1,000 plus expenses. Three days a month, you are talking about \$3,000 a month.

Mr. Mazankowski: I see. Getting back to the report of the 21st, it indicated that CEMA is the net creditor to the provinces for at least \$1 million. Is this amount current, is it past due and what provinces are involved?

• 1630

Mr. Eldridge: Some of it is past due. Would you mind if I asked Mr. Harrison to explain that particular part of it to you? He is far more conversant with it than I am.

Mr. Mazankowski: Fine.

The Chairman: One more question, Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: I have lots more. I will get back to them.

Mr. Robert Harrison (Administrative Assistant to the Management Committee, Canadian Egg Marketing Agency): Basically, all that is—exhibit 4, I think it is—is a management committee report. It shows, listed by province, what each province's net position is with CEMA.

We discussed it at the CEMA meeting on Thursday and we discussed it again last night with the structural committee of CEMA, and CEMA believes it would be very, very unfair for CEMA to start legal action in a hurry against provinces that now owe money to CEMA, when, for six or seven months CEMA—and here we see the other side of that situation—dragged its feet as a net debtor of these provinces.

CEMA is taking action to the extent it feels appropriate but it certainly believes that it should not rush into legal action against provinces that, for a long time, did not hurry into legal action to force CEMA to pay its debts.

The other thing that I think should be clarified is that CEMA is collecting 12 per cent interest on all balances due to CEMA; therefore, we are making sure that that interest rate is high enough to make it cheaper for the provinces to finance with a bank than to finance with CEMA. Hopefully, that in itself will solve the problem. The motion at the CEMA meeting on Thursday did give the structural committee the power to take legal action were it thought it was appropriate.

Mr. Mazankowski: Fine.

Mr. Eldridge has indicated that the egg war that we are now engaged in is the result of a massive importation of eggs from south of the border. The report indicated that CEMA met with the Department of Agriculture in October but that to date, no action has been taken. We have had evidence before the Committee that this was one of the conditions of the establishment of a national marketing plan, indeed was a commitment by the Minister of Agriculture, that firm action would be taken to control the movement of imports at disastrously low prices. Why is it, then, that we are having so much difficulty in having the government fulfil this commitment and this obligation?

[Interprétation]

M. Mazankowski: C'est indiqué. Quelqu'un pourrait peut-être le retrouver. Maintenant je veux demander...

M. Eldridge: Nous pourrions vous donner un chiffre approximatif. Il s'agit d'environ 10 personnes à peut-être trois jours par mois. Vous avez 10 personnes, donc cela fait environ \$1,000 plus les frais. Trois jours par mois, cela fait donc environ \$3,000 par mois.

M. Mazankowski: Je vois. Pour en revenir au rapport du 21, il y est indiqué que l'OCCO a une créance nette auprès des provinces pour au moins 20 millions de dollars. Est-ce le montant actuel, est-ce dû et de quelles provinces s'agit-il?

M. Eldridge: Je vais demander à M. Harrison de vous expliquer cela. Il est plus au courant que moi.

M. Mazankowski: Très bien.

Le président: Il vous reste une question, monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: J'en ai d'autres mais j'y reviendrai.

M. Robert Harrison (adjoint administratif, Comité de gestion, Office canadien de commercialisation des œufs): Au fond, la pièce 4 ne comporte qu'un rapport du Comité de gestion. Ce rapport présente la position de la province par rapport à l'OCCO.

Nous en avons parlé à la réunion de l'OCCO jeudi, et encore hier au soir avec le comité sur la structure de l'OCCO, et nous sommes d'avis que c'est injuste pour l'OCCO de poursuivre les provinces qui lui doivent de l'argent, alors que cet organisme leur devait lui-même de l'argent pendant six ou sept mois.

L'OCCO adopte les mesures qu'il juge appropriées, et nous ne devrions pas nous dépêcher de poursuivre les provinces puisque les provinces n'ont pas poursuivi l'OCCO dans des circonstances semblables.

Je tiens à vous faire remarquer également que l'OCCO reçoit 12 p. 100 d'intérêt sur tous les soldes impayés. C'est ainsi, en imposant un taux d'intérêt aussi élevé, que nous faisons comprendre aux provinces qu'il leur revient moins cher de s'adresser à une banque qu'à nous. Nous espérons que cela va résoudre le problème. La motion présentée lors de la séance de l'OCCO qui a eu lieu jeudi a accordé au comité sur la structure l'autorisation d'adopter au besoin des mesures judiciaires.

M. Mazankowski: Merci.

M. Eldridge a dit que la guerre des œufs actuelle résulte des importations massives en provenance des États-Unis. D'après le rapport, l'OCCO s'est réuni avec le ministère de l'Agriculture au mois d'octobre, mais aucune action n'a été prise jusqu'ici. Des témoins nous ont dit qu'une des conditions nécessaires pour l'établissement d'un plan national de commercialisation serait l'engagement ferme de la part du ministre de l'Agriculture d'imposer des contrôles sur des importations vendues à des prix très bas. Comment se fait-il que le gouvernement ne respecte pas cet engagement?

[Text]

Mr. Eldridge: The "why", I do not know about, Mr. Mazankowski. It is true that we did have those commitments; we had them in the formative stages of the plan from Mr. Greene, the then Minister of Agriculture, then from Mr. Olson when he was in office; and certainly Mr. Whelan has always supported the concept that we must have some form of border control if we are going to try, effectively, to supply management.

Mr. Mazankowski: So, then, what we are really saying is that we have been rather critical of the provinces for failing to uphold their end of the bargain, but that, in effect, the federal government has indeed failed to uphold and live up to its commitment to the national marketing plan. Really, the fault does not necessarily lie solely with the provinces; indeed, we can place the blame right at the doorstep of the government. Is that not correct?

Mr. Eldridge: Well, I am not sure whether you should put it on the government or on the House.

Mr. Mazankowski: You have just finished saying that in order for this plan to work we must have effective import controls; and that has been concurred in by almost every witness who has appeared before us.

Mr. Eldridge: There is no doubt that there is a fault here somewhere.

Mr. Mazankowski: Well, then, the fault lies at the doorstep of the federal government in failing to provide leadership in that particular area. There seems to be a conspiracy to try to bring the provincial marketing board and other incidental people involved with this particular operation into accepting the blame; but in my opinion we have nailed it right on the head here. If anybody is to accept the bulk of the responsibility for failing to have administration of an effective national egg marketing plan, the federal government must bear the brunt of that responsibility. Would you say "Yes" rather than just shaking your head, sir?

Mr. Eldridge: I rather hope that that was a statement and not a question.

I think, though, that it has been implicit all they way down through our discussions that this sort of thing was needed, that we had to have effective control; and, very definitely, we have asked on many, many occasions and have also made a specific request that this type of control be on a quantitative basis. In other words, we have never requested that the border be shut off, shut down completely. We wanted a quantitative control on it, related over a given period of time, such as our own code of structure is related, and we have also explicitly requested that it be reversed when necessary. But if export controls were needed, we have done that.

Mr. Mazankowski: I am glad, Mr. Eldridge, that you agree with my statement.

The Chairman: Mr. Anderson.

• 1635

Mr. Anderson: Mr. Chairman, to Mr. Eldridge, perhaps, as a point of clarification for my own mind I would just review what has happened since June of 1973—correct me if I am wrong—stating the series of events that occurred which led to this Committee's being formed. In approximately June 1973, when CEMA was formed, a surplus egg situation existed and it continued with slightly excess production; that is number one. Number two, at the same time and shortly after that, continuing into 1974, American eggs in greater quantity than normal began crossing the

[Interpretation]

M. Eldridge: Je ne saurais le dire. Il est exact que de tels engagements ont été pris par M. Green, le ministre de l'Agriculture de l'époque, et par M. Olson lorsqu'il occupait ce poste. Et M. Whelan a toujours appuyé le principe selon lequel il faut contrôler les importations si nous voulons que la gestion des approvisionnements soit vraiment efficace.

M. Mazankowski: Somme toute, on a critiqué les provinces parce qu'elles ne respectent pas leurs engagements, mais le gouvernement fédéral n'a pas respecté non plus ses engagements en ce qui concerne le programme national de commercialisation. Il n'y a pas que les provinces à blâmer. Le gouvernement fédéral doit assumer ses responsabilités. N'est-ce pas?

M. Eldridge: Je ne sais s'il faut blâmer le gouvernement ou la Chambre.

M. Mazankowski: Vous venez de nous dire qu'il faut contrôler les importations si on veut établir un système de commercialisation vraiment efficace. Presque tous nos témoins étaient du même avis.

M. Eldridge: Quelque chose ne va pas, cela ne fait aucun doute.

M. Mazankowski: C'est le fédéral qu'il faut blâmer parce qu'il ne fournit pas la direction qu'il faut. On tend à blâmer les offices provinciaux de commercialisation et d'autres organismes également. Mais, d'après moi, on a trouvé le coupable véritable. C'est au gouvernement fédéral qu'il faut attribuer la plus grande partie des torts. Seriez-vous d'accord avec moi?

M. Eldridge: J'espère que c'est une affirmation et non pas une interrogation.

Il est évident qu'il nous faut imposer des contrôles efficaces. En même temps, on a demandé maintes fois que de tels contrôles soient imposés en tenant compte du volume des importations. En d'autres termes, nous n'avons jamais demandé que les importations cessent entièrement. Nous voulions contrôler le volume des importations, sur une période donnée, et nous avons également demandé que de tels contrôles soient supprimés le cas échéant. De toute manière, nous avons de fait imposé des contrôles.

M. Mazankowski: Je suis content que vous soyez de mon avis.

Le président: Monsieur Anderson.

M. Anderson: J'aimerais repasser un peu ce qui est arrivé depuis le mois de juin 1973, en présentant les événements qui ont abouti à la formation de ce Comité. Tout d'abord, au mois de juin 1973, lorsque l'OCCO a été établi, il existait un excédent d'œufs au Canada, et cette situation excédentaire ne s'est pas améliorée. Deuxièmement, plus d'œufs que d'habitude ont été importés des États-Unis. Troisièmement, des œufs canadiens qui ont été produits dans le cadre des quotas ont été entreposés par l'OCCO. Je suppose, du moins, que ces œufs étaient produits en respec-

[Texte]

Canadian-American border. Number three, Canadian eggs produced in quota, although there perhaps is some thought as to what eggs were in quota and what eggs were not in quota—but I am assuming these were eggs in quota—were put in storage by CEMA. Number four, storage facilities became plugged. Number five, the breaker trade saw that there was a glut on the market and withheld purchasing in an attempt to secure lower prices. Number six, because of improper handling in warehousing, for example, older eggs staying in storage and newer eggs being shipped out, a problem arose. Number seven, the breaker trade jumped in at 25 cents per dozen and at inspection rotten eggs were discovered. Is that, briefly, the chronological order of what happened from June 1973 until July-August of 1974?

Mr. Eldridge: That is a very good summation, Mr. Anderson.

Mr. Anderson: To continue Mr. Mazankowski's case, I believe, Mr. Chairman, one of the main causes for the spoilage of Canadian eggs was the importation of American eggs which, in fact, took Canadian eggs off the market and replaced them with American eggs. I submit that if the American egg market in 1974 had not been in a depressed state, there would not have been a spoilage of eggs in Canada. In other words, you could have lived with your 1 to 2 per cent over-supply of eggs which I believe is what this Committee was informed the actual over-supply of eggs in Canada was. You could have lived with that except for the fact that a great number of American eggs were coming into the Canadian market. Is that correct?

Mr. Eldridge: Yes.

Mr. McCain: On a point of order.

The Chairman: Mr. McCain.

Mr. McCain: Do you mean over-supply or do you mean production in excess of quota as established by CEMA, because there is a distinct difference?

Mr. Anderson: I submit, Mr. Chairman—this is my point—that regardless of whether it was in quota or out of quota, the problem that we have, or we are here sitting today to examine, was caused not by this in quota or out of quota production of eggs, but by the fact that we had American eggs crossing the border in great numbers to an extent that we could not absorb both the American eggs and the Canadian eggs. That is what I am asking Mr. Eldridge to comment on. Is that correct or not?

Mr. Eldridge: I believe it can be stated as correct, Mr. Anderson. I am sure we could have contended with the results without that inflow of American product.

Mr. Friesen: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Friesen.

Mr. Friesen: Could I ask Mr. Anderson, through you, whether he said, in fact, that the breaker trade did not come into the bargaining until they found out that there were eggs being spoiled. Is that what Mr. Anderson said?

Mr. Anderson: No, sir, that is not what I said. I said that the breaker trade came in at 25 cents per dozen, and when these eggs were bought and inspected the spoilage was discovered.

[Interprétation]

tant les quotas. Quatrièmement, les entrepôts ont atteint leur capacité maximale d'entreposage. Cinquièmement, les transformateurs se sont aperçus qu'il y avait un excédent d'œufs sur le marché, et ils ont cherché à obtenir des prix moins élevés en refusant d'acheter. Sixièmement, à cause de la mauvaise manutention dans les entrepôts, un problème s'est présenté. Les œufs déjà entreposés sont restés dans les entrepôts, et les œufs plus frais ont été expédiés. Septièmement, les transformateurs ont fait une offre de 25c. la douzaine, et on a découvert des œufs avariés lors de l'inspection. Voilà brièvement l'ordre chronologique des événements qui ont eu lieu du mois de juin 1973 jusqu'au mois de juillet-août 1974.

M. Eldridge: C'est un bon résumé.

M. Anderson: Tout comme M. Mazankowski, je pense c'est bien l'importation des œufs des États-Unis qui a abouti au gaspillage des œufs canadiens. Des œufs canadiens ont été remplacés par des œufs importés. Je soutiens que si le marché américain des œufs n'avait pas subi une baisse en 1974, il n'y aurait pas eu d'œufs avariés au Canada. En d'autres termes, on aurait pu assimiler la production excédentaire de 1 à 2 p. 100, ce qui représentait à l'époque la production excédentaire réelle au Canada. On aurait pu résorber l'excédent sans l'importation d'œufs américains. Est-ce exact?

M. Eldridge: Oui.

M. McCain: J'invoque le règlement.

Le président: Monsieur McCain.

M. McCain: Parlez-vous ici d'un approvisionnement excédentaire, ou s'agit-il d'une production qui a dépassé les quotas établis par l'OCCO?

M. Anderson: Peu importe qu'il s'agisse d'une production excédentaire qui respectait ou non les quotas, le problème a été provoqué par l'importation d'œufs des États-Unis, lesquels œufs n'ont pu être écoulés sur le marché canadien. C'est bien la question que je pose à M. Eldridge. Ai-je raison?

M. Eldridge: On pourrait dire que vous avez raison. Nous aurions pu absorber la production excédentaire s'il n'y avait pas eu les importations américaines.

M. Friesen: J'invoque le règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur Friesen.

M. Friesen: Puis-je demander à M. Anderson s'il a dit que les transformateurs ont fait leur offre seulement lorsqu'ils se sont rendu compte qu'il y avait des œufs qui se gâtaient. Est-ce bien cela que vous avez dit?

M. Anderson: Non, j'ai dit que les transformateurs ont fait une offre de 25c. la douzaine, et qu'on a découvert qu'il y avait des œufs avariés lors de l'inspection au moment de l'achat.

[Text]

Mr. Friesen: All right, that is essentially the same thing.

An hon. Member: No.

Mr. Anderson: I was going through a chronological order of what I believe this Committee has had in evidence for the last months, the sequence of events that occurred in the Canadian egg marketing situation.

Mr. Friesen: Could I ask just one more question in sequence?

The Chairman: Are you asking a point of clarification?

Mr. Friesen: Yes, clarification.

The Chairman: Of a member or of the witness? I am not quite clear at the moment.

Mr. Friesen: Yes, I am a member here. Could I ask as a point of clarification, when, chronologically, did the breaker trade come in at 25 cents a dozen?

Mr. Anderson: As far as my memory serves me, this came in about the latter part of July 1974.

The Chairman: It depends how you define what surplus is, whether it is surplus to table for breaker or surplus to breaker then rotten.

• 1640

Mr. Anderson: Mr. Chairman, this is directed to Mr. Eldridge. I believe that in a controlled production egg-market concept there must be a system set up that regulates the importation of eggs from the United States, not by the Ministry of Industry, Trade and Commerce but through the Department of Agriculture. I suggest to you that an average of egg imports for the period of 1967-72 be used as a basis for establishing import regulations which should be broken down on a monthly basis. In other words, I do not believe the Minister of Industry, Trade and Commerce should come on the scene at certain times of the year and say that because of the price of American eggs we are going to close down the border.

What I believe in is that we must go back and take an average before CEMA came in, before it was established, as to what the American market brought into Canada, take that five-year average and then put it into operation in Canada today and do this on a monthly basis. So for example, if the five-year average for the month of January is 800 cases a month, then they would be allowed to bring in 800 cases a month, not 900, and not 1,000. If they do not use that 800 cases per month, in other words if for some reason they bring in only 700 because of their own market situation, this would not be extended to the following month. Each month would be taken separately.

Is that not the rational way of setting up a marketing control that would ensure stability in the Canadian market and not deprive the American producer of any market that he has had traditionally or historically? Would this not be the rational system rather than having the Minister of Industry, Trade and Commerce intervene at certain periods of time? As we have already seen, perhaps by the time they discover the problem, it has already developed into a situation where the Canadian producer is suffering very heavily. In other words, it is a very unmanageable way of doing it through Industry, Trade and Commerce, but on a five-year basis this would be a much more stable way of doing it.

[Interpretation]

M. Friesen: Merci, cela revient au même.

Une voix: Non.

M. Anderson: Je voulais reprendre dans l'ordre chronologique les témoignages entendus par ce Comité, ainsi que la suite des événements qui se sont produits dans le secteur de la commercialisation des œufs sur le marché canadien.

M. Friesen: Puis-je demander un renseignement?

Le président: Vous cherchez un éclaircissement?

M. Friesen: Oui.

Le président: Vous posez la question à un député ou à un témoin?

M. Friesen: C'est à un membre du comité que ma question s'adresse. Je voulais savoir à quelle époque les transformateurs ont fait leur offre de 25c. la douzaine?

M. Anderson: Si je ne m'abuse, c'était vers la fin de juillet 1974.

Le président: Cela dépend de votre façon de définir un excédent, c'est-à-dire, s'il s'agit d'un excédent d'œufs destinés à la consommation et vendus aux transformateurs, ou

d'un excédent d'œufs vendus aux transformateurs, et qu'on a découvert avariés par la suite.

M. Anderson: La question se pose à M. Eldridge. Afin de contrôler la production, il faut que le ministère de l'agriculture, et non celui du commerce, contrôle les importations d'œufs en provenance des États-Unis. On pourrait se baser sur le volume moyen des importations d'œufs des États-Unis entre 1967 et 1972, pour établir des contrôles, et ces contrôles doivent tenir compte des importations sur une base mensuelle. En d'autres termes, je ne pense pas que le ministre de l'Industrie et du Commerce doit ordonner à un moment donné la fermeture des frontières aux importations américaines à cause des prix.

Il faut déterminer la moyenne des importations américaines puis utiliser cette moyenne basée sur les importations d'une période de cinq ans, et la mettre en application aujourd'hui sur une base mensuelle. Par exemple, si la moyenne pour le mois de janvier est de 800 caisses, on pourrait importer 800 caisses par mois, et non pas 900 ou 1,000. Si, pour une raison ou une autre, on n'importe que 700 caisses, à cause de la situation du marché aux États-Unis, on ne pourrait pas reporter le reste au mois suivant. Chaque mois serait pris individuellement.

Ainsi, vous contrôlerez la commercialisation des œufs au Canada, afin d'assurer l'équilibre du marché canadien, sans pour autant priver les producteurs américains d'un marché d'exportation. Ce système serait plus logique que les interventions occasionnelles du ministre de l'Industrie et du commerce. Comme nous l'avons déjà vu, lorsque le ministère se rend compte du problème, le producteur canadien subit de jolies pertes. En d'autres termes, le système d'intervention de la part du ministère de l'Industrie et du Commerce n'est pas praticable, tandis que le système de moyenne mensuelle assurerait l'équilibre du marché.

[Texte]

Mr. Eldridge: Oh yes, it is a way that would appeal to us very strongly, as I think you can understand. It would do more than actually place a fairer type of control on the product coming in. It would provide us with the mechanism to do our future planning, relating that quantity of product always to our own allotment requirements.

Mr. Anderson: Could you comment—this has been my observation from sitting on this Committee—on the importance of the import of eggs into Canada? I think it totally takes away any stability CEMA might be attempting to put into the Canadian market. In what order of importance would you place the American importation problem? Would you put it high on your priority of things that should be done, the highest, the lowest? What would you give it as far as priority?

Mr. Eldridge: It would have to have a very high priority. There is no doubt about that at all. I would hate to put it in one, two or three slot, but definitely it would have to come in one of them.

I think one of the reasons why it is so basically important to us is that almost all of that product comes in is aimed at two markets. In the Province of Alberta we never worry about the American eggs. They do not try to put eggs into our province. There is not enough capacity. Almost all of that product heads for the Toronto and Montreal markets, and because of that it can have a very destructive force.

Mr. Anderson: Finally, Mr. Eldridge, I would suggest this again as my own personal observation. I would suggest that CEMA go into the breaking business, not in competition with the breaker trade but to produce powdered or frozen eggs for the world food organization as part of Canada's contribution to help needy nations. This would have two beneficial effects in my mind at least.

Firstly, it would provide badly needed protein for a starving world. Secondly, it would provide an outlet to the producer in that during a period of surplus eggs, this would guarantee that these eggs would be processed and not left to rot when private processors stop buying in anticipation of low prices due to surpluses. I would like your comments on that.

This is a radical concept perhaps that CEMA should go into the egg-processing market, but we have already heard testimony here that at least in Eastern Canada there is a very restrictive market. It is my honest belief that this restrictive market was in part the cause of what happened in the rotting of eggs. I believe we have a function we could play in providing protein to the world in the form of eggs. I think this would also, as I stated, provide a market for your eggs in times of high surplus and take the uncertainty and the delay from private processors. If I were in their position I would sit and do exactly the same thing, wait until your prices got so depressed that I could get in and get a hell of a good bargain.

Mr. Eldridge: Well, that is interesting. These things come out of the blue.

• 1645

Mr. Anderson: Not only is it interesting, but is that part of your problem, and is that a solution to part of your problem?

[Interprétation]

M. Eldridge: Un tel système nous plairait beaucoup. On accomplirait plus que le simple contrôle des importations. Nous aurions en même temps un mécanisme de planification, en établissant un équilibre entre la production et la demande.

M. Anderson: Quelle importance pourrait-on accorder aux importations d'œufs au Canada? Personnellement, je pense que les importations enlèvent cet élément de stabilité du marché canadien. Le problème des importations serait-il prioritaire?

M. Eldridge: Oui, il s'agit effectivement d'un problème prioritaire. Cela ne fait pas de doute.

Une des raisons pour lesquelles le problème des importations est si important est le fait que presque tous les œufs importés sont vendus à Toronto et Montréal. Les Américains n'essaient même pas d'en vendre en Alberta.

M. Anderson: Finalement, j'ai une observation personnelle à faire. Je propose que l'OCCO fasse également de la transformation, non pas en concurrence avec les transformateurs actuels, mais afin de produire des œufs en poudre ou des œufs congelés, ce qui s'intégrerait au programme canadien d'aide aux pays dans le besoin. Cela aura deux avantages.

Tout d'abord, ce serait une source de protéines en plus, et en même temps le producteur aurait un débouché pour ses œufs excédentaires. De cette façon, les œufs excédentaires ne seraient pas gaspillés si les transformateurs du secteur privé n'en achetaient plus dans l'espoir de faire baisser les prix.

Le concept est peut-être nouveau, mais les témoins nous ont déjà dit que le marché est plutôt restreint, au moins dans l'Est du pays. Je pense que ce marché est une des causes du gaspillage d'œufs. Je pense que nous pourrions jouer un rôle plus important en fournissant des protéines au monde sous forme d'œufs transformés. En même temps, on aura un marché pour les œufs excédentaires, et on n'aura plus à tenir compte des retards et des incertitudes du secteur privé. A la place des transformateurs, je ferais la même chose. J'attendrais que les prix baissent jusqu'au moment où je pourrais en profiter au maximum.

M. Eldridge: Votre proposition est fort intéressante.

M. Anderson: Ne résoudrait-elle pas une partie de votre problème?

[Text]

Mr. Eldridge: Yes, of course it is, Mr. Lawrence. The interesting part...

Mr. Anderson: Well, I am Anderson.

Mr. Eldridge: I am sorry, Mr. Anderson.

Mr. Anderson: You will know Mr. Lawrence; he has a much harsher attack.

Mr. Eldridge: Believe me, I have honestly identified both of you. Are you suggesting, then, that we plan production for the world food program, as well as just feeding off whatever surplus may develop at any specific time of the year?

Mr. Anderson: I think it should be a dual program, Mr. Eldridge. We are already paying for it when we send food to the needy nations.

Mr. Murta: If the taxpayer is willing to pick up the tab.

Mr. Anderson: He is already picking up the tab.

The Chairman: Order, please.

Mr. Anderson: Anyway, I would like Mr. Eldridge to comment.

Mr. Eldridge: On that basis I am absolutely sure you would find that the egg producers of Canada would more than support your position. You know, a person cannot really speak for them, but I do know that on other direct appeals as far as world food program requirements are concerned etc., they have responded. It seems to me that if there is a possibility of doing something like this, with the situation we face, and accepting the fact that you say it would also have a slight damper effect as far as feed-off of product is concerned, which the breaker market did not always require, yes, it sounds good.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Eldridge.

The Chairman: Mr. Murta.

Mr. Murta: Mr. Eldridge, in the short-term situation are you optimistic, as a member of CEMA, that you are going to be able to work with the provinces and get the kind of co-operation that you talk about in some of your submissions here? There is still, I think, probably some skepticism in some of our minds that one or two provinces may not fall in line quite as well as you indicate. Have you had any direct contract, for example, in the past few weeks to indicate that this will be the case?

Mr. Eldridge: Yes, Mr. Murta, I know perhaps some people consider us, or myself, overly optimistic about this but I can relate back to the situation in Alberta. Perhaps I should not, but it is an indication of what I am talking about.

For the first two years we scrambled like mad to make that Alberta board function adequately, and we were only dealing with specific areas of a specific province. But it was still difficult. It was difficult to get producers who were accustomed to make management decisions suddenly to realize they had to make policy decisions. There are many problems, I really do not think we have been given a fair run at this thing yet, and I do not think we have done that bad a job in the long haul. I know there have been problems; I am well aware of it.

[Interpretation]

M. Eldridge: Bien sûr, monsieur Lawrence.

M. Anderson: Je m'appelle Anderson.

M. Eldridge: Excusez-moi.

M. Anderson: M. Lawrence va vous attaquer plus directement.

M. Eldridge: Proposez-vous une planification de notre production pour tenir compte du programme mondial de l'alimentation, tout en absorbant la production excédentaire occasionnelle?

M. Anderson: Le programme comporte deux parties. Nous payons déjà pour ce programme lorsque nous envoyons des denrées alimentaires aux pays nécessiteux.

M. Murta: Si le contribuable veut payer tout cela.

M. Anderson: Il le paie déjà.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Anderson: De toute manière, j'aimerais entendre les remarques de M. Eldridge.

M. Eldridge: Je suis persuadé que les producteurs d'œufs canadiens vous accorderaient leur appui. Je ne peux pas parler en leur nom, mais ils ont toujours contribué au programme mondial d'alimentation dans d'autres circonstances. Votre proposition m'apparaît bonne, d'autant plus qu'elle a pour effet de résorber l'excédent de production.

M. Anderson: Merci.

Le président: Monsieur Murta.

M. Murta: Pensez-vous, en tant que membre de l'OCCO, que vous allez pouvoir travailler avec les provinces et obtenir la coopération dont vous parlez dans quelques-unes de vos présentations? Certains d'entre nous pensent qu'une ou deux provinces ne vont pas vous accorder toute leur coopération. Avez-vous eu des nouvelles des provinces au cours des dernières semaines à cet égard?

M. Eldridge: Je sais qu'il y en a qui nous considère un peu trop optimistes, mais je pense toujours à l'exemple de l'Alberta.

Au cours des deux premières années, nous avons travaillé comme des fous pour que l'Office de commercialisation en Alberta fonctionne comme il faut. Nous ne tenions compte que de certaines régions précises d'une province donnée. Cependant, ce fut une tâche difficile. Il était difficile de faire en sorte que les producteurs habitués à prendre des décisions au niveau de la gestion en prennent au niveau de la politique. Il y avait beaucoup de problèmes à résoudre et je ne pense pas qu'on ait eu l'occasion de se prouver encore. Je pense que nous avons fait un assez bon travail.

[Texte]

Specifically, to answer your question, I believe we can make CEMA work.

Mr. Murta: You are speaking realistically now, not optimistically. We can talk all we want in optimistic terms but I am just saying some of the indication that we have had as a Committee is that you could have a tough time and I was wondering whether or not you have had anything, sir, since we have heard from some of the provinces to indicate otherwise, that they have maybe taken on a little different stance, for example, or that there is a movement certainly toward working together.

Mr. Eldridge: Yes, I have had direct communication with X number of people, and let me say the reason I am inclined to be optimistic is that every time I walk in to those producers and every time I pin them down they say, "Well, you know, this is wrong, but we need CEMA." Now, that is the final answer, and I think most of you heard it from most of the people who sat up here before this Committee.

Mr. Lawrence: Nobody wants to go back to the situation of 1970-71.

Mr. Eldridge: No. They want CEMA and I believe it is our responsibility to give them a set of requirements, a set of operating procedures, that will make it easier to make it work effectively.

Mr. Murta: Right. There are two or three general areas that I would like to get into. Do you feel, for example, that more centralized authority should be given to CEMA to control adequately interprovincial movement, from a federal point of view?

Mr. Eldridge: Yes.

Mr. Murta: Is it workable? Do you think, for example, this is a logical conclusion that we could come to at this point?

• 1650

Mr. Eldridge: Yes. The only part of interprovincial movement we should ever attempt to control is if product is being dumped but I do think CEMA needs to be able to monitor to a different degree. This will take out some of the provincial criticisms that arise. But as far as movement is concerned, I really do not think CEMA needs any particular authority because we have no intention of trying to restrict interprovincial movement of products as long as that product is within quota product.

Mr. Murta: Right, once again let us separate the realism from the reality; for example, we have seen this happen. Another area is the problem regarding the control of unregulated flocks. Do you think there should be some supervisory body possibly, a very bare minimum supervisory body to work with or administer the unregulated flocks, for example, in some of the provinces. Is this a big enough problem, for example, to enter into?

Mr. Eldridge: I guess I had not thought along that particular line, Mr. Murta. Very definitely it is a big problem. Very definitely we must have some manner of getting to some closer grip with this problem, but whether it can be done through simple hatchery reporting, there are some who believe it can. There are some who believe that moulting out of flocks and carrying them over would throw any stats we got out of that completely haywire. Perhaps, yes, in some provinces I would have to agree with you that we do need some sort of assistance, shall we say.

[Interprétation]

Pour répondre à votre question, je suis persuadé que l'OCCO peut réussir.

M. Murta: Maintenant vous parlez de façon réaliste et non pas optimiste. Quelques témoins nous ont laissé entendre que l'OCCO aurait des difficultés avec les provinces. Je me demandais si vous en aviez eu des nouvelles au contraire, ou si, de fait, les provinces tendent à une plus grande coopération avec le fédéral.

M. Eldridge: J'ai communiqué avec beaucoup de personnes, et si je suis optimiste c'est justement parce que les producteurs me disent souvent qu'ils ont besoin de l'OCCO. Vous avez là la réponse définitive, et je pense que la plupart parmi vous l'ont déjà entendue de la bouche d'autres témoins.

M. Lawrence: Personne ne veut retourner à la situation de 1970-1971.

M. Eldridge: Non. Eux aussi ils veulent que l'OCCO continue à exister, et je pense que c'est à nous qu'il incombe de leur donner un ensemble d'exigences et de procédures qui rendraient la coopération plus facile pour tout le monde.

M. Murta: C'est exact. J'ai encore deux ou trois questions générales à poser. Pensez-vous qu'on devrait accorder à l'OCCO le pouvoir de contrôler le commerce interprovincial?

M. Eldridge: Oui.

M. Murta: Est-ce réalisable? Pensez-vous que ce soit la solution logique à laquelle on aboutit?

M. Eldridge: Oui. La seule partie du commerce interprovincial que nous n'essaierions jamais de contrôler, ce serait les cas de dumping, mais je suis d'avis que l'OCCO a besoin d'un degré supérieur de surveillance. Cela répondrait à certaines critiques provinciales qui se font entendre. Mais je ne crois vraiment pas que l'OCCO ait besoin d'une autorité spéciale, car nous n'avons pas d'intention, de vouloir restreindre le commerce interprovincial des produits faisant partie du contingent.

M. Murta: Oui, essayons encore une fois de distinguer entre le réalisme et la réalité; c'est un phénomène qui s'est déjà produit. Une autre difficulté c'est celle du contrôle des poulaillers non réglementés. Pensez-vous qu'il faudrait éventuellement établir un organisme de surveillance réduit au strict nécessaire qui s'occuperait des poulaillers non réglementés par exemple dans certaines des provinces. Est-ce que ce problème est assez considérable pour justifier une telle intervention?

M. Eldridge: Je n'avais pas envisagé cette solution-là, monsieur Murta. C'est en effet un problème très important. Il nous faudra certainement trouver un moyen de l'aborder, mais certains croient encore que les simples rapports de couvée y suffisent. Certains croient que le procédé est de faire le tri des pondeuses en vue de conserver le poulailler à l'année suivante aurait pour effet de forcer tous les renseignements qui nous viendraient de cette source. Peut-être que oui, je dois admettre qu'il nous faudrait une certaine aide, disons, dans certaines provinces.

[Text]

Mr. Murta: As far as the recommendation from CEMA is concerned though you have not come to any conclusion how you go about doing this? It is a great idea, though.

Mr. Eldridge: This was the first preliminary draft of the thing that we gave you, quite frankly, so there was nothing in that, but I think it can be achieved and I think possibly we could look, perhaps, to CDA for some help in that. They work very closely in that area.

Mr. Murta: Do you feel for example, that the target of 475 million dozen eggs is too high at the present time? Will this target, for example, be adjusted into 1975? What is CEMA doing about this?

Mr. Eldridge: Here again, CEMA is looking at it, but you know it is true what has been said on more than one occasion that, if you are going to start adjusting a target figure like that, do you not need far more reliable statistics than we really have available to us today.

Mr. Murta: Will you be staying with the 475 million dozen then for the ...

Mr. Eldridge: The decision has not been made, but I really do feel personally that we better not wander away from it too far because if we do, in fact, short our over-all market then we are in real trouble, are we not? Frankly, I would rather be faced once again with a situation where we have a few cases too many eggs than leave one store on one day in this country short of product.

Mr. Murta: I think I am right in assuming, although I was not here, from talking to some people who were at the hearing this morning that Mr. Babey, who is in the National Farm Products Marketing Council, has suggested a review of the target for 1975, but as far as you are concerned if there is a review and there is a change it will not be certainly a significant change either up or down at the present time.

Mr. Eldridge: I am afraid that is personal with me, Mr. Murta. We now have three figures that have been thrown at us and they are quite widespread so obviously we have to go a lot further in our ...

Mr. Murta: Had CEMA done an estimate of the 1975 surplus?

Mr. Eldridge: Yes.

Mr. Murta: Could you tell us what your estimate is of the 1975 surplus?

Mr. Eldridge: I am sorry, we do have it here Mr. Murta.

Mr. Murta: All right.

Mr. Eldridge: Are you talking about surplus of quota?

The Chairman: Perhaps we could specify whether it is surplus to quota or surplus to table egg requirements?

Mr. Eldridge: No, this is not surplus to quota; this is estimated surplus to the table market by provinces. It is given in boxes of 15 dozen and we have a total figure of 924,700.

[Interpretation]

M. Murta: Dans le contexte de la recommandation de l'OCCO, cependant, vous n'avez pas encore décidé du moyen de s'y prendre? L'idée est pourtant bonne.

M. Eldridge: Très franchement, nous ne vous avons donné que les préliminaires du projet, qui contenaient peu de précision, mais je crois qu'une solution existe, et que nous pourrions éventuellement demander l'aide du ministère de l'Agriculture. Ce ministère s'occupe aussi de ce domaine.

M. Murta: Trouvez-vous par exemple, que la cible des 475 millions de douzaines d'œufs est trop élevée pour l'instant? Est-ce que ce chiffre va être révisé en 1975? Que fait l'OCCO dans ce domaine?

M. Eldridge: L'OCCO étudie également cette possibilité, mais vous savez qu'on a dit plus d'une fois, que pour pouvoir réviser un chiffre d'une cible comme celui-là, ne faudrait-il pas avoir des renseignements beaucoup plus sûrs que ceux dont nous disposons actuellement.

M. Murta: Pour l'instant, donc, vous allez vous en tenir aux 475 millions de douzaines ...

M. Eldridge: La décision n'a pas encore été prise, mais personnellement, je crois qu'il ne faudrait pas trop s'en éloigner, car ce serait vraiment grave de créer une pénurie dans le marché global, n'est-ce pas? Franchement, je préfère encore avoir quelques caisses de trop que de laisser un seul magasin sans œufs pendant une journée.

M. Murta: Renseignements pris auprès de ceux qui ont assisté à l'audience de ce matin, je crois pouvoir affirmer que M. Babey, qui fait partie de l'Office national de commercialisation des produits de ferme, a proposé de réviser le chiffre de la cible de 1975, mais pour ce qui nous touche, toute modification qu'on risque d'apporter à ce moment, qu'il s'agisse d'une hausse ou d'une baisse, serait relativement infime.

M. Eldridge: Vous touchez là sur un nerf, monsieur Murta. On nous a maintenant donné trois chiffres assez éloignés l'un de l'autre, il faudrait donc aller bien plus loin, ...

M. Murta: Est-ce que l'OCCO avait évalué les excédents de 1975?

M. Eldridge: Oui.

M. Murta: Pouvez-vous nous dire à combien vous évaluez-vous l'excédent de 1975?

M. Eldridge: Je regrette, monsieur Murta, mais nous n'avons pas ce renseignement ici.

M. Murta: Tant pis.

M. Eldridge: Est-ce que vous parlez de l'excédent qui dépasse le contingent?

Le président: Nous pourrions peut-être établir s'il s'agit de l'excédent qui dépasse le contingent, ou bien de l'excédent qui dépasse les besoins en œufs frais?

M. Eldridge: Non, il ne s'agit pas de l'excédent au contingent, mais de l'estimation de l'excédent au marché d'œufs frais de chaque province. Le chiffre se réfère aux caisses de 15 douzaines d'œufs, et s'élève à un chiffre total de 924,700.

[Texte]

Mr. Murta: Nine hundred and twenty-four thousand, seven hundred.

Mr. Eldridge: Boxes.

Mr. Murta: How does that now compare to the 1974 surplus?

Mr. Eldridge: I am sorry, perhaps I should not have spoken; they now inform me there are three pages, the figures is 1,906,000 boxes.

Mr. Murta: That is for 1975, is that right?

• 1655

Mr. Eldridge: That is not necessarily surplus. That is surplus to table egg requirements, which will include, of course, all of the breaker egg requirements that we must satisfy in any event.

Mr. Murta: Can you break that down for us in layman's language, so to speak? How much are we talking about as far as breaker egg requirements are concerned, so that we can get some idea as to just what you people are thinking about or what your plans are? I would expect these would be pretty accurate, would they not because you would have a good idea of what certainly is going to be produced in 1975?

Mr. Eldridge: I think we are pretty close. Could Mr. Hyde answer that for you, Mr. Murta?

Mr. Murta: Yes.

Mr. John Hyde (Administrative Assistant to the Management Committee of CEMA): First of all, to answer your first question, the estimate seems to be somewhere between 300,000 and 500,000 boxes less in 1975 than it was in 1974 in total. Of course, the breaker trade will use about 30,000 boxes a week so that is 1.5 million boxes. Is that right?

Mr. Murta: You said 300,000 to 500,000 boxes?

Mr. Hyde: That is what it was actually as far as we can estimate to the end of the year. It will be about 300,000 to 500,000 boxes less than 1974.

Mr. Murta: To the end of 1974?

Mr. Hyde: 1974.

Mr. Murta: Yes. What kind of an actual surplus are you talking about at the end of 1975, taking away the breaker eggs for example?

Mr. Hyde: As I say, it will take approximately 1.5 million boxes to supply the breaker trade so that will leave us with probably half a million boxes.

Mr. Murta: You say half a million boxes as surplus itself?

Mr. Hyde: Yes.

Mr. Murta: What kind of storage capacity do we have in Canada? Do we have enough storage capacity to handle half a million boxes? I would assume in asking the question that there will be a rotation factor go...

[Interprétation]

M. Murta: 924,700.

M. Eldridge: En caisses.

M. Murta: Est-ce que c'est plus ou moins que l'excédent de 1974?

M. Eldridge: Excusez-moi je n'aurais pas dû parler si vite; on me dit maintenant qu'il y a trois pages, dont le total est de 1,909,900 caisses.

M. Murta: En 1975, n'est-ce pas?

M. Eldridge: Il ne s'agit pas forcément d'un excédent. C'est le niveau qui dépasse les besoins d'œufs frais, ce qui comprend naturellement, tous nos besoins d'œufs de transformation.

M. Murta: Pourriez-vous, pour ainsi dire, nous donner la ventilation de cela, en langage familier? A combien s'élève-t-il nos besoins d'œufs de transformation, pour que nous puissions nous faire une idée de votre estimation éventuelle? On peut s'attendre à ce que vos chiffres soient assez précis, n'est-ce pas, car vous devez savoir assez le volume de la production de 1975?

M. Eldridge: Je crois que nos chiffres sont assez précis. Permettez-vous, monsieur Murta, que M. Hyde vous réponde là-dessus?

M. Hyde: Oui.

M. John Hyde (Assistant administratif du Comité; de gestion de l'OCCO): Tout d'abord, je répondrai à votre première question, en disant que notre estimation relative à 1975 semble être inférieure d'entre 300 et 500,000 caisses à celle de 1974. Bien entendu, les usines de transformation vont utiliser environ 30,000 caisses par semaine, ce qui fait 1.5 million de caisses, n'est-ce pas?

M. Murta: Vous avez dit entre 300 et 500,000 caisses?

M. Hyde: C'est le chiffre de toute l'année, selon nos meilleurs renseignements. Il y aura 300 ou 500,000 caisses de moins qu'en 1974.

M. Murta: Jusqu'à la fin de 1974?

Mr. Hyde: 1974.

M. Murta: Oui. A combien estimez-vous l'excédent réel de la fin de 1975, sans compter, par exemple, les œufs de transformation?

M. Hyde: Comme je dis, il faudra environ 1.5 million de caisses pour fournir les usines de transformation, ce qui nous laissera probablement un 1.5 (demi-million) de caisses.

M. Murta: Vous estimez donc à un demi-million de caisses l'excédent réel?

M. Hyde: Oui.

M. Murta: Quelles sont nos capacités d'entreposage au Canada? Est-ce qu'elles suffiront à entreposer un demi-million de caisses? Je suppose en même temps un facteur de roulement—

[Text]

Mr. Hyde: First of all, we at this point have no intention of allowing a surplus to accumulate. This product will be either sold or it will be processed and stored in the processed form. So there is no intention of allowing a surplus to build up in excess of what we call current marketing which...

Mr. Murta: And what could current marketing be?

Mr. Hyde: I would say not having over one month's requirement of eggs.

Mr. Murta: I see. That is what you consider to be your inventory?

Mr. Hyde: That is what I would consider, yes.

Mr. Murta: Okay. For example, in the information you have submitted to us, why do Quebec and British Columbia decline to provide any figures at all for 1975? What was the reason they gave you and given their projected marketings at the present time, how much, if any, will that throw your figures out—those you gave us this this afternoon?

Mr. Hyde: I think the main reason they are not included in these reports is the fact that this was prepared by our marketing committee as of our meeting last week. At that time Quebec was not present at the meeting and I do not know what you would call it but B.C. is just not co-operating at this particular moment.

Mr. Murta: All right. But, how does their projected marketing for the year 1975 coincide with the figures that you have included? You have used 1974 figures. How will the 1975 figures differ, if any?

Mr. Hyde: I cannot really answer that.

Mr. Murta: It is not really that meaningful, I suppose, unless we can get some handle on what B.C. and...

Mr. Hyde: I think what you are asking is: is the surplus going to be higher in those provinces?

Mr. Murta: Yes, right.

Mr. Hyde: I would have to estimate and this is only a guess on my part but at this point the increase in surpluses in both Quebec and B.C. will be higher than they were in 1974 and in other provinces correspondingly lower.

Mr. Murta: CEMA cannot give us any kind of an estimate as to how much higher, for example, they would be?

Mr. Hyde: No.

Mr. Murta: Will you be getting these figures? Or has B.C. in effect told you: just stay out of our business, we are going to run it ourselves in the foreseeable future? This gets back to my first question to Mr. Eldridge. He felt quite optimistic that possibly it was not going to happen.

• 1700

Mr. Eldridge: With B.C. right at the moment I suppose we have our fingers crossed. They have their own problems internally, as you are probably aware, in the province. B.C. just said that the system did not require that they show their surplus projection for next year. Whether they are in or out should not make that much difference to our handling of the surplus problem as of next year. If they are out, they handle their own problem whether it is an

[Interpretation]

M. Hyde: Laissez-moi d'abord dire qu'en ce moment nous n'avons nullement l'intention de permettre qu'un excédent s'accumule. Le produit sera vendu, ou bien transformé et entreposé sous la forme de produit transformé. On n'a donc pas du tout l'intention de permettre qu'un excédent s'accumule, une fois satisfait ce que nous appelons le marché courant...

M. Murta: Et que constitue le marché courant?

M. Hyde: Je dirais le fait de ne pas avoir plus d'un mois d'approvisionnement en œufs.

M. Murta: Je vois. C'est ce que vous considérez comme votre inventaire normal?

M. Hyde: C'est cela, oui.

M. Murta: Bien, pourquoi, par exemple dans les renseignements que vous nous avez fournis, est-ce que le Québec et la Colombie-Britannique ne donnent pas de chiffres pour 1975? Quelles raisons vous ont-ils données pour cela, et d'après leur projets actuels, à quel point cela risque-t-il de fausser les chiffres que vous nous avez donnés cet après-midi?

M. Hyde: Je crois que la principale raison pour laquelle ces provinces ne sont pas comprises dans ces rapports, c'est qu'ils ont été préparés par notre comité de commercialisation lors de notre réunion de la semaine dernière. Le Québec n'a pas assisté à cette réunion, et je ne sais pas comment dire, mais la Colombie-Britannique refuse en ce moment de coopérer avec nous.

M. Murta: Bien. Mais comment se compare leur projet de commercialisation des œufs en 1975 aux chiffres que vous nous avez donnés? Vous vous êtes servi des chiffres de 1974. Est-ce que ceux de 1975 risquent d'être très différents?

M. Hyde: Je ne peux pas vraiment vous répondre.

M. Murta: Je suppose que cela n'a pas vraiment trop d'importance, à moins que nous puissions arriver à savoir ce que la Colombie-Britannique et...

M. Hyde: Je crois que vous voulez en fait demander si ces provinces-là vont connaître des excédents plus importants?

M. Murta: Oui. En effet.

M. Hyde: Je dirais en tant qu'estimation, et il ne s'agit là que d'une hypothèse personnelle, que les excédents du Québec et de la Colombie-Britannique vont augmenter plus qu'en 1974, et ceux des autres provinces, par conséquent, moins.

M. Murta: L'OCCO ne peut pas essayer d'évaluer à quel degré ils seront supérieures?

M. Hyde: Non.

M. Murta: Est-ce que vous allez recevoir ces chiffres-là? Ou bien la Colombie-Britannique vous a-t-elle dit effectivement: mêlez-vous de vos affaires, nous allons régler les nôtres à l'avenir? Cela nous ramène à la première question que j'ai posée à M. Eldridge. Il se disait assez optimiste, car cela n'allait peut-être pas se produire.

M. Eldridge: De la Colombie-Britannique, nous nous trouvons actuellement dans une attente angoissée. Cette province a des problèmes internes, comme vous le savez sans doute. La Colombie-Britannique a simplement répondu que leur programme n'exigeait pas qu'elle étale le chiffre prévu de son excédent de l'année prochaine. Qu'elle y soit comprise ou non, cela ne devrait pas changer beaucoup notre façon de régler le problème de l'excédent de

[Texte]

increase or not an every indication that we have today relating to setting, etc. suggests that they are even going back a little bit or holding the line.

The Chairman: This is your last question, Mr. Murta.

Mr. Murta: But Quebec could increase though, could it? Could it increase substantially because they are only producing for about half of their own market at the present time?

Mr. Eldridge: This is true. The situation in Quebec was a little more difficult than that. They were not even producing to their allotment and they are moving into that position so that they can. The closest estimate we have today is that they are either there or very close to it so it is reasonable to assume there will be more eggs available in the Province of Quebec.

Mr. Murta: Does this mean a cutback in the other provinces then if that does happen to accommodate the 475 million dozen? How is the balance achieved? There would have to be a reduction, I suppose would there?

Mr. Hyde: I think basically the Ontario situation has reversed itself almost completely in the last four to six months. If you look at our CDA marketings of four to five months ago, we were running at more than 100,000 boxes a week and it is currently down in the 80,000 bracket. I feel that probably the slack there will be taken up by the Province of Quebec.

Mr. Murta: So the recap then—and I have finished—you are expecting for the year 1975 to have something in the neighbourhood of 300,000 to 500,000 boxes less than in 1974 but you are not sure of Quebec and B.C. is not co-operating at the present time. You do not expect to carry any more than about one month's surplus at any one time and any of the remainder will go into the export markets. You are going to make a real effort to find export markets then. This is correct and this is for 1975.

Mr. Hyde: Right. That is correct.

The Chairman: Thank you, Mr. Murta.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, could I ask Mr. Eldridge a supplementary ...

The Chairman: I think you should wait really until it comes back to your side and ask a supplementary there. I still have questioners ...

Mr. Anderson: This is in regards to a question Mr. Murta asked.

The Chairman: I still have eight people who want to go on and we have only one hour left.

Mr. Anderson: Yes.

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: In relation to the surpluses developed and the fact that you have said that the uncontrollable part of it comes from two fields, one is the non-quota production from the small flocks in various provinces and the second one from the importation, and you have said that you were giving some consideration to doing something about the non-quota producers or non-registered producers, whatever you call them, have you given any consideration to bringing the brokers in to treat them as producers as well?

[Interprétation]

l'année prochaine. Si elle quitte le programme, elle réglerait elle-même son problème, que son excédent soit ou non augmenté, et selon toutes les indications, il faut croire qu'elle va tenter de rester au même niveau, ou même de baisser un peu.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Murta.

M. Murta: Mais l'excédent du Québec pourrait augmenter, n'est-ce pas? Il pourrait s'accroître considérablement, car la province ne fournit elle-même qu'environ la moitié de son marché actuel.

M. Eldridge: En effet. La situation du Québec est un peu plus difficile. Cette province ne satisfaisait même pas son contingent et elle projette de le faire. D'après nos dernières estimations, elle y arrive en ce moment, ou presque, de sorte qu'on peut raisonnablement supposer qu'il y aura une plus grosse quantité d'œufs disponible dans la province de Québec.

M. Murta: Donc, pour se conformer au chiffre de 475 millions de douzaines, cela implique-t-il qu'il faudra des baisses dans les autres provinces? Comment atteindre cet équilibre? Il faudrait bien, je suppose, qu'il y ait des baisses.

M. Hyde: Foncièrement, je crois que la situation dans l'Ontario s'est inversée complètement au cours des quatre ou six derniers mois. Si l'on consulte les chiffres de commercialisation d'il y a quatre ou cinq mois fournis par le ministère de l'Agriculture, on comptait plus de 100,000 caisses par semaine, alors qu'actuellement il ne s'agit plus que de 80,000. Je crois que c'est probablement la province du Québec qui va compenser cette baisse.

M. Murta: Pour résumer donc cette question—ai-je terminé mes questions—vous vous attendez, en 1975, à quelque 300,000 ou 500,000 caisses moins qu'en 1974, mais vous n'êtes pas sûr du chiffre relatif au Québec, et la Colombie-Britannique ne coopère pas en ce moment. Vous vous attendez à n'avoir à aucun moment plus d'un mois d'excédent, et tout ce qui dépasse cela passera dans le marché de l'exportation. Vous allez faire votre possible pour trouver des marchés d'exportation. Cela est exact et vaut pour 1975.

M. Hyde: Exact. C'est bien cela.

Le président: Merci, monsieur Murta.

M. Anderson: Monsieur le président, pourrais-je poser une question supplémentaire à M. Eldridge?

Le président: Je crois que vous devriez attendre que l'on revienne à votre côté pour poser une question supplémentaire. J'ai encore des noms sur ma liste ...

M. Anderson: Mais ceci relève d'une question posée par M. Murta.

Le président: J'ai encore huit noms de députés qui veulent poser des questions, et il ne nous reste qu'une heure.

M. Anderson: Oui.

Le président: M. Peters a la parole.

M. Peters: Ceci a trait aux excédents qui se sont produits et au fait que, d'après vous, l'élément incontrôlable découle de deux éléments, la production non contingentée des petits poulaillers de certaines provinces et d'autre part, de l'importation, et vous avez dit que vous étudiez les possibilités de régler la question des producteurs non contingentés ou non enregistrés, comme vous voudrez, avez-vous étudié la possibilité de considérer les négociants comme des producteurs?

[Text]

Mr. Eldridge: Mr. Peters, do you mean the brokers that are importing products into our markets? I am not sure. Is this not a purely federal jurisdiction? Again we are talking about import and export of products.

Mr. Peters: It seems to me that in Ontario where you have a number of brokers that handle only American eggs, they are really producers in the sense that the Board would be concerned about the amount of product that they would handle. As I understand it, some of them have long-term contracts and handle only American products. When the permits were put on you should have been in a position of knowing who they were. It seems to me that they have to be licensed by CEMA if they are not you could end up with their surplus to table requirements just as you end up with some large producer with a surplus to requirement.

Mr. Eldridge: Except that this comes under the import permit control part of the operation. If they are bringing in products and, in fact, we can have a quantitative control week by week on the import of products, I understand that most of that product does come in through this type of broker in any event. Or are you perhaps, Mr. Peters, referring to products being brought in from other than the U.S.A. on an import basis.

Mr. Peters: I am speaking of the American ones that are a steady import. When they set the quota they set it on a five-year average and it was relatively high even on the quota basis.

Mr. Eldridge: Yes, you are right.

• 1705

Mr. Peters: This really has nothing to do with the pricing mechanism and their table eggs. Therefore it seems to me you will have to give some consideration to putting those brokers under your board. I cannot see how you can legitimately ask the producers in Ontario, for instance, to compete with these two uncontrollable—the nonregistered producer and the broker who, in fact, is a producer as well. And if he brings that in, you will have to take his surplus anyway.

Have you given any consideration to asking the federal government to allow you to use a stamp system for imported eggs, so you will know where they go and what happens to them?

Mr. Eldridge: This has been discussed, Mr. Peters, but it is an awfully massive controlled measure, in all truth. We are finding in our dealings on the export market that in some countries you are required to stamp each egg individually, and it becomes quite a procedure.

Mr. Peters: We were told on this Committee that at least four of the provinces are doing that now.

Mr. Eldridge: That is a stamp on the carton.

Mr. Peters: On the carton. I would like to see it on the egg. Would you give consideration to putting it on the carton?

Mr. Eldridge: It is a measure that should be considered.

Mr. Peters: As a producer board, how can you legitimately allow eggs to go into the Ottawa market in Ontario cartons, graded by the federal government—to go onto the market and they are actually considered to be Canadian eggs? How can you allow that and not demand—that is a federal board—that we have control over at least that field?

[Interpretation]

M. Eldridge: Vous parlez, monsieur Peters, des négociants-importateurs? Je ne sais pas. Cela relève, n'est-ce pas, strictement de la juridiction fédérale? Là encore, nous parlons d'importation et d'exportation.

M. Peters: Il me semblerait qu'en Ontario où un certain nombre de négociants ne fournissent que des œufs américains, ceux-ci sont effectivement des producteurs, puisque l'Office s'intéresse au volume des œufs qu'ils fournissent. Si j'ai bien compris, certains d'entre eux ont des contrats à long terme en vertu desquels ils ne vendent que des produits américains. Lorsqu'on a introduit les permis, vous aviez l'occasion de savoir qui ils étaient. Je crois qu'il leur faut obtenir un permis de l'OCCO. Sinon, vous pourriez vous retrouver avec leurs excédents de frais, tout comme tel ou tel grand producteur peut se retrouver avec un excédent.

M. Eldridge: Sauf que cela relève des contrôles de permis d'importation. Dès le moment où ils importent des produits et en fait, nous pouvons établir un contrôle de quantité des importations hebdomadaires, je crois savoir que la plupart de ce produit passe en tout cas par des négociants de ce genre. Ou bien, monsieur Peters, parlez-vous peut-être des produits importés des pays autres que les États-Unis.

M. Peters: Je parle des importations régulières des États-Unis. On a établi le contingent sur une moyenne de cinq ans, et il était relativement élevé, même en tant que contingent.

M. Eldridge: Oui, vous avez raison.

M. Peters: Mais cela n'a rien à voir avec l'établissement des prix et les œufs de consommation courante. Il me semble que vous devez essayer de ramener ces acheteurs sous le contrôle de l'agence. Je ne vois pas comment vous pouvez demander aux producteurs de l'Ontario de faire face à la concurrence non réglementée des producteurs et des acheteurs autonomes. S'ils ont un excédent, il s'ajoute au vôtre.

Avez-vous songé à demander au gouvernement fédéral de vous permettre l'usage d'un système de marquage à l'égard des œufs importés pour que vous sachiez de quelle façon ils s'écoulent?

M. Eldridge: Il en a été question, monsieur Peters, mais cela implique un travail considérable. Dans nos exportations vers certains pays où il faut que chaque œuf soit marqué, nous constatons que c'est un processus bien compliqué.

M. Peters: Il a été indiqué en Comité qu'il y a au moins 4 provinces qui procèdent de cette façon actuellement.

M. Eldridge: Ce sont les cartons qui sont marqués.

M. Peters: J'aimerais bien que ce soit les œufs qui soient marqués. De toute façon, songez-vous à le faire pour les cartons?

M. Eldridge: C'est une mesure qui est envisagée.

M. Peters: En tant qu'organisme représentant les producteurs, comment pouvez-vous accepter que des œufs importés, classifiés par le gouvernement fédéral, soient vendus dans des cartons de l'Ontario et soient considérés comme des œufs produits au Canada? Comment pouvez-vous accepter de ne pas avoir de contrôle à cet égard?

[Texte]

Mr. Hyde: If I may answer, you have two or three points. First, you said there are producers—you referred specifically to Ontario—or brokers who dealt only in American eggs. This, to me, is not true because there is no dealer in Ontario I know of who deals exclusively with American products. There are dealers who deal exclusively with other than Ontario products, but not necessarily entirely American products. This is the first thing.

The second thing is...

Mr. Peters: Yes, but what you are really saying is that CEMA is selling them eggs because it is interprovincial.

Mr. Hyde: No.

Mr. Peters: How would they get the eggs from another province if they do not go through CEMA?

Mr. Hyde: They buy them directly. We are not interfering with the interprovincial trade at all. That is strictly done dealer to dealer, or board to dealer, not through CEMA. As long as they are within quota and not being offered as surplus.

The second thing you mentioned was imposing some type of licensing on these people, and it is not within the power of our agreement to license importers. We can license exporters and those dealing in interprovincial trade, but not importers.

In regard to the stamping system, I think this was discussed very thoroughly over the last two or three days. This study is being undertaken and has been undertaken by the National Farm Products Marketing Council to determine the merits of implementing some type of stamping system nationally in Canada. Here again, if you are going to put it on every dozen eggs, you can consider that you are going to have at least 500 million stamps. We are going to be in a bigger business than the Post Office. I just wonder about the merits of it, that is all. But I am still not discarding it.

Mr. Peters: It seems to me that unless you are prepared to do something about that, you are going to have an unknown, and your 470 million is just a figure, a wishful-thinking figure, and it really is not an actual figure at all.

What is your intention in terms of storage? You said you would like to keep storage to 30 days, and I agree with that. But have you considered that when you put an egg into storage, the history has been that the egg never comes out as a table egg, although it obviously could be graded as a table egg? Have you given any consideration to this idea of establishing another grade of storage eggs coming out of storage?

Mr. Eldridge: One that could go on to the table egg market?

• 1710

Mr. Peters: There must be a price somewhere between the price at which you sell table eggs and the price at which you sell breaker eggs. There must be a level in there that would account for 5 or 10 per cent of the market at a price between the two storage eggs.

Mr. Eldridge: There is nothing to stop Grade B eggs going on the table market now, at least in most parts of Canada

[Interprétation]

M. Hyde: Vous posez plusieurs questions. D'abord, vous dites qu'il y a des producteurs, et vous avez fait allusion à l'Ontario, et des ajusteurs qui ne font qu'importer des œufs des États-Unis. C'est faux, parce que je ne connais pas d'ajusteur en Ontario qui se contente d'importer des États-Unis. Il y en a qui importent d'ailleurs, mais pas nécessairement des États-Unis. C'est mon premier point.

Également...

M. Peters: Mais vous dites que l'OCCO leur vend des œufs parce que le mouvement est interprovincial.

M. Hyde: Non.

M. Peters: Comment peuvent-ils obtenir des œufs d'autres provinces sans passer par l'OCCO?

M. Hyde: Ils les achètent directement. Nous n'intervenons pas dans le commerce interprovincial. Ces affaires sont traitées directement ou par l'intermédiaire des offices provinciaux; l'OCCO n'a rien à y voir; tant qu'il s'agit d'œufs produits dans les limites des quotas et non pas d'excédent.

Également, vous avez parlé de permis. Or, nous ne sommes pas mandatés pour accorder des permis aux importateurs. Nous pouvons en accorder aux exportateurs, pour le commerce interprovincial, mais non aux importateurs.

Pour ce qui est d'un système de marquage, il en est question depuis 2 ou 3 jours. Le Conseil national de commercialisation des produits de ferme a examiné la possibilité d'instaurer un système de marquage à l'échelle nationale. Si vous vouliez marquer chaque douzaine, vous allez devoir le faire 550 millions de fois. C'est un plus gros travail qu'aux postes. Je m'interroge toujours quant à savoir s'il en vaudrait la peine. Je n'ai pas rejeté l'idée de toute façon.

M. Peters: Tant que vous ne serez pas prêt à le faire, vous serez toujours en présence d'une inconnue; vous pensez que le chiffre est de 470 millions, mais vous n'en êtes pas sûr, et vous êtes sans doute optimiste.

Quels sont vos projets concernant l'installation d'entrepôts? Vous dites que vous tenez à l'entreposage pour 30 jours; je suis d'accord avec vous. Mais avez-vous songé au fait que les œufs entreposés ne seront jamais des œufs de consommation courante, même si en principe ils peuvent être classifiés comme tels? Avez-vous songé à prévoir une catégorie spéciale pour les œufs entreposés?

M. Eldridge: Qui pourrait se vendre sur le marché des œufs de consommation courante?

M. Peters: Il doit y avoir un prix quelque part entre le prix auquel vous vendez les œufs de consommation courante et le prix auquel vous vendez les œufs destinés à la transformation. Il doit y avoir un niveau qui correspondrait à 5 ou 10 p. 100 du marché à un prix entre celui des deux œufs d'entrepasage.

M. Eldridge: Rien ne peut empêcher les œufs de catégorie B de se vendre maintenant sur le marché d'œufs de consommation courante, au moins dans la plupart des régions du Canada.

[Text]

Mr. Peters: Yes, but we do not oil eggs and you are not really going to control them effectively unless you do oil eggs for storage.

Mr. Eldridge: It depends on the length of time. There are many eggs held in storage for a considerable period without being oiled. Oiling eggs today is not really a common practice.

Mr. Peters: It is in other countries.

Mr. Eldridge: It is in many countries, yes. In fact, we probably do more harm to the storageability of eggs by insisting that they be washed than we do by failing to oil them.

Mr. Peters: That is why you oil them because you wash them; otherwise they would not need to be oiled.

Mr. Eldridge: Years ago they did not wash them but they oiled them also.

Mr. Peters: From the hearings that we have had it just seems to me that there is absolutely no point in talking about storage unless you are talking about a very limited storage, which you are not using, that would allow you to bring that egg out as a fresh egg into the table trade again. You said that you did not want a store to go without. I agree with that; you have to have some margin.

Instead of putting eggs into storage, has the board given any consideration to breaking them themselves, either through brokers or by ownership of some of the breakage plants?

I go back a number of years ago to what we did with butter. We got to the stage where we owned so much money on storage that if we had given that butter away we would still have had a loss. There was absolutely no way of ever recovering storage cost and I think that is true of eggs. Therefore, what is the justification for putting eggs in storage at all?

Mr. Eldridge: Over a prolonged period there really is not. Definitely we do not intend in the future to have eggs stored for a long period. However, there is something to be said for putting them in limited storage and bringing them back out again.

I suppose it comes back to the question of absolute top quality because it is pretty generally recognized that maximum quality in an egg can only be retained for approximately four days. I am talking about shelf life now, and from then on it does start to go down. Now it can go quite a way under proper conditions before it becomes less than a Grade A, but nevertheless it is deteriorating. One of our positions is that as long as those eggs are going to be produced every day of the year, why should not the absolute freshest be offered in the carton to the consumer? The other eggs must go somewhere anyway.

The Chairman: Your last question, Mr. Peters.

Mr. Peters: Mr. Chairman, I do not imagine that there is any member around here whose wife, in buying from the supermarket, has not broken an egg in the pan and found a bad one. Once you do it, you do not do it the second time. Jack lives on a farm so probably it would always be fresh eggs on the farm. Nevertheless, it is a fact that there is some storage.

[Interpretation]

M. Peters: Oui, mais nous n'huilons pas les œufs et vous ne pourrez pas vraiment les contrôler à moins que vous n'huiliez les œufs pour l'entreposage.

M. Eldridge: Cela dépend de la durée. Il y a beaucoup d'œufs en entrepôt qui y restent pendant longtemps sans être huilés. Huiler les œufs aujourd'hui n'est pas vraiment une pratique courante.

M. Peters: Cela l'est dans d'autres pays.

M. Eldridge: Cela l'est dans de nombreux pays, oui. En fait, nous nuisons certainement beaucoup plus à la possibilité d'entreposage des œufs en insistant pour qu'ils soient lavés en omettant de les huiler.

M. Peters: C'est pourquoi vous les huilez car vous les lavez. Autrement ils n'auraient pas besoin d'être huilés.

M. Eldridge: Il y a des années ils ne lavaient pas mais ils les huilaient également.

M. Peters: D'après les témoignages que nous avons entendus il me semble qu'il est absolument inutile de parler d'entreposage sauf si on parle d'un entreposage très limité, ce qui n'est pas le cas, ce qui permettrait de remettre cet œuf de nouveau sur le marché des œufs de consommation courante. Vous avez dit ne pas vouloir d'entrepôt vide. Je suis d'accord avec vous; il faut avoir une certaine marge.

Au lieu de mettre les œufs en entreposage l'agence n'a-t-elle pas envisagé de les transformer elle-même, soit par l'intermédiaire de courtiers ou en possédant elle-même certaines des usines de transformation?

Je reviens sur ce que nous avons fait pour le beurre il y a un certain nombre d'années. Nous en sommes arrivés à un point où nous devions tellement d'argent pour l'entreposage que si nous avions simplement donné ce beurre nous aurions quand même fait de la perte. Il était absolument impossible de couvrir les frais d'entreposage et je crois que c'est la même chose pour les œufs. Par conséquent, qu'est-ce qui justifie cet entreposage des œufs?

M. Eldridge: Pour une longue période, rien. Il ne fait pas de doute qu'à l'avenir nous avons l'intention de ne pas avoir d'œufs stockés pendant une longue période. Cependant, la théorie de l'entreposage limité et de la remise dans le circuit se défend.

Nous en revenons à la question de qualité absolue car il est admis généralement que la qualité maximum d'un œuf ne peut être maintenue que pendant environ 4 jours. Je parle maintenant de cette durée, et de la baisse progressive de qualité. Dans de bonnes conditions pas mal de temps peut s'écouler avant que cet œuf ne soit plus de catégorie A, mais néanmoins il se détériore. A notre avis, tant que ces œufs seront produits chaque jour de l'année, pourquoi les œufs offerts au consommateur ne devaient-ils pas être les plus absolument frais? Les autres doivent aller ailleurs n'importe comment.

Le président: Votre dernière question, monsieur Peters.

M. Peters: Monsieur le président, je ne pense pas qu'il y ait un député ici dont la femme ayant acheté des œufs au supermarché n'en ait cassé un dans la poêle et constaté qu'il était mauvais. On le fait une fois, mais pas deux. Jack habite dans une ferme et il s'agit certainement d'œufs frais. Néanmoins, il est certain qu'il y a un entreposage.

[Texte]

Has CEMA given any consideration to establishing quarterly price for eggs? We have been given all these figures and it seems that the selling price of the egg has to bear some relationship to the cost of production. We have the cost of production figures pretty well documented. You can argue whether they are the exact amount or not. That is the basis on which you are establishing your intervention price and it should have an effect on the store price. Have you given any consideration to establishing a quarterly price for eggs, rather than allowing the fluctuation?

• 1715

This Committee has not faced two major problems: it has not faced the rakeoff by the distributor and it has not faced the rakeoff that is coming from the retailer. It has not given any consideration to the very large slab of money that is being taken out of this egg between the time the producer produces it and the time the retailer buys it. We have not taken into account the middleman. Could you not establish a published price over a longer period of time? I use the example that when I was kid and we sold eggs, the price ran anywhere from 25 cents to 80 cents. There were many farmers who delivered eggs door to door who charged 50 cents a dozen. It did not matter if they were low or if they were high and the consumer was of the impression that it probably was just as wise to pay 50 cents year round as it was to pay 25 and 80 cents. Have you given any consideration to establishing the quarterly price, given all the facts that we as farmers did not know when we were establishing the price of 50 cents? We really did not know how much it cost to produce eggs.

Mr. Eldridge: No, I do not think we have ever considered, Mr. Peters, establishing the price for at least three months ahead and holding to it. It may be a consideration as long as there are no violent changes in the cost of production. It does mean that perhaps the price of feed, which is our biggest problem, is going to settle down a bit, but I wonder what would happen if, in fact, after setting a three-month price all of a sudden the price of feed dropped by \$10 to \$15 a ton. I am not too sure. As long as we are embarked on relating our price structure to the cost of production...

Mr. Peters: The price of beef has dropped 100 per cent in the last 18 months, but it has not had any effect in the stores. I am not sure you are going to get many complaints for the 10 cents per dozen from the consumer. This has really been his history without this kind of protection for the producer.

Mr. Eldridge: You mean build in a different level of stability by setting the price quarterly? It is worthy of consideration.

The Chairman: Thank you, Mr. Peters.

Monsieur Lessard.

M. Lessard: Merci, monsieur le président. Les sujets que je voulais traiter ont été pas mal touchés. Pour nous du Québec et pour moi en particulier, l'OCCO, Office canadien de commercialisation des œufs, ne pourra pas fonctionner à moins d'une collaboration totale des provinces. On pourrait parler longtemps sur ce sujet mais comme on l'a déjà fait, j'aimerais vous demander, monsieur Eldridge, où en sont actuellement vos relations avec la province de Québec. Sont-elles mauvaises, moyennes, s'améliorent-elles ou est-ce que ça s'aggrave? Et me diriez-vous en même temps qui représente le Québec actuellement à votre Com-

[Interprétation]

L'OCCO a-t-elle envisagé la possibilité d'établir un prix trimestriel pour les œufs? On nous a donné tous ces chiffres et il semble que le prix de vente des œufs doive refléter le prix de revient à la production. Nous avons des données assez précises sur le prix de revient à la production. On peut discuter de leur exactitude. C'est sur cette base que vous établissez votre prix d'intervention et cela devrait avoir un effet sur le prix au détail. Avez-vous jamais envisagé d'établir un prix trimestriel pour les œufs plutôt que de permettre cette fluctuation?

Ce Comité n'a pas étudié deux problèmes fondamentaux: tout d'abord la commission touchée par le distributeur et deuxièmement la commission touchée par le détaillant. On n'a pas considéré le montant énorme d'argent touché par les intermédiaires à partir du moment où le producteur produit l'œuf jusqu'au moment où le détaillant l'achète. On n'a pas tenu compte de l'intermédiaire. Serait-il possible d'établir un prix publié pour une plus longue période? Par exemple, quand j'étais enfant le prix des œufs oscillait entre 25c. et 80c.. Beaucoup d'agriculteurs qui vendaient des œufs de porte à porte demandaient 50c. la douzaine. Peu importe que le prix officiel soit inférieur ou supérieur et le consommateur avait l'impression qu'il valait la peine de payer 50c. pendant toute l'année au lieu de payer 25c. ou 80c.. Avez-vous envisagé la possibilité d'établir le prix trimestriel, en tenant compte de tous les faits que les agriculteurs ignoraient lorsqu'on établissait le prix à 50c.? On ne savait pas en effet le véritable coût de production des œufs.

M. Eldridge: Non, monsieur Peters, je ne pense pas que nous ayons jamais envisagé la possibilité de fixer le prix trois mois d'avance. Ce serait possible s'il n'y avait pas de grands changements dans le coût de production. Cela veut dire peut-être que le prix des grains de provende, qui est notre plus gros problème, va se stabiliser quelque peu, mais je me demande ce qui arriverait si après avoir établi un prix trimestriel le prix des grains tombait de \$10 ou \$15 la tonne. Je ne saurais le dire. Si le barème des prix est lié au coût de production...

M. Peters: Le prix du bœuf est tombé de 100 p. 100 au cours des 18 derniers mois, mais cela n'a eu aucun effet au niveau du détail. Je doute que vous receviez beaucoup de plaintes des consommateurs à propos des 10c. la douzaine. Voilà ce qui est arrivé, sans que le producteur soit protégé.

M. Eldridge: Voulez-vous dire qu'il faudrait établir un niveau différent de stabilité en fixant le prix chaque trimestre? L'idée est très intéressante.

Le président: Merci, monsieur Peters.

Mr. Lessard.

Mr. Lessard: Thank you, Mr. Chairman. The topics with which I wanted to deal have in fact been touched on. As far as we in Quebec are concerned, and for myself in particular, the Canadian Egg Marketing Agency, cannot function without complete co-operation from the provinces. One could go on discussing the matter at length, but since this has already been done, I would like to ask you, Mr. Eldridge, what the status is of your relations with the Province of Quebec. Are they bad or are they average, are they improving or are they getting worse? And would you also tell me who is the Quebec representative on your

[Text]

mission? C'était M. Yergeau mais si je comprends bien il est parti et c'est maintenant un monsieur Gauthier, mais depuis quand effectivement?

Mr. Eldridge: At the present time, our representative is still Mr. Yergeau. We did ask for an alternate representative to be appointed, but this appointment must be made by Order in Council and to this time it has not come through. I am not quite sure why. The alternate was Mr. Gauthier.

Mr. McCain: Order in Council, that is not CEMA.

Mr. Eldridge: No, it is—what is the proper term—Governor in Council.

Mr. McCain: It is not CEMA for which you want an Order in Council for a member.

Mr. Eldridge: No, the present members of the CEMA board of directors must be appointed by the Governor in Council. The appointments must be ratified if that is a more correct term. I am not quite sure which it is, but this is the way it must be done. The particular ratification in respect of Mr. Gauthier has not come through and, therefore, we have to consider Mr. Yergeau's still being the representative?

The Chairman: Is that the Governor in Council?

Mr. Eldridge: Yes.

Mr. Lessard: Is Mr. Yergeau still active?

Mr. Eldridge: No, because he was serving on the management committee.

Mr. Lessard: His name is there, but he is not there in fact.

Mr. Eldridge: That is correct. He felt that he could not serve at two levels, as a member of the management committee and as a sitting member of the board.

Mr. Lessard: Where is he now, nowhere?

Mr. Eldridge: As of today, nowhere. Presumably, as of the next Agency meeting, he will be back with us, but I am presuming that. I have had no communication with him.

Mr. Lessard: Okay. Il y a quelques minutes, M. Hyde, je crois, disait que le contrôle des œufs mis en marché se fait au niveau interprovincial et votre Office n'a aucun droit de regard, tout se fait entre les producteurs, les vendeurs, les acheteurs, à l'intérieur des contingentements. How can you be sure that eggs marketed by Ontario brokers in Quebec are eggs produced within quota?

Mr. Hyde: Do I have to put my hand on the Bible when I answer this question? I cannot be sure.

• 1720

Mr. McCain: You have to rely on your credibility.

Mr. Hyde: The only thing I can be sure of—and here we are getting into provincial problems now rather than national problems—is that we are running a very strict program in Ontario to monitor and police. We have a staff of some 30 people that are trying to run down all of these allegations that are made. And as much as the producers in Quebec, we would like to be made aware of any problems that arise. However, without proper identification of the problem and who is involved, it is an impossible task for us to put our finger on every egg that crosses that border.

[Interpretation]

Board? It was Mr. Yergeau, but if I understand correctly he has left, and it is now a Mr. Gauthier, but when did this appointment become effective?

M. Eldridge: A l'heure actuelle, notre représentant est toujours M. Yergeau. Nous avons demandé qu'un autre représentant soit nommé, mais une telle nomination doit être faite par un ordre en conseil et jusqu'ici cela n'a pas été fait. Je ne sais pas pourquoi. L'autre représentant serait M. Gauthier.

M. McCain: Un ordre en conseil, il ne s'agit donc pas de l'OCCO.

M. Eldridge: Non, quel est le mot juste... Il s'agit du Gouverneur en conseil.

M. McCain: Les membres de l'OCCO ne sont pas nommés par un ordre en conseil.

M. Eldridge: Non, les membres du conseil d'administration de l'OCCO doivent être nommés par le Gouverneur en conseil. Les nominations doivent être approuvées, si cela est plus exact. J'ignore l'expression exacte, mais c'est la méthode qui doit être suivie. La nomination de M. Gauthier n'a pas été approuvée, donc M. Yergeau est toujours le représentant...

Le président: S'agit-il du Gouverneur en conseil?

M. Eldridge: Oui.

M. Lessard: M. Yergeau est toujours membre actif?

M. Eldridge: Non, parce qu'il était membre du comité de gestion.

M. Lessard: Son nom est toujours inscrit, mais en fait il n'est plus là.

M. Eldridge: C'est exact. Il estimait ne pas pouvoir servir à la fois comme membre du comité de gestion et comme membre du conseil.

M. Lessard: Où est-il maintenant?

M. Eldridge: A partir d'aujourd'hui, nulle part. J' imagine qu'à la prochaine réunion de l'Office, il sera de retour, mais je n'en suis pas certain. Je n'ai pas eu d'entretien avec lui.

M. Lessard: D'accord. A few minutes ago, Mr. Hyde, I believe was saying that the marketing of egg was controlled at the interprovincial level and that your office has no control over the matter, and that it is all done between the producers, the vendors and the buyers, all within the quota system. Comment pouvez-vous être certain que les œufs mis en marché au Québec par les courtiers d'Ontario, respectaient le quota?

M. Hyde: Est-ce que je dois prêter serment sur la Bible quand je réponds à cette question? J'en doute.

M. McCain: Vous devez compter sur votre crédibilité.

M. Hyde: La seule chose dont je suis certain, et ici nous parlons de problèmes provinciaux plutôt que nationaux, c'est que l'Ontario possède un programme de contrôle très sévère. Nous avons quelque 30 employés qui essaient d'examiner toutes les allégations qui sont faites. Nous aimerions prendre connaissance de tout problème qui se pose, autant que les producteurs au Québec. Cependant, si on ne précise pas le problème ni les personnes impliquées, il est impossible de contrôler tous les œufs qui traversent les frontières.

[Texte]

The only comment I will make again is that we are trying our best and the fact that our bird count as is established puts us well under our quota at the present time—well under our quota—and at the same time we are losing markets in Quebec, indicates to me that we are not the only ones at fault.

Mr. Lessard: We have been discussing eggs being produced in surplus and directed to breaking and processing plants at a very low price to producers. Is it reasonable to assume that egg producers should produce eggs for processing if they are really getting only 50 per cent of what table eggs are returning to them?

To me it does not make too much sense that we expect producers to produce eggs in surplus knowing in advance that they will not be paid more than 50 per cent of the price of table eggs. What percentage of the total production can we really expect producers to accept as production, knowing they will get only about 50 per cent of the normal return?

Mr. Hyde: You are asking me the percentage of the total production that is being used in the breaker trade. Is that right? I think we have established it somewhere around 10 per cent and this is a very rough figure.

Mr. Lessard: If that 10 per cent is required for the market, why do the producers have to produce those eggs at so low a return? If those eggs are good and are required for consumption, they should be paid the same price I pay for eggs I would buy for use on my table.

Mr. Hyde: I could not agree with you more. However, the producers under the agreement have agreed to supply that breaker market and, in fact, are subsidizing the consumer because that egg is actually being used by the consumer. The producers are subsidizing that product that is going to the breaker trade.

You know, I agree with you. I feel that if it were not for the international market on breaking raw material for the breaking trade, then, sure, I would like to see our breaking market pay the extra price for the eggs. However, that would only be reflected in your cake mixes, your ice creams, your pie fillings and so on. So, and I point out again, the producers have accepted the responsibility of supplying the breaker trade with their requirements and have been and are prepared to subsidize that product for the consumer's benefit.

Mr. Lessard: Yes, but then the producer has to get his return from the table eggs.

Mr. Hyde: Right.

Mr. Lessard: So, I am paying the same thing anyway. I will have to pay at one end or the other. So, why do we not get a fair price for the producer for the total of all eggs we are producing? We should not over-produce for the processing trade if it is not in a position to pay for the going value of eggs.

Anyway, perhaps there is one thing I would like to ask Mr. Eldridge to comment on.

• 1725

We have been talking about market price, intervention price, cost of production price. What about the indicative price? For a couple of days we have not heard about that. I would like to find out because I know that this indicative price is the result of a decision taken by some sort of interdepartmental committee. That sets a price, a trigger-

[Interprétation]

Le seul commentaire que je voudrais faire, c'est que nous faisons de notre mieux mais étant donné que le nombre de poules que nous avons actuellement, la production est inférieure à notre quota et en même temps nous perdons des marchés au Québec. Alors, cela indique que nous ne sommes pas les seuls coupables.

M. Lessard: Nous avons parlé des œufs excédentaires vendus aux usines de transformation à un prix très bas pour les producteurs. Est-il raisonnable de présumer que les producteurs d'œufs devraient produire des œufs de transformation s'ils ne reçoivent que 50 p. 100 de ce qu'ils gagnent pour ces œufs de consommation?

A mon avis, il est ridicule d'attendre que les producteurs produisent des œufs excédentaires bien qu'ils sachent qu'ils ne vont recevoir que 50 p. 100 du prix des œufs de consommation. Quel est le pourcentage de la production totale que les producteurs accepteront, puisqu'ils savent qu'ils ne recevront qu'environ 50 p. 100 du profit normal?

M. Hyde: Vous me demandez quel pourcentage de la production totale est utilisé pour l'industrie de transformation. Est-ce exact? Le chiffre approximatif est de 10 p. 100.

M. Lessard: Si on a besoin de 10 p. 100 pour le marché, pourquoi les producteurs doivent-ils produire si les profits sont si bas? Si ces œufs sont bons et si on en a besoin pour la consommation, ils devraient recevoir le même prix que les œufs de consommation.

M. Hyde: Je suis tout à fait d'accord. Cependant, en vertu de l'accord, des producteurs se sont engagés à approvisionner le marché de transformation, et en fait, ils subventionnent le consommateur puisque les œufs sont utilisés par les consommateurs. Les producteurs subventionnent le produit utilisé par l'industrie de transformation.

Vous savez, je suis d'accord avec vous. Je pense que sans le marché international de matières premières pour l'industrie de transformation, j'aimerais que notre marché de transformation paie le même prix supplémentaire pour ses œufs. Cependant, l'effet ne serait senti que dans les cas de mélanges à gâteaux, de crèmes glacées, et de garnitures de tartes, etc. Je dois répéter, que les producteurs se sont engagés à approvisionner l'industrie de transformation, et qu'ils ont été et qu'ils sont toujours prêts à subventionner le produit pour le bénéfice des consommateurs.

M. Lessard: Oui, mais le producteur doit donc obtenir des bénéfices de ces œufs de consommation.

M. Hyde: D'accord.

M. Lessard: Ainsi, je paie la même chose. Il faut que je paie d'un côté ou de l'autre. Pourquoi donc le producteur ne reçoit-il pas un prix juste pour tous les œufs qu'il produit? Nous ne devrions pas avoir un excédent de production pour l'industrie de transformation, si cette industrie n'est pas en mesure de payer ces œufs à la valeur actuelle.

De toute façon, j'aimerais solliciter l'avis de M. Eldridge sur un autre sujet.

Il a été question du prix de vente, du prix d'intervention du prix de production mais qu'en est-il du prix indicatif, nous n'en avons pas entendu parler depuis 2 jours. J'aimerais avoir plus de données à ce sujet car je sais que le prix indicatif est fixé par un comité interministériel. C'est ce prix qui sert de base aux importations. Si nous avons le

[Text]

ing price, where imports are supposed to start to pour in. To me, it seemed that one of the two is useless. If we have an indicative price, at which level eggs will flow into Canada from the States, I do not see why we have an intervention price. Or if we have an intervention price, we should not have an indicative price. Would you like to comment on that?

Mr. Eldridge: I cannot give you an adequate answer on the indicative price. Quite frankly, I have never fully and completely understood it, even though there have been indications that it has been explained to me. I do not know why it is in existence.

We do really and honestly believe that the whole situation, as far as import control is concerned, should be quantitative and there should be no indicative price there. It was based on a formula that did include a five year average, going back over a period of time, that related to feed prices, that related to pullet price replacements, that related to minimum wage factor and then had a differential figure in there that covered everything else and was considered to be marginal. Then it was updated to today's cost factors, that is, as far as feed and pullet replacement are concerned, and that is the manner in which an indicative price was established.

The point with the indicative price was that it was applied against one province and one province only, and that was the Province of Ontario. So it did very effectively, if an indicative price was in effect, set the intervention price for the Province of Ontario. And it did, through a chain reaction then, set the intervention price at certain other levels, primarily Quebec and Manitoba.

Mr. Lessard: Mr. Hyde, you would like to add something?

Mr. Hyde: It is basically what Mr. Eldridge just said. During the time when the indicative price was being used we in fact did set our intervention price at the indicative price level, so they were one and the same price.

Mr. Lessard: Okay, then this will be my last question. Before I put the question I want to tell you people I wish you well for the weeks ahead, and I have been impressed, very impressed, by all the documentation that we have been provided with. It was really well prepared and I am quite satisfied that you have done your homework. I wish we could be provided with enough time to do the same thing too.

My last question, sir, is in regard to the future. I am a little concerned and I am not the only one, although it might not be such a bad thing that it happened, that we might run short of eggs soon. After all the noise and the bad publicity and all that has been said in the press and publicly by all kinds of people, including members of Parliament, I am inclined to believe the farmers will have another look at it and reduce the production, and bring the Canadian consumer to feel a little bit of what they have been feeling themselves as producers over the last six months.

We might find ourselves within two or three months from now in a very short position on eggs. The price of eggs in the States would go up. Then we might start to sell in the States. Then we would be under pressure from some of our colleagues across to put on an embargo and prevent our eggs going to the States and the price in Canada climbing to the same level.

[Interpretation]

prix indicatif à partir duquel les œufs peuvent être importés des États-Unis, je ne vois pas à quoi sert le prix d'intervention. Un des deux est donc superflu. Si par contre nous avons un prix d'intervention c'est le prix indicatif qui devient superflu.

M. Eldridge: Je ne peux pas vous donner une réponse quant au prix indicatif. Pour vous parler franchement je n'ai jamais très bien compris moi-même. J'ignore sa raison d'être.

Nous sommes d'avis que le contrôle des importations devrait être quantitatif et que le prix indicatif est superflu. Celui-ci était calculé selon une formule basée sur une moyenne de 5 ans, compte tenu du prix de l'alimentation pour volailles, le prix de remplacement des jeunes pondeuses, le salaire minimum ainsi qu'un différentiel comprenant tous les autres facteurs est considéré comme étant marginal. Ensuite ce prix a été mis à jour compte tenu du coût actuel des facteurs de production et c'est ainsi que l'on est arrivé au prix indicatif.

Or, le prix indicatif a été appliqué uniquement pour la province de l'Ontario. Donc, lorsque le prix indicatif était en vigueur celui-ci déterminait le prix d'intervention pour l'Ontario. Ensuite, à une sorte de réaction en chaîne, celui-ci déterminait le prix d'intervention essentiellement pour le Québec et le Manitoba.

M. Lessard: J'aurais quelque chose à ajouter, monsieur Hyde.

M. Hyde: Je ne peux répéter ce que M. Eldridge vient de dire. Pendant la période où le prix indicatif était en application, notre propre prix d'intervention a été fixé au même niveau que le prix indicatif.

M. Lessard: J'en arrive à ma dernière question. Avant de passer aux voix, je tiens à vous dire que je vous souhaite pleine réussite durant les semaines à venir et que j'ai été très impressionné par les documents que vous nous avez soumis. Ceux-ci ont été très bien étudiés et j'aimerais que nous aurions le temps d'en faire autant.

Ma dernière question concerne l'avenir. Je me demande s'il n'y aura pas bientôt une pénurie d'œufs. Après toute la publicité dont ils ont fait l'objet, je pense que les agriculteurs vont réduire leur production de façon à ce que les consommateurs ressentent à leur tour les difficultés auxquelles les producteurs se sont heurtés au cours des 6 derniers mois.

Ainsi, d'ici 2 à 3 mois il pourrait y avoir pénurie d'œufs. Le prix des œufs pourrait monter aux États-Unis et alors nous exporterions chez nos voisins. Ce qui susciterait une pression en vue d'imposer un embargo pour empêcher l'exportation de nos œufs vers les États-Unis.

[Texte]

Mr. McCain: Would you name those people that you just referred to?

Mr. Lessard: Well, I know some.

Mr. McCain: You had better name them.

Mr. Lessard: I know one, at least. In the name of protecting Canadian consumers they will do the same thing, you know, on both sides.

• 1730

What is your best forecast, gentlemen? I think you have to forecast. You have already some sort of forecast here for 1975, of surplus, although this is not really a surplus. It may be eggs that have to be withdrawn for a certain time. If this is really a surplus then I have nothing to worry about, but I am not sure that is really going to be surplus to consumer requirement in Canada. So what do we expect is buying ahead of us right now as Canadian consumers?

Mr. Eldridge: It is perhaps an interesting subject to think about but certainly one we do not intend to run the risk of becoming involved in or expose ourselves to what I am sure would be far more criticism than we have received over the past little while if we dared run out of eggs.

No, I think we are safe; I think we are quite safe with that figure. One thing that has not been brought out too clearly and it is a fact, a very real fact, is that when we established that total figure of 475 million dozen, we had no way of ensuring that our data base was as close as it should be. As a matter of fact, we were very concerned that it was not because prior to CEMA, prior to getting into direct marketing involvement, there was really no need for the statistical data to be that well refined. It is one of the requirements facing CEMA now that we do a considerable amount of work in this particular respect.

We did deliberately pick a figure that was somewhat higher than many of us considered it should be and we did deliberately set our production to that figure, accepting the fact that until we were absolutely sure of what the actual requirement was, we must be sure of filling the market.

I am not quite sure what the answer to the rest of your question is except I hope that as farmer we never quite reach the stage where we want to find some means of going on strike to fulfil our requirements or get our position accepted.

Mr. Lessard: This is my last comment. In the two copies of the documents in French and English that I have before me, the figures on your proposal for a five-year average plus what you have imported do not coincide in both versions. There is just one thing I want to know: the figure on page 15 of the French version of your report shows that the excess of imported eggs during 10 months of 1974 was exactly 37,800,000 eggs, so this is even more than what you have destroyed. If it had not been for that surplus of eggs, that 475 million dozen was not too far off, sir.

The Chairman: Thank you, Mr. Lessard. Mr. McCain.

Mr. McCain: Mr. Chairman, this sheet, which is supposed to estimate the surplus-to-table requirement by province for 1975, would indicate that CEMA may have more trouble ahead than it has behind. Is that a fair assumption from the look of this sheet?

[Interprétation]

M. McCain: Voudriez-vous donner les noms des personnes que vous venez d'évoquer?

M. Lessard: J'en connais certains.

M. McCain: Il nous faut leur nom.

M. Lessard: J'en connais un au moins. Pour protéger, soi-disant l'intérêt des consommateurs canadiens, on fera la même chose des deux côtés.

Quelles sont vos dernières prévisions? Pour 1975, vous avez déjà prévu un excédent bien qu'il ne s'agisse pas d'un excédent réel. Ces œufs devront être retirés du marché pendant un certain temps. Je ne suis pas convaincu néanmoins qu'il y aura un excédent réel par rapport à la demande. A quoi les consommateurs canadiens peuvent-ils s'attendre?

M. Eldridge: Voilà un sujet bien intéressant mais nous ne tenons guère à nous y aventurer car notre risque serait encore bien plus grand s'il devait y avoir une pénurie d'œufs.

Nous pouvons être tout à fait tranquilles quant à ces chiffres. Ce qui n'a peut-être pas été souligné suffisamment c'est que lorsque le chiffre de 475 millions de douzaines a été établi, il n'y pas eu moyen de vérifier l'exactitude de nos données de base. En effet avant la création de l'OCCO, on avait guère fait de données statistiques tellement précises. Actuellement l'OCCO doit faire beaucoup de travail dans ce domaine.

Nous avons donc de propos délibéré arrêté un chiffre de production quelque peu supérieur, de façon à être tout à fait sûr de répondre au marché.

J'espère que les producteurs n'en arriveront pas à se mettre en grève pour faire accepter leur position.

M. Lessard: Voici ma dernière remarque. Les chiffres relatifs aux importations pour une période de cinq ans ne sont pas les mêmes dans le texte français en anglais. Dans le texte français à la page 15 de votre rapport il est dit qu'au cours des dix premiers mois de 1974, 37,800 mille œufs avaient été importés soit plus que le nombre d'œufs gâtés. Si donc il n'y avait pas eu ces importations, le chiffre de 475 millions de douzaines n'aurait pas été exagéré.

Le président: Je vous remercie, monsieur Lessard. Monsieur McCain.

M. McCain: D'après ce tableau qui prévoit les excédents de frais par province pour 1975, l'OCCO se heurterait à des difficultés encore plus grave à l'avenir. Est-ce bien votre avis?

[Text]

Mr. Eldridge: What was that?

Mr. McCain: It is headed "Canadian Egg Marketing Agency, 1975 Estimated Surplus to the Table Market by Province."

Mr. Eldridge: Yes.

Mr. McCain: Am I correct? Have you got more trouble ahead than you have behind you?

Mr. Eldridge: No, I do not really think so, Mr. McCain, because much of this product must be there to satisfy that secondary market. This is only the surplus-to-table egg requirement that we are showing here.

Mr. McCain: You are talking of 2 million cases in round figures or something in excess of 2 million cases.

Mr. Eldridge: In boxes of 15 dozens.

Mr. McCain: Yes, yes. You are talking of 30 million dozen? In round figures, I am a little bit off. Does this report suggest less eggs produced in Canada in 1975 than in 1974?

Mr. Eldridge: Yes, yes.

Mr. McCain: It will?

Mr. Eldridge: By some 300,000 to 500,000 boxes.

• 1735

Mr. McCain: Fine. It was my impression that some provinces were deficient in their production as the CEMA quota was set up and I was under the impression that Quebec was one of these. How then do you show Quebec as having eggs surplus to consumption requirements throughout 1975 if they started at 50 per cent of their own consumptive capacity?

Mr. Eldridge: This is because there is no restriction on interprovincial movement of product. A major part of Quebec's market has been filled with Ontario eggs; a major part of the allotment is considered to be Ontario eggs. In other words, if they do produce 55 per cent, if their allotment adds up to 55 per cent of their requirement, the other 45 per cent is coming from some other provinces. If by chance instead of 45 per cent, 50 per cent come in, then that other 5 per cent is pulled off at the Quebec level and the identity of the egg, of course, by then is lost. So who knows whether it was a Quebec egg or an egg which came in and replaced a Quebec egg? But this is what happens. And a lot of our product in this past year, 1974, was pulled off at the Quebec level.

Mr. Hyde: Yes. In addition to that, because of the fact that the quota allotment incorporates that number of eggs that is needed to supply the breaker market, even with in-quota eggs, there has to be about 10 per cent of those destined for the breaker market? So even if they were exactly within quota and everything was perfect, 10 per cent of their product would have to be removed to go to the breaker trade.

Mr. McCain: Then you are saying that your anticipated consumer surplus will not be adequate to supply the breaker market. You are saying that 475 million dozen was the figure you based your quotas on, and 10 per cent of that would be 47 million dozen. Now you are saying you are going to have a surplus to consumption capacity in Canada of 1,906,900 crates, and that is less than the 10 per cent you anticipate is required for the breaker trade, because it is only 30 million dozen versus 47 million dozen in round figures. You are saying you cannot supply the breaker trade from Canadian sources?

[Interpretation]

M. Eldridge: Je m'excuse mais je n'ai pas saisi.

M. McCain: Le tableau est intitulé «Office canadien de commercialisation des œufs, 1975, prévisions d'excédents d'œufs frais par province».

M. Eldridge: Oui.

M. McCain: Pensez-vous que les difficultés à l'avenir seront encore plus graves que ce qu'elles ont été?

M. Eldridge: Non je ne pense pas car nous avons besoin d'une quantité importante d'œufs pour le marché secondaire. Ce tableau montre que les excédents par rapport à la consommation d'œufs frais.

M. McCain: Il est question d'environ 2 millions de cartons.

M. Eldridge: Des boîtes de 15 douzaines.

M. McCain: Donc 30 millions de douzaines. Est-ce que d'après ce rapport la production d'œufs en 1975 sera inférieure à celle de 1974?

M. Eldridge: Certainement.

M. McCain: Oui dites-vous.

M. Eldridge: De 300,000 à 500,000 cartons environ.

M. McCain: Très bien. J'avais l'impression que certaines provinces ne remplissaient pas leur contingent de production et le Québec notamment. Comment se fait-il que dans le tableau il y eut un excédent d'œufs pour le Québec pour la totalité de l'année 1975 alors qu'ils sont partis de 50 p. 100 de leurs besoins de consommation?

M. Eldridge: Ceci est dû au fait qu'il n'y a pas de restriction au commerce interprovincial des œufs. Si bien qu'une partie importante du marché du Québec est approvisionnée en œufs de l'Ontario. Autrement dit si leur production correspond à 55 p. 100 de leur besoin, le solde soit de 45 p. 100 vient des autres provinces. Si par contre 50 p. 100 et non pas 45 p. 100 sont importés d'ailleurs, cette différence de 5 p. 100 est retirée du contingent du Québec si bien qu'on ne sait pas d'où ces œufs sont originaires. C'est ce qui est arrivé très souvent en 1974.

M. Hyde: En outre du fait que les contingents comprennent également les œufs destinés à la casse, il faut 10 p. 100 du montant global pour l'industrie de transformation. Donc quand bien même que le producteur respecte strictement leur contingent, 10 p. 100 devrait de toute façon être retiré pour aller à la casse.

M. McCain: Vous voulez donc dire que les excédents ne sont pas suffisants pour le marché de transformation? Ces 475 millions de douzaines ont servi de base au calcul des contingents et 10 p. 100 de ce montant représente donc 47 millions de douzaines. Or vous venez de dire qu'il y aura un excédent de 1,906,900 cartons soit moins de 10 p. 100 qui sont normalement destinés à la casse. Est-ce que cela revient à dire qu'il sera impossible d'approvisionner l'industrie de transformation en œufs canadiens.

[Texte]

Mr. Hyde: No, we are not saying that because a large percentage of the under grades go to the breakers direct. They are not taken right out of the surplus removal program.

Mr. McCain: So this surplus plus the below-grade eggs you think will supply the breaker trade in Canada. Are you saying that Canada then in 1975 will be self-sufficient in eggs under your program for all purposes?

Mr. Hyde: My guess would be very definitely yes.

Mr. McCain: Have we usually been self-sufficient in the past 10 years? Have we imported or exported on an average in the past 10 years?

Mr. Hyde: I would say it is about half and half.

Mr. McCain: Sometimes we are surplus to our own requirement; sometimes we are deficient.

Mr. Hyde: It depends on the time of year. I think basically if you take the total production in Canada on a yearly basis, there is enough to supply the total Canadian market, and there has been for some time.

Mr. McCain: You say that the Province of Quebec, if it has a surplus, will have to pick it up at its own level. How do you mean that? Would you elaborate a little on that for me, please?

Mr. Hyde: If the eggs are offered in surplus in Quebec, that is where they will be picked up; in the Province of Quebec.

Mr. McCain: Who pays the shot?

Mr. Hyde: If they are within-quota eggs, they will be paid for at intervention price; if they are over-quota eggs, they will be charged back to the province. They will receive the price that we receive for them.

Mr. McCain: How are you going to sort these all out? How are you going to sort the Ontario eggs and other provincial eggs from the Quebec eggs to say that part of this belongs in Quebec, part in Ontario, part in Manitoba or wherever this surplus egg came from?

Mr. Hyde: Because we are basing the deemed production on the number of hens in the province, and that is where the quota is established, not on the market. It is on the deemed production.

Mr. McCain: Is your statistical situation such that you can accurately now control or estimate the production in each area, province by province?

Mr. Hyde: We have an agreed formula under which we operate. Whether it is absolutely 100 per cent perfect at this point is not of particular consequence. The point is that it is close enough to be acceptable to every province.

Mr. McCain: If two provinces continue to fail to participate in your organization, what happens to the other eight? You say now that you have two which are not participating.

Mr. Hyde: No. Only one which is not participating.

Mr. McCain: The implication was, I thought, that there were two provinces who said they were not going to co-operate with CEMA. British Columbia and Quebec you mentioned here in some regard a while ago. What was the intention there?

[Interprétation]

M. Hyde: Non car les transformateurs sont approvisionnés en œufs de seconde qualité.

M. McCain: Donc vous pensez que cet excédent si on l'ajoute aux œufs de seconde qualité sont suffisants pour l'industrie de transformation. Vous pensez donc qu'en 1975 nous n'allons pas importer d'œufs.

M. Hyde: Certainement.

M. McCain: Est-ce qu'au cours des dix années écoulées la production a généralement répondu à nos besoins.

M. Hyde: Parfois on a dû importer, parfois on a dû exporter.

M. McCain: Donc tantôt la production est excédentaire tantôt elle est déficitaire.

M. Hyde: Tout dépend de l'époque de l'année. Dans l'ensemble et si l'on prend les chiffres pour la totalité de l'année la production canadienne suffit à nos besoins.

M. McCain: Qu'est-ce que vous voulez dire que la province de Québec en cas d'excédents devrait se débarrasser de ceci.

M. Hyde: S'il y a des excédents d'œufs au Québec c'est là qu'il faudra les liquider.

M. McCain: Et qui est-ce qui paie?

M. Hyde: Si ce sont des œufs qui ne dépassent pas les contingents ils seront payés au prix d'intervention, si ce sont des œufs excédentaires ils seront imputés à la province qui touchera le prix que nous avons touché.

M. McCain: Comment allez-vous déterminer quels sont les œufs de l'Ontario et quels sont les œufs du Québec ou du Manitoba par exemple.

M. Hyde: La production est calculée d'après le nombre de pondeuses de chaque province et c'est ainsi qu'on détermine également les contingents et non pas en fonction du marché.

M. McCain: Est-ce que vos données statistiques sont suffisamment précises pour vous permettre de prévoir la production dans toutes les provinces.

M. Hyde: Nous avons convenu d'une formule et l'exactitude parfaite de celle-ci ne porte pas à conséquence. Elle est suffisamment précise à toute fin utile.

M. McCain: Si deux provinces refusent de participer à votre organisme qu'est-ce qui arrive des 8 autres.

M. Hyde: Non il n'y en a qu'une seule qui ne participe...

M. McCain: J'avais cru comprendre qu'il y en avait deux, la Colombie-Britannique et le Québec.

[Text]

Mr. Hyde: No.

Mr. Eldridge: Oh, no. That was in reporting the data in order for us to compile the chart we were just looking at. They simply have not provided us with their estimate of what their surplus will be for 1975. So we simply, in their cases, picked up their 1974 actual reportings and used them.

Mr. McCain: Ontario says they are not going to pay you until the border is closed in one of their reports. So where do you fit there?

• 1740

Mr. Eldridge: No, Ontario really has not said that. What Ontario has said is that as far as the differential service charge question is concerned, until such time as we have something done at that border they do not wish to participate in the removal of product under the differential service charge requirement. But at this particular time of the year, as you know, it is not really that great a question, because we just do not have much surplus produce.

Mr. McCain: What is the differential service charge?

Mr. Eldridge: Well, this is a means of levelling out the support price that is deeply involved at the intervention price level. For example, if you have 10,000 cases which must be removed within the given week and all those are within quota, then each province should assume financial responsibility for its share according to its share of the allotment, and in Ontario's case it would be 38 per cent of that 10,000 cases.

Now, if they have the actual eggs within their province to remove and turn over then it is a question of taking the eggs. But if in fact there are provinces that do not happen to have any of those surplus eggs, they are still responsible under our agreement for their particular share of it.

In Alberta, for instance, we have no eggs. We are responsible for 8.7 per cent. It is simply not right and certainly impractical to ship a portion of those eggs out to us and let us be responsible. So it is a question of using a differential service charge structure so that we, in effect, assume our share of the dollar responsibility.

Mr. McCain: So these estimates on this sheet are the surplus production you predict within the quotas you have established. Is this correct?

Mr. Eldridge: It is the surplus in total.

Mr. McCain: But you have established quotas?

Mr. Eldridge: Yes.

Mr. McCain: And you are now predicting surpluses. Is this surplus assuming that every province will stay within its quota for its annual production?

Mr. Eldridge: Oh, yes. This is surplus to table egg requirement only that we are predicting.

Mr. McCain: Yes.

The Chairman: This is your last question, Mr. McCain.

[Interpretation]

M. Hyde: Non.

M. Eldridge: Il s'agissait des données qui nous servent de base au calcul du tableau que nous venons d'examiner. Ils ne nous ont pas donné leur prévision quant à leur excédent pour 1975. Nous avons donc utilisé les chiffres pour 1974.

M. McCain: L'Ontario a fait savoir qu'il ne vous paierait pas jusqu'à ce que les frontières aient été fermées. Qu'al-
lez-vous faire.

M. Eldridge: Non, ce n'est pas ce que l'Ontario a dit... L'Ontario refuse de retirer des œufs du marché conformément à la prestation de services différentiels, jusqu'à ce que la question de la frontière ait été réglée. Mais, comme vous le savez, à cette époque de l'année, cela ne pose pas de problème, l'excédent étant très peu important.

M. McCain: Qu'est-ce que c'est que la prestation de services différentiels?

M. Eldridge: C'est une façon d'égaliser le prix de soutien qui sert de base aux prix d'intervention. Si par exemple 10,000 cas doivent être retirés au cours d'une semaine donnée, toutes les provinces doivent rendre leur part des responsabilités, et pour l'Ontario ce serait 38 p. 100, soit 10,000 cartons.

Si les œufs se trouvent effectivement dans leur province, ils doivent prendre ces œufs en leur charge. Mais même lorsque certaines provinces n'ont pas d'excédent d'œufs, elles doivent néanmoins partager les frais, conformément à notre accord.

Ainsi l'Alberta n'a pas d'excédent mais doit néanmoins prendre 8.7 p. 100 à sa charge. Il serait en effet peu pratique, de nous expédier une partie de ces œufs. Voilà donc à quoi correspond ce taux de services différentiels.

M. McCain: Donc ce tableau donne des prévisions des excédents de la production par rapport au contingent.

M. Eldridge: Oui, l'excédent global.

M. McCain: Est-ce que les contingents ont déjà été fixés?

M. Eldridge: Oui.

M. McCain: Et vous prévoyez des excédents. Est-ce que ces excédents sont calculés dans l'hypothèse que toutes les provinces vont respecter leur contingent?

M. Eldridge: Oui, il s'agit d'excédent uniquement par rapport au besoin d'œufs frais.

M. McCain: Oui.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur McCain.

[Texte]

Mr. McCain: This is the whole nub of the really difficult situation in which our Committee finds itself. You say that my time has gone and yet there is a multitude of questions to be asked.

For instance, are you going to change these quotas within the next year? And are you, within this quota structure, going to stick with a weekly allocation to a province and penalize that province if it fluctuates weekly but stays within its quota annually?

Mr. Eldridge: Yes. That is not really a question of penalizing them, Mr. McCain. It is simply a question of controlling the flow of that product. In other words, by a rollback of quota, which is done equally all across the country, you do in effect place eggs that are within a proper allotment into a nonquota position, and it is simply a way of dividing up the costs.

Mr. McCain: I sort of think the consumer has traded the devil for a witch and the farmer has traded democracy for anarchy.

Mr. McGrath: On a point of order, Mr. Chairman, before you go to the next questioner and before we lose our quorum, could I ask if the Committee would agree to having the ministers' report—and I say *ministers* in the plural meaning the federal minister and the 10 provincial ministers—which is crucial to our investigation, appended to our Evidence of today because it would assist us in our drafting in the days ahead?

The Chairman: Fine. It is moved by Mr. McGrath that the summary recommendation of the provincial ministers of agriculture committee with respect to the Canadian Egg Marketing Agreement be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Lessard: Yes, I agree . . .

Mr. Lawrence: I want to ask some questions on it, too.

Mr. Lessard: . . . but it seems to me that it is only the provincial ministers of agriculture. Was the federal Minister of Agriculture there?

The Chairman: It is a report to the federal minister, as indicated on the front page by the provincial ministers.

Mr. Anderson: I have one other question. Did all ministers attend?

The Chairman: I was not there. Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Before giving the floor to Mr. Gray there are two other very short motions.

Is it agreed that correspondence between the Consumers Association of Canada and members of the government be filed as an exhibit?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Also, that additional submissions by CEMA be added to Exhibit C.

[Interprétation]

M. McCain: C'est là justement le point essentiel qui nous préoccupe. Mon temps de parole est presque épuisé alors qu'il me reste encore des tas de questions à poser.

Comptez-vous changer ces contingents au cours de l'année prochaine? Est-ce que vous allez continuer à appliquer des contingents hebdomadaires et pénaliser les provinces qui s'inquiètent de ces contingents hebdomadaires même si elles respectent leurs contingents annuels?

M. Eldridge: Oui. Il ne s'agit pas réellement de les pénaliser mais simplement de contrôler le volume de la production. En réduisant les contingents pour l'ensemble du pays, des œufs qui faisaient partie du contingent, maintenant deviennent des œufs non-contingentés, ce qui revient à répartir les frais.

M. McCain: J'ai l'impression que les consommateurs ont échangé le diable contre une sorcière et les agriculteurs la démocratie contre l'anarchie.

M. McGrath: Un rappel au Règlement, monsieur le président. Pourrait-on obtenir l'accord du Comité d'annexer aux comptes rendus de la réunion d'aujourd'hui, le rapport de la réunion entre le ministre fédéral et les dix ministres provinciaux, ce qui nous serait très utile pour la rédaction de notre rapport.

Le président: Très bien. M. McGrath propose que les recommandations que les ministres provinciaux de l'Agriculture relatives à l'Office canadien de commercialisation des œufs soient annexées aux comptes rendus de la réunion d'aujourd'hui. D'accord?

Une voix: D'accord.

M. Lessard: Je suis d'accord.

M. Lawrence: Je voudrais poser quelques questions.

M. Lessard: . . . je croyais qu'il s'agissait uniquement des ministres provinciaux de l'Agriculture. Est-ce que le ministre fédéral a également participé?

Le président: C'est un rapport des ministres provinciaux adressé au ministre fédéral.

M. Anderson: Est-ce que tous les ministres étaient présents?

Le président: Je n'étais pas là. Vous êtes d'accord?

Une voix: D'accord.

Le président: Avant de donner la parole à M. Gray, il reste encore deux motions.

Vous êtes d'accord que la correspondance entre l'Association des consommateurs du Canada et les membres du gouvernement soit annexée aux comptes rendus?

Une voix: D'accord.

Le président: Les mémoires additionnels de l'OCCO doivent être ajoutés à la pièce à l'appui C.

[Text]

Motion agreed to.

The Chairman: Mr. Gray.

Mr. Gray: Mr. Eldridge, I want to discuss with you a document entitled: Statement of Policy, by Canadian Egg Marketing Agency, November 26. On the first page under the heading "Summary" I find the following:

2. CEMA's financial problems and losses have been and are costs to producers, not to the public.

I ask you how this statement can be consistent with another document filed on your behalf, called: Cost of Production, Statement to the Special Committee of the House of Commons on Egg Marketing, by the Canadian Egg Marketing Agency, dated November 26, 1974? I direct your attention to page 7, the last paragraph. After some lengthy analysis of all the headings of the cost of production formula we find:

This leaves the marketing cost figure of 2.76 cents per dozen. At this point we must correct the statement made to the special committee on our previous appearance that this figure does not include any amount for removal of surplus; it does include such an amount.

Unless I am mistaken, I interpret this to mean that amounts for the removal of surplus are included under the heading of "Marketing and the Cost of Production Analysis" and therefore are part of the way the price is constructed, which is ultimately paid by the consumer.

Mr. Eldridge: Mr. Gray, if I could have your indulgence, the reason for Mr. Mickle being here is that he has been and is still the Chairman of our Cost of Production Committee. He could probably explain in far more detail than I could. Would it be all right if he spoke?

Mr. Gray: Oh yes, I would be happy to hear from him, thank you.

Mr. Bill Mickle (Chairman, Cost of Production Committee): Mr. Chairman, to Mr. Gray, regarding that particular portion that he read out, we are talking about a marketing cost that CEMA needs to pay the differential charge between what they receive from breaker stock and the price that they remove them at the intervention price. We have a double plateau of pricing here in Canada. We have the plateau at the table level, and we have the plateau at the breaker level, and that is being used, albeit it is a very small amount. We estimate the cost to run the provincial boards and the national board at approximately 2 cents; the balance of it has been used for that particular purpose. At no time in the massive movements of eggs, in the high levies that you see in some of the provinces, has it been included in the cost of production. I am saying that at the time that 9 cents was a levy structure in Ontario, some time ago, it did not appear in the cost of production.

Mr. Gray: Well, could you explain what this statement means on page 7 of this document where it says:

[Interpretation]

La motion est adoptée.

Le président: Monsieur Gray.

M. Gray: Monsieur Eldridge, j'aimerais parler avec vous d'un document intitulé: Énoncé de politique, présenté par la Comm... l'Office canadien de commercialisation des œufs le 26 novembre 1974. A la première page sous le titre «Résumé», je lis ce qui suit:

2. Les pertes et difficultés financières de l'OCCO sont supportées par les producteurs et non par le public.

Comment cet énoncé est-il compatible avec un autre document que vous avez déposé et qui s'intitule Coût de la production, déclaration présentée au comité spécial de la Chambre des communes sur la commercialisation des œufs par l'Office canadien de commercialisation des œufs le 26 novembre 1974? J'attire votre attention au dernier paragraphe de la page 9. Après une longue analyse de tous les titres de coût... de la formule de coût de production, nous avons:

Ceci ne laisse plus que le coût des mises en marché des 2.76c. la douzaine. Nous tenons ici à corriger la déclaration que nous avons faite au comité spécial lors de notre comparution précédente en disant que ce chiffre ne comportait pas de montant relié à l'enlèvement des excédents. Or ce chiffre tient compte en partie de ce coût.

Je me trompe peut-être, mais cela signifie à mon sens que les montants reliés à l'enlèvement des excédents sont compris dans le titre: «Commercialisation et analyse du coût de la production» et que, par conséquent, ils font partie de la construction du prix qui est payé finalement par le consommateur.

M. Eldridge: Monsieur Gray, accordez-moi votre indulgence, la raison pour laquelle M. Mickle est ici c'est qu'il a été et qu'il est toujours le président de notre comité du coût de la production. Il pourrait probablement mieux vous expliquer que moi cette question. Voulez-vous qu'il le fasse?

M. Gray: Certainement, je serais heureux de l'entendre.

M. Bill Mickle (président du comité du coût de la production): Monsieur le président, monsieur Gray, pour ce qui est de cette partie de la déclaration que vous avez lue, nous y voyons un coût de commercialisation dont l'OCCO a besoin pour payer la différence entre ce qu'elle a reçu des stocks d'œufs de casserie et le prix pour leur enlèvement, le prix d'intervention. Nous avons donc un double plateau de prix au Canada. Nous avons le prix de table et le prix des œufs de casserie. Nous nous en... Nous nous servons de ces deux prix sauf s'il s'agit d'un très petit nombre d'œufs. Nous estimons que le coût d'exploitation des offices provinciaux et de l'Office national est d'environ 2c., le reste est utilisé à cette fin bien précise. En aucun moment lors des mouvements massifs des œufs et des redevances élevées que vous constatez dans certaines provinces, avons-nous inclut le coût de production. Lorsque la structure du... des redevances était de 9c. en Ontario, il y a quelques temps, cette somme n'apparaissait pas le coût de production.

M. Gray: Pouvez-vous m'expliquer par conséquent ce que signifie cette déclaration à la page 9 de votre document:

[Texte]

Cost of production—at this point we must correct the statement made to the Special Committee on our previous appearance, that this figure, namely, the marketing cost figure, does not include any amount for removal of surplus.

It does include such an amount; I am reading this verbatim. Now what does that mean?

Mr. Mickle: Well, it means that at the time that the Cost of Production Committee went to work on this particular document, there were some removal charges, and we are correcting the original statement. That particular charge is not the charge that you are thinking about, of the high removal costs of levies of four, five to nine cents.

Mr. Gray: But those costs that you mention...

Mr. Mickle: What I mean is the legitimate marketing cost between the intervention price on what we receive as a low price for breakers.

Mr. Gray: I am not quarrelling with whether it should be a legitimate component of cost, and therefore a price; I am just trying to confirm that it is part of your cost, which you are recovering in your price, which is obviously paid for by the consumer. I am not quarrelling, at the moment anyway, with whether that is right or wrong.

Mr. Mickle: Which ultimately she receives in reduced costs in eggs that go into supplementary products.

Mr. Gray: Now let me turn quickly to another area. On page 2 under the heading of: Statement of Policy—Mr. Eldridge you say:

• 1750

In considering recommendations we are seeking the following objectives:...

5) to ensure accountability so that the legitimate interests of the public, including the consuming public and the non-producer business interests in the egg industry are fairly taken into account and protected.

Could you define precisely what you mean by "accountability"? What does it mean in practice, in your view, or what should it mean?

Mr. Eldridge: Mr. Gray, what page were you on, please? Page 2?

Mr. Gray: I am on page 2 under the heading "Statement of Policy", "Introduction".

Mr. Eldridge: I suppose in fairly broad terms, Mr. Gray, what we are saying is that the question has been raised on many occasions, that we do as a board structured as we are have an accountability requirement back to several levels; we account to the government, of course, back to consumers, etc., and I think this is what we are saying here, that we recognize the fact that the manner in which we have provided, shall we say, this accountability has not been all that it should have been.

Mr. Gray: You make other recommendations. Now, if you turn to page 4, in the last sentence you say what you think should be done if there is not a consensus of provincial boards, and you say:

[Interprétation]

Coût de production—nous tenons ici à corriger la déclaration que nous avons faite au comité spécial lors de notre comparution précédente en disant que ce chiffre ne comportait pas de montant relié à l'enlèvement des excédents.

Ce montant est compris. Je lis ce qui est écrit, qu'est-ce que cela signifie?

M. Mickle: Cela signifie que lorsque le comité du coût de production a travaillé à ce document il y avait plusieurs frais d'enlèvement et que nous tenons à corriger la déclaration initiale. Ces frais particuliers ne sont pas ceux dont vous... que vous pensez, les redevances élevées pour l'enlèvement qui sont de 4, 5 ou 9c.

M. Gray: Mais ces coûts que vous avez mentionnés...

M. Mickle: Je parle des coûts de commercialisation légitime entre le prix d'intervention pour ce que nous recevons comme prix inférieur pour les œufs de casserie.

M. Gray: Je ne cherche pas à savoir s'il s'agit d'un élément de coût légitime et par conséquent un prix. J'essaie tout simplement de m'assurer qu'il s'agit d'une partie de votre coût que vous recouvrez dans votre prix et qui est évidemment payé par le consommateur. A ce moment-ci du moins je ne veux pas savoir si c'est juste ou injuste.

M. Mickle: En définitive, cette redevance est reçue pour les coûts réduits des œufs qui vont dans des produits supplémentaires.

M. Gray: J'aimerais passer à une autre question. A la deuxième page, sous la rubrique: Déclaration de politique, vous dites, monsieur Eldridge:

En étudiant les recommandations nous tenons compte des objectifs suivants:...

5) d'assurer la responsabilité pour que les intérêts légitimes du public, y compris les consommateurs et les intérêts commerciaux non producteurs dans le commerce des œufs, soient considérés et protégés.

Voulez-vous bien définir ce que vous entendez par «responsabilité»? A quoi cela correspond-il dans la pratique, à votre avis?

M. Eldridge: Quelle page citiez-vous, monsieur Gray, s'il vous plaît? La page 2?

M. Gray: Je cite la page 2, sous la rubrique «Déclaration de politique», «Introduction».

M. Eldridge: Je suppose que ce que nous voulons dire, en gros, monsieur Gray, c'est qu'on a déjà soulevé cette question à maintes reprises, et qu'en tant qu'un office structuré, nous sommes responsables à plusieurs niveaux; au gouvernement, bien sûr, aux consommateurs, etc., et je crois que c'est ce que nous voulons dire ici, que nous reconnaissons que nous n'avons pas respecté, disons, ces responsabilités de la façon qu'il aurait fallu.

M. Gray: Vous faites d'autres recommandations. Maintenant, dans la dernière phrase de la page 4, vous dites ce qu'il faudrait faire, à votre avis, si les offices provinciaux ne se mettent pas d'accord, à savoir:

[Text]

It should be the accepted responsibility of the Federal Minister, one which he should welcome as strengthening his position, to ensure that such difficulties, if and when they occur, are dealt with urgently to a conclusion by the parties to the Agreement.

Are you suggesting that this is a responsibility he is not exercising at present but should?

Mr. Eldridge: No. I think what we are trying to do here, Mr. Gray, is simply to devise a proper route back to—if I might use the term—the fountainhead, in case at any other level we are not to resolve our major difficulty between the provincial boards and CEMA. And, of course, there are other routes which must come before it in more or less direct discussion.

Mr. Gray: How do you suggest the Minister of Agriculture impose his view on the provincial boards in exercising this responsibility?

Mr. Eldridge: This was not the intention. The intention was that if we cannot resolve it at a purely provincial board level, then we go through the next route, which is the council back to their counterparts at the provincial level. If this cannot be done, we may have to go to the ministerial level and if it cannot work there, obviously it is not going to work.

Mr. Gray: On page 7 you talk about all the various new kinds of committees and consultative procedures you are proposing, and then you say:

If under this procedure the government parties to the Agreement came to the conclusion that pricing performance was persistently operating unfairly in the public and consumer interest then further policy action would have to be contemplated.

What kind of policy action are you talking about? Page 7, at the end of the first paragraph.

Mr. Eldridge: We are talking first of all of the special permanent committee on prices, costs and supplies. And first of all, of course, we still feel that the ultimate pricing in each individual province must remain within the power of that province because there are more matters entering into this total topic, such things as freight rates, etc. So it must remain there. But also, some further considerations must be given, and that will require this permanent committee which will be on prices, costs and supply and will have, we hope, such people on it as we are recommending here. If we come up with total disagreement at that level, if in other words we cannot satisfy the other people that are involved that our requirement for price is what we claim it is, obviously we are going to have to turn to some other route, but what that ultimate route will be I really do not know.

Mr. Gray: Actually, if we look at page 9 of your brief, you are strongly urging against having as voting members of CEMA any representatives other than producers, because you claim that representatives of other groups, like consumers, would be divisive. It is obvious, that, in spite of all this camouflage of new committees, new consolidated procedures, you are continuing to persist in saying that the real decisions on pricing, on supply, on quotas, be made only by the producers. That is really what you are saying is it not?

[Interpretation]

Il devrait incomber officiellement au ministre fédéral, et ceci a pour effet de renforcer sa position, de faire en sorte que lorsque de telles difficultés se produisent, les différentes parties signataires de l'accord y trouvent une solution en toute urgence.

Voulez-vous dire que c'est là une responsabilité que le ministre n'exerce pas en ce moment, mais qu'il devrait exercer?

M. Eldridge: Non. Ce que nous essayons de faire, monsieur Gray, c'est simplement de trouver un moyen convenable de remonter aux sources, si vous pardonnez cette expression, au cas où il s'avérerait impossible aux autres paliers de régler le principal différend entre les offices provinciaux et l'OCCO. Et il va de soi qu'une discussion plus ou moins directe nous oblige à étudier d'autres moyens.

M. Gray: Et comment croyez-vous que le ministre de l'Agriculture devrait imposer son point de vue aux offices provinciaux, dans l'exercice de cette responsabilité?

M. Eldridge: Là n'était pas notre intention. Nous voulions seulement que s'il nous était impossible de régler la question au niveau des offices provinciaux, nous puissions passer au niveau supérieur, celui du Conseil qui en discuterait avec les conseils provinciaux correspondants. Si cela était impossible, il faudrait peut-être remonter au niveau du ministère, après quoi, si ce n'est pas réglé, c'est qu'il n'y a pas de règlement possible.

M. Gray: A la page 7, vous parlez de tous les nouveaux genres de comités, et de la procédure de consultation que vous proposez, et vous dites alors:

Si en vertu de cette procédure, les parties gouvernementales signataires de l'accord concluaient que la pratique de fixation des prix se montrait continuellement injuste envers les intérêts du public et des consommateurs, il faudrait envisager l'adoption de nouvelles politiques.

De quel genre de politiques parlez-vous? Ceci se trouve à la page 7, à la fin du premier alinéa.

M. Eldridge: Nous parlons tout d'abord du Comité spécial permanent des prix, des coûts et de l'approvisionnement. Et naturellement d'abord, nous croyons encore qu'en fin de compte la fixation des prix dans chacune des provinces doit rester avec la juridiction de la province en question, car d'autres éléments rentrent en ligne de cause, tels que les taux de transport, etc. Il faut donc que la province s'en occupe. Mais en vertu de certaines autres considérations, il faudrait établir ce comité permanent des prix, des coûts et de l'approvisionnement, dont nous espérons que la composition sera telle que nous la recommandons ici. Si nous nous heurtons à un total désaccord à ce niveau-là, autrement dit, si nous ne pouvons pas persuader les autres intéressés de la nécessité de nos exigences en matière de prix, nous devrions évidemment adopter d'autres moyens, mais je ne sais pas encore quel sera l'ultime recours.

M. Gray: En fait, à lire la page 9 de votre mémoire, on voit que vous vous opposez vigoureusement à ce qu'il y ait des membres de l'OCCO avec droit de vote qui soient autres que des producteurs, car d'après vous, les représentants d'autres groupes, tels que les consommateurs, auraient un effet divisible. En dépit de tout le camouflage exercé par les nouveaux comités, des procédures nouvellement instaurées, vous continuez à dire que les décisions quant aux prix, à l'approvisionnement, au contingentement sont prises par les producteurs seulement. C'est bien ce que vous dites, n'est-ce pas?

[Texte]

[Interprétation]

• 1755

Mr. Eldridge: Actually yes, Mr. Gray. I do not think we have ever had any hesitation in stating this. All we are saying is that there is a far more realistic role to be played here. Somebody mentioned committees, that we seem to be hidebound by them. Sometimes I think we are. But if we have anything that is rather cumbersome and unworkable it is this consultative committee. You get a large group of people together, and they are supposed to get on a relatively close relationship and discuss intimately with representatives of CEMA, certain problems that disturb them. It is simply unwieldy, and I have said that. That is why we are recommending that this be broken down. If we are going to discuss breaker price, let us get to the breakers, and so on.

Mr. Gray: But really, sir, what you are saying is that after all these committees are set up, and after all the consultation, if they do not persuade you—and by you I mean CEMA—to change your mind you should be perfectly entitled to maintain your original decision and, in effect, to heck with everybody else.

Mr. Eldridge: I think that is putting it a little unkindly and perhaps too bluntly, Mr. Gray, because I do not think anybody has proven yet that we have really ripped off the public.

Mr. Gray: That is not the issue. The issue is, you are exercising authority which you could not exercise unless it was given to you by the Canadian people as a whole, by Parliament.

Mr. Eldridge: And we have exercised it with all the due requirements placed upon us, we say.

Mr. Gray: You say it would be divisive and cause conflict to have people with different interests on the decision-making board of CEMA. Using your argument, you would also be arguing that we should only have people of one party in Parliament because if there are people of other parties it would be divisive, you would just have arguments. That is really carrying your argument to its logical end.

Mr. Eldridge: There is a difference, Mr. Gray. After all this is a business we are embarked upon, and the producer does not have his dollars in there. We have a very real vested interest in this business and I think, in that way, it is somewhat different.

Mr. Gray: Surely the consumer of the eggs has an interest. He does not have any alternative outlets from which to get his eggs because of the monopoly situation Parliament has created here.

Mr. Eldridge: And that is why we make the comments we do about reporting back at far more stringent and far more effective levels.

Mr. Gray: Simply reporting.

Mr. Eldridge: No, accountability.

Mr. Gray: Accountability means not only reporting, it means having somebody above you to overturn your decision if it is not felt to be in the public interest.

M. Eldridge: Oui, monsieur Gray. Je ne crois pas qu'il y ait eu d'hésitation à faire cette déclaration. Nous tenons à souligner qu'on pourrait agir de façon beaucoup plus réaliste en ce domaine. Quelqu'un a dit que nous étions sous un déluge de comités. Quelquefois je le crois. Cependant, s'il y a quelque chose d'encombrant et d'incommode, c'est bien ce comité consultatif. On rassemble un bon groupe de gens et ils doivent s'entendre très bien et même discuter de façon assez intime avec les représentants de l'OCCO de certains problèmes qui les préoccupent. Naturellement, c'est très difficile et je l'ai déjà dit. Voilà pourquoi nous recommandons que ce comité soit subdivisé. Si nous discutons du prix normal, pensons aux producteurs.

M. Gray: Monsieur, ce que vous venez de dire c'est qu'à la suite de la mise sur pied de tous ces comités, et du système de consultation, s'ils ne réussissent pas à vous faire changer d'idée, et là j'entends aussi l'OCCO, vous serez tout à fait justifié de vous en tenir à votre décision initiale. Et tant pis pour les autres.

M. Eldridge: Monsieur Gray, il me semble que c'est là une façon brutale d'exposer la situation parce qu'il n'a pas encore été prouvé que nous avons profité du public.

M. Gray: Cela n'est pas la question. Plutôt, il s'agit d'une autorité que vous avez exercé sans en avoir reçu le droit par le peuple canadien, c'est-à-dire sans avoir reçu l'assentiment du Parlement.

M. Eldridge: Nous l'avons exercé selon toutes les exigences auxquelles nous devons satisfaire.

M. Gray: Vous dites que la participation à la Commission de la commercialisation des œufs de personnes ayant des intérêts variés serait à la base de certaines divisions et certains conflits. Si l'on s'en tient à vos arguments, il faudrait qu'il y ait la participation des personnes appartenant à un seul parti politique puisque l'inclusion des autres serait à la base de certaines divisions. Voilà la logique de votre argument.

M. Eldridge: Monsieur Gray, il y a une différence. Après tout, cette affaire concerne les producteurs puisqu'ils y ont investi leur argent. Nous sommes donc très intéressés par l'affaire, je crois, par le fait même, la situation est très différente.

M. Gray: Le consommateur a certainement un intérêt dans cette affaire. En effet, il n'a pas le choix car il doit se procurer ses œufs d'une seule ressource puisque le Parlement a mis sur pied une situation de monopole.

M. Eldridge: Et voilà pourquoi nous vous faisons part de nos commentaires au sujet de la présentation d'un rapport à des niveaux beaucoup plus efficaces et rigoureux.

M. Gray: Des rapports seulement.

M. Eldridge: Non, la responsabilité.

M. Gray: La responsabilité n'implique pas seulement des rapports, cela implique aussi un supérieur qui puisse annuler votre décision en faveur du bien public.

[Text]

To conclude, in all fairness—and I am not being unkind, I am just trying to be very precise about what you are saying—you are not willing to accept any process that means either that the basic decisions on price and supply can be made by anyone else but the producer or can be reversed or modified by anyone else but the producer, in spite of the fact that you are exercising monopoly power given to you by all the people of Canada.

The Vice-Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: I wanted to talk to you about the report of the provincial ministers yesterday, but before I do, one thing caught my ear a little earlier. What are the names of the three people on the management committee?

Mr. Eldridge: Mr. Hyde, Mr. Crossman, who appeared before you before, and myself. Oh, the management committee, I am sorry. Mr. Yergeau, Mr. Huctwith and we did have an alternate coming out of the Province of Manitoba, but Craig Lee was the original appointee.

Mr. Lawrence: Was Mr. Lee still on it at the end?

Mr. Eldridge: Yes.

Mr. Lawrence: You indicate that they themselves recommended that they be disbanded?

Mr. Eldridge: Yes, that I drew from their final report to us.

Mr. Lawrence: Were you aware that Mr. Lee is quoted by Canadian Press early this morning on a wire dispatch that went out to the effect that:

"They told us we are no longer needed," Craig Lee, one of the three said Monday.

The Canadian Egg Marketing Agency has done away with the management committee established last year.

An hon. Member: Good old Manitoba.

Mr. Lawrence: Who bounced whom? Did they bounce themselves, or did you people bounce them?

• 1800

Mr. Eldridge: I am sorry, Mr. Lawrence, I do not know who he means by "they", because I certainly never made that statement and I am not too sure who else on CEMA could have done it.

Mr. Lawrence: Okay. It is a minor matter, anyway.

Now, the provincial ministers' committee which reported to them yesterday—or was it yesterday? The provincial Ministers of Agriculture meeting in Ottawa on November 25: was there a representative of CEMA there?

Mr. Eldridge: No. They did know that we were here and available but...

Mr. Lawrence: They did not ask you in?

[Interpretation]

Il n'était pas de mon intention d'être méchant, mais j'essayais tout simplement de préciser ce que vous nous disiez. Vous ne voulez pas accepter que les décisions de base au sujet du prix et l'approvisionnement puissent être prises par d'autres que les producteurs. Vous n'êtes pas d'accord non plus avec l'idée qu'un autre que le producteur, en dépit du fait que vous exercez un pouvoir de monopole qui vous a été accordé par tous les Canadiens.

Le vice-président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Je voulais vous parler du rapport des ministres provinciaux qui a été présenté hier, mais avant de le faire, je tiens à vous entretenir sur un sujet qu'on a abordé un peu plus tôt dans cette réunion. Quels sont les noms des trois personnes qui forment le comité de direction?

M. Eldridge: Il s'agit de MM. Hyde, Crossman, qui a déjà témoigné devant vous, et moi-même. Excusez-moi, vous avez dit le comité de direction. Plutôt, MM. Yergeau, Huctwith et il y avait un représentant de la province du Manitoba mais le représentant initial était M. Craig Lee.

M. Lawrence: Est-ce que M. Lee fait toujours partie du comité de direction.

M. Eldridge: Oui.

M. Lawrence: Vous avez indiqué qu'ils avaient eux-mêmes demandé la dissolution du comité?

M. Eldridge: Oui, j'ai tiré cette conclusion de leur rapport final.

M. Lawrence: Saviez-vous que M. Lee était cité par la presse canadienne, ce matin, qui rapporta ces propos:

«Ils nous ont dit qu'ils n'avaient plus besoin de nous», Craig Lee, un des trois, a déclaré lundi.

L'Office canadien de commercialisation des œufs a donc dissout le comité de direction qui a été établi l'année dernière.

Une voix: C'est bien là le Manitoba.

M. Lawrence: En fait, qu'est-ce qui s'est passé? Est-ce qu'ils ont décidé de dissoudre la Commission ou est-ce que c'est vous qui leur avez demandé de le faire?

M. Eldridge: Excusez-moi, monsieur Lawrence, je ne sais pas de qui il parle lorsqu'il dit, «ils», parce que je n'ai pas fait cette déclaration et je ne sais pas qui au sein de l'OCCO aurait pu la faire.

M. Lawrence: Passons, ce n'est pas une question importante.

Y a-t-il eu un représentant de l'OCCO à la réunion des ministres de l'Agriculture provinciaux qui a eu lieu hier?

M. Eldridge: Non, nous ne savions pas que les ministres étaient ici.

M. Lawrence: Vous n'étiez pas invité?

[Texte]

Mr. Eldridge: No, we were not asked in, Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Were there representatives of the provincial boards there, do you know?

Mr. Eldridge: I really do not know. I have no real knowledge of the committee or who was present, but I would doubt it very much, I must admit.

Mr. Lawrence: Did CEMA have any advance notification of what they were coming up with at all on this thing?

Mr. Eldridge: No, except that I know that some of the boards—and I know this because we were one out in Alberta—did have prior discussion with our own ministers.

Mr. Lawrence: Okay. I wanted to ask you some questions because I do not know whether their report is that valuable to us or not. I would like to get your opinions, if I may. I hope this is not improper; I do not see why it would be. Presumably, we should be looking to the provincial ministers' report as added fodder to the make-up of our own Committee's recommendations on this thing.

They get into three areas, I gather: structure and administration; pricing; and the quota system—according to the summary that we have now received, anyway. By the way, have you yet seen the full report?

Mr. Eldridge: No, I have not, Mr. Lawrence, although I do know a good deal of what is in it because, as I say, we did discuss it with our own Minister; but I have not seen the report itself.

Mr. Lawrence: Do you know if the summary itself is a fair summation, in your mind, of what was indicated to you as the report of the ministers?

Mr. Eldridge: The summary you have before you, Mr. Lawrence?

Mr. Lawrence: Yes.

Mr. Eldridge: I have not seen that, of course, but . . .

Mr. Lawrence: Oh, you have not seen that summary, either?

Mr. Eldridge: I am sorry, it is here; but I have not read it.

Mr. Lawrence: All right. If I can attempt to summarize it, which is a very dangerous thing for me to do, I suppose: on structure and administration, they say that for the initial period of two years, CEMA should consist of a two-part administration with one, CEMA proper, consisting of the 10 provincial representatives—that, of course, is what we have had up until now—plus a five-member executive committee. Then they go on to say that the executive committee should consist of three persons appointed by the federal minister, after receiving nominations from the provincial ministers, and the Chairman and Vice-Chairman of the Canadian Egg Marketing Agency.

This has me kind of confused. Would it be your interpretation that if people are elected by CEMA to be the Chairman and Vice-Chairman, they are then replaced as their provincial representatives? Do you know?

Mr. Eldridge: I do not know, Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: What is the practice right now? Do the Chairman and Vice-Chairman of CEMA still remain as their provincial representative on . . .

[Interprétation]

M. Eldridge: Non, nous ne l'étions pas.

M. Lawrence: Y avait-il des représentants des offices de commercialisation provinciaux?

M. Eldridge: Je ne sais pas. Je ne sais rien de cette réunion, et je doute fort que des représentants des offices de commercialisation provinciaux y soient invités.

M. Lawrence: L'OCCO savait-elle d'avance de quoi on allait parler lors de cette réunion?

M. Eldridge: Non, mais je sais que quelques uns des offices avaient eu des discussions préliminaires avec nos ministres.

M. Lawrence: Très bien. Je voulais vous poser des questions parce que je ne savais quelle valeur on devait attacher à leur rapport. On devrait peut-être considérer le rapport des ministres provinciaux en formulant nos recommandations.

Selon le résumé que nous avons reçu, ils abordent trois sujets différents: la structure et l'administration, les prix, et le système des contingents. Avez-vous vu le rapport au complet?

M. Eldridge: Non, mais je suis au courant de beaucoup de la teneur de ce rapport, puisque nous en avons parlé avec notre ministre.

M. Lawrence: Savez-vous si le résumé présente avec précision la teneur de ce rapport?

M. Eldridge: Avez-vous ce résumé devant vous?

M. Lawrence: Oui.

M. Eldridge: Je ne l'ai pas vu, mais . . .

M. Lawrence: Vous n'avez pas vu le résumé, non plus?

M. Eldridge: Je le vois ici, mais je ne l'ai pas lu.

M. Lawrence: Très bien, je vais tâcher de vous donner un résumé. Au sujet de la structure et de l'administration, ils disent que, pour la période initiale de deux ans, l'administration de l'OCCO devrait se composer de 10 représentants provinciaux et un comité exécutif de cinq membres. Ils disent que le comité exécutif devrait être composé de trois personnes nommées par le ministre fédéral, qui reçoit des nominations des ministres provinciaux, et le président et le vice-président de l'OCCO.

Je suis quelque peu confus. Si le président et le vice-président de l'OCCO sont élus, sont-ils remplacés par d'autres représentants provinciaux?

M. Eldridge: Je ne sais pas.

M. Lawrence: Quelle est la coutume actuellement? Le président et le vice-président de l'OCCO restent-ils les représentants provinciaux?

[Text]

Mr. Eldridge: Yes, although we have had very strong recommendations for more than one level. Frankly, within our own structure, we have decided that this should be changed, as far as the chairman is concerned—that that chairman, in fact, should not represent his province and should not have voting powers of any kind.

Mr. Lawrence: But that has not happened yet?

Mr. Eldridge: It has not happened yet, no.

Mr. Lawrence: I direct your attention to item number 4. It says:

The division of powers and responsibilities between the Executive Committee and C.E.M.A. should be clearly defined. In general terms most of the direct power would be in the hands of the Executive Committee.

The Executive Committee would, within the terms of their authority, initiate and implement policy.

In effect, as I would read that, it is watering down the authority and the power of CEMA itself—i.e., the 10-man board—and handing over most of the power to a five-man board, only two of whom would really be representatives of CEMA itself: the other three would be nominated by the Minister of Agriculture.

This is pretty important to us because we have to come up with some recommendations as well. I think we all would value your opinions or your comments on that suggestion.

• 1805

Mr. Eldridge: It is a little difficult to accept. First of all, what you were saying to the Board of Directors of CEMA for two years was, "We do not really need you." It seems to me this quite effectively says, "Yes, initiate and implement policy". As far as our policy structure was concerned, we were simply trying to isolate both of them completely so that the formation of policy would be entirely the responsibility of the Board of Directors.

Mr. Mazankowski: It effectively takes control out of the hands of the producers, right?

Mr. Eldridge: Yes, very effectively, but I seem to have one other problem. What kind of a manager do you wind up with if he has a five-man Management Committee telling him what to do?

Mr. Lawrence: I have been insulted in my day, but that is a terrible thing to say to me.

An hon. Member: This is the 10 ministers of agriculture and the federal minister speaking here, so obviously...

An hon. Member: Do not insult him any more.

An hon. Member: We were getting along all right.

Mr. Lawrence: What would the representatives of the provinces be doing on the Board? What role would they play?

Mr. Eldridge: Advisory.

Mr. Lawrence: No. Take a look at paragraph 6. It says:

6. More effective use should be made of the Consultative Committee to CEMA.

[Interpretation]

M. Eldridge: Oui, malgré les recommandations que nous avons eues de plusieurs sources. Franchement, nous avons décidé nous-mêmes qu'il fallait changer cette tactique, et nous sommes d'avis que le président ne devrait pas continuer à représenter sa province et qu'il ne devrait pas pouvoir voter non plus.

M. Lawrence: Mais cela ne se fait pas encore?

M. Eldridge: Non.

M. Lawrence: Puis-je attirer votre attention à l'alinéa 4, qui se lit comme suit:

Il faudrait définir avec précision la répartition des pouvoirs et des responsabilités entre le Comité exécutif et l'OCCO. En termes généraux, la plupart du pouvoir direct devrait se trouver entre les mains du Comité exécutif.

Ce Comité, de par son mandat, élaborerait et mettrait en œuvre des politiques.

De fait, si je ne m'abuse, l'autorisation et le pouvoir de l'OCCO sont diminués, et la plupart de ces pouvoirs sont accordés à un comité de cinq personnes, dont seulement deux seraient des représentants de l'OCCO. L'autre trois sera nommé par le ministre de l'Agriculture.

Cette proposition est importante pour nous parce que nous avons également élaboré quelques recommandations. Je pense que vos opinions à cet égard pourraient nous être utiles.

M. Eldridge: C'est difficile à accepter. Cela revient en fait à dire au Conseil d'administrateurs de l'OCCO que vous n'avez pas besoin d'eux pendant deux ans alors que le texte dit clairement: «initier et mettre en œuvre la politique». En ce qui concerne notre politique nous cherchions simplement à séparer les deux de façon à ce que l'élaboration de la politique soit uniquement du ressort du Conseil d'administration.

M. Mazankowski: Donc cela revient à priver les producteurs de tout moyen de contrôle, n'est-ce pas?

M. Eldridge: En effet, il y a encore un autre problème. Comment un directeur peut-il fonctionner s'il reçoit les ordres d'un comité de direction constitué de cinq personnes.

M. Lawrence: J'ai déjà été insulté bien souvent, mais celle-ci est une insulte de taille.

Une voix: C'est les 10 ministres provinciaux de l'Agriculture et le ministre fédéral qui parlent donc...

Une voix: Ne l'insultez pas encore.

Une voix: Tout allait si bien.

M. Lawrence: Quel serait le rôle des représentants des provinces au sein du Conseil?

M. Eldridge: Un rôle consultatif.

M. Lawrence: Non, car le paragraphe 6 dit ce qui suit:

6. On devrait mettre mieux à profit le Comité consultatif de l'OCCO.

[Texte]

That, of course, is a completely different thing. That is the 10-person hodge-podge of people made up, if I remember rightly, of the Egg Producers Council, the Poultry and Egg Council, the official press—whatever that is—Canadian Hatcheries Federation, Retail Council of Canada, Canadian Feed Manufacturers Association and Consumers Association of Canada. It should operate as an advisory group, not to CEMA, but to the Executive Committee. Five minutes ago you described it as unwieldy. You are having this unwieldy body even by-pass CEMA under these banks. What is your comment?

Mr. Eldridge: Golly, I do not know. What they should do is give CEMA a holiday for two years and tell them to go home, I suppose.

Mr. Murta: I think this is what they are trying to do.

Mr. Eldridge: Yes.

Mr. Murta: The provinces are assuming a far, far greater role. This is really what is happening.

Mr. Eldridge: Yes.

Mr. McGrath: The only way you are going to get a national plan to work effectively is if you have control. We have some semblance of control in a national scheme.

The Vice-Chairman: Mr. McGrath, is Mr. Lawrence agreeable to...

Mr. McGrath: Mr. Lawrence is always agreeable, sir. He is a most agreeable gentleman.

The Vice-Chairman: Mr. Lawrence, if that is your wish.

Mr. Lawrence: Again, I only have 10 minutes. All right, if that is the set-up, may I put it this way. You do not tackle very kindly to the particular suggestion that effective control for two years be taken out of the hands of the representatives of the Council.

Mr. Eldridge: I cannot accept it personally, no.

Mr. Lawrence: All right. Let us now get on to pricing. The Executive Committee, and this is not CEMA as such, it is the Executive Committee, the majority of whom would be appointed by the federal Minister of Agriculture.

Mr. Lessard: On the recommendation of the provincial minister.

Mr. Lawrence: All right. Did you notice, by the way, that three persons were appointed by the federal Minister after receiving nominations from the provincial ministers. Is it your interpretation that that would mean that they would have to be picked exclusively from those nominated by the provincial ministers?

Mr. Mazankowski: They would have to be of the same political stripe as the federal Minister.

The Vice-Chairman: Mr. Mazankowski, Mr. Lawrence is having a very difficult time getting his points across.

Mr. Mazankowski: I was talking to my friend.

Mr. Lawrence: I am not getting any points across. I am just seeking information. In any event, the way I read that is that the provincial ministers put in nominations, but the federal Minister of Agriculture certainly does not have to pick from among the nominations by the provincial ministers alone, because it damn well does not say that. I am not saying whether this is good or not, I am just pointing it out to you.

[Interprétation]

Ce qui est tout à fait différent. Il s'agit en effet du groupe de 10 personnes réunissant le Conseil des producteurs d'œufs, le Conseil de la volaille et des œufs, la presse, la Fédération des couveuses canadiennes, le Conseil des détaillants du Canada, l'Association canadienne des producteurs d'aliments pour le bétail et l'Association canadienne des consommateurs. Or, ce groupe devrait agir en tant que groupe consultatif non pas auprès de l'OCCO mais auprès du Comité exécutif. Il y a cinq minutes à peine que vous avez dit que ce groupe était déjà difficile à manier. Or, voilà que ce groupe passera par-dessus la tête de l'OCCO. Qu'en pensez-vous?

M. Eldridge: Je ne sais vraiment pas. Le mieux ce serait de donner un congé de deux ans à l'OCCO.

M. Murta: C'est ce qu'ils cherchent à faire.

M. Eldridge: Certainement.

M. Murta: C'est les provinces qui vont jouer un rôle plus important.

M. Eldridge: Oui.

M. McGrath: Ce n'est qu'en ayant le contrôle des leviers de commande qu'il aura moyen de mettre en œuvre un plan à l'échelon national.

Le vice-président: Est-ce que M. Lawrence est d'accord?

M. McGrath: M. Lawrence est toujours d'accord.

Le vice-président: Allez-y, monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Je n'ai que dix minutes. Vous ne voyez pas d'un bon œil la proposition de vous retirer tout pouvoir de contrôle pendant une période de deux ans.

M. Eldridge: Certainement pas.

M. Lawrence: Venons-en maintenant à la politique des prix. La majorité du Comité exécutif serait nommée par le ministre fédéral de l'Agriculture.

M. Lessard: Sur recommandation du ministre provincial.

M. Lawrence: D'accord. Vous avez remarqué que trois personnes étaient nommées par le ministre fédéral après avoir été nommées par les ministres provinciaux. Est-ce que cela veut dire que ces personnes devraient être choisies uniquement parmi les candidatures avancées par les ministres provinciaux.

M. Mazankowski: Ils devraient partager les opinions politiques du ministre fédéral.

Le vice-président: Monsieur Mazankowski, M. Lawrence a du mal à se faire entendre.

M. Mazankowski: Je parlais à mon ami.

M. Lawrence: Je ne veux rien prouver, je voudrais simplement obtenir des renseignements. Les ministres provinciaux soumettent des candidatures mais le ministre fédéral de l'Agriculture n'est pas tenu de choisir uniquement parmi les candidatures provinciales car ce n'est pas ce que dit le texte. Je ne dis pas que ce soit bon ou mauvais, je vous le signale simplement.

[Text]

Now, pricing:

9. The Executive Committee should establish intervention prices at base points in all provinces in the following manner.

As I understand it, they take a look at the most efficient or the lowest production costs across the country and they pick that as the base point, and then everybody else sets their provincial intervention price on the transportation costs between that lowest base point and the transportation costs to the provincial base point within their price. Would that be your interpretation of that jargon?

The Vice-Chairman: This is your last question.

• 1810
Mr. Lawrence: Oh, come on. I did not start until four minutes after six by that clock behind you.

The Vice-Chairman: I am going by the previous chairman's clock.

Mr. Eldridge: That part seems to be... They are talking intervention price, and of course this is the thing we have all decided got us into a lot of problems. I presume the lowest cost of production there you use—so long as this is intervention price only. And freight from there added to each of the provinces, I find no great argument in that. But where do we go from there?

Mr. Lawrence: Well, presumably somewhere along the pricing structure you are going to have your other prices based on intervention price somewhere along the line, because they say they should be allowed a discretion of two cents per dozen above the intervention price. I am not too sure what that means, but...

Mr. Eldridge: No way. Two cents per dozen above...

Mr. Murta: What does that mean?

Mr. Eldridge: You will never move eggs through normal trade channels. That means you have lowest cost of production plus freight plus two cents. No trade man will move eggs for that kind of price. That is basically why our eggs are not moving or why the eggs—you know, people say there is a 7-, 8-, 9-cent difference between provincial prices. Why are eggs not moving? It is simply because no wholesaler can make money moving them at that differential. But this effectively has to put CEMA back into the business of buying and selling eggs for the table market.

Mr. Lawrence: Well, I would take it then that you disagree with their views on pricing—I am sorry, you disagree with their views on structure and administration. I would also take it that you disagree very strongly with their views on pricing.

The next subject, of course, is the quota system. They are fairly short and sweet on that. They say:

The authority for enforcement of quota...

Enforcement, not setting of quota. The authority for enforcement of quota...

[Interpretation]

En ce qui concerne les prix;

9. Le Comité exécutif devrait fixer le prix d'intervention aux points de base dans toutes provinces de la manière suivante.

Pour se faire on prend comme point de base l'exploitation ayant les coûts de production les plus bas après quoi les prix d'intervention provinciaux sont fixés selon les frais de transport entre ce point de base et le point de base provincial. Est-ce bien ainsi que vous comprenez ce jargon?

Le vice-président: C'est votre dernière question.

M. Lawrence: Voyons donc. Je n'ai commencé qu'à 18 h 04, selon le pendule dernière vous.

Le vice-président: J'utilise le pendule du président.

M. Eldridge: On parle du prix d'intervention. Eh bien sûr nous sommes tous d'accord que c'est ce qui a causé beaucoup de problèmes. J'imagine qu'on utilise le coût de production le plus bas, pourvu qu'il ne s'agisse que du prix d'intervention. Il faut ensuite ajouter les frais de fret pour chacune des provinces, et je n'ai pas d'objection à cela. Où allons ensuite?

M. Lawrence: Eh bien, à un moment donné dans l'ins-truction d'établissement de prix, vous devriez fonder vos prix sur le prix d'intervention, puisqu'ils disent qu'ils devraient recevoir 2c. la douzaine au-dessus du prix d'intervention. Je ne suis pas très certain de ce que cela veut dire, mais...

M. Eldridge: Pas du tout. Deux cents la douzaine au-dessus.

M. Murta: Qu'est-ce que cela veut dire?

M. Eldridge: Vous ne pourriez jamais expédier les œufs par les voies commerciales normales. Cela veut dire que vous avez le coût de production le plus bas plus le fret plus 2c. Personne transporterait les œufs à un tel prix. C'est la raison fondamentale pour laquelle nous ne pouvons pas transporter nos œufs ou pourquoi les œufs... Vous savez, on dit qu'il y a une différence de 7, de 8 ou de 9 entre les prix provinciaux. Pourquoi les œufs ne bougent-ils pas? Parce qu'aucun grossiste peut faire un profit s'il les transporte à ce prix-là. Mais en effet cela veut dire que l'OCCO doit recommencer à acheter et à vendre les œufs de consommation.

M. Lawrence: Je dois donc comprendre que vous n'êtes pas d'accord avec leurs opinions sur l'établissement de prix... Je suis désolé, vous n'êtes pas d'accord avec leur vue sur les structures et sur l'administration. J'imagine donc que vous n'êtes pas du tout d'accord avec leur vue sur l'établissement de prix.

Le prochain sujet est évidemment le système de contingentement. Ils sont très brefs à ce sujet. Ils disent:

L'autorité nécessaire pour faire respecter les contingentements...

On ne parle pas de l'établissement des quota mais de la mise en application...

[Texte]

should be delegated to the central agency and be implemented by the Executive Committee.

The Executive Committee monitors the quotas.

Producer quotas should be based on layer numbers ...

Well, there is no argument there, I suppose.

and provincial legislation should be amended to provide for production control.

The members of CEMA should establish the total national annual quota and the Executive Committee should establish the weekly provincial quota.

But nevertheless it is going to be CEMA itself, that is, the Executive Committee, which would then enforce that quota. They do not quite tell you how they are going to enforce it. But as a representative of CEMA at the moment and as a representative of one of the provincial boards, what would your views be in respect of that suggestion?

Mr. Eldridge: If I am reading it correctly, I find no great fault with it because basically it is what is happening today, taking out the Executive Committee, of course, and putting in management. This basically, unless I am reading—I am not reading it incorrectly.

Mr. Lawrence: Does CEMA actually enforce a quota right now?

Mr. Eldridge: Yes. But this, of course, is the quota not at the producer level but at the provincial board level.

Mr. Lawrence: Oh, I see. Right. And by No. 16 there, I would gather that would still remain the situation, that the provinces still have control over the quota within their own province.

Mr. Eldridge: Right.

Mr. Lawrence: So on the quota thing anyway, you would have no argument with it.

Mr. Eldridge: Except that—and this probably is what the original heading is indicating, No. 14—the monitoring, the auditing of provincial head counts, etc., must be under the jurisdiction of CEMA, or it simply cannot work.

Mr. Lawrence: Right.

Mr. McGrath: Mr. Eldridge, on a supplementary question, it seems to me that you have been placed in a very awkward position, because obviously you have not had a chance to study this, but seeing it now for the first time just as we are, and I find that rather extraordinary. They have effectively put you away out in left field so far as these recommendations are concerned.

I notice in the second paragraph it says that the recommendations of the Committee were adopted by the Ministers on division. It would be interesting to see what provinces did not support this plan.

Mr. Lawrence: Do you know if the Quebec minister was there?

[Interprétation]

devrait être déléguée à l'agence centrale et devrait être mise en application par le comité exécutif.

Le comité exécutif comprend le contingentement.

Les contingentements des producteurs devraient être fondés sur les nombres de poules pondeuses ...

Il n'y a pas d'objection à cet égard, j'imagine.

... et la législation provinciale devrait être modifiée afin de fournir des moyens de contrôle sur la production.

Les membres de l'OCCO devraient établir le contingentement annuel national et le comité exécutif devrait établir le quota hebdomadaire provincial.

Néanmoins, c'est l'OCCO, c'est-à-dire le comité exécutif, qui mettrait en vigueur le contingentement. On ne vous dit pas comment vous allez le faire. Mais en tant que représentants de l'OCCO et d'un des offices provinciaux, quelles sont vos opinions à cet égard?

M. Eldridge: Si je le comprends bien, je n'y ai pas d'objection car c'est essentiellement ce qui se fait aujourd'hui, si on place le comité exécutif dans la direction. Mais je ne sais pas si je me trompe.

M. Lawrence: Est-ce que l'OCCO met en vigueur un contingentement à l'heure actuelle?

M. Eldridge: Oui. Mais évidemment il ne s'agit pas du quota au niveau des producteurs mais plutôt au niveau des offices provinciaux.

M. Lawrence: D'accord. Selon le numéro 16, j'imagine que les provinces maintiendraient leur contrôle sur leurs propres contingentements provinciaux.

M. Eldridge: C'est exact.

M. Lawrence: Vous n'avez aucune objection donc à propos des quotas.

M. Eldridge: Sauf que le contrôle et la vérification des chiffres provinciaux, etc., doivent être contrôlés par l'OCCO sinon le système ne peut fonctionner.

M. Lawrence: D'accord.

M. McGrath: Monsieur Eldridge, j'ai une question supplémentaire, car il me semble qu'on vous met dans une position très difficile puisque vous n'avez pas eu l'occasion d'étudier ce document, mais comme nous, vous le voyez pour la première fois et je trouve cela assez extraordinaire. En effet, on vous a laissé dans le champ gauche en ce qui concerne ces recommandations.

J'ai remarqué qu'au deuxième paragraphe on dit que les recommandations du Comité ont été adoptées par les ministres sur division. Il serait intéressant de savoir quelles provinces n'ont pas appuyé ce régime.

M. Lawrence: Savez-vous si le ministre québécois était présent?

[Text]

Mr. Lessard: Yes. I met him last night on the way back.

Mr. Lawrence: Do you know if the British Columbia minister was there?

Mr. Eldridge: I do not know.

Mr. Lawrence: Or if the Newfoundland minister was there?

Mr. Eldridge: I do not even know if the Alberta minister was there.

• 1815

Mr. McGrath: What I submit to you is that this cannot possibly work without unanimous support. That would be my opinion. You have to have unanimity or you have no plan. And perhaps the ministers were not being serious when they submitted this to us; they merely were trying to stimulate us into coming up with some positive recommendations of our own.

The Vice-Chairman: Thank you for your supplementary...

Mr. Lawrence: Could I put my own final question then, Mr. Chairman?

The Vice-Chairman: I hope it is a worthwhile question, Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Would this make you believe that if the provincial ministers really meant what they said in this report that there is going to have to be a drastic alteration in respect of restrictions and limitations imposed by the provincial governments on their own provincial marketing or producer boards?

Mr. Eldridge: Well, we walk two roads there, do we not? Now, if this is more or less to be taken as a commitment on their part, that if in fact certain pressures are required... I should not use the word "pressures"—by certain higher levels...

Mr. Lawrence: Changes.

Mr. Eldridge: Yes, changes... and certain higher level discussions are required, then in fact they are ready to move along this line. But I find this quite disturbing, frankly—whether it is intended to say: look, do something or else!

Mr. Murta: Well, what it boils down to is that the provinces are taking over.

Mr. Lawrence: It is certainly not very—excuse me—kind words...

The Vice-Chairman: Mr. Mazankowski, on a point of order.

Mr. Mazankowski: Just let Mr. Lawrence finish first.

Mr. Lawrence: I just wanted to say it certainly looks to me as though it is an adverse reflection by the provincial ministers on the present operation of CEMA.

Mr. McGrath: They voted no confidence in you, anyway.

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, mine was not a point of order. The questions that I wanted to raise have been raised by Mr. Lawrence. I have just one question that arose out of your report of November 26, the statement of policy, in which you indicate the management committee has been replaced by a committee of CEMA composed of the Chairman, the Vice-Chairman and another member. Who would the other member be?

[Interpretation]

M. Lessard: Oui. Je l'ai rencontré hier soir.

M. Lawrence: Savez-vous si le ministre de la Colombie-Britannique était présent?

M. Eldridge: Je ne sais pas.

M. Lawrence: Ou si le ministre de Terre-Neuve était présent?

M. Eldridge: Je ne sais même pas si le ministre de l'Alberta était présent.

M. McGrath: Je vous suggère que ce système ne pourra jamais fonctionner sans l'appui de tous les partis en question. A mon avis il faut avoir l'unanimité sinon le régime ne peut fonctionner. Je me demande si les ministres étaient vraiment sérieux lorsqu'ils nous ont envoyés s'ils essayaient de nous encourager à faire des recommandations positives.

Le vice-président: Merci pour votre question supplémentaire...

M. Lawrence: Puis-je poser ma dernière question, monsieur le président.

Le vice-président: J'espère que votre question sera valable, monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Est-ce que cela vous fait croire que si les ministres provinciaux étaient vraiment sérieux dans ce rapport qu'il faudrait avoir des modifications importantes quant aux limites et aux restrictions imposées par les gouvernements provinciaux sur leurs propres offices de commercialisation ou des producteurs?

M. Eldridge: Il y a deux possibilités n'est-ce pas? Si on les considère comme étant un engagement de leur part, et qu'en effet il est nécessaire d'avoir certaines pressions... et je ne devrais pas utiliser le mot «pressions»... imposées par certains niveaux plus élevés...

M. Lawrence: Changements.

M. Eldridge: Oui des changements... et si certaines discussions de plus haut niveau sont nécessaires, ils sont donc disposés à agir dans ce sens. Mais franchement, cela m'inquiète beaucoup, car je me demande si cela veut dire: eh bien, faites quelque chose sinon!

M. Murta: L'essentiel c'est que les provinces prennent le contrôle.

M. Lawrence: Pardonnez-moi, mais il n'est pas très gentil...

Le vice-président: M. Mazankowski a invoqué le Règlement.

M. Mazankowski: M. Lawrence peut terminer, d'abord.

M. Lawrence: Je ne voulais que dire qu'à mon avis cela paraît être un commentaire défavorable par les ministres provinciaux à propos des opérations de l'OCCO.

M. McGrath: De toute façon ils n'ont pas confiance en vous.

M. Mazankowski: Monsieur le président, je ne voulais pas invoquer le Règlement. M. Lawrence a posé des questions que je voulais poser. Cependant j'ai une question à propos de votre rapport du 26 novembre, c'est-à-dire la déclaration de politiques, dans lesquelles vous indiquez que le comité de gestion a été remplacé par un comité de l'OCCO, constitué du président, du vice-président et d'un troisième membre. Qui serait cette troisième personne?

[Texte]

Mr. Eldridge: The other member is Mr. Crossman, who was here the first time we were here.

Mr. Mazankowski: Fine.

Mr. Eldridge: Mr. Crossman is from Saskatchewan.

Mr. Mazankowski: And that is a sort of interim committee until such time as a manager is appointed?

Mr. Eldridge: Yes, and hopefully it will not be too long until we have a strong permanent management.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Eldridge. There being no further questioners, this meeting will adjourn...

Mr. McGrath: Before you adjourn, Mr. Chairman, this is the last time we will be on the record and I just wanted to say that I think our Chairman who had to leave earlier has done an excellent job in handling this Committee. I think he has been very fair, very impartial, and largely through his good offices we have made much progress.

Some hon. Members: Hear, hear!

The Vice-Chairman: Agreed, thank you.

This meeting will adjourn to the call of the Chair.

[Interprétation]

M. Eldridge: L'autre membre est M. Crossman, qui était ici lorsque nous avons comparu pour la première fois.

M. Mazankowski: Très bien.

M. Eldridge: M. Crossman vient de la Saskatchewan.

M. Mazankowski: Il s'agirait d'un comité intérimaire jusqu'à ce qu'un gérant soit nommé?

M. Eldridge: Oui, et j'espère que nous aurons bientôt une gestion permanente très forte.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Eldridge. Puisqu'il n'y a pas d'autres questions, la séance est levée.

M. McGrath: Avant l'ajournement, monsieur le président, puisque nous siégeons aujourd'hui pour la dernière fois, j'aimerais dire que notre président qui a dû partir plus tôt a fait un travail excellent comme président du Comité. Je pense qu'il a été très juste, très impartial et grâce à ses bons offices, nous avons fait beaucoup de progrès.

Des voix: Bravo!

Le vice-président: D'accord. Merci.

Cette séance est levée jusqu'à la prochaine convocation de la présidence.

APPENDIX "F"

APPENDICE «F»

Mr. Richard Prigent,
Clerk,
Special Committee on Egg Marketing,
House of Commons,
Ottawa, Canada.

Dear Mr. Prigent:

The Provincial Ministers of Agriculture meeting in Ottawa on November 25th, reviewed and discussed the report of their committee on the Canadian Egg Marketing Agency.

The recommendations of the committee were adopted by the Ministers, on division, in amended form, and were presented by the Ministers to the Federal Minister of Agriculture, The Honourable Eugene Whelan.

In response to your request for the committee's report, I have been instructed by the Provincial Ministers to present you with the following summary of their recommendations with respect to the Canadian Egg Marketing Agency. The recommendations are in the areas of structure and administration, pricing and the quota system.

Structure and Administration

1. For an initial period of two years C.E.M.A. should consist of a two-part administration:

(a) C.E.M.A. proper to consist of ten provincial representatives,

PLUS

(b) A five member Executive Committee.

2. The provincial representatives should be selected by the commodity egg board in each province and should be acceptable to the other signatories to the plan in each respective province.

3. The Executive Committee should consist of:

Three persons appointed by the Federal Minister after receiving nominations from the Provincial Ministers,

The Chairman and Vice-Chairman of the Canadian Egg Marketing Agency.

4. The division of powers and responsibilities between the Executive Committee and C.E.M.A. should be clearly defined. In general terms most of the direct power would be in the hands of the Executive Committee.

The Executive Committee would, within the terms of their authority, initiate and implement policy.

5. A General Manager, who would be responsible for implementing policy decisions on a day-to-day basis, should be engaged by the Executive Committee.
6. More effective use should be made of the Consultative Committee to C.E.M.A. It should operate as an advisory group to the Executive Committee.

The National Farm Products Marketing Council should appoint an impartial person to be the Chairman and also provide a secretary.

M. Richard Prigent
Greffier du
Comité spécial de la commercialisation des œufs
Chambre des communes
Ottawa, Canada

Monsieur,

Les ministres provinciaux de l'Agriculture, réunis à Ottawa le 25 novembre, ont étudié et discuté le rapport de leur Comité portant sur l'Office canadien de commercialisation des œufs.

Les ministres ont modifié et adopté sur division, les recommandations du Comité qu'ils ont soumises au ministre fédéral de l'Agriculture, l'honorable Eugene Whelan.

En réponse à votre demande concernant le rapport du Comité, les ministres provinciaux m'ont demandé de vous soumettre le résumé suivant de leurs recommandations relatives à l'Office canadien de commercialisation des œufs. Ces recommandations portent sur l'organisation, et l'administration, la fixation des prix et le système de contingentement.

Organisation et administration

1. Au tout début, pendant une période de deux ans, l'administration de l'OCCO serait confiée à deux organes:

a) l'OCCO proprement composé de dix représentants provinciaux,

Et

b) un comité exécutif de cinq membres

2. L'Office des œufs de chaque province devrait choisir les représentants provinciaux avec l'assentiment des autres signataires du programme dans chaque provinces.

3. Le Comité exécutif se composerait de:

Trois personnes choisies par le ministre fédéral parmi les nominations proposées par les ministres provinciaux;

du président et du vice-président de l'Office canadien de commercialisation des œufs.

4. Il faudrait définir clairement la répartition des pouvoirs et des responsabilités entre le Comité exécutif et l'OCCO. En général, le Comité exécutif détiendrait la plupart du temps le pouvoir direct.

Dans le cadre de son autorité, il élaborerait des politiques qu'il appliquerait.

5. Le Comité exécutif devrait engager un directeur général qui serait chargé de l'application au jour le jour, des décisions quant à ligne de conduite à suivre.
6. Il faudrait se servir plus efficacement du Comité consultatif auprès de l'OCCO. Ce même Comité devrait exercer le rôle de groupe consultatif auprès du Comité exécutif.

Le Conseil national de commercialisation des produits de ferme devrait nommer une personne impartiale comme président et s'assurer également les services d'un secrétaire.

- 7. A committee representing the signatories to the plan should be established to meet semi-annually to review operations of the plan.
- 8. The Executive Committee should submit proposals, to the National Farm Products Marketing Council for approval, for the establishment of limitations on the actions of the agency in the areas of inventory, levy and cash flow.

Pricing

- 9. The Executive Committee should establish intervention prices at base points in all provinces in the following manner:

The Executive Committee should establish the cost of production in each province on a standard formula. The intervention price should then be established for a base point in the province of lowest cost. The intervention price at base points in all other provinces is then established by adding the normal freight charge on eggs from that base point to base points in all other provinces.
- 10. C.E.M.A. should purchase all within-quota surplus eggs at the intervention price.
- 11. Free movement of all within-quota eggs should be allowed, provided the landed price on an equal basis (bulk or packaged), and at an equivalent trade level in the province of destination is not lower than the prevailing price (same container, same trade level) at the shipping point plus all transportation charges.

- 12. Provincial commodity boards should be allowed a discretion of 2c. per dozen above intervention price. If a province exceeds that discretion, the Executive Committee should sell eggs into that province and should not remove any surplus within-quota eggs from that province.
- 13. The Executive Committee should vary the intervention price in line with market conditions.

Quota System

- 14. The authority for enforcement of quota should be delegated to the central agency and be implemented by the Executive Committee.
- 15. The Executive Committee should carry out the monitoring of quotas.
- 16. Producer quotas should be based on layer numbers and provincial legislation should be amended (where required) to provide for production control.
- 17. The members of C.E.M.A. should establish the total national annual quota and the Executive Committee should establish the weekly provincial quota.

- 7. Un comité représentant les signataires du programme devrait être créé et se réunir deux fois par année afin d'étudier l'évolution du programme.
- 8. Le Comité exécutif devrait soumettre pour approbation, des propositions au Conseil national de commercialisation des produits de ferme en vue de limiter les pouvoirs de l'Office dans les domaines de l'inventaire, des redevances et des mouvements de caisse.

Fixation des prix

- 9. Le Comité exécutif devrait établir des prix d'intervention de base à un endroit précis de chaque province, de la façon suivante:

Le Comité exécutif devrait établir le coût de production de chaque province selon une formule classique. Le prix d'intervention serait alors établi à un point choisi de la province dont le coût est le plus faible. Le prix d'intervention à d'autres points choisis dans toutes les autres provinces sera alors calculé en ajoutant les frais normaux de transport des œufs à partir du point initial choisi jusqu'aux autres points choisis dans toutes les autres provinces.
- 10. L'OCCO devrait acheter au prix d'intervention, tous les œufs excédentaires dans les limites des contingents.
- 11. On devrait permettre le commerce libre de tous les œufs dans les limites des contingents pourvu que le prix de livraison pour des expéditions semblables (en vrac ou emballées) et à un niveau d'échanges équivalant de la province de destination ne soit pas inférieur au prix courant (même contenant, même niveau d'échange) au point d'expédition majoré de tous les frais de transport.

- 12. Les Offices provinciaux des produits alimentaires auraient le droit d'exiger 2c. par douzaine au-delà du prix d'intervention. Si une province en exigeait davantage, le Comité exécutif devrait vendre des œufs dans cette province et ne devrait pas en retirer les œufs excédentaires dans les limites des contingents.
- 13. Le Comité exécutif devrait modifier le prix d'intervention conformément aux conditions du marché.

Système des contingents

- 14. Le pouvoir d'imposer des contingents devrait être délégué à l'Office central qui en confierait l'exécution au Comité exécutif.
- 15. Le Comité exécutif devrait contrôler les contingents.
- 16. Les contingents du producteur devraient être basés sur le nombre de pondeuses et la législation provinciale être modifiée (si nécessaire) pour assurer le contrôle de la production.
- 17. Les membres de l'OCCO devraient déterminer le contingentement total annuel au Canada et le Comité exécutif, fixer le contingentement hebdomadaire au niveau provincial.

18. The Executive Committee should give early consideration to a review of the level of quota exemptions.

Yours sincerely,

W. V. Doyle,
Chairman,
Ministers' Committee on C.E.M.A.

18. Le Comité exécutif devrait réétudier sans délai le niveau des exemptions des contingents.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Le président.
Comité des ministres de l'OCCO,
W. V. Doyle.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 15

Fascicule n° 15

Thursday, November 28, 1974

Le jeudi 28 novembre 1974

Chairman: Mr. Francis Fox

Président: M. Francis Fox

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Special Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité spécial de la*

Egg Marketing

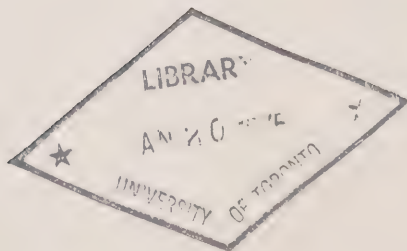
Commercialisation des oeufs

RESPECTING:

CONCERNANT:

Order of Reference

Ordre de renvoi



First Session
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la
trentième législature, 1974

SPECIAL COMMITTEE ON
EGG MARKETING

Chairman: Mr. Francis Fox

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Cafik
Condon
Gray

Lambert (*Bellechasse*)
Lawrence
Lessard

COMITÉ SPÉCIAL DE LA
COMMERCIALISATION DES ŒUFS

Président: M. Francis Fox

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Maine
Martin
Mazankowski

McGrath
Murta
Peters—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday November 28, 1974:

Mr. Maine replaced Mr. Goodale;
Mr. Condon replaced Mrs. Appolloni.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 28 novembre 1974:

M. Maine remplace M. Goodale;
M. Condon remplace M^{me}. Appolloni.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 28, 1974
(24)

[Text]

The Special Committee on Egg Marketing met at 9:40 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Cafik, Fox, Condon, Lessard, Maine, Martin, McGrath, Murta and Peters.

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Egg Marketing (*See Issue No. 1, Thursday, October 24, 1974*).

The Chairman presented the Third Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure which is as follows:

"The Subcommittee on Agenda and Procedure of the Special Committee on Egg Marketing has the honour to present its

THIRD REPORT

Your Subcommittee met on Wednesday, November 27, 1974 and agreed to make the following recommendations:

—"That during consideration of the Draft Report the official committee researcher and that researchers from the political parties be allowed to attend *In Camera* meetings of the Committee.

—"That the Committee researcher extract from the evidence all recommendations and their sources to distribute such recommendations to the Members of the Committee.

—"That Members of the Committee be invited to submit draft recommendations to the Chairman of the Committee before 12 o'clock noon on Tuesday, December 3, 1974, for incorporation in a draft report.

—"That the Committee commence consideration of the consolidation of recommendations on Thursday, December 5, 1974, at 9:30 o'clock a.m."

After debate, it was

Agreed,—"That the first recommendation in the Subcommittee report be amended to read as follows:

—"That during consideration of the Draft Report the official committee researcher and that one researcher from each of the political parties be allowed to attend *In Camera* meetings of the Committee."

Mr. Cafik moved,—That in the first recommendation of the Subcommittee Report the following words be deleted:

"and that one researcher from each of the political parties".

After debate, the question being put on the said motion, it was negatived.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 28 NOVEMBRE 1974
(24)

[Traduction]

Le Comité spécial de commercialisation des œufs se réunit aujourd'hui à 9 h 40 sous la présidence de M. Fox, (président).

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Cafix, Fox, Condon, Lessard, Maine, Martin, McGrath, Murta et Peters.

Aussi présent: M. Frank Swedlove, recherchiste, Bibliothèque du Parlement.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi portant sur la commercialisation des œufs. (*Voir fascicule n° 1 du jeudi 24 octobre 1974*).

Le président présente le Troisième rapport du sous-comité du programme et de la procédure qui se lit comme suit:

«Le sous-comité du programme et de la procédure du Comité spécial de la commercialisation des œufs a l'honneur de présenter son

TROISIÈME RAPPORT

Votre sous-comité s'est réuni le mercredi 27 novembre 1974 et est convenu de faire les recommandations suivantes:

—"Qu'au cours de l'étude du projet de rapport, le recherchiste officiel du Comité et les recherchistes des partis politiques puissent assister aux séances du Comité tenues à huis clos.

—"Que le recherchiste du Comité extrait des témoignages toutes les recommandations et leur provenance pour en faire la distribution aux membres du Comité.

—"Que les membres du Comité soient invités à soumettre des projets de recommandations au président du Comité avant 12 heures, le mardi 3 décembre 1974 pour qu'ils soient insérés dans le projet de rapport.

—"Que le Comité entreprenne l'étude de la compilation des recommandations, le jeudi 5 décembre 1974, à 9 h 30.»

Après débat, il est,

Convenu,—"Que la première recommandation du rapport du sous-comité soit amendée pour se lire comme suit:

—"Qu'au cours de l'étude du projet de rapport, le recherchiste officiel du Comité et un recherchiste représentant chacun des partis politiques puissent assister aux séances du Comité tenues à huis clos».

M. Cafix propose,—Que l'on supprime les mots suivants de la première recommandation du rapport du sous-comité.

«et qu'un recherchiste de chacun des partis politiques».

Après débat, la motion, mise aux voix, est rejetée.

The Third Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure was adopted, as amended.

On motion of Mr. Anderson, it was unanimously

Agreed,—That the Committee sit *In Camera* during the consideration of a draft report.

At 10:12 o'clock a.m., the Committee adjourned until Thursday, December 5, 1974, at 9:30 o'clock a.m.

Le troisième rapport du sous-comité du programme et de la procédure, modifié, est adopté.

Sur motion de M. Anderson,

Il est convenu à l'unanimité que le Comité siège à huis clos au cours de l'étude d'un projet de rapport.

A 10 h 12, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 5 décembre 1974, à 9 h 30.

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, November 28, 1974

• 0938

[Texte]

The Chairman: Gentlemen, we have a quorum.

Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, I would like to propose a motion that the Committee now go *in camera*.

The Chairman: There is a motion on the floor that the Committee go *in camera*.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, before you put that motion...

The Chairman: Yes.

Mr. McGrath: ... could we consider adoption of the report of the steering committee which has to do with researchers? Procedurally, if we adopt the report then we can go *in camera* with our researchers without having a separate motion.

The Chairman: Thank you, Mr. McGrath. I would just like to deal with the report from the steering committee before we entertain Mr. Anderson's motion.

(See *Minutes of Proceedings*)

Mr. McGrath: Do you need a reference to translation there for *in camera* sessions? I was thinking of our friend, Mr. Lambert.

• 0940

The Chairman: The Clerk informs me that we do not need that.

Mr. Murta: Mr. Chairman, on a point of clarification. Once we do start our considerations on Thursday, December 5, does this Committee intend to sit twice a day until we do decide on what we want to present? And what kind of a time-frame are we talking about? We have to report on December 16. I suppose it has to be translated; so does it have to be in by December 10, for example, or December 12?

The Chairman: I believe we have to have it in by December 12, at the very latest. Mind you, our intention is to have it translated as we go along. As soon as we agree on a recommendation or on a point, we can have it sent immediately to translation so that the report will be ready in both languages as we go through. But the target date for ending our considerations would be December 12, which is the Thursday preceding December 16.

An hon. Member: All right.

The Chairman: Is it agreed?

Mr. Cafik: Mr. Chairman, just one point. I was at that steering committee meeting yesterday and I was not aware that the decision had been made. I remember the discussion and I thought it was in connection with the research facilities of the Committee itself as opposed to the political parties.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 28 novembre 1974

[Interprétation]

Le président: Messieurs, nous avons le quorum.

Monsieur Anderson.

M. Anderson: Monsieur le président, j'aimerais proposer une motion pour que le comité siège à huis clos.

Le président: Très bien, j'accepte votre motion.

M. McGrath: Monsieur le président, avant de passer au vote...

Le président: Oui?

M. McGrath: ... pourrions-nous procéder à l'adoption du rapport du comité directeur, concernant les chercheurs? Sur le plan de la procédure, si nous adoptons le rapport, nous pourrions siéger à huis clos avec les chercheurs, sans qu'il soit nécessaire de présenter une motion séparée.

Le président: Merci, monsieur McGrath. Nous allons donc nous occuper du rapport du comité directeur avant de passer à la motion de M. Anderson.

(Voir *procès-verbal*)

M. McGrath: Y a-t-il quelque chose à faire avec la traduction, pendant les séances à huis clos? Je songe ici à notre ami, M. Lambert.

Le président: Le greffier m'informe que nous n'en avons pas besoin.

M. Murta: Monsieur le président, j'aimerais avoir une précision. Lorsque nous commencerons nos travaux, le 5 décembre, siégerons-nous deux fois par jour, jusqu'à ce que nous ayons décidé des personnes que nous voulons entendre? D'autre part, avez-vous prévu un calendrier? Nous devons présenter notre rapport le 16 décembre. Je suppose qu'il devra être traduit, et ceci signifie-t-il que nous devons avoir terminé pour le 10 ou le 12 décembre?

Le président: Je pense qu'il devra être terminé au plus tard, le 12 décembre. Cependant, nous avons l'intention de le faire traduire au fur et à mesure. Dès que nous sommes d'accord sur nos recommandations, ou sur une constatation, nous pouvons les faire traduire immédiatement, afin que le rapport soit prêt dans les deux langues, pour la date prévue. Cependant, nous avons l'intention de terminer nos travaux le 12 décembre, c'est-à-dire le jeudi précédent le 16 décembre.

Une voix: D'accord.

Le président: Êtes-vous d'accord?

M. Cafik: Une remarque, monsieur le président. J'ai participé aux travaux du comité directeur, hier, et je n'avais pas constaté que nous avions pris cette décision. Je me souviens d'une discussion à ce sujet, mais je pensais qu'il s'agissait des moyens de recherche du comité lui-même, et non pas de ceux des partis politiques.

[Text]

I wonder what has been the custom. I have not seen this happen in my experience but there may be some new experiences in respect to *in camera* meetings and researchers from political parties being present. But they are very closed meetings and I have not seen this happen before.

I think it is appropriate to have the research staff or whatever staff is directly attached to the Committee because they have to draft the report, but I am not too sure that it would be advisable in connection with the political parties themselves because all of us have to keep this information confidential until the final report comes forward; and the more you open it up the more difficult it is to achieve that objective.

The Chairman: Mr. Murta.

Mr. Murta: Just to speak to that. I do not know what the past history has been but certainly for this particular Committee I would suggest that there would not be anything too wrong with having a researcher from each political party here. I certainly would not worry about the state of the confidentiality of a Liberal researcher, for example, versus a Conservative researcher, vis-à-vis the members of the Committee. Because of the complexity of the report that we are going to be writing, the amount of material, etc., that we have gone through and the kind of work our research staff has done for us, I think it would be very helpful. Certainly from our point of view I think it would be helpful.

Mr. Cafik: I think some of the members were on the Food Prices Review Committee, and though I do not know what the policy was at that time, it is a kind of a similar problem. I am not *per se* objecting to it: I am just raising the question. I think it is a precedent that maybe we should not establish.

Mr. McGrath: Well, it need not be accepted as a precedent. As far as the Food Prices Committee was concerned, we did not have researchers with us.

I was the one who raised the suggestion yesterday, at the steering committee and I did so for two reasons. First of all, we have a very narrow time-frame: we have to have our report in by December 16. Now, if all of us had nothing else to do except devote our time to drafting a report, that would be fine; we would have 14 people dedicated to the task of putting together a report. But we all have other responsibilities.

Secondly, because of the quasi-judicial nature of this inquiry, if you like—because it is an inquiry, as such—and because the researchers, who are, in fact, employees of the House anyway, whether they are from the Liberal, Conservative or NDP research departments, have been very attentive to these hearings and have been here every day, I raised the suggestion in the steering committee because I thought it would assist the four of us from our party in our job of putting together our views; and that is all that there was to it.

We have no real strong views on it and if the Committee takes exception to it, well then, I guess we will have to work that much harder.

[Interpretation]

J'aimerais savoir quelle est la pratique dans ce domaine. Je n'ai jamais vu cela moi-même, mais peut-être que certains autres députés ont déjà participé à des réunions à huis clos, en présence des chercheurs des partis politiques. Cela n'a pas été le cas pour moi.

Il me semble approprié que les chercheurs soient directement attachés au comité, puisqu'ils doivent rédiger le rapport; cependant, je ne sais pas ce qu'il convient de faire à l'égard des partis politiques eux-mêmes, puisque toutes ces informations doivent rester confidentielles jusqu'à la publication du rapport; plus il y aura de participants, plus il sera difficile de respecter cet objectif.

Le président: Monsieur Murta.

M. Murta: Sur cette question, je ne sais pas ce qu'est la pratique mais, en ce qui concerne notre comité, je ne pense pas qu'il y ait quoi que ce soit de répréhensible à ce qu'un chercheur de chacun des partis politiques soit présent. Je ne m'inquiète pas du tout du degré de confiance que l'on puisse accorder aux chercheurs libéraux, ou conservateurs, ou aux autres, sur cette question de secret. Étant donné la complexité du rapport que nous allons produire, étant donné la quantité de documents que nous avons à analyser, et les travaux qui ont été effectués par nos chercheurs, je pense que cela sera très utile.

M. Cafik: Il me semble que certains membres du comité ont fait partie du comité de révision des prix des produits alimentaires et, bien que je ne sache pas quelle était la politique à cette époque, ils ont sans doute dû faire face aux mêmes problèmes. Je ne m'oppose pas à la pratique comme telle, je me contente de poser la question. Si cela n'a jamais été fait, il n'est pas nécessaire que nous créions un précédent.

M. McGrath: Il n'est pas nécessaire que cela soit le cas. En ce qui concerne le comité sur les prix des produits alimentaires, nous n'avions pas de chercheurs.

C'est moi qui ai soulevé cette question hier, au comité directeur, et je l'ai fait pour deux raisons. Tout d'abord, nous avons un calendrier très serré, puisque le rapport doit être produit le 16 décembre. Évidemment, si nous n'avions rien d'autre à faire que de nous occuper de la rédaction du rapport, tout irait très bien; en effet, nous aurions quatorze personnes pour s'en occuper. Cependant, nous avons d'autres responsabilités.

Deuxièmement, étant donné la nature quasi-judiciaire de cette enquête, et étant donné que les chercheurs sont des employés de la Chambre des communes, qu'ils soient libéraux, conservateurs ou néo-démocrates, ils ont suivi nos audiences de très près et y ont assisté; j'avais donc soulevé cette question en comité directeur parce que je pensais qu'il convenait que nous nous mettions d'accord là-dessus avant de commencer. C'est tout.

Nous n'avons pas d'opinions définitives à ce sujet, et si le comité en décide autrement, nous devons nous contenter de travailler un peu plus fort.

[Texte]

The Chairman: I must point out in all fairness, though, that the steering committee did accept the suggestion—accepted that it be posed to the Committee this morning.

Mr. Cafik: I apologize to the members. As all the members of the steering committee are aware, I came in a few minutes late when things were under way. I must admit that it is my own fault, and I apologize to my colleagues on the steering committee for this, that I was not aware of that fact.

• 0945

I had presumed it was a decision in connection with researchers for the Committee itself, as opposed to the political parties. I am inclined to think the presence of political researchers, instead of speeding up the process, might impede it to some extent. I do not feel very strongly about it. I hate to see a precedent being created, that is the thing that concerns me more than anything else.

Mr. McGrath: The precedent is already there, because we have translators, we have a lot of people here who are not members of the Committee. The research departments, albeit they are assigned to political parties are, in fact, qualified departments of the House. They are paid for by the House, they are not outsiders, they are not from the political headquarters. We could agree to having one from each, if you like. The suggestion was put forward merely in a move to assist us in a big job which we have to do in a very short time. It is going to be very difficult for us to put this report together, and we are going to need all the help we can get—I know we on this side are.

The Chairman: I have in front of me the steering committee report, which incorporates that recommendation. I suppose at this stage it is up to you, Mr. Cafik, either to present the motion against that part of the report or to accept it.

Mr. Lessard: Could we limit ourselves to only one, at least?

The Chairman: I think it might be a good idea to have a limit, we do not have a limit in the report, if the recommendation in general is acceptable to the Committee.

Mr. Lessard: I would go along with that report except that we have only one for each group.

The Chairman: I gather that the recommendation is acceptable to the Committee, but that the Committee would like to see the number of researchers from political parties be limited to one.

Mr. Peters.

Mr. Peters: Mr. Chairman, I apologize, I suppose I could have been at the steering committee meeting, but was there any discussion on whether or not Doyle would be called?

The Chairman: No, there was no discussion on that.

Mr. Peters: It seems to me that we are writing this report in a sort of vacuum unless we call him. Whether we should call him in camera or in an open meeting I am not sure. It seems to me that if all the premiers of . . .

[Interprétation]

Le président: Je dois faire remarquer, en toute justice, que le comité directeur avait accepté que la question soit posée au comité, ce matin.

M. Cafik: Je demanderais aux membres du comité de m'excuser. Comme tous les membres du comité directeur le savent, je suis arrivé un peu en retard. Je dois admettre que c'était de ma faute, et je m'en excuse, mais je ne savais pas cela.

Je pensais que cette décision concernait les documentalistes du Comité lui-même, par opposition aux partis politiques. Il me semblerait que la présence de documentalistes politiques, au lieu d'accélérer le processus le ralentiraient sans doute quelque peu. Je ne suis pas très partisan de cela. Et, avant tout, il ne faut pas créer de précédent.

M. McGrath: Le précédent est déjà créé puisque nous avons des interprètes et beaucoup d'autres personnes qui ne sont pas membres du Comité. Les ministères, même s'ils sont reliés à des partis politiques, sont, en fait, des ministères qualifiés de la Chambre. Ils sont payés par la Chambre et ne sont donc pas des étrangers. Ils ne font pas partie de l'administration centrale de la politique. Nous pourrions nous mettre d'accord pour en avoir un de chaque, si cela vous convient. Cette proposition n'était destinée qu'à nous aider dans cette tâche importante qu'il nous faudra exécuter en très peu de temps. Nous aurons beaucoup de difficulté à rédiger ce rapport et nous aurons besoin de toute l'aide que l'on pourra nous offrir.

Le président: J'ai, en face de moi, le rapport du comité directeur qui mentionne cette recommandation. Il vous appartient maintenant, monsieur Cafik, soit de présenter la motion par rapport à cette partie du rapport, soit de l'accepter.

M. Lessard: Pourrions-nous nous limiter à une seule?

Le président: Il serait peut-être bon d'avoir une limite, en effet, car il n'y en a pas dans le rapport; cela, si la recommandation est acceptable aux membres du Comité.

M. Lessard: Je suis d'accord avec le rapport si ce n'est que nous n'en avons qu'un pour chaque groupe.

Le président: J'en conclus que la recommandation est acceptable aux membres du Comité mais que ces derniers aimeraient que le nombre de documentalistes des partis politiques soit limité à un.

Monsieur Peters.

M. Peters: Monsieur le président, je m'excuse de ne pas avoir assisté au comité directeur, mais y a-t-on décidé si on allait convoquer M. Doyle ou pas?

Le président: Non, nous n'en avons pas discuté.

M. Peters: A mon avis, si nous ne faisons pas appel à lui, nous allons travailler dans le vide. Je ne sais pas si nous devrions le convoquer à huis clos ou à séance ouverte, mais il me semble que si tous les premiers . . .

[Text]

An hon. Member: Who are you talking about?

The Chairman: Doyle, chairman of the provincial ministers of agriculture.

Mr. Peters: If he has made these recommendations, and we have already established an executive committee in place of management, and we have done a number of things by agreement with the provinces, it seems to me that we would be pretty stupid to make a report when these *de facto* changes we do not know anything about have taken place. We are making our report on CEMA as it exists, now CEMA will not exist that way at all. It has been agreed by the people, who operate it, the provincial ministers of agriculture, that they change it. To hell with the time frame, we should look at . . .

Mr. McGrath: Whether we like it or not, we are stuck to a time frame.

Mr. Peters: It seems rather stupid to make decisions on the old CEMA plan, when it has been agreed by the ministers that the old CEMA plan be changed radically.

Mr. Anderson: These are recommendations only.

Mr. Peters: Not when the premiers make them, because the boards that operate . . .

Mr. Anderson: My understanding is that they will not be implemented until our Committee reports. We have the recommendations which you can comment on, for or against or whatever. But I understand that these recommendations will not be implemented until such time as our recommendations are also brought in. We have a summary of the recommendations, and I think we can use that as a guideline as we are using recommendations from everybody, from Plumptre and everyone else. It is up to us to decide which recommendations to accept, reject, improve upon, that is our job. I do not think we require any further . . .

Mr. Peters: No, but, Mr. Chairman . . .

The Chairman: Mr. Peters, I wonder if what you are doing is proposing an amendment to the steering committee report. I am not quite sure. I wonder whether what you are discussing ought to be discussed now. We do have a motion that the steering committee report be adopted, and we are discussing those points.

Mr. Peters: I am opposed to adopting it because, if we have learned anything, surely we have learned that the co-operation of the ministers of agriculture from the ten provinces is an absolute must, or federal marketing legislation will not exist under the terms of the marketing act. We are not asked to change that.

Mr. McGrath: Mr. Peters is absolutely right in everything he says, but where are we going to find the time to report? Not only do we have to draft a report, but it has to be done in the two official languages and presented to the House on or before December 16, I think.

• 0950

Mr. Cafik: On the point that Mr. Peters raised, I can certainly understand Mr. Peters' concern, but it is my understanding that this particular committee decided that they would await the recommendations of the Standing Committee of the House of Commons in respect to this,

[Interpretation]

Une voix: De qui voulez-vous parler?

Le président: De M. Doyle, président des ministres provinciaux de l'Agriculture.

M. Peters: Nous avons déjà constitué un comité exécutif pour remplacer la direction, et nous avons fait un certain nombre de choses en accord avec les provinces; si M. Doyle, a fait ces recommandations, il serait tout à fait stupide de faire un rapport alors que ces changements dont on ne connaît rien ont eu lieu. Nous allons faire notre rapport à l'OCCO, mais cet organisme va être modifié, comme il en a été convenu avec les responsables de cet office et les ministre provinciaux de l'Agriculture. Au diable les dates limites . . .

M. McGrath: Que cela nous plaise ou pas, nous sommes bien obligés de respecter un certain délai.

M. Peters: Il est tout à fait stupide de prendre des décisions qui affecteront l'ancien régime de l'OCCO, alors que les ministres ont convenu de modifier radicalement ce régime.

M. Anderson: Ce ne sont que des recommandations.

M. Peters: Pas quand ce sont les premiers ministres qui les font, car les offices fonctionnent . . .

M. Anderson: La mise en place de ce nouveau régime ne se fera pas avant la publication du rapport de notre Comité. Nous avons certaines recommandations à propos desquelles vous pouvez faire certains commentaires, pour ou contre ou ce que vous voulez. Mais on m'a fait savoir que ces recommandations ne seraient pas appliquées tant que les nôtres n'auront pas été présentées. Nous avons un résumé de ces recommandations qui pourrait nous servir de guide puisqu'elles ont été faites par M^{me} Plumptre et bien d'autres personnes. C'est à vous de décider quelles recommandations vous voulez accepter, ou refuser ou améliorer; c'est là votre travail. Je ne pense pas que nous ayons besoin d'autres . . .

M. Peters: Non, mais, monsieur le président, . . .

Le président: Monsieur Peters, voulez-vous proposer un amendement au rapport du comité directeur? Je ne vois pas très bien où vous voulez en venir. Je ne sais pas si la question que vous venez de soulever doit être débattue maintenant. Une motion a été présentée pour l'adoption du rapport du comité directeur, et c'est ce dont nous discutons actuellement.

M. Peters: Je suis contre l'adoption de ce rapport car si nous avions appris une chose au cours de ces séances, c'est bien la nécessité impérieuse d'une coopération entre les ministres de l'Agriculture des 10 provinces, faute de quoi la Loi sur la commercialisation fédérale ne pourra pas exister conformément à la Loi sur la commercialisation. On ne nous a pas demandé de modifier cela.

M. McGrath: M. Peters a tout à fait raison, mais quand allons-nous trouver le temps de faire le rapport? Non seulement devons-nous rédiger un rapport mais encore faut-il qu'il soit dans les deux langues officielles; il faut également qu'il soit présenté à la Chambre le 16 décembre au plus tard.

M. Cafik: Je comprends la préoccupation de M. Peters, mais on m'a dit que ce comité avait décidé d'attendre les recommandations du comité permanent de la Chambre des communes à ce sujet; rien ne sera mis en place avant ce rapport; nous avons libre accès à tous les renseigne-

[Texte]

that they have put forward some things, I suppose, for our consideration and their own, but nothing is going to be implemented, and I think we have access to the information they have put forward and we can take it into account in our deliberations, although I think, if we had a large enough time frame, it would be advisable to have Mr. Doyle before the Committee, but I do not believe it is possible at this time.

Mr. McGrath: The earliest we could have him would be next Tuesday, and that is December 3.

The Chairman: This having being said, unless there is an official motion by Mr. Peters to amend the steering committee report, I suppose we will have to take a vote on it. We have the report before us with the amendment that the researchers for the political parties be limited to one per party. Is the steering committee report, as amended, acceptable to members of the Committee?

Mr. McCain: Mr. Chairman, if we accept the steering committee's report, does that in any way preclude individual members of this Committee from being able to have input into the final report of the Committee, right up to the stage when it is actually printed?

The Chairman: No, it does not.

Mr. McCain: All right.

Mr. Cafik: I would feel much more comfortable if we agreed to drop the political party thing for the time being. I do not feel very comfortable about creating such a precedent, and I do not really see that it is going to be of that much use, and it affects all of us equally. It is not as though it were something against any particular political party, but a matter of principle. We have our own research staff and I think all of us, and our own researchers, have had a great deal of input into the thing up until now in respect to the individual members. Also, this is a highly confidential matter which has always been dealt with in a very restrictive way. The suggestion that we have translation, or that we have staff of the Committee, is something that in the past has been accepted very often, and these people of course have taken certain oaths and have to treat things in a confidential way, but I do not think that applies to the political research staff in any way, shape or form. I think they are a different category of employees of the House of Commons and have terms of reference, I suppose, that are purely in the political area as opposed to being objective observers of these things. Personally I think that it is a bad precedent to set.

The Chairman: You are either moving a motion or you are not, I suppose. Are you moving a motion that the first paragraph be deleted?

Mr. Cafik: Yes, I think I would move a motion that we withdraw permission for political research.

Mr. McGrath: Excuse me, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. McGrath.

Mr. McGrath: I think the record should show that Mr. Cafik was present yesterday at the steering committee meeting when this . . .

[Interprétation]

ments que nous ont donnés les témoins et nous pouvons en tenir compte dans vos délibérations; par ailleurs, si nous avons suffisamment de temps, il serait souhaitable de faire venir M. Doyle devant ce comité; toutefois, je ne pense pas que cela soit possible.

M. McGrath: Le plus tôt que nous pourrions le convoquer serait mardi prochain, soit le 3 décembre.

Le président: Ceci étant dit, à moins que M. Peters propose une motion officielle pour amender le rapport du comité directeur, nous pouvons maintenant passer au vote. Nous avons donc à voter l'adoption de ce rapport tel qu'amendé pour que les documentalistes des partis politiques soient limités à un par parti. Le rapport du comité directeur, tel qu'amendé, est-il acceptable aux membres de ce comité?

M. McCain: Monsieur le président, si nous acceptons le rapport du comité directeur, cela empêchera-t-il chaque membre de comité de participer à la rédaction du rapport final du comité, de sa préparation à sa publication?

Le président: Pas du tout.

M. McCain: Très bien.

M. Cafik: Je préférerais que nous nous mettions d'accord pour laisser tomber cet aspect des partis politiques pour le moment. Je préférerais ne pas créer un tel précédent et je ne pense pas que cela soit particulièrement utile, d'autant plus qu'il nous affecte tous de façon égale. Ce n'est pas comme si on visait un parti politique en particulier; c'est plutôt une question de principe. Nous avons notre propre personnel de documentalistes et je pense que chacun d'entre nous, y compris nos propres documentalistes, ont beaucoup à apporter aux autres membres de ce comité. C'est une question confidentielle qui a toujours été examinée de façon très restrictive. Le fait que nous ayons des interprètes ou des membres du personnel du comité a été accepté très souvent, dans le passé; ces personnes ont évidemment prêté serment et doivent respecter le caractère confidentiel des débats. Je ne pense pas, toutefois, que cela s'applique aux documentalistes politiques de quelque façon que ce soit. Ils font partie d'une catégorie d'employés différente de la Chambre des communes et ils ont reçu certaines attributions qui relèvent uniquement du domaine politique. On ne leur demande pas d'être des observateurs objectifs. Je pense donc qu'il ne serait pas souhaitable de créer un tel précédent.

Le président: Allez-vous présenter une motion ou pas? Proposez-vous que le premier paragraphe soit supprimé?

M. Cafik: Oui, je propose que nous supprimions le paragraphe concernant l'autorisation des documentalistes politiques.

M. McGrath: Excusez-moi, monsieur le président.

Le président: Monsieur McGrath.

M. McGrath: Vous pouvez vérifier dans le dossier que M. Cafik était présent hier à la réunion du comité directeur lorsque . . .

[Text]

Mr. Cafik: Yes, I have already indicated that.

Mr. McGrath: Yes. I was under the impression that you understood what was agreed to.

The Chairman: So was I.

Mr. Murta: I would like to speak to what Mr. Cafik has said. Generally, I suppose, throughout these meetings I have basically agreed with him, but he admitted himself that he was late yesterday for a meeting, and I suppose it is because he is busy. What Mr. McGrath said previous to this is a fact, that certainly without the help of one research assistant that has probably worked with the Committee over the period of the hearings, I think it is going to make our job that much more difficult. Surely to goodness we can get away from the confidentiality aspect of it. The job is to present a viable report, hopefully something that is going to be objective and for the good of the industry. I do not think, Mr. Cafik, that your argument holds any weight whatsoever. You certainly have not said anything that has not already been said. In some respects you have certainly cast some light on the members of any research staff, not necessarily ours or yours or the NDP, but any research staff and the fact that in effect they may leak out a report to the press, or something along that line. If that is going to happen, it will be leaked out by members of the Committee, not the research staff.

The Chairman: I suggest that perhaps we should hear one more member and then we can dispose of it.

Mr. Lessard: Mr. Chairman, in line with what Mr. Cafik just mentioned, something we might do is to leave that question for the time being and check with the Speaker of the House. Are we really creating a precedent?

The Chairman: We are the masters of our own Committee.

• 0955

An hon. Member: This is a Special Committee . . .

Mr. Lessard: Maybe this is a real precedent we are creating. Maybe if we go along with that the Speaker might . . .

Mr. Murta: Oh, come on, Marcel. Which is more important, worrying about a precedent or trying to get something done positively for CEMA?

An hon. Member: There is no precedent being created.

Mr. Lessard: I have no real objection.

Mr. McGrath: We already have technicians here, we have translators here . . .

An hon. Member: You tell us the real reason, Mr. Cafik.

Mr. McGrath: The Whips are free to come in and out as they please.

Mr. Cafik: I do not feel that strongly about it. I have already apologized to the Committee in connection with not being aware that this was a decision that was made by the steering committee. Certainly we all have a job to do and we have to do it as well as we can, and we all have access to whatever advice is available to us as respective members of Parliament and we can get that in any event. We are sitting here discussing the final contents of the report, and the research staff can do whatever they want outside of the confines of this particular Committee. I have no objection to that; that is what their role is and that is what it should be. However, I do think it is a precedent, but I simply want the Committee—it can vote any way it wants—to be aware of the fact that I am nervous about

[Interpretation]

M. Cafik: Oui, je l'ai déjà dit.

M. McGrath: Oui. Je pensais que vous compreniez ce qu'on avait adopté.

Le président: Moi aussi.

M. Murta: Je voudrais reprendre ce que vient de dire M. Cafik. De façon générale, au cours de ces séances, j'étais d'accord avec lui; il a reconnu qu'il avait été en retard hier à la réunion et c'est sans doute parce qu'il est très occupé. A mon avis, si nous ne sommes pas aidés par un documentaliste, notre tâche sera d'autant plus difficile. Nous pouvons certainement supprimer le caractère confidentiel de ce travail. Nous avons la tâche d'élaborer un rapport cohérent, et nous nous efforcerons d'être objectifs, dans l'intérêt de l'industrie. Je ne pense pas que votre argument, monsieur Cafik, ait du poids. Tout ce que vous avez dit avait déjà été dit. Vous nous avez même quelque peu éclairés sur certains documentalistes, pas nécessairement les nôtres, les vôtres ou ceux du NPD, mais n'importe quel documentaliste, et vous avez dit qu'ils risquaient de divulguer le rapport à la presse, ou quelque chose de ce genre. Si cela doit se passer, ce rapport sera divulgué par les membres du comité et non pas par les documentalistes.

Le président: Je propose que nous entendions un autre député et que nous pourrions ensuite lever la séance.

M. Lessard: Monsieur le président, étant donné ce que vient de dire M. Cafik, nous pourrions peut-être réserver cette question à plus tard, ce qui nous donnerait le temps de vérifier avec l'Orateur de la Chambre. Créons-nous vraiment un précédent?

Le président: Nous sommes libres de faire ce que nous voulons au sein de notre Comité.

Une voix: C'est un comité spécial . . .

M. Lessard: Peut-être créons-nous véritablement un précédent. Si nous attendons l'avis de l'Orateur, peut-être . . .

M. Murta: N'insistez pas, Marcel. Qu'est-ce qui est le plus important, se préoccuper de créer un précédent ou essayer de faire quelque chose de positif pour l'OCCE?

Une voix: Aucun précédent n'est créé.

M. Lessard: Je n'y vois aucune objection.

M. McGrath: Il y a déjà des techniciens, des interprètes dans cette salle . . .

Une voix: Dites-nous la vraie raison, monsieur Cafik.

M. McGrath: Les whips sont libres d'aller et venir comme bon leur semble.

M. Cafik: Ce n'est pas cela qui me préoccupe. Je me suis déjà excusé auprès du Comité d'avoir ignoré qu'il s'agissait là d'une décision du comité directeur. Nous avons tous une tâche à accomplir, du mieux que nous pouvons; nous avons libre accès à tout conseil ou toute information qui nous serait nécessaire. Nous discutons maintenant de la version finale du rapport et les documentalistes peuvent faire tout ce qu'ils veulent hors de cette salle de comité. Je ne vois aucune objection à cela; c'est leur rôle et c'est ainsi que cela doit être. Cependant, cela, à mon avis, crée un précédent et je voudrais que les membres du Comité sachent que cela m'inquiète. C'est la première fois que j'assiste à une telle chose en Comité. S'il est prouvé que cela s'est déjà produit, alors je serai prêt à le faire et à

[Texte]

that precedent. I have never seen it happen before in committees. If there is some evidence that this has happened, then I would be quite prepared to do it and to vote in favour of doing it, but I do not know of any such precedent. I know in the past, in committees in which I have been involved, there has often been discussion about bringing other people in and we have always treated it as a very special role in the in camera meetings, and this has a tendency to open the door.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, I apologize for intervening again, but I think the precedents are there. To my recollection, committees on the road have had researchers meeting with them in camera. I can think of one committee that was on the road, that is, the Transport Committee, and I know that we had in camera sessions and we had research people in camera with us.

An hon. Member: Political research staff.

Mr. McGrath: There were no political party researchers then, but there were researchers there.

Mr. Cafik: But were they political party researchers?

Mr. McGrath: No, they were researchers who were assigned to us from the Canadian Transport Commission.

Mr. Cafik: We have one who is assigned to us as a Committee, and I think it is self-evident that they should be present because they cannot do the job otherwise for the Committee as a whole.

The Chairman: I think we should put the question.

Mr. Peters: Mr. Chairman, I would like to say that I do not see anything wrong with it. These people are attached to us and they are attached kind of permanently. I know that the young lady who is here today has been very helpful to me . . .

An hon. Member: She works damn hard.

Mr. Peters: . . . and she is not of my party. I have asked her for references and she has been willing to provide them, and I think it would be foolish not to accept this as a Special Committee. I do not see that a Special Committee decision would refer particularly to any other regular standing committee. I hope we will accept this.

The Chairman: Thank you, Mr. Peters.

Mr. Anderson: I think it has been established that we are captain of our own ship and it is our decision. I can understand Mr. Cafik's view, but I think this is something that we have the power to decide ourselves. As to whether this is a question of precedent, I think other committees can take whatever stand they want in the future. I agree that any help we can get will be for the betterment of the report of the Committee, and I do not think the question of precedence is the important thing. It is getting this report done.

Mr. McGrath: It would be a lot easier on our friend from the Parliamentary Library if he had other people he could call on, because he is not going to be able to have access to me or you or any of us all the time.

[Interprétation]

adopter cette mesure. Mais je ne pense pas qu'il y ait eu des précédents de ce genre. Dans les comités auxquels j'ai participé dans le passé, on discutait souvent de la nécessité de faire venir d'autres personnes, et nous avons toujours été très prudents lorsqu'il s'agissait de réunions à huis clos, car autrement, on a tendance à ouvrir un peu trop souvent la porte.

M. McGrath: Je m'excuse d'intervenir encore, monsieur le président, mais il y a déjà des précédents. Si je me souviens bien, les comités en déplacement avaient des documentalistes avec eux dans leurs réunions à huis clos. Je me souviens d'un exemple particulier: il s'agit du comité des Transports, et des documentalistes assistaient à nos réunions à huis clos.

Une voix: Des documentalistes politiques.

M. McGrath: Non, il s'agissait simplement de documentalistes.

M. Cafik: Mais c'était des documentalistes d'un parti politique?

M. McGrath: Non, c'était des documentalistes qui nous avaient été prêtés par la Commission canadienne des Transports.

M. Cafik: Un documentaliste est prêt à ce Comité, et il est évident qu'il devrait être tous présents car ils ne peuvent pas faire leur travail autrement.

Le président: Nous devrions passer au vote.

M. Peters: Monsieur le président, je ne vois aucune objection à cela. Ces personnes nous sont prêtées presque en permanence, et la jeune femme qui est ici aujourd'hui m'a été très utile . . .

Une voix: Elle travaille dur.

M. Peters: . . . et elle n'est pas membre de mon parti. Je lui ai demandé certains renseignements et elle a eu l'obligance de me les fournir; je pense qu'il serait ridicule de ne pas accepter cela. Je ne crois pas, par ailleurs, qu'une décision d'un comité spécial puisse affecter un autre comité permanent ordinaire. J'espère que nous acceptons cela.

Le président: Merci, monsieur Peters.

M. Anderson: Nous sommes donc maîtres dans notre maison, et c'est à nous de prendre la décision. Je comprends le point de vue de M. Cafik, mais nous avons le pouvoir de décider nous-mêmes. En ce qui concerne la question du précédent, les autres comités pourront, à l'avenir, adopter l'attitude qu'ils veulent. A mon avis, ce qui est important c'est d'obtenir toute l'aide disponible pour une meilleure rédaction du rapport du Comité. Cette histoire de précédent n'est pas importante.

M. McGrath: On pourrait faciliter la tâche de notre ami de la bibliothèque du Parlement en lui permettant de faire venir d'autres de ses collègues, car il ne réussira pas toujours à nous contacter, moi ou vous, ou n'importe qui d'entre nous.

[Text]

The Chairman: Mr. Cafik, in view of Mr. Anderson's exposé, do I still have a motion before me or not?

Mr. Cafik: Yes, you do.

The Chairman: This is the motion proposed by Mr. Cafik:

that the first recommendation of the Subcommittee report be deleted

Mr. Cafik: No, that is not quite true. You have committee researchers. It is the reference to political researchers.

The Chairman:

... inasmuch as it refers to researchers from each of the political parties.

Motion negated.

The Chairman: All those in favour of the steering committee report, as amended, to reflect that only one researcher per political party be allowed to attend in camera meetings of the Committee, please raise their hands.

Steering Committee Report as amended agreed to.

• 1000

Mr. Peters: Mr. Chairman, before you go on, what do we do about Mr. Doyle? You can have him appear in camera, that might be the wise way, I do not know.

The Chairman: I think there is a motion; we will delay it initially to go in camera, and then we could come back to raise your point.

Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, I move that the Committee go in camera at this time.

The Chairman: Does the Committee agree to the motion to sit in camera during the consideration of the draft report?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Agreed, unanimously.

[Interpretation]

Le président: Monsieur Cafik, à la suite des déclarations de M. Anderson, voulez-vous présenter votre motion?

M. Cafik: Oui.

Le président: M. Cafik propose donc:

que la première recommandation contenue dans le rapport du sous-comité soit supprimée

M. Cafik: Non, ce n'est pas cela. Vous avez des documentalistes pour les comités, et je fais allusion aux documentalistes politiques.

Le président:

... en ce qui concerne les documentalistes de chacun des partis politiques.

Motion rejetée.

Le président: Tous ceux qui sont en faveur du rapport du Comité directeur, avec l'amendement permettant à un documentaliste de chaque parti politique d'assister aux séances à huis clos du Comité, levez la main.

Le rapport du comité directeur est adopté, tel qu'amendé.

M. Peters: Monsieur le président, qu'avons-nous décidé à propos de M. Doyle? On pourrait peut-être le convoquer pour une séance à huis clos; ce serait peut-être la meilleure solution, je ne sais pas.

Le président: Une motion a été présentée, je pense; nous allons la retarder un peu pour nous constituer en huis clos, et ensuite nous reviendrons à votre question.

M. Anderson.

M. Anderson: Monsieur le président, je propose que le Comité se constitue en huis clos.

Le président: Le Comité est-il d'accord pour que nous nous réunissions à huis clos afin d'examiner le projet de rapport?

Des voix: D'accord.

Le président: La motion est adoptée à l'unanimité.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Government
Publications

Issue No. 16

Fascicule n° 16

Thursday, December 5, 1974
Tuesday, December 10, 1974
Thursday, December 12, 1974

Le jeudi 5 décembre 1974
Le mardi 10 décembre 1974
Le jeudi 12 décembre 1974

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Special Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité spécial de la*

Egg Marketing

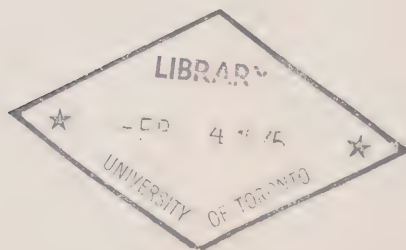
Commercialisation des oeufs

INCLUDING:

Y COMPRIS:

The First Report of the House

Le premier rapport à la Chambre



First Session
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la
trentième législature, 1974

SPECIAL COMMITTEE ON
EGG MARKETING

Chairman: Mr. Francis Fox

Vice-Chairman: Mr. Hugh Anderson

Messrs.

Cafik
Condon
Dupont

Goodale
Gray
Lambert (*Bellechasse*)

COMITÉ SPÉCIAL DE LA
COMMERCIALISATION DES ŒUFS

Président: M. Francis Fox

Vice-président: M. Hugh Anderson

Messieurs

Martin
Mazankowski
McCain

McGrath
Murta
Peters—14

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Richard Prigent

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday December 5, 1974:

Mr. Condon replaced Mrs. Appolloni
Mr. Maine replaced Mr. Gray
Mr. McCain replaced Mr. Lawrence
Mr. Gray replaced Mr. Goodale

On Friday, December 6, 1974:

Mrs. Appolloni replaced Mr. Condon
Mr. Goodale replaced Mr. Maine

On Tuesday, December 10, 1974:

Mr. Dupont replaced Mrs. Appolloni
Mr. Condon replaced Mr. Goodale

On Wednesday, December 11, 1974:

Mr. Lawrence replaced Mr. Murta

On Thursday, December 12, 1974:

Mr. Roy (*Timmins*) replaced Mr. Lessard
Mr. Murta replaced Mr. Lawrence
Mr. Milne replaced Mr. Roy (*Timmins*)
Mr. Goodale replaced Mr. Milne

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 5 décembre 1974:

M. Condon remplace M^{me} Appolloni
M. Maine remplace M. Gray
M. McCain remplace M. Lawrence
M. Gray remplace M. Goodale

Le vendredi 6 décembre 1974:

M^{me} Appolloni remplace M. Condon
M. Goodale remplace M. Maine

Le mardi 10 décembre 1974:

M. Dupont remplace M^{me} Appolloni
M. Condon remplace M. Goodale

Le mercredi 11 décembre 1974:

M. Lawrence remplace M. Murta

Le jeudi 12 décembre 1974:

M. Roy (*Timmins*) remplace M. Lessard
M. Murta remplace M. Lawrence
M. Milne remplace M. Roy (*Timmins*)
M. Goodale remplace M. Milne

REPORT TO THE HOUSE

The Special Committee on Egg Marketing has the honour to present its

FIRST REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Thursday, October 17, 1974, which reads as follows:

Ordered,—That a Special Committee of fourteen members be appointed to inquire into and report upon, with its recommendations, if any,

- (a) the operations of the Canadian Egg Marketing Agency, and
- (b) the performance of the several authorities having responsibilities with respect to those operations.

That the members of the said Committee be Mrs. Appoloni and Messrs. Anderson, Cafik, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Fox, Goodale, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Lawrence, Lessard, Mazankowski, McGrath, Murta and Orlikow;

That the said Committee have power to send for persons, papers and records and examine witnesses; to sit when the House is sitting; to sit during periods when the House stands adjourned; to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be deemed advisable; to delegate to sub-committees all or any of their powers except the power to report direct to the House; and to engage the services of such expert staff as may be deemed necessary;

And that the said Committee be instructed to make its reports to this House no later than December 16, 1974.

The Special Committee on Egg Marketing held 24 public meetings between Thursday, October 24 and Thursday, November 28, 1974. Twenty briefs and substantial documentation have been received and considered by your Committee. Your Committee wishes to express its appreciation to these organizations and agencies for their briefs and to all those who presented evidence.

During the course of its hearings, the Committee heard evidence from the following witnesses:

- The Honourable Eugene Whelan,
Minister of Agriculture.
- The Honourable A. Gillespie,
Minister of Industry, Trade and Commerce.
- The Honourable A. Ouellet,
Minister of Consumer and Corporate Affairs.

From the Department of Industry, Trade and Commerce:

- Mr. M. Heney, General Director, Agriculture, Fisheries and Food Products Branch;
- Mr. J. J. McKennirey, General Director, Office of Special Import Policy.

From the National Farm Products Marketing Council:

- Mr. Paul Babey, Chairman;
- Mr. Ralph Ferguson, Member;
- Mr. Adrien Lévesque, Council Member;
- Mr. B. Minuk, Legal Counsel.

From the Canadian Egg Marketing Agency:

- Mr. Phil Eldridge, Chairman;
- Mr. John Hyde, Vice-Chairman;
- Mr. Harold Crossman, Member;
- Mr. Wm. Mickle, Chairman, Cost of the Production Committee;
- Mr. James Hucwith, Member of the Management Committee;
- Mr. Robert Harrison, Administrative Assistant to the Management Committee.

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du jeudi 17 octobre 1974 que voici:

Il est ordonné,—Qu'un Comité spécial composé de quatorze membres soit institué pour enquêter et faire rapport avec recommandations, s'il y a lieu, sur:

- a) les activités de l'Office canadien de commercialisation des œufs, et
- b) le rendement des autorités responsables du bon fonctionnement de cet organisme.

Que les membres de ce Comité soient: Madame Appoloni et Messieurs Anderson, Cafik, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Fox, Goodale, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Lawrence, Lessard, Mazankowski, McGrath, Murta et Orlikow;

Que ce Comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et dossiers, à interroger des témoins; à se réunir pendant que la Chambre siège et pendant les périodes où la Chambre est ajournée, à faire imprimer au jour le jour les documents et témoignages dont ils peuvent ordonner l'impression, et à déléguer à des sous-comités la totalité ou une partie de leurs pouvoirs sauf celui de faire rapport directement à la Chambre; et d'engager des experts s'il y a lieu;

Et que ce Comité soit informé qu'il doit faire rapport à cette Chambre, au plus tard le 16 décembre 1974.

Le Comité spécial de la commercialisation des œufs a tenu 24 réunions publiques entre le jeudi 24 octobre 1974 et le jeudi 28 novembre 1974. Vingt mémoires ainsi qu'une documentation volumineuse ont été reçus et étudiés par le Comité. Le Comité tient à remercier les organismes et institutions qui lui ont présenté des mémoires et tous ceux qui ont témoigné devant lui.

Au cours de ses audiences, le Comité a entendu les témoins suivants:

- L'honorable Eugene Whelan,
Ministre de l'Agriculture.
- L'honorable A. Gillespie,
Ministre de l'Industrie et du Commerce.
- L'honorable A. Ouellet,
Ministre de la Consommation et des Corporations.

Du ministère de l'Industrie et du Commerce:

- M. M. Heney, directeur général, Direction de l'agriculture, des pêcheries et des produits alimentaires;
- M. J. J. McKennirey, directeur général, Direction générale de la politique sur l'importation de certains produits.

Du Conseil national de commercialisation des produits de ferme:

- M. Paul Babey, président;
- M. Ralph Ferguson, membre;
- M. Adrien Lévesque, membre du Conseil;
- M. B. Minuk, conseiller juridique.

De l'Office canadien de commercialisation des œufs:

- M. Phil Eldridge, président;
- M. John Hyde, vice-président;
- M. Harold Crossman, membre;
- M. Wm. Mickle, président, Comité du coût de la production;
- M. James Hucwith, membre du Comité de direction;
- M. Robert Harrison, adjoint administratif du Comité de direction.

From the Food Prices Review Board:

Mrs. A. F. W. Plumtre, Chairman;
 Mr. William Grant Thompson, Commissioner;
 Dr. R. M. A. Loynes, Former Associate Co-ordinator of Research;
 Dr. Cyril D. Hodgins, Associate Co-ordinator of Research;
 Mrs. Evelyn A. Root, Commissioner.

From the British Columbia Marketing Board:

Mr. Max Gilchrist, Markets Commissioner.

From the Alberta Agricultural Products Marketing Council:

Mr. Clarke Ferries, Chairman.

From the Saskatchewan Natural Products Marketing Board:

Mr. J. O. Jonsson, Secretary.

From the Manitoba Marketing Board:

Mr. Craig Lee, Secretary.

From the Ontario Farm Products Marketing Board:

Mr. Alex Burrell, Chairman;
 Mr. W. V. Doyle, Vice-Chairman.

From the Régie des Marchés agricoles du QUEBEC:

Mr. Benoit Lavigne, Chairman;
 Mr. Gilles Prigent, Vice-Chairman.

From the New Brunswick Products Control Board:

Mr. R. D. Gilbert, Chairman;
 Mr. B. Bartlett, Secretary.

From the Newfoundland Agricultural Products Marketing Board:

Mr. A. C. Badcock, Chairman.

From the British Columbia Egg Marketing Board:

Mr. William Janzen, Chairman;
 Mr. Ed Morgan, Secretary-Manager.

From the Alberta Egg and Fowl Marketing Board:

Mr. D. A. Guichon, Secretary-Manager.

From the Saskatchewan Commercial Egg Marketing Board:

Mr. F. W. Longstaff, Secretary-Manager.

From the Manitoba Egg Producers Marketing Board:

Mr. Peter Dyck, Chairman;
 Mr. R. D. Rose, Secretary-Manager.

From the Ontario Egg Producers Marketing Board:

Mr. James Johnstone, Chairman;
 Mr. Brian Ellsworth, General Manager;
 Mr. Wm. Mickle, Director;
 Mr. George Lindblad, Director.

From Fédération des Producteurs d'œufs de consommation du Québec:

Mr. Ovila Lebel, Chairman;
 Mr. Claude Bernard, Vice-Chairman;
 Mr. Bernard Bastien, Legal Counsel;
 Mr. F. Dagenais, Economist.

De la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires:

Mme A. F. W. Plumtre, président;
 M. William Grant Thompson, commissaire;
 M. R. M. A. Loynes, ancien coordonnateur adjoint de la recherche;
 M. Cyril D. Hodgins, coordonnateur adjoint de la recherche;
 Mme Evelyn A. Root, commissaire.

De l'Office de commercialisation de la Colombie-Britannique:

M. Max Gilchrist, commissaire des marchés.

Du Conseil de commercialisation des produits agricoles de l'Alberta:

M. Clarke Ferries, président.

De l'Office de commercialisation des produits naturels de la Saskatchewan:

M. J. O. Jonsson, secrétaire.

De l'Office de commercialisation du Manitoba:

M. Craig Lee, secrétaire.

De l'Office de commercialisation des produits de ferme de l'Ontario:

M. Alex Burrell, président;
 M. W. V. Doyle, vice-président.

De la Régie des Marchés agricoles du Québec:

M. Benoit Lavigne, président;
 M^e Gilles Prigent, vice-président.

De l'Office de contrôle des produits du Nouveau-Brunswick:

M. R. D. Gilbert, président;
 M. B. Bartlett, secrétaire.

De l'Office de commercialisation des produits agricoles de Terre-Neuve:

M. A. C. Badcock, président.

De l'Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique:

M. William Janzen, président;
 M. Ed Morgan, secrétaire-directeur.

De l'Office de commercialisation de la volaille et des œufs de l'Alberta:

M. D. A. Guichon, secrétaire-directeur.

De l'Office de commercialisation des œufs commerciaux de la Saskatchewan:

M. F. W. Longstaff, secrétaire-directeur.

De l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs du Manitoba:

M. Peter Dyck, président;
 M. R. D. Rose, secrétaire-directeur.

De l'Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario:

M. James Johnstone, président;
 M. Brian Ellsworth, directeur général;
 M. Wm. Mickle, directeur;
 M. George Lindblad, directeur.

De la Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec:

M. Ovila Lebel, président;
 M. Claude Bernard, vice-président;
 M^e Bernard Bastien, conseiller juridique;
 M. F. Dagenais, économiste.

From the New Brunswick Egg Marketing Board:

Mr. Harry Law, Chairman;
 Mr. Arnold MacLeod, Vice-Chairman;
 Mr. John R. Crouse, Secretary-Manager;
 Mr. Burris Coburn, Director.

From the Nova Scotia Egg and Pullet Marketing Board:

Mr. Robert Rhodenizer, Chairman;
 Mr. John Eyking, Representative on CEMA;
 Mr. Stuart Allaby, Poultry Superintendent.

From the Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board:

Mr. Bert Haneveld, Chairman;
 Mr. J. M. Sandham, Secretary.

From the Newfoundland Egg Marketing Board:

Mr. F. W. Wells, Chairman;
 Mr. M. F. Dicks, Manager.

From the Canadian Federation of Agriculture:

Mr. Charles Munro, President;
 Mr. D. Lea, Vice-President (Alberta);
 Mr. D. Kirk, Executive Secretary.

From the Ontario Federation of Agriculture:

Mr. G. Hill, President.

From the Saskatchewan Federation of Agriculture:

Mr. Glen Flaten, President.

From the Prince Edward Island Federation of Agriculture:

Mr. L. McIsaac, President.

From the British Columbia Federation of Agriculture:

Mr. R. Reynolds, President.

From the Nova Scotia Federation of Agriculture:

Mr. H. Fuller, Member.

From the Consumers' Association of Canada:

Mrs. W. A. Brechin, Past President;
 Mr. M. J. O'Grady, President.

From the Canadian Poultry and Egg Council:

Mr. P. R. Wiens, Vice-President;
 Mr. M. Rubenstein, Director.

From the National Anti-Poverty Organization:

Mrs. Marjorie Hartling, Executive Director.

From the University of British Columbia:

Mr. J. D. Forbes, Associate Professor, Faculty of Commerce.

The following organizations submitted briefs to the Committee:

Christian Farmers Federation of Ontario

The Committee to Reform Egg Marketing in Ontario

Egg Producers' Association of Quebec

De l'Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick:

M. Harry Law, président;
 M. Arnold MacLeod, vice-président;
 M. John R. Crouse, secrétaire-directeur;
 M. Burris Coburn, directeur.

De l'Office de commercialisation des poulettes et des œufs de la Nouvelle-Écosse:

M. Robert Rhodenizer, président;
 M. John Eyking, représentant à l'OCCO;
 M. Stuart Allaby, surintendant de la volaille.

De l'Office de commercialisation des produits avicoles de l'Île-du-Prince-Édouard:

M. Bert Haneveld, président;
 M. J. M. Sandham, secrétaire.

De l'Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve:

M. F. W. Wells, président;
 M. M. F. Dicks, directeur.

De la Fédération canadienne de l'agriculture:

M. Charles Munro, président;
 M. D. Lea, vice-président (Alberta);
 M. D. Kirk, secrétaire administratif.

De la Fédération de l'agriculture de l'Ontario:

M. G. Hill, président.

De la Fédération de l'agriculture de la Saskatchewan:

M. Glen Flaten, président.

De la Fédération de l'agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard:

M. L. McIsaac, président.

De la Fédération de l'agriculture de la Colombie-Britannique:

M. R. Reynolds, président.

De la Fédération de l'agriculture de la Nouvelle-Écosse:

M. H. Fuller, membre.

De l'Association canadienne des consommateurs:

M^{me} W. A. Brechin, ancien président;
 M. M. J. O'Grady, président.

Du Conseil canadien de la volaille et des œufs:

M. P. R. Wiens, vice-président;
 M. M. Rubenstein, directeur.

De l'Organisation nationale de lutte contre la pauvreté:

M^{me} Marjorie Hartling, directeur administratif.

De l'Université de la Colombie-Britannique:

M. J. D. Forbes, professeur agrégé, faculté de Commerce.

Les organismes suivants ont présenté des mémoires au Comité:

Christian Farmers Federation of Ontario

Le Comité de réforme de la commercialisation des œufs en Ontario.

L'Association des producteurs d'œufs du Québec.

Mr. William T. Burrows, Poultryman.

Your Committee is grateful to Mr. Frank Swedlove from the Library of Parliament Research Branch and to all others who assisted the Committee in the preparation of this Report.

The Committee wishes to express special thanks to the interpreters and translators, particularly for the translation of the voluminous amount of documents submitted to the Committee.

INTRODUCTION

1. It is significant to point out that of all the witnesses that appeared before the Committee, not one proposed the actual winding up of CEMA, or the National PLAN, but rather expressed concern, or submitted recommendations, designed to make CEMA and the PLAN work more effectively.

2. The Committee believes that its recommendations will have an impact beyond egg marketing in Canada, as many principles outlined in this Report may have application to other commodity Agencies set up under the National Farm Products Marketing Agencies Act.

3. The Committee through this Report recognizes the special status of marketing agencies and boards in Canada and urges upon them and the authority to whom they report the need to implement their underlying programs in such a way as to assure the primary producer a fair return, and at the same time assure the consumer adequate supply at reasonable prices.

4. The Special Committee on Egg Marketing supports an orderly national egg marketing concept in Canada.

Background Respecting "Ministerial Responsibility"

The Committee fully recognizes the principle of ministerial responsibility which is fundamental to the British Parliamentary system and therefore effectively directs all of its observations and recommendations to the Minister of Agriculture for his consideration, even though they have direct bearing on the operations of the National Farm Products Marketing Council, CEMA, provincial boards, Provincial Governments and other departments of the Government of Canada.

The terms of reference of our Special Committee are quite specific, requiring of us to enquire into and to make recommendations upon the operations of the Canadian Egg Marketing Agency and the performance of the several authorities having responsibility with respect to those operations. The Committee therefore views these terms of reference as being specific in nature, requiring observations and recommendations in respect to these specific bodies.

The Committee further recognizes that the Minister of Agriculture does not have any direct control over the operation of the Canadian Egg Marketing Agency. The Agency has the obligation imposed upon it by Parliament to report directly through the Farm Products Marketing Council. The Farm Products Marketing Council in turn has a responsibility and obligation to report to Parliament through the Minister of Agriculture. The Farm Products Marketing Council Act passed by Parliament does not envisage that the Minister of Agriculture directly would have responsibility for the day to day operations of the Farm Products Marketing Council. These responsibilities rest primarily on the shoulders of the management of the Farm Products Marketing Council itself.

M. William T. Burrows, éleveur.

Le Comité tient à remercier M. Frank Swedlove du Service de recherches de la Bibliothèque du Parlement ainsi que tous ceux qui ont aidé le Comité dans la préparation de son rapport.

Le Comité tient à remercier tout spécialement les interprètes et les traducteurs, notamment pour la traduction du nombre volumineux de documents présentés au Comité.

INTRODUCTION

1. Il est important de signaler que, de tous les témoins qui ont comparu devant le Comité, il n'y en a pas un seul qui ait proposé la liquidation effective de l'OCCO ou du Plan national. Ils ont plutôt exprimé certaines inquiétudes ou présenté des recommandations dont le but est de rendre l'OCCO et le PLAN plus efficaces.

2. Le Comité croit que la portée de ces recommandations dépassera la commercialisation des œufs au Canada puisque beaucoup des principes décrits dans le présent rapport pourraient s'appliquer à d'autres offices de commercialisation créés conformément à la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme.

3. Par ce rapport, le Comité reconnaît le statut spécial des commissions et offices de commercialisation du Canada et insiste auprès de ceux-ci et de l'autorité à laquelle ils font rapport sur la nécessité d'appliquer leurs programmes fondamentaux de façon à garantir de justes recettes aux producteurs de matières premières et, en même temps, de garantir aux consommateurs un approvisionnement suffisant à des prix raisonnables.

4. Le Comité spécial de la commercialisation des œufs affirme qu'il faut adopter une conception ordonnée et nationale de la commercialisation des œufs au Canada.

Au sujet de la «responsabilité ministérielle»

Le Comité reconnaît entièrement le principe de la responsabilité ministérielle qui est d'importance fondamentale dans le système parlementaire britannique et adresse donc toutes ses observations et recommandations au ministre de l'Agriculture pour étude, si elles ont une portée directe sur le fonctionnement du Conseil de commercialisation des produits de ferme, de l'OCCO, des offices provinciaux, des gouvernements provinciaux et d'autres ministères du gouvernement du Canada.

Les attributions de notre Comité spécial sont assez précises, exigeant que nous fassions enquête sur le fonctionnement de l'Office canadien de commercialisation des œufs et sur la façon dont les autorités assument leurs responsabilités en ce qui a trait à ce fonctionnement, et que nous fassions des recommandations à ce sujet. Le Comité considère donc que ses attributions sont d'une nature très précise, et exigent la formulation d'observations et de recommandations concernant ces organismes particuliers.

Le Comité reconnaît aussi que le ministre de l'Agriculture n'a pas de contrôle direct sur le fonctionnement de l'Office canadien de commercialisation des œufs. L'Office s'est vu imposer par le Parlement l'obligation de faire rapport directement par l'entremise du Conseil de commercialisation des produits de ferme. Celui-ci, à son tour, a la responsabilité et l'obligation de faire rapport au Parlement par l'entremise du ministre de l'Agriculture. La Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme, adoptée par le gouvernement, ne prévoit pas que le ministre de l'Agriculture ait la responsabilité directe du fonctionnement journalier du Conseil de commercialisation des produits de ferme. Cette responsabilité incombe d'abord à la direction du Conseil lui-même.

The whole question of "Ministerial Responsibility" would also apply to Provincial Ministers of Agriculture in an even more direct way because of the relationship between the provincial commodity boards and their respective provincial Ministers.

In respect to the egg marketing PLAN itself, it is important to bear in mind that this PLAN is a federal-provincial agreement, of which the Federal Minister of Agriculture and the individual Provincial Ministers of Agriculture are signatories to the PLAN, along with provincial commodities boards and the Farm Products Marketing Council itself. This means the Federal Minister of Agriculture does not have the unilateral power to adjust the PLAN itself to accommodate and correct any of its deficiencies.

The Committee notes that under the Farm Products Marketing Agencies Act, Section 7E, the National Farm Products Marketing Council has the power to approve and set aside any orders and regulations of CEMA.

The Minister of Agriculture, through the Governor-in-Council, Section 18(2C) also has the power to amend the terms of a marketing PLAN that an agency is empowered to implement or withdraw any of the powers set out in Section 23 that were vested in the Agency.

On the other hand, evidence was given to the Committee by the legal advisers to the National Farm Products Marketing Council that unilateral action on the part of the Minister or the Agency was not possible.

The Committee, however, notes that the arbitrary intervention of either the Minister or the Agency to adjust the terms of the agreement could have serious adverse effects upon "the PLAN" itself. Such an adjustment to "the PLAN" should, of necessity, be worked out on a co-operative basis with all the parties concerned.

Toute la question de la «responsabilité ministérielle» s'appliquerait aussi aux ministres provinciaux de l'Agriculture d'une manière encore plus directe, à cause de la relation directe qui existe entre les offices provinciaux de commercialisation de denrées et leurs ministres provinciaux respectifs.

En ce qui concerne le PLAN de commercialisation des œufs, il est important de se rappeler que ce PLAN constitue un accord fédéral-provincial, dont le ministre fédéral de l'Agriculture et les ministres de l'Agriculture des provinces sont des signataires, de même que les offices provinciaux de commercialisation de denrées et le Conseil de commercialisation des produits de ferme. Il en résulte que le ministre fédéral de l'Agriculture n'est pas fondé de modifier le PLAN de lui-même afin d'en corriger les défauts ou d'y pallier.

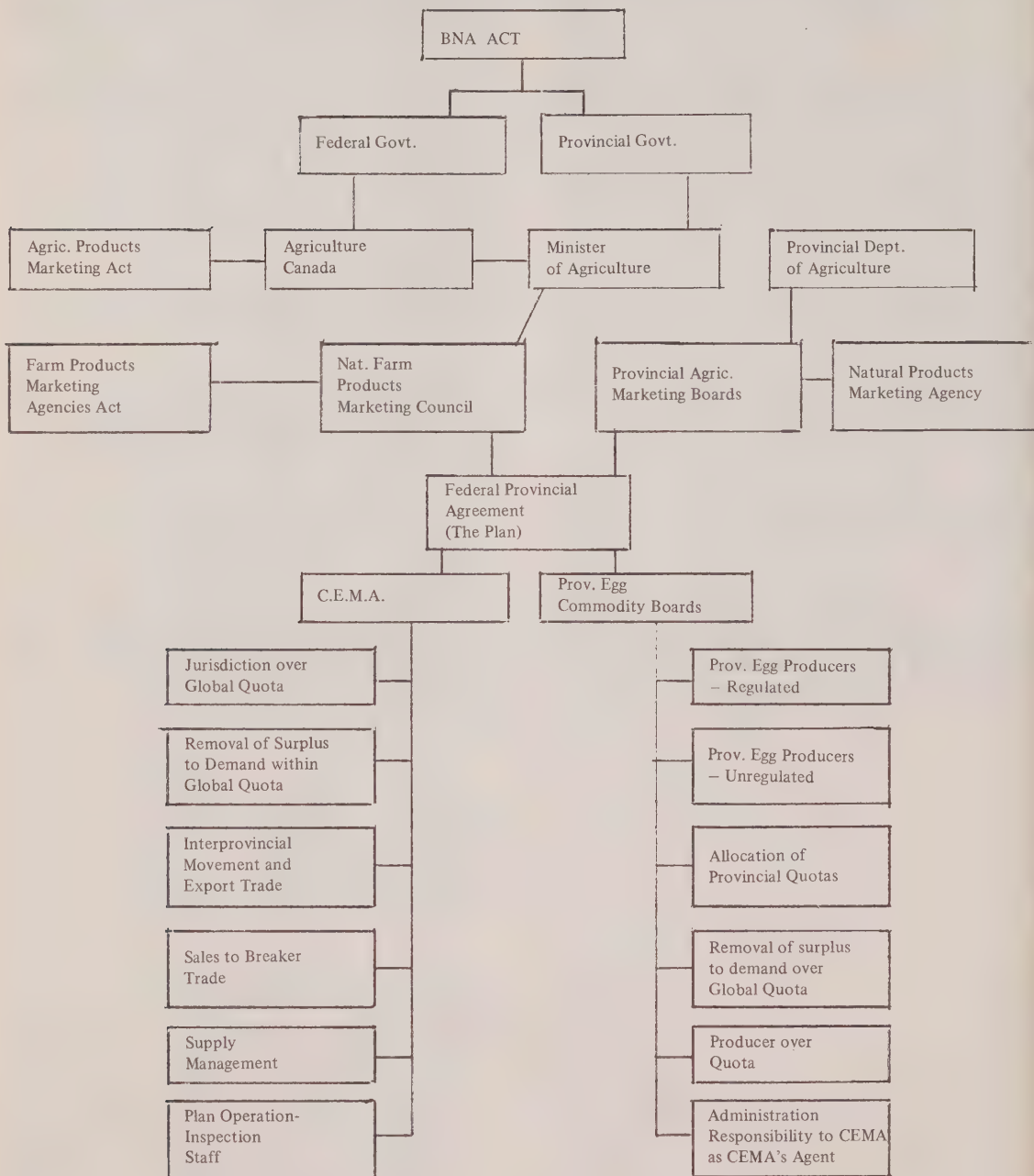
Le Comité remarque qu'en vertu de l'article 7E de la Loi sur les Offices de commercialisation des produits de ferme, le Conseil national de commercialisation des produits de ferme a le pouvoir d'approuver et d'annuler toute ordonnance et tout règlement de l'OCCO.

Le ministère de l'Agriculture, par l'intermédiaire du gouverneur en conseil, peut également, en vertu de l'article 18(2C) modifier les modalités d'un PLAN de commercialisation qu'un office a le pouvoir d'exécuter ou retirer l'un quelconque des pouvoirs énumérés à l'article 23 qui étaient auparavant conférés à l'Office.

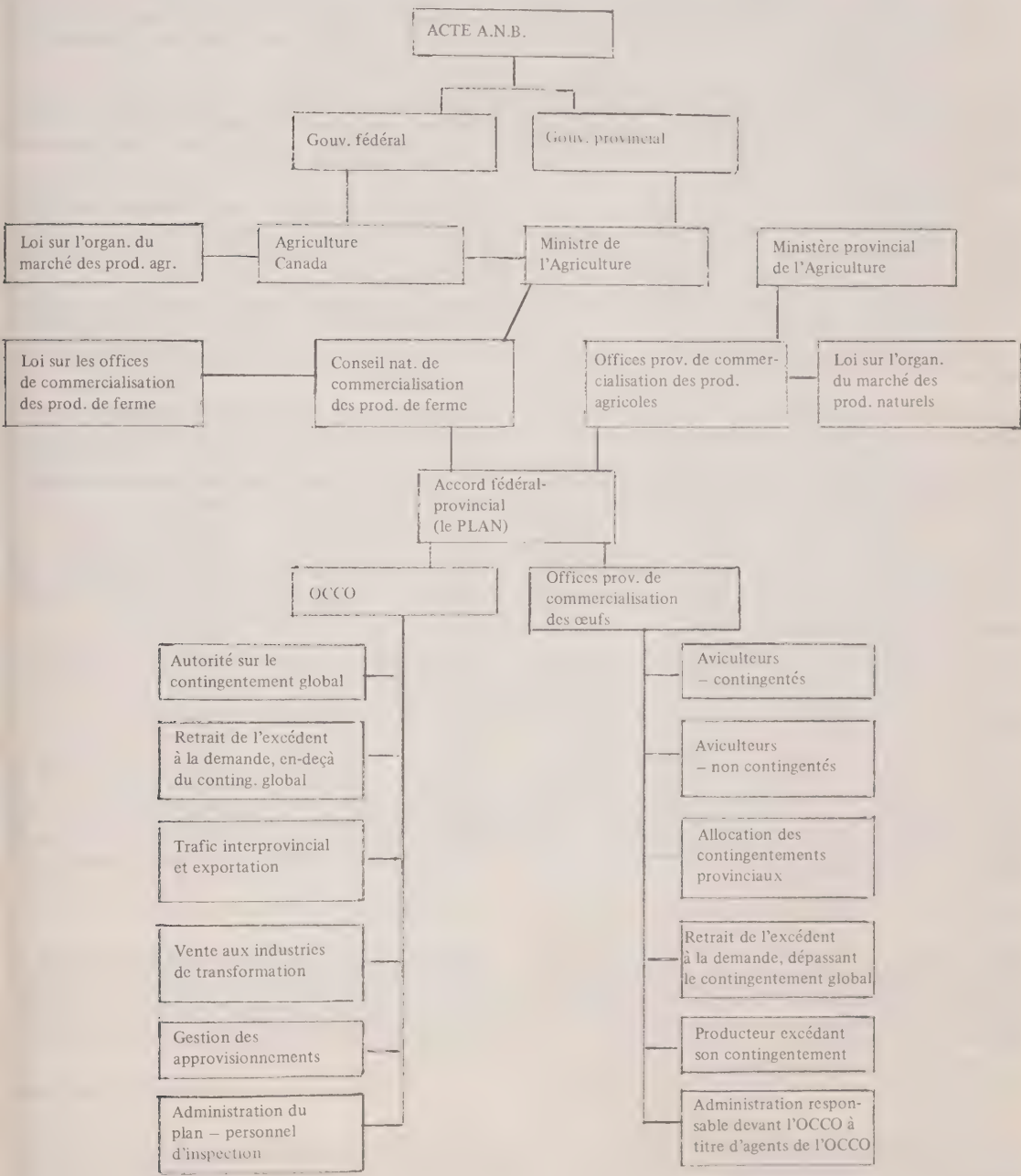
D'un autre côté, les conseillers juridiques du Conseil national de commercialisation des produits de ferme ont donné au Comité des témoignages selon lesquels il n'était pas possible au ministre ou à l'Office de prendre des mesures unilatérales.

Le Comité remarque, cependant, que l'intervention arbitraire du ministre ou de l'Office afin d'ajuster les modalités de l'accord pourrait être extrêmement nuisible pour «le PLAN» lui-même. Un redressement du «PLAN», s'il est nécessaire, doit être conçu en collaboration avec tous les partis en cause.

MARKETING BOARD JURISDICTIONAL CHART



ORGANIGRAMME DE L'OFFICE DE COMMERCIALISATION



Background Respecting the Scope of the Committee's Inquiry

The Committee notes that the provincial Ministers of Agriculture met for the purpose of discussing the operations of CEMA and brought forward a report of recommendations on November 25, 1974.

Your Committee would have liked to have had the opportunity to call the Ministers of Agriculture before it to discuss the contents of their report particularly in light of the fact that their report was not unanimous. This was impossible because of the tight time frame under which the Committee operated.

The Committee had before it for its consideration, the auditors' reports. However, the Committee would have liked to have heard evidence directly from CEMA's auditors in connection with the problems they uncovered as well as any recommendations they propose for their resolution. In addition we would have liked to have had a further meeting with the B.C. Marketing Board in respect to their proposed withdrawal from CEMA. These actions were impossible in light of the Committee's deadline of December 16, 1974.

Furthermore, it is important to note that in light of the expiry of the Committee's mandate on December 16, 1974 it will be impossible for the Committee, itself, to perform any follow-up functions respecting its recommendations. The Committee therefore makes a fundamental recommendation respecting the over-all operations of egg marketing in Canada, that it is essential that the National Farm Products Marketing Council conduct a review of the new revised operations of CEMA no later than the end of March, 1975 and that it make a report to the Minister of Agriculture and to the public in respect to its findings and any possible subsequent recommendations for the improvement of egg marketing in Canada.

It is further suggested that the Minister of Agriculture, after consideration of this report, consider the advisability of referring the report to the House of Commons Standing Committee on Agriculture for consideration and report thereon.

It is felt by the Committee that the present enquiry and the public discussions surrounding it would, if continued, delay the effective implementation of the recommendations of this report. It is believed that any delay in this report would have an adverse effect upon CEMA and its operations by compounding their difficulties rather than assisting them in their resolution.

Background Respecting Consumer Interest

The Committee, in making its observations and recommendations, was constantly aware of the responsibility under the relevant legislation of the National Farm Products Marketing Council and CEMA as well as the provincial boards, to assure that the interests of the producer and consumer are both protected.

The Committee feels it is important to highlight some of the points made which have a direct bearing on the consumer interest.

In observation C-1, the Committee recognizes the need for public hearings by the National Farm Products Marketing Council. Our recommendation in A-5, proposes public hearings be held from time to time.

Au sujet de la portée de l'enquête du Comité

Le Comité remarque que les ministres provinciaux de l'Agriculture se sont rencontrés afin de discuter des activités de l'OCCO et ont présenté une série de recommandations le 25 novembre 1974.

Le Comité aurait souhaité inviter ces ministres à comparaître devant lui pour discuter du contenu de leur rapport. Surtout devant le fait que leurs rapports n'étaient pas unanimes mais cela fut impossible étant donné le délai très strict auquel le Comité était astreint.

Le Comité a également eu connaissance du rapport des vérificateurs. Cependant, il aurait également aimé entendre de la bouche même des vérificateurs de l'OCCO l'exposé des problèmes qu'ils ont découverts et des solutions qu'ils proposent. Il aurait également aimé avoir d'autres rencontres avec l'Office de commercialisation de la Colombie-Britannique pour connaître son point de vue sur son retrait proposé de l'OCCO. Vu la date limite du 16 décembre 1974 fixée pour la présentation du rapport du Comité, ce fut impossible.

En outre, il ne faut pas oublier, compte tenu de l'expiration de son mandat le 16 décembre 1974, que le Comité même ne pourra pas surveiller la mise en application de ses recommandations. Le Comité fait donc la recommandation fondamentale, intéressant l'ensemble de l'administration de la commercialisation des œufs au Canada, à savoir qu'il est essentiel que le Conseil national de commercialisation des produits de ferme revoise les nouvelles procédures révisées de l'OCCO au plus tard à la fin de mars 1975 et fasse rapport au ministre de l'Agriculture et au public de ses conclusions et de toute recommandation possible visant à améliorer la mise en marché des œufs au Canada.

Il est également suggéré que le ministre de l'Agriculture, après examen du présent rapport, étudie l'opportunité de le renvoyer au Comité permanent de la Chambre de communes de l'agriculture pour qu'il l'étudie et en fasse rapport.

Le Comité est d'avis que cette enquête ainsi que les discussions publiques qui portent sur elle retardent, si elles se poursuivent, la mise en vigueur efficace des recommandations du présent rapport. Il croit que tout délai aura des répercussions négatives sur l'OCCO et sur ses efforts en vue de résoudre ses difficultés au lieu de l'y aider.

Données concernant l'intérêt du consommateur

En formulant ces observations et recommandations, le Comité était parfaitement conscient de la responsabilité qui incombe, d'après la loi actuelle, au Conseil national de commercialisation des produits de ferme et de l'OCCO ainsi que des offices provinciaux qui est de protéger à la fois les intérêts des producteurs et des consommateurs.

Le Comité estime qu'il importe de signaler certaines des questions directement reliées aux intérêts du consommateur.

Observation C-1: le Comité reconnaît que le Conseil national de commercialisation des produits de ferme doit tenir des réunions publiques. Recommandation A-5: on propose que des réunions publiques soient tenues périodiquement.

In our observation in D-2, respecting the Consultative Council of CEMA, we specifically criticize the lack of meaningful involvement of the consumer in the affairs of CEMA and recommend in B-5 methods to resolve this difficulty.

In observation D-20, the Committee expresses its concern to possible barriers to interprovincial trade which could adversely affect the consumer and recommends that any such barriers be eliminated through its recommendation B-11.

In order to bring to bear on the deliberations of the National Farm Products Marketing Council, an outside view, the Committee recommends in A-2, the appointment of three (3) new members to the Council. The Committee further recommends in A-3 and 4, that the Council adopt a policy of public accountability.

In recommendation B-1, the Committee recommends the appointment of two (2) new federal agency members to bring a national over-view to their deliberations which we feel would be in the interests of the producers as well as the public generally.

In recommendation B-10, the Committee recommends that CEMA give further consideration to providing eggs at a special price to the disadvantaged.

In recommendation C-11, the Committee recommends a code-dating system for shell eggs to guarantee fresh eggs on the table market.

In recommendation D-3, which deals with the enforcement of quotas, we believe that it is in the consumer interest that circumvention of the system be eliminated.

In recommendation E-1 and 2, the Committee recognizes the need to establish a proper cost of production and pricing policy which would be open to public scrutiny.

In recommendation H-4, the Committee proposes an identification system for imported eggs to insure that the consumer will be aware of the country of origin of products purchased.

Recommendations dealing with provincial and intervention pricing policies as seen in E-3 and 4 are designed to insure that pricing policies remain tied to costs of production and reasonable return so that the consumer can be assured that they will not be asked to pay whatever price the market can bear.

Recommendation H-2 dealing with import-export controls will also have a bearing on the consumer in that they should under this formula, be guaranteed security of supply and reasonable prices which will not fluctuate up and down on the basis of egg prices in the United States.

A) General Observations

The Committee observes:

1) That the Federal-Provincial Egg Marketing Agreement was implemented during a crisis period when egg production and Marketing in Canada were in a state of serious distress.

Observation D-2 concernant le conseil consultatif de l'OCCO: on critique précisément le manque de participation constructive des consommateurs aux affaires de l'OCCO et on propose dans la recommandation B-5 des façons de remédier à cette situation.

Observation D-20: le Comité exprime son inquiétude à l'égard des obstacles éventuels au commerce interprovincial qui pourraient nuire aux consommateurs et propose (recommandation B-11) que tous ces obstacles soient éliminés.

En vue d'apporter une dimension extérieure aux délibérations du Conseil national de commercialisation des produits de ferme, le Comité propose (recommandation A-2) la nomination de trois (3) nouveaux membres au Conseil. Le Comité propose en outre, (recommandations A-3 et A-4), que le Conseil adopte comme politique d'être comptable de ses actes devant le public.

Recommandation B-1: le Comité recommande la nomination de deux (2) nouveaux membres à l'office fédéral afin d'apporter une dimension nationale à ses délibérations ce qui à notre avis servirait les intérêts à la fois des producteurs et du public en général.

Recommandation B-10: le Comité recommande que l'OCCO réexamine la possibilité de vendre les œufs aux nécessiteux à un prix spécial.

A la recommandation C-11, le Comité recommande un système de date codée pour tous les œufs en coquilles afin de garantir la fraîcheur des œufs sur le marché de consommation.

A la recommandation D-3 qui traite de la mise en vigueur des contingents, nous croyons qu'il est dans l'intérêt du consommateur d'éliminer la circonvolution du système.

A la recommandation E-1 et E-2, le Comité reconnaît le besoin de mettre au point une politique convenable du coût de la production et de la fixation des prix qui serait ouverte à l'examen public.

A la recommandation H-4, le Comité propose un système d'identification des œufs importés afin d'assurer que le consommateur connaîtra le pays d'origine des produits qu'il achète.

Les recommandations concernant les politiques de fixation des prix d'intervention provinciale, telles qu'exposées à la recommandation E-3 et E-4 sont conçues de façon à assurer que les politiques de fixation des prix resteront liées au coût de la production et à un bénéfice raisonnable de façon que le consommateur soit assuré qu'on ne lui demandera pas de payer n'importe quel prix que le marché est en mesure de prendre.

La recommandation H-2 concernant les contrôles des importations et des exportations, aura également des répercussions sur le consommateur en ce sens qu'en vertu de cette formule, il sera assuré d'un approvisionnement et de prix raisonnables qui ne fluctueront pas en fonction des prix des œufs aux États-Unis.

A) Observations générales

Le Comité observe:

1) Que l'Accord fédéral-provincial de commercialisation des œufs a été mis en application pendant une période de crise où la production et la commercialisation des œufs au Canada étaient dans une situation désastreuse.

2) That the Canadian Egg Marketing Agency was breaking new ground in the operation of a National Egg Marketing PLAN and functioned without the benefit of precedent or experience to assist them.

3) That the implementation of the Federal-Provincial Agreement, commonly known as "the PLAN", was implemented under the chaotic marketing conditions of the time, without having the benefit of adequate preparation or trained and experienced staff.

4) That the signatories* to the Federal-Provincial Agreement in varying degrees failed to fulfill their commitment with respect to the implementation of the National PLAN. Many viewed the PLAN as an opportunity to maximize parochial interests.

5) That the Committee recognizes that CEMA inherited an overproduction condition at its inception, resulting from provincial action to expand production in anticipation of quota establishment but failed to correct it in sufficient time.

*See Appendix "A" for list of signatories.

6) That through a change of policy on the part of CEMA, the Agency assumed responsibility for existing provincially-stored eggs to which was subsequently added surplus eggs by CEMA at their time of removal from the market.

B) Observations Respecting the Federal-Provincial Egg Marketing Agreement (The PLAN)

1) The Committee is of the opinion that the signatories to the Federal-Provincial Agreement did not fully appreciate either the short term impact or the long term implications, on a regional level of implementing their original commitments, or appreciated the amount of self-discipline required within the National PLAN.

2) The Committee concludes as a result of its investigation that there is reason to believe that some signatories to the Federal-Provincial Agreement were too narrowly preoccupied with provincial interests rather than the national context.

3) The Committee observes that the PLAN does not contain within its provisions conditions whereby adequate consultation can be brought to bear on the question of import-export controls and their implications upon the PLAN.

C) Observations Respecting the National Farm Products Marketing Council

1) That the National Farm Products Marketing Council did not succeed in finding or successfully implementing the means to ensure that the actions of CEMA were fully consistent with the spirit of the Egg Marketing PLAN and the Farm Products Marketing Agencies Act.

2) That the National Farm Products Marketing Council in light of the recognized operational difficulties of CEMA should have called together at an early date the appropriate bodies and agencies to fully air the existing and potential difficulties in order to assist them in arriving at appropriate recommendations for the resolution of CEMA's problems.

2) Que l'Office canadien de commercialisation des œufs ouvrait la voie dans l'application d'un PLAN national de commercialisation des œufs et a fait œuvre de pionnier.

3) Que l'application de l'Accord fédéral-provincial, connu généralement sous le nom de «PLAN», s'est faite dans les conditions chaotiques du marché à ce moment-là, sans préparation adéquate ni personnel expérimenté.

4) Que les signataires* de l'Accord fédéral-provincial n'ont pas, à divers degrés, honoré leurs obligations à l'égard de l'application du PLAN national. Pour beaucoup d'entre eux, le PLAN était une occasion de servir au maximum leurs intérêts particuliers.

5) Que le Comité reconnaît que l'OCCO a hérité, à sa création, de conditions de surproduction dues à l'action des provinces dans le but d'augmenter la production en vue de l'établissement de quotas, mais qu'il n'a pas rectifié la situation assez vite.

*Voir Appendice «A» pour la liste des signataires.

6) Que par un changement de politique de l'OCCO, l'Office a assumé la responsabilité des œufs déjà entreposés dans les provinces et auxquels se sont ultérieurement ajoutés les œufs excédentaires de l'OCCO au moment de leur retrait du marché.

B) Observations concernant l'accord fédéral-provincial de commercialisation des œufs (le PLAN)

1) Le Comité pense que les signataires de l'Accord fédéral-provincial ne se sont pas pleinement rendus compte de la portée à court terme ni des conséquences à long terme, au niveau régional de leurs premiers engagements. Ils n'ont pas, non plus, compris le degré d'autodiscipline que nécessitait le PLAN national.

2) Le Comité conclut, suite à son enquête, qu'il y a motif de croire que certains signataires de l'Accord fédéral-provincial se sont trop préoccupés des intérêts provinciaux au détriment des aspects nationaux.

3) Le Comité observe que le PLAN ne renferme aucune disposition prévoyant des consultations suffisantes sur la question des contrôles à l'importation et à l'exportation et de leurs conséquences sur le PLAN.

C) Observations concernant le Conseil national de commercialisation des produits de ferme

1) Que le Conseil national de commercialisation des produits de ferme n'a pas réussi à découvrir ni à appliquer avec succès les moyens de garantir que les actions de l'OCCO soient pleinement conformes à l'esprit du PLAN de commercialisation des œufs et de la Loi sur le Conseil national de commercialisation des produits de ferme.

2) Que le Conseil national de commercialisation des produits de ferme, à la lueur des difficultés de fonctionnement reconnues de l'OCCO, aurait dû réunir plus tôt les organismes et offices provinciaux en cause afin d'exposer en détail les difficultés existantes et possibles pour les aider à trouver les solutions susceptibles de résoudre les problèmes de l'OCCO.

3) In the judgment of the Committee, the Council should have held public hearings, authorized under the Act, when the difficulties of egg marketing became a matter of public concern.

D) Observations Respecting the Canadian Egg Marketing Agency (CEMA)

1) That the Board of Directors of CEMA, composed exclusively of provincial marketing Board representatives, had difficulty in functioning with an eye toward the national concept. Their specific interests were primarily provincial; this had a tendency to make it difficult, if not impossible, to arrive at a national consensus, and thus made the PLAN even more difficult to implement.

2) The Committee believes that CEMA failed to adequately consider in their deliberations the general consumer and public interest involved in national marketing as evidenced by 1) the late formation of the Consultative Committee; 2) inadequate consultation between CEMA and the Consultative Committee on their terms of reference and mode of operation.

3) That CEMA failed to implement and enforce the system of provincial allocations in such a manner as to be able to differentiate between within provincial allocation and outside provincial allocation of eggs.

4) That when CEMA assumed responsibility for eggs that had been placed in storage by provincial authorities, they did not carry out adequate inspection at that time. Subsequent to this, additional eggs were placed in storage directly by CEMA and the Committee is of the view that adequate surveillance was not carried out by CEMA to inspect these facilities on a regular basis. In addition, proper steps were not taken to rotate stocks in order to keep them current. These combined problems contributed to the highly publicized egg spoilage situation.

5) That a collapse of the egg market in the United States in March, 1974 during a period of surplus in Canada resulted in an accelerated importation of lower priced eggs. These circumstances, plus a shortage of egg storage facilities, combined to make the surplus removal program extremely difficult to manage.

6) That CEMA's decision to hold eggs in storage, rather than to sell to processors at a lower price, in order to minimize the financial burden on producers, should be considered an error in judgment. The processors realizing the high surplus position held out for lower prices. These resultant delays also contributed to the egg spoilage problem.

7) That the much publicized question surrounding the exportation of eggs to Austria was an over-simplification, and that CEMA in light of the unique circumstances, and the conditions of a potential sale acted under the prevailing circumstances in a manner consistent with good business practice.

8) That CEMA accepted cost of production figures based on a formula which failed to properly distinguish between "costs" and "prices", and these figures were more appropriate to a price determination than the cost of production.

3) De l'avis du Comité, le Conseil aurait dû tenir les audiences publiques autorisées par la Loi lorsque les difficultés de commercialisation des œufs sont devenues une question d'intérêt public.

D) Observations concernant l'Office canadien de commercialisation des œufs (OCCO)

1) Que le Conseil d'administration de l'OCCO, composé exclusivement de représentants des offices provinciaux de commercialisation a eu des difficultés à fonctionner dans une optique nationale. Ses intérêts particuliers se situaient surtout au niveau provincial; ce qui a rendu difficile, sinon impossible, la conclusion d'un accord national et à plus forte raison, l'application du PLAN.

2) Le Comité est d'avis que l'OCCO n'a pas tenu suffisamment compte dans ses délibérations des intérêts des consommateurs et du public au niveau de la commercialisation nationale comme le prouve 1) la création tardive du comité consultatif, 2) la consultation inefficace entre l'OCCO et le comité consultatif relativement à leur mandat et à leurs méthodes de travail.

3) L'OCCO n'a ni appliqué le système des allocations provinciales, ni veillé à son exécution de façon à pouvoir distinguer entre les allocations au sein d'une province et les allocations à l'extérieur de la province.

4) Que lorsque l'OCCO a assumé la responsabilité pour les œufs entreposés par les autorités provinciales, elle n'a pas fait une inspection suffisante à ce moment-là. Une quantité supplémentaire d'œufs a été ensuite entreposée directement par l'OCCO et le Comité est d'avis que l'Office n'a pas inspecté suffisamment et régulièrement ces installations. En outre, on n'a pas pris les mesures qui s'imposaient afin de faire une rotation des stocks de façon qu'ils soient constamment frais. Tous ces problèmes ont abouti à cette perte d'œufs qui a défrayé la chronique.

5) Qu'un effondrement du marché des œufs aux États-Unis en mars 1974, pendant une période de surproduction au Canada a donné lieu à des importations accélérées d'œufs à meilleur marché. Ces circonstances, ainsi qu'une pénurie d'entrepôts, ont contribué à rendre le programme d'enlèvement des surplus extrêmement difficile à diriger.

6) Que la décision de l'OCCO de retenir les œufs dans les entrepôts plutôt que de les vendre à l'industrie de transformation à un prix inférieur, afin de réduire le fardeau financier des producteurs, constitue une erreur de jugement. L'industrie de transformation s'étant rendue compte de la quantité élevée des surplus a attendu que les prix baissent. Les retards qui s'ensuivirent ont également contribué à la perte des œufs.

7) Que la question de l'exportation des œufs vers l'Autriche, dont on a beaucoup parlé, était trop simplifiée et que l'OCCO, à la lumière des circonstances inusitées et des conditions d'une vente possible, a agi en l'occurrence conformément aux bonnes pratiques commerciales.

8) Que l'OCCO a accepté les chiffres représentant le coût de production fondé sur une formule qui ne faisait pas clairement la distinction entre le «coût» et les «prix», et que ces chiffres convenaient davantage à la détermination du prix qu'à celle du coût de production.

9) That CEMA operated in a vacuum in respect to the consequences upon their program of import-export controls, over which they had no control thus making the problems faced by CEMA more difficult to resolve.

10) The Committee notes that the large volume of imported eggs into Canada during a period of domestic surplus aggravated the surplus problem.

11) That in some provinces production of eggs in excess of individual quota but within provincial allocation were removed by CEMA at the intervention price which resulted in a financial benefit to the provincial marketing boards at the direct expense of CEMA and the indirect expense of the producers.

12) The Committee is convinced that opportunities existed for circumvention of the PLAN by both the provincial egg boards and individual producers and that such opportunities were taken advantage of.

13) That as a result of inadequate enforcement of controls over quota, levies fell inequitably on the producers, as those who were within producer quota suffered the same levy assessments as those who were over quota.

14) That the lack of fulfillment of commitment to the national concept on the part of provincial boards was illustrated by the unilateral action of some provinces who refused to pay levies in a manner, and within the time frame, prescribed by CEMA.

15) The Committee recognizes that in many cases, the disputes between the Provincial Boards and CEMA have arisen, to a large extent, because of improper and inadequate bookkeeping on the part of both CEMA and the Provincial Boards, making it difficult, if not impossible, to accurately determine any amounts owing by either party.

16) CEMA aggravated its difficulties by resorting to deficit financing through bank loans instead of establishing realistic levies based on the short fall between buying and selling prices.

17) Ineffective supply management by CEMA in failing to adjust supply in relation to demand materially contributed to unmanageable and costly surpluses.

18) The members of the board of CEMA failed to carry out all of the directives as set out in Part III of the Federal-Provincial Agreement.

19) That in the absence of adequate controls over provincial allocations, the intervention price for the recovery of eggs provided an incentive for over-production.

20) The Committee viewed with alarm evidence suggesting barriers to free interprovincial trade in eggs. Furthermore, the Committee received evidence suggesting that the large disparities in price, from province to province in eggs, may have constituted *de facto* evidence of barriers to free interprovincial trade.

21) The CEMA auditors, Touche, Ross and Company indicated in their report of the financial statements ending June 30, 1974, that:

"Because of our inability to verify egg production levies, the cost of egg surplus removal program and the inventory and because of the uncertainties arising from the financial position of the Agency, we do not

Que l'OCCO a travaillé dans le vague au regard des conséquences qu'aurait sur son programme le contrôle des importations et des exportations sur lequel elle n'avait aucune autorité rendant ainsi les problèmes de l'OCCO beaucoup plus difficiles à résoudre.

10) Le Comité remarque que la quantité considérable d'œufs importés au Canada pendant la période de surproduction a aggravé notre problème des surplus.

11) Dans certaines provinces, les œufs excédentaires au contingentement d'un producteur en particulier mais en-deça du quota de la province ont été retirés du marché au plein prix d'intervention par l'OCCO, ce qui a financièrement avantagé les offices de commercialisation provinciaux directement aux dépens de l'OCCO et indirectement à ceux des producteurs.

12) Le Comité est convaincu que les offices provinciaux de commercialisation des œufs et les producteurs ont tous eu des occasions de contourner le plan et qu'ils en ont profité.

13) A cause de la mauvaise application du contrôle des contingentements, les redevances ont été injustement réparties entre les producteurs puisque ceux qui ont respecté leur contingentement ont dû verser autant que ceux qui les ont dépassés.

14) Le non-respect de l'engagement, par les offices provinciaux, d'observer le principe national est bien évident dans le geste unilatéral posé par certains d'entre eux qui ont refusé de verser les redevances de la façon et dans les délais prescrits par l'OCCO.

15) Le Comité reconnaît que souvent les différents entre les conseils provinciaux et l'OCCO sont nés, dans une large mesure, à une mauvaise tenue des livres tant de l'OCCO que des conseils provinciaux rendant difficile, sinon impossible, de déterminer avec précisions les montants dus par chaque parti.

16) L'OCCO a aggravé ses difficultés en finançant son déficit par un prêt bancaire au lieu d'exiger des redevances raisonnables calculées en fonction de la marge insuffisante entre les prix d'achat et de vente.

17) Une gestion inefficace par l'OCCO des approvisionnements a matériellement contribué à réduire des excédents incontrôlables et coûteux puisqu'il n'a pas réussi à adapter l'offre à la demande.

18) Les membres du conseil de l'OCCO n'ont pas su suivre explicitement les directives prescrites dans la Partie III de l'accord fédéral-provincial.

19) A défaut d'un contrôle convenable des contingentements provinciaux, le prix d'intervention payé pour le retrait des œufs a favorisé la surproduction.

20) Le Comité s'est alarmé en entendant les témoignages suggérant l'existence de barrières qui gênaient le commerce interprovincial des œufs. En outre, le Comité a reçu des témoignages qui laissaient entendre que les écarts prononcés entre les prix des œufs d'une province à l'autre ont en effet opposé de véritables barrières au libre commerce entre les provinces.

21) Les vérificateurs de l'OCCO, Touche, Ross et Compagnie ont indiqué dans leur rapport sur les états financiers se terminant le 30 juin 1974 que:

«Attendu que nous n'avons pas pu vérifier les redevances en matière de production d'œufs, le coût du programme d'enlèvement des excédents d'œufs et le stock, et à cause des incertitudes qui résultent de la situation

express an opinion on the accompanying financial statements for six months ended June 30, 1974".

The Committee finds CEMA negligent in its administrative procedures which allowed conditions to exist that it made impossible for their auditors to verify statements.

Furthermore, Touche, Ross and Company, in their letter dated December 6, 1974 to the Clerk of this Committee forwarded copies of correspondence dated May 10, 1974 from themselves to CEMA and October 24, 1974, dealing with this problem which outline in greater detail, the magnitude of the problems they encountered in performing the audit. Copies of these documents are attached to this Report in Appendix "B".

E) Observations Respecting Processors

1) The Committee notes the evidence which it has received as to the degree of concentration of ownership and control in the processing industry.

2) Evidence was given before the Committee that the processing trade, at a time of surplus eggs in Canada, withheld purchases in the hope of driving the price of breaker eggs down and this combined with the actions of CEMA as noted in observation D) 6) had some bearing on the destruction of eggs.

Recommendations

Your Committee recommends that consideration be given to the advisability of implementing the following recommendations:

A) Recommendations Respecting the National Farm Products Marketing Council

1) That the National Farm Products Marketing Council should more actively pursue its responsibilities in connection with the supervision of the operations of CEMA and the implementation of the provisions of Farm Products Marketing Agencies Act so that it is fully satisfied that the spirit of the Act is in fact implemented on all levels.

2) The Farm Products Marketing Agencies Act provides for a maximum of nine (9) members, 50% of whom should be primary producers. At present, the Council consists of five (5) members who are all producer oriented. The Committee recommends that three (3) more members be appointed to the Council without further delay to represent business, labour and the consuming public.

3) The Farm Products Marketing Agencies Act provides that the Council shall have a dual responsibility of ensuring that the best interests of both producer and the consumer be taken into account in their deliberations. The Committee is of the view that the Council was not adequately concerned with their unique responsibilities. We therefore recommend that the Council more actively pursue this dual responsibility.

4) Since accountability to the public is in the opinion of the Committee an important aspect of the operations of National Farm Products Marketing Council, we therefore recommend that to the greatest extent possible, its proceedings and operations be made open to the public and that full public disclosure be made of its substantive dealings with CEMA. The Committee recommends monthly reporting to the public by the Council.

financière de l'Office, nous ne formulons pas d'opinion sur les états financiers afférents pour la période de six mois qui se termine le 30 juin 1974».

Le Comité trouve que l'OCCO a fait preuve de négligence dans ses procédures administratives qui ont permis l'existence de conditions qui ont ôté au vérificateur toute possibilité de vérifier les états.

En outre, Touche, Ross et Compagnie, dans leur lettre du 6 décembre 1974, adressée au greffier de notre Comité, ont transmis des exemplaires de lettres datées du 10 mai 1974 qu'ils ont fait parvenir à l'OCCO et du 24 octobre 1974, qui traitent de ce problème et dans lesquelles l'ampleur des difficultés auxquelles ils ne sont heurtés dans l'accomplissement de la vérification des comptes est exposé plus en détail. Des exemplaires de ce document sont annexés en appendice «B» au présent rapport.

E) Remarques sur les sociétés de transformation

1) Le Comité note certains témoignages indiquant l'intensité de la concentration de la propriété et du contrôle dans l'industrie de transformation.

2) Il a été déclaré devant le Comité que lorsque la production est devenue excédentaire au Canada, l'industrie de transformation a cessé d'acheter des œufs de transformation dans l'espoir d'en faire baisser le prix; ce geste, joint aux mesures énumérées à D) 6), prises par l'OCCO, a contribué pour une part à la destruction des œufs.

Recommendations

Le Comité propose qu'on étudie l'opportunité de mettre en pratique les recommandations suivantes:

A) Recommandations concernant le Conseil national de commercialisation des produits de ferme

1) Que le Conseil national de commercialisation des produits de ferme assume d'une manière plus active ses responsabilités de supervision du fonctionnement de l'OCCO et l'application des dispositions de la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme de sorte qu'il soit bien établi que l'esprit de la Loi est réellement appliqué à tous les niveaux.

2) La Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme prévoit un maximum de neuf (9) membres; dont la moitié doivent être des producteurs. Actuellement, le Conseil est composé de cinq (5) membres qui sont tous orientés vers la production. Le Comité recommande la nomination immédiate d'au moins trois (3) autres membres qui représenteraient le commerce, la main-d'œuvre et les consommateurs.

3) La loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme stipule que le Conseil aura la double responsabilité d'assurer que le meilleur intérêt du producteur et du consommateur est pris en considération au cours des délibérations. Le Comité est d'avis que le Conseil ne s'est pas suffisamment inquiété de ses responsabilités. Nous recommandons donc que le Conseil poursuive cette double tâche.

4) Comme la responsabilité envers le public est, de l'avis du Comité, un aspect important du fonctionnement du Conseil, nous recommandons, qu'autant que possible, toutes ses délibérations et activités soient ouvertes au public et que les question de fond traitées avec l'OCCO soient entièrement rendues publiques. Le Comité recommande que le Conseil publie un rapport mensuel de ses activités.

5) The Farm Products Marketing Agencies Act provides that public hearings may be held from time to time on subject matters of public concern under the jurisdiction of the Council. The Committee believes in retrospect that it would have been wise to have held public hearings on egg marketing in Canada at the time the difficulty surrounding this problem became public. The Committee recommends that in future the Council should hold public hearings relating to their actions in areas where the public concern is clearly evident.

6) The Committee recommends to the Council that it convene at least on an annual basis, a meeting of all signatories to the Federal-Provincial Agreement and other directly affected parties. Such a meeting to discuss progress and achievements to date as well as to fully air areas of concern to the industry in order to avoid serious problems that may develop in the future. This medium should help achieve a consensus, so that the PLAN properly functions and that the legitimate concern of both the producer and consumer is adequately met.

7) That in light of the responsibility of the Council to operate within the provisions of the Act and also to supervise the implementation of the PLAN, it is imperative that the Council review both the legislation and the PLAN itself to ensure that it has adequate and clear powers to exercise the responsibility given to it by Parliament and that in the event of conflicts that they make specific recommendations for change to the Federal Minister of Agriculture. The Committee considers it the responsibility of the Federal Minister of Agriculture to encourage appropriate changes respecting the Act or the PLAN to the appropriate bodies.

The Committee recommends that the National Farm Products Marketing Council hold joint meetings with CEMA at least on a quarterly basis in order to review the activities of CEMA and to assist them in the fulfilment of their statutory duties, and that minutes be kept of these meetings.

B) General Recommendations Respecting the Canadian Egg Marketing Agency

1) The Committee recognizes as an inherent difficulty the present make-up of the existing Board of Directors, consisting exclusively of provincial board appointees. The Committee therefore recommends that in addition to the ten provincial board appointees the Board be expanded by two additional appointees who shall be federal appointees made by the Governor-in-Council; the Committee believes it advisable that one of the two be the full-time Chairman in order to bring a national overview to CEMA's operations.

2) The Committee is fully cognizant of the great difficulty that would arise if an outside Chairman was imposed on CEMA, against their will. Therefore, we believe it essential that the Chairman be chosen after considerable consultation between the Federal Minister of Agriculture and the existing Board of CEMA, to assure all parties concerned that the Chairman is one who will have the confidence of the Board, enabling him or her to effectively discharge his or her onerous responsibilities.

5) La Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme stipule que des séances publiques peuvent être tenues périodiquement sur des sujets d'intérêt public relevant de la compétence du Conseil. Le Comité croit, après examen rétrospectif, qu'il aurait été avisé de tenir des séances publiques sur la commercialisation des oeufs au Canada, au moment où les difficultés que posait ce problème sont devenues publiques. Le Comité recommande qu'à l'avenir, le Conseil tienne des séances publiques sur ses activités dans les domaines d'intérêt public évident.

6) Le Comité recommande au Conseil de convoquer, au moins tous les ans, une réunion de tous les signataires de l'Accord fédéral-provincial, et des autres partis directement intéressés. A cette réunion, les progrès et les réalisations accomplis seraient étudiés et les points d'inquiétude pour l'industrie seraient entièrement dévoilés de façon à éviter de sérieux problèmes à venir. Ce moyen devrait aider à obtenir un consensus de sorte que le PLAN fonctionne de façon appropriée et que l'intérêt légitime, tant du producteur que du consommateur, soit bien servi.

7) Étant donné la responsabilité du Conseil de fonctionner en vertu des dispositions de la loi et de superviser la mise en application du PLAN, il est impératif que le Conseil revise tant la loi que le PLAN lui-même de façon à assurer qu'il détient des pouvoirs clairs et suffisants pour assumer la responsabilité qui lui est dévolue par le Parlement et que, advenant des conflits, il fasse des recommandations précises sur les changements nécessaires au ministre fédéral de l'Agriculture. Le Comité considère qu'il incombe au ministre fédéral de l'Agriculture d'encourager les organismes intéressés à adopter les changements appropriés concernant la Loi ou le PLAN.

8) Le Comité recommande que le Conseil national de commercialisation des produits de ferme tienne une réunion mixte avec l'OCCO tous les trois mois, afin de revoir les activités de l'OCCO et de l'aider à remplir ses tâches statutaires et que de telles réunions fassent l'objet de procès-verbaux.

B) Recommandations générales concernant l'Office canadien de commercialisation des oeufs

1) Le Comité s'est rendu compte qu'une difficulté inhérente provenait de la composition du conseil d'administration actuel, formé exclusivement de fonctionnaires désignés par les offices provinciaux. C'est pourquoi le Comité recommande qu'en plus des dix fonctionnaires désignés par les offices provinciaux, le conseil soit agrandi en ajoutant deux fonctionnaires supplémentaires du gouvernement fédéral désignés par le gouverneur en conseil. Le Comité est d'avis que l'un d'eux assume à plein temps la présidence de façon à donner une perspective nationale aux activités de l'OCCO.

2) Le Comité est tout à fait conscient que le fait d'imposer à l'OCCO un président de l'extérieur créerait d'énormes difficultés. C'est pourquoi nous estimons essentiel que le choix du président soit précédé de nombreuses consultations entre le ministre fédéral de l'Agriculture et le conseil d'administration de l'OCCO afin de garantir aux partis en cause que le président jouira de la confiance indispensable de ce conseil pour qu'il puisse s'acquitter pleinement de ses lourdes responsabilités.

After reviewing the Act and the Agreement, the Committee is convinced that it will be possible for one of the two federal appointees to be elected as Chairman, provided a basic policy understanding is worked out between the parties involved.

The Committee recognizes the necessity of the Chairman maintaining confidence of the Board during his or her tenure of office.

3) The Committee recommends that the reporting system between CEMA and the Council be formalized to include at least a monthly report to the Council respecting its operations and pinpointing real or potential difficulties.

The Committee further recommends that the Agency provide the Council a monthly report of its activities which will be released to the public by the Council.

4) The minutes of all CEMA meetings and related documents should be distributed to all other parties to the PLAN.

5) The Federal-Provincial Agreement provides for the establishment of a Consultative Advisory Committee consisting of members representing the interests of producers, consumers, the trade, and the public in general. The Committee notes that such an Advisory Committee has been established but in its view has not been given adequate terms of reference, staffing facilities or meaningful participation. The Committee recommends that steps be taken to rectify this situation so that the Board of Directors of CEMA will have the benefit of important input from such a Committee.

In the view of the Committee, the Advisory Committee should have referred to it, as a matter of course, all major policy questions dealt with by CEMA so that they would have an opportunity to review such decisions and report their conclusions to both CEMA and the Farm Products Marketing Council. This would guarantee an effective and meaningful role for the Advisory Committee to perform. The purpose of this latter recommendation is not to give control over decision-making to the Advisory Committee but to ensure that their views are properly brought forward.

6) The Committee recommends that CEMA take immediate steps to seek out and hire a General Manager with the qualifications necessary to undertake the day-to-day management of its activities, and to find adequate marketing personnel to maximize the capabilities of CEMA to market eggs in an orderly fashion, both at home and abroad.

7) The Committee recommends that in order to obviate the problems created by disagreements between parties to the Agreement in the future, the Agency immediately take the lead in establishing rules and procedures for reporting, consultation and the flagging of problems. Such procedures are fundamental to the resolution of difficulties which have or may arise.

8) The Committee recommends that integrated producer vendors be subject to a more rigid system of inspection than heretofore practised. The Committee further recommends that provincial governments be encouraged to include more rigid penalties such as product seizure in order to discourage circumvention of the national marketing system.

Après étude de la loi et de l'accord, le Comité est convaincu que l'un des deux membres nommés par le gouvernement fédéral pourra être porté à la présidence pourvu qu'une entente interviennent entre les partis en cause sur la politique fondamentale à suivre.

Le Comité reconnaît que le président devra jouir de la confiance du conseil tout le temps qu'il occupera ses fonctions.

3) Le Comité recommande qu'on donne une forme exacte à la méthode d'échange des rapports entre l'OCCO et le Conseil afin que l'OCCO présente au Conseil au moins un rapport mensuel ayant trait à ses activités et indiquant des difficultés existantes ou possibles.

Le Comité recommande de plus que l'Office transmette au Conseil un rapport mensuel de ses activités qui sera publié par le Conseil.

4) Les comptes rendus de toutes les réunions de l'OCCO et les documents connexes devraient être distribués à tous les autres participants du PLAN.

5) L'accord fédéral-provincial prévoit la création d'un comité consultatif se composant de membres représentant les intérêts des producteurs, des consommateurs, du commerce et du public en général. Le Comité constate qu'un tel comité consultatif a été établi, mais d'après lui, on ne lui a pas donné d'attributions précises, de facilités de dotation en personnel ou une participation importante. Le Comité recommande qu'on prenne des mesures pour remédier à cette situation afin que le conseil d'administration de l'OCCO profite de la contribution importante d'un tel comité.

D'après le Comité, toutes les questions de politique dont traite l'OCCO devraient comme de raison être soumises au comité consultatif afin qu'il ait la possibilité de réviser de telles décisions et de faire rapport de ses conclusions à l'OCCO et au Conseil de commercialisation des produits de ferme. De cette façon, le comité consultatif jouerait un rôle efficace et important. Cette dernière recommandation vise non pas à donner au comité consultatif le contrôle des prises de décision, mais à assurer que ses opinions sont présentées de façon appropriée.

6) Le Comité recommande que l'OCCO prenne sans délai des mesures en vue de chercher et de nommer un directeur général possédant la compétence nécessaire afin d'assurer la gestion quotidienne de ses activités et d'engager un personnel qualifié en matière de commercialisation, afin de porter au maximum ses moyens en vue d'assurer la vente des œufs de façon cohérente au Canada et à l'étranger.

7) Le Comité recommande qu'afin de parer à l'avenir aux problèmes que suscitent les désaccords entre les partis signataires de l'Accord, l'Office prenne sans délai l'initiative d'élaborer des règlements et d'établir des procédures en matière de rapport, de consultation et en vue de la discussion des problèmes. Ces procédures sont essentielles pour résoudre les difficultés qui se sont posées ou qui sont susceptibles d'apparaître.

8) Le Comité recommande que les producteurs-vendeurs intégrés soient soumis à un régime d'inspection plus rigoureux que celui appliqué jusqu'à ce jour. Le Comité recommande d'autre part d'encourager les gouvernements provinciaux à prévoir des sanctions plus sévères telles que la saisie du produit afin d'empêcher toute entorse au système national de commercialisation.

9) The Committee recommends that CEMA continue its studies into devising a scheme whereby surplus eggs could be made available under more favourable terms to the disadvantaged.

10) To preserve free interprovincial trade, CEMA should receive and investigate any charges of improper interference with free interprovincial egg movement and dumping. All such complaints, even if not determined to be justified by CEMA, would be required to be reported to National Farm Products Marketing Council which would take such action as might be considered necessary including bringing the parties together to discuss the report and bringing same to the attention of the Federal Department of Justice.

11) The Committee recommends that CEMA should convene a meeting with their auditors, Touche, Ross and Company to discuss their bookkeeping and control procedures with them in light of the policy recommendations of this Report so that procedures to be adopted would be such as to conform with the auditors' requirements so that in the future, their financial statements can be capable of thorough audit, and so that the public can be assured that their financial statements are meaningful.

It is further recognized that there is a need for conformity of accounting procedures on the CEMA and provincial levels and that this will require changes in control and accounting procedures on the provincial level as well as to bring it into line with the new procedures of CEMA.

12) The Committee recommends that CEMA adopt a policy of rotating storage eggs in such a way as to be assured that stocks are kept current, and further recommends that eggs be not stored by CEMA in excess of three weeks. Eggs in storage beyond this period should be released into the breaker market through normal marketing methods or through a competitive bid or auction or if advisable through custom breaking.

13) That CEMA explore the possibilities of adopting packaging and marketing techniques in order to take advantage of all export market opportunities.

C) Recommendations Respecting CEMA and Supply Management

1) One of the great difficulties in achieving adequate supply management has arisen as a result of a provincial allocation for production of eggs and the subdivision of that allocation within each Province.

The Committee recommends the continuation of the provincial allocation formula but that it be adjusted from time to time to reflect inventories and consumer demand.

2) The Committee recommends the implementation of the proposal of the Ministers of Agriculture that provincial authorities should delegate the enforcement of quota regulations to CEMA.

3) The Committee believes that it is difficult, if not impossible, for CEMA to implement adequate supply management programs without having a consistent, coherent international import-export control policy so that it would be able to adjust production of eggs in Canada to accommodate these controls.

9) Le Comité recommande que l'OCCO poursuive l'étude de son programme visant à mettre les excédents d'œufs à la disposition des personnes défavorisées à des conditions plus avantageuses.

10) Pour préserver le libre échange interprovincial, l'OCCO devrait recevoir et examiner toutes accusations d'entrave au libre mouvement interprovincial des œufs et de *dumping*. On serait tenu de faire rapport de toutes ces plaintes au Conseil national de commercialisation des produits de ferme, même si l'OCCO n'a pas établi qu'elles sont justifiées, qui prendrait les mesures qu'il jugerait nécessaires, y compris la convocation des partis intéressés en vue de discuter la teneur du rapport qu'il soumettrait ensuite au ministère fédéral de la Justice.

11) Le Comité recommande que l'OCCO et ses vérificateurs, MM. Touche, Ross et Cie étudient ensemble leurs méthodes de comptabilité et de contrôle à la lueur des recommandations du présent rapport touchant la politique à suivre de façon que ces méthodes répondent aux exigences des comptables, que leurs bilans puissent faire, à l'avenir, l'objet d'une vérification approfondie et que le public ait la certitude qu'ils reflètent fidèlement la situation.

Il est évident, en outre, que les méthodes comptables de l'OCCO et de ses offices provinciaux doivent se conformer à certaines règles et il faudra donc modifier à cet égard les méthodes de comptabilité et de contrôle au niveau provincial pour les harmoniser avec le nouveau système adopté par l'OCCO.

12) Le Comité recommande que l'OCCO adopte une politique de stockage des œufs par roulement de façon à s'assurer que les stocks soient frais et recommande d'autre part que les œufs ne soient pas stockés plus de trois semaines. Les œufs stockés plus longtemps devraient être remis sur le marché des œufs cassés par les canaux normaux de commercialisation ou par vente aux enchères ou, le cas échéant, que l'OCCO les casse lui-même.

13) Que l'OCCO étudie la possibilité d'adopter de nouvelles techniques d'emballage et de commercialisation afin de profiter de toutes les ressources du marché d'exportation.

C) Recommandations concernant la gestion de l'offre

1) Une des grandes difficultés dans la réalisation d'une gestion satisfaisante de l'offre s'est posée à la suite de l'allocation d'une part provinciale en matière de production d'œufs et la répartition de cette part à l'intérieur de chaque province.

Le Comité recommande le maintien de la formule qui prévoit une part provinciale mais qu'elle soit rajustée périodiquement en fonction des stocks et de la demande des consommateurs.

2) Le Comité recommande l'application de la proposition des ministres de l'Agriculture qui préconisent que les autorités provinciales chargent l'OCCO d'assurer l'application des règlements en matière de contingentement.

3) Le Comité est d'avis qu'il est difficile, voire impossible, que l'OCCO applique efficacement des programmes de gestion des approvisionnements sans l'aide d'une politique cohérente de contrôle des importations et des exportations du Canada avec l'étranger, afin de pouvoir régler la production des œufs au Canada pour tenir compte de ce contrôle.

The Committee believes that if proper supply management is to be forthcoming, it is essential that a permanent policy be enacted—the implications of which be made clear to CEMA so that they may take them into account in their decisions respecting supply-management.

4) That CEMA should conduct an extensive study into the question of a global national quota and adopt a formula which would enable ready adjustment of this quota to meet future market requirements.

5) That the provincial allocation should be automatically and proportionately adjusted to reflect the revision in the global national quota.

6) That steps be taken to eliminate the circumvention of the quota by insuring that provincial boards do not receive intervention price payments for egg produced surplus to producer quota.

7) That CEMA should purchase all within producer quota surplus eggs at the intervention price.

8) That CEMA should take steps to guarantee that eggs sold to the breaker market are adequately identified and controlled to prohibit their reentry into the table egg market.

In the Committee's view, it has been the policy in the past, but there have been inadequate guarantees to prevent this occurrence.

9) That CEMA should encourage processors of dried eggs to expand their facilities for the desugaring of eggs thus extending the shelf life of powdered eggs and at the same time, making our surplus of powdered eggs more suitable to the world market.

10) That CEMA avoid the excessive deficit financing techniques employed in the past.

11) That CEMA should give consideration to establishing a policy of code-dating shell eggs for the table market to assist in inspection procedures in order to reassure the public that only fresh eggs are being sold on the table market.

12) That consideration should be given to the advisability of and the effects of establishing a category of eggs for table use classified Grade A Quality storage. These eggs to sell at a new price halfway between table egg price and breaker egg price.

D) *Recommendations Respecting CEMA and the Enforcement of Allocations and Quotas*

1) That the authority for enforcement of quotas should be delegated to CEMA in line with the recommendations made by the Ministers of Agriculture.

2) That CEMA seriously consider alternative mechanisms to quota enforcement including the possibility of establishing a national stamp program for this purpose and that its findings respecting this all important area should be reported to the Council and made public.

Le Comité croit qu'une gestion efficace des approvisionnements exige avant tout l'adoption d'une politique permanente dont on précisera les effets à l'OCCO pour qu'il en tienne compte dans ses décisions touchant la gestion des approvisionnements.

4) L'OCCO devrait effectuer une étude approfondie de l'établissement d'un contingent national global et adopter une formule qui permettrait de rajuster facilement ce contingent, de temps à autre, en vue de faire face aux exigences futures du marché.

5) Que l'allocation provinciale devrait être automatiquement et proportionnellement rajustée de façon à refléter la révision de l'ensemble des contingents nationaux.

6) Que des mesures soient prises pour éliminer la circonvolution des contingents en assurant que les offices provinciaux ne reçoivent pas de paiements à un prix d'intervention pour les œufs produits en plus des contingents fixés pour les producteurs.

7) Que l'OCCO achète tous les œufs excédentaires aux contingents des producteurs à un prix d'intervention.

8) Que l'OCCO prenne des mesures pour garantir que les œufs vendus au marché d'œufs de casse soient adéquatement identifiés et contrôlés pour empêcher leurs rentrées dans le marché de consommation.

Selon le Comité, c'était la politique dans le passé, mais il n'y avait pas de garantie suffisante pour empêcher que cela se produise.

9) Que l'OCCO encourage les entreprises de transformation d'œufs séchés à agrandir leurs installations qui servent à extraire le sucre des œufs prolongeant ainsi la durée utile des œufs en poudre et en même temps, rendant notre surplus d'œufs en poudre plus adapté au marché mondial.

10) Que l'OCCO évite les méthodes coûteuses de financement des déficits qu'il employait auparavant.

11) Que l'OCCO étudie l'établissement d'une politique de codage et de timbrage des œufs en coquille pour le marché de la consommation domestique de façon à aider aux procédures d'inspection qui visent à assurer le public que seuls les œufs frais sont vendus sur le marché de la consommation domestique.

12) Il conviendrait également d'étudier l'établissement d'une catégorie d'œufs de table de qualité A gros. Ces œufs devraient être vendus à un nouveau prix moyen entre le prix des œufs de table et les prix des œufs de casse.

D) *Recommendations relatives à l'OCCO et à la mise en vigueur de l'allocation et des contingents*

1) Que le pouvoir de mettre en vigueur les contingents soit délégué à l'OCCO conformément aux recommandations faites par les ministres de l'Agriculture.

2) Que l'OCCO étudie sérieusement d'autres mécanismes de mise en vigueur des contingents, y compris la possibilité d'établir un programme national de timbres à cette fin et que ses conclusions relatives à ce domaine de toute première importance soient rapportées au Conseil et publiées.

3) That CEMA assure itself and the public that steps taken respecting the enforcement of quotas do not allow for circumvention of the system at any level.

4) The Committee recommends that consideration be given to bringing more unregulated producers into the regulated producer area and recommends that a minimum regulated flock be established at one hundred (100) layers.

5) That steps be taken to ensure that all eggs produced above the producer quota be pooled at the provincial level and producers paid at recovery prices consistent with the present policy but which apparently is not presently being adequately followed.

6) That it is important that CEMA apply its levies on a current basis reflecting its actual costs of surplus recovery thus reducing the need for financial over-extension and providing to producers realistic knowledge of short and long term costs of surplus removal.

E) Recommendations Respecting CEMA and Pricing Policy

1) That CEMA should establish a basic cost of production formula to be used universally in all provinces. Such a formula would not include such items as return on investment and would accommodate such variables as feed, pullet and other fluctuating costs. Such a formula should be based on an efficient production unit in order that an incentive is provided to achieve the desired efficiency. Such determination should be made by an independent group whose findings should be made public, and public hearings could be held so that interested parties could make representations.

2) Based on the above-mentioned formula, CEMA should then establish provincial costs of production by application of the formula to each province and that this procedure should be adjusted on a monthly basis reflecting variations in variable costs.

3) CEMA should establish a Provincial Pricing Formula based upon individual provincial costs of production plus a universally agreed upon reasonable return to producers. Such a price should not be subject to outside market pressures which would allow prices to the producer or consumer to drastically change, unless costs so justify it. This approach would guarantee reasonable prices to consumers and a fair return to producers.

The Committee recognizes some inherent difficulties in the implementation of this proposal in that there may be insufficient economic incentive or justifications for the interprovincial movement of eggs.

In this event, an adjustment in the provincial pricing formula may have to be made by CEMA to provide an adequate economic incentive for interprovincial movement of eggs to make this proposal effective. Otherwise, CEMA would have to cover transportation cost for such movement in order to achieve egg movements from surplus areas to deficit areas.

3) Que l'OCCO s'assure elle-même ainsi que le public que les mesures prises en ce qui a trait à la mise en vigueur des contingents ne permettent pas la circonvolution du système à n'importe quel niveau.

4) Le Comité recommande qu'on étudie la possibilité d'amener plus de producteurs non réglementés dans le domaine de la production réglementée et recommande qu'un poulailler minimum réglementé contienne 100 pondeuses.

5) Que des mesures soient prises pour veiller à ce que tous les œufs produits au-dessus des contingents à la production soient mis en commun au niveau provincial et que les producteurs soient payés à un prix de recouvrement qui cadre avec la politique actuelle mais qui apparemment n'est pas suffisamment suivie à l'heure actuelle.

6) Qu'il est important que l'OCCO applique ses prélèvements de façon courante pour tenir compte des coûts réels de recouvrement de l'excédent, réduisant ainsi les besoins d'une trop grande expansion sur le plan financier et procurant ainsi aux producteurs une connaissance réaliste des coûts à court et à long terme pour le retrait des surplus d'œufs.

E) Recommendations concernant l'OCCO et la politique de fixation de prix

1) Que l'OCCO devrait établir une formule concernant le coût de production de base qui serait utilisée dans toutes les provinces. Une telle formule ne devrait pas comprendre certains éléments comme le rendement de l'investissement, mais tenir compte des éléments variables comme la provende, les poulettes et d'autres prix fluctuants. Elle devrait se fonder sur une unité de production efficace afin que tous les stimulants éventuels contribuent à atteindre l'efficacité souhaitée. Cette formule devrait être élaborée par un groupe indépendant dont les conclusions seraient publiées et, au besoin, des audiences publiques pourraient avoir lieu où les intérêts présenteraient, au besoin, des instances.

2) A partir de la formule susmentionnée, l'OCCO devrait alors fixer les coûts de production provinciaux en appliquant la formule à chacune des provinces et cette méthode serait rajustée mensuellement pour refléter les variations des coûts fluctuants.

3) L'OCCO devrait établir une formule provinciale de fixation des prix en fonction des coûts provinciaux de la production individuelle plus un rendement raisonnable aux producteurs, fixé à l'unanimité. Un tel prix ne devrait pas être soumis aux pressions du marché extérieur, pour ne pas changer du tout au tout les prix au producteur et au consommateur, à moins que les coûts ne justifient ces fluctuations. Pareille méthode garantirait des prix raisonnables aux consommateurs et un rendement équitable aux producteurs.

Le Comité reconnaît que l'application de cette proposition ne va pas sans certaines difficultés du fait qu'elle ne prévoit pas un avantage économique suffisant ni de quoi justifier le mouvement interprovincial des œufs.

Dans ce cas, l'OCCO devra peut-être rajuster la formule provinciale de fixation des prix, de façon à encourager par une incitation économique efficace, le mouvement interprovincial des œufs et appliquer ainsi cette proposition. A défaut, l'OCCO devra assumer les frais de transport s'il veut que les régions qui abondent en œufs envoient leurs excédents vers celles qui en manquent.

4) CEMA should establish a new intervention price on a provincial basis which would be at least 2¢ per dozen lower than that which is determined by the Provincial Pricing Formula. This would guarantee to the producer a reasonable return for all within quota eggs.

5) That CEMA shall remove from the market all surplus to demand and within producer quota eggs at the intervention price.

F) Recommendation Respecting CEMA and an Initial and Final Payment Policy

1) Inherent within the Committee's report is a recognition of the principle that producers would be paid the full price for their eggs at the time of marketing and that losses to the provincial and national boards would be recovered from the producers in the form of levies. The Committee believes that there may well be substantial merit in changing this whole concept and embarking upon a system whereby producers would be paid at the time of delivery of eggs to the market in the form of an initial payment covering at least costs of production and that a final payment would be made to producers on the incremental increase between the initial payment and the final recovery price.

G) Recommendations Respecting the Processing and Breaker Trade

1) The Committee recommends that the Department of Agriculture and CEMA conduct a study of the egg processing capabilities within Canada so that steps can be taken if desirable to encourage the establishment of further plants to expedite the domestic and export use of processed eggs. This recommendation is particularly relevant in light of the Government's stated desire to provide assistance to a protein-short world. Such a study may result in increasing competition within the breaker trade.

2) Evidence was heard that certain processors, particularly the smaller regional ones, have not had access to supply of eggs for their use. The Committee feels that it is imperative that CEMA work closely with all breakers to assure them adequate and continuous supply.

H) Recommendations Respecting the Government of Canada

1) That the Government of Canada consider the possibility of arranging a federal-provincial agreement whereby 50% of the cost of removal of within producer quota eggs be shared equally by both levels of government. Such a financial incentive to the operations of CEMA would in the view of the Committee provide the necessary incentive to make the national marketing system work.

2) That the Canadian Government adopt an ongoing policy of implementing import-export licencing based on a monthly quantitative basis over the past five years as provided in the GATT Agreement, and that existing indicative price policies be withdrawn.

3) That the Department of Agriculture consider adjusting its policy in respect to implementation of the Agricultural Products Marketing Act in areas which conflict with the operations of the Egg Marketing Agency.

4) L'OCCO devrait établir un nouveau prix d'intervention provincial inférieur d'au moins 2c. la douzaine à celui qui est fixé par la formule provinciale de fixation des prix, assurant ainsi au producteur un revenu raisonnable pour tous les œufs de son contingentement.

5) Que l'OCCO devra retirer du marché au prix d'intervention tous les œufs excédentaires ou compris dans le contingentement du producteur.

F) Recommandation concernant l'OCCO et une première et dernière politique de paiement

1) Le rapport du Comité fait état du principe voulant que les producteurs touchent le plein prix de leurs œufs au moment de la commercialisation, et que les pertes subies par les offices provinciaux et l'Office national soient recouvrées des producteurs sous forme de redevance. Le Comité estime qu'il pourrait être très avantageux de modifier toute cette notion et d'instaurer un régime où les producteurs toucheraient un versement initial au moins équivalent au coût de production, au moment de la livraison des œufs au marché et qu'un paiement final leur soit versé sur l'augmentation accumulée entre le versement du paiement initial et celui du prix final de recouvrement.

G) Recommandations concernant la transformation et l'industrie de la transformation

1) Le Comité recommande que le ministère fédéral de l'Agriculture et l'OCCO étudient la capacité de transformation des œufs au Canada afin de prendre, au besoin, des mesures pour encourager l'aménagement de nouvelles usines et accélérer la consommation nationale et l'exportation des œufs transformés. Cette recommandation est particulièrement indiquée vu le désir manifesté par le gouvernement d'assurer de l'aide à un monde en proie à une pénurie de protéines. Une telle étude pourrait donner lieu à une concurrence plus serrée au sein de l'industrie de transformation.

2) Des témoins ont rapporté que certaines entreprises de transformation, surtout les petites entreprises régionales, ne parvenaient pas à s'approvisionner en œufs. Le Comité estime que l'OCCO doit à tout prix collaborer étroitement avec toutes les entreprises de transformation pour leur garantir un approvisionnement constant et suffisant.

H) Recommandations concernant le gouvernement du Canada

1) Que le gouvernement du Canada étudie la possibilité de conclure un accord fédéral-provincial où 50 p. 100 des frais de retrait des œufs de contingentements des producteurs seraient partagés également par les deux niveaux de gouvernement. Un tel appui financier aux opérations de l'OCCO fournirait, de l'avis du Comité, le stimulant nécessaire pour mener à bien le régime de commercialisation national.

2) Que le gouvernement canadien adopte une politique soutenue en matière de licences d'importation et d'exportation se fondant sur une base quantitative mensuelle pour les cinq dernières années, comme le prévoit l'accord du GATT et que les politiques actuelles de prix de référence soient supprimées.

3) Que le ministère de l'Agriculture étudie la possibilité d'adapter sa politique de mise en application de la Loi sur l'organisation du marché des produits agricoles aux secteurs qui sont en conflit avec l'activité de l'Office de commercialisation des œufs.

4) The Committee recommends that the present policy of identification of country of origin of eggs brought into Canada be expanded so that identification of imported eggs is clearly shown on all packages right down to the consumer, thus eliminating the practice of importing eggs in bulk and re-packaging in Canadian cartons, resulting in the consumer not being able to distinguish imports from domestics.

5) That the Government of Canada give consideration to the advisability of encouraging the establishment of an egg processing plant for the purpose of supplying processed eggs to the world food bank as part of Canada's commitment to the hungry of the world.

6) That the Minister of Agriculture immediately convene a joint meeting of the National Farm Products Marketing Council and CEMA to discuss with these two bodies the contents of this Report and agree upon a means by which recommendations can be implemented.

7) That the various Ministries of Government give consideration to other recommendations of the Report insofar as they are within their purview of responsibility.

4) Le Comité recommande que l'actuelle politique d'identification du pays d'origine des œufs importés au Canada soit élargie afin que cette identification soit clairement indiquée sur tous les paquets y compris ceux qu'achète le consommateur. On supprimerait ainsi la pratique consistant à acheter des œufs en masse, à les réemballer dans des boîtes canadiennes, si bien que le consommateur ne peut distinguer les œufs importés des œufs produits au pays.

5) Que le gouvernement du Canada étudie l'opportunité de créer une usine de transformation des œufs afin de fournir des œufs transformés à la Banque alimentaire mondiale dans le cadre des engagements pris par le Canada envers les affamés du monde.

6) Que le ministre de l'Agriculture encourage immédiatement une réunion avec le Conseil national de commercialisation des produits de ferme et l'OCCO afin de discuter avec ces deux organismes le contenu de ce rapport et définir les moyens de mettre en application les recommandations.

7) Que les divers ministères de l'État étudient les autres recommandations du rapport présentées jusqu'ici, dans la mesure où elles relèvent de leur compétence.

APPENDIX "A"

NAMES OF PARTIES TO THE FEDERAL-PROVINCIAL AGREEMENT

Minister of Agriculture for Canada

Minister of Mines, Agriculture and Resources for Newfoundland

Minister of Agriculture and Forestry for Prince Edward Island

Minister of Agriculture and Marketing for Nova Scotia

Minister of Agriculture and Rural Development for New Brunswick

Minister of Agriculture and Colonization for Quebec

Minister of Agriculture and Food for Ontario

Minister of Agriculture for Manitoba

Minister of Agriculture for Saskatchewan

Minister of Agriculture for Alberta

Minister of Agriculture for British Columbia

The National Farm Products Marketing Council

The Newfoundland Marketing Board

Prince Edward Island Marketing Board

Nova Scotia Marketing Board

Natural Products Control Board for New Brunswick

Quebec Agricultural Marketing Board

The Farm Products Marketing Board of Ontario

The Manitoba Marketing Board

Natural Products Marketing Council for Saskatchewan

Alberta Agricultural Products Marketing Council

The British Columbia Marketing Board

Newfoundland Egg Marketing Board

Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board

Nova Scotia Egg and Pullet Producers' Marketing Board

New Brunswick Egg Marketing Board

APPENDICE «A»

PARTIES CONTRACTANTES À L'ACCORD FÉDÉRAL-PROVINCIAL

Le Ministre de l'Agriculture du Canada

Le Ministre des Mines, de l'Agriculture et des Ressources de Terre-Neuve

Le Ministre de l'Agriculture et des Forêts de l'Île-du-Prince-Édouard

Le Ministre de l'Agriculture et de la Commercialisation de la Nouvelle-Écosse

Le Ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural du Nouveau-Brunswick

Le Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec

Le Ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario

Le Ministre de l'Agriculture du Manitoba

Le Ministre de l'Agriculture de la Saskatchewan

Le Ministre de l'Agriculture de l'Alberta

Le Ministre de l'Agriculture de la Colombie-Britannique

Le Conseil national de commercialisation des produits de ferme

Le Newfoundland Marketing Board

Prince Edward Island Marketing Board

Nova Scotia Marketing Board

Natural Products Control Board of New Brunswick

Régie des marchés agricoles du Québec

The Farm Products Marketing Board of Ontario

The Manitoba Marketing Board

Natural Products Marketing Council for Saskatchewan

Alberta Agricultural Products Marketing Council

The British Columbia Marketing Board

Newfoundland Egg Marketing Board

Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board

Nova Scotia Egg and Pullet Producers' Marketing Board

New Brunswick Egg Marketing Board

Eggs for Consumption Producers' Federation, Quebec

Fédération des Producteurs d'œufs de consommation du Québec

The Ontario Egg and Fowl Producers' Marketing Board

Ontario Egg and Fowl Producers' Marketing Board

The Manitoba Egg Producers' Marketing Board

Manitoba Egg Producers' Marketing Board

Saskatchewan Commercial Egg Producers' Marketing Board

Saskatchewan Commercial Egg Producers' Marketing Board

Alberta Egg and Fowl Marketing Board

Alberta Egg and Fowl Marketing Board

British Columbia Egg Marketing Board

British Columbia Egg Marketing Board

APPENDIX "B"

December 6, 1974

Mr. Richard Prigent
Clerk Special Committee on Egg Marketing
Committees and Private Legislation Branch
Room 620, Vanguard Building
Ottawa, Ontario

Dear Mr. Prigent:

A member of the Special Committee on Egg Marketing, Mr. Donald Mazankowski, has communicated with us and asked for more detailed information concerning our audit of the Canadian Egg Marketing Agency.

Attached is a copy of our letters dated May 10, 1974 and October 24, 1974 addressed to CEMA.

Further, Mr. Paul Babey, Chairman of the National Farm Products Marketing Council, posed a question to us recently. He wished to know whether an unqualified auditors' certificate could be given by the auditors of CEMA for the year 1975, and we provided him with a memorandum from us dated November 21, 1974, copy attached, setting forth our thoughts on this question.

Yours very truly,

Touche, Ross & Co.

C. G. Gale/lm
cc: Mr. Donald Mazankowski
National Farm Products Marketing Council
Canadian Egg Marketing Agency
Herridge Tolmie et al

May 10, 1974

Canadian Egg Marketing Agency
Suite 805
116 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1P 5G3

Gentlemen:

We are writing to you to outline the problems that we encountered during our audit of the Canadian Egg Marketing Agency which gave rise to our denial of opinion on your 1973 financial statements.

The problem was that basically the provincial accounting systems were not set up to control and collect the levy or keep track of the surplus production of eggs and the problem can be looked at in two phases.

Levy

1. The levies order indicates that a levy is to be collected on all eggs produced in Canada. As a practical matter, the Provincial Marketing Boards only attempt to collect the levy from producers with more than a minimum flock size which varies from province to province. This presents a problem for the auditor because, although the levy is due on all production in Canada, there is an undetermined amount of levy for which no attempt at collection is made.

APPENDICE "B"

Le 6 décembre 1974

M. Richard Prigent
Greffier du Comité spécial de la commercialisation des œufs
Division des comités et de la législation privée
Pièce 620, Édifice Vanguard
Ottawa (Ontario)

Monsieur le greffier,

Un membre du Comité spécial de la commercialisation des œufs, M. Donald Mazankowski, nous a demandé de plus amples renseignements sur notre vérification de l'Office canadien de commercialisation des œufs.

Vous trouverez ci-joint une copie de nos lettres du 10 mai et du 20 octobre 1974 envoyées à l'OCCO.

En outre, M. Paul Babey, président du Conseil national de commercialisation des produits de ferme, nous a récemment posé une question. Il désirait savoir s'il était possible que les vérificateurs de l'OCCO donnent un certificat général de vérification pour l'année 1975. Nous lui avons donné un mémoire en date du 21 novembre 1974, dont vous trouverez ci-joint une copie, exposant notre opinion sur le sujet.

Veuillez agréer, Monsieur le greffier, l'expression de mes sentiments distingués.

Touche, Ross & Co.

p.j.
c.c. M. Donald Mazankowski
Conseil national de commercialisation des produits de ferme
Conseil canadien de commercialisation des œufs
Herridge Tolmie et associés.

Le 10 mai 1974

Office canadien de commercialisation des œufs
Suite 805
116, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1P 5G3

Messieurs,

Nous vous écrivons afin de vous exposer les problèmes auxquels nous avons fait face au cours de la vérification de l'Office canadien de commercialisation des œufs qui a entraîné notre refus de donner une opinion sur ses états financiers de 1973.

Le problème fondamental c'est que les systèmes comptables des provinces n'ont pas été établis de façon à contrôler et à recouvrer les redevances ni à tenir compte des excédents d'œufs produits, et on peut l'examiner en deux étapes.

Les redevances

1. L'ordonnance sur les redevances stipule que celles-ci doivent être payées pour tous les œufs produits au Canada. En pratique, les offices provinciaux de commercialisation ne tentent de recouvrer les redevances que des producteurs dont le nombre de volailles est supérieur au minimum qui varie d'une province à l'autre. Cela pose un problème au vérificateur puisque même si la redevance est exigible sur toute la production du Canada, il reste un montant indéterminé que l'on ne pense même pas à récupérer.

We understand that as a matter of policy CEMA does not expect to collect levy from unregulated producers with flocks of less than minimum size. The various provincial boards have not been consistently instituting legal action for unpaid levies from registered producers. If there are to be exceptions to the policy laid down in the Canadian Egg Marketing Levies Order of May 25, 1973 and subsequent regulations, we feel that amendments should be made to this order to bring it into agreement with the practices of the Agency.

2. Some provinces use a stamp or seal system for collection of the levy. This presents two problems from our point of view namely:

- a) the money remitted to CEMA is based upon the purchase of stamps by the producers so that there is a prepayment of levy to CEMA and
- b) there appears to be little or no control over the stamps revenue so that an independent auditor can determine that all the revenue from the sale of the stamps was recorded and reported as revenue.

3. One province remits the levy to CEMA based upon an estimate of production and no attempt is made to make any adjustment based upon the actual production figures.

4. Another province bills the producers for the levy on a quarterly basis based upon records they keep on the number and age of the producers' hens. If the producers pay the levy the province is happy with the billing but we do not know if they have been properly billed. Because there is no apparent adjustment of the levy to actual production figures, this is unsatisfactory from our point of view.

5. Still another province bases its levy payment to CEMA on Canada Department of Agriculture statistics plus a constant figure. This procedure does not ensure that CEMA receives its levy on all actual production.

Surplus Removal

1. The main problem that we encountered was the impossibility of determining from the existing records in the provinces whether or not the surplus eggs were within-quota or over-quota. The operation of the quota system is not consistent among the provinces and further there seems to be a lack of understanding of the CEMA quota system by some of the Provincial Boards.

2. Some provinces used an "average" proceeds for the disposal price of the surplus eggs rather than an actual selling price.

3. One province did not segregate the surplus removal proceeds between within-quota and over-quota surplus but simply made an allocation of the proceeds between the two pools.

* * *

These matters highlight the problems we encountered during our audit. We would require that they be rectified before we can consider giving an unqualified opinion on the financial statements. Then too, there is the problem that almost 5 months have passed in 1974.

Il nous semble qu'en principe l'OCCO n'attend pas de redevance des producteurs non contingents dont le nombre de volailles est inférieur au minimum. Les divers offices provinciaux n'ont pas intenté avec persistance des poursuites judiciaires afin de recouvrer des producteurs enregistrés les redevances impayées. Si l'on doit faire des exceptions au principe énoncé dans l'ordonnance canadienne sur les redevances pour la commercialisation des œufs du 25 mai 1973 et les règlements subséquents, nous croyons qu'il vaudrait mieux y apporter des amendements afin de mieux l'accorder avec les pratiques de l'Office.

2. Certaines provinces se servent d'un système de timbres ou de sceaux pour réclamer les redevances. Cela nous pose deux problèmes:

- a) La somme remise à l'OCCO de l'achat de timbres par les producteurs; il y a donc paiement anticipé de la redevance de l'OCCO et
- b) On semble exercer très peu, sinon pas, de contrôle sur les revenus tirés de la vente des timbres de sorte qu'un vérificateur indépendant peut penser qu'ils ont tous été inscrits comme revenu.

3. Une province verse à l'OCCO une redevance calculée en fonction d'une production approximative et ne tente nullement de réajuster ses calculs selon les chiffres de production réelle.

4. Une autre province facture trimestriellement les redevances aux producteurs suivant ses dossiers indiquant l'âge et le nombre de poules de chaque producteur. Si ceux-ci acquittent la quittance, la province est heureuse de son système mais nous ignorons si les factures sont exactes. A notre avis, cela est loin d'être satisfaisant puisqu'on ne semble pas du tout réajuster la redevance sur la production réelle.

5. Une troisième province calcule ses redevances à l'OCCO à l'aide des données du ministère de l'Agriculture du Canada plus un chiffre constant. Cette formule n'assure pas l'OCCO des redevances sur toute la production véritable.

Retrait des excédents

1. Le principal problème est l'impossibilité de déterminer à partir des dossiers tenus par les provinces si les œufs excédentaires sont en-deçà du contingentement ou non. L'administration du système de contingentement n'est pas la même d'une province à l'autre. d'ailleurs, certains offices provinciaux semblent même ne pas comprendre le système de l'OCCO.

2. Certaines provinces ont acheté des œufs excédentaires à un prix équivalent aux bénéfices «moyens» plutôt qu'aux prix de vente courant.

3. Une province n'a pas fait la distinction entre les bénéfices tirés du retrait des excédents en-deçà du contingentement et ceux tirés du retrait des excédents au contingentement, elle les a tout simplement réparties entre les deux catégories.

* * *

Ces points font bien ressortir les problèmes auxquels nous avons dû faire face pendant la vérification. Nous demandons qu'ils soient corrigés avant de songer à donner une opinion générale des états financiers. Il ne faut pas non plus oublier que déjà cinq mois de l'année 1974 sont passés.

In addition, most of the provinces have independent auditors who render an opinion on the financial statements of the Provincial Boards. We would like to have the opportunity to discuss with the various provincial auditors the timing of their audit reports and the approach they will be taking to their current year's audit. The timing of the completion of their audit is of the utmost importance to us if we are to receive their report before our final year end audit. We understand you are planning to hold your annual meeting after March 31 in future although we note that your by-law 15 should be given the provincial auditors to give us what we need in time states that your annual meeting is to be held within 3 months of your fiscal year end. Enough time for us to meet our deadline. Could CEMA request the Provincial Boards at this time to ask their auditors to co-operate in the foregoing?

These were our main problems although there may be some other items arising which we do not foresee at this time.

Yours very truly,

Touche, Ross & Co.

c.c. National Farm Products Marketing Council

October 24, 1974

Canadian Egg Marketing Agency
Suite 805
116 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1P 5G3

Gentlemen:

On May 10, 1974, we wrote to you (copy attached) outlining the problems that we encountered during our audit of the Canadian Egg Marketing Agency which gave rise to our denial of opinion on your 1973 financial statements. Substantially all of these problems existed during the period January 1, 1974 to June 30, 1974 together with some additional problems concerning inventory matters.

Levies:

All of the items raised in our May 10th letter with regard to levies remain unchanged with one exception. Some provincial boards have instituted legal action to collect unpaid levies from producers although this situation is still not prevalent.

The Province of New Brunswick has not acknowledged the levy increases that have been approved by the Agency. This province has been remitting the levy to the Agency only on the basis of 1¢ per dozen. The Agency's financial statements at June 30, 1974 reflect the levy due from New Brunswick on the authorized basis and hence contain a disputed receivable of \$42,823 from this province.

The Manitoba provincial board does not check the numerical continuity of the producer reports. Hence, we as auditors, cannot determine that all production in the Province has been recorded and that the Agency has received all its levy.

En outre, la plupart des offices provinciaux ont des vérificateurs indépendants qui donnent leur opinion sur les états financiers de ceux-ci. Nous aimerions avoir l'occasion de discuter avec les divers vérificateurs des provinces du calendrier de leurs rapports et de la façon dont ils ont l'intention d'aborder la vérification pour l'année en cours. Il nous est extrêmement important de savoir à quel moment ils terminent leur vérification si nous devons attendre leur rapport avant d'entreprendre la vérification finale de fin d'année. Il semble que vous ayez l'intention, à l'avenir, de tenir votre assemblée annuelle après le 31 mars même si votre règlement 15 stipule que celle-ci doit avoir lieu dans les trois mois suivant la fin de l'année financière. Les vérificateurs provinciaux devraient disposer de suffisamment de temps pour nous remettre les renseignements dont nous avons besoin tout en nous permettant de respecter notre délai. L'OFFCO pourrait-il demander tout de suite aux offices provinciaux qu'ils suggèrent à leurs vérificateurs de collaborer avec nous à cette fin?

Voilà pour l'instant nos principaux problèmes; d'autres points que nous n'avons pas encore relevés pourraient venir s'ajouter plus tard.

Veuillez agréer, Messieurs, l'expression de nos sentiments distingués.

Touche, Ross et Co.

cc: Conseil national de commercialisation des produits de ferme

Le 24 octobre 1974.

Office canadien de commercialisation des œufs
Suite 805
116, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1P 5G3

Messieurs,

Le 10 mai 1974, nous vous avons envoyé une lettre, que vous trouverez ci-jointe, décrivant les problèmes auxquels nous avons dû faire face au cours de la vérification de l'Office canadien de commercialisation des œufs, vérification à la suite de laquelle nous avons refusé de donner une opinion sur les états financiers de 1973. Presque tous ces problèmes ont subsisté pendant la période allant du 1^{er} janvier au 30 juin 1974 sans compter d'autres concernant des questions de stocks.

Les redevances

Tous les points concernant les redevances, soulevés dans notre lettre du 10 mai, demeurent les mêmes à une exception près: certains offices provinciaux ont intenté des poursuites afin de recouvrer les redevances impayées par des producteurs, même si cette situation n'est pas courante.

La province du Nouveau-Brunswick n'a pas reconnu les augmentations de redevances approuvées par l'Office. Elle a continué à verser une redevance de 1¢ la douzaine. Les états financiers de l'Office du 30 juin 1974 indiquent les sommes dues par le Nouveau-Brunswick en vertu du taux autorisé et contient à cet effet une somme à percevoir contestée de \$42,823.

L'office du Manitoba ne vérifie pas la continuité numérique des rapports des producteurs. Nous, à titre de vérificateurs, ne pouvons donc pas établir si toute la production de cette province a été enregistrée ni si l'Office a reçu toutes les redevances qui lui sont dues.

The British Columbia provincial board has an internal audit section. In some instances where internal audits have been performed, actual production was shown to be in excess of reported production.

Surplus Removal:

Our main problem concerning the year ended December 31, 1973 was the impossibility of determining from the records in the provinces whether or not the surplus eggs were within or over quota. This problem also existed during the six months ended June 30, 1974. In fact, most of the surplus eggs in this period were reported as being within quota. The surplus eggs reported as over quota were minimal.

The Province of Nova Scotia is claiming an additional amount of approximately \$70,000 for surplus eggs within 100% of quota for the first 10 weeks in which provincial allotments were reduced to 90%.

During an audit of the Manitoba board by the Agency's internal audit staff they determined that the Agency had been overcharged by this board by approximately \$123,000. This amount is made up of various items including dyeing charges not allowed by the Agency and sales proceeds from eggs which had not been credited on the surplus removal claim form to the Agency. Manitoba has acknowledged \$90,000 of this claim at the present time and this has been adjusted in the Agency's June 30, 1974 financial statements.

The audit of the Quebec board by the Agency's internal auditors showed that in several instances the Quebec board charged twice at intervention price for the same deliveries, thus resulting in an overcharge by the Quebec board of \$18,846. This has been agreed to by the Quebec board and has been adjusted in the Agency's June 30, 1974 financial statements.

Inventory:

We examined the inventory in mid-August at all known locations. The examinations were then reconciled back to June 30, 1974 based upon information at the Agency and the storage locations. The inventory records of the Agency were inaccurate and not up to date at the time of our examination and we had to work from the Agency's files to determine the location of the inventory. These records are still not up to date nor have they been corrected. There were several locations where eggs were stored and not examined by us because the locations were not known to us or the Agency at the date of the examination.

During the six months period, the Agency changed the perpetual inventory system and did not forward the egg quantities from the old cards onto the new cards. In addition all the sales of eggs were not recorded on the kardex system. This made it impossible to compare our physical examination with the kardex and we found that the kardex was totally unreliable.

We were unable to determine the quality of the inventory at the time of our examination and we were unable to enlist the services of a sufficient number of qualified experts in this field to assist us.

We would be pleased to discuss these matters further with you at your convenience.

Yours very truly,

Celui de la Colombie-Britannique dispose d'un service de vérification interne. Dans certains cas dont celui-ci s'est occupé, la production réelle s'est avérée supérieure à la production déclarée.

Retrait des œufs:

Notre principal problème pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 1973 a été l'impossibilité de déterminer, à partir des registres des provinces, si les œufs excédentaires étaient en deçà des contingents ou non. Il en a été de même pendant les six premiers mois de l'année 1974. En fait, au cours de cette période, on a classé la plupart des œufs excédentaires comme étant en deçà des contingents; dans la cas contraire, leur nombre était minime.

La province de la Nouvelle-Écosse réclame un montant supplémentaire d'environ \$70,000 pour les œufs supplémentaires en deçà du contingentement entier pour les dix premières semaines après la réduction à 90% des quotas des provinces.

Les vérificateurs internes de l'Office qui ont vérifié celui du Manitoba en sont arrivés à la conclusion que ce dernier avait réclamé environ \$123,000 de trop à l'Office. Cette somme se divise en plusieurs postes y compris des frais de teinture dont le remboursement n'est pas autorisé par l'Office, et les bénéfices, tirés de la vente d'œufs, qui n'avaient pas été déclarés dans la demande de remboursement du retrait des excédents présentée à l'Office. Le Manitoba a déjà acquitté \$90,000, remboursement noté dans le relevé financier de l'Office au 30 juin 1974.

La vérification de l'office du Québec par les vérificateurs internes de l'OFFCO a montré qu'à plusieurs reprises celui-ci a réclamé deux fois le paiement d'une livraison au prix d'intervention, exigeant donc \$18,846 en trop. L'office du Québec a reconnu la chose et les états financiers au 30 juin 1974 ont été redressés en conséquence.

Inventory:

À la mi-août, nous avons étudié les stocks trouvés à tous les endroits connus. Grâce aux renseignements fournis par l'Office et les entrepôts, on a ensuite ajusté ces études pour connaître la situation telle qu'elle devait être au 30 juin 1974. Les registres d'inventaire de l'Office étaient inexactes et pas à jour au moment de notre examen; nous avons donc dû avoir recours à ses dossiers pour déterminer le lieu où se trouvaient les stocks. Ces registres ne sont toujours pas à jour ni corrigés. Nous n'avons pas visité plusieurs entrepôts car l'OFFCO et nous, ignorions alors leur existence.

Au cours des six premiers mois de l'année, l'office a changé le système actuel d'inventaire mais n'a pas retranscrit sur les nouvelles fiches les quantités d'œufs notées sur les anciennes. En outre, toutes les ventes d'œufs n'ont pas été enregistrées sur le Kardex. Il nous a donc été impossible de comparer notre examen de visu avec le Kardex qui s'est d'ailleurs avéré une source nullement sûre.

Nous avons été incapables de déterminer la qualité des marchandises entreposées au moment de notre visite car nous n'avons pu compter sur l'aide de suffisamment de spécialistes dans le domaine.

Nous serons heureux de discuter plus à fond de ces questions quand il vous plaira.

Veuillez agréer, Messieurs, l'expression de nos sentiments distingués.

Touche, Ross & Co.

Touche, Ross & Co.

cc: Honourable E. F. Whelan, Minister of Agriculture
National Farm Products Marketing Council

cc: L'honorable E. F. Whelan, Ministre de l'Agriculture
Conseil national de commercialisation des produits de
ferme

November 21, 1974

Le 21 novembre 1974.

CANADIAN EGG MARKETING AGENCY

OFFICE CANADIEN DE COMMERCIALISATION DES
EUFS

Can a clear audit certificate be given for 1975?

Peut-on donner un certificat de vérification clair pour
1975?

Yes, provided rectifications (as below) are made within
2-3 months (maximum) from this date.

Oui, à condition que les rectifications (énoncées ci-des-
sous) soient apportées dans les deux ou trois mois (au
plus) suivant la date d'aujourd'hui.

Rectifications:

Rectifications:

See letters Touche Ross & Co. May 10, 1974 and October
24, 1974 attached re problems.

Voir les lettres du 10 mai et du 24 octobre 1974 ci-jointes
rédigées par Touche Ross et compagnie au sujet des
problèmes.

Suggested Solutions:

Solutions suggérées:

1. Issue clear instructions from CEMA setting forth
uniform procedures to be followed at the provincial level
re levy and surplus removal. It is understood that CEMA
will not be carrying an inventory in future.

1. Directives claires de l'OCCO établissant des procé-
dures uniformes que doivent suivre les offices provin-
ciaux pour les redevances et le retrait des excédents. Il
est entendu qu'à l'avenir l'OCCO n'aura pas d'inventaire.

2. Follow these up with some method of enforcement
and strong penalties.

2. Les appuyer d'une méthode quelconque de mise en
application et de sanctions sévères.

3. Amend the levy order to a practical basis rather than
a levy on *all* eggs produced.

3. Modifier l'ordonnance sur les redevances de façon
que celles-ci soient calculées suivant une formule prati-
que plutôt que de les exiger pour *tous* les œufs produits.

4. Amend the law so that CEMA has the right to
control the number of hens. As it is now, the law only
gives control of marketing. In addition, any production
formula for determining surplus removal costs for each
province has to be agreed to and adhered to by the
provincial boards.

4. Modifier la loi afin que l'OCCO ait le droit de
contrôler le nombre de poules. Présentement, elle ne lui
accorde que le contrôle de la commercialisation. En
outre, toute formule, basée sur la production, servant à
déterminer le prix du retrait des œufs dans chaque pro-
vince doit être acceptée et respectée par les offices
provinciaux.

5. Have provinces keep records that clearly support
within and over quota production.

5. Obliger les provinces à tenir un registre indiquant
clairement la production en deçà et au delà du
contingement.

6. The external audit should be more extensive at the
provincial level by CEMA's external auditors and better
still would be the arrangement that CEMA's auditors be
appointed auditors of the provincial boards. Alternative-
ly, CEMA's external auditors could at least be appointed
co-auditors of the provincial boards.

6. La vérification externe devrait être menée au niveau
provincial à une plus grande échelle par les vérificateurs
externes de l'OCCO et, mieux encore, on pourrait
nommer ces derniers vérificateurs des offices provin-
ciaux. On pourrait encore les nommer simplement
co-vérificateurs.

7. To have records and operation properly controlled
there should be much more direct management and plan-
ning at least six months ahead. Preferably strong central
control with clearly defined responsibility for planning,
co-ordination, control, operation and performance.

7. Il faudrait, au moins au cours des six mois à venir,
administrer et planifier de façon beaucoup plus directe
afin de mieux contrôler les registres et le fonctionne-
ment des offices. Il faudrait de préférence qu'il y ait un
contrôle central fort aux domaines de responsabilité net-
tement définis comprenant la planification, la coordina-
tion, le contrôle, le fonctionnement et le rendement.

8. Such an organization as CEMA would require a
"within house" independent review within the audit
function to agree to a clear certificate. Thus, it is impos-
sible to guarantee a clear certificate. It depends upon
circumstances at the year end.

8. Un organisme comme l'OCCO exige un examen
«maison» indépendant de la vérification elle-même afin
d'émettre un certificat clair. Sinon, il est impossible d'en
assurer un car cela dépend des conditions qui règnent à
la fin de l'année.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 1 to 16*) is tabled.

Respectfully submitted,

Un exemplaire des procès-verbaux et des témoignages s'y rapportant (*fascicules n^{os} 1 à 16*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

FRANCIS FOX

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, DECEMBER 5, 1974
(25)

[Text]

The Special Committee on Egg Marketing met, *in camera*, at 9:47 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Fox presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Cafik, Condon, Fox, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Lessard, Maine, Martin, Mazankowski, McCain, McGrath, Murta, Peters.

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Egg Marketing. (*See Issue No. 1, Thursday, October 24, 1974.*)

The Committee commenced consideration of its Draft Report to the House.

At 12:02 o'clock p.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m. this afternoon.

AFTERNOON SITTING
(26)

The Special Committee on Egg Marketing reconvened, *in camera*, at 3:45 o'clock p.m. this afternoon, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Cafik, Condon, Fox, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Lessard, Maine, Martin, Mazankowski, McCain, McGrath, Murta, Peters.

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Egg Marketing. (*See Issue No. 1, Thursday, October 24, 1974.*)

The Committee continued consideration of its Draft Report to the House.

At 5:10 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, DECEMBER 10, 1974
(27)

The Special Committee on Egg Marketing met, *in camera*, at 9:42 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Cafik, Condon, Dupont, Fox, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Lessard, Martin, Mazankowski, McCain, McGrath, Murta, Peters.

Other Member present: Mr. Goodale.

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 5 DÉCEMBRE 1974
(25)

[Traduction]

Le Comité spécial sur la commercialisation des œufs se réunit, à huis clos, à 9 h 47 sous la présidence de M. Fox.

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Cafik, Condon, Fox, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Lessard, Maine, Martin, Mazankowski, McCain, McGrath, Murta et Peters.

Est présent: M. Frank Swedlove, Service de recherches de la Bibliothèque du Parlement.

Le Comité poursuit l'étude de son Ordre de renvoi ayant trait à la commercialisation des œufs. (*Voir fascicule n° 1 du jeudi 24 octobre 1974.*)

Le Comité entreprend l'étude de son projet de rapport à la Chambre.

A 12 h 02, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 15 h 30 cet après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(26)

Le Comité spécial sur la commercialisation des œufs se réunit, à huis clos, à 15 h 45 sous la présidence de M. Fox (président).

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Cafik, Condon, Fox, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Lessard, Maine, Martin, Mazankowski, McCain, McGrath, Murta et Peters.

Est présent: M. Frank Swedlove, Service de recherches de la Bibliothèque du Parlement.

Le Comité poursuit l'étude de son Ordre de renvoi ayant trait à la commercialisation des œufs (*Voir fascicule n° 1 du jeudi 24 octobre 1974.*)

Le Comité poursuit l'étude de son projet de rapport à la Chambre.

A 17 h 10, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 10 DÉCEMBRE 1974
(27)

Le Comité spécial sur la commercialisation des œufs se réunit, à huis clos, à 9 h 42 sous la présidence de M. Fox.

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Cafik, Condon, Dupont, Fox, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Lessard, Martin, Mazankowski, McCain, McGrath, Murta, Peters.

Autre député présent: M. Goodale.

Est présent: M. Frank Swedlove, Service de recherches de la Bibliothèque du Parlement.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Egg Marketing. (See Issue No. 1, Thursday, October 24, 1974).

The Committee continued consideration of its Draft Report to the House.

At 12:10 o'clock the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m. this evening.

EVENING SITTING (28)

The Special Committee on Egg Marketing reconvened, *in camera*; at 8:20 o'clock p.m. this evening, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Cafik, Condon, Dupont, Fox, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Martin, Mazankowski, McCain, McGrath, Peters.

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Egg Marketing. (See Issue No. 1, Thursday, October 24, 1974).

The Committee continued consideration of its Draft Report to the House.

At 9:48 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, DECEMBER 12, 1974 (29)

The Special Committee on Egg Marketing met, *in camera*, at 9:45 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Cafik, Condon, Dupont, Fox, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Lawrence, Martin, Mazankowski, McCain, McGrath, Peters, Roy (*Timmins*).

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Egg Marketing. (See Issue No. 1, Thursday, October 24, 1974).

The Committee continued consideration of its Draft Report to the House.

At 11:01 o'clock a.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m. this afternoon.

AFTERNOON SITTING (30)

The Special Committee on Egg Marketing reconvened, *in camera*, at 3:38 o'clock p.m. this afternoon, the Chairman, Mr. Fox, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Cafik, Condon, Dupont, Fox, Goodale, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Martin, McCain, McGrath, Murta, Peters.

Le Comité poursuit l'étude de son Ordre de renvoi ayant trait à la commercialisation des œufs. (Voir fascicule n° 1 du jeudi 24 octobre 1974).

Le Comité poursuit l'étude de son projet de rapport à la Chambre.

A 12 h 10, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 20 heures ce soir.

SÉANCE DU SOIR (28)

Le Comité spécial sur la commercialisation des œufs se réunit, à huis clos, à 20 h 20 sous la présidence de M. Fox.

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Cafik, Condon, Dupont, Fox, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Martin, Mazankowski, McCain, McGrath, Peters.

Est présent: M. Frank Swedlove, Service de recherches de la Bibliothèque du Parlement.

Le Comité poursuit l'étude de son Ordre de renvoi ayant trait à la commercialisation des œufs (Voir fascicule n° 1 du jeudi 24 octobre 1974).

Le Comité poursuit l'étude de son projet de rapport à la Chambre.

A 21 h 48, le Comité suspend ses travaux jusqu'à convocation du président.

LE JEUDI 12 DÉCEMBRE 1974 (29)

Le Comité spécial sur la commercialisation des œufs se réunit, à huis clos, à 9 h 45, sous la présidence de M. Fox.

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Cafik, Condon, Dupont, Fox, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Lawrence, Martin, Mazankowski, McCain, McGrath, Peters, Roy (*Timmins*).

Est présent: M. Frank Swedlove, Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Le Comité poursuit l'étude de son Ordre de renvoi ayant trait à la commercialisation des œufs. (Voir fascicule n° 1 du jeudi 24 octobre 1974).

Le Comité poursuit l'étude de son projet de rapport à la Chambre.

A 11 h 01, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 15 h 30 cet après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (30)

Le Comité spécial sur la commercialisation des œufs se réunit, à huis clos, à 15 h 38 sous la présidence de M. Fox.

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Cafik, Condon, Dupont, Fox, Goodale, Gray, Lambert (*Bellechasse*), Martin, McCain, McGrath, Murta, Peters.

In attendance: Mr. Frank Swedlove, Research Branch, Library of Parliament.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Egg Marketing. (*See Issue No. 1, Thursday, October 24, 1974*).

The Committee continued consideration of its Draft Report to the House.

The Committee agreed, on division, that the Draft Report, as amended, be the Report of the Committee to the House.

At 6:48 o'clock p.m., the Committee adjourned "Sine die".

Est présent: M. Frank Swedlove, Service de recherches de la Bibliothèque du Parlement.

Le Comité poursuit l'étude de son Ordre de renvoi ayant trait à la commercialisation des œufs. (*Voir fascicule n° 1 du jeudi 24 octobre 1974*).

Le Comité poursuit l'étude de son projet de rapport à la Chambre.

Le Comité accepte, sur division, que le projet de rapport, modifié, soit le rapport du Comité à la Chambre.

A 18 h 48, le Comité ajourne ses travaux à une date indéterminée.

Le greffier du Comité

Richard Prigent

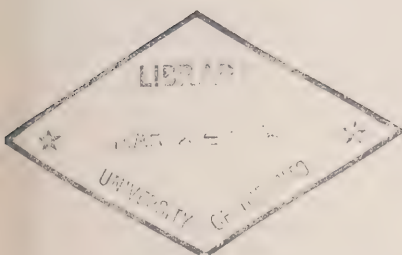
Clerk of the Committee

Special Committee on

Comité spécial de la

Egg Marketing

Commercialisation des oeufs



Index

Issues Nos.

1 to 16

Organization meeting:

Thursday, October 24, 1974

Last meeting:

Thursday, December 12, 1974

Fascicules n^{os}

1 à 16

Séance d'organisation:

Le jeudi 24 octobre 1974

Dernière réunion:

Le jeudi 12 décembre 1974

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

CANADA

HOUSE OF COMMONS

Special Committee on Egg Marketing

1st Session, 30th Parliament, 1974

INDEX

AEFMB

See

Alberta Egg and Fowl Marketing Board

Agriculture Department

CEMA, relation 13:51

Committee recommendations 16:21-2

Egg grading, out storage 2:48

Egg surplus deterioration, officials knowledge 2:40

Imports, inspection, stamping 8:10; 11:100

Ind. Trade and Comm. Dept., interdepartmental committee, trigger price examination 14:33

Inspection cold storage plants 2:46

Inspectors

CEMA assistance 3:50

Detention orders 2:31

Egg spoilage, report, sale CEMA prohibited 2:16, 30-1

Statistics 14:40

Agriculture industry

Control 9:13

Efficiency 9:7-9, 21

Exports 9:39

Family farm 9:8

Free market system 9:12-3, 38-40

Import permit control 9:37-8

Income 8:35-6, 46; 9:9-10, 14-6

Interprovincial trade 9:39-40

Monopoly right 8:40-2; 9:19

Policy

Cost economy 9:6-7

Long-term, necessary 8:45-7

Production

Full 9:13-4

Planning impossible, U.S. imports 6:47

Support, income, price 9:7, 14-7, 20

Tariff protection 9:38-9

Agriculture Minister

CEMA Chairman meetings 3:56

Committee recommendations, responsibility 16:6-7

Documents tabling 7:55-9

Imports, monitoring 11:22-3

NFPMC

Powers over 2:41, 49-51, 57, 59, 61

Reports, meetings 2:18-20, 28-31, 40-2, 49, 57-61, 82

Report tabled House Oct. 17 2:100

Special Legislative Committee, creation 3:8

See also

Whelan, Hon. Eugene

Agriculture Ministers, Federal, Provincial

Comm. review structure, operations CEMA, report 13:13-5, 19; 14:47, 50, 98-100

Egg problem recommendations, annual meeting July 1974 2:16-7

CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES

Comité spécial de la Commercialisation des Œufs

1^{re} session, 30^e législature, 1974

INDEX

Accord fédéral-provincial

Voir

Commercialisation des œufs, Plan national

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Voir

GATT

Acte de l'Amérique du Nord britannique

Art. 95, commercialisation produits agricoles 14:25, 26; 16:9

Commerce interprovincial, violation 2:51-2

Agriculture, Industrie

Contrôle 9:13

Efficacité 9:7-9, 21

Exploitations familiales 9:8

Exportations 9:39

Marché libre, système 9:12-3, 38-40

Politiques agricoles

Long terme, nécessité 8:45-7

Perte pour économie 9:6-7

Production

Planification, impossibilité, importations américaines 6:47

Pleine capacité 9:13-4

Protection

Subventions 9:7, 14-7, 20

Tarifs 9:38-9

Revenus agriculteurs 8:35-6, 41, 46; 9:9-10, 14-6

Agriculture, Ministère

Comité ministériel spécial, création 3:8

Inspecteurs

Assistance OCCO 3:50

Détenition produit, ordre 2:31

Détérioration œufs, défense vente par OCCO 2:16, 30-1

Inspection

Importation, estampillage 8:10; 11:100

Installations conservation par froid 2:46

Œufs en dehors entrepôts 2:48

Recommandations du Comité spécial Commercialisation œufs 16:21-2

Responsabilité ministérielle 16:6-7

Statistiques, excédents poules 5:55

Agriculture, Ministre

Documents, déposition 7:55-9

Importations, contrôle 11:22-3

Rapport déposé 17 oct. 2:100

Rencontres avec président OCCO 3:56

Responsabilité envers CNCPA 2:18-20, 28-31, 40-2, 49-51, 57-61, 82

Voir aussi

Whelan, hon. Eugene

Federal Agriculture Minister, press release 2:16-7
Liaison, closer 7:40
Meetings, report 13:56, 64-5, 69, 77-8; 14:90-1

Alberta Agricultural Products Marketing Council

AEFMB supervision 6:26
Powers 6:26

Alberta Egg and Fowl Marketing Board

CEMA
Commendation 6:15-6, 26
Relations 6:13, 15-6, 26-7
Interprovincial trade 6:13, 17-8, 23-5, 31-2
Levies 6:19-20
Permit system, flock replacement 6:21, 25
Powers 6:26
Price, establishment 6:11-2, 28
Producers
Cost production form 6:18, 27, 31
Registration 6:28, 37
Small 6:28-9, 37
Quotas
CEMA, excess 6:12-4, 27, 33-4
Marketing basis 6:9-11

Alberta, Province

Breaking plant, Two Hills 6:33-4
Control card system 6:14
Export market 6:19
Grading station rights threat 4:8; 6:24-5
Hens
Count 6:10, 13, 16, 20-2
Decrease 6:17
Monitoring 6:10-1, 22, 25, 33
Imports 6:17-8, 23, 29-32
Layer
Availability 6:16
Marketable dozen 6:37
Marketing procedures 6:9
Producers 6:17, 37; 7:64
Levies 6:19-20
Production control 6:25, 37
Quotas
Non-transferrable 6:20
Non-valued 6:20
Shortage 6:17
Storage, proper conditions 6:35
Surplus 6:12, 14, 27, 32
CEMA removal 6:32-3

Allaby, Stuart, Poultry Superintendent, Province Nova Scotia

Discussion 7:90-104

Anderson, Hugh A., M.P. (Comox-Alberni) Committee Vice-Chairman

2:45-8, 95-9; 3:5, 47-51; 4:30-5, 64, 70, 91-4;
5:33-6, 48, 54, 64-5, 83-7; 6:12-6, 29, 36, 56, 58; 7:24-5,
31-8, 100-1; 8:17-22, 34-5, 39-43; 9:17-20; 10:17-20, 39,
55-7; 11:38-41, 46, 55, 60-5, 95-8, 105; 12:6, 10, 21, 61-5;
14: 24-9, 32, 35, 90, 93-4, 96-7; 15:5, 8, 11-2

Appolloni, Mrs. Ursula, M.P. (York-South)

1:11; 2:22-4,
103-5; 3:47, 52-5; 4:49-52, 95-6; 7:13-4, 42-5, 49-50; 8:29-
30; 9:6, 34, 40-2; 11:45-8, 100; 13:19-22, 80, 85, 94-7

Arcus, Prof. P. L.

Study, FPRB 4:31-3, 59; 8:4; 10:39

Alberta, Province

Voir

Conseil de commercialisation des produits agricoles
de l'Alberta
Office de commercialisation des œufs et de la vo-
laille de l'Alberta

Allaby, M. Stuart, Surintendant marché des volailles Office de commercialisation des œufs et des poulettes de la Nouvelle-Écosse

Témoignage 7:90, 93-104

Anderson, Hugh A., député (Comox-Alberni), Vice-pré- sident du Comité

2:45-8, 95-9; 3:5, 47-51; 4: 30-5, 64, 70,
91-4; 5:33-6, 48, 54, 64-5, 83-7; 6:12-6, 29, 36, 56, 58;
7:24-5, 31-8, 100-1; 8:17-22, 34-5, 39-43; 9:17-20; 10:17-
20, 39, 55-7; 11:38-41, 46, 55, 60-5, 95-8, 105; 12:6, 10,
21, 61-5; 14:24-9, 32, 35, 90, 93-4, 96-7; 15:5, 8, 11-2

Appolloni, Mme Ursula, député (York-Sud)

1:11; 2:22-4,
103-5; 3:47, 52-5; 4:49-52, 95-6; 7:13-4, 42-5, 49-50;
8:29-30; 9:6, 34, 40-2; 11:45-8, 100; 13:19-22, 80, 85,
94-7

Arcus, Prof. P. L.

Étude, Commission surveillance prix produits alimen-
taires 4:31-3, 59; 8:4; 10:39

Association des consommateurs du Canada

Découverte surplus œufs pourrissants dans entrepôts,
date 4:70-1, 84, 88-90
Lettres au Premier Ministre 4:69, 70, 71-2, 73-4, 90
Membres, nombre 4:82, 94
Mémoire 4:69, 99
Position envers industrie œufs 4:65-9, 77-82, 84, 96-103;
12:41
Rapports avec OCCO, CNCPA, participation réunions
4:82-3, 91, 93-4, 97-8; 12:28

Association des producteurs d'œufs du Québec

Assujettissement règlements FEDCO 11:21
Mémoire 11:21
Pourcentage marché 11:21
Voir aussi
Fédération des producteurs d'œufs de consommation
du Québec

Autriche

OCCO
Cargaison d'essai 7:16; 9:27
Memorandum 8:3
Vente d'œufs, marché 2:42; 3:27-8; 7:42

Babey, M. Paul, Président, Conseil national de commer- cialisation des produits agricoles

Discussion 2:70-105; 14:5-45
Mémoire, lecture, résumé 2:64-5, 68-9
Nomination, traitement, fonctions 2:82-3

Badcock, M. A. C., Président, Office de commercialisation des produits de ferme de Terre-Neuve

Témoignage 5:31-54

Banque mondiale d'alimentation

Voir
Programme alimentaire mondial

Austria**CEMA**

- Memorandum 8:3
- Trial shipment 7:16; 9:27
- Egg sale potential 2:42; 3:27-8; 7:42

BCEMB*See*

British Columbia Egg Marketing Board

Babey, Paul, Chairman, National Farm Products Marketing Council

- Appointment, background 2:82-3, 86
- Discussion 2:65-105; 14:5-45
- Statement 2:64-5

Badcock, A. C., Chairman, Newfoundland Agricultural Products Marketing Board

- Discussion 5:31-54

Bartlett, B. R., Secretary, New Brunswick Natural Products Control Board

- Discussion 5:9-31
- Statement 5:5-7

Bastien, Bernard, Legal Counsel, FEDCO

- Discussion 11:21-2, 34-5, 44

Breaker eggs*See*

- Commercial eggs
- Processing industry

Brechin, Mrs. W. A., Past President, Consumers' Assoc. of Canada

- Discussion 4:70-103

British Columbia Egg Marketing Board**CEMA**

- Amounts owing to, by 7:70-1, 78-9
- Relations 7:43-4, 62-4
- Establishment, authority 7:41-2; 12:31-2
- Grading station operators instructions 7:34
- Levies 7:70-1, 73
- Marketing
 - Foreign 7:43-4
 - Specialist 7:43
- Price, cost production formula 7:54, 80-3
- Restructure 10:17
- Storage 7:84
- Unemployed Citizens' Welfare Improvement Council, Vancouver 10:25-6
- Vertical integration, deterrance 7:41-2

British Columbia Federation of Agriculture

- Marketing boards 12:31-3, 41-3

British Columbia, Province**CEMA**

- Commitment 14:8
- Shipment Nfd.-B.C. 2:91; 3:16-8; 5:39, 42-3; 7:35
- Farm Income Assurance Act, eggs inclusion 7:68
- Farm income support program 8:45-6
- Feed companies involvement 7:41
- Feed costs 7:68
- Grading stations—chain stores 7:36

28617-2

Bartlett, M. B., Secrétaire Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick

- Déclaration 5:5-7
- Discussion 5:9-31

Bastien, M. Bernard, Conseiller juridique, Fédération des producteurs d'œufs du Canada

- Témoignage 11:21-2, 25, 35, 43-4

Bibliothèque du Parlement, Service de recherches

- «Tableau comparatif de l'indice des prix en général et de celui des œufs» 14:55-6, 58-9

Bill C-176*Voir*

Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme

Brechin, Mme W. A., Ancienne présidente, Association des consommateurs du Canada

- Discussion 4:75-103
- Entreposage, conditions, locaux 4:70-1

Burrell, M. Alex, Président, Office de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario

- Témoignage 13:7-42

CNCPA*Voir*

Conseil national de commercialisation des produits agricoles

Cafik, Norman A., député (Ontario) 1:5-6, 12-4, 17-8, 20-2, 24; 2:7-8, 12, 49-52, 78-81; 3:18-22, 37-8; 4:10-1, 29-30, 48, 62-3, 74-7; 5:10-3, 16-7, 48-52, 65-9, 76; 6:6, 31-5, 38-42, 55; 7:8, 13, 17-22, 27-30, 50-4, 56, 79-83; 8:6-10, 33-4; 9:46-9; 10:22-6, 46; 13:81-2; 15:5-12**Céréales fourragères**

- Participation producteurs à production œufs, mono-pole 11:87, 101-2; 12:42-3
- Prix, augmentation 5:34, 39, 41, 43, 52, 54; 11:84, 86-7, 95, 101-2
- Voir aussi*
- Office canadien de commercialisation des œufs
- Office de chaque province

Clarke, Bill, député (Vancouver Quadra) 9:11-3**Classement**

- A à B 4:6-7, 44
- Catégorie B 3:52
- Déclassement artificiel, A-C 4:77
- Procédure 2:23
- Réexamen, demande 2:22

Coburn, M. Burris, Directeur, Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick

- Témoignage 11:66-7

Colombie-Britannique, Province*Voir*

Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique

Comité des ministres provinciaux de l'Agriculture

- Rapport, résumé recommandations 14:3, 50, 85, 91-3, 95-6, 98-100; 16:10
- Réunions à Ottawa 14:49

Hens, count 7:37-8

Imports

Control 6:44-5; 7:7, 39, 45, 73-4

Manitoba 7:35-6, 68

United States 7:9

Interprovincial trade 6:44-5; 7:7, 9, 33-5, 45

Market

Control 7:61

Requirements estimate 7:34, 36, 71; 14:72

Marketing 7:43

Pooling system 7:36-7, 43, 67

Prices

Imports, lower 7:67-8

Manitoba-B.C. 6:44-5; 7:8-9, 34-5

Producers, registered, shipping memo 7:37-8, 50-1

Production, cost 7:38, 68, 80; 8:39

Pullet permit system 7:37

Quotas

Auditing 7:37-8

BCEMB authority 7:42

Excess dyed by farmer 7:37, 62

Market estimate 7:36, 62

Pool 7:54

Saleable, valued 7:38

Burrell, Alex, Chairman, Ontario Farm Products Marketing Board

Discussion 13:7-42

CAC

See

Consumers' Association of Canada

CDA

See

Agriculture Dept.

CEMA

See

Canadian Egg Marketing Agency

CFA

See

Canadian Federation of Agriculture

Cafik, Norman A., M.P. (Ontario) 1:5-6, 12-4, 17-8, 20-2, 24; 2:7-8, 12, 49-52, 78-81; 3:18-22, 37-8; 4:10-1, 29-30, 48, 62-3, 74-7; 5:10-3, 16-7, 48-52, 65-9, 76; 6:6, 31-5, 38-42, 55; 7:8, 13, 17-22, 27-30, 50-4, 56, 79-83; 8:6-10, 33-4; 9:46-9; 10:22-6, 46; 13:81-2; 15:5-12

Canada Gazette

Proclamation, Order-in-Council, "Quota System" 2:54

Canadian Egg Marketing Agency

Accomplishments 2:34-5

Agriculture Dept., assistance 3:50

Agriculture Minister

Assistance 3:42, 44; 11:76

Meetings 3:56; 10:51; 13:51, 53

Audit, Touche, Ross and Co., comments 16:25-9

Auditing

Hen count 6:42; 7:30; 12:27

Shipments 6:42

Authority, increase 2:47; 8:37-8, 42-3; 9:12; 10:11

Board

Comité d'étude sur l'établissement d'un prix unique pour les œufs, CNCPA

Composition 7:66; 13:42

Rapport définitif, 15 déc. 1973, présenté au Ministre Agriculture par CNCPA 7:42, 47, 49, 64; 13:42-4, 60, 66

Rapport intérimaire, nov. 1973 13:44-5, 46-7, 49, 60, 66

Commerce interprovincial

Balkanisation 4:47, 52; 6:31-2; 7:7-8; 10:41-2

Barrières, enlèvement 4:8, 10, 34-5, 47-9, 52, 58, 62; 6:13, 23-5; 8:37, 39; 9:12; 10:33-4, 56; 11:13

Classement, perte droits 4:8, 10-1

OCCO, contrôle 11:34, 44, 84

Voir aussi

Office canadien de commercialisation des œufs—Commerce interprovincial

Commercialisation

Contrôle 11:28; 12:26

Coût 4:25

Date, estampille 2:22-4

Étrangère, exigences 7:16; 9:41-2

Forbes, Prof. J. D., commentaires 8:36-48

Provinces, différences 2:29; 4:36

Sceau, système estampillage 5:9-10, 13, 20, 24, 29, 67; 7:30, 95, 98, 100-2; 11:26, 59, 99

Stabilité 2:57; 11:29, 41; 12:19

Système métrique 9:27

Commercialisation des œufs, Comité spécial

Commission surveillance prix alimentaires, information requise re commerce Terre-Neuve 5:54

Doyle, M., Président ministres provinciaux Agriculture, comparaison 15:7-9

Motions

Autorisation voyager intérieur Canada; rejetée 1:4, 5-14

Comité siège à huis clos, présence documentaliste 15:4, 5, 12

Convocation Ministre Agriculture comme premier témoin; adoptée 1:4, 18-24

Dépôt documents; adoptée 14:85-6

Organisation nationale anti-pauvreté, comparaison; adoptée 2:4, 6-11; 10:27

permis importation œufs ... rejetée 9:3, 33-5

Suppression mots ... 3^e rapport sous-comité programme et procédure; rejetée 15:3

Nouvelle-Écosse, Office commercialisation œufs poulets, justification témoignage 11:4

Observations 16:11-5

Ordre de renvois, mandat 1:3, 19-20; 2:7, 10; 3:25; 5:8, 17; 9:20; 12:12-3; 16:6, 10

Organisation, réunion 1:4-24

Personnel

Bibliothèque du Parlement, recherchiste 1:18; 2:11; 15:11

Experts 1:3, 18

Programme et procédure, Sous-comité

Rapports

Premier, modification 2:3-4, 12

Deuxième, modification 12:3-4

Troisième, modification 15:3

Questions de privilège

Members, appointment powers 3:23, 32; 4:58, 75; 7:40, 65, 73; 10:34, 38, 61; 13:13-4, 19-20, 32-3, 75-6, 105; 14:54, 78, 92
 Payment 14:62-3
 Breaker Committee 6:36-7; 7:16-7, 85; 14: 62
 Brief 3:4-8, 42-4; 8:3
 Chairman, appointment 3:23; 14:52
 Committee report, recommendations observations 16:3-22
 Consultative (Advisory) Committee 3:54; 4:83, 93-4, 97-100; 8:5-6; 10:19; 12:30; 14:51, 89, 92-3; 16:11
 Consumer, representation 3:23, 32; 4:8-9, 49, 58, 75; 10:9-11, 23, 25, 29, 34-5; 12:24, 28-30, 41; 13:76; 14:51
 Cost-of-production, Touche, Ross and Co., study 3:18-20; 4:9-10; 14:58
 Cost of Production Committee, report, recommendations 3:48; 4:10; 7:80-1, 83; 11:98; 14:87
 Cost-production formula 2:100-2; 7:83
 Egg Price Pooling Study Committee 2:40, 100-1; 7:49, 51; 13:42-3, 48-9; 14:24, 46
 Establishment 7:77-8; 14:16-7, 36
 Members, payment 7:66
 Reports Hon. Eugene Whelan 7:42, 46-9, 66, 68, 77-8
 Eldridge, P., Chairman, statement 3:5-8
 Establishment, objectives, role, power 2:14-5, 19, 21, 29, 45, 47, 53, 68, 80, 89, 93-4; 3:5-8, 22, 25, 27, 41, 54; 7:8, 65; 10:28, 32-3, 36; 11:65-6; 12:32; 13:43, 51, 73, 78, 105; 14:29-30, 41-3, 54, 91-9
 Executive Committee 14:49, 62, 93-5, 98-100
 Exports 8:11, 13-4, 17-8, 23, 32; 9:25; 14: 57
 Austria 8:3; 9:27, 40-2
 Federal, precedence provinces 7:40
 Federal-Provincial Agreement 2:64-5, 68, 78, 80, 92; 3:25; 4:20
 Financial operations 2:77; 3:8, 26-7; 4:8, 37, 40, 72; 10:61-2; 11:22, 31-2; 13:27; 14:63
 Interest provinces balance due 14:63
 FPRB
 Cooperation 4:14
 Reports, recommendations 2:58-60, 62-3, 72, 100; 4:5, 7-9, 12
 Hen count 3:24; 5:87; 6:10, 13, 16, 20-2, 42; 7:17-8, 30; 13:17-8
 Import-export control 2:30, 94; 3:31; 7:74, 76; 12:25, 34
 Importance 10:54
 Imports 7:44, 51, 54-5, 75; 11:77-9; 12:25
 Controls reimposed 9:37
 Limitation 7:76; 9:35-6
 Permit system 3:31-2; 7:51; 9:22, 24-6; 11:99-101
 Supply management, effect 3:31
 Ind. Trade and Comm. Dept., cooperation 9:41-2
 Interim program 6:39
 Interprovincial trade, control 11:34, 44, 84
 Inventories, private trade 2:71
 Inventory control 3:11, 27, 34-5; 4:14; 13:59, 82
 Oversupply knowledge 3:35-7
 Three-man group established 2:86
 Layer availability, statistics 6:16; 7:69
 Levies, variable service charge 2:89; 3:8, 27, 57-60; 4:7, 12, 20-1, 24-6, 29-30, 90; 5:21, 79; 6: 19; 7:63, 65, 70, 78; 11:53, 74; 14:8
 Management Committee 3:59; 6:54; 7:45; 13:78-80; 14:5-6, 34, 43-4, 49, 59-63, 90, 92
 Marketing
 Committee 7:16; 14:72

Article, «Government Witch Hunt is After Whelan's Head» 12:4, 7-9, 10-1
 Décision du Président 13:3, 5-6
 Dépôt documents 7:55-9
 Fisher, M., déclaration sur coût enquête du 9:4-6
 Rapport, comité ministres provinciaux, fédéral, agriculture, dépôt 12:13, 15, 19
 Rapport à Chambre
 Premier 16:3-22
 Appendices A, B 16:23-30
 Préparation huis clos, présence chercheurs partis politiques 15:3, 6-12
 Présentation, limite temps 1:3, 5; 15:5; 16:3
 Recommandations 16:15-22
 «Responsabilité ministérielle» 16:6-7
 Réunions publiques, nombre 16:3
 Témoins
 Comparution 1:5-24; 2:6-11
 Liste 16:3-6
 Ministre de l'Agriculture 1:4, 18-24
 Terre-Neuve, importation œufs, information 11:3

Commercialisation des œufs, Plan national

Accord fédéral-provincial, entrée en vigueur 2:55, 64-5, 68, 78, 80, 92; 4:6; 11:23, 44; 16:7
 Administration OCCO 2:14-7, 71; 4:7, 99; 8:42, 44; 11:69-71, 78
 Défauts, erreurs estimation 2:99; 4:8, 9, 80, 99; 11:23, 45, 49-50, 58, 67
 Fondements de principe, buts 2:14-7, 34-5, 64-5, 68; 4:6, 80; 5:78-9, 91; 8:36, 42; 11:25, 44; 12:15, 19; 13:20, 35, 41-2
 Gazette du Canada, proclamation, système contingentements 2:54
 Juridiction, problèmes 4:57-9; 8:37, 40, 44; 12:15; 16:6-7
 Modifications, méthode 2:52-3, 87; 3:8, 9, 49, 59; 4:7, 72-3, 79-80; 5:57, 69, 79; 6:22-3
 Observation du Comité spécial Commercialisation œufs 16:12
 Parties contractantes 16:23-4
 Production
 Par animal, statistiques 2:80
 20/12, formule 2:77, 80-1
 Quotas 2:78, 80
 Nouveau système 2:16-7, 61-2; 3:8, 9, 49, 59; 4:7, 72-3, 79-80; 5:57, 69, 79
 Provinces 2:80; 5:62
 Recommandations
 Commission surveillance prix produits alimentaires 4:7, 8
 Ministres Agriculture 2:16-7, 21, 68, 80; 4:6
 Responsabilité
 Ministérielle 16:6-7
 Provinciale, discussion 2:79; 8:37
 Voir aussi
 Office canadien de commercialisation des œufs

Commission de surveillance du prix des produits alimentaires

Commerce interprovincial œufs, lettre
 Menace à détaillant de Terre-Neuve 4:10-1, 47, 49; 5:38, 39, 54; 6:23-5; 7:45, 91; 11:83, 85-6
 (au) Ministre Justice 4:10, 47; 5:39, 54; 6:24; 8:4
 Graphique, comparaison prix œufs, C.-B., Ont., par semaine 4:16, 22, 95-6, 107; 8:4

- Expansion 7:27
 Experts, consultation 3:44; 7:13-4
 Foreign 2:42-3; 3:27-8; 7:16-7, 42-4; 8:13-4; 9:41-2
 Plan, provincial producer, marketing boards, co-operation 2:16-7
 Provinces, recording auditing 7:62
 Mismanagement 4:12, 19-20, 36, 78; 11:45
 Monitoring
 Interprovincial flow 2:79; 7:29
 System change 3:20-1; 12:26, 32
 National Egg Marketing Plan administration 2:14-7, 71, 93; 3:7; 7:70
 Nfd.-B.C. shipment, explanation 2:91; 3:16-8; 5:39, 42-3; 7:35, 97; 8:3
 NFPMC
 Assistance 3:42
 Communication 3:11, 26
 Correspondance 7:59
 Reports 2:30, 59, 98; 3:12, 25-6; 13:72
 Supervision 2:30-1, 41, 49-51, 58-9, 61, 68, 74-5, 81, 83, 91-3, 96-100
 Operations 3:33-5, 44, 49-51, 54, 56-9; 4:67; 7:45-50, 53, 65-6, 69-73; 11:33, 50-1, 63-8, 75, 79; 12:27-8, 35-7; 14:6-7, 61-2, 69-70
 Personnel
 Administrative Assistant to Management Committee, appointment 3:23
 AEFMB, commendation 6:15-6
 Fisher, James 3:57; 9:4-5; 14:47-8
 Harrison, Robert, Management Committee 3:59; 14:49
 Inspectors, increase 3:50; 6:42
 Lars, Peter 3:33-4
 Manager, appointment 3:33; 7:6, 46
 Managers, former 3:33-4
 Marketing specialist 7:42-3
 Morgan, Ed 2:75; 3:33-5; 4:70
 Manager, appointment, responsibilities 7:33, 40, 45-51, 53, 64-5, 72-3; 14:34-5
 Report Minister Agriculture 7:48, 51
 Reluctance appointment 7:47, 49
 Pooling system 2:76; 3:34; 4:7, 36; 6:39-40; 7:42, 46-9, 65, 69, 71-2, 74-5; 14:15-7, 27-8, 34-7
 Powdered, aid program 2:17; 4:15
 Premature, provinces unready 7:31
 Price
 Breaker 3:12-4, 44-5, 57, 59; 6:52-3; 8:10-2, 17-8, 22, 32; 13:54; 14:65-6, 86-7
 Changes 2:24-5, 106-20; 3:14-6, 58-9; 4:60-1; 8:45
 Committee recommendation, policy 16:11, 20-1
 Determination 3:12, 18; 5:81; 7:7; 13:15, 78; 14:11-4, 23, 42, 77, 99
 Indicative, set Federal government 3:56; 4:61; 5:92; 7:51, 76; 9:22-4; 14:80
 Intervention 3:18, 49, 56-8; 4:61; 5:91; 6:39-41, 43-4, 51-2; 7:81, 83; 8:38, 47-8; 11:97-8; 13:24-8, 32-4, 45-6, 48-9, 100-1; 14:22-3, 50-1, 80, 94, 99
 Quarterly, establishment 14:77
 Reduction, effect 3:58-9
 Table 3:29-30; 4:61; 14:86
 Prices, Costs and Supply, Special Committee 14:61
 Problems 2:33-5, 41, 47, 55, 68-9, 78, 80, 92; 3:5-11, 49-51, 54; 4:38, 58; 6:14-5; 7:5-6, 13, 53, 65; 8:12-3; 9:18; 10:48; 11:30; 12:15-6, 25, 34-7, 43-5; 13:14-5, 45, 72; 14:53, 94-7
 Lettre et documents de W. J. Sharpe Co. Ltd., Regina, et lettre afférente envoyée par Commission au Ministre Justice 8:4
 Rapports, recommandations
 Arcus, Prof. P. L. 4:31-3, 59; 8:4; 10:54-5; 13:30
 Janvier 1974 2:58-9, 61-3, 72, 78, 100-2; 3:13; 4:5, 7, 30, 60-1; 5:57; 10:49, 53; 11:26-7, 28; 13:44
 Août 1974 4:5, 7-9, 31-2, 51, 52, 62; 5:66, 93; 7:8; 9:22-4; 10:49, 58; 11:80; 14:12
 Structure, fonctionnement 4:59-60
 Tableaux I, II, III, prix œufs 8:4
Condon, J. Larry, député (Middlesex-London-Lambton)
 3:29-32; 4:28-9, 42, 52-6, 101-2; 14:45
Conseil canadien des producteurs d'œufs
 Fédération canadienne agriculture, affiliation 12:17
 Proposition 2:18
Conseil canadien des volailles et des œufs
 Connaissance excédents œufs, date 8:22-3, 25
 Mémoire, recommandations 8:5, 12, 17, 30
 Transformateurs, pourcentage au Canada 8:6, 7
 Voir aussi
 Export Packers Limited
Conseil de commercialisation des produits agricoles de l'Alberta
 Responsabilités 6:9, 26
 Voir aussi
 Office de commercialisation des œufs et de la volaille de l'Alberta
Conseil de recherche sur la Consommation
 Recommandations 8:47
Conseil des provendes
 Prix œufs, enquête près marchands grains 14:12
Conseil national de commercialisation des produits de ferme
 Audiences publiques 14:19-20, 26, 45
 Autorité, délégation 14:21-2, 27, 28
 Babey, P., Président
 Déclaration 2:64-5, 68-9
 Nomination, traitement fonctions, expérience 2:82-3
 Comité d'étude sur établissement prix unique pour œufs
 Composition 7:67; 13:42
 Note de service au Ministre Agriculture, janv. 1974 14:15, 16-7
 Rapport définitif, 15 déc. 1973, au Ministre Agriculture 7:42, 47, 49, 64; 13:42-4, 60-1, 66; 14:15
 Rapport intérimaire, nov. 1973 13:44-5, 46-7, 49; 14:15
 Composition, représentation consommateurs 10:29, 39-42, 48
 Connaissance surplus œufs, date 2:74-6; 14:36-7
 Contributions, paiements, statistiques 2:89
 Coût production œufs, détermination 14:11-4
 Création
 Comité gestion approvisionnements, rapports 2:73; 14:5-6
 Date 2:14
 Permis d'achat poulets, système 2:73, 80

Processing

- Committee recommendations 16:21
- Custom-breaking contract 11:42-3
- Facilities, expansion, ownership 7:14; 11:37-42; 12:39; 13:53-4, 80; 14:67-8, 76

Producers

- Opposition 4:90, 95
- Representation 10:14; 14:51
- Unregulated 2:21, 25-7, 33, 57, 91; 3:20; 4:50, 76
- Vertically integrated 4:25, 76

Production

- Control 3:27
- Cost
 - Formula 5:94; 13:76; 14:11-3
 - Studies 3:39-40; 4:9-12, 26, 51, 54; 14:32, 58
- Over quota unproven 3:21, 24

Provinces

- Co-operation 7:60, 72; 10:35-7, 48; 14:52, 63
- Surplus statistics unavailable 7:51
- Provincial agencies, associations, contacts 3:23, 27
- Provincial Boards—CEMA, roles 3:27, 38-9; 6:21; 7:50, 53, 60, 67, 72, 83-4
- Provincial marketing boards, cooperation, compliance 14:52-4

Public

- Informed operations 4:74
- Interest consideration 3:52, 54-5; 4:7-9, 23-4, 58, 74

Public relations campaign 14:47-9, 52

- Quotas 2:21, 47, 51, 73-4, 76-9, 81; 3:21; 4:10, 76, 104-5; 5:78-80, 85; 6:12-5; 7:29-30, 51-2, 62, 74; 10: 22-3; 12:24-5; 13:29-31; 14:65, 70, 84
- Enforcement 13:15; 14:94-5, 99-100
- Headcount formula 7:18-21, 30
- Marketing basis 6:9-11; 7:62

Over-quota

- Excess unproven 3:21-3; 6:14
- Identified, kept separate 2:79

Preaudit 2:77, 81, 92

- Production basis 2:25-6, 78, 81, 90; 3:27; 5:79; 6:9-11; 7:19; 13:29-31

- Provinces, adjustment 3:24; 5:14-5, 90; 7:52-3; 12:30; 14:85

Provincial boards

- Licensing 7:53
- Responsibility 2:44-5, 47, 73-4, 76-9, 88; 4:10; 6:10; 7:53

Provincial excess-to-quota

- Formula 2:76-7, 100:1; 5:90-1
- Removal 2:89; 3:27; 6:53
- Total high, reduction 6:49
- Uniformity 6:44

- Reorganization 2:61-2; 3:27, 49-50; 4:79-80; 7:6, 10-1, 13-4; 10:6, 15, 17-8, 21, 29; 14:49-54, 87-8, 92
- Agriculture Ministers suggestion 2:16-7, 47

Report

- Annual 3:55-6; 4:96-7
- Auditors 3:55
- Policy future 14:50, 53-4, 86-90

Statement of Policy, Nov. 26 14:50, 53-4, 86-90

- Storage 2:16, 46-8, 55, 60-3; 3:31, 51, 58; 11:25, 53-4; 13:45, 67, 73; 14: 40-1, 75-6

- Deterioration 2:16; 3:35-6; 4:15; 8:20, 23

- Facilities lack 3:36-7; 4:70, 87; 6:15; 7:84-5

- Improper rotation 6:58; 8:23

- Manitoba, Province 6:57-8

Étude

- Coût production 3:40; 14:32
- «Pool», prix 14:16-7, 23, 34-5, 36-7, 46
- Fonctions, objectifs 2:14-5, 21, 29, 71, 83, 87, 91-4; 12:26
- The Interim Preliminary Review*, examen OCCO 2:71-2, 87-8
- Marquage échelle nationale, système 14:75
- Observations du Comité spécial Commercialisation œufs 16:12-3
- Oeufs, production
 - Contingentement total 2:24, 69, 77, 78, 81, 90; 3:20-1
 - Hors contrôle 2:69-70, 90-1; 14:40, 41
 - Inventaires, contrôle 3:11, 40; 12:26
 - Maladie de Merick, élimination 2:73, 76, 80
 - Prévisions surproduction 2:80-1
 - Quotas, établissement pour provinces, statistiques 2:75, 76-7, 80-1; 14:38-40
 - Surplus, historique 2:76-7; 14:37-8
- Poursuites en justice, OCCO, Offices provinciaux 14:8-9, 63
- Pouvoir organiser comité, voyager 1:9
- Prévisions globale 1975, étude 14:7
- Rapport d'experts-conseil sur travail du 14:22

Rapports

- Annuel, citations 2:40, 71, 87-8, 97
- Commission révision prix produits alimentaires (janv. '74), enquêtes, résultats 2:72-5, 100-2
- Déc. 1973, memorandum 30 nov. 3:39-41, 58; 13:44-5, 46, 59, 60, 66
- Déposé en Chambre, oct. '74 2:102-3
- (de) Ed Morgan, Directeur général OCCO, mai 1974 13:47
- «Étude préliminaire intérimaire de OCCO», 1 déc. 1973 13:49-50
- Hebdomadaires au Ministre Agriculture 13:68, 73, 79
- Recommandations du Comité spécial commercialisation œufs 16:15-8

Relations

- Ministre Agriculture, conseils 2:19, 29-31, 57-8, 81-2, 92, 95-6, 98; 13:44, 64-5, 70; 14:33, 36-7
- OCCO, recommandations 2:98; 13:45; 14:7, 20-1. 33, 35, 37, 44
- Offices commercialisations œufs, recommandations, directives 2:97, 99-100; 11:76-7; 14:44
- Responsabilités, pouvoirs, rôle 2:19, 28-31, 68, 73-5, 81, 95-101; 10:42, 61, 62-3; 14:8, 14-22, 24-38, 41-6
- Réunions avec offices, ministres provinciaux, fédéral, agriculture 13:13, 15, 17, 19, 33, 37, 48, 72; 14:45-6
- Voir aussi
- Oeufs, Industrie
- Office canadien de commercialisation des œufs

Consommation et des Corporations, Ministère

- Inspecteurs, fonctions 10:59
- Loi sur emballage et étiquetage, mesures protection consommateur 10:55-6, 59
- Ouellet, hon. André, exposé, recommandations 10:28-31, 32-63
- Rôle du Ministre 10:43-4

Contingentements

- Arrêté en conseil, proclamation système 2:54
- Voir aussi
- Office canadien de commercialisation des œufs—Contingentements

- Movement 3:31
 Number, grade, location 2:62, 86-7; 3:37-8
 Oversupply, knowledge 3:35-7
 Provincial boards 4:87-8
 Quebec, Province 11:10-2, 16, 25, 32
 Structure Committee 14:50
 Studies 3:39-40; 4:51
 Surplus
 Breaker 3:13-4, 16-7, 22, 31, 59; 4:6, 8, 71-3; 6:15; 7:51; 11:11; 14:65-6, 83
 Control 10:30; 13:43; 14:72-3
 Cost, removal 4:67, 97; 5:85; 6:11, 15, 39, 51, 56
 Deterioration, disposal 2:16-8, 24, 30-1, 47, 57, 60-3, 73-5, 78, 91, 94; 3:9-11, 14, 22, 26, 36-8, 58; 4:8, 68, 70-1; 6:57; 7:6, 9-10, 84-6; 9:45; 14:54-5
 Cost 9:4
 Imports, inclusion 2:94; 6:46-7; 7:6-7, 11-3, 17, 55; 14:65
 Memorandum to Committee 8:3; 13:71-2
 Record, Oct. 30, 1974 8:3
 Marketing 3:30, 44, 54; 4:6-7; 6:36-7; 7:69, 84-5; 13:46
 Pensioners, fixed income families, mechanics, difficulty 3:30-1, 41; 10:20
 Price decrease 3:58-9
 Processing 3:42, 51, 58; 4:15
 Provinces uncontrolled production 2:72, 88
 Provincial assessment 1973-74 2:79
 Purchases 2:15-6, 51, 55-9, 61-2, 74-9, 87-8, 98-9; 3:13, 29, 32, 49; 4:6, 10, 13; 5:91; 6:35-7, 56; 7:69; 13:53, 96
 Export Packers, offer 3:45-6
 Federal government for World Food Program 2:17; 3:42; 4:15; 14:67-8
 Price 2:56-8, 100
 Removal 1973-74 8:3; 13:83
 Responsibility 3:31, 49; 5:82; 7:6, 10, 45, 51
 Table market 3:29, 32; 7:51; 14:82
 33-1/3 formula 3:32
 U.S., imports 4:6, 18; 5:81; 6:15, 46-7, 53, 57; 7:6-7; 9:45; 14:65
 Within quota 2:51; 3:21, 24; 4:10; 5:85-6; 6:52
 Survey, 56-farm 2:100-3
 World survey, eggs, poultry, Ind. Trade and Comm. Dept. 9:41-2
 See also
 Individual provinces
 National Egg Marketing Plan
Canadian Egg Marketing Agency Interim Preliminary Review
 PMC paper 2:71-2, 87-8; 13:49-50; 14:38
- Canadian Egg Producers Council**
 CFA, affiliation 12:17
 Proposal 2:68
- Canadian Federation of Agriculture**
 Egg marketing plan, association 12:17
 Import controls 12:26
- Canadian Poultry and Egg Council**
 Brief 8:5
 CEMA, relations 8:5-6, 12, 14-5
 Egg supply, CEMA, CDA inspection 8:24-5, 31-3
 Imports, United States 8:8, 28
 Members, processors percentage 8:6-7
- Crossman, M. Harold D., Membre, Office de commercialisation des œufs**
 Coûts de production 3:19-20
 Discussion 3:45, 55-60
 Enlèvement œufs, date 3:32
- Crouse, M. J. R., Secrétaire-directeur, Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick**
 Témoignage 11:72-3, 78, 81-2
- Dagenais, M. F., Économiste, Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec**
 Témoignage 11:19, 27-8, 33-4, 39-55
- Dicks, M. M. F., Directeur, Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve**
 Témoignage 11:85
- Dindes**
 Contrôle, permis à importation 9:38
 Voir aussi
 Office de commercialisation du dindon
- Doyle, M. W. V., Vice-président, Office de commercialisation des produits de ferme de l'Ontario**
 Témoignage 13:13-42
- Dyck, M. Peter, Office de commercialisation des producteurs d'œufs du Manitoba**
 Témoignage 6:39, 52-3; 7:12, 18-21
- Eldridge, M. P., Président, Office canadien de commercialisation des œufs**
 Exposé 3:5-8
 Témoignage 3:9-59; 14:48-97
- Ellsworth, M. Brian, Directeur général, Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario**
 Témoignage 5:77-96; 13:88-109
- Entreposage**
 Voir
 Office canadien de commercialisation des œufs
- Estampillage, système**
 Voir
 Commercialisation
- États-Unis**
 Dumping produits agricoles au Canada, subventions 9:47-8
 Oeufs
 Consommation, diminution 5:82
 Exportation au Canada
 Destruction surplus, contrôle 6:45-6; 10:46; 11:23, 32; 12:16; 13:22, 28, 89-91; 14:63-7
 Prix, offre 2:76, 3:32; 4:17-9; 5:15-6, 24, 25, 29-30, 81, 83, 92; 6:30, 54; 7:6-7, 9, 75-6; 8:8, 10-1, 32; 9:43-7; 10:44-5; 11:34; 13:24, 38, 93, 105-6, 108
 Statistiques 11:32-3, 34, 48-9; 13:91
 (The) Poultry Tribune, producteur, perte 13:106
- Export Packers Limited, Toronto**
 Achat surplus de OCCO, conditions, prix 8:23-5
 Entreposage, conditions 8:20
 Exportation œufs
 En poudre 8:13

Price, futures 8:26
 Processed product
 Domestic, foreign market 8:29
 Liquid egg, amount, value 8:34-5
 Use 8:29
 Supply-demand management 8:27-8
 Wiens, P. R., statement 8:5-6
See also
 Export Packers, Toronto

Clarke, Bill, M.P. (Vancouver-Quadra) 9:11-3

Coburn, Burris, Director, New Brunswick Egg Marketing Board

Discussion 11:67

Code-dating System

Committee recommendation 16:11

See also

Stamp System

Commercial eggs

Brokers, purchasing refusal 11:38-40; 16:15
 CEMA, control 11:37-42
 Colouring 4:77; 11:16-7
 Condition received 4:8
 Demand 3:21-2, 31, 44-5; 14:70-2, 82-3
 Export 8:13; 9:42; 11:34; 13:28
 FEDCO, comments 11:36-8, 41-2, 56
 Imports 8:28-9; 13:97
 Leaker, reject 6:23
 Market stability 11:41
 OEPMB program 13:103, 108-10
 Price 3:12-4, 44-5, 57, 59; 4:15, 67, 77; 5:81-3, 88-9;
 6:52-3; 8:10-2, 17-8, 22, 32; 11:27-8, 56; 13:54; 14:65-
 6, 79
 Storage, time 2:22-3; 11:37
See also
 Canadian Poultry and Egg Council
 Export Packers, Ltd., Toronto
 Processing industry

Condon, J. Larry, M.P. (Middlesex-London-Lambton)

3:29-32; 4:28-9, 42, 52-6, 101-2; 14:45

Consumer and Corporate Affairs Dept.

Ouellet, Hon. André, statement 10:28-31
 Responsibility 10:28-32, 42-3, 53, 59

Consumer eggs

"Cracks" availability 10:23
 Demand 2:24, 39, 104; 3:22-4, 54; 4:7, 19, 68; 5:82-3;
 11:74, 82-3
 Grade B 14:75
 Import 11:32-4, 49; 12:25; 13:28, 38-9
 Price 2:104-5; 3:16, 29-30; 4:7, 13, 51, 61, 77; 5:82-3
 Storage
 Time 2:22-3; 3:29; 4:77; 11:36-8, 42-3; 14:75-6
 Treatment 11:38, 43
 Surplus, estimate 14:70-1, 84
 Surplus-to-table, removal 3:29, 49; 4:6

Consumer Research Council

Recommendations 8:47; 9:11-2

Consumers

Committee recommendation, interest 16:10-1

Marchés européens pour OCCO, refus 8:13-4, 17-8, 31
 Vers É.-U., refus OCCO 8:11

Importation œufs

Américains 8:11, 29; 13:86-7
 Entiers, identification, vente 8:10, 11
 Fluides 8:7
 Gelés 8:7
 Permis, min. Industrie et Commerce 8:16
 (de) Québec, Ontario 8:22
 Séchés 8:7, 9, 29

Américains, prix, différence 8:9, 10, 30

Inspection par min. Agriculture 8:10, 24, 25, 31, 33

Oeufs hors contingentement, circulation, possibilité,
 contrôle 8:7-8

Offre à OCCO, achat œufs 8:13-4, 17-8, 30-1

Siège social 8:31

Transformation œufs

Achat de FEDCO, prix 8:16
 Centre classification, location 8:6
 Colorés, achat, prix 8:15-6
 Manque 8:10, 19-20
 Mode achat pour 8:9
 Pourcentage de l'industrie 8:6-7
 Services d'approvisionnements 8:15
 Usines, nombre, location 8:6
 Valeur financière 8:11-2

Voir aussi

Conseil canadien des volailles et des œufs

Office de commercialisation des producteurs d'œufs de
 l'Ontario

Exportation

«Canada», estampille 9:27
 Commercialisation 3:44; 7:43; 9:25, 40-1; 12; 17, 20
 Contrôles 2:38, 94
 États-Unis 4:6-7; 6:15; 7:5; 8:32; 11:49
 Marché, diminution 3:11
 Œufs industriels 8:13; 9:42; 11:34, 49; 12:16, 25
 Statistiques 2:37
Voir aussi
 Autriche
 OCCO—Exportation

**Eyking, M. John, Représentant près OCCO, Office de
 commercialisation des œufs et des poulettes
 de la Nouvelle-Écosse**

Témoignage 7:91-3, 99, 102-4

FEDCO

Voir

Fédération des producteurs d'œufs de consommation
 du Québec

Farm and Country

Article, G. Hill, «Government Witch Hunt is After
 Whelan's Head» 12:7, 34; 13:3, 5-6

Fédération canadienne de l'agriculture

Affiliation, Conseil canadien producteurs d'œufs 12:17
 Attitude envers OCCO 12:17, 34-5, 40-1, 43
 Lettre de hon. J. J. Greene, Ministre Agriculture,
 6 juillet 1967 13:106-7
 Mémoire, recommandations 12:10, 20-1, 23, 24-34, 40-5

Fédération de l'Agriculture de la Nouvelle-Écosse

Participation provinces à OCCO 12:35-7

Consumers' Association of Canada

CEMA Consultative (Advisory) Committee, observer
4:83, 93-4, 97-100

Correspondence members government 14:85

Eggs

Deterioration, knowledge, action 4:70-2, 87-90

Spoilage, report NFPMC 2:31

Letter to Prime Minister, other Ministers 4:69-73, 90, 94

Membership 4:82, 93-4

National marketing boards, comments 4:66, 77-82, 91

National President, statement 4:65-8

Provincial marketing boards, comments 4:78-80

Consumption

Production, sufficient 11:23

Statistics, comments 2:45, 104; 10:7-8; 13:31

Variable 2:39, 104; 11:28

Crossman, H. D., Member, Canadian Egg Marketing Agency

Discussion 3:19-20, 30, 40, 45, 56-60

Crouse, J. R., Secretary-Manager, New Brunswick Egg Marketing Board

Discussion 11:72-82

Dagenais, F., Economist, FEDCO

Discussion 11:20, 27-55

Dicks, M. F., Manager, Newfoundland Egg Marketing Board

Imports 11:85

Doyle, W. V., Vice-Chairman, Ontario Farm Products Marketing Board

CEMA, comments 13:18-20

Discussion 13:13-41

Dyck, Peter, Chairman, Manitoba Egg Producers Marketing Board

Discussion 6:39-40, 52; 7:12-21

Egg industry**CEMA**

Costs 2:89; 3:8, 27, 57-60

Relations 8:6

Cyclical 14:55-6

Deterioration, destruction, before CEMA 2:32

Financial problems 2:16

Hatcheries, feed companies, control 4:67, 100-1; 5:89-90

Levies 2:89; 3:8, 27, 57-60; 4:7, 12, 20-1, 24-6, 29-30, 90, 102-3

Production, consumption 13:72-3

Protective tariffs 15:70

Spoilage hazard 7:85

Stability 14:57

World survey, Ind. Trade and Comm. Dept.,
publication 9:41-2

See also

Canadian Egg Marketing Agency

Individual provinces

Provincial Marketing Boards

United States

Egg Market Quotations 1954-1973

Tables 2:106-20

Fédération de l'agriculture de la Saskatchewan

Point de vue 12:20

Fédération de l'agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard

Recommandations 12:28-9

Fédération de l'agriculture de l'Ontario

Composition 12:11

Financement 12:11

Mémoire, dépôt, citations 12:13, 14, 21-2, 34

Position envers OCCO 12:11

Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec

Accord fédéral-provincial, signature 11:18

Association producteurs d'œufs du Québec, relations
11:20-1

Classifications, postes enregistrés, fonctions 11:10-1, 17,
19, 36

Commerce interprovincial

Conditions, permis 7:7; 11:3, 24-5

Nouvelle-Écosse 11:12-3

Commercialisation, méthode, profits 11:13, 15-6, 18, 26-
9, 43

Consommation, production, statistiques 11:29

Contingentements 4:6, 68-9, 104-5; 11:13, 19, 43; 14:73

Transfert 11:48

Coûts production 11:18-9, 34, 47-8, 52, 54

Refus information à Commission surveillance prix
produits alimentaires 4:53, 55

Création, statut 11:7-8, 35

Entreposage, sortes, conditions, juridiction OCCO 11:
10-1, 25, 32, 36-7, 53-4

Guerre poulets et œufs 2:33-4, 45-6, 47; 4:57, 66; 5:
37, 39; 7:13; 8:38; 10:11, 33, 36; 14:42

Importation des États-Unis

Effets, quantité 11:14, 18, 21, 29, 32-4

Via Ontario 11:14, 20, 29

Permis, classification, distribution 11:13

Pondeuses, transactions, nombre 19:19, 24

Position envers OCCO

Action en justice 14:8-9

Appui 11:18-9, 30-1, 50-2; 12:35

Prix

Décoquillage, industrie 11:27-8, 40-1

Écart, décoquillage, consommation 11:34-5

Réduction Québec 11:21, 29-30, 39, 52; 12:35

Réductions Ontario, effets 11:20-1, 29-30, 39, 67; 12:35;
13:91-4, 101-2; 14:7-8

Producteurs

Enregistrés, nombre 11:14, 21, 43

Hudson, J., rapports avec 11:35

Nombre, diminution 11:24

Non contrôlés 11:14, 21, 43, 74

Pertes subies 11:54

Profits raisonnables, travailleurs spécialisés 11:45-8,
52

Redevances 11:31, 53

Retards paiements, plaintes 11:22

Production

Pourcentage

Commercialisé par 11:16

1973, 1974, statistiques 11:14, 19-20

Recommandations, mémoire 11:19, 38, 41, 44, 53-4

Règlements, juridiction 7:63; 1:9-10, 21, 35-6

Egg Marketing Special Committee

- Chairman ruling, *Farm and Country*, article 13:3, 5-6
- Cost, CEMA estimate, error 9:4-5
- Doyle, W. V., Chairman, Committee established
- Prov. Ministers Agriculture, appearance 15:7-9
- Fisher, James, article Toronto Globe and Mail, inquiry costs 9:4; 14:47-8
- FFRB reference Newfoundland information requested 5:54
- Motions
 - Comm...*In Camera*... draft report 15:4-6, 12
 - Deletion...3rd report Subcommittee
 - Agenda and Procedure. Negatived 15:3
- Documents filed 14:85-6
- ...egg permit...import...Withdrawn 9:3, 32-5
- Minister of Agriculture called first witness...Agreed 1:4, 18-24
- Nat. Anti-Poverty Organ. appear. Agreed 2:4, 6-11; 10:27
- ...permission...travel within Canada. Negatived 1:4-16
- Nfld. import regulations, information 11:3
- N.S. Egg and Pullet Marketing Board, substantiate evidence 11:4
- Order of Reference, mandate 1:3, 19-20; 2:7, 10; 3:25; 5:8, 17; 9:20; 12:12-3; 16:6, 10
- Organization meeting 1:4-24
- Recording proceedings prohibited 4:12
- Report to House
 - Research staff 15:6-12
 - Time frame 1:3, 5; 15:5-9
- Staff 1:3, 18
 - Library of Parliament, Research Branch, assignment 1:18; 2:4, 11
- Subcommittee on Agenda and Procedure
 - Reports
 - First 2:3-4, 6-12
 - Second 12:3-4
 - Third 15:3-4
- Witnesses
 - Appearance 1:5-24; 2:3-4, 6-12; 4:63-5, 99; 5:16-20; 6:5-8, 55-6; 10:20; 15:7-9
 - Heard, list 16:3-6
 - Minister of Agriculture 1:4, 18-24; 2-3

The Egg Scramble

- National Anti-Poverty Organization, brief 10:5

Eggs for Consumption Producers Federation of Quebec

- See
- FEDCO

Eldrige, P. Chairman, Canadian Egg Marketing Agency

- Discussion 3:9-59; 14:48-97
- Statement 3:5-8

Ellsworth, Brian, General Manager, Ontario Egg Producers Marketing Board

- Discussion 5:77-96; 13:88-109

Export and Import Permits Act

- Amendment 7:51, 75; 9:29-30; 13:34, 90
- Application 9:24, 45

Sommes dues par OCCO 11:22, 31-2**Surplus**

- Coloration 11:16-7, 56
- Conservation dans huile, utilité 11:55-6
- Décoquillage 11:40
- Connaissance, date 11:10-1, 16, 32
- Destruction 8:17; 11:10, 16, 25
- Inspection, ACD, FEDCO, fonctions 11:10, 17
- Responsabilité OCCO 11:10-1
- Vente au Conseil canadien des volailles et œufs 8:16; 11:10, 11
- Transformation
 - Prix 11:27-8, 39
 - Système 11:38-43
 - Usines, nombre 11:39
 - Voir aussi
- Association des producteurs d'œufs du Québec
- Régie des marchés agricoles du Québec

Ferguson, M. Ralph, Membre, Conseil national de commercialisation des œufs

- Discussion 2:86, 101-2; 14:12-4, 23-4, 32, 39-40, 45-6
- Nomination, expérience 2:84-5
- Oeufs
 - Prix, détermination 2:70-1; 14:12-3
 - Surplus, historique 2:76

Ferries, M. Clarke, Président, Conseil de commercialisation des produits agricoles de l'Alberta

- Témoignage 6:8-9, 25-6

Financial Post

- Agriculture, juridiction, article 11:51, 52

Flaten, M. Glenn, Président, Fédération de l'agriculture de la Saskatchewan

- Gestion approvisionnements 12:20

Forbes, Prof. J. D., Faculté de Commerce, Univ. de Colombie-Britannique

- Curriculum vitae 8:35, 40
- Mémoire, rapport, coût recommandations 5:34; 8:35, 40, 43, 44, 47, 48; 9:6-8; 17-20, 35; 10:43, 47-8, 54-5, 61; 11:65; 12:11, 14, 34, 38
- Témoignage 8:35-48; 9:7-21

Fox, Francis, député (Argenteuil-Deux-Montagnes),

- Président du Comité 1:5-7, 9-12, 14-24; 2:6-8, 10-2, 18, 27, 31, 35, 43-6, 52, 54, 61-7, 69, 85-6, 103, 105; 3:4-5, 8, 17, 28, 37-8, 43, 46, 59-60; 4:5, 12, 26, 28-30, 42, 48-9, 56, 63-5, 73, 89-90, 94, 99, 105; 5:5, 7, 17-9, 22, 27, 31-2, 47-8, 53-5, 69, 71, 74-8, 94, 96; 6:5-8, 30-1, 38-9; 7:5, 15, 21-3, 33, 40, 48-9, 56-9, 66, 86-8, 104; 8:5-6, 22, 29, 34-5, 48-9; 9:4-6, 16, 21-2; 10:4-5, 20, 27-8, 35, 39, 54-6, 63; 11:5, 13, 24, 38, 45-8, 54, 56-7, 82, 98, 104-5; 12:5-10, 13, 19, 24, 46; 13:5-7, 10, 14-5, 17-9, 21, 27, 33, 42, 47, 52, 56-7, 61, 70-1, 74, 77, 82-5, 101-3, 109-11; 14:5, 9, 18, 46-7, 54-9, 66, 70, 73, 78, 84-5; 15:5-7, 9-12

Fuller, M. H., Président, Fédération de l'agriculture de la Nouvelle-Écosse

- Témoignage 12:35-7

GATT

- Industrie agriculture 9:44; 11:28

Protection 7:11-2; 12:16; 13:69
Trigger price, border 7:7; 14:33

Export Packers Limited, Toronto

Deterioration, disposal, comments 8:17, 23-4
Egg supply

CEMA 8:19-21, 23-5, 28, 32

Source 8:15-6, 22

Exports

CEMA refusal 8:11, 13-4, 17-9, 25-6, 30-1

Powdered 8:13, 29

Imports, dried, frozen, table 8:7-9, 11, 16, 28-9

Market, percentage 8:7

Marketing boards, comments 8:21, 27-8

Prices 8:16, 20, 23, 26-7, 34

Breaker, drying, imports, differential 8:9

CEMA high 8:9, 17, 22-5, 32

Processed product

Albumen 8:9, 16

Marketing 8:9

Whole-egg powder 8:9

Yolk powder 8:9

Processing

Plants, egg grading station 8:6

Procedure 8:21, 34

United States 8:9, 30

Surplus, knowledge 8:22-3, 26

See also

Canadian Poultry and Egg Council

Exports

"Canada" stamp 9:27; 13:81

Commercial eggs, processed 8:13; 9:42; 11:34, 49; 12:16, 25; 13:41, 55; 14:57

Committee recommendations, controls 16:11

Consumer eggs 13:55

Controls 2:38, 94

Demand 10:30

License 14:75

Market, decrease 3:11

Marketing 3:44; 7:43; 9:25, 40-1; 12:17, 20; 14:57

Statistics 2:37

United States 4:6-7; 6:15; 7:5; 8:32; 11:49; 13:16, 82-3

See also

Austria

Individual provinces

Eyking, John, CEMA, N.S. Representative

Discussion 7:91-104

FPRB

See

Food Prices Review Board

Farm and Country

Hill, G., editorial 12:4, 7-11, 34; 13:3

Farm Product Marketing Agencies Act

Agriculture Minister, powers 2:41, 49-51

Amendment, FPRB recommendation 4:8

Board members 4:75

CEMA, power, license 4:62-3

Consumer Assoc. of Canada, recommendation 4:68-9

Interprovincial trade 4:66

NFPMC establishment, responsibility,

Gazette du Canada

Proclamation, programme commercialisation
œufs, contingents 2:54

Gilbert, M. R. D., Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick

Témoignage 5:5, 8-30

Gillespie, hon. Alastair, Ministre de l'Industrie et du Commerce

Contrôle à importation, système 9:21-49

Goodale, Ralph E., député (Assiniboia) 1:23; 4:56; 6:22-5, 30

Grains de provende, Sociétés

Financement production œufs 5:90

Ontario

Producteurs, contrats avec 5:89

Vente de grain 5:89

Gray, hon. Herb, député (Windsor-Ouest) 2:6, 53-7, 66, 99-103; 3:25, 47, 55-60; 4:29, 59-62, 64, 96-9; 5:52-4, 74-6, 91-5; 6:50-4; 7:57-9, 64-8, 72-4, 86, 93, 96-9, 103; 8:30-3; 9:4-5, 21-5, 33; 10:10, 25-7, 48-52; 11:25-9, 79-81, 101-4; 12:8, 20-3; 13:47-52, 56; 14:29-32, 86-90

(La) Grosse omelette

Mémoire, Organisation nationale anti-pauvreté 10:5

Guichon, M. D. A., Secrétaire-administrateur, Office de commercialisation des œufs et de la volaille de l'Alberta

Entreposage œufs, expérience 6:34-5

Témoignage 6:9-37

Guide alimentaire du Canada

Recommandations re œufs 10:6, 8

Haneveld, M. Bert, Président, Office de commercialisation des œufs de l'Île-du-Prince-Édouard

Témoignage 5:56-75

Harrison, M. R. W., Adjoint administratif, Comité ges- tion, Office canadien de commercialisation des œufs

Témoignage 3:23-4; 14:63

Hartling, Mme M., Directeur exécutif, Organisation nationale contre la pauvreté

Présentation mémoire 10:4-5

Témoignage 10:5-27

Heney, M. N., Directeur général, division agriculture, pêches et produits alimentaires, min. Industrie et Commerce

Témoignage 9:23, 26-7, 30, 41-3, 48

Hill, M. G., Président Fédération de l'agriculture de l'Ontario

Auteur article «Gouvernement Witch Hunt is After
Whelan's Head» 12:7-8, 10-1, 14, 20, 34; 13:3, 5-6

Exposé 12:11-2

Hodgins, M. Cyril D., Coordonnateur adjoint, recherche, Commission de surveillance du prix des produits alimen- taires

Rapports déc. '73, juill. '74 4:17

power 2:14, 28, 49-51, 53, 81, 83, 92, 100; 10:28, 38, 42, 61-3; 14:18-31
 Operation 2:54, 94; 4:13-4
 Order-in-Council, proclamation 2:54
 Provinces consultation, approval 2:53-5
 Purpose 9:39
 Quotas 2:25, 54

Farm Products Marketing Council

See

National Farm Products Marketing Council

FEDCO

Authority 7:63; 11:9
 CDA inspectors check quality 11:10
 CEMA
 Payment owing from, to 11:22, 31-2, 34; 14:9
 Relations 11:10-1, 18-9, 51-2
 Representative 11:11, 19; 14:77-8
 Surplus, Quebec Prov. storage, destruction, knowledge 11:10-2, 16, 25, 32
 Colouring 11:16-7
 Establishment, membership 11:8-9, 21, 24, 35
 Grading 11:17
 Marketing 11:14, 16, 35-6, 43
 Ontario, Prov. 11:35
 Permit classification, distribution, Quebec eggs 11:13
 Prices, setting 11:9-10, 21, 34, 49
 Processing
 Contract 11:36-7, 40, 42-3
 Plants 11:40-1
 Producers
 Levy 11:31
 Payments to 11:22, 52
 Small, policy 11:24
 Production cost formula 11:54
 Profits, reasonable 11:26-7
 QAMB, relations 11:8
 Storage 11:36-8, 43, 53
 Surpluses 11:10, 12, 17, 22, 43
 Table eggs
 Sales percentage 11:43
 Time limit 11:36-7, 42-3
 Three-party price committee 11:9
 Wholesale, chains, voluntary contract 11:13, 35
See also
 Quebec, Province

Federal Government

See

Government of Canada

Federal-Provincial Agreement

Names, parties 16:23-4
See also
 Canadian Egg Marketing Agency
 National Egg Marketing Plan

Fédération des producteurs des œufs pour consommation du Québec

See

FEDCO

28617-34

Hucwith, M. James, Membre comité directeur, Office canadien de commercialisation des œufs

Déficit OCCO 3:26

Discussion 3:36, 37, 44-6

Hyde, M. John, Assistant administratif, comité de gestion, OCCO

Témoignage 14:71-84

Île-du-Prince-Édouard, Province

Voir

Fédération de l'agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard

Office de commercialisation de l'Île-du-Prince-Édouard

Office de commercialisation des œufs de l'Île-du-Prince-Édouard

Importation

Contingents 9:28

Contrôle 11:14-5, 18, 22-3, 28, 32, 34-5, 43, 50, 72-3; 12:18-9, 25-6, 39-40

Industrie et Commerce, Ministre 2:20-1, 95; 3:31; 4:18-9; 6:47; 9:22, 29-37, 43-8

Ministre Agriculture 11:22

Permis, système 2:93; 3:31-2; 5:93; 9:24-35; 10:30

États-Unis 2:76; 4:18; 5:81, 95; 6:46; 7:5-7, 11-2, 75-6; 8:11; 9:43-4; 10:30; 11:14, 20-1, 28-9, 32-5, 49, 73, 77-8; 12:16

Identification 7:12, 8:10

Oeufs

Consommation 11:32-4, 49, 77-9, 85-6

Détruits 2:94; 6:46; 7:6

Transformés 8:7-9, 11

Problèmes 2:38-9; 11:25, 78; 12:16

Statistiques 2:37; 4:18-9; 9:21-3, 25-6, 30, 36

Surplus, cause 11:12-3, 22, 28-9

Voir aussi

Office canadien de commercialisation des œufs

Industrie et du Commerce, Ministère

Coopération avec OCCO, comité interministériel 9:41-2; 13:55, 82

Denrées agricoles

Contrôle permis importation 9:37-8, 47

Tarifs, protection 9:38-9, 47

Étude, possibilité marchés produits avicoles 9:41

Exportation, mesures contrôle 9:44-5

Gillespie, hon. A., discussion 9:21-49

Importation œufs

Accord GATT 9:29, 30; 11:28; 13:106, 108

Contingents pour courtiers, établissement 9:27-8

Contrôle, pouvoir, formule 9:9, 22-4; 13:73, 82-3, 91

1973, 1972, tableaux comparatifs 9:22; 11:48

1974, par mois, semaine, statistiques 9:21-2, 26, 36-7, 43, 45-7; 11:48

Permis, contrôle

Détenteurs, confidentialité, motion 9:31-5, 45; 13:73

Nombre personnes, industries, importateurs 9:35; 13:38

Octroi, processus 9:24-30; 13:55

Tarifs 9:38-9

Système métrique, conversion 9:27

Ferguson, Ralph, Member, National Farm Products Marketing Council

Background 2:84-5
Discussion 2:70-86, 14:12-4, 23-4, 32-46

Ferries, Clarke, Chairman, Alberta Agricultural Products Marketing Council

Discussion 6:8-9, 25-6

Fisher, James

Committee cost, article Toronto Globe and Mail 9:4; 14:47-8

Flaten, Glenn, President, Saskatchewan Federation of Agriculture

Exports 12:20

Food Prices Review Board

Agriculture Dept., cooperation 4:45
Arcus, Prof. P. L., study 4:31-3, 59; 8:4
CEMA, provincial marketing boards, accountable public 4:7-9, 44
Consumer-producer attitude change 4:50
Documents filed 8:3-4
Egg prices, monitoring continuance 4:48
Justice Minister, evidence referral 4:10, 47
Members, occupation 4:30, 41-2, 59
NFPMC, CEMA cooperation 4:14
Plumptre, Mrs. Beryl, statement 4:5-9
Production costs statistics refusal, Quebec 4:55
Recommendations 4:7-8, 61

Reports

August, January 4:32-3, 59, 60-2; 13:50
Beef market 4:41-2
CEMA, egg prices, over-production 2:58-60, 62-3, 72, 100; 4:5, 7-8, 12-5, 48; 9:22-4; 10:49
Commendation 4:9, 11, 43, 59
Consultation, provincial boards, others 4:31, 59-60
Food company profits 4:17
Issued public 4:14
W. J. Sharpe and Co. Ltd. letter, enclosures; Justice Minister 8:4

Forbes, Prof. J. D., Associate Professor, Commerce Faculty, University of British Columbia

Agriculture industry 8:35-6, 40-1, 45-6; 9:7-21
Curriculum vitae 8:39-40

Egg marketing, comments 8:36-48; 9:18-9

Report

Consumer interest 9:19-20
Cost 8:43
Egg marketing section 5:34-5; 9:19; 10:43, 47-8

Fox, Francis, M.P. (Argenteuil-Deux-Montagnes), Committee Chairman

1:5-7, 9:12, 14-24; 2:6-8, 10-2, 18, 27, 31, 35, 43-6, 52, 54, 61-7, 69, 85-6, 103, 105; 3:4-5, 8, 17, 28, 37-8, 43, 46, 59-60; 4:5, 12, 26, 28-30, 42, 48-9, 56, 63-5, 73, 89-90, 94, 99, 105; 5:5, 7, 17-9, 22, 27, 31-32, 47-8, 53-5, 69, 71, 74-8, 94, 96; 6:5-8, 30-1, 38-9; 7:5, 15, 21-3, 33, 40, 48-9, 56-9, 66, 86-8, 104; 8:5-6, 22, 29, 34-5, 48-9; 9:4-6, 16, 21-2; 10:4-5, 20, 27-8, 35, 39, 54-6, 63; 11:5, 13, 24, 38, 45-8, 54, 56-7, 82, 98, 104-5; 12:5-10, 13, 19, 24, 46; 12:5-7, 10, 14-5, 17-9,

(The) Interim Preliminary Review

Document rédigé par CNCPA, examen OCCO 2:71-2, 87-8

Janzen, M. William, Président, Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique

Témoignage 7:33-4, 62, 70-1, 78

Japon

Marché, possibilité 7:16
Oeufs en poudre, importation 6:19
Office commercialisation œufs et volaille
Alberta, contacts 6:29

Johnstone, M. James, Président, Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario

Témoignage 13:86-110

Jonsson, M. J. O., Conseil de commercialisation des produits naturels de la Saskatchewan

Témoignage 7:22-33

Kirk, M. D., Secrétaire administratif, Fédération canadienne de l'agriculture

Témoignage 12:17-44

Lambert, Adrien, député (Bellechasse) 1:10-1, 20; 2:10-1, 36-9, 65-7, 93-5; 3:4-5, 23-5; 5:14-6, 18, 31, 72-4; 6:56, 58; 7:9-13, 100; 8:15-7; 10:13-6, 52-4; 11:5, 14-8, 23-4, 52-4; 12:9, 23-5, 39; 13:16-9, 71-4

La Salle, Roch, député (Joliette) 4:103-5; 11:21-5, 78-9; 13:82-3

Lavigne, M. Benoit, Président, Régie des produits agricoles du Québec

Exposé 11:6
Témoignage 11:7-13, 26, 29-35, 44

Law, M. Harry, Président, Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick

Comparution, subpoena 11:57, 69-70
Témoignage 11:57-82

Lawrence, Allan, député (Northumberland-Durham) 1:7-9, 11, 16, 24; 2:9-10, 17, 28-31, 35, 37, 81-6; 3:9-12; 4:5, 18, 37, 43-9, 64-5, 68-9, 94, 99-101; 5:7-9, 18-9, 29, 40-1, 43-4, 47-8, 58, 67, 71; 6:7-8, 22, 29-31, 55; 7:33, 38-42, 55, 58, 68-9, 77-9, 94-5, 104; 9:25-6, 30-3, 35, 45-6; 10:58-9, 61-3; 11:57-60, 81-2, 91-5, 103; 12:5-7, 9, 13-4, 42-5; 13:5-6, 10-5, 51-2, 56-61; 14:19, 23-4, 29, 41-5, 58, 90-6

Lea, M. D., Vice-président (Alberta), Fédération canadienne de l'agriculture

Témoignage 12:15-6

Lebel, M. O., Président, Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec

Témoignage 11:9-56

Lee, M. Craig, Secrétaire, Office de commercialisation du Manitoba

Rapport sur activités, soumission, témoignage 6:38; 7:5, 7-8

Lessard, M. Marcel, député (Lac-St-Jean)

Exposé, défense de OCCO et CNCPA 10:35-7

- 21, 27, 33, 42, 47, 52, 56-7, 61, 70-1, 74, 77, 82-5, 101-3, 109-11; 14:5, 9, 18, 46-7, 54-9, 66, 70, 73, 78, 84-5; 15:5-7, 9-12
- Fuller, H., Nova Scotia Federation of Agriculture**
CEMA, comments 12:35-7
- GATT**
See
General Agreement on Tariffs and Trade
- Gander Coop**
Letter from Committee requesting information 13:113
- General Agreement on Tariffs and Trade**
Agriculture industry 9:44; 11:28
- Gilbert, R. D., Chairman, New Brunswick Natural Products Control Board**
Discussion 5:5-30
- Gillespie, Hon. Alastair, Minister, Industry, Trade and Commerce**
Import controls 9:21-49
- Goodale, Ralph E., M.P. (Assiniboia) 1:23; 4:56; 6:22-5, 30**
- Government of Canada**
Committee recommendations respecting 16:21-2
Food policy 10:35
- Government Witch Hunt is After Whelan's Head**
Comments 12:4, 7-11, 34; 13:3, 5-6
- Grading**
A to B 4:6-7, 44
B standards 3:52; 14:75
Downgrading, A-C, artificial 4:77
Procedure 2:23
Regrading, request 2:22
- Gray, Hon. Herb, M.P. (Windsor West) 2:6, 53-7, 66, 79, 99-103; 3:25, 47, 55-60; 4:29, 59-62, 64, 96-9; 5:52-4, 74-6, 91-5; 6:50-4; 7:57-9, 64-8, 72-4, 86, 93, 96-9, 103; 8:30-3; 9:4-5, 21-5, 33; 10:10, 25-7, 48-52; 11:25-9, 79-81, 101-4; 12:8, 20-3; 13:47-52, 56; 14:29-32, 86-90**
- Guichon, D. A., Secretary-Manager, Alberta Egg and Fowl Marketing Board**
Discussion 6:9-37
- Haneveld, Bert, Chairman, Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board**
Discussion 5:56-75
- Harrison, R. W., Administrative Assistant, Management Committee, Canadian Egg Marketing Agency**
Discussion 3:23-5; 14:63
- Hartling, Ms. Marjorie, Executive Director, National Anti-Poverty Organization**
Discussion 10:5-27
Statement 10:4-5
- Heney, M., General Director, Agriculture, Fisheries and Food Products Branch, Industry, Trade and Commerce Dept.**
Discussion 9:23-48
- Lessard, Marcel, député (Lac-St-Jean) 1:7, 9-10, 18-20; 2:8-9, 31-4, 69-71; 4:40-3, 52, 64, 84-7; 5:41-5, 61-4; 8:34; 9:6-10, 34-40; 10:12-3, 35-9; 11:6-9, 48-51, 76-8; 12:8, 13, 38-42; 13:14, 29-32, 74-7, 100, 103-4; 14:9-11, 13, 77-81, 93; 15:7, 19**
- Lévesque, M. Adrien, Membre, Conseil national de la commercialisation des produits agricoles**
Curriculum vitae 2:85-6
Plan national, application 2:93-4; 14:22
- Lindblad, M. George, Directeur, Office de commercialisation des producteurs d'œufs du Canada**
Témoignage 5:94
- Loi sur offices de commercialisation des produits de ferme**
Amendement, recommandation 4:8
Composition commission 4:75
Contingentements 2:25, 54
Création
CNCPA, responsabilités 2:14, 28, 49-51, 53, 81, 83, 92, 100; 14:25
OCCO 2:19, 29, 52, 64; 3:5, 22; 13:107-8
Juridictions, objectifs 2:49-52, 61; 4:13-4, 66; 9:39; 14:18, 29-31; 16:6-7
Modifications, recommandation du CNCPA 4:44; 13:108; 14:22, 27-9
Pouvoirs
Ministre Agriculture 2:41, 49-51
OCCO 4:62-3
Promulgation, but 2:54, 65; 9:39
- Loi sur permis d'exportation et d'importation**
Amendement 7:11, 12, 51, 75-6; 9:29-30; 12:16; 13:34, 69
Clause prix à frontière 7:7
Octroi, application 9:24, 45
- Longstaff, M. F. W., Secrétaire-directeur, Office de commercialisation des œufs de la Saskatchewan**
Témoignage 7:22-32
- Loyens, M. R. M. Q., Ancien coordonnateur adjoint, recherche, Commission de surveillance du prix des produits alimentaires**
Coopération OCCO, CNCPA 4:14-5
Rapport 8:38; 9:10, 19
Témoignage 4:18-9, 27-8, 37, 54
- McCain, Fred, député (Carleton-Charlotte) 11:63-4, 72-5, 98, 103-5; 12:39, 45-6; 13:52, 83-5, 93-4, 102-3, 110-1; 14:65, 78, 81-5**
- McGrath, James A., député (Saint-Jean-Est) 1:5, 14-6, 18, 22; 2:57-63, 65, 71-4, 102-3, 105; 3:4, 12-7, 21, 28-9, 43, 46-7; 4:6, 11-5, 25-6, 38, 49-50, 64, 68-73, 94, 100; 5:10, 17, 22-3, 31-3, 36-40, 47-8, 54-8, 71-2, 77-8; 7:32, 40, 45-9, 56-7, 83-6, 90-4, 98-9, 103-4; 8:14, 22-5, 35-9, 42, 48; 9:4-5, 7, 12, 20, 24-7; 10:31-5, 38, 43, 48, 55-8, 62-3; 11:5-9, 13, 65-9, 82-7, 98, 102, 104; 12:5-13; 13:5-6, 8-10, 22-9, 32-3, 42-6, 97-102, 105; 14:14-20, 22-3, 26, 35-41, 43, 47-55, 59-61, 85, 95, 97; 15:5-11**
- McIsaac, M. L., Président, Fédération de l'agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard**
Témoignage 12:28-9

Hens

Chick purchase program 13:20-1
 Count 3:24; 5:86-7; 6:10, 13, 16, 20-2, 42; 7:17-8, 23, 30;
 11:76; 12:27; 13:17, 31; 14:79, 83
 Destroyed 2:38; 11:89; 12:27; 13:53

Flocks

Laying, overstock 2:56, 76, 80; 4:19
 Limit 7:75; 13:31
 Pullet purchase permit system 2:73, 80; 13:20-1
 Size, production cost, relationship 3:39-40; 5:90
 Unregulated 2:25-7, 33, 57, 91; 3:20; 4:50, 76
 Layers availability 6:16; 7:69, 75
 Spent fowl program 13:21

See also

Individual provinces
 Poultry industry. Hens

**Hill, D., President, Ontario Federation of Agriculture;
 Executive Member, Canadian Federation of Agriculture**

Discussion 12:14
Government Witch Hunt is After Whelan's Head 12:
 10-1
 Statement 12:11-2

**Hodgins, Dr. C. D., Associate Co-ordinator, Research,
 Food Prices Review Board**

Discussion 4:17

**Hucwith, James, Member, Management Committee, Canadian
 Egg Marketing Agency**

Discussion 3:26, 35-8, 44-6, 51, 58

**Hyde, John, Administrative Assistant, Management Committee,
 Canadian Egg Marketing Agency**

Requirements 14:71-84

Identification*See*

Imports

Imports

Commercial eggs 8:28-9; 13:97
 Committee recommendation, identification, controls
 16:11, 22

Consumer eggs 11:32-4, 49, 77-9, 85-6; 13:38-9, 41, 55,
 81, 97

Controls 11:14-5, 18, 28, 32, 34, 43, 50, 72-3; 12:18-9,
 25-6, 39-40; 13:35, 55, 81, 90-6, 106; 14:32-3, 63-4,
 66-7, 80

Minister Industry, Trade and Commerce Dept.
 2:20-1, 95; 3:31; 4:18-9; 6:47; 9:22, 29-37, 43-8;
 13:55, 66, 73-4, 82

Permit system 2:95; 3:31-2; 5:93; 9:24-35; 10:30;
 13:55; 14:7

Quantitative 14:74

Dealers, brokers 13:86-7, 89; 14:74-5

Destroyed 2:94; 6:46; 7:6; 13:90-1

Identification 7:12; 8:10; 13:38, 81; 14:74

License 14:75

Monitoring, Agriculture Minister 11:22-3; 13:82

Permit system 3:31-2; 7:51; 14:33

Problems 2:38-9; 11:25, 78; 12:16; 14:56

Processed 8:7-9, 11

Quotas 9:28

Statistics 2:37; 4:18-9; 9:21-3, 25-6, 30, 36

**McKennirey, M. J. J., Directeur général, importations
 spéciales, min. Industrie et Commerce**

Témoignage 9:28-9, 31, 38, 45-6

**MacLeod, M. Arnold, Vice-président, Office de commercialisation
 des œufs du Nouveau-Brunswick**

Témoignage 11:73

Maine, Frank, député (Wellington) 4:63; 14:55-9

Manitoba, Province*Voir*

Office de commercialisation des producteurs d'œufs
 du Manitoba

**Martin, Alan, député (Scarborough-Ouest) 3:25-8, 32; 4:
 20-3; 5:23-5, 58-61, 69; 6:25-9; 7:56, 86-90, 101-3; 10:
 5-8; 11:18-21, 69-72, 87-91, 97; 12:6-10, 13, 15; 13:85-
 91, 110-1**

**Mazankowski, Don, député (Vegreville) 1:12-4, 23; 2:39-45,
 50, 86-9; 3:32, 42-6, 60; 4:23-9, 87-91; 5:25-8, 69-71, 74,
 78-83; 6:8-12, 21, 30, 35, 37, 44, 47, 56-8; 7:5-8, 23-4,
 26-7, 32-3, 44, 58-64; 10:44-7; 11:42-5, 54-5; 12:5, 14-20;
 13:33-7, 65-71, 89, 105-10; 14:5-9, 32-5, 43, 59-64, 92-3,
 96-7**

**Mickle, M. Wm., Directeur, Office de commercialisation
 des producteurs d'œufs de l'Ontario**

Témoignage 5:82-3, 94-5; 14:86-7

Ministres de l'Agriculture canadiens

Accord sur certaines dispositions plan national com-
 mercialisation œufs 2:16-7, 21, 54, 68, 80

Après Rapport Plumptre, discussion 2:72

Comité ministres provinciaux, rapport, réunions 14:3,
 50, 98-100

Lettres hon. J. Greene (6 juill. 1969) et O. Olsen, contr-
 ôle importation 13:106-8; 14:32-3

Recommandation réunion annuelle juillet 1974, pro-
 blème œufs 2:16-7

Whelan, hon. E.

Autorité 14:30-1

Communiqué de presse 2:16-7

**Minuk, M. Barry, Conseiller juridique, Conseil national
 de commercialisation des produits de ferme, min. de la
 Justice**

Pouvoirs du Conseil, interprétation Loi 14:18-20, 25-6,
 29-31, 42-3

**Morgan, M. Ed, Secrétaire-Directeur, Office de commercialisation
 des œufs de la Colombie-Britannique**

Compétences, fonctions, responsabilités envers OCCO
 7:39-40, 45-9, 50, 51, 53, 64-5, 72-3; 11:96, 104; 14:
 33-4

Rapports

(au) Comité gestion approvisionnements du CNCPA
 13:47-8

Étude sur prix mise en commun, comité commercialisation,
 CNCPA 7:42, 46, 47, 49, 51, 59-60, 66, 68,
 77-8, 83-4; 13:42-3, 49, 60; 14:34-5

Intérimaires 7:68-9, 71, 78; 13:60

Témoignage 7:34-86

**Munro, M. Charles, Président, Fédération canadienne de
 l'agriculture**

Témoignage 12:10, 16-45

Surplus creation 11:12-3, 22, 28-9

United States 2:76; 4:18; 5:81, 95; 6:46; 7:5-7, 11-2, 75-6; 8:11; 9:43-4; 10:30; 11:14, 20-1, 28-9, 32-5, 49, 73, 77-8; 12:16; 13:8-10, 24-5, 34, 38-40, 55, 81-3, 90-6, 102, 105, 108; 14:63, 65-6

See also

Canadian Egg Marketing Agency. Imports
Individual provinces
United States

Industry, Trade and Commerce Dept.

Agriculture Dept., interdepartmental committee, trigger price examination 14:33
CEMA, cooperation 9:41-2
Egg import controls 2:20-1, 95; 3:31; 4:18-9; 6:47; 9:22, 29-37, 43-8; 13:55, 73-4
Eggs, export 9:40-2
World survey poultry, eggs, publication 9:41-2

Interprovincial Trade

Balkanization 4:47, 52; 6:31-2; 7:7-8; 10:41-2
Barriers removal 4:8, 10, 34-5, 47-9, 52, 58, 62; 6:13, 23-5; 8:37, 39; 9:12; 10:33-4, 56; 11:13; 14:10
CEMA control 11:34, 44, 84; 13:39; 14:69, 75, 82
Committee recommendations 16:11
Grading rights, loss 4:8, 10-1

Janzen, William, Chairman, British Columbia Egg Marketing Board

Discussion 7:33-4, 62, 70-1

Japan

AEFMB correspondence 6:29
Potential buyer 7:16
Powdered, import 6:19

Johnstone, James, Chairman, Ontario Egg Producers Marketing Board

Discussion 13:86-110

Jonsson, J. O., Secretary, Saskatchewan Natural Products Marketing Council

Discussion 7:22-3, 27, 32-3

Kirk, D., Executive Secretary, Canadian Federation of Agriculture

Discussion 12:17-44

Lambert, Adrien, M.P. (Bellechasse) 1:10-1, 20; 2:10-1, 36-9, 65-7, 93-5; 3:4-5, 23-5; 5:14-6, 18, 31, 72-4; 6:56, 58; 7:9-13, 100; 8:15-7; 10:13-6, 52-4; 11:5, 14-8, 23-4, 52-4; 12:9, 23-5, 39; 13:16-9, 71-4

La Salle, Roch, M.P. (Joliette) 4:103-5, 11:21-5, 78-9; 13:82-3

Lavigne, Benoit, President, Quebec Agricultural Marketing Board

Background 11:7
Discussion 11:7-13, 26-44, 56
Statement 11:6

Law, Harry, Chairman, New Brunswick Egg Marketing Board

Discussion 11:57-82

Murta, Jack, député (Lisgar) 1:6, 17; 2:12, 17-22, 27, 36, 42-4, 74-8, 86, 100; 3:33-7, 46; 4:5, 13, 18, 21, 36-40, 46, 48, 82-4; 5:19-22, 32, 41, 45-7; 6:6-7, 16-21, 30-1, 43-6, 55-6; 7:8-9, 15-7, 22-3, 25-6, 69-73, 79; 8:10-5, 25, 28, 34, 38, 44-8; 9:40-5, 48; 10:20-1, 34-5, 47-8; 11:29-34; 12:26-30; 13:47, 77-80, 91-3; 14:47-9, 57, 68-73, 93; 15:5-6

Nouveau-Brunswick, Province

Voir

Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick
Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick

Nouvelle-Écosse, Province

Voir

Fédération de l'agriculture de la Nouvelle-Écosse
Office de commercialisation des œufs et des poulettes de la Nouvelle-Écosse

OCCO

Voir

Office canadien de commercialisation des œufs

ONAP

Organisation nationale anti-pauvreté

O & P Poultry Farms, Regina

Voir

Conseil canadien des volailles et des œufs
Wiens, M. P. R., Vice-président

Oeufs de table

Demande 2:24, 39, 104; 3:22-4, 54; 4:7, 19, 68; 5:82-3; 11:74
Entreposage, temps 2:22-3; 3:29; 4:77; 11:36-8, 42-3
Traitement 11:38, 43
Excédentaires, enlèvement 3:29, 49; 4:6
«Fendus», consommation 10:23
Importation 11:32-4, 49; 12:25
Prix 2:104-5; 3:16, 29-30; 4:7, 13, 51, 61, 77; 5:82-3

Oeufs, Industrie

Catégories

A, classement, déclassement 2:23; 4:77; 10:5
A, vente à perte 4:6-7, 44
B, normes, écoulement 3:52; 4:6-7
C, coloration bleue 4:77; 8:15-6

Commercialisables 2:22-3, 35; 6:37

Composition, producteurs 2:36

Consommateurs, achats, demande 2:22-4, 39, 104; 3:24-6, 54; 4:77

Consommation

Demande marché, irrégularité, diminution 3:54; 5:82-3; 10:6-9, 16; 11:38

Statistiques 2:45; 3:23; 4:42-3, 68; 5:82

Destructions antérieures à OCCO 2:32; 7:10, 13

Entreposage

Conditions, dégradation 2:62; 3:50; 4:44, 86-8; 6:34-5, 57; 7:84-6; 8:20; 11:10-1, 36-7, 42-3; 13:66-7, 98

Limite temps 2:22, 62; 6:34

Locaux, location, propriété 2:46; 4:70-1, 87; 13:67

Responsabilité 2:46-8, 60-2

Exportation

Contrôle 4:86; 7:6

Potentiel marché 2:97; 7:16

- Lawrence, Allan, M.P. (Northumberland-Durham)** 1:7-9, 11, 16, 24; 2:9-10, 17, 28-31, 35, 37, 81-6; 3:9-12; 4:5, 18, 37, 43-9, 64-5, 68-9, 94, 99-101; 5:7-9, 18-9, 29, 40-1, 43-4, 47-8, 58, 67, 71; 6:7-8, 22, 29-31, 55; 7:33, 38-42, 55, 58, 68-9, 77-9, 94-5, 104; 9:25-6, 30-3, 35, 45-6; 10:58-9, 61-3; 11:57-60, 81-2, 91-5, 103; 12:5-7, 9, 13-4, 42-5; 3:5-6, 10-5, 51-2, 56-61; 14:19, 23-4, 29, 41-5, 58, 90-6
- Lea D., Vice-President, Alberta, Canadian Federation of Agriculture**
CEMA, problems 12:15-6
- Lebel, Ovila, Chairman, FEDCO**
Discussion 11:9-56
- Lee, Craig, Secretary, Manitoba Marketing Board**
Discussion 6:38, 43, 53; 7:5, 8
- Lessard, Marcel, M.P. (Lac-Saint-Jean)**
NFPMC, CEMA, defence, statement 10:35-7
- Lessard, Marcel, M.P. (Lac-Saint-Jean)** 1:7, 9-10, 18-20, 2:8-9, 31-4, 69-71; 4:40-3, 52, 64, 84-7; 5:41-5, 61-4; 8:34; 9:6-10, 34-40; 10:12-3, 35-9; 11:6-9, 48-51, 76-8; 12:3, 13, 38-42; 13:14, 29-32, 74-7, 100, 103-4; 14:9-11, 13, 77-81, 93; 15:7, 10
- Levesque, Adrien, Member, National Farm Marketing Council**
Background 2:85-6, 94-5
Council operations 14:22
- Library of Parliament, Research Branch**
Question of Comparison of Price Index for all Items and CPI for Eggs 14:58-9
Research Officer, assignment 1:18; 2:4, 11
Swedlove, Frank, appreciation 16:6
- Lindblad, George, Director, Ontario Egg Producers Marketing Board**
Brief 5:94
- Longstaff, F. W., Secretary-Manager, Saskatchewan Commercial Egg Marketing Board**
Discussion 7:22-32
- Loyns, Dr. R. M. A., former Associate Coordinator, Research, Food Prices Review Board**
Discussion 4:14-9, 27-37, 54-62
- McCain, Fred, M.P. (Carleton-Charlotte)** 11:63-4, 72-5, 98, 103-5; 12:39, 45-6; 13:52, 83-5, 93-4, 102-3, 110-1; 14:65, 78, 81-5
- McGrath James A., M.P. (St. John's East)** 1:5, 14-6, 18, 22; 2:57-63, 65, 71-4, 102-3, 105; 3:4, 12-7, 21, 28-9, 43, 46-7; 4:6 11-5, 25-6, 38, 49-50, 64, 68-73, 94, 100; 5:10, 17, 22-3, 31-3, 36-40, 47-8, 54-8, 71-2, 77-8; 7:32, 40, 45-9, 56-7, 83-6, 90-4, 98-9, 103-4; 8:14, 22-5, 35-9, 42, 48; 9:4-5, 7, 12, 20, 24-7; 10:31-5, 38, 43, 48, 55-8, 62-3; 11:5, 9-13, 65-9, 82-7, 98, 102, 104; 12:5-13; 13:5-6, 8-10, 22-9, 32-3, 42-6, 97-102, 105; 14:14-20, 22-3, 26, 35-41, 47-55, 59-61, 85, 95, 97; 15:5-11
- Guerre**
Poulets et œufs, conséquences 2:33-4, 45-6, 47; 4:57 66; 5:37, 39; 7:13; 8:38; 10:11, 33, 36; 14:42
Prix œufs, Ontario-Québec 11:20-1, 29-30, 39, 52, 67 12:35; 13:91-2, 101-2; 14:7, 43, 52, 63
- Importation**
Contrôle, 8 mai 1974, ministre Commerce et Industrie 2:20-1, 39, 95; 4:86; 9:9-10, 29-30
(des) États-Unis 2:76; 3:32; 4:18-9; 5:15-6, 24, 25, 29-30; 6:30, 45-6; 7:6-7, 9, 17-8, 51; 10:46; 11:23, 32; 12:16; 13:22, 28, 89-91
Mise en marché 2:39; 7:11-2
Permis, licence 2:38, 39, 94-5; 3:32; 4:47; 5:38, 39, 48; 7:12; 9:24
Inspection, centres 2:23
Intégration verticale-horizontale 8:36
Offre et demande, système, défauts 3:40-1; 4:66, 78; 6:49-50; 8:27-8; 9:6; 11:63; 12:21; 13:91
- Prix**
Américains, canadiens, comparaison 4:17-8, 19; 6:53-4; 7:9, 75-6; 8:8, 10-1, 32; 9:43-7; 10:44; 11:54-5; 12:18-9
Augmentation, causes 4:6-9, 13, 15-6, 17, 39, 42-3, 54
Grains de provende 4:7, 12, 13, 27-8, 51, 53, 99-100; 11:54-5
Cours marché 2:24-5, 35-6, 107-21
Détermination par fermier 3:18, 29; 4:51
Différences entre provinces, villes 4:23, 26, 33-6, 47, 51, 62-3, 96; 10:38-9
Fixation, stabilité 2:26, 44, 70; 3:8, 12-6, 29-30; 4:11, 13
Graphique, comparaison prix œufs, par semaine, en C.-B. et Ont. 4:16, 22, 95-6, 107
Marges comparatives gros, détail 4:56, 61; 11:26-7 (pour) Transformation 3:13-4, 16-7, 31; 4:67, 77
- Producteurs**
Bénéfices raisonnables 4:20-2, 25, 26-7; 10:14, 15-6, 22, 29, 53; 11:45-8; 12:11; 13:24-5, 48
Gros, profits excessifs 4:24-5, 27
Nombre au Canada 4:20, 50, 102; 11:65
Non enregistrés 3:20; 4:50, 55-6, 76
Petits, moyens, problèmes 2:27, 36; 4:11, 27, 95; 10:41
Volailles, nombre 2:27, 36; 4:46, 51
- Production**
Restriction 2:39
Statistiques 2:24, 26, 37, 45, 69; 4:7, 28, 46, 51; 5:82
Québec, prov., producteurs non soumis à FEDCO 11:14
Réexamen, demande 2:22
- Surplus**
Destruction, nombre, facteurs 2:16-8, 24, 32, 73, 75; 3:8; 6:15; 14, 37; 4:8
Élimination, processus 3:29, 49; 4:28, 67
Limite contingentements 2:15; 4:10; 5:68
Par rapport contingents 2:16, 86-8; 3:20-2; 4:26
Production 2:16, 55-62; 3:21, 49
Transformation, prix, usines 3:13-4, 16-7, 31; 4:67, 77; 5:8; 6:29, 33, 34; 7:14; 8:19; 11:37-8, 40, 41
- Transport**
A partir entrepôt 2:48-9
Coût 6:31-2
- Unités de vente** 9:26-7
Voir aussi
Conseil national de commercialisation des produits agricoles

McIsaac, L., President, Prince Edward Island Federation of Agriculture

Producer-consumer communication 12:28-9

McKennirey, J. J., General Director, Office of Special Import Policy, Industry, Trade and Commerce Dept.

Imports 9:28-31, 45-6

MacLeod, Arnold, Vice-Chairman, New Brunswick Egg Marketing Board

Imports 11:73

Maine, Frank, M.P. (Wellington) 4:63; 14:55-9**Manitoba Egg Producers Marketing Board****CEMA**

Commendation 6:42, 46, 50, 54, 57

Intervention price, comments 6:43-4

Dyeing eggs, charges 14:9

Farm facilities, transfer examined 6:46

Hen count, auditing 6:42

Levies 6:48

Producers

Monitoring system 6:41-2

Weekly marketing report 6:41-2, 52

Quota excess pool funds 6:51

Shipments, auditing 6:42

Manitoba Marketing Board

Report 6:38

Manitoba, Province**CEMA**

Commendation 6:42, 46; 7:5-6, 8, 10-1

Intervention price 6:39

Relations 7:64

Removal program, no-cost 6:39

Surplus removal 6:38, 48-9, 53

Exports 6:45

Hen count 7:20-1

Imports non-existent 6:45

Interprovincial trade 6:44-5; 7:7-9

Marketing, foreign, marking equipment 7:16

Prices, Manitoba-B.C. 6:44-5; 7:8-9, 34-5

Processing

Custom-processing program 7:15

Plants 7:14

Producer-vendor 6:42

Producers

Levies 6:48

Vertical integration 6:50

Production

Cost 6:54-5

Regulation 6:39

Quotas

CEMA 6:46, 48; 7:18-20

Excess pool 6:39-42, 51

Marketing 6:39

Non-transferrable 6:46

Non-valued 6:46

Overproduction 6:49, 53; 7:17-21

Storage, spoilage 6:57-8; 7:5, 10

Surplus, knowledge 7:15

World Food Bank, sale 7:15

Office canadien de commercialisation des œufs
Offices de chaque province

Œufs industriels

Acheteurs, refus 11:38-40

Coloration 4:77; 11:16-7

Demande 3:21-2, 31, 44-5

Entreposage, temps 2:22-3; 11:37

Exportation 8:13; 9:42; 11:34

FEDCO, remarques 11:36-8, 41-2, 56

OCCO, contrôle 11:37-42

Prix 3:12-4, 16-7, 31, 57, 59; 4:15, 67, 77; 5:81-3, 88-9; 6:52-3; 8:10-2, 17-8, 22, 32; 11:27-8; 13:54

Rejetés 6:23

Stabilité marché 11:41

Voir aussi

Export Packers Ltd.

Transformation, Industrie

Office canadien de commercialisation des œufs

Accord fédéral-provincial, signataires, nombre, obligations 2:15, 55, 80, 92; 3:7, 21, 25; 4:57; 5:36; 7:39, 44, 65, 67, 70; 11:18, 44; 12:33; 13:14, 20, 56, 65; 14:18, 29-31; 16:23-4

Autriche, vente, mémoire 2:42-3; 3:27-8; 7:16, 42; 8:3; 9:25, 27, 42; 13:81

Classement, centres, nombre 7:14; 13:35

Comités

(de) Commercialisation, rapports 7:16; 14:72

Consultatif, composition 10:19; 14:61, 89, 92-3

Coût production, rapport 7:80-1; 11:89, 98; 14:86, 90

(de) Direction, composition, directives, rapport 7:65, 73; 8:14, 47; 11:19; 14:49, 90

Exécutif, composition, pouvoirs 14:49, 62, 91

(de) Gestion, fonctions, rapports 3:59; 5:55, 57; 6:54; 7:45; 11:31; 13:37, 78, 79; 14:5, 6, 43-4, 59-62, 63, 96-7

Interministériel 14:33, 61

Ministériel 14:61

Œufs industriels, but, pouvoirs 6:36-7; 7:16-7; 14:61, 62

Prix revient et approvisionnement, création 14:61, 88
(des) Structures, rapport, rôle 14:50, 61, 62

Commerce interprovincial

Achat hors contingents, possibilité, contrôle 7:12; 8:7-8; 12:78-9

Barrières, variation prix 4:8, 11, 23, 26, 33-6, 47, 48-9, 62-3, 96; 6:31-2, 44-5; 7:7-8, 29, 33-4, 39, 91-3, 96-100; 10:38-9, 41-2; 11:25-6, 32-3, 83, 91, 101; 14:7-11

Contrôle, restrictions 7:74-5, 88-90; 8:8; 11:44; 13:36; 14:69, 82

Courtiers 14:73-4, 78

Timbre canadien, système 7:102; 11:25; 14:75

Commercialisation, techniques 6:12-5, 21, 27, 35-6, 49-50; 7:10-1, 73; 8:35-9; 10:16, 49-51; 11:28-9; 14:66-7

Commission révision prix produits alimentaires, surproduction œufs, recommandations 2:58-9, 61-3, 74, 78, 100-2; 3:13, 57; 4:5-8, 44, 60-2; 5:57; 7:8; 10:49, 50; 11:26-7, 28

Composition, représentation, consommateurs, producteurs 2:14-5; 3:23, 52; 4:49, 74-5, 81, 86, 99-100; 7:6, 40; 8:47; 10:8-9, 11, 18, 23, 29, 33-8, 48; 12:23, 28, 29-30, 41-2; 13:13-4, 20, 28, 32, 75-6, 105; 14:52, 77-8, 88-9, 91-2, 96-7

Market

Demand, inconsistent 3:21-2, 54; 4:55
 Free, complications 3:40-1
 Reversal, U.S. 7:5
 Stability 14:66-7

Marketing

Control 11:28; 13:12, 78
 Cost 4:25
 Date-stamping 2:22-4
 Forbes, Prof. J. D., comments 8:36-48
 Foreign, requirements 7:16; 9:41-2
 Metric conversion 9:27
 Monitoring 11:28; 12:26
 Provinces, differences 2:27; 4:36
 Seal, stamp system 5:9-10, 13, 20, 24, 29, 67; 7:30, 95, 98, 100-2; 11:26, 59, 99; 13:39; 14:74-5
 Stability 2:57; 11:29, 41; 12:19
See also
 Canadian Egg Marketing Agency. Marketing

Marketing Boards

Accountability 4:9, 44, 58; 12:23
 Consumer representation 4:8-9, 58; 10:9
 Forbes, Prof. J. D., comments 8:44-5
 Jurisdictional chart 16:8
 Necessity 10:44-5, 54
 Philosophy 2:27
 Producer representation 12:23; 13:14
 Stabilizing influence 5:7; 10:54; 12:12, 21
See also
 National Marketing Boards
 Provincial Marketing Boards

Marketing Plans

Federal-provincial agreements essential 4:9
 Interprovincial trade barriers removal 4:8-10, 34-5, 47-9, 52, 58
 Jurisdictional problems 4:58
 Legislative amendments 4:44
 Operations, size limitation 3:40
See also
 National Egg Marketing Plan

Martin, Alan, M.P. (Scarborough West) 3:25-8, 32; 4:20-3; 5:23-5, 58-61, 69; 6:25-9; 7:56, 86-90, 101-3; 10:5-8; 11:18-21, 69-72, 87-91, 97; 12:6-10, 13, 15; 13:85-91, 110-11

Mazankowski, Don, M.P. (Vegreville) 1:12-4, 23; 2:39-45, 50, 86-9; 3:32, 42-6, 60; 4:23-9, 87-91; 5:25-8, 69-71, 74, 78-83; 6:8-12, 21, 30, 35, 37, 44, 47, 56-8; 7:5-8, 23-4, 26-7, 32-3, 44, 58-64; 10:44-7 11:42-5, 54-5; 12:5, 14-20; 13:33-7, 65-71, 89, 105-10; 14:5-9, 32-5, 43, 59-64, 92-3, 96-7

Mickle, William, Director, Ontario Egg Producers Marketing Board

Discussion 5:82-3, 94-5; 14:86

Minuk, Barry, Legal Adviser, National Farm Products Marketing Council, Justice Dept.

NFPMC powers 14:18-20, 25-31, 42-3

Morgan, Ed., Secretary-Manager, British Columbia Egg Marketing Board

Discussion 7:34-86

See also

Canadian Egg Marketing Agency

Consommateurs, public, considération intérêt, plaintes 3:52, 54-5; 4:7, 23-4, 44; 8:46; 10:7, 18, 25, 28-9, 44; 12:21-2, 23-4, 28-9; 14:51, 87-9; 16:10-2

Contingentements

Contrôle, surveillance, manque 2:33; 5:57-8, 63; 6:8, 14, 20-1; 7:30, 46, 52-3; 8:8, 37, 44; 9:13; 10:33; 11:64-5, 67-9; 12:45; 13:59; 14:21, 95

Établissement système

Premier, deux niveaux, défauts 2:15, 21, 25-6, 47; 54, 69, 72-4, 77-8, 80, 88-9, 92; 3:20-4, 27, 49, 59; 4:5-8, 10, 79, 104; 5:55, 82; 6:12-3, 15, 27, 44; 7:17, 30, 36, 39, 51-2, 71; 10:50-2; 11:58, 95; 12:24-5; 13:13-5; 14:40

Second, comptage poules 7:17-21, 71, 94, 95; 10:22, 30; 11:15, 33, 58, 76; 14:95

Excédents, certaines provinces 5:86, 88; 6:13, 42; 7:44; 13:15

1975, fixation 14:84-5

Pourcentage production non compté dans 2:25

Québec, prov., producteurs non soumis à FEDCO 11:14

Recommandations Comité spécial commercialisation œufs 16:19-20

Sortes, différences 5:91; 11:68

Total, 475 millions 2:69, 77, 79; 3:20; 5:79, 82, 88; 6:15, 46, 53; 7:18, 19, 20, 29, 51-2, 74; 11:14, 22, 23, 37-8; 12:15, 17; 13:29-30, 75, 99; 14:70, 73, 81, 82

Vente, transfert 6:20, 46; 7:38, 42; 11:48

Coûts production, calcul 3:18-20, 39-40, 48, 53, 59-60; 4:7, 9-10, 22-3, 33-4, 45, 51, 54-6, 91; 5:66; 6:43-4; 7:80-3; 9:24-5; 10:22, 44-5, 52-3, 57-8; 12:29; 13:34, 76; 14:11-4, 32, 77, 86-8, 94

Création

Comités par ministres provinciaux, revision structure et opération 13:13, 15, 17, 19

Date, constitution 2:14-5, 53; 3:22, 23, 25, 33-4, 52; 4:7, 35; 5:37; 7:8, 50

Organismes indépendants d'experts 10:30, 40-1

Destruction œufs, facteurs, nombre, bilan 6:14-5, 43, 45-6, 57-8; 7:5-6, 9-10, 17, 84-6, 88; 8:3, 17; 10:29, 44; 11:61-2; 12:38; 13:98; 14:40, 54-5

Dettes

Envers Offices provinciaux commercialisation œufs, poursuites 7:70, 71, 78-9; 11:22, 31, 71; 14:63
 Offices provinciaux envers 14:63

Directives du CNCPA, date 2:99-100; 3:26, 42; 14:20-2, 24

Emballage, système 13:67

Entreposage

Conditions, sortes 2:46-8; 3:13, 36; 4:70, 86-8; 6:34-5, 57; 7:84-6; 8:20; 11:10-1, 36-7, 42-3, 53; 12:38; 13:22, 66, 67; 14:40

Huile, application, lavage 3:50-1; 6:35; 11:55-6; 14:76
 Limite temps 11:36, 37, 42-3; 14:75, 76

Poursuite juridique contre entrepôts 7:85

Surveillance, juridiction 10:54; 11:10-1, 24, 32; 14:41
 Tampon, date, système 2:22-4; 7:30

Traitement 11:38, 43

Experts, engagement

Morgan, Ed., C.B., rapports, gestion 2:75-6; 3:33-4; 4:70; 5:58; 7:39-40, 45-9, 50, 51, 53, 64-5, 72-3; 11:96, 104; 14:33-5

Recommandations de compagnie sur gestion 14:49-50
 Smith, Ed 3:14; 8:24

Munro, Charles, President, Canadian Federation of Agriculture

Discussion 12:10-45

Murta, Jack, M.P. (Lisgar) 1:6, 17; 2:12, 17-22, 27, 36, 42-4, 74-8, 86, 100; 3:33-7, 46; 4:5, 13, 18, 21, 36-40, 46, 48, 82-4; 5:19-22, 32, 41, 45-7; 6:6-7, 16-21, 30-1, 43-6, 55-6; 7:8-9, 15-7, 22-3, 25-6, 69-73, 79; 8:10-5, 25, 28, 34, 38, 44-8; 9:40-5, 48; 10:20-1, 34-5, 47-8; 11:29-34; 12:26-30; 13:47, 77-80, 91-3; 14:47-9, 57, 61, 68-73, 93; 15:5-6

NFPMC

See

National Farm Products Marketing Council

National Anti-Poverty Organization

CEMA, representation 10:19
The Egg Scramble, brief 10:5
 Families represented 10:16, 20-1
 Operation, aims 10:4, 9-10, 19
 Survey 10:4-5

National Egg Marketing Plan

Administration CEMA 2:14-7, 71, 93; 3:7; 7:70; 13:42
 AEFMB, comments 6:22
 Agriculture Ministers recommendation 2:16-7, 21
 Authority strengthened 7:77
 Committee recommendations, observations 16:6-12
 Consumer Assoc. of Canada, comments 4:66
 Federal-Provincial Agreement 2:64-5, 68, 78, 80, 92; 3:25; 4:20; 7:67, 70; 11:23-5, 44; 12:33; 13:56, 65
 Federal, provincial legislation dovetailed 2:64
 FPRB criticism 4:12
 Interprovincial trade, barriers removal 4:8-11
 NFPMC assistance 2:14-5, 71-2, 91-2, 99
 Philosophy, goal 2:14-7, 34-5, 64-5, 94; 3:7, 15; 13:41-2
 Problems 2:99; 3:7; 4:58; 7:70; 13:18
 Production
 Per bird, figures lack 2:80
 20/12 formula 2:77, 80-1, 100-1
 Provincial authorities, discussions 2:79; 13:65
 Provincial Boards, cooperation 2:92; 3:7; 4:58; 12:36, 40
 Quotas 2:78, 80
 Provinces operation 2:80, 99

National Farm Products Marketing Council

Agriculture Dept., liaison 2:19
 Agriculture Minister
 Meetings 2:20, 82, 88, 95-6; 13:45
 Powers 2:41, 49-51; 13:62-5
 Reports 2:18-20, 28-31, 40-2, 49, 57-61, 82, 98-9; 13:42-6, 50, 66, 68
 Authority set up committee, travel 1:9
 CEMA
 Egg Price Pooling Study Committee 2:40, 100-1; 7:49, 51; 13:42-3, 48-9; 14:15-7, 24, 36-8
 Interim Preliminary Review, paper 2:71-2, 87-8; 13:49-50; 14:38
 Recommendations to 2:73, 91-2, 99-100
 Report on 2:39-41, 50, 58-9, 92, 98-9; 4:98; 14:15, 51
 Supervision 2:30-1, 41, 49-51, 58-9, 61, 68, 74-5,

Exportation

Angleterre, marché 6:36; 7:16; 12:27
 C.E.E., exigences 7:16, 42; 13:81
 Contrôle 12:33, 34; 13:55, 73, 81
 Europe 7:16; 8:13-4; 13:81-2
 Oeufs séchés, transformés 7:43; 8:9, 10, 30; 13:55, 74
 Orient, Japon 7:16
 Possibilités 3:44-6; 6:18-9, 29, 36; 7:42-3; 8:13, 14; 12:16, 20, 27; 13:75, 83; 14:56-7, 73
 Fisher, J., déclaration sur coût enquête du Comité 9:4-6; 14:47-9
 Gestion offre, recommandations du Comité spécial 16:18-9
 Guerre prix œufs, Ontario, Québec 11:20-1, 29-30, 39, 52, 67; 12:35; 13:91-2, 101-2; 14:7-8, 43; 14:52, 63
 Importation
 Commercialisation, méthodes 7:11-2
 (des) États-Unis
 Prix, contrôle, destruction 2:76; 3:32; 4:17-9; 5:15-6, 24, 25, 29-30, 81, 83, 92; 6:30, 45-6; 7:6-7, 9, 17-8, 51, 75, 88-9; 8:8, 47; 9:22-4, 31, 35-7, 43-7; 10:30, 44-5; 11:22-3, 28, 32-3, 43, 50, 54; 12:19; 13:4-8, 54-5, 68-9, 73, 81, 90-2; 14:32-4, 63-7
 Statistiques 11:32-3, 34, 48-9, 54-5; 13:16
 GATT, accord, restrictions 9:29, 30; 11:28; 13:106, 108
 Identification provenance 7:12, 96-9; 8:10; 9:48-9; 11:100; 13:39, 81-2; 14:74, 75
 1974, quantité 7:17; 9:21-2
 Système permis 5:92-3; 7:12, 95, 98; 8:16; 9:24-36; 10:30; 11:101; 13:55, 66; 14:32-3, 75
 Tarifs 10:45, 46; 13:69-70
 Inspecteurs, nombre, augmentation, système 3:50; 6:32-3, 42; 8:10; 10:59
 Intégration verticale 5:80-1; 7:36-41; 12:35-6
 Inventaires
 Avant création 2:33, 69, 70-1; 3:11; 5:57; 14:81
 Contrôle, méthode 2:33; 3:34-5, 36-8; 5:57-8, 63; 6:8, 14, 20-1; 11:76; 13:59, 82; 14:72
 Depuis juillet 1974 2:86; 4:87-8; 6:39; 11:76
 Marque «Canada», achat machines, système 7:16; 9:27, 48-9; 11:24-5; 13:81-2; 14:75
 Mémoire
 Exportation œufs en Autriche 8:3
 Gaspillage œufs 8:3
 Oeufs de transformation de Terre-Neuve à destination Colombie-Britannique 8:3
 Principal 8:3
 Monopole marché 2:21; 4:38, 50, 100; 8:37, 38; 10:55
 Observations du Comité spécial Commercialisation œufs 16:13-5
 Organigramme 16:9
 Paiement, politiques, recommandations Comité spécial 16:21
 Personnel, salaires, nomination 7:42, 47-8, 65; 14:62-3, 77-8
 «Pool» national œufs, système, étude CNCPA 7:42, 46, 47, 49, 64, 66, 71-2; 14:16-7, 23, 27-8, 34-5, 46
 Positions d'ordre juridique, poursuites Offices provinciaux 14:8-9
 Prix
 Détermination, politique 3:12-6, 29-30, 57-9; 4:13, 51; 5:81, 88-9; 8:14, 15; 10:30, 56; 11:45, 97; 12:19; 13:13, 15; 14:42, 88, 94
 Recommandations Comité spécial 16:20-1
 Double plateau 14:86-7

- 81, 83, 91-3, 96-7, 100-3; 3:42; 12:17; 14:8-9, 14-5, 20-4, 34-5, 44
- Chairman, appointment, background, salary 2:82-3, 86
- Committee recommendations 16:10-3, 15, 22
- Communication, other groups 2:97-8; 12:23
- Consumer representation 4:75, 84; 10:23-4, 29, 34, 38-40, 48-9, 60; 14:51
- Eggs**
- Austria sale potential 2:42-3; 3:27-8; 7:42
- Consumer shortage, vigilance 2:38-9
- Global allotment 14:7, 9
- Import permit system 14:7
- Marketing, role 2:29, 41, 50, 83, 93
- Markets, offshore, development suggested 2:42; 7:42
- Over-production, control 2:41, 59-60, 77
- Production**
- Control suggested to Provinces 2:47-8
- Cost, studies 3:39
- Statistics, accuracy, CEMA cooperation 2:80, 100-1
- Quota regulations 2:77; 14:8-9
- Surplus, spoilage, knowledge 2:31, 68, 74-5, 91, 98-9; 13:52; 14:36-8, 43-6
- Establishment, objectives 2:14-5, 21, 28, 34, 45; 10:28
- EPRB cooperation 4:14
- Industry, Trade and Commerce Dept., relations 2:97; 14:33
- Marketing Boards, relations 2:97
- Members, appointment, number, background, salary 2:21, 28-9, 81-6; 4:74-5; 10:38-40, 42, 48-9
- Ministerial agency, purpose 13:56-8
- QAMB, relations 11:31
- Quota, preaudit 2:81, 92
- Role, powers 2:19, 29, 41, 49-52, 81-4, 91-2, 95-7, 100; 10:28, 38, 42, 61-3; 14:18-33, 37, 41
- Stamping system, study 14:75
- National Marketing Boards**
- Consumers' Assoc. of Canada, comments 4:66, 77-82, 91
- National Anti-Poverty Organization, comments 10:6-7, 10-1
- Need, scope 2:12-4, 33, 85
- National Marketing Plan**
- B.C. Egg Marketing Board, comments 7:61, 64
- Consumer Assoc. of Canada, comments 4:66
- FEDCO, comments 11:15
- Interprovincial Trade barriers removal 4:8-11
- Jurisdictions, authority, responsibility 2:64; 4:58; 13:35
- National Turkey Marketing Agency**
- Members 13:76
- Minister of Agriculture, interest 2:20
- See also*
- Turkey Marketing Agency
- New Brunswick Egg Marketing Board**
- Appearance before Committee 5:16-20, 61
- CEMA
- Payments owing 11:82
- Quota, excess 5:10, 13-5, 23-6, 29
- Relations 5:6, 10, 20-1, 23; 11:58, 61, 66-71, 76, 78-9
- Surplus, comments 11:61-7, 81-2
- Échantillonnage, calcul 4:22, 23, 51; 11:50; 12:26
- Graphique index prix en général et celui des œufs, 1961-74 14:55-6, 58-9
- Guerre, causes 11:33; 12:35; 13:24, 27, 38, 90, 91-4
- Indicatif 3:56; 5:92; 7:51, 76; 9:23, 46-7; 14:79-80
- (d') Intervention, structure 3:18, 49, 56, 57, 59; 4:46; 5:37, 48-9; 5:56, 83, 90; 6:33-4, 39, 43-4, 51; 7:83, 92-3, 101; 8:38, 47, 48; 9:23; 11:97, 103-5; 13:13, 24, 28, 33, 43, 45-6, 48-9, 51, 95, 100-1; 14:15-7, 22, 43, 50-1, 77, 80, 87, 94
- Oeufs industriels, casserie 3:13-4, 16-7, 31; 4:67, 77; 5:81, 82-3, 88; 6:33, 36, 52-3; 8:9-11, 17; 8:38; 9:42; 11:27, 39-40; 13:54, 109; 14:65-6, 67, 79, 87
- (de) Soutien 12:25, 26
- Trimestriel 14:77
- Problèmes, facteurs de base 6:14-5, 43; 7:6-7, 39, 40, 46; 8:12-3; 11:30, 58, 67-9; 12:15, 17, 27-8, 35; 13:28; 14:64-5
- Problèmes financiers 2:16, 55; 3:26; 4:8, 37; 7:94; 11:22, 31; 13:37; 14:6, 8
- Déficit 3:26; 4:8, 37
- Emprunts Banque de Toronto 4:72
- Subventions du ministère Agriculture, garanties 4:72; 13:47-8, 51-2
- Production**
- Base calcul, dzs par pouleuse 5:28
- Comptage poules 6:41-2; 7:69, 94; 13:17-8, 31, 37; 14:7, 69-70, 83
- Contrôle, manque 5:28-9; 7:73, 74-5; 10:55-8; 11:64-5; 13:22
- Intégration verticale 5:80
- 1975, prévisions, tableau 14:71, 73, 80-5
- Non réglementée, contrôle 14:41, 69-70, 73
- Pouvoirs, juridiction 2:50, 61, 74; 3:15, 27, 33; 4:12, 56-7; 6:25
- Registres de ventes des producteurs 7:71
- Provinces ne respectant pas règles
- Attitude, méfiance, contrôle 2:15-7; 7:60-4, 70, 84, 87; 8:5, 42-4; 10:11, 17-8; 11:44, 65, 67; 12:30-3; 13:15, 56, 78-9, 84-5; 14:52-3, 60, 72-3, 83, 88
- Poursuites juridiques 7:70; 14:8-9
- Rapports**
- Annuels, dépôt en Chambre 3:55; 4:71, 96-7; 5:63; 10:50, 51; 13:51, 70
- Comité gestion, rapport nov. 1974 14:5-7, 59-60
- Enoncé de politique présenté par 14:86-90, 96-7
- Préliminaire, nov. 1974, recommandations 14:52-3, 54, 58
- (des) Vérificateurs, recommandation, lettre 3:55; 4:44; 7:62; 12:27, 28, 29; 13:51, 59; 16:10
- Recommandations du Comité spécial Commercialisation œufs 16:16-21
- Redevances, paiement
- (aux) Producteurs 7:70, 71, 78-9
- (des) Producteurs 2:89; 3:27; 4:7, 30, 72, 90; 5:43-4, 45-6, 64, 80; 6:19; 7:60, 63, 64, 70-1, 73, 78-9; 13:53
- Retrait excédents 8:8-9; 14:86-7
- Relations**
- Ministère Industrie et Commerce 9:41-2; 13:82-3
- Ministère Agriculture, responsabilités 2:18-20, 50; 3:41, 42, 55-6; 10:50-1; 13:51, 59, 62-8, 72
- Offices provinciaux, responsabilités 2:15, 44-5, 47, 52, 54, 68; 3:26-7

- Establishment, powers 5:6-7, 12, 14
 Levy 5:21
 Monitoring system 5:28; 11:59
 Prices, setting 5:29-30
 Producers
 Marketing forms 5:10
 Reports 11:59
 Unregulated 5:9, 24
 Production costs, statistics 5:10-2
 Seal system identification 5:9-10, 13, 20, 24, 29; 11:26, 59
- New Brunswick, Natural Products Control Act**
 Provisions 5:5-6, 14
- New Brunswick Natural Products Control Board**
 CEMA, relations 5:8, 15, 20-1, 23
 Commodity boards surveillance 5:6-7, 10, 12, 14, 19-20, 25
 Egg surplus, knowledge 5:15, 21-3
 Establishment, powers, members 5:5-7, 12, 14, 20
 Interprovincial trade, comments 5:12-3, 22, 31
 Marketing boards, national agency, support 5:7-8
- New Brunswick, Province**
 CEMA, commitment 14:8-9
 Destruction, none 5:15
 Exports 11:59
 Imports, consumer 5:15-6, 21, 24-6, 29-31; 11:59-60, 72-3, 77-8
 Producer-vendor integration 5:13
 Surplus, storage 5:10, 15, 22-3, 25-8; 11:76, 81-2
- Newfoundland Agricultural Products Marketing Board**
 CEMA Surplus Egg Removal Program difficulties, knowledge 5:36-7, 40, 48
 Interprovincial trade, free 5:38-9, 41, 43
 Loss leader philosophy 5:46-7
 Members 5:51-2
 Newfoundland Egg Marketing Board, cooperation 5:32, 38, 41, 45, 50-1
 Powers 5:51
- Newfoundland Egg Marketing Board**
 Advisory Committee 5:51
 Appearance before Committee 5:31-2, 40, 53
 CEMA
 Agreement 5:36
 Relations 11:88, 93-4, 96
 Establishment 5:34
 Imports 11:83-6, 90-1, 99-100
 Members 5:50; 11:82, 88
 Production total, percentage 11:83, 88
 Price setting 5:41, 45, 50-1
 Stamp system 11:99-100
- Newfoundland, Province**
 CEMA, shipment, Nfld.—B.C. 2:91; 3:16-8; 5:39, 42-3; 7:35
 Consumption 5:33, 44
 Exports 11:95
 Feed prices 5:34, 39; 11:84, 86-7, 95, 101-2
 Flocks
 Size 5:33
 Unregulated 5:44-5
 Imports 5:35, 38, 47-8, 52; 11:3, 83-5, 88, 90-1
 Breakage 11:92-3
 Cost 5:41-2, 52
- Responsabilités
 Chaîne des 3:9-10, 25; 12:11; 13:64
 Ministère fédéral de l'Agriculture 14:63-5; 16:6-7
 Objectifs, pouvoirs 2:15-20, 50, 62, 68, 75; 3:5-8, 27; 5:56; 7:71, 74, 83-4; 8:38, 42; 10:18, 28, 36, 47-9; 11:15-6, 28, 65-6, 91; 12:25, 34-5, 38, 59-60, 73; 13:105; 14:21
 Restructuration, recommandations 2:16-7, 61-2; 3:8, 9, 49, 59; 4:7, 72-3, 79-80; 5:57, 69, 79; 6:39, 42; 7:15, 71; 10:6-7, 17-8, 21, 28; 11:15, 67-71; 12:23-9, 41-2; 13:13-5, 60, 67-8; 14:6-7, 44, 53
 Résumé mémoire, table des matières 3:5-8
 Surplus
 Achats 2:15-6, 51, 55-9, 61-2, 74-9, 87-8, 98-9; 3:13; 4:12; 6:53; 13:52-3; 14:43
 Gouvernement fédéral, programme mondial alimentation 2:17; 3:42; 4:15, 72, 73; 7:15; 10:24; 11:79; 13:51, 53; 14:67-8
 Prix 2:56-8, 100; 4:13; 14:65-6
 Causes, erreurs de statistiques 11:23, 45, 49-50; 13:22
 Dons aux pauvres, retraités, vieillards 3:30-1, 41, 52; 4:73; 10:20, 21; 11:79-80
 En poudre, transformation 3:51, 58; 7:101; 8:11; 11:27-8; 14:65-6
 Entreposage 2:16, 22-4, 46-8, 60-2, 91; 3:35-7; 6:57; 8:20; 11:10-2; 13:67, 96-7; 14:40-1, 71-2
 Mesures contre, comptage poules 6:13, 41-2; 7:69, 94; 13:17-8, 31, 37; 14:7, 43, 69-70, 95
 1975, prévisions 14:70-1, 80-5
 Non consommables, destruction, date, dossier 2:16-8, 24, 73, 75; 3:8, 36, 37, 58; 4:6; 6:15-6, 23, 43, 45; 7:9-10
 Retrait, programme 3:29, 49; 4:28, 67; 6:32, 38-9, 53; 7:51, 63; 13:28; 14:87
 Manitoba 6:38-9
 1973 8:3
 1974 8:3
 Nouveau-Brunswick 5:27-9; 11:81-2
 Nouvelle-Écosse 7:92
 Ontario 13:26-7, 37, 88-9, 94-5, 99-100
 Transport, coût 3:31, 37; 6:46; 9:42; 14:94
 T.-N. à C.-B., perte 2:91; 3:16-8; 5:39; 11:25
 Vente stocks, prix 2:70-1; 3:29, 58; 4:37; 6:53-4; 8:11; 11:27-8; 13:36; 14:42-3, 65-6, 75, 79
 Touche, Ross, étude prix de revient à production 14:58
 Transformation
 Juridiction, système 11:40-2, 44
 Oeufs en conserve, mesure d'urgence 7:15, 101
 Pourcentage nécessaire de production globale 14:82
 Prix, variation 3:13-4, 16-7, 31; 4:67, 77; 5:8; 6:29, 33, 34; 7:14; 8:9, 10, 16, 17, 20-2; 9:42; 11:27, 39-40; 13:54, 109; 14:65-6, 67, 79
 Recommandations Comité spécial Commercialisation œufs 16:21
 Surplus d'œufs, absorption 8:17; 11:27-8; 13:28, 53-4, 109; 14:67-8, 79
 Usines, nombre 6:29, 33, 34; 7:14; 8:19; 11:37-8, 40, 41; 12:39; 13:54, 80, 104-5; 14:76
 Voir aussi
 Commercialisation des œufs, Plan national
 Oeufs, Industrie
 Office de chaque province
 Offices de commercialisation provinciaux pour les œufs
Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique
 Accord fédéral-provincial, signature 7:67, 70

Interprovincial trade 5:34-5, 38-9, 41, 43, 52
 Labelling 11:91
 Levies, payment 5:40, 46, 53; 11:100
 Prices 11:84, 92
 Intervention 5:48-50; 11:97-8, 104
 Reduction, surplus 5:46-7
 Setting 5:34, 45, 50-1, 54
 Producers 5:33, 43, 50
 Production 5:33, 43-4; 11:88-9, 95
 Cost 5:35, 39, 42-3, 45, 49-51; 11:84, 86, 89-90
 Quotas 5:35
 CEMA 5:33
 Stamp system 11:99-100
 Surplus 5:44, 49
 Removal 5:37, 45-6

Nova Scotia Egg and Pullet Marketing Board

CEMA
 Accounts, owed 7:95
 Problems, comments 7:94, 102-4
 Relations 7:87; 11:104
 Seal system, national 7:102
 Evidence substantiation 11:4; 13:112
 Imports
 Foreign, control, comments 7:88
 Restrictions 7:89
 Members
 CEMA Board 7:87
 Producers 7:86-7
 Producers percentage production 7:87-8
 Quotas 7:88; 11:104

Nova Scotia Federation of Agriculture

CEMA, comments 12:35-7

Nova Scotia, Province

Exports 7:92-3, 97
 Nfd., eggs, pullets 7:90-2, 96-101
 P.E.I. 7:90-1, 100-1
 Quebec 7:92, 101; 11:12
 Flocks, moulted 7:93
 Imports 7:104
 Layer
 Availability 7:93
 Count program 7:95
 Producers
 Number 7:92
 Operations, large 7:93-4
 Production 7:92
 Cost formula 7:103
 Monitoring 7:96, 102
 Quota 7:92, 94; 14:9
 Pullets 7:95
 Stamp system 7:96, 100-2
 Statistics, dissimilarity 7:95
 Surplus removal 7:92-3, 101

OEPMB

See

Ontario Egg Producers Marketing Board

O'Grady, M. J., National President, Consumers' Association of Canada

Discussion 4:68-104
 Statement 4:65-8

Commerce interprovincial

Autres provinces, prix 7:53-5, 67-8
 Barrières, coercition, abandon 7:7-8, 33-4, 39, 45, 54; 11:26
 Manitoba, marché, statistiques 7:7, 35-6, 68
 Prix 7:9
 Compagnies de provendes, influence sur prix 7:41-2, 68; 12:43
 Coût de production, calcul 7:33, 38, 54, 68, 80-3; 8:39, 10:17, 41
 Création, fonctionnement, composition 7:34, 36-8, 39, 43; 10:17; 12:42
 Graphique, comparaison prix œufs 4:107
 Inspecteurs, producteurs individuels 7:37
 Intégration verticale 7:36, 41
 Maladie pondeuses, poules, conditions sanitaires 6:18, 23; 7:43
 Marché étrangers, recherche 7:42-3, 44
 Position envers OCCO, retrait, clause 7:40, 44, 50, 61, 62-3, 67, 70, 71; 10:17-8, 47; 11:44; 12:15, 31, 34; 13:78; 14:8, 72-3, 83-4
 Action en justice 14:8-9
 Quotas
 Allocation 7:72
 Contrôle, trois points vérification, tampon 7:38, 50
 Excédents, retrait 7:36; 14:72
 Système provincial, «pool», commercialisation 2:76-7; 7:36-7, 38, 42-3, 62, 74, 75, 76-7
 Transfert, vente 7:38, 42
 Redevances
 Dues à OCCO, retenues en fiducie 7:70, 73, 78-9
 Dues par OCCO 7:70, 71, 78-9
 Île de Vancouver 7:37, 64
 Transport
 Coût 7:35
 (de) Terre-Neuve, bris, destruction 2:91; 3:16-8; 5:39, 42; 11:25

Office de commercialisation des œufs de la Saskatchewan

Coût, production, influence prix céréales 7:22-3, 26-7; 8:8
 Importation du Manitoba 7:22, 25
 Inspecteurs, contrôle système nombre pondeuses 7:25, 30, 32
 Mémoire, recommandations 7:22, 27, 29-32
 Pondeuses
 Dossier 7:24-5
 Quantité douzaines chacune 7:28
 Position envers OCCO 7:22
 Production
 Non réglementée 2:91; 7:22-3, 32-3, 60; 12:26
 Réglementée 7:23-32, 64
 Quota basé sur nombre pondeuses 7:23-6, 29
 Redevances 7:26

Office de commercialisation des œufs de l'Île-du-Prince-Édouard

Cachets, timbres, système 5:67; 7:100
 Connaissance problèmes surplus œufs, date 5:56
 Consommation, variations 5:62, 74
 Importation de Nouvelle-Écosse 5:58-9, 61, 63; 7:90-2
 Mémoire 5:55
 Min. Agriculture, étude coût production 5:60, 63-4, 68

Ontario Egg Producers Marketing Board

- Appearance 5:77-8; 13:6
- Board members 13:86
- CEMA
 - Cooperation 5:78
 - Ontario quota 5:78-80, 88, 90; 13:17
 - Representative 13:89
 - Sales over quota 5:91
- Chick purchase program 13:20-1, 37, 95
- Control, production, marketing 13:12, 16
- Financial operations 5:95
- Levies 5:79, 84, 95; 13:88, 92
- Legal action 5:80
- NFPMB letter 13:23, 31
- Ont. Farm Marketing Board, relations 13:88
- Overproduction 13:10, 17, 21-2, 27-30, 101
- Price, table eggs 5:92-3, 95; 13:90-4, 102, 109-10
- Producers
 - Monitoring system 5:88
 - Quota allotment 4:102; 5:79-80, 84-5
- Production cost 13:23
 - Formula 5:94; 13:23-4
- Quotas 13:88, 98-101
- Role, authority 13:7, 23
- Surplus
 - Build-up, knowledge 13:87-9, 94-9
 - Processing 13:103, 108-10
 - Removal program 5:79-80, 83-4, 95-6; 13:88-9, 94, 98

Ontario Farm Products Marketing Board

- CEMA, relations 13:9
- Establishment, role, members 13:7, 10-2, 41
- NFPMB, relations 13:9
- OEPMB, relations 13:7-12, 16, 23, 27
- Surplus, knowledge 13:8-9, 12, 18, 21-2, 26

Ontario Federation of Agriculture

- Brief 12:12-5
- Organization 12:11

Ontario, Province

- Dealers 13:86-7, 89
- Exports 13:16-7, 94
- Quebec 13:102-5
- Feed companies
 - Grading stations 5:89
 - Involvement 5:89-90
- Flocks
 - Size 5:81
 - Unregulated 13:102-3
- Hens count 5:86-7
- Imports 5:81, 95; 13:24-5, 34, 86-7, 89-94
- Overproduction 13:10, 17, 21-2, 27-30
- Prices 8:10-1, 15; 11:20; 13:24, 27, 38, 90-4, 102, 109
- Processors, production units 5:90
- Producers
 - Feed companies contract 5:89-90
 - Graders 5:87-8, 90
 - Losses 13:96
 - Number, decrease 5:80-1
 - Quota 4:102; 5:79-80, 88
 - Retailers 5:90
 - Unregulated 5:81, 87-8; 13:40-1, 102
 - Vertical integration 5:80-1, 90

Prix

- Détermination, prix Nouvelle-Écosse 5:59, 65-6, 75, 76
- Grains de provende 5:63-4
- (d') Intervention 5:56-7

Producteurs

- Hors contrôle 5:60
- Soumis à juridiction, nombre 5:60, 63, 75

Production

- Coûts 5:59-60, 63, 72-3, 75
- Quota 5:56, 62, 71, 75
- Rapports avec OCCO 5:59
- Redevances, paiement 5:64, 68
- Transport, coût 5:61, 75

Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve

- Accord fédéral-provincial, signature 5:36; 11:84
- Composition 5:50-1
- Consommation 5:33, 44

Contingent production, douzaines 5:33; 11:89

- Coûts, production, établissement 5:35, 42, 45-50; 11:84, 86-7, 89-90, 91, 97-8; 13:25
- Destruction surplus 11:89, 95
- Étiquettes, utilisation 11:99-100
- Exportation 5:34, 39; 11:95, 97
- Importation

- (de) Nouvelle-Écosse, barrières 5:34, 35, 38, 43; 7:60, 91, 94, 96, 103; 10:33; 11:83, 90, 101
- Permis, timbres 5:38, 39, 48; 7:96, 98; 10:33; 11:26, 84, 99-101

- Pourcentage 5:34, 35, 41-3; 11:90, 94

- Lettre menace à détaillant, commerce interprovincial œufs 4:10-1, 47, 49; 5:38, 39, 54; 6:23-5; 7:45; 11:83, 85-6

- Mémoire, citations 11:88, 89

- Oeufs retirés par OCCO 5:37, 44

- Position envers OCCO 11:88, 94

Prix

- Grains provende, relations 5:34, 39, 41, 43, 52, 54; 11:84, 86-7, 95
- Intervention 5:49-50; 11:98, 103-5; 13:25
- (de) Vente 11:90

Producteurs

- Inscrits, nombre, production 5:33; 11:82-3, 87
- Non inscrits 5:44-5
- Pondeuses, production, abattage 5:33-4, 44-5; 11:89, 98
- Revenu 11:89

Production

- Déclin 5:44; 11:95
- Pourcentage produit dans province 5:33-4; 11:88, 95
- Surplus 5:23, 39, 44, 48; 11:95; 14:38

- Redevances, paiement 5:43-4, 45-6, 53; 11:100

Transport

- (en) Colombie-Britannique, bris, destruction 2:91; 3:16-8; 5:39, 42; 11:25
- Coût, casse, manutention 5:41, 43, 52; 7:91; 11:92-3, 102-3

Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick

- Communication avec CNCPA 11:76-7
- Connaissance surplus œufs, date 11:58, 61
- Contingentement
 - Annuel, système 5:10, 13-5, 23-5, 26-9, 30; 11:59, 68-70, 73, 74

Production 5:79, 87, 90; 12:36; 13:16; 14:73

Cost 5:93; 13:100

Unregulated 13:40

Quota

CEMA 5:78-80, 85-8; 13:16, 27, 29-31, 36, 94

Excess 5:83-5, 88; 13:40, 94-5

Holders 4:102

System independence 5:89

Storage 13:96-7

Surplus 13:87-8, 94-7, 104

Ontario. Royal Commission on Egg Marketing 1972

Report 2:70, 101; 5:94; 13:29; 14:12-3

Orlikow, David, M.P. (Winnipeg North) 1:7, 22-3; 2:6-8,

24-7, 89-92; 3:38-41; 4:15, 18-9, 63, 77-82; 5:29-31,

87, 90, 96; 6:47-50; 8:25-9, 35; 10:8-12, 39-43

Ouellet, Hon. André, Minister Consumer and Corporate Affairs

Discussion 10:31-63

Interview CBC-TV News 10:49-51

Statement 10:28-31, 49-50

Sept. 4, egg situation 10:49-51

Peters, Arnold, M.P. (Timiskaming) 3:43; 4:56-9; 7:74-7;

8:34; 9:21, 27-31, 42, 48-9; 10:46, 60-2; 11:34-8, 55-6,

99-101; 12:34-8; 13:38-41, 52-6; 14:73-7; 15:7-8, 11-2

Plumptre, Mrs. Beryl, Chairman, Food Prices Review Board

Discussion 4:9-63

Statement 4:5-9

Poultry industry

Broiler production, concern 4:101

Corporate entity 4:75

Hens

Killed 1971 2:38

Production, year average, each 4:19

Laying flocks, overstock 2:56, 76, 80

Number, decline 5:90

Price

Increase 4:17

Margins 4:95

Producers 2:27, 36

Products, demand 2:39

World survey, Ind. Trade and Comm. Dept., publi-

cation 9:41

See also

Hens

Prices

Breaker 3:12-4, 44-5, 57; 4:15, 26; 5:81-3, 88-90; 6:15; 8:9-12, 20, 32; 11:34, 37, 41

Changes 2:24-5, 106-20; 3:14-6, 58; 4:7, 60-1

Committee recommendation, policy 16:11, 20-1

Consumer price index, relationship 14:55-6

Cyclical 14:55-6

Decrease 4:7, 11; 10:11; 11:20-1, 29

FEDCO, setting 11:9-10, 21, 34

Futures 8:26

Increase 4:6, 17-9, 61

Indicative, set Federal government 3:56; 4:61; 7:76; 14:80

Hebdomadaire 11:68, 74

Estampilles de commercialisation, contrôle, système 5:9, 10, 13; 11:59, 60, 63

Exportation, petits œufs 11:59-60

Importation

(de) Nouvelle-Angleterre, maladie contagieuse 5:15-6, 24, 25, 29-30; 7:60; 11:72, 73, 78

(de) Nouvelle-Écosse 11:72, 77-8

(des) Provinces, Ontario 5:15-6, 21, 24, 25, 29-30; 11:59-60, 72-3

(du) Québec 11:73-4

Timbres 11:26, 64

Loi sur contrôle des produits de ferme, prévisions 5:5

Position envers OCCO, communication 11:58, 61-6, 69-71, 75

Action en justice contre 14:8-9

Poulaillers, moins de 200 pondeuses, hors contrôle 5:9, 24

Pouvoirs (19) 5:6-7, 12

Prix, œufs, céréales, rapports 5:11-2

Producteurs, nombre 11:63

Production, excédents, retrait 11:58, 74, 81-2; 14:38

Recommandations, mémoire 11:57, 58, 64, 65, 71

Voir aussi

Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick

Office de commercialisation des œufs et de la volaille de l'Alberta

Commerce interprovincial œufs 6:13

Entraves, lettre menaces 4:10-1, 47, 49; 5:38, 39, 54; 6:13, 23-5

Entreposage, conditions 6:34-5

Exportations œufs

Japon 6:29

Possibilités 6:18-9, 29

Importation œufs 6:17-8

(de) Colombie-Britannique, maladie poules, pondeuses 6:18, 23

(des) États-Unis 6:29

Position envers OCCO 6:15-6, 26-7; 7:64; 14:68

Poules

Comptage, personnel 6:16-7, 22, 25

Nombre 6:17, 37

Pouvoirs, autorité 6:9, 26

Prix

(sur) Contingents 6:20

Coûts de revient, calcul 6:11, 18, 19, 27

(d') Intervention 6:33-4

(aux) Producteurs, fixation 6:11-2, 27, 28

Producteurs

Oeufs, nombre, enregistrement 6:17, 28, 37

Poules, nombre 6:17

Quotas d'œufs

Contrôle, système

Cartes, système 6:14

Comptage pondeuses 6:16, 20-1, 22, 25

Permis achat pondeuses, possession 6:21, 25

Niveau national 6:27

(D') Origine 6:10

Surplus 2:25, 77; 6:12, 33

Mesures contre, comptage poules 6:13

Système établissement 6:9

International, export markets 14:56-7
 Intervention 3:18, 49, 56-8; 4:46, 61; 5:83, 90; 11:97-8, 104-5; 14:22-3, 50-1, 80, 84
 Margins 4:16, 20-8, 53, 56, 76, 95-6, 106; 10:6
 Ontario-Quebec, differences concern 11:20-1, 29-30, 33-4; 13:92, 101-2; 14:8
 Policy, necessary 12:19
 Producers 2:106-20; 4:11, 20-1; 8:4; 10:6, 11, 30; 11:41
 Provinces, differential 4:10, 13, 16, 23, 51; 6:44; 10:4-5, 12-3, 15, 38-9; 11:29; 14:8
 Retailers, wholesale 8:4; 14:55
 Setting 2:26; 3:12, 29; 4:13, 52; 11:37; 12:19; 13:78; 14:8, 12-4, 42
 Shell, B.C.-Ont. 4:106; 8:4
 Stability 3:14-6; 6:50; 10:61; 11:29, 32; 13:92-3
 Table 2:104-5; 3:16; 4:7, 13, 15-8, 22-4, 41-3; 8:4; 10:4-6, 11-3, 15; 11:34-5, 37, 80-1, 98
 Trigger 7:7; 14:33, 56
See also
 Canadian Egg Marketing Agency, Price
 Individual provinces
 United States. Prices

Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board

CEMA
 Bird count 5:56-7, 64-5, 70
 Board member 5:57
 Levy 5:64, 68-71
 Management Committee 5:57
 Quotas, over-production 5:62, 64-5, 69-70
 Report to 5:59
 Support 5:58-9, 62, 64, 75
 Surplus, knowledge 5:55-7
 Destruction, none 5:60
 Prices
 Intervention 5:56-7
 Setting 5:59-60, 63, 65-6, 75
 Producers 5:63, 73, 75
 Unregulated 5:60
 Weekly report 5:59
 Quotas 5:62
 Seal system 5:67

Prince Edward Island Federation of Agriculture

Producer-consumer communication 12:28-9

Prince Edward Island Marketing Board

Cost-of-production study 5:59-60, 63-8, 72-3, 76

Prince Edward Island, Province

Feed costs 5:63
 Imports 5:58-9, 61, 63, 66
 Producer-vendor 5:66-7
 Production 5:75
 Consumption 5:60-2, 71, 74-5
 Costs 5:59, 63, 74-5
 Surplus 5:62-3, 68, 74

Processing industry

Amount, weekly 8:11
 Committee observations 16:15
 Control 11:40, 42
 Exports 8:13; 9-42
 Facilities, study 13:54
 Frozen liquid 8:21
 Imports advantage 11:41

Redevances, paiement
 (à) OCCO 6:19
 (à) Office 6:19-20, 28
 Retrait œufs par OCCO 6:18, 27, 32
 Transformation, usine Two Hills
 Œufs à la coque roulés 9:42-3
 Œufs en poudre 6:29, 33, 34

Office de commercialisation des œufs et des poulettes de la Nouvelle-Écosse

Action en justice contre 14:8-9
 Attitude envers OCCO 7:87, 102
 Composition 7:87
 Contingentement œufs
 Allocation, surplus 2:77; 4:6; 7:88, 93-4, 96; 14:38
 Annuel de production 7:93
 Contingentement poulettes, permis pour ventes 7:95, 98
 Coût de production 7:90, 92
 Dette envers OCCO 7:95
 Exportation œufs, grandeur moyenne 5:15-6, 21, 24, 25, 29-30; 7:92-3
 Importation œufs
 Extérieur du Canada 7:88
 Île-du-Prince-Édouard 7:60, 91, 94, 96, 100, 101-2, 103
 Terre-Neuve, barrières 7:91, 95-6; 11:83-6, 101
 Production
 Élevages Archibald, CNML Ltd. 7:93-4
 Œufs, nombre 7:92
 Poulettes, ventes 7:94-5
 Redevances frais de service différentiels 7:94-5
 Système
 Permis 7:95, 98
 Timbres 7:95, 96, 102

Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario

Achat poussins, programme permis 13:95-6
 Collaboration au Plan national restrictions, désaccord 5:78-9; 10:18; 12:15, 35; 13:14, 20; 14:7
 Composition, fonctionnement 13:86
 Connaissance surplus œufs, date 13:87-8, 94
 Contingentements
 Allocation par OCCO 5:79, 83, 84, 85, 86, 87, 90; 6:48-9; 7:63; 13:17, 20, 29, 30-1, 36, 37, 98
 Excédents, retraits, achats 5:65, 83-5, 86-92, 95-6; 6:13; 7:32; 13:26-7, 30, 88-9, 94
 Provinciaux, réduction 5:83, 84, 85-6, 90, 91; 13:20, 88, 94-5, 98-101
 Coûts de production, calcul 5:93, 94; 8:8; 13:23, 100
 Élimination excédents, programme 5:79-80; 13:37, 88-9, 94-5, 109
 Entreposage, quantité, inspection, teinture 13:22, 96-8, 110
 Exportation 13:16-7, 103
 Graphique, comparaison prix œufs Ont. et C.-B. 4:107
 Identification œufs, boîtes tamponnées 13:39
 Importation
 (des) États-Unis
 Effets 5:81-3; 13:89-97
 Importateurs, identité, nombre 13:86-7, 89, 97
 Statistiques 13:91
 Interprovinciale 13:104
 Vente au Québec, quantité 13:104, 105
 Prix
 Américain, comparaison 5:92, 93; 13:24, 93

Marketing 3:13, 31, 44-5; 4:6
 Oil application 3:51; 6:35; 8:20; 14:76
 Plants 6:29, 33; 7:14; 8:6, 10, 19; 11:39-41; 13:53-4, 80
 Powder, desugar 3:42; 7:14
 Powder 8:9
 Processors, production units 5:90; 9:42
 Production percentage used 14:79, 82-3
 Products marketing 13:53-4
 Surplus, disposition 3:13-4; 11:11, 38
 Tube egg 9:42-3
 See also
 Canadian Poultry and Egg Council
 Commercial eggs
 Export Packers, Toronto

Producers

Consumer, communication 12:29
 Investment return 7:82
 Levy
 Increase, effect 4:21, 24-6, 29-30, 95
 Non-payment 4:90, 95; 5:80
 Number 4:20-1, 50; 5:80-1
 Profit 4:20-8, 38, 76; 10:14-6, 53; 11:45-7
 Receipts, percentage dollar 11:39
 Small, large 2:27, 33; 4:21, 24-5, 29, 50, 76; 10:11, 14
 Unregulated 2:25-7, 33, 57, 91; 3:20; 4:50, 76; 5:81
 Vertically integrated 4:25, 76; 5:13, 80-1; 6:50

Production

Breaker market percentage 14:79
 Committee recommendation, cost 16:11
 Consumption, sufficient 11:23
 Control 2:94; 12:36; 13:12
 Cost, Touche, Ross, study 14:58
 Costs 2:26; 3:14-5, 18-9, 48-9, 53; 4:7, 22-6, 33-4, 51, 53-5, 91-2; 10:40-1, 52-3, 57-8; 11:54-5; 14:11-4, 32, 56
 Efficiency 4:55; 10:25, 55
 Federal-Provincial Agreement, statistics used 11:23
 Feed costs 4:6-7, 13, 28, 38-9, 51, 101; 5:10-2, 93
 Increase 10:24
 Merick's disease elimination, increase 2:76, 80
 1971, 72, 73, 74 2:69; 11:22
 Over-production 2:80, 90, 94; 3:21, 24; 4:11-2, 18, 35; 6:49; 14:38-9
 Per bird 2:80; 4:19
 Seal system 5:9-10, 13
 Statistics 2:24, 27, 36-8, 55-60, 76-8, 90; 3:8, 13; 4:21, 39; 5:82, 90; 7:75; 11:22
 Inaccuracy 2:80; 4:11-2, 51
 20/12 formula 2:77, 80-1
 Unregulated producer 2:21, 25-7, 33, 57, 91; 3:20; 4:50; 14:41
 See also
 Canadian Egg Marketing Agency, Production

Provinces

Cooperation, coordination 14:11
 Interprovincial movement, inspection 11:12
 Voluntary contracts 11:13
 See also
 Canadian Egg Marketing Agency, Provinces
 Individual provinces

Provincial Marketing Boards

BNA Act, free interprovincial trade, violation 2:51-2
 Consumers' Assoc. of Canada, comments 4:78-81, 103-4

Catégories 5:88-9; 13:101
 Grains de provende, rapports 5:93; 12:36
 Indicatif 3:56; 5:92; 7:51, 76; 13:90; 14:80
 (d') Intervention 5:83; 6:33; 13:24-8, 98, 100-1; 14:80
 Réduction, conséquences pour Québec 11:20-1, 29-30, 39, 52, 67; 12:35; 13:24, 27, 38, 90, 91-4, 101-2; 14:7-8

Producteurs

Contrats avec sociétés grains de provende 5:88
 Intégrés 5:81; 12:36
 Nombre, comparaison années 5:81
 Non intégrés, augmentation poules 5:81, 82, 87; 13:40-1, 101, 102-3; 14:41
 Pénalisation pour surplus 5:85-6, 91; 13:94, 99
 Trieurs, nombre, excédents 5:87-8, 90

Production

Chaque producteur 5:79; 13:99
 Globale 5:79
 Intégration verticale 5:80, 81; 12:35-6
 1973, 1974 5:87; 13:16; 14:73
 Poules, nombre 5:86-7; 13:17-8, 31, 37; 14:46
 Surplus, causes 2:25, 77, 88-9, 98; 4:6; 5:65, 81, 83, 85; 6:33; 13:17, 26-9, 38, 87-91, 99; 14:39, 46

Redevances

Frais service variable 5:80
 Illégalité, poursuite en justice 5:80
 OCCO 5:80
 Payées par producteurs 5:84; 13:88

Ross, Commission juge

Commercialisation, statistiques 2:26, 70, 101
 Contingents aux producteurs, base allocation 13:29

Office de commercialisation des producteurs d'œufs du Manitoba

Centres de classement 7:14
 Connaissance surplus œufs, date 7:15
 Coût de production 6:43-4, 54-5; 8:8; 10:41
 Destruction œufs 6:57-8; 7:10
 Fonds commun, argent excédentaire 6:39-40, 50-1
 Intégration verticale, production 6:50
 Machines, marque «Canada», installation 7:16
 Marché interprovincial
 Colombie-Britannique, situation 6:44-5; 7:7-9
 Prix 6:44-7, 49; 7:7, 8-9
 Transport 6:46

Prix

(de) Casserie 6:39, 41, 52-3
 (d') Intervention, structure 6:39, 40-4, 51

Producteurs

Enregistrés, contrôle 6:41; 7:21
 Rapport hebdomadaire de commercialisation 6:41-2
 Vendeurs, tricherie 6:42
 Volailles, nombre 6:41; 7:19

Quota

Allocation hebdomadaire 6:39, 52
 Contrôle, système 6:41-2, 46, 48
 Nouvelle formule, surplus 7:18-21
 Provincial 6:39, 40, 48, 53; 7:17-21
 Surplus
 «Pool» 6:39-42, 50-1
 Retrait 2:88-9, 98; 4:6; 6:38-40, 53

Rapports avec OCCO

Action en justice 14:8-9

Cooperation essential 4:58-9; 9:39-40; 14:52

Drawbacks 2:13-4

Eggs

Food Prices Review Boards reports, recommendations 4:5, 7-8, 10, 34-5, 47-9, 52, 58, 62

Levy, administration 3:60; 4:103; 10:52

License imports 4:62-3

Price setting 2:51; 4:6, 103

Producers, authority over 10:14-5, 52

Quotas, establishment, responsibility 2:44-5, 47, 52, 88, 90; 4:6

Surplus, storage 2:46-7, 61, 86-7

Establishment 2:85, 89-90

Legislation, federal 9:40

Mismanagement, federal, provincial governments attitude 4:58

Public accountability 10:11

Restructuring 10:18

See also

Canadian Egg Marketing Agency

National Egg Marketing Plan

Quebec Agricultural Marketing Board

Boards, regional, local, jurisdiction 11:7, 31

FEDCO

Establishment 11:8

Relations 11:8

NFPMC, relations 11:31

Organization, role, powers 11:6-8

Production costs, examination 11:8-9

See also

FEDCO

Quebec Egg Producers Association

FEDCO, comments 11:21

Market percentage 11:21

Quebec, Province

Centre avicole Laurier, Grégoire enregistrée, quotas 11:48

Chicken, egg war 11:36, 39, 41

Consumption

Production, percentage 11:23-4, 29

Quota relation 4:104-5

Exports 11:24, 26

Imports

Nova Scotia 11:12

Permits 11:12, 25

United States 11:14, 20-1

Marketing 11:14-6

Prices

Ontario decrease 11:20-1, 29-30, 33-4, 39

Producer-consumer 11:49

Setting 11:9-10, 49

Processing plants 11:39

Producers

Plan, inclusion 11:24

Profit 11:30, 54

Regulations 11:14, 43

Uncontrolled 11:43

Production

Quota 4:69; 11:13-4, 19, 32, 43; 14:73

Statistics 11:14, 19

Storage 11:10-2, 16, 25, 32

Surplus 11:12-3, 22; 14:83

Position 6:51; 7:15, 64

Redevances, taux 6:48

Usines de traitement, décoquillage 7:14; 14:9

Office de commercialisation des produits de ferme de l'Ontario

Composition, fonctions, juridiction 13:7, 24-5

Connaissance surplus œufs, date 13:8, 10, 12, 21

Contrôle, poussins, poulettes 12:20-1, 28, 31, 37

Importations, contrôle, prix 13:9, 35-6, 41

Lettre

Nov. 1973, de CNCPA, système permis 14:23-4

Déc. 1973, dépôt, surplus OCCO 13:8-10, 20, 21, 22-3, 25, 31, 36

Rapports avec

Gouvernement Ontario, min. Agriculture 13:7, 11, 12

Office commercialisation œufs d'Ontario, recommandations 13:7-12, 16, 20, 21, 22-3

Offices de produits, contrôle 13:11-2

Winnipeg, réunion ministres, création comité, mandat OCCO, rapport, dépôt 13:13, 15, 17, 19, 33, 37

Office de commercialisation des produits de ferme de Terre-Neuve

Composition 5:51-2

Connaissance problème production œufs, date 5:36-7

Responsabilités, surveillance office provincial œufs 5:45, 50, 51

Voir aussi

Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve

Office de commercialisation du dindon

Comité consultatif, Association consommateurs 4:83, 94

Ministre Agriculture, intérêt 2:20

Office de contrôle des produits naturels du Nouveau-Brunswick

Création, composition, pouvoirs 5:5-6, 7, 12, 19-20

Date connaissance surplus œufs OCCO 5:21, 22-3

Mémoire, avis sur CNCPA 5:7, 8

Rapports avec OCCO 5:8

Office de commercialisation

Forbes, Prof. J. D., commentaires 8:44-5

Influence stabilisatrice sur marché 5:7; 10:54; 12:12, 21

Nécessité, principe 2:27; 10:44-5, 54

Représentation

Consommateurs 4:8-9, 58; 10:9

Producteurs 12:23

Responsabilité envers public 4:9

Voir aussi

Offices de commercialisation nationaux

Offices de commercialisation provinciaux

Offices de commercialisation provinciaux des œufs

Offices de commercialisation nationaux

Association consommateurs du Canada, commentaires 4:66, 77-82, 91

Avantages, objectifs 2:12-4, 32-3, 85

Organisation nationale contre pauvreté 10:6-7, 10-1

Offices de commercialisation provinciaux

Acte Amérique Nord britannique, commerce interprovincial, violation 2:51-2

- See also*
FEDCO
 Quebec Agricultural Marketing Board
- Question of Comparison of Price Index for all Items and CPI for Eggs*
 Library of Parliament, Research Branch 14:58-9
- Quota System*
 Order-in-Council, proclamation *Canada Gazette* 2:54
- Quotas**
 Committee recommendation, enforcement 16:11, 19-20
 Establishment, enforcement 2:15, 25, 44, 47, 51, 73-4, 76-9; 3:21; 5:78-80; 6:9-11; 11:23; 13:15
 Federal-provincial agreement 2:51-2, 78-9; 3:21; 7:67; 14:38
 Outside, production 2:21, 25-6, 77
See also
 Canadian Egg Marketing Agency. Quotas
 Individual provinces, boards
- Report to House**
 First, appendices 16:3-22
- Reynolds, R., President, British Columbia Federation of Agriculture**
 Marketing boards 12:31-2, 41-3
- Rhodenizer, R., Chairman, Nova Scotia Egg and Pullet Marketing Board**
 Discussion 7:86-104
- Root, Mrs. E. A., Commissioner, Food Prices Review Board**
 Discussion 4:28-9
- Rose, R. D., Secretary-Manager, Manitoba Egg Producers Marketing Board**
 Discussion 6:40-58; 7:6-21
- Ross Report**
See
 Ontario. Royal Commission on Egg Marketing, 1972
- Rubenstein, M., Director, Canadian Poultry and Egg Council; President, Export Packers, Toronto**
 Discussion 8:6-35
- SCSEMB**
See
 Saskatchewan Commercial Egg Marketing Board
- Saltsman, Max, M.P. (Waterloo-Cambridge) 9:14-7**
- Sandham, J. M., Secretary-Manager, Prince Edward Island Marketing Board**
 Discussion 5:55-76
- Saskatchewan Commercial Egg Marketing Board**
 Inspection staff 7:25
 Levy 7:26
- Saskatchewan Federation of Agriculture**
 Exports 12:20
- Défauts 2:13-4
 Responsabilités 2:44-5
Voir aussi
 Commercialisation des œufs, Plan national
 Office canadien de commercialisation des œufs
- Offices de commercialisation provinciaux des œufs**
 Accord fédéral-provincial, signataires 2:15, 55, 80, 82, 3:38; 12:30, 33, 36-7, 38, 44; 13:14, 20, 31, 56, 61, 14:38; 16:7, 23-4
 Comité ministres provinciaux Agriculture, rapport réunion 14:3, 50, 85, 91-3, 95-6, 98-100; 16:10
 Contingentements, établissement, responsabilités, sur plus 2:15, 44-5, 47, 52, 54, 68, 72-4, 87, 92; 5:26, 58, 62, 69; 6:21, 27; 7:44; 10:22, 28; 12:24, 41, 45; 13:25, 6, 70; 14:21, 95
 Contrôle
 Anti-dumping, règlements 6:33; 14:19
 Mouvement produits entre provinces, obstacles 6:32, 3; 11:64-5; 14:10-1
 Défauts, restructuration recommandée 2:13-4; 4:80, 5:57-8, 63; 6:8, 14, 20; 10:6, 18; 13:68
 Dettes envers OCCO 14:63
 Directives OCCO, collaboration déficiente, désaccord 6:21; 7:31-2, 60-4, 83-4, 87; 8:5, 42-3; 10:11, 17-8, 33-4, 11:44, 51-2, 65, 67-71; 12:30-3, 36, 38, 44; 13:15, 56, 65, 78-9, 84-5; 14:5-6, 10, 38, 52, 60, 68-9, 84-5, 88
 Emballage, transport 5:58
 Fixation prix 2:51; 3:29; 4:52; 6:28; 14:8, 88
 Juridiction, responsabilités, objectifs 2:15-7, 44-5, 47, 52, 54, 68; 3:26-7, 38-9; 4:52, 68-9; 6:21, 28; 7:50, 9:9-10, 67; 12:15; 13:42, 65, 68, 70; 14:7-8, 21, 25-8, 42, 52, 88
 Paiements
 Frais de services 2:89; 7:60
 Redevances 2:89; 3:27; 4:7, 12, 30, 72, 90; 5:43-4, 45-6, 64; 7:60
 Quotas
 Attribués chaque province 2:25-6, 54, 76-7, 80, 88-9; 3:24; 4:6; 5:26-9; 11:23
 Contrôle, manque, facteurs 2:33; 5:57-8, 63; 6:8, 14, 20-1; 11:78-9; 12:26
 Déposés par provinces 5:62, 69; 6:13
 Responsabilité ministérielle 16:6-7
 Surplus, entreposage 2:46-7, 76, 79, 87
 Winnipeg, réunion ministres fédéral, provinciaux agriculture 13:13, 15, 17, 19, 33, 37, 48, 72
Voir aussi
 Office de chaque province
- O'Grady, M. M. J., Président national, Association des consommateurs du Canada**
 Discussion 4:70-104
 Exposé 4:65-9
- Ontario, Province**
Voir
 Fédération de l'Agriculture de l'Ontario
 Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario
 Office de commercialisation des produits de ferme de l'Ontario
- Organisation nationale anti-pauvreté**
 Buts, programmes, brochure grise 10:10
 Groupes coopératifs

Saskatchewan, Province

CEMA, relations 7:64
 Feed costs 7:26-7
 Freight rates 7:27
 Hens
 Count 7:23-4
 Eggs per layer 7:28
 Number increase 7:23
 Imports 7:22-3, 25
 Layer control 7:30, 32
 Levies 7:26
 Market control 7:24, 30
 Producers
 Eggs weekly report 7:24
 Layers number record 7:24
 Unregulated 7:23, 28-9, 32-3, 64
 Production
 Costs 7:26
 Influenced grain prices 7:22
 Pattern 7:28-9
 Quota
 Application, new, SCEMB 7:25
 CEMA 7:23, 25-6
 Fixed premises 7:25
 Layer basis 7:23-4
 Production basis 7:24

Seal System

See
 Marketing

Shell eggs

See
 Consumer eggs

Stamp System

Date 2:22-4
 NFPMC study 14:75
See also
 Imports. Identification
 Individual provinces, boards
 Marketing. Seal, stamp system

Storage

Capacity, study 13:54
 Commercial eggs 2:22-3; 11:37
 Conditions, proper, rotation 6:35, 58
 Grading 14:75
 Inspection 2:31, 46-8
 Need 11:37-8
 Time limit 2:22; 3:51; 6:34-5; 7:84; 8:20; 11:37-8; 14:75-6
 Washing eggs 14:76
See also
 Canadian Egg Marketing Agency. Storage
 Individual provinces

Surplus

Marketing 14:72-3
 Problems, cause 2:16, 38, 45, 55-60, 70; 11:12-3, 22, 28, 80; 13:96; 14:46
 Provinces 14:38-9
 Purchase 4:6
 To-quota 2:15
 Within-quota 2:15
See also
 Canadian Egg Marketing Agency. Surplus
 Individual provinces

C.-B., obstacles à production poulets, œufs 10:14-5, 25-6

Gaspésie, élevage animaux, empêchement 10:26
 Guide alimentaire canadien, recommandation 10:6, 8
 Invitation à témoigner 2:6-11; 10:27
 Mémoire, recommandations 10:4-27
 Oeufs

 Consommation 10:6-9, 16
 Prix, disparités régionales 10:4-5, 7, 21
 Pauvres
 Classement par Statistique Canada 10:16
 Oeufs en poudre, utilisation 10:10, 21
 Oeufs fendus, vente 10:23

Voir aussi
 Hartling, M^{me} M., Directeur exécutif

Orlikow, David, député (Winnipeg-Nord) 1:7, 22-3; 2:6-8, 24-7, 89-92; 3:38-41; 4:15, 18-9, 63, 77-82; 5:29-31, 87, 90, 96; 6:47-50; 8:25-9, 35; 10:8-12, 39-43

Ouellet, hon. André, Ministre de la Consommation et des Corporations

Composition
 CNCPA, changements 10:29, 39-42, 48-9, 60-1
 OCCO, changements 10:33-8, 46-9, 60, 61
 Discussion 10:32-63
 Exposé, recommandations 10:28-31

Pauvres

Classement par Statistique Canada 10:16
 Surplus œufs, distribution 3:30-1, 41, 52; 4:73; 10:20, 21
 Rapport Croll, désuétude 10:20
Voir aussi
 Organisation nationale anti-pauvreté

Peters, Arnold, député (Timiskaming) 3:43; 4:56-9; 7:74-7; 8:34, 9:21, 27-31, 42, 48-9; 10:46, 60-2; 11:34-8, 55-6, 99-101; 12:34-8; 13:38-41, 52-6; 14:73-7; 15:7-8, 11-2

Plumptre, Mme Beryl, Présidente, Commission de surveillance du prix des produits alimentaires

Discussion 9:10-63
 Exposé 4:5-9

Poules

Comptage 3:24; 5:86-7; 6:10, 13, 16, 20-2, 42; 7:17-8, 23, 30; 11:76; 12:27
 Destruction 2:38; 11:89; 12:27

Pondeuses

Disponibilité 6:16; 7:69, 75
 Grosseur, coût production, rapport 3:39-40; 5:90
 Limite 7:75
 Non-réglémentées 2:25-7, 33, 57, 91; 3:20; 4:50, 76
 Permis achat poulettes, système 2:73, 80
 Surplus 2:56, 76, 80; 4:19
Voir aussi

Volaille, Industrie

Prix

Augmentation 4:6, 17-9, 61
 Changements 2:24-5, 106-20; 3:14-6, 58; 4:7, 60-1
 Comparaison, C.-B., Ont. 4:107; 8:4
 Détail, gros 8:4
 Diminution 4:7, 11; 10:11; 11:20-1, 29
 Établissement 2:26; 3:12, 29; 4:13, 52; 11:37; 12:19

Table eggs

See

Consumer eggs

Thompson, W. G., Commissioner, Food Prices Review Board

Discussion 4:12, 18-26, 34-9, 45-55

Touche, Ross and Co.

CEMA audit, comments 16:25-96

Study, cost-of-production, CEMA 3:18-20; 4:9-10; 14:58

Toward an Expanding Aggressive Agriculture—The Challenge of Marketing Boards

Paper, quote 2:13

Turkey Marketing Agency

Consultative Committee, CAC member 4:83, 94

See also

National Turkey Marketing Agency

Turkeys

Import controls, supply management 9:38

Unemployed Citizens' Welfare Improvement Council, Vancouver

Egg production, problems 10:25-6

United States

Exports Canada 2:76; 4:18; 5:81; 6:46-7, 53, 57; 7:5-7, 9, 11-2, 54-5, 75-6; 8:8-11; 9:43, 46-8; 11:14, 20-1, 32-3, 49, 73, 77-8; 12:16; 13:8-10, 24-5, 28, 34, 38-40, 90-6, 102, 105, 108; 14:63, 65-6

Identification 7:12; 9:48-9

Two-price 6:47

Import controls by Canada 2:20-1, 95; 3:31-2; 4:18-9, 92; 8:47; 11:14-5, 18, 32, 34

Imports 4:6-7; 6:15, 45-6; 7:5; 8:32; 11:49; 13:16, 28

Prices 3:14-5, 32; 4:17-9, 26, 92; 5:81-3, 92-3; 6:15, 53; 8:9; 11:28-9; 13:92-3, 105-6, 109

Production costs 3:14-5

Storage 11:37

Wells, F. W., Chairman, Newfoundland Egg Marketing Board

CEMA, comments 11:88, 93-4, 96-7, 102-3

Discussion 11:82-105

Whelan, Hon. Eugene, Minister of Agriculture

CEMA

Financial assistance 13:51-2

Meetings 3:56; 10:51; 13:51, 53, 63

Correspondence NFPMB, CEMA, Provincial Ministers, tabling 2:21-2; 13:49

Discussion 2:17-63

Eggs, surplus, deterioration, disposal, knowledge 2:17-8, 29, 31, 40, 55, 57, 60-1, 63, 74-5; 7:57, 79-80; 13:43-83

NFPMB, relations, powers 2:41, 49-51; 13:62-8, 72

Press release 2:16-7

Processing, study 13:54

Provincial Ministers, meeting, report, relations 13:56, 64-5, 69, 77-8

Statement 2:12-7

See also

Agriculture Minister

FEDCO, échelle 11:9-10, 21, 34

Futurs 8:26

Indicatif, établi par gouvernement fédéral 3:56; 4:61; 7:76

Intervention 3:18, 49, 56-8; 4:46, 61; 5:83, 90; 11:97-8, 104-5

Marges 4:16, 20-8, 53, 56, 76, 95-6, 106; 10:6

Oeufs

Industriels 3:12-4, 44-5, 57; 4:15, 26; 5:81-3, 88-90; 6:15; 8:9-12, 20, 32; 11:34, 37, 41

(de) Table 2:104-5; 3:16; 4:7, 13, 15-8, 22-4, 41-3; 8:4; 10:4-6, 11-3, 15; 11:34-5, 37, 80-1, 98

Ontario-Québec, différences 11:20-1, 29-30, 33-4

Politique, nécessité 12:19

Producteurs 2:106-20; 4:11, 20-1; 8:4; 10:6, 11, 30; 11:41

Provinces, différences 4:10, 13, 16, 23, 51; 6:44; 10:4-5, 12-3, 15, 38-9; 11:29

Stabilité 3:14-6; 6:50; 10:61; 11:29, 32

Voir aussi

Chaque province

Oeufs, Industrie

Office canadien de commercialisation des œufs—Prix

Producteurs

Consommateurs, communication 12:29

Intégrés verticalement 4:25, 76; 5:13, 80-1; 6:50

Investissement, retour 7:82

Nombre 4:20-1, 50; 5:80-1; 11:24

Non-enregistrés 2:25-7, 33, 57, 91; 3:20; 4:50, 76; 5:81

Paiement, pourcentage dollar 11:39

Petits, gros 2:27, 33; 4:21, 24-5, 29, 50, 76; 10:11, 14

Profit 4:20-8, 38, 76; 10:14-6, 53; 11:45-7

Redevances

Augmentation, effet 4:21, 24-6, 29-30, 95

Non payées 4:90, 95; 5:80

Voir aussi

Oeufs, Industrie

Production

Accord fédéral-provincial, statistiques utilisées 11:23

Augmentation 10:24

Maladie Merick, élimination 2:76, 80

Contrôle 2:94; 12:36; 13:12

Coûts 2:26; 3:14-5, 18-9, 39, 48-9, 53; 4:7, 22-6, 33-4, 51, 53-5, 91-2; 10:40-1, 52-3, 57-8; 11:54-5

Efficacité 4:55; 10:25, 55

Estampille, système 5:9-10, 13

Fourrage, coût 4:6-7, 13, 28, 38-9, 51, 101; 5:10-2, 93

1971, 72, 73, 74 2:69; 11:22

Par volaille 2:80; 4:19

Statistiques 2:24, 27, 36-8, 55-60, 76-8, 90; 3:8, 13; 4:21, 39; 5:82, 90; 7:75; 11:22

Suffisante 11:23

Surproduction 2:80, 90, 94; 3:21, 24; 4:11-2, 18, 35; 6:49

20/12 formule 2:77, 80-1

Voir aussi

Oeufs, Industrie

Office canadien de commercialisation des œufs

Programme alimentaire mondial

Oeufs

Achat 2:17; 4:15, 72, 73; 10:24; 13:51

Désucrement 3:42

Transformation, commande Banque mondiale 7:15; 14:67-8

Wholesaler-retailer

Margin 10:53
Official, unofficial bills 11:29

Wiens, P. R., Vice-President, Canadian Poultry and Egg Council; President, O & P Poultry Farms, Regina

Discussion 8:8, 12-3, 28
Statement 8:5-6

Williams, S. B., Deputy Minister, Agriculture Dept.

Discussion 2:23, 25, 35, 48, 62

W. J. Sharpe and Co. Ltd., Regina

Letter, enclosures to FPRB 8:4

World Food Bank

Federal government purchases 2:17; 3:42; 4:15
Manitoba, Province, sale 7:15

Appendices

- A—Egg Market Quotations 1954-1973 2:106-20
- B—Comparison Shell Egg Prices—Weekly British Columbia, Ontario 4:106
- C—Letter to R. Rhodenizer, Chairman, N.S. Egg and Pullet Marketing Board 13:112
- D—Letter to G. Marion, Gander Coop 13:113
- E—Letter to Dir. Investigation and Research, Combines Investigation Act re feed Nfd. 13:114
- F—Agriculture Ministers, Federal Provincial, Comm. on CEMA, recommendations 14:98-100

Issue 16

- A—Names of Parties to Federal-Provincial Agreement 16:23-4
- B—Letters Touche, Ross and Co. 16:25-9

Documents

- A—Reports CEMA to NFPMC 3:3,12
- B—"Method for Marketing and Pool Department to Record and Control the Declared Surplus Eggs" 3:3
- C—CEMA list documents filed 6:5; 8:3, 48; 13:83-4; 14:4, 85-6
- D—Agriculture Minister, Correspondence NFPMC, CEMA, Provincial Ministers 2:21-2; 6:5; 8:3, 48; 13:57-8, 51-2, 60-1; 14:23-4
- E—Mrs. Beryl Plumptre, Chairman, Food Prices Review Board, documents 6:23-5; 8:3-4, 48
- F—NFPMC—CEMA, documents exchanged 8:4, 48; 14:20
- G—*Relationship between Consumers Price Index for all Items and Consumers Price Index for Eggs* 14:3
- H—Correspondence CAC—members 14:4, 85
 - Acts administered Agriculture Dept. 14:47
 - Boards reporting Minister Agriculture 14:47
 - Egg imports, exports value 14:47
 - Egg Price Pooling in Canada, final report NFPMC committee 7:42, 46, 83-4
 - Egg Prices 1974 6:5
 - Letter, Greene Hon. J. J., July 6, 1967 13:106-7
 - Question of Comparison of Price Index for all Item and CPI for Eggs 14:58-9
 - Report Supply Management Committee, NFPMC by Gen. Mgr. CEMA meeting May 7, 8, 1974 13:47

Programme national de commercialisation**Voir**

Commercialisation des œufs, Plan national

Québec, Province**Voir**

Association des producteurs d'œufs du Québec
Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec
Régie des marchés agricoles du Québec

Rapport à la Chambre

Premier, appendices 16:3-30

Régie des marchés agricoles du Québec

Offices mise en marché, nombre, juridiction 11:7, 31
Rôle, fonctions 11:6-9

Voir aussi

Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec

Reynolds, M. R., Président, Fédération de l'agriculture de la Colombie-Britannique

Témoignage 12:31-3, 41-3

Rhodenizer, M. Robert, Président, Office de commercialisation des œufs et des poulettes de la Nouvelle-Écosse

Témoignage 7:86-90, 93-4, 100-4

Root, Mme Evelyn A., Commissaire, Commission de surveillance des prix des produits alimentaires

Bénéfices excessifs 4:28-9

Rose, M. R. D., Secrétaire-administrateur, Office de commercialisation des producteurs d'œufs du Manitoba

Témoignage 6:40-58; 7:6-21

Ross, Commission (Royal Commission on the Egg Industry in Ontario)

Commercialisation œufs, statistiques 2:26, 70, 101; 13:29; 14:12, 13

Rubenstein, M. M., Directeur, Conseil canadien des volailles et des œufs; Président, Export Packers Ltd.

Témoignage 8:6-35

Saltsman, Max, député (Waterloo-Cambridge) 9:14-7**Sandham, M. J. M., Secrétaire, Office de commercialisation de l'Île-du-Prince-Édouard**

Témoignage 5:55-76

Saskatchewan, Province**Voir**

Fédération de l'Agriculture de la Saskatchewan
Office de commercialisation des œufs de la Saskatchewan

Statistique Canada

Estimations production œufs, erreurs 11:23, 45, 49-50; 13:31

Graphique, index prix à biens consommation, prix œufs, 1961-74 14:55-6, 58-9

Pauvres, classement 10:16

Volailles, nombre, calcul 7:94-5

Witnesses

- Allaby, Stuart, Poultry Superintendent, Province Nova Scotia
- Babey, Paul, Chairman, National Farm Products Marketing Council
- Badcock, A. C., Chairman, Newfoundland Agricultural Products Marketing Board
- Bartlett, B. R., Secretary, New Brunswick Natural Products Control Board
- Bastien, Bernard, Legal Counsel, FEDCO
- Brechin, Mrs. W. A., Past President, Consumers' Assoc. of Canada
- Burrell, Alex, Chairman, Ontario Farm Products Marketing Board
- Coburn, Burris, Director, New Brunswick Egg Marketing Board
- Crossman, H. D., Member, Canadian Egg Marketing Agency
- Crouse, J. R., Secretary-Manager, New Brunswick Egg Marketing Board
- Dagenais, F. Economist, FEDCO
- Dicks, M. F., Manager, Newfoundland Egg Marketing Board
- Doyle, W. V., Vice-Chairman, Ontario Farm Products Marketing Board
- Dyck, Peter, Chairman, Manitoba Egg Producers Marketing Board
- Eldridge, P., Chairman, Canadian Egg Marketing Agency
- Ellsworth, Brian, General Manager, Ontario Egg Producers Marketing Board
- Eyking, John CEMA, N. S. Representative
- Ferguson, Ralph, Member, National Farm Products Marketing Council
- Ferries, Clarke, Chairman, Alberta Agricultural Products Marketing Council
- Flaten, Glenn, President, Saskatchewan Federation of Agriculture
- Forbes, Prof. J. D., Associate Professor, Commerce Faculty, University of British Columbia
- Fuller, H., Nova Scotia Federation of Agriculture
- Gilbert, R. D., Chairman, New Brunswick Natural Products Control Board
- Gillespie, Hon. Alastair, Minister Industry, Trade and Commerce
- Guichon, D. A., Secretary-Manager, Alberta Egg and Fowl Marketing Board
- Haneveld, Bert, Chairman, Prince Edward Island Egg Commodity Marketing Board
- Harrison, R. W., Administrative Assistant, Management Committee, Canadian Egg Marketing Agency
- Hartling, Ms. Marjorie, Executive Director, National Anti-Poverty Organization
- Henev, M., General Director, Agriculture, Fisheries and Food Products Branch, Industry, Trade and Commerce Dept.
- Hill, G., President, Ontario Federation of Agriculture; Executive Member, Canadian Federation of Agriculture
- Hodgins, Dr. C. D., Associate Co-ordinator, Research, Food Prices Review Board
- Hucwitsch, James, Member, Management Committee, Canadian Egg Marketing Agency
- Hyde, John, Administrative Assistant, Management Committee, Canadian Egg Marketing Agency

Surplus**Voir**

Oeufs, Industrie
Office canadien de commercialisation des œufs

(La) terre de chez nous

Prix œufs 10:15; 11:52

Terre-Neuve, Province**Voir**

Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve
Office de commercialisation des produits de ferme de Terre-Neuve

Thompson, M. W. G., Commissaire, Commission de surveillance du prix des produits alimentaires

Surproduction œufs, achat 4:12

Témoignage 4:20-6, 36, 38-9, 45-7, 55, 62

(The) *Toronto Globe and Mail*

Fisher, J., article sur coût enquête du Comité 9:4-6; 14:47-9

Touche, Ross, Gestionnaires-Conseils

Correspondance, vérification OCCO 16:25-30

Remarques des consultants concernant mémoire, OCCO présenté au Comité spécial, nov. 1974 14:58

Transformation, Industrie

Comité spécial commercialisation œufs

Recommandations 16:21

Remarques sur 16:15

10% de production globale 14:85

Responsabilité situation OCCO, part 13:53-4

Sociétés avec propres unités de production 5:89-90; 13:54

Voir aussi

Export Packers Limited

Oeufs industriels

Office canadien de commercialisation des œufs—Transformation

Vers une agriculture en expansion . . .

Activités spécifiques des offices 2:13

Volaille, Industrie

Entité 4:75

Étude mondiale, min. Commerce et Industrie 9:41

Guerre poulets et œufs, conséquences 2:33-4, 45-6, 47; 4:57, 66; 5:37, 39; 7:13; 8:38; 10:11, 33, 36

Intégration verticale 2:36; 4:75-6

Poules pondeuses

Détruites, 1971, 1974 2:38; 5:90

Nombre, déclin 5:90

Production annuelle, moyenne 4:19

Poulets de grill, situation 4:101

Prix

Augmentation 4:17

Différences 4:95

Producteurs, nombre, importance 2:27, 36; 4:9-10, 46, 51, 76-7

Produits, demande 2:39

Rapport Agriculture Canada, importation œufs 4:18-9

Voir aussi

Poules

- Janzen, William, Chairman, British Columbia Egg Marketing Board
- Johnstone, James, Chairman, Ontario Egg Producers Marketing Board
- Jonsson, J. O., Secretary, Saskatchewan Natural Products Marketing Council
- Kirk, D., Executive Secretary, Canadian Federation of Agriculture
- Lavigne, Benoit, President, Quebec Agricultural Marketing Board
- Lea, D., Vice-President, Alberta, Canadian Federation of Agriculture
- Lebel, Ovila, Chairman, FEDCO
- Lee, Craig, Secretary, Manitoba Marketing Board
- Levesque, Adrien, Member, Farm Marketing Council
- Lindblad, George, Director, Ontario Egg Producers Marketing Board
- Longstaff, F. W., Secretary-Manager, Saskatchewan Commercial Egg Marketing Board
- Loyns, Dr. R. M. A., former Associate Co-ordinator, Research, Food Prices Review Board
- McIsaac, L., President, Prince Edward Island Federation of Agriculture
- McKennirey, J. J., General Director, Office of Special Import Policy, Industry, Trade and Commerce Dept.
- MacLeod, Arnold, Vice-Chairman, New Brunswick Egg Marketing Board
- Mickle, William, Director, Ontario Egg Producers Marketing Board
- Minuk, Barry, Legal Adviser, National Farm Products Marketing, Justice Dept.
- Morgan, Ed., Secretary-Manager, British Columbia Egg Marketing Board
- Munro, Charles, President, Canadian Federation of Agriculture
- O'Grady, M. J., National President, Consumers' Assoc. of Canada
- Ouellet, Hon. Andre, Minister Consumer and Corporate Affairs
- Plumptre, Mrs. Beryl, Chairman, Food Prices Review Board
- Reynolds, R., President, British Columbia Federation of Agriculture
- Rhodenizer, R., Chairman, Nova Scotia Marketing Board
- Root, Mrs. E. A., Commissioner, Food Prices Review Board
- Rose, R. D., Secretary-Manager, Manitoba Egg Producers Marketing Board
- Rubenstein, M., Director, Canadian Poultry and Egg Council; President, Export Packers, Toronto
- Sandham, J. M., Secretary-Manager, Prince Edward Island Marketing Board
- Thompson, W. G., Commissioner, Food Prices Review Board
- Wells, F. W., Chairman, Newfoundland Egg Marketing Board
- Whelan, Hon. Eugene, Minister of Agriculture

Wells, M. F. W., Président, Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve

Témoignage 11:82-105

Whelan, hon. Eugene, Ministre de l'Agriculture

CNPCA

Mémoire, 30 nov. 1973 13:44-5, 46-7, 49, 59, 60-1
Rapport 15 déc. 1973 13:41-4, 60-1, 66

Connaissance personnelle détérioration, surplus œufs, date 2:17-8, 29-31, 40-1, 55, 74-5; 4:71, 88-9; 7:48, 55-8, 79-80; 13:43-5, 77

Correspondance re accumulation œufs, dépôt 2:18; 6:5; 7:57-9, 60; 14:47

Lettre re difficultés financières OCCO 13:47-8, 51-2; 14:47

Discussion 2:18-63; 13:43-83

Exposé 2:12-7

Recommandations au CNCPA 13:48

Wiens, M. P. R., Vice-président, Conseil canadien des volailles et des œufs, Président, O & P Poultry Farms

Témoignage 8:5, 12-3, 28

Williams, M. S. B., Sous-ministre de l'Agriculture

Oeufs

Classement 2:23

Transport, à partir entrepôts 2:48

World Agriculture in Disarray

Johnston, H., auteur 9:10, 15

Appendices

A—Cours du marché des œufs—1954-1973. Tableaux 2:107-21

B—Comparaison du prix des œufs—par semaine, Colombie-Britannique et Ontario, 3 janvier au 19 septembre 4:106

C—Lettre, Greffier Comité à R. Rhodenizer, Président, Office de commercialisation œufs et poulets de Nouvelle-Écosse 13:112

D—Lettre, Greffier Comité à G. Marion, Gander Coop T.-N. (20 nov. 1974) 13:113

E—Lettre, Président Comité à R. J. Bertrand, Directeur enquêtes et recherche, Loi relative aux enquêtes sur coalitions (20 nov. 1974) 13:114

F—Rapport ministres provinciaux Agriculture à hon. E. Whelan: Résumé recommandations 14:98-100

Fasc. 16—Appendice A—

Parties contractantes à l'Accord fédéral-provincial 16:23-4

Fasc. 16—Appendice B—

Touche, Ross & Co. Correspondance re vérification OCCO 16:25-30

Documents

—Commission de surveillance du prix des produits alimentaires. Lettre d'Alberta re commerce interprovincial œufs 6:23-5

—Conseil national commercialisation produits ferme. Rapport définitif du Comité gestion commercialisation, déposé par Ed Morgan 7:42, 46, 83-4

—Lettres

Greene, hon. J. J., (6 juill. 1967) 13:106-7

Olson, hon. H. (6 juill. 1972) 13:107-8

—Wiens, P. R., Vice-President, Canadian Poultry and Egg Council; President, O & P Poultry Farms, Regina

—Williams, S. B., Deputy Minister, Agriculture Dept.

Witnesses Heard, list 16:3-6

For pagination, see Index in alphabetical order

Documents déposés

- Pièce A—Rapports présentés par OCCO à CNCPA 3:3
 Pièce B—«Méthode d'enregistrement et de vérification de l'excédent déclaré» 3:3
 Pièce C—Documents de OCCO (C1)-(C7) (C8-C14) 8:3, 48; 13:83-4; 14:4, 85
 Pièce D—Correspondance entre hon. E. Whelan et OCCO, CNCPA, et homologues provinciaux, réclamés 28 oct. 1974 8:3, 48; 13:47-8, 51-2, 60-1; 14: 23-4
 Pièce E—Documents reçus (7 nov. 1974) de M^{me} B. Plumptre, Présidente, Commission de surveillance des prix (E1)-(E6) 8:3-4, 48
 Pièce F—Documents échangés entre OCCO et CNCPA, soumis au Comité 7 nov. 1974 8:4, 48; 14:20
 Pièce G—Rapport entre indice prix à consommation toutes denrées et indice prix à consommation œufs 14:3
 Pièce H—Correspondance échangée entre Association des consommateurs canadiens et membres du gouvernement 14:4, 85
 —Prix des œufs, 1974 6:5
 —«Tableau comparatif de l'indice des prix en général et de celui des œufs» 14:58-9
 —Whelan, hon. E.—Trois documents 14:47

Témoins

- Allaby, M. Stuart, Surintendant marché des volailles, Office de commercialisation des œufs et des poulettes de la Nouvelle-Écosse
 —Babey, M. Paul, Président, Conseil national de commercialisation des produits de ferme
 —Babcock, M. A. C., Président, Office de commercialisation des produits de ferme de Terre-Neuve
 —Bartlett, M. B., Secrétaire, Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick
 —Bastien, M. Bernard, Conseiller juridique, Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec
 —Brechtin, M^{me} W. A., Ancienne présidente, Association canadienne des consommateurs
 —Burrell, M. Alex, Président, Office de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario
 —Coburn, M. Burris, Directeur, Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick
 —Crossman, M. Harold D., Membre, Office canadien de commercialisation des œufs
 —Crouse, M. J. R., Secrétaire-directeur, Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick
 —Dagenais, M. F., Économiste, Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec
 —Dicks, M. M. F., Directeur, Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve
 —Doyle, M. W. V., Vice-président, Office de commercialisation des produits de ferme de l'Ontario
 —Dyck, M. Peter, Office de commercialisation des producteurs d'œufs du Manitoba
 —Eldridge, M. P., Président, Office canadien de commercialisation des œufs
 —Ellsworth, M. Brian, Directeur général, Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario
 —Eykling, M. John, Représentant près OCCO, Office de commercialisation des œufs et des poulettes de la Nouvelle-Écosse

- Ferguson, M. Ralph, Membre, Conseil national de commercialisation des œufs
- Ferries, M. Clarke, Président, Conseil de commercialisation des produits agricoles de l'Alberta
- Flaten, M. Glenn, Président, Fédération de l'agriculture de la Saskatchewan
- Forbes, Prof. J. D., Faculté de commerce, Univ. de la Colombie-Britannique
- Fuller, M. H., Président, Fédération de l'agriculture de la Nouvelle-Écosse
- Gilbert, M. R. D., Président, Office de contrôle des produits de ferme du Nouveau-Brunswick
- Gillespie, hon. Alastair, Ministre de l'Industrie et du Commerce
- Guichon, M. D. A., Secrétaire-administrateur, Office de commercialisation des œufs et de la volaille de l'Alberta
- Haneveld, M. Bert, Président, Office de commercialisation des œufs de l'Île-du-Prince-Édouard
- Harrison, M. R. W., Adjoint administratif du Comité de gestion, Office canadien de commercialisation des œufs
- Hartling, M^{me} Marjorie, Directeur exécutif, Organisation nationale contre la pauvreté
- Heney, M. N., Directeur général, division Agriculture, pêches et produits alimentaires, min. Industrie et Commerce
- Hill, M. G., Président, Fédération ontarienne de l'agriculture; Membre exécutif, Fédération canadienne de l'agriculture
- Hodgins, M. Cyril D., coordonnateur adjoint, recherche, Commission de surveillance du prix des produits alimentaires
- Hucwith, M. James, Membre, Comité directeur, Office canadien de commercialisation des œufs
- Hyde, M. John, Assistant administratif, comité de gestion, Office canadien de commercialisation des œufs
- Janzen, M. William, Président, Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique
- Johnstone, M. James, Président, Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario
- Jonsson, M. J. O., Secrétaire, Conseil de commercialisation des produits naturels de la Saskatchewan
- Kirk, M. D., Secrétaire administratif, Fédération canadienne de l'agriculture
- Lavigne, M. Benoît, Président, Régie des produits agricoles du Québec
- Law, M. Harry, Président, Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick
- Lea, M. D., Vice-président (Alberta), Fédération canadienne de l'agriculture
- Lebel, M. Ovila, Président, Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec
- Lee, M. Craig, Secrétaire, Office de commercialisation du Manitoba
- Lévesque, M. Adrien, Membre, Conseil national de la commercialisation des produits agricoles
- Lindblad, M. George, Directeur, Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario
- Longstaff, M. F. W., Secrétaire-directeur, Office de commercialisation des œufs de la Saskatchewan
- Loyns, M. R. M. A., Ancien coordonnateur adjoint, recherche, Commission de surveillance du prix des produits alimentaires

- McIsaac, M. L., Président, Fédération de l'agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard
- McKennirey, M. J. J., Directeur général, importations spéciales, min. Industrie et Commerce
- MacLeod, M. Arnold, Vice-président, Office de commercialisation des œufs du Nouveau-Brunswick
- Mickle, M. Wm., Directeur, Office de commercialisation des producteurs d'œufs de l'Ontario
- Minuk, M. Barry, Conseiller juridique, Conseil national de commercialisation des produits de ferme, min. de la Justice
- Morgan, M. Ed, Secrétaire directeur, Office de commercialisation des œufs de la Colombie-Britannique
- Munro, M. Charles, Président, Fédération canadienne de l'agriculture
- O'Grady, M. M. J., Président national Association des consommateurs du Canada
- Ouellet, hon. André, Ministre de la Consommation et des Corporations
- Plumtre, M^{me} Beryl, Présidente, Commission de surveillance du prix des produits alimentaires
- Reynolds, M. R., Président, Fédération de l'Agriculture de la Colombie-Britannique
- Rhodenizer, M. Robert, Président, Office de commercialisation des œufs et des poulettes de la Nouvelle-Écosse
- Root, M^{me} Evelyn A., Commissaire, Commission de surveillance des prix des produits alimentaires
- Rose, M. R. D., Secrétaire-administrateur, Office de commercialisation des producteurs d'œufs du Manitoba
- Rubenstein, M. M., Directeur, Conseil canadien des volailles et des œufs
- Sandham, M. J. M., Secrétaire, Office de commercialisation de l'Île-du-Prince-Édouard
- Thompson, M. W. G., Commissaire, Commission de surveillance des prix des produits alimentaires
- Wells, M. F. W., Président, Office de commercialisation des œufs de Terre-Neuve
- Whelan, hon. Eugene, Ministre de l'Agriculture
- Wiens, M. P. R., Vice-président, Conseil canadien des volailles et des œufs
- Williams, M. S. B., Sous-ministre de l'Agriculture

Liste préparée par Comité 16:3-6

Pour pagination voir Index par ordre alphabétique.

BINDING SECT. NOV 8 1979

Government
Publications

